START

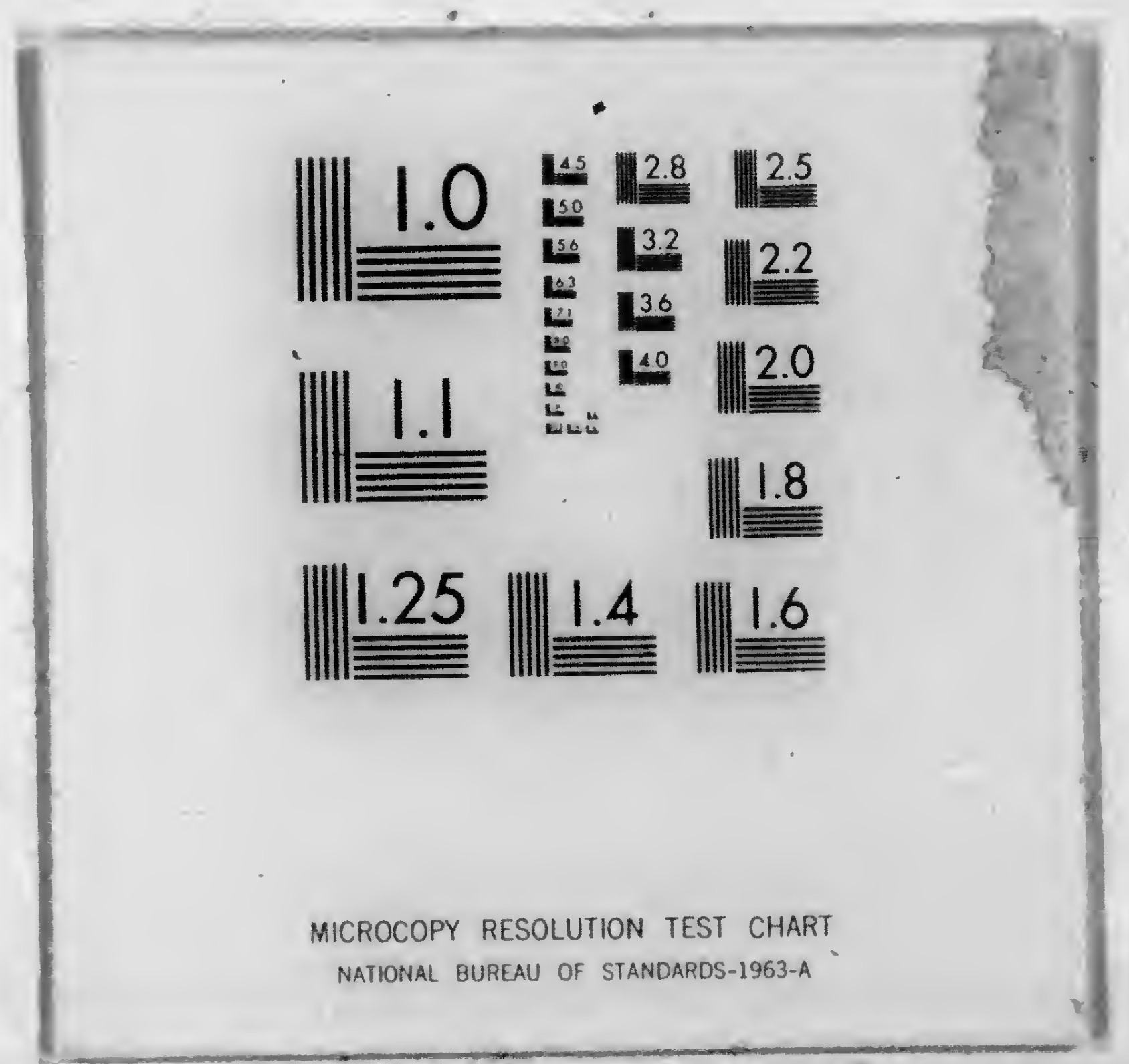
LAB DAILY

Filmed & Processed by the
Library Photographic Service
University of California
Berkeley 94720

JOB NO. 4350

DATE 78 | 7
year | month

Reduction Ratio 18


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0
4.5
5.0
5.6
6.3
7.1
8.0
MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

DOCUMENT SOURCE:

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

STATE	CALIFORNIA
COUNTY	SAN FRANCISCO
CITY	SAN FRANCISCO
TITLE	THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQ	DAILY
DATES	OCT - DEC 1914

STATE : CALIFORNIA
COUNTY : SAN FRANCISCO
CITY : SAN FRANCISCO
TITLE : THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQUENCY : DAILY

1914: OCT. - DEC

UNCOLLATED

DOCUMENT SOURCE:
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

FILMED 7 78
MONTH YEAR

（第壹頁）孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年（第壹頁）

本日新聞紙第二十三卷第二百一十號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

VOL. XXIII, NO. 710 SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY, OCTOBER, 1 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十月一日號
（中華民國三年十月一日）（禮拜四）（舊歷甲寅年八月十三日）

●●●（本報價目）本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿开古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日景覽 本報啓

●●●（請惠報費）敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託纂墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此貲用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館特電

●●●今日上午七點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●匪首陸漢材受亂黨賄使率其黨羽在開平赤坎埠肆行擄劫擾害治安現被官軍大隊圍剿鎗斃賊匪百餘名人心大快

●●●（）又專電云南海平州墟被賊匪打單勒索鉅金全墟罷市附近各鄉因賊勢猖獗難禦極形恐慌

●●●今日上午八點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云

●●●龍濟光再電請陸榮廷來粵會商國防事陸因病不克起程

（以上地名人名均譯音）

譯論

德日戰爭與我國關係之外論

今早江尼咕西報、載有論說云、現世界之中立各國、對於日德在膠州之戰爭、作壁上觀、以爲德人租借地、若不能保存、終歸日人之手、亦不過等于地主易人、似非有重要之關係、而在深識遠東時局者觀之、日人若佔取膠州、恐將來惹起各國在中國之戰禍、亦意中事也、今日軍進攻膠州、迭在戰線外之勞山灣及龍口地方進兵、經中國外部詰問、日人置之不理、與德軍侵犯比國、奪路進兵攻法無異、然駐北京之德使、仍向中政府交涉、謂許日人在戰線外進兵、實違中立、頃聞中國濰縣軍隊、爆燬鐵路橋梁、以阻止日軍之進行、此種辦法、或德皇與袁總統協商而行、未可知也、此次日德膠州之戰、雖爲爭取領地而起、其結果將

新張廣告 金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

參茸 **永和堂** 玉桂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美蕊 劉孔安 關紫炳

如意 大華 泰萃 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等實粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠[illegible]家信箱式千壹百伍拾陸號電話篇[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧[illegible]所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co
721 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 **麗生老舖** 金銀首飾

啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺價有本字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感荷如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是幸 麗生老舖啓

佈告 **廣利**
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S. F CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫狂桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四六號

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用紙彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望本店有蔡保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆
新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人 李礽和 馮金廸 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳觀石 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰望貴客留心光顧爲荷 有上白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無[illegible]

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嗬尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足御年老有風濕[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

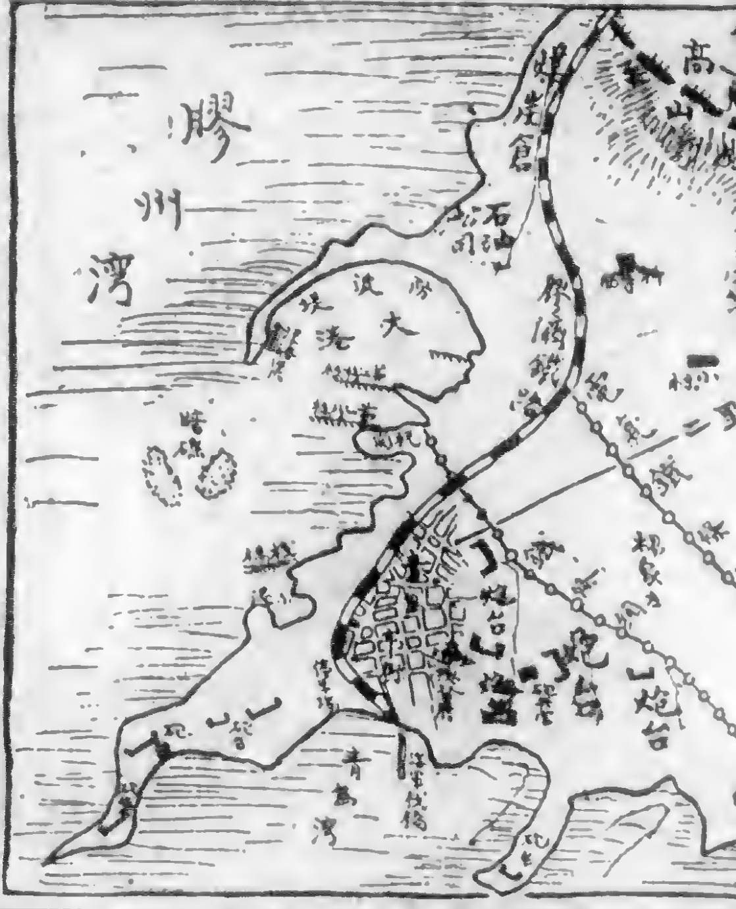
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

膠州戰禍記

▲日軍攻取膠州之進步　三十日東京電云、據進攻膠州司令官神尾中將報告、日軍自佔領膠州第一防禦線界後、進步甚速、料將來攻奪各處要塞、必易得手云、

▲日軍圍攻膠州　同日東京電云、日本軍隊、圍攻膠州、日衆猛烈、料青島各處要塞、不久或可攻陷、現駐守青島內之德軍、預備一切、以便戰守、料日間必有一場劇戰、

▲日艦水兵又由勞山灣登岸　同日東京電云、是日海軍省出文報告、日本巡艦、已駛入勞山灣、督帶水兵登岸、該處原有德人砲隊駐防、一見日兵至、紛紛逃走、遺下大砲四門、被日兵執獲、日軍即調派兵隊、分在各路駐紮、同電云、日軍飛船隊、昨有飛船三艘、飛至青島界內、放下炸彈、擊中德艦一艘、損傷頗重、



青島攻守形勢圖

▲勞山灣日軍之報捷　同日紐約電云、本埠東西新聞局、接東京電稱、日本第二艦隊、於廿八日駛抵勞山灣、即派軍士登岸、在該處附近、與德軍交戰、德軍失敗退縮、日軍奪獲大砲四尊、糧車四架、及火藥彈子甚多、查勞山灣相距膠州十八里、

▲日軍飛船之活動　同日東京電云、接陸軍飛船隊報告、今日日軍在膠州駕駛飛船三艘、升至空中二千餘尺、擲放炸彈、擊中德船一艘、各飛船之翼、雖被德軍砲彈射穿、然幸皆平安歸還、

▲爆毀鐵路橋梁之交涉　同日北京電云、濰縣附近之鐵路橋梁、昨經爆毀、以阻日軍之進行、惟今日中國政府、及外部諸員、皆無言及此事、據外部云、昨日所傳中國軍隊、爆毀此橋、實屬不確、蓋陸軍部並無飭令軍隊、將此橋爆拆、或德國之鐵路工人、暗行爆毀、以斷日軍進攻膠州之路、亦未可料、現中日兩國、因此事大起交涉、外部長孫寶琦、特請駐京英使、出而調停、以免惡感、據北京某報云、日軍並未佔奪鐵路、且中國政府、前經明白宣布、方今戰爭時代、中國所有鐵路、不能轉借外人、以符中立主義云、

▲美教士述日軍蹂躪山東之可憤　紐約西報登英京電云、本處日昨接美國南浸信會駐山東萊州教士差李利多努來函云、遠征膠州之日兵隊、計有五千分爲馬隊及大礮隊、先鋒馬隊不擾及居民、且償償其所得之糧食、惟大兵抵步時、天降大雨、日兵不能安營、即闖入中國之上等家居住、并勒中國工商人等當工、日人又將其所佔住居之器具在該房燃以乾衣、强取糧食、毫無價償、有時或補償之、但其價値十不及一分、差李利努君痛詆日人强暴舉動、强姦中國婦女、有等婦女畏日人之淫威、離家遠匿、又有等居家自盡、不爲日賊汚辱、據差李利多努君之函、稱其確知有五案、因畏辱而自殺、日本軍令在戰地方各處高貼、稱其爲中國朋友、詳說殲滅德人海陸軍之實行、勸中國人安業勿動、倘有抗違、立即逮捕嚴行懲責、該軍令並佈告、凡船隻、馬車、牲口、馬匹、柴炭、穀、及肉品等、中國人要供給之、該等物將照公平之價補償、該函並云、日軍照日俄相戰時所出之軍紙幣流行、該軍紙幣由九月四號在龍口起贖、差李利多努君云、倘日人補償其所勒得之物、猶可寬恕、但吾已調查各處、未聞有賠補中國之受害者云、

歐洲大戰記

▲意國整軍備戰　卅日倫敦電云、意國政府、刻已召集舊部兵隊、候數日後、可得兵士一百三十九萬、以爲出戰之預備、觀其情形、不知將作如何舉動云、

▲德軍攻俄退縮　同日倫敦電云、接俄京電稱、俄國軍務處佈告、昨有德軍大隊、進攻俄屬波蘭沙和基省柯加士都森林、駐在該處之俄軍、即與德軍接戰、鏖戰未久、德軍勢力不支、即被俄軍擊退、是役兩軍均有傷亡、聞德軍帶來大砲多尊、向該處之砲台轟擊、雖勢甚猛烈、亦不能得手、當時駐守砲台之俄軍、亦發大砲還擊云、

▲俄軍攻奧之奏捷　同日倫敦電云、接羅馬來電、報稱俄國軍隊、現分數路進攻匈牙利、着着進前、現俄軍已佔領匈屬容埠、駐守該埠之匈兵、因不能抵禦、經棄守逃遁、奧國政府、聞匈兵失敗、即調生力軍大隊、馳赴援救、力拒俄軍之侵入、至奧國加利沙、已全被俄軍佔踞、奧軍退守加巴臣山、徐圖再戰、

▲俄軍深入奧國　同日倫敦電云、接俄京電稱、俄軍現在奧國加利沙、經將奧軍盡行逐退、其駐在波占士、乜卡埠溝等處之奧軍、均退守砲台、或向西南方逃去、以避俄軍之鋒、現俄軍分爲兩大隊、直入奧境、已過加皮仁高山、轉入匈牙利、再行不遠、即到山的埠、該埠之鐵路、可直達匈國舊京云、

▲交戰軍勝負未決　同日倫敦電云、英法聯軍、在法國尼士河沿岸一帶、與德軍鏖戰、迄今已閱十九日、兩軍每次接仗、或進或退、相持不下、故將來孰勝孰敗、未可逆料、兩軍連戰多日、雖皆精神疲倦、然志不少懈、觀厥情形、或有許久戰爭、方能了局云、

●大埠岡州保安堂啟事

公啓者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費旦已交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鍾能黃利曾厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈

民國三年舊曆八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

●（訪尋方辛正）

啓者弟有堂弟方辛正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前淸光緒一十九年離鄉赴墨駐足於該國加蘭姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母妻養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞来函藉通情愫是禱　弟方守進披露

Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

▲◎▼新世界飛船公司股東鑒

本公司前所收各股東之資本均發回收條以憑轉換正式股票各股東如有未轉領股票者請將收條寄來詳機號轉交余靈君自當轉發股票付上特此佈告　新世界飛船公司啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂	二毛五	固腎止濁丹	二毛五
化痰止咳散	一毛五	小腸疝氣丸	三毛五
傷寒廿四味	二毫五	花柳濁毒丸	二毫五
珠珀白濁散	二毫五	何守仁花柳丸	五毫
驅根哮喘藥水大樽	一元二五	小	七毫五
珠珀百草膏大盅	七毫五	小盅	二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶烟杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心升接濟書信銀兩安滙香港永祥盛接理局致無誤仰新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰新留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

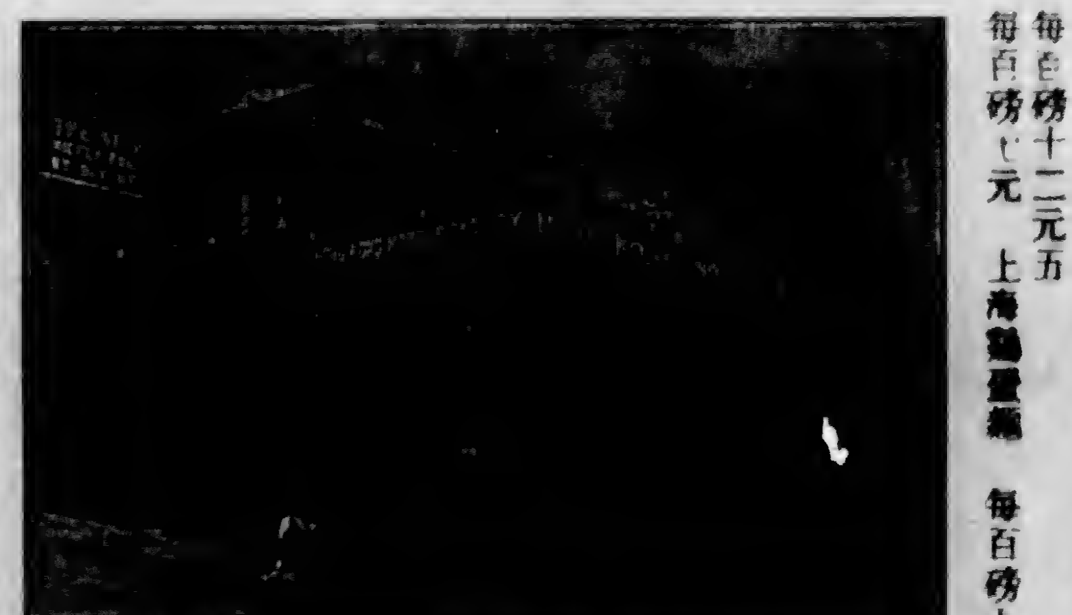
●醫生回埠

老醫鄧淸韶內外全科（精理花柳跌打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　請電差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸　黃子瓊　達仁　世卓　仝啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1288



北京雙料麵	每百磅十二元五
香港鷄蛋麵	每百磅七元
上海鷄蛋麵	每百磅九元

儻貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價値係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　香港製麵公司弟張海啟

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理遇至妥交快捷無悞此佈　「承接金猪」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠蒙慎街角最高大之樓開張多年本銀行股本滙溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近知接頭香港省城北京上海漢口橫濱電滙匯信殷銀相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀亦無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計息週息四厘無論積貯多少均有部發回當唐番名任由各客自便通融辦理本銀行喜與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人[illegible]啟

日[illegible]相
1154 Stock. S.F.
啟者本影相館非常完美空氣光線兩者[illegible]士得頓街一千一百五十四號
依路奈省影相大學堂畢業生黃由藏敬

（何）（子）（明）（方）（脈）
八號每日由下午兩點半起至五點半鐘在此候診

香港新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清稷　新廣隆啟

（梁）（卯）（山）（醫）（男）
鐘起看症暫停出門診脈
[illegible]南方派
又六點至八點在此候診
電話九八二三

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、法國軍務處佈告、英法聯軍、與德國軍隊、連戰十九日、其戰線由蘇微至摩舍利、約長一百五十里、兩軍皆勢力雄厚、相持不下、不知何日方能了結、觀駐在東西方德軍之情形、現經預備退縮、蓋恐聯軍由東西方逼近攻擊、故預爲退避、惟德軍中隊、仍堅守甚力、料德軍不日別有新策、再與聯軍劇戰、近日兩軍之戰、德軍甚爲奮勇、雖日死數千人、亦毫無畏怯、查德軍之糧食、屯在津尼化地方、有德軍多名、在此嚴密看守、然今此處之地位、亦覺危險、現德軍之陣勢、大爲變動、前則陣勢甚直、今則變爲彎曲、聯軍各司令官、見德軍陣勢一變、極爲謹愼、以免士卒受險、凡督兵進前、皆小心從事、免遭不測、今日德軍進攻度連士利文地方、當被聯軍擊退、傷亡甚衆、駐在烏化之聯軍、亦節節進前云、

▲德國略報軍情　同日栢林電云、德國陸軍部佈告、進攻法國之德軍、現在所處之地位、仍甚穩固、德軍右翼、與聯軍相戰、無甚變動、德軍中隊、是日雖無戰爭、亦堅守甚力、至德軍左翼、今又與聯軍開戰、勝負未決、

▲英人購買美洲飛船　同日紐約電云、美人飛行家、製有世界最大之飛船名美洲、經在本處試演數次、謂可由美駛赴歐洲、日昨有英人代其政府備價購買此機、登即分拆機件、運往英國、以作軍用品云、

▲印度港口之戒嚴令　同日美京電云、駐本京英使、是日照會美外部、謂印度沿海通商各港、凡有外國人進境、須携有中立國政府護照、方准登岸云、

▲英艦調往波羅的海　同日紐約電云、是日有丹麥船抵埠、據船主云、該船行近英國海峽、接有無線電消息、英政府調派巡艦三十艘、駛赴波羅的海、與俄國艦隊聯合、握海戰之形勢、因該處俄艦、尙不敷調用云

▲美船被英人扣留　同日美京電云美外部是日接英政府電稱、昨有美船、運載銅料甚多、駛至荷蘭海面、曾與德國砲廠、以爲製造水雷之用、被英政府查悉、已派巡艦捕獲該船、起獲銅料、照價給發、收作英政府之用、至該船仍當扣留、俟戰事旣畢、審檢其是否違犯中立、再行核辦云、

▲法人購馬增編騎隊　同日美國山藩埠電云、法政府派人到來本處、向美國畜牧家、訂買騾馬十萬頭、以爲編列馬隊之用、今日先買四千五百頭、限十日交足、共價七十五萬元、買馬者擬勾留本處六禮拜久、候買足騾馬十萬頭、約費十二兆元云、

▲比人發明德人挑戰之罪　同日倫敦電云、據丹麥國報紙登載、荷蘭內閣某秘書、轉述德國外部宣言、謂此次德比之戰、係比人受英人唆動所致、比國外部、即出文駁辯、謂比國嚴守中立、德軍强欲取道比境、進攻法國、故比人不得不抵拒、以符中立主義、此次戰事、並非英人主使云、

▲德軍攻取比國砲台之棘手　同日比國晏獲埠電云、比政府布告、德軍昨晚進攻烏路威、委化、山卡打連三埠砲台、以大砲轟擊、甚爲猛烈、攻至今早八點鐘、未能得手、駐守砲台之比軍、亦發大砲還擊、故德軍不敢前進、若德軍逼近砲台、即被比軍擊斃、該處之砲台、德軍已進攻數次、每次均被比軍擊敗、傷亡甚衆、亦不能攻陷、

▲意國漁人慘遭水雷之禍　同日羅馬電云、有意人漁艇數艘、今日在意奧交界海面、見有水雷一顆、浮在水上、以爲酒膠、即用繩拖上、距至艇旁、即觸而爆發、當時爆斃九人、附近之魚艇、亦受傷數人、現意國政府、以奧國獨放浮水水雷、流入意國海面、于船舶來往、殊多危險、經向奧國交涉、請其收回此等水雷云、

▲美人在巴黎之恐慌　三藩市某西人、昨日接巴黎函稱、前月德軍逼近巴黎時、僑居京內之美人、恐德兵一到、難免侵犯、紛紛赴美使署、求取使署印件、粘帖門外、表示美人中立之產業、藉資保存云、

●●●墨國黨爭四誌

卅日墨國栄苑埠電云、革黨首領委蟒、今日由本埠前往亞瓜加李晏地士埠、明日即與各黨團兵官、在墨京開大會議、選舉相當人員、爲候補總統、如現任臨時總統卡蘭沙、允即告辭厥職、不再繼任總統、委蟒亦不再行革命云、

同日美京電云、現接墨京消息、墨國各黨團兵官、明日在墨京會議、組織選舉總統法、臨時總統卡蘭沙以委蟒與之反對、亦願告辭厥職、不再繼任總統、委蟒亦發言卡蘭沙辭任、從新選舉正式總統、必能保持大局之和平、前任總統糀打、經將國內地業、多有批售外人、損失權利甚大、故欲取銷糀打售地前約、歸政府收回此種權利、亦于明日籌議云、

本埠新聞

●捕廳委員辭職　捕廳委員咕路、昨以選表市長、告辭厥職、經市長照准、擬選用山濱息旅館總司理人活士、繼承其乏、活氏前曾充任此職、嗣因事務太煩、不暇兼顧、自行告辭、此次能否繼任、謂須思想兩日、方能定意、咕氏係主張嚴禁妓院酒店及跳舞所、與廳內同事、頗有意見、故告辭厥職、但彼亦託言近日事多、不能兼理政務云

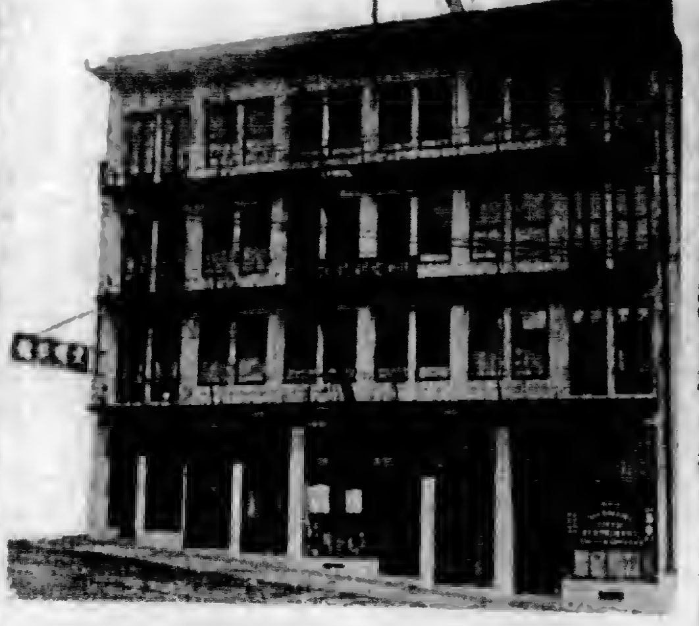
●西美中國學生會定期音樂大會　西美中國學生會、定於十月十六十七號晚八点鐘、在金山華人綱紀愼教堂、開音樂大會、特請新劇大家卓鏞詩、李士榮、張壽縣、彭利四君、串演新劇双淚碑、該劇前在上海第一舞台開演時、觀者近萬人、以可歌可泣之情事、寓諷世讖俗之深意、茲特連日排演、以饗我海外同胞、幷由卜技利及士丹佛兩大學學生、及梁允懷君、演奏中美及日本各樂歌、屆時洋洋盈耳者、皆爲空前之絕音、煌煌耀目者、無非舞台之變幻、想我同胞諸君、必以一睹爲快也、

●衙案例誌　一號衙、程昌、因賣本省蝦乾違例案、禮拜六審、二號衙、勝利、虐畜案、下禮拜二審、四號衙、亞才、票案、罰銀十元、劉正、冒用假赤紙案、明日審、

●代郵　本報刻接上海北西藏路曹君致鄧君榮義書一緘無由代轉仰鄧君見示居址俾得而封郵呈爲盼　世界報啓

香港匯單每百四十六元二五

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇錡　梁永圖　吳其晃　敬

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步坪委街亞洲旅館二號房

金山　成信　大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P.O. Box 2567

CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST S. F. Cal
正埠　金山

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩綢羽紗仔波羅機絨彩絨唐山蘇杭綢縐衣服各欵[illegible]熱烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以[illegible]建交易並接理各客書信銀[illegible]兩快捷無悞　黃振[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感

中和堂自製滋補衞生藥酒發行

司事人黃寬泉　黃煜秀　方東利啓

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵

啟者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●中華會館布告

爲發還征蒙捐欵經開辦月餘領去多數其尙留存者近來傳日領數起或十數起未免阻礙時間現另議辦法每逢禮拜一日三日五日仍照上午自十点至十二点下午一点至三点鐘在本會館分發請依時期携票到領可也此布　中華會館啟

金山　志昌　大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地□□第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山　生合　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代寶萬國郵寄便覽每部價銀一二元六

不免惹起各國在遠東之戰爭、實可預測、現日軍進兵甚速、自信下月即可攻陷膠州、而兩交戰國軍用品、異常猛烈、當有一場劇烈之血戰云、（按　該報此論、深恐德人既失膠州、日人在中國之勢力範圍、益加擴張、德人與各國、以均勢之局既破、恐難蟄伏於失敗地位、無再圖恢復勢力之舉、則戰禍即起、亦洞燭時局之偉論也、獨惜我國不競、遂使列強騈至、爭為逐鹿之場、惟可悲耳、）

緊要新聞

●●●英日新密約與中國之關係

三十日華盛頓電云、近來日英兩國、又秘密訂立新協約、本京政界及外交界、均極注意調查、據該密約之內容、

一日本對華政策、可以自由行動、

二英屬加拿大澳洲各處、准日本移民、自由入境、

三許日本在英京募借外債二萬萬元、以補助軍事費、

四英屬印度、如有內亂、日本當以兵力代為鎮撫、

又據英國使署消息、謂英政府前曾警告、勿將此約宣布、惟駐中國英公使館、則謂此約實不妨報告、蓋他尚不知日本借債一欵在內也、至于將來之借債、必由英京商家籌之、至日本在中國自由行動之問題、並載及不准德國在中國擴張領土、此事在德未開戰之先、美外務部已接英京消息、惟當時不甚注意、至今日見日本在中國之舉動如是、始知此密約之關係也、但英日兩政府、則謂此約非密約、現在本京外交界、亦謂此密約諒係風傳、尚未信實云、

●●●參政院質問中日新協約

北京訪函云、昨參政院開會、參政王印川、要求請外交總長出席、對於外間所傳可驚可憤中日之新議定書事件、有所質問、嗣因孫慕韓總長、適有要公、未能到院、由曹潤田次長出席答覆、據稱此事實屬謠傳、中日兩國間、並無發生秘密重大之外交事件云云、

●●●關於改良關署審案例之函告

麥訥律師提議改良關署審案例、昨日致函中華會館紳董、報告一切、茲照譯如下、

中華會館諸君鑒、現有律師保斐君、由美京到來、與鄙人磋商改良關署審案例、免華人受苛例之對待、擬即召集辦理華人入境案件之律師、研究辦法、以實實行改良、自前數月關署人員、不准律師查閱華人被判驅回案由、雖移案工部求請再判、然於該案誤會之点、既未查悉、縱欲照例爭駁、亦苦於無從着手、律師所知者、惟審時所錄之口供而已、故案件雖經工部查核、亦祇憑關員一面之詞、定判批銷、雖有枉屈、無復挽回餘地、似此辦法、殊非公理、鄙人與保斐律師、一俟與各律師研究改良辦法、務冀集思廣益、得一善法、即禀呈工部、要求實行改良、并禀知貴國公使夏借復君、轉求貴政府向美廷交涉、此事將來必有效果、茲特先函奉告、希惟垂察、　律師麥訥上言

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY
Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三有五十磅十五十有一磅正紙盒麵均照二十五磅并磅為率舖家零沽或售與餐館團口之用最為合宜住家午餐消夜尤為適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如欲定購請照下列西字付函示來定然依期妥為付上本廠兼辦到唐山檀城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

金山正埠　廣益釋
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
P.O.Box 2477
San Francisco CAL.

巧造　**中秋月餅**

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全
舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

Louie Gwan & Co. 401 Spablassa St. Los Angeles Cal.

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地乃遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年　月　日　大埠和平總會啓

●聲明承受

啓者二埠低街二百一十八號德記土庫搭食館原日係黃偉家所創繼由其子黃益管理今黃益志圖別業經往別埠謀生茲由合德承向其親屬黃廣面議妥商承頂德記舖底傢生什物定于舊歷八月十七日午候在二埠中華會館當衆交易清楚如德記館日前有欠到本埠與別埠唐番數目及揭借會項等情仰依期到來取妥如期不到是為自誤交易後由合德堂改新號或照舊號營生異日財發萬金係本堂所得與舊人無涉先此聲明以免後論

八月初四日　二埠合德堂啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
舖在大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Cal.

本號開創已廿餘年

專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華胜隆啓

杏花樓
中秋月餅　龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三　七百廿五號

接辦禮物筵席
各款名茶蜜餞糖菓
飽捲餅食　專辦山瑞
生魚黃鱔　貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○二埠憲政黨敬告同志

公啓者本黨支部建築新樓定於舊歷九月初一日舉行落成典禮且是日為梁總長蒞臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期賁臨指示一切幸勿吝玉為盼

沙加免度憲政黨謹啓

●●●中華會館佈告

啓者血市姊慎埠華英隆舊東許旺所創生意與所建之樓閣歇已久招人承充經由顯利堂充得價銀一千三百五十五元業於七月廿二日交易清楚因有數目糊塗將銀暫貯本會館延期至十月十一號（即舊歷八月廿二日）午候壹點鐘在本會館核數分派所有華英隆許旺前欠各債主數項須先携單到來報明屆時照計發給如逾期不到是為自悞以後不准再向承受人追究此佈

民國三年九月十一日中華會館佈告

●●●（獨一新製康強機器）

蓋思人之一身以胃為本胃如衰弱則氣血虧滯精神困倦不振心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能寒速救除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使胃經日加強固氣血流行脉絡活動交合關白戰不倦衛生剛諸病可除守教寬享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請書函之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERMAN
ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康強指南
康強指南

樂華

本公司在大埠企李街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲溲丸三元　掃除皮膚痕癢藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膽二個藥筆一合
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膽二個藥筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十二元

●●●自製神效藥筆後

●治衣夢遺精藥筆　●治精早出不固藥筆　●治色動夢管曉濕藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受寒生疼藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散（不藥丸藥膏列後）

固精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散治

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水丸壹元半
●鼻淵酸骨身痛藥一元半
●解瘡膿入腸藥水二元
●治濕疹身痛藥水銀二元
●消化胸胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罐銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
●變心事睡開和血氣藥水銀每罐二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效接速花柳腫脹除痃丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水每丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罐銀一元
●遠效消瘰丸銀一元半
●三角虱藥一元半
●堅陽鼓邊藥水每罐三元
（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（藥）一元貨眞價實
●男女交涉久戰丸每樽三元

[illegible]約太多不能盡錄來信敘明病狀偉醫師訂症發藥如有惠顧請番字付上（付費在外）有康強機器如[illegible]古四五元一瓶者請看

本公司機器前面王家准造印照立分眞假並有小書仰各物功用欲取看者來信定即付上此節有印為記

啟者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手能為藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘闡明病原即為按症發藥為不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以[illegible]係備付來嘗可妥收無悞　藥須上從[illegible]

康強機器指南公司啟

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣

本報启

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑廳頭為記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

大埠　生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美兼寄安速久遠中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專滙件廊莊中國日本選辦上貨務期新欵適時中西合用且靚積雅觀與別不同西人禮物尤為特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鈪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈

本店話筒一百一十七號　麗興啓

金山大埠正華　光書林
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF, U.S.A.

各種新書太多　印便審覽函取即寄

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女賜婚三毫
尋朱非正色三毫
飯花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭叻自製杭香小魚鮮釘大蝦肉蝦春生西蝦千等貨如有客商宜辦各貨請祈下函寄訂定然揀上貨付上仰祈賜顧是荷此佈

司事人　譚奇灝　譚奇藻　陳德遂　陳偉渭
大埠發售處　裕昌號　仝啓

太平洋郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光亮通氣茶水豐足招呼安當久為遊客稱頌如東方各埠貴客旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜

本公司在大埠仔杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆謹啓

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光亮通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰選貴客留心惠顧

本公司在大埠市德街六百二十五號樓上四層
天洋汽船會社經理處　利
代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代為徵交以資週轉不勝切禱之至

民國三年二月廿五日　世界日報啓

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅各多增商務日益發達也

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可免間接之折扣且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco. Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧請看胡禮氏別段告白祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

怡思城煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告為

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄　電話差拿八百三十二號

怡思城煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

（扯）（氣）（者）（須）（知）

Mee Lun 1237½ W. 22nd St.
Chicago Ill　U. S. A.

曾濟安堂扯氣斷根丸其方得自寺僧秘傳在祖國醫愈多人功效神速一料自可斷根每料二罇重二両價銀十元前宣統二年特付來美洲發售用者皆稱奏効但所付來無多早已沽罄而各埠梓里屢次來信求買今陸續付到寄在市卡咕埠廿二街二百三十七號半

總發售處美綸新衣舖啓

本店並自造唐番裝時欵布絨新衣發客如有信函請照上列西字付來無誤

另寄　大埠昌利號　紐約廣信昌發客

請看發明公司華英厨書大全第二次版又到

此書最合我華人業厨者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購

本公司專辦圖書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄭聽甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答二元一　最新奧圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

●●來往船期

俱舊曆

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

大埠　火險燕梳事務
曾荷球料理
一百一十號
多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

金山 **志昌** 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅籐椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地頓第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 全啓

金山正埠 **生合**
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代寶萬國郵寄便覽每部價銀二元六

不免惹起各國在遠東之戰爭、實可預測、現日軍進兵甚速、自信下月即可攻陷膠州、而兩交戰國 軍用品、異常猛烈、當有一場劇烈之血戰云、

（按 該報此論、深恐德人既失膠州、日人在中國之勢力範圍、益加擴張、德人與各國、以均勢之局既破、恐難蟄伏於失敗地位、無再圖恢復勢力之舉、則戰禍即起、亦洞燭時局之偉論也、獨惜我國不競、遂使列強騈至、爭爲逐鹿之場、惟可悲耳、）

緊要新聞

●●●英日新密約與中國之關係

三十日華盛頓電云、近來日英兩國、又秘密訂立新協約、本京政界及外交界、均極注意調查、據該密約之內容、

一日本對華政策、可以自由行動、

二英屬加拿大澳洲各處、准日本移民、自由入境、

三許日本在英京募借外債二萬萬元、以補助軍事費、

四英屬印度、如有內亂、日本當以兵力代爲鎮撫、

又據英國使署消息、謂英政府前曾警告、勿將此約宣布、惟駐中國英公使館、則謂此約實不妨報告、蓋他尙不知日本在借債一欵在內也、至于將來之借債、必由英京商家籌之、至日本在中國自由行動之問題、並載及不准德國在中國擴張領土、此事在日德未開戰之先、美外務部已接英京消息、惟當時不甚注意、至今日見日本在中國之舉動如是、始知此密約之關係也、但英日兩政府、則謂此約非密約、現在本京外交界、亦謂此密約諒係風傳、尙未信實、

●●●參政院質問中日新協約

北京訪函云、昨參政院開會、參政王印川、要求請外交總長出席、對於外間所傳可驚可憤中日之新議定書事件、有所質問、嗣因孫慕韓總長、適有要公、未能到院、由曹潤田次長出席答覆、據稱此事實屬謠傳、中日兩國間、並無發生秘密重大之外交事件云、

●●●關於改良關署審案例之函告

麥訥律師提議改良關署審案例、昨日致函中華會館紳董、報告一切、茲照譯如下、

中華會館諸君鑒、現有律師保斐君、由美京到來、與鄙人磋商改良關署審案例、免華人受苛例之對待、擬即召集辦理華人入境案件之律師、研究辦法、以實行改良、自前數月關署人員、不准律師查閱華人被判驅回案由、雖移案工部求請再判、然於該案誤會之点、既未查悉、縱欲照例爭駁、亦苦於無從着手、律師所知者、惟審時所錄之口供而已、故案件雖經工部查核、亦祇憑關員一面之詞、定判批銷、雖有枉屈、無復挽回餘地、似此辦法、殊非公理、鄙人與保斐律師、一俟與各律師研究改良辦法、務實集思廣益、得一善法、即稟呈工部、要求實行改良、并稟知貴國公使夏偕復君、轉求貴政府向美廷交涉、此事將來必有效果、茲特先函奉告、希惟垂察、 律師麥訥上言

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY Egg Noodles
Republic Noodle Factory

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家中製者迥然不同茲本廠一裝箱每箱有三有五十磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照二十磅五十磅爲本舖家零沽或售與餐館口之用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交印諸君留心惠顧如定購請照下列西字付函[illegible]來定然依期妥爲付[illegible]本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵 二等衛生鷄旦麵 三等衛生鷄旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

金山正埠 **廣益鐸**
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造 **中秋月餅**

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤 呂光启

Louie Gwan & Co. 401-408 Spablass St. Los Angeles Cal.

●●●和平會捐欵展期繳部

敢者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年 月 日 大埠和平總會啓

●聲明承受

啓者二埠低街二百一十八號德記土庫搭食館原日係黃偉家所創繼由其子黃益管理今黃益志圖別業經往別埠謀生茲由合德堂向其親屬黃廣面議妥商承頂德記舖底傢私生什物定于舊歷八月十七日午候在二埠中華會館當衆交易清楚如德記館日前有欠到本埠與別埠唐番數目及揭借會項等情仰依期到來取妥如期不到是爲自誤交易後由合德堂改新號或照舊號營生異日財發萬金係本堂所得與舊人無涉先此聲明以免後論

八月初四日 二埠合德堂啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street, San Francisco, Calif.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啓

杏花樓

中秋月餅 龍鳳禮餅

接辦禮物筵席酒席
各款名茶蜜餞糖菓
餽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實

舖在大埠都板街門牌七百廿三 七百廿五號
Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal

○○○二埠憲政黨敬告同志

公啓者本黨支部建築新樓定於舊歷九月初一日舉行落成典禮且是日爲梁總長駕臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期賁臨指示一切幸勿吝玉爲盼

沙加免度憲政黨謹啓

◎◎◎中華會館佈告

啓者血市姊慣埠華英隆舊東許旺所創生意與所建之樓閣歇已久招人承充經由顯利堂充得價銀一千三百五十五元業於七月廿二日交易清楚因有數目轇轕將銀暫貯本會館延期至十月十一號（即舊歷八月廿二日）午候壹點鐘在本會館核數分派所有華英隆許旺虧欠各債主數項須先携單到來報明屆時照計發給如逾期不到是爲自悞以後不准再向承受人追究此佈

民國三年九月十一日中華會館佈告

大埠 [illegible] 火險燕梳事務

Ameri
San F
CH
Mgr'.

士曹荷珠料理 一百一十號

多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康強機器）

切思人之一身以腎爲本腎如虧弱則氣血衰滯精神困倦不振心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合關白戰不啻衛生嗣諸病可除宜教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請書賦之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

EVERYTHING ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
樂華

本公司在大埠唐人八百九十三號

播除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滲漲丸三元 播除皮膚瘋癩藥水油膏一元 止嘔瀉丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（萬膜）二個葯筆一合 袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（萬膜）二個葯筆一合 軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不堅藥筆 ●壯體行血氣藥筆 ●治尿便穿生痔藥 ●治生瘡藥 ●治花柳藥 治色動瘀管噴濕藥

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散膏丹藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散治）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●鼻孤酸骨身痛癢藥一元半
●解喉痛入積餘藥水二元
●治腸疼身倦藥水二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罐銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
●安心寧睡開和血氣藥水每罐銀二元
●壯根活絡去勞益腎藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳瘋腐餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛痰粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罐銀一元
●速效滑喉丸銀一元半
●三角風藥一元半
●堅陽鼓發藥水每罐三元
（電）每餘價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實
●男女交涉久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信敘明病狀傳醫師訂症發藥如有患腫瘡香字付銀來定即照來番字付上（付費在外）有郵稱康強機器本沽四五元一副者請注本公司機器筒面王家造印照立分眞假並有小書各物功用欲取看者求信定即付上此筒有印爲記

爲者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政滙票或以呢咕滙票或以担保信付來當可妥收無悞

康強機器指南公司啟

美國大埠 **福和堂**
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方 婦人奶癰藥每料二元五 男婦夾色茶每服二毫五 萬應跌打丸每丸銀壹元 廿四味傷寒茶 自泡製三蛇羌 正地道羅浮羌

●本報有譚樹彬葯薑寄賣 本報启

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑壓頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

大埠 **生泰**
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美饒香安逸久享中西客商稱譽茲特加擴良所辦之順德蘇髮綢緞檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專泒件御庄中國日本選辦上貨務期新欵適時中西合用且饒積雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付掛揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street.
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店活電一百一十七號 麗興啓

金山大光書林 正華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女嫁婚三毫
奪朱非正色三毫
鹹花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C .
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材案莊玉桂衣館什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭叻自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦春生雨蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈下單定然揀採上貨付上仰祈賜顧是幸此佈

司事人 譚審澳 譚[illegible]錦 陳德達 陳佛潮 仝啓

大埠發售處 裕昌號

太士城郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船 滿洲 蒙古 高麗 西伯利亞 差拿 波斯 由大埠唐山碼頭開行往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遊客稱頌如東方各埠貴客旋唐由各處買船紙直到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠仔杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚會熾啓

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧

本公司在大埠[illegible]街六百二十五號樓上四層

天洋汽船會社代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報切蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報費以維持年來墨國治亂靡常郵路轉輸不通函件往來因而擱悞倘自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至 世界日報啓

民國三年二月廿五日

Ten Chong Co 810 Juan St. Los AngeleS Cal

天祥金舖

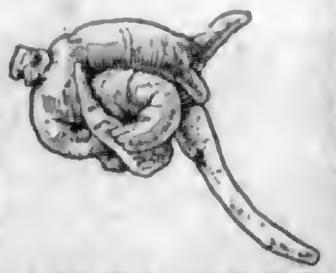
另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造恪守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅也 客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元



J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非 名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

經售處金山大埠五洲大藥房

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

請看胡禮氏別段告白

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

怡思城煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人黃耀臣 渥壽銘 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怡思城煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

（扯）（氣）（者）（須）（知）
Mee Lun 1237½ W. 22nd St.
Chicago Ill U.S.A.

曾濟安堂扯氣斷根丸其方得自寺僧秘傳在祖國醫愈多人功效神速一料自可斷根每料二樽重二兩價銀十元前宣統二年特付來美洲發售用者皆稱奏效但所付來無多早已沽罄而各埠梓里屢次來信索買今陸續付到寄在市卡咕埠廿二街一百三十七號半

總發售處美綸新衣舖启

本店並自造唐番裝時欵布絨新衣發客如有信函請照上列西字付來無誤

另寄大埠昌利號 紐約廣信昌發客

請看**發明公司華英厨書大全**第二次版又到（此書最合我華人業厨者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖畫書史稗書新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

華英通語問答二元一 英語不求人一元一 鄭聰甫華英類語二元 最新粟圖精義四毛

Fat Ming Co. 908 Grant Ave, San Francisco Cal

●●來往船期 俱舊歷

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同夾紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症製藥從速付上與到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相再生之德

[illegible]

●●眼科良醫大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●官紳爲百萬災民請命

昨日當道、會同粵省京官、因水災事、派員前往南洋英荷兩屬、及西洋日美暹各埠勸捐、幷分函各埠中華會館倡導、原文如下、商會諸公同鑒、敬啟者、此次粵東水災、浸灌二十餘縣、塌屋十萬、崩圍百餘、淹沒人畜桑禾、不可勝計、流離失所、數百萬人、災祲之鉅、爲數十年所未有、濟光等德薄能鮮、未能感召天和、疚心無極、當經撥出庫欵五萬元、嗣奉大總統先後撥發賑欵六萬元、財政部籌撥三萬元來粵、省港佛澳各善團、或獨賑或合賑、先後運米、馳赴災區、災民尚能苟延殘喘、今雖急賑將竣、而所有儲米平糶、補植塌屋、助修秋欄冬基等費、約計不下百餘萬元、公家財力、止有此數、內地捐輸、亦成弩末、不能不爲將伯之呼、仰仗海外同胞共襄義舉、迭經馳電中央、爲民請命、蒙小呂宋舊金山仰光橫濱紐約蘇比利亞各埠、滙寄賑欵數萬元、藉資接濟、惟災區太廣、善後手續尤繁、綆短汲深、其何能濟、素仰諸公急公好義、具有同情、樂善好施、尤欽高誼、茲委員李鈞、前赴南洋英荷兩屬、黃祖庚前赴西洋日暹美各埠一帶勸捐、務請貴會邀集富商、以廣長之舌、寫鄭俠之圖、互相勸勉、俾得咸樂解推、如藉大力、得集鉅貲、則百萬災黎、銜感無極、濟光等當南向百拜以謝、委員並帶來籌賑處勸捐印冊三聯票、一切捐收滙單章程、均列冊內、請查照辦理、務祈貴會鼎力倡導維持、無任企禱、專此敬候公安、龍濟光、李國筠、梁敦彥、梁士詒、梁啓超、麥信堅、葉恭綽、龍建章啓、

●●●米價昂貴

各地米船、連日仍源源到省、故本地之米、現尚未甚起價、惟蕪湖暹邏安南各埠、本禮拜已無米運到、於是洋米飛漲、計每元減一斤、但米商居奇、竟較前減至二斤者、昨巡按使爲民食起見、經電達蕪湖榷運局、詢問該埠米運情形、幷召水警廳長、及請龍鎮守使到署、磋商多派軍隊兵輪保護各江米船柴船、以豐民食、又聞暹羅幷非交戰國、照例該國之米、仍可運售於中國、至現時無米運來之故、大約係因戰局之始、米商不無遲疑觀望耳、連日定當有米運到云、

●●●檢查船舶

此次歐洲戰事發生、所有各國從前派駐粵省河內兵艦、業已陸續駛出口外、現聞有德國兵艦一艘名青島者、於一月一日駛至省河寄碇、初三日夜、後復展輪駛向南石頭、至是夜五點鐘、仍復駛回駐泊沙面、又美國兵艦名架厘奧、於前月底入口、現仍駐泊沙面、聞政界連日派員密查、據報除上開兩艦仍在省河駐泊、此外內河各江、更無他國兵輪游弋、及駐泊何處等情、現當道以此事最關緊要、昨已密飭水上警廳及要塞兵官、隨時偵察、如有洋輪入口、隨時飛報、勿得稍懈、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 6 Brenham Place Room 5 Tel. Chin. 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延事醫罔效是以將病情詳列于函敬求 竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
557-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永 老 眞 舖

本店在大埠四十餘年蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵

雜貨中國日本漆器磁器顧繡
絲毯酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並

誠新昌西省市各鄉銀信快捷妥交
伙新留心光顧
司事人李濟 李錦 謹啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St,
San Francisco, Cal.

正準 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啟

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器衣邊包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鑽一切俱全係本號字印
貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈
●●常有光鷹銀便換
●●正海狗邊發售
錦泰老店司事李雲根男矶捷啓

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積慎街七百零九號專辦欵男女新衣[illegible]

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物[illegible]
TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

悅來棧四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告
本押設在大埠企慎街七百五十四號專做按押
[illegible]

逢泰珍男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺 貨眞價實

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綉花巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟客厚蒙 諸君光顧按上列西字附來價銀額相宜以圖久遠交易此佈
話筒差拿一百二十九號
金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鷄喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華懺頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止 備有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散藥膏略列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同夾紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞
付藥郵費買者自理

Charles Lyon's
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專後造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上如定造外褸一套送褲一條不取分文定造大褸一件亦送褲一條欵式趨時尺寸合度工作精巧價值廉平本公司爲擴張生意起見特於六七兩個月內凡定造衣服者均送與褲一條以廣招徠如逾期後則無此相宜華友諸君幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈
孖七諾仁衣服公司啓

○○張偉川 精醫花柳內外全科 創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸 每料三十服成料廿元 半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲靈符藉補藥爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如單藥之爲調補劑難良僅得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每罇二元五毛凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛均效啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣 新會海宴八伍時春 譚普泰 頌

總發售處代售處大埠中和堂 張鑑記
Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●李國筠之防範

中央昨接駐日公使來電、謂有黨人擾道回國、希圖倡亂、經已電知粵吏、預爲防範、茲查得城內地方、日來一律戒嚴、入夜尤甚、計德宣街將軍府前夜後東西鐵閘、均皆虛掩、以備不虞、遇有形迹可疑之人來往、軍隊嚴行盤詰、以防奸宄、觀音山所有砲台工程、其未經告竣者、刻已催促該匠早爲完竣、故日來仍在大北門城基搬運磚瓦、並將府內頭門、畧爲修改、至厚祥街廣惠鎮守使署、雖無此森嚴景象、然亦預爲戒備、巡按使署衛兵、日夜防守嚴密、除佩帶通行劵及手携公文稟帖者外、不准闌進、衛邊街及華寧里兩處鐵閘、現加派兵士扼守、大有天塹不能飛渡之勢、仍恐各軍隊百密一疏、早派出憲兵查察、所有酒樓旅館商店住戶、則由警區派員調查戶口、以免歹人混跡、故間有僻靜地方、而欲暗藏春色者、莫不大爲恐慌、正所謂打鴨驚鴛矣、幸居民長處戒嚴期內、以爲司空見慣、察其心理、似不之畏、故居民依然安堵如常、當道如此佈置、想黨人無從窺伺矣、

●●●樂安墟擄匪之猖獗

佛山附近樂安墟、有吳某在墟中開設屠猪店、昨爲匪擄去、投函勒贖、伊店夥伴、於晚上閒暇、縱論其事、有辱詈匪黨者、不虞有匪在店外竊探動靜、聞之大怒、卽伴爲訪友欵門、店伴納之、被匪連轟數鎗、當卽斃命、匪徒兇悍若此、聞之能勿寒心、

●●●勒遷江門河道木牌情形

江門河道既狹、該埠木行復將木牌壅塞河邊、致碍交通、業經巡按使飭派艦長何永清、前往會同新會縣署、督令遷移、昨據電復云、奉飭督遷沿河木牌、連日以來、上游一帶已督遷淨盡、下游木店、河邊泊筏、亦經各商移置店尾欄上、惟有多數積疊河旁、或二三丈以至四五丈者、更有移泊仍在江門河內東炮台及文昌沙等處、以圖省事者、查積疊河旁、則水勢不流、將來下游必盡成沙坦、較前此佔泊河面、爲害更甚、自應勒令一律起置岸上、當經切實開導、愈見遵行、倘有一二杉商、再敢飾詞上訴、希圖延玩者、乞照批令務使河面勿稍留存、以弭後患、此案經會同審慎再三、於認眞取締之中、持以穩健、容俟後辦、卽行詳報、艦長何永清、所長黃謙、知事蔡國英印、宥印、

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前月桑園圍崩決九江鄉潦水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱西匠用電板攝法擴而充之塒市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫贓近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套 每套沽美金五毫（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅 每幅沽美金二毫五仙

寄售處 成信 怡棧 謙生祥 福隆 信源興
廣益 信安 阜源等披露
大埠屋崙各商店均有發售

●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀廿元

[illegible]

●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元

[illegible]

●花柳疳疔痔漏拔毒膏每出銀三元

[illegible]

●敬頌補腎壯陽三鞭丸能大補力

[illegible]

●敬頌花柳斷蛇補血祛風解毒膏靈驗

[illegible]

●一料花柳小腸氣痛散能醫好我七年頑症

[illegible]

●敬頌補腎壯陽三鞭丸

[illegible]

●補腎壯陽三鞭丸大有補力

[illegible]

●小腸氣痛斷根散每一盒丹每盒五元

[illegible]

●花柳白濁利便解毒散每十服五元

[illegible]

●花柳斷蛇補血祛風解毒膏

[illegible]

●牛黃珀珠內攻滇毒丸

[illegible]

Dr. Chu Pa Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco Cal.
各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

仁安藥房膏丹丸散

醫生趙裘彬

[illegible]

醫生趙裘彬謹啟

祖傳裴郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心摩其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠僑偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫[illegible]母之心疾痛倍切爰有君臣之用祖傳之[illegible]與別不同加以精心泡製而煉爲[illegible]丸俾各梓里有病者知取效焉

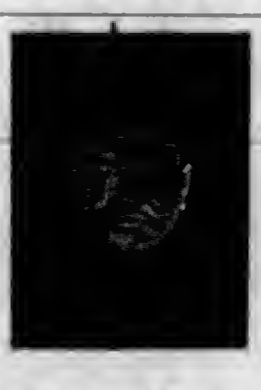
●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄

勞傷風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人應急出

大國手張郁先生謹啓



良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

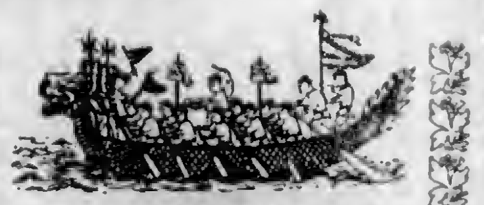
恩邑鄉弟吳子經拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄺明煥拜題
番邑鄉弟劉蘭廷拜題

金山總館事許爲發給醫照事照得醫生[illegible]郁係廣東省慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收爲據爲此給照須至照者 已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及夾紙擔保信等請照下西字付來交張郁收便妥
Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專[illegible]手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精良貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來由別舖交來均從其便但爲留心惠顧爲盼

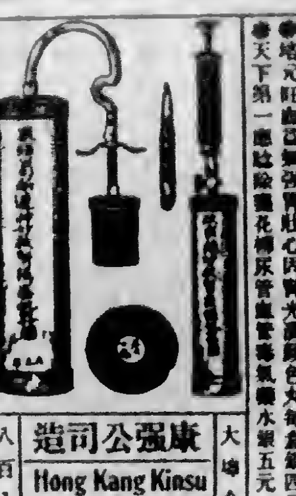


金山正埠
生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.
日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顏色綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枕木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山
天華興
童叟無欺
貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠卑街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器上便貴客鑒顧請認明本號字附來無悞

消病健體電帶
電帶能健身體弱神倦者稱爲體挺神壯有絕世奇功
本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦氣心跳等患佩之卽刻滿身爽朗氣有勇武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

本公司有藥名功用單證驗函送分
[illegible]



自製神效治病筆
一號○治精早出不持精害
二號○治色慾過度腸氣
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛
六號○治尿管受毒生淋
七號○治氣門軟毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元
康強公司造
Hong Kang Kinsu 880 Clay Street San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號
發賣處
[illegible]

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.
中華旅館
敬啓者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀鋪華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切私什物合用得宜貴客來遊或旅居駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客更加利便也請線差拿九七七
中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告
本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵膽一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
粵東省城　鄭廣濟德安號主人謹啓
大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告
本館在士得頓埠打坦街二百二十八號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel 228 Hunter St Stockton Cal.
新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　永豐　四十五號委利巴街
Wing Fung & Co. 45 Waverly Place S.F. Cal.
本號專辦廣東省城兩儀軒每年辛肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙
兩儀軒三蛇驅風去濕酒
鄺其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫　英語彙腋初集銀八毫　英語彙腋二集銀壹元　應酬寶笈銀壹元　英文成語二元三　英學初階銀五毫　郵費在內

三益號
SAM YICK
379 EIGHTH ST OAKLAND, CAL
敬者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥
三益號啓

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.
啓者本號常有精美各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰望友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈
帕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St. San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單來西字付來定必剛妥從速付上無悞
三合號謹啟

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘請良工巧匠精造十足金銀首飾各款時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩服石各色寶石十足金葉像貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低價永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉麵雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物安爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈
司事人　湯宗潮　敬

自強戒烟葯酒廣告
弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也
再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知
大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元
李啓輝告
Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 67 Honolulu T. H.

特別減價廣告
SCHIRESON BROS.
849 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.
本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止否不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷
羅省埠沙和臣兄弟公司敬

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
沙嚏公司
正羊毛毡
貨眞價實
啓者我華友到本公司購買衣服較廉平所有衣服現沽五元者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七十五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡各色齊備請來惠顧

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 973 Washington St. Cal.
敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌九百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨到來定然揀選上貨付上依時價[illegible]

▲（貨）（市）（行）（情）▼

新宜粘米每百磅四元八五
增城絲苗米每百磅六元弍毫
興記石力粉每箱四元四毫
麥米百磅一十八至一十九
廣益隆生粉每箱五元一毫
安和石力粉每箱四元六毛
均益石力粉每箱六元四毫
廣安祥生油每箱七元二毛
東生和生油每箱七元四毫
朱廣蘭熟煙每包五毫
萬春園百歲酒每打八元二
人鳥脚酒每一打八元五毛
品新三蒸酒每打六元七毫
天寶大三糠酒每打八元二
京都同仁堂虎骨酒每罇一元
京都同仁堂蔘茸酒每罇二元三毫
德安加料三蒸酒每打六元九
德安加料四蒸酒每打七元二
德安桂花白糯酒每打六元七五
德安玫瑰黑糯酒每打六元八
謝家濟止疴嘔肚痛散每一罇五
永祥盛重五酒每打銀八元
大鮑每磅一元二毫五仙
澳門
新大
昌記生
麵粉
生記石
裕盛隆
廣棧生
南茂生
新會
正錦
龍鳳
正大
五加皮
白糯米
糯米
中鮑
永祥

歐戰餘談

爲歐戰事擬上政府書

（直隸巡按使公署司員胡爲一稿）

竊欲禦外侮、先修內政、欲謀國强、先培國本、此在吾中國五千年王霸迭興、五大洲各國興滅、大勢皆莫能外也、自海禁開後、外交繁重、强食弱肉、歷驗不爽、說者謂二十世紀之世界、爲一有强權無公理之世界、要非無見之言也、洎乎民國成立、政體共和、暴民運終、梟雄首授、全國殷殷望治、以爲得大總統劃一政權、休養訓練、不過十年、可以駕歐美而雄東亞矣、昊天不弔、禍起歐洲、奧塞失和于前、羣雄稱戈于後、兵連禍結、開數十年未有之戰爭、在不知大勢者、以爲鬬在鄉鄰、雖閉戶而已可、卽關懷時局者、亦以爲宣告中立、得各國公使認可而有餘、此誠厝火積薪之下、而臥於其上也、今試問香港威海、昔之爲我國內地者、能使之永不圖入戰線否、膠州乃山東門戶、今德與日英交涉、能必其終不影響及山東否、外此商務損失、借欵無望、何一非我親受剝膚之痛乎、前者比利時曾宣布中立、而今則爲交戰最烈國矣、前者日本曾主張和平、今又加入戰團矣、向者吾之所恃合力以維持東亞者、而今復無望矣、此猶可以一紙文告宣傳、遂可望大局敉平乎、近半月來、我政府經營擘畫、制定中立條件、電知各國認可、於是由中央設立中立機關、各省亦分設中立處、大總統不遑宵旰、且有聯合美大總統爲調停戰爭之舉、又有派員赴戰地觀戰之說、其振作奮發、洵爲中國五千年帝王所未有者、而爲一竊有不能已於言者焉、我國久示弱於列國、自聯軍入津京後、瓜分之說、幾成爲各國口頭禪、今雖政體變更、共和二字、足使外人見吾國民氣之不可量、而其平日之眈眈於我者、蓋無時或忘焉、我果由此而能大加振刷、力圖自强、何嘗不可與之並駕、我而泄泄猶昨、則此後之對待政策、俟彼戰爭結果後、更不可思議、秦之滅六國也、當其用兵於五國、齊方謂秦與我結親、必不害我、而不自振、乃俄而松柏之歌、卽出於愛我之秦、今各國認我中立、其眞愛我耶、愚以爲綢繆未雨、宜及時增修內政、凡練兵備邊安民諸政策、必較平時加倍認眞而後可、非然者、守中立之名、而此省設一局、添派多少局員、彼省設一局、開支多少經費、空文往返、實用全無、萬有一事、徒喚奈何、此可爲長太息者也、雖然、處今日而言練兵備邊安民、司農仰屋、財政乏而兵費窮、將卒驕而潰變起、兼以國基幼穉、匪黨潛藏、況各國爭戰方酣、火既燃眉、而補瘡割肉、非徒無益、恐又害之、似不如中立中立、嚴守嚴守、可獲旦夕之安歟、不知事之發生自我者、必我之力量足以制人、其効力乃大、否則卽足救目前、未有不遺悔於後者、況當物競時代、而徒以口舌壇坫之光、此魯秉周禮、識者知其霸業終虛也、今之時爲何時乎、海牙平和會、已不足恃、玄黃之血、其爲狄焉思啟封疆無疑、雖莒子之城惡、尙慮兼幷、而謂廣土衆民、地大物博、如我中國者、竟終無人議及也、卽無人議及、而事事仰鼻息于他人、亦終非長久計、孟子曰、能治其國家、誰敢侮之、易曰、其亡其亡、繫於苞桑、語曰、殷憂所以啓聖、多難所以興邦、今我民國、內亂初平、而各國戰端遽起、此中機括、其所以期望我中華民國之政府與人民者當有在也、

新說部

節婦

劉氏、張科妻、永淸人也、年十六、歸張、未三載、而科卒、卒時劉已有娠矣、張故豐於財、科生有二兒、科卒後、劉之父母舅姑及伯氏二人、俱欲劉更適人、抑勒百端、劉不爲少動、已而舉子雲惠、乃請見父母姑舅、泣且誓曰、向之所不卽死者、徒以有遺腹耳、今幸生男、天不絕吾夫之嗣矣、願以死守、不知有他、父母姑舅皆不悅而罷、自是詬誶凌折之、殆無虛日、會天大寒、北風厲甚、劉方夜襁孤兒、操紡績業、其姑突入其室辱詈之、命婢汲水、注其牀、滅其燈火、且曰、吾以觀爾之冰操也、破屋漏風、牀上地下、冰厚寸許、夫有女弟、年姑十六、聞急踉跟而至、劉衣著水、錚鏦如介胄、嬰兒已凍不能啼、小姑爲抱置懷中、以膚溫之、乃得少蘇、二人呵氣相煦、躑躅終夜、遲明、姑排闥入、見其女與劉四足陷冰中、急不得拔、且怒且憐之、攜其女去、後姑將毒劉、小姑輒身先之、夜必持被就劉宿、姑無如何、威虐爲之少殺、伯仲私計賄牙人、將强納里中惡少年、小姑聞以告劉、劉挾利刃自防曰、倉卒有變、終以是爲歸爾、小姑因語劉曰、父母所以逼嫂、爲二兒也、二兒計出于此、爲家貲也、盍亟以家貲推讓二兒、猶得自全性命、與其殺身禍嬰兒也、劉深然之、於是僅乞一陋室、作苦其中、以支歲月、會永定河決、平地水深丈餘、伯仲廬舍俱漂沒、不三數年、俱相繼卒、伯仲又皆無後、於是水退淤田、皆爲膏腴、而劉乃盡有其業、阜然稱富有矣、雲惠長而業儒、其子鑄爲縣生員、劉年七十八、無疾而終、稱全福云、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●泮咩埠　趙澤炯十元　輔助五元　黃遠卓　五元　洪三元　袞　三元
●加士嘩利埠　簡世普五元　簡龗澤　順昌隆　各二元　阮漢年　李忠燁　阮信材　譚發湖　李釗光　李達派　黃邦明　阮智達　簡君澤　簡芹澤　各一元　歐陽效禮五毫
●元字二一號緣部　周成琦　周成摺　周達定　周成炳　各五元　周成栩二元
●天字四號部　美豐號三元　林紹鎏　黃茂章　各二元　雷劍光　伍耀乾　關　長　黃美燊　雷維燉　各一元
●布禮頓埠　鮑達泉　十元　余彬中　伍開好　黃欽文　各五元　劉　池　趙　長　各三元　吳惠勸　方富廷　雷家華　雷宜源　陳北兒　方新大　各二元　馬　保　方富蓉　各一元
●和企埠　葉　倫五元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房　Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]
●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]
●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員
[illegible]
●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員
[illegible]
●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之惡病
[illegible]

劉心田醫學士
[illegible]
○恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]
○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦
[illegible]
弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳
富邑弟劉瓊顯謹白

●●經驗萬應補腎固本活命丸
（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）
凡人必水火既濟而後身體和
爲夫腎先天之本在腰部之左
水火之力以蒸化穀食而運行
虧則火炎火洩則水傷水傷交
病皆生推其致病之原因或由
妻而破損或由花色過度少用
染症多食寒凉之劑或工業過
傷腎一旦腎傷證見神經衰弱
屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液
至四肢乏力不良於行目視昏
禁耳鳴頭重時發眩暈面如土
安甚有陽萎之症而艱於子嗣
急宜調理免至病症日重有礙
症其在本局醫愈此等症者極
藥製鍊爲丸藥性和平功効極
皆合用有病食之其病若失無
神强筋補腦益壽延年百發百
補腎活命靈丹
●注意
自本藥房此丸出世以來功效
里來書讚頌者千數以百計每
料五元每罇弍元
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴
一治破身太早色慾過度或用腦力太過
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足

馳名應驗夜夢遺精丸　每料　半料
此丸係用蛤蚧及十等寧神養心滋陰
包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製
驗如神倘食過一料不奏效者卽將原
金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco Cal.
求子有方
[illegible]

良醫聖藥
奉上永留紀念　民國三年六月五號
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固
盡覺大功效現下每夜無小便精神日日
行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張
付來補腎固本活命丸一料他日全愈
民國三年七月十二日
市

美洲總發售處金山大埠五洲大藥房

福來壽血

世間所最難得者三曰福曰祿曰壽有此三者固人生之樂事也若徒有福而無祿不足以稱樂事有祿而無福與壽更不足以稱樂事欲求此三者兼而有之方能達到完全樂事之目的雖然難矣且人不能百年而不死難保一日而無病故人之於體軀宜時時調養時時培植如草木然草木無培植則萎枝葉未枯秋先槁人無調養則疾病生智覺思想之功用必日漸減少況當此競爭世界尤宜培植體軀奮發其精神強壯其種族為先提乃吾華人於衛生之術素未研究體軀由何而羸弱精神由何而困憊疾病由何而發生不知皆由於血之不足也欲使其精神奮發疾病不生種族強壯者必先以補血為正當今自來血一種實足稱強國強種之原料無論男女老幼皆可常服近日如英之星加坡法之西貢和之泗水日之東京台灣香港暹羅南洋羣島等處銷數不下百餘萬打得服之者莫不保證為補身卻病益壽延年之鐵證始則面色紅潤胃口漸開則體力自生四肢爽健腰腹者不腹腿軟者不軟心跳者不跳耳鳴者不鳴身弱而瘦者則強而健精薄而冷者則溫而濃如婦人服之滋陰理氣充血調經可治痛經冷經白帶白淫子宮寒冷不孕暗產流產血薄經閉滴漏不息或早或遲肝旺胃呆飽脹浮腫唇白面黃肌膚瘦削得服旬日諸病自消生子必聰明而多壽且婦人為國民之母母體健何患其種族不強又如老年人服之眼花不花耳聾不聾衰弱之體轉為強壯之軀蒼白之鬢髮漸反為黑色此即有壽之明證然壽既其延長而福與祿必隨之而有餘如此則人生完全之樂事非已達其目的乎而誰曰不然

每瓶二、九　每打二十

每小瓶元二　每打拾二元一

半打以上寄費包支

半打以下買者自理

Eng Chow Co.
770 Clay St. S. F. Cal

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行恭訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部為全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法經綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠胬肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是為最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝胃精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣　市卡咕埠新甯弟湯因烙因燁全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染痰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如藥果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衛擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又為過食煎炒○炙辛物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉　矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金匱內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤仝拔[illegible]

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬為撿揚以答　先生大德也　南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日晝日重成為毒痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. Syn Francisdo Cal.

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致合腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成為內痔或外痔而該血團破時則名為血久則成瘡本藥房製有遠年經驗藥膏用錫管固藏合內外血痛等痔瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之氣力矣　世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 701 Grant Ave. San Francisco, Cal.

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五　本報启

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧為盼　本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書五元　A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五（內附中西各國乘色）

康有為禮運註二毫
康有為中庸註二毫
最新葉圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華菜精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履翔英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典　元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
外科證治一毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聽甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話　本九毫
華英呂應酹撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語運字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本　元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典　元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計一毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女騙婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

郵費在內　並唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬藥羌

梁財仁二頭雙料跌打追風膏藥每張一毫

梁財仁二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

阮慶雲醫生

崙醫男婦內外科

寓大埠都板街中和樓一七號

電話簡差拿壹千三百四十二號

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科癩痂乳癰陰疽哮喘

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠畢盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名實號光顧定照時價相宜以圖久交希為關照俾速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂安　黃萬好　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

中國新聞

●●●亂黨賊騙子歟

日本大阪每日新聞記載一事、頗為可異、茲詳誌于後、以告讀者、亦足以知亂黨之窮蹙無聊也、

本月九日午後三時、大阪市內某處、有大和川織物會社經理人多田成政宅內、忽來一生客、求見主人、、比以多田不在、因由其夫人代為接待、其人衣洋服、乃一中國人也、既入座、多田夫人叩其來意、彼謂事關重大、不能洩漏、請求將門緊閉、夫人頗怪其言 然重違其意、因閉門請談、其人即以極流暢之日本語、自謂本身實係孫逸仙之密使、近將於中國起第三次革命、非以大阪為根據地、且置本營不可、主人既不在宅、願留此待之、此事實係秘密、幸勿告人云、多田夫人以此事出於意外、且涉重大、、因密以電話至會社、請主人歸宅、迨主人歸、更叩來客之來意、客即本身係孫逸仙之密使、往者黃興嘗居熊本、備道該縣人之密於義氣、以故特來奉謁、此次中國第三次革命將起、、意擬置本部於大阪、而借貴宅充此用、東京人既多、、而實業家較政治家尤不易與、因是特來拜商於執事、言次、更以列有（贈龍明福君孫逸仙）數字之金表相示、謂為孫氏所貽者、、多田氏聞突然而來之請求、為之愕然、但時已不早、、因出晚膳相饗、來客謂革命不成、决不肉食、惟取生菜食之而已、滿足、旋於懷中取出一單、自稱為彼黨之暗號、其中記明、本名孫逸仙、變名高田孫一、、李烈鈞變名頭山鈞市、張繼變名宮琦繼一、黃興變名安川黃次、、龍明福變名松田明、繼又出一紙、自謂係出一萬元、向德國人買得之彼黨通用信紙、以小匙注水二十匙、入茶碗、加以白色藥末、以指書於該紙上、用藥擦之、葯乾、則文字現出、少時又滅、、多田欲觀其究竟、其人卽謂吾黨舉事、在來月五日、、故至本月十六日至二十二日、願借貴宅一禮拜、并求當晚之一宿、、多田亦姑允之、詎至次日、彼乃要求借欵五百元、、多田拒之、其人仍請一宿、卒于十一日朝、自稱將變裝、求借黑色眼鏡一付而去、迄無消息、近聞日本西京名古屋等處、、皆有此類騙子、藉口革命、行其詐欺手段、故大坂警廳、頗事搜查、未有所得、其人殆已離坂矣、

●●●歡送從戎之法商

僑居上海已隸軍籍之各法商、因祖國開戰、均須回國從戎、故先後至法領事署報名、共有六十一人、、定于前晚起程等情、已誌前報、茲悉各法商、于前晚十一點鐘時、在法新租界巴子場會集後、排齊隊伍、導以軍樂、并有帽插國徽、一路歡呼、由西往東、經過法馬路大自鳴鐘捕房東首時、、法總副領事丁部局總辦法捕房藍總巡、、率同副捕頭及辦公人等、均候在大自鳴鐘東首洋龍間前歡送、并放焰火、、以資敬禮、各法商停隊答禮、旋卽拔隊起行、、直往黃浦灘登輪、法領事等、均乘汽車、在隊後送行、至碼頭始各握手告辭云、、

●●●內國公債局之布置

內國公債局成立後、總協理已由各董事選出、總理為梁士詒、協理為蔭福懋、安格聯賚利爾、李滋陽、常川辦事專員亦經梁總理交論、、派定財政部公債司司長盧學溥及李光啓等為秘書暨辦事員、並以開辦伊始、通飭該員等認眞辦事、勿得稍懈、其董事會簡章、則于十一日開會議定、茲錄于下、、

第一條　本董事會議、、按照內國公債局章程所列各董事組織之、、

第二條　本董事會議、除重要及緊急事宜、應開特別會無定期外、現在開辦伊始、常會每會星期二次、、卽星期一星期四、、

第三條　本董事會議、須在職董事到會過半、方能開會、、如人數不足、所有應議事件、卽于下星期召集補議、、

第四條　本董事會議決事件、須從多數、凡列席董事、、均有議決權、如可否同數、取決於主席、、

第五條　本會議决事件、由總協理執行之、

第六條　本董事會議、由總理主席、（卽首席董事）遇有事故、不能到會時、應為總理委託協理一人代表之、、

第七條　公債募集情形、以及存儲償欵方法、應由總協理隨時報告董事會、以資接洽、

第八條　本會董事如有特別意見、可提出意見書、於開會時討論之、、

第九條　本董事會議决事件、、應備華洋文速記錄、、以資查考、、

第十條　本會議章程未盡事宜、得隨時會議增入之、本會所議事件、、除公認為應行宣佈者外、、其餘一概應守秘密、、

●●●飛行塲覓定地址

參謀部消息、該部曾派定飛船二架、前往天津海面遊弋、、本擬卽日開往、茲因天津向無停泊飛船之地點、特派科員伍庸伯君、前往天津查究、聞已覓定天津農事試驗塲、、刻由參謀本部備具公文、向天津巡按使要求該塲卽日撥交、以便派員先行籌備一切、、

●●●中立軍事之會議

中立期內、關於軍事上一切處分問題、已由大總統責成統率處妥慎辦理、茲聞關于陸軍方面者、係由蔭午樓辦事員主任、關于海軍方面者、係由薩鼎銘辦事員主任、、已會同陸海軍總長協議一切矣、、

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同㕞紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St. Stockton Cal.

●●●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

△（旋）（唐）（梓）（里）（請）（看）

啓者本公司輪船歷向往來香港其穩固快捷久矣人所共知乃因近日為歐洲之戰事發生謠言四起有謂日本與戰爭之國彼此相涉誠恐回唐在洋面與敵艦相遇防其截擄等慌竊思本公司所裝之輪每艘動費數百萬元如公司既知有此危險牽涉之禍亦必不貪此客貨脚之小數而竟置鉅欵於不顧也此乃無根之言幸勿誤信特為棨旋梓里敬告請勿自生驚為荷

民國三年八月吉日　東洋汽船公司特啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

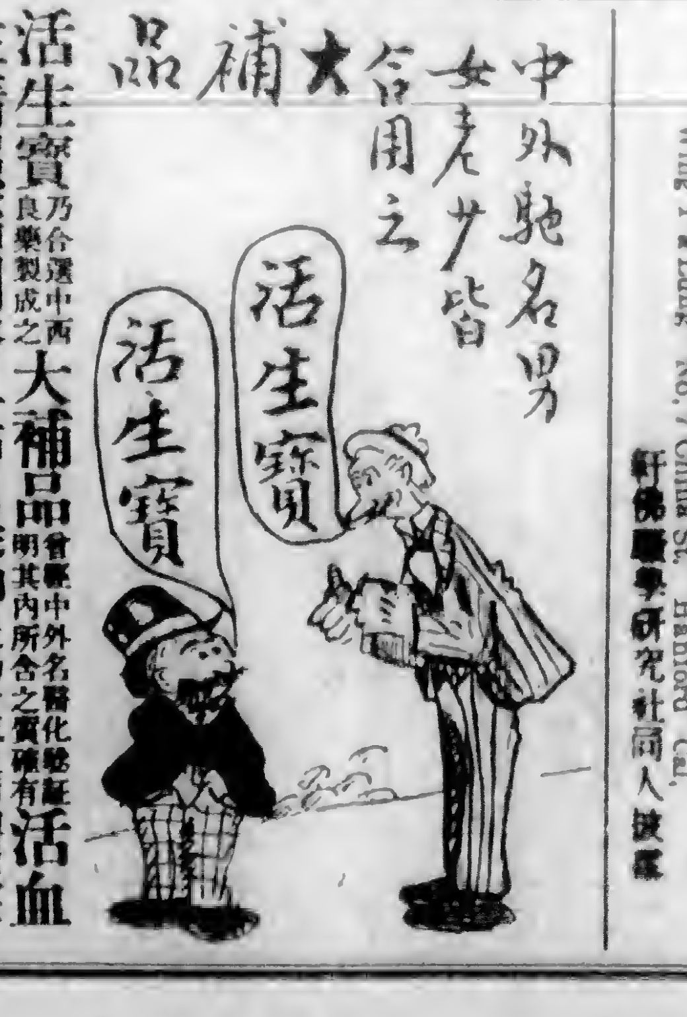
●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

[illegible] Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9



活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之實確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虧房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五茲為傳播起見特製小瓶分送五十日每瓶回裝費郵費銀二毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機

創製外治陰痿葯液每瓶二元五　宿娼防病葯水每瓶壹元

去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元

婦科經期肚痛葯水每瓶一元　白帶白濁外治葯水二元

包瘡新舊白濁藥條每盒式元　外搽花柳咸瘡藥每包五毫

花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元

調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元

跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元

創製固腎遺精外治葯水每瓶二元

第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元

參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元

藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生兼藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年十元二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

●◎年月日期活動笠巴印（最合商店用品）每個式元式毫五發售　世界日報启

騷學研究社特別第六會聯題求　教

血身　弱強　美新　海江

身血　強弱　新美　江海　轆轤聯

每比收卷費二毫五現收現謝無賚不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「即舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱　包足賞格列後

冠軍謝教銀三十五元　式殿謝教銀每拾七元五

叄名謝教銀九大元　四名謝敎銀七元

伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝敎銀式元五

拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙

五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

繼興特別第七會題求　教

士民　志功　雄雅　山水

民士　功志　雅雄　水山　轆轤

新歷十月截收彙送金山領事館

譚學徐領事評定

代理本社收卷處軒佛榮藥號

Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛騷學研究社同人謹啟

本日新聞紙第二十三卷第二百一十一號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話　差拿二六

VOL. XXIII, NO. 211　SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY,　OCTOBER, 2 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

●●●（本報價目）
●本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員　閏月另計俱美金算禮拜停派　無論取閱久暫　報費仰望先惠　如以小數未便寄來　或託本埠各舖代爲掛號　認取亦可　如蒙　垂愛　請將西字招牌附來　當即按日呈覽　本報啓

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十月二日號

（中華民國三年十月二日）（禮拜五）（舊曆甲寅年八月十四日）

●●●（請惠報費）
敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅資增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱忱因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈
鑒鑒　本報啓

本館特電

●●●今日上午七點三十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云●●●●●●●●●●●●●●●膠濟鐵路維縣附近太洋河之鐵橋爆●●●●●●●●●●●●●●炸交涉事經外交總長孫寶琦向公使●●●●●●●●●●●●●團表明與我國軍隊無涉又得德國公●●●●●●●●●●●●●使承認係德軍所爲京中人心畧安聞●●●●●●●●●●●●日使日置益尚未確信疑係中國陸軍●●●●●●●●●●●●之親德派密賄山東馬賊所爲現尙調●●●●●●●查恐交涉未了

本館論說

爲歐洲戰事研究中國救亡之大計（續）

（蓬萊）

雖然、吾國自屢經破壞之後、資本缺乏、商塲恐慌、政府縱設法維持、而資本家不業投資、則商工業亦無從而發展、補助而扶植之、是又不得不多設勸業銀行、以爲之導矣、

銀行學所演述、有勸業銀行之一種焉、蓋專爲吸集資金、以介紹於實業家、而扶植其營業者、其法凡指定一種實業、經銀行之調查、即提供該業以爲保証、或銀行不認此種營業爲有利之事業、則另行提供價格相當之物產以保証之、或由股實商、爲之担保、銀行即貸以資金、使從事于該業、其貸金之利息、比之普通利息而稍低、以資激勸、既有此種銀行以爲之輔翼、故凡商人發明一種實業、即無患無營業之資本、而工商各業、於以振興、以今日我國民生之困乏、以言發展工商、實舍勸業銀行而無與也、

但政府窮困、頗難得開設銀行之資本、是宜官商合辦、以誠信相孚、漸爲擴充、近日以戰事影響、各埠僑商、多有挾其血汗所蓄、而遄返祖國者、政府苟能不失信用、即吸收此種資金、已無不足、或鼓吹商人自辦、政府不加入官股、但任其保護、則商人尤當樂從、以此良好

新張廣告　金山　謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各埠商戶如欲散發行貨價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人　胡植庭　黃奕森　劉孔安　駱維炳

如意　大埠　泰萃　圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箱拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠　麗生老舖　金銀首飾
啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺僱有本行[illegible]字印永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

廣利佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222　S. F CAL.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縀蘇杭衣物顧綉橫柸桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
[illegible] LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. [illegible] 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
大埠都板街弍百零六號
（好貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縀新衣家用械彩柳俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有蘇保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰啓

茂昌隆　新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹錶料各項雜貨俱全貨真價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話箱差拿八百四十一號
司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
858 KEARNY ST. S. F. CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳觀石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰賣客留心光顧爲荷
有上白雲茶細種烟臉跌打發售

金山正埠　采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望各客留心光顧定必照時價減平從速付應用者賜信函請照上列英文付來無悞
致碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St　S. F.　Cal.
啓者小店恢復大[illegible]
光緒四[illegible]

金山[illegible]
理
曾慧初經理
弗蘭西銀行
本銀行設在[illegible]
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺鮮也俟樂華

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
除痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種淋藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
寶錫兒毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
濟大腸濕熱滑腸丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每樽銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒核弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每盒銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五
此藥水係用外治實醫患者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全癒重症要食本藥房白濁丸清內邪之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿精神疲倦四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每樽[illegible]　每料伍元
此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥蟲止痕癢活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全癒
丸散太多不能盡錄俱各詳單函索請將下列之西字付來定然照收無悞[illegible]
DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海
興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國邊瀉海來埠業好與西友傾譚至染有花柳白濁疳疔病症弟多方治之無效弟痛極一患恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫痊愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國界邊瀉海李克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一
啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見眼痛頭暈腰痛腎虛具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發時甚夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫生先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟樂錫恭頌

●沙加免度憲政黨職員名列

貯庫　陳蒨芝　鄭潤堂
中文書記　胡灝　區鼎元　鄭修壬
副理事長　鄭炳敬　黃東海　鄭敬業
正理事長　鄭煒堂
西文書記　鄭修値　周煜　黃子興
幹事　余長友　許錫　李林
核數　吳如寬　余玉堂
協理　陳蒨芝　李麗石　李青雲　李炎良　梁敎五　黃子興
糾儀　李林　余玉堂
演說員　李青雲　陳蒨芝
監督　李青雲　雷若琳
議員　黃邁燦　許優　鄭敬業　鄭炳敬　周煜　雷均學
值理
司徒齊盛　李享　黃來德　鄭焯修　黃文藻　李錫南　黃稱旺　林德存　江志清　張其富　鄭光畢　鄭錫嗜　陳品　雷允球　梁炳賀　李有　黃昌瑞　方百祿　周振康　黃茂楠　白均强　陳敦德
鄭天算　李培發　梁祖迪　李招興　黃連安　蔡傑順　梁楠生　李亮　陳桂齡　余植中　鄭榮福　周華興　李偉　李泓來　黃樹屏　陳棠　雷錦　李宜興　周道瑤　李桃偉　李逵南　余畜章
雷維樂　方進　江驥　劉閏生　周官廷　黃德健　鄧世華　李孟休　伍洪　鄭能　鄭培　李耀廷　盧卜切　李長錫　梁鴻件　鄭降盛　李孟開　李培均　黃蘭爽　周振烱　袁奕富　鄧業精

▲新入黨員
劉閏生　江驥　方進　鄭修植　鄭修壬　區鼎元

()（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）
如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同昃紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售
On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

（請）（購）（平）（貨）
本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共值銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、仰各客留心惠顧、茲將減實各貨價略列于下、
黑白藍各種汗衫每件三毫一仙至三毫三仙　羊毛汗衫每件八毫五仙　白牽衫每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至二毫三仙　白巾每條四仙　過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　匿樓每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙
男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛九仙　女靴鞋每對一元一毫三仙、幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙
內衫每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單衫或褲每件一元　燈心絨褲每條一元六毫九仙　帆布衫褲每件七毫九仙　驢仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣橫每個四元至四元九毛五仙　皮喼袋每個二元九毫八仙　毡每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙　鏢仔及喊鐘每個六毫三仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩層氈每夾一元六毫九仙　㩒結衫每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日并不停歇外埠寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號即近昃臣街夾華盛頓街士蔑公司告白
Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●游藝社第二十三期特別會對題求教

學吟人馬強弱春夏
吟學馬人弱強夏春
○○○○○天　軍聯　[illegible]聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資貴給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠領事館

錢文選先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求教

心口　口心　明達　達明　一千　千一　江野　野江　[illegible]聯

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元	二殿每名壹十元
三名每名五大元	四名每名三大元
五名每名二元五	六至十每名一元五
十一至二十每一元	廿一至五十每五毫
五十一至一百每三毫	卷多另加賞加列

收卷處游藝社　Yow Ngai Shar P. O. Box 2456 San Francisco, Cal.
收卷處永和堂　Wing Wo Tong 760 Clay St. San Francisco Cal.

茲將梁菊東先生評定第二十二會一二等聯先佈

壹等五名

文山正氣長留宋	易水寒風屢起燕	粗魯埠陳錫
風嘯閩江雄五虎	氣凌粵海恨三龍	羅省張韶譜
口岸敵風悲屢警	項城王氣欲重張	大埠余春生
宋悲崖海沉和璧	漢羅江湖洗戰袍	雲高華黃潤
張騫功漢通身毒	微啓存殷奮自夷	大埠勝耶

二等十名

臺上斷頭王氣絕	碑傳墮淚士風留	亞連打許濟莊
綱目刪曹王屬漢	使身縻魯帝非秦	唐山朱裔惠
月夜清風澄海瑞	陰陽正氣見天祥	大埠麗娟女士
罪原非戰天亡項	勢不能和日酷膠	美京玉予一耶
狠山刼氣凶橫虎	羊石殘風亂攪龍	努約凌溪一燕
寃氣彌天空捕黨	刼風掃地復遺兵	大埠利武主人
歌留正氣完臣節	名重扶風絕妙才	屋崙黃孫衍
情關易鎖英雄氣	宦海難銷荀狗風	豈芋阮需霖
王竟花稱開國色	仙成酒籌表天才	大埠共和昌
騷壇挑戰驅詩婢	麹部言和撤酒兵	瓜地馬拉盧穎之

最穩固之鉄庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.
本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也　意大利銀行启

▲（條陳新會古井自治規則之續訂）

予閱世界報有吳君以時首倡設巡警再讀有余寶成君弟感佩莫名惟古井一區各鄉紳商公民同心協力以成美舉不獨强盜風能息族閥保治安亭和平事關公益諸君熱心何不樂爲一唱百和也但弟亦係古井區民一份子不得不勉隨諸君之後爰陳數條以供採擇焉

一由金山寄銀回家限一百元以上每百抽一元照計
一由金山寄銀回唐之人親帶有百元要回唐之人註明何滿何名呈交保安會托人往收倫帶銀之人瞞騙不報一經查出照計加倍罰帶銀之人
一每人回唐科銀叁元委香港庄口代收瞞騙不收罰款加倍
一回唐之人不入庄口或住棧房酒店難覓收者其人到家限六日須要交到保安會如逾期不交罰銀陸元三元歸保安會三元歸捉手
一回唐之人或年邁或有疾有捐部爲據免收
一每款科銀式毫照各鄉糧部爲準要各鄉收銀人代收照交保安會發回收條爲據
一每鄉各埠市生意每年科銀若干由衆酌議
一每鄉埠市發部一本要大小生意註名委任本埠殷實生意担任收銀
一每年每月何日起收止收不能延遲各埠市依期繳交保安會給回收條爲據
一在金山每人額捐伍元多捐益善或捐伍拾元以上應懸他相片在保安會表揚他熱心公益餘皆刊石註總部
一古井僑民不違例捐日後回唐查過總部未捐要加倍收例在必行
一捐欵各項收齊全盤計起幾多然後設巡警
一巡警每月工金食用幾許通盤計起將所捐之銀留存三个月香港庄口支用
一餘存之欵貯在香港銀行出息以助警費

如此抽捐何憂警費無着哉惟望金山有份古井區民熱心公益力担義務各抒意見有濟於警費者不妨條陳彙齊寄交古井紳商區民同相酌合議則行之不合舍之弟之淺識如此未卜有當否懇求同鄉諸君各施偉論可也　屋加統埠古井區民吳澤華等上言

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲尾利允埠

富興寶館捐二十元　天寶廠捐銀五元　六也居捐銀廿元
北京廠捐銀五大元　長崎館捐十五元　上海廠捐銀五元
五湖酒館銀十五元　福祿壽廠捐五元　永源號捐銀五元
萃勝堂銀三十元　美珍樓捐銀五元　安和號二元五毫
林宴居捐銀五大元　永和堂二元五毫　余佑女二元五毫
錦榮號捐銀五大元　順昌號二元五毫　錦生號二元五毫
祥和號捐二元五毫　林炤德壹元五毫　悅興隆壹元五毫
蔡炳捐銀壹中元　忠義堂捐銀二元　泰盛捐銀壹元
恒和號捐銀五大元　新花旗廠銀五元　陳祀滿捐銀五元
東京廠捐銀五大元　林煥立捐銀五元　廣東廠捐銀五元
林良讓捐銀五大元　勝利隆館銀拾元　福壽廠捐銀五元
小陶源館捐銀五元　宏安號捐銀二元　關伯堯捐銀五元
合興堂捐銀五大元　同和堂二元五毫　新和隆二元五毫
致中和銀一元五毫　伍于浚二元五毫　胡碧清捐銀壹元
和源號銀一元五毫　成利號二元五毫　陶源館捐銀五元
昌和號銀二元一毫　梁合捐銀壹元　黃添捐銀壹元
致公堂捐銀五大元　裕榮銀壹大元　熊龍裔銀叁大元

▲亞崙笋拿省枝槙埠
謝美傑銀壹大元　謝濟彥銀壹大元　謝關銀壹大元

本館精製粒巴圖章

膠州戰禍記

▲兩軍海陸相戰　一日東京電云、日軍駐紮青島附近之兵站、今日被德艦砲攻、擊斃將官二名、德軍并用飛船隊助戰、日兵還砲相擊、方在酣戰之中、

▲德人又失兩水雷艇　同日東京電云、昨有德國水雷艇、在膠州灣內、誤觸水雷、致被爆沉、又有德國驅逐水雷艇、被日軍炮擊、經已沉沒、

▲日軍傷亡二千五百人　同日北京電云、接濟南府轉來青島德軍消息、駐守青島之德軍、於禮拜一日、經由第二防禦線、退入界內、蓋因日軍過多、不能抵拒、故迫得退縮、當日兩軍之戰、日兵死者一千七百名、受傷者八百名、是時港內之德艦、及陸上之機關大砲、齊向日軍轟擊、非常猛烈、故傷斃日軍如是之多、惟德軍傷亡甚少云、

▲德軍爆毀鐵路橋梁之布告　同日北京電云、北京德國使署布告、日前爆毀距濰縣西方六里太洋河之鐵路橋梁、原係德軍所爆、以斷絕日軍進攻青島之路、若日軍仍向西方進前、則德軍必再將鐵路爆毀、以阻其進行云、並聞日軍現駐在青島附近、候大炮隊到來、然後進攻云、

▲日艦傷一沉二　同日東京電云、日本海軍司令部公報稱、運送船若宮丸、在勞山港外、被德軍砲台砲擊、船員戰死一名、負傷六名、該船雖受重傷、但未沉沒、又在青島灣外掃除水雷之日船永戶丸、長門丸兩艘、均誤觸機械水雷、全船爆沉、長門丸船死者三名、傷者伊原大尉等十三名、永戶丸船員死傷未詳、

歐洲大戰記

▲英土又將起釁　同日倫敦電云、土國政府、以英人艦隊、駛近土國領海、須遏令一律駛出、以保主權、土政府之意、或乘此時機、欲與英人宣戰、現英政府覆文拒絕、謂土國若欲挑戰、自取滅亡、不獨在歐洲之土地、盡行喪失、即在亞細亞之土地、亦難保在、今特先行警告云、

▲意人購備軍用飛船　同日紐約電云、意國政府、近日派員來美、調查製造飛機廠、擬即購買水面飛行機數艘、以備軍用、因意國雖有飛船、尚慮不敷應用云、

▲奧人允賠意船之損失　同日羅馬電云、昨有意國漁船數艘、被奧人水雷爆沉、損失甚巨、經意政府向奧廷交涉、責其施放水雷、通至意國海面、致受損失、要求賠償一百萬元、奧政府答覆應允云、

▲被留之日本學生將放　同日美京電云、有日本學生四十餘名、被德國扣留、日前日本政府、經照會美國、請飭駐德國美使、代向德政府、請將此等學生釋放、茲聞美使已將名單呈交德政府、料不日可以釋放歸國云、

▲英船遇難之人數　同日倫敦電云、前一月內、有英船十八艘、在北海被德艦擊沉、又有八艘、因觸水雷爆沉、統計遇難人數、共七十五名云、

▲德艦被俄艦擊退　同日巴黎接俄京電云、九月三十號、有德國艦隊約四十艘、由波羅的海進攻俄國棉兜港、該港砲台還炮迎擊、經將德艦逐退、越日又有兩德艦來攻、炮毀燈塔一座、斃俄兵數名、居民一名、未幾亦被炮台俄兵擊退、

▲俄軍攻奧之捷報　同日巴黎電云、接俄京電稱、進攻奧國之俄軍、自佔領奧屬加利沙後、即將駐在該處之奧軍、盡行逐出、現該處一帶、經由俄軍管轄、至駐守波占士埠之奧軍、昨被俄軍進攻、因勢力不支、接戰未久、即紛紛逃避、隊伍紊亂、如鳥獸散、被俄軍俘虜多名、並執獲大炮多尊、火藥彈子甚夥、又在都士福山之奧軍、亦被俄軍擊敗、退回匈牙利境、現俄軍分爲數路、侵入奧國、長驅直進、極形迅速云、

同日倫敦電云、接俄京消息、俄軍進攻奧國典加利地方、甚爲得手、與奧軍交戰未久、即佔奪該埠、奧軍潰敗而逃、遺下戰品糧食甚多、并自由車五百架、盡爲俄軍所獲、近日各路俄軍、皆獲勝利、進行甚速云、

▲俄法定造馬蹄鐵　同日美國必珠卜電云、本處治鐵廠、近日承俄法兩國、定造馬蹄鐵甚多、現廠內日夜開工、共用十二兆磅鐵料、趕造此等鐵器、足敷數百萬馬之用云、

▲德軍預備退縮　同日倫敦電云、接荷蘭國律打頓埠電稱、頃得法國戰地消息、駐在法國北方租界、及文士等處之德軍、現下大爲變動、觀其情形、欲退回比國、或因現在比國之德軍、被比軍所敗、故退回比國援助、以厚勢力云、

▲俄軍又報得勝　同日倫敦接俄京電、俄德兩軍、昨在蘇路花忌地方相戰、德軍屢欲渡過乃文河、均被俄軍擊退、兩軍又在度魯士近忌地方、劇戰一場、德軍失敗、死傷兵士二萬人、近兩日大雨滂沱、德軍野炮、深陷泥淖中、不能施戰云、

▲德軍攻取比國砲台之失敗　同日倫敦電云、接比國晏獲埠電稱、比軍之大砲隊、今日與德軍劇戰終日、極爲猛烈、德軍如逼近砲台、即被比軍擊退、傷亡甚多、又德軍進攻委化、及山卡打連士兩處、自朝至夜、方始止息云、又電云、德軍進攻委化、及卡打連士兩埠砲台、與比軍鏖戰良久、隨逼近炮台、被比軍大砲猛擊、幾全軍盡滅、其得生還者僅數人而已、德軍又在埠外之砲台、攻擊一夜、亦被比軍發砲還擊、德軍不能抵禦、陣勢大變云、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、法國軍務處布告、英法聯軍、今日在萊地方、與德軍大戰、聯軍獲勝、其餘戰線一帶、情形如常、無甚變動、駐在亞路拔之德軍、屢欲進前、均被聯軍擊退、至駐在亞根森林之聯軍、今再與德軍交戰、惟進步甚緩、又在亞路式、科治士、羅連三處之德軍、亦告已被聯軍打退、德軍之陣勢、初如雙翼、今已退縮云、

▲德艦捕拿英船一艘　同日秘魯國卡李考電云、英船名朋非路、運載白糖一帮、值銀五十萬元、由南美洲前往加拿大、在海中被德艦獵昔號捕獲、將其船內工人、押交德船孖利、是日已抵本港、聞該英船被德人起出貨後、即發炮將其擊沉云、

▲菓萃亦供軍人食品　同日山多些電云、挖慎委利埠萃菓公司、今日承某英官定購萃菓一大帮、約用火車五百卡、方能運載、限九十日交足、陸續寄回歐洲、供應英法軍人之食品云、

▲德兵最近傷亡之報告　同日栢林電云、陸軍部是日報告兵士傷亡之數、共約千餘人、內有將官陣亡者一名、傷者兩名、此爲第三十八次之報告云、

同日丹麥京電云、據最近消息、德國普魯沙之兵隊、自與俄軍接戰、及調往法境與聯軍迎戰、共死九萬名、內有將官一千名、聞尚有將官二千名、受傷候醫云、

▲印兵已抵法國　同日倫敦電云、英國陸軍部布告、由印度派來之印兵、於前禮拜五日、經由法國馬舍路上岸、協助英軍出戰、此等印兵、均訓練純熟、由印度王親統帶、分乘數船前來云、

●大埠岡州保安堂啟事
公啟者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費員已交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鍾能黃利曾厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈
民國三年舊歷八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

●（訪尋方辛正）
啟者弟有堂弟方辛正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒二十九年離鄉赴墨駐足於該國加蘭姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母棄養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱　弟方守還拔露
Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

▲◉▼新世界飛船公司股東鑒
本公司前所收各股東之貲本均發回收條以憑轉換正式股票各股東如有未轉領股票者請將收條寄來祥棧號轉交余靈君自當轉發股票付上特此佈告　新世界飛船公司啟

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦兩國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　同齊止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸二毛五
傷寒廿四味二毛五　花柳瀉毒丸二毛五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
鬱根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉垤本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身亀齡集
每礡實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接寄書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤常有山西亀齡集上好玉桂寄售新留意光顧是荷

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（眼科奇難雜症　兼理花柳鉄打）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房（語電話差拿二百八十七）

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是荷　黃子瓊　達仁　世卓　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
550 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca.
902 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元
上海鷄蛋麵　每百磅九元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　羅省　大埠　香港製麵公司弟張濤啟

東昌大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶雜各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理遇至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啟者本銀行在大埠沙加冕度街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱電滙滙單價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回簿唐番名任由各家自便通融辦理本銀行實與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人[illegible]

日映相
1154 Stockton S.F.
啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]士得頓街一千一百五十四號　依路奈省影相大學堂畢業生清由藏啟

（可）（子）（明）（方）（冰）[illegible]八號每日由下午兩點半起至五點半鐘在此候診

香港隆[illegible]廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清穰　新廣隆啓

▲（梁）（卯）（山）（醫）（寓）儒醫梁協南方脈
鐘起看症暫停出門診脈
又六點至八點此在候診
電話九八三

●●●菲島自立之問題

一日美京電云、菲立濱代表古義臣、今日特到議院、懇求議員准許菲島自立、並謂美國管領菲島後、興學育才、至今菲人程度已足、理宜准其自由等語、旋有議員棉氏、起而駁云、我美若准予菲島自立、則美國失去太平洋一戰事之要地、於美所關甚大、美國如將菲島退出、不久必與遠東有劇烈之競爭、始則因爭商務、繼而因爭利權、必至有干戈之禍、美國既准菲人自立、則菲島內政外交、必不干涉、料將來菲島必被日本所佔領、或被中英德三國所奪踞、

日本鄰近有一中國焉、今如幼孩睡熟、將來必能與列強爭雄、蓋中國地大物博、人民繁庶、近數年之進步、比之日本、尤爲迅速、方今中國凡百維新、振興各種貨物、競爭商務之利權、吾輩將來必不可及也、今吾人動謂中國人民衆多、不准其來美、以保國民之利權、又向中國宣言、不可阻止美國人民及貨物、輸入中國、此皆我美今日之唯一宗旨、惟問此宗旨、我美能久守之乎、中國將來振奮、必登大舞台、而與美國競爭、或數年、或百數十年、皆未可料也、故今我輩所定之例、須爲後日之計、方爲上策、吾料美國與遠東、將來必有戰爭之一日、故須預爲設法消除、庶免後日之禍、

今太平洋一帶、其近在美洲者、固歸我美管轄、即菲立濱羣島、亦在我美權力之下、若請我交出菲島、我誓不允、美國如將菲島退出、吾料不關十年、必被外人所侵奪、即菲島得以自立十年、或廿年、以至百年、終必爲外國利用、以攻擊美國、近來墨國累及我美已大、試問議員諸君、孰肯墨國租一地域于日本、爲屯煤之區、又孰允將加拿大送與日本乎、若有此事、我美必起而反對、與之一戰、蓋睡榻之側、斷不容他人鼾睡也、各議員聞言、多附和棉氏之說、并謂菲人程度未足、斷不能自立云、

本埠新聞

●●●麥納律師致中華會館函

西婦活氏、因帶街西人雷士、壞其名譽、控之于官、延律師麥訥辦理此案、昨日麥納致函中華會館、詳及此事、其函云、

中華會館諸君鑒、弟爲辦理紐約埠西婦活氏控告華埠帶街西人雷士案之律師、弟查此人在華埠私將華人煙館及巡差拘賭等情狀攝影、標寫華人之名、加以種種不堪入耳之評語、此種行爲、於華人名譽、大有妨碍、以予之意見、此等人在華埠藉帶街爲名、其實專將華人之惡習、傳播于西人、以爲笑柄、大傷在本埠居留華人之名譽也、倘此等帶街者、再有此等舉動、祈速通知、弟必設法將他等嚴行究辦也、　麥訥上言

各埠新聞

●技擊家又弱一個　西八乞埠、前晚在八街技擊場中、與卡路鬥武一場、乞氏被打跌兩次、詎料鬥畢後、忽然迷暈不省、車赴醫局調治、昨早五點鐘經已逝世、差即拘拿卡路、追究鬥時之事情、並牽及設立技擊會之人云、

●衙案例誌　一號衙、黃祥關、棍騙案、官判交回一百五十元與華婦黃氏、將案注銷、二號衙、佐治李、勝記、陳盛、亞雷、票案、均下午審、四號衙、劉正、冒用假赤紙案、注銷、

●有負委託　十九號域多利西報云、本埠華人鄧源、日前乘朱維廉回國、託其帶銀一百五十元、轉交其家人、頃接家人函稱、實未收到該欵、始知被朱侵吞、昨日赴衙控告、差逢拘朱飭究云、

●同件因何起釁　廿五號尾利允西報云、華人陳利、向在餐館傭工、現因與夥伴意見不合、告辭厭職、昨日回舖檢拾行李、竟與店伴毆打、陳用鐵枝毆傷三人、被差拘去、旋將傷者車赴醫院療治云、

●巡差改裝搜賭　廿八號沙加免度西報云、昨晚有兩差、改穿車路工人服裝、闖入三街九百零七號、見有華人在內案賭、拘去兩人、入爲賭案、保出候審云、

●搜烟拘人　廿五號快些利西報云、本埠仙打街四百二十四號、昨晚被藥務員人內搜查、執獲烟具烟灰等物、拘華人十二名、入爲片煙案、旋有八名、每具保五十元保釋、餘俱押監候審云、

●售賣嗎啡被逮　廿五號沙加免度西報云、藥務員稍打崙、昨日在街上、見華人方隆盛售賣嗎啡、即將其拘案、押監候訊云、

●破門搜賭　廿七號砵崙西報云、本埠沙展、昨晚帶差八名、搜查四街七十五號及七十七號、又依化律街二百八十二號半賭館、執獲現銀約百餘元、共拘華人廿六名、入爲賭案、聞三館均有鐵門擋閉、差俱用斧破門而入、故華人不及逃避云、

●老人厭世　廿四號巴槐西報云、巡差前晚到華埠、查緝逃監華人馬金、在柯利近街二百二十七號半土庫下、見有華人屍身一具、查悉死者名余煥章、（譯音）遺下一函、自言年老多病、因抱厭世主義、服毒自盡、以了餘生、即報知驗屍官、車赴墳場安葬云、

香港匯單每百四十六元二五

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件關所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇籌　梁永圖　吳其晃　啟

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif. · Phone China 16

麵
啟者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴各留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●中華會館布告
爲發還征蒙捐欵經開辦月餘領去多數其尚留存者近來係日領數起或十數起未免阻礙時間現另議辦法每逢禮拜一日三日五日仍照上午自十点至十二点下午一点至三点鐘在本會館分發請依時期携票到領可也此布　中華會館啟

金山大埠成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
S. F. Cal　P. O. Box 2567
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.

昌利
正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔彩褲羽紗仔波羅機械彩綫唐山蘇杭綢緞衣服各欵傢俬熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快達付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無悞　員寵明　李翰全　啓

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Pla eeS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅籐椅竹器廣升遠逸齋集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒等客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地倫里第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大機　潘大琯　仝啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

之時機、而政府力盡獎勵保護之政策、勢固未有不興者也、況當水旱迭至之後、貧民財產、一洗而空、欲再從事於耕作、亦苦無資本之可籌、有勸業銀行以為之貸借、則修田播種、可望有秋、是尤足以扶植災民、而消弭盜賊、是則勸業銀行之設、又不徒國際貿易上之獨蒙其利者也、

工商業既振、則內國之生計充裕、關於國際間之金融消息、又輸出少而輸入多、藏富於民、然後整理公家之財政、乃易着手、財政既理、則軍備可修、十年樹木、十年樹人、事似迂遠而難稽、而利則隨時以漸見、於此列強酣戰之際、而先立厥基、至戰事既定之後、各國休養生息、培補未遑、苟無暇問及遠東之大局、此中機會、為時正長、能及今早圖、則民國前途、庶幾稍有駐足之所、否則喪亡無日、實非記者之所忍言也、是故處中國今日之地位、不注意軍備固非、然徒皇皇然於軍備、而司農仰屋、經費無出、其為計亦終左、惟即現有之兵力、加以訓練、以為暫時之國防、然後注全力於理財方面、以為擴張軍備、鞏固國基之豫備、斯即所謂救亡之大計也、嗚呼、風雲怒號、波濤震撼、漏舟一葉、其機甚危、而彼生性好亂之徒、猶復思再逞其破壞之手段、以遂其爭權奪利之大欲、吾恐權利未至、而國已先亡、棟折榱崩、同受其壓、牛馬奴隸、一例茫茫、彼亂徒又豈能獨避其禍、噫、亦已慎矣、（已完）

緊要新聞

●●●墨國黨爭五誌

一日巴梳電云、接墨國消息、革黨首領委鍔、與臨時總統卡蘭沙、兩方面均在亞瓜加李晏地士埠、會議調和辦法、候五號至十號、國民選出正式總統、自可和平了結云、

同日墨京電云、臨時總統卡蘭沙、以委鍔與之反對、迫得將政權退讓、擬即選出哥打崙、為繼任臨時總統、候國人再行選舉正式總統、與委鍔同處于平等地位、願存大局和平云、

●●●俄美又締結和平條約

一日美京電云、外部卿布拉仁、與駐京俄使巴尾地甫、訂立俄美兩國之和平條約、今日已實行畫押、從此國際交涉、可望派員磋商、得以和平解決云、

●●●重慶英德船幾至衝突

英文楚報云、歐戰初起時重慶幾覩水戰之險、德國砲艇哇德爾號、奉命由四川上游駛回、然未告以英德已經開戰、該艇既抵重慶、即照常附旁英國炮艇威奇鈴號停泊、而英艦一見敵船、即準備攻擊、其時德領事在旁、狂招該艇中人打話、艇中人均未之見、德領乃急乘舢板船往該艇告險、該艇旋立即下駛至宜昌、到宜昌後、復起困難、則以前此代辦煤斤之行家、係屬英商、現均拒絕要求、旋由華人供給煤斤、乃重復下駛、于星期四晚過漢口、聞該艇將往浦口幽閉云、

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法精有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三有五十磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照一磅五十磅為率舖家零沽或售與餐館園口之用最為合宜住家午餐消夜尤為適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如有定購請照下列西字付函定然依期妥為付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

金山 廣益隆 正埠

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
P.O. Box 2477　San Francisco CAL.

巧造 中秋月餅

酒米茶糖伙食雜貨山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號

皇家信箱二千四百七十七號

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

Louie Gwan & Co. 401 103 Spablasa St. Los Angeles Cal.

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助愚勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

大埠和平總會啓

民國三年　月　日

●聲明承受

敬者二埠低街二百一十八號德記土庫搭食館原日係黃偉家所創繼由其子黃益管理今黃益志圖別業經往別埠謀生茲由合德堂向其親屬黃廣面議妥商承頂德記舖底傢生什物定于舊曆八月十七日午候在二埠中華會館當衆交易清楚如德記館以前有欠到本埠與別埠唐番數目及揭借會項等情此依期到來取妥如期不到是為自誤交易後由合德堂改新號或照舊號營生異日財發萬金係本堂所得與舊人無涉先此聲明以免後論

八月初四日　二埠合德堂啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

舖在金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

佈 兆昌泰 告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開創經已廿餘年

專辦

油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器

貴客留心光顧一定信[illegible]

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華勝隆啓

杏花樓

中秋月餅　龍鳳禮餅

舖在大埠都板街門牌七百廿三　七百廿五號

接辦禮物　茶筵酒席　各欵名茶　蜜餞糖菓　飽捲餅食　專辦山瑞　生魚黃蟮　貨真價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal

○○二埠憲政黨敬告同志

公啓者本黨支部建築新樓定於舊曆九月初一日舉行落成典禮且是日為梁總長驚臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期賁臨指示一切幸勿吝玉為盼

沙加免度憲政黨謹啓

◉◉◉中華會館佈告

啓者血市姚慣埠華英隆舊東許旺所創生意與所建之樓閣欵已久招人承充經由顯利堂充得價銀一千二百五十五元業於七月廿二日交易清楚因有數目轇轕將銀暫貯本會館延期至十月十壹號（即舊歷八月廿二日）午候壹點鐘在本會館核數分派所有華英隆許旺前欠各債主數項須先攜單到來報明屆時照計發給如逾期不到是為自悞以後不准再向承受人追究此佈

民國三年九月十一日中華會館佈告

●●●（獨一新製康強機器）

勞苦之人一身以背為本背如衰弱則氣血壅滯精神困倦不強心悶香亂交合無趣勢必子嗣艱難元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使背經日加強固氣血流行脈絡活動交合歡百戰不倦衞生歸諸病可除定教兒享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請會騐之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S, F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠[illegible]八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲湯丸三元　掃除皮膚疕瘡藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健脳補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（隔膜）二個藥筆一合　袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（隔膜）二個藥筆一合　軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●壯腰行血氣藥筆　●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生疳藥筆　治色動腎虧[illegible]　●治生疳藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝價二元

●●●自製神效藥散丸藥水藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半　●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●大小便濇多藥水藥丸壹元半　●風濕骨身痛膏藥一元半　●辟臟腑久積餘藥水二元　●治瀝疹身癢藥水銀二元　●消化開胃丸每盒一元　●生頭髮藥水每罐一元　●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元　●安心寧睡調和血氣藥水每罐銀二元　●壯根活絡去勞傷胃藥水每罐銀二元　●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半　●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　●奇效搜逐花柳纏綿餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸每盒銀二元　●立即止頭痛藥粉每盒一元　●婦人調經藥水每罐一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半　●治生痔藥膏每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罐銀一元　●速效滑腸丸銀一元半　●三角氣藥一元半　●堅陽鼓氣藥水每罐三元　●男女交涉久戰丸每樽三元

（寵）每條價銀七元　（氣）一至八元十元十　（[illegible]）一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信敍明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀寄來定即照來番字付上（付費在外）有恐冒康強機器本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小冊子內有各物功用欲取看者本價定即付上此簡有印為記本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手能為病者之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敍同明病原即為按症發藥無不奏效諸君光顧請照本公司英字處以郵政匯票處以呪咕匯票處以銀保信付來實可妥收無悞

康強機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羔　男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羔　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯舊寄賣　本報启

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嘜頭為記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可　布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal.

大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美欵寄安速久蒙中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡絲髮綢縐檀香磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且靚環雅觀與別不同西人禮物尤為特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀格外减平希為留心惠顧是幸舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧花朵幼細玲瓏俱用十足金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以[illegible]　麗興啓

金山大光書林 正埠

華英書籍　雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二　最新作文材料精華錄二元　最新通俗尺牘八毫　婚姻指南九毫　自由女騙婚三毫　奪朱非正色三毫　鏡花仙三毫　農學八毫　實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啟者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館什物材料各貨皆備自設蝦寮在[illegible]蘭吻自製枚香入小魚鮮紅大蝦肉蝦蒼生曬蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈不[illegible]定然揀[illegible]貨付[illegible]

司事人　譚裔鑾　陳德濠　[illegible]

[illegible]士域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船麗　西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　由大埠開行往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光線通氣茶水豐足招呼妥當久為遊客稱頌如東方各埠貴客旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜　本公司在大埠仔杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚富燦啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光線通氣茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧　本公司在[illegible]街六百二十五號樓上四層

代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倫自去年已前有未清交報費者就近托諸本埠殷實商號代為徵交以資週轉不勝切禱之至　世界日報啓

民國三年二月廿五日

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非 名播遐邇 鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧請看胡禮氏別段告白祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼一四三

胡禮氏啟

大埠[illegible]火險燕梳事務

America[illegible]
San Fr[illegible]
CHA[illegible]
Mgr[illegible]

曾荷珠料理

[illegible]一百一十號

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便兒鈌到息并有鐵箱仔租賃

●○本報有小五色國旗發售

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙官起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告為

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄　電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 **發明公司華英廚書大全** 第二次版又到（此書最合我粵人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書史種種書籍無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄭聽甫華英類語二元　英語不求人一元一　華英通語問答一元一　最新票圖精義四毛

Fat Ming Co, 903 Grant Ave, San Francisco Cal

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往租煙埃崙　上午七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘　下午十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠　上午八點零五分鐘　九點四十分鐘　下午十二点十分鐘　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●●來往船期

（由香港開行到大埠）	俱舊曆	（由大埠開行往香港）	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同戻紙一齊寄來美國金山現遷往布娃市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著人豪梓里信用無容述一續述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗種補腎止遺精丸每兩一元至半料十五元
○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四種固本雙料衞生丸每盒銀八毛
○參茸海狗種固腎衞生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武漢衞生丸每合一元
○參茸武漢補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸八過壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衞生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○杜背種兒花柳毒俏染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛錦科真懷丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶玉實丸半料銀十元每兩一元
○治痰驚核痰搜丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每料銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大樽丸每只五仙
○除痰止嗽咳如散外每服銀一毛五
○補除日久頭痛散每樽銀二毛五
○治久年頭風止痛藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒丸每服銀二毛五
○打回頭掃肥老鼠藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃消提茶餅每樽銀一元
○狗砂除點肥膽去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除烏腰眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料廿元
○初起花柳牛王湯毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳雙海珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○疳疥搜毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛鎮消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○打風濕骨痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌痲科魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌狗砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痧症毛疔散每樽銀三毛
○跌殺止痛散每樽銀二毛五

●●衞生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]　江門弟梁世安恭頌

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●寧城雨水爲災

去月三十日、大雨傾盆、至三十一日仍淋漓未息、四九五十等處潦水、洶湧而下、有蓬寮禾草猪鷄等物、流至通濟橋、寗市西門舊墟共有十餘人、在橋面以竹綁鐵鈎、拖拾流物、城外西門街、浸六七尺、龍舟里聖元里等村、浸四五尺、西門頭截水板八塊用盡、南門灘基有撐網撈魚者、水衝過猛、網被潦去、車路浸沒、午時公益斗山兩頭均無車來、城內東門連龍街、北門北樓、南門仁安里、月門街草朗街、龍藏里隔塘等處、均汪洋一片、登殊峯山巔觀水者、絡繹於途、較前二十日之水、更沸騰漲滿矣

●●●佛岡廳改稱爲縣

粵省光復後、各州廳均改爲縣、惟佛岡一屬、因該處商民反對、故仍舊稱爲廳、現李巡按以省官制發表後、全國從前稱州稱廳者、均已改名爲縣、只有粵省佛岡一廳、尚沿舊制、致涉紛歧、昨特飭令該廳知事、迅將該廳改稱爲縣、以符縣制云、

●●●新寧廣海淫雨塌城

前月卅號、大雨傾盆、日夜不停、廣禾田堡內、共塌屋宇七間、查所塌之屋、均未傷人、亦不幸中之幸也、日來雨水爲災、廣海城內之街道、水浸數尺、其城基亦傾塌數處、而以北門北帝廟後之城基倒塌爲最要、傾塌之處、約有一二丈餘之闊、現聞城內紳商人、齊集育嬰公所、會議修復、十字街富文蘇杭店、傾塌中座、南門正街廣育堂藥材店、倒塌舖尾、北門正街廣永昌木店、倒塌舖面頭座、西門街城隍廟前、跌去坭墻屋四間、近八仙橋處、跌去一間、賣柴街處跌去一間、亦一浩刼也、又查東門外倒塌城基兩處、及北門豬仔市仁聖殿後西邊、倒塌一處、又東邊倒塌一處、跌下之磚石等、多被匪竊、現由石區長出示禁止、畧謂此等磚石、乃係公物、非人人所能取、并派出警察在各崩口處看守、刻下集議修築、仍未有端倪云、

●●●犬亦知災

新甯近日風雨潦爲災、上閣一帶居民、因災損失、爲數甚鉅、因潦至倉猝、并無預防也、上閣某姓新村某甲、畜一黑犬、已十年矣、該犬性極馴靜、惟村有盜警、始發吠聲、否則從不亂吠、歷來如此、主人知之稔甚、上月廿七號、該犬忽發狂吠、四處亂跳、主人喝之不止、至廿八號上午十一句鐘、該犬循某甲之屋、團團疾走、且走且吠、某甲大驚、以爲是夕必有寇盜、遂走告村中、招集壯丁、整飭鎗械預備禦盜、詎至廿九號夜、風狂雨驟、及卅號、山水與海水、全時並至、該新村屋宇、被水浸至二三尺者有之、浸四五尺者有之、惟某甲之屋、最爲低下、竟被水浸至中廳門楣、人雖走避、而家具穀食、毁壞無算、始悟犬狂吠、蓋預知水災云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯精巧異常素爲梓里所共信仰蒙　賞客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遍知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin. 241 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是一病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延華醫罔效是以將病情詳函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦只既物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余䕶敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金銀老店

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印

賞客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●正海狗邊發售
常有光臘銀便換

錦泰老店司事李雲根男初捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港安城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交

本店在大埠四十餘年蒙各君垂愛感激良深今特將時欵 [illegible] 伏祈留心光顧

司事人李清 李鎦 謹啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

達泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

敬者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠達泰號啓

悅來棧四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押藥記廣告

本押設在大埠戻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍子進　伍耀鑾　伍學湜　全啓
吳奕柏　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

本園運辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川甯城北門大街開張

八仙長壽酒　鹿茸烏鷄酒　飲食跌打酒
摖傷口跌打酒　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸
三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛痾嘔丸　金錢斑豹酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧綉橫眉梟帷鏽繡香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與搬人行李遇致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七加西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止　備有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散藥膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戻紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞
付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敬者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上如定造外褸一套送褲一條不取分文定造大褸一件亦送褲一條欵式趨時尺寸合式工作精巧價值廉平本公司爲擴張生意起見特於六七兩個月內凡定造衣服者均送與褲一條以廣招徠如逾期則無此相宜華友諸君幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

[illegible]十街仁衣服公司啓

○○張偉川　精醫花柳內外全科　創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸（每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折）

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製煉爲丸務使脾腎强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如草藥之效而補劑難良僅得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每樽二元五毛凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛均效
啓者弟向旅羅生久染心氣痛伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸閒施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驟除不勝感謝矣

新甯海宴人伍時春　譚普泰頌

總發售處代售處大埠中和堂　張鑒記

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●賊匪奢願難償

本年四月、有賊匪數十人、劫掠新寧河洲里、擄去童子二人、經紀前報、聞該賊原擬刼擄該村男女學堂、因男女學生回家駐宿、志不得逞、乃胡亂刼搶、僅擄去曹行彩之子、及學生名乙乾、當時以爲奇貨、第一次付信、索銀一萬元、後知二人實爲貧戶、減至千餘元、而二人家本苦貧、仍難籌措、賊遂常施酷刑、二人哀告、訴以家中實無所有、雖置諸死地、亦無銀千餘來贖、賊大爲掃興、現又通信於河洲里、言若若能辦五百金、卽準將二人贖回云云、但未知二家能否照辦耳、

●●●新寧車路崩決

八月八九號、連日大雨傾盆、潦水遽難宣洩、堤基盡決、水勢洶洶、以致冲決鐵路、車不通行、自冲蔞至斗山、崩決數處、而以朝陽面前最闊、約有四五十丈、天晴後卽僱工人、趕速填築、約計半月工程、方能修復、而後可以行車、是日滾水橫流、六村一帶、盡成澤國、亦可謂鉅災矣、

●●●上川之風聲鶴唳

新寧上川近日探聞信息、謂有大帮賊匪、欲洗刼三洲墟、及各村鄉、現該區警察、十分戒嚴、預備戰壘、並通函各村、設立鄉勇、嚴備對待云、

●●●新寧農業現狀

昨月大雨淋漓、新昌鎭甄駱鄺伍各姓、秧田多被浸壞、今日插田時候、四處尋秧不得、每秧一手、值銀至二分六釐、每插田一斗、約費五六毫、農人值此、大吃苦矣、

●●●冲蔞雨水爲災

新寧冲蔞一帶、地方甚高、向無水患、乃前月間、早稻成熟之時、竟淫雨連旬、低者全被浸沒、高者不能收割、偃臥田間、亦多霉爛、農人受害已多、月之初八九日、又連日大雨滂沱、潦水洶湧、不能遽洩、冀甯鹹塘以下一帶、一望汪洋、盡成澤國、屋有浸至數尺者、該處圍田、甫經揷秧、全被淹沒、農人皆有憂色、屋宇之爲雨水倒塌者、聞各村皆有、此誠從來未有之奇災也、又大塘地土高懸、早造分秧時、又值大旱、故該處田禾、收割略遲、日昨傾盆大雨、田禾被潦水冲壓者、一連數日、幾有霉腐萌芽之害、故該處農夫、異常焦灼云、

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前月桑園圍崩決九江鄉潦水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外同鄉梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲值旅港商會寄來各屬災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱內匠用電板攝法攝而充之堪市屋爐瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫職近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套　每套沽美金五毫（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅　每幅沽美金二毫五仙

寄售處
廣成信　怡棧　謙生祥　福隆　信源興
廣益信　安阜　源等披露

大埠屋崙各商店均有發售

仁蓡藥房膏丹丸散

醫生植裴彬

[illegible]

醫生植裴彬謹啟

●鹿巴補腎固精丸每料銀十五元
●芒葉初起瀉內毒丸每樽銀二元
●婦科調經種子丸每個價銀一元
●婦科經期腹痛丸每個價銀一元
●婦科白帶至寶丸每樽價銀一元
●男子夜夢遺精丸每料價銀十元
●橫痃芒葉貼消藥膏每盒銀三元
●男婦紅白痢症散每服價銀一元
●花柳扶元拔毒膏每料價銀五元
●疥科消腫去毒洗藥每包銀一元
●小腸氣痛斷根散每料價銀五元
●瘰疬消腫拔毒散每盒價銀二元
●立止牙痛斷根散每包價銀一元
●鵝頭疳浸毒藥散每包價銀一元
●久年頭癬換肌散每料價銀二元
●花柳小腸氣痛散每料價銀五元
●風寒化痰止咳丸每盒價銀一元
●參茸寧神養血補勞丸每料十五元
●久年爛脚去腐生肌膏每大盅二元
●耳瘡膿水腫塞卽好散每樽銀一元
●喉內生疔內消解毒散每樽二元
●喉內腫痛痰涎結塞立消散每樽一元
●瘰癧初起外敷拔毒膏每盒銀五元
●男子內傷吐血保肺丸每料銀十元
●瘰癧潰爛外貼拔毒膏每盒銀五元
●疳疔初起內消解毒散每服銀二元
●花柳骨痛斷蛇補血解毒膏每料三元
●瘡科外貼消腫拔毒膏每盒銀四元
●白濁科便解毒止痛散每十服五元
●痔疔痔漏拔毒珠珀膏每大盅三元
●遍身紅粒血毒洗毒藥每包銀一元
●花柳樹紅解毒無毒丸每樽銀八元
●瘰癧內服活血解毒散每料銀八元
●花柳陣毒珍珠換肌散每料銀五元
●牛黃內搜驚瀉丸每樽銀一元

●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀卅元

[illegible]

●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元

[illegible]

●花柳疳疔痔漏拔毒膏每盅銀三元

[illegible]

●敢頭補腎壯陽三鞭丸絕大補力

[illegible]

●敢頭花柳斷蛇補血祛風解毒膏靈驗

[illegible]

●一料花柳小腸氣痛散能斷好我七年頑症

[illegible]

●敢頭補腎壯陽三鞭丸活世神丹補身珍品

[illegible]

●小腸氣痛斷根散每一盒丹每盒五元

[illegible]

●補腎壯陽三鞭丸大有補力

[illegible]

●花柳白濁科便解毒散每十服五元

[illegible]

●花柳斷蛇補血祛風解毒膏

[illegible]

●牛黃珀珠內搜驚毒丸

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

D. Gu Po Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

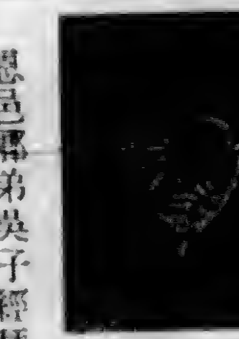
祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於軒岐華陀諸書無不精心憫摩其中金匱青囊尤爲嫺熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山嘉各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常憶遵祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者無不取效焉　●專東聽名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去病除風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁先生推譽



良醫無雙
華　　陀
仲　　景
醫理明家
術紹岐黃
仁心仁術
良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寗邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟[illegible]關廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省[illegible]慶府[illegible]下縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據須至照者

已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及戻紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

天福大號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便但爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢褡巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　鄉市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

金山 天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

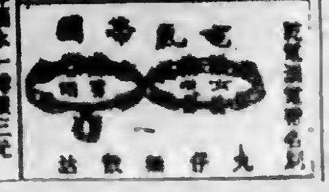
啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永還包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客惠愛請[illegible]上洒字附來無悞

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病運安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有飭武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十圓　四十圓　三十五圓　三十大圓　廿五圓　十五圓



自製神效治病藥筆

一號○治精早出不持時
二號○治色動腸管虛弱
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管病苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治藥門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

廣強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號
發賣處

本公司有功藥名單用證驗函送分

[illegible]

中華旅館

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道脉舖華麗尤增行旅之光鏡台檯椅地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客更加利便也

中華旅館主人啟

講線差拿九七七

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

廣州旅館新張廣告

館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委巴利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜清先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　郵費在內
應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫
英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元
英學初階銀五毫

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

敬者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥

三益號啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價廉相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號德話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市譔啓

Pacific Coast Paper Co. 546-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必剋妥從速付上無悞

三合號謹啟

天成

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西欵時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩鑽眼石各色寶石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　啟

自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元

僕李啓輝告

Dr. K. F. Li, 58 Kukui St, P.O. Box 87 Honolulu T.H.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

○永泰隆和記廣告

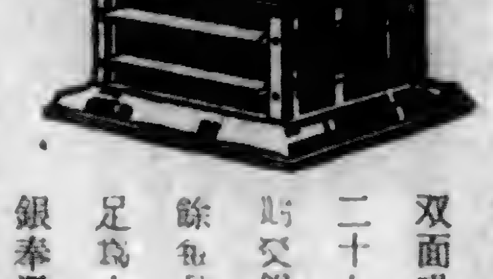
WING TAI LUNG & CO.
878 Washington St. Cal

敬者本店開張已廿餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十八號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙惠顧列單到來定然揀選上貨付上依時價額外計廉以圖久交伏望各埠商客賜顧是禱

司事人李聖廬啓

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
849 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止倘不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

▲（貨）（市）（行）（情）（錄）▼

新宣粘米每百磅四元八五
澳門新絲苗米每百磅五元式
增城絲苗米每百磅六元式毫
新大糯米每百磅五元
興記石力粉每箱四元四毫
昌記生粉每箱四大元六毛正
麥米百磅一十八至一十九
麵粉每桶五元四至五元八
安和石力粉每箱四元六毛
生記石力粉每箱五元二毛五
廣益隆生粉每箱五元一毫
裕盛隆生粉每箱沽銀四元正
均益石力粉每箱六元四毫
廣棧生粉每箱四元五毛正
廣安祥生油每箱七元二毛
南茂生油每箱七元一
東生和生油每箱七元四毫
新會三江㶶油鴨每隻七毫五
朱廣蘭熟煙每包五毫
正錦蘭生切煙每包四毫五
萬春園百歲酒每打八元二
龍鳳蛤蚧酒每一打八元六毫
人烏脚酒每一打八元五毛
正大虎骨酒每一打八元五毛
品新三蒸酒每打六元七毫
五加皮酒每打[illegible]一元
天寶大三糯酒每打八元二
白糯米酒每一打六元五毛
京都同仁堂虎骨酒每樽二元
奪標新片糖每磅八仙
京都同仁堂蔘茸酒每樽二元三毫
各號占勞茶每磅二毫
德安加料三蒸酒每打六元九
糯米桑枝千每磅九毫至一元
德安加料四蒸酒每打七元二
萬春園豆蔻油每樽四仙
德安桂花白糯酒每打六元七五
槐花每磅十四至十八仙
德安玫瑰黑糯酒每打六元八五
新槐枝千每磅一毫五仙
謝家濟止痾嘔肚痛散每一樽五
新綠豆每百磅四元二五
永祥盛重ム酒每打銀八元
永祥盛蠔油每打銀四元二毫
大鮑每磅一元二毫五仙
中鮑每磅九毛

中國新聞

●●●內國公債大會誌盛

內國公債會、、定于八月十六日午後一時、、在北京虎坊橋湖廣會館、開大會議、會場先期設備周妥、務存實事求是、不取奢華、凡屬國民、均可入場、並無入場券之限制、並備有民國三年內國公債條例淺釋、、係以白話解此項條例之內容、、當場散發、人手一册、

自該會發起以來、各團體加入者甚夥、茲復有久安證券交易所、以該所名義、加入發起之例、、并有殖邊銀行徐紹楨何鎔康二君、南洋大利樹膠公司創辦人楊鑑瑩加入、此外加入者尙多、、

約法會議議長孫少侯、對于斯舉、極表同情、共同發起、雖日前偶患采新、屆時如占勿藥、定當蒞會、孫君素長演說、必有一番動人聽聞之崇論宏議也、、

南洋大利公司發起人楊鑑瑩、、于此事甚爲熱心、、除加入發起人外、并願担認至南洋各埠勸導、并担認勸募巨貲、、購買債票、楊君爲商界之鉅子、、輿望素著、、聞風興起者必多矣、、

北京民强報主任王河屛、著有大聲疾呼之論文一篇、從淺處立說、平易近人、印刷數千張、屆時在會場門口分散、實於此舉裨益非淺、、

該會當日、到者甚盛、梁燕孫梁崧生孫少侯等、各有演說、當場認得三百萬元、、

●●●保護海底電綫

上海吳淞口外各洋面、、所有大東北電報公司設立之海底水線、係爲中外官商傳遞緊要公文信函而設、關係至爲重要、向歸華官責成沿海灘各漁甲妥愼防範、如前清時代、、曾由該公司每年分作四季、每季籌洋五百元、送由華官分發川沙南匯寶山各縣之海灘採捕各漁船、、以作漁戶保護水線之犒賞、茲爲江甯馮上將軍查悉、以此項海底水線、、正値歐洲各交戰國藉以報告戰事、軍情緊要之際、亟應加意保護、勿使匪類偸割毀斷、貽誤中外事機、致啓交涉、故特飭行上海鎭守使署、迅飭駐防軍隊、如遇海灘設有水線之處、務須加意嚴防、一面令飭吳淞水警廳長、、責成外海各巡艦、一體妥爲保護、

●●●政聞瑣誌

▲政事堂　政事堂消息、近奉總統交諭、每日各總長、、均須到堂會議、并親書當務最急之要案四項、飭於三日內決定、、

一　關于內務者、詳告人民、歐洲戰事、不能延長、勿使藉端造謠、并詳擬維持市面之各辦法、

二　關於軍事者、、宜令各省軍事嚴守中立之條規、、並擬具限制陸軍軍士、、假期閑遊、、及海軍學生之登岸辦法、、

三　關於財政者、宜與外國銀行互相扶助、并定以維持金融之辦法、、

四　關於農商者、宜設法提倡實業、在內地設立各種工藝局廠等處、以便安置回國之中國各苦工、

▲海軍部　海軍學生練習艦通濟、前次火藥炸發、所有該艦各艙之鐵板橫樑機艙火藥艙、各處之隔堵板各艙木板、以及天窗望台等處、均受損傷、或應修理、或需配換、計共需銀二萬零五百六十七兩、現已由海軍部呈准總統、飭令財政部按撥發給、、

▲農商部　此次歐洲大戰、世界工商之業、實受絕大影響、我國尤甚、張總長以對於此現狀、、不可不熟籌救濟及維持之策、特先電咨各省及各商埠、調查左列之事項、、并飭其赴日報部、、

一　各地商務有無停滯、并其停滯之情況、
二　各地工廠有無停歇、並停歇失業之人數、
三　輸出入商品有無減退、并其減退之度及種類、
四　各地商品價格似否騰貴、并其騰貴之比率、
五　各地洋商近日對于營業之狀況、、

▲教育部　歐陸大戰爭起、倫敦華比銀行、停止付欵、、教育部以留歐中國學生、人數衆多、而官費生向由部指定該銀行按月發欵、一旦停止、窘迫可想、亟須匯欵接濟、商由財政部先匯三萬元、分給留歐各國學生、然匯豐匯理華比等、概行止滙、不得已改託美紐約銀行代匯、、不料昨日得覆電、謂紐約亦停止歐洲匯欵、彼官費自費學生數百人、、留既不得、歸亦無資、困苦極矣、、聞將由外交部向各使提議、設法遣歸云、

●●●圖皖未成又送了八條命

襲振鵬死黨邢家榮等、先在蕪湖鎭守使署後牆拋擲炸彈、謀刺未成、復就巢縣組織亂黨機關、名爲軍人救國軍、、並受有襲之委任狀、蓋有救國僞軍統制防、散出徵章百餘份、、密議陰歷五月下旬起事、即就巢縣四城放火、搶刧縣衙團局軍裝、蕪湖黨徒、亦相繼起事、佔領蕪湖、進窺省垣、、詎其所議不密、被省垣探訪局派探偵悉、禀由將軍令該局副長率領眼線赴巢、將邢家榮丁光駿等一併拿獲、供出陳子驊劉少良劉濟良崔國棟閻紅臉陶良棠等多人、、復次第就擒、咨由巢縣知事加派幹役、悉行解省、、連日經探訪局再四研詰、該犯等所供符合、六日上午、稟奉倪將軍命、將邢家榮等八犯、一併綁赴北門外鎗斃、並宣告罪狀、、實貼刑所、以昭炯戒、

●●●萬國寄信便覽平沽

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈

黃曜公司啓

△（旋）（唐）（梓）（里）（請）（看）

啓者本公司輪船歷向往來香港其穩固快捷久矣人所共知乃因近日爲歐洲之戰事發生謠言四起有謂日本與戰爭之國彼此相涉誠恐回唐在洋面與敵艦相遇防其截擄等慌恐思本公司所裝之輪每艘動費數百萬元如公司既知有此危險牽涉之虞亦必不貪此客貨脚之小數而竟置鉅欵於不顧也此乃無根之言幸勿誤信特爲榮旋梓里敬告請勿自生驚爲荷

民國三年八月吉日　東洋汽船公司特啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳[illegible]

●●●白濁[illegible]

●●●腎虛壯陽[illegible]

●●●天下聞名[illegible]

●●●補身壯陽[illegible]

◉◉◉敬告同[illegible]

●●●傳單快看[illegible]

●●●死而復生[illegible]

●●●廣告目重[illegible]

Lau Yip Cho 860 Clay St San Francisco Cal.

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同限紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元
還魂跌打丸每個銀一元半
止血跌打散每料銀拾元
拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元
爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

●◎年月日期活動笠巴印（最合商店用品）每個弍元弍毫五發售

世界日報啓

騷學研究社特別第六會聯題求

教　血身　身血　弱强　强弱　美新　新美　海江　江海　轆轤聯

每比收卷費二毫五現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿誤教是會准於民國三年九月十號截收「即舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足賞格列後

冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝收銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題求

教　士民　民士　志功　功志　雄雅　雅雄　山水　水山　轆轤

新曆十月截收彙送金山領事館

譚學徐領事評定

代理本社收卷處軒佛榮藥房
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

中外馳名男女老少皆合用之大補品

活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**曾經中外名醫化驗證明其內所含之質確有**活血生精强腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之**尤有奇效**凡係購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶**分送五十日**每瓶回製費郵費銀二毛五（美國二仙郵票適用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也

創製外治陰瘡藥液每瓶二元五
宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
白帶白濁外治藥水二元
包療新舊白濁藥條每盒弍元
外搽花柳瘡疥藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎滋精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
蔘茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳擦料跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生發藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年十元二一册贈新書一種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 288 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

日本之所仰指天而俯畫地者意在此耶

（遠生）

（錄北京國民公報）

近日日本報所傳中日議定書者、直與明治三十七年二月二十三日之日韓議定書、無絲毫之異、凡吾國人含齒戴髮、生息于神州大地之上者、讀之既無不痛心矣、今不問其眞僞如何、但吾人可以向宣言於此、自吾國海通以來、所受地球上各國人之屈辱的擬議者、以此爲最、即以此爲第一次、吾有此土也、有此民也、有此歷史也、而受人之指目而擬議者乃如此、吾今敢告吾國人曰、汝勿恃人之未必爾亡、而先自問爾之所恃以不亡者安在、且吾人亦不必求國之必不亡、但吾人與其魚肉而亡、瓦解而亡、寗糜爛而亡、轟轟烈烈而亡、斯亦足矣、報載據當局有責任者之聲明、此說實爲訛傳、究令訛傳、而此指目而擬議之、將欲處置我中國至於如此之屈辱、吾人亦既敬承教矣、况夫此決非無根據之風說也、以吾所知、除朝日新聞登載此等議定書之外、若每日新聞、則著論謂中日必須協訂條約、此條約有三先例、所指皆日韓間之先例也、新支那報二十六日東京通信、謂其閣議將議締此等協約之說盛行、但陸軍派與非陸軍派之主張、頗有程度之異、昨日（二十八）新支那復著論、謂協約內容、若如世間所傳（即日韓議定書）複寫本有滋紛擾、吾人雖不贊成、但今因時勢之必要、中日兩國、必須有一種協約、則時局之所要求也、其他日本內地各報論調多同、然則所主張者雖有程度之不同、要其所以仰指天而俯畫地者、帷燈匣劍、意可知也、

以吾人論之、中國今日任與何國、無復有締結協約之必要、亦決無有任與何國締結協約之權利、至于此種亡國的協約、更無論矣、蓋吾人今日內國之安寧秩序、完全無缺、固無待他人之保障、外人亦無干涉吾國內部之權利、其所與第三國締結之協約、任令如何云云、決不對於吾國、令生有何種之負担、此所謂無結約必要之說也、又今日吾國既因自衛生存、嚴守中立、則任與何國締結普通協約、皆爲違反中立義務、中國即不能不準備加入交戰團體、今世界有一國家、因自衛故、因愛和平、故本於其國家最高權意思之發動、宣告中立、任令有何等强權之國、固無得有强迫其加入戰爭者、况惟日孳孳、以愛好中國之安寧秩序爲言之日本、其願出此乎、此吾人本之公義及正道、而願確盡其中立之義務、不願與任一國締結協約之理由之說也、或曰、子之說或是矣、但如今日世界、有强權、無公理、何則、吾請告我愛國之國民曰、吾人與其附强權而生、毋寗殉公理而死、

新智錄

美潛水艇之特色

美國海軍部、在格羅頓電氣造船公司、建造一最新式之潛水艇、共長二百六十五英尺、幅員二十三英尺、吃水一十三英尺、在水面之載量一萬噸、在水中之載量一千五百噸、至其續航力威力之猛、艇體之大、則非從來潛水艇之可比、該艇構造之大要如下、艇內區劃共爲[illegible]室、艇上開口共三處、以便出入、並設電話機、及浮標、又油池設於艇首、機關室設於艇尾、故無起火灾之虞、其外寢室食堂等設備、無不盡善、自司令塔後方之各室、係機關部所備之底塞爾式機關兩具、汽力各二千五百碼、速率在水面則每小時二十海里、在水中則每小時十一海里、續行走輪可及三千五百英里、又所備魚雷發射管共一十尊、其中四尊、備於艇首、兩尊備於艇尾、於司令塔前後、各設兩尊、各發射管自由迴轉、無論方向如何、均可射擊、此爲該艇之最大特色云、

新發明之電話記錄

美國電學大家咽地臣君最近發明之電話記錄、日昨在紐約粒巴地街一百十四號施利機器房展覽、該記錄機器甚單簡、每電話有兩套音機、講機一套、錄機一套、當講者發言時、抄錄機將所講之話完全記錄、但該機器雖甚單簡、然已用去咽地臣君數十年研究之時候、方能發明之、機器之價值現未定、

諧談

譬喻之妙

某甲年五十餘、髮已半白、娶一小星、定情之夕、雖桃源路狹、匪易問津、惟出水芙蓉、依然淡白、甲疑妾不貞、以實情訴之官、官爲之解釋曰、凡人身體、有紅血、有白血、男女皆然、不足怪也、甲不服、且曰、人血斷無白色之理、官長得非欺我乎、官曰、吾且以予之髮譬喻之、其黑色者、紅血所養成也、白色者、白血所養成也、若謂白髮乃氣血薄弱所致、則世間不少健壯之輩、英年而髮白者、况且髮長于首、尚有氣血助其滋生、乃未幾由黑而轉白、若當其未白之時、剪斷之而驗其變動、則逾百年依然黑色、可知髮之黑白、根本於血色之如何、以成因果也、剪斷之、則白血不能侵入、故永久黑色耳、由是觀之、何獨於女子、謂無白血之佳兆乎、甲唯唯而退、

中華會館賑捐廣東水災芳名列

●墨國酒灣拿埠 吳盛享 吳伯羣 黃恭煦 周池昕
吳盛義 朱來盛 朱燦麒 吳炳連 鍾振光 賴壽祥
各十元 黃如盛 周燕美 吳杏和 吳盛熾 吳發駿
李煒良 各五元 朱本宗 黃傑棠 黃熾昌 黃傳烈
馬恒錦 張松盛 各二元 朱齊有 吳添盛 吳三興
馬鷯安 梁添帶 黃致祥 黃德美 朱本常 朱本稠
朱齊炎 西人者文婷 各一元
●塔巴埠 司徒聽 司徒就 張孟修 伍時于 黃昂滿
黃潤章 黃德煒 鄺修堯 龔文穆 龔祺祐 龔滇學
龔修洽 麥優 李炎 各一元 馬叙圖 吳垍榜
蔡全 各二元 黃明 張乾 各二元五 黃仁禎三元
尚志氏四元 ●丙汝委埠 陳旭尊 鍾美瑞 各五元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房 張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星[illegible]

●風濕癱瘓[illegible]

●論眼科之[illegible]

劉心田醫學士

○恭頌劉心田[illegible]

[illegible]

妙手之佈告

[illegible]

弟後枕頸部生[illegible]訪得劉心田醫[illegible]報章頌揚其高名誠醫術聖手耳[illegible]邑弟劉瓊頤謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水衰交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至四肢乏力不良於行目視昏朦大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千數以百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮小舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸

每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如肯備食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱骨虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

良醫聖藥

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之痺行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸 每樽銀二圓 每料十元
陽痿不舉丸 每樽銀二圓 每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸 每樽二圓 每料拾元
治男女風濕止痛丸 每樽壹圓五毫
壯筋活血壯風藥酒 每料銀貳圓
婦科調經種子丸 每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏 每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏 每盒銀壹圓
立止頭痛藥散 每服銀五毫
治腎虛腰痛丸 每樽銀貳圓 每料拾元
花柳毒墜入骨節痛培元搜毒丸 每料十員
內消芒菓丸 每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水 每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸 每樽銀二員 每料拾伍員
寶婦免毒無憂丸 每樽銀貳員
花柳後補身活血丸 每樽銀貳員 每料拾員
參茸生頭髮丸 每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏 每盒銀壹元
跌打藥酒 每樽銀壹元五毛
妙法揭核膏丸 每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散 每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥 每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水 每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸 每樽銀壹圓 每料伍元
參茸强筋補身十精丸 每樽銀二圓 每料拾員
三種强種滋陰補腎丸 每樽銀二圓 每料拾員
應驗濕風膏藥 每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水 每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒 每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏 每盒壹圓
立止小兒發熱散 每樽銀壹圓
立止肚痛丸 每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸 每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸 每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水 每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶 每劑銀伍毛
採花柳疳疔藥膏 每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸 每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸 每料銀十員
萬應芒菓膏藥 每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散 每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸 每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏 每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸 每樽銀壹元五毛
神效吹喉散 每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸 每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏 每盒銀壹元
包應驗補身生水丸 每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥 每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散 每樽銀貳員

●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒疥瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每樽銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每樽銀[illegible] 每料銀伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能拔油渣疥瘡止癢療活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸散太多不能盡錄倘蒙惠顧請照下列之西字寄來定然收取無悞此覆賣貨者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等病來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥末盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生殆是良醫也弟特醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡熾拜頌

△●名醫良藥馳名四海

敬啓者興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國逸酒灣拿埠素好冶遊故傳染至染有花柳白濁疳瘡兩病先後既來求藥多方治之無效弟痛苦萬分矣乃閱報而知興利醫局包醫此症即列症直向駐間來醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試食無久功效立見弟得醫病痊實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國界逸酒灣拿埠朱克楨恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

敬啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月偶遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德謹登報章以俾有病者知所問津焉　開邑弟葉錫恭頌

沙加免度憲政黨職員名列

貯庫　陳苪芝
中文書記　鄭潤堂　胡濂　區鼎元　鄭修壬
副理事長　鄭炳敬　黃東海　鄭敬業
正理事長　鄭煒堂
西文書記　鄭修值　周煜　黃子興
幹事　余長友　許錫　李林　吳如寬
核數　余玉堂

協理　陳苪芝　李麗石　李青雲　李炎良　梁敎五　黃子興
科儀　李林
演說員　余玉堂　李青雲　陳苪芝
監督　李青雲　雷若琳
議員　黃遜燁　許優　鄭敬業　鄭炳敬　周煜　雷均學

値理
司徒齊盛　李享　黃來德　鄭焯修　黃文藻　李暢南　黃稱旺　林德存　江志淸　張其富　鄺光擧　鄭錫嗜　陳品　雷允球　梁賀　李炳有　黃昌瑞　方百祿　周振康　黃茂楠　白均强　陳敎德
鄭天算　李培發　梁祖迪　李招興　黃連安　蔡傑順　梁楠生　李亮　陳桂齡　余楨中　鄭榮福　周華興　李偉　李泒來　黃樹屏　陳業　雷錦　李宜興　周道瑤　李桃俸　李達南　余鑫章
雷維樂　方進　江驥　劉閏生　周官廷　黃德健　鄧世華　李孟休　伍洪　鄭能　鄭培　李耀廷　盧本初　李長錫　梁鴻件　鄭降盛　李孟開　李培均　黃蘭爽　周振娟　袁奕富　鄧業精

▲新入黨員
劉閏生　江驥　方進　鄭修植　鄭修壬　區鼎元

（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同屄紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共值銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、卬各客留心惠顧、茲將減實各貨價略列于下、黑白藍各種汗衫每件三毫一仙至三毫三仙　羊毛汗衫每件八毫五仙　白恤衫每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至二毫三仙　白巾每條四仙　過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　匿梯每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙　男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙　女靴鞋每對一元二毫三仙　幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙　內衫每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單衫或褲每件一元　燈心絨褲每條一元六毫九仙　帆布衫褲每件七毫九仙　鱸仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣槓每個四元至四元九毛五仙　皮喼袋每個二元九毫八仙　毡每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙　鏢仔及喊鐘每個六毫三仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩屠氈每夾一元六毫九仙　窄結衫每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日并不停歇埠寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號即近屄臣街夾嘩盛頓街士蔑公司告白

（十月三號開市）

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●游藝社第二十三期特別會對題求

敎
學吟人馬强弱春夏
吟學馬人弱强夏春　轆轤聯
○○○○○天　單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝敎照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）

彙送大埠領事館

錢文選先生評閱

繼與第廿四期東西榜對題求

敎
心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江　轆轤聯

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆

李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝敎表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

社址游藝會收
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
榮和堂號轉交
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

茲將梁菊東先生評定第二十二會一二等聯先佈、

壹等五名
文山正氣長留宋　易水寒風壓起燕　粗魯埠陳錫
風嘯閩江雄五虎　氣凌粵海恨三龍　羅省張韶譜
口岸敵風悲屢警　項城王氣欲重張　大埠余春生
宋悲崖海沉和璧　漢臘江湖洗戰袍　雲高華黃潤
張書功漢通身毒　微啓存殷舊目夷　大埠勝耶

二等十名
臺上斷頭王氣絕　碑傳墮淚士風留　亞連打許濟莊
綱目刪曹王蜀漢　使身糜魯帝非秦　唐山朱裔惠
月夜清風澄海瑞　陰陽正氣見天祥　大埠麗娟女士
罪原非戰天亡項　勢不能和日酷膠　美京玉予一郎
猥山刼氣凶橫虎　羊石殘風亂攪龍　努約凌溪一燕
寃氣彌天空捕黨　刼風掃地復遺兵　屋崙黃孫衍
歌留正氣完臣節　名重扶風絕妙才　大埠利武主人
情關易鎖英雄氣　宦海難銷苟狗風　豈芋阮露霖
王竟花稱開國色　仙成酒壽喪天才　大埠共和昌
騷壇挑戰驅詩婢　麵部言和撤酒兵　瓜地馬拉盧穎之

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

▲（條陳新會古井自治規則之續訂）

予閱世界報有吳君以時首倡設巡警再續有余贊成君弟感佩莫名惟古井一區各鄉紳商公民同心協力以成美舉不獨弭盜風能息族鬨保治安享和平事關公益諸君熱心何不樂爲一唱百和也但弟亦保古井區民一份子不得不勉隨諸君之後爰陳數條以供採擇焉

一由金山寄銀回家限一百元以上每百抽一元照計
一由金山寄銀回唐之人親帶有百元要回唐之人註明何滿何名呈交保安會托人往收倘帶銀之人瞞騙不報一經查出照計加倍罰帶銀之人
一每人回唐科銀叄元委香港庄口代收瞞騙不收罰欵加倍
一回唐之人不入庄口或住棧房酒店雖覓取者其人到家限六日須要交到保安會如逾期不交罰銀陸元三元歸保安會三元歸捉手
一每畝科銀式毫照各鄉糧部爲準要各鄉收銀人代收照交保安會發回收條爲據
一回唐之人或年邁或有疾有捐部爲據免收
一每鄉各墟市生意每年科銀若干由衆酌議
一每鄉墟市發部一本要大小生意註名委任本墟殷實生意担任收銀
一每年每月何日起收止收不能延遲各墟市依期繳交保安會給回收條爲據
一在金山每人額捐伍元多捐益善或捐伍拾元以上懸他相片在保安會表揚他熱心公益餘皆刊石註總部
一古井僑民不遵例捐日後回唐查過總部未捐要加倍收例在必行
一捐欵各項收齊全盤計起幾多然後設巡警
一巡警每月工金食用幾許通盤計起將所捐之銀留存二个月香港庄口支用
一餘存之欵貯在香港銀行出息以助警費

如此抽捐何憂警費無着哉惟望金山有份古井區民熱心公益力担義務各抒意見有濟於警費者不妨條陳彙齊寄交古井紳商區民同相酌合議則行之不合舍之弟之淺識如此未卜有當否懇求同鄉諸君各施偉論可也

屋加綸埠古井區民吳澤華等上言

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲尾利允埠
富興貴館捐二十元　天寅廠捐銀五元　六也居捐銀廿元
北京廠捐銀五大元　長崎館捐十五元　上海廠捐銀五元
五湖洞館銀十五元　福祿壽廠捐五元　永源號捐銀五元
羣勝堂捐銀三十元　美珍樓捐銀五元　安和號二元五毫
林宴居捐銀五大元　永和堂二元五毫　余佑女二元五毫
錦榮號捐銀五大元　順昌號二元五毫　錦生號二元五毫
祥和號捐二元五毫　林炤德壹元五毫　悅興隆壹元五毫
蔡炳捐銀壹中元　忠義捐銀二元　泰盛捐銀壹元
恒和號捐銀五大元　新花旗廠銀五元　陳祀港捐銀五元
東京廠捐銀五大元　林煥立捐銀五元　廣東廠捐銀五元
林良驥捐銀五大元　勝利隆館銀拾元　福壽廠捐銀五元
小陶源館捐銀五元　宏安號捐銀二元　關伯堯捐銀五元
合勝堂捐銀五大元　同和堂二元五毫　新和隆二元五毫
致中和銀二元五毫　伍千淩二元五毫　胡碧濤捐銀壹元
和源號銀二元五毫　成和號二元五毫　陶源館捐銀五元
昌和號銀二元五毫　梁合捐銀壹元　黃添捐銀壹元
致公堂捐銀五大元　裕榮銀壹大元　熊龍裔銀叁大元
▲亞鏬爭拿省枝槓埠
謝美傑銀壹大元　謝濟彥銀壹大元　謝關銀壹大元

本館精製粒巴圖章

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百一十二號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 712 SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY, OCTOBER, 3 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十月三號
（中華民國三年十月三日）（禮拜六）（舊曆甲寅年八月十五日）

●●●（本報價目）本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論聯閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱西報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資揭注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●膠濟鐵路維縣附近太洋河鐵橋爆炸

●●●交涉事日使日置益不信德使所承認

●●●疑係中國陸軍之親德派密賄山東馬賊所爲果復向外交部交涉要求將駐紮膠濟鐵路之中立軍隊一律撤退免碍日軍進行態度極強橫

本館論說

我國最後處理青島之問題（岳）

歐洲戰事、以英日同盟之故、牽及於日德兩國、至有青島之激戰、日人致德之哀的美敦書、謂德人在膠州租借地內、晝夜備戰、其軍艦遊弋東亞海面、大礙商業之進行、而其改裝之巡洋艦、復從事拘捕商船、日本爲完全恢復遠東受擾之和平、迫令德人退出膠州、舍此別無良策、以挑戰之宣言、並解釋其抱德之意、則青島戰禍、發難於日人、從可知矣、德人雄於自負心、既不甘不戰而屈、轉謂大不列顛素稱世界海軍最盛之強國、區區青島、亦必假手日人、從事攻擊、適足增重德國軍人之價値、其死力抵拒、又可知也、日德兩軍、今正在青島拒戰中、青島之防備兵共八千名、軍需品及糧食、足支兩年、德人自稱此天險之地、雖以攻落、然以日人舉全國海陸軍之勢力、進攻一隅之孤島、衆寡異形、援救不及、倘歐洲戰期延長、則青島必無幸存之理、日人之終佔優勝地位、又可預決也、雖然、青島本爲我國領土、德人雖租借以來、投費在二萬萬元以上、而主權仍在我國、已明載條約中、德人苟能永保青島、他日双方能否按照條約執行、尚在未來之交涉、今不當論及、惟問日人攻陷青島、其果實踐保存中國領土之宣言、拱手歸還我國乎、抑別有要求利益之交換、得相當之報償而後已乎、抑要求報償不獲、則直佔取青島爲台灣之第二乎、此亦關於我國交涉方面、大有研究之價値也、不寧惟是、

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麪竹山貨磁器各欵瓜菜糧京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸韋留心賜顧爲荷 謙生祥敢

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕獻中西醫生寓內
司事人 胡植庭 黃美蔵 劉孔安 關纂炳

大埠 泰萃 如意圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話篩肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧俾所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

廣利 佈告
QUONG LEE & CO
548 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
5[illegible] DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺
本號在正埠都板街[illegible]號

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐彩碑俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有蘇保全金不換膏藥出賣
金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
852 KEARNY ST. S. F. CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳觀石 中文記錄余賓揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
有正白雲茶細種烟跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢[illegible]
光緒卅四年正月日 [illegible]

曾慧初經理
弗蘭西銀行
本銀行設在[illegible]
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺鮮也旅美華

美洲總發售處金山大埠五洲大藥房

福祿壽

世間所最難得者三曰福曰祿曰壽有此三者固人生之樂事也若徒有福而無祿不足以稱樂事有祿而無福與壽更不足以稱樂事欲求此三者兼而有之方能達到完全樂事之目的雖然難矣且人不能百年而不死難保一日而無病故人之於體軀宜時時調養時時培植如草木然草木無培植則萎枝葉未枯秋先槁人無調養則疾病生智覺思想之功用必日漸減少況當此競爭世界尤宜培植體軀奮發其精神強壯其種族爲先提乃吾華人於衛生之術素未研究體軀由何而羸弱精神由何而困憊疾病由何而發生不知皆由於血之不足也欲使其精神奮發疾病不生種族強壯者必先以補血爲正當今自來血一種實足稱強國強種之原料無論男女老幼皆可常服近日如英之星加坡法之西貢和之泗水日之東京台灣香港暹羅南洋羣島等處銷數不下百餘萬打得服之者莫不保證爲補身却病益壽延年之鐵證始則面色紅潤胃口漸開繼則體力自生四肢爽健腰痠者不痠腿軟者不軟心跳者不跳耳鳴者不鳴身弱而瘦者則強而健精薄而冷者則溫而濃如婦人服之滋陰理氣充血調經可治痛經冷經白帶白淫子宮寒冷不孕暗產流產血薄經閉滴漏不息或早或遲肝旺胃呆飽脹浮腫唇白面黃肌膚瘦削得服旬日諸病自消生子必聰明而多壽且婦人爲國民之母母體健何患其種族不強又如老年人服之眼花不花耳聾不聾衰弱之體轉爲強壯之軀蒼白之鬚髮漸反爲黑色此即有壽之明證然壽既其延長而福與祿必隨之而有餘如此則人生完全之樂事非已達其目的乎而誰曰不然

每瓶九毫 每二打十八
小瓶每瓶一元 每打拾二元
半打以上寄費包支
半打以下買者自理

Eng Chow Co,
770 Clay St. S. F. Cal

秘眞氏製造環球特色各科丸藥
●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈
如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行投訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照左列西字
[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）
弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常淸朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣
市卡咕埠新甯弟湯因烙因姪全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）
弟染痰癧之患初起之時寒熱往來頸項之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衛擊津關與陽明少陽之經道而處火頑痰鬱結其中久爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰淸胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散外貼消癧膏依症法治痰其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全然強健勝過從前數倍誠藉先生治愈 恩登報頌揚以彰盛德焉
矢憤埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）
秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉
新會陳伯昌 開平鄧仲渾全披露!!

●（請看大醫生治理之得法）
弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬登揄揚以答 先生大德也
南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）
弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨致內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痛癱足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹數此疾若果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也
新甯余升拜頌

美國金山 共和藥房廣告
P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

●即止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱讚且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱蠔傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄樽價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寰球之聖藥也

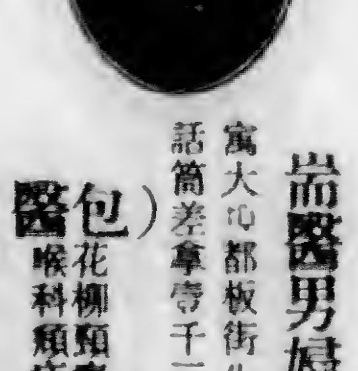
●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有遠年經驗藥膏用爲管固藏合內外血痔等痔瘡之用凡患此者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每樽價銀五毫
一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣
世界日報代售

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.
[illegible]

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五 本報启

●●●祥棧廣告
●●●啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）
增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附中西分圖各國五色）一元七毛五
康有爲禮運註一毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華英精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
細珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一二五
六頭華裝新字典一元伍
地理問答一元七五
西庄石頭記一元五
廿載繁華夢五毛
外科證治毫九
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄭聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
鉛板八頭古文評註六毛
西庄聊齋誌一本七毫
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋語一本九毫
華英呂應酹撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記二毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典一元二九
綸圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術一毫
國色天香二毫五
自由女聯婚一毫
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計一毛
華英通語七毫五
●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書 譚樹彬藥先
郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫
梁財二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal. 祥棧

阮慶雲醫生

嵩醫男婦內外科
寓大埠都板街牛和樓七號
話筒差拿千三百四十二號
（包醫）花柳頸癧大白蟻瘰癧喉科頭疝乳癰陰痼哮喘

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）
本號在士得頓埠噹盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里書試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關顧從速付上以應住市是荷
司理人 廖根源 呂安 黃萬好 廖來全啓
Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

膠州戰禍記

▲德軍艦隊飛船之活動　二日東京電云、駐守膠州灣內之德艦、及陸上德軍之飛船隊、均甚活動、是日德艦又向日軍所駐之處、以大砲轟擊、所發之砲、頻射頗準、同時德軍駕駛飛船、由空中施放炸彈、日軍還砲擊之、刻仍劇戰未已云、

▲咄咄日本要求撤退膠濟鉄路軍隊　同日北京電云、日本政府、今日飭令駐北京日使日置益、照會中國政府、請將駐守山東膠濟鉄路之中國軍隊、一律撤退、免碍日軍之進行、並聲言日本早已決意佔奪該鐵路、直至濟南爲止、以爲軍事之用、若中國意存阻止、實于中日交誼、大有妨害云、

▲青島街市火起　同日東京電云、青島被海陸軍兩方面圍攻、大礮轟擊不絕、礮彈多落下青島街市、昨夜市內各處起火、烟焰漫空、極爲猛烈、日軍在浮山陣地、亦望見之、

▲日軍又死傷十餘名　今日東京電云、接青島消息、今日有日本小艇一隻、在勞山灣外、清除德人所置之水雷、因誤觸一水雷、當時爆沉、日軍死者四名、傷者九名、

同日東京電云、青島砲台之德軍、及灣內之德艦、現仍常發大砲、向日軍營寨轟擊、甚形猛烈、

歐洲大戰記

▲法國報告軍情　二日巴黎電云、聯軍今日似甚喜慰、因與德軍劇戰兩禮拜餘、尚未分勝負、至今日德軍出齊全力、欲猛攻過界、亦被聯軍攻退、可見聯軍卒獲勝利、故皆大歡喜、觀是日之戰、德軍已計窮力盡、料將來斷難取勝、聯軍在戰地備掘深坑、伏匿其中、德軍大砲、無從攻擊、聯軍常候德軍進前、然後發砲轟之、故每次之戰、德軍死傷甚多、近日兩軍之陣勢、日有變動、德軍屢進攻蘭士、及梳爭士兩處、均不能攻入、現轉向西北方萊埠進攻、亦不能得手、現聯軍左右翼、均陣勢一變、德軍須要退縮、今日各路聯軍、與德軍交戰、均俘虜德屬巴非利亞兵多名、觀德軍現時之情形、似用巴非利亞兵爲先鋒隊、故多被俘獲、聯軍又在戰地附近、拘獲德軍偵探多名、均扮民裝者、現聯軍施行新令、凡屬德人、一呼須要即應、否則作爲偵探、立時鎗斃、又如有德人、收留德兵、給以平民衣服、一經查出、亦以偵探對待云、

▲交戰軍勢均力敵　同日巴黎電云、英法聯軍、連日在戰地一帶、與德軍劇戰、彼此均勢力雄厚、堅持不下、故勝負未決、聯軍左翼、現將德軍截擊、頗稱得手、有德軍一隊、約四千名、經被聯軍圍困、不能進退、將來或全隊殲滅、亦意中事也、此外兩軍所處之地位、皆甚堅固、觀厥情形、此次戰禍、不知何時方能了結、

▲比皇親乘飛機探敵情　同日倫敦電云、比皇亞路拔、昨日在晏獲埠、親乘汽球飛船、航行空中、窺探德軍情形、德兵發砲轟射、然相距甚遠、不能擊中、

▲布路梳市糧食不繼　同日倫敦電云、接比國消息、自德軍攻佔布路梳市京、城內尚有比人七十萬、食品欠缺、德人前數日、曾將麵包泒給難民、惟德人管轄該埠、自握主權、不受中立國協賑、故糧食少於接濟、難民受苦不堪云、

▲美總統籲求上帝息戰　同日美京電云、總統威路臣、諭令各處教會、准于十月四號、舉行祈禱禮、要求上帝福佑、使歐洲戰爭、早日止息、以免多殘生靈、是日威路臣擬親赴教堂兩次、舉行祈禱、以爲之倡云、

▲匈軍克復兩地　同日倫敦電云、接奧京電稱、奧國加利沙省加巴臣山、及亞梳徑兩處、日前被俄軍進攻、奧軍不能抵拒、棄守而逃、即由俄軍佔領、是日匈牙利軍隊、奮勇進攻、當將俄軍擊退、克復該兩處地方、奧軍勢力因此復振、

▲俄國泒遣大軍進攻德國　同日倫敦電云、接俄京來電、報稱俄國軍隊、自佔奪奧國加利沙後、所至之處、迭獲勝利、節節進前、深入奧境、現俄國政府、添派生力軍一百萬名、往奧國加利沙、隨進攻德國、期獲最後之勝利云、

▲俄軍將與德奧聯軍大戰　同日倫敦電云、現在俄界內之卡媷濟地方、駐有德奧聯軍八十萬人、預備與俄軍劇戰、候兩軍調集各路援兵、部署一切、必有一番最大之血戰云、

▲奧皇不欲遷都　同日巴黎電云、聞奧國內閣諸員、因俄軍進攻奧國、着着進前、今將逼近奧京、故請奧皇約瑟、將政府遷往布利喬、或梳路士卜兩埠、以避俄軍之鋒、惟奧皇不欲遷移、蓋恐國民以爲奧軍失敗、以致遷都、人心浮動、內亂由此而起、故不欲遷徙、以免內亂云、

▲德艦炮攻英法屬地　同日檀香山電云、是日有英船由英屬芬寧島行抵本港、述來消息、德艦煖卜號、日前駛近該島、發炮攻擊、轟毀該處無線電臺一座、

同日法國波都埠電云、接大溪地來電、報稱九月廿二號、有兩德艦、一名山苛士、一名尼士那、駛近本港、發炮向埠上轟擊、殘毀屋宇過半、捕獲法人小巡艦一艘、起出器物、即發炮將其轟沉、

▲法人歡迎印兵　同日倫敦電云、接法國馬舍路埠電稱、昨禮拜五日、印兵已到本埠、埠上法人、以此等印兵、前來助戰、極表歡迎、婦孺等多有贈以生花、以表敬重之意、聞印兵服裝、首上仍有纏布、滿面留鬚云、

▲坎屬英兵回國助戰　同日坎屬滿地可電云、坎屬政府、日前泒出運船三十一艘、載運兵士三萬一千二百名、馬八千頭、及軍械糧食等物、由非碧港開行、前赴英國、協助聯軍出戰、並調巡艦十二隻、沿海護送云、

▲德人出離大溪地　同日檀香山電云、現有帆船、由大溪地島開行、歷二十日、行抵本港、內載德商十名、德船工人七名、均自戰事起後、被該處法政府拘留、近始釋出、准其離埠者、德商在該處之產業、均遺下於其土人妻子料理云、

▲美洲飛船之價值　同日紐約電云、英政府以戰爭時期、軍用飛船、甚爲適用、昨特委人到本處、購買最大飛船名美洲、價值三萬五千元、以增飛行隊之勢力、英政府亦不嫌價昂云、

● 大埠岡州保安堂啟事

公啟者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費其已交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久玆由衆公舉鱣能黃利曾厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈

民國三年舊歷八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

●(訪尋方幸正)

啟者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒一十九年離鄉赴墨駐足於該國加蘭姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父毋棄養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱　弟方守還拔露

Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

▲◎▼新世界飛船公司股東鑒

本公司前所收各股東之資本均發回收條以憑轉換正式股票各股東如有未轉領股票者請將收條寄來祥機號轉交余靈君自當轉發股票付上特此佈告　新世界飛船公司啟

愛和堂

OY WO TONG & CO

734 Jackson St.

San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固胃止濁丹二毛五

化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五

傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五

珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫

斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五

珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.

953 Dupont St.

San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專枚身體虛寒

第一補身龜齡集

每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING

816 Washington St

San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心

并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤仰新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛

大埠杵尾街七百四拾一號

QUONG CHUNG SHING & CO.

741 Commercial Street

San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎眼參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛紀啟

● 醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科 兼理花柳鉄打眼科奇難雜症

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　話筒差拿二百八十七

共和昌新張廣告

Kun Wo Chong

759 Clay St.

San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是禱　黃子瓊　達仁　世卓　全啟

北京雙料糖　每百磅十二元五

香港雞蛋糕　每百磅七元

上海雞蛋糕　每百磅九元

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.

962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1288

僉貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價値保成箸發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

東昌 大埠

TONG CHONG & CO.

822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈　「承接金豬」　東昌啟

萬國寶通銀行

International Banking Corporation

San Francisco, California

啟者本銀行在大埠企李街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本滋利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接理香港省城北京上海漢口橫濱等埠滙兌價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀両事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回當應番名任由各客自便通融辦理本銀行與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人馮恒業

日相

1154 [illegible] St. S.F.

啟者本影相樓非常[illegible]美空氣光線兩者俱足所有影相各件無不惟妙惟肖手工[illegible]依路奈省影相大學堂畢業生精由藏啟

(何)(子)(明)(方)(脈)　鐘在此候診

新醫廣告

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨[illegible]格外周旋久爲兄弟親朋信愛[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　劉仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧濟穩　新廣隆啓

▲(梁)(卯)(山)(醫)(寓)儒醫黎協南方脈

錶起看症暫停出門診脈

又六點至八點此在候診

電話九八三

▲德使訴稱法軍之殘暴　同日美京電云、駐本京德使、是日向美外部、訴稱法軍俘獲德兵後、異常虐待、又法軍克復柯治士埠時、并將德人之醫局焚毀、實違萬國戰時法規云、

▲英人密置水雷於北海　同日倫敦電云、英國海軍部、聞德人于北海沿港、設置水雷、以禦敵艦、現亦擬於英國附近該海一帶、添設水雷、以阻止德奧艦隊之進行云、

▲英國報告軍情　同日倫敦電云、英法聯軍、此次在法國埃士利一帶、與德軍接戰、已閱三禮拜、至今勝負未決、昨接巴黎消息、謂聯軍將勝、此乃言之太速、觀兩軍現在之情形、必要鏖戰日久、方能了局、昨禮拜一早、德軍佔領萊高山、扼守險要、今聯軍向該山攻擊、甚爲猛烈、德軍不能固守、迫得退縮、駐在山尾希路之德軍、屢欲渡過苗士河、惟自前禮拜至今、未得越雷池一步、前晚德軍在該河搭一浮橋、欲逕行渡過、越早即被法軍毀拆云、

▲德比兩皇之倔强　同日紐約電云、接倫敦消息、有英兵一名、適由比國歸來、據稱德國皇姪士委連、日前被比軍俘虜、囚禁一室、德皇聞之、即手繕一書、寄交比皇、聲言須小心優待吾姪、如有傷其一毫、吾即親統大軍、將比國布路梳市京城、攻爲平地等語、比皇閱畢、又親寫一函、致覆德皇、謂爾欲攻本國京城、此乃爾之主意、無論何時、任由進攻、惟我若聞爾到來攻京、我必親執手鎗、將爾姪殺斃、以爲報答云、

▲德軍仍未能攻陷比國砲台　同日倫敦電云、聞々比國晏獲埠之德軍、現用奧軍之猛烈大砲、攻擊該埠砲台、惟各砲台甚爲堅固、不能攻陷、德軍每逼近炮台、即被比軍發炮轟擊、故傷亡甚衆、現觀德軍之情形、似非有意佔領該埠、實欲使比軍不能出戰、免阻碍德軍之進行耳、

同日比國晏獲埠電云、近兩日來、德軍駐在埠外、攻擊砲台、勢甚猛烈、駐守砲台之比軍、故意停戰良久、德軍以爲比軍不敵、即蜂擁撲前、比軍即發快砲擊之、彈如雨下、德軍傷亡數以千計、戰壕、砲台之外、屍積如山、狼藉不堪、此可見德軍不易攻取矣、

▲德軍勢力日弱　同日倫敦電云、現在法國之德軍勢力、日見衰弱、比之日前之軍力、逈不相同、蓋因近日之戰、德國將官、每身先士卒、故傷亡甚多、勢力由此日弱、現在德國之將官、實不敷調遣云、

▲德國報告軍情　同日柏林電云、進攻法國之德軍、現仍與英法聯軍劇戰、未分勝負、聯軍屢欲進前、均被德軍以大砲擊退、在亞根森林之聯軍、被德軍猛攻、傷亡甚多、現德軍緩緩前進、漸獲勝利、至德軍攻敗比國晏獲埠、現已攻陷砲台兩座、又德軍執獲敵人飛船二十艘、此帮飛船、乃由法國運往比國者、又俄軍欲攻入德屬蘇化路忌埠、亦被德軍擊退、廿五日、德軍進攻俄屬波蘭柯蘇士埠砲台、以大砲猛擊、甚爲得手、

本埠新聞

●英船誤被日艦截查　英船名孖架列、昨日行抵本港、當在港外時、遇日艦出雲號、疑其爲德船、發炮兩聲、喝令停駛、即泒兵下船搜查、知係英船、登即釋放云、

●捕廳委員繼任有人　山渣息旅館司理人活士、前日承市長泒當捕廳委員一職、初時未能應允、昨日已答覆市長、允就此職云、

●郵件欲速不達　西歷七月中旬、由本埠開往香港之滿洲船、本埠華僑所附書信、聞至今尚未接有回頭信、日來往信館查問者、已見多人、傳聞該船書信遲滯之原因、由該船抵橫濱時、因要赴菲律濱、故將信件轉託別船寄港、以期迅速、是時英德尚未宣戰、適有一德國魚雷艇赴港、遂將信件附之帶港、及滿洲抵港後至來美時、尚未見該信件交到、想必德艦開行未幾、即接英德宣戰消息、不敢往港、而駛回青島、所附信件、致被延擱、亦未可料也、并聞現有人接到香港回頭信、則該信件已經交到、案梓里毋庸疑慮矣、

●衙案例誌　一號衙、珍利、票案、注銷、程昌、因賣本省蝦乾違例案、下禮拜二注銷、二號衙、亞庸等三名、票案、下禮拜一審、佐治李、票案、不到堂、將保單繳罰了結、

各埠新聞

●●●林江被害之情由　廿八號舍路西報云、華商林江、日前慘被斃命一案、據前在關署傳話人趙某稱說、林於前數月、曾辦兩客入美、索取銀二百元、以便送交于我、作爲酬報、惟林并無將該欵交我、事爲交欵人查悉、頗有違言、林遂反攻我爲辦客、向關員報告、遂將兩客撥回、兩客之友人、昨向林追問該欵、林不肯交還、或因此取禍、致被人炮斃、自此案發現後、頗疑與我有關涉、但此數日間、我方與友人同往河干釣魚、不在埠中、實不知情云、

●老病不起　廿五號士卜乾西報云、華人伍學洪(譯音)年六十歲、寓居華埠度連巷、忽染重病、日昨巡差車其赴醫院調理、行至中途、經已病故云、

●老華人死在車下　廿二號沙加免度、登蘇笋埠電云、華人潘興(譯音)年六十六歲、向在本處菜農、昨日行經電車軌道、因耳聾不聞車聲、故不識閃避、竟被車輾斃、聞其梓里、擬將屍骸運回祖國安葬云、

●注重地方衛生　廿四號列文埠西報云、衛生局員、日昨親到華埠、踏看地方、指爲汚穢太甚、有犯衛生例、飭差勒令華人、自後務求潔淨、否則拘人究治云、

●煙賭兩誌　廿九號沙加免度西報云、本埠華人趙某、昨因烟案被逮、具保五十元釋出、今日已到審期、趙不到案、官判將保金繳罰、又某華人四名、前在三街九零七號牛賭館、被差拘案、今日提審、官判每罰銀二十五元云、

香港匯單每百四十六元二五

Canton Noodle Factory

1135 Stockton Street,

San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

啟者本廠設在舊金山正埠士磉頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

延年堂

YAN NIN TONG

807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟巖　譚崇綸　梁永圖　吳其晃　啟

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL

868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

金山大埠 成信

中秋月餅

各色禮餅

各色美酒　茶米油糖

蘇杭雜貨　各欵俱全

留聲機器　新出唱碟

如蒙光顧　童叟無欺

Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S. F. Cal　P.O. Box 2567

●●●中華會館布告

爲勞還征蒙捐欵經開辦月餘領去多數其尚留存者近來僑日領數起或十數起未免阻礙時間現另議辦法每逢禮拜一日三日五日仍照上午自十点至十二点下午一点至三点鐘在本會館分發請依時期携票到領可也此布　中華會館啟

金山 正埠

CHONG LEE & Co.

587 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵靚仔綉衫褲羽紗仔波羅樅絨彩曲綫唐山蘇杭綢緞衣服各欵熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩轉滙快捷無誤　昌黎照　謝翰全謹

昌隆號雜貨

Hong Lung C.

37 Waverly Place

San Francisco, Cal.

中和堂藥材

Jung Wo Tong Co.

37 Waverly Place S. F. Cal

啟者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感

中和堂自製滋補衛生藥酒發行

司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

金山 大埠 **志昌**
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地領里第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣孔發行）

司事人　潘大機　潘大瑄　仝啓

金山 正埠 **生合**
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代寄萬國郵寄便覽每部價銀二元六

德人在青島、防務雖固、亦自知必處失敗之地、倫乘單力將竭之時、德使向我政府、提議取銷膠州租借條約、還諸中國、我政府能否承認之乎、德人於事急之際、而出此舉、交戰國必不視為有效、我能為正式交涉、嚴厲抗爭乎、且此次歐洲戰爭、係均勢破局之結果、日人既與英國有攻守同盟關係、而英又與俄法協商、日既助英、自當間接以助俄法、近日外交家所謂此種效力、名為覆射權、猶太陽光線之反映也、日人捲入戰爭之旋渦中、謀踞青島、俾奪德人在遠東之勢力、即無異增進英俄法在遠東之勢力、我國今日對於青島一問題、微獨對于日人將有重大之交涉、即對於英俄法諸國、亦起無數之風雲也、昨據青島之戰耗、天津英兵、已同時調往勞山灣、與日軍聯合、協攻德人、北京外交團消息、亦謂聯攻青島之國、將來驅逐德人後、擬以青島作為萬國居留地、是干涉青島事、當不止日人一方面而已也、揣英俄法之隱衷、本不欲青島竟被日人所攫去、故有闢作萬國居留地之說、欲與上海公共租界、同一形式上之開放、但日人以犧牲無量數之財命、攻獲同島、受損失尤大、同盟協商諸國、亦斷無擔任賠償之理、則日人對於我、苟允退讓、將青島開放、亦必別有要求、其要求之途、若為土地之割讓、自當峻拒、若為戰費之賠償、則費非我開、更無名義可藉、況青島開放、表面上雖為恢復我國領土之主權、實際上則仍與租借德人無異、於我無甚利益也、但藉此解決處分青島之問題、免再生節外之交涉、或亦我國所願聞、否則取銷開放青島之說、由我國直接收回、未便漠視日本之損失、强令承認、則可照德人租借原約中、酌量賠還費項、即以賠補德人者賠補日本、作為彌補戰事之損失、亦屬持平之辦法、若額外無厭之求、則斷難應許也、顧其事將來英俄法諸國、難保不附和日人、為意外之要挾、或須提出海牙會議、俾英荷中立諸國、得有置喙之地、以求正當之解決、此亦最後依賴之策也、願我外交界諸人、其及早籌思之、毋謂名義上之中立、遂足保持和平也、

緊要新聞

●●●袁總統電令柔克義來京

北京訪函云、英德各國不幸失和、總統府各洋顧問、紛紛回國、大總統以各該顧問、平日深資倚重、今一旦回國、恐政事上不免變動、特諭外交部迅令前聘之美國顧問、前駐華公使柔克義氏來京、以備諮詢云、

●●●辦理中立人員派定

北京訪函云政府因與青島關聯、各地中立事務、異常重要、特派員前往就近辦理、茲探得派定員名及分往地點、錄之如左、各員皆留學歐美者也、

奉天　胡朝宗
直隸　王孝緗
濟南　竇學光
烟台　董振麟

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

[redacted]

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法體有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家坤製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有五磅十磅二十磅並有一磅庄紙盒麵均可以二十五磅磅為率舖家零沽或售與餐館園口之用最為合宜住家午餐消夜尤為適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如有定購請照下列西字付函來定然依期妥為付上本廠兼辦到唐山城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵　二等衛生鷄旦麵　三等衛生鷄旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯棠謹啟

金山 正埠 **廣益隆**
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造 **中秋月餅**

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

●●●和平會捐欵展期繳部

啟者本會現在籌欵建樓以垂久遠曡蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年　月　日　大埠和平總會啓

●聲明承受

啟者二埠低街二百一十八號德記士庫搭食館原日係黃偉家所創繼由其子黃益管理今黃益志圖別業經往別埠謀生茲由合德堂向其親屬黃廣面議妥商承頂德記舖底傢私什物定于舊歷八月十七日午候在二埠中華會館當衆交易清楚如德記館日前有欠到本埠與別埠唐番數目及揭借會項等情仰依期到來取妥如期不到是為自誤交易後由合德堂改新號或照舊號營生異日財發萬金係本堂所得與舊人無涉先此聲明以免後論

八月初四日　二埠合德堂啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
舖在金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.

專辦

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本綠髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新款絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華勝隆啓

杏花樓

舖在大埠都板街門牌七百廿三　七百廿五號

接辦禮物菜筵酒席
各款名茶蜜餞糖菓

中秋月餅　龍鳳禮餅

飽捲餅食專辦山瑞
生魚黃鱔貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○二埠憲政黨敬告同志

公啟者本黨支部建築新樓定於舊歷九月初一日舉行落成典禮且是日為梁總長駕臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期貴臨指示一切幸勿吝玉為盼

沙加免度憲政黨謹啓

◉◉◉中華會館佈告

啟者血市姑憤埠華英隆舊東許旺所創生意與所建之樓閣歇已久招人承充經由顧利堂充得價銀一千二百五十五元業於七月廿二日交易清楚因有數目轇轕將銀暫貯本會館延期至十月十壹號（即舊歷八月廿二日）午候壹點鐘在本會館核數分派所有華英隆許旺前欠各債主數項須先携單到來報明屆時照計發給如逾期不到是為自悞以後不准再向承受人追究此佈

民國三年九月十一日中華會館佈告

大埠 ……火險燕梳事務 …… 曾荷珠料理 …… 一百一十號

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎為本腎如衰弱則氣血衰滑精神困疲不振心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛白戰不倦衛生關諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請會議之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

SOLD ONLY BY US
EVERLIN
ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
請認本公司機器
藥舖

公司在正埠[illegible]百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲濕丸三元　掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜一個葯筆一合袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥列後

●治夜夢遺精藥　●治精早出不舉藥　●壯陽行血氣藥　●治尿受毒生療藥　治色動暈暨哮濕痰藥　●治生痔藥　●治花柳藥

藥餌每盒十枝銀一二元

●●●合製神效藥散膏丹丸藥膏列後

虬精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散汁）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕骨身痛藥一元半
●解酒除久積餘藥水二元
●治咳嗽身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯筋活絡去勞傷胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳毒除淨定丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑精丸銀一元半
●三角氣藥一元半
●堅陽鼓舞藥水每罇三元
（寬）每條價銀七元
（氣）一至八元十元十
（帶）一元貨眞價實
●男女交涉久戰丸每樽三元

[illegible]約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將西字付銀到來定即照來西字付上（付費在外）有謀得康強機器者沽四五元一副者請寄本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小樣各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印為記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手[illegible]藥之量但必從應凡患各症請到本公司與醫生面叙閱明病原即為按症發藥並不爽效　諸君光顧請照本公司英字處以郵政匯票處以或若無票處以銀保價付來　會可安收無悞　[illegible]

康強機器指南公司啟

美國 大埠 **福和堂**
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯薑寄賣

本報启

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭為記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal.

金山 大埠 **生泰**
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項觀完美續寄安速久擧中西各商稱羨茲特加擴良所辦之顧繡絲髮顏料檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專孤件[illegible]中國日本還辦上當務期新欵適時中西合用且貨真價實與別不同西人禮尤為特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀格外減平希為留心惠顧是禱舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦琢玉器製造金銀器皿首飾鑽石奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以改回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興號謹啓

金山正埠 大光書林 華英書籍 雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女聯婚三毫
奪朱非正色三毫
鏡花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭叻自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦醬生晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈示單寄[illegible]定然揀擇上貨付上仰祈賜顧是幸此佈

司事人　譚齊滿　譚奇鑣　陳德遂　陳德潤

大埠總會處　裕昌隆　介紹

士域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S.F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　麗　西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　頭開行往檀山橫濱香港各處船中佈置美備完善光顧通氣茶水豐足招呼妥當久為遐邇遊客稱頌如東方各埠貴客旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚齊燿啓

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不畏風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧

本公司在大埠[illegible]六百二十五號樓上四層

代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敢報切蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代為繳交以資週轉不勝切禱之至

民國三年二月廿五日　世界日報啓

Ten Chong Co 810 Juan St. Los AngeleS Cal

天祥金舖

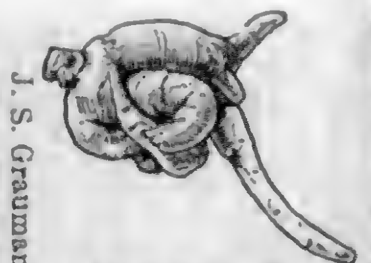
另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印當不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可慨免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元



J.S. Grauman 702 Merrill Blck. Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇
鼻血散

●此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

電話乾尼四一四三

請看胡禮氏別段告白

胡禮氏啟

◉○本報有小五色國旗發售

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告為

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寫禮慎街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看

發明合華英廚書大全

第二次版又到（三元七毛五請速來購）此書專合我華人業廚者之用與別家不同每本

本公司專辦圖書書史稀籍書新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人譽

鄭聽甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新東圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal.

●●●往來烟租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼頭開往烟租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五[illegible]分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●●來往船期

俱舊歷

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同戾紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠坎街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著爲梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腰補腎止遺精丸每両一元五毛半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腰固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸九邊壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每両銀一元一毛
○壯骨橫免花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每両一元
○消點經核積痰丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○扶氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除扶止嗽痰如聖丹每服銀二毛五
○掃除日久頭皮搔藥每樽銀二毛五
○治久年頭痛止痕搔藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒救應丸每服銀二毛五
○打回頭啞芒散冇藥大張銀一元小張銀五毛
○止濕消食開胃暑茶餅每磅銀一元
○爛砂除點脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀十元每服五毛
○爛眼流淚生尾翳珠補腎光明丸每料元每両元半
○初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳橫痃珠疳丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○初起白濁解毒丸每服銀七毛五半料銀十五元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○止日久白濁收濇丸每服銀二毛五每料銀十四元
○治日久遺滑補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○疳瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛新舵膏藥大張銀五毛小張銀二毛五
○打風濕骨痛新舵膏藥大張銀五毛小張銀二毛五
○拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌鎖砂珍珠紅膏每合銀一元五
○採內外痛止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○倒止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出蛇仔癩毛疔散每樽銀三毛
○諸般止痛散每樽銀二毛五

●●良醫壽世

[illegible]

鶴邑黃成恭頌

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

江門弟區廿容恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

寧邑弟蔡香拜頌

●●良醫良相再生之德

[illegible]

弟鄭華均恭頌

●●眼科良醫大放光明

[illegible]

寧邑弟黃明恭頌

廣東新聞

●●●罰欵撥充賑災經費

去年福軍在新寧公益埠某號、緝獲私賣軍火、拿獲鄺某等四人、遣罰一萬元、撥充女子教育院經費、、昨警察鄧廳長具詳公署、以此項罰欵、當時曾撥一千元充實、今女子教育院、業已解散、所餘之欵、擬作何用、請示遵行、、李使據詳、以粵省水災賑欵、正虞不繼、、昨已批飭將該欵解往籌賑處充賑云、、

●●●順德港商請兵勦匪

香港來電、龍上將軍、李巡按使鑒、順德地廣兵單、盜賊充斥、打單刧擄、日凡數十起、商賈行旅、畢遭劫掠、、江河梗阻、恐有大變、懇即派兵痛勦、以免燎原莫撲、闔邑感戴、、旅港順德商務局梁鼐田、何星儔、何藻雲、佘曉石、陳廉夫、梁弼予、盧伯華等叩巧、、

九江水災圖

救災公所前面

●●●到港郵件未被查驗

逕啟者、近聞有種謠傳、謂中國郵包、逕過香港、有被拆驗情事、殊爲失實、查凡有裝載中國信件郵袋、均在中國郵政局封口、蓋上火漆印、此項郵袋、、除外面寫明查收之郵局有權開拆外、其餘無論何處、均不能開拆、、故裝載中國郵袋內之信件、概不能拆驗、現各商民所交中國郵局寄遞信件、經過香港、乃確無侵犯及拆驗情弊、、誠恐傳言失實、致啟商民疑惑、用達函達貴公會、請將此函、分送各報、登入新聞欄內、俾商民咸知爲荷、專此並頌文祺、、廣東郵務長希樂思啟、八月十九日、

●●●路軌中兩尸三命

寧陽火車、十六號午、三車到江門範羅岡西咀按界處、、有老嫗在軌道旁緩緩徐行、被車推倒、輾斷手臂、、當火車到時、有少婦欲援老嫗、被車吸力攝入軌道內、當時輾斃、血濺滿地、頭碎腹裂、內有數月孕胎、令人目不忍睹、聞老嫗亦移時而斃云、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯者精巧異常素爲梓里所共信倘蒙貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

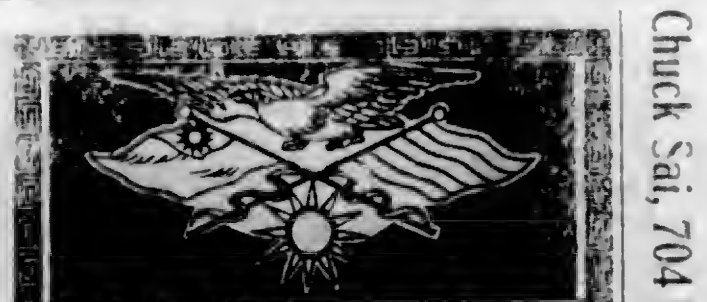
●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深萬千神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遷延尋醫罔效是以將病情詳列于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣

余寶敬頌

特別參茸戒烟茶葉 每両實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.



GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器衣袋包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光顧銀便換

●●正海狗鏈發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco. Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經已二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO. 457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本磁器磁器顧繡絲髮鞍枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛撻結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年承各君垂愛感激良深今特辦時款新鮮靚貨新昌西寶市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人 李清 李錦 謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨真價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co. 957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢緞搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈 話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧 四川伍家園

YUT LOY JAN 748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押桊記廣告

本押設在大埠戾慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰 伍明聰 伍梓南 伍于進 伍耀鑾 伍學漫 吳奕栢 蔡雄南 蔡植隆 黃廷燦 譚世鵬 李金芳 全啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉 舖在四川省城北門大街開張

接傷口跌打酒 八仙長壽酒 萬應浸眼藥水 延年百歲酒 三蛇驅風酒 鹿茸三鞭酒 小腸疝氣丸 法風除濕酒 白濁止痛散 參茸虎骨酒 肚痛痾嘔丸 立止牙痛散 龍鳳蛤蚧酒 飲食跌打酒 鹿茸烏雞酒 花柳回春丸 金錢斑豹酒

特寄美國大埠戾慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷鏡屏香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿三十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與專人問磨行李遞毀妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頤鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號 電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七九西電話六六二一

Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止 備有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戾紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞

付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
710 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上如定造外褸一套送褲一條不取分文定造大褸一件亦送褲一條欵式趨時尺寸合宜工作精巧價值廉平本公司爲擴張生意起見特於六七兩個月內凡定造衣服者均送與褲一條以廣招徠如逾期則無此相宜華友諸君幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

峯士猛仁衣服公司啓

○○張偉川

精醫花柳內外全科 創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸

每料三十服成料廿元 半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製煉爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲補符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如尋藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每樽二元五毛凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛均效

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸問施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣

新甯海宴人伍時春 譚普泰 頌 張盛記

總發售處代售處大埠中和堂

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●橫水渡捐之風波

省河橫水渡捐前由番禺縣覃知事、招商承抽、其章程於原有二文之外、加收一文、以爲補助警學兩費之用、嗣因河南住戶、以承商認少收多、心懷不服、、迭赴各行政機關控告、呈請爭回自辦、惟均未蒙核准、、後承商指控玄壇廟步主陳耀等、唆擺渡夫、恃衆挾制、經將陳耀逮案、後由鍾某將其保釋、詎甫經出署、又復分詞控告、、覃知事以其強頑若此、非嚴行懲治、不足以儆效尤、因責令原保人、將陳耀交出、現鍾某具稟覃知事、欲爲解脫之計、、覃知事以鍾爲原保之人、具有切結、責無旁貸、乃不自知其失、尚敢代爲飾膺、顯係蛇蝎一窩、串同舞弄、着限三日將陳耀交出、如敢抗違、定必提案押追、

●●●撥銀毛周轉市面

李巡按使昨據造幣廠長八月一號至十號、所鑄雙毫計一百零四萬二千二百元、、函解請核收等情前來、、已飭金庫驗收、、發出市面應用、以資週轉云云、、

●●●香港關於提防海盜之研究

日前香港政府、、將提防海盜之章程草稿、、交香港商會研究、、商會即請各航商、提議其事、、衆謂章程內第十欵、、恐不能實行、、因內河船並無行李艙、、以貯行李、、且華人搭客、、多有不願拋開其行李者、、且抵步時、、如各人紛紛往取行李、則擾亂不堪矣、加以省垣請關、、則需時甚久、、有碍航務、、故擬求政府將此欵删去、、至于第十三欵、、是要將貨物與人隔開者、、凡人非得册飭許可、、則不能到貯貨之處、、此欵似亦不能實行、、蓋各內河船所貯之貨、、多與三等客同一艙者、、並無配有機器、、以運落艙也、、且菜蔬生果及魚等、、均不能貯于艙內者、、故此段須畧爲更改方可、、如政府必要將貨物隔開、、使搭客不能到其處、、恐如遇相撞等事、、搭客不能離船、、則喪命良多矣、、設使泰安遇火時、、此例已行、、則恐無人生還也、、商會已將此項情由、、轉達政府、、下次定例局叙會時、、則再行研究矣、、至于關于行走沿海一帶之洋船章程、、其第三欵所包甚廣、、對于來往天津、、青島、、上海、、羊城各船、、不無有碍、、故商會擬求政府、、將此等船劃出例外、、而來往香港、海口、北海、、海防各船、、則載客甚少、、需時甚久、、始能得回此項改建之費也、、

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前月桑園圍崩決九江鄉遼水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集貲本僱匠用電板攝法擴而充之墟市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫藉近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套 每套沽美金五毫（郵費自埠）

小張一十四幅共攝一大幅 每幅沽美金二毫五仙

寄售處 廣益 成信 信安 怡棧 阜源 謙生祥 福隆 信源興 等披露

大埠屋崙各商店均有發售

仁安藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

醫生趙裴彬謹啟

●鹿茸補腎固精丸每料銀十五元
●芒藥初起濁內毒丸每樽銀三元
●婦科調經種子丸每盒銀二元
●婦科經期腹痛丸每盒銀一元
●婦科白帶至寶丸每樽價銀一元
●男子夜夢遺精丸每樽價銀十元
●橫痃芒藥貼消藥每盒銀三元
●男婦紅白痢症散每服價銀一元
●花柳扶元拔毒膏每料價銀五元
●疳科消腫去毒洗藥每包銀一元
●小腸氣痛斷根散每料價銀五元
●鹹疳消腫拔毒散每盒價銀二元
●立止牙痛斷根散每包價銀一元
●鶴頂疳浸毒藥散每包價銀一元
●久年頭癬換肌散每料價銀二元
●花柳小腸氣痛散每料價銀五元
●風寒化痰止咳丸每盒價銀一元
●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀廿元
●參茸神養血補勞丸每料銀十五元
●久年傷科去腐生肌膏每大盒二元
●耳痛聤水頭痛即好散每樽銀一元
●喉內生疔內消解毒散每樽銀二元
●男子內傷嘔血保肺丸每料銀十五元
●白濁利尿解毒止痛散每十服五元
●外搽皮膚骨痛乳汁膏藥每樽銀一元半
●牛黃內搜解毒濕丸每樽銀一元

●參茸神養血補勞丸每料銀十五元
●花柳疳疔痔漏拔毒膏每盒銀三元
●敷頸補腎壯陽三鞭丸絕大補力
●敷頸花柳新蛇補血祛風解毒膏藥
●一料花柳小腸氣痛散能醫好我七年頑症
●小腸氣痛斷根散一盞丹每盒五元
●補腎壯陽三鞭丸大有補力
●花柳白濁利便解毒散每十服五元
●花柳新蛇補血祛風解毒膏
●牛黃珀珠內搜毒丸

[illegible]

各埠購本藥房藥物數加多郵費銀五毫

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之實筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山高各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

◉專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風癱每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁先生惟譽

良醫無雙

華陀

仲景

醫理明家

術紹岐黃

仁心仁術

良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題

開邑鄉弟周欽振拜題

會邑鄉弟陳焯然拜題

寧邑鄉弟李良美拜題

香邑鄉弟鄭明煥拜題

番邑鄉弟蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者 己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及戾紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

天福大公司

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均議有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 **生昌隆**

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貸市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

金山 天華興

童叟無欺 貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠縣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客惠顧請照洋字附來無悞

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病理安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣 頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有與武精神 頂好者電力猛而收效速 每條銀四十五員 三十五員 二十五員 三十大員 十五員

[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不持特 二號○治色慾腸管 三號○壯腎健行血氣 四號○治夜夢遺滑 五號○治白濁尿管痛 六號○治尿管受毒生淋 七號○治梅毒 [illegible]

康强公司造
Hong Kang Kinsu
530 Clay Street
San Francisco, Cal.

大埠企李街八百八十號 發賣處

[illegible]

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅舘

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層就改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅槕地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旅唐駐足有接待人員皆能招呼安當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盡歡更加利便也 請撥電話拿九七七 中華旅館主人敬

廣東鄺廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上購買近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

加料桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以惠客用本號肇辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤 粵東省城 鄺廣濟 德安號 主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價值持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

金山正埠 四十五號委利巴街 **永豐**

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S.F. Cal.

本號專辦廣東省城 **兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫 英語彙腋初集銀八毫 英語彙腋二集銀壹元 應酬寶笈銀壹元 英文成語二元三 英學初階銀五毫 郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

敬者本店前設在大埠鷹災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥 三益號啓

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號及五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 伯思域高布謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠台時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必妥從速付上無悞 三合號謹啟

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尺臣街門牌七百一十六號應不致悞 大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈 司事人 湯宗潮 啟

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也 再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美與各埠寄葯加費二毫五仙 若辦家祈通信示知 大樽五元半 中樽四元二五 細樽三元

Dr. R. F. Li. 63 Kukui St. P.O. Box 67 Honolulu T.H.

檀埠李啓輝告

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
849 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止否不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷 羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛毡

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡發售各色齊備請來惠顧

貨真價實

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co. 873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

▲（貨）（市）（行）（情）▼

新寶粘米每百磅四元八五 澳門新絲苗米每百磅五元式
增城絲苗米每百磅六元式毫 新大糯米每百磅五元
興記石力粉每箱四元四毫 昌記生粉每箱四大元六毛正
麥米百磅一十八至一十九 麵粉每桶五元四至五元八
廣益隆生粉每箱五元一毫 生記石力粉每箱五元一毛五
安和石力粉每箱四元六毛 裕盛隆生粉每箱沾銀四元正
均益石力粉每箱六元四毫 廣棧生粉每箱四元五毛正
廣安祥生油每箱七元二毛 南茂生油每箱七元一
東生和生油每箱七元四毫 新會三江糭油鴨每隻七毫五
朱廣蘭熟煙每包五毫 正錦蘭生切煙每包四毫五
萬春園白燒酒每打八元二 龍鳳蛤蚧酒每一打八元六毫
人鳥脚酒每一打八元五毛 正大虎骨酒每一打八元五毛
品新三蒸酒每打六元七毫 五加皮酒每打一一元
天寶大糭酒每打八元二 白糯米酒每一打六元五毛
京都同仁堂虎骨酒每樽九 舊標新片糖每磅八仙
京都同仁堂參茸酒每樽二元三毫 各號占[illegible]每磅[illegible]
德安加料三蒸酒每打六元九 糯米棗枝干每磅九毫至一元
德安加料四蒸酒每打七元七五 萬春園豆寇油每樽四仙
德安桂花白糯酒每打六元七五 槐花每磅十四至十八仙
德安玫瑰黑糯酒每打六元八 新槐枝干每磅一毫五仙
謝家濟止疴嘔肚痛散每一樽五 新綠豆每百磅四元二五
永祥盛蠔油每打銀八元 永祥盛蠔油每打銀四元二毫
大鮑每磅一元二毫五仙 中鮑每磅九毛

歐戰餘談

日本對華政策之分派

八月三十日日本新支那報載東京通信畧謂、目前東京士人、對於今日時局、有三種議論、第一說、絕對的與德國爲敵、此際在東方之行動、惟力是視、一切不顧、其說最爲强硬、第二說主交歡德國、藉此牽制他國在東方之勢力、卽預防英俄之將來、而引進與我比較疏遠之德國、所謂類似遠交近攻之變體的外交之主張也、第三說、則以日本投入戰爭旋渦、并無何等利益、不欲如以上二說、重貽國家之憂、故宜中止青島之攻擊、茫然束手自拔於戰禍之中、藉以觀望形勢、此則最乖巧之說也、然吾曹（通信員自稱）於三說均非所取、要之對于青島、一旦炮火既交、萬無中止之理、而第二說主張親德、亦有因循之缺點、至第一說、則眞不自量力之冒險者流、謂之無鐵砲說可也、此際吾人之所期者、乃使爾後白人不復着手東洋方面、於此方針之下、確保東亞之平和也、於是乃有種種之策畫、對此時局、遂發生中日協約之說、其所云云、畢竟爲確立東洋之平和起見、固無以中國與朝鮮同視之見地存乎其間、若具體的說明之、則全乎以中國內地動亂勃發爲憂也、何則、中國一旦發生動亂、其受經濟上之打擊者、卽爲日本、因是之故、日本懷抱不安、欲與中國締結協約、不過爲講求一種治安策之手段、若能諒察此種治安策之起因、中日人間、自無誤解之事、蓋日本既無以中國與朝鮮同視之理由、則亦無此等歷史之存在、彼中國人力排日本、謂此協約有害中國之主權、非特無常識、直可謂之妄人焉耳、

（按）吾國人以愛國熱誠、反抗日本、彼乃斥爲妄人、不特以第二朝鮮視吾中國、幷視吾國爲無人矣、吾同胞猶不發奮圖存、一雪此恥耶、

清宮秘史

明史之大獄

明相國烏程朱文恪、嘗作明史、舉大經大法者筆之、已刊行於世、未刊者爲列朝諸臣傳、國變後、清朝繼起、朱氏家中落、以藁本質千金於莊廷龍、廷龍家故富、因竄名已作刻之、補崇禎一朝事、中多指斥淸朝語、歲癸卯、歸安知縣吳之榮罷官、謀以告訐爲功、藉此作起復地、白其事於將軍松魁、魁移巡撫朱昌祚、朱牒督學胡尙衡、廷龍並納重賂以免、乃稍易指斥語重刊之、之榮計不行、特購得初刊本、上之法司、事聞、遣刑部侍郎出讞獄、時廷龍已死、戮其尸、誅其弟廷鉞、舊禮部侍郎李令晳、曾作序、亦伏法、幷及其四子、令晳幼子年十六、法司令其減供一歲則得免死充軍、對曰、予見父兄死、不忍獨生、卒不易供而死、序中稱舊史朱氏者、指文恪也、之榮素怨南潯富人朱佑明、遂嫁禍、且指其姓名以證、並誅其五子、松魁及幕客程維藩、械赴京師、魁以鉅賄僅削官、維藩戮於燕市、昌祚尙衡賄讞獄者、委過於初申覆學官、歸安烏程兩學官並坐斬、而二人幸免、湖州太守譚希閔、蒞官甫半月、事發與推官李煥、皆以隱匿罪至絞、滸墅關榷貨主事李尙白、聞閶門書坊有是書、遣役購之、適書賈他出、役坐其鄰朱姓家少待、及書賈返、朱爲判其價、時主事已入京、以購逆書立斬、書賈及役斬、其鄰朱姓者、因年踰七十免死、偕其妻發極邊、歸安茅元銘、方爲朝邑令、與吳之鏞之銘兄弟、嘗預參校、悉被戮、時江楚諸名士、列名書中者皆死、刻工及鬻者同日刑、惟海寧查繼佐、仁和陸圻、當獄初起、先首告、謂廷龍慕其名、列之參校中、得脫罪、（按小說傳奇咸謂繼佐由吳六奇得脫、漁洋文集亦云、然非也、）是獄也、死者七十餘人、婦女幷給邊、蓋浙之大吏、及讞獄之侍郎、鑒於松魁、且畏之榮復有言、雖有寃者、不敢奏雪也、之榮卒以此起用、並以所籍朱佑明之產給之、後仕至右僉都御史、

通信

檀山華僑遠征玻隊將歸

檀山華僑遠征玻隊、抵美以來、與各西人大玻隊連比賽一百五十二塲、得勝九十七塲、敗陣五十一塲、不分勝負四塲、所到之處、西人甚爲傾仰、原擬昨廿二號由紐約起程返檀、因西人固留、遂允多留一來復、于廿七日復在紐約埠一百三十六街之奥林比玻塲與林肯賀士玻隊再競、該玻隊爲美東半商買玻隊第一之强徙者、前兩來復日均往與彼對壘、均不能下之、兩塲所敗不過欠一差點、臨塲觀者、坐爲之滿、至六千五百八、而尤以上來復爲多、據收入塲券員云、來叅觀之人總有八千餘人、該玻塲之慶鬧、以此兩次爲最多、紐約埠憲政黨素以尙武提振國人精神、對於該玻隊尤極愛重、卽定于廿七號開歡送會、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●山巴罷埠 馬松喜 司徒盛允 余毓煥 雷永 何玑
岑五龍 李來浣 關國煖 甄興業 甄居 李立
余心中 余熾中 梁入 梁東 徐瑞歐 余中瀚
余傅中 余閏中 余榮中 梁榮燀 司徒文灼 余欽
黃文煥 伍于廩 余周女 余長壽 余中鰲 甄常興
甄興瑞 群英姑 余基中 無名氏 甄仙學 歐芩
甄開俊 胡元亨 余吉 劉桂 伍衡 甄沐榮
陳女 余毓湘 甄燦沛 李煥祖 陳寶廣 余表豪
余嗣珍 余紹章 許泗有 潘亞子 甄明愼 李壽
楊興 余和荃 余源章 甄燦翠 潘儀學 甄芮暢
余廸和 余林 余綏表 余煥 作輝章 甄綸彰
甄樹植 甄綸祚 甄興阮 甄綸祥 甄常八 各一元
余沐中 余星和 余業中 余献中 劉帝 黃鎰
甄開健 甄常堯 余纘濃 各五毫
●六九號緣部 鳳鴻叁拾伍元 梁存敬壹拾元 關益
胡創 各二元 黃彰傳 黃錦垣 各一元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸 每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸 每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯 每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎮筋毒疔靈驗葯 每樽銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥 每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫治除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳 檀邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衝水衝交攻而腎壞腎坯而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊手四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均告合用有病食之其病若失無病食之補腎益智專神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千數以百計每料拾元足食一月半料五元每樽式元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮早陰小舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及一等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠 **興利藥房醫生李壽朋啟**

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒 敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜藥食三月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸達產二男係賴貴醫用葯之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘 民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

中國新聞

●●提倡內國公債會之公啟

奧塞開釁而後、歐陸戰雲、瞬息萬變、我國當環球多事之會、正發憤圖存之機、晚清末葉、憂國識時之士、莫不謂我國家所以能存立于世界者、全恃乎列強之均勢維持、然而民生國計、日即于貧、雖藉平衡之局、領土或可保全、而財源涸竭、國本飄搖、終難免爲經濟潮流所淘汰、言之流涕、聞者恫心、辛亥軍興、繼以贛寧之亂、繁富之區、蕩爲灰燼、政府當元氣摧傷之極、醫頭醫足、寡復瘡痍、兩載以來、全恃借外國之欵、以紓內國之困、乃國基甫底小康、友邦忽搆巨變、全歐則鐵血瀰漫、外埠則金融漸緊、我國政府、萬不得已、于羣雄逐鹿之秋、爲亡羊補牢之策、此內國公債所由起也、夫此次內國公債、不訴之於人民愛國心、而訴之於人民利己心、不專恃自國政府之威權、而並藉外國銀行之信用、委曲求全、必期達到目的而後止、統計其利、約有數端、

借欵條件嚴刻、國家受其束縛、此次公債、國民果肯應募、上足以補助國家之財政、下足以調劑社會之金融、利一、

年限既短、額數亦少、發行機關、尤極完備、利二、

名爲九四、實取八八、價值低廉、且利息較銀行長期存欵爲優、利三、

指定京漢鐵路餘欵、還付本銀、担保確實、信用昭著、利四、

另指的欵撥交外國銀行存儲、以備付息、利五、

此項債票息票、可用以完租稅、代現欵、利六、

僅舉其犖犖大者、其他不及備述、今內國公債局、財政部業經次第籌設、募債之責、已有攸歸、然而社會方面、必有具勸導之熱腸、富救國之遠識者、開導一般人民、則應募者方能望其踴躍、此提倡內國公債會、所由發起也、惟是同人等矢愛國之天良、負勸導之責任、才薄力微、發起斯會、所望海內同志、惠然肯來、共襄重任、不勝感禱之至、抑更有進者、本會性質、祗係勸導、不及其他、既非勸捐、亦非任募、大雅君子、仍希鑒諒、茲同人等、決定暫假報界同志會、爲本會籌辦處、于本月十六日、准午後一時、假座湖廣會館開大會、凡我同志、敬祈光臨、謹啓、

●●●南京德艦之卸裝

南京德艦二隻卸裝情形、已誌前報專電、聞 昨政府接到南京報告云、德國兵船二隻、一名化鐵甯（譯音）一名歐脫（譯音）駛至南京下游十里許草鞋峽地方停泊、當由中國官吏向德領事交涉、該船已卸軍裝、并改掛商旗、即于十號下午、俱駛往下游、

●●●留德學生之困難

駐德顏公使電稱、教育部來電、擬將官費生調回、惠慶不敢贊成、德華允暫濟學費三个月、惟現因匯兌不靈、如交通全行斷絕、必至受困難境遇、可否暫赴和蘭、乞電商教育部并復、

●●海軍司令嚴守中立

▲滬艦駐防　駐滬海軍總司令李鼎新君、以奧塞交戰以來、英俄德法各國、均入旋渦、我國現已宣布中立、則長江上下游、及淞滬一帶、自應加派軍艦、嚴密巡防、爰派海籌楚有兩艦、駐泊吳淞三夾水一帶、派海容江亨兩艦、駐泊楊樹浦一帶、並飭各艦長對於中立國各艦、善爲聯絡感情、對於各戰國軍艦、均照中立條例辦理、毋稍疏忽、

▲寄存軍裝　李總司令接漢口徐司令并駐泊長江上下游各艦長電報、有法軍艦都大號、由漢下駛來滬云云、李君當即飭駐泊楊樹浦之江亨軍艦艦長、一俟該法艦抵滬時、即按中立條約辦理、茲該艦已於禮拜五到滬、停泊老船塢、該艦即將武裝拆卸、并將所有軍裝、交海軍管看、已由總司令處派駁船將該軍裝運入高昌廟寄存藥庫、妥爲看管矣、

▲拆卸電機　前有德艦兩艘、在南京經李總司令派員赴南京會同駐泊該處建安軍艦艦長、援照中立條約、將該兩艦武裝拆卸、茲李總司令查得該艦尚有一艘無線電機、未經全拆、於中立條約、顯有違背、連日函電駐南京德領交涉數次、茲得建安軍艦艦長報告、德船所有無線電、已全行拆去矣、

●●●山東膠縣戶口驟增

膠縣與青島接壤、自縣城至該島陸路、僅七八十里、水路則一葦可杭也、自歐陸戰事起後、青島受連帶之影響、商業停滯、所有寓公旅客商店之夥友、工廠之苦力人等、均紛紛離去、然其資本重大、貨品繁夥、而又希望目前之和平者、勢不能遠道遷移、又不能棄之而去、而膠縣與青島輪軌便利、頃刻可達、故日來各商店居戶、紛紛移至膠縣城內、數日之間、已達至六七千人以上、而縣城之房價、亦突飛猛漲、爲百餘年來所未有、又聞膠縣城內外、僅有巡警三十名、且多腐敗頑劣、不堪任用、當道以該縣城內、既驟然添此若干之資本家、難免不生匪徒覬伺之心、有意外損失必多、特擬酌撥警隊若干前往、以資保護、

●●●大總統器重伍廷芳

伍廷芳博士、自告辭司法總長後、僑居上海戈登路觀渡廬、抱定高隱主義、積極進行、迭接中央電召出山、以年老故、遲遲其行、前日爲伍君壽辰、袁大總統特頒匾額一方曰、（美意延年）四字、并軟對一付、上聯曰 綠野優游唐晉國、下聯曰 赤松導引漢留侯、由總統府專差送滬、伊公子朝樞、前日返滬省親、業已入都矣、

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾桑梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●萬國寄信便覽平沽

萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

△（旋）（唐）（梓）（里）（請）（看）

啓者本公司輪船屢向往來香港其穩固快捷久矣人所共知乃因近日爲歐洲之戰事發生謠言四起有謂日本與戰爭之國彼此相涉誠恐回唐在洋面與敵艦相遇防其截擄等慌竊思本公司所裝之輪每艘動費數百萬元如公司既知有此危險牽涉之禍亦必不貪此客貨脚之小數而竟冒鉅欵於不顧也此乃無根之言幸勿誤信特爲桑梓里敬告請勿自生驚爲荷

民國三年八月吉日　東洋汽船公司特啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罐艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罐艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽丸魄丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大功力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

Lau Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

騷學研究社特別第六會聯題求教

血身　弱強　美新　海江
身血　強弱　新美　江海　轆轤聯

每比收卷費二毫五現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「即舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足賞格列後

冠軍謝敎銀三十五元　弍殿謝敎銀每拾七元五
叄名謝敎銀九大元　四名謝敎銀七元
伍名謝敎銀六大元　陸至拾每名謝敎銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民　志功　雄雅　山水
民士　功志　雅雄　水山　轆轤

截期容日再佈　彙送金山領事館

譚學徐領事評定

啓者敝社 辦以來蒙 各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢墊興仍未衰公消秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂鎖魂倫若還我自由仍然作主或於來春慶續再結文字之緣果於某日繼開商誌報章求 教先此宣布即頌 唫安

代理本社收卷處軒佛榮寮

Wing T'a Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛騷學研究社同人披露

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶一分送五十日每瓶同裝費郵費二毛五（美國二僅收分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也

創製外治陰瘡藥液每瓶二元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元　白帶白濁外治藥水二元
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元　外搽花柳威疳藥每包五毫
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年十元二册贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

世間所最難得者三曰福曰祿曰壽有此三者固人生之樂事也若徒有福而無祿不足以稱樂有祿而無福與壽更不足以稱樂事欲求此三者兼而有之方能達到完全樂事之目的雖然難矣且人不能百年而不死難保一日而無病故人之於體軀宜時時調養時時培植如草木然草木無培植則萎枝葉末枯秋先槁人無調養則疾病生智覺思想之功用必日漸減少況當此競爭世界尤宜培植體軀奮發其精神強壯其種族爲先提乃吾華人於衛生之術素未研究體軀由何而羸弱精神由何而困憊疾病由何而發生不知皆由於血之不足也欲使其精神奮發疾病不生種族強壯者必先以補血爲正當今自來血一種實足稱強國強種之原料無論男女老幼皆可常服近日如英之星加坡法之西貢和之泗水日之東京台灣香港暹羅南洋羣島等處銷數不下百餘萬打得服之者莫不保證爲補身却病益壽延年之鐵證始則面色紅潤胃口漸開繼

美洲總發售處金山大埠五洲大藥房

福祿壽

自來血

每瓶二元、每打二十八
每小瓶一元二、每打拾二元
半打以上寄費包支
半打以下買者自理

Eng Chow Co.
770 Clay St. S. F. Cal

則體力自生四肢爽健腰肢者不肢腿軟者不軟心跳者不跳耳鳴者不鳴身弱而瘦者則強而健精薄而冷者則溫而濃如婦人服之滋陰理氣充血調經可治痛經冷經白帶白淫子宮寒冷不孕暗產流產血薄經閉滴漏不息或早或遲肝旺胃呆飽脹浮腫唇白面黃肌膚瘦削得服旬日諸病自消生子必聰明而多壽且婦人爲國民之母母體健何患其種族不強又如老年人服之眼花不花耳聾不聾衰弱之體轉爲強壯之軀蒼白之鬚髮漸反爲黑色此卽有壽之明證然壽既其延長而福與祿必隨之而有餘如此則人生完全之樂事非已達其目的乎而誰曰不然

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行於訂良方從速寄上以應藥到回春也郵寄金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之寶貴外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再探眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感 先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣　市卡咕埠新甯弟湯因烙因燐全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中久爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理 禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前敬倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉　矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖格及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉　新會陳伯昌　開平鄧仲濂全披露!!

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱因苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也　南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨毅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹敕此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中翹手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也　新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

美國金山共和藥房廣告

●即止皮膚濕瘓藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號調辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤亂嚨傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之補元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寔味之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成痔本藥房製有遺年經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等痔瘡之用凡患此痔者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之強力矣　世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五　本報啓

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書五元　A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附分圖　內附中西各國藥色）一元七毛五

康有爲禮運註二毫　卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫　卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛　鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五　鄺聰甫華英彙語二元二
華英精製法一本五毫　商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛　卓岐山華英彙語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫　鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛　西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫　鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五　廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典一元一毛　拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五　女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五　西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五　華英呂應酧撮要一元七
黃履卿英語指南一元三　共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫　華英通語連字典一本一元二五
中國地理圖一幅七毫五　婦孺信札材料一毫
地理問答一元七五　十二頭康熙字典一元二九
西庄石頭記一八五　男女婚姻衛生學四毛九
六頭華裝新字典 元伍　西庄康熙字典一本一元四
英語不求人一 二五　戊戌政變記三毛五
外科證治 毫九　驗方新編四毫　三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五　恨海情天二毫　國房秘術一毫
廿載繁華夢五毛　孔教論二毛五　綸圖情史傳七毫
西庄新字典二元　新美人計一毛　國色天香二毫九
東萊博議二毫五　華英通語七毫五　自由女關婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

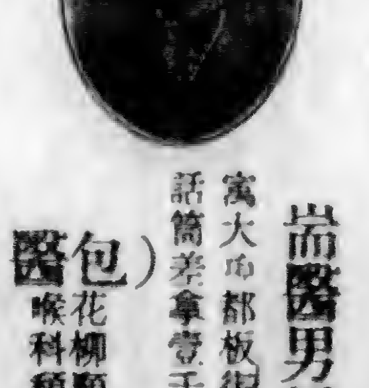
郵費在內　並唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬藥羌

樂財信双料跌打追風膏藥每張一毫

樂財二頭雙料跌打丸每盒 元　寄售　祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

阮慶雲醫生



崗醫男婦內外科

寓大埠都板街牛和樓一七號
電話筒差拿壹千三百四十二號

（包醫）花柳顛癇通天白蟻頑癬喉科瘰癧乳癰陰疽哮喘

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嚤盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人 廖根源 呂宋
黃萬好 廖來 全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

本館五色旗信封信箋每百銀六毫

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 [illegible]差拿二六

本日新聞紙第二十三卷第三百一十三號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XXIII, NO. 713 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, OCTOBER, 5 1914 TWELVE PAGES. PRICE. 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十月五號
（中華民國三年十月五日）（禮拜一）（舊曆甲寅年八月十七日）

●●●（本報價目）
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員閏月另計俱美金算總拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙愛請將西字招牌附來當即按日呈覽　本報啓

●●●（請惠報費）
敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈
垂鑒　本報啓

本館論說

論戰時封鎖之要素（石）

歐洲大戰、蔓延愈廣、風潮所至、及于遠東、膠州一隅、鞠爲戰地、鎗林彈雨、肉薄血飛、固已地起愁雲、天漫毒霧矣、而日人猴子野心、乘德國疲於戰務之下、恃其兵力、逞其強權、藉口同盟、遠以戰艦、封鎖膠州、海駕金梁、江橫鐵鎖、彼日人之心、固欲斷其接濟、阻其交通、使德國食盡兵疲、矢竭援絕、力絀以降我也、然封鎖之種類、有軍事之封鎖、有商事之封港、有防敵人之我攻、而自行封鎖者、有恐敵國之外援、而實行封鎖者、種類雖殊、究必有封鎖之要素、方能行之而有效、要素維何、通知、權限、實力是也、謹按世界學說、次第說明、以供同人之研究、

（一）堅定之意思也、既欲封鎖、必堅意實行、使敵國與外國船舶、突然爲我遮斷、敵國自爲輸物也不及、各國欲代爲輸物不能、平地一聲、晴空霹靂、航行已斷、援助無從、倘意志游移、遲疑不決、外容粉飾、任便布置、則敵人乘我似封鎖非封鎖之時、大增兵力、其受害誠非淺鮮矣、

夏公使在美京國務部會訂和平條約之圖

美國與各國締結和平仲裁條約、經登紀前報、此畫係各國公使會議于國務部時攝影、立者、爲美國財政海陸軍各部總長、坐者、左第一位、即我國駐美公使夏偕復、第二位爲英國公使、第三位即曾經三次候補總統民政黨領袖、現任國務卿之布拉仁、第四位爲法國公使、第五位爲西班牙公使、

新張廣告
金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

參茸　永和堂　玉桂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕尉中西醫生寓內
司事人　胡植庭　黃奕焱　劉孔安　關紫炳

如意　大菜　泰
劉記
BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均從誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切什全兆週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年辦貨本埠字家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒牌拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
7?? Jackson St. S. F. Cal.
正埠　麗生老舖　金銀首飾
啓者本店向在厭慎街七百廿四號開[illegible]五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾價眞價實[illegible]
[illegible]
麗生老舖[illegible]

廣利 佈告
QUONG LEE & CO
846 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S.F.CAL
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桂桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩轎俱全如蒙　光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有藥保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰啓

茂昌隆
新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
[illegible] ST. S. F. Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳觀石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
有白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復人[illegible]
[illegible]
光緒卅四年正[illegible]

金山[illegible]
理華
曾慧[illegible]魚里

佛蘭西銀行
本銀行設在[illegible]
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺鮮也[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每盒銀壹圓五毫
皮膚瘡癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
孫痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種喉症藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
理口去毒珍珠滋疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
癬瘡兒毒無憂丸每樽銀貳員每料拾員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每料壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
樣花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元拔毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每瓶銀壹元
萬應跌打止痛丸每包銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩肥毒止癢藥膏（每盒一員）
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡癩濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水（每樽銀一員五）
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用經症重症係全愈重症要食本號房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本號房補腎固精虛濁丸內外兼治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸（每樽銀二元　每料銀拾元）
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸（每樽[illegible]　每料伍元）
此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蟻瘡蛾止痛癬活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
丸散太多不能盡錄價目詳細函詢下列之西字付來定然從速寄[illegible]無誤
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

敬啟者弟向在埠仔做工因客冬染有花柳病症醫遍中西甚不見效且有白濁橫痃芒菓等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　東邑弟胡[illegible]拜頌

△●名醫良藥馳名四海

敬啟者中西醫局內有良藥名醫弟曾居[illegible]埠業好與西妓傳神至染有花柳白濁芒菓橫痃病先後醫來求藥多方治之無效[illegible]乃閱報而知興利[illegible]求醫求藥并付銀數元數日後得藥[illegible]服久功效立見弟得醫痊[illegible]先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　[illegible]拜頌

△●活命靈丹　補腎第一

敬啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛腎痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房[illegible]先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一寄付出取丸一料食勤一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德盍登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦[illegible]拜頌

●沙加免度憲政黨職員名列

貯庫　陳萬芝
中文書記　鄭潤堂　胡濂　區鼎元　鄭修壬
副理事長　鄭炳敬　黃東海　鄭敬業
正理事長　鄭煒堂
西文書記　鄭修值　周煜　黃子興
幹事　余長友　許錫
核數　李林　吳如寬　余玉堂
協理　陳萬芝　李麗石　李青雲　李炎良　梁敬五　黃子興
糾儀　演說員　監督　李林　余玉堂　李青雲　陳萬芝　李青雲　雷若琳
議員　黃邁燁　許優　鄭敬業　鄭炳敬　周煜　雷均學
值理　司徒齊盛　李亨　黃來德　鄭焯修　黃文藻　李錫南　黃稱旺　林德存　江志清　張其富　鄭光舉　鄭錫嘯　陳品　雷允珠　梁賀　李炳有　黃昌瑞　方百祿　周振康　黃茂楠　白均強　陳教德
鄭天算　李培發　梁祖迪　李招興　黃連安　蔡傑順　梁楠生　李亮　陳桂齡　余植中　鄭榮福　周華興　李偉　李泓來　黃樹屏　陳棠　雷錦　李宜興　周道瑤　李桃倖　李逵雨　余鑫章
雷維樂　方進　江驥　劉閏生　周官廷　黃德健　鄧世華　李孟休　伍洪　鄭能　鄭培　李耀廷　盧本初　李長錫　梁鴻伴　鄭隆盛　李孟開　李培均　黃蘭爽　周振炯　袁奕富　鄧業精

▲新入黨員
劉閏生　江驥　方進　鄭修植　鄭修壬　區鼎元

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）
如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同辰紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售
On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

（請）（購）（平）（貨）
本店承受二一埠委士頓公司收盤之貨物、共值銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、仰各客留心惠顧、茲將減實各貨價略列于下、
黑白藍各種汗衫每件三毫一仙至三毫三仙　羊毛汗衫每件八毫五仙　白率衫每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至三毫三仙　白巾每條四仙　過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　匿梯每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙　男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙　女靴鞋每對一元二毫三仙　幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙　內衫每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單衫或褲每件一元　絨心絨褲每條一元六毫九仙　帆布衫褲每件七毫九仙　氈仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣櫃每個四元至四元九毛五仙　皮喼袋每個二元九毫八仙　毡每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙　鏢仔及喊鐘每個六毫三仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩屠氈每夾一元六毫九仙　窄結衫每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日並不停歇埠寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號即近辰臣街夾華盛頓街士蔑公司告白
（十月三號開市）
Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●游藝社第二十三期特別會對題求

教　學吟人馬強弱春夏　吟學馬人弱強夏春　轆轤聯　○○○○○天　畢聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無貲不受該謝教照收卷彙送大埠領事館查賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）

錢文選先生評閱

繼與第廿四期東西榜對題求

教　心口　口心　明達　達明　一千　千一　江野　野江　轆轤聯

每比收卷資二毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜（世界報主筆）
李是男先生評閱西榜（少年報主筆）

謝教表
冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十一至一百每三毫　卷多另加賞加列
[illegible]游藝社啓
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

茲將梁菊東先生評定第二十二會一二等聯先佈
永和堂藥房
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

壹等五名

文山正氣長留宋	易水寒風屢起燕	粗魯埠陳錫
風嘯閩江雄五虎	氣凌粵海恨三龍	羅省張韶譜
口岸敵風悲屢警	項城王氣欲重張	大埠余春生
宋悲崖海沉和璧	漢臘江潮洗戰袍	雲高華黃潤
張騫功漢通身毒	徵啓存殷奮目夷	大埠勝耶

一等十名

臺上斷頭王氣絕	碑傳墮淚士風留	亞連打許濟莊
綱目刪曹王屬漢	使身糜魯帝非秦	唐山朱喬惠
月夜清風澄海瑞	陰陽正氣見天祥	大埠麗娟女士
罪原非戰天亡項	勢不能和日酷膠	美京玉予一郎
猥山刧氣凶橫虎	羊石殘風亂攪龍	努約淩溪一燕
寃氣彌天空捕黨	刼風掃地復遺兵	屋崙黃孫衍
歌留正氣完臣節	名重扶風絕妙才	大埠利武主人
情關易鎖英雄氣	宦海難銷苟狗風	豈芋阮霑霖
王竟花稱開國色	仙成酒壽喪天才	大埠共和昌
騷壇挑戰壓詩婢	麯部言和撤酒兵	瓜地馬拉盧穎之

最穩固之鉄庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.
本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也
意大利銀行启

▲（條陳新會古井自治規則之續訂）

予閱世界報有吳君以時首倡設巡警再讀有余贊成君弟感佩莫名惟古井一區各鄉紳商公民同心協力以成美舉不獨弭盜風能息族鬥保治安享和平事關公益諸君熱心何不樂爲一唱百和也但弟亦係古井區民一份子不得不勉隨諸君之後爰陳數條以供採擇焉

一由金山寄銀回家限一百元以上每百抽一元照計
一由金山寄銀回唐之人親帶有百元要回唐之人註明何爲何名呈交保安會托人往收倘帶銀之人瞞騙不報一經查出照計加倍罰帶銀之人
一每人回唐科銀叁元委香港庄口代收瞞騙不收罰欵加倍回唐之人不入庄口或住棧房酒店難覓收者其人到家限六日須要交到保安會如逾期不交罰銀陸元三元歸保安會三元歸捉手
一回唐之人或年邁或有疾有捐部爲據免收
一每欵科銀弍毫照各鄉糧部爲準要各鄉收銀人代收照交保安會發回收條爲據
一每鄉各墟市生意每年科銀若干由衆酌議
一每鄉墟市發部一本要大小生意註名委任本墟殷實生意担任收銀
一每年每月何日起收止收不能延遲各墟市依期繳交保安會給回收條爲據
一在金山每人額捐伍元多捐益善或捐伍拾元以上應懸他相片在保安會表揚他熱心公益餘者刊石註總部
一古井僑民不遵例捐日後回唐查過總部未捐要加倍收例在必行
一捐欵各項收齊全盤計起幾多然後設巡警
一巡警每月工金食用幾許通盤計起將所捐之銀留存三個月香港庄口支用
一餘存之欵貯在香港銀行出息以助警費

如此抽捐何憂警費無着哉惟望金山有份古井區民熱心公益力担義務各抒意見有濟於警費者不妨條陳彙齊寄交古井紳商區民同相酌合議則行之不合舍之弟之淺識如此未卜有當否懇求同鄉諸君各施偉論可也

屋加統埠古井區民吳澤華等上言

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲葛崙埠

和昌號捐銀廿元	廣昌棧捐銀廿元	鄭恒安捐十五元
李應彬捐銀五元	香洲樓捐銀五元	陳觀宸捐銀拾元
吳川捐二元五毫	羅杰捐銀壹大元	陳獻藩捐銀拾元
廣安館捐銀二元	鄭北記捐銀五元	李禮光捐銀二元
榮福號捐銀五元	廣利廠捐銀拾元	林奇捐銀壹大元
名利就廠捐拾元	蔡信鏞一元五毫	鄺沃初捐銀五元
吳朝輝捐銀五元	昌和廠捐銀拾元	李祿章捐銀三元
牛利廠捐銀拾元	秉公堂捐銀拾元	日新公司銀五元
陳爵[illegible]捐銀五毫		

▲汪古魯埠

合益堂壹百大元	永生利捐銀拾元	繼源捐銀拾大元
廣合利捐銀五元	就記和利銀九元	保記捐銀五大元
酒合捐銀弍元	梁佛恩　元五毫	致公堂捐銀拾元
秉公堂捐銀拾元	彩棧捐銀壹大元	永貞隆捐銀拾元
常勝館捐銀拾元	生利廠捐銀五元	香港樓捐銀六元
新利益捐銀五元	五洲樓捐銀五元	永安捐銀六大元
昌發捐二元五毫	錦珍樓捐銀五元	黃耀濂捐銀五元
李璀衍銀五元	永發捐銀壹大元	權利捐銀五大元
中國廠捐銀五元	常樂館捐銀五元	常源館捐銀拾元
劉玉生捐銀五元		

膠州戰禍記

▲兩軍飛行隊之活動　三日東京電云、接勞山灣電稱、青島德軍、是日駛放飛船兩次、欲從空中投下炸彈、轟擊日艦、均不能命中、同時日軍亦駛飛船、航空追擊、惟相距太遠、不能追及、德軍日來屢放汽球、迴翔空中、窺探日軍形勢、

▲中國力拒日本侵犯中立　同日東京電云、日本政府、日前照會中國政府、要求將駐守膠濟鐵路之中國軍隊、概行撤退、并要求將濰縣歸其管領、聲言若中國不允、則于中日交誼、殊有妨碍、日本此舉、實屬無理之要求、駭人聽聞、今日中國政府、答覆日本、嚴詞拒絕、謂山東省濰縣、乃中國中立之地、日本實無佔領之權、若日本强行佔奪山東全部鐵路、是違背中國之中立、殊無公理云、

▲參政院集議對待日本之强橫　同日北京電云、日本强佔山東濰縣、及膠濟鉄路、侵犯中國中立、中國政府、對於此事、甚爲焦慮、是日參政院及政界諸員、特開會議、籌商對待日本之法、副總統黎元洪爲主席、各員之意見、咸謂日本此次行動、將來山東省恐爲第二滿洲、今日本進兵於山東鐵路沿線、顯違背軍事上之中立、而英國政府、以與日本有同盟之關係、故對於日本種種違法舉動、皆有意左袒、不肯出首秉公調處、祇謂日本此次進兵山東、與德國進兵比國無異、且現在山東省之日軍、對待中國人、諸多凌辱、其不以友邦之道待我、尤爲可見、亟宜籌設善法對付、以保主權云云、隨擬質問政府書、再行密議良久、始行散會、

▲准許報界評論日軍之行動　同日北京電　中國政府、現准各報于日軍在山東之行動、可以隨意報告評論、以便採納善策、惟不得言詞過激、煽動人心、並禁止鼓吹抵制日貨、以免惹起交涉云、

▲日本佔領膠濟鐵路之答覆　四日北京電云、中國政府、以日軍强佔濰縣及膠濟鐵路、實犯中國之中立、昨經致文日本詰問理由、今日日本答覆中國、硬要佔據該路、其覆文分爲三款、

(一)日本欲將青島攻陷、削除德人在中國之勢力、故須將此路佔領、以爲軍用、且此路與青島合而爲一、乃德人之資本所建築、由德國政府管轄、完全係德人公有產業、

(二)此路既不能指爲中立、則日本佔之、實無違犯中國中立、且中國當宣佈中立及戰線之時、未有聲明此路中立、

(三)中國政府、謂膠濟鐵路、與青島絕無關係、因日軍進攻青島、則德人不能利用此路、惟以日本將官視之、此路爲軍事上之最爲緊要、若德人用此鐵路、則于日軍必多危險、故日本須佔領全路、方易進取、

末言中國政府、無能阻止德人于戰爭期內、用此鐵路、運載戰品、

▲電促青島美領事出境　同日北京電云、駐青島美領事辟氏、自青島戰雲起後、即決意不出青島、照常管理各事、新任駐北京美使連治、前禮拜三日、已到北京、今日特致無線電辟氏、着其速離青島、以免危險云、

▲日本實行强佔膠濟鐵路　是日北京電云、日本政府、自答覆中國佔領膠濟鐵路之理由後、遂不再照會中國、佔奪[illegible]膠濟鐵路[illegible]駐守濰[illegible]戰務告終[illegible]須佔領此路、以爲軍事上之用、否則德人必用此路、輸運戰品入青島、以拒日軍、

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal
啓者本公司辦到中國米以點[illegible]上用華英文通信均無不可
布力彌公司啟

[illegible]生 [illegible]HAI [illegible]T AVE [illegible]Cal.
本店開設有年凡各貨物項靚完美價寄安速久蒙中西客商稱賞茲特加擴良所辦之[illegible]磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦[illegible]
Los AngeleS Cal

▲青島外之戰情　同日東京電云、官塲消息、駐在青島外之德軍、昨晚潛攻日軍、被日軍擊退、是役德軍死者四十八名、日軍死者五名、現兩方面之海陸軍、仍在劇戰之中、日本軍艦、發放大砲、向德艦區地士轟擊、有四彈命中、該德艦即退入港內云、

▲德船幸免日艦捕獲　同日倫敦電云、接天津電稱、有德船一艘、載有戰品大宗、在遠東海面、被日艦追捕、免幸拿獲、日該德船已駛入青島云、

▲被德國扣留之日人已放　同日東京電云、日德開戰之時、居留德國之日本人、多有出境不[illegible]者、盡被德政府拘禁、迨得美公使與德政府交涉、德政府允將日人釋放、昨日已將日人四十名、釋出回國、

歐洲大戰記

▲意船誤觸水雷　三日羅馬電、是日有意國商船、駛近度李亞士地港、誤觸奧人水雷、致遭沉沒、溺斃五十人、意政府將又向奧外部交涉、要求損失之賠償、

▲希臘皇不受威嚇　同日倫敦電云、接羅馬消息、德皇日昨致文希臘政府、謂希臘若與土耳其宣戰、則國土必難保存、希臘皇答覆云、巴爾幹諸國、若有一國與我國戰爭、我國必聯合英俄法聯軍、盡力抵拒、

▲奧京之風鶴驚　四日巴黎接維也納電云、本京人士、以奧軍屢遭失敗、深恐俄軍長驅直進、朴陷京城、奧政府已將貴重要物、運往別處收藏、免被掠去、一時京內食物、起價三倍、奧人特開會議、求請取締商塲、不得高抬物價、害及窮民云、

▲法統總慰勞軍士　同日法國波都埠電云、總統扳卡、是日偕同陸軍部類尾崙、親到戰地、慰勞軍士、鼓勵其愛國熱誠云、

▲意土又將決裂　同日倫敦接羅馬電云、聞意國政府、已調兵佔踞亞甫崙拿島、該島附近土耳其領海、若土人急謀奪回、將必與意國宣戰、戰事一開、則土人必助德奧、意人必助英俄法聯軍云、

▲英國報告軍情　同日倫敦電云、英法聯軍左翼、在法國萊地方、是日被德軍侵入、惟未久即被聯軍擊退、有戰地數處、亦如是也、現聯軍欲圍攻德軍右翼、故由該處向東方進發、德軍日前力戰許久、始佔領該處、故聯軍亦須久戰、方能將德軍擊退、聯軍中隊、駐在由埃士至亞根森林一帶、與德軍中隊、均預備大戰、兩軍皆先派飛船、窺探形勢、然後進攻、前日德太子所統之大軍、在亞根森林、進攻聯軍數次、均被聯軍打退、向北方逃遁、至在烏化一帶之德軍、亦已被聯軍逐過苗士河、止截德軍之進行、又在羅連及科治士之軍隊、因無戰事、故情形如舊、料德軍因勢力薄弱、不敢出戰、惟聯軍所處地位、甚爲堅固、然亦未敢進攻云

廣祥盛
大埠衿尾儈街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎踞參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛記啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶煙杭衣蘇諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]并接滙香港永祥盛接理易致無誤仰新留意光顧是荷
大加改良 逐辦靚貨 冀圖久交 以副貴客 照顧之心
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦補國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
辦根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

▲◎▼新世界飛船公司股東鑒
本公司前所收各股東之資本均發回收條以憑轉換正式股票各股東如有未轉領股票者請將收條寄來祥棧號轉交余靈君自當轉發股票付上特此佈告
新世界飛船公司啓
Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

●(訪尋方幸正)
啓者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒二十九年離鄉赴墨駐足於該國加爾姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母棄養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱
弟方守還披露

●大埠岡州保安堂啟事
公啓者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費已交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鍾能黃利曾厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈
民國三年舊歷八月初四日
大埠岡州保安堂總堂公啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街門牌[illegible]街角最高大之[illegible]樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱電滙[illegible]價錢相宜且有[illegible]行設在該埠料理快捷交銀[illegible]無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各界人欲積貯銀在本行生息者則計息週息四厘無論積貯多少均有部發回[illegible]名任由各家自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎
代理人[illegible]

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283
倘貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價錢係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
香港雙麵公司弟張海啟
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

共和昌 新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　世卓　全啟

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科 統理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語言差拿二百八十七

日[illegible]院 相
1154 Stockton S.F.
啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]
士得頓街一千一百五十四號
依路奈省影相大學堂畢業生譚由藏啟
(可)(予)(明)(方)(水)[illegible]
入號每日由下午兩點半起至五點半鐘在此候診
又六點至八點此在候診 電話九八三

隆 廣告 香港
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章
和昌隆　鄧開巨　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

▲德軍攻比尚未得手　同日倫敦電云、接比國晏獲埠電稱、德軍今日又在埠外、以大砲轟擊炮台、勢甚猛烈、比軍不能抵禦、迫得退守山利河、聞德軍已攻破埠外之砲台數座、

又電云、據駐英京比使接比國電稱、德軍進攻晏獲埠、雖猛攻數日、亦未得手、僅攻破埠外炮台一座耳、然德軍即攻陷埠外之砲台、斷難攻入埠內、蓋因埠內各砲台、極爲堅固、且有河水隔斷、德軍不能進前、而大砲之力、亦不能達到云、

▲德俄之戰情　同日倫敦電云、接戰地消息、報稱德俄兩皇、現皆各統大軍、往德俄邊界督戰、俄皇尼哥拉、經於昨日離京、已抵和梳埠、俄國軍隊、直向普慎、山士打加化、古羅哥等處進發、德皇威廉、亦於昨日由布列士羅埠、前往普慎、觀此情形、將來必有一塲大戰、現在該處之德軍、共有七十五萬名、聞德軍之意、擬將由和梳埠來到之俄軍、先行擊敗、若此隊俄軍敗績、則普魯士東方之俄軍、必須退後、

四日倫敦電云、接俄京消息、謂德軍在波蘭地方、與俄軍大戰、被俄軍擊敗、此時德皇威廉、亦在亂軍中、幾被俄軍擄獲、惟此等消息、乃是傳聞、未知確否、

●●●粵軍又攻勦古兜賊巢

新會訪函云、自歐洲戰事、全球震動、香港驚惶、華商紛紛搬運內地、省城戒嚴、城市鄉鎮恐懼不寧、四方盜賊如毛、良民無立足之地、我四邑更有甚焉、黃冲山接連古兜山獅子山、內邊四個堂名、七個頭目、婁囉數千、四處打單行刧、擄人勒贖、達至極点、地方官軍無敢犯、舊歷七月初一二日、由省城派大兵三千名、帶開花炮、機關鎗、預備乾糧、分四路進勦、一由新會黃冲虎坑進發、係李福林軍隊、一由鶴山、一由香山、一由新甯、係濟軍、前後左右圍攻、現開仗三日、經破前山一寨、奪得大旗十餘枝、起出被擄者八名、初六日帶回會城、由各家具保領回、尚有三個大寨、十分崎嶇、兵少難進、聞昨已電省再添兵二千名、亦由新會黃冲進發、直欲破大寨、鶴山香山兩軍、堅守要隘、防其從陸路遁去、新甯一軍、駐紮獅子山背後、使賊不能從水路逃走澳門、聞官軍佈置甚妥當、未知將來如何耳、是役起出被擄者八名、一爲黃國讓、年六十歲、係龍頭村人、一爲梁亞年、年三十二歲、一爲梁關常、年十九歲、一爲梁爵堂、年十九歲、一爲梁根長、年十七歲、均係塔嶺人、一爲黃鍾功協、年四十歲、係新會城河南街永吉醫店東、一爲黃華炎、年七十歲、係河南街恒昌山貨店伴、一爲黃倉、係大路市黃業三之任、年九歲、並生擒匪黨六名、當塲斃十餘名、起出匪黨紅旗六枝、內書明義堂財源總長黃、并有順天行道四字、又白旗數枝、亦書明義堂獅子山副元帥阮、又有一枝、書獅子山大元帥朱、又有一枝書獅子山後營都督蘇、旗下有川大丁首四字、又一枝書前部將軍陳、旗下有順天行道四字、一併押解回城、轉解施統領行營、分別訊辦云、

▲又新會梅江鄉、於六月初七八日、又被馬熊匪徒在水口洲擄去警兵二名、毛瑟鎗二枝、一係姓鄧、順德、一係姓吳、欽州人、聞已被鎗斃、梅江鄉即日稟官追究、十一日、馬熊又擁衆連打梅江鄉三天、幸未攻進、人皆平安、

本埠新聞

●●●昨日賽塲內之調和歐戰聲

昨日爲美國教會、承總統之命、舉行祈禱、求上帝福祐、止息歐洲戰爭之期、本埠市長老夫路、亦於是日召集各界人士、齊集賽會塲內、開大會議、研究調息歐戰之問題、赴會者一萬八千餘人、旋由律師梳度列布君演說、勸國人謹守中立、力持鎮靜態度、不可妄談戰事、煽動外國人之惡感、深願各國籌有善法、出首調和、使戰事早息、俾世界享永久之和平、塲中並有音樂隊宜奏、頗增慶鬧、

●新任捕廳委員之政見　新任捕廳委員活士、定期是日履任、據其意見、謂須調查工商各界、對於地方政治、主張寬嚴如何、然後按合輿情、以定辦事方針云、

●衙案例誌　一號衙、亞黃、稟案、注銷、西人麥瓜甫羅甫、毆打某華人案、暫放卅日、二號衙、亞保等八名、洗衣違例案、禮拜四審、三號衙、亞四、亞廣等三名、稟案下午審、

各埠新聞

●●●程九是否被人謀殺

四日舍路電云、砵崙華人程九、(譯音)日前被差疑爲炮斃林江之兇手、今日竟在華埠某旅館內、自縊而死、巡差入內看視、見其情形、似係被人尋殺、將屍吊在門內、故作自盡狀況、免受嫌疑者、因日昨有西人郝文、賄求合衆國衙差欲覓證人、指攻關署傳話人趙某舞弊等情、經差將郝文拘案、某堂華人、恐不能爲林江伸冤、故急于殺程洩恨云、

●搜烟拘人　四日柯化埠電云、調查藥務員稍打崙、暗派巡差、改扮工人服裝、往華人居留區、購買片烟、先行探悉各處情形、遂於是晚前往搜查、但華人多聞風先逃、祇執獲片烟值銀六百元、拘拏華人數名、西人二名、入爲片烟案、據稍氏云、本處爲接辦片烟之要路、各處採買片烟、多在此處寄售云、

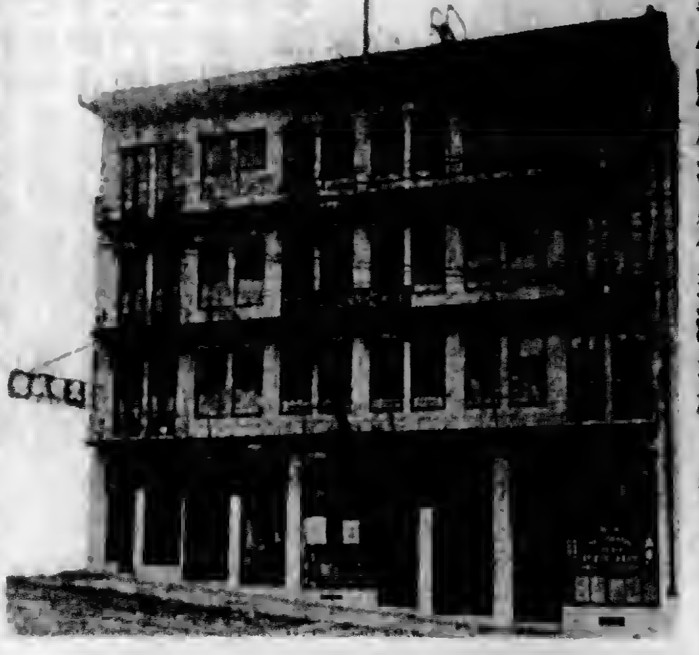
香港匯單每百四十六元二五

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16
廣東麵廠
麵
啟者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十款式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二一號房

●●●中華會館布告
爲發還征蒙捐欵經開辦月餘領去多數甚尚留存者近來停日領數起或十數起未免阻礙時間現另議辦法每逢禮拜一日三日五日仍照上午自十点至十二点下午一点至三点鐘在本會館分發請依時期携票到領可也此布
中華會館啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在[illegible]
馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟殿　譚崇籌　梁永圖　吳其晃　啟



文明旅館
如蒙光顧 額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館[illegible]

金山 成信 大埠
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
S. F. Cal　P. O. Box 2567

正埠 金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百[illegible]開張專造唐番各欵[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熟烟油素石力粉雜貨俱全[illegible]價格外相宜快捷付上以圖[illegible]各光顧請照西字付來定必[illegible]遠交易並接理各客書信銀兩[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaeeS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

Retake of Preceding Frame

膠州戰禍記

▲兩軍飛行隊之活動　三日東京電云、接勞山灣電稱、青島德軍、是日駛放飛船兩次、欲從空中投下炸彈、、轟擊日[illegible]艦、均不能命中、同時日軍亦駛飛船、航空追擊、惟相距[illegible]遠、不能追及、德軍日來屢放汽球、迴翔空中、窺探日軍[illegible]勢、、

▲中國力拒日本侵犯中立　同日東京電云、日本政府、日前照會中國政府、要求將駐守膠濟鐵路之中國軍隊、概行撤退、并要求將濰縣歸其管領、聲言若中國不允、、則于中日交誼、殊有妨碍、、日本此舉、實屬無理之要求、駭人聽聞、、今日中國政府、答覆日本、嚴詞拒絕、謂山東省濰縣、乃中國中立之地、日本實無佔領之權、若日本強行佔奪山東全部鐵路、是違背中國之中立、殊無公理云、

▲參政院集議對待日本之強橫　同日北京電云、、日本強佔山東濰縣、及膠濟鉄路、侵犯中國中立、中國政府、對於此事、甚爲焦慮、是日參政院及政界諸員、特開會議、籌商對待日本之法、副總統黎元洪爲主席、各員之意見、咸謂日本此次行動、將來山東省恐爲第二滿洲、今日本進兵於山東鐵路沿線、顯違背軍事上之中立、而英國政府、、以與日本有同盟之關係、故對於日本種種違法舉動、皆有意左袒、不肯出首秉公調處、祇謂日本此次進兵山東、、與德國進兵比國無異、且現在山東省之日軍、對待中國人、、諸多凌辱、其不以友邦之道待我、尤爲可見、、亟宜籌設善法對付、以保主權云云、隨擬、質問政府書、再行密議良久、始行散會、、

▲准許報界評論日軍之行動　同日北京電、、中國政府、現准各報于日軍在山東之行動、可以隨意報告評論、以便採納善策、惟不得言詞過激、煽動人心、、並禁止鼓吹抵制日貨、以免惹起交涉云、

▲日本佔領膠濟鐵路之答覆　四日北京電云、中國政府、以日軍強佔濰縣及膠濟鐵路、實犯中國之中立、昨經致文日本詰問理由、今日日本答覆中國、硬要佔據該路、、其覆文分爲三欵、、

（一）日本欲將青島攻陷、削除德人在中國之勢力、故須將此路佔領、以爲軍用、且此路與青島合而爲一、、乃德人之資本所建築、由德國政府管轄、完全係德人公有產業、、

（二）此路既不能指爲中立、則日本佔之、實無違犯中國中立、且中國當宣佈中立及戰線之時、未有聲明此路中立、、

（三）中國政府、謂膠濟鐵路、與青島絕無關係、、因日軍進攻青島、則德人不能利用此路、惟以日本將官視之、、此路爲軍事上之最爲緊要、若德人用此鐵路、則于日軍必多危險、故日本須佔領全路、方易進取、、

末言中國政府、、無能阻止德人于戰爭期內、用此鐵路、運載戰品、、

▲電促青島美領事出境　同日北京電云、、駐青島美領事辟氏、自青島戰雲起後、卽決意不出青島、照常管理各事、新任駐北京美使連治、前禮拜三日、已到北京、、今日特致無線電辟氏、着其速離青島、以免危險云、、

▲日本實行強佔膠濟鉄路　是日北京電云、日本政府、自答覆中國佔領膠濟鉄路之理由後、遂不再照會中國、佔奪[illegible]駐守濰[illegible]告終、、然後交回德人[illegible]須佔領此路、、以爲軍事上之用、否則德人必用此路、輸運戰品入青島、以拒日軍云、、

▲青島外之戰情　同日東京電云、官場消息、駐在青島外之德軍、、昨晚潛攻日軍、、被日軍擊退、、是役德軍死者四十八名、日軍死者五名、、現兩方面之海陸軍、仍在劇戰之中、日本軍艦、發放大炮、向德艦區地士轟擊、有四彈命中、、該德艦卽退入港內云、、

▲德船幸免日艦捕獲　同日倫敦電云、接天津電稱、有德船一艘、載有戰品大帮、在遼東海面、被日艦追捕、免幸拿獲、該德船已駛入青島云、

▲被德國扣留之日人已放　同日東京電云日德開戰之時、居留德國之日本人、多有出境不[illegible]者、盡被德政府拘禁、迨得美公使與德政府交涉、德政府允將日人釋放、昨日已將日人四十名、釋出回國、

歐洲大戰記

▲意船誤觸水雷　三日羅馬電、、是日有意國商船、駛近度李亞士地港、誤觸奧人水雷、致遭沉沒、溺斃五十人、意政府將又向奧外部交涉、要求損失之賠償、

▲希臘皇不受威嚇　同日倫敦電云、接羅馬消息、德皇日昨致文希臘政府、謂希臘若與土耳其宣戰、則國土必難保存、希臘皇答覆云、巴爾幹諸國、、若有一國與我國戰爭、、我國必聯合英俄法聯軍、、盡力抵拒、、

▲奧京之風鶴驚　四日巴黎接維也納電云、本京人士、以奧軍屢遭失敗、深恐俄軍長驅直進、朴陷京城、、奧政府已將貴重要物、運往別處收藏、免被掠去、一時京內食物、起價三倍、奧人特開會議、求請取締商塲、不得高抬物價、害及窮民云、、

▲法統總慰勞軍士　同日法國波都埠電云、、總統扳卡、是日偕同陸軍部舞尾埠崙、親到戰地、慰勞軍士、、鼓勵其愛國熱誠云、、

▲意土又將決裂　同日倫敦接羅馬電云、聞意國政府、已調兵佔踞亞甫崙拿島、該島附近土耳其領海、若土人急謀奪回、將必與意國宣戰、戰事一開、則土人必助德奧、意人必助英俄法聯軍云、、

▲英國報告軍情　同日倫敦電云、英法聯軍左翼、在法國萊地方、是日被德軍侵入、惟未久卽被聯軍擊退、、有戰地數處、亦如是也、現聯軍欲圍攻德軍右翼、、故由該處向東

●大埠岡州保安堂啟事
公啓者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費月巳交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鍾能黃利曾厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈
民國三年舊歷八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

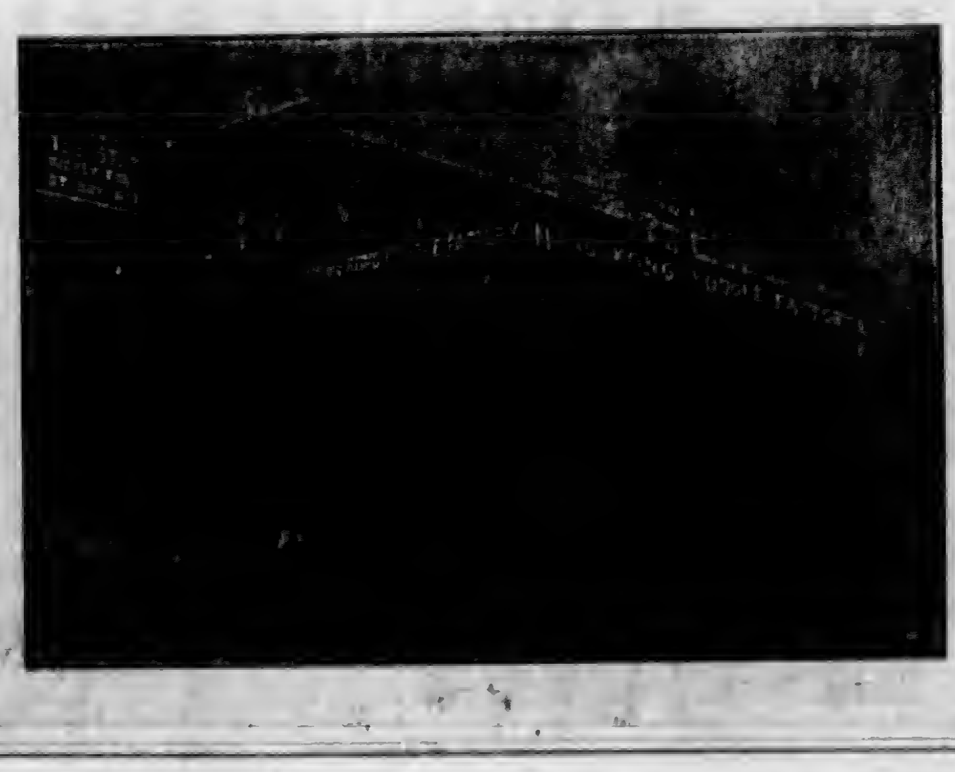
●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　統理花柳鉄打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語言差拿二百八十七

●（訪尋方幸正）
啓者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒二十九年離鄉赴墨駐足於該國加蘭姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母棄養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱
弟方守還披露
Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

共和新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨真價實仰 貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　世卓　仝啓

▲◉▼新世界飛船公司股東鑒
本公司前所收各股東之本均發回收條以憑轉換正式股票各股東如有未轉領股票者請將收條寄來祥機號轉交余靈君自當轉發股票付上特此佈告
新世界飛船公司啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦補國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳樂春砂二毛五　化痰止咳散一毛五　傷寒廿四味二毫五　珠珀白濁散二毫五　斷根哮喘藥水大樽一元二五　珠珀百草膏大盅七毫五小盅二毫五
固嘗止濁丹二毛五　小腸疝氣丸三毛五　花柳瀉毒丸二毫五　何守仁花柳丸五毫小七毫五



香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅十元
上海雞蛋麵　每百磅九元
僧貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也如買不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　香港製麵公司張海啟

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每樽實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭杏京果諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]
升接書信銀兩妥滙香港永祥盛接理[illegible]

廣祥盛
大埠矜尾街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎鹿參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

日映相
1154 Stockton St. S.F.
敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]
士得頓街一千一百五十四號
依路奈省影相大學堂畢業生[illegible]
（可）（子）（朋）（方）（永）[illegible]入號每日由下午兩點半起至五點半鐘在此候診

隆　新　香港[illegible]號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　聯興號　鄧清穠　新廣隆　啓
電話九八三

方進發、德軍日前力戰許久、始佔領該處、、故聯軍亦須久戰、方能將德軍擊退、聯軍中隊、、駐在由埃士至亞根森林一帶、與德軍中隊、均預備大戰、兩軍皆先派飛船、窺探形勢、然後進攻、前日德太子所統之大軍、在亞根森林、進攻聯軍數次、均被聯軍打退、向北方逃遁、、至在烏化一帶之德軍、亦已被聯軍逐過苗士河、止截德軍之進行、、又在羅連及科治士之軍隊、因無戰事、故情形如舊、、料德軍因勢力薄弱、不敢出戰、惟聯軍所處地位、甚爲堅固、然亦未敢進攻云

▲德軍攻比尚未得手　同日倫敦電云、、接比國晏獲埠電稱、、德軍今日又在埠外、、以大砲轟擊炮台、勢甚猛烈、比軍不能抵禦、迫得退守山利河、聞德軍已攻破埠外之砲台數座、、

又電云、據駐英京比使接比國電稱、德軍進攻晏獲埠、、雖猛攻數日、亦未得手、僅攻破埠外炮台一座耳、、然德軍卽攻陷埠外之砲台、、斷難攻入埠內、蓋因埠內各砲台、極爲堅固、且有河水隔斷、德軍不能進前、而大砲之力、亦不能達到云、、

▲德俄之戰情　同日倫敦電云、接戰地消息、報稱德俄兩皇、現皆各統大軍、往德俄邊界督戰、俄皇尼哥拉、經於昨日離京、已抵和械埠、俄國軍隊、直向曾慎、山士打加化、、古羅哥等處進發、德皇威廉、、亦於昨日由布列士羅埠、前往曾慎、觀此情形、將來必有一塲大戰、現在該處之德軍、共有七十五萬名、聞德軍之意、擬將由和械埠來到之俄軍先行擊敗、若此隊俄軍敗績、則普魯士東方之俄軍、、必須退後、、

四日倫敦電云、接俄京消息、謂德軍在波蘭地方、、與俄軍大戰、被俄軍擊敗、此時德皇威廉、亦在亂軍中、幾被俄軍擄獲、惟此等消息、乃是傳聞、未知確否、

●●●粵軍又攻勦古兜賊巢

新會訪函云、自歐洲戰事、全球震動、香港驚惶、華商紛紛搬還內地、省城戒嚴、城市鄉鎮恐懼不寧、四方盜賊如毛、良民無立足之地、我四邑更有甚焉、黃冲山接連古兜山獅子山、內邊四個堂名、七個頭目、婁囉數千、四處打單行刧、擄人勒贖、達至極点、地方官軍無敢犯、舊歷七月初一二日、、由省城派大兵三千名、帶開花炮、機關鎗、預備乾糧、分四路進勦、一由新會黃冲虎坑進發、係李福林軍隊、、一由鶴山、一由香山、一由新甯、係濟軍、前後左右圍攻、、現開仗三日、經破前山一寨、奪得大旗十餘枝、、起出被擄者八名、初六日帶回會城、由各家具保領回、尚有三個大寨、十分崎嶇、兵少難進、聞昨已電省再添兵二千名、、亦由新會黃冲進發、直欲破大寨、鶴山香山兩軍、堅守要隘、防其從陸路遁去、新甯一軍、駐紮獅子山背後、、使賊不能從水路逃走澳門、聞官軍佈置甚妥當、未知將來如何耳、、是役起出被擄者八名、一爲黃國襄、年六十歲、係龍頭村人、一爲梁亞年、年三十二歲、一爲梁關常、年十九歲、一爲梁爵堂、年十九歲、一爲梁根長、年十七歲、均係塔嶺人、、一爲鍾功協、年四十歲、係新會城河南街永吉號店東、一爲黃華炎、年七十歲、係河南街恒昌山貨店伴、一爲黃倉、係大路市黃樂三之侄、年九歲、並生擒匪黨六名、、當塲斃十餘名、起出匪黨紅旗六枝、內書明義堂財源總長黃、、升有順天行道四字、又白旗數枝、亦書明義堂獅子山副元帥阮、又有一枝、書獅子山大元帥朱、、又有一枝書獅子山後營都督蘇、旗下有川大丁首四字、又一枝青前部將軍陳、旗下有順天行道四字、一併押解回城、、轉解施統領行營、分別訊辦云、、

▲又新會梅江鄉、于六月初七八日、又被馬熊匪徒在水口洲擄去警兵二名、毛瑟鎗二枝、一係姓鄧、順德、、一係姓吳、欽州人、聞已被鎗斃、梅江鄉卽日稟官追究、十一日、馬熊又擁衆連打梅江鄉三天、幸未攻進、人皆平安、

本埠新聞

●●●昨日賽塲內之調和歐戰聲

昨日爲美國教會、承總統之命、舉行祈禱、求上帝福祐、止息歐洲戰爭之期、本埠市長老夫路、亦於是日召集各界人士、齊集賽會塲內、開大會議、研究調息歐戰之問題、赴會者一萬八千餘人、旋由律師械度列君演說、勸國人謹守中立、力持鎮靜態度、不可妄談戰事、觸動外國人之惡感、深願各國籌有善法、、出首調和、使戰事早息、俾世界享永久之和平、塲中並有音樂隊宣奏、頗增慶鬧、、

●新任捕廳委員之政見　新任捕廳委員活士、、定期是日履任、據其意見、謂須調查工商各界、對於地方政治、主張寬嚴如何、然後按合輿情、以定辦事方針云、、

●衙案例誌　一號衙、亞黃、、票案、注銷、西人麥瓜甫、羅甫銲、毆打某華人案、暫放卅日、二號衙、亞保等八名、、洗衣違例案、禮拜四審、三號衙、亞四、亞廣等三名、票案下午審、、

各埠新聞

●●●程九是否被人謀殺

四日舍路電云、、砵崙華人程九、（譯音）已前被差疑爲炮斃林江之兇手、今日竟在華埠某旅館內、自縊而死、、巡差入內看視、見其情形、似係被人尋殺、將屍吊在門內、故作自盡狀况、免受嫌疑者、、因日昨有西人郝文、賄求合衆國衙差欲覓證人、指攻關署傳話人趙某藉弊等情、經差將郝文拘案、某堂華人、恐不能爲林江伸冤、故意于殺程洩恨云、

●搜烟拘人　四日柯化埠電云、調查藥務員梢打崙暗派巡差、改扮工人服裝、往華人居留區、購買片烟、先行探悉各處情形、遂於是晚前往搜查、但華人多聞風先逃、、祇執獲片烟値銀六百元、拘拿華人數名、西人二名、、入爲片烟案、據梢氏云、本處爲接辦片烟之要路、、各處採買片烟、多在此處寄售云、

香港匯單每百四十六元二五

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧額外歡迎
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鐵櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闊所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇饋　梁永圖　吳其晃　敬

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二一號房

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16
麪
敬者本廠設在舊金山正埠士鐸頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有二十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲準最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

金山大埠　成信
中秋月餅
各色禮餅
各色美酒　茶米油糖
蘇杭雜貨　各欵俱全
留聲机器　新出唱牒
如蒙光顧　童叟無欺
Shing Shun Co. 909 Grant Ave. S. F. Cal　P.O. Box 2567

●●●中華會館布告
爲發還征蒙捐欵經開辦月餘領去多數其尚留存者近來傳日領數起或一數起未免阻礙時間現另議辦法每逢禮拜一日三日五日仍照上午自十点至十二点下午一点至三点鐘在本會館分發請依時期携票到領可也此布
中華會館啟

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綢仔衫褲[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.
中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎單第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO

700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代寄萬國郵寄便覽每部價銀二元六

（二）普速之通知也、封鎖既定、須速普告、以免他人之破毀、通知方法、約有兩端、（甲）一般通知、何爲一般、係將封鎖處所、通知中立各國、及一切之船舶、如日俄戰爭、日將俄地、自某處至某處封鎖、使日駐各國公使、通知各國政府、或由駐日各使、轉爲達知是也、乙 特別通知、何爲特別、因某處業已封鎖、雖然通知各國、仍恐各國船舶、未及週知、遂復將封鎖處所、通知附近之船舶者是也、雖各國學者、主張之通知、紛敀不一、其專主一般通知者、英國學者也、其專主特別通知者、法國學者也、主張一般通知、又主張特別通知、德國學者、羅伊滿氏之說也、主張一般通知、又兼用特別通知者、美西戰爭、封鎖古巴海港也、異同堅白、各具理由、然據日本中村之說、謂僅用一般通知、遂作爲違犯封鎖、實非人情、其說最爲平允、

（三）正當之權限也、權限不正、易叢弊竇、况軍事封港、勝負攸分、一國三公、斷無效力、故封鎖之命、必出自全軍司令、或艦隊司令、始爲正當、蓋全軍司令者、受主權者之委任、爲代表軍事之人也、命令出自司令、不啻出自主權者也、其權既重、其令易行、登當一呼、其應自遠、

（四）持久之實力也、慨自世界競爭、優勝劣敗、弱肉强食、天演難逃、故公理爲强權所支配、武裝乃和平、後盾、况値列强環伺、虎視眈眈、固圉揚威、舍兵莫屬、實力者、卽兵力之謂也、從前戰術未精、火器未備、海門上下、足限華夷、當此時代、每以言語爲封鎖、紙上爲封鎖、今則鉄艦雲屯、水雷爆發、非實力不能完固其封鎖、非持久之實力、仍不能完固其封鎖、例如一千八百七十年、俄土戰爭、土國宣言、封鎖俄國黑海、沿岸一帶之地、後意國商船、由黑海經過君士坦丁、土以有妨軍事捕之、意人反對、謂黑海游弋、絶未見一土軍、且往來其間、不獨意船、何得獨捕之、各國俱以意爲是、而土亦無辭、此卽封鎖無實力、不能有效之明證也、可知實力爲封鎖之最重、凡此種種、皆封鎖之要素也、舍此要素、務爲形式、不但不能收封鎖之效、且受無窮之障礙焉、有志封鎖者、其加之意焉可也、

緊要新聞

●●●巴拿孖商務亦受戰事影響

四日巴拿馬電云、自歐洲戰爭後、來往本處之船舶亦少、現聞德艦獵昔號、在本處海面遊弋、商船更多不敢出港、航路交通阻碍、故商務頗形冷淡云、

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美淸奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三有五十磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照二十磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口之用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價値從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如有定購請照下列西字付函即來定然依期妥爲付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵 二等衛生鷄旦麵 三等衛生鷄旦麵

皇家信箱二千二百一十八號
話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯棠謹啟

金山 廣益彝 正埠

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.
San Francisco CAL.
P.O.Box 2477

巧造 **中秋月餅**

酒米茶糖伙食雜貨
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤 呂光啓

Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

●●●和平會捐欵展期繳部

敢者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助殊勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年 月 日 大埠和平總會啓

●聲明承受

啓者二埠低街二百一十八號德記土庫搭食館原日係黃偉家所創繼由其子黃益志管理今黃益志圖別業經往別埠謀生茲由合德堂向其親屬黃廣面議妥商承頂德記舖底傢生什物定于舊歷八月十七日午候在二埠中華會館當衆交易淸楚如德記館以前有欠到本埠與別埠唐番數目及揭借會項等情仰依期到來取妥如期不到是爲自誤交易後由合德堂改新號或照舊號營生異日財發萬金係本堂所得與舊人無涉先此聲明以免後論

八月初四日 二埠合德堂啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋
專辦眉壽堂酒
咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAL & CO.
903 Dupont Street San Francisco Calif.
本號開創經已廿卅年
專辦
油米煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
貴客

華昇隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客惠顧請照上列英文門牌號碼寄到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華昇隆啓

杏花樓

舖在大埠都板街門牌七百廿三 七百廿五號

接辦禮物 筵席
各款名茶 蜜餞糖菓

中秋月餅 龍鳳禮餅

飽捲餅食 專辦山瑞
生魚黃鱔 貨眞價實

Hung Far Low 723-725 Grant Ave. San Francisco, Cal

○○二埠憲政黨敬告同志

公啓者本黨支部建築新樓定於舊歷九月初一日舉行落成典禮且是日爲梁總長蒞臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期賁臨指示一切幸勿吝步爲盼 沙加免度憲政黨謹啓

◉◉◉中華會館佈告

啓者血市姊慎埠華英隆舊東許旺所創生意與所建之樓閣欵已久招人承充經由顯利堂充得價銀一千三百五十五元業於七月廿二日交易淸楚因有數目轇轕暫貯本會館延期至十一月十壹號（卽舊歷八月廿二日）午候壹點鐘在本會館核數分派所有華英隆許旺前欠各債主數項須先携單到來報明屆時照計發給如逾期不到是爲自悞以後不准再向承受人追究此佈

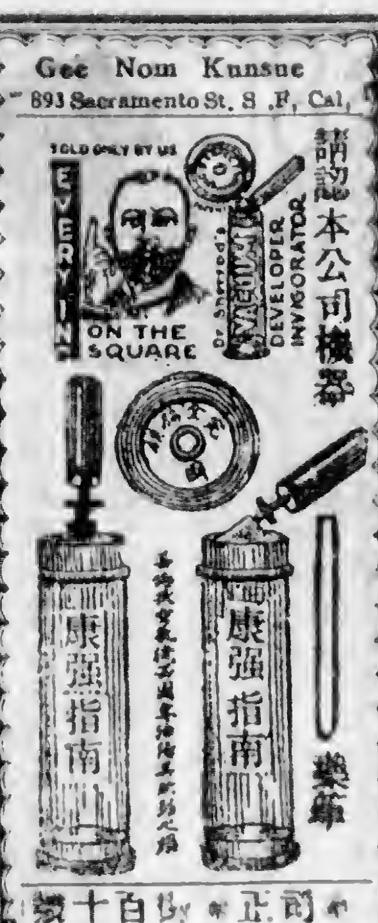
民國三年九月十一日中華會館佈告

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如虧弱則氣血凝滯精神困憊不特心慌意亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合彌日戰不倦衛生則諸病可除交教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



EVERY MAN ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

藥筆

公司在正埠

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 强種堅陽滲漲丸三元 掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元 止嘔瀉丸一元 强胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膽膜二個藥筆一合欵
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膽膜二個藥筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥錄後

●治夜夢遺精藥散 ●治精早出不時勃 治色慾腰骨痛濕藥水
●壯陽行血氣藥酒 ●治尿受毒生牢炎 ●治生痔藥 ●治花柳藥膏

藥錄每盒十枝銀二元

●●●（自製神效藥散藥丸藥膏列後）

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元 一無散治
●奇效治花柳疳疔丸一元半 ●神效治花柳白濁丸銀二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半 ●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水藥丸一元半 ●婦人調經藥水每罇一元半
●風濕酸骨身痛藥一元半 ●大小便閉結藥水藥丸一元
●辯瘡痛久積除藥水二元 ●神速瀉熱丸每盒一元半
●治腳疼身倦藥水二元 ●治生痔藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒一元 ●治咳嗽藥水每罇銀一元
●生頭髮藥水每罇一元 ●速效滑精丸銀一元半
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇一元 ●三角風藥一元半
●安心事睡調和血氣藥水每罇二元 ●堅陽鼓氣藥水每罇三元
●壯根活絡去勞藥水每罇二元 （藥）每條價銀七元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半 （藥）至八元十元十
●即勒止白濁尿管痛苦丸每盒二元 （藥）一元貨眞價實
●奇效搜逐花柳餘症丸每盒二元 ●男女交涉久戰丸每罇三元

委約太多不能盡錄來信敘明病狀俾資斟酌訂症發藥如有惠顧將番字付銀來定即照來番字付上（付費在外）有求辦康强機器者只沽四五元一副者請本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小香會助各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手諸君要藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘聞明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以叱咭匯票或以銀保信付來皆可妥収無悞

康强機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號與辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約舊寄賣 本報启

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚟頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美襲寄安達久擧中西客商稱羨茲特加擴良所辦之聽織絲髮縐紗檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駐中國日本運辦 貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同所西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到分揀還雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是幸 總舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠珠玉器製造金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店話簡一百一十七號 麗興啓

金山正埠 大光書林

華英書籍 雜貨 衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女駡婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫 農學八毫 實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭叻自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生曬蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈示單報名定然揀擇上貨付上仰祈賜顧是幸此佈

司事人 譚齊鎔 譚齊漢
大埠發售處 陳德達 陳德遇 仝啓
裕昌隆

怡士域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S.F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船 滿洲 蒙古 高麗 西伯利亞 差拿 波斯 由大埠唐山碼頭開行往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠貴客旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚齊燦啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邇貴客留心惠顧

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓上四層

東洋汽船會社總理寫士利 代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倘自去年已前有未淸交報費者統祈托請本埠股實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至

民國三年二月廿五日 世界日報啓

天祥金舖

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅 貴客多增商務日益發達也

另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如驗有本號字印者不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可慨免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絶對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一一四三號房

請看胡禮氏別段告白

電話乾尼
胡禮氏啟

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼開往租煙埃崙
上午 七點半鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 八點四十五分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●●來往船期

俱舊歷

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

請看 發明公司華英廚書眞完全

第二次版又到 此書最合我華人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價目已成册貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄺聰甫華英類語二元 英語不求人一元一
華英通語問答一元一 最新粟圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

●○本報有小五色國旗發售

大埠火險燕梳事務 曾荷珠料理 一百一十號

多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡環梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參北海狗腎固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武洨衛生丸每盒一元
○參茸武洨補腎丸每兩一元每半料拾元
○參茸八邊壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯筋健兒花柳毒僞驗丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子保胎丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治婦科腹痛婦科與產丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每兩一元
○治兒經痰驚風丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治外傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○拔氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如砂丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬兼止痕痒藥大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒感嗽丸每服銀二毛五
○打回頭煙芒與戒藥大張銀一元小張銀五毛
○止濕消食開胃消暑茶餅每樽銀一元
○陶砂除點胞臉去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀十元每服五毛
○[illegible]補腎光明丸每料[illegible]元每兩一元
○初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳護毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○花柳疔瘡解毒丸半料銀八元每兩一元
○內消花柳解毒丸半料銀[illegible]元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收澀丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久遺精固腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹疳拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛散瘡丸每服銀七毛五
○驅濕骨痛脚痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛痲痺藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張銀二毛五
○拔毒生肌膏珠魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化痰生肌咽痧珠紅藥膏每合銀一元五
○採內外傷止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○凹止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痧症毛疔散每樽銀三毛
○治穀止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

天衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同爲時衛生之名爲參茸而已乎無論其補腎之藥欠缺竹篇加入正海狗腎鞭尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加入三鞭功效更大以補人配方之不足也但人之身體有損人之貴重全賴氣血以運行否則却病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精爲固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧腸疼之病及酒色過度腰刺屈眼夜床盜汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功尤勝于龜齡集散也身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然健壯有返老還少功力也

●●良醫壽世

夫國家之強弱繫乎政治人身之強弱繫乎氣血以運行故除其病者首重良醫也弟往年染花柳症食寒涼散血之藥過多致血氣虧弱成爲夜夢遺精各症兼每月見有數血常流腸胃未能安效又前在內埠當關口之工因感冒受熱衣不得頻換感風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至咳嗽發熱冷熱相攻埠內各醫皆用辛燥之藥服下口鼻之血齊來病者更兼口沉經中西醫調理均莫能愈欲出大埠調理路經後沙頓車站遇見鄉親友等談此病情形代弟寫信往求竺西氏按症發藥付入調理食丸茶數天前病若失再信取藥又食一禮拜精神恢復工作如常雖治精之疾後事常有再取參茸海狗鞭丸半料而用之稍疾皆瘳先生誠是當世之良醫所望者皆賀之妙藥也弟得醫全愈不忘先生之功特登報章俾有病者知得良醫所在也　鎮邑黃成恭頌

●●恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之良醫也心靈手敏得其華佗扁鵲真傳得以濟活者千萬之衆救人疾苦利益同胞功德大矣弟向居網家內埠作工均是勞心勞力前染遺精之症多年後因身中染患吐血頭痛諸藥中西醫調理均莫能效有云實由五臟受傷是陽醫愈弟聞之下膽甚心驚嘆已無醫不良而已久之病日增危在喉刻苦況情形難以盡述當友指示即將弟之症起止原由并尺紙捨五元付交竺西氏先生診症早施甘露以挽沉疴弟接得水茶丸散連食數天血亦即止飲食頓增各病全失惟精神未十分強健再求竺西先生代做補虛勞固氣血止遺精海狗鞭丸一料付入食之精神煥發身體大異前時弟得健愈是以再謝金二十元并刊報章以謝先生之德也古者各埠梓里有危症者知得良醫在此焉總思古者秦之扁鵲漢之華佗見症發藥亦能治愈今竺西氏覽信便知病源用藥但靈丹有危而復安知其妙術果是神醫者歟弟有進言凡望業醫者鑒以濟世存心救萬民于苦痛之中也但得其醫愈者沾思亦莫忘報各存良心天理明鑒君子未必以弟言爲河漢也　江門弟藍世寧恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在網家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫其少愈不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳雖愈白濁年餘不能止乃主意歲冬月秒趕拜開暇所謂燈前酒後最易闖禍尋花況趁鄉日久人情大都如是輪白脫膿當鋪館晉探鼻其令人銷魂也俱宿市歸再遇數天面上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹病苦萬淋濁實來遍請唐西名醫包理兩月有餘毫無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並開尿管而洗之自念西醫每行手術遺戕性命如灑毛情思再覓唐醫治理隨閱中西報知竺西氏良醫國手欲修書出埠調理不良于行幸得友人代寫寫信同付尺紙十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘生如得全愈定當厚謝鳳報後先生付來丸藥數包云花柳毒時有變幻毒未清新發並覺急宜食牛王消毒之藥宜飲神之效內消疔之丸與洗腫藥云云弟一依法而用之見覺止痛連食丸牛丹所發之光疔芒菓皆已內消繼調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者列明付款取藥使得全愈有病之人以免一誤轉往先生實爲科便同胞者種經驗無遲矣弟前時所食西人花柳藥水險是喪居多有聞子嗣者人治芒菓淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也　寓邑弟葉吞拜頌

●●良醫良相再生之德

啟者弟前在唐士那向以種植爲業因室人葉氏染有奇怪之症常有病者當發之時頭暈腦痛飲與痛不能忍頭上若有機器在此軋動以致眼食不得自由又兼身虛血弱常時腹痛月信失期時有白帶等症書弟以爲婦女常有此症不加意調理不料日久症深連請中西醫士調理兩三年之久乃用至寳玉桂付子干羌不知凡幾均無效驗費力耗時不知多少旁人視之病怪症無法可治惟默禱再遇良醫挽救而已倪閱中西報悅睹竺西氏大國手已醫愈有式千之人乃萬家生佛者也即將前症寫信詳明先付尺十元長短後計藥劑授我以刀圭之藥食十數天兩病皆愈步履飲食如常後連數月不復風寒又恢復食肥胖生冷之物經又變心痛若裂氣促欲絕頭暈作嘔此時若疾霜之垂楊枯樹欲舉未能欲將車出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付尺紙十五元後症列明呈竺西氏即付藥到來食之即順氣止痛止嘔何其見功之神速也果是仙丹者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆應手取效弟婦得其醫愈乃再生之德也弟等均向以忠信待人無誑言誑妄之舉特登報章以誌不忘報章俾有疾者知其間津焉　弟黎華均恭頌

●●眼科良醫　大放光明

蓋人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明慎之又慎乎爲治理也昔人有云採眞人是醫中之醫但眼科一道尤推所長謝日有龍虎二物相鬥兩俱受傷使各請採眞人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目歸滄海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也啟者弟向在亞綿港打埠當廚工因大氣相攻染有眼疾前後十年未愈有紅筋點照屢請醫莫能愈主需謀生作更甚痛苦難堪不能工作眼內白瞭全紅烏珠變赤腫痛迫樂桔梗似魚鱗程唐者醫理皆無效驗自念如此若成瞽目殘生何用幸得友人指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水茶即日止痛數天之內去紅消腫水不流除寡見現在眼光天化日者皆先生之賜也如斯妙術可謂得眞人傳授眼科者歟誠登報章以誌不忘有眼疾者知所求醫焉　寶邑弟黃明熙頌

廣東新聞

●●●香港之戒嚴

封閉道路　除水陸軍人員身穿戎衣、及華人外、其餘非向掌刑官、領有執照、則不能在下列各街道運行、日夜皆然、茲將封閉之道登錄于下、（一）薄扶林干諾道、域多尼亞兵房之西、（二）克頓道、（三）黑環（四）黃坭涌山坳道、、與寶雲道相接處之南、（五）由黃坭涌山坳、至香港仔之道、（六）由黃坭涌山坳、至大潭灣儲水房之道、（七）由銅鑼環至大潭水塘之道、（八）由筲箕灣至大潭灣之道、（九）由筲箕灣至石澳、及德忌笠地角之道、（十）堅尼地城醫院、、業杜山、勿的路打醫院、灣仔山坳、鰂魚涌山坳、及鯉魚門一帶之南、凡樹木小徑均是、西人離港須討人情　凡歐洲人、、如欲離港、、須于四十八句鐘之前、、入稟軍務處、向掌刑官討取人情乃得、、須將其人之姓名、年歲、或男或女、高矮、面色、執業、及所欲附搭船名、或何點鐘之火車、均須詳明云、、

●●●滬僑電請監督賑災賭會

昨聞旅滬粵紳伍唐二君、電請警廳長鄧瑤光、以此次賑災義會、某等並未贊成、貴廳素持正論、、承李使監督該會開辦章程、乞留心察核該會備賑災、有無陽奉陰違、、從中取巧漁利、並辦理有無違章、務希隨時詳報李使爲望云云

●●●湖南亂事已一律肅清

粵省當道昨准湖南將軍通電、略謂敝省彬邑地方、上月中旬、有少數退伍兵十、被亂黨煽惑、結合土匪、倉猝擾亂、、當派軍隊馳往勦辦、匪徒聞風胆落、紛紛拋械棄裝、、零星潰散、迭經包圍跟勦、擒斬萬夥、所失鎗枝、悉經陸續收回、現在彬桂、均已肅清、除仍督飭各縣知事、辦理清鄉事宜、以期搜剔伏莽、淨絕根株外、知關廑念、致以奉聞、、湯鄉銘叩、咸印、

●●廣東出品展覽會加派守衛警察

巴拿瑪賽會廣東出品展覽會、自十八號起、因增多各種精品、故來會參觀者、每日約七八千人、比前猶衆、至於陸續運到該會之工藝美術教育各門賽品、不可勝數、該會定於今日分別陳列、聞高要縣知事及欽州兩處昨又函報該會、謂經徵集出品多種、陸續起運、送會展覽、、該會以出品愈多、陳列場雖廣、仍不敷分佈、擬借浙紹鄉祠、爲辦公廳、、將舊日辦公廳、改作陳列場、即行函警察廳添派游擊隊十名、駐紮內場、藉資守衛云、、

●●●廣九火車之改良法

廣九鐵路夜車被刧、茲聞廣九鐵路公司、已極力設法將出軌之車頭、還置軌內、度不日即能奏效、、夜車即可如常來往、且鐵路公司現又擬設一新法、使以後得無再有出軌之虞、並遭刧之患、其法是轉用車輛先車頭而行、且車之前、置一極光之燈、以照耀軌道、並加派軍隊于車內、以保護搭客云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

◎開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯書精巧異常素爲梓里所共信仰　貴客光顧定必精丁價廉以圖久交誠恐各梓里未及遇知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 241 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延華醫罔效是以將病情詳叫于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦而以悅物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳日氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余讚敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 505 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器承造包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鑽一切俱全保本號字印

●●常有光鷹銀便換

●●正海狗腎發售

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

錦泰老店司事李雲根男砌權啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙各君垂愛感激良深今特辦時款唐粧

誠新爲西實有各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李濟　李錦謙啟

Tie Sang Co.
787 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

逢泰稅男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時款新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綯搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠尺慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉　●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀燊　伍學混　仝啓
吳奕柏　蔡婢南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

本園運辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　鹿茸烏豚酒
接傷口跌打酒　延年百歲酒　飲食跌打酒
萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　參茸虎骨酒
三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　祛風除濕酒　花柳回春丸
白濁止痛散　立止牙痛散　雞鳳蛤蚧酒
特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售　肚痛痾嘔丸　金錢斑豹酒

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線妝什物顧綉橫眉桌椎錦緞香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減不以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

話得律風差拿二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人肥磡行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散葯膏略列欵數

●參茸四鞭補腎壯陽中丸　每樽一元
●養血調經止痛丸　每盒二元五
●濕熱積帶紅白痢症散　每盒二元
●風痰化氣止咳丸　每服五毫
●小兒驚風消積化痰止瀉散　每盒二元
●小兒疳積消腫止痛丸　每樽二元
●壯陽三鞭補腎壯陽丸　每料十六元　半料八元
●男婦不寐安養四鞭補腎丸　每料廿元　每兩二元
●參茸心道補身強精丸　每大樽六元　中樽三元
●女科調經種子丸　每料十五元　每兩元半
●婦女白帶丸　每盒三元
●婦女血崩止血散　每料六元　每樽二元
●[illegible]　每大樽六元　中樽三元
●小兒驚風[illegible]散　每樽一元五
●小兒疳積[illegible]丸　每合一元
●跌打損傷止痛[illegible]　每服三元
●跌打內傷[illegible]散　每合二元
●跌打外傷[illegible]散　每料五元　半料二元五
●外搽[illegible]止痛散　每樽一元
●[illegible]肛門[illegible]丸　每料十五元　每合五元
●花柳內[illegible]丸　每料十五元　每服七毫五
●花柳[illegible]丸　每料十元　每服五毫
●痔瘡內消消利丸　每樽二元
●外洗疳毒消腫止痛散　每盒一元五
●外搽爛疳珠珀生肌散　每樽一元
●收瘡內消解毒散　每樽二元
●外敷芒菓消腫散　每合一元五
●橫芝內消寒毒丸　每盒三元
●外敷橫芝拔毒散　每合二元
●新染白濁牛黃消毒丸　每服五毫
●日久虛濁固精補腎丸　每盒三元
●鵝喉內消牛黃化痰消毒散　每盒二元
●外吹鵝喉除痰消腫冰黃散　每兩一元
●牙頭疳疽除毒活血散　每樽二元五
●外搽牙頭疳疽化腐去腫散　每樽二元
●鵝[illegible]內解毒丸　每服五毫
●外敷[illegible]消腫除毒散　每合一元五
●遠年爛脚內服清毒活血丸　每盒二元
●外搽遠年爛脚去腐生肌膏　每盒二元
●肛門痔漏內服消腫止痛丸　每樽二元
●燕窩洗痔瘡消腫止痛膏　每盒一元五
●外搽痔瘡消腫止痛膏　每合一元
●腸風臟毒便血丸　每料十二元　每盒二元
●清腸胃濕熱消風丸　每合二元
●風濕骨痛脚腫丸　每合三元
●洗除皮膚濕毒貼止痛散　每料十元　每合二元
●除濕毒消皮膚去腐生肌膏　每合一元五
●腎虧瘋濕脚腫丸　每料十元　半料五元
●外治痰濕脚氣消腫散　每料三元

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞　付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上如定造外褸一套送褲一條不取分文定造大褸一件亦送褲一條欵式趨時尺寸合式工作精巧價值廉平本公司爲擴張生意起見特於六七兩個月內凡定造衣服者均送與褲一條以廣招徠如逾期則無此相宜華友諸君幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

卷士擸仁衣服公司啓

〇〇張偉川

精醫花柳內外全科
創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸　每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製煉爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符雜補藥爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補難不如羣藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

〇請看始創心氣痛藥水藥丸每樽二元五毛凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛均效

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸閒施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驟除不勝感謝矣　新甯海宴人伍時春　譚普泰頌

總發售處代售處大埠中和堂　張叢記

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●保護賭廠之佈告

省城警廳長鄧瑤光佈告、爲出示曉諭事、案准廣東全省籌賑處咨開、現據救災公所總理全西厰等稟開、竊敝所因本年水災深重、籌賑綦難、爰照焚燬紙幣有獎義會辦法、、改爲籌賑水災善後有獎義會、、經擬情擬具章程辦法、、呈請李巡按使批准在案、敝所遵即在第七甫、設立總廠二間、西關迪隆里、設立分廠一間、、靖海門附近、、擬再設分廠一間、經部署妥當、准期本月十五日開辦、、敬請函商警察廳、分撥巡警到廠捍衛、以防宵小藉端滋事之虞、、逢二八開會日期、請知照貴處派員監開、以昭大信、除每會開會後、先將二成賑欵解繳貴處存儲、以備水災善後之用、所餘一成餘欵、侯停辦日核實開支各數、隨時停辦、、務懇函請警察廳出示曉諭、并通飭省外警縣、嚴行禁絕一切賭博、、以免流毒無窮等情到處、查此案經奉巡按憲批准該所開辦、由敝處實行監督、相應咨請飭區撥警到廠彈壓、及先行出示等由、除行區保護外、、各商民人等、、須知此舉係爲賑災起見、業奉巡按使核准、毋得藉端滋事、致干懲究、切切此示

●●●軍隊不若此童子之智勇矣

九江鄉有幼童名關才者、昨同乃父探親、路經東馬甯、、被匪二人將衣物銀元搶掠一空、并擄小童落艇、駛往別處、、惟賊以彼幼弱、不加縛束、乃以一人司舵、二人棹槳、時適海潮初落、賊因江中水逆難行、遂沿岸而上、、距大勒樓河面天已入黑、該童乘其不備、潛在船傍一躍下海、、賊等正欲回頭、已被該童登岸報知軍隊、前往追逐、伏岸狙擊、賊衆鳧水逃生、軍隊遂將原艇捕獲、拾得油帽一件、、內夾信札一函、係付往甘竹某鄉人者、因特按址跟踪前往偵緝、、至則備詢鄉老、并無其人、遂快喪而返、距甫出村前、即聞冷槍數聲、彈子在耳傍飛過、旋有匪徒十餘名蜂擁而來、、彼衆我寡、料敵不過、軍隊亦隱身田畔、還槍互擊、幸鏖戰未久、賊等有二人中槍倒地、軍隊得此時機、且戰且走、始得脫險云、、

●●●香江地方之安靖

交通部昨日午後接港局來電、謂該處現無戰事、地方戒備甚嚴、惟市面頗稱安靜、昨駐港德領事和列冶、、已離港前往遙羅、、

●●●請購九江水災圖畫啟

敢者前月桑園圍崩決九江鄉淹水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集貲本僱西匠用電板攝法擴而充之塡市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售出此圖畫職近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購切失機會此佈

大張四幅爲一套每套沽美金五毫（郵費自埠）
小張一十幅一大幅每幅沽美金二毫五仙

寄售處　成信　恰棧　譚隆　廣益　信源興　大埠屋崙各唐店均有發售

仁安藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

本藥房[illegible]

醫生趙裴彬謹啟

●鹿巴補腎固精丸每料銀十五元
●芒菓初起瀉內毒丸每樽銀三元
●婦科調經種子丸每個價銀一元
●婦科經期腹痛丸每個價銀一元
●婦科白帶至寶丸每料價銀十元
●男子夜夢遺精丸每料價銀十元
●橫弦芒菓貼消藥膏每盅銀三元
●男婦紅白痢症散每服價銀一元
●花柳扶元拔毒膏每料價銀五元
●新科消腫去毒洗藥每包銀一元
●小腸氣痛斷根散每料價銀五元
●鹹疳消腫拔毒散每盒價銀二元
●立止牙痛斷根散每盒價銀一元
●鵝頭疳浸毒藥散每包價銀一元
●久年頑癬換肌散每料價銀二元
●花柳小腸氣痛散每料價銀五元
●風寒化痰止咳丸每盒價銀一元
●參茸寧神養血補勞丸每料十五元
●久年爛脚去腐生肌膏每大盅二元
●耳痛聾水膿塞即好散每樽銀一元
●喉內生疔內消解毒散每樽銀二元
●喉內腫痛痰毒結塞立消散每樽一元
●[illegible]拔毒膏每盒銀五元
●男子內傷嘔血保肺丸每料銀十元
●頸瘰初起內消解毒散每服銀二元
●痰瘰潰爛外貼拔毒膏每盒銀五元
●花柳骨痛斬蛇補血解毒膏每料三元
●眷科外貼疳腫拔毒膏每盒銀四元
●白濁利便解毒止痛散每十服五元
●疳疔痔漏拔毒珠珀膏每大盅三元
●遍身紅粒血毒洗毒藥每包銀一元
●花柳橫紅解毒無變丸每樽銀一元
●瘰癧內服活血解毒散每料銀八元
●花柳墜毒珍珠換肌散每料銀五元
●外塗皮膚油骨痛電汁每樽銀二元半
●牛黃內托墜毒濕丸每樽銀[illegible]

●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀卅元

[illegible]

●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元

[illegible]

●花柳疳疔痔漏拔毒膏每盅銀二元

[illegible]

●敬頌補腎壯陽三鞭丸絕大補力

[illegible]

●敬頌花柳斬蛇補血祛風解毒膏靈驗

[illegible]

●一料花柳小腸氣痛散能醫好我七年頑症

[illegible]

●敬頌補腎壯陽三鞭丸活世神丹補身珍品

[illegible]

●小腸氣痛斷根散每一盡丹每盒五元

[illegible]

●補腎壯陽三鞭丸大有補力

[illegible]

●花柳白濁利便解毒散每十服五元

[illegible]

●花柳斬蛇補血祛風解毒膏　每樽七元

[illegible]

●牛黃珀珠內托濕毒丸　每樽[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Pei Bun Yan On Medical Co. 729 Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脈

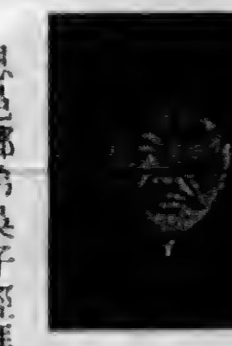
本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸摩其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之救者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可慽之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常度捷與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓取效焉

◉粵東馳名百發百中第一家膏丹

小兒疳積散每罐一元
壯筋藥散每罐一元
脚痛藥膏藥一元
補腎藥散每罐二元
補陽藥散每罐二元
揉服腫痛藥散每罐一元
頸痰化痰丸每個五毛
橫胯膏藥每張三元
出粒仔麻出沙藥散每罐一元
流鼻血不止藥散每罐一元
飛片餅丸每罐五毛
白濁止痛丸每罐一元
去風濕膏藥每張一元
痔漏藥散每罐三元
痔瘡膏藥每張三元
滾水傷手脚藥散每罐二元
花柳藥酒每罐壹元
白濁解毒消腫丸每個一元
埋口生肌藥散每罐三元
疳瘡毒洗藥散每罐三元
揉久年爛脚藥散每罐三元
揉三角風藥散每罐一元
生瘡爛脚藥散每罐二元
貼花柳墜毒膏藥每張一元
揉除濕疥癬藥散每罐壹元
跌打損骨止痛藥散每罐五元
花柳退上面紅雲藥膏每盒四元
跌打酒每罐一元
治麻瘋面上凸凹內藥散每罐四元
治麻瘋膏藥每張一元
治麻瘋丸仔每料銀廿元
治瘰癧解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每罐三元
治麻瘋生火滋陰事神化痰止咳丸每個一元

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心寧療癆風痲每料拾陸元本醫生出門心存濟世大國手張郁先生推薦



良華仲醫衛仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良[illegible]拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟[illegible]蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁廣東慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照爲此給照須至照者　已酉正月初[illegible]日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room

天福大舖

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專聘唐山上等巧匠打造金銀首飾特聘唐山手工鑲嵌奇花珍珠玉器花樣貨眞價實童叟無欺新張伊始來圖久遠大小物件均蓋有本號字印換並造十足金葉兌換珍珠玉器貴客宜用何樣請函將寶號的期付上無誤其銀或先寄出或由別舖交來均從其便仰爲留心

自製神效治病筆

一號〇治精早出不得時
二號〇治色慾陽痿疼弱
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生痒
七號〇治瘡門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

廣強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

本公司有功名藥用單證驗函送分

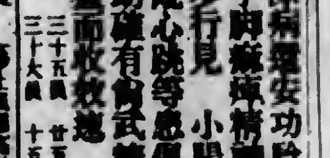
[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病穩安功效靈於星火身痛手脚痳痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有奇武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員



金山正埠 天華興

童叟無欺 貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠企李街七百一十二號揀選足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有精珍珠玉器上便貴客惠顧請照西字列來無悞

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢縐搭巾新欵絲巾牙透巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

Chinese Hotel 710 Grant Ave S.F, Cal.

中華旅館

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅館即三樓之所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層樓改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜賓客來遊或旅唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盡歡更加利便也請撥差拿九七七 中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒

德安美酒廣告

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤 粵東鄭廣濟主人謹啓 省城德安號

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
223 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價值持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委利巴街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫 應酬寶笈銀壹元 英語彙腋初集銀八毫 英文成語二元三 英語彙腋二集銀壹元 英學初階銀五毫 郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

敬者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥 三益號啓

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止倘不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷 羅省埠沙和臣兄弟公司敢

自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美國各埠寄藥加費二毫五仙 若辦家祈通信示知

大樽五元半 中樽四元二五 細樽三元 檀李啓輝告

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 67 Honolulu T. H.

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈 司事人 湯宗潮 敬

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠臣街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

三合號

SAM HOP CO.
615 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺近蒙名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧請列單照西字付來定必屬妥從速付上 三合號謹啟

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號舊話乾尼三千七百三十號此佈 怕思城高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

永泰隆和記廣告

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事、李聖庭敬

Wing Tai Lung & Co. 873 Washington St. S. F. Cal.

▲（貨）（市）（行）（情）（錄）▼

新宜粘米每百磅四元八五	澳門新絲苗米每百磅五元式
增城絲苗米每百磅六元式毫	新大糯米每百磅五元
興記石力粉每箱四元四毫	昌記生粉每箱四大元六毛正
麥米百磅一十八至一十九	麵粉每桶五元四至五元八
廣益隆生粉每箱五元一毫	生記石力粉每箱五元二毛五
安和石力粉每箱四元六毛	裕盛隆生粉每箱沽銀四元正
均益石力粉每箱六元四毫	廣棧生粉每箱四元五毛正
廣安祥生油每箱七元二毛	南茂生油每箱七元一
東生和生油每箱七元四毫	新會三江浸油鴨每隻七毫五
朱廣蘭熟煙每包五毫	正錦蘭生切煙每包四毫五
萬春園百歲酒每打八元二	龍鳳蛤蚧酒每一打八元六毫
人鳥腳酒每一打八元五毛	正大虎骨酒每一打八元五毛
品新三蒸酒每打六元七毫	五加皮酒每打一一元
天寶大三鞭酒每打八元二	白糯米酒每一打六元五毛五
京都同仁堂虎骨酒每樽一元	奪標新片糖每磅八仙
京都同仁堂參茸酒每樽二元三毫	各號古勞茶每磅二毫
德安加料三蒸酒每打六元九	糯米棗枝干每磅九毫至一元
德安加料四蒸酒每打七元二	槐花每磅十四至十八仙
德安桂花白糯酒每打六元七五	萬春園豆寇油每樽四仙
德安玫瑰黑糯酒每打六元八	新槐枝千每磅一毫五仙
謝家濟止痾嘔肚痛散每一樽五	新綠豆每百磅四元二五
永祥盛重五酒每打銀八元	永祥盛蠔油每打銀四元二毫
大鮑每磅一元二毫五仙	中鮑每磅九毛

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡發售各色齊備請來惠顧

中國新聞

●●●直隸水災誌異

近得該縣友人來函云、順屬寶坻、地勢窪下、俗稱九河下梢、每當伏雨連綿、即成澤國、至今迭遭水患、已四載矣、、宿水未涸、不能布種者百餘村、即稍有涸乾、勉強耕種者、民力已竭、乃於舊歷閏五月廿一日、大雨傾盆、約兩晝夜、平地水深數尺、因而各河水陡漲、紛紛決口、田園廬墓、變爲一片汪洋、死走逃亡、男女以數萬計、、斯邑共九百餘村莊、多者二三五百戶、少者亦百餘戶、、竟有一村僅剩三五戶者、流離失所、耳不忍聞、目不忍睹、其悽慘情形、、凡稍有心人、無不落淚、更有甚者、舉家數口、有投水死者、、有仰藥死者、近又有逃難百數十餘口、乘舟而出、猝遭風雨、漂沒無存、種種慘狀、不勝枚舉、傳云天災流行、何地蔑有、、無如斯邑、則年復一年、非他處偏災可比、推原其故、實由于順義之李遂店決口未堵、河淤未疏、以致潮白二河水不走北運河故道、竟泛濫於東南經過之順義三河、通縣香河水退、尚可補種、年年尚有麥秋之望、而斯邑則入盡其魚、若不急爲開濬、將入無噍類矣、頃聞合縣士紳聯名稟請縣長、轉詳上憲籌欵堵築矣、

●●●雲南彝良之亂事

雲南彝良縣、與四川毗連、川匪常時蔓入滋擾、、近又有祿期禎等、在彼僭稱皇帝、聚衆滋亂、希圖撲城、官軍往擊、、竟敢放槍迎敵、鏖戰多時、當於陣前轟斃僞帥楊秋元、、僞將軍馬富金、僞統領魯明山、女軍師魯戈氏、并女將三名、、匪黨二名、擒獲元帥馬富銀、僞先鋒李得清魯仲明、、及附和隨行、並脅逼入夥者共三十五名、取獲火鎗十三節、、軍衣廿一件、馬十一匹、劍戟火藥無算、餘匪均由箐林逃竄、所獲之馬富銀李得清魯仲明、、及前日拿獲之僞皇妃馬小六馬毛氏羅馬氏、供訊不諱、當經就地正法、、餘匪俟訴明後、分別情節輕重、照律擬辦、現下人心已定、各鄉團丁於今日從優犒賞遣散、以節餉糈、惟傳聞鎮威兩屬、、尚有餘黨、已致函會同防堵、

●●●密電美使之內容

近日政府曾致駐美夏公使加緊密電一通、、聞係飭該公使將歐陸戰事詳情、特別調查、隨時電告、、因日來政府對於戰事各國、未能直接通電、而駐在交戰國之各公使、、因郵電阻梗、亦已兩三日未有來電、大總統甚爲焦灼、、故責成夏公使、專司遞通戰事消息、

●●●山東龍口商業受損

近聞歐洲戰事、日急一日、航路滯塞、、凡由上海輸入之貨物、已漸減少、故龍口各種商品、大見昂貴、如洋麵每袋漲價六吊、洋靛每簡漲價十吊、其餘各種貨物、亦均見昂貴、又龍口所通行之紙幣、惟有俄帖日票兩項、二者之價不甚差池、近忽日票由二吊九百餘文漲至三吊一百七十餘文、俄帖由三吊餘忽落至二吊七百七十文、因是存帖之家、大受虧損、

●●●江西黨案中之情書

贛垣警察廳拘禁黨人吳木蘭女士、近來復患經閉之症、以致肚腹膨脹、醫藥無效、恐成不治、、業經該廳具報李將軍暨巡按使察核在案、茲贛南大獄案內黃邦直、係前清拔貢、失偶多年、近妙想天開、欲以文字勾引吳木蘭、而冀將來配爲夫婦、訂約白頭、詎料警廳管獄極嚴、男女分禁、墻垣疊疊、難通消息、黃氏乃敢賄託廚役傳書遞簡、近被查獲、已將傳遞人從嚴懲辦、、茲錄黃邦直致吳木蘭最有趣味書兩道如下、、

一　作書將竟、聞妹呼痛聲、心腸寸斷矣、一夜搗枕翻床、不能成睡、、後十二句、、聞易說妹胸部積一血塊、、月經不行、因妹喜服冷水所致、僕切勸妹、再勿用冷水、尤不要抑鬱過甚、或者心地稍舒、而病體日愈、、僕在此屢欲作詳細書與妹、以表衷曲、因同人過多、每一握筆、即蜂擁而來、、誠討厭也、惟妹知我以心可矣、

二　僕近日因妹貴恙未愈、抑鬱憂傷、寢食俱廢、、淒涼景況、正不減妹五更入靜時也、第僕與妹以患難、兒女英雄、兩情愛慕、結爲知己、地隔咫尺、而竟無一面緣、真是奇人奇事、但人生遇合、原難預料、今雖不得親近芳澤、使天假我緣、則異日未必無見面時也、奉讀口供、清辯滔滔、允推女中豪傑、僕愚勸妹下次對待問官、祇論法理、、不必以激烈言詞對付、爲各問官署存顏面、妹以爲如何、僕出時、必有耽擱、如有行止、必設法遞消息與妹、倘妹遞信與僕、凡有關係之事切勿寫、第寫個人私交、蓋現今偵探四布、、到處皆危機也、現李賊廷玉、革職拿問、、係僕前曾密致函肅政史、臚列罪狀、請其彈劾之效果、當道現對僕十分注意、此事妹當代守秘密、聞府上來人、看妹甚慰云云、、

●●●政府鄭重東省中立

膠州附近地帶、現因時局吃緊、政府前已派唐在章范若愚二人、馳赴烏密即墨一帶、查看情勢、、擬于該處設立中立事務分所、茲聞又加派易揚遠前往云、

●●●河南迎薰門高懸狼首

擾亂鄂豫隴秦等六省巨匪白狼、由北路竄回在汝縣大營與鎮嵩步軍二標一營二營督隊官張君漢鼎靳君敬民夜戰、經軍官奮勇前進、將白狼擊斃、割其首級、于八日乘汽車解省、投交將軍府驗訖後、除呈部按功敘獎外、、飭將該匪首級、、裝以木籠、、懸掛迎薰門城墻外、傍貼文告、俾廣瀏覽云、、

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛腳隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈 黃耀公司啓

△（旋）（唐）（梓）（里）（請）（看）

啓者本公司輪船歷向往來香港甚穩固快捷久矣人所共知乃因近日爲歐洲之戰事發生謠言四起有謂日本與戰爭之國彼此相涉誠恐回唐在洋面與敵艦相遇防其截擄等慌竊思本公司所裝之輪每艘動費數百萬元如公司既知有此危險牽涉之禍亦必不貪此客貨腳之小數而竟置鉅欵於不顧也此乃無根之言幸勿誤信特爲桑旋梓里敬告請勿自生驚爲荷

民國三年八月吉日 東洋汽船公司特啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

●●●白濁無憂丸 每樽艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

●●●補身壯陽九魄丸 每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生 花柳症得救

●●●廢目重光 眼科名醫

[illegible]

Cho 803 Clay St San Francisco Cal room 9

醫學研究社特別第六會聯題求教

血身 身血 弱強 強弱 美新 新美 海江 江海 聽幢聯

每比收卷費二毫五現收現騰無賣不受償有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「即舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者 梁君可先生評閱 包足賞格列後

冠軍謝教銀三十五元 式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元 四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元 陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五 廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫 列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

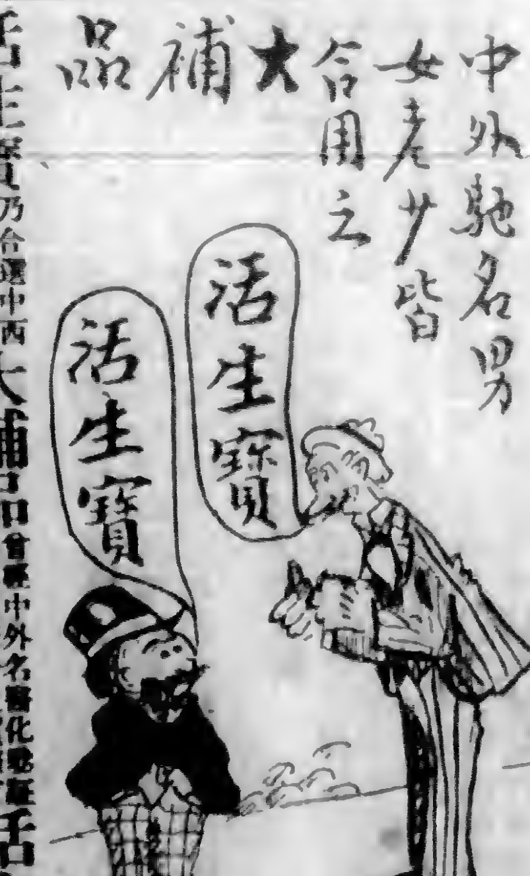
士民 民士 志功 功志 雄雅 雅雄 山水 水山 聽幢

譚學徐頌事評定

截期容日再佈彙送金山領事館

啓者敝社脈辦以來蒙 各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本埠屢蟄興仍未衰公消秉持敬、無愧茲者適以職冗羈絆恐莫分毫兼及迫於暫停社務瘦腰郎否遂銷魂倘若還我自由仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求 教此此宜布即頌 唫安

代理本社收卷處軒佛醫學研究社
Wing T'a Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛醫學研究社同人披露



活生寶乃合選中西良藥製成之大補品 會經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功 [illegible] 尤有奇效 [illegible] 十日 [illegible] 大補品 [illegible] 分送五

宿娼防病藥水每瓶壹元
滋補戒煙藥汁每瓶二元
白帶白濁外治藥水二元
外搽花柳疳瘡藥每包五毫
創製外治陰搽藥液每瓶二元五
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元
花柳瘋癩腳軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎濇精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每料五元每瓶二元
參茸衛生補陰藥丸每瓶銀三元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年十元二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

論英德起釁之由

譯上海德文新報

（按此篇述英人輿論之一斑、特譯之、藉以覘其與德起釁之由、）

英之與德交綏、決非出於英民之公意、凡於中國尋常口岸、與英國通人相習處者、自可斷言之矣、蓋此類英人之識力、至公無私、固自高出尋常萬萬、（原文以高臺遠矚、喻識見之高超）以視蟄居國內之英人、迥不相侔、區區報紙之鼓惑、與一時隨俗相附和之說、决不足動其毫末也、

英人之言曰、吾儕本不欲演此戰爭惡劇、而卒被曳入戰亂之旋渦、可慨孰甚、吾英此舉、敵其所不當敵、方針已誤、所向全非、苟爲利英計者、尙應聯德而抗俄日、俄本傖夫、在遠東（東亞）近東（亞洲西部）兩方面、對於我國、屢肆傾軋、日雖與國、嘗破壞我商業、不能如德英兩國、共爲有益之競爭、而略收其砥礪之效、類此之說、日有所聞、悉出大多數英人之口、含三數感情用事之仇德者、及拘於地位或職守者外、靡不衆口同聲、言歸一致云、

英國外相葛雷、方謂英人此舉、激於義憤、其宜戰也、純爲顧全法國之友誼、與比國之獨立、冀以是說取信於世界、不得不飾其外貌、而以護持弱國爲已任、論其實際、義憤二字、英國全無、英本幽靜之政治家、所持素旨、無非專與第一强國爲敵、苟能遂其欲望、無論何國、均不妨與之聯合、惟必不容世界之上、有一他國、寖臻强盛、而妨英國之大利、是故、此歐西之島邦、當法蘭西拿破崙全盛時、其敵之也、先聯西班牙、繼聯普奧俄、偵知拿破崙（原文可而生、卽指拿破崙、蓋拿翁可而西加產也）之將藉丹麥爲後援、先發以制之、遂令丹艦不復爲法用、乃俄人之不便于英也、（按此殆指近東波斯方面俄英之相逼）又復嗾日人而與之戰、洎今又以德意志蒸蒸日上、慮損英國之霸權、思百計以弱之矣、夫戰爭之事、固非英人所樂也、結果與損失、亦英人意慮所能及、特欲滅德艦、竟令德兵不能遠出、德艦自守不追、如今日者、誠屬不可再得之良機、若一日德人席捲比境而西漸、英人卽其緊接之近鄰、英京倫敦、將無一瞬之甯息、若以法人孱弱、遽破歐洲之均勢、英人又不能爲天秤之針標、（此以德法勝負喩天秤兩端輕重之低昂）毋若背城一戰耳、此英德交綏之原因也、

英人投欵之馬、果否幸中、今固不可得而知、（此以賽馬時購跑馬票賭輸贏、喩英之勝負、蓋兵家勝負之難知、正如中彩者之不能預料耳、）彼英之霸權、卽使幸而不遽失、然我德人、必令世界之上、孰知與德啟釁之可危、斯計之得矣、

實業談

南洋華僑之樹膠公司談

余昨爲友人邀飲於勸業塲小有天、座中有臺灣星架坡粵東華僑陳張兩君、遊歷至京、全座有某君、以樹膠公司問於華僑曰、近年樹膠大形發達、中國人亦漸開通、前往墾種、然前年上海買賣樹膠公司股票、其價値漲落無常、盈虧亦大、僕初到上海、聞人云、樹膠股票甚好、買得數十股、不數月其價飛漲、當時賣去、獲有十一倍之利、隨買四百餘股、又不數月其價大落、得不償失、近又有中國公司出現、余極疑此種公司、遠在外洋、未嘗目睹、究竟此種公司、如何情形、經紀將股票買賣、任意張落、與公司有關否、前有大利樹膠公司、邀我附股、我因鑒於前車、不敢多附、僅購五十股放置一邊、于今三年餘、但分過股息三次、花紅尙未分給、請道其故、陳君笑而答曰、上海買賣股票、其性質與公司迥異、且與公司無涉、其漲落行情、不自公司操權、係另一種操縱手段、如現在新開之股票交通處性質、專取用錢、富人借以賭博、由此發財者不少、由此傾家者亦多、甚爲危險、不可輕於嘗試、至疑及公司一層、亦太可笑、既有股票流行市面、必有此公司、外洋政府、皆註冊、斷無虛僞、至于大利公司、予在星架坡亦頗知之、內地業此者甚希、頗爲外人注意、其創辦人湯君楊君、不惜遠涉外洋、在外國經營、此公司定能發達、未可限量、至于兩年無花紅分、此話未免外行、蓋膠樹種子須七八年乃有膠出、乃能獲利、樹愈多、獲利愈大、君何性急至此、無怪西人謂我華人無忍耐性、祇顧目前近利、無設公司之資格、無入股份之資格云云、我初聞此言、以爲西人刻薄之語、今回華觀光祖國、遊歷所至、與我國大名鼎鼎之士大夫商賈談、其擧實業質問者、多目光如豆、聞我談及樹藝墾牧礦務等業、殆非五六年十年八年不爲功者、似皆索然無味、其情形如此、始知西人爲此刻薄語、誠不謬也、中國實業不能振興、皆由於此、某君聞言、若有所恍悟、又問曰、誠如君言、則樹膠公司、日見其多、將來樹膠安有如許多消路、陳君復答曰、現當日進文明、將來世界上無一地一處不用樹膠、現在外國宮室、衣服文房、戰艦、車輪、機器、電具、已盡用樹膠、近有創議、將來火車亦必有改用樹膠之日、蓋能保道護路、常可免耗路之費、又將來鐵路枕木亦必有改良用樹膠之日、其費雖多、猶能一勞永逸、可省修換枕木之費、中國器物、對于樹膠其適用者尤多、將來銷用太廣、祇惜我國無人考査相宜種樹膠之土地、組織公司、鼓吹種植、甘讓大利於外人耳、談至此、而席已散、予旁聽之、自愧有心無力、又愧他人有力無心、更愧陳君所述西人刻薄語、當時食亦不飽、回寓夜不成寐、緣執筆照記該華僑與某君問答之言如此、聊以供諸大衆共聞共見之、願我國資本家、實業家、振起精神、共圖實業、則中國前途幸甚、愚慧之見、如斯而已、

本館精製巴粒圖章

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都扳街九百一十二號泰盛樓二層七號房
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寳金丹花柳聖藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎮痛奪疔靈驗藥　每樽銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腦巢毒瘡形如蜂窩痛苦難連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳

寗邑弟劉瓊顯謹白

●●經驗萬應補腎固本活命丸

（强種至寳健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行遍身之血氣也若水虧則火炎火洩則水竭水竭交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智專神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千數以百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 678 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還同造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞閒拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均亷先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不擧丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
珍珠拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種痳藥散每樽銀壹元
應驗中西幾新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠淦疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒從入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消乙藥丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
窩疽兇毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每樽銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹員五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痕所毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸强筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種强種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱消爛丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
探花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應乙藥膏藥每張銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛退疳生草藥每包銀二毛五仙
拔毒消腫止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痕藥膏（每盒一員）

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水（每樽銀一員五）

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸（每樽銀二元　每料銀拾元）

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸（每料拾元　半料伍元）

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各瘡名腫毒且能收油蛇疥蟲止痕癢活血驅風凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸散太多不能盡錄惟各埠早悉購辦照下列之西字封來定能收取無誤郵費者自理
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒藥等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症弟卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒藥一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所問津焉

寗邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國邊湄濱拿埠業好與西妓併蓆至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟寡蘇一息恆恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫痊實感先生之妙手故特登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

墨國邊湄濱拿埠余克積拜頌

△●活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發肚瀉夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉

南邑弟梁錦泰頌

●沙加免度憲政黨職員名列

貯庫　陳苪芝　鄭潤堂
中文書記　胡濂　區鼎元　鄭修壬
副理事長　鄭炳敬　黃東海　鄭敬業
正理事長　鄭煒堂
西文書記　鄭修値　周煜　黃子興
幹事　余長友　許錫　李林
核數　吳如寬　余玉堂
協理　陳苪芝　李麗石　李青雲　李炎良　梁敎九　黃子興
科儀　李林
演說員　余玉堂　李青雲　陳苪芝
監督　李青雲　雷若琳
議員　黃遜燁　許優　鄭敬業　鄭炳敬　周煜　雷均學

司理　徒齊盛

值理　李亨　黃来德　鄭焯修　黃文藻　李暢南　黃稱旺　林德存　江志清　張其富　鄭光舉　鄭錫嚼　陳品　雷允球　梁賀　李炳有　黃昌瑞　方百祿　周振康　黃茂楠　白均強　陳敎德
鄭天算　李培發　梁祖迪　李招興　黃達安　蔡傑順　梁楠生　李亮　陳桂齡　余楨中　鄭榮福　周華興　李偉　李泓來　黃樹屏　陳業　雷宜錦　李興　周道瑤　李桃倖　李達南　余壽章
雷維樂　方進　江驥　劉閏生　周官廷　黃德健　鄧世華　李孟休　伍洪　鄭能　鄭燿培　李廷　盧本礽　李長錫　梁鴻件　鄭降盛　李孟開　李培均　黃蘭爽　周振炯　袁奕富　鄧業精

▲新入黨員　劉閏生　江驥　方進　鄭修植　鄭修壬　區鼎元

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同夾紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津爲並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共値銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、仰各客留心惠顧、茲將減實各貨價略列于下、

黑白藍各種汗衫每件三毫一仙至三毫三仙　羊毛汗衫每件八毫五仙　白串衫每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至二毫三仙　白巾每條四仙　過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　壓梯每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙　男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙　女靴鞋每對一元二毫三仙　幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙　內衫每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單衫或褲每件一元　絨心絨褲每條一元六毫九仙　帆布衫褲每件七毫九仙　膠仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣槓每個四元至四元九毛五仙　皮助袋每個二元九毫八仙　氈每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙　鏢仔及喊鐘每個六毫三仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩層氈每夾一元六毫九仙　窄結衫每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日幷不停歇埠外寄銀購買者一律從亷批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號卽近戾臣街夾啤嗌頓街士蔑公司告白

（十月二號開市）

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●游藝社第二十三期特別會對題求教

學吟　人馬　强弱　春夏　轆轤聯
吟學　馬人　弱强　夏春
○○○○○○天　單聯

每比收卷貲銀二毛五現收現謝無貲不受該謝敎照收卷貲賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實决不再改）彙送大埠領事館

錢文選先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求教

心口　明達　一千　江野　轆轤聯
口心　達明　千一　野江

每比收卷貲三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每名五毫
五十至一百每二毫　卷多另加賞加列

社友游藝社啓
Yow Ngai Shar P. O. Box 2438 San Francisco, Cal.

堂和永游藝會啓
Wing Wo Tong 788 Clay St. San Francisco Cal.

（茲將梁菊東先生評定第二十二會二等聯先佈）

壹等五名

文山正氣長留宋	易水寒風屢起燕	粗魯埠陳錫
風嘯閭江雄五虎	氣凌粤海恨三龍	羅省張詔譜
口岸敵風悲屢警	項城王氣欲重張	大埠余春生
宋悲崖海沉和璧	漢臘江潮洗戰袍	雲高華黃潤
張騫功漢通身毒	微啓存殷奮目夷	大埠勝郞

一等十名

臺上斷頭王氣絕	碑傳墮淚士風留	亞連打許濟莊
綱目刪曹王黜漢	使身糜魯帝非秦	唐山朱裔惠
月夜清風澄海瑞	陰陽正氣見天祥	大埠麗娟女士
罪原非戰天亡項	勢不能和日酷滕	美京玉予一郞
猿山刼氣凶橫虎	羊石殘風亂攪龍	努約凌溪一燕
寃氣彌天空捕黨	刼風掃地復遺兵	屋崙黃孫衍
歌留正氣完臣節	名重扶風絕妙才	大埠利武主人
情關易鎖英雄氣	宦海難銷苟狗風	豈孚阮霈霖
王竟花稱開國色	仙成酒壽喪天才	大埠共和昌
騷壇挑戰驟詩婢	麴部言和撤酒兵	瓜地馬拉盧穎之

▲（條陳新會古井自治規則之續訂）

予閱世界報有吳君以時首倡設巡警再續有余實成君弟感佩莫名惟古井一區各鄉紳商公民同心協力以成美擧不獨弭盜風能息族鬨保治安享和平事關公益諸君熱心何不樂爲一唱百和也但弟亦係古井區民一份子不得不勉隨諸君之後爰陳數條以供採擇焉

一由金山寄銀回家限一百元以上每百抽一元照計

一由金山回唐之人親帶有百元要回唐之人註明何名呈交保安會托人往收倘帶銀之人隱瞞不報一經查出照計加倍罰帶銀之人

一每人回唐科銀叁元委香港庄口代收瞞騙不收罰欵加倍

一回唐之人不入庄口或住棧房酒店難覓收者其人到家限六日須要交到保安會如逾期不交罰銀陸元三元歸保安會三元歸捉手

一回唐之人或年邁或有疾有捐部爲據免收

一每畝科銀弍毫照各鄉糧部爲準要各鄉收銀人代收照交保安會發回收條爲據

一每鄉各墟市生意每年科銀若干由衆酌議

一每鄉墟市發部一本要大小生意註名委任本墟殷實生意担任收銀

一每年每月何日起收止收不能延遲各墟市依期繳交保安會給回收條爲據

一在金山每人額捐伍元多捐益善或捐伍拾元以上應懸他相片在保安會表揚他熱心公益餘皆列石註總部

一古井僑民不遵例捐日後回唐查過總部未捐要加倍收例在必行

一捐欵各項收齊全盤計起幾多然後設巡警

一巡警每月工金食用幾許通盤計起將所捐之銀留存三個月香港庄口支用

一餘存之欵貯在香港銀行出息以助警費

如此抽捐何憂警費無着哉惟望金山有份古井區民熱心公益力担義務各抒意見有濟於警費者不妨條陳彙齊寄交古井紳商區民同相酌合議則行之不合舍之弟之淺議如此未卜有當否懇求同鄉諸君各施偉論可也

屋加綂埠古井區民吳澤華等上言

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲葛崙埠

和昌號捐銀廿元　李應彬捐銀五元　吳川捐一元五毫　廣安館捐銀二元　榮福號捐銀五元　名利就廠捐拾元　吳朝輝捐銀五元　生利廠捐銀拾元　陳爵來捐銀五毫
廣昌棧捐銀廿元　香洲樓捐銀五元　羅杰捐銀壹大元　鄭北記捐銀五元　廣利廠捐銀拾元　蔡信鏞一元五毫　昌利廠捐銀拾元　秉公堂捐銀拾元
鄭恒安捐十五元　陳覲宸捐銀拾元　陳獻濂捐銀拾元　李禮光捐銀二元　林奇捐銀壹大元　鄭沃初捐銀五元　李祿章捐銀三元　新公司銀五元

▲汪古魯埠

合益堂壹百大元　廣合利捐銀五元　酒合捐銀弍大元　秉公堂捐銀拾元　常勝館捐銀拾元　新利益捐銀五元　昌發捐二元五毫　李瓘衍捐銀五元　中國廠捐銀五元　劉玉生捐銀五元
永生利捐銀拾元　就記和利銀五元　梁佛恩一元五毫　彩棧捐銀壹大元　生利廠捐銀五元　五洲樓捐銀五元　錦珍樓捐銀五元　永發捐銀壹大元　常來館捐銀五元
彝源捐銀拾大元　保記捐銀五大元　致公堂捐銀拾元　永貫隆捐銀拾元　香港樓捐銀六元　永安捐銀六大元　黃纘濂捐銀五元　權利捐銀五大元　常源館捐銀拾元

最穩固之鉄庫出貸

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

美洲總發售處金山大埠五洲大藥房

福祿壽

世間所最難得者三曰福曰祿曰壽有此三者固人生之樂事也若徒有福而無祿不足以稱樂事有祿而無福與壽更不足以稱樂事欲求此三者兼而有之方能達到完全樂事之目的雖然難矣且人不能百年而不死難保一日而無病故人之於體軀宜時時調養時時培植如草木然草木無培植則萎枝葉未枯秋先槁人無調養則疾病生智覺思想之功用必日漸減少況當此競爭世界尤宜培植體軀奮發其精神強壯其種族爲先提乃吾華人於衛生之術素未研究體軀由何而羸弱精神由何而困憊疾病由何而發生不知皆由於血之不足也欲使其精神奮發疾病不生種族強壯者必先以補血爲正爲今自來血一種實足稱強國強種之原料無論男女老幼皆可常服近日如英之星加坡法之西貢和之泗水日之東京台灣香港暹羅南洋羣島等處銷數不下百餘萬打得服之者莫不保證爲補身却病益壽延年之鐵證始則面色紅潤胃口漸開繼則體力自生四肢爽健腰痠者不痠腿軟者不軟心跳者不跳耳鳴者不鳴身弱而瘦者則強而健精薄而冷者則溫而濃如婦人服之滋陰理氣充血調經可治痛經冷經白帶白淫子宮寒冷不孕暗產流產血薄經閉崩漏不息或早或遲肝旺胃呆飽脹浮腫唇白面黃肌膚瘦削得服旬日諸病自消生子必聰明而多壽且婦人爲國民之母母體健何患其種族不強又如老年人服之眼花不花耳聾不聾衰弱之體轉爲強壯之軀蒼白之鬚髮漸反爲黑色此即有壽之明證然壽既其延長而福與祿必隨之而有餘如此則人生完全之樂事非已達其目的乎而謂曰不然

每瓶八毫二 每打二十八元 每瓶一元小 每打十二元 半打以上寄費包支 半打以下買者自理

Eng Chow Co.,
770 Clay St. S. F. Cal

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵沙入眼內後而白睛全紅神臟高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅腎白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新會弟湯因烙因煒全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頸項之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全特強健勝過從前敢倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖格及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會謝伯昌 開平鄧仲澤仝拔言

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日甚日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎康健倫保悅意他治理者即付赤函交先生參訂良藥靈丹數此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾祀衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. Syn Francisco Cal.

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱讚且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實實球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元

凡患痔瘡保由胃不消化或大腸不滿滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成痛本藥房製有遠年經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等痔瘡之用凡患此痔者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每樽價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯告人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之弼力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毫五 本報启

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壼仰各 梓里留心賜顧爲盼

本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂正華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese

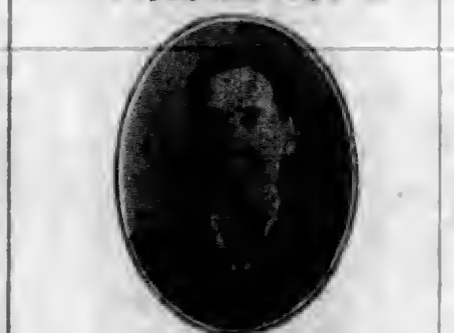
五大洲全圖一本（內附中西各國分圖來色）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫
卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛
鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五
鄺聰甫華英彙語二元二
華英精製法一本五毫
商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毫
卓岐山華英彙語字典二元七五
西庄東周列國一本七毛
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五
廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典一元一毛
拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五
女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五
華英呂應酧撮要一元七
文裕堂稱呼合解二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
黃履卿英語指南一元三
共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫
華英通語連字典一本一元二五
中國地理圖一幅七毫五
婦孺信札材料一毫
英語不求人一元二五
戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍
西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一元五
男女婚姻衛生學四毛五
地理問答一元七五
十二頭康熙字典一元二五
廿載繁華夢五毛
孔教論二毛五
繪圖情史傳七毫
外科證治一毫五
驗方新編四毫
三十姻緣二毫五
經驗良方六毫五
恨海情天二毫
閨房秘術二毫
西庄新字典二元
新美人計一毛
國色天香二毫五
東萊博議三毫五
華英通語七毫五
自由女結婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥羌梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫 梁財二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

阮慶雲醫生



崇醫男婦內外科

寓大埠都板街牛和樓十七號樓
話筒差拿壹千三百四十二號

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬 喉科頹疝乳癰陰疽哮喘

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嚤盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照給速付上以應佳市是荷

司理人 廖根源 呂安 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

本日新聞紙第二十三卷第二百一十四號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

VOL. XXIII, NO. 214 SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, OCTOBER, 6 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十月六號

（中華民國三年十月六日）（禮拜二）（舊曆甲寅年八月十八日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員四月另計俱美金算總拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號聽取亦可如蒙惠顧請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局屢遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次季登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館論說

徒刑改笞之研究（蓬萊）

中央政府于徒刑改遣案公布之後、又有徒刑改笞案之發生、現據報紙所傳、又已行將公布矣、近日政尙復古、此中妙用、吾人無得而揣知、然以世界法律之潮流而觀之、則此案實全體謬誤、無論如何、必不能認爲適當之改革也、

笞刑者、肉體之刑也、自人道主義昌明以來、肉體之刑、除對待殖民地之他種人外、萬國已無復用、近日刑法學者、且有倡爲廢止死刑之說、以全人道者、何況肉體刑之苛虐、又焉能復存、在倡是議者、豈不以徒刑稍多、則囹圄充塞、虛縻糧食、無補于時、故不如改之爲笞、使知恥辱、不知徒刑之作用、實爲社會教育之一端、而笞刑則不特背違人道、且多流弊、今之言法制者何不察至此、

徒刑固屬制裁犯罪之方、然近世刑法主義、已由報復主義而趨於感化排除、申言之、即用刑之意、不專爲其犯某罪而制裁之、而並欲以後之社會、少一犯罪之人之謂也、是故監獄之中、或演講書說、或教習手工、務使犯罪之人、於徒期之中、得良好之教育、而默化其犯罪之惡念、故徒期既滿、社會上卽多一守法之良民、然則徒期之作用、固不特爲制裁犯罪而設也亦明矣、

若夫笞刑之作用、不過使之痛苦於一時、事過境遷、輒不復憶、且蚩蚩之民、愚魯者多、苟無教育以覩諭之、終不自悟、故笞刑之行使、在官廳固可省手續而節囚糧、然愚民不悟、犯之又犯、徒見犯罪之日多、而社會上之惡分子、終不能化、是則由感化排除、而復於報復主義、不特與世界刑法潮流相逆忤、而於刑法之作用、亦殊背違、又何苦爲此無益而有害之改革也、若謂刑亂用重、則笞刑之輕少、又殊不足爲威嚇之方、且覩肉體笞、而並不少養其廉恥、則社會之道德益衰、道德衰而犯罪者又日衆、造端雖微、而結果之影響甚遠、當局者何不思之甚耶、

況各國領事裁判之權、久爲吾國之奇恥大辱、然撤之之法、不能不先求法律之改良、然後各國無所藉口、晚清之季、所以亟亟于改良法制、而實行司法之獨立者、蓋卽以此、今也不特不能改良、且舉既改良者而漸趨于復古、甚至肉體之笞刑、亦公然規復、彼文明國人、有身體之自由、又豈甘受此野蠻之刑法、而領事裁判、實可由此而決其終無撤退之期、領事裁判一日不除、終不能自命爲完全獨立之法治國、國家之辱、莫甚於此、然當局者、猶夢夢焉而若弗聞知、以大張其復古手段爲得法、吁、可慨也夫、

匪藉此也、近日官僚舊派、專爲以規復刑訊爲請、若徒刑改笞之案既佈、則刑訊必由此復興、三木之下、血肉橫飛、蒼鷹乳虎、益肆威福、吾民身體生命、固屬甚危、

經理 曾慧初兼理

弗蘭西銀行

本銀行設在

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照合灌系利便於工商人等良非淺鮮

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理銀單書信由香港謙生發嚀交安富快捷仰諸華僑留心賜顧爲荷

謙生祥啟

永和堂

Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六至七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡樹庭 黃樂齋 劉孔安 關榮炳

大埠 萃泰

如意 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益謙記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京莊海味蘇杭綢料山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及蟠頭食品一切俱全並選年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本莊家信箱式千壹百伍拾陸號拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧所厚望焉小號並接理各埠滙單銀轉滙回唐港省各鄉安交無誤

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張歷今五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾實價實重貨無欺價有本字字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

佈告 廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S.F. CAL

本號開創二十餘年向做各欵線仔紙番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜餅集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HING LUNG & CO.
P.O. BOX 1206 S.F. CAL

（專辦）熟煙美酒 油糖海味 什貨 各欵齊備

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義

每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用各彩禮俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有麥保全金不換膏藥寄賣

金山正埠廣和泰啓

新張廣告 茂昌隆

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟烟各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳觀石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽降火上升脈之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有止白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無

甄碩光先生寓內方脈

細種茴陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sung Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店 [illegible]

膠州戰禍記

▲日艦爆毀德屬砲台　五日東京電云、日本海軍省布告、日本自與德國失和後、即派軍艦數艘、巡邏各處洋面、緝捕德國船艦、前日該數艦、駛至太平洋南海德屬孖梳島、派兵上岸、即將該島內之渣律小島砲台爆毀、并將火葯彈子、盡行收沒、并有英船一艘、泊在該島、乃被德人扣留者、今已由日軍將該船釋放、當日軍登岸時、該島之德人、並無抗阻、任由日軍行動云、

▲日軍又抵青州　同日北京電云、日本進攻青島之騎兵、現沿膠濟鐵路一帶、着着前進、刻已行抵青州府、距濰縣西方三十五里、據日使云、日本政府、今已允中國外交部所求、派日軍少數、駐守此路、並由日本調派鐵路工程人員、前來管理此路、然後將日軍調回、至該路之華工、皆照常任用、現中國政府、仍望日本退縮各處戰線、祇可進攻膠州一隅、以免波累、并聞德人云、若日軍仍向西前進、則將鐵路橋梁爆毀、以斷日軍之路云、

▲漢口俄兵轉赴海參威　同日北京電云、接漢口訪員電稱、有俄兵二百二十八名、于禮拜一日、由漢口啓程、前赴海參威、當時居留漢口之英法人、齊到江干歡送、各執三角旗、頗形慶鬧云、

▲英日聯軍之近況　是日北京電云、接訪員由山東省即墨縣遞來消息、報稱予于九月廿六號、因病出離青島、轉往即墨、是時見進攻青島之日軍、未有大砲運到、故綏綏進行、英兵亦然、英日聯軍、駐在即墨附近郊野、皆無帳幕、各軍人均露宿云、

歐洲大戰記

▲德軍難以取勝　五日倫敦電云、接法國戰地電稱、英法聯軍、現在法國都埃一帶、與德軍鏖戰、極形猛烈、鎗林彈雨、烽煙漫空、今聯軍攻乎該處、節節進前、德國將軍古碌所統之軍、已處于危險地位、聞古碌將軍、連日督軍出戰、屢欲進前、均被聯軍擊退、不得逞其志、今已計窮力竭、自知難以取勝、古碌將軍曾對軍士宣言、現各處戰地、因聯軍過多、防護嚴密、故我軍不易侵入、各軍須奮勇直前、期收最後之勝利云、

▲德軍迭獲勝利　同日倫敦電云、本京新聞局接柏林電稱、在法國之德軍右翼、今日與聯軍交戰、迭獲勝利、在亞根森林之德軍、亦戰勝聯軍、因此軍勢大振、至攻取比國晏獲埠之德軍、亦甚得手、與比軍少戰、即逕行侵入、現德國加派生力軍、前赴法國及俄德邊界助戰、以厚勢力、

▲俄軍欲直攻柏林　同日倫敦電云、德俄兩軍、近日在奧國古利考地方接戰、甚形劇烈、本京人士、聞此消息、咸甚注意、探悉兩軍之陣勢、由奧國加普懷山、以至俄屬波蘭之乃文河、此處一帶、頗爲險要、現俄軍約有三百萬名、分駐該處、聞俄皇之意、欲直進攻柏林、故派遣軍隊三百萬衆、務獲勝仗、以揚國威云、

▲俄軍之奏捷　同日羅馬電云、駐意國俄使、接俄京電稱、德俄兩軍、在兩國邊界之戰、甚爲劇烈、德軍大敗、傷亡及被俘虜者約共七萬名、遺下戰品甚多、皆由俄軍執獲、現有俄軍兩隊、分向西南方、進攻德屬亞倫士典埠、進行甚速、

▲德軍之報捷　同日荷蘭國律打頓電云、接柏林電稱、德軍之左右翼、近日與英法聯軍相戰、均獲勝利、節節進行、現德軍另用新戰策、料日間必獲大勝云、

▲美人不免奸細嫌疑　同日柏林電云、居留本京之美人加士頓、見近日被俘之英兵、多有衣物不足、備受凍苦、特自行捐欵、購買服物、分給英兵、今日加氏又欲出京、被德兵扣留、疑其通欵英人、暗作奸細、經美使向德政府交涉、辦明此人確係美籍、求請釋放、刻尚未能准情云、

▲奧兵力拒俄軍　同日柏林電云、接奧京來電、報稱俄國軍隊、近日在奧國加利沙、進攻岬珠河一帶、奧軍力行抗拒、故俄軍雖多、亦不能侵入、現兩軍仍劇戰未已、傷亡頗衆、又有俄軍大隊、圍攻布列森馬炮台、勢甚猛烈、駐守砲台之奧軍、發放大炮擊之、彈如雨下、俄軍不能抵禦、迫得退縮

▲德國陸軍部長又辭職　同日荷蘭國奄士特頓埠電云、德國陸軍部長芬目技、自戰事起後、所有軍事機密、多經其籌策、惟所部署之軍隊、每爲德皇更動、芬氏心殊怏怏、遂請辭職、經德皇批准、選用福李士繼承其乏、人疑軍事緊急之時、遽易生手辦理、實屬不便、然用人之權、操自德皇、亦無可如何云、

▲英人購馬供軍用　同日美國必珠卜電云、本處賣馬公司、承英政府于購良馬一萬頭、現有一千頭、准於明日運往紐約、附船寄往英國、其餘則陸續寄交、以爲編列馬隊之用云、

▲德使對於和議之揣測　同日美京電云、德使班士多甫是日由紐約到京、與外部卿布拉仁商議甚久、及辭出後、帶有議案文件甚多、傳聞此次歐洲戰事、布拉仁或有善法、可勸德國允就和議、但無確實消息云、

▲俘獲俄兵二千名　同日柏林電云、接戰地消息、德軍與俄軍、在乃文河岸、劇戰兩日、俄軍敗退、被德軍俘獲其兵士二千名、

▲葡萄牙暗助聯軍　同日柏林電云、聞有英船、駛至葡國李士品港、候載葡兵出境、頗疑葡人有暗助聯軍之舉動、

▲意國潛水艇畢竟何往　同日倫敦電云、接羅馬消息、意國某船廠、承政府命、製造潛水艇一艘、昨經進水試演、一去不回、船廠公司恐有沉沒之虞、特向海軍處查問、海軍處答言駛往別處、實無意外、人疑意國派出此艇、暗助聯軍云、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、今日英法聯軍之戰情、與日前無異、駐在亞根森林及苗士山之聯軍、雖屢被德軍進攻、惟聯軍力拒、迭將德軍擊退、

法國陸軍部、今日接俄國陸軍部來文、乃交與法將軍左化者、其文畧云、今俄軍在俄德邊界柯士都和地方、與德軍交戰、大獲勝仗、左化將軍接閱後、即覆電致賀、并謂三國聯軍、同心協力、將來必獲大勝、

據聯軍報告、今日在哀士河沿岸、與德軍大戰一塲、惟無勝負、聯軍畧有退縮、

據俄京電稱、俄德兩軍、在德屬普魯士東方、連戰十日、德軍屢欲渡過乃文河、均被俄軍打退、當德軍敗北時、遺下戰品甚多、又俄屬蘇化路比、及蘭乍兩處、日前已被德軍佔據、今由俄軍將德軍逐出、克復該兩處云、

▲德俄之戰情　同日倫敦電云、接俄京電稱、進攻奧國之俄軍、現已過加皮利乜山、進行甚速、此山極爲險阻、且有德奧聯軍、駐守此間、甚難進前、惟俄軍以大炮轟擊、德奧聯軍、不能抵拒、故俄軍得以前進、

駐在普魯士東方之俄軍、因藥彈告竭、是日大敗一塲、由山上逃下湖中、溺斃將官一名、軍士多名、

又在普魯士柯檳域治之俄軍、追擊德兵、甚爲勇猛、有德軍一隊、陷于水泥之中、其得生還者僅四十名耳、

●●亦算三次革命

新會訪函云、京背鄉陳黃兩姓、橫水鄉阮馬兩姓、內有倡三次革命者、在坑尾搭棚廠、招聚暴徒、僅十餘天、即被官軍到勦、暴徒聞風潰散、官軍駐于該兩鄉、勒繳匪徒、該處與崖門三村李姓鄰近、雖無官軍駐紥、亦被波累、燒去匪屋四家、月堂村燒兩家、岡咀村燒一家、細坑村燒一家、地方極驚惶不安云、

本埠新聞

●●●東華醫院公函照錄

舊金山中華會館列位善長先生台鑒、敬啟者、外埠運回先友靈柩及骸骨、該載紙交到敝院、即代爲起上義庄候領、所有上落庄工艇費用上海棺不過四元二、大面棺不過三元六、便可辦到妥、近日貴埠有人託花咕公司代付先友回港、轉由本港代理中外付寄貨物彙貯倉公司手、每具骸骨、要索取敝院費用五元、如係靈柩、則索取二十五元、前五月廿二日、敝院由滿洲船起上梅毛虫先友骸骨一具上庄、係滿洲船交來敝院者、他仍要索取費用銀五元、又四月廿九日、敝院由壁亞路彬船起上劉壬秀先友靈柩一具、係由壁亞路彬船交來敝院者、他仍要索費用銀二十五元、旋因該親屬未曾到領、該公司竟謂此靈柩可疑、函稟本港巡捕干涉、致敝院費卻一番查究、殆至該親屬到領時、據云此靈柩已在外埠交足費用、訂明交到敝院、今竟被本港該公司勒索、大爲不平、然亦無奈伊何、仍要給足二十五元、始將靈柩領去、日間又有骸骨一大箱、內計十三具、每具索費用銀五元、另代端拿公司收費用銀一十元、共七十五元、催迫敝院繳交、敝院以不知先友姓名、故無從通知該親屬領取、如此要求、實屬無理、特此肅函奉達、嗣後如有先友骸骨及先友靈柩付來、該載紙須由郵政寄來敝院、便可照爲辦理、若由西人花咕公司代寄、不特索取費用、更恐諸多阻碍、實爲不便之極、懇祈代爲宣布、俾各梓友咸知、是所拜禱、如或因轉接必要花咕公司辦理者、須交足費用訂立交到敝院憑據付知、以便敝院與他理論、方能免他勒索也、專此奉達、並請台安

東華醫院敬上　甲七月初八日

●●●中華會館議案

中華會館紳董、昨晚集議、茲將簿批照錄如下、案爲花旗輪船公司稱前議定美東華僑出本埠搭船回華者、每名包收經費三員、繳交本會館、不另收別項、今因各會館各公所加收、致美東華客、轉從加拿大搭船、有碍航業、且與前議相背、嗣後不允代收經費等語、案以美東梓里出埠、除該公司包收經費三員外、只另收驗例銀一員、本屬平允、至各會館各公所照章所收若干、槪與本會館無涉、無從設法取銷、即據情答覆該公司就是、此批、

●●華商總會定議國慶日休業紀念

華商總會、昨晚集議、爲本月十日、乃武昌起義大紀念日應否舉行紀念大典、衆議應照舊舉行、各商店一律休業一天、懸旗慶祝、至酒樓餐館、任其自便、

●漁濕工人因船費起轇轕　前有漁濕工人六十五名由亞崍市架起程返回時、據船內工人擠擁、要求公司代買船票、轉乘輪船返回、現公司在各人工金內、每扣起船費銀八十九元五毛、各人不允、昨日向合衆國衙起控、未知將來如何了結云、

●衙案例誌　一號衙、程昌、因賣本省蝦乾違例案、注銷、二號衙、勝利、虐畜案、禮拜四判、三號衙、亞宜、票案、亞盛等四名、賭案、均下午審、

各埠新聞

●烟具何來　廿六號笠巴西埠西報云、本埠巡差、日昨在煙地晏拿街之草地、執獲一橫箱、內有煙槍烟頭煙灰及衣服等物、即傳知華埠華人、飭令物主到衙領取、華人恐被拘究、無人敢往認領云、

●辦客案又復提起　廿九號羅省西報云、西人奧班仁、哥比二名、前于一九一一年、因私帶華人十五名、由墨國偸入美境、被關差拘獲、曾在合衆國衙審訊、經蒙注銷、現又被人控告、拘交合衆國衙再審云、

●烟案處罰了結　廿六號快些利西報云、本埠巡差、日昨拘拿華人十一名、華婦一名、入爲片烟案、今日提審、均自行認罪、官判每罰銀二十元至一百元、共罰欵四百七十五元云、

●華人附船到埃屬　廿一號域多利西報云、藍煙通輪船名他罅斐士、今日由遠東行抵本港、載來華客四百七十五名、并生絲值銀一百五十萬元、聞該船因歐洲戰事、恐被敵艦捕獲、在橫濱滯留一禮拜久、然後動輪前來云、

●同志公鑒

是晚八句鐘本黨因事集議各同志幸勿吝玉此佈

大埠憲政黨啓

香港匯單每百四十六元二五

日映相
1154 Stock. S.F.
敢者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱[illegible]

（可）（子）（明）（方）（咏）
八號每日由下午兩點半起至五點半
鐘在此候診

香港所隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開巨　鄧敢業　朱源章　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

▲（梁）（卯）（瑞）（聚）（福）
[illegible]
電話九八二

●大埠岡州保安堂啟事
公啓者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費具已交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鍾能黃利曾厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈
民國三年舊曆八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

●（訪尋方幸正）
啓者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒一十九年離鄉赴墨駐足於該國加蘭妲埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母棄養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱　弟方守邊披露
Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

▲◉▼新世界飛船公司股東鑒
本公司前所收各股東之資本均發回收條以憑轉換正式股票各股東如有未轉領股票者請將收條寄來祥機號轉交余靈君自當轉發股票付上特此佈告　新世界飛船公司啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固實止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳濁毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集
此丹專枚身體虛寒
每樽實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葯絲杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]選辦靚貨以副貴客之心以圖久交照顧之心并接書信銀兩妥寄香港永祥盛接理局致無誤仰新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（兼理花柳鐵打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語音差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　世卓　仝啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
902 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅十元
上海鷄蛋麵　每百磅九元
倘蒙客光顧請証明取何項麵付來無悞也開價值係成筆發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　香港製麵公司[illegible]

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠企李街加利宽尼街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近知接駁香港省城北京上海漢口橫濱電滙價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀萬無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各界人欲積貯銀在本行生息者則計厄週息四厘無論積貯多少均有部發回簽唐番名任由各客自便通融辦理本銀行喜與華友交易如蒙賜顧之必厚禮歡迎　本行司理人[illegible]

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
敢者本廠設在舊金山正埠士鐸頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鷄發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablass St. Los Angeles Cal.
謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步塀委街亞洲旅館二號房

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄卜以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敢

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鐵櫃地毡俱仿西式地方通氣電火燂煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼安當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片籐蓆炮竹瓜菜種自製各色鮮明餠食龍鳳禮餠另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

正埠　昌利　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal.
本店在大埠都板街八百八十七號開張專造唐番各欵鞋仔彩綫羽紗仔波羅絨彩色綢唐山蘇杭綢緞衣服各欵熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以副遠交易並接理各客書信銀兩滙快捷無悞　黃顯照　[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧綉衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升還龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎架第二千一百三十五號
正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百二十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

而文明國人、且將望之而咋舌、領事裁判、更爲有肯爲撤退之理由、嗚呼、復古之政策、直謂之亡國之政策可也、

譯論

紐約西報對於日本之論調

（一）

紐約晚報、對於日之道德、及其誠意、頗滋疑猜、據稱日英同盟、當用於自衛之時、此時英國在遠東之情勢、不能謂必須得日本之助也、該報論日之眞的美頓去、日本將乘德在遠東無力抵拒之時、出師攻之、而併其地、夫日固允以膠州還諸中國者也、然此舉欲見諸事實、則必俟之異日矣、今日本能以强力行其要求、固無疑議、然在吾美人目中、則見日本之威名將漸漸掃地、是可爲之太息者也、

（二）

紐約日報稱、日本將藉此機會、力助孫文等起革命運動、迨中國境內、陷於大亂之時、日遂駐兵于中國、是不能不預爲之慮也、日本苟佔據南洋德屬各島、則在美國將發生一種新危險、故日若佔據各島、美艦隊當速自巴拿馬運河、開往太平洋、以日本之經濟而論、必不能與美國戰也、所患者、日本非特欲得德屬各島、甚且將要求瓜分福建耳、

（三）

紐約講壇報、預料美國日後、必爲情勢所逼、出而干涉遠東之事、刻美政界雖宣言、深望不致發生必須美國出而干涉之意外事、然我人亦深望政府竭力注意於日人之行動也、

緊要新聞

●●●漢口大學堂籌欵興辦

紐約西報登上海電云、中國政府、擬在漢口、建築一大學堂、以培育青年人材、預算需一百五十萬元以上、力能實行開辦、現中西人士、均欲援前兩年提議、要求英國政府退還庚子賠欵、以爲此事之彌補云、

●●●中政府保護僑民之計策

紐約西報登北京電云、中國政府、以居留外國僑民、爲數甚衆、每被外人苛辱、呼籲無路、現擬飭令駐在各外國使領等、向該國衙署、要求設法實力保護、幷勸勵僑民子弟、留心研究西人學術工藝等科、以期學有成效、將來歸國効用云、

●●●中國財政之現狀

紐約西報登北京電云、中國自一九一一年革命、締造共和政府、至今政府經費、始能自行籌措、現在歐洲戰期中、各國銀根短絀、而中國政府、仍得藉各省解欵、源源接濟、不虞匱乏、惟對於外國賠欵、刻難應付云、

●●●廣東實行裁減軍隊

紐約西報登廣州電云、廣東政府、以政費收入支出、不敷甚鉅、現已裁汰軍隊十營、每月省少軍費四萬元、以輕商民之云、

金山正埠 廣益號
舖在都板街門牌九百四十一號
KWONG YICK & CO.
941-943 Grant Ave, S.F. Cal. P.O. Box 2477
Phone China 39

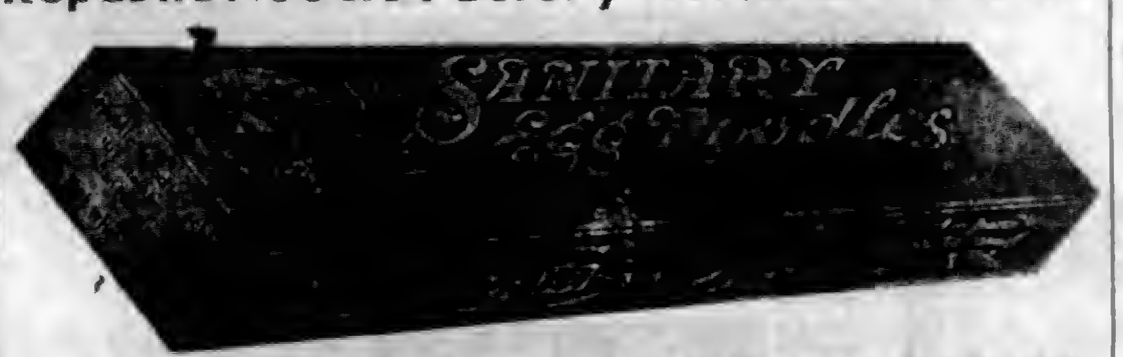
本號向來送辦酒米伙食雜貨　油糖煙茶京菓海味　蘇杭綢緞新裝磁器　山貨竹器蔴瓷

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

送辦合時瓜菜種地道

送禮等物一概齊備並接理各埠鎮海華書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



蓋今商戰時代工藝日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法務求精心考究特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同每本廠裝箱每箱有三十五磅十磅十有一磅庄紙盒裝均照一磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館閣口用品爲合宜任午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交如諸君留心惠顧如定購請照下列西字付寄或來定然依期妥爲付交本廠揀辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯棠謹啟

●●●和平會捐欵展期繳部

啟者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成善舉是所切盼

民國三年　月　日　大埠和平總會啓

●聲明承受

啓者二埠低街二百一十八號德記士庫將食館原日係黃偉家所創繼由其子黃益管理今黃益志圖別業經往別埠謀生茲由合德堂向其親屬黃廣面議妥商承頂德記舖底傢生什物定于舊歷八月十七日午候在二埠中華會館當衆交易清楚如德記館日前有欠到本埠與別埠唐番數目及揭借會項等情仰依期到來取妥如期不到是爲自誤交易後由合德堂改新號或照舊號營生異日財發萬金係本堂所得與舊人無涉先此聲明以免後論　八月初四日　二埠合德堂啓

○○○二埠憲政黨敬告同志

公啓者本黨支部建築新樓定於舊歷九月初一日舉行落成典禮且是日爲梁總長蒞臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期賁臨指示一切幸勿吝玉爲盼　沙加免度憲政黨謹啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新歀唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽[illegible]酒

佈告　兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
貴客

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新歀絲巾搭巾長短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

●●●新法熨洗廣告

啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧感佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂靑

話筒差拿六百八十號　富士公司啓

◉◉◉中華會館佈告

啓者血市姊慎埠華英隆舊東許旺所創生意與所建之樓閣歀已久揭人承充經由顯利堂充得價銀一千三百五十五元業於七月廿二日交易清楚因有數目轇轕將銀暫貯本會館延期至十月十一號（即舊歷八月廿二日）午候壹點鐘在本會館核數分派所有華英隆許旺前欠各債主數項須先携單到來報明屆時照計發給如逾期不到是爲自悞以後不准再向承受人追究此佈　民國三年九月十一日中華會館佈告

大埠花旗皇家鉄行火險燕梳事務
士女曾荷珠料理
一百一十號
貯部週息四釐　三個月四釐　支貯由人自便出入無限　多少總求利便兌鉄利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康强機器）

昔思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血衰滯精神困倦不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合暢白戰不倦衛生嗣諸病可除宗教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請看試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.
請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY ... ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

藥筆
公司在正埠[illegible]八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲漲丸三元　掃除皮膚瘡癬藥水油膏一元　止嘔漲丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合
袋仔布袋仔共一副銀八元
新歀白銅筒機器隔膜二個葯筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
- ●治夜夢遺精藥
- ●壯陽行血氣藥
- ●治精早出不時藥
- ●治尿受毒生瘡藥
- 治色動緊錐喉濕藥
- ●治生痔藥
- ●治花柳藥

藥筆每盒十枝銀二元

壯精發力英法堅硬直舉種子丸每百粒四元　無歡沽

獨步衛生聖藥神效藥散小藥丸藥膏列後

- ●奇效治花柳疳疔丸二元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水二元半
- ●大小便過多藥水藥丸膏元半
- ●風濕酸骨身痛藥膏一元半
- ●解毒除久積餘藥水二元
- ●治腦疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●實心事睡覺和血氣藥水每罇銀二元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀一元
- ●壯根活絡去勞傷腎藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效治癬丸銀一元半
- ●三角氣藥一元半
- ●堅陽鼓蕩藥水每罇三元
- （電）每條價銀七元
- （氣）至八元十元十
- （藥）一元貨真價實
- ●男女交涉久戰丸每樽三元

愛約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師酌症發藥如有惠顧請寫番字付銀來定即照來番字付上（付費在外）有深病康强機器亦佔四五元一副者請看本公司機器筒面王家權造印照立分眞假並有小書論各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手醫爲藥之良價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙開明病原即爲按症發藥不妥遠處諸君光顧請照本公司英字處以郵政匯票處以電報匯票處以租保備付來當可安收無悞

康强機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶癰藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣　本報启

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚦頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可　布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal.

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物盡屬完美務求安速久遠中西客商稱譽特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各歀玩具凡西人所用各物專派件駐中國日本選辦上等務期新歀趨時中西合用且蘇綉雅觀與別不同西人遠九爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street.
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾假寶奇巧作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低價永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈

本店話筒一百一十七號　麗興啓

金山正埠 大光書林
華英書籍 雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多　印便書單函取即奉

- 巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
- 最新作文材料精華錄二元
- 最新通俗尺牘八毫
- 婚姻指南九毫
- 自由女腸婚二毫
- 奪朱非正色三毫
- 餓花仙三毫
- 農學八毫
- 實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭吻自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦春生蝦蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈示單郵寄定然揀妥上貨付上仰祈賜顧是幸此佈

司事人　譚齋錫　陳德遂　譚齋漢　陳德潤
大埠發售處　符昌隆　仝啓

花士城郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S.F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠開往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光線通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠貴客旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚審端啓

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠如地洋丸天洋丸春洋丸日本丸由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不畏風浪船中佈置美備客艙光線通氣食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧本公司在大埠孖杰街七百二十五號樓上四層

東洋汽船會社總理[illegible]利　代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報叨蒙垂靑無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倘自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至

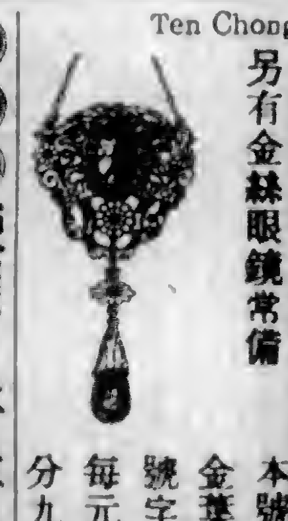
民國三年二月廿五日　世界日報啓

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

另有金絲眼鏡常備



本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即營與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

請看胡禮氏別段告白

電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

●○本報有小五色國旗發售

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人黃耀臣寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看發明公司華英廚書大全
第二次版又到　此書最合我華人應用者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購

本公司專辦圖畫書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購　發明公司主人啓

華英通語問答一元　英語不求人一元一　最新粵圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼開往租煙埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●●來往船期

（由香港開行到大埠）　俱舊曆　（由大埠開行往香港）

船名	由香港開行到大埠	船名	由大埠開行往香港
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尻紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症配藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著爲梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元二毛半料十五元
○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸武濱衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武濱補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九蒸壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯骨續兜花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶王寶丸半料銀十元每兩一元
○消瘰癧核摘痰丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○健氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年瘡疥癬止痕藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒熱應丸每服銀二毛五
○打回頭除肥芒藥丸藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃消滯茶餅每樽銀一元
○鍊砂除點脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點翳眼丸半料銀十元每服五毛
○盧眼消紅扯尾珍珠補腎光明丸每料廿元每兩元半
○初起花柳牛王滾毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳橫痃珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛解消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛脚痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛折蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌膏科魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌鷄砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○採內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○回止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痱症毛疔散每樽銀三毛
○殺蟲止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同爲時衛生之名爲參茸而已乎對鍾其補腎之藥欠缺竹匹加入正海狗腎鹿尾巴同製又四種丸海狗腎之外再加入三種功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有與人之貴重全賴氣血以運行否則卻病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗腎丸若有腎虧陽痿之虧及酒色過度腰骨痛眼花尿盡汗各症食參茸四種衛生丸必收全功丸善于強身生散也身體虛弱及遺精各症食丸妥長久些身體自然健壯有返老還少功力也

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相再生之德

[illegible]

●●眼科良醫大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●寄居香港之富戶紛紛遷回

粵省前當改革時、所有富戶及政界重要人員、均挾重貲、避匿香港、任情揮霍、以爲托庇他人國旗之下、從此有恃無恐、詎因近英德風雲、捲地而來、此輩存儲銀行之欵、不能如數提取、且戒嚴時代、大有長安不易居之慨、故連日挈眷回省及回鄉者、約有七萬餘人云、

●●●捕獲行劫廣九要犯

廣九火車被刧之後、當道已飭李統領親率大軍前赴番增兩縣、嚴密查緝、務獲本案賍匪、昨李統領在增城仙村地方、拿獲匪徒十餘名、均云與本案有關係者、惟良歹尚在未分、後再獲一犯、該犯混名大眼喧、實爲該案要犯、聞大眼喧平日窩藏匪類、是晚軍隊圍捕、已在該宅起出贓物、想要犯就擒、餘匪無難按圖索驥矣、

●●●國報記者與美國領事之談話

廣州國報記者徐君、于十八號下午二時、往見美國總領事哲先生、記者曰、歐洲戰事、論者皆謂某國乘歐人之多事、將急起直追而謀中國、領事以爲然否、領事曰、此事關于外交問題、吾不便于言、然美國則恪守中立、舍此之外、關于此回戰事、吾實不能再有一字告也、雖然、吾亦有以告子者、則吾于前三日往觀貴省之出品展覽會、其中出品、多有可觀、陳列秩序、亦殊可人、吾信他日必可得大埠賽會之優賞、記者問曰、先生到中國二十餘年、中國于此二十餘年中、究有進步否、領事答曰、各種工藝、則漸有進步、至於政界、則日下一日也、微論遠者、卽前任廣東民政長、來粵數月、無一善舉、而劣迹則彰彰在人、此間外人亦無不知之、夫以此等人而執政治之權、爲人之上、則政界安能不日下一日、而國又安可問哉、貴國今日無論何種政體、第一要事、則爲得人、苟不得人、政體雖好、無濟于事、無益于國也、君今日身爲記者、僕望足下能持正直之論、凡長官之善者、則歌之誦之、其不善者則責之攻之、使長官知所畏懼、則今日政界之腐敗、雖過于前清、而亦可以挽救于未來也、記者曰、善哉尊論、吾將錄此以告國人焉、遂握手辭歸、

●●●德人要求保護

旅粵德人日前已陸續返國、其餘分赴各屬者、盡係傳教之士、爲數共有一百二十餘名、德領事梯格斯、昨特開列名册、函請巡按使飭屬一體保護、實紉公誼云、

●●●勒收自衛費者又抗拒查辦

香山來電云、送上將軍、巡按使、護沙稽核處、報界公會鈞鑒、吳寶洛泒梁義華、陳大南等、勒收自衛費、扣留穀船、惡等耕農諸多苛擾、昨營長委員帶同軍隊、到小欖查辦、惡等胆敢放槍抵拒、濟軍恐傷村民、故未還擊、勢將激變、乞速維持、黃梁都葉個趙迭初等同叩、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章欵硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信仰蒙 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遇知用登告白而廣招徠焉
民國三年四月朔日 文華雕刻店啓
Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深其至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食、思夜睡不寧遍延專醫罔效是以我病情詳叩于函敬求 竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺精不足無以榮於腦加以親物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）
Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 806 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器承造包揆

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鍊一切俱全係本號字印 貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈
●●常有光臘銀便換
●●正海狗鍊發售
錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛撞結杉照常按理香港寧

本店在大埠四十餘年蒙諸君秦愛感激良深今特辦時欵 [illegible] 埠新昌西寶布各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李鴻 李錦 謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈 話筒差拿一百二十九號 金山大埠逢泰號啓

悅來棧 四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠尻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以酬厚意焉●話筒差拿四五一
方文彰 伍明聰 伍子滙 伍學銓
吳奕栢 蔡雄南 蔡補隆 黃廷燦 譚世駒 李金芳 仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉 舖在四川省城北門大街開張 [illegible] 特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售
八仙長壽酒 鹿茸鳥頭酒 飲食跌打酒 濃傷口跌打酒 延年百歲酒 參茸虎骨酒 龍鳳給給酒 萬應浸眼藥水 鹿茸三鞭酒 祛風除濕酒 花柳回春丸 三蛇驅風酒 小腸疝氣丸 白濁止痛散 立止牙痛散 肚痛痢疾丸 [illegible]

廣珍男女新衣絲杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣披肩綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧綉橫眉象牙鑲鑲香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵裝鳳冠霞珮出賃 舊得律風差拿二十一 廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物兼擔行李遇致安妥無遲滯 [illegible]
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頤鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七九西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.
診脈時候下午六點鐘至八點止備有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尻紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞 付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上如定造外褸一套送褲一條不取分文定造大褸一件亦送褲一條欵式趨時尺寸合度工作精巧價値廉平本公司爲擴張生意起見特於六七兩個月內凡定造衣服者均送與褲一條以廣招徠如逾期則無此相宜華友諸君幸勿失此機會如蒙惠顧請攜此告白到來定必格外歡迎此佈 查士孫仁衣服公司啓

○○張偉川 精醫花柳內外全科 創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸 每料三十服成料廿元 半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製煉爲丸務使脾腎强健百病消泯非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒服參茸爲護符種補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補難不如羣藥之兼顧補劑雖良僅得餘汁之薄味若玆之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每罇二元五毛凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛均效

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣 新甯海宴八伍時春 譚普泰頌

總發售處代售處大埠中和堂 張盛記
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●品茗捐商之利源

商人余家慶、稟請承辦省城河南佛山三處品茗捐一事、查該商所認餉項、係歲繳三萬六千六百元、現在有人代爲預算、如能照彼方法實行開抽、則必獲厚利、但未審財政廳如何詳覆巡按使耳

●●●續紀新寧雨水爲災

前月初九日、大雨連縣、數日不止、整寨區地方、因河流迫狹、河水澎漲、沿河低田、所有禾稻、均被潦水浸淫、多屬秀而不實、一般農民、早造收成甚低、十崗深水村、屋僅八間、水衡過猛、傾陷七間、白石村、李協來、李業來等埞屋、及李雲亭等田廠、均被傾陷、惟當傾陷時、人民預先逃避、不致壓斃、是亦不幸中之幸也、

●●●新寧浮石水災詳情

上月三十號、連日大雨、勢若傾盆、浮石一帶、潦水泛溢、平地澤國、墨硯洲、塘仔角、大墩等處、水深數尺、有炊煙斷絕者、有家畜被溺者、至如橫坑首當潦水之衝、上下期爲潴洩之尾閭、則汪洋一片、薯芋稻秧、淹沒殆盡、燒酒埕等處之橋梁、上下期之堤基、均被冲沒、故連日交通斷絕、尤以橫坑一帶爲最巨、水勢滔滔、數日未退、其近溪之田疇、受潦水之衝激、或隄岸之崩決、則沃壤成砂礫、其距溪稍遠者、亦受潦水之餘波、植物被蹂躪殆盡、聞田疇之崩析者、不可以數計、滿目荒凉、目不忍睹、訪員昨見一婦人、沿途痛哭、自云田畝被毀、八口無依云云、噫、彼蒼胡不仁耶、

●●●千里駒引壞人

伶人千里駒演劇以淫蕩著、昨夕在佛山清平戲院、演夜送寒衣一齣、觀者人海人山、而尤以女界爲最注意、演至最淫蕩時、女座中有少年女子、如醉如痴、其同往之少婦、見其如此、疑撞邪魔、急僱肩輿、與之回家、多方施救、尚不能復回原性、且頻發譫語、大呼湘子不情云云、

佛山清平戲院、于十七號夜演國中興班、有女界中人、因爭坐位、互相詈罵、始而口角爭競、繼以武力從事、鬧成一片、觀劇之人、莫不移其視線以觀戰、渾如一幅吳宮美人敎戰圖、嗣得院主上前排解、始各了事云、

●●●請購九江水災圖畫啟

啟者前月桑園圍崩決九江鄉潦水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩玆値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先觀爲快同人等勉集貲、僱用匠用電板攝注擴而充之墟市屋盧瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫職近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套 每套沽美金五毫
小張一十四幅共攝一大幅 每幅沽美金二毫五仙（郵費自埋）

寄售處 廣成 信怡棧 謙生祥 福隆 信源興 廣益 信、安 阜源等披露
大埠屋崙各商店均有發售

仁安藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible] 醫生趙裴彬謹啟

●參茸軍神養血補勞丸每料銀十五元
●久年爛脚去腐生肌膏每大盅二元
●耳痛聾水膿塞即好散每罇一元
●喉內生疔內消解毒散每罇一元
●喉內腫痛除毒結塞立消散每罇一元
[illegible]
●男子補腎壯陽二種丸每料銀廿元
●參茸軍神養血補勞丸每料銀十五元
●花柳疳疔痔漏拔毒膏每盅銀二元
[illegible]

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊丸爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山嵐各梓里偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用稱數常懷援墨祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉 ●●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

專補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去勞傷風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人爲急也 大國手張郁先生推薦

良醫 華仲 醫術仁良
理紹 心醫
無明 岐仁 妙
雙陀 家 黃術 手

恩邑鄉弟吳子經拜題 開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題 寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題 番邑鄉弟[illegible]蘭廷拜題

金山總館事許爲發給醫照事照由醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執 爲此給照須至照者 己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尻紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥
Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

●參茸軍神養血補勞丸每料銀十五元
●花柳疳疔痔漏拔毒膏每盅銀二元
●敢頌補腎壯陽二種丸絕大補力
●敢頌花柳新蛇補血祛風解毒膏靈驗
●一料花柳小腸氣痛散能醫好我七年頑症
●敢頌補腎壯陽二種丸活世神丹補身珍品
●小腸氣痛斷根散每一盞丹每盒五元
●補腎壯陽二種丸大有補力
●花柳白濁利便解毒散每十服五元
●花柳新蛇補血祛風解毒膏
●牛黃珀珠內外傷瀉毒丸

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫
Dr. Chu Pa Ban Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器儀作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便但爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

日本舖廣告

金山 天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠擺街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客如愛請照上列西字附來無悞

消病健體電帶

電帶能使身弱神衰者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功應靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有餘武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

[illegible]

本公司有功名藥用單證函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色勁陽管嘹潤
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生痒
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

[illegible]

Chinese Hotel 710 Grant Ave S. F, Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層樓改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台檯椅地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盡歡更加利便也

請搭差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以歪魚目混珠買者不察受其愚惑特於前清宣統三年禀准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種

酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀

加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務

德安美酒廣告

使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟主人　德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號委巴利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羌陳皮以肉浸酒故酒確能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫、應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫　郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

啟者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照下列西字付來便妥　三益號啓

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 546-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精紙各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慣街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市諾啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨發辦各色合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺近爲名久爲鄉里所稱許茲特登告白備蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速寄上無悞

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西字寄金山大埠臣街門牌七百一十六號應不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉纊頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　啟

●●●自強戒烟藥酒廣告

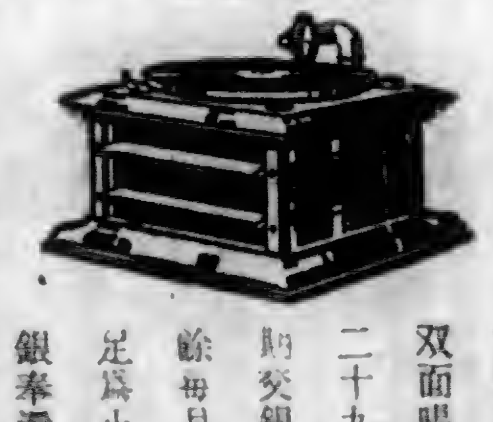
弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元　陳李啓輝告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

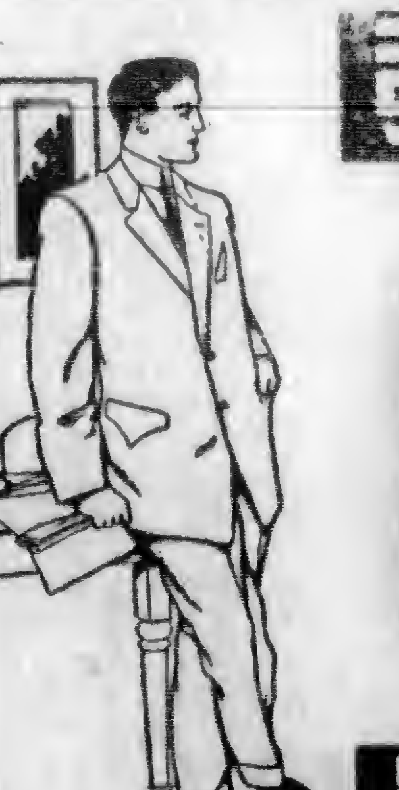


本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止合不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司



正羊毛毡

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉不所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元積由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

貨眞價實

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里匯單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事、李聖庭啟

▲（貨）（市）（行）（情）▼

新寶粘米每百磅四元八五
增城絲苗米每百磅六元弍毫
興記石力粉每箱四元四毫
麥米百磅一十八至一十九
廣益隆生粉每箱五元一毫
安和石力粉每箱四元六毛
均益石力粉每箱六元四毫
廣安祥生油每箱七元二毛
東生和生油每箱七元四毫
朱廣蘭熟煙每包五毫
萬春園百歲酒每打八元二
人鳥脚酒每一打八元五毛
品新三蒸酒每打六元七毫
天寶大三蒸酒每打八元二
京都同仁堂虎骨酒每罇一元
京都同仁堂參茸酒每罇二元三毫
德安加料三蒸酒每打六元九
德安加料四蒸酒每打七元二
德安桂花白糯酒每打六元七五
德安玫瑰黑糯酒每打六元七五
謝家濟止痾嘔肚痛散每一罇五
永祥盛重ム酒每打銀八元
大鮑每磅一元二毫五仙
澳門新絲苗米每百磅五元弍
新大糯米每百磅五元
昌記生粉每箱四大元六毛
麵粉每桶五元四至五元八
生記石力粉每箱五元二毛
裕盛隆生粉每箱沽銀四元
廣棧生粉每箱四元五毛正
南茂生油每箱七元一
新會三江淺油鴨每隻七毫
正錦蘭生切煙每包四毫五
龍鳳蛤蚧酒每一打八元六毫
正大虎骨酒每一打八元五
五加皮酒每打一元
白糯米酒每一打六元五毛
舊標新片糖每磅八仙
各號古勞茶每磅二毫
糯米桑枝干每磅九毫
萬春園豆寇油每罇四仙
槐花每磅十四至十八仙
新槐枝干每磅一毫五仙
新綠豆每百磅四元二五
永祥盛蠔油每打銀四元二
中鮑每磅九毛

中國新聞

●●●中政府之對於膠州

統率辦事處接濟南靳將軍電稱、此間探報德人布設地雷、係在租界以內、并無在中立界線布雷之說、已飭秘探注意調查云、

八月卅日天津日報載稱、目前駐津英國軍隊一千餘名、內有一千名、爲攻擊青島、開向山東、其餘一千餘名、則搭乘軍艦、前往印度鎭定叛徒、

政事堂中立事務處、接山東巡按使電稱、近日德人在膠濟鐵路、任意輸送戰時禁止品及糧食等、被發見扣留者、已有多起、、請與在京德國公使嚴重交涉、令青島總督、勿再違反條規、致生種種嫌疑糾葛云、

●●●中國海面之近狀

上海函云、英國郵船公司汽船名奧里驚都者、星期四日由日本門司開駛、昨八月十七日抵滬、夜間卽赴印度孟買、、該船由門司來時、隨道而行、并未遇有敵國軍艦、、惟在日本時、以東洋近有禁止輸出經過中國海之令、不免耽擱日多、過神戶僅延一日、惟過門司時、受稽留五日、始得放行、同時尙有怡和郵船多艘、亦得允准開輪、、該船出港經過法郵船亞美遜時、該法船之搭客、以及船員、翻舞國旗、高唱國歌、此乃星期四早之情景也、星期五途遇巡洋艦兩艦、均掛日旗、昨日駛近上海時、遇一英國魚雷艇迫令升旗、然後放行、該船此次運載搭客、由日本返滬者極夥、、據言現時船舶稀少、禁令森嚴、欲離日本、頗非易事、一般避暑遊客、亟遄各商埠口岸、受盡炎熱之苦、已非一日、大家祇得垂頭喪氣而已、又太平洋郵船公司汽船名支那者、星期五由香港到滬時、稱及沿途并未遇險、且未見有受傷軍艦、、該船已於昨日開往日本舊金山一帶、法國孟邦士意公爵、現在日本養疴、其自備帆船名美康者、、前日飭令呈送英法政府、効力軍事、昨由橫濱抵滬、、停泊黃浦江中英國軍艦之下碇處、聞該船船長摩頓、前曾在太平洋郵船公司汽船名蒙古者、充船主之職云、

●●●嘉惠返國華僑之提議

歐洲列強、龍爭虎鬭、哀我僑民、謀生異邦、託人宇下、、一旦遭此意外打擊、其爲痛慘、曷可勝言、交通梁總長、聞近日海外苦力華僑、身隻流離、輾轉返國者、時有所聞、俄屬華工、失業歸國、到東三省邊境者、其數尤夥、前清本有苦工囘國減免車費之例、現在僑民遭難、更宜不加分別、、概予免收票費、刻正與政府商議辦法、

●●●迎賓館將開茶會

聞外交總長孫寶琦、擬於日內在迎賓館、邀請駐京各國公使開一茶會、一爲聯絡各國政府感情、此次須布中立條規、正所以維持邦交、、不失外交上遠交近親之本旨、、一以宣示大總統希望戰局縮短之懇摯、、及保護東亞商業之盡心云、、

●●●亂黨近日謀亂情形

孫文陳其美何海鳴等、以歐洲各國交戰、有機可乘、、與某國浪人計議、趁此時機、南北分頭并進、、南方從上海江北廣東等處入手、北方從奉天吉林等處入手、某國浪人、、允爲助力、故近日回國之亂黨、如陳其美譚人鳳田桐居正等、均有某國浪人同行保護、在奉天帮助亂黨者、有某國浪人退職大佐叟田氏、守備隊大尉山夏氏、、何海鳴改名金子川、帶有匪徒邵樂三曾有光、及某國浪人末政次郎等赴大連、、近日亂黨手頭、較前活動、聞某國浪人利用、允助以鉅欵、已得金數萬云、、

●●●萬國郵政會緩期舉行

萬國郵政會、本定于九月一日在日斯巴尼亞舉行、茲因戰事關係、交戰國類多不能與會、故我政府昨日已接瑞西政府正式通告、緩期舉行矣、

●●●八月份鹽稅收入之數目

各海關因戰事影響、收入頓減、然鹽稅仍如從前、、昨鹽務署據銀行團駐京辦事處報告、八月鹽稅、大約在二百萬以上、除償還債務外、餘欵暫不交付中國政府云、、

●●●財政部擬具公債用途

內國公債募集以來、異常踴躍、現有滿額之設、、昨聞政界人云、現由財政部擬具此次內債用途、開單呈請大總統鑒核云、、

●●●青島中國紅十字會之遷移

中國紅十字會在青島成立一節、已誌前報、昨聞膠督以青島係屬戰地、力勸呂會長海寰脫離青島、故中國紅十會、、刻已移往煙台矣、

●●●籌定留學生回國旅費

政府因派遣西洋留學官費各學生、、現在歐洲學生大半輟學從軍、不克開校、決意召回、免礙時日、已與中法銀行議妥、由該銀行各支店按照中國學生人數、、支給旅費、由公使照料、遣送回國云、

●●●濟甯糧食之扣留

日前聞有德商由青島赴濟甯採辦糧米及牛驢馬等品、、當經交涉、公署訪聞此舉、有礙局外中立條規、、當飭濟甯縣禁阻、將該物件一律扣留、

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀一元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃曜公司啓

△（旋）（唐）（梓）（里）（請）（看）

啓者本公司輪船歷向往來香港其穩固快捷久矣人所共知乃因近日爲歐洲之戰事發生謠言四起有謂日本與戰爭之國彼此相涉誠恐回唐在洋面與敵艦相遇防其截擄等慌竊思本公司所裝之輪每艘動費數百萬元如公司既知有此危險牽涉之禍亦必不貪此客貨脚之小數而竟置鉅欵於不顧也此乃無根之言幸勿誤信特爲衆旋梓里敬告請勿自生驚爲荷

民國三年八月吉日　東洋汽船公司特啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

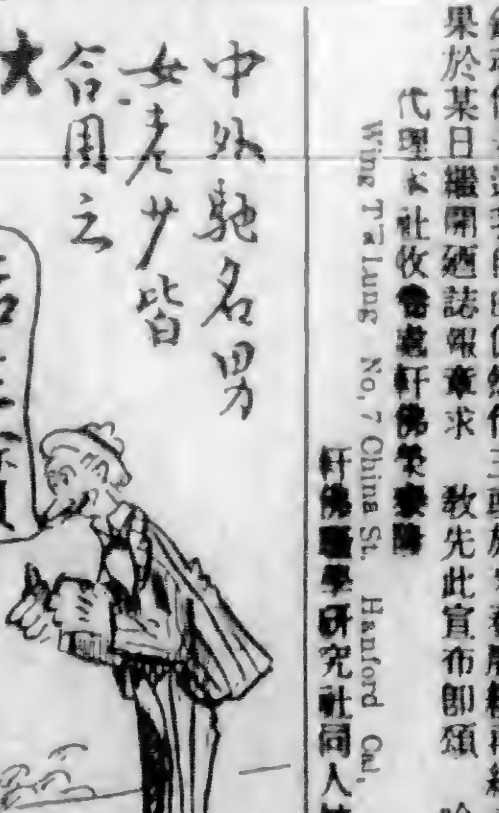
[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

[illegible] Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

中外馳名男女老少皆合用之大補品



活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**曾經中外名醫化驗確有**活血生精強腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不**尤有奇效**凡經服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶**分送五十日**每瓶回裝費郵費銀二毛五（美國二僅收分五五分郵票適用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也

創製外治陰痔藥液每瓶二元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水一元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳瘡痒藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衞生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜二禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二册贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

驊學研究社特別第六會聯題求

教　血身　弱强　美新　海江　**轆轤**
身血　强弱　新美　江海

每比收卷費二毫五現收現謝無貲不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「即舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足賞格列後

冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求

教　士民　志功　雄雅　山水　**轆轤**
民士　功志　雅雄　水山

截期容日再佈彙送金山領事館

譚學徐領事評定

啓者敝社朔辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本總屢墊輿仍未衰公消秉持敢ム無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務搜腰耶否遂鎗魂倘若還我自由仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開廼誌報章求　教先此宣布卽頌　唫安

代理ム社收售處軒佛榮棠謙

Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛醫學研究社同人披露

歐戰餘談

德報論謀襲青島者之隱衷

八月二十九日、北洋德華日報載稱、試默察事勢之推移、與路透電最近之消息、則知受英美兩方牽制之日本、固期一戰而勝、即以第二大連視青島、以第二南滿視山東也、而如前夕路透電、則英日兩方、又期戰後共取德人經營之路礦、而以英日合資代之矣、

惟此居密議、各國頗不注意於青島口岸、蓋德人他日、萬一不能固守、或至青島轉爲敵有者、勢必舉港岸船塢一炸而盡毀之、德人蓄慮、人所共知、則青島一隅、數年之中、當無價值之可言、設承佔有者之好意、以悉經破壞之青島、還諸中國、恐尚須以重建新港重任、責諸華人耳、

日本所求者第一事、爲金林鑛（譯音）之煤礦、第二事、即輸送鐵質出港之鉄路、其利孔薄、此路達於港口之終點、或仍青島之舊、或改道由芝罘、其於日本之利便、因屬無甚軒輊、惟日本他日應得之利益、已在今日諸國（指英日等）討論中、英人之嚮向、既不在山東鉄道、亦不在煤鐵諸礦、惟願日人勿因包舉山東鐵道之勢力、而寖至於包舉山東全省也、義俄意向、與英略同、日本之於山東方面、至充不過得爲受英節制之股東、惟鐵鑛與煤礦、日人尚能獨享其利云、

青島口岸、英日兩國、始願關爲租界、各相地利之宜、（如此方取近海、彼方取近鐵道是、即所謂各得其宜也、）分據一方、此外屬之公共租界、此項計議、今已不能實踐云、然金林鑛之鐵鑛、暨山東省之膠濟鐵道、均在德人轄境之外、德固不能挾武裝以自守也、上兩事之運命如何、尙有賴於中華民國焉、

清宮秘史

清以戲亡

京師習俗、上自公卿、下至厮養、均惟戲曲是好、京中士大夫、廢書不讀、除習館閣小楷外、僅知聽戲而已、前清光緒中葉、直隸某相國雅善歌、每朝罷、則短衣磅礴、曼聲長歌、聲震金石、山左某尚書、亦好聽戲、每値壽辰、其門生故吏、必送戲一本、至二三本不等、客有館於其鄰者、隔墻傾聽、若二簧、若青衣、若帮子、各種俱備、無美不臻、幾匝月而戲乃畢、江西巡撫德馨、更溺於梨園、屬部仰承意旨、恒遣急足入都、召名伶至贛演唱、巡撫衙門、且備有各種戲衣、時人笑之謂爲戲子中丞、良有以也、然此猶爲封疆大吏樞密尚書之類也、前清某帝、雅好聽戲、兼能自演唱、寺人閹宦、亦復效之、慈禧太后、尤無日不聽戲、頤和園中、至有伶人譚培金、食貝勒之祿俸、著爲令甲、光緒戊戌政變、謀易服色、以西裝千百件、置篋笥以進、慈禧太后詰之、宦官僞以戲箱候懿旨傳演對、此皆卓卓可徵者也、君子曰、自戲劇盛行、而上下酣嬉、前清卒以戲亡其國、惘哉言乎、

詩界

秋遊美東有感

余芴宸

報道汽車到美東、聊嘗問俗與觀風、
乞臣河洗茵陳迹、獨立碑題國父功、
豔說文明由進化、須知時勢造英雄、
全球牽入旋渦局、豈待千年證大同、

日德搆兵迄未休、相爭青島及膠州、
雄廉威震英俄法、林肯名轟美亞歐、
龍口無端我馬踐、鹽城有迹雪鴻留、
可憐歌舞昇平地、轉瞬翻成萬里秋、

余芴宸先生吾黨同業美西之世界報記者也喜得來紐約相見出秋遊美東有感二章奉次原韻就正有道　康日如

堂堂旅鼓接西東、歷歷輶軒博采風、
思賢孰致人間樂、艸檄原成馬上功、
文境一新開世界、心田自古產英雄、
誰曾獨立廳前坐、車驚莠莠歇大同、

人天莫弭甲兵休、大發殺機爭幾州、
一法孟王能獨善、再生拿帝敵全歐、
我聞黃禍慚難副、誰復青疆創不留、
仰首孔林尊聖地、可無義戰筆春秋、

諧談

膽小之害

某孀婦擁貲百萬、產一遺腹子、愛若掌珠、子長成、以平日慣加調護、因此得膽小之疾、雖同席有猜枚者、亦必要僕役爲其掩耳、雷電交作、更無論也、聞人言老夾之病、得々闔房、故雖娶婦、亦不敢問津、年中因驚懼成疾、療治藥費、動以數萬計、禱神念佛、建醮打齋、亦軼一萬元以外、聞隣村放爆竹聲、以爲大隊賊人至也、酷暑天時、亦疊蓋棉被、至鼻血與汗汁溯流而出、所居之室、常恐傾塌、以鐵柱大逾合抱者、四周支柱、一歲而五遷其居、一畏鬼、二畏疫、三畏賊、四畏亂黨、五畏外國戰爭、父兄所遺下之商業、恐其虧累也、徹收之、轉而購置沙田、遇連歲凶荒、租息銳減、復賤沽之、轉而將現欵付貯銀行、聞有戰務、恐銀行不穩、復起回之、轉而移帶別處、中途爲賊所刦、家產蕩然、後卒無子、以赤貧終、

粵謳

又驚秋

梧桐葉落又驚秋、歲月如流、莫可挽留、河清難俟未必延人壽、虧我飄零身世、好似水上浮鷗、平和無望、自恐遭陽九、總係勿個延長戰禍呀、不管佢什項與劉、世界競爭、原要奮鬪、我地好急啱整頓、把內治來修、今日擾攘戰雲彌宇宙、無可救、咪落他人後、大抵和平兩字呀、要向戰陣中求、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●署路化埠　呂汝明五元　呂有明三元　呂緒策　鄧旺
鄧長　劉允進　鱷錦美　歐康恩　各二元
●必珠卜埠　陸亮驥　胡响清各五元　余儀中　何牛女
何藻清　陸榮遠　李鎮源　各二元　緒聶春　區振炳
各二元　何仕棟　聶緒培　李杰　各一元

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若[illegible]爲夫腎先天之本在腰部之左右含[illegible]水火之力以蒸化穀食而運行週身[illegible]虧則火炎火洩則水㵼水㵼交攻而[illegible]病者生推其致病之原因或由先天[illegible]妻而破損或由花色過度少用培養[illegible]染症多食寒凉之劑或工業過勞或[illegible]傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶[illegible]屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少[illegible]至四肢乏力不良於行目視昏瞶[illegible]囊耳鳴頭重時發眩暈面如土色[illegible]安甚有陽萎之症而艱於子嗣[illegible]急宜調理免至病症日重有[illegible]症其在本局醫愈此等症者極衆[illegible]藥製鍊爲丸藥性和平功効極速[illegible]者合用有病食之其病若失無病[illegible]神強筋補腦益壽延年百發百中[illegible]補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著[illegible]埠來函讚頌者千數以百計每料[illegible]料五元每樽弍元

主治各症列下

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血[illegible]
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做[illegible]
- 一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰[illegible]
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨[illegible]
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四[illegible]
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四[illegible]

馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元　半料三元五）

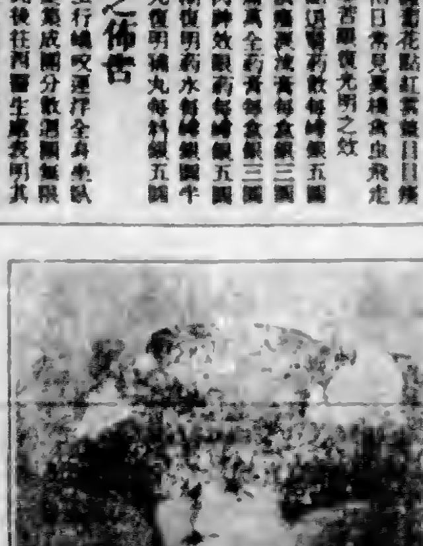
此丸係用蛤蚧及一等寧神養心滋陰補腎[illegible]包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各[illegible]驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉[illegible]

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啓

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Franc

求子有方

興利大[illegible]者吾田[illegible]血少子[illegible]調交經[illegible]子嗣[illegible]到貴醫[illegible]藥食二[illegible]全愈五[illegible]病食[illegible]活命丸[illegible]產二男[illegible]之妙[illegible]功感[illegible]



良醫聖藥

本上永留紀念　民國三年六月五號

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸[illegible]盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足[illegible]行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張仰銀拾[illegible]付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不[illegible]

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓首

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每樽銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腦巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳

寗邑弟劉瓊顯謹白

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腸丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血袪風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年癩瘋去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
袪痔拔毒止痛藥膏每盒壹圓
治三十六種痧藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
理口去毒珍珠淺疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳寮毒墜入骨節痛培元拔毒丸每料十員
內消芒葉丸每樽銀壹員五毫
洗三角甕藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
奇蝎免毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每樽銀六元
癩耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元

身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒葉膏藥每張銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每瓶銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治習醫者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　[illegible]

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各蕪名瘡毒且能殺油蟣疥蟣止痕癢活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸散大多不能[illegible]下列之西字封來定然收妥無誤郵費買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

敬者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫症芒葉齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症者即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫症芒葉一槪全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得療痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

敬者興利中西醫局內有良藥名醫弟前居墨國邊酒灣埠業好與酒鼓俾神至染有花柳白濁赤濁兩病先後醫來求藥多方治之無效弟寫蘇一點惶恐萬分乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直函墨國求藥并付銀數元數日後藥至服完症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病事實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

墨國界邊酒灣埠李克積拜頌

△●活命靈丹　補腎第一

敬者弟向在保市傾埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完舊病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之濟世大德故登報章俾有病者知所問津焉

開邑弟樊錦拜頌

●沙加免度憲政黨職員名列

職	姓名
貯庫	陳萬芝　鄭潤堂
中文書記	胡濂　區鼎元　鄭修壬
副理事長	鄭炳敬　黃東海　鄭敬業
正理事長	鄭煒堂
西文書記	鄭修値　周煜　黃子興
幹事	余長友　許錫　李林
核數	吳如寬　余玉堂
協理	陳萬芝　李麗石　李青雲　李炎良　梁教五　黃子興
糾儀	李林　余玉堂
演說員	李青雲　陳萬芝　李青雲
監督	雷若琳
議員	黃遇爆　許優　鄭敬業　鄭炳敬　周煜　雷均學
値理	司徒齊盛　李亨　黃來德　鄭煒修　黃文藻　李藕南　黃稱旺　林德存　江志清　張其富　鄭光舉　鄭錫嘯　陳品　雷允珠　梁賀　李炳有　黃昌瑞　方百祿　周振康　黃茂楠　白均強　陳敦德 鄭天算　李培發　梁祖迪　李招興　黃連安　蔡傑順　梁楠生　李亮　陳桂齡　余楨中　鄭榮福　周華興　李偉　李孤來　黃樹屏　陳業　雷錦　李宜興　周道瑤　李桃倖　李達甫　余森章 雷維樂　方進　江驥　劉閏生　周官廷　黃德健　鄧世華　李孟休　伍洪　鄭能　鄭培　李耀廷　盧今初　李長錫　梁鴻伴　鄭隆盛　李孟開　李培均　黃蘭爽　周振烱　袁奕富　鄧業精

▲新入黨員

劉閏生　江驥　方進　鄭修植　鄭修壬　區鼎元

（　）（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同戻紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津爲並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共値銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、仰各客留心惠顧、茲將減實各貨價略列于下、

黑白藍各種汗彩每件三毫一仙至三毫三仙　羊毛汗彩每件八毫五仙　白垈彩每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至二毫三仙　白巾每條四仙　過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　匿梯每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙

男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙　女靴鞋每對一元二毫三仙　幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙

內彩每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單彩或褲每件一元　燈心絨褲每條一元六毫九仙　帆布彩褲每件七毫九仙　蠔仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣槓每個四元至四元九毛五仙　皮喼袋每個二元九毫八仙　氈每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙

鏢仔及嘁鐘每個六毫三仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩層氈每夾一元六毫九仙　窄結彩每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日幷不停歇埠裏寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤鋪在乾利街八百三十七號即近戻臣街夾嚤盛頓街士蔑公司告白

（十月三號開市）

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●游藝社第二十三期會對題求

教　學吟人馬強弱春夏　吟學馬人弱強夏春　轆轤聯

○○○○○○天　單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求

教　心口明達一千江野　口心達明千一野江　轆轤聯

每比收卷資二毫新歷十一月收卷

余芴宸先生評閱東榜　世界報主筆

李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元	二殿每名壹十元
三名每名五大元	四名每名三大元
五名每名二元五	六至十每名一元五
十一至二十每一元	廿一至五十每五毫
五十一至一百每三毫	卷多另加賞加列

計開游藝社

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

永和堂遊藝社

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

茲將梁菊東先生評定第二十二會一二等聯先佈

壹等五名

文山正氣長留宋	易水寒風屢起燕	粗魯埠陳錫
風嘯閩江雄五虎	氣凌粵海恨三龍	羅省張紹譜
口岸敵風悲屢警	項城王氣欲重張	大埠余春生
宋悲崖海沉和璧	漢臘江潮洗戰袍	雲高華黃潤
張騫功漢通身毒	微啓存殷奮目夷	大埠勝耶

一等十名

臺上斷頭王氣絕	碑傳墮淚士風留	亞連打許濟莊
綱目刪曹王屬漢	使身糜魯帝非秦	唐山朱裔惠
月夜清風澄海瑞	陰陽正氣見天祥	大埠麗娟女士
罪原非戰天亡項	勢不能和日酷膠	美京玉予一耶
狠山刼氣凶橫虎	羊石殘風亂攪龍	努約凌溪一燕
寃氣彌天空捕黨	刼風掃地復遺兵	屋崙黃孫衍
歌留正氣完臣節	名重扶風絕妙才	大埠利武主人
情關易鎖英雄氣	宦海難銷荀狗風	豈孚阮露霖
王竟花稱開國色	仙成酒壽喪天才	大埠共和昌
騷壇挑戰驅詩婢	麴部言和撤酒兵	瓜地馬拉盧穎之

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

▲（條陳新會古井自治規則之續訂）

予閱世界報有吳君以時首倡設巡警再續[illegible]佩莫名惟古井一區各鄉紳商公民同心協[illegible]弭盜風能息族鬨保治安享和平事關公益[illegible]爲一唱百和也但弟亦係古井區民一份子[illegible]之後爰陳數條以供採擇焉

- 一由金山寄銀回家限一百元以上每百抽[illegible]
- 一由金山寄銀回唐之人親帶有百元要回[illegible]何名呈交保安會托人往收倫帶銀之人[illegible]出照計加倍罰帶銀之人
- 一每人回唐科銀叁元委香港庄口代收[illegible]
- 一回唐之人不入庄口或住棧房酒店雖覓[illegible]六日須要交到保安會如逾期不交罰銀[illegible]會三元歸捉手
- 一回唐之人或年邁或有疾有捐部爲據免[illegible]
- 一每畝科銀弍毫照各鄉糧部爲準要各鄉[illegible]保安會發回收條爲據
- 一每鄉各墟市生意每年科銀若干由衆酌[illegible]
- 一每鄉墟市發部一本要大小生意註名委[illegible]担任收銀
- 一每年每月何日起收止收不能延遲各墟[illegible]會給回收條爲據
- 一在金山每人額捐伍元多捐益善或捐伍[illegible]相片在保安會表揚他熱心公益餘皆刊[illegible]
- 一古井僑民不遵例捐日後回唐查過總部[illegible]在必行
- 一捐欵各項收齊全盤計起幾多然後設巡[illegible]
- 一巡警每月工金食用幾許通盤計起將所[illegible]月香港庄口支用
- 一餘存之欵貯在香港銀行出息以助警費[illegible]

如此抽捐何憂警費無着哉惟望金山有份[illegible]益力担義務各抒意見有濟於警費者不妨[illegible]井紳商區民同相酌合議則行之不合舍之[illegible]卜有當否懇求同鄉諸君各施偉論可也

屋加就埠古井區民吳[illegible]

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲葛崙埠

和昌號捐銀廿元　廣昌棧捐銀廿元
李應彬捐銀五元　香洲樓捐銀五元
吳川捐二元五毫　羅杰捐銀壹大元
廣安館捐銀二元　鄭北記捐銀五元
榮福號捐銀五元　廣利廠捐銀拾元
名利就廠捐拾元　蔡信鏞一元五毫
吳朝輝捐銀五元　昌利廠捐銀拾元
生利廠捐銀拾元　秉公堂捐銀拾元
陳爵永捐銀五毫

▲汪古魯埠

合益堂壹百大元　永生利捐銀拾元
廣合利捐銀五元　就記和利銀五元
酒合捐銀弍大元　梁佛恩一元五毫
秉公堂捐銀拾元　彩機捐銀壹大元
常勝館捐銀拾元　生利廠捐銀五元
新利益捐銀五元　五洲樓捐銀五元
昌發捐二元五毫　錦珍樓捐銀五元
李璀衍捐銀五元　永發捐銀壹大元
中國廠捐銀五元　常來館捐銀五元
劉玉生捐銀五元

（第壹頁）孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年（第壹頁）

本日新聞紙第二十三卷第二百一十五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

VOL. XXIII, NO. 715 SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, OCTOBER, 7 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26

西歷一千九百一十四年十月七號
（中華民國三年十月七日）（禮拜三）（舊歷甲寅年八月十九日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 每月八毛半 ●郵寄每年十元 美屬及加拿大墨國巴拿马古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算 禮拜傳派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙惠愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂靑久銘心腑無任感謝但報界營業託庇邀爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以慶海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云●●●●●●●●●●●●●●●●●●政府接廣東請願國會團來電要求先●●●●●●●●●●●●●●●●●●開國會後募內債必更踴躍該請願團●●●●●●●●●●●●●●●●●●係廣州報界發起江蘇各省亦擬繼起●●要求

◯又專電云袁總統以粵省排日熱極●●●●●●●●●●●●●●●●●●熾現又因葡人乘我國多事及澳界未●●●●●●●●●●●●●●●●●●晝定之際欲擴張其權力分派多人在●●●●●●●●●●●●●●●●●●澳門界外各處測勘粵人大起惡感特●●●●●●●●●●●●●●●●●●電飭龍將軍李巡按設法消解免釀仇●●●●外風潮

◯又專電云日軍進佔膠濟鐵路幷佔●●●●●●●●●●●●●●●●●●據靑州府博山縣之大煤礦極爲橫暴

本館論說

日人在山東行動實爲瓜分我國之導綫（宜）

明治中葉、日本有所謂三大黨者、曰藩閥黨也、曰自由黨也、曰進步黨也、進步黨又名改進黨、又名憲政本黨、三黨各有領袖、藩閥則伊藤博文、自由則板垣退助、進步則大隈重信、三領袖之下、又有所謂三大黨士、曰伊

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

五月 永和堂 Wing Wo Tong 766-768 Clay St, San Francisco, Cal
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕尉中西醫生寓內
司事人 胡植庭 黃奕蕆 劉孔安 關崇炳

如意 大埠 泰萃 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦增城地道絲苗粘米上等實粘米均合誠記兩欵源通粉油茶餅炮竹熟烟英葉海味蘇杭醬料磁器山貨仁廣升遠鮑集及鱗頭⋯⋯全並週年長辦檀山正幼⋯⋯以應遠近採販小號歷年⋯⋯家信箱式千壹百伍拾陸號⋯⋯拾捌號伏仰遠近 富商留心賜⋯⋯所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張有年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字號來是荷 麗生老舖啓

佈告 廣利 QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉桌圍幃帳自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西魚飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆 TI HANG LUNG & CO. 816 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟烟酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在大埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰 Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦瘋辮茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞衣家用試彩陳俱全如蒙光顧請照上列西字付來無快捷仰祈留意是所盼望 本店有察保全金不換壽辦寄售 金山正埠廣和泰啓

新張廣告 茂昌隆 MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹顏料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李劭和 馮金迪 啓

廣東銀行告白 CANTON BANK 658 KEARNY ST. S. F. Cal
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 任便隨時收回兌息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳觀石 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和 BOW TAI WO 308 8th St. OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有止白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠 采芝堂 CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望各客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

贊生堂 Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復⋯⋯
光緒卅四年正月⋯⋯

金山⋯⋯曾慧⋯⋯弗蘭西銀行 本銀行設在⋯⋯
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給滙條利便於工商人等良非淺鮮也旅美華

世間所最難得者三曰福曰祿曰壽有此三者固人生之樂事也若徒有福而無祿不足以稱樂事有祿而無福與壽更不足以稱樂事欲求此三者兼而有之方能達到完全樂事之目的雖然難矣且人不能百年而不死難保一日而無病故人之於體軀宜時時調養時時培植如草木然草木無培植則萎枝葉未枯秋先槁人無調養則疾病生智覺思想之功用必日漸減少況當此競爭世界尤宜培植體軀奮發其精神強壯其種族爲先提乃吾華人於衛生之術素未研究體軀由何而羸弱精神由何而困憊疾病由何而發生不知皆由於血之不足也欲使其精神奮發疾病不生種族強壯者必先以補血爲正當今自來血一種實足稱強國強種之原料無論男女老幼皆可常服近日如英之星加坡法之西貢和之泗水日之東京台灣香港暹羅南洋羣島等處銷數不下百餘萬打得服之者莫不保證爲補身却病益壽延年之鐵證始則面色紅潤胃口漸開繼

美洲總發售處金山大埠五洲大藥房

福祿壽血

每瓶元二每打十六元二 每瓶元拾二打一小元二 半打以上寄費包支 半打以下買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

則體力自生四肢爽健腰胺者不胺腿軟者不軟心跳者不跳耳鳴者不鳴身弱而瘦者則強而健精薄而冷者則溫而濃如婦人服之滋陰理氣充血調經可治痛經冷經白帶白淫子宮寒冷不孕暗產流產血薄經閉滴漏不息或早或遲肝旺胃呆飽脹浮腫唇白面黃肌膚瘦削得服旬日諸病自消生子必聰明而多壽且婦人爲國民之母母體健何患其種族不強又如老年人服之眼花不花耳聾不聾衰弱之體轉爲強壯之軀蒼白之鬚髮漸反爲黑色此卽有壽之明證然壽旣其延長而福與祿必隨之而有餘如此則人生完全之樂事非已達其目的乎而誰曰不然

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未使來埠治理者卽將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實眼外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豈足視物久而不倦異常淸朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬中頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新寧弟湯因烙因燁全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染痰濕之恙初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衛擊津關與陽明少陽之經道而虛火項痰鬱結其中又爲過食煎炒◯炙等物致成斯症先生訂養陰和胆舒肝理脾化痰淸胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散猶外貼消痰膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其痰全消後而返埠工作調補以來全待強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢愼埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤全披露！！

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常頻友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨穀內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲攣痛脚足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾犯衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱蠍傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實爲聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內迴血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製作遠年經驗藥膏用鉛管固藏合內外血痔等痔瘡之用凡患此症者宜留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每樽價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣 世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五 本報启

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具對衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

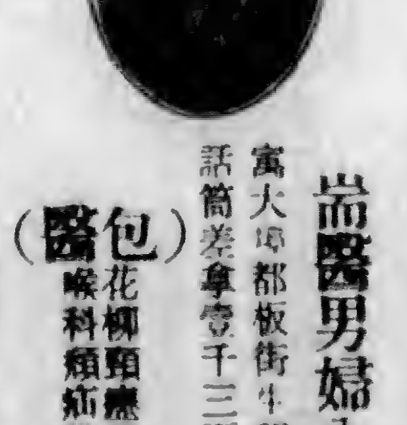
●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是寄費在內）

訂增華英廚書五元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫
卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛
鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五
鄺聰甫華英彙語二元二
華栄精製法一本五毫
商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛
卓岐山華英彙語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五
廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典一元一毛
拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五
女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五
華英呂應酧撮要一元七
黃履卿英語指南一元三
共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫
華英通語運字典一本一元二五
中國地理圖一幅七毫五
婦孺信札材料一毫
英語不求人一元二五
戊戌政變記二毛五
六頭華裝新字典一元伍
西庄康熙字典一本一元四
廿載繁華夢五毛
孔教論二毛五
繪圖情史傳七毫
地理問答一元七五
十二頭康熙字典一元二五
西庄石頭記一元五
驗方新編四毫
三生姻緣二毫五
外科證治一毫九
恨海情天二毫
男女婚姻衛生學四毛五
經驗良方六毫五
新美人計一毛
閨房秘術二毫
西庄新典二元
華英通語七毫五
國色天香二毫五
東萊博議三毫五
自由女騙婚一毫五
●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬樂羌
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal. 祥棧啓

阮慶雲醫生



耑醫男婦內外科

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科癩痲乳癰陰疽哮喘

寓大埠都板街牛和樓一七號樓
話筒差拿壹千三百四十二號

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠暲盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照佈達付上以應住市是荷
司理人 廖根源 黃萬好 呂宏 廖來全 啓
Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

緊要新聞

膠州戰禍記

▲日本海軍佔領德國屬地之報告　六日東京電云、、日本海軍省布告、日本海軍、久欲將南太平洋之德艦殲滅、、以免阻碍商務、故日本艦隊、昨日將渣律島佔領、、查該島乃南太平洋孖梳群島之一、、于一八八六年、歸德國管轄、該島在菲立濱島及檀島之間、共有小島約三十三處、地方一百六十里、人民約一萬五千至二萬名、土人居多、、歐人甚少、該島長三十八英里、闊二十二英里、爲羣島之一都會、商務頗盛云、、

日本海軍部、又謂日本之佔據該島、不過爲目下行軍之用、非有久佔之志云、

▲美國對於日本侵佔德國屬地之態度　同日美京電　；今日有訪員入見外部卿布拉仁、詢以日本軍艦、今忽侵犯太平洋德屬孖梳羣島、核之日本當日宣戰之文、所謂不侵犯別處、殊相違背、不知我美對于此事、如何意見、布拉仁答云、、此事未接有確音、故難以決定、此次日本進攻膠州、由中立地方進兵、中國政府、經據情照會美國、聲明日本侵犯中國之中立、惟美國未有答覆、今日艦佔奪該島、、美國亦未便干涉、候日本如何解明、方能定奪、、太平洋德屬西摩島附近、美國有一屬地名度地辟島、若日本侵佔西摩島、則於美國大有關係、今孖梳島關係于英國、比之我美、尤爲緊要、因由南美洲往來遠東、必道經孖梳島、故於英屬澳洲、關係更大、但日本經與英國訂立條約、載明該處一帶、惟英國有經營商務之權、日本不能享此權利；今日本既佔奪渣律島、或將來交英國管領、亦未可料、然須俟戰事告終、方克議定、

又據駐美京英使云、、日本佔領渣律島、于其所宣佈之戰文、實無違背、不過暫據該島、以防德艦阻碍商務耳、

又今日下午、、駐美京日使珍田、接東京來電、謂日艦之所以佔奪渣律島、因德艦常在太平洋及南洋等處、緝捕往來船隻、大碍商務、故英日軍艦、佔據該島、使德艦無所停泊、此係軍艦保護商務之功績云、

▲英日聯軍協攻青島　同日倫敦電云、接北京電稱、英國兵隊、現助日本進攻膠州、青島外之德軍、不能抵拒、經已退守島內、現英日聯軍、決于日間即猛攻青島云

▲青島德人報告戰情　同日北京電云、接青島德人消息、謂前禮拜五日、德日兩軍、交戰一塲、德軍死者一名、傷者三名、另失去者二十五名、當時有英艦泰林付號、亦發大砲攻擊青島砲台、有德國水雷艇一隻、及小艦一隻、、出戰未久、即行退入、德艦略受損傷、據前日東京來電、謂青島德日兩軍、夜戰一塲、德軍傷亡者四十八名、并謂日艦擊中德艦四砲、料同此事、

▲日本佔領膠濟鐵路果無犯中立耶　同日美京電云、、本京日使署接東京電稱、進攻膠州之日軍、佔領膠濟鐵路一事、經中日兩國政府、迭次交涉、、日本聲明此路係屬于德國政府、日軍佔奪此路、實無犯中國之中立、、即日本由青島附近上兵、亦無侵犯中立、此路之建築、雖出私人名義、其實乃德國政府之物業、日軍佔據此路、與佔據青島無異、現中國政府、已洞悉日本之意、故不再與日本交涉云、

▲德軍又欲毀拆膠濟鐵路　同日北京電云、接青島消息、青島政府、現飭令德軍、將山東省往來東西方之鐵路橋梁車站、概行爆毀、以斷日軍進攻之路、又擬將各火車、送交津浦鐵路、免爲日軍所用、惟中國交通部、不允收受云

▲南洋之震動　同日香港電云、、自德艦砲擊英屬印度某港後、日艦又佔領德屬渣律島、南洋各埠、、因南洋中德日兩國艦不少、恐將有大海戰、故異常震動、商務更形冷落、

歐洲大戰記

▲德俄兩軍之戰情　六日俄京電云、、德俄兩軍、近日在德國普魯士東方交戰、甚爲劇烈、兩軍均用大砲轟擊、、自朝至夕、大砲之聲、連于四野、彼此傷亡頗衆、近八日來、、德軍屢欲渡過乃文河、、攻擊俄軍、、惟俄軍力拒、、迭將德軍擊退、不得越雷池一步、且死傷甚多、俄皇尼哥拉、現已駕抵普魯士俄軍營中、與各將官商議一切、嚴防德軍之進攻云、

▲德皇勉勵軍人　同日倫敦電云、、德皇威廉、近日統率大軍、親赴戰地、指揮一切、聞德皇深恐敵軍、駕駛飛船、、擲放炸彈謀害、故日夜防範極嚴、免遭不測、、每日必乘車到各處軍營、勉勵軍士、務須奮勇赴敵、以揚國威云、

▲英法聯軍與德兵之堅持　同日巴黎電云、英法聯軍、現在戰地一帶、陣勢如常穩固、近日所與德軍之戰、、均無勝負、德軍屢欲進前、攻擊聯軍、惟聯軍勢力雄壯、保守嚴密、迭將德軍擊敗、故兩軍仍相持不下、勝敗莫決、觀厥情形、此次戰爭、或須許久方能了結云、、

▲德軍又攻破比國砲台　同日栢林電云、、德國軍務處布告、進攻比國晏獲埠之德軍、連日猛攻該埠砲台、、甚爲得手、比軍不能抵拒、迫得退縮、、現德軍已攻陷第一重砲台三座、並奪獲大砲三十尊、火藥彈子甚夥、軍心更爲奮勇、今又進攻第二重砲台、勢極猛烈、比軍死力戰守、、若德軍能攻破第二重砲台、即可佔領該埠、大奏戰功云、、

▲德人外交之手段　同日倫敦電云、國會某議員、是日對衆宣言、謂德國此次與英法聯軍戰爭、明知我英人不允言和、陰託美政府居間調停、探問我國意見、俟得有拒絕之覆文、則戰事畢後、關于締結和約之時、彼或有所藉口、于外交上冀佔勝利云、、

▲德軍又赴法國　同日倫敦電云、接比國柯士頓電稱、在比國南方之德軍、現又調動、今日有德軍約一二萬名、、分爲馬隊步隊砲隊等、帶足粮食戰品、及無線電機、、前往法國西方助戰、此等軍隊、均屬少壯云、

▲比軍死守晏獲埠　同日倫敦電云、接比國晏獲埠電稱、本埠總督、今日通告大衆、現德軍進攻本埠、、各居民如欲出境者、須刻即遷徙、免罹兵燹之禍、、今比軍決意死守本埠、拚命與德軍一戰云、

●大埠岡州保安堂啟事
公啓者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費其已交清者固不乏人、未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鄺能黃利會厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈
民國三年舊曆八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

●(訪尋方幸正)
啓者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒二十九年離鄉赴墨駐足於該國加蘭姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母棄養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱　弟方守還披露
Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

▲●▼新世界飛船公司股東鑒
本公司前所收各股東之資本均發回收條以憑轉換正式股票各股東如有未轉領股票者請將收條寄來祥機號轉交余靈君自當轉發股票付上特此佈告　新世界飛船公司啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　困胃止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫五
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂木舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每礮實價銀壹元正

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶烟杭衣顧諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行家大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接書信銀兩妥滙香港永祥盛接理屢致無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠杆尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也十開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠孟甸拿街門牌二百[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本滙益利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱電滙價銀相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀両事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘並無論積貯多少均有部發回簿唐番名任由各家自便通融辦理本銀行實與華友交易如蒙賜顧定必厚禮款迎　代理人[illegible]

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶烟各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈「承接金豬」　東昌啟

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　統理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　話箱差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸　黃子瓊　達仁　世卓　全啟

日陽相
1154 Stockton S.F.
啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]士得頓街一千一百五十四號依路奈省影相大學堂畢業生濟由蕭啟

(可)(子)(明)(方)(詠)
八號每日由下午兩點半起至五點半鐘在此候診

新香港隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱灝章　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

▲(梁)(卯)(山)(鑑)(寬)儒醫聯協南方脈
鐘起看症暫停出門診脈　又六點至八點此在候診　電話九八三

▲法政府又擬遷回巴黎　同日倫敦電云、現接巴黎消息、總統扳卡、日昨方由波都埠、行抵巴黎、親赴戰地、慰勞軍士、擬于日間、將政府機關、由波都遷回巴黎、就近處理軍國重事、以資鎭攝云、

▲俄國利用猶太人當兵　同日巴黎電云、接俄京電稱、近兩月來、俄皇因戰事發生、已發諭令、、准猶太人得爲水陸軍官、及其他職業、與俄人得享同等之利權、、故猶太人出當服兵義務、爲國効力、亦甚踴躍云、、

▲俄奧兩飛船之惡鬥　同日俄京電云、、駐守加利沙之奧軍、是日駛放飛船一艘、飛向俄軍營中、意欲施放炸彈、同時俄軍亦駛一飛船、航空追擊之、兩飛船彼此相撞、機壞墜下、兩國飛行家、均同時殞命云

▲法總統道謝英兵之仗義　同日倫敦電云、、法總統是日致電英皇、謂我昨赴戰地閱兵、面晤貴國總司令甫連治君、慰勞貴國遠征隊軍士、仰見貴國軍人、聯合我國兵士、有如兄弟之親、同禦外難、以拒德人、實深感謝、英皇旋致電答覆、貴總統駕臨戰地、慰勞我國軍隊、情意優厚、我當向我軍士、宣告貴總統之厚意、俾我軍士咸知激勸、自此協力攻擊德軍、甚願兩國兵士、始終保全兄弟之盟、、獲有互相提携之實益云、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、法國軍務處布告、英法聯軍左翼、近日在哀士河北方一帶、與德軍交戰愈形激烈、至聯軍中隊、無甚戰事、故穩固如常、駐在苗士河之聯軍、則畧有進步、查德軍之騎隊、現屯聚李利埠附近、候與聯軍交戰、又兩軍在蘇尾河之戰、彼此有進有退、無分勝負、在歸色利附近之德軍、屢欲進攻聯軍、均被聯軍擊退、、不能逞其志、又在埃士利河、及梳爭北方之聯軍、、現下節節進前、頗稱得手、

▲德國報告軍情　同日栢林電云、、德軍今日進攻英法聯軍、侵入苗士河數次、與聯軍劇戰、德軍獲勝、俘虜法國將官一名、軍士五百名、另轟斃法軍多名、所死之法軍、多在屋內壓死、、

又德俄兩軍、于十月一二兩日、在東普魯士蘇化路忌、、及柯加士都和兩處之戰、德軍大獲勝利、拘獲俄軍三千名、、並執獲大砲十八尊、機關快砲多尊、

●●●俄人擴充中國路權

六日北京電云、俄國現集資本、擬在哈爾濱、、建築一鉄路、直達海蘭泡、、另築一支路、往來齊齊哈爾、以利便交通、

●●●歐戰聲中之美人經濟界

六日美京電云、財政部卿麥亞都、是日出文宣佈、、謂美國銀業團及資本家、、近因歐洲戰爭、每將現銀收藏、以免危險、、資本家不肯將銀附貯銀行、銀行不肯將銀出借商塲、致市面金融、頗形困滯景象、其實歐洲戰事、與我國無涉、國人不必故作驚慌、喪失其資本之利源、使商務亦受影響、害及本國云、

●●●墨國戰事又起

六日亞罅㸑拿省、拿咕埠電云、墨國革黨、、是日與現政府軍隊接戰、流彈飛至本處界內、誤傷美兵一名、、居民咸甚驚恐、即電稟總統威路臣、請勸止墨人、勿在該處擊戰、危及美人云、、

●●●大溪地華僑慘遭戰禍

昨有輪船由法屬大溪地抵本埠、、據稱日前德艦轟攻大溪地、損傷甚鉅、華僑商店被燬弍拾餘間、、西人商店被燬十餘間、並轟死土人一名、華人一名云、、

●●●中國趕造新式銀圓

紐約西報登天津電云、本處鑄銀局、日夜趕鑄新式銀圓、、以應中國銀行、、及交通銀行兌換之用、、每日可鑄銀二十八萬元、現又將銀模交南京鑄銀局、同時分鑄、、每日可鑄銀一十八萬元、約須鑄足九百萬元、方敷市面之調轉云、、

●●●太平洋外之炮聲

天力架電云、距本港外二十餘里、昨早聞有炮聲二十餘响、疑有軍艦相遇擊戰情事、因前禮拜、、有某輪船看見日英法三艦、由沝崙海面、駛向南方、或與德艦褒昔號相遇、故彼此發炮轟擊云、、

本埠新聞

●●中華會館通告國慶日休業紀念

啓者、本月十號、爲武昌起義國慶日、民國成立以來、已奉中央政府著爲令典、凡我華僑商戶、應于是日一律懸旗慶祝、休息一天、以留紀念、惟屬酒樓餐館、聽其自便、此佈、

民國三年十月七日　中華會館公啓

●外船停留本港之報告　自歐洲戰爭後、各國商船、恐被敵艦捕獲、停留本港、不敢開行者、共一十八艘、計英船十艘、法船五艘、德船四艘、餘外九艘、均屬各國云、、

●紀念哥崙布之慶日將到　本月十二號爲紀念哥崙布尋獲美洲之慶日、本埠人士、擬乘禮拜日、各界休業、先行紀念慶典、是日在海旁、即命人裝扮哥崙布服裝、、乘坐小船、畧仿當日行抵新大陸形狀、以資觀感、、同時又有賽演泳水等技、亦一番慶鬧云、

●街車失事　昨早有希士街之街車、、從高駛下、、直至和罅街角、、司機人停駛不住、車即軼出軌道外、碰入某屋、、全車毀爛過半、內有搭客受傷、幸無斃命云

●夜行宜防搶劫　華人何春三、、寓居美以美女館橫巷附近之士東積街、昨晚十一點鐘、由外回寓、突被華匪二名、攔途搶劫、搶去銀紙一百餘元、該匪等即行逃去、現已報差查緝、以期破案云、

●衙案例誌　三號衙、亞滕、栗案、下午審、李澤、、售賣新煙斗案、移案大衙、照小衙判罰一百元、、律師不服裁判、謂新烟斗無片煙在內、原不犯例、、復在大衙求出議紙再審、、

●●●屋崙憲政黨啟事
本黨爲有要事定於是禮拜六晚八点鐘集議被請各同志屆時到會幸勿吝玉　屋崙憲政黨啓

香港匯單每百四十六元二五

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所俱理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼安當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal.
啓者本號寄在金山正埠天后廟街門牌三十七號合錦同號專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平宜仰祈親朋留心光顧是禱
中和堂自製滋補衛生藥酒發行　司事人黃寬泉黃樹秀方亦利啓

正埠　昌利　金山
CHONG LEE & Co.
587 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專造唐番各欵[illegible]

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
專理公司留聲機新片出售
本號開創卅餘年專辦增城絲苗米油糖茶菓酒石吻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小雜貨[illegible]
街九百零九號開張　[illegible]二千四百六十七號

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟殿　譚崇鑾　梁永圖　吳其覺　啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂闕棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
諸親友請寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

◎○○杏花樓廣告（正埠）
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
啓者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋麵滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧滴流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有二等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與别家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵樣呈上價錢格外計不以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌寫來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謙啟

緊要新聞

膠州戰禍記

▲日本海軍佔領德國屬地之報告　六日東京電云、、日本海軍省布告、日本海軍、久欲將南太平洋之德艦殲滅、、以免阻礙商務、故日本艦隊、昨日將渣律島佔領、、查該島乃南太平洋孖梳群島之一、、于一八八六年、歸德國管轄、該島在菲立濱島及檀島之間、共有小島約三十三處、地方一百六十里、人民約一萬五千至二萬名、土人居多、、歐人甚少、該島長三十八英里、闊二十二英里、爲羣島之一都會、商務頗盛云、、

日本海軍部、又謂日本之佔據該島、不過爲目下行軍之用、非有久佔之志云、

▲美國對於日本侵佔德國屬地之態度　同日美京電　、、今日有訪員入見外部卿布拉仁、詢以日本軍艦、今忽侵犯太平洋德屬孖梳羣島、核之日本當日宣戰之文、所謂不侵犯別處、殊相違背、不知我美對于此事、如何意見、布拉仁答云、、此事未接有確音、故難以決定、此次日本進攻膠州、由中立地方進兵、中國政府、經據情照會美國、聲明日本侵犯中國之中立、惟美國未有答覆、今日艦佔奪該島、、美國亦未便干涉、候日本如何解明、方能定奪、、太平洋德屬西摩島附近、美國有一屬地名度地辟島、若日本侵佔西摩島、則於美國大有關係、今孖梳島關係于英國、比之我美、尤爲緊要、因由南美洲往來遠東、必道經孖梳島、故於英屬澳洲、關係更大、但日本經與英國訂立條約、載明該處一帶、惟英國有經營商務之權、日本不能享此權利、、今日本既佔奪渣律島、或將來致交英國管領、亦未可料、、然須俟戰事告終、方克議定、

又據駐美京英使云、日本佔領渣律島、于其所宣佈之戰文、實無違背、不過暫據該島、以防德艦阻碍商務耳、

又今日下午、駐美京日使珍田、接東京來電、謂日艦之所以佔奪渣律島、因德艦常在太平洋及南洋等處、緝捕往來船隻、大碍商務、故英日軍艦、佔據該島、使德艦無所停泊、此係軍艦保護商務之功績云、

▲英日聯軍協攻青島　同日倫敦電云、接北京電稱、英國兵隊、現助日本進攻膠州、青島外之德軍、不能抵拒、經已退守島內、現英日聯軍、决于日間即猛攻青島云

▲青島德人報告戰情　同日北京電云、接青島德人消息、謂前禮拜五日、德日兩軍、交戰一塲、德軍死者一名、傷者三名、另失去者二十五名、當時有英艦泰林付號、亦發大砲攻擊青島砲台、有德國水雷艇一隻、及小艦一隻、、出戰未久、即行退入、德艦略受損傷、據前日東京來電、謂青島德日兩軍、夜戰一塲、德軍傷亡者四十八名、并謂日艦擊中德艦四砲、料同此事、

▲日本佔領膠濟鐵路果無犯中立耶　同日美京電云、、本京日使署接東京電稱、進攻膠州之日軍、佔領膠濟鐵路一事、經中日兩國政府、迭次交涉、、日本聲明此路係屬于德國政府、日軍佔奪此路、實無犯中國之中立、、即日本由青島附近上兵、亦無侵犯中立、此路之建築、雖出私人名義、其實乃德國政府之物業、日軍佔據此路、與佔據青島無異、現中國政府、已洞悉日本之意、故不再與日本交涉云、

▲德軍又欲毀拆膠濟鐵路　同日北京電云、接青島消息、青島政府、現飭令德軍、將山東省往來東西方之鐵路橋梁車站、概行爆毀、以斷日軍進攻之路、又擬將各火車、送交津浦鐵路、免爲日軍所用、惟中國交通部、不允收受云

▲南洋之震動　同日香港電云、、自德艦轟擊英屬印度某港後、日艦又佔領德屬渣律島、南洋各埠、、因南洋中德日兩國艦不少、恐將有大海戰、故異常震動、商務更形冷落、

歐洲大戰記

▲德俄兩軍之戰情　六日俄京電云、、德俄兩軍、近日在德國普魯士東方交戰、甚爲劇烈、兩軍均用大砲轟擊、、自朝至夕、大砲之聲、連于四野、彼此傷亡頗衆、近八日來、、德軍屢欲渡過乃文河、、攻擊俄軍、、惟俄軍力拒、、迭將德軍擊退、不得越雷池一步、且死傷甚多、俄皇尼哥拉、現已駕抵普魯士俄軍營中、與各將官商議一切、嚴防德軍之進攻云、、

▲德皇勉勵軍人　同日倫敦電、、德皇威廉、近日統率大軍、親赴戰地、指揮一切、聞德皇深恐敵軍、駕駛飛船、、擲放炸彈謀害、故日夜防範極嚴、、免遭不測、、每日必乘車到各處軍營、勉勵軍士、務須奮勇赴敵、以揚國威云、

▲英法聯軍與德兵之堅持　同日巴黎電云、英法聯軍、現在戰地一帶、陣勢如常穩固、近日所與德軍之戰、、均無勝負、德軍屢欲進前、攻擊聯軍、惟聯軍勢力雄壯、保守嚴密、迭將德軍擊敗、故兩軍仍相持不下、勝敗莫決、觀厥情形、此次戰爭、或須許久方能了結云、

▲德軍又攻破比國砲台　同日栢林電云、、德國軍務處布告、進攻比國晏獲埠之德軍、連日猛攻該埠砲台、、甚爲得手、比軍不能抵拒、迫得退縮、、現德軍已攻陷第一重砲台三座、並奪獲大砲三十尊、火藥彈子甚夥、軍心更爲奮勇、今又進攻第二重砲台、勢極猛烈、比軍死力戰守、、若德軍能攻破第二重砲台、即可佔領該埠、大奏戰功云、、

▲德人外交之手段　同日倫敦電云、國會某議員、是日對衆宣言、謂德國此次與英法聯軍戰爭、明知我英人不允言和、陰託美政府居間調停、探問我國意見、俟得有拒絕之覆文、則戰事畢後、關于締結和約之時、彼或有所藉口、于外交上冀佔勝利云、、

▲德軍又赴法國　同日倫敦電云、接比國柯士頓電稱、在比國南方之德軍、現又調動、今日有德軍約二萬名、、分爲馬隊步隊砲隊等、帶足糧食戰品、及無線電機、、前往法國西方助戰、此等軍隊、均屬少壯云、、

▲比軍死守晏獲埠　同日倫敦電云、接比國晏獲埠電稱、、本埠總督、今日通告大衆、現德軍進攻本埠、、各居民如欲出境者、須刻即遷徙、免罹兵燹之禍、、今比軍決意死守本埠、拚命與德軍一戰云、

廣祥盛
大埠衿尾便街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金鋪接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記昌啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖各欵杭太諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心
井接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每磚實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固精止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

▲●▼新世界飛船公司股東鑒
本公司前所收各股東之資本均發回收條以憑轉換正式股票各股東如有未轉領股票者請將收條寄來祥棧號轉交余靈君自當轉發股票付上特此佈告　新世界飛船公司啓

●(訪尋方幸正)
啓者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒二十九年離鄉赴墨駐足於該國加爾姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母棄養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱　弟方守還拔露
Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

●大埠岡州保安堂啟事
公啓者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費其已交清者固不乏人未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鍾能黃利曾厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈
民國三年舊歷八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本滙兌盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接辦香港省城北京上海漢口橫濱電滙滙票價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀両事務如各善人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回奮唐香名任由各客自便通融辦理本銀行實與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人[illegible]

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1288

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅十一元
上海雞蛋麵　每百磅九元
倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敢者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸　黃子瓊　達仁　世卓　全敬

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語言差拿二百八十七

日映相
1154 Stockton S.F.
敬者本影相樓非常完美空氣光綫兩者俱佳[illegible]士得頓街一千一百五十四號
依路奈省影相大學堂畢業生濟由藏敬

(可)(子)(明)(方)(脈)
[illegible]八號每日由下午兩點半起至五點半鐘在此候診

香港新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱灝章　鄧清積　和昌隆　鄧開巨　聯興號　新廣隆啓

(梁)(仰)(山)(醫)(寓)
[illegible]鐘起看症暫停出門診脈
又六點至八點此在候診
電話九八三
儒醫黎協南方脈

▲法政府又擬遷回巴黎　同日倫敦電云、現接巴黎消息、總統扳卡、日昨方由波都埠、行抵巴黎、親赴戰地、慰勞軍士、擬于日間、將政府機關、由波都遷回巴黎、就近處理軍國重事、以資鎭攝云、

▲俄國利用猶太人當兵　同日巴黎電云、接俄京電稱、近兩月來、俄皇因戰事發生、已發諭令、准猶太人得爲水陸軍官、及其他職業、與俄人得享同等之利權、、故猶太人出當服兵義務、爲國効力、亦甚踴躍云、、

▲俄奧兩飛船之惡鬥　同日俄京電云、、駐守加利沙之奧軍、是日駛放飛船一艘、飛向俄軍營中、意欲施放炸彈、同時俄軍亦駛一飛船、航空追擊之、兩飛船彼此相撞、、機壞墜下、兩國飛行家、均同時殞命云

▲法總統道謝英兵之仗義　同日倫敦電云、、法總統是日致電英皇、謂我昨赴戰地閱兵、面晤貴國總司令甫連治君、慰勞貴國遠征隊軍士、仰見貴國軍人、聯合我國兵士、有如兄弟之親、同禦外難、以拒德人、實深感謝、英皇旋致電答覆、貴總統駕臨戰地、慰勞我國軍隊、情意優厚、我當向我軍士、宣告貴總統之厚意、俾我軍士咸知激勸、、自此協力攻擊德軍、甚願兩國兵士、始終保全兄弟之盟、、獲有互相提携之實益云、、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、法國軍務處布告、英法聯軍左翼、近日在哀士河北方一帶、與德軍交戰愈形激烈、至聯軍中隊、無甚戰事、故穩固如常、駐在苗士河之聯軍、則畧有進步、查德軍之騎隊、現屯聚李利埠附近、候與聯軍交戰、又兩軍在蘇尾河之戰、彼此有進有退、無分勝負、在辟色利附近之德軍、屢欲進攻聯軍、均被聯軍擊退、、不能逞其志、又在埃士利河、及梳爭北方之聯軍、、現下節節進前、頗稱得手、

▲德國報告軍情　同日栢林電云、、德軍今日進攻英法聯軍、侵入苗士河數次、與聯軍劇戰、德軍獲勝、俘虜法國將官一名、軍士五百名、另轟斃法軍多名、所死之法軍、多在屋內壓死、、

又德俄兩軍、于十月一二兩日、在東普魯士蘇化路忌、、及柯加士都和兩處之戰、德軍大獲勝利、拘獲俄軍三千名、、並執獲大砲十八尊、機關快砲多尊、

●●●俄人擴充中國路權

六日北京電云、俄國現集資本、擬在哈爾濱、、建築一鐵路、直達海蘭泡、、另築一支路、往來齊齊哈爾、以利便交通、

●●●歐戰聲中之美人經濟界

六日美京電云、財政部卿麥亞都、是日出文宣佈、、謂美國銀業團及資本家、、近因歐洲戰爭、每將現銀收藏、以免危險、、資本家不肯將銀附貯銀行、銀行不肯將銀出借商塲、致市面金融、頗形困滯景象、其實歐洲戰事、與我國無涉、國人不必故作驚慌、喪失其資本之利源、使商務亦受影響、害及本國云、

●●●墨國戰事又起

六日亞辟爭拿省、拿咕埠電云、墨國革黨、、是日與現政府軍隊接戰、流彈飛至本處界內、誤傷美兵一名、、居民咸甚驚恐、即電稟總統威路臣、請勸止墨人、勿在該處擊戰、危及美人云、、

●●●大溪地華僑慘遭戰禍

昨有輪船由法屬大溪地抵本埠、、據稱日前德艦轟攻大溪地、損傷甚鉅、華僑商店被燬弍拾餘間、、西人商店被燬十餘間、並擊死土人二名、華人一名云、、

●●●中國趕造新式銀圓

紐約西報登天津電云、本處鑄銀局、日夜趕鑄新式銀圓、、以應中國銀行、、及交通銀行兌換之用、、每日可鑄銀二十八萬元、現又將銀模交南京鑄銀局、同時分鑄、、每日可鑄銀一十八萬元、約須鑄足九百萬元、方敷市面之週轉云、、

●●●太平洋外之炮聲

天力架電云、距本港外二十餘里、昨早聞有炮聲二十餘響、疑有軍艦相遇擊戰情事、因前禮拜、、有某輪船看見日英法三艦、由砵崙海面、駛向南方、或與德艦獵昔號相遇、故彼此發炮轟擊云、、

本埠新聞

●●●中華會館通告國慶日休業紀念

啓者、本月十號、爲武昌起義國慶日、民國成立以來、已奉中央政府著爲令典、凡我華僑商戶、應于是日一律懸旗慶祝、休息一天、以留紀念、惟屬酒樓餐館、聽其自便、此佈、

中華會館公啓
民國三年十月七日

●外船停留本港之報告　自歐洲戰爭後、各國商船、恐被敵艦捕獲、停留本港、不敢開行者、共二十八艘、計英船十艘、法船五艘、德船四艘、餘外九艘、均屬各國云、、

●紀念哥崙布之慶日將到　本月十二號爲紀念哥崙布尋獲美洲之慶日、本埠人士、擬乘禮拜日、各界休業、先行紀念慶典、是日在海旁、即命人喬扮哥崙布服裝、、乘坐小船、畧仿當日行抵新大陸形狀、以資觀感、、同時又有賽演泳水等技、亦一番慶鬧云、

●街車失事　昨早有希士街之街車、、從高駛下、、直至和辟街角、、司機人停駛不住、車即軼出軌道外、碰入某屋、、全車毀爛過半、內有搭客受傷、幸無斃命云

●夜行宜防搶劫　華人何春三、、寓居美以美女館橫巷附近之士東横街、昨晚十一點鐘、由外回寓、突被華匪二名、攔途搶劫、搶去銀紙一百餘元、該匪等即行逃去、現已報差查緝、以期破案云、

●衛案例誌　三號衛、亞勝、票案、下午審、李澤、、售賣新煙斗案、移案大衙、照小衙判罰一百元、、律師不服裁判、謂新烟斗無片煙在內、原不犯例、、復在大衙求出諭紙再審、、

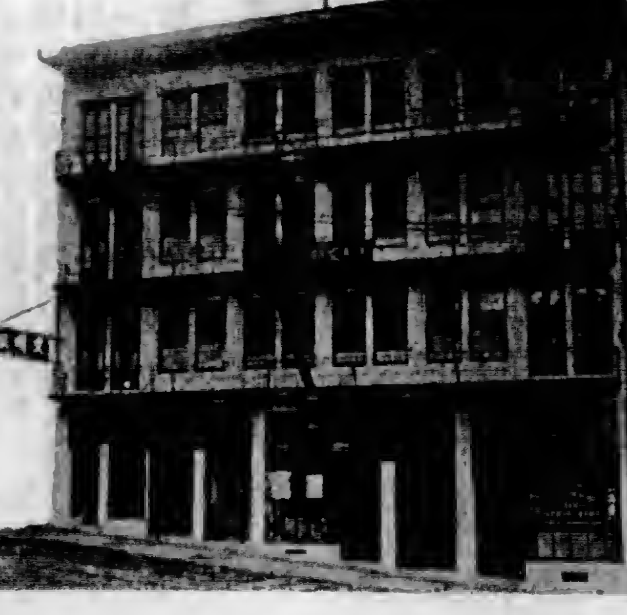
●●●屋崙憲政黨启事

本黨爲有要事定於是禮拜六晚八点鐘集議祈請各同志屆時到會幸勿吝玉

屋崙憲政黨啓

香港匯單每百四十六元二五

文明旅館　如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟



延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在聯名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客
價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
敢者本廠設在舊金山正埠士錄頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十款式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
諸親友光顧請往金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼線心線片祖儅炮竹瓜菓種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選貨計價廉做從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款纏仔棍彩褲羽紗仔波羅襪絨彩色絲熟烟油米石力粉雜貨俱全唐山蘇杭綢緞衣服各款[illegible]各光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverlv Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverlv PlaeeS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合鋪同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

東已代治、隸屬于伊藤者也、曰星亨、隸屬于板垣者也、曰犬養毅、隸屬於大隈者也、藩閥本無政綱、其後民黨日盛、星亨使美歸、推倒板垣、而別立政友會、伊藤亦翩然下大荒、任政友會領袖、時則自由既已消滅、與政友會相角逐者、惟進步黨而已、近年以來、又有所謂國民黨者、其領袖則前者大隈部下最重要人物之犬養毅也、國民爲進步之庶枝、犬養亦大隈之化身、犬養之所主張與其行動、實不啻大隈之所主張所行動也、

去年吾國第一革命起、於南京上海漢口等處、有發現日本人協助亂黨之事、我政府與日本交涉、彼則曰其國之浪人、浪人者猶之吾國之所謂無賴也、其後亂黨失敗、相率東渡、日本政府、招待稍爲疏慢、而彼之國民黨人遂非難其政府、民間之奔走往來、與吾亂黨最密邇者、則彼國之國民黨也、以彼國之國民黨言論行事決之、則前此助亂之浪人、即爲彼國之國民黨人、殆無疑矣、彼助亂以擾吾國、是否出于黨人領袖犬養氏所主張、或爲大隈氏所指示、所不敢知、然而蛛絲馬跡、蓋有可以得其約畧者、

大隈近年來主張瓜分中國、在彼國中、最有力之人也、此度入相、目的仍未改換、而手段則由虎之猛、而變爲狐媚、于是有所謂親支那者、其所謂親者、以吾國朝野上下、惡感既深、尋常交涉、所得于吾國之利益、着着落人之後、于是親之云爾、其欲逐逐而視眈眈、瓜分吾國之本意、固未之或改也、

邇者進攻膠州、而龍口上陸、犯我中立、不知者以爲彼之海軍、既不得志、迫而出此、其實現以軍艦環攻膠州者、日本而外、有英有俄有法、三國何以不上陸、而日人獨取道龍口、蓋欲借此以爲瓜分吾國之導火線也、大隈眞險人哉、

龍口上陸以後、卽將我之文武官吏、盡數驅逐、又佔膠濟全路、迫我撤軍隊、假道者不當如是也、蓋欲怒我也、西報紛傳、謂外國傳教士、証指日軍姦淫、前者聯軍入京、日軍紀律獨嚴、今何爲而有是也、蓋欲怒我也、我不能忍、則兩國之戰端啓矣、歐洲列強、現方酣戰、又何暇顧及遠東、美國雖不入戰事漩渦、然現任總統威路臣、胆畧才氣、長於保守、而短于進取、戰端既啟、則彼以相近又復賦閒之強國、將獨享其利、卽不爾爾、而所得亦必多矣、

不觀于東京中央新聞乎、記載大隈氏出席春秋會、謂支那已瀕于滅亡、公然對新聞記者及國際通信員、作此駭人之語、彼蓋以中國滅亡、在於彼之一舉手間、故不避人而言之耳、然則犯我中立、以此責大隈、豈淺之乎視大隈也、

中東戰後、進步自由相提携、而覆伊藤內閣、大隈任總理兼外務省、板垣任內相、尾崎以演說失言、而辭去文部省大臣之任、大隈不謀于板垣、乃以犬養繼補、於是兩黨提携之局分裂、而大隈內閣亦倒、其出處進退、相關係若此、犬養者大隈之化身、此亦一證也、

金山正埠 廣益號

舖在都板街門牌九百四十一號

KWONG YICK & CO.
941-943 Grant Ave, S.F. Cal. P.O.Box 2477
Phone China 39

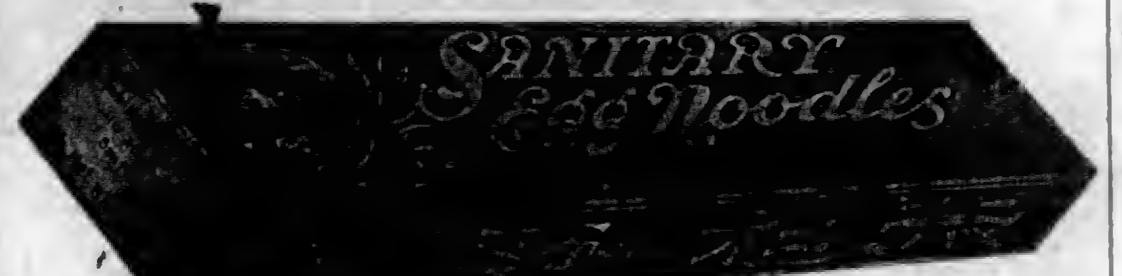
本號向來選辦　酒米伙食雜貨　（油糖煙茶京菓海味　蘇杭綢緞絲髮磁器　山貨什器茶苗炮竹）

巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

選辦合時地道　瓜菜種

送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮酒單書信由香港廣益隆金山正代理如有委托快捷妥當如有華函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也、主人有鑒於此從事製麵研究其方法專心得意特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同致本廠蓋箱每箱有三百五十磅十磅非有一磅至紙盒麵均照磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館口用亦爲合宜任從午餐消夜尤爲適口今敝廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交凡諸君留心惠顧如定購請照下列地址付知定然依期妥爲付上不致有悞兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵　二等衛生鷄旦麵　三等衛生鷄旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

●●●**和平會捐欵展期繳部**

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

大埠和平總會啓

民國三年　月　日

●**聲明承受**

啓者二埠低街二百一十八號德記士庫揩食館原日係黃偉家所創繼由其子黃益管理今黃益志圖別業經往別埠謀生茲由合德堂向其親屬黃廣面議妥商承頂德記舖底傢生什物定于舊歷八月十七日午候在二埠中華會館當衆交易清楚如德記館日前有欠到本埠與別埠唐番數目及揭借會項等情仰依期到來取妥如期不到是爲自誤交易後由合德堂改新號或照舊號營生與日財發萬金係本堂所得與舊人無涉先此聲明以免後論

八月初四日　二埠合德堂啓

○○**二埠憲政黨敬告同志**

公啓者本黨支部建築新樓定於舊歷九月初一日舉行落成典禮且是日爲梁總長駕臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期賁臨指示一切幸勿吝玉爲盼

沙加冕度憲政黨謹啓

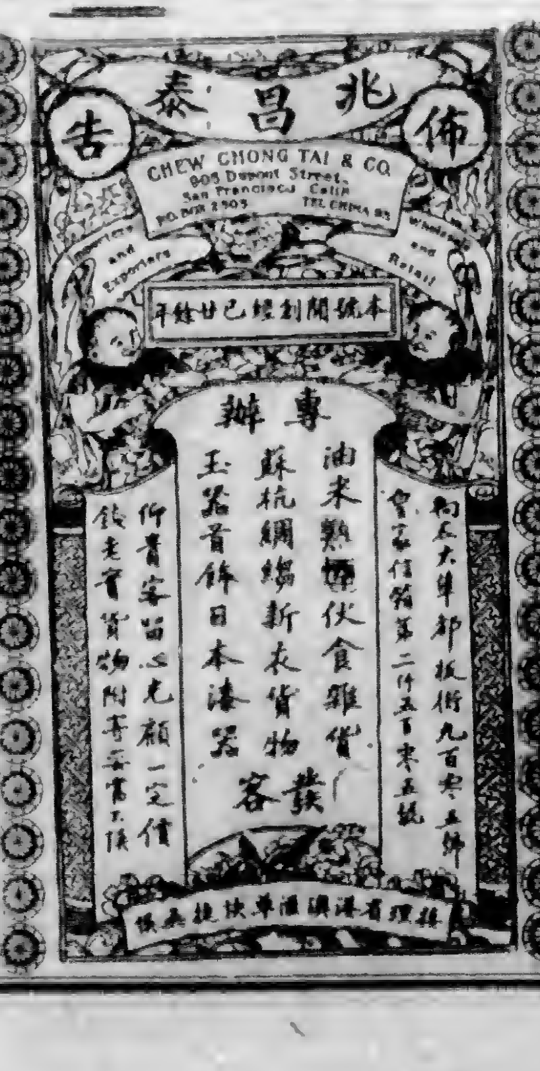
信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒



華胜隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜駕到來定必揀選上等貨物回上無悞此佈

金山華胜隆啓

●●●**新法熨洗廣告**

敬者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧感佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青

話筒差拿六百八十號

富士公司啓

◉◉◉**中華會館佈告**

啓者血市姊慎埠華英隆舊東許旺所創生意與所建之樓閣欵已久招人承充經由顯利堂充得價銀一千三百五十五元業於七月廿二日交易清楚因有數目轇轕將銀暫貯本會館延期至十月十壹號（即舊歷八月廿二日）午候壹點鐘在本會館核數分派所有華英隆許旺前欠各債主數項須先携單到來報明屆時照計發給如逾期不到是爲自悞以後不准再向承受人追究此佈

民國三年九月十一日中華會館佈告

●●●（**獨一新製康强機器**）

竊思人之一身以精爲本精如衰弱則氣血凝滯精神困倦不堪心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使精經日加强固氣血流行脉絡活動交合則自戰不倦衛生則諸病可除有教克享遐齡康生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請實驗之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

ON THE SQUARE
Dr. Sherrod's
VACUUM
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

播除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽滋濕丸三元　播除皮膚瘟痒藥水油膏一元　止嘔滯丸一元　强胃健脇補心二元　獨步扯氣丸二元　宿嫖免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二一個葯筆一合

袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二一個葯筆一合

軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生殖藥筆

●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疳藥筆　●治花柳藥筆

●●●自製神效藥散膏丹丸藥價列後

壯精發力英法屯頭直舉種子丸每白粒四元　（無散治）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元

●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛炙粉每盒二元

●大小便過多藥水藥丸壹元半　●婦人調經藥水每罇一元半

●風濕酸骨身痛膏藥一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元

●痔瘡臁久瘡餘毒藥水二元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半

●治瘡疥身癢藥水銀二元　●治生痔藥膏每盒銀一元

●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罇銀一元

●生頭髮藥水每罇銀一元　●速效滑腸丸銀一元半

●旺血壯顏滋補陰腎藥水二元　●三角風藥一元半

●安心寧睡調和血氣藥水銀一元　●堅陽鼓壘葯水每罇三元

●壯根活絡去勞傷骨藥水每罇銀二元　（大）每條價銀七元　（中）至八元十元十　（小）一元貨眞價實

●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半

●即勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　●男女交涉久戰丸每樽三元

●奇效搜逐花柳臟腑餘毒丸每盒銀二元

藥物太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付上

本公司機器簡面王家雅造印照立分眞假並有小啓說明各物功用欲取看者

者本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙病原即爲按症發藥不奏效諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以呢咕匯票付來當可妥取無悞

康强機器指南公司啟

美國大埠 **福和堂**

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F., Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方　廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羗　正地道羅浮羗　婦人奶癰藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫五　萬應跌打丸每丸銀壹元

大埠[illegible]火險燕梳事務

America…
San Fr…
CHA…
Mgr. C…

女士曾荷珠料理

一百一十號

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便兌鈌利息并有鐵箱仔租賃

●**本報有譚樹彬紈蕢寄賣**　本報启

●**請買平米**

啓者本公司辦到中國米以點文卑臘頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力孻公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco. Cal.

大埠 **生泰** 金山

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物俱備完美而且安速久蒙中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡絲髮綢緞各種磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩耳凡西人所用各物專派伴駐中國日本運辦上等務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到妥揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是幸舖在大埠都板街六百四十五號開設

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換倘有十足赤金葉兌換者請貴客光顧照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌同此佈

本店話筒一百一十七號　麗興謹啓

金山正埠 大光書林 華英書籍 雜貨 衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二　最新作文材料精華錄二元　最新通俗尺牘八毫　婚姻指南九毫　自由女離婚三毫　奪朱非正色三毫　鐵花仙三毫　實業叢書一元　農學八毫

努柯連廣生號

Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館什物材料各貨皆備且設蝦寮在加蘭叻自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦寮生蝦蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈示單到步定然揀妥上貨付上仰祈賜顧是幸此佈

司事人　譚賓鏗　譚得漢　譚炎錦　陳德業　陳德潤　仝啓

大埠發售處　裕昌號

怡士域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S.F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　波斯　差拿　由大埠唐山碼頭開行往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠貴客旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理事人裕昌隆譚富權啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不畏風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧

本公司在大埠[illegible]街六百二十五號樓上四層

火船汽船會付處理[illegible]利　代理事人雷光啟

●○**本報有小五色國旗發售**

●●●**墨國閱報諸君鑒**

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報切蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報費以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至

世界日報啓

民國三年二月廿五日

Ten Chong Co　810 Juan St.　Los Angeles Cal

天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人婦女太概不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者實悅客多增商務日益發達也

另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元二分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●**揀選上好洋參每磅七元五**

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沾出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

朱去非名播遐邇

鼻血散

此藥散係治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●**自製神效夜夢遺精丸每盒五元**

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

請看胡禮氏別段告白

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

●●**來往船期**（俱舊歷）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

●●●**往來煙租埃崙船期**

由本埠尾利賀街頭碼開往租煙埃崙

上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘

下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠

上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘

下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

請看 **發明公司華英尉書大全**

第二次版又到（此書最合我華人業西者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄺聽甫華英類語二元　英語不求人一元一　華英通語問答一元一　最新粟圖精義四毛

Fat Ming Co.　903 Grant Ave.　San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST.,　SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人馮壽銘　黃耀臣　寓禧慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尽紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠㸃街七百零四號弟竺西氏收自然按症製藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每両一元半料十五元

○參茸固精壯陽種子丸半料銀十五元每両一元二五

○參茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛

○參茸海狗腎固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛

○參茸武強衛生丸每合一元

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]　江門弟[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●吾粵學生之出色

上海廣東學會來函云、敬啟者、玆有一事、頗爲吾粵放光彩者、査此次派送赴美游學生、乃前年去年今年合三屆清華學校畢業生、一併同送出洋、共計不下九十人、另在上海招考之女生十名、總計不下一百人、以吾粵籍竟占五份之一、準八月十五號、由校長周怡春、帶同由上海搭美公司船名支那者放洋遊學生、至百人之多、實百年來未有之盛舉也、謹將姓名抄列如下、盧壽濂、香山、楊錦魁、香山、戴恩賽、嘉應州、黃季巖、東莞、葉桂馥、香山、胡已修、番禺、李郭舟、番禺、陳榮鼎、新會、黃鳳華、四會、蔡星五、新寧、盧正持、香山、李紹昌、香山、溫毓慶、新寧、黃光、香山、李權亨、南海、關頌星、番禺、李國鈞、口口、黃純道、香山、馮建純、口口、女學生王瑞嫻、東莞、（各學生均已抵美

●●●曲江私娼竟領有牌照之怪劇

曲江縣人譚錫棨等、聯呈巡按使署、懇請飭將韶城內私娼盡行遷往河下、以免有傷風化、昨李使批云、査娼妓營業、必須由警察指定場所、果其確與商場居民均無妨碍、則河面岸上、均可指令居住、照章程取締、今該縣內娼妓、既經該知事責令選擇僻地、案集一隅、何以准其分住六處、且所指定六處、現稟稱爲多所妨碍、何以該知事必强制執行、私娼爲警察所必禁、該前縣彭知事許其領牌、實屬不成政體、但已領有牌照卽非私娼、何以尙留私娼名目、候飭曲江縣詳爲勘查、其確無妨碍者、勸令各娼寮悉行遷往、卽由警區將已領牌之私娼、一律認爲娼妓、照例收費、如不願當娼者、立將牌照取銷、除現有名額外、不得再發私娼牌照以禁醜業、而維風俗、仰卽知照

●●●裏海之賊風

裏海鄉僑省人來函云、報界公會列位先生鑒、敝鄉裏海近日賊盜橫行、在省回鄉、登岸卽搜身、所有錢銀、不論多少、一切刦去、新墟大小各舖、無日不接打單函、擄參不知凡幾、甚至參取贖之時、賊首竟率匪黨、手持槍械、買炮沿途送至、該參家人、不敢忤視、嗚呼光天化日之下、匪竟橫行若此、敝鄉雖有營勇、賊多兵少、不敢與戰、請登報、俾有緝捕權者知之、

●●●派員充任營務處總坐辦

巡按使署內文案處之營務股、已定改爲營務處、卽附設於署內、處中總辦一職、以鄭榮充任、坐辦以余家駒充任云、

●●●廣九夜車被刧之使批

昨巡按使據廣九路局監督暨車務總管劉叙棠、呈報廣九火車被刧情形、及車路被毁、請拘案究辦等因到署、査路政爲交通起見、該匪胆敢毁傷肆刦、殊屬目無國法、應按照礦政暫行律所載路電條項、遇有毁傷鐵路、無論有無傷人、均以死刑治罪、經嚴行通飭各屬查拿、拘案嚴辦云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食。思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原因於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦。以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實價二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 806 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金銀永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零六號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈　●●常有光鷹銀便換　●●正海狗鏈發售　錦泰老店司事李雲根男邴捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛揸結杉照常按理香港寄[illegible]

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵[illegible]

城新昌西寄市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清李錦蘇啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

逢泰男女蘇杭日本漆器發客

貨真價實

童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綉搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠尽慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰新光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍煊鑾　伍學混　仝啓
吳奕柏　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

接傷口跌打酒　八仙長壽酒　鹿茸鳥脚酒　飲食跌打酒
萬應浸眼藥水　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
三蛇驅風酒　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花標回春丸
小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛痾嘔丸　金錢斑豹酒

特寄美國大埠尽慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綉羅綢緞飾線粧什物顧繡橫眉布疋珍珠玉器金銀首桌帷繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當减平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵鳳冠霞珮出賃　舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物夥人既老手行事週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭穩喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脉時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尽紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敬啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上如定造外褸一套送褲一條不取分文定造大褸一件亦送褲一條欵式趨時尺寸合工作精巧價值廉平本公司爲擴張生意起見特於六七兩個月內凡定造衣服者均送與褲一條以廣招徠如逾期後則無此相宜華友諸君幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈　美十七號仁衣服公司啓

○○張偉川　精醫花柳內外全科　創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸（每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折）

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製煉爲丸務使脾腎强健百病消滅迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如專藥之靈驗補劑雖良僅得餘汁之薄味若玆之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每罇二元五毛凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛均效

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣　新甯海宴人伍時春　譚普泰頌

總發售處代售處大埠中和堂　張盛記

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●是之謂賊過興兵

昨李巡按使與警察廳鄧瑤光籌議、內容以此次廣九火車被匪二百餘人擱途强刧、失贓數萬、且敢傷斃人命、實屬目無法紀、除非懸賞拿辦外、應卽加派警兵按段認眞巡防、以免再遭不測云、

又廣九鐵路火車被刧之後、該路管理局已呈明當道、請爲緝匪追贓、廣惠鎭守使據報、以賊匪料黨行刧火車、擾害路政、不禁赫然震怒、因令駐紮石井兵工廠李統領、於十七號下午、親督二十五六七八營軍警衛軍、乘坐專車前往遇事地方、嚴行搜捕匪類、惟聞各匪刧掠之後、多已携贓遠颺、若非長川保護、則仍恐有兵去賊來之虞云、

●●●水災有獎會之冷淡

日前焚燬紙幣會開賭之時、粵人之口赴博塲者、絡繹於途、論者均謂粵人嗜賭、深入腦筋、現全西岩以賑災善後等名義、稟准當道開設有獎義會、全意以爲有恃無恐、可以坐享漁人之利、詎知粵人均工於會計、不肯投買、蓋以前次所賭者、係屬三成無用之紙幣、此次則全用現洋、ネ免金錢虛擲、人人均有懷寶之心、現該會每ㄷ減收九毫、以爲將就賭徒之計、收入之會本、不及前時五分之二云、

●●●拿獲火車刧案之嫌疑犯

廣九火車被刧後、該路局長温德章、以此次刧匪、尙多聚新塘、卽飭護路警區於十六日侵晨、用專車運載警兵前來、會同駐紮該處陸軍五團一營、沿途堵截、當在墟尾獲賭徒王朝等二名、搜其身上、各有金錢首飾之屬、軍警以其來歷不明、昨已一併將其解辦云、又龍鎭守使自此事發生後、昨特乘座江大砲艦、前往新墟一帶嚴緝云、

●●●振興土貨之好時機

洋紙多屬德國之貨、現德人從事兵役、無貨運來、故洋紙之價、一日數漲、昨李巡按使、乘此潮流、特飭實業科長、赶速調査吾粵增步製紙廠、每日出紙之數若干、價値如何、現時能否增加產額、改良紙料、低廉紙價、力求推廣、以振興內國之工藝、該科長准此、定於日間、親赴該廠調査、幷會同廠長工程師製紙技師等、極力研究云、

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前月桑園圍崩决九江鄉潦水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡富日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱匠用電板攝法擴而充之城市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫職近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套　每套沽美金五毫（郵費自埋）
小張一十四幅共攝一大幅　每幅沽美金二毫五仙

寄售處　廣成　信怡棧　謙生祥　福隆　信源興
益信　安阜源等披露
大埠屋崙各商店均有發售

仁安藥房膏丹丸散

醫生趙宴彬

[illegible]

●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元

●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀廿元

●花柳疳疔痔漏拔毒膏每盒銀三元

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Po Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山泉各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常懷擇祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉　●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者　已酉正月初一日

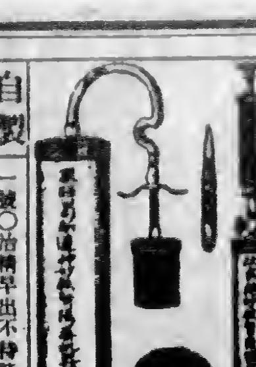
本醫生在大埠天生堂凡有信函及尽紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

天福大金舖

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼



自製神效治病藥筆

一號○治精早出不持時
二號○治色動陽管夜遺
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生痒
七號○治窒門熱毒生痔
每盒拾枝銀一元五毫
力猛效速者一盒二元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
830 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

[illegible]

本公司有名藥功用單證驗函送分

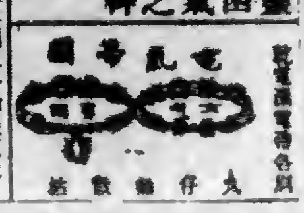
[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功。

本公司電帶除病甚安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有龢武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員



天　金山埠　興
童叟無欺
貨真價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠都板街一百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客惠顧請照上列西字附來無誤

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾枝木檀椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

Chinese Hotel 710 Grant Ave S.F, Cal.

中華旅館

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀舖華麗尤增行旅之光鐵台椅櫈地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉凖任客盥漱更加利便也請撥差拿九七七

中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蜞金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蜞地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

永豐

金山正埠　四十五號委利巴街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒確能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬實笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

敬者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥

三益號啓

紙料公司

啓者本號常有精粉各樣紙料發售價甚相宜專派人上下比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是幸本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

帕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨發售近時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必從速付上無悞

三合號謹啟

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞包換本號新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠交易如蒙惠顧相交仰賜教望諸君留心光顧請照上列西文寄金山大埠悞街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠企李街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗湖　啟

●●●自強戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片烟藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家新通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元

僕李啓輝告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St, P.O. Box 87 Honolulu T. H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深玆本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止倘不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛毡

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡發售各色齊備請來惠顧

貨真價實

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全價廉光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價照外計順以圖久交幷接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事李聖庭啟

▲(貨)(市)(行)(情)(錄)▼

新宜粘米每百磅四元八五
澳門新絲苗米每百磅五元式
增城絲苗米每百磅六元式毫
新大糯米每百磅五元
興記石力粉每箱四元四毫
昌記生粉每箱四大元六毛正
麥米百磅一十八至一十九
麵粉每桶五元四至五元八
廣益隆生粉每箱五元一毫
生記石力粉每箱五元二毛五
安和石力粉每箱四元六毛
裕盛隆生粉每箱沽銀四元正
均益石力粉每箱六元四毫
廣棧生粉每箱四元五毛正
廣安祥生油每箱七元二毛
南茂生油每箱七元一
東生和生油每箱七元四毫
新會三江秘油每罇七毫五
朱廣蘭熟煙每包五毫
正錦蘭生切煙每包四毫五
萬春園百歲酒每打八元二
龍鳳蛤蚧酒每一打八元六毫
人鳥脚酒每一打八元五毛
正大虎骨酒每一打八元五毛
品新三蒸酒每打六元七毫
五加皮酒每打十一元
天寶大三鞭酒每打八元二
白糯米酒每一打六元五毛
京都同仁堂虎骨酒每罇　九
會標新片糖每磅八仙
京都同仁堂參茸酒每罇二元三毫
各號古勞茶每磅二毫
德安加料三蒸酒每打六元九
糯米棗枝干每磅九毫半一元
德安加料四蒸酒每打七元二
萬春園豆寇油每罇四仙
德安桂花白糯酒每打六元七五
槐花每磅十四至十八仙
德安玫瑰黑糯酒每打六元八
新槐枝干每磅一毫五仙
謝家濟止疴嘔肚痛散每一罇五
新綠豆每百磅四元二五
永祥盛重乙酒每打銀八元
永祥盛蠔油每打銀四元二毫
大鮑每磅一元二毫五仙
中鮑每磅九毛

中國新聞

●●●祀孔經費准予追加預算

自民國締造以來、鑒于前朝之失、而力矯之、矯枉之過正、遂並國粹所在之宜保存者、亦思剷除而淨盡之、故如歷代尊崇、相沿毋替、所謂日月經天、江河行地、轟轟烈烈、、俎豆千秋之孔教、至此亦幾無人過問、故編製二年度經費預算表、關于典禮之費用、僅限于慶祝費一項、、而祀孔經費不與焉、然其時祀孔典禮、尙未規定、本無經費之可言、無足深怪、今者祀孔典禮、著爲令甲、已公布全國、一體奉行、則所謂祀孔經費、自應及時規定、以垂永遠、方不負尊重祀典之至意、、玆內務部據江省請示祀孔經費如何支銷辦法、特于日昨咨行該省、准將此項經費、、酌予追加預算典禮費之內、斯亦事有必至、理有固然也、江省情形如此、他省可知、咨〻江省辦法如此、他省之未奉咨行之辦法亦可知、合亟摘錄原咨、當亦我國人之所欲爭先快覩者乎、、

▲內務部咨黑龍江巡按使文　爲咨行事、民治司案呈、據黑龍江民政長呈稱、奉部電、祀孔禮節、春祭期迫、仍照從前辦理等因、遵飭各屬去後、玆據綏化縣知事呈稱、、春祭悉從前事例、購買祭品等項、共用江錢一千九百吊零三百四十文、已由地方學欵墊付、如何支銷、請核示等情、本省二年度預算、列典禮費奉部核留五百元、僅數省城費用、、各屬實無開支之欵、此種問題、僅據綏化一屬、呈請到署、其餘各屬、自亦相同、春祭如此、以後祭祀、莫不如此、、究應如何開支、請核示、並轉行財政部查照等情到部、、查上年本部編製二年度預算時、祀天祀孔典禮、尙未規定、、所列典禮費五百元、係專指慶祝費用一項而言、祀孔費當然不在其內、今春丁祭、既係奉令舉行、此項祀孔經費、自應酌予追加、以重祀典、應由該省詳核各屬實支數目彙齊咨部、以憑核辦、除咨財政部外、、相應咨行貴使查照可也、、此咨、、

●●●詢問保護駐比公使

近日外電載明比國因戰事遷移都城、聞孫總長、以此信若果屬實、、我國駐比公使、、自應同時遷移、亟宜詢悉、玆聞已派員詢問駐京比公使、、幷請轉致該國政府、、隨時注意保護、、

●●●大連稅關查獲大宗軍火

將軍府接大連稅關報告、巡役與局員、在埠頭某國進口之輪船、查獲大宗軍火、計鎗械十八箱、子彈廿二箱、私貨扣留、人犯逃逸等語、於現在除行知該關、將所獲軍火、由南滿路悉數解省、由外交署照章發給獎賞外、一面據情電告政府、請通飭各省、一體搜查、、

●●●聲明外報助德謠傳

俄京報紙載中國被德煽動、徵兵十萬、意在乘機制俄、、經日本反對、其事始寢云云、刻由政府切告俄使、、此事毫無影響、外國報紙、偶有謠傳、政府原須聲明、弱國之外交難矣哉、、

●●●四川捕獲第三白狼

駐渝第一師步兵一團三營營長陳國棟、在老磁器街、偵獲亂黨一名王海清、當送交鎭守府、發交軍法課秘密嚴訊、、據供自稱第三白狼、到渝勾煽軍隊、並供出本地紳民多人、幷在上陝西街同心永洋貨店內、起獲該匪之行李衣箱多件、並搜獲僞印一方、文曰、四川都督之印、八月十號第一師又有兵隊在都郵街某店內圍捕三人以去、、尙未探確姓名、第一師周師長、出有大字告示云、現有奸人到處聯絡、各種證書、逞其謬說、拿辦多名、悉經發覺、本師官兵、、絕難蓄惑、誠恐士民、迷途誤入、爲此通告、免遭顯戮、、

●●●旅京西人之惶惑

近法文北京新聞載稱、日昨西人住宅、忽來武員數人、、挨戶詢問各西人姓名年齡人數、一時人心、頗爲惶恐、、有謂頤和園一帶軍隊、以未曾領到糧餉、星期一晚、幾至譁變、幸此事發覺甚早、旋即平定等語、俟後本報探得此種消息、確係謠傳、目下各國衞隊、紛紛離京、中國政府之所以挨戶詢問旅京西人履歷者、、不過欲代各使館盡其保護之義務也、、

●●●愼重山東中立

此次辦理中立事宜、以山東一省、最爲吃緊、往返電報、日必數十起、聞大總統爲愼重起見、特指定內史二員、、諮議二員、凡有關於中立緊要事件、即派該員諮稟傳遞、、如靳將軍蔡巡按使、有商請及呈報各要件、亦令携回北京、

●●●特聘偵探員之消息

山東交涉公署、以青島戰機日迫、吾國嚴守中立、、所有關于違背中立條規事宜、亟應嚴密稽查、以免外人藉口、、日前特聘美國人名莫士英者爲偵探員、、專担任探訪津浦膠濟兩車站、及各國洋行旅店等處、有無妨碍中立條規事宜、、莫于偵探學術、素有研究、此次奉委、、定能勝任愉快、、聞交涉公署已於日前將該洋員氏名、、備文知會警察廳查照矣、、

●●●補助紅十字欵項之提議

中國于辛亥以前、已正式加入萬國紅十字會、、中國亦成立分會機關、辛亥以來、萬國總會迭于戰事匯欵、、並派救護隊、實行戰赴地救護一切、現中國紅十字分會、出發在即、已向外交部請發護照及照會等件、、聞政府亦議從國庫支出補助金、滙往歐洲總會、以符國際慈善之誼云、、

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代玆初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同民紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項玆特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃蟬公司啓

△(旋)(唐)(梓)(里)(請)(看)

啓者本公司輪船歷向往來香港其穩固快捷久矣人所共知乃因近日爲歐洲之戰事發生謠言四起有謂日本與戰爭之國彼此相涉誠恐回唐在洋面與敵艦相遇防其截擄等慌竊思本公司所裝之輪每艘動費數百萬元如公司既知有此危險牽涉之禍亦必不貪此客貨脚之小數而竟置鉅欵於不顧也此乃無根之言幸勿誤信特爲榮旋梓里敬告請勿自生驚爲荷

民國三年八月吉日　東洋汽船公司特啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽補子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大禍力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

Lau Yat Cho 803 Clay St San Francisco Cal room 9

騷學研究社特別第六會聯題求教

血身　身血
弱強　強弱
美新　新美
海江　江海
轆轤聯

每比收卷費二毫五現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿跟教是會准於民國三年九月十號截收(即舊曆七月廿二日)送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包定賞格列後
冠軍謝教銀三十五元
式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題(來春)求教

士民　志功　雄雅　山水
民士　功志　雅雄　水山
轆轤

譚學徐領事評定

截期容日再佈彙送金山領事館

啓者敝社楸辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢墊費仍未衰公消乘持敵之無愧玆者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務痩腰耶否遂銷魂倘若還我自由仍然作主或於來春慶續再結文字之緣果於某日鐵開硒誌報章求　教先此宣佈即頌　唫安

代理本社收卷處軒佛臻數處
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

中外馳名男女老少皆合用之大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合中西良藥製成之**大補品**其內所含之質確有**活血生精强腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛男婦不**尤有奇效**凡購服者莫不稱頌**十日**一分送五**大補品**

創製外治陰痃藥液每瓶一元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥條每盒式元　外搽花柳瘡疥藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎滋精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每料五元每瓶二元
參茸衞生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告

代理(民聲)雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 288 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

越南總督署之大會議

法文報載稱歐洲開戰消息傳至越南後、越南總督署于八月二日午前十時舉行會議、與會者、爲東京法國高等駐官李復君、事務局局長博斯克君、河內市長陸克洛君、電信局工程師埒弗物爾君、河內市委員埒魯滑君、河內商會副會長博拿爾君、農會代表洛麥尼爾君、海防市長巴根君、海防商會會長巴幹君、海防報代表狄拉君、東京報代表瑪隆克君、東京獨立報代表比洛加夫人、越南代理總督伏則屋文君親自出席演說、略謂據日本電傳消息、歐洲戰端已開、萬無可免、法國於此時開戰、機會極佳、法軍勢力、殊較敵爲優、人民愛國心熱、必以保護國土爲已任、法與俄爲聯盟、與英爲協約、三國同心協力、必能戰勝敵國、且法軍猛勇絕倫、於戰事毫無所懼也、英法俄三軍既已聯合、同時作戰、吾人於遠東所處之地位尤佳、要知目前中國海面、僅有奧意巡洋艦各一艘、膠州灣德國有巡洋艦二艘、然其年齡已在二十載左右、其他尚有木質巡洋艦二艘、魚雷艇及內河小砲艇數艘、法國遠東海軍、一旦聞有召集令、當卽立時開赴上海或香港、與英國海軍會合、合力攻擊德海軍、封閉膠州灣、且視時勢之需要、或攻毀之、或奪獲之焉、英國海軍、雄視全球、自蘇彝士運河以迄上海、凡印度洋及中國海一帶、無不在英國海軍勢力範圍之中、法國船舶、可無容憂慮、以上爲對外大勢、至於越南政治內情、亦極稱滿意、越南革黨、現已無領袖、多數黨人尙幽閉在中國獄中、已無能爲、越南各省經濟狀況極佳、越南人民、盡力稼穡、殊不留心歐洲戰事、卽有意外、吾人亦可用力鎭服、惟當使之瞭然法國已與英俄聯合、法人無處不佔優勝而已、諸君中有爲輿論之代表者、余敢請諸君轉告國人、務持鎭靜態度、法國保有越南殖民地、實爲法人唯一之義務、目前余尙不擬下令動員、以期保持此土安甯之秩序、惟一旦設有緊急、或越南土地有被侵害之勢、余當召集國人、爲國盡力、屆時諸君定必踴躍從事焉、

北京近信

袁總統之兒女親家

新聞記者之天職、不僅在調查報告政治問題、舉凡世界之大事、里巷之鎖聞、無一不應知之、況共和國之總統實、爲一國元首、其歷史與家族、更應知之、今我國之袁總統歷史、國人雖類皆能言之、而其家庭之中、男公子幾人、女公子幾人、男公子娶誰氏之女、女公子字誰氏之子、外間鮮有能知其詳者、爰調查以報告於諸君、袁總統之男公子共有十三人、其女公子之數、較諸男公子之數、不多一個、亦不少一個、恰恰也是十三人、可謂奇矣、其男公子之已授室或聘定者、已有十人、爲女公子僅大女公子已出閣、餘均尙待字、玆將袁總統之男女親家之姓名歷史詳述於下、

長公子克定、字芸臺、通英法方言、曾游學歐洲、人極果斷、前清末季、官農工商部丞參、其夫人係曾任湖南巡撫吳大徵之女、二公子克文、字豹岑、擅詞章、工書法、娶皖人候補道劉某之女、劉本非望族、其候補道、亦係因與北洋大臣聯姻、臨時報捐者也、然門戶並不相當、袁何以與之聯秦晉之歡、以劉某之女、爲豹岑之母所見、不但其貌頗美、且工書畫、甚愛之、堅欲聘爲媳、而劉得高攀直隸總督爲親家、自無不樂於從命、余在友人處、見有團扇一柄、爲豹岑所書、其背面之畫、極爲清雅、詢其畫工、卽豹岑的夫人手筆、殊韻事也、袁總統之第三公子、則爲前清學部尙書張百熙之東床、其第四公子、雖已早聘定天津著名鹽商皖人何仲璟之女爲妻、尙未成婚、何仲璟已物故、現擇於陰歷七月四日、舉行結婚大禮、日前派禮官處人員議禮節、決定採中西合璧辦法、參用新禮與舊禮、由何仲璟之弟送姪女來京出嫁、仲璟之弟、其名號余尙未調查出來、但其頸稍偏、人皆以此贈以綽號、呼之曰何偏頸、第五第六第七三公子、現均留學英國、近因適値暑假、歸國省親、業已由倫敦首途、據聞有電到京、二十日可抵哈爾濱、初二三卽可到京、其五公子之泰山、係前清歷任湖北巡撫及兩江湖廣總督端方、又前任江蘇巡撫因與上海道蔡乃煌、互相訐參、因端方袒蔡、遂氣死於上海之陳啓泰、爲袁六公子丈人、而第七公子極聰穎、與清慶邸第五子載崙爲連襟、皆現今外交總長孫寶琦之婿也、歷任山東巡撫兩江總督周馥、與袁總統亦係親家、而前財政總長周學熙、卽袁八公子之舅子也、本年黎副總統元洪之女、與袁聯姻、係黎之女公子、定於袁九公子、其作伐之冰人、以及傳庚之禮物、各報均曾登載、閱時未久、毋庸余之喋喋、而諸君猶有能記憶者、至袁之第十公子、前與黎聯姻時、本聲言與第九公子隨黎副總統及其夫人選擇、後因選定係第九公子、而第十公子與徐國務卿之小女公子、年紀相同、遂與徐又議結親、現已成議、惟尙未履行正式傳庚之手續而已、若十一十二十三三公子、年紀較幼、故姻緣尙未發動、不知紅絲將繫誰家也、袁之女公子、其長者嫁于前兩廣兩江等處總督直隸豐潤張人駿之子爲室、前已言之、可無庸贅述、惟夫婦不甚和睦、雖尙未演(打金枝)、然亦相去不遠、余聞張氏之子、常對其妻嘗議袁總統、而張人駿又不能如郭子儀之綁子上殿、故袁總統雖不以兒女之故怪張、而張對於袁總統之感情、究不見十分融洽、或謂此中別有原因、但余目前尙不能明白報告于諸君耳、

中華會館賑捐廣東水災芳名列

●必珠卜埠

余中衞十元　余順和　余釧和　余春和
余家和　余淸中　余煦中　余薰和　余蝦女　余韜和
余珍和　余禎和　余落和　余章培　余天才　余優和
余以禮　余蘭中　余秋中　各二元　余禧章　余閏章
余棋中　余金表　余瑞慶　余仕中　各一元　余舜表
余養中　余浩中　各五毫

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房（自張）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精固腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星顧筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員

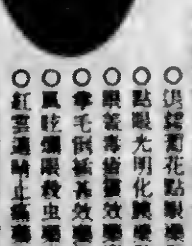
[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]


劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腫巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　寗邑弟劉瓊頌謹白

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衝水衝交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婁而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷卽見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰腳腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千數以百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交姻八年之久難於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少玆付上赤紙一張伸銀拾元劵卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚濕癬紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
麻痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種痔藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠湧疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元接毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
白濁兒毒種藥丸每樽銀貳員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痕解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸强筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元擭毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每盒銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
萬應牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒頭癢濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治實醫愈者不知凡幾應驗如神連實合用經症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　[illegible]

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥瘡止癢癬活血屢試屢效凡用此丸每罇貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

[illegible]
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U.S.A.

△●恭頌良醫妙手無雙

鄙著弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫盡中西並不見妙且有白濁橫弦芒菓膏來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫弦芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊甚不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉
寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一

[illegible]

沙加免度憲政黨職員名列

貯庫　陳苒芝
中文書記　鄭潤堂　胡濂　區鼎元　鄭修壬
副理事長　鄭炳敬　黃東海　鄭敬業
正理事長　鄭煒堂
西文書記　鄭修値　周熤　黃子興
幹事　余長友　許錫　李林
核數　吳如寬　余玉堂
協理　陳苒芝　李麗台　李青雲　李炎良　梁敎九　黃子興
科儀　李林　余玉堂
演說員　李青雲　陳苒芝
監督　李青雲　雷若琳
議員　黃遇燁　許優　鄭敬業　鄭炳敬　周熤　雷均學
值理　司徒齊盛　李享　黃來德　鄭焯修　黃文藻　李錫南　黃稱旺　林德存　江志清　張其富　鄭光舉　鄭錫嚐　陳品　雷允球　梁賀　李炳有　黃昌瑞　方百祿　周振康　黃茂楠　白均強　陳敎德
鄭天算　李培發　梁祖迪　李招興　黃連安　蔡傑順　梁楠生　李亮　陳桂齡　余植中　鄭榮福　周華興　李偉　李泒來　黃樹屏　陳棠　雷錦　李宜興　周道瑞　李桃倖　李逵甯　余燊章
雷維樂　方進　江驥　劉閏生　周官廷　黃德健　鄧世華　李孟休　伍洪　鄭能　鄭培　李耀廷　盧卜初　李長錫　梁鴻伴　鄭降盛　李孟開　李培均　黃蘭爽　周振焵　袁奕富　鄧業精

▲新入黨員　劉閏生　江驥　方進　鄭修植　鄭修壬　區鼎元

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同夾紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售
On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共值銀二萬三千元、玆此帮貨物、已運抵發售、照原價每元減沽三毫三仙、仰各客留心惠顧、玆將減賣各貨價錄列于下、
黑白藍各種汗衫每件三毫一[illegible]至三毫三仙　羊毛汗衫每件八毫五仙　白串衫每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至二毫三仙　白巾每條四仙　過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　匿梯每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙　男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙　女靴鞋每對一元二毫三仙　幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙　內衫每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單衫或褲每件一元　燈心絨褲每條一元六毫九仙　帆布衫褲每件七毫九仙　牛仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣槓每個四元至四元九毛五仙　皮喼袋每個二元九毫八仙　毡每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙　鏢仔及喊鐘每個六毫三仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩層氈每夾一元六毫九仙　窄袪衫每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日幷不停歇埠裏寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號卽近昃臣街夾嘩盛頓街十歲公司告白
（十月二號開市）
Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●游藝社第二十三期會對題求

學吟人馬強弱春夏
吟學馬人弱強夏春　轆轤聯
○○○○○○天　單聯

每比收卷費銀二毛五現收現謝無費不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

敎

鄧以介先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江　轆轤聯

每比收卷費三毫新歷十一月收卷

敎

余勿宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝敎表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

社藝游慶登
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
堂和永慶卷收
玆將梁菊東先生評定第二十二會二十二等聯先佈）
Wing Wo Tung 766 Clay St. San Francisco Cal.

壹等五名
文山正氣長留宋　易水寒風屢起燕　粗魯埠陳錫
風嘯閭江雄五虎　氣凌粵海恨三龍　羅省張紹譜
口岸敵風悲屢警　項城王氣欲重張　大埠余春生
宋悲崖海沉和璧　漢膽江湖洗戰袍　雲高華黃潤
張騫功漢通身毒　徵啓存殷齊目夷　大埠勝郎
一等十名
臺上斷頭王氣絕　碑傳墮淚士風留　亞連打許濟莊
綱目刪曹王屬漢　使身靡魯帝非秦　唐山朱裔惠
月夜淸風澄海瑞　陰陽正氣見天祥　大埠麗娟女士
罪原非戰天亡項　勢不能和日酷膠　美京玉予一郎
狠山刼氣凶橫虎　羊石殘風亂攪龍　努約凌溪一燕
寃氣彌天空補黨　刼風掃地復遺兵　屋崙黃孫衍
歐留正氣完臣節　名重扶風絕妙才　大埠利武主人
情關易鎖英雄氣　宦海難銷苟狗風　豈芋阮霑霖
王竟花稱開國色　仙成酒癖喪天才　大埠共和昌
騷壇挑戰驅詩婢　麴部言和撤酒兵　瓜地馬拉盧穎之

最穩固之鉄庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也
意大利銀行启

▲（條陳新會古井自治規則之續訂）

予閱世界報有吳君以時首倡設巡警再讀有余贊成君弟感佩莫名惟古井一區各鄉紳商公民同心協力以成美舉不獨弭盜風能息族鬪保治安享和平事關公益諸君熱心何不樂爲一唱百和也但弟亦係古井區民一份子不得不勉隨諸君之後爰陳數條以供採擇焉

一由山寄銀回家限一百元以上每百抽一元照計
一由金山寄銀回唐之人親帶有百元要回唐之人註明何禰何名呈交保安會托人往收倘帶銀之人隱瞞不報一經查出照計加倍罰帶銀之人
一每人回唐科銀叁元委香港庄口代收隱瞞不收罰欵加倍
一回唐之人不入庄口或住棧房酒店雖覓收者其人到家限六日須要交到保安會如逾期不交罰銀陸元三元歸保安會三元歸捉手
一回唐之人或年邁或有疾有捐部爲據免收
一每畝科銀弍毫照各鄉糧部爲準要各鄉收銀人代收照交保安會發回收條爲據
一每鄉各墟市生意每年科銀若干由衆酌議
一每鄉墟市發部一本要大小生意註名委任本墟殷實生意担任收銀
一每年每月何日起收止收不能延遲各墟市依期繳交保安會給回收條爲據
一在金山每人額捐伍元多捐益善或捐伍拾元以上應懸他相片在保安會表揚他熱心公益餘皆刊石註總部
一古井僑民不遵例捐日後回唐查過總部未捐要加倍收例在必行
一捐欵各項收齊全盤計起幾多然後設巡警
一巡警每月工金食用幾許通盤計起將所捐之銀留存三個月香港庄口支用
一餘存之欵貯在香港銀行出息以助警費

如此抽捐何憂警費無着哉惟望金山有份古井區民熱心公益力担義務各抒意見有濟於警費者不妨條陳彙齊寄交古井紳商區民同相酌合議則行之不合舍之弟之淺識如此未卜有當否懇求同鄉諸君各施偉論可也
屋加統埠古井區民吳澤華等上言

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲亞路委所埠
趙世殷弍拾五元　趙燦垣捐銀五元　趙世績捐銀二元
張炳騶捐銀五元　張炳駒捐銀二元　陳秋捐銀二大元
趙仲壎捐銀二元　譚信保捐銀二元　周欽祥捐銀二元
李烈捐銀壹大元　趙士棟捐銀一元　徐家捐銀一大元
温〃捐銀一大元　趙年捐銀一大元　劉欣捐銀一大元
譚信捐銀一大元　梁振捐銀一大元　傅照捐銀一大元
李仍捐銀壹大元　陳穩捐銀一大元　郭華捐銀壹大元
李九如捐銀一元　趙仲榮捐銀一元　趙以義捐銀一元
趙沛捐銀一大元　余美民捐銀一元　德興隆二元五毛
張光捐銀二大元　張福捐銀弍大元　陳兆珍捐銀壹元
林登捐銀壹大元　劉拱捐銀一大元
▲二埠和記捐銀二元
▲埃崙頓埠
致公堂捐式拾元　秉公堂捐銀拾元　釗利館捐銀卅元
鄭修沛捐銀五元　福泰廠捐銀拾元　名利就廠捐拾元
饒記館捐拾五元　蔡富利捐銀拾元　茂和捐銀三大元
廣利捐銀五大元　廣利源廠拾五元　廣福廠捐銀拾元
蔡熾杞捐銀五元　同禎祥捐銀一元　萬利館壹拾五元
黃就昇捐銀三元　林大全捐銀拾元　蔡灶奕捐銀五毫
祥安泰捐銀三元　卓君鏈捐銀二元

美洲總發售處金山大埠五洲大藥房

福祿壽

世間所最難得者三曰福曰祿曰壽有此三者固人生之樂事也若徒有福而無祿不足以稱樂事有祿而無福與壽更不足以稱樂事欲求此三者兼而有之方能達到完全樂事之目的雖然難矣且人不能百年而不死難保一日而無病故人之於體軀宜時時調養時時培植如草木然草木無培植則萎枝葉未枯秋先槁人無調養則疾病生智覺思想之功用必日漸減少況當此競爭世界尤宜培植體軀奮發其精神強壯其種族爲先提乃吾華人於衛生之術素未研究體軀由何而羸弱精神由何而困憊疾病由何而發生不知皆由於血之不足也欲使其精神奮發疾病不生種族強壯者必先以補血爲正當今自來血一種實足稱強國強種之原料無論男女老幼皆可常服近日如英之星加坡法之西貢和之泗水日之東京台灣香港暹羅南洋羣島等處銷數不下百餘萬打得服之者莫不保證爲補身却病益壽延年之鐵證始則面色紅潤胃口漸開繼則體力自生四肢爽健腰痠者不痠腿軟者不軟心跳者不跳耳鳴者不鳴身弱而瘦者則強而健精薄而冷者則溫而濃如婦人服之滋陰理氣充血調經可治痛經冷經白帶白淫子宮寒冷不孕暗產流產血薄經閉滴漏不息或早或遲肝旺胃呆飽脹浮腫唇白面黃肌膚瘦削得服旬日諸病自消生子必聰明而多壽且婦人爲國民之母母體健何患其種族不強又如老年人服之眼花不花耳聾不聾衰弱之體轉爲強壯之軀蒼白之鬚髮漸反爲黑色此即有壽之明證然壽既其延長而福與祿必隨之而有餘如此則人生完全之樂事非已達其目的乎而誰曰不然

每瓶二元六　每打二十元　每小瓶一元二　每打拾二元　半打以上寄費包支　半打以下買者自理

Eng Chow Co.
770 Clay St. S. F. Cal

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治一二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅腎白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血濡養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神充足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新寧弟湯因烙因煒仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頸項之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以求全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤仝拔贊

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨毀內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日畫日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遂從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾若果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚秘眞氏之醫術神妙也 新會余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號製辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之補元補腦汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寶珠之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不潤滑以至大便結閉致令腸內血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有遠年經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等痔瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之強在於種族之強在於人力種族強在於體質雄壯皆人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之強力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五　本報启

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

五大洲全圖一本（內分圖）一元七毛五

訂華英厨書五元（內附中西各圖菜色）A high class cook book in English and Chinese

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華萊精製法一本五毫
中華新字彙二毫五
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
內庄石頭記一元五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
六頭華裝新字典一元伍
外科證治二毫五
經驗良方六毫五
西庄新一典二元
東萊博議三毫五
●郵費在內
●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
樂財信双料跌打追風膏藥每張一毫
樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成二元
鄺聽甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
西庄日民商務呂宋話一本九毫
女子新撰尺牘二毫五
拿破崙傳七毛五
廣東全省地理圖七毛五
共和進行尺牘五毫
華英呂應酢撮要一元七
華英通語連字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記二毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典一元二九
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計一毛
華英通語七毫五
三牛姻緣二毫五
繪圖情史傳七毫
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女關婚一毫
並唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬變羌

Cheung Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

祥棧啓

阮慶雲醫生

嵩醫男婦內外科

包醫 花柳頸癧通大白濁頑癬 喉科頼痂乳癰除痘痔瘍

寓大埠都板街牛和樓二七號亭　話筒差拿壹千二百四十二號

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照者速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　黃眞好　呂宏　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

（第壹頁）孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年（第壹頁）

每日出紙三大張

本日新聞紙第二十三卷第二百一十六號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話 番差拿二十六

VOL. XXIII, NO. 216　SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY,　OCTOBER, 8 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十月八號

（中華民國三年十月八日）（禮拜四）（舊歷甲寅年八月二十日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦賜報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈垂鑒　本報啓

●●●（本報價目）

●本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半

美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛

此外各國每年十員閱月另計俱美金算　禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽　本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●中央政府因明年巴拿馬賽會美政府已正式通告不改期特派廣東出品協會總理陳廉伯參政院參政張弼士爲中國工藝代表率領各省華商赴賽并以各省出品有因歐洲戰事恐賽會改期暫行緩辦者特電通飭如期赴會

本館論說

論膠州之戰禍（四續）

（出雲館主人）

然且以但攻青島此外無覆之言、以籠絡吾國當道、彼其視一土廣民衆堂堂之政府、直如兒戲、未足以語于成人之事、勿論日人之大欲非區區在于青島、即使其言果信、專以青島爲戰爭之目的物、而可以向局外中立之政府昌言假道、世上果有如是之國際法乎、日使之外交手段、不過驅中國入于危難之局、破其平昔聯好德國之心、予德政府以機會、得向中政府責言、至中德交惡、日人自可以乘間收利、英法俄皆其同盟協約之邦、利害相顧、若美利堅仁柔之國、又不足言矣、中國既孤立坐窮、非轉而援手於日、則一德國之責言、已疲駭奔命、無以對付、若窮窘而後求之、如投懷之鳥、生命不能自由、利害之輕重深淺、更不足計矣、日人以此爲取威定霸不可再來之一大機會、假使吾爲日人、當國執政、建策行事、亦無以異於此、各爲其國、未可空以狡謀野心責人也、至于膠州由第三國用兵獲得之後、應歸于中立之主國與否、只於道德上有問題、于政策利害上有問題、而于法律上無問題、若德人之在青島建礮臺、置武裝、確爲違條約、犯中立、則吾國不俟今日已應先取銷其租約、即或爲強權所壓、不能取銷、亦應先有正式嚴告、聲明彼之築礮臺置武裝爲非、德人之經營膠州、十餘年如一日、其違背條約與否、吾國執政交鄰之人非盡盲聾、何

理　曾慧初兼理　弗蘭西銀行

本銀行設在

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

永和堂

Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然貨速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡禎庭　黃美蘇　劉孔安　關緝炳

如意 大埠泰 大菜 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篤肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在庇街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本埠字號印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

正埠 麗生老舖 金銀首飾

麗生老舖啓

佈告 廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222　S. F. CAL

本號開創二十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各款齊備

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

本號在都板街八百一十六號

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞彩緞俱全如蒙光顧請照上列西字付來無誤快捷仰祈留意是所盼望

本店有藥保全金不換膏藥寄賣

金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
858 KEARNY ST. S. F. CAL.

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興

西文記錄陳覲石　中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

有正白雲茶細種烟跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店恢復大 [illegible]

光緒卅四年正月日

緊要新聞

膠州戰禍記

▲日軍將實行進攻青島　七日北京電云、據本京日使署人員、謂進攻青島之日軍、現已將大砲運到、預備攻擊青島、日軍擬先勸令德軍投降、以免塗炭生靈、如德軍不允、然後實行進攻、并先通告青島之居民、凡非從軍者、須速離境、庶免玉石俱焚、駐北京美使連治、現已電飭駐青島美領事辟氏、速即出境、以免不測、并聞膠濟鐵路之工人、日前被日軍拘留、今已概行釋放云、

▲日軍又佔據濟南車站　同日北京電云、接山東省濟南消息、謂濟南車站、現有日軍三十名、駐守此間、尚有日軍一百五十名、明日到來駐紮、今膠濟鐵路火車、業已停止、所有火車、均停在濟南、居在膠濟鐵路一帶之德人男女老幼、皆逃來濟南避難、以免日軍凌辱、

同日東京電云、日本陸軍部布告、進攻青島之日軍、自到濰縣後、即派先鋒隊、佔據膠濟鐵路沿線、現已佔至濟南府云、

▲中政府又詰責日本侵犯中立　同日北京電云、中國政府、自接山東省濟南來電、報告現有日軍三十名、佔奪濟南車站後、即由外交部、致文日本政府、聲言濟南府乃中國之中立地、今日軍駐在此間、實侵犯中立、請即將日軍撤退、並求早日答覆、此文之詞意、似甚強硬、然中國政府已聲明嚴守中立、不願與別國啟衅、蓋中國現在勢力薄弱、處於危險地位、故不欲與日本搆戰、幸德人日前擬將山東鐵路橋梁車站、盡行爆毀、以阻日軍進行、惟至今未曾毀拆、

▲日軍侵犯我國中立之可憤　同日北京電云、中國人民以日軍在山東自由行動、侵犯中立、咸甚公憤、各華字報對於日軍之舉動、亦多評論、意謂日軍種種強橫、殊令中國人民、大生憤激云、

▲德艦是否被擊沉沒　同日東京電、日本陸軍省布告、膠州灣內、原有德巡艦一艘、及砲艦兩艘、今忽不見該艦之踪跡、料被日軍大砲擊沉、亦未可定、

▲日艦又攻佔德屬邑島　同日北京電云、南太平洋加羅拉羣島中之邑島、距菲律濱一千海里、原爲德人屬地、於八九九年、由西班牙所售讓者、島內商會官衙悉備、爲群島文明之中心点、聞日人已派巡洋艦、攻佔該島、

▲擊沉德艦之傳聞　同日東京電云、接青島消息、德艦哥摩崙號、並砲艦兩艘、昨日在膠州灣內、被英日艦隊炮擊沉沒、日軍今幷佔守膠濟全線鐵路、握軍事上之形勝、

今日東京電云、有德軍二名、在青島放一氣球、以繩牽于地上、用以窺探敵勢、被日軍望見、發炮擊之、炮彈適斷其繩、該氣球遂連珠下籐籃之二德人、騰空飛去、不知所之、

▲美使詰問日本佔領德屬之用意　同日東京電云、駐日本美使吉打利、今日入見日本外務省大臣加藤、詢以日艦佔領太平洋德屬孖梳羣島之用意、加藤答云、我國海軍、佔領該處、實欲船舶通行、無碍商務、太平洋海面一帶、如無德艦、則商船往來、自無窒碍云、

▲日人佔領德屬之照會　同日美京電、駐美京日使珍田、今日照會美外部、謂日本佔領太平洋德屬孖梳羣島、不過暫時佔據、爲軍事上之用、美政府對于此事、亦深信爲然、日使又語于訪員曰、日本海軍、現又佔奪德屬邑島、查該島相距菲立賓一千里、現英日兩國軍艦、決意協將德國在太平洋之海軍勢力、殲滅淨盡、使德艦無處容止、緝捕船隻、則太平洋之商務、自無阻碍、蓋因自戰事起後、德艦常在海面巡捕各戰國之商船、于商務大受損失、故佔奪該處、使德艦無所停泊云、

歐洲大戰記

▲德兵死亡在二十萬以上　七日倫敦電云、現接栢林消息、據德國軍務處、于九月一號出文布告、自開戰以來、德兵死傷及被俘去之數、共一十一萬七千人、距今又閱一月、傷亡之數、當在二十萬以上、

▲法國戰地之軍情　同日巴黎電云、官塲消息、英法聯軍、在法國戰塲、與德軍連戰多日、仍未分勝負、是日德國孤遣生力軍大隊、前來助戰、德軍勢力肆厚、軍威大振、聯軍所駐之地位、有數處不能抵拒、迫得暫行退縮、以避其鋒、現兩軍仍日夜鏖戰、勢甚猛烈、大炮之聲、隆隆不絕、兩軍之傷亡、爲數不少、駐在亞根森林、及苗士河沿岸之聯軍、與德軍交綏、尤爲劇烈、鎗林雨彈、肉薄血飛、兩軍連日相戰、多已憊倦云、

▲德俄兩軍之戰情　同日巴黎電云、接俄京電稱、德俄兩軍、在德國東方曾魯士、連日接戰、勢極劇烈、兩軍均用大炮轟擊、傷亡頗衆、現聞德軍勢力不支、迫得退縮、經將委士波利、及力忌生加兩處之砲台棄守、退入內地、徐圖再戰、俄軍則着着進前、頗稱得手云、

▲奧軍擊敗俄兵　同日倫敦電云、接維也納電稱、俄國軍隊、近日在奧國加利沙、與奧軍交戰、俄軍初獲勝利、故進行頗速、直過加皮利仁山、且戰且進、是日俄軍攻至天士宿山關、被奧軍截擊、彈如雨下、俄軍防備不及、傷亡甚衆、以致失敗而退云、

▲俄政府募集軍債　同日俄京電云、俄政府以近日戰務、迭獲勝利、惟軍費一項、亟須預先籌備、擬在國內、發行軍債票五百兆盧卜（即美金二百五十兆元）年息六釐、料此次債票、必易募集、可敷一年軍事之用、現將屆冬令、俄德界地、冰雪甚大、戰務將行止息、候來春方能復戰云、

▲德人擬用飛行隊擊英京　同日倫敦電云、接荷蘭京電稱、德國皇親涉比連、駕駛汽球飛船、素稱嫻熟、現在委路咸斯芬地方、召集飛行隊、預備分乘飛船多艘、直向英京進發、放下炸彈、從事轟擊、德皇以該皇親爲國効力、戰績昭著、特任命陸軍飛行隊總司令、該皇親現未領受銜稱、俟航空隊卓立戰功後、始敢就職云、

▲英潛水艇之利害　同日倫敦電云、今日有英國潛水艇一艘、駛往德國晏士河、爆沉德國水雷艇一隻、至死人多少、未能探悉、該潛水艇之司機員、胆識兼優、于九月十三號、曾在北海、爆沉德國巡艦一艘云、

●大埠岡州保安堂啟事
公啓者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費其已交清者固不乏人、未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鍾能黃利曾厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈
民國三年舊歷八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

●（訪尋方幸正）
啓者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒二十九年離鄉赴墨駐足於該國加爾姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母棄養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱　弟方守還披露
Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

▲●▼新世界飛船公司股東鑒
本公司前所收各股東之資本均發回收條以憑轉換正式股票各股東如有未轉領股票者請將收條寄來祥積號轉交余靈君自當轉發股票付上特此佈告　新世界飛船公司啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　周脅止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礶實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（統理花柳跌打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　電話差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸　黃子瓊　達仁　世卓　仝啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵每百磅十二元五
香港雞蛋麵每百磅十元
上海雞蛋麵每百磅九元
價貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價値係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　羅省　香港製麵公司弟張瀚啟

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接理香港省城北京上海漢口橫濱電匯匯單價錢相宜且有銀行設在該埠料理快捷交銀妥當無悞並專理華人附貯生揭銀兩事務如各界人欲積貯銀在本行生息者則計定週息四厘無論積貯多少均有部發回簿唐番名任由各友自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎

日映相
1154 Stock. S.F.
敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]　依路奈省影相大學堂畢業生[illegible]啟

（同）（子）（明）（方）（脉）
[illegible]八號每日由下午兩點半起至五點半鐘在此候診

香港隆新廣告
[illegible]號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人　集賢堂　和昌隆　鄧開巨　鄧仙石　鄧敬業　朱源章　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

[illegible]　電話九八二

少、未能探悉、該潛水艇之司機員、胆識兼優、于九月十三號、曾在北海、爆沉德國巡艦一艘云、

▲比國政府又遷移　同日荷蘭國亞士打頓埠電云、比國政府、因德軍進攻晏獲埠、日益猛烈、恐被德軍攻陷、故今日又由晏獲埠、遷往柯士頓埠、以避其鋒、

同日倫敦接比國晏獲埠電云、今早有德軍一名、手執白旗、到來本埠、通告各居民、如非從軍者、須速出境、因德軍定于九点半鐘、即以大砲轟擊本埠、各人聞言、當時出境者萬餘人、比皇及政府諸員、亦逃往柯士頓埠、各難民均携衣包、散往各處、或赴荷國、以避兵戈之禍、

▲德軍飛船炸彈之猛烈　同日比國晏獲埠電云、今日十一点鐘及二點鐘時、有德軍飛船、駛至本處、由空中擲放炸彈、當時爆燬樓宇數間、居民死者數十人、全埠人民、咸甚惶恐、

▲德國報告軍情　同日栢林電云、德國陸軍部布告、德軍右翼、今日在法境與聯軍相戰、德軍獲勝、奮勇向北直進、惟未獲大勝、至田蘇化路忌到來東普魯士之俄軍、現已被德軍止截、不能進前、十月四號、德軍在波蘭之役、大敗俄軍、計俘虜俄軍三千名、執獲大砲數尊、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、法國軍務處布告、英法聯軍左翼、駐在李利地方一帶、德軍屢欲進前、均被聯軍擊退、由楚尼士卒萊地方、日前已被德軍佔領、今均由聯軍克復、至聯軍中隊、有進有退、無甚勝負、聯軍右翼、則無變動、今日聯軍左翼、與德軍交戰數塲、甚爲激烈、

德俄兩軍、自九月二十五號至十月三號、連日在德俄邊界交戰、德軍失敗、經被俄軍追至亞加士都和地方、又在乃文河之德軍、屢欲前進、被俄軍截擊、傷亡甚衆、

●●●中國麥麵關係民食

紐約西報登北京電、揚子江沿岸田土、居民向多種植禾稻、詎以瀕年水災、收成甚少、遂改種鶯粟、現因禁煙令下、又改種麥穀、近年出麥甚多、增設製麵廠、供給民食、最關重要、故自北省至長江一帶、可免全恃南方穀米之接濟、聞哈爾濱已有麵廠二十間、上海有麵廠三間、有三間將行開設、漢口有麵廠六間、均爲銷流麥穀之塲所、稍分洋麵之權利云、

●●●徐桂已附差拿船歸國

檀香山訪函云、昨差拿輪船、由金山抵埠、宣慰使徐桂、附該船歸國、查徐桂經往遊美東芝加高紐約各埠、今已附輪返國、前傳其欲往古巴、或係外人揣測之說耳、

●大溪地華僑慘罹戰禍損失百餘萬

西人麥乞治順、搭摩晏拿輪船、由法屬大溪地、日昨抵埠、據稱九月廿五號、有德艦兩艘、一名尼士那、一名山苛士、駛入大溪地港口、求買煤斤二千噸、被港官拒絕、該兩艦出港後、遂用八寸口徑大炮、擊沉法人小艦斯利號、後向巴必地埠轟擊、焚燬樓宇甚多、轟斃居民三名、損失在二百萬元以上云、

又大溪地訪函云、前有德艦二艘、砲攻本埠、華人店戶被焚燬者弍十九間、損失財產約百萬元、惟華人生命、並無傷害、因華僑商店、多在稅關之前、德艦大炮、專向稅關轟擊、華僑商店、適當其衝、故損傷最鉅、尚幸德艦未攻埠之先、發無線電警告居民、不關係戰事者速避、故華僑先已逃避生命、不致盡喪于礮彈之下也、

●●●墨國第幾次革命

七日墨國拿咕埠電云、自革黨與現政府軍隊戰爭、受傷兵士、多欲畀赴美界、以便請醫療治、美國衞戍將軍、特飭令兵士、嚴守邊界、不准墨兵越入美境、免滋紛擾、

本埠新聞

●啡路摩街又有一塲慶鬧　啡路摩街之西人商會、昨晚集議、定期于廿六號至卅一號、舉行臨時慶典、屆期結隊出遊、各店戶懸掛旗幟國徽、幷聘有名優、在戲院演劇、藉以招徠遊人、振興商務云、

●衙案例誌　一號衙、昌聚、因售本省蝦乾案、罰銀二十元、二號衙、亞保等七人、洗衣違例案、勝利、虐畜案、亞保片烟案、均下午兩點鐘審、四號衙、亞利、洗衣違例案、暫放三十日、

各埠新聞

●●●林強慘被暗殺之詳情

七日舍路電云、華人林強、（前譯林江）日前被人鎗斃一案、警差疑此案與關署傳話人趙某辦客案有關涉、因林爲指攻趙某之證人也、旋有華人甄荷、（前譯程九）被疑爲鎗斃林強之兇手、亦于日昨在華盛頓街夾五街某旅館、懸樑自縊而死、留遺書一紙、直認轟殺林強、與別人無涉、差以此事甚屬離奇、頗疑華人鄧某知此案之秘密、連日訪尋其人、以憑查究、今日鄧已投衙自辨、

聞林強新會人、與甄荷均同某堂號人也、

●金馬倫又干涉華女　四號羅省西報云、三藩市女師金馬倫、日昨到來本埠、帶差到班寧街某華人住宅、起出六歲華女亞銀一口、指攻該華人買女爲婢、與例不合、即赴衙求領該女養育、衙官暫將該女交其看管、候禮拜四日提審云、

●舌人辭職　二十九號租爭埠西報云、華人李栢年、自一九零八年、在本處關署、充當舌人之職、今已告辭厥職、擬往那加利士經營商業云、

●●●屋崙憲政黨启事
本黨爲有要事、定於是禮拜六晚八点鐘集議、敬請各同志屆時到會、幸勿吝玉　屋崙憲政黨啓

●宣佈出堂
啓者弟（呂福錦邑鉄岡　黃仟會邑石井）村人前入有協勝堂份、現因謀生非易、又爲父兄督責、自願將名字退出堂份、嗣後該堂所有大小事務、一概與弟無涉、特登報佈告、仰各梓里咸知此佈
民國　年八月吉日　企李崙埠　弟呂福　黃仟仝啓

香港匯單每百四十六元二二五

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士錦頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客
價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
謙鏡芙寓金山大埠都板街尾近步坪委街亞洲旅館二號房
Lonie Gwan & Co. 401 108 Spublasa St. Los Angeles Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇鑄　梁永圖　吳其晃　敬

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼籐心籐片翻造炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以廉高商採辦如蒙光顧定必減價計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟
[illegible]

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼安當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綢仔紗彩綢羽紗仔波羅樣絨衫唐山蘇杭綢緞衣服各欵什貨熟烟油米石力粉雜貨俱全倘客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩驗寄快捷無悞　[illegible]仝啓

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衞生藥酒發行
司事人黃寶泉黃燦秀方東利啓

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升壽龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO

700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　全啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨會各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

以歎無一言、及事機決裂之後、乃欲援此說以爲抵制、使其果可以抵制也、則雖手段卑劣、猶有可言、吾特慮其平日既絕無布置、事後所持以爲抵制之術之終歸於泡影也、（未完）

秘魯通信

秘魯僑情之一斑

通惠總局接到駐秘魯公使館公文一件、照錄如下、我華旅秘商民、受侮多端、最難堪者、莫如登岸留難一事、本代使駐東伊始、詢之痛心、據本代使所已聞知者客船來抵介休、向無當日放行之事、即無庸持照驗之婦人孩童、亦往往遲久始放、或分日點放、使母子不相提携、若驗護照之男商、類多困臥船上、數日不獲驗放、甚有船泊介休、閱一星期、及船開駛時、尚未放行者、因之欺詐勒索之風起、而私偸脫走之事見、或混起貨工役、或隨搖艇舟子、於昏夜駭浪中、冒險墜繩而出、不可得、則聽船開駛、泊抵他埠隨地偸行、再不獲、則閱月船回、復到介休、尚不能上、在船日益久、則耗費日益增、竟有自數磅費至一二三十磅者、蹤跡鬼祟、仍不能正當登岸、身受者辱甚牛馬、索賄者居如奇貨、馴至東洋船上、敢以西班文字、大書禁止支那人上船掛牌、以防疏越、因之商家親朋來者、既不能上船以待、即離秘歸去、亦不能上船送行、不特拂人情苦旅况已也、國家體面之傷、全羣名譽之失、孰過于是、本代使據膺扼腕、究其受病之源、雖由前淸政府懦弱無能、奉使者漠視不恤、有以釀之、而推原禍本、實在往來僑商中之少數人、爭愚被騙、取得假冒證紙、濫爭前來、爲被秘政府察覺、因而查驗煩苛、日甚一日、至使手持正式證紙之僑商、及女子幼童、都被留難、就所詢訪、已得三種、一入籍紙、一出世紙、三商家紙、悉皆冒名賄押、一二桀黠之徒、持售鄉愚、陷入苦海、未來者疑爲終南之徑、經過者咸嗟蜀道之難、僥倖者作漏網之魚、不肖者實害羣之馬、能不傷歎、本代使既負興利革弊之責、不得不爲清源正本之論、此次受人欺騙、由港來秘十餘人、據供在港被人勒賄、自六十元、至百四十元不等、冒昧前來、姑念事出受欺、未曾諳誡在先、故力向秘外部要求先後放行、雖不免自護己短、仍屬情有可原、惟秘外部終以下次不能援例爲詞、若不自設法杜絕此種假冒證紙、將來交涉理屈、終必累阻眞正商家往來、欲求上船送迎、及撤去禁止支那人上船掛牌等事、恐亦生窒礙、莠苗不拔、良果不收、弊積不除、奇辱不洗、諸君子熱誠明達、諒有同心、除由本代使隨地隨人隨時、苦口告誡、並函粤中官商、轉令告誡外、爲此令行總局、迅即招集各會員、將此意剴切傳宣、從速議決傳單、刻寄香港商會、東華醫院、及廣州商會、託其發布、聲明自發布傳單日期後、如再有明知故犯、甘蹈前列諸弊、混冒航來者、自辱猶小、辱羣爲大、辱羣猶輕、辱國爲重、本代使亦不負國負羣、爲彼少數個人、粗其短以博保護之名也、尙體此意而妥籌之、實殷望焉、

七月初四日　駐秘魯國代辦公使吳振麟

金山正埠

金山正埠 廣益號

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號
皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦　酒米伙食雜貨

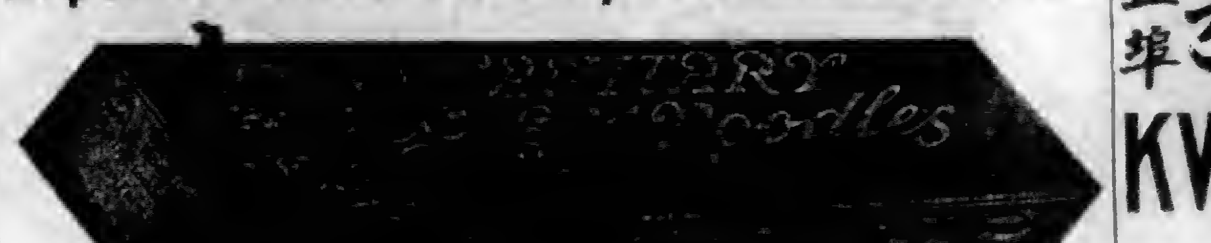
油糖烟茶京菓海味　蘇杭綢緞紙紮磁器　山貨竹器藤器炮竹

巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

選辦合時地道　瓜菜種

送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮通埠書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法凜有心得茲特採辦新式機器開麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵食淸奇爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三有五十磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照　磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口適用最爲合宜住家午餐消夜尤爲廣招徠價值從廉以圖久交凡諸君留心惠顧如　定購請照下列西字付函　定然依期妥爲付　本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

●●●和平會捐欵展期繳部

敢者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前以所發出之緣部係定期八月十五以止截誠恐地々遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年　月　日　大埠和平總會啓

●●●提防馬扁

啓者晒滇埠近日有一棍徒自稱美國土生名活亞進身材約高五尺面貌頗長唇際捲年約卅餘歲自謂前數禮拜因代親友購辦私烟被關員追拿故逃來本埠匿避弟等不察被其棍去數十餘元寄語僑胞幸毋再墮其術　余舉章　權中　啓

〇〇二埠憲政黨敬告同志

公啓者本黨支部建築新樓定於舊歷九月初一日舉行落成典禮且是日爲梁總長駕臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期賁臨指示一切幸勿吝玉爲盼

沙加免度憲政黨謹啓

信源興

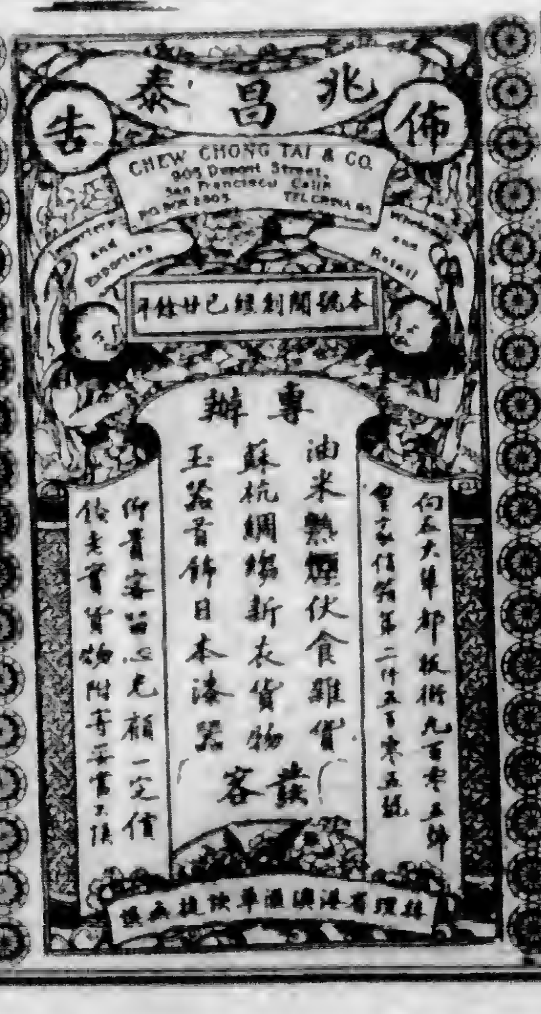
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞



佈告　兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2503　TEL CHINA 81

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦

油米熟烟伙食雜貨

蘇杭綢緞新衣貨物

玉器首飾日本漆器

舖在大埠都板街九百零五號

華胜隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華胜隆啓

●●●新法熨洗廣告

啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青

話筒差拿六百八十號

富士公司啓

◉◉◉中華會館佈告

啓者血市姊慎埠華英隆舊東許旺所創生意與所建之樓閣歇已久招人承充經由顯利掌充得價銀一千三百五十五元業於七月廿二日交易清楚因有數目轇轕將銀暫貯本會館延期至十月十一號（即舊歷八月廿三日）午候壹點鐘在本會館核數分派所有華英隆許旺前欠各債主數項須先携單到來報明屆時照計發給如逾期不到是爲自悞以後不准再向承受人追究此佈

民國三年九月十一日中華會館佈告

大埠[illegible]　火險燕梳事務

Americ
San Fr
CHA
Mgr'.C

女士　曾荷珠料理

[illegible]一百一十號

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便兒鉄利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康強機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如虧則氣血衰精神困憊不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合圓白戰不倦衛生與諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名央所有功用詳載仿單欲知神妙請讀之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

藥筆

公司在正埠[illegible]街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸二元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲漲丸三元　掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元　止嘔漲丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿錫免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜多遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●壯陽行血氣藥筆　●治色動腎管[illegible]濕藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆　●治生疳藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥膏列後

斂精發力英雄堅硬直擧種子丸（每百粒四元）

●奇效治花柳疔瘡丸一元半　●神效治花柳白濁丸每盒二元

●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛藥粉每盒一元

●大小便過多藥水丸壹元半　●婦人調經藥水每罇一元半

●風濕骨身痛藥一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元

●[illegible]膀胱[illegible]藥水二元　●神速消熱丸每盒銀一元半

●治[illegible]藥水二元　●治生痔藥膏每盒銀一元

●消化胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罇銀一元

●生頭髮藥水每罇銀一元　●速效滑精藥丸銀一元半

●[illegible]壯顏滋補腎藥水銀一元　●三角瘋藥一元半

●安心寧神和血氣藥水每罇銀二元　●堅陽[illegible]藥水每罇三元

●壯陽活絡去濕藥水每罇銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半

●男女交涉久戰丸每樽三元

[illegible]

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave. S.F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣　本報啓

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚦頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co.　624 Merchant St.　San Francisco. Cal.

大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美精奇妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之順緞絲髮顧綉檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專[illegible]中國日本還辦上貨務期新款趨時中西合用日新璀雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾假璞奇巧鑽作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兑換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興啓

金山正埠 大光書林

華英書籍雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書價函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女關婚二毫
奪朱非正色三毫
鹹花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave.
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館什物材料各貨皆備日設蝦寮在加蘭叻自製枚香又小魚鮮紅大蝦肉蝦醬生晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請[illegible]定然揀撰上貨付上[illegible]

司事人　譚[illegible]　陳德漢　[illegible]

士域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S.F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　麗[illegible]　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光亮通氣茶水豐足招呼妥當久爲遊客稱頌如東方各埠貴客旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚富[illegible]啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑛大洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧本公司在大埠[illegible]街六百二十五號樓上四層

東洋汽船會社總理[illegible]利　代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報費以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞僑自去年已前有未淸交報費者耽祈托諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至

民國三年二月廿五日　世界日報啓

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日發達也

另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可慨免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇

鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元一

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一

請看胡禮氏別段告白

四層一百零一號房

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

●〇本報有小五色國旗發售

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙官起訴候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看發明公司華英尺牘書大全

第二次版又到（此書最合我華人業用者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖畫書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購　發明公司主人啓

鄭聰甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新票圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼頭開往租煙埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●●來往船期

（由香港開行到大埠）　俱舊歷　（由大埠開行往香港）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同艮紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗種腎止遺精丸每兩一元至半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元三五
○參茸四鞭固本壯精衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九邊壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○赴脊樓兜花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶丹半料銀十元每兩一元
○治咳嗽[illegible]散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治男傷咳嗽吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○健氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如常丹每服銀二毛五
○積除日久頭皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頭暈止痰藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頭紅瞎藥散大罐銀一元小罐銀五毛
○止瀉消食開胃藥茶餅每磅銀一元
○狗砂除翳脫腦去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除翳退眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料五元每兩元半
○初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳攪毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止白久白濁收濁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿瘡丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新舊跌打傷藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌搶料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌狗砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○驅癬疥癩便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔發症毛疔散每樽銀三毛
○消食止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●中央特派辦理全省緝捕專員來粵

統領廣東全省緝捕事宜、聞經中央任命馬英達來粵辦理、聞該員業已出京南下、其前站委員劉福宋、昨已抵省、幷有隨員人役多人、係奉馬統領派委先行組織統領部、昨已投文當道、商擬地點辦公、該員等則暫寓雙門底黃家祠云、、

●●●最新之品茗捐出現

巡按使昨據商人余家慶稟稱、擬請承辦省城河南佛山各地各項茶樓、品茗捐、分爲甲乙丙三等、擬三分六一盅以上爲甲等、每檯抽銀四分、每盅准加價四厘、三分六二分四爲乙等、每檯抽銀二分、每盅准加價二釐一分二與八厘爲丙等、每檯抽銀一分、每盅准加價一厘、幷粘繳章程銀單、呈請批准承辦、巡按使以品茗爲消耗品之一種、酌議抽捐濟餉、原無不可、已飭財政廳查明是否可行、再行核辦云、、

●●●雷鳴震擬往各屬調查商業

廣東中國銀行在佛山開設分號一事已紀前報、玆查得昨日該分號長雷鳴震、偕同副號長何卄德、將車前赴佛山先行調查該埠商業、隨到商會晤談、備極歡迎、雷何兩號長、歷言在禪開設分號之益、惟現在組織時代、擬擇適中地點、利便交通、深願各商輔助進行、以冀銀行營業之發達、嗣由銀業代表孔祝雲、介紹其在槟榔街信榮銀店、爲將來開辦地點、又有介紹其在芝蘭軒舖位者、惟兩號長以芝蘭軒尚未轇轕妥當、仍屬意于信榮銀號、並囑各商担任調查各行商業大小、自行呈報、直至下午始行散去、查中央規定三水爲粵省商埠之一、但其商務不如佛山、故擬在禪開設；現該兩號長、日間再往三水之西南、順德之大良、陳村等處、調查商業、以爲將來開設分所之預備云、、

●●●粵吏張皇之一斑

近日城中各衙署、不知因何、又復加緊戒嚴、計將軍行署東西兩頭之鐵閘、現已預行鬆開、僅留回二尺餘來往行人、巡按使署往日轅門內、仍任人出入、現則添派軍隊駐守、如非佩有通行證者、無論何人、則必盤詰清楚、始行放進、而頭門之軍隊、盤詰亦如是、計由轅門以至號房、必被盤詰數次始能入內云、、

●●●廣九鐵路劫後之餘波

廣九鐵路火車被劫之後、已由李統領親率軍隊前往查拿、業將所部兵士、分配南崗、新塘、雅瑤、仙村、石龍等處、昨晚省港直通尾車回省、聞番禺縣屬沙村地方、砲聲隆隆、今晨火車由港回省、則不聞砲聲、祗見各軍人在沙村附近、或在山間、或在圍基、蛇行鼠伏、大有嚴陣而待之勢、惟見該村男婦、則出入如常、殊出意外、想必軍人在該處大加搜捕、李統領今日致函與陸軍學會張武營長云、賊匪現下多已遠颺、正在跟踪緝拿云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

◯開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯告帖巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精一價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看神紙覺頭暈眼花如足病十有餘年日久月深其卞神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食々思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳々于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛々足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以致物無力撐來茶丸計共三次依信服食不特向々之痾病全瘳月氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿，忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣

余讓敬頌

特別參茸戒烟茶葉 每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印

●●貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換　正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

GIM HI 605 Grant Ave. S. F. Cal.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St., San Francisco, Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛捲結衫照常投理香港寄

本店在大埠四十餘年承蒙各君垂愛感激良深今特辦時欵新鮮絲杭

城新昌西寓市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李鎬鏻敬

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠尻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀鑾　伍學提
吳奕稻　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　鹿茸馬脚酒　飲食跌打酒
接傷口跌打酒　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　袪風除濕酒　花柳回春丸
三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛痢疴丸　金錢斑豹酒

特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本舖在大埠積[illegible]街七[illegible]零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減不以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車事店上下貨物興寄、港觀卓敏行李週致妥當毫無遺漏祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺　貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本綠髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢緞搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠　泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風癀鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號　電話北京五九

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七乃西電話六六一　診脈時候下午六點鐘至八點止備有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同艮紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由一十二元半以上欵式趨時尺寸合々工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

老士濃仁衣服公司啓

○○張偉川　精醫花柳內外全科　創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸　每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病消滅非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙特參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如羣藥之兼調補劑難良僅得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其運用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水每樽二元五毛凡頭痛肚痛腦痛小腸氣痛均效

啟者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治投以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣

新甯海宴人伍時春　譚普泰頌

總發售處代售處大埠中和堂　張盛記

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●關員扣留大帮茶業

吾國商業之出口貨、以絲茶兩項爲大宗、每年吸收外資不少、邇因歐洲列國、皆有戰務、各貨輪運不通、昨有茶商某、因該貨不能進往外國、或可暢銷內地、特在港搭車運回茶葉二百九十六包、已由常關估價繳稅、迨車抵大沙頭、被洋關查悉、將其扣留、商人出與之力爭、惟關員以其不符定章、且所估之價格、亦復相去太遠、因令罰繳紋銀五百両云、、

●●●香港限制食物價

大英欽命香港等處總督兼水陸提督梅爲曉諭事、按照前大英女皇于一千八百九十六年十月二十六所發上諭、第三欵、第十叚、謂凡總督有權限制各食品之價、得以零沽、如一經宣佈後、有人違所限之價沽貨者、則是犯例、控之于案、可科以罰欵、惟多不逾五十元、或判以監禁期不逾三閱月、本部堂玆特將麵粉與罐頭牛奶所限之價、登錄于下、俾衆週知、

麵粉
（一）上品者五十磅庄每包四元每磅八仙
（二）二等者五十磅庄每包三元五毫每磅七先

罐頭牛奶
（一）上等牛奶有糖者一磅庄每罐三毫
（二）上等牛奶無糖者一磅庄每罐二毫半
（三）下等者每罐二毛半

如因毫子補水受虧、上等有糖牛奶、如買一元或一元以下取價三毫二、

●●●香港兵日日操練

香港軍隊操炮一事、其時間地點、早登報端、現港官又再定期操槍、仍恐居民未知、不免惶恐、特將操槍之時間地點列明、囑爲刊登、合亟登錄於後、俾免悞會、八月廿二、卽禮拜六、額外警察、在山頂操槍塲操槍、由下午四点操至下午五点半、八月廿三、卽禮拜日、本港軍隊、在山頂操槍塲操槍、又在黃坭涌操槍、向深水埔射擊、又在黃坭涌中間操槍、向南射擊、統由上午七點起操、、八月廿日卽禮拜四起、本港軍隊、在九龍操塲近紅磡操槍坎草牌仔地方、操槍、又在京士相地方（卽普慶戲院後便）、每日均由早六點半起操、

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前月桑園圍崩決九江鄉潦水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各屬災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資々僱西匠用電板攝法擴而充之埠市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫藉近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費書存無多盡請速購勿失機會此布

大張四幅爲一套　每套沽美金五毫（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅　每幅沽美金二毫五仙

寄售處　廣成　信怡棧　謙年祥　福隆　信源興
廣裕　信安　阜源等號

大埠屋崙各商店均有發售

仁安藥房膏丹丸散

醫生趙叔彬

[illegible]

祖傳痳瘋內外方脈

[illegible]

補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨傷風癱每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁先生謹啟

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
番邑鄉弟關廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁保廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲憑此給須至照者

已酉正月初一日

本醫生在大埠天生棠凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 6

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鐘作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號、開張專辦中國日本頭𦄂綢絲巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全、如蒙惠顧、請照西字列單到來、定然從速付貨、以應尊市、價銀額外計平、以圖久交、希爲留心是禱　生昌隆啓

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

貨真價實　童叟無欺

[illegible]足赤金打造唐洋首飾、並有本號字印如假包換、永遠常有精造各樣奇巧花朶珍珠玉器、換貴客要請照上便西字附來無悞

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯、有絕世奇功、

本公司電帶除病運安功驗靈、於星火身痛手脚麻痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之、即刻滿身爽朗、確有飽武精神、頂好者電力猛而收效速

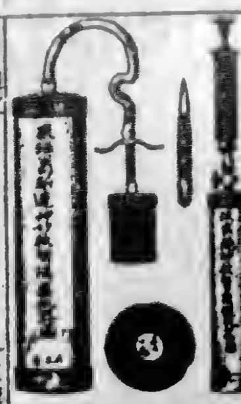
每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

電氣帶圖

本公司有功用名藥驗單證函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆



一號〇治精早出不持
二號〇治色動陽管漏
三號〇壯陽管健行氣
四號〇治夜夢遺精滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生疔
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

[illegible]

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

敢者大埠都板街七百一十號中華大旅館、即華人所稱呂宋樓也、本館志存擴充、現將第二三四層統改爲大旅館、以便行旅出入、經於三月九號開張、房舍通明、固合衛生之道、牀舖華麗、尤增行旅之光、鏡台椅棹地毡等及一切家私什物、合用得宜、貴客來遊或旋唐駐足、有接待人員、皆能招呼妥當、請爲留心光顧、並二層有活大辦事房出賃、或接月計、或長年計、任由其便、皆能相就、若能預信通知、派人到車頭歡迎、再者現值隆冬、寒氣迫人、本旅館不惜鉅資、每房添設冷熱水喉、凖住客盥漱、更加利便也　中華旅館主人啟　講綫差拿九七七

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹、乃係祖傳秘方、揀選上品藥料、督工製煉、應驗非常、久已中外馳名、華洋信用、近有無恥之徒、竊取本號名字、或稱本號聯件、或友開張、或認兄弟分枝別店、希圖射利、以至魚目混珠、買者不察、受其愚騙、特於前清宣統三年稟准商部註册、用烏脚蛤蚧地球商標爲記、以別眞僞、而杜假冒、諸尊光顧、請認商標、併察各丸酒氣味、便知眞假矣、再者本號各色藥酒、久已風行中外、惟向來醞釀各藥酒、乃從市上辦購、近因百物騰貴、市上各酒間有攙入雜質、意欲減輕成本、於衛生上大有妨礙、本主人爲保全名譽起見、特大集資本、另開酒房一所、專供本號醞釀藥酒外、獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒、莫不工精料足、務使各酒有益衛生、凡酒力氣味與各家大不相同、玆特推廣遠近各埠發售、以應客用、本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美、請嘗試之、本酒房在省城觀音橋觀瀾新街、一店在黃沙中約開張、同胞賜顧、請認明字號、庶不致誤　粵東鄭廣濟　省城德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號　電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　永豐　四十五號委利巴街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S.F. Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計、人所共知、以胆製羗陳皮、以肉浸酒、故酒確能袪風去濕、補陰扶陽、且酒味純厚、飲過越宿、口甜、請先生一試、便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元二
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

啟者本店前設在大埠、震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號、照常復業、精製象牙煙管嘴、煙盒及各等什物、工精價廉、如蒙惠顧、請照上列西字付來便妥　三益號啟

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售、價甚相宜、專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意、即定即交、快捷無悞、仰華友留心光顧是荷、本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號、夾五百四十七號、電話乾尼三千七百三十號、此佈　怕思域高市講啓

三合號

SAM HOP CO.
615 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張、專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨、兼辦各埠時瓜菜及各種樹發售、貨眞價實、童叟無欺、遠近馳名、久爲鄉里所稱許、玆特登告白、倘蒙光顧、列單照西字付來、定必辦妥從速付上無悞　三合號啓

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張、聘選良工巧匠、精造十足金銀首飾器皿、西裝時欵鑲作、與別不同、常有珍珠翠玉、五彩猫眼石、各色寶石、十足金葉、便換貨眞價實、誠信無欺、各貨俱印有本號招牌字號、如有低僞、定永遠包換、新張伊始、志在揚名、凡造各物、自然快捷無悞、務求久遠相交、仰望諸君留心惠顧、如蒙賜教、請照上列西文寄金山大埠天成金舖、街門牌七百一十六號、庶不致悞、謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張、專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全、諸君光顧、定必着件揀選新鮮貨物、妥爲寄上、並照時價格多減、平以圖久遠交易、如有單函惠來、請照上列西字付來無誤、本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈　司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年、苦求救國自强之捷、必由戒烟爲本、故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世、既著成效、屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞、百用百驗、其效如神、眞希世之良劑也、再者別埠諸君如買葯者、祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何、並照寫弟之門牌號數付來、定必無悞、另美國各埠寄葯加費二毫五仙、若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇二元　檀李啓輝告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號、專發賣哥林比留聲機器及唱碟、壽自一九八八年開創、迄今二十餘年、向蒙華友諸君惠顧、感激殊深、玆本公司定於是月特別減價、以答貴客之雅意、凡買留聲機一具、双面唱碟六塊、祇取價二十九元五毫、若訂分期交銀、則先收十元、其餘每月收銀五元、至收足爲止、倘不合意、則原銀奉還、凡在美國內各埠購買、所用車費由本公司支給、本公司所售之華人唱碟及留聲機器、均新式精妙、實爲美國之冠、請爲留心光顧、荷　羅省埠沙和臣兄弟公司啟

◉永泰隆和記廣告

本店開張卅餘年、現在大埠華盛頓街八百七十三號、專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全、倘蒙光顧、惠單到來、定然揀選上貨付上、依時價額外計順、以圖久交、幷接理各埠梓里匯單銀信、一切遇旋妥交、仰爲垂愛是荷　司事人　李聖庭敬

Wing Tai Lung & Co. 873 Washington St. S. F. Cal.

▲（貨）（市）（行）（情）（錄）▼

新寧粘米每百磅四元八五　澳門新絲苗米每百磅五元弍
增城絲苗米每百磅六元弍毫　新大糯米每百磅五元
麥米百磅一十八至一十九　麵粉每桶五元四至五元八
興記石力粉每箱四元四毫　昌記生粉每箱四大元六毛正
廣益隆生粉每箱五元一毫　生記石力粉每箱五元二毛五
安和石力粉每箱四元六毛　裕盛隆生粉每箱沽銀四元正
均益石力粉每箱六元四毫　廣棧生粉每箱四元五毛正
廣安祥生油每箱七元二毛　南茂生油每箱七元一
東生和生油每箱七元四毫　新會三江㳂油每罇七毫五
朱廣蘭熟煙每包五毫　正錦蘭生切煙每包四毫五
萬春園白歲酒每打八元二　龍鳳蛤蚧酒每一打八元六毫
大烏脚酒每一打八元五毛　正大虎骨酒每一打八元五毛
品新三蒸酒每打六元七毫　五加皮酒每打一元
天寶大三糠酒每打八元二　白糯米酒每一打六元五毛正
京都同仁堂虎骨酒每罇一元　奮德新片糖每磅八仙
京都同仁堂參茸酒每罇二元三毫　各號古勞茶每磅二毫
德安加料三蒸酒每打六元九　糯米桑枝千每磅九毫至一元
德安加料四蒸酒每打七元二　萬春園豆蔻油每罇四仙
德安桂花白糯酒每打六元七五　槐花每磅十四至十八仙
德安玫瑰黑糯酒每打六元八　新槐枝千每磅一毫五仙
謝家濟止痾嘔肚痛散每一罇五　新綠豆每百磅四元二五
永祥盛重ム酒每打銀八元　永祥盛蠔油每打銀四元二毫
大鮑每磅一元二毫五仙　中鮑每磅九毛

沙蓮公司

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服、較諸本埠別衣服店價尤廉平、所有衣服、現沽五元者原值十元、現沽七元半者原值十二元半、最新欵大褸價銀五元七元十元、由一元二毫五以上、本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售、各色齊備、請來惠顧

中國新聞

●●●日本公使已遞國書

日本新任駐京公使日置益氏、日前已經到京、當與外交部訂期請覲、玆聞昨日上午十一鐘、由外交總長帶領覲見、並呈遞國書、禮成而退、時已屆十二鐘矣、、

附錄日使呈遞國書及大總統答辭如左

八月廿六日上午十一点鐘、駐京日本公使日置益等覲見銜名、

公使日置益
公使館頭等參贊官小幡酉吉
公使館頭等參贊官出淵勝次
公使館三等參贊官高尾亨
外交官補堀田正昭
公使館附武官陸軍少將町田經宇
公使館附武官海軍大佐吉田增次郎

八月廿六日上午十一点鐘、日本國欽命駐華全權公使日置益、覲見大總統、呈遞國書頌詞

大日本帝國特命全權公使日置益敬白、本使欽奉本國大皇帝陛下、簡命駐紮貴國、玆經晋謁貴大總統閣下、恭呈國書、光榮罔極、竊惟貴我兩國、久係善鄰友邦、俱保利害共通之誼、同以維持亞東和平爲宗旨、幸逢貴國國基日固、百度維新、詎圖歐洲戰局、一旦決裂、以致列强不幸、干戈相見、我亞東亦未免受影響、本使深望及早收局、東西兩洋、再慶和平、惟貴大總統閣下有同心焉、即希格外眷念、以全使命、是所切禱、敬祝貴大總統閣下、政躬康健、

▲大總統答詞

貴公使承貴國大皇帝陛下、特命爲駐華全權公使、本日呈遞國書、本大總統深爲欣悅、我兩國誼屬同洲、邦交素睦、民國成立、日益相親、貴公使奉命來華、復以維持東亞和平、諄諄致意、尤與本大總統夙願相符、現歐洲各友邦、不幸失和、我兩國同以和平爲宗旨、定可使亞洲少受影響、本大總統深望歐洲戰事、及早收局、實與貴公使具有同意、貴公使駐節中華、本大總統必當優加禮遇、俾貴公使克盡厥職、順頌貴國大皇帝陛下聖躬康豫、貴公使在華安健、

●●●有賀博士未兼中立顧問

有賀長雄博士、日前業已來京、繼續就任憲法顧問原職、外間傳言中立事務所、延聘有賀博士、兼任中立顧問一節、玆經調查、並無此事、緣日本已聲言加入交戰國、若聘有關係之國人爲中立顧問、未免多所不便云、

●●●認買公債

清皇室端康瑾太妃、由內銀庫提欵萬元、購買內國公債、以資襄助、又京師商務總會、向各商會勸募、認購公債、的確是踴躍、爐房商會認一萬元、當業商會認五千元、飯莊金銀米麪等商會、各認二千元、

●●●北滿俄兵之從軍苦

歐洲事起、俄皇即電調遠東軍隊、凡在遠東之俄人、有服兵資格者、皆須調回本國、故北滿沿線及哈爾濱等處之俄人、俄兵無不驚慌、紛紛運回本國、自八月一日至四日、共由昂昂溪車站經過之俄兵、已達二百餘瓦罐車、每車載兵三十人、是共已有俄兵六千餘人矣、近日仍晝夜不歇、頗形忙碌之狀、由哈爾濱至滿洲里沿線各站、以富拉爾基爲要點、故該站常駐俄兵二三千名、近亦奉俄皇電令、調回本國、此輩兵士、異常驚慌、於回國以前、放假休息一日、兵士均各購酒數瓶、在營中痛飲、號哭之聲、震動山谷、至次日搭車時、狀尤悽慘、據諳俄語者云、此等俄兵、自與日人交戰後、對于戰事、大有談虎色變之慨、今一聞戰事發生、均畏縮不願往、故如此悲慘耳、至在北滿及哈埠之俄人、凡有眷屬者、已紛紛携之回國、數日之內、由滿洲里站經過之俄婦女、已不下千餘人之多、又凡俄人平日在哈埠及北滿儲存之糧、均由火車運回本國、幷派俄人四出收買大小鈴鐺麥等糧、以供軍需、在北滿之俄國火車、所需燃料、向皆隨運隨用、幷未儲存、近各站皆添專車、特由各處搬運木柴煤灰等、堆積站外、幷擬將去歲在北滿沿線備修之煤窖一百五十二個、全行挖開、藉以濟用、

●●●京津車上軍用品之扣留

聞政府接天津來云、八月九日、由北京來津車上雜貨內、存有鎗彈十万箱、係德國兵營軍用品、當即由地方官實行扣留、幷由將軍巡按使派員點收保存、

●●●建設內蒙電線之决議

內蒙安設電線問題、現經交通部議決、擬先由洮南熱河綏遠三處、分頭建設、預定六個月竣工、此項經費、約須一百七十萬元、

●●●中國電局中立之規定

歐洲各國以及外人所設電局、自戰事發生以後、皆有取締章程、玆聞我國亦將照辦、交通部已擬有規則數條、對於交戰國公私電信在中國電局拍發、或經由中國電局者、均不得用密碼、即明碼與中立條規有碍者、亦得扣留云、

●●●兩總統認購公債數目

公府主計處、通函內國公債局、幷附大總統認購公債憑條洋二萬元、又黎副總統秘書處、函知公債局認購公債一萬元、並聲明即由財政部應支副總統公費內扣撥云、

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代、玆初到美國、特登報章、俾衆梓里週知、如有患症者未便來往、可將本人症候如何、列明寫信內、同艮紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收、自然按症發藥、從速付上、藥費士担、買者支理、並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚陽紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●萬國寄信便覽平沽

啓者萬國寄信便覽一書、現歸本公司發售、以作抵償揭項、玆特減價平沽、每本取銀二元、另郵費六毛、書存無多、請速來購、如有欲買此書者、祈到世界報一問、便知此佈　黃曜公司啓

△（旋）（唐）（梓）（里）（請）（看）

啓者本公司輪船歷向往來香港、其穩固快捷、久矣人所共知、乃因近日爲歐洲之戰事發生、謠言四起、有謂日本與戰爭之國、彼此相涉、誠恐回唐在洋面與敵艦相遇、防其截擄等慌、竊思本公司所裝之輪、每艘動費數百萬元、如公司既知有此危險牽涉之禍、亦必不貪此客貨脚之小數、而竟置鉅欵於不顧也、此乃無根之言、幸勿誤信、特爲榮旋梓里、敬告請勿自生驚惑爲荷

民國三年八月吉日　東洋汽船公司特啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九魄丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

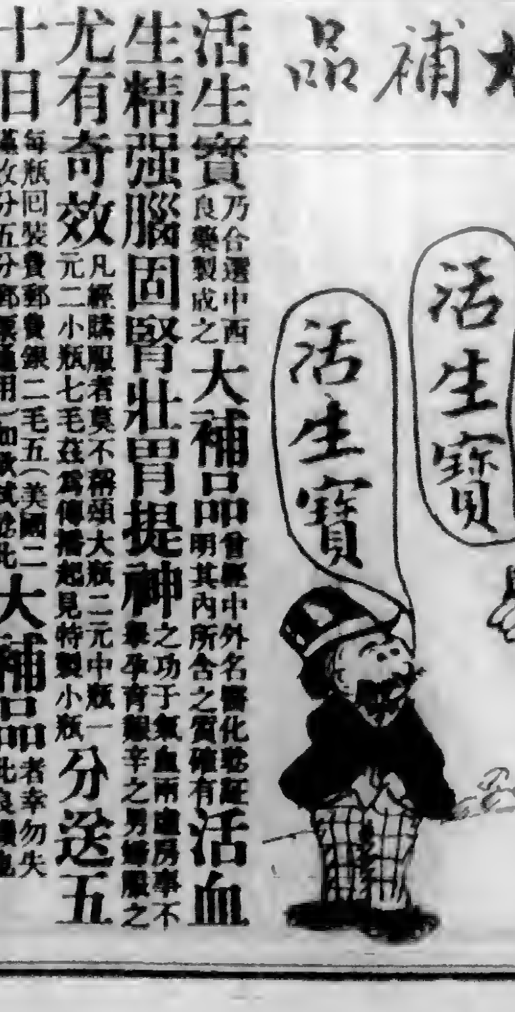
[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

[illegible] Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

活生寶



活生寶乃合選中西良藥製成之大補品、曾經中外名醫化驗證明其內所含之質、確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功、于氣血兩虧房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效、凡經購服者莫不稱頌、大瓶二元、中瓶一元二、小瓶七毛、茲爲傳播起見、特製小瓶、分送五十日、每瓶回裝費郵費銀二毛五（美國二仙收分五分郵票通用）、如欲試驗此大補品者、幸勿失此良機也

創製外治陰痿藥液每瓶二元五　宿錮防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒烟藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳威疳藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打、每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

醫學研究社特別第六會聯題求教

血身　身血
弱强　强弱
美新　新美
海江　江海
[illegible]聯

每比收卷費二毫五、現收現謝、無資不受、倘有懷疑、幸勿賜教、是會准於民國三年九月十號截收「即舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足賞格列後

冠軍謝教銀三十五元　弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民　民士
志功　功志
雄雅　雅雄
山水　水山
[illegible]

截期容日再佈　黨送金山領事館

譚學徐領事評定

啓者敝社叛辦以來、蒙各大詞長歡迎踴躍、投以珠璣、同人等無任感激、是以本社屢整興、仍未衰、公道秉持、敢云無愧、玆者適以賤冗羈纒、恐莫分毫、並及迫於暫停社務、瘦腰耶否、遂鎖魂倫若、還我自由、仍然作主、或於來春賡續再結文字之緣、果於某日繼開、乃請報章求教、先此宣佈、即頌　唫安

代理本社收卷處軒佛榮藥房

Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛醫學研究社同人披露

歐戰餘談

羅馬尼亞與德奧土三國之關係

德文新報載稱、日前英文中央新聞報電稱、德國奎爾恩官報、載有羅馬尼亞加入三同盟國一則、吾人聞之不禁欣然、蓋時値戰事正盛之際、若得羅馬尼亞合力討敵、誠大有裨益於三同盟也、惟初無確據、未取深信、故來電數日、吾人并未贊一詞、今得可靠之消息、謂確有此擧、尙未簽字、商定力助三同盟、且將不止羅馬尼亞一國、羅馬尼亞者、巴爾幹半島之一王國也、地處斗數河流域、兵強馬壯、土產富饒、戶口稠密、人民忠勇、東鄰黑海、東北爲俄、北爲匈牙利、西南爲塞爾維亞等、其國王爲德皇族、今羅馬尼亞若與布加利、已協商安洽、不至有後顧之憂、則其助德殺敵、必成事實、抑欲保布加利之不爲其敵、亦非難事、蓋布加利久有併吞塞爾維亞一部分之心、今若乘此機會、俾其自取一片土地、彼且將歡迎之不暇、又安能敵其舊友、助其新仇、羅馬尼亞於此則可長驅直入貝薩拉濱、克復俄人於土耳其戰爭時、強取而授諸塞爾維亞之一省、從此卽可偕三同盟以抵抗其北敵之俄、不再受以大欺小之氣、故吾曰羅馬尼亞加入三同盟之擧、必將成事實也、羅馬尼亞之國雖小、而軍隊之組織、與軍人之教育、無一不佳、故自改立王國五十餘年來、未嘗甘受欺淩、查該國平時之兵力、計有常備軍九萬人、更番瓜代之兵、有一萬二千人、共分爲五軍團、每軍有二師、至於戰時則有野戰軍二十七萬四千人、大砲五百五十尊、此外尙有國民軍不勝枚擧、因其僅在本國境內使用、故不能計其戰鬬之力、今三同盟既有此將近三十萬人之大軍、協同討俄、無論何如、必有厚益、而況除羅馬尼亞外尙有兩國、暗助德奧、明發動員、已進窺塞爾維亞乎、惟此事之結果、已定與否、尙當俟之後電耳、

奧塞失和、惹起三國同盟與三國協商之戰爭、現其同盟國與協商國之戰綫、已形擴大、遂演成全歐洲之大戰、若詳爲考慮、巴爾幹小國之向背如何、其關於兩方面之勝敗、力亦不鮮、卽如羅馬尼亞之附和於德奧、及土耳其之意向、亦未免稍有影響、日昨某戰術家談論歐洲之戰局、談及對於此次戰爭巴爾幹諸國之向背、頗有趣味、玆將其概要錄左、

今據西電觀之、巴爾幹中之黑山國、早已與塞國一致附和、三國協商方面、近日西電又云羅馬尼亞國已附和德國與土耳其其間亦已發動員令、

夫羅馬尼亞、乃巴爾幹諸國中之較大者也、其陸軍戰時具有二十二萬、海軍雖云薄弱、尙不至缺如、且該國境域、接鄰俄國之南端、此次附和德奧兩國、俄國必受其牽制、德奧自獲其力、至於土耳其之向背、世間評者、多謂其必附和德奧方面、蓋土耳其自前年巴爾幹戰爭被打擊以來、創夷未全回復、其勢力雖不及從前、然若該國一旦附和於德奧、則俄國亦不可不爲之備也、至三國協商方面之塞國、竟因介在奧羅土三國之中、遂陷於四面楚歌之苦境、此亦英法俄三國協商方面之不利云、

清宮秘史

湖北僞帝

歷史載僞太子事、若漢若明、多有之、至出亡之建文帝、則故主也、從未有僞託萬乘者、若庚子武昌之事、眞人妖矣、己亥年、湖北有巡檢某、赴內閣驗看、出東華門、誤觸中貴車、爭持久不解、倏一騎自門出、儀觀甚偉、中貴執禮維謹、其人指揮數語、立散去、巡檢心異之、逾歲黃州忽來一男子、自詭忝瀛、驕倨不可一世、問姓名不答、知府驚異莫測、傳致武昌、其時光緒帝方困瀛臺、或傳有遜荒說、總督張文襄、自光緒初出鎭山右、歷擁旄節、未曾入覲、初不識天顏、遲疑不敢決、始羈禁江夏獄、陰囑守令善視之、徧徵各官辨識、巡檢一見、則大驚、卽東華門策騎人也、馳告文襄、於是各官咨入獄瞻仰、男子微示意、認爲光緒皇帝、避太后凶威而出、因書一紙、巡檢可守武昌、典史可守漢陽、此二人則詣督署傳恩命、文襄已疑之、無何、男子復書一紙論張之洞、吾在獄困甚、速致銀三千兩、文襄決知其僞、會兩司嚴鞫、乃供爲御前侍衛、北京漢人也、貧甚、謀假託攫金遁耳、文襄不敢上聞、陰斃之獄中、

科擧現形記

閩中擧人

閩中漳泉地方、豪富子弟、無不名列黌庠、貪緣代倩之弊、甲于他省、每逢鄉試、則僱人頂替、訂定中式酬銀若干、此風由來已久、有同安縣擧人吳江、與廩生土海因事結訟、王遂以吳冒充擧人、赴泉州府首告、郡守錢某、提集親審、吳稱實係擧人、幷非假冒、合邑擧貢皆可認證、王言此非擧人、遐邇皆知、兩造曉曉爭執、王復稟如果擧人、必嫻文理、請當堂出題面試、如能完卷、眞爲擧人、倘若曳白、卽係假冒、錢允其請、吳稟稱擧人久理家務、文理荒疏、懇求免試、守諭令暫出聽候復審、于是吳以五千金餽王、並以萬金爲贄、拜錢爲老師、錢乃預擬一藝、密付與吳、令于面試抄錄以進、吳皇然失色、下跪懇曰、老師豈有不足於門生耶、何以作難如是、錢不解其故、吳復稟曰、門生手下要寫數百字甚難、門生手內要辦數千金甚易、錢爲絕倒、結案後府署頭門懸一聯云、豈有文章驚海、更無面目見江、一時喧傳、引爲笑話、

中華會館賑捐廣東水災芳名列

必珠卜埠

司徒有賢　司徒駿業　李勤樂　李仁戴
楊炯　李金易　楊紹瓊　廖流泒　楊旌浮　各一元
司徒文熾　司徒富各二元　李超衍　李慶棠　廣源利
各五元　合昌棠十元　司徒文翼　李聖慶　司徒元信
李百寬　黃吉華　余蓮奎　余爐表　余約禮　范智灼
各一元　李提明　李雲光　各五毛

劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號李裕棧二層七號房　Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

萬寶金丹花柳神藥　每樽銀五員

[illegible]

花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每樽銀五員

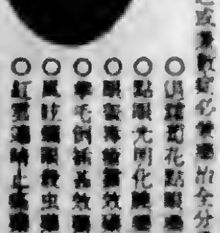
[illegible]

風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

論眼科之惡病

[illegible]


劉心田醫學士

恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腫巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功效神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　會邑弟劉瓊頌謹白

經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水傷交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智壽神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千數以百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

Dr Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱骨虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病霍全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿乞頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　卞市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸	每樽銀二圓　每料十元
陽痿不擧丸	每樽銀二圓　每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸	每樽二圓　每料拾元
治男女風濕止痛丸	每樽壹圓五毫
壯筋活血杜風藥酒	每樽銀貳圓
婦科調經種子丸	每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏	每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏	每盒銀壹圓
立止頭痛藥散	每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸	每樽銀貳圓　每料拾元
梅毒拔毒止癢藥膏	每盒壹員
治二十六種淋藥散	每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸	每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠疳散	每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸	每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸	每料十員
內消芒菓丸	每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水	每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸	每樽銀二員　每料拾伍員
會碣兒毒無憂丸	每樽銀貳員
花柳後補身活血丸	每樽銀貳員　每料拾員
參茸生頭髮丸	每料銀六元
彌耳流耳膿藥膏	每盒銀壹元
跌打藥酒	每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸	每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散	每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥	每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水	每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸	每樽銀壹圓　每料伍元
參茸強筋補身十精丸	每樽銀二圓　每料拾員
三種強種滋陰補腎丸	每樽銀二圓　每料拾員
應驗濕風膏藥	每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水	每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒	每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏	每盒壹圓
立止小兒發熱散	每樽銀壹圓
立止肚痛丸	每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸	每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸	每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水	每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶	每樽銀伍毛
探花柳疳疔藥膏	每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸	每樽銀壹員五毫
雙料扶元拔毒藥丸	每料銀十員
萬應芒菓膏藥	每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散	每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸	每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏	每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸	每樽銀壹元五毛
神效吹喉散	每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸	每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏	每盒銀壹元
包應驗補身生水丸	每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥	每包銀二毛五仙
萬應珠末止痛埋口拔毒生肌散	每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡皆用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒貼專治皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水保用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱遺精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料拾元　半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝦疥蟻止痕癢活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸數太多不能盡錄僅將各樣呈上勵顧附下列之西字付來定然發收無誤凡買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在花埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡娛拜頌

△●名醫良藥馳名四海

敬啓者弟僑居黑圖邊酒灣拿埠素好冶遊致染有花柳白濁赤濁病疳先後隨來求藥多方治之無效弟痛苦萬分後乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症寄局求藥並付銀數元數日後將藥寄到照法服之即見效未久而全愈先生之妙手故特報以彰其功且俾有病者知所問津焉　黑圖邊酒灣拿埠李茂根拜頌

△●活命靈丹　補腎第一

敬啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度致腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發時靈變幻不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟特登報章表揚俾有病者知所問津焉　開邑弟蔡錦泰頌

●沙加免度憲政黨職員名列

貯庫　中文書記　副理事長　正理事長　西文書記　幹事　核數

陳萬芝　鄭潤堂　胡濂　區鼎元　鄭修壬　鄭炳敬　黃東海　鄭敬業　鄭煒堂　鄭修值　周煜　黃子興　余長友　許錫　李林　吳如寬　余玉堂

協理　糾儀　演說員　監督　議員

陳萬芝　李麗石　李青雲　李炎良　梁敬五　黃子興　李林　余玉堂　李青雲　陳萬芝　李青雲　雷若琳　黃邁燁　許優　鄭敬業　鄭炳敬　周煜　雷均學

值理

司徒齊盛　李享　黃來德　鄭焯修　黃文藻　李錫南　黃稱旺　林德存　江志清　張其高　鄭光舉　鄭錫嗪　陳品　雷允球　梁賀　李炳有　黃昌瑞　方百祿　周振康　黃茂楠　白均強　陳敦德

鄭天算　李培發　梁祖迪　李招興　黃連安　蔡傑順　梁補生　李亮　陳桂齡　余楨中　鄭榮福　周華興　李偉　李泒來　黃樹屏　陳棠　雷錦　李宜興　周道瑤　李桃倖　李遠南　余裔章

雷維樂　方進　江驥　劉閏生　周官廷　黃德鍵　鄧世華　李孟休　伍洪　鄭能　鄭培　李耀廷　盧本初　李長錫　梁鴻件　鄭降盛　李孟開　李培均　黃蘭爽　周振焖　良奕富　鄧業精

▲新入黨員

劉閏生　江驥　方進　鄭修植　鄭修壬　區鼎元

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同夾紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共值銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、卯各客留心惠顧、茲將減實各貨價略列于下、

黑白藍各種汗衫每件三毫一仙至三毫三仙　羊毛汗衫每件八毫五仙　白牽衫每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至二毫三仙　白巾每條四仙　過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　匿梯每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙　男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛九仙至九毛八仙　女靴鞋每對一元二毫三仙　幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙　內衫每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單衫或褲每件一元　燈心絨褲每條一元六毫九仙　帆布衫褲每件七毫九仙　膽仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣槓每個四元至四元九毛五仙　皮喼袋每個二元九毫八仙　氊每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙　鏢仔及喊鐘每個六毫三仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩層氈每夾一元六毫九仙　帶結衫每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日亦不停歇埠嘉寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號卽近民臣街夾嗶盛頓街士蔑公司告白

（十月三號開市）

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.

BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●游藝社第二十三期會對題求

教

學吟　人馬　強弱　春夏
吟學　馬人　弱強　夏春　轆轤聯
〇〇〇〇〇〇天　單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求

教

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江　轆轤聯

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

社藝游處發卷
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

茲將梁菊東先生評定第二十二會一二等聯先佈：

堂和永處卷收
Wing Wo Tong 760 Clay St. San Francisco Cal.

壹等五名

文山正氣長留宋　易水寒風屢起燕　粗魯埠陳錫
風嘯閩江雄五虎　氣凌粵海恨三龍　羅省張紹譜
口岸敵風悲屢警　項城王氣欲重張　大埠余春生
宋悲崖海沉和璧　漢臘江潮洗戰袍　雲高華黃潤
張騫功漢通身毒　徵啓存殷奮目夷　大埠勝耶

二等十名

臺上斷頭王氣絕　碑傳墮淚士風留　亞連打許濟莊
綱目刪曹王屬漢　使身靡魯帝非秦　唐山朱裔惠
月夜清風澄海瑞　陰陽正氣見天祥　大埠麗娟女士
羿原非戮天亡項　勢不能和日酷膠　美京玉予一耶
狠山刼氣凶橫虎　羊石殘風亂攪龍　努約凌溪一燕
寃氣彌天空捕黨　刼風掃地復遺兵　屋崙黃孫衍
歌留正氣完臣節　名重扶風絕妙才　大埠利武主人
情關易鎖英雄氣　宦海難銷苟狗風　豈芋阮露霖
王竟花稱開國色　仙成酒壽喪天才　大埠共和昌
騷壇挑戰驅詩婢　麴部言和撤酒兵　瓜地馬拉盧穎之

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

▲（條陳新會古井自治規則之續訂）

予閱世界報有吳君以時首倡設巡警再續有余曾成君弟感佩莫名惟古井一區各鄉紳商公民同心協力以成美擧不獨弭盜風能息族鬨保治安享和平事關公益諸君熱心何不樂爲一唱百和也但弟亦保古井區民一份子不得不勉隨諸君之後爰陳數條以供採擇焉

一由金山寄銀回家限一百元以上每百抽一元照計
一由金山寄銀回唐之人親帶有百元要回唐之人註明何鄉何名呈交保安會托人往收倘帶銀之人隱瞞不報一經查出照計加倍罰帶銀之人
一每人回唐科銀叁元委香港庄口代收隱瞞不收罰款加倍
一回唐之人不入庄口或住棧房酒店難覓取者其人到家限六日須要交到保安會如逾期不交罰銀陸元三元歸保安會三元歸捉手
一回唐之人或年邁或有疾有捐部爲據免收
一每畝科銀弍毫照各鄉糧部爲準要各鄉收銀人代收照交保安會發回收條爲據
一每鄉各墟市生意每年科銀若干由衆酌議
一每鄉墟市發部一本要大小生意註名委任本墟殷實生意担任收銀
一每年每月何日起收止收不能延遲各墟市依期繳交保安會給回收條爲據
一在金山每人額捐伍元多捐益善或捐伍拾元以上應懸他相片在保安會表揚他熱心公益餘者刊石註總部
一古井僑民不遵例捐日後回唐查過總部未捐要加倍收例在必行
一捐款各項收齊全盤計起幾多然後設巡警
一巡警每月工金食用幾許通盤計起將所捐之銀留存三个月香港庄口支用
一餘存之欵貯在香港銀行出息以助警費

如此抽捐何憂警費無着哉惟望金山有份古井區民熱心公益力担義務各抒意見有濟於警費者不妨條陳彙齊寄交古井紳商區民同相酌合議則行之不合舍之弟之淺識如此未卜有當否懇求同鄉諸君各施偉論可也

屋加紩埠古井區民吳澤華等上言

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲亞路委所埠

趙世殷弍拾五元　趙燦垣捐銀五元　趙世績捐銀二元
張炳驂捐銀五元　張炳騊捐銀二元　陳秋捐銀二大元
趙仲壎捐銀二元　譚信保捐銀二元　周欽祥捐銀二元
李烈捐銀壹大元　趙士棟捐銀一元　徐家捐銀一大元
溫ㄦ捐銀一大元　趙年捐銀一大元　劉欣捐銀一大元
譚信捐銀一大元　梁振捐銀一大元　傅照捐銀一大元
李仍捐銀壹大元　陳穰捐銀一大元　郭華捐銀壹大元
李九知捐銀一元　趙仲棨捐銀一元　趙以義捐銀一元
趙沛捐銀一大元　余美民捐銀一元　德興隆二元五毛
張光捐銀二大元　張福捐銀弍大元　陳兆珍捐銀壹元
林登捐銀壹大元　劉拱捐銀大元

▲二埠利記捐銀二元

▲埃崙頓埠

致公堂捐弍拾元　秉公堂捐銀拾元　釗利館捐銀卅元
鄺修沛捐銀五元　福泰廠捐銀拾元　名利就廠捐拾元
饒記館捐拾五元　蔡富利捐銀拾元　茂和捐銀三大元
廣利捐銀五大元　廣利源廠拾五元　廣福廠捐銀拾元
蔡盛杞捐銀五元　同禎祥捐銀　元　萬利館壹拾五元
黃歎昇捐銀三元　林入全捐銀拾元　蔡灶奕捐銀五毫
祥安泰捐銀三元　卓君捷捐銀二元

美洲總發售處金山大埠五洲大藥房

福祿壽

世間所最難得者三曰福曰祿曰壽有此三者固人生之樂事也若徒有福而無祿不足以稱樂事有祿而無福與壽更不足以稱樂事欲求此三者兼而有之方能達到完全樂事之目的雖然難矣且人不能百年而不死難保一日而無病欲人之於體軀宜時時調養時時培植如草木然草木無培植則萎枝葉未枯秋先槁人無調養則疾病生智覺思想之功用必日漸減少況當此競爭世界尤宜培植體軀奮發其精神強壯其種族爲先提乃吾華人於衛生之術素未研究體軀由何而羸弱精神由何而困憊疾病由何而發生不知皆出於血之不足也欲使其精神奮發疾病不生種族強壯者必先以補血爲正當今自來血一種實足稱強國強種。原料無論男女老幼皆可常服近日如英之星加坡法之西貢和之泗水日之東京台灣香港暹羅南洋羣島等處銷數不下百餘萬打得服之者莫不保證爲補身却病益壽延年之鐵證始則面色紅潤胃口漸開繼則體力自生四肢爽健腰酸者不酸腿軟者不軟心跳者不跳耳鳴者不鳴身弱而瘦者則強而健精薄而冷者則溫而濃如婦人服之滋陰理氣充血調經可治痛經冷經白帶白淫子宮寒冷不孕暗產流產血薄經閉滴漏不息或早或遲肝旺胃呆飽脹浮腫唇白面黃肌膚瘦削得服旬日諸病自消生子必聰明而多壽且婦人爲國民之母母體健何患其種族不強又如老年人服之眼花不花耳聾不聾衰弱之體轉爲強壯之軀蒼白之鬚髮漸反爲黑色此即有壽之明證然壽既其延長而福與祿必隨之而有餘如此則人生完全之樂事非已達其目的乎而謂曰不然

每六瓶二元　每打一十元　每小瓶一元二　每打拾二元　半打以上寄費包支　半打以下買者自理

Eng Cnow Co.
770 Clay St.　S. F. Cal

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叅訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清明體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新寗弟湯因烙因煒仝姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中乃爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全特強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寗弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衞生知所問津焉

新會陳伯昌　開平鄧仲溥仝拔

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答　先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨穀內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日日醫放爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗偷倸悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生叅訂良藥靈丹敎此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏二日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此癱疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之叅茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也

新寗余升拜頌

美國金山共和藥房廣告

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衞生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內迴血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有遠年經驗藥膏用銻管固藏合內外血痔等痔瘡之用凡患此疴者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯告人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之深力矣

世界日報代售

Republic Drug Co. 761 Grant Ave. San Francisco, Cal.

[illegible]

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或快車公司是必即照付上若空函來 C. O. D. 付者恕不應命

世界日報啓

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣戰水實仰各梓里留心賜顧爲盼
●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●各款時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

增訂華英厨書五元　A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附中西各國分圖）一元七毛五
康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衞文集三毫五
華萊精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履鄉英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
外科證治一毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答二元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺雍南華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
鉛板八頭古文評註六毛
西庄聊齋誌一本七毫
拿破崙傳七毛五
廣東全省地理圖七毛五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
女子新撰尺牘二毫五
華英呂應酧撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記二毫五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衞生學四毛五
十二頭康熙字典一元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計一毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女鴛鴦一毫
●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內　並唐山油木面盆　松木砧發客
梁財信双料跌打追風膏每張一毫
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

祥棧　譚樹彬藥芜

阮慶雲醫生

崙醫男婦內外科
寓大埠都板街布和樓二十七號
話筒差拿壹千三百四十二號
（包醫）花柳頸瀝通天白蟻頭喉科瘰癧乳瘡陰疽哮喘

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里賞試大加稱美遠近馳名實號光顧定照時價相宜以圖久交希爲賜顧俾速付上以惠佳市是荷

司理人　黃萬好　廖根源　呂安　廖來全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

金山[illegible]旗[illegible]行

理華曹慧初兼理

[illegible]ational [illegible]co, Cal [illegible]EE [illegible]e Dept.

佛蘭西銀行

本銀行設在大埠[illegible]街

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺鮮也旅美華[illegible]

（第壹頁）　孔子降生二千四百六十五年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十二年　（第壹頁）

本日新聞紙第二十三卷第二百一十七號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話　[illegible]差拿二六

VOL. XXIII, NO. 717　SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY,　OCTOBER, 9 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十月九號

（中華民國三年十月九日）（禮拜五）（舊歷甲寅年八月廿一日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈
垂鑒

本報啓

●●●（本報價目）

●本埠全年六元　半年三元五毫　一季二元　一月七毫半　郵寄每年十元　每月八毫半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毫半　一月八毛半　此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽

本報啓

休業廣告

新曆十月十日適紀念武漢舉義國慶日本報循例休業一天以伸慶祝明日停派報紙特此佈告

本報啓

本館論說

十五年來之海牙和平會（品）

▲今被歐洲戰局破壞矣

歐人自稱文明、尊重人道、然歷史上之戰爭、因宗教而戰、因種界而戰、因封建爭立而又戰、戰禍之慘、比我戰國時代爲甚、鮮能享受於一統之治安者也、游歐者、徒觀其都會之繁盛、文物之殷富、安然享和平之幸福、此特其最近之景象耳、試與游奧國帝羅之阿爾頻山、與匈間之多鐵河上、又與游德國漢那話州中、及蘇格蘭阿爾蘭山野中、以至來因河畔、則突兀于雲表、縱橫於江邊、憑險據隘、式製詭奇、巍巍者皆古戰壘也、其地埋白骨、河流赤血、蓋不知經幾度之殺戮矣、自輿普民變、盡創侯封、壘制稍稍廢減、重以憂離之餘、競爭之職、於是政治奮興、科學繼起、循至有今日物質文明、人權進步之新跡、歐人悔禍厭亂、休養生息、蓋數十年于茲矣、各國以戰禍之慘、等于困獸相鬥、野蠻化外之陋習、于是經無量數外交家之腦力、運動手腕、思聯合萬國之交誼、保全世界之和平、知兩國交涉之事、不可徒憑兩方面之爭端也、當必有第三國之排解、慮第三國之排解、而尚有偏袒意思也、于是欲得多數國之公判、而海牙和平會出焉、和平會創立于一千八百九十九年、七月二十九日、即今日歐洲交戰國、及歐洲以外之未交戰各國、均派遣代表、赴海牙會所、開大會議、孜孜討論一種極便利之判決方法、以判萬國爭論事件之爲外交所不能決者、茲議擇其議決條件最關重要者、表而出之、以與今日交戰團之行動、相衡觀焉、

（一）不准增加現有軍備、以後並設法酌減其數、

（二）禁用新式軍器及炸藥、

（三）設法限制各種炸藥、並禁止自氣球中擲炸藥及炸彈等物、

（四）禁用潛水魚雷艇、以後製造軍艦、不得再造衝角、（衝角即附設於軍艦艦首之鐵嘴）

觀以上所述條件、各國苟信服而遵守之、殺人利器、或不至日新月異而歲不同、稍可以抑壓戰機之醞釀、非直藉此遂可息戰也、該會所討論最緊要之問題、則在弭兵主義、弭兵主義不能發展、則武裝難減、而戰禍未必果息、此亦理論上盡人皆知也、孰意此區區四條件、各國均不信守之、近十年間、加增軍隊、幾於各國一致、第一條之効力已失、新式軍器及炸藥、如今日戰地中所稱英人鎗箭、法人毒彈、德人炸藥、已直爲軍用上施放之要

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各款齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺
[illegible]

佈告　廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在庚街七百廿四號開張有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺償有本號字號印永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧期無快請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

如意　圖記　大埠　萃泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正貨增城地道絲苗結米上等宜結米均益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭煙料磁器山貨各款瓜菜仁廣升還龜鈴集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼粒絲苗結米以應遠近採販小號應年租賃本埠郵家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箭牌拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃樂藏　劉孔安　譚學炳

新張廣告　金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗結米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙
本店有售　金山正埠書報會

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞綉衣家用綵彩俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有蘇保全金不換膏藥寄售

茂昌隆　新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鹹料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號
司事人　李祁和　馮金迪　啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. Cal

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳觀石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
有正白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百○四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

[illegible]
光緒卅四年正月日

]

無辭、其所發表之日支議定書、意在激動吾國人心、、發生溢出範圍之行動、轉得藉口興戎、且可自飾其曲、、以飾天下耳目、、吾黨對此問題、、務取堅忍沈毅態度、、並擬警告黨員、勿因一時刺激、有溢出範圍行動、致墮日本術中、並望聯絡各支分部、本此健全態度、備為政府後援、、尊處有何卓見、亦祈隨時見示、又去冬以後、國會地方自治、相繼停止、本部正在要求政府、迅將立法院、、暨地方自治成立期間、從速表示、以釋羣疑、政府頗有許可之意、俟得確息、再行報聞、此請　公安　北京進步黨本部啓

緊要新聞

膠州戰禍記

▲中國萬餘兵駐濰縣何用　今日北京電云、、日軍經進至濟南府佔領山東鐵路全綫、中國尚有軍隊萬餘人、駐在濰縣、但對於日軍舉動、幷無抗拒、、

▲嗚呼山東　今日北京電云、日人自舉兵犯膠州、即視山東為第二滿洲、今於佔領膠濟鐵路之始、即由東京派出精熟鐵路業之人員多名、前赴山東、管轄膠濟路、、照南滿洲鐵路之成例辦理云、、

▲不准日婦從軍　八日東京電云、有日婦一百名、平日以採珍珠為業、均精于泅水之術、今日聯請海軍部、、准其前赴膠州、將德人在膠州灣所暗置之水雷、盡行清除、、以免日艦危險、惟海軍部以向來不准婦女從軍、故不准所請、、

▲日人佔領德屬之表示　同日東京電云、日本政府布告、日本佔領太平洋德屬孖梳羣島、、渣律島、、經將德軍之火藥彈子、概行毀棄、日本非有久佔該島之意、以為殖民地、不過暫行佔領、保護商務之通行、至於該島將來如何處置、未有明言、

▲美國又為日本所愚　同日美京電云、日本政府、今日照會美國、謂日本佔領太平洋之德屬海島、原為保護商務通行起見、非有久佔該島之心、總統威路臣、得閱日本照會、亦甚滿意、美國可無容干涉此事云、

▲日軍佔濟南車站之暴態　同日東京電云、、本日陸軍省公報、日軍派騎兵一部隊、進佔膠濟路全綫、、於六日夜半到山東濟南省城、、即將車站佔領、當時停車場內、約有列車三十架、乘客七百人、及貨車數架、悉歸日軍管領云、、

▲日軍敗退之一說　同日栢林電云、、是日接朋埃崙無線電報、謂日兵進攻青島、異常奮勇、昨日與德兵大戰、日兵敗退、因青島防守極得法、砲台亦堅固、甚難攻破、且青島總督復能盡心力守禦、故日兵難爭勝利云、

▲膠州之戰情　同日東京電云、、是日有德國飛船兩艘、由膠州飛往日營、偵探情形、被日兵所見、即發砲轟擊、兩飛船皆被擊中、從空跌落云、

又北京電云、據駐本京日使日置益報告、謂日兵已將膠州第一防禦綫砲台佔據、德兵皆退入內地砲台拒守、現下膠州一隅、日兵水陸並進、且得英國戰艦及軍隊助力、、膠州恐不能久守、陷落之期不遠云、

又北京電云、日兵自圍攻膠州後、交通斷絕、膠州內之糧食、逐日減少、將來恐有絕糧之虞、傳云或于下禮拜日、日政府必以正式勸降書、向膠州總督投遞、要他將膠州開城投降云、、

歐洲大戰記

▲晏獲埠比人之恐慌　八日比國晏獲埠電云、、日昨德軍駛放飛船、向本埠投下炸彈、爆燬樓宇數間、死傷數十人、居民甚形恐慌、現聞德軍報告、日間即猛發大炮、、攻擊本埠、居民多攜老扶幼、及廢疾之人、紛紛出境逃避、同往車站、極形擠擁、該處癲院癲人、亦擬一律遷移他處、以避兵燹之禍、後有人宣告、德軍未必攻陷本埠、遂多返回、暫在土庫下棲息云、、

又電云、日前所有德船、被政府拘留在本港者、、比軍恐被德軍攻入、特將德船汽鍋、悉行爆毀、免被德軍一至、尚得利用此船、為軍事上運戰之用、當時汽鍋爆裂、聲震甚遠、居民又吃一虛驚云、、

▲比國晏獲埠之危險　同日栢林電云、德國軍務處布告、德軍在比國晏獲埠、連日以大砲猛攻該埠砲台、極形劇烈、駐守砲台之比軍、不能抵拒、迫得退入埠內、現德軍又攻陷砲台兩座、該埠已甚危險、勢難保守、、料日間比軍必須投降云、、

同日倫敦電　、接晏獲埠新聞局電稱、德軍連日用開花炮猛攻本埠、彈落埠中、爆發甚烈、法律部署、今正被焚、、煙火蔽空、、

▲比人誓以死戰　同日美京電云、、駐本京比使哈芬匿、接比政府電稱、德軍猛攻晏獲埠、政府機關、已遷往柯士頓、暫避其鋒、若將來德軍復攻陷柯士頓、比人亦斷無降服之理、寧願逃往英國、投入英法聯軍、死力拒戰、以圖恢復、、

▲德軍進攻晏獲之猛烈　同日倫敦電云、、接比國晏獲埠電稱、駐在本埠外之德軍、昨晚又攻本埠砲台、、以十六寸口徑大砲轟擊、勢極猛烈、距荷蘭國二十里、亦覺震動、且聞大砲之聲、移夜不絕、有受傷比人甚多、、前往荷國魯慎打路埠調理、該埠人民、料理各傷者、極為忙碌、聞德軍實欲佔奪晏獲埠、以備在法國埃士利河一帶戰敗、即退守該埠、德軍總司令官、此次猛攻該埠、經照萬國戰法、先請中立國、通知該埠居民、凡非戰鬥者、須速出境、然後開戰云

▲比皇督師出戰　同日波都埠電云、接比國晏獲埠電稱、比皇亞路拔、今早親率大軍、親赴砲台、與德軍交戰、幷調集軍隊、在埠外南方九里之河岸駐守、阻止德軍侵入、、德軍日前已佔領委化及委路咸兩砲台、、今早德軍即由此處進攻、以大砲擊入埠內、轟毀樓宇甚多、地方大遭蹂躪、

▲比人慘罹兵燹之禍　同日倫敦電云接比國晏獲埠電稱、昨禮拜二日、有德國飛船六隻、飛至本埠、由空中擲下炸彈數枚、一中法部署、一中煤油塘、即時爆發、火烈具揚、、比人即將油塘推崩、使煤油流出、以免殃及別處、、埠中居民、聞德軍來攻、咸攜貴重物件、逃往荷國避難、扶老攜幼、沿途哭泣、情形甚為可憫、、

○○○二埠憲政黨敬告同志

公啓者本黨支部建築新樓定於舊歷九月初一日舉行落成典禮且是日為梁總長蒞臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期賁臨指示一切幸勿吝玉為盼

沙加免度憲政黨謹啓

●大埠岡州保安堂啟事

公啓者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費其已交清者固不乏人、未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鍾能黃利會厚儀林關祥四君為新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條為據可也此佈

民國三年舊歷八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

●（訪尋方幸正）

啟者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒二十九年離鄉赴墨駐足於該國加蘭姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母妻養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱　弟方守還披露

Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

愛和堂

OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂	二毛五	固精止濁丹	二毛五
化痰止咳散	一毛五	小腸疝氣丸	三毛五
傷寒廿四味	二毫五	花柳瀉毒丸	二毫五
珠珀白濁散	二毫五	何守仁花柳丸	五毫
斷根哮喘藥水大樽	一元二五	小	七毫五
珠珀百草膏大盅	七毫五	小盅	二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專治身體虛寒　第一補身龜齡集　每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶絲杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥遞香港永祥盛接理具數無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛

大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨真價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心為荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科　統理花柳鉄打　眼科奇難雜症

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　電話差拿二百八十七

共和昌新張廣告

Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨真價實仰　貴客留心光顧是幸

黃子瓊　達仁　世卓　仝啓

北京雙料麪	每百磅十二元五
香港鷄蛋麪	每百磅七元
上海鷄蛋麪	每百磅九元

香港金絲麪

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

倘貴客光顧請証明取何項麪付來無悞也凡開價值保成額發行實價十二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

羅省　大埠　香港製麪公司弟張瀚啟

東昌　大埠

TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」　東昌啟

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等在達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接理香港省城北京上海漢口橫濱電[illegible]價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無悞並專理華人附貯生揭銀両事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘[illegible]無論積貯多少均有部發回簽膺番名任由各家自便通融辦理本銀行實與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人[illegible]

日人映相

1154 Stockton St. S.F.

啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱足所有影相各件無不惟妙惟肖手工[illegible]士得頓街一千一百五十四號

依路奈省影相大學堂畢業生清由藏啟

（何）（子）（明）（方）（脉）

[illegible]八號每日由下午兩點半起至五點半鐘在此候診

香港新隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨格外周旋久為兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清穆　新廣隆啓

▲（梁）（仰）（山）（醫）（寓）儒醫黎協南方脈

[illegible]鐘起看症暫停出門診脉又六點至八點此在候診

電話九八三

▲德奧聯軍協敗俄兵　同日維也納電云、德奧聯軍、駐在俄屬波蘭、昨于六號、忽然協攻俄軍、奮勇進前、勢甚猛烈、俄軍預備不及、大敗而逃、退回委士都緯河、傷亡甚衆、、現該河之橋樑、由德奧聯軍駐守、斷絕俄軍之進行、、至駐在奧國加利沙之奧軍、近日與俄軍交戰、亦迭獲勝利、、現仍追擊俄軍、節節進前、俄軍雖有生力軍調到援助、、亦不能抵禦、迫得全軍退避云、

▲俄軍方面之報勝　同日巴黎電云、接俄京電稱、俄國政府布告、進攻奧國之俄軍、連日與奧軍劇戰、甚為得手、加利沙省林卜埠西方五十一里、有一布利森馬埠、築有大砲台數座、甚為堅固、為奧國險要之區、、近日俄軍以大砲轟擊該埠、極形猛烈、埠內之樓宇、被開花炮轟燬不少、生命財產、損害甚鉅、各處之奧軍、前來援救、皆被俄軍阻止、、駐守該埠砲台之奧軍、亦發放大砲、向俄軍轟擊、、死力守拒云、、

▲英國報告軍情　同日倫敦電云、官場消息、英法聯軍、、在法國與德軍連戰廿餘日、久望戰勝了結、今據戰地報告、聯軍迭獲勝利、料結局之期、當在不遠、聞近日德國所增之生力軍、均調赴比國助戰、聯軍左翼、現向北方進前、將抵海旁、駐在萊地方附近之德軍、日前佔領數高山、、今已被聯軍逐退、克復數山、在埃士河一帶之德軍、、亦已被聯軍擊退、德軍所開之深坑、遺下屍骸甚多、狼藉不堪、至聯軍中隊、駐在蘭晤士及苗士等處、現暫行停戰、、惟在苗士山附近和頓砲台之德軍、前兩禮拜欲渡過苗士河、至今未能得志、兩軍刻仍交戰不已、

又奧國加利沙、及東普魯士等處、德奧聯軍、、連日與俄軍鏖戰、甚形劇烈、俄軍分為數隊、一隊進攻波占士、一隊進壓欲渡過乃文河、均被俄軍打退、現德軍又有生力軍、、由哥匿士卜調到、是役德軍自稱俘虜俄軍二千七百名、幷執獲大砲九尊、、

又德奧聯軍、在波蘭南方、直進非都緯河、當將俄軍擊退、幷捕獲俄軍四千八百名、據俄軍云、我軍之所以退讓者、、欲誘德奧聯軍、出至郊野乃戰云、

▲奧太子被殺案之追究　同日巴黎電云、奧太子科殿仁、日前被賽國學生殺斃一案、致惹起奧賽交涉、釀成戰禍、、奧皇約瑟、嚴飭軍警、密緝此案兇犯、昨已逮捕二十五人、均有串仝謀殺之嫌疑、候即澈底訊究云、

▲俄國皇后船之奮戰　昨有太古洋行汽船公司某船、、由東洋到會路及抵本港、、據云英國假裝巡洋艦俄羅斯皇后船、駛至菲立賓海面、遇德國假裝巡洋艦名布連沙士亞利士彼此會戰、緣九月初旬俄皇后船已認見德艦、即追踪之、至菲立賓始遇、遂開砲攻擊、兩艦均有六寸口徑砲八門、已有一彈中德艦、、穿一大孔、該艦雖還砲、但不受何等損害、聞德艦滿載金錢、故直逃入美領海內三咪以避英艦云

▲德軍飛船又到巴黎擲炸彈　同日巴黎電云、、今日德軍又駕駛飛船三艘、到來本京、由空中擲放炸彈、、爆傷三人、居民咸甚惶恐、

▲英奧交換僑民　同日巴黎電云、英奧兩國、自戰事起後、彼此均有扣留僑民、現兩國訂立條約、各將僑民交換、惟所換者、均屬老人幼童、不能執戈從戎云、、

▲布國加入戰鬥團　同日倫敦電云、、接維也納消息、、謂布加利亞兵、是日與賽國軍隊、大戰于依士立地方、、兩軍死傷極衆、勝負未悉、惟現下政界尚未接有此等消息、、倘此電果確、則布加利亞已入戰鬥團中、助德奧以拒英法俄矣、但來電則謂布加利亞與賽國開仗、乃出於不得已、、蓋為保護該國利權起見云、、

▲土國封禁海道之交涉　同日俄京電云、土國政府、因歐洲列強戰爭、恐被波累、前禮拜經將打奧尼士海封鎖、、不准外國船艦、往來此間、現俄英法三國政府、、以土國封禁該處海面、交通殊多窒碍、經聯向土國政府交涉、、請其刻即開放、以便船艦往來云、

▲坎屬日人之從軍熱　同日溫高華電云、、僑居坎屬之日人、多有欲當英兵、前赴歐洲助戰、坎屬政府、以向無籍外人當兵之例、若日人既熱心從戎、須先入英籍、、方足表示愛國之心、一時日人入籍當兵者、共三百九十二人云、、

▲美總統亦算熱心　同日美京電云、外部卿布拉仁、今日電令駐在歐洲及日本各交戰國之美使、、轉向駐在國之政府、報告總統威路臣、諭令國人、已於十月四號、在教堂舉行祈禱、求上帝福祐、止息各國戰爭、國人經一律奉行、願各國政府善體此意、早日息戰、以免多殘生命云、、

●●●我國學部振興教育之計畫

紐約西報登北京電云、學部總長湯化龍、飭令各省均設教育會、專理該省學務、教育會長、均由部派充、直接歸學部管轄、以收教育統一之效云、

本埠新聞

●國慶日之旅行會　本埠華人青年會、因明日乃國慶日、發起旅行會、往遊天馬排山、、該山為著名勝地、其遊山之車路、、為地球上車路之最屈曲者、、定期於明早九句鐘、由該會起程、各界報名者八十餘人、、內有女界十餘人云、、

●口舌招尤　帝街西人魯委士、前因誣　西婦活氏、謂其妹出嫁某華人、活氏又被其夫與之離異、經活氏赴衙控告、指為有壞名譽、并延請麥訥偉師辦理此案、、差遂將魯委士拘去、昨日在二號衙提審、活氏供詞、、祗有其夫實未與之離異一語、官判將案移交大衙、挑選陪審員再審、、勒令魯委士具保五百元、方准保出候審云、

●衙案例誌　三號衙、亞明、四會、均票案、每罰銀五元、亞保、片煙案、罰銀二百元、或監禁一百日、余長、票案、下午審、黃甯等三名、洗衣違例案、判定二人有罪、、明日再定懲處、

●●●屋崙憲政黨启事

本黨為有要事定於是禮拜六晚八点鐘集議敬請各同志屆時到會幸勿吝玉

屋崙憲政黨啓

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟廠　譚崇籌　梁永圖　吳其晃　敬

○○○正埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧為荷　杏花樓启

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

敢者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉為目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅為率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤為適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

昌隆號雜貨

Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材

Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啟者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感

中和堂自製滋補衛生藥酒發行

司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

正埠　金山

CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綉仔綫衫褲羽紗仔波羅襪絨衫首飾唐山蘇杭綢綾衣服各欵價廉熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快速付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙郵快捷無誤

黃鳳照　潘翰仝啟

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼麵心麵片細米炮竹瓜菜糧自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦胸蝦谷糧山

[illegible]參茸留聲機器新出[illegible]

幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選貨計價廉儉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號敬

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅舘二號房

金山 志昌 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號
正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理屋崙萬源腐乳發行)

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

品、第二條之効力亦失、至第三條所稱禁止氣球擲放炸彈、第四條所稱禁用潛水魚雷艇、然此類戰品、各國早已製造、今正爲舍此別無角勝之具、斷無停止其機能之理、則此兩條具文、更同泡影可知也、夫該會注重弭兵、而限制武裝之增加、即爲補助弭兵之手續、其立意非不甚善、然提議之結果、無制裁之強壓力、以繼其後、雖欲減鎖武裝之凶器、猶病未能、以言弭兵、必不可得之數矣、況自赫胥黎天演說一倡、競爭優勝、風靡全球、于是霸國主義復興、無不以厚增軍力、方爲保存人類精神上及實際上平和之唯一方法、其所希望、必使其國立于必勝地位、然後可以保存國際之和平、故對于和平會、雖認爲有公判之辦法、若兩國爭訟之有關國體問題、及命脈所繫之利害者、則不得交出公判、自此特例既出、則該會公判之効力、已歸于無形之消滅、不然、今次歐洲戰局、不過兩國國際事、提出該會、非無排解之餘地、而若俄若德及英法、則以同盟或協約之故、相率捲入於戰爭之旋渦中、俄皇決戰之宣言曰、朕等忍受此事、已七閱寒暑、至今忍無可忍、德皇決戰之宣言曰、此次之戰、有二要素、一爲確守同盟之天職、一爲對付德國仇敵、欲毀德國榮譽者、吾國人合力拒之、英相愛斯奎士、在議院演說曰、德國侵犯比利時中立、吾人若承認德國不名譽之提議、則吾人將蒙辱而損國家之利益、吾人用兵、一爲踐行國際之義務、一爲擁護強大之國不得以武斷侵犯國際信用搗毀小國之主義、故英國今以武力保護世界最要重之文明、若法之與德、則果世仇敵、與之與俄、則久相牽制、更無論矣、是交戰團之各國、均視此次戰爭、爲國体命脈之重要關係也、若戰事既畢、章雄厭禍、或藉該會會議、爲最後調和之解決、亦名義上之不失歟、世未臻於大同、強權公理、兩不並立、和平會之前途、果何日完全發展其效力乎、言至此則感慨繫之矣、

北京通信

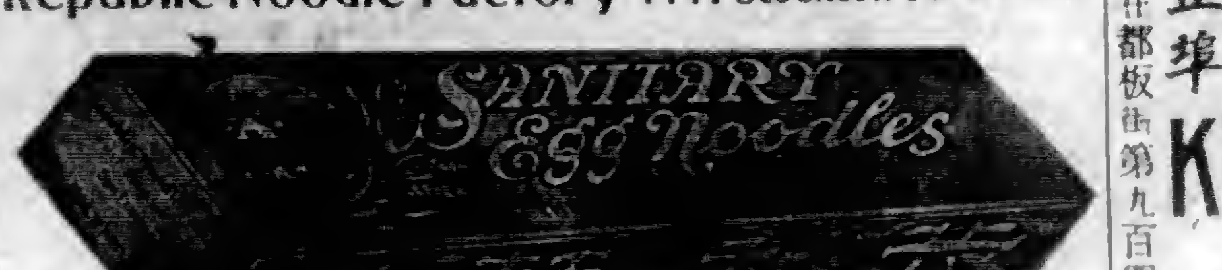
●●●進步黨救國宣言書

敬啓者、自歐戰發生、日人藉口日英盟約、進攻青島、近且擴張戰線、強我必從、試問日人此舉、其目的僅在青島乎、抑有其他之目的乎、此不待辨而知也、又日支議定書、發表於日政府之機關報、竟以朝鮮視我、是否實有其事、雖不可知、然日人有此野心、欲乘歐陸戰爭、藉收漁人之利、固可斷言、本部以此事關係國家存亡、業經政務部外交研究會、迭次討論、幷聞理事會公決、僉謂吾國立于世界、自有可以立國之根據、斷非他國可以利用時機、任意吞併、業已請求政府、對於此次外交、力取強硬態度、其有蓄意破壞、毀損吾國主權者、當從事集合國民、同心協力、以爲政府後援、總統表示意思、亦謂如至萬不得已時、雖悉索敝賦、背城借一、亦所不辭、頗與吾黨主張、適相吻合、蓋國于世界、非武力不足以圖存、然非有強厚之民氣、爲之後盾、則武力亦至脆薄、此時鼓勵人心、發揚民氣、固吾黨之天職、然深知日本內情者、以爲日人專靠中國、若干

金山 廣益隆 正埠
鋪在都板街第九百四十一號 皇家信箱一千四百七十七號
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器茶葉炮竹）
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
選辦合時瓜菜種 送禮等物一概齊備並接理各鄉埠書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得爰特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅十五磅十一磅庄紙盒麵均照一磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館口用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交而諸君留心惠顧如蒙定購請照下列西字付寄定然依期妥爲付上本廠採辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 三等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

●承受先告

啟者羅省埠合興公司今承受李祚聖祖名下遺落之樓二座一在羅省埠地利街門牌五百一號五百十二號五百一十四號一在亞蟀畢打街門牌七百五、七百五十五、七百五十九號經托西人律師在衙立案過割批妥歸與本公司價主團人等永遠管業倫有梓里前在羅省埠被李祚聖祖欠有大小債賬或揭借附項等數限於舊歷九月卅日以前到來羅省埠振隆號簽名領回樓股債票留爲日後領息但祚聖祖前欠得華人債主團銀外街欠揭西人銀行本銀貳萬餘元日逐行息此數現下撥歸本公司轉揭撥還年將所收之樓租清還該數之後溢有餘欵然後照本公司各人應有之股份分領藉以利益均沾也特此佈告

民國三年舊歷八月吉日 羅省合興公司啓

●宣佈出堂

啓者弟（呂顯[illegible]村人黃仟會邑古井村人）前入有協勝堂份現因謀生非易又爲父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

民國三年八月吉日 企李崙埠 弟呂顯 黃仟仝啓

○香港匯單每百四十六元二五

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 1903
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年
專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客
舖在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第一千九百零三號
何貴客留心光顧一定價廉貨實物付妥當無悞
接理省港滙單快捷妥當

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新款絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華胜隆謹啓

●●●新法熨洗廣告

啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用發告白仰祈垂青

話筒差拿六百八十號
富士公司啓

●聲明出堂

弟黃訓又名黃老三南海佛山人前列名華亭山房瑞端堂今因世情淡薄覓食艱難現在屋崙德利店當職各事難以兼顧是以將兩堂費用繳清自願出堂深蒙兩堂手足允諾准予標紅退出隨即親到和平會註冊以表清白嗣後該兩堂所有大小事務概與弟無涉特標紅布告俾各梓里咸知此佈

民國三年八月廿一日 弟黃訓披露

大埠[illegible]
火險燕梳事務
曾荷珠料理
一百一十號
[illegible]多少總求利便兇鈌利息幷有鐵箱仔租賃

●●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以實爲本實如弱則氣血衰滯精神困倦不僅心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難經元短促與言及此能不悲心欲圖補救能速然除康強機器不能爲功也本公司新製此機器能使實經日加強固氣血流行脈絡活動交合樂自戰不惜衛生聯諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請賞鑑之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.
請認本公司機器

EVERMAN ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

公司在正埠人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滋濕丸三元 掃除皮膚瘡癩藥水油膏一元 止嘔瀉丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合欵
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合欵
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不固藥筆 治色慾濕痛噝濕藥筆
●壯體行血氣藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆 ●治生瘡藥 ●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●以上神效藥散藥水藥丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元 無散沽
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸每元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解酒醉久積餘藥水二元
●治腦疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀一元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞倦氣藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效狼毒花柳膿餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生瘡藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑腸丸銀一元半
●三角氣藥一元半
●堅陽鼓氣藥水每罇三元
(電)每條價銀七元
(氣)全八元十元十
(藥)一元貨真價實
●男女交接久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀寄下來信定即照來番字付上(付費在外)有深稱康強機器每盒四五元一副者請看本公司機器筒面王家註造印照立分真假並有小冊子各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手凡藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙周明病原即爲按症發藥凡遠不來效諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以[illegible]保價付來實可安取無悞 藥頭上從殊

康強機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣

本報启

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚦頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal.

大埠 生泰 正埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美雅奇安速久著中西客商稱譽並特加揀良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件郵駐中國日本運辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是幸 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾精奇巧作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本號字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌換者貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店話筒一百一十七號 麗興啓

金山大光書林正埠
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書目函取即寄）
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女輿婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
實業叢書一元
農學八毫

努柯連廣生號
Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館什物材料各貨皆備日設蝦寮在加蘭叻自製枚香人小魚鮮紅大蝦肉蝦米生臙蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈小冊示知定然揀採上貨付上四祈賜照是幸此佈

司事人 譚[illegible] 陳德達 大埠發售處 譚[illegible] 陳德造 仝[illegible]

花士城郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船滿洲 蒙古 高麗 西伯利亞 差拿 波斯 由大埠唐山頭開行往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光亮通氣茶水豐足招呼妥當久爲遊客稱頌如東方各埠貴客旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚寶瑞啓

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮 天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧本公司在大埠[illegible]六百二十五號樓上四層[illegible]利

代理華人雷光啟

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

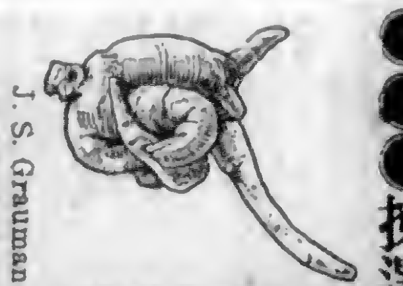
啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧請看胡禮氏別段告白祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.
經售處金山大埠五洲大藥房



J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日登發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報費以維持年來墨國治亂靡常事路轉輸不通函件往來因而擱悞僑自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代爲徵交以資週轉不勝切禱之至

世界日報啓
民國三年二月廿五日

●○本報有小五色國旗發售

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙官起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人 濶壽銘 黃耀臣 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 **發明合同華英廚書大全**
第二次版又到（此書最合我華人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄭聽甫華英類語二元
英語不求人一元一
華英通語問答一元一
最新票圖精義四毛

Fat Ming Co, 908 Grant Ave, San Francisco Cal

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼頭開往租煙埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘
禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●●來往船期

俱舊曆

(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同凡紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元[illegible]半料十五元
○參茸四[illegible]種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腎固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武漢衛生丸每合一元
○參茸武漢補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○[illegible]丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經[illegible]丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶[illegible]丸半料銀十元每兩一元
○[illegible]丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○止氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○[illegible]
○陶砂除點胎腫去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點翳眼丸半料銀十元每服五毛
○[illegible]補腎光明丸[illegible]
○初起花柳牛王瀉[illegible]丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○[illegible]丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○[illegible]丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○[illegible]丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○[illegible]
○化毒生肌[illegible]紅藥膏每合銀一元五
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○[illegible]

●●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●香港戰事消息

據大陸報所載、該報得有八月十八日香港函稱、英兵艦漢斯非號、於星期六抵埠、密諾多號於星期日抵滬、、二艦並未開往青島、特赴加路林羣島間之雅揆島、轟毀德無線電站耳、幽該二艦砲擊雅揆之命中者計十三響、將德無線電站一律擊毀、並將其海底線割斷、雅揆一埠、已付一炬、漢斯非號在雅揆時、誤觸焦石、小傷船尾、亟開至香港、適遇哲柏生（譯音）德公司船、、伊爾斯伯號、滿載煤斤赴青島、遂為之阻止、將其船長等一律捕去、而向煤船連發五炮沉之、迫抵香港、即行修理、聞于明月、即將開行、惟赴何處、則不得而知矣、此間檢查極嚴、非特水底電須視察、、即書信亦多拆視、華人多攜家離埠、以德人四散流言、、謂將攻香港也、、

●●●中央電粵呼將伯

昨巡按使接中央政府來電云、廣州巡按使鑒、萬急院密、、中央自七月後財政已屬困難、現在政費不敷正巨、各省協欵屢催未解、素仰貴巡按使愛國忠誠、務乞將應解協欵尅日解京、以濟眉急、如何切復、財政部印、

●●●撤消駐外偵探

巡按使以粵庫空虛、署欵支絀、於無關重要各事極力撙節、、昨查從前派駐各埠偵探委員甚多、目下各處并無軍事發生、自應分別裁撤、以省政費云、、

●●●會議維持警察學校

聞巡按使昨飭高等警察學校校長潘元燿、、以政府財政困難、該校距畢業之期、尚有兩學期、計需經費不下三萬元、、目下情形恐難照撥、應飭該校長齊集校員會議、能否減薪、各學員於額繳經費之外、能否加繳堂費、如無善法維持、、即於九月一日、將該校暫行停辦、該校長奉飭後、、經於昨日傳堂會議矣、、

●●●肅政史請澈查人頭捐

確聞肅政史某君、昨日曾遞封章一件、探其內容、、係以廣東海陽縣知事藍光和、藉修堤為名、勒抽韓江各輪搭客往來人頭捐、每人一角、事屬苛抽、大違大總統迭次諭令、懇請飭下該省巡按使認眞澈查云、、

●●●中立中之防備

昨海軍部會同外交部飛電來粵、略謂此次歐西戰事、全球震動、所有各省領海界線、亟應繪圖詳報、以憑察核、俾便派艦巡防、以盡中立之義務、希毋延滯、致誤戎機云云、

●●●拿獲打單勒索之匪徒

南海石灣地方、昨有匪徒、向各陶窰打單、、每間勒收五百元、有某店窰東、偽為應允、、約期于十八號到收、、即告知附近軍隊、預備捕匪、屆期果有匪三人、、携帶槍械到店收欵、軍隊齊出捕拿、當場捉獲一匪、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層六號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯皆精巧異常素為梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠為

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 6 Brenham Place Room 5 Tel. Chin 241 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳叩于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰[illegible]招牌

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●常有光赤銀便換

●正海狗鏈發售

錦泰老店司事李雲根男礽權啓

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照、列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（童叟無欺）（貨眞價實）

WING CHIN & CO. 857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝梢梢古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙各　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐[illegible]

城新昌西寧各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦藹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物貴客人所托行李遞數妥當毫無遲滯祈為　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本舖在大埠積信街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞飾線粧什物顧繡橫眉桌帷[illegible]香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN 748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積愼街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀鎏　伍學提　仝啓
吳奕柏　蔡棣南　蔡植隆　黃廷熾　譚世駒　李金芳

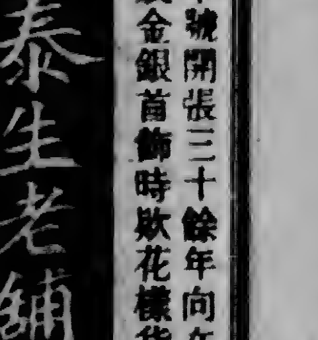
本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　鋪在四川省城北門大街開張

採傷口跌打酒　八仙長壽酒　鹿茸烏雞酒　飲食跌打酒
延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸
三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛[illegible]丸　金鎖[illegible]

特寄美國大埠積愼街悅來棧代售

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺　貨真價實



Fong Tai & Co. 957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綉搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久為各梓里垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頣鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風癱鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一

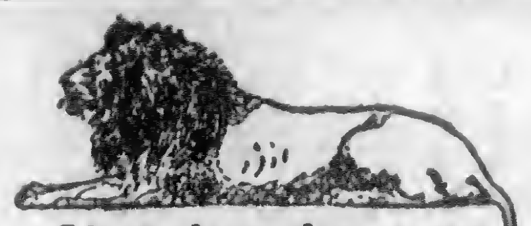
Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散約膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同凡紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理



Charles Lyons LONDON TAILOR 719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由廿二元半以上欵式趨時尺寸合式工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎　此佈

差士孻仁衣服公司啓

○○張偉川　精醫花柳內外全科　創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸　每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折

古云腎為先天本脾為後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊為丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸為護符藉補茶為至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如華藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每樽二元五毛凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛均效

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣　新甯海宴人伍時春　譚普泰頌

總發售處代售處大埠中和堂　張盛記

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●龍江之匪風

順德龍江商界來函云、逕啓者、順德龍江鎭平街商業繁盛、衆所共知、業于去年九月慘被著匪張燦張添料黨數十人、劫去七街內聖堂街彩霞路拱日門各綵店、連劫十家、、得贓萬餘兩、距今年舊歷六月二十晚十一句鐘時候、復被著匪張燦張添劉鉅劉才劉卓等糾率匪黨百餘人、、在七街內儒林街巨生店大益店利源店榮信店福隆店寶和祥和記九昌店、俱營業紗綢、廣盛隆晒地店、廣生雞鴨店、廣綸絨線店、智記金花店、或推門而進、或破壁而入、共劫十二家、、鎭內以桑園圍崩決、洪水為災、居民遷徙流離、、往往將金銀首飾等、寄頓于紗綢各店者、亦洗劫一空、、合計劫去紗綢銀兩首飾共三萬有餘兩、、并擄去廣盛店十五歲小童黃林一名、失贓若此、慘難名狀、該匪由山而來、由山而逸、、入店既嚇禁各夥伴、不得聲張、更以竹梯登各瓦面、、用鎗嚇禁、均不得鳴鑼、鎭內游擊團聞警赴救、而賊已遠颺、除稟龍上將軍李巡按使順德縣長、、俯念商艱迅飭移營駐紮勒交著匪外、合併函達請登報端、此次匪黨既多、失贓尤巨、慘不堪言、、乃著匪張燦張添劉鉅劉才劉卓等、於呼嘯而逸之時、屢聲以示、、稱言尚有數街不盡劫不休等語、嗟嗟、匪黨之猖獗若斯、、而鎭內游擊團寥寥若此、倘非迅飭移營駐紮從嚴懲辦、勒交著匪、、以恤商艱而維商業、後患更不堪設想矣、即日頌祉、

●●●廣東出品展覽會之特色

巴拿瑪賽會、廣東出品協會、自開會之日至今、、計赴會參觀者、每日數千人、會內陳列各種品物美備、略見前報、查教育會、如潮州中學之士擔畫、香山貞德女學校之綉畫、、香山中學之地圖、廣東高等師範之鉛筆畫、廣府中學之手工、美術中如擷芳館之美術玻璃畫、尹翾鴻女士之針刺巴拿瑪塔畫、香山黃尊我之鉛筆羅斯福畫、劉文藻之鉛筆拿破崙畫、梁文朝卓文農之鉛筆畫、天眞公司之七色玻璃畫、農林試驗場之絲繭蠶室、尤為特色、其餘各品、美不勝錄、、容續查報、聞該會長陳廉伯、、更將其祖父生平所書康熙字典全套之扇面一柄、於十八號、送會陳列、、該扇久已膾炙人口、載在南海縣志、時人鮮得一觀、故此次陳列、藉資參考云、、

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前月桑園圍崩決九江鄉潦水為災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩為快同人等勉集貲小僱西匠用電板攝法擴而充之城市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售出圖畫職近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅為一套　每套沽美金五毫（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅　每幅沽美金二毫五仙

寄售處　廣成　信怡　棧謙生鮮　福隆　信源興
廣益　信安　阜源等披露

大埠屋崙各商店均有發售

仁安藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]

醫生趙裴彬謹啟

●鹿茸補腎固精丸每料銀十五元
●芒菓初起瀉內毒丸每樽銀二元五
●婦科調經種子丸每個價銀一元
●婦科經期腹痛丸每個價銀一元
●婦科白帶至寶丸每樽價銀一元
●男子夜夢遺精丸每料價銀十元
●橫痃芒菓貼消藥每瓶銀二元
●男婦紅白痢症散每服價銀一元
●花柳扶元拔毒膏每料價銀五元
●新科消腫去毒洗藥每包銀一元
●小腸氣痛斷根散每料價銀五元
●鹹疳消腫拔毒散每盒價銀二元
●立止牙痛斷根散每盒價銀一元
●鵝頭疳浸毒藥散每包價銀一元
●久年頑癬換肌散每料價銀二元
●花柳小腸氣痛散每料價銀五元
●風寒化痰止咳丸每盒價銀一元
●參茸寧神養血補勞丸每料十五元
●久年爛脚去腐生肌膏每大盅二元
[illegible]
●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀廿元
●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元
●花柳疳疔痔漏拔毒膏每盅銀三元
[illegible]

Dr. Chu Poi Bun Yan [illegible]

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤為爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深為可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉為藥丸俾各梓里有病者知所取效焉　●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去勞傷風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁先生雅鑒

良醫無雙
華　陀
仲　景
醫理明家
術紹岐黃
仁心仁術
良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟朱藹廷拜題

金山總領事許為發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道兼理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執為據為此給照須至照者

已酉正月初一日

本醫生住大埠天后堂凡有信函及汞紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均鑑有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器儀作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

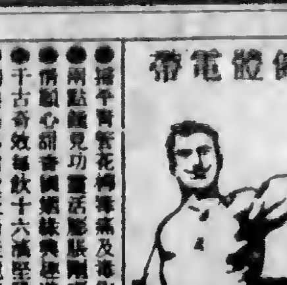
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠怗街七百十二號揀選足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器以便換貴客有需要請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

消病健體電帶



電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病理妥功效靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗聽有餘武精神頂好者電力氣而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

廣強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

自製神效治病藥筆
一號〇治精早出不待時
二號〇治色勁陽管瘀濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿門熱毒生瘡
七號〇治痔瘡生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力徑效速者一盒三元

[illegible]

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.
中華旅館

啓者大埠都板街七百一十號卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鑊台椅掉地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知巡人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也
請撥差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製鳥脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准尚部註册用鳥脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

德安美酒廣告

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄺廣濟德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委利巴街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S.F. Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製光陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

三益號
SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

啟者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘜煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥　三益號啓

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價義相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高甫謹啓

三合號
SAM HOP CO.
615 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各地合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必照妥從速付上無悞　三合號謹啓

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌七百一十六號庶不致悞　天成金舖謹啓

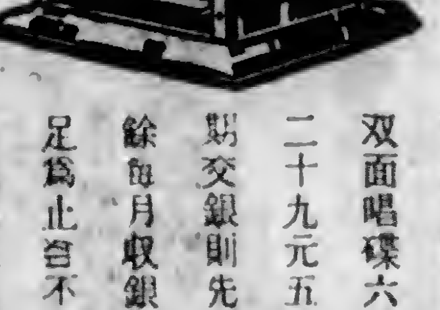
利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈
司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之據必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也
再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知
大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元　儀李啓輝告
Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

特別減價廣告
SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若許分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止旨不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷
羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
沙漣公司
正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co. 873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

▲(貨)(市)(行)(情)(錄)▼

新宜粘米每百磅四元八五
增城絲苗米每百磅六元弍毫
興記石力粉每箱四元四毫
麥米百磅一十八至一十九
廣益隆生粉每箱五元一毫
安和石力粉每箱四元六毛
均益石力粉每箱六元四毫
廣安祥生油每箱七元二毛
東生和生油每箱七元四毫
朱廣蘭熟煙每包五毫
萬春園百歲酒每打八元二
大鳥脚酒每一打八元五毛
品新三蒸酒每打六元七毫
天寶大三糯酒每打八元二
京都同仁堂虎骨酒每樽二元
京都同仁堂參茸酒每樽二元三毫
德安加料三蒸酒每打六元九
德安加料四蒸酒每打七元二
德安桂花白糯酒每打六元七五
德安玫瑰黑糯酒每打六元八五
謝家濟止痾嘔肚痛散每一樽五
永祥盛重ム酒每打銀八元
大鮑每磅一元二毫五仙
澳門新絲苗米每百磅五元弍
新大糯米每百磅五元
昌記生粉每箱四大元六毛正
麵粉每桶五元四至五元八
生記石力粉每箱五元一毛五
裕盛隆生粉每箱沽銀四元正
廣棧生粉每箱四元五毛正
南茂生油每箱七元一
新會三江瓊油鴨每隻七毫五
正錦蘭生切煙每包四毫五
龍鳳蛤蚧酒每一打八元六毫
正大虎骨酒每一打八元五毛
五加皮酒每打一十一元
白糯米酒每一打六元五毛正
奪標新片糖每磅八仙
各號古勞茶每磅二毫
米棗枝干每磅九毫半一元
萬春園豆寇油每樽四仙
槐花每磅十四至十八仙
新槐枝干每磅一毫五仙
新綠豆每百磅四元二五
永祥盛蠔油每打銀四元二毫
中鮑每磅九毛

中國新聞

●●●青島忽來青島使

自德日啓釁、市虎驚傳、青〇內部、頓如上海神山、可望而不可卽、風謠四起、以訛傳訛、殊不知德人鎭靜如常、逈出吾人意料外也、茲譯九月三日北洋德華日報、青〇八月三十日來函如下、、

砲擊青〇之謠傳布、、微嫌過驟、、吾儕處東亞光天化日之中（指青〇）猶適如常、差堪告慰、夫港口闃寂、城市蕭條、、雖覺今昔懸殊、然干城之衆、幸能托庇神明、怡然自得、、今以青〇一隅戰事之興、致令東亞全部、引人注目、、雖事之大小、未可前知、而其深入人心、足爲他日留一紀念者、固可斷言也、吾儕德人、固已奉行帝詔、共冒艱危、將以保青〇者而保我德人之榮譽、現役兵與志願軍、應時雲集、、卽或數年以降、養尊處優者、至此奮忠毅之誠、勵克己之功、投筆從戎、無異執銳披堅之士、以是青〇一方志願軍尤衆、、巡查之責、以國民軍（年齡長者　任之、或事偵察、或事消防、更有令媛淑女、慨然服役於病院、下至炊爨瑣屑、均所弗辭、尤屬不可多得、惟今德軍俱壯健、、尙無需乎調護之舉也、前八月廿二晚、青〇口外德英軍艦、畧事交綏、路透方布英軍勝利之捷音、英艦（克賴忒）號之上、已斃其三、、而傷其八、二十四日、又過日本哀的美敦書之限期、、日本艦隊、方以一舊戰艦爲旂艦（按旂艦者、各艦之領袖也、故誌以旂）由加藤少將率之、進襲青〇、、砲聲忽發中大公嚴石之上、倏登無人處、（指大公〇）大張日幟、、是日下午日本二魚雷艇、近向青〇、隨發數砲、卽翩然而逝矣、自今以後、無復動靜、吾儕處此甚安、神志怡懌、有來襲者、、則殫力以自效、慷慨赴敵、盡人同之、惟今奔避之苦力、又復魚貫返青〇、、青〇近狀、果屬如何、無俟鄙人之喋喋也、（原文云、、苦力偕返青〇、實爲觀測青〇最良之風雨表也）

（以〇代島）

●●●檢查事項擬聘洋員

辦理中立、檢查禁制物品、爲第一要義、現聞中立事務處、日昨通行各處、飭于檢查交戰國軍隊、或一切船艦時、、准許聘請有陸海軍事經驗之洋員、帮同辦理、以昭愼重、、但此項洋員、應限於非交戰國之國籍云、、

●●●日政府拘束亂黨

路透東京電、路透訪員、聞日本政府必能拘束在日之亂黨首領、如孫文等、現仍在東京、不致有何等仇哀之舉動、而孫文亦曾對路透訪員云、依待歐洲戰事定後、再作如何、若現時從事擾亂、實非中國之福云、

●●●保護德僑出境

江西莫干山避暑西人、大半因戰事風潮、、奉令返國、茲聞有德商烏拉撥斯之妻、及其子女四人、因接噩耗、、夫已戰死疆塲、乃奔入該省地方官衙門、請求送護出境、、卽經電省呈報、奉飭派委麗兵輪保護、送交滬德領事署、、近已賫到回文、備案存查、

●●●日報辨訛二則

▲八月廿二日、日本東京每日新聞、載上海某報論日本攻擊膠州灣、將來要求關東州租借延期之報酧、且指某報爲袁總統之機關報云云、、按中國政府嚴守中立、對於交戰各國、槪無偏頗之言論、何獨對于極親善之東鄰、、反有此逆億之論調、至若報紙之論說、或激於一時之意氣、、或由於風聞之傳疑、卽日本報紙、亦往往有之、（如大阪朝日之載協議書順天時報亦嘗駁之是也）何得遽指爲政府之機關報、且機關報不設於北京、而獨設于上海、可謂無中生有之說而已、、

▲八月廿三日、大阪朝日新聞載稱、中國曾向美政府提議、請美國與德國商量將膠州先交美國、以便轉交中國一節、、玆經訪員確實調查、純係毫無影響之談、、查膠州爲中國借與德國之地、斷無請美國干與之理、且美國素持不干涉主義、決不致有爲中國索還膠州之事、該報所載、、實屬憑空揑飾、、

●●●英國亞東屬地之舉動

▲新嘉坡　德國臘納畜對加爾帶三兵船、、已被新嘉坡官吏所封禁、其船長軍官、均妥爲看管、并飭彼等自誓、不得逃離新嘉坡、、該處警察在城中各處搜查德人、、有六十餘德人、亦被禁焉、并禁止彼等、不得私自脫逃、、他國人民、不得在新嘉坡登岸、華人及印度人、、初至新嘉坡者、均由原船送回、凡有父兄在新嘉坡居住者、、始許上岸云、、

▲威海衛　在威海衛現正預備接待日兵之受傷者、、及安置之方法、買有騾仔甚多、不知日人作何用處、、德人之被捕者巴加爾及阿拿梅荅兒二人、已由格里握（譯音）船送往香港矣、得利翕勿船已出口、開往何處、則不得而知也、、

●●●飛船校長回國之挽留

北京航空學校機器長（法人）歐伯爾、因奉本國徵調、擬卽回國、參謀部方在極力挽留、未知有效否、、

●●●外交界特電

九月二日、駐德顏公使電、德軍在東境獲勝、、英海軍來攻北海、德失三艦、、

九月二日、駐俄劉公使電、德毗俄界一帶、兵力單薄、見挫於俄、并陷城塞數處、抽調西面軍隊、厚集攻俄、、

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同凭紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●萬國寄信便覽平沽

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵價揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　貨欄公司啓

△(旋)(唐)(梓)(里)(請)(看)

啓者本公司輪船歷向往來香港其穩固快捷久矣人所共知乃因近日爲歐洲之戰事發生謠言四起有謂日本與戰爭之國彼此相涉誠恐回唐在洋面與敵艦相遇防其截擄等慌竊思本公司所裝之輪每艘動費數百萬元如公司既知有此危險牽涉之禍亦必不貪此客貨脚之小數而竟置鉅欵於不顧也此乃無根之言幸勿誤信特爲衆旋梓里敬告請勿自生驚爲荷

民國三年八月吉日　東洋汽船公司特啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳 [illegible]

●●●白濁 [illegible]

●●●腎虛壯陽 [illegible]

●●●天下聞名 [illegible]

●●●補身壯陽 [illegible]

◉◉◉敬告同胞 [illegible]

●●●傳單快看 [illegible]

●●●死而復生 [illegible]

●●●廢目重光 [illegible]

醫學研究社特別第六會聯題求教

每比收卷費二毫五現收現謝無賣不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「卽舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

血身　弱强　美新　海江　穠纖聯
身血　强弱　新美　江海

梁君可先生評閱　包足賞格列後
冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教
士民　志功　雄雅　山水　穠纖
民士　功志　雅雄　水山

請學徐領事評定
截期容日再佈彙送金山領事館

啓者敝社枊辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本屆壓埜興仍未衰公滸秉持敵之無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遽銷魂倘若還我自由仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開遍誌報章求　教先此宣佈卽頌　唫安

代理本社收卷處軒佛醫學研究社同人披露
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

中外馳名男女老少皆合用之大補品

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品會經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精强腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虧房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五（美國二十日僅收分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失茲爲傳播起見特製小瓶分送五此良機也

創製外治陰痿藥液每瓶二元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包瘡新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳疳瘡藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

弔比利時羅文城之刦灰

比利時全國古蹟極多、、各城鎮之建築物、、莫不有歷史上之關係、、此次戰事蹤興、、有名之建築物、、已蹂躪殆盡、、其中受禍最酷者、、厥爲羅文城、、按羅文城築於達爾河上、、屬比利時之巴拉班的省、、距北京不魯拾拉約十五里、、人口約四萬五千人、、自十五世紀後、、卽爲巴拉班的之首府、、全城名勝之區、、多至不可勝數、、以數百年之古城、、而一旦付諸一炬、、其受禍之烈、、可謂慘矣、、比利時、、四戰之地也、、羅文歷次遭刦、、然未有今次之甚者、、羅文在中世紀時、、卽著名於世、、該城築於十四世紀、、城之圓徑約長十一基羅密邁、、當時共有人口二十萬人、、千三百九十二年、、羅文居民起與巴拉班的公爵爲難、、多數居民、、慘遭殺戮、、其大部份、、則逐至英國、、其後羅文歷爲大戰場、、惟所有古物、、保全者尚多、、故羅文至今、、尚有建築最古之該撤堡、、其建築時期、、遠在十三世紀以前、、非無故也、、千七百四十六年、、爲法人所奪、、千七百九十三年、、又爲奧人所佔據、、越年、、法人復有羅文、、遂改爲達爾州之首府、、千八百三十一年、、荷（荷蘭）比（比利時）戰爭起、、比前王幾被虜、、比利時獨立後、、遂將羅文屬於巴拉班的省、、以迄於今、、此次爲德軍佔據、、八月二十五晚、、縱火焚之、、於是數百年歷史上有名之巨城、、一旦乃成爲灰燼、、良可惜也、、德軍焚毀羅文之原因、據電報所述、謂先是八月二十五日晚、、有德兵一軍團、、在前敵受挫、、紛紛退至羅文城、、城中德國衛兵、、誤爲敵人攻入、、乃開槍擊其本國敗軍、、德軍爲自掩其過起見、、指爲居民所爲、、雖經當道否認、、亦不之顧、、遽稱擬卽毀去該城、、乃命居民離屋、、且被拘去若干人、、婦孺則置入火車之內、、不知駛往何處、、繼以炸彈分給兵士、、令至全城各處縱火、、所有聖比愛耳教堂羅文大學校圖書館科學會等諸大建築物、、均付之一炬、、據德文電所述、、則歸罪於居民、、而不認爲自相殘殺、、惟無論如何、、德軍之焚毀該城、、則已成事實、、不可掩矣、、建築物中、、有所謂峨特式者、、結構之華美、、彫刻之細微、、殊非尋常式樣、、所能望其項背、、羅文所有之聖比愛耳教堂、、聖米歇耳教堂、、羅文大學校、、科學會、、圖書館等諸建築、、無一非最古之峨特式、、莊嚴華麗、、全歐峨特式建築物、、殊無其右者、、此次悉數被燬、、不特比國之不幸、、抑亦世界文藝之不幸也、、可見德人殘酷之一斑矣、、

武漢起義大紀念

副總統黎元洪

軼史

張公蒼水事畧

（洪門之陳近南先生卽張公所託名）

張煌言、、字元著、、號蒼水、、寧波人也、、父圭章、、號兩如、、明天啟甲子科舉人、、仕至刑部員外郎、、母趙氏、、公幼年性頗不羈、、好與博徒遊、、負則無以爲償、、私賣其父產業、、父極恨之、、然風骨高華、、落落不可一世、、年十六爲諸生、時天下多故、烈皇（卽崇禎）欲重武、、試文之後試射、、諸生應試者、、射莫能中、、公執弓抽矢、、三發三中、、暇豫如素習者、、觀者以爲奇、、崇禎壬午科、、舉鄉試、、是爲寧波舉人、、烈皇殉國於北京、、弘光暫住台州、、後又避位、、以潞王監國、、無何潞王降、、於是羣臣共請魯王監國、、魯王者諱以海、、明高宗十世孫、、父肅王壽鏞、、崇禎十五年清兵陷兗州、、自縊而死者也、、魯王嗣位、、北變後卽南下、、公投身國事、、則自魯王監國始、、同事者錢忠介諸公、、公授翰林院編修、、出籌軍旅、、入典制誥、、丙戌師潰、、公汎海依肅魯於滃洲、明年、松江吳勝兆反、、公以右僉御史持節監定西侯軍以援之、、至崇明、、颶風覆舟、、公匿都于房師故諸暨令家以免、、得間道歸海上、、又明年、、移節上虞之平岡山寨、、與王司馬相犄角、、焚上虞、、破新昌、、浙東列城、、爲之晝閉、、庚寅、、滃洲爲魯監國行在、、公復從之滃洲、、隨扈蹕至閩海、、（未完）

諸詩

再娶詩

王稚宜六十再娶、、許青陽嘲以詩云、、六十作新郎、、殘花入洞房、、聚猶秋燕子、、健亦病鴛鴦、、戲水全無力、、銜泥不上梁、、空煩神女意、、爲雨傍高唐、、王翁聞之、、不禁大笑、、

招貼

鄉有失犬瘕者、、請老學究代寫招貼、、學究不識世故、、好弄文墨、、因書云、、家住小山兮高店、、失了母豬兮不見、、愁眉大耳兮哭面、、有人尋着兮勿騙、、我謝大錢兮兩串、、其人携去貼之、、見者均爲粲然、、

●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●必珠卜埠　中華會館壹百大元　民國公會叁拾大元

永同昌　新華盛　各五元　余緒燦三元　余銳章
余毓㮾　余毓銀　余中信　鄺德彬　余彩中　余毓桃
余尚中　余毓蘭　余平中　余經緒　余汝中　余神現
余毓槐　余佳中　余平禮　余滋章　余慶瑞　余純禮
余燦和　朱仕儀　余毓釗　余實和　馬大讓　余灼中
余毓燊　余毓霖　余英選　余毓瑞　余毓鏞　余溫中
余森中　余明和　余遺中　各一元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房 Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精種子腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每樽銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之惠病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腿巢毒痛形如蜂窩痛苦顛連綿綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　寓邑弟劉瓊顯謹白

（強種至寶健腎補血培先補後天之要藥）

●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水衰交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊手四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千數以百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷艱于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮早陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫腎弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及、等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啟者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病痊愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有遇回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

興利醫生均鑒敬啟者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　市卡咕埠梅恩元字頓　民國三年七月十二日

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血壯風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚濕毒紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
珠珍拔毒止痕藥膏每盒壹員
治三十六種瘡癩藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
理口去毒珍珠瘡疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒瘡入骨骨痛培元接毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗二角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
除毒兒毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痕解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元瘦毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每盒銀壹員
止花柳濕毒床管痛生黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效歐喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每盒銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛洗疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痕藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡貯用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒[illegible]專皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治實醫盡者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症兼食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋壯體益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每樽[illegible]　每料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能拔油蠟疥癬止痕癢活血層其靈效凡用此丸每服貳錢用茶送下錄最頑之症食此丸必能全愈

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症者卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡㑺拜頌

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]　寓美國[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發[illegible]夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一寄付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之妙藥登報言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦紘拜頌

●沙加免度憲政黨職員名列

貯庫　中文書記　副理事長　正理事長　西文書記　幹事　核數

陳萬芝　鄭潤棠　胡濂　區鼎元　鄭修壬　鄭炳敬　黃東海　鄭敬業　鄭焯堂　鄭修值　周煜　黃子興　余長友　許錫　李林　吳如寬　余玉堂

協理
陳萬芝　李麗石　李青雲　李炎良　梁敎五　黃子興

糾儀　演說員　監督
李林　余玉堂　李青雲　陳萬芝　李青雲　雷若琳

議員
黃遇燁　許優　鄭敬業　鄭炳敬　周煜　雷均學

司理　值理

徒齊盛　李享　黃來德　鄭焯修　黃文藻　李暢南　黃爾旺　林德存　江志清　張其富　鄭光寧　鄭錫嘯　陳品　雷允球　梁賀　李炳有　黃昌瑞　方百祿　周振康　黃茂楠　白均强　陳敎德

鄭天算　李培發　梁祖迪　李招興　黃連安　蔡傑順　梁楠生　李亮　陳桂齡　余楨中　鄭榮福　周華興　李偉　李泓來　黃樹屏　陳業　雷錦　李宜興　周道瑤　李桃倖　李澄南　余森章

雷維樂　方進　江驥　劉閏生　周官廷　黃德健　鄧世華　李孟休　伍洪　鄭能　鄭培　李耀廷　盧个初　李長錫　梁鴻仲　鄭降盛　李孟開　李培均　黃蘭爽　周振炯　袁奕富　鄧業精

▲新入黨員　劉閏生　江驥　方進　鄭修植　鄭修壬　區鼎元

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各埠里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同㕚紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共值銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、卬各客留心惠顧、茲將減賣各貨價略列于下、

黑白藍各種汗衫每件三毫一仙至三毫三仙　羊毛汗衫每件八毫五仙　白冲衫每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至二毫三仙　白巾每條四仙　過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　匱梯每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙　男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙　女靴鞋每對一元二毫三仙　幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙　內衫每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單衫或褲每件一元　絨心絨褲每條一元六毫九仙　帆布衫褲每件七毫九仙　髗仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣槓每個四元至四元九毛五仙　皮喼袋每個二元九毫八仙　毡每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙　鏢仔及喊鐘每個六毫二仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩屐氈每夾一元六毫九仙　窄結衫每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日亦不停歇埠外寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號卽近㕚臣街夾啤盛頓街士蔑公司告白

（十月二號開市）

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●游藝社第二十三期會對題求

學吟人馬強弱春夏　轆轤聯
吟學馬人弱強夏春

○○○○○○天　單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求

教

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江　轆轤聯

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆

李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

社藝游藝卷費
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

茲將梁菊東先生評定第二十二會一二等聯先佈
堂和永廣卷收
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

壹等五名
文山正氣長留宋　易水寒風屢起燕　粗魯埠陳錫
風嘯閩江雄五虎　氣凌粵海恨三龍　羅省張紹譜
口岸敵風悲屢警　項城王氣欲重張　大埠余春生
宋悲崖海沉和璧　漢臘江潮洗戰袍　雲高華黃潤
張騫功漢通身毒　徵啓存殷嗇目夷　大埠勝耶

二等十名
臺上斷頭王氣絕　碑傳墮淚士風留　亞連打許濟莊
綱目刪曹王蜀漢　使身靡魯帝非秦　唐山朱裔惠
月夜清風澄海瑞　陰陽正氣見天祥　大埠麗娟女士
罪原非戰天亡項　勢不能和日酷膠　美京玉予一耶
狠山刧氣凶橫虎　羊石殘風亂攪龍　努約凌溪一燕
寃氣彌天空捕黨　刧風掃地復遺兵　屋崙黃孫衍
歌留正氣完臣節　名重扶風絕妙才　大埠利武主人
情關易鎖英雄氣　宦海難銷蓟狗風　豈芋阮需霖
王竟花稱開國色　仙成酒癖喪天才　大埠共和昌
騷壇挑戰驅詩婢　麴部言和撤酒兵　瓜地馬拉盧穎之

▲（條陳新會古井自治規則之續訂）

予閱世界報有吳君以時首倡設巡警再續有余贊成君弟感佩莫名惟古井一區各鄉紳商公民同心協力以成美舉不獨弭盜風能息族鬬保治安享和平事關公益諸君熱心何不樂爲一唱百和也但弟亦係古井區民一份子不得不勉隨諸君之後爰陳數條以供採擇焉

一由金山寄銀回家限一百元以上每百抽一元照計
一由金山寄銀回唐之人親帶有百元要回唐之人註明何鄉何名呈交保安會托人往收倘帶銀之人瞞騙不報一經查出照計加倍罰帶銀之人
一每人回唐科銀叁元委香港庄口代收瞞騙不收罰欵加倍
一回唐之人不入庄口或住棧房酒店雖覓收者其人到家限六日須要交到保安會如逾期不交罰銀陸元三元歸保安會三元歸捉手
一回唐之人或年邁或有疾有捐部爲據免收
一每畝科銀式毫照各鄉糧部爲準要各鄉收銀人代收照交保安會發回收條爲據
一每鄉各墟市生意每年科銀若干由衆酌議
一每墟市發部一本要大小生意註名委任本墟殷實生意担任收銀
一每年每月何日起收止收不能延遲各墟市依期繳交保安會給回收條爲據
一在金山每人額捐伍元多捐益善或捐伍拾元以上應懸他相片在保安會表揚他熱心公益餘皆刊石註總部
一古井僑民不遵例捐日後回唐查過總部未捐要加倍收例在必行
一捐欵各項收齊全盤計起幾多然後設巡警
一巡警每月工金食用幾許通盤計起將所捐之銀留存三個月香港庄口支用
一餘存之欵貯在香港銀行出息以助警費

如此抽捐何憂警費無着哉惟望金山有份古井區民熱心公益力担義務各抒意見有濟於警費者不妨條陳彙齊寄交古井紳商區民同相酌合議則行之不合舍之弟之淺識如此未卜有當否懇求同鄉諸君各施偉論可也　屋加綂埠古井區民吳澤華等上言

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲亞路委所埠

趙世殷式拾五元　趙燦垣捐銀五元　趙世績捐銀二元
張炳驂捐銀五元　張炳駒捐銀二元　陳秋捐銀二大元
趙仲壎捐銀二元　譚信保捐銀二元　周欽祥捐銀二元
李烈捐銀壹大元　趙士棟捐銀一元　徐家捐銀一大元
溫万捐銀一大元　趙年捐銀一大元　劉欣捐銀一大元
譚信捐銀一大元　梁振捐銀一大元　傅照捐銀一大元
李仍捐銀壹大元　陳穰捐銀一大元　郭華捐銀壹大元
李九如捐銀一元　趙仲棠捐銀一元　趙以義捐銀一元
趙沛捐銀一大元　余美民捐銀一元　德興隆二元五毛
張光捐銀二大元　張福捐銀式大元　陳兆珍捐銀壹元
林登捐銀壹大元　劉拱捐銀　大元

▲二埠和記捐銀二元

▲埃崙頓埠

致公堂捐式拾元　秉公堂捐銀拾元　釗利館捐銀卅元
鄺修沛捐拾五元　福泰廠捐銀拾元　名利就廠捐拾元
饒記館捐拾五元　蔡富利捐銀拾元　茂和捐銀三大元
廣利捐銀五大元　廣利源廠拾五元　廣福廠捐銀拾元
蔡燦杞捐銀五元　同禎祥捐銀　元　萬利館壹拾五元
黃就昇捐銀三元　林大全捐銀拾元　蔡灶奕捐銀五毫
祥安泰捐銀三元　卓君謙捐銀二元

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

美洲總發售處金山大埠五洲大藥房

福祿壽 血

世間所最難得者三曰福曰祿曰壽有此三者固人生之樂事也若徒有福而無祿不足以稱樂事有祿而無福與壽更不足以稱樂事欲求此三者兼而有之方能達到完全樂事之目的雖然難矣且人不能百年而不死難保日而無病然人之於體軀宜時時調養時時培植如草木然草木無培植則萎枝葉未枯秋先槁人無調養則疾病生智覺思想之功用必日漸減少況當此競爭世界尤宜培植體軀奮發其精神強壯其種族為先提乃吾華人於衛生之術素未研究體軀由何而羸弱精神由何而困憊疾病由何而發生不知皆由於血之不足也欲使其精神奮發疾病不生種族強壯者必先以補血為正當今自來血一種實足稱強國強種之原料無論男女老幼皆可常服近日如英之星加坡法之西貢和之泗水日之東京台灣香港暹羅南洋羣島等處銷數不下百餘萬打得服之者莫不保證為補身却病益壽延年之鐵證始則面色紅潤胃口漸開繼則體力自生四肢爽健腰肢者不腰腿軟者不軟心跳者不跳耳鳴者不鳴身弱而瘦者則強而健精薄而冷者則溫而濃如婦人服之滋陰理氣充血調經可治痛經冷經白帶白淫子宮寒冷不孕暗產流產血薄經閉潰漏不息或早或遲肝旺胃呆飽脹浮腫唇白面黃肌膚瘦削得服旬日諸病自消生子必聰明而多壽且婦人為國民之母母體健何患其種族不強又如老年人服之眼花不花耳聾不聾衰弱之體轉為強壯之軀蒼白之鬚髮漸反為黑色此即有壽之明證然壽既其延長而福與祿必隨之而有餘如此則人生完全之樂事非已達其目的乎而誰曰不然

[illegible]　[illegible]　半打以上寄費包支　半打以下買者自理

Eng Chow Co.
770 Clay St.　S. F. Cal

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行斟訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵渉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視先生所云目部為全身極要之機關是以生長天然之責重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是為最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝膂精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬中頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣　市卡咕埠新寧弟湯因烙因烽全廷華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染痰症之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如栗果異常痛楚調理經於十餘天俱不應後往大埠恭請秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火積痰鬱結其中又為過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散外貼消痰膏依法治療其立止再醫理一禮拜之久其痰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠為先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉　矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精審玉函金櫃內經圖格及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉　新會鄭伯昌　開平鄭仲鄰仝拔薦

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而詣先生　診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬為揄揚以答　先生大德也　南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風疾全身痛苦筋骨之間如同刀刺日晝日重成為廢痛疾足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遂從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成二個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四雞鹿尾肥衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal

美國金山　共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之補元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寰宇之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成為內痔或外痔而該血管破時則名為血痔久則成瘡本藥房製有遺年經驗藥膏用編管固藏合內外血痔等痔瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非婚補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣　世界日報代售

Republic Drug Co. 1 . 1 Grant Ave. San Francisco, Cal.

[illegible]

●●●代寶香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或牛車公司是必即照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命　世界日報啓

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具對衣吸水臺仰各　梓里留心賜顧為盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換價是付費在內）

增訂華英厨書五元　內附中西各菜　A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本　內附分圖　一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華菜精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履賜英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
外科證治毫五
經驗良方六毫五
西庄新一典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聽甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂宋話撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語速字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記二毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典一元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計一毛
華英通語七毫五
自由女離婚一毫
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

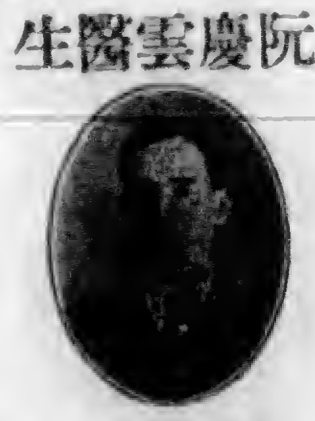
郵費在內　並唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬樂光

梁財信双料跌打丸每盒一元

二頭雙料跌打追風膏藥每張一毫　寄售　祥棧

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

阮慶雲醫生



嵩醫男婦內外科

寓大埠都板街和樂十七號樓

話筒差拿壹千三百四十二號

（包醫）花柳頸癧通天白蝶頑癬喉科癲疝乳癰陰疽痔瘻

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里書試大加稱美遠近馳名實號光顧定照時價相宜以圖久交希為關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　黃蔭好　呂宏　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

金山 [illegible]

華理　曹慧初　經理

佛蘭西銀行　本銀行設在 [illegible] 工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之 [illegible]

本日新聞紙第二十三卷第二百一十八號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話 唐差拿二六

VOL. XXIII, NO. 718　SAN FRANCISCO CAL., MONDAY,　OCTOBER, 12 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十月十二號

（中華民國三年十月十二日）（禮拜一）（舊歷甲寅年八月廿四日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙報界譽業託庇垂青久銘心腑無任感謝但本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤為感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈　垂鑒　本報啓

●●●（本報價目）

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛　此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽　本報啓

本館論說

論膠州之戰禍（五續）

（出雲館主人）

昔日俄之交戰、吾國既已中立矣、今德日之交戰、吾國又中立、當道且引日俄交戰時吾國中立之事以為比擬、以為有成例之可循、在吾人眼中觀之、則無一而非痛史、前之中立、所以亡遼東也、今之中立、不將以亡山東乎、吾非遽望吾國師武臣力、能張撻伐於境外、然在本國領土領海之內任他人紛紜交戰、只得袖手旁觀、國力不振一至於此、然且上將如雲、功臣遍地、河山鐵券、若有萬年、國亡之謂何、又因以為利、遼東山東均告急、而中央豈能以空言敷衍、電傳濟南之兵且已調往他處、恐其將來或與日兵有衝突之事、信如此說、不將預備歡迎日兵之入濟南乎、日軍登岸於龍口、即頒行軍律、盡奪地方官行政權、是已顯示佔領之勢矣、夫龍口距畫定戰線七十英里之外、各國所知、斷不能因日軍在此登岸、遂又復認之為戰線範圍之內、豈此等事後追認之手段、可以施於交戰之團體乎、然吾國當外交之局者、則竟出於是、心勞日絀、又安能測將來事局敗壞之如何、故戮力疆埸無可言矣、折衝壇坫又無可言矣、政府或有保護國人安寧幸福之心、然未嘗盡保護國人安寧幸福之道、夫領土且不能守、則隸于領土內之人民更有何安寧幸福之可言、一部分之領土失其主權、勢又必將延及於他部分、疆域雖大、不能饜攫食者之慾也、據九月十九日電報、日兵又登岸于勞山灣、距青島各砲台北四十英里、大約中國官員若無聞見、絕不過問、或亦歸併於事後承認戰線範圍之內、則外交局面可有圖活之餘地、獨是國家之版圖將變色矣、人民將屈居被征服之地位矣、外兵一到之處、即認之為戰線範圍、將來游騎縱橫、可勝認乎、日本國小而好戰、以兼併人土地為生涯、非強則亡、無可中立、有進無退、不顧後難、彼見滿洲尚能制馭中國二百六十餘年、何況以東方崛起之雄國、累戰皆捷、聲振寰宇、其不能不懷抱奢望、亦屬恒情、雖今日時勢大異于曩昔、然以籠絡之手段行之、得寸入尺、中國土地既多、不甚愛惜、人民之安寧幸福雖重、不及當官之祿位、撫吾政府、攘吾權利、偶有違言、則劫脅以威、彼國外交策略之精神盡于是矣、吾亦如大限言、中國決無可亡、然不亡則不亡、而亡過半矣、勿論無四萬萬國民齊起之理、即求十人而得一焉、或百人而得一焉、或千萬人而得一焉、猶若俟河清之無期也、國中有媚德之一派、則亦必有媚日之一派、有媚日之一派、或亦有仇日之一派、媚敵者敵必庇之助之、仇敵者敵必擠之覆之、此又事勢之決無可免者也、一媚俄、一媚日、而高麗以亡、一拒俄、一親俄、而波蘭以滅、當其一日未亡未滅、彼高麗與波蘭當局在位之人、未嘗不自以為交鄰保國各盡其道也、未嘗不自以維持安甯幸福竭知盡能也、國

新張（金山）廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜罐京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷　謙生祥啓

永和堂

Wing Wo Tong
760-768 Clay St.
San Francisco, Cal

本堂開在大埠企李街門牌七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃漢蘇　關孔安　關贊燦

如意　大埠　泰萊　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升濵龜飴集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡聿所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有惠顧請認明西字麗生老舖字號印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無誤快請照西字賜來是荷　麗生老舖

廣利　佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222　S. F. CAL

本號開創二十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜飴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各款齊備

[illegible]

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

[illegible]

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望各客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧為荷　有正白雲茶細種烟臆跌打發售

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　任便隨時收回兌息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳觀石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

新張廣告　茂昌隆

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鐵料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠客信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人　李矞和　馮金廸　啓

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用鹹彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望　本店有藥保全金不換膏藥寄賣　金山正埠廣和泰啓

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

膠州戰禍記

▲日軍進攻青島砲台　九日北京電云、德人在青島、向設有俾士麥、毛奇、依路地士、砲台三座、防衛極固、聞日軍在太子軒利山、安置大砲、從高向三砲台轟擊、、

▲青島德日兩軍之劇戰　拾一日東京電云、官場消息、謂日軍進攻青島、節節進行、是日德國之砲台及軍艦飛船等協攻日軍、力拒日軍之侵入、日軍幸無損傷、、駐在港口之日艦、常發大炮、向青島依路地士砲臺轟擊、勢頗猛烈、現該炮臺大炮之聲、已寂然無聞、港內之德艦、因不能抵拒、亦退入躲避、是日有日本小船、在港外掃除水雷、、被德軍之飛船、擲擊炸彈、惟不能命中、故無傷害、日軍亦乘飛船飛至青島、、由空中施放炸彈、、惟有無爆毀物業、、未能探悉、、

▲德督積勞成病　十一日北京電云、是日接得消息、膠州德總督防守膠州、運兵決策、日夜不停、奈日軍進攻、愈吃愈緊、外無援兵、內乏粮食、故此數日內已積勞成病、、

歐洲大戰記

▲德軍大砲之猛烈　九日倫敦電云、接比國堅埠來電、據比國軍官報告、德軍連日以十六寸徑口大砲、轟擊晏獲埠、異常猛烈、埠中有數處被彈轟中、因而起火、火燄冲天、、居民驚惶失色、埠內各砲台之大砲、均係數寸徑口、、萬不及德軍大砲之猛烈、據駐守晏獲埠之比兵云、誓以死守、、決不投降德軍、計德軍所發之大砲、每分鐘約有砲彈二十顆、落在埠內、因此居民死者甚多云、、

▲德軍攻陷晏獲埠之詳情　同日倫敦電云、本京曾士報、接比國晏獲埠來電、報稱德軍連日猛攻晏獲埠、勢甚劇烈；現已攻陷該埠、管轄一切、惟此等消息、官場未有報告、德軍自昨日以十六寸徑口大砲、、轟擊該埠砲台、、極形猛烈、大砲之聲、達於四境、埠內之砲台、亦被德軍攻破、、德軍奮勇進前、有一次之戰、被比軍俘虜者三千名、、埠中之居民、逃往柯士頓埠避難者、數以千計、扶老携幼、沿途哭泣、情形甚慘、

查德軍此次進攻晏獲埠、共有十一寸徑口、十二寸徑口十六寸徑口大砲一二百尊、、圍繞該埠、約延長八里、自早九點鐘、攻至夜間十點半鐘、停息片時、復行猛攻、砲聲聞於數十里、、駐比國英俄法三國公使、因見德軍如此猛烈、恐罹不測、經於昨晚十一點鐘、逃往柯士頓埠、以避兵戈之禍、

同日倫敦電云、接比國晏獲埠電稱、昨晚半夜、、德軍已攻入本埠、居民頗覺平靖、並無抗拒、埠中各人、因聞德軍來攻、多已出境、逃往別處避難云、、

同日荷蘭京電云、比國晏獲埠、于今早兩点鐘、、已投降德軍、將國旗扯下、改懸白旗、此次德比兩軍之戰、初甚劇烈、兩軍傷亡甚衆、計自禮拜四晚開戰、德軍駕駛飛船、窺探埠內砲台、指示德軍大砲、向定方位轟擊、故所發之砲、皆能轟中埠內、同時德軍飛船、又由空中施放炸彈、、居民死者不知凡幾、聞德軍大砲隊、當過尼地河時、溺斃不少、

十日倫敦電云、接比國柯士頓埠電稱、比皇亞路拔、、因見晏獲埠不能保守、遂統領軍隊、棄守晏獲、逃來本埠、當比皇出逃時、被德國騎隊追擊、德軍之意、欲將比皇擒獲、或欲迫其逃赴荷蘭、若比皇逃往荷蘭、必被荷政府扣留、、俟戰務完畢、然後將其釋放、

當德軍截擊比皇時、並欲阻止英法聯軍、援救比國、、比軍敗逃後、紛紛奔赴荷國、計有英軍二千名、及比軍多名、逃往荷境、過荷界、即被荷兵扣留、嚴令卸去軍裝、以符中立主義、另有比人甚多、亦逃往荷國避難、、現荷國邊界一帶、因驟增多人、食物告竭、故不足供給、

此次德軍攻陷晏獲埠、計連攻十日、至禮拜五早九点鐘、、埠中各砲台、比軍知難保守、遂懸白旗投降、、德軍亦停止進攻、德軍司令官、隨持白旗入埠、當抵埠邊時、比軍並無抗阻、至下午兩點鐘、德軍大隊、相繼入埠、即出示安民、諭令比人、不得抗拒德軍、否則將全埠毀爲平地、並令各居民、限于兩日內、須一律回埠居住、如有不從者、則德軍佔居其屋、并將什物搬出、又謂如比人遵守軍法、、德軍決不加害、、

今德軍既佔領晏獲埠、擬將該埠爲飛行隊根據地、以便將來駕駛飛船、往攻英國、擲擊炸彈、查晏獲有一舍路地河、繞經荷蘭、直出北海、惟荷國嚴守中立、、斷不准德軍由此河出海、進攻英國、現晏獲埠戰事已完、故德軍又將各種大砲、運往法國、攻擊英法聯軍、并派德軍多名、往法國助戰、德軍今佔據晏獲、英國甚爲焦慮、因此埠距英國不遠、前時拿破崙有云、晏獲如一大砲、指向英國之中心、、可見此埠之險要也、是役英國派兵八千名、援助晏獲、、計戰死者三百名、逃赴荷蘭者二千名云、

▲比皇出戰受傷　同日荷蘭京電云、比皇亞路拔、昨日統率軍隊、與德軍鏖戰、被流彈所傷、惟傷勢如何、未曾探悉、聞比后亦因國事危迫、憂憤成病云、

▲比人逃往荷蘭避難　同日倫敦接荷蘭京電云、自德軍攻陷晏獲埠、比人逃入荷界避難者六十萬名、德軍昨電荷政府轉告比人、若非當兵者、可即回國、照常安居、德軍斷無苛待之理、、

▲比皇后出奔英國　同日倫敦電云、比皇后依李士拔、今日已逃至英國、由福士冬埠上岸、行踪甚爲秘密、或轉來倫敦、亦未可定、

▲德皇太子之奮勇　同日栢林電云、前日德軍攻陷比國晏獲埠、係由德皇第四子柯架士、督兵先進、卓著戰功、德皇聞之、甚爲欣慰、特賞給以十字鐵牌一面、以示優異、

▲比皇已逃往柯士頓　同日荷蘭電云、接比國柯士頓電稱、比皇亞路拔、及政府諸員、現已安抵本埠、設立辦事機關云、

▲晏獲埠食物告竭　同日倫敦電云、接法國波都電稱、德軍今已佔領晏獲埠、將各砲台修理、以爲飛船隊根據地、進攻英國、惟該埠被困已久、食物將盡、居民多受飢餓之苦、今德軍既佔該埠、預備久戰、此次戰爭、必有許久方能了結云、、

▲取銷德人專利之權　同日倫敦電云、英政府以既與德人戰爭、邦交斷絕、凡德人前在英國、所有出售製造品、享有專利之權者、一律取銷、幷許國人仿造、以示抵制之意、德人報界、聞此消息、均痛詆英人攘奪權利、、無殊盜賊之行爲云、、

○○○二埠憲政黨敬告同志
公啟者本黨支部建築新樓定於舊歷九月初一日舉行落成典禮且是日爲梁總長駕臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期賁臨指示一切幸勿吝玉爲盼
沙加免度憲政黨謹啓

●大埠岡州保安堂啟事
公啟者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費其已交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鍾能黃利曾厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈
民國三年舊歷八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

●(訪尋方幸正)
啓者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒二十九年離鄉赴墨駐足於該國加蘭姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母藥養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱
弟方守遙拔露
Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固實止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫五
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油荳米各欵襍貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每樽實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米荳麥杭太甄諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行之大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心升接濟書信銀兩匯香港永祥盛接理周致無誤仰新留意光顧是禱　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎彪參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語音差電二百八十七

共和新張廣告　昌
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是爲
黃子瓊　達仁　世卓　全啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
932 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅十元
上海雞蛋麵　每百磅九元
倘蒙各光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價値係成箱發行實價イ二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶麵各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠孟哥馬利街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項連至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接香港省城北京上海漢口橫濱電匯滙票價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀嘗無誤並專理華人附貯生揭銀両事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回簽名任由各客自便通融辦理本銀行尋與華友交易如蒙賜定必厚禮歡迎　代理人馮恒[illegible]

▲聯軍飛船之活動　同日倫敦電云、英法聯軍、是日駛放飛船、分向哥林、都士多付兩處進發、欲從空投下炸藥、爆毀德國皇親涉比連之飛機廠、飛至哥林處、炸彈不能命中、及至都士多付處、投下炸彈三枚、中其飛機廠、爆毀其器物甚多、、

▲醫理傷兵之談論　同日美京電云、醫生斐亞士、因歐洲戰爭、詳論醫理受傷之兵士、謂被開花砲彈中傷者、、最難醫理、因此等砲彈、含有鐵質甚雜、既入傷口、肉必腐爛、、難以埋口、至平常彈子、若直入臟腑、亦難取出、強欲取出、傷者難受苦痛、非比在肌膚足部、可隨意割出也、如彈子入腹、未及穿腸者、可用藥水敷治其傷口、傷口既愈、彈子雖在肉裏混合、亦不虞有復發之患、又有一種被鎗口刀刺傷者、亦難醫理、凡刺傷部位、多在頸項中、若割斷血管、、流血不止、血盡即死、刀鋒穢毒、揷入傷口、亦恐時時復發、故難治也、

▲英京大恐慌　十一日倫敦電云、、本京人士、、以德軍攻奪比國晏獲埠、、該處距倫敦不過一百八十英里、、深恐其增設飛船廠、派駛飛行隊、來至本京、施放炸彈、則地方大受其害、現開會議、決意購備飛船多艘、若德軍飛船到來、同時以飛船迎擊之、以爲對待之策云、

▲英法聯軍又報得勝　同日倫敦電云、、接法國亞𡁠士消息、昨禮拜聯軍與德軍相戰、德軍退後十里、、死亡兵士一萬二千名、又接比國堅埠及靴文地消息、昨有德軍二萬名、向晏獲埠進發、中途被英法聯軍邀擊、劇戰一塲、

▲擊沉奧國水雷艇兩艘　同日倫敦接羅馬電云、、昨禮拜五日、有奧國水雷艇兩艘、護送一輪船、滿載軍械、駛至打路尾地亞海面、被英法巡艦要截、擊沉其水雷艇、、奧兵及水手、均幸救生、

▲德軍飛船又赴巴黎擲炸彈　同日巴黎電云、、今日有德軍飛船二隻、、駛至本京、、由空中放下炸彈二十餘枚、、爆死居民三名、另受傷者十四名、惟損失物業無幾、、所放之炸彈、多在教堂、因德軍以爲今日休息日、、法人必多赴教堂祈禱、故專向教堂擲擊、其所擲下之炸彈、、有文字數行、聲言今晏獲已被德軍攻陷、、巴黎陷落之期、、亦不不遠；該兩飛船擲擊後、、即行駛回、、法國飛船隊、、始行追擊云、、

▲德兵與聯軍之戰情　十一日倫敦電云德軍現已佔領晏獲埠、各電局均由德軍管理、禁止消息外傳、今所有戰情、槪由英法兩國所發、在法國之德軍、前日欲圍困英法聯軍左翼、惟不能逞其志、又德軍在拉士河一帶、、經佔奪地方數處、可以侵入聯軍地位、但今日聯軍奮力進攻、、將德軍擊敗、、退回東北方、是日兩軍在哀士河及蘭士等處、劇戰數塲、德軍退縮、棄守深坑、聞德軍之棄守該處、因駐紮已久、地方汚穢、不合衛生、故轉往別處駐紮、德軍常於夜間進攻聯軍、惟迭被聯軍打退、

▲聯軍欲恢復晏獲埠　同日倫敦電云、、此次德軍佔領晏獲埠、勒索該埠供給銀一百兆元、以爲不毀平該埠之酬費、聞英法比聯軍、現在比國柯士頓埠、又設法保守、由英國派遣軍艦、運載馬隊、前赴該埠、由後路進攻晏獲、冀圖恢復、今德軍極欲由舍路地河、直出北海、進攻英國、但此河必經荷蘭、現有荷兵二十五萬名、駐在此河一帶、、另有後備軍十萬名、可以隨時調遣、若德軍強由此河而出、、荷兵必力行阻止、以保中立、

本埠新聞

●●●雷珍玩鎗殞命之不愼

雷珍、乃新寧塘面村人、年廿九歲、昨禮拜五日下午、由批愼頓到來本埠宴會、寓在都板街六百九十四號樓三層頭房族人某處、昨禮拜五晚八点鐘、獨在房中、手持曲尺鎗玩弄、詎偶爾不愼、誤觸機關、轟然一聲、彈子由額頭左部穿過、當時倒仆于地、血涔涔流、其族人在酒樓久候、不見伊到、遂回房邀其赴宴、詎甫入房門、則見其僵臥地上、始知其誤被鎗彈所傷、即據情報差、將伊舁赴急濟醫院施救、惟受傷過重、到院未久、業已因傷殞命、聞其新購此鎗、、因當把弄時、遺下一彈其中、故機關一觸、致罹此禍、亦可哀矣、、

●●●中華會館議案照錄

中華會館紳董、昨禮拜五晚集議、茲將議案批錄下、、

爲麥訥律師來函、盛稱保斐律師、深諳法律、於禁華工例、尤爲熟悉、現在美京工部代表本埠辦禁華人入案之律師多名、適昨由美京到本埠、商量駁禁華人入境新章等語、倘我華僑乘此時機、與之接洽、請他在美京、凡關於華人案件、藉通消息爲戰助、當必多有裨益、惟衆以本會館經費支絀、事難如願、且先開會歡迎、俟他時籌有的欵、再行商請、以資臂助可也、此議、

中華民國三年十月九日　中華會館誌

聞該律師於本禮拜二日午一點鐘、親到中華會館、隨往杏花樓茶會、與各華商接洽云、

◎◎中華會館佈告

啓者血市姊愼埠華英隆舊東許旺所創生意與所建之樓閣欵已久招人承充經由顯利堂充得價銀一千三百五十五元業於七月廿二日交易淸楚因有數目轇轕將銀暫貯本會館延期至十月十壹號（卽舊歷八月廿三日）午候壹點鐘在本會館核數分派所有華英隆許旺前欠各債主數項須先携單到來報明屆時照計發給如逾期不到是爲自悞以後不准再向承受人追究此佈

民國三年九月十一日中華會館佈告

●●●衣館召頂

啓者彩洛埠利三衣館今因各東伴志圖別業急欲旋唐決議將衣館全盤架生什物招人承頂如有桑梓欲營斯業者請到來面議價極相宜幸毋失此良好機緣也　彩洛埠利三啓

Lee Sam Turlock, Cal.

日人映相
1154 Stockton St. S. F.
敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱足所有影相各件無不惟妙惟肖手工亦[illegible]依路奈省影相大學堂畢業生清由藏啟

(何)(子)(明)(方)(脉)
[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

新隆廣告
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親[illegible]
金山大埠代理人　集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清穩　新廣隆啓

(梁)(卯)(山)(路)(東)
電話九八二

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

◎◎◎正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士毷頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Lonie Gwan & Co. 401 403 Spablash St. Los Angeles Cal.
謹鏡芙寓金山大埠都板街尾近步坪委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
各公司留聲機器新出唱本[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石吻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆粗幼線心線片靚炮竹瓜菜種自製各色餅餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦與蝦谷檀山幼粒苗米以廣富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款繡仔紗彩繡羽紗仔波羅機器繡彩[illegible]唐山蘇杭綢縐衣服各款儒服熟烟油米石力粉雜貨俱全各光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

大埠[illegible]
火險燕梳事務
America… San E… CHA… Mgr'…
曾荷珠料理
一百一十號
貯部遞息四[illegible]……多少總求利便兇鉄利息并有鐵箱仔租賃

金山 志昌 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧綉衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地頓埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧綉絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）　司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代寶萬國郵寄便覽每部價銀二元六

民熙熙、、未嘗不有多數以政府爲足恃也、、而其結果則何如、、以向來吾國政府之內情外象而論、、若非廣土衆民、、則亡已久矣、、今幸有一線之延、、然適當全歐洲戰雲大動之時、、德皇威廉謂劍已離鞘、、不獲勝利不收、、英軍政大臣記陳拿謂戰務期以十八月、、殺機一動、、環球皆被牽連、、而短識者以爲獨可坐享東亞之和平、、此與童蒙之未解人道奚異、、豈惟和平不能坐享、、將來列強必伸張其戰鬥威力、、以強盜行爲解決遠東問題、、將必有第二之高麗波蘭出現、、誰當其衝、、誰受其禍、、吾不忍言、、吾又不忍不言、、我政府我國民其何以自處也、、（未完）

緊要新聞

●●●內國公債添發少額債票

北京訪函云、、內國公例條例、、債票面額之最低級自十元起碼、刻聞財政部以體察中國社會現狀、、彙之商民習慣、、若備五元之債票、似乎認購者、必更較踴躍、、經已呈請照准、現正赶製五元票劵矣、

●●●煑豆燃萁

新會訪函、、新會梅樹營與馬坭兩鄉同姓、向因爭有沙面起釁、是以屢圖械鬥、以謀報復、近因刈穫時期、以各不肯打票繳納沙穀爲題、復啓舊釁、八號午、梅樹營所駐福軍、以護割事、拔隊回城、梅樹營苦留不得、該軍行未幾、卽聞鎗聲、回頭又不見若何消息、而附近居民、紛紛遷避、警備軍聞此惡耗、率隊數十人、到該鄉彈壓、炮聲始息、軍退又復械鬥、聞是役馬坭人執該鄉八一二人、綑至該處金牛山劏之、隨卽拋落海中云、、馬坭匪勢披猖、因往梅樹營打卡擄勇、回時嚇棄祠中、、欲將擄回之警勇、放槍圍擊、詎有父老陳爽信、年逾耳順、前淸武舉也、上前勸止、匪黨不從、爽信直斥其不法行爲、必將連累鄉族、匪登卽將爽信槍斃、沉屍于坦邊、寃哉、該匪鄉之父兄也、官吏責其交匪、、匪黨又逞其兇殘、何不幸而作匪鄉之紳者也、噫、

●●●墨亂又危及美人

十一日依路巴梳電云、墨兵統領雜李姆、是日出文宣佈、飭合國人及兵士、務須擁護中央政府、籌備軍械、與革黨委姆決戰、幷須將駐紮咩姆哥路士之美兵、一律逐出、以保主權、雜氏昨有部兵一隊、發砲四响、轟入拿哥埠、傷美人二名、守界之美兵、亦還炮擊之、又有煙賤人一帮、行經美界、欲赴墨國助戰、被美兵截阻、扣留其軍械等物、使不能進發云、

●●●太平洋外之各國巡艦

昨禮拜五早、有某小船到金門港、據稱在港外被某國巡艦截留稽查、未幾釋放、該艦管帶、幷戒令入港後、不得說明某國艦在港外、洩漏機密、故船員未便說出艦名、現各人均疑該艦係由澳洲駛來、候與法日巡艦聯合、要擊德艦、聞德艦獵昔烧卜兩號、現在太平洋遊弋、尙有尼斯那、山苛士兩號、方由大溪地駛來本處海面云、

金山 廣益彝 正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

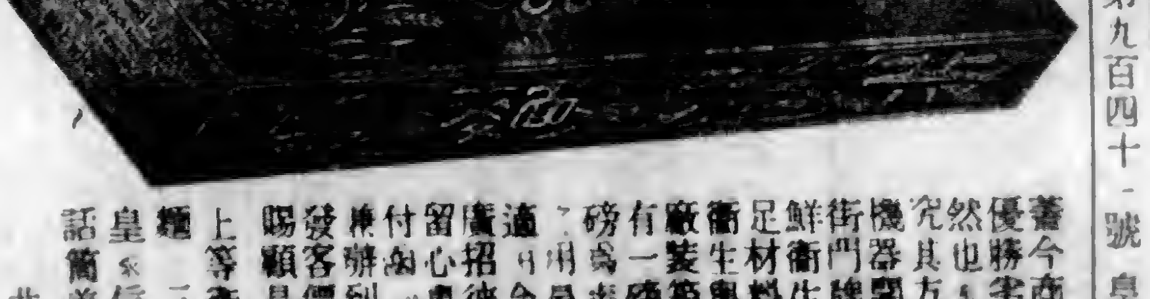
本號向來送辦酒米伙食雜貨　蘇杭綢緞絲髮磁器　油糖煙茶京菓海味　山貨竹器茶葉花竹
巧造鮮明餅食
各色龍鳳禮餅　自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種
送禮寄物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山莊代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美淸奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同本廠裝箱每箱有三十五磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照一一磅五十磅爲本舖家零沽或售與餐館周口之用最爲合宜往來午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價値從廉以圖久交現諸君留心惠顧如一定購請照下列西字付來一定然依期妥爲付本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵　二等衛生鷄旦麵　三等衛生鷄旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

●承受先告

敬啟者羅省埠合興公司今承受李祚聖祖名下遺落二樓二座一在羅省埠地利街門牌五百一號五百十號五百一十四號一在亞罅畢打街門牌七百五一二號七百五十五號經托西人律師在高立案過割批妥歸與本公司償主團人等永遠管業倘有梓里前在羅省埠被李祚聖祖欠有大小債賬或揭借附項等數限於舊曆九月卅日以前到來羅省埠振隆號簽名領回樓股債票留爲日後領息但祚聖祖前欠得華人債主團銀外尙欠揭西人銀行本銀貳萬餘元日逐行息此數現下撥歸本公司轉揭揭還年將產收之樓租清還該數之後溢有餘欵然後照本公司各人應有之股份分領藉以利益均沾也特此佈告　民國三年舊曆八月吉日　羅省合興公司啓

●宣佈出堂

啓者弟（呂福鶴邑鐵圍 黃仟會邑古井）村人前入有協勝堂份現因謀生非易又爲父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈　民國三年八月吉日　企李崙埠　弟呂福　黃仟仝啓

（香港匯單每百四十六元二五

●●●新法熨洗廣告

敬者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間卽可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青

話筒差拿六百八十號　富士公司啓

●聲明出堂

弟黃訓又名黃老三南海佛山人前列名華亭山房瑞端堂今因世情淡薄覓食維艱現在屋崙德利店當職各事難以兼顧是以將兩堂費用繳淸自願出堂深蒙兩堂手足允諾准予標紅退出隨卽親到和平會註册以表淸白嗣後該兩堂所有大小事務槪與弟無涉特標紅布告俾各梓里咸知此佈　民國三年八月廿一日　弟黃訓披露

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短彩及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco, Calif.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄茶實不誤
顧客
向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號
採辦書籍滬港匯單快捷妥當

●●●（獨一新製康強機器）

蓋男人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血衰滯精神困憊不能心慾香亂交合無勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合爾白戰不倦衛生諸病可除室家克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

樂華
公司在正埠沙架緬度街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒痔疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽澎脹丸三元　掃除皮膚瘋癩藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器肉膜二個葯筆一合欵
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器肉膜二個葯筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥膏發後
●治夜夢遺精藥膏　●壯陽行血氣藥膏
●治精早出不時藥膏　●治尿多尿牀藥膏
治色勁腰骨酸痛藥膏　●治生痔藥膏　●治花柳藥膏

藥膏每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無敵治）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便淋痛藥水藥丸壹元半
●風濕骨痛藥一元半
●解瘀除久積餘毒藥水二元
●治翻疹身倦藥水二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀二元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心事睡調和血氣藥水每樽銀二元
●壯根活絡去勞補腎藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳瘀脈餘淀丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸每盒二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效滑腸丸每盒一元半
●三角蚊藥一元半
●堅陽鼓勁藥水每樽三元
（電）特殊價銀七元
（氣）至八元十元十
（鏡）一元貨眞價實
●男女交涉久戰丸每樽三元

契約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將香字付銀來承定卽照來香字付上（付費在外）有添稱康強機器不占四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小零件各物功用欲取看者求借定卽付上此筒有印爲記與者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘聞明病原卽爲按症發藥諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以電話匯票或以[illegible]保信付來當可妥收無悞　藥頭上從郵

康強機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯舊寄賣　本報啓

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力漏公司啟
Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美價寄安速久露中西客商稱贊茲特加擴良所辦之顧綉絲髮髹檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上當務期新欵適時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到本店揀選靚貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是禱總在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street.
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專造珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧飾作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興啓

金山正華大光書林
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女驪婚二毫
奪朱非正色三毫　農學八毫
鹹花仙三毫　實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang Co.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭叻自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦春生晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈示單報及定然揀揀上貨付上仰祈賜顧是幸此佈

司事人　譚齊鏞　譚齊漢　譚齊錦
大埠發售處　陳德達　陳德遇　裕昌隆　仝啓

怕士域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S.F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　由大埠唐山碼頭開行往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光濶通氣茶水豐足招呼妥當久爲遊客稱頌如東方各埠貴客旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚齊耀啓

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠檀山　天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光濶通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓上四層
東洋汽船會社經理委利
代理華人雷光啟

●○本報有小五色國旗發售

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒本報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倘自去年已前有未淸交報費者統祈托諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至　世界日報啓

民國三年二月廿五日

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los AngeleS Cal

天祥金舖

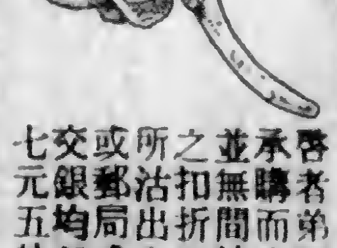
另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太硬不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元



J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房　電話乾尼四一四三　請看胡禮氏別段告白　胡禮氏啟

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼頭開往租煙埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●●來往船期

（由香港開行到大埠）	俱舊曆	（由大埠開行往香港）	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

請看發明公司華英辭書大全

第二次版又到（此書最合我華人最新者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成册貴客光顧函示當卽郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

郵聰甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新英圖精義四毛

Fat Ming Co, 903 Grant Ave, San Francisco Cal

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST.. SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人馮詩銘　黃耀臣寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同晨紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠挨街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡屬梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每兩一元五半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每盒一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸五蒐壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腸安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
[illegible]

○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○初起花柳牛王清毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●通飭保護回粵港商

巡按使以此次香港受歐西戰事影響、僑居該埠商民、多已遷回內地、惟該商民等、在港稍久者、多入外籍、既回內國、自當與普通人民、同受官廳之保護、以示一視同仁之意、而堅僑民內向之心、昨特會同龍將軍通飭各路軍隊及水陸警廳、各縣知事、遇有在港商民回籍、務須認眞保護、毋稍歧視云、

●●●龍江鉅刦罷市

舊歷六月廿二晚、龍江儒林街、巨生利源寶和祥廣盛隆大益福隆五昌等綢緞店、被大帮匪黨行刦失贓數萬金、爲龍江開村以來未有之鉅刦、特電請龍將軍派兵駐防、方敢照常開市、

●●●痛除社會陋習

粵省警察廳布告云、爲示禁事、查邇來青年士女往往醉心歐俗、侈口自由、潰決禮義之隄防、破壞男女之界限、或相携過市、或結伴長堤、猥褻調詼、恬不爲怪、謔浪笑傲、旁若無人、寖成寡廉鮮恥之風、大爲風俗人心之害、不知國無論中西、人無論男女、必先自重、乃可自由、若如男女同行、將因是而立釀風潮、小之則惹路人非笑、因是而立釀風潮、大之則爲社會隱憂、必不免日流於放蕩、此而不禁、將正俗之謂何、除行區飭警遇此等不規則男女、卽應嚴厲干涉外、合行示諭省城士女人等、一體遵照、務各痛除陋習、勿再爲此不自重之自由、庶可挽此澆風、敦斯薄俗、本廳長有厚望焉、毋違此示、

●●●匪向甯路公司打單

日前有由江門郵函一封、交新會城東門鐵路公司打單四紙二萬元、舊公煙二百兩、糖果二百斤、限日交到澳門某棧、自有人代收、如不交、則駁殼對待、下蓋圖章署名東西二海明義堂、現該公司將函繳龍將軍、旋派軍隊數十名駐紮該處、

●●●催討廣西債款

李巡按使查去年廣西陸將軍因桂省銀根短絀、曾向粵省挪借毫銀十萬元、訂限一月撥還、轉瞬年餘、尚未見將此欵滙到、現在粵庫支絀、又因歐洲戰事影響、粵省適當其衝、以故銀根迴轉、更覺不靈、而軍政各費、又難停緩、昨特電請廣西張巡按、如數撥還、以濟急需云、

●●●殺得太慘

新甯廣海瀧門馮延端、販牛爲業、前月十九日、有人邀往墊寨訂買牛隻、價甚相宜、馮卽如約前往、久未見返、家人疑之、遂着人尋訪、踪跡杳然、隨在中間佛地方、見有屍身一具、被匪支解、臚其頭顱、置之石上、模糊不可辨認、惟其妻見有衣衫鎖匙、係其夫之物、始知其夫、被匪慘殺、聞馮某當反正時、帶同兵勇、到黃花洞緝匪、匪久恨之、今乃仇殺、亦殊慘矣、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯者精巧異常素爲梓里所共信倘蒙 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chins 948 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以此物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉 每兩實銀三元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 806 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金裝製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉猫石戒指海狗鬚一切俱全保本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●●正海狗鬚發售

錦泰老店司事李雲根男矽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經今三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寄

本店在大埠四十餘年 叨蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

埠新昌西寶市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清 李錦謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號鋪在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蠟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧 四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棠記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰 伍明聰 伍梓南 伍于進 伍耀譽 伍學湜 吳奕柏 蔡雄南 蔡植隆 黃廷燦 譚世駒 李金芳 全啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉 舖在四川省城北門大街開張

[illegible]

特寄美國大埠積慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積慎街七〇九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物綉花橫眉[illegible]蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車幷店上下貨物兼搬人患病身行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚[illegible]奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脉時候下午六點鐘至八點止常有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同晨紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由一十二元半以上欵式趨時尺寸合式工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

查士禮仁衣服公司啓

○○張偉川 精醫花柳內外全科 創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸 每料三十服成料廿元 半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如羣藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若玆之大補脾腎丸其運用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每罇二元五毛凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛均效

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣

新甯海宴人伍時春 譚普泰頌

總發售處代售處大埠中和堂 張盛記

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●新寧麥巷幸未被刦

新寧麥巷梁姓前月初六夜、忽被賊匪數十人、持械到刦、幸該鄉守備素嚴、先已警覺、賊不能攻入、卽逃而去、并被鄉人捉獲賊匪一名、卽當場將賊鎗斃、聞者大快、

●●●粵省窮民載道

廣州各街坊、乞丐日見加增、因香港苦力、均已回省、而南洋羣島貧窮苦力、亦行返國之故、粵省地方官、因公欵支絀、未能設法安置此等貧民、且近日洪水爲害、人民失業者有數千人之多、實亦無從安置云、

●●●粵省扣留輪船

九月十號廣州電、廣東大吏、扣留輪船一艘、該船係載煤炭接濟交戰各國云、

●●●新甯郵件仍前阻滯

甯路公司總理、前日擬收郵差車費、遂不準郵差搭車、以致郵差要按站陸行傳駁、郵件延擱非常、商民交稱不便、該總理亦以郵件延滯於已不便、遂親到省謁見郵政司、要求每年納車費脚若干、郵政司以該車路已開行多年、郵差搭車、向係免費、不允所請、惟將情形詳達北京交通部核辦、聽候如何批復再行定奪、該總理乃暫給郵差搭車免票三張、以一月爲限、現下又屆期滿、仍未接交通部批復、該總理又將免票收回、故於八月二十號起、郵差要按站陸行傳駁、故郵件仍前阻滯云、

●●●官銀錢局改章之窒碍

巡按使昨據官銀錢局總辦沈秉炎摺呈、部飭停止收欵、將存欵轉放中國銀行、諸多窒碍等情、當以官銀錢局息重銀行息輕、若以官局存欵轉付銀行、誠如摺稱官局勢須賠貼、實屬無此辦法、且停止放欵、專催欠欵、一經實行、必致遠近驚疑、存局之百數十萬、不易立刻籌還、信用所關、尤非細事、綜核所陳各節、均有確實理由、應飭該局照常辦理、所有部飭停止放欵、轉放存欵之事、自可從緩置議、昨已飭行財政廳知照、

●●●泒兩艦往香山番禺海面緝捕

龍鎮守使以香山洪澳及番禺四沙口等處、均爲海盜出沒之藪、特委廣元廣利兩艦分赴前往、以資鎭攝云、

●●●請購九江水災圖畫啟

啟者前月桑園圍崩決九江鄉潦水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱西匠用電板攝法擴而充之壇市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫職近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套 每套沽美金五毫（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅 每幅沽美金二毫五仙

寄售處
成 信 怡棧 謙生祥 福隆 信源興
廣 益 信 安 阜 源等披露

大埠屋崙各商店均有發售

信安藥房膏丹丸散

醫生趙裘彬

醫生趙裘彬謹啟

[illegible]

●鹿巴補腎固精丸每料銀十五元
●芒菓初起濕內毒丸每樽銀三元
●婦科調經種子丸每個銀二元
●婦科白帶至寶丸每樽銀一元
●男子夜夢遺補丸每料價銀十元
●花柳扶元拔毒丹每料價銀五元
●小腸氣痛斷根散每料價銀五元
●立止牙痛散每盒價銀一元
●久年頑癬換肌散每料價銀一元
●風痰化痰止咳丸每盒價銀一元
●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元
●久年爛脚去腐生肌膏每大盅二元
●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀廿元
[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Pai Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心備摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報讚揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉 ◎粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急務也

大國手張郁先生雅鑒

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題 開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題 甯邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄺明煥拜題 香邑鄉弟關廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執須至照者 已酉正月初一日

本醫生在大埠天后堂凡有信函及晨紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 5

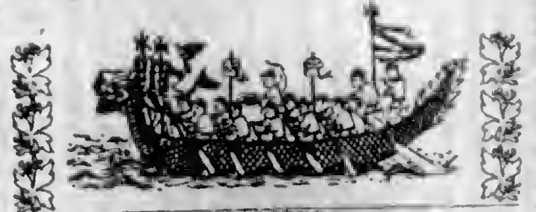
天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造金銀首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽石俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭欄綢縐搭巾新欵絲巾牙邊川枝木檀椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是幸 生昌隆啟

金山 天華興

童叟無欺 貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾遠有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客惠顧請照上列西字附來無悞

消病健體電帶

專治能使身弱神倦者補爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病强安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有勇武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

本公司有藥名功用單證函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不持時
二號○治色勁腸管滿濕
三號○壯腸管挽行血氣
四號○治夜夢遺精滑泄
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生疳
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號
發寶處

中華旅館

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

敢者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道林舖華麗尤增行旅之光鏡台椅桌地毡等及一切家私什物合用得宜賓客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾任客盥漱更加利便也請據差拿九七七

中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蝦蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以乎魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蝦蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醸藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醸藥酒外獨出妙法製造 **桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種酒 加料少林寺傳授三蛇跌打酒 加料重醞酒 自釀** 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城 鄺廣濟主人謹啓
德安號

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價値持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委利巴街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以肥製羌陳皮以肉浸酒故酒雖能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫
英語彙腋初集銀八毫
英語彙腋二集銀壹元
應酬寶笈銀壹元
英文成語二元三
英學初階銀五毫
郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

敢者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥

三益號啓

紙料公司

啓者本號常有精細各樣紙料發售價廉相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾街門牌五百四十五號至五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市紙料公司謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必照發從速付上無悞

三合號謹啟

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貨物眼石各色實石十足金葉便換本號眞價實誠信無欺各貨俱印有新招牌字號如有低偽永遠包換自新張伊始志在揚名凡定造各物務求久遠相交仰望諸君快捷無悞請照上列西字寄來惠顧如蒙賜教街門牌七百一十六號大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉爐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人 湯宗潮 啟

自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美國各埠寄藥加費二毫五仙 若辦家祈通信示知

大樽五元半 中樽四元二五 細樽三元

鎭李啓輝告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具雙面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀九元至收足爲止否不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

沙連公司

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

永泰隆和記廣告

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交幷接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事 李聖庭啟

Wing Tai Lung & Co. 673 Washington St. S. F. Cal.

▲（貨）（市）（行）（情）▼

新宣粘米每百磅五元式
增城絲苗米每百磅四元八五
興記石力粉每箱四元四毫
麥米百磅一十八至一十九
廣益隆生粉每箱五元一毫
安和石力粉每箱四元六毛
均益石力粉每箱六元四毫
廣安祥生油每箱七元二毛
東生和生油每箱七元四毫
朱廣蘭熟煙每包五毫
萬春園百歲酒每打八元二
大鳥脚酒每一打八元五毛
品新三蒸酒每打六元七毫
天寶大三蒸酒每打八元二
京都同仁堂虎骨酒每樽一元
京都同仁堂參茸酒每樽二元三毫
德安加料三蒸酒每打六元九
德安加料四蒸酒每打七元二
德安桂花白糯酒每打六元七
德安玫瑰黑糯酒每打六元八
謝家濟止痾嘔肚痛散每一樽五
永祥盛重五酒每打銀八元
大飽每磅一元二毫五仙
澳門新絲苗米每百磅五元式
新大糯米每百磅五元
昌記生粉每箱四大元六毛正
麵粉每桶五元四至五元八
生記石力粉每箱五元二毛五
裕盛隆生粉每箱沽銀四元正
廣棧生粉每箱四元五毛正
南茂生油每箱七元一
新會三江濃油鴨每隻七毫五
正錦蘭生切煙每包四毫五
龍鳳蛤蚧酒每一打八元六毫
正大虎骨酒每一打八元五毛
五加皮酒每一打一元
白糯米酒每一打六元五毛正
奪標新片糖每磅八仙
各號古勞茶每磅二毫
糯米桑枝千每磅九毫半一元
萬春園豆寇油每樽四仙
槐花每磅十四至十八仙
新槐枝千每磅一毫五仙
新綠豆每百磅四元二五
永祥盛蠔油每打銀四元二毫
中飽每磅九毛

中國新聞

●●●青島風雲

近來繞道濟南赴青■執行兵役之德人、絡繹不絕、今日又有山東南北天主教堂之神甫三人、教友一人、前往青○、從事祈禱看護等職、星期一日有高麗漢城到來之教士三人、偕由日本到之來愛爾蘭斯教士、同往青○、目下日本人之餘在青○者、惟婦人一名、彼等蓋德國人之妻也、天津日領署之特派員宗村書記生、處置極爲得宜、故日僑得全部引去、此間頗聞德軍遣人在甘肅邊靜寧地方、購買軍用馬匹、臨行被中國官吏扣留、深望中政府嚴守中立、事事能照此辦去、德人現方竭盡能力、布置青島背面之防禦工事、日有進步、俄然間增設發電所、凡防禦地帶之鐵條網、悉通以電流、此等頃刻而成之事、其機敏實可驚異、由防禦工事之情形推之、則第一防禦線、當爲白州河、第二禦線爲李村、第三防禦線（本防禦線）即青○之四周也、此說當否未可知、姑記之以徵事實、英文北京日報載山東濰縣特別通信云、上星期六之夜、德國駐守青○軍隊、將該處所有高峙之烟筒、及其他建築物、均自行炸毀、以防敵艦用以爲發砲之準的、此可謂極防守之能事矣、今該處燈塔、已毀裂其一、外人之僑居此地（即濰縣）者、雖以該縣距青○有一百英里之遙、當此項消息未到之先、已聞爆炸之聲、而懸論及此、迨至揭曉之後、始知當日可怖聲音之遠、屆濰縣者、洵非虛也、又據一可靠之消息、謂德國駐守青○軍隊、除將所有林木斬伐淨盡外、並將李村等村落、毀爲平地、該村落之位置、實靠近防禦線以外之較爲平坦之地峽、大約將來陸地戰爭、必鄰近此地峽間矣、至所有該租借地之婦稚、均于上星期六搭載火車、離開軍區、其留者、除服役紅十字會之婦人外、尚有英國婦女三人也、美領事裴克（譯音）君、仍留駐青○、以監守該處美英法三國之利益、至副領事芮密拉（譯音）携帶領事館文卷、於上星期六赴濟南府矣、至青濟鐵路、已由中國軍隊嚴密防護、無論中外人等、均不准走越橋梁、至中國地方官、深恐亂黨乘機起事、故防範尤爲嚴密、英文北京日報、轉載某西報、謂據最近從青○來者所云、知該地婦稚、及非供戰役者、盡行離開青○、其留者僅有一群中國人、及看護婦約百人、與羅馬教女冠之願充看護役者數人而已、至該處陸地上之防禦、甚爲完備（下畧）

（以○代島）

●●●陸子欣回國在即

陸徵祥以大總統之召、於八月十七日、由法國馬賽乘輪回國云、

●俄人又有佔據漢口德租界之宣言

▲德在中立口岸扣留俄船貨物

▲俄欲佔德財產以爲償

北京八月廿二日電云、駐京俄使接上海俄總領事報告後、已向中政府詆責德國之破壞中國中立、現信此事、若不以外交手續解決之、則俄國將作復仇舉動、佔據漢口之德國租界、或中國境內之其他德國財產、以償損失、按此事發生、係因台克里格茂輪船、運到蓋屋頂用之鐵器若干噸于上海、由該處轉運海參威之嘉林公司收受、惟此次鐵路材料、已被扣留、作爲戰時違禁品物、此次鐵器、共有十千噸之譜、上海俄領事即報告駐京公使、因俄德兩國在交戰中、俄總領事不能與德總領事通牒故也、俄人以爲按照國際公法、在中立口岸扣留貨物、雖貨物爲戰時違禁品、亦屬破壞中立、若扣留非違禁之品物、其所關係尤鉅、此間俄使署人員、現正候中國外交總長關涉、政府所持態度之答復、蓋辦理此事之權、現操諸中國政府也、大約此事辦法、須視貨物之是否違禁以爲斷、若不違禁、中國應以強迫手段、使將貨物歸還海參威之所有人、若果違禁、應交中國政府收管、再思處置之法、現信北京政府若無使俄國滿意之舉動、則俄人將自行辦理此事、佔據德人之財產、務使足償被扣貨物之損失而後已、此種舉動、在何地發生、無從推測、大約漢口之德國租界、將爲俄國所佔據、蓋聞漢口俄租界、現有俄兵二千二百人、正在靜候命令、此項命令之性質、雖統兵者亦不得而知也、

●●●膠州戰禍之特別消息

▲據聞日軍電信隊、於七日下午、在龍口地方、逕用吾國電桿掛線、所向之處、尚未探悉、龍口地方、吾國既不負完全中立責任、故地方官吏、亦未禁阻、

▲九月八日德華報特別電云、駐北京奧國公使、對於日本兵上陸事、向中國抗議、一如德使所言、惟尚未見中政府之答覆、

▲日本兵自龍口登岸而外、尚有日兵二千、自萊州灣上陸、迫令黃縣地方官供給一千輛小車、以資轉運、

▲日本軍費總數、海軍三十八兆元、陸軍十二兆元、特別費用二兆元、共計五十二兆元、

●●●施肇基列席中立會議

駐英公使施肇基、暫不赴任、日前奉大總統諭令列席中立會議、所有英使一席、暫由一等秘書羅忠貽代理、

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章傳衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同虔紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀一二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本收銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈

貴耀公司啓

△（旋）（唐）（梓）（里）（請）（看）

啓者本公司輪船歷向往來香港其穩固快捷久矣人所共知乃因近日爲歐洲之戰事發生謠言四起有謂日本與戰爭之國彼此相涉誠恐回唐在洋面與敵艦相遇防其截擄等慌病思本公司所裝之輪每艘動費數百萬元如公司既知有此危險牽涉之禍亦必不貪此客貨脚之小數而竟置鉅欵於不顧也此乃無根之言幸勿誤信特爲榮旋梓里敬告請勿自生驚爲荷

民國三年八月吉日

東洋汽船公司特啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每樽銀一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩銀一元 每樽銀五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張銀五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸 每個銀一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●癈目重光 眼科名醫

[illegible]

Lau Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

醫學研究社特別第六會聯題求教

血身 弱强 美新 海江
身血 强弱 新美 江海
轆轤聯

每比收卷費二毫五現收現謝無費不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「即舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足賞格列後
冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民 志功 雄雅 山水
民士 功志 雅雄 水山
轆轤

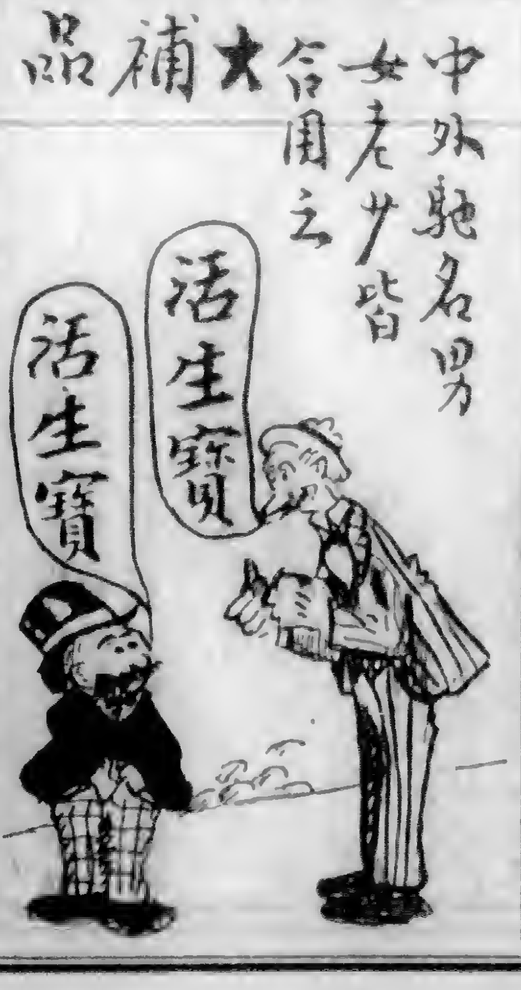
截期容日再佈彙送金山領事館

譚學徐領事評定

啓者敝社刱辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投珠璣同人等無任感激是以本經屢墊與仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開週請報章求教先此宣布即頌 唫安

代理收社卷處軒佛藥棧
軒佛醫學研究社同人披露

Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.



活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**會經中外名醫化驗証明其內所含之質確有**活血生精强腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之**尤有奇效**凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五爲傳播起見特製小瓶一**分送五十日**每瓶回裝費郵費銀三毛五（美國二仙收分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也

創製外治陰痿藥液每瓶二元五
宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
白帶白濁外治藥水二元
包療新舊白濁藥條每盒弍元
外擦花柳咸瘡藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

英國及殖民地之陸軍

參加歐洲大亂之英國、其陸軍之一部、既於法國領土之一角登陸、與強大之海軍呼應、表示對待德國之形勢、夫英國之陸軍、從來建設於海主陸從國防方針之下、較之歐洲列強、固不免形其薄弱、雖然、從輓近殖民地之發展、自覺殖民軍有組織之必要、自治殖民地、如坎拿大、新西蘭、既告完成、澳洲亦已上完成之途、其他如南非聯邦、雖比較遲延、去年亦已決定同一之殖民兵制、而如印度埃及買爾太賚白賴爾太爾等直轄殖民地、除由本國派遣之正規軍外、亦有土人兵加入其中、統計殖民地之總兵員、其數有七十萬之多、加以本國正規軍及地方軍之總數六十五萬、將在百三十五萬以上、一旦緩急之際、此大兵得世界無二之海軍力、保其聯絡、自有內守外攻之自由、在各殖民地、近來既大為自覺、將舉強兵之實、而在本國所以依然墨守士官傭兵制者、第一、社會階級、懸絕殊甚、同一兵營之下、不能施同一之教育、第二、徵兵制度、阻害海外發展、於工業之發達、大有影響、以此理由、若一旦國家危急之秋、對於國人發布強制徵兵制度、使無一人不起一般的感念、幾謂為一種侮辱、如羅陪元帥者、夙提倡徵兵制之必要、近來國人漸於其（意想中敵人）德國之勃興、亦已傾耳、此種議論、惟自由黨牽於勞働問題、不敢提議、統一黨又憂黨之分裂、有不欲唱此黨議之趨勢、目前英國正規軍之編制、以野戰軍六師團、騎兵一師團而成、兵士俱在現役七年豫備五年服務制度之下、一半駐屯于海外殖民地、其他一半、留於本國、當國防之任、而遇戰時、須編成外攻軍之際、是等兵員、有首上征途之義務者也、至與本國正規軍共存在之地方軍、則經現上院議長前陸軍大臣波羅藤氏之改制、以野戰軍十四師團、乘馬步兵十四旅團、組織而成、專當國防之任、其在規約之下編成之義勇軍兵員、乃授以二三週間之簡單教育、使歸鄉者、其下士卒、比之為俸給而就兵役之正規軍之人、素質似為優良、近日英國揚言、增加五十萬之兵力、以備外攻、或者將變更此地方軍之制度、以備作正規軍耳、最後示殖民地之兵力、則在坎拿大有野戰軍六師團、騎兵一師團、共六萬七千、澳洲六旅團四萬七千、新西蘭四旅團四萬五千、南非聯邦一萬八千、印度有十師團、及三獨立旅團、埃及守備兵、亦有步兵五大隊、騎兵一聯隊、山砲兵一大隊駐屯焉、

軼史

張公蒼水事畧（續）

（洪門之陳近南先生即張公所託名）

時閩事主于鄭成功、遙奉桂朔、魯監國為寓公而已、公激發藩鎮、改鴿首而北之、癸已冬返浙、復監定西侯軍、入長江、登金山、遙祭孝陵、三軍皆慟哭失聲、爐火通于建業、題詩蘭若中、以上游師未至、左次崇明、頃之、再入長江、掠瓜儀、抵燕子磯、南都震動、而師徒單弱、中原豪傑、無響應者、亦遂乘流東下、聯營浙海、戊戌、滇中遣使授兵部左侍耶兼翰林院學士、鄭成功招之入島、表為兵部尚書、成功北伐、公監其軍、碇羊山、孽龍為禍、海船碎者百餘、義陽王溺焉、羊山者、海中小島、羣羊乳其上、見人了不畏避、然不可殺、殺之則風濤立至、軍士不信、執而烹之、方熟而禍作、于是返旆、明年五月、成功以全師入江、公以所部美勇數千人并發、至崇明、公謂成功、崇沙乃海門戶、懸洲可守、不若先取之為老營、脫有疏虞、進退可據、不聽、將取瓜州、以公為前茅、時金進間鐵索橫江、夾岸皆西洋大砲、砲聲雷動、波濤起立、公舟立其間、風定行遲、登舵樓、露香祝曰、成敗在此一舉、天若祚國、從枕席上禍師、否則余身為碎粉、亦姑願之所及也、鼓棹而前、飛火夾船而墮、若有陰相之者、明日、鄭成功始至、吾頓兵京口、金陵援騎、朝發夕至、為之奈何、公曰、吾以偏師從水道、薄觀音門、金陵將自守不暇、豈能分援他郡、成功然之、即請公往、未至儀真五十里、吏民迎降、六月二十八日、抵觀音門、成功已下京口、水師畢至、七月朔、公以哨卒七八、掠江浦取之、五日、公所遣別將以蕪湖降書至、成功謂蕪湖為上游門戶、倘留都旦夕不下、則江楚之援日至、控扼要害、非公不足辦、七日至蕪湖、相度形勢、一軍出溧陽以窺廣德、一軍鎮池郡以截上流、一軍拔和陽以固采石、一軍入甯國以偪新安、（未完）

聯話

▲何孟春幼時、同父乘凉、父命對曰、蛙鼓螢燈蚯蚓笛、荒塘夜夜元宵、即應曰、鶯簧蝶拍鷓鴣詞、香陌年年上巳、

▲又何幼時、月夜師出對云、窗外一團風月、這般清趣少人知、何曰、案頭幾部詩書、那裏精微皆自得、

▲李西涯往學士家、見梅花一瓶、被風吹倒、李云、東風吹倒玉瓶梅、落花流水、學士云、朔雪壓翻蒼徑竹、帶葉拖泥、

▲劉昌八歲入庠、宗師出一對云、赤爾何如、點爾何如、各言其志、昌應曰、回雖不敏、雍雖不敏、請事於斯、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●必珠卜埠　福昌隆一十元　余紹中　余和沾　余廷悅
各五元　余燦禮　李祐芹　李緒衍　李賢煥　各二元
余德仁　余堆中　余韶中　余護中　譚仕深　余篤和
余裕強　各五毫　余㒞和　余光源　朱光　馬均
余棟禮　余錫和　朱箕好　余燿和　余瓊和　余瑤和
余迎和　余光律　余諒中　余煥和　余德量　余穰章
余紹棠　余欽和　溫貞瑞　黃煦學　余灼中　余泮和
余愛和　余渭中　余清和　余芳中　余品良　余中藩
關國遜　關緝崇　余和淦　余炳和　各一元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號華盛樓二層七號房
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯筋補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顛連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強）（種）（至）（寶）（健）（腎）（補）（血）（培）（補）（先）（後）（天）（之）（要）（藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千數以百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物囊縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等審神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊為包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啟者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病霍全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係領貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

興利醫生均鑒敬啟者昨蒙付來補腎固本丸一料照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒壁入骨痛包醫愈永無後患

參茸樂陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血袪風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
珍痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種瘋藥散每瓶銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
理口去毒珍珠滲疳散每瓶銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒瑤入骨停痛培元護毒丸每料四十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
自鎖冤毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
洗二角風藥水每罇銀壹員
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
參茸生頭髮丸每料銀六元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元捜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痒藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒疳瘡濕痰癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治實醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽萎滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱為補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料拾元　半料伍元

此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝨疥癬止痕癢活血靈驗屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請照下列之西字付來定然照寄無誤凡買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啟者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓膏來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症香即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟備居鳳凰邊滘灣埠業好興西妓傳染至染有花柳白濁赤濁淋病先後隨來求醫多方治之無效弟痛苦萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直向貴局求醫求藥并付銀數元數日後得醫經先生發藥試驗無久功效立見弟得醫病愈實賴先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　鳳凰界邊滘灣埠朱克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館為業常好間柳尋花以致色慾過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發昏暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱為強可稱活命靈丹弟感先生之德登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦恭頌

●沙加免度憲政黨職員名列

貯庫　中文書記　副理事長　正理事長　西文書記　幹事　核數
陳萬芝　鄭潤堂　胡濂　區鼎元　鄭修壬　鄭炳敬　黃東海　鄭敬業　鄭煒堂　鄭修値　周熀　黃子興　余長友　許錫　李林　吳如寬　余玉堂

協理　糾儀　演說員　監督　議員
陳萬芝　李麗石　李青雲　李炎良　梁敎五　黃子興　李林　余玉堂　李青雲　陳萬芝　李青雲　雷若琳　黃遜熚　許優　鄭敬業　鄭炳敬　周熀　雷均學

值理
司徒齊盛　李享　黃來德　鄭焯修　黃文藻　李鍚南　黃稱旺　林德存　江志清　張其富　鄭光壆　鄭錫噙　陳品　雷允球　梁賀　李炳有　黃昌瑞　方百祿　周振康　黃茂楠　白均強　陳敎德
鄭天算　李培發　梁祖迪　李招興　黃連安　蔡傑順　梁楠生　李亮　陳桂齡　余楨中　鄭榮福　周華興　李偉　李泒來　黃樹屏　陳業　雷錦　李宜興　周道瑤　李桃傜　李逵南　余燾章
雷雑樂　方進　江驥　劉閏生　周官廷　黃德健　鄧世華　李孟休　伍洪　鄭能　鄭培　李耀廷　盧本初　李長錫　梁鴻伴　鄭隆盛　李孟開　李培均　黃蘭爽　周振炯　袁奕富　鄧業精

▲新入黨員
劉閏生　江驥　方進　鄭修植　鄭修壬　區鼎元

（）（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同昃紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共値銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、仰各客留心惠顧、茲將減實各貨價略列于下、

黑白藍各種汗彩每件三毫一仙至三毫三仙　羊毛汗彩每件八毫五仙　白羊彩每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至二毫三仙　白巾每條四仙　過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　匿梯每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙　男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙　女靴鞋每對一元二毫三仙　幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙　內衫每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單衫或褲每件一元　燈心絨褲每條一元六毫九仙　帆布彩褲每件七毫九仙　驢仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣槓每個四元至四元九毛五仙　皮啲袋每個二元九毫八仙　氈每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙　鏢仔及賊鐘每個六毫三仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩層氈每夾一元六毫九仙　雪結彩每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日并不停歇埠寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號即近昃臣街夾喀盛頓街士慶公司告白

（十月二號開市）

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

▲（條陳新會古井自治規則之續訂）

予閱世界報有吳君以時首倡設巡警再續有余賀成君弟感佩莫名惟古井一區各鄉紳商公民同心協力以成美舉不獨彌盜風能息族鬨保治安享和平事關公益諸君熱心何不樂為一唱百和也但弟亦係古井區民一份子不得不勉隨諸君之後爰陳數條以供採擇焉

一由金山寄銀回家限一百元以上每百抽一元照計
一由金山寄銀回唐之人親帶有百元要回唐之人註明何名呈交保安會托人往收倘帶銀之人隱瞞不報一經查出照計加倍罰帶銀之人
一每人回唐科銀叁元委香港庄口代收隱瞞不收罰欵加倍
一回唐之人不入庄口或住棧房酒店難覓收者其人到家限六日須要交到保安會如逾期不交罰銀陸元三元歸保安會三元歸捉手
一回唐之人或年邁或有疾有捐部為據免收
一每畝科銀弍毫照各鄉糧部為準要各鄉收銀人代收照交保安會發回收條為據
一每鄉各墟市生意每年科銀若干由衆酌議
一每鄉墟市發部一本要大小生意註名委任本墟殷實生意担任收銀
一每年每月何日起收止收不能延遲各墟市依期繳交保安會給回收條為據
一在金山每人願捐伍元多捐益善或捐伍拾元以上應懸他相片在保安會表揚他熱心公益餘皆刊石註總部
一古井僑民不遵例捐日後回唐查過總部未捐要加倍收例在必行
一捐欵各項收齊全盤計起幾多然後設巡警
一巡警每月工金食用幾許通盤計起將所捐之銀留存三個月香港庄口支用
一餘存之欵貯在香港銀行出息以助警費

如此抽捐何憂警費無着哉惟望金山有份古井區民熱心公益力担義務各抒意見有濟於警費者不妨條陳彙齊寄交古井紳商區民同相酌合議則行之不合舍之弟之淺議如此未卜有當否懇求同鄉諸君各施偉論可也

屋加統埠古井區民吳澤華等上言

●游藝社第二十三期會對題求　轆轤聯

學吟　人馬　強弱　春夏
吟學　馬人　弱強　夏春
○○○○○天　單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝數照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求　轆轤聯

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余芴宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十一至一百每二毫　卷多另加賞加列

[illegible]
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
永和堂總收處
Wing Wo Tong 786 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最為穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希為惠顧可也

意大利銀行启

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助甚勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地乃遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

大埠和平總會啓
民國三年　月　日

●●●提防馬扁

啓者哂演埠近日有一棍徒自稱美國土生名活亞進身材約高五尺面貌頗長唇略捲年約卅餘歲自謂前數禮拜因代親友講辦私烟被關員追拿故逃來本埠匿避弟等不察被其棍去數十餘元寄語僑胞幸毋再墮其術

余舉章　權中啓

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五　本報启

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

黃民紀捐銀拾元　宏利捐銀弍拾元　陳紹前捐銀五元
致和堂捐銀拾元　胡維樹捐銀拾元　廣興昌捐銀拾元
朱重迎捐銀二元　朱祖德捐銀五元　朱昌捐銀三大元
名成利廠捐五元　和隆號捐銀五元　陳業精捐銀五元
陳光美捐銀弍元　林社享捐銀五元　伍滿文捐銀五元
周憲焯捐銀五元　周在禎捐銀二元　翁長捐銀五大元
三合和捐銀弍元

▲埃崙頓（巢記部）
巢記捐銀五大元　永興利捐銀五元　全昌捐銀叁大元
茂和捐銀三大元　祥安泰捐銀叁元　萬利館捐銀三元
金記捐銀叁大元　饒記捐銀四大元　玉記捐銀壹大元

▲埃崙頓（廣和盛部）
廣和盛捐銀五元　永安泰捐銀二元　陳家福捐銀二元
李沙文捐銀一元　生記捐銀壹大元　富利捐銀壹大元
廣新榮捐銀三元　祝記捐銀一大元　恒益捐銀壹大元
歐陽敬業捐三元　廣利捐銀二大元

▲子吟哥埠
朱昌大二元五毫　黃啟廣二元五毫　黃玉潮二元五毫

▲波士頓埠安良堂捐銀壹百大元正

本館精製巴粒圖章

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百一十九號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 719 SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, OCTOBER, 13 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十月十三號
（中華民國三年十月十三日）（禮拜二）（舊歷甲寅年八月廿五日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界啓業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館論說

論膠州之戰禍（六續）

（出雲館主人）

昔漢高祖誅滅信布、葅醢韓彭、而獨甘俯首屈辱於匈奴、晉司馬氏互爭執政、八王魚肉、而不顧五胡之滑夏、彼皆開國時之景象也、其營私害公、往往如是、至若劉豫邦昌、受卵翼于外敵、以竊娛一時、彌不足道矣、國有此等事實、其爲不名譽又何待言、今雖國爲人民所公有、然不過一空名、當局專委曲隱秘求諸鄰國、而不肯開誠布公求諸國民、及至鄰國交涉之路窮、始思轉向國民以求一得、急時抱脚、雖佛力無如之何、況熙熙國民、平日既非操習政權、且不獲與聞國事、豈能萬衆一心、倉猝應敵、以故國家土地雖廣、人民雖衆、若政府一失敗、則全局失敗、無可挽回之術、凡國家自存之道、國民自立之元氣、須訓練蘊畜於平時、苟爲不畜、永世不得、以權術爲政、可以適用于君主專制之朝、而不能爲功于共和憲制之國、可以適用于行權對外、而不足以語於以道得民、平日粉飾浮詞、深仁厚澤、一遇事變、則長短立見矣、現今龍口之民、已備受日兵蹂躪、所至之處、牲畜爲空、荷戈與殳、入此室處、殺雞爲炊、肆其大嚼、燒家具以烘濕衣、男子則逼令飼馬執役、婦女畏被凌辱、則棄家逃匿、被辱或畏辱而自殺者、據報告已有數人、其餘悽悽情事未達於吾輩之耳目者、尚不知作何狀也、然日人於所至戰線通衢張貼告示、表明與華人及中華民國之友誼、解釋制止德國在東方海陸軍運動之必要、曉諭人民如常安業無恐、是則彼等之所謂恩也、繼言倘有違抗彼等之兵士者、則逮捕處治不貸、是則彼等之所謂威也、告示之中、指明所有船車牲口馬匹米粟肉品爲彼等軍中所需者、要卽時供給、各物皆照公平價值補償、空文如此、實際則強居人家、肆取雞粟食物、焚燒柴薪家具、未嘗有絲毫補償、在龍口附近各鄉凡爲日兵蹤跡所至者、莫不同受此騷擾、日人又發行軍用票、一如在日俄戰爭時所爲、吾國人若不知山東將來之地位如何、則請觀遼東可也、

此段所述日兵騷擾情形、據美國浸禮會教士查理斯倫訥自萊州通信所言、該書曾節登于九月二十三號美京星報、附識、

（未完）

譯論

兩大民國

（美人艾迪著）（丁義華譯）

（按）旅北京天津之美國人、於歐洲戰聲中、提倡中美聯盟、經見本報專電、茲錄其言論一斑如下、

太平洋西岸爲大中華民國、東岸爲大美利堅民國、遙遙對時、一葦可帆航、乃天造地設弟兄之邦也、中國民數四萬萬、美國民數一萬萬、土地之大、不相懸殊、人民

新張 金山 廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啓

參茸 永和堂 玉桂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六至七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各埠膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美蔭 劉孔安 關壽棋

如意 大埠泰 圖記
BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號本號做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲完心選辦正品增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉磁茶糖竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠家信箱弍千壹百伍拾陸號電話荷拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
721 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本店向在昃臣街七百廿一號開張有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

正埠 麗生老舖 金銀首飾

備有本字號印永遠包換久蒙諸君惠愛誠爲感謝如蒙光顧期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
548 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S. F. CAL

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉葉才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在大埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用鹹彩牌俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有蔘保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰謹啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鹹料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
[illegible] KEARNY ST. S. F. Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌并附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳觀石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有上白雲茶細種烟跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用者賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店 [illegible] 光緒卅四年正月 [illegible]

金山 [illegible]

華理 曾慧初藥理

佛蘭西銀行

本銀行設在 [illegible] 工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺尠也旅美華

美洲總發售處金山大埠五洲大藥房

福祿壽

世間所最難得者三曰福曰祿曰壽有此三者固人生之樂事也若徒有福而無祿不足以稱樂事有祿而無福與壽更不足以稱樂事欲求此三者兼而有之方能達到完全樂事之目的雖然難矣且人不能百年而不死難保一日而無病故人之於體軀宜時時調養時時培植如草木然草木無培植則萎枝葉未枯秋先槁人無調養則疾病生智覺思想之功用必日漸減少況當此競爭世界尤宜培植體軀奮發其精神強壯其種族爲先提乃吾華人於衞生之術素未研究體軀由何而羸弱精神由何而困憊疾病由何而發生不知皆由於血之不足也欲使其精神奮發疾病不生種族強壯者必先以補血爲正當今自來血一種實足稱強國強種之原料無論男女老幼皆可常服近日如英之星加坡法之西貢和之泗水日之東京台灣香港暹羅南洋羣島等處銷數不下百餘萬打得服之者莫不保證爲補身却病益壽延年之鐵證始則面色紅潤胃口漸開繼則體力自生四肢爽健腰膝者不酸腿軟者不軟心跳者不跳耳鳴者不鳴身弱而瘦者則強而健精薄而冷者則溫而濃如婦人服之滋陰理氣充血調經可治痛經冷經白帶白淫子宮寒冷不孕暗產流產血薄經閉滴漏不息或早或遲肝旺胃呆飽脹浮腫唇白面黃肌膚瘦削得服旬日諸病自消生子必聰明而多壽且婦人爲國民之母母體健何患其種族不強又如老年人服之眼花不花耳聾不聾衰弱之體轉爲強壯之軀蒼白之鬚髮漸反爲黑色此卽有壽之明證然壽既其延長而福與祿必隨之而有餘如此則人生完全之樂事非已達其目的乎而謂曰不然

每樽二元 每打二十元 每瓶一元 每打十二元 半打以上寄費支 半打以下買者自理

Eng Chow Co,
770 Clay St. S. F. Cal

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者卽將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叅訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵渉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指引萬往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如霜精神醫足視物久而不倦異常清明體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新會弟湯因烙因嬉全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衞擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前敦倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寗弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法無不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衞生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤全拔

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨致內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他治理弟遂從教示立付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遂生蔘訂良藥靈丹敕此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四轆鹿尾羓衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新寗余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能醫治跌打刀傷蛇犬蚤虱螆傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄樽價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衞生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元
凡患痔瘡係由腸胃不消化或大腸不潤滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有痔瘡藥膏用錫管固藏合內外血痔等痔瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每樽價銀五毫
一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之活力矣

[illegible]

世界日報代售

Republic Drug Co 104 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●代寶香港麵廠上好蛋麵
貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或仲車公司是必卽照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命
世界日報啓

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水臺仰各梓里留心賜顧爲盼本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂增華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附中西各國分色圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衞文集三毫五
華英精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄五才子傳一本七毛
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
地理問答一元七五
西庄石頭記一元五
六頭華裝新字典一元伍
英語不求人一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治一毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五

卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酧撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衞生學四毛五
十二頭康熙字典一元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計一毛
華英通語七毫五
三生姻緣二毫五
繪圖情史傳七毫
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女驅婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧 鋸客 譚樹彬藥羌
樑財信双料跌打追風膏藥每張一毫
樑財二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啓

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

阮慶雲醫生

耑醫男婦內外科
寓大埠都板街生和樓上七號
話筒差拿壹千三百四十二號
（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科頸痂乳癰陰疽哮喘

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嚀盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應住市是荷

司理人 廖根源 黃萬好 呂安 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

膠州戰禍記

▲日海軍又被暴風溺死五名　十二日東京電云、青島灣外之日本水雷艇隊、忽遇暴風、將各艇吹散、驅逐艦海風號、山風號、各溺斃水兵一名、揆號溺斃水兵三名、

▲德人敷設水雷之巧妙　同日東京電云、膠州灣外、德軍敷設之水雷、極爲巧妙、能將水雷、分近海面、中部、海底、三層敷設、無論敵船吃水或深或淺、觸之立即爆發、故此次日本掃海各艦、異常危險、自嘉陽丸長戶丸各艦觸水雷沉沒後、日軍愈加謹愼從事、現已撈獲水雷不少、俟掃海功成、水雷全滅後、日英聯軍艦隊、方敢迫近青島圍攻、

歐洲大戰記

▲英比敗軍之失踪　十二日倫敦電云、比國近日之消息、極形窒礙、自德軍攻陷晏獲埠、英比聯軍失敗、逃往荷國、至今尙無實在消息、不知落在何處、德軍亦訪查若鶩所在、以防暗來襲攻、據英京各報、均謂德軍雖佔奪晏獲埠、惟不能在此停泊軍艦、故于英國亦無十分關係、前日英國所派往援救晏獲埠之軍隊、今宜調往法國、協助英法聯軍、今日有食物甚多、由英國運往比國、接濟比軍云、

▲美總統對于歐戰之冷觀　同日美京電云、自歐洲戰局既開、喧傳美政府屢欲出首調和、現又預備致文各交戰國、提出勸和意見、以冀早息戰禍、總統威路臣、是日對報界訪員云、自歐洲戰事發生、我祇提出勸和意見書一次、嗣以各國無言和之意、我亦無庸强求、故對于此議、今不得不暫行擱置云、

同日美京電云、總統威路臣、昨接法政府來電、訴稱德軍屢用飛船放炸、及苛待居民暨被俘之法兵、實違萬國戰時規則等語、現特飭令外部籍文裁答、祗稱來電領悉、惟不置可否、實守嚴格的之中立、

▲德軍飛船放炸無效　同日巴黎電云、是早有德軍飛船數艘、飛至本京、見有火車數連、即投下炸彈、惟不能命中、炸彈亦不爆發、當時車內搭客甚衆云、

▲爆沉俄巡艦一艘　同日俄京電云、俄政府布告、俄國鐵甲巡洋艦怕嚕打號、于十一日下午兩點鐘、在波羅的海、被德國潛水艇之魚雷擊沉、全艦將弁軍士共九百六十八名、均罹于難、無一生還、查該艦長四百四十二尺、重量七千七百七十五噸、配有八寸徑口大砲兩尊、六寸徑口大砲八尊、十二磅彈子大砲二十二尊、另設有水雷管、聞該艦于昨十號、在該處海面、經被德國潛水艇魚雷撞擊、惟不能命中、該艦發砲擊之、該潛水艇卽行逃去、至十一日下午、該艦與巡艦拜仁號、巡邏海面、又遇該潛水艇、被其駛近、施放魚雷、遂將該艦擊中、致被爆沉云、

▲德軍攻陷晏獲之續聞　同日倫敦電云接比國柯士頓電稱、德軍自攻陷晏獲埠後、卽入據埠中、管轄一切、查該埠之砲台、共分數重、素稱堅固、惟德軍所用之大砲、非常猛烈、故不能抵禦、致被德軍所佔、當德軍猛攻時、彈子擊入埠中、密如雨下、比軍知難保全、迫得投降、該埠原有居民三十萬衆、凡近日各埠被德軍進攻、逃來晏獲避難者、數以萬計、自前禮拜德軍以攻城重砲、轟擊晏獲、全埠震動、居民咸甚惶恐、紛紛出境、逃赴荷國、或往別處、以避兵戈之禍、計居民出埠避難者、約有二十五萬人、其中多屬婦孺云、

同日柏林電云、德國軍隊、前日佔領比國晏獲埠、所獲糧食甚多、駐守該埠北方砲台之英兵、共有二萬二千名、因不能抵拒、均逃入荷蘭、現由荷政府一併扣留、勒令卸去軍裝、俟戰事完畢、然後釋放、英比聯軍、當將失守該埠時、自行砲毀砲台十座、據比人云、此次之戰、比軍共被俘虜者二萬名、又傳聞前禮拜六日、駐在黑海之俄艦、共有頭等艦八艘、小艦十艘、向南方進發云、

同日倫敦電、接晏獲訪員電稱、德軍進攻晏獲埠、自十月二號開戰、至昨禮拜五日陷落、其先德國派有偵探、入該埠窺探形勢、故能炮轟擊、均中要地、四號已有英兵來援、斯時德軍猛發大炮、正向比軍坑塹轟擊、曾有德軍露身接戰、幾被比軍悉數轟斃、五號尙有英兵來援、然時已太遲、德軍已渡過尼地河、遂難抵拒、六號德軍進逼埠邊、肉薄血戰、七號則埠內報紙、均已停版、煤氣局煤汽局、比人均自行破壞、所有牲口、俱殺斃之、紛紛調用各等車輛、運載器物出境、各人知大勢已去、不能固守矣、查此次比人失敗之原因、係比軍大砲、不及德軍大砲之猛烈、德砲每放一連、响、未幾又轉向別處轟擊、比兵知難抵敵、遂爆毀砲台、然後逃去、

▲比人以荷蘭爲逋逃藪　同日荷蘭京電云、德軍攻陷晏獲埠、比兵及聯軍、逃至本京避難者、二萬六千名、多有受傷頗重、聽候療治者、

又倫敦電云、據德兵稱說、德軍進攻晏獲埠、連戰十日、死亡兵士四萬五千人、該埠將陷落之時、比人均紛紛走至河邊爭搭船前往荷蘭、以避兵燹之禍、昨禮拜四日、已有比人四萬名、附船出境、情形極爲擠擁、有云該埠被攻數日、傷殘已甚、有云貴重樓宇、無甚變壞云、

▲比皇后尙未離國　同日倫敦電云傳聞比皇后依李士拔、日昨奔往英境、殊屬不確、茲查悉比皇后尙在柯士頓埠、比皇亞路拔、現仍親赴戰地、窺探形勢、竭力設法固守柯士頓、

▲羅馬尼亞之新王　同日倫敦電云、羅馬尼亞王查路士、已于昨禮拜六日薨逝、王無嫡子、遂以其任科殿能繼位、今日舉行登位禮、宣佈誓詞、明告國人、願効忠于國、謀國事之進步云云、聞該國前王、甚欲調動軍隊、援助德國、嗣因內閣人員反對、事遂中止、今其新王、頗傾向于俄人方面、與前王宗旨相殊云、

▲德人又佔領比國一埠　同日倫敦電云、聞比國堅埠、現又被德軍佔領、不戰而得、德軍入埠後、卽將各衙署所懸比旗除下、改懸德旗、今有德軍六千名、駐守該埠云、

▲英人畏懼德軍飛船炸彈　同日倫敦電云、本京市長、因居民常恐德軍駕駛飛船、到來本京、擲擊炸彈、今日特出示布告、謂各居民如聞本京砲台大砲之聲、卽我英兵見德飛船前來、各人切不可出外觀望、宜匿居土庫、免罹不測、

○○○二埠憲政黨敬告同志
公啟者本黨支部建築新樓定於舊歷九月初一日舉行落成典禮且是日爲棠總長駕臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期貴臨指示一切幸勿吝玉爲盼
沙加免度憲政黨謹啓

●大埠岡州保安堂啟事
公啟者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費其已交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鍾能黃利曾厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈
民國三年舊歷八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

●(訪尋方幸正)
啓者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒二十九年離鄉赴墨駐足於該國加爾姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母兼養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱
弟方守還拔露
Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付」無悞
止咳藥春砂二毛五　固霄止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器湆花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大華永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶烟杭疋鬚諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行又兼接辦書信銀兩妥滙香港永祥盛接理貴數無悞仰新會意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售
大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

廣祥盛
大埠杉尾街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（兼理花柳跌打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語言差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敢者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子理　達仁　世卓　全啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
952 Washington St., San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅十元
上海鷄蛋麵　每百磅九元
倘貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價値保成本發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶煙各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」
東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠沙加緬度街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接理香港省城北京上海漢口橫濱電滙滙價錢相宜且有核行設在該埠料理快捷交銀亦無悞並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回簿番名任由各客自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙光定必厚禮歡迎
代理人[illegible]

▲英國增募兵額　同日倫敦電云、自戰事發生、英政府招募軍士、查驗體格、須有五尺六寸高、又胸背一周、須合三尺五寸半以上、方爲合格、現料此次戰期延長、調赴比法兩國之援軍、又須陸續增派、故擬添募軍士、編爲預備隊、現所募兵士、身裁在五尺四寸高、胸背合三尺四寸半以上者、便爲合格云、

▲德軍迭報勝利　同日柏林電云、德國陸軍部布告、前禮拜六日、德軍在法國李利埠、圍攻法國騎兵、勢甚勇猛、法軍大受懲創、傷亡甚多、

駐守東普魯士沙瀉地之德軍、于九號十號兩日、與俄軍接戰、德軍獲勝、俘虜俄軍一千名、又在波蘭之德軍、進行甚速、現將抵俄國和梳埠、至前日俄軍自稱在奧俄邊界蘇化路基、大勝德奧聯軍之事、殊屬不確、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、法國軍務處布告、英法聯軍左翼之騎隊、駐在辟巴士地方、卽在亞辟士及哀士河之間、今日被德軍進攻數次、均不能侵入、當被聯軍擊退、聯軍中隊、駐在埃士利及蘇愼等處、畧有進步、聯軍右翼、駐在科治士、昨夜被德軍進攻、亦爲聯軍打退、幷執獲德旗一枝、計九號十號兩日、兩軍連戰數場、聯軍獲勝、擊斃德軍二百名、另俘虜五十名、法軍陣亡者九名、受傷者三十九名、

又比國晏獲埠消息、謂德軍現僅佔奪該埠外之砲台、埠內尙有砲台二十四座、另河岸有砲台兩座、皆未被佔領、

又德俄邊界東普魯士、德俄兩軍、連日在該處劇戰、德軍敗退、自將橋梁爆毀、以斷俄軍之路、又德俄兩軍、在俄屬波蘭南方、現仍在酣戰之中、勝負未決、

▲德軍知機而退　同日巴黎電云、傳言德軍日前將攻至巴黎時、原欲擁入黎巴、將法總統及各銀行家、一併拘逮、隨搶奪各銀行、迨查悉法總統及各資本家、皆已攜帶金銀、遷往波都埠、德軍知無所獲、故漸漸退縮、

▲德軍進攻俄國之失利　同日倫敦電云、接俄京電稱、德俄兩軍、在俄屬波蘭沙和基地方、連日交戰、傷亡頗多、現該處之德軍、忽盡行退出、幷將所掠獲之貴重物件、一併帶去、所値爲數甚鉅、日前德軍佔領該處時、要索土民供給銀五萬元、惟此欵未及收領、德軍業已出境、查德俄兩軍、近日在亞加士都和之戰、極形激烈、德軍傷亡者約有六萬名、俄軍死傷者亦不少云、

●●●墨國之暴民政治

十二日墨京電云、黨人首領沙巴打、昨禮拜六晚、率其黨人、在京外恣行刼掠、意圖謀亂、墨政府派員勸止之、謂各黨團領袖、候於日間、在亞瓜加李晏地會議、組織選舉法、選任總統及閣員等、對於該黨人、必有相當之位置、不必遽行倡亂、危害大局云、

●●●土貨增稅之反對聲

十二日美京電云、美政府以入口貨稅短少、擬增收國內貨稅一案、是日提出上議院核議、共和黨議員、起而抗議、謂民政黨主張減收入口貨稅、致國用不敷、實爲不良之政策所誤、今不當再議增收國內貨稅、害及本國商民云云、民政黨議員、均相顧錯愕無詞以對、此案不知將來能否通過

本埠新聞

●●●華商總會議案

華商總會、昨晚集議、研究將碼頭貨物列明、函報香港華安公所、嗣後每船將實價報告、俾本商會各辦家照價報稅、以免參差、而歸劃一、衆贊成、幷議各商家所辦之出入口貨物、嗣後一律報告本會、以便調查年內貨物出入多少、並每輪船抵埠、由各値理輪値、調査各商店所辦之貨物、有無減少重數、免爲商埠碍、衆已決議實行、

●拘華婦至於亞畔爭拿省　昨禮拜六日、本埠長老會女師金馬倫氏、由亞畔爭拿省、拘有青年華婦帶回女館、查該氏係屋崙埠林某之養女、前數月始由謝某憑媒字某娶之爲妻、由長老會華人牧師主行婚禮、居于某旅館數天、大設婚筵、宴會親友、始挈同入埠、做餐館生意、不料今竟被該女師入去拘回、聞指謝某係娶之爲妾、有犯美國一夫一婦公例云云、至有無証據、則未可知也、

●又因行竊嫌疑被逮　華人關某、前日搭加芬拿輪船、由羅省抵埠、同船有西人側屬士、失銀五百八十元、疑爲關所竊去、卽報之船主、由無線電轉告本埠捕署、派差在碼頭截拿、遂將其押監候審云、

●衞案例誌　一號衞、雷德、行車誤毀人家物件案、賠銀十一元、　三號衞、關連、被控船行竊案、移交合衆國衞審訊、　四號衞、亞李、票案注銷、三利、黃采、票案、李盛等九名、亞黃、賭案、吳章炳、被控毆傷閼李笠拔臣案、均禮拜四日判、亞保票案、明日審、亞芳、亞二、亞珍、亞廣、票案、亞盛等三名、賭案、均下午審、

◉開平譚氏學堂無辜被封訴詞

蓋聞國家之興亡、係乎人才之盛衰、而學堂爲養育人才而設、是學堂之關係乎國家者至重大也、我譚姓之學堂、設在長沙、于茲十餘年矣、後以鄉君假館、終非良圖、皇叔借荆、亦非長策、于是帷幄運籌、義捐鉅金、承買沙岡司舊署爲建立學堂、地點、迄今告成、而長沙劣紳譚芾舟譚瀛等、挾嫌誣捏、謂譚賀民等、承買沙岡司舊署時、係與國民黨承買、遂指新建之學堂、爲亂黨機關、藉思際此新舊過渡時代之時、誰爲亂黨、誰非亂黨、未有定評、當胡漢民督粵、非赫赫然稱爲廣東政府耶、既爲廣東政府、則譚賀民等與胡漢民承買、固其宜也、安得以胡漢民後日倡亂、遂指與他前日所買之物、爲亂黨機關耶、龍將軍批謂譚賀民等假開辦學堂爲名、爲保存機關是實、果爾、則我譚姓父老昆弟、全體皆爲亂黨矣、天下有誰信哉、何其受賄扛帮狃庇如斯也、且倡創學堂之時、譚芾舟譚瀛等、曾簽名贊成、何其贊成于前、而反對于後也、贊者前非爲亂黨機關、後則爲亂黨機關耶、則其挾嫌誣捏、已可概見矣、況其稱爲保存亂黨機關、乃是猜疑之詞、使後日果有接濟亂黨嫌疑、然後標封、未爲晚也、何遽聽一面之詞、受譚芾舟譚瀛等、賄弄欒聽、竟將數萬金所創立之學堂、以二千金充作關防、用、爲劣紳譚芾舟譚瀛等計可也、奈譚賀民等與譚姓父老昆弟未嘗心服何、龍將軍負龍知事(一志澤)强詞狃庇、噫、龍將軍曾亦知已之强詞狃庇否乎、以將軍明鏡高懸、應燭破奸胆、乃竟徇譚瀛之請、譚瀛現爲陸軍顧問員)遽將學堂標封、僞我譚姓華僑、不速籌電、電致教育部訴明、吾恐學堂充公、無可補救、而贊成創立之人員、亦作爲亂黨懲辦矣、仰各埠譚姓父老昆弟、協力同心、速籌保存學堂之策、則後日養育人才、堪作棟樑之選、是爲我譚姓學界之大幸也、

加拿大滿地可譚光裕堂同人公啟

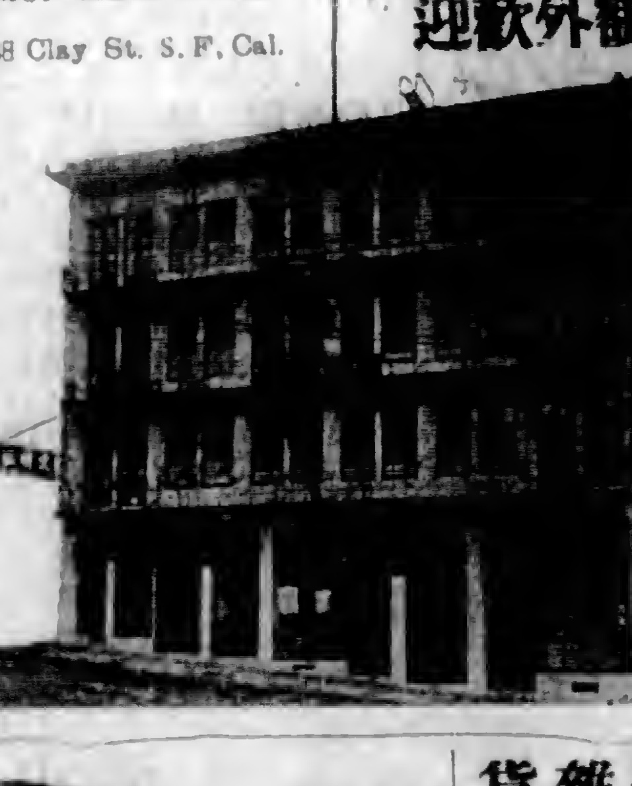
日人映相
1154 Stockton St. S.F.
敢者本影相樓非常完善空氣光線兩者俱足所有影相各件無不惟妙惟肖手工相一幅士得頓街一千一百五十四號華客光顧請認招牌現本館在依路奈省影相大學堂畢業生淸由誠敢

(何)(子)(明)(方)(脉)
在此候診
八號每日由下午兩點半起至九點鐘

香港廣斯隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨另取回頭信付回故委本號爲金山大埠代理人集賢堂
鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

▲(梁)(卯)(山)(醫)(寓)
儒醫業協南方派
鐘起看症暫停出門診脉
又六點至八點此在候診
電話九八三

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件另有浴所修理潔淨適合衞生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如知出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在
梁壽南醫寓
貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

◉○○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷
杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
敢者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衞生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤
呂光启
謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Kwan & Co. 401 108 [illegible] St. Los Angeles Cal.

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小麵粗幼麵心麵片細條炮竹瓜菜種自製各色鮮麵餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以廣富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信號敬

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專辦唐山蘇杭綢緞各款[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaeeS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衞生藥酒發行
司事人黃寬泉黃翊秀方東科啓

大埠[illegible]旅[illegible]家[illegible]

火險燕梳事務

Americ

San Fr

CHA

Mgr'. C

女士曾荷珠料理

一百一十號

貯部週息四釐 三個月四釐支 貯由人自便出入無限 多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.

736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地保單第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO

700 GRANT AVE. San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希 貴客賜顧為荷

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.

720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山正埠 生合

SANG HOP

1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

性情、頗多相似、國家政見、均愛和平、不喜武備、社會主義、講求貿易、注重感情、惟美國平日所抱實公道宗旨、因理想頗高、實一時不易達到目的耳、然而兩國根本、均在國民、際此歐洲各國固結不解之時、中美民國、更應彼此聯盟、力保和平、美國數十年來唯一之門羅政見（門羅係當初美國大政治家所定政見、不但保護本國、並且庇護各小國、今日南北美共享和平之福、無他各國插身干預者、實門羅政見之功效也、）成效昭著、大抵將來中華在東亞、亦有類此門羅政見、能保護東亞和平者也、美國與中華自通商往來、至今從無小有支吾之事、其朋友相愛熱忱、實非徒託空言、乃有切實憑據在焉、余今略舉數端於下、

（一）外交上相愛之現象 從前美國派第一個駐華公使白林根、所抱宗旨、維持公理、不願他國有不平手段、妨礙中國、在一千八百九十九年即前十五年之時美總理衆外交總長海約翰、反以他國侵占中國利權太過、擬創中國商務貨物各國平等之法、因中國原動力太薄、徒使帮忙者乾着急耳、移瓜分之議、乃竭力破壞、多方反對、始消患于無形、庚子之役、各國已據京城、再倡瓜分主義、其時中國已在九死一生之際、美國不但反對瓜分之舉、且將賠欵退還中國、表示與中國交誼之厚、日俄一役、美總統勞士委、見事發生、東三省已非中國所有、乃插身調和、暗用保護滿洲手段、日俄拘于公理、不得巳歸還中國、迨至改革政體、締結共和、亦由美國首先承認、以上各事、知者固知、不知者亦應知之、

（一）教育上提携之佳況 來華教士、美國較各國尤多、凡有教會處所、必立男女大小學校、約計招生數十萬人、現在留美學生一千二百餘人、清華學校預備陸續往美、尚不在內、

（二）慈善上盡職之情形 中國每年水旱各災、美國首先倡賑捐助數十萬數萬不等、（甲）各處設立施醫院以拯疾苦、（乙）紅十字會措借中國五千萬元、為導淮之資、（丙）美國總統勞士委、創擬開萬國禁煙會、國民派代表來華、輔助禁烟、一面由美國報界鼓吹、藉達目的、

（一 忠愛上推誠之好意 美國素抱商務主義、造路開鑛、力謀進行、不染中國寸土、表明兩國國民忠愛之忱、誠非空言友誼者、可以相提并論也、

以上數端、可謂相愛確切憑據、余係美人、自然盼望美國富强、尤盼望中國握手偕同進步、不敏為環球學界基督聯合會代表、周遊亞東各國、十八載於茲、此次來華、定於九月十六號至二十號在天津、二十三號至二十七號在北京、先後開演說大會、與京津學界諸君握手後、前赴保定武昌各處、藉慰向日愛慕中華之願、并可將中國進步各種問題、貢諸左右、以獻一得之愚、盼望將來世界中美兩國為頭等文明大民國、

緊要新聞

金山正埠 廣益彞

KWONG YICK CO.

941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器各色俱備）巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）送辦合時瓜菜種地道

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家不同製法本廠每箱有三十磅五十磅十磅並有一磅庄紙盒均照本廠定價發售零沽或售與餐館園口廣招徠價值從廉以圖久交印諸君適口合宜住家午餐消夜尤為留心惠顧如定購照下列西字付來定然依期妥為付到本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵 二等衛生鷄旦麵 三等衛生鷄旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

●承受先告

敬者羅省埠合興公司今承受李祚聖祠名下遺落之樓二座一在羅省埠地利街門牌五百一號五百十一號五百一十四號一在亞缽畢打街門牌七百五十二號七百五十五號經托西人律師在衙立案過割批妥歸與本公司償主團人等永遠管業倘有梓里前在羅省埠被李祚聖祠欠有大小債賬或揭借附項等數限於舊歷九月卅日以前到來羅省埠振隆號簽名領回樓股債票留為日後領息但祚聖祠前欠得華人償主團銀外尚欠揭西人銀行本銀貳萬餘元日逐行息此數現下撥歸本公司轉揭再還年將所收之樓租清還該數之後溢有餘欵然後照本公司各人應有之股份分領藉以利益均沾也特此佈告

民國三年舊歷八月吉日 羅省合興公司啓

●宣佈出堂

啓者弟（呂福鶴邑鐵岡責任會邑古井）村人前入有協勝堂份現因謀生非易又為父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

民國二年八月吉日 企李崙埠 弟呂福 黃仟 仝啓

（香港滙單每百四十六元二五

信源興

SHUN YUEN HING & CO.

849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

舖在大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已廿餘年

專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

發客

華胜隆廣告

Wah Sang Lung & Co.

667 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本綠髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客惠顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華胜隆啓

●●●新法熨洗廣告

敬者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青

話筒差拿六百八十號

富士公司啓

●聲明出堂

弟黃訓又名黃老三南海佛山人前列名華亭山房瑞端堂今因世情淡薄覓食艱難現在屋崙德利店當職各事難以兼顧是以將兩堂費用繳清自願出堂深蒙兩堂手足允諾准予標紅退出隨即親到和平會註册以表清白嗣後該兩堂所有大小事務概與弟無涉特標紅布告俾各梓里咸知此佈

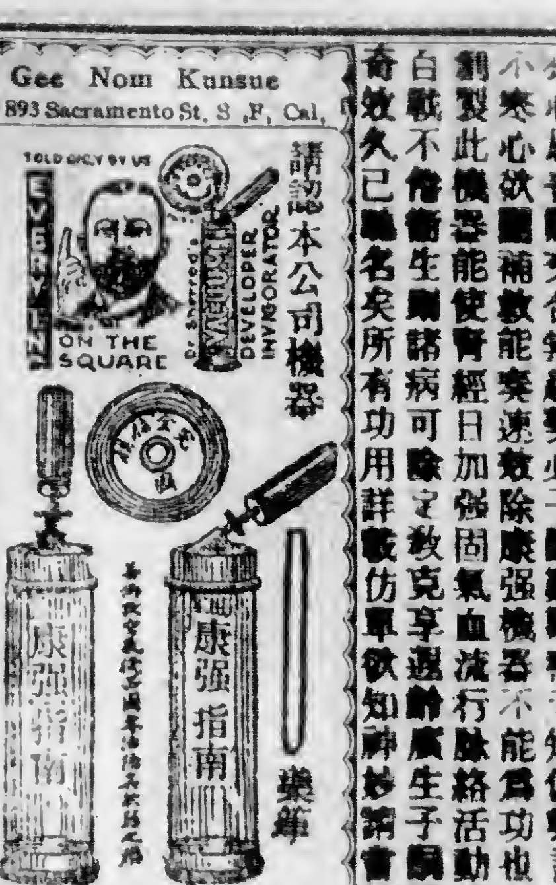
民國三年八月廿一日 弟黃訓披露

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎為本腎如虧弱則氣血衰滑精神困倦不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能爽速敏除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合耐戰不倦衛生則諸病可除宜室宜家克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請書賦之

Gee Nom Kunsue

893 Sacramento St. S. F. Cal.



請認本公司機器

公司在正埠八百九十三號

掃除花柳久年餘毒瘡疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滲漲丸三元 掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元 止嘔淚丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不堅藥筆 ●壯腰行血氣藥筆 ●治尿愛寄生蟲藥筆 ●治生瘡藥筆 ●治花柳藥筆 （治色動慾管喉濕藥筆）

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥膏列後

●壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇驗治花柳瘡疔丸一元半 ●婦人滋陰壯顏藥水一元半 ●大小便過多藥水藥丸壹元半 ●氣濕積骨身痛藥一元半 ●解酸脾久積餘藥水二元 ●治腸疼身倦藥水銀一元 ●消化開胃丸每盒銀一元 ●生頭髮藥水每罇銀一元 ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇二元 ●安心事睡調和血氣藥水每罇銀二元 ●壯根活絡去勞傷藥水每罇銀二元 ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半 ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元 ●奇效搜逐花柳餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元 ●立即止頭痛藥粉每盒一元 ●婦人調經藥水每罇一元半 ●大小便閉結藥水藥丸一元 ●神速瀉熱丸每盒銀一元半 ●治生瘡藥膏每盒銀一元 ●治咳嗽藥水每罇銀一元 ●速效滑精丸銀一元半 ●三角風藥一元半 ●堅陽鼓遊藥水每罇三元 （電）每條價銀七元 （氣）每八元十元十元十 （帶）一元貨真價實 ●男女交涉久戰丸每樽三元

委約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀來定即照來番字付上（付費在外）有邪稱藥強機器乎沽四五元一盒者請要求信定即付上此簡有印為記 本公司機器簡面王家准造印照立分真假並有小冊將各物功用欲取看者請書者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手無論藥之貴價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘閱明病原即為按症發藥無不奏效諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以現沽匯票或以銀保價付來當可妥收無悞 藥頭上從帥

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五

自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約舊寄賣 本報启

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚟頭為記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

大埠 生泰

SHANG HAI

645 GRANT AVE. S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美新奇安速久蒙中西客商稱贊茲特加擴良所辦之顧繡綠髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派伴郇駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮物尤為特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是幸舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專造珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本號字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈

本店話筒一百一十七號 麗興啓

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女驅婚二毫

奪朱非正色三毫

鐵花仙三毫

農學八毫

實業叢書一元

金山正埠 大光書林

華英書籍 雜貨衣裳

TAI QUONG CO.

910 GRANT AVE. SAN FRANCISCO CALIF. U. S. A.

努柯連廣生號

Kwong Sang Co.

1105 Tulane Ave, New Orleans La, U. S. A.

Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館什物材料各貨皆備自設蝦寮在加爾叻自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦香生曬蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈示單到來定然揀採上貨付上仰祈賜顧是幸此佈

司事人 譚[illegible] 陳德達 [illegible] 仝啓

大埠發售處

[illegible]士域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.

348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船 高麗 西伯利亞 滿洲 差拿 波斯 由大埠往唐山碼頭開行往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久為遐邇游客稱頌如東方各埠貴客旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人翁昌隆譚齋端啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧 本公司在大埠[illegible]六百二十五號樓上四層

洋汽船會社總理 代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路輪轉不通函件往來因而擱悞倘自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代為繳交以資週轉不勝切禱之至

世界日報啓

民國三年二月廿五日

Ten Chong Co. 810 Juan St, Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT

235 Montgomery St

Tel. Kearney 414b San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房

請看胡禮氏別段告白

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

●○本報有小五色國旗發售

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寫積慎衙門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英廚書大全 第二次版又到（此書最合我華人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖畫書史種種告新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購 發明公司主人譽

鄭聽甫華英類語二元 英語不求人一元一 華英通語問答一元一 最新粟圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼頭開往租煙埃崙

上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘

下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠

上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘

下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘

禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●●來往船期

（由香港開行到大埠）	俱舊歷	（由大埠開行往香港）	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同夬紙一齊寄來美國金山現遷往布如市都埠珠街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡屬梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗種補腎止遺精丸每両一元五半料十五元 ○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五 ○參茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛 ○參茸海狗種固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛 ○參茸武溪衛生丸每盒一元 ○參茸武溪補腎丸仔每両一元每半料拾元 ○參茸九邊壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元 ○男婦一品種子衛生丸每盒二元 ○補腦安心寧臍丸半料銀十元每両銀一元一毛 ○杜青樓免花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛 ○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛 [illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫濟世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●政府亦垂念僑民

近日旅居各國僑民多被苛待、政府接有各埠代表函電聲訴之件、日有數起、茲巡按使奉到外交部頒發新訂出洋華人之塡報表、及辦理章程一本、並令此後出洋華人、依式塡報、按月報部、以便由部咨請各國公使、轉飭各處領事切實保護、以示在遠不遺之意云、

●●●出品展覽會開拓陳列場

巴拿馬賽會廣東出品展覽會、辦理美備、參觀擁衆、略見昨報、聞潮汕商務總會、今日由渣甸洋行輪船、運到出品十餘箱、精美無匹、省城聯興象牙店、又有精工象牙大帮出品送到、聞該會定於明日開拓會塲、悉數陳列、至於昨日始行送會出品之成業公司玻璃大帷屏、永寶號之紫檀架大顧繡帷屏、極爲精美、又陳會長送出其祖陳啟沅所書全部康熙字典扇面一柄、凡到會參觀者、圍觀如堵、均歎絕技、以得一睹爲幸云、

●●●組織開採森林公司

現有張蔭棠陳昭常梁啟超諸人、發起組織一大公司、除張君認定股份三十萬元外、擬再招股七十萬元、預備開採廣東英德縣滑水山森林、昨已由商人張公具呈于農商部批准、查該山森林價値、估約二三千萬元、兼有水銀硃砂等礦、將來開採獲利、定操左劵云、

●●●兩陽軍隊撥回肇慶調遣

肇陽羅鎭守使李耀漢、現以陽江陽春兩縣軍隊、前因土匪猖亂、屯兵甚多、現在大勢已平、除丘李兩統領所部四營、應留駐守外、其餘軍隊、現已悉數撥回肇慶、聽候調遣、刻將情形呈報當道、龍將軍據報、以該鎭守使邊平土寇有功、因特電請中央嘉獎云、

●●●甘竹之匪風

順德盜風、月來極爲猖獗、而尤以甘竹灘墟等處爲甚、其橫行情形、有白日荷鎗遊街者、有公然投函打單、故獅嶺口及右灘兩處時常百十爲羣、遇有來往艇艇、莫不如取如携、而致商旅視爲畏途、昨晨有匪數百蠢案右灘地方、駐紮該處軍隊、督隊前往查拿、匪與兵戰、自朝至暮、鎗聲隆隆、有如除夕之砲竹、後卒拿獲三人、惟聞眞匪已逃、所拿者附近農民云、

●●●新寧暴雨

八月十四日、雷電交作、雨師降災、風伯助勢、越晨、四九附近一帶、洪水滔滔、高低地方、新揷之秧苗、或被潦水漂流、或爲泥土淹沒、隨處皆然、一般農民、莫不憂形于色、辛四九兩墟、是夜十二點鐘、忽被潦水冲入、頃刻間、漲至五六尺、貨物搬運不及、任其漂沒、其猪鷄等生口、及各商店之架物、載沉載浮、計兩墟此次損失、不下萬餘金、塲舖數間、爲從來未有之鉅災云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店也在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯等件巧異常業爲梓里所共信倘蒙 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin. 341 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每一夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是、病十有餘年日久且深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食、思夜睡不寧 [illegible] 余護敬頌

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

特別參茸戒烟茶葉

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金飾永遠包换

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鈪一切俱全係本號字印 貴客光顧請照西字圖定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈 ●●常有光鷹銀便換 正海狗邊發售 錦泰老店司事李雲根男初捷啓

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經已三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO. 857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮骰枝拾椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄 本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特 [illegible] 城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清李錦蒜啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾粧什物顧繡橫眉桌帷輪鎗香案蘇杭籮貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵鳳冠霞珮出賃 舊得律風差拿二十一 廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車舖店上下貨物兼搬人行李運載妥當毫無遲滯新爲乘所是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

悅來棧 四川伍家園

YUT LOY JAN

748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠戻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰 伍明聰 伍梓南 伍于進 伍耀鑾 伍學混
吳奕柏 蔡樸南 蔡楨隆 黃廷燦 譚世駒 李金芳 仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉 舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒 鹿茸鳥豚酒 飲食戥打酒
跌傷口跌打酒 延年百歲酒 參茸虎骨酒 龍鳳蛤蚧酒
萬應浸眼藥水 鹿茸三鞭酒 祛風除濕酒 花柳回春丸
三蛇驅風酒 小腸疝氣丸 白濁止痛散 立止牙痛散
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售 肚痛痧嘔丸 金鎗斑豹酒

逢泰琉男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實 童叟無欺

Fong Tai & Co. 957 Dupont St San Francisco Cal.

敬者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧繡橫眉綢緞搭巾牙邊繡花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈 話筒差拿一百二十九號 金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚■奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
診脉時候下午六點鐘至八點止■有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同夬紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敬者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由廿二元半以上欵式趨時尺寸合度工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈 老士瀧仁衣服公司啓

○○張偉川 精醫花柳內外全科 創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸 每料三十服成料廿元 半料十二元 發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製煉爲丸務使脾腎强健百病消滅非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符稍補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如藥之能調補劑難良僅得餘汁之薄味若玆之大補脾腎丸其運用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每瓶二元五毛凡頭痛肚痛胸痛小腸氣痛均效 啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣 新甯海宴人伍時春 譚普泰頌 張盛記

總發售處代售處大埠中和堂

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●登徒子槍斃更夫

香山小欖基頭祖龍社地方有一中年婦女名金有者、平素品行不端、近復招置私娼在家、秘密賣淫、昨晚招得私娼兩人、一年約十六歲、名喚蓮彩、一年約十八歲、名喚阿八、是晚有甲乙兩人、呼之荐枕、有人見其如此猖獗、遂於四鼓時、率同該處更夫入內、意欲將此一對可憐虫、雙雙捉獲、距料甫進頭門、即被狎客放鎗轟擊、將更夫某洞穿下部、當塲殞命、幸遇放哨軍隊、將該兇手兩人拿獲、並將私娼蓮彩阿八兩口、解回警察區署、金有聞耗、欲乘勢逃脫、坊衆以其窩娼肇釁、將其截獲、聞已將案內一干人等、轉解香山縣署矣、

●●●新甯團保總局委任有人

新甯縣知事王、以縣屬各區團保、久已成立、應設總局、爲監督扶助之機關、庶足以促進行而收實效、現經酌定簡章、幷委黃蓉第爲正局長、趙耀蒼爲副局長、李毓華、余澤芳、陳元灝、陳汝器、爲董事、業經飭委、日內當可開辦云、

●●●斗洞之焚殺案

新甯斗洞咀頭村伍某等、本年在族內創建新屋三間、至昨十八號夜、不知因何事故、突有匪徒百餘人、擁到該村、將該新屋縱火焚燒殆盡、幷當塲鎗斃更夫伍時富一名、鎗傷某甲等數名、逾日事主卽來縣報案、經由縣派員勘驗云、

●●●英人關懷國事

此次歐洲劇烈競爭、牽及英國、目下已經戰事極劇、查該國人民、對於國家戰務、異常熱心帮助、昨有英人魏士爕、舒士達兩人、向在粤海關充當一二三等鈐子手、刻因戰務日劇、兩人因之次第告退、聯袂回籍、而克盡人民均有當兵之義務、關懷國事、洵可風矣、

●●●平政院密查李開先所委各知事

均聞政界消息、平政院以前任巡按李開先、自任用非人以來、外間喧傳粤大吏納賄行路、中央颯有所聞、應密派肅政史一員、赴粤幷會同巡按使密查李先開、臨去紛紛外委之各知事、有無弊端、暨前委各知事得缺之理由、及居官之貪廉、以憑整頓吏治而保地方、

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前月桑園圍崩決九江鄉潦水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩玆値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱西匠用電板攝法擴而充之堪市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫職近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套 每套沾美金五毫（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅 每幅沾美金二毫五仙

寄售處 廣成 信怡棧 謙生祥 福隆 信源興
益信 安阜 源蒂 披露
大埠屋崙各商店均有發售

仁壽藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬像

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

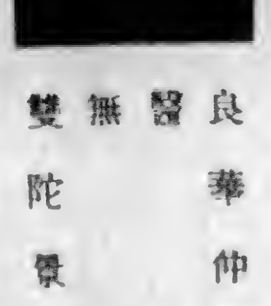
Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊丸爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能覓醫就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉 ◎專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急也 大埠卡張郁先生稚鑒



恩邑鄉弟吳子經拜題 開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題 寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題 香邑鄉弟張蘭廷拜題

良 仁 良
華 仲 醫 術
醫 理 紹 心 醫
無 明 岐 仁 妙
雙 陀 黃 家 術 手

金山總館事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者 己酉正月初一日

本醫生在大埠天后廟街七十七號二樓凡有信函及附夬紙擴保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

天福金飾

Tin Fook 727 Jackson St San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠
生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭纜綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆敬

金山 **天華興**
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街七百十二號揀選足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器一貫客要請照上便換西字到來無悞

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病至安功效靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦風心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有衛武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員

本公司有功名藥用單證函送分

[illegible]

康強公司製造
Hong Kang Kinsu
330 Clay Street
San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號
發賣處

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不持時
二號○治色慾腎虧
三號○治陽管從行血氣
四號○治夜夢洩精滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管疼痛
七號○治脚門熱毒生瘡

[illegible]

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅桌地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旅居駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭欵迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也請撥差拿九七七

中華旅館主人敬

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督「製」煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟德安號主人謹啓

德安美酒廣告

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
223 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 **永豐** 四十五號 委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S.F. Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫
英語彙腋初集銀八毫
英語彙腋二集銀壹元
應酬寶笈銀壹元
英文成語二元三
英學初階銀五毫
郵費在內

三益號
SAM YICK
379 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

敬者本店前設在大埠囊八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥

三益號啓

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾價街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
8[illegible] Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨各樣台時瓜菜及各種衛發售貨眞價實童叟無欺近日[illegible]名久爲鄉里所稱許茲特登告白[illegible]列[illegible]西字[illegible]來定必[illegible]

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便印換貨眞價實誠信無欺各貨俱包換本號招牌字號如有低價永遠包換自新張伊始志在揚名久遠[illegible]快捷無悞務求久蒙賜教仰望諸君留心惠顧請照上列西文寄金山大埠致街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美洲各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元　李啓輝告

Dr. K. F. Li.　58 Kukui St.　P.O. Box 87　Honolulu T. H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止旨不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

▲（貨）（市）（行）（情）▼

新宜粘米每百磅四元八五
增城絲苗米每百磅六元式毫
興記石力粉每箱四元四毫
麥米百磅一十八至一十九
廣益隆生粉每箱五元一毫
安和石力粉每箱四元六毛
均益石力粉每箱六元四毫
廣安祥生油每箱七元二毛
東生和生油每箱七元四毫
朱廣蘭熟煙每包五毫
萬春園白蘭酒每打八元二
大鳥脚酒每一打八元五毛
品新三蒸酒每打六元七毫
天寶大二糠酒每打八元二
京都同仁堂虎骨酒每罇 元
京都同仁堂參茸酒每罇二元三毫
德安加料三蒸酒每打六元九
德安加料四蒸酒每打七元二
德安桂花白糯酒每打六元七五
德安玫瑰黑糯酒每打六元八五
謝家濟止痾嘔肚痛散每一罇五
永祥盛重五酒每打銀八元
大鮑每磅一元二毫五仙
澳門新絲苗米每百磅五元式
新大糯米每百磅五元
昌記生粉每箱四大元六毛正
麵粉每桶五元四至五元八
生記石力粉每箱五元一毛五
裕盛隆生粉每箱沽銀四元正
廣穗生粉每箱四元五毛正
南茂生油每箱七元一
新會三江瓏油鴨每隻七毫五
正錦蘭生切煙每包四毫五三
龍鳳蛤蚧酒每一打八元六毫
正大虎骨酒每一打八元五毛
五加皮酒每打 一元
白糯米酒每一打六元五毛正
奪標新片糖每磅八仙
各號占勞茶每磅二毫
糯米桑枝干每磅九毫至一元
萬春園豆寇油每罇四仙
槐花每磅十四至十八仙
新槐枝千每磅一毫五仙
新綠豆每百磅四元二五
永祥盛蠔油每打銀四元二毫
中鮑每磅九毛

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.　873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全價格光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里匯單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事　李聖庭　啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡發售各色齊備請來惠顧

中國新聞

●●●日報述日軍由龍口上陸光景

九月八日日文津報載稱、有自山東龍口歸來者、談及日本陸軍運送船十八艘、于二日未明時、以巡洋艦兩隻之護衛、突然出現於要該海面鷄母島灯台左近、午前八時許、海軍陸戰隊、先以短艇載八九十名于龍口市街北端海岸登陸、直張其步哨線於市街各入口、居民曉夢初醒、忽睹堂堂軍船、排列海面、一時大爲狼狽、既而覺其無甚危害、乃蝟集於日軍上陸地點、而縱觀焉、陸戰隊上陸後、少時、人馬漸自運送船舷側入艦載小艇續續上陸、同時棧橋架橋之材料、亦運至岸上著手於浮橋棧橋（碼頭）之搭造、以當日晚間完成、其位置在該處市街北端、自海岸突出者約十六丈、最初上陸之騎兵、約七八十騎、稍事休息、即整其馬裝、向某方面進發、續行上陸之騎兵、于龍口市街、略不止足、亦續續向某方面前進、自二日夜半開始進發、至四日尚有人馬材料續在上陸者、龍口一帶地方、自一日早晨以來、陰晴不定、入夜連綿不絕、極雨中上陸之壯觀、士氣殊覺旺盛、其動作之活潑迅速、與準備之完全、足徵平素訓練之得法、四日清晨、先到之運送船中有幾隻、已不見踪跡、別有漸到數船出現於曉霧之中、此蓋于三日夜中抵此報錨者、此時方亟亟將材料運陸、內有飛行機材料、及重砲等物、駐屯龍口及其附近之中國軍隊、約三百名、於日軍抵彼之前一日、已行退散、而日前在萊州灣海面游弋之中國軍艦、同時亦航行烟台方面而去、不見其影、日軍抵彼之前晚、有中國商船一隻入港、二日晨、正擬出港、被壓於日本艨艟之威風、急行引還錨地碇泊、旋由日軍與之交涉、將委託輸送乘客、其一隻未知何意、忽行拔錨、以全速力脫出港外而去、日艦即追跡得之、後知其受日軍發交涉、慮有危險、故思脫逃耳、日軍第幾師團長某某中將、于四日晨自運送船登陸、入司令部、

●●●保護山東坊子炭坑礦產

萊州已經畫入戰線之內、山東警備界域、自然須往後移展、惟戰線之內有坊子炭坑兩處礦山、外商亦會投有資本、經營有年、現在萊屬尚未有戰報、聞兩礦仍由警備軍盡力保護云、

●●●約法會議亦提倡內國公債

參政院由黎院長倡議購買內國公債票一事、各參政認購者、頗爲踴躍、聞約法會議、孫施兩議長、以購買兩國公債、匹夫有責、本會議員、同爲國民代表、豈讓參政院專美于前、已艸就通告、不日發與各議員、聞已一致贊成、具見約法各議員愛國之熱忱矣、

●●●叛首之價格重提

鄭汝成鎮守使、以前日大陸西報、載有孫文陳其美、仍匿跡上海等情、不勝駭異、查二逆首、曾由大總統懸賞緝拿、上海領事團、亦曾簽字協捕、該報所載、如果事實、該逆首仍胆敢以上海爲逋逃藪、聚米霧灰、作運動之根據地、此事不得不切實查辦、除由楊道尹照會領事團協查捕外、昨特正式宣布大總統命令、如有人能將孫文獲案者、賞洋十萬元、將陳其美獲案者、賞洋五萬元、不論中外諸色人等、能達目的、儲欵以待、倘能得其確實住址、或往來休息之處、密爲報告、因而就縛者、亦照相當重酬云、

●●●政府注意民食

米穀一項、產自內地、并非舶來品、現在洋商停運、理應平價、乃奸商從而居奇、反以日有增漲、日前某顧問條陳取締、聞大總統飭內務朱總長、派員前赴各口岸、調查積屯米穀數目以便設法辦理云、

●●●上海之戰事消息

上海黃浦灘德人總會、近忽有法人擬加暴行消息、德報謂公共租界、德與有力出資、不較他國爲少、而警權交與英人、今法人在英警權之下、設有暴動之事、未審英人如何處置、措詞頗形憤激、未知其究竟如何也、又此項消息未發生前、有大隊法人在德人總會門首、高唱國歌、德人以爲侮己、幾起衝突、法報論及此事、則謂法人前在滬寗車站上車、唱本國歌、曾爲德人所辱、此後縱兩國人有衝突之事、要亦報復之常、德人決不能舉以相責也云、

日本郵政局、近數日極形擠擁、以海軍軍人前往取欵、或付欵者爲最多、大約因青島戰事發生之故、郵員于軍人之取欵者、皆問以需日幣、抑需中國銀洋、于常人則或問或否、于中國人則大率一律付以日幣、又在本埠之上中級日人、面上皆現一種匆惶嚴肅之色、

●●●日軍佔我奉天械局之警信

八月廿二日、外間謠傳駐紮奉天之日軍總司令、已率兵萬名、馳往該處軍械局、並强佔據之、據傳說云、日本司令官首先要求奉督暫時交出軍械局、奉督拒絕之、且該司令云、日本若亦將滿洲鐵路暫時交還中國可乎、兩方皆出惡言、日軍司令遂率兵一萬人佔據軍械局、上項傳說、一般人士、多不之信、且此間負責任之方面、並未接此種消息也、

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同艮紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛腳隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃環公司啓

△（旋）（唐）（梓）（里）（請）（看）

啓者本公司輪船歷向往來香港其穩固快捷久矣人所共知乃因近日爲歐洲之戰事發生謠言四起有謂日本與戰爭之國彼此相涉誠恐回唐在洋面與敵艦相遇防其截擄等慌竊思本公司所裝之輪每艘動貨數百萬元如公司既知有此危險牽涉之禍亦必不貪此客貨脚之小數而竟置鉅欵於不顧也此乃無根之言幸勿誤信特爲榮旋梓里敬告請勿自生驚爲荷

民國三年八月吉日　東洋汽船公司特啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

（醫局寓大埠企李街八百零二號天然樓二層九號房）

●●●始創花柳扶元搜毒散

每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸

每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸

每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥

每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸

每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生

花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光

眼科名醫

[illegible]

Tai Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

中外馳名男女老少皆合用之大補品

活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有**活血生精强腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之**尤有奇效**凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶**分送五十日**每瓶回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也

創製外治陰痿葯液每瓶二元五
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
婦科經期肚痛葯水每瓶一元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元
花柳癩癬脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎澁精外治葯水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
宿娼防病葯水每瓶壹元
滋補戒煙藥汁每瓶二元
白帶白濁外治葯水二元
外搽花柳疳瘡藥每包五毫

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

醫學研究社特別第六會聯題求教

血身　弱强　美新　海江　轆轤聯
身血　强弱　新美　江海

每比收卷費二毫五現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「即舊歷七月廿一日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足賞格列後

冠軍謝教銀三十五元
貳殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民　志功　雄雅　山水　轆轤
民士　功志　雅雄　水山

代理本社收卷處軒佛棠藥肆
Wing T'ai Lung　No. 7 China St.　Hanford Cal.
軒佛醫學研究社同人披露

譚學徐領事評定

載期容日再佈彙送金山領事館

啓者敝社辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本繼興仍未衰公消秉持敬否無愧茲者適以賤冗羈縲恐莫分毫並及迫於暫停社務搜腰耶否逮銷魂倫若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開迺誌兩章求教先此宣佈即頌唫安

歐戰餘談

美人之歐戰觀

倫敦泰晤士報、載有紐約通信云、美人對於歐洲戰事意見、可以其晚報之表題戰狂二字盡之、其意以爲歐洲各國於世界商業上經濟上、事實上稱雄、向握有霸權、然此次大戰之結果、不免受極烈之影響、太陽報稱、無論歐洲大戰爭所發生之局面若何、要皆足以擔保世界經濟之西遷至美洲大陸、而尤以北美爲獨蒙其利、各國於大戰之後、元氣削弱、其經濟及商業、必形凋敝、此正元氣未斲傷諸國大有爲之日也、昔以南北美戰爭、而美國之航業霸權遂失、今歐洲戰爭之結果、可使美人恢復此權、況巴拿馬運河告成、銀行制度又將實行改革、以此擴充商業、奏效自易、而航業霸權之恢復隨之矣、總之歐洲大戰、在各國雖處心積慮、已匪一日、而要足以見各國之愚、且實授美國以絕妙之機會也、向來美國債票多握於歐人之手、宛然爲美之債主、然此次戰後、則歐人之財力頓弱、而美國可乘此擺脫之矣、

膠洲德督之歷史

德國膠州總督邁爾瓦爾得克、於千八百八十四年、爲海軍少尉候補生以來、羣以有爲之人物目之、既而進級佐官、歷任海軍中樞之本部各種職務、升任大佐、進充該部地方局長、一千九百十一年、德議會討論膠州總督減俸及待遇變更一案、當時之總督脫拉慈柏爾中將、（現升大將）憤慨之餘、出席演說、衆寡不敵、卒至失敗、乃憤而辭職、德帝遍求後任、遂授瓦爾得克以大佐之職、而繼中將之任、信任之隆、於此可知、自到任以來、行政手腕、非常優越、年齡現只四十八九而已、

雜文

弔歐洲戰場文

（仿弔古戰場文）

浩浩乎殺氣無垠、黯不見人、多瑙河貫串奧塞、（多瑙河貫串奧塞、）撒弗歧紛、塞比慘悴、風烈火燻、橋斷路截、轟若雷霆、飛彈雨下、僵尸成羣、西人告余曰、此歐洲戰場也、列强軍輿、路透電信、傳玆慘聞、傷心哉、塞歟奧歟、巴爾幹歟、吾聞夫信加壞攻、（一九一二年羣小戰攻土事、）塞爾召募、門軍奔走、希騎暴露、土其敗北、喪師無數、絕卒受俘、焉得歸路、寄身囹圄、奇辱誰訴、成約而還、羣爭又起、近東戰禍、無年無之、陽修和好、實備强師、軍情不宣、外交用奇、奇策有異於正義、海牙迂濶而莫爲、嗚呼噫嘻、吾想夫歐風震蕩、奧兵伺便、塞王禦敵、遷都備戰、壘竪軍旗、河繞鐵艦、仇重命駭、國尊命賤、彈丸穿骨、火燄烙面、兩軍死搏、全歐震眩、血染瑙河、砲同雷電、以致比革控得、（塞京）化爲灰燼、積尸沒脛、烈火在鬢、彼得逸去、（塞王）廻馬踟躕、焉得無惱、指髮裂膚、當此苦戰、天假奧斯、憑陵來寇、以相射擊、追逐輜重、橫攻塞卒、參謀成擒、將軍敗屈、屍塡滙流之岸、血滿長壕之窟、無兵無民、同爲枯骨、可勝嘆哉、砲衰兮彈盡、子竭兮聲絕、藥庫轟兮軍器折、槍槍壓兮勝負決、生乎哉、傷口淋漓、死矣哉、捐軀瓦礫、湏無聲兮水寂寂、營陣長兮更柝柝、風雲慘兮夜沉沉、歐陸闇兮雲羃羃、健兒殞兮命短、血色殷兮骨白、傷心慘目、有如是耶、吾聞之、俄徵悍卒、弋薩克兒、鐵騎千里、侵德邊地、法疆被襲、德師詭奇、宿仇而已、豈爲奧乎、柏林消息、御前會議、旣定方畧、全師而出、哀的美敦、風聲鶴唳、浩浩蕩蕩、鷹揚之旗、伊爲同盟、利害所關、遣兵助援、更相糜爛、英驅艦隊、陣如鐵山、旌旗蔽海、足爲敵患、斯拉夫民、義切種族、提携護救、畏其不卒、日斯曼人、如足如手、聯盟攻擊、如賓如友、勝也示恩、敗之何咎、孰滅孰沒、尙難逆之、報或有言、將信將疑、眷懷友邦、西望天涯、鬼神爲愁、風日悽悲、血戰不止、生靈何依、廿紀凶年、人其死離、嗚呼噫嘻、鐵耶血耶、爲禍如斯、喚徹奈何、爲之下淚、

軼史

張公蒼水事畧（再續）

（洪門之陳近南先生卽張公所託名）

傳檄郡邑、江之南北、相率來歸、郡則太平寧國池州徽州、縣則當塗蕪湖繁昌宣城寧國南陵太平旌德貴池銅陵東流建德靑陽石埭涇縣巢含山舒城廬江高淳溧陽建平、州則廣德無爲和陽、凡得府四州三縣二十四、江楚魯衞豪傑、多詣軍門受約束、當是時、公師所過、吏人喜悅、爭持牛酒迎勞、父老扶杖炷香、挈壺漿以獻者、終日不絕、見其衣冠、莫不垂涕、毋何而金陵之敗聞、公方受新安之降、乃返蕪湖、初公語鄭成功、師老易生他變、宜遣諸帥分巡郡邑、南京出援、我則首尾邀擊、如其自守、我則堅壁以待、俟四面克復、收兵齊至、金陵如在掌中矣、成功不聽、自以爲旦夕可以克金陵、士卒釋兵而嬉、樵蘇四出、營壘爲空、淸兵諜知、以輕騎襲破前屯、成功倉卒移帳、質明、軍灶未就、淸兵傾城出戰、人無鬪志、大敗、成功亦遂乘流出海、幷撤京口之師而去、公之聞敗也、亦謂軍雖挫、未必遽登舟、卽登舟、未必遽揚帆、卽揚帆、必且退守鎭江、故彈壓不城、無有變志、遣人至成功處、請益兵、天下事尙可圖也、已而知其不然、淸兵以戰船千餘艘、截其下流、歸路已梗、遂引舟趨鄱陽以集散亡、

中華會館賑捐廣東水災芳名列

必珠卜埠　廣泰源十大元　李雄銓五大元　余和藹
余永祥　以上各二元五毫　吳澤壯　李雄燦　李安卓
吳森燊　陳文滿　李兆鑫　各二元　吳澤沛　許有晉
吳業有　張炳賀　譚銓堯　吳澤創　吳奕鑣　李孔津
周連汪　吳止標　吳文彬　吳澤增　吳澤流　吳仕新
李孔泒　聶廣　周允　各一元

△〇（訪尋謝日然廣告）

啟者弟有親友謝龍字日然新寧坑美村人年四十餘歲前年出港取道往大呂宋舊歲曾有音信回家至今消息不傳倘有兄弟親朋知其下落請付回一音或謝龍兄自見報章卽照列招牌付字通知以免家人懸望感德無涯矣

金山正埠祥和號李少槐謹告

H CONG WAH CO 28 WAVERLY PLACE S. F. CAL.

劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房　張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員

[illegible]

風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

〇恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦難頓連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　寧邑弟劉瓊頤謹白

經驗萬應補腎固本活命丸

（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安萬有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症已重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

日本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千數以百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料叁元　半料一元五

此丸係用蛤蚧及等等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊為包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三料之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少玆付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅斑胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
採痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種淋藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
理口去毒珍珠潰疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛搭元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角乳糜水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
窩娼免毒無憂丸每樽銀貳員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭疣香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痕解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸强筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭强種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味淸香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕毒癬癩各症皆能奏效

應驗立止新舊白濁藥水　每樽一員五

此藥水係用外治甘露愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒知係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神疲衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

應驗去內血濕毒活血丸　每樽一員　每料伍元

此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥瘡止痕痕活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸數太多不能盡錄[illegible]

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁積症芒菓等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症弟卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來遵食數天藥未盡服白濁卽止積症芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

寧邑弟胡[illegible]拜頌

△名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨爾邊酒灣拿埠業好與西枝傳染至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟痛苦萬分後乃閱報紙而知興利包醫此症弟卽列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥服藥無幾久功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故特登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

墨爾邊酒灣拿埠宋克積恭頌

△活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發肚脹夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德故登報章俾有病者知所問津焉

開邑弟梁錦恭頌

沙加免度憲政黨職員名列

貯庫　陳萬芝
中文書記　鄭潤堂　胡濂　區鼎元　鄭修壬
副理事長　鄭炳敬　黃東海　鄭敬業
正理事長　鄭煒堂
西文書記　鄭修值　周煜　黃子興
幹事　余長友　許錫　李林
核數　吳如寬　余玉堂

協理　陳萬芝　李麗石　李青雲　李炎良　梁敬五　黃子興
料儀　李林
演說員　余玉堂　李青雲
監督　陳萬芝　李青雲　雷若琳
議員　黃遷燁　許優　鄭敬業　鄭炳敬　周煜　雷均學

值理

司徒齊盛　李亨　黃來德　鄭煒修　黃文藻　李錫南　黃爾旺　林德存　江志清　張其富　鄭光擧　鄭錫疇　陳品　雷允球　梁賀　李炳有　黃昌瑞　方百祿　周振康　黃茂楠　白均強　陳敎德

鄭天算　李培發　梁祖迪　李招興　黃連安　蔡傑順　梁楠生　李亮　陳桂齡　余楨中　鄭榮福　周華興　李偉　李泒來　黃樹屏　陳業　雷錦　李宜興　周道瑤　李桃倖　李逵南　余森章

雷維樂　方進　江驥　劉閏生　周官廷　黃德徤　鄧世華　李孟休　伍洪　鄭能　鄭培　李耀廷　盧本初　李長錫　梁鴻伴　鄭隆盛　李孟開　李培均　黃蘭爽　周振堈　袁奕富　鄧業精

▲新入黨員

劉閏生　江驥　方進　鄭修植　鄭修壬　區鼎元

（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各埠里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同艮紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共値銀二萬三千元、玆此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、仰各客留心惠顧、玆將減賣各貨價略列于下、

黑白藍各種汗衫每件三毫一仙至三毫三仙　羊毛汗衫每件八毫五仙　白卑衫每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至二毫三仙　白巾每條四仙　濶膊帶每條一毫七仙至一毛九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　匿梯每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙　男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙　女靴鞋每對一元二毫三仙　幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙　內衫每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單衫或褲每件一元　燈心絨褲每條一元六毫九仙　帆布衫褲每件七毫九仙　廣仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣槓每個四元至四元九毛五仙　皮吻袋每個二元九毫八仙　氈每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙　鏢仔及喊鐘每個六毫三仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩屑氈每夾一元六毫九仙　窄結衫每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日幷不停歇埠裏寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號卽近尽臣街夾畔盛頓街士蔑公司告白

（十月二號開市）

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

游藝社第二十三期會對題求敎

學吟　人馬　强弱　春夏
吟學　馬人　弱强　夏春　轆轤聯
〇〇〇〇〇天　單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝敎照收卷資給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求敎

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江　轆轤聯

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝敎表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十一至一百每二毫　卷多另加賞加列

[illegible]游藝社

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

寄和永號收卷

Wing Wo Toug 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠曡蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之繳部保定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美擧是所切盼

民國三年　月　日　大埠和平總會啓

●●●提防馬扁

啓者晒演埠近日有一棍徒自稱美國土生名活亞進身材約高五尺面貌頗長唇邊掩年約廿餘歲自謂前數禮拜因代親友購辦私烟被關員追拿故逃來本埠匿避弟等不察被其棍去數十餘元寄語僑胞幸毋再墮其術

余擧章　樓中啓

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五

本報启

▲（條陳新會古井自治規則之續訂）

予閱世界報有吳君以時首倡設巡警再續有余賓成君弟感佩莫名惟古井一區各鄉紳商公民同心協力以成美擧不獨弭盜風能息族鬨保治安享和平事關公益諸君熱心何不樂爲一唱百和也但弟亦係古井區民一份子不得不勉隨諸君之後爰陳數條以供採擇焉

- 一由金山寄銀回家限一百元以上每百抽一元照計
- 一由金山寄銀回唐之人親帶有百元妥回唐之人註明何名呈交保安會托人往收倫帶銀之人瞞騙不報一經查出照計加倍罰帶銀之人
- 一每人回唐科銀叁元委香港庄口代收瞞騙不收罰欵加倍
- 一回唐之人不入庄口或住棧房酒店難覓收者其人到家限六日須要交到保安會如逾期不交罰銀陸元三元歸保安會三元歸捉手
- 一回唐之人或年邁或有疾有捐部爲據免收
- 一每鄉各墟市生意每年科銀若干由衆酌議
- 一每鄉墟市發部一本要大小生意註名委任本墟殷實生意担任收銀
- 一每欵科銀式毫照各鄉糧部爲準要各鄉收銀人代收照交保安會發回收條爲據
- 一每年每月何日起收止收不能延遲各墟市依期繳交保安會給回收條爲據
- 一在金山每人額捐伍元多捐益善或捐伍拾元以上懇懸他相片在保安會表揚他熱心公益餘告刊石註總部
- 一古井僑民不遵例捐日後回唐查過總部未捐要加倍收例在必行
- 一捐欵各項收齊全盤計起幾多然後設巡警
- 一巡警每月工金食用幾許通盤計起將所捐之銀留存三個月香港庄口支用
- 一餘存之欵貯在香港銀行出息以助警費

如此抽捐何憂警費無着哉惟望金山有份古井區民熱心公益力担義務各抒意見有濟於警費者不妨條陳彙齊寄交古井紳商區民同相酌合議則行之不合舍之弟之淺識如此未卜有當否懇求同鄉諸君各施偉論可也

屋加統埠古井區民吳澤華等上言

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

黃民紀捐銀拾元　宏利捐銀式拾元　陳紹前捐銀五元
敦和堂捐銀拾元　胡維樹捐銀拾元　廣興昌捐銀拾元
朱重迎捐銀二元　朱祖德捐銀五元　朱昌捐銀三大元
名成利敵捐五元　和隆號捐銀五元　陳業精捐銀五元
陳光美捐銀式元　林社亭捐銀五元　伍湛文捐銀五元
周憲焯捐銀五元　周在續捐銀二元　翁長捐銀五大元
三合和捐銀式元

▲埃崙頓（巢記部）

巢記捐銀五大元　永興利捐銀五元　全昌捐銀叁大元
茂和捐銀三大元　祥安泰捐銀叁元　萬利館捐銀三元
金記捐銀叁大元　饒記捐銀四大元　玉記捐銀壹大元

▲埃崙頓（廣和盛部）

廣和盛捐銀五元　永安泰捐銀二元　陳家福捐銀二元
李沙文捐銀一元　生記捐銀壹大元　富利捐銀壹大元
廣新榮捐銀三元　祝記捐銀一大元　恒益捐銀壹大元
歐陽敬業捐二元　廣利捐銀二大元

▲子吟哥埠

朱昌大二元五毫　黃啓庸二元五毫　黃玉潮二元五毫

▲波士頓埠安良堂捐銀壹百大元正

本館精製巴粒圖章

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六
SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY
PUBLISHED DAILY BY THE
本日新聞紙第二十三卷第二百二十號
每日出紙三大張
VOL. XXIII, NO. 220 SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, OCTOBER, 14 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

●●●（本報價目）本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美属及加拿大墨國巴拿开古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員閏月另計俱美金算總未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數蒙　垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽　本報啓

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26
西曆一千九百一十四年十月十四號
（中華民國三年十月十四日）（禮拜三）（舊曆甲寅年八月廿六日）

●●●（請惠報費）敬啓者本報切崇　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅資增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈　垂鑒　本報啓

本館特電

今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云政府接山東靳將軍蔡巡按電告日軍佔據膠濟鐵路全線後辦事手腕極敏捷一面將太洋河炸燬之鐵橋加工修造一面由東京鐵道院派出吏員多人前來濟南管轄路權現已將客貨車輛備齊日間即照舊通車

本館論說

論膠州之戰禍（七續）（出雲館主人）

英兵一千弍百人亦在勞山灣登岸、（二十三號）將與日兵協攻青島、吾國不能止日本侵犯中立、更不能止英人侵犯中立、彼等所至之地、無一不可以自由行動者、其地爲誰家之物、應受誰家管轄、不必介懷、主權二字之名詞、久已束閣、若外交當局只知望人尊重、而自己一味放棄、是未達於禍福自求之道也、其謝德國之責言也、則曰日兵在龍口登岸、吾國無能拒之、夫不能防人之侵犯中立、即不能保有主權、此又事理之最易見者也、歐美列强動輒執國際之義務以責吾國、而於國際之權利則蔑視而不認、一若國際法僅爲輔强欺弱而設者、然則吾國非缺於國際道德、而缺于國家能力、個人能力不足、不能自立、謂之未成人、國家能力不足、不能自存、謂之未成國、未成人者須屬於成人者保護之下、未成國者亦須屬于他國保護之下、今吾國當外交之局者將認已國爲未成國乎、則受他國保護之日不遠矣、將認爲已成國乎、則自存之能力又不可一日缺矣、以無能拒止日兵侵犯中立、謂可以謝德、僕不敏、不知其理由之在也、夫國家之國際的性質、有三要素、一主權、一行爲能力、一同權、以理論言、三者平列、以實際言、則三者之中又以行爲能力爲最重、所謂主權者、即完全權利、對于內治外交、表彰國家之獨立、所謂同權者、入于國際團体中、而爲其團體中之一員、則互相尊重權利、强大之國家、雖比於弱小之國家多有實行其權利之手段、然不

華理　禮慧汾兼理
佛蘭西銀行　本銀行設在
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺尠也旅美華

泰興隆
TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在大埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈　廣利　告
QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯枉桌圍帳履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.
啓者本店向在𣙮慎街七百廿四號開張轉眼五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺
正埠　麗生老舖　金銀首飾
倘有本據字即永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感謝如蒙光顧依期無誤請照西字賜來是荷　麗生老舖謹

如意　大埠萃泰　圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等實粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切但全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年和貨本埠[illegible]家信箱弍千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜[illegible]所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各縣妥交無誤

永和堂
Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕尉中西醫生寓內
司事人　胡權庭　黃美疇　劉孔安　關崇炳

新張　金山　廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

贊生堂
Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠[illegible]街門二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散[illegible]配合得宜此酒不寒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]

金山正埠　采芝堂
CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用者賜信函請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

保太和
BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰賓客留心光顧爲荷
有正白雲茶細種烟膽跌打發售

廣東銀行告白
CANTON BANK KEARNY ST. S. F. CAL.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳觀石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

茂昌隆　新張廣告
MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣和泰
Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縀布衣家用鹹彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有蔡保全金不換膏藥寄售
金山正埠廣和泰啓

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

美洲總發售處金山大埠五洲大藥房

福祿壽

世間所最難得者三曰福曰祿曰壽有此三者固人生之樂事也若徒有福而無祿不足以稱樂事有祿而無福與壽更不足以稱樂事欲求此三者兼而有之方能達到完全樂事之目的雖然難矣且人不能百年而不死難保一日而無病救入之於體軀宜時時調養時時培植如草木然草木無培植則萎枝葉未枯秋先槁人無調養則疾病生智覺思想之功用必日漸減少況當此競爭世界尤宜培植體軀奮發其精神强壯其種族爲先提乃吾華人於衞生之術素未研究體軀由何而羸弱精神由何而困憊疾病由何而發生不知皆由於血之不足也欲使其精神奮發疾病不生種族强壯者必先以補血爲正當今自來血一種實足稱强國强種之原料無論男女老幼皆可常服近日如英之星加坡法之西貢和之泗水日之東京台灣香港暹羅南洋羣島等處銷數不下百餘萬打得服之者莫不保證爲補身却病益壽延年之鐵證始則面色紅潤胃口漸開繼則體力自生四肢爽健腰腳者不軟心跳者不跳耳鳴者不鳴身弱而瘦者則强而健精薄而冷者則溫而濃如婦人服之滋陰理氣充血調經可治痛經冷經白帶白淫子宮寒冷不孕暗產流產血薄經閉滴漏不息或早或遲肝旺胃呆飽脹浮腫唇白面黃肌膚瘦削得服旬日諸病自消生子必聰明而多壽且婦人爲國民之母母體健何患其種族不强又如老年人服之眼花不花耳聾不聾衰弱之體轉爲强壯之軀蒼白之鬚髮漸反爲黑色此即有壽之明證然壽既其延長而福與祿必隨之而有餘如此則人生完全之樂事非已達其目的乎而誰曰不然

每瓶二元　每打二十元　每瓶九毫　小一打十二元　半打以上寄費包支　半打以下買者自理
Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈
如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏取入立行拵訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照簿列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣　市卡咕埠新寗弟湯因格因燁仝姪華忠拜頌

●（感恩靡既）弟染痰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如雞果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脉視症診畢云弟陰虛火盛衞擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散猶外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉　矢慎埠新寗弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衞生知所問津焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤全拔

●（請看大醫生治理之得法）弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生診視不旬日眞去咳止體魄康强全身精健蒙此深恩敬爲撿揚以答　先生大德也　南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨致內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好這症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹敷此疾若果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄擭花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱告不痛餘毒盡清脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微中紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　新寗余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

美國 金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號製辦以來凡用者無不稱羡且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內迴血管結成一團存於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有遠年經驗藥膏用鉛管因藏合內外血痔等痔瘡之用凡患此宜各備留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天不過服一二粒服數日後必得天然之[illegible]　世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵　貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或快車公司是必即照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命　世界日報啓

●●●祥棧廣告　啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣嘅水噴仰各　梓里留心賜顧爲盼
●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
訂增華英廚書五元　A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五（內附中西各國來色）

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華英精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
外科證治一毫五
經驗良方六毫五
西庄新典二元
東萊博議三毫五

卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元一五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酧撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典一元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計一毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女離婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內　並唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬藥羌
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco. Cal.

●●●本館五色旗信封信箋每百銀六毫
年月日期活動笠巴印（商合用）每個弍元弍毫五發售　世界日報启

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）本號在士得頓埠喱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應住市是荷　司理人　廖根源　呂宋　黃萬好　廖來　仝啓
Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

〇〇〇阮慶雲尚醫男婦內外科　還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
（包醫）花柳頸瀝通天白蟻頑癬喉科頰痂乳癰陰疽哮喘
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

膠州戰禍記

▲德兵死亡廿二名　十三日東京電云、進攻青島之日軍、昨日准德軍求請、暫停軍火片時、俾德人撿拾死兵屍骸、舁回安葬、聞屍骸共二十二具、

▲德軍最近之守戰　同日東京電云駐守青島砲台之德軍、每日發放大砲一千五百響、向日軍轟擊、竭力抵拒、日皇昨致文膠州總督、勸令轉告中立國人、及非戰鬥之人、須從速出境、因日英聯軍、日間必進前猛攻、免至多殘生命、

▲居民預備逃難　同日青島電云、日政府昨致文膠州總督、飭令境內居民、先行出境、以避戰禍、自此消息傳出後、居民多已檢拾傢私、預備遷徙、屋宇多數閉戶、極形冷淡、所有旅館、高懸十字旗、內有德婦、看護受傷兵士、港外則時有日艦遊弋、日軍曾放飛船、向本埠放下炸彈數次、但無甚損害、德人自八月弍十二日、聞政府拒絕日人廹讓膠州之請、已預備作攻守戰具、決與日人交戰、斷不受其威嚇、遽行投降云、

今午青島電云、日英聯軍、已准青島居民、明日懸掛白旗、先行出境、日英聯軍暫停軍火、准禮拜六日、始督兵進攻、

▲美人疑忌日本　紐約西報登美京電云、、日本初攻青島之事、侵犯中國之中立、已破其常度、、據日本現在舉動而論、美國不能久居於局外、置之不理、、日本已強佔由濟南通膠州之鐵道、本京人員評之、日人不必要假此鐵路而攻青島、今其不顧中國之反對、竟然佔之、、足證其有預佔山東全省之意、美政府視此舉動因以疑懼也、當日本宣戰於德時、曾有兩事之可憂、（一）日人強奪德人在太平洋各屬土、由是阻隔美國通菲立賓島之道、（二）日人或乘侵伐德人、攪起中國之亂巢、強行干預、蠶食中國領土、鞏固其地位於中國內地、俟得大隈伯宣告日本遠征德人之政策、美國始安、但無論如何、美國現對日本之信心已搖動、、將來如何對待之、未得詳情云、

歐洲大戰記

▲奧兵大挫俄軍　十三日栢林電云、德國陸軍部布告、近日迭傳俄軍進攻奧國波占士、經將該埠圍困、奧軍勢力不敵、廹得投降等事、實屬虛傳、茲探悉駐守該埠之奧軍、與俄軍交戰、極為奮勇、經將俄軍擊退、據俄軍自稱、俄軍之所以退縮、因欲引誘奧軍出境、然後擊之云、、

又接奧國加利沙消息、俄奧兩軍、近日在該處相戰、、極形劇烈、俄軍大敗、傷亡甚衆、連日兩軍之戰、均用大砲轟擊、彈如雨下、奧軍之大砲、更為猛烈、故俄軍大受懲創云、、

▲法國大遭蹂躪　同日巴黎電云、英法聯軍、在法境柯布、及萊等處、與德軍連戰兩禮拜夕、勢甚激烈、兩軍有進有退、勝負莫決、查萊埠經此次之戰、大遭蹂躪、今已變為焦土、滿目荒凉、情形甚慘、僅有金色塔一座、巍然獨存而已

▲聯軍加增勢力　同日倫敦電云、據巴黎電稱、比國晏獲埠、自被德軍攻陷後、該埠之比軍、及英國援軍、多調來法國戰地、協助聯軍、現聯軍勢力驟增、足以抵拒德兵、且戰品糧食充足、可無缺乏之虞、現德軍駐守晏獲埠、、尚有六萬名、且加派往法境助戰者、不及聯軍之多、、今法國聯軍之勢力、比之前日尤為雄厚云、

▲賽王兩子俱戰傷　同日倫敦電云、賽國自與奧國交戰、賽王長子佐治、次子亞力山大、均督兵赴敵、臨陣受傷、尤以長子負傷更重、恐有性命之虞、

▲英領事出離俄境　同日美京電云、、據駐波蘭美領事電稱、德軍將攻至波蘭首都和檳城、情勢極危急、、駐該埠英領事、已預備出境、免罹不測、所有事務暫求該領事代理、

▲德軍進攻柯士頓之消息　同日紐約電云、美人哥路、向當機器師、是日由歐洲回國、據稱德國現更新造十六寸徑口之長砲、遠率能達二十五里以外、候製造完竣、、必運往晏獲埠、轟擊柯士頓、預備攻佔柯士頓後、、英艦必由北海來攻、即以此等長砲對待之、此等砲力、每發一響、若能命中、軍艦必被擊沉、且德國汽球飛船甚多、編列號數、不下數百艘、、

同日倫敦電云、、是早有英船、由柯士頓出港、、被德軍飛船在海面投下炸彈、惟不能命中、

今早倫敦電云、傳聞柯士頓埠、昨晚已被德軍攻陷、、惟消息尚未確實、、

同日倫敦電、、接柯士頓電稱、禮拜一日、有德軍飛船、飛至本埠從空放下炸彈兩枚、幸無損害樓宇、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、法國軍務處布告、英法聯軍中隊、今日略有進步、此外各路軍情、無甚緊要、聯軍左翼、是日在希士布碌、及比川等處、進攻德國騎隊、現李利埠已被德軍佔奪、聯軍又在亞喇士、及亞路拔兩處、、着着進前、聯軍中隊、今進至蘇埃地方、即在亞根西部、自亞根至苗士一帶之高山、現仍由聯軍駐守、至聯軍右翼、則無甚變動、、

▲德人戰勝要求法國之利權　同日巴黎電云、本京法報、謂德國駐美公使、近日與德商談論、此次戰爭、、將來德國戰勝法國、至議和之時、德國必向法國要求十款、、

（一）法屬非洲摩洛哥、亞路遮利亞、及杜尼士兩處、、皆割交德國管領、、

（二）由法國山華喇利直至拉仁士、約法國全國四分之一割歸德國版圖、計該處人民、約有一千五百萬、、

（三）法國須賠欵美金二千兆元、、

（四）法國須准德國貨物、輸入法境、免稅二十五年、、

（五）法國不得阻止德國商務、自由來往、

（六）法國在德國邊界之炮台、須一律毀拆、

（七）法國須送出快鎗三百萬枝、大炮三千尊、馬四萬匹、、

（八）法國須准德人在法國享受各等專利特權、、

（九）法國須即與英俄兩國廢止盟約、、

（十）法國須與德國締結盟約、以二十五年為期、

法報云、德人之言如此、然此等思想、與夢囈無異耳、

▲柯領事被流彈害命　同日倫敦電云、、駐晏獲埠柯根庭領事利馬、當德軍攻擊該埠時、有一流彈飛落領署、、直穿土庫下、該領事方睡在牀中、彈中其身、登時殞命云、

▲德軍預防比人之變叛　同日倫敦電云、、德軍自佔奪晏獲後、所有兵警人員、均須發表誓詞、誠心降服、方准照舊供職云、、

○○○二埠憲政黨敬告同志
公啓者本黨支部建築新樓定於舊歷九月初一日舉行落成典禮且是日為梁總長蒞臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期賁臨指示一切幸勿吝玉為盼　沙加免度憲政黨謹啓

●大埠岡州保安堂啟事
公啓者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費其巳交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任巳久玆由衆公舉鍾能黃利曾厚儀林關祥四君為新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條為據可也此佈
民國三年舊歷八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

●（訪尋方幸正）
啓者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒一十九年離鄉赴墨駐足於該國加蘭姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母棄養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱　弟方守進拔露
Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂	二毛五
固腎止濁丹	二毛五
化痰止咳散	一毛五
小腸疝氣丸	二毛五
傷寒廿四味	二毫五
花柳濁毒丸	二毫五
珠珀白濁散	二毫五
何守仁花柳丸	五毫
斷根哮喘藥水大罇	一元二五
小	七毫五
珠珀百草膏大盅	七毫五
小盅	二毫五

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大華永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶[illegible]杭太服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤[illegible]祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心為荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　統理花柳鉄打　眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語費差拿二百八十七

共和新昌張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敢者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸　黃子璜　達仁　世卓　全啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵	每百磅十二元五
香港雞蛋麵	每百磅十元
上海雞蛋麵	每百磅九元

倘貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價値係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
一承接金猪一　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接准香港省城北京上海漢口橫濱電滙票價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回簿唐番名任由各客自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人馮恒[illegible]

日映相
1154 Stockton S.F.
啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱足新有影相格[illegible]
士得頓街一千一百五十四號
依路奈省影相大學堂畢業生清由藏啟

(何)(子)(明)(方)(脉)
[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

新隆廣告
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄺清積　新廣隆啓

▲(梁)(仰)(山)(醫)(寓)
[illegible]鐘起看症暫停出門診脉
儒醫黎協南方脈
又六點至八點此在候診
電話九八三

▲德人離間英法之人心　同日巴黎電云、、是日有德軍飛船、飛至本京、投下文件一通、略謂連日戰爭、德軍迭獲勝仗、爾等法人、勿為政府所愚、前赴迎敵、斷送生命、、無益於事、且英人亦非實心助爾者、爾不可依賴之也云云、、

▲德國報告軍情　同日栢林電云、法國西方戰地、今日無甚緊要消息、駐在蘇愼之法軍、是日進攻德軍、極為猛烈、惟德軍力拒、當將法軍擊退、兩軍在亞根相戰、亦甚劇烈、此處森林稠密、彼此甚難侵越、法軍安置大炮于樹上、、由高擊下、又在地中排列大砲、防禦甚密、、日前法軍自稱在烏化地方、擊敗德軍之事、實屬不確、在山李希路之法軍、屢欲進攻、亦均被德軍打退、

又接奧京消息、俄軍進攻奧國波占士埠、大敗而退、、傷亡者約有四萬名、、

又接荷蘭京消息、現有比軍二萬人、被荷政府扣留、、并有比軍多人、被德軍困在晏獲埠、行動不能自由

又接比國晏獲埠消息、日前德軍攻陷該埠時、有數處被火焚燒、火光冲天、、德軍即將該埠之救火車、駛往受灾地方、旋將火勢撲滅、、

又接東普魯士消息、俄軍連日失敗、現已退回俄境、、德軍進攻俄國、以在波蘭最為得手、今非士都喇河西方一帶、、均由德兵管轄、現德軍往攻和梳埠、進行頗速、、

▲英人屬地之變動聲　同日南非洲呦當埠電云、、本埠為英人屬土、副將馬利士、現因英德戰爭、乘機運動土人、反抗英政府、附和德人、倡言獨立、昨該副將已致電英政府、告辭厥職、不受詔命、又因各將官不從亂謀、、遂拘禁於德人屬地、以為先發制人之計、聞英政府已調非洲軍隊、、就近征討云、、

▲德軍之活動　同日倫敦電云、德軍佔領比國晏獲埠後、又乘戰勝之銳氣、往攻比國各處、擬攻至海旁、、與法國相近先攻平比國北方一帶、昨禮拜一早德軍已駐守堅埠、今正進攻布路忌士、然後往攻柯士頓、料德軍攻至布路忌士、比軍必復與之大戰、現比軍加增勢力、以備戰守、今日柯士頓之居民、紛紛附船離境、以避兵禍、、是日德軍欲向比國西南進發、惟被法軍止截、不能前進、、若德軍去到法國西方、料埃士河一帶、再戰一月、方能了結、

▲比政府遷往法國　同日法國波都埠電云、比國政府、現由比國柯士頓埠、遷來法國哈化埠、法國政府、、對于比皇及內閣諸員、甚為歡迎、並准其在該埠設立機關、、辦理比國軍事、所有公文、由郵局往來、槪准免郵費、並擇廣大之樓宇、以為比政府辦事之所、、又聞晏獲埠之傷兵、、多在柯士頓調理云、、

▲土耳其傾向德國　同日栢林電云、英俄法三國、以土耳其海軍辦事處、多用德人充職、於三國實有不利、、昨已致電土政府、要求將襄辦海軍之德員、須一律撤除、、方能表明中立、土政府覆文、有謂我國用人之權、、外人斷不能干涉、措詞頗為強硬、駐土京美使、恐戰事廹近、已飭令美人婦孺、及早離境、免受戰禍之牽及云、、

●●●墨國黨爭中之調和聲

十三日美京電云、本京外部、接墨國消息、各黨團領袖、現在亞瓜加李晏地、開大會議、臨時總統卡蘭沙之代表、、對於革黨首領委喇提出之條件、亦甚贊成、故議場內頗有和平解決之希望、惟關於選人繼任總統一事、尚未議及云、

●●●紐約孔教會公函照錄

公啓者、蓋聞國以民為本、民以道為歸、三代以前、君師合統、政與教并行、三代以後、政制日壞、、教化因而淩夷、有孔子出、集羣聖之大成、創師儒之統、立教垂世、羣倫受福、至今二千四百六十五年于茲矣、茲者、、舊歷八月二十七日、即民國三年新歷十月十六號、適孔聖誕生之辰、海內外人士、曾受教澤者、歷年皆開慶祝大會、以表敬仰、共和以來、海內外各城市設立孔教會、講學宣道者日衆、聖教昌明、人民程度當日高、、國家安寧當日固、夙仰尊處同儕諸君子、、愛國愛道、尊孔之心不忘、于恭祝聖誕大典、久已舉行、倡設孔教會、想亦為時不遠、用敢函瀆、以為聲應氣求之助、望公等鼎力提倡、早日成立、豈獨僑地受益、中國前途、受益更大也、顒此敬達、並候羣安　孔教會紐約支會聯合部公啓

本埠新聞

●競球隊已奏凱言旋　華人遠征波隊、、前由檀島渡美、歷與美人波隊競賽、共一百六十二場、得勝者九十六場、勝負不分者五場、該遠征隊之特色、、西人無不嘖嘖稱道、昨日已到本埠、搭斯依喇輪船、返回檀島云、、

●稅差拿人　昨晚八點鐘、稅差士蔑、在都板街夾積愼街、拘去華人李某一名、指為私辦片烟案、、聞李昨日方由羅省埠到來云、、

●陽和新任主席將到　本埠陽和會館主席溫文炳、、經已任滿、該邑舉定新任主席林壽圖、附蒙古船前來、、明日抵埠、現該會館預備馬車、屆時親到碼頭歡迎、、

●中華會館歡迎律師　律師保斐日前由美京抵本埠、與辦理華人入美案件各律師接洽、保斐律師在美京專理華人入美案件、于入境例甚為熟悉、昨日一點鐘、、中華會館在杏花樓設茶會歡迎、先由中華會館通事鄺文光主席、請中華總董李耀邦演說、隨請保斐律師、徐善慶領事、、麥訥律師、喜利律師等、次第演說、演畢、如儀而散、、

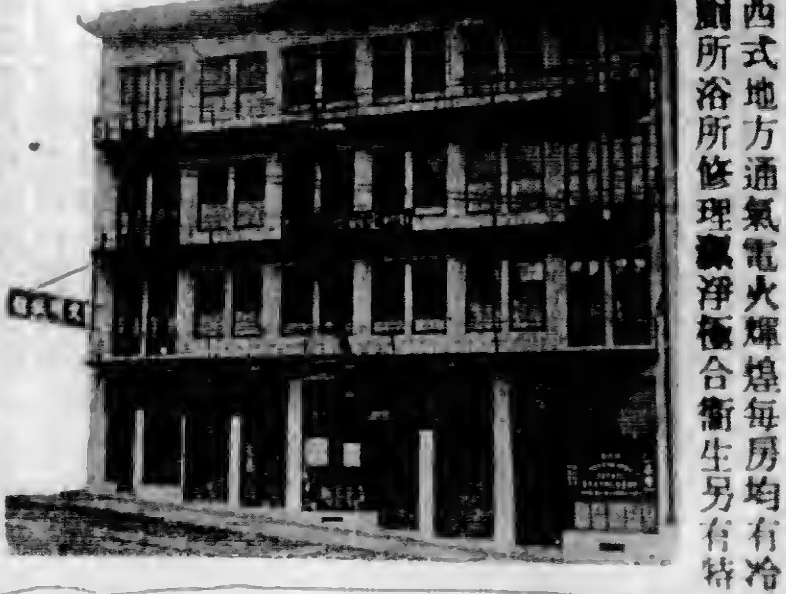
●華童夜派傳單被拘　有華童兩名、今早一點鐘、沿街分派傳單、行至都板街近積愼街、適為暗差所見、、以其不合時候、一併拘之、、

●火警紀聞　本埠華盛頓街九百六十八號樓、、昨晚六点餘鐘、忽然自來火鏢爆發、火光熊熊、即時告警、救火軍聞耗馳至、當時撲滅、幸不成灾、、

●衙案例誌　四號衙、亞芳、亞保、票案、每罰銀五元亞珍、亞二、票案、注銷、甫冷忌、半夜沿街派告白案、明日審、、

●●●衣館召頂
啓者彩洛埠利三衣館今因各東伴志圖別業急欲旋唐決議將衣館全盤架生什物招人承頂如有桑梓欲營斯業者請到來面議價極相宜幸毋失此良好機緣也　彩洛埠利三啓
Lee Sam Turlock, Cal.

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠囘華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟



延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁壽南醫寓　許濟殿　譚崇翰　梁永圖　吳其晃　敬

●○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧為荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.
中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

正埠　昌利　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵[illegible]彩褲羽紗仔波羅絨彩面唐山蘇杭綢縐衣服各欵雜貨熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩[illegible]快捷無誤[illegible]

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
[illegible]留聲機器新出班本唱碟
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藤心藤片祖儈炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷糧山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
謙鏡芙寓金山大埠都板街尾近步踎委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麥面
敢者本廠設在舊金山正埠士鐸頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉為目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉以合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅為率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤為適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上無致悞　民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝權椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧綉絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

能有向於弱小國發布命令之權利、距今四十三年前美人沁納氏、嘗在元老國會發言曰、對于強大國所不可為之事、對于弱小國亦不得為之、至今談國際法者奉為名言、是卽同權之的當解法、為開明國間之團體所當奉以為準者也、然觀于今之德國、何以侵犯比利時及歷斯廉堡之中立、歷斯廉堡不抗、則其國若存若亡、殆有全被德國吸收之勢、比利時抗之、卽軍士糜爛、人民塗炭、京省淪陷、君后播越、此歐洲列強立約共保中立之自主國也、其人民勤工好藝好和平、並無開罪於世界某國、果有何辜、而遭此荼毒、對於強大國所不可為之事、是否對於弱小國亦不得為、吾聞其語、未見其行、是故、主權之義雖重、非行為能力不能保也、同權之義雖美、非行為能力不能享也、國家對于列國間之交際、亦猶個人對於社會上之交際、必須有發表其意思之行為、譬如日德互爭膠州之事、吾國與德乎、與日乎、抑兩者皆不與而中立乎、是不可不發表其一也、既發表其意思、則須有行為以隨之、既有行為、則須有行為之能力以副之、今既曰中立矣、又曰吾無能拒人侵犯吾中立也、是不啻取銷其局外中立之資格、而並取銷其國家自立之資格矣、養兵何用、設官何為、時平則歌舞湖山、世亂則戮力疆場、居其職者忠其事、食其祿者赴其難、成功則范蠡寫像、失機則先軫喪元、數奇則李廣剄身、令終則汾陽點額、得失數也、脩短命也、惡有如吾國現今人物之偸生苟且、惟知營私利而不恤國難者乎、法蘭西亦共和民權之國也、民習于自由、國家法律重個人之生命財產、然自與德開釁、國家下調兵之令、雖在美國中小埠旅館食店厨夫侍役、年歲少壯在服兵之列者、相率東航、効命祖國、比利時歐洲一弱小國也、其本國人數未及吾國六十分之一、其本國疆土未及吾國三十七分之一、然以不肯假道以故、獨能奮力以抗強霸之德、戰禍雖慘、然自立之元氣猶存、將來國命有一線之延、端賴乎是、不自立者無人能立之、若有人能越俎代庖而立之、則國非其國矣、高麗之帝、波蘭之王、菲律濱之總統、彼何人斯、豈非所謂但負空名而無國家行為能力者乎、曾不料以堂堂中華之大國、強固有力之政府、而亦伈伈俔俔、低首下心、出此取銷國家自立資格之言於鄰使之前也、（未完）

緊要新聞

●●●紐約之戰事影響

紐約西報云、歐洲戰雲濃布、美國大商家之獲益、不可思議、而敗壞小生意者不少、舉紐約一埠而論之、可知全國之情形也、歐洲開戰後、東紐約連倒銀行數家、中小生意閉歇致失業者數以萬計、近來數星期、貧民無樓租交納、被業主出紙驅逐之案、已逾數千、各衙官為控告之案感動、所以有昨在市廳聚會、商議以解散租屋而居之貴客、本埠定幹事員、特往調查各事以為措置云、

金山正埠 廣益彞
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

本號向來辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器蔘茸炮竹）

巧造鮮明餅食　龍鳳禮餅

各色　自餞糖菓

送辦合時地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山正代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五十磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照二十磅五十磅為率舖家零沽或售與餐館園口用最為合宜住家午餐消夜尤為適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交卽請諸君留心惠顧如一定購請照下列西字付匈定然依期妥為付上本廠糧辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

●承受先告

啟者羅省埠合興公司今承受李祚聖祖名下遺落之樓二座一在羅省埠地利街門牌五百一號五百十一號五百一十四號一在亞坤華打街門牌七百五十二號七百五十五號經托西人律師在衙立案過割批妥歸與本公司償主團人等永遠管業倘有梓里曾在羅省埠被李祚聖祖欠有大小債賬或揭借附項等數限於舊歷九月卅日以前到來羅省埠振隆號簽名領回樓股債票留為日後領息但祚聖祖前欠得華人債主團銀外尚欠揭西人銀行本銀貳萬餘元日逐行息此數現下撥歸本公司轉揭擔還年將所收之樓租清還該數之後溢有餘欵然後照本公司各人應有之股份分領藉以利益均沾也特此佈告

民國三年舊歷八月吉日　羅省合興公司啓

●宣佈出堂

啓者弟呂福鶴邑鐵岡黃仟會邑古井村人前入有協勝堂份現因謀生非易又為父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

民國三年八月吉日　企李崙埠　弟呂福　黃仟仝啓

香港匯單每百四十五元七五

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

舖在大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

重辦眉壽佐元酒（此酒[illegible]風去濕[illegible]）

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零三號　皇家信箱第二千五百零五號

如貴客留心光顧一定價錢克己貨物附寄妥當不誤

蒙　客

接理省港滙單快捷妥當

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華胜隆啓

●●●新法熨洗廣告

啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間卽可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青

話筒差拿六百八十號

富士公司啓

●聲明出堂

弟黃訓又名黃老三南海佛山人前列名華亭山房瑞端堂今因世情淡薄覓食維艱現在屋崙德利店當職各事難以兼顧是以將兩堂費用繳清自願出堂深蒙兩堂手足允諾准予標紅退出隨卽覲到和平會註册以表清白嗣後該兩堂所有大小事務概與弟無涉特標紅布告俾各梓里咸知此佈

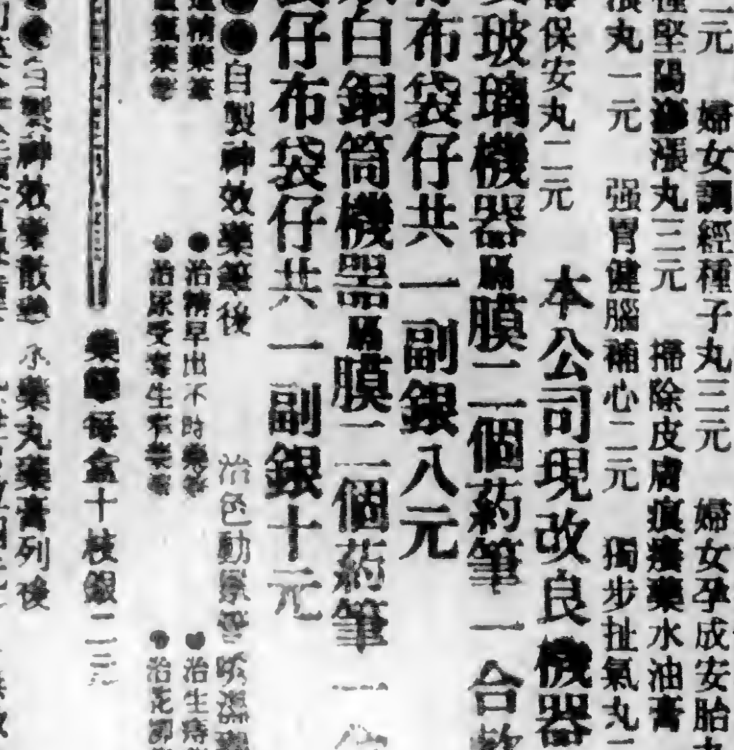
民國三年八月廿一日　弟黃訓披露

●●●（獨一新製康強機器）

留思人之一身以腎為本腎如衰弱則氣血衰滯精神困疲不掏心懸昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合爾自戰不倦衛生國諸病可除宜教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請會賦之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



公司在正埠[illegible]人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲漲丸三元　掃除皮膚瘡癢藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

坚硬玻璃機器隔膜一個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜一個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥錦後

- ●治夜夢遺精藥豪
- ●壯健行血氣藥豪
- ●治精早出不時藥豪
- ●治尿受毒生疳藥豪
- ●治色動腎虧吹濕藥
- ●治生痔藥
- ●治花柳藥

藥錦每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散膏丹丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇效治花柳疳疔丸　一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水　一元半
- ●大小便通利藥水藥丸　一元半
- ●風濕藥骨身痛藥　一元半
- ●解藥脾久積餘藥水　二元
- ●治陽痿身倦藥水每罐　一元
- ●消化開胃丸每盒銀　一元
- ●生頭髮藥水每罐　一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐　二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水每罐　二元
- ●壯根活絡去勞強骨藥水每罐　二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罐　一元半
- ●卽勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀　二元
- ●奇效復遂花柳膿瘡餘症丸每盒銀　二元
- ●神效治花柳白濁丸　銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒　一元
- ●婦人調經藥水每罐　一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸　一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀　一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀　一元
- ●治咳嗽藥水每罐銀　一元
- ●速效消瘰丸銀　一元半
- ●三角風藥　一元半
- ●堅陽鼓蠱藥水每罐　三元
- （藥）每餘價銀七元
- （藥）全八元十元十
- （藥）一元　貨真價實
- ●男女變涉久戰丸每樽　三元

妥約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀寄來定卽照來番字付上（付費在外）有要務康強機器卽佔四五元一劑者請本公司機器簡面王家准造印照立分真假並有小字[illegible]為各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印為記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手[illegible]藥之費但必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽為按症發藥[illegible]藥不奏效　請君光顧請照本公司英字函或以郵政滙票或以夾咭滙票[illegible]保滑付來當可妥收無悞　藥頭上[illegible]

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五

自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣

本報启

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑壢頭為記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal.

大埠 生泰 金山
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美鮮奇妥速久遠中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝權椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件師駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同兼西人尤為特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷號在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專造珠玉器製造金銀器皿首飾鈒環奇巧餙作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈

本店話筒一百一十七號　麗興啓

金山正埠大光書林　華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取卽寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二　最新作文材料精華錄二元　最新通俗尺牘八毫　婚姻指南九毫　自由女騙婚三毫　奪朱非正色三毫　農學八毫　鐵花仙三毫　實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang Co.
1105 Tulane Ave.
New Orleans La, U. S. A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭叻自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦米生蠔蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈示單寄下定然揀採上貨付上仰祈賜顧是幸此佈

司事人　譚廣鑣　譚[illegible]　陳德遂　陳偉洲　仝啓

大埠發售處　裕昌隆

花士域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　高麗　西伯利亞　差拿　滿洲　蒙古　由大埠唐山碼頭開行往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光亮通氣茶水豐足招呼妥當久為遐邇游客稱頌如東方各埠貴客旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜　本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚[illegible]啓

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不畏風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀遠貴客留心惠顧　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓上四層

東洋汽船會社總理惠利

代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報切蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倫自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代為繳交以資週轉不勝切禱之至

民國三年二月廿五日　世界日報啓

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如欲回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　請看胡禮氏別段告白

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

大埠花旗皇家銀行
American [illegible]
San Fr[illegible]
CHAS [illegible]
Mgr [illegible]

火險燕梳事務

女士曾荷珠料理　一百一十號

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免缺利息并有鐵箱仔租賃

●◯本報有小五色國旗發售

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人張壽銘黃耀臣寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百二十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看發明公司華英字典大全第二次版又到

（此書最合我粵人業商者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖畫書史種種皆新無有不備印就書價單目成册貴客光顧函示當卽郵呈送贈以便採購發明公司主人專鄺聰甫華英類語二元　英語不求人一元一　華英通語問答一元　最新票圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往租煙埃崙

上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘

下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠

上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘

下午　十二點十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●●來往船期

俱舊曆

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同皮紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症製藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每両一元三毫半料十五元
○參茸四鞭與陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本雙料衞生丸每盒銀八毛
○參北海狗鞭固腎衞生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸八鞭壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衞生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每両銀一元一毛
○壯腎種兒花柳毒係丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每両一元
○消痰咳嗽痰喘丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳嗽吐血丸每料銀卅元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○扶氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○[illegible]每樽銀二毛五
○治久年頭痛[illegible]大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒感應丸每服銀二毛五
○打回頭髮回老顏丹藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃茶餅每樽銀一元
○[illegible]上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除努肉眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚[illegible]補腎光明丸每料廿元每両二元
○初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳梅毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久遺濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○[illegible]拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛腫消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛[illegible]膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛[illegible]膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌瘡科[illegible]大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌[illegible]每合銀一元五
○除內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○[illegible]肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔[illegible]每樽銀三毛
○[illegible]止痛散每樽銀二毛五

●●衞生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●五羊風雨

九月一號連日省河警察區署、接天文台報告知有颶風將至、因懸挂風球示儆、月之三號晚七時許、省垣果然颶風大作、城廂內外商店住宅之風兜涼棚、多被吹去、長堤一帶欄樹、亦被吹折數株、大東門外有一幼童、被風吹入塘內、同時有一男子、突遇旋風、將其嘴部吹歪、誠爲奇事、其餘老屋敗垣、因風倒塌者不知凡幾、城內番禺縣署頭門左便、亦被吹塌屋宇兩間、尙幸風勢雖緊、夜半已息、爲害不甚劇烈、四號晨警區之箏形風球、仍未撤去、來往船戶、猶有戒心、各輪船拖渡、則爲利便交通起見、是晨雖值大雨滂沱、依然照常行駛云、

●●●粵吏將何以處此滿地之遊民

南洋華僑、日來因戰事日劇、紛紛遄返祖國、計陸續抵省者、其數已不少、聞將來回國者約計有二十萬人、查華僑離埠之故、係因南洋暹羅埠、有粵人南海陶某、在該埠開設廣成金鋪一間、被土人强搶、失贓甚鉅、外人恐貽外患內亂之憂、因將華僑遣回內地、且該埠米價異常騰貴、大埠白米、每百斤值銀十七元、各小埠、每元購米三磅、實屬難以覓食、故雖外人不爲遣回、伊亦自行回國、遊民滿地、實有司其將何以處此耶、

●●●西山廟酒樓被禁大煞風景

順德大良西山廟、峯巒疊翠、古木參天、向爲該邑名勝、近以天氣炎熱、游人多往避暑、有某甲僱匠蓋搭棚廠、開設觴月酒樓一所、復有人開設挹爽樓、每晚燈紅酒綠之時、遊人如鯽、查該處係附近舊紳梁啟熙之花園、梁以遊人日衆、謂其噪雜、詣縣呈請禁止、縣知事成憲、經飭警干涉、商人始時不服、以爲幷無不正當行爲、自無遷徙之必要、嗣後卒至下令驅逐、商人乃含淚而去云、

●●●新寧昇平村之命案

舊四九墟、附近昇平村伍族、老婦李氏、孀居數十餘年、今已年重花甲、膝下止一弱孫、月之某日、氏在堂基收穀、有同村伍認之鷄、入其窩內、啄食餘粒、氏誤擊斃之、伍要他賠償、氏願以加倍償還、伍仍不服、向前將氏扭鬥、雙拳亂踢、氏受傷過重、移時斃命、屍親馳報外戚、仝往官廳請驗、由縣知事委員驗明、越日由屍親爲之殮埋、未知如何了結也、因小事而釀重案、亦野蠻之尤者矣、

●●●排長被機關槍炸斃

省垣近因吃緊戒嚴、故駐紮城內各處軍隊、均皆日夜操練、以爲武事之準備、昨晨駐紮花塔附近之濟軍、督隊前往北較場操演、是日實行射擊之法、詎操至機關槍之時、各軍士不諳燃放、有排長親爲教導、詎該槍轟然一聲、立將某排長炸斃、當即備棺將其收殮矣、兵凶戰危、古人洵非虛語矣、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信價廉工精門圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin 241 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每々夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深其身神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食少思夜睡不寧遍延名醫罔效是以將病情詳函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦由是以致物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余義敬頌

特別參茸戒烟茶葉 每両實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金舖永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鑽一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光顧銀便換

●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男矽捷啓

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

正年 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照〻列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO. 457-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛透結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年承蒙各君垂愛感激良深今特辦時欵唐貨蘇杭繡新昌西寶市各鄉銀信快捷安交伙新留心光顧 司事人李清謹啟

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張二十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒孝拿一九二

正埠泰生老舖金銀首飾

達泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co. 957 Dupont St San Francisco Cal.

敬者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈 話筒孝拿一百二十九號 金山大埠達泰號啓

悅來棧 四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棠記廣告

本押設在大埠戻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒孝拿四五一

方文彰 伍明德 伍梓南 伍子進 伍耀鑾 伍學湜 全啓
吳奕柏 蔡雄南 蔡植隆 黃廷燦 譚世駒 李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉 鎗花四川

省城北門大街關張 八仙長壽酒 鹿茸烏麻酒 飲食跌打酒
僕傷口跌打酒 延年百歲酒 參茸虎骨酒 龍鳳蛤蚧酒
萬應浸眼藥水 鹿茸三鞭酒 袪風除濕酒 花柳回春丸
三蛇驅風酒 小腸疝氣丸 白濁止痛散 立止牙痛散
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售 肚痛疴嘔丸 金錢斑豹酒

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本鋪在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃鵝絨香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

出售 民國新欵裝鳳冠霞珮

舊得律風孝拿二十一 廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車轉店上下貨物兼接人客行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEBLE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳瘡疔魚口便毒牙頭鷄喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華愼頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同皮紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

◉請看賣衣送褲之廣告

敬者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由一十二元半以上欵式趨時尺寸合々工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

李士礎仁衣服公司啓

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

○○張偉川

精醫花柳內外全科 創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸

每料三十服成料廿元 半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製煉爲丸務使脾腎强健百病消滅迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如藥之能調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每罇二元五毛凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛均效

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年誰是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣 新甯海宴人伍時春 譚普秦頌

總發售處代售處大埠中和堂 張盛記

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●再設舖票分廠

賑災舖票、經在迪隆里第七八甫等處設立總分廠、定期開收、頃悉該廠現又復在靖海門附近、再設分廠一間、日昨經由全西岩等、致函籌賑處、轉請警廳行區切實保護、至老城地方、日前經在廣府前設立一廠、現復再將舊藩司前怡德洋貨店、改爲分廠、刻巳大興土木、從事改建矣、

●●●冲蔞區舉辦團練

新寧冲蔞區團保所、昨接到王知事飭辦團練、本區額定練勇二百二十名、限十日內成立、造册報告、月之初四日、乃召集所員各鄉長會議、決定永泰十三六村各堡、派勇六十名、西柵派勇十五名、上閣堡派勇二十五名、限日內送名到所、造册報告、由知事定期派員到來查點、

●●●甯開恩籌建省城三邑會館

新甯開平恩平旅省同人、發起在省城籌建會館、聯結三邑團體、以辦地方公益事宜、經迭次開會集議、昨陰歷六月十七日、爲第三次集議之期、仍假座於清源巷司徒書室爲會議所、三邑同人齊集、會商進行方法隨决議畧以旅省同人、擬每科基本金壹元、另開特別捐、隨人樂助多少、又每邑限定科銀壹千元、前期已將上項辦法、經衆通過、現再行磋商、均以前期提出之預算、所擬建設規模安大之會館、需欵五萬元之多、不獨欵鉅難籌、卽使能籌、亦非朝夕可能辦到、而三邑待辦之公益事情不少、亟須成立團體、安可曠持日久、不如分爲兩級辦理、較爲切實易行、第一級由各縣先行提出公欵千元、並廣行助捐、及收基本金、約共可得欵一萬八千元之數、暫購置會館一所、先行確定基礎團體成立、然後再籌足五萬之數、另創建規模美備之會館、衆皆贊成是說、遂由各縣紳商、擔任同本邑集議、籌措應科千元之欵提出、以應湊數購置會館之用、並限期陰歷八月十五日以前、各將該縣應科之欵、切實答覆、畢議茶會而散、

●●●又有邪教發現

新會外海地方、近有人組設教會一所、招集生徒、其會中章程、無論男女、均可入會、須先繳會金一元、入會後、卽教以拳脚諸技、至入夜誦經一遍、男徒則却回外寓、女徒則留寓所中、至其中有無曖昧情事、外人不得而知、現在入會者、已有六十餘人、昨該鄉紳董、以其迹近蠱惑、特稟請當道、迅速查禁、以維風化云、

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前月桑園圍崩决九江鄉潦水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集貲僱西匠用電板攝法擴而充之埠市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫職近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套 每套沽美金五毫（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅 每幅沽美金二毫五仙

寄售處 成信 廣益 信安 怡棧 謙生祥 福隆 阜源 壽披羅 信源興
大埠屋崙各商店均有發售

仁安藥房膏丹丸散

醫生趙裘彬

[illegible]

●鹿巴補腎固精丸每料銀十五元
●芒菓初起濁內毒丸每樽銀二元
●婦科調經種子丸每個價銀一元
●婦科經期腹痛丸每盒價銀一元
●婦科白帶至寶丸每盒價銀一元
●男子夜夢遺精丸每料價銀十元
●橫弦芒菓貼消藥膏每盅銀二元
●男婦紅白痢症散每服價銀一元
●花柳狀元拔毒膏每料價銀五元
●新科消腫去毒洗藥每包銀一元
●小腸氣痛斷根散每料價銀五元
●[illegible]消腫拔毒散每盒價銀二元
●立止牙痛斷根散每盒價銀一元
●鵝頸疳浸毒藥散每包價銀一元
●久年頑癬換肌散每料價銀二元
●花柳小腸氣痛散每料價銀五元
●風痰化痰止咳丸每盒價銀一元
●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元
●久年頑瘡去腐生肌膏每大盅二元
●[illegible]每罇銀一元
●喉內生疔內消解毒散每罇銀二元
●[illegible]

●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀卅元
●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元
●花柳疳疔拔毒膏每盅銀二元
●敬頌補腎壯陽三鞭丸絕大補力
●敬頌花柳新蛇補血袪風解毒膏奇驗
●一料花柳小腸氣痛散能醫好我七年頑症
●敬頌補腎壯陽三鞭丸活世神丹寶壽珍品
●小腸氣痛斷根散每一盞丹每盒五元
●補腎壯陽三鞭丸大有補力
●花柳白濁利便解毒散每十服五元
●花柳新蛇補血袪風解毒膏
●牛黃珀珠內拔消毒丸

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Pai Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco Cal.

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山嶺各梓里偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補數常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉 ●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

熱補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨傷風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世數人急急也

大國手張郁先生雅鑒

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃衛手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
甯邑鄉弟李良美拜題
番邑鄉弟簡廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁保廣東省肇慶府高要縣人世業醫道精理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執須至照者 己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及皮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 771 Clay St. Second Floor Room 5

金天福舖

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造金銀鈪鈪時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的志付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭等綢緞搭巾新欵絲巾牙遮巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貨市價銀額外計平以圖久交希爲留心是幸　生昌隆啟

金山**天華興**

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選上等唐洋首飾足赤金打造蓋有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器發客貴客惠顧請照上[illegible]

貨眞價實　童叟無欺

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病最安功驗靈於星火身痛手脚痺痲精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等症佩之卽刻滿身爽朗確有强武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員　四十員　三十五員　三十員　二十五員　十五員

本公司有功藥名用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病筆

[illegible]

康强公司造

Hong Kang Kinsu
830 Clay Street
San Francisco, Cal.

大埠企李街八百八十號　發寶處

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

敢者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀鋪華麗尤增行旅之光鏡台檯椅地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盡歡更加利便也請搭差拿九七七　中華旅館主人敢

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等名欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

省城　廣東鄭廣濟德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　**永豐**　四十五號委利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F. Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羗陳皮以肉浸酒故酒確能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

兩儀軒三蛇驅風去濕酒

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫
英語彙腋初集銀八毫
英語彙腋二集銀壹元
應酬寶笈銀壹元
英文成語二元三
英學初階銀五毫
郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

敢者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥　三益號啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號至五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　帕思域高市蕭啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列號照西字付來定必妥速付上無悞　三合號謹啓

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌弟七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　啟

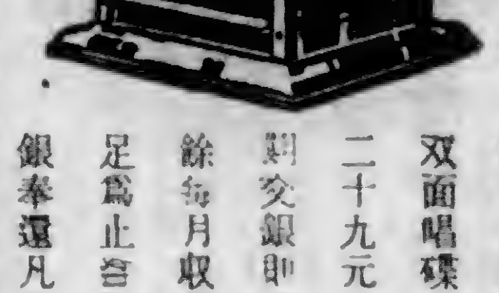
●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世旣著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元

僑李啓輝告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.



特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀卽先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止音不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷　羅省埠沙和臣兄弟公司敢

▲（貨）（市）（行）（情）（錄）▼

新宜粘米每百磅四元八五
增城絲苗米每百磅六元弍毫
興記石力粉每箱四元四毫
麥米百磅一十八至一十九
廣益隆生粉每箱五元一毫
安和石力粉每箱四元六毛
均益石力粉每箱六元四毫
廣安祥生油每箱七元二毛
東生和生油每箱七元四毫
朱廣蘭熟煙每包五毫
萬春園百歲酒每打八元二
人鳥脚酒每一打八元五毛
品新三蒸酒每打六元七毫
天寶大三鞭酒每打八元二
京都同仁堂虎骨酒每樽二元
京都同仁堂參茸酒每樽二元三毫
德安加料三蒸酒每打六元九
德安加料四蒸酒每打七元二
德安桂花白糯酒每打六元七五
德安玫瑰黑糯酒每打六元八
謝家濟止痾嘔肚痛散每一樽五
永祥盛重云酒每打銀八元
大鮑每磅一元二毫五仙

澳門新絲苗米每百磅五元弍
新大糯米每百磅五元
昌記生粉每箱四大元六毛正
麵粉每桶五元四至五元八
生記石力粉每箱五元二毛五
裕盛隆生粉每箱沽銀四元正
廣機生粉每箱四元五毛正
南茂生油每箱七元一
新會三江機油鴨每隻七毫五
正錦蘭生切煙每包四毫五三
龍鳳蛤蚧酒每一打八元六毫
正大虎骨酒每一打八元五毛
五加皮酒每打一元
白糯米酒每一打六元五毛正
奪標新片糖每磅八仙
各號占勞茶每磅二毫
糯米棗枝干每磅九毫至一元
萬春園豆寇油每樽四仙
桃花每磅十四至十八仙
新桃枝干每磅一毫五仙
新綠豆每百磅四元二五
永祥盛蠔油每打銀四元二毫
中鮑每磅九毛

◉永泰隆和記廣告

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事　李聖庭啟

Wing Tai Lung & Co. 873 Washington St. S. F. Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙嗹公司

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

中國新聞

●●●歐戰聲中之中國紅十字會

▲紅十字會以青島戰禍已成、、該會組織海陸救護隊、、行將出發、惟此次出入戰地、須得各交戰國司令允可、、方無障礙、沈副會長已電政府請示辦法、議會現正招集習慣風濤之人、編集海面救護隊、敎以初級救傷法、、以便將來水上救護云、、

▲紅十字會各省分會、不下數十處、其間經過辛癸之役者、、沈副會長已電請案有經驗熱心之士來會、以便集合一大團體、、

▲該會江理事長、在會服務四年、此次因病辭職、、常議會暨各分會函電挽留、沈副會長亦再三勸駕、江君以病後亟須調攝、現由常議會公擧特別委員張君趾麟、暫行庖代、、

▲該會創立十年、成績昭著、尤以辛亥癸丑兩次戰事爲最、、昨大總統策令、給予呂會長二等嘉禾章、、沈副會長三等文虎章、以酧勞績、并聞該會所請在事出力之職員、、暨捐募巨欵善士、奬案、亦將發表、以故在會職員、日來辦事、異常踴躍、、

▲呂會長近在青島組織紅十字會醫院、、以備就近救護傷兵、嗣經德督一再勸其脫離戰地、、情不獲已、乃將所組織之醫院、并其家眷、遷出戰線之外云、、

▲青島戰事發生、紅十字會從事救護、以烟台接近戰地、、交通便利、聞上海總辦事處、電囑烟台各會組織臨時醫院、以備爲療治傷兵之根據地點、並擇衝要之區、、組織分醫院數處、以便重傷軍士、就近救治、昨得該分會復電、已組織完備云、、

●●●可驚可駭之密約消息

上海報登云、自歐洲戰事發生後、羣不逞之徒、紛紛集議、大見活動、於是歧爲兩派、溫和一派、、以爲處此風雨漂搖之際、不宜更啓蕭牆之禍、以召外侮、且謂財力支絀、事必無成、徒爲作人驅除、而激烈一派、則謂時不可失、大有破釜沉舟之槪、雖喪地隕權、亦不足惜、兩派意見、旣處極端、、紛紜擾攘、極難一致、而日前乃突有極可駭之消息發現於吾人之耳目、據聞近來有某國人、與孫文訂立密約、、大致已就緒、某國與孫文謀亂成功後、酧以滿洲及各礦山、、某國助孫文洋欵七十萬元、於本月十六日、已交數萬、、並許與軍械約値銀三萬元、分爲南北倂進、南由上海、、北由大連、在南擬焚燬租界、使外人不安、、然後某國以保商爲名、遣兵助孫文爲亂云云、、此可驚駭之消息、其事情至爲離奇、、其涉至爲秘密、、固不敢信爲事實、且深望其不成事實、然而世途窮、倒行逆施之擧、、固不乏其人也、（後略）

●●●政府關心戰線居民

[illegible]茲聞有電飭山東巡按使、趕速派員赴該處居民、如能早遷避、、可免生命意外危險、至於喪失財產、自當按國際法例辦理云、、

●●●糾正日報之謬傳

廿八日日本順天時報、、歷擧德人侵我中立之事實、、現據山東日報、、已就其中關係山東者數事、、逐條辨正、、因爲轉錄如下、、

▲（一）該報稱法商威巴、現在蚱山驛入購生牛若干頭、陸續向青島轉輸云云、、

（按）該商購買牛隻、純係商業性質、且又購於歐禍未發生之先、非購於戰事已發生之後、况自青島戒嚴、、東省當道、早已電飭各縣、凡有外商購運馬匹牛隻、、與交戰國有關係者、、一律禁絕、不得售賣、該報所載等情、實屬子虛、

▲（二）載八月七日美國美孚煤油公司、由天津搭載煤油、至膠濟站轉運青島、中國官員、明知之而不押收、、以此爲違反中立證據之一、、

（按　美係中立國、該公司亦係美人營業、人所共知、、且中國各繁盛商埠、皆有該公司支店分所、往來運貨、亦屬商情之常、以此謂於中立有礙、誠所不解、

▲（一）載八月十七日、、德商開火車五輛至青島、、上面蒙以馬鈴薯、、下部均係軍械炸藥、中國官員查知、以德人威迫、竟准其放行等情、、

（按）該商運赴馬鈴薯一節、、當時曾經公署派員查視車之量數重數、、及營業者之姓名住址、、一一記明、、且自表至裏幷無他項物品、、其地点又係運至濰縣而止、自濰以東、凡關於軍需等件、早已不准裝載、以此爲軍械炸藥、誠所謂捕風捉影之談也、

●●●西北邊境中立之盡職

西事辦事長官廉興、因已奉到堂寄中立條規之後、查得有某國人在青海採買馬匹、跡近軍用、與中立條規戰時供給之禁制品相符、已按照條規、實行扣留、并告中央、如廉長官、亦可謂能盡厥職矣、

●●●膠關稅員仍駐原地

我國膠州新關設在膠州租界、現値膠州灣將有事故、所有出入口商貨、早已停止、刻聞該處稅司請示稅務處、、仍飭令駐原處辦事云、、

●●●增設外交次長之風說

外交孫總長、近因歐洲戰事方興、諸事叢脞、擬設兩次長、、其第二次長、現擬兩人、一林起鈞、一王敬芳也、此說見廿九日德文津報、、

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同艮紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購　黃曬公司啓
如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈

△（旋）（唐）（梓）（里）（請）（看）

啓者本公司輪船歷向往來香港其穩固快捷久矣人所共知乃因近日爲歐洲之戰事發生謠言四起有謂日本與戰爭之國彼此相涉誠恐回唐在洋面與敵艦相遇防其截擄等情竊思本公司所裝之輪每艘動費數百萬元如公司旣知有此危險牽涉之禍亦必不貪此客貨脚之小數而竟置鉅欵於不顧也此乃無根之言幸勿誤信特爲桑旋梓里敬告請勿自生驚爲荷

民國三年八月吉日　東洋汽船公司特啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罐艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罐艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

Lau Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

騷學研究社特別第六會聯題求教

血身　弱强　美新　海江　魑魅魍魎聯
身血　强弱　新美　江海

每比收卷費二毫五現收現謝無賞不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「即舊曆七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

冠軍謝教銀三十五元　包足賞格列後
叁名謝教銀九大元　弍殿謝教銀每拾七元五
伍名謝教銀六大元　四名謝教銀七元
拾一至廿每名銀壹元二五　陸至拾每名謝教銀弍元五
五十一至一百每名銀五毫　廿一至五十每名七毫五仙
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民　志功　雄雅　山水　魑魅
民士　功志　雅雄　水山　魍魎

讀學徐領事評定

請期容日再佈彙送金山領事館

啓者敝社期辦以來叢　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本鄉屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以贖冗羈縛恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎舌讓錦魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春續再結文字之緣果於某日繼開遞誌報章求　教先此宣布卽頌
唫安

代理ㄨ社收卷處軒佛榮泰隆
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

中外馳名男女老少皆合用之大補品

活生寶（乃合選中西良藥製成之）**大補品**（曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有）**活血生精强腦固腎壯胃提神**（之功于氣血兩虧房事不擧孕育艱辛之男婦服之）**尤有奇效**（凡經購服者莫不稱頌大瓶三元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶）**分送五十日**（每瓶回裝費郵費銀三毛五（美國二收回分五分郵票適用）如欲試驗此）**大補品**（者幸勿失此良機也）

創製外治陰痿藥液每瓶二元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包瘡新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳感疳藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二册贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

美國李博士之公論

初十日上海大陸報載、美人李佳白博士、在該報投稿、列論中國之中立、其意謂青島開戰、其首先受害者爲德人、其次爲中國、在中國一方面、未嘗不願嚴守中立、力拒日本軍隊之登岸、然此等舉動、須有後盾、如比利時之拒德、全恃英法之援助、今中國既無此後援、則其不能單獨拒絕也明甚、李博士又謂中國雖不能拒絕日本、亦決不願他人侵犯其中立、若果願他人侵犯其中立、則見好於甲國、必開罪於乙國、吾人知中國政府決無此種心理、不然、於青島未開戰之先、彼政府何以希望和平、欲限制戰事區域之不蔓延于東亞乎、及至協商無效、提議不理、各交戰國悍然不顧、侵犯中國中立、則其所處之地位、已陷於紛糾之中、既欲保全各國之交戰、又欲維持中立之態度、於無可設法之中、而宣布伸展一局部之戰線、此亦出於萬不得已、而爲此曲全之計耳、要之此次戰禍、波及中國、決非中國之咎、吾人自應格外體諒云、

美國第七次爲和平祈禱

現當歐洲各國紛爭、殺人如蔴、戰地如鯽、總統威路臣提議、須告十月四號、舉行爲歐洲祈禱和平日、請全國各教堂遵依施行之、于是昨來復日全國各教堂舉行祈禱、自早至晚、敎民往教堂爲和平祈禱、踴躍異常、在紐約猶太人主教拜市特請國務卿布拉仁親到、早十点鐘在堅弭技廳演講和平、晚八點鐘在紐約布律偉猶人教堂演說、查此次舉行全國和平祈禱、在美國乃第七次、(一)在一七九八年五月九號、爲法國以戰威嚇美國之和平祈禱、(二)在一八六一年九月最後之星期、爲美國南北部起爭、欲挽回和平之祈禱、(三)在一八六三年六月三十號、爲美國南北爭戰第二次之祈禱、(四)在一八六四年八月一號、爲美國內戰第三次之祈禱、(五)在一八六五年六月一號、爲四月十五號刺斃總統林肯事之祈禱、(六)在一八八一年九月廿六號、爲九月二十號刺斃總統加啡事之祈禱云、

軼史

張公蒼水事畧（三續）

（洪門之陳近南先生卽張公所託名）

八月七日、次銅陵、與楚師遇、兵潰、有言英霍山寨可投者、乃焚舟登陸、士卒尚數百人、十七日入霍山界、縣有陽山寨、寨在山巔、可容萬人、饒水泉、舊爲義師所據、巳受招撫、聞公至、拒之、英山有將軍寨、遂轉而至、比渡東溪嶺、清追兵掩至、士卒皆竄、公相依祗一僮一卒、迷失道、土人止之、公賂土人爲導、變服夜行、天明而踪跡者益衆、導者脫身去、踪跡者亦得賂乃解、然茫然不知去向、念有故人賣藥于安慶之高埠司、求一人導至其所、至則故人他往、而故人之友、識公爲張司馬、憐其忠義、導公由松陽湖出江、渡黃盆、抵東流之張家灘、陸行建德祈門兩山中、公方病瘧、力疾零丁、至休寧、買棹入嚴陵、浙人熟公面目、改而山行、自婺之東義、出天台、以達海壖、樹旗鳴角、散亡復集、庚子、駐師林門、辛丑冬、入閩海、遣其愛將羅子木、一云自牧、名綸、溧陽人、至臺灣責鄭成功出師、（未完）

清宮秘史

善政之可書者

清以金源遺裔、入主中夏、僭祚之長、過於元朝遠甚、蓋其崛起荒服、本無文化可言、而能以漢族之文化爲文化、且力求合心法、故開國之初、頗有忠鯁直諫之士、出爲竭力、清亦休休容之、斯固可稱者也、陳鵬年、（後謚恪勤）康熙時廉幹之吏、官江甯府知府時、兩江總督阿山、欲增地丁耗羨銀、爲陳所持大恨、陳方逐娼、以其地沒入官、建亭宣講聖諭廣訓、阿山乃劾陳大不敬罪、議吏死、李光地微言於仁皇、卽下詔出陳於獄、而召之入京、雷宏清、初有聲於諫垣、直言敢諫、爲浙江學政、見浙西蟲傷禾稼、大吏不省、徵糧逾急、雷致書極言其失、又不省、卽劾巡撫玩災、下詔責巡撫、立褫職、又江蘇巡撫張伯行、與總督噶禮互劾、遣廷臣就讞、噶禮勢盛、莫敢正其違、事久不決、李光地微言之、卽直張、復其職、而罷噶禮、又江陰縣志載、乾隆二十三年江陰旱已成災、鄉民因縣令不上報、往鬨縣署、巡撫彰保、以民亂聞、捕數百民於獄、且請率兵痛勦、曹秀先方以江蘇學政、任滿入京、具述災狀、高宗循曹言、特旨但繩鬨堂首事者一人於法、餘悉省釋不問、竟不用彰保之奏、此數事者、皆關於滿漢、而皆直漢曲滿、此善政之可書者、宜其能延祚也、

學界紀聞

●西美學生會演劇　西美學生會、發起演劇、定期十七號禮拜六晚、假座本埠花園角綱紀愼敎堂、入場券分二等、優等一元、普通五毫、所收之欵將撥充學生會經費、及爲來年留美全國學生大會之籌備費、演劇諸員、俱富義務、所演雙淚碑一劇、內容共分五幕、(一)訪友(二)論婚(三)殉節(四)憂死(五)憂憤自刎、此外尙有中西及日本各種音樂、由男女學生擔任演奏云、

●沙加免度競球之獲勝　二埠訪函云、本埠華人留學生競球隊、昨十月三號、與日本學生開競球會、幸得華學生程度卓著、能操勝券、竟得二十七之優點、日本學生落後、僅得二點、又十號、與西人公家大學生比競、華學生復勝、得六優點、西學生得五點、華學生之屢戰屢勝、迭經奏捷、中西人均嘖嘖稱讚、

中華會館賑捐廣東水災芳名列

●地字四九號部　合勝五元　三利號　李祖潤　各二元
彭悅英　三利樓　蕭英儒　趙　廷　李柏簡　各一元
李路市埠　余澤唐　余唐和　余良章　余增章　余森章
余熾昌　各一元
●元字伍三號綠部　馬本珠　羅啓光　余連裕　蔡英寬
黃偉森　各一元　關爵森　黃贊恭　各五毫

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星頓筋毒疔靈驗神藥　每樽銀五員

[illegible]

●風濕攤瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

○恭頌劉心田醫士

[illegible]

弟後枕頸部生……纏綿數月幸訪得劉心田醫士……其盛德特登報章頌揚其高名……劉瓊顯謹白

●●經驗萬應補腎固本活命丸

（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚至陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用之其病若失無病食之補腎益智壽神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

日本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來函讚頌者千數以百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水少足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸

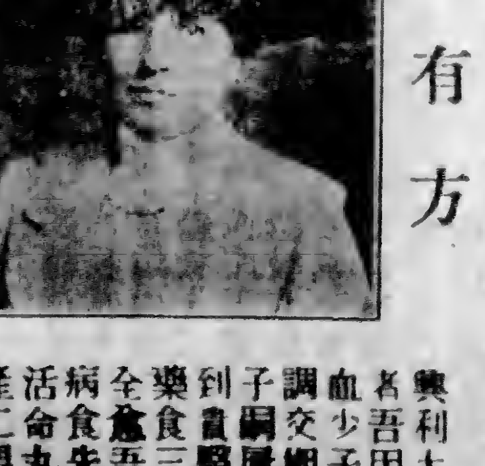
每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及各等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啓

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方



良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三日之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血壯風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚諸癬紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
珠寶拔毒止癢藥膏每盒壹員
治三十六種淋濁藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠除疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
會陰兒毒無憂丸每樽銀貳員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱消臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
探花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元拔毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神衰夢四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料拾元　半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝨疥蟲止痕癢活血壯陽屢試屢效凡用此丸每服祇錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈丸數太多不能盡錄備各梓里慈覽請照下列之西字封來定然妥收無誤郵費貨者自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症曾遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症若卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　來邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

竊興利中西醫局內有良藥名醫弟係居墨國邊酒濁拿埠業好與西妓係歸至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟痛苦萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向貴局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無不功效立見弟得醫病痊實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國界邊酒濁拿埠余克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發飲食無味不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德爲登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦恭頌

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共値銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、仰各客留心惠顧、茲將減賣各貨價略列于下、

黑白藍各種汗彩每件三毫一仙至三毫三仙　羊毛汗彩每件八毫五仙　白率彩每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至二毫三仙　白巾每條四仙　過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　匿梯每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙　男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙　女靴鞋每對一元一毫三仙　幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙　內衫每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單衫或褲每件一元　絨心絨褲每條一元六毫九仙　帆布衫褲每件七毫九仙　膠仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣櫃每個四元至四元九毛五仙　皮嘞袋每個二元九毫八仙　氈每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙　鑲仔及喊鐘每個六毫三仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩層氈每夾一元六毫九仙　縐結彩每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日并不停歇埠寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號卽近昃臣街夾嗱盛頓街士蔑公司告白

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

（十月三號開市）

◉開平譚氏學堂無辜被封訴詞

蓋聞國家之興亡、係乎人才之盛衰、而學堂爲養育人才而設、是學堂之關係乎國家者至重大也、我譚姓之學堂、設在長沙、于茲十餘年矣、後以鄒君假館、終非良圖、皇叔借判、亦非長策、于是帷幄運籌、義捐鉅金、承買沙岡司舊署爲建立學堂之地點、迄今告成、而長沙劣紳譚芾舟譚瀛等、挾嫌誣捏、謂譚質民等、承買沙岡司舊署時、係與國民黨承買、遂指新建之學堂、爲亂黨機關、竊思際此新舊過渡時代之時、誰爲亂黨、誰非亂黨、未有定評、當胡漢民督粵、非赫赫然稱爲廣東政府耶、既爲廣東政府、則譚質民等與胡漢民承買、固其宜也、安得以胡漢民後日倡亂、遂指與他前日所買之物、爲亂黨機關耶、龍將軍批謂譚質民等假開辦學堂爲名、爲保存機關是實、果爾、則我譚姓父老昆弟、全體皆爲亂黨矣、天下有誰信哉、何其受賄扛帮袒庇如斯也、且倡創學堂之時、譚芾舟譚瀛等、曾簽名贊成、何其贊成于前、而反對于後也、意者前非爲亂黨機關、則爲亂黨機關耶、則其挾嫌誣捏、已可概見矣、况其稱爲保存亂黨機關、乃是猜疑之詞、使後日果有接濟亂黨嫌疑、然後標封、未爲晚也、何遽聽一面之詞、受譚芾舟譚瀛等賄弄聳聽、竟將數萬金所創立之學堂、以二千金充作團防之用、爲劣紳譚芾舟譚瀛等計可也、奈譚質民等與譚姓父老昆弟未嘗心服何、龍將軍責龍知事（志澤）强詞袒庇、噫、龍將軍曾亦知己之强詞袒庇否乎、以將軍明鏡高懸、應燭破奸胆、乃竟徇譚瀛之請、譚瀛現爲陸軍顧問員）遽將學堂標封、倘我譚姓華僑、不速籌電費、電敎育部訴明、吾恐學堂充公、無可補救、而贊成創立之人員、亦作爲亂黨懲辦矣、仰各埠譚姓父老昆弟、協力同心、速籌保存學堂之策、則後日養育人才、堪作棟樑之選、是爲我譚姓學界之大幸也、　加拿大滿地可譚光裕堂同人公啟

●游藝社第二十三期會對題求

學吟人馬強弱春夏　吟學馬人弱強夏春　轆轤聯
○○○○○○天　單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實决不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼與第廿四期東西榜對題求

心口明達一千江野　口心達明千一野江　轆轤聯

每比收卷資二毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元	二殿每名壹十元
三名每名五大元	四名每名三大元
五名每名二元五	六至十每名一元五
十一至二十每一元	廿一至五十每五毫
五十一至一百每二毫	卷多另加賞加列

社鑒游藝卷資
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
寄和永號卷收
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

●●●和平會捐欵展期繳部

敢者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年　月　日　大埠和平總會啓

（一）茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

本館精製巴粒圖章

▲（條陳新會古井自治規則之續訂）

予閱世界報有吳君以時首倡設巡警再續有余贊成君弟感佩莫名惟古井一區各鄉紳商公民同心協力以成美舉不獨弭盜風能息族鬨保治安享和平事關公益諸君熱心何不樂爲一唱百和也但弟亦係古井區民一份子不得不勉隨諸君之後爰陳數條以供採擇焉

一由金山寄銀回家限一百元以上每百抽一元照計
一由金山寄銀回唐之人親帶有百元要回唐之人註明何鄉何名呈交保安會托人往收倘帶銀之人瞞騙不報一經查出照計加倍罰帶銀之人
一每人回唐科銀叁元委香港庄口代收瞞騙不收罰欵加倍
一回唐之人不入庄口或住棧房酒店雖覓收者其人到家限六日須要交到保安會如逾期不交罰銀陸元三元歸保安會三元歸捉手
一回唐之人或年邁或有疾有捐部爲據免收
一每欵科銀弍毫照各鄉糧部爲準要各鄉收銀人代收照交保安會發回收條爲據
一每鄉各埠市生意每年科銀若干由衆酌議
一每鄉墟市發部一本要大小生意註名委任本墟殷實生意担任收銀
一每年每月何日起收止收不能延遲各墟市依期繳交保安會給回收條爲據
一在金山每人額捐伍元多捐益善或捐伍拾元以上懸他相片在保安會表揚他熱心公益餘皆刊石註總部
一古井僑民不遵例捐日後回唐查過總部未捐要加倍收例在必行
一捐欵各項收齊全盤計起幾多然後設巡警
一巡警每月工金食用幾許通盤計起將所捐之銀留存三个月香港庄口支用
一餘存之欵貯在香港銀行出息以助警費

如此抽捐何憂警費無着哉惟望金山有份古井區民熱心公益力担義務各抒意見有濟於警費者不妨條陳彙齊寄交古井紳商區民同相酌合議則行之不合舍之弟之淺識如此未卜有當否懇求同鄉諸君各施偉論可也　屋加統埠古井區民吳澤華等上言

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

黃昆紀捐銀拾元　宏利捐銀弍拾元　陳紹前捐銀五元
致和堂捐銀拾元　胡維樹捐銀拾元　廣興昌捐銀拾元
朱重迎捐銀二元　朱祖德捐銀五元　朱昌捐銀三大元
名成利廠捐五元　和隆號捐銀五元　陳業精捐銀五元
陳光美捐銀弍元　林社亨捐銀五元　伍港文捐銀五元
周憲焯捐銀五元　周存禎捐銀二元　翁長捐銀五大元
三合和捐銀弍元

▲埃崙頓（巢記部）

巢記捐銀五大元　永興利捐銀五元　全昌捐銀叁大元
茂和捐銀三大元　祥安泰捐銀叁元　萬利館捐銀三元
金記捐銀叁大元　饒記捐銀四大元　玉記捐銀壹大元

▲埃崙頓（廣和盛部）

廣和盛捐銀五元　永安泰捐銀二元　陳家福捐銀二元
李沙文捐銀一元　生記捐銀壹大元　富利捐銀壹大元
廣新榮捐銀三元　祝記捐銀一大元　恒益捐銀壹大元
歐陽敬業捐二元　廣利捐銀二大元

▲子吟哥埠

朱昌大二元五毫　黃啓庸　元五毫　黃玉潮二元五毫

▲波士頓埠安良堂捐銀壹百大元正

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五　本報启

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百二十一號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 221 SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY, OCTOBER, 15 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十月十五號
（中華民國三年十月十五日）（禮拜四）（舊歷甲寅年八月廿七日）

●●●（本報價目）
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半
美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半
此外各國每年十員　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費仰望先惠　如以小數寄來或託本埠各舖代爲掛號　郵歹亦可　如蒙惠顧　請將西字招牌附來　當卽按日呈覽　本報啓

●●●（請惠報費）
敬啓者本報叨蒙垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託衆擎爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以慶海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議將閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈垂鑒　本報啓

代論

梁任公在北京孔教會講經詞

啓超忝任本會會員之列、事冗罕至、歉甚、今日承召講經、自愧學殖荒落、未能發揮聖道、固辭不獲、敬就聖經所恒言知命盡性四字、敷陳其義、就正于諸公前、性命之學、至宋元而大盛、凡所發明、啓超何敢望萬一、但靜觀世變、覺天下之足以供吾人受用者、不外此二字、論語末章云、不知命無以爲君子、足見命爲孔教最精微之理、墨子非命篇所云、老莊所力辯、不厭求詳、尤見命學關係之重、子所云、不知命無以爲君子、君子二字、乃孔子立教之名稱、卽人格也、君子既爲人格、而命學又最深、不知命卽無以爲君子、然則全世界之合人格者、不其少哉、不知孔子之所謂命、乃人人所當知而且易知者、固不必如宋儒理氣之說之過於深、且不似庸人吉凶禍福之說之近於妄、中庸云、天命之謂性、率性之謂道、修道之謂教、可見命者天命、天命卽性也、人之性受于天、天之所命、卽成爲人之性、性者非他、宇宙間一切物類之所同具也、附子性熱、大黃性凉、砒霜性毒、故性者又本能之謂、知命者卽知天命、我以何種本能、就此本能、保存而發揮之、是謂盡性、孔子云、唯天下至誠爲能盡其性、能盡其性、則能盡人之性、能盡人之性、則能盡物之性、能盡物之性、則可與贊天地之化育也、世界上進化之極点、可一言以蔽之曰、人人各盡其本能而已、世之人則不然、往往不但不能盡其本能、而反戕賊之、抑或舍棄其本能、而强爲其所不能爲、此卽孔子所謂不知命也、夫人之生斯世也、一面須求有利于世界、一面須求有益于自己、此人人之本分、抑人人之所能也、不知命者恒以現在之地位爲未足、而妄求不可得之境、富貴利達、宮室妻妾、日縈於胸、其終也無往而不失敗、居常戚戚不安、虛度一生、人已兩無所益、凡反乎本能、未有不至于此者也、其原在於不知命、不知命則不能盡性、夫能盡性、則雖化育而可贊、不能盡性則雖小而已無成、差一毫失千里、是不可不深長思也、至能盡其性、則能盡人之性、其故若何、曰、人性不甚相遠、孟子云、凡同類者、擧相似也、凡人既能盡其本能、卽能引導他人各盡其本能、蓋互相摹仿、相觀而善、本人類之共通性質、知此卽可見盡其性則能盡人性一語、簡單明瞭、終身受用不盡、世之論孔子者、或以爲尙私德而罕及公德、重入世而不言出世、予謂不然、孔子者乃以個人主義與世界主義、合而爲一、又以世間法與出世間法、合而爲一者也、何言個人主義與世界主義相合也、孔子之道、重在修身、若人人皆能自尊自貴、各修其身、則世界之人、俱臻于善、此卽個人與世界合一之理、論語天下無道則隱一語、似與世界無關、然隱居不仕、亦是發揮本能、易曰、居其室出其言、善則千里之外應之、又曰、行發乎邇、見乎遠、使其言論行事、足爲社會模範、無論現在與將來、必有受其感化者、

新張 金山 廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啓

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
李奕慰中西醫生寓內
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
司事人　胡植庭　黃奕森　劉孔安

如意 太 埠 泰 萃 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等實粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠郵家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箭[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經已五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本字樣印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

廣利 佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉槓枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

金山 [illegible] 銀行
理 華 曾慧初 兼理
佛蘭西銀行
本銀行設在大埠夫打街
...ational ...sco, Cal ...GEE ...e Dept.
丁銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺鮮也 [illegible]

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用雜彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望　本店有藥保全金不換膏藥寄賣　金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹絨料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話箭差拿八百四十一號
司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳觀石　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 9th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷　有正白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店 [illegible]

美洲總發售處金山大埠五洲大藥房

福祿壽血

世間所最難得者三曰福曰祿曰壽有此三者固人生之樂事也若徒有福而無祿不足以稱樂事有祿而無福與壽更不足以稱樂事欲求此三者兼而有之方能達到完全樂事之目的雖然難矣且人不能百年而不死難保一日而無病故人之於體軀宜時時調養時時培植如草木然草木無培植則萎枝葉未枯秋先槁人無調養則疾病生智覺思想之功用必日漸減少況當此競爭世界尤宜培植體軀奮發其精神强壯其種族爲先提乃吾華人於衛生之術素未研究體軀由何而羸弱精神由何而困憊疾病由何而發生不知皆由於血之不足也欲使其精神奮發疾病不生種族强壯者必先以補血爲正當今自來血一種實足稱强國强種之原料無論男女老幼皆可常服近日如英之星加坡法之西貢和之泗水日之東京台灣香港暹羅南洋羣島等處銷數不下百餘萬打得服之者莫不保證爲補身却病益壽延年之鐵證始則面色紅潤胃口漸開繼則體力自生四肢爽健腰胺者不胺腿軟者不軟心跳者不跳耳鳴者不鳴身弱而瘦者則强而健精薄而冷者則溫而濃如婦人服之滋陰理氣充血調經可治痛經冷經白帶白淫子宮寒冷不孕暗產流產血薄經閉滴漏不息或早或遲肝旺胃呆飽脹浮腫唇白面黃肌膚瘦削得服旬日諸病自消生子必聰明而多壽且婦人爲國民之母母體健何患其種族不强又如老年人服之眼花不花耳聾不聾衰弱之體轉爲强壯之軀蒼白之鬚髮漸反爲黑色此卽有壽之明證然壽既其延長而福與祿必隨之而有餘如此則人生完全之樂事非已達其目的乎而謂曰不然

每瓶一元 [illegible]　每瓶九毫每拾元 [illegible]
半打以上寄費包支
半打以下買者自理

Eng Cnow Co.
770 Clay St. S. F. Cal

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂滋求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏取入立行於訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（請看大醫生治理之得法）
弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生診視不旬日眞去咳止體魄康强全身精健　蒙此深恩敬爲揄揚以答先生大德也　南海弟曾亞康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）
弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨叙內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日重成爲瘴痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗偷係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵中紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. Syn Francisco Cal.

●（醫中良法）（眼科聖手）
弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法經綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血蓮養神童後而黑睛如漆白睛如畫精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣　市卡咕埠新寧弟湯因烙因烽全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）
弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散外貼消瘰膏依症法治參其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉　矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）
秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉　新會陳伯品　開平鄧仲渭全拔厲！

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有適年經驗藥膏用鎭管固藏合內外血痔等痔瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣　世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co. 916 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●代寶香港麵廠上好蛋麵
貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或快車公司是必卽照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命　世界日報啓

●●●祥棧廣告
啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣收水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
訂增華英厨書五元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本　內附分圖　一元七毛五
康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華榮精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄西遊傳一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
外科證治毫五
經驗良方六毫五
西庄新典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英商業語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英商業語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酧撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典一元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計一毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女驅婚毫
郵費在內
●●●書種各目太多不能盡錄並唐山油木面盆　松木砧　大小學堂各種新書　譚樹彬藥羌
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.
祥棧啓

○○阮慶雲岡醫男婦內外科
寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點鐘在廣洲旅館壹號房候教
（包醫）花柳瘰癧通天白蟻頑癬喉科癲疝乳癰陰疽哮喘
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）
本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照祈速付上以應住市是荷
司理人　廖根源　呂家　黃薦好　廖來　仝啓
Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

△○（訪尋謝日然廣告）
啓者弟有親友謝龍字曰然新寧坑美村人年四十餘歲前年由港取道往大呂宋舊歲曾有音信回家至今消息不傳倘有兄弟親朋知其下落請付回一音或謝龍兄自見報者卽照列招牌付字通知以免家人懸望感德無涯矣　金山正埠祥和號李少槐謹告
CHONG WAH CO 28 WAVERLY PLACE S. F. CAL.

膠州戰禍記

▲日軍定期猛攻青島　十四日北京電云、聞進攻青島之日軍、定于十七日（即禮拜六日）實行以大砲猛攻青島、以期早奏戰功、

▲青島居民出境避難　同日東京電云、據政界消息、德日兩軍、准許居留青島之外人、及非戰鬥者、一律離境、免罹兵戈之禍、此令昨已頒行、駐青島美領事辟氏、及德華婦女幼童等、定于即日出境、以免不測、

▲德日兩軍之空中戰　同日東京電云、青島德日兩軍、今日均乘放飛船、在空中戰鬥、或高或下、交戰良久、惟彼此均無損傷、有德軍飛船一艘、升至九千尺、深入雲際、倏然而去、

▲美日表面之和平　同日東京電云、日本和平會、于十三日宴請美國加省和平會總理亞倫君、席間次第演說、均以日美邦交素篤、各以和平爲主義云、

歐洲大戰記

▲俄國報告戰情　十四日俄京電云、俄國軍隊、在俄國邊界由柏梳至委士都華河一帶、現仍與德奧聯軍接戰、彼此有進有退、勝負未決、至在東普魯士、俄軍、近日戰情如常、無甚變動、據海軍部接俄艦司令官報告、俄巡艦巴好打、前日在波羅的海、被德國潛水艇、施放魚雷擊沉、當時有德國潛水艇兩艘、被俄艦發炮擊之、一併轟燬沉沒云、

▲歐洲戰爭軍債之鉅數　同日紐約電云、歐洲列强、自開戰以來、甫閱十禮拜、查各交戰國所借之軍費、統有一千六百七十五兆元、比之巴爾幹前年之戰、已多一倍有奇、計前年巴爾幹所借之軍債、共八百三十兆而已、此次歐洲戰爭、今未了結、將來所借之債、更不知幾許云、

▲德奧兩軍之現狀　同日羅馬電云、接柏林消息、德政府出文報告、謂對於此次戰事、今始實行急進、德國人口、儘可勉力集足軍士五百萬、往各方面迎敵、又接維也納消息、日前俄軍攻至林卜地方、頗佔一時勝利、現因德軍進攻波蘭境內、和梳城危在夕旦、駐紮林卜之俄軍、多已退出、料係奉政府命、前赴波蘭援救、以拒德軍云、

▲德俄之戰情　同日柏林電云、德俄兩軍、連日在東普魯士一帶、相戰甚烈、德軍迭報勝仗、然該處之地方、亦有被俄軍佔踞、德軍暫行退縮、惟德軍原非敗退、不過故意退後、另圖奇策、然後猛攻俄軍、以期大奏戰功云、

▲俄軍失敗退縮　同日奧京電云、奧俄兩軍、近日在兩國邊界鏖戰、勢極劇烈、奧軍迭獲勝利、節節進前、追擊俄軍、現已攻至山士河、俄軍勢力不支、且戰且退、傷亡甚衆、日前俄軍經佔奪波占士埠、今得德軍到援、協助奧軍、已將俄軍逐退、克復該埠、又埠外南北方之炮台、亦已由奧軍克復、連日之戰、俄軍屢次敗北、大受懲創、今俄軍已退回俄境仙亞華埠、徐圖戰守云、

▲葡萄牙又將與德開釁　同日倫敦電云、接西班牙京電稱、傳言葡國政府、將發動員令、預備與德國宣戰、同日倫敦電云、接葡京訪員電稱、駐葡京德國大使、聞葡國政府、擬發動員令、調集軍隊、預備爲作戰計畫、定于禮拜五日、提出議院、要求同意權、該使知葡人與其邦交、行將斷絕、刻正檢拾行裝、預備離京云、

▲比人紛紛逃難　同日倫敦電云、接比國柯士頓電稱、現本埠甚形危險、將被德軍佔領、比皇亞路拔、及各兵官政府諸員、均于禮拜二日、逃往法國哈化埠、今本埠尚有居民六萬名、留在此間、咸恐德軍來攻、紛紛逃避、現德軍將抵本埠、僅距本埠二十里、各逃難之民、祇能附船前往英國、此外無路可去、醫院諸人、亦皆逃避一空、受傷之兵、均在海旁碼頭、候船赴英、其重傷之兵、不能行動、則由人抬往海旁、附船他往、醫生及十字會諸員、料理傷病之人、極形忙碌、各船以逃難人多、船不足用、故定議先接運傷病之人、次及婦孺、後載男人、其中多有不欲妻子分散者、故寧願暫不出境、因此海旁一帶、候船逃難者、人山人海、極形擠擁、且各船恐觸水雷、夜間不敢啓行、祇於日間往來耳、今日有德軍飛船數隻、駛經本埠、比人發鎗擊之、幸各飛船均無放下炸彈、故無傷害人物、然各人已吃驚不少、本埠各商店、多已閉歇、各商人挈同妻子、僅携行李數小包而去、各人所有馬車、早已收爲軍用、故無論貧富老幼男女、皆徒步而行、情形甚爲狼狽、各難民因輪船不足、多有在海旁候三四日之久、尚未得出境、且食物告竭、咸受飢餓之苦、初則尚有麵包充飢、今則已缺乏、現全埠如同無政府、僅得巡警數名、保守治安而已、市長亦已他適、昨禮拜二晚、各人因聞德軍禮拜三早到埠、故終宵不敢寢息、其尤慘者昨晚大雨淋漓、在海旁之難民、無處遮蔽、衣衫盡濕、情形甚爲可憫、

▲德軍進行之揣測　同日倫敦電云、柯士頓居民、聞德軍又來攻擊、咸甚恐慌、惟德軍現尚未到、聞其調動軍隊、向法國北部進發、直攻卡䊵士一帶、前數日德軍進攻希士布路、被英法聯軍擊退、聯軍在該處、軍情甚秘密、必有大隊軍士、駐紮其間、誘德軍前來、爲一舉殲滅之計、

▲法軍之特別子彈　同日美京電云、是日接柏林電稱、近日被俘獲之法兵、查驗其所用之子彈、多有將鉛質挑開、中傷人身、每由傷口內爆裂、用計甚毒、法兵用此施戰、而軍官並不禁止、實違萬國戰例云、

▲比使報告政府遷移之淚語　同日美京電云、駐本京比使、是日致文美外部、聲言比國政府、因嚴守中立、保存國權之故、拒絕德人假道、遂牽入戰局、今國都迭被德軍攻陷、迫得將政府機關、遷往法國哈化埠、暫避其鋒、播遷之慘、受逼于德人橫暴之下、特此哀告云、

▲坎屬英兵已回國　同日柯度和電云、坎屬政府、前用運船三十二艘、運載兵士及糧械等物、經于十月二號、啟程前赴祖國、效力戰事、昨接倫敦來電、報稱兵士已平安到埠云、

▲法國署報軍情　同日巴黎電云、法國軍務處布告、英法比聯軍、于十二三兩日、在比國堅埠、曾與德軍交戰、今英法聯軍、駐在比國槐排士、聯軍左翼、現在法境埃士河、預備大戰、聯軍中隊、今日無甚變動、聯軍右翼亦然、

▲奧塞之戰情　同日倫敦電云、接塞爾維亞京電稱、塞軍右翼、今日在波士拿地方、與奧軍連戰兩塲、奧軍大敗、傷亡甚衆、已引軍退去、又禮拜一早、駐守沙非河之塞軍左翼、亦與奧軍劇戰兩塲、當將奧軍打退、死傷不少、

▲英國署報軍情　同日倫敦電云、英國陸軍部布告、英法聯軍左翼、今日在法境與德軍鏖戰、畧有進步、德軍勢力不支、迫得退縮、查該處戰地、均係礦塲、故雖戰勝、亦難前進云、

▲德國報告軍情　同日柏林電云、德國軍務處布告、據奧京消息、德奧聯軍、連日在波占士埠、協攻俄軍、勢甚猛烈、經將俄軍擊退、日前俄軍已將該埠三面圍困、今俄軍已被擊散、可無危險、惟該埠之東方、尚有俄軍駐紮、前日俄軍敗北、退回山士河時、橋梁斷折、因此溺斃俄軍多名、又在奧國加利沙之德奧聯軍、連日與俄軍劇戰、聯軍騎隊奮勇進攻、俄軍不能抵敵、退守俄界、近禮拜來、大雨滂沱、連綿不絕、故兩軍戰爭、極形艱苦、又昨禮拜一日、有輪船三艘、滿載食物及柴、由瑞典運往英國、行至中途、被德國之水雷艦、一併扣留、

▲美政府保護自由貿易　同日美京電云、美外部是日出文報告、凡美國商人、售賣貨物與歐洲戰國、眞一時難得之機會、即軍械等物、若在國內交付、並非包運出境、儘可照常發售、不能作爲違反中立云、

●●●墨國總統又易人

十四日美京電云、墨國黨人、現在亞瓜加李晏地、開大會議、調和黨派之紛爭、聞卡蘭沙已允辭任總統、選出威辟尼路、繼任臨時總統、觀其情形、和議易於就緒云、

●●●美船是否犯中立

十四日美京電云、是日接香港電稱、美船巴昔、昨由菲立濱出港、載有煤斤一帮、聲明運往美屬甘島、但該船到埔後、并未起卸煤斤、復行駛出海面、被英國巡洋艦、查悉其有接濟德艦煤斤消息、遂捕獲之、聽候審檢云、

●●●美議院修改加稅案

十四日美京電云、美政府加收國內貨稅一案、現已提出上議院核議、據多數議員意見、對於該案加收火油自由車藥水等稅、決意删去、因係社會上通用之物、未便再受苛稅、不若專于烟酒銷耗品、實行加稅、亦無弊害、但烟酒營業中人、現又竭力運動反對云、

本埠新聞

●●●華商辦貨請看

啟者、本商會是晚集議、爲我華商歷年所收燕懷經費、每轉托稅員抄錄、方知某號辦入口貨若干、諸多不便、今衆議每期船到埔、各家辦貨、必有報稅單、儻稅務交妥之後、即將稅單交來本商會、請人抄錄、至年尾總結、便知經費若干、可以不必求托稅關、諸多轉致、較爲妥捷、是以特字通告、凡屬本商會辦家、仰祈一律照行爲盼、

中華民國三年十月十二號　華商總會啓

●●●大北公司擴張運輸業

本埠西商會、昨接舍路電稱、大北輪船車路公司、擬在三藩市開設支局、增築舍路至三藩市之鐵路、以利交通、同時又添兩輪船、來往舍路三藩市及遠東一帶、運載客貨、以擴張航利云、

●辦煙又被破獲　西人咕路、昨禮拜六日、由羅省附船抵埠、被稅差在其行李內、執獲片煙七十二罐、値銀四千元、即將其拘案候審、聞尚有西人及華人數名、與此案有關涉、稅差現正注意偵緝、前晚遂拘華人軒利李、指爲與此案有關涉、

●兩船同日抵埠　天洋丸及蒙古兩船、均于今日由遠東抵埠、查天洋丸此次由橫濱來美、僅有華客一名、蒙古船共載來華客四百餘名、

●衙案例誌　一號衙、雷興、懶案、注銷、四號衙、亞四、亞盛、亞廣、黃來、三利、票案、亞譚、片煙案、李盛等十名、亞黃、賭案、均下午審、趙盛、票案、注銷、吳意炳、被控毆打關差笠拔臣案、注銷、

各埠新聞

●關差又拘三人　廿五號波士頓西報云、華人袁某三人、向寓本埠花打街三十九號、昨已被關差拘去、指爲無權居美案、押監候審云、

●害人反自害　馬市周賓省、士丙令非路西報云、華人伍某、向操洗熨業、前因用呦袋載有炸藥、放置于棉街五百五十五號某華人洗衣館、意欲爆毁該館、以洩其攙奪生意之恨、後因事洩被逮、經官提審、官判罰銀五百元、

●又因拐帶嫌疑被逮　波士頓西報登紐約電云、華人黃某、前因帶同西婦一名、西女一名、行經孖杰街、被差一併拘拿、疑其有拐帶情事、黃某供稱現年二十一歲、向在波士頓太姆街居住、西婦供稱已婚嫁于某華人、西女供稱年十八歲、執有其母字據、准其與黃聯婚、差復令該女再寫一紙、驗其筆迹、與所稱其母手筆相同、顯係假冒、故須澈底查究、暫將該女押在監中、留作證人、華人須具保單五千元、西婦保單五百元、方准保出候審云、

●關差又拘兩人　六號依路仙度西報云、關差昨在布連地方、拘拿華人林某、岑董二名、指爲由墨國偸入美境、拘監候審云、

●關差任意人之一斑　七號山地巴把埠西報云、華人陳福康、向在園口、以種植爲業、被關差拘去、疑其爲無權居美案、是日提審、陳有憑照、表出有權居美、遂即釋放云、

●●●衣館召頂
啓者彩洛埠利三衣館今因各東件志圖別業急欲旋唐決議將衣館全盤架生什物招人承頂如有桑梓欲營斯業者請到來面議價極相宜幸毋失此良好機緣也　彩洛埠利三啓
Lee Sam Turlock, Cal.

〇〇二埠憲政黨敬告同志
公啓者本黨支部建築新樓定於舊曆九月初一日舉行落成典禮且是日爲梁總長駕臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期賁臨指示一切幸勿吝玉爲盼　沙加免度憲政黨謹啓

●大埠岡州保安堂啟事
公啓者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費其已交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鍾能黃利曾厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈
民國三年舊曆八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

●（訪尋方幸正）
啓者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒二十九年離鄉赴墨駐足於該國加蘭姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母樂養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱　弟方守還披露
Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　問胃止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸二毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
翳根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各款襍貨各色磁器沸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每磚實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶烟蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾倫街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎䶢參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語言差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸　黃子瓊　達仁　世卓　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元
上海鷄蛋麵　每百磅九元
僑貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價値係成本發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　香港製麵公司弟張海啟

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「一承接金猪」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠金門街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項鏈至二千七百五十萬員可見本行權固遠近知接滙香港省城北京上海漢口檳榔嶼電滙價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各者人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回簿番名任由各客自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人

映相
1154 Stockt
敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱足所有影相各件無不惟妙惟肖手工
相一幅　華客光顧請認招牌現本館在士得頓街一千一百五十四號
依路今省影相大學堂畢業生

（何）（子）（明）（方）（脉）
八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

新香港
本號在香港開創金山庄生意經十餘年按理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨

廣隆廣告
另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　鄧開巨　和昌隆　朱源章　聯興號　鄧清穠　新廣隆啓

▲（梁）（卯）（山）（醫）（寓）
儒醫梁協南方脈
鐘起看症暫停出門診脈
又六點至八點此在候診
電話九八三

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圊所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價其相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綸　梁永圖　吳其晃　敬

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵
啟者本廠設在舊金山正埠士鐸頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各款通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光啟
Louie Kwan & Co. 401 403 Apablasa St. Los Angeles Cal.
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片祖信炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉儉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

金山正埠昌利
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款繞仔緘彩帶羽紗仔波羅機緘彩綢縀唐山蘇杭網綫衣服各款雜貨熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩轉滙快捷無悞

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

金山　**志昌**　大埠

Chee Chong & Co.

736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO

700 GRANT AVE.

San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.

720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山　**生合**　正埠

SANG HOP

1008 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

此種人物、遂成不可磨滅之人物、真理亦賴之以長存、古今亂世多矣、其遺老遁身林野、感化甚遠、故孔子之道、雖當亂世而不衰、數千年之社會、賴以維持、所謂乾坤不息也、由此言之、將謂之個人主義乎、將謂爲世界主義乎、子曰、誠者非成己而已也、所以成物也、故曰孔子之個人主義、即世界主義、何言入世法與出世法同也、孔子言必稱天、天乃抽象物、其所表見、在于命、命何在、在各人之性、人之性不能盡知、我之性可得而知、從此體貼、終身由之而不能竅、各人皆有可以自樂之道、出世法非以樂爲究竟乎、孔教所言、天人合一、天人相與之際甚多、實人人所能到、故曰世間法與出世法一也、吾人欲利己欲利人、欲入世欲出世、固可知所從學矣、學者何、學爲君子也、君子者、人格之稱也、欲造君子資格、其條目甚多、而知命實爲其要素、今服膺孔子之道、須知根本在此、能體貼在此、則身心安泰、樂天知命、所謂仁者不憂、道在是矣、諸公又須注意、知命者、非委心任命之謂、乃謂知天命我之本能、知其本能所在、即須竭力爲之、其有不成、庶返諸吾心而安、萬不可見義不爲、多所瞻顧、而棄其本能也、不獨個人爲然、國家亦有國家之本能、社會亦有社會之本能、吾人從事于國家事業社會事業者、亦須審其本能竭力發揮、如有不成、或天命尙有所待、返之吾心、而可即安、如此則無入而不自得、記曰清明在躬、志氣如神、知命者方有此境象、求其在我、盡人合天、願與同會諸君子共勉之、

緊要新聞

●●●駐奉日兵向我國挑釁

▲東方戰雲中之一奇峯

奉天函云、八月十七日忽到日本步兵約二中隊、經八面城地方、向鄭家屯、聲勢洶洶、於是日夜間、忽與我國吳俊陞統領部下之兵開釁、日兵明知我兵駐地、首先開鎗狙擊、蓋自日本致德國哀的美敦書以後、日兵在奉之氣燄飛揚、大有蔑視我國主權之勢、而奉省近日復謠言遽起、故吳統領之兵隊、忽然遇日兵狙擊、當即開鎗防衛、兩相擊射許久、吳統領之巡防營、被擊傷多名、并有陣亡者數名、聞日兵一面亦有隊官及兵士二三名之負傷、當遂傳令調該兵往開原相護、而日本仍由鐵嶺調兵前往、大有與我開戰之勢、聞此次日賊肇禍、并有我國巡警八名受傷甚重、性命危在旦夕、而巡警所乘之馬、被擊負傷甚多、

又聞此次肇禍之日兵、係該國駐奉步兵第五十聯隊、肇禍時間、在十七日午後二時、地點在富家屯東面約二里許之西坑樹林附近、我國與之對抗者爲吳俊陞所部、巡防營兵士約六十名、日兵中有佐藤特務曹長受傷、即首率隊攻我之人、其餘受輕傷者不過二三人、而我兵竟被擊斃三名、擊死馬數匹、且有受傷兵十八名、均被日兵擄去、拷打虐待、日駐鐵嶺之森田領事、現已與我提出急迫交涉、要索甚多、不知如何了結、噫、日賊、

金山　**廣益孖**　正埠

KWONG YICK Co.

941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨（油糖桂茶京菓海味蘇杭綢縐熟烟磁器山貨付惢茶葛炮竹）

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅

遞辦送合時地道瓜菜種　自餞糖菓（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮埠書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也、主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得急待採辦各式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵其清奇爽滑幼細適口合衛生與別家製者適然不同且本廠裝箱每箱有三十五十磅十五十有一磅庄紙盒麵均照一磅五磅并磅爲本舖家家沾或售與餐館閑口、用麵爲合宜住家午餐消夜尤爲適口、今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如定講請照下列西字付銀、定然依期妥爲付、本廠待辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

●承受先告

啟者羅省埠合興公司今承受李祚聖祖名下遺落之樓二座一在羅省埠地利街門牌五百一號五百一十號五百一十四號一在亞罅畢打街門牌七百五一二號七百五十五號概經托西人律師在衙立案過割批妥歸與本公司債主關人等永遠管業倘有梓里間在羅省埠被李祚聖祖欠有大小債賬或揭借附項等數限於舊歷九月卅日以前到來羅省埠振隆號簽名領回樓股價票留爲日後領息但祚聖祖前欠得華人債主關銀外尙欠揭西人銀行本銀貳萬餘元日逐行息此數現下撥歸本公司轉揭逾越年將戶收之樓租淸還該數之後溢有餘欵然後照本公司各人應有之股份分領藉以利益均沾也特此佈告

民國三年舊歷八月吉日　羅省合興公司啟

●宣佈出堂

啟者弟呂福[illegible]邑鐵[illegible]村人前入有協勝堂份現因謀生非易又蒙父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

民國三年八月吉日　企李埠　弟呂福　黃仟仝啓

○香港匯單每百四十五元五

信源興

SHUN YUEN HING & CO.

849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽延年酒

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客

華胜隆廣告

Wah Sang Lung & Co.

667 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵綵巾搭巾長短彩及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌郵單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華胜隆謹啓

●●●新法熨洗廣告

啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈

垂青

話筒差拿六百八十號

富士公司啓

●聲明出堂

弟黃訓又名黃老三南海佛山人前列名華亭山房瑞端堂今因世情淡薄覓食艱難現在屋崙德利店當職各事難以兼顧是以將兩堂費用繳清自願出堂深蒙兩堂手足允諾准予標紅退出隨即親到和平會註冊以表淸白嗣後該兩堂所有大小事務概與弟無涉特標紅布告俾各梓里咸知此佈

民國三年八月廿一日　弟黃訓披露

大埠[illegible]

火險燕梳事務

America[illegible]

San Fr[illegible]

CHA[illegible]

Mgr'.[illegible]

女士曾荷珠料理

一百一十號

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免鈌利息并有鐵箱仔租賃

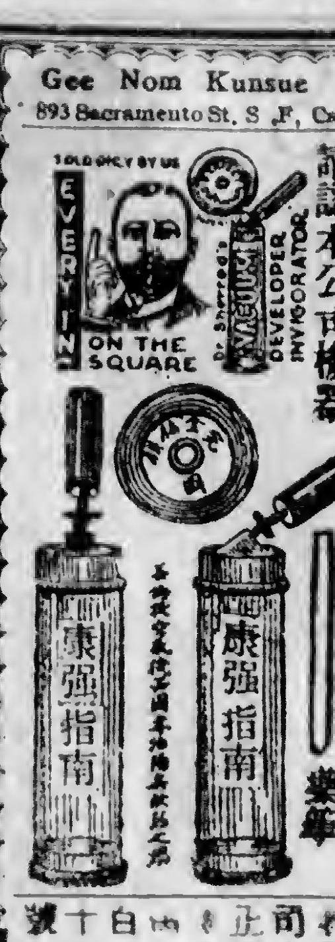
●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以精爲本精如衰弱則氣血凝滯精神困倦不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使精經日加强固氣血流行脈絡活動交合耐久戰不特衛生關諸病可除定教竟享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue

893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器另膜二個葯筆一合欵

袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器另膜一個葯筆一台

軟袋仔布袋仔共一副銀十元

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽鎖漲丸三元　掃除皮膚癲癢藥水油膏一元　止瀉漏丸一元　强胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●壯腰行血氣藥筆

●治精早出不固藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆

治色動濠管嘀濕藥筆　●治生瘡藥　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄壯陽硬直舉種子丸每百粒四元）（無散治

●奇效治花柳疳疔丸一元半　●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●大小便淋多藥水藥丸各一元半　●風濕骨身痛擦藥一元半　●解鴉片久積餘毒藥水二元　●治瘰疬身痒藥水銀二元　●消化開胃丸每盒銀一元　●生頭髮藥水每罐一元　●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元　●養心寧睡調和血氣藥水每罐銀二元　●壯根活絡去傷鎮胃藥水每罐銀二元　●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半　●即勸止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　●奇效補運花柳爛肺除症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元　●立即止頭痛藥粉每盒一元　●婦人調經藥水每罐一元半　●大小便閉結藥水藥丸各一元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半　●治生痔藥膏每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罐銀一元　●速效滑精丸銀一元半　●三角氣藥一元半　●堅陽鼓慾藥水每罐三元　（電）又錄價銀七元　（氣）又八元十元十　（精）又元貨買價實　●男女交涉久戰丸每樽三元

紮約太多不能盡錄來信敘明病狀傳醫隨對症發藥如有惠顧請將西字付銀每寄定即照來西字付上（付費在外）有潔精康强機器本治四五元一副者請寄本公司機器簡而玉家雅造印照立分眞假並有小枝分各物功用欲取看者務信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手凡患病者藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙明病原即爲按症發藥爲不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以紙治票眞或以現保價付來實可妥收無悞　藥頭上[illegible]

康强機器指南公司啟

美國　**福和堂**　大埠

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S.F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約薑寄賣　本報启

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

大埠　**生泰**

SHANG HAI

645 GRANT AVE.

S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美精寄安速久蒙中西客商稱贊茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專辦件件辦中國日本選擇上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同益西人禮尤爲特色貴客光顧請照西字列單付到定揀選雅貨付上價銀格外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street.

San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾仮環奇巧飾作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興啓

金山正埠大光書林

華英書籍雜貨衣裳

TAI QUONG CO.

910 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO

CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴黎馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女驅婚三毫

奪朱非正色三毫　實業叢書一元

鐵花仙三毫　農學八毫

努柯連廣生號

Kwong Sang C

1105 Tulane Ave,

New Orleans La, U.S.A

Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.

348 Flood Bldg S.F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船高麗　西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔端啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,

Western Metropolis Bldg

625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎭天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均藝敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倘自去年已前有未淸交報費者統祈托諸本埠股實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至

民國三年二月廿五日　世界日報啓

Ten Chong Co. 810 Juan St. Los Angeles Cal

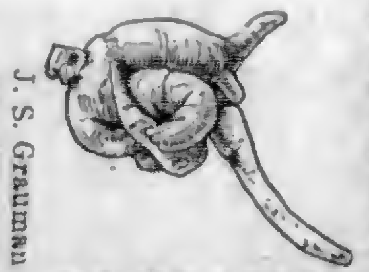
天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人戴其太硬不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五



啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇

鼻血散

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT

235 Montgomery St

Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧請看胡禮氏別段告白祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼一四一四三

胡禮氏啟

●○本報有小五色國旗發售

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人馮壽銘　黃耀臣　寓積慎葯門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看**發明公司華英尺書大全**

第二次版又到（此書最合我華人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄺聽甫華英類語二元　英語不求人一元一

華英通語問答一元一　最新粟圖精義四毛

Fat Ming Co, 903 Grant Ave, San Francisco Cal

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼開往煙租埃崙

上午七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘

下午十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠

上午八點零五分鐘　九點四十分鐘

下午十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●●來往船期　俱舊歷

	（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同𡂿紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥食士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡壹梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●港官佈告軍情

香港布政司、昨將省垣英領事、九月二號寄來港督之電、交報界宣報、茲譯錄於下、下列之消息、是英京外部、八月三十一號接得者、將前月二十八號、希利高蘭水戰之詳細宣布、謂該戰以英之輕快帶甲巡艦鴉利佛沙、居功最多、非是企美斐士、此艦居海軍二十號船之首、高懸第一號艦隊統帶多域氏之旗幟、帶滅魚雷船多艘、往截德國輕快巡艦之歸落、故首爲德國二巡艦所攻、相隔有二千碼遠、戰有二十五分鐘久、始能將德之二船逐去、其一爲該艦之六寸徑炮重傷、而該艦自己、亦略有受傷、隨後敵人復有二船與之接戰、該艦協同無畏與輕快巡艦隊、將敵人之蘇士巡艦擊沉、及至一句鐘時、鴉利佛沙復爲德國二巡艦所攻、幸斯時適英國之輕快艦隊駛至、遂將此二德船擊沉、鴉利佛沙等船之戰力及速度、于此可見矣、數月後、則有多數此等船下水矣、查鴉利佛沙船、奉差不過數月而已、船員與水手、皆互不相識也、敵人之滅魚雷船、祗見有二艘是被擊沉者、而二十艘船中、雖已多有受傷者、英國之滅魚雷船、若以一船敵一船而論、其砲力之大、于此已顯見矣、且能冒險而拯救敵人之溺、計共擊沉德船五艘、船上約有德人一千二百名、被俘之三百名外、餘均已溺斃矣、且德國魚雷船及別號巡艦之未被擊沉者、亦有多數兵士爲英軍砲斃也、英軍中之斃命或受傷者、共計有六十九名、內有二名是副將、亦被擊斃、各英船約一禮拜或十日後、便能復用矣、布政司曾接鳥絲倫總督來電、謂德屬三芸牙羣島中之鴨比牙島、已于八月二十九上午十句鐘、投誠於鳥絲倫總督所派出之軍隊云、

●●●省城亦出擄劫案

九月一號晚兩點鐘時候、城西聚源里蔡宅、被匪撬開天籠、懸繩而入、出槍指嚇女眷、將銀物首飾等擄劫一空、並輪姦一婢、始將大門放開、從容而去云、又九月二號有匪徒㨿桓者、冒稱富客、到下九甫金匯金器店、聲稱有祖存金器一座、重數百兩、內鑲珍珠寶石、存於石井鄉百子里中約處、請飭伴拆去珠石、然後變價、乃着店伴二人、隨往、詎一去渺然、現據報知、已被擄去、吁、盜風披猖、擄及工人、顧有地方之責者、亟爲整頓也、

●●●極力範防亂黨

龍上將軍、李巡按使、昨迭奉中央緊急命令、略謂歐洲戰事日劇、黨人希圖乘機起事、內亂外患、亟宜先事預防、龍將軍、李巡按使奉令後、除通飭水陸軍隊、嚴加防範外、月之一號、龍將軍由石井兵工廠、運回機關槍二百枝、以備不虞、並飭觀音山附近各路砲台、認眞防守、以免匪黨窺伺、現駐紮觀音山及各台長官、已將原舊頹敗城基修固、遍樹竹籬、籬內滿布鐵網、使亂黨無從飛渡、以固險要、而保公安云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯告牌巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遍知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳以函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以視物無力發食茶丸計共二次依法服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余體敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰[illegible]

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鑽一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便找

●●正海狗鑽發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年承蒙各界君垂愛感激良深今特辦時欵唐絲線

城新昌西寶甫各號銀信快捷妥交伙祈留心光顧

司事人李鴻　李錦謹啟

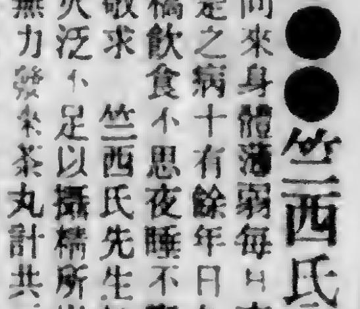
Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺



Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉檳眉綢搭搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠㞸慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

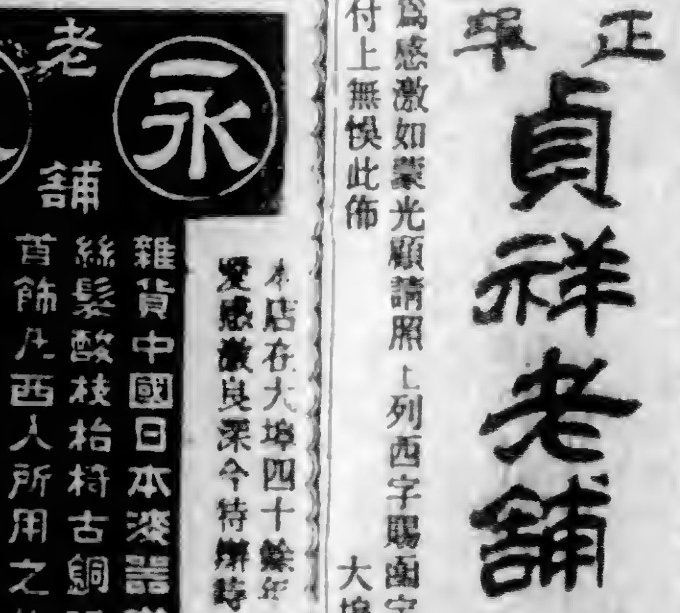
方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀鑾　伍學湜　吳奕柏　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　鹿茸烏脚酒　飲食胑打酒　搽傷口跌打酒　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒　萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸　三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散　肚痛痢疾丸　金錢斑豹酒

特寄美國大埠㞸慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七○九號專辦時欵男女新衣綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線絨什物頭繩檳榔梳鑑香梘蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物及搬人[illegible]運致妥當[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止備有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同𡂿紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
710 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專造時欵西裝衣服定價每套由一十二元半以上欵式趨如尺寸合式工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請攜此告白到來定必格外歡迎此佈

差士溢仁衣服公司啓

○○張偉川　精醫花柳內外全科　創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸　每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛損輙恃參茸爲護符補藥爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如羣藥之兼顧補劑雖良僅得餘汁之薄味若玆之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請聞斯言

○請看始創心氣痛藥水每罇二元五毛凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛均效　啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣　新甯海宴人伍時春　譚普泰頌

總發售處代售處大埠中和堂　張盛記

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●新寧廣海水災

廣海水災、於初八九等日、大雨傾盆、城內各舖、水浸盈尺、舖屋之傾塌者、共二十餘間、路途亦多冲卸、其近圍近海各村、水勢氾濫、浸至數尺、幾同澤國、田禾之浸害者亦不少云、

又廿四午後、大雨連夜滂沱、至廿五朝、水漲數尺、自三合以下之羊欄橋、水南橋、無不水深沒脛、行人經此、爲之裹足不前、幸浸不多時、田禾得以無恙、

●●●新寧冲蔞水災續誌

前月廿四夜十二點鐘時、大雨傾盆、數時不息、山水暴漲、水坑蹂雞宣洩、安仁里鄧姓面前塘基崩决二處、滾水湧至、後村屋宇、忽然水浸六七尺、側塌祠屋一間、厠所盡塌、溺斃男婦六名、內有永泰銀莊店東鄧潤章一名、大猪三十餘隻、牛一隻、鷄犬無算、所有穀米火水油及衣服等物、盡行浸濕、村外一帶田禾寒芊、冲沒殆盡、砂壅尺餘、該村損失、不下萬金云、

●●●行刧未成

閱平橋頭假山潘姓、八月廿八號夜、被賊匪百數十人、乘更深夜靜之際、蜂擁入村、意圖行劫、幸村人驚覺、即鳴金告警、壯丁四出抵拒、兩相對壘、彈如雨落、有村人某甲、與賊交鋒、奮不顧身、忽然失足、竟爲流彈所傷、移時殞命、惟賊匪雖人衆械利、而村人對拒極嚴、又恐鄰村更練、截其後路、故賊匪分途竄遁而去、去時村人追逐數里、然後收隊回村云、

●●●增加緝獲軍火賞格

現在戰事日劇、黨人乘機窺伺、外患內亂、亟宜加意防範、昨中央政府有電來粵、略以粵省毗連港澳、黨人易於偸渡、並恐其私運軍火、希圖起事、因飭知粵海關稅務司、認眞查察、以遏亂萌、偉稅務司奉令後、現已增加指引海關拿獲私運軍火賞格、凡嗣後遇有匪徒、在舟車上私運軍火、其藏匿異常隱秘、經眼線探報人等密告、因而入贓並獲者、係如小批、則提五成、各贓物值一萬元以上者則提六成、撥爲充賞眼線探報之用、想重賞之下、必有勇夫、亂黨其亦無能走漏矣、

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前月桑園圍崩决九江鄉滾水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之幸凡富日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱西匠用電板攝法擴而充之墟市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫藉近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套　每套沽美金五毫（郵費自埋）
小張一十四幅共攝一大幅　每幅沽美金二毫五仙

寄售處
成信　怡棧　謙生祥　福隆　信源興
廣益　信安　阜源　壽披露

大埠壓崙各商店均有發售

仁愛藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]

醫生趙裴彬謹啟

[illegible]

●敬頌補腎壯陽三鞭丸絕大補力

[illegible]

●敬頌花柳新蛇補血祛風解毒膏靈驗

[illegible]

●一料花柳小腸氣痛散能醫好我七年頑症

[illegible]

●敬頌補腎壯陽三鞭丸活世神丹補身珍品

[illegible]

●小腸氣痛斷根散每一盒五元

●花柳白濁利便解毒散每十服五元

●補腎壯陽三鞭丸大有補力

[illegible]

●花柳新蛇補血祛風解毒膏　每料七元

●牛黃珀珠內托保毒丸

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Po Bun Yan Oi Medical Co. 729 Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脈

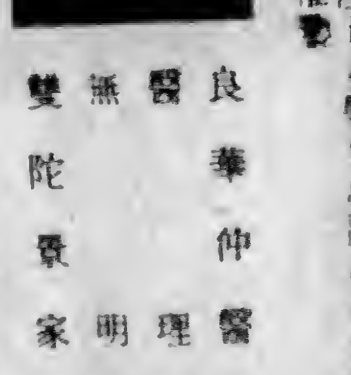
本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山壼各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救當慎按照祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲丹丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄者秀伶風濕每料拾陸元本醫生出門心存廣世救人急急也

大國手張郁先生[illegible]



良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
番邑鄉弟[illegible]蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者
己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及𡂿紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 6

[illegible]天福[illegible]

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的名付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別飾交來均從其便伏爲留心惠顧爲盼

中國新聞

●●●敦請康南海來京

康南海前者屢辭大總統禮聘、復東渡日本、僑居須磨甚久、近者內渡已至滬濱、大總統聞悉之後、聞已派人赴上海敦請康先生、紆道來京一遊、未知南海先生能否惠然肯來也、

●●●日本有傾國以戰之勢

滬上接非日人方面之官中消息、謂日本步砲兵第十師、已于星期五日由九州及卡哥拉（譯音）兩地出發、該師共有一萬六千人、日本目前派出扶助聯合軍之兵隊、已盡在于此、若不敷用、則俟繼續派遣、蓋其他各師兵士、現皆在相發地點、作出師準備也、日本第二巡洋艦隊、當維持該國與中國海濱間之交通、由高麗之海軍根據地、以至台灣之南、從事守候、遇有敵軍、即報告進攻之艦隊、現悉砲轟青島與掩護日本及聯合軍陸上舉動之重要責任、由戰艦艦隊擔任之、聞該艦內有極强固之新式日艦數艘、有人設法欲使日本新造之戰鬭巡洋艦康哥號、參列轟擊之舉、以一試該艦所裝之十四寸徑口大砲、滬上得極靈通之消息者僉謂青島廿三日之午砲、或卽爲康哥號所發之十四寸徑之大砲、

日本某丸輪船、昨廿三日抵申、據船上搭客云、日本國內食品價值飛漲、雞子常時每枚售二分、今已漲至每打一元、雛雞平時每隻售洋四錢、無人過問、現在每隻售洋一元、尙若稀罕、日本全國兵隊、皆已活動、惟通商口岸、尙不見活動之形跡、兵隊現皆會集各師司令部、惟兵隊調動、皆在夜間舉行、某搭客曾乘火車經過該國內地、據云、彼于夜間見多處鐵軌支線有運兵車、惟日間幷不之見云、

●●●青島特別消息

探聞大連管內民間所有之車馬、除拉脚者外、向不加調查、此次因青島戰事、民政署飭警察將民間車輛馬匹、悉數調查備用、管內居民、甚爲惶恐、

傳聞昨有德國馬探、行至平度縣之南路、遇有著華裝衣服之日兵數人、其中一人忽放鎗擊德探、傷其馬、隨有德兵多名馳至、將該日兵等、全行捕拿、解赴青島、

又聞青島附近德人所設電雷多處、現由日本軍隊、派有電學專家前往、從事探查、

路透電、十二日濟南府電、本日行抵濰縣之德國預備隊三十名、多係由蒙古而來、彼等乘小車貨車、或小船前往青島云、

◉費城賑捐廣東水災芳名

●第壹期　憲政黨捐伍拾元　馮均翹　李斯衍　鍾良材
每拾元　李欽聖　鍾高瑞　鍾文達　每五元　林介臣
鍾高禹　趙鏡湖　鍾美萃　李君則　每三元　趙仲宣
李萬祥　呂　玉　各二元　鍾功宇　鍾美樵　馮壬長
鍾材就　梁其　馮康　何貽懷　每壹元　高綸傑二元

●第二期　鶴邑自治會廿元　楊炳華　溫彥珍　每五元
李文俊　鍾群結　鍾羣緒　每一元　鍾啓富　高　彪
王家駒　李子棠　李棟榮　楊緒補　每二元　楊炳森
鍾啓熾　鍾勝利　溫郁林　李杰祥　馮維炎　馮維樞
梁恆滿　何怡發　何杰能　何洽能　高振鐸　高西就
高華彪　李定長　李基榮　李甘明　李聖奎　溫仕均
李　滿　鍾啓仁　李　石　馮　廷　李宋林　呂　意
何富玲　黃珍有　李錫玲　李明基　黃積樂　李均玲
李興林　李松輝　區兆洋　方富麗　溫　賀　李存勝
黃客光　呂發權　呂發翼　呂興發　呂　盛　呂　華
楊　望　馮均華　鍾材捷　鍾啟春　李　標　鍾國超
每壹元　黃滿枝　溫炳双　李英聯　溫壬長　溫仕顯
李其鐸　林　朋　李開珠　溫　樂　呂瑞慶　李遠珍
李其昌　李開賢　李秋値　任福釗　呂　松　呂　伍
梁芳亮　鍾頌美　每五毫

●第三期　李子燕　李　北　關　旺　每二元　黃廣豫
譚中和　李耀明　李簡庭　李悅聰　李　鉗　鄧基奠
鄧基準　鄧基賢　鍾功晃　李　祿　梅耀遐　梅耀璧
李秋基　楊　盛　鍾高棟　趙　滿　一滿水　薪絮鍾
李永福　凌先創　鍾啟沾　林　信　李發森　鍾森華
李　有　李　議　李　其　高來綸　梁福如　楊栢子
每一元　李蔚希　李孔溥　李金荀　一杯水　李　氏
張保盛　每五毫

●第四期　黎紀卿捐銀二元　瓊生和　權　光　黃　欽
楊　耀　伍休勳　李　丁　李發寅　李廣學　每壹元
馮均翹手

●第五期　李沛玲　李培枝　每二元　李体林　李根元
李連昌　黃錦隆　馮汝金　呂　良　李耀添　鍾　宏
李新造　呂綿昌　黃照成　伍周楨　黃錫照　馮　珍
張振炳　鍾高水　鍾奕超　鍾羣岳　每一元　黃仕明
捐五毫

合共五期另亞蘭廸雪地合計總共捐得美銀三百七十元正　馮均翹手扎

●另企連瑚埠　黃仕沛一元　黃兆華五毛　趙　元五毛

◉費城憲政黨派員往亞蘭廸雪地勸賑捐廣東水災芳名

鄭昌捐銀二十元　蔡燫捐銀五大元　梁祖端捐銀三元
陳旺　梁舉　梁松茂　梁暇　各二元　朱漢年　李耀寬
黃慶祐　陳梓湘　梁迎福　楊奕森　李利南　楊北海
黃炳恒　趙廣華　鍾羣富　黃子舜　楊　羅　關　耀
楊緒群　梁　章　梁乙指　呂廣發　楊　添　楊　壽
楊位　李英　梁祖壯　楊恒　梁灼宗　何庸　每壹元

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同艮紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

△（旋）（唐）（梓）（里）（請）（看）

啓者本公司輪船歷向往來香港其穩固快捷久矣人所共知乃因近日爲歐洲之戰事發生謠言四起有謂日本與戰爭之國彼此相涉誠恐回唐在洋面與敵艦相遇防其截擄等慌病思本公司所裝之輪每艘動費數百萬元如公司既知有此危險牽涉之禍亦必不貪此客貨脚之小數而竟置鉅欵於不顧也此乃無根之言幸勿誤信特爲桑旋梓里敬告請勿自生驚爲荷

民國三年八月吉日　東洋汽船公司特啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罐艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罐艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

Lau Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

醫學研究社特別第六會聯題求　敎

血身　弱强　美新　海江
身血　强弱　新美　江海　[illegible]聯

每比收卷費二毫五現收現謝無貴不受倘有懷疑幸勿賜敎是會准於民國三年九月十號截收「卽舊曆七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱　包足賞格列後

冠軍謝敎銀三十五元　弍殿謝敎銀每拾七元五
叁名謝敎銀九大元　四名謝敎銀七元
伍名謝敎銀六大元　陸至拾每名謝敎銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求　敎

士民　志功　雄雅　山水
民士　功志　雅雄　水山　[illegible]

譚學徐領事評定

截期容日再佈彙送金山領事館

啓者敝社期辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本期屢墊興仍未衰公消秉持敢厶無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郞否從鎖魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開廻誌佈章求　敎先此宣佈卽頌
唫安

代理處社收卷處軒佛聲臺隣
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛醫學研究社同人披露

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精强腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虧房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五茲爲傳播起見特製小瓶分送五十日每瓶回裝費郵費銀三毛五（美國二分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也收回分五分

創製外治陰痔藥液每瓶二元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳威疳藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二册贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

金山正埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢褡巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山　天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.
童叟無欺　貨真價實

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客惠愛請照上列字附來無悞

消病健體電帶

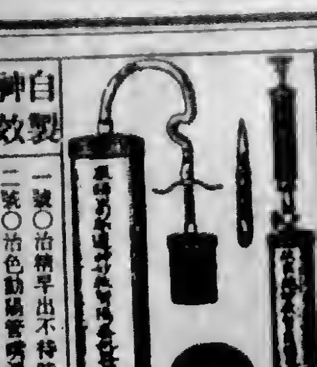
電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等恙佩之卽刻滿身爽朗確有舒武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

[illegible]

自製神效治病藥筆



一號○治精早出不持時
二號○治色動陽管喘漏
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生疔
七號○治雞門熱毒生瘡
每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速　一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號　發賣處

[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

中華旅館
Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

敢者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤爲行旅之光[illegible]地毯等及一切家私什物合用時宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出貨或月計或長年計任出其價皆能相就若能預信通知派人到車頭欵迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉津住客盈歡更加利便也請線差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏雞白鳳丸各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏雞地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸散藥氣味向來醇厚再者本號各色藥酒久已風行中外[illegible]乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醫藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒

德安美酒廣告

使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以惠客用本號爨辦各江上等各欵貨眞味美請書試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一味店在黃沙中約開張同胞顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售
粵東省城　德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　永豐　四十五號　委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城
兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

三益號
SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

敬者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙筒煙嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥　三益號啓

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粉各樣紙料發售價錢相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰望華友留心光顧是荷本號設在大埠爛慎街門牌五百四十五五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市譯啓

三合號
SAM HOP CO.
615 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店在大埠華盛頓街八百一十五號張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菓及各種[illegible]發售貨眞價實童叟無欺凡近遠名久爲鄉里所許茲特[illegible]光顧列西字付來定必妥速不悞　三合號主人謹啟

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵彩作猫貨眞價實誠信無欺[illegible]如蒙賜示請照上列西字寄來七百一十六號天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈　司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必出戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君讚稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元　僕李啓輝告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀九元至收足爲止否不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷　羅省埠沙和臣兄弟公司啟

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co. 873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全價廉光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交幷接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事　李聖庭　啟

▲（貨）（市）（行）（情）（錄）▼

新宜秋米每百磅四元八五
增城絲苗米每百磅六元弍毫
興記石力粉每箱四元四毫
麥米每百磅一十八至一十九
廣益隆生粉每箱五元一毫
安和石力粉每箱四元六毛
均益石力粉每箱六元四毫
廣安祥生油每箱七元二毛
東生和生油每箱七元四毫
朱廣蘭熟煙每包五毫
萬春園百歲酒每打八元五毫
人鳥腳酒每一打八元二
品新三蒸酒每打八元五毛
天寶大三蒸酒每打六元七毫
京都同仁堂鹿茸酒每樽二元三毫
德安加料三蒸酒每打六元九
德安加料四蒸酒每打七元二
德安桂花白糯酒每打六元七五
德安玫瑰黑糯酒每打六元八
謝家濟止疴嘔肚痛散每一樽五
永祥盛鹽魚二酒每打銀八元
大鮑每磅一元二毫五仙
澳門新絲苗米每百磅五元弍
新大糯米每百磅五元
昌記生粉每箱四大元六毛正
麵粉每箱五元四五元八
昌記石力粉每箱五元一毛
裕盛隆生粉每箱沽銀四元正
廣棧生粉每箱四元五毛正
南茂生油每箱七元一
新會三江臘鴨每隻七毫五
正錦蘭生切煙每包四毫五
龍鳳蛤蚧酒每一打八元六毫
正大虎骨酒每一打八元五毛
五加皮酒每一打十一元
白糯米酒每一打六元五毛
萬春園豆豉油每樽四仙
各號古勞茶每磅八仙
糯米棗枝千每磅九毫至一元
新槐枝千每磅十四至十八仙
槐花每磅一毫五仙
新綠豆每百磅四元二五
永祥盛蠔油每打銀四元一毫
中鮑每磅九毛

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司
正羊毛氈

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元十一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

演孔錄

孔教會章程序

孔教會先組織於滬上、漸而以曲阜聖地林廟所在、北京亦人文淵藪、均關重要、各設一事務所、嗣選總會於北京、而滬改爲事務所、自是聞風興起、支分會幾徧海內外矣、去秋八月聖誕、開第一次全國大會於曲阜、中外各界各團體胥派代表涖會者及二千人、洵數千年來未有之盛典也、後北京總會選舉總會長、全體一致、公推康南海先生當選、今春部令有阻礙教會者、山東長吏意存迎合、竟訓令曲阜取銷會名、經孔少霑所長據情函呈康南海總會長請示、南海卽電大總統力爭、旋鈔示與大總統往復電稿（見前報）大書特書、言孔教會經部注册、萬無禁阻之事、聖牌尤無撤理、于是障礙既除、進行尤急、不進則退、不存則亡、孔教千鈞一髮、此其時矣、總會長前函令曲阜事務所、改設爲孔教總會、此是不易之辦法等因、故孔所長特派景福赴港、爲歡迎總會長專員、稟承一切、並往京外各省、籌辦教會事宜、以謀基礎之鞏固、範圍之擴張、及本屆八月大會準備、茲將總會長核准孔教總會改設曲阜之辦法章程、披露于左、曲阜會特派代表紀景福記

孔教萬歲

孔聖誕生之山東省已淪於異族 我同胞其奮起

軼史

張公蒼水事畧（四續）

（洪門之陳近南先生卽張公所託名）

時成功方與紅夷搆難、殊無經畧中原之志、公作詩諷之曰、中原方逐鹿、何暇問虹梁、曰閩師原將略、墨守亦夷風、曰只恐幼安肥遯老、藜床皀帽亦徒然、曰寄語避秦島上客、衣冠黃綺總堪疑、成功一笑置之、明年滇事敗、成功師亦不出、公復歸浙海、其所創立之義興會、託名陳近南、卽以此時、蓋天下事旣不可爲、特留此種子、以覆清之事、望之後人也、甲辰、散兵居於懸墺、懸墺在海中、荒瘠無居人、山南多叉港通舟、其陰巉岩峭壁、公結茅其中、從者羅子木楊冠玉、餘惟舟子而已、於是前明餘燼、取次剗平、滇南統絕、八閩瀾安、惟公風帆浪楫、傲岸于明台之間、議者急公愈甚、繫累其妻子族屬以俟、公有小校、既已降清者也、欲致公以爲功、小校卽所謂亞七也、與其徒數十人、走普陀僞爲行腳僧、會公告糴之舟出、舟子謂其僧也、不爲之防、小校出刀以脅舟子、令言公處、擊殺數人、而後肯言、曰、雖然、公不可得也、公畜雙猿、以伺動靜、船在十里之外、則猿鳴木杪、公得爲備矣、小校等乃以夜半出山之背、緣籐踰嶺而入、暗中執公及子木冠玉舟子三人、七月十七日也、十九日、公至寧波、方巾葛衣、轎而入、觀者如堵墻、皆歎息泣下、浙帥張某舉酒屬公曰、遲公久矣、公曰、父死不能葬、國亡不能救、死有餘辜、今日之事、速死而已、（未完）

歐戰餘談

日軍淫辱婦女之可殺

紐約西報登北京二十六號晚一十五分鐘電云、據本處接山東之消息、日兵向豐臺（與濰縣相距約十五咪）進行、前攻膠州、預備佔據在豐臺德人所有最富之煤礦、中國政府現得確實之警告、稱日人在萊州多行不義、強姦中國婦女、男子不忍受辱、出而干預、遭害于日賊之手者甚多、中國政府已特電于駐日本公使、飭其與日本交涉、爲保護山東居民安寧也、日來傳德駐青島各巡洋艦被困之事、實僞造以欺瞞日人、聞德戰艦早已離青島、又電云、日兵二百昨來復五日抵濰縣、捉拿德人四名、中國兵廿濰縣附近安營、甚與日人結好云、

德國每日戰費五兆能戰一年

柏林由英京無線電、德人認買國債及紙幣借欵票之踴躍、不滿時限、而認買兩項過額一千二百五十兆欵、足以解釋疑慮德國財力不足者也、初開戰時、下議院議定戰欵五千兆馬克、（卽美金一千二百五十兆）內有四千五百兆馬克、由民間不動市場認足、據熟識戰務員之計算、德戰欵每日五兆、能戰年餘云、

清宮秘史

四宮春

清道光乳母曰崔媽媽、居宮中、有大權、宮中有四宮嬪、曰牡丹春、海棠春、杏花春、芍藥春者、皆以所居名之、四宮嬪皆漢人、蘇州美女而小足、爲崔媽媽所進者也、僧王格林沁、方爲御前大臣、一日、於乾清門外、見數小轎直入門內、喝問之、輿夫不答、王厲聲止之、一太監出、崔媽問叫於後者誰也、太監以僧王對、崔作色曰、叫他聽信、次日而僧王卽被廷旨斥退、光緒間、內廷太監、有崔總管者、權亞於李蓮英、或曰、卽崔媽媽子也、

中華會館賑捐廣東水災芳名列

八和會館三十元 鍾傑生五元 陳開鐸二元
軒佛埠 蘇松記 南京館 各五元 松島館 北京館
各二元五 怡昌 陳耀堂 各二元 周益照
劉維鉅 周尊標 周國錡 譚月樓 蘇少楠 蘇鉅良 張應珠
黃乃昌 黃聯蘭 各一元
屾頓埠 梅棠峯 梅耀翕 各二元 梅耀進 梅茂廼
梅壽廼 各一元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房掛張 Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸 每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸 每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳藥 每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈藥 每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥 每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之痛苦

[illegible]

弟後枕頸部生一瘰集毒擴形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳 高邑弟劉理題謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生爲夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水傷交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千數以百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒而黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

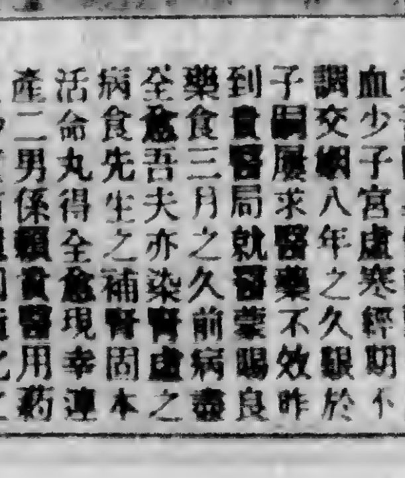
馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病各食過均讚效驗如𠰌僞食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啟

Dr Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方



興利大醫生鑒 敬啟者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書 市卡咕埠梅恩元字頓首

良醫聖藥

奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞閣拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散叅茸玉桂發售 新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

叅茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血壯風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
採痔拔毒止痛藥膏每盒銀壹圓
治三十六種瘋藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
理口去毒珍珠淡疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒迷入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消老藥丸每樽銀壹員五毫
洗三角氣藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
[illegible]丸每樽銀貳員
花柳拔補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
叅茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭皮香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
叅茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒銀壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水藥茶每樽銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元拔毒藥丸每料銀十員
萬應老藥膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疔生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒疥瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神[illegible]合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎[illegible]虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每樽銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每料拾元 半料伍元

此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥瘡止痕癢活血潤膚凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸散太多不能錄齊各梓里惠顧請照下列之西字址來定貨或取無誤

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西罔不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁瘡疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉 寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居美國[illegible]埠染好與西妓傳神至染有花柳白濁赤濁兩病先後醫來求藥多方治之無效弟無然一籌愁恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症寄向醫局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉 美國[illegible]埠朱克積恭頌

△●活命靈丹 補腎第一

啟者弟向在保市賴埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及叅茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食餘一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德藉登數言俾有病者知所問津焉 開邑弟梁館叅頓

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共値銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、請各客留心惠顧、茲將減實各貨價畧列于下、

黑白藍各種汗衫每件三毫一仙至三毫三仙 羊毛汗衫每件八毫五仙 白率衫每件七毫九仙至九毫三仙 線襪每對四仙至二毫三仙 白巾每條四仙 過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙 小帽每件一毛七仙至二毫三仙 匿梯每條七仙 工人手笠每對八仙至四毛七仙 頸領每條四仙 男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙 女靴鞋每對一元二毫三仙 幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙 內衫每件三毛一仙至七毛九仙 羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙 單衫或褲每件一元 燈心絨褲每條一元六毫九仙 帆布衫褲每件七毫九仙 罌仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙 雨衣每件五元九毛五仙 羊毛長大褸每件四元 氈帽每件六毫九仙至九毛八仙 上等衣橫每個四元至四元九毛五仙 皮吻袋每個二元九毫八仙 氈每張九毫八仙 雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙 鏢仔及喊鐘每個六毫三仙 銀夾袋仔每個二毛一仙 兩屐氈每夾一元六毫九仙 窄結衫每件七毛九仙至一元七毛九仙 雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日并不停歇埠裏寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號卽近昃臣街夾華盛頓街士庇公司告白

（十月二號開市）

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

◉開平譚氏學堂無辜被封訴詞

蓋聞國家之興亡、係乎人才之盛衰、而學堂爲養育人才而設、是學堂之關係乎國家者至重大也、我譚姓之學堂、設在長沙、于茲十餘年矣、後以鄒君假館、終非良圖、皇叔借荆、亦非長策、于是帷幄運籌、義捐鉅金、承買沙岡司舊署爲建立學堂之地點、迄今告成、而長沙劣紳譚蒂舟譚瀛等、挾嫌誣捏、謂譚賀民等、承買沙岡司舊署時、係與國民黨承買、遂指新建之學堂、爲亂黨機關、竊思際此新舊過渡時代之時、誰爲亂黨、誰非亂黨、未有定評、當胡漢民督粵、非赫赫然稱爲廣東政府耶、旣爲廣東政府、則譚賀民等與胡漢民承買、固其宜也、安得以胡漢民後日倡亂、遂指與他前日所買之物、爲亂黨機關耶、龍將軍批謂譚賀民等假開辦學堂爲名、爲保存機關是實、果爾、則我譚姓父老昆弟、全體皆爲亂黨矣、天下有誰信哉、何其受賄扛帮袒庇如斯也、且倡創學堂之時、譚蒂舟譚瀛等、曾簽名贊成、何其贊成于前、而反對于後也、意者前非爲亂黨機關、後則爲亂黨機關耶、則其挾嫌誣捏、已可概見矣、况其稱爲保存亂黨機關、乃是猜疑之詞、使後日果有接濟亂黨嫌疑、然後標封、未爲晚也、何遽聽一面之詞、受譚蒂舟譚瀛等、賄弄聳聽、竟將數萬金所創立之學堂、以二千金充作團防之用、爲劣紳譚蒂舟譚瀛等計可也、奈譚賀民等與譚姓父老昆弟未肯心服何、龍將軍責龍知事（志澤）强詞袒庇、噫、龍將軍曾亦知己之强詞袒庇否乎、以將軍明鏡高懸、應燭破奸胆、乃竟徇譚瀛之請、譚瀛現爲陸軍顧問員）遏將學堂標封、倘我譚姓華僑、不速籌電費、電教育部訴明、吾恐學堂充公、無可補救、而贊成創立之人員、亦作爲亂黨懲辦矣、仰各埠譚姓父老昆弟、協力同心、速籌保存學堂之策、則後日養育人才、堪作棟樑之選、是爲我譚姓學界之大幸也、

加拿大滿地可譚光裕堂同人公啟

●游藝社第二十三期會對題求

轆轤聯

學吟人馬強弱春夏
吟學馬人弱強夏春

○○○○○天 單聯

每比收卷費銀二毛五現收現謝無費不受該謝教照收卷費給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）

彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼與第廿四期東西榜對題求

轆轤聯

心口明達千一江野
口心達明一千野江

每比收卷費三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜 世界報主筆

李是男先生評閱西榜 少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元
二殿每名壹十元
三名每名五大元
四名每名三大元
五名每名二元五
六至十每名一元五
十一至二十每名一元
廿二至五十每名五毫
五十一至一百每名二毫
卷多另加賞加列

社址游藝社收 Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

堂址永和堂收 Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

▲（條陳新會古井自治規則之續訂）

予閱世界報有吳君以時首倡設巡警再續有余實成君弟感佩莫名惟古井一區各鄉紳商公民同心協力以成美舉不獨弭盜風能息族鬨保治安享和平事關公益諸君熱心何不樂爲一唱百和也但弟亦係古井區民一份子不得不勉隨諸君之後爰陳數條以供採擇焉

一由金山寄銀回家限一百元以上每百抽一元照計
一由金山寄銀回唐之人親帶有百元要回唐之人註明何滿何名呈交保安會托人往收倘帶銀之人瞞匿不報一經查出照計加倍罰帶銀之人
一每人回唐科銀叁元委香港庄口代收瞞匿不收罰欵加倍
一回唐之人不入庄口或住棧房酒店難覓收者其人到家限六日須要交到保安會如逾期不交罰銀陸元三元歸保安會三元歸捉手
一回唐之人或年邁或有疾有捐部爲據免收
一每欵科銀弍毫照各鄉糧部爲準要各鄉收銀人代收照交保安會發回收條爲據
一每鄉各墟市生意每年科銀若干由衆酌議
一每鄉墟市發部一本要大小生意註名委任本墟殷實生意担任收銀
一每年每月何日起收止收不能延遲各墟市依期繳交保安會給回收條爲據
一在金山每人額捐伍元多捐益善或捐伍拾元以上應懸他相片在保安會表揚他熱心公益餘皆刊石註總部
一古井僑民不遵例捐日後回唐查過總部未捐要加倍收例在必行
一捐欵各項收齊仝盤計起幾多然後設巡警
一巡警每月工金食用幾許通盤計起將所捐之銀留存三个月香港庄口支用
一餘存之欵貯在香港銀行出息以助警費

如此抽捐何憂警費無着哉惟望金山有份古井區民熱心公益力担義務各抒意見有濟於警費者不妨條陳彙齊寄交古井紳商區民同相酌合議則行之不合舍之弟之淺識如此未卜有當否懇求同鄉諸君各施偉論可也

屋加杭埠古井區民吳澤華等上言

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

黃昆紀捐銀拾元 宏利捐銀弍拾元 陳紹前捐銀五元
致和堂捐銀拾元 胡維樹捐銀拾元 廣興昌捐銀拾元
朱重迎捐銀二元 朱祖德捐銀五元 朱昌捐銀三大元
名成利敵捐五元 和隆號捐銀五元 陳棠精捐銀五元
陳光美捐銀弍元 林社享捐銀五元 伍滿文捐銀五元
周蕙焯捐銀五元 周在禎捐銀二元 翁長捐銀五大元
三合和捐銀弍元

▲埃崙頓（巢記部）

巢記捐銀五大元 永興利捐銀五元 全昌捐銀叁大元
茂和捐銀三大元 祥安泰捐銀叁元 萬利館捐銀三元
金記捐銀叁大元 饒記捐銀四大元 玉記捐銀壹大元

▲埃崙頓（廣和盛部）

廣和盛捐銀五元 永安泰捐銀三元 陳家福捐銀二元
李沙文捐銀一元 生記捐銀壹大元 富利捐銀壹大元
廣新榮捐銀三元 祝記捐銀一大元 恒益捐銀壹大元
歐陽敬業捐二元 廣利捐銀二大元

▲子吟哥埠

朱昌大二元五毫 黃啓庸 元五毫 黃玉潮二元五毫

▲波士頓埠安良堂捐銀壹百大元正

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五 本報启

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部保定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年 月 日 大埠和平總會啓

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同昃紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣取自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

本館精製巴粒圖章

美洲總發售處金山大埠五洲大藥房

福祿壽

世間所最難得者三曰福曰祿曰壽有此三者固人生之樂事也若徒有福而無祿不足以稱樂事有祿而無福與壽更不足以稱樂事欲求此三者兼而有之方能達到完全樂事之目的雖然難矣且人不能百年而不死難保一日而無病故人之於體軀宜時時調養時時培植如草木然草木無培植則萎枝葉未枯秋先槁人無調養則疾病生智覺思想之功用必日漸減少况當此競爭世界尤宜培植體軀奮發其精神强壯其種族爲先提乃吾華人於衛生之術素未研究體軀由何而強精神由何而困憊疾病由何而發生不知皆由於血之不足也欲使其精神奮發疾病不生種族强壯者必先以補血爲正當今自來血一種實足稱强國強種之原料無論男女老幼皆可常服近日如英之星加坡法之西貢和之泗水日之東京台灣香港暹羅南洋羣島等處銷數不下百餘萬打得服之者莫不保證爲補身却病益壽延年之鐵證始則面色紅潤胃口漸開繼則體力自生四肢爽健腰脥者不脥腿軟者不軟心跳者不跳耳鳴者不鳴身弱而瘦者則强而健精薄而冷者則溫而濃如婦人服之滋陰理氣充血調經可治痛經冷經白帶白淫子宮寒冷不孕暗產流產血薄經閉滴漏不息或早或遲肝旺胃呆飽脹浮腫唇白面黃肌膚瘦削得服旬日諸病自消生子必聰明而多壽且婦人爲國民之母母體健何患其種族不强又如老年人服之眼花不花耳聾不聾衰弱之體轉爲强壯之軀蒼白之鬚髮漸反爲黑色此即有壽之明證然壽既其延長而福與祿必隨之而有餘如此則人生完全之樂事非已達其目的乎而謂曰不然

每瓶九元 每打二六 每瓶[illegible]十 每瓶元每拾 小一二打一 半打以上寄費包支 半打以下買者自理

Eng Chow Co.
770 Clay St. S. F. Cal

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂設求方或買各種丸藥必要寫明信內連紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也秘寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火攻入眼內後而白睛全紅瞳凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之重寶外有膜護內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛明白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再採眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血蘿蔔神童復而黑睛如漆白睛如雪精神視物久而不倦異常清朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新會弟湯因烙因煤全廷華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如雞果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與腸明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝清脾化痰消瘰之劑蒙服先生自製瘰癧消瘰膏內服外貼消瘰膏依症法治其症立止再蒙醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全無強健勝過從前敬俱誠精先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢愼埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金匱內經圖絡及夫前後四大家輿妙運用之法無不融會貫通今游美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈謹登報章以廣其傳俾梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲溥全拔啟

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽類仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣喉猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠求治下問生者何可數計後而是先生診視不旬日盡去咳止體魄康強全身精健崇此盛德敬撰以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如刀刺目重成爲毒痛痹不能着地者已有月餘各症確乎應驗偷保悅靈他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遂從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹攻此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痹之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痹丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其足腰脊俱皆不痛餘痛盡消除多數弟見用此丸藥治理共成三個月手足筋骨頓覺靈動其毒善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸用名不虛傳腳能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕瘡藥膏 每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕瘡發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此膏能醫治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之補元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寶宜球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內屈血管積結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有遠年經驗藥膏用爲醫治固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心購嚐

●新方補身壯陽丸 每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣 世界日報代售

Republic Drug Co. 7[illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或快車公司是必即照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命 世界日報啓

[illegible]

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附分圖） 一元七毛五（內附中西各國彩色）

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華桑精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
外科證治一毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聽甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應爵撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語運字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記二毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典一元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計一毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女賜婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧 贫客 譚樹彬藥羌

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧

○○○阮慶雲當醫男婦內外科

寓在廣洲旅館壹號房候教 半鐘在[illegible] 還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸瀝通大白濁頑癬喉科癩痂乳癰陰痔哮喘

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

△○（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張有多年深蒙梓里書試大加讚美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照祈速付上以應住市是荷 司理人 廖根源 呂宏全 黃萬好 廖來 啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

△○（訪尋謝日然廣告）

敢啓者弟有親友謝龍字日然新寧坑美村人年四十餘歲前年由港取道往大呂宋舊歲曾有音信回家至今消息不得倘有兄弟親朋知其下落請付回一音或謝龍兄自見報章即照列招牌付字通知以免家人懸望感德無涯矣 金山正埠祥和號李少棧謹告

CHONG WAH CO 28 WAVERLY PLACE S. F. CAL.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話 舊老拿二十六

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百二十二號

每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 222 SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY, OCTOBER, 16 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone China 26.

西歷一千九百一十四年十月十六號

（中華民國三年十月十六日）（禮拜五）（舊歷甲寅年八月廿八日）

●●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日照寄 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 諒鑒 本報啓

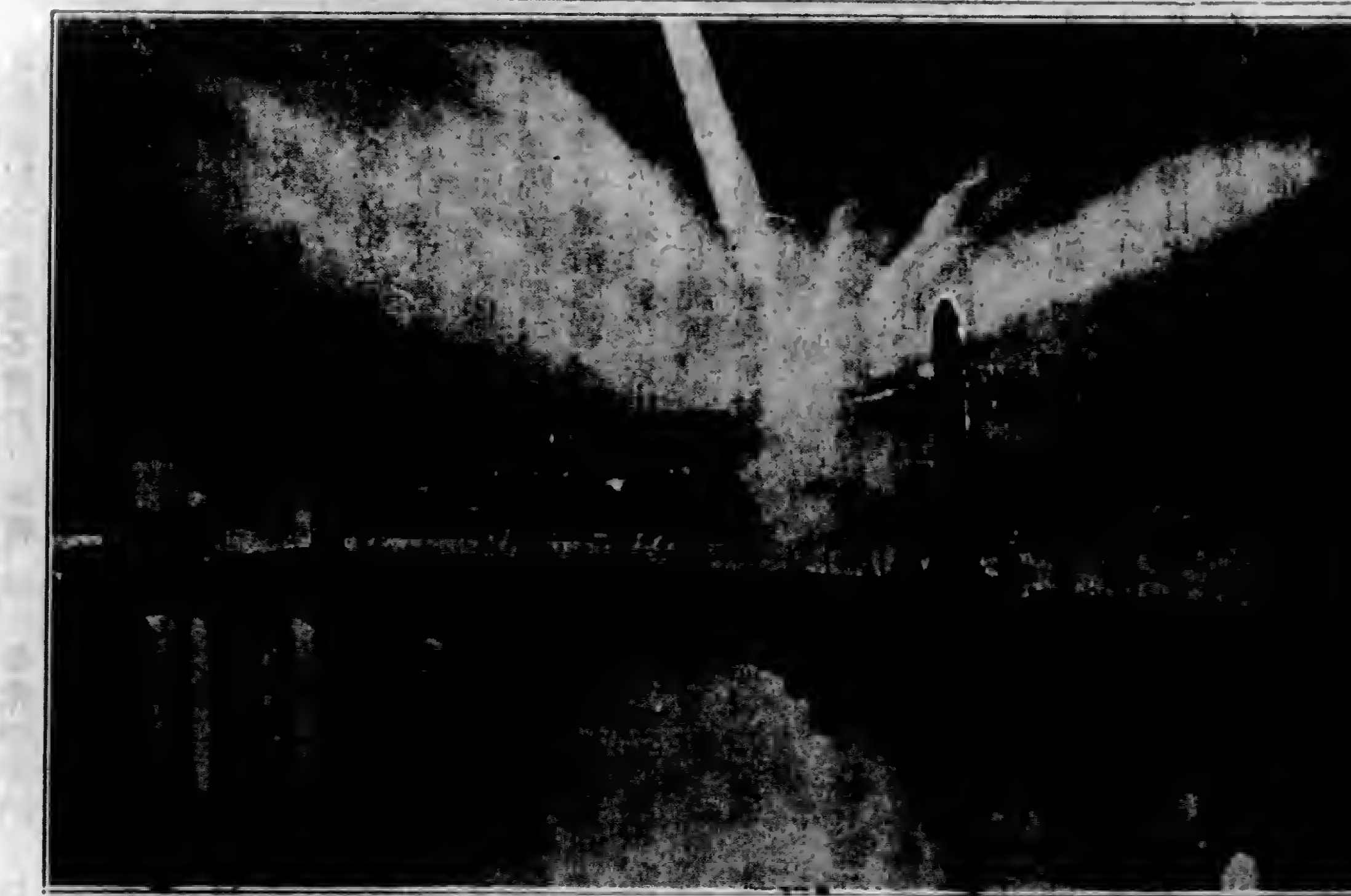
本館論說

論膠州之戰禍（八續）

（出雲館主人）

抑猶有進者、此次歐洲戰禍、雖成于君主喜功好名之心、而亦帶有種族競爭之性質、自來歐洲斯拉夫人種中有小國力不能自存、而斯拉夫人種之大國欲伸張威力爲之保護主者、則德國必起而抗之、歐人謂之持曾逼日耳曼主義、今德皇尤昌言斯拉夫人種之蠶食歐洲、爲禍劇烈、不可不防、以聳動人心、彼雖藉以爲激戰之資、未免有溢惡之詞、然必事實上確有可藉、然後能言之動人、今歐洲白種之中、斯拉夫人種爲最繁盛、達於一萬四千萬人、拉丁人種次之、約一萬萬至一萬一千萬人、條頓人種又次之、約一萬萬人、盎格魯撒遜人種又次之、約四千五百萬人、而條頓人種之中、德國佔六千餘萬、其餘則分配於奧地利瑞典那威丹麥各國之間、但以人數之多寡計、則德不能不忌俄、競爭生存、兩雄不並世、自

英京大恐慌夜夜用大電燈照射



空中以防德軍飛船來襲之景象

金山乾真皇家銀行

華理 曾慧初兼理

[illegible]ational [illegible]co, Cal [illegible]EE [illegible]e Dept.

佛蘭西銀行

本銀行設在[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺鮮也[illegible]

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
856 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙 酒米 油糖 海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街[illegible]

（好貨）採選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利和

QUONG LEE WO
5[illegible] GRANT AVE
P. O. BOX 2222 S. F. CAL

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桯桌圍僑履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正ㄧ西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

本店向在庚慎街七百廿四號開張精工足金葉打造時欵首飾實價實貨[illegible]年[illegible]字[illegible]印永期無[illegible]諸君幸賜顧[illegible]如蒙光顧依[illegible] 麗生老舖啓

匯泰 圖記

HUI TAI & CO. 832 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城絲苗粘米上等宜粘米均益試記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及醃頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼紡絲[illegible]家信箱式于壹百伍拾陸號電話[illegible]以應遠近採販小號應年積貨[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂

Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各種膏丹丸散發行[illegible]列西字付來定[illegible] 中西醫生寓內 [illegible]

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交安富快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠[illegible]

光緒卅四年正月[illegible]

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速以應用若賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

細種茵蔯跌打金耳環正响尾蛇酒發行

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有上白雲茶細種烟膸跌打發售

廣東銀行告白

CANTON BANK
6[illegible] KEARNY ST. S. F. Cal

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳觀石 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

茂昌隆 新張廣告

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨真價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒老拿八百四十一號

司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用物彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望 本店有藥保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

膠州戰禍記

▲英國不干涉日軍侵犯中立　十五日北京電、、中國政府、因日軍佔奪山東膠濟鐵路、實侵犯中國中立、、日前經照會駐北京英使、請秉公調處、今日英使答覆中政府、、謂英日乃同盟之國、故于日軍佔領膠濟鐵路之事、英國實不宜干涉、照今日本之行動、除佔領此路外、實無別策可行、且此路乃德人之資本、歸德人管轄、以爲軍事之用、、現日軍佔領此路、亦爲軍用、故英國不能干涉此事云、、

▲德日船艦來往檀島之消息　同日檀香山電云、、德國小巡艦基亞號、帶同煤船一艘、由青島前來、是日到港、兩船煤斤告罄、求買煤斤三百噸、港官照例應允、、但限於二十四点鐘內、卽須離港、現方落煤百餘噸、該艦管帶、聞有日艦兩艘、護送春洋丸、明日到港、恐出港後、與日艦相遇、、不能拒敵、遂停止落煤、觀其情形、似欲逗留本港、不欲放洋、而該艦人員、又謂艦內機器損壞、聽候修葺云、聞春洋丸到港後、再赴三藩市、兩日艦亦隨從護送云

▲英日聯軍艦隊之進攻　今日東京電云、昨十四號、英日聯軍艦隊、合攻青島、德軍在依路地士及會村兩砲台、、還砲相擊、劇戰甚久、英艦被擊斃水兵一名、重傷一名、日軍又放飛船、炸燬德砲台一座、

歐洲大戰記

▲英人之備戰忙　十五日倫敦太晤士報載有論說云、、戰局至今、風雲日急、我英人須預備德軍來攻、勿徒倚賴海軍、遂足盡國防之能事、亦勿輕視德人海軍、永不發動、在深識戰機者、大不列顛之羣島、錯處海中、四面皆水、敵人無論由何方面、皆可前來攻擊、而本國精兵、、多已調往法國助戰、今德人新式之潛水艇、及涉比連之飛行隊、、均爲今日軍用品之利器、德人又在海面、多設魚雷、、我國戰艦雖多、、恐亦無用、德人雖言不敢渡海來攻、苟一旦乘虛而來、彼可立調軍士二十五萬名、前來襲擊、彼勇氣正盛、渡海而來、甯願犧牲兵士五萬人、、必期登陸決戰、亦意中事也、、今我國政府、急須實行備戰計畫、國人亦當思患未然愼毋輕視敵人也、、

▲俄軍報告勝利　同日俄京電云、、俄國陸軍部、、接波蘭戰地俄軍司令官報告、駐守波蘭之俄軍、在和椋城外附近委士都埠地方、連日與德軍鏖戰、極形激烈、昨十三日、兩軍大戰一塲、俄軍奮勇向前、衝鋒陷陣、當將德軍擊退、傷亡頗衆、並有俄軍一隊、俘獲德軍兩隊、計連日之役、皆俄軍獲勝、至進攻奧國波占士埠之俄軍、現仍在該埠南方、、與德奧聯軍接戰、勝負未決云、

▲俄奧兩軍之戰拒　同日荷蘭國奄士特丹電云、、是日接維也納電稱、俄軍進攻波占士、祇至埠外鐵欄、、駐守該埠砲台之奧兵、猛發大砲抵拒、如火如荼、、俄軍不能越雷池一步、自九號至十二號、連戰四日、俄兵多有行經途中、誤觸地雷、立被爆死、

同日倫敦接俄京電云、駐守波占士之奧德聯軍、現患吐瀉症、死亡甚多、俄軍進攻該埠、已破其外砲台、陷落之期不遠、、

▲德軍進攻和椋城　同日倫敦接俄京電云、、傳聞德軍已入波蘭、進攻和椋城、相距祇十里、昨日被俄軍擊敗、德軍退後三十里、、

▲德奧聯軍與俄兵之戰情　同日倫敦電云、接俄京電稱、俄國軍隊、在委士昭利河沿岸、與德奧聯軍、連戰三日、勢甚猛烈、兩軍死傷不少、現仍在酣戰之中、、或尚有數禮拜之戰、方分勝負、查戰塲在該河左部一帶、、延長約有六十里、現奧國續調生力軍大隊、馳往戰塲、以厚勢力、協攻俄兵、奧軍所布之陣、均仿照德軍、俄軍多乘火車赴戰、欲繞攻德奧聯軍之後、惟被德軍力拒、不能如願、、觀兩軍之情形、均欲各乘不備、卽行進攻、料兩軍日間必有一塲大戰、

▲所謂戰士如雲　同日倫敦電、、接俄京電稱、現查德俄奧三國邊界、約共有交戰軍二百七十餘萬之多、其中德軍占一百五十萬名、奧軍二十七萬名、俄軍占一百萬名、、且各軍糧食戰品、皆頗充足、大有預備久戰之勢、、

▲法國報告戰情　同日巴黎電云、法國軍務處布告、英法聯軍左翼、今日在拉士河北方、與德軍接戰、聯軍獲勝、佔據亞士他士、聯軍中隊、亦着着進行、、進前一里零四分之一、駐苗士高山之聯軍、今向南進前、、經到山米希路附近在比國晏獲埠之德軍、現調來法國西方、昨十四晚已到距布路治士東南ㄅ十五里、聯軍右翼所駐之處、德軍屢欲進攻、均被聯軍截止、不得逞其志、、俄國和椋埠、德俄兩軍、仍在此間劇戰、、至東普魯士之戰情、今日無甚消息、

▲德國報告軍情　同日柏林電云、德俄兩軍、在俄屬波蘭、自四號至今、連戰十餘日、德軍屢獲勝仗、俄軍常以大砲、向德軍轟擊、欲將德軍擊退、惟所發之大砲、無一次有效、故德軍進行甚速、

又接奧京消息、奧國騎隊、現已克復波占士砲台、、當時與俄軍相戰、甚爲激烈、俄軍不敵、迫得退縮、現俄軍第五第六兩隊、已被打退、向山河逃遁、、

▲法人執行軍法　同日巴黎電云、昨有德兵四名、闖入村鄉、搶奪財物、被法兵捕獲、在軍法處嚴訊、判定死刑者二人、監禁終身者一人、監禁十年者一人、、

法國兵官昨因督帶軍隊、行至河邊、、飭令一律脫靴洗足、以免足患、內有一兵不從、以違反軍令論、、定罪充當苦工五年、、

▲土國果不欲加入戰局耶　同日倫敦電云、、接君士但丁電稱、聞土耳其政府、日前調集軍隊、本欲協助德國戰爭、嗣因財政支絀、軍費無着、遂以中止、刻已解散軍隊、備文答覆德政府、仍願嚴守中立云、

▲英京取締酒店之新例　同日倫敦電　、本京政府、現立新例、凡酒店餐館、自上午十點鐘開市、晚後十點鐘、須一律停止、免國人深夜恣飲、得以稍節靡費云、、

▲英國報告軍情　同日倫敦電云、現各交戰軍、分爲兩處大戰、一在法國北方及比國、一在俄屬波蘭、每處戰地、約有二百里、近日之戰、、甚形劇烈、、惟詳細戰情、陸軍部甚爲秘密、、不准外傳、故無從查悉、聞德軍在法境卡嶚士地方、經被聯軍打退、聯軍左翼、亦畧有進步、近數日德軍出戰、不如前日之猛烈、德軍之戰策、向來必先以大砲攻擊、隨派步隊進前、、惟近兩日祇見大砲轟擊、而無步隊進攻、料德軍必多派往比國、故勢力頓減、

駐在法國蘭晤士之德軍、、又以大砲向該埠之天主教堂高塔轟擊、據德軍云、因英法聯軍、、常登該塔窺探德軍之形勢、故不得不轟毀之、免爲敵軍利用、、現德軍戰至瑞士及荷蘭邊界、可免聯軍由旁進攻之慮、

比國人民、現仍紛來英國避難、聞有比人甚多、、懇求德軍准其復返晏獲居住、並請力爲保護、惟德軍要比人担任不將德軍暗害、方得准情、但比人以此事重大、不肯担任云、

▲德軍飛船之活動　同日巴黎電云、、是日有德軍飛船一艘、飛至本京、投下函件甚多、內有謂被俘之法兵官四名、託我轉告爾等法人、伊等現甚平安也、今我飛行至此、、本無他意、但在戰期中、爲宣揚國威故、、亦不得不勉强施放炸彈云、、

▲英皇亦有戒心　同日倫敦電云、英皇佐治、恐德軍派出飛行隊、直向本京、投下炸彈、爆毀皇族宮室、頗有危險、、今日已携同瀛眷、移駐山度令咸之避暑亭、暫謀躲避、、該處離京約一百里云、、

▲美人亦因戰事被動耶　同日美京電云、議員加拿、是日在下議院演說、謂歐洲戰事發生、我美國雖守中立、、但我觀察時局、有所感觸、不能緘默不言、此次德人惹起戰禍、大害世界之和平、將來民主之國、國權稍弱者、、無不大受影響、我國向無備戰之計畫、一旦與外人決裂、軍力弱薄、斷難爭勝、今宜由兩院各派代表三人、另由政府再派三人、會同調查海陸軍事務、設法振興軍力、以固國防、方爲有備無患云、、

▲澳洲英兵已回祖國　英人班頓、、昨日由澳洲行抵潘市、據稱在澳洲啓程時、澳洲政府、已用船數艘、運載兵士三萬名、良馬數千匹、前赴英國、効力戰事、沿途并有日艦護送云、、

▲俄軍報告戰勝德兵　同日俄京電云、據本京俄報、謂德軍進攻波蘭和椋城、與俄軍劇戰兩日、今日俄軍奮勇死戰、將德軍擊散、分爲兩截、是役德軍大受懲創、傷亡甚衆、、并被俘虜一萬名、其餘敗軍、退回普地士云、、

▲德軍又將佔領比國柯士頓　同日倫敦電云、、德軍佔領比國晏獲埠後、卽乘戰勝鋭氣、攻取各處、、現德軍已抵布拉近卜、附近英國海峽、距布路治士埠西北方九里、、料今日可到比國柯士頓埠云、、

▲奧國軍械局被焚　同日倫敦電云、接奧京電稱、奧國杜利亞士地軍械局、今日被人放火焚燬、全局焚去、、該局鄰近之船塢、有頭等軍艦一艘、水雷艇六隻、亦均被殃及、損壞不堪、現拘獲該局工人多名、指爲放火、交軍法處審辦、

▲俄軍報告勝利　同日俄京電云、德俄兩軍、今日在東普魯士無甚消息、惟俄軍是日在奧國波占士南方、與奧軍劇戰數塲、俄軍獲勝、俘獲奧軍將官七名、軍士五百名、並奪獲機關砲多尊、、

○○二埠憲政黨敬告同志

公啓者本黨支部建築新樓、定於舊歷九月初一日舉行落成典禮、且是日爲舉總長駕臨本埠開會十一週年之紀念慶典、敬請各埠同志屆期賁臨指示一切、幸勿吝玉爲盼　沙加免度憲政黨謹啓

●大埠岡州保安堂啟事

公啓者本堂經費浩繁、向賴各昆仲照章捐助藉資挹注、歷年經費其已交清者固不乏人、其未繳交者亦屬不少、本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久、茲由衆公舉鍾能、黃利會、厚儀、林關祥四君爲新任催收經費員、凡本堂昆仲如有積欠經費者、請交該四君手收、取回收條爲據可也、此佈

民國三年舊歷八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

●（訪尋方幸正）

啓者弟有堂弟方幸正、開邑赤水大嶺堡人、年方卅四歲、自前清光緒二十九年離鄉赴墨、駐足於該國加蘭姐埠、迄今多年、仍復魚沉雁杳、以致父母棄養亦莫所知、如有四方親朋知其行止者、懇將其居址照下列西字示知、若原人目睹此布告、亦乞來函藉通情愫是禱　弟方守遜披露

Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年、專辦祖國各省地道藥材、參茸玉桂膏丹丸散、貨眞價實、如蒙惠顧、請照上列西字付來、定必從速付上、無悞

止咳藥 每砂二毛五　因膏止濁丹 二毛五
化痰止咳散 一毛五　小腸疝氣丸 三毛五
傷寒廿四味 二毫五　花柳瀉毒丸 二毫五
珠珀白濁散 二毫五　何守仁花柳丸 五毫
斷根哮喘藥水 大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏 大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老鋪

本號開創五十餘年、專辦唐山油米各欵雜貨、各色磁器、清花玉桂、本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業、如蒙光顧、請照上列之英文付來、自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每礴實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張、專辦油米茶葉、綵杭衣服、諸色美酒、各江海味京果雜貨俱全而行、大加改良、選辦靚貨、實圖久交、以副貴客照顧之心、并接理書信銀兩、妥滙香港永祥盛接理、局致無悞、祈留意光顧是荷、常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉、諸色美酒、蘇杭雜貨、各樣俱全、貨眞價實、以圖久交、兼接濟各埠書信銀兩、付滙香港昌盛金舖接理、付歸快捷妥當、貴客惠顧仰祈留心爲荷、並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（兼理花柳跌打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
（語會差拿二百八十七）

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號、專辦唐山油米京菓海味、諸色美酒、各項雜貨、發售貨眞價實、仰貴客留心光顧是幸　黃子瓊　達仁　世卓　全啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca.
962 Washington St,
San Francisco, Cal Phone China 1283

北京雙料麵 每百磅十二元五
香港雞蛋麵 每百磅十元
上海雞蛋麵 每百磅九元

僑貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也、上開價值係成發行實價不二、如買不滿五十磅未便照價發售此佈　大埠　香港製麵公司弟張海啟

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖、各色美酒、熟烟京菓海味、醬料紙料炮竹各項什貨俱全、並接理各客書信銀兩、轉滙香港同德盛接理、週至妥交快捷無悞、此佈　「承接金猪」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]街門牌二百[illegible]號、爲最高大之樓、開張多年、本銀行股本滚利共銀六百五十萬元、本行本利及附貯等達至二千七百五十萬員、可見本行穩固、遠近知接駁香港省城北京上海漢口橫濱電匯、價錢相宜、且有枝行設在該埠料理、快捷交銀、當無誤、並專理華人附貯生揭銀兩事務、如各人欲積貯銀在本行生息者、則計回週息四厘、無論積貯多少、均有部發回、簿唐番名任由各自便、通融辦理、本銀行實與華友交易、如蒙賜顧、定必厚禮歡迎　[illegible]

日人映相
1154 Stockton St. S.F.

啟者本影相樓非常完美、空氣光線兩者俱足、所有影相各件無不惟妙惟肖、手工亦備極精緻、凡影六寸相一打者另贈大相一幅、華客光顧請認招牌、現本館在士得頓街一千一百五十四號　依路奈省影相大學堂畢業生濟由謹啟

（何）（子）（明）（方）（脈）
寓大埠新[illegible]老悅昌號內門牌四十八號
每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年、接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨、格外周旋、久爲兄弟親朋過愛、殊深感佩、因欲招徠、已于前年元月起凡各兄弟親朋付[illegible]另取回頭信付回、故委本號[illegible]隨時見增多、仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　聯興號　鄧清穩　新廣隆啓

▲（梁）（卯）（山）（醫）[illegible]
鐘起看症暫停出門診脈
電話九八二

●●●巴拿孖河又被山坭淤塞　十五日巴拿孖電云、高李咕嶚山、前晚忽有坭土傾下、、淤塞運河、船艘不能來往、交通殊形阻礙、河務工程處、已派人前往踏看、卽行開工挑濬、料數日乃能工竣云、、

本埠新聞

●中華學校舉行孔聖紀念　中華學校、定於明午、舉行孔聖誕紀念、並設茶會於江南樓、請中華律師麥訥喜利兩君赴會、玆錄請東如下、

月之十五號（卽陰歷八月廿七日）爲至聖先師孔子誕期、、中外臚歡、同伸慶祝、玆特定期十七號（卽陰歷八月廿九日）謹照向章、偕同全堂學生、在中華會館議事廳、十二点鐘開會紀念、敢扳　先生台駕依期賁臨助興爲盼、　中華僑民學校敬請

●蒙古船之人物　昨日蒙古輪船、午後一点餘鐘抵埔、查華人搭客、頭等位十八名、二等位五十四名、大艙位三百六十五名、內假道者五十八名、載來貨物約二萬二千餘噸、、頭等位搭客、、內有陽和主席林君書圖、號載伯、隨行者有其子應治應朝、、書圖君年方三十九歲、、警察學堂畢業生、反正後、曾任香山縣縣長、并有留學生馮厚根、馮臣祥、唐慶治、甘純敢、、上海富商李季純、帶有數百年之古畫值銀六萬元、、赴美東發售、、并帶有物品、、預備明年賽會、、

又中政府派來美調查財政委員廣東中國銀行行長王豊芳、留學生監督劉學朴、考查鐵路委員兼調查賽會事務蔡序東、暫寓巴黎士大旅館、昨晚僑界徐善慶在該旅館請宴云

●日美商務之最近觀　天洋丸及蒙古船昨日抵埠、、共載來日本金銀二百六十萬元、計蒙古船載有二百萬元、天洋丸載有六十萬元、均交付美貨之欵也、日人購辦美貨及棉花等物日多、出口貨不及美貨入口之盛、故須運出現金、應付貨價云、

●導淮借欵事之進行　美國副將西砵氏、、前任赤十字會代表、前赴中國、調查導淮事宜、以襄妨治水患、昨日搭蒙古船回國、候回美京覆命、交由政府核奪、、再行發表意見云、、

●衛案例誌　一號衛、亞成票案、有罪、明日判、陳四、亞江、票案、均注消、　四號衛、亞成、亞基、黃昭、趙卓、、亞關等八名、票案、下午兩點鐘審、黃來票案、罰銀五元、、亞參片煙案、罰銀一百元、亞四、亞生、生利、亞廣、票案、、均注消、李成等十一人、票賭案注消、付冷技、夜間派告白違例案、注消、

●●●衣館召頂

啓者彩洛埠利三衣館今因各東件志圖別業、急欲旋唐、決議將衣館全盤架生什物招人承頂、如有桑梓欲營斯業者、請到來面議、價極相宜、幸毋失此良好機緣也　彩洛埠利三啓

Lee Sam Turlock, Cal.

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資、購地自建、特別旅館一所、名曰文明旅館、在大埠企李街門牌八百六十八號、上下五層、一切裝修舖陳、床桌鏡檯、地毡、俱仿西式、地方通氣、電火燈煤、每房均有冷熱水喉、面盆衣櫃等件、廁所浴所、修理潔淨、極合衛生、另有特別全套房廳、以備婚娶之用、長租暫住、均無不可、所有房租價甚相宜、諸君惠臨、定必招呼安當、如出埠回華、先期行信通知、以便着人到車站歡迎、此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號、專辦正北鹿茸、野山人參、自製各色參茸滋補藥酒、奇蛇追風藥酒、各項膏丹丸散、正地道藥材、加工泡製、新張伊始、志在馳名、貴客光顧、請照上列凡文付信通知、定必揀選上等貨物寄上、以圖久遠交易　梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綸　梁永圖　吳其晃　敬

杏花樓廣告
◎◎◎
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客、價極相宜、仰祈光顧爲荷　正埠杏花樓啟
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號、用機器自製靚蛋爽滑麵乾、發行歷有年所、久蒙貴商惠顧、消流極暢、今志在擴張生意起見、特多設新式機器、兼製造通心粉、共有數十欵式、務求貨美價廉爲目的、而蛋麵乾共有三等、俱以加足蛋料、親自選用上等麵粉、甚合衛生、裝箱有三十磅者、有五十磅者、並有一十磅庄盒麵、裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率、最合舖家零沽發售、極合酒樓茶館之用、住家午餐消夜、尤爲適宜、本廠所製之蛋麵、以及各欵通心粉、均是弟親自用料、與別家所製不同、仰貴客留心認明貨色、如蒙惠顧、請示函商定、將麵辦呈上、價錢格外計平、以圖久交、倘蒙採辦、祈將上列西字門牌賜來、卽當從速付上、庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美、寓羅省技利埠呂關棧、專包醫跌打奇難雜症、如有函件賜交、請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 [illegible] St. Los Angeles Cal.

諫鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

[illegible]機器新出[illegible]

本號開創卅餘年、專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藤心藤片祠堂炮竹瓜菜種、自製各色鮮嘢餅食龍鳳禮餅、另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米、以應富商採辦、如蒙光顧、定必減價計價廉徼從速上、以圖久遠交易、舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張、專造唐番各欵綵衫[illegible]、唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]、熟烟油米石力粉雜貨俱全、貴客光顧請照西字付來、定必價格外相宜、快捷付上、以圖久遠交易、並接理各客書信銀兩[illegible]　黃鑑照　謝翰全　啟

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Plac0
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Pla ceS. F.Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做、專辦油米雜貨、參茸藥材、貨物鮮美、價銀平順、仰親朋留心光顧是感　中和堂自製滋補衛生藥酒發行　司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

大埠花旗皇家銀行
事務　火險燕梳事
America
San Fra
CHA
Mgr' C
士女曹荷珠料理
一百一十號
多少總求利便免鈌利息并有鐵箱仔租賃

金山　志昌　大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集谷等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎中第二千一百三十五號
正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.
本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷
兆棧號蘇杭絲髮

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兑由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）
司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山　生合　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代寄萬國郵寄便覽每部價銀二元六

吾等亞洲黃種人視之、則謂之白種之閻牆可也、英國引起日本、侵掠膠州、破壞德國之權利、尤爲德國君民上下所痛恨、挾憤圖報、則引出土耳其以敵英及俄、再不已則引印度以叛英、又再不已則引安南以仇法、亦意中事、信如是也、則無一國能脫離於戰爭漩渦之中、亦無一國能復守中立、上天好生之德、有時而窮、人類文明之功、有時而窒、滅國數十、殺人半天下、而一部血書、翻爲名譽之歷史、半截怪像、留爲崇拜之英雄、有權力者任自爲之、吾亦無從而議其後、但吾所欲研究解決之問題、則在于地球上各種族果可以讓其一爲優勝統馭之種、而其他則爲屈降服從之種乎、抑羣龍无首而並存俱進乎、當此競爭劇烈時代、有若何程度然後可以自存、論人口則印度僅未及吾國一間、論土地則印度且多于吾國本部十八省二十餘萬方英里、然印度不能不亡、昔波荷有志士哥侯士孤誓恢復國家、發憤舉義兵、國人響應、遇敵與戰、殲俄軍過半、有才如此、然波蘭不能不亡、昔成吉思汗平定亞洲過半、西征俄羅斯而大勝之、令其屈服於蒙古、有若藩屬、垂弍百年、前烈如此、然蒙古不能不亡、夫印度波蘭蒙古、非天生之使無可以自存之資格也、國政不修、羣治日偸、衆志離散、傾心外向、遂卽於消亡、假使近鄰同種利害感情相切卽不相滅、則俄人應不滅波蘭、假使異洲異種風馬牛不相及卽不相滅、則英人應不滅印度、假使强弱有定形、永世不變、則蒙古應不失爲天驕、何至今日凋零散落、俄人視之、與美人之視印甸無異、吾故謂强弱無一定之形、近鄰同種亦相滅、異洲異種亦相滅、昔畢士麥嘗謂將來在遠東操歐羅巴之鑰者、爲中國或俄羅斯、或爲中俄兩國、以畢相之明、心目中固未嘗預知有日本之崛興也、而今則何如、畢相嘗自詡、下次之戰、除非上帝爲法國督師、則德國必獲勝利、又惡知英俄之竭力助法、又惡知意大利之將與德脫盟也、美利堅政府對於中國之事、本與德深表同情、然臨有戰務、亦只能袖手旁觀而已、彼常有意於得舟山、而不能到手、假使其得舟山、果何用乎、通商乎、駐軍乎、豈待十分明眼人然後能一見卽覺悟哉、今茲膠州之戰、實爲破七年以來聯德美之迷夢、非求自立、此外一無足恃、今雖時機已晚乎、發憤晶之、猶可爲也、而無奈政界之陰霾瞑霧、絕無一線光明、吾人手無斧柯、痛哭萬言、亦只增亡國之紀念、（未完）

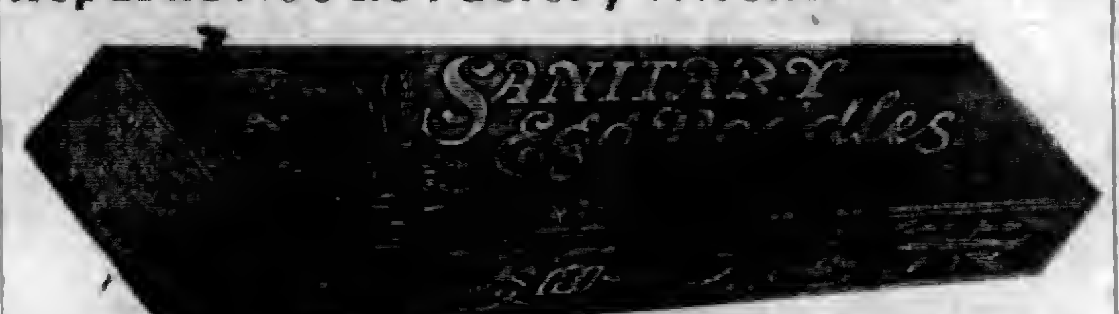
緊要新聞

●●●歐戰中之救苦救難聲

本埠赤十字會、昨日發揚勸捐善欵、以資彙滙歐洲、救濟難民、略謂德國對于俄法兩方面之戰線、延長至千餘里、各國從軍之人、不下七百萬、及婦孺老病之人、約有三千餘萬、均罹兵燹之害、備受飢苦、其尤慘者、或因征夫戰死疆塲、無人贍養、情形更爲可憫、務望各界大發慈心、慨捐義欵、得以接濟撫卹云、

金山　廣益號　正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.
本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味　蘇杭綢縐熟煙磁器　山貨竹器各色花竹）
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各埠　鎮酒華昌信由香港廣益隆金山庄代理如有委託快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）
舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得及特採辦新式機器開一麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵夫清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅十磅十五磅並有一磅庄紙盒麵均照磅爲率細分零沽或售賣與餐館園口用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如蒙定購請照下列西字付函來定然依期妥爲付本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷
上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

●承受先告

啟者羅省埠合興公司今承受李祚聖祖名下遺落之樓二座一在羅省埠地利街門牌五百一號五百十二號五百一十四號一在亞貌畢打街門牌七百五十一號七百五十五號概經托西人律師在衙立案過割批妥歸與本公司債主團人等永遠管業倘有梓里前在羅省埠被李祚聖祖欠有大小債賬或揭借附項等數限於舊歷九月卅日以前到來羅省埠振隆號簽名領回樓股債票留爲日後領息但祚聖祖前欠得華人債主團銀外尚欠揭西人銀行本銀貳萬餘元日逐行息此數現下撥歸本公司轉揭俟遲年將所收之樓租清還該數之後溢有餘欵然後照本公司各人應有之股份分領藉以利益均沾也特此佈告
民國三年舊歷八月吉日　羅省合興公司啓

●宣佈出堂

啓者弟呂福（鶴邑長井）黃仟（會邑石井）村人前入有協勝堂份現因謀生非易又爲父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈
民國三年八月吉日　企李崙埠　弟呂福　黃仟仝啓

（一）香港匯單每百四十五元五

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
大埠都板街八百四十九號
本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋　專辦眉壽佐元酒　咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco, Calif
本號開設已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千五百零五號
何貴客留心光顧一定信
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客々顧請照上列英文門牌郵單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

●●●新法熨洗廣告
啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢縐衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青
話筒差拿六百八十號　富士公司啓

●聲明出堂

弟黃訓又名黃老三南海佛山人前列名華亭山房瑞端堂今因世情淡薄覺食維艱現在屋崙德利店當職各事難以兼顧是以將兩堂費用繳清自願出堂深蒙兩堂手足允諾准予標紅退出隨即覲到和平會註册以表清白嗣後該兩堂所有大小事務概與弟無涉特標紅布告俾各梓里咸知此佈
民國三年八月廿一日　弟黃訓披露

●●●（獨一新製康强機器）
凡屬人之一身以精爲本精如虧弱則氣血衰滯精神恍惚又悔心思昏亂交合無緣勢必子嗣艱難壽元短促言及此殊不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司制製此機器能使精經日加强固氣血流行脉絡活動交合無白戰不倦衛生開諸病可除家教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請看

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.
請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN
ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筒

本公司在大埠[illegible]八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽滲濕丸三元　掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元　止嘔涙丸一元　强胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿媽免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥膏　●治精早出不時藥膏　治色動腦管吸濕藥膏
●壯腰行血氣藥膏　●治尿受毒生疳藥膏　●治生痔藥　●治花柳藥膏
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
壯精發力英雄丸硬直舉種子丸每百粒四元）（無敵治
●治花柳疳疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水藥丸壹元半　●婦人調經藥水每樽一元半
●風濕酸骨身痛藥一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元
●鮮補精久積餘藥水二元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治爛瘡身傷藥水銀一元　●治生痔藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每樽銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元　●速效消痰丸銀一元半
●旺血壯顏滋補埋腎藥水一元　●三角風痛藥一元半
●養心寧肺調和血氣藥水每樽銀一元　●堅陽鼓氣花柳藥水每樽三元
●壯根活絡去勞骨藥水每樽銀二元　（康强指南一部）收回價銀七元
●治花柳身痛骨痛苦丸每盒銀二元　（又第二部）八元十元十
●卽効止白濁尿管痛藥水每樽一元半　（第三部）元貨真價實
●奇效拔逐花柳毒餘症丸每盒銀二元　●男女交涉久戰丸每樽三元
要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀來定即照來番字付上（付貨在外）有欲購機器不治四五元一副者請寄本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小筒和物各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記
爲者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤其妙手皆爲藥之靈價必從廉凡患各症請寄本公司與醫生面敘開明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字處以郵政滙票處以保信付來實可安妥無悞
康强機器指南公司啟

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,
本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣　本報启

⊙永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.
本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭敬

大埠　生泰　都板
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.
本店開設有年凡各貨物頂靚完美價錢平宜久蒙中西客商稱讚茲特加擴張改良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專滙件新款中國日本運來貨物務期新欵應時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人最喜九爲特色貴客光顧請照番字列單付到定然揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兑換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興啓

各種新書太多　印便書冊面取即奉
金山大光書林　正華英書籍　雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二　最新作文材料精華錄二元　最新通俗尺牘八毫　婚姻指南九毫　自由女騙婚三毫　奪朱非正色三毫　鐵花仙三毫　農學八毫　實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817
啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生曬蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷
大埠發售處裕昌隆
司事人　譚裔鏘　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
848 Flood Bldg S. F. Cal.
本公司常有頭等堅固輪船　麗　西伯利亞　高麗　波斯　滿洲　蒙古　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜
本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔端敬

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.
啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸地洋丸春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷
本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社
利代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均雲飲報切蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報費以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倘自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至
民國三年二月廿五日　世界日報啓

天祥金舖
Ten Chong Co　810 Juan St.　Los AngeleS Cal
另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太輭不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也
本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元
J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇鼻血散
●此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元
●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●
經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4143 San Francisco, Cal
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房
請看胡禮氏別段告白
電話乾尼四一四三
胡禮氏啟

●請買平米
啓者本公司辦到中國米以點文卑礶頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可
布力獨公司啟
Bruckner & Co.　624 Merchant St.　San Francisco, Cal.

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST., SAN FRACISCO
啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉
代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怡思域煤氣電火公司謹啓
GAS AT 85 CENTS

請看　發明公司華英尉書寶全
第二次版又到　此書最合我華人營業者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購
本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成册貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓
鄭聽甫華英類語二元　英語不求人一元一　華英通語問答一元一　最新纂圖精義四毛
Fat Ming Co.　903 Grant Ave.　San Francisco Cal

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼頭開往租煙埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點三十五分鐘　四点卅五分鐘
逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●●來往船期

俱舊歷

	（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同㞙紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春村樂賽士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡叢梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗種補腎止遺精丸每兩一元半每料十五元
○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗種固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九邊壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補陽安心寧嗽丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○赴肯樓兒花柳毒倘染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經服症婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每兩一元
○消痰咳核嗽痰丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○鴉砂除點脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚龍尾珍珠補腎光明丸每料六元每兩元半
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳燈毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收澁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹府拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膩消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛脚痛丸每兩銀一元每料銀十五元
[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●使署人員之更動

日來公署人員多所更調、玆特彙誌如下、蔣繼伊爲文案處總辦、而以王國琛爲會辦、鄭棠爲營務處總辦、而以胡令宣、王壽民爲會辦、楊家鼐、潘鎮、王仁杰、王慶源、胡汝霖、厲式金、俞家騊、爲營務處委員、龍曜樞爲執法處處長、但龍原充公署顧問官、現並著卽銷差、俾資專心經理、以上各該員、均經巡按使分別飭委矣、

●●●保護華工之通飭

巡按使昨通飭汕頭北海瓊州各埠交涉員及警察事務所、略以外洋華工、現多陸續歸國、查其登陸之地、多在各通商口岸、玆特先飭該員遵照、俟華工抵埠時、妥爲保護、并查明各華工籍貫年歲及歸國日期、分別造冊、通咨地方官一體保護、俾得安心在內地營生、而免遊民聚集、爲地方之隱患、仍將辦理情形具覆察核云、

●●●新會城外又有打單惡耗

小谷埠何家大塘、新會城南之殷戶也、屋宇宏敞、服用華贍、久爲賊夥垂涎、年來已設鄉勇自衛、詎日昨接協義堂打單匪函、勒交五萬金、否則實行對待、聞該族惶恐、多已他徙、并禀知營縣、添設團勇五十名、以資防守云、

●●●江門輪拖又被打單

舊歷七月十日、江門同昌輪渡、經過白藤鄉、云有匪黨名芝帶打單信一函、勒索行水數百元、若不依限送來、定當以武力對待云、未知官斯土者、何以衛行旅也、

●●●封卡擄勇之駭聞

新會馬泥鄉日前與梅樹營鄉械鬥、案尚未結、五號夜復糾匪黨多人、直扑梅樹營鄉警卡、鎗傷警勇數名、擄去一名、卡中鎗彈亦被搜劫一空、經該鄉陳某、禀請營縣緝匪起擄、七號早施坐辦率隊、前往馬泥緝匪云、

●●●鄉團救護得力

新會連塘李苑一帶村落、自小梅村洗刼後、各處預爲戒備、紛紛設立鄉團、無事則各守一方、有警則通力合擊、以故數月來、賊未得手、井岡何姓小族也、四號夜被賊夥數十、欲向該村打鬧而入、幸該村更目驚覺、放鎗鳴鑼、各鄉團勇聞警、卽放鎗應援、賊畏其聯絡勢大、始各鳥獸散、該鄉小族、幸賴保全云、

●●●西關有暗殺出現

省城西關寶華大街二十號門牌、時和米店東何芳、香山人、現年五十四歲、三號晚方睡入黑甜之際、突被人行刺、何乃奮身而起、號衆搜索、兇手均無影迹、各門戶依然如舊、惟巡至樓上、則該店之伴袁廉、（係香山人在店傭工六年）心窩已被刃傷、且已殞命、四號午間、何芳仍生存、檢察官經到驗傷矣、其中情節甚奇離、容俟明日再報、三時、經將何芳送往警察醫院、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信仰貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin. 344 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每［illegible］夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食［illegible］思夜睡不寧遍延專醫罔效是以將病情詳［illegible］于函敬求　竺西氏先生按症發藥［illegible］先生詳論其原在於腎水虧火泛［illegible］足以攝精所以夢遺腎水不足無以榮於腦［illegible］物無力發來茶丸計共二次依［illegible］服食不特向［illegible］之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健［illegible］感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣

余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 806 Grant Ave. S.F.Cal.

錦泰［illegible］

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鬚一切俱全保本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●正海狗邊發售
●●常有光鹿銀便抜

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常投理香港寄

本店在大埠四十餘年［illegible］愛感激良深今特辦時欵唐鞋［illegible］

誠新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號開張二十餘年向在大埠積愼街七百二十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久蒙各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉繡眉綢綢搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棊記廣告

本押設在大埠積愼街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本舖在大埠積愼街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車事店上下貨物及搬人行李遇致妥當並無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘻陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華愼頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌二百八十七力西電話六六一
Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

診脉時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同㞙紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
710 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由［illegible］二元半以上欵式趨［illegible］尺寸合［illegible］工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

孖士擺仁衣服公司啓

○○張偉川　精醫花柳內外全科　創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸　每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迴非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如羣藥之衆調補剛難良僞得餘汁之薄味若玆之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每樽二元五毛凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛均效

啓者弟向被羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣

新甯海宴八伍時春　譚普泰頌

總發售處代售處大埠中和堂　張盛記

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●東堤風景一掃

省城東堤襟江茶樓失火、損失甚巨、玆確查該茶樓四樓厨房失愼、頃間卽兆焚如、火勢燎原、各路消防隊及各路水龍水車、馳至護救、無如東南風勢極緊、三四樓均火光熊熊、不可向邇、約歷一句鐘之久、火勢逐漸射入廣舞臺窗口、查廣舞臺與襟江樓隔一馬路、相離約有二丈餘闊、適是日停演梨園、僅得守院人兩三名、無從搶救、故亦付之一炬、現計襟江茶樓、全間燒燬、廣舞臺墻壁、外觀亦似無恙、惟此中樓板間格、率成灰燼、且有倒塌之虞、是晚火警之際、政界派出兵警多人、赴塲彈壓、如陸軍憲兵、警察游擊隊、水上警察警廳衛兵、及濟字營警衛軍等、多赴火塲防守、以免賊匪乘機搶掠、有匪徒數人、入襟江樓搶銀、被該店伴指証、軍隊將此人當塲槍斃、其屍身現葬火坑、又有搶火者數名、被軍隊在廣舞臺門口、槍斃一人、在聽潮樓附近格斃兩人、匪徒始爲歛跡、當火光燭天之時、該處娼寮恐被波及、一時鶯驚亂飛、前有遺釧、後有墮餌、鴇母紛將傢私遷移、幸風勢不順、新寨未及於難、然附近者亦遭蹂躪不堪矣、聞廣舞臺之瓦面、係以化學紙瓦遮蓋、故着火之後、火勢愈猛、遂至不能撲滅、計此次商業及各不動產之損失、其數約有四十萬金云、

●●●炸彈何來

佛山居義里口太尉廟、昨日下午、忽聞炸彈之爆烈、附近居民、大吃一驚、緊閉門戶、良久始敢出而查察、見此廟牆壁炸裂、偶像不完、實不知炸彈所由來、或謂此炸彈係匪徒所藏匿、因近日熱度過高、故不期而發、然耶否耶、

●●●南海焚劫之慘聞

八月廿一日南海大圃堡南村徐姓、被賊匪數百人、將該村舖戶、盡行洗刼、失贓有萬餘金、耕牛艇仔、亦一概劫去、臨行復用火焚燒屋宇卅餘間、亦云慘矣、

●●●取坭過界之轇轕

會城岡州新埠、工程節節進行、前曾與寧陽鐵路訂約、在車路旁相去一丈餘之間、任其取坭填地、該公司陳總理以其關公益、亦不索租、詎近日該埠在沙隄附近車旁取坭、竟侵入倫氏家廟山地界二丈餘、是以該姓族人、紛紛集議、以籌對待法云、

●●●請購九江水災圖畫啟

啟者前月桑園圍崩決九江鄉潦水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩玆值旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資、僱西匠用電板攝法擴而充之垝市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫職近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套　每套沽美金五毫（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅　每幅沽美金二毫五仙

寄售處　成信　怡棧　謙生祥　福隆　信源興
廣益　信安　阜源等拔羣

大埠巨省各商店均有發售

仁愛藥房膏丹丸散

醫生趙袞彬謹啟

[illegible]

●鹿巴補腎固精丸每料銀十五元
●芒菓初起消內毒丸每樽銀三元
●橫痃芒菓贖消藥膏每盒銀三元
●婦科調經種子丸每個銀一元
●婦科白帶至寶丸每樽銀一元
●花柳扶元拔毒膏每樽銀五元
●癬科消癬夫毒洗藥每包銀一元
●小腸氣痛斷根散每料銀五元
●鹹痱消腫拔毒散每盒銀二元
●立止牙痛斷根散每包銀一元
●鷄頭痱洗毒藥散每包銀一元
●久年頑癬換肌散每料銀二元
●花柳小腸氣痛散每料價銀五元
●風寒化痰止嗽丸每盒價銀一元
●參茸寧神養血補勞丸每料十五元
●久年爛脚去腐生肌膏每大盅二元
[illegible]
●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀廿元
●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元
●補腎壯陽三鞭丸大有補力
●花柳蛇補血祛風解毒膏
●小腸氣痛斷根散
●牛黃珀珠內托消毒丸
[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Poi Bun Yan Oi Medical Co. 779½ Washington St. San Francisco Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心摩其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山鄉各梓里偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常懷祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲丸俾各梓里有病者知所取效焉

●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

專補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急爲急也

大國手張郁先生惠鑒

良醫　華陀仲景　仁術　醫理紹心　無　明岐仁妙　雙　陀景家　黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寗邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟劉蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府高要縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及㞙紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

天福寶號

Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鐲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的字附來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山 正埠 **生昌隆**
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧綉綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敬

金山 **天華興**

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠帝慎街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器貴客諸君賜顧照上西字列來無誤

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病殺安功效靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等症佩之即刻滿身爽朗確有償武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員

電氣帶圖

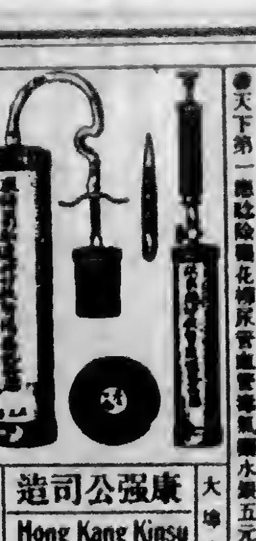
[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

廣强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

自製神效治病筆



一號○治無早出不待時
二號○治色動陽管弱濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢遺精遺濁
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治雞門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

[illegible]

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅桌地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉凖住客盥漱更加利便也請撥德律風差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號聯件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦强種酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵贐貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 **永豐** 四十五號 委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S.F. Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**　兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製充陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次**改良華英字典大減價**

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

三益號
SAM YICK
379 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

啟者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥　三益號啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價廉相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市藏啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠台時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白備蒙光顧列單照西字付來定必照妥從速付上無誤　三合號謹啟

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交賜教仰望諸君留心惠顧如蒙大埠請照上列西文寄金山號庶不致悞慎街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S.F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●**自强戒烟葯酒廣告**

弟業醫多年苦求救國自强之據必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神實希世之良劑也

再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美洲各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元　僕李啓輝告

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
849 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止否不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷　羅省埠沙和臣兄弟公司啟

美國金山 **共和藥房廣告**

●**即止皮膚濕癢藥膏**　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●**補腦寧神藥汁**　每一磅庄罇價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衞生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲之聖藥也

●**專治痔瘡藥膏**　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痛等瘡之用凡患此者諸君留心賜顧

●**新方補身壯陽丸**　每罇價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質體質雖壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之補力矣　世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褸由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡發售各色齊備請來惠顧

中國新聞

●●●祀孔人員題名

此屆大總統祀孔人員、聞已由政府擬定、茲探悉其姓名、暨職務如左、

大成殿配位分獻官　周自齊　章宗祥　張謇　汪大燮
哲位分獻官　張弧　張壽齡
東廡分獻官　江庸　梁善濟
西廡分獻官　周家彥　葉恭綽
崇聖祠正位承祭官　錢能訓
配位分獻官　熙彥　伍朝樞
東廡分獻官　易順鼎
西廡分獻官　吳笈孫
糾儀肅政史　孟錫珏　程崇信
陪祀官　章宗元　徐恩元　李映庚　徐承錦
　　邵章　董康　吳煦　貢桑諾爾布
大禮官　黃開文
內史　阮忠樞
侍從官　廕昌　蕭廣傳

●●●德國新公使之歷史

據德文新報電稱、德國駐墨西哥辛茲君、已經奉命爲駐華公使云云、查辛茲君此次來華、可謂重遊舊地、蓋辛茲君當德皇幼弟顯理親王爲東洋艦隊第二司令官時、君既在其幕中、充當參謀、洎夫庚子年拳匪肇亂時、君方由上海回德、繞道美國、及至行抵舊金山、又奉有命令、調其迅速東回矣、而自是之後、君在巡洋艦隊司令官部、本得曼中將之幕中者、計有二年之久、顯辛茲君雖出身海軍、而洞悉政務、故本得曼君、盛稱君之幹才也、而其外交手腕、尤靈敏異常焉、嗣後君隨德國駐俄大使、赴聖彼得堡、任海軍參贊之職、繼升任軍事全權委員、專與俄皇直接交涉、於是君在政治上與外交上之聲譽、亦日形隆重焉、西歷一千九百十年、君辭海軍之職後、即奉特命爲墨西哥公使矣、而今君奉命東來、欣然歡迎者、又豈止君之舊雨新交也耶、

●●●有賀氏之態度

憲法顧問日人有賀長雄氏、前者請假返國、經政府一再電促、已於前日回京、聞謁見大總統之際、聲明關於中立事件之諮詢、彼僅能就萬國戰時國際法則解釋剖析、其意頗不肯與聞膠靑一帶之事云、

●●●重慶宣布戒嚴

重慶周鎭守使、以近日亂黨在本埠出沒不定、防不勝防、誅不勝誅、加以薄刀嶺之大股匪黨、又係去年第一師之逆營長賀重熙所統率、鎗砲精利、在東門一帶、橫行一年、近日又裹脅鳳民土匪、嘯聚至數千人、聲言非攻破重慶不可、且時有僞示發現、而僞營部又宣言刼富救貧、愚民多爲其誘惑、特於鎭守署開軍事會議、即日下令戒嚴、

●●●章湯氏之一再陳情

章炳麟幽居京華、既歷數月、其妻湯國黎氏、曾累電總統、量予自由、近湯氏又致徐相國世昌書、請其代懇總統赦免、情詞淒婉、能使讀者惆悵、夫章氏倡言民族、著書等身、論功足以掩愆、議能足以宥眚、政府在戡亂之後、縱欲示威、亦何必耆舊是侮、總統而仇匹夫、懼者其衆矣、政府銳意治安、此舉果有關乎計乎、書錄如下、

相國鈞鑒、敬肅者、氏外子章炳麟、寄居京師、不自聊生、前電傳言六日一粥、將忍餓就斃、氏病中聞訊、惶急萬狀、不揣冒昧、電乞大總統曲賜矜憫、量予自由、書上經旬、畏罪懷疑、日俟鼎鑊、旋見報載大總統令內務部朱總長確查、並派徐醫官臨診勸慰、許其還居內城、以養垂絕之微軀、肉骨生死、無任啣結、維外子賦性愚戇、愛國若身、罔知忌諱、好談得失、語或輕發、心實無他、自古文人積習、好與勢逆、處境愈困、發言益狂、屈子憂憤、乃作離騷、賈生痛哭、卒以夭折、是可哀也、外子入都以來、蜷伏僻處、耳聽無聞、目明無睹、長日抑憂、致罹痎疾、時豈藥石所能療耶、設不幸而遽殞、外子生命、誠若鴻毛、特恐道路傳聞、人人氣短、轉爲大總統盛德之累耳、氏欲晉京侍疾者屢矣、顧氏幼年失怙、賴母含辛茹苦、撫養成立、母今年七十矣、夙嬰難瘓之疾、動止需人、奄奄一息、近且加厲、若棄母北上、則母病將日篤、氏雖女流、何以爲子、何以爲人、不行則外子久滯燕都、屢病瀕殆、殊難爲懷、棄母則不孝、遠夫則不義、氏之進退、實爲狼狽、徬徨累月、不知所從、用敢迫切陳情、維相國哀而憫之、轉達大總統、乞賜外子早日回籍、俾得伏處田間、讀書養氣、以終餘年、則不獨氏骨肉生聚、感激大德、大總統優容狂瞽、抑亦千古盛事、氏侍母於戾、刀鋸斧鉞、氏甘共之、孤苦零丁、無門呼籲、歸誠閣下、懇鑒其愚、特許所乞、臨箋不勝急切待命之至、

●●●日人之陰謀

奧塞宣戰之前二日、日人福島都督、來遊靑島、是時島中、一切安靜如恆、無人知日本將列入於未來戰事者、福島於二日間、坐自動車、遍遊各處、膠督欵待、非常優渥、並饗之于亨利旅館、賓主交歡、至爲滿足云、

按京報於九月一號、載有日本大阪朝日新聞電、略謂福島於視察後、携有明細全圖回國、該地形勢、無不明瞭、可見福島此行、實有深意、德人或未之知也、

●●●（祖傳）**楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨**

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戾紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●**萬國寄信便覽平沽**

收各萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　貴耀公司啓

△（旋）（唐）（梓）（里）（請）（看）

啓者本公司輪船歷向往來香港其穩固快捷久矣人所共知乃因近日爲歐洲之戰事發生謠言四起有謂日本與戰爭之國彼此相涉誠恐回唐在洋面與敵艦相遇防其截擄等慌竊思本公司所裝之輪每艘動費數百萬元如公司既知有此危險牽涉之禍亦必不貪此客貨脚之小數而竟置鉅欵於不顧也此乃無根之言幸勿誤信特爲榮旋梓里敬告請勿自生驚爲荷

民國三年八月吉日　東洋汽船公司特啓

●●●**劉日初自製膏丹丸散發客**

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●**始創花柳扶元搜毒散**　每料艮五元
[illegible]

●●●**白濁無憂丸**　每罇艮一元
[illegible]

●●●**腎虛壯陽種子丸**　每兩艮二元　每罇艮五元
[illegible]

●●●**天下聞名萬應膏藥**　每張艮五毛
[illegible]

●●●**補身壯陽九醜丸**　每個艮一元
[illegible]

◉◉◉**敬告同胞**
[illegible]

●●●**傳單快看絕大神力**
[illegible]

●●●**死而復生**　花柳症得救
[illegible]

●●●**廢目重光**　眼科名醫
[illegible]

[illegible] Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

騷學研究社特別第六會聯題求教

血身　身血
弱强　强弱
美新　新美
海江　江海
轆轤聯

每比收卷費二毫五現收現謝無資不受倘有懷璧幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「即舊曆七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足賞格列後

冠軍謝教銀三十五元　貳殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民　民士
志功　功心
雄雅　雅雄
山水　水山
轆轤

截期容日再佈　彙送金山領事館

譚學徐領事評定

啓者敝社叛辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢墊興仍未衰公消秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣渠於某日繼開廼誌彙章求教先此宣布即頌
唫安

代理ㄈ社收卷處軒佛榮肇牌
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

大補品
中外馳名
男女老少皆
合用之
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**曾經中外名醫化驗確有**活血生精强腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不**尤有奇效**凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶一**分送五十日**每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也

創製外治陰瘡藥液每瓶一元五　宿娼防病葯水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒烟藥汁每瓶一元
婦科經期肚痛葯水每瓶一元　白帶白濁外治葯水一元
包瘡新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳咸瘡藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎遺精外治葯水每瓶一元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書一種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

日本衆議院之秘密會

（譯大阪朝日新聞）

因松田源治氏之質問、遂相將入秘密會、至其答問至內容、漏洩於外者、記之於左、

加藤外相答松田之質問曰、非僅撤去日英同盟第二條而解釋者也、現以同盟正文之第一條、對於此次時局之解釋、已可明瞭、蓋即英國根據第一條之條文、所以對於日本要求發生於中國海通商貿易之防護也、我政府以應英之要求、不但融洽同盟之交誼、亦爲我國之利益、

犬養毅氏問曰、日英同盟之範圍、廣義狹義、皆可解釋、我政府何故僅就一方之範圍而自由乎、蓋我國之範圍、僅限定於香港以北、

加藤外相答曰、日英同盟範圍、因有一定明文、故不能作廣狹兩樣解釋、

犬養更轉論膠州灣問題、與中國問題、曰現所問者、非膠州灣之歸還與不歸還、乃在歸還之後、東亞局面所及之影響如何、以及歸還之後、政府將執如何方針、尚有山東鐵道問題、如何處分也、

加藤外相曰、膠州灣問題、一如前之答大岡君者、至於將來所執之方針、未至其時、不能確定、（又於山東鐵道問題一言不答）

於是犬養氏又問中國發生動亂之際、聞我政府有盡力代爲鎮定之聲明、傳聞有煽惑動亂者、其事究係如何、

加藤外相答曰、斷無此事、若有此事、政府應善爲取締、

犬養氏更詢陸軍部大臣岡氏曰、軍事當局者、非以青島之敵、過於輕視者乎、設以輕侮之結果、攻戰過久、則犧牲必多、而有需乎補充也、況此事關係帝國軍隊之威信、極爲重大、此等所在、當局者應如何處分之、

岡陸相答曰、軍事當局、決無輕侮敵人之事、迄至今日、所送之軍爲第一次、自今以後、尚擬十分繼續輸送也、其次小川平吉氏所有質問、與上畧同、厥後復問曰、歐洲大亂結果、其政治地圖、必有多大之變動、因此東亞方面、亦不免有此影響、自我爲東亞盟主地位上觀之、則當此之際、宜備有緩急之要、蓋於此次時局、應以最有利之優越地步、豫爲鞏固置於東亞斯爲必要也、然對於此之兵備、則宜如何、豈政府僅僅以十九師團之兵力、足以應之乎、加藤外相答曰、大亂之後、歐洲政治地圖、亦應變化者、雖如質問者之所言、然因此之故、謂東亞地圖亦應變化、而徵我政府意見、此等質問、過於廣汎、不能得其要領也、假定中國如有亂事發生、則于其亂事、僅于侵害帝國利益之部分、執某種之行動、故於兵備問題、尚不至有所牽及也、

其次爲林毅陸氏之演說、贊成政府對於時局之態度、嗣因新聞載有中日協約一事、論及駐在北京之英國公使、往往出其行動、苦非有利於我帝國者、此固爲其個人之行動歟、抑有體乎同盟國意之行動歟、不能無疑、請問政府所見如何、加藤外相簡單答之、遂時正午三十五分、秘密會遂閉會、

軼史

張公蒼水事畧（五續）

（洪門之陳近南先生卽張公所託名）

後數日送公至省、供帳如上賓、公南面坐、舊時部曲、皆來庭謁、同道郡縣至者、公但拱手不起、則坐于側、皆視公爲天神、省中人路守者、得覩公面爲幸、翰墨流傳、視爲至寶、每日求書者、堆積几案、公亦稱情落筆、九月七日、幕府、請公詣市、公賦絕命詩云、我年適五九、復逢九月七、大厦已不支、成仁萬事畢、及二卒以竹輿舁至江口、又索筆賦絕命詞三首、付行刑者、端坐受刃、子木冠玉將殺時、笑一振臂、綁索俱斷、立受刃、屍不仆、舟子亦死、公時年四十五歲、公精于六壬、兵屯東溪嶺、占得四課空陷、方大驚而追騎已及、羅舟未返、占課大凶、主有非常之變、徘徊假寐、卒遭束縛、凡自起義以至就義之日、首尾蓋十九年也、

張蒼水絕命詞三首

義幟縱橫二十年、豈知閏位在于闐、桐江空繫嚴光釣、
笠澤難回范蠡船、生比鴻毛猶負國、死將碧血欲支天、
忠貞自是孤臣事、敢望千秋青史傳、

國亡家破欲何之、西子湖頭有我師、日月雙懸于氏墓、
乾坤半壁岳家祠、慚將赤手分三席、特爲丹心借一枝、
他日素車東浙路、怒濤豈必盡鴟夷、

何事孤臣竟息機、魯戈不復挽斜暉、到來晚節慚松柏、
此去清風笑蕨薇、雙鬢難容五嶽住、一帆仍向十洲歸、
疊山遲死文山早、青史他年任是非、

（已完）

叢談

夫妻稱謂之研究

天下事到神妙不可思議處、必不可以言語形容、文章之絕妙者、都在無字句處、故曰不著一字、盡得風流、宣尼言道之高妙、則曰予欲無言、如來坐七寶床作獅子吼說法、一時三十六外道、紛紛作答、無一是處、惟釋迦拈花笑微、獨契眞如、夫妻之稱謂、亦正以不定爲妙、莊生有言、有能相與於無相與者、吾與之爲友、兩人相視而笑、莫逆於心、遂相與爲友、所謂千載而下、得一知己、猶日暮遇之也、朋友且然、何況夫妻相喻于不言之表、覺我不卿卿、誰更卿卿、尚未免落言詮耳、昔金聖歎應舉趙州和尚所說無字、以評西廂、最後直窮到底云、又問無字還有佛性也無、趙州曰無、西廂記是此一無字、吾謂夫妻無稱謂之妙、惟趙州和尚曰無之一無字、庶足以盡之、況爾雅釋親、羅列父子兄弟親族之稱謂、獨無一字及于夫妻、可見夫妻之無稱謂、自周公制禮以來、而已然矣、難者曰、問夫妻之稱謂、奈何以無稱謂爲答、應之曰、不答之答、妙於答矣、老談聞之、得無以爲老生常談而置之歟、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號麥崙樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]
●補陽壯精安腎丸　每料銀五員
[illegible]
●養身壯筋補腦丸　每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員
[illegible]
●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每罐銀五員
[illegible]
●風濕壓痰骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之惠病
[illegible]
劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]
○恭頌劉心田良醫治除七年之病苦
[illegible]
弟後枕頸部生一瘰集毒瘡形如蜂窩痛苦顛連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功效神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術妙手耳　甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火溢則水衰水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婁而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊毛四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚至陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹
●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千數以百計每料拾元足食一月半料五元每蚪弍元
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）
馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回
金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
求子有方

良醫聖藥
興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱曾患血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有還同造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛畧少茲付上赤紙一張伸銀拾元務卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患
參茸興陽種子丸每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血桂風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每盒銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
痔瘡拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種瘋藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角氣藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
窗蝕免毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭搓香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痕解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
滑大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
梅花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘病氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員
●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痕藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒爽痕濕瘡癬癩各症皆能奏效
●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五
此藥水係用外治醫藥者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患
●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也
●●應驗去內血濕毒活血丸　每料拾元　半料伍元
此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能散油錨疥瘡止癢痛活血驅風屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
丸數太多不能盡錄倘各梓里惠顧請照下列之西字寄來[illegible]
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.
△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫盡中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜頌
△●名醫良藥馳名四海
興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居美國邊酒湾余埠業好與西妓傳神至染有花柳白濁疳瘡兩病先後隨來求藥多方治之無效弟痛苦一思恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向貴局求醫求藥并付銀數元數日後得貴醫究症付來靈藥試服無久功效立見弟得醫病實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　美國界邊酒湾余埠余克積拜頌
△●活命靈丹　補腎第一
啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發肚痛夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一寳付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之術藝登報言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦恭頌

（請）（購）（平）（貨）
本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共值銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、卬各客留心惠顧、茲將減實各貨價畧列于下、
黑白藍各種汗衫每件三毫一仙至三毫三仙　羊毛汗衫每件八毫五仙　白乎衫每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至二毫三仙　白巾每條四仙　過膊帶每條一毫七仙至一毫九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　匿梯每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙　男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙　女靴鞋每對一元二毫三仙　幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙　內衫每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單衫或褲每件一元　絨心絨褲每條一元六毫九仙　帆布衫褲每件七毫九仙　驢仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣槓每個四元至四元九毛五仙　皮喼袋每個二元九毫八仙　毡每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙　鏢仔及喊鐘每個六毫三仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩層氈每夾一元六毫九仙　窄結衫每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛二仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日幷不停歇埠裏寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號卽近戾臣街夾嚀盛頓街士蔑公司告白
（十月三號開市）
Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

◉開平譚氏學堂無辜被封訴詞

蓋聞國家之興亡、係乎人才之盛衰、而學堂爲養育人才而設、是學堂之關係乎國家者至重大也、我譚姓之學堂、設在長沙、于茲十餘年矣、後以鄒君假館、終非良圖、皇叔借荆、亦非長策、于是帷幄運籌、義捐鉅金、承買沙岡司舊署爲建立學堂之地點、迄今告成、而長沙劣紳譚帯舟譚瀛等、挾嫌誣揑、謂譚賀民等、承買沙岡司舊署時、係與國民黨承買、遂指新建之學堂、爲亂黨機關、竊思際此新舊過渡時代之時、誰爲亂黨、誰非亂黨、未有定評、當胡漢民督粵、非赫赫然稱爲廣東政府耶、既爲廣東政府、則譚賀民等與胡漢民承買、固其宜也、安得以胡漢民後日倡亂、遂指與他前日所買之物、爲亂黨機關耶、龍將軍批謂譚賀民等假開辦學堂爲名、爲保存機關是實、果爾、則我譚姓父老昆弟、全體皆爲亂黨矣、天下有誰信哉、何其受賄扛帮袒庇如斯也、且倡創學堂之時、譚帯舟譚瀛等、曾簽名贊成、何其贊成于前、而反對于後也、意者前非爲亂黨機關、後則爲亂黨機關耶、則其挾嫌誣揑、已可概見矣、況其稱爲保存亂黨機關、乃是猜疑之詞、使後日果有接濟亂黨嫌疑、然後標封、未爲晚也、何遽聽一面之詞、受譚帯舟譚瀛等、賄弄聳聽、竟將數萬金所創立之學堂、以二千金充作團防之用、爲劣紳譚帯舟譚瀛等計可也、奈譚賀民等與譚姓父老昆弟未嘗心服何、龍將軍責龍知事（志澤）强詞袒庇、噫、龍將軍曾亦知己之强詞袒庇否乎、以將軍明鏡高懸、應燭破奸胆、乃竟徇譚瀛之請（譚瀛現爲陸軍顧問員）遽將學堂標封、僉我譚姓華僑、不速籌電費、電教育部訴明、吾恐學堂充公、無可補救、而贊成創立之人員、亦作爲亂黨懲辦矣、仰各埠譚姓父老昆弟、協力同心、速籌保存學堂之策、則後日養育人才、堪作棟樑之選、是爲我譚姓學界之大幸也、

加拿大滿地可譚光裕堂同人公啟

●游藝社第二十三期會對題求教　轆轤聯

學吟人馬強弱春夏
吟學馬人弱強夏春
○○○○○○天　單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱　繼興第廿四期東西榜對題求教　轆轤聯

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜（世界報主筆）
李是男先生評閱西榜（少年報主筆）　謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十一至一百每二毫　卷多另加賞加列

卷資寄游藝社
收卷處永和堂
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
Wing Wo Tong 768 Clay St. San Francisco Cal.

△●▽條陳新會古井籌辦警察

古井籌辦警察弟等極端贊成自吳君以時倡議以來經余賓成吳澤華二君繼續發其偉論如三君者誠有心哉我古井僑胞豈可視爲等閒而任三君專美耶夫我古井籌辦警察非爲一鄉一人之利益實謀我古井人民全體之治安弟等雖曰不敏竊陳愚見仰我古井梓里同肩責任或出財或出力務使我古井日臻安治無盜賊之擾攘無爭鬥之惡劇豈不美哉聊將管見分兩條陳之雖未敢云語語中肯然愚者千慮或有一得幸勿河漢斯言

第壹條在未成立警察以前宜組織一演說社以開民智

（說明）吾國教育素未普及識字者少無可爲諱故演說以開民智獨一無二之法門況我古井人民向有仇視之惡習而於警察二字不知云何若不先事疏通成見難免汝疑我詐所以余建議在未成立警察以前宜組織演說社分往各鄉演說希其仇視之心消滅而對於辦警察無生障碍卽或警察不成立亦能曉然合羣則族鬥亦必消滅於無形故演說之宜且急諸君其亦表同情歟至演說經費鄙見欲由旅外古井僑胞義捐逆料諸君公益心甚大必無吝惜區區章程本當同登因弟等工務羈身未遑草就仰我古井旅外明達之士不少必有出以善其後

第式條各鄉應擔任警察常年經費

（說明）例如該鄉戶口千人（男女老幼統計）應擔任警察常年經費式百元或有未滿千人戶口之鄉團亦以此數除之不得限以式百元爲例毋使彼輕此重諸君雖知警察非徒以治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人入受文明法律約束完全有共和國民資格所以擔任警察常年經費實爲古井人不能逃之責任

再者吳君澤華條陳中有議每畝科銀二毫照各鄉糧部爲准此條鄙見頗有疑難因各鄉糧部間有百畝或數十畝每納空糧田實無之不宰唯是我古井人亦間有置田於外邑則其納糧不歸本邑該鄉糧部必無其名誠如是言空受其虧者有諸道遙例外者有諸故余建議各鄉担任常年經費以代之弟等非爲反對吳君起見幸毋見責愚誠佈衆文法欠順亦所弗計吳以時余贊成吳澤華君鑒請將住址照下列英文寄來以便請教

士得頓埠湯恩昂宗杜啓熙謹上言
Bing Kee 219 S. Hunter St. Stockton, Cal.

▲（條陳新會古井自治規則之續訂）

予閱世界報有吳君以時首倡設巡警再續有余贊成君弟愿佩莫名惟古井一區各鄉紳商公民同心協力以成美舉不獨弭盜風能息族鬥保治安享和平事關公益諸君熱心何不樂爲一唱百和也但弟亦係古井區民一份子不得不勉隨諸君之後爰陳數條以供採擇焉

一由金山寄銀回家限一百元以上每百抽一元照計
一由金山寄銀回唐之人親帶有百元要回唐之人註明何爲何名呈交保安會托人往收倫帶銀之人隱瞞不報一經查出照計加倍罰帶銀之人
一每人回唐科銀叁元委香港庄口代收隱瞞不收罰欵加倍
一回唐之人不入庄口或住棧房酒店雖免收者其人到家限六日須要交到保安會如逾期不交罰銀陸元三元歸保安會三元歸捉手
一回唐之人或年邁或有疾有捐部爲據免收
一每畝科銀弍毫照各鄉糧部爲準要各鄉收銀人代收照交保安會發回收條爲據
一每鄉各墟市生意每年科銀若干由衆酌議
一每鄉墟市發部一本要大小生意註名委任本墟殷實生意担任收銀
一每年每月何日起收止收不能延遲各墟市依期繳交保安會給回收條爲據
一在金山每人額捐伍元多捐益善或捐伍拾元以上應懸他相片在保安會表揚他熱心公益餘皆列石註總部
一古井僑民不遵例捐日後回唐查過總部未捐要加倍收例在必行
一捐欵各項收齊全盤計起幾多然後設巡警
一巡警每月工金食用幾許通盤計起將所捐之銀留存三個月香港庄口支用
一餘存之欵貯在香港銀行出息以助警費
一如此抽捐何憂警費無著哉惟望金山有份古井區民熱心公益力担義務各抒意見有濟於警費者不妨條陳彙齊寄交古井紳商區民同相酌合議則行之不合舍之弟之淺識如此未卜有當否懇求同鄉諸君各施偉論可也

屋加統埠古井區民吳澤華等上言

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲士固頓　美昌隆部

美豐號捐銀拾元
太和堂捐銀十元
譚瓊開捐銀拾元
勝利捐銀五大元
萬興泰捐銀五元
梁富貴二元五毛
劉孔連捐銀二元
吳秀捐銀壹大元
周双捐銀壹大元
茂成園捐銀五元
和利閣捐銀五元
區合捐銀壹大元
陳銓立二元五毫
張明裕壹元五毫
永利號捐銀五元
譚連申二元五毫
廣泰隆捐銀十元
義利閣捐銀五元
劉庠唐弍元五毛
祥泰號捐銀十元
永生和捐銀十元
譚連荀二元五毫
敦記捐銀五大元
和合閣捐銀九元
劉鹿捐銀壹大元
劉禎祥捐銀一元
劉維碩捐銀弍元
黃永捐銀一大元
李懷捐銀壹大元
劉世榮二元五毫
方德林捐銀一元
元泰廠二元五毫
美華號捐銀五元
安源號捐銀五元
伍學棧捐銀五元
東泰廠二元五毫
周松興捐銀壹元
劉孔蘇捐銀弍元
關國煡捐銀五元
陳業沖捐銀五元
梁典祥二元五毛
劉釆亭捐銀五元
黃明賢捐銀二元
劉孔盛捐銀五元
悅勝園捐銀五元
張崇敬捐銀一元
柯就捐銀壹大元
李三捐銀壹大元
江有興捐銀一元
合勝堂捐銀五元
余艷和捐銀二元
李齊圻捐銀五元
黃開熾捐銀五元
江有水捐銀五元
馬亨捐銀弍大元
聯盛園捐銀五元

本館精製巴粒圖章

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十二年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十五年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話 唐人差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百二十三號 每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 223 SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY, OCTOBER, 17 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十月十七號

（中華民國三年十月十七日）（禮拜六）（舊歷甲寅年八月廿九日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可 如蒙惠登告白請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂靑久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議將閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼耑此布懇 垂鑒 本報啓

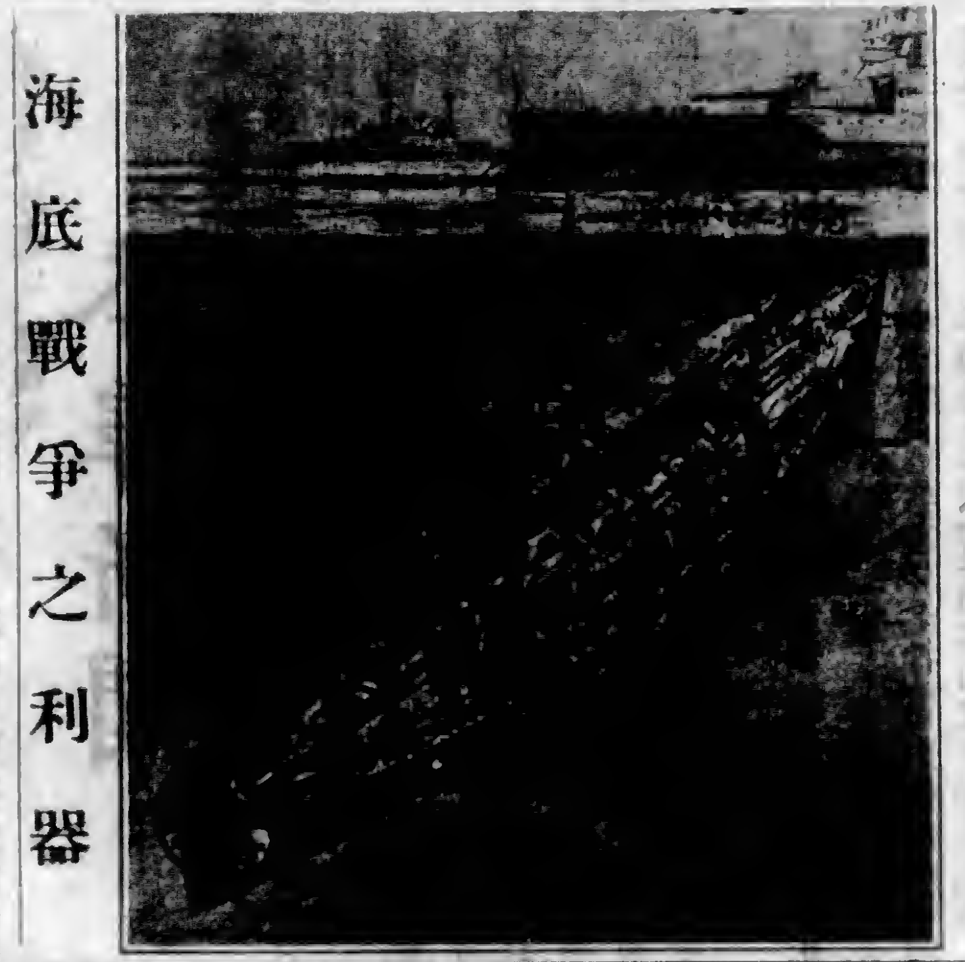
本館論說

我國對於東寇之大恨（慎）

倭人之患、寇掠長江沿海、自明代已然矣、亦越滿清、甲午一役、割我臺灣、而膠州旅順大連威海廣州灣、相繼租讓、列強援均勢主義、爭奮一臂、實以東寇爲禍首、庚子之役、聯軍入京、日人最爲兇悍、二辰丸之案、

英國潛水艇

潛水艇構造之內容



海底戰爭之利器

激成我國人杯葛主義、我國人思之、應有餘恨也、近更駐兵南滿、侵佔鉄路礦產權利、視東三省爲勢力以內之圍範、徒以日俄第二次協約、處分兩蒙、爭議未决、不得完滿之慾望、故侵略野心、發露稍遲耳、最可憤者、殺斃昌黎警兵一案、但以抱歉二字了之、而賠郵、認罪、拘兇已漠然置之矣、贛寧之亂、其一般之民黨人員、無賴浪

金山[illegible]銀行

華理 曾慧初兼理

National Bank cisco, Cal GEE Chinese Dept.

佛蘭西銀行

本銀行設在大埠失打街

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺鮮也旅美華僑[illegible]

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港匯生發轉交妥富快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啓

永和堂

Wing Wo Tong 766-768 Clay St.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定能速付以固久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植廷 黃奕誠 劉孔安 梁曾炳

大埠 泰萃 圖記 如意

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等富粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨名欵瓜菜仁廣升遠龜鹷集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話第肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co. 721 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有[illegible]字[illegible]印永樂包[illegible]期無悞請照西字賜來是荷 諸君惠顧爲感如蒙光顧依 麗生老舖啓

廣利號

QUONG LEE & CO GRANT AVE. P. O BOX 2222 S. F. CAL

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉雜才信藥酒藥丸正西龜鹷集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦綢緞茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞衣家用綵細俱全如蒙光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望 本店有賣保全金不換膏藥發賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告

MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹顏料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話筒差拿八百四十一號 司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK KEARNY ST. S. F. Cal

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余賀揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種姻膠跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百○四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速外應用者賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大[illegible]

光緒卅四年正月[illegible]

美洲總發售處金山大埠五洲大藥房

福祿壽 自來血

世間所最難得者三曰福曰祿曰壽有此三者固人生之樂事也若徒有福而無祿不足以稱樂事有祿而無福與壽更不足以稱樂事欲求此三者兼而有之方能達到完全樂事之目的雖然難矣且人不能百年而不死難保一日而無病故人之於體軀宜時時調養時時培植如草木然草木無培植則萎枝葉未枯秋先槁人無調養則疾病生智覺思想之功用必日漸減少兒當此競爭世界尤宜培植體軀奮發其精神強壯其種族爲先提乃吾華人於衛生之術素未研究體軀由何而羸弱精神由何而困憊疾病由何而發生不知皆由於血之不足也欲使其精神奮發疾病不生種族強壯者必先以補血爲正當今自來血一種實足稱強國強種之原料無論男女老幼皆可常服近日如英之星加坡法之西貢和之泗水日之東京台灣香港暹羅南洋羣島等處銷數不下百餘萬打得服之者莫不保證爲補身却病益壽延年之鐵證始則面色紅潤胃口漸開繼則體力自生四肢爽健腰腳者不腰腿軟者不軟心跳者不跳耳鳴者不鳴身弱而瘦者則強而健精薄而冷者則溫而濃如婦人服之滋陰理氣充血調經可治痛經冷經白帶白淫子宮寒冷不孕暗產流產血薄經閉滴漏不息或早或遲肝旺胃呆飽脹浮腫唇白面黃肌膚瘦削得服旬日諸病自消生子必聰明而多壽且婦人爲國民之母母體健何患其種族不強又如老年人服之眼花不花耳聾不聾衰弱之體轉爲強壯之軀蒼白之鬚髮漸反爲黑色此卽有壽之明證然壽既其延長而福與祿必隨之而有餘如此則人生完全之樂事非已達其目的乎而謂曰不然

每瓶九[illegible] 每瓶九[illegible]

半打以上寄費包支 半打以下買者自理

Eng Chow Co, 770 Clay St. S. F. Cal

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮晴眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還晴丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消淸黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常淸朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新寓弟湯因格因焯全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如棃果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與腸明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰淸胃之劑兼服猴棗消癧散獨外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理三禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢愼埠新寓弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會[illegible] 謝平鄧仲溥全拔[illegible]

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候類似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨數內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日晝日重成爲瘋痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確平無驗倘係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從敎示立付紙函交先生參訂良藥靈丹敕此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳壁毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳壁毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾兕衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新寓余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS

S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也 意大利銀行启

（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同夾紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津爲並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Tel

●●●和平會捐欵展期繳部

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年 月 日 大埠和平總會啓

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車公司是必卽照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命 世界日報啓

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番並自造白鐵器具熨衣吸水壹仰各 梓里留心本店設在金山大埠都板街九百二十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換價）

五大洲全圖一本（內附中西各國朵色分圖）一元七毛五

華英厨書五元

康有爲禮運註二毫

康有爲中庸註二毫

最新票圖一本四毛

汪精衛文集三毫五

華英精製法一本五毫

西庄三國志一本七毛

西庄東周列國一本七毫

西庄西遊傳一本七毛

西庄五才子傳一本七毫

中華新字彙二毫五

袖珍華英字典一元一毛

藤本氏華英字典六元五

學生新撰尺牘二毛五

文裕堂稱呼合解二毫五

黃履卿英語指南一元三

指南尺牘註解二毫

中國地理圖一幅七毫五

英語不求人一元二五

地理問答一元七五

六頭華裝新字典一元伍

西庄石頭記一元五

廿載繁華夢五毛

外科證治 毫五

經驗良方六毫五

西庄新典二元

東萊博議三毫五

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學

郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧 發賣

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫

梁財二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

卓岐山華英貿易

卓岐山英語問答

鄺其照華英字典

鄺其照華英彙語

商務華英新字典

卓岐山華英彙語

鉛板十二頭東周

西庄聊齋誌一本

鉛板八頭古文評

廣東全省地理圖

拿破崙傳七毛五

女子新撰尺牘

西庄日民商務

華英呂應酧撮要

共和進行尺牘五

華英通語連字典

婦孺信札材料

戊戌政變記

男女婚姻衛生學

西庄康熙字典

十二頭康熙字典

孔教論二毛五

論方新編四毫

恨海情天二毫

新美人計一毛

華英通語七毫五

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Fran

○○阮慶雲醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半鐘在廣洲旅館壹號房候敎

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科癩疝乳癰陰疽哮喘

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠噶盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖速付上以應佳市是荷 司理人 廖根 黃萬

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton Cal

△○（訪尋謝日然廣告）

敢者弟有親友謝龍字日然新寧坑美村人年由港取道往大呂宋舊歲曾有音信回家至今兄弟親朋知其下落請付回一音或謝龍兄招牌付字通知以免家人懸望感德無涯矣

金山正埠祥和號李少

CHONG WAH CO 28 WAVERLY PL

歐洲大戰記

▲奧兵勝俄之捷報　十六日倫敦電、、接奧京電稱、奧軍在奧國邊界、連日與俄軍相戰、甚形激烈、、是日奧軍由士打姆梳高山、又與俄軍交綏、並往攻士都拉及山波兩處之俄軍、奧軍極爲奮勇、所戰均獲勝利、俄軍失敗退走、隊伍紊亂、傷亡甚衆、奧軍乘勝追之、俄軍已退至加皮仁山、大受懲創云、、

▲德潛水艇又擊沉英艦一艘　同日倫敦電云、、英國巡艦學技號、今日在北海、被德國潛水艇、施放魚雷撞擊、當卽擊中爆沉、此爲英艦被德軍擊沉之第七艦、查該艦共有將官軍士四百餘名、今救回軍士四十九名、另將官數名、、其餘均罹於難、該艦於一千八百九十一年進水、重量七千三百五十噸、長三百六十尺、濶六十尺、排水量二十三尺、配有九寸徑口大砲兩尊、六寸徑大砲十尊、六磅彈子大砲、二尊、三磅彈子大砲五尊、機關大砲兩尊、魚雷管兩枝、

▲比國政府遷移之現狀　同日法國哈化埠電云、、自比國政府機關、遷駐本處、比皇及后、均相率籌辦國事、據皇后語人、謂若出奔英國、不與國難、自問有忝厥職、頗有與國存亡之義烈、、

▲德軍索取比人供應軍食　同日倫敦接晏獲電云、、駐守本港之德人海軍、軍官二百名、兵士一萬七千名、、每日勒令比人供給薯仔三百包、酒水二萬罇、呂宋烟八萬九千口、另麵包肉品等物、均求足用、並索取補助兵士薪俸、每日一萬元、、

▲俄軍士嚴守委士都辟河　同日倫敦電云俄軍現正嚴守委士都辟河、德軍不能飛渡、該處俄國土人、、均代兵士挑掘坑塹、爲防守之計、內有少女亦出當苦工、不辭勞瘁云、

▲遣回避難之比人　同日倫敦電云、、接荷蘭國奄士特丹訪員電稱、自德軍攻陷晏獲埠、比人逃往荷蘭避難者甚多、荷蘭政府、以糧食等物、難於供給、現與德軍磋議、、若非戰鬥之人、請卽遣回晏獲、使得復安其業、德軍亦允肯云、

▲法人倡議抵制德貨　同日巴黎電云、法人商會、是日開大會議、謂此次戰禍、發難德人、致世界大局、大受影響、、決議運動各國商界、抵制德貨、斷絕德人財源、、使其軍費支絀、則戰禍或可早息云、

▲德使轉報軍情　同日美京電云、駐美京德使、接栢林電稱、駐比國晏獲埠附近之德軍、近日俘獲比軍四千餘名、、並奪獲大炮五百尊、麥穀四千噸、及牛馬柴物甚多、、晏獲埠河邊一帶之樓宇、、均無破爛、並謂德法兩軍、是日在亞路拔地方接戰、德軍獲勝、、當將法軍擊退、、又俄軍欲侵入東普魯士、亦被德軍拒絕云、

▲德國又失兩小艦　同日巴黎電云、、接非洲英屬傾咕港消息、英德兩國、自八月宣戰後、英艦在本處海面、捕獲德國小艦兩艘、一名埃打、一名扳打、、

▲柯士頓聽候英兵來援　同日倫敦電云、接丹麥京電稱、比人聞德軍來攻柯士頓、甚形恐慌、已請英國調派大隊軍士、前來援救、駐守該埠之比軍、亦部署一切、預備迎戰、、

▲德軍又佔領比國柯士頓　同日倫敦電云、、聞禮拜四早十点半鐘、德軍已佔領比國柯士頓埠、當德軍入埠時、、全埠居民、咸甚驚恐、紛赴碼頭、附船他適、惟無船隻、、欲去不得、羣在碼頭哭泣、情形甚爲可憫、、

▲請釋德人偵探之無效　同日美京電云、德人芬可士、乃美國籍民、向居在加省一滿市、日前在倫敦被英兵拘獲指爲偵探、遂交軍法處審辦、居留三滿市芬氏之親屬、、聞其被逮、卽運動多人、聯呈美政府、謂芬氏之父母、均已入美籍、芬氏亦久居美國、享有選舉權利、確係美國籍民、今被英兵拘逮、請向英政府交涉、求將芬氏釋放、、美政府經照會英國、玆據英國答覆、謂芬氏經受德國榮銜、、且當戰事起後、英政府下令、凡屬外人、均須注册、當時芬氏自報爲德人、且芬氏居在倫敦、已閱五年之久、、故英國定其爲德人、照萬國戰例、斷不能釋放、美政府接閱覆文、得悉種種、亦不認芬氏爲美國籍民、因按照美國定例、凡美國人民、不能受外國之榮銜、且在外國居留過於兩年、須再呈請准居留兩年、如過四年之期、仍不回國、則失籍民之權利也、

▲德奧兵士傷亡之彙報　同日倫敦接荷蘭京電云、、據栢林消息、德國軍務處、報告死亡兵數、計與比法相戰、共傷亡兵士七十萬人、與俄相戰、傷亡兵士一十五萬人、、又奧國與俄賽交戰、報告傷亡兵士五十萬人、、德奧兩國兵士傷亡之數、總在一百二十五萬以上、

▲英京之戒嚴令　同日倫敦電云、、本京政府、以商民樓屋燈火、光燄徹宵、深恐德軍飛船到來、窺、重要地方、投下炸彈、特下令取締屋內灯火、均須一律減少、、昨出第三次禁令、減除屋內燈火一萬二千枝云、

▲英政府借欵充軍費　同日倫敦電云、、英政府又與本國銀業團、借欵七十五兆元、准於是月二十一號交付、、此爲第三次之借債、以應軍費之用者、現政府每禮拜支出軍費、約用二十兆元或二十五兆元云、

▲比國全被德軍佔領　同日栢林電云、德軍陸軍部布告、進攻比國之德軍、於十四日已佔布路治士、十五日佔領柯士頓埠、所至之處、如入無人之境、不戰而獲、

東普魯士之俄軍、屢欲攻入黎技埠、惟德軍力拒、、與俄軍劇戰數次、俄軍失敗、所有大砲、盡爲德軍奪去、並俘虜俄軍八百名、、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、法國軍務處布告、英法聯軍左翼、現分駐各處、由槐排士至海旁一帶、、均有聯軍駐守、嚴防德軍侵入、此外各路聯軍之地位、亦甚穩固、今比國李利埠附近辟非地、亦有聯軍駐紮、駐在馬倫葛之聯軍、是日被德軍進攻數次、惟聯軍力拒、故不能逞其志、其餘各路聯軍、亦能阻止德軍之進前、

俄國委士都辟河左邊一帶、、德俄兩軍、連日劇戰此間、昨十三日、德軍欲攻入和梳城及埃芬哥律等處、被俄軍猛擊、大敗而退、

奧國波占士南方、現德奧聯軍、仍與俄軍鏖戰、未分勝負、

同日巴黎電云、駐在法境之德軍、現將陣勢改向、、欲截擊前往比國柯士頓之聯軍、但不能如願、今聯軍已到比國李利埠西方、與德軍接戰、當將德軍打退、現聯軍均甚奮勇、料將來必獲勝利、聯軍各司令官、亦皆小心從事、、凡遇有危險、必暫行停戰、以免多害兵士、、

今日巴黎之消防隊、均以藥水布蒙面、前赴萊戰塲、、掩葬德軍之屍骸、因該處有德軍屍骸四五千具、已閱三禮拜久、尚未掩葬、臭腐不堪、故須爲之掩葬、免碍衛生、

▲英國報告軍情　同日倫敦電云、德國軍隊、與英法聯軍、相持兩月有餘、今已戰至海旁、兩軍之陣勢、皆布列成行、彼此均欲由中部攻入、使敵軍分爲兩截、首尾不能相應、視某軍能先攻入、卽可定某軍取勝、現德軍奮勇直前、、急欲攻破聯軍、惟聯軍亦防範嚴密、駐在鐵路一帶、、因能保守鐵路、則兵糧必易輸運、現觀聯軍之勢力、、足以抵拒德軍之侵入、至駐在比國柯士頓海旁之聯軍、雖有英艦協助、惟英艦之大炮、不能攻擊該埠、因將該埠轟爛、於聯軍亦無裨益故也、、

今英法比聯軍、則在法比兩國、與德軍相戰、、俄軍則在東普魯士、與德軍交綏、計交戰圍共有五百萬衆、、戰線延長三百里、現將屆冬天、德俄交界、雨雪必多、不久須要停戰、德軍亦急欲先將俄軍擊敗、然後回攻聯軍、、

▲奧意最近之邦交　同日瑞典京電云、傳聞奧國政府、恐意大利協助英法聯軍、攻擊奧國、特割出度李烟殿地方、、讓與意國、並准意人在巴路拏居留、以博意人之歡、、俾其安守中立、免起戰釁云、

同日羅馬電云、奧政府派有偵探人員、分往意大利北部一帶、妨止奧國黨人、潛入意境、運動意人、與奧國挑釁、、

●●●新寧鐵路選舉董事情形

新甯函云、九月一號、爲鐵路公司選舉董事及查賬員之期、在公司門首、蓋搭蓬廠、爲投票塲所、先是臨時董事局、、刊派傳單及告白、所有選舉票及入塲劵、不經該局加蓋戳記、作爲無效、而各姓某某堂、亦標帖長紅、聲稱部定占股本二千元者、方得有被選舉權一節、爲額太隘、、不認此次選舉爲有效、屆期、由部電委溫委員、到塲監督、幷由陳宜禧總辦、稟請當道、派兵數百名、到塲彈壓、於是選舉塲之周圍、及西曾寺後、拱橋頭、王侯祠前、西寧市、北盛街、均有兵士駐守、而會塲門首、且安置機關鎗一座、如臨大敵、投票者咸有戒心、自十點鐘開票、始投至十二點鐘而畢、、是時臨時董事局、刊有傳單、委甄維周李鋌二人、、在塲外派送、被兵士拘拿、送入縣署、、又有臨時董事局李偉南鄺倬敬二人、欲入塲內演說、被兵士拘留、、轉送西甯市警察分區署、至開票後、乃用警察二名、送回臨時董事局內、觀者頗爲不平、下午至一點鐘開票、其選舉董事票經已開畢、尚未核計、隨開選舉查賬員之票、尚未完竣、時下午五点鐘、不料忽然風雨交作、狂風猝至、將選舉會塲蓬廠、全座傾塌、官塲座位、適在後面、乃將蓬廠後壁推破、始能逃出、其餘各人奔走逃命、情形至爲狼狽、當時負傷者二人、幸無性命之虞、一塲鬧熱、如此結局、亦一奇也、隨回公司內、將未開之各票開畢、當時核算後、卽由溫委員、發給委任狀、其姓名如下、、（當選董事七員）陳賡堂、伍于諄、、鮑宗泰、古仲明、余國和、、鄺焯敬、、余贊燮、、（候補董事）李焯南、黃瑞坤、伍發强、李礽藻、譚俊槃、李來榮、譚慶文、、雷學添、陳典琇、譚槐昭、馬大秀、余樂三、張宗臣、周成上、、古譚濟權、程啟楨、梁錫英、（查賬三員）陳典琇、伍于諄、、余仲明、（候補查賬員）鮑宗泰、余贊燮、李礽藻、伍發强、、余國和、鄺煉集、譚俊槃、鄺焯敬、李來榮、黃瑞坤、陳賡堂、、程啓楨、李焯南、譚慶文、馬大秀、雷學添、馬存光、梅耀彥、趙士勇、陸蓬山、譚槐昭、

本埠新聞

●●●詳告官差搜烟騷擾之公函

中華律師麥訥、昨接布黎沙縣公家律師哥力來函、詳及日前島咩埠官差搜烟、將華人屋內貴重物搶去之案、其函云

麥訥君鑒、昨六日來函、敬悉一切、今將該案之大概、爲閣下言之、日前本省藥務部調查員、出有搜查票、、偕同羅士非埠地保官及官差十名、、直到島咩埠華人居留區搜查私烟、拘去華人數名、各官差藉勢將華人屋內貴重物約值銀一百六十元搶去、、如取如携、實屬不法、適是時弟因要事他往、不在島咩埠、故此案祇由弟之同件與該埠律師辦理、然各華人皆已認罪判決矣、

弟回埠時、始知華人被官差搶去貴重物件、復有華人士生某、到弟處而陳官差搜擾情形、及將華人失物單呈出、、弟卽通知羅士非埠地保官、將各差之名抄來、以便辦理、、奈地保官則推謂不知他等之名、、祇謂亦知官差有取去華人物件之事、惟不知多少、弟乃着他通知各差、、限于該禮拜內將所取去華人之物交回、否則出拿人票、將他等拘禁、、數日後、果有某差將所取物交與承法官、惟不知是何人交回者、弟乃着意調查、探悉其中有有名而未嘗取物者、、乃祗出拿人票八張、將取物者拘拿、聞有兩名於各差搜查後、復入華人屋內、肆取物件無數、但此二人易於認識、必難逃法網也、弟對於此案、本欲以小竊案控之、、然他等如此行爲、特入以盜刦案以爲儆戒、該案定于下禮拜四日提審倫中華會館有欲着閣下來帮助辦理此案者、弟極表歡迎、弟將來必據法律辦理、務將他等嚴懲、以儆將來、此覆、

●炮聲何來　華人關崇催寓企李街七百二十一號、南平公所樓上三層某號房、昨晚五點餘鐘、忽被人向其窗口、轟炮十餘響、彈子直穿窗門、擊落灰牆、時關坐在房內第二度窗、離有三尺餘遠、一聞炮聲、卽逃出呼差、甫出房門、又聞砲聲連轟七八响、彈子中鄰房及巷口窗門、、乃卽報差探訪、至何人作此惡劇、刻尚未能查悉云、、

◉衛案例誌　一號衛、占利、票案、罰銀五元、三號衛、陳昌、票案、罰銀五元、四號衛、亞三、陳卓、票案、每罰銀五元、亞三、黃昭、亞利、亞三、均票案、注銷、亞關等八人、均票案、罰銀五元、

●同志公鑒

本公司准於是晚八點鐘假座大埠憲政黨集議凡屬股東居時賁臨籌商一切可也　新世界飛船公司啓

又明日禮拜晚八點鐘本黨開茶會歡送賁城會長馮均魍君歸國請　各同志到叙幸勿吝玉　大埠憲政黨啓

日人映相
1154 Stockton St. S.F.
敢者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱足所有影相各件無不惟妙惟肖手工亦[illegible]相一幅　華客光顧請認招牌現本館在士得頓街一千一百五十四號　依路奈省影相大學堂畢業生[illegible]敬

(何)(子)(明)(方)(脈)
[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]別取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理　[illegible]集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧淸穰　新廣隆啓

▲(梁)(仰)(山)(醫)(寓)
儒醫梁協南方脈　[illegible]又六點至八點此在候診　電話九八三
鐘起看症暫停出門診脈

廣祥盛
大埠衿尾愼街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶烟杭衣蘇諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行增大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心
升接書信銀両妥滙香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　閩寶止渴丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二毫五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

●（訪尋方幸正）

啓者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前淸光緒二十九年離鄉赴墨駐足於該國加爾姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母棄養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱　弟方守進披露

Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

●大埠岡州保安堂啟事

公啓者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費其已交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任巳久玆由衆公舉鍾能黃利曾厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈

民國三年舊歷八月初四日　大埠岡州保安堂公啟

○○二埠憲政黨敬告同志

公啓者本黨支部建築新樓定於舊歷九月初一日舉行落成典禮且是日爲梁總長駕臨本埠開會十一週年之紀念慶典敬請各埠同志屆期賁臨指示一切幸勿吝玉爲盼　沙加免度憲政黨謹啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St, San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元
僑貴客光顧請認明取回項麵付來無悞也上開價値保成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
貴省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敢者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是禱　黃子瓊　達仁　世卓　仝啟

●醫生回埠
老醫鄧淸韶內外全科（統理花柳跌打眼科奇難雜症）寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語電差車二百八十七

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠沙加緬度街[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接續香港省城北京上海漢口橫濱電滙通商貨銀相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀不誤無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘賞無論積貯多少均有部發回唐番名任由各客自便通融辦理本銀行喜與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人馮恒寶

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧額外歡迎
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼安當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

◉○○杏花樓廣告（正埠）
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
啟者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Spublasa St. Los Angeles Cal.
謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片涵儲炮竹瓜菜稱自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

昌利
正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔綫衫褲羽紗仔波羅機械衫唐山蘇杭綢緞衣服各欵鞋帽熟烟油米石力粉雜貨俱全各客光顧請照西字付來定必價格外相宜快速付上以顯大信遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無悞　[illegible]仝啟

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.
中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

大埠 [illegible]

火險燕梳事務

American [illegible] San Fran[illegible] CHAS. [illegible] Mgr'. Chi[illegible]

女士曾荷珠料理

近孟金街角一百一十號

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免失利息并有鐵箱仔租賃

金山大埠 志昌 Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE. San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米棄辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代寄萬國郵寄便覽每部價銀二元九六

客、混迹軍隊、冑助叛黨、乘危徼利、莫此爲甚、尤彰彰在人耳目矣、且日人之好亂人國、不自今日始也、昔曾慫恿高麗東學黨、爭奪政權、使之激成內亂、然後徐起以收漁人之利、委任統治之結果、今韓人已入奴隸圈矣邦昌劉豫之徒、委心於虜、認賊作父、其罪已不容誅、況復與之訂立私約、屢逞亂謀、爲虎作倀、引狼入室乎；印度之藩王戰爭也、其結果則英之奴隸也、波蘭之黨人媚外也、其結果則俄德奧之俎肉也、日人利用亂黨、使之推翻政府、舉大好河山、拱手相獻、此滿清乘圖獻之亂、作驅除難之時機也、親日派之誤國、其亦深長思之否乎、彼非歷世一系之君主國耶、三島臣民、卵翼於天皇神聖不可侵犯之下、與我共和國體、已不相蒙、何所愛於我國、而仗義執言、爲我爭民權、爭平等、爭三民主義之發展乎、徒以侵略政策、屢召我民之惡感、近所競爭我國之權利、俱落別人之後、遂有與我國實業聯合之宣言、一變爲和緩之態度、其實此等半面聯合之意思、無非陰謀握我商務利權起見、於政治上斷無關係、卽中日國民協會、亦不過屬于私人相互之交際、藉以聯絡感情而已、其對我野心、未嘗或改也、今則乘歐人戰爭、藉口英日盟約、謀奪德人膠州之租借地、以挑戰之宣言、猶曰保存遠東之和平、始則曰保存我國領土、繼則曰保護我國中立、終則曰提携我國中立、其實歐洲戰事、苟日人不發難、開釁德人、則戰事不及東亞、我國本可完全力守中立、不至受何等之影響、日人表面上宣言之和平、卽爲乘機入寇、伸張勢力於我國之先兆、何者歐人已捲入戰爭之旋渦中、無暇兼顧遠東均勢之局、則日人野心、同時勃發、必不能姑待也、日支議定書、直等我于保護國、爲第二之高麗、則所謂保存我國領土者、質言之、卽委任統治之代名詞耳、不然、進攻青島之日軍、頃由龍口勞山灣登陸、最近復佔領膠濟鐵路、我國中立、迭被日人侵犯、尙何保護中立、提携中立之可言、青島陷落之後、日人若不佔據其地、或從英俄法之請、闢作萬國居留地、則必向我國、更有意外之要挾、同時德人以破壞中立之責言、又起嚴重之交涉、是日人攻一青島、而惹起無數之葛藤、卽爲瓜分我國之導線、其禍比甲午爲尤甚、是覆我者卽在同洲同種同文之東寇、我國人其忍坐視之乎、今我國雖云局外中立、實不啻已捲入混戰團中、禍機將有暴發之一日、欲解決最後之問題、必無出於增修國防之一策、苟人心未死、民氣可用；同奔走於救亡之一途、則籌欵練軍、背城借一、政府國民、交負責任、均當生死以之者也、天下興亡、匹夫有責、願向我同胞涕泣而道之、

緊要新聞

●●●巴拿孖又禁鴉片

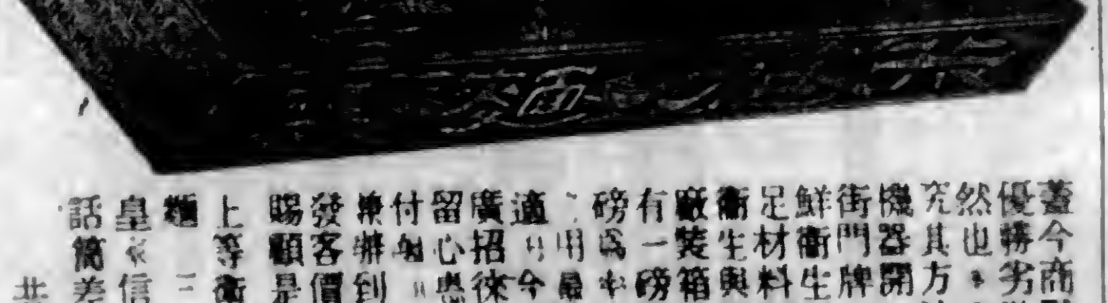
十五日巴拿孖電云、巴拿孖拿政府、向准華人盧林、辦運鴉片入境、每年繳稅二萬元、現因煙毒流害太甚、決議禁烟、繳銷該華人稅牌、限三十日以後不准再有辦烟入境云

金山正埠 廣益號
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來遞辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器蔘茸葯材）巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓遞辦合時地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉銀信單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有采函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得爰特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵夫清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五十磅十磅五十有一磅庄紙盒麵均照一磅爲率舖家零沽或售與餐館園口用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價値從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如　定購請照下列西字付到　定然依期妥爲付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵　二等衛生鷄旦麵　三等衛生鷄旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯棠謹啟

●承受先告

啟者羅省埠合興公司今承受李祚聖祖名下遺落之樓二座一在羅省埠地利街門牌五百一號五百十二號五百一十四號一在亞罅畢打街門牌七百五一二號七百五十五號經托西人律師在衙立案過割批妥歸與本公司債主團人等永遠管業倘有梓里前在羅省埠振隆號揭借附項等數限於舊歷九月卅日以前到來羅省埠簽名領回樓股價票留爲日後領息但祚聖祖前欠得華人債主團銀外尙欠揭西人銀行本銀貳萬餘元日逐行息此數現下撥歸本公司轉揭撥還年將所收之樓租清還該數之後溢有餘欵然後照本公司各人應有之股份分領藉以利益均沾也特此佈告　民國三年舊歷八月吉日　羅省合興公司啓

●宣佈出堂

啓者弟（呂顯鶴邑鉄岡責仔會邑古非）村人前入有協勝堂份現因謀生非易又爲父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈　民國　年八月吉日　金李崙埠　弟呂顯　黃仔仝啓

香港匯單每百四十五元五

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO. 805 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客鑒
向在大埠都板街九百零五號

華生隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物　概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌駱單到來定必揀選上等貨物附上無悞此佈　金山華生隆啓

●●●新法熨洗廣告

啟者本店設在企李街七百二十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青

話筒差拿六百八十號

富士公司啓

●●●衣館召頂

啓者彩洛埠利三衣館今因各東件志圖別業急欲旋唐決議將衣館全盤架生什物招人承頂如有桑梓欲營斯業者請到來面議價極相宜幸毋失此良好機緣也　彩洛埠利三啓

Lee Sam Turlock, Cal.

●代郵　本報現接有香城李致和堂與書李君炳謙無由代轉仰李君見示住址俾得加封郵呈爲盼　世界日報啓

●●●（獨一新製康強機器）

留思人之一身以胃爲本胃如衰弱則氣血凝滯精神困倦不振心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促要言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使胃經日加強固氣血流行脈絡活動交合暢快白戰不背衛生則諸病可除[illegible]退齡康生子嗣固[illegible]奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請看書試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYTHING
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在埠北街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲漲丸三元　掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元　止嘔漬丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器扁膜二個葯筆一合袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器扁膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥籤後

●治夜夢遺精藥筆　●壯筋行血氣藥筆　●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生疥藥筆　治色動[illegible]藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥籤每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇效治花柳疳疔丸元半　●婦人滋陰壯顏藥水二元半　●大小便過多藥水藥丸壹元半　●風濕酸骨身痛藥元半　●鮮纏膀久積餘藥水二元　●治瘰疼身倦藥水二元　●消化開胃丸每盒銀一元　●生頭髮藥水每瓶銀一元　●旺血壯顏滋補陰精藥水銀一元　●安心事睡調和血氣藥水每瓶銀二元　●壯根活絡去勞傷胃藥水每瓶銀二元　●治花柳身痛骨痛藥水每瓶一元半　●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　●奇效搜遂花柳纏膀餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸每盒二元　●立即止頭痛丸散每盒一元　●婦人調經藥水每瓶一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元　●神速滴白丸每盒銀元半　●治生痔藥膏每盒銀一元　●治咳嗽藥水每瓶銀一元　●速效治癬丸銀一元半　●三角氣藥一元半　●堅陽鼓靈葯水每樽三元　（電）[illegible]除價銀七元　（氣）至八元十元十　（藥）元貨照價賣　●男女交涉久戰丸每樽三元

凡約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠購番字付銀不定即照來番字付上（付費在外）有說明康強機器每占四五元一副者請寄本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小藥書內各物功用欲取看者請來信定即付上此簡有印爲記　本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手[illegible]來之貴價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥[illegible]不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以[illegible]匯票或以銀信付來當可妥收無悞　藥頭上從評

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯蘆寄賣　本報启

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全價廉光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂較完美靚青安遠久靠中西客商稱譽並特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件辦駐中國日本選擇上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同並西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付封字揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓄本庄字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興啓

金山大埠 正光書林
華英書籍 雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女離婚二毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
實業叢書一元
農學八毫

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材蔘茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮午加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦々貨請到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德達　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船麗　西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　高麗　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客旅由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜　本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵大洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

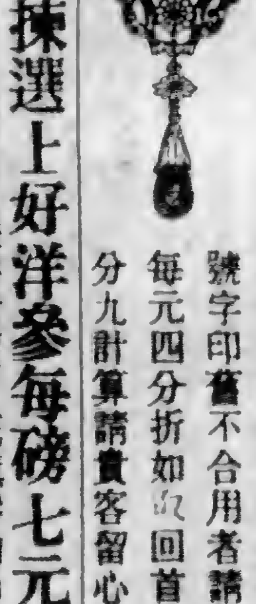
●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倫自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至　民國三年一月廿五日　世界日報啓

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太粗不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

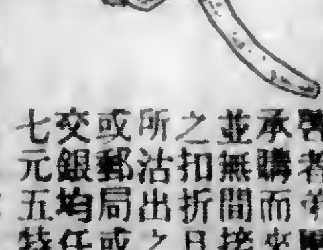


另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如改回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元



J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房

請看胡禮氏別段告白

電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

●●來往船期

（由香港開行到大埠）俱舊歷（由大埠開行往香港）

船名	由香港開行到大埠	船名	由大埠開行往香港
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼開往租煙埃崙

上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘

下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠

上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘

下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点廿五分鐘

逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

請看第二次版又到（此書最合我粵人業厨者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

發明公司華英廚書大全

本公司專辦圖畫書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當卽郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

郵聽甫華英類語二元　英語不求人一元一　華英通語問答一元一　最新繫圖精義四毛

Fat Ming Co, 903 Grant Ave, San Francisco Cal

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人　黃耀臣　張壽銘　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑鷹頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可　布力彌公司啟

Brackney & Co.　624 Merchant St.　San Francisco, Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腎固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武侯衛生丸每盒一元
○參茸武侯補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸八陽壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯腎種兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治婦經脈痛經白帶丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶重寶丸半料銀十元每兩一元
○治痨病咳嗽痰丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止咳嗽[illegible]每服銀二毛五
○補除日久頑痰[illegible]每樽銀二毛五
○治久年咳嗽[illegible]大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒[illegible]每服銀二毛五
○打回頭[illegible]大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃[illegible]每樽銀一元

○鴨砂除點脫臉去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除翳膜眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚[illegible]補腎光明丸每料廿元每兩二元
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○瘋疥拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛攝消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛藥膏大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛筋骨[illegible]大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌膏[illegible]每合銀一元五
○化毒生肌[illegible]每合銀一元小張銀五毛
○保內外痔止痛[illegible]每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出痘仔痧症毛疔散每樽銀三毛
○跌打止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●歐洲戰爭影響開平商務

歐洲戰事影響於商塲、不獨通商口岸、爲其牽累、卽開平屬赤坎鎭、各貨物亦爲騰貴、如日本尤魚、平時每斤價銀二毫、今起至四毛、津絲每斤今起至二毫半、柴魚每斤一毛七、今至二毛二毛零、花紗洋貨白米、及由外來之物、無不漲價、而尤其者、莫如火水一行、平時每箱價銀三元九角、僅越五天、漲至四元四角、査其起價之原因、亦緣無貨入口所致云、

●●●李準來省之消息

昨李準由香港電致當道云、准于十七星期一日晋省、幷偕同陳省三同來、聞當道已飭暫借電力公司、爲李駐蹕、陳則擬住河南潘宅洋樓云、

●●●毋亦軍人之特別權利耶

聞三號早有軍人七十餘名、到新會城外新魁潞園捕、入屋搜查、傾箱倒篋、頗形滋擾、迨後搜到黎紹光家、搜去点梅紗衫二件、銀毛數元、當時人言嘖嘖、事爲某隊長所聞、督令各軍隊自行偏搜其身、以故軍隊身中夾帶銀物者、卽行拋擲街上云、則軍隊之能否衛民、於此可見一斑、

●●●絲艇之巨劫

前月初二日、有順德樂從岳步葛岸三絲艇、聯帮運銀、由省回鄉、詎行至大都白蛇地方、被匪數百人、用杉筏橫斷海面、刧掠一空、聞失去洋銀約十餘萬兩、船內自衛槍炮、亦一概搶去、幷轟斃客商五人、傷數十人、査該處向爲盜賊出沒之地、所以致白晝行刦、頻有所聞、有地方之責者、其將如之何、

（已見本報專電）

●●●寧路公司急謀自衛

邇來會城風鶴頻聞、而車站小手竊發、時有所聞、寧陽鐵路公司、有鑒於此、昨將防禦保衛車路一切手續籌議、擬在東門外、舊猪母嶺、搭一勇廠、調護車警察數十名、在該處駐守、復在勇廠上山巔處、搭一望樓、現已加派棚工蓋搭、不日告竣矣、

●●●舉定凌福彭爲約法議員

十五日爲改選約法會議議員之期、是日各選舉人、有少數未赴會投票者、午間舉行票選、投票開票、俄頃竣事、卽舉出凌福彭爲當選議員、得票五十六數云、

●●●藏垢納汚之齋堂

佛山有男女同修之某齋堂、屋宇連垣、頗稱莊麗、實則藏垢納汚、少年新寡自梳淫女之大陽臺也、近屆中元、更爲熱閙、日睚男女以數百計、其中堂主、名某姑太者、昨由省而返、大集同道、四出斂貲、在堂內設壇打齋念經、藉名超度幽魂、嚮聚一般淫婦登徒、喧囂終日、有維持風化之責者、其亦有所聞否、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯書精巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin. 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每因夜夢遺精數次每看中紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚中神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延良醫罔效是以將病情詳于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦[illegible]物無力發來茶丸計共二次依法服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉

每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鞭一切俱全保本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光廣銀便換

●●正海狗鞭發售

錦泰老店司事李雲根男矽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮設枝枱古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦毛持結杉照常接理香港寄[illegible]

本店在大埠四十餘年久蒙　各君惠愛感激良深今特辦時欵唐[illegible]

城新屋西寶市各舖銀信快捷妥交　伏祈留心光顧　司事人李清　李錦謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二[illegible]

逢泰梳男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

敬者本號鋪在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢緞搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧接照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明粤　伍梓南　伍于進　伍耀鑾　吳奕柏　蔡雄南　蔡植隆　黃廷煥　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　鋪在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　參茸虎骨酒　鹿茸烏雞酒　飲食跌打酒　接骨跌打酒　萬應浸眼藥水　三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　袪風除濕酒　龍鳳蛤蚧酒　自濁止痛散　花柳回春丸　肚痛痾嘔丸　立止牙痛散　金蟹斑豹酒

特寄美國大埠呆慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A

啓者本舖在大埠積慎街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧綉橫眉桌帷繡幔香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵裝鳳冠霞珮出賃　電話差拿二十一　舊得律風　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車點店上下貨物專人代辦行李遷徙妥當無遲滯新爲　乘照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳■奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華頓街門牌五百二十二號

電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止常有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞

付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敬者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由一十二元半以上欵式趨時尺寸合式工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

差士[illegible]仁衣服公司啓

○○張偉川

精醫花柳內外全科
創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸

每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製煉爲丸務使脾腎強健百病潛消迴非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如草藥之兼顧補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其運用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每樽二元五毛凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛均效

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣　新甯海宴人伍時春　譚貴泰　頌

總發售處代售處大埠中和堂　張盛記

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●醫生被擄

新寧函、醫生陳岳雲、籍隸香山、去年曾充廣海樂善堂醫席、嗣後挈眷、稅居廣海城、行醫度活、八月十四日、有人到保元堂藥肆、邀其往蓮花坑診症、當時該店伴、以蓮花僻居山峒、且程途甚遠、勸其弗往、奈延醫者多方央求、陳某始允其請、卽與延醫者乘轎前進、詎甫到蓮花坑、而延醫者已埋伏匪徒數人持槍截擄、喝令陳某下轎、卽時擄去、其轎夫四人、扣留一夜、始行放囘、聞該匪曾到賣全映相店、邀往蓮花坑、爲其母映相、該店憑某、以山峒僻險却之乃陳某以醫人之故、卒入其彀中、殆亦好人難做矣、

●●●自由雌賣淫遇光棍

有桂洲某甲者、前年憑媒娶鄭村某氏女爲妾、年僅二九、貌頗娟好、染一種自由惡習、招搖過市、嘖嘖逼人、甲得美人後、如獲異寶、魚水和諧、向安無異、詎甲情性揮霍、以致負債纍纍乃籍濶爲逃遁戟、遺下乃妾在家、其妾不甘獨宿、來省四出賣淫、易名桂洲三、故酒樓旅館、無不有桂洲三之名、昨有嫖客某、在長堤某酒店、呼之薦枕、睹其手上黃金纍纍、乃起貪念、甫至夜半、乘其熟睡、用悶藥迷之、將其所有首飾金鈪、盡行掠去、及至醒覺、客已不知所在、亞三乃撫膺大慟、憤不欲生、擬赴警署報案、寄語一般自由雌、當作龜鑑矣、

●●●伍藉磐聞被捕拿

伍藉磐以美國留學生、於民國反正時囘國、任廣東民政司副長、後改任廣州高等檢察廳長、迨龍濟光任粵都督、伍因案被人控告、幾須作堦下囚、遂稅居外埠、旣而查明取消控案、伍以脫身無事、復囘廣州居住、旁觀以危邦不入、亂邦不居、代爲之危、而伍則泰然也、玆據粵垣友人來言、伍于前日被軍隊捕去、至其所犯何罪罪犯何條、則外人無有知之者、然而險矣、

●●●西伯利亞鐵道仍通

香港布政司、昨日接有駐俄京英領事官發往哈爾賓英領事官來電、謂凡附搭西伯利亞鐵路者、須取道芬蘭、瑞典京城、及畢道等埠云、

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前月桑園圍崩決九江鄉潦水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩及値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資、僱內匠用電板攝法攝而光之埠市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫藏近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥匯回鄉俾作善後之費書存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套　每套沽美金五毫　（郵費自埠）
小張一十四幅共攝一大幅　每幅沽美金二毫五仙

寄售處　廣成　信益　怡安　機埠　謙生祥　福源　隆等　信源　披露　興

大埠屋崙各商店均有發售

仁安藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco Cal.

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱書囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山高各埠梓里偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補敷常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄上療傷風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急也

大國手張郁先生稚鑒

良醫　華佗　仲景　醫術　仁良　理紹　心醫　無　明岐　仁妙　雙陀　景家　黃術　手

恩邑鄉弟吳子經拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府高要縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執　須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong, 77 Clay St. Second Floor Room 8

大福

The Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造唐山首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在聯名務換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包期付上無誤其銀或先寄出或交來均從其便伏爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顯繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山 天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾義有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客愛請照上舖好字附來無誤

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病還安功最靈於星火身痛手脚痳痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有[illegible]頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆
一號〇治精早出不待時
二號〇治色動陽管燒泄
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生淋
七號〇治濕門毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco, Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

[illegible]

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.
中華旅舘

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台梳棹地毡等及一切私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也　講線差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務

德安美酒廣告

使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤　粵東鄭廣濟　省城德安號　主人謹啓
大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　永豐　四十五號　委利巴街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒
兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

啟者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥　三益號啓

特別減價廣告
SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀則先取十元其餘每月收銀九元至收足爲止合不合意則原銀奉還凡外埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷　羅省埠沙和臣兄弟公司啟

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也
再啓別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知
大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元　謨李啓輝告
Dr. K. F. Li. 58 Kukui St, P.O. Box 87 Honolulu T. H.

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F., Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛纏頭雜貨俱全諸君光顧定必著件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈　司事人　湯宗潮　啟

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低價定遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠臣街門牌七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧請列單照西字付來定必屬妥從速付上無悞　三合號謹啟

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怡思域高市讀啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

美國金山共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價[illegible]
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價[illegible]
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共最上等藥品配製成最合衞生之培元補藥神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神[illegible]

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以致腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房用鉛管囤藏合內外血痛等瘡之用凡患此症聖藥也

●新方補身壯陽丸　每樽價銀[illegible]
一國之强在於人力種族之强在於體質所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦[illegible]數日後必得天然之偉力[illegible]

[illegible]

Republic Drug Co 70d Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
沙連公司
正羊毛毡

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠[illegible]廉不所有衣服現沽五元者原値十元現沽十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元十五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛[illegible]備請來惠顧

貨眞價實

中國新聞

●●●中政府答覆德國之抗議

第一次德國馬代使提出抗議、政府先已答覆、其大旨謂、接准九月初三日、來照備悉、本政府宣告中立、所有交涉之困難情形、貴代理公使、俱已洞悉、本政府對於此時各交戰國特別情形、援照一千九百四年日俄戰爭先例、劃定雙方交戰國行軍使用之地點、實係參酌時勢至當之辦法、前已備文照會貴代理公使、所有關于德國財產發生之事實、本政府既有例外中立地之聲明、自不能擔負責任云云、

四日德代使又有第二次照會、政府商議至再、甫於日前答復、大意謂查膠澳爲租借地段、與旅大當日情勢相同、此次本政府劃出龍口萊州、及接連膠州附近各地方、爲交戰國必須行用之地點、與日俄之役、舉遼東各地爲交戰區域之先例、更屬相符、至所謂于聯軍破壞中立之後、始行劃界一層、實因當日英有意會攻青島之初、迭經向兩國提議、毋得侵越、禁阻無效、聯軍已由龍口登岸、始照成例、劃出交戰必需地點、以爲雙方交戰國必須之用、實爲不得已之舉、足見本政府事前已竭力阻止、事後又毫無歧視、此中困難情形、諒能洞悉云、

●●●積極進行之進步黨

歐洲戰爭發生、吾國處此中立地位、一般懷抱熱忱者、每多妄肆評論、懷消極主義者、則徒抱杞憂、皆無當也、進步黨在此時機、尤能抱定宗旨、積極進行、誠不愧有根柢之團體、茲將近日所聞、誌之於下、亦空谷足音也、

▲一政治討論會之開議　政治討論會、爲研究政見之機關、組織以來、照期開會、均無間斷、自歐洲戰爭、青島匪戰後、日前會開外交科會議、對于吾國應採之態度、討論頗有結果、每日復開常會、近日所研究者、爲地方自治草案、可謂不忘本也、

▲一中堅人物之盡力　黨中中堅人物、如王家襄、湯化龍、梁善濟、蕭晉榮、王乃昌、虞廷愷等、以及張樹森、孫洪伊等、均每日到本部分科理事、力謀進行、亦難能可貴之事也、

▲一中華大學之擴張　中華大學爲理事王揖唐、獨力所經營、其聲譽甲乎各法政學校之上、又得孫煥庭輔佐、日見擴張、自遷移太平湖新址後、地勢寬敞、遂增班招生、力圖擴張云、

▲一中華雜誌之暢銷　中華雜誌、爲黨中所辦之機關、佐黨員發表政見之地、得丁佛言等主持其事、能於人心惶惑之際、表示正論、不激不隨、聲譽頗著、自第八期大加改良、增添內容、銷行甚廣云、

●●●法僑質問胡使離開巴黎

中國留法人民、日昨有電致政府、大致謂查駐外公使離開任所、須得本國政府許可、胡使何以置旅法華僑于不顧等語、

●●●我國遊巡龍口之軍艦

秦武靳將軍、日前電報中央、派巡洋艦海籌鏡淸兩艘、前往龍口、梭巡海面、查海籌巡洋艦、係德國伏爾鏗廠造、前淸光緒二十三年進水、全身鋼質、長二百一十八英尺、寬一百十五英尺、吃水一百四十五英尺、排水量二千九百五十噸、速力每句鐘十九海里半、計安置六寸徑口砲三尊、四寸徑口砲八尊、一寸徑口砲四十六尊、馬克心砲六尊、魚雷砲三尊、探海灯二架、鏡淸巡洋艦、係福建船廠自造、前淸光緒十二年進水、艦質爲鋼脅及木殼、長二百五十英尺、寬三十六英尺、吃水十八英尺八寸、排水量二千四百噸、速力每句鐘十海里、計安置七寸徑砲三尊、四寸徑砲七尊、機關砲六尊、探海灯兩架云、

●●●滿洲里近狀

滿洲里爲中俄分界之地、又爲中東鐵路首站、該處異常繁盛、商賈薈萃、並非海拉爾能及、自辛亥蒙人獨立、佔據臚濱後、界內之華商、紛紛移入俄界、現租界內華商、已達二百餘家、每年至六七月間、生意異常忙碌、幾於日無少休、乃本年自歐亂影響、凡業洋貨者日益蕭條、多有不能支持倒閉者、惟聞某糧棧及廣記麵莊、頗稱發達、探其原因有二、一駐滿之俄兵及居民婦女、紛紛回國、故業洋貨商、均形蕭條、二俄人近在該處囤買大宗糧石、以故該商頗見發達云、

●●●哈爾濱方面消息

自德俄釁端啓後、駐哈德國領事與德僑商等、經俄司令部一律限令出境、已誌本報、惟德商等以離哈期限、過于短促、將婦女孩童、多半遺于哈埠、近已經俄司令部查悉、又下令驅逐、以免洩漏軍事消息、惟未指定期限、恐此後鐵路租界以內、定不能再有德人蹤跡、

俄董事會議員內、有著名醫生三名、自行告退回國、救護戰陣受傷軍士、當該議員等由哈起程以前、董事會所有議員、又捐集善欵三百餘元、交該三人帶回本國、以便助濟受傷軍士、而慰其愛國之忠忱、

●●●將軍並無印信

將軍印信、迄未開鑄、因未經議有辦法、近統率處核議此事、已有端倪、大致將軍皆不另發印信、惟督理某省軍務者、僅給督理某省軍務印信而已、如張勳則發給長江巡閱使之印、姜桂題則仍用熱河都統之印、其所授之定武上將軍、及昭武上將軍、并不另發印信云、

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戾紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罐艮一元
[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罐艮五元
[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元
[illegible]

◉◉◉敬告同胞
[illegible]

●●●傳單快看絕大補力
[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救
[illegible]

●●●瞽目重光　眼科名醫
[illegible]

Lau Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

●●●萬國寄信便覽平沽

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵價揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　貴耀公司啓

△（旋）（唐）（梓）（里）（請）（看）

啓者本公司輪船歷向往來香港其穩固快捷久矣人所共知乃因近日爲歐洲之戰事發生謠言四起有謂日本與戰爭之國彼此相涉誠恐回唐在洋面與敵艦相遇防其截擄等憂慮思本公司所裝之輪每艘動費數百萬元如公司既知有此危險牽涉之禍亦必不貪此客貨脚之小數而竟置鉅欵於不顧也此乃無根之言幸勿誤信特爲桑旋梓里敬告請勿自生驚爲荷
民國三年八月吉日　東洋汽船公司特啓

醫學研究社特別第六會聯題求教

血身　弱强　美新　海江
身血　强弱　新美　江海　聯

每比收卷費二毫五現收現謝無費不受倘有懷疑幸勿賜教是會準於民國三年九月十號截收「卽舊曆七月廿二日」送大埠世界日報記者

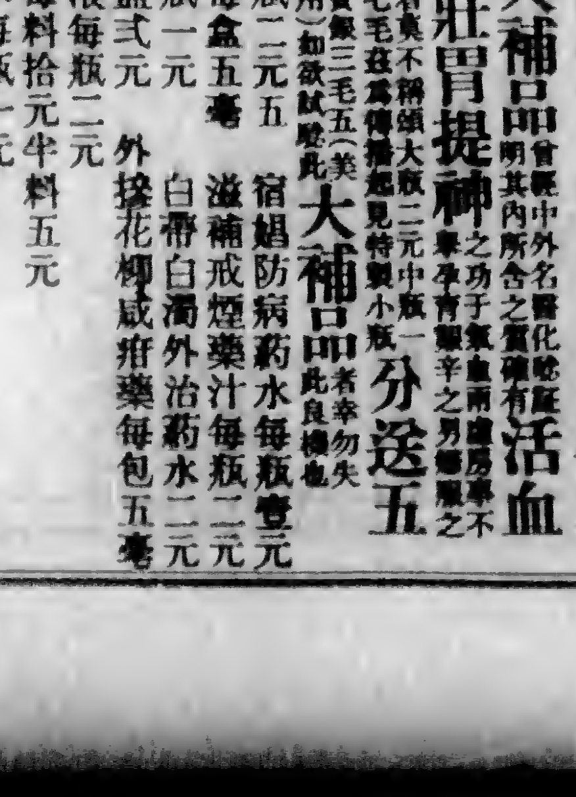
梁君可先生評閱　包足賞格列後
冠軍謝教銀三十五元　式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教
士民　志功　雄雅　山水
民士　功志　雅雄　水山　聯
截期容日再佈彙送金山領事館

譚學徐領事評定

啓者敝社捌辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投函珠璣同人等無任感激是以本經屢塾與仍未衰公消秉持敢云無愧茲者適以騰冗羈繩恐莫分毫並及迫於暫停社務擁腰郞否遂鎖魂像若還我自由有心人仍然作主或於來春續再結文字之緣果於某日繼開題誌報章求　教先此宣布卽頌
唫安
代理本社收卷處軒佛榮藥號　Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛醫學研究社同人披露

中外馳名男女老少皆合用之大補品



活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗證明其內所含之實確有活血生精强腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不舉及孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失之十日每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五茲爲傳播起見特製小瓶一分送五
創製外治陰痿藥液每瓶二元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳咸疳藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳痛科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

膠州灣與日內閣之運命

（又妨英人攙奪其山東利權）

十七日東京每日新聞、載有政局未來記一篇、說現內閣瓦解之時期、略謂大隈內閣之危險、已有見端、關於海陸軍擴張問題、廢稅問題、今年度是否實行、頗爲憂慮、幸而歐洲戰亂、繼續引入膠州灣問題、國民全力注意於此、所謂廢稅問題、暫行中止其議、內閣爲之釋然、但膠州灣問題將來展開其局面時、內閣卽陷於瓦解之運命、無庸疑也、

膠州灣問題、何以能傷內閣運命乎、試言其故于左、

此時之對德開戰、日本於歐洲間之問題、取得發言權、有此好機會、大隈伯遂大吐其氣焰、雖然、從實際研究之、直接對于歐洲問題、等於無發言之權利、

若關於東洋問題、則日本無論何時、應有發言之權利、吾人所反對者、英國於膠州灣問題、亦取得有發言權、夫英國兵士參加攻擊青島、僅一個軍隊而已、未必得其援助、而轉覺種種之不便、其借重英國者、爲德軍之强乎、而日軍固未嘗弱也、假令英兵二百名、一同戰爭、將來應享同等之權利、英國之用意、可謂周到已、

膠州灣交還中國之宣言、此爲未宣戰以前之理由、不能成爲論據、但聞日本政府此項宣言、曾與英國磋商、美國亦聞此議、惟毫無證據、黑白未分、吾人固不能斷言也、（注意）

關於外交記事、現開始檢查、將來戰爭終了、媾和談判、爲外交總結局、其去失敗之期不遠、故處分膠州灣問題、現內閣與國民之間、定起衝突、此事顯而易見、可決爲現內閣崩解之時期、

清宮秘史

僞皇叔

今年七八月間、奉天朝陽鎭、忽發見一僞皇叔案、其事至堪發噱、朝陽鎭民劉某、有一女、年甫及笄、已字人矣、近則鎭中某糧戶家、忽來一顯者、携僕從七八、行李衣服、皆甚華麗、腦後猶垂辮髮、望而知爲滿洲之忠僕也、一日、突有人詣劉氏、卒然問曰、若女亦願爲皇后乎、劉大錯愕、徐詰所以、則曰、頃居某糧戶家之顯者、實爲清宣統帝之叔、民國政府、若國事大不易行、將歸政清廷、清廷亦知御國之難、非得一賢且長之君、不可以延帝祚、故決使宣統讓位于其叔、今微行來此者、卽其人也、踐位之期、不遠伊邇、徒以中宮之配、尙未得人、因使欽天監望氣占之、則曰遼東彩雲經天、歷久不散、皇后之所從出、當卽在此、清宮舊藏一寶鏡、每居選后、則持以遍照諸女、苟鏡中見爲彩鳳者、卽册立之、今皇叔之來、實携此寶鏡與俱、然遍歷遼境、迄無所遇、昨偶以照若女、則鏡中果現一彩鳳形、故知若女實皇后之選也、劉曰、信有是乎、曰吾豈誑汝者、汝不吾信、盍偕往謁皇叔乎、劉從之行、既見皇叔、不覺膝爲之屈、皇叔慰以溫語、因徐言及選后、劉曰、吾女已許字、今苟悔、如婿家何、皇叔笑曰、是何傷者、第召汝婿家來、吾自命之、汝勿任咎也、劉從之、婿家亦鄉愚、聞皇叔命、唯唯以聽、莫敢辯一詞、皇叔乃命還婿家財禮、已則諏吉與劉女成婚、劉嫗恬然爲貴戚矣、乃不數日而案發、皇叔被逮、劉女亦陷身囹圄、彩鳳隨鴉、悔已無及、此雖閭閻荒謬之事、無采入史材之價値、然愚民慴伏專制之性、如是其深固而不拔、實爲民國之羞、故聊記之、藉以知吾國人之陷溺迷途者、正匪獨昌言大淸復辟之若某某文人已也、噫、

社會鏡

鹹水妹捐官

天下至奇之事、不必山經誌怪、海客談仙也、卽至平極庸之人而論之、亦有目所未見、耳所未聞、足供人噴飯者、某道士有鹹水妹捐官一事、道士粵人、狗苟蠅營、能蠱惑愚那、以修醮果、然其所取信者、大都鹹水妹也、道士自言能升天入地、天上之瓊樓玉宇、地下之劍池刀山、撫掌而談、使人傾聽、一日謂鹹水妹曰、最重科名者、莫如陰間、卽以婦女而論、亦何莫不然、閻嘗至森羅殿上、見有象服是宜、居然命婦者、閻羅天子、傴僂迎接、其爵位少殺者、禮貌亦少衰、如能拔一花品衣、受五花誥而爲夫人者、閻羅天子、必降階而迎、恭人淑人、則立而語、自此以下領之而已、鹹水妹曰、如我輩死後、欵待又當如何、道士曰、不必言、固强之曰、言之慘人、所不言者、恐傷汝等心耳、汝等既無名位、且無夫婿、生爲蕩婦、死作幽鬼、血湖肉池、正爲汝等設耳、鹹水妹環而聽之、泣然淚下、固請方略、道士曰、無已、其援例捐官乎、往者龍虎山張眞人過滬、曾給我劄付數十道、冥府新開捐例、如能納粟入貲、亦可榮叨誥命也、於是品定捐納欵、一品誥命、需庫平銀八十兩、二品則六十兩、由此遞減、蓋以之市冥鏹、爲輪欵計也、鹹水妹喜、於是爭相納捐、惟恐其劄付之盡、以不及捐爲憾、遂至當賣借貸、而不少靳者、上兌之後、卽鼇呼之曰、某夫人、某淑人、而平日姊妹之稱謂、爲之一變、倘有病故、則製長旛一事、曰、奉玉旨敕封某夫人某淑人之位、嗣捐者愈多、而劄付不盡、於是頗識其奸、捐欵爲之少衰、道士曰、冥府因賑八萬由旬之無祀孤魂、捐欵祇以一五折上兌、而捐者又如雲屯蟻聚矣、其劄付以黃紙爲之、如捐後、卽囑持越邑城隍廟焚之於爐、作奸犯科略無痕迹、此道士自出智慧、掠得巨欵、固罪不勝誅、而鹹水妹之甘受其愚、此其所以爲下等妓女耳、

●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●佈路飛埠 蕭祥光 鄭天爵 各二元五 蕭希滔 一元

惻隱子 黃秀女 各二元 蕭叙豪 吳邁珍 各五毫

●元字四九號綠部 祥安泰 二元 沈沛 二元 沈鑽邦

曹文光 沈廣珍 各一元 林澤 楊達 各五毫

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

館設在大埠都板街九百一十二號泰廣樓二樓七號房

[illegible]

●補陽壯精益腎丸 每料銀五員

[illegible]

●養身壯血補腦丸 每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神丹 每料銀五員

[illegible]

●花柳點星銷筋毒疔靈驗藥 每罇銀五員

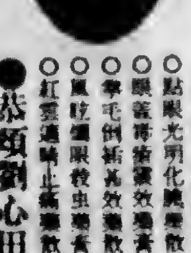
[illegible]

●風濕攤瘓骨痛脚腫神效藥 每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]



劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腺集毒瘡形如蜂窩痛苦難堪纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳

甯邑弟劉瓊顯謹白

●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一偏焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣虧則火炎火洩則水衰水極交攻而腎壞腎病者推其致病之原因或由先天之不足妻而破損或由花色過度少用培補之方或染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑至四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦皆合用有病食之其病若失無病食之補腎神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全里求書讚頌者千數以百計每料拾元足食料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神

一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及 等寧神養心濇陰補腎水之聖藥包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠 興利藥房醫生李壽

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生 者吾因身體 血少子宮虛 調交姻八年 子嗣屢求醫 到貴醫局就 藥食三月之 全愈吾夫亦 病食先生之 活命丸得全 產二男係賴 之妙實有還 功感恩難忘

良醫聖藥

奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

[illegible]

●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡習用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕瘡癬類各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每罇銀一員五

此藥水係用外治實醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸消內濁之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每罇銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神疲四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每料拾元 半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝕疥蟻止痕癢活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸散太多不能盡錄僅各樣是應驗價照下列之西字址來定然寄取無誤購貨者自到

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

[illegible]

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

△●活命靈丹 補腎第一

[illegible]

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共値銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、每各客留心惠顧、茲將減實各貨價略列于下、

黑白藍各種汗衫每件三毫一仙至三毫三仙 羊毛汗衫每件八毫五仙 白率衫每件七毫九仙至九毫三仙 線襪每對四仙至二毫三仙 白巾每條四仙 過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙 小帽每件一毛七仙至二毫三仙 匿梯每條七仙 工人手笠每對八仙至四毛七仙 頸領每條四仙 男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙 女靴鞋每對一元一毫三仙 幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙 內衫每件三毛一仙至七毛九仙 羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙 單衫或褲每件一元 燈心絨褲每條一元六毫九仙 帆布衫褲每件七毫九仙 鵝仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙 雨衣每件五元九毛五仙 羊毛長大褸每件四元 氈帽每件六毫九仙至九毛八仙 上等衣横每個四元至四元九毛五仙 皮㗎袋每個二元九毫八仙 氈每張九毫八仙 雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙 鏢仔及喊鐘每個六毫三仙 銀夾袋仔每個二毛一仙 兩屌氈每夾一元六毫九仙 窄結彩每件七毛九仙至一元七毛九仙 雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日幷不停歇埠裏寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號卽近戾臣街夾嗶盛頓街士蔑公司告白

（十月三號開市）

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.

BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

◉開平譚氏學堂無辜被封訴詞

蓋聞國家之興亡、係乎人才之盛衰、而學堂爲養育人才而設、是學堂之關係乎國家者至重大也、我譚姓之學堂、設在長沙、于茲十餘年矣、後以鄒君假館、終非良圖、皇叔借荆、亦非長策、于是帷幄運籌、義捐鉅金、承買沙岡司舊署爲建立學堂之地點、迄今告成、而長沙劣紳譚芾舟譚瀛等、挾嫌誣揑、謂譚賀民等、承買沙岡司舊署時、係與國民黨承買、遂指新建之學堂、爲亂黨機關、竊思際此新舊過渡時代之時、誰爲亂黨、誰非亂黨、未有定評、當胡漢民督粵、非赫赫然稱爲廣東政府耶、既爲廣東政府、則譚賀民等與胡漢民承買、固其宜也、安得以胡漢民後日倡亂、遂指與他前日所買之物、爲亂黨機關耶、龍將軍批謂譚賀民等假開辦學堂爲名、爲保存機關是實、果爾、則我譚姓父老昆弟、全體皆爲亂黨矣、天下有誰信哉、何其受賄扛帮袒庇如斯也、且倡創學堂之時、譚芾舟譚瀛等、曾簽名贊成、何其贊成于前、而反對于後也、意者前非爲亂黨機關、後則爲亂黨機關耶、則其挾嫌誣揑、已可槪見矣、況其稱爲保存亂黨機關、乃是猜疑之詞、使後日果有接濟亂黨嫌疑、然後標封、未爲晚也、何遽聽一面之詞、受譚芾舟譚瀛等、賄弄聳聽、竟將數萬金所創立之學堂、以二千金充作團防之用、爲劣紳譚芾舟譚瀛等計可也、奈譚賀民等與譚姓父老昆弟未肯心服何、龍將軍責龍知事（志澤）强詞袒庇、噫、龍將軍曾亦知已之强詞袒庇否乎、以將軍明鏡高懸、應燭破奸胆、乃竟徇譚瀛之請、（譚瀛現爲陸軍顧問員）遽將學堂標封、倘我譚姓華僑、不速籌電費、電教育部訴明、吾恐學堂充公、無可補救、而贊成創立之人員、亦作爲亂黨懲辦矣、仰各埠譚姓父老昆弟、協力同心、速籌保存學堂之策、則後日養育人才、堪作棟樑之選、是爲我譚姓學界之大幸也、

加拿大滿地可譚光裕堂同人公啟

●游藝社第二十三期會對題求教

學吟人馬强弱春夏

吟學馬人弱强夏春 轆轤聯

○○○○○○天 單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求教

心口 明達 一千 江野

口心 達明 千一 野江 轆轤聯

每比收卷資二毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜 世界報主筆

李是男先生評閱西榜 少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元 二殿每名壹十元

三名每名五大元 四名每名三大元

五名每名二元五 六至十每名一元五

十一至二十每一元 廿一至五十每五毫

五十一至一百每二毫 卷多另加賞加列

社藝游處卷收

Yow Ngai Shar P. O. Box 2456 San Francisco, Cal.

堂和永處卷收

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

△●▽條陳新會古井籌辦警察

古井籌辦警察弟等極端贊成自吳君以時倡議以來經余贊成吳澤華二君繼續發其偉論如二君者誠有心哉我古井係胞豈可視爲等閒而任三君專美耶夫我古井籌辦警察非爲一鄉一人之利益實謀我古井人民全體之治安弟等雖曰不敏願陳愚見仰我古井梓里同肩責任或出財或出力務使我古井日臻安治無盜賊之攪擾無爭鬥之惡劇豈不美哉聊將管見分兩條陳之雖未敢云語語中肯然愚者千慮或有一得幸勿河漢斯言

第壹條在未成立警察以前宜組織一演說社以開民智

（說明）吾國教育素未普及識字者少無可爲諱故演說以開民智獨一無二之法門況我古井人民向有仇視之惡習而於警察二字不知云何若不先事疏通成見難免汝疑我詐所以余建議在未成立警察以前宜組織演說社分往各鄉演說希其仇視之心消滅而對於辦警察免生障碍卽或警察不成立亦能曉然合羣則族門亦必消滅於無形故演說之宜且急諸君其亦表同情歟至演說經費鄙見欲由旅外古井僑胞義捐逆料諸君公益心甚大必無吝惜區區章程本當同登因弟等工務羈身未遑草就仰我古井旅外明達之士不少必有出以善其後

第式條各鄉應擔任警察常年經費

（說明）例如該鄉戶口千人（男女老幼統計）應擔任警察常年經費弍百元或有未滿千人戶口之鄉團亦以此數除之不得限以式百元爲例毋使彼輕此重諸君雖知警察非徒以治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人入受文明法律約束完全有共和國民資格所以擔任警察常年經費實爲古井人不能逃之責任

再者吳君澤華條陳中有議每畝科銀二毫照各鄉糧部爲准此條鄙見頗有疑難因各鄉糧部間有百畝或數十畝每納空糧田實無之不寧唯是我古井人亦間有置田於外邑則其納糧不歸本邑之鄉糧部必無其名誠如是言空受其虧者有諸道遙例外者有諸故余建議各鄉担任常年經費以代之弟等非爲反對吳君起見幸毋見責愚誠佈來文法欠順亦所弗計吳以時余贊成吳澤華君臺請將住址照下列英文寄來以便請教

士得頓埠湯恩昇宗社啓熙謹上言

Bing Kee 219 S. Hunter St. Stockton, Cal.

遷舖貨物平沽

本公司因舖主取回該舖迫要搬遷特將全盤貨物萬餘元減價平沽以便沽清各貨實行收盤所有衣服靴鞋金銀首飾等物均特別減價仰貴客光顧是荷茲將貨價略列於下

男靴原價三元五減沽壹元六毛五原價弍元五減沽九毛五㗎帽原價五毛減沽一毛九大褸原價十二元減沽四元九毛五原價五元減沽一元九毛五原價四元減沽壹元成套衣服原價十元減沽三元八毛五原價十元減沽四元九毛五長褸原價拾元減元九毛五絲襪每對原價一毛五九仙內衫每件七毛五減沽二件五毛減沽二毛三襪帶每條原價毛五減沽九仙衣横每個原價沽三元八毛五每個原價七元減元九毛五夾必袋每個原價五元一元九毛五每個二元五減沽領帶原價五毛減沽一毛九過膊帶原價五毛減沽一毛九鏢仔原價二元五減沽三毛九喊鐘原價二元五毛五金鏢原價十元減沽三元鑽石任買客議價以上貨物均特別減價與贈送無異比別家所謂減價至三分之一或三分之五者尤爲額外廉平請認明本公司黃招牌購買庶不致誤舖在都板街近怕思域街一千零五十五號

士乃打兄弟公司告白

Schneiders Bros.

1055 Grant Ave. Near Pacific

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五 本報局

五洲大藥房內外各症膏丹丸散藥水

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而嚴食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清明體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新會弟湯因烙因烽全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染痰症之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如棃果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衛擊津關與陽明少陽之經道而虛火頭痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散外貼消痰膏依症法治其疾立止再醫理　禮拜之久其痰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新會弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精審玉函金匱內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈[illegible]報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤全[illegible]

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣色猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答　先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意歷有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日日重成爲癱痪足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾鞭衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也

新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS

S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同昃紙一齊寄來美國士得頓埠依[illegible]街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E Lafayette St. Stockton Cal.

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠曼蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之捐部保定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年　月　日　大埠和平總會啓

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車公司是必即照付上若空函來 C. O. D. 付者恕不應命

世界日報啓

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典紙墨紙料並自造白鐵器具對衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換價是付費在內）

增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附中西分圖各國各色）一元七毛五

康有爲禮運註二毫　卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫　卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛　鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五　鄺聰甫華英彙語二元二
華英精製法一本五毫　商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛　卓岐山華英彙語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫　鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毫　西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫　鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五　廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典一元一毛　拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五　女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五　西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五　華英呂應酬撮要一元七
黃履卿英語指南一元三　共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫　華英通語連字典一本一元二五
中國地理圖一幅七毫五　婦孺信札材料一毫
英語不求人一元二五　戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍　西庄康熙字典一本一元四
內庄石頭記一元五　男女婚姻衛生學四毛五
地理問答一元七五　十二頭康熙字典一元二五
廿載繁華夢五毛　孔教論二毛五　繪圖情史傳七毫
外科證治一毫五　論乃新編四毫　三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五　恨海情天二毫　閨房秘術二毫
西庄新字典二元　新美人計一毛　國色天香二毫五
東萊博議三毫五　華英通語七毫五　自由女驅婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書郵費在內　並唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬藥羌

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

〇〇阮慶雲醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

（包醫）花柳頸癧通入白蟻頸癧喉科癩痴乳癰陰疽哮喘

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名實號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　黃萬好　呂宏　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

△〇（訪尋謝曰然廣告）

敬者弟有親友謝龍字曰然新寧坑美村人年四十餘歲前年由港取道往大呂宋舊歲曾有音信回家至今消息不傳倘有兄弟親朋知其下落請付回一音或謝龍兄自見報登即照列招牌付字通知以免家人懸望感德無疆矣

金山正埠[illegible]

CHONG WAH CO 28 WAVERLY PLACE S. F. Cal.

（第壹頁）　黃帝紀元四千六百一十二年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十五年　（第壹頁）

本日新聞紙第二十三卷第二百二十四號

每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話　華美牌二十六

VOL. XXIII, NO. 224　SAN FRANCISCO CAL., MONDAY,　OCTOBER, 19 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十月十九號

（中華民國三年十月十九日）（禮拜一）（舊歷甲寅年九月初二日）

●●●（本報價目）

●本埠全年十六元　半年[illegible]三元五毫　一季二元
一月七毛半　郵寄每年十九元　每月八毛半
美國及加拿大墨國巴拿馬古巴等國全年七
元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛
半　此外各國每年十員國月另計俱美金算總
拜俾派熱論取閱久暫報費仰望先惠如以小數
未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如
蒙　垂愛請將西字招牌附來當即按日呈
覽　本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託賴爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈

垂鑒　本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘[illegible]

●●●本館特派[illegible]來專電云

●●●港商陳賡虞往香山縣屬前山鄉勸募

●●●內國公債[illegible]前山陸[illegible]統領李兆興指

●●●陳賡虞爲胡漢民黨人率軍隊將陳逮

●●●捕前山紳商力爲辯白不聽勒索銀六

●●●萬元方肯解釋陳允先繳銀二萬元始

●●●得釋放回港

（人名譯音）

本館論說

論四邑紳商宜扶植地方自治

（蓬萊）

廣東之屬縣亦多矣、茲論胡爲專就四邑言、釋之曰、四邑人士、富于營業性、外國之工商盛、吸收外國之資金夥、故廣東屬縣、惟四邑獨以富名、因此富之一字、於是盜賊環窺、劫掠迭見、而四邑亦獨受其害、此四邑自治之不能不扶植者一、除營業於省港及外國各埠者外、其所稱爲耆紳大夫之鄉先生、日處桑梓、以對于官廳而負地方公事之責任者、（即局紳之類）記者嘗以大數觀察、（統計學名詞、即籠統計算之意、）雖不敢謂此輩有不法之行爲、然大率伈伈伣伣、逢迎官長、于地方上利益之事、毫無魄力、以與地方官長維持、由是主治是邦者、咸以紳士之愚懦爲可欺、人民之腴富、爲可智取而攫剝、於是地方政治、遂不可問、近自民國成立以後、聞運動四邑知事者、皆非重金而不能、嗚呼、區區薪廉、所得幾何、非朘削吾民之脂膏、則此運動之費、取償何所、况此運動費用之外、更欲求盈、則貽汚之醜、何可言狀、而吾民之受害、亦不言可知、此四邑自治之不能不扶植者二、本論之所以專就四邑立言者、即根於上述之兩理由、况自西北江水災而後、窮民遍地、飢寒所迫、勢必有流而爲盜者、此次水災所及、蔓延數縣、經被水災之各屬、凋殘之後、野無所掠、室無餘儲、盜賊多而劫掠無從、又

泰興隆

TAI HING LUNG & CO.

[illegible]

P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）[illegible]酒米　油糖海味　[illegible]雜貨　各款齊備

（好貨）[illegible]正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

QUONG LEE & CO

848 GRANT AVE.

P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創二十餘年向做各款線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯椅桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

Lai Sang & Co.

724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠麗生老舖金銀首飾

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨真價實童叟無欺倘有[illegible]字並本[illegible]印永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激　如蒙光顧依期無悞　請照西字牌來是禱

麗生老舖[illegible]啓

大埠萃泰

如意圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切[illegible]全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘[illegible]以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡易拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂

Wing Wo Tong

766-768 Clay St.

San Francisco, Cal.

李奕慰中西醫生寓內

本堂開在大埠企李街門牌七百六十[illegible]專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

司事人　胡[illegible]　黃[illegible]　劉孔安　[illegible]

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.

1001 Grant Ave.

San Francisco, Cal

本號開設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜檀京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

贊生堂

Dan Sang Tong

842 Dupont St. S. F. Cal.

[illegible]

金山正埠采芝堂

CHOY JEE TONG

804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

[illegible]

保太和

BOW TAI WO

308 8th St.

OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲禱

有正白雲茶細種烟臘跌打發售

廣東銀行告白

CANTON BANK

658 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興

西文記錄陳冠石　中文記錄余賞揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

茂昌隆

新張廣告

MOW CHONG LUNG

716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差華八百四十一號

司事人　李础和　馮金廸　啓

廣和泰

Quong Wo Tai

801 Dupont St

S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用等物彩綢俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望

本店有藥保全金不換膏藥寄賣

金山正埠廣和泰啓

新到日本警察法述義

每本銀一元五毫五仙

本銀行設在[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收[illegible]

膠州戰禍記

▲日艦誤觸水雷爆沉 今日東京電云、日本軍艦高千穗號、于十七晚、在膠州灣誤觸水雷、當時爆沉、該艦共有二百八十三人、救回者僅得十二人、其餘均遭溺斃、查日艦被魚雷爆沉者、已有數艘、特以今次溺斃水兵爲最多、

▲膠州大風又溺斃日人 同日東京電云、接膠州日軍司令官報告、膠州灣一帶、今日颶風大作、甚爲猛烈、各碼頭多被摧塌、溺斃日兵二十名、查日軍進攻膠州以來、疊遭天阨、死於大風暴雨巨浪大水之中者、已不少矣、

▲德國擬棄青島之傳聞 十八日倫敦電云、接北京電稱、駐北京代理德使、今日接到栢林長電一通、內容甚爲秘密、咸料德國政府、諭令該使將青島投降日本、如日本允照德國所要求各欵、即行割讓云、

▲日本固守邊防 同日東京電云、日本近因與德國開戰、各處口岸、皆防備甚嚴、惟朝鮮各地、日軍駐守甚少、恐不足保護、日本政府、決意加派日軍兩師團、往朝鮮各處險要駐守、以固邊防、

▲檀山政府取締電局 同日美京電云、檀島海軍處、聞悉前日德艦入港時、該港麥乾尼無線電局、曾拍電海面、不知其是何用意、有無違犯中立、特向該局查究、限令二十四点鐘內、明白答覆、否則封禁云、

▲春洋丸已到檀島 同日檀山電云、春洋丸輪船、十七號已到本港、照程期行遲十八点鐘、聞因麥乾尼無線電局、當德艦入港時、拍電海外報告、該船遂遲遲而行、候兩日艦駛近護送、然後入港、港官已查究該電局、下令封禁、該電局認罪知悔、仍准其照常開設云、

歐洲大戰記

▲德軍將抵和桃城 十八日倫敦電云、接栢林電稱、德國陸軍部布告、在德國西方之德軍、今日無甚戰情、惟在東方黎技河之德軍、現仍與俄軍劇戰、德軍着着進前、將抵波蘭和桃城、料不日可將該城佔領云、

▲俄奧兩軍之戰情 同日倫敦電云、接奧京電稱、駐在山河沿岸士打利、三巴、米典三處之奧軍、今日進攻俄兵、勢極猛烈、當將俄兵打敗、傷亡不少、駐在桅士溝北方之俄兵、屢欲進攻奧軍、亦被奧軍擊退、有奧軍大隊、現已渡過士打利河、佔領高山、追擊俄兵、進行甚速、又在波占士北方、及山河東方之奧軍、連日攻擊俄兵、迭獲勝利、計俘獲俄兵一萬五千名、

▲英國議院之質問書 同日倫敦電云、平民議院行將開會、聞議員將有十二欵質問政府、（一）政府禁止戰事消息傳出、本可責成報界中人、負完全責任、今何以全用軍官監理此事、不使之効力戰場、（二）政府人員、對于軍國重事、并未會議者幾何日、（三）商會書記員、宣言德人涉比連之飛行隊、將于十月底、來本京放炸、致令一般保險增價、果何人令其如此宣佈、搖動人心、（四）蘇格蘭之蔑希路港、仍然燈火澈宵、保無用火作記號、引敵人前來攻擊否、（五）某皇親與財政部員有戚誼、今竟在外國當兵、反抗英法、不知何故、（六）外部近日發出護照、准許外人出境、可保此等人無通傳消息于敵國否、（七）軍人隨身携帶之酒水、係自用之品、政府何以加收五倍之稅、（八）某公司有馬二萬頭、欲售與政府、爲編列馬隊之用、陸軍部副卿、何以候詢加拿大、始能與之訂買、致令該公司之馬、竟售與德人、（九）陸軍部派人售酒與兵士、何以委用兩德人料理、（十）調赴比國晏覆埠之英兵、是否操練數禮拜、即行出發、（十一）陸軍部派給軍人之衣物、異常惡劣、可將軍費支出數目備查否、（十二）西路進打之兵士、多因種痘病死、軍醫可算得力否、以上提出之質問、均要求政府明白答覆云、

▲俄軍一方面之報勝 同日俄京電云、進攻德國東普魯士之俄軍、今日與德奧聯軍、該處小戰數場、俄軍節節進前、迭獲勝利、昨十五日、德奧聯軍、進攻委士都𨽻河、及加利沙兩處、均被俄軍擊敗、不能前進、俄軍又在奧國波占士南方、與奧軍劇戰數場、勢極猛烈、奧軍不敵、大敗而逃、是役俄軍俘獲奧軍三隊、另將官數名、

▲提議禁用飛行隊 同日紐約電云、美船奧連璧、昨由歐洲抵埠、載有美人二百餘名、均以歐洲戰爭、各國每用飛船放炸、彼此傷殘太甚、實爲萬國戰時之禁品、現擬聯名禀求總統威路臣、根據海牙和平會條約、勸各國軍隊、勿再用飛行術云、

▲在留德京之英人被逮 同日倫敦電云、接荷蘭京電稱、居留栢林之英人、其貧苦無依者、均齊集於英國使署、仰給食宿、并有美國外交人員、護理各事、昨晚忽被德兵封禁、將英人悉數逮捕、指爲有軍事犯之嫌疑、候即訊究、然後分別釋放云、

▲德人々因偵探嫌疑被逮 同日倫敦電云、京外委路士頓地方、有德人會所、會聚多人、今日被英兵逮捕二十二人、均疑爲偵探罪犯、

▲英法兩京德人之被逮 同日倫敦電云、德人蘇士打、向在本京大學堂、充任化學教員、今日被英兵逮捕、謂其屋內置有無線電機、能接德法兩京之電音、故將其拘禁、免令通洩消息于別處、又居留巴黎之德人、被法政府逮捕六十四人、均自十八歲至二十五歲者、因其可能回國當兵、故暫行拘禁、

▲運送歐童之玩物 同日美京電云、海軍部已准國人之請、派用煤船名遮順、將美人所贈送歐童之衣物玩具約重十萬噸、定于十一月十號、由紐約啟程、運往歐洲、發給歐童、俾得于耶蘇誕日、尙有各物戲弄、稍添樂趣、

▲法國報告軍情 同日巴黎電云、法國軍務處布告、駐在法國山帶之德軍、昨晚進攻英法聯軍兩次、兩軍相戰甚劇、聯軍獲勝、當將德軍擊退、德軍傷亡不少、聯軍左翼、駐在巴士河岸、及基芬治兩處、今日由該處拔隊、進攻德軍、大獲勝利、即克復亞棉連亞士、駐在亞𨽻士北方、及在埃士河之聯軍、亦均略有進步、

●●●衣館召頂
啟者彩洛埠利三衣館今因各東伴志圖別業急欲旋唐決議將衣館全盤架生什物招人承頂如有桑梓欲營斯業者請到來面議價極相宜幸毋失此良好機緣也 彩洛埠利三啟
Lee Sam Turlock, Cal.

●大埠岡州保安堂啟事
公啟者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費其已交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鍾能黃利會厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈 大埠岡州保安總堂公啟
民國三年舊歷八月初四日

●(訪尋方幸正)
啟者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒二十九年離鄉赴墨駐足於該國加蘭姐埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母棄養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱 弟方守遜披露
Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五 周實止渴丹二毛五
化痰止咳散一毛五 小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫九 花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五 何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五 小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五 小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器湍花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
第一補身亀齡集 此丹專救身體虛寒 每罇實價銀壹元正
照常發賣如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖杭衣顯諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行兼并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理貴客無悞仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售
大加改良 選辦靚貨 貨圖久交 以副貴客照顧之心

廣祥盛
大埠科尾棍街七百四十一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售 廣祥盛記啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啟者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之米高樓開張多年本銀行股本溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行堅固遠近馳知接理香港省城北京上海漢口橫濱電滙[illegible]價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計回週息[illegible]無論積貯多少均有部發回[illegible]名任由各客自便通融辦理本銀行專與華友交易[illegible]定必厚禮歡迎 代理人[illegible]

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」 東昌啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
902 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1288

北京雙料麵 每百磅十二元五 上海雞蛋麵 每百磅九元
香港雞蛋麵 每百磅十元
儻貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價値保成麵發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 香港製麵公司 弟張海啟

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是禱 黃子瓊 達仁 世卓 仝啟

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科 統理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房 語電差拿二百八十七

日 S.F. 啟者本影相[illegible]非常完美空氣光線兩者[illegible]手江

(何)(子)(明)(方)(脉)

新 香港 本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起[illegible]兄弟親[illegible]

(梁)(仰)(山)(醫)(寓) 儒醫黎協南方脈

又聞比軍今日在比國桅洒河、與德軍大戰一場、阻止德軍渡過此河云、

▲英艦擊沉德魚雷艇四艘 同日倫敦電云、接荷蘭電稱、英國輕快巡艦晏當廸號、帶領魚雷艇四隻、今日在荷蘭海面巡弋、適遇德國魚雷艇四隻、即時交戰、未久英艇將德國之四艇、一併擊沉、旋由英艦救回德兵三十一名、是役英艦將官死者一名、兵士傷者數名、英之魚雷艇、亦受損傷、查德國該四雷艇、一爲第一百一十五號、一爲第一百一十七號、一爲第一百一十八號、一爲第一百一十九號、

▲德軍又退三十里 同日倫敦電云、英國軍隊、近日在法國北方一帶、聯合法軍、與德軍鏖戰、極爲奮勇、迭將德軍擊敗、現德軍又退去三十里有奇、

▲丹麥之馬價獲利 同日丹麥京電云、丹麥政府、以德人不惜重價、購買本國之馬、以備軍用、特議例取締、凡馬不過五年以上者、禁止運售外人、一般之養馬者、又將其馬脫牙、以爲年老之證、藉以出售、免爲禁例束縛云、

▲德皇第五子之心病 同日巴黎電云、接丹麥京電稱、德皇第五子柯士打、前曾臨陣督兵、進攻法境、旋因患病甚重、醫生謂其染有心疾、不准再赴戰地云、

▲法統總之第宅難保 同日倫敦電云、法總統之第宅、在巴黎外之衿肆尼地方、被德軍探悉、屢用大砲轟擊、大受殘害、

▲德船英人辭工 同日檀山電云、德船名亞𨽻士、昨日行抵本港、內有水手十一名、投海登岸、被差拘獲、伊等自認英人、前該船在海面時、接濟德艦煤斤、強令伊等上煤、操作甚苦、故不願在船當工云云、現拘禁關署、候即撥回南洋云、

▲奧婦心戰病狂 同日紐約電云、本埠有奧婦六人、因祖國戰爭、時常探問消息、憂勞成病、竟起狂疾、昨被差拘交瘋人院調治、惟英俄德法之婦人、并未有此奇病云、

▲意國海軍出操 同日羅馬電云、意國海軍部、現調集軍艦六隊、在他蘭度海面出操、每隊均有司令官、頭二等戰艦砲艦、及潛水艇、滅魚雷艇、煤船等、艦中新式之炮、能達十一海里、意皇亦親臨閱操云、

▲德軍勒令比人供給粮食 同日倫敦電云、接比國柯士頓、及布蘭近卜兩埠電稱、德軍現已佔領該兩埠、勒令居民供給粮食金銀等物、計柯士頓埠勒索現銀一百萬元、布蘭近卜埠、則要供足粮食及馬粮、因此居民不堪其苦、

▲英國安置比國難民 同日倫敦電云、現有比國難民數千名、逃至倫敦、無屋居住、英國政府、特飭令兵差、將下等屋宇、及德人之屋、交與比人居住、以免流離失所、而將德人逐出、英人又通告各旅館、及各工廠、將所用之德奧工人男女、概行革除、轉用比人、

▲德軍擬進攻英國 同日倫敦電云、接比國登曲埠電稱、今早八点鐘、本處附近海面、忽聞大砲之聲、隆隆不絕、料交戰國之艦隊、在該處開戰、惟實情如何、未能探悉、德軍今日到芬士埠及登曲等處、即附近英海、僅距英國都化埠五十里、覘德軍之行動、有進攻英國之意、

本埠新聞

●●●墨國官革兩軍又戰 十八日亞𨽻笋拿省、拿咕埠電云、革軍前日在信那拿省、與政府軍隊接戰、兩軍受傷者共二百五十餘名、駐守界邊之美兵、向不准其越入美界、刻因兩軍傷兵、無地安置、遂准其運入美界就醫云、

●●●中華孔聖祝典會紀盛 中華學堂、昨禮拜六日十二點鐘、舉行紀念孔誕典禮、該堂學生、在中華議事堂排班行禮、音樂隊奏樂助慶、音韻悠揚、先由李寶滋爲主席、行三鞠躬禮、全堂學生三呼孔聖、三呼民國萬歲、次由各來賓行一鞠躬禮、隨請徐領事善慶、及王景芳、束日璐、劉學忭、伍性初、蔡序東、錢文選律師麥訥等、次第演說、演畢、合拍一照、隨往江南樓午宴而散、

中華會館隨設午讌于江南樓、紳商到者數十人、極一時之盛、由總董李燿邦主席、請麥訥律師、徐領事、伍性初參贊、律師喜利等演說、茲將伍君演說詞錄下、

大意謂奉公使命、親到各埠調查我華人被苛待事、並華僑居留各處之情形、稟請政府派領事保護、今國家財政困乏、諒難辦到、但到巴梳埠見各華僑身受之苛待、實不忍言、弟亦曾受關員在關口查驗之苛待、奈各華人不肯將此情形談及、故毫無所得、如諸君有能深知關員苛待華人之詳情、請隨時示知、俾弟回美京與公使磋商、向外部交涉、

●伍參贊抵埠 美京使署參贊伍性初、奉夏公使之命、赴各埠調查華僑事宜、前日伍君已抵本埠、現當陽會館、及華商總會、均預備設筵歡宴、以致誠敬、

●墨匪行劫 某華人昨禮拜六晚、行經非李賀街近跑亞街、突被兩墨匪毆倒地下、劫去銀五十六元、適有警館意人看見、欲報差拘匪、被匪拔鎗指嚇遂止、該華人亦謂不必報差、須先往請醫生調治云、

●衙案例誌 一號衙、鄧漢等十一名、賭案、亞洪、亞直、陳成、亞李、票案、均下午審、三號衙、差利梅片煙案注消、四號衙、李信、攔物阻街案、暫放一禮拜、若無再犯、方准注消、

各埠新聞

●金馬倫又干涉人家婦 十號羅省西報云、三藩市長老會女師金馬倫、昨到本埠、起出十二歲之華女胡蓮愛一名、交小童衙提審、該女供稱去年在屋崙埠、育母將其售與現時東主、得身價銀八百元、旋被東主收作妻室等語、官令該女轉交金馬倫看管、候再判處云、

●華僑附船歸國 域多利西報云、藍煙通輪船名都沙、昨日由本港開往遠東、內載華客七百名、多有由美國前來、假道回國度年者、親友齊到碼頭歡送、頗極一時盛鬧云、

[illegible]大學堂[illegible]生濟由藝敵 在此候診
一百五十四號

廣告 金山大埠代理人[illegible] 鄧開臣 聯興號 榮源章 鄧濟穠 新廣隆啓

[illegible]起看症暫停出門診脉

又六[illegible]至八點此在候診 電話九八三

文明旅館
如蒙光顧 額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈 金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列九文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 敬

◉◯◯ 正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷 杏花樓啟
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal
啟者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉 黃煜秀 方東利 啓

CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綢仔衫褲彩綢羽紗仔波羅褸絨衫衣恤唐山蘇杭綢緞衣服各欵雜貨熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無悞 [illegible]謝綸全 黃澤照

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶煙美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐食粗幼爐心爐片禮炮竹瓜菜種自製各色鮮潤餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦陶蝦谷種山幼粒苗米以應高商採辦如蒙光顧定必[illegible]計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張 皇家信箱二千四百六十七號 成信謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啟者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤 呂光啟
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.
諸鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif. Phone China 16

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士碌頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年 舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

金山大埠　志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾杷壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

新在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎街第二千一百三十五號

正北鹿茸

兆棧號
CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂　金山正埠　利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）
司事人　潘大璣　潘大瑋　全啓

金山正埠　生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山茵米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

勢必至擇富庶之地而趨之、以求償所欲、故四邑雖水災不能盡及、而水災後之盜禍、則四邑之受之者已獨深；是則四邑自治、又有不能不先急于各縣者一；官吏歛政、與盜賊劫掠、雖各縣均所宜防、扶植自治、以謀地方之幸福；亦雖人人所同見；然環瞻各屬、貧瘠者多、地方公欵、大半為官廳取提、力與心違、雖有一二明達之人、亦屬無從措辦、四邑人殷富者衆、熱心桑梓者亦獨多、區區之自治經費、無難咄嗟而立集、使四邑既有扶植自治之力、而亦寂焉無聞、則各屬之棄不舉辦、益可想見、惟四邑既提倡于先、効果既收、則各屬必相繼勉踵於後、而廣東全省之自治力、必由是而大張；然則四邑之扶植自治、實不啻為全省之模範、而其結果之利益、與自治力之堅毅與否、又不止關于四邑地方之利害已也、准此以談、是則四邑自治、又有不能不先急于各縣者二、有此四大理由、此記者所以斤斤于四邑之自治、而急欲與四邑人士一商榷之、以冀言論之終成事實也、然則扶植之方法如何、請得為愛鄉愛國之君子、一一詳陳之；（未完）

緊要新聞

●●●新式潛水艇又將發明

十八日紐遮士省委士柯崙治埠電云、電學家謁地臣、昨數日往布碌連港、查閱潛水艇機具、今日回埠、養有金魚數口、終日看之不倦、別有會心、候告假一星期、或可悟出新法、製造新式潛水艇、可以潛海甚久云、

●●●巴拿孖河濬淤工忙

十七日巴拿孖電云、巴拿孖河督辦工程師高多路、昨因高李咕噼山坭土傾下、淤塞河道、阻碍通航、現正加派工人、日夜挑濬、約閱十日、方能工竣云、

●●●墨人將與美兵挑釁

十七日墨國啡噼哥路士電云、傳聞有墨兵二百餘名、在本埠界外、安置大砲兩門、直向美兵營寨、意圖轟擊、以期驅逐美兵出境云、

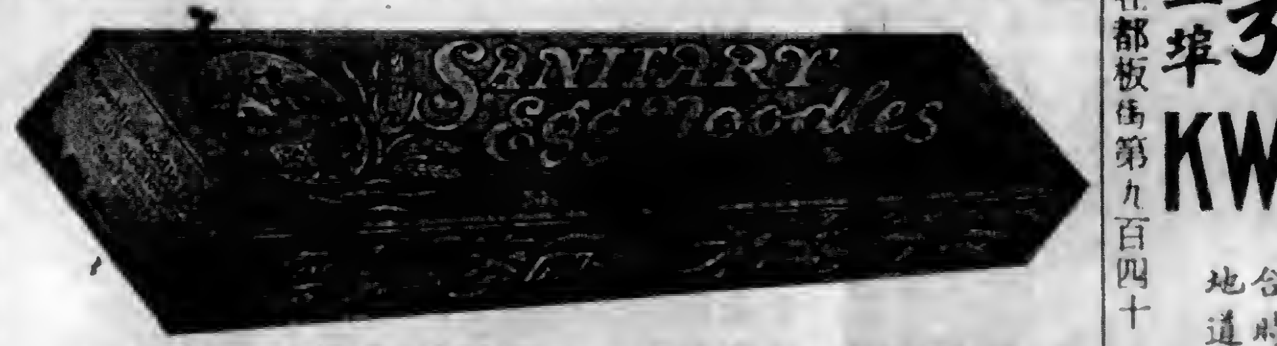
●●●同源總會大會紀盛

羅省埠訪函云、本月十五晚、土生華人同源總會、假座本埠同源會、開第三週年大會、八點鐘開會、來賓有中西名望商人數十名、由書記林藻基宣布開會理由、即請該會總理黃伯耀、大埠支會代表林華耀、羅省支會代表譚森、屋崙支會代表黃盈、大埠支會總理林藻英、加省上議員黎安、羅省警察廳長施巴頓、裁判官岑亞飛、裁判官胡威、中華會館律師施都活、華商劉崇漢、中華會館西文書記陳九盛、及李亦蘇、何利、李洪諸君相繼演說、後由該會西文書記答謝來賓、隨以茶點餉客、盡歡而散、並有軍樂助興、異常鬧熱、洵一時之盛會、該埠警察廳長翌日復派自由車請大埠來赴會之代表等出遊、以盡地主之誼云、

金山正埠　廣益彝
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

本號向來辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器參茸燒竹）
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓
選辦合時瓜菜種地道
（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委託快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）
舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



善今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法礦有心得爰特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同本廠裝箱每箱有三十五磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照磅為率舖家零沽或售與餐館閣口適用最為合宜住家午餐消夜尤為廣招徠價值從廉以圖久交伊始志在馳名以留心惠顧如蒙定購請照下列西字付來定然依期妥為付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷
上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

●承受先告

啟者羅省埠合興公司今承受李祚聖祖名下遺落之樓二座一在羅省埠地利街門牌五百一號五百十二號五百一十四號一在亞噼畢打街門牌七百五十一二號七百五十五號徵經托西人律師在衙立案過割批妥歸與本公司債主團人等永遠管業倘有梓里前在羅省埠被李祚聖祖欠有大小債眼或揭借附項等數限於舊歷九月卅日以前到來羅省埠振隆號簽名領回樓股價票留為日後領息但祚聖祖前欠得華人債主團銀外尚欠揭西人銀行本銀貳萬餘元日逐行息此數現下撥歸本公司轉揭還年將所收之樓租清還該數之後溢有餘欵然後照本公司各人應有之股份分領藉以利益均沾也特此佈告
民國三年舊歷八月吉日　羅省合興公司啓

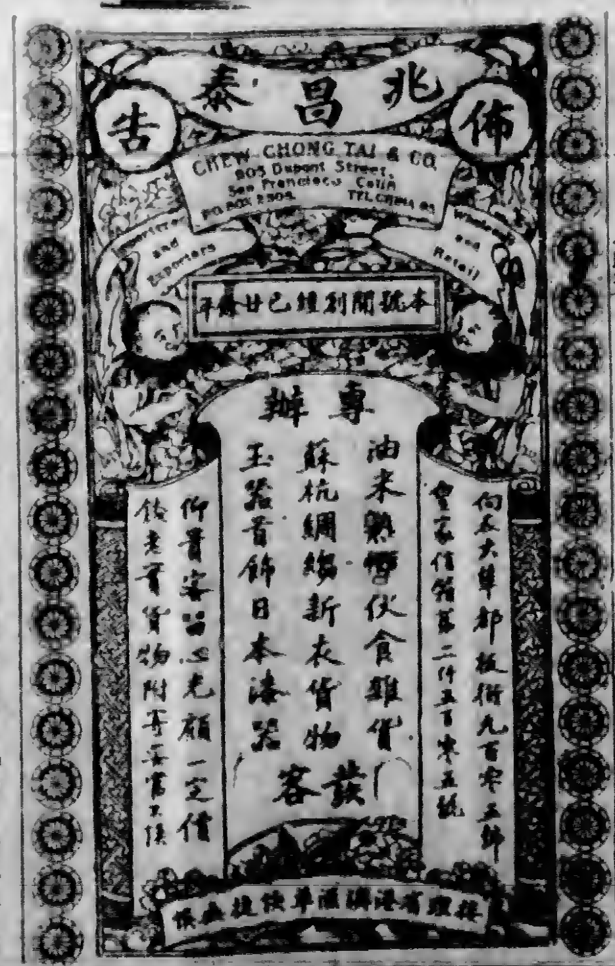
●宣佈出堂

啓者弟呂福鶴邑鐵岡（責仟會邑古井）村人前入有協勝堂份現因謀生非易又為父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈
民國二年八月吉日　企李藩埠　弟呂福　黃仟仝啓

⊙香港滙單每百四十五元二二五

信源興
SHUN YUEN HING & CO
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼絲苗米呂宋
專辦眉壽佐元酒
咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞


佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Calif.
本號開創己廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌號單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

●●●新法熨洗廣告

啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青
話筒差拿六百八十號
富士公司啓

●●●中華會館布告

啓者血市姊慎埠華英隆許旺所創生意與所建之樓經由顧利堂充價銀一千三百五十五元業於七月廿二日交易清楚因有數目糾轕將銀暫貯本會館前曾佈告十月十號分派欠數旋因顧利堂請改遲數天取齊欠數部方有實據故再訂期十月廿五號（即舊歷九月初八日）午候十二点鐘在本會館將數攤派仰各債主屆時到場領取如逾期不到是爲自誤

大埠 [illegible]
事務　火險燕梳事
女士　曾荷珠料理
一百一十號
貯部週息四釐三個月四釐支貯出入自便出入無限多少總求利便免缺利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以精為本精如衰弱則氣血滯精神困疲不安心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能為功也本公司創製此機器能使精經日加强固氣血流行脈絡活動交合有力白濁不傷衛生賴諸病可除令教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S, F, Cal,

EVERY
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

請認本公司機器
藥箱
本公司在正埠沙加免度街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元
強種堅陽滲濕丸三元　掃除皮膚瘡癩藥水油膏一元
止嘔濕丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元
宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器真膠一個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器真膠一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥　藥後
●治夜夢遺精藥　●治精早出不時藥　●治色勤厚管嘴濕藥
●壯陽行血氣藥　●治尿受毒生瘡藥　●治生痔藥　●治花柳藥

藥價每盒十枚銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
●奇效治花柳疳疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水藥丸一元　●婦人調經藥水每樽一元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元
●辟噬脖久積餘毒藥水二元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治腸痧身倦藥水銀二元　●治生痔藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒一元　●治喉嚨藥水每樽銀一元
●生頭髮藥水每樽一元　●速效滑喉丸銀一元半
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元　●三角氣藥一元半
●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽二元　●堅陽鼓養藥水每樽三元
●壯根活絡去骨痛藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即勤止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效除花柳毒除症丸每盒銀二元
●男女交涉久戰丸每樽三元
要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧請看字付上（付費在外）有恐稱康强機器… [illegible]
本公司機器藥品皆由王家准造印照立分真假並有小册各物功用欲取看者 [illegible]
啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手
[illegible] 請照本公司英字處以郵政匯票或以 [illegible]
付來當可安收無悞

康强機器指南公司啟

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約舊寄賣　本報启

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切遇旋妥交仰為垂愛是荷　司事人李聖庭啟

大埠　生泰
SHANG HAI
845 GRANT AVE.
S. F. Cal.

啓者本店開設多年凡各貨物頂靚完美耐用安速久中西客商稱讚特加選擇良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派件顧駐中國日本選辦上貨務期新欵適時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人尤為特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑽石環奇巧鏡作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興謹啓

金山大光書局
正華英林
書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女驕婚三毫
奪朱非正色三毫
農學八毫
鐵花仙三毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮牛加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷
大埠發售處裕昌隆
司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　全啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　麗　西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　高麗　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久為遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜
本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷
本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層
東洋汽船會社
利代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報切豪垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常事路梗輸不通函件往來因而擱悞倫自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代為繳交以資週轉不勝切禱之至
民國三年二月廿五日　世界日報啓

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los AngeleS Cal

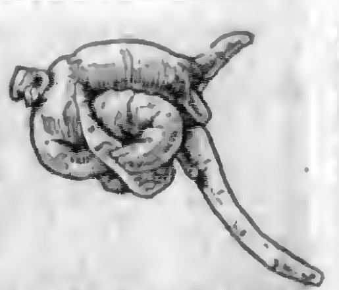
天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五



啓者弟歷年所買之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco. Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房
電話乾尼一四一三
請看胡禮氏別段告白
胡禮氏啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚦頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可
布力彌公司啟
Brackner & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal.

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲
代理人　馮壽銘　黃體臣　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看發明公司華英尺牘大全第二次版又到（此書最合我華人業務者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書史鑑律書新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓
鄭聽甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新粟圖精義四毛
Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼頭開往租煙埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
星期禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●●●來往船期

（由香港開行到大埠）　俱舊歷　（由大埠開行往香港）

	（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尽紙一併寄來美國金山現遷往布組市都埠挨街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上 [illegible]

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●廣東發現航輪被刦案

來往廣州梧州之廣威輪渡、行駛西江、所載客貨頗衆、詎於九月五號之夕、該輪駛至南海縣境、突有冒充搭客之悍匪數十人、强令司舵者停輪、搜索各客財物、並以暗號知會附近賊艇、紛紛傍輪、將所得贓物、悉數運去、又以該輪有上等搭客十二人、該匪知其家道殷富、遂行勒贖故智、將該客一併擄去、聞所失約在五六萬金、當被刦時、該輪渡船主、曾携有剝売槍抗禦、卒以衆寡不敵、祗得任其呼嘯而去、是晚水上警察廳長暨南海縣知事聞報、各派軍隊前赴失事處搜捕、惟匪踪遠颺、業已不知何往、經廳縣以電話分稟龍將軍李巡按核辦、軍巡兩署、以南海境近在省垣、竟發現重大刦案、如此盜匪之目無法紀、軍警之疏於防禦可知、頗爲震怒、除責成水警廳長蔡春恆、南海縣知事陳嵩澧、限期獲匪追贓、以保治安、而懲奸宄外、並飭廣州等處認眞緝拿、分途密查所失客人踪跡、購線掩執、毋爲泰安輪船之續、說者謂粵省捕務日形廢弛、江國兵船、現甫以戰事退去西江、我國若再不力爲保護、以致匪黨毫無顧忌、則後患誠不堪設想者矣、

●●專辦粵省中立事務者

廣東李巡按使、昨日電呈政事堂略稱、前金山總領事許炳榛、熟悉外交、久爲當道倚重、擬派爲本署交涉員、專辦中立事務云云、

●●當道宜速撥兵隊救此一方商民

江門來電、分送上將軍巡按使鎭守使報界公會鑒、萬急、現據城廂內外各街商店、疊接打單匪信、南隅街交實其昌勒銀五萬元、河南街交萬成欄勒交銀一萬元、產灣街交瑞彰號勒銀三萬元、均限十五天內、銀交厓西大平山登仙橋小摩天嶺、用會邑永義協勝兩堂名匿名、圖章保黃野價銀黃四黃扶梁什仔等、如不依期照交、立即鎗爲平地、又南寧街水客倫榮椿家勒銀一千元、要西紙、限五日內、交澳門騎樓街何全記內本公司收、用岡州聯義堂號、匿名黎大龍梁福仔等如過期不交、要命不要錢各等語、前因盜匪打單、電請准撥黎業興帶隊來縣、久候未到、已甚惶恐、今復疊接匪信、商民欲逃不得、欲生不能、晝夜驚慌、惟有仰乞刻賜多撥兵隊救援、或可免遭荼毒、生死胥出台賜、迫切待命、新會商會叩銑印、

●●●李瀚芬赴南洋考察學務

前教育司長李瀚芬、擬往南洋一帶考察學務、經紀前報、現李定期于星期內由省啓程、昨李使特給以任命狀、俾利遄行云、

●●●香港戰事消息

德人被囚在香港昂船洲者、約有七十名、彼等欲搭船過港、遂被拘獲、又港督已承認駐港美副領事代理德國領事事務、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信仰凡貴客光顧定必精丁價廉以圖久交誠恐各梓里未及遇知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜夜睡不寧遍延華醫罔效是以將病情詳叫于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦叫以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余體敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 808 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰[illegible]

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鍊一切俱全係本號字印

●●常有光灑銀便換

●●正海狗鑽發售

貴客光顧請照西字函定何樣即照款製造依期付上快捷無悞此佈

錦泰老店司事李雲根男礽權啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老 永眞 舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮散枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並手毛捲結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時款唐[illegible]

最新各西貨市各樣銀信快捷妥交 伏祈留心光顧

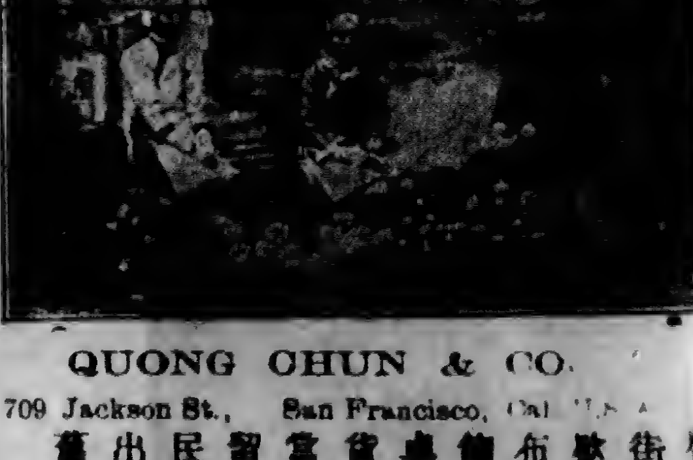
司事人 李清 李錦 謹啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車等店上下貨物多年 [illegible] 行李遇致妥當無遲誤 [illegible] 照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本舖在大埠積臣街七一零九號專辦時款男女新衣綢緞綾羅布疋珍珠玉器金飾首飾線帖什物 [illegible] 貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿一二十一

廣珍謹啟

悅來棧 四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠尽慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰 伍明聰 伍于進 伍耀鑾 伍學湜 全啓
吳奕柏 蔡雄南 伍梓南 蔡楠隆 黃廷爍 譚世駒 李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉 舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒 鹿茸烏豚酒 飲食歡打酒
操傷口跌打酒 延年百歲酒 參茸虎骨酒 龍鳳給給酒
萬應浸眼藥水 鹿茸三鞭酒 祛風除濕酒 花柳回春丸
三蛇驅風酒 小腸痛氣丸 白濁止痛散 立止牙痛散
肚痛痢疾丸 金鎗瘡藥膏

特寄美國大埠尽慎街悅來棧代售

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實 童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時款新衣嫁粧什物俱全各款顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新款留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科撞醫跌打損傷花柳瘡疔魚口便毒牙頤鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.
診脉時候下午六點鐘至八點止當有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散膏署列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尽紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞
付藥郵費買者自理

◉請看賣衣送褲之廣告

敬者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由一十二元半以上欵式趣如尺寸合各工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

老士𥙿仁衣服公司啓

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

○○張偉川

精醫花柳內外全科 創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸

每料三十服成料廿元 半料十二元發行八折

[illegible]

總發售處 代售處大埠中和堂 張盛記 新甯海宴八伍時春 譚普泰頌

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●龍將軍批詞照錄

開平沙崗司舊署、業經財政廳批准譚耀棠繳價承領、昨開平知事龍志澤詳請、仍歸譚質民承領、龍將軍當即批云、沙崗司舊署、先爲國民黨領作分部機關、國民黨奉令解散、該機關當然收回充公、國稅廳之批、誠爲正辦、是此項公產、只能向官承領、不能私自買賣、來詳稱譚質民亦補交價銀九千元與國民黨承買、請非私相授受而何、如非私串買賣、何以譚質民等佔據公產年餘、尚不將價繳庫、祗稱價銀已交關紀雲手收、查關紀雲是國民黨分會副長、其交銀時、又在本年七月間、正國民黨倡亂之時、可見譚質民等不止串買公產、更有接濟亂黨嫌疑、假開辦學堂爲名、爲保存機關之實、當此戒嚴時候、本將軍有防亂之責、不能任亂黨機關影射存在、該分會長朱本富、已因亂黨關係、拘傳拘判監禁、故飭查封、並咨准由譚耀棠等領作團防公所、以免亂黨據作機關、該縣延不執行、復經飭警標封在案、乃該知事一味袒庇、强詞違抗、實屬不合、該團董業已繳價核准飭領、叩仍遵照速將該舊署交董事具領辦團、毋再偏徇違抗、致干未便、切切此批、

●●●搶擄頻仍

開平縣民楊禮祉、昨以殺擄抄搶迫逐拋耕等詞、呈奉巡按使批云、稟粘均悉、據稱匪首楊猛容等、糾黨抄搶、該民等十餘家、幷擄去四人、槍斃一命、且恃楊耀祉楊渠祉等庇縱、復敢以三合會名目、勒令鄉人、盡將該民等田四百畝罷耕等情、如果非虛、實屬目無法紀、此案閱時已久、何以尚未破獲、案關抄搶擄殺、候飭開平縣知事、會營督警勒限將該匪等嚴緝、務獲訊明究辦、一面先將被擄人口及贓物分別查起、給領具報、毋再玩延干咎、

●●●區長區員被擄之駭聞

潮安縣歸仁警察分區、日前突被三點會匪百餘人、持械擁至區署、搶掠一空、并將區員賴尊章、警長羅武勝、副警長唐文俊擄去、在豐順交界黃淡鄉四田鄉槍斃、該縣知事藍和光聞警、當卽電稟吳督辦發兵、一面咨請駐潮陸軍、派兵會同追剿、昨已據情飛報當道察核云、

●●●黎榮耀起程北上

黎榮耀久任外交、前由龍將軍專案保薦、奉大總統批令送覲、十七晚已抵香港、十八日搭美國滿洲船起程晉京、

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前月桑園圍崩決九江鄉潦水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲值旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱匠用電板攝法擴而充之地市屋盧眡如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫藉賑近災善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘悉撥匯回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套 每套沽美金五毫（郵費自埠）
小張一十四幅共攝一大幅 每幅沽美金二毫五仙

寄售處 成信 怡機 生祥 隆 信源興 廣益 信安 卑源等號

大埠屋崙各商店均有發售

●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元

●花柳疔瘡拔毒膏每出銀三元

●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀廿元

●敬頌補腎壯陽三鞭丸絕大補力

[illegible]

●敬頌花柳新蛇補血祛風解毒膏靈驗

[illegible]

●一料花柳小腸氣痛散能斷好我七年頑症

[illegible]

●敬頌補腎壯陽三鞭丸活世神方補身珍品

[illegible]

●小腸氣痛斷根散每一盒價銀五元

[illegible]

●補腎壯陽三鞭丸大有補力

[illegible]

●花柳白濁利便解毒散每十服五元

[illegible]

●花柳新蛇補血祛風解毒膏 每料七元

[illegible]

●牛黃珀珠內消解毒丸 每瓶三元

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Pa Bue Yu On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

仁愛藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]

醫生趙裴彬謹啟

●鹿巴補腎固精丸每料銀十五元

●芒菓初起濁內毒丸每樽價銀三元

●婦科調經種子丸每個價銀一元

●婦科經期腹痛丸每個價銀一元

●婦科白帶至寶丸每樽價銀一元

●男子夜夢遺精丸每料價銀十元

●橫弦芒菓貼消藥膏每盅銀三元

●男婦紅白痢症散每服價銀一元

●花柳扶元拔毒膏每料價銀五元

●瘡科消腫去毒洗藥每包銀一元

●小腸氣痛斷根散每料價銀五元

●疔瘡消腫拔毒散每盒價銀二元

●立止牙痛斷根散每盒價銀一元

●鵝頭瘡浸毒藥散每包價銀一元

●久年頑癬換肌散每料價銀二元

●花柳小腸氣痛散每料價銀五元

●風寒化痰止咳丸每盒價銀一元

●參茸寧神養血補勞丸每料十五元

●久年爛腳去腐生肌膏每大盅二元

●耳病聾水腫塞即好散每樽銀一元

●喉內生疔內消解毒散每樽銀二元

[illegible]

●男子內傷吐血保肺丸每料銀十元

[illegible]

●花柳骨痛斷蛇補血解毒膏每料七元

●瘡科外貼消腫拔毒膏每盒銀四元

●白濁科便解毒止痛散每十服五元

●痔疔痔漏拔毒珠珀膏每大盅三元

●遍身紅粒血毒洗毒藥每包銀一元

●花柳積紅解毒無變丸每樽銀一元

●痰癧內服活血解毒散每料銀八元

●花柳壁毒疹珠換肌散每料銀五元

●外搽皮膚骨痛電汁每樽銀二元半

●牛黃內捘喉毒濕丸每樽銀二元半

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲熟讀可謂得其之秘 [illegible] 者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症救如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山高各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用精製祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

本醫生火滋陰事神化痰止咳丸每個一元

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁先生謹啓

良醫無雙
華　陀
仲　景
醫理明家
術紹岐黃
仁心仁術
良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁保廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執須至照者

己酉正月初一日 此給照

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尽紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福大

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪叙環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檀椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選[illegible]足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假亦還包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貫客垂愛請照上爾西字附來無[illegible]

童叟無欺　貨眞價實

消病健體電帶

此帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病强安功最靈於星火身痛手脚痿痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等症佩之卽刻滿身爽朗確有眞武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥

一號○治精早出不得時
二號○治色慾腸管虛弱
三號○壯陽管使行血氣
四號○治衰弱[illegible]
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治[illegible]
每盒拾枝銀二元五毫
力强效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街　八百八十號

[illegible]

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅館

啓者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也　請線差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准尚部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等名欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城鄺廣濟德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
223 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委巴利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒確能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

兩儀軒三蛇驅風去濕酒

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元二
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

啟者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照下列西字付來便妥　三益號啓

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號兼五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怕慝域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必照妥從速付上無悞　三合號謹啟

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸偉留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　啟

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年若求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元　候李啓輝告

Dr. K. F. Li.　53 Kukui St.　P.O. Box 87　Honolulu T. H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349　NORTH　MAIN　ST.
LOS　ANGELES,　CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止合不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲[illegible]之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成痔本藥房製有經驗藥膏用鍋管固藏合內外血痔等痛之用凡患此痔者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave, San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

中國新聞

●●●擬派黎榮耀爲澳界專使

北京訪函云黎榮耀入京覲見已紀前報現奉大總統策令本月十四日明保覲見之黎榮耀著交政事堂存記此令又令本日交政事堂存記之黎榮耀著交外交部酌量任用此令又聞澳門界務交涉專員陳籙刻已赴蒙古此項交涉正須積極進行現外交部有另派前金山領事黎榮耀爲澳門劃界專使之說

●●●米占元遇炸幸免

米占元在上海遇險略見廿四日路透電茲悉米少將于長江下游偵緝亂匪迭次拿獲首要亂匪銜之甚深九月廿二日在上海路過南京路亂黨投以極猛烈炸彈米未被傷僅毀其馬車及其衣服之角從行探弁高永奎米永德王本元馬夫倪永才等下部均受傷尚無性命之虞兇手當塲拿獲一人交捕訊究中央聞報甚爲係念當卽去電嘉慰大總統特給米占元優等勳章受傷探弁等賞銀二千元調治米少將感激知遇以身許國其語人云對于亂黨此等行爲毫無畏懼並不能阻其進行之念云

●●●英人函述萊州居民之苦況

英人某自山東來函述日本軍隊在萊州一帶之舉動略謂九月六日有日本馬隊五百名開至萊州卽在該處西偏駐營是日夜間知事曉諭城內居民儘早遷避預防該軍入城駐紮人民聞之異常忿怒乃越數日該兵果移駐城內人民莫不被其騷擾是晚該軍擬擒刼知事祇以計畫失敗未能如志次日該兵竟向地方巡警開鎗轟擊巡警均經逃散旋由該兵將各城門一體把守該兵隊中頗有注意某教堂及傳某之住宅欲用以爲適意之住所者傳某不從遂被毆打萊州城內及四鄉居民逃避殆空此時該兵全在城內作久駐之計又據平度縣消息該處受困最烈該軍隊濫向縣知事要索住房食物無法供給其後縣知事聞亦逃避該軍隊遂公然移佔民房其有閉戶之家勒令開門接受人民驚惶情形可以想見稍有力者皆逃避他處以求安穩甚至婦女常願自行投井不欲落于該軍人之手以上所言雖難證其是否無誤但以所報者出自目擊之人其言似屬可靠噫異族憑凌國將不國矣吾同胞其亟奮起

●●●內國公債售罄情形

北京訪函云中央發行內國公債以來就認數而論景況頗好日內已將告竣公債局總理梁士貽擬于日內仍在湖廣會館召集大會報告公債售罄情形云

●●●未來之外交人才

還來辦理中立事務外交上責任最重故大總統時與外交總長談論物色外交人才問題據孫總長保薦者厥有二人一爲溫宗堯一爲楊樞特未識此二人允出山相助否

●●●粵巡按干涉反對日本之言論

據路透廣州電云廣東巡按使李國筠封閉廣州商權報因該報係因日本總領事出而抵抗該報評論反對日本在山東之舉動又有私行抵制日本商務意存消滅日本出口貨使影響其國課然其提倡煽激之舉動無甚響應相助想該政府足能阻止云

●●●秘密結社之一民義社

湖南黨人劉國春被捕就戮已誌各報茲悉其在陸軍監獄時曾與因他案被押之同鄉某甲供謂渠在湘潭太和棧寄存枕頭一具內貯民義社圖記一方與革命軍第十三軍司令部印三顆此項印信係號召黨人之符并有民義社發起詞暨民義社組合簡章亦藏枕內該社本部設立於東京今既事機不密被禁於此萬無生理但本部不知此間消息盼望必殷茲特修書一函請設法將寄存太和棧枕內之秘密印鈐蓋其上寄至東京本部譚人鳳等收啓或能脫余于厄否則渠等亦知此處機關之敗露亦可另籌辦法云云某甲得此函後卽行舉發業經湯將軍派遣軍警在湘潭太和棧將枕搜獲枕中秘印暨民義社發起詞與簡章果如該匪所云

●●●電令各公使約束華僑

新加坡華僑前有叢動叛英消息大總統頗爲注意昨聞有明碼電致駐外各國公使大致係告以新加坡華僑叢動之事諭令該各公使于所屬華僑曉以中立條規附加解釋遵守範圍對於交戰國各事宜不准干預隨時由該各公使嚴爲約束云

●●●自造機關鎗之考驗

上海製造局已能自造機關鎗頗稱精良該局鄭督辦日前呈陸軍部派員試驗現該部已派軍械司人員到滬考驗矣

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲主固埠（美昌隆部）

美豐號捐銀拾元
太和堂捐銀十元
譚瓊開捐銀拾元
勝利捐銀九大元
萬興泰捐銀五元
梁富貴二元五毛
劉孔連捐銀二元
吳秀捐銀壹大元
周双捐銀壹大元
茂成園捐銀五元
和利園捐銀五元
陳銓立二元五毫
區合捐銀壹大元
張明裕壹元五毫
永利號捐銀五元
譚連中二元五毫
廣泰隆捐銀十元
義利園捐銀五元
劉庠唐弍元五毛
祥泰號捐銀十元
永生和捐銀十元
譚連荀二元五毫
數記捐銀五大元
和合園捐銀五元
劉鹿捐銀壹大元
劉禎祥捐銀一元
劉維碩捐銀弍元
黃永捐銀一大元
李懷捐銀壹大元
劉世榮二元五毫
方德林捐銀一元
元泰廠二元五毫
美華號捐銀五元
安源號捐銀五元
伍學棧捐銀五元
東泰廠二元五毫
周松興捐銀壹元
劉孔泰捐銀弍元
關國燿捐銀五元
陳業泮捐銀五元
梁典祥二元五毛
劉采亭捐銀五元
黃明賢捐銀二元
劉孔盛捐銀五元
悅勝園捐銀五元
張崇敬捐銀一元
柯就捐銀壹大元
李二捐銀壹大元
江有興捐銀一元
合勝號捐銀五元
余艷和捐銀二元
黃開熾捐銀五元
李啓衍捐銀五元
江有水捐銀五元
馬亨捐銀弍大元
聯盛園捐銀五元

本館精製巴粒圖章

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾來梓里遇知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同限紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽補子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下開名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

[illegible] Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

騷學研究社特別第六會聯題求教

血身　身血　弱强　强弱　美新　新美　海江　江海　轆轤聯

每比收卷費二毫五現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「卽舊曆七月廿一日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足賞格列後

冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民　民士　志功　功志　雄雅　雅雄　山水　水山　轆轤

截期容日再佈彙送金山領事館

譚學徐領事評定

啓者敝社刱辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本會屢墊興仍未衰公消秉持敢惟無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郞否遣錦魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開酒誌鄙章求　教先此宣布卽頌
唫安

代理人社收卷處軒佛拏藥房
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

中外馳名男女老少皆合用之大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**[illegible]**活血生精强腦固腎壯胃提神**[illegible]**尤有奇效**[illegible]**大補品**[illegible]**分送五十日**[illegible]

創製外治陰痿葯液每瓶一二元五　宿娼防病葯水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　溢精戒煙藥汁每瓶二二元
婦科經期肚痛葯水每瓶一元　白帶白濁外治葯水二二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳成瘡藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎瀡精外治葯水每瓶二二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳痔科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生發藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二期價銀一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

專件

甯路選舉人名

交通部派監督新甯鐵路選舉事宜温 佈告

照得新甯鐵路公司本日開會正式選舉董事暨查賬員業經開票完竣遵照部章第二十三條之規定除廢票不計外應將各當選人及候補當選人姓名宣布如左

計開

董事七員

陳賡堂	一千二百三十七權當選	新甯槎洲村人	認股四千元（就職）
伍于諄	二百四十五權當選	新甯錦被朗村人	認股二千元（就職）
鮑宗泰	一百九十八權當選	香山山塲村人	認股一萬元（就職）
古仲明	一百九十八權當選	鶴山古勞穆[illegible]村人	認股二千七百五十元（就職）
余國和	七十二權當選	新甯桂水村人	認股三千元（就職）
鄺焯敬	五十五權當選	新甯冲雲中和村人	認股二千元 謝絕
余寶燮	四十五權當選	新甯鳳陽村人	認股五千元（未覆）

前列七員應即由公司通知就職

候補董事員

李焯南	四十三權	新甯松仔朗吉安村人	認股二千元（現在金山）
黃瓚坤	三十四權	福建厦門同安縣人	認股拾萬零弍千伍百叁拾元（遞補董事）
伍發强	三十四權	新甯斗洞東江村人	認股二千五百元（現在金山）
李䂀藻	三十一權	新甯坦塘村人	認股二千四百元（就查賬職）
譚俊鰲	二十九權	開平炎洞堡華堂里人	股二千元
李来榮	二十三權	新甯密冲永安村人	股二千元（現在金山）
譚慶文	二十二權	新甯白水龍華村人	股二千元
雷學添	一十八權	新甯大岡均安村人	股二千元
陳典琇	一十六權	新甯都斛南澇堡東坑村人	股三千元（就查賬職）
譚槐昭	一十六權	新會雙水都上陵村人	股二千元
馬大秀	七權	新甯馬洞牛鷹尾村人	股二千三百元
余樂三	六權	新甯桂水勝塘村人	股一萬元
張定臣	六權	番禺河南堡人	股二千五百元
周成上	三權	開平茅岡禮義庄村人	股四千元
許濟權	三權	新甯橫坑村人	股壹萬元
程啓續	二權	新寧冲蔞中圍村人	股三千元
梁錫英	二權	順德大良堡人	股二千五百元

以上十七員董事候補當選應由公司存記遇有董事員缺挨次遞補票數相同抽籤定之（未完）

歐戰餘談

歐戰聲中之新讖緯

自歐戰事起、膠澳問題發生、一時卮言日出、率皆挾有一種神秘之趣味、據北京報錄之、以廣異聞云爾、

有迷信老殘游記者、述黃龍子北拳南革之言曰、甲寅之後、文明大著、中外之猜嫌、滿漢之疑忌、盡皆銷滅、寅屬木爲花萼之象、甲寅以後、爲文明華敷之世也、證以今日時局、正謂以外界風雲、消滅吾國頻年惡果、實爲轉關甲子中之一大轉機、故無論歐洲戰事影響如何、遠東問題、作何解決、而所謂中華民國者、固猶是玉燭金甌無恙也、此一說也、又北京近日忽來一日本豫言術大家日鈴木猶翁博士者、寓西河沿群賢旅館、在報上遍登廣告、謂係精神學會會長、能代人斷決家宅方位之吉凶、疾病之愈否、結婚之當否、命運之盛衰、國事之成敗、其術之靈驗與否、及是否有人請教、尙無所聞、但每請教一次、須費洋十餘元、故記者亦不敢問津、唯某府顧問某君嘗設席宴之、叩以世界大事、請其豫言、鈴木答言如次、（一）中國中立問題目下尙無危險、（二）德國軍事前途有大不幸、（三）日本於西歷一千九百十五年正月三十號將與一大國宣戰、（四）將來戰事結果、世界存在之强國僅有二國、乃英吉利、俄羅斯、及日本而已、某君又叩以日本將與宣戰者究爲何國、博士初不肯言、再三詰之、始謂係立國太平洋大西洋間之一大國、此又一說也、又聞是日博士尙有一小豫言、謂次日京中必有暴風爲災、房屋樹木毀拔無數、及届期、但微雨數小時而已、則所謂豫言家之神學、亦可覩矣、

清宮秘史

採補

有孫太公者、自云安慶人、以方藥寓京師、專用房中術、出入宮禁搢紳間、乃調熱劑、飲童男、久而其陽痛絕、賑閻求死不得、割下、和爲媚藥、凡殺稚兒數千百矣、爲緝事者所獲、下詔獄訊治、擬採割生人律、或以爲未允、士大夫尙有爲之求貸者、會逢大赦、當事恐其有詞、與奸人王日乾等、同斃之獄、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●七字五八號緣部 薛嗣綸五元 薛浣聖二元 陳瀚池
薛基 薛成童 薛聖儉 各二元 梁毛伯 陳國慶
黃玉琬 司徒永 鄭樂之 阮帶長 薛嗣協 黃朝寬
司徒芳 梁章梓 薛嗣玩 各一元
●那連埠 張業良四元 張巨二元 黃辰登二元五毫
●天字九八號緣部 趙權愼壹百大元 胡文湛 吳澤華
各五元 黃興延二元三毫 余濟邦 余東 各二元
勞尾 胡持英 余挺中 余逵和 各一元 胡持淦
余中位 各五毛

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號麥盛樓二層七號房開張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸 每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸 每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥 每罇銀五員

[illegible]

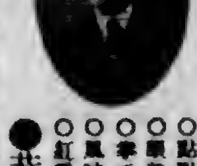
●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥 每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士



●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿集毒搐形如蜂窩痛苦難堪連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳 甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中蓋其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水衰交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷即見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千數以百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠興利藥房醫生李壽朋 啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒 敬啓者吾因身體軟弱曾患血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久尙未有子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜藥食三月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男保嬰貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘 民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸 每料銀二圓 [illegible]十元
陽痿不舉丸 每料銀二圓 [illegible]拾元
腎虛耳鳴補腦丸 每料銀二圓 [illegible]拾元
治男女風濕止痛丸 每料壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒 每料銀貳圓
婦科調經種子丸 每料銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅紋胎毒膏 每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏 每盒銀壹圓
立止頭痛藥散 每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸 每料銀貳圓 [illegible]拾元
搽痔拔毒止痛藥膏 每盒壹員
治三十六種痧症藥散 每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸 每料銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散 每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸 每料銀壹員
花柳毒墜入骨作痛培元拔毒丸 每料十員
內消芒菓丸 每料銀壹員
洗三角氹藥水 每樽銀壹員五毫
立止花柳骨痛丸 每料銀三員 [illegible]拾伍員
[illegible]免毒無憂丸 每料銀貳員
花柳後補身活血丸 每料銀貳員 [illegible]拾員
參茸生頭髮丸 每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏 每盒銀壹元
跌打藥酒 每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸 每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散 每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥 每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水 每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸 每料銀壹圓 [illegible]伍元
參茸強筋補身十精丸 每料銀二圓 [illegible]拾員
三鞭強種滋陰補腎丸 每料銀二圓 [illegible]拾員
應驗濕風膏藥 每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水 每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒 每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏 每盒壹圓
立止小兒發熱散 每樽銀壹圓
立止肚痛丸 每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸 每樽銀壹員
濟大腸濕熱治痢丸 每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水 每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶 每樽銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏 每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸 每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸 每料銀十員
萬應芒菓膏藥 每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散 每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸 每樽銀貳元
應驗魚口便毒横弦藥膏 每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸 每樽銀壹元五毛
神效吹喉散 每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸 每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏 每盒銀壹元
包應驗補身生水丸 每料銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥 每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散 每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痒藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕痒濕癬癩瘡各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每樽銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每樽[illegible] 半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各等名症毒且能殺滅癬疥疙止痕癢活血潤膚屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈 丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請照下列之西字[illegible]來定然妥寄無誤[illegible]

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

[illegible] 常邑弟胡煥拜頌

△●名醫良藥馳名四海

[illegible] 華國界邊沿灣麥埠朱克積恭頌

△●活命靈丹 補腎第一

[illegible] 開邑弟樂錦恭頌

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共値銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽二毫三仙、祈各客留心惠顧、茲將減實各貨價略列于下、黑白藍各種汗衫每件三毫一仙至三毫三仙 羊毛汗衫每件八毫五仙 白率衫每件七毫九仙至九毫三仙 線襪每對四仙至二毫三仙 白巾每條四仙 過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙 小帽每件一毛七仙至二毫三仙 匿梯每條七仙 工人手笠每對八仙至四毛七仙 頸領每條四仙 男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙 女靴鞋每對一元二毫三仙 幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙 內衫每件三毛一仙至七毛九仙 羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙 單衫或褲每件一元 燈心絨褲每條一元六毫九仙 帆布衫褲每件七毫九仙 鏈仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙 雨衣每件五元九毛五仙 羊毛長大褸每件四元 氈帽每件六毫九仙至九毛八仙 上等衣槓每個四元至四元九毛五仙 皮喼袋每個二元九毫八仙 毡每張九毫八仙 雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙 鏢仔及喊鐘每個六毫三仙 銀夾袋仔每個二毛一仙 兩層氈每夾一元六毫九仙 帶結衫每件七毛九仙至一元七毛九仙 雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日幷不停歇埠外寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號卽近尽臣街夾嗱盛頓街士蔑公司告白

（十月二號開市）

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.

BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

◉開平譚氏學堂無辜被封訴詞

蓋聞國家之興亡、係乎人才之盛衰、而學堂爲養育人才而設、是學堂之關係乎國家者至重大也、我譚姓之學堂、設在長沙、于茲十餘年矣、後以鄒君假館、終非良圖、皇叔借荆、亦非長策、于是帷幄運籌、義捐鉅金、承買沙岡司舊署爲建立學堂之地點、迄今告成、而長沙劣紳譚芾舟譚瀛等、挾嫌誣揑、謂譚質民等、承買沙岡司舊署時、係與國民黨承買、遂指新建之學堂、爲亂黨機關、竊思際此新舊過渡時代之時、誰爲亂黨、誰非亂黨、未有定評、當胡漢民督粵、非赫赫然稱爲廣東政府耶、既爲廣東政府、則譚質民等與胡漢民承買、固其宜也、安得以胡漢民後日倡亂、遂指與他前日所買之物、爲亂黨機關耶、龍將軍批謂譚質民等假開辦學堂爲名、爲保存機關是實、果爾、則我譚姓父老昆弟、全體皆爲亂黨矣、天下有誰信哉、何其受賄扛帮袒庇如斯也、且倡創學堂之時、譚芾舟譚瀛等、曾簽名贊成、何其贊成于前、而反對于後也、意者前非爲亂黨機關、後則爲亂黨機關耶、則其挾嫌誣揑、已可概見矣、况其稱爲保存亂黨機關、乃是猜疑之詞、使後日果有接濟亂黨嫌疑、然後標封、未爲晚也、何遽聽一面之詞、受譚芾舟譚瀛等、賄弄聳聽、竟將數萬金所創立之學堂、以二千金充作團防之用、爲劣紳譚芾舟譚瀛等計可也、奈譚質民等與譚姓父老昆弟未嘗心服何、龍將軍責龍知事（志澤）强詞袒庇、噫、龍將軍曾亦知己之强詞袒庇否乎、以將軍明鏡高懸、應燭破奸胆、乃竟徇譚瀛之請（譚瀛現爲陸軍顧問員）遽將學堂標封、倘我譚姓華僑、不速籌電會、電教育部訴明、吾恐學堂充公、無可補救、而贊成創立之人員、亦作爲亂黨懲辦矣、仰各埠譚姓父老昆弟、協力同心、速籌保存學堂之策、則後日養育人才、堪作棟樑之選、是爲我譚姓學界之大幸也、

加拿大滿地可譚光裕堂同人公啟

●游藝社第二十三期會對題求

教 學吟人馬强春夏
 吟學馬人弱强夏春 轆轤聯

○○○○○天 單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無貣不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實决不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼與第廿四期東西榜對題求

教 心口 口心 明達 達明 一千 千一 江野 野江 轆轤聯

每比收卷資二毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元 二殿每名壹十元
三名每名五大元 四名每名二大元
五名每名二元五 六至十每名一元五
十一至二十每一元 廿一至五十每五毫
五十一至一百每二毫 卷多另加賞加列

社址游藝社 Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

寄和永隆卷收 Wing Wo Tong 760 Clay St. San Francisco Cal.

△●▽條陳新會古井籌辦警察

古井籌辦警察弟等極端贊成自吳君以時倡議以來經余贊成吳澤華二君繼續發其偉論如三君者誠有心哉我古井僑胞豈可視爲等閒而任三君專美耶夫我古井籌辦警察非爲一鄉一人之利益實謀我古井人民全體之治安弟等雖曰不敏續陳愚見仰我古井梓里同肩責任或出財或出力務使我古井日臻安治無盜賊之擾攘無爭鬥之惡劇豈不美哉聊將管見分兩條陳之雖未敢云語語中肯然愚者千慮或有一得幸勿河漢斯言

第壹條在未成立警察以前宜組織一演說社以開民智

（說明）吾國教育素未普及識字者少無可爲諱故演說以開民智爲獨一無二之法門況我古井人民向有仇視之惡習而於警察二字不知云何若不先事疏通成見難免汝疑我詐所以余建議在未成立警察以前宜組織演說社分往各鄉演說希其仇視之心消滅而對於辦警察免生障碍卽或警察不成立亦能曉然合羣則族門亦必消滅於無形故演說之宜且急諸君其亦表同情歟至演說經費鄙見欲由旅外古井僑胞義捐逆料諸君公益心甚大必無吝惜區區章程本當同登因弟等工務羈身未遑草就仰我古井旅外明達之士不少必有出以善其後

第弍條各鄉應擔任警察常年經費

（說明）例如該鄉戶口千人（男女老幼統計）應擔任警察常年經費弍百元或有未滿千人戶口之鄉團亦以此數除之不得限以弍百元爲例毋使彼輕此重諸君雖知警察非徒以治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人入受文明法律約束完全有共和國民資格所以擔任警察常年經費實爲古井人不能逃之責任再者吳君澤華條陳中有議每畝科銀二毫照各鄉糧部爲准此條鄙見頗有疑難因各鄉糧部間有百畝或數十畝每納空糧田實無之不寧唯是我古井人亦間有置田於外邑則其納糧不歸本邑該鄉糧部必無其名誠如是言空受其虧者有諸追遙例外者有諸故余建議各鄉担任常年經費以代之弟等非爲反對吳君起見幸毋見責愚誠佈衆文法欠順亦所弗計吳以時余贊成吳澤華君鑒請將住址照下列英文寄來以便請教

士得頓埠湯恩昂宗杜啓熙謹上言

Bing Kee 219 S. Hunter St. Stockton, Cal.

遷舖貨物平沽

本公司因舖主取回該舖迫要搬遷特將全盤貨物萬餘元減價平沽以便沽清各貨實行收盤所有衣服靴鞋金銀首飾等物均特別減價仰貴客光顧是荷茲將貨價略列於下

男靴原價三元五減沽壹元六毛五帽原價弍元五減沽九毛五呦帽原價五毛減沽一毛九大褸原價十二元減沽四元九毛五原價五元減沽一元九毛五原價四元減沽壹元成套衣服原價十元減沽三元八毛五原價十五元減沽四元九毛五長褸原價拾元減沽三元九毛五絲襪每對原價二毛五減沽九仙內衫每件七毛五減沽二毛五每件五毛減沽二毛三襪帶每條原價二毛五減沽九仙衣槓每個原價拾元減沽三元八毛五每個原價七元減沽三元九毛五夾必袋每個原價五元減沽一元九毛五每個二元五減沽九毛五領帶原價五毛減沽一毛九過膊帶原價五毛減沽一毛九鏢仔原價二元五減沽三毛九喊鐘原價二元五減沽六毛五金鏢原價十元減沽三元八毛五鑽石任買客議價以上貨物均特別減價與贈送無異比別家所謂減價至三分之一或三分之五者尤爲額外廉平請認明本公司黃招牌購買庶不有誤舖在都板街近怕思域街一千零五十五號

士乃打兄弟公司告白

Schneiders Bros.

1055 Grant Ave. Near Pacific

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五 本報啓

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

SAI GAI YAT BO
PUBLISHED DAILY BY THE PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百二十五號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 225 SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, OCTOBER, 20 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十月二十號

（中華民國三年十月二十日）（禮拜二）（舊歷甲寅年九月初三日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託肇爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館特電

●●●昨日下午四點二十五分鐘接、●●●本館特派駐廣州訪員發來專電云、●●●河南洲演戲肇事開平赤坎居民又無●●●辜被軍隊鎗斃十人地方大動公憤均●●●電請龍軍督李巡按將擾亂治安之軍●●●隊按律嚴懲以安人心（地名譯音）

本館論說

論四邑紳商宜扶植地方自治（續）

（冀漢）

所謂自治者、非必限於定有專章之城鎮鄉自治機關也、地方自治自奉令停止之後、迄今尚未有規復之明文、正式自治之組織、或當俟之異日、若茲論之所謂自治者、換言之、卽自行保衛之謂、縱使有完全之自治機關、亦非必以自治爲名、更不必依正式自治章程而爲之組織、然則其辦理之法、究當若何、

其一宜多練鄉團也、語曰、官之衛民、不如民之自衛、近日盜賊蠭起、四邑之受害爲尤多、然各縣知事、無枕兵之大權、一二縣兵、僅足以供公府之差遣、人民報案、祇有批候通緝之外、卽無他法、若夫駐紮各屬之軍隊、兵驕將悍、知事無遣調之特權、或由上官移行會緝、則彼輩必以爲地方盜案、自有知事負責、實於彼輩無關、遂亦視爲具文、而置不復理、有事固不爲緝盜、而無事之際、則終日肆擾良民、敲詐勒索、無所不至、或更藉一二盜案、索牽無辜、以遂其勒賄之大欲、兵以保民、而反以害民、既刼於盜、復刼於兵、蚩蚩之民、寗有焦類、故爲地方自保之計、必首先籌集經費、精練鄉團、不特可以禦刼盜於臨時、而盜案不生、則橫暴之官兵、亦無從索詐、此扶植自治之法一、

其次則宜聯絡鄉情也、四邑雖盡練鄉團、然非守望相助、則自保之力、有時不足、故必設爲定制、互相關聯、于四邑適中之地、擇設機關、定期例會、以研究地方上之公益、至於臨事之際、則相爲扶持、結合四邑之大團、以互爲協助、斯則不特可以免盜賊之禍、而地方官吏亦不敢妄肆嚴苛、其所以造福於桑梓者尤大、試卽四邑華僑而論、其稍有積蓄而還歸鄉里者、非被盜賊之刧掠

金山[illegible]
理 曾慧叔蕉理
...tional ...o, Cal ...EE ...e Dept.
佛蘭西銀行
本銀行設在大埠夫打街
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺鮮也[illegible]

泰興隆
TI HANG LUNG & CO. [illegible] DUPONT ST. P.O. BOX 2206 S.F. CAL
（專辦）熟煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在[illegible]號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S. F. CAL
本號開創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枱桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張將有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺偹有本字[illegible]印永遠包換久[illegible]期無悮請照本字號[illegible]諸君[illegible]如蒙光顧依 麗生老舖[illegible]

圖記 大埠 萃泰 如意
SUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心逕辦正埠城地道絲苗粘米上等白粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜鈴集及鐵頭[illegible]全並週年長辦檀山正幼絲[illegible]以應遠近採販小號歷年科貨[illegible]家信箱式千壹百伍拾[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧[illegible]所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂 Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal
李奕慰中西醫生寓內
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七[illegible]六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各欵膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然依速付上以圖久交
司事人 胡樞庭 黃奕藏 劉孔安 關傚炳

新張 金山 廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港匯生發號交妥富快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥敢

贊生堂
[illegible] Sang Tong 812 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店係大[illegible]

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用者賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
有正白雲茶細種蚓跌打發售

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S F CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余曾揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀兩轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用綵綢俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有泰保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰啓

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本葯房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當卽寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理
Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal.

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈
如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行擬訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身樞要之機關是以生長天然之貴重外有籬捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠勞肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝膂精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新甯弟湯因烙因燐全侄華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頸項之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藕先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金匱內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈蘊登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津爲 新會陳伯昌 開平鄧仲鄉全披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧喉嚨痛仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體羸弱困苦異常續友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨敏內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日夜重成爲瘋痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理弟遂從教示立付赤函交先症情形與他自然寄返丸藥治理者即付赤函寫明病生參訂良藥靈丹敷此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄擾花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之據益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾犯衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌
P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

最穩固之鉄庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.
本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也
意大利銀行启

（）（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）
如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同昃紙一齊寄來美國士得頓埠依睛街門牌弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售
On Wo Co. 22 E Lafayette St. Stockton Cal.

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌款建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各埠梓里踴躍捐輸以成美擧是所切盼

民國三年 月 日 大埠和平總會啓

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵
貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車公司是必卽照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命 世界日報啓

●●●祥棧廣告
啓者本店專辦古今大小書史時務各書曆書字典筆墨紙料並自造白鐵器具對衣服水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附中西各國地圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫
卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛
鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五
商務華英新字典一元五
華萊精製法一本五毫
鄺聰甫華英彙語二元二
西庄三國志一本七毛
卓岐山華英彙語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毛
拿破崙傳七毛五
中華新字彙二毫五
廣東全省地理圖七毛五
藤本氏華英字典六元五
鉛板八頭古文評註六毛
學生新撰尺牘二毛五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
袖珍華英字典一元一毛
女子新撰尺牘二毫五
文裕堂稱呼合解二毫五
華英通語連字典一本一元二五
黃履卿英語指南一元二
共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫
華英呂宋酧撮要一元七
中國地理圖一幅七毫五
婦孺信札材料一毫
英語不求人一元二五
三生姻緣二毫五
六頭華裝新字典一元伍
繪圖情史傳七毫
廿載繁華夢五毛
男女婚姻衛生學四毛五
外科證治一毫五
國房秘術二毫
經驗良方六毫五
戊戌政變記三毛五
西庄新字典二元
國色天香二毫五
東萊博議三毫五
十二頭康熙字典三元二五
西庄康熙字典一本一元四
孔教論二毛五
自由女鵬婚一毫
新美人計一毛
驗方新編四毫
恨海情天二毫
華英通語七毫五
●●●書籍各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內
樂財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
松木砧發客 譚樹彬藥光
祥棧啟
Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○（○阮慶雲嵩醫男婦內外科
遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.
（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科瘋疝乳癰陰疽哮喘

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）
本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張應有多年深蒙梓里書試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照爲荷速付上以應住市是荷
司理人 廖根源 黃萬好 呂宋 廖東 全啓
Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

△○（訪尋謝日然廣告）

敢者弟有親友謝龍字日然新寧坑美村人年四十餘歲前年由港取道往大呂宋舊歲曾有音信回家至今消息不傳倘有兄弟親朋知其下落請付回一音或謝龍兄自見報章卽照列招牌付字通知以免家人懸望感德無涯矣 金山正埠祥和號李少槐謹告

CHONG WAH CO 28 WAVERLY PLACE S. F. CAL.

膠州戰禍記

▲青島守拒之現狀　十九日倫敦電、接北京訪員電稱、日英海軍、昨禮拜五日、進攻青島企沙、依路地士兩砲台、被砲台還砲相擊、斃英兵一名、傷二名、

又北京電云、傳聞駐京代理德使、昨接政府密電一通、頗疑令將膠州灣割讓日人、免增戰禍、

青島德軍、泒用華人、充當偵探、每於夜間用燈火雜色、暗作記號、報告英日軍情、

日人傳說、青島水源、已完全歸日軍管握、德人炮台、連日放出砲彈甚多、皆是虛發、

▲續紀日艦沉沒之詳情　同日東京電云、日艦高千穗號、昨於十七晚、誤觸水雷沉沒、斯時正在黑夜之間、適為別艦看見、即派員赴救、祇救回十二人、艦內頭等軍官二十八名、二等軍官五十四名、兵士水手一百八十九名、悉數溺斃、查該艦於一八八五年造成、一千九百年再行修葺、排水量三千七百噸、長三百尺、濶四十五尺、配有六寸徑口砲八尊、每點鐘能行二十海里、

▲青島砲台擊傷英艦　同日美京電云、本京德使署接膠州電稱、駐守青島砲台之德軍、是日用敲輝沙大砲、轟擊英艦杜綽奄號、該艦受傷甚重、迫得退出港外、據德使署諸員、咸不信青島預備投降、致失德國之尊嚴云、

歐洲大戰記

▲德軍在比國之活動　十九日倫敦電云、德軍近日在比國甚為活動、現已攻至登曲埠附近的士茵、及魯鍏等處、聯軍與之交戰、極形劇烈、登曲埠之比人、及法國布隆埠之法人、現已紛紛出境、以避兵戈之禍

▲英人仇德之惡潮　同日倫敦電云、本京人民、昨晚糾率多人、聲勢洶洶、毀拆德人之商店住屋、計共毀去二十餘間、又在本京附近丹佛地、毀拆數間、內有一間、被火焚燬、間有德人商店屋宇、懸掛德皇之像、英人見之、尤為仇視、現所有德人商店、概行閉歇、以免被害、若有開門營業、則不免毀拆、查此事之起点、因有比國難民數千名、逃來本京、無處棲止、英政府下令居在海旁之工人、遷往他處、而將屋宇讓與比人居住、工人為命令所迫、不得不從、以致無處居止、追原禍始、實屬德人之咎、故相率將德人店戶焚毀、以洩憤恨、有德人酒店一家、因揚言有英艦兩艘、被德軍擊沉、英人聞之、更為憤激、即將該店毀拆、查德人之樓、下層則為商店、上層則為廳所、土民將樓毀拆後、並將所有物件、搶掠殆盡、當時人多擠擁、巡警無能壓止、且土民與巡警格鬥、致擊傷巡警多名、迨泒軍隊強行干涉、風潮始息、現仍嚴為防範、以免再釀事端、

▲俄國報告軍情　同日俄京電云、俄國陸軍部布告、進攻德國東普魯士之俄軍、是日在委士都綽河一帶、無甚戰情、惟在奧國山河之奧軍、屢欲渡過此河、攻擊俄軍、均被俄軍擊退、不得越雷池一步、又俄奧兩軍、在奧國波占士南方、連日鏖戰、勢甚劇烈、現仍在酣戰之中、近日之戰、俄軍迭獲勝利、計俘獲奧國將官一十五名、軍士一千餘名、今加皮仁山、增泒奧軍多名、駐守此間、以防俄軍侵入云、

▲奧人又失一潛水艇　同日倫敦電云、是日奧國有潛水艇兩艘、駛出亞度利亞廸海面、意欲往攻法艦、被法艦窺見、發砲擊之、沉其一艘、餘一艘即行逃去、

▲德國拘留俘虜之人數　同日倫敦電云、接丹麥訪員電稱、德軍俘獲英俄法比之兵士、共三十五萬名、均拘留于德國西部一帶

▲聯軍果能克復柯士頓耶　今早倫敦電云、本京晉士報接駐比國柯士頓訪員電稱、英法比聯軍、今經將德軍擊敗、克復柯士頓、

▲英國略報軍情　同日倫敦電云、德國軍隊、今日侵入法國港口、附近登曲及奴砵兩處、僅距倫敦二十里、德軍并將攻陷比國晏獲埠之大砲、一併運到、以備進攻、

接巴黎電稱、德軍是日行抵奴砵埠、當被比軍擊退、駐在該處海面之英艦、亦用大炮轟擊德軍、彈如雨下、德軍不能抵禦、迫得退縮、

據法國亞綽士、及萊戰地報告、英法聯軍、在該處一帶、今日略有進步、惟據栢林消息、則謂兩軍無甚變動、

駐守李利埠之聯軍、今日在街道與德軍接戰、甚為激烈、

又兩軍在亞綽士地方、連戰十日、堅持不下、現觀德軍之情形、預備左右兩隊進前、其中隊則不移動、

接俄京消息、俄軍在波蘭和梳、及奧國波占士兩處、與德奧聯軍、大戰數場、俄軍迭獲勝利、

奧京消息、謂奧俄兩軍、在波占士劇戰數日、俄軍大敗、傷亡者四萬餘人、

▲德國略報軍情　同日栢林電云、德國陸軍部布告、德軍駐在李利埠西北方一帶、今日被聯軍進攻數次、惟德軍力拒、當將聯軍擊退、傷亡甚衆、至駐在德俄邊界之德軍、是日無甚變動、

▲比人受難之苦况　同日荷蘭國魯慎爹路埠電云、自德軍進攻比國晏獲埠後、比人紛紛逃來荷國、散居各處、及晏獲失陷、比人逃來避難者、約有四十萬衆、現本埠附近各處、頓增人口四倍有奇、各麵包店製造麵包、日夜不遑、難民到各店購買麵包、極形擠擁、儼同飢荒景象、現有德人到來荷國、勸令各比人回國、照常營業、以免拖累荷人、惟各比人以晏獲水食不足、夜間又不准燃燈、不欲歸國、且多因過于驚恐、如患狂病、謂今仍聞大砲之聲、各難民祇有衣物小包、狼狽不堪、抱病之人、亦無人料理、情形甚為可憫云、

▲英人捕獲煤船之交涉　同日英屬哈李域士電云、咕連的綽煤船、昨由紐約出港、前往埃及、被英國巡艦、疑為德船、載煤運往德國、遂拘留之、船主謂該船已由美國士丹達煤油公司承買、經在美註冊、以中立國之船、來往中立國領海、照例不受干涉、已由該公司向英政府交涉云、

▲接濟比國難民之糧食　同日美京電云、美政府聞比國晏獲埠之難民、食品不足、備受饑苦、殊為可憫、昨向英德兩政府電商、可否准外國運載糧食、賑濟該處難民、聞德政府已有允意、英政府恐食物一到、轉為德軍受用、初有反對之意、嗣因聲明所有食品、先交駐比美使活洛、然後給放、則實惠可及難民、遂亦允准云

●●●萬國寄信便覽平沽
啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

●大埠岡州保安堂啟事

公啓者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費其已交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之催收經費人員經退任已久茲由衆公舉鍾能黃利曾厚儀林關祥四君為新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條為據可也此佈

民國三年舊歷八月初四日　大埠岡州保安總堂公啟

●(訪尋方幸正)

啓者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒一十九年離鄉赴墨駐足於該國加蘭妲埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母妻養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱　弟方守還披露

Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固嘪止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸二毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉柱本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶絲杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理島數無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售
大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

廣祥盛
大埠衿尾偏街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心為荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　統理花柳鉄打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語會差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　譚仁　世卑　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅十元　上海雞蛋麵　每百磅九元
倘貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張灣啟

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶粉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]門牌二百[illegible]街角最高大之來路樓開張多年本銀行股本[illegible]盈利共銀六百五十萬元本行本利及附[illegible]達至二千七百五十萬員可見本行[illegible]知接滙香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀[illegible]言無誤並專理華人附貯生揭銀両事務如各[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘[illegible]無論積貯多少均有部發回貯者名任由各[illegible]自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙[illegible]定必厚禮款迎　代理人[illegible]

日映相
1154 Stockton St. S. F.
敢者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱足所有影相各件無不惟妙惟肖手工[illegible]士得頓街一千一百五十四號
依路奈首影相大學堂畢業生清由藏啟

(何)(子)(明)(方)(脉)
在此候診
入號每日由下午兩點半起至九點鐘

香港新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兑代辦雜貨格外週旋久為兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠[illegible]附[illegible]日見增多仍望留心關照[illegible]
金山大埠代理人[illegible]堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　聯興號　鄧清穗　新廣隆啓

▲(梁)(仰)(山)(醫)(寓)
鐘起看症暫停出門診脈

儒醫黎協南方脈
[illegible]又六點至八點此在候診
電話九八三

政府已有允意、英政府恐食物一到、轉為德軍受用、初有反對之意、嗣因聲明所有食品、先交駐比美使活洛、然後給放、則實惠可及難民、遂亦允准云

▲土國將加入戰團　同日羅馬尼亞京電云、近日土國整軍經武、不遺餘力、觀其舉動、將聯合德國助戰、駐土國俄使、現已將一切文件、搬回俄國奧爹沙埠、預備出境、土國艦隊、現在黑海遊弋、大有宣戰之勢、

▲土國力保主權　同日土耳其京電云、土國政府、日前與德國承購巡艦兩艘、一名高砵、一名比李士柳、該兩艦之德國將官及兵士等、均照舊任用、前日英政府、以土國此舉、有犯中立、特照會土國、請將該兩艦之德人、一律開除、茲土政府答覆英國、謂此乃土國用人之主權、英國不宜干涉云、

▲法軍飛船炸燬德國車站　同日巴黎電云、法軍飛行隊、今日駕駛飛船一艘、直至德國兗拿車站、擲下炸彈十八枚、當將車站及鐵路爆燬、該處停有軍用火車三十連、今因鐵路爆爛、不能來往、當時靄霧蔽空、德軍不見飛船駛至、故法軍飛船行所無事云、

●●●墨人調和黨爭之進行

十九日美京電云、外部接墨國消息、各黨團領袖、連日在亞瓜加李晏地會議、調和黨爭問題、各事將有成議、或可和平解決、以顧大局、革黨首領委綽、聞卡蘭沙決意辭任總統、亦允停止戰爭云、

本埠新聞

●●●自治研究社收到賑欵之覆函

列位同鄉先生台鑒、(公復者、陽歷九月五日、接到貴會館第五次賑欵港紙五千元、由廣東銀行交來、謹寄上收條一紙、尚祈收入、諸君子顧念祖國同胞、叠捐鉅欵、不勝感激、現黃李梁諸君、分赴各災區查勘崩缺圍基、尚未蕆事、俟調查清楚、議定某圍助銀若干、續將數目呈覽、知關軫念、幷以奉聞、專此敬請旅祺、

●印人假道本港撥回　昨早有美船、由灣哥華行抵本港、載來印人一百五十名、此帮印人、前由香港前往坎屬、被關員判撥回籍、嗣因該處少船來往、遂來本港、候搭天洋丸前往遠東云、

●衛案例誌　一號衛、鄧祖等十一人、聚賭案、注銷、亞康、陳成、亞李、均票案、注銷、亞直票案、罰銀十元、亞昌、亞沾、潘根、陳津、均票案、下午兩点鐘審、二號衛、亞芳、票案、注銷　三號衛、亞八、懶案、會任、票案、均明日審、

各埠新聞

●●二埠憲政黨舉行落成典禮紀盛

沙加免度訪函云、本埠憲政黨、建築新樓、業已工竣、於九月初一日、舉行落成典禮、且是日為梁總長駕臨本埠開會十一週年之紀念慶典、會所樓上、高懸中美國旗、堂中陳設華美、各埠憲政黨、或送禮物、或致賀電、或致頌詞、或派代表、親來道賀、極形鬧熱、大埠代表馮君審銘、陳君華權、費城代表馮君均翹、士得頓埠代表余君滿和、尾利允代表關君伯堯等、均到場道賀、晚間設宴於會所、來賓及黨員百數十人、由會長鄭君偉堂為主席、陳君萬芝為宣布員、酒數巡、鄭君起立演說、歡迎來賓、次由陳君宣布宴會理由、隨請馮君審銘、余君寮章、馮君均翹、陳君華權、李君青雲、次第演說、諸君各有發揮、名言偉論、滿座動聽、每次演畢、均鼓掌如雷、隨復席暢飲、觥籌交錯、共浮一大白、三呼中國萬歲、憲政黨萬歲、宴至夜深、始盡歡而散、備極一時之盛、

茲將各埠致送禮物彙錄如下

沙加免度街坊送花罇一對
士得頓憲政黨送大鏡一座
尾利允憲政黨送西式檯椅一副
大埠憲政黨送鏡屏一座(文曰憲政萬歲)
屋崙憲政黨送鏡屏一座(文曰萬流仰鏡)
山蔦憲政黨送顧綉橫眉一幅(文曰努力圖強)
砵崙憲政黨送賀儀一封頌詞一通
永隆店送橫眉一幅(文曰利普華洋)

▲電文列下

貴支部落成、發揚憲政、民國幸甚、　溫高華憲政總會祝
貴支部落成、基礎永固、本黨萬歲、　屋崙憲政黨祝
貴支部落成、文明進步、同沾幸福、　山蔦憲政黨恭賀
貴支部落成、前途發達、憲政萬歲、　域多利憲政黨祝
貴支部落成、圖強祖國、本黨光榮、　滿地可憲政黨祝
貴支部落成、實行憲政、中國萬歲、　芝加高憲政黨瓊彩樓仝賀
貴支貴落成、振興中國、共享幸福、　紐約憲政黨維新報仝賀
貴支部落成、前途發達、本黨萬歲、　世界日報全體敬祝

●●●提議駁消鎗稅之苛例

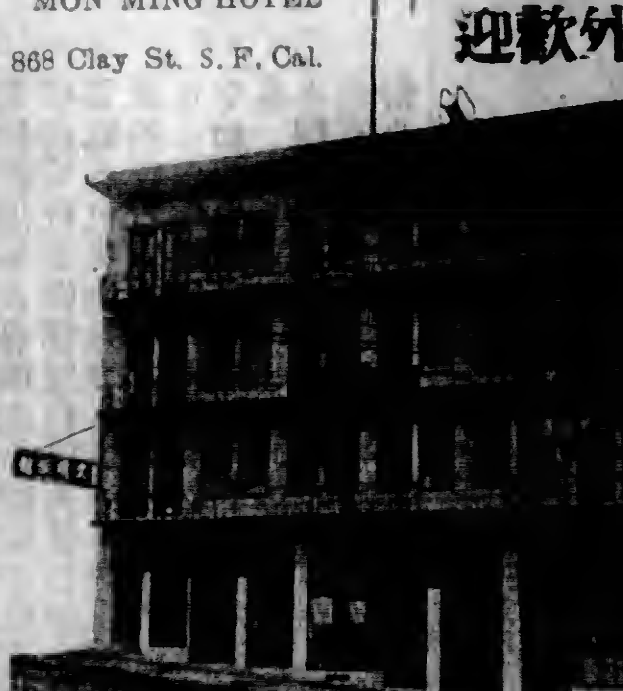
文天拿省表失地訪函云、本省自立新例、凡非美籍之外人、如置有鎗炮者、每年繳納稅費二十五元、否則拘人議罰、若由調查漁業畜牧員拘人、罰欵充作該局經費、若由警差拘人、罰欵充作該縣學堂經費、此例實行後、巡差前在保市文埠、曾向衣館搜炮、拘華人林直、又本埠益生隆號、及會香號、俱被差執炮兩枝、渠生堂則被差執炮一枝、幸均未有拘人、似此騷擾異常、不堪其苦、務當協力駁銷此例、免受差役魚肉、方能保存自由云、

●●●余瓊無辜斃命

的市省巴梳埠訪函云、新寧山墻村人、余瓊、字富和、寔于是月九號、在柯利近街夾二街角、無辜被人鎗斃、兇手在逃、無由追緝、聞現已聯名致函大埠請中華會館、按照衛良章程、懸紅購緝、以期破案而雪盆冤云、

●票案具保候審　十二號屋崙內報云、本埠八街五百三十九號、是日被差入內搜票、拘店主黃三、及外人十二名、入為白鴿票賭案、黃具保三百元、餘每人具保十元、保出候審云、

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圍所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverlv Plae0
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverlv Pla eeS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價廉平宜仰親朋留心光顧是幸
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉黃慶秀方東利啓

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百八十七號開張專選唐番各欵綢仔[illegible]衫褲羽紗仔波羅[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵熱烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両快捷無誤[illegible]

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藤心藤片[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦仔蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其見　啟

◉〇〇正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧為荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Apablasa St. Los Angeles Cal.

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉為目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅為率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤為適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

大埠花旗皇家銀行
事務
火險燕梳事
America
B
San Fra
CHAS
Mgr' Ch
女 曾荷珠料理
近孟金街角一百一十號
貯部週息四釐二個月四釐支貯由人自便出入無限
多少總求利便免鉄利息并有保險箱出租

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢綢新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾鞭壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎里第二千一百三十五號
正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理屋崙萬源腐乳發行)

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

；即為地方官吏、與駐紮軍隊所敲詐、肆意魚肉、令人髮指、惟鄉情聯絡、相為護持、則此等慘無天日之事、可免再見、此扶植自治之法二、又其次則振興實業、以消納游民也、四邑雖稱殷富、而貧民之流為盜賊者亦復不尠、為正本清源之法、宜由內外商民、厚集資本、或開工廠、或採礦山、使貧苦之民、得工以自給、一方面振興祖國之實業、一方面即消弭盜賊於無形、是尤一舉而兩得之善法、此扶植自治之法三、若夫其他自衛之法、大率參酌城鎮鄉地方自治章程之方法、求于實際有益者、皆斟酌地方情形而舉行之、慎選公正之紳商、以分董其事、自治之力、既完且備、則盜賊與官吏、皆無所覬覦、四邑人民、可以長此無患、而亦足為廣東各屬、樹之儀型、是不得視為老生之談、而棄之不屑顧也、吾聞四邑人士、富於愛鄉愛國之心、而其財力亦足以自給、有心君子、倘亦有起而實行者歟、

(已完)

緊要新聞

●●●墨官縱匪殺害華僑之可憤

啓者弟等向居墨國善丕撈省華摩亞埠、同胞約廿餘人、向有華人舖四間、迫去年革軍起亂、各華人生意均被搶掠、無一幸免、至今案懸未結、不料今又發現一最傷心慘目之重案、事因本月上旬有香山谷都梓友姓黃名橋、在本埠開一什貨生意、獨自一人、並無伴、故常往該舖斜對面之西婦處搭食、不料月之十八號下午兩點鐘、適餐後回舖未久、忽來一西匪、持刀入舖、黃橋不覺、竟為亂刀刺死、查該舖對面有西人酒水館兩間、彼時適有西人樂在此彈唱、人多擁擠、巡差亦在焉、當行兇時街坊人及巡差皆見之、竟無一人干涉、任兇從容逸去、并不拿獲、迨地方官到驗、亦不追拿兇手、祇將死者身上紙幣金戒指等換去、尸首即命人扛出街外、將舖封鎖、餘事概置不問、各梓友見西官如此行為、即與之理論、始允將尸扛入一閑屋、用棺收殮、然始終不肯捉拿兇犯、任令逍遙法外「西人之視華人之生命、豈以人類待之、直不如一犬豕矣、嗚呼、吾同胞何辜、而遭此慘禍、死者已矣、其如生者何、嗣後僑居本埠之同胞、其危險之現象可知、故特函懇貴報、登諸報章、乞我國夏公使轉飭駐墨領事、照會墨國本省行政官吏追捕兇手、歸案訊辦、並求以後力為保護、方無後患、不然、吾等之生命、實不堪設想矣、又查此兇手乃死者搭食西婦之子、未行兇前、曾對其母言欲殺黃橋、其母聞之大驚、即稟地方官著巡差拘禁、免生意外、豈料不為之理、故演此慘劇、實地方官有以致之也、自此案發現後、土人仇視益甚、設有一言不合、即拔刀相向、各梓友見此情形、益形惶急、然無法對待、惟有閉戶避之而已、並頌均安

旅墨國華摩埠 鄭謙信 鄭瑞巧 傅勤 關家炳 譚堯輪 暨合埠仝人謹訴

金山正埠 廣益彝
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器各款）巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓送辦合時地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮油單書信由香港廣益隆金山庄代理如有寄托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悮）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

啓者今商戰時代工藝日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法殫有心得爰特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵夫清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同本廠裝箱每箱有三十磅十磅五磅並有一磅庄紙盒麵均照一磅五十磅為率舖家零沽或售與餐館口用最為合宜住家午餐消夜尤為適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如定購請照下列西字付郵本廠定然依期妥為付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯棠謹啟

●承受先告

敬者羅省埠合興公司今承受李祚聖祖名下遺落之樓二座一在羅省埠地利街門牌五百一號五百十二號五百一十四號一在亞紳畢打街門牌七百五十二號七百五十五號經托西人律師在衙立案過割批妥歸與本公司管業倘有梓里遠前在羅省埠被李祚聖祖欠有大小債賬或揭借附項等數限於舊歷九月卅日以前到來羅省埠振隆號簽名領回樓股價票留為日後領息但祚聖祖前欠得華人債主團銀外尚欠揭西人銀行本銀貳萬餘元日逐行息此數現下撥歸本公司轉揭擔還年將所收之樓租清還該數之後溢有餘款然後照本公司各人應有之股份分領藉以利益均沾也特此佈告 民國三年舊歷八月吉日 羅省合興公司啓

●宣佈出堂

啓者弟呂福鶴係開平古井村人前入有保勝堂份現因謀生非易又為父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

民國三年八月吉日
企李崙埠 弟呂福鶴 黃仟今啓

○香港滙單每百四十五元二五

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付運單書信銀兩快捷妥當無悮

專辦眉壽佐元酒

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
貴客

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本綢緞玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客惠顧請照上列英文門牌賜顧到來定必揀選上等貨物寄上無悮此佈 金山華勝隆啓

●●●新法熨洗廣告

啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青

話筒差拿六百八十號
富士公司啓

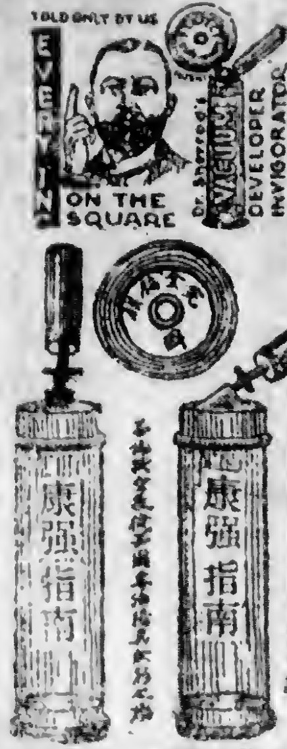
●●●中華會館布告

啓者血市姊慎埠華英隆許旺所創生意與所建之樓經由顯利堂充價銀一千三百五十五元業於十月廿二日交易清楚因有數目轉將銀暫貯本會館前曾佈告十月十號分派欠數旋因顯利堂請改遲數天取齊欠數部方有實據故再訂期十月廿五號(即舊歷九月初八日)午候十二点鐘在本會館將數攤派仰各債主屆時到場領收如逾期不到是為自誤

●●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎為本腎如衰弱則氣血壞滯精神萎靡不振心思昏亂交合無權勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合有日戰不倦衛生與諸病可除令教克享遐齡廣生子嗣固屬已奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請實驗之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.
請認本公司機器



公司在正埠人八九仙百十三號

本公司現改良機器

揷除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滲濕丸三元 掃除皮膚痕癢藥水油膏一元 止嘔淚丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

堅硬玻璃機器屬膜二個葯筆一合袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器屬膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥論後
●治夜夢遺精藥散 ●治精早出不堅藥散 ●治色動腰骨咳濕藥散
●壯腰行血藥散 ●治尿受毒生疳藥散 ●治生痔藥 ●治花柳藥

藥膠每盒十枝銀二元

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散治）
●奇效治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水濕丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●鮮除腳久膿餘藥水二元
●治腦疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元
●壯根活絡去勞傷腎藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效接逐花柳膿餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛痰粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效滑腸丸銀一元半
●三角蟲藥一元半
●堅陽鼓氣藥水每樽三元
（一寶）以條價銀七元
（氣一）至八元十元十
（雲）元貨真價實
●男女交涉久戰丸每樽三元

藥約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付郵並寄定即照來番字付上（付費在外）有本公司康強機器[illegible]每副五元一副者請寄本公司機器箇面王家准造印照立分真假並有小器各物功用欲取看者[illegible]本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手[illegible]之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘間明病原即為按症發藥[illegible]諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以[illegible]付來當可妥收無悮 藥頭上從郵

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F., Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悮 ●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羌
正地道羅浮羌
婦人奶癰藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣

本報啓

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S.F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰為垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美裝寄妥速久蒙中西客商稱讚特加擴良所辦之顧繡絲髮綢緞檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩物凡西人所用各物專派伙駐中國日本選辦務期新款適時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮物尤為特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾仿環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低價永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悮再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店話筒差拿一百一十七號 麗興啓

金山大光書林
正華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多印便書單函取即奉
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1106 Tulane Ave.
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆
司事人 譚喬鏘 陳德遂 譚喬漢 陳德週 譚喬錦 仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S.F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船 麗 西伯利亞 差拿 波斯 滿洲 蒙古 高麗 頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久為遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚喬燿啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層
東洋汽船會社
利代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報費以維持年來墨國治亂靡常事路轉輪不通函件往來因而擱悞自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代為繳交以資週轉不勝切禱之至

民國三年二月廿五日 世界日報啓

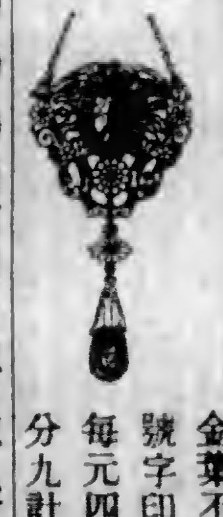
●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑廳頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力爾公司啟
Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

Ten Chong Co 810 Juan St. Los AngeleS Cal

天祥金舖



另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房

請看胡禮氏別段告白

電話乾尼一四四三
胡禮氏啟

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告為

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寓積慎街牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看發明公司華英尺牘大全

第二次版又到 三元七毛五（此書最合我華人業所者之用與別家不同每本）

本公司專辦圖書書史稗種書新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄭聽甫華英類語二元 英語不求人一元一
華英通語問答一元一 最新票圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾列賀街頭碼頭開往租煙埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘
禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●●來往船期

俱舊歷

(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿六
西伯利	九月廿三	西伯利	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同長紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久素梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗種補腎止遺精丸每兩一元五半料十五元
○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四種固本壯陽衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗種固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武孫衛生丸每合一元
○參茸武漢補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九邊壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○杜府種兒花柳毒丹每包丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經脫病婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶主寶丸半料銀十元每兩一元
○消痞積核散丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○赤勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○祛氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如靈丹每服銀二毛五
○掃除日久頭皮癬痒每樽銀二毛五
○治久年頭痛驚止痕痰藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頭療仙芒果丹藥大瓶銀一元小瓶銀五毛
○止渴消食開胃寧提神每樽銀一元
○胸紗除點脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀十元每服五毛
○生眼消淚脫風除珠補腎光明丸每料[illegible]
○初起花柳牛王滴痛丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳梅毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○花柳疔壓入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○消日久白濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○臟疳拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛散消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大瓶銀五毛小瓶二毛五
○打風濕骨痛蒸蛇膏藥大瓶銀一元小瓶銀五毛
○拔毒生肌膏科熱口膏藥每合銀一元五
○化毒生肌消腫珍珠紅藥膏每合銀一元五
○痔內外痔止痛內消丸牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔疥症毛疔散每樽銀三毛
○跌打止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

江門弟鄺世寧恭頌

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●廣九夜車被劫之再續誌

又一訪函云、茲查得是晚夜車頭二三等客位、幾無容足之地、車經新塘車站、轉過山嘴之處、被匪拆去鐵軌二條、機車電燈雖能光燭半里、無如一過轉彎之處、車已脫軌、陷入泥中、所有風喉汽喉、皆已爆裂、隨後客車數輛、亦已脫軌、幸倚傍山間、尚不至全車覆沒、而至壓斃人命、賊匪遂擁而進、任意刼搶、計往返共刼四次、所有搭客衣服銀物、無一倖免、平湖站長蔡建卿、是日領得新金四十元、由石龍返省、亦分兩次被其刼去、有頭等位之江某、帶有大金二百餘枚、西紙五千元、亦被搶刼一空、惟近機車處之三等客車則完全未有刼掠、查係因警長袁賣、帶同警兵粟慶、兩人與賊鏖戰、袁賣見勢不敵、遂將軍衣及駁殼擲去、潛伏車底、粟慶則死力與賊抗拒、故至中彈殞命、惟死仍不蹶、依然持槍屹立、賊避其鋒、以故未有搶及此車、現粟慶之屍、運回大沙頭收殮、搭客賴其死力保護、多有出貲而助其喪費者、雖死無愧厥職矣、現該路因機車及客車橫梗道上、暫用別車接駁、十六晚已停走夜車、而機車一時又不能將其拆卸、故路局爲利便交通起見、已飭工程司將路旁另築一路、以便往來、而省時日、賊匪如此猖獗、護路軍隊何懵懵若是耶、查是晚被刼之處、係屬增番交界地方云

●又十五晚廣九鐵路夜車被劫一事、已誌昨報、頃續聞堤岸炳隆昌店主周某、是夜亦搭該車返省、周本懷有西紙千餘元、另金鏢各物、一聞賊來、即移置履中、未被掠去、然仍失去衣物、約値百餘金、亦誠不幸中之幸、又此項盜賊、婪劣非常、不論貴賤、見物即攫、對於具有姿首之青年婦女、既掠其物、復敢施以非禮、可謂愍不畏法極矣、刻下粵吏據報、已飛飭地方官、嚴行獲緝、幷將當夜被劫情形詳復、以憑核奪云、

●●●進步黨嶺南東莞分部成立

日前進步黨嶺南東莞分部、在寶積巷興仁學社內開成立大會、是日來賓及黨員蒞會者數百人、先由王光昭主席、宣佈開會理由、宣讀各界祝詞、繼由龍鎮守使代表及東莞縣王知事、嶺南支部代表等演說、至下午五時茶會而散、是日所舉名譽部長爲王覺任、尹慶舉、李名瀛、崔斯濬、鄧慶光、鄧杰材、葉浩章、正部長王光昭、副部長李衡石、黎時雨、及參議文牘會計交際地方商務各員、

●●●各省賽會出品放洋之預聞

巡按使現准農商部咨、以頃接美公使照會、奉本國政府訓令、巴拿馬賽會、所有各國出品、均須預爲通報、在起程之前一月電告報該政府、以便飭各口岸稅關、一律保護等情、查各省賽會出品、前因放洋期近、業飭籌備事務局長陳琪、遷駐滬上、以便督催各省出品結束預備、仰將該省籌備結束情形、分呈報部、將來運滬出品物件、應由該局預備執照、通知各機關一體放行云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯等精巧異常素爲梓里所共信償蒙 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遍知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Mau Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 241 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看字紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深其至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳于函敬求 竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原由於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦上以致物無力發來茶丸計共三次依言服食不特向來之痛病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰[illegible]

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗腎一切俱全係本號字印 貴客光顧請照西字函定何樣即照款製造依期付上快捷無悞此佈

●常有光膺銀便換
●正海狗腎發售

錦泰老店司事李雲根男初捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經已二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾小西人所用之物俱備並華毛扇結杉照常代理香港寄信[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]

司事人李濟[illegible]

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車落店上下貨物[illegible]行李週致妥當無遲滯[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綢緞[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾線絨什物顧綉[illegible]蘇杭[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

悅來棧四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍顯鑾　伍學渥　仝啓
吳奕栢　蔡樣南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

[illegible]

逢泰男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺　貨真價實

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時款新衣嫁粧什物俱全各款顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新款留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
73? Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌二百八十七西電話六六二一
Quong Chong Wo 487 Eighth St. Oakland Cal.
診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散藥膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同長紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞
付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合度工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

差士孻仁衣服公司啓

○○張偉川　精醫花柳內外全科　創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸（每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折）

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如羣藥之衆關補劑雖良僅得餘汁之薄味若玆之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每罇二元五毛凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛均效

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣　新甯海宴人伍時春　譚普泰頌　張盛記

總發售處代售處大埠中和堂
Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●日本煤船被擊

日本煤船名詩哥高丸、前禮拜三晚入香港口、不遵照炮台警告、致被砲台攻擊、經登前報、現查確該船被斃命者一人、傷者二人、禮拜五已將原尸抬去殮房驗過安葬、現政府已將此案提審、

●●●粵省月協中央三十五萬元

廣東自李巡按使到任後、整理財政、日有起色、昨日電呈大總統、允自十月起、每月協濟中央三十五萬元等語、

▲請看劉權學（即係劉疊振）藉劫誣良實行索詐之無理

聞之人平不語水平不流天下不平之事莫甚於劉權學藉劫殺案以誣陷鄙人者試即其事而詳言之鄙人向往美國營生遺妻伍氏在家抱養螟蛉子劉振修爲嗣自四歲撫育以臻成人乃振修性耽賭博不遵母訓去年二月鄙人由美旋鄉見振修如此行爲屢加訓飭望其改正詎二四月村中失去槍炮一枝查出係嗣子所偸集自治會處罰以資懲警鄙人遵罰繳欵了事鄙人見振修爲非作歹恐他生債爲匪貽累將來是以九月在鄉約將他罪狀宣佈撤銷振修之嗣屏逐出境經在冲蔞甯城各處標貼長紅又以新寧雜誌卅期卅一期卅二期登實告白表明與服修脫離關係遠近皆知不料村人劉權學未悉何人仇刼釀出四屍五命之案似此焚刼斃命寃慘彌天實屬可憐可憫詎劉權學憤無所洩向鄙人誣陷希圖索詐以爲建屋續娶之計謂振修挾罰鎗之嫌爲焚刼之正兇誣鄙人父子串謀誣鄙人親屬劉其超劉其狀等四人爲帮兇劉公榮劉公宏爲匿兇將鄙人混拿解案幸承審員洞燭鄙人寃枉訊明准保省釋劉權學揑詞上控其陷累尚不知胡底此案是否係振修所爲鄙人不敢臆斷惟是鄙人出多入少與村人毫無嫌怨對於劉權學有何十怨九讐而下此慘毒之手段兇鄙人與振修脫離關係父子之恩已絕就令係振修所爲以法律論亦無株連之理去年十二月振修引賊行刼鄙人之家將媳李氏之弟擄去付來勒贖匪函皆有振修名字村人亦異口同聲僉稱係振修引劫振修如此狠毒若見其面急欲置之死地尚肯串謀以害人乎鄙人經不認爲父子各親屬亦不認爲兄弟有何好處尚肯匿藏振修做此滅絕天理之事乎此等情理婦孺皆知不甯唯是大凡重大案件確有證據方能科人以罪此案人證物証毫無憑據是正兇尚未確定何人何有於帮兇乃劉權學稟縣緝兇頭呈本心未泯憑空請緝第三呈聽棍唆擺竟誣控鄙人父子串謀誣親屬或帮兇或匿兇串區警到村挨屋搜捕將親屬劉長英劉元就劉其恩三人拿獲拘禁警署十餘日不准保不送案長英元就母親受其恐嚇劉維璞經手每人索贖銀一百元即行釋放劉其恩無銀過付送縣辦理後查知各呈詞並無控開三人名字長英等不服經據情控該區長索去銀二百元承審員提訊時其恩照實指供承審員詰問劉權學汝何爲索他銀二百元則答以吾不知情係區長伍某所爲等語嗟乎串警妄拿擇肥而噬不問是非曲直有銀贖則釋放無銀贖則解送不知據何法律伍區長在冲蔞辦事頗洽輿情此事究難以解釋着人私問伍區長據稱並不曾受過該銀等語有人傳講劉維璞勒收此銀交到劉權學爲訟費是否屬實俟官廳集案訊明自然水落石出其藉刼誣良實行索詐顯而有據外界人不察徒震驚于四屍五命之案情重大惑于劉權學種種謠言隨聲附和遂疑此案確係振修所爲劉權學明知鄙人與修振脫離關係猶昧良而誣控之曾亦思四屍五命寃枉則誠寃枉矣無辜加禍于鄙人並加禍于鄙人之親屬其寃枉爲尤甚乎鄙人出洋日久世途之險阻人心之詭詐未曾經歷不料藉案誣陷獲此重咎彼蒼者天向誰呼籲無怪外洋殷富華僑裹足不歸有由來矣特將其事之始末底蘊據實訴明俾四方善人君子得知鄙人之無故陷累焉耳如有虛言天誅地滅此佈

台山縣（即新寧縣）漢塘村劉公滿謹訴

仁愛藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]

Dr. Chu Pai Bun Yee Oi Medical Co. 738 Washington St. San Francisco Cal.

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心博覽其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症效驗如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山高各梓里偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷擬組傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉　●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

熱補堅壤丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄[illegible]
大國手張郁屯先生惟鑒

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
番邑鄉弟尚蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲護爲此給照須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及長紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

大福

727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

自製神效治病藥筆

[illegible]

康强公司造 Hong Kang Kinsu 840 Clay Street San Francisco, Cal.

發賣處 大埠企李街八百八十號

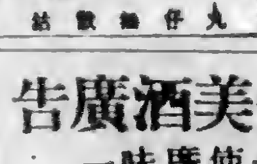
本公司有功名藥用單證總函送分

[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病獲安功效豐於星火身痛手脚痲痹精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有飾武精神頂好者電力猛而收效速 每條銀 [illegible]



天華興 金山

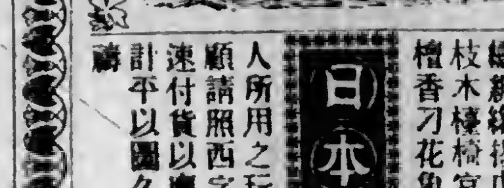
Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

貨真價實 童叟無欺

啓者本號在大埠積信街七百十二號揀選上等赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器使賓客愛請照上列西字附來無悞

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST., S.F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

三益號

SAM YICK 379 EIGHTH ST OAKLAND, CAL

啓者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便安 三益號啓

金山正埠 永豐 四十五號委巴利街

Wing Fung & Co. 45 Waverly Place S.F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒確能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

兩儀軒三蛇驅風去濕酒

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫 應酬寶笈銀壹元

英語彙腋初集銀八毫 英文成語二元二

英語彙腋二集銀壹元 英學初階銀五毫

郵費在內

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel 228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵

房舍光且潔 水喉冷兼煖

暫住或長租 價值持平廉

同胞惠光顧 倒屣以迎歡

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標併寮各丸酒氣味便知眞假凡諸尊光顧請認商標爲記以別眞僞而杜假冒再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒 桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒

仙鹿補腦強種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒

加料重醞酒 自釀 及上等諸色美酒莫不工精料足務

德安美酒廣告

使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等欵膽一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城鄺廣濟德安號主人謹啓

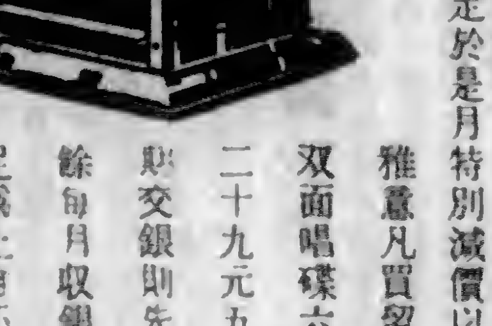
Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅館

敢者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉洋任客盥漱更加利便也請撥差拿九七七 中華旅館主人啟

特別減價廣告

SCHIRESON BROS. 349 NORTH MAIN ST. LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止否不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷 羅省埠沙和臣兄弟公司啟

●●●自強戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片烟葯酒製成問世既著成效廣蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美國各埠寄葯加費二毫五仙 若辦家祈通信示知

大罇五元半 中罇四元二五 細罇二元

儀李啓輝告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

利生源

LEE SANG YUEN CO. 751 Clay St. S.F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈 司事人 湯宗潮 啟

天成金舖

TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工足金銀首飾器皿西裝巧匠精造十與別不同常有珍珠翠玉五欵時鑲貓作眼石各色寶石十足金葉便換彩貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

三合號

SAM HOP CO. 815 Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺近聞名久爲鄉里所稱許茲特登告白俾衆周知列位惠顧請照西字付來定必妥從速付上無悞 三合號謹啟

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粉各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號至五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 柏思域高市藏啓

美國金山共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱譽且此藥膏能彙治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由卜藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢紓暢開胃消滯精神強壯實奏除之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不潤滑以至大便結閉致令腸內堈血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成痔本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等痔之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每罇價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣 世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠開衣服店價廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

中國新聞

●●●中國紅十字會條例

第一條 中國紅十字會、依陸軍部海軍部之指定、輔助陸海軍戰時衛生勤務、并依內務部之指定、分任賑災施療、及其他救護事宜、

第二條 中國紅十字會、得募欵設立醫院、造就救護人材、並儲備救護材料、

第三條 中國紅十字會、設總會於北京、設分會於各省、各分會均隸屬于總會、總會設會長一人、總理會務監督各分會副會長一人、輔助會長、辦理一切會務、

第四條 中國紅十字會會長、由大總統派充、分會長由分會推舉、經會長認可後、方得就任、並由會長報明內務部陸軍部海軍各部、

分會長就任所在地範圍內、執行緊急職務時、得直接陳請於該地軍事長官、及地方長官、餘均陳請總會長轉陳、

第五條 中國紅十字會之資產及帳簿、得由陸軍部海軍部內務部、各就所管事項、隨時派員檢查、

第六條 中國紅十字會須于每年一月以內、將上年收支之計算、事業之成績、造具清冊、報告陸軍部海軍部及內務部、

第七條 中國紅十字會戰時隨軍救護人員之待遇、與軍屬同、護救隊之編制、及其服裝之定式、暨階級之比較、由陸軍部海軍部協商核定、

第八條 中國紅十字會戰時隨軍救護人員、及救護材料、需用國有輪船鐵道時、得依陸海軍人員、及軍用品例辦理、

第九條 中國紅十字會戰時隨軍救護人員、在戰地應用房屋糧食船車馬匹、得由會長分別陳請陸海軍部轉飭支給、

第十條 中國紅十字會有功人員、得由會長分別陳請內務陸海軍各部審核、呈請大總統給奬、

中國紅十字會奬勵條例另定之、

第十一條 本條例自公布日施行、

●●●陳錦濤由英赴美

駐外財政員陳錦濤、本駐倫敦、昨日來電、已由倫敦赴美、辦理巴拿馬賽會事宜云、

●●●政府擬接管京奉全線

九月六日、北洋德華日報載稱、中國現擬接管京奉全線、並勸友邦撤回沿線駐兵云、

●●●歐洲戰紀已編定第一冊

歐洲戰事、已經月餘、現聞統率處摘錄所得可靠戰紀、彙訂成冊、係自八月一號、至月底止、編爲第一冊、不日進呈大總統核閱後、卽寄發各省海陸軍士官、詳細研究、俾可增進智識云、

●●●駐美館員參與祈禱和平會

美國大總統提倡美國國民大祈禱會、禱祝歐洲早就和平、玆聞我國駐美公使夏偕復、電告政府、謂美國祈禱和平大會、係該政府正式公布之件、定期十月四日舉行、各國使署、均擬派員參列、屆時擬請照派人員、前往與會、政府如有贊祝之件、祈併寄示云、

●●●執法處宣告破壞黨罪案

▲鎗斃者六人

昨軍政執法處出示宣告槍斃人犯罪案、略謂據本處偵探密報、有破壞黨在京津等處、組織鐵血偵查團、意圖破壞大局、擾亂治安等情、當飭先後捕獲程家聖(卽大騾子)陳世祥(卽陳睿初)劉永順(卽劉子立)關鴻藻(卽曲耀龍)饒石頑(卽饒智元)等五名、并由拱衛軍探訪公所、續獲龔覺菴一名、分別搜獲證據多種、卽經本處連日督員查明證據、詳細研訊、得饒石頑爲胡瑛之岳丈、劉永順爲饒石頑之叔丈、陳世祥龔覺菴、均爲饒石頑門生、陳世祥劉永順龔覺菴、均與饒石頑同住一處、陳世祥久充黨匪、熟悉口外情形、與程家聖計畫、擬借招撫黨匪、矇政府鉅欵、以便購買槍炮、引匪進關、從中起事、嗣由程家聖條陳、政府未准、改變方針、組織鐵血偵查團、公舉程家聖爲北京正部長、李猶龍爲副部長、徐樹人爲天津正部長、曲耀龍爲副部長、龔覺菴担任聯絡下等社會、作爲內應、欲乘歐洲戰事、實行起事、先派陳世祥赴東洋、與胡世維柏文蔚白逾桓接洽、運取綠氣炸彈、轟擊公府、用毒藥置入自來水管、并籌欵項向東省購買軍械、散給黨匪、一俟事起、卽引黨匪入京、推倒政府、檢閱搜出各函、亦均與供詞相同、當捕獲程家聖、搜出白逾桓改名吉田勇、由長崎致程兩函、探聽政府消息、及詢京津國風日報同黨住址、其爲久蓄逆謀、已無疑義、隔別研訊、亦無異詞、除提各犯正身押赴刑場鎗斃外、特此宣告云、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲主固埠(美昌隆部)

美豐號捐銀拾元
太和堂捐銀十元
譚瓊開捐銀拾元
勝利捐銀五大元
萬興泰捐銀五元
梁富貴二元五毛
劉孔連捐銀二元
吳秀捐銀壹大元
周双捐銀壹大元
茂成園捐銀五元
和利園捐銀五元
陳銓立二元五毫
區合捐銀壹大元
張明裕壹元五毫
永利號捐銀五元
譚連屮二元五毫
廣泰隆捐銀十元
義利園捐銀五元
劉庠唐弍元五毛
祥泰號捐銀十元
永生和捐銀十元
譚連荀二元五毫
數記捐銀五大元
和合園捐銀五元
劉鹿捐銀壹大元
劉禎祥捐銀一元
劉維碩捐銀弍元
黃永捐銀一大元
李懷捐銀壹大元
劉世榮二元五毫
方德林捐銀一元
元泰廠二元五毫
美華號捐銀五元
安源號捐銀五元
伍學棧捐銀五元
東泰廠二元五毫
周松興捐銀壹元
劉孔彝捐銀弍元
關國燿捐銀五元
陳業泮捐銀五元
梁典祥二元五毛
劉釆亭捐銀五元
黃明寶捐銀二元
劉孔盛捐銀五元
悅勝園捐銀五元
張崇敬捐銀一元
柯就捐銀壹大元
李三捐銀壹大元
江有興捐銀一元
合勝屮捐銀五元
余拙和捐銀二元
黃開熾捐銀五元
李裔衍捐銀五元
江有水捐銀五元
馬亨捐銀弍大元
聯盛園捐銀五元

本館精製巴拉圖章

●●●楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代玆初到美埠特登報章俾衆梓里遇知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同屄紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊瘀散每料銀拾元 爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中醫寫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九牘丸 每個艮一元

[illegible]

⦿⦿⦿敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●瘦目重光 眼科名醫

[illegible]

Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

大補品
中外馳名男女老少皆合用之
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品卽會經中外名醫化驗証明其內所含之實確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功[illegible]尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五[illegible]分送五十日[illegible]

創製外治陰痓藥液每瓶二元五 宿娼防病藥水每瓶壹元

去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫 滋補戒煙藥汁每瓶三元

婦科經期肚痛藥水每瓶一元 白帶白濁外治藥水三元

包癒新舊白濁藥條每盒弍元 外搽花柳咸疳藥每包五毫

花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶三元

調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元

跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元

創製固腎遺精外治藥水每瓶三元

第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元

參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元

藥類太多不能盡述發行價另議

林理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理(民聲)雜誌全年五十二期贈新書一二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

醫學研究社特別第六會聯題求教

血身 弱強 美新 海江 轆轤聯

身血 強弱 新美 江海

每比收卷費二毫五現收現謝無齊不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「卽舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱 包足賞格列後

冠軍謝教銀三十五元 弍殿謝教銀每拾七元五

叁名謝教銀九大元 四名謝教銀七元

伍名謝教銀六大元 陸至拾每名謝教銀弍元五

拾一至廿每名銀壹元二五 廿一至五十每名七毫五仙

五十一至一百每名銀五毫 列卷多加

繼興特別第七會題(來春)求教

士民 志功 雄雅 山水 轆轤

民士 功志 雅雄 水山

截期容日再佈 彙送金山領事館

譚學徐領事評定

啓者敝社辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢墊費仍未衰公義秉持敢以無愧玆者適以職冗纏擾恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否據錦魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開廼誌報章求 教先此宣布卽頌

唸安

代理本社收卷處軒佛榮號

軒佛醫學研究社同人披露

Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

專件

甯路選舉人名（續）

查賬三員、
陳典琇　一千四百二十九權當選　新甯都斛南滘堡人
認股三千元　（就職）
伍于諄　二百五十五權當選　新甯錦被朗村人
認股二千元　（就董事職）
古仲明　一百九十九權當選　鶴山古勞穆便村人
認股二千七百五十元　（就董事職）
前列三員應由公司通知就職
候補查賬員
鮑宗秦　一百三十四權　香山山場村人
認股一萬元　（就職）
余贊燮　六十八權　新甯鳳陽村人
認股五千元　（當選董事職未覆）
李礽藻　六十七權　新甯坦塘村人
認股二千四百元　（遞補查賬就職）
伍發強　六十三權　新寧斗洞東江村人
認股二千五百元　（現在金山）
余國和　五十五權　新甯桂水村人
認股三千元　（就董事職）
鄺煉集　四十二權　新甯冲雲江美村人
股二千元　（已故）
譚俊鰲　四十一權　開平炎洞堡華堂里人　股二千元
鄺焯敬　三十八權　新甯冲雲中和村人　股二千元
謝絕）
李來榮　三十權新甯密冲永安村人　股二千元
（現在金山）
黃瑞坤　二十七權　福建廈門同安縣人
認股拾萬零弍千伍百叁拾元（遞補董事未覆）
陳賡堂　二十四權　新甯槎洲村人
認股四千元　（就董事職）
程啓禎　二十四權　新寧冲蔞中圍村人
股三千元　（遞補查賬未覆）
李焯南　二十二權　新甯松仔朗吉安村人
認股二千元　（現在金山）
譚譽文　二十一權　新甯白水村人　股二千元
馬大秀　二十權
雷學添　一十一權　新甯大江坳安村人　股二千元
馬存兆　四權　新甯黎洞村人　股二千元
梅耀彥　三權　新甯端芬永和村人　股二千元
趙士勇　三權　新甯海宴人　股二千元
陸蓬山　二權　香山縣人　股四千元（股票轉賣）
譚槐昭　一權　新會雙水都上陵村人　股二千元
以上二十一員查賬候補當選應由公司存記遇有查賬員缺挨次遞補票數相同抽籤定之
中華民國三年九月一日　新寧鐵路公司抄白　（已完）

歐戰餘談

女氣充溢之巴黎

前月十八九之大阪朝日新聞、載有刀水逸人氏之巴黎通信一則、題曰、男子皆赴戰矣、言內巴黎男子、皆已身赴前敵、市中一切事業、皆由女子操持、其言距今已一月餘矣、不知今日又何作狀、節錄如下、可見一斑、

自總動員宣戰以至今日、巴黎市中、在在處處、皆有一種沈痛之氣、今則人心已有落着、稍稍回復從前之活氣、公園之中、遊者漸多、然法國人口增加、其率甚微、而又孜孜於軍備、故全國男子、苟非有廢疾、或肢體不全者、則及年以後、幾無一人不服兵役、此次戰端既開、下總動員之令、國內壯丁、悉被徵赴戰、餘者僅老人小孩及婦女子而已、試遊行巴黎道中、所見壯年、多是外人、至法國土著、則除老幼婦女而外、更無有矣、上自國家之高級官吏、下至平民至苦工、無一不被徵、外交次長、日本使館之侍僕、亦復皆執槍臨陣、世界實行舉國皆兵之義者、莫法蘭西若也、

就道中商店而計之、其閉者三之一耳、鬧熱之處、亦僅開閉各半、其閉者大抵皆其店主之被徵也、或其店中重要職員被徵、不得已而後閉者也、而其中德人所經營之商店、或歸國從戎、或驅逐出境、因而停業者、其數亦甚多、巴黎本有德僑十萬人、今一時返去、又加以奧人亦皆離埠、影響之大、夫固其所、

因被徵者之多、而傭人遂告不足、工場之中、有以勞働者驟減、而停工者、洗衣作之中、亦告人手不敷、於是巴黎市中、改用軟領者、一時驟增、其領之二日一換者、今已不得不改而四日一換矣、

地底鐵道及電車、以是而失其掌車及運轉手、間有運轉全停者、即繼續運轉、亦減其車輛之數、賣票及掌車、大抵皆用女人、地底鐵道之進口、其女賣票猶不甚注意、且其處平常亦多用女人、一入電車之中、驟見女子掌車、服黑毛絲之上衣、冠海軍式之制帽、展其柔和之聲、一一問客以車票之有無、則殊不得不令吾人深慨戰爭之影響、至於若是其甚也、而此等女賣票、指上、皆赫然御有結婚之指環、或者公司中、專用掌車賣票人之出征者之妻爲方針乎、

凡此不過一例、實則此次戰爭影響社會各方面、苦男子之不足、而代以女子者、其範圍頗廣、蓋歐洲諸國、犬牙相錯、一有齟齬、則無論爲守爲攻者、當全線配兵動員、亦必一時即行動員、不能如日本之徐行部分的動員、故其影響所及、尤覺顯而易知也、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●元字七二號緣部　麥俊男　麥寶賀　趙鋭鏡　趙寶湖
以上各一元
●天字四十號　麥益傳三元　麥德羨　麥業灼　麥瑞祥
麥榮富　麥鼎珊　各一元
●安盛和記捐來款　致公堂五元　安盛號二元　胡煜和
倪亞樂　胡亘和　胡祥和　胡進和　梅鏸阮　陳耀文
陳孟連　梅社盈　各一元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號奉益樓二層七號房　Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神方　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎮筋毒疗靈藥　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腰巢毒痛形如蜂窩痛苦纏連綿綿數月幸訪得劉心田醫士調理功效神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名試醫術舉手耳 ‖ 甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中籍其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水衰交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

（強種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還同造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念
民國三年六月五號　馬利亞閒拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸　每罇銀二圓　每料十元
陽痿不舉丸　每罇銀二圓　每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸　每罇二圓　每料拾元
壯筋活血祛風藥酒　每罇銀貳圓
婦科調經種子丸　每罇銀壹圓五毫
皮膚鮮癩紅粒胎毒膏　每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏　每盒銀壹圓
立止頭痛藥散　每盒銀五毫
治腎虛腰痛丸　每罇銀貳圓　每料拾元
搽痔拔毒止癢藥膏　每盒壹員
治三十六種癬藥散　每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸　每罇銀壹員五毫
理口去毒珍珠滲疳散　每罇銀壹員
歸效內消花柳解毒丸　每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛落元搜毒丸　每料十員
內消芒菓丸　每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水　每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸　每罇銀三員　每料拾伍員
包婦免毒無憂丸　每罇銀貳員
花柳後補身活血丸　每罇銀貳員　每料拾員
參茸生頭髮丸　每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏　每盒銀壹元
跌打藥酒　每罇銀壹元五毛
妙法揭核香丸　每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散　每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥　每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水　每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸　每罇銀壹圓　每料伍元
參茸強筋補身十精丸　每罇銀二圓　每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸　每罇銀二圓　每料拾員
應驗濕風膏藥　每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水　每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒　每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏　每盒壹圓
立止小兒發熱散　每罇銀壹圓
立止肚痛丸　每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸　每罇銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸　每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水　每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶　每包銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏　每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸　每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸　每料銀十員
萬應芒菓膏藥　每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散　每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸　每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫痃膏　每盒銀壹員
萬應吽嗢痰氣丸　每罇銀壹元五毛
神效吹喉散　每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸　每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏　每盒銀壹元
包應驗補身生水丸　每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥　每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散　每罇銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡曾用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　[illegible]

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能收油蠟疥瘡止痕痛活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈丸數太多不能盡錄[illegible]下列之西字[illegible]
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫過中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等症病苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊意不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所問津焉
寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市埠做衣館爲業嘗好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發此等疾病不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月偶友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德登報言俾有病者知所問津焉
[illegible]恭頌

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共值銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、如各客留心惠顧、茲將減實各貨價略列于下、
黑白藍各種汗彩每件三毫一仙至三毫三仙　羊毛汗彩每件八毫五仙　白羊彩每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至二毫三仙　白巾每條四仙　過膊帶每條一毫七仙至一毛九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　匵梯每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙　男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙　女靴鞋每對一元二毫三仙　幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙　內衫每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單衫或褲每件一元　燈心絨褲每條一元六毫九仙　帆布衫褲每件七毫九仙　驢仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣櫃每個四元至四元九毛五仙　皮喼袋每個二元九毫八仙　毡每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙　鏢仔及喊鐘每個六毫三仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩層氈每夾一元六毫九仙　窄結彩每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日并不停歇埠裏寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號即近昃臣街夾嘩盛頓街士蔑公司告白
（十月二號開市）
Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

◉開平譚氏學堂無辜被封訴詞

蓋聞國家之興亡、係乎人才之盛衰、而學堂爲養育人才而設、是學堂之關係乎國家者至重大也、我譚姓之學堂、設在長沙、于茲十餘年矣、後以鄭君假館、終非良圖、皇叔借荆、亦非長策、于是帷幄運籌、義捐鉅金、承買沙岡司舊署爲建立學堂之地點、迄今告成、而長沙劣紳譚芾舟譚瀛等、挾嫌誣揑、謂譚質民等、承買沙岡司舊署時、係與國民黨承買、遂指新建之學堂、爲亂黨機關、竊思際此新舊過渡時代之時、誰爲亂黨、誰非亂黨、未有定評、當胡漢民督粵、非赫赫然稱爲廣東政府耶、既爲廣東政府、則譚質民等與胡漢民承買、固其宜也、安得以胡漢民後日倡亂、遂指與他前日所買之物、爲亂黨機關耶、龍將軍批謂譚質民等假開辦學堂爲名、爲保存機關是實、果爾、則我譚姓父老昆弟、全體皆爲亂黨矣、天下有誰信哉、何其受賄扛帮袒庇如斯也、且倡創學堂之時、譚芾舟譚瀛等、曾簽名贊成、何其贊成于前、而反對于後也、意者前非爲亂黨機關、後則爲亂黨機關耶、則其挾嫌誣揑、已可概見矣、况其稱爲保存亂黨機關、乃是猜疑之詞、使後日果有接濟亂黨機關、然後標封、未爲晚也、何遽聽一面之詞、受譚芾舟譚瀛等、賄弄聳聽、竟將數萬金所創立之學堂、以二千金充作團防之用、爲劣紳譚芾舟譚瀛等計可也、奈譚質民等與譚姓父老昆弟未曾心服何、龍將軍責龍知事（志澤）强詞袒庇、噫、龍將軍曾亦知己之强詞袒庇否乎、以將軍明鏡高懸、應燭破奸胆、乃竟徇譚瀛之請、譚瀛現爲陸軍顧問員）遽將學堂標封、倘我譚姓華僑、不速籌電費、電教育部訴明、吾恐學堂充公、無可補救、而贊成創立之人員、亦作爲亂黨懲辦矣、仰各埠譚姓父老昆弟、協力同心、速籌保存學堂之策、則後日養育人才、堪作棟樑之選、是爲我譚姓學界之大幸也、

加拿大滿地可譚光裕堂同人公啟

●游藝社第二十三期會對題求教

學吟　人馬　強弱　春夏
吟學　馬人　弱強　夏春　轆轤聯
○○○○○天　單聯

每比收卷費銀二毛五現收現謝無費不受該謝教照收卷彙送大埠民國公報主筆於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）

鄧以介先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求教

心口　明達　一千　江野　轆轤聯
口心　達明　千一　野江

每比收卷費三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆　謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五一至一百每三毫　卷多另加賞加列

游藝社啓
Yow Ngai Shar P. O. Box 2456 San Francisco, Cal.
永和堂代收
Wing Wo Tong 768 Clay St. San Francisco Cal.

△●▽條陳新會古井籌辦警察

古井籌辦警察弟等極端贊成自吳君以時倡議以來經余贊成吳澤華二君繼續發其偉論如三君者誠有心哉我古井僑胞豈可視爲等閒而任三君專美耶夫我古井籌辦警察非爲一鄉一人之利益實謀我古井人民全體之治安弟等雖曰不敏續陳愚見仰我古井梓里同肩責任或出財或出力務使我古井日臻安治無盜賊之攪擾無爭鬥之惡劇豈不美哉聊將管見分兩條陳之雖未敢云語語中肯然愚者千慮或有一得幸勿河漢斯言

第壹條在未成立警察以前宜組織一演說社以開民智

（說明）吾國教育素未普及識字者少無可爲諱故演說以開民智獨一無二之法門況我古井人民向有仇視之惡習而於警察二字不知云何若不先事疏通成見難免汝疑我詐所以余建議在未成立警察以前宜組織演說社分往各鄉演說希其仇視之心消滅而對於辦警察免生障碍即或警察不成立亦能曉然合羣則族鬥亦必消滅於無形故演說之宜且急諸君其亦表同情歟至演說經費鄙見欲由旅外古井僑胞義捐逆料諸君公益心甚大必無吝惜區區章程本當同登因弟等工務羈身未遑草就仰我古井旅外明達之士不少必有出以善其後

第弍條各鄉應擔任警察常年經費

（說明）例如該鄉戶口千人（男女老幼統計）應擔任警察常年經費弍百元或有未滿千人戶口之鄉團亦以此數除之不得限以弍百元爲例毋使彼輕此重諸君雖知警察非徒以治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人入受文明法律約束完全有共和國民資格所以擔任警察常年經費實爲古井人不能逃之責任

再者吳君澤華條陳中有議每畝科銀二毫照各鄉糧部爲准此條鄙見頗有疑難因各鄉糧部間有百畝或數十畝每納空糧田實無之不寧唯是我古井人亦間有置田於外邑則其納糧不歸本邑該鄉糧部必無其名誠如是言空受其虧者有諸遺遙例外者有諸故余建議各鄉擔任常年經費以代之弟等非爲反對吳君起見幸毋見責愚誠佈衆文法欠順亦所弗計吳以時余贊成吳澤華君靈請將住址照下列英文寄來以便請教

士得頓埠湯恩弟宗壯啓熙謹上言
Bing Kee 219 S. Hunter St. Stockton, Cal.

遷舖貨物平沽

本公司因舖主取回該舖迫要搬遷特將全盤貨物萬餘元減價平沽以便沽清各貨實行收盤所有衣服靴鞋金銀首飾等物均特別減價仰貴客光顧是荷茲將貨價略列於下
男靴原價三元五減沽壹元六毛五帽原價弍元五減沽九毛五呦帽原價五毛減沽一毛九大褸原價十二元減沽四元九毛五原價五元減沽一元九毛五原價四元減沽壹元成套衣服原價十元減沽三元八毛五原價十五元減沽四元九毛五長褸原價拾元減沽三元九毛五絲襪每對原價二毛五減沽九仙內衫每件七毛五減沽二毛五每件五毛減沽二毛三襪帶每條原價二毛五減沽九仙衣槓每個原價拾元減沽三元八毛五每個原價七元減沽三元九毛五夾必袋每個原價五元減沽一元九毛五每個二元五減沽九毛五領帶原價五毛減沽一毛九過膊帶原價五毛減沽一毛九鏢仔原價二元五減沽三毛九喊鐘原價二元五減沽六毛五金鏢原價十元減沽三元八毛五鑽石任買客議價以上貨物均特別減價與贈送無異比別家所謂減價至三分之一或三分之五者尤爲額外廉平請認明本公司黃招牌購買庶不有誤舖在都板街近怕思域街一千零五十五號
士乃打兄弟公司告白
Schneiders Bros.
1055 Grant Ave. Near Pacific

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五
本報启

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal.

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈（ ）

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行恭訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神矓高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新會弟湯因烙因燐全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衛擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散貼外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理 禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以求全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精奧玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈爰登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤全拔[illegible]

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨毀內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日晝日重成爲痲痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此癌疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾粑衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. Syn Francisco Cal.

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS

S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

（一茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同戻紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣取自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津爲並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton [illegible]

●●●和平會捐款展期繳部

啟者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之繳部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年 月 日 大埠和平總會啓

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或帥車公司是必即照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命

世界日報啓

●●●（祥棧廣告）

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐香字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換偶是付費在內）

五大洲全圖一本（內附中西各國分圖套色）一元七毛五

增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華英精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元二五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
外科證治一毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酎撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典 本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典二元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情大二毫
新美人計一毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女離婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂名碑新書 郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥光藥財信双料跌打追風膏藥每張一毫 藥財二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲耑醫男婦內外科

寓士得頓埠亞美厘勧街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通入白蟻頑癬喉科頓疝乳癰陰疽哮喘

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名貨號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照於速付上以應住市是荷

司理人 廖根源 黃萬好 呂安 廖東 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

△○（訪尋謝日然廣告）

啟者弟有親友謝龍字日然新寧坑美村人年四十餘歲前年由港取道往大呂宋舊歲曾有音信回家至今消息不傳倘有兄弟親朋知其下落請付回一音或謝龍兄自見報章即照列招牌付字通知以免家人懸望感德無涯矣

金山正埠祥和號李少槐謹告

CHONG WAH CO 28 WAVERLY PLACE S. F. CAL.

金山[illegible]銀行

華理 曾慧初兼理

...ational ...co, Cal ...GEE ...se Dept.

佛蘭西銀行

本銀行設在大埠夫打街

工銀求利最難得有銀行肯收[illegible]附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺[illegible]

本日新聞紙第二十三卷第二百二十六號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 舊美拿二十六

VOL. XXIII, NO. 225 SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, OCTOBER, 21 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26

西曆一千九百一十四年十月廿一號

（中華民國三年十月廿一日）（禮拜三）（舊曆甲寅年九月初四日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 ●鄉寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大暨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 ●此外各國每年十員閏月另計俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託衆擎爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱西報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云

●●●廣東全省舖票現經軍督龍濟光巡按使李國筠正式佈告批准商人承餉開辦各項賭禁大有復開之勢各界人士雖多反對而官廳祇知金錢主義概置不理故一時輿論愈形憤激

論說 來稿

論歐禍影響更宜提防日禍

（警時客稿）

二十世紀時代、凡國際交接、靡不以堅甲利兵爲保障、假仁假義爲逢迎、強權公理、顚倒逆施、狡詐侵謀、成爲慣技、武裝時代、有武力然後有和平也、我中國自滿清末葉、積弱殊甚、騰播全球、今雖改建共和民國、元氣未復、政績未昌、國威未振、當此歐禍發生、影響於遠東方面、漸形膨脹、我政府雖宣佈中立、爲各國所同認、惟是外交諸公、每因勢力薄弱、遇事遷就、曲意彌縫、徒保一己之祿位、而不顧國權之墮落、此以故常常失敗、動以中國爲易欺、一旦交涉事來、難免爲勢力所侵犯者、近而日兵在龍口登岸、假道以攻青島、大有自由行動、奪民居以屯兵、逼商民以服役、車馬糧食、勒索供給、行爲強暴、繼以姦淫、稍爲與抗、鎗刀殺之、聞遭此荼毒者、已數人矣、噫、魯民何辜、而竟受此慘禍乎、又復搶我膠濟鐵路、以爲運兵運糧、奪我電線局、以爲軍用消息、截斷我通京電線、擅拆我國公文、據我郵局、奪我政權、逐我官吏、大施軍令、張貼通衢、僞言與我中國良好朋友、出兵驅逐德人、以保地方安寧、勸令各人安業無譟、倘有不遵、抑或反抗、嚴行取締云云、嗚呼、反客爲主、強盜行爲、咄爾日人、蠻橫至此、不啻又視爲南滿第二乎、彼夫日人之借歐釁發生、藉與英攻守同盟、而肇瓜分我疆之戎首、立心可謂險且惡矣、陽托出兵助戰、以保護英在遠東之領土屬地、特致哀的美敦書、與德爲難、佔奪膠州、其野心勃勃、用意深矣、伸其勢力於山東、從此起点矣、又巧詞欺騙我國政府人民、謂聲明取得膠州、一定歸還中國管領、以外局

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜鮮京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交安富快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

永和堂

Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然包速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美蘇 劉孔安 關燦炳

大埠萃泰 如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均從誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜全並週年長辦檀山正幼粒絲苗料本以應遠近採販小號歷年租賃本埠仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切[illegible]家信箱弍千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧[illegible]所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在厚慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啟

廣利 佈告

QUONG LEE WO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉横袵桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梨才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. [illegible] DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

大埠都板街[illegible]號

（好貨）採選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義

每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞衣家用[illegible]彩牌俱全如蒙光顧請照上列西字付來無[illegible]快捷仰祈留意是所盼望 本店有蔡保全金不換膏藥寄售

金山正埠[illegible]啟

茂昌隆 新張廣告

MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹絲料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒孝拿八百四十一號

司事人 李邵和 馮金迪 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK 658 KEARNY ST. S. F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種烟葉跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無[illegible]

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

贊生堂

[illegible] Sang Tong [illegible] Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店[illegible]

膠州戰禍記

▲日人不足取信　二十日美京電云接東京消息日本全國人民、對於此次與德宣戰、進攻膠州之事、甚爲注意、咸謂若日軍將來攻陷膠州、則膠州一地、當爲日本所有、、今日人既有是言、恐政府將來亦難阻止、蓋因日本爲逼令德國交出膠州、所耗軍費甚鉅、若我戰事延長、則所費尤多、故日本應將膠州、據爲已有、且日本政府、未有担認將膠州交還中國、前時日本所致德國通牒、祇要求德國退出膠州交與日本、轉還中國、當時德國絕無答覆、、自後日本亦無提及交回中國、今英日兩國、均謂日前日本之言、、非担認必將膠州交還中國、、若當日德國政府、一接日本之通牒、、卽退出膠州、則日本自必交回中國管轄、、但今日本以武力而取膠州、則不可同日而語矣、凡人皆有公平之心、、如中國不補回日本之戰費、、則斷不能向日本取回膠州、、日本既迫令德人退出膠州、而德人不從、、日本迫得出於一戰、則將來佔領膠州、必須任由日本如何處置、

日人又云、美人以爲日本必將膠州歸還中國、實大錯誤、、現日人於此次之戰、多不滿意、如被英國束縛一手、、不能進攻各處、因英國所限之戰線、祇在遠東一帶、、以保護商務、不得牽連別處、現日本政府、、擬將所佔太平洋德屬之羣島、退還德人、而日本人民、亦不允肯、蓋日本內閣、、雅不欲侵掠他人之土地、惟終恐不能壓止人民之心耳、

▲日艦沉沒之餘聞　同日東京電云、、海軍省出文報告、德人第九十號魚雷艇、昨於十七夜爆沉日艦高千穗號、卽駛出港外、被日艦追擊、逃至膠州灣南方六十里外、、擱在礁上、、

又佐世保軍港電云、高千穗巡艦沉沒後、救獲兵士十二人、祗有三人生存、該艦長伊藤大佐之屍身、現已尋獲、艦之桅檣、仍突出海面、可以望見、

▲佔領德人屬地之報告　同日東京電云、、海軍省出文報告、謂已調派艦隊、前赴孖梳羣島、佔領德屬孖李晏尼、東卡羅拉、西卡羅拉、及渣律諸島、並遇德船兩艘、一艘自行爆沉、一艘被我捕獲、船員均被拘留、、

▲青島防禦尚得力　同日北京電云、接膠州消息、昨有英兵一隊、行近膠州防禦線內、被地雷爆發、轟斃數命、

近日有大隊俄兵、由西伯利亞鐵路前來、向南滿出發、、似欲赴助圍攻青島之聯軍、、

又接九號青島訪函云、日軍屢次乘夜襲攻青島、每次均被德軍擊退、死傷數千人、德兵死者不過數百、、

歐洲大戰記

▲德人以潛水艇對待英艦　二十日倫敦電云德軍聞悉英艦駛近海峽、發放大炮、協助聯軍、攻擊奴砵、登曲兩處之德軍、遂派出潛水艇五隻、駛出海外、施放魚雷、謀害英艦、亦被英艦窺見云、

▲德軍得而復失　同日倫敦電云、接比國登曲埠電稱、今日有德軍五千名、進攻布路治士埠、當將該埠佔領、、旋由聯軍猛攻、德軍不敵、迫得退去、遂由聯軍克復該埠云、

▲俄國報告軍情　同日俄京電云、俄國陸軍部布告、俄國軍隊、于十八號、在波蘭和械城附近、與德軍大戰數場、鎗林彈雨、烽煙漫空、非常劇烈、俄軍迭獲勝利、又進攻奧國波占士埠之俄軍、同日在該埠南方、與奧軍相戰數次、俄軍亦獲勝仗、是役奧軍大受懲創、傷亡不少、、

同日倫敦電　、英國海軍部、現新製一種浮水頸領、、將來分給海軍人員、以防各艦被敵、擊沉、則各軍士帶此頸領、可浮在水面、候人援救、以免溺斃之虞云、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、現在比國之德軍、進行頗速、是日已至奴砵及的士笛等處、惟被比軍截擊、、不能進行、且駐扎該處海面之英艦、協助比軍力戰、發放大砲、向德軍轟擊、德軍不能抵禦、迫得退縮、、

駐在法境亞嗱士及萊兩處之聯軍、日來進攻德軍、極形奮勇、今已進至德軍第　防禦線界外、與德軍相戰、、其爲激烈、、

駐在山尾希路、及苗士河岸之聯軍、亦略有進步、、聞德軍現以攻城重炮、猛攻比國奴砵埠、其猛烈情形、、與日前攻陷晏獲埠無異、、惟駐在奴砵埠之比軍、、死力抗拒、、故能將德軍擊退云、、

▲德人戰事之壯談　同日荷蘭國奄士打丹電云、、據栢林報紙評論、謂此次我國與各國宣戰、甚欲征服英人、、使不能復在歐洲大陸、喚動各國、破壞和平、其次則挫折俄人、勿令得在歐洲、掌握重權、伸張其侵略政策、、

▲擊沉英人潛水艇　同日栢林電　、據海軍部報告、昨禮拜日、有英國新式潛水艇一艘、在北海被德艦擊沉、、艇內兵士十六人、均同時溺斃、

▲聯軍以地雷殺德兵　同日巴黎電　、聯軍與德軍、連日在萊地、劇戰數場、互有勝負、所佔地点、彼此或進或退、、甚則一日數易、逼拒甚近、前日聯軍克復一地、、駐守約十点鐘久、密置地雷、後果德軍攻至、卽引電爆發地雷、傷斃德兵三隊、、

▲瑞士亦爲比利時鳴冤耶　同日丹麥京電云、聞瑞士國會議員、以德人假道比國、進攻法境、破壞比國中立、並遺莫大之兵禍、實爲强國蔑視公理之蠻橫舉動、殊堪痛憤、擬秘密會議、籌商最後排解之法云、

▲俄政府擬行軍人酒禁　同日俄京電云、戒酒會員、現特運動商民、聯名要求政府、實行禁酒令、、今日俄皇電覆該會、有謂前弛酒禁、實爲一種弊政、今當照議施禁、尤以在軍界中宜先行取締云

▲德軍趕造飛船　同日荷蘭國亞士打頓埠電云、、接栢林電稱、現德國派員在比國晏獲埠、及布路梳市京、、開設飛船廠數間、並聞德國之飛行家、今製造飛船二百艘、、以備進攻英京、此等飛船、可容三人、一管機、一指導、、一放炸彈、並可載物一千磅、明年二月、可以一律工竣、

同日倫敦接比國布路梳市電云、、德軍現在布路梳市建設汽球飛船廠三間、又在晏獲埠建設四間、并將苗士河、、李治、及輝士等處之鐵路橋梁、修整完好、以備一日有事、可以退避、、

●●●二埠憲政黨敬鳴謝悃
本支部新樓落成于九月初一日舉行典禮蒙本埠街坊暨各埠憲政黨贈送禮物函電致賀同人等祇領之餘殊深感謝特誌數言藉鳴謝悃
沙加免度埠憲政黨同人謹啓

●大埠岡州保安堂啓事
公啓者本堂經費浩繁向賴各昆仲照章捐助藉資挹注歷年經費自已交清者固不乏人而未繳交者亦屬不少本堂前所推舉之能收經費人員經退任已久玆由衆公舉鍾能黃利會厚儀林關祥四君爲新任催收經費員凡本堂昆仲如有積欠經費者請交該四君手收取回收條爲據可也此佈
民國三年舊歷八月初四日
大埠岡州保安總堂公啓

●（訪尋方幸正）
啓者弟有堂弟方幸正開邑赤水大嶺堡人年方卅四歲自前清光緒二十九年離鄉赴墨駐足於該國加蘭妞埠迄今多年仍復魚沉雁杳以致父母妻養亦莫所知如有四方親朋知其行止者懇將其居址照下列西字示知若原人目睹此布告亦乞來函藉通情愫是禱
弟方守還拔露
Yee Lee Box 17 Grand Mere P. Q. Can.

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵礦貨各色磁器滑花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集
此丹專治身體虛寒
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠
永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉杭杏羅諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行銷
大加改良
選辦靚貨
實圖久交
以副貴客
照顧之心
并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是幸
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎骨參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛記昌啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（統理花柳眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語會差拿

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　世卓　全啓

香港金絲麪
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca'.
902 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麪　每百磅十二元五
香港鷄蛋麪　每百磅七元
上海鷄蛋麪
價實客光顧請証明取何項麪付來無悞也
發行實價不二如買不滿五十磅未便照價
羅省　大埠　香港製麪

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦各色美酒熟烟醬料紙料炮竹俱全並接理各兩轉滙香港週至妥交快捷
「承接金豬」

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠
街角最高大之
溢利共銀六百五十萬元本行
達至二千七百五十萬員可見
知接理香港省城北京上海
價錢相宜且有枝行設在該埠
當無誤並專理華人附貯生息
人欲積貯銀在本行生息者
無論積貯多少均有郵發回
自便通融辦理本銀行
之必厚

（何）（子）（明）（方）（脈）
八號每日由下午兩點半起至九點鐘
在此候診

香港新隆廣告
本號在香港開設金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人
鄧仙石　和昌隆
鄧敢業　朱源章
鄧開巨　聯興號
鄧清穠
新廣隆啓

▲（梁）（仰）（山）（醫）（寓）
鐘起看症暫停出門診脈
又六點至八點

相映
1154 Stockton St. S.F.
敬者本影相館非常完美空氣光線兩者俱足所有影相各件無不惟妙惟肖手工
相一幅　華客光顧請認招牌現本館在
士得頓街一千一百五十四號
依啲夲省影相大學堂畢業生清由藏敢

▲德軍猛攻法國化頓埠　同日倫敦電云、法國化頓埠、現甚危險、恐將被德軍佔奪、該埠之炮台、極爲險要、可以止截德軍之進前、向由法軍右翼駐守、力拒德軍、、惟近三禮拜來、德軍以大砲猛攻該埠、甚爲劇烈、、今日接栢林來電報稱該埠外之砲台、已由德軍攻破、此等消息、、英人亦深信不疑、因近日德軍進攻該埠、最爲奮勇、、法軍早恐不能固守、故退入內重砲台、再圖戰守、、

據德軍云、若攻陷該埠、則可直攻巴黎、德國大太子、自日前誤將巴軍攻擊、深自引咎、故今親率大軍、奮攻該埠、以蓋前愆、德皇亦親臨戰地、指揮一切、務期佔奪該埠、若該埠被德軍奪據、可用大砲、向南北兩方、轟擊聯軍、卽可復佔苗士河、、

近日德軍以大砲猛攻該埠、附近各處、均覺震動、、駐在山尾希路之法軍大砲隊、亦向德軍攻擊、轟爛德軍大砲多尊、接荷蘭消息、是日有德艦數艘、載有糧食戰品甚多、前往晏獲埠、接濟德軍、預備由該處往攻英國云

●●●墨國革黨以武力求和

廿日的士省山晏冬埠電云、墨國各黨團領袖、連日在亞瓜加李晏地士會議、調和黨爭問題、、革黨首領委緯、、調兵一萬名、圍守該埠、卡蘭沙赴會之代表、頗懷疑慮、屢電政府、求將議和地點、遷移墨京、惟委緯勒令議和諸人、須將各條件議妥、方准散會、頗有以武力爲要挾之計云、、

●●●外船改懸美旗之總數

廿日美京電云、現查外國商船、在美注冊者、共七十四艘、內有英船六十七艘、德船七艘、比船五艘、均改懸美旗、照常航行、計貨船佔四十九艘、客船二十艘、、餘外則兼載貨客云、、

本埠新聞

●●●中華會館議案彙錄

中華會館紳董、昨晚集議、决議數事、玆將簿批照錄如下、

案據麥訥律師報稱、駐羅省公家律師、欲將前已得直之商子照案、擱置不理、另提一商子案、請各律師簽名、由地方起訴、隨達美京總裁判衙、意圖破壞、、此事斷不能贊同等語、、衆議此案甚關重要、須派人協同麥訥律師、、卽抵羅省北加咪、磋商辦法、以求妥善、隨又公舉溫君文炳、鄺君文光、于近日一同赴程、其費用多少、概由本會館給支此批、

又據華彰店司事羅坤、又名理澤投稱、于本月九號行至昃慎街夾都板街角、突被洋差拘禁在案、硬指羅坤會在波冷欽埠開設賭博、諸多誣揑、情實不甘、請求伸理等情、衆以羅坤確係華彰司事、向安本分、并無涉及賭博事情、、人所共知、今被洋差無辜陷害、人人可危、、應着鄺通事通知麥訥律師、協同辦理此案、此批、

又據余風采堂代表投訴、有族人余瓊、向在巴梳埠營生、、素安本分、並無堂界、突於月之九號夜被人鎗斃、、兇手在逃、未能拘獲、請代伸雪等情、衆以余瓊無辜被害、素無堂號、應告知總領事、并商知麥訥律師、照會西官、認眞緝兇、本會館亦查照衛良章程、懸紅購緝、治罪犯以雪奇冤、另由風采堂加花紅銀五百元、將來獲兇定罪、悉照衛良章程、分別等級發領、此批、、

又據蔡連登君稱、有兄弟蔡立、攜帶子蔡佛搭滿洲船、、到埔月餘、未准放行、遽身有重病、不許保釋調醫、竟於月之二十日溘逝、衆以蔡佛死于苛例、深堪惋惜、、應請領事派員協同醫生、前往移民局察驗屍身、細究病源、以昭愼重、此批、、

民國三年十月二十日　中華會館誌

●華人到埠演劇　華人梁德三、、帶同奧婦及同件十人、搭蒙古船到港、被留埃崙審驗、昨日始准登岸、聞梁等均優界中人、籍隸山東、定期下禮拜日、在孖杰街、奄布利士戲院演劇、料有一種特別色藝云、

●天洋丸開往遠東　天洋丸輪船、、定今日下午開行、前往遠東、因貨物太多、未能卸訖、約今夜或明早方能動輪、搭客則於午前落船、頭等位華客五名、、均係留英國學生、因學費乏絕返國、大艙位華客一名、亦由英國假道者、

●衛案例誌　三號衞、會元、票案、官定有罪、明日判罰、亞八、懶案、注銷、

各埠新聞

●●●同源會大會續紀

本省士生同源會、在羅省埠開第三週年大會、已紀前報、、玆續接羅省訪函云、該會之進行、連集議五天、、于禮拜六日、設筵於翠花樓、先由會所門首、結隊遊行、音樂隊先導、遊過華埠街道、然後到酒樓、、中西人士赴宴者約壹百五十餘人、中西來賓、先後演說、至禮拜日、則由羅省同源會、設筵十萬珍樓、請各埠代表、及總會職員、次第演說、、同日又備自由車四輛、往遊各處名勝、禮拜一晚集議、、決定明年在大埠開會、并選舉各職員、玆將被選各員錄下、、正總理大埠林華耀、副總理羅省李麟、中文書記〻埠陳發、西文書記大埠黃伯耀、司庫大埠李德華、、料議員羅省周拔五、守門員大埠張榮光、幹事員大埠陳添、譚裔端、羅省譚森、屋崙李義葵、非士那江德鋈、、

●搶掠傷人　屋崙昨夜有華人胡某、在五街夾六街、突被華匪劫掠、并被小刀刺傷、至失銀物多少、尙未查悉、

○○○滙銀貯銀者請看
自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如墨國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆玆特登報數言以代函達諸君諒之
本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極旺舊存欵家由別國銀行起回轉貯也卽本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈金山大埠廣東銀行啓

●●●憲政黨啓事
本黨爲有要事定於是晚八点鐘集議統請各同志屆時到會幸勿吝玉
大埠憲政黨啓

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄卜以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

●○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷
杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麪
敬者本廠設在舊金山正埠士錄頓街一千百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麪年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在見特多設新式機器共有數十欵式務求貨的而蛋麪乾共有三等料親自選用上等麪粉箱有三十磅者有五十十磅庄盒麪裝箱每箱酒樓茶館之用住家適宜本廠所製之蛋麪心粉均是弟親自用料不同仰貴客留心認明顧請示函商定將麪外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麪廠

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省枝棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
401 403 Spoblasa St. Los Angeles Cal.
謙鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埠委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城
罌酒石叻粉京菓海味蘇杭
粗幼籐心籐片
餅食龍鳳禮餅另辦呂宋
幼粒苗米以應富商採辦
計價廉徵從速上以圖久遠
街九百零九號開張　皇家
七號

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠
號開張專辦
彩繡羽紗
唐山蘇杭
熟烟油米石
客光顧請
價格外相宜
遷交易妥

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly PlacO
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaeeS. F.Cal
啓者本號在企
門牌三十七號
雜貨參茸藥材
仰親朋留心光
中和堂自製
司事人黃

大埠[illegible]方皇家銀[illegible] 火險燕梳事務 Americ[illegible] San Fr[illegible] CHA[illegible] Mgr'. C[illegible] 曾荷珠料理 一百一十號 貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限 多少總求利便免鉄利息并有鉄箱仔租賃

金山 志昌 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾鞭壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎坐第二千一百三十五號
正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）
司事人 潘大璣 潘大瑠 仝啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

而論、不知者則以其保護遠東和平、無有他意、此在英一方面、則似爲實力知交、在華一方面、則似爲莫大恩人、狡猾甜言、假面假目、稍有腦力者、誰信之乎、夫日人之詭計野心、三尺童子、皆已熟悉於胸中矣、不觀甲午之役乎、聲明保護朝鮮、獨立自主、仗義執言、何等轟烈、夫何又虜其君位、掠其國都、虜其人民、反覆無常、莫此爲甚、即此一端、可証其詭謀也、今日者、苟眞實心守同盟之約、胡不出師歐洲遠助聯軍、較爲正軌、而獨以青島一隅、遠離德國、孤立無援、以行其強搶手段、此正賊性行爲、且觀日人之用意、實因膠州與高麗門戶對峙、有雄强在旁虎視、久存忌心、茲巧借機緣、乘德人不暇兼顧之秋、急欲垂手而得、以剷除後來隱患、大張東亞霸權、可無疑義、故雖明犯我之中立、不以爲計也、嗚呼、中原大陸、其眞豈無人乎、所謂勳位偉人、干城俊傑、食其祿者宜担其憂、彼逾戰線外而假道、此吾姑且勿論、何以任其殘暴居民而不敢抗、事事溢出範圍而不敢言、大有目無中國主權之行動、言之殊令寒心、之人有如切骨者矣、秉政諸公、何不以國權與之嚴重交涉乎、縱然交涉失敗、則調兵與抗、兵仍失敗、則可宣告萬衆、拚孤注一擲、背城借一、大義應爲、比利時小國也、尚能協力以拒德師、獨我中國之大、反而低首下心、果何爲乎、今存亡一髮之秋、與其生存、而爲牛爲馬爲奴隸、不如死亡、而爲厲鬼烈士、大英雄、若然不聞不問、將來山東全省破陷、亦意中事也、嗟嗟、鵲巢鳩佔、是可忍乎、悵望神洲、四萬萬方里之錦繡河山、恐將變色矣、四千餘年之軒轅遺裔、或易爲奴矣、可不懼哉、可不痛哉、雖然、諸君能速起猛省、聯結大羣、研求自立、將平時之所謂親外媚外排外各派、冶爲一爐、舍愛黨之心轉而愛國、時機未晚、進步可求、奮熱血于此日、有志事可竟成、補救藥于未來、自見光天化日也、易曰、其亡其亡、繫於苞桑、願同胞諸君、速起防之、速起勉之、

緊要新聞

●●●照錄甯路臨時董事局之佈告

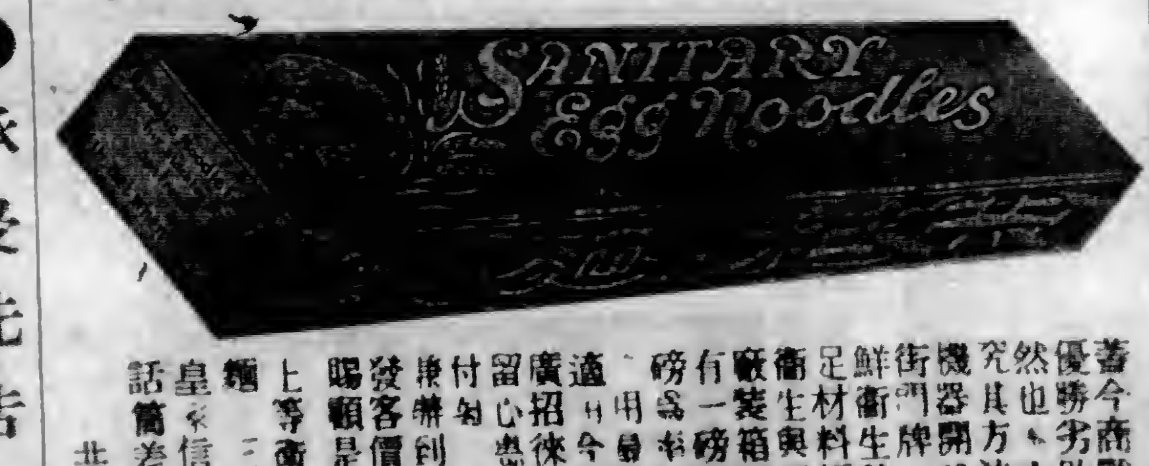
啓者、九月一日、選舉董事查賬員章程大六條、（占股二千元以上者方有被選資格）未經集衆認可、亦未經與臨時董事局協商、同人恐有負衆股東委托、故選舉票入塲券、未敢加蓋戳記、不得不先將情形宣佈、派發傳單、俾內地股東週知、以維持公議、詎官禧恃威作福、派遣軍士數百人、架設機關鎗、如臨大敵、以爲挾制衆股東之計、是日十二打鐘、竟將派送傳單人甄維周、李挺二人、及臨時董事鄺卓敬查賬人李偉南等擅拿、當時股東大動公憤、紛紛棄票退出、僅留陳姓及少數股東在塲投票、五点鐘開票未完、忽然暴風驟雨、選舉棚蓋倒塌、各逃生命、及晴、乃挖欄取出票箱、搬回公司樓上、股東等均不得而知、選舉手續如此糊亂、依法當然無效、凡我股東、決不公認、各宜週知、特此佈告

九月 日 新寧鐵路臨時董事局告白

金山 廣益歸 正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味 蘇杭綢緞絲髮磁器 山貨竹器茶葉炮竹）
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種
送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



當今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得及特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵夫清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同故本廠裝箱每箱有三十磅五十磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照一磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口適用最爲合宜住家午餐消夜尤爲廣招徠價値從廉以圖久交而馳名以留心惠顧如定購請照下列西字諸君付來定然依期妥爲付本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 三等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啓

●承受先告

啓者羅省埠合興公司今承受李祚聖祖名下遺落之樓二座一在羅省埠地利街門牌五百一號五百十二號五百一十四號一在亞鉢畢打街門牌七百五十一二號七百五十九號徵經托西人律師在衙立案過割批妥歸與本公司償主團人等永遠管業倘有梓里前在羅省埠被李祚聖祖欠有大小債賬或揭借附項等數限於舊歷九月卅日以前到來羅省埠振隆號簽名領回樓股債票留爲日後領息但祚聖祖前欠得華人償主團銀外尚欠揭西人銀行本銀貳萬餘元日逐行息此數現下撥歸本公司轉揭[illegible]還年將所收之樓租清還該數之後溢有餘欵然後照本公司各人應有之股份分領藉以利益均沾也特此佈告 民國三年舊歷八月吉日 羅省合興公司啓

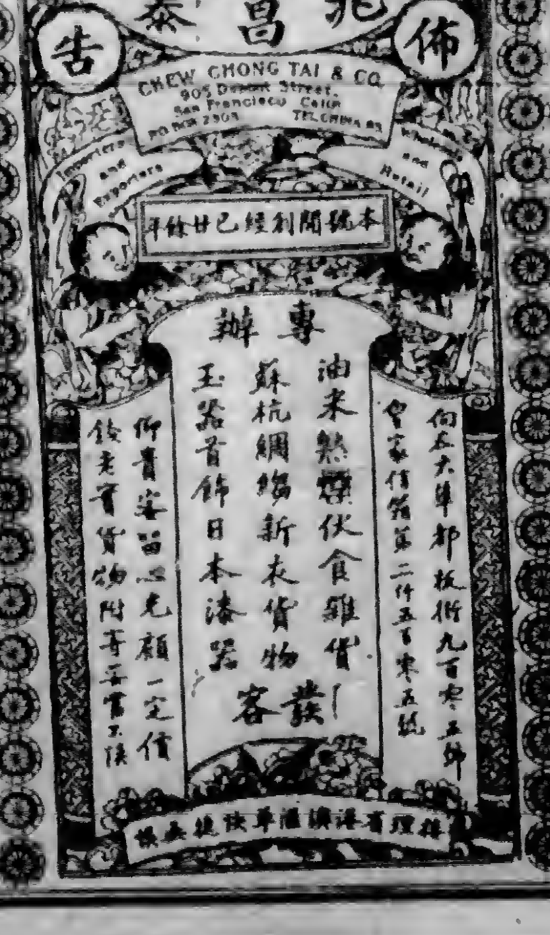
●宣佈出堂

啓者弟（呂福錦邑鉄岡 黃仟會邑石井）村人前入有協勝堂份現因謀生非易又爲父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈
民國三年八月吉日 企李崙埠 弟呂福 黃仟仝啓

〇香港匯單每百四十四元六五

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦
糖酒米京果海味伙食什貨
常辦檀香山幼粒苗米呂宋
專辦眉壽佐元酒
咸魚蝦肉蝦谷發行代理留
聲機器新欵唱碟接付滙單
書信銀兩快捷妥當無悞



兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO. 905 Dupont Street San Francisco Calif.
本號開創經已廿餘年
專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器
批發 客
向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千五百零三號
所有貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當無悞

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌[illegible]單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華胜隆啓

●●●新法熨洗廣告

啓者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈
垂青
話筒差拿六百八十號 富士公司啓

●●●中華會館布告

啓者血市姊慎埠華英隆許旺所創生意與所建之樓經由顯利堂充價銀一千三百五十五元業於七月廿二日交易清楚因有數目糾輵將銀暫貯本會館前曾佈告十月十號分派欠數旋因顯利堂請改遲數天取齊欠數部方有實據故再訂期十月廿五號即舊歷九月初八日午候十二点鐘在本會館將數攤派仰各債主屆時到塲領取如逾期不到是爲自誤

●●●（獨一新製康強機器）

切思人之一身以腎爲本腎如虧弱則氣血衰滯精神疲憊不振心思昏亂交合無勢必子嗣艱難[illegible]短促莫不由斯致[illegible]小寒心欲圖補救能速效除康強機器不能奏功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合自戰不倦衛生諸病可除子[illegible]享遐齡廣生子嗣固腎奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請書索之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.
請認本公司機器

EVERYTHING ON THE SQUARE
Dr. Sherwood's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

公司在正埠華人街八百九十三號

播除花柳久年餘毒痔瘡白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滲漏丸三元 播除皮膚痕癢藥水油膏一元 止嘔瀉丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器隔膜二個藥筆一合
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器隔膜二個藥筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥發後
●治夜夢遺精藥 ●治精早出不時藥 ●治尿受毒生疳藥 ●壯陽行血氣藥
治色動眼暈腦漏藥 ●治生痔藥 ●治花柳藥

藥筆每盒十枝銀一元二毫

[illegible]自製神效藥散藥丸藥膏列後
肚痛發力英雄[illegible]硬直摩種子丸每百粒四元
●金[illegible]治花柳痔疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便通多藥水藥丸壹元半
●風濕積骨身痛藥一元半
●補腎肺久積餘藥水二元
●治頭疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心事睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
●壯根活絡去勞傷腎藥水每樽銀二元
●治花柳身痛青痛藥水每樽一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效接逐花柳餘毒除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效消[illegible]丸銀一元半
●三蛇風藥[illegible]一元半
●堅陽鼓[illegible]藥水每樽三元
（電）[illegible]每價銀七元
（氣）至八元十元十
（藥）[illegible]元貨眞價實
●男女交涉久戰丸每樽三元
本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小[illegible]各物功用欲取看者
來定即照來函字付上（付費在外）有[illegible]四五元一樽者請[illegible]
定約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師[illegible]藥如有[illegible]將西字付來[illegible]
來信定即付上此函有印爲記
再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手[illegible]
[illegible]之貴價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥
[illegible]不奏效 [illegible]君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以寄[illegible]以[illegible]
[illegible]付來當可妥收無悞 [illegible]
康強機器指南公司啓

美國 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬代爲寄賣 本報啓

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啓

大埠 生泰 金山
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物俱顧完美務求堅固耐久中西客商稱譽並特加擴良所辦之顧繡絲髮欵式檀枱磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件翻赴中國日本選辦務期新欵趨時中西合用且美觀雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照香字列單付[illegible]揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑽石奇巧精作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店話筒一百一十七號 麗興啓

金山正華 大光書林
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚三毫
奪朱非正色三毫
鏡花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C.
1106 Tulane Ave.
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮舟加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷
大埠發售處裕昌隆
司事人 譚裔鏞 陳德遂 譚裔漢 陳德週 譚裔錦 仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船滿洲蒙古高麗西伯利亞差拿波斯由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜
本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔端啓

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮大洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層 東洋汽船會社 利代理華人雷光啓

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倫自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至
民國三年二月廿五日 世界日報啓

Ten Chong Co 810 Juan St, Los AngeleS Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅不客多增商務日盛發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元
●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●
經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房
請看胡禮氏別段告白
電話乾尼四一四三 胡禮氏啓

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑爐頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可
Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal
佈力爾公司啓

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉
代理人 張壽銘 黃耀臣 寓積臣街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十一號
怡思域煤氣電火公司謹啓
GAS AT 85 CENTS

請看 發明合華英尺牘書大全 第二次版又到

（此書最合我等人家所者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）
本公司專辦圖書史種種告新無有不備印就書價單日成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓
鄭聽甫華英類語二元 英語不求人一元一
華英通語問答一元 最新票圖精義四毛
Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco Cal

●●●往來煙租埃崙船期

由大埠尾利賀街頭碼開往租煙埃崙
上午七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘
由煙租埃崙返本埠
上午八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘
逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●●來往船期

俱舊曆

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同昃紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠挨街七百零四號弟竺西氏收自然按症製藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一標述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●衞生丸之功效

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●廣州灣苛稅如毛

一屠捐、現由商人李秀然承辦、每月認繳餉銀八十元、其抽收之方法、每猪一隻銀五毫、每牛一頭銀一元一角、其佈告經於現年八月間、呈由遂溪縣轉呈巡按使、

一門牌稅、由一九一二年起、分九等、超號二百四元、一號一百二元、二號六十六元、三號四十八元、四號三十元、五號二十元、六號一十五元、七號六元、八號三元、九號一元、每年得銀七千餘元、至一九一三年分十等、二號者增爲一百元、每年收銀九千餘元、至一九一四年、、共得銀一萬一千餘元、其佈告由租界人士檢得、去冬由高雷綏靖處派令委員吳英華帶去、聞已呈由李前巡按使轉呈外交部矣、

一地丁稅、自租借之明年起、每年得銀八千元、、歸按年遞加、今歲得三萬元之譜、其現收之方法、每升米一毫四仙一毫八仙不等、其收據、於今年八月間、詳交遂溪縣知事、轉詳巡按使、

一舖租稅、一九一二年以前、每舖租百元、收銀一十元、以後增至一十五元、

一魚鹽稅、向歸商辦、其餉項起自五千元增至三萬元、現又擬收歸該政府專賣、章程尚未宣佈、

一牛皮稅、現由商人陳建堂承辦、歲納餉銀六千五百元、

一猪牛出口稅、一九一二年正月十八號起、不論猪牛、均每頭收銀五仙、至六月每牛收銀二元、每猪收銀一元、今查牛猪一口、已減爲五毫、惟牛仍舊、

●●●關員玩法欺商之可憤

巡按使咨福建巡按使云、爲咨覆事、現准貴巡按使咨開、、據福建暨南局總理龔顯鑣詳稱、華僑白卜等、由暹羅附搭日本船開成丸旋厦、至汕頭停輪、被華洋二關人、、將隨帶布袋割開、勒徵稅餉、卒被索去大銀十六元、、請轉飭查究等由、准此、查華僑回籍、官吏人等、照章應實行保護、、中途亦向無徵稅之例、今僑商白卜等、由暹羅趁輪迴回汕頭、關役胆敢藉此勒索、殊屬玩法欺商、自應從嚴查辦、以安行旅、除飭潮海關監督、嚴飭所屬司巡、指出勒索之人、從嚴撤究、并力誡關員隨時查察、勿得再蹈前轍外、、所有准咨飭查緣由、相應咨請貴巡按查照可也此咨、

●●●寧路選舉之各姓長紅

甯邑鐵路公司、選舉正式董事之期在邇、昨鐵路各股東、有劉彭城堂、黃江夏堂、譚宏陽堂、余風采堂、李隴西堂、、鄺宣城堂、甄中山堂、梅汝南堂、各標長紅、遍貼青雲路、、及北門頭等處、略云選舉章程第六條、占股二千元、始有被選資格、違背商律、決不公認等語、未知能生效力否也

●●●又刼一處

新寗三合墟下村李某、久客美洲、近日積貲旋里、、久爲好身手者涎及、八月二十號、突來悍匪廿餘人、從天面破瓦而下、刼去銀兩衣服無算、并快鎗二枝、逍遙而遁、、鄰里知覺、匪等去已數里、計失贓約值銀六百金云、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯告白精巧異常素爲梓里所共信仰　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遇知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 241 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每夕夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深其中神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳述于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺滑精不足無以榮於腦以致物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉　每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器衣包桟

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鑽一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光廣銀便換

●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO

728 Jackson St.

San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並辦羊毛揸結杉照堂接理香港[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]愛感激良深今特[illegible]伏祈留心光顧

司事人李清李錦華啓

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久蒙各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二[illegible]

逹泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

Fong Tai & Co.

957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本綠緞男女時欵新衣嫁粧什物全各欵顧綉橫眉綢緞巾牙邊綉花絲巾日本器象牙刀花玩物玉器器首飾中日磁器西人物俱全並代新欵留聲器廣東名班雙面唱碟客厚蒙諸君光顧相宜以圖久遠交易上列西字附來價銀話筒差拿一百二十[illegible]

金山大埠逹泰號[illegible]

悅來棧四川伍家園

YUT LOY JAN

748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棠記廣告

本押設在大埠昃慎街七百五十四號專做按意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒[illegible]

五一　方文彰　伍明聰　伍梓南　伍子進　伍耀鑾　伍學[illegible]

吳奕柏　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金[illegible]

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式[illegible]

有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉

省城北門大街關張　八仙長壽酒　鹿茸烏豚酒　飲食[illegible]

採僑口跌打酒　延年百歲酒　參茸虎骨酒　雞鳳[illegible]

萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　袪風除濕酒　花[illegible]

三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止[illegible]

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售　肚痛疴嘔丸　金[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠街七百零九號專辦男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器[illegible]飾嫁粧什物[illegible]桌帷繡鞋香案[illegible]貨俱齊全諸君光[illegible]當減平以圖久[illegible]留心是荷　民國新欵鞋[illegible]出賣　蘇得律風差拿[illegible]　廣珍[illegible]

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物[illegible]行李週致妥當毫無遲滯祈為[illegible]垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鷄喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號

電話北京五九

謹將自製經驗各丸散膏畧列欵數

[illegible]

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二

診脉時候下午六點鐘至八點止　尚有下列各丸散寄售

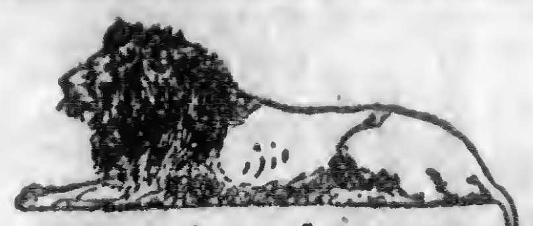
Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同昃紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

◉請看賣衣送褲之廣告

敢啓者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由一十二元半以上欵式趨時尺寸合式工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請攜此告白到來定必格外歡迎此佈

差士孫仁衣服公司啓



Charles Lyons

LONDON TAILOR

719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

○○張偉川　精醫花柳內外全科　創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸　每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製煉爲丸務使脾腎強健百病消迴非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符稍補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如峯藥之變調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每樽二元五毛凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛均效

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驟除不勝感謝矣

新甯海宴人伍時春　譚耆泰頌

總發售處代售處大埠中和堂　張盛記

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●幸未成刦

月之廿二號夜半、有賊匪二三十人、行刦新寧西構某里、、當近入村時、更練始覺、膽怯者、逃匿於暗陬、其胆壯者、、急鳴鑼呼喊、一時四鄰壯丁與更練等齊至、開鎗與賊對壘、鏖戰一小時之久、賊見人少、不能與村人抵禦、始收隊而退、是役雖有傷人、然已吃驚不小矣、嗟呼、彊地萑苻、荆天棘地、吾民豈有安枕之日耶、

▲請看劉權學（即係劉臺）藉刦誣良實行索詐之無理

聞之人平不語水平不流天下不平之事莫甚於劉權學藉刦殺案以誣陷鄙人者試即其事而詳言之鄙人向往美國營生遺妻伍氏在家抱養螟蛉子劉振修爲嗣自四歲撫育以臻成人乃振修性耽賭博不遵母訓去年二月鄙人由美旋鄉見振修如此行爲屢加訓飭望其改正詎二四月村中失去槍炮一枝查出係嗣子所偸集自治會處罰以資懲警鄙人遵罰繳欵了事鄙人見振修爲非作歹恐他生債爲匪貽累將來是以九月在鄉約將他罪狀宣佈撤銷振修之嗣屏逐出境經在沖蔞甯城各處標貼長紅又以新寧雜誌卅一期卅二期登實告白表明與服修脫離關係遠近皆知不料村人劉權學未悉何人仇刼釀出四屍五命之案似此焚刼斃命冤慘彌天實屬可憐可憫詎劉權學憤無所洩向鄙人誣陷希圖索詐以爲建屋續娶之計謂振修挾嗣鎗之嫌爲焚刼之正兇誣鄙人父子串謀誣鄙人親屬劉其超劉其狀等四人爲帮兇劉公榮劉公宏爲匿兇將鄙人混拿解案幸承審員洞燭鄙人冤枉訊明准保省釋劉權學揑詞上控其陷累尚不知胡底此案是否係振修所爲鄙人不敢臆斷惟是鄙人出多入少與村人毫無嫌怨對於劉權學有何十怨九讐而下此慘毒之手段兇鄙人與振修脫離關係父子之恩已絕就令係振修所爲以法律論亦無株連之理去年十二月振修引賊行刼鄙人之家將媳李氏之弟擄去付來勒贖匪函皆有振修名字村人亦異口同聲僉稱係振修引刼振修如此狠毒若見其面急欲置之死地尚肯串謀以害人乎鄙人經不認爲父子各親屬亦不認爲兄弟有何好處尚肯匿藏振修做此滅絕天理之事乎此等情理婦孺皆知不甯唯是大凡重大案件確有證據方能科人以罪此案人證物證毫無憑據是正兇尚未確定何人何有於帮兇乃劉權學禀縣緝兇頭呈本心未泯憑空請緝第三呈聽棍唆擺竟誣控鄙人父子串謀誣親屬或帮兇或匿兇串區警到村挨屋搜捕將親屬劉長英劉元就劉其恩三人拿獲拘禁警署十餘日不准保不送案長英元就母親受其恐嚇劉維璞經手每人索贖銀一百元卽行釋放劉其恩無銀過付送縣辦理後查知各呈詞並無控開三人名字長英等不服經據情控訴區長索去銀二百元承審員提訊時其恩照實指供承審員詰問劉權學汝何爲索他銀二百元則答以吾不知情係區長伍某所爲等語嗟乎串警妄拿擇肥而噬不問是非曲直有銀贖則釋放無銀贖則解送不知據何法律伍區長在冲蔞辦事頗洽輿情此事究難以解釋經着人私問伍區長據稱並不會受過該銀等語有人傳講劉維璞勒收此銀交到劉權學爲訟費是否屬實俟官廳集案訊明自然水落石出其爲藉刦誣良實行索詐顯而有據外界人不察徒震驚于四屍五命之案情重大惑于劉權學種種謠言隨聲附和滋疑此案確係振修所爲劉權學明知鄙人與振修脫離關係猶昧良而誣控之實亦愚四屍五命寃枉則誠寃枉矣無辜加禍于鄙人並加禍于鄙人之親屬其寃枉尤甚乎鄙人出洋日久世途之險阻人心之詭詐未曾經歷不料藉案誣陷獲此重咎彼蒼者天向誰呼籲無怪外洋殷富華僑裹足不歸有由來矣特將其事之始末底蘊據實訴明俾四方善人君子得知鄙人之無故陷累爲耳如有虛言天誅地滅此佈

台山縣（卽新寗縣）漢塘村劉公滿謹訴

仁安藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

醫生趙裴彬謹啟

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Pa Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不摩其中金匱青囊丸爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之[illegible]者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如[illegible]入士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山[illegible]星偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生[illegible]母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常使[illegible]與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病[illegible]取效焉　●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發[illegible]

[illegible]

戥補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安[illegible]勞傷風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人[illegible]

大國手張郁先生謹啓

良醫無雙

華陀

仲景

醫理明家

術紹岐黃

仁心仁術

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題

會邑鄉弟陳焯然拜題　寗邑鄉弟李良美拜題

香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟岑蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾爲據爲此給照須至照者　已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及昃紙擔保信等請西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福號

Tin Fook

727 Jackson St.

San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七

手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等

來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工

貨眞價實童叟無欺新張伊始志在

圖久遠大小物件均蓋有本號字印

換並造十足金葉兌換珍珠玉器

貴客宜用何樣請函將寶號的㭍付

期付上無誤其銀或先寄出或造妥

由別舖交來均從其便仰爲留心惠[illegible]

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞絲巾牙邊巾枝木檀檜宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

金山 天華興
童叟無欺 貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠舊悍街七百十二號揀選足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器上便換物字樣實客惠顧請照無悞

消病健體電帶
電帶能使身弱神倦者請爲體強神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗於星火身痛手脚麻痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等症佩之卽刻滿身爽朗確有創武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

本公司有功用藥名單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆
一號◎治精早出不特時
二號◎治色勤腎虧洩
三號◎壯陽管硬行氣
四號◎治夜夢泄精遺滑
五號◎治白濁淋管痛
六號◎治牀管受毒生
七號◎治雞門熱毒
[illegible]

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅舘

敬者大埠都板街七百一十號中華旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀舖華麗光增行旅之光鏡台椅棹地毯等及一切家私什物合用得宜賓客來遊或旅居足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉凖住客盥漱更加利便也請撥差拿九七七 中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸散酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤 粵東省城 鄭廣濟主人 德安號 謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價值持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委利巴街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S.F. Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒
兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒確能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜諸先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫 應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫 英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元 英學初階銀五毫
郵費在外

三益號
SAM YICE
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

啟者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便安 三益號啓

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 546-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市蓮啓

三合號
SAM HOP CO.
825 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店在大埠華盛頓街八百二十五號張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨並合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列位鄉里如有西字付來定必從速付上無悞 三合號謹啟

天成 金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵鑲嵌與別不同常有珍珠翠玉五彩貨貓眼石各色實石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換本號新張伊始志在揚名凡定造各欵自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S.F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈 司事人 湯宗潮 啟

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美洲各埠寄葯加費二毫五仙 若辦家祈通信示知
大罇五元半 中罇四元二五 細罇三元
檀李時耀告
Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具雙面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀卽先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止若不合意卽原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷 羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氈

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●卽止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱讚且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄罇價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成痔本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痛等痛之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每罇價銀五毫
一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服二粒數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●中央法令

大總統申令

方今國基初建時事多艱扶危定傾端資羣策本大總統就任以來求賢若渴之素懷延攬英才惟恐不及特是登進者固多佳士沉淪者豈乏眞才况近年風氣漸開游學日盛大抵杳重瀛負笈學擅專長淹棄而不用或用違其才致使抱璞懷奇無由表見將何以扶持士氣激勵人心嗣後凡留學外洋曾在大學或在專門學校畢業領有博士學士文憑者均應於歸國後逕赴政事堂公所報名詳加考驗以覘學識而備任使加之歷練蔚爲通才庶幾髦俊咸登共匡大局用副本大總統儲育人才之至意此令

古者任土作貢乃國家租稅之一端後世主德不修乃于正供之外別標貢品名爲進奉實同苞苴寵賂滋彰官邪斯作貪緣弊競職爲厲階本大總統曩在前淸對於僚屬饋遺槪拒弗受玆復身膺國民重寄撫瘡痍之未復方惕息以難安凡百有司宜何如屏絕浮文勤恤民隱此次本大總統生日俯仰身世百感環生祇以國家體制與外賓交際所關循例而行何敢稱慶乃甘肅巡按使張廣建等竟于祝壽呈文附有方物本大總統生平操行張廣建等豈無所聞封疆大員爲全省表率試問此種方物何所取給上行下效捷於影響如不防微杜漸則官方何由整飭秕政何日掃除張廣建著傳諭嚴加申斥所呈方物一律發還嗣後文武百僚如有借節壽爲名意存嘗試者以違令論其各懍遵此令

●●●外人說中國財政佳況

昨日英文京報、載有中國之財政現狀一篇、內述自歐洲戰事發生以來、各國財政、無不受其影響、各國迫於時勢、故不得不採用停付國際之借欵政策、當戰事之發生也、初意中國亦不得不採同一之政策、詎料中國比來之收入、仍復有付給一切國債之能力、、本館知中國關稅雖不免受戰事之影響、但其收入、除可給庚子賠欵八月分解欵外、（此欵現已付淸）、實足以應付以關稅爲抵押品之各項付欵而有餘、若夫鹽稅之收入、最令人生無涯之希望、、故吾人深信凡中國一切付欵以鹽稅作抵、或兼以關稅作抵者、必能到期付淸也、、至中國此次付給鐵路欵之利息、亦殊令滿意、上星期三日所有津浦鐵路欵應付之利息、已交付滙豐德華兩銀行、又一千九百零六年、英法借欵之利息、亦于昨廿五日付交各銀行、雖按照借欵合同之某條欵、關於法借欵之一部分、、中政府本有可緩付之便利、而今日中國仍一律付淸、並未愆期也、、

●●●電促美顧問來華

近日交涉繁重、政府所有外國顧問、大都皆隸交戰國國籍、諮詢時頗覺爲難、如有賀長雄氏、、亦甚願與聞膠靑事件是也、玆聞大總統已電促前美顧問柔克義（譯音）君、迅速來華、、蓋因其爲中立國人、發言較爲自由云、

●●●范鴻仙在滬遇刺之情事

上海通信云、住居法新租界嵩山路、現改萬羅路、、三十九號門牌洋房內之前民主報主筆范鴻仙、、其貼鄰卅七號門牌有空屋一幢、日前有人前來租賃、付定洋後、、什物均未搬入、昨十九日有某甲到來、以看屋爲由、先來住宿、至晚上一點餘鐘時、從洋台上潛入范家洋台、破窗入范之房中見范睡臥在床、卽持利刀將范[illegible]肩猛砍一下、、及左脅上亦被其連戳兩刀、范避至房門口、疼極倒地身死、、其同居之友三人、亦各驚醒、大聲喊捕、當由嵩山路捕房捕頭、帶同各探捕到來拘拿、該刺客尙敢放手槍拒捕、後見拘捕人衆、知難拒敵、逃入所租空房洋台之上、其洋台欄杆上、預先懸有粗蔴繩兩條、卽從繩上懸掛而下、、各探捕奮勇拘捕、該刺客心慌、未及半繩墜下倒地、當由包探上前擒獲、傷及下頷已經跌悶、當卽救醒、抄其身畔、、藏有白朗林手槍一枝、不及取供、車送醫院醫治、同住二友、亦拘留捕房、、立卽用電話報告領事署、及總巡捕房、藍總巡立飭西探目佐理員阿而風君、前往行兇之處、詳細察看、、房中遺有兇刀一把、約有一尺餘長、鋒利無比、刀之形式、似殺牛之刀又有尖刀一把、該屍身左肩膀、已被砍斷、左脅被戳、已成兩大洞、致命身死、至十點鐘時、法副領事德君、偕同藍總巡、亦蒞行房中察看一週、飭將屍身擡出一影、、將屍扛送同仁輔元堂驗屍所聽候檢驗、午後二時、檢察官鍾雲亭君蒞所、飭檢驗吏驗明、委係被戳身死、、范雖有妻子住居別處、幷未到場、旋有范之親戚、投求自行棺殮、免予發封、、已由鍾君允准矣、、

●●●萊膠戰線之煞費斟酌

政府通告外交團、認萊州灣接連膠州灣附近地方爲交戰線一節、聞萊州之稱、仍沿用前淸府制、不臚舉縣名、膠灣接連之海面線、亦未指定、該文均係概括的規定、、聞政府對於此事、亦頗費斟酌、所以爲槪括之義者、、或取其尙有伸縮之作用也、、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●主固埠美昌隆部
關 添捐銀壹元
伍初學捐銀壹元
岑 養捐銀壹元
張濃炳捐銀壹元
黃 明捐銀壹元
繆 晃捐銀壹元
雷 慶捐銀壹元
李 洛捐銀壹元
鄭合捐銀弍元五
李 杞捐銀壹元
柯 彬捐銀壹元
李長捐銀弍元五
謝維積捐銀壹元
江亞肖捐銀壹元
張炳驂捐銀壹元
黃 發捐銀壹元
余沛中捐銀壹元
袁奕甯捐銀弍元
●儂委士地悅興隆部
蔡鴻造捐銀一元
蔡英兆捐銀五元
鍾 子捐銀三元
黃崇美捐銀五毫
蔡煥盛捐銀二元
蔡雄泮捐銀一元
馬 近捐銀拾元
黃天保捐銀三元
蔡 乾捐銀一元
蔡國樑捐銀一元
蔡奕樞捐銀二元
蔡英進捐銀一元
蔡 貴捐銀一元
●因乍路伍
鄺盛號捐銀二元
岑開初捐銀二元
梁鳴璋捐銀一元
梁鳳義捐銀一元
梁象慨捐銀一元
梁象嵩捐銀一元
伍勳創捐銀一元
伍景洪捐銀二元
伍洪巧捐銀二元
岑開隆捐銀一元
●二埠東順號捐銀五元
●羅省黃綵廷捐銀五元
●士丹達林勳彥捐銀一元五

●●●請購九江水災圖畫啟

啟者前日桑園圍崩決九江鄉滾水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之皋凡富日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲值旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱西匠用電板攝法擴而充之墟市屋廬嘿如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫藉近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套 每套沽美金五毫（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅 每幅沽美金二毫五仙

寄售處 成信怡棧 誠生祥 福隆 信源興
廣益 信安 阜源等披露

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元
[illegible]

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元
[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元
[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛
[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸 每個艮一元
[illegible]

◉◉◉敬告同胞
[illegible]

●●●傳單快看絕大神力
[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救
[illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫
[illegible]

Lau Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

醫學研究社特別第六會聯題求教

血身 身血 弱強 強弱 美新 新美 海江 江海 轆轤聯

每比收卷費二毫五現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「卽舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足貲格列後

冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民 民士 志功 功志 雄雅 雅雄 山水 水山 轆轤

譚學徐領事評定

截期容日再佈彙送金山領事館

啓者敝社粃粃以來蒙 各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本卿屢墊與仍未衰公道秉持敢謂無愧茲者適以賤冗覊纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎否還鉤魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開遞誌犭章求 教先此宣佈卽頌
唫安

Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
代理人社收卷處軒佛榮泰隆
軒佛醫學研究社同人披露

中外馳名
男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品 曾經中外名醫化驗証明其內所含之寶確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虧房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效 凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶一十日 每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機 分送五

創製外治陰瘡藥液每瓶二元五
宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元
外搽花柳咸瘡藥每包五毫
花柳瘋癱腳軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
蔘茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

日本人之心心念念

（錄北京國民公報） （遠生）

吾國民之得見近日東報所傳日支新議書之內容者、能有一人不爲憤慨否、能有一人不爲切齒否、吾今爲記載之便利、及爲深刻於吾愛國之讀者諸君腦筋中起見、特將原文更爲復載一通、

一日本帝國政府、確實保障支那共和國之獨立及領土之保全、

二因第三國之侵害支那共和國之安寧、或于領土保全上有危險之地位、日本帝國政府速取臨機必要之處置、

三支那共和國政府、不得妨碍日本帝國政府右列之行動、而與日本以相當之便宜、

四日本帝國爲欲達其前項之目的、在軍略上必要之地点、得臨機收用之、

五非經兩國政府互相承認、不得與第三國締結違背本協約之條約、

六與本協約關聯之未盡各細目、由兩國代表者臨機協定之、

此稿直是復寫明治三十七年二月二十三日日韓議定書一通、而欲令我照樣者、蓋無論其爲眞假、而日本人之所以擬議而屈辱我者、其心已不可問矣、

此稿于二十六日（八月）轉載北京各報、北京人士莫不驚心動魄奔走相告、余以電詢之朝日記者（原稿係廿一、朝日新聞所載）某君、據此君所答、謂詢之日置新公使、此爲絕對訛言、余卽日訪之外交部有力之人、渠以責任確實證言、謂己詢之於來自日本之某當局、確無此事、故次日（廿七）北京報載有責任者之證明確無此事、卽爲更正矣、

念六之晚、袁總統特令外交部人往詢日本使館有無此事、據復確無此說云云、

雖然、此事究竟爲毫無根據之說乎、抑究有所自來乎、其卽以此風說爲止乎、抑將來或有改頭換面之亡國的文書出現乎、此皆吾人所亟欲研究者也、 （未完）

遊戲文

戲擬妻妾爭風丈夫宣布中立全文

大丈夫令、本丈夫自與大太太、二太太、結合密切關係後、無分彼此、一視同仁、今不幸大太太與二太太、床第啓釁、相爭不已、波興醋海、禍起中搆、言之深堪惋惜、本丈夫因與大太太二太太情好均篤、素無偏倚、且與本丈夫利害攸關、不敢輕舉妄動、決意嚴守中立、用特宣布中立條規、凡吾內外童僕婢媼等、務各共體此意、恪守奉行、俾免另生枝節、本丈夫有厚望焉、此令、

中立條規如下

第一條 此次戰爭目的物、原在本丈夫身體範圍以內、應暫由本丈夫自行保守、以爲將來獲勝一方面之戰利品、在爭風期內、不得私相授受、

第二條 凡在爭風期內、妻妾兩方面、均不得要求本丈夫有所協助、卽有此種要求、本丈夫亦不敢奉命、以符不偏不倚之本旨、

第三條 在爭風期內、兩方面除照常支用。衣服車馬花粉等費外、不得再請添加、以免更增醋意、

第四條 凡本丈夫所平日服役之調脂粉倒面水及按胸搥腿等事、除恪守鐘點、照常服務外、兩方面均不得再令加添時刻、

第五條 所有兩方面、戴殘花朶、穿舊綉鞋等物、在此爭風期內、均不得私置本丈夫衣袖、及書篋之中、以免另生疑竇、

第六條 凡本丈夫所處地位、兩方面均不得倚爲根據地、致佔優勢、如有不遵者、本丈夫得奪其武器、

第七條 兩方面不論何人、如有時戰鬥力不足、挨至本丈夫背後躲避者、須棄其武器、斂其怒容、本丈夫方能任保護之責、

第八條 凡一方面人、已棄其武器、斂其怒容、躲在本丈夫背後者、第二方面之人、不得侵害中立地位、再來尋釁、

第九條 凡本丈夫存貯兩方面之銀行存摺公司股票、以及銀洋鈔票等物、均不得私自挪用、如有違背此項規定者、本丈夫得奪其管理權、

第十條 在此爭風期內、童僕婢媼等、均當遵守本丈夫命令、不得代兩方面私購武器、及藥餌等物、

第十一條 童僕婢媼等、如遇大太太二太太訴說爭風情事、祇可唯唯答應、不得稍置可否、以免另啓釁端、

第十二條 兩方面如有破壞本丈夫之中立規則者、本丈夫得用種種方法阻止之、不得視爲啓釁之舉、

第十三條 本條規未盡事宜、本丈夫得按照閨門通例、及中外古今爭風成例辦理、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●黃字十八號綠部 王擴檑 勝和 各二元 甄開衍
甄開遠 余旋 各一元 龔長源 一元五
●斜路礚埠 王孔濂 王琳 各三元 余閣 蔡英
王擴列 王華潤 麥信 余彭保 雷宜普 王有富
李旺 王樂 王宗宜 甄光濟 各一元 楊連大
彭紹相 王錫祥 王宗旺 陳纖寬 彭紹銃 王廷發
彭紹敏 甄翼倩 楊緒宵 鍾權 王煖華 雷彭年
各五毫 鄺光端 二元
●杜朗度埠城 鄺才五元 關祝 劉孔懷 各三元
林慶二元 麥廣宗 鄺隆 鄺煥 各一元 胡連
麥舟 梁葦 劉元 李純南 伍信 麥福 袁樞
各五毫 麥錫 二毫五
●文錦利埠 勞植槐 勞袞文各三元 勞文謙 鍾昌紹
勞文舜 勞清文 勞堯文 勞文立 勞積文 各二元
勞經漢 鍾昌益 各一元 勞文漢 一元五
●王祚榴三元 胡作源十元 張培鎰三元 張相椿一元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號李盛樓二層七號房門牌
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補腎壯精丸 每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸 每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥 每料銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥 每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腫集毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳 寄邑弟劉理顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行遍身之血氣也若水虧則火炎火洩則水竭水火交攻而腎壞矣而百病叢生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰兒腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏朦大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本司醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啓
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒 敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交姻八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病霍全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男保賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞問拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘 民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸 每樽銀二圓 每料十元
陽痿不擧丸 每樽銀二圓 每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸 每樽銀二圓 每料拾元
治男女風濕止痛丸 每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒 每樽銀貳圓
婦科調經種子丸 每樽銀壹圓五毫
皮膚發癬紅粒膏 每盒銀壹圓
久年爛腳去濕生肌膏 每盒銀壹圓
立止頭痛藥散 每盒銀五毫
治腎虛腰痛丸 每樽銀貳圓 每料拾元
拔痔拔毒止痛藥膏 每盒壹員
治三十六種癬藥散 每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸 每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠疳散 每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸 每樽銀壹員
花柳毒墜入骨節痛培元拔毒丸 每料十員
內消疳藥丸 每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水 每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸 每樽銀三員 每料拾伍員
花柳後補身活血丸 每樽銀貳員 每料拾員
當歸兒痛藥丸 每樽銀貳員
參茸生頭髮丸 每料銀六元
灑耳流耳膿藥膏 每盒銀壹元
跌打藥酒 每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸 每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散 每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥 每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水 每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸 每樽銀壹圓 每料伍元
參茸強筋補身十精丸 每樽銀二圓 每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸 每樽銀二圓 每料拾員
應驗濕風膏藥 每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水 每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒 每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏 每盒壹圓
立止小兒發熱散 每樽銀壹圓
立止肚痛丸 每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸 每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸 每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水 每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶 每樽銀伍毛
採花柳疳疔藥膏 每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸 每樽銀壹員五毫
雙料扶元拔毒藥丸 每料銀十員
萬應芒菓膏藥 每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散 每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸 每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏 每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸 每樽銀壹元五毛
神效吹喉散 每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸 每盒銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏 每盒銀壹元
包應驗補身生水丸 每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥 每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散 每樽銀貳員

●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡癩濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內濁之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每樽銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每樽銀 每料伍元

此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各種名腫毒且能殺油蝨疥蟻止痛癢活血潤膚凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈丸散太多不能盡錄[illegible]

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔罐工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓疳疔等症痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉 寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

△●活命靈丹 補腎第一

啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛腳痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發驚悸夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德故登報以彰有病者知所問津焉 開邑弟黃錫恭頌

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共值銀二萬三千元、玆此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、仰各客留心惠顧、玆將減賣各貨價略列于下、

黑白藍各種汗衫每件三毫一仙至三毫三仙 羊毛汗衫每件八毫五仙 白李衫每件七毫九仙至九毫三仙 線襪每對四仙至二毫三仙 白巾每條四仙 鍋膊帶每條一毫七仙至一毛九仙 小帽每件一毛七仙至二毫三仙 匿梯每條七仙 工人手笠每對八仙至四毛七仙 頸領每條四仙 男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙 女靴鞋每對一元二毫三仙 幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙 內衫每件三毛一仙至七毛九仙 羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙 單衫或褲每件一元 燈心絨褲每條一元六毫九仙 帆布衫褲每件七毫九仙 牛仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙 雨衣每件五元九毛五仙 羊毛長大褸每件四元 氈帽每件六毫九仙至九毛八仙 上等衣槓每個四元至四元九毛五仙 皮吻袋每個二元九毫八仙 氈每張九毫八仙 雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙 鏢仔及喊鐘每個六毫三仙 銀夾袋仔每個二毛一仙 兩層氈每夾一元六毫九仙 窄結衫每件七毛九仙至一元七毛九仙 雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日幷不停歇埠外寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號卽近戻臣街夾嘩盛頓街士蔑公司告白

（十月二號開市）

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

◉開平譚氏學堂無辜被封訴詞

蓋聞國家之興亡、係乎人才之盛衰、而學堂爲養育人才而設、是學堂之關係乎國家者至重大也、我譚姓之學堂、設在長沙、于茲十餘年矣、後以鄧君假館、終非良圖、皇叔借荊、亦非長策、于是帷幄運籌、義捐鉅金、承買沙岡司舊署爲建立學堂之地點、迄今告成、而長沙劣紳譚帝舟譚瀛等、挾嫌誣揑、謂譚賀民等、承買沙岡司舊署時、係與國民黨承買、遂指新建之學堂、爲亂黨機關、竊思際此新舊過渡時代之時、誰爲亂黨、誰非亂黨、未有定評、當胡漢民督粵、非赫赫然稱爲廣東政府耶、旣爲廣東政府、則譚賀民等與胡漢民承買、固其宜也、安得以胡漢民後日倡亂、遂指與他前日所買之物、爲亂黨機關耶、龍將軍批謂譚賀民等假開辦學堂爲名、爲保存機關是實、果實、則我譚姓父老昆弟、全體皆爲亂黨矣、天下有誰信哉、何其受賄扛帮徂庇如斯也、且倡創學堂之時、譚帝舟譚瀛等、曾簽名贊成、何其贊成于前、而反對于後也、意者前非爲亂黨機關、後則爲亂黨機關耶、則其挾嫌誣揑、已可概見矣、况其稱爲保存亂黨機關、乃是猜疑之詞、使後日果有接濟亂黨嫌疑、然後標封、未爲晚也、何遽聽一面之詞、受譚帝舟譚瀛等賄弄縱聽、竟將數萬金所創立之學堂、以二千金充作團防之用、爲劣紳譚帝舟譚瀛等計可也、奈譚賀民等與譚姓父老昆弟未曾心服何、龍將軍貴能知事（志澤）强詞徂庇、噫、龍將軍曾亦知己之强詞徂庇否乎、以將軍明鏡高懸、應燭破奸胆、乃竟徇譚瀛之請（譚瀛現爲陸軍顧問員）遽將學堂標封、倘我譚姓華僑、不速籌電費、電教育部訴明、吾恐學堂充公、無可補救、而贊成創立之人員、亦作爲亂黨懲辦矣、仰各埠譚姓父老昆弟、協力同心、速籌保存學堂之策、則後日養育人才、堪作棟樑之選、是爲我譚姓學界之大幸也、

加拿大滿地可譚光裕堂同人公啟

●游藝社第二十三期會對題求 轆轤聯

學吟人馬強弱春夏
吟學馬人弱強夏春
○○○○○○天 單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼與第廿四期東西榜對題求 轆轤聯

教 心口 口心 明達 達明 一千 千一 江野 野江

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元 二殿每名壹十元
三名每名五大元 四名每名三大元
五名每名二元五 六至十每名一元五
十一至二十每一元 廿一至五十每五毫
五一至一百每二毫 卷多另加賞加列

Yow Ngai Shar P. O. Box 2450 San Francisco, Cal. 游藝社啓
Wing Wo Tong 768 Clay St. San Francisco Cal. 收卷處永和堂

△●▽條陳新會古井籌辦警察

古井籌辦警察弟等極端贊成自吳君以時倡議以來經余贊成吳澤華二君繼續發其偉論如三君者誠有心哉我古井僑胞豈可視爲等閑而任三君專美耶夫我古井籌辦警察非爲一鄉一人之利益實謀我古井人民全體之治安弟等雖曰不敏竊陳愚見仰我古井梓里同肩責任或出財或出力務使我古井日臻安治無盜賊之攪擾無爭鬥之惡劇豈不美哉聊將管見分兩條陳之雖未敢云語語中肯然愚者千慮或有一得幸勿河漢斯言

第壹條 在未成立警察以前宜組織一演說社以開民智

（說明）吾國教育素未普及識字者少無可爲諱故演說以開民智獨一無二之法門况我古井人民向有仇視之惡習而於警察二字不知云何若不先事疏通成見難免汝疑我詐所以余建議在未成立警察以前宜組織演說社分往各鄉演說希其仇視之心消滅而對於辦警察免生障碍卽或警察不成立亦能曉然合羣則族鬥亦必消滅於無形故演說之宜且急諸君其亦表同情歟至演說經費鄙見欲由旅外古井僑胞義捐逆料諸君公益心甚大必無吝惜區區章程本當同登因弟等工務羈身未遑草就叫我古井旅外明達之士不少必有出以善其後

第弍條 各鄉應擔任警察常年經費

（說明）例如該鄉戶口千人（男女老幼統計）應擔任警察常年經費式百元或有未滿千人戶口之鄉團亦以此數除之不得限以式百元爲例毋使彼輕此重諸君雖知警察非徒以治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人入受文明法律約束完全有共和國民資格所以擔任警察常年經費實爲古井人不能逃之責任

再者吳君澤華條陳中有議每畝科銀二毫照各鄉糧部爲准此條鄙見頗有疑難因各鄉糧部間有百畝或數十畝每納空糧田實無之不寧唯是我古井人亦間有置田於外邑則其納糧不歸本邑的鄉糧部必無其名誠如是言空受其虧者有諸追遙例外者有諸故余建議各鄉担任常年經費以代之弟等非爲反對吳君起見幸毋見責愚誠佈案文法欠順亦所弗計吳以時余贊成吳澤華君鑒請將住址照下列英文寄來以便請教

士得頓埠湯思昂宗杜啓熙謹上言
Bing Kee 219 S. Hunter St. Stockton, Cal.

遷舖貨物平沽

本公司因舖主取回該舖迫要搬遷特將全盤貨物萬餘元減價平沽以便沽清各貨實行收盤所有衣服靴鞋金銀首飾等物均特別減價仰貴客光顧是荷茲將貨價略列於下

男靴原價三元五減沽壹元六毛五帽原價弍元五減沽九毛五吻帽原價五毛減沽一毛九大褸原價十二元減沽四元九毛五原價五元減沽一元九毛五原價四元減沽壹元成套衣服原價十元減沽三元八毛五原價十五元減沽四元九毛五長褸原價拾元減沽三元九毛五絲襪每對原價二毛五減沽九仙內衫每件七毛五減沽二毛五每件五毛減沽二毛三襪帶每條原價二毛五減沽九仙衣槓每個原價拾元減沽三元八毛五每個原價七元減沽三元九毛五夾必袋每個原價五元減沽一元九毛五每個二元五減沽九毛五領帶原價五毛減沽一毛九過膊帶原價五毛減沽一毛九鏢仔原價二元五減沽三毛九賊鐘原價二元五減沽六毛五金鏢原價十元減沽三元八毛五鑽石任買客議價以上貨物均特別減價與贈送無異比別家所謂減價至三分之一或三分之五者尤爲額外廉平請認明本公司黃招牌購買庶不有誤

舖在都板街近怕思域街一千零五十五號
士乃打兄弟公司告白
Schneiders Bros.
1055 Grant Ave. Near Pacific

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或快車公司是必卽照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命 世界日報啓

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話 唐人差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百二十七號

每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 227 SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY, OCTOBER, 22 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone China 26

西歷一千九百一十四年十月廿二號

（中華民國三年十月廿二日）（禮拜四）（舊歷甲寅年九月初五日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿馬古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱以美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

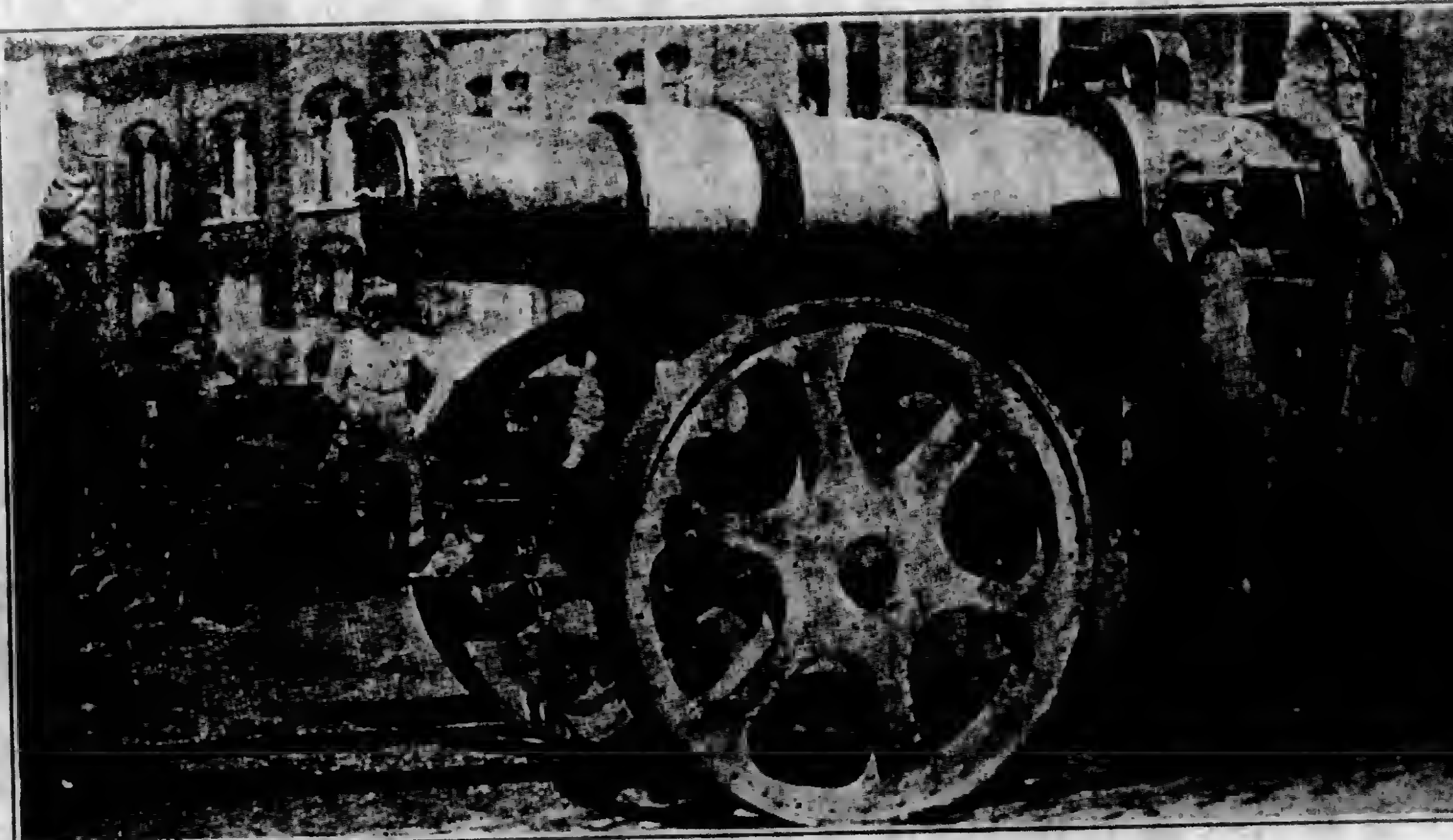
敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館論說

廣東將復成賭國矣（蓬萊）

賭博之害、姑無論其流弊如何、然回憶廣東人力籌禁賭之情形、因籌抵賭餉、力與官廳爭持、實願負担他種之稅額、而必求完全禁賭而後已、及至目的既達、舉國歡呼、辛亥三月初一之紀念景象、至今猶歷歷在目、然則廣東人之對于賭害、其深惡痛絕爲何如耶、三年以來、官廳之厲禁綦嚴、省垣固弊絕風清、卽各屬亦私賭甚尠、乃曾不旋踵、而運動開賭之說、乃公然騰播於社會、又不旋踵而有獎義會、競賣公開、禁賭者爲廣東人、辛苦萬狀以合求禁賭亦廣東人、今又復貪緣運動、至於復開而後已、狐埋狐搰、自貽天下之訕笑、試請廣東人撫心自問、前日之禁賭者爲何心、今日之運動開賭者、又爲何心、以子之矛、攻子之盾、毋亦啞然而失笑耶、然有獎義會、以維持紙幣爲名、今舊紙幣已銷滅無餘、

德軍之十六寸徑口攻城大礮



新張廣告 金山 謙生祥 HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂 Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美蕊 劉孔安 關蔭炳

如意 大埠萃泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切全並週年長辦檀山正幼紅絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貿本埠家信箱式千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心[illegible]所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉安交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 倘有[illegible]字[illegible]印永[illegible]期無誤[illegible]諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依照西字賜來是荷 麗生老舖啓

廣利告白 QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S. F. CAL

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桌圍帳屐自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆 TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰 Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用鹹杉褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有藥保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告 MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話筒差拿八百四十一號 司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白 CANTON BANK 668 KEARNY ST. S F CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和 BOW TAI WO 308 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有此白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠 采芝堂 CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用者賜信函請照上列英文付來無[illegible]

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂 Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店[illegible] 光緒卅四年[illegible]

金山[illegible]

理華 曾慧初蕙理

佛蘭西銀行 本銀行設在大埠夫打街

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺鮮也[illegible]商庸值之人居其多數給與按禮拜按月而給零星

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當卽寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情詳細述明近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行診訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神矓高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身樞要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明維治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或呑去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法呑食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新寧弟湯因焰因煥全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢愼埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈謹登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上涌咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常親友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來拯下罹生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健壯此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨毀內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日晝成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從數示立付赤函交先生參訂良藥靈丹敎此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏二日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也 意大利銀行启

（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同戻紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E Lafayette St. Stockton Cal.

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊瘀散每料銀拾元 爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具裁衣收水龜印各欵梓里留心賜顧爲盼 本店設在金山大埠都板街九百二十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五（內附中西各國染色）

康有爲禮運註二毫

卓岐山華英貿易字典一元五

康有爲中庸註二毫

卓岐山英語問答一元二五

最新票圖一本四毛

鄺其照華英字典集成三元

汪精衛文集三毫五

鄺聽甫華英彙語二元二

華榮精製法一本五毫

商務華英新字典一元五

西庄三國志一本七毛

卓岐山華英彙語字典二元七五

西庄東周列國一本七毫

鉛板十二頭東周列國九毫

西庄西遊傳一本七毛

西庄聊齋誌一本七毫

西庄五才子傳一本七毫

鉛板八頭古文評註六毛

中華新字彙二毫五

廣東全省地理圖七毛五

袖珍華英字典一元一毛

拿破崙傳七毛五

藤木氏華英字典六元五

女子新撰尺牘二毫五

學生新撰尺牘二毛五

西庄日民商務呂宋話一本九毫

文裕堂稱呼合解二毫五

華英呂應酧撮要一元七

黃履卿英語指南一元三

共和進行尺牘五毫

指南尺牘註解二毫

華英通語連字典 本一元二五

中國地理圖一幅七毫五

婦孺信札材料一毫

英語不求人一元二五

戊戌政變記三毛五

六頭華裝新字典 元伍

西庄康熙字典一本一元四

西庄石頭記一元五

男女婚姻衛生學四毛五

地理問答一元七五

十二頭康熙字典三元二五

廿載繁華夢五毛

孔教論二毛五

繪圖情史傳七毫

外科證治一毫五

驗方新編四毫

三生姻緣二毫五

經驗良方六毫五

恨海情天二毫

閨房秘術二毫

西庄新字典二元

新美人計一毛

國色天香二毫八

東萊博議三毫五

華英通語七毫五

自由女鵑婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書 郵費在內

並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬樂羌

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啓

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲崙醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通天白蟻項瘡喉科頑症乳癰陰痘哮喘

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百二十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里書試大加稱羡遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照合速付上以應住市是荷 司理人 廖根源 呂宏 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 128-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●和平會捐欵展期繳部

敢者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年 月 日 大埠和平總會啓

膠州戰禍記

▲佔領德人屬地最後之問題　廿一日東京電、、據海軍省報告、自英德宣戰後、政府調派軍艦、前赴太平洋、佔領德國屬地各島、惹起世界各國之視綫、將來未知如何設處、我政府對于佔領之地、不過暫行管理、最後處分之問題、俟戰事既畢、方能決定云、

▲日艦佔領孖梳島之餘聞　同日東京電云、、接佐世保軍港電稱、日本艦隊、佔領南太平洋德屬孖梳羣島後、、共奪獲金值銀二十五萬元、另彈子軍械甚夥、每島拘留德官十名云、

▲德日軍情之近報　同日北京電云、、據北京日本使署報告、進攻膠州之日軍、因未安置大砲、故未實行攻擊、大約要數禮拜久、、乃能將大砲安妥、然後進攻、又據德使署報告、德國魚雷艇第九十號、于前十七晚、在膠州灣、爆沉日艦高千穗、卽逃往南方六十里、擱在此處、旋被日艦追至、將該艇擊爛、艇內各德兵、均已登岸、、聞該艇原欲爆毀日本之大艦、迨因無機可乘、故將高千穗艦爆沉云、

▲德日軍艦在檀島之現狀　同日檀島電云、、日本頭等軍艦肥前號、滿載糧食煤炭、於本月七日、、由日本橫須賀啓程、今日駛抵本島港外、共行十四日、該艦之職務、乃巡邏海面、保護英日商船、及專攻德艦、駐本港水提摩亞、及司令官付冷連、因聞該艦泊在港外、恐其侵犯中立、、卽行商議、致文該艦管帶、聲明檀山乃中立之地、請其謹守中立、該艦管帶、允照而行、是晚該艦在于港外、以電灯四處照射、、間或窺照本港之砲台、、

德國砲艦基亞、今仍在本處修葺、未曾工竣、須趕速修妥、方能出境、否則須卸去武裝、俟戰事完結、乃准出口、聞該艦所修之機器、或要向美國購買、果爾、則要一月之久、乃能工竣、、

歐洲大戰記

▲德國畧報軍情　廿一日栢林電云、德國陸軍部布告、進攻比國之德軍、今在李利及奴砵兩埠、仍與聯軍劇戰、、聯軍欲阻止德軍之進行、惟不能如願、近數日來、、在李利河之聯軍、被德軍打退、傷亡甚衆、又駐在槐洒河之聯軍、與德軍連戰三日、彼此死傷不少、至在晉魯士之德軍、、是日無甚戰情、、

▲聯軍擊退德軍　同日巴黎電云、、駐守比國奴砵埠之比軍、以大砲向德軍轟擊、德軍勢力不支、經退縮五里、近數日來、聯軍攻擊德軍甚力、欲將德軍擊退、、今日有德國騎兵一隊、欲渡過該處之河橋、、被聯軍在敵後、以機關砲轟擊、德軍不能進前、紛紛逃走、死傷不少、

▲俄國報告軍情　同日俄京電云、俄國陸軍部報告、是日德軍攻至波蘭和槐城、堵塞來往該城之路、俄軍奮勇直前、與德軍劇戰一場、德軍不敵、迫得退縮、遺下傷兵甚多、、日前德軍在該處開溝結壘、預備久戰、今亦棄守逃去、、惟委士都碑河岸、今仍有德軍駐紮、未能攻退、德俄兩軍、在哥占慝府地方、連戰八日、堅持不下、二十日之戰、俄軍獲勝、至在波占士、奧軍、欲渡過山河、亦被俄軍止截、不能前進、前日在加利沙戰敗之奧軍、今皆駐在波占士南方、、以防俄軍侵入、在東晉魯士之俄軍、是日無甚戰情、、陣勢如常、、

▲法國彙報軍情　同日巴黎電云、法國軍務處布告、英法聯軍、今日在苗士河沿岸、及海旁一帶、與德軍連戰七塲、兩軍勢均力敵、或進或退、每次之戰、均由德軍先行進攻、聯軍力爲抵拒、屢將德軍擊退、各路聯軍、皆甚奮勇、而尤以聯軍左右翼最爲得力、、駐在比國北方一帶之德軍、屢欲進前、、惟被聯軍止截、不得逞其志、、又在李利埠之德軍、是日與聯軍相戰、亦甚猛烈、、聯軍欲侵入該埠、被德軍阻止、不能如願、、駐守奴砵及槐排士兩處之比軍、亦極奮勇、是日德軍進攻該兩處、惟德軍所發之砲彈、轟入埠內、因而起火、焚毀樓宇不少、現德軍將該處之鐵路、、修整完好、常見有火車、載運受傷兵士、由該處駛出、運往別處調理、今聯軍擬進攻晏獲埠、以期將該埠克復、並聞德軍雖進攻登曲埠數日、仍未能佔領、卡蜉士埠、亦甚穩固、不虞德軍佔奪、、

▲美船被捕之交涉　同日美京電云、、昨有美船名洛啟化勒、運載煤油、前往荷蘭海港、被英艦捕獲、前數日咕連的蜉煤船、由紐約前往埃及、亦被英艦拘留、、美外部以兩船均懸美旗、完全是中立國之船舶、竟被誤捕、、經向駐美京英使、提出交涉云、

▲德人指斥法軍之橫暴　同日栢林電云、外部是日致文法政府、及中立之國、訴稱法軍每在戰地、、窺見德人赤十字會員及醫生等、亦發炮轟擊、牧師亦作俘虜被逮、、甚或攻入德軍營中、將醫局器物、盡行搶掠、檢運傷兵之車、亦被其發炮轟擊、似此橫暴、實違萬國戰例、、

▲拘留在英之德奧人　同日倫敦電云、自戰事既起、英政府勒令在留英國外人、俱一律注冊、以冀便於稽查、、免有敵人偵探、混跡其中、現聞由比國逃難入境者、、內有德奧之人、、難保無偵探人員、乘機闖入、、特飭令兵差、凡查知係德奧籍人、自十七歲至六十五歲、均須押留一所、、嚴爲看管、今日京內已拘德奧人二百餘名、京外則拘一百餘名云、、

▲英人不能以財弄勢　美國馬市周實省、、乾布列治埠電云、前有英國富人、撥出財產一千萬元、交由英官威拿、陸續送與本處哈佛大學堂、充作校費、校內有德人教員文士打卜、昨曾著論歐洲戰事、謂德國實合公理、該富人聞悉、欲令該校將其撤退、否則撤回送欵、以示要挾、文氏謂我言論自由、寧願辭職、斷無撤回送欵之理、聞該校總理、仍願挽留文氏、俾任教席、送欵繳銷與否、皆置之度外云、

▲聯軍協攻德兵　同日倫敦電云、官塲消息、駐在比國之聯軍、是日與德軍劇戰、終日不息、德軍不敵、傷亡甚衆、、今日之戰、以比軍最爲猛烈、

日映相　1154 Stockt[illegible] S.F.

啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]相一幅華客光顧請認招牌現本館在[illegible]士得頓街一千一百五十四號[illegible]依格冬當影相大學堂畢業生清由藏啟

（河）（仔）（明）（方）（脉）

[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港新廣隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨[illegible]愛殊深感佩因欵招來已于前年元月起凡各兄弟親[illegible]另取回頭信付回故委本號轉匯者日見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人　集賢堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　聯興號　和昌隆　鄧開巨　鄧清權　新廣隆啟

▲（梁）（仰）（山）（醫）（廣）

在房[illegible]街金各[illegible]老[illegible]內由下午[illegible]鐘起看症暫停出門診脉

儒醫梁協南方[illegible]每日下午[illegible]點鐘至五[illegible]又六點至八點此在候診　電話九八三

香港匯單每百四十四元四五

●●●新法熨洗廣告

啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧感佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青

話筒差拿六百八十號

富士公司啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固膏止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫九　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣疋綢諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行生[illegible]大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心[illegible]接濟書信銀両妥滙香港永祥泰接理局致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠砵崙街七百四十一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎蹄參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠

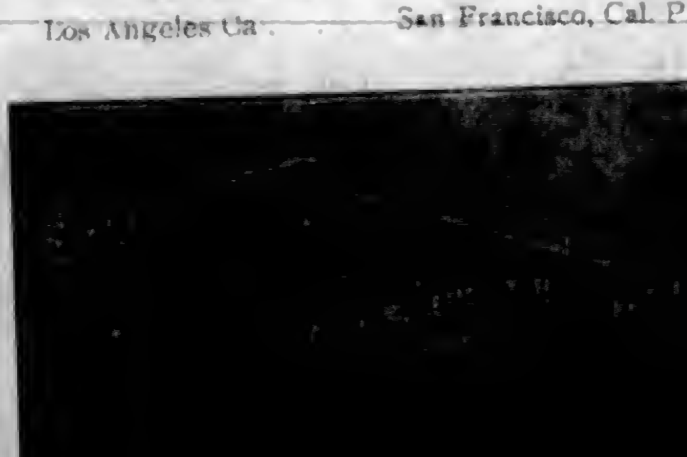
老醫鄧清韶內外全科（統理花柳跌打眼科奇難雜症）寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　話筒差拿二百八十七

共和昌　新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是禱　黃子瓊　達仁　[illegible]　仝啟

北京雙料粉　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅八元
上海雞蛋麵　每百磅九元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283



僑界客光顧請証明取何項麵付來無悞也一概價值保成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

外省　大埠　香港製麵公司弟張灣啟

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶各色美酒熟烟京菓海醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信兩[illegible]滙香港同[illegible]週至妥交快捷無悞此

「承接金豬」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]門牌二[illegible]街角最高大之米[illegible]開張多年本銀行股[illegible]溢利共銀六百五十萬元本行本利及附[illegible]達至二千七百五十萬員可見本行[illegible]知接滙香港省城北京上海漢口[illegible]價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷[illegible]富無誤並專理華人附貯生揭銀両事[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計息[illegible]無論積貯多少均有部發回[illegible]自便通融辦理本行事與華友交[illegible]之必厚[illegible]

▲英艦砲攻柯士頓　同日倫敦電云、接栢林無線電稱、德軍佔領比國柯士頓後、卽預備戰守、是日英國艦隊、以大砲攻擊該埠、至有無傷害人物、未能探悉、

▲捐欵救濟比國之難民　同日倫敦電云、、居留歐洲之美人豪巴、平素熱心慈善、近因比國難民、約有七十餘萬、食品不給、殊堪憐憫、經商請英德比三國政府、、准由美國運來食物、救濟此等難民、擬在美國及英京等處、、募捐善欵一百二十五萬元、以爲購買食物及僱船之用云、

▲英國又發售軍債票　同日倫敦電云、英國政府、今日又發出軍債票十五兆磅、限期六閱月、一律收回、、此債票一發出後、卽售去十分之二、、此可見英人愛國之熱誠矣、

▲德艦又擊沉英船五艘　同日倫敦電云、、聞德國巡艦奄頓號、昨在印度高千埠西南方一百五十里、擊沉英國商船五艘、各船之人、今已運回高千埠、、查該德艦常在印度亞蜉吉打、及哥林等處、捕擊英船、計共擊沉英船十四艘、另拘獲三艘云、、

●●●美領事報告山東風雨巨災

廿一日美京電云、政府接駐芝罘美國副領事報告、八月下旬、膠州一帶、狂風暴雨、甚爲劇烈、摧塌屋宇多間、、難民流離失所、無家可歸者數千人、其最慘劇者、乃九月八晚、芝罘附近各處、亦遭風雨之災、溺斃華人二十餘名、、坭屋多遭傾塌、壓斃居民不少、所有種植物、均被傷害、禾稻故無收成、亦浩劫矣、

本埠新聞

●●●中華律師辦理商子案之公函

中華會館律師麥訥、昨日致函中華會館、關於華商子案、、並有羅省埠律師士都活致麥訥書、今將其原函畧譯如下、

中華會館諸先生鑒、昨接羅省埠士都活律師來函、謹將其來函奉上、請爲察覽、近來南加省各律師、、擬于本月廿四日、卽禮拜六日、在羅省埠大會、、爲美政府將前所判之商子准出調紙一案、現磋商欲提交高等裁判衙審辦、此案關係甚重、須要先求政府、將拘遞華商子之權取消、、方可應允將案交高等裁判衙提審、、

倘諸君欲弟前往羅省與會、祈卽通知、將來預備集會時辯論、弟對于此會、以其關係華人甚大、故願効微力、以盡其責、而保全華人固有之利權也、

士都活律師致麥訥律師函

麥訥君鑒、本月七日來信已悉、閣下對于華商子案、、不願交高等裁判衙再審、此意見甚善、但予等已決意允美政府之請、將案交高等裁判衙判決、自接閣下信後、、則華商未決、故特請本處及附近各律師、定于本月廿四日、十點半鐘（卽禮拜六日）大會于弟之辦事所、、以商定該案將來之辦法、倘閣下屆期能赴會並發偉論、則弟受益良多矣、、

十月十六日　弟士都活上言

其致羅省埠德威碑律師之函畧同、故不另譯、

●歡送馮會長歸國　本埠憲政黨、前擬開茶會、歡送費城會長馮均翹君歸國、因二埠憲政黨新樓落成、馮君爲費城本黨代表往賀、故改期于昨晚、聯同屋崙憲政黨、、合開歡送會、各同志赴會者、極一時之盛、、

●華商總會歡宴伍參贊　伍性初參贊、奉夏公使命、赴各埠調查華僑狀況、以籌保護、昨晚本埠華商總會、、設筵杏花樓、請伍參贊及徐領事等讌敘、商界到者極衆、、由總理鄺祝敬主席、伍參贊徐領事等次第演說、鼓掌之聲雷動、伍君之子伍信、近將歸國、昨晚亦到會云、

●衙案例誌　一號衙、亞高、亞品、票案、潘根、賭案、陳臻、懷案、均下午兩點鐘審、　三號衙、會元、票案、罰銀拾元、　四號衙、亞基、懷案、明日審、、

各埠新聞

●●●余瓊慘被炮斃之續聞

十一日的士省巴梳埠西報云、華商余瓊、、昨于九號晚、在柯利沉街夾二街角、突被某華人發鎗轟斃、兇手在逃未獲、巡差頗疑堂界中人、以余串差引拿其手足、故殺之洩恨、當余被轟時、天色昏黑、行人甚少、祇有兩童行經該處、聞炮吃驚、旋見有人投炮地下、飛奔逃去、後有一墨人、行至該處、將遺炮拾去、刻下巡差仍四處查緝兇手、、以期拘案究辦云、、

●禍生不測　昨報紀屋崙華人胡某被人刺傷一事、、茲查胡某名照、、新會人、、素與李某、在屋崙八街某搭食館同居、、不知何故、前晚突被李某向其肩膊、頸部等處、、連刺數刀、、傷勢極重、當時經警差將李某拘去候審、胡某則車往醫院、今已葯石無靈、因傷斃命、、聞胡某近擬附船回國、乃忽遇此不幸、殊出意外也、

●巴拿孖河滘淤工竣　十九日巴拿孖電云、、昨因高李咕蜉山坭土傾下、淤塞運河、卽興工挑滘、、初意十日方能竣工、今日已挑滘將畢、明日可照常通航、有商船十艘、刻正聽候開行云、、

●煙具片烟付之一炬　羅省勸函云、昨禮拜五日、本省藥務委員、將在羅省埠所搜獲之片烟、及煙鎗煙燈烟丸等物、在華埠附近之花園、搭蓋木架、概行付之一炬、是時觀者甚衆、有影畫西人、乘此機會、在場拍影云、、

◎◎◎滙銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如羅國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲構戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極至興旺蓄存欵家由別國銀行起回轉貯也卽本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈　大埠廣東銀行啟

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圍所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇錡　梁永圖　吳其晃　啟

◉◎◎正埠杏花樓廣告
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

啟者本廠設在舊金山正埠士碌頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
[illegible] & Co. 401 408 Spabiaga St. Los Angeles Cal.

啟者弟現已回美寓羅省技利埠呂棧專包醫跌打奇難雜症如有函件交請照下列西字付來無悞　呂光[illegible]

諗鏡美寓金山大埠都板街尾近步委街亞洲旅館二一號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小粗幼藤心籐片禮傢炮竹瓜菜種自製各色餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦谷[illegible]幼粒苗米以應富商採辦[illegible]光顧定必計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠[illegible]街九百零九號開張　皇家信箱二千四百[illegible]七號　成信[illegible]

CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal.

本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專造唐番各款[illegible]衫褲羽紗仔波羅[illegible]熱烟油米石力粉[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各款[illegible]客光顧請照西字付[illegible]價格外相宜快捷付上以[illegible]遠交易並接理各客書信[illegible]匯歸快捷無悞　貴客照[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverlv Plac0
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverlv PlaeeS. F.Cal

啟者本號等在金山正埠天后門牌三十七號合舖同做專辦雜貨參茸藥材貨物鮮美價[illegible]仰親朋留心光顧是感中和堂自製滋補衛生藥酒發[illegible]

司事人黃寬泉　黃[illegible]　方東[illegible]

金山 **志昌** 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地愼巴第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 **生合**

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米彙辦唐山澗米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

則有獎義會、、亦從茲而永絕、、猶可言也、、乃維持紙幣之義會既終、、而賑災義會、、又復繼續出現、、在當道惟求收入之豐富、、當不暇計及賭博之應否復開、、尤不暇計及粵民之利害得失、、然而我輩廣東人自爲廣東計、、試問義會之收入、、所得幾何、、以此次〃災深區廣、、苟非藉熱心各界之勸賑、、區區賭欵、、豈足敷衍、、又何必聽賭商之借端播弄、、而自隳禁賭之前功、、且自禁自開、、復蒙譏笑於天下耶、、

或曰、、此不過一二賭商、、與不肖官吏之所爲、、殊非粵人多數同意、、然禁賭之案、、全粵人民所共同贊成者也、、能合全羣以共同禁賭、、又安知不可合全羣以反對今日之開賭、、乃遲之久而寂然、、遲之又久而仍復寂然、、除報紙譏彈之外、、各界紳商、、及當日禁賭最力之鉅子、、亦復如仗馬寒蟬、、隱不默認、、即有北京同鄉、、電示反對、、而粵中人亦無有起而應之者、、前日之要求禁賭何其厲、、今日之對於開賭、、又何其疲也、、而狡黠之吏、、以此之故、、知粵人可欺、、故遂公然開賭、、無所顧忌、、近據道路傳述、、報紙刊載、、且有謂將一切賭博、、准予承餉復開、、不久即見諸事實、、而一般之好承捐務者、、亦復躍然羣興、、日事運動、、可以因維持紙幣而開舖票、、又可以借救濟水災而繼續舖票之運命、、則一切山票番攤、、又何嘗不可以一一規復、、然則三年以前之賭國現象、、吾意不久又當復見於廣東、、即此一端而論、、可知粵人辦事、、毫無主見、、毫無毅力、、亦毫無心肝、、無怪不肖官吏之任情敲剝、、而不少忌憚也、、

或曰、、省垣縱使禁絕、、然各屬私賭充斥、、亦禁如不禁、、不如盡情開放、、國家猶得挹注於賭餉、、然各屬私賭、、地方官有禁制之責、、禁之不能、、則官吏當任其咎、、不得以禁而無效、、遂任令公開也、、夫賭之與盜、、其罪同等、、今試問開賭者曰、、各屬盜賊充斥、、地方官無法禁止、、不如承盜賊餉、、以使之公然劫掠、、可乎不可、、（未完）

緊要新聞

●●●借欵導淮最近之計畫

廿一日美京電云、、中國兩淮居民、、瀕年屢受水災、、損失生命財產甚鉅、、美國赤十字會、、迭次賑濟、、歲糜鉅萬、、前與中國政府、、籌商導淮計畫、、欲爲永滅水災之策、、經赤十字會派出代表西砵氏、、及工程師等、、前往中國調查淮河水道、、以便實行疏導、、現西砵氏已調查完竣、、返抵本京、、據稱中國政府、、擬借債三十兆元、、爲導淮之用、、蘇皖兩省、、在兩淮沿岸、、若能治水得宜、、可增田土七百萬英畝、、從新種植、、每年獲利、、當在四十八兆元以上、、且可免水災之損害云、、

●●●加稅議案之結果

廿一日美京電云、、美政府以入口貨稅短缺、、加收國內貨稅一案、、是日由兩院決議、、凡卑酒每桶加稅一元、、銀行股本每千元收稅一元、、菓酒每卡崙、、加稅入仙至五毫五仙、、代理各公司售賣股票人、、每年繳稅三十元、、戲院每間加稅二十五元至一百元、、合計各稅收入、、可增九十兆元云、、

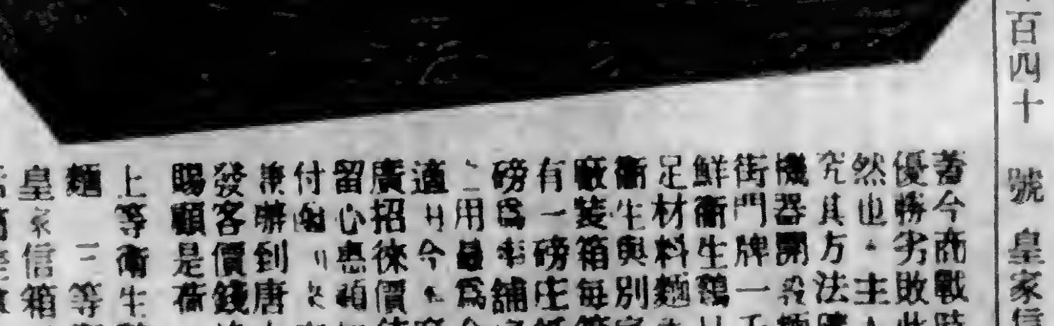
金山正埠 **廣益隆**

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味蘇杭綢縐絲髮磁器山貨什器茶葉炮竹）巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮通埠書信由香港廣益隆金山莊代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）選辦合時地道瓜菜種

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也。主人有鑒於此從事製麵研究其方法矚有心得悉特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家不同製者過然不同及本廠裝箱每箱有三十五磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照一磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口二用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交四諸君留心惠顧如定購請照下列西字付函訂定然依期妥爲付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵　二等衛生鷄旦麵　三等衛生鷄旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯棠謹啟

●承受先告

啟者羅省埠合興公司今承受李祚聖祖名下遺落之樓二座一在羅省埠地利街門牌五百一號五百十二號五百一十四號一在亞綿畢打街門牌七百五十二號七百五十五號經託西人律師在衙立案過割批妥歸與本公司償主團人等永遠管業倘有梓里前在羅省埠被李祚聖祖欠有大小債賬或揭借附項等數限於舊歷九月卅日以前到來羅省埠振隆號簽名領回樓股債票留爲日後領息但祚聖祖前欠得華人債主團銀外尚欠揭西人銀行本銀貳萬餘元日逐行息此數現下撥歸本公司轉揭再遲年將收之樓租清還該數之後溢有餘欵然後照本公司各人應有之股份分領藉以利益均沾也特此佈告

民國三年舊歷八月吉日　羅省合興公司啓

●●●中華會館布告

啓者血市姊愼埠華英隆許旺所創生意與所建之樓經由顯利堂允價銀一千三百五十五元業於七月廿二日交易清楚因有數目轇轕將銀暫貯本會館前曾佈告十月十一號分派欠數旋因顯利堂請改遲數天取齊欠數部方有實據故再訂期十月廿五號（即舊歷九月初八日）午候十二点鐘在本會館將數攤派仰各債主屆時到場領收如逾期不到是爲自誤

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋**專辦眉壽佐元酒**咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米雜貨伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

華胜隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器瓦器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年鋪在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌踢單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華胜隆啓

●●●華人新戲到美

啓者本戲院在孖杰街即五街夾六街名爲奄布烈士（即皇后戲院）由下禮拜日起至禮拜六開演全球馳名之華人梁德三全班新戲該班角色有十人之多技藝超羣向來在北京天津上海及歐洲各國各大戲院開演極有名譽此乃初次到美本戲院特聘登臺華友諸君切不可失此機會一新眼簾

入場劵

日場　三毛　二毛　一毛

夜場　五毛　三毛　二毛　一毛

皇后戲院啓

Loew's EMPRESS Theatre
Market St. Bet. 5th. and 6th.

大埠[illegible]皇家[illegible]行

火險燕梳事務

America[illegible]
San Fra[illegible]
CHAS[illegible]
Mgr'. Ch[illegible]

女 曾荷珠料理

近孟金街角一百一十號

胡禮氏啟

[illegible]貯部遇息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便兌鈌利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以精爲本精如衰弱則氣血必滯精神疲倦不堪心思昏亂交合無益勢必子嗣艱難[illegible]不小寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使精經日加強固氣血流行脈絡活動交合暢自戰不倦衛生無諸病可除子女克享遐齡生子[illegible]屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
SEVERINE
ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康強指南
藥筆

公司在正埠[illegible]八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滋補丸三元　掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個藥筆一合

袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個藥筆一付

軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治色慾[illegible]藥筆　●壯腰行血藥筆　●治尿受毒生疳藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯腎藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●解腸胃久積餘藥水二元
●治嗽咳身倦藥水一元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧神調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛若丸每盒銀二元
●奇效瘦選花柳餘毒丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒二元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速濕熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀[illegible]元
●治嗽咳藥水每罇銀[illegible]元
●速效消瘰丸銀一元半
●三角臭藥一元半
●堅陽鼓勁藥水每罇三元
●男女交涉久戰丸每樽三元

[illegible]

康強機器指南公司啟

美國大埠 **福和堂**

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰賢客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五

正總道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膳寄賣

本報启

◎永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

大埠 **泰生**

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂鄙完美奇妥速久寄中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧綉絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派件辦駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾欵環奇巧作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號專辦華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回比佈

本店話筒一百一十七號

麗興號啓

金山正埠 大光書林

華英書籍　雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女賜婚三毫
奪朱非正色三毫
鹹花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請新付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德週　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　高麗　西伯利亞　蒙古　滿洲　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔燦啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消耗甚鉅全藉報費以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至

世界日報啓

民國三年二月廿五日

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

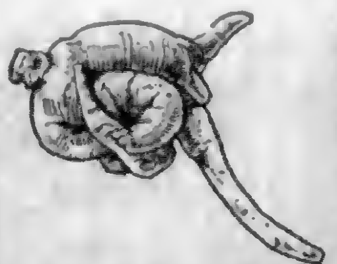
天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太糗不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印者不合用者請付回本號每元四分折如欲回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

另有金絲眼鏡常備

●●●揀選上好洋參每磅七元五



啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

朱去非名播遐邇

鼻血散

此藥散治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房

請看胡禮氏別段告白

四層

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚦頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

Brackney & Co.　684 Merchant St.　San Francisco, Cal

布力擸公司啟

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人馮壽銘　黃耀臣　寔積慎街門牌六百六十七上海烟庄電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到

發明公司華英尺書大全

此書最合我粵人業務者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購

本公司專辦圖書書史種種書籍新無有不備印就書價單目成冊貴各光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄭聰甫華英類語二元　英語不求人一元一　華英通語問答一元一　最新粟圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼頭開往租煙埃崙

上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘

下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠

上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘

下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点廿五分鐘

禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●●●來往船期（俱舊歷）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	七月初一	高麗	七月初十
西伯利	七月初九	西伯利	七月十七
地洋丸	七月十二	地洋丸	七月廿四
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同戻紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●香港大獲黨人紀

九月四日、港探到伊裏近街跑馬地大坑村及九龍等處、捕獲黨人多名、兼搜有文件爲據、茲探錄詳細情形如下、、先是港探偵悉、近有黨人在伊裏近街十七號、設立機關、、迨往捕時、則已搬遷一空、遂跟踪至跑馬地大坑村二十六號二樓上、始獲八名、(一)黃煜元、又名黃雜、潮州大埔人、(二)李元廣、嘉應州興甯人、(三)刁表、同上、(四)黃江、梧州人、(五)畢志、花縣人、(六)利見、花縣布村人(七)尤其昌、潮州大埔人、(八)區裕新、順德石涌人、又其經手租賃該屋之黃福、、乃從前民軍決死隊長、逃去、在該屋內搜獲文件、辦事章程委任狀兩張、與來往信件、中有一函、乃與黨人黃述生決別、論及白狼之如何進行、及將來如何攻城者、且謂與述生不知將來或有相會否、恐我將來戰死未定等語、以上八人、均供認由南洋或星架坡等埠回省、、現均押於中環差館、已將各人印取指模、聞有延律師到差館、爲其辯護者、再港探同於是日(四號)午後、、又到伊裏近街三十號二樓捕獲六名、飭差看守該樓、詎有無知之人、未知機關已破、仍陸續到樓、爲守樓執獲者、又有三名、、連上共九名、計開如下、、(一)張子榮(二)黃漢、、東莞人、(三)李雲、嘉應興甯人、(四)陳光、江西人、(五)王仁柏、、(六)李乂生、(七)鍾秀喜、興甯人、、當被獲時、搜其身上、有山票、經控之於案、、由馬判官訊罰銀二十五元、(八)謝寶蓮、(九)陳慶雲、以上均供由南洋回來、、近日已有律師爲彼等辯護、搜獲文件四大箱、均辦事節略及來往信件、、現候上司核辦、再港探續於五號晚八點鐘、復到九龍東頭街二十五號第一間洋樓、、又捕獲兩名、(一)黃均、(二)黃開、在此樓僅搜獲軍衣兩件、據云、曾在欽州地方當兵、現因解散、故有此軍衣帶回、現亦留於差館、、聽候上司發落、去年七八月、省城陳炯明宣佈獨立時、本港報館、叠受黨徒騷擾、惟尙未查出何人主事、迨至本年賣參火船被劫後、港探在油蔴地及澳門拘得劫犯呂大三等解案、經判官提訊、始由劫犯供出、然仍不知何人主使、、後官判呂大三等解交華官訊辦、當由差解上省時、、經呂供出主使者、乃陳炯明之叔陳十一、、卽陳慶剛、由彼給銀三百元、、與無賴十五人、分擾各報、呂大三亦其中之一、呂培六亦有分、培六現仍在省當差、將功贖罪、而呂大三現則留押警廳、、尙未訊實、、

●●●財政廳與三銀行商購生銀

財政廳長以現因趕鑄大元行用、必須購備大帮生銀、以備鼓鑄、特與德華滙豐寶通各銀行、定購生銀一百一十萬兩、訂明限分三次交付清楚、昨已分函該三銀行、開具價格、擬從最低者訂購、呈請侯該行等尅日核實函復、以憑訂約

●●●港商臚陳賀文彪之違法

香港訪函云、上將軍巡按使綏靖處報界公會鑒、會邑羅坑港商林善榮、林德振投訴、據稱羅坑近因賊匪猖獗、特設鄉團保護、距本月十四號、突有第八十七營營長賀文彪親督軍隊、直入羅坑、擅圍勇廠、搶奪槍枝、鎖拿團丁及良民共十一人、解省訊辦、並揑報搜獲炸彈、打單圖記、兼拒捕圖謀不軌大題、、瞞禀上將軍、意圖得功、不顧置無罪良民於死地、各等情、復據該邑旅港公正商人、、僉謂此事有特別緣因、應將各情電請大憲援轉、速派廉明等員、、親蒞該鄉、明查暗訪、務得情實、分別懲辦、以期無枉無縱等語、、似此羅織誣陷、若不澈底查辦、何以安良善而伸國紀、、合據電告、務乞秉公辦理、至紉、誼、、香港新甯新會恩平開平商工總局伍耀廷等叩、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆甚巧異常素爲梓里所共信仰 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深其乎神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延著醫罔效是以將病情詳列于函敬求 竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦如以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

WING CHIN & CO
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

(童叟無欺) (貨眞價實)

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年承蒙諸君垂愛感激良深今特將新欵唐裝 [illegible] 新品西貨市各銀信快捷安交伏祈留心光顧

司事人 李濟 李錦 謹啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正華 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

錦泰金號永遠包換

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換
●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男祁捷啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與各人行李遷徙安全穩當無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

廣珍男女新衣絲杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線杭什物頭繩檀香象牙蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

悅來棧 四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠戻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰 伍明聰 伍梓南 伍于進 伍耀鑾 伍學浞 全啓
吳奕栢 蔡雄南 蔡植隆 黃廷燦 譚世駒 李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉 舖在四川省城北門大街開張

採售口跌打酒 八仙長壽酒 鹿茸烏雞酒 飲食跌打酒
萬應浸眼藥水 延年百歲酒 參茸虎骨酒 龍鳳蛤蚧酒
三蛇驅風酒 鹿茸三鞭酒 祛風除濕酒 花柳回春丸
小腸疝氣丸 白濁止痛散 立止牙痛散
肚痛痧症丸 金鎗斑葯酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

逢泰男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實 童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綢搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘍陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風瘓鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止尙有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戻紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趣尺寸合工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

老士彊仁衣服公司啓

○○張偉川

精醫花柳內外全科 創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸

每料三十服成料廿元 半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符穉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如專藥之實鬩補劑雖良僅得餘汁之薄味若玆之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每罇二元五毛凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛均效啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣

新甯海宴人伍時春 譚普泰頌

總發售處代售處大埠中和堂 張盛記

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

▲請看劉權學（卽保劉權學）藉劫誣良實行索詐之無理

聞之人平不語水平不流天下不平之事莫甚於劉權學藉劫殺案以誣陷鄙人者試卽其事而詳言之鄙人向往美國營生遺妻伍氏在家抱養螟蛉子劉振修爲嗣自四歲撫育以臻成人乃振修性耽賭博不遵母訓去年二月鄙人由美旋鄉見振修如此行爲屢加訓飭望其改正詎一四月村中失去槍炮一枝查出係嗣子所偷集自治會處罰以儆懲鄙人遵罰繳欵了事鄙人見振修爲非作歹恐他生債爲匪貽累將來是以九月在鄉約將他罪狀宣佈撤銷振修之嗣屏逐出境經在沖蔞甯城各處標貼長紅又以新寧雜誌卌期卌一期卌二期登賣告白表明與振修脫離關係遠近皆知不料村人劉權學未悉何人仇劫釀出四屍九命之案似此焚劫毙命寃慘彌天實屬可憐可憫詎劉權學憤無所洩向鄙人誣陷希圖索詐以爲建屋續娶之計謂振修挾罰鎗之嫌爲焚劫之正兇誣鄙人父子串謀誣鄙人親屬劉其超劉其狀等四人爲帮兇劉公榮劉公宏爲匿兇將鄙人混拿解案幸承審員洞燭鄙人寃枉訊明准保省釋劉權學揑詞上控其陷累尙不知胡底此案是否係振修所爲鄙人不敢臆斷惟是鄙人出多入少與村人毫無嫌怨對於劉權學有何十怨九讐而下此慘毒之手段兇鄙人與振修脫離關係父子之恩已絕就令係振修所爲以法律論亦無株連之理去年十二月振修引賊行劫鄙人之家將媳李氏之弟擄去付來勒贖匪函皆有振修名字村人亦異口同聲僉稱係振修引劫振修如此狠毒若見其面急欲置之死地尙肯串謀以害人乎鄙人經不認爲父子親屬亦不認爲兄弟有何好處尙肯匿藏振修做此滅絕天理之事乎此等情理婦孺皆知不甯唯是大凡重大案件確有證據方能科人以罪此案人證物證毫無憑據是正兇尙未確定何人何有於帮兇乃劉權學禀縣緝兇頭呈本心未泯憑空請緝第三早驗棍唆提竟誣控鄙人父子串謀誣親屬或帮兇或匿兇區警到村挨屋搜捕將親屬劉長英劉元就劉其恩三人拿獲拘禁警署十餘日不准保不送案長英元就母親受其恐嚇劉維瑛經手每人案贖銀一百元卽行釋放劉其恩無銀過付送縣辦理後查知各呈詞並無控開三人名字長英等不服經據情控該區長案去銀二百元承審員提訊時其恩照實指供承審員詰問劉權學汝何爲索他銀二百元則答以吾不知情係區長伍某所爲等語嗟乎串警妄拿擇肥而噬不問是非曲直有銀贖則釋放無銀贖則解送不知據何法律伍區長在沖蔞辦事頗洽輿情此事究難以解釋經着人私問伍區長據稱並不曾受過該銀等語有人傳講劉維瑛勒收此銀交到劉權學爲訟費是否屬實侯官廳集案訊明自然水落石出其藉劫誣良實行索詐顯而有據外界人不察徒震驚于四屍五命之案情重大惑于劉權學種種謠言隨聲附和遂疑此案確係振修所爲劉權學明知鄙人與修振脫離關係猶昧良而誣控之曾亦思四屍五命寃枉則誠寃枉矣無辜加禍于鄙人並加禍于鄙人之親屬其寃枉尤其乎鄙人出洋日久世途險阻人心之詭詐未曾經歷不料竟被羅織誣陷獲此重咎彼蒼蒼者天向誰呼籲無怪外洋殷富華僑裹足不歸有由來矣特將其事之始末底蘊據實訴明俾四方善人君子得知鄙人之無故陷累爲耳如有虛言天誅地滅此佈

台山縣（卽新寧縣）漢塘村劉公滿謹訴

[illegible]藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]

●鹿巴補腎固精丸每料銀十五元
●芒葉初起濕內毒丸每料銀三元
●婦科調經種子丸每個價銀一元
●婦科經期腹痛丸每個價銀一元
●婦科白帶至寶丸每劑價銀一元
●男子夜夢遺精丸每料價銀十元
●橫痃芒葉貼消藥膏每盅銀三元
●男婦紅白痢症散每罇價銀一元
●花柳扶元拔毒膏每料價銀五元
●疳科消腫去毒洗藥每包銀一元
●小腸氣痛斷根散每料價銀五元
●疳疳消腫拔毒散每盒價銀二元
●立止牙痛斷根散每盒價銀一元
●鵝頭疳浸毒藥散每包價銀一元
●久年頑癬換肌散每料價銀二元
●花柳小腸氣痛散每料價銀五元
●風寒化痰止咳丸每盒價銀一元

●參茸專補養血補勞丸每料十五元
●久年爛脚去腐生肌膏每大盅二元
[illegible]

醫生趙裴彬謹啓

●男子補腎壯陽二鞭丸每料銀卅元

●參茸專補養血補勞丸每料銀十五元

●花柳疳疔痔漏拔毒膏每盅銀三元

●敬頌補腎壯陽三鞭丸絕大補力

●敬頌花柳斬蛇補血祛風解毒膏靈驗

●一料花柳小腸氣痛散能醫好我七年頑症

●敬頌補腎壯陽三鞭丸活世神丹補身妙品

●小腸氣痛斷根散每盒五元

●補腎壯陽三鞭丸大有補力

●花柳白濁利便解毒散每十服五元

●花柳斬蛇補血祛風解毒膏

●牛黃珀珠內消濕毒丸

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Po Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書靡不精心博覽其中金匱青囊尤爲嫺熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症數收効神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有見及此之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常變投之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

大國手張郁先生雅鑒

紮補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄 [illegible] 本醫生出門心存濟世救人急急也

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀晉家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題 開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題 甯邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題 番邑鄉弟張關廷拜題

全山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執嗣後爲此給照須至照者

已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及戻紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 6

天福人 首飾

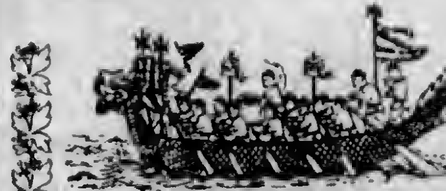
On Look
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器首飾俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

生昌隆

金山正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西

日本舖廣告

人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

天華興

金山

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

童叟無欺　貨真價實

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便[illegible]貴客垂愛請[illegible]上

消病健體電帶

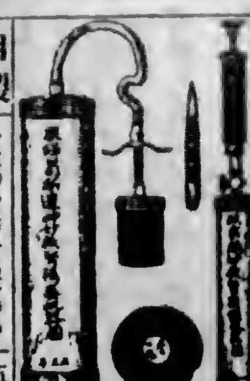
電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病強安功殷靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等症佩之即刻滿身爽朗確有驗武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　三十五員　廿五員　四十員　三十六員　十五員

[illegible]

自製神效治病藥筆



一號○治精早出不時時
二號○治色慾腸管衰弱
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管病苦
六號○治尿管受毒生淋
七號○治毒門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

廣強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL

敢者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥　三益號啓

永豐

金山正埠　委利街四十五號

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F. Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　惠贈寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學○階銀五毫
郵費在內

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

德安美酒廣告　廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准向部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購辦近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵[illegible]貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟德安號　主人謹啓

中華旅館

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層樓改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道林舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旅唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉凖住客盥漱更加利便也

請撥差拿九七七　中華旅館主人啟

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 546-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精紙各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五五百四十七號電話乾三千七百三十號此佈　柏思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠時瓜菜及各樣樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單將西字付來定必照妥從速付上無悞　三合號謹啟

天成

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　啟

●●●自強戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

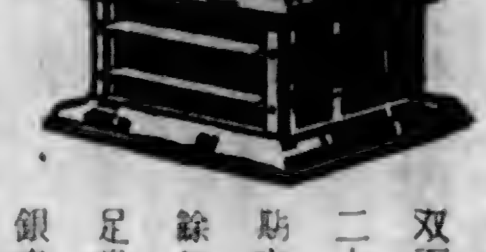
再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元　黃李傳輝告

Dr. K. F. Li. 83 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀九元至收足爲止若不合意則原銀奉還凡在美國內之埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

美國金山　共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱螫傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實爲聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內細血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之能力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

沙運公司

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

正羊毛毡

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

貨真價實

中國新聞

●●●關於青島之官電

▲外交部致駐德顏公使電　本日俄特通電計達、歐洲戰事以來、深恐波及東亞、比聞青島將有戰亂、屢以中國中立領土、各交戰國宜尊重、勿得登岸等事、向日英各國勸阻無效、已詳廿四電、昨接魯省電告、某某等國軍隊、在龍口及膠州灣萊州附近、已有軍事行動、深恐戰端既開、蔓延愈廣、乃參酌日俄戰事先例、限制戰區、語詳通電、蓋於無可如何之中、出此特別辦法、所有劃出戰區各地方、交戰國各有必須、均得一律行用、中政府對于各交戰國、毫無歧視、當可共諒、希查照云、

▲煙台鎮守使等致統率辦事處外交部電　統率辦事處外交部鈞鑒、奉密、據黃縣知事昨日電告、日軍需用車千輛、強迫派僱、否則自由舉動、恐亂秩序、可否酌量應付、請示辦法云、

▲龍口電局急電　自日軍登岸後、佔據民房、附近一帶、苦不堪言、迫令商會代僱小工數百、於海岸搭蓋木橋、卸運兵馬糧械、自由行動、無敢過問、幷有大車五百輛、子彈馬匹、已冒雨南下云、

▲山海關急電　探聞駐關日本兵隊、接該本國密電、日本已派義勇艦隊、於八月廿九日駛往青島云、

▲煙台電局電　接龍口電局江電稱、此間情形緊急、所有官商各報、一概不能收發、乞即轉告鎮署、幷他各機關一體知照云云、據此觀之、可知日賊即行强佔吾國電局也、

▲黃縣電　龍口日兵登岸、已有日兵檢查商報、黃縣距龍口三十餘里、倘有日兵把守、交通即將斷絕、

▲即墨知事電　頃聞有日本人數起、每起二三人、在萊陽即墨交界處、及金家口繪圖、

●●●王景芳赴美關係借債

北京報登財政部特派王璟芳等、前赴美國調查財政、頗聞王氏此行、除調查財務外、實於借欵大有關係云、

●●●中國紅十字會派出人數

膠萊戰線之內、德日兩國前鋒、已有接觸消息、中國紅十字會、以戰事即將開始、昨由會長呂海寰會商朱家寶、派會員前往戰地、計共二十五人、此外有西人志願看護婦三人、一同親臨戰線救濟云、

●●●岑三尙未悔悟

近日孫文、陳其美、何海鳴等、意圖乘機起事、南北並進、政府早有所聞、業已設法防範、茲聞岑春煊心亦未死、正作種種異想、在滬活動、有劉永演者、字演生、湖南新寧人、其父曾任廣東瓊崖道、捲欵潛逃、故頗有資財、伊係岑春煊之妹夫、岑派爲駐滬總代表、現在滬組織秘密團體、專以暗殺外國大員、發生重大交涉爲宗旨、此種手段、可謂異想天開、諒政府更當注意防範也、

●●●鄂督夫人逝世

段將軍夫人、于九月九日仙逝、茲悉夫人靈櫬、已于十日移殯於安徽會館、其儀從之盛、賓客之多、陳設之整齊、僧道之雜遝、如以筆墨鋪張之、雖千言亦不能盡、但夫人究爲何氏、子女究有幾人、閱者諸君、當未深悉、今請略補述之如下、

夫人王氏、歸段二十餘年、親生女公子二人、最爲鍾愛、其男公子二人、皆姨太太所生（姨太太幾位則不知矣或曰如夫人者六人）長者約八歲、差能執杖、次者尙在懷抱、夫人臨終之際、手握兩女公子、痛哭不能成聲、迨移殯時、亦惟兩女哭聲最慘、十五日爲首七之期、段將軍擬請僧道誦經禮懺、超度亡魂、擇吉開弔三日、派本府王庶務照料、段太公在天津接電後、派親姪某甲至鄂、帮同料理喪事、並持有溫慰上將軍之手諭、令其早日運柩回合肥原籍安葬云、

●●●陳璧嫉視報紙

陳繩被害一案、自秤地方廳含糊判結後、輿論大譁、冤聲載道、於是國人無不目司法之黑黯、已達極點、至該案上訴于高等廳後、其審訊情狀、益爲人民所注意、故每一開庭、則旁聽席即爲之滿、終因劵額所限、竟有多數不得入者、故除此數十旁聽人外、餘均不能知其內容、而此間自不得不有報紙以記載之、而供獻於國人也、詎意陳璧近日竟遞一呈於高等廳、內容係請求禁止報章登載此案之審訊事宜、當爲審判長所不許、噫報紙記載此案、既因社會之歡迎、且係新聞界之天職、在陳璧居心果然無愧、正可藉茲以洗嫌疑、何故而嫉視若此耶、

●●●公子讀書

袁大總統之第五第六第七三公子、前因暑假、由英倫歸省、因歐戰未息、一時未能前往留學、特與前日新婚第四公子、共延西人爲教習、在北海前陸徵祥爲總長時所居之地讀書云、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●主固埠美昌隆部　關添捐銀壹元　伍初學捐銀壹元
岑養捐銀壹元　張濃炳捐銀壹元　黃明捐銀壹元
繆晃捐銀壹元　雷慶捐銀壹元　李洛捐銀壹元
鄭合捐銀弍元五　李杞捐銀壹元　柯彬捐銀壹元
李長捐銀弍元五　謝維積捐銀壹元　江亞肖捐銀壹元
張炳膠捐銀壹元　黃發捐銀壹元　余沛中捐銀壹元
袁奕甯捐銀弍元

●儘委士地悅興隆部　蔡鴻逵捐銀一元　蔡英兆捐銀五元
鍾子捐銀三元　黃崇美捐銀五毫　蔡煥盛捐銀二元
蔡雄泮捐銀一元　馬近捐銀拾元　黃天保捐銀三元
蔡乾捐銀一元　蔡國樑捐銀一元　蔡奕樞捐銀二元
蔡英進捐銀一元　蔡貴捐銀一元

●因作路田　聯盛號捐銀二元　岑開初捐銀二元
梁鳴璋捐銀一元　梁鳳霞捐銀一元　梁象徽捐銀一元
梁象嵩捐銀一元　伍勳創捐銀一元　伍覺洪捐銀二元
伍洪巧捐銀二元　岑開蔭捐銀　元

●二埠東順號捐銀五元

●羅省黃穀廷捐銀五元

●士丹達林勳彥捐銀一元五

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前月桑園圍崩決九江鄉遭水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱西匠用電板攝法擴而充之城市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫職近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套　每套沽美金五毫
小張一十四幅共攝一大幅　每幅沽美金二毫五仙　（郵費自理）

寄售處　廣成　益信　安怡　阜棧　源等　謙生祥　福隆　信源興　披露

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

中西醫生劉日初

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽丸

●●●天下聞名

●●●補身壯陽

●◎◎敬告同胞

●●●傳單快看

●●●死而復生

●●●感日重光

[illegible]

[illegible] Yip Chu 802 Clay St. San Francisco Cal.

醫學研究社特別第六會聯題求教

血身　身血
弱強　強弱
美新　新美
海江　江海
鶼鰈　聯

每比收卷費二毫五現收現謝無貪不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「即舊曆七月廿二日」送大埠世界日報記者

包足賞格列後

梁君可先生評閱

冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民　志功　雄雅　山水
民士　功志　雅雄　水山　鶼鰈

請學徐領事評定

截期容日再佈彙送金山領事館

啓者敝社粥辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本年屢墊興仍未衰公消秉持敢　無愧茲者適以賭冗羈纏恐莫分毫並迫於暫停社務瘦腰郎否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開邁誌鄙章求　教先此宣佈即頌
唫安

代理本社收卷處軒佛樂藥房
軒佛醫學研究社同人披露

Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

中外馳名男女老少皆合用之大補品

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虧房事不尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五茲爲傳播起見特製小瓶分送五十日每瓶僅收回裝費郵費銀二毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機

創製外治陰瘆藥液每瓶二元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包醫新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳瘡痔藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎澁精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
統理男婦內外全科包醫花柳瘡料跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理(民聲)雜誌全年五十二期報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

日本人之心心念念（續）

（錄北京國民公報）（遠生）

此說之非毫無根據、日人中已有自言之者、據八月廿六日日本新支那報東京通信云、

現今內地（指日本）以爲對於全歐禍亂、第一件維持中國之安甯秩序、固無論已、第二件爲確保東亞和平之故、（日本）雖盡一切之犧牲不可不爲中國盡其友誼、故現內閣（指大隈內閣）將締結一種協約之說盛行於時、此其動機、蓋由青島問題發生後、所必須鼓搗而出者也、但其所謂協約之程度、陸軍派與非陸軍派之意見、雖有多少差異、（原文自註雖略有語弊　其內容如左、（共二十行該報特刪去之）

日置公使現既赴任、其以此項問題與民國當局者交涉、當本於時局上之主旨、不可不如此者、吾人既確信（汎亞細亞）主義（猶言大亞細亞、質言之卽亞細亞之門羅主義）則不能不希望有此等必要之處置、至於軍人派非軍人派之主張、當此之時、爲解決中日兩國紛糾交互之問題起見、當掃盪一清、如秋日之當空、若令此紛糾錯雜、仍蟠繞其間、而結一種吞吞吐吐之約、則吾人之心終不能安、蓋源不清則流亦必濁也、

此所謂不願爲吞吞吐吐之約者、質言之卽全以中國置于保護國之下而已、據此項通信、則日本已將此等問題付之閣議、且有陸軍派與非陸軍派所主張之程度之不同、已無疑義、卽其他項日本報紙、如大阪每日新聞二十二日論說、至謂此時中日有締結協約之必要、其協約之內容則有三種先例、其所謂三先例者、則皆日韓間之先例也、然則日本其已異口同聲、而欲以待韓者待我矣、

北京報紙自此說發生後、無不極端憤慨、國民公報著論謂吾人寧瓦解而亡車裂而死、豈忍見此亡國之事、亞細亞報題曰日本人之暴論、謂世界各國、自愛之報紙、當知檢束、今日新支那又復著論、謂中日兩國關係、當然有締結協約之必要、但協約內定如世間所傳（卽前載之四條）未免有滋紛擾、爲彼等所不贊成、而其短評中又謂自此說發生後、漢字報紙遍爲嗟怨之聲、但此與所傳中美同盟條約案說相酷似（按此等說吾中國未有見之者）祗因時機不好、故群相紛擾耳、吾人以爲此点日本無勞神之必要、故此不甚贊成耳、其旁若無人、乃至如此、故綜日本人之論理、及其進行々趨向視之、彼之將以一種協約提出也、殆日在彼等指天畫地之間、所不知者特程度問題耳、嗚呼、吾人寧忍瓦解而亡車裂而死、安忍見此亡國之事、

（已完）

新說部

訟師奇策

星江胡某、心思靈敏、智謀百出、初業儒、以慧稱、遊庠而後、屢試不售、因棄儒而爲人擔任訟事、胡生主張、戰無不勝、以故聲名藉藉、干謁者日有數起、一夕正與二三知己、挑燈作葉子戲、忽一人倉皇而至、泣跪案前、謂中表某甲、因借貸不遂、縊于門鐵上、舉室惶惶、茫無主見、幸月色濛濛、無有知者、特潛來見先生乞先生垂憐、救我一救、胡曰、余戲大負、無暇與謀、某出金固求、胡曰、汝回、將尸解下、毋令外人知、再來有說、俄而來曰、已如先生教、將尸放下矣、胡曰、無須急、汝且在此觀局、約歷數時、某不能耐、屢屢祈請、胡曰、汝再回懸尸故處、某曰、如此、仍害小人也、胡怒曰、汝違我教、看汝破家也、某懼而從之、已而復來、曰已復挂起矣、胡笑曰何不憚煩若是耶、汝之官司、已占上風、今夜且回寓臥、明日有叩門、切莫應、俟官至喚汝方可出、官若詰問、但求驗、不必辨、自有脫汝計、某唯唯、次日、地方見尸、喚某不應、卽報官、官至、呼某出、指尸使視曰、汝識此人否、某僞睨之曰、此小人中表也、胡爲乎死小人門上、官曰、此人與汝有仇乎、某曰、渠家貧、小人時周濟之、有何仇、時地方隸役皆瞷某財、乘間告官曰、死者爲某之戚、必被某威逼所致、官怒曰、我視尸項有二縊痕、一深一淺、明係移尸以圖訛索者、汝等旣誣某威逼、必汝等所爲、叱令從者各杖四什、僅令某具棺以葬其中表云、

清宮秘史

瀛台

清德宗戊戌變法、見忤於慈禧、復垂簾聽政、將德宗幽之於瀛臺、飲食起居、皆遣人監視、瀛臺峙立南海之中、四面環水、惟東北隅有一橋、可通于陸、因改建爲活板橋、除德宗隨同落朝、及早晚請安往返之時、橋板皆撤除、使內外不通、冰季海水結冰、則恐履行冰上通消息、日役數十人、使鑿冰不令凍合、德宗所居爲涵元殿、僅二楹、每楹不過方丈、卽對面之房香殿、爲隆裕所居、南北寬不過八尺、較諸慈禧所居中海之儀鸞殿、狹陋逾恆、若德宗偶一登樓遠望、或發吁歎之聲、左右宮監、卽密報慈禧、以陳述其異狀、民國二年正月、余曾往三海游覽、其時駐守之宮監尙在、叩其往事、叙述歷歷可聽、自中海南海改建總統府後、儀鸞殿改名懷仁堂、卽今袁大總統所居、黎副總統入京後、卽居瀛臺、改名小蓬萊、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

● 埃利岡埠　泰來號　伍苑洪　伍勵長　伍泮明　繆炳
鄧玉堂　各一元
● 先乜佃埠　李星昭　二元　李文元　阮麗權　王權孔
陳潤球　李忠焜　各一元
● 茂昌部　茂昌三元　周禹家　周紹濂　周振齊　周德
周韶家　周錦才　梁敎五　各一元
● 華昌部　華昌　二元　李瑞　一元五　盧熙幹　容爵
趙倫落　各一元
● 南京樓部　南京樓　陳文煇　陳明礎　各五元　鄺裕湘
陳瀚文　李煜廣　余成就　陳明煦　余享禮　各二元
陳社華　一元五　陳文鮮　一元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張　The Ouong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎮筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腫集毒瘡形如蜂窩痛苦難言連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功效神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　會邑弟劉瓊甕謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身々血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水傷交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟　Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還同造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服飮覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
腎虧不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血壯風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚濕痰紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
痔瘡拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種淋濁散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
理口去毒珍珠滲疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元提毒丸每料十員
內消花柳丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
瘡痂兒毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
聾耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法拂被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀三圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
御止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風痰咳嗽化痰丸每罇銀壹員
滑大腸濕熱滑臟丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元提毒藥丸每料銀十員
萬應芒葉膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛眼痛耳鳴頭痛腸弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料拾元　半料伍元

此丸能消驗內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救治蟲疥癩止痕癢活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸散太多不能盡錄倘各埠至誠顧者請照下列之西字封來定然必取無錯

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

敬者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症曾延中西醫不見效且有白濁橫症芒菓瘡來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫症芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡燭拜頌

△●名醫良藥馳名四海

敬啓者興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國邊洒滴拿埠[illegible]染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效[illegible]乃閱報而知興利包醫此症卽列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國邊洒滴拿埠[illegible]恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

敬者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛腸具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德籍登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦恭頌

（請）（購）（平）（貨）

本店承受二埠委士頓公司收盤之貨物、共値銀二萬三千元、茲此帮貨物、已運到發售、照原價每元減沽三毫三仙、卬各客留心惠顧、茲將減實各貨價略列于下、

黑白藍各種汗衫每件三毫一仙至三毫三仙　羊毛汗衫每件八毫五仙　白半衫每件七毫九仙至九毫三仙　線襪每對四仙至二毫三仙　白巾每條四仙　渦膊帶每條一毫七仙至一毛九仙　小帽每件一毛七仙至二毫三仙　蓆梯每條七仙　工人手笠每對八仙至四毛七仙　頸領每條四仙　男靴鞋每對一元五毫三仙至一元九毛八仙　女靴鞋每對一元一毫三仙　幼童靴鞋每對六毛九仙至九毛八仙　內衫每件三毛一仙至七毛九仙　羊毛衣服每套四元六毛三仙至六元九毫五仙　單衫或褲每件一元　絨心絨褲每條一元六毫九仙　帆布衫褲每件七毫九仙　雞仔布褲每條六毫九仙至七毫九仙　雨衣每件五元九毛五仙　羊毛長大褸每件四元　氈帽每件六毫九仙至九毛八仙　上等衣櫃每個四元至四元九毛五仙　皮喼袋每個二元九毫八仙　氈每張九毫八仙　雨鞋每對二毫九仙至六毫九仙　鏢仔及喊鐘每個六毫三仙　銀夾袋仔每個二毛一仙　兩層氈每夾一元六毫九仙　窄結衫每件七毛九仙至一元七毛九仙　雨遮每柄四毛五仙至五毛三仙另有金器首飾等物甚多均額外減價發賣本店每日上午九點鐘開市禮拜日并不停歇埠外寄銀購買者一律從廉批發妥寄無誤舖在乾利街八百三十七號卽近屋臣街夾啤盛頓街士蔑公司告白

（十月二號開市）

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

◉開平譚氏學堂無辜被封訴詞

蓋聞國家之興亡、係乎人才之盛衰、而學堂爲養育人才而設、是學堂之關係乎國家者至重大也、我譚姓之學堂、設在長沙、于茲十餘年矣、後以鄒君假館、終非良圖、皇叔借荆、亦非長策、于是帷幄運籌、義捐鉅金、承買沙岡司舊署爲建立學堂之地點、迄今告成、而長沙劣紳譚芾舟譚瀛等、挾嫌誣捏、謂譚質民等、承買沙岡司舊署時、係與國民黨承買、遂指新建之學堂、爲亂黨機關、竊思際此新舊過渡時代之時、誰爲亂黨、誰非亂黨、未有定評、當胡漢民督粵、非赫赫然稱爲廣東政府耶、旣爲廣東政府、則譚質民等與胡漢民承買、固其宜也、安得以胡漢民後日倡亂、遂指與他前日所買之物、爲亂黨機關耶、龍將軍批謂譚質民等假開辦學堂爲名、爲保存機關是實、果爾、則我譚姓父老昆弟、全體皆爲亂黨矣、天下有誰信哉、何其受賄扛帮袒庇如斯也、且倡創學堂之時、譚芾舟譚瀛等、曾簽名贊成、何其贊成于前、而反對于後也、意者前非爲亂黨機關、後則爲亂黨機關耶、則其挾嫌誣捏、已可概見矣、況其稱爲保存亂黨機關、乃是猜疑之詞、使後日果有接濟亂黨嫌疑、然後標封、未爲晚也、何遽聽一面之詞、受譚芾舟譚瀛等賄弄聳聽、竟將數萬金所創立之學堂、以二千金充作團防之用、爲劣紳譚芾舟譚瀛等計可也、奈譚質民等與譚姓父老昆弟未曾心服何、龍將軍實龍知事（志澤）強詞袒庇、噫、龍將軍曾亦知已之強詞袒庇否乎、以將軍明鏡高懸、應燭破奸胆、乃竟徇譚瀛之請、譚瀛現爲陸軍顧問員）遽將學堂標封、倘我譚姓華僑、不速籌電費、電教育部訴明、吾恐學堂充公、無可補救、而贊成創立之人員、亦作爲亂黨懲辦矣、卬各埠譚姓父老昆弟、協力同心、速籌保存學堂之策、則後日養育人才、堪作棟樑之選、是爲我譚姓學界之大幸也、

加拿大滿地可譚光裕堂同人公啟

●遊藝社第二十三期會對題求　轆轤聯

敎　學吟人馬強弱春夏
　　吟學馬人弱強夏春
○○○○○○天　單聯

每比收卷費銀二毛五現收現謝無費不受該謝敎照收卷費實給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼與弟廿四期東西榜對題求

敎　心口　明達　一千　江野　轆轤聯
　　口心　達明　千一　野江

每比收卷費三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝敎表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每名一元　廿一至五十每名五毫
五十一至一百每名二毫　卷多另加賞加列

收卷處游藝社　Yow Ngai Shar　P. O. Box 2450 San Francisco, Cal.
收卷處永和堂　Wing Wo Tung 768 Clay St. San Francisco Cal.

△●▽條陳新會古井籌辦警察

古井籌辦警察弟等極端贊成自吳君以時倡議以來經余贊成吳澤華二君繼續發其偉論如三君者誠有心哉我古井僑胞豈可視爲等閒而任三君專美耶夫我古井籌辦警察非爲一鄉一人之利益實謀我古井人民全體之古安弟等雖曰不敏續陳愚見卬我古井梓里同肩責任或出財或出力務使我古井日臻安治無盜賊之攪擾無爭鬥之惡劇豈不美哉聊將管見分兩條陳之雖未敢云語語中肯然愚者千慮或有一得幸勿河漢斯言

第壹條在未成立警察以前宜組織一演說社以開民智

（說明）吾國教育素未普及識字者少無可爲諱故演說以開民智獨一無二之法門況我古井人民向有仇視之惡習而於警察二字不知云何若不先事疎通成見難免汝疑我詐所以余建議在未成立警察以前宜組織演說社分往各鄉演說希其仇視之心消滅而對於辦警察免生障碍卽或警察不成立亦能曉然合羣則族門亦必消滅於無形故演說之宜且急諸君其亦表同情歟至演說經費鄙見欲由旅外古井僑胞義捐逆料諸君公益心甚大必無吝惜區區章程本當同登因弟等工務羈身未遑草就一我古井旅外明達之士不少必有出以善其後

第弍條各鄉應擔任警察常年經費

（說明）例如該鄉戶口千人（男女老幼統計）應擔任警察常年經費弍百元或有未滿千人戶口之鄉團亦以此數除之不得限以弍百元爲例毋使彼輕此重諸君雖知警察非徒以治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格所以擔任警察常年經費實爲古井人不能逃之責任

再者吳君澤華條陳中有議每畝科銀二毫照各鄉糧部爲准此條鄙見頗有疑難因各鄉糧部間有百畝或數十畝每納空糧田實無之不寧唯是我古井人亦間有置田於外邑則其納糧不歸本邑該鄉糧部必無其名誠如是言空受其虧者有諸追遙例外者有諸故余建議各鄉担任常年經費以代之弟等非爲反對吳君起見幸毋見責愚誠佈衆文法欠順亦所弗計

吳以時　余贊成　吳澤華　君鑒請將住址照下列英文寄來以便請敎

士得頓埠湯恩昂宗壯啓熙謹上言

Bing Kee 219 S. Hunter St. Stockton, Cal.

遷舖貨物平沽

本公司因舖主取回該舖迫要搬遷特將全盤貨物萬餘元減價平沽以便沽清各貨實行收盤所有衣服靴鞋金銀首飾等物均特別減價卬貴客光顧是荷茲將貨價略列於下

男靴原價三元五減沽壹元六毛五帽原價弍元五減沽九毛五嘞帽原價五毛減沽一毛九大褸原價十二元減沽四元九毛五原價五元減沽一元九毛五原價四元減沽壹元成套衣服原價十元減沽三元八毛五原價十五元減沽四元九毛五長褸原價拾元減沽三元九毛五絲襪每對原價二毛五減沽九仙內衫每件七毛五減沽二毛五每件五毛減沽二毛三襪帶每條原價二毛五減沽九仙衣槓每個原價拾元減沽三元八毛五每個原價七元減沽三元九毛五夾必袋每個原價五元減沽一元九毛五每個二元五減沽九毛五領帶原價五毛減沽一毛九過膊帶原價五毛減沽一毛九鏢仔原價二元五減沽三毛九喊鐘原價二元五減沽六毛五金鏢原價十元減沽三元八毛五鑽石任買客議價以上貨物均特別減價與贈送無異比別家所謂減價至三分之一或三分之五者尤爲額外廉平請認明本公司黃招牌購買庶不有誤舖在都板街近怕思域街一千零五十五號

士乃打兄弟公司告白

Schneiders Bros.
1055 Grant Ave. Near Pacific

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或仲車公司是必卽照付上若空函來 C. O. D. 付者恕不應命

世界日報啓

（第壹頁）孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年（第壹頁）

每日出紙三大張

本日新聞紙第二十三卷第二百二十九號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話 唐卷章二十六

VOL. XXIII, NO. 229 SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY, OCTOBER, 24 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十月廿四號

（中華民國三年十月廿四日）（禮拜六）（舊曆甲寅年九月初七日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿馬古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論閱報久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認即亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日照寄 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館特電

●●●昨日下午九點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云四邑盜賊近日愈形猖獗開平縣屬米篩園鄉昨又被大幫賊匪三百餘名圍困全鄉輪門搜刦被刦者共一百餘家被擄者六名鄉人拒賊者亦被轟傷三名失賊極鉅（地名譯音）

○又專電云港商陳賡虞因昨赴前山勸募公債被前山管統帶李兆興指爲胡漢民黨羽勒索六萬元一事港澳商民均動公憤現軍督龍濟光已將李兆興撤職扣留交軍法處嚴訊懲治以平衆怒

論說來稿

粵省防治水災之最後辦法

墨國馬架連埠陳玉璟來稿

吾粵地處南嶺之南、河流亦循東南迤斜、流入太平洋、與東京海灣、蓋地勢窪下、水流所聚、亦必然之勢也、東西北三江、澎湃之水、均匯于珠江而入海、西江上源爲黔鬱二江、黔江鬱江、源皆出雲南、惟黔江有一支出貴州、兩江會於潯州府城東、稱潯江、入梧州、會北來之桂江、至廣東境、始名西江、流入南海、其口近澳門、大舟溯流而上、可至肇慶、淺水輪舟、可再行二百餘

新張 金山 廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啓

五號 永和堂 金山

Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡樞庭 黃奕葳 劉孔安 關偉炳

如意圖記 大埠 泰萃

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久業各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京華海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貨本埠家信箱式千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧[illegible]所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 價有本號字印永遠包換久藏 諸君垂顧請認明字號如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利 佈告

QUONG LEE & CO
846 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S.F.CAL

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

HI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S.F. CAL

（專辦）熟煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai
901 Dupont St
S. F Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞布衣家用械彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望 本店有蔡保全金不換膏藥寄售 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話筒差拿八百四十一號

司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算 一年週息四厘算 任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有止白雲茶細種烟膸跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望各客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大[illegible]

光緒卅四年正月日

曾慧初蕉理

佛蘭西銀行

本銀行設在大埠夫打街

工銀求利最難得有銀行肯收將星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺鮮也旅美華

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情越止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行秘訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法隱綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅腎白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常淸朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新會弟湯因烙因姪全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染痰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生乃訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠賴先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新會弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精蘊玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲濤 全拔[illegible]

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日咳去咳止體魄康强全身精健豪此深恩敬爲 揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨毅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎康驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟進從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹教此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸腳能行動從此癱疾之魔蕩淮無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新會余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也 意大利銀行启

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同戻紙一齊寄來美國士得頓埠依譜付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●祖傳 楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲到美國特登報章俾衆梓里遇知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊藥散每料銀拾元 爛腳隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白銅器具對衣睡衣水靈仰各 梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百二十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書五元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫 卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫 卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛 鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五 鄺慮甫華英彙語二元二
華英精製法一本五毫 商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛 卓岐山華英彙語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫 鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毫 西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫 鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五 廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典一元一毛 拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五 女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五 西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五 華英呂應酧撮要一元七
黃履卿英語指南一元三 共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫 華英通語連字典一本一元二五
中國地理圖一幅七毫五 婦孺信札材料一毫
英語不求人一元二五 戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍 西庄康熙字典一本一元四
廿載繁華夢五毛 孔教論二毛五 繪圖情史傳七毫
外科證治一毫五 驗方新編四毫 三生姻緣二毫五
西庄石頭記一元五 十二頭康熙字典三元二五
地理問答一元七五 恨海情天二毫 閨房秘術二毫
經驗良方六毫五 新美人計一毛 國色天香二毫五
西庄新典二元 華英通語七毫五 自由女麗婚一毫
東萊博議三毫五 男女婚姻衛生學四毛五

●●●書種各日太多不能盡錄並有大小學堂各種新書 譚樹彬藥光

郵費在內 非唐山油木面盆 松木砧發客

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫

梁財二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲岡醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科癲疝乳癰陰疽哮喘

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里書試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照存速付上以應佳市是荷

司理人 廖根源 呂安 黃眞好 廖來 全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●和平會捐欵展期繳部

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之捐部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

大埠和平總會啓

民國三年 月 日

膠州戰禍記

▲英日軍隊協攻青島　廿三日倫敦電云、接北京電稱、進攻青島之英日艦隊、今日用大砲協攻青島、勢甚猛烈、傳聞有德艦一艘、由港內駛出、與英日軍艦相戰、當被擄獲云、

歐洲大戰記

▲比人陸續回國　廿三日荷蘭國魯慎打路電云、德軍攻陷晏獲埠、比人逃來荷蘭境避難者甚多、自荷蘭政府、商請德軍准比人回國、今日有比人一萬二千名、道經本處、返回晏獲埠、尚有一萬五千人、留駐此間、探聽消息、乃定歸計、前三日已有三千人返回該埠、未幾復有來荷境、謂晏獲地方、尚未恢復秩序、

▲德法飛行隊之相戰　同日巴黎電云、是日有德軍飛船兩艘、飛至本京、法軍飛行隊、亦升騰空中、向前追擊、德軍飛船、急即駛向北方而去、

▲謀攻德人之砲廠　同日倫敦電云、世界著名之德國克虜伯砲廠、所造新式鎗炮、供給軍用、甚爲得力、英法聯軍、以該廠設在埃臣埠、擬督軍前往攻擊、佔奪該廠、斷絕其軍用品之接濟云、

▲擊沉英船十三艘　同日倫敦電云、接西班牙屬地乾拿利島電稱、德國巡艦卡嚀斯利號、昨日駛至本處港外、捕獲英船十三艘、船員四百餘人、均勒令登岸、暫行拘留、旋引各船駛出海面、悉數發炮擊沉、

▲法國報告戰情　同日巴黎電云、英法聯軍左翼、駐在法境亞嚀士、嚀巴士、亞棉地亞士二處、今日又與德軍鏖戰、非常猛烈、在嚀巴士之聯軍、勢力稍弱、迫得退縮、失地少許、惟在亞棉地亞士之聯軍、則獲勝利、克復地方數處、在埃士利北方之聯軍、極爲奮勇、屢用大炮向德軍轟擊、轟爛德軍大炮三尊、至在化頓附近一帶之聯軍、亦獲勝仗、現德軍駐在哀士、及北海等處、勢力甚厚、屢欲侵入聯軍之地位、惟聯軍新增生力軍甚多、足以抵拒德軍之進前、

▲俄國報告戰情　同日俄京電云、委士都嚀河一帶、現被德軍佔領、惟駐在埃芬高律之德軍、被俄軍擊敗、紛紛逃退、俄軍仍奮勇追擊、又在山河之奧軍、欲由渣嚀士勞、渡過該河、被俄軍擊退、不能前進、

又俄京電云、接委士都嚀河、及山河戰地報告、德俄兩軍、連日在該處相戰、甚形激烈、俄軍獲勝、近日之戰、俄軍在波占士、俘獲奧兵三千名、將官數十名、另受傷奧兵多名、又有一次、俘獲無傷奧兵二千名、受傷奧兵二百名、將官二十二名、另糧食戰品甚夥、

▲賑濟比國難民之實行　同日倫敦電云、在留本京之美人、提議救濟比國難民一事、現已募捐善款五十萬元、候即購買麵肉等物、租用中立國船隻、運往比國放賑云、

▲奧軍大奏戰功　同日奧京電云、奧國布哥雲拿地方、日前已被俄軍佔奪、是日奧軍奮力進攻、俄軍不敵、迫得棄守而逃、當時該處克復又三波埠有砲台兩座、前被俄軍佔領、今日亦由奧軍猛攻、將俄軍擊敗、次第克復、是役奧軍大奏戰功、俘獲俄兵三千四百名、內有將官二十五名、另奪獲機關炮十五尊、

▲俄軍押解德俘　同日倫敦電云、接俄屬波蘭和林城電稱、俄國軍隊、連日在本城附近、與德軍人戰、勢甚激烈、俄軍屢獲勝仗、俘獲德兵多名、是日分爲數隊、解回內處囚禁、最後一隊、有德軍司令官一名、見其情形、甚爲狼狽、

▲奧軍之報捷　同日倫敦電、接奧京電稱、駐守加利沙省之奧軍、連日與俄軍相戰、迭獲勝利、在砵拉臣地方之俄軍、雖結壘固守、亦被奧軍攻退、傷亡不少、又有奧軍大隊、昨晚在窩先柯委士埠北方、與俄軍劇戰、異常猛烈、奧軍奮勇進前、將俄軍擊敗、紛紛退走、現該處之高山、及附近數村落、均已由奧軍克復、匈牙利境內之俄軍、亦已被奧軍打退、絕無俄軍足跡、連日俄軍大受懲創死傷頗衆云、

▲德國署報軍情　同日柏林電云、德國陸軍部布告、進攻比國之德軍、甚爲活動、駐在槐酒河及的士苗南方之德軍、是日與聯軍交戰、德軍獲勝、着着進前、至在李利埠西方之德軍、亦獲勝利、佔領數村、此外各路德軍、無甚戰情、又在俄國柯加士都和之俄軍、今日與德軍交戰、被德軍擊敗、并奪獲俄軍大砲數尊、

▲洋面巡艦相遇之疏　同日倫敦電云、是日據海軍部報告、英法日聯軍戰艦在大西洋及太平洋、印度洋、共有七十艘之多、遍尋德艦追擊、免令阻碍航路、惟德國戰艦祗有八九艘、故相遇甚疏、

▲英人恢復比國失地之壯談　英人地斐士、于十月十號、由倫敦搭船出境、擬廿日入購辦、絲、昨日道經二藩市、對人稱說、自比德交戰後、比人被德軍驅逐、逃往英國避難者甚多、英國爲擁護小國獨立起見、爰舉義師、務期擊退德軍、恢復比人國土云、

▲英國報告軍情　同日倫敦電云、德國軍隊、駐在比國槐酒河、由北海至苗士河一帶、是日與聯軍劇戰、彼此有勝有負、今日之戰、以德軍右翼、最爲猛烈、且加增生力軍甚多、欲多佔戰地、以擴張其勢力、海旁一帶、有英法軍艦、協助聯軍、由嚀巴士至的苗士等處、英法艦隊、均可力助聯軍、協攻德兵、據今日德法兩京來電、皆報勝仗、計法軍到比國邊界、援助比軍、已閱月之久、德軍若能取勝、可佔領巴黎、奏凱而旋、查比國失地雖多、惟比軍傷亡甚少、晏獲一役、比軍早已逃出、故少傷害、

德俄兩軍、近日在東普魯士之戰、無甚變動、惟有俄軍一隊、被德軍擊敗、傷亡過半、是日俄軍在委士都嚀河、及和梳附近等處、與德軍相戰、大勝一場、戰至德軍退縮、俘獲德兵多名、並奪獲戰品糧食甚多、但德軍退縮未遠、即擇地駐守、復行進攻、

日前傳言有奧軍一隊、在加利沙地方、被俄軍殲滅殆盡、實屬不確、現此奧軍、仍駐在該處、力拒俄軍、今兩軍均勢力雄厚、必須俟某軍大敗一場、方能分勝負、

香港匯單每百四十四元四

●●●新法熨洗廣告
啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青
話筒差拿六百八十號　富士公司啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　因嘗止渴丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心升接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理昌敦無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（統理花柳跌打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
話筒差拿二百八十七

共新和張昌廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是荷
黃子瓊　譚仁　卅卓　仝啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
962 Washington St,
San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元
價貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」
東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啟者本銀行在大埠企李街門牌二百號大有街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱電滙價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回當唐番名任由各家自便通融辦理本銀行實與華友交易如蒙賜顧定必厚禮款迎
代理人馮[illegible]

相[illegible]
1154 St[illegible]
士得頓街一千一百五十四號
依路奈省[illegible]大學堂畢業生[illegible]清由藏敵
在此候診
[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘

隆　廣告
[illegible]經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人集賢堂
和昌隆　鄧仙石　鄧開巨　鄧啟業　聯興號　[illegible]源章　鄧清穰　新廣隆啓

（梁）（卯）（山）（醫）（寓）
[illegible]鐘起看症暫停出門診脈
又六點至八點此在候診
電話九八三
儒醫梁協南方脈

英國自宣戰後、即加練新軍、現約有新軍五十萬名、可以出戰沙場、爲國效力云、

▲德軍行詐敗露被挫　同日巴黎電云、今日有英兵一隊、乘駕自由車數輛、滿載戰品、運往戰地、接濟聯軍、行至李利埠附近、忽有數兵止截前途、着令不可由此去、否則必被德軍搶奪、當時英軍聞其聲音、知是德軍假冒、即發鎗將其轟斃、旋有德軍大隊前來、與聯軍相戰一場、德軍不敵、傷亡甚衆、

●●●擬調美兵護守京奉鐵路

廿三日美京電云、中國京奉鐵路、向有英美日德俄奧比數國之兵、分段守護、頃因歐洲戰爭、各交戰國在中國之戍兵、均紛紛調往別處、該路護兵、因以稀少、美政府對於此事、異常注意、特派菲立賓司令官巴利將軍、前往調查、如有須用美兵前往保護者、就近由菲立賓調兵前往云、

●●●美國加稅例之實行

廿三日美京電云、財政部是日致文各港稅務署、報告加收內地貨稅一例、已由兩院決議、經總統簽押、于是日起行、希轉向商場報告、令各酒店等、一律遵例繳稅云、

●●●爹亞士噩耗虛傳

廿三日法國比亞利士電云、昨傳墨國前任總統爹亞士、在西班牙京薨逝、殊屬不確、因是日尚見爹氏、在本處海旁遊覽云、

●●●九江賊風猖獗

本埠德興牛肉店東馮元君、南海九江新涌人、其瀛眷均居鄉中、昨由香港來電、慘被賊劫、擄去其子三人、聞馮君昨年經被賊擄其兩子、勒贖鉅貲、今復遭此禍、吾粵賊風之猖獗如斯其極、良堪浩歎也、

本埠新聞

●●●中華會館緝兇長紅照錄

爲懸紅購緝事、案據余姓代表報告、有族人余瓊、字富和、向在巴梳埠營生、突於本月九號夜、被人鎗轟斃命、兇手在逃、請懸紅購緝等情、本會館經衆決議、余瓊既無堂號、自應按照衛良新章、懸紅購緝、爲此通告各界、如有能將此案眞兇拿獲、送官審實定罪、即照衛良新章、按等發給、另由余風采堂加花紅銀五百元、亦照衛良章程辦理、此貼是實

民國三年十月廿一號　中華會館啓

●●●華人被撥案之轉機

今早西報云、美政府前因華人在美、常有堂鬥風潮、互相殘殺、經于一千九百十三年（即舊歲）六月五日、由署理工務部長丹士磨簽押一例、凡拘有關于華人堂鬥之人、即撥回原籍、該例經已實行、並拘有數華人困於煙租埃崙、但華人力爭此案、昨有華人黃某到合衆國衛官度令處、求出調紙、調出候審、度令准之、據衛官度令謂、工務部頒行此例、係由署理工部長丹士磨簽押、未經該部正副兩長核定、斷難公認、故於本月五日曾致電于工務部、求展期十五日內、將此例交出提議、俾得公道之裁判、惟工部不允、度令昨日乃直判該例不得實行、且准華人出調紙、每名具保一千五百元、保出候審、查黃某於前數月間、被差拘速、因某堂界事牽涉、經關員判撥回籍、他則請律師辯護、遂得昨日之結果、並有關惠昌者、因其妻事、被差拘速、其子關惠耀關啟並陳年關壽等案、亦照辦法、現下合衆國衙副公家律師乞文、代表美京工務部辦理此案、現擬將此案上控于地方衙、倘不能判決、則提案到合衆國高等裁判衙解決云、（名俱譯音）

●華優到埠餘聞　中國優伶梁德三等十八人、前日附蒙古船抵埠、現應西人奄布烈士戲院之聘、定於下禮拜日開演劇本、連演一禮拜、昨日梁等均長袍短褂、乘坐自由車、往遊各處、道經華埠、中西人士、莫不凝神注視云、

●被車碰傷　今朝八點鐘、本埠沙加免度街常吉木店東主某、行至都板街夾沙加免度街角、適遇西人駕駛機器單車而來、一時閃避不及、致被碰仆于地、傷及手臂、即車往海傍醫院調治、並將該西人拘獲、送官訊辦、

●日人被自由車輾斃　某日人向在靴文埃崙種笋、昨早到來本埠、行經二街夾孖杰街、被西人自由車碰倒、當場輾斃、巡差拘該西人、入爲無意害命案、

●殺人犯果患神經病耶　廿三日西報登屋崙電云、華人李某、因刺斃胡照、被困在監、昨早四点鐘、監差巡視房口、見李用內衣綑作一繩、繫於鐵喉上、意圖自縊、差遂救止之、聞李似患神經病、常言前有某華女、與伊及胡照均交好、女後回國病故、今其鬼到來作祟、致令二人發出血案云、

●雷就失足跌傷　雷就、以駛車爲業、今日上午、代人運載行李、前往碼頭、因在碼頭搬運行李、一時立足不牢、跌下海旁、致傷及背部、隨車往醫院調治、料無大碍、

●春洋丸到埠　春洋丸輪船、今日由遠東抵埠、載來頭等位客四十五名、貨物四千九百噸、

●蒙古船開行　蒙古輪船、今日由本埠開往遠東、二等位華客十六名、大艙位華客三百三十三名、假道者三十五名、由候審所撥回者三十三名、

●衛案例誌　一號衙、亞昌、亞占、帝基、票案、每罰銀五元、亞雷、片煙案、注銷、一號衙、亞李、亞潘、票案、下禮拜一審、

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如墨國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極至興旺蓄存欵家由別國銀行起回轉貯也即本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈

大埠廣東銀行啟

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟殿　譚崇錡　梁永圖　吳其晃　敬

●○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷
杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉萬合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上應無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly PlaeO
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaeeS. F. Cal
啟者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉黃燈秀方東利啓

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綢仔紗衫褲羽紗仔波邊機械[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙寄快捷無悞
黃[illegible]照　潤翰仝啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶煙美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片祖儃炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷檀山[illegible]幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉儉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信號啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啟者弟現已回美寓羅省枝利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤
呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

大埠[illegible]火險燕梳事務[illegible]曾荷珠料理　一百一十號

金山大埠　志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理屋崙萬源腐乳發行)

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠　生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

緊要新聞

里至梧州、再上石灘、則舟不易行、故知水道淤淺、無可宣洩者矣、北江發源南雄州、南流至三水縣、與西江會、東江發源江西、西南流至廣州城南、西北兩江來會、入于海、此三江源流之大略也、三江爲吾粵州郡水運之流域、自積年淤塞、雨潦增漲、大水災薦至、淹浸沿岸田畝、動至數千頃、漂沒屋舍、動至數萬家、我粵水患瀕年見告、比之黃河兩淮、同一慘象、可爲痛哭傷心者也、每逢水災告警、政府下令賑邺、派員撫慰、慈善界人員、籌辦賑災、多派人乘船運載糧食藥物、前往災區施賑、瀕年募捐善欵、救濟難民、動逾鉅萬、無論內地紳富、中外僑商、靡不竭力捐輸、共襄義舉、亦可謂仁人之用心者矣、然救災之舉、祗爲一時救急之計、使難民生命、不至盡付溝壑、若財產之損失、種植之傷害、經一度之災荒、即多一度之浩劫、我粵元氣、不至爲水患斲喪殆盡者不止、言念及此、尤可寒心也、獨是天災流行、何地蔑有、消患未然、在人事而已、賑捐雖多、尤慮其力不繼、民之受害、曷其有極、今欲從根本上求解決之法、以爲一舉永逸之圖、要在研究治水策、疏則多開支河、分洩水勢、使遠水之地、亦得通流引入、以資灌漑之利、濬則深之廣之、挑挖積淤、厚培堤基、寬廣河面、利便通航、皆一舉而獲數益者也、顧其事工程甚大、非實地調查水陸交通之道、詳爲測繪、更採用新法、多設水塘水閘、以爲伸縮水勢之計、不能辦有成效也、主若河工機器、日新月異、炸鑿之法、尤易爲力、苟能辦理得人、則大功可計日而待也、所難者籌欵一事、不得其法、則此事終成畫餅耳、吾謂籌欵之法有三、一曰募捐義欵也、粵人好義、素著於時、他省災荒、尚能踴躍捐輸、以盡救邺之誼、況屬桑梓之親、屢受水災、流離失所、風餐露宿、目不忍睹、忍令其長此終古乎、若無可設法爲消弭之計斯已耳、今則疏河濬河、增築游堤、以弭水患、正我粵三千萬同胞生命財產所關係、事無有重要踰此者、義捐一開、吾料內地紳富、外洋僑民、均表同情、無不竭力捐助也、二曰酌收畝捐也、疏河之舉、增設水道、以興水利、凡屬該處河岸田土、果能從新墾植、增多收穫、則按畝酌收稅捐、以爲彌補工程之巨費、亦至公平、業主斷無反抗之理由也、三曰借募公債也、凡舉大事、政府國民、均當交盡其責、政府設河工督辦局、借募公債、以指定官產爲抵押、除義捐外、預算募集幾何、方敷支用、則發出債票若干、以畝捐之收入、爲定期償還之保證、況此舉舍有慈善性質、公私交受其利、則無論外人與國民、亦未必不踴躍購認也、聞導淮之舉、近有借欵開辦消息、吾粵人乎、何不照此仿行乎、以上所述、不過粗舉大畧、至精細章程、尚有待於高明之審擇、要之治水問題、爲我粵人生死之問題、所不容苟延時日者也、惟當道留意焉、

金山正埠　廣益隆
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱第二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨
油糖煙茶京菓海味
蘇杭綢緞熟髮磁器
山貨什器蔴器炮竹
巧造各色鮮明餅食
龍鳳禮餅
自餞糖菓
選辦合時地道瓜菜種
送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法有心得特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵清奇爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同爰本廠裝箱每箱有三五十磅十磅並有一磅紙盒麵均照一磅十磅五十磅用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價値從廉以圖久交印諸君留心惠顧如定購請照下列西字付銀定然依期妥爲付下本廠換辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

●承受先告

啟者羅省埠合興公司今承受李祚聖祖名下遺落之樓二座一在羅省埠地利街門牌五百一號五百十二號五百一十四號一在亞野畢打街門牌七百五十一二號七百五十五號兩樓托西人律師在衙立案過割批妥歸與本公司債主團人等永遠管業倘有梓里前在羅省埠被李祚聖祖欠有大小債賬或揭借附項等數限於舊歷九月卅日以前到來羅省埠振隆號簽名領回樓股債票留爲日後領息但祚聖祖前欠得華人債主團銀外尚欠揭西人銀行本銀貳萬餘元日逐行息此數現下撥歸本公司轉揭或遲年將所收之樓租清還該數之後溢有餘欵然後照本公司各人應有之股份分領藉以利益均沾也特此佈告　民國三年舊歷八月吉日　羅省合興公司啓

●●●中華會館布告

啓者血市姊慎得華英隆許旺所創生意與所建之樓經由顯利堂充價銀一千三百五十五元業於七月廿二日交易清楚因有數目轇轕將銀暫貯本會館前曾佈告十月十一號分派欠數旋因顯利堂請改遲數天取齊欠數部方有實據故再訂期十月廿五號　即舊歷九月初八日)午候十二点鐘在本會館將數攤派仰各債主屆時到塲領收如逾期不到是爲自誤

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

[illegible]

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用一切物件俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

●●●華人新戲到美

啓者本戲院在孖杰街即五街夾六街名爲奄布烈士(即皇后戲院)由下禮拜日起至禮拜六開演全球馳名之華人梁德三全班新戲該班角色有十人之多技藝超羣向來在北京天津上海及歐洲各國各大戲院開演極有名譽此乃初次到美本戲院特聘登臺華友諸君切不可失此機會一新眼簾

入塲劵
日塲　二毛半　毛半　一毛
夜塲　五毛　三毛　二毛　一毛
(禮拜日同)
皇后戲院啓

Loew's EMPRESS Theatre
Market St. Bet. 5th. and 6th.

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如泰則氣血壯暢無困疲不倘心思慾亂交合無度勢必子腎腎虛精元短促無以爲此能小寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也今公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動以合自然不倍衛生與諸病可除定教克享遐齡康生子嗣固壽自奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請賣處之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

康强指南　康强指南　藥筆

公司在正埠[illegible]八百九十三號

掃除花柳久年餘毒瘡疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元
强種堅陽滲漏丸三元　掃除皮膚積毒藥水油膏一元
强胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元
止嘔瀉丸一元
佰媽兒壽保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合共袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合共欵袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　治色動夢遺精濁藥
●治生痔藥　●治花柳藥
藥筆每盒十枝銀一元

●●●自製神效靈散丸藥書列後

[illegible]種子丸每百粒四元

●奇惡治花柳瘡疔丸二元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕骨痛藥一元半
●[illegible]久積餘藥水二元
●治濕疹身癢藥水二元
●消化開胃丸每盒銀二元
●生頭髮藥水每樽二元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心寧神調和血氣藥水每樽銀二元
●壯腰活絡去勞傷胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽銀一元半
●調勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜遺花柳瘡毒餘淀丸每盒銀二元

無敵治
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒二元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速消熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效滑腸丸銀一元半
●三角氣藥一元半
●堅陽鼓氣藥水每樽三元
(一號)每條價銀七元
(二號)每八元十元十
(三號)元貨真價實
●男女變少久戰丸每樽三元

本書定即付上此篇有印爲記[illegible]者本公司有著名西醫專門男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手[illegible]之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以[illegible]

東强機器指南公司啟

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約章寄賣　本報启

◎永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計廉以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

大埠　生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美誠寄妥速久蒙中西客商稱賞並特加擇良所辦之顧繡綢緞絲髮檯椅磁器古銅鑲青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴夥駐中國日本選辦上貨務期新欵應時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到揀選雅貨付上價銀格外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾仮飾奇巧綉作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號專辦金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌司此佈　本店話筒一百一十七號　麗興啓

金山正埠　大光書林
華英　書籍　雜貨　衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女驅婚三毫
奪朱非正色三毫
鏡花仙三毫
實業叢書一元
農學八毫

努柯連廣生號
Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來必然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德邁　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑽大洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷、鷹風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層　東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報費以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倘自去年已前有未清交報費者統祈託諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至

民國三年二月廿五日　世界日報啓

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los AngeleS Cal

天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印者不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

另有金絲眼鏡常備

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co.　770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco. Ca.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一

四層一百零一號房

電話乾尼四一四三

請看胡禮氏別段告白

胡禮氏啟

●●●來往船期（俱舊曆）

	(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利買街碼頭開往租煙埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟
Brackney & Co.　624 Merchant St.　San Francisco Cal.

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE.　445 SUTTER ST.,　SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價由每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告

代理人　馮詩銘　黃耀臣　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到

發明公司華英尺牘大全

此書最合我華人應用者之用與別家不同每本三元七毛五仙[illegible]

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示官郵票以便採購發明公司主人謹

鄭聰南華英類語二元
華英通語問答一元一
英語不求人一元一
最新華圖精華四毛

Fat Ming Co, 908 Grant Ave, San Francisco Cal

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便兇鈌利息并有鐵箱仔租賃

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著梓里信用無俗逐一樓述也

Chuck Sai 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每兩一元五半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武漢衛生丸每盒一元
○參茸九邊壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯腎種兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治婦經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶丟實丸半料銀十元每兩一元
○消痰熄嗽濁痰丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳嗽如聖丹每瓶銀二毛五
○補除日久頭皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬藥止痕癢藥汁大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒感應丸每服銀二毛五
○打回頭頸眼凹芒藥丸藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃香提茶餅每磅銀一元
○橫砂除點脫鹹去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障丸明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼淚流朧尾珍珠補腎光明丸每料廿元每兩元半
○初起花柳牛王濁毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳埋毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨筋痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○臟瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛疥蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化痔生肌銅砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○痔內外痔止痛內消半黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○卽止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔瘡症毛疔散每樽銀三毛
○活殼止痛散每樽銀二毛五

●● 衛生丸之功效

[illegible]

●● 良醫壽世

[illegible]

●● 恭頌良醫

[illegible]

●● 竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●● 良醫良相　再生之德

[illegible]

●● 眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●● 好一出官場風流活劇

卸某縣知事朱某、在任七八月、積得薄俸一二千餘金、返省後、以旅食寡歡、時涉狹邪遊、日前權交私娼謝六姨、頗稱投洽、六姨體肥而色黑、私娼中之異品也、而朱尤極賞其有官太相、不免時以知事頭銜履歷炫耀于六姨前、以博情好、六姨亦貼意相從、半月前稅屋第一津、迎六姨歸、以為三姨太太、家事悉委權理、昨早因赴友人約、迨夜歸而香踪已渺、檢查銀物、都已不翼而飛、朱氣大沮、急赴將軍署懇其同鄉某巡捕、為之劃策追賍、嗣由朱在西關偵得六姨所在、扣門入見、而六姨反眼若不相識、並喊其姘夫勢某扭朱同赴警區、朱死力爭脫、始得逃回、連日寄食友家、僅免枵腹而已、聞朱素性儉嗇、現以頓失資財、又遭窘辱、撫膺大慟、憤不欲生、擬投詞地方廳起訴、亦官場中最近之趣劇也、

●●● 桑園修圍之布告

啟者、本圍於廿八號集議、決定在南海學宮為辦事所、經舉定岑弼西、鄧毓生、潘少彭先生、為總協理、幷舉分部辦事各員、嗣後定星期日為例會、如有特別事故、臨時召集、為此函請圍內各堡先生、逢星期日、到所會商一切為盼、

桑園圍修基辦事所啟

●●● 星架坡華僑逐漸回籍

星架坡等處、有華工十萬人、其首幫前昨兩天巳由星埠到港、前日日本某船載到六百人、昨朝藍烟通某火船載到二千人、其准在香港登岸者甚多、只係其有資斧可以自贍者、使港官滿意、方得登岸、所到華工、多尙有髮辮、到港後、至昨夜卽僱渡船載往省城云、

●●● 爭承有獎會未准

昨有陳大德等、稟請巡按使、承辦賑災有獎義會、奉批云、賑災有獎義會、原屬萬不得已之舉、業經核准由救災公所總理全西巖等試辦、所請由該商承辦、應毋庸議、又有佛山商務分會董事林恩海等、稟請財政廳、舉辦有獎義會、籌款賑災、該廳批云、查省城業經試辦有獎義會、籌款賑災、實出于萬不得已、省外斷難效尤、該董事所請援案續辦之處、未便照准、

●●● 賑災賭會請禁私賭以專利

昨救災公所總理全西巖具呈巡按使、以前奉批准開辦賑災有獎義會、現已開過一會、前曾稟明、各所經費、于派獎中提出一成、作為本會開支經費、計自開辦以來、察閱情形、半成諒可敷用、其餘自當極力撙節、倘有贏餘、栽撥作賑災經費、仍俟通盤籌算、果能十賑款敷用、自當稟遵停辦之論、仰副厘念、惟查西鄉私賭林立、殊礙本會進行、請從嚴禁止、以維持會務等情、李使據呈、昨已會同龍將軍通飭嚴禁各鄉賭博、并將前情轉飭籌賑處知照、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊營業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯告帖巧異常素為梓里所共信儕蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin. 241 S. F. Cal.

●●● 竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延衆醫罔效是以將病情詳述于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以致物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉　每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 806 Grant Ave. S. F. Cal.

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全保本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照款製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光廣銀便換
●●正海狗鬚發售

錦泰老店司事李雲根男[illegible]權啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乘愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮鞍枝扴杵古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常揸理香港寄

本店在大埠四十餘年承蒙各君愛護感激良深今特辦時欵[illegible]

[illegible]　司事人　李清讓　[illegible]

●●● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車專店上下貨物包運人客行李遷致妥當毫無遲滯[illegible]照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本舖在大埠積慎街七零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物繡縐橫眉[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當盡平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵綾鳳冠霞珮出賃　舊得律風差拿一二十一　廣珍謹啟

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀鑾　伍學提　全啓
吳奕柏　蔡雄南　蔡植隆　黃廷煥　譚世駒　李金芳

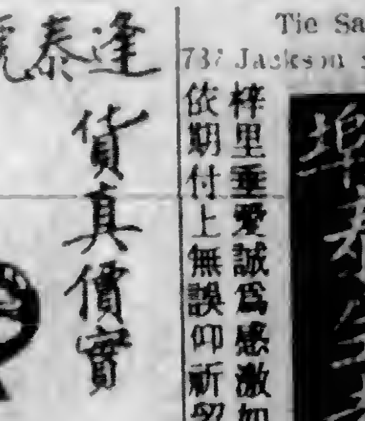
本園運辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久巳馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　鹿茸烏腳酒　飲食跌打酒
撲傷口跌打酒　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸
三蛇䕶風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛痢疾丸　金錢斑豹酒

特寄美國大埠積慎街悅來棧代售

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺　貨眞價實



Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧繡橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久蒙各梓里垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal. 西電話六六二一
診脈時候下午六點鐘至八點止　有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由一十二元半以上欵式趨時尺寸合工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

差士擸仁衣服公司啓

○○張偉川　精醫花柳內外全科　創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸　每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折

古云腎為先天本脾為後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失弱不思飲食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊為丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸為護符補茶為至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如草藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每罇二元五毛凡頭痛肚痛臍痛小腸氣痛均效啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生贈治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驟除不勝感謝矣

新甯海宴人伍時春　譚普泰頌　張盛記

總發售處代售處大埠中和堂

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

合心如意之鎗炮及軍火

廉明頓天厭施 Remington-UMC 連環線鎗

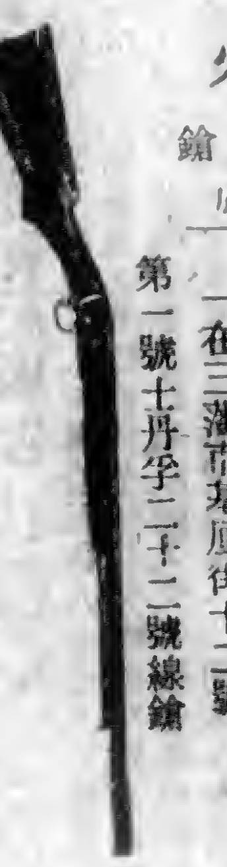
鎗炮雖有大小號數之分惟皆以廉明頓之製法而成

第一　後膛之堅固

廉明頓之連環旋鎗特點在有堅固之後膛內有鋼盒貯藏射擊机絕不露眼鎗手之眼與藥彈間以堅固鋼板凡用廉明頓之線鎗者雖或遇藥彈失慎亦無危險童子除用此後膛鎗外不宜別用此堅固後膛之線鎗卽係廉明頓之新法製成者也此堅固之後膛鎗可免泥沙或汽濕侵入而壅塞其机該机之結構由研精日久乃成故配合得宜久用不變

廉明頓天厭施鎗炮及軍火各處大商店均有發售閱此合心如意之連環鎗說明書後自知之中國文之錄目有函來取卽送上

廉明頓天厭施公司　一在紐約埠布律威二百九十九號　一在三藩市基厘街十二號



第一號十丹字二十二號線鎗

Remington Arms-Union Metallic Cartridge Co.
299 Broadway, New York, N. Y. U. S. A.
12 Geary St. San Francisco, Cal. U. S. A.

●●● 商人請辦墾礦者又有三起

吾粵墾礦各業、年來舉辦甚多、而以歸國華僑為最夥、計日來具呈公署者、有旅叻僑商鄭文銳等、請辦開平老松嶺煤礦、又有旅港僑商葉兆鏞等、請辦英德梯礦、并有淸遠人謝國良等、請將陽尾坂官荒、圍作墾場、均經李使飭縣查勘呈覆、再行核辦云、

●●● 批准新會電燈公司十年專利

新會電燈公司、近經准由商人趙冠山承辦、現巡按使因迭據該商呈請准照原案年限保護十五年、故特寬予專辦十年、俾資維持、而示體恤、幷限令該商卽於十日內、將報効賑捐銀大洋一萬元、全數清繳、逾延定卽將案取銷、另准他人承辦、昨已令飭新會縣蔡知事查照矣、

●●● 各界認購包賣內債票踴躍情形

昨十三日一點鐘、財政廳邀請各界集議內國公債、是日政界各要人紳商軍報各界均蒞會、一時開會、由嚴廳長令公債股員褚廣濂宣佈理由、次由政界各代表演說、并請包賣者當衆宣布簽名、計中國銀行認包賣四十萬、交通銀行四十萬、大淸銀行十萬、區運司二十萬、陳廉伯十萬、官銀錢局十萬、南番兩縣各十萬、水陸警察廳長各五萬、司法界一萬、補抽廠一萬、許交涉員一萬、其餘認賣五千一千者甚多、合計共包賣一百六十五萬、另巡按使賣一萬、嚴廳長八千、高等審檢廳長各一千、沈總辦一千、其餘數百者甚多、合計認賣四萬餘元、除軍外各界另行籌集不計外、已逾包賣原額二十萬有奇、其踴躍情形、至堪慶幸、當則電京察核、聞將來吾粵包賣之數可達二百五十萬元、

仁愛藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤為嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報鳴謝不勝枚舉茲尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就醫束手待斃深為可憫本醫生有父母之心疾痛倍切為有君臣之用補救為懷特將祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉為丹丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]
跌打酒每罇一元
跌打跌骨止痛藥散每罇五元
治麻瘋面上凸內藥散每罇四元
治麻瘋膏藥每張一元
治麻瘋丸仔每料銀廿元
治瘰癧解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每罇三元
跌打止痛丸每個一元
跌打跌骨丸每個一元
跌打膏藥埋口生肌每張一元
治麻瘋藥酒每罇一元五
治濕瘡起粒止癢藥散每罇四元
跌打刀傷止痛消腫生肌每罇三元
專理小兒雜科症
治麻瘋面上紅雲印並身起印藥散四元

虛風生火滋陰專神化痰止嗽丸每個一元

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去病除風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人為急也

大國手張郁先生雅鑒

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許為發給醫照事照得醫生張郁係廣東省慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執為此給照須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 6

天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器等作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便但為留心惠顧為盼

自製神治病救藥

廣強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
SanFrancisco,Cal.
大埠企李街八百八十號發賣處

本公司有功用藥名單證驗函件分 [illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病安功能於星火身痛手腳痿痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦氣心跳等病之卽刻滿身爽朗確有實效精神頂好者能力延年收效速 [illegible]

每條銀 [illegible]

天華興
金山
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.
啟者本號在大埠街門牌七百十二號揀選上赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假包換還包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客惠愛請認明上列西字附來無悞
童叟無欺　貨眞價實

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告
啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾檀香刀花象牙首飾玉器磁器漆器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是 生昌隆啟

三益號
SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.
啟者本店前設在大埠廣災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙嘴烟盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥　三益號啟

金山正埠 永豐 四十五號 委利街巴
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.
本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒
兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以蛇膽陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越留口甜請先生一試便知其妙
鄺其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫　英語彙腋初集銀八毫　英語彙腋二集銀壹元　英文成語二元三　英學初階銀五毫　郵費在內

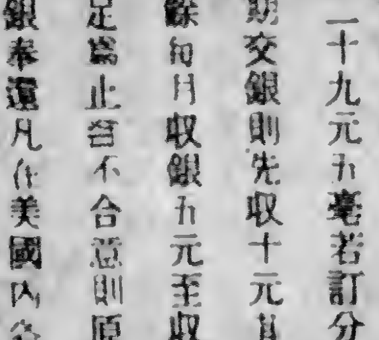
廣州旅館新張廣告
本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
223 Hunter St Stockton Cal.
新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

德安美酒廣告
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務
使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各用本號開辦各江上等各欵一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
大埠泰興隆發售　省城德安號主人謹啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒
本號創製烏雞白鳳丸及各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稍本號影件或朋友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以圖魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准部註冊用烏雞商標爲記以別眞偽而杜假冒諸尊光顧請認明本號商標庶免誤購再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來雜貨乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號配藥酒外獨出妙法製造桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒 [illegible]

Chinese Hotel 710 Grant Ave S.F, Cal.
中華旅館
啟者大埠都板街七百一十號中華人旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明合衞生之道床舖華麗尤增行旅之光鋪台椅地氈等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旅居足有招待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並一層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便告能相就請通知孤人到本館面欵迎再者現值隆冬寒氣迫人本館不惜重資每房添設冷熱水喉 [illegible] 中華旅館主人啟

特別減價廣告
SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具雙面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止若不合意則原銀奉還凡在美國內之埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧　衛墨省埠沙和臣兄弟公司啟

●●●自強戒烟葯酒廣告
弟業醫多年苦求救國自強之道必由戒烟爲本故將改良戒烟片烟葯酒製成問世旣蒙中外諸君讚稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者新舊明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞另美商各埠寄葯加費二毫五仙若辦家新通信示知
大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元
Dr. K. F. Li, 63 Kukui St, P.O. Box 87 Honolulu T.H.
僕李啟輝告

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S.F. Cal.
啟者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必著件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈　司事人 湯宗潮 啟

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵與別不同常有珍珠翠玉五彩眼鏡石各色寶石十足金葉鍊眞價實誠如有低價偽貨便換新張招牌字號 [illegible] 請照上列西字門牌七百一十六號大埠天成金舖謹啟

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號專辦唐山油糖茶米各種鮮明貨物 [illegible] 近鄉遠埠貴客需用者請照列西字付來定必照辦妥速付上無悞　三合號謹啟

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.
啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞如蒙貴友留心光顧是荷本號設在大埠尾街門牌五百四十五號夾五百四十七號此佈 [illegible]

美國金山共和藥房廣告
●●●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號研辦以來凡用者無不稱奇且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬齧傷及一切無名腫毒及疔瘡毒等均皆合用
●●●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫
此補藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一服最合衞生之補元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實乃 [illegible]
●●●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滿滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內成爲內痔或外痔而該血管破裂則名爲血痔久則成癆本藥房製有經驗藥膏用藥管固能合內外血痔等痛之用凡患此症者 [illegible]
●●●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯有人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非此不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服二粒服數日後必得天然之强力矣　世界日報代售
[illegible]
Republic Drug Co 701 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
沙鏈公司
正羊毛毡

貨真價實
啟者我華友到本公司購買衣服較諸本埠開衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元轉由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

中國新聞

●●張巡閱使請復眞人位號之奇文

長江巡閱使張勳、以信教自由、載在約法、爰呈請大總統、請復眞人張元旭位號以正道宗、略謂共和以後、信教自由、載諸約法、而民信益昭、惟孔子起自衰周、釋氏來從西域、而道教則濫觴於崆峒、探源於黃老、實我國最古之教、所當特與保存者也、但其爲教、派別甚繁、左道旁門、多違正軌、尤非嚴加崇黜、不足以葆其眞而端民趣、、查今世之談道教者、莫不以正一爲正宗、而正一則始於漢張道陵、、史稱道陵生於建武十年、幼通道德經地理河洛圖緯之書、皆極其奧、旋得道於鵠鳴山、有神君授以正一秘籙、、三清衆經、及劍印衣冠諸法器、飛昇之日、以其秘籙劍印、授其長子衡、並誡之曰、領此文、驅邪誅妖、佐國安民、世世一子、紹吾之位、後其子孫世襲眞人位號、居於江西貴溪縣之龍虎山、閱二千年至今、眞人張元旭、蓋已六十有二代矣、按其教旨、雖與洛水之言、未能吻合、不足推爲道教初祖、而與洙泗儒宗、相提並論、然相沿已久、、爲一部分人民之所信仰、捍災禦患、未嘗不稍著靈奇、閱世數十、尙無失德、、堪以稱爲玄門正鵠、而非三茅別派所能同而語者也、且其家法相承、世存道號、歷朝遞興、莫不因而封之、如法師天師諸名位、清室則以列諸二品實官、與傳朝請並列、、給銀印一顆、以資信守、幾與曲阜孔門、同其隆重、而爲海內閥閱世家之第一、不謂民國肇興未久、前江西都督李烈鈞、竟行呈請撤銷、幷其前清所賜香租歲額千餘金、一槪停止、嗣者李逆叛迹已昭、經該屬士紳、屢請規復、均以格于前案、未以上聞、而人民信仰日墜、道教一流、幾於幷此而失宗、伏思信教自由、雖載諸約法、然未定明範圍、近日異教龐興、如黃天白蓮之類、時有所聞、莫不獨標一幟、自附道流、使非明定標準、示以皈依、何以正人心而維古教、加以尊孔、已奉明文、藏佛仍存舊制、姑無論三教夙號同源、道教未能偏廢、卽以山川古跡而言、亦應在保存之列、、况眞人本屬法徽、非同爵秩、揆其性質、迨與殊讀無私、並不靡費國家俸給、似無妨准復其舊稱、至香租旣經歸公、、可否給還、則應下諸所司、另行核議、勳本贛人、居近道山、、深知其蘊、憫道教之凌夷、懼世風之邪恣、用敢援據約法、代爲之請、伏乞大總統鈞鑒訓示施行等語、已奉批交內務部核議具覆矣、、

●●●膠州大水之情形

膠州附近、綿延數百里、一帶汪洋、鐵路之堤岸、爲水冲塌者、有四十餘里、其損失之鉅、非一朝一夕可能修補者、料德人亦斷不從事于修補也、聞此次大水、於膠州防守、、不無有碍、蓋青島附近禾造、是年頗豐、今爲水所淹、青島則少此糧食、須開用其存貯之糧也、勞打特別訪員、、昨乘舢板往膠州、爲水冲至青島五里之內、無食品到肚者、、約有三十句鐘、並不見德國戰艦之踪跡、城中覺甚安靜、、惟附近各村之屋宇、則多有爲水所淹、居民居于舟中、、高輿瘠齊、禾造則多有被冲出海者云云、

●●●北京發生維持和平會

自歐洲開戰以來、各國人民、無日不在水深火熱之中、、中美兩國、極欲調和、因時機尙未成熟、無從着手、茲有中美素抱博愛志士、組織維持和平會、所抱三大宗旨、、

一　禱告上帝、速賜和平、以期感召天和、化干戈爲玉帛、

二　上書各國君主大總統、痛陳利害、早息殺機、、以達和議之目的、、

三　聯合各國人民、無論何國何人、贊成和平者、、均可入會、、

查發起此會者、、係美國田君和瑞雷君恩德英大夫麥女士美德丁君義華夏君博德、並美教士十六人、中國韓君退止張君坰孫君洪伊周君澤春李君引之等、日內議定章程、預備進行手續、凡各國人士注意此事者、可通信北京東城王府大街、萬國改良會內丁義華韓退止兩君接洽可也、

●●●上海發現亂黨被刺之續聞

上海前民立報主筆范鴻仙、於星期日早晨、在其法界住宅內、被人刺死、該刺客係四人、、近日在范宅隔壁租一房屋、、彼等緣懸廊、乘范某熟睡時、將其刺死、、後刺客離該房屋時、中有一人、由懸廊跌下、腦骨跌碎、後送至聖瑪利亞醫院、據云該刺客等、携有快機手槍、行刺後、連放數彈、、威嚇其僕從、范某係一著名革命黨、一九一二年、、充安徽叛黨都督、逃于日本、至四箇月前、始回上海云、

●●●西南洋華僑之無恙

在七月杪奧塞失和之始、政府卽派李黃兩委員、前往南洋調查華僑商業情形、昨聞兩委員已來均有報告到部、大致謂英荷兩屬、及日暹美各埠、保護異常周密、可保無虞、惟商業日見減色、已不似從前之暢旺矣、

●●●青島中國銀行之整暇

中國銀行于青島設有支行、營業亦頗發達、近者日人封鎖青島海面、幷有通知中立國人、於二十四點鐘、退去青島、聞該處中國銀行所存欵項簿據一切、、已經該行員分別匯解送京、並未損失、、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●笠布碌保滋堂部
保滋堂捐銀三元
趙綏賢捐銀五元
黃華順捐銀三元
廣英樓捐銀拾元
司徒福捐銀二元
關仁華捐銀二元
●笠布碌泰和號部
泰和號捐銀拾元
黃琳旺捐銀一元
甄譜吉捐銀一元
余寬中捐銀一元
黃堂恭捐銀一元
黃永秋捐銀二元
黃練文捐銀一元
周　寅捐銀五元
余振貴捐銀一元
吳松興捐銀二元
黃炳煥捐銀一元
●伙　租　珠　埠
方富彩捐銀五元
方富淞捐銀五元
方富順捐銀一元
方富湌捐銀二元
方文臉捐銀二元
●明　納　埠
林德炳捐銀五元
林德衢捐銀一元
林擧榮捐銀一元
林擧裕捐銀五毫
林賜顯捐銀一元
關崇紹捐銀一元
公榮館捐銀五元
朱實進捐銀五元
●網　自　李　埠
合和館捐銀五元
公安館捐銀五元
周　有捐銀五元
李　祥捐銀九元
●必打埠隆記部
馮隆就捐一元五
江　財捐銀一元
曹　宿捐銀一元
駱滿水捐銀一元

●●●請購九江水災圖畫啟

啟者前月桑園圍崩決九江鄉淥水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不憫然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱西匠用電板攝注擴而充之埠市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫職近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費盡存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套　每套沽美金五毫　（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅　每幅沽美金二毫五仙
寄售處　成信　怡棧　議生祥　福隆　信源興
廣益　信安　阜源等披露

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元
[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元
[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元
[illegible]

◉◉◉敬告同胞
[illegible]

●●●傳單快看絕大補力
[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救
[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫
[illegible]

Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

醫學研究社特別第六會聯題求教
血身　弱強　美新　海江　轆轤聯
身血　強弱　新美　江海
每比收卷貲二毫五現收現謝無貲不受倘有遺漏幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「即舊曆七月廿二日」送大埠世界日報記者
梁君可先生評閱
包足貲格列後
冠軍謝教銀三十五元
貳殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加
繼興特別第七會題（來春）求教
士民　志功　雄雅　山水　轆轤
民士　功志　雅雄　水山
譚學徐領事評定
續期容日再佈彙送金山領事館
啟者敝社期辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢墊與仍未衰公道秉持敢無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦脈耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開題誌辦章求教先此宣佈卽頌
吟安
代理收卷處軒佛檠臺隣
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛醫學研究社同人披露

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗證其內所含之質確有活血生精强腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虧房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱讚大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五分郵費二毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機此十日每瓶收回裝費郵費照此特製小瓶一分送五

創製外治陰瘡藥液每瓶二元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　溢補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳咸瘡藥每包五毫
花柳瘋癱腳軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衞生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜二禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二期贈新舊二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

英德競爭之結果

譯美國獨立雜誌

歐洲大戰禍、遲早總須發生、戰局未成之前、吾人所不能預知者、惟開衅之日期耳、歷來史記上之戰事、其期望之久、莫若此次、各國預備戰事、亦莫若此次之久遠、不特各國政府、籌畫不遺餘力、且其報紙亦議論戰事、久矣、歐洲之兵士、人人知其軍械之所在地、亦人人自知應于何地何時、與何人爭戰、各國籌畫之詳細完備、蓋已無可復加、所靜俟者、不過啓戰之機會耳、不幸塞爾維亞之無知少年、刺殺奧國嗣皇、全歐火藥之導線、遂此着火、列强各照其平日所擘畫之策、起而從事戰爭、所出於吾人期望之外者、不過意大利不爲同盟所牽制、未協助德奧耳、

此次開衅之速、似不利於德意志、因德國年見强盛、而英法與德競爭進步、不如德之速、故遲數年開衅、德之勢力、當較現在更爲强盛也、當一千八百七十年、法被德敗時、二國人口、其數相埒、今則德國人口有六千九百萬、法則僅有三千九百萬、而英國人口、亦不過四千六百萬耳、德國十年間、人口加增之比例、爲百分之十四、在英國則爲百分之九、而在法則死亡之數、反多於生產之額也、使德國生產之額、不因戰事而受大打擊、如在列日之役、喪失壯男二萬五千人、則不久德之人口必可多於英法二國也、

英國海外屬地、非英人不納、故英民之遷居各屬地者、年約二三十萬人、德國則不但禁止人民出遷、而且鼓勵人民進口也、英國人口、日見減少、吉司得頓君所謂各鄉村將成爲空虛之語、不久行將見諸事實也、英國田地之因無人耕種而荒廢者、年年加多、而德國則農產發達、除能供給其國內人民需用外、且能年以值百萬元之蛋類、及五千萬元蕃茄、售諸英國、且英國人民之失業者、日見其多、無業游民、且將爲治安之患、德國則工業法例完備、凡社會困難問題、已解決妥當、美國人民之在德國、學習地方自治法、房屋衛生法、及專門教育法者、爲數甚衆、德國海陸軍費若是之巨、而每人所担負者、計不過十五元、英人之負担、每人爲八十元、而法人則有一百五十元之巨、德人之所以能勝英國者、因其能將科學新法、實用於政治及工商實業也、英人于此點、自歎弗及、德人據昔人傳說、普法之戰、法乃敗于德國學塾之教師、英人昔日之優點、今亦已被德國塾師所敗矣、化學最初爲法人擅長之科學、後則英人執化學製造界之牛耳、今則德人反居於英人之前矣、德人發明新法、取拍漆等他國人所棄之物、而製造染料及香水類、全球仰給于德國染料、每年值三萬萬元、戰衅開後、英美之棉花工廠、且因不能得德國染料之故而閉歇、昔德人發明一種靛青、竟使英國在印度所經營之重要工業、歸於失敗、德人競爭銳利若是、惟英人直待德人排擠其海外商務時、始易對德懷懼之心、易爲失驚、自一千八百八十年至目前、英國商務加增之比例、爲百分之五十、而德國之商務、驟增至一百五十分、德人所經營之享寶及安的物二埠之航業、竟超過倫敦英國輪船公司之進步、莫有能與享寶輪船公司比者、享寶公司、在一千八百六十七年、祗有船二十六隻、現在該公司竟有四百三十九隻、其在近二星期內、被英艦所沉沒者、尚不在此數也、英國今且不能保持其已國屬地之商務、每年澳印等屬地之商務、不至英國、反趨往德國者、爲數甚巨也、（未完）

新說部

奇婢

金祖靜、蘇人也、妻楊氏、名珊珊、爲紹興名士楊賓之女、祖靜爲湖北荊南道、治裝將赴任、時欲覓一婢、取容止嫻雅者、屢相無可當意、忽有老媼携一少女來、踵門求見、云鄰戚有孤女、家無親屬、願鬻身爲婢、藉價以葬親、女年十四、輕盈妙曼、風韻天然、楊氏甚屬意、因立契、買携任所、楊氏固爲能詩、閨秀日事輪墨、其姑方太恭人名京、字彩林、亦工詩文、故姑媳酬唱甚歡、當時有風雅聚於一門之語、婢取名秀煙、令侍几案、研墨拂箋、押印章之役、極當主人意、平居惟愛素服、好淡妝、蓮瓣細削、舉止風流、眞覺秀色可餐也、祖靜涎其色、屢挑不動、一日擬强逼之、婢奔主母前、掩面而泣、不成聲、楊心喻其故、殷殷勸慰、卒哭不應、楊氏曰、自今以後、爲汝別治一室、列余圖書其中、檢點牙籤、非奉呼喚莫可前也、婢泣方止、秀煙工針指、常見其取五色花綢縫綴、僕婢輩偶窺見、即掩藏、亦不識何製、所居室、竟夜燃燈、微聞時起時立、若不睡息者、間有推窗聲、屋上踏瓦聲、家人咸知其異、楊氏竊以爲怪、一夜布梯于壁、登而窺之、室內虛無人焉、惟案列燈盞、爐焚異香、窗戶洞開、微聞落葉皆飛、宿雉譆驚、婢從窗間躍入、頭挽高髻、金鳳扶額、上插雉尾、身穿五色軟甲、胸懸大鏡、並佩六甲靈符、手提革囊、安置案上、復探囊出之、則血漉人頭、面色猶生、以小劍割而啖之、且餂其血、若有餘味、楊氏大駭、急下、婢聞壁上聲、如有人窺者、急滅燈歛息、曉詣楊氏前長跪請曰、主人昨夜、窺露行藏、奴亦不能久居此、蒙恩豢養、圖報異日、因詰其行跡、支吾不答、但云、日內有叔父來、即婢辭主之日也、數日、果有一男子詣門、謂係婢在內宅、欲一見、其人彪形虎狀、著淡黃衫、繫黑白二衛於門、婢已易裝出辭、攜紋銀一包、蓋身價也、各跨一衛、絕塵而逸、始知其實借此藏身、以報大仇也、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●滿淺打埠 蔡奕勇 蔡恩盛各五元 蔡振華 蔡傑達

蔡森奕 蔡傳儻 蔡傑紳 蔡盛培 蔡榮盛 各二元

蔡英常 余熾中 蔡煜奕 蔡瑞隆 蔡煜女 廖堯先

各一元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街[illegible] Cal. U.S.A.

[illegible]

●補腸壯精丸 [illegible]

●養身壯精[illegible]

●萬寶金丹花柳[illegible]

●花柳點星[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥 每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之惡病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腺巢毒瘡形如蜂窩痛苦顯連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功效神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳 甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強）（種）（至）（寶）（健）（腎）（補）（血）（培）（補）（先）（後）（天）（之）（要）（藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有[illegible]爲夫腎先天之本在腰部之左右命門水[illegible]水火之力以蒸化穀食而運行週身之血[illegible]虧則火炎火洩則水竭水極交攻而腎壞[illegible]病者生推其致病之原因或由先天之不[illegible]妻而破損或由花色過度少用培補之[illegible]染症多食寒凉之劑或工業過勞或用[illegible]傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺[illegible]屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常[illegible]不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心[illegible]不安或陽萎之症而艱於子嗣倘染[illegible]至令四肢乏力不良於行目視昏矇大[illegible]者急宜調理免至病症日重有礙壽元[illegible]此症其在本局醫愈此等症者極衆茲[illegible]卯藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無[illegible]均皆合用于病食之其病若失無病食[illegible]寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏[illegible]爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名[illegible]里來書讚頌者千百計每料拾元足食[illegible]元每樽弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精[illegible]

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞[illegible]

一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉[illegible]

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭[illegible]

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無[illegible]

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢乏[illegible]

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠 興利藥房醫生李[illegible]

Dr. Hing Lee Co. 6 9 Broadway San Francisco

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生[illegible]敬啓者吾因身[illegible]血少子宮[illegible]調交姻八[illegible]子嗣屢求[illegible]到貴醫局[illegible]藥食三月[illegible]全愈吾夫[illegible]病食先生[illegible]活命丸得[illegible]產一男係[illegible]之妙實在[illegible]功感恩[illegible]

民國三年六月五號 馬利[illegible]

奉上永留紀念

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸[illegible]盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足[illegible]行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾[illegible]付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不[illegible]

民國三年七月十二日 市卡咕埠[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒壁入骨痛包醫愈永無後患

參茸養腎種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
寶應耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽銀壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚濕毒紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每盒銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
痔瘡拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種喉藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
種口去毒珍珠塗疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒壁入骨骨痛培元複毒丸每樽十員
內消老菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
靈驗免毒無憂丸每樽銀貳員每料拾員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員
參茸生髮鬚丸每料銀六元
龍耳渣耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭核香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸强筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種强種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
婦科扶元獲毒藥丸每料銀十員
萬應老菓膏藥每張銀壹員
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
萬應跌打止痛丸每盒銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡郵用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒癩癬濕瘡各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每樽銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每樽半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各等名腫毒且能殺油蝱疥癩止痕癢活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸散太多不能盡錄凡欲另擇星藥購用下列之西字封來定然妥取無錯寄費者自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U.S.A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫過中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等症苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來遵食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉 寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

敬啓中西醫局內有良藥名醫弟係居墨國邊海灣拿埠素好煙酒故傳染至染有花柳白濁赤濁兩病先後醫來藥多方治之無效弟痛苦萬分交乃閱報而知興利醫局醫此症弟即列症直向醫局求醫求藥并付銀數元數日後得蒙醫生究症付來靈藥試驗無久功效立見藥得醫病盡實係先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉 墨國邊海灣拿埠朱克積恭頌

△●活命靈丹 補腎第一

啟者弟向在保市顆埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭暈陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月適友人云及大埠興利醫房李醫生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之靈藥登報言俾有病者知所問津焉 南邑弟吳錦泰頓

▲（承）（受）（告）（白）

啟者本年七月譚富園先生因屋崙富榮公司大衙控案在控告於他是則退任離埠尚被牽累大不得了今日迫得召項亦爲同件所原諒爲此叙集同人願將屋崙富榮有限總公司全盤招人承項但總公司既得人承項即金山正埠富榮公司枝號亦無所附麗迫得一連召項今弟關照已於本年八月廿七號延請威辣狀師在羅生叙集定議將屋崙富榮總公司禀明歇業至該公司舊人少榮等仍向該公司舊址繼作藥房而所有預份與富園名下股份弟願出項手美銀壹千元承項至大埠富榮公司枝號富園名下拾壹股中之六股亦出美銀壹千元承項公議大埠富榮公司枝號開張時富園所做股份弍千元譚實符所做肆百元俱是挪借財東凑成除前年還財東本銀肆百元外尚欠該財東美銀弍千元至今仍未自的欵歸還今關照情願担任該開張所欠之美銀弍千元由自己一力擔還即作爲此對交易清楚事經公議實成一家允肯當即刊登羅生西文告白照狀師教法存案只因弟與富園交厚此串屬在情義參半是以舉讓其親屬受恩深厚者承什先正富函商費時以故遲遲未登中文告白今恐日久貽誤是以刊登華字報章至於該屋崙富榮總公司及大埠枝號三濟藥房向日譚昌等司事所欠藥材及伙食等項其在八月壹號以前富園亦已修函照情例參半陸續攤還雖然債主一時未能盡允諒彼此交易多年且日後交易或更多未定諒列位債主定當念情俯就至於八月以後各賬煩交易各號列東惟經手是問最好現銀交易毋得徇情蓋弟是外東日後成敗至多照例了結爲止古語云前人打怕後人是以今後彼此皆當愼重先此聲明以示公平而免後論勿謂言之不預也特此佈告

民國三年九月吉日 順德關照謹白

（請）（購）（平）（靴）

啟者本店設在乾利街八百卅七號現辦到男女大小鞋壹萬五千對各等欵式無不齊備另有笠巴長柄水靴定期禮拜六禮拜兩日格外平沽此帮貨物每對值價銀壹元本店以三十三仙購辦而來故有如此相宜仰祈華友速來購買幸勿失此機會此佈

士蔑公司啟

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.

BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●〇本報有小五色國旗發售

●游藝社第二十三期會對題求 轆轤聯

學吟人馬强弱春夏

吟學馬人弱强夏春

〇〇〇〇〇〇天 單聯

每比收卷費銀二毛五現收現謝無費不受該謝教照收卷費賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼與第廿四期東西榜對題求

教

心口 明達 一千 江野 轆轤聯

口心 達明 千一 野江

每比收卷費三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜 世界報主筆

李是男先生評閱西榜 少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元 二殿每名壹十元

三名每名五大元 四名每名三大元

五名每名二元五 六至十每名一元五

十一至二十每一元 廿一至五十每五毫

五十一至一百每三毫 卷卷另加賞加列

計開游藝社賞

常和木蘭卷收

Yow Ngai Shar P. O. Box 2455 San Francisco, Cal.

Wing Wo Tong 768 Clay St. San Francisco Cal.

△●▽條陳新會古井籌辦警察

古井籌辦警察弟等極端贊成自吳君以時倡議以來經余實成吳澤華二君繼續發其偉論如三君者誠有心哉我古井僑胞豈可視爲等閒而任三君專美耶夫我古井籌辦警察非爲一鄉一人之利益實謀我古井人民全體之治安弟等雖曰不敏續陳愚見仰我古井梓里同肩責任或出財或出力務使我古井日臻安治無盜賊之擾擾無爭鬥之惡劇豈不美哉聊將管見分兩條陳之雖未敢謂語語中肯然愚者千慮或有一得幸勿河漢斯言

第壹條在未成立警察以前宜組織一演說社以開民智

（說明）吾國教育素未普及識字者少無可爲諱故演說以開民智獨一無二之法門況我古井人民向有仇視之惡習而於警察二字不知何若不先事疏通成見難免汝疑我詐所以余建議在未成立警察以前宜組織演說社分往各鄉演說希其仇視之心消滅而對於辦警察免生障碍即或警察不成立亦能曉然合羣則族門亦必消滅於無形故演說之宜且急諸君其亦表同情歟至演說經費鄙見欲由旅外古井僑胞義捐逆料諸君公益心甚大必無吝惜區區章程本當同登因弟等工務羈身未邊草就俟我古井旅外明達之士不少必有出以善其後

第式條各鄉應擔任警察常年經費

（說明）例如該鄉戶口千人（男女老幼統計）應擔任警察常年經費式百元或有未滿千人戶口之鄉團亦以此數除之不得限以式百元爲例毋使彼輕此重諸君雖知警察非徒以治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格所以擔任警察常年經費實爲古井人不能逃之責任

再者吳君澤華條陳中有議每畝科銀二毫照各鄉糧部爲准此條鄙見頗有疑難因各鄉糧部間有百畝或數十畝每納空糧田實無之不審唯是我古井人亦間有置田於外邑則其納糧不歸本邑而鄉糧部必無其名誠如是言空受其虧者有諸遑遙例外者有諸故余建議各鄉担任常年經費以代之弟等非爲反對吳君起見幸毋見責愚誠佈素文法欠順亦所弗計吳以時余實成吳澤華君霎請將住址照下列英文寄來以便請教

士得頓埠潘恩昂宗壯啓熙謹上言

Bing Kee 219 S. Hunter St. Stockton, Cal.

遷舖貨物平沽

本公司因舖主取回該舖迫要搬遷特將全盤貨物萬餘元減價平沽以便沽清各貨實行收盤所有衣服靴鞋金銀首飾等物均特別減價仰貴客光顧是荷茲將貨價略列於下

男靴原價三元五減沽壹元六毛帽原價弍元五減沽九毛五吻帽原價五毛減沽一毛九大褸原價十二元減沽四元九毛五原價五元減沽一元九毛五原價四元減沽壹元成套衣服原價十元減沽三元八毛五原價十五元減沽四元九毛五長褸原價拾元減沽三元九毛五絲襪每對原價一元減沽二九仙內衫每件七毛五減沽二毛五每件五毛減沽二毛三襪帶每條原價二毛五減沽九仙衣槓每個原價拾元減沽三元八毛五每個原價七元減沽三元九毛五夾必袋每個原價[illegible]一元九毛五每個二元五減沽一毛[illegible]領帶原價五毛減沽一毛九過膊原價五毛減沽一毛九鏢仔原價二元五減沽三毛九賊鐘原價二元五減沽六毛五金鏢原價十元減沽三元八毛五鑽石任買客議價以上貨物均特別減價與贈送無異比別家所謂減價三分之一或三分之五者尤爲額外廉平請認明本公司黃招牌購買庶不有誤舖在都板街近怕思域街一千零五十五號

士乃打兄弟公司告白

Schneiders Bros.

1055 Grant Ave. Near Pacific

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火車或水車寄公司是必即照付上若空函求 C.O.D. 付者恕不應命

世界日報啓

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當卽寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近函詳求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叙訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神朣高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實重外有簾捷內有明望神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再撥眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血濟養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新會弟湯因烙因烽仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衛疊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散外貼消瘰膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠爲先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新會弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲溥仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說 秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來惜下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健豪此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日暑日重成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘保悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同戻紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費十担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲切到美國特登報章俾衆梓里遇知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費十担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元
還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元
拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元
爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五（內附中西各國全色）

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華栄精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
內庄石頭記一元五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
外科證治一毫五
經驗良方六毫五
六頭華裝新字典一元伍
西庄新典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酬撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典二元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計一毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女騙婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各梓新書 郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧 發客 譚樹彬華先

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫
梁財二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧 啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲高醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸瀝通入白蟻頑癬喉科類症孔瘡陰疽啤喎

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里書試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷 司理人 廖根源 呂安 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年　月　日　大埠和平總會啓

（第壹頁） 孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年 （第壹頁）

本日新聞紙第二十三卷第二百三十號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 唐差拿二六

VOL. XXIII, NO. 230 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, OCTOBER, 26 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second Class Matter
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十月廿六號
中華民國三年十月廿六日（禮拜一）（舊歷甲寅年九月初九日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 每月八毛半 ●郵寄每年十元 美屬及加拿大熱國巴拿拜古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 ●此外各國每年十員 閏月另計俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙惠登告白者請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜重貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱西報紙六月滿數壹次委登告白按季照給如能照報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈垂鑒 本報啓

本館論說

倭仇記（石）

古語曰、無恩不報非君子、無仇不報非丈夫、又襄公復九世之仇、而春秋與之、可知撫我則后、虐我則仇、乃天下之公理也、日本與我並處亞洲、壤地相接、同文同種、同俗同倫、原爲魯衛之國也、且其自神武天皇開國二千餘年、未有文字、正所謂篳路藍縷、僻陋在夷、迨越隋唐、慕我文化、派遣游學、寄居長安、人常數百、薰陶我教育、沐浴我文風、其獲益於我者、誠匪淺鮮、當此列強競爭、風潮日亟、自宜互相親睦、交相提攜、方不失同州之誼、乃日人狠子野心、生性好亂、無端發難、屢犯中原、當有明中葉之時、勾通沿海奸人、以帆船入寇、抄掠我村墟、焚燬我都邑、以致沿海數省、

比國人民逃難之慘象

難民身上所懸白牌卽沿途之護照

金山 [illegible] 銀行

華理 曾慧初兼理

佛蘭西銀行

本銀行設在大埠失打街

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺鮮也放美華僑儲蓄之人居其多數給據俱接 [illegible] 接月而 [illegible]

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉麵竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港轉生發號交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂

Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙賜顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕魁中西醫生寓內

司事人 胡積慶 [illegible] 謝孔安 [illegible]

萃泰

RUI TAI & CO. 832 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益波記兩款藕遍粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全 [illegible] 以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡捷 [illegible] 仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙安交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在 [illegible] 專造十足金 [illegible] 有五十餘年 [illegible] 印永遠包換 [illegible] 期無 [illegible] 請照西字 [illegible] 諸君光顧 [illegible] 依 [illegible] 麗生老舖啟

佈告 廣利

QUONG LEE & CO.
846 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL

本號開創二十餘年向做各款綠仔絨番羽紗針倡新衣專辦唐山綢緞杭衣物顧綉極枉桌圍帳履自製爽後加排油水紙料炮竹磁器石灰糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料正山西瓜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

[illegible]

（好貨）（專辦） [illegible] 如蒙光顧 快捷無比 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞衣家用絨彩碑俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有藥保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話筒美拿八百四十一號 司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S F CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有止白雲茶細種烟戲跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種蘭陳跌打金耳環正両尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
812 Dupont St. S. F. Cal.

[illegible]

膠州戰禍記

▲追述高千穗艦爆沉之情形　廿四日東京電云、日本海軍省布告、追述日本巡艦高千穗號、於月前在膠州灣沉沒之詳情、謂高千穗艦之被害、初時各人均以爲該艦誤觸水雷、致遭爆沉、茲查悉實爲德國魚雷艇第九十號、施放魚雷、故罹此禍、該魚雷艇於十六晚乘黑暗之際、駛出灣外、、施放魚雷、正中高千穗、登時爆沉、勢甚猛烈、該艦之藥庫、亦同時爆發、更形慘劇、未久卽行沉沒、故軍士傷亡、如是之多、該德國魚雷艇、自爆毀高千穗後、立時逃遁、惟已被日本魚雷艇察覺卽跟踪追之、該德國魚雷艇、駛離距膠州南方六十里、至中國中立之地、直駛上岸、、隨將藥庫爆發、全艇破爛、各德軍卽投入中國軍隊、藉爲保護以免被俘、據進攻青島第一艦隊司令官加藤中將報告、謂高千穗號爆發時、火焰沖天、聲聞數十里、艦中將官兵士、多被爆下海中、情形甚爲慘劇、當時艦中將官兵士共二百八十人、;合唱愛國歌、與該艦同歸于盡、此可見日人之壯烈矣、、并查悉高千穗艦長伊藤大佐、死在司令塔之上、作指揮號令形狀、泰然自若云、

▲中國左右爲人難　同日北京電云、中德日三國、現又再起交涉、查此事之緣由、因日前德國魚雷艇第九十號、、在膠州灣爆沉日本巡艦高千穗後、、卽逃去距青島南方六十里、駛泊岸旁、艇中德兵、立卽登岸、卸除軍裝、、該處爲中國完全領土、故中政府孤兵駐守該艇、並將德兵扣留、、詎日艦追踪而至、硬將中國軍隊逐去、孤日軍看守、、日本此舉、實犯中國之中立、中國政府、經照會日本、詰其何以屢犯中立、請卽答覆、

駐北京德使、亦因此事、照會中政府、、聲言德軍人中國境內、則被扣留、而日軍追擊德國魚雷艇、侵入中國境內、則任意行動、中國絕不干涉、實屬有意袒護日本、、請卽將德軍釋放云、、

▲日軍進攻青島之無能　廿五日荷蘭國亞士打頓電云、、據柏林德報稱、進攻青島之日軍、日來砲攻青島砲台、、用盡種種戰法、皆無能爲力、計自開戰以來、、日軍傷亡者約有二千人、德軍死傷亦不少、

▲青島投降之傳聞　同日倫敦電云、接東京私家電報、謂膠州之德軍、經于是日投降日軍、惟此等消息、政界尙未接到、、然各人均料膠州必不能久守、、其所以投降日軍者、蓋欲免英日兩軍之大砲轟擊、多殘生命云

▲德船被日艦截留　同日檀香山電云、德船埃輿律士、向由孖楋島運載珍珠魚翅等物、前往美洲、昨日行至本港十里外、被日本巡艦截留、拘禁其船中人員、引該船駛至岸旁、擱在礁上、

▲德人在留敵境　近見西人埧寧威、、前日搭春洋丸行抵三藩市、據稱香港政府、自英德宣戰後、、英商已與德人斷絕交易、不肯發售貨物與德人、、所拘留之德人、、禁止其回國當兵者、均勒令在石廠操工、頗受苛待、、至在留日本之德人、仍可自由來往、得日政府平等之看待、、與香港政府不同云、、

歐洲大戰記

▲中立國應如是　今日北京電云、中國外交部、照會日本、謂日本魚雷艇、駛入中國中立之地、欲拘捕德國魚雷艇第九十號、實犯中國之中立、要求日本將該魚雷艇之日旗扯下、改懸中國旗、并將日兵扣留、卸去軍裝、現日本未有答覆、

▲德巡艦被擊沉之傳聞　廿五日倫敦電云、本京曾士報、接南洋孟米電稱、德國巡艦奄頓號、自戰事起後、、在印度海面、及南洋等處四出遊弋、、專尋敵國商船捕擊、、經擊沉英船多艘、故該艦名號、轟傳各處、茲聞該艦經被英艦拘獲、將其擊沉云、

▲俄軍方面之報捷　同日俄京電云、、駐在委士都蝉河岸之俄軍、近日與德軍相戰、節節進前、德軍勢力不支、迫得退縮、現俄軍已渡過該河、、追擊德軍、、至在埃芬品律地方、俄兵、是日與德軍交戰、亦獲勝利、奪獲糧食戰品甚夥、又俄奧兩軍、現仍在山河、及波占士南方劇戰、、彼此堅持不下、勝負未決云、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、德軍現已攻過桅酒河、在于的士苗、及奴砵之中心、力逼比軍退縮、、是日兩軍在該處大戰一場、其爲激烈、現兩軍駐在中奴砵至蝉士河、;戰線延長二十里、連日在該處劇戰、異常猛烈、、是日德軍奮勇進前、渡過的士苗河、此爲近日德軍之勝利、、惟在烏化一帶之聯軍、扼一險要之路、以大砲駐守、、阻止德軍往來頭葛、倫沙、布路桅市、轉化、山尾希路等處、、

駐在比國李利河之聯軍、現仍與德軍劇戰、德軍屢欲進前、惟被聯軍力阻、因此德軍傷亡不少、、又兩軍駐在桅慎西北方一帶、近日均用大砲轟擊、聯軍由側進攻、、欲將德軍陣勢擊斷、惟未能如願、至在亞根森林之聯軍、、亦甚穩固、近日與德軍大戰二場、有德軍一隊、幾全被殲滅、前日聯軍在苗士河上游、與德軍交戰、轟傷德軍大砲三尊、、

▲英人賑恤兵士家人　同日倫敦電云、皇族親貴、以兵士出戰彊場、爲國効力、理宜給恤其家人、免受寒苦、英皇太子、親往各界募得善款一十六兆元、皇后又孤人向女界、;募得善欵四十萬元、均藉以賑恤兵士家人之用、報界中人、近數日又向人勸捐、至多不過二毛五仙、、聞已得欵二十萬元、用以救濟比國難民、更有等善士、、募欵給恤印兵之家人、亦已得二十七萬五千元云、

▲英國報告軍情　同日倫敦電云德國現加派生力軍四十萬名、前往比國晏獲埠、及布路桅市、進攻的士苗河、現該處之德比兩軍、仍在劇戰之中、德軍欲先盡敗比軍、、乃進攻法國北方、此等生力軍、一到比境、卽調往戰場、駐在德軍日前所開之深坑、與聯軍相戰、因近兩日大雨淋漓、、坑塹被浸、軍士屹立其中、浸及半身、故兩軍連日之戰、均傷亡甚衆、昨日比軍乘大霧之際、潛攻德軍、有德軍一隊、駐在水坑、全隊被俘、計近禮拜來、德軍　的士苗一帶、傷亡者約有三萬名、內有五千名、乃被溺斃者、、因比軍將桅酒河基掘崩、放水入內、故溺斃如是之多、、

日人映相
1154 Stockton St. S.F.
敬者本影相館非常完美空氣光線兩者俱足所有影相各件無不惟妙惟肖手工[illegible]相一幅[illegible]華客光顧請認招牌現本館在士得頓街一千一百五十四號依路奈省影[illegible]大學堂畢業生滿由藏敢

（何）（子）（明）（方）（脈）
[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人
集賢堂　鄧仙石　鄧啟業　聯興號
和昌隆　鄧開巨　衆源章　鄧清積
新廣隆啓

▲（梁）（卯）（山）（醫）（寓）
在房臣街金谷園巷江記號內由下午[illegible]鐘起看症暫停出門診脈

儒醫梁協南方脈
每日下午一點兩鐘至五点鐘又六點鐘至八點此在候診
電話九八三

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎頭參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛記啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大華 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶烟[illegible]杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]大加改良還辦靚貨以圖久交以副貴客照顧之心
并接濟書信銀兩安滙香港永祥盛接理爲數無悞仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
第一補身龜齡集
此丹專[illegible]補身[illegible]虛寒
每罇價銀壹元正
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固精止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳濁毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

香港滙單每百四十四元

●●●新法熨洗廣告
啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧佩服殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈
垂青　富士公司啓
話筒差拿六百八十號

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（兼理花柳跌打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
話筒差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　建仁　卅卓　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca.
962 Washington St,
San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅十元
上海雞蛋麵　每百磅九元
僑貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也平價係成本發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

東昌大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶烟各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理遇至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啟者本銀行在大埠企李街門牌二百[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等[illegible]
[illegible]

現駐在比國柯士頓之英艦、不用大砲協助比軍左翼、而以大砲猛攻柯士頓埠、專向德軍大砲隊轟擊、是日德軍正在大旅館用膳、被英艦連轟六砲、內有一彈、擊中該旅館、德軍立卽散出、現聯軍協攻柯士頓、極爲奮勇、、欲將該埠克復云、、

▲德童恐受軍法處死　同日美國列治文電云、、德童忌連非路、年十七歲、昨因與西人尾緯、同犯行竊案、被本埠警差拘禁、關員查悉該童、于戰事發生時、由德國來美、免任服兵義務、援照美德條約、、當將其發回原籍、該童恐發回後、必被政府以軍法處死、日夜痛哭、求請寬釋云、

▲俄國報告軍情、　同日俄京電云、駐守卡付架、、及士捐付架緯十架三河之俄軍、于廿三四兩日、與德軍劇戰數場、迭獲勝利、德軍敗退、俄軍尾踪追擊、擊斃德軍甚多、;駐在緯頓地方之德奧聯軍、、現皆已退縮、逃至森林、候兵援救、;是役俘獲德奧軍士多名、另奪獲機關砲數尊、至在山河及波占士南方之俄軍、現仍與奧軍大戰、奧軍欲攻入俄軍左翼、不能逞其志、且被俄軍猛擊、死傷甚多、

▲奧皇果患氣病耶　同日維也納電云、奧皇約瑟、近日染有哮喘病、夜不安寢、精神極憊、且因戰事勞心、病勢因此日劇、、

▲德軍飛船之毒手　同日倫敦電云、接和楋城消息、昨有德軍飛船、飛至本處、投下炸彈、爆斃俄人四十四名、復有一次、炸斃俄人六十二名、皆婦孺居多、兵士死者甚少、

▲法軍飛船之奏捷　同日巴黎電云、法軍飛船隊、是日見有德軍飛船一艘、駛至法境、窺探一切、卽駕駛飛船兩隻、追擊德船、旋將該德船擊爛、墜下于地、法軍飛船、奏凱而返、隨由司令官、各賞功牌一面、、

又電云、是日法軍駕駛飛船、到德法邊界力非利地方、、向德軍營寨、放下炸彈一枚、當時爆發、爆死德軍一十五名、另受傷者二十名、德太子威廉、適在該處、幾乎亦罹於難、

▲擊沉德潛水艇一艘　同日倫敦電云、、有德國潛水艇一艘、今日在荷蘭海面附近、被英國魚雷艇牌乍號、、施放魚雷、將該艇擊沉、英艇之頭部、亦受損傷、

▲德奧兩君贈送十字牌　同日倫敦電云、奧皇約瑟、贈送德皇十字牌一面、以謝其援助奧國、攻擊俄軍、、德皇亦送奧皇頭二等鐵十字牌二面、謝其力助德國云、

▲又俘俄軍二萬餘　同日奧京電云、德奧聯軍、連日與俄軍交戰、俘獲俄軍五千三百名、又在波占士南方、、俘虜俄軍一萬五千名、均解回德國囚禁云、

▲柏林與英法兩京之現狀　同日柏林電云、德京之景象、與英法兩京、迥不相同、德京夜間必大放光明、戲院酒館、鬧熱如常、各界男女、絕無恐怖態狀、女界日織手襪足襪、送與軍人之用、惟聞英法兩京、自宣戰之後、極形冷淡、夜間不准燃燈、黑暗無光、常恐德軍飛船、擲擊炸彈、比之德京視若無事、大有霄壤之別、

▲土國聲明中立　同日倫敦電云、接土京電稱、日前傳言土國協助德軍、行將宣戰、、茲聞土國照會英法俄三國、聲明謹守中立、但土國現仍整軍經武、大有備戰之勢云、、

本埠新聞

●●●移民局長之西行　廿五日山地羅沙電云、移民局長衿兒匪地、是晚由美京抵埠、據云此次西行、保助理民政黨選舉官員之事、、並往三藩市、督修亞企都埠士島、務期從速竣工、、將煙租埃崙之外人入境候審所、、可於明年一號、遷往該島、將來賽會既開、、遊客可在會場、搭船前往該島參觀、並在該處影演紐約依利士港關署辦事所之電畫、供人觀覽、、

●巡差查拘煙賭瑣誌　昨禮拜六晚七點餘點、、積臣街七百二十六號三樓、被差圍入、、搜查片烟、、拘去華人五名、指爲煙案、並將煙具各等、車去作証、各人到衙後、、每具現銀一百元、保釋候訊、

又同晚八點鐘、巡差圍入都板街七百廿五號、拘去華人七名、指爲聚賭案、均具保候審、、

●比領事求助義賑　駐本埠比國領事、、以美人發起救濟比國難民之議、日昨出文布告、求慈善界所送衣物、、可交乾尼街一百三十六號、所捐義欵、可交本領署、、以便彙交比國放賑云、、

●非路摩街之臨時慶會　非路摩街之西商會、、是日舉行臨時慶會、會期連開一禮拜、今午由孖杰街結隊出遊、直至非路摩街、卽在該街夾高頓吉街、開跳舞會、各商店均高懸國徽、並有音樂隊宣奏、優人演劇、、頗極一時之慶鬧云、、

●春洋丸到埠之餘聞　春洋丸輪船、、昨禮拜六由遠東抵埠、該船員傳來消息、謂現有日本巡艦八艘、、游弋太平洋、沿途保護日船來往、不時以無線電通傳消息、、該船此次到來、亦有日艦兩艘、護送至港外、然後駛回海面、或欲緝擊德艦云、、

●衙案例誌　一號衙亞雷等五名、洗衣違例案、十一月十二號審、、二號衙、亞記、會保、亞貴、方記、亞李、亞潘、票案、亞桃等五名、片烟案、、亞寶等七名、賭案、李願、攬擾案、均禮拜三下午審、、

各埠新聞

●住房又被匪劫　廿四日屋崙西報云、華人何藻、寓六街三百二十二號樓、昨禮拜六早、被華匪三名、闖入房內、將其綑縛、搜刼現銀四元五毛、後由鄰房人察覺、始入內代爲解脫、乃報差緝匪云、

●華婦又被判撥　九號亞婦爭拿省非匪士西報云、、關差在奧連士地方、日昨拘拿華婦一名、謂其與夫黃某結婚、并非正式舉行婚禮、照例不合、經在關署審訊、判撥回籍云、、

●華屍何來　廿號士得頓西報云、、昨日在奧路李化園口之河邊、發現華人屍身一具、運回本埠、、華人均不能認識何人、疑此人前二禮拜、搭船前往別埠、、行至該處河面、失足墜下、致遭溺斃云、、

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐宵夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

◉◉◉正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客
價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在[illegible]
馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇緯
梁永圖　吳其晃　敬

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

●●●專醫跌打奇難雜症　呂關
啓者弟現已回美寓羅省技利埠棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
諭鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablass St. Los Angeles Cal.

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
[illegible]
本號開創卅餘年專辦絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐[illegible]
[illegible]街九百零九號開張
成信號啟

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百八十七號開張專造唐番各欵[illegible]
[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Plaee S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

金山大埠
志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧綉衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近咸知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾巴壯陽補腎藥酒等客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱第二千一百三十五號

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧綉絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利（金山大埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源隆乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 全啓

金山正埠
生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價貊外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

大埠[illegible]皇家[illegible] 事務
火險燕梳事
America[illegible]
San Fra[illegible]
CHAS[illegible]
Mgr' C[illegible]
曾荷珠料理
[illegible]街一百一十號
貯部遇息四釐二個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免缺利息并有[illegible]租賃

歲無寧日、後以戚繼光充任防倭、嚴緝奸細、精修守備、無隙可乘、其禍稍戢、是倭人之結怨於我者、已非一日矣、其仇一也、亦越前清、甲午之役、無端肇釁、侵我藩屬、擾我邊疆、且乘大東溝戰敗之餘、恣意要求、無理迫脅、割我台島、佔我澎湖、絕無香火之情、不顧鄰鄰之誼、其仇弍也、至於日俄之戰、且以我領土爲戰場、彼憑藉軍威、不顧公理、對于滿洲、視爲佔領、肆行軍律、奪我主權、村鄉之焚蕩無遺、婦女之奸淫弗恤、且乘勢展築東清鐵路、護以警察、守以師團、一若南滿之區、幾爲其兵力所佔有、意猶未足、又于旅順大連灣等處、乘機席捲、歸彼範圍、并并遼東、圖以勢力、以致我國外强中乾之象、大白於天下、而不能自掩焉、其仇三也、若二辰丸一案、違犯約章、闌進內地、私運軍火、接濟匪徒、不但於公法有違、亦且于治安有碍、我國關吏、按例扣留、按照法理、原無不合、彼則借端生事、恃勢妄爲、調艦遣兵、恣其恫喝、迫我官吏、脅我疆臣、謝罪鳴炮、風潮始息、其仇四也、不但此也、當亂黨擾南京之時、軍事倥偬、風雲急迫、池魚殃及、事所難無、卽或炮彈無情、誤傷斃命、照例賠卹、情理兼全、乃以誤斃日人、小題大做、枝生節外、迫認罪、勒賠償、遂使將軍負荊、轅門請罪、其仇五也、況乎昌黎一案、殺斃我警察、毆辱我區官、不但慣欺之無聞、祗以道歉而了事、似此奇耻大辱、實爲全國所同羞、如其稍念同洲、自知悔悟、輔車相倚、唇齒相依、則往事不追、猶可容之以大度也、不料愈恣愈橫、愈橫愈甚、竟於青島戰禍、擾亂山東之駭聞也、夫歐洲之戰、實與我風馬牛不相及、況我國宣布中立、亦既全球皆知、而藐茲倭人、竟逞其強權、駐馬勞山、進兵龍口、破壞我中立、闖越我範圍、焚燬我村莊、淫辱我婦女、人民房屋、任意佔居、牲畜糧粮、妄行徵發、迫脅縣官之供給、抄掠商店之貨財、甚至兇心未已、據我鐵路、佔我礦山、卽其極惡窮兇、雖德軍之待比人、亦無如此殘酷、嗚呼、海枯石爛、此恨難消、凡有血氣、應同髮指、倚天祚中土、國勢未亡、嘗胆臥薪、復仇有日、斯時國魂再振、兵氣發揚、命將出師、大伸天討、對於日本而以一矢相加遺、則書生雖弱、亦執鞭而願爲馬前卒焉、

緊要新聞

●●●漢口工業大受戰事影響

紐約西報登漢口電云、自歐洲戰事發生後、本處製造廠所出貨物、出口甚少、工藝多已停歇、失業之人、爲數不少、政界恐若輩乘時滋鬧、擾害地方、特增派軍警、駐守地方、以保公安云、

●●●中政府保守中立之計畫

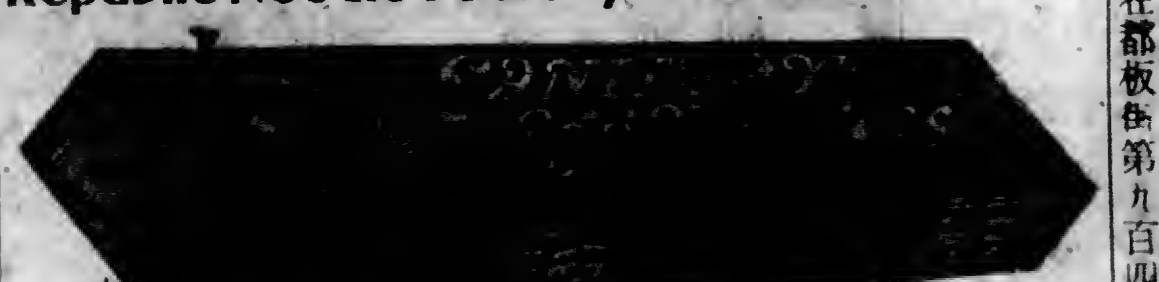
紐約西報登北京電云、自歐洲戰事延及遠東、中政府宣佈嚴守中立、特在統率辦事處、設立中立處、統理保守中立之事宜、派委薩鎭冰程璧光兩員、督帶巡艦、巡視黃海、及直隸北部港口一帶、以資鎭攝云、

金山正埠
廣益號
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱一千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨（海味糖菓茶葉蘇杭綢緞煙絲磁器山貨竹器壽器紙竹）
巧造 鮮明餅食 龍鳳禮餅
各色 自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種
送禮等物一概齊備並接理各鄉鎭匯單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



啓者今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法雖有心得特採辦新式機器開麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮材料精製上等麵粉加工製造用足衛生雞蛋[illegible]精幼細滑口合衛生[illegible]然不同[illegible]五十磅並[illegible]午餐消夜尤爲[illegible]廣招徠價值從廉以圖久交諸君留心惠顧如蒙付銀定然依明公區付下列西字本廠揀辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客各價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是幸

上等衛生雞日麵 二等衛生雞日麵
麵 二等衛生雞日麵
皇家信箱二千二百一十八號
話 衛差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新款絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華胜隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如墨國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆特登報數言以代函達諸君諒之本銀行自歐洲擇戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行兩處益見興旺蓄存款家田別國銀行起回轉貯也卽本銀行設在東埠而存款一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈 大埠廣東銀行啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦[illegible]香山幼[illegible][illegible]咸魚蝦肉蠔谷[illegible]行代理電聲機器新款唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street, San Francisco, Calif.
P.O. BOX 2308 TEL. China 91
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
舖在大埠都板街九百零三號
皇家信箱第二千三百零八號
倘貴客留心光顧一定價廉
[illegible]

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均

有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

●承受先告

敬者羅省埠合興公司今承受李祚聖祖名下遺落之樓二座一在羅省埠地利街門牌五百一號五百一十四號一在亞牌畢打街門牌七百五十二號七百五十九號托西人律師在衙立案過割批分歸與本公司償主團人等永遠管業倘有梓里前在羅省埠彼李祚聖祖欠有大小債賬或揭借附項等數限於舊歷九月卅日之前到來羅省埠振隆號簽名領回樓股價票留爲日後領息但祚聖祖前欠得華人債主團銀外尚欠揭西人銀行本銀貳萬餘元日逐行息此數現下撥歸本公司轉揭西銀行每年將收之樓租清還該數之息溢有餘欵然後照本公司各入股者有之股份分領藉以利益均沾特此佈告

民國三年舊歷八月吉日 羅省合興公司啓

●宣佈出堂

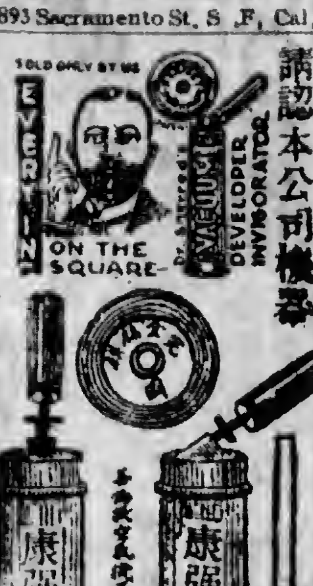
啓者弟呂福鎭呂錫照呂積昌呂井村人前入有協勝堂份現因謀生異地又恐父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

民國三年八月吉日 金李崙埠 弟呂福 責任仝啓

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以精爲本精如泉源則氣血壯旺精神固實不然心思情慾交合無度勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使精經日加强固氣血流行脈絡活動交合歡白戰不倦衛生兼諸病可除之效更享遐齡廣生子嗣固服冒奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.
請認本公司機器



本公司在正埠企李街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元
男女動情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元
婦女孕成安胎丸四元
強種堅陽滲漲丸三元
掃除皮膚瘟疹藥水油膏一元
止嘔瀉丸一元
強胃健腦補心二元
獨步扯氣丸二元
宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合 袋仔布袋仔共一副銀八元
新款白銅筒機器隔膜二個葯筆一合 軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥散後
●治夜夢遺精藥 ●治精早出不時走漏藥 治色勤夢常曉漏藥
●壯腎行血氣藥 ●治尿受毒生疼藥 ●治生瘡藥 ●治花柳藥
藥膏每盒十枝銀一二元

●●●自製神效藥散丹丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每瓶四元 無敵[illegible]
●奇驗治花柳疳疔丸一元半 ●神效治花柳白濁丸銀二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半 ●立即止頭痛藥粉每盒二元
●大小便過多藥水藥丸壹元半 ●婦人調經藥水每罇一元半
●風濕酸骨身痛藥膏一元半 ●大小便閉結藥水每瓶一元半
●鮮肺精久補餘藥水二元 ●神速濕熱丸每盒銀一元
●治腸痧身份藥水銀二元 ●治生瘡藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元 ●治咳嗽藥水每罇銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元 ●速效滑腸丸銀一元半
●旺血壯顏滋陰補腎藥水每罇銀一元 ●三角風藥一元半
●愛心事旺調和血氣藥水每罇銀一元 ●堅陽鼓氣藥水每罇三元
●壯旺活絡去勞強胃藥水每罇銀二元 （電）[illegible]八元十元十
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半 （氣）[illegible]
●即効止白濁尿管痛若丸每盒銀二元 （鬆）[illegible]
●奇效接逐花柳餘毒除定丸每盒銀二元 ●男女麥沙久嗽丸每罇三元
[illegible]
康强機器指南公司啟

美國大埠
福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌
男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌
萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膳寄賣 本報啓

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計廉以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠
生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物專辦完美務要速久中西客商精美益特加擇良所辦之顧綉絲髮檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專揀中國日本運辦上貨務期新款隨時中西合用且特辦靚貨與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到字揀選雅貨付上價額外減平希爲留心惠顧是幸舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾翻造奇巧鑽作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成蓋本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店話嗎一百一十七號 麗興謹啓

金山正埠
大光華英書局
雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女關婚二毫
拿朱非正色三毫
鮮花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德遂 譚裔漢 陳德邁 譚裔錦 仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船麗 西伯利亞 差拿 波斯 滿洲 蒙古 高麗頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遊客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔燦啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑽大洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社
利代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均要熱心閱報本報館素無任感佩惟報館營業消費甚鉅全賴報費以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而稽悞自去年已前有未清交報費者杭祈託諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至

民國三年二月廿五日 世界日報啓

Ten Chong Co. 810 Juan St, Los Angeles Cal

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

天祥金舖

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

另有金絲眼鏡常備

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折日弟久操此業價值合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman. 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇
鼻血散

●此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

請看胡禮氏別段告白

電話乾尼一四一四三 胡禮氏啟

●●來往船期

（由香港開行到大埠） 俱舊曆 （由大埠開行往香港）

船名	由香港開行到大埠	船名	由大埠開行往香港
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼開往租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚏頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力爾公司啟
Brackner & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE. 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將多之銀補回各客故特先取佈告焉

代理人 張壽銘 黃耀臣 寫積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到
發明公司華英字書大全
此書最合我華人需用者之用與別不同每本三元七毛五

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印執書價單目錄冊貴客光顧函示當卽郵呈送贈以便採購 發明公司主人謹[illegible]

郵聰甫華英類語二元
英語不求人一元
華英通語問答二元
最新東圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著爲象梓里信用無容遝一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗種補腎止遺精丸每両一元五毫半料十五元
○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四種固本雙料新生丸每盒銀八毛
○參茸海狗種固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武漢衛生丸每合一元
○參茸武漢補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸九蒸壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每両銀一元一毛
○壯骨種兒花柳毒勝驗丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科大德丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每両一元
○消腫痰核瘰癧丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○肺癆傷嗽血吐血丸每料銀卅元每両銀一元二毛
○小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽噎知膠丹每服銀二毛五
○補陰日久頭皮軟藥每樽銀二毛五
○治久年頭暈止痛攻補藥大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒飲藥丸每服銀二毛五
○打回痲痘痂惡藥形藥大張銀一元小張銀五毛
○止瀉消食開胃寶茶餅每樽銀一元
○梅砂除點脫膿去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膿眼丸半料銀十元每服五毛
○火眼流淚爛眼尾珍珠補腎光明丸每料廿元每両元半
○初起花柳牛王濁毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳纏毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收澁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久遺濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○臌脹拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌搶料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌洵砂珍珠釘藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔疥瘡毛疔散每樽銀三毛
○諸般止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●日人宣佈海道之太平

日官昨將各輪船所經水道、可保無意外之情形宣佈、（一）凡在遠東海面行走之輪船、除經青島、或由青島來者之外、餘均可保無虞、（二）由遠東至歐洲之水路、可保無虞、（三）凡由遠東至澳洲之輪船、亦可保無虞、惟各航海之人不宜到近南海之德國屬土、（四）由遠東至雪梨及舊金山、亦可保平安、但若到舊金山之輪、須常用無線電與岸上互通消息、使不至有意外之虞、且須留意敵國之戰艦云、

●●●中國銀行又發行毫子兌換券

財政廳佈告云、爲出示曉諭事、現准廣東中國分銀行函開、本行發行大洋兌換券、流通市面、信用早孚、惟查粵省通用銀毫、商場交易、大洋絕少、本行爲維持市面、求合民情習慣起見、自非發行銀毫兌換券、不足以資周轉、嘗經電奉敝總行覆稱、奉財政部電、趕速發行小洋員券、希即將粵印存庫美鈔、趕速改印、由行長酌量簽字發行等因、嘗將存庫美鈔、趕速改就、約十日內即可印就發行、除俟印成、再將樣本送請查照外、相應函達、應請貴廳先行曉諭週知、並祈轉知所屬各機關一體遵照等由、准此、查該廣東中國分銀行、現擬改印小洋兌換券、原爲代表銀毫、求合民情習慣起見、所有一切官款收給、係以大洋爲本位、仍應按照銀毫補水辦法、折合大洋計算、以昭平允、查此項小洋員券、既與銀毫價格相當、所有錢糧稅厘納捐事項、均准與銀毫一律照收、並無歧視、實足以資週轉、而利推行、誠恐各屬商民未及週知、合行出示曉諭、爲此示仰商民人等一體遵照、毋違、切切此示、

●●●數角銀毫釀出一條命

老城仙湖街第十號門牌之廁所、該夫名朱火德、龍門縣人也、日前其從堂姪朱某、向廖某借銀數角、屢討不還、月之十一號晚、廖以朱某夙債難償、轉向朱火德討取、堅不承認、兩人因之互相詬語、廖將朱某飽以老拳、詎朱某年逾耳順、且時復多病、被毆後氣息奄奄、延至十二號早八時殞命、翌晨坊鄰查悉、報知該段警兵、轉報地方檢察廳、派員詣驗、驗得生前被毆致命屬實、填明屍格、呈覆法官、後由警區將兇手廖某拿獲、轉解檢察廳、惟朱火德之屍、十三號尚未收殮、祗以草蓆橫陳廁所內、其廁所之門、貼有數字云、屎哥仙遊、暫停一刻、區區數洋、竟毛釀出命案、何兇徒之狠戾乃爾耶、

●●●天橋不准任意窺測

龍濟軍以署外天橋、爲守望重要之地、無論何人、均不得私行窺探、乃有附近居民、每在天台屋瓦、手持遠鏡、任意窺測、實屬罔知大體、因特面飭警區轉飭各區、一律示禁、以重軍事云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊營業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬封聯告精巧異常凡爲梓里所共信仰者　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各埠梓里未及遇知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳叫于函敬求　竺西氏先生按症發藥蒙先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以致物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉　每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 606 Grant Ave. S.F. Cal.

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番鑲首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗髗一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定價目即照依期付上快捷無悞此佈

●●正海狗過髗貨

●●常有光顧銀匯換

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正牢　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本洋器磁器顧綉絲綫首飾花西人所用之物俱備並手巾毛扇帽結杉網油衣

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐蛙蘇杭綢新爲西官帝各樣銀信快捷安交伙祈留心光顧

司事人李清字鶴齡

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

逢泰發男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時款新衣嫁粧什物俱全各款顧綉橫眉綢褂搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

[illegible]

廣珍男女新衣綵縀發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco, Cal.

啓者本舖在大埠積慎街七百零九號專辦時款男女新衣綢緞鞋履嫁粧什物顧綉橫眉桌椅帳鋪香家蘇杭雜貨布疋珍珠玉器金銀首飾貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵鳳冠霞珮出賃　話筒律風差拿二十一　廣珍號啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車車店上下貨物行李遇致妥當無遲滯新舊季照是荷

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳痔疔魚口便毒牙頤鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號　電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止備有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由一二元半以上欵式趨一尺寸合工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

羗士襪仁衣服公司啓

○○張偉川　精醫花柳內外全科　創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸　每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製煉爲丸務使脾腎強健百病消滅迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符補藥爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如藥之廣調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其運用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○諸君請看始創心氣痛藥水藥丸每樽二元五毛凡頭痛肚痛腹痛小腸氣痛均效

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年矣是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣

新會海宴人伍時春　譚普泰頌

總發售處代售處大埠中和堂　張盛記

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●開放禁賭之傳聞

傳聞廣東規復賭博一事、曾經報載、頃查日來此項謠言尤盛、茶樓酒館座中客、頗爲談柄者無論矣、即政界中人、亦莫不津津樂道、然耶否耶、要亦非局外人所得而知也、

●●●覺魂報編輯及發行人出獄

廣州覺魂報、前因轉載陳炯明等之叛逆佈告、本年四月十一日、卒被封鋪拿人、聞昨由該報股東黃劍窮等稟保已將崔夢蘭、歐陽壽石、陸展經三名省釋云、

●●●又一謀財害命案

省垣旬日以來、屢見迭出、昨老城大馬站七十二號門牌東恆飛髮店、又發現謀財害命案一宗、查該店在此開設、甫經兩月、其東主爲羅定人、僱有店伴數名、昨其店伴之友人何基、由黃竹岐來省到店探望、該店伴某甲、見何基懷有現銀廿餘元、頓起謀害之心、十三號午、佯言與何基往東門外東皋吸煙、並約同夥伴二人、兩穿白衫褲、一穿雲紗衫褲者、（所有正副兇、現在通緝、姓名均不具錄、）與何基行至永勝寺附近、某飛髮匠、拔出劍仔、巡將何基刺殺、一人搜摸身上之銀、一則袖手旁觀、何受傷後、厲聲叫喊、駐紮該處之陸軍、及陸軍軍樂隊、聞聲馳救、兇已遠颺、遂將何基扛至警察醫院調治、據何基供稱、係由大馬站東恆飛髮店某某所爲、醫生見其受傷甚重、當即用藥敷治、無如何基被刺廿四刀、已將肺肝兩部刺穿、延至十四號上午、經已殞命、當醫院聞報之時、立派今署游擊隊、前往大馬站緝兇、無如各兇是日竟不返舖、該隊長即電知警廳、請示辦法、嗣得警廳電覆、着將舖內一干人等、綑解來廳、以便核辦、故昨晨六時、游擊隊即將東恆圍困、捕去舖內主伴四人、解廳審訊、各正副兇犯、未知能否就擒耳、

●●●騙匪何多

省城濟華紅十字會雜役羅祺、昨承東主命、往東堤時新洗衣店、取回洗濯衣服一大包、約值銀十餘元、回時在堤岸被馬騙一人、喬扮鄉愚裝束、以西紙廿元、騙取其衣服一包、迨致持往找換、竟見所謂西紙者、全屬草紙、始知被騙、然追悔莫及、後伊主慎其因貪受騙、復將之斥退、又下九甫福昌里、有一婦、日前亦在堤岸被匪以西紙將其金手鈪等騙去、所值百餘金、事後且覺神情惘惘、逆料此項騙匪必利用迷藥、然則行經堤岸者、尚祈慎旃、

◉市卡咕捐賑粵省水災芳名

牛源號陳孔芳捐唐銀二十大元　陳明炎捐唐銀五大元
陳宗標唐銀五元　華英昌唐銀拾元　陳文松唐銀十元
陳華啓唐銀四元　陸怡德唐銀　元　新世界美銀十元
厚隆號美銀五元　譚碧湖美銀九元　謝長慶美銀二元
周升傳美銀　元　廣安隆美銀三元　黃挺生美銀　元
李雲炳美銀　元　李名徒美銀二元　源昌館唐銀四元
陳文銳唐銀二元　陳文扳唐銀　一元　陳良洽唐銀六元

仁愛藥房膏丹丸散

醫生趙秉彬

醫生趙秉彬謹啟

[illegible]

祖傳張郁內外方脈

[illegible]

專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄上等傷風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人毫無急也

大國手張郁先生惟壽

良醫無雙
華　　陀
仲　　景
醫理明家
術紹岐黃
仁心仁術
良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
寓邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
番邑鄉弟弗顯廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁保廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

金天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均益有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器儲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便以爲留心惠顧爲盼

中國新聞

●●●顧念旅暹華僑商務

暹羅商務、華僑占其重要地位、每年多由閩粵輪運貨物往暹、惟裝載輪船、全恃西人商船公司、自歐戰一開、商輪停駛、兩月以來、貨物之轉輸、竟致斷絕、旅暹商務、大受損礙、聞政府因該處商務總會、迭次呼籲、、刻正籌畫顧全方法云、、

●●●民國之新諱辯

日前邱文彬呈請教育部、請轉呈明令邱字依舊諱避、經當教育部咨行內務部查照、刻內務部咨復、以政體改建、、公諱之典、不必沿襲、所請一節、應毋用議、其文如下、、

爲咨行事、照貴部咨開、據兩廣方言學校畢業生邱文彬呈請、轉呈大總統、明令天下、邱字依舊避諱、以示尊孔等情、查崇聖典例、事關貴部職掌、、相應咨請核查辦理等因到部、查古無諱名之禮、周人以諱事神、於是乎諱、諱名與諡典、同出於周、諱者敬避而不名、諡者易名而稱行、其爲用不同、而其昭誠致敬之意則一也、故爲親者諱、謂之私諱、爲尊者諱、謂之公諱、爲特表尊崇之典、孔子道高德厚、歷代尊崇、典禮相因、各有損益、迨有清雍正三年、始定聖諱爲公諱、蓋以四海臣民、既以諱名爲禮、竭誠盡敬於人君、則不諱聖諱、實非所以昭示尊孔之道、持之有故、、文獻足徵、現在政體改建、謚法已不適用、則公諱之典、自不必更相沿襲、無其典而強用之、恐不足以昭崇聖之誠、、且尼山遺德、中外同欽、就習慣上言之、固已無直呼孔子之名者、所請轉呈明令依舊敬避之處、應毋庸議、至邱氏本於太公之後、食采謝丘得姓、清雍正時、乃加阝爲邱、相沿已久、、其願仍從習慣者、不妨仍聽其便、相應咨復貴部查照飭知可也、此批、

●●●日本新決定之對華政策

東京電、路透訪員、得最確實消息云、、日本決定之對華政策、經日皇各將軍樞密院內閣、及日本巨商等認可者、、卽謂無論如何、日本定將按照英日同盟條欵、及與美國所立條約、暨與中國所約復還膠州、及保持中國完全領土各節嚴切辦理、至佔據青島、或以武力、或以其他辦法、應符合哀的美敦書、日本此時已覺責任在前、必愼重將事、、破除世界種種之悞會、蓋今日者、在日本歷史上、、誠千鈞一髮之時、必須消除美國年來反對日本宗旨所發生之疑心、而所謂割分支那、破壞支那領土者、（我中國人其聽諸）皆爲日本最後之計畫、（尤當注意）日本現在、極欲與北京政府聯絡、而得其信用、以剗盡中國猜疑之心（龍口登岸、萊州之刼掠、電局之佔據、地方之蹂躪、激成近日排日之熱潮、傷心慘目之事、屢見不一見、而日賊尚日言以保全維持之說、而作結好于我、哀哀諸公、其亦知所振刷乎、而甘心媚日之賣國奴、其亦知所警悟乎）庶於政治上可息風潮、、而日本在中國之商務、亦得發達云、、

●●●解除武裝之軍艦

北京新支那云、、據中立處之消息、戶來交戰國之艦船、、依民國中立條規、而除解其武裝者、計有九隻、、其地點所屬國名及艦船名如左、、

所屬國	艦船名	武裝解除地点
日本	伏見	上海
同	烏取	同
同	隅田	同
法國	羅斛地答	岳州
同	篤特號	上海
英國	利特基里	九江
德國	青島號	廣州
同	威脫蘭號	南京
同	基基特號	同

●●●三國互訐之無線電

英文京報載稱、上海法領事、對于德國在黃浦設立無線電局、向上海交涉員提出抗議、謂黃浦既屬中國領土、、中國官廳、自應出而干涉云云、當該交涉員接到法領事照會時、同時上海德國領事、亦向交涉員提出抗議、、謂近日法人在法租界內、設有無線電局二處、以法租界既爲中國領土之一部分、中國官廳、自應出而理論云、、當德法兩領事互相攻訐之時、交涉員又接到一報告、謂日人近亦在黃浦戰艦之內、安設無線電、交涉使爲弭爭論起見、、卽向駐滬領事團提議、謂現在德法日三國、戰事正興、、此次無線電局、自應移歸中國官廳管理、俟聞德法日領事、、于電達該國等駐京公使、、請示辦法以後、、已允照楊交涉員提議辦理矣、、

●●●萊屬電局撤留之提議

山東萊州屬境設有電報支局、共計七局、如掖縣、濰縣、卽墨、高密、膠州、沙河等處、刻中央與交通部籌議撤留辦法、、一恐交戰國將爲軍事査借、一或被干涉檢査、若有其事、均屬不便、故刻下頗爲躊躇也、、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●笠布碌保滋堂部
黃華順捐銀三元
關仁華捐銀二元
●笠布碌泰和號部
甄譜吉捐銀一元
黃永秋捐銀二元
余振貴捐銀一元
●伙租珠埠
方富順捐銀[illegible]元
●明納埠
林學榮捐銀一元
關崇紹捐銀一元
●網自李埠
周　有捐銀五元
李　祥捐銀五元
●必打埠隆記部
曹　宿捐銀一元

保滋堂捐銀三元
廣英樓捐銀拾元
泰和號捐銀拾元
余寬中捐銀一元
黃練文捐銀一元
吳松興捐銀三元
方富彩捐銀五元
方富淦捐銀二元
林德炳捐銀五元
林學裕捐銀五毫
公榮館捐銀五元
合和館捐銀五元
馮隆就捐一元五
駱滿水捐銀一元

趙綜賢捐銀五元
司徒福捐銀二元
黃琳旺捐銀一元
黃堂恭捐銀一元
周　寅捐銀五元
黃炳煥捐銀一元
方富淞捐銀五元
方文驗捐銀二元
林德衛捐銀一元
林賜顯捐銀一元
朱賓進捐銀五元
公安館捐銀五元
江　財捐銀一元

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前日桑園圍崩决九江鄉潦水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲值旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱西匠用電板攝法擴而充之地市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫除近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套　每套沽美金五毫（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅　每幅沽美金二毫五仙

寄售處　成信怡棧諒生祥福隆信源興
廣益信安阜源等披露

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
●●●白濁無憂丸　每兩艮一元
●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每兩艮五元
●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元
◎◎◎敬告同胞
●●●傳單快看絕大神力
●●●死而復生　花柳症得救
●●●廢目重光　眼科名醫

Lau Yip Cho 802 Clay St San Francisco Cal room 9

騷學研究社特別第六會聯題求
教
血身　弱強　美新　海江　聯
身血　強弱　新美　江海　聯

每比收卷費二毫五現收現謝誅賫不受倘有謄題幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「卽舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足賞格列後
冠軍謝教銀三十五元　弍殿謝教銀每拾七元五
叄名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求
教
士民　志功　雄雅　山水　聯
民士　功志　雅雄　水山　聯

譚學徐領事評定
截期容日再佈彙送金山領事館

啓者敝社擬辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投珠璣同人等無任感激是以本社歷辦興仍未衰公消秉持敢　無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰鄺否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春繼續再結文字之緣果於某日繼開通誌報章求　教先此宣佈卽頌
唫安

代理人社收卷處軒佛藥房
Wing Tai Lung. No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

中外馳名男女老少皆合用之
活生寶
活生寶

大補品

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品會經中外名醫化驗証明其內所合之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功予氣血兩虧男女不孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛並爲推廣起見特製小瓶分送五十日每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也

創製外治陰痃藥液每瓶二元五　宿蝎防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋精戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包鏕新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳咸瘡藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎強精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀二元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳毒科跌打每逢禮拜二禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二期新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

金山正埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
916 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本磁廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭等綢緞絲巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯櫈宮燈新欵磁器漆器檀香刀布象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山　天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街門牌七百十二號揀選足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假包換還包換各樣奇巧精花朵常有珍珠玉器換賫客逐愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨真價實

消病健體電帶

本公司電帶除病最安功效靈驗[illegible]

自製神效治病藥

康強公司造
Hong Kang Kinsu
550 Clay Street
San Francisco. Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

敢者大埠都板街七百一十號中華人旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志在擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於二月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毯等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旅居短足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客適意更加利便也
電話總巷九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料監製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號影射或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧爲商標以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併案各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號所辦各江上等名欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城鑊香檔觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞購辦請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄭廣濟德安號　主人謹啓

廣州旅館新張廣告
本館在士得頓埠坦打街二百二十三號　電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　永豐　四十五號委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S.F. Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇滙風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製光陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學ヶ階銀五毫　郵費在內

三登號
SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

敢者本店前設在大埠屢災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管烟煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照下列西字付來便妥　三登號啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶揭接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號爽五百四十七號舊話乾尼三千七百三十號此佈　怡思域高市諾啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
825 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百二十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種乾貨價實價廉童叟無欺近聯名久爲鄉里所稱許茲特登告白俾衆光顧列單寄西字付來定必照發無悞　三合號謹啓

天成金鋪
TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

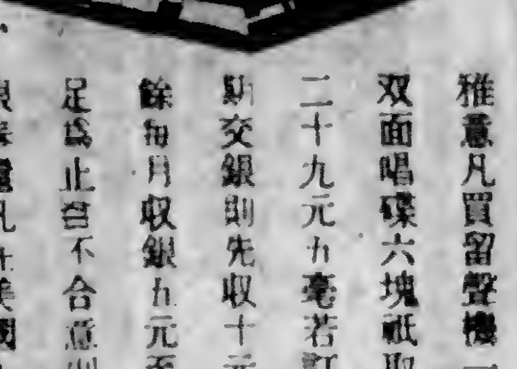
利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈
司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之據必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也
再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知
大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元
Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.
僕李啓輝告

特別減價廣告
SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止否不合意則原銀奉還凡在美國內之埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷
羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司
正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山　共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕癢發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衞生之增元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實爲療之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不潤滑以至大便結閉致令腸內屙血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血管破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用鉛管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請嘗試心購顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫
一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯斯人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co. 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

歐戰餘談

英德競爭之結果（續）

譯美國獨立雜誌

三十年前、德國以其人口及商務增加不已、始知缺乏屬地、乃決意尋求、惟德人之野心、在太平洋阿非利加洲及亞細亞洲、時時與英法利益衝突、德國佔據澳洲新幾內亞島之北段、澳人虎視眈眈於該島者已久、見德人之舉動、遂急佔其南段、雖英政府之命、亦不之顧、新幾內亞島、遂此分裂、蔭昔耳爾露司君、擬造好望角至埃京開羅之鐵路、因德比二國在中非洲有一帶屬地、其雄謀遂為所阻、德人拓地於小亞細亞、謀得自巳斯弗爾斯至波斯海灣鐵路建築權、長一千二百英里、以沿路線十二英里地、為殖民地、于是德國幾收獲得享寶埠至印度之直接路線、英國急起直追、佔據波斯海灣之口、又與素有嫌隙之俄國修好訂盟、約以便瓜分波斯、德國之野心、遂為所阻、德國在中國、佔有膠州、英國乃據威海衛、以作抵制、在非洲、法國既據摩洛哥、德國兵輪、遂出現於阿加特地方、據事實言、英德二國最後之決裂、乃在屬地問題、英外部大臣格雷在議院宣言、德國允在歐洲、不擴充其土地、惟未允在非洲守此約云云、故德國攻擊比利時之日、比國之非洲屬地康哥、因即陷於危險、昔英國人嘗斥說比國虐待康哥人之非、今反調兵赴比、直接即以保護比國、間接即以保護比人、康哥、英人前此則斥比人、而今乃保護之、豈非前後自相矛盾耶、是可見英人目的之所在、今英人己佔獲德人非洲篤古倫屬地、該地係與英人之金海灘屬地相連接者也、德人着着進步之影響于英國、凡近年讀英國報紙者、莫不熟知、英人自知無論何處、皆遭失敗、在商場則為德國男子所敗、其女子之善生產、則不如德婦、況柏林飛船則在天空為患、而海底潛水艇、則作難于海底、條頓（德國）民族之禍、實使英人惶惶、全國上下、羣起聯合、以禦外患、於是從各海召集海軍軍艦、以防德國、英人之激烈分子、且請其政府、乘德不備、而襲擊之、不必待時、亦不必有所藉口、因此為敗德最佳之機會、最妙之方法也、英政府以此等舉動、有傷國體、不允所請、惟英人仍人人懷枕戈待旦之心、坐待德人啓釁之時、以逞其一擊、今者德人侵犯比國之中立、遂使英人得持外交上充足理由、向德宣戰、當一千九百十三年時、英國海軍部正式請海外各屬地力助母國、加增海軍、使於一千九百十五年之時、英海軍得能壓制德國海軍、使不敢開戰、英屬地加拿大首相巴登君、當時新從倫敦與英陸軍部會議而回、解說海軍部之提議、曾宣言曰、所需各艦、乃于二三年間、將于海外需用之、以救祖國于危亡云云、昔一千九百十二年時、英政府請加拿大政府供給之無畏式戰艦三隻、今日已需用之、而加政府于所限二三年期內、而未能供給之、以與德人交戰也、今日海上至尊無上之權力、須依海軍而定、商船已無能為矣、

（己完）

新說部

清才亮節之女子

青年守志、貧苦家為最難、貧苦而有姿色則尤難、汝陽方氏秀筠、清才麗質、幼失母、無兄弟、所許林生、少亦孤、嫁逾年、舉一子、而林卒、女號慟不食、其父諭之撫孤、從與同居、父常以餬口外出、有少年某、覬覦久、託故至女門、挑以目、女怒斥去、少年乃蓄隱垣匿女室中、女覺之、故為不見者、從容出、疾呼鄰媼、少年遁、女羞憤欲自殺、既而撫兒泣曰、中道棄此呱呱者、何以見夫地下、乃毀容剪髮、面垢積不去、夜則置刀剪衾枕間、一日賊至、女復疑少年也、哭而號、賊怒、欲捫其口、女引力自刺、仆地流血、賊乃竄去、嗚呼、以孤危之身、智禦強暴、卒能全其清白、可不謂難乎、女嘗以語人、絕不諱、頸間瘢痕宛然、至光緒末始卒、或述其新婚時詩云、朝來同倚繡芙蓉、替整花鈿掠鬢鬆、自己也忘情太泥、不禁羞見鏡中容、以是詩論、何嘗無兒女子態、而破鏡既非、實刀自衛、故知柔情烈性、兩不相妨也、故亟錄之、以表節烈、其詩才特餘事耳、

粵謳

秋江月

秋九月、一輪冰、月呀你照盡人間、試睇邊一個薄情、近日少年男女染着呢種流行病、你若阮羞羞澀、就不肯垂青、佢話共你知心亦唔得定性、風流滿着、好似浪裏浮萍、故此咪話自由戀愛、姻緣訂、夫婦人倫、又豈可看輕、到底都係踰閑蕩檢、致此淫風盛、時要自醒、父須嚴令、話我家庭專制呀、亦不過保顧住聲名、

英屬通信

學校之尊孔熱

溫島華埠憲政總黨之愛國學校、昨舊歷八月廿七日午刻、舉行慶祝孔子聖誕典禮、儀儀整肅、禮畢、由校長周君錦棠略述尊孔理由、介紹各來賓學董教員演說言論、大旨在闡揚孔子之道德、及其學問之如何價值處、確能立為人之極、為中國歷史上之第一偉人、因勉勵學生、師法孔子、實踐孔訓、以立身而救國、每員演畢、衆皆鼓掌、茶會而散、晚間設筵憲政公所、坐為之滿、席上演說、陳述孔子之道、無所不包、我中國今日富昌明之而實行之云云、洵一盛事也、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●山巴罷埠　泗勝閣壹十五元　何義記壹十元　公盛
余祐中　時利和　方煜棧　三勝號　有記　興利號
奇芳　各五元　朱賓循　余作　新中國　馮永
余和宜　孔吉　余崇英　東和館　呂傳厚　余義和
恒豐泰　李照　各二元　譚廣坤　余結和　和利店
義利店　黃松慶　各三元　譚如岳　余銳蘭各一元五
勝合二元五
●元字五六號部　興記五元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號奉…樓二…七號房
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.
[illegible]
●補腎壯精良藥丸 每料銀五員
[illegible]
●養身壯陽種子丸 每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員
[illegible]
●花柳點星…靈藥 每料銀五員
[illegible]
●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥 每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之症病
[illegible]
劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]
○恭頌劉心田良藥消除七年之痢苦
[illegible]
弟後枕頸部生一瘰巢毒痛形如蜂窩痛苦難連綿數月幸
訪得劉心田醫士調理功效神速術比岐黃弟感其盛德特登
報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　寶邑弟劉瓊頌謹白

（強）（種）（至）（寶）（健）（腎）（補）（血）（培）（補）（先）（後）（天）（之）（要）（藥）
●●●經驗萬應補腎固本活命丸
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中穢其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水火交攻而腎壞症而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早喪而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹
●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊而丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啟
求子有方
興利大醫生鑒 敬啟者吾因身體軟弱曾患血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞閻拿字頓

良醫聖藥
興利醫生鈞鑒敬啟者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁痱疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痱疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效為醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痱症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患
參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血壯風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚濕癬紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每盒銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
戒烟拔毒止癮藥膏每盒壹員
治二十六種淋濁藥散每樽銀壹元
應驗中西淋新白濁丸每樽銀壹員五毫
理口去疳珍珠搽疳散每樽銀壹員
神效內治花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳疥瘡身活血丸每樽銀貳員每料拾員
實驗兒毒無虛丸每樽銀貳員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
秘製三角風藥水每樽銀壹員五毫
內補老蔘人丸每樽銀壹員五毫
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每樽十員
聾耳流耳膿藥散每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法保按膏丸每樽壹員五毛
萬應琥珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痛解毒生草藥每包銀二毛五仙
明目光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每貼銀五毫
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每帖銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效咳嗽散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每盒銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸瘡生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員
此藥芳氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒疥瘡濕疹癬癩各症皆能奏效
●●應驗立止新舊白濁藥水 每樽銀一員五
此藥水係用外治的醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患
●●經驗萬應補腎固本活命丸 每料銀拾元 每樽銀二元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱為補腎活命靈丹也
●●應驗去內血濕毒活血丸 每料伍元
此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蝦疥癩止痛養活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
丸散太多不能盡錄倘各埠欲郵購照下列之西字封來定能寄收無誤覓貨者自囑
DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
△●恭頌良醫妙手無雙
啟者弟向在埠仔做工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓膏來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痱疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜頌
△●名醫良藥馳名四海
興利中西醫局內有良藥名醫弟偶居是國邊溫華埠業紆與西故傳神手染有花柳白濁亦為痛先後醫來求藥多方治之無效弟輾蘇一國恐萬分爰乃聞報而知興利包醫此症弟即到症遠向該局求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗如久功效立見弟得醫痊實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　[illegible]
△●活命靈丹　補腎第一
啟者弟向在保市做衣館為業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾腰脚痠痛頭暈陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發吐夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一張付出取丸一料食飽一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱為強可稱活命靈丹弟感先生之德特登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦恭頌

▲（承）（受）（告）（白）

啟者本年七月譚富園先生因屋崙富榮公司大衙控案并控告於他是則退任離埠尚被牽累大不得了今日迫得召頂亦為同件所原諒為此叙集同人願將屋崙富榮有限總公司全盤招人承頂但總公司既得人承頂即金山正埠富榮公司枝號亦無所附麗迫得一連召頂今弟關照已於本年八月廿七號延請威辣狀師在羅生叙集定議將屋崙富榮總公司稟明歇業至該公司舊人少榮等仍向該公司舊址續作藥房而所有預份與富園名下股份弟願出頂手美銀壹千元承頂至大埠富榮公司枝號富園名下拾壹股中之六股亦出美銀壹千元承頂公議大埠富榮公司枝號開張時富園所做股份弍千元譚實符所做肆百元俱是挪借財東湊成除前年還財東本銀肆百元外尚欠該財東美銀弍千元至今仍未有的欵歸還今關照情願担任該開張所欠之美銀弍千元由自己一力擔還即作為比對交易清楚事經公議實成二家允肯當即刊登羅生西文告白照狀師教法存案只因弟與富園交厚亦屬在情義參半是以舉議其親屬受恩深厚者承任先正富函商費時以故遲遲未登中文告白今恐日久貽誤是以刊登華字報章至於該屋崙富榮總公司及大埠枝號三藥房向日譚昌等司事所欠藥材及伙食等項其在八月壹號以前富園亦已修函照情例參半陸續攤還雖然債主一時未能盡允諒彼此交易多年且日後交易或更多未定諒列位債主定當念情俯就至於八月以後各賬項交易各號列東惟經手是問最好現銀交易毋得徇情蓋弟是外東日後成敗至多照例了結為止古語云前人打怕後人是以今後彼此皆當慎重先此聲明以示公平而免後論勿謂言之不預也特此佈告

民國三年九月吉日　順德關照謹白

（請）（購）（平）（靴）
啟者本店設在乾利
街八百卅七號現辦
到男女大小鞋壹萬
五千對各等欵式無
不齊備另有笠巴長
柄水靴定期禮拜六
禮拜兩日格外平沽
此帮貨物每對值價
銀壹元本店以三十
三仙購辦而來故有
如此相宜仰新華友
速來購買幸勿失此
機會此佈
士蔑公司啟
Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●○本報有小五色國旗發售

●游藝社第二十三期會對題求教

學吟人馬強弱春夏
吟學馬人弱強夏春　轆轤聯

〇〇〇〇〇〇天　單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼與弟廿四期東西榜對題求教

心口卅達一千江野
口心達明千一野江　轆轤聯

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余芴宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元
二殿每名壹十元
三名每名五大元
四名每名三大元
五名每名二元五
六至十每名一元五
十一至二十每一元
廿一至五十每五毫
[illegible]至一百每二毫
卷多另加賞加列

游藝社總幹事啟
Yow Ngai Shar P. O. Box 2436 San Francisco, Cal.
永和堂收卷
Wing Wo Tung 760 Clay St. San Francisco Cal.

△●▽條陳新會古井籌辦警察

古井籌辦警察弟等極端贊成自吳君以時倡議以來經余贊成吳澤華二君繼續發其偉論如三君者誠有心哉我古井僑胞豈可視為等閒而任三君專美耶夫我古井籌辦警察非為一鄉一人之利益實謀我古井人民全體之治安弟等竊曰不敏續陳愚見以我古井梓里同肩責任或出財或出力務使我古井日臻安治無盜賊之攪擾無爭鬥之惡劇豈不美哉聊將管見分爲條陳之雖未敢，語語中肯然愚者千慮或有一得幸勿河漢斯言

第壹條在未成立警察以前宜組織一演說社以開民智

（說明）吾國教育素未普及識字者少無可爲諱故演說以開民智獨一無二之法門況我古井人民向有仇視之惡習而於警察二字不知爲何若不先事疏通成見難免汝疑我詐所以余建議在未成立警察以前宜組織演說社分往各鄉演說希其仇視之心消滅而對於辦警察免生障碍即或警察不成立亦能晚然合羣則族門亦必消滅於無形故演說之宜且急諸君其亦表同情歟至演說經費鄙見欲由旅外古井僑胞義捐遊料諸君公益心甚大必無吝惜區區章程本富同登因弟等工作羈身未遑草就仰我古井旅外明達之士不少必自出以善其後

第式條各鄉應擔任警察常年經費

（說明）例如該鄉戶口千人（男女老幼統計）應擔任警察常年經費弍百元或有未滿千人戶口之鄉團亦以此數除之不得限以弍百元爲例毋使彼輕此重諸君雖知警察非徒以治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格所以擔任警察常年經費實爲古井人不能逃之責任

再者吳君澤華條陳中有議每畝科銀二毫照各鄉糧部爲准此條鄙見頗有疑難因各鄉糧部間有百畝或數十畝每納空糧田實無之不事唯是我古井人亦間有置田於外邑則其納糧不歸本邑該鄉糧部必無其名誠如是言空受其虧者有諸逍遙例外者有諸故余建議各鄉担任常年經費以代之弟等非爲反對吳君起見幸毋見責愚誠佈束文法欠順亦所弗計吳以時余寶成吳澤華君靈請將住址照下列英文寄來以便請教　士得頓埠湯恩昂宗壯啟熙謹上言

Bing Kee 219 S. Hunter St. Stockton, Cal.

遷舖貨物平沽
本公司因舖主取回該舖迫要搬遷特將全盤貨物萬餘元減價平沽以便沽清各貨實行收盤所有衣服靴鞋金銀首飾等物均特別減價仰貴客光顧是荷茲將貨價略列於下
男靴原價三元五減沽壹元六毛五帽原價式元五減沽九毛五呦帽原價五毛減沽一毛九大褸原價十二元減沽四元九毛五原價五元減沽一元九毛五原價四元減沽壹元成套衣服原價十元減沽三元八毛五原價十五元減沽四元九毛五長褸原價拾元減沽三元九毛五絲襪每對原價二毛五減沽九仙內衫每件七毛五減沽二毛五每件五毛減沽二毛三襪帶每條原價二毛五減沽九仙衣槓每個原價拾元減沽三元八毛五每個原價七元減沽三元九毛五夾必袋每個原價五元減沽一元九毛五每個二元五減沽九毛五領帶原價五毛減沽一毛九過膊帶原價五毛減沽一毛九鏢仔原價二元五減沽三毛九喊鐘原價二元五減沽六毛五金鏢原價十元減沽三元八毛五鑽石任買客議價以上貨物均特別減價與贈送無異比別家所謂減價至三分之一或三分之五者尤爲額外廉平請認明本公司黃招牌購買庶不有誤舖在都板街近怕思域街一千零五十五號
士乃打兄弟公司告白
Schneiders Bros.
1055 Grant Ave. Near Pacific

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵
貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或公司是必即照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命
世界日報啓

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君要閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂[illegible]

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火烟塵沙入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生診視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之寶重外有膜護內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉瘀起矢明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後再採眼藥點治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食退睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全盡退卻再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞服[illegible]睛如漆白睛如雪精神健足視物久而不倦異常清明體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新會弟譚因烙因焯全侄華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津液鬱聚陽明少陽二經適而虛火煽痰過食煎炒炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製瘰癧散外貼消瘰膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前敢借誠樸先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢積埠新寧黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精妥玉函金匱內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈醫書稱讚章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤全拜

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月疾涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生書何可數計後而請先生診視不旬日竟去咳止體魄康強全身精健康此深恩敬爲揄揚以答

先生大德也 南海弟曾確康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨致內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日曾日重成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎靈驗倚係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遂從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳壓毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳壓毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示連用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚

秘眞氏之醫術神妙也 新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS

S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同臣紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然接症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同臣紙一齊寄來美國士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元

止血跌打散每料銀拾元

跌打吊瘀散每料銀拾元

還魂跌打丸每個銀二元半

拔毒生肌散每料銀拾大元

爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書新舊字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣晒水壹仰各梓里留心顧爲盼

本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

五大洲全圖一本（內附中西各國分色）一元七毛五

華英厨書五元

A high class cook book in English and Chinese

康有爲禮運註二毫

康有爲中庸註二毫

最新票圖一本四毛

汪精衛文集三毫五

華英精製法一本五毫

西庄三國志一本七毛

西庄東周列國一本七毫

西庄西遊傳一本七毫

西庄五才子傳一本七毫

中華新字彙二毫五

藤本氏華英字典六元五

學生新撰尺牘二毛五

文裕堂稱呼合解二毫五

黃履卿英語指南一元三

指南尺牘註解二毫

中國地理圖一幅七毫五

英語不求人一元二五

六頭華裝新字典一元伍

地理問答一元七五

丸庄石頭記一元五

廿載繁華夢五毛

外科證治毫九

經驗良方六毫五

西庄新典二元

東萊博議三毫五

華英通語七毫五

卓岐山華英貿易字典一元五

卓岐山英語問答一元二五

鄺其照華英字典集成三元

鄺聽南華英彙語二元二

商務華英新字典一元五

卓岐山華英彙語字典二元七五

鉛板十二頭東周列國九毫

西庄聊齋誌一本七毫

鉛板八頭古文評註六毛

廣東全省地理圖七毛五

拿破崙傳七毛五

女子新撰尺牘二毫五

西庄日民商務呂宋話 本九毫

華英呂宋辭撮要一元七

共和進行尺牘五毫

華英通語連字典一本一元二五

婦孺信札材料一毫

戊戌政變記三毛五

西庄康熙字典一本一元四

男女婚姻衛生學四毛五

十二頭康熙字典二元二五

孔教論二毛五

驗方新編四毫

恨海情天二毫

新美人計一毛

自由女鵬婚一毫

繪圖情史傳七毫

三生姻緣二毫九

閨房秘術二毫

國色天香二毫九

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬梁羌

梁財信 双料跌打追風膏藥每張一毫

梁財 二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

（ ）（ ）阮慶雲崇醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通入白蟻頸癧喉科痲疳乳癰陰疽哮喘

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名實蒙光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人 黃萬好 廖根源 呂安 廖秉全 同啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部原定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日爲止截欵繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年 月 日 大埠和平總會啓

金山[illegible]

華理 曾慧初兼理

[illegible]tional [illegible]co, Cal [illegible]EE [illegible]Dept.

佛蘭西銀行

本銀行設在大埠[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺尠也旅美華[illegible]

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話 差拿二六

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百三十一號

每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 231 SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, OCTOBER, 27 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十月廿七號

（中華民國三年十月廿七日）（禮拜二）（舊曆甲寅年九月初十日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫 報費仰望先惠 如以小數未便寄來 或託本埠各舖代爲掛號認取亦可 如蒙垂愛 請將西字招牌附來 當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈

垂鑒 本報啓

本館論說

讀日支新議定書之憤言（木）

今甲與乙善、甲如指乙而謂之曰、爾身須爲我之奴隸也、爾子須作我之牛馬也、乙忽聞之、未有不震然驚、憤然怒者、又丙與丁鄰、丙若執丁而語之曰、我欲求我之安樂、我欲遂我之心情、爾之家屋、須我自由居住也、爾之貨財、須我恣意携取也、丙乍聞之、未有不作色相向、奮拳相毆、何也、蓋其侮辱太甚、不存公理也、獨至國際之間、人方刀俎、我爲魚肉、待我以安南、視我以高麗、固不祇膀卜之辱、而我四萬萬同胞、反醉生夢死、飲博嬉游、昏昏然、憒憒然、一若熟視無覩、如燕雀處堂、不知大厦之將傾焉、豈眞如叔寶之全無心肝歟、抑眞如劉張之不識羞耻歟、無他、明于近、而忽于遠、察於小、而畧於大也、自日支新議書披露以來、各國喧傳、環球注目、雖日本政府、諱莫如深、然其併吞我國之心、已如司馬昭之心、路人皆知矣、按其第一條曰、日本帝國、確實保障支那共和國之獨立、及領土之保全、夫我與日本、各治其國、各子其民、固風馬牛不相及也、既非求其保護、又非受其統監、我之獨立與否、保全與否、何勞彼之保障、且我既稱獨立、固如成年之人、不受後見者之保護、日本代庖越俎、志欲何爲、况獨立云者、是空諸所有、而無所倚賴也、而彼竟明目張胆、一則曰日本帝國、一則曰確實保障、是彼心目中、視我已失其獨立之資格矣、奇恥大辱、孰有甚于此耶、又

德軍之野戰礮

其車輪外包軟輪於水泥中搬運無礙

新張廣告 金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.

1001 Grant Ave.

San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜桂京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂

Wing Wo Tong

766-768 Clay St,

San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡樹庭 黃美祿 劉孔安 關學頌

如意圖記 大華泰萃

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埔城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭綢料磁器山貨名欵瓜菜仁廣升還魂餅集及罐頭食品一切全並週年長辦檀山正幼絲糖[illegible]以應遠近採販小號應年列貨本扣[illegible]家信箱式千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.

721 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年足金精打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺[illegible]請照西字賜來是荷 諸君幸垂鑒誠爲感謝如蒙光顧依[illegible] 麗生老舖啟

廣利 告

QUONG LEE

848 GRANT AVE.

P.O.BOX 2222 S F CAL

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯圍桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.

916 DUPONT ST.

P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在都板街九百一十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai

801 Dupont St

S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩𫗴俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有發保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告

MOW CHONG LUNG

716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鐵料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK

658 KEARNY ST. S F Cal

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算

一年週息四厘算 任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興

西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚

管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO

308 8th St.

OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種烟膽鉄打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG

804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付[illegible]應用若賜信函請照上列英文付來無[illegible]

致碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong

842 Dupont St. S. F. Cal.

[illegible]

光緒卅四年正月日

膠州戰禍記

▲德國釋放日僑　廿六日羅馬電云、德日兩國宣戰後、有日人六十五名、被德京政府扣留、不准出境、日前由日本政府照會美國外部、請向德國交涉、現德國已將此等日人、一律釋放云、

▲德船受制于日艦　同日檀香山電云、現有德船數艘、停留本港、因有日本巡艦、要截港外、故不敢放洋、昨有德船埃奧律十、在港外被日艦捕獲、船中人員、均准登岸、內有華工數名、因革於美境禁例、被關員阻止登岸、不知將來如何處置云、

▲日軍擊沉奧艦之傳聞　同日北京電云、進攻膠州之日軍、是日以大砲轟入膠州灣內、勢力甚猛、聞適擊中奧艦一艘、受傷甚重、未久即行沉沒、

▲德艦在留檀島之交涉　同日東京電云、日政府是日照會美政府、謂德國砲艦基亞號、前到檀山入塢修緝、今已完工、尚未着該艦出境、又不勒令解卸軍裝、實犯中立國條例云、

歐洲大戰記

▲德軍驅逐英人出比境　廿六日倫敦電云、德軍探悉英艦炮攻柯士頓、動中要地、疑埠內英人、有暗作號令、指導英兵轟擊、昨下令、盡將各埠英人逐出境外、免有洩漏軍事上之機密、

▲德軍俘虜敵兵之報告　同日倫敦電云、接荷蘭國亞士打頓電稱、自開戰以來、至本月二十七號、德軍俘獲敵兵、共二十九萬六千八百六十九名、計軍官佔二千四百七十二名、兵士二十四萬六千八百九十七名、內有俄國軍官二千一百六十四名、兵士一十萬零四千五百二十四名、比國軍官五百四十七名、兵士三萬一千三百七十八名、英國軍官二百一十八名、兵士八千六百六十九名、

▲德軍進攻波蘭之失利　同日俄京電云、德國軍隊、連日進攻波蘭和梳城、俄軍力爲抗拒、兩軍劇戰數場、德軍迭次失敗、傷亡不少、然俄軍雖獲勝利、仍加增生力軍甚多、固守吾國、蓋恐德軍再來猛攻、故增厚勢力、嚴爲防範云、

▲土國預備宣戰　同日羅馬電云、傳聞土國政府、雖經聲明嚴守中立、惟今土國仍調遣軍隊、部署一切、大有宣戰之勢、若土國果加入戰團、則巴爾幹全島、必被其牽動、今布加利亞及羅馬尼亞兩國、均守中立、如土國開戰、則該兩國必協攻土國云、

▲俄德兩軍最近之大戰　同日俄京電、據最近之消息、俄皇行軍方畧、欲進攻德京柏林、故大招軍隊、預備出發、將來在波蘭及德俄交界之處、必有一塲大戰、查俄皇進攻德京之策、共分七枝大軍、兩枝由東普魯士進發、一枝由巴士度缽河進發、一枝直取普魯士何軒梳沙地方、餘皆由柯打河直攻布魯士羅及普臣兩城、德政府亦知俄軍之用意、故駐紥大隊德軍于布魯士羅及普臣兩城、計該兩處共有軍士一百七十五萬、其戰界線延長一千英里、在戰界線駐守之軍士、共有一百二十萬、故俄德兩軍之勢力、不相上下、俄軍以德人若攻陷和梳城、則無進攻柏林之希望、德軍亦知佔奪和梳城、則波蘭已在掌中、并可拒阻俄軍來攻之路、故兩軍皆厚集軍隊、爲劇烈之戰爭、以卜將來之勝負云、

▲殺害奧太子案之定判　同日奧國波士拿埠電云、賽人布連涉、炮斃奧國太子及妃一案、致惹起此次歐洲大戰、前經在本處提審數次、尚未能定、是日又在本埠衙提審、官判以大逆之罪、又有廿一人、亦指爲串全謀殺、下禮拜再定罪刑云、

▲救濟比國難民之委曲　同日倫敦電云、比國晏獲埠等處、共有難民七百餘萬、現今祇有四日糧食、行將告匱、美人昨已募捐美欵、設法施賑、但在本京購買食物、政府飭令商人、須有來源接濟、方准售出、故美人多方運動、始購獲食物二千五百噸、運往比國放賑云、

▲取締美船往歐之新例　同日美京電云、駐本京英使、是日接到英政府來文、轉告美外部、謂美船運貨往歐、既係中立船舶、自可准其來往英國領海、但須遵照英國戰期特例、隨時可派員下船稽查、如有戰事禁制品、亦當照例沒收、至棉花及通常銷品、俱可照常運來歐洲發售、前所捕獲之美船、日間亦將一律釋放云、

▲英國報告軍情　同日倫敦電、英法聯軍、近日與德軍交戰、以今都化海岸附近英國之處、最爲劇烈、兩軍勢均力敵、堅持不下、勝負未決、前禮拜六日之戰、德軍傷亡甚多、始能攻過槐酒河、駐在奴砵及的士茜之中心、今德軍雖已過河、仍不能進前、蓋因聯軍駐守該處、極力抗拒、據德軍之報告、亦謂聯軍防守嚴密、難以進攻、至兩軍駐在亞棉地利亞、李利、缽巴士、亞缽士四處、均陣勢穩固、連日之戰、彼此有進有退、所佔之地、不過數里而已、惟每次戰畢、屍骸徧地、血流成河、戰塲附近各村、受傷兵士、充斥其間、據兩軍報告、均言擊斃敵軍多名、惟于本軍死傷多少、則無明言、駐在奴砵埠海旁之英艦、日前協助聯軍、攻擊德兵、是日英艦業已退出該埠、據德軍云、近兩日德軍所發之大炮、達到英艦所泊之處、英艦大爲恐慌、故即退出、以避其鋒、然德軍將來雖攻至法國海旁、亦斷不能駐守、因該處駐有英艦大隊、可以炮攻德軍故也、傳言駐在北海之英法軍艦、現引誘德艦駛出、料三國之艦、在于北海、將有一塲大戰、今聯軍已知德軍大砲之精利、無論各處砲台、如何堅固、亦不能抵禦德軍之大砲、近日英國人民、羣恐德軍飛船、到來施放炸彈、惟至今未見德軍飛船之出現、咸料其候與德艦一齊出發、協攻英艦、據英國海軍部布告、德國潛水艇、雖經擊沉英艦數艘、然祇能轟擊遲鈍之艦、若敏捷之艦、則斷不能爲其所害、又聞德軍運到大砲多尊、安置海旁一帶、以攻英艦、惟據英國海軍部、則謂德軍之大砲、決不能安置海旁、若德軍果有此舉、則英艦一見、必將其砲擊燬、且德國之大砲、祇利于攻擊不動物、惟戰艦可以行動、則不能攻擊云、

香港匯單每百四十四元

●●●新法熨洗廣告
敬者本店設在企李街七百三十一號、附近廣東銀行、專造洗染生意、經閱數載、向蒙華友光顧、咸佩殊深、本店精於洗熨及染色縫補工藝、且用新式機器、無論男女綢緞衣服大褸外衫、均可代勞、工精價廉、快捷妥當、數時之間即可將原物送還、華友惠顧、額外歡迎、且工價平過別公司、用登告白、仰祈垂靑
話筒差拿六百八十號　富士公司啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年、專辦補國各省地道藥材、參茸玉桂膏丹丸散、貨眞價實、如蒙惠顧、請照上列西字付來、定必從速付上、無悞
止咳樂春砂二毛五　因齊止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年、專辦唐山油米各欵襍貨、各色磁器、清花玉桂、本舖現在金山都板街九百五十三號、照常復業、如蒙光顧、請照上列之英文付來、自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張、專辦油米茶糖、杭衣襍貨、諸色美酒、各江海味、京果雜貨、俱全、而行并接濟書信銀兩、妥滙香港永祥盛接理、局致無悞、仰祈留意光顧是荷、常有山西龜齡集上好玉桂寄售
大加改良、選辦靚貨、實圖久交、以副貴客照顧之心

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉、諸色美酒、蘇杭雜貨、各樣俱全、貨眞價實、以圖久交、兼接濟各埠書信銀兩、付滙香港昌盛金舖接理、付歸快捷妥當、貴客惠顧、仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛昌記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠沙加緬度街角最高大之樓開張多年、本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元、本行本利及附貯等項、達至二千七百五十萬員、可見本行穩固遠近知、接滙香港省城北京上海漢口橫濱電匯票、價錢相宜、且有枝行設在該埠、料理快捷、交銀妥當、無誤、並專理華人附貯生揭銀兩事務、如各華人欲積貯銀在本行生息者、則計期週息四厘、無論積貯多少、均有部發回、簽唐番名任由各客自便、通融辦理、本銀行書與華友交易、如蒙賜顧、定必厚禮歡迎
代理人[illegible]

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶煙、各色美酒、熟烟、京菓海味、醬料紙料、炮竹、各項什貨、俱全、並接理各客書信銀兩、轉滙香港同德盛接理、週至妥交、快捷無悞、此佈
一承接金豬一
東昌啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1288

僉貴客光顧、請註明取何項麵付來無悞、也上開價係成發行實價、不二如買不滿五十磅、未便照價發售、此佈
省　大埠　香港製麵公司弟張瀚啓
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅十元
上海鷄蛋麵　每百磅九元

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號、專辦唐山油米京菓海味、諸色美酒、各項雜貨發售、貨眞價實、仰貴客留心光顧是荷
黃子瓊　達仁　卅卓　仝啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　梳理花柳鐵打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語筒差拿二百八十七

日映相
1154 Stockton St. S. F.
敬者本影相樓、非常完美、空氣光線兩者俱足、所有影相各件、無不惟妙惟肖、手工[illegible]相一幅、[illegible]客光顧、請認招牌[illegible]
士得頓街一千一百五十四號
依格奈省影畫大學堂畢業生精由藏敵

（何）（子）（明）（方）（脈）
[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年、接理外埠各客書信銀兩、滙兌代辦雜貨、[illegible]
金山大埠代理人　集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧敬業　鄧開巨　朱源章　[illegible]號　鄧清穆　新廣隆啓

（梁）（卯）（山）（醫）（寓）
儒醫梁協南方脈
[illegible]鐘起看症、暫停出門診脈
又六點至八點此在候診
電話九八三

▲德國畧報軍情　同日柏林電云、德軍駐在槐酒河西方、現仍與聯軍劇戰、未能攻入、駐守該處之英艦、經被德軍大砲擊退、是日德軍所發之大砲、擊中英艦三艘、惟傷害如何、未能探悉、近日德軍在李利埠之街道、與聯軍劇戰一塲、短兵相接、極形劇烈、是役英兵傷亡不少、且被俘虜五百名、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、德軍駐在北海岸一帶、是日以大砲攻擊奴砵埠、勢甚猛烈、聯軍極力抗拒、連戰數塲、德軍亦不能侵入、前日德軍攻過槐酒河、法人聞之、咸甚驚恐、今德軍雖渡過此河、惟被聯軍止截、故不能前進、且聯軍開掘濠溝、決水淹浸、德軍勢難進行、昨德軍乘黑夜之際、由李利埠附近、進攻聯軍數次、惟聯軍陣勢穩固、不能攻入、且聯軍各司令官、均小心從事、頗惜兵士、接戰未久、即調換生力軍、以免兵士久戰疲倦、

▲美洲不虞戰禍波累　同日美京電云、日前各報傳言、駐美京德使、謂今加拿大、既派兵赴英、助攻德國、則德國亦可進攻加拿大、惟美國以德國若進攻加拿大、則有犯們羅主義、迨九月三號、德使則謂德國此次戰爭、必不波累美洲、因德國向無侵掠美洲土地之心云、

▲德軍注意攻英　同日倫敦電云、接荷蘭亞士打頓電稱、德軍現將前攻陷比國晏獲埠之大砲、概行運到比國海旁布路治士一帶、安置妥當、以備猛攻英艦、又接柏林消息、現德國船塢、趕製一種新式潛水艇、以備由海底運載兵士、進攻英國云、

●●●墨國近事兩誌

廿六日的十省巴梳埠電云、接墨國消息、現政府議將教會地業、收爲公有、教會中人、羣起反對、有等牧師、已運動教民、募集軍隊、預備起事、反抗政府云、又美京電云、墨國各黨團領袖、會議于亞瓜加李晏地、調和黨爭問題、臨時總統卡蘭沙、已允革黨要求、辭任總統、以顧存大局之和平、各黨派出議和之代表、今已齊集、日間可選出相當人員、爲繼任總統云、

●●●中國財政之現狀

紐約西報登北京電云、財政部長周自齊、報告八月內、各省解京之稅欵、共達華銀四百兆元、藉以充作中央政費、並在直隸山東江蘇浙江各省、開設國家銀行、流通國內金融云、

●●●美人對於我國之賑災熱

紐約美人、近日發起籌賑中國水災會、昨致函本報、求請譯登、茲照錄如下、世界報先生鑒、頃據駐北京美使、致電美外部、報稱中國內地水災、難民甚多、待賑孔亟、并以總統威路臣、原係赤十字會總理、求轉託赤十字會會長美婦砵文氏、函知各埠支會、協捐賑欵、以盡救災恤鄰之誼、故本會同人、定期十二月九號、在紐約咕達仙度巴黎士演說堂、開設籌賑會、同時並開跳舞會、陳列中國器物、供人觀覽、藉以招徠各界、勸捐善欵、以爲救濟中國水災難民之計、但開會經費、亦宜先行籌備、故特函知貴報、轉登報端、通知華僑、若有捐欵實助本會成立者、希將銀票寄交紐約西四十二街一百四十號、本會書記咕李君接收便是、會內懸有中國大總統袁世凱肖像、本會係由美總統威路臣、暨駐美京英德班各國公使、紐約省總督、紐約埠市長、及各國領事、東方各大學堂教習、又中國公使夏偕復、紐約領事楊毓瑩、三藩市領事徐善慶、與華人學生會諸君等、均爲本會贊成人、會內舉出總理副理兩人、主理會務、將來募捐前途、必有成效、事關慈善、希登報表揚、俾衆咸知、並候近祺
紐約籌賑中國水災會同人上言

本埠新聞

●●●華商總會議案

華商總會、昨晚集議、謂本省提出禁酒案、定于禮拜二投籌取決、有西人到來本商會求帮助運動費用、免被該例成議等情、衆議該西人自到求助費用、恐非正當、非係正式團體名目、不應補助、衆贊成、又議商會會友各舖名、將來登報宣布、并議所有外埠各號所欠到商會會員數目未清者、一律到會標明、以免拖累別家、或出新聞布告、俾得各號早行預備、衆贊成、

●愛情翻覆之惡果　西婦奴巴、向在酒店傭工、向與西人烏甫堅、寓居怕思域街四百二十　號、雙宿雙棲、儼成眷屬、不料前晚烏氏竟鎗斃該婦、逃至街外、被差拘獲、據烏氏謂近日與婦意見不合、屢次角口、因以離居、前晚我入婦屋、取回入籍照紙、被婦拔鎗相向、我遂奪取其鎗、一時憤極、竟轟斃之云、

●匪徒圖刦被逮　仔衾街關地治戲院之收券人、昨夜手携銀包、內約千餘元、行經仔杰街、突被兩匪中途攔截、意圖行刦、該西人奮拳毆倒一匪、一匪登即逃去、適有巡差瞥見、即追獲逃去之匪、押監候審、被毆之匪、車赴醫院調治云、

●衙案例誌　二號衙、黃德、亞浩、票案、明日審、三號衙、李炳、盧畜案、禮拜六日審、

各埠新聞

●日人身葬火坑　廿六日屋崙電云、本埠七街二百六十六號、及二百七十八號、昨晚九点鐘、因火油爆發、延燒日人住屋數間、內有賓館旅館二間、均付一炬、損失約值三千元、日人飄芷、逃避不及、身葬火坑、救火差灌救數点鐘久、始能撲滅、有一差由屋面墮下受傷、車赴醫局敷治云、

●監犯串謀越獄之慘劇　科岑電云、本處監獄官度路李、十六日晚八点半鐘、携出鎗械、原擬分發各差爲夜巡之用、詎行經監房外、突有三犯走出、搶奪其鎗、立將度氏轟斃、獄差聞耗奔至、奪回犯人之鎗、轟擊犯人非立士一名、當塲斃命、孖氏一名、足部受傷、企力士一名、向監外逃去、刻未弋獲云、

●●●憲政黨啓事

本黨爲有要事、定於是晚八点鐘、集議統請各同志屆時到會、幸勿吝玉
大埠憲政黨啓

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號、用機器自製靚蛋爽滑麵乾、發行歷有年所、久蒙貴商惠顧、銷流極暢、今志在擴張生意、起見特多設新式機器、兼製造通心粉、共有數十欵式、務求貨美價廉爲目的、而蛋麵乾共有三等、俱以加足蛋料、親自選用上等麵粉、甚合衛生、裝箱有三十磅者、有五十磅者、並有一十磅、庄盒麵裝箱、每箱亦照三十磅五十磅爲率、最合舖家零沽發售、極合酒樓茶館之用、住家午餐消夜、尤爲適宜、本廠所製之蛋麵、以及各欵通心粉、均是弟親自用料、與別家所製不同、仰貴客留心、認明貨色、如蒙惠顧、請示函商、定將麵辦呈上、價錢格外計平、以圖久交、倘蒙採辦、祈將上列西字門牌賜示、卽當從速付上、庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啓

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚雞鵝發客、價極相宜、仰祈光顧爲荷
杏花樓啓
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧、專包醫跌打奇難雜症、如有函件賜交、請照下列西字付來無誤　呂光啓
諭鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 408 Spalliaa St. Los Angeles Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號、專辦正北鹿茸、野山人參、自製各色參茸滋補藥酒、奇蛇追風藥酒、各項膏丹丸散、正地道藥材、加工泡製、新張伊始、志在[illegible]、誠名貴客光顧、請照上列九文付信通知、定必揀選上等貨物寄上、以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇裔　梁永圖　吳其晃　敬

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所、名曰文明旅館、在大埠企李街門牌八百六十八號、上下五層、一切裝修鋪陳、床桌鏡檯、地毡俱仿西式、地方通氣、電火燥煱、每房均有冷熱水喉、面盆、衣櫃等件、圖所浴所、修理潔淨、極合衛生、另有特別全套房廳、以備婚娶之用、長租暫住、均無不可、所有房租價目相宜、諸君惠臨、定必招呼妥當、如出埠回華、先期行信通知、以便着人到車站歡迎、此佈
金山文明旅館主人啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
[illegible]
本號開創卅餘年、專辦增城絲苗粘米、油糖茶烟、美酒、石叻粉、京菓海味、蘇杭紙料、顏料、大小爆竹、粗幼籐心籐片、瓶儲炮竹瓜菜、種自製各色鮮明餅食、龍鳳禮餅、另辦呂宋鹹魚、大蝦肉、蝦谷、檀山幼粒苗米、以應富商採辦、如蒙光顧、定必揀靚貨、計價廉微、從速上以、圖久遠交易、舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啓

昌利
正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百八十七號開張、專造唐番各欵縫仔樾彩褲羽紗仔、波羅帳、繡彩、唐山蘇杭綢緞衣服各欵鞋帽、熟烟油米石力粉雜貨俱全、客光顧請照西字付來、定必價格外相宜、快捷付上、以圖久遠交易、並接理各客書信銀兩、[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaeeS. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做、專辦油米雜貨、參茸藥材、貨物鮮美、價銀平順、仰親朋留心光顧是感、
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃煜秀　方東利啓

大埠 [illegible] 火險燕梳事務

American [illegible] San Fr[illegible] CHA[illegible] Mgr [illegible]

曾荷珠料理

一百一十號

貯部週息四釐二個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便兌鈌利息井有鐵箱仔租賃

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷

志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地攬巢第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

第二條曰、因第三國之侵害支那共和國之安寧、或於領土保全上、有危險之地位、日本帝國政府、速取臨機必要之處置、竊我國自共和以來、講信修睦、斷無與列國啟釁之道、然國爲我國、其安寧也、于日本無干、其危險也、亦于日本無預、而彼則曰速取臨機必要之處置、揣其用意、所謂臨機速取者、不外乘勢發難也、所謂必要處置者、不外共同瓜分也、其立心之險毒、又豈待實行併吞而始見乎、至其第三條曰、支那共和國政府不得妨碍日本政府右列之行動、而與日本以相當之便宜、更爲無理、夫國際之間、最宜平允、彼謂中國政府、不得妨碍日本政府之行動、假如日本政府、如有妨碍中國政府之行動、又將如何處置乎、古語曰兵來將當、水來土掩、理也、亦情也、如日本有侵害於我、我須以全力反抗之、斷不肯伈伈俔俔以求生活、即不幸如比國之破亡、亦不失爲轟轟烈烈之奇男子也、而彼甫曰、不得妨碍其行動、且與以相當之便宜、是欲我四萬萬同胞、低首下心、任其屠割、且賠欵以充其慾、割地以酧其勞、正諺語所謂、受其毆打、而反賠以手工之錢也、揆情理、寧有是乎、其第四條又曰、日本帝國爲欲達其前項之目的、在軍略上必要之地点、得臨機收用之、夫日本之目的、豈有愛我哉、無非欲夷我爲琉球、墟我爲印度也、而彼姑吞吐其說、隱約其詞、不曰中國土地、乘機佔領、而必曰軍略地点、臨機收用、是又以我國官吏爲可欺、而特爲隱語以矇之耳、夫國家設險、軍略地点、在所宜先、如軍港也、要隘也、險要也、形勢也、不但足以限戎馬之足、亦且繫戰守之宜、聽其收用、要隘已失、防守皆難、一旦有事、從中作難、握我之咽喉、拊我之肩背、雖不待兵臨城下、已如朝鮮之坐亡矣、況其九六兩條、又對于別國、限我締約之權、關此事宜、推我亡國之類、範圍愈廣、詞意愈深、其狼子野心、更昭然若揭哉、要而論之、此等協約、實欲以全中國置于保護國之下也、然國之不保、家亦隨亡、奴隸牛馬、九死不復、波蘭埃及、殷鑑匪遙、故自此說發生、我國報界、羣相憤激、且有謂甯瓦解而亡、車裂而死、不忍見此亡國之事者、然紙上空談、事終無濟、我國上下、務宜萬衆一心、力圖對待、作先事之預備、爲未雨之綢繆、庶不致一有戰端、束手無策、爲木屐兒所吞滅也、不然、湖山歌舞、花酒流連、苟且偸安、燕巢危幕、亡國之禍、行將不遠矣、嗚呼、我國人其猛醒、我國人其猛醒、

緊要新聞

●●●中國新發明之野戰礮

北京報云、製造局新製之野戰礮、近已告成、此礮係陸軍部員韓某、自行發明、參用德軍日本兩式而成、按各國之新礮、均有因反動力而移動礮位之弊、故繼續燃放之際、多費時間、韓某具專門學識、更悉心研究、遂得良好結果、礮之反動力、可全行消滅、而一分鐘時、可繼續燃放十六次、該礮前日于長辛店試演、確有超前絕後之功用、聞政府擬獎韓某以勳位云、

金山正埠 廣益號

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油麵烟茶京菓海味蘇杭綢縐熟髮磁器山貨竹器炮竹）

巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮通草書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

選辦合時地道瓜菜種

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同本廠裝箱每箱有三十磅二十磅十磅有一磅庄紙盒麵均照五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交印諸君留心惠顧如蒙定購請照下列西字付來定然依期妥爲付上本廠兼辦唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　一等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本蘇髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵蔴巾褡巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華勝隆啓

○○○滙銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠而國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲構戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行因交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極王興旺蓋存欵家由別國銀行起回轉貯也即本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈

大埠廣東銀行啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

專辦

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

●●●賣地廣告

啟者族人溫宜來前在舊活埠購有樓地一段闊一百尺長一百六十五尺現將此地出賣准於十一月一號當官發售此地價甚相宜如欲承受者請往一觀並請到企李街天然樓一號房與弟接洽可也

溫聰披露

○○○接盤廣告

啓者弟復返美洲爲再理甡泰隆生意事今接盤伊始誠恐小店現欠到華洋各項數目未結與及弟前經理手續未清者一概限舊歷九月內到來取妥或仰惠函示知如越期不報乃是自悞日後不干弟之事先此佈聞以免後論

民國三年甲寅八月吉日　新老馬埠甡泰隆伍勳琀上言

Sang Tai Lung, Sonoma, Cal.

●宣佈出堂

啓者弟呂國銳邑古井村人前入有協勝堂份現因謀生非易又爲父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

民國三年八月吉日　企李崙埠　弟呂國銳　黃仟仝啓

●●●（第一新製康强機器）

窃思人之一身以背爲本背知覺則氣血凝滯精神困憊不堪心急晉氣交合無益勢必子嗣艱難壽元短促及此皆不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使背經日加强固氣血流行脈絡活動交合自戰不借衛生與諸病可除之教克享遐齡廣生子嗣固腰奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S, F, Cal,

請認本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
樂華

本公司在正埠唐人街八百九十三號

揸除花柳久年餘毒疳疗白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽藥渼丸三元　揸除皮膚痕痒藥水油膏一元　止嘔渼丸一元　强胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿謁免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器二個膜二個藥筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器二個膜二個藥筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥譜後

●治衣參遺精藥水　●治精早泄不泄藥水　●壯膽行血氣藥　●治尿受毒生痳藥　治色慾 [illegible]　●治生痔藥　●治花柳藥

樂華每盒十枝銀二元

●●●本公司製神效藥散藥丸藥膏列後

壯精發力英法坚硬直舉種子丸每百粒四元

●專治花柳疳疔丸　元半

●婦人滋陰壯顏藥水一元半

●大小便過多藥水藥丸壹元

●風濕骨身痛藥一元半

●屙痢腳久積餘藥水二元

●治癆身痛藥水銀二元

●消化開胃丸每盒銀一元

●生頭髮藥水每樽銀　元

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元

●安心事睡調和血氣藥水每樽銀一元

●壯精活絡去勞藥水每樽銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半

●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元

●奇效接筋花柳瘡毒餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元

●立即止痛洗患粉每盒二元

●婦人調經藥水每樽一元半

●大小便閉結藥水藥丸一元

●神速滋腎丸每盒銀元半

●治生痔藥膏每盒銀一元

●治咳嗽藥水每樽銀一元

●速效滑腸丸銀一元半

●三角虫藥　元半

●堅陽鼓骨藥水每樽三元

●男女麥沙久服丸每樽三元

無散法

一內太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師酌奪藥如有患隱疾者字付銀來求定即照來書字付上（付寄在外）[illegible]

本公司機器簡面王家雅造印票立分真假並有小書備細各物功用欲取看來不信定即付上此簡有印爲記

特者本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手診脈藥之費頂必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥 [illegible]

康强機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣　本報啟

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全價欵光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計廉以圖久交並接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚光顧貨當安達久遠中西客商稱讚我號特加揀選良貨所辦之顧繡絲緞物種種磁器古銅燒青檀香扇牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專誠伴辦莊中國日本運辦上貨務期新欵適時中西合用且價值減平精緻與別不同西人貴光爲特色貴客光顧請照西字列單付到定揀選雅貨付上價額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾寶石環奇巧鑲作花朵玲瓏細巧俱用十足赤金葉打成並鑿本店字印如有低假換回足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號專辦金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回比佈　本店話簡一百一十七號

麗興號啓

金山大光書林

華英書籍　雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女賜婚三毫
奪朱非正色三毫
農學八毫
鈿花仙三毫
實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生曬蝦干等貨如有客商宜辦之貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德逵　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層

東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

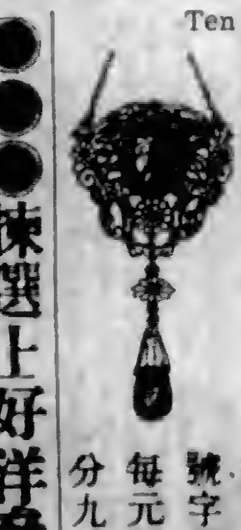
旅墨各埠諸同胞均雅愛本報切蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞會自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至

世界日報啓

民國三年二月廿五日

Ten Chong Co. 810 Juan St, Los Angeles Cal

天祥金舖



另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造恪守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印書不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買實均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業無論何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 708 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco. Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧請看胡禮氏別段告白

辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

一四三

電話乾尼

胡禮氏啟

●●●來往船期（由香港開行到大埠）俱舊曆（由大埠開行往香港）

船名	由香港開行到大埠	船名	由大埠開行往香港
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼開往煙租埃崙

上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十五分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠

上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力嗹公司啟

Brackley & Co. 654 Merchant St. San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候以衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人黃耀臣鴻壽銘寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看發明公司華英尺牘大全

第二次版又到（此書爲合我華人采辦者之用與別家不同每本三元七毛五俱運來）

本公司專辦圖書史理種書新無有不備印就書價單日成册貴客光顧函示當即郵呈遂贈以便採購發明公司主人啓

郵聰甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新華圖精義四毛

Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco Cal.

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同夾紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元五半料十五元
○參茸四寶興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸海狗腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸四寶固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸八寶壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●勸諭商民認購公債

廣東財政廳示云、爲通告事、案照民國三年內國公債、迭奉財政部電飭舉辦、並先由本廳刊印三聯實收、分送廣東中國銀行、交通銀行、各官銀錢局、及官廳委托可靠之機關、發給應募人收執、以便將來轉換正式債票、所有關于此項公債章程條例、業經刊送上開各機關、一律發給商民、一面刊發傳單、遍行曉諭各在案、查此次募集內國公債、于我國財政前途、關係實非淺鮮、誠如部電所云、間接則爲國家財源之大宗、直接則爲民間儲蓄之根本、且監以中外之耳目、厚以國力之担保、尤爲措置萬全、至利息一層、更屬優厚、現在甫經舉辦、各省業已分電中央、承認債額、爲數已屬不貲、粵省風氣、夙號開通、當能齊聲並駕、爲此示仰諸色人等一體知悉、如有願募此項公債、應即到各銀行、各官銀錢局、及官廳委托之可靠機關、繳納現金、領取實收爲憑、須知便國利民、端在此舉、務期共濟時艱、踴躍應募、毋稍觀望、切切特示、、

●●●轟斃行劫廣威輪船匪犯四名

賊匪行劫省梧廣威輪船、當道限期破獲、水上警察廳已派出艦隊、前赴南海太平沙圍捕匪巢、將李高佬許等四名轟斃、經紀前報、現蔡警廳以是役轟斃匪首四名、生擒一十名、執獲駁殼手槍多枝、仍恐外間未及週知、因將所斃之匪四名、解省拍照、懸掛門首、以昭炯戒、查各犯被擊後、支體不完、復因閱數日、始能解省、故其拍照亦不甚活現、計斃匪四名、李崩鷄田轟爛頭部、麥飛擊穿腹部、五臟流出、李細佬哥擊去下頷、李高佬許擊傷腹部、其猙獰情形、令人見之不忍卒睹云、、

●●●新知事廣東占六十九名

陳禹範　楊煒　鍾守銘　黃樹棠　杜甄　黃宗海
凌英　何惺常　張春暉　張其鍔　徐本立　蘇日華
陳瑞蘭　陳德新　何棨璋　梁詩耀　王中立　張承皋
陸煥球　蔡鳳翔　張錫鑾　張如川　蔡邦猷　伍頌新
黃公輔　陳慕瀛　司徒芷　溫日新　陳勉　梁鏡昆
李獻楷　羅德勤　黃載慶　杜應魁　梁之杜　麥應棠
黃廿藩　黃岱鍔　鄭堯勛　江楫　林國鈞　勞騰瀛
汪景淹　關思軾　羅鶱　林竹琴　林正奎　劉桂榮
何哲文　梅衍鏊　鄭邦士　馬錦培　朱維藩　張青萬
陳培基　陳邦瑞　曾齡修　潘滿源　甘孔恩　麥愷
葉日亭　雲昌瀛　王伯棠　張衡皋　林捷標　蕭琴
梁金鏞　范藻　陳峻

●●●商民認購公債之踴躍

財政廳長嚴家熾因勸募內國公債事宜、昨十一號午、親到廣州總商會、與各行商及九大善堂會議、由嚴廳長說明認購公債之利益、各商界善界均爲勸容、閩商會善堂已認購公債一百萬元、俾各人得盡國民一份子之義務云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告
啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層九號文華雕刻店現有重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯杳碼巧異常業爲梓里所共信倘蒙貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白佈廣招徠焉
民國三年四月朔日　文華雕刻店啓
Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥
弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延名醫罔效是以將病情詳函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝[illegible]所以夢遺腎精不足無以榮於腦[illegible]物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余寶敬頌
特別參茸戒烟茶葉每兩二元四毛
Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.
錦泰金銀首飾包換
本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鍊一切俱全係本號字印
貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈
●●常有光緒銀便換
●●正海狗邊發售
錦泰老店司事李雲根男[illegible]謹啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.
正年
貞祥老舖
金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈
大埠貞祥老舖啓

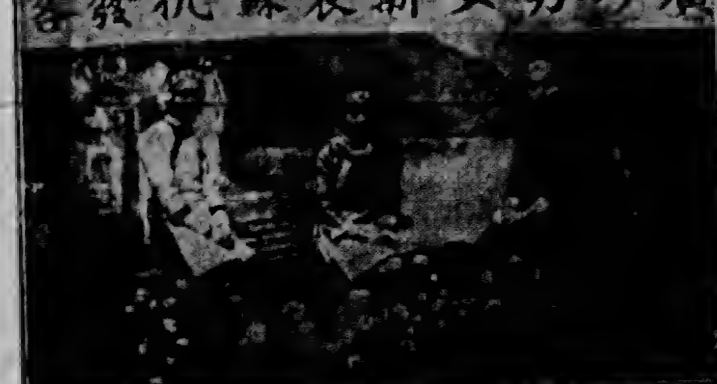
（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
457-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞老舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮散枝拾杵古銅玩物五彩首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛搭結紗照常接理香港寄[illegible]
本店在大埠四十餘年蒙各君[illegible]愛感激良深今特[illegible]
誠新昌西寧各鄉銀信快捷妥交伙伴留心光顧
司事人李濟李錦[illegible]敬

Tie Sang Co.
73[illegible] Jackson St. S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

逢泰統辦男女蘇杭日本漆器發客
貨眞價實
童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE
Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.
敬者本號鋪在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本綵髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刁花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈
話筒差拿一百二十九號
金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.
悅來押棧記廣告
本押設在大埠積臣街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉
[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞[illegible]倘蒙諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵裝鳳冠霞珮出賃
舊得律風差拿二十一
廣珍謹啓

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車輦店上下貨物[illegible]行李選致妥當[illegible]
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈
本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症
特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸
醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售
謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數
[illegible]
如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同夾紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

◉請看賣衣送褲之廣告
啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合度工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈
差士徠仁衣服公司啓

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

○○張偉川　精醫花柳內外全科　創製各科藥丸藥水
快購張偉川大補脾腎丸　每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製煉爲丸務使脾腎強健百病消洄非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如藥之參調補劑專良值得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其選用無不全其功效無異並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言
○請看始創心氣痛藥水每樽二元五毛凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛均效
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病任是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸一料不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣　新甯海宴八伍時春　譚普泰頌
總發售處代售處大埠中和堂　張盛記
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●大洋兌換券價格日高

粵省大洋兌換券、日來市面價格、依然蒸蒸日上、前月十四日早盤情形、已由一零九三漲至一零九六、據銀業中人云、以現時情形猜測、其價當必超出原額一二點子云、

●●●裁撤偵探局

巡按使示云、爲出示曉諭事、案照偵探局、前經龍上將軍、咨交本巡按使查收接管、現查省會、及外府地方水陸警察、暨陸軍警衛軍、均各設有偵探、自無須專設機關、以節經費、現當財政支絀、預算不敷甚鉅、凡屬駢枝、允宜删節、應將偵探局即行取銷、截至九月十五日止、局中員兵役等、並加給恩餉半個月、一律遣散、此後凡關于偵緝盜匪亂黨等事、均即責成地方營縣警察、認眞辦理、務期詰奸禁暴、無擾良善、以靖地方、並飭該局長曾鼎鐘、將發出各偵探員襟章、悉數繳銷、以杜流弊外、合行出示曉諭、全省軍民一體知照、須知偵探局截至九月十五日止、業飭裁撤、以後如有假冒局員、在外騷擾滋事、准即扭送所在警區官吏、解案懲究、毋違特示、、

（按廣東自有偵探局以來、不特殺人如草、寃慘彌天、而偵探橫行、或以誣揑報私怨、或以搜查行劫掠、吾民之生命財產、尤無日而不岌岌可危、賢長官倘稍知愛民、當不待政費不敷、而後撤此害民之蟊賊矣、今幸矣、偵探局之命運、以政費不敷而告終矣、記者獨此既竟、不禁合什閉目而三誦曰、阿彌陀佛、偵探局乃亦有裁撤之今日哉、偵探局乃有裁撤之今日哉、）

●●●米價漸平

現在省垣米價、其上等者每百斤不過值銀五元五毫、陳村之上等新穀每百斤亦祇值銀三元六毫、蓋穀米商人、以事關大局、不敢藉以居奇云、、

●●●恩平盜賊

巡按使據恩平縣船角商務分所總董黎榮弼等、將縣屬近日搶擄斃警各案、分別臚列、請嚴飭勦辦、當以該縣盜風披猖至此、殊堪痛恨、昨特飭令新任該縣知事周纘善、剋日赴任、會營督警、馳往搜捕、務將各案匪徒、悉數緝獲嚴辦、周知事奉令後、已定日間起程蒞任矣、、

●●●點查回粵僑民之愼重

昨曾安兵艦、在港拖回南洋遣回粵僑民、共河頭船十艘、約八千餘人、仍恐有匪黨乘機混迹、擾亂秩序、經飭一併泊綏靖台前、委員查明、然後發放、以資愼重、而保公安云

◉市卡咕捐賑粵省水災芳名

生源號陳孔芳捐唐銀二十大元　陳明炎捐唐銀五大元
陳宗標唐銀五元　華英昌唐銀拾元　陳文松唐銀十元
陳華啓唐銀四元　陸怡偉唐銀　元　新世界美銀十元
厚隆號美銀五元　譚碧湖美銀九元　謝長庚美銀二元
周升傳美銀二元　廣安隆美銀三元　黃挺生美銀一元
李寔炳美銀一元　李名徒美銀二元　源昌館唐銀四元
陳文銳唐銀二元　陳文拔唐銀二元　陳良洽唐銀六元

仁安藥房膏丹丸散

醫生趙裘彬
[illegible]
Dr. Chu Pa Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脉
本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲嫺熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山嶽各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃甚爲可憫本醫生有見及此特從祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉
[illegible]
專補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄[illegible]每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也
大國手張郁先生啓

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀世家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寓邑鄉弟李良美拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題
金山德館事許發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據須至照者
己酉正月初一日
本醫生在大埠天生堂凡有信函及夾紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的名付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山　**生昌隆**　正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一
十六號開張專辦中國日本頭
等綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾
枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器
檀香刀花象牙首飾玉器凡西

日本舖廣告

人所用之玩物俱全如蒙　惠
顧請照西字列單到來定然從
速付貨以惠　尊市價銀額外
計平以圖久交希爲　留心是
禱　　生昌隆啟

金山　**天華興**

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

童叟無欺　貨真價實

[illegible]
[illegible]二號擇選[illegible]
足赤金打造唐洋首飾
盖有本號字印如假永
追包換精造各樣奇巧
花朵常有珍珠玉器便
換　貴客鑒愛請照上
興西字附來無悞

消病健體電帶

此帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病理安功效靈
於星火身痛手脚痹弱精神困
倦腰痛遺精步行見　小腸氣
頭痛眼花腦痛心跳等症佩之
即刻滿身爽朗確有神武精神
頂好者電力猛而收效速
每條銀　五十員　三十五員　廿五員
　　　　四十員　三十員　十五員

[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函發分

[illegible]

自製神效治病藥

一號○治精早出不待時
二號○治色動陽管無孤
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夢遺精滑洩
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生痒
七號○治夢門熱毒生疥
每盒精校銀二元五毫
力致效驗者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發寳處
大埠企李街　八百八十號

[illegible]

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀鋪華麗尤增行旅之光鐵台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

請撥差拿九七七七　　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號影伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准尙部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另關酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

德安美酒廣告

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號釀辦各江上等各欵釀貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一味店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百
二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　**永豐**　四十五號　委利巴街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒偉能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次**改良華英字典大減價**

字典每部銀二元五毫　應酬寳笈銀壹元
英語集腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語集腋二集銀壹元　英學小階銀五毫
郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL

啟者本店前設在大埠罹災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥　三益號啓

紙料公司

啓者本號常有精粉各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾價街門牌五百四十五號及五百四十七號電話乾三千七百三十號此佈

伯恩城高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各港合時瓜菜及各種發售貨真價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必照辦妥速付上無悞

三合號謹啟

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金鋪謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛纑頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自強戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自強之撵必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

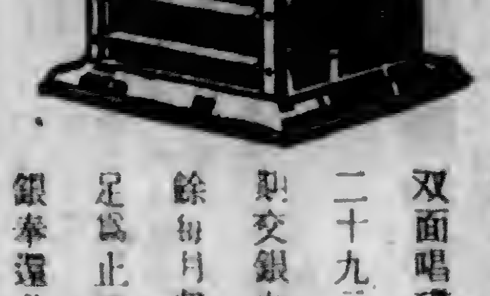
再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美函各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元　譚李啓輝告

Dr. K. F. Li. 63 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止若不合意即原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褸由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡發售各色齊備請來惠顧

美國金山共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成　最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實爲補之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用鷄管固藏合內外血瘡等之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天食三四粒服數日後必得天然之補力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●奉粵防亂記

▲一奉省　張上將軍頒發各屬、在歐洲戰爭期內、應守規則五條、已奉大總統電令、除交涉仍應慎重時與外交部接洽外、餘均照准施行、茲錄如下、、

一　僑居奉境之東西各國人、無論教士商人、及其他人等之生命財產、仍應比較平時格外注意保衛、

二　近來交涉繁雜、但使無大損傷、卽行和平了結、、

三　嚴查亂黨乘機竊發、、并將境內之零星賊匪、、捜捕淨盡、、毋留餘孳、、南滿鐵道附屬地、及鴨綠江沿岸、尤特別注意、、

四　勤查監獄、不准內外通氣、走漏消息、、致起反獄劫獄之案、、

五　人民知識幼穉、極少世界觀念、尤須嚴禁謠傳、、預杜浮動、、

▲一粵省　逼鄰港澳、輪軌交通、向爲內亂淵藪、、此次辦理中立、自以嚴防內亂、爲第一要義、、龍上將軍及李巡按使、公同籌議、擬具本省弭患保安辦法十二條、、呈請大總統核定、當經統率辦事處鹽電開、奉大元帥令、沁電悉、所擬弭患保安辦法十二條、除第三第六兩條、應俟交通部呈覆後、再行核辦外、餘尙妥協、着該將軍巡按使、飭該省文武官吏、、切實奉行、惟既未宣布戒嚴、、一面仍應持鎭靖態度、、以免驚擾云云、茲將其所擬辦法列下、

一　廣州口入輪船帆船、、由水警廳分派兵輪於口外扼要駐紮、切實查驗、然後放行、每日上午六時以前、下午六時以後、概行禁止入口、

二　船客在省城登岸、所有貨物行李、由省城警察廳切實檢查、、

三　廣九鐵路、由九龍直達省城、最關重要、此項路警、必須改歸本省直接管轄、呼應始靈、詳情另電呈核、、一面商明該局總辦、停止夜車、

四　廣三粵漢兩鐵路、由省委派專員、會同軍隊檢查、、

五　保護電燈電話、、

六　檢查往來郵電、、

七　取締集會結社、、

八　嚴禁報館、不許登載有關外交軍事之重要文件、及造謠生事之訪稿、、

九　整頓消防事宜、并取締洋油店、以防危險、、

十　整頓廣屬及沿海各通商口岸捕務、以靖內姦、

十一　遴派軍隊、分段巡防省城、以固根本、、

十二　通飭保護教堂教士及外人、一切交涉案件、責成各知事速予了結、、

●●●中立國赴青島觀戰

青島此次戰事、中立各國、異常注意、、確聞駐京美荷葡等國公使、均各派參贊官、携帶攝影機、望遠鏡器具、前往青島觀戰、、

●●●京師警察廳取締國民救亡團

自大阪朝日新聞登出一極可駭異之日支新議定書之新聞後我國民一方面、輿論界之態度、亦深憤不平、、以東鄰報紙之侮辱我者、亦已太甚、近聞對於該報此次之記載、、將下一決心、發起中華國民救亡團、以喚起全國人民之沉夢並聲明毫無牽涉國際政治問題等語、原文具見京報矣、茲悉官廳方面、以此團於日前發起之始、廣刷傳單、、憤激之心、勃然見於面、且聞發起及贊成此項宗旨者、不止一處、爲地方治安秩序起見、深恐激動民氣、警察廳當卽設法禁止、並將發起人帶廳、婉爲勸導、並許爲解釋此項記載、全係日本一二浪人所揑造、託之于朝日新聞而發、日本政府並無此意、一面卽送其回寓、屬其向親友勸導、、萬不可血氣用事云云、說者謂在警察官廳、有維持地方治安之責、、自不能因被外國一二之國言、動起全國人民激烈之性、說者謂爲深知治體云、噫、

●●●意中之德國抗議

駐北京德國公使、通告中國政府、謂德國對於中政府擴展其中立地範圍之照會、絕不承認、其故有二二、一則此照會宣示、已在日本侵犯中立以後、再則此次擴展、非利於德、僅利德人之敵、、

●●●幣制借欵之新動機

五國團前已通告停議借欵、聽任我政府自向他國議辦、茲聞政府近與美商提議借欵、頗爲順手、大有成熟之望、、其名義仍係幣制借欵、美國本爲幣制借欵一分子、此次卽謂之賡續前議、亦未爲不可也、

●●●駐比汪公使之無恙

前日聞駐美英夏使、曾電告政府、謂比京失守、、我國駐比公使汪榮寶、已不知下落、近得外交界可靠消息、、汪公使現仍在比國京城、中國使館無恙、由德兵保護、、惟二等秘書長王慕陶、已隨比王赴晏特地方云、

●●●大總統致謝各友邦

日前大總統壽辰、、各友邦如美意荷等國、、均送到祝賀國書、、大總統已令外交部、電告駐外各公使、向各該政府致謝云云、、

●●●敬謝同志

弟不才向蒙

康南海先生喻以保國保種之大義而恍然知自私自利者決難使國家種族倖存於二十世紀中也隨叨　先生倡率同志開會實行弟不忖冒昧竊從諸會員之後曾厠名在費城本會中勉當義務十有四年曰思于會務毫無裨益衾影牛衝適今會　同志過蒙愛獎贈弟金牌一面鐫以金石聲光四字斌砆也而以璞玉珍　檮櫟也而以梓楠目之弟何人斯受有愧色旋于所經各埠叠膺諸同志設宴歡迎厚貺隆儀藉壯行色却爲不恭勉從登受弟今于陽歷十月廿四日由蒙古船回華矣所望以共勉者堅持愛國心百年如一日敬刊數言登諸報端謹鳴謝悃

五洲憲政會
費城本會　諸同志義長鈞鑒　　會僕馮均魁兗冠

●●●請購九江水災圖畫啟

敬者前月桑園圍崩決九江鄉淹水爲災直鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱西匠用電板攝法擴而充之遂市塵瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫願近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費書存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套　每套沽美金五毫　（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅　每幅沽美金二毫五仙

寄售處　成信　怡棧　譲生祥　福隆　信源興
廣益　信安　阜源善　拔露

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無[illegible]

●●●腎虛壯陽[illegible]

●●●天下聞名[illegible]

●●●補身壯陽丸

◎◎◎敬告同[illegible]

●●●傳單快[illegible]

●●●死而復[illegible]

●●●廢目重[illegible]

[illegible]

醫學研究社特別第六會聯題求教

每比收卷費二毫五現收謝無資不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「卽舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

血身　弱強　美新　海江
身血　強弱　新美　江海　轆轤聯

梁君可先生評閱

冠軍謝教銀三十五元
叁名謝教銀九大元
伍名謝教銀六大元
拾一至廿每名銀壹元二五
五十一至一百每名銀五毫

包足賞格列後
弍殿謝教銀每拾七元五
四名謝教銀七元
陸至拾每名謝教銀弍元五
廿一至五十每名七毫五仙
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求

教

士民　志功　雄雅　山水
民士　功志　雅雄　水山　轆轤

截期容日再佈衆送金山領事館

譚學徐領事評定

啓者敝社糊號以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本師屢藝興仍未衰公消秉持敵無愧茲者適以賤冗羈繹恐莫分毫並及迫於暫停社務疲厭耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開遞誌報章求　教先此宜布卽頌

唫安

代理本社收卷處軒佛號藥房
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛醫學研究社同人披露

中外馳名男女老少皆合用之大補品

活生寳（乃合選中西良藥製成之）**大補品**（曾經中外名醫化驗證明其內所含之質確有）**活血生精強腦固腎壯胃提神**（之功于氣血兩虧房事不舉孕育艱辛之男婦服之）**尤有奇效**（凡屬購服者無不稱讚大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶）**分送五十日**（每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此）**大補品**（者幸勿失此良機也）

創製外治陰瘡藥液每瓶二元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳瘡疥藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寳丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎壯精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜二禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生衆藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

非和議時代之和議聲

（節譯英文京報）

譯按此篇大意、謂德國雖願議和、恐尙非其時云、、

英文京報載稱（上畧）本館對于美國之仲裁、誠表歡迎、、以美國與戰爭無重要利益危害之關係、且與各戰國政府邦交皆篤、故苟至其時、本館甚願見美政府出而担當調停和局之大任也、

現在之問題、卽和議之時期是否已至、（下畧）以此次戰事、德人損失人命金錢如此之巨、但聯軍之情形、則有不同、彼英法旣爲人所要求、而同受重大之犧牲、但該國等知現在之犧牲、與將來所以克敵必須之犧牲、皆不致擲黃金于虛牝、該國等爲自已之光榮、自不得不俟堅強不屈之比利時、得有巨欵之賠償、以彌補其損失、至法國旣爲他人所驅迫而入於戰爭、則凡和議之條件、苟不包括將愛爾薩司勞倫地方歸還法國、（按該地今爲法領于一千八百七十年普法戰爭割歸德領、）及有因德國侵人所受損失之賠欵、則法國決不與討論、若俄國旣已復仇雪憤于奧國、或有知足之心、但俄必要求德國、不致再起全歐戰釁之保證、英國在各交戰國中、雖最少雪仇之意、但亦必須以德國艦隊之降服、與德國海外所有之讓與、爲和議必不可少之條件、此項條件、實爲聯軍萬不可減至輕微之條件、凡熟知德國之勇敢與堅忍心者、非至實在無可相持之秋、決不信德國之領會此等條件也、

（上略）此役也、雖期間甚短、而各國之所傷實多、（此數句略譯）既所傷實多、則必有担任其罰欵者、否則人將以戰事爲兒戲、而以後之和局、不足保也、夫使德國之計畫果成、則法必爲不幸之犧牲、英俄亦必大損威風、而分法國之重負、比則因維持其中立、而失其獨立、德則不僅執全歐之牛耳、且將稱霸于寰球、現在德之計畫、未至失敗、德之各敵、旣知設使德勝彼等應受如何之慘運、則今日德國計畫未至失敗、亦決不能效宋襄公之仁義、故雖吾人希望和平、與歡迎調停和局之切、但現在誠不知所以能和之道也、本館于時會未至之時、決不高呼和議、蓋吾人深知各交戰國、正在憤激之秋、決非預備付給戰事代價之時、而和議之局、非此代價不定、此項代價、非刀加於頸、不能迫而取之、夫將來戰事之結果、不難預料、然而爲城下之盟、此則現在各交戰國中、尙無如斯之一國也、

青島中之前清人物

現形記　一

青島戰事發生、寓居該處之前清大僚、其種種情狀、有不可以言語形容者、茲爲臚列于左、以告當世要人之以青島爲世外桃源者、

（一）淸恭王　清恭王年齡尙幼、意氣極昂、自淸祚告終、卽孑然至青島僑居、幷在青島經營一小小旅邸、日以飲酒唱戲爲樂、有前清遺老之往謁者、輒被其痛罵不止、前清遺老、類皆以忠順自命、聞恭王責罵、亦惟唯唯不敢對、此次戰事發生、其門客某君、勸其至天津暫避、恭王堅不允、以爲天津與北京毗連、到天津後、照例應先到京、恭請宣統帝聖安、而所經之地、又是民國領土、中心不無禾黍之感、與其爲亡國之民、不如在青島僑安目前、若果炮火無情、則願葬身孤島云、

（二）吳郁生　前清軍機吳郁生、自淸亡後、卽避居青島、終日足不出戶、除寫字讀佛經外、別無所事、其戚某君、自其江蘇梓鄉至青島往拜、幷勸其早歸故里、吳笑而不答、再詢之、則詠文天祥之詩曰、人生自古誰無死、留取丹心照汗青、吟畢、搖頭擺尾、頗有自得之意、此次青島戰事發生、吳初時尙力言日本必不來攻、幷誇德國防備之周密、兵隊之雄厚、未幾日本果封鎖青島、膠濟鐵路停止行駛、吳聞訊之後、非常恐慌、卽對其家人某某言、我年已邁、如果戰事告成、則區區老骨頭、不能還鄉矣、言之泣數行下、昔日倔強之態、至此已消滅無遺、

（三）李經邁　李經邁、在前清時、無何等盛名、不過藉其先人餘蔭、面團團作富家翁耳、清室覆亡、忽自命爲清室遺臣、羨青島之安適、竟於該處營造洋房一所、羨德人之雄強、乃費去無數金錢、丐得德國民籍、往來于青島上海間、居然以德人自豪、不料戰事發生、德國國民、人人有當兵之義務、李以孱弱之驅、一聞當兵消息、嚇得叫苦連天、聞李近日已將青島房屋關鎖、已則日向膠督乞憐、或謂李已逃匿上海、

（四）于式枚　于侍郎在前清時、曾至各國考察憲政、當以改革派自命、民國成立、于卽望望然去之、袁大總統重用有經驗之官僚、以次及於于、于堅辭不就、嘗對人曰、民國之所謂憲政、非我之所謂憲政也、我之憲政、係君主立憲、現在民國、並無君主、故絕對不贊成云云、德國倡設孔教會、聘于爲名譽會長、于頗樂之曰、不失孔門之弟子也、有某君曾見其名片上、刻德國孔教會名譽會長于式枚十二字、滑稽者曾非笑之、以爲于式枚標題德國二字於姓名之上、不啻自以爲德國人也、戰事發生、于以德國孔教會名譽會長之關係、說者謂宜效死勿去云、

中華會館賑捐廣東水災芳名列

●旭字六號部　劉維彩二元　胡銘濯　胡毓昌　胡毓棠
朱廣自　朱泗恩　胡樹鏞　胡持淦　胡持銳　胡維驁
胡持榮　黎振踢　各一元
●天字八十二號部　黃藉文　黃敏文　黃榮材　黃煦文
黃德瓊　黃寶光　各一元　黃德熙二元
●波打憲部　陳汝接　關肇河　各五元　何上財　二元
●鄺福部　榮公司五元　雷維濃
●加蘭長盛埠　余琚中一元　白趾輔一元
●委步埠　雷維燕　雷家寶　各二元　雷家祿　李聖欽
各一元　余熾和二元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號奉盛樓二層七號房牌張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯頤補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每樽銀五員

[illegible]

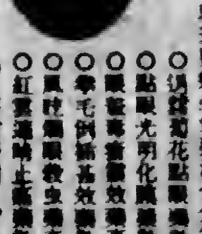
●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之惡病

[illegible]

劉心田醫學士



●恭頌劉心田醫士治膏症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊題謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衝水火交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸

每料柒元　半料三元五

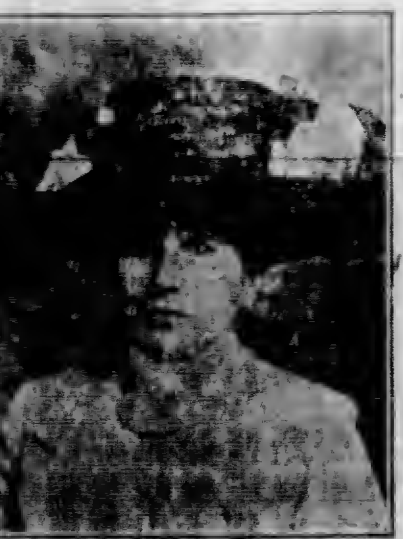
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥



興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁痱疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痱疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效藥醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痱症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血柱風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭疴藥散每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
保痔拔毒止痕藥膏每盒壹員
治二十六種淋藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀壹員
靜效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒藥丸每樽銀壹員五毫
洗二角氣藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
會陽兇毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每樽銀六元
蟹耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法搗捷香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痕解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
滑大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳痱止痛水茶每樽銀伍毛
探花柳痱疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元拔毒藥丸每料銀十員
萬應芒藥膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
神效吹喉散每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
保應痔瘡珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痕藥膏

每盒一員

此藥氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕痒濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水

每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神遠實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸

每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸

每樽銀弍元　半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能收油蠟疥瘡止痕養活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈丸散太多不能盡錄備有各件草藥單價目照下列之西字付來定然妥收無誤郵費買者自備

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔做工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓膏來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痱疔等症吾卽寓信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來速食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡煥拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居屋崙遍西灣拿埠係好與西妓俯肆至染有花柳白濁赤濁兩病先後雖來求醫多方治之無效弟寫蘇一書懇求分奐乃聞報而知興利包醫此症弟卽列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後將該醫究症付來藥數服餘久功效立見弟得醫病痊實賴先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　民國一年屋崙遍西灣拿埠余克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發肢量夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一頁付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之鉅德登報宣揚有病者知所問津焉　南邑弟梁錦泰頌

▲（承）（受）（告）（白）

敢者本年七月譚富閒先生因屋崙富榮公司大衙控案并控告於他是則退任離埠尙被牽累大不得了今日迫得召頂亦爲同件所原諒爲此叙集同人願將屋崙富榮有限總公司全盤招人承頂但總公司既得人承頂卽金山正埠富榮公司枝號亦無所附麗迫得一連召頂今弟關照已於本年八月廿七號延請威辣狀師在羅生叙集定議將屋崙富榮總公司盧明欵業至該公司舊人少榮等仍向該公司舊址續作藥房而所有預份與富閒名下股份弟願出頂手美銀壹千元承頂至大埠富榮公司枝號富閒名下拾壹股中之六股亦出美銀壹千元承頂公議大埠富榮公司枝號開張時富閒所做股份弍千元譚實符所做肆百元俱是挪借財東湊成除前年還財東本銀肆百元外尙欠該財東美銀弍千元至今仍未有的欵歸還今關照情願担任該開張所欠之美銀弍千元由自已一力擔還卽作爲比對交易淸楚事經公議實成二家允肯當卽刊登羅生西文告白照狀師教法存案只因弟與富閒交厚此事屬在情義參半是以舉讓其親屬受恩深厚者承任先正富函商費時以故遲遲未登中文告白今恐日久貽誤是以刊登華字報章至於該屋崙富榮總公司及大埠枝號三藩藥房向日譚昌等司事所欠藥材及伙食等項其在八月壹號以前富閒亦已修函照情例參半陸續攤還雖然債主一時未能盡允諒彼此交易多年且日後交易或更多未定諒列位債主定當念情俯就至於八月以後各賬煩交易各號列東惟經手是問最好現銀交易毋得徇情蓋弟是外東日後成敗至多照例了結爲止古語云前人打怕後人是以今後彼此皆當慎重先此聲明以示公平而免後論勿謂言之不預也特此佈告

民國三年九月吉日　順德關照謹白

（請）（購）（平）（靴）

啓者本店設在乾利街八百卅七號現辦到男女大小鞋壹萬五千對各等欵式無不齊備另有笠巴長柄水靴定期禮拜六禮拜兩日格外平沽此帮貨物每對值價銀壹元本店以三十三仙購辦而來故有如此相宜仰新華友速來購買幸勿失此機會此佈

士蔑公司啟

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●○本報有小五色國旗發售

●游藝社第二十三期會對題求

學　吟　人　馬　強　弱　春　夏
吟　學　馬　人　弱　強　夏　春
〇〇〇〇〇天　轆轤聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼與第廿四期東西榜對題求

教

心口　明達　一千　江野　轆轤聯
口心　達明　千一　野江

每比收卷資二毫新歷十一月收卷

余芴宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五一至一百每二毫　卷多另加賞加列

游藝社敬啓
Yow Ngai Shar P. O. Box 2460 San Francisco, Cal.
永和堂敬啓
Wing Wo Tong 768 Clay St. San Francisco Cal.

△●條陳新會古井籌辦警察

古井籌辦警察弟等極端贊成自吳君以時倡議以來經余寶成吳澤華二君繼續發其偉論如三君者誠有心哉我古井僑胞豈可視爲等閒而任三君專美耶夫我古井籌辦警察非爲一鄉一人之利益實謀我古井人民全體之治安弟等雖曰不敏繼陳愚見四我古井梓里同肩責任或出財或出力務使我古井日臻安治無盜賊之擾擾無爭鬥之惡劇豈不美哉聊將管見分兩條陳之雖未敢　語語中肯然愚者千慮或有一得幸勿河漢斯言

第壹條在未成立警察以前宜組織一演說社以開民智

（說明）吾國教育素未普及識字者少無可爲諱故演說以開民智獨一無二之法門兄我古井人民向有仇視之惡習而於警察二字不知之何若不先事疏通成見難免汝疑我詐所以余建議在未成立警察以前宜組織演說社分往各鄉演說希其仇視之心消滅而對於辦警察免生障碍卽或警察不成立亦能曉然合羣則族鬥亦必消滅於無形故演說之宜且急諸君其亦表同情歟至演說經費鄙見欲由旅外古井僑胞義捐逆料諸君公益心甚大必無吝惜區區章程本當同登因弟等工作羈身未遑草就仰我古井旅外明達之士不少必有出以善其後

第弍條各鄉應擔任警察常年經費

（說明）例如該鄉戶口千人（男女老幼統計）應擔任警察常年經費弍百元或有未滿千人戶口之鄉團亦以此數除之不得限以弍百元爲例毋使彼輕此重諸君雖知警察非徒以治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格所以擔任警察常年經費實爲古井人不能逃之責任

再者吳君澤華條陳中有議每畝科銀二毫照各鄉糧部爲准此條鄙見頗有疑難因各鄉糧部間有百畝或數十畝每納空糧田實無之不寧唯是我古井人亦間有置田於外邑則其納糧不歸本邑該鄉糧部必無其名誠如是言空受其虧者有諸道遙例外者有諸故余建議各鄉担任常年經費以代之弟等非爲反對吳君起見幸毋見責愚誠佈衆文法欠順亦所弗計吳以時余寶成吳澤華君鑒請將住址照下列英文寄來以便請教　士得頓埠湯恩昂宗祉啓熙謹上言

Bing Kee 219 S. Hunter St. Stockton, Cal.

▲再陳古井籌辦警察並復湯恩昂君

昨讀湯恩昂君條陳名言偉論先設演說社疏通鄉愚泯除惡習前嫌盡消共歸於好偉大之功莫過于此惟弟條陳田畝科派不過略陳大槪耳但田經實楚又納空糧今又科派實不勝其苦亦宜疎通辦法但實納空糧者免科倫田實與古井區民承受要買田者照科外縣人承買不入此例或買外縣之田一槪照科若有瞞騙照加倍科未卜可行否懇望諸君權其輕重何條可行何條可止無妨指示事關公益豈有反對之理倘有不適用定當刪除弟恨少年失學盲言勉強條陳亦因盜賊如毛隨處擄人勒贖彙之各姓前嫌未泯欲趁此時機敢瀆陳管見惟合與不合不遑計及也　屋加糸埠吳澤華再上言

Angeles 17 N. Broadway Oklahoma City, Okla.

遷舖貨物平沽

本公司因舖主取回該舖迫要搬遷特將全盤貨物萬餘元減價平沽以便沽清各貨實行收盤所有衣服靴鞋金銀首飾等物均特別減價仰貴客光顧是荷茲將貨價略列於下

男靴原價三元五減沽壹元六毛五帽原價弍元五減沽九毛五呦帽原價五毛減沽一毛九大褸原價十二元減沽四元九毛五原價五元減沽一元九毛五原價四元減沽壹元成套衣服原價十元減沽三元八毛五原價十五元減沽四元九毛五長褸原價拾元減沽三元九毛五絲襪每對原價二毛五減沽九仙內衫每件七毛五減沽二毛五每件五毛減沽二毛三襪帶每條原價二毛五減沽九仙衣槓每個原價拾元減沽三元八毛五每個原價七元減沽三元九毛五夾必袋每個原價五元減沽一元九毛五每個二元五減沽九毛五領帶原價五毛減沽一毛九過膊帶原價五毛減沽一毛九鏢仔原價二元五減沽三毛九喊鐘原價二元五減沽六毛五金鏢原價十元減沽三元八毛五鑽石任買客議價以上貨物均特別減價與贈送無異比別家所謂減價至三分之一或三分之五者尤爲額外廉平請認明本公司黃招牌購買庶不有誤舖在都板街近柏思域街一千零五十五號

士乃打兄弟公司告白

Schneiders Bros.
1055 Grant Ave. Near Pacific

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君要閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵滲入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生藥視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞蛋胬肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血蓄養神瞳後而黑睛如漆白睛如霜精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新甯弟湯因烙因焕全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之二經道而虛火痰瘀鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散貓外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲濤全披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常幸蒙友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指回生者何可數計後而請先生 診視不旬日病去咳止體健康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾□康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日間重成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遂從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳壓毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳壓毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨間覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷否信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒靈清腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也 意大利銀行启

○（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同民紙一齊寄來美國士得頓埠依謄付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費十担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津爲並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E Lafayette St. Stockton Cal.

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同民紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費十担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元
止血跌打散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元
還魂跌打丸每個銀二元半
拔毒生肌散每料銀拾元
爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具對衣吸水靈仰各梓里留心賜顧爲盼

本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附中西各國地名分圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫 卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫 卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛 鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五 鄺璇甫華英尺牘二元二
華萊精製法一本五毫 商務華英新字典二元五
西庄三國志一本七毫 卓岐山華英雙語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫 鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛 西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫 鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五 廣東全省地理圖七毛九
袖珍華英字典一元一毛 拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五 女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五 西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五 華英呂宋辭撮要一元七
黃展卿英語指南一元三 共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫 華英通語連字典一本一元二五
中國地理圖 幅七毫五 婦孺信札材料一毫
英語不求人一二五 十二頭康熙字典二元二五
六頭華裝新字典 元伍 西庄康熙字典一本一元四
內庄石頭記一元五 戊戌政變記二毛五
地理問答一元七五 繪圖情史傳七毫
廿載繁華夢五毛 孔教論二毛五 三生姻緣二毫五
外科證治 毫九 驗方新編四毫 國房秘術二毫
經驗良方六毫五 恨海情天二毫 國色天香二毫九
西庄新典二元 新美人計 毛 自由女賜婚一毫
東萊博議三毫五 華英通語七毫五

●●●書籍各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬樂羌

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫

梁財 一二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○（○阮慶雲崙醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通入白濁 喉科癩症乳癰陰疽哮喘

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照依速付上以應佳市是荷 司理人 廖根源 黃萬好 呂宏 廖來 全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之繳部係定期八月十五日止繳誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止繳徵部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年　月　日　大埠和平總會啓

（第壹頁） 孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年 （第壹頁）

本日新聞紙第二十三卷第二百三十二號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 舊先拿二十六

VOL. XXIII, NO. 232 SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, OCTOBER, 28 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26

西歷一千九百一十四年十月廿八號

中華民國三年十月廿八日（禮拜三）（舊歷甲寅年九月十一日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元、半年三元五毛、一季二元一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 惠登告白請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生活近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月滿數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館論說

論膠州之戰禍（九續）

（出雲館主人）

統計國內南端有法蘭西租據之廣州灣、自西徂東、則有英國之香港九龍、沿海兩岸、歸彼掌握、橫斷吾粵北航之路、又自南而北、則有日本之台灣、欲攫閩浙、旦夕即至、又北則有德據之膠州、日據之大連、英據之威海、由東折而西行、則有日據之旅順、假若日攻膠州得勝、則今日行軍所至之地、即爲其勢力範圍之地、萊州濰縣亦非我有、前者渤海之北岸爲遼東旅順、南岸爲登萊、日據其一邊、吾國猶保有一邊、則渤海非吾國所專有、猶爲吾國所共有、若被日人得萊州濰縣、則渤海南北兩岸全歸日人管轄、橫絕吾國北方軍艦出行之路、其形勢險惡、即與英人兼據香港九龍無殊、而重要且大過之、是豈但日人野心已乎、抑英人之主動、其心叵測、尤非見一二表面發現之事即硜硜然言排某國者所能對付、英日等同盟國協攻青島、將取膠州以還中國、今倫敦之報章猶爲此言、然日支新議定書則發表矣、還膠州于中國何難、但不知中國者又誰家之中國耳、以膠州還於中國、以中國屬於日支合邦、吾等之政府願乎、國民願乎、不願則又將如何、衆人熙熙、聞他國有保護己國領土完全之言、則噓然而笑、懵昧疲頓如此、安在其不爲高麗安南之續也、日支新議書內容、直以吾國爲日本之保護國、其情事乃大與俄國一千七百九十三年第二次分割波蘭後所結連合條約相同、所謂得臨機收用軍略上必要之地點者、即準連合條約第一欵俄軍入波蘭任其自由之條文也、所謂兩國政府不互相承認不得與第三國締結違反本約旨趣之協約者、即仿連合條約第三欵波蘭與他國結約必須俄國批准之用意也、大局頹矣、事機急矣、吾國當道肉食袞袞、晏然自足、方思索戰後之賠償、彼昏不知、別有肺腸、則何責焉、所苦者數萬萬之國民耳、列强

德軍之過山礮

礮彈落地再炸極爲猛烈

新張廣告 金山 謙生祥 HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂 Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal

李奕慰中西醫生寓內

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交 司事人 胡植庭 黃奕燕 劉孔安 關煥炳

如意 大埠 泰萃 圖記 HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等實粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各等瓜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切什全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年和貨本埠家信箱式千壹百伍拾陸號電話第拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本店字號印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告 廣利 QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆 TI HANG LUNG & CO. DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL

本號在埠都板街八百六號

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰 Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油蔴茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞衣家用械彩牌俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望 本店有發保全金不換膏藥寄售 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告 MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鹹料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話筒差拿八百四十一號 司事人 李劭和 馮金迪 啓

廣東銀行告白 CANTON BANK 558 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯接揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余賀揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和 BOW TAI WO 308 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有止白雲苓細種烟賭跌打發售

金山正埠 采芝堂 CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞 甄碩光先生寓內方脈 細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂 Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號 [illegible] 光緒卅四年正月 [illegible]

曾惠切廣理 佛崙西銀行 本銀行設在 工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之 [illegible]

膠州戰禍記

▲青島郵局被焚　廿七日北京電云、接青島消息、謂青島之德國郵局、現已被焚云、

▲中國扣留德兵之交涉　同日紐約電云、本埠東西新聞局、接東京電稱、德國魚雷艇第九十號、于日前在膠州灣爆沉日本巡艦高千穗後、卽逃往距青島南方六十里、擱在淺處、該處爲中國之中立地、故中國政府、將該艇、德兵、一併扣留、解往南京、俟戰事告畢、然後釋放、惟駐北京德使、極力反對、經照會中政府、聲言中國扣留德兵、不合公理、要求卽將德兵釋放、

▲預定攻陷青島之期　同日東京電云、日本政府、預定于十二月一號、可以攻取青島、現已運載大砲多尊、前赴青島安置、以備進攻、所運去之大砲、內有十二寸徑口、并擬調派前攻破旅順之日軍、往攻青島、以資熟手、同時駐在膠州灣外之英日艦隊、協力攻擊、務期取勝、

▲香港對待德奧人之嚴酷　同日北京電云、接香港電稱、香港政府、現將居留香港之德奧人、概行驅逐出境、惟身體強壯、可以從軍、則均扣留、俟戰務完結、然後釋放、

▲最近之膠州戰情　今日東京電云、自十七日、德魚雷艇擊沉日艦高千穗後、十八十九兩夜、又有德艦兩艘、來攻日艦、日艦力拒、德艦卽退回、現膠州灣大風爲灾、日英聯軍艦隊、所有攻戰計畫、均被風灾阻碍、至今尚不能進行云、

歐洲大戰記

▲英國報告軍情　廿七日倫敦電云、德軍連日之行動、屢欲佔奪法比兩國海旁之埠、以期進窺英國、惟德軍自前禮拜六日、攻過槐酒河後、至今未能進前、因聯軍駐守該處、極力抗拒、連日兩軍之戰、傷亡甚多、海旁一帶、有英法軍艦、協助聯軍、攻擊德兵、故德兵傷亡不少、現德軍擬棄守海旁、退入內地、以避英法軍艦之鋒、昨日之戰、聯軍失地數里、是日奮勇再戰、克復此地、

由槐酒河至連治一帶之聯軍、陣勢穩固、是日聯軍進攻槐排士及魯婢士等處、印兵亦在聯軍之列、此爲德軍初見印兵出戰之第一次、該處一帶、或有數日大戰、又由哀士河至苗士河之德軍、現將所有精兵、調往海旁一帶、駐在東方之法軍、經將德軍擊敗、退回蘭士埠、料德軍駐在該埠、候過冬天云、

▲德軍進取不易　同日倫敦電云、接法國西北方戰地報告、昨日下午、聯軍進攻德兵、極形猛烈、德軍不敵、退回槐酒河、當時有英艦駐在海旁、協助聯軍、故德軍死傷不少、惟德軍衆多、勢力雄厚、不能將其擊散、是日德軍欲由左邊攻入法國、惟被比軍阻止、劇戰一塲、比軍死傷者約一千名、德軍傷亡亦多、計德軍在該處連戰一禮拜久、尚不能進前、故聯軍絕不畏縮云、

▲德國將以飛行隊攻英京　同日倫敦電云、接德國甫列打力士芬消息、涉比連飛機廠、製有最大飛船一艘、現已竣、不用試演、卽可飛放、內配有大炮、及猛烈炸藥等物、預備往攻英京云、

▲德俄之戰情　同日倫敦電云、接德國官塲消息、謂德軍進攻俄屬波蘭柯加士都和、着着進前、極稱得手、是以德俄兩軍、在埃芬高律地方、劇戰一塲、德軍異常奮勇、大奏戰功、俄軍勢力不敵、迫得退敗、傷亡甚多、

又接波蘭北方俄軍報告、德軍連日進攻和槐城、及攻過委士都婢河、俄軍極力抗拒、相戰甚烈、俄軍奮勇進前、將德軍擊退、至駐在奧國加利沙、及加皮仁山之俄軍、亦經將奧軍擊敗、連日之戰、俄軍迭獲勝仗、德奧聯軍、已退縮甚遠云

▲比國難民陸續回國　同日荷蘭國魯慎巴路電云、自德軍進攻比國晏獲埠後、比國人民、紛紛逃來荷國、以避兵燹之禍、今德軍已佔領晏獲、管轄一切、戰事已平、故比人近日由荷國各處歸國、道經本埠、絡繹不絕、且有德人親到荷境、勸令各比人、早日回國、安居樂業、德軍斷不苛待、計日來以火車運載比人歸國者、經有數萬衆、又有德軍到旅館餐館、與比人同居共食、以勸慰比人云、

▲葡廢皇欲謀復辟耶　同日倫敦電云、葡廢皇文佑、以英德交戰、曾向英皇要求、願督帶軍隊、効力戰事、經英皇婉拒之、聞該廢皇仍擬回國、運動黨人、自成一師、督赴聯軍戰地、協攻德軍、葡人聞之、甚爲鼓噪、謂廢皇欲乘此時機、厚集軍力、謀復皇位云、

▲德將軍果自戕耶　同日倫敦電、接荷蘭消息、德國將軍溫比士婢、親督軍隊、攻陷比國晏獲埠、卓立戰功、德政府竟撤除其職、交某親皇接任、聞該將軍以威望頓失、情殊怏怏、已在布魯治埠、引鎗自裁、

▲英船誤觸魚雷沉沒　同日愛爾蘭省比路花士電云、英船紷麻士、由棉邁士打港開行、前往加拿大、昨晚行經本處海面、誤觸魚雷、致遭沉沒、溺斃船員十三人、救回十三人、該魚雷疑係德人安置云、

▲偵探假冒醫生之敗露　同日倫敦電云、法軍日昨克復亞棉士地方、拘留德軍赤十字會醫生四十八名、法軍赤十字會員、請該醫生等宴飲、以示優待、并藉以談論醫術、詎該醫生等內有數人、緘默不言、似非諳通醫術者、情形不無可疑、遂報知司令官、傳該醫生等査問、始悉內有十一人、假冒醫生、暗作偵探、遂照軍法將其鎗斃、餘三十七人解交瑞士京、護送德國、以便與法軍被俘之醫生交換云、

▲德葡又將起釁耶　同日巴黎電云、接非洲葡屬晏哥婢電稱、德人調派軍隊、謀佔本處地方、葡國政府聞警、已派出艦隊、前往驅逐德兵云、

▲德兵負傷赴敵　同日羅馬電云、接柏林消息、謂據最近之調查、德軍在東西兩境、與俄法交戰、每日死傷兵士約一萬人、軍士之受微傷、或所傷非要害者、調養數日、卽又調回戰塲候用、

▲聯軍與德兵之劇戰　同日倫敦電本、接比國訪員電稱、前數日有德軍二十五萬名、駐在槐酒河、與聯軍連戰五日、始攻過該河、德軍所發之大砲、勢力甚猛、向聯軍所駐之

香港匯單每百四十三元五

●●●新法熨洗廣告

啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧感佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青

富士公司啟

話筒差拿六百八十號

愛和堂

OY WO TONG & CO

784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　因寶止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳滴毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
驗根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵糧貨各色滋醫清花玉[illegible]本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒

每樽實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖杭衣顧繡諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局數無悞仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

大加改良選擇靚貨實圖久交以副貴客照顧之心

廣祥盛

大埠衿尾慎街七百四拾一號

QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售

廣祥盛記啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科眼科奇難雜症統理花柳跌打

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房

話筒差拿二百八十七

共和昌
新張廣告

Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸

黃子瓊　達仁　世卓　全啟

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca.

962 Washington St,
San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

僉貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價値係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　香港製麵公司弟張海啟

東大埠昌

TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈

一承接金猪一

東昌啟

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, California

啟者本銀行在大埠[illegible]門牌一百[illegible]街爲最高大之米路樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近知接滙香港省城北京上海漢口橫濱電滙[illegible]價錢相宜且有核行設在該埠料理快捷交銀[illegible]當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回簿唐番名任由各自便通融辦理本銀行實與華友交易如蒙賜足必厚禮款迎

[illegible]理人[illegible]

日映相

啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]

1154 Stockton S.F.

士得頓街一千一百五十四號

依路奈省影相大學堂畢業生[illegible]由蔵敬

（可）（子）（明）（方）（詠）

[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

隆

廣告

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清穠　新廣隆　啓

[illegible]電話九八三

濠溝轟擊、炮彈一到、溝塹覆陷、盖覆聯軍甚多、德軍時或進前、行抵聯軍駐守之處、聯軍卽由深坑躍上、猛攻德軍、因此德軍死傷不少、至禮拜五日、聯軍有生力軍到援、軍威大振、禮拜六兩軍劇戰一日夜、至禮拜早、戰塲屍骸徧地、約有德軍屍骸二千五百具、俘在槐酒河中、所死之兵、或被溺死、或被刺死、不一而足、計禮拜六之戰、兩軍死者約五千名、

德軍不畏生死、咸聽將官指揮、奮勇進前、故傷亡數以千計、今日在的士苗北方、有比軍一隊、與德軍相遇、擊斃德軍多名、又有德軍三千名、駐守的士苗、被聯軍猛攻、彼此在街上相戰、德軍不敵、經棄守而逃、自禮拜五晚至禮拜六早、德軍連攻七次、均被聯軍打退、德軍戰死甚多、屍骸堆積如山、河水變爲赤色、此可見戰爭之慘劇也、

●●●我國新稅行將規定

紐約西報登北京電云、中國政府、現擬規定新稅章程、凡煙酒煤油等類、及其他一切銷耗之品、俱加收稅費、地業印契稅、亦一律加收、俟參議院核定、卽發表實行云、

●●●美海軍部製造兩大戰艦

廿七日美京電云、海軍部趕造頭等戰艦兩艘、一名卡婢寬尼、一名尾斯失地、經與兩大鐵廠、訂購鋼鐵共値一千萬元、以爲造艦之用、聞鋼價現時稍平、此帮鋼鐵、照往時價値、減少七十五萬七千元云、

●●●中國紅十字會請賑山東災民

昨晚十二点鐘、本埠中華會館接到上海紅十字會會長沈敦和君來電云、山東省兵燹水災、難民無數、請募欵滙賑、

●●●墨國兩黨領之暗潮

廿七日墨京電云、接亞瓜加李晏地議和會遞來消息、卡蘭沙已致文本會、自願辭任總統、惟革黨首領委婢、亦不能繼任總統、以示同處於平等地位、

同日巴梳電云、墨人紐架、昨被委婢部兵拘逮、頗疑其有謀殺委婢之意、經嚴行訊審、紐氏直認受卡蘭沙主使、意圖謀殺委婢不諱、遂照軍法、處以鎗刑云、

本埠新聞

●●●徐領事爲商子誤拿之照會

華商伍千成、向在本埠普生堂司事、前因其子伍炳奇、在沙地該埠麥園讀書、被關員誤拿、特求徐領事照會羅省公家律師、查明釋放、玆照錄原函如下、

羅省公家律師鑒、華商子伍炳奇、前在沙地該埠、被關員誤拿、指爲無權居美一案、鄙人確知伍炳奇之父伍千成、現在三藩市普生堂商店司事、歷有數年、若以其父充當工人、遂疑其子不合居美、係屬傳聞之誤、故特函知貴律師、代爲辨明、希照例查核、准予釋放、實爲公便云、

●●●李美拱被人鎗斃

本埠都板街一零三七號遠東影畫戲院、昨晚八點餘鐘、時正影演電畫、中西人在塲觀者甚衆、突聞鎗聲兩响、各人驚惶失色、該院司理人、卽鳴雞告警、巡差聞耗奔至、見有華人李美拱、被人鎗傷、仆臥于地、氣息奄奄、勢將垂斃、卽將其舁赴醫院施救、惟受傷過重、未到醫院、業已因傷殞命、查李美拱當被害時、坐在院中第六行椅、第四座位、被人由後連擊兩鎗、彈中頸部、卽時倒仆於地、兇手卽時逃脫、未能弋獲、巡差到後、將院內各人身上、搜查一遍、有無挾帶軍械、至李美拱之被害、究因何事、則非局外人所知、李美拱乃新會三村人、年約四十餘歲、

●私帶兇器被拘　昨晚九点鐘、巡差在都板街、拘去華人一名、指爲私帶兇器案、送官訊辦、

●●●華人賣酒者注意

本埠華商總會、昨接士的乍乾拿兩律師來函、略謂美政府加收酒稅一例、已于廿三號起行、酒類分別每樽加收二仙至二毫、凡我華友賣酒、未曾購有此等稅票者、須別立簿記、如售某種酒與某人、其數若干、均詳細登記、以便將來報明稅員、繳納新稅、且可備稅員稽查、方爲合例云、

●衙案例誌　一號衙、顛利、攪擾案、注銷、二號衙、亞利、亞泮、黃德、亞何、盧元、亞興、亞黃、亞方、曾保、方記、亞記、票案、亞寶等七名、亞盛等四名、賭案、亞槐等五名、李賓、片煙案、盧元私帶軍械案、均禮拜五審、李洋、攪擾案、注銷、

各埠新聞

●調查華日人居美人數之報告　廿七日美京電云、商務部調查外人居美之人數、將一千九百年、與一千九百一十年之册籍比較、謂華人日見其少、日人日見其多、査一千九百年、華人在美、共八萬九千八百六十三名、日人二萬四千三百二十六名、至一千九百一十年、華人在美共七萬一千五百三十一名、日人則增至七萬二千一百五十七名、一九一十年、在加省園口種植者、華人七百六十名、日人二千五百零二名云、

●死何曖昧　廿三號屋崙西報云、本埠五街二百一十一號樓、是早在梯下、發現華人屍身一具、年約五十餘歲、警差向樓中華人詢問、均答言不識此人、亦不知其來自何處、卽車赴陳屍塲剖驗云、

●女師干涉華女之訟案　廿號尾利允西報云、三藩市女師金馬倫、前到本埠、起出華女亞蓮一名、意欲領回養育、現女之親屬、謂女師不應干涉該女、已赴大衙起控、定期廿六號提審云、

●●●春洋丸開行廣告

春洋丸輪船准期於本禮拜六（卽十四日）解纜前往遠東沿途均有戰艦保護西人搭客極形踴躍仰　華友留心賜顧毋庸過慮爲盼

日本輪船公司啓

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

啟者本廠設在舊金山正埠士磍頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

◉○○正埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷

杏花樓启

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

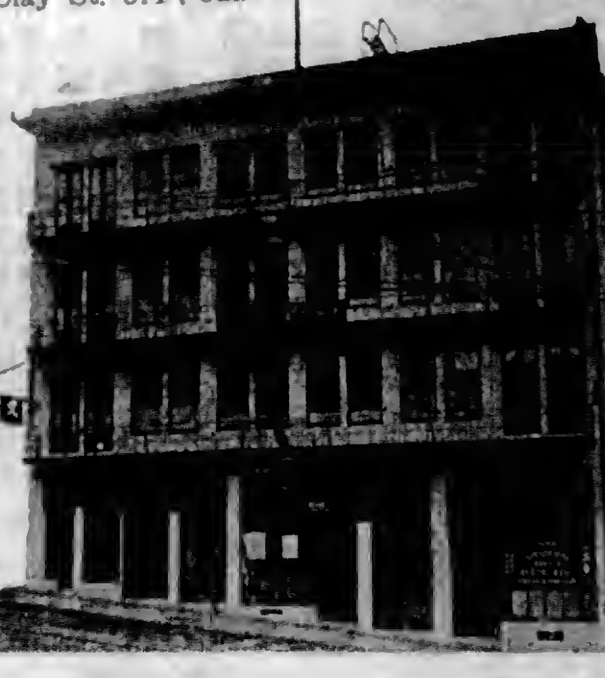
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

梁壽南醫寓

文明旅館

如蒙光顧額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件暨所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮[illegible]餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選價計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號

成信號啟

●●●專醫跌打奇難雜症

啟者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤

呂光启

Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

正埠　金山

CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卌七號開張專造唐香各欵綫仔絨彩[illegible]羽紗仔波羅襪絨彩[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以[illegible]遠交易並接理各客書信銀[illegible]滙駁快捷無誤

黃[illegible]照　[illegible]輪仝[illegible]

昌隆號雜貨

Hong Lung C,
37 Waverlv Place0
San Francisco, Cal.

中和堂藥材

Jung Wo Tong Co.
37 Waverlv Pla eeS. F. Cal

啟者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感

中和堂自製滋補衛生藥酒發行

司事人黃寬泉　黃燦秀　方東利　啓

大埠[illegible]事務 火險燕梳事
America
San Fr
CHA
Mgr C
曾荷珠料理
一百一十號
貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免缺利息并有鐵箱仔租賃

金山　志昌　大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠總辦集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地惇皇第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco,　Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圓口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠滙客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）
司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山　正埠　生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

競立、以力爭存、無一而非友邦、即無一而非强敵、日人嗇志兼併、由來已久、其國學童唱歌中有食了小魚食大魚之句、小魚所以比高麗、大魚所以比中國、在辛亥變革之際、日本政府與英互商、專俟機會以行事、於今三年然後得之、吾雖欲警告吾國人、將誰告、况英美各邦與吾國人感情邈不相涉者乎、雖然、吾亦如大限言、中國決無可亡、假使亞洲黃人之大國不能自存、必非外邦之人所能統治、勢必四分五裂、當其時海陸軍勢雄强者、莫不思割據一方、日人雖抱大欲、亦只能坐預於英俄德法之間、十分權利而得一二焉、至矣、蔑以復加矣、其間黃白兩種之競爭、早晚必起衝突、鉄血之禍、以密邇而愈劇、日人果能再支持十年二十年之國運乎、英吉利人之機智深險莫測、在現時則爲日之同盟、勢利之交、有時而絕、其親愛日人不及其親愛同種同化之人十分之一、此根于民族生理歷史遺傳、不能以强力移易之、昔年英倫某氏嘗有言曰、世人動輙謂美日將有戰爭、但日本果欲與美開戰、最要在於先籌度財用、若有與美開戰之消息、則英必拒絕其募款之路、日之與英雖爲同盟、倫旣與美宣戰、五秒鐘內、英日條約將拋落水、吾英必與美不與日也、某氏在倫敦爲數大鐵路公司及大教堂總司財政、言論極有價值、其持議如此、可以代表英人一般之心理矣、昔日本被俄德法逼還遼東、急而求助于英、英外務大臣答以英國冀望和平、故不欲日本與歐洲各國交戰、對於日本雖懷抱友情、然俄德法三國亦是友邦、英國之態度、不外彼此斟酌、就其威嚴上以自己之決斷與責任而行動、日本旣不得英助、倦戰之師、何以敵三强國、遂不能不俯就範圍、退還遼東、至今日人大概能記憶之、厥後之結爲同盟、以勢利合者也、互相利用、協以謀他人、若所謀旣遂、則必另起釁端、無人敢謂英日之同盟爲永世之友誼也、英引日以仇德、即與日陷中國以開罪于德同一見識、同一伎倆、從此德之與日成爲世仇、即使膠州淪陷、德軍無如日何、然國家猶存、主權未墜、養精蓄銳、數年必拜君賜、爲日本人者、必預計後禍隨時可至、獨力困難措柱、必事事將順、與英益示親密、英亦乘間操縱而得其利焉、所謂黃白間之友邦者如此而已、

（未完）

緊要新聞

●●●王景芳已抵美京

廿七日美京電云、中國政府、因財政困難、辦事棘手、故總統袁世凱、特派委員王景芳、蔡序東二人、來美考查財政、以備將調查所獲、歸國改良、現王委員等已到本京、考查一切、

●●●約法會規定總統任期七年

紐約西報登北京電云、約法委員會、決定總統任期、以七年爲限、因民國肇造、國基未固、非增長總統任期、不足以資鎭定云、

金山　廣益歸　正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

本號向來送辦巧造各色送辦合時地道
酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味　蘇杭綢緞無髮磁器　山貨什器蔘茸琉竹）
鮮明餅食
龍鳳禮餅
自餸糖菓
瓜菜種
送禮等物一概齊備並代理各鄉鎮酒單書信由香港廣益隆金山莊代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY
Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也、主人有鑒於此從事製麵研究其方法權有心得甚特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵夫清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者適然不同茲本廠裝箱每箱有三五十磅十磅十有一磅庄紙盒麵均照一磅五十磅爲半舖家零沽或售與餐館圍口適用最爲合宜住家午餐消夜尤爲廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如定購請照下列西字付知、定然依期妥爲付、本廠揀辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜非乞貴客留心賜顧是荷
上等衛生鷄日麵　二等衛生鷄日麵　二等衛生鷄日麵
皇家信箱二千二百一十八號
話簡差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
607 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古鋼金銀新欵絲巾搭巾長衫短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜畀到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如羅國之儒胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

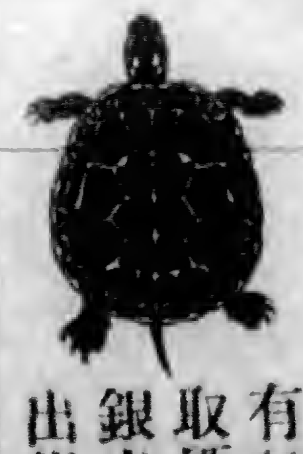
本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行因交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯儲至興旺蓄存欵家由別國銀行起回轉貯也卽本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便儒胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可逕用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈　大埠廣東銀行啟

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞
專辦眉壽[illegible]酒

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客裝

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下



J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

●●●賣地廣告

啟者族人溫宜來前有置活埠購有樓地一段闊百六十五尺長一百尺現將此地出賣准於十一月一號當官發售此地價甚相宜如欲承受者請往一觀並請到企李街天然樓一號房與弟接洽可也　溫聰披露

○○○接盤廣告

啓者弟復返美洲爲再理甡泰隆生意事今接盤伊始誠恐小店現有欠到華洋各項數目未結與及弟前經手料理未清者一概限舊歷九月內到來取妥或即惠函示知如越期不報乃是自悞日後不干弟之事先此佈聞以免後論　新老馬埠甡泰隆伍勳玲上言
民國三年甲寅八月吉日
Sing Tai Lung [illegible] Cal.

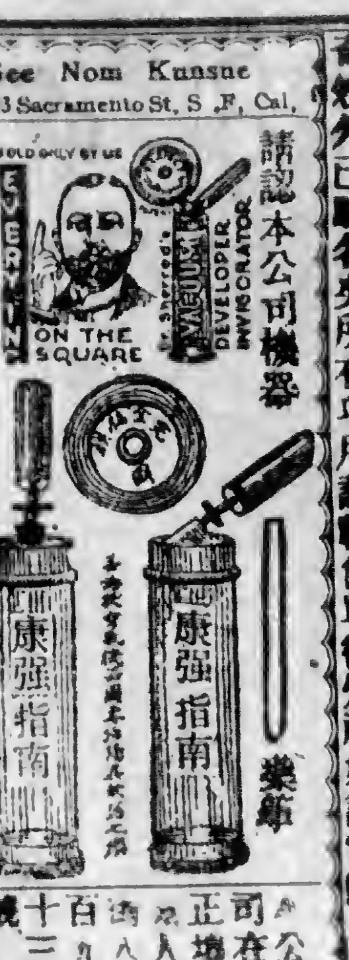
●宣佈出堂

啓者弟呂顯銓邑鐵岡黃仟會邑古井村人前入有協勝堂份現因謀生非易又爲父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈
企李崙埠　弟呂顯　黃仟今啓
民國三年八月吉日

●●●（獨一新製康强機器）

卽爲人之一身以精爲本精虧則氣血衰滯精神困憊不惟心思昏惑交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使精經日加强固氣血流行脈絡活動交合能白戰不倦衛生則諸病可除家教克享遐齡廣生子嗣固屬目前效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsne
893 Sacramento St, S.F, Cal.
請認本公司機器



藥師
公司正在埠人八街九百十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元
强種堅陽滲濕丸三元　掃除皮膚瘡疥藥水油膏一元
止嘔痰丸一元　强胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元
宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器羼膜二個葯筆一合欵
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器羼膜二個葯筆一合欵
袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥散　●治精早泄小便藥
●壯健行血氣藥散　●治尿管毒生瘡藥
治色慾[illegible]藥　●治生痔藥　●治花柳藥
藥筆每盒十條銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元
●奇驗治花柳疳疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸每盒二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便通利藥水藥丸壹元半　●婦人調經藥水每樽一元半
●風濕[illegible]身痛藥水一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元
●解[illegible]久積餘藥水二元　●神速消熱丸每盒銀一元半
●治濕疹身[illegible]藥水銀二元　●治生痔藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每樽銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元　●速效滑腸丸銀一元半
●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元　●三角風藥一元半
●旺血壯顏治補陰腎藥水每樽銀二元　●堅陽鼓發藥水每樽三元
●壯根活絡去勞傷骨痛藥水每樽一元半
●治花柳身痛骨痛苦丸每盒銀二元
●即効止白濁尿管痛丸每盒二元
●奇效[illegible]花柳膿餘症丸每盒銀二元
●男女交涉久戰丸每樽三元
[illegible]
康强機器指南公司啟

美國大埠　福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道蔘茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯薑寄賣

本報啟

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠畀到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

大埠　生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F.　Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美[illegible]中西客商稱譽茲特加揀良所辦之顧繡絲髮[illegible]檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴到駐中國日本選辦上貨務期新欵趣時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人讚尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開設

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾仮環奇巧飾作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低價永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈
本店話筒一百一十七號　麗興謹啓

金山正埠　大光書林
華英書籍　雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF.　U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即寄㊀）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女腦婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材蔘茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客商宜辦之貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷
大埠發售處裕昌隆
司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F.　Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜
本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑛大洋丸　地洋丸　春洋丸
本日丸概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷
本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社
利代理華人雷光啟

●●●來往船期

（由香港開行到大埠）	倶舊曆	（由大埠開行往香港）	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼開往租煙埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚦頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可　布力彌公司啟
Brackney & Co.　624 Merchant St.　San Francisco Cal

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均蒙惠報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輪不通函件往來因而擱悞僉自去年已前有未清交報費者統祈托諸各埠殷實商號代爲徼交以資週轉不勝切禱之至
民國三年二月廿五日　世界日報啓

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

另有金絲眼鏡常備

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元
J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利巳利人價銀每包五毛每打五元
●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●
經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco.　Cal.

代理各燕梳
W.　S.　WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房
請看胡禮氏別段告白
電話乾尼四一四三
胡禮氏啟

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST.,　SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉
代理人　滙壽銘　黃耀臣　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄　電話差拿八百三十二號
怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看

發明公司華英尺牘大全

第二次版又到（此書最合我粵人業居者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目錄冊貴客光顧函示當卽郵呈送贈以便採購　發明公司主人啟
最新粵圖精義四毛
英語不求人一元一
華英類語二元
華英通語問答一元一
Fat Ming Co.　903 Grant Ave,　San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同戾紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡衆梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元二毫半料十五元　[illegible]

●●衛生丸之功效

夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但對方用藥各有不同[illegible]欠缺特爲加入正海狗腎鹿尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加入三鞭功效更大以補前人配方之不足也[illegible]

●●良醫壽世

夫國家之强弱賴乎政治人身之强弱藉乎氣血以運行欲除其病者首重良醫也弟往年染花柳症食寒攻散血之藥過多致血虧腎虧成爲夜夢遺精等症[illegible]朋友等觀此情形代弟寫信將症候列明寄往竺西氏按症發藥付入調理食丸未數天前病若失[illegible]先生誠是當世之良醫所發者皆靑囊之妙藥也弟得醫全愈不忘先生之功特登報章俾有病者知得良醫所在也　[illegible]頌

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●僑民回國述及南洋之近況

日昨港輪抵省、有南洋客二十餘名、係最近返國者、據謂星架坡一埠、自英德宣戰後、風鶴驚傳、米價同時飛漲、富商巨買、因航道難行、無敢以母財付諸危險、紛紛停止辦貨、近更以戰機日迫、商場秩序復回無期、多已聯翩返國、其餘小販營業、及華工居民等、因米食奇貴多已投身別埠、作移民就粟之計、至沙羅越、及泗水石龍門一帶、平時米食、純係仰給外來、此次米價奇昂、該地華人、及馬拉土人、均形大窘、多以土產沙莪「即沙谷米」充飢、、而各埠出產品物、如沙籐、雜木、胡椒、樹膠、椰子、槟榔之屬、、因大埠無人採買、價格大跌、以致一般華工、、大有疾首蹙額之嘆云、、

●●●酒稅局有歸併財政廳消息

嚴廳長以現在整頓釐稅、用途首先節減、、公欵方見增加、查酒稅局自改收大洋之後、、稅務日無起色、而行政費、每年已耗十餘萬金、不如及早歸併、尤爲直捷、、故昨將省外各分局所欠酒稅、由財政廳派員往催、聞先以南海九江爲起點云、、

●●●整頓船塢

黃埔船塢、面積廣闊、水量又深、雖至鉅大兵輪、亦能在此修理、規模亦極宏大、以積弊相沿、每有官船修理、而價格浮開太鉅、接修之後、又轉批與商廠承造、以爲乾聰之計、此種積弊相沿已久、茲龍鎭守使、以現當海疆多事之秋、、該塢職司、殊關重要、、因特面請龍將軍迅派幹員、督同該塢局長、先將積弊淸除、并將塢內機師工匠等、從新攷驗、倘有技藝不良、及濫竽充數者、立予革除、所遺之額、即須愼選補充、務使完全整頓、以備國家之用云、、

●●●順德盜風

順德裡水鄉、近日因將警勇裁撤、、土匪蘇進等、、勾引外匪張丕基等、擄刼橫行、以致民不安居、但是處民教雜處、在在堪虞、前經該鄉局稟請當道調兵駐防、現巡按使因特飭令該縣知事、督飭軍隊、即將該鄉民居教堂、、切實逡巡保護、毋稍疎虞、並將各案趕緊破獲、以靖地方云、、

●●●北門外加築一炮台

龍上將軍、以西村一帶爲北路要衝、已在城西建築望樓四處防守本甚週密、現仍恐大北門外地方、直接流花橋、、間有白密一疏、因在象崗山項、建築砲台望樓三座、、俾與觀音山東西得勝各砲台、勢成犄角、以固險要云、、

●●●又欲復賭以禍粵耶

探悉現有某某賭商、擬規復廣東全省各項賭博、每年共認歲餉壹千萬元、刻下經得某高級軍官同意、某當道則未置可否、惟政界中人多已認爲將必實行之事、但此項消息、屢起屢滅、現在仍難信以爲然也、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯書精巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遇知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延名醫罔效是以將病情詳函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以致物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向日之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余讚敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鞭一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定俱照即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●●正海狗鞭發售

錦泰老店司事李雲根[illegible]啓

(貨眞價實)(童叟無欺)

WING CHIN & CO.

457-559 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]

司事人李清李錫藩啟

CHING CHONG & CO

728 Jackson St.

San Francisco, Cal

正華貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺　貨眞價實

Fong Tai & Co.

957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本綵髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒叁拿一九二

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN

748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押業記廣告

本押設在大埠尾愼街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍子進　伍耀鑾　伍學浞

吳爽柏　蔡雄南　蔡植隆　黃廷爍　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街關張

八仙長壽酒　鹿茸烏豚酒　飲食跌打酒

搽傷口跌打酒　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒

萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳同春丸

三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散

肚痛疴嘔丸　金錢斑豹酒

特寄美國大埠尾愼街悅來棧代售

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車舞店上下貨物[illegible]行李遇數妥當毫無遲滯[illegible]是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾[illegible]諸君光顧定當[illegible]以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠龍袍出賃

舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳瘡疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號

電話北京五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戾紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

Charles Lyons

LONDON TAILOR

719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合式工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

拳十磅仁衣服公司啓

○○張偉川

精醫花柳內外全科　創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸

每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虧凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虧弱輙恃參茸爲讓符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如藥藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水藥丸每罇二元五毛凡頭痛肚痛腦痛小腸氣痛均效啓者弟向施羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝感謝矣　新甯海宴人伍時春　譚普泰頌

總發售處代售處大埠中和堂　張盛記

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●報界公會致京之公電

分送北京政事堂、都肅政史、平政院、各長官、燕孫、任公、崧生、譽虎、敬輿、暨同鄉京官諸君鑒、現據時敏報投稱、連日登有日本破壞我中立之標題、及歷援事實、致爲日本領事函請禁載、李巡按使不察事由、妄行面諭警廳、、於九月廿二晚、飭區勒令停版、警廳隨即面諭警區、即晚執行、查該報所載各節、先經中外各報登載、原與報律實無違犯、且報紙條例第二十八條、第二十二條、至廿七條之處罰、由司法官署審判執行之、今官廳不經司法審判、竟以警區命令執行、並與報紙條例不合、乃竟妄令停版、輿論譁然、迭詢警廳、一味含糊、似此濫用職權、、實與大總統尊重言論、綏定人心之旨、大相違背、除由該報赴京公訴外、應請據實糾彈、以維法令、而飭官常、大局幸甚、廣東報界公會叩敬、、

▲旅墨信那拿省梓里捐賑水災芳名

輝媽埠

德和隆捐五百元　彭襄源捐五百元　安祥號捐式百元

馮興棧銀式百元　兆和祥銀壹百元　永成號銀五拾元

廣隆號捐五拾元　關漢記捐五拾元　生祥號捐五拾元

源記號銀五十元　張應祥銀五十元　梅漢容銀五十元

黃維捐銀五拾元　吳其洪捐九拾元　吳其輝捐五拾元

百年酒館式拾元　佛山楊生記廿元　三石酒館壹拾元

楊門曾氏壹拾元　佛山蒙略五大元　廿竹吳炳山五元

均隆泰時棧捐銀壹百大元　關濟記　岑駒記　和致祥

信利號　陳驥元　安隆號　張榮堅　梁仕林　曾深記　均隆號　梅炳才　彭周　劉兆　陳沛禧　張炎元　關文修　吳其照　曾炳南　吳明垣　區劍　朱達　劉貢生　關燦亭　每五元

關端　陳福生　新安記　區英祥　陳燦魁　曾康明　關明記　陳登年　梅錫容　吳乃洪　關有濟　陳本堯　關文輝　梅河南　陳允安　吳良垣　鄧高　梁炳林　陳悅錫　關錫安　關聽記

鄭周　岑浩光　昌記號　李餘焯　梅澤文　胡敏灼　福隆號　黃景南　岑炳才　鄧華開　鄭璧　吳鎰　朱潤亭　周湛光　陳志明　每拾元　關昭靈　陳寯安　馮家吉　關士聰

陳沛河　每卅元　曾植　曾泰明　陳作佳　均昌號　每廿元　周灼　馮以勤　區棟臣　吳鎮輝　張維賓　關品華　陳允球　關滿孫　張賜康　張亨元　梅悅　陳協權　陳煜記　每拾五元

陳沛煊　永生昌　張泉　張周　梁煜林　永源隆　區香泉　區鉅湖　張宗　吳顯　彭照光　關洪　陳珍寶　陳畬體　梁佳　吳裕球　鄭廣　關允基　梁杜洪　關炳　李巨煌三元

吳如鑑　陳常記　岑駒　張澤榮　盧楷記　源和昌　區來安　關章　劉熾　梅昆　吳芝　曾焯攸　陳二寶　張金汝　陳沛旋　鄧錫林　曾坤　陳恒安　黃聯　陳聯福

合共該捐得墨國新黨紙幣銀叁千七百式十八元　支金山代支緣部七担金八毛仲銀三元五毫二仙　支水災影圖六冊稅銀二元二毫五　支上門勸捐及收銀車費共銀九元　支打電往奴加利銀行來往電費銀九元三毫九　支分寄綠部士担銀八毫　五柱共支費用銀二十四元九毫二　支買花旗金戾八百四拾一元六毫壹(四四寸)該銀叁千七百零三元零八　合共支墨新黨紙銀叁千七百式拾八元　十月廿四日支滙香港九江商會收港銀壹千九百零壹元叁毫八(四四寸)金銀八百三拾六元六毛一仙　支世界報告白銀五元　合共支美金銀八百四十一元六毫一仙　比對兩訖

中華民國三年九月廿七號　輝媽埠德和隆等札

安樂房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]　醫生趙裴彬謹啟

●鹿巴戟腎固精丸每料銀十五元

●芒菓初起濕內毒丸每樽銀三元

●婦科調經種子丸每個價銀一元

●婦科經期腹痛丸每個價銀一元

●婦科白帶至寶丸每個價銀一元

●男子夜夢遺精丸每料價銀十元

●橫痃芒菓貼消藥膏每盒銀三元

●男婦紅白痢症散每服價銀一元

●花柳扶元拔毒膏每料價銀五元

●痔科消腫去毒洗藥每包銀一元

●小腸氣痛斷根散每料價銀五元

●鹹扯消膿拔毒散每盒價銀二元

●立止牙痛斷根散每盒價銀一元

●鵝頭痱拔毒藥散每包價銀一元

●久年頑癬換肌散每料價銀二元

●花柳小腸氣痛散每料價銀五元

●風寒化痰止咳丸每盒價銀一元

●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元

●久年爛脚去腐生肌膏每大盅二元

[illegible]

●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀廿元

●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元

●花柳疳疔痔漏拔毒膏每盅銀二元

●敬頌補腎壯陽三鞭丸絕大補力

[illegible]

●敬頌花柳新蛇補血祛風解毒膏靈驗

[illegible]

●一料花柳小腸氣痛散斷根

[illegible]

●敬頌補腎壯陽三鞭丸活世神丹補身靈品

[illegible]

●小腸氣痛斷根散每一盒銀五元

[illegible]

●補腎壯陽三鞭丸大有補力

[illegible]

●花柳白濁利便解毒散每十服五元

[illegible]

●花柳新蛇補血祛風解毒膏　每料七元

[illegible]

●牛黃珀珠內托還毒丸　每料三元

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱靑囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然凡每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常憑祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄[illegible]每料拾陸元本醫生出門心存廣泄救人急危[illegible]

大國手張郁先生謹啓

良醫無雙

術紹岐黃

仁心仁術

良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題

會邑鄉弟陳焯然拜題　寗邑鄉弟李良美拜題

香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府廣寧縣人世業醫道精理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執　須至照者　已酉正月初一日

本醫生住大埠天生堂凡有信函及戾紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 6

Tin Fook

727 Jackson St.

San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的志付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仍爲留心惠顧爲盼

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢褡搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山　天興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠懷街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器換貴客要請便上所有西字附來無悞

消病健體電帶

電帶能使身弱神傷者轉為體健神壯有絕世奇功

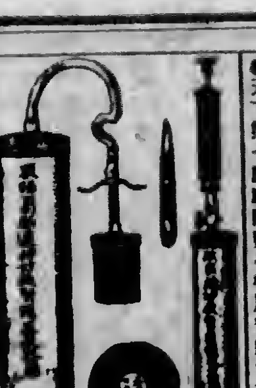
本公司電帶除痛壅安功最靈於星火身痛手脚痺痛精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦虧心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有偉武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

電氣帶圖

[illegible]

自製神效治病藥筆



[illegible]

本公司有藥名功用單證函送分

大埠企李街入百八十號　廣强公司造　發實處

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

中華旅館

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

敬者大埠都板街七百一十號中華旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改為大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀鋪華麗尤增行旅之光鏡台檯椅地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有淩待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

請據差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟主人謹啓　德安號

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　四十五號　委巴利街　永豐

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫
英語彙腋初集銀八毫　應酬寶筏銀壹元
英語彙腋二集銀壹元　英文成語二元三
英學[illegible]階銀五毫　郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

敬者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管喫煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥

三益號啓

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價值相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號及五百四十七號電話乾三千七百三十號此佈

怕思域高市議啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨各樣台時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲衆里所稱許茲特登告白俾衆光顧列梟照西字付來定必應妥從速如上

三合號敬

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足赤金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實有十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西字寄金山大埠戾臣街門牌七百一十六號天成金舖庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗瀾　敬

自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之據必用戒烟爲本故將改良戒鴉片烟藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸烟輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美洲各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元

Dr. K. F. Li. 68 Kukui St. P.O. Box 67 Honolulu T.H.

儂李君輝告

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止合不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司敬

美國金山　共和藥房廣告

即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱善且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成　最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寶珍之聖藥也

專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內迴血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此者祈留心賜顧

新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之樂矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

中國新聞

德報之中國大局觀測

日前上海德文新報、載有中國大局之觀測論文一篇、茲特譯如左、、試讀前星期中中國政府所佈之政令、愼覩防患、啓發利源、無往不爲各界人民謀利便、則知政府意旨、、對于內治、務從實處加功、發憤圖新、大有可望、所深惜者、、一則各省官吏、既非盡屬賢才、實力奉行、恐難多得、再則良法美意、每成紙上空談、然而政府設施、既爲民意所歸、自不妨退不肖而進賢者、此則北京政府所當必由之徑耳、惟今時局艱危、實助政府、以銳志救國之良會、、八月十八日財政內務兩部致各省電、足覘今政府嚮向之一斑矣、電文大旨、略誌如左、江蘇馮將軍、所謂爲今日計、內治之修明、視國防爲尤亟者、實爲切中利害之談、、本年湘粵各省水患、既令大衆、瀕於危殆、歐戰遽興、以致各口岸、、盡難周轉、業經內部分咨各省預防目前不虞之危、各方面困乏之徒、若是其衆、待哺之費、若是其多、自非政府所能担任、尙有賴於地方官紳之助協也、至於市集之交易、、尤爲商民兩者之第一要需、北京方面、已由商會與銀行維持設法、各省商情、並形安適、各省之共同維護、殆與京師相同、、裨人民不失其業、商市貿易如故也、銀行交易、迄未動搖商人投資、尤當審利源之所在、不獨維持市面而已、、舍此而外、政府固當求萬全之策、增進國家幸福、、以救斯民之貧困、此民間謀生之術所當急籌者也、若植棉、若製糖、若畜牧、種種事業、各因地利之宜而善用之、農商總長、并從事於振興工業、如其所計三年之內、當無失業之游民矣、、總長報告有云、今日已有之工廠、共得三十萬零七百四十九所、工作者六十六萬一千七百八十四人、此外境內工事、尙屬不可勝數、又云、礦產之已興者、四千零四十九處、、礦工人數、壹萬五千二百五十有九、其游手好閒之苦力、、最足貽地方憂者、亦應分別安設之、計處安徽蕪湖間者、、可以用之治淮、武漢間者、可以用之築路(指粵漢線)芝罘一帶者、用之築港、天津營口間者、用之浚渫、均各得其所矣、獨上海一隅、尙無相當之事業、足以容納此輩耳、

日報所謂中日間之小交涉

十八日天津日文報載稱、、我軍(日人自稱)于山東登陸以來、該處中國官吏、每日有致北京總統府之電報、、或謂言語不通、種種困難、或謂日本人動輒毆打土民、、甚至謂日本人買物時、使用軍票、及人馬往來、損害農產物、種種苦情、不一而足、本來戰鬥區域、難免無以上事情、、(胡尙曉曉自辯自號舉動文明乎)使用軍票、終可兌換現金、、農產物及其他之損害、則戰爭終局以後、亦必有一定之賠償、、(我國人其聽諸)此等事情、原無電呈總統府之必要(强姦擄掠、尙謂細故、日賊之肉、其足食乎)總統既得此等電報、自然交付外交部、更由外交部、、一一通告我使館、但外交部對此區區事件、、亦認爲無甚關係、、特向我公使館要求、、自兩國派遣委員、、從事交涉、、我公使以無特派委員之必要、乃令館內武官、與中國官吏辦理交涉而已、噫、弱國之交涉如此、、

蒙藏問題之將來

▲陳貽範報告藏議始末　西藏會議專使陳貽範、、已於日前回京、、聞近已親往總統府、、面謁總統、、將西藏開會至終結、、一切情形、詳細報告、並聞西藏問題、此後不再開會議、即在北京直接與英使磋商、決定一切、、

▲三機關會議劃界要點　畢桂芳莊允懿等、、不日前往劃勘中蒙地界、總統特飭擬各要點、分交蒙藏院外交部勘界籌備處、迅速會議、呈候核奪、、

一內外蒙界限、應認眞劃淸、互繪地圖、分存兩國政府、并于分界處、重立界石、務期堅固、以免移動、
一外蒙各事、、仍應極力整頓、不失我宗主權、免爲俄人越俎、、
一科布多阿爾太兩處、既未劃入自治範圍、如何維持、、迅速計畫、、
一內蒙改設行省、因財力上風俗上之關係、驟難辦到、、但一切新政、均宜逐漸佈置、總以開民智爲入手第一要義、、

▲恰克圖會議問題記畧　中俄蒙會議、、中國專使畢君桂芳、現已抵恰克圖、、已在該地開始會議、、駐劄庫倫俄國總領事米拉杜君、、代表俄國、、庫倫政府總理大臣三音諾顏、代表外蒙、、參與會議、、茲將此次應解決之事項、、畧記如下、、

一中國政府所派遣之高級官吏、在庫倫駐劄問題、、
一關于中俄兩國間政治上及商業上問題、、
一關于革新所發生之中國及外蒙古利益問題、、
一外蒙古境界劃定問題、、

山東添設左右將軍之傳聞

據外間傳說、政府因山東軍務吃緊、有添設左右將軍之議、俾可隨時襄辦軍務、是否可靠、容再探報、、

黃河決口淹斃人民

開縣西南黃河、近忽決口一道、寬約八十餘里、、水向東北流、長至六百餘里、人民淹斃無數、亦屬慘矣、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲大埠日新館捐銀拾大元、
▲古碌埠甄良滔捐銀拾大元
▲卡慎失地求安捐銀五元
▲底路委埠林英堯捐銀五元
▲云乃埠宏昌號部
宏昌號捐號十元
何鴻盛捐銀一元
吳宏業捐銀二元
梁德厚捐銀二元
李煥來捐銀二元
鍾柳功捐銀五元
張基椿捐銀一元
其昌號捐銀五元
朱仕元捐銀二元
廣安泰捐銀五元
悅來館捐銀九元
周愼振捐銀一元
劉松廣捐銀一元
周來盛捐銀二元
鄺綠壽館捐五元
宏德堂捐銀拾元
吳三女捐銀一元
吳福開捐銀二元
司徒運生捐二元
朱綸金捐銀一元
吳德寅捐銀五元
李新旺捐銀一元
宏源廠捐銀五元
吳門張氏捐九元
吳德宏捐銀拾元
廣萬源捐銀九元
吳子登捐二元九
鄺子忠捐銀五元
泰利號捐銀五元
吳德賢捐銀二元
和生館捐銀五元
陳龍彪捐二元五
▲快些厘埠
利興號捐銀弍元
恒源號捐銀二元
德安號捐銀壹元
昌記號捐銀二元
銓記捐銀壹大元
怡昌捐銀壹大元
西平公司捐二元
蘇和記捐銀一元
壽和公司捐二元
勝記捐銀一元五
廣昌捐銀二大元
▲西哥𨊂埠美利部
趙達齊捐銀五元
黃月桂二元五毫
趙朝仰捐銀一元
薛裔琴捐銀壹元

請購九江水災圖畫啟

敬者前日桑園圍崩決九江鄉淹水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各方災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱西匠用電板攝法擴而充之墟市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫藉近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘盡撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套　每套沽美金五毫（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅　每幅沽美金二毫五仙

寄售處　成信　怡棧　謙生祥　福隆　信源興　廣益　信安　阜源等披露

劉日初自製膏丹丸散發客

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

[illegible]

始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

白濁無憂丸　每樽艮一元

[illegible]

腎虧壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

[illegible]

天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

補身壯陽九醃丸　每個艮一元

[illegible]

敬告同胞

[illegible]

傳單快看絕大補力

[illegible]

死而復生　花柳症得救

[illegible]

廢目重光　眼科名醫

[illegible]

醫學研究社特別第六會聯題求教

血身　弱强　美新　海江　□□聯
身血　强弱　新美　江海

每比收卷費一毫五現收現謝賑資不受偷有懷疑幸勿驟教是會准於民國三年九月十號截收「即舊曆七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足實格列後

冠軍謝教銀二十五元
式殿謝教銀每拾七元正
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民　志功　雄雅　山水　□□
民士　功志　雅雄　水山

識期容日再佈　彙送金山領事館

譚學徐領事評定

啓者敝社搬辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本屆壓墊與仍未衰公消秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎否還銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開酒誌與章求　教先此宣布卽頌

唫安

代理云社收卷處軒偶雙藥房

Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛醫學研究社同人披露

大補品

中外馳名男女老少皆合用之
活生寶
活生寶

活生寶乃合羅中西良藥製成之**大補品**聞其內所含之質確有**活血生精强腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不舉之**尤有奇效**凡購服者莫不稱讚大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛益爲傳播起見特製小瓶一**分送五十日**每瓶係收回裝費郵費銀三毛五(美國二分五分郵票通用)如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機會

創製外治陰痿藥液每瓶二元五
宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
白帶白濁外治藥水二元
包瘡新舊白濁藥餘每盒弍元
外搽花柳瘡疥藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告

代理(民聲)雜誌全年五十二冊贈新書一種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

演孔錄

預祝海內外孔教會成功詞

（出雲館主人）

當龍拏虎攫之會、鷄犬不寧之秋、國勢已頹、民生靡託、有客有客、飄飄異邦、昔昔夢黃河之淸、起視依然、年年懷曠野之歌、何爲至此、擬梁鴻之五噫、顧瞻徒勞、任賈生之萬言、倒懸莫解、潛龍勿用、陽氣終藏、嗚鳥弗聞、頌聲奚作、小人革面、維新之實際何存、君子洗心、潛德之幽光不現、倦於談政、只因羣議蜩螗、偶爾服官、便謂六經糟粕、人心爲之陷溺、國粹日以消沈、短識者昧於已形、明達者察其終極、知挽狂瀾必須砥柱、支大廈必藉崇基、時則有孔道孔教等會之設、海上發其前導、山左集其中堅、內外響應、先後成立、處處聞尊教之旨、人人有慕道之心、表聖訓之精華、六德六行、滙人才之淵藪、八顧八廚、某也嚮學十年、遯荒六載、散才不雕、孤芳自怡、遜守經於蘭陵、敢爲祭酒、懷惠思於溱洧、且欲褰裳、顧以人事之羈縻、未遂生平之濡往、安知日月、弦望有期、坐看風雲、倏忽變色、是否昌平曲阜、猶能軍起象環、卽今渤海臨淄、已付基漂鰲柱、或謂項劉搆戰、非叔孫議禮之時、圖獻肆行、豈復社論文之會、是禾知政自有本、國自有維、俗自有基、道自有統、不端本始、則莫能要其成、未究將來、則當視諸往、吾國革命逾十朝、閱時近百世、所變者掌執國政之人物、而不變者範圍俗化之上權、倫非孔教、則將誰屬、絃歌不絕、千年聞魯壁之聲、科旨猶存、百世仰端門之命、一尊久定、何傷墨氏之非儒、六學方興、豈慮秦皇之破術、誦孝經而北向、雖無却賊之能、執禮雅管風琴、藉領克諧之奏、移風易俗、好古尊先、聿觀厥成、兩擅其美、矧武撥亂世、文致太平、金版六韜、詩書禮樂、縱橫游說、小大不遺、存魯破吳、義莫切於救國、墮都出甲、道尤在於強公、不必粹然宗教、允推大哉孔子、起賢才以待後聖、親百姓以叙人倫、有繼起者、猶庶幾日暮遇之、樹衞道之干城、集宏教之龍象、目營四海、五升飯足飽先生、氣雄萬夫、二千石不如逢掖、儒者懦也、是豈知強矯之文、聖人孩之、端不離保育之策、四百兆黃農遺裔、是誰親擾之功、五千年赤縣神州、賴有維持之物、凡百君子、其致思焉、

歐戰餘談

德國軍事偵探之伯爵夫人

▲年俸一萬盧布

▲被累者二百名

大阪每日新聞、載廿八日俄都電云、戰局既開、而交戰國之軍事偵探、亦巧爲變裝、而入於各地、現聖彼得堡德大使館所雇之一俄人、於私藏館中之幾多書類中、發見關于軍事偵探、可驚可駭之數種証據書類、依右書類而得之、德探實爲如花之克來英伯爵夫人、此消息傳出、幾使俄宮廷驚倒、蓋克來爵夫人者、爲交際社會之女王、俄都孰不知之、自誇與俄國貴族社會之夫人交際而日夜出入其邸宅、然則夫人固得蒐集各方面之機密爲奇貨、終至向德奧而結秘密通信之約、受領年俸一萬盧布、發覺後、俄政府卽逮捕夫人、處以死刑、而被連累者共有二百名、昨今極力株連者之物色中、有聖彼得堡市長德拉愛夫人、與有關係、已被落職、此實一種有趣味之偵探小說資料也、

俄京險要地圖又被洩漏矣

神州報云、哈爾濱俄人得俄都消息云、八月十六晚十鐘、俄皇及皇后太子由後得爾霍斯甫宮往墨斯科教堂祈禱、小住數日、軍民俱被延見、在此行之前數日、喧傳俄人於德兵屍中、覓得克朗司他脫炮台圖、此台爲俄京第一險塞、圖既爲敵所有、俄京大爲危恐、故皇族爭離俄京云、按前此日俄戰役、曾有日妓被俄將古魯伯堅召往侍寢、因盜得俄國軍用秘密地圖以獻、日軍遂得勝利、日人乃尊此妓曰女俠、而俄人知其事者、無不切齒扼腕、其隱痛至今未忘也、今俄德戰事方開、又有被竊重要砲台圖之事、宜俄都皇族之慄慄危懼、不敢甯處矣、第不知德人之竊此圖者、果操何術得之、其亦規仿日本之故事、利用女俠、以爲代價否乎、一笑、

談叢

售紙烟櫃

德人克廣司倫新製一器、其器形如一小櫃、櫃旁楞角處、有一小縫、恰可納一辨士、櫃之前面、有一活板、按之可入分許、而不能開、活版之下、有一小孔、凡人以一辨士投縫內、則以手按活板孔中、卽出紙烟一枝、人取煙去、則活板復合、此器凡有數種、有出烟紙者、有出雪茄煙者、有出新聞紙一張者、又有一種能稱人者、人立其上、投一辨士入、速一舉足離此器、則卽有一紙書明其輕重之數、由孔中遞出矣、此等器具、大率列置於車站、無人管理、遠夜遣人往取錢、其盛錢之囊、亦有一門、必須以囊之門、合於櫃門、以匙開之、則櫃中之錢、自皆倒入囊中、遠局時則兩門亦併局、方可持囊歸、故收錢者、不能私取一錢、聞此器請得專利售與人得二十萬磅云、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●挖慎委利　李達翁　生機會　蕭公司　五行館　合益
廣東樓　新居館　廣利源　華昌館　新遂隆　合和隆
謝逢　各二元五　蕭亦農　西人牧師　伍明普　宏昌
益棧　進記　各二元　李爾禧　大機會　宏利店
各一員五　馬何氏　陳本良　自由洞　成益隆　廣生
華安　利昌店　曾吳氏　黃珠納　瑞昌隆　松島
成昌店　昌華　五大洲　謝聖楊　各一員　葉帝相
李永桑　寶寧堂　李運得　各五毫
●沖耳埠　各梓里共捐來銀二十一員

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房　Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精固腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神药　每料銀五員

[illegible]

●花柳點呈鎖筋毒疔靈驗药　每料銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒痛形如蜂窩痛苦顛連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　寓邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水僵水僵交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰背痛頭痛腸胃軟弱濁液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚至陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意　自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽式元

（強）（種）（至）（寶）（健）（腎）（補）（血）（培）（補）（先）（後）（天）（之）（要）（藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啓

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣腰水醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男保嬰貴醫用藥之妙實有還同造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之痺行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸　每樽銀二圓　每料十元
陽痿不擧丸　每樽銀二圓　每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸　每樽銀二圓　每料拾元
治男女風濕止痛丸　每樽壹圓五毫
壯筋活血桂鳳藥酒　每樽銀貳圓
婦科調經種子丸　每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏　每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏　每盒銀壹圓
立止頭痛藥散　每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸　每樽銀貳圓　每料拾元
痳痔拔毒止痛藥膏　每盒壹員
治三十六種瘋藥散　每瓶銀壹元
應驗中西藥新白濁丸　每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠溶疳散　每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸　每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸　每料十員
內消芒藥丸　每樽銀壹員五毫
洗三角氹藥水　每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸　每樽銀三員　每料拾伍員
爛喉免毒藥丸　每樽銀貳員
花柳後補身活血丸　每樽銀貳員　每料拾員
參茸生頭髮丸　每料銀六元
爛耳流耳藥膏　每盒銀壹元
跌打藥酒　每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸　每料壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散　每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥　每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水　每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸　每樽銀壹圓　每料伍元
參茸強筋補身十精丸　每樽銀二圓　每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸　每樽銀二圓　每料拾員
應驗濕風膏藥　每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水　每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒　每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏　每盒壹圓
立止小兒發熱散　每樽銀壹圓
立止肚痛丸　每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸　每樽銀壹員
滑大腸濕熱消腫丸　每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水　每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶　每樽銀伍毛
探花柳疳疔藥膏　每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸　每樽銀壹員五毫
雙料扶元拔毒藥丸　每料銀十員
萬應芒藥膏藥　每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散　每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸　每樽銀貳元
應驗魚口便毒積弦藥膏　每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸　每樽銀壹元五毛
神效吹喉散　每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸　每樽銀壹元
包應驗補身生水丸　每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏　每盒銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥　每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散　每樽銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味淸香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡疥濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治實驗專治不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內毒之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外兼治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽萎滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料拾元　半料伍元

此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各樣名腫毒且能殺油蟲疥蟲止痕癆活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈　丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請開下列之西字住址來定銀信取無悞　[illegible]

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔做工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁積症茫無實策苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止積症芒藥一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居美國邊活渡拿埠素好尋花問柳傳染 [illegible] 一息僅存 [illegible] 乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後 [illegible] 醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　美國邊活渡拿埠朱克禎恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛 [illegible] 軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發 [illegible] 不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之 [illegible] 俾有病者知所問津焉　開邑弟梁鎔恭頌

▲（承）（受）（告）（白）

敢者本年七月譚富圍先生因屋崙富榮公司大衙控案并控告於他是則退任離埠尚被牽累大不得了今日迫得召頂亦爲同件所原諒爲此叙集同人願將屋崙富榮有限總公司全盤招人承頂但總公司既得人承頂卽金山正埠富榮公司枝號亦無所附麗迫得一連召頂今弟關照已於本年八月廿七號延請威辣狀師在羅生叙集定議將屋崙富榮總公司稟明歇業至該公司舊人少榮等仍向該公司舊址續作藥房而所有預份與富圍名下股份弟願出頂手美銀壹千元承頂至大埠富榮公司枝號富圍名下拾壹股中之六股亦出美銀壹千元承頂公議大埠富榮公司枝號開張時富圍所做股份式千元譚實符所做肆百元俱是挪借財東湊成除前年還財東本銀肆百元外尚欠該財東美銀式千元至今仍未有的欵歸還今關照情願担任該開張所欠之美銀式千元由自已一力擔還卽作爲比對交易清楚事經公議實成二家允肯當卽刊登羅生西文告白照狀師教法存案只因弟與富圍交厚此事屬在情義參半是以舉讓其親屬受恩深厚者承任先正富函商費時以故遲遲未登中文告白今恐日久貽誤是以刊登華字報章至於該屋崙富榮總公司及大埠枝號三濟藥房向日譚昌等司事所欠藥材及伙食等項其在八月壹號以前富圍亦已修函照情例參半陸續攤還雖然價主一時未能盡允諒彼此交易多年且日後交易或更多未定諒列位價主定當念情俯就至於八月以後各賬煩交易各號列東惟經手是問最好現銀交易毋得徇情蓋弟是外東日後成敗至多照例了結爲止古語云前人打怕後人是以今後彼此皆當愼重先此聲明以示公平而免後論勿謂言之不預也特此佈告

民國三年九月吉日　順德關熙謹白

（請）（購）（平）（靴）

啓者本店設在乾利街八百卅七號現辦到男女大小鞋壹萬五千對各等欵式無不齊備另有笠巴長柄水靴定期禮拜六禮拜兩日格外平沽此帮貨物每對値價銀壹元本店以三十三仙購辦而來故有如此相宜仰新華友速來購買幸勿失此機會此佈

士茂公司啓

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●○本報有小五色國旗發售

●游藝社第二十三期會對題求　轆轤聯

學吟　人馬　強弱　春夏
吟學　馬人　弱強　夏春
○○○○○天　軍聯

每比收卷費銀二毛五現收現謝無費不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼與第廿四期東西榜對題求　轆轤聯

心口　卅達　一千　江野
口心　達明　千一　野江

每比收卷費二毫新歷十一月收卷

教

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆

李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十一至一百每□毫　卷多另加賞加列

社壽游藝社收

Yow Ngai Shar P. O. Box 2455 San Francisco, Cal.

收卷處永和堂

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

△●條陳新會古井籌辦警察

古井籌辦警察弟等極端贊成自吳君以時倡議以來經余實成吳澤華二君繼續發其偉論如三君者誠有心哉我古井僑胞豈可視爲等閒而任三君專美耶夫我古井籌辦警察非爲一鄉一人之利益實謀我古井梓里同肩責任或出財或出力務使我古井日臻安治無盜賊之擾擾無爭鬥之惡劇豈不美哉弟等雖曰不敏謹陳愚見卽我古井人民全體之治安聊將管見分兩條陳之雖未敢人人語語中肯然愚者千慮或有一得幸勿河漢斯言

第壹條在未成立警察以前宜組織一演說社以開民智

（說明）吾國教育素未普及識字者少無可爲諱故演說以開民智獨一無二之法門況我古井人民向有仇視之惡習而於警察二字不知之何若不先事疏通成見難免汝疑我詐所以余建議在未成立警察以前宜組織演說社分往各鄉演說希其仇視之心消滅而對於辦警察免生障碍卽或警察不成立亦能曉然合羣則族門亦必消滅於無形故演說之宜且急諸君其亦表同情歟至演說經費鄙見欲由旅外古井僑胞義捐逆料諸君公益心甚大必無吝惜區區章程本當同登因弟等工作羈身未暇草就由我古井旅外明達之士不少必有出以善其後

第式條各鄉應擔任警察常年經費

（說明）例如該鄉戶口千人（男女老幼統計）應擔任警察常年經費式百元或有未滿千人戶口之鄉團亦以此數除之不得限以式百元爲例毋使彼輕此重諸君雖知警察非徒以治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格所以擔任警察常年經費實爲古井人不能逃之責任

再者吳君澤華條陳中有議每畝科銀二毫照各鄉糧部爲准此條鄙見頗有疑難因各鄉糧部間有百畝或數十畝每納空糧田實無之不事唯是我古井人亦間有置田於外邑則其納糧不歸本邑之鄉糧部必無其名誠如是言空受其虧者有諸遺遙例外者有諸故余建議各鄉担任常年經費以代之弟等非爲反對吳君起見幸毋見責愚誠佈業文法欠順亦所弗計吳以時余實成吳澤華君鑒請將住址照下列英文寄來以便請教

士得頓埠湯恩昂宗祉啓照謹上言

Bing Kee 219 S. Hunter St. Stockton, Cal.

▲再陳古井籌辦警察並復湯恩昂君

昨讀湯恩昂君條陳名言偉論先教演說社疏通羣愚泯除惡習前嫌盡消共歸於好偉大之功莫過于此惟弟條陳田畝科派不過略陳大槪耳但田經賣楚又納空糧今又科派實不勝其苦亦宜疏通辦法但實納空糧者免科倫田賣與古井區民承受要買田者照科外縣人承買不入此例或買外縣之田一概照科若有瞞照加倍科未卜可行否懇望諸君權其輕重何條可行何條可止無妨指示事關公益豈有反對之理倘有不適用定當刪除弟恨少年失學實勉強條陳亦因盜賊如毛隨處擄人勒贖衆之各姓前嫌未泯欲趁此時機敢黍陳管見惟合與不合不遑計及也

屋加埠吳澤華再上言

Angeles 17 N. Broadway Oklahoma City, Okla.

遷舖貨物平沽

本公司因舖主取回該舖迫要搬遷特將全盤貨物萬餘元減價平沽以便沽清各貨實行收盤所有衣服靴鞋金銀首飾等物均特別減價仰貴客光顧是荷茲將貨價略列於下

男靴原價三元五減沽壹元六毛五原價式元五減沽九毛五呦帽原價五毛減沽一毛九大褸原價十二元減沽四元九毛五原價五元減沽一元九毛五原價四元減沽壹元成套衣服原價十元減沽三元八毛五原價十五元減沽四元九毛五長褸原價拾元減沽三元九毛五絲襪每對原價二毛五減沽九仙內衫每件七毛五減沽二毛五每件五毛減沽二毛三襪帶每條原價二毛五減沽九仙衣槓每個原價拾元減沽三元八毛五每個原價七元減沽三元九毛五夾必袋每個原價五元減沽一元九毛五每個二元五減沽九毛五領帶原價五毛減沽一毛九過膊帶原價五毛減沽一毛九鏢仔原價二元五減沽三毛九喊鐘原價二元五減沽六毛五金鏢原價十元減沽三元八毛五鑽石任買客議價以上貨物均特別減價與贈送無異比別家所謂減價至三分之一或三分之五者尤爲額外廉平請認明本公司黃招牌購買庶不有誤舖在都板街近怕思域街一千零五十五號

士乃打兄弟公司告白

Schneiders Bros.
1055 Grant Ave. Near Pacific

本日新聞紙第二十三卷第二百三十三號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 唐差拿二六
VOL. XXIII, NO. 233 SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY, OCTOBER, 29 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.
西歷一千九百一十四年十月廿九號
(中華民國三年十月廿九日)(禮拜四)(舊歷甲寅年九月十二日)

●●●●(本報價目)

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算總 拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照即亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日晨覽

本報啓

●●●(請惠報費)

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒

本報啓

本館特電

●●●今日上午[illegible]二十五分鐘接本館特派駐[illegible]訪員發來專電云省城長堤有一黨人僞作補鞋匠於所負補鞋籮內滿載炸彈欲秘密輸運入城圖謀起亂不料行至東堤長安妓院門前忽慌張失足跌仆在地滿籮之炸彈轟然一聲盡行爆發非常慘劇當塲炸斃身穿長衣者五名車夫四名行人三十名傷者無數聞有某軍司令官一名亦被炸斃龍軍督聞警即派軍隊到塲嚴密守衛紅十字會救傷隊亦馳至救護現長堤一帶加緊戒嚴警察鄧廳長極力查緝餘黨以保公安自此事發生省城謠言四起人心倍形恐慌

代論

山東全省同鄉京官爲日軍橫暴事上大總統呈文

日賊擾亂我山東、淫辱我婦女、經西報屢登該處教會來函、乃駐美日使、尙强辯爲謠、玆經山東旅京同鄉、聯名具呈大總統、足爲確證、特節錄如下、、

稟爲日兵不法、蹂躪登萊、民不聊生、懇祈嚴重交涉、以維國權而弭隱患事、竊自德日失和、日兵恃强、破壞我國中立、先後由黃縣之龍口掖縣之石虎嘴海廟後等處登岸、大總統爲愛重邦交、消弭戰禍、委曲求全、宣布局部中立、日兵乃得安然由各口岸登陸、以達戰地、我國對於日本、可

佛蘭西銀行
本銀行設在[illegible]
銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺鮮也

泰興隆
LI HANG LUNG & CO.
8[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
(專辦)熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各款齊備
本號在大埠都板街八百[illegible]六號
(好貨)揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告
QUONG LEE & CO.
54[illegible] GRANT AVE.
P. O. BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創二十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粟才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

Lai Sang & Co.
721 Jackson St. S. F. Cal.
正埠麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在積慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺 倘有[illegible]字[illegible]印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感謝如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

大埠泰萃 圖記 如意
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深玆復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
李奕慰中西醫生寓內
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各處膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然迅速付上以圖久交
司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關[illegible]炳

新張廣告 金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷
謙生祥啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
甄碩光先生寓內方脈
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用者賜信函請照上列英文付來無悞
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
有正白雲茶細種烟跌打發售

廣東銀行告白
CANTON BANK
655 KEARNY ST. S F CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寬揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鹹料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李禼和 馮金廸 啓

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用鹹彩禮俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰啓

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水
本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常玆將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理
Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal.
[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥
●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈
如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行分訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照列西字
[illegible]

●(醫中良法)(眼科聖手)

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之重要外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神瞳後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬中頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新寧弟湯因烙因燦全姪華忠拜頌

●(感恩靡既)

弟染痰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天仍不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而成火頸痰癧其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生則訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑又服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理 禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●(介紹良醫)

秘眞氏先生學問深博研求精妥玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈爰登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲濤全披露

●(請看大醫生治理之得法)

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生診視不旬日痰去咳止體魄康强全身精健壹此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●(秘眞先生)(醫術神妙)

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒入風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日晝成爲癱痪痛痺足不能著地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎靈驗僑係悅意他治理者即付赤函交先症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函寫明病生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵中紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新寧余升拜頌

P. O. SUE 918 Grant Ave. San Francisco Cal.

最穩固之鉄庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.
本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也
意大利銀行启

(茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症)
如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同炅紙一齊寄來美國士得頓埠依佛付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售
On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●(祖傳)楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨
啓者弟祖傳數代玆初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同炅紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元
還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元
拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元
爛腳隔紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co. 241 S. Center St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告
啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●●●各款時務新書目錄(書籍出門不換俱是付費在內)
五大洲全圖一本 內附分圖 一元七毛五 內附中西各國彩色
(訂增)華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新粟圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華英精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖 幅七毫五
英語不求人 一二五
六頭華裝新字典 元伍
西庄石頭記一本五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
外科證治 毫九
經驗[illegible]六毫五
西庄新 典二元
東萊博議二毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話 本九毫
華英呂應酧撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典 本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典一元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計 毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女關婚 毫
●●●各種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
●●●郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧 發客 譚樹彬藥光
●●●梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫 梁財雙料跌打丸每盒一元 寄售
祥棧 啓
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲耑醫男婦內外科
遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.
(包醫)花柳頸癧通入白濁頑癬喉科頻疝乳癰陰疽哮喘

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)
本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用十等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照今速付上以應佳市是荷
司理人 廖根源 呂宋 黃萬好 廖來 全啓
Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●和平會捐欵展期繳部

敢者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年 月 日

大埠和平總會啓

膠州戰禍記

▲青島又報風災　廿八日東京電云、青島一帶、近日大風爲災、波浪翻掀、德軍所安置之水雷、多被沖去、漂流各處、往來船舶、殊屬危險、、

▲日本擬擴張軍力　同日東京電云、日本內閣總理大隈重信、是日在內閣會議、擬速籌鉅欵、爲擴張海陸軍之用、據謂日本若有軍備、可以隨時調用、以備不虞、、

▲日本預備派兵助英　同日東京電云、日本議院、現將開議、傳聞日本政府、欲調集大軍、以備英國求救、即派赴歐洲援助、日本此舉、乃照英日盟約而行、因英日盟約條欵、聲明兩同盟國、如有要求出兵、則要派兵援助、現觀英國之情形、恐德軍攻至英國腹地、若英國一旦要求援助、則日本須派兵助戰云、、

歐洲大戰記

▲德艦魚雷精利　廿八日東京電、本京英使署接各消息、謂日前傳言德國巡艦奄頓號、經被英艦擊沉、、實屬不確、玆查悉該德艦出沒無常、日前特懸日本國旗、並加多一假烟通、假冒日艦、駛至南洋庇能港外、施放魚雷、擊沉俄艦一艘、名占速、另擊沉法國魚雷艇一隻、、查該俄艦排水量三千一百噸、于一千九百零二年進水、配有四寸七徑口大砲六尊、艦中將官兵士共三百二十四人、

同日栢林電云、德艦奄頓號、日前駛至星架波海面、、適遇日本商船龜騎丸、即放魚雷、將該船擊沉、、查該船重量三百一十噸、惟據德報則謂大船、計自開戰至今、、德國巡艦奄頓、及卡士路兩艦、共擊沉敵國船艦三十三艘、、

▲聯軍與德兵之惡戰　同日荷蘭國亞士打頓埠電云、駐在比國海旁之英艦、連日協助聯軍、攻擊德兵、、甚爲得力、昨日英艦停戰一日、是日又以大砲、向柯士頓埠德軍所駐之處、極力攻擊、異常劇烈、因此該埠損失物業、爲數甚鉅、、德軍欲渡過槐酒河數次、均被聯軍擊退、不得越雷池一步、現兩軍仍劇戰未已、勝負莫決、計連日之戰、兩軍傷亡者數以千計、每次戰畢、屍骸盈野、悽慘情狀、不忍寓目

▲英國之招兵忙　同日倫敦電云、、政府決定增募新軍一百五十萬人、預備與德人久戰、現巳募有八十萬人、、日加訓練、甚形忙速、聞此等新募之兵、均上流中等人居多、體格强壯、兼有學識、均可速成軍人資格、、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、、駐在比國的士苗之德軍、昨晚進攻聯軍兩次、均被聯軍擊退、不能逞其志、兩軍在奴砵至的士苗、今仍相戰未巳、惟不若日前之劇烈矣、、駐在槐排士之聯軍、則奮勇進前、追擊德兵、、又在綽巴士及連治等處之聯軍、亦畧有進步、此外各路聯軍、、陣勢如常、無甚戰情、

同日巴黎電云、德軍現在比國由的士苗至奴砵一帶、加增精兵甚多、今該處約有德軍二十五萬名、、駐紮此間、尚有十萬名、派往該處、以厚軍力、近日德軍所佔之地、傷亡軍士多名、始能佔領、今德軍在的士苗、調集大隊、欲由該處攻入、惟連日大雨滂沱、戰場泥濘、進行不易、且兩軍連戰十日、立在水坑、寢食不遑、均已疲倦不堪、現在暫行休息、料運數日、再有大戰、、前禮拜六日、德軍攻過槐酒河、禮拜日又增多生力軍、惟德軍渡過此河、傷亡不少、、德軍原欲由該處進攻登曲埠、、但聯軍駐在前路、開掘坑塹、極力抵拒、故德軍雖過此河、亦不能前進、、

▲俄德奧之戰耗　同日倫敦電云、接俄京電稱、駐守俄屬波蘭南方之俄軍、現仍與德軍劇戰、兩軍均用大炮轟擊、、勢甚猛烈、大砲之聲、達于四野、兩軍或進或退、勝敗無常、至進攻奧國加利沙之俄軍、今仍與奧軍交戰、未分勝負、現俄軍已渡過委士都解河、着着進前、又獲生力軍大隊、、派到援助、料此次之戰、必易取勝、、又進攻波占士南ケ之俄軍、在該處與奧軍連戰數禮拜久、鎗林彈雨、極形劇烈、現經將奧軍擊敗、退入內地、兩軍連日交戰、傷亡不少、所受傷之兵、均舁囘就近醫院調理云、

▲英屬取締德奧之嚴例　同日坎京柯度和電、、坎政府下令、凡在留境內之德奧人、須一律註冊、候派員稽查、如能當兵者、均當禁留、免令回國助戰、若能當兵、而有商務家眷在境者、可准其自由來往、但須照例註冊、、並隨時依限赴衙報告行狀、以便查核、否則作違例論、仍當禁留、俟戰期告終、方准釋放、

同日香港電云、香港政府、以英德奧交戰、邦交已絕、特飭令在留港內之德奧商人、須一律出境、所有商務、、均由政府派員代理收盈事務、俾得從速離境、查德商在港營業之多、不亞于英人、商場之變動、大有關係云、

▲德兵傷亡之報告　同日荷蘭國勒打頓電云、、昨據德國軍務處、報告第五十一次、軍士傷亡之數、自開戰至今、兵士死者三萬六千五百三十一名、、內有軍官一千三百八十五名、另傷者一十五萬九千一百六十三名、失去及被俘者五萬五千五百二十二名、又德兵最近傷亡之數、聞已發出第五十六次之報告、但人數尚未得悉云、

▲德婦偵探受鎗刑　同日俄京電云、前日在京外、逮捕德婦一名、查其衣底白布、繪有本京砲台、、及咕連十達營壘圖形、即交軍法處審訊、、定判該婦充作偵探、證據確實、遂以鎗刑處死、、

▲比政府署報軍情　同日倫敦電云接法國哈化埠電稱比政府布告、駐在槐酒河一帶之聯軍、是日略有進步、、近日德軍之大砲、多被聯軍擊燬、故德軍大砲之聲、今巳少聞、

▲荷蘭保守中立　同日荷蘭國晉憤打路電云、、自德軍攻佔比國晏獲埠、荷蘭政府、以其地逼近國境、、深恐德軍侵入界內、破壞中立、已調全國軍隊三十萬、分守邊界要塞、嚴守中立、又恐德國船艦、由北海駛入、經荷國領海、直赴比國舍路地河、與晏獲德軍、互通聲援、特派巡艦魚雷艇、駐泊海面、嚴爲阻拒、

比人到來荷境避難者、共八十萬人、另比兵一萬六千人、、均照例解除武裝、一併禁留、聞比國居民、勸令難民囘國、且允代出車費、但難民仍多不敢首途、現難民分住各處村落、由村民供給食品、每人每日約費銀三毫、、隨時向荷政府取囘供給費、、

香港匯單每百四十三元六

●●●新法熨洗廣告
啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧感佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈
垂青
話筒差拿六百八十號
富士公司啟

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco. Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　同濟止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
聯根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器淸花玉柱本舖現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每磚實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶煙蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行者大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心
升接齊書信銀兩安寄香港永祥盛接理昌數無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾樓街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎尿參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛記昌啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（統理花柳跌打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語筒差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　卅卓　仝啟

北京雙料雞每百磅十二元五
香港雞蛋麵每百磅七元
上海雞蛋麵每百磅九元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca
902 Washington St,
San Francisco, Cal. Phone China 1283
儻貴客光顧請證明取何項麵付來無悞也上開價値係發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
謹省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶煙各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「一承接金豬」
東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街門牌二百[illegible]號開張多年本銀行股本溢利共銀六百五十萬員可見本行[illegible]達至二千七百五十萬元[illegible]知接滙香港省城北京上海漢口[illegible]行設在該埠料理快捷交銀[illegible]價錢相宜且有[illegible]無缺並專理華人[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計[illegible]無論積貯多少均有[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]與華友交易如蒙[illegible]亦必厚[illegible]歡迎
[illegible]理人[illegible]

日映相
1154 Stockton St. S.F.
啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱足所有影相[illegible]
士得頓街一千一百五十四號
依路奈省影相大學堂畢業生湯由藏啟

(可)(子)(明)(方)(永)
入號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診
鍼起看症暫停出門診脉
又六點至八點此在候診
電話九八三
[illegible]南方派

隆所
廣告
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
另取回頭信[illegible]本號[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　和昌隆　鄧敢業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清穆
新廣隆啓

▲德國報告軍情　同日栢林電云、、駐在奴砵及的士苗等處之德軍、今仍與聯軍劇戰、德軍異常奮勇、節節進前、該處海旁、共有英艦十六艘、協助聯軍、向德軍右翼攻擊、惟所發之大砲、皆不能命中、至駐在槐排士之德兵、陣勢如故、無甚變動、又在李利埠西方之德軍、則畧有勝利、在亞根森林之德軍、連日之戰、迭獲小勝、俘獲敵軍多名、

▲奧軍之報捷　同日奧京電云、奧國軍隊、在俄奧邊界埃芬高律地方、與俄軍交戰、大獲勝利、計俘獲俄兵八千名、奪獲大砲十七尊、又有奧軍大隊、在塞國度連拿、、及沙非兩河、進攻塞兵、亦獲勝利、奪獲塞兵機關砲四尊、快鎗六百枝、另俘虜塞兵多名、至在加利沙之奧軍、則無甚戰情、

▲英艦協助聯軍之得力　同日倫敦電云、英國艦隊、駐在比國海旁一帶、協助聯軍、連日攻擊德兵、厥功甚偉、前晚德軍在比國古隆利地方、與聯軍夜戰一場、異常劇烈、、是役德軍失敗、傷亡者二千餘名、

▲俄軍之報勝　同日俄京電云、俄軍自與奧國開戰、以至于今、迭獲勝仗、計共俘獲奧軍十萬名、月之廿四日、俄軍在三坡地方、將德軍圍困、以大砲攻之、幾全隊殲滅、執獲大砲二十尊、另有火車一連、滿載戰品、均被俄軍所獲、

●●●聘用美人爲外交顧問員

紐約西報登北京電云、前駐本京美使洛忌希路、經囘國休養、袁總統現因德日青島之戰爭、、中國保守中立、頗費躊躇、、以洛氏爲熟悉外交人員、故特電召來京、充任外交顧問員、俾得襄助一切、洛氏接電後、已將中立規則、詳細解釋、電呈袁總統查照核辦、、免外人戰禍、牽及中國中立地點、現中國報界、對於德日人之侵犯中立、均著論痛斥、不遺餘力、但政府諸人、已極其能力、稍得維持現在之和平、國人無不深諒之云、、

本埠新聞

●●●照錄和平會維持公安之長紅

照得李美拱、昨晚在遠東戲院看畫劇、突被兇徒連轟數炮、當場斃命、街上傳說、此事涉及保安保良兩堂、本會爲維持和平起見、公議保安保良、須要遵守本會章程、、勸誡各堂友、即行停止軍火、勿得再暴動、擾亂治安、經兩堂盖章遵行、倘有恃頑不遵、本會合衆對理、此佈、

民國三年九月十一日　大埠和平總會啟

照得李美拱、昨在遠東戲院、無辜被人炮斃、兇手在逃、公議本總會懸賞花紅銀五百元、、如有梓里帶差拘獲確實兇手、到衙指証、依花紅賞給、決不食言、如有加禍於領賞之人、、均由本總會對理、特此佈告、

民國三年九月十一日　大埠和平總會啓

●定判撥回　華人吳炳、前于九月十二號、被關差拘去、控爲無權居美案、昨日在合衆國衙提審官判撥囘原籍、

●高麗船下禮拜一到埠　昨據檀島電稱、高麗輪船、已於是禮拜二日、由該島啓程、前來本埠、、計期下禮拜一到埠、頭等位客八十七名、亞客二百名、貨物六千八百噸、

●波斯船定期開行　波斯輪船、定期十一月七號、由本埠開往遠東、現已泊近碼頭、聽候落貨、、查該船自歐洲戰爭後、因懸英旗、暫在本港停留、至今又復開行、

●衙案例誌　二號衙、三盛、票案、明日審、葉有春、私帶軍器案、退遲兩禮拜審、　四號衙、亞芳、票案、、罰銀五元、、

各埠新聞

●劫匪傷人理應嚴辦　華商伍耀祁、在軒佛埠、開設上海樓、於月之十號、突被羣匪破門行劫、致被鎗傷、當經報差、將該兇拘獲禁監候訊定罪、徐領事聞報、、經即照會該埠地方官、按律懲辦矣、

●美人預祝上帝之福佑　廿八日美京電云、、下月廿六號、爲國人酬謝上帝之日、總統威路臣、昨日通令國人、均當屆期舉行祈禱禮、祝謝上帝、既佑國家安寧、、咸享和平幸福云、

●又撥回華人七名　十九號紐約西報登紐遷士省乾頓埠電云、關差在遏蘭狄、柯順兩埠、共拘華人七名、均控爲無權居美案、昨日提審、官判撥回原籍、、

●礦中失火之慘劇　廿八日山藩電云、、附近本處之先度李鐸地方、有一礦穴、內有工人三百餘名、、是早忽有煤氣爆發、火煙薰塞礦口、工人斃命者四十名、、祇有百餘人、由別礦口逃出、尚有百餘人在礦底一層、生死未卜云、

●捕蝦違例被逮之案情　山鐸非路西報云、、華人黃炳、、葉龍、伍藤三名、、因用華網捕蝦、晒作蝦乾、、被差拘去、指爲有犯例禁、今日在小衙提審、官判移案大衙再審、、勒令每具保單一百元、方准保出候審云、

●辦烟案牽及律師　羅省西報云、西人咕路、與華人軒利李、前由本埠往三藩市、被稅差拘獲、、指爲私辦片煙七十二罐一案、二人經在本埠、延請律師涉弼、、辦理此案、惟聲言無欵酧勞、祇有片煙一帮、貯在美墨界地、該律師遂往該處、原欲起出此帮片煙、不料被稅差跟踪查緝、、執獲其片煙二百罐、並拘該律師、、勒具保單三千五百元、保出候審、、

●日人害命案之供詞　士連拿西報云、、日人高丹尼殺斃西婦士虔一案、、昨日在大衙提訊、、據該日人供稱、、是晚我先見該婦一面、、婦在我衣囊、取出函件、及別女相片、即大起醋潮、怒形於色、夜後我復見婦、婦以鮑魚殼擊我首、且大聲喧嚷、我以繩綑其頸項、欲令勿復喧嚷、未久婦即絕氣而死云云、、衙官據此、、候明日交由陪審員議判云、、

●●●春洋丸開行廣告
春洋丸輪船准期於本禮拜六(即十四日)解纜前往遠東沿途均有戰艦保護西人搭客極形踴躍仰　華友留心賜顧毋庸過慮爲盼
日本輪船公司啓

文明旅館
如蒙光顧
額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件另有浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
如蒙賜顧請照上列西文付信通知
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇錡　梁永圖　吳其晃　啟

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.
◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷
杏花樓启

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤
呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Spadina St. Los Angeles Cal.
謙鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼鹹心鹹片[illegible]瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦腸蝦谷檀山幼粒苗米以應寓商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉傚從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信號啟

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平靡仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃煜秀　方東利　啓

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街[illegible]開張專造唐番各款綢仔衫褲羽紗仔波羅襪[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全唐山蘇杭綢緞衣服各欵俱備客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩[illegible]快捷無誤[illegible]

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
啟者本廠設在舊金山正埠士碌頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜寄即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

金山大埠 **志昌** Chee Chong & Co. 736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升造窓飾俱各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖 CHAN NING TONG 755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地慎毋第二千一百三十五號

CHEW JAN CO 700 GRANT AVE. San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利 金山正埠 MOW LEE & CO. 720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑢 仝啓

金山正埠 **生合** SANG HOP 1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店關口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米號辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價貊外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一九六

大埠花旗皇家銀行 火險燕梳事務 曾荷珠料理 一百一十號

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免鈌利息幷有鐵箱仔租賃

謂情至義盡、日兵經過各地點、對于我國行政主權、、及人民生命財產、應當如何尊重、乃彼不惟毫不知德、、反施仇報、于龍口平度、奪取電局、佔據衙署、侵犯我行政主權、；已彰彰在人耳目、又據掖平旅煙同鄉會函電、及黃卽等縣個人私函、附近龍口石虎嘴海廟後、及日兵之經過各村庄、居民受其擾害、尤爲痛苦、彼兵所到之處、强佔民房、將老幼盡行逐出、搜捕鷄鴨猪牛、以供食料、捉獲驢騾、以充代步、門窗拆爲燒柴、禾黍刈以喂馬、男夫則勒充苦工、婦女則逼令伺候、代價不出分文、行動儼同盜匪、兵隊經過、除於登岸而後、經過之處、有鎗傷人命、奸淫婦女等事、據先後不下數萬、人民喪失、爲數已屬不貲、其尤甚者、該兵掖平旅烟同鄉會函電、日兵拘留少婦少女、任意奸淫、；以至有投井縊死者、平里店海廟附近村庄、受害特甚、；掖縣四關、被逼死四十餘名、在烟謀生之翟姓家、、被逼死少女二名、未經詳報者、尙不知凡幾、平度被害、與掖縣無異、；黃縣來函、班士良因日兵索騾、班以驢代、、被日兵刺傷右脇身死、掖縣來函、張洪舉張雲敬、因日兵强奸婦女、被鎗斃、張庚張守林、因日兵强奸婦女被傷、、張官清因日兵强奸婦女被毆傷、劉連桂等四人、因爲日兵搬運軍需受刀傷、平度來函、王永祺、因日兵搶取柴草、被鎗斃、；袁仲興因日兵逼運亢楷被鎗斃、、張得安因日兵逼運亢楷致傷、（中略）查黃掖平卽四縣、既不在戰線範圍以內、、又非敵國領土、爲日人佔領、依陸戰法規慣例、、日兵有掠奪奸淫等行動、尙不能施諸佔領地、而我居民、所受擾害恥辱、乃更過於戰敗國、人民何辜、受此屠毒、、現在黃掖平卽等縣數百村庄、遭日兵屢次騷擾、老幼轉死溝壑、少壯逼爲牛馬、秋禾委諸田野而不能收、財產供其犧牲、[illegible]不敢問、加以淫雨爲災、田宅半爲澤國、婦女爲避汚辱、[illegible]傳有日兵過境、日則逃徙遠村、夜則藏匿禾田、積水沒股、暗泣無聲、慘苦之狀、言之傷心、而日軍所至、張貼告示、末署大正年月日、；鄉民僻陋、目擊心驚、有謂政府已將登萊兩府劃入戰線者有謂將登萊割讓與日本者、有謂中日不久開仗者、訛言四起、一日數驚、公憤私仇、重叠累積、誠恐愚民無知、、蓄憤無所發洩、聚衆自助、以對抗爲報復、激起意外、交涉前途、更不堪設想、某等桑梓攸關、情難坐視爲此上呈云云、懸觀梟逃、凡有血氣之倫者、莫不髮指而痛心疾首也、、而當局者、倘如熟視無覩、甘受魚肉、莫與抗衡、噫、、吾民之生命財產有限、、而日賊囊括之慾壑難塡、嗚呼、國民乎、、國民乎、、其有自强復仇之心乎、；

緊要新聞

●●●滿地可華商之保持族學

英屬訪函云、旅滿地可開平譚姓各商、昨以該族學堂被封、曾出訴詞登報、玆再電粵龍將軍、其文如下、

廣東龍將軍鑒、開平譚氏學堂、開辦十載、純爲學務、不涉政黨、更無與亂黨相接、乞恩細査、、望將譚氏學堂充公等件、收回成命、僥屬呈明、加拿大滿地可商人譚士琚、譚聲廣、譚廣吉（旁水、譚俊顯、譚創文、譚鏡才等叩

金山正埠 **廣益彝** KWONG YICK Co. 941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油麵鹹茶京菓海味 蘇杭綢緞熟臘磁器 山貨竹器茶葉炮竹）巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓 送辦合時地道瓜菜種

送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮埠單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也、主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得乃特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵夫清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅十磅五十磅並有一磅庄紙盒麵均照一十磅十五磅十磅或半磅庄舖家零沽或售與餐館園口、用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交祈諸君留心惠顧如定購請照下列西字付函本定然依期妥爲付本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告 Wah Sang Lung & Co. 667 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華胜隆啓

○○○滙銀貯銀者請看

自歐洲戰雲起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如墨國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆玆特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極王興旺蓋存欵家由別國銀行起回轉貯也卽本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈 大埠廣東銀行啟

信源興 SHUN YUEN HING & CO. 849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

舖在大埠都板街八百四十九號

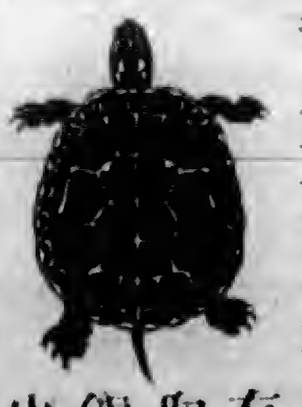
本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兼辦眉壽佐元酒

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO. 905 Dupont Street San Francisco Calif. P.O. BOX 1303 TEL CHINA 85

專辦 油米洋酒伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客



草龜爲物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買卽由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也

玆將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

●●●賣地廣告

啓者族人溫宜來前在壽活埠購有樓地一段濶百六十五尺長一百尺現將此地出賣准於十一月一號當官發售此地價其相宜如欲承受者請往一觀並請到企李街天然樓一號房與弟接洽可也 溫聽披露

○○○接盤廣告

啓者弟復返美洲爲再理姓泰隆生意事今接盤伊始誠恐小店現有欠到華洋各項數目未結與及弟前經理手續未清者一概限舊歷九月內到來取妥或函惠函示知如越期不報乃是自悞日後不干弟之事先此佈聞以免後論

新老馬埠姓泰隆伍勳玲上言

民國三年甲寅八月吉日

Sang Lung Tai, Sonoma, Cal.

●宣佈出堂

啓者弟呂福錫邑鐵岡村人前入有協勝堂份現因謀生非易又爲父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

企李崙埠 弟呂福 黃仟今啓

民國一年八月吉日

●●●（獨一新製康强機器）

研思人之一身以腎爲本腎如虧弱卽氣血衰微不能心思皆亂交合無權勢必子嗣艱難陽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合自戰不慚衛生機諸病可除宗教克享遐齡廣生子嗣固屬奇效久已聞名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請賞識之

Gee Nom Kunsue 893 Sacramento St, S, F, Cal,

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERTIN
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

藥筆

公司在正埠唐人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滋濕丸三元 掃除皮膚瘋癩藥水油膏一元 止嘔濕丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元

宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器晶膜一個藥筆一合欵 袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器晶膜一個藥筆一合 軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血强精藥筆
- ●治精早出不對藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- ●治色勁痠痛嘹濕藥筆
- ●治生瘡藥
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散丸藥膏列後

壯精發力英雄丸吐硬直擧種子丸每白粒四元 無敵活

- ●奇驗治花柳疳疔丸 一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水 一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕骨身痛藥 一元半
- ●解鴉片久積餘藥水 一元
- ●治咳嗽身痛藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生須髮藥水每樽銀 一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀 一元
- ●養心寧神調和血氣藥水每樽銀二元
- ●壯根活絡去骨痛藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽 一元半
- ●止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效掃逐花柳毒膿餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽 一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸 一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀 一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀 一元
- ●速效滑腸丸銀一元半
- ●三角風藥 一元半
- ●堅陽鼓氣藥水每樽三元
- （電）每條價銀七元
- （氣）每八元十元十
- （帶）一元貨眞價實
- ●男女疲勞久戰丸每樽三元

[illegible]約太多不能盡錄[illegible]

本公司機器[illegible]

本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手[illegible]

[illegible]請君光顧請照本公司英字處以郵政滙票或以[illegible]

康强機器指南公司啟

美國大埠 **福和堂** Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號與辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方

- 廿四味傷寒茶
- 自泡製三蛇羌
- 正地道羅浮羌
- 婦人奶癰藥每料二元五
- 男婦夾色茶每服二毫五
- 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約薑寄賣 本報启

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co. 873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計廉以圖久交幷接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李璽庭啟

金山大埠 **生泰** SHANG HAI 645 GRANT AVE. S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚先美顧寄安速久蒙中西客商稱善茲特加擴良所辦之顧繡絲髮檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專滙件顧莊中國日本運辦上貨務期新欵趨時中西合用且靚價與別不同凡西人喜尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是禱 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號 LAI HING & CO. 956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾俱極奇巧鑄作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店話碼一百一十七號 麗興啓

金山正埠 大光書林 華英書籍雜貨衣家 TAI QUONG CO. 910 GRANT AVE SAN FRANCISCO CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

- 巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
- 最新作文材料精華錄二元
- 最新通俗尺牘八毫
- 婚姻指南九毫
- 自由女結婚三毫
- 尊朱非正色三毫
- 甄花仙三毫
- 農學八毫
- 實業叢書一元

努柯連廣生號 Kwong Sang C 1105 Tulane Ave, New Orleans La, U.S.A Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮牛晒蝦干等貨如有大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷加蘭力自製枚香客商宜辦之貨祈新付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德邊 譚裔漢 陳德遇 譚裔錦 仝啓

怕思域郵船公司 Pacific Mail S.S. Co. 348 Flood Bldg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船 麗 西伯利亞 差拿 波斯 滿洲 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貨旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層 本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞啟

日本輪船公司 Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均蒙歡報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倘自去年已前有未清交報費者耽祈托諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至 世界日報啓

民國三年二月廿五日

●●來往船期

（由香港開行到大埠）俱舊曆		（由大埠開行往香港）	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼開往租煙埃崙

上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘

下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠

上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘

下午 十二點十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四點卅五分鐘

禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力彌公司啟

Brackner & Co. 624 Merchant St. San Francisco

Ten Chong Co. 810 Juan St. Los AngeleS Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅不貴客多增商務日益發達也

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳 W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

請看胡禮氏別段告白

電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

怕思域煤氣電火公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候以衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人黃耀臣 張壽銘寓積慶街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 **發明公司華英尉書實大全第二次版又到**（此書最合我華人業務者之用與別家不同每本三元七毛五價）

本公司專辦圖書史種種皆新無有不備印就書價單目廣冊貴客光顧函示當卽郵呈送閱以便採購發明公司主人 鄭聰甫

- 華英類語二元
- 英語不求人一元一
- 華英通語問答一元一
- 最新要圖精義四毛

Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同戻紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠挨街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥貨士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡屬梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腰補腎止遺精丸每両一元五毫半料十五元
○參茸四腰興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四腰固本雙料衞生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腰固腎衞生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衞生丸每合一元
○參茸武漢補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸九還壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衞生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每両銀一元一毛
○壯脊種兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經後崩帶婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶王寶丸半料銀十元每両一元
○治虛癆咳嗽丸散小盒一元中大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○治氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止咳咳嗽如聖外科銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬藥止痕癢藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頭梅毒芒藥丹藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃香提茶餅每樽銀一元
○鶴砂除點脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料十元每両一元半
○初起花柳牛王清毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳拔毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛弱補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○疳疳拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛腐消丸每服銀七毛五
○氣濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛筋蛇丹藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌膏料魚口疥藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌鋼砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○保內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸紅痔瘡便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○側止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出乳仔痳瘡毛疔散每樽銀三毛
○話殺止痛散每樽銀二毛五

●●衞生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●弭患保安辦法之大綱

龍上將軍、李巡按使、前奉中央電令、辦理中立、擬具弭患保安、辦法十二條、電呈中央核定、經署紀前報、茲覓得來往電文、亟錄如下、以供先覩、

北京大總統鈞鑒、總統府、政事堂、統率辦事處鑒、華密統率辦事處養電傳大總統令、奉悉、粵省逼近港澳、輪軌交通、向爲亂黨淵藪、此次辦理中立、自以嚴防內亂爲第一要義、茲經濟光嗣筠、公同籌辦、擬具本省弭患保安辦法、臚陳鈞鑒、(一)廣州入口輪船帆船、由水警廳、分派兵輪、於口外扼要駐紮、切實查驗、然後放行、每日上午六時以前、下午六時以後、概行禁止入口、(二)船客在省城登岸、所有貨物行李、由省城警察廳、切實檢查、(三)廣九鐵路、由九龍直達省城、最關重要、此項路警、必須改歸本省直接管轄、呼應始靈、詳情另電呈核、一面商明該局總辦、停止夜車、(四)廣三粵漢兩鐵路、由省委派專員、督同軍隊核查、(五)保護電燈電話、(六)檢查往來郵電、(七)取締集會結社、(八)嚴禁報館、不許登載有關外交軍事之重要文件、及造謠生事之訪稿、(九)整頓消防事宜、並取締洋油店、以防危險、(十)整頓廣屬及沿海各通商口岸捕務、以靖內姦、(十一)遴派軍隊、分段巡防省城、以固根本、(十二)通飭保護敎士及外人、一切交涉案件、責成各縣知事、速予了結、以上各件、均係按照地方現在情形、爲必要處理辦法、督飭所屬文武、實力奉行、其第三第六兩欵、並懇速飭交通部、分行查照、再本電所陳、均係辦法大綱、將來訂有規則、再當呈送、合併陳明、振武上將軍督理廣東軍務龍濟光、廣東巡按使李國筠謹呈沁印、

附中央覆電如下、

廣東龍上將軍、李巡按使鑒、奉大總統令、沁電悉、所擬弭患保安辦法十二條、除第三第六兩條應俟交通部呈覆後、再行核辦外、餘尚妥協、著該將軍巡按使、飭該省文武官吏、切實奉行、惟既未宣布戒嚴、一面仍應持鎭靜態度、以免驚擾等因、合電達遵照、統率辦事處艶印、

●●●陸蘭清呈報改編警衞軍

北江沿河警衞軍統領陸蘭清快報云、巡按使鈞鑒、奉上將軍飭開、查廣東警衞軍、前因裁併、以營號參差、未能劃一、現經從新編定、該統領兼帶之第一百零一營、改爲警衞軍第四十六營、該統領所轄王慕中管帶之第一百零三營、改爲四十七營、茲刊發統領印信一顆、文曰廣東警衞軍第四十六七兩營統領之印、合行飭發、卽便查照啟用、以昭信守、

●●●糖價忽漲

糖爲日用消流之品、現在各種糖價、昂貴異常、查上等白糖、向日每担祇值價九両餘、今則漲至十四両有奇、片糖每担亦貴至十一両一二云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓所承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信價廉工精以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin. 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深其腎經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉 每両價銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F.Cal.

錦泰金號永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗墜一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈　●●正海狗邊發售　●●常有光鷹銀便換　錦泰老店司事李雲根男矼捷啓

CHING CHONG & CO. 728 Jackson St. San Francisco

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照十列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

(貨眞價實)　(童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮盤枝梢枱古銅玩物玉器首飾各西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年[illegible]各君垂愛感激良深今特將特欵[illegible]城新昌西實市各鄉銀信快捷安交欵新留心光顧　司事人李清　李錦謹啓

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

逢泰搭男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號鋪在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢緞搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棠記廣告

本押設在大埠戻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰新光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一　方文彰　伍明聰　伍梓南　伍手進　伍壎鏧　伍學提全啓　吳奕柏　蔡雄南　蔡楨隆　黃廷輝　譚世駒　李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方監製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　鋪在四川省城北門大街開張　特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

接傷口跌打酒　萬應浸眼藥水　三蛇驅風酒　八仙長壽酒　延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　小腸疝氣丸　參茸虎骨酒　祛風除濕酒　白濁止痛散　肚痛痢症丸　飲食跌打酒　龍鳳蛤蚧酒　花柳回春丸　立止牙痛散　金鎗斑瘡藥

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本舖在大埠積慎街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧綉橫眉桌椅帷幔香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵裝鳳冠霞珮出賃　舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物爲鄉人擔箱行李週到安當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號　電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二　Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脉時候下午六點鐘至八點止　常有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戻紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞　付藥郵費買者自理

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由十二元半以上欵式趨士尺寸合々工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈　老士諾仁衣服公司啓

○○張偉川

精醫花柳內外全科　創製各科藥丸藥水

快購張偉川大補脾腎丸　每料三十服成料廿元　半料十二元發行八折

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾胃一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病消迴非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符精茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸補雖不如幕藥之貴圖補劑雖良僅得除汁之薄味若茲之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言

○請看始創心氣痛藥水每樽二元五毛凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛均效

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病伍是十年譚是七年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸閒施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝屏除不勝感謝矣　新甯海宴人伍時春　譚普泰　張盛記頌

總發售處代售處大埠中和堂

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place San Francisco Cal.

●●●旅京粵人舉譚學衡疏河

九月十三號旅京粵人在彰儀門大街廣東學堂開會、籌議粵省水患事宜、當議定發電迴粵、請譚君到京接商、擬請譚學衡担任全省疏河籌辦處鑒、黎漢泉先生來京、帶到韓函、并述廣州愛育善堂內疏河籌辦情形、本日旅京同鄉開會、一致贊成、惟茲事體大、主任亟須得人、現擬請譚襲張先生担任其事、并先來京與政府接商一切、乞卽轉告何時可以起程、并先賜復、爲盼、

●●●葡人在橫琴豎立標誌耶

澳門劃界事務、中央政府、現以全力注重中立、不遑兼顧統籌、經將全案擱下、惟該國政府、亦更備在橫琴灣仔各陸豎立標誌、并派艦扼守海口、及游弋內河、觀其舉動、頗有駸駸進行之勢云、(己見本報專電)

▲旅墨信那拿省梓里捐賑水災芳名

輝媽埠

德和隆捐五百元　彭襄源捐五百元　安祥號捐弍百元
馮興棧銀弍百元　兆和祥銀壹百元　永成號銀五拾元
廣隆號捐五拾元　關漢記捐五拾元　生祥號捐五拾元
源記號銀五十元　張應祥銀五十元　梅漢容銀五十元
黃維捐銀五拾元　吳其洪捐九拾元　吳其輝捐五拾元
百年酒館弍拾元　佛山楊生記廿元　三石酒館壹拾元
楊門曾氏壹拾元　佛山蒙略五大元　廿竹吳炳山五元
均隆泰時棧捐銀壹百大元　關濟記　岑駒記　和致祥
信利號　關端　鄭周　陳沛河　陳沛煊　吳如鑑
陳贊元　陳福生　岑浩光　每卅元　永生昌　陳常記
安隆號　新安記　昌記號　曾植　張泉　岑駒
張榮堅　區英祥　李餘焯　曾泰明　張周　張澤榮
梁仕林　陳爆魁　梅澤文　陳作佳　梁煜林　盧楷記
曾深記　曾康明　每廿元　均昌號　永源隆　源和昌
均隆號　關明記　福隆號　胡敏灼　區香泉　區來安
梅炳才　陳登年　黃景南　周灼　區鉅湖　關章
彭周　梅錫容　陳維曉　馮以勤　張宗　劉熾
劉兆　吳乃洪　岑炳才　區棟臣　吳顯　梅昆
陳沛禧　關有濟　鄧華開　吳鎭輝　彭照光　吳芝
關文修　關文輝　鄭璧　張維實　關洪　曾焯攸
張炎元　陳本堯　吳錫　關品華　陳珍寶　陳二實
吳其照　梅河南　朱潤亨　陳允球　陳益體　張金汝
曾炳南　陳允安　周滿光　關滿孫　梁佳　陳沛旋
吳明垣　吳良垣　每拾元　張賜康　吳裕球　鄧錫林
區劍　鄧高　陳志明　張亨元　鄭廣　曾坤
朱逢　梁炳林　關昭靈　梅悅　關允基　陳恒安
劉貢生　陳悅錫　陳齊安　陳協權　梁柱洪　黃聯
關燦亨　關錫安　馮家吉　陳煜記　關炳　陳聯福
每五元　關聰記　關士聰　每拾五元　李巨煌三元

合共該捐得墨國新黨紙幣銀叁千七百弍十八元　支金山代支緣部七担金八毛仲銀三元五毫二仙　支水災影圖六册稅銀二元二毫五　支上門勸捐及收銀車費共銀九元　支打電往奴加利銀行來往電費銀九元三毫五　支分寄緣部七担銀八毫　五柱共支費用銀二十四元九毫一　支買花旗金戻八百四拾一元六毫壹(四四寸)該銀叁千七百零三元零八　合共支墨新黨紙銀叁千七百弍拾八元　十月廿四日支滙香港九江商會收港銀壹千九百零壹元叁毫八(四四寸)金銀八百三拾六元六毛一仙　支世界報告白銀八元　合共支美金銀八百四十一元六毫一仙　比對兩訖

中華民國三年九月廿七號　輝媽埠德和隆等札

仁愛藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]

各埠轉來藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Pa Bun Yan Oi Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲嫺熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可惜本醫生有父母之心疾痛倍切稍有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補腸固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄秀除風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急危也

大國手張郁先生謹譔

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
番邑鄉弟[illegible]蘭廷拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寗邑鄉弟李良美拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生[illegible]郁保廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據此給照須至照者　己酉正月初一日

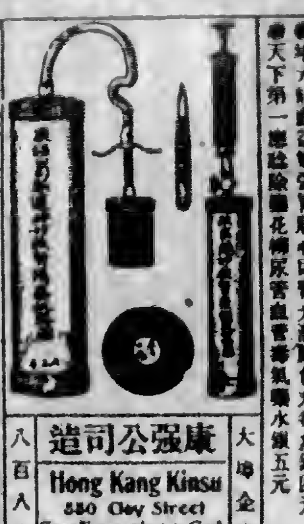
本醫生在大埠天生堂凡有信函及戻紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

[illegible]

Yin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便伍爲留心惠顧爲盼



自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時　二號〇治色脫陽痿精冷　三號〇壯陽管健行血氣　四號〇治夜夢遺精遺滑　五號〇治白濁尿管痛苦　六號〇治尿管受毒生瘡　七號〇[illegible]

每盒拾枝銀五元五毫　力猛效速者一盒三元

廣強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號
發賣處

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神傷者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病連安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有勇武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　二十五員　十五員

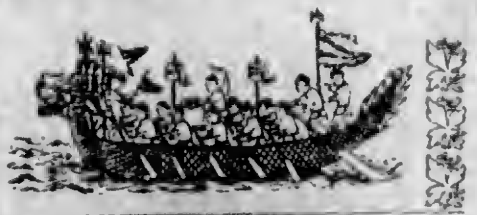
金山天華興

啓者本號在大埠都板街七百十二號揀選上等足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器換上等寶石衆客請照字號勿悞

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

金山正埠生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾枝木傢俬宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計不以圖久交希爲　留心是幸　生昌隆啓

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅館

敢者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽前人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀鋪華麗尤增行旅之光椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二晉有活大辦事房出賣或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉津任客盥漱更加利便也　請線差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號影件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各款朧貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城鄺廣濟主人謹啓　德安號

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St. Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　永豐　四十五號　委利巴街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學階銀五毫
郵費在內

三益號
SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

敢者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照下列西字付來便妥　三益號啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾[illegible]三千七百三十二號此佈　怕思坊高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 543-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店開在大埠華盛頓街八百一十五號門牌專辦唐山油糖茶米各種鮮貨雜貨合時瓜菓及各種樹發售貨眞價實童叟無欺近職名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列希照西字付來定必簡妥迅速付上是懇　三合號謹啟

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作鑽石各色寶石珠翠玉器彩描貨眞價實誠信無欺各貨俱便換本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相仰請諸君光顧惠賜交易望照上列西字門牌七百一十六號　大埠天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈　司事人湯宗潮啟

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之據必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世旣著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買葯者請寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美金各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇二元　價李啓輝告

Dr. K. F. Li. 88 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊紙取價二十九元五毫若訂分期交銀則先取十元其餘每月收銀五元至收足爲止否不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷　羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙璉公司

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元者原値十二元半最新款大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山共和藥房廣告

●即止皮膚濕瘍藥膏

每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發瘍不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此膏藥能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁

每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏

每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內迴血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸

每罇價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco Cal

中國新聞

●●●列強戰爭與吾國外交

歐洲宣戰之後、吾國卽一面宣告中立、一面欲聯合美日、使戰禍不至於蔓延、乃美國提議無效、而日本且加入交戰團體、而戰禍遂延及東亞矣、夫日本不惜犧牲其身命財產、固以英日同盟之關係、然此外尙有種種之原因、、如以青島返還中國之目的宣言、其彰明較著者、然而日俄戰爭時、其仗義之言、固有前例在也、於是吾國之外交、乃處於最困難之地位矣、、

其初日本要求黃河以東爲戰線區域、濟南省城亦劃在內、吾國政府堅不承認、厥後聯軍在龍口萊州一帶、爲軍事行動、並以德國軍隊在膠州一帶、已破壞中立爲詞、、吾國之外交、乃倍形棘手、除援日俄在遼東交戰之先例、、聲明在龍口萊州及膠州灣附近各地、不負完全中立之責任外、別無辦法、蓋吾國奉天以至閩廣、海疆遼闊、處處可以進兵、非若比利時有烈日要塞、可以扼守、旣不能禁止德軍在膠州一帶力修戰備、自不能禁止聯軍、不在龍口登岸、、如必欲禁止、則中國亦不能不捲入戰爭之旋渦、此外交部照會各國駐京公使所由來也、、

自日本提出戰線區域之交涉、以至照會各國公使、其間外交之經過、以事關秘密、余雖不能知其詳、、然亦嘗聞大槩矣、當其要求以黃河爲界時、政府曾嚴詞拒絕、此項交涉、遂以停頓、迨日軍將在龍口上岸之時、謂德軍亦未能尊重吾國中立、故有四日之通告、此通告發出後、、荷蘭美利堅等、皆以中國此舉、乃不得已之辦法、而亦惟一之辦法、德國以外交部之通告、發表在日兵登岸之後、提出抗議、、謂中國有意展寬戰域、且日俄戰爭時、係與兩交戰國先行商妥、然後發表、此次幷未先得同意、政府對於此種抗議、頗覺爲難、至月之七日、尙未答覆、、而日本反謂我國不知感其隆情厚德、屢揭載挑撥惡感之言論、其亦不諒苦衷之甚矣、、

日兵自龍口登岸後、種種野蠻之自由行動、筆不勝書、、吾人恐妨兩國之邦交、亟欲緘口不言、惟有一事不能不報告于諸君者、卽日兵佔據龍口及黃縣電局後、凡我國官商各電、必經其檢查、外交部與日使交涉、、彼云電局致交通部官電、中國各報、多爲之宣佈、而英法文各報、遂亦轉載、、若使德人見之、則我軍行動、彼可洞若觀火、在日本各報、如地遇名、皆不明揭、僅以圓圈作符號、、以此事在敵人方面、方欲竭力偵探也、一經宣佈、實與敵人以莫大之利益、、例如日兵在某處築壘、因報紙揭出、、則德人得由飛艇擲炸彈、使砲台終年築不成功、故爲鄭重軍事秘密起見、、不能不出此一舉、仍不涉及軍事之報、如可照發、、且俟戰事告終、當卽交還、以較德人割斷膠濟電線、使不能發報、尤不可以同日而語云云、此後外交部如何交涉、余此時尙未得而知也、、

余日前晤外交某當局、詢及近日外交上之情形、彼以責任之所在、多茹而不吐、但云現在麻煩事情雖多、、尙係零零碎碎者、若到了戰爭終局時候、彼時必有一個大麻煩問題發生、此種大麻煩問題、彼固未明言、余亦未便詳詢、諸君當以世界的眼光觀察之可也、、

吾國人對于此次戰爭、有一種不可思議之心理、卽照例是也、如日前外部之通告、因援日俄戰爭時之例矣、、而近來輿論、以爲德國一入巴黎、卽可議和、而英日之於膠州、亦將罷戰、蓋以一千八百七十年普法之戰、普軍入巴黎後、、卽已講和、、此次亦必援例也、其實余聞各國人之議論、皆謂此次戰爭、、決非最短期間所能了結、、究竟如何、、容俟下回分解、、

●●●庫倫問題磋議情形

九月九日、中俄派遣專使在恰克圖會議、各報久已喧傳、、係爲俄蒙劃界之事務、茲探悉實係庫倫問題、聞已開議兩次、、我專使首先提議三條、、(一)取消獨立、(二)撤除帝號、(三)改從民國新歷、、蒙員不從、、俄國駐庫專員廓索維慈電告政府、擬請准用譯音、稱博克多汗、、如定稱號爲哲布尊丹巴呼圖克圖外蒙古博克多汗、、政府意俄蒙商約所載稱號、譯意爲蒙古主、幷非皇帝字義、准稱譯音、未始不可、但須由大總統册封、其餘各王公世爵、均由該汗呈請册封、以一主權、蒙古旣係中國領土、在同一主權之下、應用同一歷日、萬難聽其歧異、若民間習慣、一時難改、暫可聽其自由、昨已決議電告專使、照此辦理、並轉復俄使云、、

●●●暹羅華工受戰事之影響

暹羅君主下有命令、通告全國人民、謂此次因歐西大風潮、以致礦市停歇、普激各省州府之華民與華工甚多、、俱以礦業爲生涯、此次礦業生意、無限梗阻、諸工人極形困乏、暹政府故設法以體恤該處工人、勿使他十分窘急、幷出有命令、謂自宣布之日起、禁止普激各州府之工人、、如無暹政府護照、不准入普激省垣、倘有違該命令者、、該處地方官、當將他逐出、或禁過勿令得入、、該命令發于佛歷二千四百五十年五月九號也、、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲大埠日新館捐銀拾大元　▲古祿埠甄良滙捐銀拾大元
▲卡慎失地求安捐銀五元　▲底路委埠林英堯捐銀五元
▲乃埠宏昌號部　宏昌號捐號十元　何鴻盛捐銀二元
吳宏業捐銀二元　梁德厚捐銀二元　李熾來捐銀二元
鍾柳功捐銀五元　張基椿捐銀一元　其昌號捐銀五元
朱仕元捐銀二元　廣安泰捐銀五元　悅來館捐銀九元
周愼振捐銀一元　劉松廣捐銀一元　周來盛捐銀二元
福祿壽館捐五元　宏德堂捐銀拾元　吳一女捐銀一元
吳福開捐銀二元　司徒連生捐二元　朱綸金捐銀一元
吳德寅捐銀五元　李新旺捐銀一元　宏源廠捐銀五元
吳門張氏捐五元　吳德宏捐銀拾元　廣萬源捐銀九元
吳子登捐二元九　鄺子忠捐銀五元　泰利號捐銀五元
吳德賢捐銀二元　和生館捐銀五元　陳龍彪捐二元五
▲快些厘埠　利興號捐銀弍元　恒源號捐銀二元
德安號捐銀壹元　昌記號捐銀二元　銓記捐銀壹大元
怡昌捐銀壹大元　西平公司捐二元　蘇和記捐銀一元
壽和公司捐二元　勝記捐銀一元五　廣昌捐銀二大元
▲西哥峙埠美利部　趙達齊捐銀五元　黃月桂二元五毫
趙朝仰捐銀一元　薛裔琴捐銀壹元

●●●請購九江水災圖畫啟

啟者前月桑園圍崩決九江鄉潦水爲災哀鴻待哺告急求賑函電紛馳我旅外僑梓莫不惻然憂之舉凡當日受災情形雖於耳聞未嘗目覩茲値旅港商會寄來各屬災區圖畫大小十餘幅各梓里多欲爭先覩爲快同人等勉集資本僱西匠用電板攝法擴而充之域市屋廬瞭如指掌有如身歷其境工料精良可作紀念之品售此圖畫近慈善取價從廉凡屬僑梓定樂多購公議除工料外所有盈餘悉撥滙回鄉俾作善後之費畫存無多盡請速購勿失機會此佈

大張四幅爲一套　每套沽美金五毫（郵費自理）
小張一十四幅共攝一大幅　每幅沽美金二毫五仙

寄售處　成信　怡棧　謙生祥　福隆　信源興
廣益　信安　阜源等披露

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散

每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸

每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸

每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥

每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九龍丸

每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生

花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光

眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合璨中西良藥製成之**大補品**曾經中外名醫化騐證明其內所含之質確有**活血生精強腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之**尤有奇效**凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶**分送五十日**每瓶係收回裝費郵費銀二毛五(美國二分五分郵票通用)如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也

創製外治陰痿藥液每瓶一二元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　巡補戒煙藥汁每瓶一二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水一二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳咸瘡藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶一二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶一二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶一二元
藥類太多不能盡述發行價另議
兼理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生發藥房廣告
代理(民聲)雜誌全年五十二册贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

●驪學研究社特別第六會聯題求教

身血　強弱　新美　江海
血身　弱強　美新　海江　[illegible]聯

每比收卷費二毫五現收現謝無費不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「卽舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足賞格列後

冠軍謝教銀三十五元　弍殿謝教銀拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

●繼興特別第七會題（來春）求教

士民　志功　雄雅　山水
民士　功志　雅雄　水山　[illegible]

截期容日再佈　彙送金山領事館

讀學徐領事評定

啓者敝社粥粥以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本繼興墪仍未衰公消秉持敢二無愧茲者適以瞎冗羈縲恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春廣續再結文字之緣果於某日繼開酒詣敝章求教先此宣布郎須喩安

代理本社收卷處軒佛[illegible]
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛驪學研究社同人披露

歐戰餘談

美國之責任

（譯紐約維覽報）

威總統已宣布美國之中立、、善哉、、此非美國之戰爭、、任之可也、、然而中立國有其應守之權利、、應盡之責任、、觀日前比利時與羅克森堡之遭際、、知中立國之守其中立、、非有實力與膽量二者不可、、戰爭無情、、除軍力而外、、不知尊重他物也、、

凡美人所感之不便、、非由不合理所發生者、、美人應忍受之、、如大西洋之電線、、容或被斷、、至不能與歐洲交通迅捷、、美國船隻、、容或在洋面被拘、、搜查其有無違禁物件、、美國商業、、在封鎖灣港內、、不能繼續經營、、美國國民、、容或在交戰國境內、、因受嫌疑被逮、、凡此皆所謂合於戰時之法律、、美人應忍受之也、、

第有侵犯吾美之權利者、、則美人不應忍受、、一國之權利、、卽爲一國之責任、、美國不應放棄其責任也、、比利時不允德國之侵犯中立、、卒被蹂躪、、然而人皆敬之重之、、吾人第一責任、、首在運回在歐洲被難之同胞、、政府對于此事、、若動用公欵、、及派遣國有船隻、、全國當一致贊助、、聞德國不許外人離德、、以防德人之規避從軍、、及偵探洩漏消息、、本館不知中立國之和平國民、（以別於有關軍事之人、）暫時游歷交戰國境內者、、其普通所承認之權利若何、、第政府則應知此事、、並應以有禮貌且有力量之外交、、保守此權利也、、德之拘留嫌疑人、、固在情理之中、、若因在德境、、有美國婦人受暗中偵探之嫌疑、、凡屬美國婦人、、遂均留置柏林、、此則不合理也、、

美國之責任、、不僅保護及運回僑民已也、、凡中立國應有下之權利、、卽書信運送之自由、、（包裹在內）在洋面及經由中立國和平國民之通行自由經營非違禁物品之商務之不受限制、、及非實行封鎖港岸之得進入也、、（紙上封鎖、不爲對鎖、）保守上述及其相似之權利、、實行上述及其相似之責任、、吾美海軍、、應預備一切、、以備不虞、、

議者英法二國會在美國有水陸之戰、、今則美國有不許戰事波及美土或美領海之權、、有不許他方軍隊在西半球上陸之權、、此卽爲美國責任所在也、、

美國尚有一責任在、、就經濟而論、、美國可謂爲世界上最能獨立之一國、、然而國際貿易、、則惟他國是賴、、塞奧德俄之戰、、其一部分之原因、、卽爲求得達海之新路、、美之達海之路、、雖無阻障、、惟船隻不足敷用、、美國國會、、應速定法律、、使美人得購外人所造之船、、由美國保護、、以航行各處也、、

上海通信

上海女界歡迎薛錦琴

薛錦琴女士、、留學美國有年、、學植具有根抵、、現以大學畢業回國、、上海神州女學發起開會歡迎、、其通啓云、、敬啓者敝校定於五號十時行學期始業式、、并于是日午後三時開會歡迎女界偉人薛錦琴君、、薛君留學美國多年、、學識聲望、、久爲吾人所欽仰、、茲由大學卒業歸國、、將來益我女界教育定非淺鮮、、倘有慕薛君丰采、、及崇拜薛君學識者、、無論男女、、俱可赴會、、以參盛舉也、、地址北四川路德仁里本校、、

屆時大會、、來賓甚衆、、蓋皆仰慕薛君丰采而至者、、其時會場秩序極爲整肅、、首由張默君女士致歡迎詞、、畧謂薛君留美十二載、、艱辛求學、、百折不回、、蓋薛君留學旣非官費、、而家兄清廉又不能助欵、、乃半日操作半日讀書、、以自做而自給、、夫以一弱女子、、隻身羈旅異邦、、受如是辛苦、、而一無退志、、訖底于成、、可見薛君堅忍卓絕、、迥非尋常留學者所能及矣、、故我輩今日歡迎、、非歡迎薛君由美歸也、、歡迎薛君之志也、、否則留學者多矣、、何獨歡迎薛君耶、、衆拍掌、、次由舒蕙楨女士演說、、大致謂吾儕人人皆當以薛君之志向道德爲模範、、衆拍掌、、次薛女士演說、、畧謂承諸君寵愛、、辱以歡迎、、實深慚愧、、且乏辯才、、不能演說、、無已惟畧獻蕪詞而已、、吾中國人往往以爲白種人爲文明、、事事可異、、須知同是人類、、顱圓趾方、、初無分別、、白種所以處優勝位置者無他、、重實際耳、、且白人亦有未盡臻文明處、、如一日在舊金山某處、、見一老者涕泣不已、、問之謂已兩餐未食、、詢其有家否、、云初有四子、、二子已娶婦他去、、二子則不容其在家云云、、由此可見白人之家庭組織、、實未必果優于黃人、、蓋吾國人非至不肖、、未嘗有青年人不敬長者也、、又謂學徑無涯涘、、已今日所學、、實不能謂之學成、、祇可云稍得皮毛而已、、他日倘有機遇、、再事求學、、或可望完全學成云云、、於是掌聲如雷、、次陳英梅女士舞蹈、、陳君爲體育大家、、亦熱心教育者、、舞臺閉會、、隨請薛女士茶點、、直至五時餘始散、、并聞薛女士乃神州協濟社社員、、此次歸國、、遂被公推爲神州女學教務長、、以女士道德學問、、他日必多贊助、、該校當益發達、、女界實大幸也、、

粵謳

無理取鬧

（譏日人也）

無理取鬧、、使乜你咁兜功、、全無公理、、一味盲從、、夜郎自大、、不怕人譏諷、、一意孤行、、不肯稍事放鬆、、恐你妄動糊行、、徒恃已勇、、野蠻手段、、不計到衆論難容、、知否他年惡果、、本係今時種、、後患宜妨、、總要順住吓乃躬、、勸你及早回頭、、唔好咁懵、、徒作俑、、空把他人弄、、講到前因後果呀、、個陣你悔亦無從、、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●水慎委埠 余堯埊二元五 陳賢濯一元五 朱成佑
余堯勳 朱迪來 車景七 鄺照 朱開利 朱開國
朱日星 崔易鑣 徐東風 余毓順 各一元 余在健
另日本人四名共捐銀二元
●翁聯寵部 翁聯寵三元 鄧文耀 司徒江 各二元
李棠榮 鍾日榮 翁芳荃 李天長 邱北瑞 李三齊
譚忠 陳茂文 黎琦 各一元 翁芳萃一元五
●元九七號部 黃給昌二元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房 [illegible] Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補腦壯精益腎丸 每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸 每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員

[illegible]

●花柳點星頭筋毒疔靈驗藥 每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥 每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

○恭頌劉心田良醫治除七年之病苦

[illegible]

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

弟後枕頸部生一臃巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳 ||| 寓邑弟劉瓊瑚謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水涸水涸交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倫染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用鉛鈁及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啓

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒 敬啓者吾因身體軟弱胃虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞間拿字頓

良醫聖藥

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽萎不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
痳痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治二十六種淋藥散每罇銀壹元
應驗中西淋新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去腐珍珠滑疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骱痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
寶鍋兒毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒横痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸痔生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每罇銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每料拾元 半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝨疥癬止癢痳活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈丸數太多不能盡錄[illegible]

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔做工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來遵食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈靈似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

寧邑弟胡燭拜頌

△●名醫良藥馳名四海

竊以中西醫局內有良藥名醫弟僑居羅省邊滴渾屯埠染有花柳白濁疳疔[illegible]先後醫來求藥多方治之無效[illegible]乃閱報而知興利[illegible]卽列症寄向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

羅省邊滴渾屯埠朱克積拜頌

△●活命靈丹 補腎第一

啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一寄付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德特登數言俾有病者知所問津焉

開邑弟[illegible]謹頌

（承）（受）（告）（白）

▲啓者本年七月譚富園先生因屋崙富榮公司大衙控案并控告於他是則退任離埠尚被牽累大不得了今日迫得召頂亦爲同件所原諒爲此叙集同人願將屋崙富榮有限總公司全盤招人承頂但總公司既得人承頂卽金山正埠富榮公司枝號亦無所附麗迫得一連召頂今弟關照已於本年八月廿七號延請威辣狀師在羅生叙集定議將屋崙富榮總公司稟明歇業至該公司舊人少榮等仍向該公司舊址續作藥房而所有預份與富園名下股份弟願出頂手美銀壹千元承頂至大埠富榮公司枝號富園名下拾壹股中之六股亦出美銀壹千元承頂公議大埠富榮公司枝號開張時富園所做股份弍千元譚實符所做肆百元俱是挪借財東湊成除前年還財東本銀肆百元外尙欠該財東美銀弍千元至今仍未有的欵歸還今關照情願担任該開張所欠之美銀弍千元由自己一力擔還卽作爲比對交易清楚事經公議實成二家允肯富卽刋登羅生西文告白照狀師教法存案只因弟與富園交厚此中屬在情義參半是以舉讓其親屬受恩深厚者承任先正當函商費時以故遲遲未登中文告白今恐日久貽誤是以刋登華字報章至於該屋崙富榮總公司及大埠枝號三藩藥房向日譚昌等司事所欠藥材及伙食等項其在八月壹號以前富園亦已修函照情例參半陸續攤還雖然償主一時未能盡允諒彼此交易多年且日後交易或更多未定諒列位償主定當念情俯就至於八月以後各賬煩交易各號列東惟經手是問最好現銀交易毋得徇情蓋弟是外東日後成敗至多照例了結爲止古語云前人打怕後人是以今後彼此皆當愼重先此聲明以示公平而免後論勿謂言之不預也特此佈告

民國三年九月吉日 順德關熙謹白

（請）（購）（平）（靴）

啓者本店設在乾利街八百卅七號現辦到男女大小鞋壹萬五千對各等欵式無不齊備另有笠巴長柄水靴定期禮拜六禮拜兩日格外平沽此帮貨物每對値價銀壹元本店以三十三仙購辦而來故有如此相宜仰祈華友速來購買幸勿失此機會此佈

土蔑公司啓

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●○本報有小五色國旗發售

●游藝社第二十三期會對題求教

學吟人馬強弱春夏 轆轤聯
吟學馬人弱強夏春 轆轤聯
○○○○○天 單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱 繼與第廿四期東西榜對題求教

心口 明達 一千 江野 轆轤聯
口心 達明 千一 野江 轆轤聯

每比收卷資二毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元	二殿每名壹十元
三名每名五大元	四名每名三大元
五名每名二元五	六至十每名一元五
十一至二十每一元	廿一至五十每五毫
九至一百每一毫	卷多另加賞加列

社藝游謹啓

Yow Ngai Shar P. O. Box 245 San Francisco, Cal.

堂和永謹收

Wing Wo Tung 766 Clay St. San Francisco Cal.

△●條陳新會古井籌辦警察

古井籌辦警察弟等極端贊成自吳君以時倡議以來經余贊成吳澤華二君繼續發其偉論如三君者誠有心哉我古井僑胞豈可視爲等閒而任三君專美耶夫我古井籌辦警察非爲一鄉一人之利益實謀我古井人民全體之治安弟等雖曰不敏續陳愚見卽我古井梓里同肩責任或出財或出力務使我古井日臻安治無盜賊之攪擾無爭鬥之惡劇豈不美哉聊將管見分兩條陳之雖未敢、語語中肯然愚者千慮或有一得幸勿河漢斯言

第壹條在未成立警察以前宜組織一演說社以開民智

（說明）吾國教育素未普及識字者少無可爲諱故演說以開民智獨一無二之法門況我古井人民向有仇視之惡習而於警察二字不知爲何若不先事疏通成見難免汝疑我詐所以余建議在未成立警察以前宜組織演說社分往各鄉演說希其仇視之心消滅而對於辦警察免生障碍卽或警察不成立亦能曉然合羣則族鬥亦必消滅於無形故演說之宜且急諸君其亦表同情歟至演說經費鄙見欲由旅外古井僑胞義捐逆料諸君公益心甚大必無吝惜區區章程本當同登因弟等工作羈身未遑草就仰我古井旅外明達之士不少必有出以善其後

第弍條各鄉應擔任警察常年經費

（說明）例如該鄉戶口千人（男女老幼統計）應擔任警察常年經費弍百元或有未滿千人戶口之鄉團亦以此數除之不得限以弍百元爲例毋使彼輕此重諸君雖知警察非徒以治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格所以擔任警察常年經費實爲古井人不能逃之責任

再者吳君澤華條陳中有議每畝科銀二毫照各鄉糧部爲准此條鄙見頗有疑難因各鄉糧部間有百畝或數十畝每納空糧田實無之而寔唯是我古井人亦間有置田於外邑則其納糧不歸本邑該鄉糧部必無其名誠如是言空受其虧者有諸道遙例外者有諸故余建議各鄉担任常年經費以代之弟等非爲反對吳君祇見幸毋見責愚誠佈案文法欠順亦所弗計吳以時余贊成吳澤華君鑒請將住址照下列英文寄來以便請教 士得頓埠湯思昂宗杜啓熙謹上言

Bing Kee 219 S. Hunter St. Stockton, Cal.

▲再陳古井籌辦警察並復湯思昂君

昨讀湯思昂君條陳名言偉論先設演說社疏通衆愚泯除惡習前嫌盡消共歸於好偉大之功莫過于此惟弟條陳田畝科派不過略陳大槪耳但田經賣與納空糧又科派實不勝其苦亦宜疏通辦法但實納空糧者免科倫田賣與古井區民承受要買田者照科外縣人不入此例或買外縣之田一槪照科若有瞞騙照加倍科未卜可行否懇望諸君權其輕重何條可行何條可止無妨指示事關公益豈有反對之理倘有不適用定當刪除弟恨少年失學貫闇勉強條陳亦因盜賊如毛隨處擄人勒贖兼之各姓前嫌未泯欲趁此時機敢黎陳管見惟合與不合不違計及也 屋加埠吳澤華再上言

Angeles 17 N. Broadway Oklahoma City, Okla.

遷舖貨物平沽

本公司因舖主取回該舖迫要搬遷特將全盤貨物萬餘元減價平沽以便沽清各貨實行收盤所有衣服靴鞋金銀首飾等物均特別減價仰貴客光顧是荷茲將貨價略列於下

男靴原價三元五減沽壹元六毛五帽原價弍元五減沽九毛五吻帽原價五毛減沽一毛九大褸原價十二元減沽四元九毛五原價五元減沽一元九毛五原價四元減沽壹元成套衣服原價十元減沽三元八毛五原價十五元減沽四元九毛五長褸原價拾元減沽三元九毛五絲襪每對原價二毛五減沽九仙內衫每件七毛五減沽二毛五每件五毛減沽二毛三襪帶每條原價二毛五減沽九仙衣槓每個原價拾元減沽三元八毛五每個原價七元減沽三元九毛五夾必袋每個原價五元減沽一元九毛五每個二元五減沽九毛五領帶原價五毛減沽一毛九過膊帶原價五毛減沽一毛九鏢仔原價二元五減沽三毛九賊鐘原價二元五減沽六毛五金鏢原價十元減沽三元八毛五鑽石任買客議價以上貨物均特別減價與贈送無異比別家所謂減價至三分之一或三分之五者尤爲額外廉平請認明本公司黃招牌購買庶不有誤舖在都板街近怕思域街一千零五十五號

士乃打兄弟公司告白

Schneiders Bros.
1055 Grant Ave. Near Pacific

每日出紙三大張
本日新聞紙第二十三卷第二百三十四號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
電話 舊差拿二六
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
VOL. XXIII, NO. 234 SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY, OCTOBER, 30 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.
西歷一千九百一十四年十月三十號
(中華民國三年十月三十日)(禮拜五)(舊曆甲寅年九月十三日)

●●●(本報價目)

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽　本報啓

●●●(請惠報費)

敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託墨爲生近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈垂鑒　本報啓

本館特電

●●●昨日下午八點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云●●昨日長堤炸彈大慘劇發現經紅十字會救傷隊馳至救護據該會報告除經急救生還者外實共炸斃人二十四名炸傷人二十三名長安妓院酒樓等損失物業所值甚鉅塲內屍骸狼藉慘不忍覩惟昨有炸斃身穿長衣者五名迨紅十字會員檢拾屍骸時已不見踪跡人料此五名或係黨人其同黨乘紛亂之際私搬而去免爲警察辨認現由警察廳長鄧瑤光極力查究因此人心愈形驚駭

●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云省城長堤炸彈案發生後警察四處搜查餘黨於省港輪船碼頭及廣九車站等處加倍嚴搜現在沙基公源碼頭拘獲由港來省之黨人二名內有一人係

新張廣告　金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜糖京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

參茸　永和堂　玉桂

Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal

本堂開在企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然敏捷付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃奕蔬　劉孔安　黎學炳

如意 圖記 大埠 萃泰

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正[illegible]粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠家信箱式千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧[illegible]所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉安交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有[illegible]字[illegible]印永盛包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

廣利號

QUONG LEE & CO
48 GRANT AVE
P.O.BOX 2222　S.F.CAL

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桂桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥材信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S.F.CAL

(專辦)熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號[illegible]埠都板街八百四十六號

(好貨)揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用絨彩碑俱全如蒙　光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望

本店有泰保全金不換膏藥寄賣

金山正埠廣和泰啓

茂昌隆　新張廣告

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鑊料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話簡差拿八百四十一號

司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰賣客留心光顧爲荷　有正白雲茶細種烟膸跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco,Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百○四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付[illegible]應用若賜信函請照上列英文付來無[illegible]

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大[illegible]

[illegible]

光緒卅四年正月[illegible]

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照列西字

[illegible]

●(醫中良法)(眼科聖手)

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消淸黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常淸朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣　市卡咕埠新寗弟湯因格因烽全姪華忠拜頌

●(感恩靡旣)

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰淸胃之劑藥服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理一禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉　矢憤埠新寗弟黃德和頓首頌

●(介紹良醫)

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤仝拔薦

●(請看大醫生治理之得法)

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬當撿揚以答　先生大德也　南海弟曾福康頓首

●(秘眞先生)(醫術神妙)

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日晝日重成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗弟係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痹之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痹丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痹消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸腳能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾狍衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　新寗余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. Syn Francisdo Cal.

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也　意大利銀行启

〇(茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症)

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同艮紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●(傳眞楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨)

啓者弟祖傳數代茲到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同艮紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸	每個銀壹元
還魂跌打丸	每個銀二元半
止血跌打散	每料銀拾元
拔毒生肌散	每料銀拾大元
跌打吊瘀散	每料銀拾元
爛脚隔紙膏	每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄(書籍出門不換俱是可賣在內)

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五
訂增華英厨書五元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

康有爲禮運註二毫　卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫　卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛　鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五　鄺聰甫華英彙語二元二
華英精製法一本五毫　商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛　卓岐山華英彙語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫　鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛　西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫　鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五　廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典一元一毛　拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五　女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五　西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五　華英呂應酧撮要一元七
黃履卿英語指南一元三　共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫　華英通語連字典一本一元二五
中國地理圖一幅七毫五　婦孺信札材料一毫
英語不求人一元二五　戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍　西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一元五　男女婚姻衛生學四毛五
地理問答一元七五　十二頭康熙字典一元二五
廿載繁華夢五毛　孔教論二毛五　繪圖情史傳七毫
外科證治一毫九　驗方新編四毫　三生姻緣二毫九
經驗良方六毫五　恨海情天二毫　閨房秘術二毫
西庄新典二元　新美人計一毛　國色天香二毫五
東萊博議三毫五　華英通語七毫五　自由女驅婚一毫
●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內　非唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬樂光
樂財信双料跌打追風膏藥每張一毫
樂財二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

〇〇阮慶雲崙醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal

(包醫)花柳頸癧通入白蟻頑癬喉科頰痂乳癰陰疽哮喘

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　黃萬好　呂宏　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●和平會捐欵展期繳部

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助具勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年　月　日　大埠和平總會啓

佛蘭西銀行

本銀行設在

工銀求利最難得有銀行肯收[illegible]星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺鮮也旅美華

膠州戰禍記

▲德艦逗留檀島之交涉　廿九日美京電云、駐美京日使珍田、照會美政府、謂德艦基亞號、在檀山修轄、經閱兩禮拜久、尙未出港、又不卸去軍裝、實犯中立定例、若不勒令該艦繳除軍器、則于英日商務往來、可以隨時出港捕擊、殊不公道、故請問該艦何時然後出港、美外部答覆日使、謂該艦何時出口、則不得而知、惟此事已交檀山稅司辦理、自必照例而行、幷聞日艦肥前號、現在檀山港外、候該德艦駛出、卽行攻擊云、

歐洲大戰記

▲英德海陸相戰之時機　廿九日美京電　接柯士頓美領事電稱、德軍攻佔本埠、聞英國艦隊、將由港外進攻、遂下令海旁居民、均須遷入內地、美領事署亦須搬遷、免阻碍德軍防禦之計畫

同日倫敦電云、接柏林電稱、德軍擬多運大砲、駐守比國舍路地河岸、防止英艦駛入、

▲爆沉俄艦續聞　同日東京電云、德艦奄頓號、冒懸日旗、駛至庇能港外、施放魚雷、爆沉俄艦占速號、溺斃兵士水手八十　名、內有兵官兩名、同時有法國滅魚雷艇一艘、看見奄頓艦、知係德艦、登卽駛離遠避、

（接此電與昨電謂法國魚雷艇幷被擊沉不同）

▲俄船又爆沉兩艘　同日倫敦電云、接俄國葛治埠電稱、俄國商船天路打、今日在本港、被德國所賣與土國之巡艦爲笨、施放魚雷、當時爆沉、船上搭客及工人、均幸救回、又有俄船名卡十碧、誤觸水雷兩箇、亦被爆沉、死人甚多、

▲擊沉德艦一艘　同日倫敦電云、昨日有德艦一艘、係用商船改造者、在亞度利亞狄海面、被英國滅魚雷艇擊沉、艦內有八十六人、由英兵救回、幸免溺斃、

▲德國向法求和之傳聞　今早倫敦電云、接巴黎訪員電稱、聞德國政府、已向法國求和、謂法國若允不助聯軍、則德國將蔑治埠、及亞路息地方一部份、送與法國、以爲酧謝、惟法國不允云、

▲交戰軍暫行停戰　同日倫敦電云、英法比聯軍、在比國西方一帶、與德軍連戰十日、大砲之聲、日夜不絕、鎗林彈雨、血薄肉飛、兩軍之傷亡、數以千計、戰塲屍骸徧地、狼藉不堪、至昨日兩軍均已疲倦、故暫行停戰、據來自北海者云、現戰塲一帶、已不聞大砲之聲、近日德軍屢欲將聯軍陣勢攻斷、使聯軍首尾不能相顧、遂直攻法國、惟聯軍勢力雄厚、足以抵拒、故德軍雖欲進前、無能爲役、現德軍駐在槐洒河沿岸、候增多新力軍、然後進攻、料遲數日、兩軍必再有劇烈之戰云、

▲惹起全歐戰禍之刺客定罪　同日倫敦電　接奧國波士拿埠電稱、暗殺奧國太子及其妃之賽人、連日在衙審訊、是日經由奧官判定罪名、分別懲辦、正兇布連涉、監禁二十年、先擲炸彈而不爆發之兇徒、亦監禁二十年、纍首處死者四名、監禁十六年者一名、監禁十三年者一名、監禁十年者二名、監禁七年者一名、監禁三年者二名、其餘概行釋放、

▲俄軍方面之奏捷　同日倫敦電云、接俄京電稱、德國軍隊、連日欲攻入波蘭和梳城、勢甚猛烈、惟俄軍防守嚴密、極力抵拒、且所派之生力軍、異常奮勇、故將德軍擊退、又在加利沙之俄軍、連日與奧軍相戰、亦獲勝利、現該處之奧軍、概已被俄軍逐退、今由俄國波羅的海至加皮仁山等處、皆有俄軍駐守、管轄一切、

▲土國已實行宣戰　同日東京電云、據本京俄使署布告、土耳其國現已開戰、進攻俄國、

同日俄京電云、接俄國地奧都沙電稱、今早九點半鐘、有土國二烟通巡艦一艘、駛到本埠、以大砲轟擊本埠、甚爲猛烈、擊破教堂兩間、及碼頭樓宇、多被傷害、另擊傷俄兵一名、幷有銀行一間、被火焚燬、該艦攻至十點半鐘、卽向西南方逃去、

又接俄國那囉路梳埠電云、土國巡艦威棉地號、今日駛到本埠、派軍十登岸、勒令官民投降土國、聲言須將公家物業交出、否則以大砲攻爲平地、惟居民卽將土國領事拘禁、以爲抵拒、該艦遂不戰而去

同日倫敦電云、接俄京電稱、土國巡艦、是日在黑海炮攻俄國之港岸、可見土國協助德國、攻擊俄英法聯軍、自歐洲開戰之後、土國已怦怦欲動、至今始實行宣戰、日前土國備戰時、各國外交官、經勸其不可加入戰鬬、但常聞土國有協助德國之意、而各國外交官、向土政府查問是否宣戰、土國亦不明認、自歐洲戰雲起後、土國卽嚴守地中海及黑海等處、不准俄艦出入、幷任意准令別國船艦往來、因此俄國已大爲憤恨、

德國自開戰數日後、有德艦兩艘、逃入土國口岸、使敵國不能攻擊、未久、土國政府、卽聲言該兩德艦、已由土國承買、幷將兩艦之德兵、概行留用、當時英法兩國、經向土國交涉、勸其勿助德國、又土國政府、近日聘請德國軍官、訓練兵士、各國均其猜疑、惟日前土皇布告、則謂土國財政困乏、勢難戰爭、擬將軍隊遣散、查德國宣戰後、派有軍官六百名、幷携帶大砲多尊、前赴土國、教練士兵、又在土國各處砲台安置大砲、阻止俄艦之出入、今土國約有兵士六十萬至七十萬名、可以執干從戎、日前英法兩國、經警告土國、切勿干預戰事、謂土國若戰端一開、將來恐難保全、俄國于十日前、已知土國有意開戰、故先將駐土京俄使調回、土國又答覆英俄兩國、謂土國聘用德人管駕軍艦、此乃土國之主權、外人不得干涉、土國前日已通告各國教士、一律出境、以避戰禍、查居留土國之各國教士、約有數百萬人、幷聞近有數國、均知德國以財兵械品、幫助土國、以備土國開戰云、

▲德軍暫行休息　同日倫敦電云、駐在比國海旁附近登曲埠之德軍、因連戰十餘日、疲倦不堪、且軍力不足、故現下暫行休息、俟生力軍派到、然後再戰、聞德皇飭令司令官、無論如何艱阻、總要先佔登曲埠、及卡嵴士埠、徐圖進攻云、

香港匯單每百四十三元四

●●●新法熨洗廣告
敬者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間卽可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂靑
話筒差拿六百八十號　富士公司啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　因實止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心
幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理局致無誤
常有山西龜齡集上好玉桂寄售
祈留意光顧是荷

廣祥盛
大埠衿尾㑹街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛記啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶粉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」
東昌啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠企李街門牌二百[illegible]號街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近知接滙香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]貴銀相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀両事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計週息四厘無論積貯多少均有部發回簿[illegible]名任由各人自便通融辦理本銀行喜與華友交易如蒙賜顧足必厚禮歡迎

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
962 Washington St,
San Francisco, Cal. Phone China 1283
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca'.
僑商各光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價値保成本發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張[illegible]啟
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是禱
黃子瓊　達仁　世卓　仝啓

●醫生回埠
老醫鄧淸韶內外全科統理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
話筒差拿二百八十七

▲德軍又演飛船炸彈　同日比國登曲埠電云、今日有德軍飛船一艘、駛至本處、由空中放下炸彈、擊中衙署附近、當卽爆發、爆死婦人一名、幼童一名、又在比村擲下炸彈兩枚、適中街市、爆死者十九人、受傷者四十人、

▲德軍仍取攻勢　同日柏林電云、德軍進攻奴砵埠、與英法聯軍相持、今日略有進步、駐在槐排士之德軍、陣勢如常、駐在李利之德軍、亦佔勝利、俘獲英兵官十六名、兵士二百名、法軍屢欲侵入德軍陣地、均被擊退、

德俄兩軍、在波蘭境內、連戰三禮拜久、德軍捕獲俄兵一萬三千五百名、奪獲大炮三十尊、機關砲三十九尊、

▲德軍大砲爆裂之慘劇　同日巴黎接西班牙京電云、日前駐法境之德軍右翼砲隊、有十六寸口大砲一尊、安在戰塲、不知何故爆發、登時爆斃二百五十人云、

▲救濟比國難民　同日倫敦電云、聞比國難民、因戰事受苦者、約有三百萬人、現祇有四日粮食、情形甚覺危苦、美人豪巴等、刻正趕速籌賑、在本京購買豆麵等物、運往接濟、否則難民衆多、不安饑苦、倘一但乘機鼓亂、頗難壓止、

同日坎屬哈李璧士電云、坎屬英人、聞悉比國難民甚多、待賑孔亟、經慈善界集募捐欵、購備衣物食品、値銀一百萬、計衣物滿載火車四十八連、食物滿載火車一百五十二連、均由英船顚摩化號、運往比國給賑、昨日已啓程云、

▲德艦爆沉俄艦之研究　同日美京電云、本京海軍部人員、因德艦奄頓號、在庇能冒掛日本旗、將俄艦占速、及法國魚雷艇轟沉一事、考之萬國公法、亦無違背、因該艦轟沉敵艦後、卽掛還己國之旗、倘奄頓冒挂美國旗而轟敵艦、亦無不可云、

▲德奧兩軍攻俄之近情　同日倫敦電云、是日有德國軍用飛船一艘、飛至和梳城、投下炸彈、爆毀車站一處、傳聞奧軍在埃芬烏律、與俄軍大戰、迭獲勝利、捕獲俄兵十萬、奪獲機器砲十八尊、

●●●中政府籌備國防計畫

紐約西報登北京電云、總統袁世凱、通令各省將軍、擇定適中地點、召集軍界人員、開軍事會議、籌備國防計畫云、

●●●中國募集公債之進行

紐約西報登北京電云、中國政府、決定發行國內公債票一千六百萬元、政界中人、多先購認、以爲商民之倡、聞已募集三百餘萬、將來債額湊足、亦可稍彌財政之支絀云、

本埠新聞

●●●麥訥律師辦理商子案之函告

麥訥律師昨往羅省、會議辦理商子照案、現已回埠將會議詳情、函告中華會館紳董、玆照譯原函如下、

中華會館諸君鑒、昨廿二號、弟往羅省、會同各律師、商議辦理商子照案、因近日羅省北架啡一帶、關員拘拿商子甚多、弟與羅省華人之律師德委嵴君、議請擇出一案移交美京工部總長、及律部總長、要求核判、蓋此等辦法、弟前曾將商子案移交三藩市合衆國衙審判得直、故當仿此意而行、必有効力、自提案之日起、幷求飭令關口、不得再行擅拿商子、官靜候案情如何判處、方爲公允、弟查合衆國衙前判商子被拘案、有謂商子如因商務停歇、失業無依、若不作工度活、必成懶人、故商子操營工作、幷非犯例、據此可知商子當工、無可判撥之理由也、又衙官對於商子被拘案、每勒具保單一千元至二千五百元、方准保釋候審、未免苛勒太重、弟向合衆國衙律師商議、自後保單不得過一千元、現關員對於擬案移交工部核判一事、俟工部總長委路臣允肯與否、方能承認、惟工部長若不照准、仍當逐案移交律部核定、務得公道之裁判、方爲正當辦法也、希惟垂察　麥訥上言

●●●中華會館議案彙錄

中華會館紳董、昨晚集議、決議兩事、玆將簿批錄下、

爲前公派溫文炳鄺文光兩君、協同麥訥律師、往羅省北加啡酌量辦理商子照案、現經回埠、據麥訥律師來函宣布辦法、羅省公家律師、前所提議、決不贊成、務由自擇一案、訂明工部總長、及律部總長簽名、並以前被拘之案、所認保單不過一千元、又自提案之日起、不得再行擅拿商子、致滋擾亂、如依此辦法、方可允從等語、來以麥訥律師所陳辦法、甚屬妥善、本會館必要堅持此意、冀將來得佔優勝、至羅省公家律師、是否照行、俟審覈如何、另行商辦、此批、

又據蔡連登稱蔡佛被移民局苛禁、致病重身死、共抱不平、前由本會館議請醫生、協同到驗病由、其醫生費、當如何支給等語、來以事關大局、應由本會館助醫生費銀二十元、隨據情詳禀夏公使、幷請麥訥律師、將醫生驗單、禀知工部、切實查究、此批

民國三年十月廿九日誌

●昨午華埠鎗聲之由來　昨午華埠附近、突聞鎗聲數響、故一時喧傳又有鎗斃華人情事、玆查悉此事、實因有西犯一名、遞差由衙解往獄中、該犯卽行逃脫、差卽發鎗擊之、當由華埠都街西人、將該犯拘回、致有此誤傳也、

●士生照例不當判撥　華人方池、向操洗熨業、被關差拘去、指爲無權居美案、經關員定判撥回、後由合衆國衙委員咕魯路再審、亦照判撥回、昨日又由合衆國衙官度令覆審、有西人一名、華人一名、均到堂證明方係美國土生、官遂判准釋放云、

●中華會館主席瓜代　中華會館主席、定例三月一任、現任主席李耀邦、照期本月三十一日滿任、所遺之缺、輪値岡州會館主席馮顯璋接充、

●衙案例誌　一號衙黃長、携械案、注銷、周芳、票案及懶案、均注銷、江記票案、罰銀五元、

●●●春洋丸開行廣告
春洋丸輪船准期於本禮拜六（卽十四日）解纜前往遠東沿途均有戰艦保護西人搭客極形踴躍仰　華友留心賜顧毋庸過慮爲盼
日本輪船公司啓

日陞相
1154 Stock S.F.
敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]士得頓街一千一百五十四號[illegible]

（可）（子）（明）（方）（脉）
在此候診
入號每日由下午兩點半起至九點鐘

隆新　香港　廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　鄧啟業　朱源章
和昌隆　鄧開巨　聯興號
鄧淸穠　新廣隆啓

▲（梁）（仰）（山）（醫）（寓）
儒醫黎協南方脈
鐘起看症暫停出門診脉
又六點至八點此在候診
電話九八三

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
文明
如蒙光顧
額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃煜秀　方東利　啓

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵[illegible]

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟歐　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敵

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷
杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片福建炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶蝦谷種山幼粒苗米以應萬商採辦如蒙光顧定必減價計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
專家信箱二千四百六十七號
成信號啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤
呂光启
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士鐸頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十款式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外公平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來與當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

金山 志昌 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器[illegible]等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地樓中第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備鋪在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂　金山正埠　利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代寄萬國郵寄便覽每部價銀一元六

●●●●●飛行家譚某（地名人名均譯音）

本館論說

論政府宜善視歸國之華僑（蓬萊）

父母之邦、釣遊之地、親朋笑語、桑梓青葱、此人生之所樂與盤旋者、然而生計窮乏、飢來驅人、乃不得不舍而去之、以置身於風濤萬里之外、暮雲春樹、海角天涯、異[illegible]之樂、祇增悽怛、此寧非天下至苦之事、而爲我華僑所飽嘗滋味、而莫可如何者耶、

乃復不幸而兵釁條生、列強搆難、側身天地、蘭芷荊榛、工商頓停、咸失所業、乃不得已而奉此風塵憔悴之餘身、言歸故里、玉門生入、驚魂未寧、此又非今日戰地華僑相率歸國之苦況耶、

夫不得已而去國、又不得已而歸國、進退維谷、悵悵無之、此輩華僑之苦衷、已可想見、執政者平日既不能善爲保護于國外、當此患難相逼、言旋言歸之際、豈尚能袖手坐視、而忍〻維持歟、

然近聞南洋各埠歸國之華工、無慮六七千人、而政府對之、尚無別種安插之[illegible]法、甚且有飢寒相迫、而不免流爲盜賊者、政府恐省垣秩序、因此不甯、然後稍議資遣回籍之一法、然而內地各屬、夾變侵尋、羣盜滿山、百業凋敝、即資送回籍、終何所賴以自存、彼政府徒爲保全省垣一方面之利益、而絕不爲此輩僑民、一謀生計、嗟我華工、恐不[illegible]盡爲桑中餓殍而不止、言念及此、蓋不能不令人太息於當局者之絕無心肝也矣、

匪藉此也、據最近報紙所載、謂有多數戰地僑商、挾資歸國、紛紛呈請開採礦山、以興實業者、在政府方當提倡實業之際、得此資本雄厚之僑商以爲之倡、豈非最善之事、而此輩挾其資本、歸無所投、出以採礦、又至爲穩健、然則僑商此舉、實公私兩受其益、而當歡迎羅致之不暇者、乃地方官吏、以其訂擬章程、多所不合、輒率加批駁而拒不准承、此尤爲最可痛恨者也、夫僑商久客海外、初入國門、於國家定章、容有未諳、然當此事變之際、在執政者、自應曲予通融、使有利賴、即不然而指導致正之、亦未嘗不可、乃必率其官場氣習、泥守成規、稍一不合、輒加指斥、其聲音顏色、拒人於千里之外、豈善撫民者之所肯出此、而況華僑之請、且不特有利於一已、而並利于國家施政之方針者哉、

夫窮苦之華工、既不蒙撫循、而挾資歸國之僑商、又無所依倚、然則政府平日之所謂善視華僑者、今果何在、以逼於戰事而遄歸鄉里者、猶不蒙格外之保護、而況遠在萬里以外、寧能望政府之一爲注意耶、敬告當道諸公、對於歸國華僑、幸毋長此漠視、以灰我僑民內向之眞誠也、

緊要新聞

金山 廣益隆 正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.

本號向來酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味山貨竹器蘇杭綢緞絲髮磁器）
巧造各色鮮明餅食
選辦龍鳳禮餅
合時自餞糖菓
送地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山莊代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

鋪在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也、主人有鑒於此從事製麵研究其方法深有心得及特採辦各式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家〃製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三〃五十磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照一〃磅五十磅爲中舖家零沽或售與餐館口適口今、敝廠張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交中諸君留心惠顧如〃定講請照下列西字付匯〃定然依期妥爲付〃本廠採辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜非乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯棠謹啓

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新款絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年鋪在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華胜隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如墨國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城紙亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極爲興旺蓋存款家由別國銀行起回轉貯也即本銀行設在美國而存款一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒礙如蒙光顧定然優待此佈　大埠廣東銀行啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋
專辦眉壽佐元酒
咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
歡迎客

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc Crisfield Md.

●●●賣地廣告

敢者族人溫宜來前在喜活埠購有樓地一段闊白尺長一百六十五尺現將此地出賣准於十一月一號當官發售此地價甚相宜如欲承受者請往一觀並請到企李街天然樓一號房與弟接洽可也　溫聰披露

○○○接盤廣告

啓者弟復返美洲爲再理姓泰隆生意事今接盤伊始誠恐小店現有欠到華洋各項數目未結與及弟前經手[illegible]未清者一概限舊歷九月內到來取妥或即惠函示知如越期不報乃是自悞日後不干弟之事先此佈聞以免後論

民國三年甲寅八月吉日　新老馬埠姓泰隆伍勳玲上言
Sam Lung, Sonoma, Cal.

●宣佈出堂

啓者弟呂福[illegible]邑[illegible]村人前入有協勝堂份現因謀生非易又爲父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

民國三年八月吉日　企李當埠　弟呂福　責任仝啓

大埠
火險燕梳事務
曾荷珠料理
一百一十號
貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限
多少總求利便免缺利息幷有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康强機器）

吾國人之一身以背爲本背如[illegible]病則氣血凝滯經絡不[illegible]心腎[illegible]交合無[illegible]勢必子[illegible]難嗣[illegible]元氣[illegible]衰[illegible]此能小寒心欬[illegible]補救能奏速効除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使背經日加强固氣血流行脈絡活動交合靈白戰不[illegible]衛生[illegible]諸病可[illegible]除[illegible]教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請費閱之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.
請認本公司機器

EVERYMAN ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
商標

公司在正埠[illegible]街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒瘡疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元
強種堅陽滋漲丸三元　掃除皮膚疾痲藥水油膏一元
止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸一二元
宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器[illegible]膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器[illegible]膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治色慾[illegible]藥筆
●壯陽行血藥筆　●治尿受毒生疴藥筆　●治生瘡藥　●治花柳藥筆

●●●各種神效藥散藥丸藥膏列後
●奇藥治花柳瘡疔丸　一元半
●婦人滋陰壯顏藥水　一元半
●大小便過多藥水藥丸　[illegible]元
●風濕酸骨身痛藥樽　一元半
●解瘡膚久積餘藥水二元
●治癬疥身癢藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀一元
●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元
●壯筋活絡去勞益胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘毒丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生瘡藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效消腫丸銀一元半
●三角氣藥　一元半
●堅陽鼓氣葯水每樽三元
●男女交涉久戰丸每樽三元
粗精發力英法堅硬直擊種子丸每百粒四元　無散治
藥師每盒十枚銀二元

凡約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧請將字付銀至本定即照來函字付上（付費在外）有康强機器[illegible]治四五元一副書籍本公司機器簡函王家準造印照立分真假並有小冊[illegible]各物功用欲取看者乘信定即付上此簡有印爲記爲者本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手貴客欲乘之意價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘開明病原即爲按症發藥[illegible]不奏效　諸君光顧請照本公司英字處以郵政匯票或以紙票寄來處以回[illegible]保價付來當可安叔無悞

康强機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現選回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶離藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯薑寄賣　本報啓

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卌餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交幷接理各埠梓里匯單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啓

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美[illegible]奇[illegible]遠久蒙中西客商稱贊並特加擇良所辦之順[illegible]絲髮[illegible]檯椅磁器古銅[illegible]香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專辦件[illegible]中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人讚尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷

舖在大埠都板街六百四十五號謹啓

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦到珠玉器製造金銀器皿首飾[illegible]奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞
再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號專辦金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興啓

金山大光書林　正埠
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女郎婚三毫
奪朱非正色三毫
鏡花仙三毫
實業叢書一元
農學八毫

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U. S. A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦〃貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇客稱頌如東方各埠客貴旅由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷〃驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社、

利代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

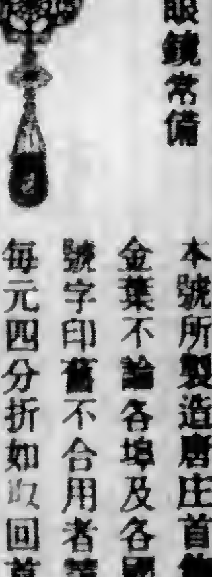
旅墨各埠諸同胞均鑒敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞自去年已前有未清交報費者統祈托諸〃埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至

民國三年二月廿五日　世界日報啓

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

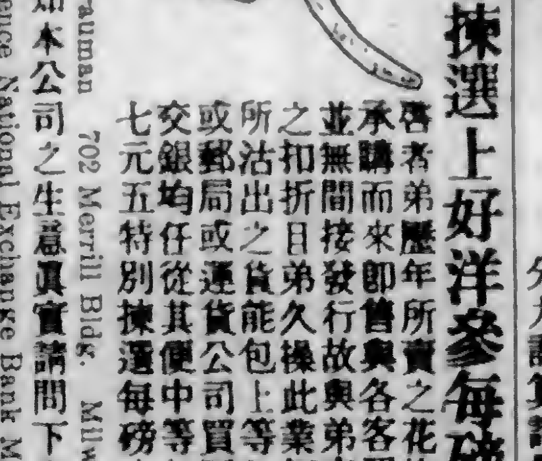


本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太硬不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅不責客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如改回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折日弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元



J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房
電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

請看胡禮氏別段告白

●●來往船期

（由香港開行到大埠）		俱舊曆	（由大埠開行往香港）	
差拿	七月十九		差拿	八月初一
滿洲	七月廿六		滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三		天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七		日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四		蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二		春洋丸	九月十四
高麗	九月十六		高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三		西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十		地洋丸	十月十二
差拿	十月初七		差拿	十月十九
滿洲	十月十四		滿洲	十月廿六

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利買街頭碼開往租煙埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟
Brackney & Co.　624 Merchant St.　San Francisco Cal

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST.,　SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告

代理人黃耀臣　馮壽銘　寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怕思域煤氣電火公司謹啟

GAS AT 85 CENTS

請看**發明公司華英尉書大全**
第二次版又到（此書最合我等人業居者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖畫書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人謹
鄭聰甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新藥圖精義四毛
Fat Ming Co.　903 Grant Ave.　San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠換街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費十担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一贅述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

衛生丸之功效

[illegible]

良醫壽世

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

良醫良相再生之德

[illegible]

眼科良醫大放光明

[illegible]

廣東新聞

時敏報停版再出

廿二晚二時接到警察廳飭第九區署勒令時敏報館卽日停版聽候批示辦理、惟並未聲叙停版理由、

▲又一訪函云、廣州言論界、年來之被查封者、纍纍如貫珠、頃悉時敏日報、廿二號晚又奉巡按使命令、着卽停版、擬外間傳說、則謂關於日人交涉重案、及其他事故、或謂該報是公民黨之機關、暫停數日、必能復版、又覺魂報前因轉載陳炯明等之佈告、致被封舖拿人、現該報因案已判結、準期廿四號復版、仍請歐陽壽石爲總編輯、兩日之間、而一生一死、何其湊巧若是耶、

▲又一訪函云、時敏報、近於標題上冠以雙鉤字、名曰日人破我中立警告、昨廿一號晚二時、該報接到警察第九區署函開、現奉警察廳長面諭、轉奉巡按使面諭、卽勒令時敏報館卽日停版、聽候批示核辦、仰區遵照執行、等因奉此、合行傳知、希卽遵照爲要云云、其原函並未發叙停版理由、蓋恐激動人心也、

時敏報廿二夜、接警區函勒令停版一事、廿四日復接到飭文勒令停版三天、故特於九月廿六號、（卽舊曆八月初七日）照常出版云、

龍陸行將大會議

廣西寧武上將軍陸榮廷、日間抵粵、各情略紀報端、頃悉龍上將軍准函後、以方今國步艱難、非聯合鄰省兵力、殊難勝此艱鉅、擬俟陸將軍抵粵後、大開軍事會議、并以陸將軍日間抵粵有期、昨已通飭軍艦、屆期一體保護、并派江漢兵艦迎迓云、

槍決暗通亂黨之匪首得獎

龍將軍昨接統率辦事處電云、奉大元帥訓令、宥電悉、匪首梁字暄等、假意投誠、暗通亂黨、謀爲不軌、代團長羅烈、稟准悉予槍斃、見機明決、辦理得宜、自應優予獎勵、另令補步兵中校、給予四等文虎章、出力各員人等、准賞銀五千元、由該省財政廳撥發等因、特達、統率處卅印、

省城建醮之熱鬧

建醮賽會本爲無益之舉、現經警察廳示禁在案、惟弁髦法令之徒、依然視爲具文、昨高第街、長樂街、興隆街、等處、群起建設火星醮、踵事增華、張燈結綵、而以興隆街尤爲熱鬧云、

多行不義必自斃

著匪陸常、順屬上淇鄉人、平日無惡不作、迭經軍隊查拿、並未緝獲、昨陸潛回鄉中、在百歲坊某厠所大解、適因飲酒過度、誤墜厠下、其頸部則爲厠所兩板所夾、而欲至上不得、欲下不能、宛如企籠一般、後力竭聲嘶、竟至吊斃、下午有人于厠、始行察覺、陸之死於非命、殆亦天奪其魄矣、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯告白招牌巧異常素爲梓里所共信仰精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及周知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 94 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延西醫罔效是以將病情詳于函敬求竺西氏先生按症發藥據云斯病原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以致物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉

每兩賣銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鏈一切俱全保本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●正海狗鞭出售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乘愛誠爲感激如蒙光顧請照下列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO. 557-559 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器籐器絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常梓理香港[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]

[illegible]

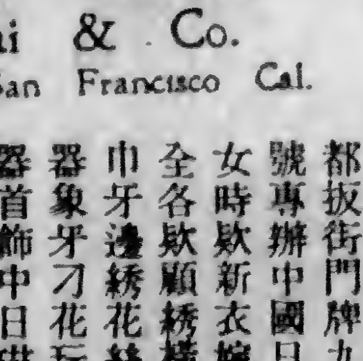
司事人李清鶴謹啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客



貨眞價實

童叟無欺

Fong Tai & Co. 957 Dupont St San Francisco Cal.

敬者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵順綉橫眉綱緞搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈 話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號謹啓

悅來棧四川伍家園

YUT LOY JAN 748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棻記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本舖在大埠積慎街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物[illegible]行李週致妥當無遲滯[illegible]

[illegible] & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號

電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七九西電話六六二一

診脉時候下午六點鐘至八點止

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散藥膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞

付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠喱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人 廖根源 呂宏 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費十担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊瘀散每料銀拾元 爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

○（茄瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茄瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費十担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津爲並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

電請借欵七百萬

李巡按使昨轉電致袁總統暨財政部、內容大致、謂粵省前因紙幣低折、虧累之數、已在二百萬有奇、後定五折收回、復虧四十五萬餘元、水災之後繼以歐戰影響、以致收入日形短絀、際茲籌辦中立事宜、在在需欵、而金庫再告竭、設有意外危險、必至牽累前途、再四思維、祇有仰懇大總統鈞部、體念艱難、准予暫向中國銀行挪借現欵七百萬元、以電灯股票八百萬元抵押、定週息六厘半年償還、懇核准示遵云云、

安談時事被拿

安談時事、選經警廳查禁、有名夜行虫者、素以賣藥爲活、然爲招徠生意計、則必先行演說一番、然後將藥售賣、昨夜行虫因在西關戲院前登高演說、涉及時事、警察以其不合、當卽捕之回區、

▲旅墨信那拿省梓里捐賑水災芳名

輝媽埠

德和隆捐五百元 彭襄源捐五百元 安祥號捐弍百元

馮興棧銀弍百元 兆和祥銀壹百元 永成號銀五拾元

廣隆號捐五拾元 關漢記捐五拾元 生祥號捐五拾元

源記號銀五十元 張德祥銀五十元 梅漢容銀五十元

黃維捐銀五拾元 吳其洪捐廿拾元 吳其輝捐五拾元

百年酒館式拾元 佛山楊生記廿元 三石酒館壹拾元

楊門曾氏壹拾元 佛山蒙略五大元 廿竹吳炳山五元

均隆泰時棧捐銀壹百大元 關濟記 岑駒記 和致祥

信利號 關 端 鄭 周 陳沛河 陳沛煊 吳如鑑

陳驥元 陳福生 岑浩光 每卅元 永生昌 陳常記

安隆號 新安記 昌記號 曾 植 張 泉 岑 駒

張榮堅 區英祥 李餘焯 曾泰明 張 周 張澤榮

梁仕林 陳燦魁 梅澤文 陳作佳 梁煜林 盧楷記

曾深記 曾康明 每廿元 均昌號 永源隆 源和昌

均隆號 關明記 福隆號 胡敏灼 區香泉 區來安

梅炳才 陳登年 黃景南 周 灼 區鉅湖 關 章

彭 周 梅錫容 陳維曉 馮以勳 張 宗 劉 熾

劉 兆 吳乃洪 岑炳才 區棟臣 吳 顯 梅 昆

陳沛禧 關有濟 鄧華開 吳鎮輝 彭照光 吳 芝

張炎元 陳本堯 鄭 璧 張維賓 關 洪 曾焯攸

關文修 關文輝 吳 錫 關品華 陳珍寶 陳二寶

吳其照 梅河南 朱潤亨 陳允球 陳容體 張金汝

曾炳南 陳允安 周湛光 關滿孫 梁 佳 陳沛漩

吳明垣 吳良垣 每拾元 張賜康 吳裕球 鄧錫林

區 劍 鄧 高 陳志明 張亨元 鄭 廣 曾 坤

朱 逢 梁炳林 關昭靈 梅 悅 關允基 陳恒安

劉貢生 陳悅錫 陳賽安 陳協權 梁柱洪 黃 聯

關燦亨 關錫安 馮家吉 陳煜記 關 炳 陳聯福

每五元 關聽記 關十聽 每拾五元 李巨煌二元

合共該捐得墨國新黨紙幣銀叁千七百弍十八元 支金山

代支緣部十担金八毛伸銀三元五毫二仙 支水災影圖六

冊稅銀二元二毫五 支上門勸捐及收銀車費共銀九元

支打電往奴加利銀行來往電費銀九元三毫九 支分寄緣

部十担銀八毫 五柱共支費用銀二十四元九毫一 支買

花旗金艮八百四拾一元六毫壹（四四寸）該銀叁千七百零

三元零八 合共支墨新黨紙銀叁千七百弍拾八元 十月

廿四日支滙香港九江商會收港銀壹千九百零壹元叁毫八

（四四寸 金銀八百三拾六元六毛一仙 支世界報告白銀

九元 合共支美金銀八百四十一元六毫一仙 比對兩訖

中華民國二年九月廿七號 輝媽埠德和隆等札

仁安藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]

Dr. Chu Po Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不悉心揣摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山埠各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷現將祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉 [illegible]

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痰除風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人[illegible]

大國手張郁先生[illegible]

良華仲醫術仁良

醫理紹心醫

無明岐仁妙

雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題 開邑鄉弟周欽振拜題

會邑鄉弟陳焯然拜題 寧邑鄉弟李良美拜題

香邑鄉弟鄭明煥拜題 番邑鄉弟鄭蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 717 Clay St. Second Floor Room 8

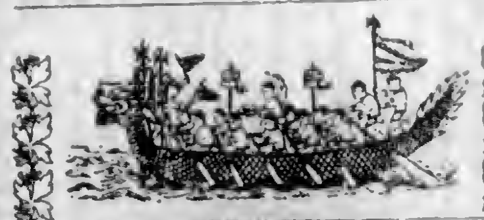
天福

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱全貴客宜用何樣請函將寶號的名付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貨市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱　生昌隆啟

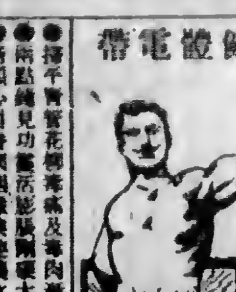
金山 天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客蒞覽請照上列西字附來無悮

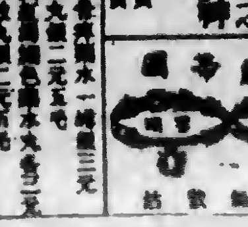
消病健體電帶



電帶能使身弱神僂者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病獲安功效靈於星火身痛手腳痠痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有飭武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員



[illegible]

本公司有功名藥單用證驗函送分

[illegible]

康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.

大埠企李街八百八十號　發寶處

自製神效治病藥

一號〇治精早出不特時
二號〇治色動陽管虧損
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受毒生痔
七號〇治糞門熱毒生痔

每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於二月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖新麗尤增行旅之光鏡台椅桌地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

請撥差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 委巴利街四十五號

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學小階銀五毫
郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

啟者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥

三益號啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白備華光顧列單寄西字付來定必妥從速付上無悞

三合號謹啟

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換物新張伊始志在揚名凡定造各仰自然快捷無悞務求久遠相交教望諸君留心惠顧如蒙賜臣請照上列西文寄金山大埠不致街門牌七百一十六號庶不戾悞

天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敢

●●●自強戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自強之據必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美寄各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元　僕李啓輝告

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀則先取十元其餘每月收銀五元至收足爲止苟不合意則原銀奉還凡在美國內外埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司敢

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褸由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不通滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯吾人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●內務財政兩部發還康南海產業之呈文

內務財政部呈核議發還南海康氏沒產、并酌補損失籌議辦法、呈大總統請示、文云、爲核議擬還南海康氏沒產、並酌補損失、分別籌議辦法、呈請示遵事、七月十四日准政事堂鈔交署廣東巡按使李開先呈、據情轉請發還南海康氏沒產、并酌補損失、以饜人望一案、奉批所請發還康氏家產、應即照准、至酌補損失一節、交內務財政兩部會核辦理、單併發此批、等因准此、查原呈所請發還康氏家產、業奉大總統批准、自應遵照發還、至酌補損失一節、核閱該巡按使單開、擬將省城舊廣協署及花地八公祠原管舖屋園圃、每年租額二千二百七十元、省城廻龍社周庫書充公大屋一所、撥給抵償、并擬償補南強公學銀十萬元、康族銀二萬元、均分撥攤還等語、內務部查鄧華熙等原開、南強公學暨康氏族人損失清單、僅列家產暨物品數量、并未估計價値、諒以閱時久遠、事後無徵、呈報出于鄉人、自難得其確數、蓋康君有爲、自詔獄遯荒、不僅校舍爲墟、抑且宗連株累、現在沉寃昭雪、公道亦彰、所有昔年損失、不以自陳、實足徵其蘊蓄、而鄧華熙等情殷公誼、亦求愜洽人心、乃據署按巡使衙公署各司長之議、除現存書籍房屋、可以儘數發還者、並將前清已經售變及迭次毀失無可計價之物、欲以省城房產及前清因他案查封周庫書之房產撥抵、並另籌分年攤還銀十二萬元、處置似未允當、夫康氏瑰行懿德、非特舉世推崇、流韻餘風、將爲後儒矜式、所有前清已經售變、及迭次毀失各物、若不予計價、既無以昭示公明、惟逐一清釐、追求佐證、辦理又多困難、倘或授受之方及取與之道兩有所失、必爲康氏所不許、本部以爲康氏先後抄沒財產、其現存者既經奉批發還、其前清已經售變及損失之產、似可毋庸再以官產作抵、至分期攤給一節、財政部查十二萬元之內酌補南強公學全十萬元之多、詳校定名曰公、可見出於捐助、康氏亦不以個人資格據爲已有、並擬毋庸置議、至康氏族人無辜受累、情實可憫、原議分期償補兩萬元、爲數無多、應予照准、所有核請發還南海康氏沒產、並酌補損失分別籌議辦法緣由、理合會呈謹祈大總統鈞鑒訓示施行、此呈係由內務部咨商財政部會同辦理、合併聲明、謹呈奉批令、准如所擬辦理、即由各該部轉行廣東巡按使遵照、此批

●●●爲萊民謀旦夕之安

萊州劃爲戰線、中國軍隊、業已撤退淨盡、惟萊屬七縣、不必盡當砲火之衝、是以七縣知事、仍然照舊服務、爲該處人民、未克遷避者之依歸、近因潰匪土匪、乘間搶刼、且大水之後、賑撫尤亟、縣知事隻身任事、亦苦單弱、聞山東巡按使、將此情形、報知中央、請添募警察、藉以維持秩序爲度、受知事之指揮、以爲萊屬人民保旦夕之安云、

●●●我國對於日賊行動之交涉

據可靠消息稱、廿五日有日賊四百餘人、由昌邑拔隊至濰縣、首先佔據車站、經該地警備軍司令、及地方官與之交涉、謂此地係中立地方、不得侵犯、該軍連長答稱、奉司令官命令、管理山東鐵道、不知何謂中立界限（如此蠻橫）翌日又續到軍隊千餘人、捕拿車站苦力十餘人、于鐵路沿線、捕獲德人、且有西進之勢、再三交涉、該軍官語言強橫、不可理喻、聞已由靳將軍電告政府、總統電令軍官、務須鎮靜堅忍、不得輕舉妄動、昨日外交部往詰日使、大畧謂我政府體察交戰國情形、劃出戰區、以供交戰國之用、再三聲明、戰區以外、應嚴守中立、各交戰國亦應尊重、貴公使前次來照、稱奉貴國訓令、聲明軍隊不超濰縣以西、言猶在耳、今日忽佔濰站、是何用意、請速電貴政府、令該軍迅速撤退、以維國際間之和平與信用云云、

又據東京電稱、日軍在山東境內騷擾情形、陸公使于昨日與日本外務省交涉、據稱前此移牒陸軍省、嗣據前敵報告、云購物從未勒價、本購一雞、而給價至二元五角者、如貴公使所言、或係出諸德人之口、陸公使答謂、姦淫斃命、如恩溥家班士良等、證據確鑿、實非德人所能捏造、日人詞窮、始允即告陸軍省、如果實有其事、當按軍法辦理云云、吾恐一片空言耳、

●●●流亭之役德人之憤憤

二十四日德華報載青島九月十四日通信云、德國斥候、前在德國租借地界、突遇日本伏兵二十餘人、發槍狙擊、德國方面、傷一男爵、夫以斥候與敵交綏、本不足異、特彼日人不御軍服、僞被華裝、此實違背公法、蓋凡交戰人員、于理宜著制服、使敵人目中、一望而知其爲軍人也、日人此舉、自難認爲正當之戰術、日人苟以文明國民自命、不應出此、而竟爲之、何與宣戰前之所言私相刺謬乎、嗚呼、挾衆凌寡、本非英雄所爲、日人此戰、殆自損其盛名耳、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●列補碌保滋堂部
余連榮捐銀五毛
李美明捐銀二元
關定浩捐銀三十元
董大扶捐銀二元
●二埠中華會館部
秉公堂捐五十元
鄺炳敬捐二元五
南　勝捐銀二元
致公堂捐銀五元
●紐卡市埠部
盧　旺捐銀五元
鄧　保捐銀二元
德和棧館四十元
富安廠捐銀五元
成記棧捐銀十元
黃休家捐銀一元
廣　榮捐銀　元
秦牛隆捐二元五
周聖杜捐銀三元
黃晋信捐銀十元
梁四女捐銀一元
黃寬鑾捐銀五元
廣利盛部
周　教捐銀二元
李提文捐銀五毫
黃芝銓捐二元五
宏德堂捐銀十元
余傑章捐銀壹元
廣源隆捐銀十元
李賀聖捐銀一元
廣泰昌捐銀五元
黃　柏捐銀二元
黃文品捐銀一元
黃遠宗捐銀一元
譚　良捐銀二元
梁澤傾捐銀五元
梁有仔捐銀一元
保滋堂捐銀十元
共和館捐銀五元
祥利館捐銀五元
黃殷恭捐銀五元
余賀和捐銀十元
關　恩捐銀一元
余超章捐銀五毫
東亞洲館捐五元
伍　鴻捐銀五元
名得利捐拾五元
黃爽業捐銀五元
馬　桃捐銀五元
萬利源館捐五元
黃英蘭捐銀二元
共和生捐銀十元
黃華律捐銀五元
王　牛捐銀五元
利生源捐銀十元
黃遠培捐銀二元

未完

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專譔造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式譔出尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請攜此告白到來定必格外歡迎　此佈

差士囉仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九轉丸　每錢艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

騷學研究社特別第六會聯題求教

身血　強弱　新美　江海　[illegible]聯

每比收卷費二毫五現收現謄無貢不受倘有懷疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「即舊曆七月廿二日」送大埠世界日報記者

包足賞格列後

梁君可先生評閱

冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民　民士　志功　功志　雄雅　雅雄　山水　水山　[illegible]聯

截期容日再佈彙送金山領事館

譚學徐領事評定

啓者敝社創辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢墊興仍未衰公消稟特敢無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰那否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求　教先此宣佈即頌

唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆

Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛騷學研究社同人披露

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**會經中外名醫化驗証明其內所含之質確有**活血生精強腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虧房事不舉孕育艱辛之男婦服之**尤有奇效**凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶**分送五十日**每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也

創製外治陰痔藥液每瓶二元五
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元
花柳瘋癱腳軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
宿娼防病藥水每瓶壹元
滋補戒煙藥汁每瓶二元
白帶白濁外治藥水二元
外搽花柳感瘡藥每包五毫

藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

戰事中之經濟問題

二十三日大陸西報著一論、題爲戰事中之經濟問題、茲節譯之如下、、各交戰國政府、、謂欲求和平、、當在敵都、、或本國都城之內、、是顯欲以武力摧敵、、而爲軍事的解決、、或則已爲敵摧、、而作城下之盟也、、然我意各交戰國之政府及其人民、、必有因受一種勢力之壓迫、、不得已而早日言和者、、此一種之勢力惟何、、則一國之經濟是、、使經濟而得施行其壓力、、則和議之成、、不必待各交戰國之力竭神疲、、同處窘境也、、不必待兩方面之無力戰鬥也、、亦不必待交戰國中之一有力竭之狀也、、窘象露而悉願言和矣；今試先就德與敵國（英法俄）方面一研究其國家經濟與戰事之關係、、

現各交戰國中、、要以俄國經濟界所受戰事之影響爲最小；蓋俄爲農業國、、一切取給於內、、雖亦有國外貿易、、而不恃諸外、、民亦有以自存、、不致受困也、、其所引以爲忽者、、厥惟財源之外溢、、然政府亦必不計及於此、、蓋深知人民之勢力、、及國家之資產、、尙有担負債額之能力也、、故首欲求和者、、必非俄國、、俄雖力戰至數年之久、、其所損失、、蓋亦未必甚大耳、、

俄國而外、、次於經濟界佔優勝之地位者、、要爲英國、、英雖以商立國、、而其海軍之勢力、、足以保護其商業、、爲時不久、、當即能維持彼國與世界商業上之關係、、而使其工藝進行如舊、、故英人必不致受經濟壓迫而覺困苦、、惟國民之擔負稍重、、貧民將益增多耳、、以此知乞和之辭、、必不出自英人之口也、、

法國所處之地位、、則與英俄二國大異矣、、夫法國固以工業立國者也、、工業之要素有二、、即生貨與運銷是也、、法國工業之得以存立、、大半恃乎外國之生貨及購求、、故自開戰以來、、法國工業、、已大衰落矣、、縱使其能將在境德軍驅出、、或猶有回復之望、、而法國地位、、遠不及英、、工商業之恢復、、亦較英爲難、、而又處交戰區域以內、、則所受影響、、自當較英俄爲大、、由上述觀之、、則在聯軍一方面、、或能持久、、或則不能使戰期而果延長、、則三國所受之損失、、必不能等量而齊觀矣、、

更試就德奧一方面而觀之、、則德其主而奧其附和者也、、德欲戰斯戰矣、、德欲和斯和矣、、故可捨奧勿論、、而專言德；德在各交戰大國中、、其所感經濟上之反動力爲最巨、、而其所受之損害亦最大、、蓋德國現今工業之大部份、、大抵恃外國原料爲接濟、、而亦以外國爲運銷各貨之市場、、今則戰事既起、、遂至一概斷絕、、非有新交戰團加入、、以變更現勢、、必難回復其舊、、是知聯軍如不能以兵力挫德；則必以經濟勢力圍之、、或並用兵力與經濟等力以屈伏之也、、是故以兵力言、、德人竭其戰鬥能力、、或能支持戰事至二年或二年以外之久、、故欲使德人屈伏於聯軍兵力之下、、則德人之力、、必與聯軍同盡、、而兩方所受損失、、亦必相等也、、

（未完）

史鏡

南都舊恨

明末乙酉二月、、闖賊攻武昌、、寧南侯左良玉戰敗、、時黃澍在軍中、、日夜謀誅馬士英、、乃說其子夢庚、、以清君側；定儲位爲名、、帥師南下、、良玉未之知也、、夢庚紿以闖賊逼近勢大、、姑登舟避之、、甫登舟、、輒命燒府第、、諸營四起焚刼、、良玉不知所爲、、澍乃進前說、、且曰、、江督袁公、、實有同心、、良玉唯諾、、遂出檄討奸、、輔立舊儲、、至九江、、繼咸乘城拒守、、良玉始知爲澍所賣、、憤恨成疾、、未幾死、、夢庚統大衆、、捨九江、、直趨金陵、、先是鳳陽守陵太監報清兵至泗、、繼咸亦疏左兵南下、、命集廷臣議、、衆謂宜勅諸鎮備北、、左來以偏師綴之、、士英忿然曰、、寧以天下歸清、、必不令左賊得志、、衆爲咋舌、、士英竟撤諸鎮兵之在江淮間者、、屯板子磯、、以禦左兵、、身率阮大鋮等、、羅拜黃得功於床下、、得功曰、、吾受國厚恩、、臨事致身分也、、何煩公等重禮、、遂出戰、、累捷、、左兵遁、、而江北空虛、、清兵長驅直前、、夢庚亦迎降、、江南下、、時乙酉五月也、、初四日、、猶中選淑女之令、、初五日中旨命乞兒捕蝦蟆、、將取蟾酥合房藥、、士英向有賈似道之好、、嘗捕蟋蟀、、人謂蝦蟆天子、、蟋蟀相公、、雖欲不亡、、不可得也、、

述異記

燐質耳何嘗是佛燈耶

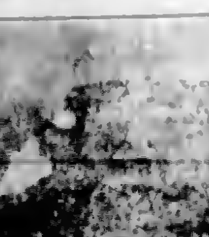
宇內名勝、、往往有佛燈、、如五臺、九華、峨眉、普陀、匡廬、南嶽、百花山、、人常言之、、人亦常見之、、丙辰春二月、、張灣居民洪應廣及二三客僧夜話、、見燈現於山西南樹杪、、狀如蓮花、、大如車輪、、色披敷下練光數丈；搖曳而西、、已未八月夜將半、、僧智朴、、出戶甫[illegible]、、見燈大如屋、、起澗中、、紅光燄燄、、照衣裾、、作赭色、、召諸僧侶共瞻望、、壬戌二月、、燈二、、現於屋角東南、、大小各一、、去人僅丈許、、若可攀攬、、久之而沒、、乙未六月二十五日晚課畢、、見燈現於正南方、、初如斗、、忽大如山、、如煙如雲、、倏起倏墮、、徧山南面、、作雨後霞色、、其光中隱隱有大悲菩薩千手相、、光外重光東射、、莫可名狀、、戊辰四月夜、、厲風作、、壬子、、于北部見紅光團團如車輪、、橫空而過、、要之佛燈之異、、不止除夜、、時時有之、、即厲風暴雨、、隆寒盛暑之夕、、亦常有之、、但人酣眠長夜、、苦不自覺耳、、

中華會館賑捐廣東水災芳名列

雙英樓部　梅耀富二十元　雙英樓五元　梅濟暢二元
梅廼宸　蔡英彬　李雲煥　李矾禧　梅自乾　梅瓊廼
梅宗權　梅碩乃　梅廼晃　梅宗潭　梅元贊　梅其覌
各一元
怡昌號部　怡昌五元　余栽和三元　譚積湘　張曾光
張椿輝　椿椿銳　張椿哲　鄧清濱　余啓和　余周和
鄺光宇　鄺玉光　雷法壯　譚仕濂　余銓銶　梁耀鑾
張椿啓　各二元　譚松喜　張炳經　令廉和　謝瑞銘
余照和　余子來　張炳旋　張椿濯　張培德　各一元
梁成五毫

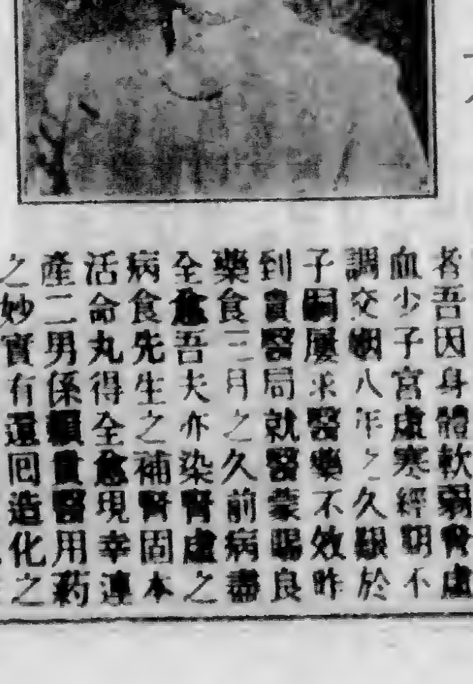
●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號麥登樓二層七號房門
Tel. Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]
●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]
●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員
[illegible]
●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員
[illegible]
●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之患病
[illegible]

劉心田醫學士



●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]
○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦
[illegible]
弟後枕頸部生一腦巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳 ‖ 甯邑弟劉瓊頤謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行日視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹
●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元
（強）（種）（至）（寶）（健）（腎）（補）（血）（培）（補）（先）（後）（天）（之）（要）（藥）
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回
金山大埠興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing. Lee Co. 6'9 Broadway San Francisco, Cal.
求子有方
興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書
市卡咕埠梅恩元字頓



良醫聖藥
奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料晉照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患
參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血杜風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬瘡紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
採痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種痔藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒蓬入骨骨痛拾元換毒丸每料十員
內消老藥丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
割疳免毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法梅花香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止痕解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
滑大腸濕熱[illegible]丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元換毒藥丸每料銀十員
萬應芒葉膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便癰橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀貳元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員
●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒爽瘡濕瘡癬癩各症皆能奏效
●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五
此藥水係用外治會醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患
●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也
●●應驗去內血濕毒活血丸　[illegible]
此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蝦疥癩止痛療活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
丸散太多不能盡錄[illegible]
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔當工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒葉等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症弟即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫症芒葉一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊蓋不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉
甯邑弟胡炳拜頌
△●名醫良藥馳名四海
[illegible]
△●活命靈丹　補腎第一
[illegible]

▲（承）（受）（告）（白）
敬者本年七月譚富園先生因屋崙富榮公司大衙控案并控告於他是則退任離埠倘被牽累大不得了今日迫得召頂亦爲同件所原諒爲此敘集同人願將屋崙富榮有限總公司全盤招人承頂但總公司既得人承頂即金山正埠富榮公司枝號亦無所附麗迫得一連召頂今弟關照已於本年八月廿七號延請威辣狀師在羅生敘集定議將屋崙富榮總公司眞明歇業至該公司舊人少榮等仍向該公司舊址續作藥房而所有預份與富園名下股份弟願出頂手美銀壹千元承頂至大埠富榮公司枝號富園名下拾壹股中之六股亦出美銀壹千元承頂公議大埠富榮公司枝號開張時富園所做股份弍千元譚實符所做肆百元俱是挪借財東湊成除前年還財東本銀肆百元外尙欠該財東美銀弍千元至今仍未有的欵歸還今關照情願担任該開張所欠之美銀弍千元由自己一力擔還即作爲比對交易清楚事經公議實成二家允肯當即刊登羅生西文告白照狀師教法存案只因弟與富園交厚此事屬在情義參半是以舉讓其親屬受恩深厚者承在先正富函商費時以故遲遲未登中文告白今恐日久貽誤是以刊登華字報章至於該屋崙富榮總公司及大埠枝號三藩藥房向日譚昌等司事所欠藥材及伙食等項其在八月壹號以前富園亦已修函照情例參半陸續攤還雖然債主一時未能盡允諒彼此交易多年且日後交易或更多未定諒列位債主定當念情俯就至於八月以後各賬煩交易各號列東惟經手是問最好現銀交易毋得徇情蓋弟是外東日後成敗至多照例了結爲止古語云前人打怕後人是以今後彼此皆當慎重先此聲明以示公平而免後論勿謂言之不預也特此佈告
民國三年九月吉日　順德關照謹白

（請）（購）（平）（靴）
啓者本店設在乾利街八百卅七號現辦到男女大小鞋壹萬五千對各等欵式無不齊備另有笠巴長柄水靴定期禮拜六禮拜兩日格外平沽此幫貨物每對值價銀壹元本店以三十三仙購辦而來故有如此相宜仰新華友速來購買幸勿失此機會此佈
士蔑公司啟
Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●○本報有小五色國旗發售

●游藝社第二十三期會對題求

敎　學吟人馬強弱春夏
　　吟學馬人弱強夏春　轆轤聯
　　○○○○○○天　單聯
每比收卷費銀二毛五現收現謝無費不受該謝教照收卷費賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送入埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼興弟廿四期東西榜對題求

敎　心口　中達　一千　江野
　　口心　達明　千一　野江　轆轤聯
每比收卷費二毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆

李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十一至一百每二毫　卷多另加賞加列

游藝社總卷收
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
永和堂總卷收
Wing Wo Tong 786 Clay St. San Francisco Cal.

△●條陳新會古井籌辦警察

古井籌辦警察弟等極端贊成自吳君以時倡議以來經余贊成吳澤華二君繼續發其偉論如三君者誠有心哉我古井僑胞豈可視爲等閒而任三君專美耶夫我古井籌辦警察非爲一鄉一人之利益實謀我古井人民全體之治安弟等雖曰不敏竊陳愚見仰我古井梓里同肩責任或出財或出力務使我古井日臻安治無盜賊之攪擾無爭鬥之惡劇豈不美哉聊將管見分兩條陳之雖未敢云語語中肯然愚者千慮或有一得幸勿河漢斯言

第壹條在未成立警察以前宜組織一演說社以開民智

（說明）吾國教育素未普及識字者少無可爲諱故演說以開民智爲獨一無二之法門况我古井人民向有仇視之惡習而於警察二字不知云何若不先事疏通成見難免汝疑我詐所以余建議在未成立警察以前宜組織演說社分往各鄉演說希其仇視之心消滅而對於辦警察免生障碍即或警察不成立亦能曉然合羣則族鬥亦必消滅於無形故演說之宜且急諸君其亦表同情歟至演說經費鄙見欲由旅外古井僑胞義捐逆料諸君公益心甚大必無吝惜區區章程本當同登因弟等工作羈身未遑草就仰我古井旅外明達之士不少必有出以善其後

第弍條各鄉應擔任警察常年經費

（說明）例如該鄉戶口千人（男女老幼統計）應擔任警察常年經費弍百元或有未滿千人戶口之鄉團亦以此數除之不得限以弍百元爲例毋使彼輕此重諸君雖知警察非徒以治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格所以擔任警察常年經費實爲古井人不能逃之責任

再者吳君澤華條陳中有議每畝科銀二毫照各鄉糧部爲准此條鄙見頗有疑難因各鄉糧部間有百畝或數十畝每納空糧田實無之一事唯是我古井人亦間有置田於外邑則其納糧不歸本邑之鄉糧部必無其名誠如是言空受其虧者有諸道遙例外者有諸故余建議各鄉担任常年經費以代之弟等非爲反對吳君起見幸毋見責愚誠佈衆文法欠順亦所弗計吳以時余贊成吳澤華君鑒請將住址照下列英文寄來以便請教

士得頓埠湯恩邦宗壯啓熙謹上言
Bing Kee 219 S. Hunter St. Stockton, Cal.

張偉川精醫花柳內外科
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列
請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔拔毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈
●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之乘調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議
（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年痾疾）
凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣
新寧海宴人伍時春譚曾泰頌
恭頌良藥
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇即付來交友應用爲要　旅黑甯邑陳恒頓
◉◉◉看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明
新安人周珍上
快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈
館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常玆將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal.

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叅訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌數列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新寓弟湯因格因烽仝姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理 禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寓弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精雲玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈謹登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候稍似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬登揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗僕係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從數示立付赤函交先生參訂良藥靈丹數此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. San Francisco Cal.

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

▲再陳古井籌辦警察並復湯思昂君

昨讀湯思昂君條陳名言偉論先設演說社疏通愚氓除惡習前嫌盡消共歸於好偉大之功莫過于此惟弟條陳田畝科派不過略陳大槪耳但田經費楚又納空糧今又科派實不勝其苦亦宜疏通辦法但實納空糧者免科倘田賣與古井區民承受要買田者照科〇縣〇承買不入此例或買外縣之田〇概照科若有瞞騙照加倍科未卜可行否懇望諸君權其輕重何條可行何條可止無妨指示串關公益豈有反對之理倘有不適用定當刪除弟恨少年失學實屬勉強條陳亦因盜賊如〇隨處擄人勒贖兼之各姓前嫌未泯欲趁此時機敢謬陳管見惟合與不合不遑計及也

屘加耕埠吳澤華再上言

Angeles 17 N. Broadway Oklahoma City, Okla.

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五　本報启

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺等各梓里留心賜顧爲盼

本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是寄費在內）

增訂華英厨書五元（內附中西各圖菜色）A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內分圖）一元七毛五

康有爲禮運註一毫　卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫　卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛　鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五　鄺聽甫華英會話二元二
華英精製法一本五毫　商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛　卓岐山華英會語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫　鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛　西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫　鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五　廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典一元一毛　拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五　女子新撰尺牘二毫五
文裕堂稱呼合解二毫五　西庄日民商務呂宋話一本九毫
學生新撰尺牘二毛五　華英呂宋應酬撮要一元七
黃履卿英語指南一元三　共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫　華英通語連字典一本一元二五
中國地理圖一幅七毫五　婦孺信札材料一毫
英語不求人一二五　戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍　西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一八五　男女婚姻衞生學四毛五
地理問答一元七五　十二頭康熙字典二元二五
廿載繁華夢五毛　孔教論二毛九　繪圖情史傳七毫
外科證治一方六毫五　論乃新編四毫　三生姻緣二毫五
經驗新字典二元　恨海情大二毫　閨房秘術二毫
西庄新字典二元　新美人計一毛　國色天香二毫五
東萊博議三毫五　華英通語七毫五　自由女驅婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

郵費在內　並唐山油木面盆　松本砧發客　譚樹彬藥羌

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫

梁財二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧启

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲嵩醫男婦內外科

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科頹疝乳癰陰疽哮喘

遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出〇緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年 月 日　大埠和平總會啓

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或〇車公司是必即照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命

世界日報啓

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

法蘭西銀行　本銀行設在

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 唐人差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百三十五號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 235　SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY, OCTOBER, 31 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十月卅一號
（中華民國三年十月卅一日）（禮拜六）（舊歷甲寅年九月十四日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿馬古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算清 拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽、

本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更緊不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 鑒䀆

本報啓

本館論說

交戰國之軍用飛行隊（憤）

自物質之學、突飛發明、聲光化電、互爲承制、大造菁華、發洩幾盡、人官有能、研究有得、遂克利用之以造成可驚可怪之事業、故二十世紀之人羣、享受最新發明之品、養生賴之、謀業藉之、甚至居處服食之事、靡不有安適之物、以應日用之取求、所謂極樂世界者非耶、雖然、舒慘之理、適若循環、利物增進、人羣之福、毒物增進、人羣之害、非人之樂於受毒也、有毒人以求自利之心、而毒物遂不得不分途駢出、兩毒相遇、毒力微薄者敗焉、於是毒物亦不得不求其最精最利、以爲取勝之計、觀近世紀戰爭中之軍用品、無慮百千萬種、日新月異、而歲不同、略舉其最重要者、則無畏式之頭等戰艦爲一類、督師遠征、儼成重鎮、洵佔海軍之最鉅勢力者也、巡艦爲一類、奔馳便利、捷於追擊也、砲艦爲一類、轟射廣遠、功在破壞也、潛水艇爲一類、伺隙以乘人不及覺也、魚雷爲一類、爆炸以沈沒敵船也、乃若陸戰之品、則攻城之大砲、毒氣之霰彈、新式之機關鎗、靡不具有特別之能力、殺人於俄頃、近復有飛行隊出現、能於空際窺探敵情、施放炸彈、則砲壘失其險、軍艦不能禦、如虎傅翼、荼害更甚、雖經海牙會議、定爲戰事之禁品、然各國飛行機、積練平日、視爲戰爭必用之利器、海牙會無強制裁判力、各國斷不能置而不用、但飛

世界著名之德國克虜伯礮廠加工趕鑄攻城大礮

新張廣告 金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷
謙生祥啟

參茸 永和堂 玉桂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡植庭 黃美羨 劉孔安 關崇炳

如意 大埠 萃泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡捭是拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
7?? Jackson St. S. F. Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾
本店向在昃慎街七百廿四號牌張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 [illegible] 諸君垂愛認爲感謝如蒙光顧依期無悞請認明字號來是荷
麗生老舖啟

佈告 廣利
QUONG LEE
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縀蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉樑才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺
[illegible]號

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縀衣家用紙彩靴俱全如蒙光顧請照上列西字付來無快捷仰祈留意是所盼望 本店有蘇保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李祁和 馮金廸 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
KEARNY ST. S. F. CAL.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有止白雲茶細種烟膳跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百、四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無〇
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大[illegible]
光緒卅四年正月日

膠州戰禍記

▲日軍猛攻青島　三十日東京電云、官場布告、進攻青島之日軍、今早以大砲轟擊青島甚形猛烈、英軍亦同時協攻、決意不分日夜、務期速將青島攻陷、日軍之所以如此奮勇、因今日乃日皇生辰、故日夜鳴砲攻擊、藉以祝賀日皇、並期早奏戰功、今早擊向青島之祝壽大砲共一百零一響、

▲泒印兵協攻青島　同日倫敦電云、據官場消息、謂英國調泒印兵一隊、現已行抵青島附近、聯合英日聯軍、協攻青島云、

▲德船華工候遣回　同日美京電云、德船埃奧律士、日前駛至檀島港內、被日艦在港外要截、不敢駛出、內有華工數名、因革于美例、不准登岸、美政府以該船停駛、無異被日艦扣留一樣、遂責令該艦長、設法運載華工回國、

▲排外風潮豈因被動耶　同日倫敦電云、接北京訪員電稱、在留北京之德人、現極力運動華人、反對英日兩國、揣德人之意、務欲挑動英日與中國之惡感、使之激起戰禍、則德人在中國之商務、將來必佔優勝云、

▲青島德軍之整暇　今日東京電云、廿九日、青島大霧漫空、日英聯軍艦隊、乘此時機、合以大礮猛攻青島、德軍置之不理、下一日、方見還礮、僅有德艦一艘、被擊燬其煙筒

歐洲大戰記

▲土耳其與俄挑戰之開始　二十日法國波都電云、聞有土國巡艦兩艘、由黑海駛近俄屬奧爹沙港、炮攻該埠、同時施放魚雷、爆沉俄國小巡艦一艘、傷及法人商船一艘、

同日倫敦電云、駐土京俄使、昨已出京回國、聞土國已調巡艦、在黑海沿岸、攻擊俄國港口、遂通令駐土國俄領事、一律出境、

同日美京電云、外部接前駐土國美使、由俄屬奧爹沙來電報稱該埠是日被敵人發砲轟擊、在留之美僑、財產多受損失、俟查明再行電告、原電不明言何國進攻、料係土國巡艦云、

▲土國加入戰團之牽動　同日倫敦電云、歐洲列强、此次戰爭、土國忽加入戰團、協助德國、遽行先攻俄國地奧都沙埠、次攻奧爹沙埠、殊令人詫異、此次土國宣戰、未曾通牒俄國、遂動干戈、不知其是何用意、或土國先攻俄國一埠、然後照會俄國、僞言土國原守中立、因土艦乃德人所管駕、自行進攻俄國、實不關土國之事、若土國聲明出戰、則巴爾幹各國、亦必相繼而起、協攻土國、料希獵必先開戰、布加利亞次之、因布國與俄國同種、且與英國有協約之關係、前年布國之戰、曾得英國援助、故料布國必助英攻土、惟布國人民、平日對於希土兩國、均不悅意、究不知其允否助戰也、

今土國泒遣艦隊、駐守蘇彝士河、觀其舉動、或欲佔領該河、阻止敵艦來往、德皇昨日飭令軍隊、先佔卡緯士埠、惟觀現下之情形、勢難佔奪、因比軍現將槐酒河掘決、淹浸德軍所駐之地、且英法艦隊、泊在海旁一帶、協攻德軍、駐在槐酒河岸之聯軍、亦勢力雄厚、故德軍斷難抵拒、德軍經連攻數日、欲侵入聯軍地位、卒不能如願、

現奴砵海面、計有英國頭等艦三艘、巡艦三艘、另裝魚雷艇多艘、嚴防德國之潛水艇、潛來襲擊、登曲埠之居民、亦預備德軍一到、即放水浸埠、使其不能駐守云、

▲十字軍戰机復起　同日倫敦電云、土國騎隊、今已抵亞卡巴海口、距蘇彝士河南方二百里、又在黑海之土艦、均已駛出、駐在土京俄使、亦已出境、現土國人民、咸謂土國此次開戰、與攻打耶教無異、(土乃回教)故人心甚形踴躍、均願執戈從戎、期獲最後之勝果云、

▲土俄之海戰　同日倫敦電云據土京電稱、土國艦隊、現與俄國奧爹沙港外、與俄艦相戰、惟戰情如何、未曾探悉、

同日倫敦電云土俄兩國軍艦、今日在奧爹沙交戰、惟有係魚雷艇及小艦耳、俄國砲艦丹匿士、是日在該處海面、被土國魚雷艇擊沉、並有俄船三艘、法船一艘、均被轟壞、水手傷亡多名、該處埠旁一帶、多被土艦大砲傷害、有糖廠一間、乃美人所開者、亦被大砲轟爛、死者數人、

▲德國略報軍情　同日柏林電云、駐在奴砵南方、及槐排士東方一帶之德軍、今日與聯軍相戰、均獲小勝、計奪獲機關砲八尊、俘虜英兵二百名、在亞根森林之德軍、亦佔領地方數處、着着進行、駐守和頓之法軍、是日進攻德軍、雖勢甚猛烈、亦被德軍擊退、不能逞其志、至在德俄邊界之德軍、陣勢如常、無甚變動、

▲奧國報告軍情　同日奧京電云、英國各報、近日喧傳奧皇約瑟忽病甚重、殊屬不確、現奧皇身體康健、辦理軍事、日夜不違、

俄奧兩軍、駐在加利沙、近日無甚戰情、兩軍均掘溝結壘、預備久戰、奧軍於廿七日、以大砲攻擊俄軍、甚為得力、轟爛俄軍大砲多尊、

奧軍是日進攻塞國緯芬治埠、據稱得手、攻入該埠、奪獲大砲四尊、機關砲八尊、俘虜塞兵九百名、

▲德皇急於進取　同日倫敦電、是日有德國飛船八艘、駛經比法邊界夏士律地方、直赴比國晏獲、及布路梳市、以備攻擊英法聯軍、現聞德皇威廉急於進取、由各處調遣大軍、前赴比國、擬早日佔奪卡緯士埠、即長驅直進、攻取法國、若德軍佔領該埠、則北海南方一帶、皆由德軍所管、可以進窺英國海旁、駐在槐酒河及的士苗等處之德軍、因與聯軍連戰十餘日、寢食不遑、以致德倦不堪、現特准德軍放假由五日至七日、使其回家休息、並與家人完聚、假期一滿、即回戰場、聽候調遣云、

▲軍艦遇害之傳聞　同日巴黎電云、傳聞有頭等戰艦一艘、在海面誤觸水雷、致遭爆沉、惟此等消息、未知確否、該艦何名、及在何處罹難、亦不得而知、

▲要求釋放被逮之德人　同日柏林電云、德政府以在留英京之德人、無故被英政府禁錮、是日照會代理英使事務之美使、要求轉請英政府、限于十一月五號、盡將德人釋放、否則將在留德京之英人、亦一律拘逮、以為對待云、

▲英德僑民均被扣留　同日倫敦電云、接柏林電稱、德國政府、因聞居留倫敦之德人、均被拘禁、不能自由行動、故德國亦照英國之法、飭令警差、將在柏林之英人、概行拘禁、以為報復、俟戰事完結、然後釋放、查所拘之英人、其中有富人多名、日僅兩餐、夜無床褥、皆在草堆寢息、情形甚為狼狽、

日映相　1154 Stockton S.F.　啟者本影相樓[illegible]非常完美空氣光線兩者[illegible]　依路奈省影[illegible]大學堂畢業生[illegible]

在此候診　(河)(子)(朗)(訪)(泳)　八號每日由下午兩點半起至九點鐘

香港新隆廣告　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨　金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱國章　聯興號　鄧清穠　新廣隆啓

電話九八二

香港匯單每百四十三元四

●●●新法熨洗廣告
啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈
垂青
話筒差拿六百八十號
富士公司啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　周書止渴丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集
此丹專攻身體虛寒
每樽實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶糖杭衣襍諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心升接寄書信銀兩安滙香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾儈街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心為荷
並有正虎頭參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛昌記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
電話差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　世卓　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.　Los Angeles Ca.
962 Washington St.　San Francisco, Cal. Phone China 1288
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價値係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」
東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠沙加緬度街角最高大之米時樓開張多年本銀行股本盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項連至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱電滙匯票價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回簽唐番名任由各客自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎
代理人馬桓敬

▲聯軍克復兩埠　同日倫敦電云、本京日郵報接法國戰地訪員電稱、英法比聯軍、今日經克復比國李利埠、隨向東方進發、並克復度高營埠、查該埠距李利埠東方十里、

▲德軍退出柯士頓埠　同日荷蘭國柯士打頓電云、據報界所接消息、謂德軍日前佔領比國柯士頓、今因不能固守、經由該埠退出云、

▲救傷船之遇險　同日英國委比埠電云、赤十字會救傷船羅希緯、前往比法救傷、是日駛經本處口岸、遭大風雨、誤觸礁上、船中有醫生看護婦及搭客共二百餘名、由救生艇救回百餘人、餘均遇難、現巳由海岸尋獲屍首七具、該船裂為兩段、

▲比國版圖將改色　同日倫敦電云、是日接柏林電稱、自德軍侵入比國後、將比京布路梳市、晏獲城、李治炮台、柯士頓城、及附近各處佔據、比國土地、幾為德軍全有、故近日德政府已預備將比國隸入版圖、編作一省、聞不久即可宣布實行、國民謂侵略政策之進行、均德皇威廉之功云

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、聯軍左翼、駐在緯巴士地方、是日被德軍進攻、異常猛烈、惟聯軍力拒不能攻入、駐守蘭士埠及苗士高山之聯軍、經停戰數日、今日又與德軍接戰、彼此有進有退、勝負無常、在槐酒河岸之聯軍、陣勢穩固、是日比軍將河基掘崩、決水入內、淹浸地方甚廣、德軍無處駐紮、迫得退縮、當德軍退時、被聯軍大砲猛擊、彈如雨下、傷亡甚衆、又在槐排士之德軍、是日進攻聯軍、劇戰終日、亦無進步、

▲交戰團之人民及土地　今早金山文拿西報云、現世界之人民及土地、已大半牽入於混戰團中、查英法俄比日塞及孟的內哥七國、人口共七百八十六兆八十二萬、德奧土三國、人口共一百六十二兆九十二萬、全世界人口約一千六百二十三兆、合計交戰國之人口共九百四十九兆七十五萬、已佔世界人口數過半、又七國土地、共二十六兆九十餘萬方里、三國土地、共二兆六十六萬方里、全世界土地、約五十五兆五十餘萬方里、合計交戰國之土地、共二十九兆五十六萬方里、亦佔世界土地之半云、

●●●墨人心目中之比利時

卅日墨京電云、駐墨京比使、以墨政府沒收比人在墨之礦路公司、值銀六千萬元、經照會墨政府要求歸還、墨政府以照會之文、語多强硬、深滋不悅、今日已覆文該使、飭令出境、以示斷絕邦交、人謂墨政府以比人方受戰禍危亡在旦夕、故敢藐視之云、

●●●勞士委之覇國主義

卅日紐遮士省甫遮士頓電云、前任總統勞士委、是日在本處大學堂學生會演說、謂我美軍力薄弱、素無與外人預戰之意、前有某兩國、蓄意攻奪我國紐約三藩市兩港、我國若不能保護領土、或被人佔奪兩港後、必大索賠償、方肯歸還、如此則我國大受損失、深為可慮、我國昨與外國訂立和平條約、不過紙上空文、斷難倚恃、須知世界所謂强國、非可以筆舌見長、須有武裝為後盾、足以制人、乃能自立於競爭之中、吾願國人、注意於覇國主義、宜即須行新例、准國民自練軍團、增固國防勢力、猶手足之捍衛頭腦、為今日最重要之問題云、

本埠新聞

●德艦長之敢慷　昨日有美船由檀島抵埠、據該船主稱說、德艦基亞號、現在檀島港內修繕、該艦長曾言修繕完竣、即駛出海面、與日艦交戰、斷不久留港內、俟戰事告終、始行放洋、示人以怯、且身為海軍人員、當戰爭時期、即以該艦為棺具、誓死以殉、亦所甘心云、

●春洋丸開行　春洋丸輪船、今日下午、由本埠開往遠東、頭等位客一百名、二大艙位華客二名、由候審所撥回者十名、貨物七千噸、

●幸未傷人　是早四點鐘、本埠天后廟街根記油漆店、不知因何事故、突有人提鎗向該店連轟三响、彈子擊破玻璃窗　孔、幸無傷人、街鄰聞響、均為駭然、

◉衙案例誌　二號衙、亞李、亞濤、盧元、亞典、亞芳、曾保、亞訪、亞記、票案、每罰銀五元、譚德、亞何、方記、票案、注銷、亞實等七名、亞盛等五名賭案、注銷、亞槐等五名、片煙案注銷、李品片煙案、監禁五十日、盧元私帶軍器案、注銷、三號衙、李炳、盧富案、十一月五號審、

各埠新聞

●●●山姐古華僑學堂開幕紀盛

山姐古來函云、本埠譚君世彰等暨全體華人所組織之華僑漢文學堂、假民國公會為校所、本月廿七晚、舉行開學禮、西人來賓到助慶者、以學界為多、約有二十餘名、各界僑胞之與會者、亦不下百餘名、座為之滿、初由宣佈員譚舜謀君宣佈開學理由、及表歡迎來賓之意、次由女教師彈琴、和以西人音樂、各學童起立唱詩、唱畢、乃由校長關六湖君演說、大致以勉勵各學童必要崇尚國學為根本、繼而教員劉俠漢君演說、大致以世界人類之所以具愛國愛種心者、莫不由學術而起、我海外華僑子弟、雖志向西學、尤要以國學為本、淋漓盡致、又有綱紀慎女教師演講其教授我華僑子弟二十年如一日之堅志、并勗一般學童、必以道德學問為本、由關碩君譯述、演畢、鼓掌之聲雷動、于是各學童起立、齊唱中華愛國歌、并致謝來賓、隨即開茶會、盡歡而散、洵為本埠空前未有之盛會也、

●●增訂華英醫學身體病症名目表合刻
此書專詳載身體內外部內外科各症并內附以醫外科手法藥材名目藥之功力泡製之法等類中西文合刻加譯以粵音少知英漢文者莫不開卷了然詢堪稱為業醫道者之秘寶亦為凡慎重衛生者不可少之物也書到無多請速來購每本實價七毛五郵費在內
金山正埠發明公司啓
Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco, Cal.

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毯俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

◉◎◎正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧為荷
杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燦秀　方東利　啓

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百廿十號開張專造唐番各欵鞋仔綉彩牌羽紗仔波羅欄絨彩燈綉唐山蘇杭綢縐衣服各欵[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全各光顧請照西字付來定必價格外相宜快達付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無誤
黃寬照　[illegible]

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
新張參茸留聲機[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶煙美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼爐心爐片祖信炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信號敬

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤
呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅舘二號房

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
啟者本廠設在舊金山正埠士碌頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉為目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅為率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤為適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計不以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年
舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地檳里第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE. San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大璜 仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

機利於攻勢、故德軍與比法之戰、屢用涉比連之飛行隊、迭著戰績、若比法則以受敵人進逼境內、斷不能還發飛隊、攻毀德人地方、若在德人陣地、從事轟擊、則樓房產業、仍是本國居民受其損害、英法聯軍飛行隊、祇有從空中與德人相對拒、故擲炸彈惟德軍飛行隊佔勝利焉、此又關於戰事上之咭機也、今德軍已攻佔比國柯士頓港、與英人領海、祇隔一水、涉比連之最大飛船、又將直瞰倫敦、足寒英人之胆、飛將軍從天而下、至此又驚慌無措矣、故曰飛行隊利于攻勢者也、不然、各國飛行隊之組織、已非一日、寧獨德人哉、英人自一千九百一十三年至十四年內、提議擴充飛行事業、預算此項費用八十二萬二千磅、現英國所有飛機及水面飛機、共計一百二十艘、各飛機製造、皆絕工巧、惟機器製造、稍有遜色、計有頭等司機人六十名、二等一百七十餘名、其編制及運輸、皆有一定之限制、此英人之飛行業也、法國政府、前曾提出公欵一百五十萬磅、爲組織飛行隊之用、此外尚有國民之欵、從事於飛行業者、現法國共有飛機及水面機七百五十艘、臨時可召集者四艘、製造飛機及機器之法、亦稱完善、計有頭等司機人二百名、二等一百五十名、其編制及運輸之法、皆已臻上乘、此法人之飛行事業也、俄國於一千九百一十三年以後、飛機費用之數、尚未宣布、聞其現有飛機及水面機二百八十艘、其製造飛機之法、尚稱完善、而機器則次之、至駕駛飛機之人、爲數亦衆、惟編制及輸運之法、今仍草草行事、未臻完善、此俄人之飛行業也、德國擬于一千九百一十四年至一十八年內、擴張飛行計畫、已提出公欵七百七十八萬二千磅、以爲此事之經費、此外尚有國民投資于飛行事業者、德國現有飛機及水面機二百五十艘、臨時可召集而應用者約四百艘、其製造飛機及機器之法、可稱盡善盡美、聞已有二百餘人、經極嚴厲之飛行師考試、均合有司機人之資格者、編制及輸運、皆甚完備、此德人之飛行業也、奧國雖未提出一定之欵項、以爲飛行隊之費用、然國內已有飛行隊一隊、計一百五十艘、製造飛機及機器、與其司機之人、均能自臻完備編制及運輸、亦自得法、此奧人之飛行業也、觀上所述德奧飛行機之數、與英法俄三協約國飛機之數、雖相差甚遠、然英俄飛機稍有遜色、或不及德人之精練、他日戰事延長、不免空中劇烈之激戰、亦意中事、故先述其飛行隊所佔之勢力如此、

緊要新聞

●●●江門華工回籍之苦況

江門訪函云、近因歐洲戰事、南洋各埠、所有華人停止工業、迫得歸國、前數天由港載回新會華工五十餘人、駐在江門石灣村內油糖會館、皆從星架坡大霹靂等埠回籍者、現由警察看管、候其親屬到領、多係面目黎黑、破衣敝履者、殊令人一見心酸也、

金山正埠 廣益彞
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨 油糖煙茶京菓海味 蘇杭綢緞熟髮磁器 山貨竹器茶葉炮竹

巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅

選辦合時地道 瓜菜種 自餞糖菓

送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙单書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有单函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles

蓄今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也、主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵質清奇爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五十磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照一磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口適用最爲合宜往家午餐消夜尤爲廣招徠價值從廉以圖久交印諸君留心惠顧如定購請照下列西字付到定然依期發爲付本廠揀辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾揹巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如墨國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行同交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極王興旺蓄存欵家由別國銀行起回轉貯也卽本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈 大埠廣東銀行啟

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐完酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
皇家信箱第二仟五百零五號
向在大埠都板街九百零五號
貴客

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中提出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. B. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

●●●賣地廣告

啟者族人溫宜來前有壽活埠購有樓地一段闊六尺長一百六十五尺現將此地出賣准於十一月一號當官發售此地價甚相宜如欲承受者請往一觀並請到企李街大然樓一號房與弟接洽可也 溫聰披露

○○○接盤廣告

啓者弟復返美洲爲再理駐泰隆生意事今接盤伊始誠恐小店現有欠到華洋各項數目未結與及弟前經理手續未清者一概限舊歷九月內到來取妥或函惠函示知如越期不報乃是自悞日後不干弟之事先此佈聞以免後論

民國三年甲寅八月吉日 新老馬埠駐泰隆伍勳玲上言

Sing Lung, Sonoma, Cal.

●宣佈出堂

啓者弟呂福鶴呂鉄鬮責任會邑古井村人前入有協勝堂份現因謀生非易又爲父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一槪與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

民國一年八月吉日 企李崙埠 弟呂福 黃仟今啓

大埠

務事 火險燕梳事

Ameri

San E

CHA

Mgr'

生 會荷球料理

一百一十號

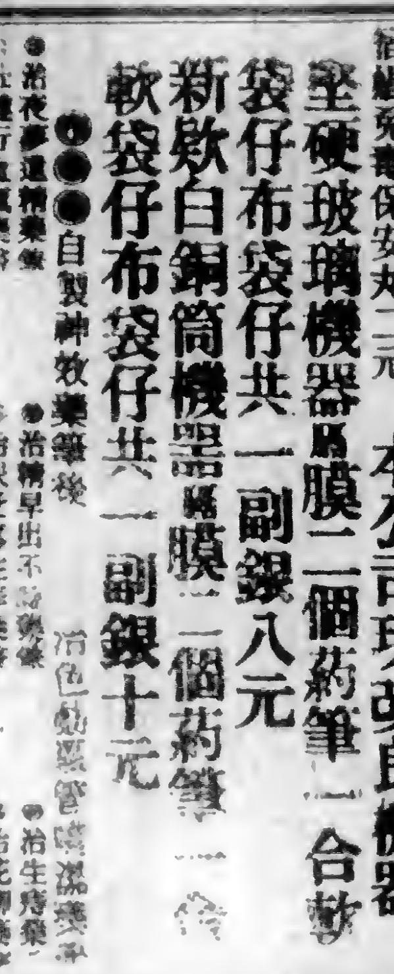
多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

●●●（第一秘製康強機器）

吾國人之一身以精氣爲本[illegible]

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器



本公司在正埠沙加緬度街八百九十三號

●除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 强種堅陽滲濕丸三元 掃除皮膚痕癢藥水油膏一元 止嘔痕丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 治鶴兒毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器 膊膜二個藥筆一合 **袋仔布袋仔共一副銀八元**

新欵白銅筒機器 膊膜二個藥筆一合 **軟袋仔布袋仔共一副銀十元**

●●●自製神效藥筆

[illegible]

藥筆每盒十枝銀二元

●●●神效藥散[illegible]

壯精發力英雄丸硬直舉種子丸每百粒四元

[illegible]

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯書寄賣 本報啟

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美價廉中西客商稱誉並特加擴良所辦之顧繡絲髮種檯磁器古銅漆器檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專巡件聯駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專珠玉器製造金銀器皿首飾鑽環奇巧精作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並盡本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以問此佈 本店話筒一百一十七號

金山正埠 大光書林
華英書籍 雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多 印便書單 函取即寄

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女驅婚三毫

奪朱非正色三毫 農學八毫

鏡花仙三毫 實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠 發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德遂 譚裔漢 陳德週 譚裔錦 仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船 麗 西伯利亞 差拿 波斯 滿洲 蒙古 高 頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遊客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔端啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
626 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮大洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠二十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倫自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代爲收交以資週轉不勝切禱之至

民國三年一月廿五日 世界日報啟

Ten Chong Co 810 Juan St. Los AngeleS Cal

天祥金舖

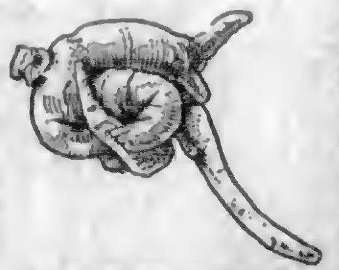
另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太輭不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印倘不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元



J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元㊀

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧

請看胡禮氏別段告白

四層一百零一號房 四一四三

祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓 電話乾尼 胡禮氏啟

●●來往船期

（由香港開行到大埠） 俱舊曆 （由大埠開行往香港）

船名	到埠日期	船名	開行日期
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼開往租煙埃崙

上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘

下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠

上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘

下午 十一点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚧頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackmer & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 **發明公司華英廚書大全** 第二次版又到（此書最合我粵人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書史種種書新無有不備印就書價單目放冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄭聽甫華英類語二元 英語不求人一元一

華英通語問答一元一 最新禀圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症量藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗種補腎止遺精丸每両一元半料十五元
○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗種固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸九蒸壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每両銀一元一毛
○壯筋種兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛絣料氣應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶玉實丸半料銀十元每両一元
○消痰鎮咳散丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○內外傷嗽血吐血丸每料銀卅元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○洋氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳知龍丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬藥止痕疹藥大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒氣應丸每服銀二毛五
○打回頭散四芒藥膏大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃茶餅每磚銀一元
○消砂除點脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀十元每服五毛
○達眼洗淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料廿元每両元二
○初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳梅毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔壁入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久遺濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○瘡瘍拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛醒消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛脚痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛折蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌痲科魚口膏藥大張銀一元小張銀五仙
○化毒生肌肉砂珍珠打藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消半黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痲症毛疔散每樽銀三毛
○消般止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●陸軍部電飭鐵路嚴守中立章程

昨粵省當道得有陸軍部專電、大致以青島開始作戰、辦理中立條約、鐵路最有緊重關係、准中立處杳交鐵路防守中立暫行章程到部、飭交粵漢鐵路遵守、特此電達、即希查照辦理云云、（其章程採錄如下）

一粵漢鐵路、爲交通場所、各士戰國不得有作戰行動、及擅發軍情之電報、

二各國軍士不得携帶軍裝通過、及運送一切禁制品、遇有以上等情、槪行拘留制止、

三各國軍士不得結隊通過、其確係回祖國者不在此例、惟須查明該國軍士出結方可、

四中國人國、及各國均不得在該路置理武裝、

五中外人民、不得在該路測繪、及探報有關係之軍情、

六各路警對於侵犯中立、及不法行爲、得有緝捕制止之職權、

●●●港商捐助恤兵

廿四日下午兩句半鐘、香港華商總會開會議事、議案則爲捐助英國戰事卹欵事宜、、到會者則有劉鑄伯莫英山何澤生陳啟明伍漢墀李保葵陳洛川周少岐陳綽卿陳少霞梁鄉田蕭遠輝李瑞琴麥著雲葉秀芝麥慧泉黃耀東馮秀峯黃墉階司理葉蘭泉君等各同人齊集後、即搖鈴開會、由書記譚君鴻湖宣佈開會理由、劉主席起謂前星期六日、所議本會籌捐助英國戰時卹欵一案、經已通過、諸君須要決定進行一開捐法子、、將所有之捐欵、彙交與弟、轉交香港上海滙豐銀行、俾得將來滙往英國、弟更欲將捐欵諸君芳名暨艮數、登諸報紙、俾得表揚、聞西人捐欵、已由西人報紙担任登報義務、現西人經已開捐、故我華人開捐一事、、亦要提辦、弟意舉值理數班、分任各環、或對海勸捐事宜、諸君以爲然否、衆皆贊成、遂舉定各員而散、、

●●●准撥臨時調查戶口之經費

警察鄧廳長、昨具詳巡按使、略謂歐洲戰事發生以來、、各埠華僑回粵者甚多、省城內外、戶口驟增數萬人、、且有寓居各旅館客棧者、難保無不逞之徒、混跡其中、、自非嚴密稽察、不足以保治安、戶口繁增、若循例調查、百密恐有一疏、現擬改爲臨時調查辦法、惟臨時調查、非多派員長、不穿制服、嚴密偵察不可、再臨時調查、不無費用、擬酌給經費、以便分派領用等情、李使據詳、、以此項臨時調查戶口辦法、自係爲維持治安起見、所請經費、自應准照、現已飭仰財政廳、如數撥給、以便剋日舉辦云、、

●●●輪船公司倒閉

港報載華人輪船公司東主陳某、擬入稟報窮一案、玆查得陳已入稟、共計所欠共二十五萬元、而所有之物業及來往省港汕尾之輪船、約共値二十二萬餘元、計所欠之欵、、欠華人銀店三間共約十萬元、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯皆巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遍知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 241 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延名醫罔效是以將病情詳叩于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以神物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳日氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉

每両實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 806 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鑽一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●正海狗邊發售　常有光鷹銀便換

錦泰老店司事李雲根男矽捷啓

CHING CHONG & CO　728 Jackson St.　San Francisco

正埠貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乖愛誠爲感激如蒙光顧請照一列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Ca.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器綢緞絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾唐西人所用之物俱備兼辦羊毛揸結杉照常接理香港[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]

司事人李清[illegible]

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二一

達泰發售男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綢搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠達泰號啓

悅來棧四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押衆記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物繡繡橫眉桌帷繡綉香家蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

蕭得律風差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車舖店上下貨物兼入[illegible]行李遷改交嘗無遲滯[illegible]

TEEBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風瘼鶴膝風濕脚氣奇難雜症

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號

電話北京五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七九西電話六六二一

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脉時候下午六點鐘至八點止　備有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　黃萬好　呂宏　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代玆初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同尺紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

○（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●拿獲行用僞銀要犯

河南海幢寺、有僧徒名性蜜者、向與盧伯華稔識、平日有來往、昨日盧忽到寺坐談、、手中携銀毫一大包、約共一百數十元、談次、謂現在因有些事、趕赴別處、暫將該銀寄放於此等語、僧乃諾之、速盧去後、即將放下之銀拆看、僧是時、、蓋疑此中或有違禁物在也、迨啓視、此中發果者雖悉屬銀毫、、然皆僞銀、該僧至是、不禁駭然、恐受株連、立即携之奔赴警察十一區署報明、該區署、立即派警將僞銀留下、、即令返寺守候盧回、扭其到案、俄而盧果施施從外來、滿擬取回該銀、詎知長眉羅漢、已作怒目金剛、僧已電訊而起、、執盧解交區署、蒐其身上、尙有僞銀數角、、該區以近日市上僞銀充斥、經迭奉警廳令飭嚴行查緝、今盧伯華携有僞銀百餘元、顯係行用僞銀之要犯、今既差幸獲案、斷難稍予曲宥、特即連人帶贓、詳解警察廳核究、以維幣政云、、

●●●鶴山患盜

昨有鶴山某氏婦、由南洋返省、在省搭沙坪新渡旋鄉、、抵岸轉搭駁艇赴平城、駛至中途、、突遇賊匪過船搜刼、於某氏身上、尤爲搜索無遺、計共失去英金四十八枚、、銀毫三百五十元、此欵係因月前潦水爲災、、外洋捐助、着其帶返家鄉、以爲修園之用者、賊去後、駁艇中人喊救、鄉民鳴鑼、齊出兜截、當塲拿獲、馮姓刼匪二名、某氏回家報知伊子呂仲明、呂奪三等、向獲匪訊問、尤爲超脫、匪供開越塘鄉馮姓匪夥九人、遂於昨晚通知駐紮沙坪之陸軍、由獲匪引路、馳往馮姓地方圍捕、拿獲匪黨廿餘人云、、

合心如意之鎗炮及軍火

REMINGTON UMC

廉明頓天厭施 Remington-UMC 連環線鎗

鎗炮雖有大小號數之分性皆以廉明頓之製法而成

第二　無鎚

無鎚之名稱用於鎗炮由正面上論之似乎不合所謂鎗有鎚者即係鎚其發條運擊葯彈鎗乃發響也舊欵旋鎗之鎚甚不悅目由是常欲製不觸目之鎚其結果得不露鎚之法即係運動鎗之机關藏在其堅固之後膛內其套放鎗之失慎多由鎗鎚與杆及其他件相觸所致今此鎗不露鎚決無失慎因其放彈之机以最好之鋼成之以强硬之發條彈壓之也

廉明頓鎗炮及軍火各大商店均有發售閱此合心如意之連環鎗說明書後自知之中國文之鎗目有函來取即送上

廉明頓天厭施公司　一在紐約埠布律威二百九十九號　一在三藩市企李街十二號

第二號之特別加利臣二十二號線鎗

Remington Arms-Union Metallic Cartridge Co.
299 Broadway, New York, N. Y. U. S. A.
12 Geary St. San Francisco, Cal. U. S. A.

仁便藥房膏丹丸散

醫生趙炎彬

[illegible]

Dr. Chu Fu Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心[illegible]

大國手張郁先生擅長[illegible]

良醫　華陀　仲景　醫術仁良　理紹心醫　明岐仁妙　家黃術手　無雙

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題　會邑鄉弟陳煥然拜題　寓邑鄉弟李良美拜題　香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟司徒蘭廷拜題

[illegible]己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擲保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 6

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的本付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造安付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

中國新聞

●●●大總統尊孔之命令

大總統告令

中國數千年來立國根本在於道德凡國家政治家庭倫紀社會風俗無一非先聖學說發皇流衍是以國有治亂運有隆汚惟孔子之道亘古常新與天無極經明於漢祀定於唐俎豆馨香爲萬世師表國紀民彝賴以不墜隋唐以後科舉取士人習空言不求實踐濡染醞釀道德寖衰近自國體變更無識之徒誤解平等自由踰越範圍蕩然無守綱常淪棄人欲橫流幾成爲土匪禽獸之爲幸天心厭亂大難削平而校舍鞠爲荊榛鼓鐘委於草莽使數千年崇拜孔子之心理缺而弗修其何以固道德之藩籬而維持不敝本大總統躬膺重任早作夜思以爲政體雖取革新而禮俗要當保守環球各國各有所以立國之精神秉諸先民蒸爲特性中國服循聖道自齊家治國平天下無不本於修身語其小者不過庸德之行庸言之謹皆日用倫常所莫能外如布帛菽粟之不可離語其大者則可以位天地育萬物爲往聖繼絕學爲萬世開太平苟有心知血氣之倫胥在範圍曲成之內故尊崇至聖出于億兆景仰之誠絕非提倡宗教可比前經政治會議議決祀孔典禮業已公布施行九月廿八日爲舊歷仲秋上丁本大總統謹率百官舉行祀孔典禮各地方孔廟由各該長官主祭用以表示人民俾知國家以道德爲重羣相興感潛移默化追進大同本大總統有厚望焉此令

中華民國三年九月二十五日

●●●英人今日始知日人野心耶

昨日英文京報、載有論文、題曰、日人之在山東、內稱現在濰縣車站有日本軍隊四百名、、至在濰縣及該縣四周地方之日兵、共計一千二百人、又得一消息、謂日本馬隊、現正渡維水、向濰縣進發、其步隊則在濰縣城東南約五英里之地、向濟南進發、此則恐日人有佔據山東全路之意也、、中國政府對於日本此項行爲、已提出强硬之抗議（以下係轉錄抗議照會內容之大概、、與今日本報下載者相同、、故從畧、）

據本報（京報自稱）所知日政府對於中政府之抗議、、尙未答覆、而日軍之西向進兵不已、必可以之爲日人有意佔奪山東全路之左證、本館雖不欲鋪張事機急迫之情形、但竊以爲日英兩國政府、使華人有張脈憤興之感覺、則莫過於此時矣、多數開通之華人、均以外國軍隊之在山東境內爲大辱、、雖中央政府之小心翼翼、、忍耐百端、、而此次日兵在中立線外之登岸、、則確爲大招華人之憤怒矣、、夫使日本軍隊之舉動、不致軼出規矩之外、則華人之惡感、、于數星期之間、不難漸減而消滅、但不幸本地報紙及上海某西報、自日兵登岸以來、登載攻擊日本軍隊種種舉動不合之論文、、而日本政府抑若以此尤不足以聳華人之聽、、似必欲佔據延長四百基羅邁當之山東全路也、、本館對于該報等之攻擊、雖知一經登載、深中華人之心理、則置之不論、亦屬無益、但本館對于日本在萊州過分之舉動、非經公平考問以後、則決不置一詞、但日兵佔據鐵路、西至濰縣、則爲已成之事實、、而其西進不已、、似有意佔奪至濟南之鐵路、、似已無可疑矣、至將來路鑛誰屬之問題、、本館此時尙不欲發表、以作何等之意見、姑俟異日解決可也、、至本報之欲鄭重言之者、、卽日兵於佔據攻圍靑島必要地點以外、侵犯中國領土、現正惹起中國人民之憤怒、則中日邦交、、此時正大遭危險、爲中日彼此利益起見、則此時應維持兩國之邦交、縱使日本悍然不顧、有英國在、、則日本決不致與中國決裂、夫使華人含聲飮恨、集怨於英日兩國、、而佔奪山東之鐵路、甚非所以爲日或英長久之計也、

●●●理直氣壯之濰縣交涉

日軍千餘佔據濰縣車站、我國政府、一面電令軍官、、不得輕舉妄動、、一面日使與嚴重交涉、詳情已載昨報、、玆聞政府致日本公使之公文、畧謂貴國政府與德國宣戰之初、再三聲明爲維持東亞和平起見、且以膠澳交還中國爲目的、吾國萬不得已劃定交戰國必須行用之區域、、聲明此外各地、應嚴守中立、今貴國軍隊、忽于廿六日西抵濰縣、佔據車站、拘捕苦力十餘名、扎傷路工一名、擄去德人四名、如此行動、是直蔑視中國友誼、有心破壞中立、殊堪詫異、查膠澳在東、濰縣在西、並非行軍必須之路、、劃定交戰行用區域以後、又重言申明濰縣等處、不在濰區之內、、貴政府亦經同意、并無異言、該地軍民、經我政府屢次曉諭、令勿驚疑、、今貴國軍隊、突然有此等舉動、使我政府失信于軍民、不知是何用意、且此路向歸吾軍保護、此項問題、當俟維後解決、、此時無煩兵力、雖沿路少有德人、既在中立地內、、何得任意拘捕、濰縣爲我軍屯集之地、倘貴國軍隊有非理舉動、不幸發生衝突、誰執其咎、事機緊急、請貴公使迅電貴政府、立卽撤退該車站之軍隊、、以重信睦云云、誠能如是、方不愧爲外交當局、

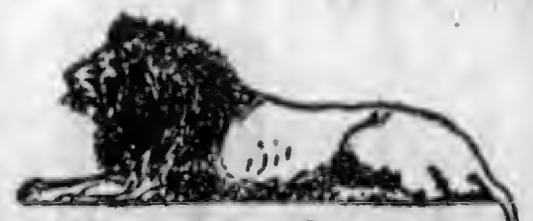
▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●列補碌保滋堂部
余連榮捐銀五毛
李美明捐銀二元
關定浩捐銀三十元
董天扶捐銀二元
●二埠中華會館部
秉公堂捐五十元
鄺炳敬捐二元五
南　勝捐銀二元
致公堂捐銀五元
●紐卡市埠部
盧　旺捐銀五元
鄧　保捐銀二元
德和棧館四十元
富安廠捐銀五元
成記棧捐銀十元
黃休家捐銀一元
廣　榮捐銀　元
泰牛隆捐二元五
周聖柱捐銀三元

黃晋信捐銀十元
梁四女捐銀一元
黃寬鑾捐銀五元
廣利盛部
周　教捐銀二元
李提文捐銀五毫
黃芝銓捐二元五
宏德堂捐銀十元
余傑章捐銀壹元
廣源隆捐銀十元
李賀聖捐銀一元
廣泰昌捐銀五元
黃　柏捐銀二元
黃文品捐銀一元
黃遠宗捐銀一元
譚　良捐銀二元
梁澤傾捐銀五元
梁合仔捐銀一元
保滋堂捐銀十元

共和館捐銀五元
祥利館捐銀五元
黃殷恭捐銀五元
余實和捐銀十元
關　恩捐銀一元
余超章捐銀五毫
東亞洲館捐五元
伍　鴻捐銀五元
名得利捐拾五元
黃爽業捐銀五元
馬　槐捐銀五元
萬利源館捐五元
黃英蘭捐銀二元
共和生捐銀十元
黃華律捐銀五元
王　牛捐銀五元
利生源捐銀十元
黃遠培捐銀二元

未完



◉請看賣衣送褲之廣告

敬者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

孝士僆仁衣服公司啓

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元
[illegible]

●●●腎虛壯陽補子丸　每兩艮一元　每樽艮五元
[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元
[illegible]

◉◉◉敬告同胞
[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救
[illegible]

●●●傳單快看絕大補力
[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫
[illegible]

騷學研究社特別第六會聯題求教

血身　身血　弱强　强弱　美新　新美　江海　海江　轆轤聯

每比收卷費二毫五現收現謄無費不受倫有懷疑幸勿嚟教是會准於民國三年九月十號截收「卽舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足賞格列後
冠軍謝教銀三十五元
式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民　民士　志功　功志　雄雅　雅雄　山水　水山　轆轤

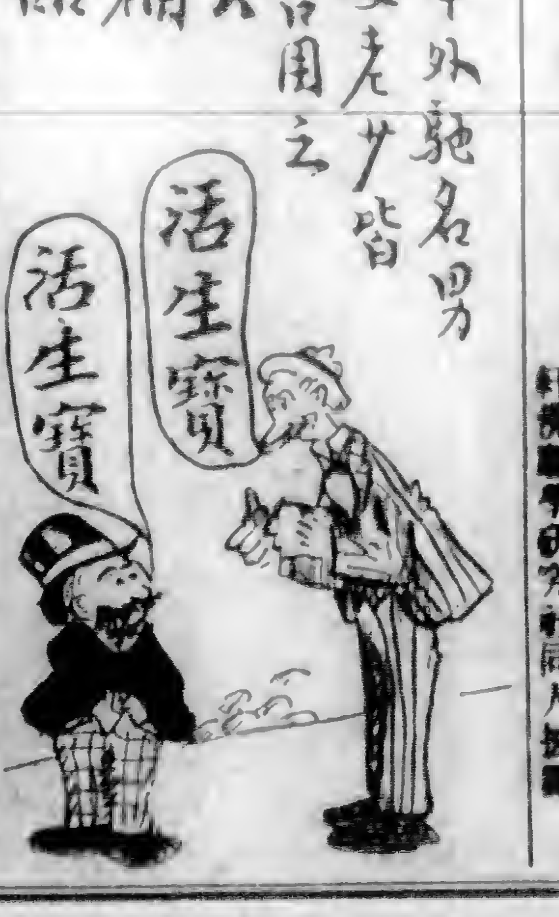
譚學徐領事評定

藉期容日再佈彙送金山領事館

啓者敝社瓶拂以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢墊與仍未衰公消秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開酬話報章求教先此宜布卽頌

唫安

代理本社收卷處軒佛雲臺
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露



活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之藥確有活血生精强腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛男女老幼服之尤有奇效凡欲購服者莫不稱讚每樽價艮三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機十日內分送五

創製外治陰痃葯液每瓶二元五
宿娼防病葯水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛葯水每瓶一元
白帶白濁外治葯水二元
包爐新舊白濁藥條每盒弍元
外搽花柳威疳藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎濇精外治葯水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

自製神效治病藥筆

一號◯治精早出不待時
二號◯治色慾陽管嘴漲
三號◯壯陽管健行血氣
四號◯治夜夢洩精遺滑
五號◯治白濁尿管痛苦
六號◯治尿管受毒生瘡
七號◯治糞門熱毒生痔
每盒拾枝價二元五毫
力猛效速者一盒三元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

[illegible]

本公司有功名藥用單證驗函送分

[illegible]

消病健體電帶

電帶能使身弱神傷者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病强安功效靈於星火身痛手脚麻痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦氣心跳等患佩之卽刻滿身爽朗瞭有餘武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　三十五員　廿五員　四十員　三十六員　十五員

[illegible]

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠樂懽街門牌七百十二號揀選上等工人打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器上便[illegible]

貨眞價實　童叟無欺

金山正埠生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭等綢縀搭巾新欵絲巾牙透巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是幸

生昌隆啓

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於二月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台榆椅地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客益覺更加利便也

中華旅館主人啓

請搖差拿九七七

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蜈蚣金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蜈蚣地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種
酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城鄺廣濟德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
223 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　四十五號　委巴利街　永豐
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F. Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羗陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

三益號
SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL

敬者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便安

三益號啓

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價廉宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾價街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

帕思域高市蘭啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨發售[illegible]

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌七百一十六號庶不致悞

天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必著件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再香港別埠諸君如買葯者新寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美洲各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家新通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽二元八

僕李啓煇告
Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祗取價二十九元五毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止否不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司敬

美國金山共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫
此種藥汁保由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用暢管固藏合內外血瘡等瘡之用凡患此瘡者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氈

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

歐戰餘談

戰事中之經濟問題（續）

人謂聯軍將締和議於柏林城中、是說之徵實、必使聯軍能以兵力攻入德都、或德人力竭、不能爲繼續的抵抗、而後可、使德國能供給軍需無或少缺、則聯軍必起數百萬之大軍、而後可以收侵入德境之功、而死傷之數、且足使仁人君子爲之疾首而痛心、蓋以德之强大、兵隊之已組成軍者五百萬、未組成軍而緩急可以召集者又五百萬、則聯軍現在之兵力、猶恐未足以屈之也、雖然、使德國而果取守勢、則能供給臨陣軍隊以餉械、而於同時扶掖其國民至數年之久與否、此又一問題也、我人於此、雖不能作確切之答覆、然正不妨一推測之、德國於近數年來國中所出之物、殊不足供全國國民之用、約略言之、則其不敷之數、爲百分之二十、而食料之不敷者爲百分之十五、自開戰後、食物及各種日用要品、一概禁止輸出、而戰事於經濟界之影響、及所以供給國民之法、德人蓋亦嘗爲之慮及、夫德國以二十萬八千七百八十方哩之土地、使能一易其種植及製品、置出口貨於不顧、而專力於食糧及各種必需之物、如衣料軍用品之類、則德人可以自給、粗糲之食、質素之衣、無或不備、而軍用品亦可無虞缺乏矣、然使德果行此策、易工商業而爲農、則商業必致失勢、工藝之日新日盛、臻臻日上者、必因而停阻、而國中失業之民、且將以百萬計、今已見其端矣、開戰以來、大小工廠之歇業者已數千所、使戰事而延長、則其現象當益慘、顧德政府則以爲使德國領土未被侵及、則雖東西洋中無一德船、德國商業、因此停止、工廠因之倒閉、猶有力以抵禦敵兵之侵入、而維持於不敝、雖然、世界各國中無論何國政府、要未有忍令其國之糟之一至於斯也、當國家將陷入極危之境、則必爲議和之預備、儻使德國而久與聯軍戰、則德國工商業之一部份、必完全破壞、而失與列强作商業競爭之機會、故使德人一思及前途之危險、則必捨戰而言和、惟其果於乞和與否、則視乎聯軍要求之條件、使聯軍而爲過分之要求、欲分割其土地、破壞其商業、改創其海軍、則德人必且曰、我必不能承認此條件、使我必盡失我之所有、我寗力戰而失之、我必使敵得之而無所用、我必不捨棄我國家之光榮、至我軍俘殺淨盡、無一人留、資產具竭、無一毫存、而後止、使德人果有此决心、則必能實踐其言、故知雖戰敗之國、猶能使敵所得不償其所失、使聯軍果欲使德完全失其戰鬥能力、則戰期之延長、或須至二年之久、而未屆此期之前、德國以外之大衆人民、必有厭兵爭之不息者、必有計及財政上及工藝上之損失而寒心者、必有疑戰事告終時、果得何種之利益者、必有疑所得之或不能償其所失者、而於是思聯盟國中、疑或有藉其力以邀利者、而於是疑聯盟國中、或有設謀以壟斷戰利品者、至是、則各政府必有所感而求和平矣、（已完）

遊戲文

擬青島于晦若致李經邁書

港報載經邁居青島、入德籍、戰禍作、要當兵、而經邁本貴公子、苦求免、旋充輜重、又充筆記、惟千式枚則奉詔不行、留以觀戰云、

季皋足下、遜荒以來、一島相望、貧富懸絕、不敢過從、然而患難同方、官僚同派、一邱之貉、儼然共濟同舟也、側聞足下以翩翩絕世之才、矗矗名臣之後、石家金谷、謝氏烏衣、凡滿清時代、所謂買地皮、買到洋場、開典肆、開到陽省、放鉅債、放到外洋者久已耳熟能詳、神交有日、僕以翰林老輩、學使崇銜、裝點名士派頭、飄歷使臣之風節、年前反對立憲、長電祖國、受人唾罵、然唾罵由他唾罵、好官我自爲之、清之季年、內躋顯宦、尤復性情假怪、與梁節庵易實甫等若而人、豪放詩歌、標榜文字、意甚得也、何期國變、遠走青島、更遇兵凶、橫飛東亞、自是公與僕等、長爲籠中之鳥、釜中之魚矣、編民兵令下、道路謠傳、謂公曾隸德籍、謂他人君、用是執干戈、捍疆土、猥藉委頓、長跪哀乞、不獲已、隸輜重、不獲已、隸筆記、噫夫、君本金鑲玉琢之貴公子也、世受國恩、中更時會、一受民黨之打擊、答然俯首、託庇德人、以至于此、君之遇亦可哀矣、雖然、喪君有君、春秋之義、努力爲之、他日立功異國、楚材晉用、受徽章實是上賞、是未可知也、僕老矣、白頭憂患、樂死厭生、總統故人、招我以旌、豈不欲往、但年過花甲、宦味頗亦淡然、行將投身紅十字會中、憑軾觀戰、以娛暮年、每念季皋、輒復以此自壯、兼壯季皋之膽、願稍壓驚、以需外遇、惟足下圖之、

述異記

奇碗

周安王令育章、山陰人、乾隆庚辰、濱水築城闉、開濬疏洩、深二尺餘、忽有沙沖起撲面、衆譁以怪、驚走、令怒、親督之、又掘尺許、沙飛益劇、彌漫空際、衆力不能施、移時霽瓷碗一、底尖口濶、玉色瑩然、取置書室、實以沙、即紛紛飛起、無顆粒存、每値大風揚沙日、纖塵不入、後爲賈人重價購去、名曰噴沙碗、

中華會館賑捐廣東水災芳名列

●毋委埠　梁社照二大元　馮同勝　馮潤泗　馮長材　梁成勞　梁社賢　梁連歡　陳德鉅　陳同參　李引勝　各一元

●芝加高埠　梅二榮　阮祺　梅元　梅旺　江洪　各二元　彭棠　梅享　梅基　阮修　梅松　梅德慰　梅宗旭　梅生　梅琚　翁芳　余忠　各一元　余富和　余升　余彥　余元　各五毫

●紐柯辨埠　胡熾光二十元　郭耀祥二十元　胡財光十元　譚澤煊五元　黃華燕二元　蕭蔭榮一元

●布禮頓埠　各梓里共捐來銀四十元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之惡病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腫巢毒擔形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊顧謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中蘊其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水衰交攻而腎壞腎坯而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚至陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急可調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（强）（種）（至）（寶）（健）（腎）（補）（血）（培）（先）（補）（後）（天）（之）（要）（藥）

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難下子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寗神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寗神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 6 9 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥

奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿乞頓

興利醫生鈞鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料拾元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
珠寶拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
雙口去毒珍珠塗疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒發入骨作痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
實驗免毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生顏髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法搖被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸强筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭强種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱消滯丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛洗痔生草藥每包銀二毛五仙
萬應珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每合一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡皆用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡痍濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治管醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每料銀拾元　每罇銀二元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料伍元　半料[illegible]

此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各瘡名腫毒且能殺油蝕疥瘡止痕癢活血壯陽試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈丸數大少不能盡錄各梓里照顧請照下列之西字封來定然妥寄無誤郵費由買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁横痃芒菓等症苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症該即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來速食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜撰

△●名醫良藥馳名四海

敬啓者興利中西醫局內有良藥名醫弟偶居墨國邊濟濶埠[illegible]染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟焉憂一暴恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病身實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國界邊濟濶來埠朱克積拜頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁鎬恭頌

▲（承）（受）（告）（白）

敢者本年七月譚富園先生因屋崙富榮公司大衙控案并控告於他是則退任離埠倘被牽累大不得了今日追得召項亦爲同件所原諒爲此叙集同人願將屋崙富榮有限總公司全盤招人承項但總公司既得人承項即金山正埠富榮公司枝號亦無所附麗迫得一連召項今弟關照已於本年八月廿七號延請威辣狀師在羅生叙集定議將屋崙富榮總公司稟明歇業至該公司舊人少榮等仍向該公司舊址續作藥房而所有預份與富園名下股份弟願出項手美銀壹千元承項至大埠富榮公司枝號富園名下拾壹股中之六股亦出美銀壹千元承項公議大埠富榮公司枝號開張時富園所做股份弍千元譚實符所做肆百元俱是挪借財東湊成除前年還財東本銀肆百元外尚欠該財東美銀弍千元至今仍未分的欸歸還今關照情願担任該開張所欠之美銀弍千元由自己一力擔還即作爲比對交易清楚事經公議實成二家允肯當即刊登羅生西文告白照狀師教法存案只因弟與富園交厚此事屬在情義參半是以舉讓其親屬受恩深厚者承在先正富函商費時以故遲遲未登中文告白今恐日久貽誤是以刊登華字報章至於該屋崙富榮總公司及大埠枝號三藩藥房向日譚昌等司事所欠藥材及伙食等項其在八月壹號以前富園亦已修函照情例參半陸續攤還雖然債主一時未能盡允諒彼此交易多年且日後交易或更多未定諒列位債主定當念情俯就至於八月以後各賬煩交易各號列東惟經手是問最好現銀交易毋得徇情蓋弟是外東日後成敗至多照例了結爲止古語云前人打怕後人是以今後彼此皆當愼重先此聲明以示公平而免後論勿謂言之不預也特此佈告

民國三年九月吉日　順德關照謹白

（請）（購）（平）（靴）

啓者本店設在乾利街八百卅七號現辦到男女大小鞋壹萬五千對各等欵式無不齊備另有笠巴長柄水靴定期禮拜六禮拜兩日格外平沽此帮貨物每對値價銀壹元本店以三十三仙購辦而來故有如此相宜仰祈華友速來購買幸勿失此機會此佈

士蔑公司啟

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●○本報有小五色國旗發售

●游藝社第二十三期會對題求　轆轤聯

學吟人馬强弱春夏
吟學馬人弱强夏春
○○○○○○天　單聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資實給準於新歷十月二十號截收（此期是實决不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求　轆轤聯

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余芴宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十一至一百每一毫　卷多另加賞加列

游藝社謹啓
Yow Ngai Shar P. O. Box 2468 San Francisco, Cal.

永和堂謹啓
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

△●條陳新會古井籌辦警察

古井籌辦警察弟等極端贊成自吳君以時倡議以來經余贊成吳澤華二君繼續發其偉論如三君者誠有心哉我古井僑胞豈可視爲等閒而任三君専美耶夫我古井籌辦警察非爲一鄉一人之利益實謀我古井人民全體之治安弟等雖曰不敏續陳愚見卯我古井梓里同肩責任或出財或出力務使我古井日臻安治無盜賊之擾攘無爭鬥之惡劇豈不美哉聊將管見分兩條陳之雖未敢云語語中肯然愚者千慮或有一得幸勿河漢斯言

第壹條在未成立警察以前宜組織一演說社以開民智

（說明）吾國教育素未曾及識字者少無可爲諱故演說以開民智獨一無二之法門況我古井人民向有仇視之惡習而於警察二字不知之何若不先事疏通成見難免汝疑我詐所以余建議在未成立警察以前宜組織演說社分往各鄉演說希其仇視之心消滅而對於辦警察免生障碍即或警察不成立亦能曉然合羣則族門亦必消滅於無形故演說之宜且急諸君其亦表同情歟至演說經費鄙見欲由旅外古井僑胞義捐逆料諸君公益心甚大必無吝惜區區章程本當同登因弟等工作羈身未遑草就卯我古井旅外明達之士不少必有出以善其後

第弍條各鄉應擔任警察常年經費

（說明）例如該鄉戶口千人（男女老幼統計）應擔任警察常年經費弍百元或有未滿千人戶口之鄉關亦以此數除之不得限以弍百元爲例毋使彼輕此重諸君雖知警察非徒以治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格所以擔任警察常年經費實爲古井人不能逃之責任

再者吳君澤華條陳中有議每畝科銀二毫照各鄉糧部爲准此條鄙見頗有疑難因各鄉糧部間有百畝或數十畝每納空糧田實無之一毫唯是我古井人亦間有置田於外邑則其納糧不歸本邑之鄉糧部必無其名誠如是言空受其虧者有諸遑遙例外者有諸故余建議各鄉担任常年經費以代之弟等非爲反對吳君起見幸毋見責愚誠佈衆文法欠順亦所弗計吳以時余賛成吳澤華君鑒請將住址照下列英文寄來以便請教　士得頓埠湯恩昂宗壯啓照謹上言

Bing Kee 219 S. Hunter St. Stockton, Cal.

●張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列

請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本乎哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潜消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之兼調補劑雖良倘得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另講

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寗海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇即付來交友應用爲要　旅墨甯邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸并藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩罇照用後食兩服包無花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）

每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明　新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈　（同胞光顧）（郵費自理）

館設在大埠委巴利街中和堂

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

每日出紙三大張
本日新聞紙第二十三卷第二百三十六號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

VOL. XXIII, NO. 236 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, NOVEMBER, 2 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月二號
(中華民國三年十一月二日)(禮拜一)(舊歷甲寅年九月十六日)

●●●(請惠報費)
敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次季登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈鑒察 本報啓

●●●(本報價目)
●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

本館特電

●●●昨日上午七點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云
●●●日本政府機關之朝日新聞日前登載
●●●日支新議定書激動我國人公憤今又
●●●有日政府因解決支那問題特派專使
●●●赴我國與我政府會議擬派前朝鮮總
●●●督寺內伯爵爲正使後藤男爵爲副使
●●●之說京中人聞此消息愈形震動

本館論說

倡公債以救亡說（三）

我國自海禁交通以來、屢被外人要脅、喪權失地、已不堪言狀、至甲午中東戰後、外侮愈迫、割地賠欵愈甚、國勢因而益衰、然此時列强對於我國、持以均勢主義、互相猜忌、雖日倡瓜分、無一敢爲禍首、故未遽樑攘摧折、尙僅存有獨立自主國之虛名、但今歐洲開戰、均勢主義已破、危亡之急、倍蓰於曩昔、日本藉英日攻守同盟、動師調艦、進攻膠州、我政府雖宣佈中立、畫定戰線、而日人蔑視我國主權、屢犯中立、駐兵戰線外之萊州濰縣龍口等處、所到之地、佈行軍令、奪我地方行政之權、强據電局、佔居民房、奸淫婦女、勒供糧食、稍不曲從、鎗砲從事、轟斃我同胞多命、種種苛待、言之髮指心痛、我政府雖迭向日使交涉、詰責日兵之所爲、而日使置若罔聞、今已全佔山東鐵路、鐵騎及于濟南矣、由此觀之、何嘗視我中華民國爲第二之高麗也、嗚呼、我魯民何辜、遭此殘酷、惟日本此次進攻膠州、本無進攻之必要、竟不惜犧牲多命、糜去鉅欵、破壞邦交、揣其用意、非志在膠州區區寸土、不過乘德國多事之秋、藉而取之、實行爲佔我國領土之根據地耳、噫、日人狼子野心、得隴望蜀、慾壑難塡、得寸進尺、蠶食殆盡、我堂堂中國、地大物博、錦繡河山、四萬萬神明華胄、豈可坐視、任人魚肉、甘爲奴隸牛馬哉、顧亭林先生云、國家興亡、匹夫有責、凡我同胞、當聯袂急起而拒之、或曰、民國初造、百廢待興、瘡痍未復、財政奇絀、軍

金山 新張廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

參茸 玉桂 永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各種膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以昭久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡權庭 黃奕藩 劉孔安 關樂炳

如意 大埠 萃泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回廣海省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 麗生老鋪 金銀首飾
敬啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經已五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺字號久有[illegible]印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老鋪啟

佈告 廣利
QUONG LEE ... 848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍襴帳履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本鋪在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
P.O. BOX 2206 S.F. CAL.
(專辦)熟煙酒米 油糖海味 各款齊備
[illegible]
(好貨)揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用物彩禪俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有藥保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
08 KEARNY ST. S.F. CAL.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種餌賤跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百四號開張專辦唐山上品參茸玉桂玉道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
[illegible]

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水
本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理
Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal.
[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥
●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈
如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叅訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字
[illegible]

●(醫中良法)(眼科聖手)
弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之責重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神瞳後而黑睛如漆白睛如雪精神豈足視物久而不倦異常清朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新寗弟湯因烙因焯全姪華忠拜頌

●(感恩靡既)
弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頸項之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症論畢云弟陰虛火盛衛擊津關與陽明少陽之經道而虛火瘰癧鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理 禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢愼埠新寗弟黃德和頓首頌

●(介紹良醫)
秘眞氏先生學問深博研求精要玉瀛金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲溥仝拔薦

●(請看大醫生治理之得法)
弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常續友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日眞去咳止體魄康强全身精健蒙廿深恩敬以揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●(秘眞先生)(醫術神妙)
弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨殺內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲瘋痛痹足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹數此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痹之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痹丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痹消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新寗余升拜頌
P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

最穩固之鐵庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.
本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也 意大利銀行启

▲再陳古井籌辦警察並復湯思昂君

昨讀湯思昂君條陳名言偉論先設演說社疏通蒙愚泯除惡習前嫌盡消共歸於好偉大之功莫過于此惟弟條陳田畝科派不過略陳大概耳但田經賣楚又納空糧今又科派實不勝其苦亦宜疏通辦法但賣納空糧者免科偷田賣與古井區民承受要買田者照科外縣人承買不入此例或買外縣之田一概照科若有瞞騙照加倍科未卜可行否懇望諸君權其輕重何條可行何條可止無妨指示事關公益豈有反對之理倘有不適用定當刪除弟恨少年失學實屬勉强條陳亦因盜賊如毛隨處擄人勒贖衆之各姓前嫌未泯欲趁此時機敢譯陳管見惟合與不合不遑計及也 屋加杭埠吳澤華再上言
Angeles 17 N. Broadway Oklahoma City, Okla.

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五 本報启

●●●祥棧廣告
啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水靈仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●●各欵時務新書目錄(書籍出門不換俱是寄費在內)
增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本 內附中西分圖各國全色 一元七毛五
康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華英精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
藤本氏華英字典六元五
袖珍華英字典一元一毛
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履顯英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
外科證治全方六毫五
經驗[illegible]
西庄新字典二元
東萊博議二毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酎撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
十二頭康熙字典一元二五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
男女婚姻衛生學四毛五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計一毛
閨房秘術二毫
華英通語七毫五
國色天香二毫五
自由女嬲婚[illegible]毫
●●●此種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內並唐山油木面盆松木砧發客
藥財信双料跌打追風膏藥每張一毫
藥財二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟
Cheong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲尚醫男婦內外科
還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
(包醫)花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科積痂乳癰陰瘡哮喘
Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼 大埠和平總會啓
民國三年 月 日

●●●代寶香港麵廠上好蛋麵
貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或郵車公司是必即照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命 世界日報啓

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

膠州戰禍記

▲青島最近之戰情　卅一日北京電ム、接青島無線電稱、日本戰艦、現已猛攻青島、惟來電未詳及岸上之日軍舉動如何、但據日本政界、則謂日本水陸軍并進、務期早奏戰功、前數禮拜、駐守青島之德軍、以大砲向日軍轟擊、日夜不息、自查悉絕無效果、故暫行停發、現英軍已佔據戰界線之前地、據德軍官語人曰、倘日軍大隊猛攻青島、則青島不難破陷、惟日軍則欲先將防禦砲台轟毀、然後進取、據英軍報告、德軍決意死守青島、倘至失守時、則先將各樓宇炸毀、使玉石俱焚、免益敵人云、

同日紐約電云、接青島消息、據政界報告、謂封鎖膠州灣之日本艦隊、由廿五日起、日夜砲轟青島、又得英艦協助、故其勢力更猛、而尤以廿九及三十兩日最爲劇烈、同時岸上之陸軍、亦極力猛攻、奮勇前進、料青島斷不能久守云、

▲青島攻守之現狀　一日東京電云、據進攻青島日本海軍報告、英日聯軍、現以大砲轟擊青島、異常猛烈、經將青島船塢及煤汽局轟爛、並有樓宇多間、被英日軍艦大砲轟毀、因而起火、火烈具揚光冲雲漢、影至海面皆紅、岸上之陸軍、亦用大砲猛攻、極爲奮勇、惟德軍防守嚴密、共開有深坑二十處、足以戰守、各處砲壘、約有大砲一百尊、另四圍安置鐵網、暗設地雷、以阻敵軍進前、自十月廿八日至今、兩軍傷亡甚多、但昨日死傷略少、現日軍駕駛飛船氣球、遊弋空中、指示大砲向定方位轟擊、德軍以大砲還攻、亦甚猛烈、惟德軍駐守依路士砲台、所發之大砲、皆無功效、英日艦隊、因聞膠州德總督、誓以死守、故無勸其投降云、

同日東京電云、日本進攻青島之陸軍、經齊集青島附近、十三十日協力進攻、至日前所拘赤十字會之德人、是日均已放還、近數日來、日艦用大砲攻擊青島、勢極劇烈、奧艦依利士拔號、駐紮灣內、欲行逃出、不能如願、

日本飛行家星野米藏氏、乃由美國學成歸來、是日在青島駕乘飛船、偵探敵情、由空中三百尺、跌下于地、致受重傷、岸上之陸軍、亦以大砲向青島軍械局攻擊甚烈、該局漸覺破壞、青島之庄炭山砲台、經被日軍開花炮轟毀、旋被焚燒、查青島共有砲台三十座、其中可用之大砲、僅有一百尊云、

歐洲大戰記

▲日艦又到檀島港外　同日檀香山電云、探悉有日艦一艘、駛至本處海面、距港外二十八里、港外現共有日艦兩艘、似候德艦基亞號出港、協同迎擊、

▲俄人不認與土國挑釁　卅一日俄京電ム、俄國海軍部、是日出文報告、謂土國喧傳昨在黑海水操、被俄兵先行砲轟土艦、此事殊屬不確、俄兵並未與土人挑釁、

▲土艦大敗俄艦　同日柏林電ム、接土京官場報告、十月廿八日、俄國軍艦、因見土國艦隊、在黑海操練、欲強行阻止、土艦與之抗拒、即發砲轟擊、當時打沉俄國安置水雷船一艘、該船載有水雷數百個、并擊沉俄小艦一艘、擄獲滅魚雷艇一艘、運煤船一艘、現俄國恫嚇布加利亞國、與土國宣戰、惟布國未決云、

▲英俄致哀的美敦書於土國　同一日倫敦電云、土國軍艦、自日前在黑海炮攻俄國奧爹沙埠後、英俄兩國、即起而抗拒、昨英俄兩國政府、同時致哀的美敦書於土國、詞甚嚴厲、要求刻即答覆、其書內容、分爲數欵如下、

（一）土國政府、須解明土國海軍、在黑海砲攻俄國口岸之理由、

（二）土國政府、須速將軍艦所用之德國將官、一概撤除、

（三）土國政府、要速將與德國所買之巡艦哥笨及布路士艦兩艘、卸去軍裝、

（四）以上數欵、土國政府、須速答覆、若不能滿意、則英俄兩國、與土國斷絕邦交、亦自由行動、

現土國政府、未有答覆、故各國對于此事、咸甚注意、

▲英俄法人出離土京　同日倫敦電　、接土耳其京消息、駐本京英俄法公使、現已携眷出境、並通令該國僑民、一律離境、免被土政府拘留、京內土人、多有結隊出遊、倡言與俄人宣戰、頗具一種狂熱、聞土政府已致文英廷、提出英人在土國妨害其權數條件、要求取銷、並請限期明白答覆、

▲英俄土已宣布開戰　一日美京電ム、外部接駐土國美使電稱、土俄兩國政府、現皆已宣布開戰、

同日坎鳳灣島華埠電云、本埠稅司、接到柯度和政府來電、謂英國今已決意與土國宣戰　、

▲土國侵奪埃及　同日倫敦電ム、據柏林政界報告、土國現經佔領埃及、作爲土國屬地、

▲英法俄三使離土歸國　同日倫敦電云、接土京電稱、駐土國英俄法三國公使、均已向土政府領取護照、預備歸國、聞英俄兩使、定於今晚出境、法使則擬於明早啓程云、

同日法國波都電云、法政府布告、土國今與聯軍開戰、邦交已絕、駐土國英法俄三使、皆已請土政府發給護照歸國、法使所有事務、交由駐土京美使代理云、

▲空前絕後之大戰　同日倫敦電ム、土國今已宣布協助德奧、以攻聯軍、歐洲戰局、爲之一變、今葡國亦將宣佈助英、若合葡國而計、則共有十一戰國、尚有希臘、布加利亞、羅馬尼亞三國、亦將次第加入戰團、此次戰爭、實爲空前絕後之大戰云、

▲土艦又攻俄國　同日喬國亞士打頓電云今日又有土國巡艦、炮攻俄國士巴士布埠、惟傷害人物多少、未曾查悉、

▲土耳其與意大利之關係　同日倫敦電ム、聞土國政府、已與俄人宣戰、其志當係協助奧德攻擊俄人、但意大利對于現在時局、不知表示何種態度、意國本與奧德同盟、當戰事初起、德人責令踐行盟約、出師助戰、意政府不從、宣布局外中立、且因國人心理、均欲協助英法、昨聞德軍進窺亞花焿拿（意國屬地）更觸意人惡感、意人蓄加入戰團、

日 相 [illegible] 1154 S. [illegible] S.F. 敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者 [illegible] 十得 [illegible] 依路奈省影相大學堂畢業生 [illegible] 清由藍敬 在此候診

廣告 [illegible] 金山大埠代理人集蘭堂 和昌隆 鄧開巨 聯興號 鄧濟穩 新廣隆啓

香港匯單每百四十三元二五

●●●新法熨洗廣告
敬者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青　富士公司啓
話筒差拿六百八十號

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦兩國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥膏砂二毛五　固精止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫五
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器滿花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶麪花杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良選辦靚貨以副貴客照顧之心并接寄書信銀兩至香港永祥盛接理局致無誤仰常有山西龜齡集上好玉桂寄售祈留意光顧是荷

廣祥盛
大埠杆尾街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記昌啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（兼理花柳跌打眼科奇難雜症）寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　話筒差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸　黃子瓊　謙仁　世卓　仝敬

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麪　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元
僑貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價係保成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　大埠　香港製麵公司弟張海啓

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]門牌二百[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱電滙滙票價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘當無論積貯多少均有部發回簿磨番名任由各家自便通融辦理本銀行喜與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人馮恒堂

料必聯合英法、攻擊德人云、

▲捕獲德艦之傳聞　同日倫敦電云、接澳洲雪梨電稱、傳聞有德艦兩艘、一名山苛士、一名尼斯那、昨因煤斤斷絕、停在海面、被英艦或日艦捕獲、惟消息尚未確實、

▲禁止荷蘭報紙入德境　同日倫敦電云、德政府以荷蘭接近比國、報紙登載消息、頗爲詳實、所言德兵傷亡之數亦確、故禁止該國報紙入境、免爲國人閱看、轉滋疑惑、

▲德軍進攻奴砵之失利　同日倫敦電云、德軍昨日進攻奴砵埠、被英法聯軍擊退數里、德軍在各陣地、皆掘有戰壕、預備退守之計、

▲戰塲究埋萬骨枯　同日荷蘭國亞士打頓電云、昨有人由比國布路械市京、行經晏獲等處、所歷戰地、見塚壘纍纍、觸目皆是、戰士死傷之慘、爲歷史所罕見、

▲德軍防禦英法艦　同日倫敦電云、接荷蘭京消息、德人連日車載大砲及潛水艇等機件、道經李治及布魯治士等埠、候德軍攻佔比國海旁要塞、即運往該處、預備抵拒英法艦隊進攻、

▲各國最近之戰事費　同日巴黎電云、據算術家推算各國所用之戰事費、計俄國每日二十四兆元、德國每日七兆元、法國每日七兆元、英國每日五兆元、餘外各國、每日共用三兆元、合計每日戰費、不下四十兆元、

▲俄軍不因天寒停戰　同日俄京電ム、日前傳聞俄軍將因冬令苦寒、暫行停戰、現俄政府以軍十耐寒、謂可照常進兵、與德奧兩軍交戰、並謂日俄之役、俄兵由西伯利亞經南滿、出入於冰天雪地中、與日軍接戰、亦能鼓勇進發、故知軍士耐寒、素有經驗、

▲聯軍與德兵之戰情　同日倫敦電云、英法比聯軍、所駐在之地點、均陣勢穩固、各路聯軍、近兩日來、皆與德軍接戰、而以北方之戰情、最爲劇烈、聯軍迭獲勝利、緩緩進前、連日之戰、德軍傷亡不少、

▲法國報告軍情　同日巴黎電ム、英法比聯軍、駐在比國西方一帶、由奴砵以及的苗士、連日與德軍劇戰、聯軍屢獲勝利、經將德軍逐退四里、近日之戰、德軍死傷甚衆、現德軍所調到之新軍、不如聯軍之熟悉戰務、近兩日來、聯軍克復多地、戰塲附近一帶、多被水淹、故德軍甚難前進、駐在奴砵附近之德軍、以最大敲煇巨砲、向奴砵港砲台猛攻、該砲台經被轟壞、埠中樓宇、亦多受傷害、

前禮拜五日、駐在委利埠之德軍、經被聯軍擊退、是日法軍運到大砲多尊、駐守該埠、德軍又來進攻、亦被聯軍攻敗、迫得退縮、

兩軍在亞根森林、連戰一禮拜久、甚形激烈、彼此均無進退、又在法國浮治埠、鏖戰兩日、兩軍傷亡不少、今法軍已克復山馬利之高山、軍威大振、接比國消息、謂近兩禮拜來、德軍死傷、及被俘失去者、共有一十五萬人、此爲近日戰爭之最劇云、

本埠新聞

●●●本省明日之大選舉

明日爲本省執行選舉法、衙署商店、均休業一天、本省總督、孤允美京議員、及大小衙官、均以籌數多寡、決定當選、並有省例五十條、經有人提出要求修改、亦於是日投籌取決、省例修改案、其最重要者、內有禁酒一例、由教會及西婦會提出、禁例定後五日、凡在家裏飲酒、第一次被拘者、罰銀一百元、或監禁示警、如再犯被拘者、罰銀二千五百元、否則監禁、又有一例、工人每日操作、不得過八点鐘以外、如違此例、可拘其東主議罰或監禁、又有一例、豁免每人年稅二元之繳納、又有一例、凡婦孺每月工値、至少不得違若干以下、又有一例、無論何種工人、凡七日須放假一天、俾得休息、均工黨中人所提出、要求實行者也、

●●●華商總會議案畧誌

華商總會、昨禮拜六晚集議、謂美政府頒行新例、凡賣酒家要繳納印花稅、此例之內容、各商多未甚明白、即命鄺文光詳細查明、再次宣布、又爲廣利號將貨價報告、被人搜有憑據、該號自願遵罰、按照日前被罰者之例遵罰、又名譽律師士的乍來函、報稱海關現行新例、凡來客案件、交委員提審、不准該案律師查問何人、衆以此事關係全體、當請領事詰問此例之辦法云、

◉西惡毆傷華人之可憤　華　、高垣、昨晚六點餘鐘、行至怕思域街近都板街、忽聞華童呼救聲、上前觀之、則有一羣西童、圍毆一華童、高乃上前詰問、詎有西惡數人、竟聯羣圍住高垣毆打、幸華童乘機遁去、而西惡已將高打得頭穿眼腫、血流滿面矣、未及報差、而西惡經已逃去、

●火警紀聞　昨晚八點餘鐘、德和街聚昌鹹魚舖、忽遺回祿、燒去槓箱等共值銀數百元、消防隊聞報馳至、即行撲滅、幸無殃及池魚、

●色中鬼飽食老拳　昨晚八點鐘左右、怕思域街、忽聞毆打聲、行人詢何情事、據當時塲中有一婦人云、該被毆者、不分日夜、由德律風通知我住家、許多無禮之言、求我同他往看書戲、當時經已嚴詞拒絕、着自後勿如此無禮、詎是晚又由德律風依然如故、約一點鐘時候久、不下十數次、不料該婦乃正大之人、不爲所動、而又惡其如此無禮不知改悔也、於是設計密着人在街邊暗候、而該婦即由德律風、僞暱他到某處聽候、同往看畫、詎其人色中餓鬼、以爲情眞、一到門口、即與該婦挽手、並多無禮之言、故該婦即叫人將他大毆一頓、當時街上行人、聞知實情、並有一二幫毆者、咸以爲老拳奉得太少云、

●高麗船今日到埠　高麗輪船、今日下午、由遠東抵埠、載來客貨、明日查登

●衙案例誌　一號衙、亞逸、亞關、片煙案、程三、稟案、均禮拜四審、

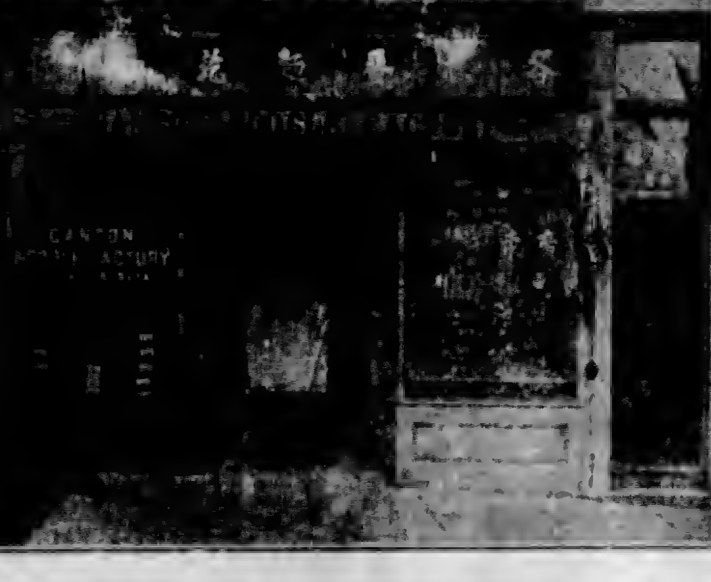
●●增訂華英醫學身體病症名目表合刻
此書專詳載身體內外部內外科各症并內附以醫外科手法藥材名目藥之功力泡製之法等類中西文合刻加譯以粵音少知英漢文者莫不開卷了然詢堪稱爲業醫道者之秘寶亦爲凡愼重衛生者不可少之物也書到無多請速來購每本實價七毛五郵費在內　金山正埠發明公司啓
Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco, Cal.

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圍所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼安當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

正埠杏花樓廣告
◉本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客
○價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16



麵
敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦早上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞　民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啓

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Spublass St. Los Angeles Cal.
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
專售各[illegible]留聲機器新出[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆仗粗幼籐心籐片磁器炮竹瓜菜種子各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷禮山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀眼貨計價廉儉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號敬

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵鞋仔彩褲羽紗仔波羅機械彩色綢熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無悞　昌利號[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燦秀　方東利　啓
電話九八三

金山 大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地撈街第二千一百三十五號

正北鹿茸

兆棧號蘇杭絲髮
CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利
金山大埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

大埠

械不備、邊防未修、砲壘不固、戰艦缺乏、守固不能、拒亦無力、豈可輕舉妄動、促國家之危亡、夫國之强弱、係其國民之心能否愛國爲斷、若能使上下和衷共濟、萬衆一心、群策羣力、臥薪嘗胆、銳意圖强、破斧沉舟、誓雪國耻、未必無反弱爲强之理、如欲圖强、非談容易、須當振刷精神、實事求是、練陸軍以禦外敵、開銀行、發紙幣以裕財政、購戰艦以興海軍、築車路以利交通、然此數端、非有鉅欵、難以興辦、况適値歐洲戰爭期中、外債經已絕望、莫如倡議請政府發行國內債票四萬萬元、以爲進行一切之資、惟四萬萬元之中、當分四期發售、以四個月爲一期、每期發售一萬萬元、每元售銀八毫五仙、限期兩年償還、每期所售債票之欵、指定用途、不得移作別項支需、第一期所售債票之欵、爲建築各要塞炮台、及增設製造軍械局、購置魚雷水雷、開設飛船學堂、練足常備軍二百萬人（按）砲台乃國防門戶之鎖鑰、當選築要險之地、製造局爲軍械之後盾、戰務一開、軍械當源源接濟、水雷魚雷、爲敵艦最忌之物、且輕費易舉、而能戰守、飛船乃戰品之利器、能探報軍情、擲炸敵營、渡海越山、無妨阻碍、須招多人學習、組織空中戰隊、陸軍當招體格强壯者充之、恐時不我待、須日加訓練、俾速成勁旅、第二期所售債票之欵、專爲開國家銀行之基本金、（按　銀行爲金融之樞紐、國家宜遍設銀行於城鎭大埠幷發行四萬萬元紙幣、以期收回債票之用、惟以一萬萬元債票金爲基本金、本不足額、恐有低折、政府應担負完全責任、以取信于民、第三期所售債票之欵、專爲購軍艦以興海軍第四期所售債票之欵、專爲築全國要點之鐵路、惟倡議此舉、全爲救亡之計、想我國民、大表同情、必無徘徊觀望、但購買債票之法、當先由政界中人爲之倡、上至總統、下至司員、無論職之大小、俸之厚薄、凡屬公差食國祿者、額每人以一個月薪俸、購買債票、又如國內銀行車路（洋股不在此例）以及凡承餉之公司、且以基本金百分之一、購買債票、仍深望我國民、各盡其責、踴躍購認、國家存亡、在此一舉、我政府、我國民、亟速起而圖之、

緊要新聞

●●●滿地可倡立中華會館

加拿大滿地可埠函云、十月二十六日、滿埠華人、在商會叙集、籌立中華會館、先由商會代表譚君聲慶、宣布開會理由、即請趙宗檀副領事演說、趙君宣布楊總領事勸諭華僑、聯合團體、消除各界畛域、力求自治之言、趙君又陳說旅滿地可華人、應立中華會館、合各界共謀公益之事、各界鼓掌歡迎、同盟會代表魏君振沛、黃君賢熹演說、略謂我華僑須融和黨界、合一大羣、共謀公益、必須立中華會館等語、（未完）

金山正埠 廣益彞
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue

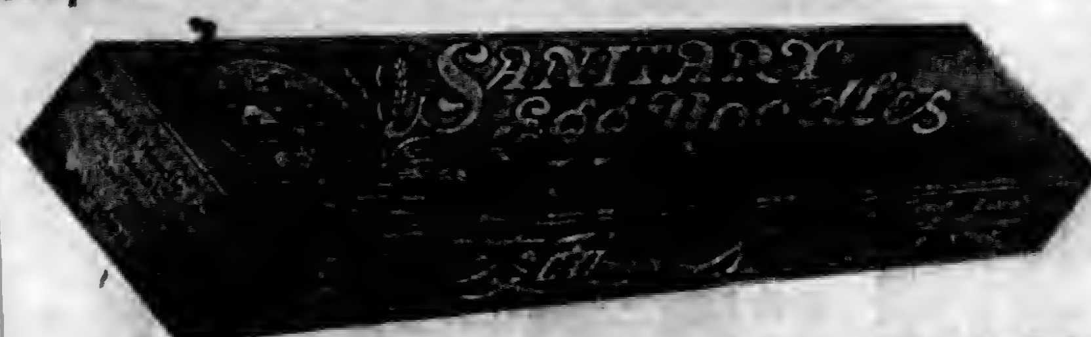
舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來遴辦酒米伙食雜貨油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞磁器山貨竹器蔴菖苑竹

巧造鮮明餅食　龍鳳禮餅
各色自餞糖菓
逐時辦合地道瓜菜種

送禮等物一概齊備並接理各鄉鎭省埠書信由香港廣益隆金山莊代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



蓋今商戰時代工藝日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法雖有心得尙特採辦新式機器開辦麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵夫淸奇爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同茲本廠[illegible]磅[illegible]紙盒麵均照[illegible]零沽或售賣尤爲適口[illegible]最爲合宜住家午餐消夜宴會[illegible]價招徠價値從廉以圖久交叩諸君留心惠顧如定購請照下列西字付來定然依期妥爲付　本廠揀辦到唐山省城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵　二等衛生鷄旦麵　三等衛生鷄旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新歘絲巾揸巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如羅國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之　本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經國銀行起回轉貯也卽本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈　大埠廣東銀行啟

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷安當無悞

專辦眉壽佐元酒

佈告 兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
何貴客留心光顧一定信
舖在大埠都板街九百零五號
皇家信箱二千五百零五號
接理省港滙單快捷妥當

●太平洋公司新張廣告

啓者吾人經商美域歷有年所于商場之智識雖未敢自稱富足然自問頗有經驗故對于社會之需求研究有素今爲印便僑胞起見特集台鉅股在三藩市都板街門牌七百四十四號開張專辦唐山庄新衣蘇杭中西書籍生意貨式務求趨時而價格儘能克己總期各梓里惠顧一次源源而來刻經開張用佈報端尙望光臨賜顧是厚望

龍顯裔　呂南　陳樹萊　簡振興　同啓

HAI PING YONG CO.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●有選舉權者注意

公啓者本會爲選舉事是年經與中華會館合辦引導華人土生赴衙注冊俾享投籌權利爲華僑保障自前通告美產華人經已注冊者固多現屆本月三號卽禮拜二日爲復選舉之期本會特派專員將各候補官員再一研究求其平日對於華人有感情及好謀華人公益者方選舉之凡我華人土生之有選舉權者屆期務須投籌切勿放棄責任如欲知本會所擬舉之官員請到本會詢問必歡迎指示至於所投之籌望各同心助力以歸劃一免致分歧反爲無效是我僑胞之幸也此佈

同源會特啓
三年十一月二日

○○○接盤廣告

啓者弟復返美洲爲再理姓泰隆生意事今接盤伊始誠恐小店現有欠到華洋各項數目未結與及弟前經理手續未淸者一概限舊歷九月內到來取妥或面惠函示知如越期不報乃是自悞日後不干弟之事先此佈聞以免後論

民國三年甲寅八月吉日
新老馬埠姓泰隆伍勤裕上言
Sing Tai Lung, Sonoma, Cal.

●宣佈出堂

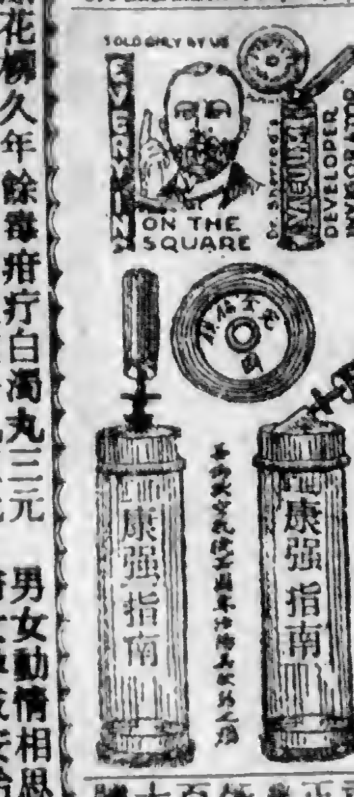
啓者弟呂福錦邑鐵岡村人前入有協勝堂份現因謀生非易又爲父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

民國一年八月吉日
金李崙埠　弟呂福　黃仟今啓

●●●（一種新製康强機器）

謹思人之一身以腎爲本腎如爭弱則氣血衰滑精神困疲不振心悶脾胃交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不小寒心歟本公司製成補救能爽速救除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合興旺日戰不倦衛生順諸病可除宇教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.
請認本公司機器



公司正鋪在埠人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽滲漲丸三元　掃除皮膚痕癢藥水油膏一元　止嘔淚丸一元　强腎健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合
袋仔布袋仔共一副銀八元
新歘白銅筒機器膈膜二個葯筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●壯腰行血氣藥筆　●治精早出不收藥筆　●治尿受毒生痰藥筆　治色勁縮管喉濕藥筆　●治生疳藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散並小藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
風濕筋骨身痛藥一元半
●鮮腦熱久積餘藥水二元
●治癩痧身癢藥水二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罐銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罐銀二元
●壯根活絡去勞強腎藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效接連花柳陳積餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元　一無散治
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元
●治生痔藥膏每盒銀一元半
●治咳嗽藥水每罐銀一元
●速效治癩丸銀一元半
●三角蚊藥一元半
●堅陽鼓勁藥水每罐三元
（電）每條價銀七元
（氣）全八元十元十
（帶）一元貨眞價實
●男女交沙久戰丸每樽三元

近約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有[illegible]求定卽照來番字付上（付費在外）有源稱康强機器爭沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准專利照立分眞假貨有小藥[illegible]各物功用欲取看者[illegible]

康强機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約章寄賣　本報啓

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠車到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美堅寄安速久藏中西客商稱贊特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各歘玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新歘適時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧雕作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以換回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興謹啟

金山正埠 大光書林 華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女驅婚三毫
奪朱非正色三毫
農學八毫
鏡花仙三毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生曬蝦干等貨如有客商宜辦之貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船麗西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　高麗頭開行前往檀山橫濱香港各處由大埠唐山碼頭客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜　本公司在大埠仔杰街七百二十二號樓三層　本公司代理華人裕昌隆譚裔燦啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎭天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠仔杰街六百二十五號樓四層　東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●●來往船期

船名	（由香港開行到大埠）俱舊曆	船名	（由大埠開行往香港）
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均蒙垂青賜顧報叨惠無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報費以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倘自去年已前有未淸交報費者統祈托諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至

民國三年二月廿五日　世界日報啓

天祥金舖
Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

另有金絲眼鏡常備

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟令馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

請看胡禮氏別段告白

請看第二次版又到

發明公司華英尉書大全

此書最合我華人業所者之用與別家不同每本三元七毛五先到速來購

本公司專辦圖畫書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購　發明公司主人譚

鄭聰甫華英類語二元
英語不求人一元一
華英通語問答一元一
最新粟圖精義四毛

Fat Ming Co.　903 Grant Ave.　San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST.,　SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人馮壽銘　黃耀臣寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚦頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可　布力彌公司啟

Brackney & Co.　624 Merchant St.　San Francisco Cal

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼開往租煙埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者、可將本人之症候列明起止、如何寫信內同戻紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收、自然按症發藥、從速付上、藥到回春、付藥費士担買者支理、弟業醫廿餘年、成效卓著、梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元、每半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元、每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腎固腎衛生丸大盒銀一元二毛、小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸八邊壯陽種子大補丸每兩銀二元、每半料廿元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元、每半料拾元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元、每兩銀一元一毛
○婦女白帶王寶丸半料銀十元、每兩一元
[illegible]
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元、每半料銀十元
○內消花柳解毒丸半料銀八元、每兩一元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元、每料銀十六元
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元、每料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
[illegible]

衛生丸之功效

[illegible]

良醫壽世

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

良醫良相　再生之德

[illegible]

眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

取締輪船代付封口函件

香港郵政司昨出示、略謂在戰期內、凡欲寄函往別埠者、須一律由郵政局、或各分局傳遞、所有輪船、不准設信箱、船上執役之人、又不准代接函件、如係提貨信件、則不能將信口封固、以便隨時由郵政局員察驗、

限制記載戰事之省令

廣東省城警察廳飭第八零九號、為飭遵事、現奉廣東巡按使公署飭第二一四五號開、案查列國戰事發生、我國因同為友邦、嚴守中立、所有關於外交軍事各項、迭飭該廳轉飭各報館、慎重登載在案、乃日前南越華國等報、對於列國宣戰一節、迭次著為論說時評、妄生揣測、不特有傷睦誼、抑且搖惑人心、市虎杯蛇、混淆視聽、實於弭患保安之道、大有妨礙、查本省弭患保安辦法第八條、嚴禁報館、不許登載有關外交軍事之重要文件、及造謠生事之訪稿、業經呈奉大總統核准照辦、通飭遵照、仰即傳知各報館、一體遵行、如再故違、即由該廳將登載之報館、勒令停版、以符省令而靖人心、此飭等因、奉此、查日前南越華國等報、對於列國宣戰一節、著為論說時評、妄生揣測、迭奉飭行、嚴為查禁、均經轉飭遵照各在案、茲奉前因、除通飭外、合飭該報館一體遵照此飭、廳長鄧瑤光、

趕築沙頭堤岸振興商務

巡按使以大沙頭一帶輪路交通、應為商務繁盛之地、特在該沙設立工程局一所、并派工程局長一員、專司其事、迅將該沙堤岸碼頭、市廛渠道、闢、趕緊興築、聞李使此舉、係因有多數洋行請求、及首先認領地段、故如是之速云、

廣東所受歐戰之影響

字林報九月七日廣州通信云、歐戰間接影響之及於東方、要以廣東華工之所受者為最甚、新加坡有華工十萬人、均預備送回中國、、香港地方日前到有藍煙筒某號船載有華工約四千人、、若輩苟非將所帶之足以供給其將來若干之金錢、呈受港口官吏驗明、即不准離船登岸、、並須移換中國船隻、駛往廣州省城、若輩返華苦工、大都無錢者居多、故此番廣東添有如此大批窮民、、誠恐該省將生大騷擾之事也、夫廣東自水災以後、民食本不充足、、以致流為乞丐者、不下數萬人、一災未已、一患重生、其奈之何哉、、此番因受戰爭影響之結果、以致大帮華工、本籍絲廠以謀生、現均失業、且其中以少年婦女居多、工廠不開、故若輩亦不得不依恃其父母以聊生、新近麻捉峽返國之苦工、其窮苦之狀、一如曩昔初往之時、窘迫已達極點、、此間民食、日來本已求過於供、如此、則不知更添幾多餓莩矣、夫廣東官吏之所以買米積穀、原為軍隊之用、若輩深恐將來青黃不接、以及米之出產地、不肯接濟、以致軍糧告乏、是以屯積準備、以防不虞也、唯其如是、故民食亦因之大受困迫矣

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯告白精巧異常素為梓里所共信仰貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉
民國三年四月朔日　文華雕刻店啓
Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延軍醫罔效是以將病情詳叫于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦而以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣
余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）
Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.
錦泰金[illegible]永遠包換
本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印
貴客光顧請照西字函定何樣即照款製造依期付上快捷無悞此佈
●●常有光麻鑽便換
●●正海狗鬚發售
錦泰老店司事李雲根男礽謹啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
C [illegible] San Francisco
正埠　貞祥老舖　金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經今三十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈
大埠貞祥老舖啓

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞老舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港[illegible]
本店在大埠四十餘年[illegible]
[illegible]各鄉銀信快捷妥交[illegible]
司事人李清[illegible]

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物專人照應妥[illegible]行事週致妥當無遲滯祈爲　垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物鑲橫眉[illegible]香象蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新欵裝鳳冠霞珮出賃
[illegible]律風差拿二十一
廣珍謹啟

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
悅來押榮記廣告
本押設在大埠戻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉
本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一
方文彰 伍明聰 伍梓南 伍于港 伍耀鑾 伍學混
吳奕栢 蔡雄南 蔡植隆 黃廷燦 譚世駒 李金芳 仝啓
本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張
八仙長壽酒 鹿茸烏雞酒 飲食跌打酒
採傷口跌打酒 延年百歲酒 參茸虎骨酒 龍鳳蛤蚧酒
萬應浸眼藥水 鹿茸三鞭酒 祛風除濕酒 花柳回春丸
三蛇風濕酒 小腸疝氣丸 白濁止痛散 立止牙痛散
肚痛疴嘔丸 金錢斑豹酒
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客
童叟無欺　貨真價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.
啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本綵髮男女時款新衣嫁粧什物俱全各款顧綉橫眉綢縐褂巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新款留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈
話筒差拿一百二十九號
金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨真價實童叟無欺久為各梓里垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼
話筒差拿一九二一

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾任東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳[illegible]奇難雜症
特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸
醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七九西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.
診脈時候下午六點鐘至八點止[illegible]有下列各丸散寄售
謹將自製經驗各丸散膏略列欵數
[illegible]
如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戻紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞
付藥郵費買者自理

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)
本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希為關照從速付上以應往市是荷
司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　仝啓
Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨
啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛腳隔紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

()(茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症)
如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同戻紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥同弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售
On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

巴拿馬賽會之進行

此刻廣東各製造者、為將來赴巴拿馬賽會起見、亦仍忙碌特別製作品之如黑木彫象牙綵綢漆器等、、均已聚集廣州省城陳列、人民往觀者甚衆、婦女以受觀者擁擠之故、、不得入、現在各商家、、特指定某日專供婦女瞻覽、此項賽會品、聞已預備送由上海、而運往巴拿馬矣、

碩果僅存之本地知事

吾粵九十四屬知事、以李開侁在任時計算、其籍隸廣東者祇得三人、一為陽春知事葉秩甫、年六十五歲、廣東南海人、一為龍門知事區漸逵、年五十三歲、廣東南海人、一為連縣知事劉璇燊、年四十歲、廣東增城人、迨致近月以來、葉則因病出缺、區則奉命調省、、其尚碩果僅存者、祇劉璇燊一人而已、是亦關心政事者所當知之也、

▲旅墨信那拿省梓里捐賑水災芳名

輝媽埠

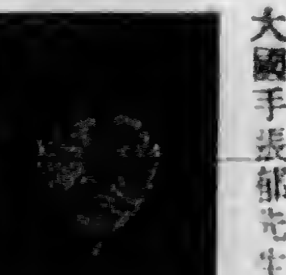
德和隆捐五百元　彭翼源捐五百元　安祥號捐式百元
馮興棧銀式百元　兆和祥銀壹百元　永成號銀五拾元
廣隆號捐五拾元　關漢記捐五拾元　生祥號捐五拾元
源記號銀五十元　張應祥銀五十元　梅漢容銀五十元
黃維捐銀五拾元　吳其洪捐五拾元　吳其煇捐五拾元
百年酒館式拾元　佛山楊生記廿元　三石酒館壹拾元
楊門曾氏壹拾元　佛山蒙略五大元　廿竹吳炳山五元
均隆泰時機捐銀壹百大元　關濟記　岑駒記　和致祥
信利號　關端　鄭周　陳沛河　陳沛煊　吳如鑑
陳驥元　陳福生　岑浩光　每卅元　永生昌　陳常記
安隆號　新安記　昌記號　曾植　張泉　岑駒
張榮堅　區英祥　李餘焯　曾泰明　張周　張澤榮
梁仕林　陳燦魁　梅澤文　陳作佳　梁煜林　盧楷記
曾深記　曾康明　每廿元　均昌號　永源隆　源和昌
均隆號　關明記　福隆號　胡敏灼　區香泉　區來安
梅炳才　陳登年　黃景南　周灼　區鉅湖　關章
彭周　梅錫容　陳維曉　馮以勤　張宗　劉熾
劉兆　吳乃洪　岑炳才　區棟臣　吳顯　梅昆
陳沛禧　關有濟　鄧華開　吳鎮輝　彭照光　吳芝
張炎元　陳本堯　鄭璧　張維實　關洪　曾焯攸
關文修　關文輝　吳錫　關品華　陳珍寶　陳二寶
吳其照　梅河南　朱潤亨　陳允球　陳[illegible]　張金汝
曾炳南　陳允安　周滿光　關滿孫　梁佳　陳沛旋
吳明垣　吳良垣　每拾元　張賜康　吳裕球　鄧錫林
區劍　鄧高　陳志明　張亨儿　鄭廣　曾坤
朱達　梁炳林　關昭靈　梅悅　關允基　陳恒安
劉貢生　陳悅錫　陳寶安　陳協權　梁杜洪　黃聯
關燦亨　關錫安　馮家吉　陳煜記　關炳　陳聯福
每五元　關聽記　關士聽　每拾五元　李巨煌二元
合共該捐得墨國新黨紙幣銀叁千七百式十八元　支金山
代支緣部士担金八毛仲銀三元五毫二仙　支水災影圖六
冊稅銀二元二毫五　支上門勸捐及收銀車費共銀九元
支打電往奴加利銀行來往電費銀九元三毫九　支分寄緣
部十担銀八毫　五杜共支費用銀二十四元九毫二　支買
花旗金戻八百四十一元六毫壹(四四寸)該銀叁千七百零
三十零八　合共支墨新黨紙銀叁千七百式拾八元　十月
四日支滙香港九江商會收港銀壹千九百零壹元叁毫八
(四四寸)金銀八百三拾六元六毛一仙　支世界報告白銀
九元　合共支美金銀八百四十一元六毫一仙　比對兩訖
中華民國三年九月廿七號　輝媽埠德和隆等札

●參茸寧神養[illegible]
●花柳排疔[illegible]
●敬頌補腎壯[illegible]
●一料花柳小[illegible]
●敬頌花柳新[illegible]
●小腸氣痛斷[illegible]
●補腎壯陽三[illegible]
●花柳白濁利[illegible]
●花柳新蛇補[illegible]
●牛黃珀珠內[illegible]
各埠購本藥[illegible]
Dr. Chu Poi Bun Yau [illegible] San Francisco Cal.

仁壽藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬
[illegible]
醫生趙裴彬謹啟
●鹿巴補腎固精丸每料銀十五元
●芒菓初起瀉內毒丸每樽銀三元
●婦科調經種子丸每個價銀一元
●婦科經期腹痛丸每個價銀一元
●婦科白帶至寶丸每罐價銀一元
●男子夜夢遺精丸每料價銀十元
●橫痃芒菓貼消藥膏每盅銀三元
●男婦紅白痢症散每服價銀一元
●花柳拔元拔毒膏每料價銀五元
●瘡科消腫去毒洗藥每包銀一元
●小腸氣痛斷根散每料價銀五元
●纏蛇消腫拔毒散每盒價銀二元
●立止牙痛斷根散每盒價銀一元
●飛頭疔拔毒藥散每包價銀一元
●久年頑癬換肌散每料價銀二元
●花柳小腸氣痛散每料價銀五元
●風寒化痰止咳丸每盒價銀一元
●參茸寧神養血補勞丸每料十五元
●久年爛腳去腐生肌膏每大盅二元
●耳痛膿水腫塞即好散每罐銀一元
●喉內生疔內消解毒散每罐銀二元
●喉內腫痛痰毒結塞立消散每樽三元
●男子內傷吐血保肺丸每料銀十元
[illegible]
●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀廿元
●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元
●花柳排疔痔漏拔毒膏每盅銀三元
[illegible]

祖傳張郁內外方脈
本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊丸為攝熟諳可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山窮各鄉里偶染各症不能親臨就診束手待斃深為可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉為藥丸俾各梓里有病者知所取效焉
●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售
[illegible]
[illegible]補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去[illegible]每料拾[illegible]元本醫生出門必存廣壯數人集[illegible]
大國手張郁先生[illegible]

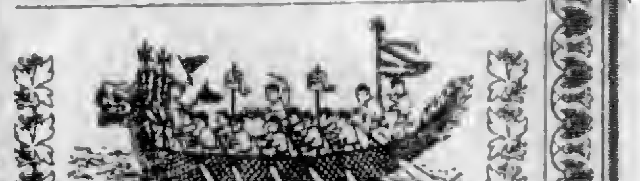


良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寓邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題
金山總領事許為發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執須至照者
右照給醫生張郁收執
己酉正月初一日
本醫生在大埠天生堂凡有信函及戻紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥
Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room [illegible]

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺斯張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便何為留心惠顧為盼

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

童叟無欺 貨眞價實

啓者本號在大埠爵懷街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換舊貴客趣愛請照上列西字附來無悞

消病健體電帶

專治花柳神佬者 爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病强身功效靈驗於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有神武精神頂好者電力猛而收效速

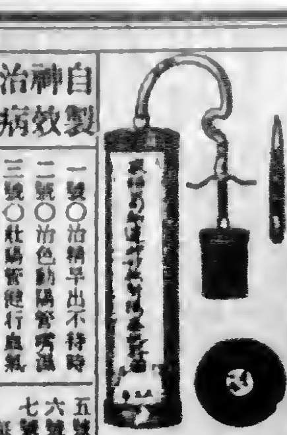
每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

電氣藥圈 [illegible]

本公司有用單名藥功證驗函送分

[illegible]

自製神效治病筆



一號○治精出不持時
二號○治色飮陽萎隔
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜遺滑精
五號○治白濁淋管痛
六號○治尿管受毒生
七號○治尿管熱毒生
每盒枝銀二元五毫 力猛效速

康强公司 發賣處
Hong Kang Kinsu
850 Clay Street
San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號

[illegible]

中華旅館
Chinese Hotel 710 Grant Ave S.F. Cal.

敬者大埠都板街七百一十號中華旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客豐歉更加利便也請線差拿九七七 中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蜈蚣金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蜈蚣地球商標爲記以別眞假而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造 桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同玆特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤 粵東省城 鄭廣濟 德安號 主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價値持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號委利巴街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飮過越宿口甘請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫 英語彙腋初集銀八毫 英語彙腋二集銀壹元 應酬寶笈銀壹元 英文成語二元三 英學初階銀五毫 郵費在內

三益號
SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL

啟者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便安 三益號啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號至五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 帕思[illegible]高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.,
San Francisco Cal.

啓者本店孖在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖菜米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售價實貨眞童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必照辦從速付上無悞 三合號謹啟

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡物定造各自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌七百一十六號庶不致悞 大埠天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈 司事人 湯宗潮 啟

自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美國各埠寄葯加費二毫五仙 若辦家祈通信示知

大罇五元半 中罇四元二五 細罇三元 饒李啓煥告

Dr. E. F. Li. 88 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

特別減價廣告
SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深玆本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止包不合意則原銀奉還凡在美國內之埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷 羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羡且此藥膏能彙治跌打刀傷蛇犬蚤虱螫傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄罇價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衞生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飮之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲保之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不潤滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用總管困藏合內外血瘡等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每罇價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質雄壯各人人之所要也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣
世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●式廬封墓之大文章

前清戊戌之際、光緒帝倡議變法、康有爲梁啓超及楊銳等六君子、實贊其謀、以忤慈禧太后之意、康梁奔逃海外、六君子駢首市曹、海內聞者、莫不流涕、不意十五年後、忽有昭雪之舉、而昭雪之者、乃出于今大總統袁公、世事風雲、變幻至此、未審九原有知、感觸何似耳、玆將內務部呈覆總統交議之文、全錄如左、倘可當作式廬封墓之文章讀乎、

爲遵議先烈楊銳等優予獎卹、懇請准建專祠、并將事實宣付清史館立傳、以彰崇報事、民治司案呈、准前國務院交署四川民政長陳廷傑、呈請優卹前清故紳楊銳劉光第等一案、奉批、據呈已悉、立國大經、首培元氣、式廬封墓、自昔爲然、所呈四川前清故紳楊銳劉光第事實清册、詳加披閱、慨慕良深、自應特闡幽光、用彰先烈、交內務部從優獎卹、以昭激勸、并由該部分令湖南福建山西廣東各省民政長、迅即造具譚嗣同林旭楊深秀康廣仁各事實清册、并予矜恤、用示崇德報功之意、此批、等因、奉此、當即分行湖南福建山西廣東各省去後、嗣據各該省民政長、先後分別造具事實清册、呈送到部、本部復加查核、竊謂貞元運會、有開必先、當夫中原鼎沸、國事擾攘、朝野方無所依歸、風雲乃蔚其玄感、於是篤生賢哲、抱不屈不淫之節、秉先知先覺之資、將欲剖判玄黃、經綸雷雨、自任天下之重、必先天下而憂、不幸明夷蒙難、沈族亡身、論其當日、雖鑠金集矢以何辭、觀之後來、實旋乾轉坤所自始、此其舍生取義、守道不回、自存精爽于千秋、宜報馨香于百世、如先烈楊銳劉光第譚嗣同林旭楊深秀康廣仁等、世所稱六君子者、生逢變政、誼切得君、感激忘身、日新更化、或陳伏闕之書、或進撤簾之奏、蒼生前席、方入告于嘉謨、赤舌燒城、忽横罹乎慘禍、盾火憂深、迴天力盡、幾至冤濫九族、驚傳瓜蔓之鈔、于時逮者六人、適讖黃芝之獄、漢家黨錮、唐室清流、等量齊觀、古今同慨、玆者共和改建、先民是程、天地之道、一張一弛、跡其新基之萌兆、允宜遺烈之追思、本部奉大總統明令、飭查優卹、並於各省送到譚嗣同等事實清册、詳加覆核、事皆翔實、詞無溢美、謹據情呈請明令、並予楊銳等於京師建立祠宇、並將事實宣付清史館立傳、以景前烈、而闡幽潛、出自特施、俟奉批允後、再由本部分咨飭辦理、庶幾旗常有耀、俎豆常新、唐旌十哲、允傳懿美於方來、宋傳三臣、式播謳思於未艾、所有遵議先烈楊銳等從優獎卹、并將各事實清册、一併繕呈緣由、是否有當、謹乞大總統鈞鑒、訓示施行、謹呈、批令准如所擬辦理、即由該部分行遵照、

●●●陳錦濤與巴拿馬會

中國駐外財政委員陳錦濤、前赴歐洲、刻已蒞美、據稱舊金山巴拿馬賽會、雖經歐戰、曾不中輟、惟情形已大變、歐洲交戰國所應協助者、幾或罷論矣、

●●●四川大雨記

四川省城、自八月廿二日夜起、大雨傾盆、簷流如注、廿三日一日未息、夜亦如之、廿四日午前雨益大、午後稍息、然猶紛紛未止也、是夜淋漓終宵、及旦稍休、廿五日九時、仍沛然而下、三日來、各街長流如河、深者至膝至腰、淺亦沒脛沒踝、最深之地、厥惟西門少城、其次則北門文廟等街、再則南門一二三等巷、其他各街、有全淹者、有淹大半者、有淹數段者、非赤足芒鞋、不能越而過也、若東南城根、則不堪問矣、公寓舖戶、入室登堂、一片汪洋、望之興嘆、有竈下生波、不能舉火者、有牀頭作浪、不能臥息者、婦女用凳支板而蜷伏焉、孩童設杌於桌而箕踞焉、少壯者非褰裳至跨、不能足踏實地也、調查各街近狀、以少城情形、尤爲可憐、祠堂街一帶、無一家不進水、無有進水不深沒腿膝者、舊將軍署順河及通順各街、有淹至胸腹上者、誠數十年來未有之巨災也、乃嫁娶之家、偏逢此日、支板出入、狀極可憐、城內米空、一般居民、類多枵腹、警廳命各分署、發給麵包、每人二枚、以救眉急、再不晴明、恐亦難爲繼矣、至萬里橋邊一帶、奔騰澎湃、無岸可觀、聞沿河居民、因房屋沖倒、有被淹斃者、又到北關外見木廠一帶、與河流混合、木條縱横飄浮、已不識何者爲堤、何者爲路矣、省城近日米價、又復昂貴、原因係大雨數日、道路泥濘、運米不便、故一般人民、望晴甚切、昨成都華陽兩縣知事、特從向來習慣、出示設壇祈晴、禁止屠宰、陳巡按使昨派委員四人分赴四門調查水漲情形、以便設法維持、聞少城窮民爲最可憫、連日扶老携幼、紛紛逃出外城、以保生命、聚於西御川東公所者、約千餘人、當由附近之慈善家、賑以鍋魁等物、以俾延殘喘云、

●●●大隊苦力歸國

奉天巡按使呈明北京政府稱、有本國苦力萬人、現由俄境東漸流入滿洲、乞允畀以乘車券、俾其各返鄉里云云、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●列補碌保滋堂部
黃晉信捐銀十元
共和館捐銀五元
余達榮捐銀五毛
梁四女捐銀一元
祥利館捐銀五元
李美明捐銀二元
黃寬鑾捐銀五元
黃殷恭捐銀五元
關定浩捐銀三十元
廣利盛部
余贊和捐銀十元
董天扶捐銀二元
周 敎捐銀二元
關 恩捐銀一元
●二埠中華會館部
李提文捐銀五毫
余超章捐銀五毫
秉公堂捐五十元
黃芝銓捐二元五
東亞洲館捐五元
鄭炳敬捐二元五
宏德堂捐銀十元
伍 鴻捐銀五元
南 勝捐銀二元
余傑章捐銀壹元
名得利捐拾五元
致公堂捐銀五元
●紐卡市埠部
廣源隆捐銀十元
黃爽業捐銀五元
盧 旺捐銀五元
李賀聖捐銀一元
馬 槐捐銀五元
鄧 保捐銀二元
廣泰昌捐銀五元
萬利源館捐五元
德和棧館四十元
黃 柏捐銀二元
黃英蘭捐銀二元
富安廠捐銀五元
黃文品捐銀一元
共和生捐銀十元
成記棧捐銀十元
黃遠宗捐銀一元
黃華律捐銀五元
黃焕家捐銀一元
譚 良捐銀二元
王 牛捐銀五元
廣 榮捐銀 元
梁澤傾捐銀五元
利生源捐銀十元
泰生隆捐二元五
梁有仔捐銀一元
黃遠培捐銀二元
周聖杜捐銀三元
保滋堂捐銀十元
未完

◉請看賣衣送褲之廣告

敬者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

老士葆仁衣服公司啓

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元
[illegible]

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元
[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元
[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛
[illegible]

●●●補身壯陽九龍丸 每個艮一元
[illegible]

◉◉◉敬告同胞
[illegible]

●●●傳單快看絕大補力
[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救
[illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

騷學研究社特別第六會聯題求敎

身血 血身 強弱 弱強 新美 美新 江海 海江 鶺鴒聯

每比收卷費二毫五現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜敎是會准於民國三年九月十號截收「即舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

冠軍謝敎銀二十五元
叁名謝敎銀九大元
伍名謝敎銀六大元
拾一至廿每名銀壹元二五
五十一至一百每名銀五毫

包足賞格列後
式殿謝敎銀每拾七元五
四名謝敎銀七元
陸至拾每名謝敎銀式元五
廿一至五十每名七毫五仙
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求敎

士民 民士 志功 功志 雄雅 雅雄 山水 水山 鶺鴒

譚學徐領事評定

繳期容日再佈彙送金山領事館

啓者敝社創辦以來蒙 各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本屆擊興仍未衰公消秉持敢ㄑ無愧玆者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務痩腰耶否遂館魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開邇誌報章求 敎先此宣佈即頌
唫安

代理ㄨ社收卷處軒佛藥齋
Wing T'a Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

中外馳名男女老少皆合用之大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合環中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虧房事不尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五茲爲傳播起見特製小瓶十日每瓶價收回裝費郵費銀三毛五（美國一二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也一分送五

創製外治除痰藥液每瓶二元五
宿鍋防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元
外搽花柳瘡疥藥每包五毫
花柳瘋癱腳軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二册贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

駐俄德大使館發現屍體

俄京瑙伏義佛倫牙報載、有警察在德大使館、發現之疑案詳情一則、此事之發現、在德大使及參謀員動身後四日、有保護德使館之俄警、在使館內之頂樓上、發現男子屍體一具、其人之死、顯係在數日以前、查死者名鏗脫南、年五十八歲、在德大使館爲通譯員多年、先是在波羅的省擔任教員、數年後始到彼得堡、入德使館、爲通譯員、德大使會易多人、均見信任、卽現任德使寶丹爾斯伯爵亦頗倚畀、最近重要外交談判、鏗氏尙參列其間、據云鏗氏近有行動數事、頗惹我疑慮、或爲德政府處死也、該報又稱、自俄德外交斷絕後、德使署人員歸國、循例送達名單、單中並未列鏗脫南之名、又未爲鏗氏索取通行劵、惟有人云、曾見鏗氏出其私宅、自言將返德國、其致死之故、似係遭重物擊傷、據警察謂、此傷决非暴徒攻擊使館時所致、因屍體已有腐爛之狀、故其死必在暴動之前數日、俄京對於此案、頗爲震動、因死者爲衆所夙知、現警察正在竭力偵查此事云、

英倫敦之近狀

字林報倫敦通訊云、倫敦情形、刻已愈形恐慌、徵兵各站、倍形擠擁、道中時見軍隊及粮車馬匹等、續續而過、一交晚間、則售晚報之童子等、高聲呼狂、喧譁異常、人民三五成群、齊集道途、但商民等皆欣然從事、蓋深信最後之勝利、當歸聯軍也、然人民貌雖鎮靜、洋洋有喜色、然其心中之焦急、則不言可喩、况乎商務已受戰事影響、人民之焦急、亦意中事也、現凡有居民二萬之城邑、皆已組織一會、設法阻止物品漲價過甚、並賑助寒素之人、日內復籌議安置失業人民之法、俟籌備完善、於失業者有不得不施救時、卽施行之、現英以海軍之力、海上仍能安然往來、故工界所受影響較輕、而富商巨賈、則轉受其害、日內屢聞巨商有失敗倒閉之訊、以昔日與德人交易者、至是皆絕故、今日英德經濟之戰、他日固能收效、然此種商人個人所受之害、亦不貲矣、自戰事興後、後備兵之家室、無不淚珠洗面、日處愁城之中、而尤以海軍兵士之妻室爲尤甚、蓋英法凡已娶室之陸軍軍人、無論爲後備常備、皆命其提出餉銀若干、以贍妻子、而海軍則否、且當戰時、陸軍兵士家屬、可另得贍養金、而海軍無之、當下動員時、海軍兵士、多匆匆從戎、並不及處理家事、故日內海軍兵士妻子、多恃國中所得慈善金爲生、近日倫敦謠言蜂起、日妨德軍飛船來攻、公報局已屢加禁阻、迄無效果、公報局以謠言乃德謀所縱、一時要不能平息、惟其說確否、則不敢知、各政黨對於政府之信用、仍未失、此足爲英人告慰者也、

夫婦異國之不便

目下日德宣戰、所最難爲情者、爲該兩國夫婦異國之人、青島之德人、納日本妻者、有六人之多、日人納德人妻者、亦有四人之數、德人之姓名無可考查、日人之名、如高橋順太郎博士、大澤岳太郎博士、高本友枝博士、長井長義博士等、均係下山藥學博士作伐、與德女士結婚、刻下該兩國之人、對於異國之女、均加意偵察、如防漢奸、然其男子亦連帶惹社會之不信任、夫婦異國之不便、吾於是益信、

粵乘

誓死殉夫之節烈

商人方惠昌、年已七十四歲、係鶴山縣人、携其第三第五兩妾、居於西關舊寶華、七十七號門牌、八號晚乃因病身故、其第五妾潘氏、（係河南省人年已卅八歲嫁方已有十八年、）痛所天逝世、竟於是夕十一時許、潛在房內、以較剪剪舌、欲圖殉夫、其舌經已剪斷三分許、當時家人因料理喪事、尚未察覺、後爲其幼孫所發現、乃卽集衆赴救、無如該氏死志極決、雖各子媳人等至跪其前、乞其敷治、均不允、後其子方伯漢、係沙基利源豆[illegible]之股東、）設法將其送往警察留醫院醫治、伊仍始終不允、後乃送回該宅、方子無奈、九號早卽將父屍草草完殮、運棺回鶴山、以冀屍不在宅、稍減潘氏之悲痛、但該氏現仍不允敷藥、且已絕食、如終無法解釋、或難倖免、該氏有此令節、誠足以風勵薄俗矣、查該氏雖屬妾侍、然已主持家政多載、對于上下人等均極和睦、其所積存私蓄二千五百餘金、幷婢女等、現併分給各子媳孫兒、其之所以如此、藉欲表明此次之死、純屬殉夫、非因財物云、

談叢

樵夫獲古錢

中江縣銅官山、本漢文帝賜鄧通銅山也、相傳縣亘數山、皆係銅礦、遺有古洞數處、以石內擊、耶當有聲、今歲五六月間雨多、忽崩出一洞、樵者王自立、入探之、得一石匣、長可徑尺、開之、有金錢百餘枚、皆漢隸字曰、鄧氏世寶、色類烏金銅云、

飛蝗誌異

河南修武縣、焦作鎮、下八月廿六號上午八點鐘、忽見無數飛蝗、由東而西、向空高飛、遮蔽天日、飛蝗或黃或白、或黑或綠、振翅作聲、響聞數里、直至下午二時、始不知所之、有津人某捕蝗數囊、沸水烹之、作爲食料、味亦不惡云、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●散姜咕埠 鄭秉德 孫悅榮 鄭德 鄭化香 陳一彩
鄭其揚 梁興仁 鄭明現 黃光棧 劉樹揚 唐貽揚
陳厚賢 陳章賜 各一元

●會英樓部 會英樓五大元 梅廼昴二大元 梅耀彰
蔡高隆 謝茂濤 梅英燿 梅廼均 梅宗藹 各一元

●新信和部 蔡永章五元 新信和 孫潤芳 各二元
蔡智萬 孫卿芳 各一元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸 每料銀五員
[illegible]

●養身壯顏補腦丸 每料銀六員
[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員
[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥 每罇銀五員
[illegible]

●風濕攤瘓骨痛脚腫神效藥 每盒銀五員
[illegible]

●論眼科之惡病
[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦
[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒擴形如蜂窩痛苦難連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳 寧邑弟劉瓊題謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水極水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曚大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

（強）（種）（至）（寶）（健）（腎）（補）（血）（培）（補）（先）（天）（後）（天）（之）（要）（藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒 敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交姻八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係蒙貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞閆拿字頓

良醫聖藥

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘 民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痔疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽銀貳圓
壯筋活血壯風藥酒每樽銀壹圓五毫
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚瘡癬紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
孫痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種痳藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
理口去毒珍珠塗疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消老藥丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
宮錫免毒無憂丸每盒銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭救香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
眼疾光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每盒銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
滑大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹員五毫
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
孫花柳痔疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應老藥膏藥每盒銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒疵瘡濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每樽銀一員五

此藥水係用外治醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症旁轉全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每樽銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每料拾元 半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥癩止痒痛活血 凡服此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸散太多不能盡錄[illegible]
DR. HING LEE CO, 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

敬啓者弟向在埠仔備工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃老藥疳瘡痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔等症遂卽寓信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃老藥一概全愈[illegible]先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所問津焉 寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

敬啟者[illegible]弟僑居墨國邊濱濁拿埠[illegible]西女結緣至染有花柳白濁疳瘡痳病先後隨來求藥多方治之無效[illegible]乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向貴局求醫求藥并付銀數元數日後得貴醫究症付來藥丸藥水試驗無久功效立見弟得醫病[illegible]實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉 墨國埠邊濱濁拿埠余克積恭頌

△●活命靈丹 補腎第一

啟者弟向在保市蝦埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之藥[illegible]登數言俾有病者知所問津焉 開邑弟梁錦恭頌

▲（承）（受）（告）（白）

敬者本年七月譚富閩先生因屋崙富榮公司大衞控案幷控告於他是則退任離埠尙被牽累大不得了今日迫得召頂亦爲同件所原諒爲此叙集同人願將屋崙富榮有限總公司全盤招人承頂但總公司既得人承頂卽金山正埠富榮公司枝號亦無所附麗迫得一連召頂今弟關照已於本年八月廿七號延請威辣狀師在羅生叙集定議將屋崙富榮總公司稟明歇業至該公司舊人少榮等仍向該公司舊址繼作藥房而所有預份與富閩名下股份弟願出頂手美銀壹千元承頂公議大埠富榮公司枝號富閩名下拾壹股中之六股亦出美銀壹千元承頂至大埠富榮公司枝號開張時富閩所做股份弍千元譚實符所做肆百元俱是挪借財東湊成除前年還財東本銀肆百元外尚欠該財東美銀弍千元至今仍未有的欵歸還今關照情願担任該開張所欠之美銀弍千元由自己一力擔還卽作爲比對交易清楚事經公議贊成二家允肯當卽刊登羅生西文告白照狀師教法存案只因弟與富閩交厚此事屬在情義參半是以舉讓其親屬受恩深厚者承在先正當函商費時以故遲遲未登中文告白今恐日久貽誤是以刊登華字報章至於該屋崙富榮總公司及大埠枝號三藩藥房向日譚昌等司事所欠藥材及伙食等項其在八月壹號以前富閩亦已修函照情例參半陸續攤還雖然債主一時未能盡允諒彼此交易多年且日後交易或更多未定諒列位債主定當念情俯就至於八月以後各賬煩交易各號列東惟經手是問最好現銀交易毋得徇情蓋弟是外東日後成敗至多照例了結爲止古語云前人打怕後人是以今後彼此皆當愼重先此聲明以示公平而免後論勿謂言之不預也特此佈告

民國三年九月吉日 順德關照謹白

（請）（購）（平）（靴）

啓者本店設在乾利街八百卅七號現辦到男女大小鞋壹萬五千對各等欵式無不齊備另有笠巴長柄水靴定期禮拜六禮拜兩日格外平沽此幇貨物每對值價銀壹元本店以三十三仙購辦而來故有如此相宜仰祈華友速來購買幸勿失此機會此佈

士蔑公司啟
Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●〇本報有小五色國旗發售

●游藝社第二十三期會對題求 轆轤聯

學吟人馬強弱春夏
吟學馬人弱強夏春 轆轤聯

○○○○○天 單聯

每比收卷費銀二毛五現收現謝無費不受該謝教照收卷費賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）
棄送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼與第廿四期東西榜對題求

教 心口 口心 明達 達明 一千 千一 江野 野江 轆轤聯

每比收卷費二毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜 世界報主筆

李是男先生評閱西榜 少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元 二殿每名壹十元
三名每名五大元 四名每名三大元
五名每名二元五 六至十每名一元五
十一至二十每一元 廿一至五十每五毫
五十一至一百每三毫 卷多另加賞加列

游藝社啟
Yow Ngai Shar P. O. Box 2455 San Francisco, Cal.
收卷處永和堂
Wing Wo Tong 768 Clay St. San Francisco Cal.

最穩固之鉄庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也 意大利銀行启

本報辦到各種新奇時務書籍目錄

[illegible]

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列

請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元 三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五 壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫 拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫 經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元 包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元 包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸 每料銀弍拾元 每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁 每罇銀壹大元 每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元 每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迴非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之薄味若玆之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言 每料卅服 成料廿元 半料十二元 每罇二元五毛 發行另議

（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣 新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良藥

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇卽付來交友應用爲要 旅墨寧邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見渾身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸） 每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明 新安人周珍上

快購新發明戒烟約散救我同胞 每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒烟包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒烟妙品也化驗藥性純淨幷無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂 （同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大藥房內外各症膏丹丸散藥水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衞生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬中頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新甯弟湯因烙因烨全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之二經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒◯炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衞生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤全拔露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答

先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨致內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日甚日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏二日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此癱疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾把衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微中紀念敬撰數行登諸報端以揚

秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

▲再陳古井籌辦警察並復湯思昂君

昨讀湯思昂君條陳名言偉論先設演說社疏通蒙愚泯除惡習前嫌靈消共歸於好偉人之功莫過于此惟弟條陳田畝科派不過略陳大概耳但田經賣楚又納空糧今又科派實不勝其苦亦宜疏通辦法但實納空糧者免科倘田賣與古井區民承受要買田者照科外縣承買人入此例或買外縣之田概照科若有瞞騙照加倍科未卜可行否懇望諸君權其輕重何條可行何條可止無妨指示事關公益豈有反對之理倘有不適用定當删除弟恨少年失學實屬勉強條陳亦因盜賊如毛隨處擄人勒贖兼之各姓前嫌未泯欲趁此時機敢謬陳管見惟合與不合不遑計及也

屋加綠埠吳澤華再上言

Angeles 17 N. Broadway Oklahoma City, Okla.

◉◉◉管見再陳

邇來倡議古井籌辦警察時有所聞弟等公益爲念略陳鄙見毋乃因人成事幸蒙吳君澤華以時吳君澤華次第賜函贊成均謂演說爲急務并促弟等始終鼓吹以期事之有成今者吳君澤華有再陳古井籌辦警察並復弟等書宣諸報章切磋之教亦所樂聞但吳君以弟等頗有疑難其建議田畝科銀一節再爲解釋如此讀來似有可行惟當日吳君條陳此歀梗概言之故吾亦以最顯現之事實以証其疑難若深言之吾前條陳中不云乎警察非徒治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格故我古井人民受益於警察者人人如此輕重明矣而責任亦當如此輕重乃可耳至謂富者（指有田畝）易取貴者（指無田畝）難收此乃似是而非何者吾常見我古井人有許多坐擁巨萬日以放債食利爲主義廉置一畝誠如吳君所謂則其對於警察未担一毛之責任其受益亦如此輕重余之疑難田畝科銀又如此吳君亦有計及耶雖然吾非謂田畝編不能抽科吳君言之成理弟等持之有因何去何從俟之異日辦事諸公必擇其善者而從之吾人今日惟有從事鼓吹希其事之速成弟等幸焉抑我古井全體更有幸甚焉

士得頓埠湯恩昂湯宗壯湯啟熙兗謹

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水臺仰各 梓里留心賜顧爲盼

●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂增華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附中西各國分圖共色）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衞文集三毫五
華榮精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一二五
六頭華裝新字典一元伍
凡庄石頭記一元五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
外科證治 毫九
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酧撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記二毛五
十二頭康熙字典二元二五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衞生學四毛五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計一毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女賜婚一毫

●●●書種各日太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內 非唐山油木面盆 松木砧 發客 譚樹彬藥羌
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫
梁財二頭雙料跌打丸每盒 元 寄售 祥棧 啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◯◯阮慶雲崇醫男婦內外科

邇寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳顛擬通天白蟻頑癬瘰癧乳癰陰疽哮喘

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之繳部保定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

大埠和平總會啓

民國三年 月 日

●●●代寶香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或快車公司是必即照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命

世界日報啓

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

（第壹頁）孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年（第壹頁）

本日新聞紙第二十三卷第二百三十七號

每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話 舊差拿二十六

VOL. XXIII, NO. 237 SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, NOVEMBER, 3 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十一月三號

（中華民國三年十一月三日）（禮拜二）（舊曆甲寅年九月十七日）

●●●（請惠報費）

敬啟者本報叨蒙 垂青久銘心肺無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統新

垂鑒 本報啓

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 ●郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大暨國巴拿牙古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 ●此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽

本報啓

緊要代電

參政院參政梁啟超提出重大之外交質問

北京訪函云、十月二日午後二時、參政院開會、議長黎元洪主席、參政梁啟超演說謂、自歐洲戰事發生、我國外交上經過之情形、大總統曾召集本院同人到府報告一次、當時對於大總統所報告、固尚有不甚滿意之處、而以中國現在之地位之時局、政府措施若此、已覺不易、故同人對於大總統所報告、亦認爲相對的同意、日來據各方面經過情形、與前大異、覺從前所報告、皆無確實之保證、來日方長、距前二十日情事、已一變若此、則未來者尚復何堪設想、至政府外交方面、固有種種秘密、不能全分宣布、而本院既代行立法院、即爲代表國民、現在全國人民、對于此次事變、既已非常憤激、本院即不能不代表國民將懷疑之點、及希望政府進行情形、提出疑義於政府、請求大總統答覆、據本席觀之、應質問之點甚多、茲擇其最要者略說明之、從前外交部最初通告、將戰爭區域畫定、外交部通告有三次、最初宣布完全中立、及日德宣戰、不能不宣告局部中立、已而日兵登陸、不得已而展長戰線、指定龍口萊州、當時外交部通告各交戰國之文書、不能不稍爲含混其範圍、但究竟有無憑據、想外交部於畫定區域之後、決不能無文書或口頭之通告于交戰國也、現日兵在山東種種溢出範圍舉動、前數日日兵已將濰縣車站佔據、徵之中外文字之記載、如順天時報濟南特電、日本在濟南僑民因第八聯隊將佔膠濟鐵路、預備歡迎、又北京英文日報所載、日使以私人資格告我外交部、表示其將佔領膠濟鐵路、此等雖爲新聞之言、而順天時報、是何處之機關報、恐盡人皆知、北京英文報、亦是外人所辦、所載料非全屬子虛、再據各方面報告、日兵向西行不止、試問濰縣以西、無一德兵、日本不向目的地之膠州進行、乃向濰縣以西、究係何理、以地理上觀之、自萊州龍口登岸、越平度而至膠州、地勢甚順、并無德兵防阻、日兵何不出此、先時外部之通告、只准日兵在萊州龍口行動、實不得已之辦法、現日兵溢出範圍之舉動、我外部亦曾聞見否耶、日兵若斯舉動其注意決非只膠州一地、蓋將以山東全省、爲其軍隊根據地、爲第二之東三省也、此等心理、洵屬路人共見、政府已通告於先、日本竟有此等行動、亦曾與之交涉否耶、再此次山東方面日本兵隊固居多數、然日本與英爲同盟國、故日本對於膠州舉動、事前與英國商酌而後進行、則日本現在在山東種種之行動、英國當然不能不分担責任、因其有連帶之關係也、況英國對于歐洲戰事、所以加入戰團者、實係爲尊重比利時之中立、且據英國首相在議會演說謂國此次加入戰團、並無他意、實係爲尊重公法、尊重人道、尊重世界文明起見、我輩向來對于英人此種主義、即甚崇拜、此次尤加欽佩、乃不意該國在歐洲則行此主義、在東方則以聯軍在我山東作種種破壞我中立舉動、與其在歐洲行爲、適相反對、究竟係何道理、我政府辦理交涉、除對日本抗議外、對于英國一面、是否亦曾 問訊耶、現

曾慧初兼理

佛蘭西銀行

本銀行設在[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺尠也

謙生祥 金山新張廣告

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號新設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉絲竹山貨磁器各欵瓜菜糖京菓海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉乾等接理匯單書信由香港誠生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

永和堂

Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.

李奕厭中西醫生寓內

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然依速付上以圖久交

司事人 胡耀庭 黃燊 劉孔安 關棨炳

大埠 泰萊 如意圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城絲苗粘米上等宜粘米均益珍記兩欵滙通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味糕杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁臘升遠龜船集及罐頭食品一切俱全並適年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話係拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩滙回唐港當各妥安交無誤

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.

[illegible]

佈告 廣利

QUONG LEE & CO 548 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創二十餘年向做各欵絨仔絨香羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞杭衣物順綉幅枉桌圍帳履自製莫後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹藥材石力粉藥才信藥酒藥丸正山西藥各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

[illegible]

（好貨）（專辦）如蒙光顧童叟無欺

新到日本警察法述義

每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣參茸彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無誤快捷仰祈留意是所盼望 本店有察保全金不快靑藥寄賣

金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告

MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

電話簡差拿八百四十一號

司事人 李齡和 馮金進 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK 668 KEARNY ST. S.F. Cal

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余質揚 管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山肉桂專治虛勞咳嗽陰火上升脹之症不能盡錄仰貴客留心光顧爲荷 有止白雲茶[illegible]

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用者賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

贊生堂

[illegible]

膠州戰禍記

▲日軍砲攻青島未已　二日北京電云、接青島電稱、日軍現仍砲攻青島甚烈、日夜不已、惟戰情如何、來電未詳、

▲美人保存領海主權　同日檀香山電云、德艦基亞號、在本港修繕、行將工竣、昨日試蒸汽渦、煙通已有火煙騰出、港官與日領事、昨曾會議、所議甚秘密、無從探悉、港外有美艦、頻發無線電、探問日艦行踪、意在保守中立、德艦若出港、日艦必在港外三里、方能從事擊戰、、

歐洲大戰記

▲俄京驅逐土人　二日倫敦電云、接俄京電稱、俄京警署長、是日通令境內之土國人、限一禮拜內、均須一律出境、

▲土國又允悔罪耶　同日美京電云、是日接駐土國美使電稱、土國農務部大臣、及內務部大臣、于俄國公使出土京之時、曾往謁見、詢問土國向俄國自認土艦在黑海之舉動爲不是、俄政府能滿意否、據俄公使答謂若土國盡將德軍官辭去、則戰事或可以免、尚待俄政府訓示後、方能再回土京云、

同日倫敦電云、日前土艦在黑海、砲轟俄國口岸、轟沉俄國巡洋艦及商船數艘、經數次交涉、皆無效果、土政府自知難與列强抗衡、願向俄國認罪云、

▲土使預備出離英京　同日倫敦電云、英政府將與土國宣戰、邦交斷絕、是日特將護照、給與駐本京土使都辟哈沙、俾得從速回國、

▲英國對於土國、態度　同日倫敦電云、英國政府、前禮拜五日、致文土國、詰問土國軍艦、在黑海炮攻俄國口岸之理由、及要求速將與德國所買之巡艦兩艘、卸去軍裝、並將土國各艦所用之德國將官、盡行除退、限期土政府前禮拜六晚答覆、惟土國至今未有裁答、現駐土國英法俄三使、均已領取護照、起程歸國、英俄兩國政府、早知土國已有助德之意、並知其派兵侵掠埃及、故英國日前即派精兵馳赴埃及駐守、以拒土軍、查英國前經將駐紮埃及之軍隊、調回英國、今因與土國宣戰、故另派精兵保守云、

▲土國答覆英法俄　同日法國波都埠電云、法國政府、是日接到土國覆文、略謂土國于此次歐戰、亦欲謹守局外中立、與英法俄三國、和平相見、至前日土艦進攻俄國口岸一事、實非土國之咎、因土艦乃由德國將官所管領、故此事原出于德官之意等因、惟撤除土艦所用之德官與否、則無提及、此可見土國非真有意和平、現駐土京英法俄三使、均已出境云、

同日倫敦電云、土國內閣總理、是日下午覆文英法俄三國、自認開戰之罪、並謂土艦日前在黑海砲攻俄國奧篸沙埠、乃德官主意、此文先交法國、轉達英俄兩國、惟英國政府於土國之答覆、仍不滿意、今土國雖允調回黑海之軍艦、惟不願開除各艦之德官、駐土國英法俄三使、日前已知土國之用意、故皆領取護照出境、現傳聞土國內閣總理、雖肯認罪、惟土國陸軍部大臣晏化、斷不允從、因晏氏乃少年黨之領袖、力主開戰、今英法俄三國、不特要土國賠欵、且要土國將與德國所買之巡艦兩艘、一名高笨、一名布路士羅、及土艦夏尾第號、一律卸去軍裝、方准其中立、惟料土國必不允肯、若將各艦軍裝卸去、則俄國軍艦、可由黑海往來、無人阻止矣、英法俄三國、又要土國革埃及之兵隊、從速調回遣散、現該三國因有協約關係、須俟會議後、乃能決定對待之法、且駐土國之外交官、皆已出境、無人辦理此事、並聞土國內閣諸員、主戰者占半數、土京之德國銀行、經助土國一百萬磅金、以爲戰費、並允陸續接濟云、、

▲土國加入戰團與英法俄之關係　同日羅馬電云、本京報界、謂歐洲此次戰爭、土國加入戰團、於英法俄三國、大受影響、蓋土國能運動該三國之屬地人民、起而革命、使三國不能兼顧、其可能運動爲亂者、如俄屬亞棉尼亞、及苛卡械兩處、英屬埃及印度兩處、法屬北非州等處、

▲俄土兩軍開戰　同日奧京電云、接俄土邊界消息、俄土兩軍、現已在度利比新地方開戰、惟戰情如何、未能探悉、

▲土國教派之紛爭　同日荷蘭國亞士打頓埠電云、接土京電稱、現土國天主教、及回回教、分爲兩派、勢如冰炭、前禮拜六晚、經相鬥一塲、風潮劇烈、警差莫能壓止、回回教死者四人、受傷者六人、至天主教傷亡多少、未曾查悉、政府現派軍隊鎮壓、以免再行暴動云、

▲土軍自將船艦爆毀　同日土京電云、是日有英法小艦數艘、駛到土國度士微灣、見有土國小艦一艘、及輪船一隻、欲行拘捕、詎該土艦即先將輪船擊沉、隨自行爆燬該艦、免爲敵人所有、

▲土軍扣留俄船　同日土京電云、俄船柯路架、今日駛抵本京港口、即被土軍扣留、將俄旗扯下、改懸土旗、

▲德奧兩軍預備與俄軍大戰　同日栢林電云、俄軍與德奧兩軍、在蘇花路忌及柯士都和一帶戰線、均厚集大兵、預備劇戰、奧軍近日在加利沙與俄軍戰、亦佔勝利、

▲英屬地又逐德奧人　同日英屬度連利達島電云、政府下令境內之德奧商人、須一律出境、所有商務交代、均派員代爲料理、

▲比國慘受戰禍之苦況　同日比國布路桃市電云、自德軍攻入比國後、民不聊生、商務工藝、盡被破壞、所有穀麥牛羊車馬、除供本國軍用外、又被德軍奪取、貴重之物、一無所有、逃難之民、無衣無食者約有六百萬至七百萬之多、嗷嗷待哺、查在英國之比國難民、約二十萬名、在荷蘭國者約八十萬名、餘如逃往法國及別國者不計其數、其在別國之比民、幸得各該國政府撥欵賑濟、而美國救濟會賑濟尤爲得力云、、

▲關于敵國人在留境內之辦法　同日美京電云、駐英德兩京之美使、均以兩國互拘在留之僑民、致起交涉、兩美使均向駐在國之政府、提出調處辦法、凡僑民不能當兵者、年在十八歲以下、或五十歲以上、及婦女等、俱當釋放、准其回國、餘則暫行羈留、免令回國當兵、聞英德兩政府、均允照辦云、、

香港匯單每百四十三元二五

●●●新法熨洗廣告
啟者本店設在企李街七百三十一號附近廣東銀行專造洗染生意經閱數載向蒙華友光顧咸佩殊深本店精於洗熨及染色縫補工藝且用新式機器無論男女綢緞衣服大褸外衫均可代勞工精價廉快捷妥當數時之間即可將原物送還華友惠顧額外歡迎且工價平過別公司用登告白仰祈垂青
話筒差拿六百八十號　富士公司啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固胃止渴丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸二毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco. Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專杖身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大華永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶酒蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行李升接濟書信銀兩妥捷香港永祥盛接理萬無一悞大加改良選辦靚貨素圖久交以副貴客照顧之心祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾愼街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨真價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠麥茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　統理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　話筒差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨真價實仰貴客留心光顧是禱
黃子瓊　達仁　世卓　仝啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St, San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵每百磅十二元五
香港鷄蛋麵每百磅七元
上海鷄蛋麵每百磅九元
倘蒙光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價錢係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶雜各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啟者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之樓開張多年本銀行股本盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行[illegible]知接滙香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有銀行設在該埠料理快捷[illegible]無悞並專理華人附貯生揭銀兩事務如各人欲積貯銀在本行生息者則計週息四厘[illegible]無論積貯多少均有部發回[illegible]自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎
代理人[illegible]

日明相
1154 Stockton S.F.
啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]
士得頓街一千一百五十四號
依路奈省醫科大學堂畢業生[illegible]
（可）（子）（明）（方）（脉）
在此候診
八號每日由下午兩點半起至九點鐘

香港新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人
集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　朱源章　鄧開巨　聯興號　鄧清穰
新廣隆啓

（梁）（卯）（山）（醫）（寓）
錢起看症暫停出門診脉
又六點至八點此在候診
電話九八三
儒醫黎協南方脈

▲德皇憂勞國事　同日倫敦電云、是日有英國婦人、由栢林回、對人稱說、栢林京每日謠言四起、人心惶惑、有一次聞人說、謂德皇威廉自開戰以來、辦理軍國事務、異常焦灼、鬚髮皆白云、

▲聯軍與德軍之堅持　同日倫敦電云、接比國戰地報告、自英法比聯軍、駐在法比海旁一帶、連日與德軍鏖戰、非常猛烈、大炮之聲、日夜不絕、德軍欲出攻海旁、直搗聯軍分爲兩截、惟至今未能如願、兩軍陣勢、與前禮拜無異、或進或退、勝負無常、兩軍傷亡甚衆、而以德軍爲多、彼此均有被俘虜、及被奪戰品大砲等情云、

▲德國限期英國釋放德僑　同日栢林電云、德國外部布告謂居留英國之德人、均被英政府扣留、現德國限期英國所拘留之德僑、概行釋散、否則德政府將居在德國之英人、亦一律扣留、以爲對待云、

▲德軍向比人索軍餉　同日荷蘭國亞士打頓電云、接栢林電稱、自德軍攻佔比國布路梳市京、已勒令居民、賠償軍費九百萬元、每禮拜按交五十萬、

▲德軍最近之行動　同日荷蘭國亞士打頓電云、日前傳聞德軍已退出比國柯士頓埠、實屬不確、茲悉柯士頓及羅缽兩埠、仍歸德軍管領、并聞聯軍昨日進乇柯士頓及奴砵中部、此事若確、則德國必須退縮、是日有德軍大隊、運載大砲多尊、由堅埠前往布魯治士駐紮、近日德國陸續派到戰地之新軍、數以萬計、軍容甚盛、、

▲德艦受傷之傳聞　同日俄國士巴士布埠電云、德國巡艦烏笨、昨日來攻本埠時、被砲台之俄軍、發砲轟擊、即時逃去、旋接到該艦無線電、謂被俄軍擊傷、經出口他適云、

▲太平洋德艦之行踪　同日智利國巴拉梳電云、德艦烘卜號、在本處海面遊弋、每遇智人商船、均探問有無見英艦之行止、又德艦獲昔號、昨日已到灣科蘭士度港、購取伙食、若出港外、或與英艦相遇、必有一戰云、

▲德艦轟沉英船三艘　同日教倫電云、接巴西國巴辟埠消息、德艦卡士魯號、昨在海面、捕獲英船三艘、起出船中人員、用德船運載、今日已至本港、三英船則被該艦發炮轟沉云、

▲英人在北海安置水雷　同日倫敦電云、海軍部是日出文報告、各國船舶、均不可駛向英國北海附近、因該處安置水雷甚多、免遭危險、英國此舉、實緣德人先於北海設置水雷、故不得不以此對待、以防敵艦進攻云、

●●●滿地可倡立中華會館（續）

憲政會代表鄺君文燕演說、略謂我憲政會、係中國講求憲政之先河、中華會館、即華僑講求憲政自治機關、本會極意贊成等語、、教會及陳穎川堂代表陳君南星演說、略謂滿地可須立中華會館、聯合華僑、惟選舉人員、須求善法、及持以毅力等語、致公堂代表彭君崇演說、略謂我華人須共守和平、勿相攻訐、乃不貽笑外人、願立中華會館、維持公益、譚光裕堂代表譚君文澤演說、略謂中華會館、爲全體華人自治機關、我譚氏全體贊成、李隴西堂代表李君仁和、李君恭雲、次第演說、謂立中華會館、係華僑自治最要機關、願各界乃擔責任等語、黃江夏堂代表黃君良佳演說、謂立中華會館、黃姓全体贊成、願諸君始終其事、鄭溯源堂代表鄭君修士、伍胥山堂代表伍君時煜、各商店代表岑君卿錫、李君基益諸公、均起立演說贊成、每人演說畢、全座鼓掌、并公請起副領事會仝各界代表、在商會訂立中華會館章程云、查滿地可埠華僑、數逾三千、向無公共團體、今籌立中華會館、講求自治、洵華僑進化之一端矣、、

●●●美使報告中國淮河水災

（已完）

二日美京電、政府接駐北京美使來電、報稱中國淮河、近日又遭水災、淹浸地方甚廣、約有難民一百萬衆、情形甚爲悽慘云、、

本埠新聞

●籌議賑濟比國難民　本埠市長老路夫、定期禮拜五日、與商會各界會議、勸令本省商民、募捐善欵、購買本省食物、用船運往歐洲、救濟比國難民云、、

●破獲私鑄僞銀機關　本埠西缽巴麻街二千四百二十號、內有數人、私設機關、鼓鑄僞銀、昨晚被合衆國衙差搜查、執獲鑄銀機器一套、拘拿兩人、差仍在內守候、復有三人入內、亦被拘去、查其所鑄僞銀、多是成圓、比真銀重量相同、聲音亦似、但印式略欠玲瓏、

●船到人數　高麗輪船、昨日下午五點餘鐘抵埔、頭等位華客二名、內有漢陽鐵政局總辦吳健、上海人、隨來者一名、二等位華客十三名、大艙位華客一百十四名、內假道者廿一名、、該船未到檀島時、遇風數日、勢甚劇烈、船內某華婦、學生兩子、又有華人一名、菲島人一名、均因病身故、故船到入數、適符原數云、

●辦烟案定罪監禁　西人孖斐、咕路二名、前因串辦片煙入境一案、昨在合衆國衙審訊、官判有罪、每定監禁三年、、

●又了結一孽案　西婦希近、因私通西人弗林、懷有私胎、婦求助欵請醫下胎、弗氏拒之、遂被該婦鎗斃、婦被拘後、昨日在十二號大衙審訊、陪審員會議十五鐘分久、判爲無罪、官遂將案注銷、

●鎗聲驚人　今早一點餘鐘、忽聞鎗聲三響、其聲出自沙加免度街夾天后廟街左近地方、聞者咸其驚駭、事後約十餘分鐘、巡差在企李街近士得頓街、拘去華人一名、送官訊辦、、

●●●同胞請看精治各症藥品
精製內消痔瘡及各種毒瘡膏丹丸散功效如神百發百中並有西醫精治痔症藥膏發售亦經屢試屢效特登報端傳患症者知所問津爲茲將藥品價值列下
疔毒丸仔每料銀拾元　精痃藥丸銀拾元　痔瘡藥膏銀五元　痔痛藥粉銀五元
苾果藥丸銀拾元　膳痛藥膏藥粉共銀十五元
另有揭被香丸每盒銀二元　遠年爛脚藥膏藥粉共銀拾元
各埠如致函購者祈付都板街八百零壹號廣和泰轉交與天然樓四十一號房可也
陳以平　蔡洽生披露
Quong Wo Tai 801 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器精製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列門牌付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬
梁壽南醫寓

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人敬

●●●專醫跌打奇難雜症
啟者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
諒鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablass St. Los Angeles Cal.

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片爐燭炮竹瓜菜種自製各色鮮田餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格計價廉徵從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號　成信號敬

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐香各款綉仔綉彩擲羽紗仔波羅機械彩圍綉唐山蘇杭綢縀衣服各欵靴鞋熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯駁快捷無悞
[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Places S. F. Cal
啟者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合鋪同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平順仰親朋留心光顧是禱
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉黃燈秀方東利啓

金山 志昌 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號 皇家信箱[illegible]一千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

在日本在山東地方種種不法行為、雖據該省一方面人民具有公呈、惟因日本向來以文明國自命、我輩對其此種情形、固不敢遽信、然現在具公呈人民之籍貫姓名、及被害地方情形、言之鑿鑿、我政府究竟已有所聞否耶、此種哀哀之呈訴、政府已曾見之否耶、雖之在戰爭地面之人民稍受損失、固屬小事、但不可不注意者、為此種舉動、實為不認我為國家、如果以平等國相待、斷不出此、而日英聯軍竟有此種舉動、究竟是何居心耶、猶憶去歲南京我國因平定內亂用兵之時、有日人闖入戰綫、被我軍誤傷、日本遂要求將該管軍統免職、幷使我軍有名譽之軍隊、向彼謝罪、此幷非重提舊怨、誠以日本果稍有尊重中國國家之心、即不應有如此舉動、我政府果知有保護人民之責、對于此種舉動、即不能坐視、故必須質問政府、究竟曾知此事與否、何想有辦法與否、又聞日本在山東曾發許多軍用票、按各國在交戰時代、對于其暫時佔領之地、可將本國種種強制力施行、用臨時貨幣、今我政府對於日本在山東、不過因情勢之不得已、暫行假道與彼、究竟彼有何權利、將此種紙幣強制發行、究竟此種紙幣、將來有無兌現之時、回想從前日俄戰爭時、日本在奉天發行軍用鈔票五千餘萬、後雖換成正金銀行兌換券、實則一文不能兌換、日本此種舉動、實不費一錢、使我中國物價騰貴、生計恐慌、試問我國民尚有知覺、能否承認、政府又能否袖手旁觀、本席對於此種種非常懷疑、恐不只本席個人、想國民全體、亦當同此懷疑、同此憤激、若謂任人蹂躪、無法抵抗、在他人可作此言、在政府當局之人、絕不能作此言以卸責、本席意見、一面質問政府、請其將懷疑之點、明白答覆、一面由本院斟酌建議、催促政府進行、且此次事情、與日本交涉、固為重要、而對於英國之舉動、懷疑尤甚、該國何以對於比利時之中立如彼、對於中國之中立如此、政府對于日本、實有抗議、何以對於英國無之、故一面質問政府、一面將本院之主張、請政府從速進行、以表示中國國家機關、對於此事、非常願負責任、此次但得政府肯負責任、本院代表民意機關無論如何、必與政府一致、倘政府辦事冷淡、則專靠代表民意機關、恐斷不能作事、本席意見如此、倘本院同人、皆以為然、則應如何質問、如何建議之處、尚請大家討論、來鼓掌、全體贊成、即由議長黎元洪、指定梁啓超君、陳國祥君、熊希齡君、王家襄君、寶熙君、為起草人員、即日將質問書咨送政府、

緊要新聞

●●●意國火山爆裂之駭聞

二日意國拿甫士電云、附近本總之非蘇雙士火山、昨日忽然爆噴、山上之石、經火焚化墜下者甚多、是日適為休息日、居民咸往教堂、舉行祈禱禮、更有結隊出遊、方甚慶鬧、忽聞火山爆裂、咸甚驚駭、查該山于一九零六年、曾爆噴一次、勢極猛烈、震毁樓宇甚多、居民死者五百人、另有五萬人、無家可歸、露宿野外、損失財產二千萬元云、

金山 廣益彿 正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨（[illegible]）巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓 選時辦合時地道瓜菜種（[illegible]）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

啓者今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢之必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞蛋上等麵粉加工製造用足材料麵質清香爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同茲本廠[illegible]有三十五磅五十磅十磅[illegible]裝[illegible]或售與餐館[illegible]適用[illegible]招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如[illegible]定然依期妥為付上[illegible]本廠[illegible]格外相宜並乞貴客留心[illegible]是荷

上等衛生雞蛋麵 二等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號
話電差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆 告廣
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新款絲巾帶巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌寄單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華勝隆啓

○○○滙銀貯銀者請看

自歐洲戰雲起各處銀行多滙兌不通故近如美洲滙回中國之舊欵紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲構戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯蓄之存款數家由別國銀行起回轉貯也即本銀行設在廣州而存款一項比較當日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行為利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可逕用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒礙如蒙光顧定然優待此佈

大埠廣東銀行啟

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

舖在大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦種香山幼苗米呂宋專辦省港佐[illegible]咸魚蝦肉蝦谷發行代理留學機器新款唱碟接付單書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.

專辦
油米雜貨伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]客

太平洋公司
HAI PING YONG CO.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●新張廣告

啓者吾人經商美埠歷有年所于商場之智識雖未敢自稱富足然亦頗有經驗故對于社會之需求研究有素今為利便僑胞起見特集合股在三藩市都板街門牌七百四十四號開張專辦唐山庄新衣蘇杭中西書籍生意貨式務求趨時而價格能克己總期各梓里惠顧一次滿意而來到經開張用佈報端尚望光臨是所厚望

黃顯裔 呂[illegible] 陳樹萍 簡振興 同啓

有選舉權者注意

公啓者本會為選舉事是年經與中華會館合辦引導華人生赴衙注冊俾享投票權利為華僑保障自前通告美產華人經已注冊者固多現屆本月三號即禮拜二日為復選舉之期本會特派專員將各補官員再三研究求其平允對於華人有感情及好謀華人公益者方選舉之凡我華人土生之有選舉權者屆期務須投票切勿放棄責任如欲知本會所擬舉之官員請到本會詢問必歡迎指示至於所投之票望各同心助力以歸劃一免致分歧反為無效是我僑胞之幸也此佈

三年十一月二日 同源會特啓

●●增訂華英醫學名目表合刻（身體 病症）

此書專詳載身體內外部內外科各症幷內附以醫外科手法藥材名目藥之功力泡製之法等類中西文合對加譯以粵音少知英漢文者莫不開卷了然洵堪稱為業醫道者之秘寶亦為凡慎重衛生者不可少之物也書到無多請速來購每本實價七毛五郵費在內

金山正埠發明公司啓

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●宣佈出堂

啓者弟呂福[illegible]乃新會縣古井村人前入有協勝堂份現因謀生非易又為父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

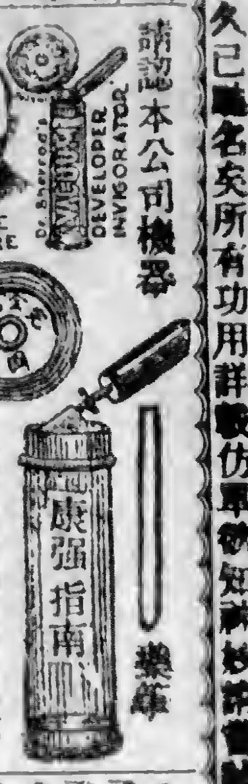
民國三年八月吉日 企李崙埠 弟呂福[illegible] 黃仟仝啓

大埠[illegible]
務[illegible] 火險燕梳事
Ameri[illegible]
San E[illegible]
CHA[illegible]
Mgr'[illegible]
金山 曾荷珠料理
一百一十號
貯部遇息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免缺利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康強機器）

鄙人之一身以腎為本腎如弱則氣血凝滯精神困疲不治心患病交合無勢勢必子嗣艱難壽元短促興言及此難免寒心欲圖補救能爽速救除康強機器不能為功也本公司新製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合靈白戰不倦衛生除諸病可除孕教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.



請認本公司機器

藥庫

公司在大埠正埠[illegible]百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滲漲丸三元 掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元 止嘔漏丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合敷
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥單列後
●治夜夢遺精藥散 ●治精早出不舉藥散
●壯健行血氣藥散 ●治尿受毒生疳藥
治色動蒙昏溺濁藥丸 ●治生痔藥 ●治花柳藥丸

藥膏每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每包粒四元 一無散法

●奇效治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便滴多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●治咽喉身倦藥水一元
●解酒醒脾久積餘藥水二元
●消化開胃丸每盒銀二元
●生頭髮藥水每罐銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀一元
●安心寧睡調和血氣藥水每罐銀二元
●壯精活絡去勞補腎藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●即效止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效夜遺花柳餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罐銀一元
●速效消痰丸銀一元半
●三角氣藥一元半
●堅陽鼓發藥水每罐三元
（一號）每條價銀七元
（貳）全八元十元十
（參）元貨真價實
●男女麥砂久戰丸每樽三元

約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師酌症發藥如有[illegible]本定即照來書字付上（付費在外）有潔淨康強機器平沽四五元一副者請認本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小書將各物功用欲取看者不信定即付上此簡有印為記

尚者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手[illegible]之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘開明病原即為按症發藥[illegible]不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以[illegible]浮償付來實可安叔無條 藥價上從[illegible]

康強機器指南公司啟

美國 大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約舊寄賣 本報启

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S.F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交幷接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰為垂愛是荷 司事人李翌庭啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚先美價廉妥速久臺中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧綉絲髮綢檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上當務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮物尤為特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾像奇巧鏤作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以照司此佈 本店話電一百一十七號 麗興謹啓

金山正埠 大光書林
華英書籍 雜貨 衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印單函取即寄）
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女鬪婚三毫
奪朱非正色三毫 農學八毫
鐵花仙三毫 實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠 發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德達 譚裔漢 陳德遇 譚裔錦 仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co
348 Flood Bldg S.F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船 滿洲 蒙古 麗西伯利亞 差拿 波斯 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久為遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層 本公司代理華人裕昌隆譚裔燦啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代寫華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均蒙敝報叨蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倘自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代為繳交以資週轉不勝切禱之至

民國三年二月廿五日 世界日報啓

天祥金舖
Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印嘗不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

朱去非 名播遐邇 鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

請看胡禮氏別段告白

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼一四三 胡禮氏啟

●●●來往船期

（由香港開行到大埠）	俱舊曆	（由大埠開行往香港）	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街頭碼開往煙租埃崙
上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘
下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘
由煙租埃崙返本埠
上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘
下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘
禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭為記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟
Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal.

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告為

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 第二次版又到（此書最合我華人業厨者之用與別家不同每本[illegible]）

發明公司華英厨書大全

本公司專辦圖書書史雜誌新無有不備印就書價單目錄冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

郵聽市華英類語二元 英語不求人一元一
華英通語問答一元一 最新汞圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal.

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明如何寫信內同戻紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡襄梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

衛生丸之功效

[illegible]

良醫壽世

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

良醫良相 再生之德

[illegible]

眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

廣州省立中學同盟罷課之大風潮

廣州省立第一中學、爲全省中學之冠、故歷任校長、無非一時名士、其學問風采、均足爲教員學生之表率、查現任該校校長彭金銘、原教子日館出身、學問財幹、無一可取、(省中喧傳有指六十度之角爲直角之教員、即其人也、)爲人剛愎自用、以故學生咸鄙夷之、自彭到校以來、堂中新訂規則、類多不近情理、且無根據、學生之欲起風潮者屢矣、每學期開課後、彭以學生夜間在講堂自修、自由出入、殊屬散慢、因於十一號出示、凡夜間自修時、學生到齋後、即將講堂關鎖、不准出入、全體學生等、以夜間自修、原屬自由溫習、遇有參考書不足、往往須回寢室取閱、今將講堂關閉、出入殊爲不便、且學生出入、自有監學查察、何須此跡近監獄之規則、咸要求校長取消之、乃彭不允所請、十一晚、打自修鐘後、各班學生齊集講堂、自修監學、即命聽差、將總門關鎖、全體學生等在講堂商議良久、僉謂學生人格、何等尊貴、彭校長乃以犯人視之、虐待學生、莫此爲甚、全體爲之大憤、於是一鬨而出、直至監學室、聲稱要打校長、校長不在、要打監學、一時騷擾情形、嚇得曹監學面如灰色、後由堂員等勸止、始行解散歸寢、該校學生對於校長堂員惡感之深、於是可見一斑矣、翌日(即十二日)彭校長倉皇到校、焦灼不堪、頻與監學商議辦法、查得成憲孟大罵校長野蠻、關憲斌亦出言不遜、即於十四號命成憲孟停學二年、關憲斌停學一年、查該校原有甲乙丙丁四班、成關均係甲班生、應於本年十二月畢業者、全體學生、以事出公憤、並非成關二人爲首、咸謂彭校長處理之失當、云、

賭餉復熾之別報

昨報紀有某賭商擬承辦廣東全省各項賭博、每年認繳餉一千萬元一節、據最近傳說、此事頗有影響、惟情節略異、聞祗承開山票一項、每年認繳歲餉一百五十萬元、另報効五十萬元、此說頗確、第未知中央允准否耳、

嚴緝藉賑撞欵

香港均益均茂米店東主莫玉池、因假辦賑米私逃、撞去南北行欵項十七八萬之多、昨官銀錢局總辦沈秉炎、以該局在港所設分局、與南北行時有銀錢交易、特爲詳請將軍巡按使、飭將莫玉池嚴密查緝、以憑究追、當道據情、已通飭一體查緝云、

紛紛爭承品茗捐

品茗捐自有余某稟請承辦後、尚有謝某繼之、現又有商人梁永泰、稟請承辦、巡按使據稟批云、昨據商人余家慶、謝逢春先後赴署具稟、請承辦省城河南佛山等處品茗捐、均經飭行財政廳核議覆奪在案、茲復據該商認繳歲餉四萬一千元、擬具章程、稟請承辦前來、候併飭財政廳彙案議復核辦、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層后號文華雕刻店專作車張旗鼓匾額復業所承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉
民國三年四月朔日 文華雕刻店啓
Man W.h 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin. 243 S. F. Cal.

●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看书紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久月深其半神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延名醫罔效是以將病情詳函于竺西氏先生按症發藥擬先生詳論其原在於腎水虧火泛火足以擾腦腎精不足無以榮於腦故以視物無力參茸茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉 每兩價銀二元四毛
Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.
錦泰金銀首飾
本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番髮首飾鑽石珍珠翠玉鑲石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印 貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈
●常有光鷹銀便換
●正海狗邊發售
錦泰老店司事李雲根勇初謹啓

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco
正 年 貞祥老舖 金銀首飾
本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照 列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永 老 真 舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛捻結杉照常校理香港寄
本店在大埠四十餘年 [illegible]
司事人 李清 李錦 [illegible]

逢泰毯男女蘇杭日本漆器發客
貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE
Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.
啓者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈 話筒差拿一百二十九號 金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.
正埠泰生老舖金銀首飾
啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

悅來棧四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
悅來押桀記廣告
本押設在大埠戻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉
本店專辦上等油糖茶米酒粉海味藥材番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉 ●話筒差拿四五一
方文彰 伍明聰 伍梓南 伍于進 伍耀鑾 伍學渠 吳奕柏 蔡雄南 蔡植隆 黃廷煇 譚世駒 李金芳 仝啓
本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散名式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購寄 省城北門大街關張 鋪在四川
八仙長壽酒 延年百歲酒 鹿茸鳥膠酒 飲食開胃酒 搽傷口跌打酒 萬應浸眼藥水 鹿茸三鞭酒 參茸虎骨酒 龍鳳蛤蚧酒 三蛇驅風酒 小腸疝氣丸 祛風除濕酒 花柳回春丸 白濁止痛散 立止牙痛散 肚痛痾嘔丸 [illegible]
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal.
啓者本舖在大埠積慎街七○九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞顧綉嫁粧什物顧綉橫眉鳥雀香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵裝鳳冠霞珮出賃 舊得律風差拿二十一 廣珍謹啓

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車專店上下貨物多承人賜顧行李遷移交易無遲滯所爲要照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症
特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸
醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號 電話北京五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
診脉時候下午六點鐘至八點止 有下列各丸散寄售
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.
謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數
[illegible]
如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戻紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞 付藥郵費買者自理

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)
本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照亦速付上以應佳市是荷
司理人 廖根源 呂宏 黃萬好 廖來 仝啓
Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨
啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
還魂跌打丸每個銀二元半
止痛跌打丸每個銀壹元
拔毒生肌散每料銀拾大元
止血跌打散每料銀拾元
爛腳隔紙膏每料銀拾五元
跌打吊瘀散每料銀拾元
Sang Lung Co, 244 S. Center St. Stockton Cal.

○(茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症)
如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同戻紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售
On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

河南潘宅串竊案

河南潘紳巨宅、昨被男僕李某等二人、串竊伊妾首飾箱一具、內有珍珠鑽石金鈪等物、價值萬元、當由該紳電知警察、飭區拿獲一名、嚴密審訊、訊悉尚有一名、於分贓後、業已返里、該廳訊得前情、旋派探馳赴高要查得該僕所居、即知會李鎮守使、派隊將人贓緝獲、現已珠還合浦云、

富商種福之可喜

南洋有富商陸弼臣、各埠產業首屈一指、近緣歐西戰務影響所及、致交通滯塞、各物騰貴、所有操作工人、因而歇業者日多、陸君見及乎此、且各工人均中國人占多數、故從石蘭鵝埠、所有陸君之店戶、悉減租二十巴仙、聞陸君慈善爲懷、廣惠同胞、既內埠已將租減輕、料不日連星坡各店租同時照減、想埠中各富商、收租食業之人、諒亦有積善種福之心、必表同情也、租舖賃房屋者、皆引領望之、

旅墨信那拿省梓里捐賑水災芳名

輝媽埠

德和隆捐五百元 彭翼源捐五百元 安祥號捐式百元
馮興棧銀式百元 兆和祥銀壹百元 永成號銀五拾元
廣隆號捐五拾元 關漢記捐五拾元 生祥號捐五拾元
源記號銀五十元 張應祥銀五十元 梅漢容銀五十元
黃維捐銀五拾元 吳其洪捐五拾元 吳其煇捐五拾元
百年酒館式拾元 佛山楊生記廿元 三石酒館壹拾元
楊門曾氏壹拾元 佛山蒙略五大元 廿竹吳炳山五元
均隆泰時棧捐銀壹百大元 關濟記 岑駒記 和致祥
信利號 關端 鄭周 陳沛河 陳沛煊 吳如鑑
陳驥元 陳福生 岑浩光 每卅元 永生昌 陳常記
安隆號 新安記 昌記號 曾植 張泉 岑駒
張榮堅 區英祥 李餘焯 曾秦明 張周 張澤榮
梁仕林 陳燦魁 梅澤文 陳作佳 梁煜林 盧楷記
曾深記 曾康明 每廿元 均昌號 永源隆 源和昌
均隆號 關明記 福隆號 胡敏灼 區香泉 區來安
梅炳才 陳登年 黃景南 周灼 區鉅湖 關章
彭周 梅錫容 陳維曉 馮以勳 張宗 劉熾
劉兆 吳乃洪 岑炳才 區棟臣 吳顯 梅昆
陳沛禧 關有濟 鄧華開 吳鑽輝 彭照光 吳芝
張炎元 陳本堯 鄭璧 張維賓 關洪 曾焯攸
關文修 關文輝 吳錫 關品華 陳珍寶 陳二賓
吳其照 梅河甯 朱潤亨 陳允球 陳焱體 張金汝
曾炳南 陳允安 周滿光 關滿孫 梁佳 陳沛旋
吳明垣 吳良垣 每拾元 張賜康 吳裕球 鄧錫林
區劍 鄧高 陳忘明 張亨元 鄭廣 曾坤
朱達 梁炳林 關昭靈 梅悅 關允基 陳恒安
劉貢生 陳悅錫 陳寡安 陳協權 梁杜洪 黃聯
關燦亨 關錫安 馮家吉 陳煜記 關炳 陳聯福
每五元 關聽記 關士聰 每拾五元 李巨煌三元

合共該捐得墨國新黨紙幣銀叁千七百式十八元 支金山代支綠部十扭金八毛伸銀三元五毫二仙 支水災影圖六冊稅銀二元二毫五 支上門勸捐及收銀車費共銀九元 支打電往奴加利銀行來往電費銀九九三毫五 支分寄緣部一扭銀八毫 五柱共支費用銀二十四元九毫一 支買花旗金戻八百四拾一元六毫壹(四四寸)該銀叁千七百零三元零八 合共支墨新黨紙銀叁千七百式拾八元 十月□四日支滙香港九江商會收港銀壹千九百零壹元叁毫八(四四寸)金銀八百三拾六元六毛一仙 支世界報告白銀九元 合共支美金銀八百四十一元六毫一仙 比對兩訖

中華民國三年九月廿七號 輝媽埠德和隆等札

趙藥房膏丹丸散

醫生趙裘彬

●参茸寧神養血補男丸每料銀十五元
●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀廿元
●花柳丹疔痔漏拔毒膏每盒銀二元
●敬頌花柳斬蛇補血祛風解毒膏
●敬頌補腎壯陽三鞭丸
●一料花柳小腸氣痛散能醫好我七年頑症
●小腸氣痛斷根散每一盒每盒五元
●補腎壯陽三鞭丸大有補力
●花柳白濁利便解毒散每十服五元
●花柳斬蛇補血祛風解毒膏
●牛黃珀珠內積濁毒丸
[illegible]
各埠識本藥房藥物要加多郵費五毫
Dr. Chu Pai Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脉
本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊丸丹爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山埠各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切[illegible]特將祖傳之良方與別不同加以精心泡製而備爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉
●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售
[illegible]
藥補埋藥丸補固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去病除風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也
大國手張郁先生謹識
良 華 仲 醫 術 仁 良
醫 理 紹 心 醫
無 明 岐 仁 妙
雙 陀 景 家 黃 術 手

恩邑鄉弟吳子經拜題 會邑鄉弟陳焯然拜題 香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題 甯邑鄉弟李良美拜題 番邑鄉弟關廷拜題
金山總館事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執 民國援爲此給照須至照者 己酉正月初一日
本醫生在大埠天生堂凡有信函及戻紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥
Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造金飾鑽石時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱全貴客宜用何樣請函將寶號的名付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造安付來或由別舖交來均從其便以爲留心惠顧爲盼

自製神效治病筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色慾腸管濁
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢泄精遺滑
五號〇治白濁尿管痛苦
六號〇治尿管受生疼
七號〇治囊門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

廣強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處
大埠企李街八百八十號

本公司有功名藥用單證驗函送分

治病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
精爲體健神壯
有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚麻痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有偉武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　廿五員　十五員

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號開在大埠積臣街門牌七百十二號揀選上等赤金打造唐洋首飾兼有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便上等換價賓客垂愛請臨

童叟無欺　貨真價實

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭等綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准尚部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

德安美酒廣告

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅館

敢者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於二月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅桌地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉凈住客盥漱更加利便也

請線差拿九七七

中華旅館主人啟

三益號
SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL

啟者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照下列西字付來便妥

三益號啓

金山正埠 永豐 四十五號 委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒二蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒確能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照(第三次)改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫
英語彙腋初集銀八毫
英語彙腋二集銀壹元
應酬寶笈銀壹元
英文成語二元三
英學初階銀五毫
郵費在內

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百
二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛繡頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡各定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文一寄金山大埠積臣街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店開在大埠華盛頓街八百一十五號專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺近驪名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必從速付上

三合號謹啟

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號及五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

帕思域高市謹啓

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
849 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止否不合意則原銀奉還凡在美國內之埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

●●●自強戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元　檀李啓煇告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實屬無出其右之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔瘡等之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫
一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯吾人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之體力矣

世界日報代售

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

中國新聞

●●●武漢風災損失紀

武漢近來熱度極高、儼然酷暑、至十九日、忽起大風、勢極猖獗、曲盡翻江攪海之能、江中舟船、爲其顚覆、岸上房屋、爲所摧折、死人不知凡幾、亦一時之浩刼也、茲將水陸受禍情形、調查誌下、

▲甲陸地之損失　一郵局、武昌郵政局、設於漢陽門正街、其門牆高數仞、超出屋頂丈許、倒塌伏線、已基於此、是日午、暴風愈大、轟然一聲、該牆向內傾圮、辦公廳遂被壓倒、該局値班司事謝俊卿胡我民楊協欽羅盈楷劉殿甲等五人、及在內匯銀寄信者六人、均被牆磚屋瓦打傷壓倒、該寄信人均不知其姓氏、只悉有一人係巡按使署職員滕某、此六人中、有二人腦漿流出、未幾殞命、餘々均受重傷、內胡我民與某寄信人傷較重、聞胡之左足折斷、不省人事、其餘司事所傷、均非要害、比經該局長會同警察五署長僱夫、將諸傷者、送請同仁醫院診治、一面電請地方檢察廳勘驗、而該局遭此橫禍、亦立止收發信件、所有死傷各人、如何撫邺、候稟漢口郵政司核示、二官署、武昌縣知事署內西偏警備隊所居之小室、午間亦被吹塌、幸未傷人、署門之八字牆、亦吹倒一方、有空人力車一乘壓壞、三民房、武昌蛇山倒民房一棟、壓傷三人、斃一人、閱馬廠倒民房一棟、傷一老嫗、賓陽門外、塌屋一棟、未傷人、白沙洲、塌屋一棟、傷一女孩、漢口崇仁巷、塌屋二棟、壓傷數人、實善堂附近、倒屋一棟、傷一厨子、一女婢、至武昌城外、新河快活嶺等處、與漢口後湖鐵路一帶各棲房之被風吹塌者、其數不下二千戶、且天時由極熱而遽寒冷、彼輩既毀居室、復乏衣食、其苦況有不堪言者矣、

▲乙水上之損失　外江內河、一齊浪聲怒號、勢如山岳齊奔、輪船渡划、一槪不能過口、襄河內、停泊貨船民舟、走錨斷鍊者無數、小船覆者數十艘、即大如儀徵來之鹽船某號、亦被浪走錨、捲至江心、幾至沉沒、幸砍桅桿速流至某碼頭得救、至武漢兩岸所沉各船、並誌如下、武昌紅廟磯、沉湖南小貨艇一隻、下新河、沉大炭船一隻、大堤口江心、沉攬江船二隻、一裝十人、一裝九人、漢陽河泊所江口、亦翻攬江船一隻、淹死十餘人、漢口集稼嘴、沉貨船一隻、又襄河口沉糧食船二隻、總計各船溺斃之人、必有百餘名之多、救起得慶更生者、數亦弗少、又武昌保安門通河道之通惠橋橋梁、爲風摧折、有鄉人陷壓於橋石之下而死、

●●●劉鼎錫死刑執行

已撤霸縣知事劉鼎錫、枉法婪贓案、自肅政廳糾彈後、經平政院裁決、證據確鑿、大理院判決、處以死刑、復于日前奉大總統明發命令、立予鎗斃、茲聞已于昨日午前七時執行、當該犯官押往刑場時、路過順治門大街、尙極口呼冤、且云我與王治馨案極有關係、我可作證、嘵嘵不已、意者見死臨頭、希冀藉此得稍緩須臾耶、然亦愚矣、

●●●膠州特別消息

▲九月廿九日德華日報載稱、日本軍用票、現有兩種(甲)一元者(乙)半元者、中國商民、始則拒之不納、繼則不得已而受之、現在軍票每元當錢一千文、合大洋八角五分、

▲日本軍隊、又有從昌邑、欽馬溪進行者、

▲九月廿四日特別火車、輸送高密一帶敎士、西行避亂、

▲靑島郵信、全部梗阻、

▲美國運輸船華輪號、定于十月四日從南洋馬里那、將于十月十一日抵秦皇島、載將弁及新入伍兵士四百五十人來華、退伍之將士及卒伍、乘此船以旋美者、僅祇一百五十人、兩兩相較、美國在東方之防禦力、視前略增矣、

▲山東消息、九月廿五日上午八時、日兵二百進至濰縣、立將該縣車站佔守、中國苦力一人被殺、屍身卽由日人秘密掩埋、二小時後、又到日兵二百名、亦駐車站、廿六晨、被殺之屍發覺、中國官署勘查後、立向日本司令處質問、濰縣居民、惶恐四散、典當悉閉、濰縣高密間之電報已斷、

▲日本兵在礮窩口(譯音)地方、妄捕中國警察二人、誣爲德諜、

▲日本在濰縣、派員檢査來往電報、昌邑濰縣間之鐵路、交通已絕、濰縣以東約半基羅邁當處之橋已毀、

▲九月廿一日、京津泰晤士報、載有濰縣上星期六專電、謂本報通信員、頃自高密來電稱、日兵於星期四日、佔據濰縣車站、所有該車站事務、業已完全解散、日兵又在坊子、佔據煤礦、德人則已離開該地、至煤礦據云爲大水灌溢、電報業已不通、鄉間道路、現正日見進步、并有德人四名、在濰縣被擄云、

▲半城中及環城四鄉上中下各級社會避難之婦人、均會集於敎堂、彼等現正懼軍隊有凌辱之事、

▲將軍張勳、已帶其所統軍隊、行抵濰縣、

●●●德國在中國之鐵道

德國自得膠州灣以來、經營中國、不遺餘力、而其手段則一取乎鐵道政策、今將德國在中國之鐵道、彙誌于左、

▲山東鐵道　一靑島濟南線、長四百十二基羅米突、約二百五十一英里、二張店博山線、長四十三基羅米突、約三十七英里、其建築費、共計五千二百九十萬一千二百二十馬克、現已成功、係德國獨力經營、

▲津浦鐵路　共長六百二十八英里餘、建設費共計一千萬磅、此中德資六百五十萬磅、英資二百五十萬磅、現已成功、係中國所經營、而由德英借欵者、

▲開兗鐵道　由山東兗州至河南開封、長三百八十英里、現兗州濟甯間已通、計十二英里餘、係德國獨力經營、

▲高沂鐵道　由膠州灣至沂州、更經韓莊、與津浦鐵道聯絡、又由沂州經萊蕪縣至濟南、

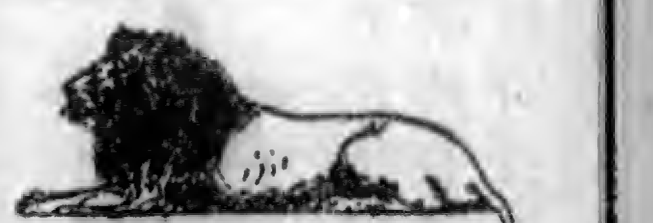
▲順濟鐵道　由濟南至直隷順德府、與京漢鉻聯絡、共長百九十英里、已經中德訂約、

▲烟濰鐵道　由芝罘至濰縣、雖由中政府計畫、而其資金則允借德欵、

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
●●●白濁無憂丸　每樽艮一元
●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元
●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
●●●補身壯陽九釀丸　每個艮一元
◉◉◉敬告同胞
●●●傳單快看絕大補力
●●●死而復生　花柳症得救
●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.



Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敢者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式講究尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

埜士攞仁衣服公司啓

騷學研究社特別第六會聯題求敎

血身　身血
弱強　強弱
美新　新美
海江　江海
轆轤聯

每比收卷費二毫五現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿惠敎是會准於民國三年九月十號截收「即舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足賞格列後
冠軍謝敎銀三十五元
式殿謝敎銀每拾七元五
叁名謝敎銀九大元
四名謝敎銀七元
伍名謝敎銀六大元
陸至拾每名謝敎銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼與特別第七會題(來春)求敎

士民　民士
志功　功志
雄雅　雅雄
山水　水山
轆轤

截期容日再佈

譚學徐領事評定　彙送金山領事館

啓者敝社㮣辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢整興仍未衰公消秉持敢無愧茲者適以賤冗羈纒恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰鄙吝遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開酒誌㣲章求敎先此宣佈卽頌唫安

代理處軒佛學社收卷處
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

中外馳名男女老少皆合用之大補品

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虧房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五爲推廣起見特製小瓶分送五十日每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五(美國二分五分郵票通用)如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也

創製外治陰痿藥液每瓶一二元五
宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
溢補戒煙藥汁每瓶一二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
白帶白濁外治藥水一二元
包癒新舊白濁藥條每盒式元
外搽花柳瘡疥藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶一二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告

代理(民聲)雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

文明國軍隊竟如是耶

（旅濟南記者來稿）

歐洲戰禍、、波及亞東、、以青島一嶋之故、、致動數國之師、、我於諸國、、同爲友邦、、兩無偏袒、、以膠州灣龍口萊州諸處爲交戰至少必需之地、、劃爲戰綫區域、、固深信日本與諸國同以維持東亞和平爲旨、、此次不得已而用兵、、暨不得已而假道我國內地、、尤與尋常戰事不同、、在交戰國苟諒此意、、自能尊崇信約、、不致別啟風波、、日本朝野之所申明、、公私之所論述、、尤斷斷然以不侵我主權不擾我地方自誓、、言猶在耳、、吾人方相欽佩、、乃旬日以來、、各處報告、、日軍行動、、頗有與我人之所望、、暨日人所宣言者、、背道而馳、、深相刺謬、、吾人對此、、深爲不解、、特綜舉數端、、以相質證、、

日軍在龍口上陸、、即時霸占電局、、檢查郵件、、硬占中國警局、、並將局門懸掛之中華國旗卸去、、有水警二名、、因未諳日兵言語、、橫被槍擊、、至日兵之下鄉要索騾馬、、遂竟將甲格莊鄉民班士良用槍尖刺死、、其在各鄉騷擾勒索、、無所不至、、而大連等處所來日本商船船客數百人、、內中多有異服而操東語者不少、、形跡可疑、、我警士向之檢查、、日軍即出而干涉、、又有日商數百、、雜以婦女、、强來龍口、、佔居民房、、中外商輪、、均禁進口、、惟日本商輪紛至運貨、、假軍用名義、、全不納稅、、且迫令稅局委員退往烟台、、其由大連帶來之中國苦力千餘名、、名爲苦力、、而均挾有手槍、、居心叵測、、至其佔居民房、、强取民物、、以及傷害脚夫等事、、尤不可以數計、、此日軍在龍口行動大畧情形也、、

其在黃縣、、則勒索車輛馬匹、、檢查電報郵件、、强佔民房民物、、有與理論者、、則以槍尖相向、、其在掖縣、、日兵經行、、居民尤被其禍、、由縣備房不住、、而必强佔民房、、截據電綫、、與警察尋釁開槍、、强取車馬、、兵夫塞滿街巷、、民宅商店、、任意出入、、并向地方官要索白米二十八萬斤馬草十萬斤、、牛豚三百隻、、車五百輛、、恃强逼迫、、肆意苛求、、沿途斫斷電桿、、折取電綫、、侮辱官吏、、毆傷人命、、頗難指屈而數、、其在平度、、則以搶取柴艸、、槍斃王永祺、、又以迫運北稭槍斃袁仲興、、並傷張德安、、艸菅人命、、慘無天理、、此日軍在黃掖平度各處行動之大畧情形也、、綜上諸端、、雖對待敵國不得有此舉動、、雖半開化國之行軍、、亦不能有此騷擾、、誓約何存、、公理安在、、所謂保持和平者、、固如是耶、、

比者日本報紙自知理屈、、故爲飾辭、、謂日軍與中國住民感情甚洽、、日軍需用、、中國住民、、自願供應、、日軍訓令兵士、、對於住民、、不准有違法行動、、故住民極稱日軍之紀律云云、、自欺耶欺人耶、、執日兵經行處之人而問之、、曾有稱譽日軍紀律者否、、試就日軍所得諸物而觀之、、曾有出自我國國民樂輸者否、、以强迫爲樂輸、、以騷擾爲紀律、、日本報紙自欺則可耳、、吾國人未盡可欺也、、世界人未盡可欺也、、噫、、

通信

尖尾架僑胞之可憐

茲據尖尾架中華公所、、并益同益公司、、生記棧、、陳實隆、、福生號等、、今者國內滿地荊棘、、覓食維艱、、故年來梓里蜂擁而到尖尾架、、西人稱爲小菲立賓一埠也、、橫直不過一百二十英里、、各店生意、、借此爲駐足、、望走私路以過關、、在港來至半途、、先到滿地可埠、、困于木屋、、候一二禮拜、、或八九禮拜不等、、然後轉搭火車、、亦未可定、、迨到委路斛埠落船之日仍行十二天、、然後到步、、船上西人視華人如牛馬、、並不發給糧食以充飢、、知者自備干糧、、不知者求乞于人亦不得、、忽見埠邊、、以爲求工有望、、不料到此甚過墨國兵燹之華人、、登門求問、、那有人哀憐一餐、、故此絕望一塲、、欲回頭返國、、奈程途遼涉、、需用銀一百四十餘元、、方能抵港、、即此以爲可候過關、、黑奴性氣、、如狼似虎、、巡緝碼頭、、終不能越雷池一步、、縱然有銀、、欲搭船過別埠、、以圖生計、、奈輪船不准載華人、、至於千里達乃英屬、、又不能去、、本處呂宋各輪船公司、、亦不准載華人、、嗟嗟、、華人何辜、、遭此狼狽、、四丕亞皇后輪船公司載我同胞到此、、無異充軍、、更兼近日英德開戰、、德政府命戰艦數艘、、堵塞港口、、不准米糧運來、、因此米價高昂、、前日未開戰之時、、各米每包五元之間、、不料近日叠起每包要十元以上、、舉目飢民不忍目視、、雖有駐美國我公使、、而鞭長莫及、、又無華人領事保護、、苛例川出、、任從黑奴挾制、、魚肉梓里、、伏望仁人善士、、知者勸勉子姪、、切勿輕涉四十餘天重洋、、悞來於此、、悔將何及、、宣佈此函、、福德無量、、

按尖尾架乃西印度羣島中一小埠、、俱是黑人、、亦歸英屬、、貪圖小利之奸商、、稱該處爲小菲律賓、、可以走過美國、、西人輪船公司、、祇求搭客衆多、、那管我同胞受苦、、讀願此書者、、速爲廣佈可也、、

諧談

懼內

有知府令節排衙、、謂所屬日、、吾與本府僚友、、同知通判知事照磨各署、、擊柝相聞、、彼此各有眷屬、、値閫政施行時、、獅子吼聲、、互相響應、、此可以心照、、不可以宣言矣、、惟我同署諸公、、皆與我等、、他署未知如何、、今請共出良心、、不打誑語、、凡懼內者、、皆立西班、、不懼內者立東班、、各明心迹可乎、、言旣、、見西班已滿、、東班祇有四人、、知府視之、、四人者、、一倉官、、一教官、、一僧綱司、、一道紀司也、、知府曰、、倉官并無家眷、、學老師已喪偶數十年、、僕已知之、、僧官道官、、雖無家室、、獨無徒弟乎、、僧綱道紀一司面皆發赤、、逡巡移入西班、、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●山藟埠　中華公所二十元　甄綱漸五元　甄師經三元　甄開國二元　甄燦芳一元五　鄧興　譚廸炳　曹宜弟　余佩和　黃德煥　劉焯　甄隆衍　甄明瓘　甄綸祥　甄吉綸　甄師燦　甄超興　甄師法　甄世遠　各一元　甄双喜五毫

●萬瓊部　伍文瓘五元

●大埠余南和一元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號李盛樓二層七號房　Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫治除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一瘰巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳

甯邑弟劉瓊題讃白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊而成丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱曾虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病若全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還同造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓　每料十元
腸癆不舉丸每罇銀二圓　每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓　每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
皮膚瘡癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓　每料拾元
孫毒拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
理口去毒珍珠滲疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員　每料拾伍員
審搞免毒無憂丸每罇銀貳員
花柳棧補身活血丸每罇銀貳員　每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
聰耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓　每料伍元
參茸强筋補身十精丸每罇銀二圓　每料拾員
三種强種滋陰補腎丸每罇銀二圓　每料拾員
應驗濕風膏藥每罇銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
雙料扶元補腎丸每罇銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每罇銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
神效吹喉散每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每合一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡新用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡癢濕毖癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料伍元　半料[illegible]

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟠疥癬止痕癢活血壯筋屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈丸數太多不能盡錄僅各症星表繕附下列之西字號來定然發取無錯覓貴者自理　DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔做工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫症芒菓等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫症芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊癒不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳泮頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟儀居鳥國邊酒灣卓埠業好與西女交傳染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟寫錄一思竊恐萬分受乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直前該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來藥劑試驗藥久功效立見弟得醫病痊實感先生之妙手故特登報以彰其功且俾有病者知所趣津焉　墨國界邊酒灣卓埠朱克祺盛頌

△●活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸係曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟葉錦泰頌

▲（承）（受）（告）（白）

敢者本年七月譚富園先生因屋崙富榮公司大衙控案并控告於他是則退任離埠尚被牽累大不得了今日迫得召項亦爲同件所原諒爲此叙集同人願將屋崙富榮有限總公司全盤招人承頂但總公司既得人承頂即金山正埠富榮公司枝號亦無所附麗迫得一連召項今弟關照已於本年八月廿七號延請威辣狀師在羅生叙集定議將屋崙富榮總公司稟明歇業至該公司舊人少榮等仍向該公司舊址續作藥房而所有預份與富園名下股份弟願出項手美銀壹千元承項至大埠富榮公司枝號富園名下拾壹股中之六股亦出美銀壹千元承項公議大埠富榮公司枝號開張時富園所做股份弍千元譚實符所做肆百元俱是挪借財東溱成除前年還財東本銀肆百元外尚欠該財東美銀弍千元至今仍未有的欵歸還今關照情願担任該開張所欠之美銀弍千元由自己一力擔還即作爲比對交易清楚事經公議實成二家允肯當即刊登羅生西文告白照狀師教法存案只因弟與富園交厚此串屬在情義參半是以舉讓其親屬受恩深厚者承在先正當函商費時以故遲遲未登中文告白今恐日久貽誤是以刊登華字報章至於該屋崙富榮總公司及大埠枝號三藩藥房向日譚昌等司事所欠藥材及伙食等項其在八月壹號以前富園亦已修函照情例參半陸續攤還雖然債主一時未能盡允諒彼此交易多年且日後交易或更多未定諒列位債主定當念情俯就至於八月以後各賬煩交易各號列東惟經手是問最好現銀交易毋得徇情蓋弟是外東日後成敗至多照例了結爲止古語云前人打怕後人是以今後彼此皆當慎重先此聲明以示公平而免後論勿謂言之不預也特此佈告

民國三年九月吉日　順德關照謹白

（請）（購）（平）（靴）

啓者本店設在乾利街八百卅七號現辦到男女大小鞋壹萬五千對各等欵式無不齊備另有笠巴長柄水靴定期禮拜六禮拜兩日格外平沽此帮貨物每對值價銀壹元本店以三十三仙購辦而來故有如此相宜仰祈華友速來購買幸勿失此機會此佈

士蔑公司啟

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●○本報有小五色國旗發售

●游藝社第二十三期會對題求

教　○○○○○天　學吟　吟學　人馬　馬人　强弱　弱强　春夏　夏春　單聯　轆轤聯

每比收卷費銀二毛五現收現謝無費不受該謝教照收卷費實給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

總興第廿四期東西榜對題求

教　心口　口心　明達　達明　一千　千一　江野　野江　轆轤聯

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆

李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

每比收卷費二毫新歷十一月收卷

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十一至一百每二毫　卷多另加賞加列

收卷處游藝社　Yow Ngai Shar P. O. Box 2455 San Francisco, Cal.

收卷處永和室　Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀亦購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也玆將通信住址列下

J. H. Biggin & Co. Inc. Crisfield Md.

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛

經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）　每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消過非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請問斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾秦頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇即付來交友應用爲要　旅墨甯邑陳恒頓

⊙⊙⊙看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明　新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒烟包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

每日出紙三大張

本日新聞紙第二十三卷第二百三十八號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話　差拿二六

VOL. XXIII, NO. 238　SAN FRANCISCO CAL　WEDNESDAY, NOVEMBER, 4 1914　TWELVE PAGES　PRICE 5 CENTS　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second Class Matter

848 Washington St.　PUBLISHED DAILY Except Sunday　Telephone China 26

西曆一千九百一十四年十一月四號

（中華民國三年十一月四日）禮拜三（舊曆甲寅年九月十八日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半

美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫　報費仰望先惠　如以小數寄來　或託本埠各舖代爲掛號認取亦可　如蒙惠愛　請將西字招牌附來　當即按日呈覽

本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈垂鑒

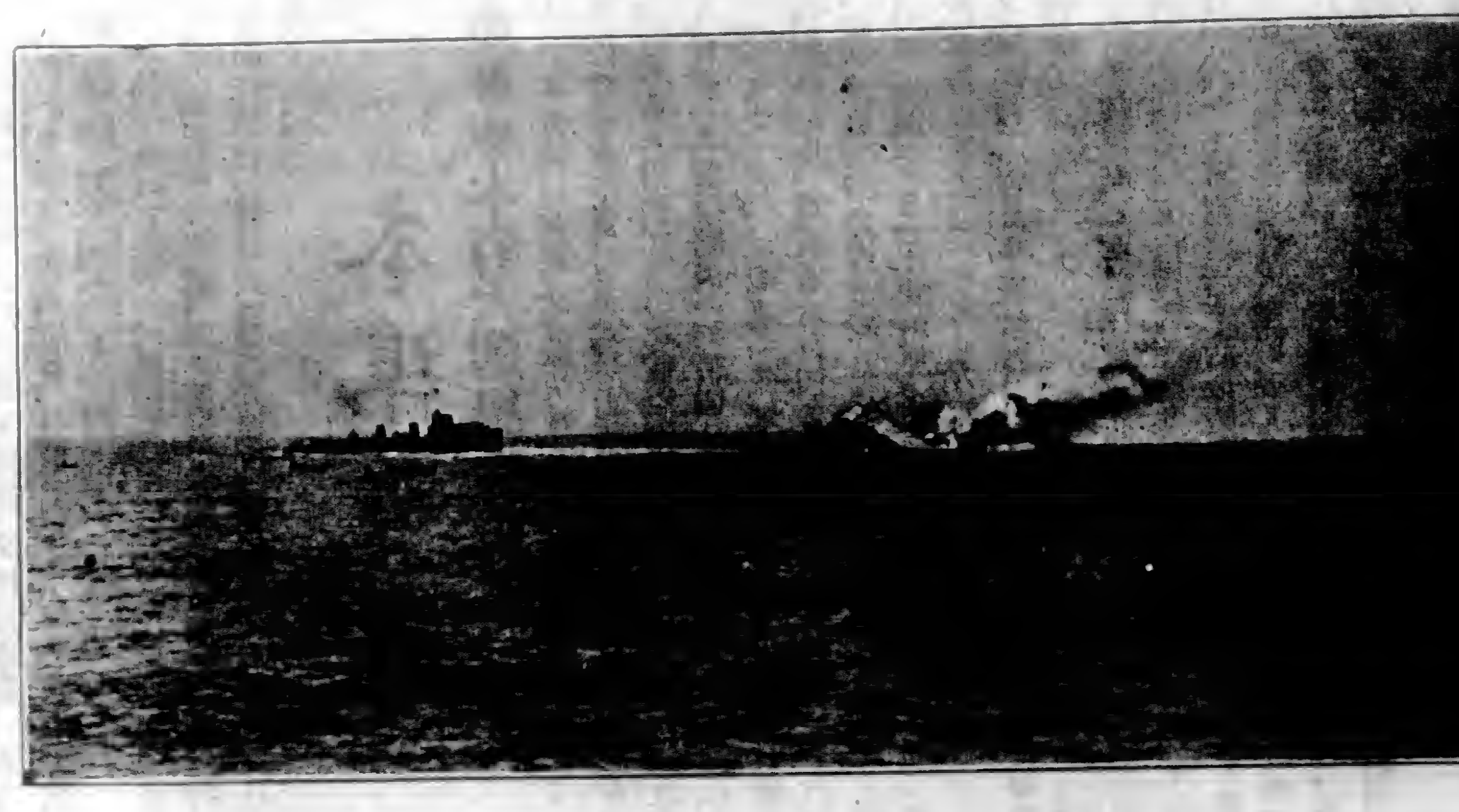
本報啓

本館論說

論官軍勦辦四邑土匪之張皇（蓬萊）

四邑土匪遍地、固不能不痛予勦除、然台緝捕之責者、平日既漫無覺察、以至養成今日之盜風、及一日稍得勝利、又復鋪張揚厲、故甚其詞、其實地方匪類、百未一清、而因官軍藉案張皇之故、良懦之民、反受其害、不禍於賊、則禍於兵、此地方人民、所以無安寧之一日者也、

如前省報載官軍勦辦台山（即新寧）土匪陸漢材一事、謂陸匪自稱爲綠狠、受黃興運動、在四邑各地、詒遍機關、[illegible]貼僞示、煽惑愚民、希圖勾結等語（已見本報專電）、[illegible]等張皇之語、其是是否否、用意何居、明眼人恐未



德艦擊沉英艦

北海戰中撮影

謙生祥

新張廣告　金山

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜蓮京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷

謙生祥啓

永和堂

Wing Wo Tong
766-768 Clay St.

余奕慰中西醫生寓內

本堂開在企李街門牌七百六十六號及七六八號 [illegible] 專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸 [illegible] 列西字付來定 [illegible]

胡靖庭　黃義葆　劉孔安　[illegible]

大埠萃泰

如意圖記

BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦上增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨 [illegible] 仁廣升遠龜齡集及燒頭食品一切 [illegible] 全並週年長辦檀山正幼絨絲苗 [illegible] 以應遠近採販小號歷年相貨 [illegible] 家信箱式千壹百伍拾陸號電話 [illegible] 拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧 [illegible] 所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

正埠　麗生老舖　金銀首飾

Lai Sang & Co.
774 Jackson St. S. F. Cal.

本店向在昃慎街七百七十四號門牌張貼五十餘年足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺 [illegible] 諸君幸垂誠爲感幸如蒙光顧依 [illegible]

麗生老舖啓

廣利告白

P.O BOX 2222

本號開創一十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯枱桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉樑才信藥酒藥丸正西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

新到日本警察法述義

每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞衣家用綵彩磚俱全如蒙光臨請照上列西字付來無快捷仰祈留意是所盼望

本店有樂保全金不換膏藥寄賣

金山正埠廣和泰謹啓

茂昌隆

新張廣告

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹餅料各項雜貨俱全貨真價實并接理各埠各客書信銀両匯返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
[illegible] KEARNY ST. S. F.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興

西文記錄陳冠石　中文記錄余賓揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO
80? 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

有上白雲茶細種烟膠跌打發售

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百○四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速應用若賜信函請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復人 [illegible]

光緒卅四年正月日

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲人藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co.　770 Clay St.　S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各埠里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近詳細證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數俱列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神隨高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再採眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜梳已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神異足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新寧弟湯因烙因燦仝姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請秘眞氏先生診脉視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火項痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈曾登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤仝拔薦

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月疾涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生診視不旬日疾去咳止體魄康強全身精健蒙廿深恩敬爲揄揚以答先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨數內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日日重成爲攣痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳壁毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳攣毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中翠手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒蠱濕脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚

秘眞氏之醫術神妙也

新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

再陳古井籌辦警察並復湯思昂君

昨讀湯思昂君條陳名言偉論先設演說社疎通蒙愚泯除惡習前嫌鐵消共歸於好偉人之功莫過于此惟弟條陳田畝科派不過略陳大概耳但田經費楚又納空糧今又科派實不勝其苦亦宜疎通辦法但實納空糧者免科倘田賣與古井區民承受要買田者照科外縣人承買不入此例或買外縣之田一概照科若有瞞騙照加倍科未卜可行否懇望諸君權其輕重何條可行何條可止無妨指示事關公益豈有反對之理倘有不適用宜當刪除弟恨少年失學實屬勉強條陳亦因盜賊如毛隨處擄人勒贖兼之各姓前嫌未泯欲趁此時機敢謬陳管見惟合與不合不遑計及也

屈加統埠吳澤華再上言

Angeles 17 N. Broadway Oklahoma City. Okla.

◉◉◉管見再陳

邇來倡議古井籌辦警察時有所聞弟等公益爲念略陳鄙見毋乃因人成事幸蒙吳君澤華夾弟賜函贊成均謂演說爲急務并促弟等始終鼓吹以期事之有成今者吳君澤華有再陳古井籌辦警察並復弟等書宜諸報章切磋之教亦所樂聞但吳君以弟等頗有疑難其建議田畝科銀一節再爲解釋如此讀來似有可行惟當日吳君條陳此欵梗概言之故吾亦以最顯現之事實以証其疑難若深言之吾前條陳中不云乎警察非徒治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格故我古井人民受益於警察者人人如此輕重明矣而責任亦當如出輕重乃可耳至謂富者（指有田畝）易取資者（指無田畝）難收此乃似是而非何者吾常見我古井人有許多坐擁巨萬日以放債食利爲主義靡置一畝誠如吳君所言則其對於警察未担一毛之責任其受益亦如此輕重余之疑難田畝科銀又如此吳君亦有計及耶雖然吾非謂田畝端不能抽科吳君言之成理弟等持之有因何去何從俟之異日辦事諸公必擇其善者而從之吾人今日惟有從事鼓吹希其事之速成弟等幸甚抑我古井全體更有幸甚焉

士得頓埠湯恩昂湯宗壯湯啟熙兒晥

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是寸費在內）

訂增華英廚書五元　A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附中西各國分圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫

康有爲中庸註二毫

最新票圖一本四毛

汪精衛文集三毫五

華棠精製法一本五毫

西庄三國志一本七毛

西庄東周列國一本七毫

西庄西遊傳一本七毫

西庄五才子傳一本七毛

中華新字彙二毫五

袖珍華英字典一元一毛

藤本氏華英字典六元五

學生新撰尺牘二毛五

文裕堂稱呼合解二毫五

黃履穎英語指南一元三

指南尺牘註解二毫

中國地理圖　幅七毫五

英語不求人一二五

六頭華裝新字典　元伍

西庄石頭記一元五

地理問答一元七五

廿載繁華夢五毛　孔教論二毛五

外科證治　毫五　驗方新編四毫

經驗良方六毫五　恨海情天二毫

西庄新字典二元　新美計毛

東萊博議三毫五　華英通語七毫五

●●●書種各目太多不能盡錄並大小學堂各師新書

郵費在內　並唐山油木面盆　松木砧　[illegible]

粲財信双料跌打追風膏藥每張一毫

粲財二頭雙料跌打丸每盒　元　寄售　祥棧啓

Chung Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

卓岐山華英貿易字典一元五

卓岐山英語問答一元二五

鄺其照華英字典集成三元

鄺聽甫華英彙語二元二

商務華英新字典一元五

卓岐山華英彙語字典二元七五

鉛板十二頭東周列國九毫

西庄聊齋誌一本七毫

鉛板八頭古文評註六毛

廣東全省地理圖七毛五

拿破崙傳七毛五

女子新撰尺牘二毫五

西庄日民商務呂宋話　本九毫

華英呂應酧撮要一元七

共和進行尺牘五毫

華英通語達字典　本一元二五

婦孺信札材料一毫

戊戌政變記二毛五

西庄康熙字典一本一元四

男女婚姻衛生學四毛五

十二頭康熙字典　元二五

繪圖情史傳七毫

三生姻緣二毫五

閨房秘術二毫

國色天香二毫五

自由女賜婚　毫

譚樹彬　[illegible]

◯◯阮慶雲品醫男婦內外科

僑寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科積痲乳癰陰疽哮喘

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

大埠和平總會啓

民國三年　月　日

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或帆車付者恕不應命公司是必即照付上若空函求 C. O. D.

世界日報啓

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

膠州戰禍記

▲德人抉發日本之野心　三日栢林電云、自日人調派艦隊、攻佔德屬孖李晏尼島、日政府最初宣言、奪取該島、祇欲削除德人在太洋之海軍根據地、斷不關作殖民地、距日政府近日派遣一千人、前往該島、并委任總督一員、管轄一切、其侵略野心、今始暴發

▲德督鎗斃議降者三人　同日東京電云、膠州德國總督、自開戰以來、久有城存與存城亡與亡之慨、有德軍大尉三名、因見糧械兩乏、外絕援兵、不如開城投降、以免玉石俱焚、故獻議出降、德督以其擾亂軍心、大爲震怒、立將該大尉三人、處以鎗決之刑、復召集全体軍人、誓以死守、以振勵士氣、

▲日軍大礮之無用　同日美京電云、日本駐美珍田大使、昨出公報、謂青島日軍、自卅一日日皇生辰以來、前後三天、不分日夜、以大砲轟擊青島、其果結、僅有一彈擊中青島煤油貯藏所、火炎極熾、又有一彈擊落灰泉角台西鑛各砲台方面、將一砲塔擊穿一直徑數尺之巨孔、日軍可由望遠鏡、歷歷望見、

▲日人該受打　今日東京電云、山東省人民、對於日軍、感情極惡、沿膠濟鐵路線一帶之華人、常於暗中出沒、將日人打擊、以洩憤恨云、

▲日海軍之決死隊　今日東京電云、日軍久攻青島未下、有日海軍兵五百人、瀝血書於政府、請准其決死攻入膠州灣、與德軍血戰、以収速效、惟政府未允其請、現青島煙燄蔽空、似有多處被火、奧艦亦時以大砲還擊日軍、

▲青島之戰情　今日東京接濟南電云、日英聯軍、連日猛攻青島、奪獲德軍大砲廿六尊、俘獲德軍八百人、觀其情形、不日可攻破青島云、并聞膠州德督亦已戰傷、、

歐洲大戰記

▲德艦又大奏戰功　三日南美洲智利國花巴𡋣梳埠電云、距本處南方三百里、卡魯尼路海灣、有德艦五艘、一山苛士、一尼士那、一暇卡、一拉士頓、一獵昔、于前禮拜日、適遇英艦橘哈、文蕪付、架𡋣士溝三艦、卽時相戰、未久、卽將英艦文蕪付擊沉、橘哈艦則被焚燬、燒至平水、架𡋣士溝艦、則受重傷、逃入灣內、當被智國扣留、并有英國煤船一隻、逃往波棉地港、當交戰時、狂風大雨、波浪翻掀、德艦盡發艦旁之大砲、向英艦轟擊、彈如雨下、英艦不能抵禦、致全師盡滅、惟德艦均無損傷、祇傷德兵六名耳、查德艦之能取勝者、因德艦均屬新式、且大砲精利、英艦不敵、故能大奏戰功、、

查橘哈艦重量一萬四千一百噸、長五百尺、濶七十一尺、、配有九寸徑口大砲兩尊、六寸徑口大砲十二尊、三寸徑口大砲十四尊、十八寸口魚雷管兩個、全艦將官兵士共九百人、于一九零一年進水、

文蕪付艦重量九千八百噸、長四百四十尺、濶六十六尺、、配有六寸徑口大砲十四尊、三寸徑口大砲八尊、十八寸口魚雷管兩個、艦中將官兵士六百五十五人、于一八九九年進水、

德艦山苛士、及尼士那兩艘、均重量一萬一千六百噸、于一九零六年進水、每艦將官兵士七百六十五人、

同日智利國山地亞哥電云、英艦文蕪付、前禮拜與德艦相戰甫閱三十分鐘、卽被轟爛沉沒、全艦人員、均死於難、至橘哈艦則被焚燬、火勢猛烈、燒至水面而止、料艦中人員、亦同歸於盡、因時當夜黑、難於援救、故無一生還云、

▲德艦取給食物於智利　同日倫敦電云、接智利國山地亞哥電云、德艦山苛士、尼士那、暇卡三艦、是日駛到智國花巴拉梳港、購取食物、駐智國德使、親到各艦與德員相見後、該三艦卽於夜間出港、欲捕擊英國船艦云

▲土國備戰之外人觀　同日倫敦接印度孟米電云、自土國軍艦炮攻俄人港岸、意欲與俄人宣戰、本處報界言論、均笑土國政府之愚、受德人唆動、開釁於俄英法各國、實爲自取滅亡之禍、

▲駐土塞使亦已歸國　同日土京電云、駐本京塞爾維亞公使、以土國既與俄國宣戰、而俄塞兩國、又有同盟之關係、故是日向土政府領取護照、擬于今晚或明早、卽出京歸國云、

▲英艦佔踞土國港口　同日倫敦接土國卡巴港　在紅海沿岸)電云、英艦棉奈化號、今日駛至本港、卽發炮轟擊、焚毀兵房郵局及商店數間、港內官軍、多是德人、帶領土兵逃散、英艦卽督兵登岸、佔領本港、

▲土國進退維谷　同日倫敦電云、土國現既加入戰團、與英俄塞三國宣戰、惟土政府諸員、于此次戰爭、分爲兩派、一派主戰、一派主和、意見參差、其主和者則謂土艦、前砲攻俄國口岸、乃德將官之主意、寔非土國挑釁之咎、現聞俄國對于土國先啓戰端、甚爲歡迎、固不欲其退縮、亦不准其求和、今英國已派艦隊、駛至埃及、將土軍擊散、以免其侵入、駐英國土使、現仍未撿拾行裝、預備歸國　該使對英外部所言、甚爲和平、似欲允從英國所求、止息戰禍、

▲俄軍預備進攻土國　同日倫敦接俄京電云、俄政府以土國有意挑戰、已將苛卡愼之軍隊、調往邊界要塞、預備攻入土境、並謂土艦砲攻俄國奧蔘沙港、全然係宣戰之擧動、今其首相雖致電道歉、俄人不當以片紙之甘言、忘作戰之計畫、

▲土軍初奏戰功　同日土京電云、土政府布告、土俄兩軍今日在俄土邊界苛卡愼地方相戰、俄軍分數路進攻、均被土軍擊退、傷亡甚衆、土軍初戰、極爲猛烈、故能將俄軍擊敗、

▲英法軍艦協攻土國　同日倫敦電云、英國海軍部布告、英法軍艦、是日會同前往土國打丹尼士海、砲攻該處之炮台、異常猛烈、駐守砲台之土兵、亦還砲轟擊、祇有一彈、擊在英艦附近、故英法戰艦、均無損害、至砲台損傷如何、未曾探悉、惟夏利士砲台、被擊爆發、黑煙滾滾而出云、

▲土國現少一敵　同日栢林電云、土國現與俄人宣戰、深恐希臘、布加利亞兩國、又起與土國反抗、聞希臘現守中立、布加利亞、尚未表出何等態度、、

香港匯單每百四十三元七五

●●●林西河堂開幕預告

敬者我林氏僑美昆仲前于巳酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利茲宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗審告落成現特定期舊歷十月十九日擧行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰由公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至擧行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立實垂永久經費富籌常備團體庶藉維護況列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此擧到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　讓益隆　瓊豐　生利
屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身亀齡集
每罇實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶藥絲杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心

幷接濟書信銀両安遞香港永祥盛接理昌致無誤仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四十一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎邱參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　話筒差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是荷
黃子瓊　譚仁　世卓　全啓

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元　上海雞蛋麵　每百磅九元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.　Los Angeles Ca.
962 Washington St,　San Francisco, Cal. Phone China 1283

佈貴客光顧請證明取何項麵付來無悞也上開價值係成箱發行實價不一二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司張灣啟

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶粉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両轉滙香港同[illegible]接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌敬

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco,　California

啓者本銀行在大埠[illegible]門牌二百號亦有街角最高大之來路樓開張多年本銀行股本盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等達至二千七百五十萬員可見本行[illegible]知接滙香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價銀相宜且有枝行設在該埠料理快捷交收妥當無悞並專理華人附貯生揭銀両事務如各人欲積貯銀在本行生息者則計週息四厘算無論積貯多少均有簿發回簿內寫名任由各自便通融辦理本銀行書與華友交易如蒙賜足必厚禮款迎　代理人[illegible]

▲德俄兩軍相持不下　同日倫敦電云、接俄京電稱、德俄兩軍、在東普魯士連日鏖戰、異常猛烈、今仍未已、惟勝負無常、故陣勢無大變動、現德軍擬由委士都𡋣河、退回花地河岸、料該處日間必有一場劇戰云、

▲奧人之愛國熱　同日奧京電云、本京人民、是日結隊遊街、高懸德奧土三國旗、直到土國使署門前、合唱愛國之歌、使署參贊某君、出而歡迎、並向衆演說、勸令奧人協同土國、力助埃及獨立云、

▲交戰軍之堅持　同日倫敦電云、德國軍隊、現仍在法比邊界戰地、與聯軍劇戰、相持不下、德軍之意、欲侵入聯軍中部、以殺聯軍之勢、惟各路皆被聯軍堵塞、保守甚嚴、故德軍屢欲進前、亦不能如願、且近日德軍死於戰陣者、數以千計、然德軍不以多死爲怯、前仆後繼、今仍急欲進行、但各處險要、均已被比軍放水淹浸、無路進前、

比國咩仙利埠、日前經被德軍佔領、自前禮拜六日至今、聯軍迭向該埠進攻、彼此相戰甚烈、復得復失、計共四次之多、今仍被德軍奪踞、連日之戰、德軍異常奮勇、咸信德軍現已勢窮力竭、若日間德軍仍未能攻出海旁、則須退回比國中部、別圖戰守、

▲英國封鎖北海　同日倫敦電云、英國新任海軍部大臣非沙、現將北海封鎖、密置水雷、此爲最關緊要、因將北海封禁、則各船運戰貨物、前往德奧兩國、必易于拘捕、自封鎖之後、德人大爲恐怖、德報倡言英國此擧、阻止中立國之船舶往來、殊屬不公、極力慫慂荷國起而反對、謂英國封鎖北海、大碍荷國之商務云、

▲德兵死傷之近報　同日法國哈化埠電云、比政府是日出文報告、比軍擊退梘洒河之德軍、捕獲德軍官一名、據該軍官稱說、連日鏖戰、德兵死傷三萬餘人、內有一萬人、均係陣亡、

▲英人又失一潛水艇　同日倫敦電云、英國艦隊、昨日在北海、追擊德國巡艦、被德艦施放水雷、爆沉英人第五號潛水艇一艘、艇內四人均救囘、

▲英屬求借軍債　同日澳洲英屬馬利笨電云、政府以祖國與德奧交戰、本處亦須設備防守、動費鉅欵、特向英政府、求借軍債一萬萬元、經英政府允分兩期交付、限五年內償還、、

▲德兵亦中比人毒耶　同日栢林電云、德兵昨攻入魯文尼亞埠、比人多贈送烟酒等物、惟煙內藏有炸藥、德兵吸食、多有被爆傷面目者、事爲德軍司令官知悉、禁止兵士、不准接受此等贈送品、、

▲俄國娘子軍之奮勇　同日俄京電云、俄軍在靴占士等處、現與奧軍交戰、俘獲奧兵四千名、聞俄國軍隊、有婦女混迹其中、因查驗受傷兵士、始知有靑年女子、剪除鬢髮、改穿軍服、奮身赴敵、爲國効勞、具有娘子軍特色、不減鬚眉之氣、、

▲俄軍在東普士之小勝　同日倫敦接俄京電云、俄軍攻入東普魯士已佔奪德皇之獵場、場地約三十英里、四圍繞以鐵欄、

▲德艦陸續出發　同日倫敦電、傳聞德國艦隊、現已由各處海軍港、陸續出戰、又接比國登曲消息、謂有德國頭等戰艦四艘、巡洋艦四艘、是日經由奇路港駛出云、

▲德軍知難而退　同日倫敦電云、德軍近日欲强攻王比國海旁、佔領卡𡋣士埠、今見不能進前、已知難而退、因比皇飭令比軍、放水淹浸要地、以阻德軍之進行、且英艦泊在海旁、協攻德軍、阻止其前進、現德軍不欲傷亡過多、經戰三禮拜久、尚未能取勝、故決意退回梘拼士河岸、今聯軍亦駐在該處、以印兵爲先鋒隊、聞德皇威廉、親臨戰地、與各司令官、商議戰策、并勉厲軍士、軍心甚爲奮勇、

●●●墨國黨人會議之近情

三日的士省巴梳電云、墨國各黨代表、在亞瓜加李晏地會議、調和黨爭問題、聞已決議卡蘭沙與委𡋣二人、均不能繼任總統、俾得同處平等地位、融化意見、則大局自可和平云、、

本埠新聞

●●●本省大選擧續誌

昨日本省執行選擧法、據現時籌數之報告、總督一缺、以現任總督賓臣爲最多、賓臣爲進步黨人、頗有復任之希望、共和黨人甫列度力、比賓臣籌數、約得四分之一、民政黨人哥頓、比賓臣籌數、約得二分之一、至禁酒一例、贊成者二百七十二票、反對者一千零三十六票、限工人每日操作八點鐘一例、贊成者六百四十二票、反對者九百二十六票、餘外各例、亦恐難有成立之望、一般商民、以酒禁及工例兩種、既難成立、工商兩界、不至大受影響、差堪告慰、惟此次籌數甚多、俟一兩日方能核計淸楚、

又聞柯利近省及華盛頓省、俱有禁酒例之提議、現據籌數核計、亦難成立云、

●扣留交戰國之武員　高麗船前日到埠內有德水提及兵士四名、來自檀島德艦基亞號、英國中將一名、來自香港、美海軍副將活士活以戰爭時期、交戰國將弁、不能在中立國自由來往、遂將五人一併扣留、不准返回歐洲、

●衙案例誌　二號衙、賣鴿等二名、洗衣違例案、六號審、三號衙、甄三等五名、賭案、余富、私帶軍器案、均明日審、四號衙、利記、賭案及票案、明日審、

●●●印人行殺案定罪

本埠西報登灣高華電云、某印人前因殺斃關員恰健順一案、日昨在衙提審、官判頭等殺人罪、定期明年一月十一號、處以繯首之刑云、

◉美洲空前外觀大雜誌出世廣告

本雜誌乃留美學界同人所組織專以介紹泰西新學識以嚮導國民爲宗旨內分評論學說社論商務男女世界智囊諧談等門數准于陽一月八號出版總發行所在金山大埠廣東銀行樓上八號房每期每價十仙全年二元五
代理掛號彙發實處　大光書林　發明公司　外觀雜誌同人啓
Chinese Outlook 649 Kearney St. S. F. Cal.

相日 1154 [illegible] S.F.
敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱足所有影相各件無不惟妙惟肖[illegible]
依路奈省影相大學堂畢業生淸由謹啟
在此候診

(可)(好)(明)(方)(永)新
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開巨　鄧啟業　朱源章　鄧淸穩　鄧興號　新廣隆啓
電話九八二

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
文明如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌饍極地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼安當如出埠囘華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

◉〇〇正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麪

敬者本廠設在舊金山正埠士碌頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十款式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國式年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverlv Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverlv Pla ceS. F.Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材食物鮮美價銀平順仰祈閣留心光顧是荷
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬東　黃[illegible]　方東利啓

正埠　金山

CHONG LEE & Co.
587 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百壹十號開張專辦唐番各欵綢仔綢衫褲羽紗仔波羅等[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両匯兌快捷無悞
[illegible]

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石呦粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小[illegible]粗幼蔴心蔴片祖傳炮竹瓜菜種自製各色餅餅食龍鳳禮餅另辦呂宋烟[illegible]幼粒齒米以應富商採辦[illegible]計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地懷黑第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源廣乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

必逢爲官軍所欺也、

夫亂黨運動土匪、是誠容有之事、然四邑非可守之地、其人民亦非兇悍之人民、藉一陸漢材以希圖起事、實有百敗而無一成、亂黨恐不至如是之拙、其不可信者一、四邑密邇省垣、地非空曠、交通利便、來往繁多、於此而公然張貼僞示、散放票布、恐煽惑之功未成、而勦除之軍已到、欲圖大事者、亦萬無如是之疏、其不可信者二、且機關何在、主動何人、一陸漢材豈能遍惑四邑、架空杜撰、毫無可憑、其不可信者三、大抵陸漢材糾黨搶劫、事誠有之、然謂爲受亂黨運動以起事、則可決其爲必無之事、彼軍隊以爲殺一土匪、其功不彰、終不能達其陞官發財之目的、於是借白狼之影響、因其姓陸之陸、與綠同音、於是錫以綠狼之名、以駭人耳目、而又造爲種種鋪張之報告、甚且捏以僞示僞印、假証、以自實其辭、此近日偵探與軍隊冒功之慣技、可以欺當道、而不可以瞞社會者也、

在彼輩假一案以邀功、苟於地方無甚損害、吾人亦無暇置論、然其言曰遍設機關、煽惑愚民、並貼僞示、散放票布、既有煽惑之人、則必有受煽惑之人、既有散放之人、則必有收受之人、既遍設機關、則必遍地亦有機關之分子、推此以論、萬一上峰輕信、欲爲窮治羽黨之謀、又何難玉石俱焚、株連無辜、吾國緝捕之劣習、往往有因鄉中有一二匪類、遂至全鄉受害、雞犬不寗者、即濟軍淫掠順德卜洪良滘等鄉一案、已可爲最近之前車、況重之曰遍設機關、散放票布也哉、吾故謂苟張皇至此、恐盜未可清、而民先受害也、嗚呼、彼輩爲功名富貴計、誠不惜蹂躪良民、但不知有除暴安良之責者、其亦甘爲所愚否耳、

或曰、近日軍隊、往往借亂黨之名、以恐嚇官吏而邀功、而地方官吏、亦利用其借亂黨之名、又轉以恐嚇中央而邀功、上下相蒙、故成今日紛擾之現象、無一案而非亂黨、無一日而不戒嚴、于是官吏與軍隊、乃共收其利、惟然、則廣東之受害、記者誠有不忍再言者矣、

緊要新聞

●●●查究私發無線電

本港海軍處、近日查悉有人私發無線電、與海面日艦出雲號相通消息、疑有日人自製電機、用自由車運載機具、潛赴海旁僻靜之處、秘密拍發、聞卡士爹路山之森林中、亦有人拍發無線電、海軍人員、以此事顯犯中立、現正竭力查究云、

●●●美國稅項之短缺

三日美京電云、財政部是年十月所收之入口貨稅及內地貨稅、與昨年十月比較、短缺二千萬元、計入口稅短缺一千四百萬、內地稅短缺六百萬、均因歐洲戰爭、入口貨少、商務遂受影響、故政府決議加收內地稅項、以資彌補、

金山正埠 廣益彝
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京果海味蘇杭綢緞無雙磁器山貨竹器茶器烟竹）

巧造鮮明餅食

各色龍鳳禮餅自餞糖菓

送辦合時地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滬莊書信由香港廣益隆金山莊代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也、主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得爰將採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵未清奇爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅十磅五磅有一磅庄紙盒麵均照、口用最爲本舖家零沽或售與餐館二磅爲本、合宜住家午餐消夜尤爲適口、今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交、凡諸君留心惠顧如定購請照下列西字付、如定然依期妥爲付、本廠更辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新歎絲巾襟巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華胜隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如中國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲構戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港廣東省城廣東銀行附貯櫃至興旺善存欵家由別國銀行起回轉貯也即本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈

大埠廣東銀行啟

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

舖在金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷安當無悞

專辦眉壽佐元酒

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
605 Dupont Street, San Francisco

本號開設已廿餘年

專辦

油米熟煙伙食雜貨

蘇杭綢緞新衣貨物

玉器首飾日本漆器

諸客

太平洋公司
HAI PING YONG CO.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●新張廣告

啓者吾人經商美域歷有年所于商場之智識雖未敢自稱富足然日間頗有經驗故對于社會之需求研究有素今爲利便僑胞起見特集合鉅股在三藩市都板街門牌七百四十四號開張專辦唐山庄新衣雜杭中西書籍生意貨式務求趨時而價格儘能克己總期各梓里惠顧一次源源而來刻經開張用佈報端尚望光臨爲幸厚望

龔顯裔　呂南　陳樹萃　簡振興　同啓

●●●同胞請看精治各症藥品

精製內消痔瘡及各種毒瘡膏丹丸散功效如神百發百中茲有西醫精治痔症藥膏發售亦經屢試屢效特登報端俾患症者知所問津爲茲將藥品價值列下

痔瘡藥膏銀一元　疔毒丸仔每料銀拾元

橫痃藥丸銀拾元　痔瘡藥膏銀九元　痔癘藥粉銀五元

茲果藥丸銀拾元　膳癘藥膏每粉銀十五元

另有揭被香丸每盒銀一元　遠年爛脚藥膏藥粉共銀拾元

各埠如致函購買新付都板街八百零壹號廣和泰轉交與天然樓四十一號房可也　陳以平　蔡治生披露

Quong Wo Tai 801 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●增訂華英醫學名目表合刻（身體病症）

此書專詳載身體內外部內外科各症并內附以醫外科手法藥材名目藥之功力泡製之法等類中西文合刻加譯以粵音少知英漢文者莫不開卷了然詢堪稱爲業醫道者之秘實亦爲凡慎重衛生者不可少之物也書到無多請速來購每本實價七毛五郵費在內

金山正埠發明公司啓

Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●宣佈出堂

啓者弟呂顯翰貴行會邑石井村人前入有協勝堂份現因謀生非易又爲父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

民國三年八月吉日

企李崙埠　弟呂福　責任今啓

大埠 杉旅

火險燕梳事務

America

San Fr

CHA

Mgr'.C

曾荷珠料理

一百一十號

貯部遇息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免蝕利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以精爲本精如爲病則氣血衰滑精神困倦不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促豈言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司新製此機器能使精經日加強固氣血流行脉絡活動交合驟白戰不餒衛生兼諸病可除家教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請會献之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

樂筆

公司在正埠企李街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元

婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元

強種堅陽滲濕丸三元　掃除皮膚痕癢藥水油膏一元

止嘔滯丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元

宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治色動暴發嘈濕藥筆

●治壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疼藥筆　●治生瘡藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散法）

●奇效治花柳疳疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元

●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛炎粉每盒一元

●大小便過多藥水藥丸壹元半　●婦人調經藥水每罐一元半

●風濕酸骨身痛擦藥一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元

●解醉晒久積餘藥水二元　●神速濕熱丸每盒銀　元

●治癆瘵身倦藥水銀二元　●治生痔藥膏每盒銀　元

●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罐銀　元

●生頭髮藥水每罐銀一元　●速效滑瓣丸銀一元半

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀一元　●三角風藥　元半

●安心寧腦和血氣藥水每罐銀一元　●堅陽鼓墊藥水每罐三元

●壯根活絡去勞強胃藥水每罐銀二元　（補血）每餘價銀七元

●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半　（氣）至八元十元十

●即勸止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　（精）一元貨真價實

●奇效速除花柳疔除淀丸每盒銀二元　●男女交歡久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師斟酌症發藥如有惠顧請寫字付銀至本公司機器倘面王家蓋造印照立分真假並有小書詳載各物功用欲取者請書來定即照來番字付上（付費在外）有惡精疾強機器乎沾四五元一副

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶每料二元五

婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羌

男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羌

萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約畫寄賣　本報啟

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋安交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

大埠 生泰 正埠
SHANG HAI
845 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂新先美鍍奇妥速久囊中西客商稱善茲特加擴良所辦之顧繡絲髮雜檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且鍍珍雅與別不同淨西人讚尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾仮環奇巧飾作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌司此佈

本店話筒一百一十七號

金山正埠 大光書林 華英書籍 雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女離婚三毫

奪朱非正色三毫

鐵花仙三毫

農學八毫

實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請新付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德逑　譚裔漢　陳德週　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co
348 Flood Bilg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔爐啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

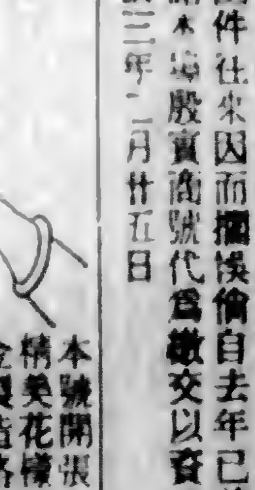
●●●臺山閱報諸君鑒

旅居各埠諸同胞均鑒敝報切蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報費以維持年來祖國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞倘自去年已前有未清交報費者統祈託諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至

世界日報啓

民國三年一月廿五日

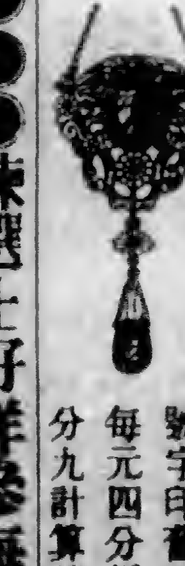
Ten Chong Co 810 Juan St, Los Angeles Cal



天祥金舖

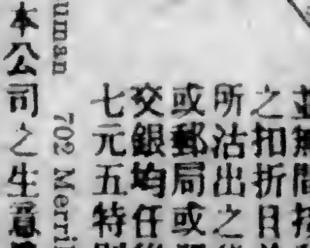
本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

另有金絲眼鏡常備



本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印萬不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五



啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

請看胡禮氏別段告白

電話乾尼一四一四三

胡禮氏啟

●●●來往船期

船名	（由香港開行到大埠）	船名	（由大埠開行往香港）
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

俱舊曆

●●●往來烟租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往租埃崙

上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘

下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠

上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘

下午　十二點十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四點卅五分鐘

逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車攤頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brakney & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英字典大全 第二次版又到

本公司專辦圖書史雜種書新報有不能印就各種書目或刪貴客光顧函示當即郵呈送無訛以便採購發明公司主人啓

鄺聰南華英類語二元　英語不求人一元一

華英通語問答一元一　最新粵音華英四毛

Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同戻紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著爲梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●交通銀行經理發行公債

巡按使署昨接交通銀行總理梁協理任寄電開、此次國家發售六厘內債、法良意美、利國利民、本行及中國銀行、同受委託經理發行、惟恐內地風氣未開、不知債票利益、擬請提倡購買、幷懇飭屬廣爲勸導、如有中國交通銀行處、可卽就近交欵、換取預約劵、仰賴感信、俾早集事、除飭行員就近請示外、謹電達云、

●●●無業華僑送往習藝

李巡按使迭接由領事來電、以旅力華工返國日多、誠恐以僞雜眞、經飭警廳嚴密稽查、幷將無依華民、妥爲安置在案、玆該廳以日來各區送到此項僑民、共有胡財等四十餘名、華僑安集所、實難容足、現擇其年齒較輕、體魄强壯者、送往習藝、俾免失所云、

●●●安插回國華僑之方法

此次回國華僑、人數旣多、李巡按使經飭各警察機關、妥爲保護、玆更以各華僑、多有在外洋從事礦業森林牧植漁業開墾等職業者、其才力不無可取、昨特再飭各警察機關、查明此項歸國華僑、曾在外洋操何職業、列明詳報、以便交實業科存記、及通飭各處官商合辦之礦務森林牧植漁業開墾各公司、盡力使用、一方面以爲內國振興實業之助、一方面可以減少無數游民云、

●●●控告欽縣知事騙取民財

巡按使昨據欽縣紳耆黃雲昇等、稟請查辦欽縣驗契舞弊、騙取民財一案、批飭財政廳查究、略以徵驗契據、征收各費、久有定章、足資遵守、豈容違章多索、自取咎戾、若如所稟欽縣謝知事、于民間徵驗各契、每張多收證據費銀二毫、統計多收中飽一萬二千餘元、控果非虛、殊屬不法、惟詞出一面、果否盡實、有無挾嫌誣毀情弊、稟由郵遞、幷未依式、本難准理、但控關官吏浮收中飽、亟應澈究、候飭財政廳迅速派員查明、分別虛實究坐、詳候察奪云、

●●●禁賣支那分割論

內務部以日人澤山在工程局售賣和文書、題曰支那分割論、此書由日本發行寄至中國各埠售賣、內容極爲悖謬、內容所述辛亥革命之役、及現時列强對於中國狀態、其詞意無非擁戴孫黃、破壞共和、實於國家安全、大有妨碍、後附之十五章、均係毀謗總統之詞、語極悖謬、顯係亂黨、欲以悖逆文字、爲煽惑人心之舉、該件旣已輸入內地、其發售場所、恐不止日本人澤山工程局一處、自應一律查禁、以免流傳、通飭所屬、一體嚴禁發售云、

●●●當舖遇刦

廿七晚號、南海太平鄉、有賊匪百數、圍攻該處公信當舖、附近軍隊、聞警急往援救、賊竟負隅抗拒、槍聲不絕、聞救護鄉民、被流彈傷斃者甚夥云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層九號文華雕刻店現在重新旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章欵硬對聯告白等巧異常素爲梓里所共信仰 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin 241 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久日深萬分神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延華醫罔效是以將病情詳于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以覺物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之病痛全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余鑑敬頌

特別參茸戒烟茶葉每両實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 606 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰[illegible]

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指鈪鏈一切俱全係本號字印 [illegible] 貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上決無悞此佈 錦泰老店司事李雲根男初捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St
San Francisco Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

（欵無叟童）（實價眞貨）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡 [illegible]

本店在大埠四十餘年 [illegible] 司事人李清 李錦 [illegible]

正埠 泰生老舖 金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無悞仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

達泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實 童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本綢緞男女時欵新衣綉裝什物俱全各欵順綉檯眉綢緞搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈 話筒差拿一百二十九號 金山大埠達泰號啓

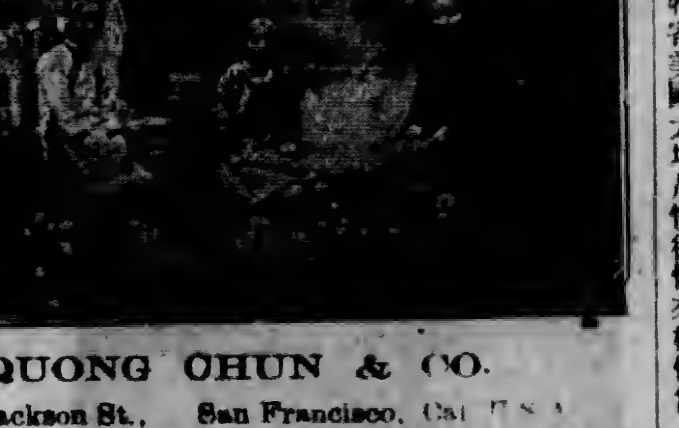
悅來棧四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棠記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉 [illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七〇九號專辦時欵男女新衣 [illegible]

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華貨店上下貨物與華人行李運致妥當毫無遲滯新爲 [illegible] 是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳瘡疔魚口便毒牙頤鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風癱鶴膝風濕脚氣奇難雜症

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號 電話北京五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七九西電話六六二一 診脈時候下午六點鐘至八點止 有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散藥膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戻紙壹膏列西字門牌付來定然從速付上無悞 付藥郵費買者自理

（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羡遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應住市是荷 司理人 廖根源 黃萬好 呂宏 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代玆初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元 爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

○（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同戻紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●迎神賽會之無益

昨香山小欖、因設盂蘭會、軍人登場觀劇、幾釀事端、復有兇徒兩人、因爭看夜色、將鄉人何某刺傷、經將兇手何偉、及雉髮匠古怪兩名拿獲、解交第三區署、該區長趙增畬、正在詣驗傷痕、竟被兇手兩人逃去、殊屬怪事、惟該鄉人仍不引以爲戒、再復踵事增華、謂現在修圍完竣、發起一承慶會、在鎭內建醮、謂爲萬善緣、無非藉端歛錢之舉、現准期月之十三號水陸招幽、魚燈夜色、並演漢萬年班、以爲耳目之娛、噫、可慨矣、

●●●故衣行亦受戰事影響

歐西戰事發生後、吾粵工商各界之受其影響者、亦旣夥矣、頃續查得故衣之行、亦蒙影響不少、蓋因該行貨物、每年運銷南洋各埠、爲數不少、且以短小衣服爲最通流、今各客帮均已一律停辦、業此者多爲悒悒不樂、

▲旅墨信那拿省梓里捐賑水災芳名

輝媽埠

德和隆捐五百元 彭襄源捐五百元 安祥號捐式百元
馮興棧銀式百元 兆和祥銀壹百元 永成號銀五拾元
廣隆號捐五拾元 關漢記捐五拾元 生祥號捐五拾元
源記號銀五十元 張應祥銀五十元 梅漢容銀五十元
黃維捐銀五拾元 吳其洪捐五拾元 吳其輝捐五拾元
百年酒館式拾元 佛山楊生記廿元 三益酒館壹拾元
楊門曾氏壹拾元 佛山蒙略五大元 廿竹吳炳山五元
均隆泰時棧捐銀壹百大元 關濟記 岑駒記 和致祥
信利號 關端 鄭周 陳沛河 陳沛煊 吳如鑑
陳驥元 陳福生 岑浩光 每卅元 永生昌 陳常記
安隆號 新安記 昌記號 曾楨 張泉 岑駒
張榮堅 區英祥 李餘焯 曾泰明 張周 張澤棠
梁仕林 陳纘魁 梅澤文 陳作佳 梁煜林 盧楷記
曾深記 曾康明 每廿元 均昌號 永源隆 源和昌
均隆號 關明記 福隆號 胡敏灼 區香泉 區來安
梅炳才 陳登年 黃景南 周灼 區鉅湖 關章
彭周 梅錫容 陳維曉 馮以勤 張宗 劉熾
劉兆 吳乃洪 岑炳才 區棟臣 吳顯 梅昆
陳沛禧 關有濟 鄧華開 吳鎭輝 彭照光 吳芝
張炎元 陳本堯 鄭壁 張維賓 關洪 曾焯攸
關文修 關文輝 吳錫 關品華 陳珍寶 陳二寶
吳其照 梅河南 朱潤亨 陳允球 陳益體 張金汝
曾炳南 陳允安 周滿光 關滿孫 梁佳 陳沛旋
吳明垣 吳良垣 每拾元 張賜康 吳裕球 鄧錫林
區劍 鄧高 陳志明 張亨元 鄭廣 曾坤
朱達 梁炳林 關昭靈 梅悅 關允基 陳恒安
劉貢生 陳悅錫 陳壽安 陳協權 梁杜洪 黃聯
關燦亨 關錫安 馮家吉 陳煜記 關炳 陳聯福
每五元 關聰記 關士聰 每拾五元 李巨煌二元

合共該捐得墨國新黨紙幣銀叁千七百式十八元 支金山代支緣部士担金八毛仲銀三元五毫二仙 支水災影圖六冊稅銀二元二毫五 支上門勸捐及收銀車費共銀九元 支打電往奴加利銀行來往電費銀九元三毫九 支分寄緣部士担銀八毫 五柱共支費用銀二十四元九毫二 支買花旗金戻八百四拾一元六毫壹（四四寸）該銀叁千七百零三元零八 合共支墨新黨紙銀叁千七百式拾八元 十月廿四日支滙香港九江商會收港銀壹千九百零壹元叁毫八（四四寸）金銀八百三拾六元六毛一仙 支世界報告白銀五元 合共支美金銀八百四十一元六毫一仙 比對兩訖

中華民國三年九日廿七號 輝媽埠德和隆等札

優藥房膏丹丸散

醫生趙裘彬

[illegible]

醫生趙裘彬謹啟

●鹿巴補腎固精丸每料銀十五元
●芒藥初起淋內毒丸每樽銀二元
●婦科調經種子丸每個價銀一元
●婦科經期漏痛丸每個價銀一元
●婦科白帶至寶丸每両價銀一元
●男子夜夢遺精丸每料價銀十元

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Poi Bun Yin On Medical Co. 729 Washington St. San Francisco Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉 [illegible] 與別不同加以精心泡製而成 [illegible] 取效焉

●粵東馳名百發百中第一家 [illegible]

[illegible]

執補理藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去勞傷風濕每料拾[illegible]元本醫生出門心存濟世救人急急也 大國手張郁先生[illegible]

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀譽家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題 開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題 寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄺明煥拜題 番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者 己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及戻紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均譜有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的示付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便祈爲留心惠顧爲盼

金山正埠
生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新款絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是請

生昌隆啟

金山
天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

貨真價實　童叟無欺

啟者本號在大埠[illegible]七百一十二號揀選上等赤金打造唐洋首飾各款有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器貴客惠顧請[illegible]字號附來無悞

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

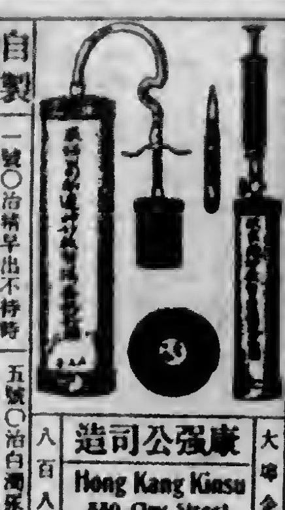
本公司電帶除病强安功驗靈於星火身痛手脚痠痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等症帶之即刻滿身爽朗確有與武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十員　二十五員　十五員

本公司有功用名藥單證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆



一號○治精平出不停時
二號○治色飲腸管瘧疾
三號○壯腸管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁淋管病苦
六號○治尿管受毒生淋
七號○治雞門熱毒生淋

每管裝枝銀二元五毫　力猛效速每一盒三元

廣強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號　發賣處

[illegible]

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華人旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀鋪華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旅唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車顧款迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉準任客盥漱更加利便也

請撥差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准省部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦强種　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以慰客用本號兼辦各江上等各款臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟德安號主人謹啟

廣州旅館新張廣告

館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　**永豐**　四十五號委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F. Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇膽風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羌陳皮以肉浸酒故酒確能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元二
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

三益號
SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

敬者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙烟嘴烟盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照下列西字付來便安

三益號啟

紙料公司

啟者本號常有精料各種新料發售價廉相宜專派西人卜比利每日親到華埠各鋪戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠砵崙街門牌五百四十五號及五百四十七號德話乾尼三千七百三十號此佈

柏思域高市藩啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各樣合時瓜菜及各種蔬菜發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必局妥從速付上無悞

三合號謹啟

天成　金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠㞐臣街門牌七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啟

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啟者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　啟

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒煙片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君讀讀稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

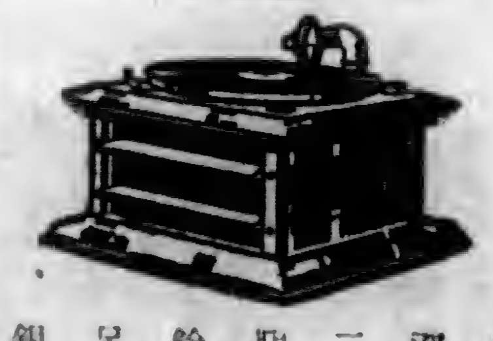
大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元

檀李啓輝告

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止倘不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛氈

貨真價實

啟者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新款大褸價銀五元七元十元種由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山共和藥房廣告

●即止皮膚濕瘡藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱讚且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蟄咬嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之增元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實環球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用鋁管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心購顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之保力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●大總統崇儒勤政

廿八日爲仲秋上丁、大總統于昧爽率領百官前詣孔廟、致祭如禮、衛侍官弁、均着海陸軍制服、威儀甚盛、禮成回府、時已七鐘、聞仍接見國務卿、裁决政事、始行休息、以故是日例行覲見、乃展期于下星期云、

●●●孔教會舉行丁祭

此屆丁祭期、北京孔教會、在該會事務所舉行祭禮、并約定通儒九人演講、屆日羣賢畢集、發揮經蘊、自必有一番盛況、茲錄其通知同人書詞如左、

敬啟者、民國以來、俎豆廢祀、本會特于客秋今春兩次、在國學釋奠、樹之風聲、今國家已制定祀孔典禮、不日須行、本屆仲秋上丁、大總統將親詣聖廟致祭、本會同人、決議於是日（舊歷八月初八即新歷九月廿八日）黎明五鐘、在本會所禮堂、行祀聖禮、並於上午八點鐘、敦請陳石遺先生衍、林琴南先生紓、李甯彬先生文而、陳介石先生黻宸、楊韵谷先生增犖、劉豐儒先生孜源、馬夷初先生叙倫、吳柳隅先生貫因、林攻瀆先生損、講演聖經、以彰盛典、爲此函達台端、屆時務祈涖會、（會所在太僕寺街衍聖公府）襄禮爲盼、再禮節改用四拜、合併聲明、此頌時綏、

●●●還我膠州灣之息壤如是

（譯東京每日新聞）

日本之攻擊膠州灣也、中國政府、往往加以侵害中立之名、以實妨害日本之行動、甚可怪也、日本之所以欲掃除膠州灣之德軍者、實爲確保東洋之和平、膠州灣佔領之目的、在交還中國、日本已正式通知各國、中國政府、若有維持自國之實力、無庸勞動日本、應自已掃除膠州之德軍、絕東洋之禍源、乃計不出此、迫日本不得已而用兵、忽稱中立、欲阻止日本之行動、此事理之不可解者、德國於山東鐵路之沿線、配置守備兵、運輸軍需品、蹂躪中立地帶、中國政府默認之、其意豈非不欲膠州灣之交還耶、夫于此試作兩項言之、（甲）中國政府若藉口中立、欲妨害日本之行動、須明言不欲膠州灣之交還、（乙）否則欲交還膠州灣、須將山東全省、供日本之使用、且撤回有名無實之中立宣言、所有中國軍隊、應屬於日本陸軍指揮之下、爲攻擊膠州灣之先鋒、中國政府、若出于甲項、是不欲保東洋之和平也、若不能出于乙項、是亦不欲保東洋之和平也、我日本于攻膠州灣之先、不可不對於中國有所處置云云、據此則日賊對於膠州交還之事、觀其甲項、已可概見矣、溯其乙項、尤爲空前之夢想、嗚呼、吾中國人、其將何以爲計而對之乎、

●●●西伯利亞鐵道梗阻

萬國通行臥車公司、頃得總局報告、謂除俄人而外、無論何國人民、均不得經行西伯利亞鉄道赴歐、西伯利通常開行車輛、業又中止、僅只貨車時見往還、然自俄京彼得格勒、以迄英境、交通梗阻、音問悉斷云、

●●●日賊侵維之公論

九月廿八日英文京報、著有在山東之日本人一論、略謂日本兵忽至維縣、夫維縣乃一駐有中國兵隊之城邑、去膠州綫一百九十六基羅密達、日本之侵入此地、强暴橫行、實爲無理可解、日人攻擊青島之前、曾宣言保爲東亞和平起見、（日賊詭詐之心口蜜腹劍豈自今始乎）今乃越出必須經過之地點、萬一中國忽與衝突、（破壞吾國中立、未曾與抗、而日賊則已槍擊我軍警、殺掠我人民、屢欲挑釁、開罪于吾國矣）則所謂維持和平者何在、北京政府、固極力禁止駐東兵隊、不與爲難、然張勳已至該地、則是否尚能忍受、殊不可必、豈非情形危迫已極哉、日兵之忽至維縣、實無理可言、（欲囊括吾土地也、）英國政府及其人民、向主張公義、維護弱國爲宗旨、斷不樂以此等蹂躪公理之舉動、（徵之英國近以盟約爲言、一任日賊所爲、未曾有一規勸之事、此維護弱國、不樂蹂躪公理之說、蓋亦表面之假婆心也）出自英軍、或其與國之隊伍、如日本近日之所爲、我英人實不能表示贊許之意、故甚願日本兵隊、如果別無戰爭上之理由、可以表明侵犯維縣之必要、則吾人深盼日軍之即時退出、否則殊不能證明其與英國之聯合行動、實爲和平起見之理由也、

●●●政事堂留學生報名人數

留學生自有得在政事堂報名候考之命令、紛紛往政事堂報名處、報名者、計已達七百餘人、刻尚源源而來、聞亦有非大學高等專門畢業資格之留學生、亦貿然前往嘗試、以文憑不符、被處員駁退者亦復不少云、

●●●陸子興聞已抵申

陸徵祥前在巴黎、大總統有電召其回國、聞有重要事宜、擬加委任、現聞陸回國、已抵上海、惟意興闌珊、頗有不即北上之意、聞大總統又有電促其速即來京云、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●島咩埠廣泰號部
馬觀猷捐銀五元
馬偉林捐　元五
蔣社榮捐銀一元
張崇坤捐銀五元
馬念暢捐銀一元
雷學操捐銀二元
袁傳贊捐二元五
余信基捐銀二元
張福源捐銀一元
上海居捐銀五元
馬能伸捐銀一元
張炳友捐一元五
●高老沙埠地字部
黃世舟捐銀五元
恒利廠捐銀五元
李暢南捐銀十元
李嶺南捐銀五元
譚培傑捐銀十元
林立瑛捐銀二元

廣泰號捐銀十元
馬金祥捐銀五元
張禮清捐二元五
溫道惠捐銀一元
張文佐捐二元五
陳榮勝捐一元五
馬榮瑞捐銀一元
馬榮光捐銀五元
馬過珍捐二元五
張運禎捐銀一元
張椿振捐銀二元
馬心其捐銀一元
鄺信源捐銀二元
李南濃捐十五元
陳壽民捐銀五元
福壽全捐銀五元
黃述煥捐銀五元
李南詠捐銀　元
譚家藹捐銀十元
李來爵捐銀五元

雷寬捐銀二元五
馬讓天捐二元五
馬家璧捐銀一元
馬泗其捐二元五
馬念扶捐銀一元
盧輿捐銀五元
馬華玉捐銀五元
周浩成捐二元五
馬文有捐銀八元
張洛炳捐銀一元
馬心炯捐銀五元
馬焯捐銀二元五
鄺錦遠捐銀壹元
李濚文捐銀十元
譚家蔡捐銀十元
譚子洽捐銀一元
李堆祖捐銀二元
李樸來捐銀三元
譚璧沾捐銀五元

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時款西裝衣服定價每套由二十一元半以上款式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時款絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此佈告到來定必格外歡迎此佈

差士礎仁衣服公司啟

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名再應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每罇艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

劉日初寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

醫學研究社特別第六會[illegible]求教

血身　身血
弱强　强弱
美新　新美
海江　江海

每比收卷費二毫五現收現繳不[illegible]教是會准於民國三年九月十號截收「[illegible]七月廿一日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

冠軍謝教銀三十五元
叁名謝教銀九大元
伍名謝教銀六大元
拾一至廿每名銀壹元二五
五十一至一百每名銀五毫

包足賞格列後
貳名謝教銀每拾七元五
四名謝教銀七元
陸至拾每名謝教銀貳元五
廿一至五十每名[illegible]　列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民　民士
志功　功志
雄雅　雅雄
山水　水山

譚學徐領事評定

總期容日再佈置送金山領事館

啟者敝社舉辦以來蒙各大詞長惠賜珠璣同人等無任感激是以本會題[illegible]者適以鴻元觸[illegible]銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春[illegible]字之緣果於某日繼興通訴[illegible]唫安

代理人社收會處[illegible]研究社同人謹啟

Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

中外馳名
男女老少皆
合用之
活生寶
活生寶

大補品

活生寶（乃合選中西良藥製成之）**大補品**（即中外名醫所合研之[illegible]）

生精强腦固腎壯胃[illegible]

尤有奇效（凡[illegible]）**分送五十日**（每瓶價收回[illegible]）

創製外治陰疼藥液每瓶二元五　宮頸防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒烟藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳成疳藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生律師廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二期新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 368 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

巴耳幹半島之爆發藥

法文北京日報載稱、此次歐洲戰爭、伏屍百萬、流血成渠、苟非求得永久之平和、可確保將來不致重興戰事、則所得實不償所失、故將來聯盟軍得勝後之企圖、首當以契約限制列强之海陸軍備、繼當劃除德意志之妄念、雖然、使歐洲戰事、而僅限於目前數交戰國、則將來尙有困難之點、蓋孟的內哥羅（日人譯黑山國）之得勝、塞爾維亞之兼并波斯尼亞及黑塞哥維那、（兩地均奧土、現塞軍已攻入、）實足破壞巴爾幹半島之均勢、而引起諸邦之疑忌、且目前土耳其爲德國所慫恿、蠢然欲動、設土耳其一旦加入戰事、則巴爾幹之新戰爭、立當爆發、加之土耳其輕易廢棄條約、任令德軍艦通過達乃爾海峽、此類舉動、在在足以引起希臘之反抗、卽布加利亞羅馬尼亞等國、亦將羣起而與之爲難矣、

巴爾幹諸邦之態度、以希臘最爲明瞭、彼已明白宣布與塞爾維亞結有盟約、至於布加利亞、吾人以爲其必嚴守中立、彼雖與塞希兩國不睦、然決不致與俄爲難、布土兩國、因宗教種族不同、已成世仇、且布國尙未必甘守中立、蓋彼如與塞希聯合、則可取償於土耳其、而恢復去歲所失之利益、（按去歲巴爾幹首次戰爭、布國取得土國之領土甚多、第二次戰爭中、布國戰敗、被土國奪回一部份、）試觀歐洲戰事起後、布國拉加大將、卽往俄國從軍、全國人民、復表同情於俄、則布國之助俄必矣、

吾人今當討論者、厥爲羅馬尼亞、羅馬尼亞之兵力甚强、且爲保守蒲達撥斯脫條約起見、必加入聯盟軍、羅馬尼亞與奧國、殊無深交、而匈加利所并吞之脫朗斯伐尼省、其人民均屬羅馬尼亞籍、該省現爲奧國虐待、羅馬尼亞、必起而攻奧、殆無疑義、惟羅馬尼亞王（現已逝世其子繼位）因千八百七十八年之役、白薩拉比之一部份、被奪于俄、心中甚爲憤憤、有傾向德國之意、但脫朗斯伐省之幅員、實較白薩拉比爲廣、羅馬尼亞自當舍狹取廣、且全國人民、傾向俄國、國君個人之勢力、決難違反全國人民之輿論也、

由此觀之、使土耳其加入戰事而敗、則巴爾幹問題、卽可有明確之解決、羅馬尼亞、奪取奧之脫朗斯伐尼省、布加利亞攫得土之色雷斯省、希臘兼并土之雅尼此及愛琴海數島、於是數十載紛爭不決之巴爾幹問題、至是乃得迎刃而解、至於土耳其加入戰事後、聯盟軍所受之影響、亦甚微薄、土軍於歐洲俄領、固不能有所企圖、土國海軍、藉德艦之力、於黑海方面、殊得稱雄一時、惟亞洲土耳其沿岸、則盡在聯盟軍艦隊勢力範圍之中、德國計劃、欲引起土耳其全國回族、反抗英法兩國、然吾人可斷言其決無效力、要之土耳其之干預戰事、不特不能稍助德奧兩軍、而聯盟軍賴之、反得企圖將來永久之和平焉、（下畧）

述異記

關外奇事

嘉谷關外、有潤石頭鎮、爲哈密巴爾庫爾界、闊石頭譯言碑也、有唐太宗時侯君集平高昌碑在山脊、守將砌以磚石、不使人讀、云讀之則風雪立至、屢試皆不爽、蓋山有神、木石有精、示怪異以要血食、理固有之、巴爾庫爾、又有漢順帝時裴岑破呼衍王碑、在城西十里海子上、則隨人捫摹、了無他異、惟云海子爲冷龍所居、城中不得鳴夜砲、鳴夜砲、則冷龍震動、天必奇寒、是則不可以理推矣、

新聞屑

美人每年入息百萬以上者之多

美京電云、昨傳美人每年入息一百萬以上者或僅四十四名、實屬悞傳、現查每年確有此數之入息者八十九名、每年入息由三千三百元至五千元者、一十一萬四千四百八十四名、由五千至一萬元者、十萬零一千七百一十八名、入息至一百萬以上者八十九名、中住在紐約省四十七名、依連奈市省八、片市偉宜省十、奧稔奧省七、爹路華省五、咩利崙省一、麻施晏摹省一、密市近省五、北加羅蘭省一、威市千慎省一、緬尼蘇打省一、嘉利寬尼省二、

賑濟比人之踴躍

自德人破晏獲後、比人無家可歸者數十萬、富者外流、或隨比王而逃匿、貧者或餓或染症而死、夫妻分離、父子兄弟散於四方、英國得聞該慘狀後、特請德國准其運糧救濟、德允許之、所救者不過一時耳、現普天之下各行善家、大倡賑濟之舉、籌欵以救難民、各處捐欵異常踴躍、紐約埠之捐欵計至昨來復六日止、已得二十萬零三千二百二十四元、內有無名氏三名、共捐七千元、內兩名每捐一千元、一捐五千元云、另煤油大王洛忌化緯一人捐欵一百萬元、

嬌麗可人之德國偵探

英京電云、政府近來雖無布告緝艷偵探之事、然前三日在某處將德人偵探十餘人正法之事迭有所聞、且聞偵探人物、男女之數相等、其女子多屬十八九歲之貴家女、嬌麗者甚多、當行刑時、均含笑而死、在法國所逮捕女偵探、較在英國者尤多云、

●●中華會館賑捐廣東水災芳名列

●市立撥埠　敖煒亮三元　鄺敬廷　伍勳積　周家煇
敖梅亮　伍廣明　周岔璇　各五元　周宗炎　周發祥
周岔昌　周鳳振　何貽煜　伍耀顯　伍鴻煦
伍鴻相　伍樹勳　張達泉　伍耀勳　陳文友
敖卓璋　伍　淦　各二元　周岔彪　鄺光昌　周岔添
各一元
●譚榮部　譚華亮　譚垣傑　譚才俊　譚耆才　湯因足
各二元　譚傑鵬　譚華全　譚成宗　廖旋臣　廖光年
廖仍顯　廖珊光　廖顯遊　湯因日　湯義煒　黃　培
各五毫　甄濟合　一元五　●和企埠　葉倫五元
●丙汝委埠　陳旭舜　鍾美瑤　各五元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員

[illegible]

●風濕攤痪骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平苟有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中而其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水衰交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業爲勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰脊痛頭痛腸胃軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安再有陽萎之症而艱於子嗣倘有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症凡在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製錬爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用病食之其病若失無病食之補腎益智事神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫腎弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等事神養心滋陰補腎水之聖藥製錬爲丸包止夜夢遺精滋陰事神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啟者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴寶局就醫蒙賜良藥食三月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用葯之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書

奉上永留紀念　民國三年六月五號　鳥利亞間拿子頓

興利醫生均鑒敬啟者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈、原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒壁入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不擧丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅紋胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
採痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種痳藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛拾元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
癩癎兒毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇壹元五毛
妙法揭核香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明眞應眼藥水每罇銀壹元

身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸强筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三種强種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每貼銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每貼銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治實醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛眼痛耳鳴頭痛腰痛滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料拾元　半料伍元

此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺治蛤疥蟻止痕癢活血[illegible]效凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸散太多不能盡錄[illegible]

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔備工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫疳芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫疳芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　本邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國邊渣埠拿埠業好與西枝係所至染有花柳白濁亦痛兩病先後隨來求藥多方治之無效弟藉一恩懷恐萬分突乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向該局求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得藥病盡實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國界邊渣埠朱克禎敬頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛腸胃軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德故登報宣揚俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦嶽頌

▲（承）（受）（告）（白）

敬者本年七月譚富園先生因屋崙富榮公司大衞控案并控告於他是則退任離埠尙被牽累大不得了今日迫得召頂亦爲同件所原諒爲此叙集同人願將屋崙富榮有限總公司全盤招人承頂但總公司既得人承頂卽金山正埠富榮公司枝號亦無所附麗迫得一運召頂今弟關照已於本年八月廿七號延請威辣狀師在羅生叙集定議將屋崙富榮總公司稟明歇業至該公司舊址續作藥房而所有預份與富園名下股份弟願出頂手美銀壹千元承頂至大埠富榮公司枝號富園名下拾壹股中之六股亦出美銀壹千元承頂公議大埠富榮公司枝號開張時富園所做股份弍千元譚實符所做肆百元俱是挪借財東湊成除前年還財東本銀肆百元外尙欠該財東美銀弍千元至今仍未有的欵歸還今關照情願担任該開張所欠之美銀弍千元由自己一力擔還卽作爲比對交易清楚事經公議實成二家允肯富卽刊登羅生西文告白照狀師教法存案只因弟與富園交厚此事屬在情義參半是以擧讓其親屬受恩深厚者承在先正富函商費時以故遲遲未登中文告白今恐日久貽誤是以刊登華字報章至於該屋崙富榮總公司及大埠枝號三藩藥房向日譚昌等司事所欠藥材及伙食等項其在八月壹號以前富園亦已修函照情例參半陸續攤還雖然償主一時未能盡允諒彼此交易多年且日後交易或更多未定諒列位債主定當念情俯就至於八月以後各賬項交易各號列東惟經手是問最好現銀交易毋得徇情蓋弟是外東日後成敗至多照例了結爲止古語云前人打怕後人是以今後彼此各當愼重先此聲明以示公平而免後論勿謂言之不預也特此佈告

民國三年九月吉日　順德關熙謹白

（請）（購）（平）（靴）

啓者本店設在乾利街八百卅七號現辦到男女大小鞋壹萬五千對各等欵式無不齊備另有笠巴長柄水靴定期禮拜六禮拜兩日格外平沽此帮貨物每對値價銀壹元本店以三十三仙購辦而來故有如此相宜仰新華友速來購買幸勿失此機會此佈

士蔑公司啟

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●○本報有小五色國旗發售

●游藝社第二十三期會對題求　教

學吟　人馬　强弱　春夏　轆轤聯
吟學　馬人　弱强　夏春
○○○○○天　卑聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資貨給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送入埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求　教

心口　明達　一千　江野　轆轤聯
口心　達明　千一　野江

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿二至五十每五毫
五十一至一百每二毫　卷多另加賞加列

游藝社收卷處
Yow Ngai Shar P. O. Box 2455 San Francisco, Cal.
永和堂收卷處
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客探買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列

請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去痰生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
雙單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀一元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製錬爲丸務使脾腎强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如草藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之滋味若我之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年屢醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸問施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣

新寧海宴人伍時春譚晉泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇卽付來交友應用爲要

旅墨甯邑陳恒頓

⊙⊙⊙看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以項癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）　（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

(第壹頁)　黃帝紀元四千六百一十二年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十五年

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話　舊差拿二六

SAI GAI YAT BO
PUBLISHED DAILY BY THE PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百三十九號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 239　SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY,　NOVEMBER, 5 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月五號
(中華民國三年十一月五日)(禮拜四)(舊歷甲寅年九月十九日)

●●●(本報價目)
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半
美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七
元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛
半　此外各國每年十員閏月另計俱美金算總
拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數
未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如
乘愛請將西字招牌附來當即按日呈
覽　本報啓

●●●(請惠報費)

敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生澌近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數者亦委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈
垂鑒　本報啓

緊要代論

參政院對於膠州戰禍之大演說

(按十月二日參政院開會、因梁任公之提議、向政府提出外交質問、即時草成、全體通過、已載本報、惟當報告質問書之後、尚有蔡鍔、徐紹楨、趙惟熙諸參政演說、玆特錄之、亦足見此會之聲光也、)

蔡鍔演說謂、諮詢書全體、係簡直對於政府外交上之質問、要知國家外交純以軍事爲後盾、若無軍事、則外交手段、無論如何、均歸無效、此人人所知、但此次青島之役、日本所持之態度、亦盡人所知、其無非欲施行其近二十年之大陸政策、蓋日本原爲島國、非在大陸上活動、實難以展其野心、其所謂大陸政策、非在大陸上活動不可、質言之、即吞併我中國之政策也、故第一次甲午之役、即占我台灣、至于遼東半島、雖已退出、其實係俄法德合力從其口中取出、忍氣吞聲、至於今日、第二次則侵略南滿、現南滿雖仍爲中國所有、實與日本之領土無異、現爲其施行大陸政策第三次之機會、其因在東三省、不能大爲活動、故趁此好機、藉青島問題、與德開釁、佔領膠濟鐵路、其目的所在、無非思于媾和條件中、提出取得津浦北段鐵路之權、其目前雖視其兵力所到之區、爲中國本土將來施行大陸政策之結果、恐以山東爲第二之南滿、此第一層可慮者、第二層、歐洲戰事、非一二年所能了、德如破法、必轉戈以相向、所以日本趨於一年以內、竭其全力、從事於東方、而爲所欲爲、以施行其二三十年來所抱定之大陸政策、苟日本有此兩種情事、對於中國、試問我政府將何以自處、我中國向來立國方針、以及外交當局、所持以爲交鄰之手段、莫非苟延殘喘、或聯甲國以制乙國、或聯乙國以制甲國、使其互相牽制、及今歐洲戰事發生、均勢之局已破、全不能致力于東方、致東方舞臺、爲日本人所獨占、現稍有餘力者、惟美國一國而已、美國海軍、雖素稱精强、較勝于日、然日美如啓戰爭、曾有某君列表比較、謂美之海軍、實數倍於日、美軍百萬、日軍不過五十餘萬、但美國雖有如是之海軍、必須以若干數駐于墨西哥、以若干數留備本國之保護、即將來能到東方者約七八十萬、且須於東方取得有軍港、否則即不易於從事、但美國在東方、本有非律濱領地、可以集合、其實該處亦無甚良好之軍港、日本若乘其勢力未達東方之前、以二三十萬兵來集中國、亦已足矣、即令將來美之軍力達到東方、而主客異形、勞師遠襲、不戰而疲、且美國爲合衆國、不若日本之統一、其人種雜糅、有所謂拉丁人種及紅色人種等、故其愛國心亦不若日本之强、海軍究能勝於日本、未敢操券、中國今日所希望者、惟美一國、而美國在現時、實不能爲我中國外交上之援助、況勞士委既退職、而威路臣繼任、以前政策、一概更變、專講保守主義、絕不敢輕舉而來助、中國處此時代、較庚子甲午及光復之際、尤加十倍危險、如處今日之中國、欲謀國家之保存、外交既不可恃、惟有全仗己國、現所提之諮詢書、自是毫無疑義、至於軍事財政

曾慧初兼理
…ational
…co, Cal
…EE
…e Dept:
佛蘭西銀行
本銀行設在大埠失打街
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商本等良非淺鮮也旅美華僑儲蓄之人居其多數合[illegible]

新張廣告　金山　謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啓

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
本堂開在企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人　胡耀庭　黃榮義　劉孔安　關鑾炳

如意圖記　大埠　太萃泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深玆復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜鈴集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話舊肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠　麗生老舖　金銀首飾
啓者本店向在大埠積臣街七百廿四號開張五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感謝如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

佈告　廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222　S.F. CAL.
本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物順綉橫框桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
(專辦)熟煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各款齊備
本號在正埠都板街[illegible]號
(好貨)揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用碗碟彩[illegible]俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望本店有寄保全金不換膏藥寄賣　金山正埠廣和泰啓

茂昌隆　新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹餅料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列西字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人　李礽和　馮金廸　啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳冠石　中文記錄余賛揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
有止白雲茶紬種咽喉跌打發售

金山正埠　采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嗬尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店[illegible]
[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常玆將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理
Eng Chow Co.　770 Clay St.　S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近函訂醫方或買各種丸藥必寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌數號照列西字

[illegible]

●(醫中良法)(眼科聖手)

弟小任華忠因被煤火積塵渉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神瞳後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣　市卡咕埠新會弟湯因格因媄全姪華忠拜頌

●(感恩靡既)

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉　矢櫃埠新寗弟黃德和頓首頌

●(介紹良醫)

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈譜登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉　新會陳伯昌　開平鄧仲溥仝披露

●(請看大醫生治理之得法)

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候豁似勞形身體衰弱困苦異常頻友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生診視不旬日咳去咳止體魄康强全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答　先生大德也　南海弟曾福康頓首

●(秘眞先生)(醫術神妙)

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲纏綿痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹散此疾若果蒙先生速訂此症名曰花柳鑒毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳鑒毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾肥衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　新會余升拜頌

P. C. SUE　916 Grant Ave.　S. F.　Cal.

▲再陳古井籌辦警察並復湯思昂君

昨讀湯思昂君條陳名言偉論先設演說社疏通蒙愚泯除惡習前嫌盡消共歸於好偉人之功莫過于此惟弟條陳田畝科派不過略陳大概耳但田經賣楚又納空糧今又科派實不勝其苦亦宜疏通辦法但實納空糧者免科倫田賣與古井區民承受要買田者照科外縣人承買不入此例或買外縣之田一概照科若有隱瞞照加倍科未卜可行否懇望諸君權其輕重何條可行何條可止無妨指示事關公益豈有反對之理倘有不適用宜當刪除弟恨少年失學實屬勉强條陳亦因盜賊如毛隨處擄人勒贖兼之各姓前嫌未泯欲趁此時機敢謬陳管見惟合與不合不遑計及也　屋加秩埠吳澤華再上言

Angeles 17 N. Broadway Oklahoma City, Okla.

◎◎◎管見再陳

邇來倡議古井籌辦警察時有所聞弟等公益爲念略陳鄙見毋乃因人成事幸蒙吳君以時吳君澤華次第賜函贊成均謂演說爲急務并促弟等始終鼓吹以期事之有成今者吳君澤華有再陳古井籌辦警察並復弟等書宣諸報章切磋之教亦所樂聞但吳君以弟等頗有疑難其建議田畝科銀一節再爲解釋如此讀來似有可行惟富戶吳君條陳此款梗概言之故吾亦以最顯現之事實以証其疑難若深言之吾前條陳中不云乎警察非徒治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格故我古井人民受益於警察者人人如此輕重明矣而責任亦當如此輕重乃可耳至謂富者(指有田畝)易取貲者(指無田畝)難收此乃似是而非何者吾常見我古井人有許多坐擁巨萬日以放債食利爲主義將置一畝誠如吳君所論則其對於警察未担一毛之責任其受益亦如此輕重余之疑難田畝科銀又如此吳君亦有計及耶雖然吾非謂田畝端不能抽科吳君言之成理弟等持之有因何去何從俟之異日辦事諸公必擇其善者而從之吾人今日惟有從事鼓吹希其事之速成弟等幸甚抑我古井全體更有幸甚焉　士得頓埠湯思昂湯宗壯湯啟熙兇說

●●●祥棧廣告
啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典紙料并自造白鐵器具衣服被水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店設在金山大埠都板街九百三十一號開張
●●●各款時務新書目錄(書價出門不計郵費寄付貲在內)

五大洲全圖一本(內附分圖)一元七毛五
華英厨書五元(A high class cook book in English and Chinese)

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華桑精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一二五
六頭華裝新字典一元伍
內庄石頭記一元五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
外科證治毫九
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內　並唐山油木畫盒　松木砧發客
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫
梁財二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啟

卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
商務華英會話二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英繙譯字典二元七五
鉛板十二類東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八類古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂宋酹接要一元七
共和進行尺牘五毫
華英繙譯速字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二類康熙字典二元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計一毛
華英通語七毫五
繡像情史傳七毫
三牛姻緣二毫九
國房秘術二毫
國色天香二毫九
自由女二毫
譚樹彬藥光

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○○阮慶雲嵩醫男婦內外科
還寓士得頓埠亞美厘勤街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.
(包醫)花柳頸瘰通天白蟻頑癬喉科癲疝乳癰陰疽哮喘

●●●和平會捐欵展期徵部

敢者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里踴躍捐助曷勝感激惟前日所發出之徵部係定期八月十五日止徵誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截徵部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼
民國三年　月　日　大埠和平總會啓

●●●代寶香港麵廠上好蛋麵
貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或快車公司是必即照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命　世界日報啓

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

膠州戰禍記

▲德奥人果預爲退敗計耶　四日東京電云、據海軍省是日報告、奥艦伊李士拔、停留膠州灣內、昨已自行引水沉沒、免將來英日艦隊攻至、反被捕獲、德人又將灣內沿岸之碼頭、盡行毀拆、免失陷後、反爲敵人利用、現英日艦隊日夜猛攻青島砲台、砲聲不絕、

▲青島之戰耗　同日東京電云本月二日、英日軍艦、協攻青島依利地士砲台、二日早三點鐘、見膠州灣內之奥艦依利士拔號、似被爆發、黑烟滾滾、三日、遙見青島之浮水碼頭、多已塌側、旋遭沉沒、

▲檀島注意保存中立　同日檀香山電云、是日有日人三名、在珍珠港炮壘附近、被美國海軍員拘逮、至因何被逮、尚未發表、傳聞日人在該地被逮、料因充作偵探、窺測炮壘形勢、有犯軍法、

昨有日人飛行家、又欲在本處演放飛機、美海軍員、以外國軍艦、不時駛經海面附近、誠恐日人飛行機、有關於軍事行動、違犯中立、亦照例禁止、

▲青島消息之斷絕　同日北京電云、自禮拜二日至今未接有青島無線電音、報告戰情如何、聞日軍經用大砲轟擊青島數日、勢甚猛烈、料青島陷落之期、當在不遠、

▲日軍方面之報捷　今日東京電云、現日軍砲攻青島甚烈、街市時有彈子跌下、昨晚日軍攻破小砲台數座、俘獲德軍官一名、德兵二十名、

歐洲大戰記

▲土國四面楚歌　四日倫敦電云、土國現與英法俄塞四國、邦交已絕、駐該四國土使、均已由政府調回、領取護照歸國、日前土艦在黑海砲攻俄艦、及俄國口岸、土政府經自認不是、欲免戰禍、惟英俄法等國、以土國不允撤除軍艦所用之德國將官、及卸去軍裝、故不准其道歉了事、今四國皆預備一切、協攻土國、英國經派出艦隊、前赴土屬亞拉伯、攻燬該處之亞占罷砲台、俄國艦隊、又已侵入小亞細亞海面、徐圖進取、英法軍艦、又在土屬打丹尼士海、協攻該處一帶之砲台

土國今已決意協助德奥、攻擊聯軍、惟巴爾幹各國、未表示何種態度、傳聞希臘有助聯軍之意、至布加利亞國、雖欲嚴守中立、然今亦調動軍隊、以備一旦有事、易于調遣、

▲土國扣留敵國僑民　同日美京電云、外部接駐土京美使來電、報稱土國政府、現將各敵國之僑民、概行扣留、不准出境、候各敵國對待土僑如何、然後釋放、昨日有火車數連、滿載英法俄僑民、均欲出境歸國、惟上車之後、被土軍一併截留、咸有行不得哥哥之歎、

▲土國擊沉俄人船艦　同日倫敦接荷蘭京電云、傳聞昨日有俄艦仙笠號、駛經土國海面、被土國艦隊發砲轟擊、登時沉沒、

同日栢林電云、據官塲消息、昨日有俄船十九艘、運載水雷一千七百具、駛近土國海面、從事安置、被土國艦隊截擊、悉數沉沒、

▲奴砵埠大受摧殘　同日倫敦電云、接比國消息、德軍進攻奴砵埠、被聯軍極力抵拒、惡戰數日、或進或退、勝負無常、如是者四次、該埠被砲火傷殘太甚、無可棲宿、居民均已離境、遍地積滿屍骸、尚未檢葬、

▲瑞士又有動和之提議　同日荷蘭國亞士打頓電云、接瑞士京電稱、瑞士議院、今日提出議案、要求總統與各中立國、協力設法調息歐洲之戰爭、

▲土國扣留敵船　同日倫敦接土京電云、土國政府、現飭令軍艦、將各港敵國之船、概行扣留、至地中海之燈塔、凡歸土國管理者、夜間均不燃燈、以免敵艦侵入、前禮拜二日、有美船兩艘、由土國士咩拿埠出口、被土艦拘留、適有兩英艦駛至、强行干涉、遂與土艦相戰、擊沉土艦兩艘云、

▲波斯排德之風潮　同日波斯京電云、本京人民、對於德人、極爲仇視、是日糾率多人、聲勢洶洶、風潮甚烈、擁至德國使署門前、欲將該署拆毀、以洩憤恨、駐本京美使、得聞警耗、恐德使及署內諸員、被暴徒加害、即着德使等、到來美使署暫避、藉資保護云、

▲俄國署報軍情　同日俄京電云、日前傳言進攻奥國之俄軍、經佔領加利沙省布利森馬砲台一事、殊屬不確、茲查悉日前有奥軍四千名、出攻俄軍、交鋒未久、卽勢力不敵、概被俄軍俘虜、幷被奪去戰品甚夥、故有此謠傳、現駐守該處砲台之奥軍、多患霍亂及熱腸等症、軍心因此不安云、

▲德艦一沉一傷　同日倫敦電云、德國巡艦約技號、今日駛至北海進灣、誤觸水雷、致遭爆沉、查該艦于一九零五年進水、重量九千三百五十噸、長四百一十七尺、配有八寸二徑口大砲四尊、五寸九徑口大砲十尊、廿一磅彈子大砲十四尊、魚雷管四個、全艦將官士卒共六百三十三人、

同日倫敦接印度電云、德艦哥匿士卜號、是日在印度海面被敵人擊壞、受傷甚重、該艦于一九零五年進水、重量三千三百四十八噸、長三百五十四尺、配有四寸一徑口大砲十尊、

▲英人飛船欲炸德皇耶　同日倫敦電云、昨禮拜二日、接比國布魯治士埠電稱、是日下午四點鐘、德皇已到本埠與軍官會食、商議軍事、未幾卽已出境、後有英人飛船數艘、飛至本處、投擲炸彈、焚毀地方甚多、似有人因德皇到此、通知英人飛行隊、前來擲放炸彈、幸德皇已去、免吃一驚險云、

▲俄軍之報勝　同日倫敦電云、接俄京電稱、駐守波蘭之俄軍、現經將德軍擊退、又在俄德邊界南方之俄軍、連日與德奥聯軍鏖戰、大獲勝利、經克復茄路士、及山地麻兩埠、並俘獲德奥將官二百名、兵士一萬五千名、奪獲大砲機關砲數十尊、

▲波斯驅逐俄兵　同日栢林電云、接俄京電稱、聞波斯政府、現將駐在波斯之俄兵、概行驅逐出境、免犯中立、覩波斯此舉、有助土國攻俄之意云、

▲海參威之德人被逮　某德人搭高麗船、昨由海參威行抵三藩市、據稱歐洲戰事初起、該處俄官、禁止消息傳出、蓋將德人拘逮、然後正式宣布戰耗、德人被逮者、均是男丁、俄官勒令與監犯爲伍、充當苦工、德人家屬、均不知觸犯何罪、致遭苛待、亦可見俄人橫暴之一斑云、

香港匯單每百四十三元七五

●●●林西河堂開幕預告

敬者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利其宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷十月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少茲冉公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立實垂永久經費當籌常備團體庶藉維護兄列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　讓益隆　瓊豐　生利　屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科（眼科奇難雜症　統理花柳跌打）

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語言差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是禱　黃子瓊　達仁　世卓　仝敬

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
962 Washington St, San Francisco, Cal. Phone China 1283
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

價廉寄光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　羅省　大埠　香港麵公司弟張海啟

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶粉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德隆接理週至妥交快捷無悞此佈　「承接金豬」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]門牌二百[illegible]號本銀街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及將貯等款達至二千七百五十萬員可見本行根基固[illegible]近接知接滙香港省城北京上海漢口橫濱電匯[illegible]價錢相宜且有代行設在該埠料理快捷交[illegible]當無誤並專理華人附貯生息銀兩事務如各界人欲積貯銀在本行生息者則計足週息四厘無論積貯多少均有部發回[illegible]香名任由各自便通融辦理本銀行書與華友交易加意[illegible][illegible]事盡歡迎　[illegible]理人[illegible]

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每礡實價銀壹元正

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉絲杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理萬無悞仰新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售　大加改良遷辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥香砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫九　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
豬根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

廣祥盛
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
大埠衿尾慎街七百四拾一號

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

▲聯軍報告戰情　同日倫敦電云、接法比戰地報告、是日聯軍又與德軍相戰、惟不甚劇烈、各路德軍、屢欲進前、均被聯軍擊退、德皇威廉、親到各處戰地、命令軍隊如何進行、今觀德軍之舉動、欲進取法國卡峽士埠、該埠僅距英國都化港二十二里、爲進攻英國最近之路、現聯軍駐在該處、保守甚嚴、以防德軍之侵入、近日英軍調動印兵、甚爲得法、法軍司令官、特致電英政府、力贊英軍之善戰、

▲英德之海戰　同日倫敦電云、是日有德艦八艘、在英國海面、與英艦交戰、德艦且戰且退、施放水雷、欲誘英艦追擊、以爆毀英艦、有英潛水艇一艘、被德艦爆沉、據英海軍官云、此隊德艦、均屬舊式、若係新式軍艦、斷不敢施放水雷、當時有英艦一艘、被德艦大砲轟中、惟僅受微傷、此可見德艦大砲之舊、砲力不足云、

▲俄軍佔奪土國數小埠　同日俄京電云、俄國軍隊、是日由哥卡士攻入土國、佔領數小埠、將土軍及土民、概行逐出、

●●●我國果難收回治外法權耶

四日上海電云、美人租界內、現設有合衆國衙署一所、凡關於美人互相訴訟、如夫婦離異等案、均可在該衙判處、免萬里歸國、始得法庭、裁判云、

●●●照錄夏公使覆湯君銘三書

銘三先生足下、頃奉惠函、領悉一是、紐約憲政黨員陳琇大等、組織飛船公司一事、弟處並無所聞、何能有行文內地查緝之事、純係出自謠傳、尙祈布告、勿生誤會、惟近來中國關於飛機之禁令甚嚴、陳琇大等組織飛船、是否運往中國以備政府購用、及其組織公司之目的何在、可先函明使署或領事、以便咨達政府、俾資保護、並希轉達爲幸、承示一切至感、手此奉復、卽頌學祺　弟偕復啓　十月二日

(按)湯君銘三、日前得陳琇大君之布告、卽函問夏公使、是否有電政府指新世界飛船公司爲亂黨者、今據夏公使覆函、則日前發電者、必是冒用使館電碼、及冒夏公使名無疑矣、冒用電碼及冒名其事甚關重要、夏公使應速行査究也、

本埠新聞

●●●歸國華僑請看

律師士的乍、是日致函本報、通告旅美各華僑、其函云、日前凡由美國、假道加拿大附船歸國之華僑、今因歐洲戰爭、加拿大無船往來、故美國輪船公司總理士委連、着鄙人向工商部商妥、凡前由美國假道加拿大歸國之華人、准其附搭美國輪船回美、由本埠入口、毋容由原日歸國之口岸返美、以利便華僑往來、

●●●本省大選舉三誌

前日本省人民選舉總督及各職員、至昨晚夜深、尙未能將籌數核計請楚、據十點鐘時之報告、實臣仍得最多籌數、惟合衆國上議院議員一職、那倫、(共和黨)卒不及非倫、(民政黨)籌數之多也、故非倫有任上議員之望、副總督一缺、以進步黨人挨士文籌數最多、禁酒例及做工八點鐘例已大失敗、但禁開妓院之例、尙難預定、據各處報告、似不能通過云、

●來自大溪地者言　昨日有九十餘人、搭船由大溪地到埠、稅員檢查其身上及行李、異常注意、因近日聞有人由該島私帶珍珠入境、故嚴行搜查、

又據大溪地島客傳說、該島日前被德艦炮擊、焚毀樓宇、及傷斃人命、情形甚慘、居民咸恐德艦復來、時有戒心、

●印人力爭撥回案　有印人二十二名、前在上海曾當警勇、後由文尼拿附船來美、被本港關員扣留、不准登岸、該印人等延律師喜利、提案交合衆國衙求判、昨日喜利律師、到衙辯駁、謂印人既由美屬到來、僅在美境來往、本無阻止之理由、公家律師則謂由美屬到來、僅同由後門闖入、實非正路、且印人入境、若無工業度日、又須美人救濟、甚爲可慮等語、刻仍未能定判云、

●扣留入境德兵之餘聞　是禮拜一日、有德水提及水兵共四名、由檀島德艦基亞號、搭高麗船到港、被本港海軍副將活士活扣留、昨已蒙釋放、但不能潛行出境、希圖回國云、

●又演出暗殺慘劇　本埠非路摩街六百一十號旅館東主晏度利士、昨晚有人扣門、晏氏開門後、其人詢問名字、晏氏照直答覆、其人卽放手鎗、轟斃晏氏、登卽逃去、旅館內有某西婦聞警、始知晏氏被害、卽報差緝兇、至因何演出暗殺慘劇、刻尙未能查悉云、

●衙案例誌　三號衙、李炳、虐畜案、注錦、亞占等四人、甄三等五人、黃蘇、均賭案、亞三、李旺、均煙案、亞占、票案、亞梅、余盛、亞日、亞關、均片煙案、余富、私帶軍器案、均下午兩點鐘審、四號衙、李記、煙案、票案、共罰銀五元、

各埠新聞

●失去白米四十包　沙加免度西報云、本埠埃街三百四十四號華店勝隆號、前晚被匪竊去白米四十包、料係用車運去、已報差偵緝云、

●冒認日人居美之敗露　羅省西報云、華人李某、居留山班亞典拿、經閱二年之久、昨被關差拘去、李自認日人、關差特請一人、與講日語、詎李不識答話、始行敗露、遂由合衆國衙委員處審訊、定判撥回原籍云、

◉美洲空前外觀大雜誌出世廣告

本雜誌乃留美學界同人所組織專以介紹泰西新學識以需導國民爲宗旨內分評論學說社論商務男女世界智囊諸欵等門數准于十一月八號出版總發行所在金山大埠廣東銀行樓上八號房每期每價十仙全年二元五

代理掛號兼發賣處　大光書林　發明公司

外觀雜誌同人啓

Chinese Outlook 649 Kearney St. S. F. Cal.

相[illegible]
1154 St[illegible]
士得頓街一千一百五十四號
依格奈省彰相大學堂畢業生譚由藏敢
在此候診
八號每日由下午兩點半起至九點鐘

隆廣告
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外洋各埠書信銀兩滙兌代辦雜貨另取回貨信付回故委本號接理者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　聯興號　和昌隆　鄧開巨　鄧清積　新廣隆啓

在房臣街金谷圖巷江記號內由下午壹點鐘起看症暫停出門診脈

每日下午點兩鐘至五点鐘　又夜七點至八點此在候診　電話九八二

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠同華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在[illegible]名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄卜以圖久遠交易　許濟嚴　譚崇錡　梁永圖　吳其晃　敬

梁壽南醫寓

◉◯◯正埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士錄頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器精製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞　民國弎年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埓委街亞洲旅館二號房

Louie Gwan & Co. 401 408 Spablasa St. Los Angeles Cal.

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小[illegible]粗幼麥心蔴片[illegible]餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦[illegible]幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必[illegible]計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皐家信舖二千四百六十七號　成信號敬

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專辦[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]煙油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平順仰親朋留心光顧是禱　中和堂自製道地衛生藥酒發行　司事人黃寬泉　黃煜秀　方東利　啓

金山大埠 志昌 Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠饒綵集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖 CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地撳單第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE. San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

金山正埠 茂利 MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑢 仝啓

金山正埠 生合 SANG HOP
1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

、究竟如何籌備、萬一日本以山東爲第二之南滿、實施行其大陸政策、政府究竟如何對付、當世國家存亡危急之秋、非合全國之力以謀之不可、必須上下一心、或者政府對于現諮詢之處、已有辦法、實亦本院所樂聞、至本員所提及各意見、能否合併質問、尙請諸君討論、

徐紹楨演說謂本席對于蔡參政之說、極爲贊成、今日誠爲中國危急存亡之秋、日本自甲午以後、時存並吞中國之心、而中國以能安全者、皆列强均勢主義、有以互相牽制、互相維繫、實非外交手段之完密、有以致之、而時至今日、則不足以爲恃、蓋今日歐洲戰爭、震動全球、歐洲諸國之損失、與歐洲諸國之殘敗、不可思議、已受損失、與已遭殘敗之國、固無力以謀中國、即戰勝之國、亦須經營本國之事、其力亦不致及於中國、大概今日歐洲諸國之戰事、耗費金錢、必非少數、無論何國、均不堪設想、故今日之戰事、直可謂爲金錢之戰鬥、其結果必有貧困而莫能堪者、此後所謂互相牽掣、互相維繫、必爲必無之事、日本於此時機、恰好對於中國、逞其野心、故中國之在今日、爲最緊急、爲最逼迫、誠恐不惟占據膠濟鐵道、以佔取山東、而中國全部、亦恐不能保其安全、政府爲國民担負國家重任、其責甚大、總宜爲國民謀安全、蔡參政之所謂上下一心、尤爲扼要、此次本院所提之質問書、內容種種、想政府必早有一定之見解、本院如有所知、亦當輔助政府、共救危亡、第二次自無不可以提出也、

趙惟熙演說謂、此種質問書、本席贊成、不過外交以兵力民氣爲後盾、以現在中國兵力而論、誠不敢自詡、然所恃者、即是民氣、從前中國與外國交戰、每多失敗、全因無愛國心、現在中國人愛國之心、日形發達、何以徵之、即徵之于此次公債票、當政府初發表公債政策之時、在一般不達事情者、皆以爲此次公債、必不能推行、本席當時曾說過此次公債票、必可推行無阻、果然不出一月、即募集逾額、此就中國方面言之也、再就日本方面言之、日本一小國耳、區區三島、二十年中、用兵三次、中國古語有云、兵猶火也、不戢將自焚、夫以法國拿破崙雄才大畧、屢戰屢勝、然窮兵黷武、終敗於滑鐵盧一役、可見兵若常用、終不可靠、日本于甲午一役、尙有中國賠欵以爲補助、日俄一役、元氣大傷、其勢已成强弩之末、且其兵氣甚驕、驕則必敗、中國人民、現在既有如此愛國心、若與日本相較、安見無有把握、適聞蔡參政謂中國要貴自立、本席甚贊成、不過自立要有自立之法、本席一介書生、未習兵事、然于兵事、亦稍知一二自立之法、即不惜命是也、政府若萬一外交決裂、本席不才、願犧牲一身、想吾等愛國心盛、決無愛惜生命者、此次諮詢書咨送後、大家可以詳細討論進行辦法、庶中國有振興之一日、中國人民、十倍于日本、但使人民有愛國心、不願爲奴隸犬馬、焉見堂堂大國、不足以自立、如其甘受辱於日、誠生不如死矣、

緊要新聞

金山正埠 廣益彝 KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油糖糕茶京菓海味山貨什貨蘇杭綢緞絲髮磁器）

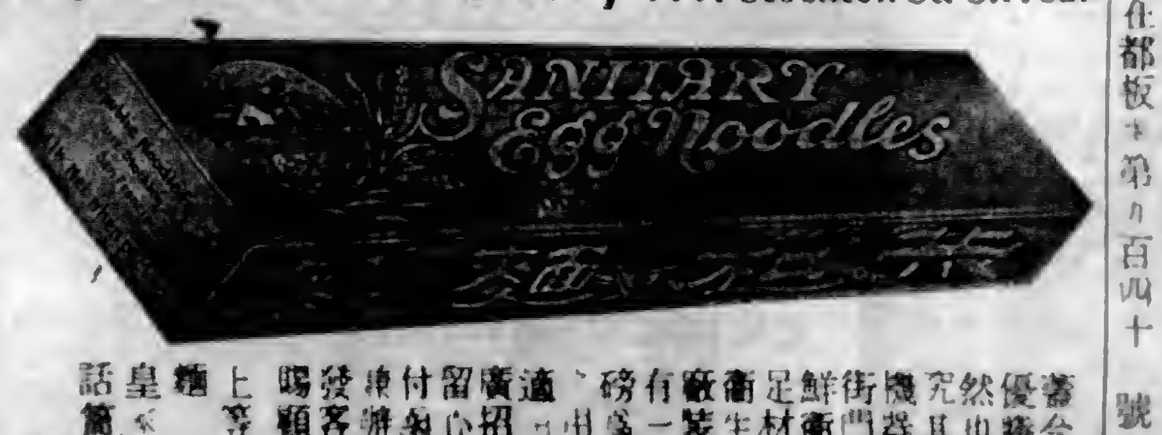
巧造鮮明餅食龍鳳禮餅

各色自餞糖菓

選時合地道瓜菜種

（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法設立機器製麵式機器用麵粉廠於金山埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞蛋上等麵粉加工製造用足材料麵身清奇爽滑幼細適合衛生與別家製者迥然不同每廠裝箱每箱有三十磅五十磅有一磅裝紙盒每盒一磅小磅四磅用爲合宜佳品午餐消夜尤爲適口今者廠主張伯姑志自製麵出以廣招徠價值從廉以圖久交印發各留心愛顧如定購請照下列西字付函定然依期妥爲付上本廠東辦到唐山增城縣甘泉檳山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜車到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華勝隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如墨國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極至興旺蓄存欵家由別國銀行起回轉貯也即本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文書名或出赤紙不必限定英文以免窒礙如蒙光顧定然優待此佈 大埠廣東銀行啟

信源興 SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

兼辦唐壽佐元

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

佈 兆昌泰 告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開設已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

蒙客 惠顧

太平洋公司
HAI PING YONG CO.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●新張廣告

啓者吾人經商美域歷有年所于商場之智識雖未敢云稱富足然亦間頗有經驗故對于社會之需求研究有素今爲利便僑胞起見特集合鉅股在三藩市都板街門牌七百四十四號開張專辦唐山庄新衣蘇杭中西書籍生意貨式務求搵時而價格儘能克己總期各梓里惠顧一次源源而來刻經開張用佈報端尙望光臨是幸厚望

謝顯裔 呂南 陳樹森 簡振興 同啓

●●●同胞請看精治各症藥品

精製內消痔瘡及各種毒瘡膏丹丸散功效如神百發百中有西醫精治痔症藥膏發售亦經屢試屢效特登報端俾患症者知所問津爲茲將藥品價值列下 痔毒丸仔每料銀拾元 橫痃藥丸銀拾元 痔瘡藥膏銀五元 痔漏藥粉銀五元 菸果藥丸銀拾元 膳漏藥膏藥粉共銀十五元 另有揭拔香丸每盒銀一元 遺精爛脚藥膏藥粉共銀拾元 各埠如欲函購可寄付都板街八百零一號廣和泰轉交與天然樓四十一號房可也 陳以平 蔡治生披露

Quong Wo Tai 801 Grant Ave. S. F. Cal.

●●增訂華英醫學身體病症名目表合刻

此書專詳載身體內外部內外科各症并內附以醫外科手法藥材名目藥之功力泡製之法等類中西文合刻加譯以粵音少知英漢文者莫不開卷了然詢堪稱爲業醫道者之秘寶亦爲凡慎重衛生者不可少之物也書到無多請速來購每本實價七毛五郵費在內 金山正埠發明公司啓

Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●宣佈出堂

啓者弟呂顧鶴黃仟合呂石井村人前入有協勝堂份現因謀生非易又爲父兄督責自願將名字退出堂份嗣後該堂所有大小事務一概與弟無涉特登報佈告仰各梓里咸知此佈

民國三年八月吉日 企李崙埠 弟呂鶴 黃仟合 啓

火險燕梳事務

女士 曾荷珠料理

近孟金街角一百一十號

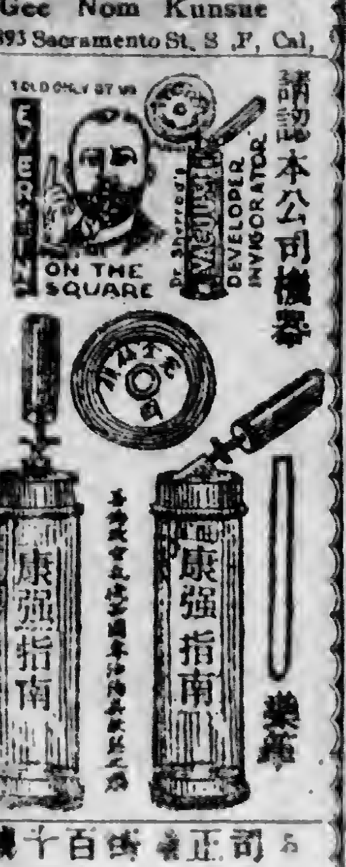
小數儲何處求取利息今本行特設華人…見設一種貯部週息四釐三個月四釐支存由人自便出入無限多少總求利便兇缺利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康强機器）

高明人之一身以背爲本背如有病則氣血壅滯無所不通心悶胃口交合無趣勢必手腳麻痺諸元短促難言良此節不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能奏功也本公司創製此機器能使背經日加强固氣血流行脈絡活動交合辦白戰不倦衛生關係病可除寧教克享遐齡廣生子嗣固腰腎奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



公司在正埠唐人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 强種堅陽滲精丸三元 掃除皮膚瘡癢藥水油膏一元 止嘔痕丸一元 强胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿嫗兇毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器屬膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器屬膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥華後

●治夜夢遺精藥 ●治精早出不時遺藥 ●壯健行血氣藥 ●治尿受毒生布柴等 治色動影管喉濕痰 ●治生痔藥 ●治花柳藥

樂雅每盒十枚銀一元

●●●自製神效藥散藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直擎種子丸每百粒四元 一無散沽

●香港治花柳疳疔丸一元半 ●神效治花柳白濁丸銀二元

●婦人益陰壯顏藥水一元半 ●立即止頭痛藥粉每盒一元

●大小使過多藥水藥丸一元半 ●婦人調經藥水每樽一元半

●風眼散骨身痛藥一元半 ●大小便閉結藥水每樽一元

●治頭疼身傷藥水銀二元 ●神速瀉熱丸每盒銀一元半

●解藥藥久積餘藥水二元 ●治生痔藥膏每盒銀一元

●消化開胃丸每盒銀一元 ●治咳嗽藥水每樽銀一元

●生頭髮藥水每樽銀一元 ●速效滑精丸銀一元半

●旺血壯顏滋補藥水銀一元 ●三角風藥一元半

●安心寧睡調和血氣藥水銀二元 ●堅陽鼓精藥水每樽三元

●壯根活絡去勞瘀滑藥水每樽銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半

●香敷接逐花柳瘡膚除腫丸每盒銀二元

●即止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元 ●男女變涉久戰丸每樽三元

本公司機器兩面王家准造印照立分真假並有小書說明各物功用欲取看者求定即照來番字付上（付貨任外）有患病者康强機器下沽四五元一個者請看并價定即付上此價有印爲記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫辦之實價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以銀紙寄遞來信付來當可妥收無悞 藥函上從簡

康强機器指南公司啟

美國大埠 福和堂 Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五

自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約舊寄賣 本報启

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠 生泰 SHANG HAI
645 GRANT AVE S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美價廉安速久享中西客商稱賞並特加揀良所辦之顧繡絲髮顧料檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專辦件件俱莊中國日本運辦上當務期新欵適時中西合用且裝璜雅觀與別不同矣西人禮尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到字揀選雅貨付上價銀格外減平希爲留心惠顧是幸舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號 LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦玉珠玉器製造金銀器皿首飾鑽環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店話箇一百一十七號 麗興啓

金山大埠 正埠 大光書林 華英書籍雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女賜婚三毫

奪朱非正色三毫

農學八毫

蘇花仙三毫

實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U. S. A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮名加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德達 譚裔漢 陳德遇 譚裔錦 仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船 麗 西伯利亞 差拿 波斯 滿洲 蒙古 高頭開行前往檀山橫濱香港各處船由大埠唐山碼客艙光潔通氣茶水豐足招呼安當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層 本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●墨國閱報諸君鑒

旅墨各埠諸同胞均鑒敝報切蒙垂青無任感佩惟報館營業消費甚鉅全藉報資以維持年來墨國治亂靡常車路轉輸不通函件往來因而擱悞自去年已前有未清交報費者統祈托諸本埠殷實商號代爲繳交以資週轉不勝切禱之至

民國三年二月廿五日 世界日報啓

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太輭不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印者不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即曾與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房電話乾尼一四四三 胡禮氏啟

請看胡禮氏別段告白

請看第二次版又到

發明公司華英字典大全

本公司專辦圖書史記各種書籍新舊俱有不論印書…冊貴客光顧函示當即郵呈送…以便採購發明公司主人啓

郵購南華英類語二元 英語不求人一元一

華英通語問答一元一 最新英圖精義四毛

Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴候公司判將例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時照價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寓檀倫街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑壢頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力甯公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal.

●●●往來煙租埃崙船期

由本埠尾利賓街頭碼開往煙租埃崙

上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘

下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠

上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘

下午 十二點十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四點卅五分鐘

逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

●●來往船期

俱舊曆

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回音付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡我梓里信用無容遂一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●內國公債辦法飭縣遵照

昨嚴廳長特訂定國債辦法五條、通飭各縣知事遵辦計開（一）公債實收、係遵部定債額填發、計共五種、現先發一百元、五十元、十元三種、經編列字號、裝釘成冊、分飭會辦稅契委員、帶交各縣查收、將來售出詳報時、應將所發實收號數、分別詳細敘明、連同第二聯存查、一併解繳察核、其一萬元一千元兩種、暫未填發、如有依額應募者、即由該縣備文請領、以憑發給、（一）該縣奉到實收後、應於本廳蓋用縫騎印紙背、加蓋縣署印信、立即選擇縣城殷實商號、如當押錢店等類、與之訂定辦法、設一總機關、代爲收售、仍由各縣督同該商號、分赴各鄉、就近再覓可靠機關、轉託廣爲勸募、所有經管實收商店、均令於實收紙背、加蓋騎縫圖記、俾易稽考、以上辦法、該縣須負完全責任、不得推諉、（一）各縣各鄉多有積存不動產、如各廟蒸嘗各家公款之類、利息本屬無多、不如易而爲購買債票、亦可得優厚之利息、且免意外之虞、應由各該縣傳集紳耆、剴切勸導、並將飭發之條例章程傳單、詳細解說、使民間深知此次公債、担保確實、毫無疑慮、自能樂於從事、踴躍應募也、（一）此次所發實收、即與現金無異、關係綦重、該縣務將收到日期、先行電復其未通電地方、即迅速專足飛報、俾免延誤（一）此次債票條例、原分爲五種、續奉公局歌電、添印五元一種、以其爲數較少、俾認購者易於分售、譬如一鄉數百人、牽勻並計、每購一張、即可得數千元之數、一鄉數千人、每購一張、即可得數萬元之數、處處如此、便能集腋成裘、逐漸推行、收效較易、

●●照錄籌路公司佈告

謹將答覆就職各正式董事暨查賬員姓名開列如下

計開

董事 陳慶堂台山縣人 伍于諄台山縣人
鮑宗泰香山縣人 古仲明鶴山縣人
余國和台山縣人 余寶變台山縣人
譚俊緊開平縣人 一

查賬 陳典琇台山縣人 李葆藻台山縣人
馬大秀台山縣人

中華民國三年九月二十日 新甯鐵路公司謹啟

●●●葡政府稀獲亂黨

澳門現有亂黨在彼、設立機關、希圖起事、經葡政府破獲、緣我政府曾與葡人議定、澳門如有亂黨機關、准葡政府代爲弭拿云、

●●●輪船搭客被擄幸得逃脫

廣威省梧輪船被劫、茲續查該輪被擄實數、共有十三名、除搭客陳福華等十名外、其餘三名、一爲該船買辦顧耀廷、係（三洲人）一爲辦房夥伴游鑑、一爲收銀人張某、惟幸該匪看守不牢、被各人盡行逃脫云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信仰蒙 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延軍醫罔效是以將病情詳列于函敬求 竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦中以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向日之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 808 Grant Ave. S.F. Cal.

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款磨鑽首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鑽一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣即照款製造依期付上快捷無悞此佈

●常有光顧銀便找

●正海狗過鑽

錦泰老店司事李雲根男礽謹啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正年貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]

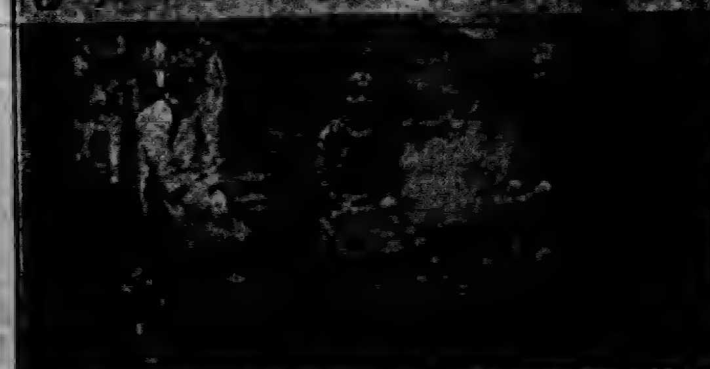
司事人李濟[illegible]謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車舖店上下貨物行李遇致安當[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

廣珍男女新衣祥枕發客



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

[illegible] 廣珍謹啟

悅來棧 四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

[illegible]

達泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨真價實 童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時款新衣線縐什物俱全各款顧繡橫眉綢緞花巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新款留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈 話筒差拿一百二十九號

金山大埠達泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久蒙各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鶴喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號

電話北京五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七號西電話六六二

診脈時候下午六點鐘至八點止 另有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞

付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名實號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人 廖根源 呂宏 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元 爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

○（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●被擄幸脫

新會城函云、昨七月廿日晨早七点鐘、有大路市同發店伴魚販陳盛、挑担魚斤、落梅樹營鄉、行至新魁澤鄉觀音坑近長葵園處、突有匪徒五名、攔途截劫、將陳盛擄去、勒贖千金、至八月初五日四点鐘、其看守之匪偶然午睡、陳盛乘間扭斷其鍊、逃走得免、亦云幸矣、

●●侍役行騙

沙面法界馬島醫生寓所、前僱一周某充當侍役、周年約二十餘歲、該醫生所有出外市物各事、多委於周某之手、近該醫生、見周某行爲不端、將有辭退之意、周自亦知之、昨周突起不良之心、潛到西關西榮巷廣裕祥綢緞庄、揚言某西人現欲採販綢緞往廣西、即與該店研究價値、店伴不虞其詐、遂以實價示知、雙方訂合、翌晨周到該店、云東主現照價購買藍紡綢八疋、新即送至沙面收銀、店伴持綢尾隨其後、及至馬島日本醫生寓所、周着店伴在此守候、持綢登樓、云頃間即將貨値附汝、周某登樓之後、店伴由八時候至十二時、仍不見周某之面、始登樓向醫生扣問、醫生云吾未有購買紡綢、且今晨已將周某辭退、着其往報捕房、店伴甫欲下樓、而各商店之投訴被騙者、紛至沓來、後查得周某之兄、現在捕房充當差人、即訴知、着將其弟交出、該差人周某云、此確係吾弟、然吾正欲逮捕此人、適其遠逃云云、各商店被騙、附之無可如何、遂乃散去、

●●稟請建設勸業協會之批詞

財政廳佈告云、爲示飭遵照事、現奉巡按使飭開、據省城警察廳詳、據商人陳君亮稟、擇定地址、自行建築市場、將修正章程、暨詳細圖式、稟懇前來、應否准予立案之處、理合轉請核明批示、以便轉飭遵照等由、計詳繳章程一扣、圖式九章到本公署、據此、當批詳及章程圖式均悉、商人陳君亮、自備貲本二十萬元、建設勸業場、自係爲會聚勸銷起見、事屬可行、披閱所擬章程圖式、大致亦均尚安、仰該商陳君亮即開清建設地點之四至界址、以及坐向寬深丈尺、于五日內稟繳本處、以憑核辦、毋稍違延、切切特示、

●●●因貧覓死之可憐

工人廖達、在港以製造洋衣爲活、邇因歐陸風雲影響、輟業回省、無所事事、生計日窘、幾致沿門托砵、乃得一餐、因而致興厭世之念、昨竟潛在靖海門外堤邊投水、欲圖畢命、當其聳身躍入水中、適有十二區一分署巡河船經此、將其拯救、幸獲重生、詢以致死之由、則稱覓食無門、故尋短見等語、區員祗得慰以好言、旋解送警廳、以憑發落、噫、因貧尋死之事、邇竟纍纍若貫珠、吾民有如此慘象、誰之過歟、

●●●知事被控案竟達數百起

頃聞李巡按使、昨與政務廳鄒議、以接任後接有各屬商民控告各縣知事函稟、不下數百起、非分別澈查、粵省吏治、必無起色之一日、昨特密電各道尹就近訪查各縣知事、至到任後、對於地方上興革各事宜、有無舉辦、所控各節、是否屬實、望即查明電覆核奪、以肅官方云、

信安藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]

D. Chu Pa Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco Cal.

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊丸爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉[illegible]

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄主痔陰風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人[illegible]

大國手張郁先生惟香

良醫 華佗 仲景 醫術仁良

醫理紹心

無[illegible]明岐仁妙

雙陀[illegible]家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題 開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題 寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題 番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者 己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造金銀首飾聘唐山上等巧匠到來製造最時款式奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽石作價 貴客宜用何樣請函將實號的表付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

中國新聞

●●●大總統續購公債三十萬

大總統前認購公債二十萬元、茲又續購三十萬元、昨已將款交至公債局、轉給收據矣、

●內務部呈遵令核議張眞人封號文

爲遵令核議張元旭眞人封號、及香租田畝等項、分別擬議、呈請鈞鑒事、九月一日、准政事堂鈔交長江巡閱使張勳、呈請復眞人張元旭位號、以正道宗而符約法文一件、奉大總統批令交內務部核議呈覆、此批等因到部、核閱原呈內稱、信教自由、載諸約法、道教爲我國最古之教、所當特予保存、眞人本屬法徽、非同爵秩、似無妨仍准復其舊稱、又稱前清所賜香租歲額千餘金、一概停給、可否給還、應下諸所司、另行核議各等語、查自來道家、記源黃老、竊維黃老之學、簡約精純、雖與儒家分途、而其要同歸於致用、故漢承秦敝、頗以無爲爲治、司馬遷敘六家要旨、則曰、道家使人精神專一、動合無形、贍足萬物、又曰、與時遷移、應物變化、立俗施事、無所不宜、旨約而易操、事少而功多、其爲當世所重、有如此者、自後燕齊之士、好談神仙、一變而爲服煉食養、再變而爲符籙科教、習其術者、古人以爲方士、此道家之末流、殆不可與黃老同科也、正一之教、始於張道陵、實符籙所自起、世世子孫、傳其劍印、蓋唯玄風不暢、而後教宗乃立、上溯崆峒、轉違其本、至于天師眞人諸名號、本爲教中信徒特立之稱、如元魏寇謙之、唐葉法善、宋林靈素、元邱處機祁志誠等、皆有此號、譬彼釋氏、則云尊者禪師、律諸耶教、亦有牧師神甫、信教自由、載在約法、人民願沿舊稱、在所不禁、斷無由國家頒給封號印信之理、即前國務院所取銷者、專指前朝所頒印信品秩而言、幷已據張元旭呈、自願遵照命令、取銷廢撤、可無庸議、若張氏原有財產、自應按照法律保護、疊經本部一再咨行前江西都督飭屬遵奉在案、香租一項、查前張元旭呈稱、清雍正間、發帑修葺上清宮、復以修造餘貲、置香租田于貴弋兩縣、嗣慮虧欠國庫、將香租田請縣飭書收租易銀、除納丁漕外、餘銀三百六十兩、按季發給、自咸同間兵燹、觀院頹敗、田畝遺失甚多、惟香租在官、仍由書經收抵納丁漕等語、此項租田所獲、果於國賦無遺、餘銀自應作爲張氏私產、循例發給、惟原呈內所稱田畝、遭兵遺失、是否統指此項香租田在內、又稱每年餘銀三百六十兩、與該巡閱使呈稱歲額千餘金、亦屬不符、擬由部咨行江西巡按使飭貴弋兩縣查明辦理、庶於宗教信仰之自由、人民財產之保護、兩無違背、所有遵令核議呈覆情形、是否有當、謹乞大總統鈞鑒、訓示施行、謹呈

●●●嚴禁抵制日貨

湖北人民現有抵制日貨之舉、政府得悉此事、即電致鄂省呂巡按、嚴爲禁止、並通電各省巡按使、預爲曉諭、防止人民有此舉動云、

●●●國慶日與外交團之接待

十月十日爲共和起義紀念之國慶日、例行慶祝之事、外賓亦參列閱兵典禮及筵宴等事、茲聞本屆國慶日、因正値歐洲戰事之際、若外交團聯翩入賀、恐其中諸多不便、我國招待、亦費躊躇、聞政府刻正商議妥當辦法、有擬通告外交團、辭止外賓祝賀禮節云、

●●●注意立法院選舉法者

近日約法會議、討論立法院選舉法案、鑒于上次選舉之罪惡、竭力多設階級、嚴定資格、以期深合國情、不滋流弊、然一面則不免有設心操縱選民之嫌、以今日時事之艱、舉國言論界、亦鮮有集視線于此者、茲悉山東進步黨支部、曾因此事致本部一電、茲錄之、以顧言論界研究此問題之端緒焉、原電如左、

進步黨本部轉各報館鑒、約法會議起草之立法院選舉法、故設階級、諸多刺謬、于一般平民選舉權、剝削殆盡、當此國步艱危、約法會議諸公、猶復將順政府、爲塗飾耳目之舉、中國前途、何堪設想、請即極力抗爭、以順民意而固國基、進步黨山東支部、

●●●一縷情絲中之四字獄

贛南寃獄、幸已昭雪、而大公報記者黃邦直、爲多情所累、因與吳木蘭私相通函、至今未釋、仍押原處、聽候查辦、近聞贛省官吏、對于此事、非常注意、以爲黃邦直與吳木蘭、常通問訊、情猶可原、無如吳木蘭現處亂黨嫌疑之中、而函中詞意、又有偵探密佈四字、是否係規誡之意、抑其中更有別故、事關重大、不能不愼重辦理、已密派數人監察其在獄中之舉動、不日當提訊審問、據實呈復、以憑核奪、雖黃氏未必即以此受累、然吳木蘭之招蜂惹蝶、動輒羈人、亦良足令人心悸、寄語靑年學子、愼毋以結識一二女、自由豪傑、以爲快事也、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●島岬埠廣泰號部
馬觀獻捐銀五元
馬偉林捐　元五
蔣社榮捐銀一元
張崇坤捐銀五元
馬念暢捐銀一元
雷學操捐銀二元
袁傳贊捐二元五
余信基捐銀二元
張福源捐銀一元
上海居捐銀五元
馬能伸捐銀一元
張炳友捐一元五
●高老沙埠地字部
黃世舟捐銀五元
恒利廠捐銀五元
李暢南捐銀十元
李嶺南捐銀五元
譚培傑捐銀十元
林立瑛捐銀二元

廣泰號捐銀十元
馬金祥捐銀五元
張禮清捐二元五
溫道惠捐銀一元
張文佐捐二元五
陳榮勝捐一元五
馬榮瑞捐銀一元
馬榮光捐銀五元
馬遇珍捐二元五
張運禎捐銀一元
張椿振捐銀二元
馬心耳捐銀一元
鄺信源捐銀二元
李南濃捐十五元
陳壽民捐銀五元
福壽全捐銀五元
黃述煥捐銀五元
李南詠捐銀　元
譚家藕捐銀十元
李來爵捐銀五元

雷寬捐銀二元五
馬讓天捐二元五
馬家聲捐銀一元
馬泗其捐二元五
馬念扶捐銀一元
盧　興捐銀五元
馬華玉捐銀五元
周浩成捐二元五
馬文有捐銀八元
張洛炳捐銀一元
馬心烱捐銀五元
馬焯捐銀二元五
鄺錦逵捐銀壹元
李漂文捐銀十元
譚家鰲捐銀十元
譚子洽捐銀一元
李堆祖捐銀二元
李模米捐銀三元
譚聲沾捐銀五元

Charles Lyons
LONDON TAILOR
710 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告
啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈
老士䢺仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生
[illegible]
●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
[illegible]
●●●白濁無憂丸　每樽艮一元
[illegible]
●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元
[illegible]
●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
[illegible]
●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元
[illegible]
◉◉◉敬告同胞
[illegible]
●●●傳單快看絕大補力
[illegible]
●●●死而復生　花柳症得救
[illegible]
●●●廢目重光　眼科名醫
[illegible]
館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Av. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之大補品
活生寶
活生寶
活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗確明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功[illegible]
尤有奇效凡經購服者[illegible]大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲[illegible]分送五十日每瓶僅收回裝費郵費三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品即此良機幸勿失
創製外治陰痿藥液每瓶二元五
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元
花柳瘋癱腳軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
蔘茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳痔科跌打每逢禮拜二禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
宿娼防病藥水每瓶壹元
滋補戒煙藥汁每瓶二元
白帶白濁外治藥水二元
外搽花柳惡瘡藥每包五毫
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

醫學研究社特別第六會聯題求教

血身　弱強　美新　海江
身血　強弱　新美　江海　聯

每比收卷費二毫五現收現謝無費不受佈有懷醫學者勿棄教是會准於民國三年九月十號截收「即舊曆七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足賞格列後
冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民　志功　雄雅　山水
民士　功志　雅雄　水山

讀學徐領事評定

截期容日再佈彙送金山領事館

啓者敝社組辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本輝屢興仍未衰公消業特敢云無愧茲者適以賤冗羈縛恐莫分毫並及迫於暫停社務殷願郎否繼鎖魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開社誌報章求　教先此宣佈即頌
唫安
代理人社收卷處軒佛雜貨店
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛醫學研究社同人披露

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不舉時
二號○治色動陽管時弱
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精滑遺
五號○治白濁尿管病苦
六號○治尿管毒生痔
七號○治龜門熱毒生瘡
[illegible]
廣強公司造
Hong Kang Kinsu
840 Clay Street
San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號
發賣處
[illegible]
本公司有功名藥單用證驗函送分
[illegible]

治病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
封爲體從神壯有
絕世奇功
本公司電帶除病强安功驗靈於星火身痛手腳麻痹精神困倦腰痛頭痛眼花腦鳴心跳等症俱之小腸氣即刻滿身爽朗確有銷武精神頂好者電力猛而收效速
每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十六員　廿五員　十五員

金山
天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貨客任揀請照上列西字付來無悞
童叟無欺　貨眞價實

金山正埠
生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
610 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭綫綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木櫈椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱
生昌隆啟

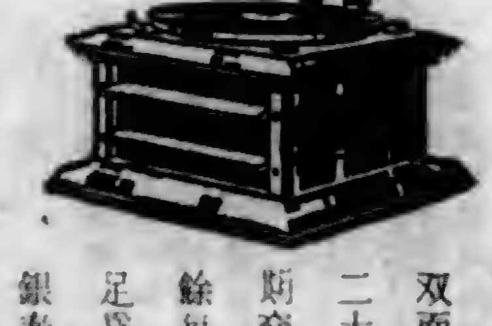
Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.
中華旅館
啟者大埠都板街七百一十號中華人旅館即三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅桿地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旅居足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅貲每房添設冷熱水喉凖住客盥漱更加利便也
請撥差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告
本號創製鳥腳蜍蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴威友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准尚部註册用鳥腳蜍蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒
及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵膽貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
大埠泰興隆發售
粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人　謹啓

廣州旅館新張廣告
本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chow Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.
新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　永豐　四十五號　委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.
本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒
兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙
鄺其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫
英語彙腋初集銀八毫
英語彙腋二集銀壹元
惠顧寶笈銀壹元
英文成語二元三
英學初階銀五毫
郵費在內

三益號
SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL
啟者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥
三益號啓

特別減價廣告
SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟大塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止若不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷
羅省埠沙和臣兄弟公司啟

●●●自強戒烟藥酒廣告
弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再各別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美洲各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知
大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元
Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.
檀李啓樑告

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.
啟者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必著件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈
司事人　湯宗潮　敬

天成
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號天成金舖庶不致悞謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本號現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種醬料發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必妥速遞上無悞
三合號謹啟

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈
怡思域高市謹啓

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
沙連公司
正羊毛毡

貨眞價實
啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山　共和藥房廣告
●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用
●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成　最合衛生之補元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寰球之聖藥也
●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗痔膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心購顧
●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫
一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非堵補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之強力矣
世界日報代售
[illegible]
Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

歐戰餘談

美人丁義華答復大隈氏公函

大日本內閣總理大隈伯爵閣下、、敬啓者、、前星期義華爲中國山東人民請命一書、、諒必已達垂鑒、、日昨見九月二十六號牛紐字林西報載、、八月二十四日伯爵電致美國國民通告書、、得讀之餘、、一腔和平眞誠、、溢于言表、、惟人情萬變、、機械百出之時、、有非閣下耳目所能及者、、鄙人當撮要答復之、、（書內云、日本爲願慎條約的名譽信實起見、）按此言足表貴國以名譽與信實爲重、、夫如是、、如果日兵在中國山東、、有碍國家名譽之行爲、、諒亦不合閣下之心理、、進而言之、、無論何國兵將、、在外不盡服從義務、、不遵國家命令、、此不僅名譽有碍、、卽本國根基、、亦有危險之隱憂、、（書又云、、此次擧動、、決非自有所圖、、）按此言揆之當初未攻青島以前、、一則曰、、保守東亞和平、、再則曰、、收回青島歸還中國、、決非有所自圖、、美國人民、、原屬深信、、但現在山東來電、、日兵已到濰縣、、佔據鐵道之車站、、往西進發、、試問該處車站、、與往西地點、、于攻青島有何關係、、顯係有意破壞中國中立、、令美國不能不疑貴國欲行侵略山東土地主義、、務請閣下三思、、速電在中國山東兵將、、幸勿軼出交戰地點、、有傷友邦之和、、閣下以和平會長自命、、卽乞毋負和平二字、、（書又云、日本決無他意、、決無拓土之心、、決無擾及中國或其他國家之念也、）按此言光明磊落、、足可表白於天下、、然而日兵在中國山東行爲、、與閣下所言、、背道而馳、、天下豈盡盲者、、但信空言、、不求實事一証明乎、、第思此事與閣下名譽攸關非淺、、旣忝道義之交、、未便安于緘默、、務祈主持和平、、亡羊補牢、、猶稱晚盖、、如荷嘉納、、則大公無私之榮譽、、當全球贊美不置矣、、茲奉通告前因、、用特臚陳、、並請崇安、、駐華萬國改良會代表丁義華上書、、

（附丁義華君致美國總統電）

九月三十號改良會丁君義華因屢得報告日兵在山東行爲、、有意破壞中國和平、、特電本國大總統威路臣君、、以雪不平之鳴、、電云、、美國華盛頓大總統威路臣君鑒、、日兵在山東不公平擧動、、確係破壞中國中立、、速求吾美國家設法維持保護中國和平、、丁義華、、

世界紀事

德國詩丹之紀念日

意大利京報云、、九月二號、、乃德國之丹詩大紀念日也、、是日德京柏靈擧行慶典、、大排軍隊遊街、、并携戰場所奪俄比法三國之大炮出遊云、、

譯者按德國之詩丹紀念日、、乃西歷千八百七十年普法戰爭時、、法帝拿破崙第三、、自率法軍十五萬、、出守詩丹城以拒德軍、、而普皇威廉第一、、偕其大將毛奇、、率普軍二十五萬來攻、、九月一號之戰、、法軍敗績、、傷亡四萬五千衆、、餘皆逃回詩丹城、、至翌日九月二號、、普軍以大炮六百尊、、環攻是城、、法帝自料勢力不敵、、遂于是日率衆投降、、而普法之勝負、、卽繫于此日、、嗣後德人、、卽以是日爲該國之國慶日也、、

悞認華人爲日本人

意京電云、、居留德京之中國人、、被德國無賴輩疑爲日本人、、出其騷擾擧動而窘辱之、、德人有鑒于此、、因令華人佩一旗號、、以示辨別云、、

詩界

新中國竹枝詞

非王非帝亦非侯、、新制遙傳五大洲、、萬國衣冠齊拜冕、、
只因天祭不須旒、、
史才今日費搜尋、、用盡官家一片心、、先向國門懸賞例、、
彎腰小辮老詞林、、
陶然雅集興幽哉、、不盡詩人滾滾來、、堪笑八旬王檢討、、
聖淸兩字用雙擡、、
於今那有鳩羅什、、官府無聊枉費詞、、特發海行書一道、、
不容僧侶唱淫辭、、

章太炎前有改漢文皇帝有高臺一首、、一時傳遍海內、、鄙人不揣淺陋、、亦欲效颦、、以博閱者一粲、、題爲紫光閣觀歷代帝王像、、

詩曰　（俠生）

紫光閣裏共徘徊、、此日登臨眼界開、、歷代帝王皆已矣、、
一朝元首又重來、、自由試問誰能識、、專制休云去不回、、
觀罷更尋徐太傅、、陶然共醉萬年杯、、

雜誌

●羅省留學生會開會　羅省訪函云、、羅省留美學生會、組織以來、兩年于茲、進步甚速、本月一號上午十点鐘、假座長老會、開第二週年會、學生赴會者二十餘名、來賓助慶者大不乏人、座爲之滿、先由總理葉珍君宣佈開會理由、後由各學生遞次演說、大致皆以互相勉勵、勤力研究中西文學、爲將來拯救國家爲題、每次演說、掌聲如雷、亦一時之鬧熱也、續選擧各職員、茲將被選各員錄下、、

正總理　陳彬　副總理　喂利葉
西文書記　張翔溢　中文書記　陳廷佐
司庫員　喂利葉　糾儀員　劉令　事務員　葉珍

●匪劫華店　十五號羅省內報云、、本埠衿尾慎街一百二十二號某華店、昨早被匪入內、刼去現銀十四元、、另時鏢數枚、店內華人余某、以該匪兇悍、不敢抗拒、及匪去後、始報差偵緝、刻仍未能弋獲云、、

●坎屬關員亦畏印人耶　廿八日坎屬柯度和電云、、前有印人四百餘名、附船到來坎屬、被濘高華關員扣留、、不准登岸、近日忽有兩關員無故殞命、疑被印人加害、、政府遂將日前審判印人入境案之關員數名、調往別港辦理、、免遭意外云、、

●印人亦有不平之鳴　廿一號濘哥華西報云關員恰健順、今日被某印人發放手鎗、將其轟斃、、該印人亦被差拘獲、聞其行兇之意、係因該關員嚴禁印人入境、故憤而出此云、、

●關差又拘一人　斐市那西報云、華人李彩、昨在本埠、被關差拘去、指爲偸關入境、候解往羅省關署審訊云、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號樓上二層七號房　張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]
●補腸壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]
●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員
[illegible]
●花柳點星鎖筋毒疔靈藥　每罇銀五員
[illegible]
●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之患病
[illegible]
劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]
○恭頌劉心田良醫治除七年之病苦
[illegible]
弟後枕頸部生一瘰巢毒痛形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功效神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　寓邑弟劉瓊頋謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火旺則水涸水火交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹
●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇式元
（強）（種）（至）（寶）（健）（腎）（補）（血）（培）（補）（先）（後）（天）（之）（要）（藥）
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回
金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啓
Dr. Hing Lee Co. 619 Broadway San Francisco, Cal.
求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係蒙貴醫用藥之妙實有還囘造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞閆拿字頓
良醫聖藥
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患
參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不擧丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血壯風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚疥癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭疼藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
[illegible]
治三十六種痔藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠塗疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
[illegible]
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法祖傳香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止痛解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱消漏丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元拔毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒爛耙紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
萬應牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員
●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痒藥膏　每盒一員
此藥膏氣味淸香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡瘍濕毒癬癩各症皆能奏效
●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五
此藥水係用外治首要專者不知凡幾屢驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸淸內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患
●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症屢驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也
●●應驗去內血濕毒活血丸　每料伍元
此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝨疥蟲止痕癢活血潤膚屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
丸散太多不能盡錄貴客若需服下列之四字樣[illegible]
DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.
△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西甚不見效且有白濁橫痃芒菓等症來此大埠四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未竟服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所問津焉
寧邑弟胡炳拜頌
△●名醫良藥馳名四海
敬啓者中西醫局內有良藥名醫[illegible]
△●活命靈丹　補腎第一
啓者弟向在保市[illegible]

▲（承）（受）（告）（白）

啟者本年七月譚富園先生因屋崙富榮公司大衙控案並控告於他是則退任離埠尙被牽累大不得了今日迫得召頂亦因同件所原諒爲此叙集同人願將屋崙富榮有限總公司全盤招人承頂但總公司旣得人承頂卽金山正埠富榮公司枝號亦無所附麗迫得一連召頂今弟關照已於本年八月廿七號經請威辣狀師在羅生叙集定議將屋崙富榮總公司稟明欵業至該公司舊人少榮等仍向該公司舊址續作藥房而所有預份與富園名下股份弟願出頂手美銀壹千元承頂至大埠富榮公司枝號富園名下拾壹股中之六股亦出美銀壹千元承頂公議大埠富榮公司枝號開張時富園所做股份式千元譚實符所做肆百元俱是挪借財東湊成除前年還財東本銀肆百元外尙欠該財東美銀式千元至今仍未有的欵歸還今關照情願担任該開張所欠之美銀式千元由自己一力擔還卽作爲比對交易清楚事經公議實成二家允肯當卽刊登羅生西文告白照狀師教法存案只因弟與富園交厚此事屬在情義參半是以擧讓其親屬受恩深厚者承在先正富函商費時以故遲遲未登中文告白今恐日久貽誤是以刊登華字報章至於該屋崙富榮總公司及大埠枝號三藩藥房向日譚昌等司事所欠藥材及伙食等項其在八月壹號以前富園亦已修函照情例參半陸續攤還雖然債主一時未能盡允諒彼此交易多年且日後交易或更多未定諒列位債主定當念情俯就至於八月以後各賬煩交易各號列東惟經手是問最好現銀交易毋得徇情蓋弟是外東日後成敗至多照例了結爲止古語云前人打怕後人是以今後彼此皆當愼重先此聲明以示公平而免後論勿謂言之不預也特此佈告

民國三年九月吉日　順德關熙謹白

啓者本店設在乾利
街八百卅七號現辦
到男女大小鞋壹萬
五千對各等欵式無
不齊備另有笠巴長
柄水靴定期禮拜六
禮拜兩日格外平沽
此帮貨物每對值價
銀壹元本店以三十
三仙相辦而來故有
如此購宜仰新華友
速來此買幸勿失此
機會佈
（請）（購）（平）（靴）
土蔑公司啓
Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.
○本報有小五色國旗發售

●游藝社第二十三期會對題求　轆轤聯

學吟人馬強弱春夏
吟學馬人弱強夏春
○○○○○○天　單聯

每比收卷費銀二毛五現收現謝無費不受該謝教照收卷費賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）

業送大埠民國公報主筆　鄧以介先生評閱

●繼與第廿四期東西榜對題求　轆轤聯

心口　迅達　一千　江野
口心　達明　千一　野江

每比收卷費二毫新歷十一月收卷

余篘宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元	二殿每名壹十元
三名每名五大元	四名每名三大元
五名每名二元五	六至十每名一元五
十一至二十每一元	廿一至五十每五毫
五十一百每毫	卷多另加賞加列

社帮游藝存貸
寄函 永義堂收
You Ngai Shar P. O. Box 2455 San Francisco, Cal.
Wing Wo Tong 760 Clay St. San Francisco Cal.
金山大埠游藝社同人披露

最穩固之鐵庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.
本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也
意大利銀行启

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買卽由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下
J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

●張偉川精醫花柳內外科
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列
請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去痰生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鷄喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每料銀一元　包愈疳瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔拔毒丸　每料銀式拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈
●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
古云腎爲先天本脾爲後天本斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者爲他良以參茸補不如蠻藥之蠻調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑請未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議
（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年痾疾）
凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣
旅羅寓邑陳恒頓　新寧海宴人伍時春譚普泰頌
恭頌良藥
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇卽付來交友應用爲要
◉◉◉看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳拔毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交構前食一服交構後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）
每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明　新安人關珍上
快購新發明戒烟藥散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至式錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈
館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

本日新聞紙第二十三卷第二百四十號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 唐差拿二六

VOL. XXIII, NO. 240 . SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY, NOVEMBER, 6 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second Class Matter

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月六號

（中華民國三年十一月六日）（禮拜五）（舊歷甲寅年九月二十日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閒月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號郵匯亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館論說

舊官僚之返粵（蓬萊）

自東南擾亂而後、政府動以經驗二字、汲引腐舊之官僚、甚且以前清履歷、定爲民國任官之資格、今日遍國中之官吏、幾無復以新進躐升者矣、吾非謂舊官僚中盡無可用之人、然凡事趨於極端、則必有偏重之弊、彼輕薄浮躁之新黨、植根淺薄、見事無多、吾固知其魯莽滅裂而不可言治、然官僚舊派、必具一腐舊狡猾之劣根、其猾狡之才、常足以文其害國害民之奸惡、必盡舉此輩而登庸之、鮮有不敗、有清一代、養成麻木不仁之政治、國瀕於亡、何莫非此輩官吏之有以貽之也、今乃感于新進之浮薄、而又偏引此誤國舊人、豈以中國之大、人才之多、而遂無可與共治者、則雖欲不謂現政府之偏蔽而不可也、

他姑勿論、即觀於吾粵最近之政局、上而公署、下而知事雜差、均無一而非前日之粵吏、其甚者且有劣迹昭彰、全粵共憤、當前清之際、幾有及汝偕亡之想者、今亦峩冠博帶、翩然而回、且日舉其前清履歷、以傲當世、當道亦以其具有中央政府所偏重之資格也、乃亦不問其前日之是非、而率與差缺、吾姑勿論其才具之如何、然同是一人、豈反正之後、即洗心革面、而不復爲前日之奸惡哉、即愚者亦知其不然矣、然當道之意曰、吾之用彼、蓋以賫熟手也、不知彼輩老于粵事、善爲鑽營、害

德國皇太子妃　德皇之女

德皇威廉、有四子一女、四子皆已統軍出戰、其女尚未結婚、而平日好服武裝、英姿動人、亦可見德皇家庭之尚武精神矣、

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜榛京果海味什貨俱全井有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港匯生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
李奕慰中西醫生寓內
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然依速付上以圖久交
司事人 胡楫庭 黃奕藏 劉孔安 關寄炳

如意 圖記 大埠 萃泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心遷辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜芬仁廣升遠齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠郵家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡拜拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺僉有ゝゝ字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無[illegible] 麗生老舖啓

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S.F.CAL
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉模程桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉菓才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TAI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦綢緞茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用雜彩磚俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有泰保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話簡差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金廸 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有什白雲茶細種烟題跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百、四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正啊尾蛇酒發行

贊生堂
Dai Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店[illegible]
二號專辦參[illegible]
各項丸散[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]

理 [illegible] 本銀行設在 工銀求利最難得有銀行肯收 星期貯之小數加之

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常玆將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂藥求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照上列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之肯重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而服行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新會弟湯因烙因煤全妷華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧二患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和肝舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢懷埠新寗弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精奧玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲濂全披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上涌咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下囘生者何可數計後而請先生 診視不旬日咳去咳止體魄康强全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日晝日重成爲毒痺痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳壓毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳壓毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸腳能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾兜衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵中紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新寗余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

▲再陳古井籌辦警察並復湯思昂君

昨讀湯思昂君條陳名言偉論先設演說社疏通蒙愚泯除惡習前嫌盡消共歸於好偉人之功莫過于此惟弟條陳田畝科泒不過略陳大槪耳但田經費楚乂納空糧今又科泒實不勝其苦亦宜疏通辦法但實納空糧者免科僱田賣與古井區民承受要買田者照科外縣人承買不入此例或買外縣之田一概照科若有瞞騙照加倍科未卜可行否懇望諸君權其輕重何條可行何條可止無妨指示事關公益豈有反對之理倘有不適用宜當刪除弟恨少年失學實屬勉强條陳亦因盜賊如毛隨處擄人勒贖彙之各姓前嫌未泯欲趁此時機敢謬陳管見惟合與不合不遑計及也

屋加杖埠吳澤華再上言

Angeles 17 N. Broadway Oklahoma City, Okla.

◎◎◎管見再陳

邇來倡議古井籌辦警察時有所聞弟等公益爲念略陳鄙見毋乃因人成事幸蒙吳君以時吳君澤華亦弟賜函贊成均謂演說爲急務并促弟等始終鼓吹以期事之有成今者吳君澤華有再陳古井籌辦警察並復弟等書宜諸報章切磋之教亦所樂聞但吳君以弟等頗有疑難其建議田畝科銀一節再爲解釋如此讀來似有可行惟當日吳君條陳此欵梗槪言之故吾亦以最顯現之事實以証其疑難若深言之吾前條中不云乎警察非徒治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格故我古井人民受益於警察者人人如此輕重明矣而責任亦當如此輕重乃可耳王謂富者（指有田畝）易取貧者（指無田畝）難收此乃似是而非何者吾常見我古井人有許多坐擁巨萬日以放債食利爲主義廊宦一畝誠如吳君所謂則其對於警察未担一毛之責任其受益亦如此輕重余之疑難田畝科銀又如此吳君亦有計及耶雖然吾非謂田畝絕不能抽科吳君言之成理弟等持之有因何去何從俟之異日辦事諸公必擇其善者而從之吾人今日惟有從事鼓吹希其事之速成弟等幸甚抑我古井全體更有幸甚焉

士得頓埠湯思昂湯宗壯湯啟熙兌院

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書寄出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本 內附中國分圖各省 一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華英精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典一元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履驪英語指南一元二三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元七五
廿載繁華夢五毛
外科證治毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
●●●共種各日太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毫
梁財二頭雙料跌打丸每盒一元

卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聽甫華英集語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛九
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應爵撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典一本一元二五
婦孺信札材料一毫
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典二元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女覊婚一毫
非唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥羌
寄售 祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◯◯◯阮慶雲崇醫男婦內外科

邇寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

（包醫）
花柳頸瘰通天白蟻頭癬
喉科積痞乳癰陰疽哮喘

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

●●●和平會捐欵展期繳部

敢者本會現在籌欵建樓以垂久遠曼蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之繳部係定期八月十五日止繳誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年 月 日 大埠和平總會啓

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或快車公司是必飽照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命

世界日報啓

◀本館五色旗信封信箋每百銀六毫

膠州戰禍記

▲德艦〻期離檀　五日檀山電〻、本港海軍處、查悉有日人某、是日私發無線電、報之港外之〻艦、謂德艦基亞號、現已修繕完妥、行將出口、海軍處查悉此事後、〻即警告該日人、自後勿再私發無線電音、違犯中立、否則即行拘究、該日人唯唯聽命、現該德艦已定期出口、惟行踪甚秘、〻以免日艦追擊云、〻

▲日本購定鐵網圍繞膠州　春洋丸輪船、前禮拜六日、由三藩市開往遠東、日本政府、購有鐵條網大帮、〻由該船運回日本、以備攻陷膠州後、將來圍繞地方之用、此帮鐵網、可延長一千一百里、由三藩市運至檀山之遠〻、

▲最近戰情之報告　今日東京電〻、日英聯軍、猛攻青島、現據報告、日軍陣亡者二百餘人、負傷者八百七十八人、英官陣亡者二人、負傷者八人、

歐洲大戰記

▲土使已出英京　五日倫敦電〻、駐本京土國公使都辟巴沙、今早已向外部領取護照、旋即携眷出境、直行回國、

▲戰期停止之揣測　同日巴黎電〻、據法國將軍波考氏、對人稱說、此後戰事、至多不過延長三月、即須停止、德國東西兩處戰地、均須兼顧、兵士已不敷調遣、閱三月後、德軍兵力財力俱窮、勢不得不自行停戰、非比法國軍力財力、尚可勉强支持多日〻、

▲土國報告戰情　同日土京電〻、俄國現加增軍隊、駐守土俄邊界、以防土軍侵入、是日有俄軍大隊、〻進攻土國卡勒拉沙、〻地閑兩處、均被土軍打退、不得逞其志、至英法軍艦、協攻土屬打丹尼士海之砲台、計共發砲　百四十响、均無功效、故砲台無甚損壞、駐守砲台　土軍、〻僅還攻十砲云、〻

▲土兵侵入俄界　同日俄京電〻、現有土國軍士九萬名、分駐溝卡沙一帶、多有侵入俄界村落、

▲擊沉土德煤船　同日倫敦接俄京電云、昨有土德煤船共十　艘、駛至租崇布路特海面、（小亞細亞沿海）被俄國艦隊、悉數擊沉、

▲俄軍又報勝仗　同日俄京電云、德軍進攻和梳城、現被俄軍擊敗、德軍已退後七十五里、向委士都辟河西部引去、俄人忽聞報捷、咸甚歡慰、連日大雨如注、〻道路泥濘、軍士來往、甚形不便、

▲聯軍與德軍之戰耗　同日荷蘭國亞士打頓電云、〻現比國的士苗、魯辟士、槐排士三處、仍常聞大砲之聲、隆隆不絕、料英法比聯軍、欲將德軍擊退、故仍劇戰未已、聞德軍勢甚勇猛、擬直攻出登曲埠、佔奪優勝地位、〻惟被聯軍阻止前途、故不能如願云、

▲英法艦隊砲攻土屬　同日巴黎電〻、接希臘京電稱、英法艦隊、昨日進攻土屬打丹尼士海一帶之砲台、勢極猛烈、今早十點鐘、復行猛攻、砲聲不絕、連發大砲七十餘响、〻方始停息、駐守砲台之土兵、亦還大砲攻之、〻但兩軍有無傷害、未曾探悉、

同日倫敦電〻、英國巡艦棉尼化、是日駛到土屬亞拉伯枝打埠、砲攻該埠一塲、地方大遭蹂躪、查該埠居民、約有三萬口〻、

▲德軍之失利　同日巴黎電云、是日聯軍在北方畔仙利與德軍小戰數塲、聯軍略有進步、至兩軍之大砲隊、〻駐在闌士一帶、亦有交戰、惟均無進退、勝負莫決、聯軍左翼、〻陣勢與日前無異、今德軍退回槐洒河右部、另圖戰守、〻昨日德軍在的士苗及奴砵中部、與聯軍鏖戰、大敗一塲、〻所俘獲之聯軍、概行釋放、無暇解回德國、〻且遺下食物戰品甚多、蓋因各處皆被比軍放水淹浸、難以運戰、〻故迫得棄而不取〻

▲德兵傷亡數之推算　同日倫敦電云、〻據算術家比樂氏推算、謂德國軍士傷亡〻數、當在一百七十五萬以上云、〻

▲法國報告軍情　同日巴黎電〻、英法聯軍、是日在法國亞辟士北方、又與德軍劇戰、異常激烈、〻初時聯軍失守數坑、被德軍佔領、其後聯軍奮勇進前、登時克復、駐在亞根森林之德軍、屢欲進前、均被聯軍擊退、聯軍左翼、在奴砵東方、節節進前、在的士苗之德軍、是日與聯軍相戰甚烈、彼此堅持不下、無甚進退、今有聯軍數隊、可以進攻德軍、駐孖辟巴士及蘇尾一帶之兩軍、均用大砲接戰、勢極猛烈、聯軍略有進步、至聯軍右翼、則無甚戰情也、

▲聯軍計害德軍　同日倫敦電云、〻接法國槐洒戰地訪員電稱、昨有一役、聯軍挑掘坑穴、蓋以樹木、誘德兵進前、〻德兵墮陷穴中、欲戰不能、欲出不得、被聯軍回擊、悉數殲之、積屍滿穴、聯軍屢用此計、擊敗德軍、故德軍近日在本處戰線、死傷數千人、

▲德國略報軍情　同日栢林電〻、英法比聯軍、是日在奴砵附近、進攻德軍、德軍即與之接戰、將聯軍擊退、駐在槐排士及李利一帶之德軍、着着進行、至東普魯士之德軍、〻陣勢如常、無甚變動、

▲德軍拘留比國之壯丁　同日比國晏騰埠電〻、自德軍攻陷本埠、比人逃往荷蘭避難者某衆、惟年在十八歲至三十歲、可以服兵者、均被德軍拘留、不准出境、

▲英國又失滅水雷艇一艘　同日倫敦電云、〻英國滅水雷艇、今在北海掃除水雷、有一艘悞觸水雷、致遭爆沉、艇內十四人、救回者六人、

▲德艦又擊沉英船一艘　同日紐約電〻、英船扳的、滿載阿根庭賽物、由南美洲前來、昨在海面、〻被德艦卡士魯號擊沉、阿根庭來美賽會之物、均付東流、〻

▲俄國報告戰情　同日俄京電〻、近二十四点鐘久、無大戰事、駐守土俄邊界之俄軍、現將土兵逐散、〻幷佔領土國巴士間埠、將土兵居民、概行驅逐出境、土兵倉皇出走、遺下軍器甚夥、在東普魯士之俄軍、畧有進步、〻德軍現已陸續退縮、又在委士都辟河之俄軍、亦已將德軍打退、是日俄軍攻過山河、與軍不能抵禦、迫得退後、至黑海一帶、則無消息、〻

▲追述英艦被擊之情形　同日南美洲智利國花巴辟梳電

香港匯單每百四十三元七五

●●●林西河堂開幕預告
敢者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第二層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築上內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷十月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當籌常備團體庶藉維護兄列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈
收底票銀處　大埠　謙益隆　瓊豊　生利　屋崙　廣昌和　廣利隆
民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固齊止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
驗根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉綠枝衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行
大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心
拜接書信銀兩安滙香港永祥盛接理局數無誤仰新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠杆尾街七百四拾一號
KUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎標參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敢者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　謙仁　世卓　全啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
902 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1288
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元
倘貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上列價值係發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　香港金絲麵公司謹啟

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開張專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德號接理週至妥交快捷無悞此佈
承接金豬　東昌啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之[illegible]樓開張多年本銀行股本[illegible]溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等[illegible]達至二千七百五十萬員可見本行[illegible]知接香港省城北京上海漢口[illegible]等處均有[illegible]相宜且有枝行設在該埠料理快捷交收[illegible]人欲[illegible]在本行生息者[illegible]無論[illegible]多少均有[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]

相[illegible]
1154 St[illegible]
士得頓街一千一百五十四號
依格[illegible]大學堂畢業生[illegible]由藏[illegible]敵
在此候診

隆廣告
金山大埠代理人集賢堂
和昌隆　鄧仙石　鄧開巨　鄧啟業　聯興號　朱源章　鄧清穰　新廣隆　啓

電話九八三

云、英德艦隊、前晚在本處附近海面相戰、英艦不敵、致被擊沉一艘、爆燬一艘、當時英艦架辟士溝、被德艦擊傷、即發無線電求救、德艦徹夜巡查、至今不見該英艦之踪跡、〻不知是否沉沒、據德艦報告、當交戰時、〻見英艦文燕付沉沒、英艦橘哈、則被爆發、燒至水面而止、該兩英艦共有一千五百人、是時風浪巨大、難以援救、料該兩艦之兵士、均遭溺斃、當時英艦已知德艦來攻、惟狂風大浪、搖擺不定、且波浪冲上艦中、不能發放大砲、故德艦均無損壞、〻德艦先向最大之英艦橘哈轟擊、未久、即將該艦擊壞、〻是役共有德艦五艘、協攻英艦、惟戰畢後、德艦獵昔、及布列文兩艘、不知去向、至受傷之兩英艦、亦不知下落云、

▲北海之大砲聲　同日倫敦電云、接北海英海軍報告、今日北海上游、時聞大砲之聲、不絕于耳、〻料係德艦由軍港出發、與英艦劇戰云、

▲土軍佔領俄地　同日柏林電〻、接土京電稱、駐守俄土邊界之土軍、今日侵入俄境柯都辟埠、甚爲奮勇、〻擊敗俄軍三隊、即將該埠佔領云、

▲英艦佔領土屬　同日倫敦電云、〻是日有英艦駛至地中海土屬西布辟士島、即派兵上岸、佔領該島、管轄一切、查該島于一八七八年、英土兩國、訂立條約、〻允將該島割讓英國、然仍由土國管理、今土國既與英國宣戰、〻故英國實行收回、英政府又飭令各艦、不可轟擊土國之教堂廟宇、〻以免地方糜爛、〻

▲歐戰聲中之飛行隊　同日美京電〻、美國某將官、是日獻議陸軍部、謂近觀歐洲之戰、各國多利用飛行隊、〻飛行機確爲戰爭之要品、可無疑義、惟汽球飛船一類、〻形式長大、飛行遲鈍、不耐狂風、且製造費較多、實不適宜〻、〻

●●●墨國兩黨爭戰之勢力

五日的士省巴梳電〻、墨國各黨代表、連日在亞瓜加李晏地會議、卡蘭沙與委辟兩黨人爭論、今仍未得和平之解決、聞今日委辟已調動部兵一萬名、大砲一百尊、〻在亞瓜加李晏地之南方二十里、〻與卡蘭沙兵士開戰、〻委辟自認北部十一省、均在其勢力範圍、卡蘭沙自稱南部二十省、〻均在其勢力範圍、但卡蘭沙之地勢及軍隊、〻處於散渙地位、〻不能聯絡一氣、若南北兩方面激戰、亦復勢均力敵、〻現有十二省承認卡蘭沙爲總統、惟委辟極力反對、故和議難望有效云、〻

本埠新聞

●●●本省大選舉四誌

本省現當執行選舉法、據各方面消息、關于取締業主、〻不得租地與人開設妓院一例、亦同時投籌取決、該例若成立、凡業主違犯此例、一經查確、地方官即行封禁、將屋內傢私、盡行拍賣、所得之値、除交衙費外、始行交回業主、〻封禁數月後、若能證明改營正業、不再犯例、方准揭封、省內各市鎮商民、對于此例、均多反對、惟鄉落及園口居民、咸甚贊成、故籌數較多、頗有成立之望、又技擊場之賭博、亦有禁例提出、贊成者亦多云、

今早西報又登載禁妓院一例、籌數反對者居多、〻實難成立、豁免每人年稅二元一例、則可望實行、〻又據舍路砵崙兩處來電、華盛頓省、及柯利近省、〻禁酒例、料將實行、合計美國設立禁酒例者共十四省、〻又據芝加高電稱、美國婦女、完全享有選舉權者共十一省、享有特別例之投籌權者、共二十二省、〻

●又聞鎗聲　昨晚十一點餘鐘、都板街近企李街、忽聞鎗聲兩响、巡差聞警馳至、四處訪查、杳無踪跡、不知何人作此惡劇也

●截刼不成被拘　有呂宋人二名、昨晚五點餘鐘、在都板街近怕思域街、意圖搶摸華人、〻被華人察覺、即時呼救、巡差馳至、將呂宋人拘禁候審、〻

●醉漢駛車被拘　昨晚十點餘鐘、有醉酒西人、駕駛自由車、向都板街而過、疾行如飛、〻將企李街角賣花生西人撞倒、又向同源煙庄處撞埋、幸未傷人、巡差見之、即將其拘禁、〻

●西伯利輪音　昨據檀島電稱、西伯利輪船、已由該島啓程、前來本埠、計期下禮拜一日到埠、頭等位客一百一十一名、亞客二百名、貨物六千六百噸

●華童被車撞傷　華童李元、年約十一歲、乃委巴利街仁隆店東李惠之子、在遠東英文學校讀書、今午放學外出、立在士得頓街、適有學童數人、將貯在街上　坭車、放開機制、此車遂順溜而下、致將李元推倒、撞傷一手、旋即車往醫院調治、或無大礙云、

●衙案例誌　三號街、亞占等四名、甄三等五名、黃蘇、賭案、均注銷、亞三、煙案、注銷、亞逸、亞關、片烟案、均注銷、亞占、票案、注銷、余富、私帶軍器案、罰銀廿五元、亞芝、亞雷、亞黃、票案、亞梅、余盛、片烟案、均下午審、

各埠新聞

●●●照錄砵崙和平會議事長紅

啓者、合勝堂徐森、日前接到月有從港轍來信函、〻原係秉公堂保良會黃晉德筆跡、兩堂因此遂起交涉、經于陽歷十月卅號、邀集各堂代表、在和平會公處、〻衆議此事乃屬徐森黃晉德個人之事、原與兩堂無涉、隨即勸令徐森黃晉德兩人、各捐前嫌、以敦和好、均經遵從、批部爲據、〻並將批詞錄下、〻

案據徐森接到月有付來黃晉德信函嫌事、〻經于是日集和平會公處、均釋前嫌、言歸于好、〻嗣後二家不得藉端生事、此批、

遵處人徐森黃晉德

民國三年十月卅號　砵崙埠和平會敬

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資日用轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難積過交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折由是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然情頑不交必將拿往魚湯當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五　斐士那瑞端堂公啓

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧額外歡迎
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼安當如出埠同華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在聯名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

◉◯◯正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷
杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaeeS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材食物鮮美價錢平宜仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉黃隆秀方東利謹啓

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal
本號在大埠都板街八百[illegible]七號開張專辦[illegible]

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦[illegible]美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藥心藥片[illegible]餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦[illegible]檀山幼粒蓆米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤
呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二一號房

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16
麵
敢者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

金山大埠 **志昌** Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地愼皇第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山正埠 **生合**
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檯香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代寄萬國郵寄便覽每部價銀二元六

民之熟手則有之、爲治之熟手、吾實未見其可、藉曰不然、則前淸州縣、何以毫無成績、而卒至於敗亡而後已哉、

今者狠官虎吏、繼續返粵、且各如其前淸之履歷、予以差缺、脚靴手版、猥猥滿城、行路之人、皆莫不有復見漢官威儀之歎、吾粵政治前途之得失、可想而知、雖歷任大吏、皆以整肅官方爲辭、而北京肅政院亦嚴爲糾繩、不少假借、然新黨之害民肥己也、其手段顯露而易知、舊官僚之害民肥己也、其手段深藏而不露、上官縱極凌厲、亦無從而摘伏發奸、而且新進之輩、少年喜事、或尚有好名之一念、以敵其利己之私心、若舊官僚則無桑梓之感情、無名譽之思想、於陞官發財四字之外、卽不知其他、嗚呼、此輩復來、不特粵民之不幸、抑亦國家之不幸也、

抑吾嘗論新黨之政治、失之浮躁、而舊官僚之政治、則失之粉飾因循、其弊實屬相等、卽使今日民窮財盡、或不如前淸時之家給人足、足以供此輩之取求、然就政治上而論、當此時局紛紜、戰雲匝地之際、存亡危急、髮千鈞、若尙如前淸之粉飾因循、未有不終至於淪胥以亡者、然中央政府則竟若非此輩而不能言治也、抑又何也、

緊要新聞

●●●我國命運倒底不堪自革

五日西報登紐約電云、遠東新聞局總理精琦、是日出文報告、中國現因膠州戰事、雖宣佈中立、然外人逼近亞東、事機危迫、恐不祇膠州一問題、國人咸恐外國乘機侵入、相率奔走於救亡之一途、卽自稱革命之黨人、素與政府反對者、現多破除黨見、擁護政府、以救國爲前提、總統袁世凱、日間或召孫文黃興回國、同襄國事、亦意中事、聞孫文現居日本、黃興現居美國、均革命黨人之領袖、前時屢倡討袁者、今己悔禍變志、不欲與政府爲難云、

●●●日人紛至山東發財矣

英文京報載、日本陸軍省爲日人前往戰地、特發佈通告如左、

據新自戰地歸國者報稱、帝國軍隊（日人自稱）在山東登岸之後、卽有許多我國人民、（日人自稱）從日本及滿洲等地力、渡海而往、以夢想頃刻致富、在山東登岸之帝國陸軍、現在各事均先行籌備、故毋須該人民等隨登岸軍隊前往相助也、照現在戰事之情形、則在戰線之內、必無與華人交易之事、故凡未攜資本前往山東者、一至該地、卽莫知所措、以該人民等於啓程時、滿望到卽發財、并未挾有回來之川資也、甚至此中竟有莠民、胆敢作奸犯科、以漏洩軍事之秘密、與損害帝國之威風、故日本軍隊、自此以後、不得不行宣佈、凡與軍隊無益之人、均不准入戰線、其有已至該地者、速卽離開、令出法隨、毋得違犯、至佔據該地及秩序恢復以後、必照大連於一千九百零四年至零五年以後之辦法、卽行開放、任人民自由往來也云云

金山正埠 **廣益彝**
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢縐煕髮磁器山貨竹器各款炮竹）

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

選辦合時地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎭酒單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY
Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得及特採辦各式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵質清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同各本廠裝箱每箱有三十五磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照一磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館閣口、用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價値從廉以圖久交凡諸君留心惠顧如蒙定購請照下列西字付銀則定然依期代爲付本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵　二等衛生鷄旦麵　三等衛生鷄旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜車到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華胜隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如墨國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極王興旺蓄存欵家由別國銀行起回轉貯也卽本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈　大埠廣東銀行啟

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco. Cal.
大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Calif.
PO BOX 1905
TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
舖在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千九百零五號
仰貴客留心光顧一定信
領先貨物附寄無悞

太平洋公司
HAI PING YONG CO.
744 Grant Ave, San Francisco, Cal.

●新張廣告

啓者吾人經商美域歷有年所于商場之智識雖未敢云稱富足然亦閱歷頗有經驗故對于社會之需求研究有素今爲利便僑胞起見特集合鉅股在三藩市都板街門牌七百四十四號開張專辦唐山庄新衣蘇杭中西書籍生意貨式務求趨時而價格儘能克己總期各梓里惠顧一次源源而來刻經開張用佈報端尙望光臨曷勝厚望

龔顯裔　呂南
陳樹萃　簡振興　同啓

●●●同胞請看精治各症葯品

精製內消痔瘡及各種毒瘡膏丹丸散功效如神百發百中非有西醫精治痔症藥膏發售亦經屢試屢效特登報端俾患症者知所問津爲玆將藥品價値列下

橫痃藥丸銀拾元　痔瘡藥膏銀九元　疔毒丸仔每料銀拾元
苡果藥丸銀拾元　膳瘍藥膏藥粉共銀十五元　痔瘍藥粉銀五元
另有揭被香丸每盒銀一元　遠年爛脚藥膏藥粉共銀拾元

各埠如欲函購者新付都板街八百零壹號廣和泰轉交興天然樓四十一號房可也　陳以平　蔡治生披露

Quong Wo Tai 801 Grant Ave. S. F. Cal.

●●增訂華英醫學（身體病症）名目表合刻

此書專詳載身體內外部內外科各症并內附以醫外科手法藥材名目藥之功力泡製之法等類中西文合刻加譯以粵音少知英漢文者莫不開卷了然誠堪稱爲業醫道者之秘寶亦爲凡愼重衛生者不可少之物也書到無多請速來購每本實價七毛五郵費在內　金山正埠發明公司啓

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉美洲空前外觀大雜誌出世廣告

本雜誌乃留美學界同人所組織專以介紹泰西新學識以需導國民爲宗旨內分評論學說社論商務男女世界智囊諧談等門數准于一月八號出版總發行所在金山大埠廣東銀行樓上八號房每期每價十仙全年二元五

代理掛號處　大光書林　發明公司　外觀雜誌同人啓

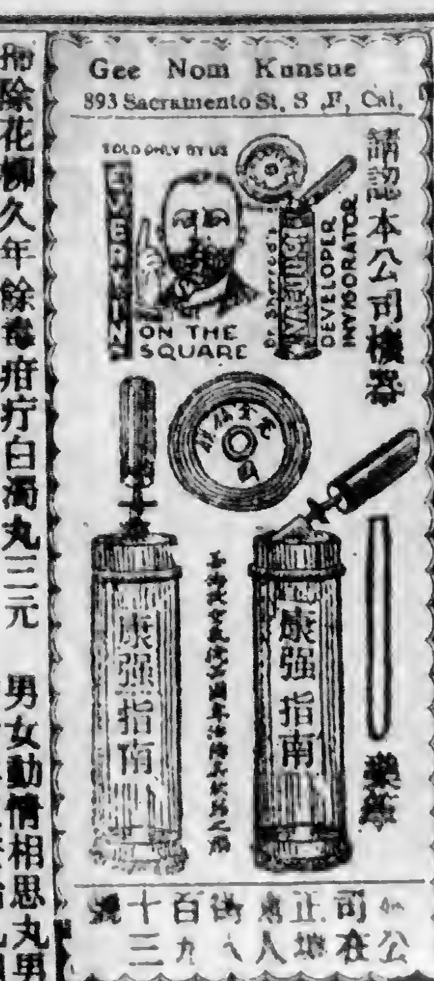
Chinese Outlook 649 Kearney St. S. F. Cal.

●●●（獨一新製康强機器）

竊謂人之一身以腎爲本腎如虧損則氣血衰滞精神困倦不能心悶骨痛交合無趣勢必子嗣艱難元氣短促餘言之此皆不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合自戰不倦衛生則諸病可除可教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請會談之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F, Cal.

請認本公司機器



公司在正埠[illegible]街八百九十三號

揸除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽澁濶丸三元　掃除皮膚瘡癢藥水油膏一元　止暈漲丸一元　强胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿嗝兇毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器屬膜二個葯筆一合銀袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器屬膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯陽行血藥筆　●治尿受毒生疳藥筆
●治色勁虛弱藥筆　●治生痔藥
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

粒粒發力英雄丹硬直舉種子丸每百粒四元　無散治

●奇效治花柳疳疔丸二元半　●神效治花柳白濁丸銀二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水藥丸一元半　●婦人調經藥水每樽一元半
●風濕痰骨身痛藥一元半　●大小便閉結藥水藥丸二元
●解毒除久積餘藥水二元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治頭疼身痛藥水一元　●治生痔藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每樽銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元　●速效消積丸銀一元半
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀一元　●三角豆藥一元半
●壯心事腰腰和血氣藥水每樽銀一元　●堅陽鼓陰藥水每樽銀三元
●壯根活絡去勞傷腎藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●卽效止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效接遂花柳餘症丸每盒銀二元
●男女交接久戰丸每樽三元

凡欲購者照來西字付上（付費在外）有滙單

本公司機器簡而玉家准造印照立分眞假並有小像各物功用欲取看者

本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手

凡患各症請到本公司與醫生面叙病原卽爲按症發藥

來函不奏效諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以電報付來會可妥取無悞

康强機器指南公司啟

美國大埠 **福和堂**
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約蕫寄賣　本報启

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

大埠 **生泰**
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美舖寄安速久蒙中西客商稱譽益特加擴良所辦之順德絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選擇上貨務期新欵適時中西合用且裝璜雅觀與別不同者西人禮尤爲特色貴客光顧請照香字列單付銀定揀選雅貨付上價銀格外減平希爲留心惠顧是荷

舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾假瓊奇巧繡作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低假偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞

再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以修改此佈

本店話簡一百一十七號　電話啓

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女驅婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

金山正埠 大光書林
華英書籍　雜貨衣家
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave.
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂
　　　　譚裔漢　陳德週
　　　　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔燔啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各賭館會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應

電話差拿八三二號　油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St, Los AngeleS Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Graumann 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟令馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房

請看胡禮氏別段告白

電話乾尼一四三　胡禮氏啟

●●來往船期（由香港開行到大埠）俱舊曆（由大埠開行往香港）

由香港開行到大埠		由大埠開行往香港	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（卽矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（卽掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電鐘煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚧頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看

發明公司華英尺牘書大全

第二次版又到（此書最合我華人業商者之用與別家不同每本三元七毛五前邊速來購）

本公司專辦圖書史種種皆新無有不備印就書價單目所冊貴客光顧函示當卽郵呈送贈以便採購發明公司主人啟

郵聽甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新粵圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同杲紙一齊寄來美國金山現遷往布如市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡豪梓里信用無容遂一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗補腎止遺精丸每兩一元完半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸海狗種固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸武漢衛生丸每合一元
○參茸武漢補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九鞭壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒一元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯腎種愛花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子保胎丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每兩一元
○消痰瘰癧疾散丸小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○內勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖外每罐銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬靈止痕癢藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頸瘰癧芒藥丹散大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃眼茶每磅銀一元
○鵝砂除點脫翳去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點翳眼丸半料銀十元每服五毛
○遠眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料廿元每兩元半
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛酸消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛脚痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌搶料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌腐砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸痔痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○回止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔癩症毛疔散每樽銀三毛
○跌打止痛散每樽銀二毛五

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●粵省邊防之佈置

鎮守使昨將粵省海疆防守情形繪圖註說詳部察核、略謂粵爲南方屏蔽、以虎門沙角一帶、入粵最近、經將該處十台炮位、佈置週密、并飭寶璧、雷坤、江固、江大四艦、及魚雷船二艘、加意防護、次則各口岸要隘、如汕頭瓊崖前山等處、亦派有靖江雷虎等十餘艦、前往各該處聯絡附近炮台、藉資鎮壓、其餘內河各江、均由廣亨江通等艦、按段巡邏、以爲內匪之防緝、合將圖說詳呈、以憑察閱、是否有當、懇電飭遵云云、

●●●公債局電請速解保證金

昨財政部公債局電粵、原電云、嚴廳長區運使中國交通兩銀行長仝鑒、元電悉、公債事通力合作、不分界域、魄力旣厚、且杜互相跌價招徠之弊、立法甚是、希卽照辦、仍將三成保證金早日撥解、以符定章、財政部公債局歌印、

●●●對于借款開河之部咨

使署昨准內務部咨、據北洋綏江同鄉會梁彬如等呈稱、粵省水患頻仍、懇速籌欵開河、以弭巨患一案、查本年六月、廣肇水災、奉大總統令、修繕基圍、以杜後患、復承准政事堂飭交、前龍都督電、查勘水災情形案內、曾擬上游開河、以分水勢、下游疏濬以暢水流各辦法、本部曾經電致該省、先行測勘、酌擬施工、次第報部在案、玆該會公民等、稟陳援照導淮先例、主張借欵二千餘萬元、工程以十年爲期、並擬於全省田畝、按畝抽費、以備償還各節、自係爲興辦水利、隱弭災患起見、惟玆事體大、未易輕擧、且恐轉滋流弊、該公民等、是否爲粵人所信仰、此擧有無窒碍、均應於未事之先、詳愼計畫、備策萬全、希卽就近確切詳查報部候核、此咨、

●●●東龍鐵路章程尚多未合

商人鍾聚廉、稟繳修正東龍鐵路章程、請予立案各由、昨奉巡按使批云、稟及粘抄均悉、該商承辦東龍鐵路、旣據將章程修正前來、核與公司條例、大致尚無不合、惟查註册章程、凡公司局廠所集資本、須經地方官稟、及商會證明屬實、方准註册、現稱已集股五萬元、存放永隆等店、是否屬實、仍應遵照定章、稟由該管地方官、並報知商會證明、詳請核奪、至合同內創辦十五人、實繳股本者僅有六人、其餘九人、認股若干、亦應逐名補註、仰仍遵照指飭各節、分別妥籌稟候核辦、

●●●杏壇渡險些被刧

昨午順德杏壇渡、由省回鄉、駛至容奇下二角地方、突被賊匪圖劫、潛伏兩岸、亂槍轟擊、適有小攬德記午渡、遙尾其後、驚聞槍聲隆隆、急欲折回、幸是日有軍隊數十名、搭杏壇渡回鄉、以故與之激戰、斃匪一名、餘匪不敵、呼嘯而逃、杏壇渡遂得脫險、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重振旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章欵硬封聯書精巧異常素爲梓里所共信佩蒙貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深其身神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遷延莫醫罔效是以將病情詳于函敬求竺西氏先生按症發藥據云此病詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦可以觀物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣

余譜敬頌

特別參茸戒烟茶葉每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 808 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰[illegible]

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番欵首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鈪一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上決無悞此佈

●●常有光鷹鈪便換

●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根[illegible]啓

CHING CHONG & CO

728 Jackson St.

San Francisco Cal

正年 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照下列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

(童叟無欺)(貨眞價實)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並華毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年[illegible]

司事人 李濟 李錦[illegible]

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久蒙各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二一

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實

童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.

957 Dupont St San Francisco Cal.

敢者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣線紙什物俱全各欵顧綉橫眉綢綃搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧 四川伍家園

YUT LOY JAN

748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積愼街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本舖在大埠積臣街七零九號專辦時欵男女新衣綢緞顧綉布疋珍珠玉器金銀首飾線紙什物蘇杭雜貨香案俱全諸君光顧定當減不以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵鳳冠霞珮出賃 舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物行李遇致妥當毫無遲滯祈爲[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾任東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頤鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華愼頓街門牌五百二十二號

電話北京五五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一

Quong Chong Wo 187 Eighth St. Oakland Cal.

診脉時候下午六點鐘至八點止備有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散約膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同杲紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名實號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應住市是荷

司理人 廖根源 呂宏 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同杲紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元
還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元
拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元
爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

○(茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症)

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同杲紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●新寧環洲村之大刧案

西欄環洲里胡姓、聚族百餘家、月之十七號夜十一句鐘、被匪百餘人、到村行劫、鄉人與之抵抗、持戰良久、彈如雨下、勢極劇烈、奈因匪衆難禦、遂被一擁而進、向胡觀周某破門、意欲將其擄去、詎某當鄉人與匪衆劇戰之際、早已逃匿、賊無所獲、復向其上屋搜索、亦不獲、賊旣不得逞、乃退出塘基、任拉兩鄉人而去、聞中有一人、爲寨人子、恐難收贖云、

聞又有一鄉人、年已望六、當賊入村時、走出塘基、向賊詢問、被傷大腿、復被奪去槍枝、計此次刧屋三間、失財鉅千、至十二句餘鐘、乃收隊而去、查該村距駐紮斗山之龍軍、僅一二里之遙、當賊與鄉人相持之際、有人奔往請援、詎軍人以不識路徑相答、遂坐視不救、說者謂該軍隊卽不往救、若使當時鳴鎗數聲、匪不至若是猖獗云、噫、以密邇軍隊之鄉、而賊徒竟如取如攜若此、其他更可知、然則國家養兵何用、軍隊所司何職、而人民納供餉糈、以養此無用之軍隊、夕胡爲乎、

●●●廣東之戰事影響

自歐洲戰事發生後、以廣東所受影響爲最甚、蓋粵素以善與外人貿易著稱、其與南洋各埠通商不計外、粵省出口貿易、素爲中國各省之冠、當歐洲開釁以後、第一受其影響者、卽絲茶出口業、據聞粵東各處存貨纍纍、無法脫售、次則爲業洋貨各行家、此與上海等埠大致相似、現日用各品、市價大漲、不特洋貨爲然、卽糧食土貨、莫不飛漲、香港紙幣、自英德宣戰之初、紙水平低之度、每千價格、曾由一百一十餘元、而跌至六十餘元、經官商合力維持、不旬日而價格復回本位、近更突然飛漲、由一二八而漲至一百七十餘元、爲數十年所未有、風聲所播、中國銀行之中央紙幣、亦由九八五而漲至一百一十二元、現尙有加無已矣、

●●●竟有敢在銀行串騙者

順德縣民陳仲禮、近因其件在中國銀行粵支行被騙、玆呈奉巡按使批云、稟悉、如果陳子靜胆敢于銀行重地、肆意行騙、實屬擾害金融、惟該店件龍祥、攜中央紙幣至五百元之鉅、前往兌換、自應妥愼將事、陳子靜旣係前東園換幣廠掛號派簽員、此次偶在中國銀行出入、該店件何以遽決爲兌換執事、且明知兌換處職員午間休息、自應候至該處開兌、方可往換、何得因陳子靜下樓詢問、遽將紙幣點交、究竟該店件平日操守、是否可信、此次有無串騙情事、候飭省城警察廳、迅將此案實情查明詳覆、一面嚴緝陳子靜到案訊明、追贓究辦、

●●●匪徒打單之猖獗

新昌埠商會、於八月廿三號、接有匪徒投函、函內勒索洋銀八萬元、限本星期內匯到澳門華商棧轉交會同社、限八日內交到、否則以駁殼到待、定不留情、若然阻撓、三埠如平地、函末署會同社仝人啓云云、近日台恩開各邑、各埠軍隊、其會在林、匪徒竟公然投函打單、猖獗如此、不知手握兵符者、當奈之何也、

仁壽藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]

Dr. Chu Pai Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脉

[illegible]

恩邑鄉弟吳子經拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄺明煥拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許給醫照事照得醫生張郁係廣東省[illegible]府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者 己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及杲紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 737 Clay St. Second Floor Room 8

金福大

Tin Fook

727 Jackson St.

San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造了鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便也爲留心惠顧爲盼

生昌隆

金山正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭儷綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

天華興

金山

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

貨真價實　童叟無欺

啓者本號在大埠街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客惠顧請照上列西字俯來無悞

消病健體電帶

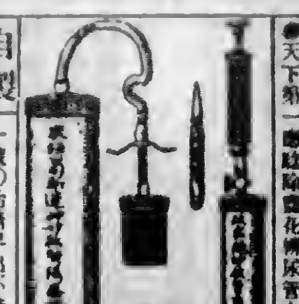
電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病理妥功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有倚武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　三十五員　廿五員　四十員　三十六員　十五員

電氣寶圖

自製神效治病藥筆



一號○治精早出不持時
二號○治色動腎管瘀混
三號○治陽管餒行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生淋
七號○治疳瘡熱毒生瘡

每盒拾枝銀二元五毫　力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處　大埠企李街八百八十號

本公司有功用藥名單證驗函送分

[illegible]

中華旅館

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S. F, Cal.

啓者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀鋪華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知俟人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客愈激更加利便也　請線差拿九七七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別真僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀製各藥酒乃從市上購置近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀製藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵釀一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

永豐

金山正埠　四十五號委巴利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒確能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜滿先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

啓者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥　三益號啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號舊話乾尼三千七百三十號此佈　怡思域高市蔴啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨各埠時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈　司事人　湯宗潮　啟

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再啓別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美兩各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元

侯李啓輝告

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具雙面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀則先取十元其餘每月收銀九元至收足爲止含不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷　羅省埠沙和臣兄弟公司啟

沙運公司

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡發售各色齊備請來惠顧

美國金山共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不壞之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均者合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之增元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之彊力矣　世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●優待赴曲阜大會

交通部允許孔教會之請求、按照去年成例、優待曲阜大會赴會人員、車票七成收費、茲將關於此事之往來函件、錄誌如左、

▲孔教會致交通部函　敬啓者、吾國二千年文化之源、在孔教、孔教發祥之地在闕里、敝會章程規定、每年聖誕前後三日、開全國孔教大會於曲阜、以伸人民慶祝之忱、幷特派接待員、導游孔林泰山諸勝跡、俾曉然于已國之文明、助長其愛國之思想、去歲開第一次大會、經蒙大部大力贊助、飭知京奉津浦兩鐵路各車站、凡赴曲阜孔教大會者、車票七折收價、並設法嚴密限制、以杜弊端、當時內外國人之赴會者近萬人、鐵路收入、頗見增加、社會國家、兩俱便利、今年聖誕在邇、同人決議曲阜開第二次全國孔教大會、懇請大部俯准、援照去年辦法、飭由京奉津浦兩路局、預備特別減價、車票按七成收價、京奉自陽歷十月七日起售票、至十七日截止、津浦自十日起售票至十八日截止、皆以購至曲阜、仍回原起地點爲限、往返併計、不售單次、會竣言旋京奉、用至十月二十五日止、津浦限至十一月二日止、過期無效、此項車票、由各站出售、幷由該路局登報廣告、俾衆週知、現在距會期已迫、所陳如蒙俯允、幷懇迅賜轉飭施行、實爲德便、

▲交通部路政司復函　逕復者、接准台函、敬悉一一、此次曲阜開第二次大會、所有赴會會員、往返車價、本部自應特別優待、仍照去年辦法、按七成核收票價、已由部分電京奉津浦兩路、遵照辦理、京奉自陽歷十月七日起售票至十七日截止、津浦自十日起售票、至十八日截止、皆以購至曲阜、仍回原起地點爲限、往返併計、不售單次、會竣言旋、京奉用至十月廿五日爲限、津浦用至十一月二日爲限、並飭該路局登報廣告矣、即希查照、

●●●各省關懷膠東災黎之要電

紅十字會山東實助團、昨接福州許巡按使、開封田巡按使、齊齊哈爾朱將軍來電、特照錄如下、

▲福州許巡按使來電　靳將軍蔡巡按使鑒、華密、苛電悉、膠東七屬、既罹兵燹之災、復受離居之慮、窮民苦狀、可想而知、茲特籌集大洋一千元、交中國銀行兌上、作爲閩省協濟賑欵、望即查收彙放爲盼、許世英宥印、

▲開封田巡按使來電　靳將軍蔡巡按使公鑒、有日兩電均悉、貴省膠東一帶、戰禍水災、相繼而生、聞之心惻、豫省助賑千元、已付交通銀行滙寄、不日可到、前滬上紅十字會開赴戰區、來函告助、亦經協濟千元、豫自辦賑、羅掘萬難、前欵區區、慚愧非濟、重煩齒及、益覺赧顏、此復、田文烈宥印、

▲齊齊哈爾朱將軍來電　靳將軍蔡巡按使鑒、有電敬悉、膠萊慘劫、聞之惻然、自應極力協濟、唯地處窮邊、公私竭蹶、茲擬募捐千元、藉資補助、先由中國銀行照數墊滙、到請察收賜覆、朱慶瀾宥印、

●●●日在山東軍事之別報

（譯和文上海日報）

十九日午後六時十五分鐘東京電、陸軍省公佈云、日本陸軍、於十八日晨、在勞山灣附近登陸、騎兵一部分、于十七日早、佔據膠州東站、同日早間、幷扣留自西方來之汽車一輛、今該路雖稱山東鐵道總裁在車、而日軍仍不許其下車、現正在監視中、

青島攻擊軍幹部之組織內容、大畧如下、第十八師團長陸軍中將神尾光震、第十八師團參謀長陸軍少將山梨平造、甲旅團長陸軍少將堀內文治郎、乙旅團長陸軍少將山田良水、

聞日軍隊在山東省一角登岸後、仝時幷發行軍用鈔票、夫日軍隊在海外軍事地域、非自此次始也、當明治二十七年之役、亦嘗於滿洲軍事地域、使用此等鈔票矣、原中國爲銀貨國、故山東亦以銀貨爲通貨、日軍隊今在山東運輸一切、其購入物品、或爲其他之支付、則使用銀貨、是屬當然之事、惟貨銀分量甚重、不獨携帶不便、且于維持便貨之關係上、亦有審察之點、日政府鑑於二十七八年之役、意中早定此計劃、迨至今日始見實行也、聞其軍用鈔票、頗面乃斟酌山東民情與經濟事情、定爲十元五元一元五十錢二十錢諸種、盡由日政府印刷局刊印云、

●●●續紀參政院質問政府

十月二日參政院開會、參政梁啓超、提出質問政府、關於山東日軍行動事、經紀前報、是日下午四時、繼續開會、梁啓超請陳國祥君、將諮詢政府書報告、陳國祥君、朗讀諮詢書畢、蔡鍔、徐紹楨、趙惟熙等諸君、相繼演說、大都欲以軍事財政上之計畫、幷入質問、嗣有人提議、先將此諮文付表決、至政府對於軍事財政、有何策畫、俟明日開一大會、詳細討論、再行質問、故此諮詢書、已經全體贊成、即日咨送政府去矣、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●島岎埠廣泰號部
馬觀獻捐銀五元
馬偉林捐　元五
蔣社榮捐銀一元
張崇坤捐銀五元
馬念暢捐銀一元
雷學操捐銀二元
袁傳賀捐二元五
余信基捐銀二元
張福源捐銀一元
上海居捐銀五元
馬能仲捐銀一元
張炳友捐一元五
●高老沙埠地字部
黃世舟捐銀五元
恒利廠捐銀五元
李暢南捐銀十元
李嶺南捐銀五元
譚培傑捐銀十元
林立琰捐銀二元
廣泰號捐銀十元
馬金祥捐銀五元
張禮清捐二元五
溫道惠捐銀一元
張文佐捐二元五
陳榮勝捐一元五
馬榮瑞捐銀一元
馬榮光捐銀五元
馬遇珍捐二元五
張運禎捐銀一元
張椿振捐銀二元
馬心其捐銀一元
鄺信源捐銀二元
李南濃捐十五元
陳壽民捐銀五元
福壽全捐銀五元
黃述煥捐銀五元
李南詠捐銀　元
譚家藹捐銀十元
李來爵捐銀五元
雷寬捐銀二元五
馬讓天捐二元五
馬家聲捐銀一元
馬泗其捐二元五
馬念扶捐銀一元
盧　興捐銀五元
馬華玉捐銀五元
周浩成捐二元五
馬文有捐銀八元
張洛炳捐欵一元
馬心燗捐銀五元
馬焯捐銀二元五
鄭錦遠捐銀壹元
李漂文捐銀十元
譚家燊捐銀十元
譚子洽捐銀一元
李堆祖捐銀二元
李樸來捐銀三元
譚聲沾捐銀五元

◉請看賣衣送褲之廣告

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

敢者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎　此佈　差士蓮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虧壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九轉丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

騷學研究社特別第六會聯題求教

血身　弱强　美新　海江　鐵櫃聯
身血　强弱　新美　江海

每比收卷資二毫五現收現謝惠賞不受僅有微勞幸勿辭教是會准於民國三年九月十號截收「即舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱　包足賞格列後

冠軍謝教銀三十五元
式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民　志功　雄雅　山水　鐵櫃
民士　功志　雅雄　水山

譚學徐領事評定　截期容日再佈彙送金山領事館

啓者敝社邴辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢墊與仍未衰公消費特敢言無愧焉若適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務甚應耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春應續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求教先此宣布即頌唫安

代理本社收卷處軒佛摯壽齋
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛摯學研究社同人謹啟

中外馳名男女老少皆合用之大補品

活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**會採中外名醫化驗證明其內所含之質確有**活血生精强腦固腎壯胃提神**之功子男氣血兩虧房事不**尤有奇效**凡購大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛並爲傳播起見特製小瓶**分送五十日**每瓶僅收回裝費郵費三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也

創製外治陰痠藥液每瓶二元五
宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元
外搽花柳威瘡藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎澀精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生衆藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二冊新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

歐戰餘談

廣州時敏報之宣言書

廣東時敏報以評論日軍在山東之事致被停版一節、已誌昨報、茲覓得該報之宣言書一份、特爲轉錄如左、

嗚呼時局阽危、強鄰交迫、中華民國、風雨漂搖、處今之時、度今之勢、執干戈以衛社稷、雖大有人在、然必藉民氣爲後盾、稍識時務、莫不謂然、報紙爲鼓吹民氣、代達民隱之機器、稍有知識、亦莫不謂然、本報天職所在、不容放棄、目擊時艱、憂心如焚、不憚大聲疾呼、爲國警告、嗚呼豈好辯哉、不得已也、不謂竟因之獲咎、予欲無言、予又烏得而不言、敢將本報被勒令停版始末情形、佈告天下、以俟公評、

停版之原因　日本先由我轄地進兵、政府抵抗無效、不得已然後推廣戰綫、是日本爲破壞我中立之戎首、天下所共見、本報採錄此項新聞、以日人破我中立之警告爲標題、不過據事直書、乃九月二十一日、接警察廳飭文、（上略）現准廣東巡按使署政務廳函開、頃奉巡按使發下日本領事來函一件、係請查禁時敏報標題日人破我中立之警告暨諷刺字等情、查龍口萊州及接連膠州灣附近各地、我國政府本承認爲交戰國必須行用地點、業經公布在案、該報所錄各報、自不能以破我中立爲標題、至諷刺文字、易滋誤會、茲將原函附請查閱、希卽諭知時敏報館、嗣後友邦既無犯我中立事實、卽不能以破壞中立爲詞、俾免藉口而敦睦誼、（下略）幷附鈔日本總領事致巡按使函、頃閱時敏報大書曰、日人破我中立警告、查所載者、不過龍萊等縣日軍之行動、然此等地方、曩已由貴國劃出戰界、聲明中外在案、並無破壞中立之情事、既無事實、乃竟誣稱破壞中立、且九月十七號臨時增刊內揭雙鈎文字諷刺曰、東魯外人之魚肉也、此等記事、不特惑亂人之視聽、亦且有礙邦交、本總領事前已屢次函請貴巡按使取締報界在案、詎仍有此種記事、用特函請貴巡按使、卽將該報所刊各節查禁、（下畧）本報以日兵侵入在先、推廣戰綫在後、破壞中立、鐵案如山、而日領函竟指本報爲誣稱破壞、顯係無理干涉、本報原可力斥其非、然顧念邦交、姑不爲已甚、先於次號刊出質疑問題、略謂（日本領事函、殷殷以并不破壞中立敦睦友邦爲詞、而厚責本報標題及雙鈎字爲不當、誠如所言、果不破壞中立、敦睦友邦、是則本報之所厚望、抑亦國人之所切禱、本報復何忍以不當之論調、加諸尊重我中立之友邦、而自取干涉之重咎耶、惟本報據連日所載電報新聞、不能無所質疑、請日領事毋以下列諸問題爲蠢豬放屁、而不再爲解釋也、一日兵在龍口等處登岸、是否在我政府推廣戰線之後、敢問、二中立國民房官署電局、是否應爲交戰國佔據、敢問、三中立國人民、是否應爲交戰國勒令卸運軍械搭棧建橋、敢問、四中立國縣知事是否應爲交戰國代雇車輛、敢問、五中立國驢馬是否應爲交戰國強取、不允其強取、中立國人民、是否應爲交戰國擊斃、敢問、六以上五欵、是否外人魚肉、敢問、）日本領事、如確以本報謬之也、則儘可依本報所質問題、逐條以實據見答、或出以正言法律之交涉、固爲本報所翹足以待者也、乃日出俟至中夜、日領之答覆不至、而警區勒令本報停版之電話至矣、

停版時之情形　二十一夜二時、警察第九區署、以電話勒令本報停版、本報以電話不成公事拒之、未幾、有一穿長衣者、帶同警兵六人到館、出示一函內開、（現奉警察廳長面諭、轉奉巡按使面諭、卽勒令時敏報館、卽日停版、聽候批示辦理、）仰遵照執行等因、奉此合行傳知、希卽遵照爲要、）本報以此函、並不聲叙理由、固不能妄行停版、卽依據報紙條例、未經法庭審決、亦不能停版、且民國無以面諭爲法律之政體、故仍未允停版、於是雖肋不足以當尊拳、竟爲六警察所強制、不能印刷、明知卽印矣、亦不能發行、於是不得不停版於絕無理由中矣、

（未完）

人物誌

陸徵祥

陸徵祥、係廣方言館畢業生、久駐俄國、熟悉俄國情形、於庚子時、助楊儒辦理滿洲交涉、其與俄外交大臣應對之明快老練、于日人所著中俄外交秘史中詳載之、前年爲海牙第二平和會全權大使、當議公斷條約時、某國提議、欲以領事裁判權之撤回、爲公斷事項之一、陸氏恐因此於吾國他日領事裁判權之撤去、大有關碍、于是在場演說、竭力反對、此條文亦遂取消、又于國際捕獲審判所一約、英德擬以權力強弱分各國一二三等、以定所派審判員之數、陸氏先一日探知之、邀約同南美諸小國、紛起反對、此條約遂不能實行、又關于荷屬各島華僑荷政府執強制入籍之策、僑民羣起反對、此問題遂移而爲兩國交涉問題、陸氏與荷政府爭議年餘、不得要領、陸氏以各國辦外交時、常有撤回使臣、以示絕交之意、而因以潛移彼國對待之心理、陸氏乃以其策告之外務部、乃召回陸氏、陸氏返國約半載餘、荷政府不得已向陸氏重行提議、于是上年九月中荷領事約成、此約言明依荷法入籍者返國後、仍爲中國人民、此約雖不得滿足之解決、較之強迫入籍、相去多矣、又其關于領事之權利義務、與日本荷蘭二國所訂者無異、蓋吾國訂約以來所未有者、

二埠憲政黨啓事

寅啟者前日敝埠分部僑還落成荷蒙各埠同志贈送紀念盛品及函電道賀同人等感激無既恕未一一奉覆謹誌數言申鳴謝悃仍望常賜教言以匡不逮幸甚

沙架免度憲政黨分部啓

茲又蒙尾利允埠關伯堯先生續送來橫扁一方題曰天地同壽特登報章鳴謝

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房 Tel. Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸 每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸 每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員

[illegible]

●花柳點星頭筋毒疔靈驗藥 每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥 每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一瘰串毒瘡形如蜂窩痛苦難堪纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功效神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳

甯邑弟劉瓊顯謹白

●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳之症多食寒涼之劑或工藝過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安夢交遺精陽萎之症而艱於子嗣尤有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症甚在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎興藥製煉丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用一病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

白木藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

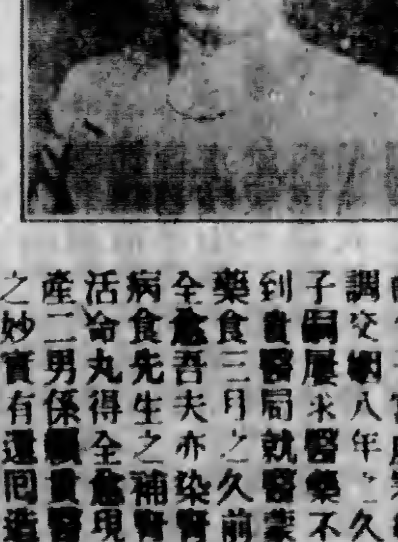
馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方



興利大醫生鑒敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥

奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均䜣先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虧耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
珠痔拔毒止痔藥膏每盒壹員
治三十六種驚藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒瘡入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
瘡疥免毒無憂丸每樽銀貳員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹員
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每盒銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒癩癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每樽銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每料拾元 半料伍元

此丸能洗除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝕疥癬止痕瘡活血屢試屢效凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸散太多不能盡錄請各埠惠顧者請照下列之西字封　來定銀收無誤寄貨者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西者不見效且有白濁橫痃芒菓等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症晉卽寓信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來速食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟痛苦痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一

敬者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德藝登數言俾有病者知所問津焉

開邑弟葉銘恭頌

▲（承）（受）（告）（白）

敢者本年七月譚富園先生因屋崙富榮公司大衙控案幷控告於他是則退任離埠尚被牽累大不得了今日迫得召頂亦爲同件所原諒爲此敘集同人願將屋崙富榮有限總公司全盤招人承頂但總公司既得人承頂卽金山正埠富榮公司枝號亦無所附麗迫得一連召頂今弟關照已於本年八月廿七號延請威辣狀師在羅生敘集定議將屋崙富榮總公司稟明歇業至該公司舊人少榮等仍向該公司舊址續作藥房而所有預份與富園名下股份弟願出頂手美銀壹千元承頂至大埠富榮公司枝號富園名下拾壹股中之六股亦出美銀壹千元承頂公議大埠富榮公司枝號開張時富園所做股份弍千元譚實符所做肆百元俱是挪借財東湊成除前年還財東本銀肆百元外尚欠該財東美銀弍千元至今仍未有的欵歸還今關照情願担任該開張所欠之美銀弍千元由自己一力擔還卽作爲比對交易清楚事經公議贊成二家允肯當卽刊登羅生西文告白照狀師教法存案只因弟與富園交厚此事屬在情義參半是以舉讓其親屬受恩深厚者承在先正當函商費時以故遲遲未登中文告白今恐日久貽誤是以刊登華字報章至於該屋崙富榮總公司及大埠枝號三灣藥房向日譚昌等司事所欠藥材及伙食等項其在八月壹號以前富園亦已修函照情例參半陸續攤還雖然債主一時未能盡允諒彼此交易多年且日後交易或更多未定諒列位債主定當念情俯就至於八月以後各賬項交易各號列東惟經手是問最好現銀交易毋得徇情蓋弟是外東日後成敗至多照例了結爲止古語云前人打怕後人是以今後彼此皆當愼重先此聲明以示公平而免後論勿謂言之不預也特此佈告

民國三年九月吉日　順德關照謹白

（請）（購）（平）（靴）

啓者本店設在乾利
街八百卅七號現辦
到男女大小鞋壹萬
五千對各等欵式無
不齊備另有笠巴長
柄水靴定期禮拜六
禮拜兩日格外平沽
此帮貨物每對值價
銀壹元本店以三十
三仙購辦而來故有
如此相宜仰新華友
速來購買幸勿失此
機會此佈

士蔑公司啟

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.
BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

●○本報有小五色國旗發售

●游藝社第二十三期會對題求教

學吟人馬強弱春夏
吟學馬人弱強夏春　鞦韆聯
○○○○○○天　單聯

每比收卷賽銀二毛五現收現謝無賽不受該謝教照收卷賽賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求教

心口　明達　一千　江野　鞦韆聯
口心　達明　千一　野江

每比收卷賽三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五一至一百每一毫　卷多另加賞加列

社址游藝會收　Yow Ngai Shar P.O. Box 2458 San Francisco, Cal.
宣利和堂收　Wing Wo Tong 760 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買卽由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功劾且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列

請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀二元五毫
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如靈藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛藥水能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年屢醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣

新寧海宴人伍時春譚普泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今覺若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇卽付來交友應用爲要

旅墨甯邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見漏身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能卻病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

（第壹頁）孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年（第壹頁）

每日出紙三大張

本日新聞紙第二十三卷第二百四十一號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話 唐差拿二六

VOL. XXIII, NO. 241 SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY, NOVEMBER, 7 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月七號

（中華民國三年十一月七日）（禮拜六）（舊歷甲寅年九月廿一日）

●●●（請惠報費）

●●●敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈

垂鑒 本報啓

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十元閏月另計俱美金算請拜倖派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

本館特電

●●●昨日下午九點二十五分鐘接

●●●本館特派駐廣州訪員發來專電云

●●●前充民軍統領之周康肯被人控告經

●●●訊明釋放今又被人用鎗暗殺傳聞兇

●●●手係其黨人一時謠言極盛

本館論說

日賊進攻青島別有用意（憤）

日賊藉英日盟約、利用歐洲戰爭時機、實行其大陸政策窺佔我國重要領土、至今日已從各方面畢現日賊暴態；無能掩飾矣、日賊不惜犧牲財命、攻擊德人青島租借地；一則曰保全亞東和平、再則曰保全中國領土、青島原不害遠東之和平、自日賊來攻、破壞我國中立、迭在膠州戰線外之地点、任意蹂躪、所謂保全者安在；故知日賊攻擊青島之舉動、必別有用意也、將曰報復夙怨耶、德日之仇、不外逼還遼東一事、然是時出于俄德法諸國協同干涉、德人實不能獨任其咎、則日人今日之戰、似於復仇之義、無甚關係、將曰增足威信耶、注重聯盟政策、實行擔負其聯盟責任、以其海陸軍、與英人同奔走於戰事之一途、奪取德人青島、交回中國、完全無侵佔中國領土之意、則日人威信、振耀寰球、亦今日日政府表面上宣言之和平也、吾則謂日政府以戰爭爲和平、其挾有擴張土地之野心、恐觸歐美列強之猜忌、故發表之哀的美敦書、不得不以尊重亞東之和平爲口實、而進攻膠州之日兵、竟溢出交戰地點、直到濰縣、佔據膠濟鐵道車站、軍事竟向西部進發、實不知於日進攻青島事有何關係、且所過之地、淫辱婦女、強奪財物、據魯省最近之報告、不一而足、則所謂日政府訓令、此次膠州灣之戰事、僅由公海線界進攻、決不經過非戰線之陸地、有違中國中立之條規、致中國人民受驚者、適成反比例；準此以談、則日人今日既以膠州爲戰爭之目的物、至其戰爭之結果、恐不僅屬於膠州之問題、其必別有用意可知也、何者、青島若不保存、德人將埠內產業、先行破毀、免以資益敵人、此在必然之事、日人即攻陷青島、該埠數年中應無價值之可言、日人果否以其地歸還中國、姑不具論、今日人進攻青島、不由青島戰線以外之中國其他中立地上岸、而必由龍口進兵、龍口隸登州府黃縣、地位在渤海灣沿岸、其地多泰山支脈、附近又多支河、

新張 金山 廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂

Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃奕葳 劉孔安 關崇炳

如意 大埠萃泰 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切[illegible]全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡牌拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在厭慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

正埠麗生老舖 金銀首飾

佈告 廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

HANG TUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在大埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞布衣家用城衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無[illegible]快捷仰祈留意是所盼望

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹[illegible]料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人 李礽和 馮金廸 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
668 KEARNY ST. S.F CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算

一年週息四厘算 任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興

西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳[illegible]陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種[illegible]跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百、四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用者賜信函請照上列英文付來無[illegible]

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓 [illegible] 光緒卅四年正月 [illegible]

弗蘭西銀行 本銀行設在

工銀求利最難得有銀行肯收寄星附貯之小數加之

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏取入立行恭訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實貴外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感 先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新寧弟湯因烙因烽全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽々經道而虛火頑痰鬱結其中々爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤全拔[illegible]

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日咳去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日重日重成爲毒痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵中紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

再陳古井籌辦警察並復湯思昂君

昨誦湯思昂君條陳名言偉論先設演說社疏通蒙愚泯除惡習函嫌盡消共歸於好偉大之功莫過于此惟弟條陳田畝科派不過略陳大概耳但田經費楚又納空糧今又科派實不勝其苦亦宜疏通辦法但實納空糧者免科倘田賣與古井區民承受要買田者照科外縣人承買不入此例或買外縣之田一概照科若有瞞騙照加倍科未卜可行否懇望諸君權其輕重何條可行何條可止無妨指示事關公益豈有反對之理倘有不適用定當刪除弟恨少年失學實屬勉強條陳亦因盜賊如毛隨處擄人勒贖兼之各姓前嫌未泯欲趁此時機敢謬陳管見惟合與不合不過計及也 屋加統埠吳澤華再陳書

Angeles 17 N. Broadway Oklahoma City, Okla.

◎◎◎管見再陳

還衆倡議古井籌辦警察時有所聞弟等公益爲念略陳鄙見毋乃因 成事幸蒙吳君以時吳君澤華大弟賜函贊成均謂演說爲急務并促弟等始終鼓吹以期事之有成今者吳君澤華有再陳古井籌辦警察並復弟等書宜諸報章切磋之教亦所樂聞但吳君以弟等頗有疑難其建議田畝科銀一節再爲解釋如此讀來似有可[illegible]惟當[illegible]吳君條陳此欵極微言之故吾亦以最顯現之事實以証其疑難若深言之吾前條陳中不云乎警察非徒治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格故我古井人民受益於警察者人人如此輕重明矣而責任亦當如出輕重乃可耳至謂富者（指有田畝）易取貧者（指無田畝）難收此乃似是而非何者吾常見我古井人有許多坐擁巨萬日以放債食利爲主義[illegible]畝誠如吳君所熟則其對於警察未担一毛之責任其受益亦如此輕重余之疑難田畝科銀又如此吳君亦有計及耶雖然吾非謂田畝編不能抽科吳君言之成理弟等持之有因何去何從俟之異日辦事諸公必擇其善者而從之吾人今日惟有從事鼓吹希其事之速成弟等幸甚抑我古井全體更有幸甚焉

士得頓埠湯思昂湯宗壯湯啟熙兌[illegible]啟

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壹仰各 梓里留心賜顧爲盼

本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂增華英厨書五元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本 內附分圖 一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華英精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖 幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酬撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語運字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
孔教論二毛五
繪圖情史傳七毫
論方新編四毫
三生姻緣二毫五
恨海情天二毫
國男髻偵二毫
新美人計壹毛
國色天香二毫九
華英通語七毫五
自由女馬婚一毫
並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥弟
一頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟

郵費在內 Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲崙醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸瘰通天白蟻頑癬 喉科頰疔乳瘰陰疽哮喘

●●●和平會捐欵展期繳部

啟者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止繳誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年 月 日 大埠和平總會啓

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車或快車公司是必即照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命 世界日報啓

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五 本報启

膠州戰禍記

▲圍攻青島之戰略　六日東京電云、日軍是日駛放飛船、向青島擲放炸彈、並投下勸降書、文內有警告居民、勿助德兵拒戰、自取危險等語、據司令處圍供島青之戰署、先向開曾河攻德人砲台五座、然後進攻俾斯麥及毛奇兩營壘、兩營壘形勢險要、現距日軍陣地、不過二千四百尺云、

▲青島已陷落矣　今日東京電云、日本政府布告、青島德軍各砲台、昨晚半夜、均已投降、當德軍投降時、日軍攻陷青島之中部砲台、俘獲德兵二百名、日軍早已探悉德軍之戰策、及其軍力之厚薄、故先攻開曾河南方之五砲台、然後進攻依路、俾斯麥、毛奇三大營壘、今早七點鐘、駐守各砲台之德軍、因孤軍力盡、知難保守、遂在各砲台及天文台、高懸白旗降服、英日聯軍、見德軍投降、甚形欣慰、日本朝野、聞此消息、莫不喜形於色、昨半夜日軍砲攻青島、與德軍相戰、極爲劇烈、兩軍傷亡甚多、惟實數未能查悉、

德人以五千孤軍抵禦日英二國聯軍兩個半月始陷落之

膠州灣

日本于八月廿四日、開攻膠州、連戰兩月餘、惟兩軍相戰、不如歐洲之劇烈、日本決意此次攻取膠州、緩緩而行、以免傷殘多命、自開戰至今、無甚大戰、至前兩禮拜、始用大砲猛攻砲台、日軍飛行隊、又乘駕飛機、由空中施放炸彈、爆毀要塞、並將中德文件擲下、警告各人如欲保全身家性命、切勿帮助德軍、又勸令各人、若投降時、勿將樓宇炸毀、以免地方糜爛、日本初攻膠州時、預料三月之久、可以成功、今僅戰七十五日、計得早十五日、據德軍則謂青島能守八月、今忽已投降、計早失五月矣、日本下哀的敦書于德國時、已派定軍艦、駐泊青島港外、又運兵到青島之後、乃候德國于一禮拜內答覆、惟德國以泱泱大國、於日本之書、置之不理、

八月廿六日、日本海軍司令官、致無綫電膠州總督和路的、聲言日艦已將膠州灣封鎖、并通告灣內各中立國船舶、限于廿四点鐘出口、

八月廿八日、青島炮台、炮擊日艦兩艘、不能命中、日艦祇還攻一炮、即行逃去、當日德軍駕駛飛船、經過日艦所駐之處、越日、膠州海灣、狂風大浪、將日艦擺散、日軍死去五人、同時德軍修固砲台、以備戰守、毀斷鐵路橋梁、阻止日軍進行、并在青島外之高山、安置大砲、

八月三十日、日本派遣陸軍、由膠州附近登岸、並有日船百餘隻、在膠州灣外、掃除水雷、第　艦隊、亦同時駛到青島、

九月二日、日艦攻佔青島外七小島、並有運船十八隻、運載日軍數千、由龍口登岸、查龍口距膠州南方一百里、乃中國完全之中立地、當日中國政府、以日本侵犯中立、極力反對、迨遲一禮拜、有日軍二萬名、携帶大砲一百四十尊、由龍口進攻青島、適遇狂風暴雨、阻碍進行、嗣後日軍駕駛飛船、迭至青島、擲擊炸彈、惟無甚效果、駐守青島之德軍、約有五千名、日乘飛船、窺探日本海陸軍之形勢、

十月十七號、日本巡艦高千穗號、在膠州灣外、被德魚雷艇、施放魚雷、致遭爆沉、將官兵士、共死二百八十四人、

自後日艦常用大砲、轟擊青島之砲台、惟不甚得力、故砲台絕少傷壞、青島德總督、曾言誓以死守、斷不投降日本、並謂德國經營青島十七年、費去莫大金錢、決不拱手而讓諸他人、若日本欲取青島、須犧牲多命、方能佔領、此次日本進攻青島、究有軍士若干、外人不得而知、然料約有日軍三萬之多、

今日東京電云、日本官民、因聞膠州投降、大爲喜悅、各處張燈結彩、遊街誌慶、

歐洲大戰記

▲德皇獎勵軍士之特例　六日柏林電云、德皇下令軍士、凡奪獲敵人機關炮、每尊賞銀七百五十馬克、（即美銀一百八十八元）以示獎勵、

▲發明輕便之無綫電機　同日羅馬電云、意人亞占地利、素精化理學、現製有輕便之無綫電機、每具製造費用銀三元、能貯在囊中、提出應用、可接七百二十五里外之電音、德政府聞悉、擬聘亞氏到來試演、并出重價購買、照法仿造、以供軍事上之應用、

▲法總統勉勵軍士　同日巴黎電云、法總統坡卡、是日致文陸軍部長美錫倫、力贊美氏調派軍隊之得法、略謂本總統日前親到各處戰塲、查察一切、所至之處、見我軍精神奕奕、陣勢齊整、端由部長調度有方、故有此壯觀、本總統先到柯度利治戰地、閱我軍發放三寸口之大砲、隨到拉士及哀士兩河、查察我軍衣食足否、須給各軍士徽章多面、以資勉勵、各軍士均熱誠愛國、一見本總統到、即高呼法國萬歲、後至布魯埃煤礦塲、遊覽一週、見該鑛之工人、其年壯力强者、均已去從軍、爲國効力云、

日映相
1154 Stockton S.F.
啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者…相一幅…士得頓街一千一百五十四號 依路奈省影相大學堂畢業生濟由謹啟

（河）（仁）（明）（方）（家）
八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港…隆廣告
本號在香港開創…金山大埠代理人集蘭堂
鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清穰　新廣隆啓

…鐘起看症暫停出門診脈
又六點至八點此在候診
電話九八三

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎尿參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛記昌啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行遷大加改良選辦靚貨以圖久交以副貴客照顧之心
幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　因嗽止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小樽七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

●●●林西河堂開幕預告　啟者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利其宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷十月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當籌常備團體庶藉維護况列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　讓益隆　瓊豐　生利
屋崙　廣昌和　廣利隆
民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

香港匯單每百四十三元七五

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　統理花柳跌打　眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
[illegible]二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　世卓　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.　Los Angeles Cal.
962 Washington St.　San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元
價貴各光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價值保成本發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　香港製麵公司弟張海啟

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠沙加免度街…之米時樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有銀行設在該埠料理快捷[illegible]並專理華人附貯生息[illegible]人欲積貯銀在本行生息者[illegible]無論積貯多少均有簿發回[illegible]自便通融辦理本銀行事與華友交易如蒙[illegible]必邀厚遇歡迎　代理人[illegible]

▲英國對於土國之態度　同日倫敦電云、英國政府布告、此次英國與土國宣戰、原爲協助各同盟國起見、因土國既知英法俄三國、與德奧戰爭、乃土國竟明目張胆、出助德國、而與英法俄三國爲難、故我英國須與之一戰、惟我國軍艦、進攻土國、勿將教堂廟寺轟燬、因英國各屬人民、其中多與土國同奉回教、每年英屬人民、多赴土國祈禱、故宜將土國教堂保全、

日前傳言英艦棉尼化、在土屬亞拉伯海、砲攻枝打埠一事、殊屬不確、因該埠有教堂多間、英艦斷不轟擊、以免地方糜爛、且傳言進攻該埠之日、該艦尚距該埠五百里、可見此事之謠傳矣、

▲土國砲攻俄國口岸　同日荷蘭國亞士打頓接俄京消息云、土國戰艦、是日在黑海砲攻俄國巴頓口岸、異常猛烈、該埠之砲台、現被轟毀、惟詳情未悉、

▲英人船艦之遇險　同日土京電云、昨有英國艦隊、進攻土國打丹尼士港、該港之砲台、亦回砲還擊、兩軍激戰良久、砲台之砲、擊中英艦一艘、登時爆發、惟詳情未悉、又在埃花利港外、土艦捕獲英船一艘、起出人貨後、遂將該船擊沉、

▲土艦捕獲英船兩艘　同日倫敦電云、接土京消息、土國艦隊、昨在市蕪拿港外、捕獲英船兩艘、

▲德奧人在法境之現况　同日瑞士國般尼埠電云、有德婦五百名、前被法政府拘留、今始釋放、是日道經本處、遄返德國、據該婦等謂德奧人在法國被扣留者、尚有二萬五千餘人、每日由德奧探問在留之人之函件、不下十萬通、且時有銀物送遞、

▲德政府拘逮在留之英人　同日柏林電云、德政府因在留英京之德人、被英政府拘逮、昨已向英政府交涉、限一禮拜、盡將德人釋放、今已逾期、英政府並未釋放、德政府是日遂將境內英人、無論何種職業、自十七歲至五十五歲、一律拘逮、以示對待、不在拘逮之列者、每日須赴衙報名兩次、

▲德太子無恙　同日倫敦電云、是日據丹麥國報載、駐丹京之德國公使宣佈云、日前傳說德皇太子及其弟被傷斃命、皆不眞實、德太子兄弟二人、並無受傷、身體甚壯健云、

▲十字軍戰史復活　同日柏林電云、接土京電稱、土國之回教人、現運動各處同教之人、聯合一氣、協力保全土國、謂今各耶教之國、合攻土國、實欲推覆回教、故欲運動埃及印度之回教人、協保土國、否則土國一旦滅亡、則回教之人、無處祈禱、計各國奉回教者、共有二百二十兆人、內有一百兆、乃英國屬地人民、故英人聞此消息、咸恐印人起而革命、甚爲焦慮、惟英政府則不以此爲憂、蓋料印人必不附從土國云、

●●●美人大增軍備

六日美京電云、美國海陸軍兩部、鑒于歐洲近日之戰爭、各國軍勢甚厚、自知本國軍備、尚在薄弱、未免相形見絀、擬即提撥鉅欵、爲增修軍備之用、海軍部欲于是年增添頭等戰艦兩艘、另多製潛水艇、因歐人之潛水艇、頗稱得力也、該案是日已提出下議院、要求同意云、

本埠新聞

●●●本省禁妓院例行將成立　昨晚西報云、本省禁妓院例、查最近籌數、贊成禁二十五萬八千八百零四、反對者二十三萬八千一百二十三、核計贊成者多二萬餘籌、該例可望成立、將來一般元緒公、必有途窮之嘆云、

●籌賑比國難民之踴躍　本埠各界人士、昨日在商會會議、籌募捐欵、救濟比國難民、市長老路夫、及比國領事、均到塲演說、座爲之滿、各人踴躍認捐、不過一句鐘、已集獲一十一萬八千元、內埠各代表、亦有認捐食物甚多、卽擬購買衣服食物、用船運往比國、交該處美人妥爲給賑云、

●西人慘被車傷　昨晚十点半鐘、有西人二名、由乾尼街過沙加免度街、適遇街車駛過、內有一西人、躲避不及、被車撞倒、双足爲車所壓、巡差見之、卽報知救火軍、帶齊機器、將車扛起、方能將西人救出、當時血流如注、惟祇双足及頭部受傷而已、或無性命之虞云、

●西惡橫行　昨晚十一點鐘、有西人兩名、立在都板街夾華盛頓街之間、遇有華人某、竟將華人推倒於街心、巡差見之、上前干涉、該西人仍發惡言、差卽以老拳飽打一頓、并將其拘留候審、

●匪徒搶劫之詭計　華人周金華、在永來居酒晏店傭役、昨晚七點半鐘、有人致電話該店、着送雞鴨五毫、到積愼街合興樓某房、金華如命送去、則見該房空無一物、祇有二人在內、一見金華入房、卽出鎗指嚇、將周金華綑縛、在其身上搜去銀數元、及鎖匙一束、旋將其解放、囑勿聲張、否則以炮對待、該兩賊遂開門而去、亦可謂猖獗矣、

●波斯船今日開行　波斯輪船、今日由本埠開往遠東、大艙位華客十名、另假道者十名、由候審所撥回華人五名、內有華婦蔡氏一名、

●衙案例誌　三號衙、亞芝、亞雷、票案、每罰銀五元、亞黃票案、注鎗、亞梅片煙案、注鎗、余盛、片煙案、監禁廿五日、或罰銀一百元、

●●●成利堂承受宣言　啓者市得頓埠相打街壹百卅三號瑞記運土庫全盤架生貨物項與成利堂承受訂期十一月十五號（即舊歷九月廿九）十二點鐘由瑞記內當衆交易清楚倘日前上手有來歷不明及華洋數目轇轕按揭附會等項仰依期到來清理手續交易後照舊號或改新號營生異日財發鉅萬係本堂所得與上手人無涉特此聲明以免後論此佈　九月十八日　成利堂啓

●●●催收經費　啓者本堂經費向藉各手足科來以資周轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折由是年陰歷正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特須不交必將事往魚濠當工扣除例在必行勿謂言之不先也　九月十五　斐士那瑞端堂公啓

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人敬

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

◉○○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鷄鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷
杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
啟者本廠設在舊金山正埠士錄頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅爲庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片祖傳炮竹瓜菜醬自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋煙[illegible]幼粒燕米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選計價廉儉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
盡家信箱二千四百六十七號　成信號敬

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專辦[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平順仰親朋留心光顧是禱
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃煜秀　方東利　啓

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年、舖在大埠都扳街門牌七百三十六號、專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號
正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

而日軍不惜跋涉之苦、舍近圖遠、必經其地、豈軍事上進攻方畧之必要哉、毋亦以山東青島之龍口、與遼東半島之旅大、有息息相關之必要、故乘此進兵時機、欲竊佔龍口、實行其第一步之經營而施耳、自日軍圖進龍口後、舊有之民房、多成爲營房、舊有之中國軍隊、退還烟台方面、其地方治安、由日軍張貼告諭執行之、舊有之郵政局、來往之文件、均被日人查驗、舊有之電報局、確爲日軍看管、舊有之商務局、改爲日軍籌辦糧臺、即此數端、日人視龍口之地方及人民、已等於關東州第二、龍口前途、尙堪復問耶、夫我國自開放西北七埠之說起、日人獨注意於龍口一方面、紛紛派員前往察視、本年四月、日人要求在龍口設置領事、經我政府未承認而止、而由關東州及日本內地、赴龍口經營商業者、日見其多、日政府前後曾移民龍口者約百餘名、自大連營口津沽來往龍口之航業、亦多操自日人之手、龍口距大連約一百二十里、自進兵以後、日人自大連購車運牛、招僱工人、滿載赴龍口、供工作上之作用者、相望於道、觀其舉動、大有以龍口爲殖民地、欲操工商業之利權、與德人在魯省界內、爲商務競爭之準備、復欲仿日俄戰役安奉鉄路之手續、在龍口增築輕便軍用鐵道、以爲他日實行勢力之根據、則日人窺佔龍口、其處心積慮、已非一日、今特其進行之開始耳、嗚呼、日人以膠州爲第二之旅大、以山東全省爲第二之南滿、覩于龍口之現狀而益信、日人侵略主義、積極進行、我國人其亦知之耶、

緊要新聞

●●●滿地可埠中華會館成立

坎拿大函云、滿地可埠各界代表、議立中華會館、已于十月二十六日在商會訂立會館章程、擇十一月一日、借西人大演說堂、將章程宣布、是日開滿埠全体華僑大會、到會者千餘人、臨時主席李君恭雲、請趙領將章程宣布、計章程分總綱、職員、權責、俸給、議事、籌費、衛良、雜則各門、由趙領逐條釋解布告、全體鼓掌贊成、旋請各界代表演說、致公堂彭君崇、商會譚君聲廣、黃江夏堂黃君良滋、李隴西堂李君和仁、國民黨魏君振沛、黃君賢熹、譚光裕堂、譚君文澤、憲政黨李君椿亭、均次第演說、稱立中華會館之善、勸各華僑照章納費、以上七大團体代表、稱各團體各認納會館籌辦費一百大元、又有潤盛、胡昌記、永隆、永泰、源盛、怡生隆、廣同安、鄭文燕餐館、益隆等店戶、或納六十元、四十元、三十元不等、是日已捐有經費千餘元、其餘各商店、擬每間例納年費十元、餐館四元、衣館二元、其生意好者加捐、各界均踴躍贊成、滿地可華人熱心公益、聯合團體如此、可知滿埠華人、其程度高人一等矣、

●●●墨國革命之結果

六日費城電云、駐本埠墨領事、自墨國前任總統[illegible]打辭退後、政府停止給發薪俸、該領事以日給不敷、欲將其子女五人送交育嬰堂收養、昨日已赴衙求請、蒙衙官照准云、

金山正埠 廣益彝
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來遂辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器各色花竹）
巧造鮮明餅食
各色龍鳳禮餅
送辦自餞糖菓
合時地道瓜菜種
（送禮等物一概齊備並代理各鄉鎮港單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY
Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法雖有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅十磅十五磅並有一磅庄紙盒麵均照二十磅五十磅爲本舖家零沽或售與餐館閣口之用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價値從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如蒙定購請照下列西字付函當然依期妥爲付上本廠揀辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵　二等衛生鷄旦麵　三等衛生鷄旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起、各處銀行多滙兌不通、故近如美洲、遠如墨國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何、內地之支付如何、此項函件、日有十數起、愧未暇一一奉覆、茲特登報數言以代函達、諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來、滙兌如常、絕無停止、內地交銀、異常快捷、香港廣東銀行、固交港紙、省城廣東銀行、亦交港紙、且經此次戰事、香港省城廣東銀行、附貯儲蓄至興旺、存欵家由別國銀行起回轉貯也、即本銀行設在美國而存欵一項、比較舊日今亦多二十萬有奇、可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也、再者本銀行爲利便僑胞起見、故無論滙單附貯與及各項生意事務、諸君可直用唐文簽名、或出赤紙、不必限定英文、以免窒碍、如蒙光顧、定然優待、此佈　大埠廣東銀行啟

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋
重辦眉壽佐元酒
咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
舖在大埠都板街九百零五號
皇家信箱二千五百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當
發客

太平洋公司
HAI PING YONG CO.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●新張廣告

啓者吾人經商美域歷有年所于商場之智識雖未敢曰稱富足然自問頗有經驗故對于社會之需求研究有素今爲利便僑胞起見特集合鉅股在三藩市都板街門牌七百四十四號開張專辦唐山庄新衣蘇杭中西書籍生意貨式務求趨時而價格儘能克己總期各梓里惠顧一次源源而來刻經開張用佈報端尙望光臨是幸厚望

龔顯裔　呂爾　陳樹棠　簡振興　同啓

●●●蔡治生專醫外科

精製內消痔疮及各種毒瘡膏丹丸散功效如神百發百中非有西醫精治痔症藥膏發售亦經屢試屢效特登報端傳悉症者知所問津爲茲將藥品價値列下

疔毒丸仔每料銀拾元　橫痃藥丸銀拾元　痔瘡藥膏銀九元　痔漏藥粉銀五元　苡果藥丸銀拾元　蟾漏藥膏藥粉共銀十五元　另有揭被香丸每盒銀二元　遠年爛脚藥膏藥粉共銀拾元

各埠如欲函購請寄付都板街八百零壹號廣和泰轉交與天然樓四十一號房可也　蔡治生披露

Quong Wo Tai 801 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●增訂華英醫學（身體病症）名目表合刻

此書專詳載身體內外部內外科各症幷內附以醫外科手法藥材名目藥之功力泡製之法等類中西文合刻加譯以粵音少知英漢文者莫不開卷了然詢堪稱爲業醫道者之秘寶亦爲凡愼重衛生者不可少之物也書到無多請速來購每本實價七毛五郵費在內　金山正埠發明公司啓

Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◉美洲空前外觀大雜誌出世廣告

本雜誌乃留美學界同人所組織專以介紹泰西新學識以開導國民爲宗旨內分評論學說社論商務男女世界智囊諧談等門數准于十一月八號出版總發行所在金山大埠廣東銀行樓上八號房每期每價十仙全年二元五

代理掛號處　大光書林　發明公司　外觀雜誌同人啓

Chinese Outlook 649 Kearney St. S. F. Cal.

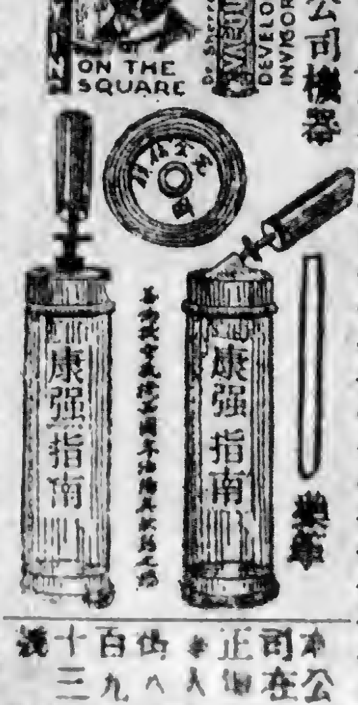
大埠[illegible]
火險燕梳事務
Ameri
San F
CHA
Mgr'
曾荷珠料理
一百一十號
[illegible]多少總求利便免鉄利息幷有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康强機器）

蓋聞人之一身以精爲本精知乏弱則氣血虧損精神困憊不特心思倦怠交合無雄勢[illegible]此能不寒心欲圖補救能兼速救除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使精經日加强固氣血流行脈絡活動交合健白戰不倦衛生剷諸病可除又教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom-Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正[illegible]街八百九十三號

專除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽滲漲丸三元　掃除皮膚瘡疥藥水油膏一元　止嘔漏丸一元　强胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合欵
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合欵
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
治色慾[illegible]喉漲藥　●治夜夢遺精藥　●治精早出不時藥　●壯健行氣藥　●治尿受毒生疳藥　●治生痔藥　●治花柳藥

●●●[illegible]神效藥散[illegible]丸藥膏列[illegible]

壯精發力英雄硬直擧種子丸每百粒四元　無散[illegible]

●奇驗治花柳疳疔丸　元半
●婦人滋陰壯顏藥水　元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥　一元半
●解毒除久積餘藥水　一元
●治鼻瘡身痒藥水　一元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀　元
●旺血壯顏滋補除腎藥水每樽銀　元
●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀　元
●壯根活絡去勞傷骨藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽銀一元半
●即刻止白濁除管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳餘毒除淀丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●神速淡熱丸每盒銀　元半
●大小便閉結藥水藥丸　元
●治生痔藥膏每盒銀　元
●治咳嗽藥水每樽銀　元
●速效滑腸丸銀　元半
●三角風藥　元半
●堅陽鼓腎藥水每樽三元
（喉）[illegible]價銀七元
（氣）[illegible]八元十元十
（癆）[illegible]元貨眞價實
●男女受沙久戰丸每樽三元

藥樂每盒十枝銀二[illegible]

[illegible]約太多不能盡錄來信叙明病狀[illegible]如有惠顧將番字付銀來定即照來番字付上（付費在外）有經驗機器[illegible]四五元一副者請照本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小寄各物功用欲取看者不惜定期付上此筒有印爲記啓者本公司有著名西醫專醫男子各病兼治花柳白濁等症尤爲妙手[illegible]價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥如不奏效請君光顧請照本公司英字處以郵政匯票處以[illegible]付來皆可妥收無悞　藥頭上從[illegible]

康强機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅洋羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣　本報启

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交幷接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美新奇妥速久蒙中西客商稱賞茲特加擴良所辦之顧綉絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專孤件擺中國日本選辦一律務期新欵趨時中西合用日裝璃雅觀與別不同並西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到久揀選雅貨付上價銀格外減平希爲留心惠顧舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾瓊奇巧鑽作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並善本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌換司此佈　本店話筒一百一十七號　麗興謹啓

金山正埠 大光書林
華英書籍雜貨衣家
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚三毫
奪朱非正色三毫
農學八毫
鏡花仙三毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈賜顧是荷到來定然揀選上貨付上仰祈付單

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏘　陳德逢　譚裔漢　陳德週　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船滿洲蒙古高麗西伯利亞差拿波斯由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔燦啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠天洋丸地洋丸春洋丸日本丸槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷驚風浪船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰望貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各賭館會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當聽命

電話差拿八三二號　油漆陳啓

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變貴客多增務爲西人適於合用買者喜悅商務日益發達也

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

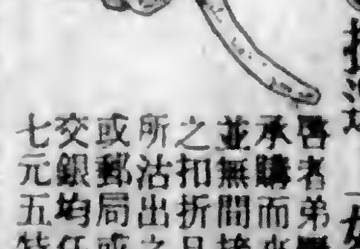
天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可慨免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行交銀或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元



J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非 名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層百零一號房　電話乾尼四一四三

請看胡禮氏別段告白

胡禮氏啟

●●●來往船期

俱舊曆

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整廁所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉廁所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話差拿九六十號　扶烈敬

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑𠴨頭啞記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可　布力彌公司敬

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal.

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公司議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人馮壽銘黃耀臣寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到（此書最合我粵人業旅者之用與別家不同每本三元七毛五郵費來購）

發明公司華英[illegible]大全

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目錄冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啟

郵聰甫華英類語二元　英語不求人一元一　華英通語問答一元一　最新票圖精義四毛

Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同夾紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

衛生丸之功效

[illegible]

良醫壽世

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

良醫良相再生之德

[illegible]

眼科良醫大放光明

[illegible]

廣東新聞

華僑認購公債之踴躍

昨有暹羅華商總會陳代表來電稱、該埠商民、關懷祖國、、願包認債票三十萬、以便分售、現嚴廳長已將實收郵寄、、并請將欵銀務於十月期內交足爲盼云、、

造幣廠分發獎金之風潮

造幣廠員司前以桂省附鑄一百萬元、、及中國銀行附鑄一百五十萬元、應按數提出獎金、分給各工、、經聯同各工簽名具呈、頃悉此項獎金、廿八日經由廠長核准、、如數發出員司工匠、一體均分、惟各員司以各工同具稟時、、內有八十餘名、未有簽字、遂將此次獎金、不許均霑、各工不服、、現又大爲鼓噪、並擬請廠長、持平辦理云、、

呈請澈詢商權報被封案

北京報界同志會、具稟內務部曰、稟爲懇請電詢廣東巡按使解决商權報被封一案事、、竊本會查九月二十五日路透電報、載有廣東巡按使李國筠、封閉廣州商權報社、、顯係因日本總領事出而抵抗該報社評論反對日本在山東之舉動等語、伏思目下時局危迫外侮可虞、報紙負代表輿論之責任、對於國事、有立言之天職、卽偶有失當之處、其存心亦屬可原、況民氣實爲外交之後盾、例證顯然、彰彰可考、、當此之時、尤不宜再有摧抑民氣之舉動、電文簡略、、顚末未詳、擬懇鈞部致電廣東巡按使詢問、如該報被封罪案、、僅爲反對日本在山東之行動、而並無其他刑事上之犯罪、、似應卽予恢復其營業、俾得照常出版、以示維持民氣之意、本會各報同人開會討論、衆議僉同、所有懇請電詢廣東巡按使解决商權報被封一案緣由、、理合具文稟請鈞鑒施行、謹呈、

習藝所之成績

廣州第一分監獄未成立之時、番禺縣署、設有南番監獄習藝所一處、僱匠教授、各犯在獄習藝、如手工、印刷、織造、種墾、頗有可觀、昨奉命將各犯歸併高華里第一分監獄收押、該習藝所亦已裁撤、查存有掃把二千餘柄、、審判廳狀紙數千套、毛巾五十餘打、、刻已派員點存、計移押分監犯人梁權等、共一百九十七名、館諳工藝、現檢察廳長、已將各習藝用品、移置第一分監、仍委謝維亞爲副監獄官、、以冀督率各匠、悉心教授、俾各犯釋放後、免再流爲匪類、

酒樓妓館亦購認公債

此次政府召募國內公債、各界以事關國家救貧急務、義不容辭、因是紛紛購認、殊形踴躍、頃悉西關警察第九區、昨以轄內地方、多屬酒樓妓館、覓利較易、且皆雄於貲本、對於公債、定能踴躍輸將、因特柬請各該酒樓妓館司事詣區、勸令踴躍認購、以盡國民義務、并擬定一格、酒樓最少認購壹百元、妓館最少認購五十元、赴會各商民、、以事關維持大局、咸願竭力認購、以盡國民義務云、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛．

開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層九號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯告白精巧異常素爲梓里所共信倘蒙 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

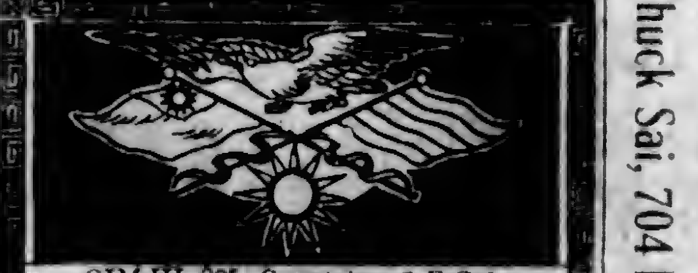
Man Wah & Brenham Place Room 5 Tel. Chin. 243 S. F. Cal.

竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深其精神衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延華醫罔效是以將病情詳函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦中以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余聽敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.



GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●常有光鷹銀便換

●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男矽捷啓

CHING CHONG & CO

728 Jackson St.

San Francisco Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經今三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照下列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

957-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲竪發枝杓杓古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常揸理香港牢

本店在大埠四十餘年[illegible]愛感激良深今特[illegible]

[illegible]新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李濟鏞啓

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車專店上下貨物裝車運行李遷居安當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢縐布疋珍珠玉器金飾首飾[illegible]什物[illegible]香紮蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵鑲鳳冠霞珮出賃 電話差拿二十一 廣珍謹啓

悅來棧 四川伍家園

YUT LOY JAN

748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積臣街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉 ●話筒差拿四五七

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉 館在四川省城北門大街開張

方文彰 伍明光 伍梓南 伍于進 伍耀榮 伍學連 仝啓

搽傷口跌打酒 延年百歲酒 八仙長壽酒 鹿茸烏雞酒 飲食跌打酒 萬應浸眼藥水 鹿茸三鞭酒 參茸虎骨酒 龍鳳蛤蚧酒 三蛇驅風酒 小腸疝氣丸 祛風除濕酒 花柳[illegible]丸 白濁止痛散 立止牙痛散 肚痛疴嘔丸 金錢斑豹酒

特寄美國大埠企李街悅來棧代售

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺　貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.

957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧繡橫眉綢綯搭巾牙邊繡花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈 話筒差拿一百二十九號 金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二一

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華愼頓街門牌五百二十二號 電話北京五五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七號西電話六六二一

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脉時候下午六點鐘至八點止 ●有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散約畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同夾紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞 付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以惠住市是荷

司理人 廖根源 黃萬好 呂宏 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St Stockton, Cal

祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同夾紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

◯（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同夾紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

自治研究社關於弛賭禁之函件

自治研究社致李巡按使公函云、公啟者、本月廿四日報載、警察來函、現奉巡按使署諭、本署并無准弛賭禁、亦無人到署關說開賭等因、具見明公福我嶺海、不忍以賭禍粵、、堂宇森穆、尤非外人所能干進、欽佩良深、查敝省賭禁、弛自前清光緒十年、嗣後賭名變本加厲、賭餉則繼長增高、、至宣統元年、諮議局初開、會議廳第一日提出議案、、卽議賭禁、猥以籌抵問題、遷延未决、二年十二月、張海豐督粵、與士紳酌議籌抵、智盡能索、舌敝唇焦、延至三年三月朔、始將賭博一律禁絕、粵民大快、然亦煞費羅掘矣、查前清時、緝捕經費、餉四百二十餘萬、基舖山票餉二百萬、共六百廿餘萬、其時庫欵尙裕、而籌抵之艱苦已如此、、現聞外間風傳、有人願加至一千五百萬、此時庫欵支絀、、又甚於前清、倘賭禁一開、恐無議禁之一日、明公殆有鑒於此、故特明白宣示、懸諸國門、其見識殆出於尋常萬萬、、弟等踴躍慰幸、敢達寸函、用表同意、蓋賭博獲利頗豐、往往不惜鉅貲、彌縫點綴、主開者固似受內商之運動、、卽主禁者亦疑受澳商之饋遺、有此瓜李之嫌、故相率緘口結舌、、果據衷無愧、何悼直言、區區之忱、、尙乞垂察、敬頌崇祺、鄧華熙等二十人、、

墟艇溺斃百人之慘狀

惠陽永湖墟、墟外一大河、凡赴墟者、必要渡河方能抵步、日昨墟期、搭艇往墟者百餘人、不料該艇駛至中途、、遇風沉沒、慶生者祇十餘人、餘則悉爲溺斃云、、

恢復刑訊

巡按使執法處龍驤樞、昨因該處經已成立、派員審訊犯人、昨午將各屬解來人犯十一名、在東花廟分別審訊、、中有數犯不允認供、承審員着令加以笞刑、各犯仍茹刑不供、、復用前清兩部肉鼓吹故事、一時呼天搶地之聲、不絕於耳、此蓋爲執法處審案之第一聲也、

傷哉貧也

昨有藍翁桓、年已六十餘歲、孑然一身、子女全無、欲操作以謀升斗、則因所業凋零、無人僱用、有時或已受僱、又因年老氣衰力弱、獲利無幾、以致腹常不飽、時興厭世之思、因往新城小市街三盛首飾店、滿擬尋着其舊徒黃兆榮、向彼借貸、以繼饔飧、詎知黃適不在、翁桓感懷身世、不覺悲從中來、竟在懷中取一犀利鐵錐、亂刺已之腹部、、希冀了此殘生、旁人察覺時、翁已痛極仆地、乃卽號衆施救、嗣後該管警察第六區長、、詢得翁之腹部、受傷殊重、、祇得立卽將其送往警察留醫院救治、并將情形、詳明警察廳備案云

樵婦被擄

近日刼擄之案、日加猖獗、尤以上新甯爲最、、某日平洲附近某鄉、有婦女六七人、往後邊山谷採樵、、竟被匪九人截擄、從深山而去、又白沙長江墟鄰村、、廿七號午有婦女廿餘人、從芋柙坑、挑薪而出、亦被匪擄去、擄及貧婦、、匪風之盛、於此可見、

仁愛藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]

●鹿巴備胃固精丸每料銀十五元
●芒菓初起濕內毒丸每樽銀二元
●婦科調經種子丸每個價銀一元
●婦科經期腹痛丸每服價銀一元
●婦科白帶至寶丸每樽價銀一元
●男子夜夢遺精丸每料價銀十元
●橫弦芒菓貼消藥每盅價銀二元
●男婦紅白痢症散每服價銀一元
●花柳扶元拔毒丸每料價銀五元
●新科消腫去毒洗藥每包銀一元
●小腸氣痛斷根散每料價銀五元
●鹹疳消腫拔毒散每盒價銀二元
●立止牙痛斷根散每盒價銀一元
●鵝頸疳浸毒藥散每包價銀一元
●久年頑癬換肌散每料價銀二元
●風寒化痰止咳丸每盒價銀一元
●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀廿元

[illegible]

●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元

●花柳非疔痔漏拔毒膏每盅銀三元

●敬頌花柳斬蛇補血祛風解毒膏靈驗

●敬頌補腎壯陽三鞭丸絕大補力

●敬頌補腎壯陽三鞭丸活世神丹補身妙品

●一劑花柳小腸氣痛散能醫好我七年頑症

●小腸氣痛斷根散[illegible]

●補腎壯陽三鞭丸大有補力

●花柳白濁利便解毒飲每十服五元

●花柳斬蛇補血祛風解毒膏 每料七元

●牛黃珀珠內傷瀉毒丸 每樽三元

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Po Bun Yan On Medical Co. 729 Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山埠各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有受毋之心疾痛倍切藥有君臣之用補救希備祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去勞倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁先生雅鑒

良醫　華佗　良醫　仲景　術仁　心醫　明岐　黃妙　無雙　家術　仁手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄺明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及夾紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福

Tin Fook

727 Jackson St

San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造金銀首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作嚟緞首飾凡西人所用各物件均能包做所有貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便祈爲留心惠顧爲盼

中國新聞

●●●古物陳列所開幕

古物陳列所各品、咸屬希世之珍、茲該所開幕有期、想都中人士、必爭先快覩、以開眼界也、茲錄該所佈告于左、

中國地大物博、文化發達最先、凡前哲之所貽留、累代之所增益、奇珍瑣寶、著於寰瀛、特以襲藏每秘諸天府、流傳遂靳於人間、殫鑒無由、識者憾焉、奉天熱河等處陳設、類多歷史上有名古物、為全國精華所萃、幸承前清皇室之嘉意、允運來京、由政府特加提倡、設立古物陳列所、以資珍護、謹就武英殿重加修葺、擇要羅列、分別部居、刻下籌備粗具規模、適逢國慶之期、恭請大總統親臨開幕、以光盛典、是日下午、柬邀中外名流博雅君子、蒞所參觀、藉聆教益、、此實曠古所罕逢之最良機遇、、凡我考古人士、、自以咸得瞻仰為幸、、所有售劵瞻覽簡章、、一併附佈、、卽希公覽、、

一售劵時期、自十月十一日起、每日由上午九鐘至十二鐘止、下午二鐘至四鐘止、

一瞻覽人應先購東西華門入門劵、每張價銀三角、以一人為限、、

一瞻覽劵每張價銀一元、以一人為限、

一本所在武英殿門後、設有存物處、凡瞻覽人手荷物、、均應交該存儲處、另備存物劵、、交本人收執、以便憑劵領取、不另收費、

一瞻覽人購劵後、經本所查驗員剪角放入、出門收劵、、

一瞻覽人乘坐馬車、均停放東西華門外、不得馳入、、

一瞻覽人不得携帶違礙衛生物件及各種獸類、、

●●●京報之青島特別消息

▲濰縣電、九月廿五日、有日兵在卽墨境內宋家庒、、調戲民婦（抵殺）鄉民攔阻、為其刀傷四人、廿六日在閻子欲案婦女件宿（抵殺）未遂、復槍斃一人、以上二則、、均經鄉民奪有軍衣軍帽為證云云、據此證據確鑿、尸位素餐之執政、、尚不聞云有何等之交涉、是可忍、孰不可忍、嗚呼、長此以往、亡無日矣、

▲德國國秀、向駐津日領事、請求往日本長崎、、日人所設之療病院任看護、因此項病院、專備安置日人所獲之德兵而設、日總領事已為代達政府、並語人云、、深願此事能達目的也、、

▲十月一日德華報載稱、中央政府得信、革命黨首領李烈鈞輩、、偕日本軍隊由龍口來、百計煽惑山東人民為亂、授日本以襲擊山東全省之機、使之有所藉口云云、嗚呼、、賣國奴、其尚恐國之不亡、亡之不速乎、嗚呼、以他人為父之賣國奴、其盲目盲心、一至于此、願吾國民其共棄之、幸毋為其所愚惑也、、

▲張將軍之前鋒隊（非誤傳之張勳也）已抵青州府東行、、向日軍往濟南之路以去、華民報稱、已見革黨亂魁多人、、與日軍偕至、、

●●●英報之哈爾濱通訊

字林報載哈爾濱通訊云、此間電傳俄都、改稱為彼得洛格勒、凡居于俄地者、固不以此事為異、因屬於德國之貨、均已禁止使用、而俄文中所用之德語、均已刪除故也、、據俄國新聞載稱、政府人員與德人有血統關係者、均已免職、、居高位之人、以被控叛逆而下獄者、固不少也、、比國赴戰之預備兵十四人、道經此埠、將暫屬俄軍、、昨晚車站甚為擠擁、蓋因此地送四十六人之志願兵往拒敵故也、屬於鐵道衛隊多數之軍官、因欲復回其本聯隊、從事作戰、現方離此前往云、屯于烏蘇里軍區之軍隊、均巳妥為準備、以便卽時出發、、因土荷與俄宣戰、則俄國有用西伯利亞軍隊之必要、沙馬刺將為其根據地、軍隊將由此乘火車往他司鏗得、循此返而西行、以侵土耳其東境也、哈爾濱車站、、已發火車之機關車二十輛往恩斯克、其他車站在東西伯利者亦然、因多數之軍隊調往俄德邊境者、不能迅速運輸故也、據新自俄國來者所述、每日均遇及運兵之火車、卽就老羅尼柯來夫克而言、該地有六大團方候火車之運往、而其速遣軍隊動機、則由于俄國在東普魯士之敗退、日人曾建議以日軍代守鐵路（各在滿洲等）、、幷向俄國云、在此等部分、兩國之利益相同、故在歐洲大戰爭、彼等當無困難之問題發生、、然俄軍善戰、為數蓋以百萬計、徒殆不必利用日本之提供也、煇春地方之取引所曾得彼得洛格勒消息、謂俄貨之運往倫敦者、夏間當由白海之亞爾干日爾出口、冬間以海凍、故須出陸運至煇春、然後附輪往倫敦、、此外更無安全之途、、本日所實行之鐵路開車時刻表、、足為吾人前述新聞之證、蓋滿洲及煇春間之鐵路、每日僅開車一次、、乃以郵信客車及貨車相連屬者、、以該火車自哈爾濱至彼得洛格勒間、只需十二日至十四日、又途間除有數次久停外、、其餘無不便之處、萬國火車、尚未停止、、據最近自烏拉而來之消息、蒙古喇嘛、復與俄國親密、、現外蒙古之酋長、已覺除俄國外、彼無從得歐洲他國之同情、彼之欲得俄助、勝于欲得中國之助、蓋外蒙古對于中國、負債甚多、以蒙古王公于入覲北京政府時、常借巨欵、、而以其土地為担保也、、

●●●鼉磯島又有一起交涉

鼉磯島位于長山列島之間、去蓬萊縣治不過數十里、由天津赴滬輪舶必經之路、該島面積、雖不甚大、、而民居有數百戶、歲納正供賦稅、刻聞龔烟台交涉員東海關監督王潛剛電稱、日人要求在該島設捕魚調製所、已據理駁拒、、噫、日賊之貪慾如此、

●●●周學熙代理農商總長

日前大總統以周學熙代理農商總長之命令既下、、周時尚在天津、昨日特來京面謁大總統、聞尚推辭、、未肯卽行就職、嗣聞大總統敦勸、以此係暫局為詞、周出而語人、亦有不便再辭之勢、惟當日又返天津、大約稍為屏擋、、當可來京履新云、、

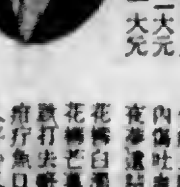
Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠仔杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎 此佈

差士𧙗仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客



[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醴丸 每罇艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

驪學研究社特別第六會聯題求教

身血 血身 弱強 強弱 新美 美新 江海 海江 [illegible]聯

每比收卷貨二毫五現收現謝無貨不受倘有嫌疑幸勿賜教是會准於民國三年九月十號截收「卽舊歷七月廿二日」送大埠世界日報記者

梁君可先生評閱

包足實格列後

冠軍謝敎銀三十五元
式殿謝敎銀每拾七元五
叄名謝敎銀九大元
四名謝敎銀七元
伍名謝敎銀六大元
陸至拾每名謝敎銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

繼興特別第七會題（來春）求教

士民 民士 志功 功志 雄雅 雅雄 山水 水山 [illegible]

截期容日再佈彙送金山領事館

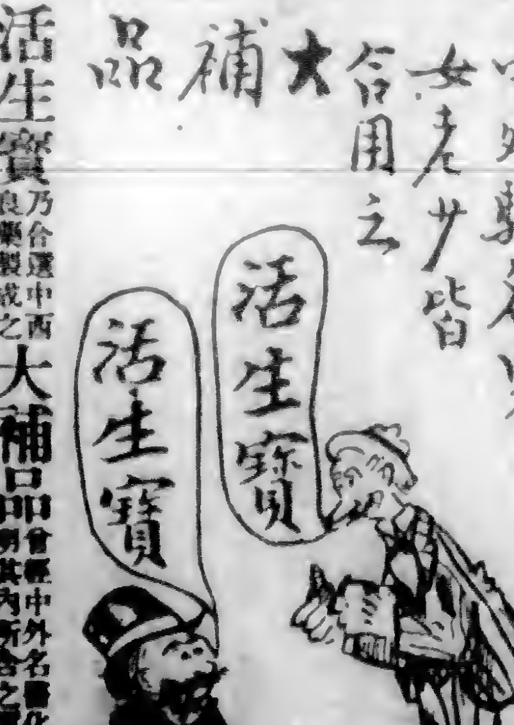
讀學徐領事評定

啓者敝社𣎴𣎴以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本期屢墊興仍未衰公消秉持敢之無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求 教先此宣布卽頌唫安

代理處軒佛參豪隆

Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛驪學研究社同人披露



大補品

活生寶乃合運中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶分送五十日每瓶係收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也

創製外治除痧藥液每瓶二元五 宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫 溢精戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元 白帶白濁外治藥水二元
包擦新舊白濁藥條每盒弍元 外搽花柳咸瘡藥每包五毫
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
創製固腎濇精外治藥水每瓶二元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳痛科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

金山正埠 **生昌隆**
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希為 留心是禱 生昌隆啟

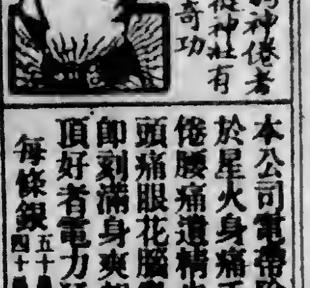
日 金山 **天華興**

貨真價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal

本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選足赤金打造唐洋首飾各有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器客商惠顧請照西字寄來無悞

消病健體電帶


電帶能健身弱神倦者 封為體從神壯有 絕世奇功

本公司電帶除病輕安功驗靈於星火身痛手脚麻痺精神困倦腰痛遺精步行見 小腸氣頭痛眼花腦氣心跳等患佩之卽刻滿身爽朗確有愈病神頂好者電力猛而收效速 每條銀五十員 三十五員 三十員 廿五員 十五員

[illegible]

本公司有功藥名單用證驗函送分

[illegible]

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不禁時
二號○治色動腸胃病弱
三號○壯腸管補行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生痒
七號○治喉門熱毒生瘡

[illegible]

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
發賣處 大埠企李街八百八十號

Chinese Hotel 710 Grant Ave S.F, Cal.

中華旅館

敢者大埠都板街七百一十號中華人旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改為大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請為留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉凖任客盥漱更加利便也 請撥差拿九七七 中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標為記以別真假而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真偽矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購辦近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒** **玫瑰黑糯酒** **加料三蒸四蒸舊酒** **仙鹿補腦強種酒** **加料少林寺傳授三蛇跌打酒** **自釀加料重醞酒** 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒自益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號舉辦各江上等各欵膳一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤 粵東鄭廣濟主人謹啓 省城德安號

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價値持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

金山正埠 **永豐** 四十五號 委利巴街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S.F. Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇膽風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製兌陳皮肉浸酒故酒能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫 應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫 英文成語二元二
英語彙腋二集銀壹元 英學初階銀五毫
郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL

啟者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥 三益號啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 柏恩域高市議啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺倘蒙遠近賜名久為鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必從速寄上 三合號謹啟

天成 金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠足金銀首飾器皿西裝時欵鑲造十與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換眞價實誠信無欺各貨俱印有號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠[illegible]街門牌弟七百一十六號天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減不以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人 湯宗潮 啟

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世旣著成效屢蒙中外諸君讚讚稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也 再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美銀各埠寄藥加費二毫五仙 若辦家祈通信示知

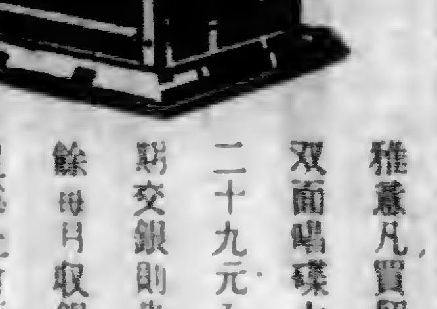
大罇五元半 中罇四元二五 細罇二元

檀李啓煇告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元九毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足為止旨不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷 羅省埠沙和臣兄弟公司啟

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕痒藥膏 每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱讚且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衞生之補元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寒疾之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不潤滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有此藥膏專用鎖管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每罇價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非峻補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之原力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co. 704 Grant Ave. San Francisco Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氈

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

歐戰餘談

廣州時敏報之宣言書（續）

停版後之質問　至二十二日午、仍未有正式公文送到、本報編輯人、親赴警廳質問理由、由潘某接晤、據言由本報所刊六敢問及日人強奪驢馬擊斃華人之電文、日領事指爲不確、由李巡按使允日領事之請而停版等語、至是夜十時、由報公會送到警廳飭本報及各報更正函稿、畧謂現准政務廳函開、頃奉巡按使發下日本領事函一件、（中略）內開九月二十二日時敏報載有日軍強取驢馬並不給值華人却之遂被擊斃一段、又九月二十二日廣州共和報特電內載有日軍在龍口附近之市鎮殺斃居民一千五百餘名並勒繳軍餉無餉者出驢馬抵償等語、其餘各報、亦載有類此之記事、覽閱之餘、殊堪詫異、日本軍律嚴厲、對於此種劣跡、毫無假借、此等記事、全屬子虛、請飭令各報館等於明日要欄用大字更正爲荷、等由、查此種電報新聞、檢閱念二日報章、不止時敏共和兩報、如七十二行商報、廣州共和報、商權報、國報、人權等報、均有登載、相應函請貴公會轉致函開各報、及其他登載此種特電新聞各報館、一律於明日要欄用大字更正、以敦睦誼爲要、）按此函發於念三日、在勒令本報停版之後、而竟令本報更正、顯係未承認本報停版、否則勒令本報停版、必係九區署長聽面諭不清楚、遽爾勒令本報停版、函中、有即日停版聽候批示辦理等語、而竟日無批示、此即爲批示無疑、況日領事函、亦不過囑本報更正、並未要求停版、由前之說、停版之令、出自警廳、而更正之函、又出自警廳、既已停版、從何更正、警廳斷無如此糊塗之理、由後之說、日領事不過請更正、而李巡按竟加罪勒令停版、亦斷無如此增長外人勢燄之舉、據此可知官廳未嘗勒令停版、本報儘可即日復版、然仍未遽行者、則官廳雖不守法律、我當知有法律、特持此函質問九區署長桂年、桂年愕然、即以電話詢廳長、廳長以更正者驢馬一事、而停版者則因六敢問、至二十四十二時後、以電話詢鄧廳長、何以停已二天、仍無宣布理由之正式公事、惡有如此辦法、鄧廳長謂此事全由巡按使面諭執行、公事總到、現已飭書記趕謄、行將送到云、後延至四句鐘、而絕無理由之飭文果到矣、　未完

詩界

新田雜感

湘中友人、錄寄新田雜感五首、不詳作者姓氏、偶展誦之、蓋紀其縣父母之政史也、有牧如此、民何以堪、今之縣知事、有類於此者夥矣、亟爲摭存、以諷其他、

詩曰

隔巷遙聞鼓樂聲、萬頭攢孔看卿卿、小星也學阿嬌樣、夜夜流光金屋明、（原注知事某貪黷異常前以數百金在祁陽買妾迎妾之日爆竹喧天其宦囊充裕可知）

風送金樽春酒香、捧來纖手更芬芳、酩酊歸去君應笑、輸與淳于一石狂、（原注知事署讌客使其愛妾把盞服爲交錯恬不爲怪）

特豬奴戲且由他、合甲煌煌隨意科、此是亞丹眞妙訣、財源追比樂輸多、（原注知事案不禁賭獲賭徒則重罰充私署中衛兵假託之以肆虐）

密室深深許賣烟、翻將良懦罰盈千、使君眞有通神手、括盡人家血汗錢、（原注黃某父子素不吃煙知事陰令煙民誣之苛罰千餘緡父受逼死其子畏事不敢上聞）

請君入甕得眞傳、孔方兄是魯仲連、罰欵教人鬻兒女、囹圄草長倘稱賢、（原注前兼檢察時刑事案件不提公訴專予羈押索費足即釋之貧民多賣子女贖罪者）

聯話

知事將何以爲情

思明縣某知事、自蒞任以來、政績不佳、對於訴訟案件、常遷延不辦、顚倒是非、且差役下鄉辦公、如狼似虎、擇肥而噬、是以怨聲載道、日前有某紳衿、因事徘徊縣堂上、偶見大堂一聯書云、眼前皆赤子、頭上有青天、該紳因知事五十無子、外廉內貪、乃將兩聯改爲五十無兒天有眼、三年不去地無皮、

專件

山姐古埠倡辦華僑學堂緣起

粵自海禁大開吾人僑居外國者足跡遍五洲而韶秀可愛之青年亦日益衆多然每趨於西學一門反置國文於腦後故近年以來各埠華僑學堂已次第成立燦然可觀獨我山姐古一埠則闕如抱歉良多乃大集同人於民國公會提倡是舉贊成一致遂議定假民國公會爲校所適劉君恢漢留學本埠劉君固學問淵深熱心教育家也遂以教員一席聘請復蒙劉君不棄慨然担任教席誠有志求學者千載一時之機會亦本埠數十年來之創舉也用紀數言以誌緣起

本學堂學定職員

校長　關六湖

教員　劉恢漢

監學　譚世彤　譚舜謀

中文書記　譚述唐

西文書記　關碩

學董

譚憲謀　譚經駒　劉金崇　關崇裕　關國珊　余珍

譚珍　盧奕勳　譚烱才　關錦池　吳時傑　譚開協

鄭亮　張椿琛　周裔榮　譚炳燊　譚校芳　關崇佩

譚崇錫　馮經　關國沾　譚文明　譚裔潤　方信

譚捷和　譚慶文　陳炘典　關宗昌　譚文堯　鄭炳德

譚寶信　譚文衍　李宗良　陳合　譚寶聰　譚昌源

關仁登　譚德銓　譚樟坤　劉堅　甄樹灼　譚金銘

譚揚文

山姐古華僑學堂披露

◎本館五色旗信封信箋每百銀六毫

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

Tel. Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二…七號房問張

[illegible]

●補陽壯精養腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點[illegible]

●風濕癱瘓[illegible]

●論眼科之[illegible]

劉心田醫學士

○恭頌劉心田[illegible]

弟後枕頸部生[illegible]訪得劉心田醫生[illegible]報章頌揚其高名[illegible]

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣由若水虧則火炎火洩則水衝水火交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婆而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症老食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊手令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倫染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此宗其在本局醫愈此等症甚衆茲將經驗補腎也藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意　自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

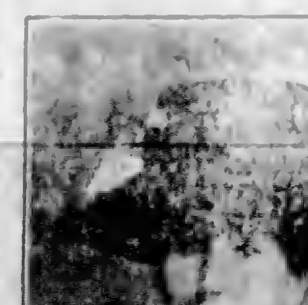
馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方



良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱實虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痔疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痔症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元

陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元

腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元

治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫

壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓

婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫

皮膚瘡癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓

久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓

立止頭痛藥散每罇銀五毫

治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元

琛疥拔毒止癢藥膏每盒壹員

應驗中西獨新白濁丸每罇銀壹員五毫

治三十六種痔藥散每罇銀壹元

洗二角風藥水每罇銀壹員

立止花柳腎痛丸每罇銀三員每料拾伍員

包醫兒毒無憂丸每罇銀貳員

花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員

神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員

理口去毒珍珠淺疳散每罇銀壹員

內消老藥丸每罇銀壹員五毫

花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員

參茸生顏髮丸每料銀六元

瘰耳流耳膿藥膏每盒銀壹元

跌打藥酒每罇銀壹元五毛

妙法褐疲香丸每罇壹員五毛

萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元

洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙

應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元

身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元

參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員

三鞭強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員

應驗濕風膏藥每張銀五毛

婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛

即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫

拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓

立止小兒發熱散每罇銀壹圓

立止肚痛丸每罇銀五毫

治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員

消大腸濕熱滑臟丸每罇銀壹元

立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫

應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛

採花柳痔疔藥膏每盒銀壹員五毫

治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫

雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員

萬應老藥膏藥每張銀壹員

止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元

治陰囊腫痛丸每罇銀貳元

萬應跌打止痛丸每罇銀壹元

神效吹喉散每罇銀壹元

萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛

應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員

小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元

包應驗補身生水丸每罇銀壹元

拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙

仙牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下驗名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡曾用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡癩濕疥癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料伍元　半料

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝕疥蟲止痕癢活血舒氣應效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈　丸數太多不能盡錄[illegible]

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西甚不見效且有白濁横痃芒菓等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟向居墨國邊海濤埠業好與西妓傳神至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求醫多方治之無效弟癒焦一思惟恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直向貴局求醫求藥并付銀數元數日後得蒙醫究症付來靈藥試驗靈效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國界邊海濤亞埠余克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市頓埠做衣館營業常好間柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟鍾錦恭頌

▲（承）（受）（告）（白）

啓者本年七月譚富園先生因屋崙富榮公司大衛控案被控告於他是則退任離埠尙被牽累大不得了今日迫得召頂亦爲同件所原諒爲此叙集同人願將屋崙富榮有限總公司全盤招人承頂但總公司既得人承頂即金山正埠富榮公司枝號亦無所附麗迫得一連召頂今弟關照已於本年八月廿七號延請威辣狀師在羅生叙集定議將屋崙富榮總公司稟明歇業至該公司舊人少榮等仍向該公司舊址續作藥房而所有預份與富園名下股份弟願出頂手美銀壹千元承頂至大埠富榮公司枝號富園名下拾壹股中之六股亦出美銀壹千元承頂公議大埠富榮公司枝號開張時富園所做股份弍千元譚富符所做肆百元俱是挪借財東凑成除前年還財東本銀肆百元外尙欠該財東美銀弍千元至今仍未有的欵歸還今關照情願担任該開張所欠之美銀弍千元由自已一力擔還即作爲比對交易清楚事經公議贊成二家允肯當即刋登羅生西文告白照狀師教法存案只因弟與富園交厚此事屬在情義參半是以舉讓其親屬受恩深厚者承在先正富函商費時以故遲遲未登中文告白今恐日久貽誤是以刋登華字報章至於該屋崙富榮總公司及大埠枝號三藩藥房向日譚昌等司事所欠藥材及伙食等項其在八月壹號以前富園亦已修函照情例參半陸續攤還雖然償主一時未能盡允諒彼此交易多年且日後交易或更多未定諒列位償主定當念情俯就至於八月以後各賑項交易各號列東惟經手是問最好現銀交易毋得徇情蓋弟是外東月後成敗至多照例了結爲止古語云前人打怕後人是以今後彼此皆當愼重先此聲明以示公平而免後論勿謂言之不預也特此佈告

民國三年九月吉日　順德關照謹白

（請）（購）（平）（靴）

啓者本店設在乾利街八百卅七號現辦到男女大小鞋壹萬五千對各等欵式無不齊備另有笠巴長柄水靴定期禮拜六禮拜兩日格外平沽此帮貨物每對値價銀壹元本店以三十三仙購辦而來故有如此相宜仰祈華友速來購買幸勿失此機會此佈

士蔑公司啟

Smiths Department Store 837 839 Kearny St.

BET. JACKSON & WASHINGTON ST.

◎本報有小五色國旗發售

●游藝社第二十三期會對題求

〇〇〇〇〇天　單聯

學吟人馬強弱春夏

吟學馬人弱強夏春　轆轤聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無查不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

續興第廿四期東西榜對題求

心口　明達　一千　江野　轆轤聯

口心　達明　千一　野江

每比收卷資二毫新歷十一月收卷

教

余芴宸先生評閱東榜　世界報主筆

李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元

三名每名五大元　四名每名三大元

五名每名二元五　六至十每名一元五

十一至二十每一元　廿一至五十每五毫

五十一百每一毫　卷多另加賞加列

社設游藝[illegible]

Yow Ngai Shar P. O. Box 2485 San Francisco, Cal.

寄和永堂收

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS

S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也玆將通信住址列下

J. H. Biggin & Co. Inc. Crisfield Md.

●張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤謹列請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛

經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元

花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元

立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元

立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元

双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元

久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元

花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫

中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消過非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之集調補劑雖良倘得餘汁之薄味若盈之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料廿服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫　啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年屢醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇即付來交友應用爲要　旅墨寄邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁痔疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明　新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能卸病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈（同胞光顧）（郵費自理）

館設在大埠委巴利街中和堂

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏取入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或呑去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法呑食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新甯弟湯因烙因燐仝姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中久爲過食煎炒◯炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金匱內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日眞去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨殺內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹敎此疾若果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

再陳古井籌辦警察並復湯思昂君

昨讀湯思昂君條陳名言偉論先設演說社疏通蒙愚泯除惡習前嫌盡消共歸於好偉大之功莫過于此惟弟條陳田畝科派乙過略陳大槪耳但田經實楚又納空糧今又科派實不勝其苦亦宜疏通辦法但實納空糧者免科倫田賣與古井區民承受要買田者照科外縣人承買不入此例或買外縣之田一槪照科若有瞞騙照加倍科末卜可行否懇望諸君權其輕重何條可行何條可止無妨指示事關公益豈有反對之理倘有不適用定當删除弟恨少年失學實屬勉強條陳亦因盜賊如毛隨處擄人勒贖兼之各姓前嫌未泯欲趁此時機敢謬陳管見惟合與不合不遑計及也

屋加統埠吳澤華再言

Angeles 17 N. Broadway Oklahoma City, Okla.

◉◉◉管見再陳

邇來倡議古井籌辦警察時有所聞弟等公益爲念略陳鄙見毋乃因成事幸蒙吳君以時吳君澤華次第賜函贊成均謂演說爲急務并促弟等始終鼓吹以期事之有成今者吳君澤華有再陳古井籌辦警察並復弟等書宣諸報章切磋之教亦所樂聞但吳君以弟等頗有疑難其建議田畝科銀一節再爲解釋如此讀來似有可行惟當以吳君條陳此欵梗槪言之故吾亦以最顯現之事實以証其疑難若深言之吾前條陳中不云乎警察非徒治盜而已亦可爲改良風俗引導鄉愚使人人受文明法律約束完全有共和國民資格故我古井人民受益於警察者人人如此輕重明矣而責任亦當如出輕重乃可耳至謂富者（指有田畝）易取貧者（指無田畝）難收此乃似是而非何者吾常見我古井人有許多坐擁巨萬日以放債食利爲主義靡置一畝誠如吳君所議則其對於警察未担一毛之責任其受益亦如此輕重余之疑難田畝科銀又如此吳君亦有計及耶雖然吾非謂田畝端不能抽科吳君言之成理弟等持之有因何去何從俟之異日辦事諸公必擇其善者而從之吾人今日惟有從事鼓吹希其事之速成弟等幸甚抑我古井全體更有幸甚焉

士得頓埠湯思昂湯宗壯湯啟熙兒諒

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐香字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣斗水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書寄出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附中西各圖分色）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫
卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛
鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五
鄺聰甫華英彙語二元二
華榮精製法一本五毫
商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛
卓岐山華英彙語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五
廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典壹元一毛
拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五
女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五
華英呂宋酧撮要一元七
黃履卿英語指南一元三
共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫
華英通語連字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五
戊戌政變記三毛五
英語不求人一元二五
西庄康熙字典一本一元四
六頭華裝新字典一元伍
男女婚姻衛生學四毛五
西庄石頭記一元五
峰劍春秋一卷銀三毛
地理問答一元二五
十二頭康熙字典三元二五
廿載繁華夢五毛
繪圖情史傳七毫
外科證治壹毫五
孔教論二毛五
三牛烟饑二毫五
經驗良方六毫五
驗方新編四毫
恨海情大二毫
閨房秘錄二毫
西庄新字典二元
新美人計壹毛
國色天香二毫九
東萊博議三毫五
華英通語七毫五
自由女驅橋毫

●●●其種各日太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥羌

棄財 二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

Chung Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal. 祥棧啟

○○阮慶雲崇醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科癩痾乳癰陰疽哮喘

●●●和平會捐欵展期繳部

敢者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之繳部保定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年 月 日 大埠和平總會啓

●●●代賣香港麵廠上好蛋麵

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車公司是必即照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命

世界日報啓

論教公言書已到洋庄每本連郵費銀九毛五

本報启

本日新聞紙第二十三卷第二百四十二號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 舊差拿二十六

VOL. XXIII, NO. 242 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, NOVEMBER, 9 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月九號

中華民國三年十一月九日（禮拜一）（舊歷甲寅年九月廿三日）

●●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙僉青久銘心肺無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限惠給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒

本報啓

●●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算總 凡停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽

本報啓

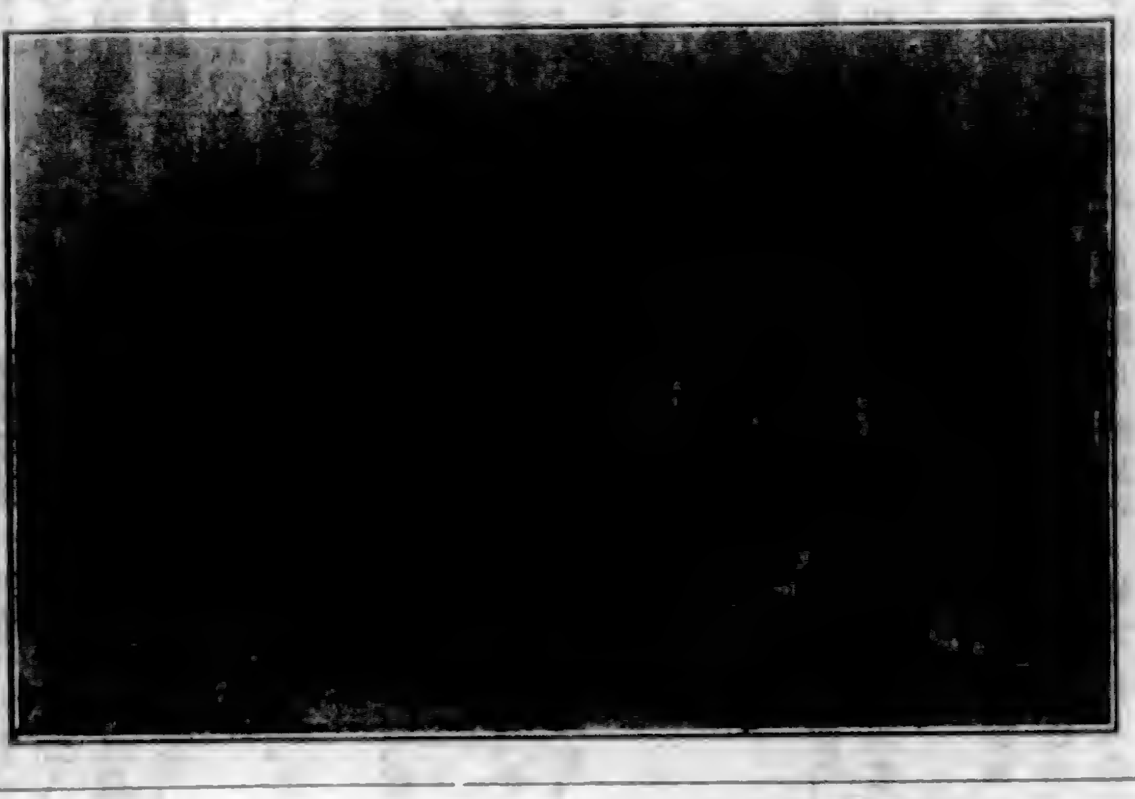
本館論說

論膠州之戰禍（十續）

（出雲館主人）

泰西泰東之戰禍遲速必至美議員某氏固已昌言之矣彼知其國政策務禁絕黃人之足跡而吾等黃人之國家則須大開門戶三揖三讓以延彼等之人與貨爲如吾國近年辦礦山鐵路等類本應爲國民之公產而強鄰以種種手段攘奪竊取之彼等何以能保守其不拘理法之權非恃船堅礮利師武臣力則何恃也中國可欺今日之事也而日本亦可欺則明日之事也善謀國者必深思未來之利害而不偏徇於一時之感情中與日唇齒相依亞洲黃種除暹羅弱小不足計僅區區存此二國固無相滅之必要中國向來獨立自主又無與別國合邦之必要

大礮火光中之青島商場



五洲各國皆我友邦又無特與某國聯盟之必要現在日本不侵害支那則無有侵害支那者彼日支新議定書何自而來耶吾人若不能獨立則亡而已矣無須他國政府之保障也試問日爭膠州何爲爭膠州則爭膠州可矣必欲據戰線範圍外之鐵路越數百里而窺濟南何爲吾國軍人未必不欲戰不過中央政府矜愼邦交畏事避禍有可轉圜之處靡不樂就及至逼人太甚衆憤沸騰終有決裂恐非中央之所能制在日人則以爲得計而吾國人受无妄之災上不見保護於政府外見侵奪於強鄰挺而走險困獸猶鬥勝負之數未可知也然吾終不願其有此吾願日與德此後勿再侵犯吾國之中立吾願吾國政府此後以實力制止侵犯吾國之中立者吾願吾國人勿徒囂囂然言排某國而先預備爲不殆之戰前

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米油糖海味 蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

廣利號

QUONG LEE & CO. 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫秤桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉菓才信藥酒藥丸正山西龜餘集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co. 721 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本店向在庂慎街七百廿四號開張歷有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有惠顧者字號不可誤認永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無誤請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

萃泰

如意 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升澄龜餘集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箱拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂

Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.

李奕慰中西醫生寓內

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

司事人 胡禎庭 黃美崴 劉孔安 譚鑑炳

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜糖京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

讚生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢[illegible]二號專辦參[illegible]各項丸散[illegible]

[illegible]光緒卅四年正月[illegible]

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

甄碩光先生寓內方脈

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無誤

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

保太和

BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽隆火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

有正白雲苓細種烟跌打發售

廣東銀行告白

CANTON BANK 653 KEARNY ST. S. F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

新張廣告 茂昌隆

MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鹹料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀兩匯返港澳至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話箱差拿八百四十一號

司事人 李祁和 馮金迪 啓

廣和泰

Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用餅彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望

本店有蘇保全金不換膏藥寄賣

金山正埠廣和泰啓

新到日本警察法述義

每本銀一元二毫五仙

金山 [illegible] 曾慧初兼理 佛蘭西銀行

本銀行設在 [illegible]

工銀求利最難街有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺鮮也旅美華

少、未能查悉、據海軍部大臣八代中將云、此次日軍攻陷青島、全藉大砲之力、及飛船偵探之功、故能大奏戰績、計日軍共俘獲德人由六千至八千名、攻取青島之日軍、皆讚稱德軍奮勇戰守、雖至勢窮力竭、亦不稍退怯、並聞德軍于將降之時、將所有砲台、及防禦地方、概行爆毀、幾全埠破壞、滿目荒涼、是日有日本魚雷艇、駛入膠州灣內、見各船艦多已爆爛、不堪復用、

▲請日本派兵赴歐助戰　八日北京電云、現英法等國、力求日本派遣精兵二十萬名、前赴歐洲助戰、因今青島已降、不用多兵駐守青島、且不虞德艦在遠東海面、阻碍商務、及捕擊船艦、今英法等國、允許日本於戰事完後、任其在中國如何行動、日本少年之議員、對於英法請兵助戰之事、甚爲喜悅、惟老成之議員、則不甚贊成、今青島既已失守、未知將來如何處置、日本雖曾宣言交還中國、但聞日本要與中國訂立條約、自後不得割讓他國、方允交還、若中國不肯、則日本將青島據爲已有、日本自攻陷青島後、准英國在山東得有何種利益、未有明言、

日本若允英法俄之請、派兵二十萬往俄國、協攻德軍、須先用船運往海參威、航行八百里、隨由西伯利亞單鐵路赴俄、行程五千五百里、若今起程、時值冬天、須明春方能運到、至協攻青島之英軍及印兵、日間即派往埃及、暨蘇彝士河駐守、以防土兵侵入、現日本在山東之兵、約有數萬、今青島已破、不用多兵駐紮、若運往海參威、須四十日久、方能運清、如日本派兵往法助戰、則由日本啟程、道經巴拿馬河、直去法國、日本經與美國訂立條約、凡日本非與美國戰爭、可由該河載運軍隊、日本現佔奪太平洋之德屬各島、雖聲言保護商務、惟外人以日本立心詭詐、均不信以爲然、今太平洋各小島、多歸日本管轄、若日本派兵赴法、須兩月之久、乃能到齊、惟須多用船舶、方能運載二十萬之兵、日前加拿大派兵三萬名、往法助戰、計用船三十二艘、若日本派兵二十萬、則要船二百隻、方可足用、惟一時欲調集二百艘、殊非易易、

▲日人處置膠州之問題　同日東京電云、自日軍攻陷青島後、日本朝野、莫不額首稱慶、是日海軍次長鈴木貫一氏、語于訪員曰、當歐洲戰爭期內、日本政府、必將青島管轄、俟戰事完結、日本乃直接與中政府商議處分膠州之問題云、

▲美人保全領海之中立　同日檀島電云、德艦基亞號、自到本港後、昨已修補完竣、海軍處限令於二十四点鐘內出港、昨夜到期、該艦仍未出港、海軍處照中立之例、派員下船、卸除軍裝、勒令在珍珠港船塢停泊、俟戰事既畢、方准出港、

昨有日人偵探、假冒漁人、乘用小艇出港、將德艦在港情形、通知日艦、被海軍人員查悉、將其拘逮、現未釋放、

同日美京電云、德艦基亞號、以日艦在檀島港外、恐被追擊、不敢駛出、經該港海軍處扣留、日艦聞悉、遂駛出洋面、再行尋擊別號德艦、

▲膠州定期交出日本　同日東京電云、日本官民、自聞攻破青島後、咸甚欣慰、今仍各處張燈結彩、招懸日旗、提燈遊街、並有音樂隊、到聯軍各國使署、宣奏慶賀、英日兩國政府、均有賀電往來、青島投降後、膠州德總督、即於七日晚、與日軍司令官商妥、定於十一月十號十点鐘、將膠州交出、惟灣內各船艦、均已爆沉、且灣內安置水雷甚多、船舶往來、殊屬危險、又傳聞膠州總督、經已自盡、惟此消息未確、當青島投降之夜、有德軍多名、携帶軍械逃去、或附船過海、或附車而逃、現在青島之德軍、共有二千三百名、概被日軍解回日本、查最後之戰、日軍將官傷者十四人、軍士死傷者四百二十六人、

歐洲大戰記

▲俄兵逮捕奧土兩領事　七日倫敦電云、接波斯國他比李電稱、駐本埠奧土兩國領事、昨被俄兵捕去、押留於的布利士、波斯政府、以俄人有違中立、已提出抗議、

▲德軍對於聯軍之戰略　同日倫敦電云、德皇勸勉軍士、勉力再攻法國卡蜂士埠、因該地最爲握要、若不能攻陷、則聯軍勢力、仍甚穩固、德軍必難大奏戰功、不如改調軍隊、轉赴東方戰地、與俄軍決戰、

▲聯軍與德兵之戰情　同日巴黎電云、英法聯軍、在法比邊界一帶、現與德軍仍有小戰、勝負無常、是日德軍進攻聯軍兩次、均被聯軍擊退、不能逞其志、

同日柏林電云、德軍攻至槐酒河一帶、迭獲小勝、日前所佔領之地、現仍由德軍駐守、甚爲穩固、

同日荷蘭京電云、接法比戰地報告、現覘德軍之舉動、似預備退縮、蓋因德軍欲進取法國卡蜂士埠、被聯軍截止、不能如願、故知難而退、另圖戰策、是日德軍接戰數場、均無勝利、現英法艦隊、泊在比國海旁、砲攻勒忌、及詩布路治兩埠、該兩埠已被德軍佔奪、今德軍駐在此間、預備潛水艇、以便施放魚雷、爆毀敵國船艦、

▲德奧俄之戰耗　同日倫敦接俄京電云、駐在委士都蜂河岸之俄軍、連日與德軍相戰、屢次報捷、經將德軍擊退、德軍被挫、現已退回花地河、又有俄軍一大隊、進攻奧兵、奮勇進前、奧兵不能抵拒、退回山河駐守、今俄軍已侵入奧境渣路士羅埠、管轄一切、查該埠附近波占士北方、是役俘獲奧兵五千名、另奪獲戰品甚夥、現德軍在花地河加增生力軍多名、料俄德兩軍、日間在該處、必有一場大戰、

▲德軍大受懲創　八日倫敦電云、接羅馬電稱、德皇威廉、因德軍前日在俄國大敗、特傳集德奧聯軍各司令官、商議一切、務期取勝、查德軍日前在俄國大敗一場、被俄軍奪去大砲一二百尊、食物戰品火車六連、內有快鎗四萬枝、被俘奧軍三萬名、今俄軍又進攻奧國波占士埠、及東普魯士一帶、節節進前、戰場有德軍屍骸數千具、因天寒地硬、不能掩葬、故將屍用火焚化、所受傷之德軍、俄軍不准紅十字會撿拾調理、越夜即多被冷死、情形甚慘、

當德軍敗退時、將各埠然燬、損失甚鉅、今德奧兩國、擬共派兵三百萬、分駐俄德奧邊界、以拒俄軍、有此兵力、足以大敗俄軍有餘、現德軍欲誘俄軍出離俄界、然後擊之、使其退縮無路、德軍今退守鐵路之處、以便易運糧食、

▲土艦擊沉英艦一艘　同日土京電云、是日有英國小巡艦一艘、駛至本處海面、被土國小巡艦發砲擊沉、

同日荷蘭國亞士打頓電云、接柏林消息、昨日有俄國巡艦、由黑海士巴士布港、駛向東部、有土國潛水艇、適在亞毡海面遊弋、彼此不見、未有接戰、該潛水艇即駛回土京海面、

▲比國之增兵忙　同日倫敦電云、比國政府、昨已通令國人、如能當兵者、均須出而助戰、爲國効力、否則政府亦用強迫手段、使之勉赴前敵云、

▲德艦被拘之傳聞　同日南美洲秘魯國李麻埠電云、傳言德艦山苛士、及尼士那兩號、是日在本處附近海面、被日艦捕獲、惟此等消息、未得確實、該兩德艦前禮拜在智利海面、經擊沉英艦兩隻云、

▲俄軍侵入土境　同日土京電云、俄國軍隊、現已由俄國卡士溝、侵入土境、進行甚速、自土國宣戰後、一般外交官、對於巴爾幹各國、或加入戰團、或保守中立、甚爲注意、惟各國至今未表示何種態度、殊令人難于揣測云、

▲德法飛行隊之空中戰　同日巴黎電云昨禮拜四日有德軍飛船四艘、法軍飛船六艘、在蘭士界內、飛至二千尺高、彼此轟砲擊戰、德法兩軍士、皆停戰仰觀、德軍飛船、以少數不敵、未幾即駛回營中、有一人墜下、登時殞命、

▲土國美僑歸避戰禍　同日土京電云、土國自與俄英法宣戰後、即有美國軍艦、巡查土國各口岸、以保護美僑、因恐土人於英美之人、不能辨別、致害及美僑、故預爲保護、現在土國之美人商店、均已閉歇、預備出境歸國、免罹兵戈之禍云、

▲救濟比國難民之善舉　同日費城電云、本處慈善界中人、以比國難民甚衆、待賑孔亟、現已捐集善款、購買衣服食物一大帮、今日已由那威船運往比國放賑、下禮拜復有一船運載賑物、繼續出發云、

同日美京電云、美國各市鎮、多有捐欵購物、救濟比國難民、惟輪船赴歐者甚少、一時運送不及、慈善界要求政府、特派船隻載賑物、運往比國放賑、政府允肯與否、仍未決定云、

▲德軍飛船放炸彈　同日俄京電云、接俄屬和梳城電稱、是日有德軍飛船數艘、駛至本埠、由空中施放炸彈、爆死二十一人、另受傷者多名、

本埠新聞

●●●照錄和平會息事寧人之函電

敬者、昨晚砵崙合勝堂與萃勝堂忽起爭鬥、本會聞此消息、誠恐牽動本埠、當即傳集幹事員、先行彈壓該兩堂、勒令要遵和平會章程、不得牽涉大埠、經兩堂遵命、隨即發電過砵崙勸他要刻即停軍火、聽候調停、不得暴動、幸該埠和平會會員極力排解、今日經已和平了結、誠恐各埠未及週知、故將砵崙和平會發來之電、請登報章、以免各界懷疑爲望、

世界日報　少年中國晨報　中西日報　中華民國公報均鑒　十一月八號　和平會字

▲砵崙和平會致大埠和平會電錄下

大埠和平總會鑒、本埠兩堂爭鬧事、經兩堂和平解決、言歸于好、請通知各埠、以釋疑團、　砵崙埠李美珍

●張如炯被人鎗傷　昨晚十一點半鐘、委巴利街及都板街之間、忽聞砲聲三響、巡差即時向委巴利街訪查、杳無踪跡、隨又聞企李街及士得頓街、砲聲一響、巡差在士得頓街及唐人街、拘獲華人陳棟一名、並在該處拾有卅八號短鎗一桿、時有一巡差、見有華人張如炯、已被人鎗傷、忍痛走至新呂宋巷南利、後即將其車往急濟醫院敷治、據張供稱、係在企李街橫街之間、遇有華人三名、有一華人拔鎗轟擊一響、向背後左手肩膊穿過、據醫生謂彈子仍在肩膊內、未能取出、然諒無大碍、後由急濟醫院舁入中央醫院調理、查張如炯係開平四九朝陽里人、年十九歲、在鉢崙埠做廚工、近因病出埠就醫、欲搭車復回該埠、行經該處、致被鎗傷、

●西伯利船到埠　西伯利輪船、今午由遠東抵埠、載來頭等位客七十七名、大艙位華客一百四十名、

●地震例誌　昨日下午六點三十分鐘、本埠地震、屋崙卜技利各處、亦同時震動、幸不甚烈、

●衙案例誌　一號衙、余發等三名、中雷等六名、亞保等四名、洗衣違例案、均禮拜四審、二號衙、亞李、嫖案、禮拜五審、四號衙、劉康等八名、片煙案、均下午審、

各埠新聞

●堂界不應再有暴動　七日屋崙電云、本埠巡捕長、以某華人到衙報告、謂華人堂界、將有暴動消息、特加派巡差、巡守華人居留區、以冀保全公安云、

●朱旋慘被車死　朱旋、南海九江人、年約三十餘歲、前禮拜六八點餘鐘、在屋崙埠五街夾夏利慎街、被自由車撞倒、車輪向頭轆過、當時斃命、時則行人稀少、無人看見、故駛車人得以逍遙而去、後有人行經此處、見其尸陳地上、鮮血涔流、始呼集多人、報知其親屬、將尸收殮、亦可惜矣、

●●●新藟憲政黨啓事

本黨訂期九月廿九日開十四週年紀念會敬請　各埠同志光臨助慶惠錫箴言不勝切盼　新藟憲政黨分部啓

●●●成利堂承受宣言

啓者市得頓埠但打街壹百卅三號瑞記連士庫全盤架生貨物項與成利堂承受訂期十一月十五號（即舊曆九月廿九）十二點鐘在瑞記內當衆交易清楚倘日前上手有來歷不明及華洋數目轇轕按揭附會等項仰依期到來清理手續交易後照舊號或改新號舊生與日財發鉅萬係本堂所得與上手人無涉特此聲明以免後論此佈　九月十八日　成利堂啓

香港匯單每百四十三元七五

●●●林西河堂開幕預告

敬者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利其宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊曆十月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份省得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當籌常備圖體庶藉維護況列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　讓益隆　瓊豐　生利　屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固實止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫九　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器湯花玉蛀本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶煙絲杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信滙兩妥遞香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾儎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠企李街門牌二百零六號街角最高大之樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固[illegible]知接滙香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷[illegible]萬無錯誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各人欲積貯銀在本行生息者則計[illegible]無論積貯多少均有部發回[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]與華友交易如蒙[illegible]定必厚禮歡迎　代理人[illegible]

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶粉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德隆接理週至妥交快捷無悞此佈「承接金豬」　東昌啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca'.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

價實客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價值保成貨發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

北京豐料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是荷　黃子瓊　達仁　世卓　全啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科（兼理花柳跌打眼科奇難雜症）寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　[illegible]二百八十七

日[illegible]相
1154 Stockton S.F.
啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]依路奈省[illegible]相大學堂畢業生精由蒞啟　士得頓街一千一百五十四號

（可）（子）（明）（方）（永）所
入號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港[illegible]隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　聯興號　鄧清穰　新廣隆啓

▲（梁）（仰）（山）（醫）（寓）
[illegible]鐘起看症暫停出門診脈
儒醫梁仰山南方脈
又六點至八點此在候診
電話九八三

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇錡　梁永圖　吳其晃　敬啟

●◯◯◯杏花樓廣告（正埠）
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

[illegible]留聲機新片[illegible]

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶煙美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼藤心藤片祖傳搗竹風藥禮餅自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦與蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必從廉計價廉傚從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街九百八十七號開張專辦各款綢仔絨衫羽紗仔波羅毯[illegible]唐山蘇杭綢綯衣服各款首飾熟烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平賤仰親朋留心光顧是感　中和堂自製滋補衛生藥酒發行　司事人黃寬泉　黃煜秀　方東利　啓

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省枝利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 408 [illegible] St. Los Angeles Cal.

謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步坪委街亞洲旅館二號房

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計本以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞　民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

金山大埠
志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地憤第二千一百三十五號

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠
生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

大埠

火險燕梳事務

Americ
San Fr
CHA
Mgr'.C

女士曾荷珠料理

一百一十號

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便兌銀利息并有鐵箱仔租賃

清與德國立約租借膠州、爲期九十九年、中民國有繼承履行契約之義務、除非中德兩國同意取消或改易條欵、此外無第三國能干涉之、干涉之不已而至於用兵、勿論口稱若何仁義、終是强暴行爲、德國危害遠東和平、未嘗過于英俄法、列强在中國乘地、是則皆是、非則皆非、吾人不能附和英俄法日同盟軍、以爲正義、不能以掃除德國軍勢活動爲保守遠東和平、同盟軍與德搆釁、則合力以敵德可矣、豈容乘間而侵畧吾國之地、又豈能引吾國以敵德、日還膠州與否、均非吾人所欲預聞、假使吾國執政交鄰治軍之人尚有血性、眞誠愛國、則所以答復日人者、必當如上所云、苟有越雷池一步、肆其侵擾蔑視吾國主權者、必以鐵血對待之、至對于德人一方面、則自膠州租借十七年以來、直至此次德日宣戰之時、未有違言、同是友邦、無所容厚薄軒輕于其間、日勝德乎、德勝日乎、彼等好自爲之、吾國現非被人征服者、爲保持國家威嚴、亦自有決斷自有責任以行事、屹然自守、毅然不撓、始不失爲中立、强鄰責言、吾國何畏、吾人重國際信義、不背前約、求將來進步、不咎往事、九十九年租期雖遠、終有還璧之時、假使膠州失守、轉爲第三國所據、租約期滿時、德人將以何地付還吾國乎、既租吾地、則有代吾守之之義務、其存其亡、惟德人是問、假使吾國執政交鄰治軍之人素有明智、通達要事、則所以對待德者必出於是、夫惟賢者在位、能者在職、政府之信印著、朝野、上下一心、金城湯池、則自仁人志士、逮及編氓、未有不急公好義以赴國家之難者、若惟知苛待國民、諂事强敵、謀國事不足、營私利有餘、則波蘭高麗之前車、取鑒不遠、治安不可倖邀、禍福皆由自作、誰秉國鈞、日蹙百里、開端如此、結局可知、孤憤沉痛、予復何云、

（已完）

緊要新聞

膠州戰禍記

▲英日艦隊駛出太平洋　七日美京電云、本京日駐使珍田、是日接東京電稱、青島已降服、英日艦隊、又向太平洋出發、尋擊德人巡艦、

八日倫敦電云、本京海軍部、以德艦山苛士、尼士那兩號、曾在太平洋擊沉英艦兩艘、現聞日本調派艦隊、駛出太平洋、尋擊德艦、故海軍人員、咸甚注意此事、希望日艦或能代報仇恨、

▲青島陷落之餘聞　七日東京電云、接青島日軍報告、當青島未陷時、德軍拒守甚力、修築各處砲台、極力抵拒、惟日軍之大砲、非常猛烈、修整砲台之德軍、多被擊死、并將各砲台之大砲、及禦防線轟毀、故德軍無能拒守、迫得高懸白旗投降、且日軍所發之砲彈、多落在街市、有數處砲彈爆發、因而起火、燒去樓宇多間、

日本政府佈告、日軍最後猛攻青島之役、死者二十六名、受傷者一百八十一名、英軍將官死者二名、至德軍傷亡多

金山正埠
廣益號
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.

本號向來送辦酒米伙食雜貨　油糖檀茶京菓海味　蘇杭綢縐紙髮磁器　山貨竹器茶葉各色
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
合時送辦　地道瓜菜種
送禮等物一概齊備任理各埠銀両單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得爰特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅十五磅有一磅庄紙盒麵均照三十磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口之用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如有定請照下列西字付函到來定然依期妥爲付寄本廠接辦到唐山増城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

電話第差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

◎◎◎匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如中國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極至興旺蓄存欵家由別國銀行起回轉貯也卽本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈　大埠廣東銀行啟

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

舖在金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋
重辦眉壽佐元酒
咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
各埠客

太平洋公司
HAI PING YONG CO.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●新張廣告

啓者吾人經商美域歷有年所于商場之智識雖未敢曰稱富足然自問頗有經驗故對于社會之需求研究有素今爲利便僑胞起見特集合鉅股在二藩市都板街門牌七百四十四號開張專辦唐山庄新衣蘇杭十西書籍生意貨式務求趨時而價格儘能克己總期各梓里惠顧一次源源而來刻經開張用佈報端尙望光臨是幸厚望

龔顯裔　呂南　陳樹萃　簡振興　同啓

●●●蔡治生專醫外科

精製內消痔瘡及各種毒瘡膏丹丸散功效如神百發百中有西醫精治痔症藥膏發售亦經屢試屢效特登報端俾患症者知所問津焉茲將藥品價值列下

痔瘡藥丸二元五　痔瘡藥膏二元五　揭被香丸每盒一元
疤果藥丸銀二元五　蛇癩藥膏藥粉共銀二元五　疔毒丸仔每料銀拾元
痔漏藥粉銀二元五　遠年爛脚藥膏藥粉共銀二元五

各埠如致函購買新付都板街八百零壹號廣和泰轉交與天然樓四十一號房定然照單從速付上　蔡治生披露

Quong Wo Tai 801 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資濟轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折由是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必將拿往魚灘當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五　斐士那瑞端堂公啓

◉美洲空前外觀大雜誌出世廣告

本雜誌乃留美學界同人所組織專以介紹泰西新學識以灌導國民爲宗旨內分評論學說社論商務男女世界智囊諧談等門數準于十一月十五號出版總發行所在金山大埠廣東銀行樓上八號房每期每價十仙全年二元五

代理掛號處　大光書林　發明公司　外觀雜誌同人啓

Chinese Outlook 649 Kearney St. S. F. Cal.

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困憊不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合歡白戰不倦衛生則諸病可除育教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

EVERIN
SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

公司在正埠企李街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽滲漏丸三元　掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　强胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿媚免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器陽膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器陽膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治衣夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疳藥筆
治色動豪管噏濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽
●奇應治花柳疳疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水藥丸壹元半　●婦人調經藥水每罇一元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元
●鮮臟腑久積餘藥水二元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治腸疹身倦藥水銀二元　●治生痔藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罇銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元　●速效治瀉丸銀一元半
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元　●三角虱藥一元半
●養心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元　●堅陽鼓氣藥水每罇三元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元　（戒）每餘價銀七元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半　（黎）至八元十元十
●即勸止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　（藥）一元貨異頂嘗
●奇效捷逐花柳瘰癧餘症丸每盒銀二元　●男女交涉久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧請寄字付銀寄來定即照來寄字付上（付費在外）有選購康强機器不沽四五元一齣者請寄本公司機器前面王家唯造印照立分眞假並有小醫書寄各物功用欲取看者來信定即付上此詢有印爲記　特聘本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥恐不妥敘　諸君光顧請照本公司英字或以郵政滙票或以[illegible]滙票或以保險付來皆可妥收無悞　藥函上從速

康强機器指南公司啟

美國大埠
福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯囊寄賣　本報启

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

金山大埠
生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美馳寄安速久著中西客商稱譽特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專滙件件齊全中國日本運辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅靚與別不同並西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定必揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑲嵌奇巧鑄作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌司此佈　本店話篙一百一十七號

金山正埠
大光書林
華英書籍
雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女賜婚三毫
奪朱非正色三毫
實業叢書一元
農學八毫
鐵花仙三毫

努柯連廣生號
Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　蒙古　高麗　滿洲　西伯利亞　差拿　波斯　開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔孋啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層

東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各賭館會所均出弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應

電話差拿八三二號　油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可省免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包十等如蒙惠顧請由銀行交銀或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼一四一四三

請看胡禮氏別段告白

胡禮氏啟

●●來往船期

（由香港開行到大埠）俱新曆		（由大埠開行往香港）	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（卽矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（卽掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文串嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可　布力獨公司啟

Brackney & Co. 024 Merchant St. San Francisco, Cal.

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人張壽銘黃耀臣寫積慎街門牌六百六十七上海烟庄　電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看**發明公司華英尺牘大全**第二次版又到

此書最合我華人需要者之用與別家不同每本三元七毛五

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當卽郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

華英通語問答一元一　鄺聰甫華英類語二元　英語不求人一元一　最新票圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布如市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春村樂費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元半料十五元
○參茸四寶興陽種子丸中料銀十五元每兩一元二五
○參茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腎陽衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武茯衛生丸每盒一元
[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●兩龍相會

現任黑龍江巡按使龍建章、由京請假還鄉、聞當道特差遣小輪赴其鄉中、迎請來省接洽、冀要政有所諮度、龍逐於昨午抵省、先謁龍將軍、歷述外交戰事及京門近事甚詳、並云不日離粵、先赴申江勾留旬日、再行赴任云、

●●●振興香洲埠商業之先聲

李巡按使以歐洲戰事日劇、華僑回國動以萬計、現在開闢大沙頭商埠、振興各種實業、勘採各處煤礦、以冀安插遊民、惟挾有資財之富商、還因商業疲敝、坐困海外、尤宜設法維持、而廣招徠、昨查有香洲埠一地、前時准闢爲無稅口岸、惜經營未盡完善、致令商業不振、殊屬可惜、因特飭粵海道尹蔣繼伊、親赴該埠查察情形、以便從速籌辦、蔣道尹昨已奉命前往、日間卽可詳覆核奪矣、

●●●劉冠雄巡視口岸

粵省海防辦事所、昨奉海軍部電、略以歐洲戰事發生、大總統篤念中外商民、有身命財產之關係、業派海軍艦隊、在各口岸分區巡防、以資保護、尙恐不周、特令本總長馳赴沿海一帶各口岸巡視、遵卽於十月四日出發、所有部務、由次長代行、合電知照云、

●●●外江壯士之故態復萌

昨日三時許、有外江壯士數人、在老城衛邊街陶然亭茶室啜茗、該費共總八毫一仙、迨致找數時、各壯士謂食物無多、何至有此價値、遂大肆咆哮、謂其浮開價銀、幾欲卽執店伴毆打、嗣經旁人解勸、幷出水牌與看、表明幷無浮開、詎知各壯士皆目不識丁者、鬧吵如故、後有外省人經此、再三向其解勸、伊始找銀八毫、悻悻而去、然仍減去二仙、以致在塲目擊者、咸謂此輩實爲商塲之蠹云、

●●●中立特派員之特權

陸軍外交兩部議決、隨時部派中立特派員、分駐山東鐵路、暨各屬有關係之水路、巡察該處分防辦事員、及該屬外國人之舉動、予以彈劾特權、昨已電粵龍將軍、特飭各巡艦應受特派員節制云、

●●●火柴價漲

歐西戰事發生後、凡屬船來物、價卽迭增、現在火柴一項、價亦飛昂、前之一仙兩盒者、今已漲至一仙一盒、查其原因、雖由來源短少、亦因製造火柴原料、不能運入內地、以致各火柴廠縱欲乘機而起、亦無由達其目的云、

●●●劫財連命

新寧三合彰村陳文優兄弟、家本不富、惟藉挑担度活、八月廿八號晚、有匪四十餘人、從三合墟而上、直到該村、將文優兄弟家、刼掠一空、當匪刼時、文優之叔輝良、開門喊救、竟被匪連轟二鎗、一中太陽、一中胸前、當時斃命、遂連劫三家而去、苦力之家、亦遭劫殺、一般居民慘可知矣

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信仰蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah & Brenham Place Room 5 Tel. China [illegible] S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以視物無力發來茶丸計共三次依法服食不特向來之痼病全癒且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣

余讚敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 808 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金[illegible]老[illegible]

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光魔銀便換

●●正海狗鏈發售

錦泰老店司事李雲根男昴捷啓

CHING CHONG & CO
128 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

(貨眞價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年[illegible]諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐桂蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮鈸扣竹古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並年毛揸結杉照常按理香港字[illegible]

號新爲西實市各埠銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人 李清 李錦 謹啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠　泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二[illegible]

達泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠達泰號啓

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰 伍明聰 伍梓南 伍子進 伍耀鏐 伍學湜 吳奕招 蔡維甫 蔡植麟 黃廷燦 譚世駒 李金芳 全啓

本園遵辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　餘在四川省城北門大街開張

[illegible]

特寄美國大埠積慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal U. S. A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧綉橫眉桌幃鉤鎖香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞佩出賃

話筒差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠金李街接車站店上下貨物爲華人[illegible]行李遇妥安當無遲滯[illegible]鑒照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鶏喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

譚將自製經驗各丸散膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應住市是荷

司理人 廖根源 呂宏 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代玆初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同尺紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 24 S. Center St. Stockton Cal.

○(茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症)

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●造謠惑衆

連日老城地方謠言四起、一若大難之將至也者、核其原因、係因老城金魚塘、及大馬站一帶住戶、所畜之雞、每於夜間出一雞脚、人人引爲奇事、迷信者罔傳兩翼出齊脚之後、能作人語、凡被雞呼小字者、其人三日內必死、故老城各住戶、多將所蓄之雞、烹而食之以供朶頤、此殆亦饕餮者之布散流言歟、

●●●劫擄頻聞

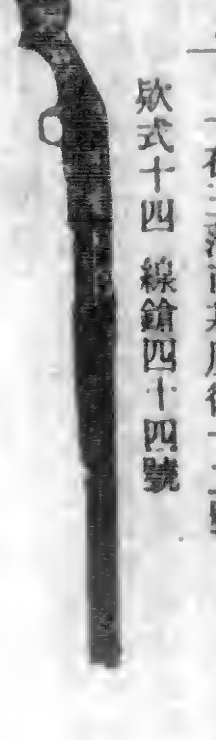
月之初一日、有匪數十人、到新寧那往村、余炳和家、撬門而入、所有財物、刼掠一空、并將余炳和擄去、該匪仍未滿意、復到金山客余某家、破扉刼人、財物既盡、亦將金山客余某擄去、及至四鄉聞警、督勇到援、而賊已不知去向矣、

●●●指授防亂之機宜

探聞龍上將軍行署昨又接統率辦事處密電開內、探報亂黨擬在各省目的地各衙署軍事機關附近、託名商人賃屋、爲起事之日、同時放火擾亂等情、各地方軍警、遇有亂黨、務須鎭靜防備、平時暗中當有佈置、萬一有事、各按段守禦不動、另備游擊隊伍往來搜捕、則秩序確定、無隙可乘、不難盡數殲擒、希密飭所屬籌備爲要云、

●●●核准僑商開採龜岡銀礦

番禺縣屬沙灣司龜岡官荒產、有銀鉛礦苗極佳、現由還羅僑商任綉文等、延請化學師驗得該礦銀質百分之二一五、現由巡按使遵照礦業條例、准任商承辦、當卽給發執照達部註册云、



REMINGTON UMC

合心如意之鎗炮及軍火

廉明頓天厭施 Remington-UMC 連環線鎗

鎗炮雖有大小號數之分惟皆以廉明頓之製法而成

第三　旁之射机

鎗炮改良如各物件爲逐漸發明、之發明及製造家初成時不過用最簡之工程試用久乃將不適宜之處改良之耳舊欵之旋鎗將彈殼(並同葯烟)橫過面前不獨不便且甚險並阻碍放第二響及其準頭也廉明頓之連環鎗射彈殼由其後膛之旁而出永不橫過面前該欵式之良果精造成之塞天然之進化也

廉明頓天厭施鎗炮及軍火各處大商店均有發售閱此合心如意之連環鎗說明書後自知之中國文之錄目有函來取卽送上

廉明頓天厭施公司　一在紐約埠布律威二百九十九號　一在三藩市基厘街十二號

欵式十四　線鎗四十四號

Remington Arms-Union Metallic Cartridge Co.
299 Broadway, New York, N. Y. U. S. A.
12 Geary St. San Francisco, Cal., U. S. A.

仁愛藥房膏丹丸散

醫生趙裘彬

[illegible]

醫生趙裘彬謹啓

●虛弱補腎固精丸每料銀十五元
●芒藥初起瀉內毒丸每樽銀三元
●婦科調經種子丸每個價銀一元
●婦科經期腹痛丸每個價銀一元
●婦科白帶至寶丸每料價銀十元
●男子夜夢遺精丸每料價銀十元
●男婦紅白痢症散每瓶價銀一元
●橫弦芒藥貼消藥每包銀三元
●花柳扶元拔毒丸每料價銀五元
●疳科消腫去毒洗藥每包銀一元
●小腸氣痛斷根散每料價銀五元
●鹹疳消腫拔毒散每盒價銀二元
●立止牙痛斷根散每盒價銀一元
●鵝頭疳浸毒藥散每包價銀一元
●久年頑癬換肌散每料價銀二元
●花柳小腸氣痛散每料價銀五元
●風寒化痰止咳丸每盒價銀一元
●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀廿元

[illegible]

●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元

●花柳疳疔痔漏拔毒膏每盒銀三元

●敬頌補腎壯陽三鞭丸絕大補力

[illegible]

●敬頌花柳斷蛇補血祛風解毒膏奇驗

[illegible]

●一料花柳小腸氣痛散能醫好我七年頑症

[illegible]

●敬頌補腎壯陽三鞭丸活世神丹稀有珍品

[illegible]

●小腸氣痛斷根散獨一靈丹每盒五元

[illegible]

●補腎壯陽三鞭丸大有補力

[illegible]

●花柳白濁利便解毒散每十服五元

[illegible]

●花柳斷蛇補血祛風解毒膏　每料七元

[illegible]

●牛黃珀珠內托瀉毒丸　每樽銀三元

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Pa Bun Yao On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲嫺熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤有見山東各梓里偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常懷按照祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨除風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁先生推薦

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀鏡家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照出醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

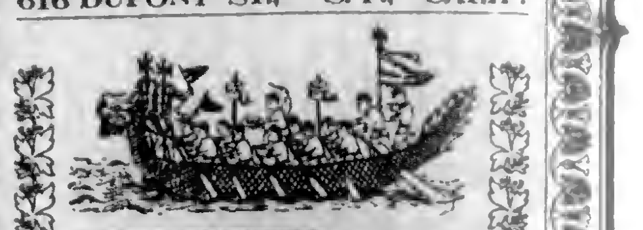
天福

Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鐲鈸環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全賞客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便但爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆啟

日 金山 天華興

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

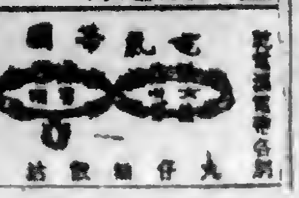
啓者本號在大埠鎮懷街七百十二號揀選足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客惠顧請上列西字附來無誤

消病健體電帶

電帶能使身弱神倦者
轉爲體健神壯有
絕世奇功

本公司電帶除病理安功驗靈於星火身痛手脚痲痺精神困倦腰痛遺精步行見　小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有偷武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀　五十員　四十員　三十五員　三十大員　廿五員　十五員



自製神效治病藥筆

一號〇治精早出不待時
二號〇治色慾腸管喉濕
三號〇壯陽管健行血氣
四號〇治夜夢洩精遺滑
五號〇治白濁尿管痳苦
六號〇治尿管受毒生瘡
七號〇治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫
力猛效速者一盒三元

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay Street
San Francisco, Cal.
大埠企李街八百八十號
發賣處

[illegible]

本公司有藥名功用單證驗函送分

[illegible]

本公司新出之機器專爲救男人陽具縮小失力軟如棉未能生殖肉未老先衰實速試用定見轉弱爲強之神技

●新欵銀水光面鋼管機器銀十元
●銀水光面鋼管機器銀九元
●軟氣管光白玻璃管機器銀八元
●堅硬玻璃管機器銀七元五毫

每副內有軟皮袋布袋軟膠圈膠十枚用單指明用法用貓仔裝固

本公司老醫師製藥精良如蒙惠顧來信細詳並付信館赤紙或信紙封來即將藥付上付費多寡買客自理信館買担保付丸銀二毫樽頭要貨館付郵銀約半元

中華旅舘

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層樓改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旅居駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉淨住客盥漱更加利便也

請線差拿九七七

中華旅舘主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號酒味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

德安美酒廣告

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人蘿啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號委巴利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羗陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST
OAKLAND, CAL.

啟者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥

三益號啓

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

柏思城高市譜啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨發辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必遵從速付上無悞

三合號謹啟

天成 金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文一寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自強戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

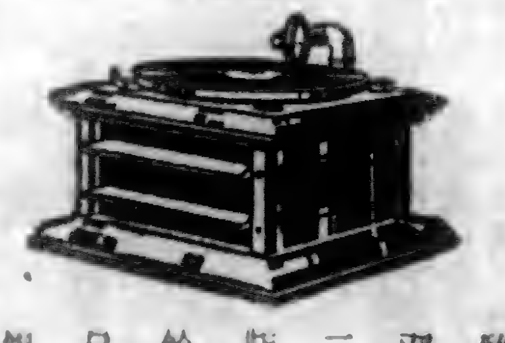
再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元　僕李啓輝告

Dr. K. F. Li. 68 Kukui St, P.O. Box 87 Honolulu T. H.

特別減價廣告

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祇取價二十九元五毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止倘不合意則原銀奉還凡在美國內各埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

沙連公司

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●**即止皮膚濕癢藥膏**　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●**補腦寧神藥汁**　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實爲補益之聖藥也

●**專治痔瘡藥膏**　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成痔本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等痛之用凡患此症者請留心賜顧

●**新方補身壯陽丸**　每樽價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之強力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

歐戰餘談

廣州時敏報之宣言書（再續）

飭文之糊混　廣東省城警察廳飭爲飭遵事、案奉廣東巡按使公署飭開、查報紙條例第十條內載報紙不得登載各欵、其第四欵有外交軍事之祕密及其他政務、經該管官署禁止登載者等語、又第二十三條內開、登載第十條第二欵至第七欵之事件者、停止其發行、科發行人編輯人以五等有期徒刑等語、奉大總統教令公布在案、本省前因保衛治安消弭隱患起見、復經規定弭患保安辦法、其第八條內開、嚴禁各報館不許登載有關外交軍事之重要文件及造謠生事之訪稿等語、亦經呈奉大總統核准照辦、通飭遵照、并聲明各報館、如再故違、即從嚴勒令停版在案、省城時敏報、於日前本署飭廳轉飭禁止登載事件、任意違背、自應按照弭患保安辦法嚴行禁止、勒令停版三天、以示薄懲、爲此飭仰該廳即便遵照執行此飭等因、查本廳先於二十二晚、奉巡按使面諭飭勒令該報先行停版、經飭區遵照執行在案、茲奉飭前因、合併仰該報館遵照毋違、）按飭內所開各節、與警廳警區與本報編輯人所談之情節不同、對於日本領事之干涉、全不提及、竟指本報爲違犯報律第十條第四欵、及弭患保安辦法第八條、而又並未指出何日何段何新聞、係違背何種外交秘密重要文件、何種軍事秘密重要文件、所造何謠、所生何事、豈交戰國所有外交軍事、而亦可云外交軍事之秘密、及其重要文件乎、抑登載各國戰事、即爲造謠生事乎、二十一晚警廳飭文祇云、嗣後友邦、既無違犯我中立事實、即不能以破壞中立爲詞、而本報念二日並無此項新聞電報、果何據至謂任意違背乎、糊塗至此、尙成爲公事乎、

手續之違法　查報紙條例第二十一條第十五條至十九條之罰金及停止發行之處分、由該管警官署判定執行之、是則本報若有違犯報紙條例第十五條至第十九條之事實、警廳當無行使處罰之權、今警廳依據何法何律、執行本報停版處分乎、抑巡按使之面諭、便可作爲法律乎、即如該飭文所指、係違犯報例第二十五條、理應交由法庭起訴、自是當然之手續、乃警廳竟以承李巡按使面諭執行、是與法律手續、全然不合、又即如該飭文所指係違犯弭患保安辦法第八條、係予行政官以禁載之權、並未予行政官以處罰之權、蓋事前禁載、行政官職權範圍內之事、而事後處罰、則當然司法官吏職權範圍內之事也、是報紙條例第二十八條仍屬適用、當無疑義、至停版在先、而飭文延至三十八小時始至、尤爲不合法律手續之明證、

人物誌

伍廷芳

伍廷芳、爲中華共和國重要之人物、曾兩任美國公使、透知美國社會中之生活、如吃素黨、以至婦女要求選舉黨等時事、伍君莫不留心研究焉、故此中國大政治家、得進步場中之進步地位、非無故也、然伍君崇拜穌格拉底舊派、每事好問、據紐約普斯夜報云、伍君不論至何國、皆練習其好問之愛癖也、美人底姆華度夫、爲紐約省副總督時、携伍君至藤利古市、觀本省實業賽會、會場中、伍君得遇基能哥府議員約旦亞士、此爲一千九百零一年事也、伍君柔顏問約旦曰、「如此君爲伯拉德黨人也、」約旦傲然曰、「果然、」伍曰、「如是君一舉一動、皆循伯拉德之言矣、」約曰、「我確如是、否則余不在此地矣」伍曰、「如是君爲奴隸也、」約無以答、此時伍適遇上議院紳伯曲利納、遂就詢之曰、「君爲哥老克黨孤之人乎、」伯曰『然、』伍曰、『哥老克爲英國人也、』伯君曰、「否、渠生于美國、」伍曰、「哥君久居英國、君不知耶、」伯君曰、「事或有之、」伍略思索而問曰、「如是、哥老克必奇人也、此人居於英國、而能管理天下最大之城、不亦異乎、」諸如此類、伍廷芳每於不知不覺之中、開罪他人、而不知也、或者伍廷芳不管他人之喜怒、以博一時之笑樂爲得意耳、某夜伍廷芳在華盛頓、集諸人作博克戲、某客戲問伍君曰、「余聞中國現在有剪豚尾之風潮、君何以垂此怪物乎、」伍目視紙牌而問曰、「君留此怪物之鬍子乎、」某客不能答、某夕、伍君與某教會素有崇位之主教同席、該主教指戴綠寶石戒指、此物爲祖傳且美觀、故其珍愛也、伍曰、「君能假我一觀汝戒指乎、」該主教即將戒指從指上捋下、授與伍廷芳、伍審視良久曰、「此贋鼎之綠寶石、與眞者無幾、余生平所僅見也、」主教不勝驚奇、力辯曰、「此寶石爲英國教會中人佩戴、幾二百年、可稱爲無瑕之寶石也、」伍曰、「雖然、其歷史如是、爲僞鼎之綠寶石、必無疑義、」事後、該主教在紐約遇一寶石專門家、授寶石戒指、請其辯別眞僞、該專門家審驗畢、對該主教曰、「此寶石爲二綠石黏合而成、大約爲贋鼎也、」未幾、該主教又遇伍君、將該寶石家之言告之、並深謝伍君之眼力、不然、將終欺後世矣、某日、伍君遇某報館訪員而詢之曰、君薪水若干、訪員曰、「余之費用、確倍於我之所入」云、

一埠憲政黨啓事

寅敢者前日敝埠分部僑遷落成荷蒙各埠同志贈送紀念盛品及函電道賀同人等感激無既恕未一一奉覆謹誌數言中鳴謝悃仍望常賜教言以匡不逮幸甚

沙架兎度憲政黨分部啓

茲又蒙尾利允埠關伯堯先生續送來橫扁一方題曰天地同壽特登報章鳴謝

●●●和平會捐欵展期繳部

敢者本會現在籌欵建樓以垂久遠曡蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之繳部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

大埠和平總會啓

民國三年　月　日

●本舘五色旗信封信箋每百銀六毫

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都扳街九百一十二號麥嗇樓二層七號房

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈藥　每罇銀五員

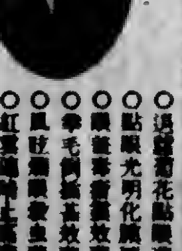
[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]



劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一瘰巢毒瘡形如蜂窩痛苦願連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　實邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中蓄其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水傷交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊令四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極眾茲將經驗補腎之藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠興利藥房醫生李壽朋啓

Dr. Hing Lee Co. 6'9 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局執醫藥良藥食三月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有迴同造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

良醫聖藥

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元務即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市作咕埠梅恩元字頓

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

PUBLISHING COMPANY
SAI GAI YAT BO
PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十三卷第二百四十三號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 243　SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, NOVEMBER, 10 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone; China 26.

西曆一千九百一十四年十一月十號
（中華民國三年十一月十日）（禮拜二）（舊曆甲寅年九月廿四日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年七元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿馬古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙　惠登告白請將西字招牌附來當即按日照登　本報啓

●●●（請惠報費）

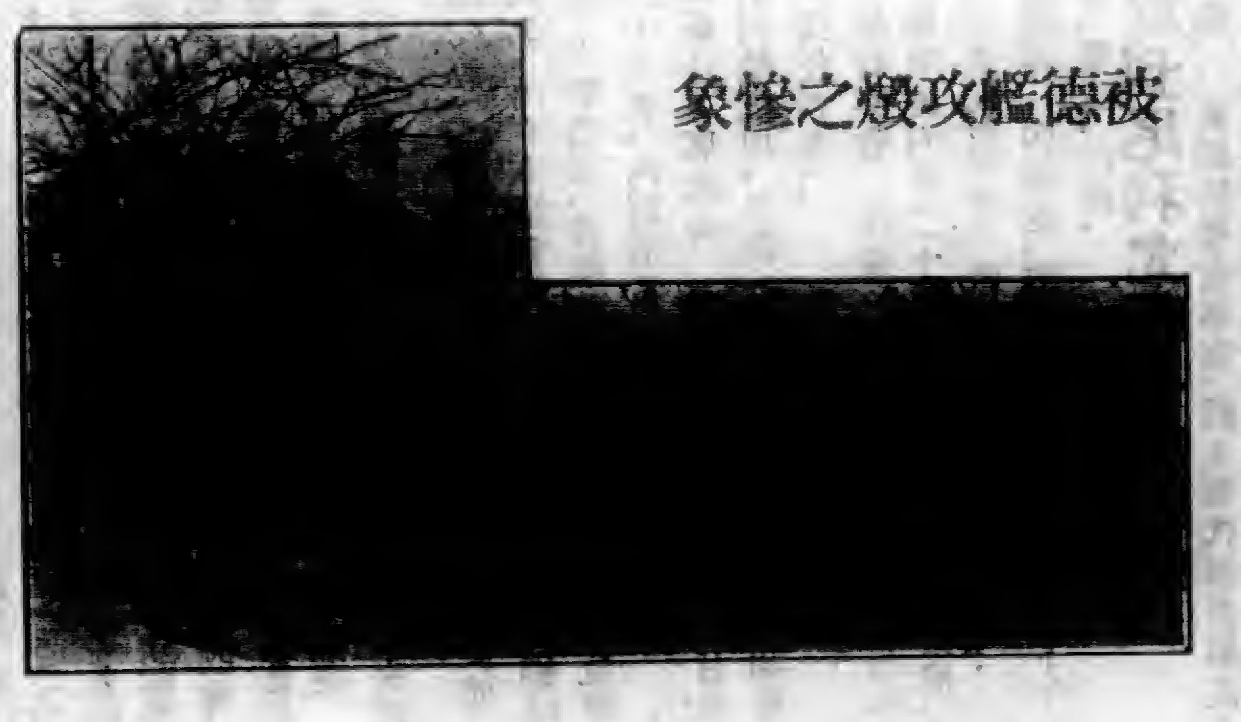
敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清繳壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈　垂鑒　本報啓

本館論說

論膠州戰聲中將來之國禍（木）

歐洲戰禍、蔓延東土、膠州以爲德人租界、被日所攻、槍林彈雨、肉薄血飛、水陸交馳、鋒煙並起、近者日人恃其兵力、進兵龍口、立馬勞山、闖越我範圍、蹂躪我土地、損害我財產、殺戮我人民、豕突狼奔、風馳雨驟、甚至入據我家屋、任意炊爨、焚蕩我村墟、奸淫婦女

南太平洋法屬大溪地島



被德艦攻燬之慘象

法屬大溪埠、日前被德艦攻毀、我華僑損失百餘萬之鉅、經登紀前報、茲接該埠華商來函、詳述罹禍後情形、亟錄於後、

敬啓者、大溪地於九月廿二號、被德艦攻燬全埠之半、華人商店、占十之八九、損失甚慘、可謂無妄之災矣、是日凌晨、警報一到、乍見德艦兩艘攻進、法人水陸軍併力拒敵、無如德艦大砲猛烈、總難抵禦、華僑聞砲即逃、僅以身免、戰禍之後、衣食住三者、均無著落、慘不可言、幸法政府給賞賑濟、約美金萬餘元、暫解燃眉之急、我等國力薄弱、難以望政府備設領事、隨處保護災黎、況敝埠孤懸天外、海電未通、較諸中南美洲、可以就便求駐美公使、即代懇美外部早爲照拂、不啻霄淵矣、前期船、廿四號到即開行、各人逃居埠外、未及詳訴苦情、茲特專函請駐金山總領事設法救護、乞貴報代呈（該函本報已代交領署　若蒙俯如所請、我華僑兵燹餘生、感佩靡涯矣、並將大溪地華僑商店被德艦轟燬情形、攝影寄上、以見慘象之一斑爲

新張廣告 金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco Cal

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各色膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然寄遞快捷以昭久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡禮庭　黃美森　劉孔安　駱[illegible]炳

大埠 泰萃 如意圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米生益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁嚴升遠蟲餘集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正劫短絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠各家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箭錦拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐務當各處妥交無誤

Lai Sang & Co.
721 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在僑街七百廿四號開張將有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺字號馳名如蒙光顧依期無悞包換永久諸君垂愛請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

廣利告白
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O. BOX 2222 S F CAL

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯枉桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥材信藥酒藥丸正ㄥ西龜飴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各款齊備
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

弗蘭西銀行

本銀行設在

丁銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺鮮也旅美華

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用物彩碑俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望　本店有蔘保全金不換膏藥寄賣　金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰賣客留心光顧爲荷　有正白雲茶細種[illegible]跌打發售

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嗬尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

[illegible]

五洲大藥房內外各症膏丹丸散藥水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co.　770 Clay St.　S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行參訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數後列西字

[illegible]

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生診視不旬日竟去咳止體魄康強全身精健豪此深感敬爲揄揚以答　先生大德也　南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痛足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵渉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣　市卡咕埠新甯弟湯因烙因婣全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如製果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作謹補以來全稱強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉　矢愼埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈爰登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤全拔識

中外馳名男女老少皆合用之大補品
活生寶
活生寶

活生寶（乃合選中西良藥製成之）大補品（曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有）活血生精強腦固腎壯胃提神（之功于氣血兩虛房事不舉辛之男婦服之）尤有奇效（凡經服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五（美國郵費三毛五）每瓶收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此）大補品（者幸勿失此良機也）分送五十日

創製外治陰瘡藥液每瓶一元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳瘡藥每包五毫
花柳瘋癱腳軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎強精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述另行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣香字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換價是付費在內）

訂華英廚書五元　A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五（內附中西各國圖）

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華菜精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元二五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英賞易字典二元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聽甫華英彙語一元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂宋話撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語字典壹本一元一五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
十二頭康熙字典三元二五
男女婚姻衛生學四毛五
西庄康熙字典一本一元四
三生姻緣二毫五
繪圖情史傳七毫
驗方新編四毫
孔教論二毛五
恨海情天二毫
新美人計壹毛
國房秘術一毫
華英通語七毫五
自由女結婚一毫
國色天香二毫

●●●另種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內　並唐山油木面盆　松木砧發客
菓財　二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啟

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

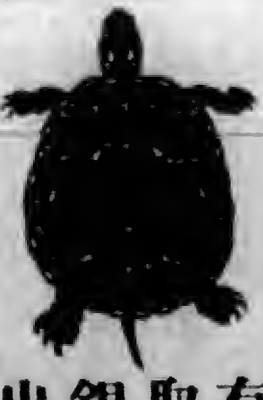
○○阮慶雲醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館守號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科癲痲乳癰陰疽哮喘

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下



J. H. Biggin & Co. Inc. Crisfield Md.

膠州戰禍記

▲德人不忘仇恨　九日荷蘭國亞士打頓電云、、據栢林各報、均謂青島今雖已失守、爲黃賊所佔、然青島守軍之英勇、及黃賊受英人之唆擺、乘我之危、而奪取青島、我國人永矢不忘、今我國雖未能與日本一決雌雄、日人享受膠州、或有多年、然我國人不忘仇恨、終有報復之一日云、

▲青島德人報平安　同日北京電云、日軍攻陷青島後、准該處德人、致電其在京留寓之眷屬、計有眷屬在京、赴往青島戰地之德人、約百餘名、昨已通電報稱悉獲平安、無容繫慮云、

▲青島失守之餘聞　同日北京電云、德使署接青島電稱、現青島兵營、尚有德軍四千五百名、至四千八百名、又據日本使署接青島消息、青島雖經大戰、但各處地方、無甚破壞、中國政府、日前以各交戰國在中國戰爭、恐被波累、甚爲焦灼、今青島已陷、戰事告終、中政府略爲放心、可專心辦理國事云、

▲德軍已將青島交出　同日英京電云、外部接北京電稱、青島之德軍、定於今日將青島交出、由日軍管轄、昨日傳言青島之德軍、當失守後、多帶軍器逃走、惟北京未有接到此等消息、若德軍果逃、則中國官員、須照中立定例、將德軍拘留、俟戰事告畢、然後釋放、

▲檀山日德艦之現狀　同日檀山電云、日本軍艦肥前號、因聞德艦基亞號、不敢出口、經在港內卸除軍裝、故肥前艦今日駛入港內、購取食品及煤、以備他適、美政府現限令該日艦于二十四點鐘內、即須出境、以符中立、

▲日軍赴歐助戰之揣測　同日東京電云、日軍攻陷青島後、各國報界、喧傳日本將調派軍隊、前往歐洲助戰、本京輿論、亦謂助法攻德、法人必甚歡迎云、

▲戰爭聲中之慈善事業　同日東京電云、本京教會中人、運動各界人士、建設萬國醫院一所、預算建築費五十萬元日皇嘉仁、以事關慈善、甚表贊成、已認捐欵五萬元、以爲之倡云、

歐洲大戰記

▲逮捕在留德境之英人　九日荷蘭京電云、接栢林消息、昨禮拜五日、德政府下令拘逮境內之英人、各埠英人之被逮者、或數十人、或數百人、皆分別審查、或釋放、或抑留、俟戰局告終、再行核辦云、

▲荷蘭保全領海之中立　同日倫敦電云、接荷蘭京電稱、荷蘭政府、查悉現有假冒中立國船舶、駛經斯路地河、直往比國晏獲埠、每有關於軍事上之舉動、殊與荷蘭中立有碍、特派巡艦、泊駐該河、稽查來往船艘、如有關於軍事上之行動、均當阻止、以保全領海中立之主權云、

▲英國彙報軍情　同日倫敦電云現德國東西兩戰場德軍均須兼顧、不暇進攻槐拂士矣、因聯軍現已進前、協攻德軍、勢甚猛烈、在東普魯士、及俄屬波蘭之德軍、均經敗退、進攻奧國加利沙省之俄軍、近日迭報勝利、并在卡蝉溝地方、由側旁截攻奧兵、使其無路退縮、近兩日來、各路德軍、均遭失敗、祗在宗根森林、獲勝一場耳、在法國之聯軍、今已節節進前、比軍駐守海旁一帶、亦甚穩固、現德軍暫行停戰、或俟新軍到援、亦未可料、惟近日各路德軍皆敗、究不知其由何處可以調撥軍隊、前來援助、是日兩軍在海旁劇戰一場、因時値大霧漫空、、不能發放大砲、飛船亦不能演駛、故無甚勝負、、今聯軍尚恐德軍退縮一處、候會合各路軍隊、再行來攻、、因德軍向來休息數日、一旦復戰、勢極猛烈、、駐守東普魯士之德奧兩軍、多用騎隊、連日與俄軍交戰、傷亡過半、且日前狂風大雨、路途泥濘、軍馬往來不易、現俄軍在該處增多馬兵、力攻德軍、聞奧軍昨日攻入塞國士蝉寬蝉埠、將居民盡行逐出、在土國則無大戰情、、祗有數埠、被英俄軍艦砲攻耳、昨有希臘船一艘、在小亞細亞海面、被土艦擊沉、聞希國不日又與土國開戰、、至英屬南非洲之軍民、日前起而爲亂、反對英國、今已由英兵勦平、祗有亂兵數隊、四出搶掠云、

▲比人深感美人之賑濟　同日倫敦電云、接比國消息、李治埠一帶、比國難民甚多、凡見有自由車高懸美旗到來者、知爲到來放賑、難民均歡聲雷動、深感美人之熱心慈善云、

▲交換釋放在留之僑民　同日倫敦電　、英奧兩國政府、現已訂立互約、兩國在留之僑民、凡婦孺及年在十七歲以下、五十歲以上者、彼此交換釋放、免受抑留之苦、德國婦孺留在英境者、自開戰至今、均准其自由來往、、或即回國、故彼此無煩交換之手續、餘外如醫生牧師等、、非戰鬥之人、英國與德奧、亦將定議交換釋放、、

▲德軍亦太專制　同日荷蘭京電云、、德軍攻佔布路梳市京、禁止荷蘭報紙入境、現查有比人、私接荷蘭報章、將各種消息、照刊報端、通傳遠近、德軍以該埠比人、故犯禁令、議罰銀一百二十五萬元、限期十號清繳云、、

▲土軍之活動　同日倫敦電云、接土京來電、報稱土國軍艦、現進攻俄國溝卡士省曾地港、勢甚猛烈、、此港爲俄國險要之口岸、又有土軍大隊、到紅海亞卡罷埠登岸、、將駐在該埠之少數英兵、概行擊斃、軍威大振、該埠港內、駐有英國巡艦四艘、不能抵拒、亦皆駛出、祗餘英艦一艘、留在此間云、、

▲德軍攻退英艦　同日倫敦接栢林電云、德軍右翼、駐在比國柯士頓、是日被英艦在海旁砲攻、惟德軍在該處置有大砲、向英艦猛擊、未久、英艦不敵、即行逃去、、

▲德皇調軍力抗俄兵　同日丹麥京電云、德太子威廉、統領大軍、出戰法國、現聞德皇以俄軍由詩利沙來攻、、故飭令太子卽調其軍隊、馳赴東普魯士、阻止俄軍之侵入云、、

▲俄國報告軍情　同日倫敦接俄京電云、、駐守波蘭之俄軍、經將德軍擊退、現俄軍已出至布利士珍地方、、僅距德境十五里、德軍今已棄守花地洄、退回德境、因俄軍馬隊、由側旁進攻、力逼德軍退後、至在波蘭南方之俄軍、、亦着着進前、現距奧國卡蝉溝埠二十五里、料駐守該埠之奧軍、不日亦須退縮、

香港匯單每百四十三元三

●●●林西河堂開幕預告
啓者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷十月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份省得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當籌常備團體庶藉維護況列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈
收底票銀處　大埠　謙益隆　瓊豐　生利
　　　　　　屋崙　廣昌和　廣利隆
民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦福國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳濁毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶紙杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行之大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心
幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無悞仰新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾愼街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎豚參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語借差車二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是幸
黃子瓊　譚仁　世卓　仝啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1285
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元
倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價値保成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省大埠　香港製麵公司弟張海啟

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶粉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街門牌二百[illegible]號街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本滋利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項連至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近知接濟香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交收爲無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各人欲積貯銀在本行生息者則計回利息四厘無論積貯多少均有部發回簿摺番名任由各家自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙定必厚禮歡迎　代理人馬恒[illegible]

廣告　[illegible]金山大埠代理人[illegible]　和昌隆　鄧開巨　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

[illegible]依路奈省影相大學堂畢業生精由藏畋在此候診

[illegible]協南方脈　又六點至八點此在候診　電話九八三

是日有俄艦兩艘、在黑海砲攻土國亞力利海軍港、頗稱得手、又有俄艦、進攻小亞細亞哥路及宿路兩處、、惟戰情如何、未能查悉、日前有土艦數艘、由土京駛出、欲捕擊敵艦惟未久卽行駛回、昨日俄軍俘獲德奧兵三千名、今日已解回企付埠囚禁、此等俘虜、內有將官九十名、、另大炮五十尊、快鎗數千枝、

▲訂造潛水艇之傳聞　同日美國波士頓電云、、本處科李巴船廠、今日承某國訂造潛水艇二十艘、値價一千萬元、、至出自何國訂購、該公司不肯明言、

▲德軍已預備冬戰　同日倫敦電云、接丹麥京消息、德國政府、現特購備布帳皮衣等物、以爲軍士冬戰之用、、料戰事必不因天寒阻止、、

▲德皇急于進取　同日巴黎電云、接栢林官場消息、德皇已勸勵軍士、須竭死力、務期攻佔比國北岸、、以握戰局上形勢之勝利、且恐逾月以後、天氣寒冷、戰事雖未告終、然與敵人交綏、亦甚不便云、

▲俄軍避實擊虛之戰略　同日倫敦電云、現聞俄國政府、擬大調軍隊、攻入土國境內、務求勝利、英法聯軍、咸恐俄人趨重土國一方面、對於德奧兩軍、置爲腦後、德奧軍隊、必將調來西部戰地、厚增軍力、與聯軍劇戰、、則戰情又將改變云、、

（按）俄人軍畧、全持避實擊虛主義、與德奧戰、、對於德軍、專取守勢、對于奧軍、專取攻勢、觀近日加利沙之劇戰、、可見其概、今俄軍又趨重進攻土國、豈以土國軍力、比德奧較爲薄弱耶、、

▲德艦奄頓號無恙　同日倫敦電云、接澳洲雪梨電稱、日前傳言德艦奄頓號、經被英艦擊沉、殊屬不確、、玆悉該德艦、在庇能港外、擊沉俄法兩艦後、卽帶同運船兩隻、逃出海面、旋被英艦所見、卽行追擊、該德艦當時逃脫、至今尙逍遙海上、惟該兩運船、一被英艦捕獲、一被擊沉云、

▲德艦奄頓號之結果　今日倫敦接栢林電云、、德艦奄頓號、是日在印度渣化海面、被英艦轟擊、逼近海岸、全艦被焚、艦中將官兵士、均遭於難云、、

▲意塞最近之協約　同日羅馬電云、意塞兩國、現已訂立協約、、塞國政府准意人遷居打尾地亞地方(塞屬)意國政府、、亦准塞人出入亞度利亞狄海、、(意國領海)利便軍事上之行動、、

▲英艦假道巴拿孖河　同日紐約電云、、聞有英國巡艦七艘、由大西洋取道巴拿孖河、直赴太平洋、巡查海面、若英艦果道經該河、此爲軍事假用該河之第一次、按照美國河稅、凡軍艦航行該河、每噸收銀五毫、若該七艦同時經過、則英國須約繳稅銀八萬七千五百元、、

●●●墨國亂機復起

九日墨國亞瓜加李晏地電云、墨國各黨代表、連日在本處會議、已舉宓咕地利士、爲繼任總統、、卡蘭沙以咕氏係委蜱心腹之人、斷不能承認、昨已電召其代表等回京、、預備調派軍隊、與委蜱黨人激戰、

同日墨京電云、亞加布哥埠居民、以軍士擾亂地方、、不堪其苦、已請該港之美兵、登岸駐守、保全公安、

同日咈蝉哥路士電云、接墨京消息、京內銀業團、、是日被憲政黨軍士倡亂、乘機搶劫、損失甚鉅云、、

本埠新聞

●●●顧全華人名譽

昨日有影畫公司中人、扮中國人裝束、假美政府命令、、到華埠撮影、幷及私人居室、華人信以爲眞、不敢阻止、事爲徐領事所聞、、經卽致函總巡捕、請其禁止、並禁演此等影畫、以免傷害感情、玆將原函譯錄如左、、

總巡捕委君鑒、是日有撮畫公司、帶同男女西人數名、、喬扮華裝、同到華埠撮影、作誘拐西女、及種種醜態、此事於華人名譽、大有傷害、本領事聞之、當經由電話、告之貴署、請卽禁止、迨查悉該公司經得閣下之准情、、幷派差同到華埠保護、或該公司到領准照時、未表明撮照何等影畫、、故閣下遽然許之、本領事以此舉不特於華人體面攸關、且於本埠名譽亦有防碍、故函請閣下、飭差將此等撮影取去、免碍華人名譽、、爲盼、　駐三藩市中國領事徐善慶

查今日該公司仍在華埠影演、、可見其置徐領事之交涉於不理矣、、

●船到人數　西伯利輪船、昨午十一點半鐘抵埔、頭等位華客六名、內有寧陽會館主席黃甘泉、華商關劍峰及其妻子、留學生劉靄儔、黃福等、二等位九名、大艙位華人搭客一百三十八名、內假道者二十九名、

●寧陽新任主席抵埠　寧陽會館新任主席黃甘泉、、昨日附西伯利船抵埠、其族人備車到碼頭迎接、定期舊歷十月初一日接任視事、

●通告舉行賽會之準備　賽會總理摩亞、、昨日出文報告、謂會期定於明年二十號舉行、各國及各省政府、凡有籌備赴賽事者、務望早日準備一切、免有誤期云、、

●衙案例誌　四號衙、劉洪等七人、片煙案、、下午兩点鐘審、譚勞、票案、注銷、

●●●收到尾利允賑欵之覆函

尾利允埠僑胞、日前賑捐粵省水災、經本報代滙省港澳合辦救災公所、玆接救災公所覆函及收條、照錄如下、、

尾利允埠列位僑胞善長鑒、、昨奉金山正埠世界大報館由廣東銀行付來貴埠助賑水災銀單一紙、、共美金壹百壹十四元五毛、、伸港紙共得銀弍百三十五元零零五仙、、並惠函一封、均照祇領、案仰列公當仁不讓、見義勇爲、宏濟熱誠、感佩無極、除登報表揚德惠外、並擊回收條一紙、代災黎叩伸謝忱、此覆、祇請

善安

救災公所總協理全西巖高俊臣潘錫審謹覆

附呈收條一紙

●●●新蕳憲政黨啓事

本黨訂期九月廿九日開十四週年紀念會敬請　各埠同志光臨助慶惠錫箴言不勝切盼　新蕳憲政黨分部啓

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圍所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西字交付信通知定必揀選上蕐貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

⊙○○正埠杏花樓廣告
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵
啟者本廠設在舊金山正埠士磔頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衞生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasu St. Los Angeles Cal.
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

諒鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆仗粗幼籐心籐片福建炮竹瓜菜種自製各色餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦鮑蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百八十號開張專造唐番各款鞋仔鞋衫褲羽紗仔波羅襪絨衫鞋唐山蘇杭綢緞衣服各欵舖熱烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩歸快捷無悞　黃耀照　胡翰仝啟

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價廉平願仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衞生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燿秀　方東利　啓

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠遍齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒髮客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地慎中第二千一百三十五號

正北鹿茸

兆棧號蘇杭絲髮

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利

金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米號辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代寶萬國郵寄便覽每部價銀二元六

、阻、弗恤、勸之弗從、至于牛馬糗糧、肆意徵發、鄉村房屋、任令毀焚、行動自由、無所顧忌、彼其對於山東、竟直以佔領地視之、是正我國危急存亡之秋也、而夢夢者、猶歌舞湖山、流連花酒、侈談中立、妄語外交、信口雌黃、夜郎自大、嗚呼、風雲急緊、天地將傾、處此旋渦、稍縱卽逝、其亦知亡國之禍、卽懸於眉睫乎、顧或者曰、民國自成立以來、時和年豐、民康物阜、內亂之禍、次第創平、白狼之兇、亦既授首、武功則寰區震耀、文治則日月光華、正所謂錦繡山河、金甌無缺也、而子以膠州疥癩之疾、憂及國亡、得毋類賈生之痛哭、工部之憂時、無病而呻耶、噫、如子所言、是直商女不知亡國恨、隔江猶唱後庭花、正不祇於燕雀處堂、魚遊釜底也、蓋日本自勝俄以來、氣盛而驕、志高而慾、早有鞭笞六合、囊括四海之心、故併朝鮮、據旅順、築鐵路、圖滿洲、得寸則寸、得尺則尺、彼其心固欲高麗我也、安南我也、徒以時機未熟、忍而不宣、今引英日同盟、藉端發難、其口頭在于進攻青島、其意志實在於吞我中華也、不然、膠州以一隅之地、去德萬里、得之固于德無加、失之亦于德無損、且德國屬地、島嶼星羅、防守之固、遠遜青島、蹈瑕抵隙、隨地可攻、而日人舍之不顧、竟不惜以全國之力、傾向膠州一方面、一若以第二栢林視之、擲頭顱、揮寶血、老師糜餉、有所弗顧、豈眞欲以全國之代值、而購此荒凉之孤島耶、蓋醉翁之志、不在于酒、固司馬昭之心、已路人皆知也、何也、誠以膠州據渤海形勢、界連荊洛、地接燕雲、綰南北之咽喉、握交通之樞紐、四塞之地、固用武者所必爭也、且日人東窺吉奉、南據台澎、勢力範圍、猶有所偏、惟佔有山東、潰我腹心、據我堂奧、一旦有事、從中崛起、東通于滿、南接于台、常山之蛇、首尾互應、再以旅大之衆、渡以葦航、直撞橫衝、握吭拊背、斷膠濟之路、梗南北之途、幽燕一隅、已成孤立、藩籬盡撤、鎖鑰無靈、莽莽中原、可傳檄而定矣、故此次發難、藉口同盟、妄逞强權、不顧公理、借德釁以圖攻青島、得青島以圖佔山東、藉山東以經畧中原、事所必至、實難爲諱、然日人亦非冒昧從事也、明知青島、去德萬里、孤立無援、防守之兵、衆不滿萬、夢中伸脚、可破長安、故不惜勞師費財、攻以全力、德人雖勇、內無實力、外無救援、戰守兩難、終歸失敗、迨至青島一失、膠州隨亡、日人藉此根據、以佔我山東、北佔幽燕、南圖洛蜀、長驅席捲、禹甸茫茫、亦將爲高麗安南之續矣、故曰亡國之禍、懸於眉睫也、有志之士、盍亟圖之、

緊要新聞

●●●遣回留歐之華學生

紐約西報登北京電、自歐洲戰爭、在留歐洲各國之華學生、均多停學、無論官費自費、又因滙欵不接、備受困苦、中政府特發出現欵、交由駐各國使領、分別發給學生川資、俾得從速回國云、

金山 廣益號 正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

鋪在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦 酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味 蘇杭綢縐絲髮磁器 山貨什器等等俱備）

巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

送辦合時地道 瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得及特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五十磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照三十磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館閣口之用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如有定購請照下列本廠付函到來定然依期妥爲付上本廠揀到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如興國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極至興旺蓄存欵家由別國銀行起回轉貯也卽本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便儕胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒礙如蒙光顧定然優待此佈 大埠廣東銀行敢

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.

本號開創經已廿餘年

專辦

油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器

舖在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千五百零五號

何貴客留心光顧一定信伎老實貨物附寄不誤

貴客

接理香港滙單快捷妥當

太平洋公司

HAI PING YONG CO.
744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●新張廣告

啓者吾人經商美域歷有年所于商場之智識雖未敢曰稱富足然曰間頗有經驗故對于社會之需求研究有素今爲利便儕胞起見特集合鉅股在三藩市都板街門牌七百四十四號開張專辦唐山庄新衣蘇杭中西書籍十二貨式務求揚時而價格儘能克己總期各梓里惠顧一次源源而來刻經開張用佈報端尚望光臨是幸厚望

龔顧裔 呂南 陳樹苹 簡振興 同啓

●●●蔡洽生專醫外科

精製內消痔瘡及各種毒瘡膏丹丸散功效如神百發百中皆有西醫精治痔症藥膏發售亦經屢試屢效特登報端俾患症者知所問津爲茲將藥品價值列下

疔毒丸仔每料銀拾元

橫痃藥丸二元五 痔瘡藥膏二元五 揭被香丸每盒二元

茲果藥丸銀二元五 蟾蜍藥膏藥粉共銀二元五

痔瘡藥粉銀二元五 遠年爛腳藥膏藥粉共銀二元五

各埠如致函購買祈付都板街八百零壹號廣和泰轉交與天然樓四十一號房定然照單從速付上 蔡洽生披露

Quong Wo Tai 801 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資應轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折由是年陰歷五月至民國四年陰曆正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頑不交必將拿往魚湯當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五 斐士那瑞端堂公啓

◉美洲空前外觀大雜誌出世廣告

本雜誌乃留美學界同人所組織專以介紹泰西新學識以嚮導國民爲宗旨內分評論學說社論商務男女世界智囊諸談等門數准于十一月十五號出版總發行所在金山大埠廣東銀行樓上八號房每期每價十仙全年二元五

代理掛號處 大光書林 發明公司 外觀雜誌同人啓

Chinese Outlook 649 Kearney St. S. F. Cal.

大埠

務

火險燕梳事

Americ
San Fr
CHA
Mr. C

女士曾荷珠料理

一百一十號

貯部週息四釐二個月四釐支貯由人自便出入無限

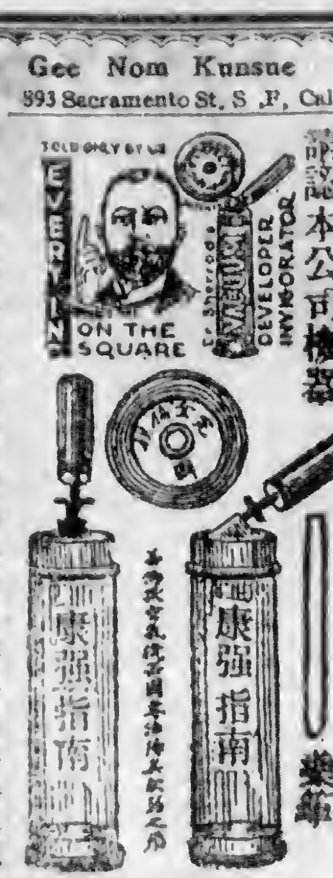
多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康强機器）

啓者人之一身以血爲本血如衰弱則氣血壅滯精神困憊不振心思昏亂交合無權勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心然欲圖補救能疾速效除康强機器不能爲功也本公司刱製此機器能使實經日加强固氣血流行脈絡活動交合斷自戰不撓衛生要諸病可除宇敎寬享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F, Cal.

請認本公司機器



藥箱

公司在正埠唐人街八百九十三號

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器烏膜一個葯筆一合袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器烏膜一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 强種堅陽滲漏丸三元 掃除皮膚痕癢藥水油膏一元 止瀉淚丸一元 强胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

●●●自製神效藥錄後

- ●治夜夢遺精藥
- ●壯健行血氣藥
- ●治精早出不時舉藥
- ●治尿受毒生疳藥
- 治色動累管嘆濕藥
- ●治生疥藥
- ●治花柳藥

藥價每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇應治花柳瘡疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛藥散一元半
- ●鮮補臟久積餘藥水二元
- ●治腳疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罐銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
- ●安心事睡調和血氣藥水每罐銀二元
- ●壯根活絡去勞強腎藥水每罐銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
- ●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳瘡餘毒定丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生疥藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效消濕丸銀一元半
- ●三角風藥一元半
- ●堅陽鼓氣藥水每罐三元
- （電）捐條價銀七元
- （氣）一元八元十元十
- （機）一元貨眞價實
- ●男女交媾久戰丸每樽三元

妥約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有患難將香字付條寄來定即照來香字付上（付費在外）有强精康强機器乎沽四五元一副者請寄本公司機器筒函王家准造印照立分眞假並有小書與各物功用欲取看者祈借定即付上此筒有印爲記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手鑑爲藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙則明病原即爲按症發藥遠不棄敎 請君光顧請照本公司英字或以郵政滙票或以電話匯票處以相係儐付來當可妥收無悞 藥頭上從神

康强機器指南公司啓

美國 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯薑寄賣 本報啓

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美精奇妥速久蒙中西客商稱賞茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street.
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌回此佈 本店話箱一百一十七號 麗興謹啓

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚二毫
奪朱非正色三毫
鏡花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

金山正埠 大光書林
華英書籍 雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

努柯連廣生號

Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U. S. A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨品祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠 發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德遂 譚裔漢 陳德邁 譚裔錦 仝啓

怕思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船 滿洲 蒙古 高麗 西伯利亞 差拿 波斯 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔煬啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各賭館會所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應 電話差拿八三二號 油漆陳啓

天祥金舖

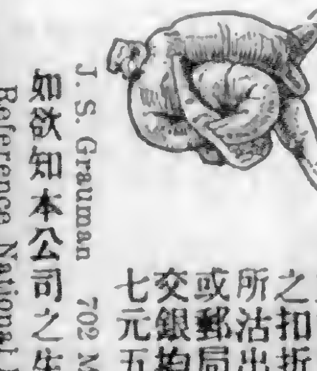
Ten Chong Co 810 Juan St, Los AngeleS Cal

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅 貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五



啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

請看胡禮氏別段告白

請看 發明公司華英字典大全

第二次版又到（此書最合我華人業務者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

郵聽甫華英類語二元 英語不求人一元

華英通語問答一元一 最新票圖精義四毛

一 Fat Ming Co, 903 Grant Ave, San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST. SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人 黃耀臣 張壽銘 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑蠟頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（卽矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（卽掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈 日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

●●●來往船期

（由香港開行到大埠） 俱舊曆

差拿	滿洲	天洋丸	日本丸	蒙古	春洋丸	高麗	西伯利	地洋丸	差拿	滿洲
七月十九	七月廿六	八月初三	八月十七	八月廿四	九月初二	九月十六	九月廿三	九月三十	十月初七	十月十四

（由大埠開行往香港）

差拿	滿洲	天洋丸	日本丸	蒙古	春洋丸	高麗	西伯西	地洋丸	差拿	滿洲
八月初一	八月初八	八月十五	八月廿七	九月初七	九月十四	九月廿八	十月初五	十月十二	十月十九	十月廿六

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同灰紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元每半料十五元
○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腎固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸五邊壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯脊種兒花柳梅毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶子宮丸半料銀十元每兩一元
○消痰經痰核瘰癧丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治外傷嗽血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽頭如瘋丹每服銀二毛五
○補除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頭痛暈止痕癢藥大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頸癧咽芒藥散大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃茶餅每砵銀一元
○硼砂除點脫瞖去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去瞖障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀十元每服五毛
○瘡眼流淚脫瞖珍珠補腎光明丸每料廿元每兩元半
○初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳洩毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛腫消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛斷蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○長毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌硼砂珍珠紅攤膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痱症毛疔散每樽銀三毛
○跌打止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

夫衛生之丸并非先榜各店皆有其名但訂方用藥各有不同竊時衛生之名爲參茸而已予因補其補腎之藥欠缺特爲加入正海狗腎鹿尾巴同製又四種丸海狗腎之外再加入三種功效更大以補前人製方之不足也但人之身體有具大之貴重全賴氣血以運行否則卻病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精與固腎者可食參茸海狗腎丸若有腎虧陽痿之弊及酒色過度腰痠腳軟夜尿盜汗各症食參茸四種衛生丸必收全功尤勝于鹿茸散也身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然雄壯有返老還少功力也

●●良醫壽世

夫國家之強弱視乎政治人身之強弱視乎氣血以運行欲除其病者首貴良醫也弟往年染花柳症食寒改散血之藥過多致血氣衰虧成爲夜夢遺精等症兼每月見有鼻血常流屢醫未能奏效又前在內埠當厨口之工因感受熱氣不謹慎復感風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至咳嗽痰涎冷熱相攻埠內慕醫偏用辛燥之藥服下口鼻之血齊來病者更深純中西醫調理均莫能愈欲出大埠調理路途遙涉車輛更難猶若有待斃之勢朋友等觀此情形代弟寫信將症候表明寄付出埠求竺西氏按症發藥付入調理食丸茶數天前病若失再信取藥又食一禮拜精神依舊工作如常惟治精之疾夜夢常有再取參茸海狗腎丸半料而用之宿疾皆瘳先生確是當世之良醫所發者皆靈之妙藥也弟得醫全愈不忘先生之功特登報章俾有病者知得良醫所在也　鶴邑黃成恭頌

●●恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之良醫也心靈手敏得其華佗扁鵲眞傳得以濟活者千萬之衆救人疾苦利益同胞功德大矣弟向居祖家內埠作工均是勞心勞力前染遺精之症多年後偶因身中發悲吐血頻來遍請中西醫調理均莫能效有云實由五臟受傷其難醫愈弟聞之下膽落心驚嘆已前過醫不良而已久之病日增危在頃刻若況情形難難後遇雷友指示卽將弟之症起止原由并灰紙拾五元付交竺西氏先生評症早施甘露以挽沉痾弟接得水茶丸散連食數天血亦卽止飲食頓增各病全失惟精神未十分強健再求竺西先生代做補虛勞固氣血止遺精海狗腎丸一料付入食之精神煥發身體大異前時弟得理愈是以再謝金二十元并刊報章以謝先生之德也若各埠梓里有奇難症者知得良醫在此爲錫思古者秦之扁鵲漢之華佗見症發藥亦能治愈今竺西氏覽信便知病源用藥似靈丹得危而復安如斯妙術果是神醫者歟弟有遺言尤望業醫者總以濟世存心救萬民于苦惱之中也但得其醫愈者沾思亦莫忘報各存良心天理明鑒君子未必以弟言爲河漢也　江門弟盧世爭恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳雖愈但白濁年餘不能止[illegible]　寓邑弟[illegible]拜頌

●●良醫良相再生之德

啟者弟前在[illegible]　弟[illegible]謹頌

●●眼科良醫大放光明

[illegible]　寓邑弟黃[illegible]

廣東新聞

●●●新看守所之風潮

廣州看守所拘留人犯、日昨遷押平安倉新所後、以該所監倉、地方湫隘、應用各具未完、東倉人犯、以其有碍衛生、首先鼓噪、聲勢洶洶、鬧成一片、看守軍隊多方勸導、不能制止、該所獄官恐其暴動、卽電高等檢察廳請示辦法、該廳據報、以所內人犯百有餘名、一經暴動、恐有逃脫之患、卽命司法警察撥取鐵鐐、盡拘其足、並將麻繩反縛兩手、以免毀傷器物、現將爲首滋事之人、澈查究辦云、

●又一訪函云、廣州看守所囚犯鼓噪一節、迭紀報端、惟其中情節、尚有未盡之處、頃查得月之廿八號卽爲廣州第一分監成立之期、檢察廳長飭將犯人數百名、移押署內之新看守所、（卽舊日安平倉）該所係分東西南北倉、每室約住六人、一時囚徒擧擧、爭爭床位之通爽者、爭之不得之犯、羣起詈罵、司法警兵設法制止、恐其乘勢暴動、卽出槍指之、無何監內發現一大蛇、延蜿而來、囚徒愈爲驚恐、羣謂廳長欲以大蛇咬死吾輩、斯時聲勢洶洶、幾至不可收拾、各衛兵遂嚴陣而待、後亦無事、惟不歸監、各就範圍、翌日遂將各犯斷絕水米、並傳語各犯、謂倘仍不就範、則將爾輩悉數餓斃、各犯恐其實行、始於是晚上回刑具、不敢再復滋鬧、查該監發現之大蛇、係往時安平倉所畜、因日前搬倉、漏去一頭、故致演出如此風潮、

●●●新寧派購公債十萬

政府現因需欵孔亟、發行民國三年內國公債、由粵省大吏指定、大縣認十萬元、中縣六萬元、以新甯縣案號富饒、亦派購十萬元、限一月內完繳、昨由縣知事飭委團保總局經理、查此項公債票、以全國鐵路抵押、九四扣折、週息六厘、限十二年本息清還、自第四年後、逐年抽籤償還、屆時可爲完納錢粮租稅、及他種現欵之用、利益最大、與前清之紳富捐、逈然不同、愛國之士、及資本大家、不可不踴躍爭先也、

●●●新寧捕獲匪首之快聞

三合匪首陳文偉、陳老虎俊、余晃和黃華森等、迭犯糾劫擄勒、毆官傷兵、擄勇奪槍、殺滅偵探在案、經官道通飭軍警人等、懸紅購緝、并由匪屬具繳花紅存貯鎭守使署在案、惟該匪首等逃匿、迄無由獲、復托某某等萘有多金、分向官署運動圖脫、匪首等自信可恃、昂然自得、聯袂鄉旋、嘯聚那金市毆売衛隊、橫行閭里、揚聲焚劫三合商場、及康和學校、糾劫漁塘橫塘北斗等村十餘家、擄去那旺村余遠和等三名、現未放贖、迭向朱姓淸華里及三合聚昌榮店東李亞芳各打單二千元、幷在那金市搭棚開賭、收規分肥、地方官不敢過問、現爲駐開平長沙之警衛軍偵悉、于舊曆月之初四夜、由李捷帶同軍隊六十餘名、前赴那金市圍捕、僅拿獲匪首陳文偉一名、匪徒陳閣鷄倫、伍亞同一名、餘均逃去、聞陳文偉爲匪首中長於狡謀、而最爲兇悍者、此次被拿、人心大快、炮竹之聲、連日不絕云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信仰蒙 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳函于竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦故物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向有之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

錦泰金器永遠包換

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

●●常有光顧銀便換

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●正海狗鬚發售

錦泰老店司事李雲根男礽謹啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝梳椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]愛感激良深今特辦時欵唐[illegible]

城新昌西寶市各鄉銀信快捷妥交[illegible]留心光顧

司事人李清[illegible]啓

悅來棧四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彪　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍燿鎏　吳奕柏　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　鹿茸虎骨酒　飲食散打酒　龍鳳蛤蚧酒　萬應浸眼藥水　傑傷口跌打酒　延年百歲酒　參茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸　三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散　肚痛痧氣丸　金錢斑豹酒

特寄美國大埠積慎街悅來棧代售

逢泰發男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧繡橫眉綢緞帶巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物繡橫眉桌幃蚊帳香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

話筒差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物貨車人包唐[illegible]行李運致安當毫無遲滯祈爲[illegible]照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二
診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同灰紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠𠲖盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應住市是荷

司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同灰紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛腳隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

○（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同灰紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●漁父豐年

新寧下川環海而居、近海土人、多以耕海爲業、又以罟棚爲大宗、近數年來、除東沖一灣、獲利頗豐外、餘多缺本、惟本年魚到甚旺、計每棚獲利、不下數千元、尤爲勝利者、則以陽江棚爲最、罟網一下獲黃花魚千餘担、大小漁船、無不滿載、計獲利一萬餘元、人皆謂下川近十餘年所未見

●●●第三帮華僑又到

南洋無業華僑、由英政府陸續遣回本國、新甯前收到兩帮、共有四五十人、月之十九號、又有第三帮新寧梓里、計共十七名、由省發縣、到時由縣飭游擊隊至甯城車站招待入署、早膳畢、卽轉送團保總局、由局董招其親屬接歸、以後源源而來、其數尚不知凡幾、非設法安置、將來定流爲匪類、聞當道擬倡辦僑民習藝所、爲安置該項無業僑民之需、此舉若成、亦一善政也、

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱樻每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

●游藝社第二十三期會對題求教

學吟人馬強弱春夏
吟學馬人弱強夏春
〇〇〇〇〇〇天　單聯
[illegible]聯

每比收卷資銀二毛五現收現謝無資不受該謝教照收卷資賞給準於新歷十月二十號截收（此期是實決不再改）彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼與第廿四期東西榜對題求教

心口明達一千江野
口心達明千一野江
[illegible]聯

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每二毫　卷多另加賞加列

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

[illegible]藥房膏丹丸散

醫生趙炎彬

[illegible]

●鹿巴補腎固精丸每料銀十五元
●芒菓初起濁內毒丸每樽銀三元
●婦科調經種子丸每個價銀一元
●婦科經期腹痛丸每個價銀一元
●婦科白帶子宮丸每個價銀一元
●男子夜夢遺精丸每料價銀十元
●橫弦芒菓貼消藥每張價銀三元
●男婦紅白痢症散每服價銀一元
●花柳狀元拔毒膏每料價銀五元
●新科消腫去毒洗藥每包價銀一元
●小腸氣痛斷根散每料價銀五元
●鵝頭痔浸毒藥散每包價銀一元
●立止牙痛斷根散每盒價銀一元
●鹹瘡消腫拔毒散每盒價銀二元
●久年頑癬換肌散每料價銀十元
●花柳小腸氣痛散每料價銀五元
●風寒化痰止咳丸每盒價銀一元
●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元
●久年爛腳去腐生肌膏每大盅二元
●耳痛膿水腫塞即好散每樽銀一元
●喉內生疔內消解毒散每樽銀二元
●喉內腫痛痰毒結塞立消散每樽三元
●痰癧初起外敷拔毒膏每盒銀五元
●男子內傷瘀血保肺丸每料銀十元

[illegible]

Dr. Chu Po Bun Yat On Medical Co. 759½ Washington St. San Francisco Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華佗諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

滾風生火滋陰寧神化痰止咳丸每個一元

孰補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去濕倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人患急也

大國手張郁先生[illegible]

良醫術仁　恩邑鄉弟吳子經拜題
華佗仲景　會邑鄉弟陳焯然拜題
醫理紹心　香邑鄉弟鄺明煥拜題
無明岐仁妙　開邑鄉弟周欽振拜題
雙陀景家　寓邑鄉弟李良美拜題
黃術手　香邑鄉弟蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府高要縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及灰紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 727 Clay St. Second Floor Room 8

大福

Tin Look
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽石作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便以爲留心惠顧爲盼

中國新聞

山東人民請建將軍生祠及紀功碑之夢語

山東臨清館陶兩縣團董代表賈峻明等、具呈泰武將軍行署、請爲靳公建立生祠、并發給小照、以遂瞻仰等情、靳將軍批云、稟悉、披閱之餘、不勝駭詫、査立祠鑄像、典禮優隆、必其人有大建樹於地方、或著勳勞于家國、當時人食其德、後世覃沐其庥、敬慕之忱、藉物表見、設爲此舉、用誌不忘、斷非尋常所能堪此、本將軍謬典鄉軍、瞬將二載、捫心自問、政績毫無、現雖地方粗安、秩序署定、而探丸者猶竊發于萑苻、輟耒者尚太息于隴畔、徒思援手、無救切膚、僅補罅虞、依舊水深火熱、政慚煦拙、敢云實至名歸、加以比歲歉收、老羸救死不贍、忍聽鴻嗷徧野、實業未振、少壯謀生乏術、幾至鹿不擇音、鄧治未登、民生日蹙、方且引咎不遑、謝過無地、而諸父老、乃欲效成都之故事、追玉局之遺規、是眞事與心違、大惑莫解者也、夫國家以人民爲主體、本將軍既衣租食稅、坐受社會供養、縱令靈痒將事、亦分所當然、矧職務多闕、何敢當此曠典、若夫不察本原、但徇私愛、如彼李林甫之石像、依祔廟堂、魏忠賢之生祠、徧設天下、適足彰小人之肆無忌憚、徒爲識者笑耳、況本將軍對于僚屬、每申收受牌傘之厲禁、今顧躬自蹈之、人其謂何我耶、願諸父老相愛以德、請將前議、速行取銷、其已建之屋宇、改爲學堂、未興之工程、趕即停止、騰去欵項、或興學務、或建工廠、但能多培養一佳子弟、地方卽增多一幹時元氣、振興一好實業、鄉里卽減少一失業游民、合群策以進行、鍥而不舍、教本圖以勵俗、敏則有功、日躋縣碑之天、共臻富強之域、則本將軍受賜之榮幸多矣、本將軍待罪桑梓、深冀諸父老時錫讜言、勤攻闕失、應獲糾繩之益、復免覆束之愆、不願多所標榜、致長惡逆、非以貽鄉黨羞、并爲邦家辱也、矢誠相告、言無飾詞、尚其共諒區區、幸勿再瀆云云、

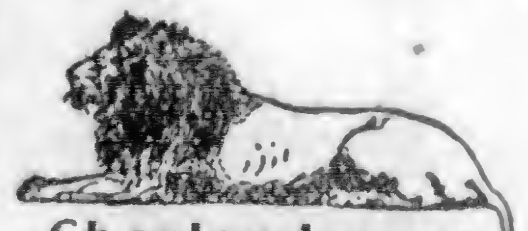
又樂陵縣東北兩區代表孫鵬程、近亦稟請指地立碑、奉批云、查報功崇德、刊石樹碑、古之人有行之者、如狄仁傑爲魏州刺史、有德政部民請立碑建祠、又徐州刺史侯安都、討平留翼、郡人詣闕表請勒碑是已、是皆緯武經文、或著勳勞於家國、禦災捍患、或留功德于人民、澤被當時、流芳後世、每援褒揚之例、藉伸愛戴之忱、爰誌貞珉、以垂不朽、從未有庸俗之吏、建樹毫無、而能邀此盛典、享其榮名者也、本將軍自奉命來東、載歷寒暑、而盜匪未戢、閭閻未安、目擊心傷、難安寢饋、乃該代表阿其所好、稱道弗衰、仿李峴之聯名、表荆州之清德、本將軍才薄能鮮、曷足以當之、至于戢盜安民、將士用命、自係軍人之職務、又奚功德之足云、晚近以來、紳衿世族、趨奉達官、託名遺愛、或則贈送牌傘、或則樹立匾碑、凡屬歌功頌德之浮文、悉由獻媚貢諛之陋習、徹特文明所不屑、抑亦禁令之有干、況乎改建共和、刷新政治、舉一切繁文縟節、悉已蠲除、該代表既爲鄉黨交推、諒必洞明大義、豈可仍徇舊時俗尙、爲有識者所竊笑、昔宋璟之欲革此風、在鄙人竊有景慕孔明之勸攻吾闕、願耆老錫以箴言、所請指定地點、以便建碑之處、應無庸議、卽由該代表轉知各公民等、一體知照可也、

恰克圖會議情形

據路透恰克圖來電、華俄蒙會議至今、以無效果、現在會議、已開六次、中國代表、未曾討論會議之題旨（如劃定外蒙界線及華人在外蒙與蒙人在內蒙古之待遇）先行討論無甚緊要之事、如將來呼魯克圖之稱號、及蒙人應用中國之歷書、本日會議、中國代表提出宣言書一紙、要求蒙古政府正式承認、關于蒙古事務之華俄協約、該宣言書內、又具有中國代表對於中國主權、及蒙古自治各條文之意見、按該條文、蒙古應復庫倫協約、與華俄協約以前之態度、又云、蒙古政府非由駐庫辦事長官、轉請中國政府允許、不得自行處置政務、蒙古王公與呼魯克圖、應由中國頒其俸金、並復還覲見之古禮、所有公文、應照中國格式辦理、所有蒙古國及蒙古大臣各稱號、均應取銷、對於蒙古之事、凡訂立條約、應係中國政府獨有之權、所有外交事件、應由華官接洽辦理、倘有不靖之事發生、中國應有派兵於外蒙之主權、蒙古如有應請教練軍務之人員、當得中國政府特別允許云云、蒙古代表、亦提出宣言書一紙、已表同意承認華俄協約、蒙古之宣言書內又云、蒙人深知中國對于蒙古主權一欵、無非奪其訂立關于政治疆界合約之主權、因兩方意見不合、故已閉會、使各代表再有審查該問題之機會、聞十月七日、將再行會議、惟外間人民之意見、謂中國代表不改變其現時之宗旨、于會議恐將決裂云云、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●高老沙埠地字部 陳溥祥捐銀十元 譚斌傑捐銀一元
黃選章捐銀五元 嚴麥廠捐銀五元 李廼鑣捐銀五元
李祖慷捐銀一元 李 榜捐銀二元 李泓來捐銀五元
李社勝捐銀二元
●坎下埠昌記號部 昌記號捐銀五元 余遠中捐銀十元
余伯中捐銀一元 其昌號捐二元五 馬 樂捐銀一元
趙仲升捐銀一元 安昌隆捐銀五元 劉宗銓捐銀二元
榮昌號捐銀五元 黃振明捐銀二元
●委路市永恒昌部 余杏中捐銀廿元 陳朓石捐銀五元
李祖銀捐銀十元 李萬成捐二元五 黃華意捐銀二元
林鍊立捐銀二元 黃春振捐銀三元 余旋中捐銀二元
林洪勝捐銀五元 梁社天捐銀一元 龔双保捐二元五
陳章培捐銀二元 陳光錦捐銀二元 陳環業捐銀二元
周憲曠捐銀一元 李蔭祖捐銀二元 陳以昌捐銀十元
李滿南捐銀．元 黃紀璇捐銀十元 鄺彬修捐銀二元
黃景珊捐銀一元 黃識輔捐銀一元 李祝南捐銀三元
曾奕瑞捐二元五 黃昂津捐二元五 趙財就捐銀一元
鄧炳業捐銀二元 陳 中捐銀二元 陳肅權捐銀一元


Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨尚尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎 此佈

老士推仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸 每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生 花柳症得救

●●●廢目重光 眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間全靠營衞侍血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一消磨于色慾之場再病之于生計之困耗損既多元神日削補之之誠是也然補益之品不一而足訂有良者之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目皆是其中真者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒遵用祖國三參鹿茸各欵補丸藥選名家地道不惜工本務求功效補類甚繁定價從一綜而察則以備參承如蒙青睞請賜光玉

總發行所金山大埠 奇生行

參茸固本酒 每大罇三元 小罇一元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥力以有之遵大能益血壯陽生精補髓功效卓著誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒 大罇二元 小罇一元

蛤蚧滋補酒 大罇二元 小罇一元

鐵精牛肉酒 每罇一元

鐵精肉液汁 大罇一元 小罇五毛

養神丸 每罇一元

補腎丸

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥聚成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺等病服功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價 壹料二十圓 半料拾大圓 小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行特選新會古井各鄉信銀快捷送交安當無悮

郵費買者自理

Kaysang + Co. 843 Clay St. San Francisco

自製神效治病藥筆

一號○治精早出不得時
二號○治色動陽管咳濕
三號○壯陽管健行血氣
四號○治夜夢洩精遺滑
五號○治白濁尿管痛苦
六號○治尿管受毒生瘡
七號○治糞門熱毒生痔
每盒拾枝銀二元五毫 力猛效速者一盒三元

康强公司造 Hong Kang Kinsu 880 Clay Street San Francisco, Cal. 發賣處 大埠企李街八百八十號

[illegible]

本公司有功名藥單用證驗函送分

[illegible]

治病健體電帶

電帶能使身弱神倦者轉爲體健神壯有絕世奇功

本公司電帶除病還安功驗靈於星火身痛手脚痠痛精神困倦腰痛遺精步行見小腸氣頭痛眼花腦亂心跳等患佩之即刻滿身爽朗確有節武精神頂好者電力猛而收效速

每條銀 五十員 四十員 三十五員 三十大員 廿五員 十五員

金山天華興 Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

童叟無欺 貨眞價實

啓者本號在大埠都板街七百十二號揀選上等赤金打造唐洋首飾足色有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器上便換列貴客惠顧請照上列西字附來無悮

金山正埠 生昌隆 SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀舖器具尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旅唐駐足有待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也 中華旅館主人啟 講線差拿九七七

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣 再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務

德安美酒廣告

使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵朧貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城鄺廣濟德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel 228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價値持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委巴利街

Wing Fung & Co. 45 Waverly Place S F. Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羌陳皮以肉浸酒故酒確能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫 應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫 英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元 英學初階銀五毫
郵費在內

三益號 SAM YICK 379 EIGHTH ST OAKLAND, CAL.

啟者本店前設在大埠震災後遷往屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥 三益號啓

特別減價廣告

SCHIRESON BROS. 349 NORTH MAIN ST. LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深茲本公司定於是月特別減價以答貴客之雅意凡買留聲機一具双面唱碟六塊祗取價二十九元九毫若訂分期交銀則先收十元其餘每月收銀五元至收足爲止合不合意則原銀奉還凡在美國內之埠購買所用車費由本公司支給本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也 再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美洲各埠寄葯加費二毫五仙 若辦家祈通信示知

大罇五元半 中罇四元二五 細罇三元

Dr. K. F. Li. 68 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

檀李啓輝告

利生源 LEE SANG YUEN CO. 751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人 湯宗潮 啟

天成金舖

TINSHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌七百一十六號庶不致悞 大埠天成金舖謹啓

三合號 SAM HOP CO. 815 Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開設專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨合時瓜菜及各種貨物貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價錢人卜比利每日親到華埠各舖戶點接生意相宜專派西快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾交慎街門牌五百四十五號及五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 怡恩號高市謹啓

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙運公司

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡發售各色齊備請來惠顧

美國金山共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能彙治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衞生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不爽滑以至大便結閉致令腸內迴血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每罇價銀五毫

一身之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之強力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

歐戰餘談

舉足輕重之意土等國

大陸報云、、邇日戰訊沉寂、、無重大戰事發生、、供我人研究、、是殆兩方面各聚全力、、以爲異日猛烈激戰之先聲乎、、上星期中法境大局初無變動、、聯軍左翼、、似已取攻勢、、而德軍則仍於苗士河濱、、維持其進攻之戰略、、雖無日不有小戰、、然皆以砲隊爲主力、、遙相轟擊而已、、目下兩方面、、各無新計劃之發表、、德軍似欲將在德軍陣線內、、凡爾丹都爾羅納維爾及伊畢納爾各法境砲台、、先行攻克、然後徐圖進取、聯軍現雖欲取攻勢、似亦未能即行、惟據理推之、則聯軍於此、似未必欲力攻德人現在所佔優勝之地位、而驅之至于法境之外、惟靜候俄軍于東部、、肆其進攻而已、如是、則戰事必延長、、而德人之受損、必且較聯軍爲甚、、其在東部、俄軍長驅直入、勢如破竹、德軍於是、不得不分兵入俄、以紓奧困、此軍現方於俄屬波蘭境內亞薩西北戰激、使德軍一戰而勝、則俄國攻奧之舉、必爲所阻、其關係殊非細也、然使不幸而德敗俄勝、、德軍竟被迫退回國、、則俄軍可長驅直入、、徑行其預定之作戰計劃、、而進攻蒲特版及維也納、、無復有被阻之患矣、、然當此兩方面各以戰略爭勝疆場之際、、其政治上乃亦大爲活動、、要皆于戰事不無關係也、、當戰事閉幕而後、、奧不能確定意大利之態度、、乃駐兵三四十萬于意邊、、以防意之乘機襲擊、、於是謂奧軍所以不能阻止俄軍之進攻加里西亞、、其故咸由于此、、蓋以奧既防意、、則自不敢以全力拒俄、、致授意以襲擊之間、、而兵分則力弱、、此其所以卒抵于敗也、、德國外交家、、于上數星期中、、力圖于意國方面、、得一確切之答復、、謂意如不助德奧國、、則必須嚴守中立、、無得左袒、、而在意則竟欲棄同盟而入協約、、以便于奧國分裂以後、、得佔餘潤、、是可知協約國于德奧失敗後、、必與意以實利、、而在同盟國、、則雖獲勝利、、必不能與意大利以何種之利益、、蓋損法以利意、、實事之不可能者也、、德現不欲設法使土耳其、、布加利、、及羅馬尼亞、、加入戰團、、而助之戰、、此數小國、、或亦自知其地、、爲俄國所必爭者、、使俄得併合奧匈加利之斯拉夫族、、則必圖握巴爾幹各邦及土耳其之統治權、、而當此之際、、則歐洲已無强大之國、、足與俄抗者矣、、故各小國以爲與使俄勢日盛、、而得恣肆其鯨吞、、何如乘此攻俄、、以圖保全其自主之權、、況又有奧德以爲之助耶、、故土布之加入、、殊不足爲怪、、而此戰事、、則已雜有政治上之關係矣、、惟此事在協約國方面、、必力圖破壞、、以甘言餌土布等國、、而令其嚴守中立、、勿入戰團、、惟是弱小之國、、斷不能恃外交家之言爲可信、、殷鑑不遠、、彼巴爾幹各邦、、或仍將以武力爲和平之保障耳、、蓋當各强國皆恃武力解决之際、、彼弱小之國、、亦復亟亟備戰、、而因機利用、、自可藉辭以自解也、、凡此種種、、皆極重要、、彼巴爾幹、、君士坦丁、、及羅馬川人、、正不能漠然視之也、、

談叢

獸爲人禍之調查

世界未臻文明之極軌、、則野獸之禍、、世人未能幸免、、據統計學家調查、、人類之被野獸殘噬者、、爲數甚巨、、有足駭人聽聞、、查世界上受其禍害者、、以印度人爲最、、按調查表所載、、自一九零二年至一九一一年、、印度人被虎獅豺狼、、鱷魚毒蛇等所吞噬者、、數達二十四萬三千三百一十四名、、至人民所豢養牲畜、、被獸所噬、、亦以兆計、、然野獸之繁滋、、不僅見於印度已也、、而南非洲亦稱極盛焉、、而彼間人之被獸所噬、、雖無統計學家調查其數之多寡、、然據見聞之大畧以估計之、、則約在居民總數百分之一也、、亞洲之中國、、人民之被獸害者、、每年約在千名、、至於高麗、、每年則在二千名以上、、查虎中之最兇狠者、、莫有過於西北利亞地方之虎、、當一九零九年、、黑龍江附近森林之虎、、生僅三閱月、、噬人多至一百七十一人、（內土人十二名、、俄人廿七名、、中國之僑民一百三十二名）如照全年估計、當不下千人、、況西伯利亞地方人民、、不祇有虎患、、即豺狼熊等類、、大有助虎肆虐之勢、、據西伯利亞之森林水道部報告、、居民被野獸所噬者、、每年之數、、則達五千二百三十四人、、俄國荒蕪之地、、豺狼孳息亦極繁、、人民之被其噬害者、、年中則有一百二十名之多、、至歐羅巴洲之人被民、、年中野獸（毒蛇不在內）所噬者、、則在一千二百人、、野獸中之虎獅其食人者、、多因老弱所致、、因彼以老弱之故行走不快、、氣衰力薄、、不能與少壯虎獅分其餘潤、、故轉而噬人、、及噬人之後、、覺覓食之匪艱、、故常向居民處而肆毒也、、

粵謳

戒賭爲高

如果係弛禁、、亦都要戒賭爲高、、四方城內、、困盡幾許英豪、、方平尺寸、、實係由人造、、敢就任你緯武經文、、亦都不及佢一篙、、平日我算你係至精靈、、一估就唔到你主腦、、浸假田財銷盡、、虛枉一世辛勞、、雖則話逢嫖遺興、、此乃消閒道、、唔到更好、、免得一時倒運、、累到子哭妻號、、

騷學研究社特別第七會聯題求教

士民　志功　雄雅　山水　轆轤
民士　功志　雅雄　水山

截期容日再佈彙送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社淋辦以來、蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激、茲以本年公道秉持、敢云無愧、茲者適以賤冗羈縷恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求　教先此宣布即頌

唫安

代理本社收卷處軒佛棠泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房房張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊頭謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婁而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇式元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

驅名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交姻八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還同造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

良醫聖藥

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年七月十二日　市奈咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年濕腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
採痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種痧藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去腐珍珠滲疳散每樽銀壹員
靜效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
當歸兒毒無憂丸每樽銀貳員
立止花柳骨痛丸每樽銀二員每料拾伍員
洗三角風藥水每樽銀壹員
參茸生髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毫
妙法褐被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸强筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭强種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
滑大腸濕熱滑腸丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濁毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛滲疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡婦用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒爽瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　[illegible]

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥蟲止癢痛活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈丸散太多不能盡錄倘各埠里惠顧即照下列之西字封來定然妥收無悞寄貨者自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來速食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊感不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居巢閣邊酒灣拿埠素好與西女交遊不料染有花柳白濁疥瘡腫痛先後醫來求藥多方治之無效弟寫信一紙恐無分文乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直向貴局求醫求藥并付銀數元數日後得貴醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫痊實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　巢閣邊酒灣拿埠朱克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫房先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦恭頌

士都碧架自由車公司

士都碧架六筒機器自由車坐位七人本埠沽價一千五百六十五元能包工料精美

士都碧架四筒機器自由車坐位五人本埠沽價一千零七十五元能·包工料精美

此六筒機器自由車乃中國政府向本公司購買上圖乃在上海美領事署門外所影坐車內者乃海軍總長劉冠雄統帶徐志昌

Studebaker

此公司專賣新款自由車
CHESTER N. WEAVER CO.
1216 Van Ness Ave. Bet. Sutter & Post Sts.
SAN FRANCISCO, CAL.

外交部司員陳章棠係耶路大學畢業生

本公司設在溫尼士亞運由壹仟貳百一十陸號即失打街夾晋士街

士都碧架自由車公司启

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛

經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鷄喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀式拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如蔘藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元・半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇即付來交友應用爲要　旅墨甯邑陳恒頓

◎◎◎看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）

每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身真空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S. F. Cal.

本日新聞紙第二十三卷第二百四十四號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 唐人差拿二十六

VOL. XXIII, NO. 244 SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, NOVEMBER, 11 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月十一號
（中華民國三年十一月十一日）（禮拜三）（舊歷甲寅年九月廿五日）

●●●（請惠報費）敬啓者本報叨蒙垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈垂鑒 本報啓

●●●●（本報價目）●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閱月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來當即按日晏覽 本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云

●●●自長堤炸彈案發生後省城各官署防範極嚴今日又有黨人在廣惠鎭守使警衛軍統領龍覲光之公署附近拋擲炸彈該彈落在新會縣知事蔡國英之公館門前轟然爆發非常猛烈當場被炸斃命者十三人重傷者二十餘人附近居民大爲震駭鎭守使署駐有警衛軍甚衆聞警即出截拿當場拿獲黨人二十餘名紅十字會救傷隊亦馳至救護現下謠言愈盛人心愈恐慌軍督龍濟光加派軍警巡守各街以安人心

本館論說

日本人謀危中國之大表暴（蓬萊）

日本無端而加入戰爭、、此其用意何在、、路人皆見、、即本報亦既屢言之矣、、然彼國報紙、、仍日諱其蠶食之野心、、欲以掩天下之耳目、、庸詎知事實所在、、萬目昭彰、、固有諱無可諱者、、記者試更即其前前後後之來踪去跡、、而盡情表暴之、、世固不少明眼人、、倘亦有不以記者爲重誣鄰國者乎、、

欲論日本加入戰爭之正當與否、、當先研究一前提之問題、、其問題爲何、、即（日本有攻擊青島之必要）與否是也、、彼日人之言曰、、青島爲遠東和平之危險物、、故不得不謀所

蘭西銀行 本銀行設在

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之

謙生祥 金山 新張廣告
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸賁留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 關家炳

大埠 泰萃 圖記 如意
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切貨全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠郵家信箱弍千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai-Sang & Co.
721 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

廣利 佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用彩牌俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盻望

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

金山正埠廣和泰謹啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

電話箬差拿八百四十一號

司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算

一年週息四厘算 任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興

西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種烟贈跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悮

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]袪風濕滋補[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽[illegible]

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂[illegible]

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵渉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身樞要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常淸朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新甯弟湯因焓因焯仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衛擊津關與陽明少陽之二經道而虛火頑痰鬱結其中乃爲過食煎炒◯炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰淸胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散外貼消癧膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢愼埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奥妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候稍似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨痠內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲毒痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌

P. C. SUE 918 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有**活血生精強腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之**尤有奇效**凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也**分送五十日**

創製外治陰痿藥液每瓶二元五 宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫 滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元 白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥餘每盒弍元 外搽花柳威瘡藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎滋精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料九元每瓶二元
藥類太多不能盡述貨行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳瘡料跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壹仰各梓里留心賜顧爲盻

●●●本店設在金山大埠都板街九百二十號開張

各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附中西各國朵色分圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華英精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華蔆新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客
梁財三二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應爵撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計壹毛
華英通語七毫五

繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫九
自由女離婚一毫
譚樹彬藥羌
祥棧啟

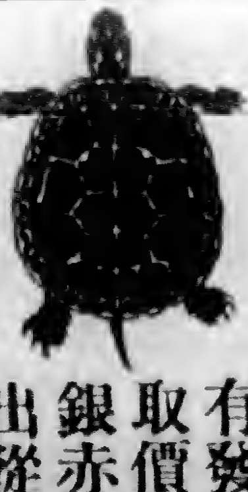
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科頹疝乳癰陰疽哮喘

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.



草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

膠州戰禍記

▲德皇嘉賞青島之守備軍　十日柏林電云、德國會議長金璧、是日接德皇威廉、由布利文來電、嘉賞防守青島德軍之英勇、略謂青島守備軍、能防戰力鬥、不顧生命、以與敵人堅持、足見我國軍人平日訓練修養之完善、今青島陷落、我國人永矢不忘、我國自海陸軍開戰以來、均能用命、力拒外人之嫉妬憎惡、及貪婪之心、以保我國之尊榮、今我國軍人、皆熱誠愛國、朕心甚慰云云、

▲日賊野心暴露　同日柏林電云、據俄京那華廉耶報稱、日本政府、自攻陷膠州後、野心勃勃、急欲擴充其勢力、現要求中國政府、准其由山東濟南、建築鐵道、達至揚子江、以利便交通、特不知中國如何對待耳、

嗚呼山東鐵路

日人又要求展築至揚子江矣

膠濟鐵路之濰縣鐵橋及濟南車站

濰縣鐵橋、前因炸燬、日軍卽與我交涉、進兵至濟南車站、佔奪山東全路、

▲青島已交出日軍管領　同日倫敦接上海新聞局電云、青島之德軍、經于今日十点鐘、將青島交出、由日軍管轄、同日東京電云、據政界消息、青島投降日本之文、經已妥議、此次日軍攻取青島、與日俄戰時、進攻旅順無異、犧牲多命、始能佔領、當日軍攻至德人軍藥局時、該局爆發、日軍傷亡甚多、時値夜深、僅有月光照耀、及攻破毛奇砲台、日軍司令官、卽下令停戰、蓋恐彈子轟入街市、殘害人物、故飭令停止、以免地方糜爛、

歐洲大戰記

▲德兵與聯軍之戰耗　十日倫敦電云、接法國戰地報告、駐在槐排士及的士苗兩處之德軍、是日又進攻聯軍、勢甚猛烈、欲攻出海旁、奪據險要地位、惟聯軍極力抗拒、與德軍劇戰一場、卒將德軍擊退、是役兩軍傷亡頗衆、德軍屢欲攻出海岸、據守要塞、但數禮拜之久、屢進屢退、未能如願、近日德法邊界一帶戰地、兩軍日有交戰、彼此有進有退、勝負無常、

駐在東普魯士之德奧軍隊、近與俄軍相戰、迭被懲挫、死傷不少、現俄軍已侵入德境、進行頗速、聞德軍之所以迭遭失敗者、因多調軍隊到法比邊界、急欲攻出海岸、其留駐東普魯士之德軍、爲數無幾、勢力薄弱、故迭被俄軍所敗、惟據德軍報告、昨在東普魯士與俄軍鏖戰、大獲勝利、俄兵失去四千名、另機關大砲多尊、

▲德國將向俄人求和耶　同日倫敦電、據羅馬京普魯士報載稱、德政府以俄軍迭敗德奧兩軍、幷乘勢攻入奧德界內、自知勢力不敵、頗有與俄人議和之意、惟被俄人拒絕、

▲飛船嚇煞英人　同日倫敦電、本京日新報接都巴埠消息、昨有飛船一艘、飛至英國斯拿市埠附近、未幾又飛至夏屈治埠、以至英國人心皇皇、夜間用射遠燈瞭望、異常忙迫、一夜無停、蓋以防敵人飛船來攻也、今朝兩點鐘在東境、聞有砲聲不絕十耳、未知何故、諒亦因飛船飛至、故開砲擊之云、

▲俄軍深入奧境　同日俄京電云、俄軍擊退奧兵後、乘勢進攻卡啤溝之邊界砲台、德奧兩軍、日前攻入俄境、現均退出、俄界內無一敵兵足跡、

▲法人讀論德兵　同日巴黎電云、德軍與比法交戰之初、兵士均屬舊部、訓練有素、嗣後續來之新軍、年齡雖稍參差、然亦儼成勁旅、勇氣不減於舊部、但現在各處戰地之德軍、每多不戰而退、未知其果何用意、

▲土皇頒行教規　同日柏林接土京電云、今日土皇布告、凡回教之人、如有助英法俄戰爭者、卽爲回教之公敵、應照教規懲辦、

▲俄土之海戰　同日倫敦電云、接土京電稱、俄國艦隊、是日進攻小亞細亞土國亞力利海軍港、頗爲猛烈、土艦駛出迎敵、交戰未久、卽駛回港內、有商船數艘、被俄艦擊沉

▲英國增募軍隊　同日倫敦電云、近日英政府招募新軍、進步甚緩、至是日本京新市長履任、英兵列隊遊街、咸具尙武精神、居民見之、有所感觸、一時自願從軍者、數以千計、極形踴躍、

▲土軍對待敵國之手段　同日美京電云、外部接駐土國比律埠美領事報告、現接土軍司令官來文、請轉達英法兩國、其文大意、謂英法軍艦、若進攻土國、擊斃土人一人、則土軍必殺英法人三名、以爲報復、如敵艦傷害土人之物業、亦必向英法人取償、今土政府決不保護耶教之人、無論土人如何殘殺耶教、亦置之不理、幷謂土國軍力薄弱、斷難抵拒敵人、惟有此一法、以對待敵國耳

又接駐土京美使電稱、經向土國政府商妥、准許英法僑民出境、日前所拘之英法人、亦多已釋放、並聞希臘有與土國宣戰之意、擬派前與美國所買之兩艦、進攻土國云、

香港匯單每百四十三元三

●●●林西河堂開幕預告

啟者我林氏僑美昆仲前于已酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷十月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份省得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立費垂永久經費當籌常備團體庶藉維護兄列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　讓益隆　瓊豐　生利

屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂

OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　因嘈止渴丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫五
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

今店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣顯諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行常大加改良運辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心幷接滙書信銀兩安滙香港永祥盛接理致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛

大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎蔭參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之[illegible]開張多年本銀行股本滋利共銀六百五十[illegible]元本行本利及附貯等[illegible]達至二千七百五十萬員可見本行穩固[illegible]知接揭香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交[illegible]當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計回[illegible]無論積貯多少均有部發回[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]定必厚遇歡迎　代理人[illegible]

東昌（大埠）

TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈　「承接金猪」　東昌啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元　上海雞蛋麵　每百磅九元

僉貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價係保成[illegible]發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　大埠　香港雙麵公司弟張[illegible]敬

共和昌新張廣告

Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是荷　黃子瓊　達仁　世卓　仝啟

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科　統理花柳跌打眼科奇難雜症

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　話箱差拿二百八十七

日 S.F. 啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱足所有影相[illegible]

相明 1154 S[illegible]　士得頓街一千一百五十四號　依路奈省影相大學堂畢業生濟由藏啟

（可）（子）（明）（方）（泳）[illegible]　八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港[illegible]號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨

廣告　隆[illegible]　金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清穩　新廣隆啓

[illegible]起看症暫停出門診[illegible]　文六號至八號此在[illegible]　電話九八三

▲德軍之調動　同日倫敦電云、接荷國亞士打頓電稱、是日有德軍三萬五千名、運有大砲一百尊、由比國地路埠、退往堅埠駐紮、又由布魯治士埠、有戰品四十八車、次第運出、並有大砲多尊、由蘭士埠開車、運往堅地、駐在亞羅士之德軍司令官、亦皆轉往堅埠、查該埠距布路械市京西方十五里、距的士苗東方四里、料日間該處必有一場劇戰云、

▲德艦受制於英艦　同日倫敦電云、德國巡洋艦奄頓號、在南太平洋及印度洋海面、專轟擊英日商船、遇難者不下十餘艘、爲航路之大患、是日在南洋瓜哇島之西南區令犖島、該艦遇澳洲巡洋艦雪梨號、卽被雪梨艦追逐、途中擱淺、雪梨艦卽開砲轟之、該艦負傷甚重

同日倫敦電云、是日政界傳出消息、德巡洋艦奄頓號、果於是日被雪梨艦在南洋普哥灣轟毀、艦中將官水兵等、死傷極衆、據云、昨早雪梨艦見奄頓艦、卽起追之、且追且戰、直至奄頓艦被砲彈擊中、艦中起火、卽向岸駛埋、雪梨艦已追及、再開砲轟毀之、查雪梨艦之軍士死者三人、傷者八人云、

▲德艦迭遭失利　同日倫敦電云、今日接德法兩京來電、均各報勝仗、究不知孰是、是日所得消息、以德艦奄頓號、被英屬澳艦雪梨號、在南洋曾哥港擊爛、最爲緊要、又有德巡洋艦哥匿卜士號、駛往東非洲河面、被英艦追擊、該德艦卽駛近河岸擱置、艦中兵士、均上岸開坑結壘、以防英艦來攻、惟該處葵樹稠密、雖經英艦砲攻、亦不知有無傷害、今該德艦留在此間、斷不能駛出、是日各人得聞奄頓艦、已被擊沉、海上保險價値、頓減一半、

同日倫敦電云、據政界是日報告、謂德國巡洋艦哥匿士卜號、被英國戰艦、困于非洲東部德屬馬菲海灣、不敢再出與英艦激戰、英艦擬用舊煤船、沉塞港口、以阻其出路、

▲瑞士不忘作戰之計畫　同日瑞士京電云、瑞士政府、以各國戰爭、深恐外國侵犯中立、牽入戰圍、故不得不先籌軍備、現再發行第二期國內軍債票一千萬元、國人熱心購認、移時卽已售罄云、

▲勒令比人歸國　同日倫敦電云、德軍自破陷比國晏獲埠後、該埠之比人、多逃往荷國避難、至今未敢回埠、近日德政府特派員親赴荷國、勸令比人復返晏獲、安居樂業、德軍斷無苛待之理、惟比人以德軍佔領該埠後、勒索銀十兆元、誠恐强令繳納、故甯寄跡他邦、亦不願復居故土云、

同日布路械市電云、駐守本京之德國總督、今日出文宣佈、通令逃難之比人、須從速回國、復安工業、否則封禁外人接濟之賑品、以絕難民之仰給、據比人答覆、謂我等回國操工、卽獲舊日薪金四分之一、亦願操作、但各工藝廠東主、因自由車牛馬等物、已盡被德軍取去、甚至礦口所用之馬、如能牽車服役者、亦被取去、且車路多不通行、運載材料、甚形阻碍、刻難開工云、

同日倫敦電云、本京美人、聞德督勒令比人回國當工、否則封禁外來之賑品、以示挾制、但比人以工廠歇業、現難開復、亦屬實在情形、故美人籌賑會、擬向德督抗議、不應注銷、阻止賑濟美舉云、

▲英國宣布與土國開戰　同日倫敦電云英政府布告英國之所以與土國宣戰、因歐洲戰雲起後、有德艦兩艘、一名高笨、一名布列士流、駛入土國港內、英法軍艦、泊在港外、候該兩德艦駛出、卽協同擊之、但該德艦已知不敵、不敢出口、未久、土政府卽聲言經與德國承買兩艦、迨英國要求土國、將該兩艦之德兵、概行撤退、惟土國不允、可見其有意開戰、雖土國內閣總理、不欲啟釁、惟土國海陸兩軍部、主戰甚力、故英國迫得與土國宣戰、

●●●直隸工界亦受歐戰影響

紐約西報登北京電云、歐戰事起、京津等處租界、外人多已回國、商務頓形冷淡、平日仰賴於西人工業者、一旦皆失所無依、情形極爲可憫、直隸總督、刻正設法安集此等游民、免釀事變云、

●●●學部強迫教育之進行

紐約西報登北京電云、學部總長湯化龍、通令各省巡按使、轉飭所屬地方、實行强迫教育主義、每縣多設小學校、凡童子年齡在八歲以上者、皆當入學、同時每縣至少增設女校兩所、以期振興女學、如校費不敷、可提撥地方公欵籌辦、或在雜稅項下加捐、以充學費、俾得從速成立云、

●●●最新式之滅魚雷艇

十日美京電云、美海軍部、決定增造滅魚雷艇六艘、已分向各船廠商議價値、聞科李巴船廠承造兩艘、索價七十九萬五千元、舍路船廠承造兩艘、索價八十六萬元、天寅船廠承造兩艘、索價八十八萬元、計每艘重量一千一百一十噸、配有魚雷管四個、另墨擊飛船之遠砲、爲近日最新之艇式云、

本埠新聞

●影畫公司果允取銷耶　影畫公司連日到華埠攝影一事、現據領署云、徐領事聞報後、經卽一面致函總巡捕、請其禁止、一面派員與該公司交涉、已允不再到攝、並將前日所攝之影片一律取銷云、

●駐華德使起程赴任　前駐墨國德使軒沙君、奉政府命調任、駐中國北京公使、昨日行抵本埠、寓斐孟旅館、候乘高麗輪船、前赴中國履新云、

●金錢之罪惡　西人咕李、乃本埠委士頓地華立文玻璃公司之總理、昨在廿九街及加士度街、被工人陸哥古炮斃、查其被害之由、因該工人前在該公司當工、因工値不符、爭執十七元半之數目、陸哥古屢次到取、咕氏不肯照給、昨日又到該公司、與咕氏爭鬧、咕氏乃出門向廿九街而行、該工人尾隨之、至加士度街、卽拔炮向咕氏轟擊、登時倒地斃命、巡差馳至、將兇手拘獲、查該兇手有一妻二子女、異常困窮、以咕氏不照給工値、故出此毒手云、

●衛案例誌　四號街、劉洪片煙案、罰銀壹百元、亞富、亞劉、遊煙館案、每罰銀十元、亞芳等五名、遊煙館案注銷、

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火爆熗每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圓所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綸　梁永圖　吳其晃　敬

正埠杏花樓廣告

◉◯◯本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鷄發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士碌頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

Louie Gwan & Co. 401 408 Spablass St. Los Angeles Cal.

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

[illegible]

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心幼鑼心籐片[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必[illegible]計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號敬

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
正埠　金山

本店在大埠都板街八百八十七號開張專造唐番各款[illegible]唐山蘇杭[illegible]熱烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩[illegible]快捷無悞[illegible]仝啓

昌隆號雜貨

Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材

Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感　中和堂自製滋補衛生藥酒發行　司事人黃寬泉　黃燦秀　方東利　啓

金山大埠 志昌 Chee Chong & Co. 736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖 CHAN NING TONG 755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地信館第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO 700 GRANT AVE. San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利　金山正埠　MOW LEE & CO. 720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑺　仝啓

金山正埠 生合 SANG HOP 1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

以處置之法、、然青島不過德國之一部分租借地、、客主之形不同、、則舉動之勢亦異、、況區區一島、、兵力無多、、未必居留青島之德人、、果能挾其守土之力、、以起而攻擊遠東之各國、、且歐亞異洲、、風馬牛絕不相及、、則青島之德兵、、又未必有碍交戰國軍隊、輸運、、與戰線之進行、、但使環甲自守、、各重鄰邦之中立、、則遠東之和平、、固永永無碍、、若必謂青島爲遠東和平之危險物、、則英之香港、、亦何嘗不同處遠東、、其祖國亦何嘗不同入於交戰國之內、、若必處置青島而後可以保遠東之和平、、則必當並處香港、、乃云無憾、、羌無故實、、而忽指青島爲障碍遠東之和平、、此其用心不問大可思哉、、且日本之所以斤斤於青島者、、爲保持和平故也、、若必欲求萬全之法、、亦未嘗無轉圜之善策、、乃不旋踵而先自宣告決裂、、以惹起遠東鶩地之風雲、、則破壞和平之罪、、其又果誰屬也、、

由此而論、、則青島固無攻擊之必要、、青島無攻擊之必要、、則日人之加入戰爭、、非志在中國、、即爲妄舉、、若謂因于英日同盟條約而不得不爾、、則此中理由、、記者嘗於英日同盟條約中、、詳爲研究矣、、彼同盟條約、、不過指關于損害兩國遠東之勢力而言、、若歐洲之戰、、則於兩國在遠東之勢力無與、、又何勞日本之履行條約、、而爲此無爲之應酬也、、二者皆非、、而日人乃竟昧昧然耀兵於太平洋畔、、說者謂日之此舉、、不過欲他日戰爭結果之後、、彼於會議中得占一交戰國之位置、、而謀一部分戰爭結果之利益、、此猶爲淺之乎測日人也、、

彼自日露戰爭後、、早勃勃焉有席捲東亞之心、、晚清以來、、其經營中國東北部之實迹、、固已一一可按、、此次歐戰忽起、、不過因於種族上間接之遠因、、而并無直接的切近之利害、、無切近問題而爲此亘古未有之戰爭、、然則戰爭結果之日、、其利益之分配、、以何者爲目的物、、思之思之、、其必以遠東均勢爲第一解決之條件、、可無疑義、、然遠東之中國、、則固日人所視爲經營就熟、、已折入于勢力範圍之中者、、若徒以均勢之位置、、而占得一部分之利益、、豈足以償日人多年營鑽之大欲、、此日人之所以急出其靈捷兇悍之手腕、、欲乘此歐戰未決之日、、而先爲捷足先得之計、、彼青島者、、特其借題而已、、（未完）

緊要新聞

●●●俄人要求撤退滿洲軍隊

十日丹麥京電云、、接俄京電稱、中國政府、近日派遣軍隊、駐守滿洲邊界、以資防禦、今俄國政府、以此事有碍俄國、力爲反對、特電駐北京俄使、向中政府交涉、、要求即將軍隊撤退云、、

●●●我國所謂中立者如是

紐約四報登北京電云、外部總長孫寶琦、因膠州戰事、、中國宣佈中立、前曾開設茶會、延請駐京外交團、、討論戰時中立法規、俾得飭令各省中立辦事處、遵照辦理、、故此次中國、雖未能守嚴正的中立、亦不至碍及國際之和平云、、

大埠　務　火險燕梳事　一百一十號　多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

金山正埠 廣益隆 KWONG YICK CO. 941-943 Grant Avenue.

本號向來選辦　酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味　蘇杭綢緞瓷器　山貨竹器茶葉炮竹）

巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

合時選辦各地道　瓜菜種

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles
THE REPUBLIC NOODLE FACTORY

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得爰特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞蛋上製麵粉加工製造用足材料與夫清潔爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同每盒一磅[illegible]有一磅庄紙盒麵均照一磅[illegible]廠裝箱每箱有[illegible]留心惠顧如欲定購請照下列[illegible]付到定然依期妥爲付[illegible]發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞蛋麵　二等衛生雞蛋麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華胜隆廣告 Wah Sang Lung & Co. 667 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新款絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華胜隆啓

○○○滙銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如暹國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲構戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極王與旺蓋存款家由別國銀行起回轉貯也即本銀行設在美國而存款一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈　大埠廣東銀行啟

信源興 SHUN YUEN HING & CO. 849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦百壽佐兄酒（此酒補精益髓袪風去濕大有奇效）

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦

●●●催收經費

啓者本堂經費向籌各[illegible]足科深至使本堂財政困難[illegible]商衆議收[illegible]正月[illegible]數收十足[illegible]勿謂言之不先也

●●●蔡治生專醫外科

精製內消[illegible]有內醫[illegible]各[illegible]揚痰藥丸[illegible]菓藥丸銀二元[illegible]痔瘡藥粉銀二元九[illegible]各埠如欲函購[illegible]然樓四[illegible]一號房定然照單從速付上　蔡治[illegible]披露

▲（合）（益）（園）（佈）（告）

啓者本園以耕種爲業前日各件合資營生雷廣添名在一股不幸廣添前在呠巾波埠因事畢命同人憫之并念其妻子無依議決將股本照數計算並體邮銀數百元撥統交廣添家人以資䘏孤、助盖亦以盡友誼而清首尾也邮款一層出自各件美意外、固無干涉、理即股本銀乃由廣添親手交到本園本園理當交回、家、縱廣添生前曾向彼或欠人有長短人或欠彼有長短本園概不知情不能代理惟廣添已本園同人擬將他名下應得之艮交到中華會館代交與雷家父兄轉寄回廣添家人以清手續如有與廣添數目轇轕者祈向中華會館及雷家父兄商量與本園同人無涉特此聲明以免後論　民國三年十一月十日　伙嶺合益園同人啓

●●●新高憲政黨啓事

本黨訂期九月廿九日開十四週年紀念會敬請　各埠同志光臨助慶惠錫箴言不勝切盼　新高憲政黨分部啓

●●●（獨一新製康強機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不振心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促矣言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合暢白戰不倦衛生臟諸病可除宜教克享遐齡廣生子嗣固壁見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請函索之

Gee Nom Kunsue 893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY IN
ON THE SQUARE
VACUUM
DEVELOPER
INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥房

本公司在正埠唐人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒痔疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲漲丸三元　掃除皮膚瘡癩藥水油膏一元　止嘔涙丸一元　強胃健脳補心二元　獨步扯氣丸二元　宿疾兇毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜多遺精藥筆　●治精早出不時藥筆

●治尿受毒生痔藥筆　●治生疗藥筆

●壯陽行血氣藥筆　●治花柳藥筆

治色勳尿管喉濕藥筆

藥筆每盒十枝銀一二元

●●●自製神效藥散膏丹丸列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇效治花柳痔疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元

●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛痰粉每盒一元

●大小便過多藥水藥丸壹元半　●婦人調經藥水每樽一元半

●風濕酸骨身痛藥一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元

●鮮頭痛久積餘藥水二元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半

●治咳痰身佛藥水銀二元　●治生瘡藥膏每盒銀一元

●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每樽銀一元

●生頭髮藥水每盒銀一元　●速效滑腸丸銀一元半

●旺血壯陽滋補陰膏藥水每樽銀二元　●三角風藥一元半

●安心定神調和血氣藥水每樽銀二元　（一）每條價銀七元

●壯腰補腎補骨藥水每樽二元　（二）十八元十元十

●搽花柳身痛膏藥水每樽一元半　（三）元貨真價實

●疳積腫大白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　●壯陽鼓舞藥水每樽三元

●奇效治花柳久積除疳定丸每盒銀二元　●男女麥沙久咳丸每樽三元

至於太多不能盡錄[illegible]來信索取仿單[illegible]

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂 Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S.F., Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶瘡藥每料二元五

自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約舊寄賣　本報啓

⊙永泰隆和記廣告 Wing Tai Lung & Co. 873 Washington St. S.F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

大埠 生泰 SHANG HAI 645 GRANT AVE. S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚先美價寄妥速久零中西客商幫襯特加擇良所辦之顧繡絲髮檀椅磁器古銅檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專流件辦駐中國日本選辦一貨務期新欵適時中西合用且綾羅網緞與別不同西人適用尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到定揀選上貨付上價銀額外減平格爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號 LAI HING & CO. 956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑽環奇巧飾作本朵幼細玲瓏俱用十足赤金打成並壹本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉仔換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號專製金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如遇香港枝店隨時可以同此佈　本店話筒一百一十七號

金山正埠 大光書林 華英書籍 雜貨衣裳 TAI QUONG CO. 910 GRANT AVE. SAN FRANCISCO CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女鴛鴦二毫

奪朱非正色三毫

鐵花仙三毫　實業叢書一元　農學八毫

努柯連廣生號 Kwong Sang C 1105 Tulane Ave, New Orleans La, U.S.A. Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜賜各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔備　陳德建　譚裔演　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司 Pacific Mail S.S. Co. 348 Flood Bldg S.F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔孀啟

日本輪船公司 Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠計天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各賭館會所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應　電話差拿八三二號　油漆陳啓

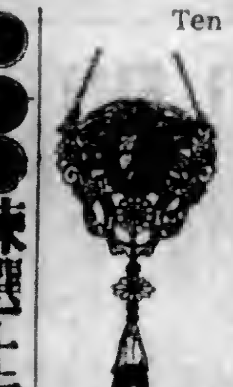
Ten Chong Co 810 Juan St, Los Angeles Cal

天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

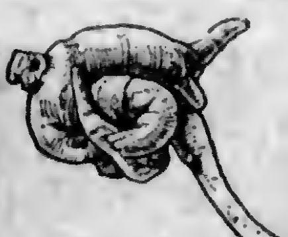
另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印者不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷



●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可無兗間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元



J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名醫通　鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其靈驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳 W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼一四三

請看胡禮氏別段告白

胡禮氏啟

●●來往船期（由香港開行到大埠）俱舊曆（由大埠開行往香港）

由香港開行到大埠		由大埠開行往香港	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開舖一辦事所專接修整電燈電綫煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈　日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文牢廳頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal　布力彌公司啟

怕思域煤氣公司廣告 The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人　濮壽銘　黃耀臣　寫積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看　第二次版又到（此書最合我華人處用者之用與別家不同每本三元七毛五郵費在外）

發明公司華英尉書大全

本公司專辦圖書史種告新無有不備印就書價單目此册貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人謹

郵聰甫華英類語二元　英語不求人一元一

華英通語問答一元一　最新粵圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同芨紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元六半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸武溪衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九蒸壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○赴骨梅毒花柳毒傷染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子保育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每兩一元
○消痰除核散瘰丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每罇銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳嗽吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○扯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖外每罇銀二毛五
○搽除日久頑皮癬藥每罇銀二毛五
○治久年耳聾疳瘡藥每大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每罇銀二毛五
○打回頸脈巴芒藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃茶每罇銀一元
○狗砂除點脫腺去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除翳障眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼淡淚粒尾除珠補腎光明丸每料六元每兩元半
○初起花柳牛王五毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳梅毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疳瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○疳瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌搭料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌狗砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○驅蟲殺蟲痢便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○回止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出蛇仔瘋症毛疔散每樽銀三毛
○治腹止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

江門弟盧世寧恭頌

●●良醫良相再生之德

[illegible]

●●眼科良醫大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●又欲以皮革公司安置華僑

李巡按使以無業華僑紛紛回里、當妥爲安插、以免恐流爲匪類、查粵省從前所設之皮革公司、本爲振興實業之一種、嗣因辦理不能完善、竟至輟業、殊屬可惜、昨飭財政廳長嚴家熾、將該公司現在情形、及所存貨物、迅即派員查明、俾得賡續辦理、嚴廳長奉此、三十號下午、已委大沙頭工程局長董家濂、驗契委蔣德泰、馮瞻颺三員、乘坐電船、往赴該公司查驗一切、以便詳覆核辦矣、

●●●南屬兵匪之劇戰

南海西樵太平墟、前有軍隊駐紮、現在因公他調、賊匪遂據該處以爲巢穴、昨有匪黨百餘人、窺察該墟、圖劫附近鄉村、詎爲軍隊偵悉、知有大股賊匪、卽聯同軍隊千餘人、將該墟四圍包困、以爲捕匪之計、匪乃負隅抗拒、槍砲之聲、不絕於耳、計歷兩晝夜、軍隊依然不能取勝、幸該墟貼近海邊、適遇孖煙筒之兵艦巡至、見官兵不能取勝仗、連發開花砲數响助戰、始將賊匪擊退、內有一開花砲彈、射入該墟之某押店內、瞬間火光燭天、遂將該押全間焚去、並殃及左右舖戶、賊匪於火光熊熊之際、乘勢遁去、各官兵直至八號晚始行收隊、計是役斃匪五十餘人、而軍隊之陣亡者亦與之相等云、

●●●美容重張艷幟

新寧西甯市妓女美容、前爲清佃會沙田總辦曾丁橋、以六百金脫籍、以沙田局爲藏嬌之所、移氣移體、居然姨太、不數月、曾丁橋撤任、美容遂隨全出省、後來曾丁橋又以誣告案、監禁八年、現方在獄、美容不安於其室、家人亦不能強留、遂由美容通信于鴇母、以二百五十金贖出、復回西寧市合和寨、仍理故業、昨已向花捐公司、領牌出局矣、曾丁橋之在甯邑、所扒多矣、而卒以姨太相酬報、殆所謂天眼昭昭者歟、

●●●騙上騙

港報紀錄有名吳霖者、由開埠丸登岸、在順益碼頭、爲廿六號查私差截獲熟膏十四兩一案、昨早十點、活司復行提訊、緝私員威路頓笑對官言曰、此烟經拈在皇家化學師驗過、原來實係糖膠、(閧堂)殆被告亦係爲人所騙也、官亦笑而問之曰、然則汝願將此案註銷乎、答曰自然、官遂將案注消、且笑謂緝私員曰、糖膠與烟膏亦確相類者、被告既爲人所騙、而汝等亦爲被告所騙、可謂騙上騙矣、威路頓曰、憲台判此糖膠充公乎、(衆爲哄堂)活司笑曰、公家要此糖膠何爲、不若投諸溝渠爲愈也、

●●●學生之避賊慌

新寧廣海地方、近因盜風猖獗、警耗時至、地方人士、甚爲恐惶、城內廣益學堂學生、於黃昏時候、卽紛紛往各處寄宿、且有告假回鄉、以避賊氛者、觀此情形、恐難免解散之虞、彼有地方之責者、亦曾一措意否、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯者精巧異常素爲梓里所共信僉貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin. 241 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體瘦弱每夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延中西醫罔效是以將病情詳函敬求竺西氏先生按症發藥先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺精不足無以榮於腦以致物無力發來茶丸計共二次依法服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌報章登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 806 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金山老店包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鑽一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照款製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光虛銀鍊換　●●正海狗鑽發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco Cal.

正年

貞祥老舖

金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

(童叟無欺)　(貨眞價實)

WING CHIN & CO. 857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮設枝格椅古銅玩物玉器首飾各西人所用之物俱備並雪茄烟照常採辦至香港華

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特將時款發售

城新昌西寶市各銀信快捷安交伏祈留心光顧

司事人李清鑑敬

悅來棧四川伍家園

YUT LOY JAN 748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠尻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰新惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰新光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請爲　舖在四川省城北門大街開張

特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

逢泰男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺　貨眞價實

Fong Tai & Co. 957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時款新衣嫁粧什物俱全各款顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙諸君光顧按照上列西字附來價銀領外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞顧綉雜什物繡鞋布疋珍珠玉器金銀首飾俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款鏡風冠出賣

話得律風差拿二十一　廣珍號啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車寄店上下貨物及寄人行李遲致妥當毫無遲滯祈爲惠顧是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

醫館在屋崙六街近華愼頓街門牌五百二十二號　電話北京五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七　西電話六六二

Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止　尚有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同芨紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞　付藥郵費買者自理

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同芨紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛腳隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

○(茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症)

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同芨紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●賊子劫殺後母

新寧雜誌云、潮沙鎭梨山塘村馬某、平日有盤龍癖、素行無賴、昨因賭敗、囊空如洗、乃回家向其後母朱氏、欲索銀數十元、以供孤注、其後母見索取多端、卒無以應、某因懷恨在心、突起不良、于是夜三更時、身佩單刀、由天井口下落、直入房內、在床上執拿後母、亂刀斬傷頭部身部數處、當時該後母魂失仆地、某以爲後母已死、竟將櫃槓撬開、搜去銀圓數十、金戒指數枚、逍遙遠遁、隔鄰住家、是時聞有嘈雜聲、因夜間不敢出而干涉、至天明過屋訪問、始見屍橫臥地、鮮血淋漓、此時朱氏尚能言語、吽喊起來、將實吐出、但傷勢過重、誠恐難以調愈、該親屬現下一面追緝兇匪、一面請醫調理云、

●游藝社第二十三期會對題求教

學吟　人馬　強弱　春夏　○○○○○天（單聯）
吟學　馬人　弱強　夏春（鶴頂聯）

每比收卷費銀二毛五現收現謝無費不受該謝教照收卷查賞給準於新歷十月二十號截收(此期是實決不再改)

彙送大埠民國公報主筆

鄧以介先生評閱

繼興第廿四期東西榜對題求教

心口　口心　明達　達明　一千　千一　江野　野江（鶴頂聯）

每比收卷費三毫新歷十一月收卷

余芴宸先生評閱東榜（世界報主筆）

李是男先生評閱西榜（少年報主筆）

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每名一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

茲將鄧以介先生評定第二十三會前列之聯先佈

(雙聯)

冠軍　敵強違埠侵河口　國弱無權訴海牙　紐約淩溪一
二　偪近强鄰危虎視　侵淩弱國肆鯨吞　懷乃廣安泰
三　外藩已撤人猶夢　諫院將蕪馬不鳴　盧顯之
四　歐洲劫地遭戎馬　亞陸愁天戳黨人　源溪一耶
五　離奇民國非驢馬　妖怪官場牛鬼人　板山曾獻南
六　進學不聞韓愈解　行吟好讀屈原騷　盧顯之
七　誰醫藥石春回國　公使花旗夏辱華　屋崙黃孫衍
八　赤縣恐淪羅馬史　黃岡空弔黨人碑　大埠利武主人
殿軍　跡絕黨人離祖國　聲傳胡馬躪神州　卡市打謝星垣

(單聯)

冠軍　歐雲糜爛血殷天　黃孫衍
二　貪功捕黨慘無天　片市巧緯許卓生
三　船飛砲聲亂轟天　洛市丙冷廖劍秋
四　老翁差否鬪花天　大埠江夏鐵郎
五　慘遭棘地與荆天　利武主人
殿軍　戰雲痛攪臘歐天　羅省張韻譜

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

堂和永據收

Wing Wo Tong 786 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

信安藥房膏丹丸散

醫生趙裵彬

[illegible]

醫生趙裵彬謹啟

●鹿巴補腎固精丸每料銀十五元
●芒菓初起瀉內毒丸每樽銀三元
●婦科調經種子丸每劑價銀一元
●婦科經期腹痛丸每劑價銀一元
●婦科白帶至寶丸每劑價銀一元
●男子夜夢遺精丸每料價銀十元
●橫弦芒菓肚消藥膏每盒銀三元
●男婦紅白濁症散每服價銀一元
●花柳扶元拔毒膏每料價銀五元
●疳科消腫去毒洗藥每包銀一元
●小腸氣痛斷根散每料價銀五元
●疳疔消腫拔毒散每盒價銀二元
●立止牙痛斷根散每盒價銀一元
●鵝頭疳浸毒藥散每包價銀一元
●久年頑癬換肌散每料價銀二元
●花柳小腸氣痛散每料價銀五元
●風寒化痰止咳丸每盒價銀一元
●參茸寧神養血補勞丸每料十五元
●久年爛腳去腐生肌膏每大盅二元
●耳痛膿水腫痛卽好散每罇銀一元
●喉內生疔內消解毒散每罇銀二元
●喉內腫痛痰毒結塞立消散每樽一元
●痔瘡初起外敷拔毒膏每盒銀五元
●男子固精暖血保肺丸每料銀十元
●痔瘡潰爛外貼拔毒膏每盒銀五元
●痔漏初起內消解毒散每服銀二元
[illegible]
●男子補腎壯陽二鞭丸每料銀廿元
●參茸寧神養血補勞丸每料銀十五元
●花柳疳疔特濕拔毒膏每出銀三元
●敎頭補腎壯陽二鞭丸絕大補力
●敎頭花柳新蛇補血祛風解毒膏靈驗
●一料花柳小腸氣痛散能醫好我七年頑症
●敎頭補腎壯陽二鞭丸活世神丹衞身珍品
●小腸氣痛斷根散獨一靈丹每盒五元
●補腎壯陽二鞭丸大有補力
●花柳白濁利便解毒散每十服五元
●花柳新蛇補血祛風解毒藥膏
●牛黃珀珠內拔瀉毒丸

[illegible]

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脈

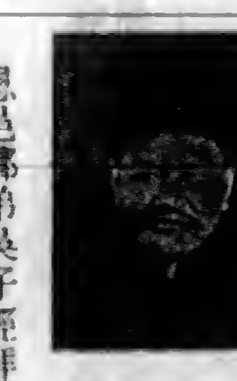
本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲嫺熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切爰有君臣之用補救常懷授是祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲膏丹丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散

[illegible]

麒麟補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去勞倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人應急也

大國手張郁先生謹啓



良華仲醫術仁良　恩邑鄉弟吳子經拜題
醫理紹心醫　開邑鄉弟周欽振拜題
無明岐仁妙　會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良美拜題
雙陀貴家黃術手　香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府四會縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據須至照者　已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及芨紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤貝銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

童叟無欺 貨真價實

啓者本號在大埠卑慎街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾益有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貨客有愛請照上西字附來無悞

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

醫學研究社特別第七會聯題求

教

士民 志功 雄雅 山水 轆轤
民士 功志 雅雄 水山

截期容日再佈 送金山領事館

謂學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元 弍殿謝教銀壹拾七元五
叄名謝教銀九大元 四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元 陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五 廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫 列卷多加

啓者敝社開辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開遞誌報章求 教先此宣布即頌

唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛醫學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀鋪華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毯等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾任客盥漱更加利便也 請撥差拿九七七七 中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購辦近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒 玫瑰黑糖酒
加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種
加料少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀
加料重醞酒

德安美酒廣告

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒自益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各用本號躉辦各江上等各欵驗貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東 鄭廣濟 省城 德安號 主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價値持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委巴利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

兩儀軒三蛇驅風去濕酒

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫 應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫 英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元 英學初階銀五毫
郵費在內

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

敬者本店前設在大埠屋崙八街門牌三百七十九號照常復業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉如蒙惠顧請照上列西字付來便妥 三益號啓

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 帕恩埠高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種貨具價廉無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許特此告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速寄上無悞 三合號謹啟

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠無欺各貨俱印有本號招牌字號信如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈 司事人 湯宗潮 敬

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世旣書成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

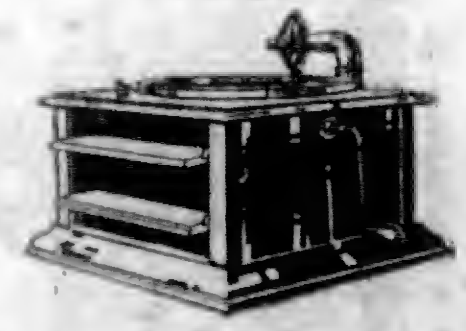
再各別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美洲各埠寄藥加費二毫五仙 若辦家祈通信示知

大罇五元半 中罇四元二五 細罇三元 譚李啓輝告

Dr. K. F. Li. 68 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

不用轉 換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清爽每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另送華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧是荷 羅省埠沙和臣兄弟公司啟

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱贊且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之增元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成痔本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等痛之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之強力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛造

貨真價實

啓者我華友到本公司[illegible]廉平所有衣服[illegible]十二元半最新[illegible]五以上本公司[illegible]備請來惠顧[illegible]

中國新聞

●●●湘省慶祝聲中之破獲案

湘省對於慶祝總統壽辰籌備、頗爲踴躍、除機關局所照常陳設外、商學兩界、擬擧行提灯會、業已分別備置、將發通告矣、不意此慶祝聲中、竟接連發現黨人機關、擾人高興也、

靖武將軍、以總統壽辰、各界籌備慶祝事宜、既非常踴躍、則防範黨人、實屬題中要義、遂嚴飭省防各軍隊、及各區警察、認眞巡防、以維秩序、而將軍署調查員、亦卽竭盡智能、冀有所獲、以免尸位之譏、於是曾氏家廟、及彭家井之兩黨案、因而破獲、本月十三號晨早、將軍署某員、探悉貢院東街之曾氏家廟、有多數黨人、匿跡其中、遂禀由將軍孤委衛隊長姜某、帶同兵士十數人、前往查拿、至則果有多人、正在會議、遂一併拿獲、並搜出手鎗兩枝、委任狀數件、僞湘南司令部木質關防一顆、僞職官名册一本、內有僞湘南司令官陶某、僞參謀長許某、僞參謀官魏某、僞機警營長王某等二十餘名、聞此次被獲者、卽爲陶某等九名、當卽解由將軍署發交陸軍監獄收押矣、

彭家井在北門外之弔橋右側、該處一帶房屋、卑濕湫溢、不堪居處、其間有蔡某者、稅居已歷多年、雖平日往來人多、然實無非法行動、此次忽被黨人所買託、遂以其屋作爲該黨集議之區、十三日傍晚、若輩以陶某等被捕、正在會商拯救之策、不意是時正値警署、奉有嚴飭查緝黨人、該署以蔡宅往來不絕、人類必極混淆、難保不無匪徒從中匿跡、爰派人前往偵探、果有多人列坐密議、遂立卽會同近處軍隊拿獲、并搜出白竹布徽章一枚、長約五尺、蓋有僞印墨書、巡按使署副官長字樣、當卽解赴將軍署核辦矣、

●●滬上新聞記者與某兵士之談話

歐戰發劇、波及東亞、而日本又爲交戰國之一、其在山東之日軍、又不無軼出範圍之事、于是亂黨乘中立之機、以圖一逞、中立以亂黨之故、愈形危迫、此日來滬上軍警政法各界、所全神注意者、惟此對內之亂黨、與對外之中立兩事而已也、茲將滬上某新聞記者、與某兵士之談話、轉錄而明證之、

某日記者訪友至斜橋某處、途遇某兵士自此購物同南、同時適有一婦人、携小孩及衣包、雇車赴北、車夫且行且詈、蓋欺婦孺幼穉弱小、試其敲竹槓手段耳、時則記者與該兵士離數武、兵士與該車又離數武、兵士自聞該車夫之詈罵不止、因卽迎前、勸止停車、並根究其詈罵之由、此該兵士以私人道德出而干涉不平事也、惟記者聞兵士之名、則已先聲奪人、且一心以爲各人自掃門前雪、此本無預吾事、又以爲秀才遇兵、有理不淸、無參加作第三者以速禍、懷中國大多數人之心理均如是、不足爲記者一人責、一心則是二念、則避越該車而急過之、孰知剛至該處、則兵士以爲該婦人平章了事、見記者之來、兵士並以純粹北音、口講指畫、告記者以該車夫欺侮婦孺之罪、其結語并有大可人之詞、曰、誰無婦女、誰家婦女、能深藏不出、以此車夫之可惡、直是非理可喻者、噫、該兵士竟能以理爲言、於是記者崇敬之心、不覺油然而生、而記者與該兵士談話之開始、亦基是矣、當該車與婦人向北行後、而南行者、祗余與兵兵士兩人、余見該兵士之能處處講理也、因以普通語相問答、並通名姓、畢、問曰、營中勞苦可念、請問今日最注意者何事、是否係亂黨、抑係中立、兵士曰、我輩下級士、自終日在營中服務、卽有秘密、亦所不知、記者恐伊疑爲刺事也、則又告之曰、余所問者、并非有所刺探、但今日外國打仗、近且波及青島、我輩人民、日處驚濤駭浪之中、故願聞在公人士之言、以爲休咎之趨避焉耳、兵士因告曰、今日外間所紛議者、無非亂黨與中立二事、然屢聞營中長官訓誡、謂今日亂黨首領、其目的仍在政治、惟一般來華作亂之人、志在發財而已、亂魁利用若輩之利令智昏、卽以一文不値之委任狀、委某爲總司令、某爲師旅團營各長官、而委者亦明知勢難邀倖、不過藉此以圖一逞、萬一佔一要塞、據一城池、則地方財政、惟我獲括、及至大兵到來、我已囊括所有、安然而至若長崎若橫濱矣、以是之故、今日在華作亂之人、特不過一打家刼舍之强人耳、亂魁與黨人之旨趣既異、而人民之疾首蹙額於黨人也亦愈甚、故今日亂黨之擧動、本可置之不問、但自青島交戰以來、則局勢又爲之一變、亂黨之所藉以窩頓者爲日本、而交戰國之一方、又爲日本、日本明知、日本決不願爲亂黨利用、然亂黨之以日本爲隱射資料、能保其必無乎、亂魁以是愚其同志知識之卑下者、而同志卽信以爲眞、決願拚一死、以求一逞、能保其必無乎、坐是種種、故亂黨與中立、本不能混而爲一、而中立之時機、偶爲亂黨所假藉、于是辦理純粹中立爲一事、內地及北方、無黨人立足之地是也、辦理中立、而黑幕不得不注意於內亂者、今日上海是也、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●高老沙埠地字部
陳溥祥捐銀十元
譚城傑捐銀一元
黃還章捐銀五元
鄺泰廠捐銀五元
李廼鑲捐銀五元
李祖憐捐銀一元
李　榜捐銀二元
李泒來捐銀五元
李社勝捐銀二元

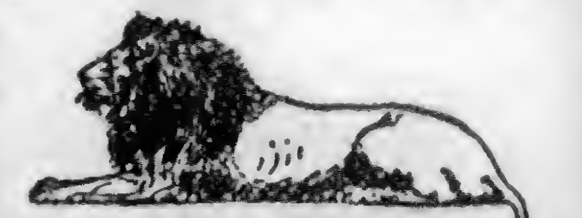
●坎下埠昌記號部
昌記號捐銀五元
余遠中捐銀十元
余伯中捐銀一元
其昌號捐銀二元五
馬　業捐銀一元
趙仲升捐銀一元
安昌隆捐銀五元
劉宗銓捐銀二元
榮昌號捐銀五元
黃振明捐銀二元

●委路市永恒昌部
余杏中捐銀廿元
陳朧石捐銀五元
李祖銀捐銀十元
李萬成捐二元五
黃華意捐銀二元
林鍊立捐銀二元
黃春振捐銀三元
余旋中捐銀二元
林洪勝捐銀五元
梁社天捐銀一元
龔双保捐二元五
陳章培捐銀二元
陳光錦捐銀二元
陳環業捐銀二元
周憲曠捐銀一元
李滋祖捐銀二元
陳以昌捐銀十元
李滿南捐銀一元
黃紀璇捐銀十元
鄺彬修捐銀二元
黃景珊捐銀一元
黃識輔捐銀一元
李祝南捐銀三元
曾奕瑞捐二元五
黃昂津捐二元五
趙財就捐銀一元
鄧炳業捐銀二元
陳　中捐銀二元
陳肇權捐銀一元

◉請看賣衣送褲之廣告

敬者本公司設在大埠孖結街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

差士連仁衣服公司啓



Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九轉丸 每罇艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地球之間角逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一消磨于色慾之場再戕乏于生計之困耗損旣多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良否之方必得地道之藥而相倚更然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地界凡藥酒藥丸尋類觸目纍纍其中眞者固多僞者亦雜辨別本行是設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本務求吹噓補類甚繁定價惟一祇爲羣列以備參考如蒙青照請賜來玉

總發行所 金山大埠 奇生行

參茸固本酒 每大罇三元 小罇一元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥浸得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功養生誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒 大罇二元 小罇一元
蛤蚧滋補酒 大罇二元 小罇一元
鐵精牛肉酒 每罇一元
鐵精肉液汁 大罇一元 小罇五毛
養神丸 每罇一元

補腎丸

定價 壹料二十圓 半料拾大圓 小半料五大圓

此丸用鹿鞭海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺等病功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲強之妙

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行將運新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵貲買者自理

Kaysang & Co.
843 Clay St.
San Francisco, Cal.

歐戰餘談

比國宣布德軍虐待人民之公文

駐上海比利時總領事、宣布比國調查德軍違犯萬國公法及交戰條規公會法文報告公文一件、特譯如左、

本會秉公調查後、玆將調查所得、開列如左、在台斯考附近各證人均稱、德軍虐待居民、野蠻異常、有多數居民、悉行逃避、當德軍路過鄉野時、焚燬農民房屋甚多；無辜居民、行經路上、或在野工作者、悉遭鎗斃、在台斯考城北之哀斯散地方、德軍焚燬鄉鎮居戶約三十二家、有一磨房主人及其子、幷其他居民廿七人、因避難奔逃、悉遭德軍殺斃、然此處並無比國軍隊也、八月十九日禮拜三晨、德軍入台斯考城、焚燬房屋無數、德軍入城後、行經鐵鎚路、即令室中人民五六人出外戳斃之；迨至旁晚、德軍稱有一德國上級軍官、被地方官之子；殺于大市場、其他德軍、則稱地方官、曾串同家人、反對德軍統將、德軍乃擒獲台斯考人民五十人、領至城外、令每四人分作一排、飭令速奔、乃一一鎗斃之、其餘未斃者、即享以鎗尖、計遭此慘死者約四十餘人、德軍入城後、即肆行搶掠、凡房室內可取之物、悉被掠去；並擊毀器具銀箱等物、翌日、德軍將另行拘獲之人、分作三排、每排抽出一人、即將上頃人民、及台斯考地方官季而孟軍、及其十五歲之幼子、暨季君之弟兄等；領往城外、距離一百法尺處鎗斃之、厥後德軍復逼令其他台斯考地方之居民、開掘濠坑、以便將屍骨埋葬、在三日內、德軍焚燒搶掠幷殺斃居民約一百五十人、城內多數房屋、全被燒燬、幷擊燬大教堂內部之物、且縱火焚燒五次、城內公共藏書樓、悉遭德軍搶掠、德軍復虐待紅十字會醫員、雖該醫員戴有會章、亦不能免、有一醫員宣稱在戰場收拾傷兵之際、幾遭德軍鎗擊、雖將紅十字會章呈驗、德軍仍擬鎗斃之、八月十九日、該醫員醫院操作、頗受驚嚇、及強暴情事、有一德國軍官、曾將該醫員擒獲、並將鎗尖置彼首上、此外尚有一紅十字會會員、係市收稅官之子、被德軍突於八月十九晚間、鎗斃于醫院路、各證人均稱台斯考之人民、並未與開戰事或開槍拒敵、又各證人述及德人所稱地方官之子、曾於八月十九日晚間鎗斃德軍官、殊屬不實、因該童年僅十五歲、無能爲也、德軍復稱地方官、串同家人反對德軍；尤無憑證、要知德軍官在大市場遇害、大約係被流彈擊中、因此時德兵方在鄰近街市開鎗恫嚇居民也、地方長官性極鎮靜、曾滿張通告、告誡居民、倘德軍入城、萬勿與之抵抗、此項通告、悉貼在牆上、當德軍入城時；必已覽悉、德軍經過台斯考一帶、仍有種種之野蠻舉動、德兵鎗擊避難居民、焚燒搶掠、無惡不作、有一鄉鎮名爾樂斯拉爾者、約有居民千五家、房屋悉被焚燬；德軍官乃舉槍恫嚇居民、令自認房屋係由比人焚燬、惟居民當即拒駁、並稱比人實於房屋被燬之前晚離去鄉鎮、該軍官乃聲稱縱房屋係由德軍焚燒、當因居民開槍反抗之故、但證諸各證人之言論、則與該軍官之所言不符、德軍所經之處、悉遭搶掠、本會目前尚未能採集狄斯脫及的爾雷蒙居民之證據、惟有住居狄斯脫城附近斯下方鎮之居民某宣稱、德軍在雷孟手朗脫等鎮之行爲、亦復相同、所經之處、房屋悉遭焚燬、德軍初時、拆毀大道、自狄斯脫起以迄勃冷巖、德軍赴狄斯特時、將沿途所有居民房屋及器具等、悉行焚燬、抵斯譃曾村後、德軍復將村中所有房屋、悉行焚燬、居民亦慘遭殺戮、各證人又將被殺十八人姓名住址開列於下、鄉婦佛則沙埃；年四十五歲、及其女年十二歲、均遭鎗斃、鄉人若盎之女年九歲、曾遭鎗斃、盎特來惟倫係教堂僕人、縛在樹上焚斃、若瑟年四十歲、及其小姪年十歲、均被慘殺；鮑特年四十歲、瑪根年四十歲、均被活埋、證人聲稱彼曾將該兩人之屍骨、從地中取出、旋埋葬在該處公衆墳山中、八月二十二日東勃朗城相近之爾勒的村莊、被德國馬兵十七人焚燬、有一幼女年十五歲、忽遭鎗斃、自比軍在盲爾納擊敗德兵之後、德軍更覺兇暴、羅文城所有一切工藝文學精美之物、均被德軍焚燬、日後當有報告本會、再行送交可也、

本會董事高爾孟　書記愛爾斯脫　奧而脫具

外交部総長鑒　一千九百十四年八月廿七日自晏獲發

●●●成利堂承受宣言

啓者市得頓埠也打街壹百卅三號瑞記連士庫全盤架生貨物項與成利堂承受訂期十一月十五號（即舊歷九月廿九）十二點鐘在瑞記內當衆交易清楚倘日前上手有來歷不明及華洋數目轇轕按揭附會等項仰依期到來清理手續交易後照舊號或改新號營生異日財發鉅萬係本堂所得與上手人無涉特此登明以免後論此佈　九月十八日　成利堂啓

●●●王肯堂敬覆同鄉書

同鄉諸君鑒、遥來函詢舍姪爲周在北京大學專科近狀如何、并籌助學費、匯寄北京、以應彼用、道既隆于先施；情實出于過愛、可師可感、兩者兼之、前得他由北京發來專函、詳及大學分科、自昔年十一月舉行招考、而各省學子、皆依期紛紛到京、以候試明、想各省學子、皆最注意於大學專科、自十二月一號、已將各省學子姓名揭榜、爲周姪已得取列法律科第二十三名、蓋大學爲全國之冠、而舉國人材、皆聚于斯、至卒業時、因材擢用、庶有可望于將來也、聊堪告慰、惟該科四年卒業、學費浩大、非籌巨欵不能以接濟、忖思爲周姪前在寧城高等小學時、叨蒙趙翼山先生循循善誘、博文約禮、訓人有方、可爲師法、使其學術有成、乃先生之功居其多也；隨後試列廣府中學、繼考方言學堂而全完師範學堂、皆列高等、又兩廣優給師範選科、忝列第九名、前在該學堂卒業時、年當二十有一、越年委充瓊州中學教員、繼充各學名教員、己有數年于玆矣、今由北京大學專門肄業法律科、以成國民完全之資格、庶可無愧于今之世矣、顧彼向學殷殷、仍由未已、將來大有進境、未可限量也、草此敬候　旅安諸唯　愛照不宣

民國三年九月十日　旅英加拿大屬鄉弟王肯堂上

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房屏張

Tai Outong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補腎壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員

[illegible]

●風濕攤瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

劉心田醫學士

○恭頌劉心田良醫消除七年之痾苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　寓邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食布運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水衰交攻而腎壞坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰脚頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安其有陽萎之症而艱於子嗣倫染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆將經驗補腎要藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛夜面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水少足四肢浮腫胃弱難化

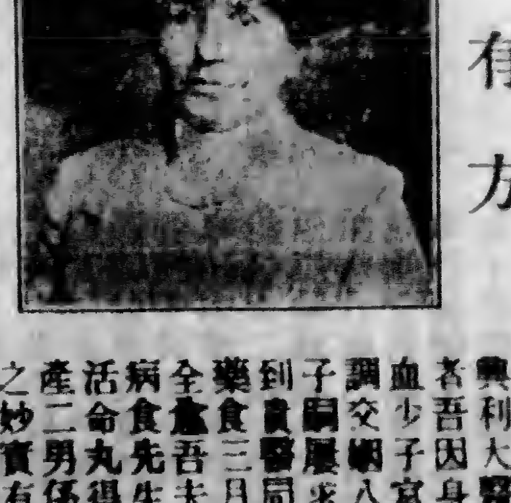
馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神備食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方



良醫聖藥

興利大醫生鑒敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病霍全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係興貴醫用藥之妙實有還同造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少玆付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒壁入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
腦漏不辜丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血柱風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅斑胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每樽銀五毫
治骨虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
疥毒拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒壁入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
衛生免毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毫
妙法渴被香丸每樽壹員五毫
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每兩銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濁毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每兩銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每合一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症受峰全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿精神疲弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇半元　每料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救治蟻瘡蟻止痕癢活血靈效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸散太多不能盡錄倘各埠光顧者請用下列之西字封來定然妥收無誤貨自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症悉即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈果與包醫丹先生施是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

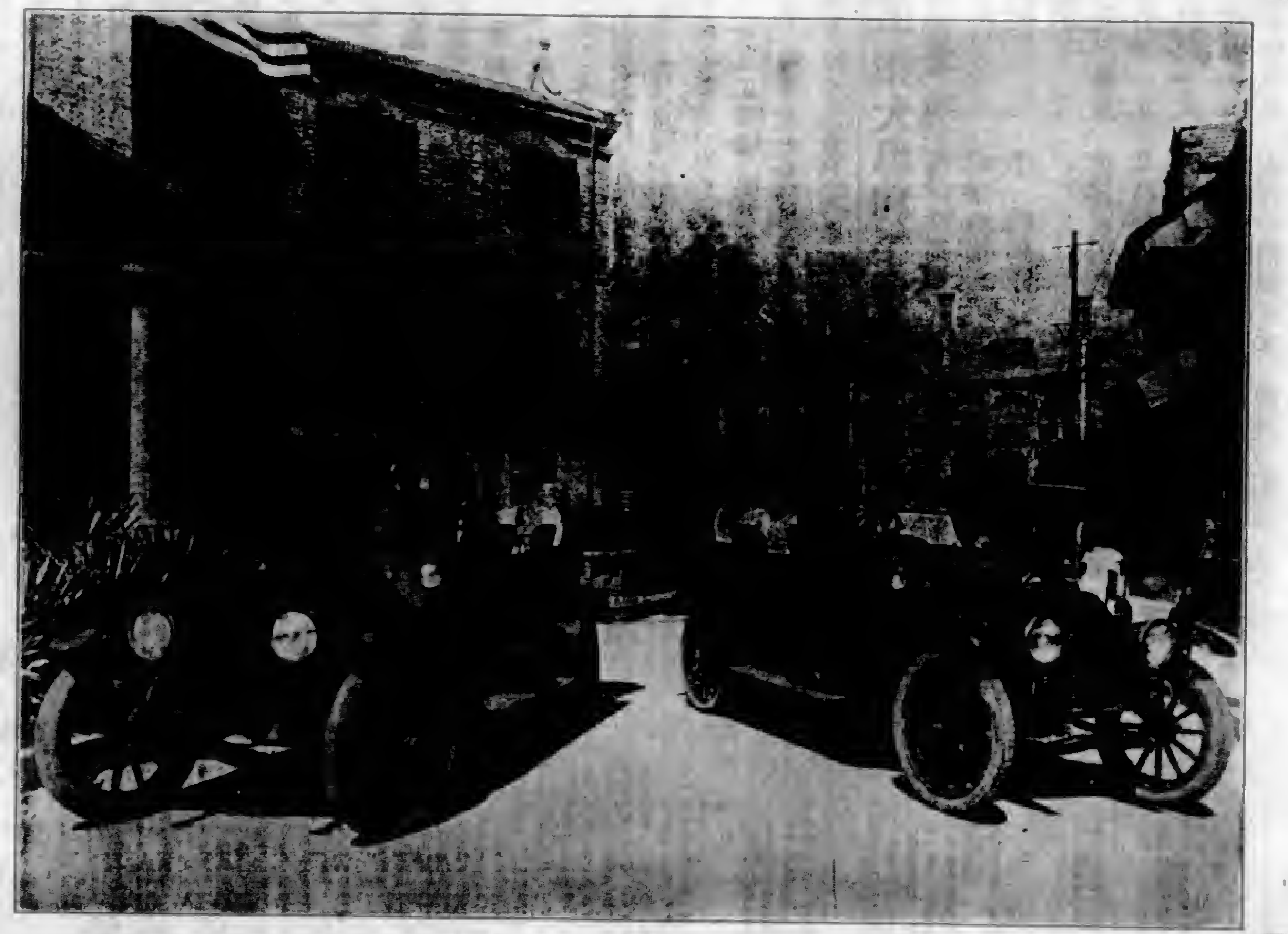
興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國邊酒埠素好冶遊幾至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟遂寫一函恐其分泉乃閱報而知興利包醫此症弟即列症寄向該局求醫求藥并付銀數元數日後得醫生究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫痊愈實係先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國界邊酒溝家埠宋克模恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛腳腫精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時覺夢夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一寄付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦恭頌

士都碧架自由車公司

士都碧架六筒機器自由車坐位七人本埠沽價一千五百六十五元能包工料精美



士都碧架四筒機器自由車坐位五人本埠沽價一千零七十五元能包工料精美

此六筒機器自由車乃中國政府向本公司購買上圖乃在上海美領事署門外所影坐車內者乃海軍總長劉冠雄統帶徐志昌

Studebaker

此公司專賣新欵自由車
CHESTER N. WEAVER CO.
1216 Van Ness Ave. Bet. Sutter & Post Sts.
SAN FRANCISCO, CAL.

外交部司員陳章棠係耶路大學畢業生

本公司設在溫尼士亞運由壹仟貳百一十陸號即失打街夾菩士街

士都碧架自由車公司启

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛
經驗扯氣藥水每樽銀一元　三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五　壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀五毫　經前後肚痛藥丸每樽一元
双單鵝喉藥散每樽銀一元　包愈眼科藥水每樽銀二元
久年白濁藥丸每樽銀一元　包愈痔瘡藥散每樽銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每樽銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快睇張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迴非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符痛補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如靈藥之氣調補劑雖良僅得餘汁之薄味若玆之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每樽二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛胸痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽恐即付來交友應用爲要　旅墨寧邑陳恒頓

⊙⊙⊙看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明　新安人周珍上

快睇新發明戒烟葯散救我同胞　每樽二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈

館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當卽寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者卽將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之責重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神意後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新甯弟湯因烙因烊全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猪外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精妥玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤全拔薦

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬登報揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨致內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日重成爲癱痪足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名
男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶（乃合選中西良藥製成之）**大補品**（曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有）**活血生精強腦固腎壯胃提神**（之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之）**尤有奇效**（凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶一）**分送五十日**（每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票適用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也）

創製外治陰痿葯液每瓶二元五 宿娼防病葯水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫 滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛葯水每瓶一元 白帶白濁外治葯水二元
包瘉新舊白濁藥條每盒弍元 外搽花柳瘡疳藥每包五毫
花柳瘡癰脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎遺精外治葯水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料九元每瓶二元
藥類太多不能盡述欲知價另議

杭理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書一種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣帋字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壹仰各 梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂增華英廚書五元 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附中西各圖朱色）分圖一元七毛五

康有爲禮運註二毫 卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫 卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛 鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五 鄺聰甫華英彙語二元二
華栄精製法一本五毫 商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛 卓岐山華英彙語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫 鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛 西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫 鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五 廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典壹元一毛 拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五 女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五 西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五 華英呂應酧撮要一元七
黃履翺英語指南一元二 共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫 華英通語連字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五 蜂劍春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五 戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍 十二頭康熙字典三元二五
西庄石頭記一元五 男女婚姻衛生學四毛五
地理問答一元二五 西庄康熙字典一本一元四
廿載繁華夢五毛 孔教論二毛五 繪圖情史傳七毫
外科證治壹毫五 驗方新編四毫 三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五 恨海情大二毫 閨房穆術二毫
西庄新字典二元 新美人計壹毛 國色天香二毫五
東萊博議三毫五 華英通語七毫五 自由女賜婚一毫
●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬華光
梁財 二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲尚醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

（包醫）花柳頸瘰通天白蟻頑癬喉科頹疝乳癰陰疽哮喘

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買卽由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

金山 華理 曾慧初兼理 佛蘭西銀行 本銀行設在 工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺尠也旅美華

本日新聞紙第二十三卷第二百四十五號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 唐人差拿二六

VOL. XXIII, NO. 242 SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY, NOVEMBER, 15 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26

西歷一千九百一十四年十一月十二號

中華民國三年十一月十二日（禮拜四）（舊歷甲寅年九月廿六日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算轆 拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館論說

日本人謀危中國之大表暴（續）（達萊）

不然者、兵兇器、戰危事、以區區三島、財盡力窮之日、無端而忽自佳兵、此非有其必不得已之苦衷、豈肯爲此、今試卽其加入戰爭之利害問題而論、由前之說、旣無條約之縛束、就日本自國之地位而計、於政治上、又非有利於戰爭、而計其經濟上之損失、則耗費之鉅、實有非戰爭後一部分之利益所能償者、日人雖至愚、寧有不先計其得失利害之比較、而輕舉妄動、至于此極、甚至于自蒙無量之損失而不知哉、何以言之、自歐戰發生以來、就日本之經濟而論、雖蒙一方面之商業損失、然其他方面之利益、苟能袖手旁觀、永處中立、則有足償其損失而有餘者、試觀日前英報論歐洲戰爭、與日本之利益、其言曰、（政治上日本可乘俄德等疏于經營中國之時、展試其各種之籌畫、經濟上日本商品銷售英國年千萬元、德國七八百萬元、法國二千五百萬元、義國千五百萬元、德國奧國亦幾及百萬元、戰爭雖不無阻售、而銷售美國之大宗一萬三千五百萬元、有增無減、況在遠東一方、德國貨品停運、英法因戰爭停工、日本更取得其利益而代之乎、）由此言之、則在日本之政治上與經濟上、皆以永守中立爲得計、然日人寧犧牲各方面之利益、以從事于戰爭、此無限之損失、將于何處取償、項莊舞劍、意在沛公、

十七年前德人據青島所立之紀念石 今日本又再立紀念石矣

中鐫德國國徽及借敎案佔膠州之紀念詞

我國人勿忘此兩次之國恥大紀念

泰興隆 TI HANG LUNG & CO. 816 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在埠都板街八百一十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

佈告 廣利 QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S.F.CAL
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨香羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯枱桌圍儒履自震災後加辦油米紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在𠝹慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實政變無欺印字永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

如意 閏記 大萃 華泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箇肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂 Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal
本堂開在大埠企李街門牌七百六十八號及七百六十六號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡維庭 黃美森 劉孔安 關孝炳

新張金山廣告 謙生祥 HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰 Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用鹹彩蛋俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有藥保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告 MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話筒差拿八百四十一號 司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白 CANTON BANK 658 KEARNY ST. S. F. CAL.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和 BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞哮喘陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有上白雲茶細種烟絲跌打發售

金山正埠 采芝堂 CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望各留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無[illegible]
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂 Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小號[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]

膠州戰禍記

▲日人滅水雷艇失慎　十一日東京電云、據海軍省報告、日本第三十三號滅水雷艇、今日在膠州灣內、掃除水雷、因誤觸水雷、致遭爆沉、艇內兵士、多幸救回、

▲青島奧艦之結果　同日北京電云、奧國巡艦依利士拔號、自德日開戰後、卽駛入膠州灣內躲避、及戰至彈盡援告竭、遂自行毁燬、沉沒水中、當與日軍交戰時、該艦兵士戰死二名、此等消息、乃由該艦長電告駐北京奧使云、

▲青島之俘虜品　同日倫敦接北京電云、英日聯軍、日前攻陷青島、共俘獲德國小艦兩艘、滅水雷艇一艘、運船五艘、現日軍正在撈取奧艦、以期早日起出、日前在邑島所拘之德人、今已運回青島、明日卽將所俘之德兵、均解往日本囚禁、凡係將官者、概准其佩回一劍、以示優待、

同日灣高華電云、本埠海軍處、接到英京消息、英日軍艦、攻破青島後、卽管轄一切、現膠州灣內、共有德國船艦八艘、內有奧艦一艘云、

▲日賊不武舉動尙不知自愧耶　同日東京電云、本京人士、以日軍攻佔青島、德督已將該島交由日軍管轄、咸甚歡慰、今日舉行紀念慶典、結隊出遊者、不下五十萬人、街上遍懸國徽、甚爲慶鬧、

日皇諭令軍務處、准青島德國軍官、仍舊佩劍、以示優禮、據德督稱說、青島未投降之前數日、日軍拚死來攻、自知勢難固守、故不如早日降服、免至多殘生命、

▲日艦已離檀山　同日檀山電云、日本頭等軍艦肥前、及有巡艦一艘、昨日駛入本港、購取糧食及煤、未過二十四點鐘、卽于今早出港、惟行程甚秘、不知其往何處、咸料該兩艦或往南美洲、尋德艦捕擊、現本港有日船數隻、恐德艦爲害、不敢出口、經逗遛多日、玆聞德艦奄頓號、已被擊沉、今日艦又往尋擊南美洲之德艦、料無防碍、故各日船均擬於日間啟行云、

歐洲大戰記

▲聯軍與德兵之堅持　十一日倫敦電云進攻奧國加利沙之俄軍、近日在該處與德奧兩軍交戰、亦勢甚劇烈、彼此傷亡不少、在法比兩國之聯軍、連日與德軍鏖戰異常猛烈兩軍堅持不下、鎗林彈雨、日夜不已、現仍在酣戰之中、勝負未決、德軍奮勇進前、由槐排士地方衝出、欲攻退聯軍、直出海旁、據守要塞、惟被聯軍堵截、不能如願、近日各報傳言德皇欲將在法比兩國之軍隊、抽撥調往東普魯士駐守、以拒俄軍之侵入、惟因現與聯軍劇戰、正在吃緊之時、恐一旦調撥、軍力薄弱、不能抵禦、故至今未曾調遣、據德軍報告、是日槐排士之役、德軍獲勝、進前數里、惟據法軍報告、則謂將德軍擊退、未知孰是、然料兩軍之陣勢、必無大變動、

▲奧軍大敗賽兵　同日栢林電云、接奧京電稱、奧國軍隊、進攻賽國西部、與賽軍十二萬、連戰三日夜、砲聲不絕、彈如雨下、賽軍傷亡甚衆、卒至勢力不支、大敗而逃、退回委利化地方、是役奧軍獲勝、俘獲賽兵多名、另奪獲戰品甚夥、

▲俄人購認軍債之踴躍　同日倫敦接俄京電云、俄國政府、發行國內軍債五百兆盧卜、（卽美金二百二十五兆元）發出未久、國人爭相購認、債額現已湊足、

▲坎屬預防德艦來攻　同日坎屬柯度和電云、坎屬政府、是日發出公報、謂灣高華沿海各港、恐有德艦前來攻擊、須在各港口安置水雷、以資防禦、凡置有水雷等處、并不准商船出入、免受危險、

▲英國君相之演說詞　同日倫敦電云、內閣總理亞士活君、今日出席平民院演說、謂此次戰事初起、人謂戰期必有三年、余料不必如是之久、今戰爭已逾百日、若戰至明年春間、我國卽有兵士一百一十八萬六千名、在戰塲効力、現所未調動者、不過十餘萬兵耳、余料我軍必得最後之勝利、使德皇謀害我國之雄心、受一打擊、自後不得不俯首屈服、若戰事愈久、反足顯我國軍力之堅厚、享世界無上之榮譽也、

英皇佐治、是日亦於平民院演說、詳論開戰至今之事、復謂土國現又加入戰團、實緣土國內閣人員、不能救正土皇、任令受人唆動、致有此舉、朕深信我國海陸軍士、無不熱誠愛國、必能戰勝敵人、表揚國威云、

▲土政府嚴懲叛黨　同日倫敦電云、接土京消息、現有黨人、在京外倡亂、反對政府、聲言政府受德人唆動、與俄搆戰、致取敗亡、并曾毆打德人數名、藉洩憤恨、政府以該黨人乘機謀叛、今日已逮捕數人、概以軍法處死云、

▲教皇又有勸和之提議　同日倫敦電云、接丹麥京訪員電稱、羅馬天主教皇、現擬分電各戰國教會、向駐在國政府、要求從教皇命令、允卽停止戰爭、聽候和平調處、免至戰事延長、多殘生命、德人對此、以教皇此舉、未免侵越國權、料意政府必出而阻止云、

▲擊沉土國運送船三艘　同日俄京電云、據俄國軍務處報告、昨有土國運送船三艘、駛至幸咕特港外、悉被俄艦擊沉、二船載有兵士大砲、及軍服糧食等物、足供六萬兵之用、今竟盡行損失、土國軍事上之行動、未免阻碍云、

▲英船失火之傳聞　同日美國委属尼亞省那臨埠電云、聞有英船連布崙號、載有良馬八百頭、由本省運往法國、以備編列馬隊之用、今日在海面、忽然失火、馬盡焚斃、

▲日本艦隊已到南美洲　同日南美洲烏魯圭國扳地非度港電云、聞有日本戰艦二艘、巡洋艦二艘、將到本港、購取伙食煤斤等物、然後駛出太平洋、尋擊德艦卡士勞號、又聞卡士勞艦、現已被別艦追擊云、

▲南美洲諸國果犯中立耶　同日美京電云、駐本京英使、是日面謁外部卿布拉仁、謂接政府報告、南美洲各國港口、均准德艦自由來往、且時有接濟以煤斤伙食、實屬有犯中立、求美政府照會各國、自後當守中立、毋偏袒德人云、

▲運送歐童之玩物　同日紐約電云、美國現有報界中人、勸婦孺等捐送衣服玩器等物、贈給歐童、使於耶蘇誕日、稍添樂趣、刻已彙收此等贈送品甚多、求准海軍部派出遞順船、運往歐洲、是禮拜六日可以啟程云、

⌒香港匯單每百四十三元二五

●●●林西河堂開幕預告
啟者我林氏僑美昆仲前于已酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗寓告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立實乖永久經費當籌常備團體庶藉維護兄列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈
收底票銀處　大埠　讓益隆　瓊豐　生利
屋崙　廣昌和　廣利隆
民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St,
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　因實止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫九　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油燭米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集
此丹專治身體虛寒
每磚實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大華 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉絲綢衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行華并接寄書信銀兩安滙香港永祥盛接理局致無誤仰新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售
大加改良　選辦靚貨　寔圖久交　以副貴客　照顧之心

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　統理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　電話差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是禱
黃子瓊　譚仁　世卓　全啟

香港金絲麪
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麪　每百磅十二元五
香港雞蛋麪　每百磅七元　上海雞蛋麪　每百磅九元
僑覽客光顧請註明取何項麪付來無悞也上開價目係成磅發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港[illegible]公司[illegible]張海啟

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶粉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啟者本銀行在大埠[illegible]門牌二百零[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本盈利共銀六百五十萬元本行本利及附股等項達至二千七百五十萬員可見本行根固殷實近知接理香港省城北京上海漢口橫濱等[illegible]貨銀相宜且有妥行設在該埠料理快捷[illegible]萬無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計息逐月[illegible]無論積貯多少均有部發回舊唐番名任由各客自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙賜顧定必厚待歡迎　代理人馬恆[illegible]

▲德奧俘虜解往海參威　同日北京電云、接哈爾濱消息、近日俄軍在波蘭及奧國等處、所俘獲之德奧軍士、均解來海參威囚禁、俟戰事告終、然後釋放、

▲又擊沉英人魚雷艇一艘　同日倫敦電云、英國魚雷艇尼架號、經進水二十二年之久、今日在英國都化海面、被德國潛水艇、施放魚雷、致被擊沉、據英海軍部布告、該魚雷艇共有將官兵士七十七名、均幸救回、僅受傷者四名耳、該艇重量八百餘噸、長二百三十尺、配有四寸徑口砲六尊、魚雷管三個、

▲德軍已佔奪的士苗埠　同日倫敦電云駐在拉士河岸之德軍、今日又進攻聯軍、奮勇前進、勢極猛烈、聯軍不敵、致被德軍佔奪的士苗埠、查兩軍在的士苗至槐排士一帶、經戰數禮拜久、極爲劇烈、軍士傷亡之多、比諸前在槐洒河之役、尤爲慘劇、今德軍既佔領的士苗、可以直攻法國登曲埠、若德軍一到登曲、聯軍必須退縮、另行擇地駐守、近日傳言各路德軍、大加調動、實派來的士苗、猛攻聯軍、故能取勝、據法國報告、是日德軍俘獲聯軍五百名、惟據栢林來電、則報稱俘獲聯軍二千名、未知孰是、現咸疑德軍因知不能奪取波蘭和梳城、故轉來法國、協攻聯軍、今法軍或改變戰策、由羅連及亞路息等處、進攻德國云、

▲德軍之勁戰　同日比國布路梳市京電云、據的士苗埠訪員報告、是日德軍進攻的士苗十五次、異常勇烈、步步進前、惟聯軍在埠旁密置大砲、一見德軍來攻、卽發炮轟擊、彈如雨下、德軍傷亡徧地、然德軍不少畏怯、鼓勇而前、雖踐踏死傷之兵、亦不顧惜、予在一街、查有德軍屍骸八百具、可見德軍佔領一埠、傷亡數以千計也、

▲奄頓艦被擊之餘聞　同日香港電云、澳洲軍艦雪梨號、日前在印度爪哇海面、與德艦奄頓號、相戰一点鐘久、奄頓艦所發之砲不能命中、迫被雪梨艦轟發一砲、適中奄頓艦尾、卽時着火、駛近岸旁、乃被擊沉、查該德艦共有將官兵士三百名、救回者僅三十名、內有艦長一名、統帶一名、將校四名、兵士二十四名、其餘均罹于難、現此等德俘、留在哥普島、凡屬將官、照例准其佩回一劍云、

▲俄軍之報捷　同日俄京電云、德軍近日在東普魯士、與俄軍交戰、迭爲俄軍所敗、被俘去軍士二萬名、另戰品甚夥、現俄軍由波蘭攻出、進行甚速、每日約進前十四里、經連進十八日、至在奧國加利沙之俄軍、亦迭獲勝利、已將奧軍打退云、

●●●美艦爆沉之傳聞

十一日美京電云、美國巡艦那付卡勞拉拿、天尼斯兩號前由海軍部調往歐洲保護僑民現聞兩艦在土耳其海面有一艘誤觸水雷、致被爆沉惟海軍部未接有警耗、料消息不確

●●●檀山華僑捐賑歐洲難民

檀香山訪函云、自歐戰發生、難民載道、各中立國人、皆捐欵或物品救濟、現檀山西人、倡辦賑捐、旅檀華人、亦踴躍贊助、共捐銀九百六十餘元、交西人代滙歐洲、以盡救災鄰邦之誼、

本埠新聞

●拘賭瑣聞　昨晚八點鐘、巡差闖入都板街八百廿八號樓十四號房、拘去華人十四名、指爲聚賭案、均卽具保候審、

●酒徒滋事　昨日下午三點餘鐘、有醉酒呂宋人某、走入都板街華洋公司、肆行擾亂、並出利器恐嚇、店件報差、卽將其拘拏監禁、

●華商總會議案　華商總會、昨晚集議、因本埠華商前所認賽會股份之股東、接到賽會値理涌報、凡前認有股份者、今再交銀十員、可得特別入會塲免費劵一紙、自開會至閉會、每日入塲一次、不用繳費、如欲享此權利者、當早到報名、定期禮拜六日止截、如屆時未認有股份者、不在此例云、昨晚會議時、已將此事通知會衆、諒購此特別劵者、更加踴躍也、

●無牌業醫者被罰　華人亞芳、前被拘遣、控爲無牌行醫案、經由高等衙官、判罰銀三百元、惟亞芳不服、將案移上大衙再審、昨日由官審訊、着照前判、本省調查藥務委員、昨日又請給拿票十一張、拘究無牌業醫之人云、

◉衙案例誌　一號衙、亞雷等五名、亞本等四名、亞藹等六名、洗衣違例案、均注銷、余盛等三名、洗衣違例案、判有罪、禮拜六判處、湯芳等十四名、賭案、朱盛、朱棠、亞記、覃案、均下午審、二號衙、梁有珍、私帶軍器案、黃錦等二名、洗衣違例案、均禮拜六判、譚昌、無牌業醫案、十九號審、三號衙、亞男、無牌業醫案、廿七號審

●●●斐市那中華公所佈告

本報接斐市那中華公所寄來佈告一紙、照錄如后、

公啟者、本公所自組織成立以來、除辦理查冊被拘外、有刑案二宗、一本埠楊結開、無辜被黑匪毆斃、一軒佛埠上海樓東主伍耀礽、深夜被墨匪破門行劫、慘受炮傷、今將辦理該兩案情形、佈告於左、楊結開之案、當時拘獲黑人正兇、本公所卽延一律師爲之辦理、過堂之後、本當移案大衙研訊、惟小衙官不允、經律師多次據例辯駁、始於前日批判云、該兇手照罪應要充軍、但查確其年方十八、是以撥往頑童院監禁、此乃按照國例、定判而行、故此案作爲了結、可惜死者無辜、而兇手亦不能充軍、盡法辦理、無可如何、上海樓伍耀礽之案、自前月初十夜、被墨匪行刼、砲傷手部、並用鐵器亂毆廿七傷、續經拘獲正兇墨人、衣服還有血痕、卽時下獄、而軒佛各商家梓里、特派蘇君栢棠、携帶公函、親到本公所投訴、本公所卽時傳集各職員、公決力爲辦理、先着通事偕同本公所之長年律師卡力晤、迅赴軒佛埠、會同該埠所請之律師付冷派、商妥入爲有意謀殺案、經已過堂、取錄各口供、提案大衙候審、并代致函大埠中華會館、請通知長年律師麥勳君、照會軒佛埠之公家律師、按律嚴辦、又代函請大埠鄺展智君、爲辦理該案之譯員、將來大衙定期審訊如何、另行通告、此佈、

民國三年十一月初八日　斐市那中華公所謹告

⊙承受市卡古埠華英昌宣言

啓者市卡咕埠南卡勒街五百四十三號華英昌什貨生意原係陳文松兄所創之業今因志圖別業願將全盤架生貨物項與同得堂承受准于新歷十一月廿四號在館內當衆交易淸楚倘文松兄有舊洋數目轇轕按揭會項等情仰依期到來取妥如逾期函單未到視爲枯紙日後財發萬金係本堂所得與上手人無涉用特一字登報聲明以免後論　同得堂預啓

日陞相
1154 Stockton S.F.
啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]
士得頓街一千一百五十四號
依路奈省影相大學堂畢業生淸由藏啟

（何）（子）（明）（方）（脈）
八號每日由下午兩點半起至九點鐘
在此候診

香港[illegible]隆所廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年撈理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人葉蘭堂
鄧仙石　和昌隆
鄧啟業　鄧開巨
朱源章　聯興號
鄧淸穗　新廣隆啓

（[illegible]）（[illegible]）（[illegible]）（[illegible]）（[illegible]）
鐘起看症暫停出門診脉
又六點至八點此在候診
電話九八三
[illegible]醫家[illegible]方派

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圍所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇[illegible]　梁永圖　吳其晃　敬

⊙○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客
價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16
麪
啟者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麪乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉的而蛋麪乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麪粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麪裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麪以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麪辦呈上價錢格外計不以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麪廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無悞　呂光启
諒鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 403 [illegible] St. Los Angeles Cal.

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶糖美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼藤心藤片西洋爆竹風爐自製各色餅明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦米[illegible]幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必[illegible]計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
正埠　金山
本店在大埠都板街八百廿七號開張[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃壁秀　方東利啓

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地模巴第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

、是固有諱無可諱者矣、夫使指青島德艦、要截俄國商艦一事、爲有礙遼東之和平、則固可仗義執言、以中立國之態度、而宣告其破壞和平之罪于萬國、或萬不得已而不得不以武力從事、則可以封青島之港、而阻德艦之逸出、又何必斤斤焉求擴充陸上之戰線、以與中立之中國爲難、即謂舍海從陸、乃因於軍事上之計畫而不得不然、則擴張戰線之後、又何爲屢虐中立國之人民、迫挾中立國之官吏、居然屢犯中立而不顧、是故由上述之理論、謂日人有謀危中國之志、尚屬揣測之詞、而証之事前之日本報界言論、與現在之日本軍隊舉動、則其居心何在、固不啻自揭其覆耳、而況乎德艦在煙台捕拿俄船之事、亦不過爲彼國報紙之所傳、究竟事之是否、現在尚無明証、則青島德艦之曾否先日本而破壞和平、尤有待于公正人之審查哉、溯自歐戰既起、彼國報紙、即大放厥詞、爭爲乘機侵略支那之言論、甚至其新聞標題、亦大書特書曰帝國飛躍之好機、而其政客大石正巳氏則尤放言高論、謂日本及此時期、果能以獰惡之面目、加諸中華、而有軍力爲後盾、則日本可以爲所欲爲、嗚呼、此何等語、而可以出諸政客之口耶、然此猶曰個人之言論也、朝日新聞者、彼國最暢銷之報紙、而又有某權貴以爲之股東者也、然於毫無影響之中、而可以揑造中日新協約、登于報紙、視若已然、竟欲以朝鮮之覆轍待中國（此事本報前經著論指斥 天下之狂妄、寧復有如該報者、其他指段祺瑞廢昌之親德、與徐世昌朱啓鈐之親美、爲結托敵國、以制日本、又指夏期操演之美艦、爲應中國之邀請、而特來遼東、又其甚則指廣東報界爲受德人之運動以左袒德人、凡此狂謬之言論、皆可覆按、而又皆見于青島未宣戰以前者、果也不旋踵而送遞真的美教書、舉光天化日之遼東、投之於慘霧愁雲之內、彼政府之舉動、與報界之言論、如響斯應、而謂日本之此舉、果爲保持遼東和平而來、而別無其他之謀畫、又孰肯信者、 （未完）

緊要新聞

●●●整頓各省財政之計畫

紐約北報登北京電云、政府現擬派員分往各省、整理財政事務、並冀振興實業、擴張工藝、實行開濬財源之策、刻聞東三省、均有委員派到云、

●●●西報之粵省炸彈談

十一日廣東省城電云、今日有黨人、在龍將軍公署附近、擲一炸彈、當時爆發、勢甚猛烈、爆死十三人、（已見本報昨日專電）

●●●謀復旗民生計

紐約西報登北京電云、自民國成立後、一般旗民產業、多被地方官沒收、因此逃散各方、殊爲可憫、中央政府、爲謀復旗民生計起見、通令調查旗民舊有產業、分別給領、以示體恤云、

金山正埠 廣益號

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖茶京菓海味蘇杭綢縐煙炭磁器山貨竹器茶器爆竹）

巧造鮮明餅食 龍鳳禮餅

各色自餞糖菓

送辦合時地道瓜菜種（送種等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委託快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY
Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得及特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衞生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衞生與別家所製者迥然不同爲本廠裝箱每箱有三有五十磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照一磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館口用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適合今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交凡諸君留心惠顧如有定購請照下列西字付函到來定然依期發付 本廠速辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衞生鷄旦麵 二等衞生鷄旦麵

三等衞生鷄旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話篤差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新款絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌駛單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如墨國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港廣東銀行附貯極爲興旺蓄存欵家由別國銀行起回轉貯也即本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈 大埠廣東銀行啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

舖在金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.

Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 客莊

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價 從來貨物附寄不悞

接理省港滙單快捷無悞

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各行足料來以資週轉近年以來各欠深至使本堂財政困難倘遇交涉之事何堪設想是以集眾磋商業議收舊數以八成折由甲寅年陰歷九月至民國四年陰歷正月止截此五個月務要早日清交勿再延如或過期數收十足仍然特頑不交必將其人往魚湖當工扣除剛在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐士那瑞端堂公啓

●●●蔡治生專醫外科

精製內消痔丹及各種毒瘡膏丹丸散功效如神百發百中並有西醫精治痔症藥膏發售亦經屢試屢效特登報端俾患症者知所問津爲將藥品價值列下 疔毒丸仔每料銀拾元 瘰癧藥丸二元五 揭被香丸每盒二元 茫果藥丸銀二元五 痔擔藥膏二元五 痔痛藥粉銀二元五 螃痛藥膏藥粉共銀二元五 各埠如致函購買祈付都板街八百零壹號廣和泰轉交與天然樓四十一號房定然照單從速付上 蔡治生披露

Quong Wo Tai 801 Grant Ave. S. F. Cal.

（合）（益）（園）（佈）（告）

▲啓者本園以耕種爲業前日各件合資營生雷廣添名下着有一股不幸廣添前在哔市被埠因事輕斃同人憫之并念其妻子無依議決將股本照數計算並體郵銀數百元擬統交廣添家人以爲郵孤之助盡友誼而清首尾也郵欵一層出自各件美意外人固無干涉之理即股本銀乃由廣添親手交到本園本園理當交回家人縱廣添生前數目彼或欠人有長短人或欠彼有長短本園概不知情不能代理惟廣添已本園同人擬將他名下應得之良交到中華會館代交與雷家父兄轉寄回廣添家人以清手續如有與廣添數目轇轕者祈向中華會館及雷家父兄商量與本園同人無涉特此聲明以免後論 民國三年十一月一日 伙崙合益園同人啓

●●●新舊憲政黨啓事

本黨訂期九月廿九日開十四週年紀念會敬請 各埠同志光臨助慶惠錫箴言不勝切盼 新舊憲政黨分部啓

大埠

事務 火險燕梳事

Ameri

San E

CHA

Mar'.

曾荷珠料理

一百一十號

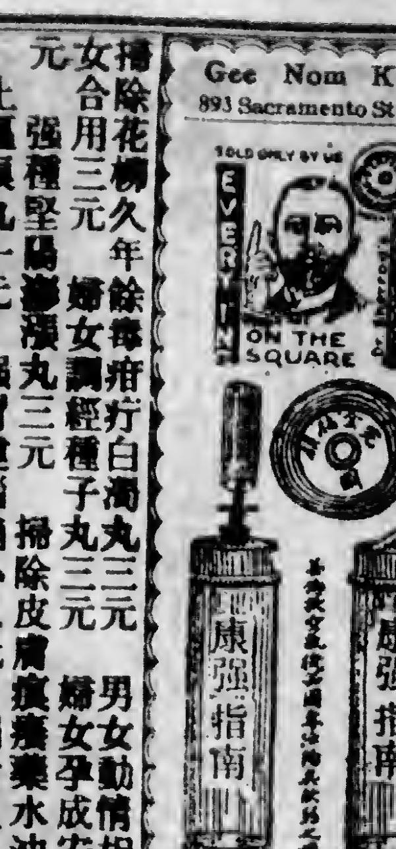
貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康強機器）

男婦人之一身以精爲本精如衰弱則氣血凝滯精神困倦不揭心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能妥速救除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使精經日加強固氣血流行脉絡活動交合壽自載不怕衛生則諸病可除宜教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請看試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F., Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滲濕丸三元 掃除皮膚瘡癢藥水油膏一元 止嘔淚丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿鴆免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器連膜二一個葯筆一合欵

袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器連膜二一個葯筆一合

軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●治夜夢遺精藥筆 ●壯陽行血氣藥筆

●●●自製神效藥筆後

●治精早出不時藥筆 ●治尿受毒生疔藥筆

治色動尿管哮濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散治

●專治花柳疳疔丸一元半 ●婦人淋陰壯顏藥水一元半 ●大小便過多藥水藥丸壹元半 ●風濕腰骨身痛藥一元半 ●解職肺久積餘藥水二元 ●治風疼身骨藥水銀二元 ●消化開胃丸每盒銀一元 ●生頭髮藥水每罐銀一元 ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元 ●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元 ●壯根活絡去勞嗽胃藥水每罐銀二元 ●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半 ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元 ●鹹嗽遂花柳喉肺餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元 ●立即止頭痛粉每盒一元 ●婦人調經藥水每罐一元半 ●大小便閉結藥水藥丸一元 ●神速瀉熱丸每盒銀一元半 ●治生痔藥膏每盒銀一元 ●治咳嗽藥水每罐銀一元 ●速效滑喉丸銀一元半 ●三角風藥一元半 ●壁陽鼓量葯水每樽三元 （電）每條價銀七元 （氣）至八元十元十 （帶）一元買實價 ●男女夜夢久瞓丸每樽三元

妥約太多不能盡錄求信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧請書字付銀

本公司機器係由王家准造印照立分真假並有小書寫明各物功用欲取看者來信定即照來函字付上（付費在外）有要稱康強機器平佔四五元一副者請看來信定即付上此簡有印爲記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手能爲那藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘闡明病原即爲按症發藥藥不奏效 諸君光顧請照本公司英字處以郵政羅夏處以電咕羅夏處以祖保儲付來當可安妥無悞

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五

自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯書寄賣 本報啓

◎永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
673 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美能奇妥速久業中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專滙件辦莊中國日本運辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同若西人禮尤爲特色貴客光顧請照西字列單付到定揀選雅貨付上價銀格外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號謹啟

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蕭本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店話第一百一十七號 麗興啓

金山正埠 大光書林 華英書籍 雜貨 衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女離婚二毫

奪朱非正色三毫 農學八毫

鹹花仙三毫 實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛腒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德遠 譚裔漢 陳德週 譚裔錦 仝啓

怕思城郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. .Cal

本公司常有頭等堅固輪船 滿洲 蒙古 高麗 西伯利亞 差拿 波斯 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔端啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

請看胡禮氏別段告白

電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

朱去非 名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

Ten Chong Co 810 Juan St, Los AngeleS Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太顆不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅不貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟作華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各賭館會所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應 電話差拿八三二二號 油漆陳啓

●●來往船期

俱舊歷

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整廁所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉廁所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈 日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚧頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力爾公司啟

Bracknev & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

怕思城煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寫 積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怕思城煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看

發明公司華英尉書大全

第二次版又到（此書最合我華人適用者之用與別家不同每本三元七毛五特價）

本公司專辦圖書史稷稷皆新有不備印就書價單目啟

郵聰甫華英類語二元 册貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

華英通語問答 一元一 英語不求人 一元一 最新華圖精義 四毛

Fat Ming Co, 903 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同艮紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症製藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每両一元半料十五元
○參茸四鞭龜鹿腎種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗種固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武漢衛生丸每合一元
○參茸武漢補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸五鞭壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每両銀一元一毛
○壯筋種兒花柳傳驗丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經驗痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶王寶丸半料銀十元每両一元
○消痰癆核痰瘰丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○內外傷咳血吐血丸每料銀卅元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每樽銀二毛五
○補除日久頭皮針藥每樽銀二毛五
○治久年頭眩暈止痰痙藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頭腦凹芒藥膏大張銀一元小張銀五毛
○止瀉消食開胃腎提茶每樽銀一元
○滿砂除點脫髓去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除眩睛眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚疤疣補腎光明丸每料六元每両元半
○初起花柳牛王滾毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳瘰毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疳瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收澁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌藥珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○條內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔瘡便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○回止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痧症毛疔散每樽銀二毛
○化殺止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible] 江門弟藍世鄉泰頌

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●省城又出謀殺案

九月廿六號下午四時許、歸德門城樓附近、發現謀殺案一宗、其被害人係一少年男子、年約廿三歲、姓譚名阿九、南海官山人、現在小新街夏三記花梨店學師、昨午二時後門出、四時即被兇徒誘至該處謀殺、查其遇害地點、係距歸德門城樓第八株電杆杉下、其屍身仰臥瓦礫中、計被刺七刀、兩傷大陽穴、兩傷腮際、刺至見骨、二傷喉部、眼珠突出、血肉糊模、令人不忍睹、其屍身上體無衣、下穿一黑布柳條褲經已脫去一半、惟譚某被殺之後、無人知覺、即駐紮歸德門之軍隊、相隔不及二十丈、亦不知覺、兇徒得以遠颺、殊屬奇事、廿七號午、仍未覓得屍親來省、故此未曾收殮、警察第二區署、特派警兵二名、將屍還守、以便檢察廳派員詣驗、聞其被刺之傷口、深有寸餘、似係以劍仔及鑿鑿之器所傷、現坊人均謂該童並無仇家云、刻已密緝兇手矣、

小新街夏三記學徒譚阿九、在歸德門城基被人謀殺一案、昨晚閱傳將兇手緝獲、發往城基檢驗、而致引動多人、警區幾至無法制止、入夜三區一分署、即出一示云、城基並無辦犯、閒人各宜散去、勿聽謠言、徒煩上落云云、茲續查得當日譚九被殺之後、已有人報知夏三記店、適夏三記不在店中、各伴均散工、不預舖事、中有一譚姓滿師學徒、年約三十歲者云、阿九甫經出外市物、斷無被人殺斃之理、迨六時許、夏三記回店、即偕其學徒譚某往城基請驗、果爲阿九、無何檢察廳亦派員詣驗、是晚夏三記即請街坊集議、坊衆以經官詣驗、宜先將屍身收殮、並宜從速通知其親屬、夏遂着人往西樵通知譚九之父母、是晚警察第六區署、即傳該店東主夥伴到區、一一訊問、問畢、即時遣回、惟限令各人不得遠離、預備隨傳隨到、翌日譚九父母到省、慘傷兒子斃命、撫屍大哭、同店後商量緝兇之法、各皆茫然、夏三記之妻某氏、（係再醮婦）與其母會晤、亦備極安慰、夏三記及各店伴復偕其父往若珍品者、夏譚亦以好言慰之、並無切實辦法、譚某現仍在夏三記傭工、現坊鄰均謂譚九（覩姦被殺、衆口一詞）惟目下搜尋確切証據、不便明白表示、此係該案發生之始末詳情、看誰爲福爾摩斯、能將全案破獲矣、

●●●爭產謀殺之駭聞

新寧雜誌云、獲海流錢入櫃村、余某氏、早年孀守、家翁遺貲甚巨、氏久欲均分、但爲伊叔某甲盤據、氏每有煩言、某甲視如眼中釘、突起狠心賄通全村甲乙二人、將他謀害、月之三號、該兇手等僞稱該氏繼子、在省病重、賺他出省料理、該氏信之、偕仝甲乙附某輪渡出省、及至黃連海面、時將四鼓、該兇手僞稱餐樓有余某紳在、叫氏有話商量、氏出艙口、行未數步、兇手推他落水、幸氏雙手緊攬船旁、大聲呼救、斯時搭客齊集、將氏拯出、幸不爲龍宮所召、現聞氏已向官廳起訴矣

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯告瑞巧異常素爲梓里所共信倚賴 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin. 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深其至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延覃醫罔效是以特病情詳叫于函敬求 竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦亦以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳日氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每両實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鐺石戒指海狗鑲一切俱全係本號字印 貴客光顧請照西字函定何樣即照款製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光麗鑽便換

●●正海狗過發售

錦泰老店司事李雲根男礽撻啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St
San Francisco Cal

正 年

貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乘愛誠爲感激如蒙光顧請照一列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮殺枝柏古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年[illegible]蒙感激良深今特辦時款[illegible]

[illegible]貴客光顧[illegible]

司事人 李清 李錦藻 啟

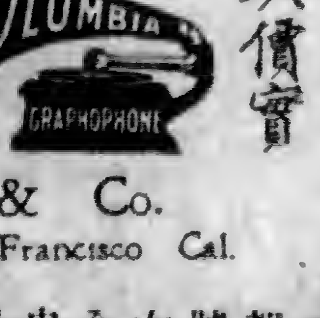
Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺 貨眞價實



Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時款新衣嫁粧什物俱全各款顧綉橫眉綢緞搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈 話筒差拿一百二十九號 金山大埠逢泰號啓

悅來棧 四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彪 伍明聰 伍坤南 伍子進 伍耀參 伍學湜 全啓
吳奕相 蔡耀南 蔡植驤 黃廷燦 譚世駒 李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家庭良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久巳馳名中外士商光顧請函購焉 舖在四川省城北門大街關張

八仙長壽酒 鹿茸鼻屛酒 飲食跌打酒
攝傷口跌打酒 延年百歲酒 參茸虎骨酒 驅風蛤蚧酒
萬應長眼藥水 鹿茸三鞭酒 祛風除濕酒 花柳回春丸
三蛇驅風酒 小腸疝氣丸 白濁止痛散 立止牙痛散
特寄美國大埠積慎街悅來棧代售 肚痛痢疾丸 金鎗跌打藥

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal U.S.A.

啓者本舖在大埠積慎街七百零九號專辦時款男女新衣綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾綉花什物[illegible]鈕扣香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減不以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二二十一 廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車落店上下貨物與及人客行李週致妥當毫無遲滯所爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號

電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一

診脈時候下午六點鐘至八點止 有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散藥膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同艮紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞 付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嚤盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以惠佳市是荷

司理人 廖根源 呂宏 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同艮紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元 爛腳隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

○（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同艮紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●白晝賊擄之可駭

新甯三叉海口、爲下三都之門戶、該處左右岸、多生荊樹、士人每往該處斫之以爲薪、月之某日、有某族婦女四五人、在該處斬取荊柴、突有賊船一艘、駛近而前、船中有悍賊二三十人、各執槍械上岸、將斫荊樹之婦女四五人、劫擄下船而去、該處砲台、僅有守兵三四人、見賊匪衆多、不敢出援、竟任匪逍遙而去、噫、白日青天、乃敢於砲台之旁、劫擄貧婦、賊匪之猖獗如此、無怪民不聊生也已、

●●●新寧劫擄頻聞

甯寨中崗湘塘村、彭紹文、在伊村附近山場、建築牛羊欄、以爲牧牛羊之計、近來生意、日見繁盛、獲利頗厚、遂爲匪等所涎、前月有匪首某、向伊打單、勒五十元、一時未備、無銀照交、月之廿五日、初更時候、突有匪徒數八、手持短槍、直入該欄、將彭紹文擄去、該欄離村較遠、故被擄之時、無人知覺、越日始知、已不知其擄向何處去矣、匪氛之熾、良可慨也、

游藝社繼興第廿四期東西榜對題求教

心口 明達 一千 江野
口心 達明 千一 野江 **轆轤聯**

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆 **謝教表**

冠軍每名二十元 二殿每名壹十元
三名每名五大元 四名每名三大元
五名每名二元五 六至十每名一元五
十一至二十每一元 廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫 卷多另加賞加列

茲將鄧以介先生評之第二十三會前列之聯先佈

（双聯）

冠軍 敵強違埋侵河口 國弱無權訴海牙 紐約淩溪一
二 偪近強鄰危虎視 侵凌弱國肆鯨吞 懷乃廣安泰
三 外藩已撤人猶夢 諫院將蕪馬不鳴 盧顯之
四 歐洲劫地遭戎馬 亞陸愁天戮黨人 潭溪一耶
五 離奇民國非驢馬 妖怪官場半鬼人 板山曾獻南
六 進學否聞韓愈解 行吟好讀屈原騷 盧穎之
七 誰醫藥石春回國 公使花旗夏辱華 屋崙黃孫衍
八 赤縣恐淪羅馬史 黃岡空弔黨人碑 大埠利武主人
殿軍 跡絕黨人離祖國 聲傳胡馬竄神州 卡市打謝星垣

（單聯）

冠軍 歐雲慘血殷天 黃孫衍
二 貪功捕黨慘無天 片市巧歸許卓生
三 船飛砲擊亂轟天 洛市丙冷廖劍秋
四 老翁差否鬧花天 大埠江夏鐘郎
五 慘遭棘地與荊天 利武主人
殿軍 戰雲痛攪脂歐天 羅省張韻譜

金山大埠游藝社同人披露

[illegible] 宜和永[illegible]

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
Wing Wo Tong 786 Clay St. San Francisco Cal.

◎本館五色旗信封信箋每百銀六毫

藥房膏丹丸散

[illegible]

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報讚揚不勝枚舉然尤每見山爲各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有受毋之心疾痛借切爰有君臣之用補瀉常經驗祖傳之良方與別不同加以精心泡製而練爲膏丹丸伴各梓里有病者知所取效焉

●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散[illegible]

[illegible]

治麻瘋丸仔每料銀廿元
治麻瘋解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每罐三元
戒烟生火滋陰事神化痰止咳丸每個一元
治麻瘋面上紅雲印並身起印藥散每四元

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急務也

大國手張郁先生雅鑒

良 華仲醫術仁良
醫 理紹心醫
無 明岐仁妙
雙 陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題 開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題 寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題 番邑鄉弟[illegible]蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道就理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者 己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 5

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積慎街七百廿七號專造戶釧鈒環特欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽石俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤貝銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

Retake of Preceding Frame

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同房紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著[illegible]梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

衛生丸之功效

[illegible]

良醫壽世

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

良醫良相再生之德

[illegible]

眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

省城又出謀殺案

九月廿六號下午四時許、歸德門城樓附近、發現謀殺案一宗、其被害人係一少齡男子、年約廿三歲、姓譚名阿九、南海官山人、現在小新街夏三記花梨店學師、昨午二時後門出、四時卽被兇徒誘至該處謀殺、查其遇害地點、係距歸德門城樓第八株電杆杉下、其屍身仰臥瓦礫中、計被刺七刀、兩傷大陽穴、兩傷腮際、刺至見骨、二傷喉部、眼珠突出、血肉糊糢、令人不忍睹、其屍身上體無衣、下穿一黑布柳條褲經已脫去一半、惟譚某被殺之後、無人知覺、卽駐紮歸德門之軍隊、相隔不及二十丈、亦不知覺、兇徒得以遠颺、殊屬奇事、廿七號午、仍未覓得屍親來省、故此未曾收殮、警察第二區署、特派警兵二名、將屍看守、以便檢察廳派員詣驗、聞其被刺之傷口、深有寸餘、似係爲劍仔及鑿鑿之器所傷、現坊人均謂該童並無仇家云、刻已密緝兇手矣、

小新街夏三記學徒譚阿九、在歸德門城基被人謀殺一案、昨晚閧傳將兇徒拿獲、發往城基檢驗、而致引動多人、警區幾至無法制止、入夜三區一分署、卽出一示云、城基並無排犯、閒人各宜散去、勿聽謠言、徒煩上落云云、茲續查得當日譚九被殺之後、已有人報知夏三記店、適夏三記不在店中、各伴均散工、不預輸事、中有一譚姓滿師學徒、年約三十歲者云、阿九甫經出外市物、斷無被人殺斃之理、迨六時許、夏三記回店、卽偕其學徒譚某往城基詣驗、果爲阿九、無何檢察廳亦派員詣驗、是晚夏三記卽請街坊集議、坊衆以經官詣驗、宜先將屍身收殮、並宜從速通知其親屬、夏遂着人往西樵通知譚九之父母、是晚警察第六區署卽傳該店東主夥伴到區、一一訊問、問畢、卽時遣回、惟限令各人不得遠離、預備隨傳隨到、翌日譚九父母到省、慘傷兒子斃命、撫屍大哭、同店後商量緝兇之法、各皆茫然、夏三記之妻某氏、(係再醮婦)與其母會晤、亦備極安慰、夏三記及各店伴復偕其父往若珍品茗、夏譚亦以好言慰之、並無切實辦法、譚某現仍在夏三記傭工、現坊鄰均謂譚九(竊姦被殺)、(衆口一詞)惟目下搜尋確切証據、不便明白表示、此係該案發生之始末詳情、看誰爲福爾摩斯、能將全案破獲矣、

爭產謀殺之駭聞

新寧雜誌云、获海流錢入櫃村、余某氏、早年孀守、家翁遺資甚巨、氏久欲均分、但爲伊叔某甲盤據、氏每有煩言、某甲視如眼中釘、突起狠心賄通仝村甲乙二人、將他謀害、月之三號、該兇手等僞稱該氏鄰子、在省病重、誘他出省料理、該氏信之、偕仝甲乙附某輪渡出省、及至黃連海面、時將四鼓、該兇手僞稱餐樓有余某紳在、叫氏有話商量、氏出艙口、行未數步、兇手推他落水、幸氏雙手緊挽船旁、大聲呼救、斯時搭客齊集、將氏拯出、幸不爲龍宮所召、現聞氏已向官廳起訴矣

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

〇開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯告牌巧異常素爲梓里所共信仰 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Men Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin. 513 S. F. Cal.

竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深其手神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延名醫罔效是以將病情詳叩于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣

余護敬頌

Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

特別參茸戒烟茶葉

每兩價銀二元四毛

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鑽一切俱全係本號字印 貴客光顧請照西字函定何樣卽照款製造依期付上快捷無悞此佈

●常有光鷹銀便換

●正海狗遍發售

錦泰老店司事李雲根男矽捷啓

CHING CHONG & CO

178 Jackson St San Francisco Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照下列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

(貨眞價實) (童叟無欺)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮穀枝杭杉古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年今蒙[illegible]愛感激良深今特辦時款唐杜蘇杭

新昌西甯市各鄉銀信快捷以交 伏祈留心光顧

司事人李滿 李鏞謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨真價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.

957 Dupont St San Francisco Cal.

敬者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本綵髮男女時款新衣嫁妝什物俱全各款顧綉花縐巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新款留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈 話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園

YUT LOY JAN

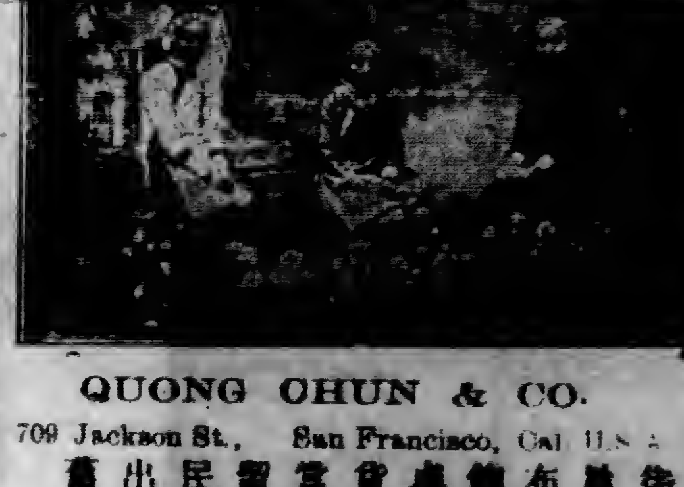
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棠記廣告

本押設在大埠尺慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客



QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款綾鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車舖店上下貨物[illegible]行李調致妥當毒無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒癰科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華憤頓街門牌五百二十二號

電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一

診脈時候下午六點鐘至八點止 有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同房紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞 付藥郵費買者自理

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人 廖根源 呂宏 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同房紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀二元半 還魂跌打丸每個銀壹元

止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊瘀散每料銀拾元 爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

〇(茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症)

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同房紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

白晝賊擄之可駭

新甯三叉海口、爲下三都之門戶、該處左右岸、多生期樹、士人每往該處斫之以爲薪、月之某日、有某族婦女四五人、在該處斬取朗柴、突有賊船一艘、駛近而前、船中有悍賊二三十人、各執槍械上岸、將斫朗樹之婦女四五人、劫擄下船而去、該處砲台、僅有守兵三四人、見賊匪衆多、不敢出援、竟任匪逍遙而去、噫、白日青天、乃敢於砲台之旁、劫擄貧婦、賊匪之猖獗如此、無怪民不聊生也已、

新寧劫擄頻聞

整寨中崗湘塘村、彭紹文、在伊村附近山塲、建築牛羊欄、以爲牧牛羊之計、近來生意、日見繁盛、獲利頗厚、遂爲匪等所涎、前月有匪首某、向伊打單、勒五十元、一時未備、無銀照交、月之廿五日、初更時候、突有匪徒數人、手持短槍、直入該欄、將彭紹文擄去、該欄離村較遠、故被擄之時、無人知覺、越日始知、已不知其擄向何處去矣、匪氛之熾、良可慨也、

游藝社繼興第廿四期東西榜對題求教

心口 明達 一千 江野

口心 達明 千一 野江

轆轤聯

每比收卷貲三毫新曆十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜 世界報主筆

李是男先生評閱西榜 少年報主筆

謝教表

冠軍每名一十元 二殿每名壹十元

三名每名五大元 四名每名三大元

五名每名二元五 六至十每名一元五

十一至二十每一元 廿二至五十每五毫

五十至一百每三毫 卷多另加賞加列

茲將鄧以介先生評第二十三會前列之聯先佈

(双聯)

冠軍 敵强違俾侵河口 國弱無權訴海牙 紐約淩溪一

二 偪近强鄰危虎視 侵凌弱國肆鯨吞 懷乃廣安泰

三 外藩已撤人猶夢 諫院將蕪馬不鳴 盧顥之

四 歐洲劫地遭戎馬 亞陸愁天戮黨人 潭溪一郎

五 離奇民國非驢馬 妖怪官場半鬼人 板山曾獻南

六 進學否聞韓愈解 行吟好讀屈原騷 盧穎之

七 誰醫藥石存回國 公使花旗夏辱華 屋崙黃孫衍

八 赤縣恐淪羅馬史 黃岡空弔黨人碑 大埠利武主人

殿軍 跡絕黨人離祖國 聲傳胡馬擾神州 卡市打謝星垣

(單聯)

冠軍 歐雲慘血殷天 黃孫衍

二 貪功捕黨慘無天 片市巧璋許卓生

三 船飛砲擊亂轟天 洛市丙冷廖劍秋

四 老翁差否鬧花天 大埠江夏鱷郎

五 慘遭棘地與荆天 利武主人

殿軍 戰雲痛攪腦歐天 羅省張韻譜

金山大埠游藝社同人披露

Yow Ngai Shar P. O. Box 2459 San Francisco, Cal.

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

本館五色旗信封信箋每百銀六毫

醫藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬謹啟

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Po Ban Yao On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲嫺熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉[illegible]各梓里偶染各症不能親臨就診[illegible]與別不同加以精心泡製而煉爲丸散各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人為急也

大國手張郁先生稚發

良醫無雙 華陀 仲景 醫理 心醫 仁術 妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題

會邑鄉弟陳焯然拜題

香邑鄉弟鄭明煥拜題

開邑鄉弟周欽振拜題

舊邑鄉弟李良美拜題

番邑鄉弟黃蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府高要縣人世業醫道精理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者

已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 5

天福大鑫

Tin Fook

727 Jackson St.

San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名[illegible]圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兒換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的款付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便可爲留心惠顧爲盼

中國新聞

●●●外交總長早有退志

孫慕韓外交總長、對於外交一席、早已懷有退志、自山東交涉發生、更陷於困難之境、現在知非引咎辭職、無以謝全國軍民、此實良心問題、德義問題也、并聞孫總長、以當今外交老手、無如陸徵祥者、故於前日力請大總統電召陸氏回國、其意已作遜賢地步、九月二十以後、已租定獅子胡同一宅、即行遷移、并將所居迎賓館爲陸子興接佈置待、且有私函到滬勸駕云、

●●●陸子興氏終須再出

陸子興君、由歐旋滬、早誌本報、茲悉陸君抵滬後、遲遲未即入京、經大總統一再電促、乃於日前啓程、昨早已行抵大沽、當由外交部派員赴津迎迓、大約今日必可到京、外部并已預備迎賓館（即外交部新公所）爲陸君居所、今總長孫慕韓本館、其中初擬二人同居、今則孫君已決計遷往鐵獅子胡同、新賃房屋矣、合各情形觀之、將來陸氏終必担任外交一席也、

◎◎◎廣東省金礦公司開辦（恩平金雞水金礦報告表）

敬啓者弟自去歲謬承　各股東推舉返國担任採礦事務以來無日不以速謀進行豈料奇遭粵變二次起兵事務擱延足閱數月迨至客臘始得領自護照繼漸開辦惟礦處荒丘水陸遙隔金苗深厚挑運實難若非購有機器大機金沙亦難大獲然機値過巨資本不敷小小經營有不能不雇用人力以故動工數月大願未償費去多資實有所負獨是事必難于作始功勿使其虧于一簣用即暫委別人料理開採躬親復命除將所有開辦各數特登報端以作徵信外望懇　各股東共表同情繼續附股俾得大張旗鼓收效將來爲盼

●茲將在美國招股時進支數列后

進總發股三十萬四千六百股每股美銀六仙伸銀二萬〇〇七十六元
進余兢根先生招股補回車費銀四十元
二共進美銀二萬〇一百一十六元
支招股員往各埠費用郵票印件共銀五百元
支倫公司磨石機器二副銀一千九百一十六元七毫一
支滙返香港銀萬三千元伸美銀一萬一千〇〇二元
支買水銀二箱銀八十九元九毛一
支買軍械回礦場一單銀一百一十五元六毛七
支大埠各報登告白銀一百〇八元
支各代理招股扣用銀二千五百八十一元四毛
支新礦師回美續招股費用銀四百一十二元五毛
支回美在舍路開公司會律師棧租銀二百八十八元三毛五
支收回前發股無銀交來五千份伸銀三百元
支水龍及車機器保險散費銀三百三十四元八毛六
以上十一柱共支美銀一萬八千六百四十九元三毫五
比較除支外尚存銀一千四百六十六元六毛八
七月廿號又電滙回港銀三千元　以上如數作結

●在港進數開列

進由美國滙回港銀二萬三千元
又進由美匯回港銀三千元
進廖致和代公司在港廣東銀行揭來銀七千五百元
進幅峯山金礦公司轉買機器銀四千八百〇二元
進回港後續招股銀一千九百元
一進找金砂銀三百五十三元
一六柱共進銀四萬〇五百五十九元

●在礦場支數列

支四月銀二十三元
支五月銀一百〇四元四毛
支六月銀一百四十一元五毛
支七月銀五百〇二元〇八
支八月銀二百八十四元四毫六
支九月銀三百七十五元九毛七
支十月銀六百六十七元一
支十一月銀七百一十五元一毫三
支十二月銀一千〇六十三元八毛八
支正月銀一千五百二十五元一毫四
支二月銀一萬〇〇一十一元九毛九
支三月銀三千五百四十八元九毫四
支四月銀一千四百〇九元七毫二
支五月銀三千七百九十五元六毫二
支六月銀二千〇六十五元三毛四
支七月銀一千六百一十四元六毛四
支八月銀二千四百九十九元〇三
支礦師杜巴公費銀四千八百元
支礦師杜巴手支機器物件銀四千五百元
以上十九柱共支銀四萬〇六百四十七元九毫三
進支比較仍支長銀九十二元四毛四

●存數開列

存礦場貨倉什物值銀二千八百八十九元四毛
存礦場各處木料值銀一百七十八元八毫
存礦場公司內傢私值銀一百七十八元〇二毫五
存礦場軍械碼子值銀一千〇二十四元五毫
存礦場測量器具值銀二百六十元〇八毫
存西門子洋行電機各物值銀九百零二元八毛四
存礦場機器什物值銀壹千九百〇六元〇五
存礦場屋宇棚廠值銀三千二百七十五元
存香港寫字樓內傢私值銀一千三百二十一元八毛五
存煤炭五噸銀一百元
以上十柱合共存物業值銀一萬二千〇二十九元五毫四

●欠數開列

欠接上礦場支長銀九十二元四毛四
欠廖致和由廣東銀行揭來銀七千五百元
欠余安禮六個月公費銀六百元
欠西杜洋行銀一百七十五元
欠浩昌和洋行銀三百五十元
欠西門子洋行銀一百五十八元五毫
欠怡記行銀一百元
欠香港寫字樓租四個月銀一百二十元
欠九月十月兩個月礦場兵士人工約銀七百五十元
欠余安禮代支修電機器具銀九十九元七毛
以上十柱共欠銀九千九百四十五元六毫五

所有進支各數概登總結佈告因實告白過巨不能一一臚列各宜見諒

又據礦師稱說將該礦地金苗探明極旺確有金三層每層厚有數丈上二層金幽而密下層粗而赤確有把握惟三層共計深有百尺今祇取一二層計深亦有七十餘尺埞層甚深工程浩大若祇用人力挑担三層實難採到必要用機器撞埞方能有效但該機器約需美銀四萬元之譜始能購得近因財政支絀非再集資本實難收效故偕同礦師回美與本公司人員集議公定現再提出大二次優先股二十萬股每股收美銀二毫五仙再望各股東共表同情踴躍附股實獲大效則弟毋負各股東委托是所厚望也　朗照不備　通信處砵崙致和堂

民國三年十一月初五日　弟廖致和披露
C. Gee Wo 162½ 1st. St. Portland, Ore.

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式裁尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

李士禮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元一

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間自應經營皆恃血氣體天然固有之血氣一消磨于色慾之場再因耗損既多元神日削補之誠是也然補[illegible]訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重[illegible]而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞于天[illegible]九等類鷸目槃槃具中真者固多僞者亦[illegible]設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒[illegible]製各欵補丸藥選名家地道不惜工本[illegible]定價惟一以爲衆利以備參采如蒙青照[illegible]

參茸固本酒

總發行所金山奇生行　每大樽三元　小樽[illegible]元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥以浸酒力以壯元陽大能益血壯陽生精補髓功效卓著誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大樽[illegible]　小樽[illegible]

蛤蚧滋補酒　大樽[illegible]　小樽[illegible]

鐵精牛肉酒　每樽[illegible]

鐵精肉液汁　大樽[illegible]　小樽[illegible]

養神丸　每[illegible]

此丸用廣驢海狗三鞭合壯[illegible]製成統治腎部虧損腰脊[illegible]溺等病屢功甚偉果能常服[illegible]生精壯陽和氣活血且有[illegible]轉弱爲强之妙

補腎丸

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏[illegible]

（注意）本行特滙新會古井各鄉信交安富典樓

郵費買者自理

Kaysang & Co.
845 Clay St.
San Francisco, Cal.

騷學研究社特別第七會聯題求

譚學徐領事評定

教　士民　民士　志功　功志　雄雅　雅雄　山水　水山　轆轤

截期容日再佈　送金山領事館

冠軍謝教銀三十五元　式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社剏辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開題誌報章求　教先此宣布即頌

唫安

Wing Ta Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
代理本社收卷處軒佛榮泰隆
軒佛騷學研究社同人披露

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠低街七百十二號揀選上等足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便利貴客選擇倘蒙惠顧請照西字附來無誤換列上

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本傢俬檯椅磁器銅器綫巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵絲巾檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是幸

生昌隆啟

●●●和平會捐欵展期繳部

啟者本會現在籌欵建僑以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助易勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

大埠和平總會啓
民國三年　月　日

金山正埠　永豐　四十五號委利巴街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以用肝製羌陳皮以肉浸酒故酒確能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫　郵費在內

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號　電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標倂察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購買近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦强種酒
加料重釀酒　自釀

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號爨辦各江上等各欵醴味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城鄺廣濟德安號主人謹啓

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀鋪華麗光增行旅之光鏡台檯椅地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旅唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

諸線差拿九七七　中華旅館主人啟

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價廉相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

帕思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發會貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必從速付上無悞

三合號謹啟

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美洲各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元

譚李啓輝告
Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清靄每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班雙面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請留心光顧是荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

美國金山　共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀[illegible]

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷[illegible]及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀[illegible]

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共最上等藥品配製成一最合衛生之增元補[illegible]神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神[illegible]聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至腸內硬血管結成一團在於肛門內或肛門外痔而該血團破時則名爲血久則成痔本藥房[illegible]用鍋管固藏合內外血痔等痛之用凡患此症[illegible]

●新方補身壯陽丸　每樽價銀[illegible]

一國之强在於人力種族之强在於體質[illegible]所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足[illegible]强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不[illegible]數日後必得天然之强力矣

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛氈

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元十五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈[illegible]備請來惠顧

貨眞價實

歐戰餘談

老奸巨猾之英人言論

上海英文泰晤士報云、袁總統之力禁國人、勿與日本宣戰、誠我人所力表歡迎者也、蓋使中國而果與日戰、則其結果之慘、必有不忍言者、是故袁總統之力持鎮靜、諄戒躁妄、蓋逆知中國之官、可一變而爲中國之敵、故不願國人之輕舉妄動、致陷中國於危也、此其識見之遠、智慮之周、夫又豈他人之所能及哉、日本于此次戰事、其關係雖小而頗重、其戰爭之範圍、以遠東及太平洋爲限、而其所以加入戰團之故、則以英日同盟故也、爲欲保全遠東之和平也、使青島果受勸而卽降、則日人之目的已達矣、是故彼今日於青島附近之種種行動、要皆所以促青島之降、然使日人於山東而有違法之舉動、惹起華人之惡感、則非英國之所望于日也、蓋英國爲主持公道之國、必不願破壞他人之中立、所望種種消息、或皆爲華人張大之辭、不盡確實耳、然使日本而果有罪、則英人自不得不分任其責、雖英國現注全力于歐洲戰事、無暇顧及青島一隅、然吾意英終必能爲中國評其曲直、而日亦必能踐其前約、維持遠東之和平、而以青島還之中國也、蓋日本當加入戰團時、不特向中國宣言如此、英美各國、實共聞其言、而日爲方興之國、前程正未可量、可決其必不忍失信于各國、致爲列强所輕視、故吾人咸信日人之必能善處此事、而有以踐其前約也、袁總統有鑒於此、故能力持鎮靜、而脫中國於危、袁氏誠華人所當效法者也、更有進者、則此次戰禍、德爲戎首、遠東之騷亂、亦德之辜、我人及各友邦、現均深信袁氏之必能始終維持、彼必將於此次大戰中、更顯其爲世界之大政治家矣、

北京近信

中國自造新式快炮兩種之成績

上海製造局總辦鄭汝成君、曾於本年春間、奉陸軍部飭造新式七生五口徑身長五十九倍之陸路快砲一尊、又十倍長之過山快砲一尊、並派軍械科長韓芳辰君蒞滬監造、當由鄭總辦遴選在局多年、精于製造砲械之謝邦淸、黃佩堯二君、督率工匠、按圖趕造、嗣于五月間、如式鑄成、卽由韓芳辰科長在製造局西砲台試驗、繼復運往吳淞小沙背先後試放、每炮各放二百餘出、歷試合用、通體無疵、當卽電報陸軍部查核、旋奉段總長電飭迅派妥員、將該二炮解送來京、聽候呈明總統親臨監試、是以鄭汝成君立卽派員由滬甯津浦火車運炮到京、存儲金魚胡同軍實庫中、已擇定京城外長辛店地點試放、嗣因京城多雨、路遠泥濕、諸多不便、直至九月一號天晴、始行試驗、是日總統特委總統府頭等軍械科員二名、並陸軍部總次長、以及全體部員、曁在京軍警各界、計有三百餘員、到場觀試、幷有砲兵馬隊各一連、監察試放、從天明五點鐘起、至下午五時止、陸路快炮計放一百五十餘出、係用子母彈、及大炸力彈各半試放、其過山快砲亦放八十餘出、係用滬局自造之開花彈、幷子母彈兩種、皆逐次按法開放、雖射擊有六千密達之遠、其路線極準、卽中靶彈點、亦無高低左右渙散之弊、至該二砲開關之靈巧、伸縮之敏捷、裝卸之爽利、身架之堅固、均毫無缺憾、因此監試各員均其讚美、旋由段總長登臺演說、畧謂炮械一項、歷向德日兩國購辦、非僅利權外溢、設有所需、亦慮難以濟急、現我中國研究製造軍械之法、頗有進步、誠爲國家之幸福、現應趕撥巨欵、飭發局迅再照式多造快砲、備發軍用云云、繼由次長部員等演說、又由韓科長述明創造是砲之各種難處、演畢、一律攝影、以誌紀念、昨陸軍部已將試驗新砲合法情形、飭知鄭總辦查照、

陸軍部軍械科長韓芳辰君麟春、因此次監造新式快砲有功、業於九月四號奉大總統策令、特授以勳五位、所有上海製造局出力人員、着令陸軍部查取各員履歷、呈候分別給奬、以示鼓勵、昨段總長已飭鄭總辦迅將造砲出力人員履歷、造册送部核辦、

鄭總辦昨又接奉陸軍部飭開、該局今年造成之新式陸路過山二砲、頗爲合度、現當各省軍隊防禦甚殷、需砲孔急、應仰該總辦迅再按圖製造七生五口徑身長二十九倍之陸路快砲、及十四倍長之過山砲各九尊、預備飭發軍用所需、工料等費、茲先由部籌銀五萬兩、除已滙滬外、飭卽趕緊督匠監造云云、

社會鏡

何來此惑世誣民之老叟

九月廿八日午前、有一老叟、不知因何、在省城西門內舊將軍衙門前、雙膝跪地、幷先置銅錢二枚於身前、一左一右、然後向天膜拜、繼而自喃自語、狀若禀神、時或鼓掌、表示歡欣之態、途人以其奇異、環而圍觀之、叟益揚揚得意、聲音漸朗、所操口音、幷非粵語、所講言詞、類屬神鬼之名稱、聞者多爲不解、獨有二語、言之又言、一爲（皇帝萬萬歲）一爲（五色旗掛不穩）語此時、幷以手頻指署前之旗杆、一若恐人未信也者、聞者以其出言不祥、均怒目視之、俄而有一外省人、遽在其背、揮以老拳、叟始踉蹌遁去、有識之者、謂其日前曾在舊藩司署前、弄此怪象、且以紅紙書有鍾仙人三字、擺列身前、實不知是何用意、有正俗之責者、亟宜注意、毋謂一星之火、不能以成燎原也、

述異誌

奇石

涿州樓桑廟旁農人王某、有田間石碑、傳自祖先、忽有賈人某、過視、欲以十金購得之、某家疑不與、既去、其兄弟以失價相詬、斧破之、中空、涵水一盂而已、淸冽異常、不省所用、置之神堂、婢竊飲之、數日、膚潤面腴、髮黑如漆、通知未來事、其姑家相距百里、曰姑家火發、已及奧室、又曰、家牛生犢、母子當不活、已而果然、聲聞遠近、有好事者、爲之表聞、而婢忽不見矣、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房間張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎗筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之惡病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒痛形如蜂窩痛苦難言連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳

會邑弟劉瓊頤謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水火交攻而腎壞腎坯而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啓

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係蒙貴醫用藥之妙實有還陽造化之功感恩難忘特寫此書

奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

良醫聖藥

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈倘若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均廝先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

[illegible]

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡婦用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒貼專皮膚濕毒血毒紅粒瘡濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外兼治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每料銀拾元　半料銀五元　每罇銀二元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料拾元　半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蜘疥癩止痕痒活血驅風屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸散太多不能盡錄有各樣呈驗請照下列之西字寄來定然妥收無誤覽貴者自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁横痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止横痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報表揚先生之功俾有病者知問津焉

寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟舊居墨國邊濟灣埠業好與西妓傳歡至染有花柳白濁疳疔兩病先後醫來求藥多方治之無效[illegible]

墨國邊濟灣寧邑弟[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市傭埠傭衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德登報言謝俾有病者知所問津焉

開邑弟梁鍾拜頌

士都碧架自由車公司

士都碧架六筒機器自由車坐位七人本埠沽價一千五百六十五元能包工料精美

士都碧架四筒機器自由車坐位五人本埠沽價一千零七十五元能包工料精美

此公司專賣新欵自由車
CHESTER N. WEAVER CO.
1210 Van Ness Ave. Bet. Sutter & Post Sts.
SAN FRANCISCO, CAL.

此六筒機器自由車乃中國政府向本公司購買上圖乃在上海美領事署門外所影坐車內者乃海軍總長劉冠雄統帶徐志昌外交部司員陳章棠係耶路大學畢業生

本公司設在溫尼士亞運由壹仟貳百一十陸號卽失打街夾普士街

士都碧架自由車公司啓

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列

請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
雙單鷄喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔拔毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思睡食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如草藥之兼調補創雖良偉得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全具功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料廿服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘥多年心病一朝驅除不勝銘謝矣

新甯海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今覺若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇卽付來交友應用爲要

旅墨賓邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳拔毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交構前食一服交構後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）

每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S. F. Cal.

每日出紙三大張

本日新聞紙第二十三卷第二百四十六號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話 舊差拿二六

VOL. XXIII, NO. 246 SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY, NOVEMBER, 13 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月十三號

（中華民國三年十一月十三日）（禮拜五）（舊歷甲寅年九月廿七日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿馬古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云

●●●南順樂從石灣一帶賊匪久欲洗刼佛山全鎮因軍警防範嚴密計不得逞昨日有賊黨百餘名掩至佛山將警兵圍困警兵與賊大戰賊兇悍異常警兵不敵死傷極衆被賊攻破警署奪去槍械三百餘枝即向各處大肆搜刼全鎮商民大恐慌急電省軍督龍濟光請兵援救龍軍督立派軍隊馳赴佛山助剿激戰一塲將賊匪擊敗賊向各街紛亂逃竄軍隊追踪截拿地方大受蹂躪之苦是役佛山商店富戶有多數被賊搜刼損失甚鉅現尚調查未畢

本館論說

日本人謀危中國之大表暴（蓬萊）

（再續）

然上述之理論、猶可謂屬之彼國一二野心家、與各種新聞紙之私言、在政府之意、或不如此、至於龍口登陸之日軍、其咄咄逼人之舉動、苟非司令者有所授而爲之、豈以明國文之軍隊、而野蠻乃至於此、據吾村舍、役吾人民、其種種暴虐、已散見於報紙、其尤著者則爲我電局委員、佔我山東全路、視吾國之中立如無有、是果何心者、

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

參茸 永和堂 玉桂

Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡權庭 黃奕疏 劉孔安 關學炳

如意 圖記 大埠 萃泰

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京果海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本店字號印永遠包換久蒙 諸君惠愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利佈告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儲服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG TUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

本號在正埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用鹹彩牌俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有蔡保全金不換膏藥發賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鹹料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話篇差拿八百四十一號

司事人 李祁和 馮金迪 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算

一年週息四厘算 任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余實揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種烟膽跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正響尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店[illegible]

經理 曾慧初兼理

佛蘭西銀行

本銀行設在大埠[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺尠也旅美華[illegible]

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co, 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生所云目部爲全身最重要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠劳肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消淸黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血濃養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新會弟湯因格因焯全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染痰症之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如葉果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衛擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中々爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散貓外貼消痰膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其痰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠 秘眞先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖格及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈爰登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤全拔蘭

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候稍似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體健康强全身精健蒙此深恩敬爲撿揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒火風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日覺日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗保應無他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳漏毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳驅毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏二日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之奇益信先生實中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四轆鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶（乃合選中西良藥製成之）大補品（曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有）活血生精强腦固腎壯胃提神（之功于氣血兩虧房事不舉孕育艱辛之男婦服之）尤有奇效（凡經服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛兹爲傳揚起見特製小瓶）分送五十日（每瓶僅收回裝費郵費銀二毛五(美國二分五分郵票通用)如欲試驗此）大補品（者幸勿失此良機也）

創製外六陰瘡藥液每瓶二元五 宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫 滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元 白帶白濁外治藥水二元
包愈新舊白濁藥餘每盒弍元 外搽花柳疥瘡藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
創製固腎遺精外治藥水二元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理(民聲)雜誌全年五十二册贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 288 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣腦水電槍各種華洋貨物諸君留心光顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書錢出門不換價是付費在內）

訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附中華各省分圖全色）一元七毛五

康有爲禮運註二毫 卓岐山華英買易字典一元五
康有爲中庸註二毫 卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛 鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五 鄺聰商華英會話二元二
華英精製法一本五毫 商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛 卓岐山華英會話字典二元七五
西庄東周列國一本七毫 鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛 西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫 鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五 廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典壹元一毛 拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五 女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五 西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五 華美呂應酬撮要一元七
黃履卿英語指南一元二 共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫 華英通語連字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五 峰劍春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五 十二頭康熙字典三元二五
六頭華裝新字典一元伍 戊戌政變記三毛五
西庄石頭記一元五 西庄康熙字典一本一元四
地理問答一元二五 男女婚姻衛生學四毛五
廿載繁華夢五毛 孔教論二毛五 繪圖情史傳七毫
外科設治壹毫五 驗方新編四毫 三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五 恨海情天二毫 閨房秘術二毫
西庄新字典二元 新美人計壹毛 國色天香二毫九
東萊博議二毫五 華英通語七毫五 自由女離婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬梁羌

二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

梁財 祥棧啟

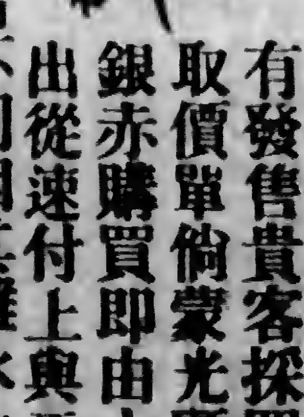
Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲耑醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勒街二十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 21 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳瘋癧通天白蟻頑癬喉科頸疬乳癰陰瘡哮喘



草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中提出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

本日新聞紙第二十三卷第二百四十六號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

VOL. XXIII, NO. 246 SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY, NOVEMBER, 13 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月十三號
（中華民國三年十一月十三日）（禮拜五）（舊歷甲寅年九月廿七日）

●●●（本報價目）●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 惠愛請將西字招牌附來當即按日寄覽 本報啓

●●●（請惠報費）敬啓者本報切蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託籌畫爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云

●●●南順樂從石灣一帶賊匪久欲洗劫佛山全鎮因軍警防範嚴密計不得逞昨日有賊黨百餘名掩至佛山將警兵圍困警兵與賊大戰賊兇悍異常警兵不敵死傷極衆被賊攻破警署奪去槍械三百餘枝即向各處大肆搜劫全鎮商民大恐慌急電省軍督龍濟光請兵援救龍軍督立派軍隊馳赴佛山助剿激戰一場將賊匪擊敗賊向各街紛亂逃竄軍隊追踪截拿地方大受蹂躪之苦是役佛山商店富戶有多數被賊搜劫損失甚鉅現尚調查未畢

本館論說

日本人謀危中國之大表暴

（再續）（蓬萊）

然上述之理論、猶可謂屬之彼國一二野心家、與各種新聞紙之私言、在政府之意、或不如此、至於龍口登陸之日軍、其咄咄逼人之舉動、苟非司令者有所授而爲之、豈以明國文之軍隊、而野蠻乃至於此、擄吾村舍、役吾人民、其種種暴虐、已散見於報紙、其尤著者則驅我電局委員、佔我山東全路、視吾國之中立如無有、是果何心者、

泰興隆
TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在大埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利號
QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫汪桌圍儒履自震災後加辦油米紙料炮竹磁器石力粉粲才信藥酒藥丸茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

正埠麗生老舖 金銀首飾
Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.
啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺偽有本號字樣印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光依期無誤請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

圖記 如意 大埠泰萃
BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等實粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話萬埠拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂
Wing Wo Tong 706-708 Clay St. San Francisco, Cal
本堂開在大埠企李街門牌七百六十八號乃七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡權庭 黃美葳 劉孔安 關學炳

新張廣告 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜蘇京果海味什貨俱全井有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸翁留心賜顧爲荷 謙生祥啓

讚生堂
Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店依役大[illegible]街門[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號[illegible]製祛風濕滋補[illegible]筋活絡寧神開胃[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之補腎氣必然[illegible]風瀉行延年益壽之功培養[illegible]光緒卅四年正月[illegible]

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百○四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

保太和
BOW TAI WO 308 6th St. OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
有正白雲苓細種烟賤跌打發售

廣東銀行告白
CANTON BANK 658 KEARNY ST. S. F. CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回兌息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣和泰
Quong Wo Tai 601 Dupont St S. F Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縀新衣家用鹹彩礦俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望本店有錄保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

理 魯慧初蕉理
佛蘭西銀行
本銀行設在大埠
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺尠也旅美華

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衞牛指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理
Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神矇高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豈足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新寗弟湯因烙因嫌全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染濕燥之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散貓外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理 禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新寗弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衞生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日咳去咳止體魄康強全身精健豪此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨致內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒爽風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日漸日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從敬示立付赤函交先生參訂良藥靈丹致此疾若果靈先生速訂此症名曰花柳壓毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳壓毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此癱疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新寗余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶分送五十日每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也

創製外治陰痰葯液每瓶二元五
宿娼防病葯水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛葯水每瓶一元
白帶白濁外治葯水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元
外搽花柳疥瘡藥每包五毫
花柳瘋癱腳軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎遺精外治葯水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衞生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述另行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告
啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣戰水靈保各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號門牌
●●●各欵時務新書目錄（書價出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書五元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本 內附分圖 一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衞文集三毫五
華菜精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履賴英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
內庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
孔教論二毛五
外科證治壹毫五
驗方新編四毫
經驗良方六毫五
恨海情天二毫
西庄新字典二元
新美人計壹毛
東萊博議三毫五
華英通語七毫五

卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
鉛板八頭古文評註六毛
西庄聊齋誌一本七毫
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂廊酧接要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衞生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
國房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女離婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬樂羌
梁財 二頭雙料跌打丸每盒一元．寄售 祥棧啓
Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲當醫男婦內外科
（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科鼠疬乳癰陰疽哮喘
遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候敎
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Biggin & Co. Inc. Crisfield Md.

緊要新聞

膠州戰禍記

▲請撤退膠濟鐵路之日軍　十二日北京電云中國外交部以日本攻陷青島、山東膠濟鐵路、可無容日軍駐守、、是日特照會日本、請將駐守膠濟鐵路之日軍、即行撤退、、

▲青島德督電告投降之原因　同日東京電云、、膠州德督和路的、、今日致一長電于德皇、、詳告青島失守之原因、、謂因青島藥彈告罄、糧食缺乏、孤軍力盡、、故迫不得已投降云、、

▲英日軍進攻青島死傷之總數　同日北京電云、、據日軍報告、此次英日聯軍進攻青島、日軍共死傷者一千五百人、、英軍死者十二人、受傷者六十人、惟據德軍則謂不止此數、、照日本之布告、德軍傷亡甚少、因日軍攻破青島砲台後、、德軍即時投降、故德軍得以無恙、

歐洲大戰記

▲奧軍之報勝　十二日奧京電云、奧國軍隊、進攻賽國、、甚稱得手、現已侵入賽境、佔領地方數處、賽軍連日接戰、均遭失敗、迫得退縮云、

▲德人潛水艇之可畏　同日英國地路埠電云、、昨日有英國炮艦匿加號、在當市埠海面停留、突有德國潛水艇駛來、向該艦施放魚雷、登時擊中、聲如巨雷、埠中人約有千餘名、皆見其爆發情形、時則黑煙迷空、該艦尚未沉沒、乃移動向岸駛近、但其水櫃已爆發、不能駛動、漸漸沉入海中、艦中各人、遂落救生艇逃生、艦長及各軍官、有二名受傷、二名失去、查該處密置水雷、德潛水艇竟敢駛來暗擊、、實屬冒險之極、英人無不驚駭云、

▲德日艦隊之揣測　同日南美洲智利國華巴拉梳埠電云、今日有智國煤船一隻、駛抵本埠、、報稱日前該船行至卡蘭沙海面、見有日艦一隊、欲尋德艦捕擊、或疑該隊軍艦、原係德艦、假懸日旗云、

▲太平洋德艦被擊之傳聞　同日倫敦電云、英京平民院、今日傳言有德艦三艘、在太平洋被人擊沉、惟究在何處、、及被何人所擊、均無明言、

▲英國彙報軍情　同日倫敦電云、英政府佈告、近數日來、、聯軍在法比兩國、與德軍交戰、均在拉士河北方一帶、連日之戰、皆係步兵砲兵、間或大戰一場、停息未久、復行再戰、德軍屢欲進前、均被聯軍擊退、每戰聯軍傷亡不少、而德軍死傷更多、八日兩軍劇戰一場、聯軍奪獲機關砲六尊、俘獲德兵一百名、德軍時用大砲向聯軍砲台轟擊、勢甚猛烈、欲先將砲台轟陷、然後進前、但屢被聯軍打退、因此德軍傷亡甚衆、、今兩軍駐在比國付蘭士地方一帶、料遲數日、在該處必有一場大戰、若經此一戰、兩軍之勝負、或可決定、德軍此次佔領的士苗埠、經猛攻數禮拜久、至昨禮拜二日、、始行佔奪、德軍自佔該埠後、至今未有進步、、據巴黎來電、謂在法國各路德軍、均被聯軍擊退、、今德軍不用新兵、而以舊練之兵、與聯軍接戰、、據栢林電稱、駐在法比兩國之德軍、是日被聯軍迭次進攻、惟德軍力拒、將聯軍擊敗、迫得退縮、今英國之意見、、料聯軍若能止截德軍攻出奴砵、及登曲兩處、尚可堅持許久、、如不能止截、則德軍又勝一籌、今德軍在比國將鐵路橋梁、、自行毀拆、究不知其用意何在、咸疑德軍欲今冬駐在比國晏獲、及布路梳市京兩處、故將鐵路毀拆、、則不虞聯軍進攻云、、

▲土俄兩軍　戰耗　同日倫敦電云、接俄京消息、報稱俄土兩軍、在兩國邊界濤卡士、及埃及等處、連日劇戰、俄軍獲勝、惟據土京來電、亦謂土軍勝仗、究不知孰是、

▲俄軍之勝利　同日巴黎電云、據俄京報稱、德俄兩軍、、近日在東普魯士之戰、德軍傷亡者約占百分之七十、計自十月廿三日起、至本月五日止、俄軍俘獲德國將官三百二十三名、軍士一萬一千七百五十名、另奪獲攻城大砲四尊、野戰大砲五十二尊、機關大砲五十二尊、糧食戰品甚夥、

▲詰責違犯中立　同日美京電云、英法政府、查悉南美洲厄瓜多哥林比亞兩國、均准德艦在領海內、自由來往、、并接濟以伙食煤斤等物、實屬有犯中立、昨致文該兩國政府、、提出抗議云、、

▲英后慰問受傷兵士　同日英京電云、英皇后馬利亞、是日親到醫院、慰問受傷兵士、并有衣物分贈各兵士、、謂各兵士爲國効力、至受苦痛、殊爲可憫、詞意備極殷勤云、

▲奧將軍之戰事談　同日羅馬電云、、據奧國某將軍對訪員稱說、謂此次戰事、須戰至一九一六年、方能止息、明年夏、季英國可加增生力軍出戰、若到秋季、德奧兩國、亦可加增生力軍出戰、彼此勢力悉敵、再接再厲、、戰事必日益劇烈、又將來在黑海一帶、或不免海戰、德國艦隊、若獲勝仗、亦難攻入英國陸地云、

▲坎屬戒嚴之現況　同日域多利電云、坎屬政府、聞悉德國巡洋艦數艘、將由智利海面、駛來本處沿海、、恐不免受其攻擊、特飭令各船廠、將舊式戰艦、日夜趕急修繕、以爲海戰之預備、坎屬銀業團、均預先收貯銀幣、免德兵一到、至被搶掠、富人亦多遷寓舍路埠、以避兵燹之禍云、、

▲德皇之鬚髮　同日丹麥京電云、接栢林消息、德皇威廉、近因戰事憂勞、頭髮已白、平日兩鬚屹峙、今則略爲剪短、改爲下垂、平日威嚴形狀、頓爲減色云、

▲英國陸續招兵　同日倫敦電云、英國政府、現下令招兵一隊、由將軍揭治拿統帶、英人聞之、一時自願從軍者、極形踴躍、現英國內地、共有軍士六十萬名、分駐各處要塞、以資保守、今仍陸續增募、并在印度加招軍隊、以厚勢力、不久英國可招足軍士二百萬名、、

▲德軍受傷之多　同日荷蘭國亞士打頓電云、、前日德軍佔奪的士苗埠、與聯軍劇戰數場、非常猛烈、、德軍死傷多人、始能佔據該埠、是日有受傷德兵四千餘名、、由該埠附事、前赴李治埠調理云、、

一香港匯單每百四十三元

●●●林西河堂開幕預告

敢者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊曆拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立實垂永久經費當籌常備團體庶藉維護兄列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處
大埠　誠益隆　瓊豐　生利
屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日
金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　同霽止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳滴毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器滿花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常貿業如蒙光顧請照上列之美文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集
此丹專治身體虛寒
每樽實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉[illegible]各色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接滙書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局數無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎豚參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]門牌一百[illegible]街角最高大之[illegible]樓開張多年本銀行股本盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯[illegible]達至二千七百五十萬員可見本行[illegible]知接滙香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有核行在該埠料理快捷[illegible]無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計[illegible]無論積貯多少均有[illegible]任由各友自便通融辦理本銀行喜與華友交易如蒙[illegible]定必厚禮歡迎　代理人[illegible]

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩滙香港同[illegible]週至妥交快捷無悞此佈　[illegible]　東昌啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca'.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

仰貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價係成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是荷　黃子瓊　達仁　世卓　仝啟

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科（統理花柳跌打眼科奇難雜症）寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語音差拿二百八十七

日晚相
1154 Stockton S.F.
敢者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]士得頓街一千一百五十四號依格奈省影相大學堂畢業生[illegible]敬

（何）（子）（明）（方）（派）八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港隆所廣告　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]金山大埠代理人集[illegible]堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開巨　鄧啟業　聯興號　朱源章　鄧清穰　新廣隆啓

（梁）（柳）（山）[illegible]　鍼起看症暫停出門診脈　儒醫[illegible]方派　又六點至八點此在候診　電話九八三

▲俄國報告軍情　同日俄京電云、進攻東普魯士之俄軍、、極稱得手、現已佔奪德國祖夏利士卜、及梳路豆兩埠、、該兩埠均有鐵路、交通甚便、今既爲俄軍奪據、、可以攻入德國內地、俄德兩軍、近日在委士都碑河岸、交戰數場、惟無甚劇烈、至俄軍左翼、現已攻至俄奧邊界企路士埠、、查該埠僅距卡碑溝數里、料日間該處或有一場劇戰、又有俄軍大隊、已攻過山河、進取波占士、又有俄軍一隊、進攻奧國加皮仁山、奧軍深恐俄軍侵入、極力拒守、、並聞土屬亞美仁地方之土民、現出助俄人、協攻土國、欲乘機獨立云、

▲德皇親陣亡六名　同日倫敦接俄京電云、、據最近東普魯士俄軍消息、德皇大子所統之軍、近日被俄軍擊敗、、死傷極多、德太子統領中軍、溫軒定碧領統左翼、、奧軍居右翼、但俄軍專攻中軍德太子不敢迫得退入德境、左右翼兩軍、、尚能堅守營壘、是役德皇親陣亡六名、俄軍擊敗德太子後、卽乘勝以攻左翼、右翼見中軍不來援助、亦大敗而逃、俄軍復進攻右翼、亦大敗之、德軍皆退回德界據守云、

▲奧軍又爲俄兵所敗　同日倫敦電云、、接羅馬轉來奧京電稱、俄奧兩軍、是日在布路付河岸、劇戰一場、奧軍勢力不支、大受懲挫、有奧軍兩隊、幾盡被殲滅、又有俄軍一小隊、攻至奧國卜哥委拿、要截奧兵、使其不能退縮、俄軍由後攻入、異常猛烈、奧軍前後受敵、傷亡甚多、

▲日人又犯美國中立　同日山亞啡路埠電云、、本埠海軍處、近聞有人在海邊私發無線電音、與日艦相通消息、、殊犯美國中立定例、故派員嚴密查察、以憑拘究、、茲偵悉有日人一名、及西人電學家一名、、每於夜間匿在樹林、先放輕小汽球、扯起電線、乃發電音出外、惟查無實據、故未將該兩人拿究云、、

●●●恰克圖之會議　十二日北京電云、中俄蒙三代表、現在西伯利亞恰克圖、會議關於蒙古之事、中國代表、所持之意見、甚爲強硬、不允俄蒙兩代表之要求、今京中德人、傳言中國政府、日前派遣軍隊到蒙古、今轉往西伯利亞邊界駐守、或有干涉俄蒙之事、料因蒙古欲行自立、俄人暗中援助、、中國力爲反對、故有此會議、據中國政府云、、中國調兵駐守西伯利亞邊界、實非爲此事云、

●●●美艦爆沉係虛傳　十二日美京電云、昨傳聞美艦那付卡勞拉拿、天尼斯兩號、有一艘在土國海面、誤觸水雷爆沉、海軍部特致電探問、現得兩艦覆電、謂現在地中海停泊、悉獲平安、、並無遇險情事云、

本埠新聞

●爲富不仁死不足惜　委士頓地立華文玻璃公司總理咕李、昨被工人陸哥古炮斃一案、經差將陸氏拘逮、、本埠報界、素聞咕氏虐待工人、此次被害、、亦因不給工値而起、實屬咎有應得、故對於陸氏、語多袒護、一般富室婦女、聞陸氏家素赤貧、連日紛紛慰問其家人、多有送以銀物、俾得暫救目前之急、幷有律師數名、自願出當義務、、爲陸氏辦案、竭力代爲辯護、期得出脫云、、

●衙案例誌　一號衙、湯芳等十四名、賭案、注銷、朱盛、朱芳、票案、注銷、亞記、票案、罰銀五元、二號衙、亞李、懶案、注銷、

各埠新聞

●●●律師以言語招尤　十二日屋崙電云、律師軒李、前在本埠演說、、痛詆埠內之賭館妓院等賤業、大開門戶、實爲文明之玷、推其原因、實緣地方官吏、收受私規、故不加禁止、若公家律師、授以特權、使之懲治貪墨官吏、整頓地方政治、亦甚易易、事爲公家律師憬士所聞、經派員詢問軒李、官吏受規者何人、、整頓政治者何法、軒李答謂未便明白揭出、現公家律師、、查悉軒李前在三藩市、曾興大獄、拘逮市長及議員多名、、實爲造謠喜事之徒、此次指斥官吏受賄、又不能明白說出、、特召集架蘭租吏、開談話會、傳軒李到來詰問、、若不能明白答覆、必予以相當之懲處云、

●●●羅省建設新華埠之先聲　十號羅省西報云、西人軒舌、由三藩市到來、、組織地業公司、昨禮拜五日、在本處華埠附近、購買地段二十五英畝、價值二百萬元、擬即仿照華人樓式、大興工程、、建設最美麗之新華埠、區內設有陳列所、陳列中國古物、、招引遊客來觀、所設街道、均易潔淨、免礙地方衛生、洵爲華僑別開境界云、、

●●●酒禁未便速行　十二日華盛頓省、奧連巴電云、本省禁酒之例、現雖投票取決、省督及公家總律師、昨日出文報告、、謂酒禁准於一九一六年、方能實行、使一般酒業之人、得有餘日、從事收盤云、、

●行窃定罪監禁　軒佛埠西報云華人梁某年二十歲、昨在某西人藥店、窃取影相機器一具、被店伴拘之、旋請巡差、、跟踪往搜其寓房、內有影相機器二具、亦係該店日前所失者、遂將梁拘監、昨經提審、官判監禁一百日云、、

●陪審員未免武斷　域多利西報云、某華人二名、被控在華埠界內、搶掠印人銀物一案、、昨經衙官審訖、官以憑據未足、頗有從寬判處之意、但陪審員直判有罪、迫得照判監禁七年云、、

●私帶華人入境被逮　羅省西報云、、關差拘拿西童五名、、控爲私帶華人入境案、、日昨在衙過堂、候期提審、聞該西童等用自由車、駛赴山爹咕一帶、接運墨國華人兩名、藏在車底、潛行入境、被關差查悉、將其拘逮云、、

●●●新萬憲政黨啓事

本黨訂期九月廿九日開十四週年紀念會敬請　各埠同志光臨助慶惠錫箴言不勝切盼　新萬憲政黨分部啓

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鐵櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

◉◯◯◯正埠杏花樓廣告
Hang Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly PlaeO
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaeeS. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材食物鮮美價廉平順仰親朋留心光顧是禱

中和堂自製滋補衛生藥酒發行

司事人黃寬泉　黃健秀　方東利　啓

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩[illegible]快捷無誤　黃[illegible]　胡翰仝啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

[illegible]

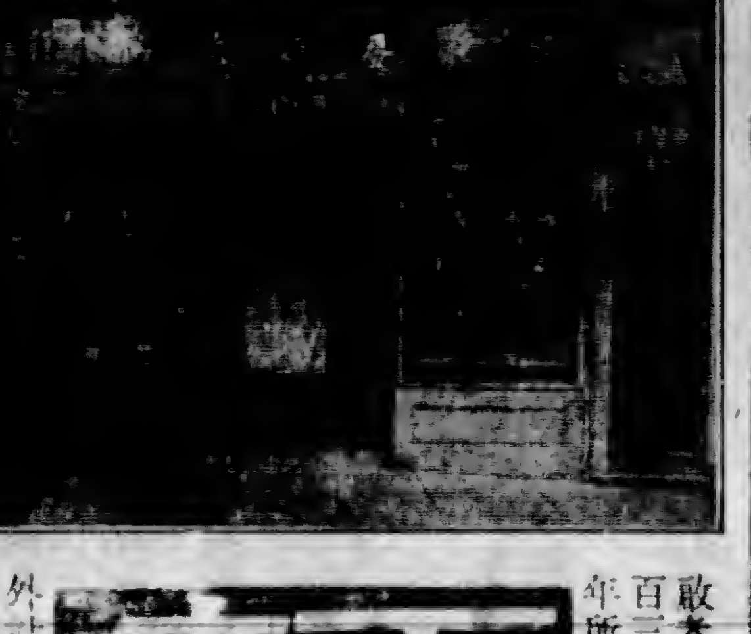
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶傢具酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼麵心麵片醋信炮竹瓜菜種自製各色餅餌餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦[illegible]谷種山幼粒苗米以廉[illegible]計價廉徵從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂闢棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

謙鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

Louie Gwan & Co. 401 408 Spablan St. Los Angeles Cal.



Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

敢者本廠設在舊金山正埠士德頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞

民國式年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯腸補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地償第二千一百三十五號

正北鹿茸

兆棧號蘇杭絲髮

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代寶萬國郵寄便覽每部價銀二元六

夫日人要求擴張戰線、吾政府已不得已而曲援日俄戰爭之先例、俯允其請、然德使抗議、已予我以之交涉上無限之困難、闢戰線問題已決、日軍行動之區域已綽綽有餘、而作戰計畫、亦庶幾無礙、乃猶猥奔豕突、屢侵中立之範圍、其尤甚者則莫如刺斃我學生三人一事、各報載（日軍侵濰縣車站、師長張樹元、率兵兩營圍日軍、令通曉日語之學生三人、進與交涉、日軍刺斃之、張師長乃急電中央、請示辦法）此等舉動、直視吾國如無物、不至激成兩國之惡潮而不止、而彼國報紙、猶謂此種紀載、乃中國報紙故意誣揑日軍、豈知事實所在、固有非強詞所可辨者、觀我外交部廿九日致日公使照會其文曰、

（貴國政府與德國宣戰、聲明爲維持東亞和平、以膠澳交還中國爲目的、吾國不得已畫定區域、並聲明此外嚴守中立、今貴國軍隊、忽於廿六日到濰縣佔車站、扭捕小工十餘名、戳傷路工一名、拘去德人四名、如此行動、是蔑視中國友誼、有心破壞中立、殊堪詫異、查膠澳在東、濰縣在西、非行軍必須之路、前經聲明濰縣不在戰區之內、已經貴政府同意、該地軍民、亦經屢次曉諭、令勿驚疑、今貴國軍隊、突有此舉、使我政府失信於軍民、不知是何用意、且此路向歸吾國保護、此項問題、當候戰後解決、此時無煩兵力、雖沿路少有德人、既在中立地內、何得任意拘捕、濰縣爲我軍屯集所在、倘有貴國軍隊非理舉動、則衝突忽生、誰執其咎、事關緊急、請貴公使迅電貴政府、立撤退該車站之軍隊、以重信睦、）

此項公文、豈報紙所能白造、吾國報紙、素重信義、又豈能如彼國報紙之揑造中日協約而不以爲恥者、況中立章程、彰彰具在、而日軍所至、必強吾人民以供其驅役、又強逼各縣知事、令其代僱騾車、此等行爲、縱吾國爲友誼計而姑予優容、然使德人起而相責、則又何說、嗚呼、日人之舉動、是直欲破壞吾國之中立、而速其急入于比利時之悲境已耳、然德之破壞比利時中立也、謂比利時爲德軍進法之所必經、故不得不出強橫之手段也、若日本之於山東、則戰線已定、無礙日軍之進行、然猶侵及於中立範圍以內、則欲不謂日人之意別有在而不可也、

抑又聞之、此次山東日軍、其下級軍官中、有用中國亂黨中之激烈分子而充當者、此輩不惜亡其祖國以洩憤、其罪誠不足誅、然日本誼屬友邦、乃利用此輩以爲經營東省之前導、則其居心又豈復可問耶、

嗚呼噫嘻、吾知之矣、歐戰既起、列強已無暇注意於遠東、此實日人所認爲乘機掠奪中國之最好機會、然雖欲爲之、而中國無隙之可乘、乃不得不借青島以爲導線、既對於青島而宣戰矣、然中國又嚴守中立、仍無日人藉手之良機、於是又不得不故意肆爲暴動、以激起中國人之惡感、惡感既生、風潮斯起、於是乎日人乃得有所藉詞、以求償其十餘年來所蓄而未遂之大欲、噫、亦險矣哉、 （已完）

金山 廣益歸 正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

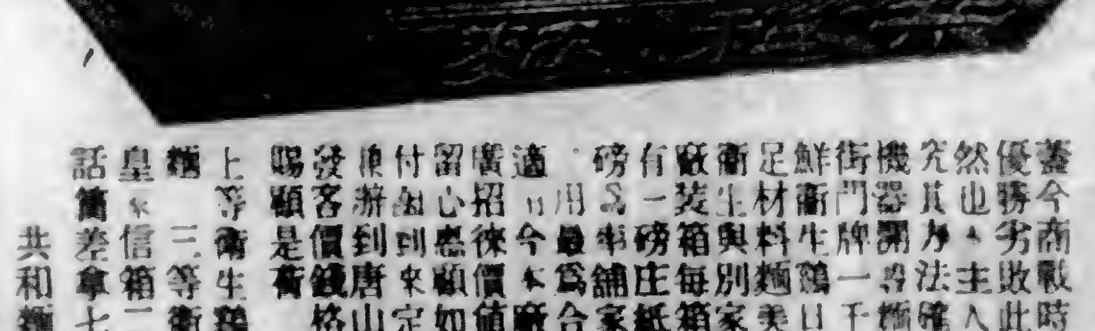
本號向來遠辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味 蘇杭綢緞絲髮磁器 山貨竹器各色炮竹）

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

送辦合時地道瓜菜種

（送禮等物一概齊備並接理各鄉銀信由香港廣益隆金山有妥托快捷妥當如有上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得是特採辦西式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三磅五磅十磅廿磅並有一磅庄紙盒麵每盒照三磅五十磅另售各舖家零沽或售與餐館口用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交爲諸君留心惠顧如有定購請照下列西字付函到來定然依期妥爲付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如各國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極旺蓄存欵家由別國銀行起回轉貯也即本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈 大埠廣東銀行敔

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年

糖酒米京果海味伙

常辦檀香山幼粒

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行

聲機器新欵唱碟接

書信銀両快捷妥當

佈 兆昌泰 告

CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street,
San Francisco, Calif.

本號開創已廿餘年

專辦

油米熟煙伙食雜貨

蘇杭綢緞新衣貨物

玉器首飾日本漆器

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科欵以資週轉近年深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想商衆議收舊數以八成折由是年陰曆九月至民正月廿日止截外各手足務要早日清交切勿再數收十足仍然特頌不交必將章往魚濹當工扣勿謂言之不先也

九月十五 斐士那

●●●蔡治生專醫外科

精製內消痔瘡及各種毒瘡膏丹丸散功效如神有西醫精治痔症藥膏發售亦經屢試屢效特登者知所問津爲茲將藥品價值列下

橘痰藥丸二元五 痔瘡藥膏二元五 疔毒丸 揭被香

茲果藥丸銀二元五 蟾蠊藥膏藥粉共銀

痔瘡藥粉銀二元五 遠年爛脚藥膏藥粉

各埠如致函購留新付都板街八百零壹號廣和然樓四十一號房定然照單從速付上

▲（合）（益）（園）（佈）（告）

Quong Wo Tai 801 Grant Ave. S.F.

啓者本園以耕種爲業前日各件合資營生雷廣子股不幸廣添前在咩市被埠因車輾斃同人憫家無依議決將股本照數計算並體郵銀數百元人以爲郵孤之助蓋所以盡友誼而清首尾也自各件美意外人固無干涉之理即股本銀乃由到本園本園理當交回其家人縱廣添生前數目長短人或欠彼有長短本園概不知情不能代理闔同人擬將他名下應得之艮交到中華會館代兄轉寄回廣添家人以清手續如有與廣添數目中華會館及雷家父兄商量與本園同人無涉特後論

民國三年十一月十日 伙崙合益

⊙承受市卡古埠華英昌宣

啓者市卡咕埠南卡勒街五百四十三號華英昌係陳文松兄所創之業今因志圖別業願將全盤與同得堂承受准于新歷十一月廿四號在舖內楚借文松兄有華洋數目轇轕按揭會項等情仰妥如逾期函單未到視爲枯紙日後財發萬金係上手人無涉用特登報聲明以免後論

大埠

火險燕梳事務

曾荷珠料理

一百一十號

貯部週息四釐三個月四釐支貯由入自

多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以胃爲本胃如衰弱則氣血衰滑精神困倦不能心思昏亂交合無息勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能突速救除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使胃經日加强固氣血流行脉絡活動交合耐白戰不倦衛生諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請會試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F, Cal.

請認本公司機器 樂華

SOLD ONLY BY US
EVERY
ON THE SQUARE
VACUUM
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
康强指南

公司在正埠唐人街八百九十三號

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（塞膜）二個藥筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（塞膜）二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滲溼丸三元 掃除皮膚痕癢藥水油膏一元 止嘔溟丸一元 強胃健腦補心二元 獨步壯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

●●●自製神效藥筆列後

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●治色慾腰管嗡濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●壯腰行血藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散 水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）一 無散治

●奇驗治花柳疳疔丸 一元半

●婦人滋陰壯顏藥水 一元半

●大小便過多藥水藥丸壹元半

●風濕酸骨身痛藥 一元半

●鮮爛瘡久積餘藥水二元

●治濕疹身癢藥水銀二元

●消化開胃丸每盒銀一元

●生頭髮藥水每樽銀一元

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀一元

●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元

●壯精活絡去勞補胃藥水每樽銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半

●即勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元

●奇效搜逐花柳瘀餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元

●立即止頭痛藥粉每盒一元

●婦人調經藥水每樽一元半

●大小便閉結藥水藥丸一元半

●神速瀉熱丸每盒銀一元半

●治生痔藥膏每盒銀一元

●治咳嗽藥水每樽銀一元

●速效滑精丸銀一元半

●三角風藥一元半

●堅陽鼓慾藥水每樽三元

（電）每條價銀七元

（氣）每八元十元十

（筆）一元 貨真價實

●男女交媾久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信敍明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧本定即照來函字付上（付費在外）有冒稱康强機器本公司四五元一購者請認本公司機器簡面王家准造印照立分真假並有小書仰令各物功用欲取看者至信定即付上此簡有印爲記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手如蒙賜之費值必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥若不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以唯咕匯票或以銀保價付來當可妥收無悞 藥頭上從

康强機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦入奶癬藥每料二元五

自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬紡薑寄賣 本報启

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全價蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切遇蒙妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項觀完美靚寄安速久靠中西客商稱讚益特加擴良所辦之順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駐中國日本選辦上等務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到字揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷

舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾假璜奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞

再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈

本店話筒一百一十七號 麗興啓

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女駁婚二毫

奪朱非正色三毫 農學八毫

鏡花仙三毫 實業叢書一元

金山正埠
大光書林
華英書籍
雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

努柯連廣生號

Kwong Sang C
1105 Tulane Ave.
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠 發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 譚裔漢 譚裔錦 陳德遂 陳德週 仝啓

怡思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Blig S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船 滿洲 蒙古 高麗 西伯利亞 差拿 波斯 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔熾敔

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光敔

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應 電話差拿八三二號 油漆陳啓

天祥金舖

Ten Chong Co 810 Juan St, Los AngeleS Cal

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅 貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

經售處金山大埠五洲大藥房

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414b San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 請看胡禮氏別段告白

電話乾尼一四三 胡禮氏敔

●●來往船期（由香港開行到大埠） 俱舊曆 （由大埠開行往香港）

船名	由香港開行到大埠	船名	由大埠開行往香港
差拿	七月十九	差拿	八月[illegible]
滿洲	七月廿六	滿洲	八月[illegible]
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月[illegible]
日本丸	八月十七	日本丸	八月[illegible]
蒙古	八月廿四	蒙古	九月[illegible]
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月[illegible]
高麗	九月十六	高麗	九月[illegible]
西伯利	九月廿三	西伯西	十月[illegible]
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月[illegible]
差拿	十月初七	差拿	十月[illegible]
滿洲	十月十四	滿洲	十月[illegible]

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當佈 日間舖內電話差拿九六六十號 扶烈

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嚧頭爲記貨惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不

布力彌公司敔

Brackner & Co. 624 Merchant St. San Francisco

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價每仟尺起至八毛五因爲本議例官所阻故本公司將案在大衙起訴候公判議例官是否有權定煤氣價然後定奪經衙官准情暫時價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各 客故特先佈告爲

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寫積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啟

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英尉書大全

第二次版又到（此書最合我華人應用者之用）

本公司專辦圖書書史種種書籍新舊有不備印就册貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明

郵聰甫華英類語二元 英語不求人一元一

華英通語問答一元一 最新英國精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal.

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同夾紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年歲效卓著凡蒙梓里信用無容逐一續述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元五毫半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸兩狗腎固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九轉壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補益安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○杜背標兔花柳毒倚除丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶王寶丸半料銀十元每兩一元
○消痰喉核喉症丸散小盒一元中大盒二元每料廿元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每半料銀十元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○祛氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止咳嗽如聖外每服銀二毛五
○補除日久頭皮頭風藥每樽銀二毛五
○治久年頭暈止痛痰藥丸大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒痧藥丸每服銀二毛五
○打回頭經回芒藥散大張銀一元小張銀五毛
○止瀉消食開胃芽茶餅每樽銀一元
○南砂除點眼膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除翳膜眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚爛尾餘珠補腎光明丸每料廿元每兩元半
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳瘰毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疳瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濃丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛損補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌藥珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛真藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌瘡料魚口爽藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌破砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○探內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痧症毛疔散每樽銀三毛
○諸般止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●擬借美欵興築大沙頭

粵省政費支絀、政府擬借美金百萬元、爲興築大沙頭經費、、而將地價分三等、甲等每井二百元、乙等百六十元、丙等百二十元、本年內承領者照八折收、明年九折、過期則另議底價開投云、

●●●調查財政員之行蹤

部派調查兩粵雲南三省財政事務員曾瀋、抵粵多日、於本省財政情形、大致調查就緒、現聞已于今日轉赴廣西、、聞趙爲李巡按舅氏云、、

●●●原來警衛軍一向未有軍律

營務處總辦鄧榮、以陸軍犯罪懲治條例、業奉教令公布在案、惟查警衛軍犯罪條例、尚未奉有明文、以至各營弁兵、遇有違犯軍律情事、無從依據辦理、現經鄧處長擬就警衛軍暫行軍律廿餘條、詳請巡按使核定、以便通行遵照云、、

●●●汕頭設所遣送華工

旅外僑民、紛紛返國、尤以汕頭爲最多、現經潮循王道尹、會同汕頭龍警察長、就該埠堤邊徐家祠、組織資送華工辦事處一所、並選派委員駐處、隨時妥爲辦理、、昨電富道報稱、該處已於昨日開辦云、

●●●新寧警勇鎗斃鄉團之駭聞

八月十一早、浮石西柵各鄉、有多數婦女、入山採樵、突被賊匪擄去西柵村婦女數人、餘人跑回報知、於是六村、、西柵、浮石、田稠、及上坑堡各鄉勇、、七八百人、相率持械入山追截、追至古邏、某山石巖、捕獲賊匪九名、帶回都斛街、由李姓保釋一人、、該處團保區長李礪如、、游擊隊長李世慶、要將該賊匪交伊轉解、各鄉勇因該隊向來不符衆望、、恐其或有庇縱、故情愿帶回鄉間自解、、不肯交他、該隊兵勇堅執不從、各鄉團無奈、遂要他寫回收條、始肯交付、他又不肯、各勇遂推舉代表數人、欲與之辯論、、李礪如不由分說、要將鄉勇驅逐、正爭持間、忽有從該卡樓上、連放數槍、當塲轟斃浮石鄉團趙某一名、衆人更加憤恨、、隨將死屍看守、飛報駐斗山福軍、當由該軍官立派軍士數十人、、到塲保護、越日由死者親屬到縣稟控、翌日由官廳委員勘驗、幷由浮石鄉拿獲在塲喝兇放槍游擊隊勇李某、連仝該賊、交由委員解縣、聞該游擊隊兵士、、平日多與賊匪相結識、所獲四賊中、難保不與有關係、故竟下此毒手、將來嚴詰該賊、定能水落石出、惟設勇所以禦賊、今不能殺賊、而反殺捉賊之人、無怪賊匪之肆行無忌、而該區團務、、自此不可問矣、噫、

●●●寧城開設電燈

新甯縣城永明電燈公司、日昨將發電機器置配完妥、于廿五號晚試驗發電、近日間城內各用戶、有多數配妥燈頭、、開放電氣、光徹通宵、覩其火色、異常明亮、、自暮至旦、光氣幷無間歇、用戶無不嘖嘖稱羨云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯宵當巧異常素爲梓里所共信仰貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遇知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin 241 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久日深其牟神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食一思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以抱病情詳，于函欲求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦一以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向之之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器老舖

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鑽一切俱全係本號字印 貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正華 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照一列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年[illegible]

城新昌西富布各鄉銀信快捷妥交 伙新留心光顧

司事人李鴻 李鶴謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久蒙梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺 貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在都板街門牌九百五十七號專辦中國日本男女時欵新衣綉花全各欵顧綉[illegible]巾牙邊綉花[illegible]器象牙刀花[illegible]器首飾中日磁[illegible]物俱全並代[illegible]器廣東名班[illegible]客厚蒙 諸君[illegible]上列西字附[illegible]相宜以圖久[illegible]話筒差拿一[illegible]

金山大埠逢泰[illegible]

悅來棧 四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所[illegible]

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意

五一 方文彰 伍明聰 伍梓南 伍予進 伍[illegible] 吳奕焰 蔡雄南 蔡植蔭 黃廷燦 譚世[illegible]

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸[illegible]有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函[illegible]省城北門大街開張

八仙長壽酒 鹿茸虎骨酒 搽傷口跌打酒 延年百歲酒 萬應浸眼藥水 鹿茸三鞭酒 祛風除濕酒 三蛇驅風酒 小腸疝氣丸 白濁止痛散 肚痛痧喉丸

特寄美國大埠積慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在[illegible]街七□零[illegible]欵男女新衣[illegible]布疋珍珠[illegible]飾線枱什[illegible]點綉綢緞[illegible]貨俱齊全[illegible]富誠不以[illegible]留心是荷[illegible]民國新欵[illegible]出賃 舊得律風[illegible]

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與各行李運致妥當毫無遲滯祈爲 惠顧是禱

TEBLE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頤鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

一寓屋崙八街廣昌和門牌八百八十七號西電話六六二一

診脈時候下午六點鐘至八點止 常有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散約畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同夾紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞 付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嚀盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人 廖根源 呂宏 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同夾紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛腳隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

○（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同夾紙一齊寄來美國士得頓埠依腈付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●樵婦被逐

新寧廣海黃茅崗、現有賊黨多人、盤居滋擾、昨有樵婦數人、到該處採薪、被賊向前追逐、該婦即拚命跑回、雖不至被擄、然已吃驚不少矣、近日賊黨、盤踞山洞、擄及樵婦、、已數見不鮮、故樵人視爲畏途、以致柴價異常昂貴、、若不早爲之所、一方貧民、更何以爲生活耶、、

●●●李鴻恩當有今昔之感

李開侁在粵之時、曾委其叔父李鴻恩爲交通局協理、後行政公署修葺洋樓、又委爲工程總管、迨李行將去粵、、復又委爲饒平縣知事、頃悉李自蒞任以來、、百事廢弛、現被潮循道尹查悉、詳請李巡按使、、將其撤任、現擬另委高敬伯署理、聞日間即行發表云、

●●●中國分行長之替人

中國銀行行長王璟芳辭職後、經中央政府、擬以陳廉伯充任、嗣以陳迭次覆電力辭、現聞中央擬以粵行副行長譚學慈、或馮某充補云、

●●●勳章由受者備價請領

銓叙印鑄兩局、昨會咨來粵、略以前清賞給頂戴翎枝等項、奉旨後、均自向商店購買、今之勳位章及嘉禾章、自可援照變通辦理、擬嗣後除外交應贈勳章、及奉大總統特准免費外、凡給各等勳位勳章者、均由銓叙局填發証書執照、、即由受者持赴印鑄局備價請領、並禁止商店私造私售、以示限制、、

游藝社繼興第廿四期東西榜對題求教

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江

[illegible]

每比收卷費三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜（世界報主筆）
李是男先生評閱西榜（少年報主筆）

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

社藝游藝社收 Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
永和堂收 Wing Wo Tong 788 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

●●●成利堂承受宣言

啓者市得頓埠恒打街壹百卅三號瑞記連士庫全盤架生貨物項與成利堂承受訂期十一月十五號（即舊歷九月廿九）十二點鐘在瑞記內當衆交易清楚倘日前上手有來歷不明及華洋數目轇轕按揭附會等項仰依期到來清理手續交易後照舊號或改新號營生異日財發鉅萬係本堂所得與上手人無涉特此聲明以免後論此佈

九月十八日 成利堂啓

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

仁愛藥房膏丹丸散

醫生趙裴彬

[illegible]

醫生趙裴彬謹啟

●鹿巴補腎固精丸每料銀十五元
●芒菓初起濕內毒丸每樽銀三元
●婦科調經種子丸每個價銀一元
●婦科經期腹痛丸每盒價銀一元
●婦科白帶至寶丸每盒價銀一元
●男子夜夢遺精丸每料價銀十元
●橫弦芒菓貼消藥膏每盅銀三元
●男婦紅白痢症散每盒價銀一元
●花柳扶元拔毒膏每料價銀五元
●新科消腫去毒洗藥每包銀一元
●癪疳消腫拔毒散每料價銀五元
●小腸氣痛斷根散每盒價銀二元
●立止牙痛斷根散每盒價銀一元
●鵝頸疳浸毒藥散每包價銀一元
●久年頑癬換肌散每料價銀二元
●花柳小腸氣痛散每料價銀五元
●風寒化痰止咳丸每盒價銀一元
●參茸專補養血補勞丸每料十五元
●久年爛腳去腐生肌膏每大盅二元
[illegible]
●男子補腎壯陽三鞭丸每料銀廿元

●參茸專補養血補勞丸每料銀十五元

●花柳疳疔痔漏拔毒膏每盅銀三元

●敢頌補腎壯陽三鞭丸補大補力

●敢頌花柳新蛇補血祛風解毒膏靈驗

●一料花柳小腸氣痛散能斷好我七年頑症

●敢頌補腎壯陽三鞭丸活世神丹傳身寶品

●小腸氣痛斷根散靈一盡丹每盒五元

●補腎壯陽三鞭丸大有補力

●花柳白濁利便解毒散每十服五元

●花柳新蛇補血祛風解毒膏

●牛黃珀珠內搜濕毒丸

[illegible]

各埠購本藥房藥物要加多郵費銀五毫

Dr. Chu Po Bun Yan Oi Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco Cal.

祖傳張郁內外方脈

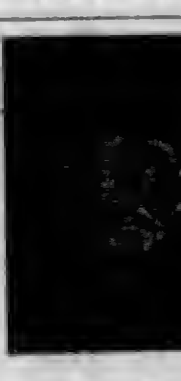
本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書靡其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見里偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫毋之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常施授與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里收效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志

大國手張郁先生謹啓



良醫無雙

[illegible]

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振
寧邑鄉弟李良善
番邑鄉弟宗蘭廷

金山總領事許 爲發給醫照事照得醫生張郁廣府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照爲此給照須至照者 已酉正月初[illegible]

本醫生在大埠天生堂凡有信函及夾紙擔保信西字付來交張郁收便妥

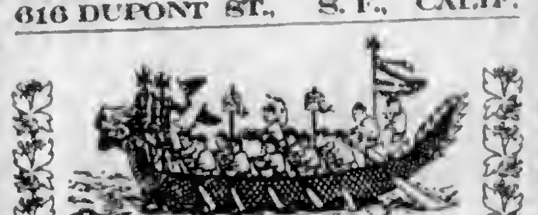
Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百[illegible]下鋪鐵環時欵首飾特聘唐山來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣[illegible]奇眞價實童叟無欺新張伊始圖久遠大小物件均請有本號換並造十足金葉兒換珍珠玉貴客宜用何樣請函將寶號的期付上無誤其銀或先寄出或出別舖交來均從其便以爲留[illegible]

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是啓　生昌隆啟

日
金山 天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠都板街七百一十二號揀選足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換 貴客惠愛請照上[illegible]字附來無悞

最穩固之鉄庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也　意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求

截期容日再佈　送金山領事館

教　士民　志功　雄雅　山水　轆轤
　　民士　功志　雅雄　水山

譚學徐領事評定

冠軍謝敎銀三十五元　弍殿謝敎銀壹拾七元五
叁名謝敎銀九大元　四名謝敎銀七元
伍名謝敎銀六大元　陸至拾每名謝敎銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社㭁辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢整興仍未衰公道秉持敢云無愧玆者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開迺誌報章求教先此宣布卽頌
唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.
中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層樓改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅桌地毡等及一切傢私什物合用得宜貴客來遊或旅唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也請撥差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
桂花白糯酒
玫瑰黑糯酒
仙鹿補腦强種

德安美酒廣告

加料三蒸四蒸舊酒
酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同玆特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵膽味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
粵東鄺廣濟　省城德安號　主人謹啓
大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百
二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F. Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇膽風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒確能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫　應酬寳笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年　月　日　大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　柏思城高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮貨彙辦各埠合時瓜菜及各香樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白冀蒙光顧列單照西字付來定必剋妥從速付上無悞　三合號謹啟

天成 金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石價實各色石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物快捷無悞務求久遠相交仰請諸尊留心惠顧如蒙賜教望照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO,
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈
司事人　湯宗潮　啟

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之據必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世旣著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也
再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知
大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元　醫李啓輝告
Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

不用轉換唱針
SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清亮每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另資華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請保留心光顧是荷
羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
沙連公司
正羊毛氈

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元轆由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱奇且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬嚙氣嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之增元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寶藥之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之強力矣

[illegible]

世界日報代售
Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●北京最近之黨獄

近日京中防範甚嚴、前日在和合館捕獲三人、已鎗斃其一、十七日又在華賓館捕段義堂王萬山二人、聞率及某師參謀長晋人莊某、皆關係亂黨嫌疑者、據北京日報載稱、近日自程家檉被捕後、在程宅搜出黨人名册、按册緝拿者、數計有百餘人、程爲京中亂黨機關部長、現陸續正法者、已不少、惟不知是否耳、

●●●中央密查留日學生

各國自有戰事發生之後、中央政府、防範亂黨甚嚴、計中國之留學東瀛者、如早稲田大學校、明治大學校、中央大學校、慶應大學校、同文預備學校、成城預備學校、志成預備學校、計共有中國之公費自費生六千餘人、現政府恐各生良歹不齊、經已派探密查、公費生甚少東渡、惟自費生暑假回國之後、日本將有戰事、每多觀望、日來青島戰事日劇、粤人之留學日本者、懼戰禍之蔓延、且恐涉及亂黨嫌疑、多爲裹足、學務退化、謂非戰事影响所及耶、

◉◉◉廣東省金礦公司開辦（恩平金鷄水金礦報告表）

敬啓者弟自去歲謬承各股東推舉返國担任採礦事務以來無日不以速謀進行豈料奇遭粤變二次起兵事務擱延足閱數月迨至客臘始得領有護照續漸開辦惟礦處荒丘水陸遙隔金苗深厚挑運實難若非購有攪坭大機金沙亦難大獲然機值過巨資本不敷小小經營有不能不暫用人力以故動工數月大願未償費去多資實有所負獨是事必難于作始功勿使其虧于一簣用卽暫委別人料理開採躬親復命除將所有開辦各數特登報端以作徵信外望懇各股東共表同情繼續附股俾得大張旗鼓收效將來爲盼

●玆將在美國招股時進支數列后
進總發股三十萬四千六百股每股美銀六仙伸銀二萬〇〇七十六元
進余毓根先生招股補回車費銀四十元
二共進美銀二萬〇一百一十六元
支招股員往各埠費用郵票印件共銀五百元
支倫公司磨石機器二副銀一千九百一十六元七毫一
支滙返香港銀二萬三千元伸美銀一萬一千〇〇二元
支買水銀二箱銀八十九元九毛一
支買軍械回礦場一單銀一百一十五元六毛七
支大埠各報登告白銀一百〇八元
支各代理招股扣用銀三千五百八十一元四毛
支新礦師回美續招股費用銀四百一十二元五毛
支回美在舍路開公司會律師機租銀二百八十八元三毛五
支收回前發股無銀交來五千份伸銀三百元
支水龍及車機器保險散費銀三百三十四元八毛六
以上十一柱共支美銀一萬八千六百四十九元三毫五
比較除支外尚存銀一千四百六十六元六毛八
七月廿號又電滙回港銀三千元　以上如數作結

●在港進數開列
進由美國滙回港銀二萬三千元
又進由美滙回港銀三千元
進廖致和代公司在港廣東銀行揭來銀七千五百元
進轄峯山金礦公司轉買機器銀四千八百〇二元
進回港後續招股銀一千九百元
進找金砂銀三百五十三元
六柱共進銀四萬〇五百五十五元

●在礦場支數列
支四月銀二十三元
支五月銀一百〇四元四毛
支六月銀一百四十一元五毛
支七月銀五百〇二元〇八
支八月銀二百八十四元四毫六
支九月銀三百七十五元九毛七
支十月銀六百六十七元一
支十一月銀七百一十五元一毫三
支十二月銀一千〇六十三元八毛八
支正月銀一千五百二十五元一毫四
支二月銀一萬〇〇一十一元九毛九
支三月銀三千五百四十八元九毫四
支四月銀一千四百〇九元七毫二
支五月銀三千七百九十五元六毫二
支六月銀二千〇六十五元三毛四
支七月銀一千六百一十四元六毛四
支八月銀二千四百九十九元〇三
支礦師杜巴公費銀四千八百元
支礦師杜巴手支機器物件銀四千五百元
以上十九柱共支銀四萬〇六百四十七元九毫二
進支比較仍支長銀九十二元四毛四

●存數開列
存礦場貨倉什物值銀二千八百八十九元四毛
存礦場各處木料值銀一百七十八元八毫
存礦場公司內傢私值銀一百七十元〇二毫五
存礦場軍械碼子值銀一千〇二十四元〇五毫
存礦場測量器具值銀二百六十元〇八毫
存西門子洋行電機各物值銀九百零二元八毛四
存礦場機器什物值銀壹千九百〇六元〇五
存礦場屋宇棚廠值銀三千二百七十五元
存香港寫字樓內傢私值銀一千三百二十一元八毛五
存煤炭五噸銀一百元
以上十柱合共存物業值銀一萬二千〇二十九元五毫四

●欠數開列
欠接上礦場支長銀九十二元四毛四
欠廖致和由廣東銀行揭來銀七千五百元
欠余安禮六個月公費銀六百元
欠西杜洋行銀一百七十五元
欠浩昌和洋行銀三百五十元
欠西門子洋行銀一百五十八元五毫
欠怡記行銀一百元
欠香港寫字樓租四個月銀一百二十元
欠九月十月兩個月礦場兵士人工約銀七百五十元
欠余安禮代支修電機器具銀九十九元七毛
以上十柱共欠銀九千九百四十五元六毫五

所有進支各數概登總結佈告因賣告白過巨不能一一臚列各宜見諒

又據礦師稱說將該礦地金苗探明極旺確有金三層每層厚有數丈上二層金幽而密下層租而赤確有把握惟三層共計深有百尺今祇取一二層計深亦有七十餘尺坭層甚深工程浩大若祇用人力挑担三層實難採到必要用機器攪坭方能有效但該機器約需美銀四萬元之譜始能購得近因財政支絀非再集資本實難收效故借同礦師回美與本公司人員集議公定現再提出大二次優先股二十萬股每股收美銀二毫五仙再望各股東共表同情踴躍附股冀獲大效則弟毋負各股東委托是所願望也　朗照不備　通信處砵崙致和堂

民國三年十一月初五日　弟廖致和披露
C. Gee Wo 162½ 1st. St. Portland, Ore.

◉請看賣衣送褲之廣告
Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨西尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈
李士倫仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元
[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元
[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
[illegible]

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元
[illegible]

◉◉◉敬告同胞
[illegible]

●●●傳單快看絕大補力
[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救
[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間爲逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一朝磨于色慾之場再疲于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣指而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地界凡藥酒九等類日紫叢其中眞者固多偽者亦雜鮮別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運回祖國三泰監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求吹噓補類具繁定價惟一綜爲案列以備參求如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒　每大樽三元　小樽一元
此酒用參茸爲主配以佐使之藥以浸酒力以壽之導大能益血壯陽生精補髓功料甚佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大樽二元　小樽一元
蛤蚧滋補酒　大樽二元　小樽一元
鐵精牛肉酒　每樽一元
鐵精肉液汁　大樽一元　小樽五毛
養神丸　每樽一元

補腎丸
此丸用廣購海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰酸腿痛夢遺滑精等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣
（注意）本行得滙新會古井各鄉信銀快捷送交安富無悞
郵費買者自理
Kaysang & Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

歐戰餘談

國際法將來之判定

（節譯北京英文報）

觀於此次戰事、、則知國際規約、、（按指海牙會所規定等等）國際公法、、均不足恃、將來能守中立之國家、、卽爲有實力抵抗他人侵犯權利之國家、、所謂侵犯中立與否、、全由非交戰國眼光所定、、若交戰國之政府、、則在心理上、、不能有正確不偏之解釋、、如德曾謂比利時守（友誼之中立、）允德人之假道、、而比利時目爲違反中立、、以武力抗拒、、海牙第二次會議規定、（中立國卽以武力抗拒人之侵犯、、不得視爲啓衅之舉、比人之意見若是、、而德人一方則不然、、遂與比宣戰、、某著作家曾云、（交戰國若與中立國啟衅、、則爲戰之行爲、、不僅侵犯中立也、）此言可適用於比德之事、、

今進而論中國、、則按照國際公法、、中國尙有應行未行之事、、而交戰國則有不當行而行之事、、第一層、、中國領土、、不應有德國守衛地、、然此人皆目爲德國之罪、、非中國之咎也、、第二層、、戰端既開之後、、按照國際公法、、中國不應使交戰國軍隊通過其領土、、一國之軍隊、、既可通過、、以最惠國條欵而論、、中國卽不能干涉他國軍隊之通過也、、自歐洲戰事發生後、、英法德奧日諸國兵士、、曾由中國鐵道、、或投身遠東之戰事、、或取道以赴歐洲、、於是日本出而責備中國、、以山東鐵道、、爲敵人運載軍火糧食之用、、在德人一方、、復提出抗議、、責備中國之許敵人上陸、、中國所與比利時不同者、、比以武力抗拒、、而中國則不然、、德日二國、、所持國際法之解釋、、其最終判定、、惟有俟之將來歷史家耳、、

秘魯通信

利馬通惠總局挂像被毀後之輿論

秘魯京城來函云、、昨日本處致公堂及廣府香山縣各客籍人發出傳單云、、（前略）秘都未有總局、、先有華僑、、我國雖然通商、、久未設官保護、、在前智秘爭戰之時、、旅秘華工、、受外人欺凌、、內人串外殘害、、外內交迫、、不以人類目之、、竟作牛馬相待、、從前世界不堪言狀、、我華商見此慘苦、、急向華盛頓使署泣訴煩冤、、哀求速救、、幸荷使憲鄭玉軒關心民瘼、、移節來秘、、立卽設官保護、、起吾民於水火、、解疾苦之倒懸、、及勸導華商創辦通惠總局、、落成之後、、函準香港東華醫院照應旅秘華工匯寄之欵、、並於局內設立書記人員、、與我華僑代寫書信、、無論金銀多少、、交總局代付香港、、由東華醫院轉飭各州縣之長官代訪交其家親屬、、然後所有在山埠外埠各田寮作工之人久客忘歸者、、得通音信、、始知有家、、隨後日積月累、、鄉心漸殷念切、、曉知工資存積、、年年付寄、、以安慰家人、、想此中之外利、、陸續有益與我祖國者亦復不少、、此鄭欽使始創通惠總局、、實有利國福民之殊功、、正是萬家生佛、、此其像之可掛以作紀念者一也、、中祕和約、、于年前期限將滿、、秘政府經欲開議逐客之例、、讀本國之報紙、、亦多議論騰沸、、駭人聽聞、、在秘之華僑雖任辱逐而啞忍、、實有阽危不可挽之勢者、、幸蒙駐美公使伍廷芳、、移節南來、、與秘政府大開交涉、、續回條約、、歐除苛例、、然後我僑得保全商業、、得安樂土、、似此愛國愛民、、功勳萬載、、此其像又當留掛以紀念者二也、、袁大總統乃五族共和所公擧、、實我國民愛戴之父母、、千古一人、、中外欽仰、、回憶南北兩京、、人才非少、、況合五大族、、仍復公擧爲正式總統、、實我國家之主、、此其像更要掛之紀念者三也、、武昌當南北之衝、、乃中原握要之地、、蒙黎副總統把握于其間、後經南北調和、、復爲一統、、得袁大總統于京都運動、、推倒滿淸政府、、將祖國山河還我漢室、、今既完全民國、、我四萬萬同胞可享自由之權利、、仰賴黎副總統之熱誠堅持者、、亦可云不世之奇勳、、此其像之可掛爲紀念者四也、、嗚呼、、有等少數之人、、每挹野蠻手段、、毀碎各偉人之肖像、、不顧總局之體統、、任意斥辱、、貽笑外人、、試問前人偉像之不可存、、卽五大洲明文之國、、亦無容建設博覽會博物院、、而存擺前朝古玩也、、雖有古代之遺徵、、前人之奇物、、亦復不能再見、、惜乎、、何風氣之不通也、、今合衆志準于本月九號下午三点鐘齊集總局、、再行陞掛鄭玉軒公伍廷芳公、、袁大總統、、黎副總統等各偉人之肖像、、願全局面、、以壯觀瞻、、而爲旅秘僑民永遠紀念、、伏仰届期賁臨、、幸勿吝玉爲盼、、孫黃兩先生像、、經前奉譚代辦札飭除去、、無容再行懸掛、、合併陳明、、幸勿怪責、、特此預聞

發起人義興公司　贊成人同陞會館仝啓

按義興公司卽致公堂、、同陞會館卽廣府香山各處客籍公所也、、

神州錄

中國古籍出現

北京琉璃廠書肆、、有宋板禮記一部、、計四册、、卷首有趙千里畫讀書像一、、後爲明代洛中陳氏所得、、亦效千里畫己像於後、、今書賈索價五千金、、聞有某公子擬以三千金購之、、買人尙執前價未允也、、

潘文恭

潘文恭公富貴壽考、、前淸之有一無兩者也、、公成童時、、應蘇郡試、、太守李公器之、、出句命對云、、范文公天下爲任、、公應聲曰、、韓昌黎百世之師、、李公擊節、、拔冠一軍、、書其卷尾云、、此子早安排作狀元宰相矣、、人服李公之先識、、文恭自輓聯云、、鄉夢久無憑、、那有閒情問松菊、、士恩慚未報、、好留餘悃付兒孫、、

周太守

前淸周太守沐潤、、寄籍汴城、、以庶吉士散館、、出宰江南、、歷任繁劇、、所至有聲、、然素負不羈之才、、未免忽於細行、、有富金者、、吳門名妓也、、嘗贈以聯云、、我富文章卿富豔、、兼金聲價斷金交、、遂爲臺諫官糾參、、迨有事復官、、宰蘇州常熟、、題堂聯云、、十日雨、、五日風、、歲乃常熟、、九年耕、、三年蓄、、民其姑蘇、、二聯均膾炙人口、、後擢守常郡、、

◎○本報有小五色國旗發售

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號樓上七號房

Tai Ouong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神药　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗药　每樽銀五員

[illegible]

●風濕攤瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一牖巢毒痛形如蜂窩痛苦難遭纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　富邑弟劉瓊題謝白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水傷交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（強）（種）（至）（寶）（健）（腎）（補）（血）（培）（血）（補）（先）（後）（天）（之）（要）（藥）

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等麝神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠興利藥房醫生李壽朋啟

Dr Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係蒙貴醫用葯之妙實有還同造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

良醫聖藥

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不擧丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血社風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去濕生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
保痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種痔藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠湰疳散每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
內消老藥丸每樽銀壹員五毫
洗三角乳藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
養媽免痳無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毫
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每服銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱冷臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
婦科扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒藥膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每服銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
萬應肚瀉痢氣丸每樽銀壹元五毛
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
神效軟喉散每樽銀壹元
小兒胎毒而起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每料銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每包銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有效十門凡待用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕癬癩頭各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每樽銀貳元　半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蚊疥癩止痕癢活血驅風屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈丸數太多不能盡錄倘各埠早慈顧願購用下列之西字封來定然照收無誤貴客自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒藥齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒藥一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

敬啓者中西醫局內有良藥名醫弟僑居美國邊滔禽食埠素好冶遊偶至染有花柳白濁等症兩病先後纏身求醫多方治之無效弟焦灼萬分束手無策乃閱報而知興利包醫此症弟即列症函致該局求醫求藥並付銀數元數日後得該醫究症付來藥劑試驗果然久功效立見弟得醫痊實感先生之妙手故特登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　美國界邊滔禽食埠宋克積拜頌

△●活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好冶遊尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發氣悶夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹也感先生之靈藥發數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦泰頌

士都碧架自由車公司

士都碧架六筒機器自由車坐位七人本埠沽價一千五百六十五元能包工料精美

士都碧架四筒機器自由車坐位五人本埠沽價一千零七十五元能包工料精美

此六筒機器自由車乃中國政府向本公司購買上圖乃在上海美領事署門外所影坐車內者乃海軍總長劉冠雄統帶徐志昌

Studebaker

此公司專賣新欵自由車

CHESTER N. WEAVER CO.

1210 Van Ness Ave. Bet. Sutter & Post Sts.

SAN FRANCISCO, CAL.

外交部司員陳章棠係耶路大學畢業生

本公司設在溫尼士亞運由壹仟貳百一十陸號即失打街夾晉士街

士都碧架自由車公司启

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛

經驗扯氣藥水每樽銀一元　三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五　壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀五毫　經前後肚痛藥丸每樽一元
双單鵝喉藥散每樽銀一元　包愈眼科藥水每樽銀二元
久年白濁藥丸每樽銀一元　包愈痔瘡藥散每樽銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每樽銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迴非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如藥之與調補劑雖良倘得餘汁之藥味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每樽二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫

啓者弟向旅羅生欠染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚會秦頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇卽付來交友應用爲要　旅墨富邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花冒與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨幷無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大藥房內外各症膏丹丸散藥水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co.　770 Clay St.　S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各埠里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀屢經醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明眾神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而纏行醫理或呑去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法呑食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新甯弟湯因烙因烨全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散豬外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢愼埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精密玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌　開平鄧仲禪全披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答　先生大德也

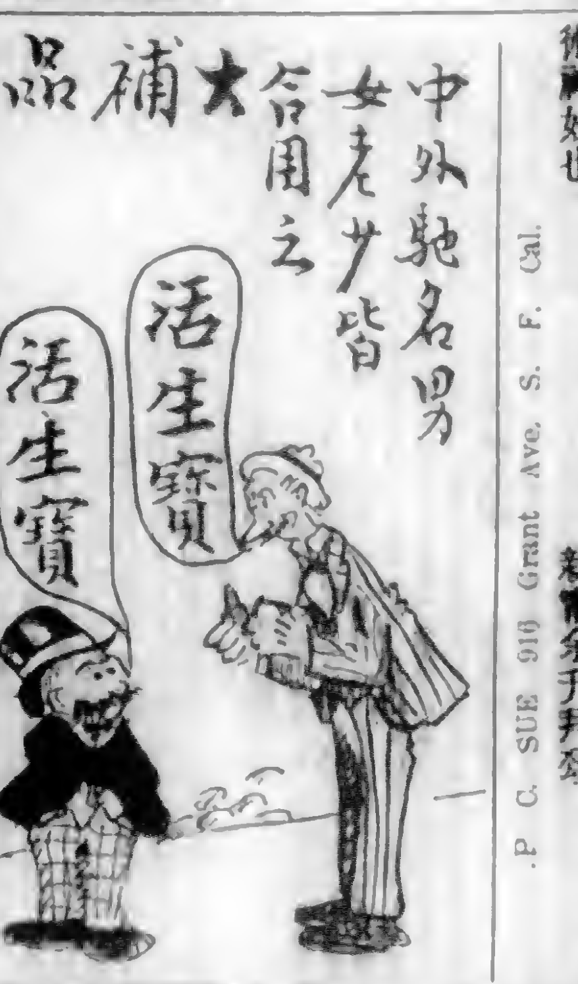
南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從敎示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中擊手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.



活生寶乃合選中西良藥製成之大補品明其所含之質備有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五（美國郵費銀三毛五）爲其價廉見特製小瓶一分送五十日（國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也

創製外六陰痿藥液每瓶二元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包痞新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳咸瘡藥每包五毫
花柳瘋癩脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎澁精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
紙理男婦內外全科包醫花柳癬科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣告字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水靈仰各　梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書價出門不減俱是付費在內）

訂增華英廚書五元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫　卓岐山華英實易字典一元五
康有爲中庸註二毫　卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛　鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五　鄺聰甫華英會語二元二
華栄精製法一本五毫　商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛　卓岐山華英會語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫　鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛　鉛板八頭古文評註六毛
西庄五才子傳一本七毫　西庄聊齋誌一本七毫
中華新字彙二毫五　廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典壹元一毛　傘破鴛鴦傳七毛五
藤本氏華英字典六元五　女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五　西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五　華英呂應酧撮要一元七
黃履翹英語指南一元三　共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫　華英通語連字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五　峰劍春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五　戊戌政變記三毛五
廿載繁華夢五毛　孔敎論二毛五　繪圖情史傳七毫
地理問答一元二五　十二頭康熙字典三元二五
西庄石頭記一元五　男女婚姻衛生學四毛五
六頭華裝新字典一元伍　西庄康熙字典一本一元四
外科證治壹毫五　驗方新編四毫　三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五　恨海情大二毫　閨房趣樂二毫
西庄新字典二元　新美人計壹毛　國色天香二毫五
東萊博議三毫五　華英通議七毫五　自由女驅婚毫
●●●各種各日太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內　並唐山油木面盆　松木砧　戮各　譚樹彬華美
二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲崙醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壽號房候敎

（包醫）花柳頸癧通大白蟻頭癬喉科癩疝乳癰陰疽哮喘

Y. H. Wan 24 N. American St. Stockton, Cal.

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

金山……
理　曾慧初經理
…ional …, Cal E … Dept.
佛蘭西銀行
本銀行設在……
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給並係利便於工商人等良非淺尠也旅美華……

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話　舊差拿二六

每日出紙三大張

本日新聞紙第二十三卷第二百四十七號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

VOL. XXIII, NO. 247　SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY,　NOVEMBER, 14 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十一月十四號

（中華民國三年十一月十四日）（禮拜六）（舊曆甲寅年九月廿八日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙　乖愛請將西字招牌來當即按日呈覽　本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙　垂靑久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈　垂鑒　本報啓

本館特電

●●●昨日下午六點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云

●●●佛山賊匪昨已圍攻警兵奪取軍械搶

●●●刧店戶經被軍隊擊敗今又續來大帮

●●●匪黨數百名均以白布纏手軍械犀利

●●●兇悍異常觀其行動非僅搶刧財物實

●●●欲攻佔佛山全鎭圖起三次革命因省

●●●城軍警林立防守嚴密不得逞志故改

●●●向佛山起事現在全鎭商民大恐慌紛

●●●電龍軍督速派大軍來援

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云

●●●軍督龍濟光因佛山電請援兵即派警

●●●衛軍四大隊馳往勦辦今日接佛山電

●●●稱軍隊一到即已剿平全鎭幸獲平安

●●●省城人心亦因之稍靖

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報日期紙歷年蒙　各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼　本報啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佛　廣利　告

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横䄂桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在展慎街七百廿四號開張歷有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本埠字號印章永遠包換久蒙　諸君惠顧爲感謝如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

如意　大埠　萃泰　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等實粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並過年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

參茸　永和堂　玉桂

Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡楨庭　黃奕蔵　劉孔安　關崇炳

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦綢縐茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐衣家用械彩褲俱全如蒙　光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望本店有發保全金不換壽藥寄售　金山正埠廣和泰啓

茂昌隆　新張廣告

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
652 KEARNY ST. S F CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

一年週息四厘算　任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興

西文記錄陳冠石　中文記錄余賓揚

管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷　有止白雲茶細種烟賭跌打發售

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St.　S. F., Cal.

啓者小店恢復大 [illegible] 二號專辦參 [illegible] 各項丸散正 [illegible] 製造風濕滋 [illegible] 配合得宜此酒 [illegible] 飲之滋腎氣必然 [illegible] 風濕百延年益壽 [illegible]

光緒卅四年正月日

利亞、以與塞國有同盟之故、或將與土國爲難耳、若夫瑞典那威丹麥三國、德國昔嘗嗾令結盟以妨俄、但僅有此意、而未成事實、然三國之終不助俄可知也、荷蘭瑞士、現雖籌備軍事、然國小兵寡、位處中歐、處四面受敵之地、苟無侵犯其中立、亦斷不輕與外人啓釁、此又可以意測也、

緊要新聞

膠州戰禍記

▲青島德俘解回日本　十三日紐約電云東西新聞局現接東京電稱、青島德督和路的、已於十日、面謁日軍總司令神尾少將、將管理事權交代、島內德兵五千名、暨該總督、經於十四日、悉解回日本、分爲八所囚禁、德督現禁在久留米地方、俟戰事告終、始行釋放、

▲滅水雷艇失慎續聞　同日東京電云、、日軍第三十三號滅水雷艇、昨於十一日、在膠州灣掃除水雷、、因誤觸水雷、致被爆沉、軍官死者二名、傷者一名、兵士死者八名、、傷者五十六名、

青島醫院、德兵受傷就醫者、三十六名、

歐洲大戰記

▲戰爭中之宗教觀念　十三日栢林電云昨日德皇下令軍士、凡在戰地擄獲回教兵士、須押交土國、迫令在軍前効力、查印兵到來助聯軍出戰者、多是回教中人、德皇此舉、欲挑動印人宗教上之惡感、免受聯軍利用、

▲德潛水艇被爆沉、傳聞　同日倫敦電云接英國都化埠電稱、傳聞有德國潛水艇兩隻、在該處海面、被爆沉沒、內有一隻、係在本港遊弋、欲爆毀英艦、惟英艦早已察覺、常以鐵練拖帶水雷、欲撞擊德艇、至今日突聞水雷爆响之聲、未久、即見有煤油、由海底浮上、故知德艇被爆、其餘一隻則在比國海邊、被英艦擊沉云、

▲英艦又爆沉一艘　同日倫敦電云、接哀爾蘭來電、報稱英國頭等戰艦柯丹士、前禮拜駛至本處海面、不知誤觸水雷、抑或艦中藥庫爆發、致遭爆沉、、查該艦重量二萬五千噸、、于一九一二年進水、配有十三寸半徑口大砲十尊、、四寸徑口大炮十六尊、至將官兵士傷亡多少、未曾查悉、、

▲德軍飛船之失利　同日巴黎電云、、是日有德國飛船四艘、在槐排士河戰塲、飛至法軍戰界、探悉軍情、英法軍見之、即有法國飛船兩艘、英國飛船兩艘、飛騰空中、追攻德國飛船、各在空中旋轉、互相拒敵、砲聲隆隆、不絕于耳、、八艘飛船在空中、來往大戰、而聯軍戰線內亦用砲向德國飛船猛擊、法國飛船、忽然改變方針、直飛向本營而去、德國飛船不知是計、尾追之、法國飛船引德國飛船至聯軍防禦線處、聯軍見之、即時一齊開炮猛擊、德國飛船四艘、均被擊壞、不能自主、由高墜下、飛行家八名、均同時殞命云

▲土國運船果眞遇難耶　同日土京電云、、土政府是日發出公報、前有土國運送船三艘、滿載兵士及糧械等物、、駛出黑海、傳聞被俄艦悉數擊沉、現經三禮拜久、、仍未接有三船消息、料必確係遇難云、

▲奧政府優待俘虜　同日倫敦電云、是日接維也納消息、奧政府是日宣布謂奧國開戰以來、所拘獲之俘虜、共有軍官七百二十一名、軍士七萬九千二百一十四名、其軍官皆困于城中私家住宅、軍士則困在軍營、凡被俘之傷兵、、皆照本國軍士一樣看待、妥爲醫理、以示敬重軍人之意云、、

▲德與俄、戰耗　同日倫敦電云、接俄京電稱、據奧國加利沙省卡辟溝戰地報告、德奧兩軍、近日在俄奧邊界、、與俄軍劇戰數日、甚形猛烈、兩方面傷亡不少、現德奧軍隊、在邊界一帶、開溝結壘、並將鐵條網圍繞戰線以防俄軍侵入、今德軍最緊要者、乃駐守哥匿士卜、律愼兩埠、及俄德邊界各大埠、查該數處均設有砲台、頗爲堅固、、料德軍必能保守、足以抗拒俄軍、由俄往德之路、近日雖泥濘險阻、然俄軍不避艱苦、進行甚速、故德軍雖稱勇猛、、亦不無恐懼、因此預爲防範、以備戰守、、

日前德俄兩軍、在波蘭和槐城外、鏖戰數塲、德軍不敵、被俄軍擊退、遺下大砲多尊、陷於泥中、因近日大雨連綿、道路泥濘、不能將大砲運回、現俄軍將各砲掘起、以備軍用、

▲英軍傷亡之報告　同日倫敦電云、據軍務處報告、自開戰至本月四號截計、英國軍官戰死者二十三名、受傷者三十二名、兵士死者五萬七千名、

▲德兵與聯軍之戰情　同日倫敦電云聯軍在比國西方付蘭打士一帶、與德軍相戰、雖甚猛烈、、然尚不如東普魯士俄德兩軍交戰之慘劇、今俄德兩軍、駐在東普魯士、、部署一切、預備必有一塲大戰、俄軍加增生力軍甚多、、分爲三路、陣勢作彎月形、擬將德軍圍攻、、惟今德軍進攻波蘭府方、欲誘俄軍出離普魯士、然後擊之、但俄軍知其計謀、不爲其所動、現德軍須增多兵、駐守東普魯士、抗拒俄軍、否則必被俄軍第二次侵入矣、惟德軍司令官、又不敢將進攻波蘭之軍隊、調駐東普魯士、蓋恐波蘭兵力薄弱、、不能抵拒俄軍、致被其攻入德國普愼及詩利沙兩處、現駐在法比兩國之聯軍、望德軍轉往東普魯士、與俄軍相戰、、則聯軍必易取勝矣、、若俄軍攻入德國、德軍易於抵拒、因德國各處、均有鐵路、交通利便、輸運兵糧極易云、

駐在比國之德軍、日前雖佔奪的士苗埠、至今未有進步、、據法京來電、謂德軍不能保守的士苗、經于昨晚棄守逃出、並謂德軍欲攻斷聯軍之陣勢、亦不能逞其志云、、

▲德艦又到智利港口　同日智利國華巴拉梳埠電云德艦獵昔、皮李士頓兩號、今日駛入本港、購取伙食煤斤等物、定於二十四點鐘內、速即駛出洋面、

▲西班牙又與德人起交涉　同日西班牙京電云、、本京議院、問悉德軍在比國李冶埠、拘獲班人五名、疑爲偵探、悉行鎗斃、又在蘭士埠之班國領事署、、亦被德軍大炮攻毀、議員等以德軍危害中立國之生命財產、決議要求政府、向德政府交涉云、、

▲德軍失守的士苗埠　同日倫敦接巴黎電云、、德軍日前佔領的士苗埠、、死傷數以千計、、始能佔據、、是日法國海軍、以開花砲向該埠德軍營寨猛攻、勢極劇烈、、德軍知難

香港匯單每百四十三元二五

●●●林西河堂開幕預告

敬者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立實乘永久經費當籌常備團體庶藉維護況列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　讓益隆　瓊豐　生利

屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣賬諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行銷并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局數無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售　大加改良選辦靚貨以圖久交以副貴客照顧之心

廣祥盛
大埠衿尾愼街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

僞貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價目係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　羅省　大埠　香港製麵公司　弟張海啟

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸　黃子瓊　達仁　世卓　仝啟

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（兼理花柳跌打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語電差拿二百八十七

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠企李街角最高大之米時樓開張多年本銀行股本積資利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行鞏固遠近皆知接理香港省城北京上海漢口橫濱等處[illegible]價錢相宜且有棧行設在該埠料理快捷交收妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各界人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回籌唐番名任由各友自便通融辦理本銀行事與華友交易加意聯絡定必厚禮歡迎　代理人[illegible]

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶酥各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」　東昌啟

日影相
1154 St. S.F.
啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱足所有影相各件無不惟妙惟肖手工

(何)(子)(明)(方)(脉)
士得頓街一千一百五十四號
依路奈省醫學大學堂畢業生淸由茲敢在此候診

香港新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　劉仙石　和昌隆　劉啟業　鄧開巨　朱濟宥　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

▲(梁)(仰)(山)(醫)(寓)
儒醫參協南方脈
電話九八三

保守、迫德退出、若德軍死守不退、則傷亡必多、現該埠已由法軍克復、駐在辟巴士之德軍、亦以大砲轟擊法軍、、欲將法軍陣勢、分爲兩截、使首尾不能兼顧、、惟不能逞其志願、、

▲土兵搜查敵國使署之無理　同日希臘京電云、、接土京電稱、土政府昨派兵差、、搜查英俄法三國使署、惟三國使署、前曾託意美兩駐使代理、故兩駐使致文土政府、、不認此等非理之干涉云、、

▲土國黨人內訌　同日羅馬尼亞京電云、據本京報載、接土京及亞度利晏與布兩處消息、均有黨人倡亂、聲言土國政府受德人唆動、與俄宣戰、實爲取亡之道、故極端反對、聞黨人已殺害軍官二名、十月二十八日、陸軍部長之第宅、亦被黨人放炸、但無甚損害云、、

▲水雷阻碍航業之交涉　同日美京電云、本京外部、現接荷蘭丹麥瑞典那威四國政府來文、謂北海一帶、交戰國安置水雷甚多、該四國及美國來往通商之船、甚形阻碍、、求美政府向交戰國交涉、調查水雷安置之地點、分別收除、、免碍中立國之航業云、、

▲德軍之奏捷　同日倫敦接柏林電云、、今日德軍與聯軍之戰、德軍獲勝、畧有進步、在槐洒河岸及奴砵兩處、俘獲聯軍七百名、又在槐排士、俘獲聯軍一千一百名、、幷奪獲軍械甚夥、又在梳愼東方、與聯軍劇戰一塲、聯軍失敗、傷亡甚衆、、

▲德軍之戰畧　同日巴黎電云、接各處戰地報告、德軍連戰多日、業已疲倦不堪、且近日之戰、德軍死傷多人、亦無甚效果、故德軍今又改變計畫、此爲德軍變計之第三次、、前六禮拜德軍駐在山尾希路、、及苗士等處、所行々戰策、皆無功效、雖能佔領地方、亦旋得旋失、不能久守、今法國將軍租化、經洞悉德軍之計畫、幷知德軍大砲之精利、、然英法之大砲、亦甚猛烈、足與德軍抵拒、、故近日德軍每次進攻、均傷亡多人、聞東普魯士之德軍、連日與俄軍劇戰、非常猛烈、德軍幾不能支持、現德奧兩軍、增派多兵、駐守卡辟溝、以阻俄軍之侵入、若不能阻止俄軍、、則在奧國加皮仁山、必有一塲大戰、

▲英國之戰費　同日倫敦電云、英國議院、今日提議海陸兩軍戰費、擬提撥庫欵一千一百二十五兆元、以充戰費、、預算至明年三月止、英國自開戰至今、共撥出戰費一千六百二十五兆元、內借與比國一十四兆五十萬元、借與塞國四兆元、幷議招足兵士一百萬名、以備戰守、、

▲法國之戰費　同日法國波都電云、、法國于十月內、共用去戰費一百八十二兆一十五萬元、、勻計每日戰費六百萬元、初戰兩月、則每日戰費七百萬元、今法國政府、又撥欵一十三兆元、以爲修築鐵路之費、幷撥一百三十一萬四千元、爲賑濟貧乏之難民之費、

●●●定期撤回駐墨之美兵

十三日美京電云、外部是日出文報告、定期於本月二十三號、撤回啡辟哥路士之美兵、因墨國黨人會議、、允負保護外人之責任、故無煩美兵駐守境內、致碍主權云、、

●●●是亦我國經濟界困鈍之原因

十三日北京電云、自一九一一年、中國革命事起、、富人每將現欵、附貯外國銀行、、査上海各國銀行、積存華人貯欵、不下四千萬元、政府及商界、力勸資本家提出貯欵、、俾得流通市面、免金融時有恐慌、惟資本家皆漠然置之云、、

本埠新聞

◉高麗船開行　高麗輪船、今日由本埠開往遠東大艙位華客二百八十六名、假道者四十七名、、無册擬回者十一名、由候審所擬回者七名、、頭等位華客、、有駐英使署參贊吳葆咸、北京淸華學校校長周詒春夫婦、夏公使之姪夏堅仲、及留學畢業生陳同賀、陳同璟、施某等、

◉地洋丸輪音　昨據檀島電稱、地洋丸輪船、已由該島啟程前來本埠、計期下禮拜一日可到、、頭等位客四十七名、二等位客四十七名、大艙位客一百二十六名、、貨物五千七百噸、、

◉拘賭瑣聞　昨日下午四點餘鐘、、巡差　積愼街六百四十九號、拘去華人一名、、六点餘鐘、、在都板街八百六十七號、拘去華人一名、又九點餘鐘、、在委巴利街一百十四號、拘去華人六名、均指爲賭案、保出候審、

◉衙案例誌　一號衙、余盛等三名、洗衣違例案、、注銷、　二號衙、梁有珍、私帶軍器案、遲一禮拜判、、黃錦等二名、洗衣違例案、下禮拜二判、　四號衙、朱榮、亞芳、、票案、亞三、片烟案、亞占等六名、賭案、均下禮拜一審、

●●●屋崙禁賭之談判

本埠西報登屋崙電云、公家律師慳丁、今日召集架蘭租吏傳律師軒李到詰問、軒李先問架蘭租吏、是否均有意禁賭、及嚴懲收受賭規之人、始肯明白揭破官吏之情弊、、慳士問以本埠賭博、有無的確證據、軒李謂衙署附近、有西人賭館四間、華人票館八間、票館均有攝影、據其所指出、委市打街八百一十九號、七街四百一十六號、、五百三十七號、一千五百七十六號、八街五百三十九號、、十街四百零九號、四百一十號、二十二街六百七十四號、皆華人票館也、架蘭租吏、謂軒李必欲詳詰我等意思、始有商議餘地、、則此事可作罷論、遂令軒李辭去、現聞有西人三十餘名、、聯請本埠議會、決議授權軒李、辦理查禁賭博事務、、下禮拜始能核定云、、

▲(合)(益)(園)(佈)(告)

啓者本園以耕種爲業前日各件合資營生雷廣添名下着有股不幸廣添前在啡市被埠因車撞斃同人惘之幷念其妻子無依議決將股本照數計算並體卹銀數百元撥卹交廣添家人以爲卹孤助蓋所以盡友誼而淸首尾也卹欵一㳄出自各件美意外人固無干涉之理即股本銀乃由廣添親手交到本園本園理當交回自家人繼廣添生前數目彼或欠人有長短人或欠彼有長短本園概不知情不能代理惟廣添已死本園同人擬將他名下應得之良交到中華會館代交與雷家父兄轉寄回廣添家人以淸手續如有與廣添數目轇轕者祈向中華會館及雷家父兄商量與本園同人無涉特此聲明以免後論

民國三年十一月十日　伙伴合益園同人啓

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麥面

啟者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來仰當從速付上庶無致悞　民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鷄鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

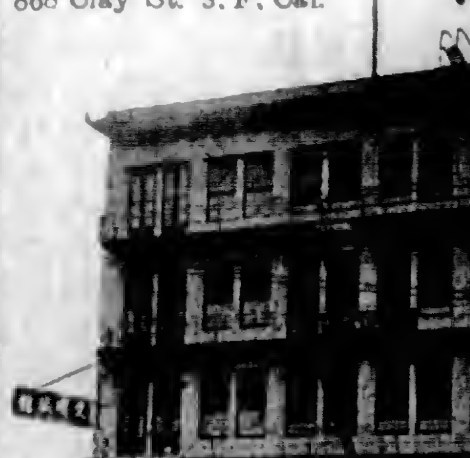
●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在[illegible]馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧
額外歡迎



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠同華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐炒粗幼爆心爆片爆竹爆炮竹爆菓糧自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷粒山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必抵價計價廉儉從速付上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號敬

金山 正埠
昌利
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百八十七號開張專造唐番各款翎仔扇彩鞋羽紗仔波羅蓋被彩雲繡唐山蘇杭綢緞衣服各款雜貨熟烟油米石力粉雜貨俱全各客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客會信銀兩郵匯快捷無誤　黃顯照　胡翰全　啓

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平順仰親朋留心光顧是感　中和堂自製滋補衛生藥酒發行　司事人黃寬泉黃燦秀方東利啓

大埠[illegible]

火險燕梳事務

曾荷珠料理

一百一十號

多少總求利便兌鈔利息并有鐵箱仔租賃

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.

736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地頓第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO

700 GRANT AVE.

San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.

720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山正埠 生合

SANG HOP

1008 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

本館論說

歐戰聲中之中立國 （憤）

歐洲諸國、數十年縱橫捭闔之局、愈演愈劇、卒不能免今日之血戰、蓋禍心久蓄、無可抑壓也、大國之欲侵奪小國、弱國之欲倚恃強國、互相牽制、於是有締結聯盟之事、聯盟條約之關係、視爲外交事業之要件、有事時得以發生效力者也、今寰球列強中、除美國外、無不以聯盟條約相連合、以謀保全其國之存在、故奧塞交涉事起、而俄德英法比以及日本土耳其、先後加入於混戰團中、二國之事、竟牽動如此、何者、以盟約之連合也、已戰之國無論矣、今所在局外中立者、處歐洲大陸中、亦將岌岌不遑、爲作戰之預備、蓋幾無國不然矣、然一舉足而便成輕重者、厥爲意大利、其次則巴爾幹諸國、其次則俄西之諸國、此亦關于戰幕之外、大有研究之價値者也、當一千八百八十二年、意國首相狄白里氏、已有向中歐諸強國、擬結同盟之約、嗣以法國在非洲土尼斯、有侵凌之志、遂於一千八百八十七年、加入於奧德同盟、盟約之內容、據意國政界所傳出、最重要者約有數端、一爲意與德之關係、意被法攻、德當出戰、法俄合攻德奧二國、或合攻德國一國、意當出戰、一爲意與奧之關係、意與法戰、奧當守仁愛之中立、奧與俄戰、意當守仁愛之中立、據此則意國在盟約上、所當負之義務惟値俄法合攻德國、或合攻德奧二國時、方有出戰之義務、蓋奧意本屢世仇怨、因德奧兩國互保同盟、而變爲三國攻守同盟、其同盟之條件、爲相對的而非絕對的、此所以奧塞戰起、意國尙有宣告中立之餘地也、今則戰氛日惡、俄法對於德奧、已成合攻之局、意人之作壁上觀、仍復如故、據路透電報告、且有意國欲加入三協約國反攻德奧之說、謂意國新改組之內閣、其中國務員、多屬急進黨、與社會黨議員、國民公意、咸欲政府際此時機、乘奧國背後空虛、長驅而入、吞併特里恩玆、與伊斯特里恩斯土地、實行廣拓疆土之計畫、論者遂以俄奧之戰、奧人受俄挫敗、因其先分兵三十萬駐守意界、防意人之侵入、以實其證、又謂意國將於九月二十八日、實行全國動員令、與奧宣戰、今逾期已久、而意人並無何等舉動、則謂意人反攻同盟國、或出於外人離間之諸言、似難深信、雖奧意交誼、素有不睦、但自訂盟後、有德國居間調處、表面上已和睦無間、昨年對於巴爾幹之事、意奧兩國、始終携手偕行、可見其概、且意人即不踐盟助戰、若一旦反攻奧國、對于德人一方面、亦太不情、故知意人必始終守其嚴正的之中立、可斷言也、乃若土國與俄宣戰後、巴爾幹諸國、與土國屢爲仇敵、是否出與反抗、尙屬疑問、蓋奧國與羅馬尼亞、已于一千八百九十六年、曾訂二十年之攻擊同盟約、故羅馬尼亞對于俄國之態度、近已更變、希臘一國、昨有願守中立之報告、則除孟的內哥、已加入混戰團外、惟布加

金山正埠 廣益彝

KWONG YICK Co.

941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱第二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨油糖烟茶京菓海味蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器茶葉藥材

巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓

送辦合時瓜菜種地道

[illegible]

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY Egg Noodles

啓者今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢所必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵質清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅十五磅十磅五磅並有一磅之紙盒均照一磅爲率舖家零沽或售與餐館園口適用最爲合宜任至午餐消夜尤爲廣招徠價値從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如定購請照下列西字付知定依期妥爲付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵 二等衛生鷄旦麵 三等衛生鷄旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.

667 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如中國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行同交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極旺蓋存欵家由別國銀行起回轉貯也卽本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈 大埠廣東銀行啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.

849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

舖在大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.

805 Dupont Street San Francisco

本號開創已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣寶物 玉器首飾日本漆器

[illegible]

發客

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各行友之資助轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難遇交涉之事何堪設想是以集堂商衆議收舊數以八成折扣從舊年陰歷九月至民國四年陰歷正月廿日止截收各行友務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特項入交必要追[illegible]毋謂言之不先也 九月十五 斐士那瑞端堂啓

退股廣告

敬啟者舊金山大埠都板街門牌八百廿六號永安合記生意前因各股東志圖別業願將全盤生意傢私裝修貨物賬項等件一概頂與永安昌記承受經於新歷十一月十八日由永安合記交代生意歸新人管理茲訂於新歷十一月十八日在永安昌記內交易清楚本店所有欠到各號附揭會借担保等項請于未交易以前清理妥當如逾期不到以後不得追問自頂之後任由永安昌記出回永安字號開張營業將來生意盈虧與我永安舊盆股東無涉至各梓里親朋欠到本店賬項請早日惠交新人永安昌記收銷勿悞爲荷 十一月十二日 永安合記啟

承頂告白

敬啟者我永安昌記承頂舊金山大埠都板街八百廿六號永安合記全盤貨物傢私裝修賬項等件經于新歷十月十六號接手管理生意茲訂於新歷十一月十八日在本號內交易清楚倘永安合記有欠到各號附揭會借担保等項及華洋轉事件均於未交易以前清理妥當本號承頂之號仍用回永安二字名號永安昌記照常營業將來生意發達盈利無與永安合記舊股東無涉至各梓里親朋欠到永安合記賬項請早日如數惠交永安昌記蓋章收爲盼 永安昌記啓

●請來光顧

敬啟者本店厚集資本擴張生意專賣西人蘇杭時欵番幅衛生衣裳羊毛紵結彩綫褲羊毛線襪絲巾大小鐘錶綢面洋遮尾利允篤燕蔴各色碍仔紅絨被面被單珠被各色檯布漆布送禮善提子干無花菓干各欵香鹼清香花露水各樣呂宋烟仔烟絲等物俱全如蒙光顧格外歡迎以圖久交小號并接代滙香山石岐隆良鼎等都各梓里金銀書信倘蒙見委定卽妥件送交府原船可得回音敏捷無誤以副所托而慰旅孚仰諸君留心賜顧是荷 永安昌公司理人劉傑秋 招顯魁啓

●●●（第一新製康强機器）

啓思人之一身以腎爲本腎如弱則氣血衰滯精神困倦不獨心慮香氣交合無味勢必子嗣艱難元短促卽言及此能不寒心欲圖補救能要速救除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合歡白戰不倦衞生健諸病可除多敎克享遐齡廣生子嗣固腰貫奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請看試之

Gee Nom Kunsue

893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER
康强指南
康强指南

藥筆

公司在正埠人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒瘡疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滋陰丸三元 掃除皮膚瘡癩藥水油膏一元 止嘔淚丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器爲膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器爲膜二個葯筆一合欵軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後 ●治精早出不時遺泄 ●治尿管赤毒生疳 ●治花柳毒 ●壯腰行氣補腎 ●治夜夢遺精泄藥 ●治生疳藥

治色動驚嗜喉濕藥

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

杜精發力英雄壯陽固精種子丸每百粒四元（無散沽）

[illegible]

●男女交涉久戰丸每樽三元

●奇效撥逐花柳餘症丸每盒銀二元

●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半

●壯根活絡去勞強腎藥水每樽銀二元

●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀一元

●生頭髮藥水每樽銀一元

●消化開胃丸每盒銀一元

[illegible]

（電）每條價銀七元 （氣）每八元十元十 （精）一元貨真價實

●堅陽鼓發藥水每樽三元

●三角風藥一元半

●速效滑精丸每盒銀一元半

●治咳嗽藥水每樽銀一元

●治生痔藥膏每盒銀一元

[illegible]

凡要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧請照本店西字付銀並照來番字付上（付費在外）有要辦康强機器不沽四五元一副者請來信定即付上此筒有印爲記

本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小書解明各物功用欲取看者請者本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手藥之價值必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘闡明病原即爲按症發藥無不奏效諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以電話[illegible]保價付來會可妥收無悞

康强機器指南公司啟

藥頭上從抑

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約章寄賣 本報啓

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.

873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李翠庭啟

大埠 生泰

SHANG HAI

645 GRANT AVE.

S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美質奇安速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同本西人禮尤爲特色貴客光顧請照香字列單付銀定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是禱 舖在大埠都板街六百四十五號開設

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾欵式奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低價永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號專華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港一枝店隨時可以兌回此佈 本店話筒一百一十七號 麗興號啓

金山正埠
大光書林
華英書籍
雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（函取即奉印便書單）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二 最新作文材料精華錄二元 最新通俗尺牘八毫 婚姻指南九毫 自由女驅婚二毫 奪朱非正色二毫 鐵花仙三毫 農學八毫 實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C

1105 Tulane Ave,

New Orleans La, U. S. A

Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德遂 譚裔漢 陳德邁 譚裔錦 仝啓

怡思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.

348 Flood Bldg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船 滿洲 蒙古 高麗 西伯利亞 差拿 波斯 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔燦啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,

Western Metropolis Bldg

625 Market St. S. F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話差拿八三二號 油漆陳啓

天祥金舖

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太輭不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

●●●揀選上好洋參每磅七元五

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印誉不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇

鼻血散

此藥散治鼻血症絕對的至藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT

235 Montgomery St

Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

請看胡禮氏別段告白

●●●來往船期

（由香港開行到大埠）俱舊歷		（由大埠開行往香港）	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（卽矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（卽掃把舖隔離）開張辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈 日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑曬頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力衢公司啟

Bruckner & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST. SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙官起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寫積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英字典大全 第二次版又到（此書最合我華人覺適者之用與別家不同每本三元七毛五）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成册貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄭聰甫華英類語二元 英語不求人一元一

華英通語問答一元一 最新圖精義四毛

Fat Ming Co. 908 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同戾紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

衛生丸之功效

[illegible]

良醫壽世

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

良醫良相　再生之德

[illegible]

眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

廣東雜稅如毛

一品茗捐　政府會通令各省官廳、不准抽及苛細雜捐、惟粵人有承捐癖者、則不惜重金、巧立名目、多方嘗試、、日前有人呈請承辦省城河南佛山各處面品茗捐、每年認繳餉銀三萬六千六百元、現又有謝達春、陳廷光、、于少華等具呈巡按使公署、加餉承認每年認捐銀八萬四千元、其章程擬每檯一張抽茶價二毫、如每盅八厘則抽分六、每盅分六則抽三分六、以此類推、茶檯以二尺四寸爲率、、逾率加五計算、逐日往收、逾五日不能清繳、加倍懲罰、十日不能清結、勒令停業、凡街邊所擺茶檯不及五檯者免抽、、倘藉此取巧、從重懲罰、懇請核准云云、、聞李使以所認餉數雖較余家慶爲多、、但所議抽則亦較余家慶爲重、此項品茗捐、能否歸商承辦、抑照章妥議章程招商投承之處、、昨特飭令財政廳核議詳覆、並聞嚴廳長以庫欵雖然支絀、惟又恐惹出無窮騷擾、擬卽據覆李使、然說者謂當今則財神有力、恐終不免於抽剝也、

二橫水渡捐　省河南北以及東南關各水埔橫水渡捐、、近經番禺知事准商承捐、但此捐其細已甚、以故事後船戶紛紛稟訴、茲財政廳因特另訂章程、定期九月十五日傳集各商、照章投筒、一般具有承捐癖者、當又有一番運動矣、昨有胡李兩君投函報界公會云、省河南北橫水渡捐、苛細已其、而奸商屢次運動、瞞稟官廳、藉口報効警學兩費、專利承抽、小販貧民、因此疊起風潮、反對承商、緣本堡向章數百年來渡費均二文、年來奸商承抽渡捐再加一文、共收三文、本堡居民經已集議反對、減收以便貧民小販、、今又復商承收捐、本堡七十餘鄉人集會議、決議渡費、、水路定額三文、誓不交四文、無論何人承抽、本堡決議交二文而已、倘若勒交四文、本堡必設法對待、以爲承抽橫水渡捐者戒、河南七十二鄉代表人雨州李子其上、

三缸瓦捐　佛山來電云巡按使財政廳南海縣知事鑒、、陳起文等冒用四邑行商名義、、瞞准規復奉禁有案之石灣缸瓦規費、扣留船隻、重抽病民、合行憤激、乞令放行、、并懇撤銷嚴究、詳情續稟、四邑缸瓦行商李清伍達等叩、、

四窰捐　廉江縣屬、地非富庶、貧民遍地、、其以製造磚瓦爲業者、更不知凡幾、不料近有商人張本生認繳該邑中學費銀八百元、承辦該邑窰捐、縣知事不加詳察、遽行批准、以致闔邑譁然、謂此區區捐費、在公家所得無幾、、而一般藉此爲業者、則已受累無窮、因卽集衆公決、、舉派黃達朝等來省分呈巡按使等、懇將此項窰捐取銷、俾蘇民困、、特未知能否邀准耳、、

定期會議開收公債欵

財政廳長嚴家熾、以內國公債、現在第一期收欵、、期在十月、爲時甚迫、特定廿九號申刻、、設席在署邀請商會九大善堂、併各界團體、惠臨籌劃大計、務盡十月期內、將欵交付中國交通兩銀行代收、轉解財政部公債局察核云、

△本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信仰貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 241 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久月深其神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰[illegible]

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●●正海狗鏈發售

錦泰老店司事李雲根男祁[illegible]謹啓

CHING CHONG & CO
[illegible]8 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經已二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照一列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年[illegible]愛感激良深今特[illegible]

賜新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人　李濟　李錦　謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞首飾正珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檯圍桌帷[illegible]香衾蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當誠不以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車擔店上下貨物行李遇致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠尼愼街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍羆鑾　伍學漫　全啓
吳奕裕　蔡維南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

本園還辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外上商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

[illegible]

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

敬者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵順綉檯眉綢綉帶巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久蒙各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二一

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳瘡疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華槓頓街門牌五百二十二號

電話北京五九

Quong Chong Wo 787 Eighth St. Oakland Cal.

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七ヵ西電話六六二

診脉時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戾紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嗲盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戾紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

○（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同戾紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

香山賊風彙誌

香山訪函云、舊歷八月初六晚、賊匪卅餘名、、打劫東鎮南朗墟新田地、連劫五家、擄去男子五名、內擄豬飈之子、、蔡天彩之子、程來文之子、餘未知姓名、失贓千餘元之鉅、又全晚賊劫香山城北門脚二家、又劫一酒米店、擄去二人、內一黃珠之子、係今年由雪梨埠回家云、、

前七月廿二、賊劫入嶺村十五家、傷民團三名、斃二名、擄去二人、及擄去文慶之母、至今未曾贖回、、前報云文慶毋死、係誤傳耳、

李巡按不顧輿論耶

甯陽鐵路臨時董事余伯康等、、稟請取消九月一日選舉一事、巡按使批云、稟悉、此案昨據溫監督來電、以該臨時董事等、反對部章、遍張揭帖、不肯蓋印、請從嚴制止前來、又奉交通部電飭營縣軍警彈壓各在案、嗣據該縣電報、九月一日遵照部定日期、依法選舉、會場整肅、、地方安寧等語、是此次選舉、係奉部電、特飭軍警維持、豈陳宜禧等所能遺泒、該董等妄發傳單、意圖抵制、破壞路事、兵士拘送泒單人、亦係爲維持秩序起見、本無不合、、暴風場棚係在選舉已畢之後、該董等以不遂私圖曉曉致辯、實屬無理取鬧、現據該縣詳送選定八員名冊、并由溫監督核定宣佈、詳部在案、所請應毋庸議、

譚學衡已允担任疏河

旅京粵人、舉譚學衡担任全省疏河事宜、已誌前報、、頃悉譚君已定期起程赴京矣、、

游藝社繼與第廿四期東西榜對題求教

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江　轆轤聯

每比收卷資三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿二至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

[illegible]

Yow Ngai Shar P. O. Box 2468 San Francisco, Cal.
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

成利堂承受宣言

啓者市得頓埠怛打街壹百卅三號瑞記連土庫全盤架生貨物項與成利堂承受訂期十一月十五號（卽舊歷九月廿九）十二點鐘向瑞記內當衆交易清楚倘日前上手有來歷不明及華洋數目轇轕按揭附會等項仰依期到來清理手續交易後照舊號或改新號營生異日財發鉅萬係本堂所得與上手人無涉特此聲明以免後論此佈

九月十八日　成利堂啓

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

仁安藥房膏丹丸散

醫生趙奕彬謹啓

[illegible]

Dr. Chu Po Bun Yan On Medical Co. 729 Washington St. San Francisco Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心博學其中金匱青囊尤爲嫺熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函或登報贊揚不勝枚舉銘尤每見山墨各埠里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可惜本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用藉數世祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉●粵東驗名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

跌打駁骨止痛藥散每罇五元
跌打酒每罇一元
治麻瘋面上凸內藥散每罇四元
治麻瘋膏藥每張一元
治麻瘋丸仔每料銀廿元
治痲瘋解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每罇三元

治麻瘋面上紅雲印起身起癬藥散四元
專理小兒驚科症
跌打刀傷止痛消腫生肌每罇三元
治濕毒起粒止癢藥散每罇四元
治麻瘋藥酒每罇一元五
跌打膏藥埋口生肌每張一元

痰風生火退陰事神化痰止咳丸每個一元

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨除風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世教人急急也

大岡手張郁先生謹啓

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寗邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許炳發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及戾紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Ca.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便祈爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭等綢縐搭巾新款絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

日
金山天興
童叟無欺 貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無誤

最穩固之鉄庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱積每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求教
士民 民士 志功 功志 雄雅 雅雄 山水 水山 轆轤 轤轆
截期容日再佈 送金山領事館
譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元 式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元 四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元 陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五 廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫 列卷多加

啓者敝社瓶擲以來蒙 各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春慶續再結文字之緣果於某日繼開廼誌報章求 教先此宣佈即頌
唫安 代理本社收卷處軒佛棠豪隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.
中華旅館

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任出其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客益激更加利便也
請搭差拿九七七 中華旅館主人敬

廣東鄺廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准高部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒 玫瑰黑糖酒
加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀
加料重醞酒 及上等諸色美酒莫不工精料足務

使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
粵東省城 鄺廣濟 德安號 主人謹啓
大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告
本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價值持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F. Cal.

本號專辦廣東省城 兩儀軒三蛇驅風去濕酒
兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒確能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫 應酬寳笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫 英文成語二元三 郵費
英語彙腋二集銀壹元 英學初階銀五毫 在內

●●●和平會捐欵展期繳部

敢者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之繳部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年 月 日 大埠和平總會啓

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰望華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈
帕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白備蒙光顧列單照西字付來定必闔妥從速付上無悞
三合號謹啟

天成 金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寳石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心光顧如蒙賜教請照上列西文金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
大埠天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟烟各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈
司事人 湯宗潮 敬

●●●自強戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君讚續稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也
再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美品各埠寄藥加費二毫五仙 若辦家祈通信示知
大罇五元半 中罇四元二五 細罇二元九 檀李啓輝告
Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

不用轉 換唱針
SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清響每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另泆華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧是荷
羅省埠沙利臣兄弟公司啟

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羡且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄罇價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每罇價銀五毫
一國之强在於人力種族之強在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

[illegible]

世界日報代售
Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
沙連公司
正羊毛疋
貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新款大褸價銀五元七元十元轉由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

歐戰餘談

美人李佳白之日人佔據膠濟鐵路論

（譯大陸報）

予今日之論、正與大陸報主筆昨日之論、具同一之理想、予與該主筆、固同爲中立國人、於此可見由中立國一方面觀察、其意見多同、而由交戰國一方面觀察、其意見每異也、予第一次投函大陸報、論中國中立事、在八月十七日、其論文中有語云、各國海陸軍隊、其從事戰鬬者、宜力求避去中國洋面陸地、以特別尊重中國之中立、蓋以中立國人、處他中立國之地、凡對於各交戰國、及日本國之侵逼中國、而使其所處之地位、愈形困難危險者、實不勝其厭惡之情也、中國中央政府、今日在國民前及各國前、已具有凌辱羞耻不可堪之狀、於此而爲之元首者、猶欲本其維持治安之心、以力靖國民不平之氣、其勢尤爲至難、假使中日間而實有忠誠之友誼、何至受侮至於此極乎、竊嘗謂日人對華之陰謀、大致可分爲二、而民國大總統之所以對付之者、其仔肩亦有二、此等擔負之艱且鉅、非他國元首所可擬、蓋於彼於此、偶一不慎、即深投日本之好、而得藉口以逞其侵畧也、故爲大總統者、既須力遏軍人之因憤暴動、尤須嚴防黨人之乘機起事、武力不足恃、所恃者還憑乎理以對付耳、吾人托處友邦、愛莫能助、所可聊盡心力者、惟在力抉中國之眞相、使天下萬國、群瞭然於中國之委曲求全、他國之逞強尋釁、以冀邀世界之具有智識公道天理良心者之鑒別協助而已、

前數月、予在北京、適當德奧俄各國宣戰之初、其時即有某大員問予以歐洲戰局既開、以予所見、日本之對於中國將若何、時予在京、既歷蒙各國公使之厚待、即日本公使、亦一例優遇之、予因本坦白之衷、以信日本公使者、占某大員曰、貴國之對于日本、若本嫌疑之衷以觀察、自不免于恐慌、苟使掃除此衷、則日本公使日前答予之言、大足以爲親交之憑信、因誦該公使之言、如謂日本之對於中國、萬不至有何等之行爲、以謀攘奪其權利、日本惟圖乘機以擴拓其在華之商業、迄今思之、殊自悔聽言之失聰矣、迨予回上海、而目光即爲之一明、其中實際、既經了悔、而日本之眞相亦露、一月前、青島戰事既開、予又著論、有謂日佔青島以後、必更佔膠濟鐵路、或將直達天津之說、當時即有人疑怪質問、謂予何以敢倡此說、命意何在、今則此項質問、已無煩予之答復矣、惟當即前此日佔青島以後一語、改爲日佔青島以前耳、

日本加入戰局之初、宣言爲保持公衆之和平起見、是爲饋中國以藥之初劑、中國信受而嘗之、味甘適口、方將對於製方者而致其謝忱、嗣日本以爲德巡洋艦之在中國海、非捕捉或毀滅之、必不能爲和平之保持、是爲饋中國以藥之再劑、中國亦仍虛心樂受之、嗣日本又以爲青島一隅、實爲德國軍事上之根據地、不佔據而破滅之、終於和平無保持之法、此劑投而中國乃漸有不能下咽之勢矣、迨日本又饋中國以日兵必由龍口登岸、自由取徑、以攻青島之劑、中國遂不免於瞑眩作惡、至於日本既佔據膠濟全線、以覬覦沿線之產業、顯示其非僅爲捕德艦佔青島而止、而藥味之苦、乃至斯已極、中國無奈何、乃蹙目捉鼻而強灌之、以聽天命、然已不堪忸怩矣、然醫生方且謂既服予藥、必須延診到底、不得再易他醫、否則規即爲破壞例也、要之中國今日勉爲含忍退讓、以求保大局之平安、尤爲智者之所爲、若不能強制鬱憤、忍受橫逆、以致陷國家於不測之境、苟非至愚、當不出此、蓋退讓自退讓、而理直終在中德、進取自進取、而理曲終在日本、所要者、在勵其容忍之功、而表暴其居理之正、以保全公理上之名譽而已、（未完）

新說部

盜師

婁郡譚某年三十餘、未毀一芹、就館內村、所得學俸、不能豢妻子、而從學者又棄儒而賈、歲暮捲幞歸、道遇一老翁笑曰、先生散館矣、明年有所主否、譚應曰無、翁曰僕有葭莩親、明歲延師訓課其子、如不棄嫌、僕請爲介紹、譚極意嘉納、繼詢其居址、翁曰至日僕自來、先生不必絮問、遂拱手散去、燈節後老翁果至、陳朱提白兩爲聘、譚喜別妻子登舟而去、水程曲折、都非熟徑、約行三晝夜、翁曰至矣、握手登岸、至一處高門華屋、旁通一徑、花木參差、中有屋數楹、翁曰此書室也、請先生少座、入內引弟子出拜、瑤環繡服、類貴介子弟、翁曰、主人偶出、未及倒屣、改日請見可也、繼出書請譚句讀、視之三國演義一部、水滸傳十數本、無五經及四子等書、譚異之、翁曰若曹無志功名、但得識數行字、稍習世事足矣、先生勿疑怪、譚遂安之、翁亦別去、居半載、飲食供奉、備極豐腴、一日傳言主人歸、大設華筵、請先生觀劇、譚至主人雉冠甲服、肅迎而入、四座賓客、皆戎服臨筵、譚心驚股栗、進退失措、主人笑曰、先生勿驚、僕江湖豪客也、因我輩中恃強刼殺、罔顧仁義、故令小兒受業、得以稍知大體、今幸不棄嘉惠、後學特治卮酒、聊明忠敬、言畢梨園以劇本呈點、譚未識樂部名色、姑點白羅衫全本演未及半、主人色變而起、急命撤筵曰、僕未嘗開罪先生、何姍笑若此、雖然亦天命也、遂具綵段數端、黃金十錠、命其子星夜送先生歸、翌日捕盜軍卒至、一門掩執、其子竄伏譚家、僅而得免、譚感其意、撫弟子成立、翁亦時來周恤之、

粵謳

情一個字

情一個字、委實係難評、若話厚薄吓我分明、又點得心水咁清、大抵楊花無定、個一點就係紅顏性、多半心旌搖曳嘅、實在是虛情、勿謂見得佢心醉形忘、就話能以秉政、鬼怕個的多情自作、就貢却你雙晴、不若勸一句怨女痴兒、心要把定、唔好亂逞、須要顧住行差一綫咯、就係愁城、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房間張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸 每料銀五員
[illegible]

●養身壯顏補腦丸 每料銀六員
[illegible]

●萬寶金丹花柳神術 每料銀五員
[illegible]

●花柳點[illegible]
[illegible]

●風濕[illegible]
[illegible]

●論眼科[illegible]
[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田[illegible]
[illegible]
弟後枕頸部生[illegible]
訪得劉心田醫[illegible]
報章頌揚其[illegible]
連纏綿數月幸
感其盛德特登
弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中輔其水火之力以蒸化穀食而運行遍身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衝水衝交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過苦皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而難於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎丹藥製煉爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇式元

（強種至寶健腎補血培先補後天之要藥）

主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啟
Dr Hing Lee Co. 609 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒 敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有返回造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥

奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞問拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君要閱函取當卽寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal.

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者卽將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叅訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅瞳凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止巳過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血蓄養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬中頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新甯弟湯因烙因焯仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理 禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠爲先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢愼埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲濤全披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而翻說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來恤下同生者何可數計後而請先生 診視不旬日咳去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日晝日重成爲瘋痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好這近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四轆鹿尾犯衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵中紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虧房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱讚大瓶二元中瓶一元七毛五爲優待顧客起見特製小瓶一分送五十日每瓶僅收回裝費郵費三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也

創製外痔陰痿藥液每瓶二元五
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
包瘡新會白濁藥條每盒式元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
花柳瘡癬脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶一元
第一花柳扶元搜毒丸每料五元每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸 [illegible]
藥類太多不能盡述另行發行價另請
外搽花柳威疥藥每包五毫
白帶白濁外治藥水二元
滋補戒煙藥汁每瓶二元
宿娼防病藥水每瓶壹元

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘睇醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣商字典筆墨紙料並自造白鐵器具對衣衿水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

華英厨書五元（內附十四）A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（分圖各國來色）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
卓岐山華英貿易字典一元五
最新票圖一本四毛
卓岐山英語問答一元二五
汪精衛文集三毫五
鄺其照華英字典集成三元
華棠精製法一本五毫
鄺耀南華英彙語二元二
西庄三國志一本七毛
商務華英新字典一元五
西庄東周列國一本七毫
卓岐山華英彙語字典二元七五
西庄西遊傳一本七毛
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄五才子傳一本七毫
西庄聊齋誌一本七毫
中華新字彙二毫五
鉛板八齣古文評註六毛
袖珍華英字典壹元一毛
廣東全省地理圖七毛五
藤本氏華英字典六元五
拿破崙傳七毛五
學生新撰尺牘二毛五
女子新撰尺牘一毫五
文裕堂稱呼合解二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
黃曆鄉英語指南一元三
華英呂宋話撮要一元七
指南尺牘註解二毫
共和進行尺牘五毫
中國地理圖一幅七毫五
華英通語連字典壹本一元二五
英語不求人一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
六頭華裝新字典一元伍
戊戌政變記二毛五
西庄石頭記一元二五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
地理問答一元二五
十二頭康熙字典三元二五
廿載繁華夢五毛
孔教論二毛五
繪圖情史傳七毫
外科證治壹毫五
驗方新編四毫
三生姻緣一毫五
經驗良方六毫五
恨海情天二毫
國房秘術一毫
西庄新字典二元
新美人計壹毛
國色天香一毫五
東萊博議三毫五
華英通語七毫五
自由女與婚一毫

●●●書種各日太多不能盡錄並有大小學堂各種新書 譚樹彬藥羌

郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客

渠財 一二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲崙醫男婦內外科

（包醫）花柳瘰癧通天白蟻頑癬喉科蝻疝乳癰陰痘哮喘

還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌 晚七點半至九點鐘 在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園畜有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買卽由水中捉出從速付上與平常貯帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

中國新聞

●●●照錄滬報電音

▲八月廿八日祭孔、總統服新製冕服行禮、祀天定於十一月七日、在天壇舉行、現教育內務兩部、爲此甚忙、

▲廿三日晨、京師軍政執法處、已將程家檉、饒石頑、陳世祥、劉永順、關鴻漢、龔覺菴六人、解往下斜街、行刑槍斃、

▲聞政府得探報、孫文住日本東京荛區琴平町二十五番地、韓恢住新館徐又銘家、又與孫文商議、購辦軍火回華應用、並聞韓恢有先行回申之說、

▲政府知青島戰後問題、必牽及山東全省、已籌畫更換官吏、代蔡者非段書雲、卽吳炳湘、段連日入見、聞以魯皖兩使缺、令其自擇、

▲駐英施使、又改行期、書記官羅忠詒先行、

▲傳聞陳其美乘某國輪船至渤海灣、由山東龍口登岸、與日人秘密議事、并派黨羽十餘人、潛往各處、

▲膠縣日兵六七百在城門車站、入城者不許出城、以防洩漏、

▲日兵有一支隊、駐平度城東關者、行踪甚爲秘密、據偵探者言、李烈鈞、吳左洲、均在其中、

◎◎◎廣東省金礦公司開辦（恩平金雞水金礦報告表）

敬啓者弟自去歲謬承 各股東推舉返國担任採礦事務以來無日不以速謀進行豈料奇遭粵變二次起兵事務擱延足閱數月迨至客臘始得領有護照續漸開辦惟礦處荒丘水陸遙隔金苗深厚挑運實難若非購有機坭大機金沙亦難大獲然機値過巨資本不敷小小經營有不能不雇用人力以故動工數月大願未償費去多資實有所負獨是事必難于作始功勿使其虧于一簣用卽暫委別人料理閱採躬親復命除將所有開辦各數特登報端以作徵信外望懇 各股東共表同情繼續附股俾得大張旗鼓收效將來爲盼

●茲將在美國招股時進支數列后

進總發股三十萬四千六百股每股美銀六仙伸銀二萬〇〇七十六元
進余毓根先生招股補回車費銀四十元
二共進美銀二萬〇一百一十六元
支招股員往各埠費用郵票印件共銀五百元
支倫公司磨石機器二副銀一千九百一十六元七毫一
支滙返香港銀二萬三千元伸美銀一萬一千〇〇二元
支買水銀二箱銀八十九元九毛一
支買軍械回礦場一單銀一百一十五元六毛七
支大埠各報登告白銀一百〇八元
支各代理招股扣用銀三千五百八十一元四毛
支新礦師回美續招股費用銀四百一十二元五毛
支回美在舍路開公司會律師機租銀二百八十八元三毛五
支收回前發股無銀交來五千份伸銀三百元
支水龍及車機器保險散費銀三百三十四元八毛六
以上十一柱共支美銀一萬八千六百四十九元三毫五
比較除支外尙存銀一千四百六十六元六毛八
七月廿號又電滙回港銀三千元 以上如數作結

●在港進數開列

進由美國滙回港銀二萬三千元
又進由美匯回港銀三千元
進廖致和代公司在港廣東銀行揭來銀七千五百元
進輯峯山金礦公司轉買機器銀四千八百〇二元
進回港後續招股銀一千九百元
進找金砂銀三百五十三元
六柱共進銀四萬〇五百五十五元

●在礦場支數列

支四月銀二十三元
支五月銀一百〇四元四毛
支六月銀一百四十一元五毛
支七月銀五百〇二元〇八
支八月銀二百八十四元四毫六
支九月銀三百七十五元九毛七
支十月銀六百六十七元一
支十一月銀七百一十五元一毫三
支十二月銀一千〇六十三元八毛八
支正月銀一千五百二十五元一毫四
支二月銀一萬〇〇一十一元九毛九
支三月銀三千五百四十八元九毫四
支四月銀一千四百〇九元七毫二
支五月銀三千七百九十五元六毫二
支六月銀三千〇六十五元三毛四
支七月銀一千六百一十四元六毛四
支八月銀二千四百九十九元〇三
支礦師杜巴公費銀四千八百元
支礦師杜巴手支機器物件銀四千五百元
以上十九柱共支銀四萬〇六百四十七元九毫三
進支比較仍支長銀九十二元四毛四

●存數開列

存礦場貨倉什物値銀二千八百八十九元四毛
存礦場各處木料値銀一百七十八元八毫
存礦場公司內傢私値銀一百七十八元〇二毫五
存礦場軍械碼子値銀一千〇二十四元五毫
存礦場測量器具値銀二百六十元〇八毫
存西門子洋行電機各物値銀九百零二元八毛四
存礦場機器什物値銀壹千九百〇六元〇五
存礦場屋宇棚廠値銀三千二百七十五元
存香港寫字樓內傢私値銀一千三百二十一元八毛五
存煤炭五噸銀一百元
以上十柱合共存物業値銀一萬二千〇二十九元五毫四

●欠數開列

欠接上礦場支長銀九十二元四毛四
欠廖致和由廣東銀行揭來銀七千五百元
欠余安禮六個月公費銀六百元
欠西杜洋行銀一百七十五元
欠浩昌和洋行銀三百五十元
欠西門子洋行銀一百五十八元五毫
欠怡記行銀一百元
欠香港寫字樓租四個月銀一百二十元
欠九月十月兩個月礦場兵士人工約銀七百五十元
欠余安禮代支修電機器具銀九十九元七毛
以上十柱共欠銀九千九百四十五元六毫五

所有進支各數概登總結佈告因賣告白過亘不能一一臚列 各宜見諒

又據礦師稱說該礦地金苗探明極旺確有金三層每層厚有數丈上二層金幽而密下層粗而赤確有把握惟三層共計深有百尺今祇取一二層計深亦有七十餘尺坭層甚深工程浩大若祇用人力挑担三層實難採到必要用機器擴坭方能有效但該機器約需美銀四萬元之譜始能購得近因財政支絀非再集資本實難收效故偕同礦師回美與本公司人員集議公定現再提出大二次優先股二十萬股每股收美銀二毫五仙再望各股東共表同情踴躍附股寔獲大效則弟毋負各股東委托是所願望也 朗照不備 通信處砵崙致和堂 弟廖致和披露

民國三年十一月初五日

C. Gee Wo 162½ 1st. St. Portland, Ore.

◉請看賣衣送褲之廣告

啓者本公司設在大埠仔杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式新鮮尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈 差士礁仁衣服公司啓

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每両艮一元 每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九魄丸 每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間首運體管皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一類磨于色慾之場再疲乏于生計之圖此損旣多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良者之方心得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目叢叢其中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒選用祖國三叁監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本務求吹噓補類甚繁定價惟一從廉刊以備參求如蒙青照請賜來玉

參茸固本酒

每大罇[illegible] 小罇[illegible]

奇生行 總發行所金山大埠

此酒用參茸爲主配以佐使之藥又得酒力以行之滇導大能益血壯陽生精補髓功料兼佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒 大罇[illegible] 小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒 大罇[illegible] 小罇[illegible]
鐵精牛肉酒 每罇[illegible]
鐵精肉液汁 大罇一元 小罇五毛
養神丸 每罇[illegible]

補腎丸

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺夢洩等病服功甚偉其果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲強之妙

定價 壹料二十圓 半料拾大圓 小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接滙新會台井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang & Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

本日新聞紙第二十三卷第二百四十八號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話[illegible]差拿二十六

VOL. XXIII, NO. 248　SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, NOVEMBER, 16 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月十六號

（中華民國三年十一月十六日）（禮拜一）（舊歷甲寅年九月三十日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託命筆墨生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望而此費用更緊不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈

鑒鑒　本報啓

●●●（本報價目）

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛　此外各國每年十員閱月另計俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號隱取亦可　如需要請將西字招牌附來當即按日呈覽　本報啓

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二歷一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙彙各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼　本報啟

本館論說

日支新議定書之再研究（蓬萊）

日本對於吾國之野心、記者早已揭發、乃于膠州開戰之際、日本報紙、又忽發生謠戰中日協約之一事、遂使吾國人民、動色相告、以爲皇皇民國、將與朝鮮爲同病之相憐、以故參議院諸公、專向政府質問、而愛國之士、且有發起救亡團、以爲反對之豫備者、夫使此說果確、則日本將以亡朝鮮者亡吾國、無怪此說一出、全國上下、莫不慷慨激昂、若恐大禍之將至、而孰知此最惹人注意之文件、乃出于彼國報紙之造謠也哉、

查此項新聞、彼國各著名報紙、均多登載、大阪等報、且有標其題曰、中日新協約不日成立者、夫有聞必錄、雖爲報紙之常規、然試問此毫無風影之談、果從何得來者、況登載事實之確否、爲報館名譽之所關、且事關兩國政府交涉、苟傳之非眞、則必受政府干涉、彼中各報、豈盡至愚、寧肯遽登此必無之事、知所登載者、並非游移之談、綱舉目張、居然有正式之協定條欵、夫中日兩國既實無此事、則此項條欵、適從何來、試於萬難索解中而深求其故、則日人經營之野心、蓋已肺肝如見矣、

日人之經營東亞、已非一朝、自歐戰發生、其併吞之心、益躍躍然不復自歛、青島之宣戰、項莊舞劍、志在沛公、此固稍識大局者之所同知者矣、不意於嚴守中立之中、中美兩國人士、忽發生中美聯盟之議、言論爲事實之母、苟此說果成、則日本對於中國之經營、已盡成畫餅、故中美之聯盟、實日本之所大忌者也、然忌之而不能制止之、乃不得不爲含沙射影之手段、以搖惑耳目、彼其所以不惜損全國報紙之價值、而妄造中日協約之說者、意即在此、嗚呼、亦狡矣哉、

夫使兩國政府而果有此事也、則政府將秘密之不暇、報館從何而探得、即耳目靈通、探而得之矣、然事關外交秘密、必爲政府所禁載、該報等又何敢妄爲宣佈、矧其事爲絕無影響之事耶、故說者謂該報等之此項登載、必有所指使、而故爲之、是亦誅心之論也、

不然、以妄揑兩國交涉文件、而彼政府乃若熟視無覩、絕弗過問、即我政府亦惟通告僑民、使勿輕信、而不再質問日政府、蓋亦深知夫此等舉動必有所授而爲之、即質問亦徒資話柄、故不如勿問之爲愈也、彼吞併之心、

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.　P.O. BOX 2206 S.F. CAL

（專辦）[illegible]油糖海味各欵齊備

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利號　佈告

QUONG LEE WO　848 GRANT AVE　P.O.BOX 2222　S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡檯毡桌圍傷履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正上西藥飾集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.　724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在[illegible]街七百廿四號開張經已五十餘年專造十足金葉打造時款首飾價實貨眞童叟無欺有信字[illegible]印永遠包換久蒙諸君惠顧爲感如蒙光顧依期無悞請照西字寄來是荷　麗生老舖啓

大萃泰埠圖記　如意

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源遠粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭香料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠飴集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐各鄉安交無誤

永和堂

Wing Wo Tong　766-768 Clay St.　San Francisco, Cal

李奕慰中西醫生寓內

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

司事人　胡楷庭　黃秉燊　劉孔安　關[illegible]炳

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.　1001 Grant Ave.　San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸富留心賜顧爲荷　謙生祥啟

贊生堂

Dan Sang Tong　842 Dupont St. S. F. Cal.

[illegible]

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG　804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百○四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速應用者賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

細種痘陳跌打金耳環正嘴尾蛇酒發行

保太和

BOW TAI WO　308 8th St.　OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷　有上白雲茶細種烟跌打發售

廣東銀行告白

CANTON BANK　6?3 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

一年週息四厘算　任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興

西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

茂昌隆　新張廣告

MOW CHONG LUNG　716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人　李彻和　馮金迪　啓

廣和泰

Quong Wo Tai　801 Dupont St　S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望　本店有數保全金不換寄賣　金山正埠廣和泰啓

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

金山[illegible]曾慧初兼理　佛蘭西銀行　本銀行設在[illegible]工銀求利最難得有銀行肯收零星爾許之小數加之息銀照給[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元

陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元

腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾元

治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫

壯筋活血壯骨藥酒每樽銀貳圓

婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫

皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓

久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓

立止頭痛藥散每服銀五毫

治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元

珠痔拔毒止痕藥膏每盒壹員

治三十六種癬藥散每服銀壹元

應驗中西新白濁丸每樽銀壹員五毫

埋口去毒珍珠涂疳散每樽銀壹員

神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員

花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員

內消[illegible]藥丸每樽銀壹員五毫

洗三角[illegible]藥水每樽銀壹員

立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員

寶錫兒毒無憂丸每樽銀貳員

花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員

參茸生頭髮丸每料銀六元

聾耳滴耳靈藥膏每盒銀壹元

跌打藥酒每樽銀壹元五毛

妙法揭核香丸每樽壹員五毛

萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元

洗皮膚濕毒止痕解毒生草藥每包銀二毛五仙

應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元

身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元

參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員

三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員

應驗濕風膏藥每張銀五毛

婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛

即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫

拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓

立止小兒發熱散每樽銀壹圓

立止肚痛丸每樽銀五毫

治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員

滑大腸濕熱滯臟丸每樽銀壹元

立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫

應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛

採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫

治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫

婦科扶元搜毒藥丸每料銀十員

萬應芒藥膏藥每張銀壹員

止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元

治陰囊腫痛丸每樽銀貳元

應驗魚口便毒補弦藥膏每盒銀壹員

萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛

神效吹喉散每樽銀壹元

包應驗補身生水丸每樽銀壹元

小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元

萬應跌打止痛丸每樽銀壹元

拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙

珠末止痛埋口拔瘡生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒眉毒皮膚濕毒血毒紅粒瘋疹濕疹癬癩各症皆能爽效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋壯骨益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每樽伍元　每料拾元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥瘡止痕癢活血潤膚屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈丸數太多不能盡錄倘各埠如惠顧請照下列之西字封來定然妥收無誤郵費貨者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫盡中西並不見效且有白濁橫痃芒菜齊來痛苦難堪四肢乏力舉作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症弟即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生妙藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菜一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊甚不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

啓者中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國邊省溝寧埠業好與西妓偕歡至染有花柳白濁赤濁兩病先後纏來求藥多方治之無效弟痛苦萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直函駐局求醫求藥並付銀數元數日後得蒙醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

墨國界邊省溝寧埠余克積恭頌

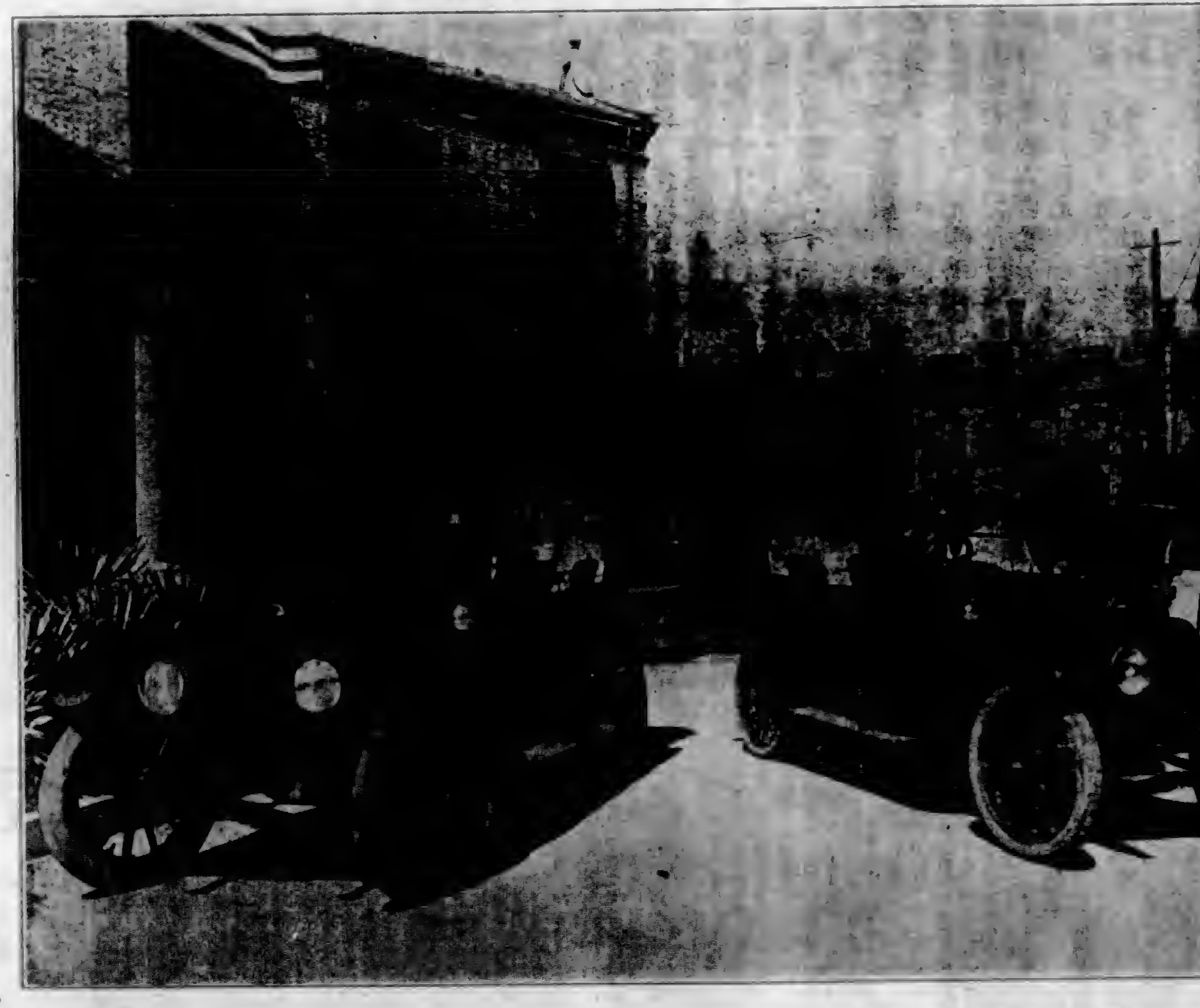
△●活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市做埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛腿痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發時愈寢睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫師先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之恩登報言傳有病者知所問津焉

開邑弟樂錦恭頌

士都碧架自由車公司

士都碧架六筒機器自由車坐位七人本埠沽價一千五百六十五元能包工料精美



士都碧架四筒機器自由車坐位五人本埠沽價一千零七十五元能包工料精美

此六筒機器自由車乃中國政府向本公司購買上圖乃在上海美領事署門外所影坐車內者乃海軍總長劉冠雄統帶徐志昌

Studebaker

此公司專賣新欵自由車

CHESTER N. WEAVER CO.　1210 Van Ness Ave. Bet. Sutter & Post Sts　SAN FRANCISCO, CAL.

外交部司員陳章棠係耶路大學畢業生

本公司設在溫尼士亞運由壹仟貳百一十陸號即失打街夾普士街

士都碧架自由車公司启

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛

經驗拔氣藥水每樽銀一元　三日愈白濁藥水每樽一元

花柳骨痛藥水每樽二元五　壯陽久戰不倦丸每樽一元

立刻止咳藥丸每樽銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元

立刻止咳藥水每樽銀五毫　經前後肚痛藥丸每樽一元

双單雞喉藥散每樽銀一元　包愈眼科藥水每樽銀二元

久年白濁藥丸每樽銀一元　包愈痔瘡藥散每樽銀一元

花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每樽銀二元五毫

中西馳名補腦汁　每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精夫溺不思飲食及切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符鹿茸爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不知攙藥之無調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每樽二元五毛　發行另謌

（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣

新寧海宴人伍時春譚普秦頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今覺若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇即付來交友應用爲要

旅墨寶邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罐二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈

館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

(第壹頁)孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年(第壹頁)

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差館二六

本日新聞紙第二十三卷第二百四十八號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XXIII, NO. 248 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, NOVEMBER, 16 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月十六號
(中華民國三年十一月十六日)(禮拜一)(舊歷甲寅年九月三十日)

●●●(本報價目)
●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取亦可如欲登告白者請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●(請惠報費)
敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 諒鑒 本報啓

◉民國四年新日期紙出版廣告◉
民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼 本報啟

本館論說

日支新議定書之再研究（逢萊）

日本對於吾國之野心、記者早已揭發、乃于膠州開戰之際、日本報紙、又忽發生謠載中日協約之一事、遂使吾國人民、動色相告、以爲皇皇民國、將與朝鮮爲同病之相憐、以故參議院諸公、羣向政府質問、而愛國之士、且有發起救亡團、以爲反對之豫備者、夫使此說果確、則日本將以亡朝鮮者亡吾國、無怪此說一出、全國上下、莫不慷慨激昂、若恐大禍之將至、而孰知此最惹人注意之文件、乃出于彼國報紙之造謠也哉、

查此項新聞、彼國各著名報紙、均多登載、大阪等報、且有標其題曰、中日新協約不日成立者、夫有聞必錄、雖爲報紙之常規、然試問此毫無風影之談、果從何得來者、況登載事實之確否、爲報館名譽之所關、且事關兩國政府交涉、苟傳之非眞、則必受政府干涉、彼中各報、豈盡至愚、寧肯遽登此必無之事、知所登載者、並非游移之談、網舉目張、居然有正式之協定條欵、夫中日兩國旣實無此事、則此項條欵、遽從何來、試於萬難索解中而深求其故、則日人經營之野心、蓋已肺肝如見矣、

日人之經營東亞、已非一朝、自歐戰發生、其併吞之心、益躍躍然不復自壓、靑島之宣戰、項莊舞劍、志在沛公、此固稍識大局者之所同知者矣、不意於嚴守中立之中、中美兩國人士、忽發生中美聯盟之議、言論爲事實之母、苟此說果成、則日本對於中國之經營、已盡成畫餅、故中美之聯盟、實日本之所大忌者也、然忌之而不能制止之、乃不得不爲含沙射影之手段、以搖惑耳目、彼其所以不惜損全國報紙之價値、而妄造中日協約之說者、意卽在此、嗚呼、亦狡矣哉、

夫使兩國政府而果有此事也、則政府將秘密之不暇、報館從何而探得、卽耳目靈通、探而得之矣、然事關外交秘密、必爲政府所禁載、該報等又何敢妄爲宣佈、矧其事爲絕無影響之事耶、故說者謂該報等之此項登載、必有所指使、而故爲之、是亦誅心之論也、

不然、以妄揑兩國交涉文件、而彼政府乃若熟視無覩、絕弗過問、卽我政府亦惟通告僑民、使勿輕信、而不再質問日政府、蓋亦深知夫此等舉動必有所授而爲之、卽質問亦徒資話柄、故不如勿問之爲愈也、彼吞併之心、

新張 金山 廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號開設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡禮庭 黃美霖 劉孔安 關景炳

如意 大埠 泰萃 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲完心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源遠粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並運年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話箭肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老鋪 金銀首飾
啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造各欵首飾貨眞價實童叟無欺備有本號字號印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老鋪啓

佈告 廣利
QUONG LEE WO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正七西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本鋪在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TAI HING LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P.O. BOX 2206 S. F. CAL
(專辦) 油糖酒米 [illegible] 海味 各欵齊備
[illegible]號
(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有藥保全金不換膏藥發售 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話箭差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
628 KEARNY ST. S.F. Cal
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有上白雲茶細種烟髓跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 GrantAve. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付上應用者賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
[illegible]

金山大埠 花旗皇家銀行
華理事 曾慧初
火險燕梳事務
American National ... San Francisco, Cal
佛蘭西銀行
女士 曾荷珠料理
本銀行設在大埠夫打街一百一十號
工銀求利最難得有銀行肯收零星兩貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺鮮也 [illegible] 貯部週息四釐 [illegible] 多少總求利便免缺利息并有鐵箱仔租賃

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張卅餘年鋪在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧綉衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上
鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.
本號專辦中國顧綉絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備鋪在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷
兆棧號蘇杭絲髮

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●●●(代理屋崙萬源腐乳發行)
司事人 潘大璣 潘大項 全啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代寄萬國郵寄便覽每部價銀二元六

本館論說

歐戰聲中之中立國（憤）

歐洲諸國、數十年縱橫排闔之局、愈演愈劇、卒不能免今日之血戰、蓋禍心久蓄、無可抑壓也、大國之欲侵奪小國、弱國之欲倚恃强國、互相牽制、於是有締結聯盟之事、聯盟條約之關係、視爲外交事業之要件、有事時得以發生效力者也、今寰球列强中、除美國外、無不以聯盟條約相連合、以謀保全其國之存在、故奧塞交涉事起、而俄德英法比以及日本土耳其、先後加入於混戰團中、二國之事、竟牽動如此、何者、以盟約之連合也、已戰之國無論矣、今所云局外中立者、處歐洲大陸中、亦將岌岌不遑、爲作戰之預備、蓋幾無國不然矣、然一舉足而便成輕重者、厥爲意大利、其次則巴爾幹諸國、其次則俄西之諸國、此亦關于戰幕之外、大有研究之價値者也、當一千八百八十二年、意國首相狄百里氏、已有向中歐諸强國、提結同盟之約、嗣以法國在非洲土尼斯、有侵凌之志、遂於一千八百八十七年、加入於奧德同盟、盟約之內容、據意國政界所傳出、最重要者約有數端、一爲意與德之關係、意被法攻、德當出戰、法俄合攻德奧二國、或合攻德國一國、意當出戰、一爲意與奧之關係、意與法戰、奧當守仁愛之中立、奧與俄戰、意當守仁愛之中立、據此則意國在盟約上、所當負之義務惟値俄法合攻德國、或合攻德奧二國時、方有出戰之義務、蓋奧意本屢世仇怨、因德奧兩國互保同盟、而變爲三國攻守同盟、其同盟之條件、爲相對的而非絕對的、此所以奧塞戰起、意國尙有宣告中立之餘地也、今則戰氛日惡、俄法對於德奧、已成合攻之局、意人之作壁上觀、仍復如故、據路透電報告、且有意國欲加入三協約國反攻德奧之說、謂意國新改組之內閣、其中國務員、多屬急進黨、與社會黨議員、國民公意、咸欲政府際此時機、乘奧國背後空虛、長驅而入、吞併特里恩茲、與伊斯特里恩斯土地、實行廣拓疆土之計畫、論者遂以俄奧之戰、奧人受俄挫敗、因其先分兵三十萬駐守意界、防意人之侵入、以實其證、又謂意國將於九月二十八日、實行全國動員令、與奧宣戰、今逾期已久、而意人並無何等舉動、則謂意人反攻同盟國、或出於外人離間之謠言、似難深信、雖奧與意交誼、素有不睦、但自訂盟後、有德國居間調處、表面上已和睦無間、昨年對於巴爾幹之事、意與奧國、始終携手偕行、可見其槪、且意人卽不踐盟助戰、若一旦反攻奧國、對于德人一方面、亦太不情、故知意人必始終守其嚴正的之中立、可斷言也、乃若土國與俄宣戰後、巴爾幹諸國、與土國屢爲仇敵、是否出與反抗、尙屬疑問、蓋奧國與羅馬尼亞、已于一千八百九十六年、曾訂二十年之攻擊同盟約、故羅馬尼亞對于俄國之態度、近已更變、希臘一國、昨有願守中立之報告、則除孟的內哥、已加入混戰團外、惟布加

金山正埠 廣益號
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue
本號向來專辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨什器各欵花竹）
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓
選辦合時瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉銀兩滙單書信由香港廣益隆金山莊代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）
地道
鋪在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY EGG Noodles

蓄今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上麵粉加工製造用足材料麵質淸爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十磅十磅五磅有一磅毛紙盒麵均照一磅五十磅爲率舖家客商或售與餐館閣口廣招徠價値從廉以圖久交卽請適合時令或以午餐消夜尤爲留心惠顧如定購請照下列西字付知本廠定然依期妥爲付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷
上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 三等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話箭差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一槪俱全本號開張已二十餘年鋪在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜函到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啓

○○○匯銀貯銀者請看
自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如歐洲之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之 本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極爲興旺蓄存欵家由別國銀行起回轉貯也卽本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈 大埠廣東銀行啟

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco. Cal.
金山大埠都板街八百四十九號
本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋鹹魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞
專辦眉壽佐元酒

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
贊客

●●●催收經費
啓者本堂經費向藉各子足科來以資轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商業議收舊數以八成折由是年陰曆八月至民國四年陰曆正月廿日止截以各子足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特項不交必拿往魚濕當工扣除例在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐士那瑞端堂公啓

● 退股廣告
敬啟者舊金山大埠都板街門牌八百廿六號永安合記生意前因各股東志圖別業願將全盤生意傢私裝修貨物賬項等件一槪頂與永安昌記承受經於新歷十一月十八日卽舊歷十月十六日交代生意歸新人管理茲訂十一月十八日在永安昌記內交易清楚本店所有欠到各號附揭會借担保等項請于未交易以前清理妥當如逾期不到以後不得追問自頂之後任由永安昌記出回永安字號開張營業將來生意盈虧與我永安合記舊股東無涉至各梓里親朋欠到本店賬項請早日惠交新人永安昌記照收爲盼 十一月十三日 永安合記啓

● 承頂告白
敬啓者我永安昌記承頂舊金山大埠都板街八百廿六號永安合記全盤貨物傢私裝修賬項等件經于新歷十一月十八日在本號內交易淸楚承接手管理生意茲訂於新歷十一月十八日卽舊歷十月十六號楚倫永安合記有欠到各號附揭會借担保等項及華洋轇轕事件請於未交易以前淸理妥當本號承頂之號仍用回永安二字名爲永安昌記照常營業將來生意發達溢利盈虧與永安合記舊股東無涉至各梓里親朋欠到永安合記舊股東項請早日如數惠交永安昌記簽賬妥收爲盼 永安昌記啓

● 請來光顧
啟者本店厚集資本擴張生意專賣西人蘇杭時欵番幀衛生衣裳羊毛窄結彩綫褲羊毛線襪絲巾大小鑲鑽綢面洋遮尾利允駕蒿新各色磚仔紅絨披面披單珠被各色檯布漆布送禮善提子干無花菓干各欵香鹼淸香花露水各樣呂宋煙雪仔煙絲等物俱全如蒙光顧格外歡迎以圖久交小號并接代滙香山石岐隆良出等都各梓里金銀書信倘蒙見委定卽飭件送交府原船可得回音敏捷無誤以副所托而慰旅望仰諸君留心賜顧是荷 永安昌司理人劉傑秋 招楊魁 啓

(第三

利亞、以與塞國有同盟之故、或將與土國爲難耳、若夫瑞典那威丹麥三國、德國昔嘗唆令結盟以妨俄、但僅有此意、而未成事實、然三國之終不助俄可知也、荷蘭瑞士、

三船消息、料必確係遇難云、

▲奧政府優待俘虜 同日倫敦電云、是日接維也納消息、奧政府是日宣布謂奧國開戰以來、所拘獲之俘虜、共有軍

香港匯單每百四十三元二五

●●●林西河堂開幕預告

●醫生回埠
老醫鄧浩韶內外全科（跌打花柳 眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然堂四

▲德皇擬賣避暑宮室　同日巴黎接希臘京電云、德皇威廉、前在希國哥付埠、購有石宮一座、宮外有花園池沼、潔淨華美、以爲避暑駐驆之所、此宮原係奧皇特建與皇后所居、建築費五百萬元、于一千八百九十年興工、至一千八百九十二年告成、迨奧皇后死後、將此宮出賣、德皇出高價承買、今德皇恐希國協助聯軍、將此宮收爲公有、故擬低價出售、聞有瑞士人欲與之承受云、

▲關于海面水雷之爭論　同日栢林電云、德國政府、以法人謂德國在荷蘭海面、密置水雷、阻碍航業、實犯一九零七年十月十八日海牙會議戰時之禁例、是日特出文辯白、德國實無借用中立國之船船、及用自國船艦改懸中立國旗幟、在海面安置水雷之事、

▲德奧俄之戰情　同日倫敦電云、接俄京電稱、德奧兩軍、現仍在德俄邊界普魯士、與俄軍交戰未已、勝負莫決、又俄土兩軍、在俄國溝卡士省希哥路埠、相戰甚烈、彼此有進有退、勝負無常、現英國定意保全英屬阿拉伯之利權、決不在此開戰、以免地方糜爛、

▲德軍之近報　同日倫敦電云、接栢林電稱、德軍近日在法比之戰、俘獲聯軍兵士數百名、因連日大風暴雨故德軍之進行、爲之阻碍、德軍佔據的十苗埠、如入牢籠、不能復出、因聯軍在埠外安設大砲、指向德軍往來之路、德軍於夜間攻出數次、與聯軍劇戰、死傷多人、今彼此無甚進步、觀德軍之舉動、有在比國過冬之意、今已建築砲台數處、如不能進前、則在各處砲台駐守、德軍又在比國海邊由柯士頓至荷蘭一帶、安置大砲、以防英艦進攻、海旁一帶之比人、皆被逐出、以免阻碍、

▲巴拿孖河口外之英艦　同日巴拿孖電云、巴拿孖河口之哥郎港外、約距二十五海里、現有英艦濕藲號、在此遊弋、觀其情形、似欲候邀德艦轟擊云、

▲各路奧軍之戰耗　同日倫敦接奧京電云、駐守加利沙東方之奧軍、因被俄軍猛攻、不能抵禦、經已逃出、該處之居民、亦紛紛他徙、以避干戈之禍、惟有奧軍大隊、又攻入塞國邊境、將塞兵逐退、奧軍又進攻孟的內哥國、擊敗孟兵退回內地、惟據孟京來電、則謂奧軍來攻、被孟兵擊敗退縮、未知孰是、

▲日人私發無線電　同日羅省電云、現有日人、乘用小船、運載無線電機、駛出海面三里外、私發無線電、與日艦通傳消息、本港海軍處、以日人此事、有無違犯中立、可否禁止、刻正電致政府請示辦法云、

▲關於歐戰之彙聞　同日倫敦電云、接布加利亞京電稱布國政府、是日布告、近日所傳布國經與土國訂立協約、以攻士國之事、殊屬不確、惟布國或謹守中立、或協助某國、未有明言、塞爾維亞、及孟的內哥兩國軍隊、攻入奧屬波士拿、及靴士高瀉拿、被奧軍擊退、傷亡不少、現該處大雪、軍隊往來殊不利便、又聞千司第那維亞、及荷蘭兩國、均宣言各交戰國、在海邊密佈水雷、於中立國船船來往、殊多不利、且近日海面大風、水雷隨波漂流、多流近海旁、尤爲危險、現英國議員一、定于明日質問內閣總理大臣、何人在荷蘭海面、安置水雷、及問有何善法、可以搜查中立國之船、以免運載敵兵、及戰爭品物、接濟敵國、

▲德皇之近狀　同日瑞士京電云、德皇威廉、前禮拜由戰地復返德國哥路麻埠駐蹕、見德皇形容憔悴、不勝憂慮、低首沉思、少與人言、抵埠之後、猶恐敵軍飛船、到來擲擊炸彈、故德皇隨帶飛船家二人、常在空中偵探、以防敵軍飛船來攻、是日有法軍飛船二艘、駛至德國亞路基埠、駐守該處之德軍、發鎗擊之、惟飛船距地太高、不能命中、并聞德國南部巴槐之德人、現擬設法議和、以免戰禍延長云

▲法英尊重比國中立　同日巴黎電云、今日法國各處、均懸黑黃紅比國旗、以紀念比皇亞路拔、謹守中立、保全國家之尊嚴、是日法軍舉行大操、各教堂均集會、以爲紀念、英國亦于今日舉行慶會云、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、駐在槐洒河左邊、聯軍近數日進攻德軍、異常猛烈、至今日已將德軍攻退、復回渺河右邊、現德軍在槐排士、加增生力軍甚多、欲强行攻入聯軍所駐之處、惟進攻數次、均不得逞其志、且死傷多人、是日聯軍俘獲德軍一百二十名、據德軍云、本隊原有一千人、今祗留此數、其餘均戰死沙塲、又有德軍數小隊、每隊二百五十人、自經此戰後、每隊僅留五十人至一百人耳、近日之戰、兩軍交戰甚近、僅離數丈、短兵相接、血薄肉飛、極形劇烈、

本埠新聞

●●●和平會調處堂界暴動之得力

昨禮拜六晚七點餘鐘、本埠士得頓街近華盛頓街角、突聞鎗聲十餘響、如燒炮竹然、該處居民及行人、咸甚驚駭、巡差聞警奔至、及到華盛頓街近都板街、拘獲受傷華人黃相一名、卽車赴急濟醫院調理、查黃相受傷四彈、一由左腿入、由右腿出、一傷右手、一傷耳部、一傷左脅、傷勢頗重、醫生查驗後、卽施以藥劑、謂其雖受傷數處、然幸非要害、料無大碍、黃相乃新寧人、年約廿餘歲、同時有華人李松、亦被鎗傷下部、車赴急濟醫院療治、幸無大碍、據李松云、我適由華盛頓街行上、甫至士得頓街、見有華人三名、發鎗亂擊、不知究因何事、將予鎗傷等語、查李松乃香山黃梁都人、年三十餘歲、至九點鐘、有華人三名、在都板街近怕思域街、被巡差拘逮、指爲私帶軍械案、送官審訊、並聞當時有華人譚信、向差詢問華埠鬥殺之情形、詎差疑其有關涉此案、卽帶其往醫院、由黃相辨認、迨黃相辨明無關此事、卽將其釋放、自此案發生後、和平會諸職員、卽行集議、以維持和平大局、勸令肇事兩堂、刻停軍火、靜候調處、該兩堂亦均明大義、當卽遵照而行、茲將約章錄下、

照得萃勝與萃英兩堂、本晚偶起爭端、忽然開炮、卽傳集幹事員公議、勸令兩堂要遵和平會章程、約束堂衆、卽行停止軍火、不得再行暴動、經兩堂自願蓋章遵守、至孰是孰非、聽候調停、以昭大公、倘有恃頑不遵、合衆與他理論、特立遵處約爲據、

此約專止大埠屋崙兩埠暴動爲先、但各埠遼闊、未能刻卽通傳、待明日卽行一律禁止、以保治安、

萃勝堂
萃英堂
大埠和平總會啓

附錄和平會佈告

照得萃勝萃英兩堂、昨晚偶因細故、致起暴動、本總會集議、勸令兩堂守和平章程、經該兩堂蓋章遵守、各棄前嫌、言歸於好、永不得再生事端、特此佈告

中華民國三年九月廿九日

金山正埠　萃英堂　萃勝堂　和平總會啓

香港匯單每百四十三元七五

●●●林西河堂開幕預告

啟者我林氏僑美昆仲前于巳酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗窨告落成現特定期舊曆拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當籌常備團體庶藉維護况列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　謙益隆　瓊豐　生利
屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科（統理花柳跌打眼科奇難雜症）

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房

語電差拿二百八十七

共和新昌廣告

Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是幸

黃子瓊　達仁　世卓　仝啓

愛和堂

OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥吞砂二毛五
化痰止咳散一毛五
傷寒廿四味二毫九
珠珀白濁散二毫五
斷根哮喘藥水大樽一元二五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五
固精止濁丹二毛五
小腸疝氣丸三毛五
花柳瀉毒丸二毫五
何守仁花柳丸五毫五　小七毫五

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣顧繡諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接寄書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局數無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛

大埠衿尾愼街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售

廣祥盛記昌啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

僑胞貴客光顧請認明取僑項麵付來無悞也上開價目係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

東昌　大埠

TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」

東昌啟

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠企李街門牌二百[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本本利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等[illegible]達至二千七百五十萬員可見本行穩固[illegible]知接理香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]貨餞相宜且有枝行設在該埠料理快捷交[illegible]當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計息週息四厘[illegible]無論積貯多少均有部發回[illegible]自便通融辦理本銀行甚與華友交易如蒙[illegible]定必厚遇歡迎　代理人[illegible]

日映相

1154 Stockt S.F.

啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]相一幅華客光顧請認招牌現本館在士得頓街一千一百五十四號依路奈省影相大學堂畢業生淸由敬

（河）（子）（明）（防）（脉）

[illegible]入號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港　廣隆　廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　聯興號　鄧清穠　新廣隆啓

▲（梁）（卯）（山）（醫）（寓）

在屋侖街企李街[illegible]鐘起看症暫停出門診脉

儒醫黎協南方脈

每日下午一點兩鐘至五点鐘又六點至八點此在候診

電話九八三

停止軍火、不得再行暴動、經兩堂自願蓋章遵守、至孰是孰非、聽候調停、以昭大公、倘有恃頑不遵、合衆與他理論、特立遵處約爲據、此約專止大埠屋崙兩埠暴動爲先、但各埠遼闊、未能刻卽通傳、待明日卽行一律禁止、以保治安、

萃勝堂
萃英堂
大埠和平總會啓

附錄和平會佈告

照得萃勝萃英兩堂、昨晚偶因細故、致起暴動、本總會集議、勸令兩堂守和平章程、經該兩堂蓋章遵守、各棄前嫌、言歸於好、永不得再生事端、特此佈告

中華民國三年九月廿九日

金山正埠　萃英堂　萃勝堂　和平總會啓

●●●美總統定期乘艦西來

十五日費城電云、總統威路臣、定期明年三月、偕同水師提督都威、海軍部長賛由士、由本港乘坐軍艦、經巴拿孖河、勘查一切工程、卽於是月二十四日、到三藩市、勾留四天、參觀賽會、以誌巴拿孖河開通之紀念云、

●弄鎗失愼幸不傷人　本埠衿尾愼街生利店、昨禮拜六晚十一點鐘、被人由隔鄰三藩市蝦公司舖內、發鎗一響、彈由灰牆穿過、直達生利店、該店東正在櫃面核計數目、彈子由頭頂飛過、幸不擊中、立卽據情報差、巡差卽往該蝦店查察、祗見有西人一名、獨在店內、自認弄鎗不愼、致有此驚耗、差卽將其拘禁候訊、

●鄭文海被車輾傷　華人鄭文海、在士得頓街一零三九號永同發、洗衣爲業、昨日行經士得頓街夾加歸寬尼街、突有泒電信之西童披路、駕自由單車、飛駛而來、文海一時閃避不及、被其碰倒在地、受傷甚重、幾至不醒人事、後查悉其足已被輾斷、巡差馳至、卽將其送往醫院調理、並將該西童送之于官、入爲毆打案云

●德人募集捐賑　駐本埠德領事、提倡勸募捐欵、救濟祖國戰傷兵士及其家人、一般德人、無不踴躍捐助、聞已捐集八萬一千元、經滙回祖國給賑、自後仍陸續勸捐云

●地洋丸到埠　地洋丸輪船、今日由遠東抵埠、載來大艙位華客三名、

●衙案例誌　一號衙、亞記等三名、票案、每罰銀五元、四號衙、亞保、私帶軍器案、現年十七歲、移案童子衙候審、亞勝、私帶軍器案、遲一禮拜審、程高三、私帶軍器案、芝甫冷、朱榮、亞芳、票案、亞薛等五名、亞占等六名、賭案、亞三片烟案、均下午審、

各埠新聞

●●●屋崙禁賭之續談

十五日屋崙電云、本埠現有居民數十名、聯請議會、撥出公欵、委任律師軒李、查辦官吏得規庇賭之事、且謂官塲積弊、關于庇賭尙小、將來注意稽查、仍多違法之事、就每年徵收所得稅而論、較前已達兩倍之多、政界舞弊、可見一斑、若議員不允其請、仍竭力運動各界、務達其目的云、

●●●士得頓埠鎗聲傷人之警聞

十五日士得頓埠電云、本埠軒拿街廣利店門前、昨晚八點餘鐘、有人發鎗數響、彈由該店擊入、幸無傷人、至十一点餘鐘、同街廣州旅館門外、又聞鎗聲、有華人莫如華、被擊爛之玻璃射傷、並有華人伍添、被鎗擊傷、隨車赴醫院調治、總巡捕聞耗、卽派差數十名、圍繞華埠、嚴行彈壓、以保公安、所有賭館、概行停歇、

●●●砵崙埠又起殺風

十四日砵崙埠電云、本埠是晚華人忽起堂鬥惡劇、兩堂在華埠街中、開炮約十餘響、巡差馳至時、人已四散、俯視街中、尙有血蹟無數、諒必有人受傷而逃也、後在某旅館拘獲有非立濱人亞嚊巴嚊一名、據他供稱、是屬某堂號人、近由舍路泒他前來尋殺、他雖是非立濱人、但他是華人血脉、隨在身上搜有一炮、炮管尙熱、惟子彈則已換矣、今該埠華人、甚形驚懼、總巡亦加巡差多名、駐守華埠、以防再有暴動云、

●●●渴士爹愼埠又聞炮聲

傳聞渴士爹愼埠（卽三藩五車頭）今早有華人嚴某、被人鎗死、未知確否、容查續報

●兩大學之賽球　卜技利埠電、昨禮拜六午、加省大學脚球隊、與士丹佛大學堂比賽、到塲觀者二萬五千人、加省大學球隊得八點、士丹佛球隊得廿六點、判爲士丹佛球隊得勝、當未賽之先、著名飛行家林肖必治、由體馬士非埠駕飛船飛至球塲助慶、並由空中擲下一球、繫以紅色綵帶、落地後、被加省學生拾得、留爲紀念、查加省賽球人多、觀者亦以此次最多、計所收之入塲費共六萬元除費用外每學堂得欵二萬五千元云、

●西匪行刼華店之猖獗　砵崙訪函云、華商李桐、是年由中國回美、在本處新華埠四街、創設唐番餐館、以謀生計、于月之十九夜十二點鐘、收市核計數目、突有西匪兩名、一高一矮、闖入店內、出鎗指嚇、刦去銀二十元之譜、猶未心足、復入舖尾搜刦、幸店伴醒覺、卽將金袋置在水槽之下、匪等不能搜獲、遂卽逃去、該店東伴、均幸無恙云、

●控關兇殺　十號士得頓西報云、華人伍成、韋渠二名、（假譯音）昨禮拜被差拘逮、控爲炮斃某日人之兇手、昨日架蘭租吏、復在大衙起控、今日過堂、候定期提訊云、

▲（合）（益）（園）（佈）（告）

啓者本園以耕種爲業前日各件合資營生雷廣添名下着有一股不幸廣添前在畊市被埠因車輾斃同人憫之并念其妻子無依議決將股本照數計算並體卹銀數百元撥就交廣添家人以爲卹孤之助蓋所以盡友誼而清首尾也卹欵一層出自各件美意外人固無干涉之理卽股本銀乃由廣添親手交創本園本園理當交回其家人繼廣添生前數目彼或欠人有長短人或欠彼有長短本園概不知情不能代理惟廣添已死本園同人擬將他名下應得之艮交到中華會館代交與雷家父兄轉寄回廣添家人以清手續如有與廣添數目轇轕者祈向中華會館及雷家父兄商量與本園同人無涉特此聲明以免後論

民國三年十一月十日　合益園同人啓

文明旅館

如蒙光顧額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件又有浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啓

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄下以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

◉◯◯正埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷

杏花樓啟

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

啟者本廠設在舊金山正埠士錄頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無悞

呂光啟

Louie Gwan & Co. 401 403 Spablass St. Los Angeles Cal.

謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二一號房

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籮心籮片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦鹹蝦各樣山[illegible]幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必[illegible]計價康儉從速上以圖久遠交易號在大埠都板街九百零九號開張

總寄信箱二千四百六十七號

成信謹啟

正埠　金山

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專造唐番各欵[illegible]彩蘇羽紗仔波羅緞綉彩各[illegible]唐山蘇杭顧綉衣服各欵[illegible]熟烟油米石力糖雜貨俱全[illegible]各客光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以圖久[illegible]遠交易並接理各客書信銀兩[illegible]快捷無悞

黃瓊照　網綸仝啓

昌隆號雜貨

Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材

Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合館同業專辦油米雜貨參茸藥材貨物餅食價銀平順仰祈明留心光顧是幸

中和堂自製滋補衛生藥酒發行

司事人黃寬泉　黃煖秀　方東利　啓

金山 志昌 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜粉集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山茵米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價犹外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

已非一日、此次歐洲戰事、即認爲絕好吞併之良機、然未卜吾國向悖之人心、且未知列强左右之意見、冒昧爲之、恐欲速而不達、故特爲此絕無根據之謠、以爲之試驗、是故該件既經登載之後、苟吾國人民、表示反對、而列强亦注目及之、則機未可乘、而妄造謠言之咎、祗在報館、極其量不過於更正、不然者、則此憑空妄搆之詞、即爲中日合併之事實、而報館之謠言、即爲吞併之政策矣、可懼也哉、可懼也哉、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄德之戰耗　十四日巴黎電云、接俄京電稱、駐守東普魯士之德軍、連日被俄軍猛攻、不能抵禦、現德軍經退出東普魯士在山坑安置大砲、欲誘俄軍攻出、即發大砲擊之、據德軍云、今安設大砲於山坑、俄軍斷不能攻入、若俄軍來攻、則德軍必乘機奮戰數場、大殺俄軍、使其傷斃多命、俄軍自必畏怯、不敢復戰矣、近日俄軍在東普魯士湖邊一帶、與德軍連日交鋒、迭獲勝利、現在東普魯士之鐵路、德軍收爲軍用、不載貨客、

接俄德海界卡利士來電、報稱俄德兩軍、是日在該處大戰一次、極形猛烈、俄軍失敗、被奪去大砲十二尊、戰場之上、遺下傷死俄兵甚多、

▲聯軍與德軍之現狀　同日倫敦電云、聯軍在比國付蘭打士、與德軍相戰、經四禮拜久、甚爲劇烈、今雖暫行停戰、兩軍亦不暇休息、因大砲隊現仍鏖戰未已、且連日大風雨、戰地皆濕、近日德軍進攻槐排士數次、均被聯軍擊退、傷亡不少、然德軍仍不畏怯、猶欲攻出海旁、佔奪要塞、現兩軍在槐洒河岸一帶、均開坑結壘、以備戰守、聯軍又在哀士河、開溝駐守、阻止德軍之進行、

▲荷蘭海、砲聲　同日荷蘭國付律成埠電云、本處附近海面、今日忽聞大砲之聲、隆隆不絕、勢甚猛烈、本處之玻璃窗、亦覺震動、料交戰國之軍艦、在該處鏖戰、是日絲倫附近一帶、狂風大浪、有水雷八十個、漂埋海岸云、

▲英艦印兵佔領土國一港　十五日倫敦電云、英國海軍部布告、有英艦載運印兵、前往土國式蘇港、印兵即登岸、與該港砲台土軍相戰、得英艦協助、當將該砲台佔奪云、

▲法艦水軍登岸助戰　同日巴黎電云、法國軍艦、近日由比國海旁、督派兵隊登岸、計有兵士六千名、均帶快炮、另有二千名、施放大砲、協助聯軍接戰、故德軍屢欲攻出沿海北岸、均被抗阻、未能如願云、

▲英國大將軍逝世　同日巴黎電云、英國大將軍羅弼士、近日到來法境觀戰、因重感寒疾、傷及肺部、昨在布隆埠經已薨逝、查該將軍、現年八十三歲、生平迭著戰績、威望素著、舊部印兵、多經其訓練、一時故交舊幕、聞此噩耗、無不揮淚痛惜云、同日倫敦電云、英皇及后、是日接巴黎電報大將軍羅弼士之訃音、異常哀悼、不免有老成彫謝之感、

金山 廣益隆 正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦　酒米伙食雜貨　油糖烟茶京菓海味　蘇杭綢縐熟髮磁器　山貨竹器茶器炮竹

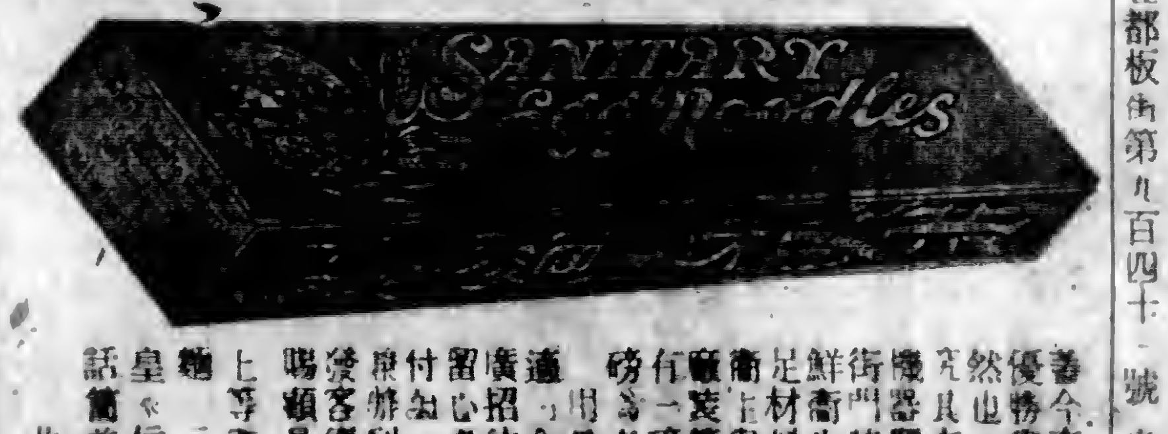
巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

選辦合時地道　瓜菜種

送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得且特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮雞蛋上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三[illegible]五十磅[illegible]磅五十並有一磅生紙盒麵均照一[illegible]磅[illegible]磅五十磅爲生舖零沽或售與餐館園口用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價値從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如定購請照下列西字付來定[illegible]付上本廠[illegible]檀山苗米[illegible]貴客留心

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
電話差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啓

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華勝隆啓

○○○滙銀貯銀者請看

自歐洲戰雲起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如歐洲國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲構戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行同交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行所貯款項由此旺盛存款家由別國銀行起回轉貯也即本銀行設在美國而存款一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒礙如蒙光顧定然優待此佈

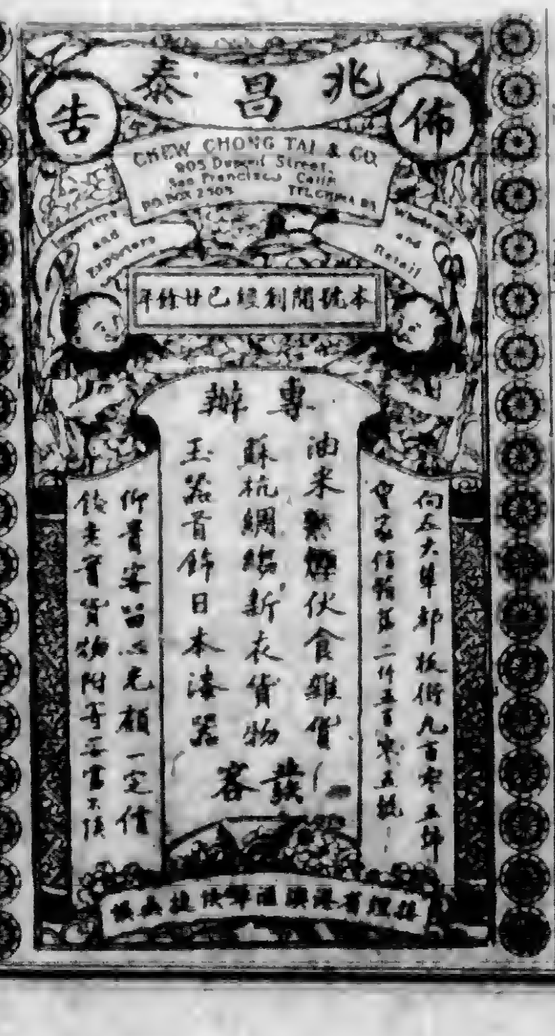
大埠廣東銀行啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco. Cal.

舖在金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽[illegible]



兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 81
Importers and Exporters　Wholesale and Retail
本號開創經己廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資應轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折由是年陰曆五月至民國四年陰曆正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必將拿往魚濕當工扣除咧在必行勿謂言之不先也

九月十五　雙士鄉瑞端堂公啓

●退股廣告

敬啓者舊金山大埠都板街門牌八百廿六號永安合記生意前因各股東志圖別業願將全盤生意像私裝修貨物賬項等件一概項與永安昌記承受經於新歷十月十六日交代生意歸新人管理茲訂十新歷十一月十八日在永安昌記內交易以清楚本店所有欠到各號附揭會借担保等項請于未交易以前清理妥當如逾期不到以後不得追問自頂之後任由永安昌記用回永安字號開張營業將來生意盈虧與我永安合記舊盆股東無涉至各梓里親朋欠到本店賬項請早日惠交新人永安昌記照收銷數爲荷

十一月十三日　永安合記啓

●承頂告白

敬啓者我永安昌記承頂舊金山大埠都板街八百廿六號永安合記全盤貨物傢私裝修賬項等件經于新歷十月十六號接手管理生意茲訂於新歷十一月十八日在本號內交易清楚倘永安合記有欠到各號附揭會借貨担保等項及華洋轇轕事件請於未交易以前清理妥當本號承頂之號仍用回永安二字名爲永安昌記照常營業將來生意發達盈利無窮與永安合記舊股東無涉至各梓里親朋欠到永安合記舊盆賬項請早日如數惠交永安昌記蓋蒞妥收爲盼

永安昌記啓

●請來光顧

啟者本店厚集資本擴張生意專賣西人蘇杭時欵番帽衛生衣裳羊毛窄結彩綫褲羊毛線襪絲巾大小鐘錶綢面洋遮尾利允鴛鴦配各色褲仔紅絨被面被單珠被各色檯布漆布送禮善提子干無花菓干各欵香梘清香花露水各樣呂宋煙煙仔煙絲等物俱全如蒙光顧格外歡迎以圖久交小號并接代滙香山石岐隆良得等都各梓里金銀書信倘蒙見委定即飭伴送交府上原船可得回音敏捷無誤以副所托而慰旅望仰諸君留心賜顧是荷

永安昌記司理人劉傑秋　招國熾啓

大埠[illegible]
務事　火險燕梳事
Americ
San Fr
CHA
Mar. C
女士　曾荷珠料理
一百一十號

貯部週息四釐　三個月四釐　多少隨[illegible]　求利便兒　鉄箱仔租賃　自便出入無限

●●●（獨一新製康強機器）

切思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血虧[illegible]滑精[illegible]不堪[illegible]而交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則自戰不倦衛生關諸病可除[illegible]克享遐齡廣生子嗣固[illegible]奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERMAN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠企李街八百九十三號

揚除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽壯漲丸三元　揚除皮膚瘋癢藥水油膏一元　止嘔漲丸一元　强胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器隔膜二個藥筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器隔膜二個藥筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時舉藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生有粉藥筆
●治色動慾管啾濕藥筆　●治生疳藥筆　●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散丸膏列後

粒粒發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元　一無散法

●奇效治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮瘡廨久積餘藥水二元
●治腸痔身瘡藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罐銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
●安心寧睡開胃和血氣藥水每罐銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效復陽花柳嚥喉餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罐銀一元
●速效滑腸丸銀一元半
●三角風藥一元半
●堅陽鼓舞藥水每罐三元
（電）每條價銀七元
（氣）全八元十元十一元貨真價實
（帶）
●男女交涉久戰丸每樽三元

本公司機器原由王家准造印照立分真假並有小藥筆各物功用欲取看者來定即照來香字付上（付費在外）有誤辦康強機器下占四五元一罐者請看[illegible]

[illegible]約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將香字付像來[illegible]

[illegible]信定即付上此簡有印爲記

與者本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手醫[illegible]藥之實價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙即明病原即爲按症發藥[illegible]不奏效諸君光顧請照本公司英字或以郵政滙票或以呢咕滙票或以[illegible]保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從[illegible]

康強機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約舊寄賣　本報啓

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全價廉光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物俱靚完美價寄安速久著中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專孤件顧駐中國日本運辦上貨務期新欵趣時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾飯環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌回此佈

本店電話一百一十七號

金山正埠
大光書林
華英書籍
雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多　印便書單函取即奉

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚喬鏞　陳德遂　譚喬漢　陳德遇　譚喬錦　仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船　高麗　蒙古　西伯利亞　滿洲　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當優遇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層
東洋汽船會社
利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應

電話差拿八三二號　油漆陳啓

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los AngeleS Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人婦其太模不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印當不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非
名播遐邇
鼻血散

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

請看胡禮氏別段告白

電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

●●來往船期　俱舊曆

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車曬頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力獨公司啟
Brackney & Co.　624 Merchant St.　San Francisco, Cal

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST.,　SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人黃耀臣　寓壽銘積慎街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看發明公司華英尺牘大全
第二次版又到　此書最合我華人業商者之用與別家不同每本[illegible]

本公司專辦圖畫書史種種皆新無有不備印就書價單目成册貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

華英通語問答一元一　英語不求人一元一
鄭聰甫華英類語二元　最新稟圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal.

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著素爲梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

衛生丸之功效

[illegible]

良醫壽世

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

良醫良相　再生之德

[illegible]

眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●十元新紙幣之形式

中央十元紙幣、日昨已由中國銀行發出、其紙質之堅韌、與五元者無殊、惟花紋顏色用藍、紙底用白、與五元式樣有別、長短之度、約大一二分云、

●全粵學校修建費僅二千五百元耶

政務廳日前會議粵省教育費歲出確數、議定各小學校舍營造購置、每年僅列預算二千五百元、昨巡按使直轄各小學校長、陳覃、金國政、楊永康、杜椒生、凌秉材、劉永乙、關清芳、楊治煜、趙鎮安、馮寶琚、鄧鼎勳、楊勉齋等、詳稱校舍傾塌、請欵修葺、巡按使據稟前來、以本省近日財政支絀、預算案外用欵、原未准請領、惟各該校舍、既被風雨倒塌、自當分別修理、至所列預算、是否核實公家能否如數照給、候飭財政廳、派員查明具報、再行分別核辦云、

●●●今年中秋之現象

昨值中秋節屆之期、龍將軍特于粵秀山三君祠內、設筵讌敘各軍官、藉以消遣、李巡按使亦邀同鄭總辦、暨屬員秘書等、在署中洋樓、置酒慶會、其餘各級官廳、及全體學界、均循例休息一天、各營軍隊、有酌酒懽呼者、粵垣工界、亦有多數休業誌慶、以故酒樓茶肆、暨妓館梨園之屬、人數倍常、老城各家月餅肆、十五早多已沽清、殊足強人意、自餘各行賬務、均依舊歷節前收數、社會一切秩序、尚覺齊整云、

●●●盜亦有道

順德黃連地方、昨有好事之徒、擬於舊歷八月十三十四十五十六日、出遊魚燈夜色、並扒龍船、經已張貼長紅、以遂其歛錢之計、事爲該處賊匪偵悉、以該鄉前經水患、民不聊生、如籌有巨資、亟宜將各崩決基圍修復、以備秋攔、何可作此無益之舉、因致函該鄉、謂如有製龍出會情事、須交行水五百元、否則於放龍時炮火無情云云、現好事者、因畏匪燄、祇於晚間出遊夜色、大盜亦有道、有地方之責者能無自愧耶、

●●●品茗捐僅得從緩辦理

品茗捐一事發生後、請承者不下六七起、均經巡按使批仰財政廳體察情形、能否照准、詳覆核奪去後、使署昨據該廳長詳覆、略云、近來商務凋零、人心不靖、此項雜捐、擬請從緩辦理、以昭審愼等情、李使當以粵省商塲不旺、本係實在情形、此項捐欵、從緩辦理、自當照准、不日即當宣佈云、

●●●商借大沙頭建築費

巡按使昨據建築大沙頭工程委員董嘉會呈稱、擬請在投變官產項下撥給二十萬元、並向官錢銀局、息借十萬元、以作建築之費等情、當以所請事屬可行、自應照准、昨已飭知財政廳、及官錢銀局、妥爲商辦云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信仰貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 248 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳叩于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦中以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余譚敬頌

特別參茸戒烟茶葉　每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鞭一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●正海狗鞭發售

●●常有光洋銀便換

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHIN CHONG & CO
728 Jackson St
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積臣街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照下列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
457-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛摣結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙各君垂愛感激良深今特謝[illegible]城新昌西實市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清李錦謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積臣街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

逢泰發男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本綢緞男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠尺慎街七百五十四號專做接押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

[illegible]

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大省城北門大街開張有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧綉橫眉桌帷綿錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵鑲鳳冠霞珮出賃　舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物兼接人[illegible]行李運送妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭瘋喉痔瘋陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
診脈時候下午六點鐘至八點止　常有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散膏署列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是禱

司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

（）（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠依臘付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●漫藏誨盜

有僑民麥某、自外洋抵省、因僱小艇回家、駛至泮塘三丫涌河面、舟子見其衣服麗都、遂頓起不良之心、强行殺奪、麥躍身落水、隨即喊救、軍隊聞聲馳至、當將舟子捕拿、解案訊辦云、

●●●設立資送華工處

李巡按使以南洋各埠僑工失業回國、人數日多、前經擬定辦法、凡僑工到省者、責成省城警廳轉送、沿途經過地方、交該管知事及軍隊遞送回籍、昨特飛飭各縣知事、及駐防軍隊、着即就省城交通之碼頭地點、設立資送華工處、遇有省城警廳送到僑工、妥爲招待、如送回原籍、所需經費、即由該縣自治費項下支銷列報、

●●●王銘漸受賄釋犯

前東莞縣知事王銘漸、經巡按使將其撤任、現復查得該員在任時、曾受賄六百金縱釋五斗監禁之要犯一名、昨特將該員扣留撤究、

游藝社繼興第廿四期東西榜對題求教

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江
聽韻聯

每比收卷費三毫新歷十一月收卷

余芴宸先生評閱東榜世界報主筆
李是男先生評閱西榜少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

[illegible]
堂和永處收卷

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
Wing Wo Tong 786 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

●●●成利堂承受宣言

啓者市得頓埠担打街壹百卅三號瑞記連士庫全盤架生貨物項與成利堂承受訂期十一月十五號（即舊歷九月廿九）十二點鐘在瑞記內當衆交易清楚倘日前上手有來歷不明及華洋數目轇轕按揭附會等項仰依期到來清理手續交易後照舊號或改新號營生異日財發鉅萬係本堂所得與上手人無涉特此聲明以免後論此佈　九月十八日　成利堂啓

●●●蔡洽生專醫外科

精製內消痔症及各種毒瘡膏丹丸散功效如神百發百中並有西醫精治痔症藥膏發售亦經屢試屢效特登報端俾患症者知所問津爲茲將藥品價值列下

痔瘡藥膏二元　疔毒丸仔每料銀拾元
瘰疬藥丸二元五　揭被香丸每盒二元
苡果藥丸銀二元五　痲藥膏藥粉共銀二元五
痔痛藥粉銀二元五　遠年爛脚藥膏藥粉共銀二元五

各埠如致函購買祈付都板街八百零壹號廣和泰轉交與天然樓四十一號房定然照單從速付上　蔡洽生披露

Quong Wo Tai 801 Grant Ave. S. F. Cal.

本館五色旗信封信箋每百銀六毫

優藥房膏丹丸散

醫生趙裘彬

[illegible]

P. Chu Pa Bun Yau On Medical Co. 729½ Washington St. San Francisco, Cal.

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不悉心揣摩其中金匱壽世丸爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報讚揚不勝枚舉然尤每見山嶽各埠里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補堅藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存廣世救人急徵也

大國手張郁先生雅鑒

良醫無雙
華陀
仲景
醫理明家
術紹岐黃
仁心仁術
良醫妙手

思邑鄉弟吳子綿拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
新邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府高要縣人世業醫道兼理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲護照須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 6

天福金舖

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈕環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花蝶翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的字付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便望爲留心惠顧爲盼

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啓

日
金山 天興
童叟無欺
貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠都板街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假包換精造各樣奇巧珠玉器皿遠朵花常有珍珠玉器便上貴客惠顧請照西字附來無悞

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也　意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求

教　士民　志功　雄雅　山水　轆轤
　　民士　功志　雅雄　水山

截期容日再佈送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社粥辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本年屢塾興仍未衰公道秉持敢云無愧玆者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求　教先此宣布即頌
吟安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.
中華旅舘

敢者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅桌地毡等及一切家私什物合用得宜賓客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客益激更加利便也
請搭差拿九七七　中華旅館主人啓

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年禀准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務

德安美酒廣告

使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同玆特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 五十四號 委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒
兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫　應酬寳笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

●●●和平會捐欵展期繳部

敬者本會現在籌欵建樓以垂久遠曡蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟前日所發出之緣部係定期八月十五日止截誠恐地方遼濶各埠梓里未及周知特再展期至九月三十日方行止截繳部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年　月　日　大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慣街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怕思城高市譚啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開設專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨各埠時瓜菜及各種樹發眞價實童叟無欺近聽名久爲鄉里所稱許特登告白儻蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

天成 金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄大埠都板街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

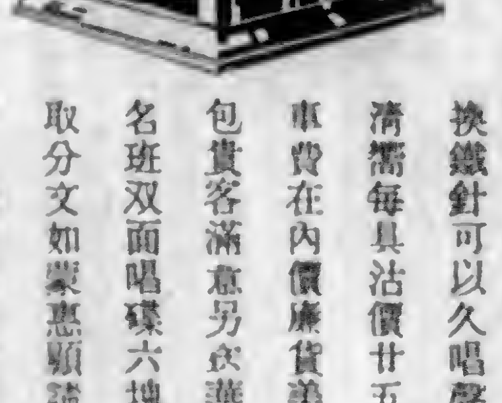
利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無悞本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈
司事人　湯宗湖　啟

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知
大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元　李啓輝告
Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

不用轉換唱針
SCHIRESON BROS.
849 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清潔每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧是荷
羅省埠沙利臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司
正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元聯由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕癢發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同硏究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲滋補之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滿滑以至大便結閉致令腸內硬血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用鍋蓋固藏合內外血痛等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之研力矣
世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●質問書咨交後之狀况

參政院質問書、咨交政府以後、外間傳說政府辦法、多所揣測、玆聞大總統已交政事堂、封交外交部、擬具答復條件、以備文書咨復、又外交部對于原咨、尙無甚爲難之處、因閣制變更以後、外交總長、已非復政務官之地位、重大事件、自須禀承、仍請示大總統、再定擬草云、

●●●交通界之近聞

從來亞美兩大洲郵遞辦法、悉由日本間接、現由北方郵局與美國直接通遞、免致取道橫濱、假手日人也、昨者北京哈爾濱間電線忽斷、不知何故、此後歐洲通電、暫須繞道、不免遲滯也、

●●●張廣建被斥之由

張廣建於袁大總統生日、進呈壽佛十尊、如意十枚、原拓石經廿副、原拓淳化閣帖廿部、菊花瓷二匹、玉碗杯盤各十件、其餘鹿茸麝香熊掌等珍品甚多、並以金箋楷摺、撰駢儷體賀呈、袁總統見之大怒、于十八日下令申斥、

◉◉◉廣東省金礦公司開辦（恩平金雞水金礦報告表）

敬啓者弟自去歲謬承　各股東推舉返國担任採礦事務以來無日不以速謀進行豈料奇遭粵變二次起兵事務擱延足閱數月迨至客臘始得領有護照繼漸開辦惟礦處荒丘水陸遙隔金苗深厚挑運實難若非購有攪坭大機金沙亦難大獲然機值過巨資本不敷小小經營有不能不僱用人力以故動工數月大願未償費去多資實有所負獨是事必難于作始功勿使其虧于一簣用即暫委別人料理開採躬親復命除將所有開辦各數特登報端以作徵信外望懇　各股東共表同情繼續附股俾得大張旗鼓收效將來爲盼

●玆將在美國招股時進支數列后
進總發股三十萬四千六百股每股美銀六仙伸銀二萬〇〇七十六元
進余䄵根先生招股補回車費銀四十元
二共進美銀二萬〇一百一十六元
支招股員往各埠費用郵票印件共銀五百元
支倫公司磨石機器二副銀一千九百一十六元七毫一
支滙返香港銀二萬三千元伸美銀一萬一千〇〇二元
支買水銀二箱銀八十九元九毛一
支買軍械回礦塲一單銀一百一十五元六毛七
支大埠各報登告白銀一百〇八元
支各代理招股扣用銀三千五百八十一元四毛
支新礦師回美續招股費用銀四百一十二元五毛
支回美在舍路開公司會律師機租銀二百八十八元三毛五
支收回前發股無銀交來五千份伸銀三百元
支水龍及車機器保險散費銀三百三十四元八毛六
以上十一杜共支美銀一萬八千六百四十九元三毫五
比較除支外尙存銀一千四百六十六元六毛八
七月廿號又電滙回港銀三千元　以上如數作結

●在港進數開列
進由美國滙回港銀二萬三千元
又進由美匯回港銀三千元
進廖致和代公司在港廣東銀行揭來銀七千五百元
進轉峯山金礦公司轉買機器銀四千八百〇二元
進回港後續招股銀一千九百元
進找金砂銀三百五十三元
六柱共進銀四萬〇五百五十五元

●在礦塲支數列
支四月銀二十三元
支五月銀一百〇四元四毛
支六月銀一百四十一元五毛
支七月銀五百〇二元〇八
支八月銀二百八十四元四毫六
支九月銀三百七十五元九毛七
支十月銀六百六十七元一
支十一月銀七百一十五元一毫三
支十二月銀一千〇六十三元八毛八
支正月銀一千五百二十五元一毫四
支二月銀一萬〇〇一十一元九毛九
支三月銀三千五百四十八元九毫四
支四月銀一千四百〇九元七毫二
支五月銀三千七百九十五元六毫二
支六月銀三千〇六十五元三毛四
支七月銀一千六百一十四元六毛四
支八月銀二千四百九十九元〇三
支礦師杜巴公費銀四千八百元
支礦師杜巴手支機器物件銀四千五百元
以上十九柱共支銀四萬〇六百四十七元九毫三
進支比較仍支長銀九十二元四毛四

●存數開列
存礦塲貨倉什物值銀二千八百八十九元四毛
存礦塲各處木料值銀一百七十八元八毫
存礦塲公司內傢私值銀一百七十元〇二毫五
存礦塲軍械碼子值銀一千〇二十四元五毫
存礦塲測量器具值銀二百六十元〇八毫
存西門子洋行電機各物值銀九百零二元八毛四
存礦塲機器什物值銀壹千九百〇六元〇五
存礦塲屋宇棚廠值銀三千二百七十五元
存香港寫字樓內傢私值銀一千三百二十一元八毛五
存煤炭五噸銀一百元
以上十杜合共存物業值銀一萬二千〇二十九元五毫四

●欠數開列
欠接上礦場支長銀九十二元四毛四
欠廖致和由廣東銀行揭來銀七千五百元
欠余安禮六個月公費銀六百元
欠西杜洋行銀一百七十五元
欠浩昌和洋行銀三百五十元
欠西門子洋行銀一百五十八元五毫
欠怡記行銀一百元
欠香港寫字樓租四個月銀一百二十元
欠九月十月兩個月礦塲兵士人工約銀七百五十元
欠余安禮代支修電機器具銀九十九元七毛
以上十杜共欠銀九千九百四十五元六毫五

所有進支各數概登總結佈告因賣告白過巨不能一一臚列各宜見諒

又據礦師稱說將該礦地金苗探明極旺確有金三層每層厚有數丈上二層金幽而密下層粗而赤確有把握惟三層共計深有百尺今祇取一二層計深亦有七十餘尺坭層甚深工程浩大若祇用人力挑担三層實難採到必要用機器撞坭方能有效但該機器約需美銀四萬元之譜始能購得近因財政支絀非再集資本實難收效故偕同礦師回美與本公司人員集議公定現再提出大二次優先股二十萬股每股收美銀二毫五仙再望各股東共表同情踴躍附股冀獲大效則弟毋負各股東委托是所願望也　朗照不備　通信處砵崙致和堂

民國三年十一月初五日　弟廖致和披露
C. Gee Wo 162½ 1st. St. Portland, Ore.

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敢者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈
李士滙仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
●●●白濁無憂丸　每罇艮一元
●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元
●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
●●●補身壯陽九醴丸　每個艮一元
◉◉◉敬告同胞
●●●傳單快看絕大補力
●●●死而復生　花柳症得救
●●●瘋目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間角逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一錫磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣裕保而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目皆然具中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本冀求咳嗽補類甚繁定價惟一茲爲列以備參采如蒙青睞請賜來玉

參茸固本酒
總發行所金山大埠 奇生行
每大罇三元　小罇一元半

此酒用參茸爲主配以佐使之藥不得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功效丹佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
鐵精牛肉酒　每罇[illegible]
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇[illegible]

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸痛夢遺等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

補腎丸
定價
壹料二十圓
半料拾大圓
[illegible]料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接滙新會古井各鄉信銀快捷妥交安寓無悞

郵賣買者自理

Kaysang Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

北京通信

北京進步黨總部公函

敬啓者、頃得各支部交通處來函、於今日內政外交、與本部主張、大略相同、足徵聲應氣求、至爲佩慰、茲將近日政局情形、及本黨應持之態度、一詳陳之、幸垂察焉、憲政問題、本部迭與政府交涉、政府於地方自治、雖允從速頒布、惟條文如何、能否滿足人民之希望、尚不可知、至召集國會、本部主張有眞正代表民意之機關、足以舉議定法律、監督政府之實權、始可喚起人民愛國心、而促進其政治上之能力、政府則以照新約法、須經過立法院國民會議之階級、乃能發生國會、其說持之甚堅、事勢既已如此、本部亦惟有於立法院選舉條文、詳加參酌、貢於政府、現在約法會議、正在討論、或者稍有補救、亦未可知、觀政府設施程序、大約自治會立法院成立之期、當在明年秋後、正式國會、何時湧現、尚難預卜、總之立國於廿世紀之間、非合國民全體、不足以對外、非實行憲政、不足結合全國之人心、吾黨同人、務當抱定此旨、上之忠告政府、下之指導國民、苟使多數人心、群懷憲政、希望必有達到目的之日、彼少數頑固腐敗者流、斷不能永抗世界之潮流、而逆人群之趨勢、若夫民智不進、則雖有良善之憲法條文、眞正之民意機關、告爲死物、毫無實效、此則吾黨同人、與一般國民、當自奮勉、而不能僅希望於政府也、日人犯我中立、本部前已通函、表明態度、現在膠濟鐵路之強佔、業經政府抗議、日人答覆、仍復強詞奪理、未有正當之解決、現在公法既不可恃、苟委曲可以求全、不能不忍辱負重、倘能度此難關、假我以生聚教練之期、則報仇雪恥、終當有日、若實予我以難堪、至于忍無可忍、我地有盡、彼欲無窮、與其坐以待亡、無甯背城借一、與其爲高麗之奄奄自斃、無甯爲比利時之轟轟烈烈、尙未必遽至于亡、本部業向政府表示此旨、至政府如何主張、軍事秘密、未能宣布、但政府負人民付託之重、自無從諉卸責任、本部對於政府、當盡督過匡扶之責、吾黨同人、對于人民、亦當致激厲勸告之誠、須知國家存亡、卽關係身家之禍福、萬一事變發生、務當同仇敵愾、共濟艱難、調度雖在政府、而後盾全恃人民、當戰事期間、尤須力防內亂、勿自閱墻、致成鷸蚌、苟能萬衆一心、吾國雖弱、然地大物博、十倍於倭、瘠牛僨豚、未必遂成絕望、在我國民勉之而已、臨書涕隨、唯希鑒察并望轉知各分部爲禱此頌、

公安　　進步黨本部啓　　十月八日

英屬通信

駐坎拿大楊總領事致滿地可華僑書

黃良滋、李應儒、陳南星、黃恭森、李仁俅、陳家錫、譚聲廣、譚廣浩、胡進年諸位仁兄大人執事、接十月廿七日來函、聆悉

貴埠各團體化除私見、言歸于好、創立中華會館、留趙副領事手訂章程、以資遵守、并承邀弟親臨開幕等語、足見諸公、深明大體、欽佩莫銘、函內所云、固結團體、化除私見、實爲當今之急務、不見乎英德宣戰之時、哀爾蘭內患正深、兩黨已備兵而鬥、一聞與德宣戰、立卽言歸于好、共謀禦敵、無怪其國勢之興也悖焉、弟服官中外廿餘年、往往見我華人之在外洋者、互相告訐、各謀其私、而逞其忿、彼此傾陷、以圖害人、而不知以今日之害人者、他日亦爲其所害也、甚至全体華僑、均受影響、受辱忍恥、無非自相殘殺、如溫高華之假冒稅金紙案、學生案、小呂宋之鴉片案、美國之華人偷關案、無一而非華人自行舉訐者、此種行爲、雖屬不正、然以華人控告華人、則不可、詩曰、兄弟閱于牆、外禦其侮、詢屬至言、以上數端、不過畧舉其大者、其他細微案件、尙不知凡幾、弟每至一埠、必諄諄勸諭我華人敦睦友好、共圖自衛、然聽之者口雖心違、終無效果、此次趙副領事赴滿、一言之微、而能見信于衆、若非

貴埠諸公深明事理、孰能至此、中國之前途、將來化除黨見、實自

諸君子爲之始、行見影響所及、匪特坎屬各埠聞風興起、凡我國內華人、及南洋羣島、亦莫不靡然而應、美哉懿歟、以此爲復、卽請

台安　　楊書文拜上　　十月廿九日

◉承受市卡古埠華英昌宣言

啓者市卡咕埠南卡勒街五百四十三號華英昌什貨生意原係陳文松兄所創之業今因志圖別業願將全盤架生貨物頂與同得堂承受准于新歷十一月廿四號在館內當衆交易清楚倘文松兄有華洋數目轇轕按揭會項等情仰依期到來取妥如逾期函單未到視爲枯紙日後財發萬金係本堂所得與上手人無涉用特乇字登報聲明以免後論　同得堂預啓

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲委路市埠
黃榮捐銀壹大元
▲李檽埠部
朱昌南捐銀拾元
朱開理捐銀五元
朱燿賢捐銀二元
昌記號捐銀五元
余魯池捐弍拾元
余榛禮捐銀五元
廣泰隆捐銀廿元
余喜中捐銀三元
余鏡中捐銀二元
▲匯珠付力埠
何文獲捐銀拾元
廣同盛捐銀二元
林能美捐銀拾元
悅昌號捐銀拾元
陳歡樂捐銀二元
鄺頌光捐銀弍元
周德女捐銀壹元

黃礽偉捐銀一元
余三槐捐銀一元
共和公司捐拾元
胡滿和捐銀九元
朱裔珊捐銀五元
林枝捐銀弍大元
朱昌衍捐銀壹元
黃華亮捐銀拾元
余儀中捐銀拾元
中華樓捐銀三元
余煒章捐銀拾元
張仁宏捐銀壹元
錦和號捐銀拾元
陳周文捐銀五元
謝逵捐壹元五毫
鄺錫敬捐銀壹元
黃庭鑄捐銀壹元
雷阜學壹元五毫

嚴成友捐銀五元
三榮昌捐銀九元
朱德超捐十五元
朱仔鈴捐銀廿元
余汝和二元五毫
譚如晶捐銀五元
國民公司捐拾元
永祥興捐銀五元
余中鐵捐銀拾元
源棧館捐銀拾元
永安和捐拾五元
鄺和修捐銀五元
譚希經捐銀二元
蔡社濃壹元五毫
黃榮光捐銀壹元
周岐殿壹元五毫
莫元仕捐銀二元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都扳街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張

The Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳痺神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

◎恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腫巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功效神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　[illegible]　曾邑弟劉瓊聊謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行遇身之血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而累於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

（強種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啓

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久難於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係服貴醫用藥之妙實有還同造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥

奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺入功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之痺行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血杜風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅紋胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去濕生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
採痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治二十六種痧藥散每瓶銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠搽疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨節痛培元搜毒丸每料十員
內消老鼠丸每罇銀壹員五毫
洗三角氣藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀二員每料拾伍員
寶婦免毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法摒腋香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痕解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元

身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱治臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應老藥膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每包銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏（每盒一員）

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒出疹皮膚濕毒血毒紅粒疵瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水（每樽銀一員五）

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸（每罇銀二元　每料銀拾元）

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱消精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸（每罇銀拾元　半料伍元）

此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝕疥癩止癢瘡活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

丸散太多不能盡錄請各梓里函購請附下列之西字封來定能收效無誤郵費貴者自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟特醫痊應不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　朱邑弟胡炳翔拜頌

△●名醫良藥馳名四海

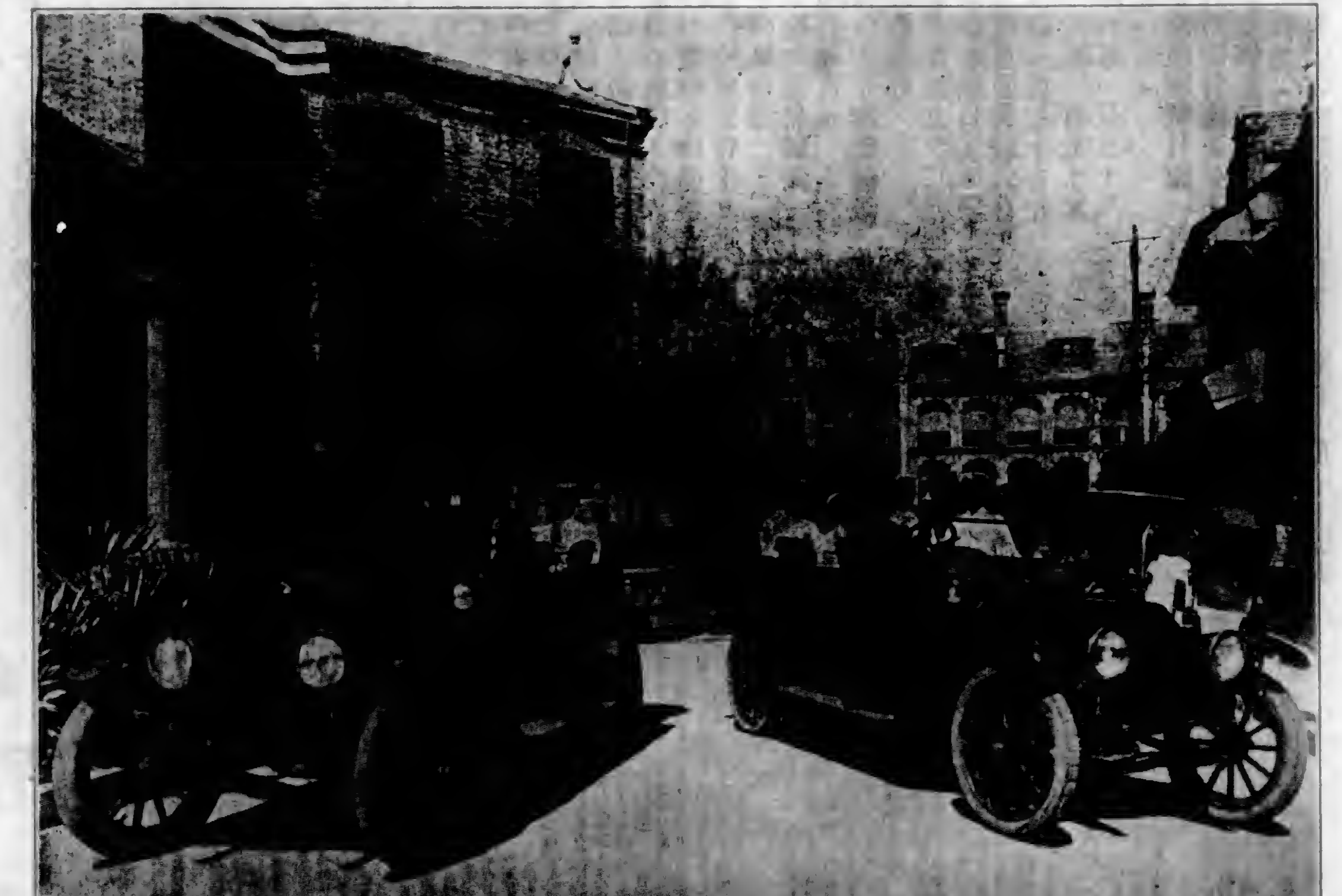
興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居[illegible]業好與西妓傳神至染有花柳白濁赤濁兩病先後醫來求藥多方治之無效弟痛苦萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後藥到醫完症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病痊實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　[illegible]拜頌

△●活命靈丹　補腎第一

敬者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德謹登報言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦[illegible]拜頌

士都碧架自由車公司

士都碧架六筒機器自由車坐位七人本埠沽價一千五百六十五元能包工料精美



士都碧架四筒機器自由車坐位五人本埠沽價一千零七十五元能包工料精美

此六筒機器自由車乃中國政府向本公司購買上圖乃在上海美領事署門外所影坐車內者乃海軍總長劉冠雄統帶徐志昌

Studebaker

此公司專賣新款自由車
CHESTER N. WEAVER CO.
1216 Van Ness Ave. Bet. Sutter & Post Sts.
SAN FRANCISCO, CAL.

外交部司員陳章棠係耶路大學畢業生

本公司設在溫尼士亞運由壹仟貳百一十陸號即失打街夾普士街

士都碧架自由車公司启

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列

請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀二元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消過非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符穩補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之衆調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料廿服　成料廿元　半料十[illegible]　每罇二元五毛　發行另譜

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛胸痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣

新寧海宴人伍時春譚留秦頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇卽付來交友應用爲要　旅羅賓邑陳恒頓

◎◎◎看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）

每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞（每罇二元五毛另單詳明）

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤腸用以戒烟包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒烟妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

每日出紙三大張
本日新聞紙第二十三卷第二百四十九號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

VOL. XXIII, NO. 249 SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, NOVEMBER, 17 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.
西歷一千九百一十四年十一月十七號
中華民國三年十一月十七日（禮拜二）（舊歷甲寅年十月初一日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閱月另計俱美金算禮拜派無論取閱久暫報費仰祈先惠如以小數求代寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報切蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 鑒亮 本報啓

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

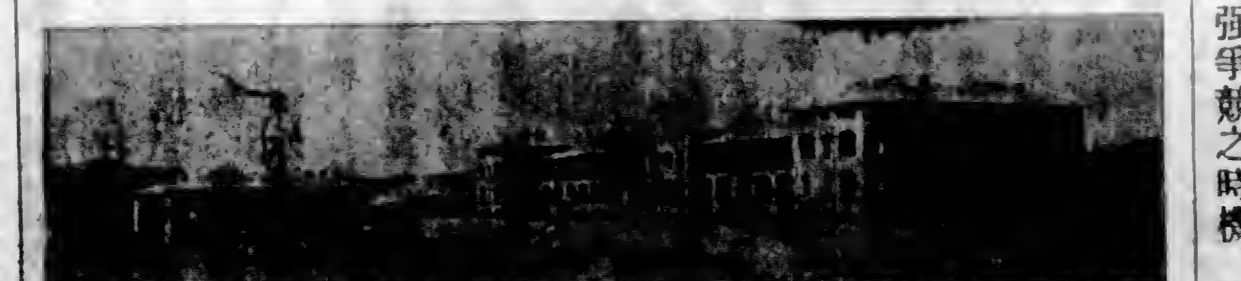
民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼 本報啓

本館論說

內債救亡論（蓬萊）

詩曰、兄弟鬩於牆、外禦其侮、吾國以新造之國、而適丁此列强爭競之時機、黯黯戰雲、蔓延歐亞、稍一不愼、即召淪亡、况府庫空虛、公私奇窮、縱欲有所設備、而每苦於政費之困難、一自歐洲戰起、金融停擱之後、益復無所以挹注、然時會逼迫、徧地危機、皇皇大國、寧能束手以待斃、此勸募內債之議之所由起也、以吾國屢經破壞之後、商務凋殘、重以天災流行、人民失業、於此而驟言內債、誠非易辦之事、然存亡所繫、亦不能不勉爲其難、集腋成裘、衆擎易舉、吾知凡有血氣之倫、稍有餘力、固無不踴躍應募耳、近據報紙所傳、各省與各團体之認購債票者、已幾徧全國、即據最近內債局長梁士詒報告、亦已募得千餘萬元、可知中國人愛國之熱心、實有不居人後者、而記者猶有竊喜者、則以黨界之爭、互相排擠、其喧擾紛擾之象、至今日而已極、然一言內債救國、則無不同心同德、各竭所能、以此而觀、則中國或尙有振興之一日也、

已陷落之青島德軍營房



膠州灣內之船塢

膠州未陷落前已被日軍礮彈破壞

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）油糖海味 蘇杭什貨 各款齊備
（好貨）如蒙光顧 揀選正貨 快捷無比 童叟無欺

佈 廣利 告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥材信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

Lai Sang & Co.
721 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在[illegible]街七百廿四號[illegible]五十餘年專造十足金葉打造[illegible]偷有[illegible]字[illegible]印永保包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

如意 圖記 大埠 翠泰
BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源源粉油茶糖炮竹熟烟京果海味蘇杭什貨增城地道絲苗粘米上等官粘米[illegible]全並選年長辦檀山正[illegible]仁[illegible]以應遠近採販小號歷年租賃本埠家信箱弍千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩賜顧回唐落省各鄉妥交無誤

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
李奕慰中西醫生寓內

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然貨速付上以圖久交 司事人 胡權森 黃榮森 劉孔安 關嶽炳

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸會留心賜顧爲荷 謙生祥啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店[illegible]

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈
細種痘陳跌打金耳環正嘀尾蛇酒發行

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有止白雲茶細種烟跌打發售

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. Cal

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鹹料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話筒差拿八百四十一號 司事人 李祁和 馮金迪 啓

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞衣家用紙彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有參保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

曾慧初經理 佛蘭西銀行 本銀行設在[illegible]
丁銀求利最難得在銀行背收[illegible]星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺尠也旅美華

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衞生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來[illegible]種丸藥必要寫明[illegible]以應藥到回春也[illegible]

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵渉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實眞外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法經綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雲精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新會弟湯因烙因焯全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染痰瘧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如藥果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽〻經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰淸胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散猶外貼消痰膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其痰全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢愼埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博硏求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈爰登報章以廣其傳利便梓里調治衞生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤全拔廉

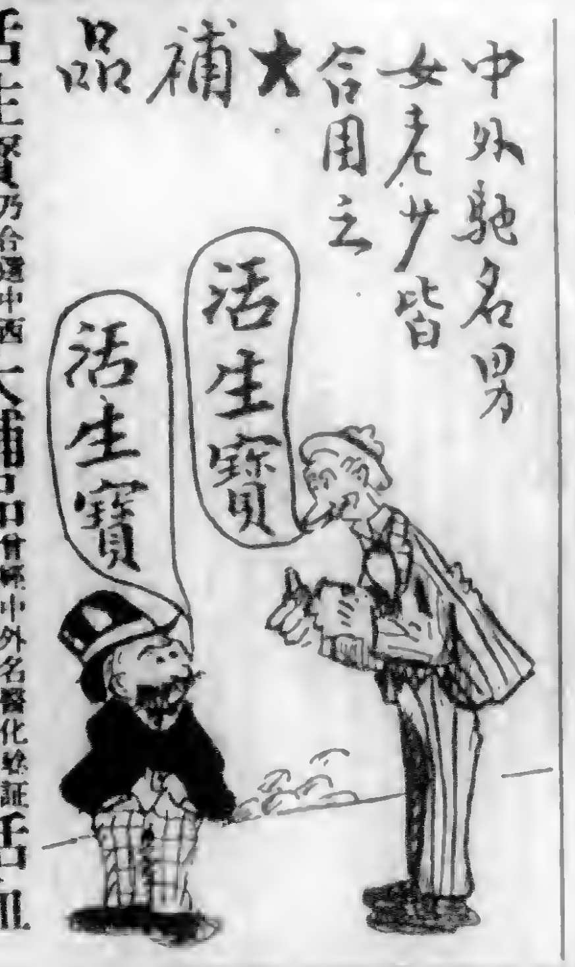
●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日咳去咳止體魄康强全身精健蒙此深恩敬登 揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲攀痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳攣毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳攣毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾把衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.



活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精强腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五爲傳播起見特製小瓶一分送五十日每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也

創製外用陰痿葯液每瓶二元
宿娼防病葯水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛葯水每瓶一元
白帶白濁外治葯水二元
包瘡新會白濁藥條每盒弍元
外搽花柳疳藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎遺精外治葯水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衞生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

杭理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫 美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告 代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書一種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴拉圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水靈仰各 梓里留心賜顧爲盼 本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換價是付費在內）

（訂增）華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附分圖 各國染色）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衞文集三毫五
華榮精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聽甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酧撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衞生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計壹毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
國房秘術二毫
國色天香二毫九
自由女關婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書 郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬樂光
梁財 二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧承

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科癩疝乳瘡陰疽哮喘

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功效且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

歐洲大戰記

▲土軍擊敗俄兵　十六日栢林電云、接土京消息土軍在溝卡士、擊敗俄軍、俄兵死傷者八千名、被俘者五白名、並執獲其快鎗萬餘枝、糧食甚夥、土軍乘勝進攻俄國巴頓埠、、

▲土皇勸勵軍士之通諭　同日土京電云、、土皇通諭海陸軍兵士、謂此次之戰、實緣英俄法抑壓我國主權而起、、國人須竭力愛國、効戰疆場、保存國家之威嚴、、毋爲耶教人所蔑視、否則三百兆回教人、永爲奴隸云、、

▲賑濟比國難民之報告　同日美京電云、、政府接駐英京美使電稱、昨傳德人欲阻止美人賑濟比國難民之說、殊屬不確、美國賑物、現已運到給放、德人並無阻止、且對於難民、同具一種憐憫之意、

▲各路軍隊之近報　同日倫敦接俄京電云、、進攻東普魯士之俄軍、迭獲勝仗、着着進行、該處之居民、多已逃避、、以免俄軍虐待、又在波蘭、及德俄邊界、奧國加利沙等處、均加增多兵、以備大戰、若德俄兩軍、經此大戰、則可分勝負、傳聞奧國寧舍棄卡孵溝埠、亦不愿該埠破壞、、雖被俄軍佔領、猶勝于糜爛也、現冬令將居、霜雪下降、軍隊難以調動、現在東普魯士之俄軍、均穿羊毛戰衣、如日俄戰時日軍在滿洲所穿之羊皮、今俄軍已過大雪之地、侵入德境、又法比兩國戰地、連日大風暴雨、霜雪紛飛、兩軍受苦不堪、的士苗一帶之田地、均被水浸、軍隊不能駐紮、迫得移駐他處、、

▲英艦被擊退縮　同日栢林電云、接瑞士京電稱、英國水雷艇科近、巡艦布利仁、砲艦連拿度三艘、、是日駛至比國海面、被德軍安在海旁之大炮、頻頻轟擊、致受損傷、該三艦不敵、卽行逃去云、

▲奧人與俄求和之風聞　同日希臘京電云、接俄京消息、傳聞奧政府懼戰禍延長、受害深重、頗有意向俄國求和、、不復信賴德人、惟消息未確云、

▲歐戰聲中之調和　同日荷蘭國亞士打頓電云、、本處各報、謂荷蘭國女皇、因歐洲戰爭、大碍和平、日前特請駐荷京美使芬德、商議一切、擬與美國一齊出首調和、、以期早息戰禍、現聞美使經起程歸國、卽爲此事云、、

▲俄軍進攻奧國之得手　同日倫敦電云、、據意國芬尼士埠曾士報稱、奧國卡孵溝埠、毘連俄界、、現俄軍在該埠北方、進攻甚烈、勢將陷落、有數處火燒、居民紛紛逃出、、以避兵戈之禍、俄軍進行之速、殊出人意料之外、、若俄軍佔領該埠、則進取詩利沙甚易、如能佔據詩利沙、、卽可進攻德國云、、

又接俄京電稱、俄軍進攻卡孵溝、如入無人之境、、無所阻碍、雖經山關多處、奧軍出拒、亦不能阻止、現該埠東北方一帶、已被俄軍圍困、用大炮轟擊、地方大遭蹂躪、駐在波占士之奧軍、屢出抗拒、欲將俄軍擊退、、反被俄軍騎隊砲隊打敗、傷亡甚衆、

▲聯軍與德兵之戰情　同日倫敦電云、、今日接德法兩京來電、所詳戰事、迥不相同、據栢林來電、謂近日戰地大雪、兩軍陣勢、均無變動、據巴黎來電、則謂德軍今日欲渡過的士苗附近之河、被聯軍擊退、死傷不少、、是日聯軍克復要塞數處、、碧十采地方、有德軍一隊、進攻聯軍兩次、均不得志、卒被比軍決水淹浸、全隊溺斃、、

又接戰地訪員來電稱、德軍屢欲攻過聯軍綫戰、不能如願、觀德軍近數日之戰、精神已倦、比之十月時、大不相同、、近日德軍每次出戰、不過隊列隊伍、非若前時之猛烈矣、、查出戰之兵、多屬少年、雖不似英軍之精練、、然若輩不惜生命、頗具胆量、若德軍不能攻過卡孵士、、聯軍將來必獲勝利云、、

▲教皇勸和之偉願　同日羅馬電云、天主教皇、是日致文各國教會、痛詆各國之戰爭、傷殘生命、祗圖私利、蔑視公理、致有不道德之行爲、干天地之和氣、、望卽向駐在國政府、要求從速允就和議、早弭戰禍云、、

▲波斯人之抗俄聲　同日倫敦電云、接土京電稱、僑居本京之波斯人、昨日開團體會議、並刋佈公文、、聲言聯合土國少年黨、反抗俄人、須將波斯境內之俄兵、盡行逐出、惟波斯國人、以此意非出自政府、仍多不甚信賴云、、

▲土國軍事之計畫　同日倫敦接土京來電、、報稱土國陸軍部、、今日會議軍事、、擬先保守本國疆土、、然後興兵出戰、當時有德國將官、力勸土國派兵駐守小亞細亞、、進攻埃及、至土京料俄軍斷難攻入、可免重兵守護云、、

▲英國議院通過增餉招兵　同日倫敦電云、、英國內閣總理大臣亞士肆、日昨咨請議院、撥款一千一百二十五兆元、以充戰費、并請增招兵士一百萬名、以備戰守、今日議院提議此事、當卽通過、據總理大臣云、英國戰費、每日約需五白萬元、、

▲英國傷艦逃至巴西　同日南美洲巴西京電云、、英艦卡孵士溝、於十一月一日、在智利海面、會同英艦數艘、與德艦相戰、被德艦轟傷甚重、今日逃至本港停泊、擬行修葺、當日之戰、有英艦兩艘、被德艦擊沉、、

▲奧軍不受德官指揮之傳聞　同日倫敦電　、、接俄京電稱、據俄軍報告、駐守卡孵溝之奧軍、所用司令官、均屬德人、無一奧人、因此奧軍大爲鼓噪、不受指揮、并揚言德人將奧軍各司令官撤退、而改用德國將官、軍心咸不悅服、、羣恐將有內變、、

●●●美總統紀念開河賽會之慶典

十六日費城電云、明年二月二十日、爲巴拿孖河紀念博覽會舉行之期、總統威路臣、定於華父誕日(卽二月廿二日)在美京河面、召集外國軍艦二十七艘、美國軍艦十七艘、、取道巴拿孖河、直赴三藩市賽會助慶、總統則于三月五日、乘坐紐約輪船、到巴拿孖河口、轉乘美艦柯利近號、航行該河、前赴三藩市觀賽、卽爲通河開賽之紀念云、

●●●勞士委勇於進取

益三文拿西報、昨登前任總統勞士委之論、關係於我國、、甚爲切要、足以警醒我國民、勞氏曰、今爭國民政黨首領、握全國之政權、所辦外交之事、每以和平爲宗旨、、民政黨嘗言中國數千年來、以謹守和平、故能延至于今、、若希臘羅馬、能學中國之和平、則必無時起戰爭、兵連禍結等語、方今競爭時代各國力求進步、孰肯步中國之後塵、而守和平主義、若不欲進步之人、必具一種毫氣、、而欲法中國之和平民政黨之言、斷不能在癲人院外而發、致隳國民進取之志、雖我美國不欲與人啓釁、然泱泱大國、、斷不能被外人之侵陵、無論何事、若我美明知合乎公理、則堂堂之陣、正正之旗、、不妨出首交涉、卽至于戰爭、亦可稱爲世界之強國、想我國人、必不從外部卿布拉仁之教、、而學中國之和平也

香港匯單每百四十三元六

●●●林西河堂開幕預告

啟者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮仝日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立費壑永久經費當籌常備團體庶藉維護况列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　謙益隆　瓊豊　生利

屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付寄無悞

止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫九　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠
永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶烟杭太顯諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接寄書信與兩安滙香港永祥盛接理爲致無誤仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠企李街門牌[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行根固遠近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有核行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計明週息四厘無論積貯多少均有部發回簽唐番名任由各客自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙賜顧定必厚禮歡迎　代理人[illegible]啓

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶粉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈

一「承接金豬」一　東昌啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1288

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元
上海鷄蛋麵　每百磅九元

僱貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價値係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

麵省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

共和昌新張廣告
Kun-Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸

黃子瓊　達仁　世卓　仝啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科（就理花柳跌打眼科奇難雜症）

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房

語電差拿二百八十七

日映相
1154 Stoc[illegible] S.F.

啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]士得頓街一千一百五十四號

依路奈省影相大學堂畢業生清由藏啟

(河)(子)(明)(方)(詠)

[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港新隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　鄧清積　新廣隆啓　和昌隆　鄧開巨　聯興號

▲(梁)(卯)(山)(醫)(寓)

[illegible]鐘起看症暫停出門診脈

儒醫葉協南方脈

又六點至八點此在候診

電話九八三

●●●墨國起伏無常之亂事

十六日的士省巴梳電云、革黨首領委孵、與現任臨時總統卡蘭沙、互有意見、前經各黨派出代表、、在亞瓜加李晏地會議、決議兩人均不得再操政權、同處平等、以免爭端、委孵經已允肯、、但卡蘭沙以各代表舉出之繼任總統咕地利士、係委孵心腹之人、遂不承認、現兩黨皆調集軍隊、駐在哥李打路等處、預備開戰、以武力解決云、、

同日美京電云、、自墨國黨人會議、、舉定咕地利士、爲繼任總統、咕氏今日致文美政府、聲言被舉爲繼任總統、、忝握墨國政權、自後必竭力保護外人、顧全邦交、、日間卽赴墨京、辦理國事、維持大局之和平云、、

同日美京電云、駐墨美代表斯李文、是日由墨京來電、、據稱墨國黨人會議、卡蘭沙已允辭任總統、委孵亦允自領兵權、兩方面皆有和平解決之意、墨國亂事、料可止息云、

本埠新聞

●慈善界之玷　西女乃路士、年十七歲、前日默坐花園內、形容憔悴、巡差向前詰問、女稱因病不能操工、致受苦况、差卽傳至衙中訊問、女遂供稱向在羅省育嬰院、、被該院主魯委士姦汚、旋又帶他來本埠、受僱于西婦活什處、後因懷有私胎、婦遂引他往求醫生摩士、代爲落胎、故因此起病、衙官據此、當卽致電羅省逮捕魯委士、、同時又派差拘拿西婦活什、以便傳案質訊、查魯委士年五十二歲、、辦理院務多年、素有慈善之名、今據女供開、謂魯委士曾姦汚女子數人、醜聲今始破露、不日卽解來本埠、、歸案訊究云、、

●日本賽物已到　地洋丸輪船、昨日抵埠、載來日本賽物六百噸、內多建築材料、及陳列之品、、

●衙案例誌　一號衙、亞春、票案、明日審、　二號衙、、黃華、有意害命案兩宗、退遲一禮拜、乃定審期、因受傷之兩人、現在醫院調治、官定每案勒具現銀三千元、、或保單一萬元、方准保釋、黃錦等二人、洗衣違例案、每罰銀二十元、　四號衙、朱付冷、票案、罰銀五元、朱榮、亞芳、、票案、注銷、亞薛等五人、亞占等六人、均賭案、注銷、亞三、、片烟案、罰銀二十元、程高三、私帶軍械案、黃益、李豪、票案、陳保、片煙案、均下午兩點鐘審、

各埠新聞

●●●渴市爹慎炮聲續聞

昨報紀渴市爹慎埠炮聲又聞一事、、傳聞該處附近麥班汝埃崙園口、華人湯添、新會人、、年約三十餘歲、、被人殺斃、、兇手在逃、、並聞死者之屍身、、尙未尋得、、現正在査究中云

●●●屋崙禁賭已無成議

十六日屋崙電云、本縣議會是日開議、合數代表呈遞一稟稟內簽名者約百餘人、、要求議撥公欵、、委任律師軒李、、查辦官吏得規庇賭之事、公家律師慳士、卽起而反對、、謂我忝爲本縣公家律師、曾具擔保金一萬九千元、充當此職、今欲另委軒李辦理公事、是雖代具擔保者、、故此事斷難承認、後由議員核議、反對者亦五分之三、、遂不成議、聞該代表等、仍欲向本省總督陳請、未知能否邀准云、、

●●●屋崙華人戲院被火

屋崙埠委士打街之德人會堂、、于今早四點五十分鐘、、不知如何失愼、致兆焚如、火由樓頂而起、全樓幾被焚燬、查該堂近有華人戲班租賃、在此演戲、經有數月之久、、所有衣箱、、盡被水漬濕、損失物業、爲數不貲、迨救火車馳至、極力施救、方始撲滅、幸無殃及池魚、

●辦客案定罪監禁　羅省西報云、、墨人乾沙李士、因帶華人入境、被關差拘案、昨經提審、官判監禁一年、聞該墨人前曾犯此案、被判監禁八閱月、後蒙總統威路臣恩釋云、、

●巡差竊物亦無罪耶　柯笨埠西報云、、前有巡差七名、、協同藥務員在華埠搜烟、、因有華人住眷兩處、、俱失去首飾及手鎗等物、、經華人赴衙控告、、將該差等拘案、、今日先審四差、、陪審員定判無罪、、餘二差諒亦不能成罪云、、

●西婦撞騙之敗露　西報登山多些電云西婦亞路麻是日逼向住戶、聲稱求捐善欵、賑濟比國難民、、其實藉詞撞騙、被差看破、卽向前詰問、婦無詞以對、姑念其募欵無多、斥責一頓、遂將其釋放云、、

辦客案定罪　紐墨西哥省、山打非電云、華人李某、、梅某二人、前在快奥命省、被關差拘去、、控爲串辦華人入境案、解交本埠衙監、又合利一名、在孵非架士、被關差拘去、亦控爲與此案有關涉、昨經提審、官判有罪、遲日再定懲處云、、

▲(合)(益)(園)(佈)(告)

啓者本園以耕種爲業前日各件合資營生雷廣添名下着有一股不幸廣添前在咩市被埠因車輾斃同人憫之并念其妻子無依議決將股本照數計算並體郵銀數百元撥欵交廣添家人以爲郵孤助益所以盡友誼而淸首尾也郵欵一層出自各件美意外人固無干涉之理卽股本銀乃由廣添親手交到本園本園理當交回具家人縱廣添生前數目彼或欠人有長短人或欠彼有長短本園概不知情不能代理惟廣添已死本園同人擬將他名下應得之艮交到中華會館代交與雷家父兄轉寄回廣添家人以淸手續如有與廣添數目轇轕者向中華會館及雷家父兄商量與本園同人無涉特此聲明以免後論

民國三年十一月十日　伙衆合益園同人啓

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

啟者本廠設在舊金山正埠士鏢頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

◉◯◯正埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

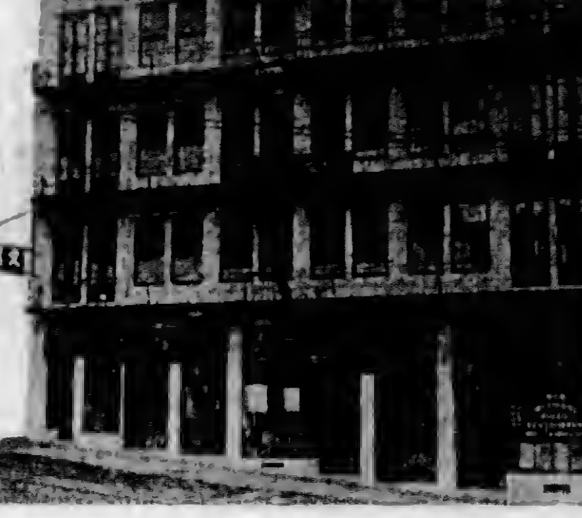
延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

文明旅館
如蒙光顧
額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啓

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

諸鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

[illegible]

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爛心粗幼籐心籐片龍眼[illegible]竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶蝦谷種山幼粒苗米以廣商採辦如蒙光顧定必揀選計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專造唐番各欵縐紗彩袍羽紗仔波羅絨綢彩綢唐山蘇杭綢綢衣服各欵顏料熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必從價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩快捷無悞

[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平順仰親朋留心光顧是感

中和堂自製滋補衛生藥酒發行

司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

大埠 [illegible] 火險燕梳事務 [illegible] 曾荷珠料理 一百一十號
貯部週息四釐二個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便兌鐵利息并有鐵箱仔租賃

金山 志昌 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地偵埠第二千一百三十五號
正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE. San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠囑客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理屋崙萬源腐乳發行)

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

獨是各國華僑、素以愛國聞、凡內地之偏災、靡不爭滙義欵、以資賑濟、惟對於此次內債之勸募、則尙未聞有起而認購者、豈政府之辦理內債者、尙未勸及僑民耶、抑僑民猶有所觀望而未肯遽應也、

當此戰機遍地之時、在留滯戰地之僑民、生命財產、自顧未遑、誠未暇措意於內債、然以記者之愚、而竊爲戰地之僑民計、則當茲世界商務停滯之際、挾其有用之資本、而迄無安放之途、卽現已投下於商業者、亦岌岌爲有損失之慮、爲穩健之計、誠不如以之應募本國之內債、在私家則可以保全辛苦之血汗、而在公誼則可以救祖國于將亡、一舉兩得、事誠未有善於此者、若以戰地各僑商之資本、多數應內債之募集、則政府之經費益厚、嚴守中立、以從事於建設、是則歐戰之機、適以成中國自強之勢、殷憂啟聖、多難興邦、寧非最可慶幸之事、況復有不屬於戰地之華僑、猶可從容應募、以始終保全我華僑愛國之美譽耶、昔中央政府、發起國民捐、而各埠華僑、皆相率捐助、況內債爲有息之債務、而此次內債、關係之重要、尤有甚于前次之國民捐欵、今者內地人民、已無不一乃心力、消除意見、而共維救亡之大計、敬告華僑、其幸無別存觀望、而獨讓內地人民以專美也、

緊要新聞

膠州戰禍記

▲日人果派專使來華矣 紐約西報登東京電云、日本政府派前朝鮮統監、素持侵畧主義之寺內正毅氏爲正使、南滿鐵道總裁後籐新平氏爲副使、携有秘密訓令來中國協議、內容未詳、據美人云、兩使係來華處分滿洲者、或云含有國際軍事問題、表面文章爲軍事同盟、暗則操縱中國主權、確否雖不敢必、但國人須注意所派二人、決非有利於中國者、

▲日軍入駐青島 十六日東京電云、攻陷青島之日軍、今日正式入城、並致祭戰死之日軍、以慰忠魂、青島于十月七日投降、十日交出日軍管轄、至今日軍隊始行入駐青島兵營云、（已見本報專電）

▲日人另派膠州守備隊 同日東京電、日軍破陷膠州後、司令官神尾中將、定期本月下旬、統領久留米第十八師團、及高田第十五師團、並少數混成部隊、凱旋回國、日本政府、另派仙台第二師團、爲膠州守備隊、卽日附輪赴青島、交替駐防云、

▲檀島之船艦消息 同日檀香山電云、是日有英艦到港、避來消息、謂昨在海面、見有日艦肥前、淺間兩號、駛經港外東南五百里處、直向南美洲進發、將來或赴智利海面、尋擊德國巡艦云、

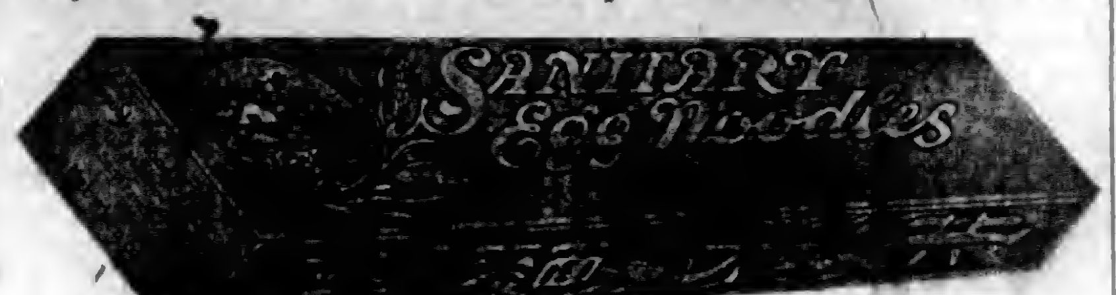
同日檀香山電云、昨有日船、由香港行抵本埠、原欲前往智利、嗣因聞有德艦、在南美洲一帶遊弋、故停泊本港、不敢開行、船上搭客之華日人、以阻碍行程、甚形鼓譟、船主卽請駐本埠華日領事、下船勸解、免釀風潮云、

金山 廣益號 正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦油糖桂茶京菓海味酒米伏食雜貨蘇杭綢縐熟煙磁器山貨竹器茶葉花竹
巧造鮮明餅食龍鳳禮餅
各色自餞糖菓
選辦合時瓜菜種地道
送禮者如一概辦備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山莊代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得爰特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者逈然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅十磅五十有一磅庄紙盒麵均照一磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館闔口用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交卬諸君留心惠顧如定構請照下列西字付銀本廠定然依期妥爲付寄兼辦到唐山城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵 二等衛生鷄旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華甡隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華甡隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

自歐洲戰雲起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行有附貯極至興旺蓄存欵家由別國銀行起回轉貯也卽本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈 大埠廣東銀行啟

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.
舖在金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street San Francisco Calif.
Importers and Exporters Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器
舖在大埠都板街九百零三號 皇家信箱第二千五百零五號
如蒙貴客留心光顧一定價從克己貨物附寄妥當不悞
兼理香港滙單快捷妥當

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資應轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難縮遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折出是年陰曆九月至民國四年陰曆正月廿日止截四各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必當拿往魚滙當工扣除例在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐士那瑞端堂公啓

● 退股廣告

敬啟者舊金山大埠都板街門牌八百廿六號永安合記生意前因各股東志圖別業願將全盤生意傢私裝修貨物賬項等件一概頂與永安昌記承受經於新曆十一月十六日交代生意歸新人管理茲訂于新曆十一月十八日在永安昌記內交易以清楚本店所有欠到各號附揭會借担保等項請于未交易以前清理妥當如逾期不到以後不得追問自頂之後任由永安昌記出回永安字號開張營業將來生意盈虧與我永安合記舊股東無涉至各梓里親朋欠到本店賬項請早日惠交新人永安昌記照收銷數爲荷 十一月十三日 永安合記啟

● 承頂告白

敬啟者我永安昌記承頂舊金山大埠都板街八百廿六號永安合記全盤貨物傢私裝修賬項等件經于新曆十一月十六號接手管理生意茲訂於新曆十一月十八日在本號內交易清楚倘永安合記有欠到各號附揭會借貨担保等項及華洋轇轕事件請於未交易以前清理妥當本號承頂之號仍用回永安二字名爲永安昌記照常營業將來生意發達盈利無與永安合記舊股東無涉至各梓里親朋欠到永安合記舊賬項請早日如數惠交永安昌記蓋妥收爲盼 永安昌記啓

● 請來光顧

敬者本店厚集資本擴張生意專賣西人衣裳羊毛絨結彩綫襪羊毛綫襪絲巾大小鐘錶綢面洋遮尾利尤鴛鴦氈各色褥仔紅絨被面被單珠被各色檯布漆布送禮書提子千無花菓千各欵香嘜清香花露水各樣呂宋煙煙仔煙絲等物俱全如蒙光顧格外歡迎以圖久交小號幷接代派香山石岐隆良等都各梓里金銀書信倘蒙見委定卽飭件送交府上原船可得回音敏捷無誤以副所托而慰旅望仰諸君留心賜顧是荷 永安昌記司理人劉傑秋 招福鳳啓

●●●(獨一新製康强機器)

世人之一身以精爲本精虧則氣血衰滑精神困疲不獨揭心患昏且交合無趣勢必子嗣艱難元短促衰言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使精經日加強固氣血流行脈絡活動交合爲白戰不倦衛生則諸病可除宗教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請書試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.
請認本公司機器

EVERY MAN ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

藥筆
本公司在正埠舊金山沙加緬度街八百九十三號

揩除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滲濕丸三元 揩除皮膚瘡癢藥水油膏一元 止嘔瀉丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器連膜二個藥筆一合欵
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器連膜二個藥筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 治色動尿管嘴漏藥筆
●壯腰行血氣藥筆 ●治尿受毒生疳藥 ●治生痔藥 ●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元 無散法
●奇驗治花柳疳疔丸一元半 ●神效治花柳白濁丸銀二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半 ●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水藥丸壹元半 ●婦人調經藥水每罐一元半
●風濕骨痛擦藥一元半 ●大小便閉結藥水藥丸一元
●解毒除久積藥水二元 ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治癆咳身倦藥水銀二元 ●治生痔藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元 ●治咳嗽藥水每罐銀一元
●生頭髮藥水每罐銀一元 ●速效滑瀉丸銀一元半
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀一元 ●三角氹藥一元半
●安心事睡調和血氣藥水每罐銀二元 ●堅陽鼓氣藥水每罐三元
●壯腰活絡去勞發胃藥水每罐銀二元 (寬)每條價銀七元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半 (氣)至八元十元十
●即勸止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元 (藥)一元貨真價實
●奇效袪逐花柳餘毒除瘡丸每盒銀二元 ●男女交涉久戰丸每樽三元
爰約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師對症發藥如有惠顧請將番字付上來定即照來番字付上(付費在外)有壓精康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡而王家准造印照立分眞假蓋有小特[illegible]各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記
啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥遠不來者[illegible]

康强機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約藁寄賣 本報啓

◎永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠 生泰 金山
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美饒青安遠久靈中西客商稱羨益特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅精青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件聯駐中國日本選辦上貨務期新欵趁時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street.
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾仮環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以換回此佈 本店話筒一百一十七號 [illegible]

金山大光書林正埠
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多 印便書單函取即奉
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚三毫
奪朱非正色三毫
農學八毫
鐵花仙三毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨祈新付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德遂 譚裔漢 陳德遇 譚裔錦 仝啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船 蒙古 高麗 滿洲 西伯利亞 差拿 波斯 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層 本公司代理華人裕昌隆譚裔端啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

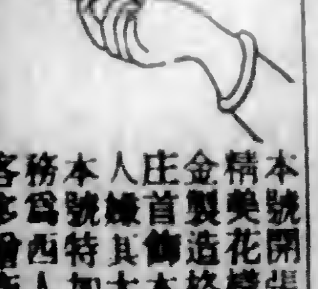
啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶皆所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話差拿八三二一號 油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

天祥金舖



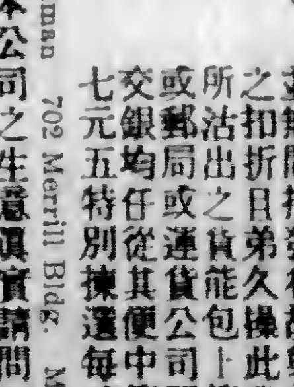
本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印嘗不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元



如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

總售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層四百零一號房 電話乾尼一四三

請看胡禮氏別段告白 胡禮氏啟

●●來往船期 俱舊曆

由香港開行到大埠		由大埠開行往香港	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈(卽矮仔鬼)經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號(卽掃把舖隔離)開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈 日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

● 請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力彌公司啟
Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣早價每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲 代理人 馮壽銘 黃耀臣 寫積愼衙門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號 怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 第二次版又到 發明公司華英尺牘大全 此書最合我華人需用者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當卽郵呈送贈以便採購發明公司主人啓
郵聰甫華英類語二元 英語不求人一元一
華英通語問答一元一 最新英圖精義四毛
Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同戾紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡豪梓里信用無容逐一褸述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗種補腎止遺精丸每両一元[illegible]半料十五元
○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四種固本益精衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗種固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武須衛生丸每合一元
○參茸武須補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸八邊壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每両銀一元一毛
○壯骨種兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛白帶黃帶丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶主實丸半料銀十元每両一元
○消痞經痰咳嗽丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○內勞傷咳嗽吐血丸每料銀廿元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○從氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止咳嗽如聖丹每服銀二毛五
○補除目久頑皮蘚藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬敷止痕疼藥大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒傷感丸每服銀二毛五
○打回頭疏肥芒藥丹藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃丹藥每樽銀一元
○鴉砂除點脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀十元每服五毛
○止眼淚流鹿尾珍珠補腎光明丸每料六元每両[illegible]
○初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳理毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收澁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛滑補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腰痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌拾料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌鴉砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○除內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○回止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出痘仔痳症毛疔散每樽銀三毛
○諸般止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●查起被擄子女

台山縣都斛下鄉石潤家、是年四月、慘被鄰村著名賊匪何亞榮、串同匪黨行劫、并擄去子女各一、藏匿新會厓西步頭里、窩匪何亞根家中、石潤是時眞痛異常、旋有人告知、謂似見前鄰鄉著匪何榮、前天回來、石潤恩及該匪前因營勇購緝、逃匿新會厓西步頭村居住、即日辦作乞丐、訪尋到新會厓西之三村鄉、果見其子在村邊遊玩、靜中詢其情形、云小妹現在何根叔家、幸此時李統領福林、施君光廷、在厓西辦清鄉、隨即稟報、施李立即派兵勇到步頭村窩匪何根家、查起石之子女二人、交回完敘云、

●●●湯化龍荐陸乃翔

廣東鶴山縣陸君乃翔、字吉甫、前清時曾爲南洋各埠代表、進京請願開國會、後以國會事不成、在京聯合各省名流、組織憲友會、昔年武昌起義、黎副總統特委陸君與胡子笏在滬同辦糧台、昨教育總長湯化龍特保薦人才四人、陸居首、大總統已特致電陸、着速來京覲見、另候簡用矣、

●●●滿途荆棘

來往省城新昌信發拖渡、昨在順屬蛋家沙被劫、擄去搭客、槍傷夥伴、茲探得當日被傷之黃安、扛往長堤公醫院調治、嗣因傷及要害、廿七號晚、經已殞命、詎來往新昌省城之廣益拖渡、廿七號晚又在蛋家沙地方、被匪亂鎗轟擊槍斃搭客一名、昨晚廣安拖渡、又接賊匪打單信二封、一爲順邑甘竹西義堂、賊函云云、字來借米晏銀三百元、限期五天之內交到本堂應用、如不交到、駁殼對待、又接新會義和堂陳濃賊函云云、本堂再字到來取使用銀一千大元、見字祈即着人帶來應用、如無銀交來、駁殼對待、有言在先免至有悞云云、賊匪如此猖獗、無怪商業困頓矣、

●●●牛欄暫停交易

省城佛山南番兩屬生牛皮捐、已由財政廳准令合益公司商人承辦、定期十月五號起餉、惟業生牛皮各商、現下未曾遵章照繳、致各牛欄所宰之牛皮、無人過問、充牛欄營業、實以購賣牛皮爲大宗、刻因無人採辦、臭朽堪虞、故各居商爲保存血本起見、已于五號晚一律停止屠宰、以便再行解決、六號市上無人販賣牛肉、聞個中人云、此次停業、非十日內不能調停妥當云云、

●●●青樓中之認債熱

警察第九區長、昨勸令陳塘酒樓妓館認購公債票、茲聞此事發生後、東關五區分署、以東堤一帶、酒樓妓館、不亞陳塘、勸募公債、亦應事同一律、現特定期邀請各鴇司事到署、竭力認購、又聞陳塘有某歌妓、自行到區認領債額、備覺熟客購買云云、

●●●勸業陳列所將開幕

近日有人在西濠口堤地、組織勸業陳列所一事、經誌各報、頃悉該所現在組織各事、行將就緒、昨已懸出扁額、開幕之期、諒已不遠云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯省精巧異常素爲梓里所共信仰蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah & Branham Place Room 5 Tel. China 287 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看本紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深其牛神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延華醫罔效是以將病情詳叩于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦亦以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每両實銀二元四毛）

Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 806 Grant Ave. S. F. Cal.

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鑽一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣即照款製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光廳銀便換　●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根[illegible]啓

CHUNG CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO 857-859 Dupont St. San Francisco Ca.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝梳椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並全毛捶結杉照常搭理香港[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]城新昌西實市各鄉銀信快捷妥交[illegible]司事人李[illegible]

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

正埠　泰生老舖　金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

達泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co. 957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢緞搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號　金山大埠達泰號啓

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN 748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棠記廣告

本押設在大埠尾慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本舖在大埠積臣街七○九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物帽韈橫眉貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵鳳冠霞珮出賣　舊得律風差拿三十一　廣珍謹啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物乘客人[illegible]行李運致妥當奉無遲滯[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳瘡疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七九西電話六六二一
診脈時候下午六點鐘至八點止尚有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戾紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應住市是荷

司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戾紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛腳陽紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

()(茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症)

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同戾紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●大舉清鄉之計畫

巡按使以各屬盜賊如毛、擾無虛夕、因與營務處長鄭榮會商、研究弭盜之法、鄭處長主將規復營制、大舉清鄉、李使甚以爲然、決定粵省分五路進發、使賊匪無所逃遁、然現在(尚未接收警衛軍)未便抽調各屬軍隊、惟順德盜風最熾、不能稍緩須臾、因令趙定國統領、將所部軍隊六營、分途支配、以爲清鄉之預備、聞趙委關國雄駐樂從、鄧慶雲駐陳村、陳根駐大良、趙裕谷駐東西馬寗、趙則林率兩營駐紮黃連勒樓、以壯聲援、而靖匪風、

REMINGTON UMC

合心如意之鎗炮及軍火

廉明頓天厭施 Remington-UMC 連環線鎗

鎗炮雖有大小號數之分惟皆以廉明頓之製法而成

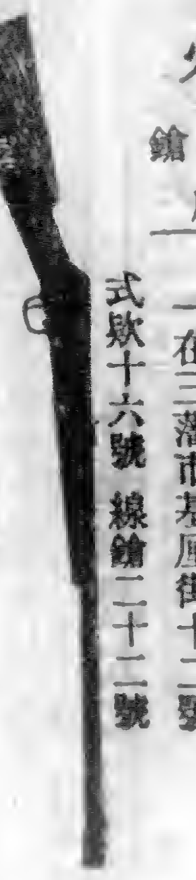
第四　滑動

運用鎗響之机關稱名曰動舊式及別等之動缺点甚多今之用鎗者研究出有兩要点一以最速之環連一以不離肩臂以混亂其準頭廉明頓之連環旋鎗其滑動特点由細心考究得之凡用其鎗者不用離肩臂惟將其前臂引些伸縮于尋常之地位便得運環也

廉明頓天厭施鎗炮及軍火各處大商店均有發售閱此合心如意之連環鎗說明書後自知之中國文之錄目有函來取即送上

廉明頓天厭施公司　一在約紐埠布律威二百九十九號　一在三藩市基厘街十二號

式欵十六號　線鎗二十二號



Remington Arms-Union Metallic Cartridge Co. 299 Broadway, New York, N. Y. U. S. A. 12 Geary St. San Francisco, Cal., U. S. A.

游藝社繼興第廿四期東西榜對題求教

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江　聽聽聯

每比收卷查三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜（世界報主筆）
李是男先生評閱西榜（少年報主筆）　謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

社設游藝會館
堂和永號收卷

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

仁愛藥房膏丹丸散

醫生趙裘彬

[illegible]

Dr. Chu Po Bun Yan Oi Medical Co. 729 Washington St. San Francisco Cal.

祖傳張郁內外方脈

[illegible]

良　華仲　醫術仁良
醫　理紹　心醫
無　明岐　仁妙
雙　陀　景家　黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寶邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　香邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及戾紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均議有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的本付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仙爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顯繡綢楷巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱　生昌隆啟

日本舖廣告

日

金山埠 天興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

驪學研究社特別第七會聯題求

教　士民 民士　志功 功志　雄雅 雅雄　山水 水山　轆轤　截期容日再佈　送金山領事館

請學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社猥辦以來蒙 各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢塾與仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開迺誌報章求 教先此宣布即頌 唫安

代理 社收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛驪學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客益徹更加利便也

講線差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督匚製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟主人謹啓

德安美酒廣告

大埠泰興隆發售　德安號

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　永豐　四十五號委巴利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城 **兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羌陳皮以肉浸酒故酒確能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀一元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學小階銀五毫
郵費在內

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各邑梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊曆十一月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠美慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號舖話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各處合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光列單函西字付來定必剛妥從速付上無悞　三合號謹啓

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌弟七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之據必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再啓者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

檀李啓輝告

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清潤每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另寄華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧是荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氈

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕瘡藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不潤滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之強力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●查抄谷鍾秀家宅記

前衆議員谷鍾秀者、故國會中民憲黨之一份子、其先雖隸於國民黨、然其人性質不同于暴亂、南方亂時、谷氏並未附和、事定後、始至上海、專辦正誼雜誌、而其眷屬、則仍居於原籍之直隸定州、其弟某、亦居于鄉間、上月山西閻錫山將軍、破獲亂黨黃鉞、供稱黨人某、現匿居谷家中、並株連及於谷弟、於是閻將軍遣騎由晉入直、圍定州谷氏之家、執其弟、大行檢案、其結果乃未得有確切證據、可以證明谷之通匪者、於是縛谷中弟某而還山西、定州知事者、爲勳五位之縣知事、即起義時有名之政黨人物孫發緒也、孫自決意做縣知事後、頗欲盡力做一與衆不同之縣官、不意所屬定州、乃有如是之案件、孫氏細心研察、知晉兵捜捕谷氏之時、并未得私通匪亂之確證、未便任其捉拿而去、乃具呈朱巡按使、將一切情由報告、謂谷某並無切實證據、且係定州人、此案須將山西所獲匪徒、提歸直隸訊辦云、朱巡按使據呈後、以其言頗是、當即移文山西、請其移案訊辦、此谷鍾秀家中被抄之一段新聞也、

◉◉◉廣東省金礦公司開辦（恩平金雞水金礦報告表）

敬啓者弟自去歲謬承 各股東推舉返國担任採礦事務以來無日不以速謀進行豈料奇遭粵變二次起兵事務擱延足閱數月迨至客臘始得領有護照續漸開辦惟礦處荒丘水陸遙隔金苗深厚挑運實難若非購有攪坭大機金沙亦難大獲然機值過巨資本不敷小小經營有不能不暫用人力以故動工數月大願未償費去多資實有所負獨是事必難于作始功勿使其虧于一簣用即暫委別人料理開採躬親復命除將所有開辦各數特登報端以作徵信外望懇 各股東共表同情繼續附股俾得大張旗鼓收效將來爲盼

●茲將在美國招股時進支數列后

進總發股三十萬四千六百股每股美銀六仙伸銀二萬〇〇七十六元
進余毓根先生招股補回車費銀四十元
二共進美銀二萬〇一百一十六元
支招股員往各埠費用郵票印件共銀五百元
支倫公司磨石機器二副銀一千九百一十六元七毫一
支滙返香港銀二萬三千元伸美銀一萬一千〇〇二元
支買水銀二箱銀八十九元九毛一
支買軍械回礦場一單銀一百一十五元六毛七
支大埠各報登告白銀一百〇八元
支各代理招股扣用銀二千五百八十一元四毛
支新礦師回美續招股費用銀四百一十二元五毛
支回美在舍路開公司會律師機租銀二百八十八元三毛五
支收回前發股無銀交來五千份伸銀三百元
支水龍及車機器保險散費銀三百三十四元八毛六
以上十一柱共支美銀一萬八千六百四十九元三毫五
比較除支外尚存銀一千四百六十六元六毛八
七月廿號又電滙回港銀三千元　以上如數作結

●在港進數開列

進由美國滙回港銀二萬三千元
又進由美滙回港銀三千元
進廖致和代公司在港廣東銀行揭來銀七千五百元
進輯峯山金礦公司轉買機器銀四千八百〇二元
進回港後續招股銀一千九百元
進找金砂銀三百五十三元
六柱共進銀四萬〇五百五十五元

●在礦場支數列

支四月銀二千二十三元
支五月銀一百〇四元五毛
支六月銀一百四十一元五毛
支七月銀五百〇二元〇八
支八月銀二百八十四元四毫六
支九月銀三百七十五元九毛七、
支十月銀六百六十七元一
支十一月銀七百一十五元一毫三
支十二月銀一千〇六十三元八毛
支正月銀一千五百二十五元一毫四
支二月銀一萬〇〇一十一元九毛九
支三月銀三千五百四十八元九毫四
支四月銀一千四百〇九元七毫二
支五月銀三千七百九十五元六毫二
支六月銀三千〇六十五元三毛四
支七月銀一千六百一十四元六毛四
支八月銀二千四百九十九元〇三
支礦師杜巴公司銀四千八百元
支礦師杜巴手支機器物件銀四千五百元
以上十九柱共支銀四萬〇六百四十七元九毫三
進支比較仍支長銀九十二元四毛四

●存數開列

存礦場貨倉什物值銀二千八百八十九元四毛
存礦場各處木料值銀一百七十八元八毫
存礦場公司內傢私值銀一百七十七元〇二毫五
存礦場軍械碼子值銀一千〇二十四元五毫
存礦場測量器具值銀二百六十元〇八毫
存西門子洋行電機各物值銀九百零二元八毛四
存礦場機器什物值銀壹千九百〇六元〇五
存礦場屋宇棚廠值銀三千二百七十五元
存香港寫字樓內傢私值銀一千三百二十一元八毛五
存煤炭五噸銀一百元
以上十柱合共存物業值銀一萬二千〇二十九元五毫四

●欠數開列

欠接上礦場支長銀九十二元四毛四
欠廖致和由廣東銀行揭來銀七千五百元
欠余安禮六個月公費銀六百元
欠西杜洋行銀一百七十五元
欠浩昌和洋行銀三百五十元
欠西門子洋行銀一百五十八元五毫
欠怡記行銀一百元
欠香港寫字樓租四個月銀一百二十元
欠九月十月兩個月礦場兵士人工約銀七百五十元
欠余安禮代支修電機器具銀九十九元七毛
以上十柱共欠銀九千九百四十五元六毫五

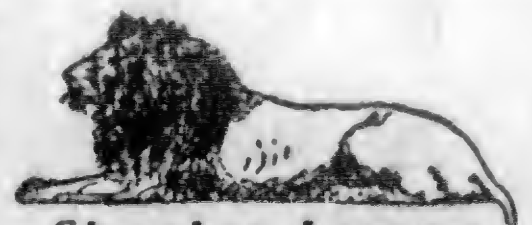
所有進支各數概登總結佈告因賣告白過巨不能一一臚列各宜見諒

又據礦師稱說將該礦地金苗探明極旺確有金三層每層厚有數丈上二層金幽而密下層粗而赤確有把握惟三層共計深有百尺今祗取一二層計深亦有七十餘尺坭層甚深工程浩大若祗用人力挑担三層實難採到必要用機器攪坭方能有效但該機器約需美銀四萬元之譜始能購得近因財政支絀非再集資本實難收效故偕同礦師回美與本公司人員集議公定現再提出大二次優先股二十萬股每股收美銀二毫五仙再望各股東共表同情踴躍附股冀獲大效則弟毋負各股東委托是所願望也　朗照不備　通信處砵崙致和堂

民國三年十一月初五日　弟廖致和披露

C. Gee Wo 162½ 1st. St. Portland, Ore.

◉請看賣衣送褲之廣告



Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

敢啓者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

差士徠仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●雙目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間爲逐經營皆持血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一消磨于色慾之場再疲乏于生計之圖耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效乎世紀之中藥物潮流充塞乎天地眾凡藥酒藥丸等類禍日紫紫其中真者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本奉求唊味補類甚繁定價惟一統爲棄列以備參求如蒙青眼請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒

每大罇三元　小罇一元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥浸得酒力以為之導大能益血壯陽生精補髓功料並佳誠為唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]

蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]

鐵精牛肉酒　每罇[illegible]

鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛

養神丸　每罇[illegible]

補腎丸

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰骨酸疼夢遺夢滑等病服功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲強之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注）（意）本行接滙新會吉井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang + Co.
843 Clay St.
San Francisco, Cal.

歐戰餘談

美人李佳白之日人佔據膠濟鐵路論（續）

（譯大陸報）

若各國對此、能明其是非、而盡其本責、夫固爲最美之舉、如英能出其公平之手段、以稍制日本之積極進行、亦大足以表友誼於中國也、夫日本文明之啟、教育之盛、智識之發達、宗教之優美、與夫商業製造之進步、航業交通之與歐美頡頏、固爲予向日之所崇拜而稱道弗置者、惟其對於中國之侵畧主義、與種種狡詭橫暴之事、實吾人所斷不能稱許而欽服之、英本一中立國也、祇以德國侵犯比國中立、故至不惜變其中立之態度、而加入于交戰國、則予以中立個人之資格、在中立國之領土、以發揮應行尊重中立之議論、亦奚不可者、予見日本爲佔據膠濟全線、第一次答復中政府抗議之公文、有曰、日本理應不先照會中政府云云、予自見有公文以來、從未有蠻橫無理、侮辱鄰國、至于如此極者、各友邦、苟平心自思、以歷來寬厚友愛喜於敦睦之中國、而乃蒙此無理之大辱、有不爲之義憤塡膺者乎、日本公文中又謂、山東鐵路、純屬德國之公司、按山東鐵路之條約、明爲中德商辦之業、一切手續、皆由雙方代表合訂、且其股分、中德雖佔若干份、然與他種之中外合辦者同、故原約中絕不許德國隨路設兵防守、迨庚子之變、膠高始駐有德兵、然至一千七百零五年、又經協商撤退、且立善後條約、其第三欵、明定此路全歸中國地方官及巡警巡防分站保護、且有德兵如須經過時、亦必先經知照許可之明文、自此約簽定以來、此路歸中國管理已久、彼此絕無疑慮、日本既佔濰縣以東之路、何以又有佔據濰縣以西之必要、且何以未經政府允許、先行佔據、蹈龍口登岸之故步乎、日本公文中又謂、該路且有由德政府直接管理之公共產業性質、按原約訂明此路股分、須由中德兩國商民購買、且實際上又多側重於中、而不側重於德、德人之得此路礦、多順中國之意、故中政府特與以此特別之權利、俾與他國所得權利相等、其性質純粹爲商辦公司、不涉政治意味、其所訂條約、亦與中德膠澳之約、截然不同、蓋彼爲暫時租借之管領的、而此則爲永久共同之營業的也、（未完）

談叢

俄哲學大家之預言

十月四日大陸報云、俄國大哲學家托爾斯泰伯爵、曾于一千九百十年、爲世界未來之預言、據云、係彼視覺中所發現之幻象、大旨謂、世界之大爆烈、始于一千九百十二年、發生于歐洲東南部之各國、逐漸發展、至一九一三年、成爲一破壞的大災禍、是年全歐洲皆在火焰血腥之中、戰場悽慘之聲、余彷彿聞之、至一九一四年、則北方出一奇異之人豪、入於此血雨腥風之舞台、其人略有武學、乃一著作家、或一新聞家、然歐洲大部分、將入於彼之掌握、直至一九一五年爲止、此大封終、則舊世界政治界上、定闢一新紀元、所謂帝國王國、均不復存在、世界將成一各個民族之大聯邦、民族僅存其四、即盎格魯撒遜、拉丁、斯拉夫、蒙古是也、迨一千九百二十五年之後、宗教界上、將有一大翻覆、善念銷沈、人道將絕、于是有大改革家應運而生、其人掃除一神論之舊說、而立萬有教論之基礎、將上帝靈魂精神不滅等等、一爐而冶之、倫理乃復漸明、斯人乃一蒙古斯拉夫合種人、彼已生于斯世、事務殷繁、然冥冥中所降于彼之大任、彼初未自知也、

異述記

雲南怪人誌異

雲南通海縣、距省四站亦赴蒙古要道、頃該縣所屬東村離城數十里、有一男子、性質粗拙、而蒙口啞、力甚大、年約二十餘歲、一頭兩面、眉眼口鼻耳皆備、惟背面眼不動、及後兩手朝下無力、人皆因其唾沫腥臭、僉謂觸之必孚癲瘋傳染、故無敢相近者、令其在村側山脚下守望雜糧地、彼不衣亦不臥、晝夜踏於地上、或遇竊糧食、即奔返村跳躍、類如相告狀、每値趕墟期、村人以布圍隱之一處、觀者須擲青蚨數枚始得入、茲有友人由該縣晉省者、言之最詳確也、

◉承受市卡古埠華英昌宣言

啟者市卡咕埠南卡勒街五百四十三號華英昌什貨生意原係陳文松兄所創之業今因志圖別業願將全盤架生貨物項與同得堂承受准于新歷十一月廿四號在舖內當衆交易淸楚倘文松兄有華洋數目轇轕按揭會項等情叫依期到來取安如逾期函單未到視爲枯紙日後財發萬金係本堂所得與上手人無涉用特[illegible]字登報聲明以免後論　同得堂預啓

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲委路市埠
黃榮捐銀壹大元
▲李欄埠
朱昌南捐銀拾元
朱開理捐銀五元
朱耀賢捐銀二元
昌記號捐銀五元
余魯池捐式拾元
余榛禮捐銀五元
廣泰隆捐銀廿元
余喜中捐銀三元
余鏡中捐銀二元
▲匿珠付力埠
何文獲捐銀拾元
廣同盛捐銀拾元
林能美捐銀二元
悅昌號捐銀拾元
陳歡樂捐銀二元
鄺頌光捐銀式元
周德女指銀壹元

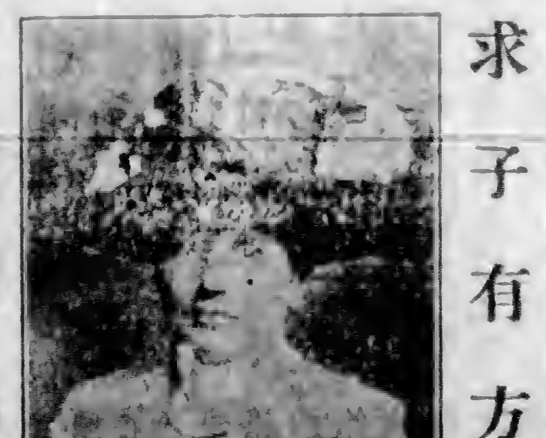
黃礽偉捐銀一元
余三槐捐銀一元
共和公司捐拾元
胡滿和捐銀九元
朱裔珊捐銀五元
林枝捐銀式大元
朱昌衍捐銀壹元
黃華亮捐銀拾元
余儀中捐銀拾元
中華樓捐銀三元
余焯章捐銀拾元
張仁宏捐銀壹元
錦和號捐銀拾元
陳周文捐銀五元
謝達捐壹元五毫
鄺緝敬捐銀壹元
黃庭鏻捐銀壹元
雷阜學壹元五毫

嚴成友捐銀五元
三榮昌捐銀五元
朱德超捐十五元
朱仔銳捐銀廿元
余汝和二元五毫
國民公司捐拾元
譚如晶捐銀五元
永祥興捐銀五元
余中鑲捐銀拾元
源棧館捐銀拾元
永安和捐拾五元
鄺和修捐銀五元
譚希經捐銀二元
蔡社濃壹元五毫
黃榮光捐銀壹元
周岐殿壹元五毫
莫元仕捐銀二元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]
●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]
●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神捄　每料銀五員
[illegible]
●花柳點星飲筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員
[illegible]
●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之患病
[illegible]
劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]
〇恭頌劉心田良醫治除七年之病害
[illegible]
弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦難言連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　寶邑弟劉瓊顯藹白

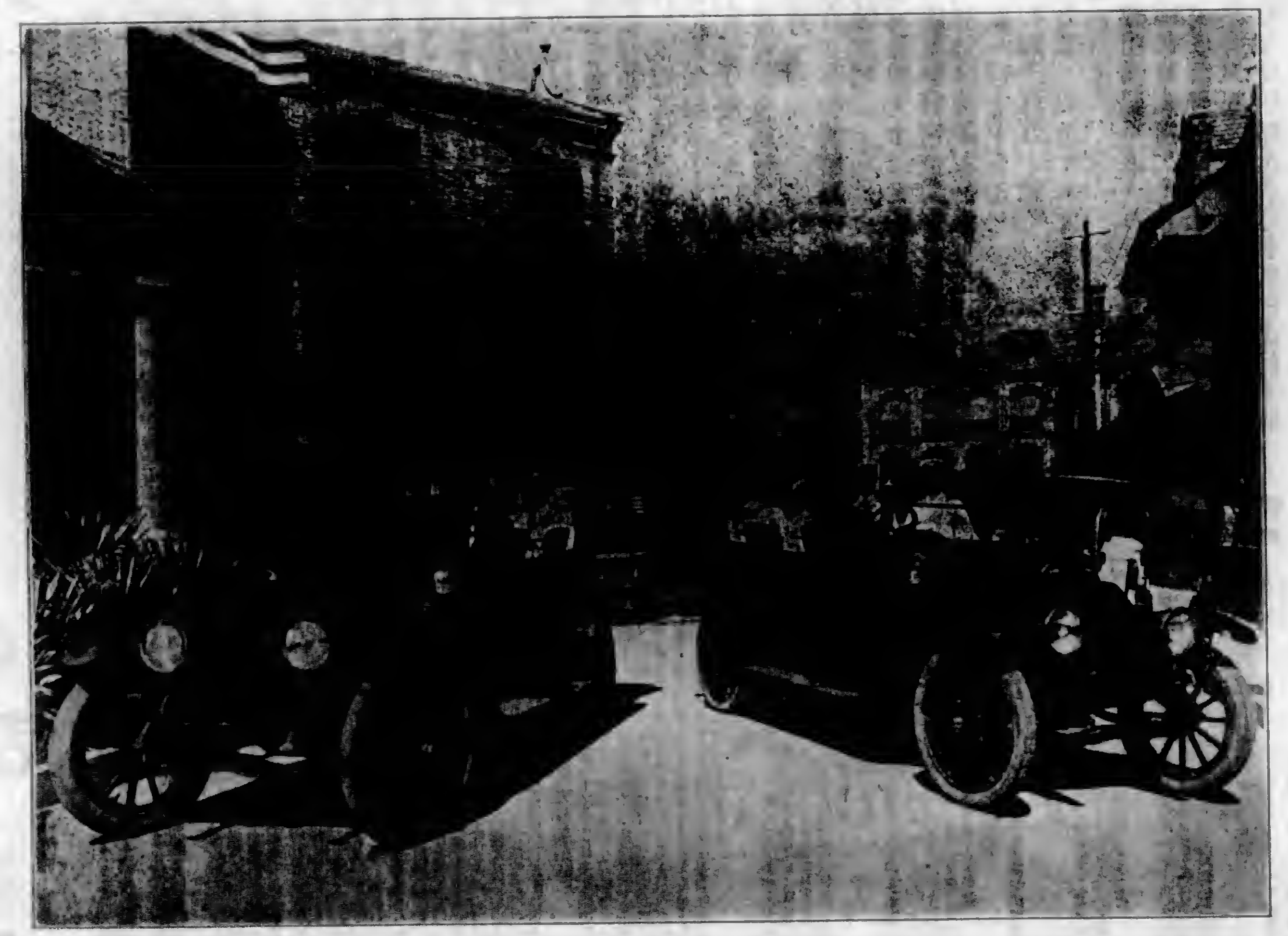
（強種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）
●●●經驗萬應補腎固本活命丸
凡人必水火既濟而後身體和平若有一
爲夫腎先天之本在腰部之左右命門火
水火之力以蒸化穀食而運行遍身之血
虧則火炎火洩則水傷水火交攻而腎壞
病者生推其致病之原因或由先天之不
妻而破損或由花色過度少用培補之方
染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心
傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏
屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有
至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便
不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳
不安甚至陽萎之症而艱於子嗣倘染有
者急宜調理免至病症日重有碍壽元本
此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將
更藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論
均皆合用每病食之其病若失無病食之
事神強筋補腦益壽延年百發百中奏效
爲補腎活命靈丹
●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震
里來書讚頌者千百計每料拾元足食一
元每罇弍元
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫
馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元　半料三元五）
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖
丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者
效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回
金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 6'9 Broadway San Francisco, Cal.
求子有方
興利大醫生
者吾因身體
血少子宮虛
調交媾八年
子嗣屢求醫
到貴醫局就
藥食三月之
全愈吾夫亦
病食先生之
活命丸得全
產二男係
之妙實有
功感恩難忘



良醫聖藥
民國三年六月五號　馬利亞
奉上永留紀念
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料
盡覺入功效現下每夜無小便精神日足手足不似
行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元
付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患
參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇銀壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
珠砂拔毒止癢粉每盒銀壹員
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
治二十六種經藥散每瓶銀壹元
理口去毒珍珠涂疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消乜藥丸每罇銀壹員五毫
洗三角氣藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
當歸兒毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生精髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毫
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
滑大腸濕熱滑臟丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每包銀伍毛
珠花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛渴補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應乜藥膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
萬應痰喘癆咳氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員
●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏（每盒一員）
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒爽疥濕瘡癬癩各症皆能奏效
●●應驗立止新舊白濁藥水（每罇銀一員五）
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患
●●經驗萬應補腎固本活命丸（每罇銀二元　每料銀拾元）
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱遺精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也
●●應驗去內血濕毒活血丸（每料拾元　半料伍元）
此丸能淸除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蛆疥蟲止癢療濕活血屢試屢效凡用此丸每服紙錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
丸數太多不能盡錄[illegible]
DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.
△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見効且有白濁橫痃芒菓等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所問津焉　寧邑弟胡娟拜頌
△●名醫良藥馳名四海
興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居濫國邊浩濶埠[illegible]染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟[illegible]包醫此症弟即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後藥到[illegible]無久功效立見弟得醫愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　濫國邊浩濶埠[illegible]
△●活命靈丹　補腎第一
啓者弟向在保市顛埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發此症夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一寄付出取丸一料食足一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德特登報言傳有病者知所問津焉　開邑弟梁錦泰頌

士都碧架自由車公司
士都碧架六筒機器自由車坐位七人本埠沽價一千五百六十五元能包工料精美
士都碧架四筒機器自由車坐位五人本埠沽價一千零七十五元能包工料精美



此六筒機器自由車乃中國政府向本公司購買上圖乃在上海美領事署門外所影坐車內者乃海軍總長劉冠雄統帶徐志昌
Studebaker
此公司專賣新欵自由車
CHESTER N. WEAVER CO.
1210 Van Ness Ave. Bet. Sutter & Post Sts.
SAN FRANCISCO, CAL.
外交部司員陳章堂係耶路大學畢業生
本公司設在溫尼士亞運由壹仟貳百一十陸號即失打街夾普士街
士都碧架自由車公司启

張偉川精醫花柳內外科
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢
包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁
請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸
双單鷄喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈
●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎
風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及　切種
之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲
強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇
參茸爲護符舊補茶爲至寶而卒不見效者無他
補不如尋藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味
大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同
未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿
二元　每罇二元五毛　發行另議
（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年病疾）
凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是
效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸
日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣
新寧海宴人伍時春譚
恭頌良藥
張偉川先生醫啓者接付來大補脾腎丸一料收
食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳
若失不勝歡慰今代友再付來銀二二元五毫求取
一罇懇即付來交友應用爲要　旅墨富邑陳
◉◉◉看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花
緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付
丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西
忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥
全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交構前
後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果
先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）
每服五毫
五服用茶
新安人
快購新發明戒烟藥散救我同胞
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒
發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七
食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外
之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒烟
藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備
有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈（同胞光顧）
館設在大埠委巴利街中和堂
Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S. F.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

SAI GAI YAT BO
PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百五十號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 250 SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, NOVEMBER, 18 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月十八號
(中華民國三年十一月十八日)(禮拜三)(舊歷甲寅年十月初二日)

●●●(本報價目)

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算續拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號匯取亦可如蒙 惠愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●(請惠報費)

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨為生活近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤為感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙 各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧為盼 本報啓

本館論說

墨禍鏡(石)

天下至不祥之事實、莫不藉至美滿之名詞以行之、如男女混亂、放蕩也、而藉口于自由、少長無序、禽獸也、而託名於平等、革命之事、聖人不得已而用之、可一而不可再、可暫而不可常、可奇而不可耦、而墨國之人、一若奉之為金科玉律、賢傳聖經、直如布帛菽粟、不可須臾或缺、問其何以革命、則曰吾為國出力也、為民請命也、破官僚之黑幕也、驅專制之魔王也、嗚呼、墨人此舉、果為國出力耶、抑為一黨之權利耶、為民請命耶、抑為一己之富貴耶、為此為彼、個中人當亦撫心自問而啞然矣、夫墨國自地亞士當國以來、三十餘年、雖未必遽即於富強、足與英美法俄、齊驅并駕、然耕市不驚也、秋毫無擾也、閭閻安堵也、商務繁興也、國步駸駸而日興、國勢蒸蒸而日上、使得竟其才猷、從容展布、墨國之進步、仍未有限量也、乃馬爹路以其專制、昌言革命、乘勢起義、鼓衆稱兵、彼此交攻、戰雲匝地、原野脂膏、山川肝腦、烽煙四起、戎馬縱橫、所至之區、民無安枕、村莊寥落、田野蕭條、寡人之妻、孤人之子、嗚呼、墨人何辜、遭此慘酷、迨至地亞士戰敗投荒、全家出奔、馬爹路乘機秉政、盤據要津、遍布爪牙、墨國政權、全歸馬氏之黨、果其為國出力、斧柯在手、一新殊猷、革政治之不良、行利民之政策、則墨國此後、或可安如磐石、共樂春台、父老扶杖而慶昇平、子弟荷鋤而觀德化、英俄法美、當不能獨擅文明之譽也、乃一波未平、一波復起、馬氏之席未暖、靴打之兵又來、香火無情、葫蘆依樣、專制之號、馬氏借此以攻地亞士、而靴打即抄本以攻馬爹路焉、于是彼此相持、官革互鬨、鎗林彈雨、肉薄血飛、商務因而凋殘、稼穡因而蕪穢、且兵與匪合、攻一埠而焚刼無遺、民與兵爭、佔一城而屠殺殆遍、姦淫擄掠、無所不為、窮惡極兇、甚於盜賊、此等舉動、夫豈弔民伐罪者所忍出此耶、以暴易暴、是亦運而已矣、及至馬氏失敗、台卜斷頭、身遭囚戮、靴打憑藉軍威、乘時篡位、自執大權、整飭庶政、經營內治、間存弔死、通商惠工、內亂之興、或從此息、不料螳螂捕蟬、黃雀在後、利之所在、爭即隨之、而加蘭沙委鮓之徒、又以權利不均、借端號召、革命之旗、乘風復展、由是無知之輩、附和影從、愈棄愈衆、而官革

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧為荷 謙生祥啟

參茸 永和堂 玉桂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以昭久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡植庭 黃奕森 劉孔安 關燦炳

如意 圖記 大埠 萃泰
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及纖頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
啓者本店向在大埠積信街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨真價實童叟無欺倘有本號字號
正埠 麗生老舖 金銀首飾
印永遠包換久蒙 諸君垂愛甚為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物順綉横枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
專辦 熟煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
好貨 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用鹹衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有藥保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨真價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李劭和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
668 KEARNY ST. S.F CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧為荷 有止白雲茶細種烟膽跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正胸尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店依[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]

理 曾慧初兼理
佛蘭西銀行 本銀行設在[illegible]
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺鮮也旅美華[illegible]

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水
本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標為要各藥寄費買者自理
Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal
[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥
●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈
如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行參訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌[illegible]
[illegible]

●(醫中良法)(眼科聖手)

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部為全身極要之機關是以生長天然之實質外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮晴眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是為最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如舊精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新寧弟湯因烙因烽全姪華忠拜頌

●(感恩靡既)

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頸項之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又為過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製瘰癧消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●(介紹良醫)

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家異妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄭仲灣全拔羃

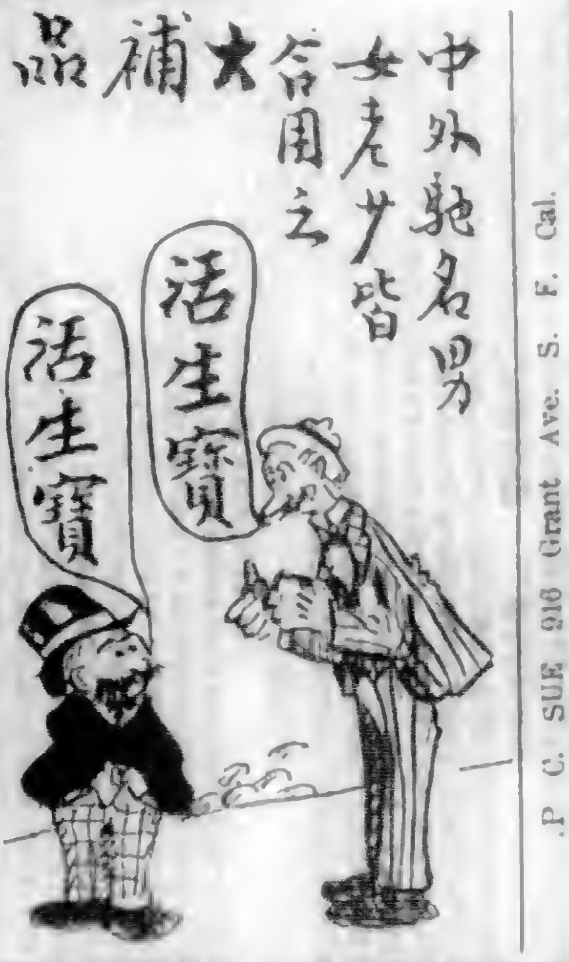
●(請看大醫生治理之得法)

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日咳去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬為 揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●(秘眞先生)(醫術神妙)

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成為癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示連用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微中紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.



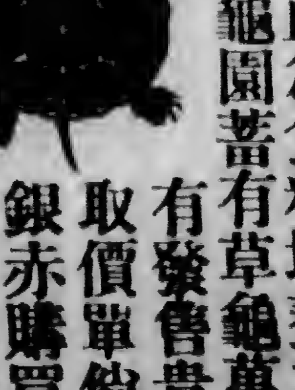
活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡新購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五為傳播起見特製小瓶分送五十日每瓶收回裝費郵費銀三毛五(美國二分五分郵票通用)如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也
創製外治陰瘡葯液每瓶二元五 宿娼防病葯水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫 滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛葯水每瓶一元 白帶白濁外治葯水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元 外搽花柳瘡疥藥每包五毫
花柳瘋癱腳軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎遺精外治葯水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒々每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述號行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳擅科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生兼藥房廣告
代理(民聲)雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告
啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣香字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧為盼
本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄(書籍出門不論俱是付費在內)
增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本 內附分圖 各圖染色 一元七毛五
康有為禮運註二毫 卓岐山華英貿易字典一元五
康有為中庸註二毫 卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛 鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五 鄺聰甫華英彙語二元二
華荣精製法一本五毫 商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛 卓岐山華英彙語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫 鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛 西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫 鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五 廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典壹元一毛 拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五 女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五 西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五 華英呂宋酧撮要一元七
黃履卿英語指南一元三 共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫 華英通語運字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五 峰劍春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五 戊戌政變記三毛五
地理問答一元二五 十二頭康熙字典三元二五
六頭華裝新字典一元伍 西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一元五 男女婚姻衛生學四毛五
廿載繁華夢五毛 孔教論二毛五 繪圖情史傳七毫
外科證治壹毫五 驗方新編四毫 三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五 恨海情天二毫 國房秘術二毫
西庄新字典二元 新美人計壹毛 國色天香二毫五
東萊博議三毫五 華英通語七毫五 自由女驅婚 毫
●●●新稱各日太多々能盡錄並有大小學堂各种新書
郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧旅客 譚樹彬藥美藥財 二頭雙料跌打丸每盒 元 寄售 祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲崙醫男婦內外科
還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
(包醫)花柳瘋癱通天白蟻頑癬 喉科瘰癧乳癰陰疽哮喘
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血為食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下
J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.



▲德俄兩軍預備大戰　同日栢林電云、俄軍大隊、進攻德國東普魯士、現經侵入德境、行程頗速、、是日德國將軍軒頓卜、諭令德奧兩軍、謂不日即與俄軍有一塲劇烈戰爭、、我軍須奮勇出戰、一挫俄人銳氣、以揚國威、、近日德軍退出波蘭和梳城、失去戰品甚夥、咸謂德軍勢力不敵、、畏怯而退、、殊屬不然、德軍之所以退縮者、因被俄軍由旁側猛攻、彈如雨下、異常劇烈、一時不能抵禦、故迫得暫行退避、實非有畏于俄軍也、現德俄邊界一帶居民、均已遷入內地、以避兵燹之禍、德軍亦在邊界加增軍力、開溝結壘、預備大戰、大約遲兩禮拜久、德俄兩國、在波蘭及東普魯士、必有一塲惡戰云、、

▲俄艦出發　同日倫敦接丹麥京電云、聞有俄艦一隊、現由芬蘭夏令士科港駛出、向西南進發、擬尋波羅的海之德艦捕擊云、、

▲德國工黨之失業　同日瑞士京電云、德國自開戰後、國內工藝廠、多已閉歇、一般工黨、、失業無依者不下五十萬人、聞有一工缺出、爭相就傭者百餘人、人浮於工可見、、

▲奧兵死亡之慘　同日倫敦電云、是日接律定點埠消息、謂有奧國加利沙牧師稱說、奧軍在加利沙與俄軍戰、死傷之多、令人可駭、該處曾有一日連葬死兵四萬名、、又爲之新礦、故知其大概、所挖之壙塲、延長四英里、闊六尺半、、屍身叠至三層、聞此等奧兵、乃數点鐘以前、、與俄軍大戰而死者云、、

▲奄頓艦威名不墜　同日栢林電云、、德皇昨接奄頓埠來函、述及德艦奄頓號、歷在海面、擊沉英艦二十四艘、卒被英艦雪梨號、擊沉於南洋曾哥港、殊堪痛惜等語、、是日覆文該埠、謂奄頓艦迭著戰績、雖遇難亦所甘心、、將來必用此名號、再造一艦、永留紀念、艦首懸以十字牌、用示獎勵之意、、

▲英京之戒嚴令　同日倫敦電云、政府飭令京內居民、及各街道、夜間減少燈火、凡火車來往、必將內簾垂下、勿有火光洩出、免被敵人飛行隊、前來襲擊、得以認定地點、施放炸彈、、

▲英國以北海爲戰鬥區域　同日倫敦電云、、英國首相亞士𠼮、今日在議院宣佈、謂政府決議將北海爲戰鬥界線、、凡中立國船隻來往、如在該海內搜獲敵國之人民、可能當兵者、一概扣留、作爲俘虜、若各船有載運煤油銅鐵等物、概爲戰品、一經搜獲、盡行充公云、、

▲英將勦滅南非洲革黨　同日倫敦電云、接南非洲電稱、南非洲革軍統領地域、近日舉旗起事、反抗英國、、經由英將軍波打、率領大兵勦辦、拘獲革軍多名、業已平靖、惟該革軍統領、仍未拿獲云、

▲英太子抵法國之情形　同日倫敦電云、、接法國波軒埠電稱、英王太子、、昨由英國搭船前往戰塲助戰、是日行抵本埠、當船泊岸時、英法軍士、多到碼頭迎接、歡呼雷動、、而受傷之軍士、亦有數火車前來迎接、英王太子與各受傷之軍士握手、溫言撫慰、本埠居民、亦大開歡迎會、以表示敬意云、、

▲英國彙報軍情　同日倫敦電云、德俄兩軍、在波蘭地方、將有一塲劇戰、現德軍已由端地方、前赴波蘭、覩德軍之計畫、欲由俄軍中部進攻、使在東普魯士、、及卡婢溝之俄軍、一併轉來波蘭、因在東普魯士之俄軍、、今已侵入晏架卜地方、進行頗速、

進攻奧國加利沙之俄軍、亦連日戰勝奧軍、經將奧軍逐退、向西南方逃遁、現俄軍已攻至加皮仁山、節節進前、昨傳奧國卡婢溝埠、有數次被火、惟今日則無消息報告、、不知該埠現情如何、、

據聯軍報告、今日聯軍在科頓戰地、與德軍交戰數塲、、勢甚猛烈、聯軍獲勝、將德軍擊退、克復苗士高山、並奪回苗士左邊要塞數處、山尾希路地方、原被德軍佔領、、經聯軍猛攻多日、未能克復、至今日亦已佔回、現冬令已屆、天氣不佳、連日大雨滂沱、戰地多被淹浸、然德軍不畏艱苦、仍欲攻入聯軍防禦線內、、

據栢林來電、謂今日戰地平靖、無甚變動、、其實兩軍仍劇戰不已、大砲之聲、終日不絕、至在奴砵海岸之兩軍、停戰未久、今日又復交戰、兩軍均用大砲轟擊、非常猛烈、德軍奮勇進前、欲將英軍擊退、惟不能如願、、德軍又在的士苗南方、建築堤基、以免水浸、、聯軍即向前攻之、、德軍傷亡不少、、

又據法國蘭士埠消息、今日德軍以大砲攻入該埠、彈如雨下、勢極劇烈、地方大遭破壞、、

又接奧塞兩京來電、報稱奧軍進攻塞爾維亞、及孟的內哥兩國、頗爲得手、經將塞孟兩軍擊敗、退回內地云、

▲土軍擊敗英兵　同日栢林接土京電云、、駐在亞細亞土耳其之土軍、是日與英軍相戰、土軍甚形奮勇、大獲勝利、擊斃英軍千餘名、、

▲英國增稅以充戰費　同日倫敦電云、英國議院、以現在與外國戰爭、恐軍費不足、今日決議加抽酒稅茶稅、、及股票稅、所得稅項、以充戰費、定議每小樽酒、加稅一仙、、每一磅茶、加稅六仙、約一年中可收多稅銀四百七十五萬元

▲德俄之戰耗　同日柏林電云、駐守俄德邊界之德軍、現被俄軍擊退、德國人民、聞此消息、咸甚焦慮、究不知德軍敗退、抑故意退縮、另圖進取、據德軍報告、謂德軍所駐之地位、甚爲堅固、攻擊俄軍甚易、、今俄軍已攻過委士都婢河、將來若被德軍擊敗、勢難退回該河、今德京人士、聞俄軍已攻入德境、人心惶惑、又聞有德軍一隊、被俄軍圍攻、傷亡殆盡、據德軍司令官云、近日德俄兩軍之戰、、異常猛烈、俄軍衆多、死傷不少、有時俄軍不敵、亦全隊喪失、、是日兩軍在吉奴大戰一塲、德軍獲勝、、俘獲俄軍多名、和梳城總督、亦被俘虜、

▲土軍阻拒美艦　同日巴黎電云、接希臘京消息、美國巡洋艦天尼斯號、今日駛至小亞細亞土國科婢埠、以阻止土國人虐待英法俄僑民、據稱自土國與聯軍開戰、各國領事、、皆離土國、居留土國之各國人、無人保護、、故皆托美國公使料理、今聞土國人在該處有虐待外人情事、故美政府出而阻止之、現下斯苗拿埠之居民、咸恐美艦砲攻該埠、、逃入內地避難、查斯苗拿砲台、共有土兵三萬五千名、、駐守其間云、、

香港匯單每百四十三元七五

●●●林西河堂開幕預告
敬者我林氏僑美昆仲前于巳酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利其宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰冉公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立實垂永久經費當籌常備團體庶藉維護兄列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈
收底票銀處　大埠　議益隆　瓊豐　生利
屋崙　廣昌和　廣利隆
民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毫五　固實止濁丹二毫五
化痰止咳散一毫五　小腸疝氣丸三毫五
傷寒廿四味二毫五　花柳濕毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣疋頭諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩滙香港永祥盛接理易致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠杆尾愼街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記昌啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元
上海鷄蛋麵　每百磅九元
倘貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上際價値保成舉發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　世卓　仝啟

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　兼理花柳跌打　眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
電話差拿二百八十七

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠企李街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本滚存溢利共銀六百五十萬元本行本利及儲貯等項達至二千七百五十萬員可見本行根固遠近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]貨錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交收[illegible]無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各人欲積貯銀在本行生息者則計回週息[illegible]無論積貯多少均有簿發回簿上書香名任由各家自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙賜顧定必專誠歡迎　代理人[illegible]

日照相
1154 St. S.F.
敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱得士得頓街一千一百五十四號
依路奈省影相大學堂畢業生濟由藏啟
在此候影

香港　隆　廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人集議堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開臣　鄧啟業　朱源章　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

雷路黎協南方派
又六點至八點此在候診
電話九八二

又倫敦電云、接希臘京電稱、美國巡艦天尼斯、、是日駛至土國斯苗拿港外時、先派小船一艘、駛入港內、、通知該處政府、距該船入港時、、被港口之砲台、發砲轟擊、、迫得折回、迫該艦長致電該處總督、聲言是奉美政府命而來、、保護僑民、必須入港查察、若土兵阻止、必砲攻該埠云、、又美京電云、接倫敦來電、報稱美巡艦天尼斯、、被土軍阻止入港一事、美海軍部未接有此等消息、故此事是否未知、須俟該艦電告、方知確實、海軍部未有飭令該艦、駛入某港、不過着其在土國海巡查、以保僑民生命財產、、料該艦長必不妄起交涉、又據駐美京土使云、所傳土軍阻止美艦之事、料係謠傳、即有此事、亦屬彼此誤會所致耳、

●●開平赤坎河南洲演戲之大慘劇

開平赤坎河南洲演戲、被軍隊鎗斃無辜良民多名一事、經見九月初三本報專電、茲旅本埠赤坎梓里、接到鄉中公函、詳報此事、特照錄之、以見軍隊擾害地方之一斑焉、、敬啓者八月廿二日、赤坎河南洲演祝康年班、弄出絕大奇冤、緣有馬定邦、新甯白沙人、帶陸軍一隊、約四五十人、駐紮長沙、他聞河南洲做戲、祗估大開賭門、帶隊上來、彼意本欲發財、不料到步之後、無賭可捉、、不得已在赤坎墟塲之地、拿去烟精二名、由是馬定邦發財不遂、、有意擾亂商塲、彼縱部下荷鎗上棚觀劇、經已不合軍律、、况該軍隊上棚、不給一錢、尙還未了、仍要霸占椅位、趕人起身、、任由他坐、種種淩人、書不勝書、如此橫行、實屬罕見、、且論環球之通例、譬如搭車睇戲、不拘王侯將相、先到爲君、後到爲臣、此一定不易之理也、事因廿二日下午七八點鐘、、各人走上戲臺、企立兩傍、內亦有軍人數名、、是以遮住地下橫邊看戲之人、睇戲不見、由是高叫管檯使者、、下逐客之令、以免阻碍眼簾、無奈各人不聽、佇立如故、所以企地人等、拈拾蔗渣及污坭擲上、隨有該軍隊之什長、、手持曲尺鎗、走上臺面、手舞足蹈、罵各人有意藐視軍人、向天開鎗兩响、以爲示威、不料在兩棚之軍隊、見上有好者、下必有甚焉者也、當時如臨大敵、向人叢中開鎗亂轟、、各人紛紛逃走、而我適逢〃塲觀戲、此時手足無措、、不得已眠在梓欄板上、乃能脫險、眼見前面隔兩行之椅位、、有一司徒某碩大無朋、逃走不及、被彈所傷、越日斃命、該夜到聯保堂報號、當塲斃命者已有八人、而被傷返歸者又斃六人、、傷者未悉多少、所料者必過四五十人有多也、此塲鬧事都係該軍隊有意啓釁、究其實處皆因馬定邦平日毫無紀律、縱兵成性、視人命如草芥、、又無軍人之資格、更無價値之可言、因此弄出此案寃情如此悽慘、聞者傷心、見者流淚、自有赤坎以來、未有如此之浩劫耳、廿四日、赤坎上下兩埠、見此不平、一律罷市、即設（公墳求捐箱）幾個、、放在當衆地方、一刻間簽得數百元、而人心之憤激、於此可見一斑、廿五日龍知事到來河南洲驗屍之後、、即到聯保堂與紳商敘談、訪查此事、而該戲班亦在塲作証、、當時龍知事求各商董開導舖戶以及鄉民、安分營生、千祈不可暴動、、本知事爲親民之官、無枉無縱、定然照實詳稟上憲秉公辦理云云、由是廿六日、各舖戶照常貿易、又廿三夜遇事之後、即往新昌發電龍上將等、廿五日接龍濟光電覆、即着龍知事就地驗明稟覆、、然後核辦等語、但今日事已至此、勢無兩立、、以上所述、俱是實情、衆目共見、并無虛設、待後事体如何、容當再告可也、現知得所斃之人開列

樟村關崇林即燈籠清之子六歲、沙地稅鬼生之子亞成、應村關亞欽字崇超、八月十四由美到家、麥屋一名麥姓人、、恩平一名平安人、海業里一名、做打石工、蛋家仔一名、有隆一名張姓、在怡豐對面、司徒二名、下街廣良田一名、古宅方姓一名、潮境黃姓一名、

本埠新聞

●關員亦知稍顧情面　檀島人軒氏、其父華人、而母則檀島土人、昨日乘船抵埠、因無護照、、被關員抑留於埃崙候審所、閱數旬鐘、始查知軒氏係檀島名望中人、、彼有兄弟二人、曾在加省大學畢業、現當檀島台衆國衙律師、、在政界頗佔勢力、關員以有碍情面、遂即准予登岸云、、

●嚴防匪徒　本埠總巡捕委氏、聞悉近日多有匪徒、到來本埠、候乘賽會時機、恣行搶竊、特飭令巡差、遇有可疑之人、即行拘逮、如係竊犯、求官勒重保單、每名至少一千元、方准釋出候審、若不能具保、則處以監禁、使一般匪徒、聞警知畏、免令相率入境、擾亂治安云、

●又了一孽案　羅省育嬰院總理魯委士、、因姦汚西女乃路士一案、經本埠巡捕衙電請羅省巡差、將其拘拿、、旋有友人、代具保單五千元釋出、并求在羅省衙署審訊、、免令解出本埠、魯氏昨日在院內、寫下遺書一紙、、復回家中、將現銀一千元、交與其妻、謂即赴衙對質、詎到審時、、不見魯氏到案、未幾衙官接有電話、報稱魯氏已在花園內服毒自盡、登即派差往驗、果已救治不及、其妻聞耗、哀毀成病、本埠訪員、曾將此事轉告西女乃路士、、女謂魯氏曾言醜聲敗露、必逃往加拿大、若不能逃脫、必以一死了之、今不意竟中其言云

●衙案例誌　一號衙、亞勝、票案、注鎗、陳占、懶案、禮拜四審、　二號衙、亞勝、票案、注鎗、　四號衙、黃益、、李和、票案、每罰銀五元、、陳高三、私帶軍器案、罰銀廿五元、陳保、片烟案、罰銀卅元、亞怡、票案、下午審、、

各埠新聞

●●●屋崙禁賭之尾聲　十七日屋崙電云、昨有百餘人、稟請委任律師軒李、、查辦得規庇賭之事、被本縣議會反對、已不成議、聞此等人士、昨日復開會議、設立機關、專爲研究禁賭之辦法、、定期是禮拜五晚、延請律師軒李、、在廿四街之演說堂、演講禁賭問題、以促此事之進行云、

●●●校長未免堅執一見　十七日屋崙電云、本埠人士、昨曾要求卜技利大學堂董理等、借用該校之希臘戲院、演戲籌捐、所得捐欵、即爲賑濟比國難民之用、經有數董理允肯、、惟總理委婷、以借用院地、、爲募資之計、實爲學界之玷、決意反對、本埠人士、以此等慈善事業、不應阻止、咸其鼓譟、如堅不承借院地、將來該校募捐、及求縣會補助學費、定當反對云、、

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圖所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在誠名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
許濟嚴　譚崇錡　梁永圖　吳其晃　敬
梁壽南醫寓

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藤心藤片耑信炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必[illegible]計價廉儉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟
[illegible]

昌利
金山　正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百八十七號開張專造唐番各款綢仔衫褲羽紗仔波羅紗綢彩裙唐山蘇杭綢緞衣服各欵雜貨俱全熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩轉匯快捷無悞　黃露照　胡綸全　[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平賤仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人　黃寬泉　黃耀秀　方東利　啓

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
麵
敬者本廠設在舊金山正埠士多頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上應無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

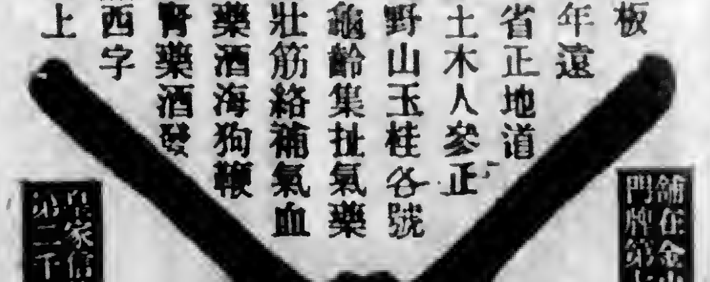
大埠……火險燕梳事務
曾荷珠料理
一百一十號
多少總求利便免缺利息并有鐵箱仔租賃

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檀椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上



舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地懷…第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）
司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

之戰又起矣、其戰愈甚、其禍愈深、烽火頻年、干戈遍地、悵驚魂之未定、復戰禍之重臨、哀此墨民、寧有子遺耶、嗚呼、時逢黑劫、運際紅羊、豈眞天運之使然耶、抑人謀之不臧耶、無他、爲一黨之權利、以致萬骨之枯耳、洎夫靴打、自知人心已去、楚歌頻來、風鶴遙傳、倉皇出走、此正加蘭沙委蚌輩、占最後之勝利、而高唱大刀環之時也、雖獨夫之頭、未懸于太白、而策勳之酒、已飲於黃龍、當此時也、自宜大集邦人、廣行選擧、以示大公之無我、不意加氏包藏禍心、竊竊神器、竟奪臨時總統之位而代之、固不待黃袍加身、已居然檢点作天子矣、然加蘭沙與委蚌、起事之初、固自命深惡專制、爲國流血、志同道合、生死不渝也、果爾、則大功已成、所志已遂、或歸農解甲、效華氏之高風、或推賢讓能、學夷齊之高誼、方不與初志相違背、然鹿逐中原、捷足先得、委氏之心已碎矣、況乎總統大權、盡歸加氏一人之手、熊膰之味、一臠莫嘗、胸中之樓閣既成、黃粱之大夢未遂、而謂椎埋屠狗之委蚌、其能默爾而息乎、墨國自革命以來、閱時五載、其間風潮起伏、勝負無常、敗虜勝王、原無所定、然一言以蔽之、不外爲一人之權利耳、不然、自地亞士而後、豈無一二賢智之士、足以主持國事、而必相傾相軋、殺戮頻仍、是醉翁之志、原不在酒、不過借此以驅惑愚民耳、我中國而無革命焉則已、如其有之、是亦如墨西哥之爭權奪利而已、寄語僑胞、幸勿爲彼輩所愚、因一人之富貴、以自殘同胞、而蹈墨西哥無窮之禍也、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲美艦駛近土國港口　十七日巴黎電云、接土京消息、美艦天尼斯號、近日已駛往科蚌港內、（土屬）保護英俄法之僑民、免被回教人加害、

▲德軍大敗俄兵　同日栢林電云、德國政府布告、駐守東普魯士之德軍、昨在委士都蚌河岸、與俄軍劇戰數塲、德軍迭獲勝利、將俄軍擊退、并俘獲俄軍五百名、又有德軍大隊、在該河委加利地方、與俄軍鏖戰、勢甚猛烈、俄軍不敵、大敗而逃、傷亡甚衆、是役德軍戰功卓著、俘獲俄軍二萬三千餘名、另奪獲機關砲二十尊、大砲藥彈甚夥、

▲土國有內變之憂　同日羅馬電云、接俄京電稱、土國軍官碧打卡拿、乃回回教之領袖、因土國與聯軍戰爭、大爲反對、是日在土國孖古地方、率其軍隊起事、反抗土國政府、將該處之土官軍擊散、

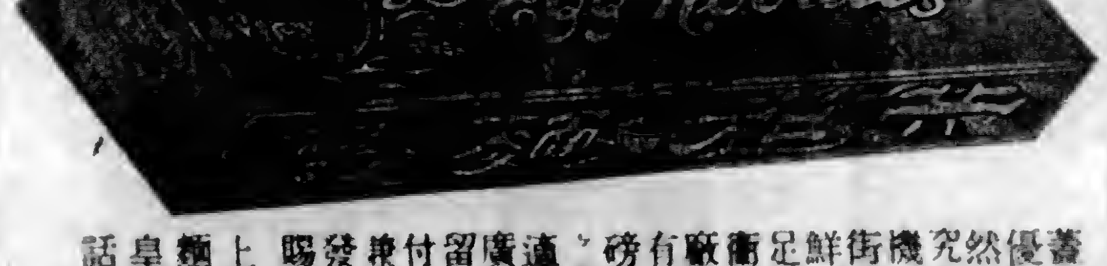
▲歐洲糧食全賴美國接濟　同日美京電云、自歐洲戰爭、美國辦往之糧食等物、爲數甚鉅、以十月一月計之、已達三十八兆二十四萬七千元、比去年十月、出口貨增多兩倍、歐洲交戰國之糧食、全賴美人接濟、

金山正埠 廣益彞
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來辦酒米伙食雜貨（蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器藤器炮竹油糖煙茶京菓海味）
巧造鮮明餅食龍鳳禮餅
各色自餞糖菓
送辦合時瓜菜種
地道
（送接等物一概齊備並接理各鄉鎮滙单書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有单函請照上列之西字付來無悮）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



啓者今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得爰特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十磅十磅五十磅並有一磅庄紙盒麵均照二十磅五十磅或售與舖家零沽或售與餐館闘口適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如有定購請照下列西字付與本廠來定然依期妥爲付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵　二等衛生鷄旦麵　三等衛生鷄旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜車到來定必揀選上等貨物付上無悮此佈
金山華胜隆啓

○○○匯銀貯銀者請看

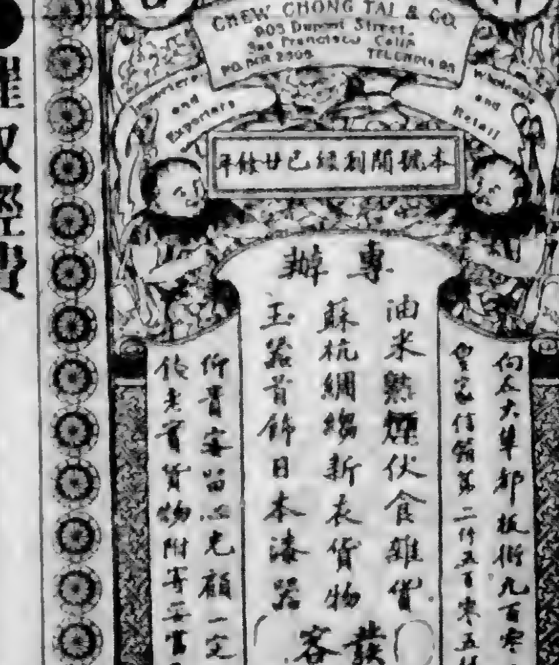
自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如歐洲之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極旺蓄存欵家由別國銀行起回轉貯也即本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行爲利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈
大埠廣東銀行啟

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悮

專辦眉壽佐元酒


佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開設已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
貴客

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資週轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折由是年陰曆九月至民國四年陰曆正月廿日止截卸各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頒不交必再拿往魚濕當工扣除例在必行勿謂言之不先也
九月十五
斐士郡瑞端堂公啓

●退股廣告

敬啟者舊金山大埠都板街門牌八百廿六號永安合記生意前因各股東志圖別業願將全盤生意傢私裝修貨物賬項等件一概項與永安昌記承受經於新歷十一月十六日交代生意歸新人管理茲訂十新歷十一月十八日在永安昌記內交易清楚本店所有欠到各號附揭會借担保等項請于未交易以前清理妥當如逾期不到以後不得追問自項之後任由永安昌記用回永安字號開張營業將來生意盈虧與我永安合記舊盆股東無涉至各梓里親朋欠到本店賬項請早日惠交新人永安昌記照收銷數爲荷
十一月十三日
永安合記啟

●承頂告白

敬啓者我永安昌記承頂舊金山大埠都板街八百廿六號永安合記全盤貨物傢私裝修賬項等件經于新歷十月十六號接手管理生意茲訂於新歷十一月十八日在本號內交易清楚倘永安合記有欠到各號附揭會借貨担保等項及華洋轇轕事件請於未交易以前清理妥當本號承頂之號仍用回永安二字名爲永安昌記照常營業將來生意發達溢利無窮與永安合記舊股東無涉至各梓里親朋欠到永安合記舊盆賬項請早日如數惠交永安昌記蓋章收爲盼
永安昌記啓

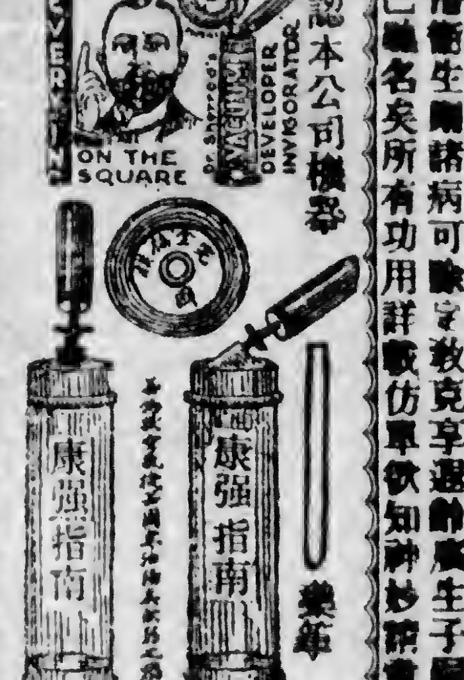
●請來光顧

啟者本店厚集資本擴張生意專賣西人衣裳羊毛衛生結彩綫褲羊毛線襪絲巾大小鐘錶絹面洋遮尾利允鷺鷥戲各色襯仔紅絨被面被單珠被各色花布漆布送禮善提子千無花菓千各欵香檳清香花露水各樣呂宋煙紙仔煙絲等物俱全如蒙光顧格外歡迎以圖久交小號并接代滙香山石岐隆良得等都各梓里金銀書信倘蒙見委定即妥件送交府上原船可得回音敏捷無誤以副所托而慰旅望仰諸君留心賜顧是荷
永安昌記司理人劉傑秋　招[illegible]啓

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以精爲本精如虧損則氣血衰滯精神困頹不竭心思情亂交合無度勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能收速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合竅白戰不倦衛生諸病可除宗教克享遐齡廣生子嗣固腰腎奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.



請認本公司機器
藥筆
公司在正埠企李街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲漏丸三元　掃除皮膚痕癢藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●壯腰行血氣藥筆　●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生疳藥筆　治色動尿管赤濁藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每瓶百粒四元（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半　●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●大小便過多藥水藥丸壹元半　●風濕酸骨身痛藥一元半　●解除鴉片久憚餘藥水二元　●治瘋疼身倦藥水銀二元　●消化開胃丸每盒銀一元　●生頭髮藥水每罐銀一元　●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀一元　●安心寧睡調和血氣藥水每瓶銀二元　●壯根活絡去骨發胃藥水每罐銀二元　●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半　●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　●奇數搜逐花柳藥膏餘症丸每盒銀二元　●神效治花柳白濁丸每盒銀二元　●立即止頭痛藥粉每盒一元　●婦人調經藥水每罐一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半　●治生痔藥膏每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罐銀一元　●速效滑腸丸銀一元半　●三角虱藥一元半　●堅陽鼓精葯水每罐三元　（電）（氣）（帶）每條價七元至八元十元十一元貨真價實　●男女交涉久戰丸每樽三元

約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧者請認本公司商標字付銀來方可定即照來字付上（付費在外）有壓損康強機器下沽四五元一副者請審本公司機器劃面王家准造印照立分貝假並有小冊各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手鑑爲醫病之費但必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥裹不奏效　請君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以電報匯票或以相保爲付來信可妥收無悮　藥費上從廉

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悮
●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣　本報啓

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S.F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全價廉光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷
司事人李聖廷啟

大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美繡寄安遠久蒙中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡絲髮綢緞檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專滙件臨壯中國日本運辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照西字列單付到本號揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷
舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾似瑗奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低價永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悮　再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌司此佈
本店話筒一百一十七號　麗華謹啓

金山正埠
大光書林
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女闘婚三毫
奪朱非正色三毫
餓花仙三毫
實業叢書一元
農學八毫

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷
大埠發售處裕昌隆
司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　譚裔錦　陳德遇　仝啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　麗西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　高麗　開行前往檀山橫濱香港各處由大埠唐山碼頭客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲選遊客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處船中佈置美備寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜
本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞敢

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷
本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社
利代理華人雷光敢

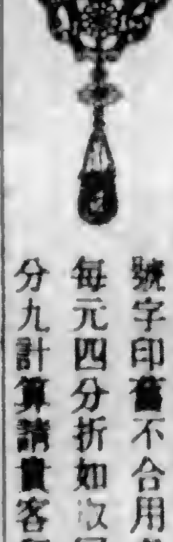
●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應命
電話差拿八三二一號　油漆陳啓

Ten Chong Co　810 Juan St. Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

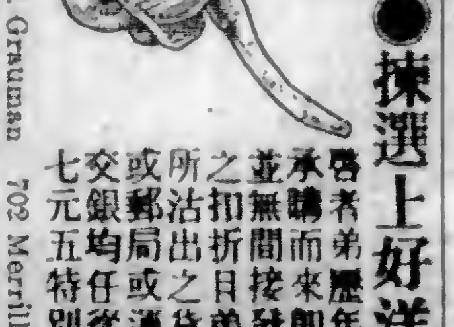


本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太嬌不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印者不合用者請付回本號每元四分折如欲回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植參家承購而來即售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元



J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散係治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

總售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房
請看胡禮氏別段告白
電話乾尼四一四三
胡禮氏啟

●●來往船期

（由香港開行到大埠）	俱舊歷	（由大埠開行往香港）	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（卽掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈
日間舖內電話差拿九六十號
扶烈啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可
布力瓏公司啟
Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal.

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST. SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲
代理人　潘壽銘　黃耀臣　寫積愼街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到
發明公司華英尺牘大全（此書最合我華人需用者之用與別家不同每本三元七毛五仙寄來）

本公司專辦圖書書史種種新書無有不備印就書目成册貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓
鄢聽甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新英圖精義四毛
Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同朿紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症量藥從速付上藥到回春村藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡豪梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗種補腎止遺精丸每兩一元五半料十五元
○參茸四種與陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四種[illegible]衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸五邊壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○[illegible]花柳毒傳驗丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每兩一元
○消痰咳核嗽散丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀廿元每兩銀一元二毛
○扯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳[illegible]丹每服銀二毛五
○掃除日久頭皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頭瘋囊止痛藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頭無迴芒藥[illegible]大樽銀一元小樽銀五毛
○止渴消食開胃消暑茶每磚銀一元
○[illegible]除點脫眼去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去瞽障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膽眼丸半料銀十元每服五毛
○夜眼流淚龍尾膽珠補腎光明丸每料廿元每兩二元五
○初起花柳牛王膏毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳復毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收清丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○疥瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛醒消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛祈蛇膏藥大張銀一元小張銀五毛
○拔毒生肌膏藥料魚口膏藥大張銀五毛小張二毛五
○化毒生肌[illegible]打藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○回止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出痘仔痧症毛疔散每樽銀三毛
○諸般止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

鶴邑黃成恭頌

●●恭頌良醫

[illegible]

江門弟藍世華恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

寧邑弟葉春拜頌

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

弟譚華均恭頌

寧邑弟黃羽恭頌

廣東新聞

●●香港華商總會歡迎英使施肇基

十月五日下午三點鐘香港華商總會開茶會歡迎駐英大使施肇基、頭等參贊官、羅中詒（乃魏京卿瀚之壻）先至約十五分鐘、施節使乃到、由幹事值理陳賡虞等導之至議堂、各人起立致敬、由劉主席導之至上座、隨由主席宣佈云、諸君、中華民國成立之後、迄今歷有三載、正式出使各國之星軺、道經香海者、以施君爲第一次、而旅港華商設會歡迎民國公使者、亦以此次爲第一次、際此盛會、鄙人謬膺主席、當代同人進數言、以誌其盛、竊思中英睦誼素敦、益以施君之才尙望重、定能勝任愉快、非獨吾人深爲邦交慶幸、凡白儒商、亦莫不額手稱慶也、施君幼年游學外洋、壯歲回華、歷任要職、且年富力強、將來必爲民國前途造無量之幸福、而大總統知人善任、尤爲吾人所欽佩者也、施君他日抵英、定能固結友誼、使中英兩國、日益親密、中英商務、比之他國、更爲重要、精明能幹如施君者、又必能使兩國商務、日益繁盛焉、請諸君起立、同祝中英邦交輯睦、中英萬歲、施公使一路福星、宣佈畢全座起立、對施使稱祝畢、施公使答言、（操粵語）略云、今蒙大總統委任爲出使英國、道經香港、今蒙各華商如此歡迎、甚爲欣感、況肇基年少才疎、過蒙獎許、尤滋慚愧、但以中國之情形而論、自前清以至民國、地方一向太平、且鐵路漸覺發達、近自歐見戰事發生、影響金融、中央政府爲守中立計、將發行公債票、以冀人民爲政府之一助、自發行之後、北京各界捐助、固爲當仁不讓、而上海天主教堂、竟自願捐十萬元、而各資本家、亦莫不爭先恐後、但上海以茶絲出口爲大宗、近因戰事梗阻船隻未使出口、人民曾向政府呼籲、政府亦經接濟一千數百萬元之多、可見人民之信任政府、而政府亦體恤人民、互相協助、他日中華民國之興盛、可預卜也、（衆鼓掌）倘諸君對於政府所發行之公債票、踴躍捐助、力爲鼓吹、尤爲欣盼、肇基本屬蘇人、於粵語不甚純熟、若操英語、似乎於國體有關、故今日所演之詞、諒各位亦不甚明白云云、（衆大鼓掌）演畢、後由主席率各同人起立向施公使三呼萬歲畢、復介紹與各同人相見、施使幷與中西訪員欵談良久、乃握手而別、按施節使係蘇州人、別字植之、年約三十歲、身材中等、曾出洋遊學、畢業歸國、歷充前清郵傳部丞參各職、民國成立、曾充交通部總長、未久辭職、今特委爲中華民國駐英大使、節使乃廣東香山唐君傑臣之婿、此次幷偕其淑配同附日本郵船三島丸赴任、其行旌暫住本港何曉生君住宅、是晚本港華商、在石塘嘴陶園設宴歡敘、六日正午上海銀行司理士的芬臣請施使午餐、是晚又赴港督之讌、定禮拜二日放洋云、

●●●中央派員坐催解欵

中央現因庫欵支絀、迭次有電來粵、着將存欵解京、惟粵省民窮財盡、那有餘欵之可言、後當道費幾許張羅、始能

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

〇開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現什重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章欵硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信僑蒙 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深其人神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食、思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求 竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳日覺血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌將言登諸報端以表先生神妙藥矣

余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰[illegible]永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鏈一切俱全保本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光廳銀便換

●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男朳禮啓

CHIN CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正年貞祥老鋪金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
457-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老鋪

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮髮枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙 各君垂愛感激良深今特擴新時欵[illegible]新品西實市各銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人　李清　李鏞　啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

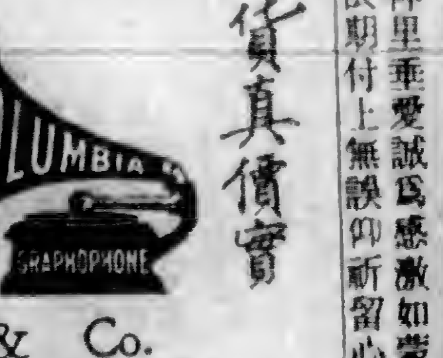
正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張二十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

逢泰琉男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺



貨眞價實

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本綢髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綉搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰新光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍樺南　伍于達　伍耀鑾　伍學湜　吳奕裕　蔡維南　蔡維隆　黃廷耀　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　跌傷口跌打酒　延年百歲酒　萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　[illegible]

特寄美國大埠𠯿慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七〇九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾鈕線被什物蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞帔出賃

話筒得律風差拿三二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車專店上下貨物多年人照應週致妥當無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號

電話北京五五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七加西電話六六二一

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止　尙有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同朿紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞

付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　黃萬好　呂宏　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同朿紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛腳隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

()（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同朿紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

協解三十餘萬元、惟近日催欵之電、急如星火、日前並派專員趙增蕃來粵守催、查其原因、聞係有人在京譖訴嚴廳長、欲其去位、現聞嚴廳長雖不以爲意、然兵餉不敷甚鉅、且抵押官銀錢局之電燈股票、亦已屆期、日來萬分焦急、昨祇將官銀錢局之一萬元抵押品贖回、其餘應支兵餉、目下尙在籌畫中、

●●●安插華僑又一法

月來旅外僑民、紛紛返國、現除貧遺回籍外、其無家可歸者、尙餘千名、李使據報、經飭警廳暨實業科、將消納之法、實行籌劃在案、茲以大沙頭與工後、僅可容納一二百餘人、所餘之數、尙難安插、因思近日煤價飛漲、各屬鑛商、乘時幷起、特與實業科長籌商、擬飭各屬知事、轉飭鑛商、遇有招募工人、須來省先招僑民前往、

●●●大石壓人之慘聞

香港灣仔永星街後便、昨日下午一点餘鐘時、忽有大石一塊跌下、是時有男女少童一群、在此嬉戲、因走避不及、有四童竟被壓在石下、後多方設法、始能將該四童救出、惟均被壓重傷矣、茲將該四童之姓名列下、（壹）李良係男童、十四歲、寓永星街一號二樓、該童之大腿、被壓出腿肉一塊、糞門亦有腸流出二寸許、經已因傷斃命、（二）吳花、十一歲女童、惠州人、住大道東一百零六號三樓、腿骨亦被壓斷、其父吳金、即將他負回家中、請醫生陸某醫治、訂妥四十金、不料僅服藥一次、而花竟然彫謝、（三）袁全利男童、十六歲、豐遠人、寓永豐街一十壹號三樓、被壓傷首部、右眼珠亦被壓出、救出之後、由親屬將他拯回家、抵屋後延至下午五点鐘殞命、（四）吳霖、十四歲、新寧人、居敘賢里壹號三樓、此童由警差舁往醫院醫理、

△）◎恭頌良醫

啓者弟向在羅省埠前往汝路市埠仔當車路厨工因天氣酷熱忽然遇身不遂喉龍閉塞筋骨痺痛四肢無力險有性命之危復回羅省亞畔筆打街門牌七百五十一號德安和譚毓珊先生處診脈據云受染疝嵐障氣彙傷寒變實熱　症先生按症用藥藥到回春身體強健乃感先生醫症之目的謹登數言于報章譚毓珊先生妙理跌打花柳內外全科雜症如有疾證者知所問津焉

台山卜橋村謝國良拜頌

游藝社繼與第廿四期東西榜對題求教

心口　口心　明達　達明　一千　千一　江野　野江　轆轤聯

每比收卷費三毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜（世界報主筆）

李是男先生評閱西榜（少年報主筆）

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

[illegible]

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

堂和永寄卷收

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

[illegible]

Dr. Chu Pai Bun [illegible] San Francisco Cal.

仁愛藥房膏丹丸散

醫生趙裘彬

[illegible]

醫生趙裘彬謹啟

●鹿巴補腎固精丸每料銀十五元
●芒藥初起濕內毒丸每樽銀三元
●婦科調經種子丸每個價銀一元
●婦科經期腹痛丸每個價銀一元
●參茸寧神養血補勞丸每料十五元
●久年爛脚去腐生肌膏每大盅二元
●耳痛聹水膿塞即好散每樽銀一元
●喉內生疔內消解毒散每樽銀二元
●喉內纏喉癰結塞立消散每樽一元

[illegible]

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉餘如見山高各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可惜本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用稽數帝傳祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸仰各梓里有病者知所取效焉

●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急於出

大國手張郁先生雅鑒

良醫無雙
華　陀
仲　景
醫理明家
術紹岐黃
仁心仁術
良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁保廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及朿紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器饋作俱全貴客官用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

中國新聞

●●●濟南戒嚴後之狀況

日兵抵濟南之後、濟南是否已宣布戒嚴令、路透電與日本電、不一其辭、日電謂濟南官吏、不宣布戒嚴、路透電則謂靳將軍將下戒嚴令、茲聞濟南旅居商民、連日有携家眷來京津一帶、據云該省業已下戒嚴令、出城者不加檢查、城內秩序、均尙安寧、惟百物一時陡然騰貴數倍云、、

●●●烟台避難人民之安插

膠萊戰線以內之人民、因該處兵連禍結、相率逃避、、近聞東海關監督王潛剛電稱、烟台到有避難人民不少、現正會同膠東吳道尹、設法安插、惟經費苦無從籌措云、、

●●●純一齋之外交會議

純一齋西水閣、昨有外交會議、與議者爲徐國務卿楊鏡兩丞、及孫總長諸人、大總統亦並出席、、所議者爲對待日德抗議辦法、、及籌議答覆參政院質問書事宜、、內容極爲嚴密云、、

◎◎◎廣東省金礦公司開辦（恩平金雞水金礦報告表）

敬啓者弟自去歲謬承　各股東推舉返國担任採礦事務以來無日不以速謀進行豈料奇遭粵變二次起兵事務擱延足閱數月迨至客臘始得領有護照續漸開辦惟礦處荒丘水陸遙隔金苗深厚挑運實難若非購有攪坭大機金沙亦難大獲然機值過巨資本不數小小經營有不能不暫用人力以故動工數月大願未償費去多資實有所負獨是事必難于作始功勿使其虧于一簣用即暫委別人料理開採躬親復命除將所有開辦各數特登報端以作徵信外望懇　各股東共表同情繼續附股俾得大張旗鼓收效將來爲盼

●茲將在美國招股時進支數列后

進總發股三十萬四千六百股每股美銀六仙伸銀二萬〇〇七十六元
進余毓根先生招股補回車費銀四十元
二共進美銀二萬〇一百一十六元
支招股員往各埠費用郵票印件共銀五百元
支倫公司磨石機器二副銀一千九百一十六元七毫一
支滙返香港銀二萬三千元伸美銀一萬一千〇〇二元
支買水銀二箱銀八十九元九毛一
支買軍械回礦塲一單銀一百一十五元六毛七
支大埠各報登告白銀一百〇八元
支各代理招股扣用銀三千五百八十一元四毛
支新礦師回美續招股費用銀四百一十二元五毛
支回美在舍路開公司會律師棧租銀二百八十八元三毛五
支收回前發股無銀交來五千份伸銀三百元
支水龍及車機器保險散費銀三百三十四元八毛六
以上十一柱共支美銀一萬八千六百四十九元三毫五
比較除支外尙存銀一千四百六十六元六毛八
七月廿號又電滙回港銀三千元　以上如數作結

●在港進數開列

進由美國滙回港銀二萬三千元
又進由美滙回港銀三千元
進廖致和代公司在港廣東銀行揭來銀七千五百元
進帽峯山金礦公司轉買機器銀四千八百〇二元
進回港後續招股銀一千九百元
進找金砂銀三百五十三元
六柱共進銀四萬〇五百五十五元

●在礦塲支數列

支四月銀二十三元
支五月銀一百〇四元五毛
支六月銀一百四十一元五毛
支七月銀五百〇二元〇八
支八月銀二百八十四元四毫六
支九月銀三百七十五元九毛七
支十月銀六百六十七元一
支十一月銀七百一十五元一毫三
支十二月銀一千〇六十三元八毛八
支正月銀一千五百二十五元一毫四
支二月銀一萬〇〇一十一元九毛九
支三月銀三千五百四十八元九毫四
支四月銀一千四百〇九元七毫二
支五月銀三千七百九十五元六毫二
支六月銀三千〇六十五元三毛四
支七月銀一千六百一十四元六毛四
支八月銀二千四百九十九元〇三
支礦師杜巴公費銀四千八百元
支礦師杜巴手支機器物件銀四千五百元
以上十九柱共支銀四萬〇六百四十七元九毫三
進支比較仍支長銀九十二元四毛四

●存數開列

存礦塲貨倉什物值銀二千八百八十九元四毛
存礦塲各處木料值銀一百七十八元八毫
存礦塲公司內傢私值銀一百七十元〇二毫五
存礦塲軍械碼子值銀一千〇二十四元五毫
存礦塲測量器具值銀二百六十元〇八毫
存西門子洋行電機各物值銀九百零二元八毛四
存礦塲機器什物值銀壹千九百〇六元〇五
存礦塲屋宇棚廠值銀三千二百七十五元
存香港寫字樓內傢私值銀一千三百二十一元八毛五
存煤炭五噸銀一百元
以上十柱合共存物業值銀一萬二千〇二十九元五毫四

●欠數開列

欠接上礦塲支長銀九十二元四毛四
欠廖致和由廣東銀行揭來銀七千五百元
欠余安禮六個月公費銀六百元
欠西杜洋行銀一百七十五元
欠浩昌和洋行銀三百五十元
欠西門子洋行銀一百五十八元五毫
欠怡記行銀一百元
欠香港寫字樓租四個月銀一百二十元
欠九月十月兩個月礦塲兵士人工約銀七百五十元
欠余安禮代支修電機器具銀九十九元七毛
以上十杜共欠銀九千九百四十五元六毫五

所有進支各數槪登總結佈告因實告白過巨不能一一臚列各宜見諒

又據礦師稱說將該礦地金苗探明極旺確有金三層每層厚有數丈上二層金幽而密下層粗而赤確有把握惟三層共計深有百尺今祇取一二層計深亦有七十餘尺坭層甚深工程浩大若祇用人力挑担三層實難採到必要用機器擅坭方能有效但該機器約需美銀四萬元之譜始能購得近因財政支絀非再集資本實難收效故偕同礦師回美與本公司人員集議公定現再提出大二次優先股二十萬股每股收美銀二毫五仙再望各股東共表同情踴躍附股冀獲大效則弟毋貴各股東委托是所願望也　朗照不備　通信處砵崙致和堂

民國三年十一月初五日　弟廖致和披露

C. Gee Wo 162½ 1st. St. Portland, Ore.

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

巻士蘭仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◎◎◎敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

古人生存于地殼之間角逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一經磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足討有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地界凡藥酒藥丸等類醞目叢叢其中真者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本冀求收效補類甚繁定價惟一採爲彙列以備參求如蒙青睞請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒

每大罇[illegible]　小罇[illegible]

此酒用參茸爲主配以佐使之藥又得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料兼佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
鐵精牛肉酒　每罇[illegible]
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇[illegible]

補腎丸

此丸用廣蠵海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼步履艱難等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接遞新舊古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang Co. 843 Clay St.

金山正埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭纏綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

金山　天華興

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貨客要請照上列西字附來無悞

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

驪學研究社特別第七會聯題求教

士民　民士　志功　功志　雄雅　雅雄　山水　水山　驪驢
截期容日再佈　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元下
叄名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社剏辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本舒屢墊與仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春慶續再結文字之緣果於某日繼開廼誌報章求　教先此宣布即頌
唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛驪學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅館

敢者大埠都板街七百一十號中華人旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅榫地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車顧歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

講線差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種
酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務

德安美酒廣告

使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵釀味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
223 Hunter St　Stockton Cal

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　永豐　四十五號委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇膽風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羌陳皮以肉浸酒故酒能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫
英語彙腋初集銀八毫
英語彙腋二集銀壹元
應酬寶笈銀壹元
英文成語二元三
英學初階銀五毫
郵費在內

◯◯◯和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠蒙各埠梓里陸續捐助甚勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尙未竣事故仍再展期一個月至舊歷十一月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精料各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

怡思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨各色合時瓜菜及各種樹餅生果貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白僉蒙光顧列單照西字付來定必屬妥從速付上無悞

三合號謹啟

天成　金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物必爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現還往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　啟

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之法必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美函各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元　僕李啓輝告

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St, P.O. Box 87 Honolulu T. H.

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349　NORTH　MAIN　ST.
LOS　ANGELES,　CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清潤每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另與華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧是荷

羅省埠沙利臣兄弟公司啟

美國金山　共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱讚且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之補元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲寔之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不甚滑以至大便結閉致令腸內迴血管結成一團在於肛門內或肛門外感爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用鍚管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心購顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之强在於人種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之氣力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元轉由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

歐戰餘談

美人李佳白之日人佔據膠濟鐵路論（再續）

（譯大陸報）

該文又以膠濟路爲膠州租借地之一部分而由此展長者、按當一千八百九十八年立此兩項條約時、意義不同、條文不同、名義亦不同、一爲中德租借膠澳之約、一爲中德合辦膠濟路之約、膠澳之約、其界線皆有明定、卽膠濟路之約、其界線亦甚截清、並無有展長之說、蓋德租膠澳、原爲修作軍港、保護財產計、若膠濟路、則絕對無軍用之計劃、故該約三欵、又曾聲明德對此路、幷無藉此侵略軼出範圍之惡意云云、因彼時中政府固深懼各國之要求路權、爲軍務之利便也、今日本以强力攫取之、而自行監督、將何以解中國之疑懼乎、

該文又謂日因與德宣戰、故願完全毀壞青島敵人之根據地、極應佔據及管理該路云、夫英日海陸軍聯合以攻青島、爲圖自便計、旣先由龍口强行登岸、佔據萊州一帶、以便攻圍矣、今復以爲未足、又佔及濰西全線、豈以如此之軍力佈置、攻一青島猶不足、而必藉取全線以爲助乎、信如是也、則我恐日人後此、且將佔天津、據南京、以爲軍事根據地、終且要求滿洲、以便聯絡一氣、蓋滿洲固與高麗相接者也、

以上所舉各條、皆按日本公文所舉者而切論之、若如近日東京來電之所擬議而未經公布者不論焉、竊以爲英於各國中、數十百年來、向以公正和平自居、若今日之舉動、必將悔悟於數十年後、而思爲中國補救以自贖、蓋英人今日之見聞、惟在一方面之論說、故於中德日三國間、每以中德爲非是、而未深悉其實情、他日境過情遷、方可窺其底蘊、然今日英人中固已有代中國鳴不平者、特其論未得宣布耳、予故深願英人之早悟、而急爲中國地、無待異日之追悔也、要之公理不沒於人心、今之能言者多矣、第若人終不欲於此時發言、以蹈不智之誚耳、（已完）

新陸春秋

美國新選舉與各政黨之大勢

▲共和黨復盛 ▲進步黨退步

昨三號爲美國二十六省公舉總督、三十一省公舉美京上議院議員、全國公舉國會議員之期、計此次之選舉、共和黨大勝、於國會甚有影響、雖民政黨仍占多數、然其多數由一百四十五減至十九者、上議院無更改、民政黨之勢如舊、茲將新舊國會之黨派、及各省新舉定總督之名與其黨派列下

舊選現期國會

民政黨議員二百九十名　共和黨議員一百三十名
進步黨議員十五名　總計四百三十五名
民政黨得多數一百四十五名

新選下期國會

民政黨議員二百二十七名　共和黨議員二百名
進步黨議員八名　總計四百三十五名
民政黨多數十九名（上期民政黨多數一百四十五名）

（省名）	（總督）	（黨派）
亞拉巴麻	顆打臣	民政黨人
亞利桑拿	閉地	民政黨人
阿肯色	豈市	民政黨人
加緯寬尼亞	賓臣	進步黨人
康內克的	賀田	共和黨人
科羅拉多	加路臣	共和黨人
者珠	考利市	民政黨人
阿衣華	加勒企	共和黨人
千斯薩	翕巴	共和黨人
馬市周市	華市	民政黨人
明尼蘇達	欽文	民政黨人
密執近	化薩市	民政黨人
紐罕什	市保麟	共和黨人
紐約	域文	共和黨人
北達科大	顆亞	共和黨人
奧体奧	威利市	共和黨人
篤利坎亞	偉林市	民政黨人
俄勒岡	碧綝佃	共和黨人
片市偉寅	布朗包夫	共和黨人
羅埃崙	碧文	共和黨人
南加路蘭	文定	民政黨人
田納西	拉	民政黨人
撒市	化加臣	民政黨人
哇滿	吉市	共和黨人
威士干薩	菲立	共和黨人
窩民	溼珠里	共和黨人

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲委路市埠
黃榮捐銀壹大元
▲李糧埠部
朱昌南捐銀拾元
朱開理捐銀五元
朱耀賢捐銀二元
昌記號捐銀五元
余魯池捐弍拾元
余榛禮捐銀五元
廣泰隆捐銀廿元
余喜中捐銀三元
余鏡中捐銀二元
▲匯珠付力埠
何文優捐銀拾元
廣同盛捐銀拾元
林能美捐銀二元
悅昌號捐銀拾元
陳歡樂捐銀二元
鄺頌光捐銀弍元
周德女指銀壹元

黃礽偉捐銀一元
余二桃捐銀一元
共和公司捐拾元
胡滿和捐銀七元
朱裔珊捐銀五元
林枝捐銀弍大元
朱昌衍捐銀壹元
黃華亮捐銀拾元
余儀中捐銀拾元
中華樓捐銀三元
余焯章捐銀拾元
張仁宏捐銀壹元
錦和號捐銀拾元
陳周文捐銀五元
謝達捐壹元五毫
鄺綽敬捐銀壹元
黃庭鋒捐銀壹元
雷阜學壹元五毫

嚴成友捐銀九元
三榮昌捐銀五元
朱德超捐十五元
朱仔鋭捐銀廿元
余汝和二元五毫
國民公司捐拾元
譚如晶捐銀五元
永祥興捐銀五元
余中鑛捐銀拾元
源棧館捐銀拾元
永安和捐拾五元
鄺和修捐銀五元
譚希經捐銀二元
蔡社濃壹元五毫
黃榮光捐銀壹元
周岐殿壹元五毫
莫元仕捐銀二元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神丹　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋疳疔靈驗膏　每樽銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛膠神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之惠病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腫集毒擴形如蜂窩痛若顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功效神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳

寧邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水涸水火交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳毒症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷艱于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元 半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒 敬啟者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係蒙貴醫用藥之妙實有遇回造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥

奉上永留紀念　民國三年六月五號　烏利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啟者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之疲行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血袪風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
疳瘡拔毒止痛藥膏每盒壹員
治二十六種淋藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠搽疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨痛搭元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗二角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
寶頭兇毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
聾耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法搗被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元

身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
斷止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱消脈丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每料銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濁毒尿管痛牛黃散每包銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
應驗魚口便毒横弦藥膏每盒銀壹員
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛洗疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩脂毒止痒藥膏（每盒一員）

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡曾用者皆稱效驗如神男婦老少皆端合用小兒臉部皮膚濕毒血毒紅粒疥瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水（每樽一員五）

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症者每樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內濁之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸（每樽二元 每料拾元）

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸（每樽拾元 半料伍元）

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各類名腫毒且能殺油蟲疥瘡止痕瘡活血養顏屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈丸數太多不能盡錄貴客各埠至必需期購下列之西字[illegible]來定銀收取無誤郵費貴客自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啟者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等症來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生對症發藥付來先生發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊無不感先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟寄居[illegible]有年素好與西妓作伴致染有花柳白濁先後醫來來藥多方治之無效[illegible]乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後將該醫究症付來醫藥試驗無久功效立見[illegible]先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

[illegible]朱克楨敬頌

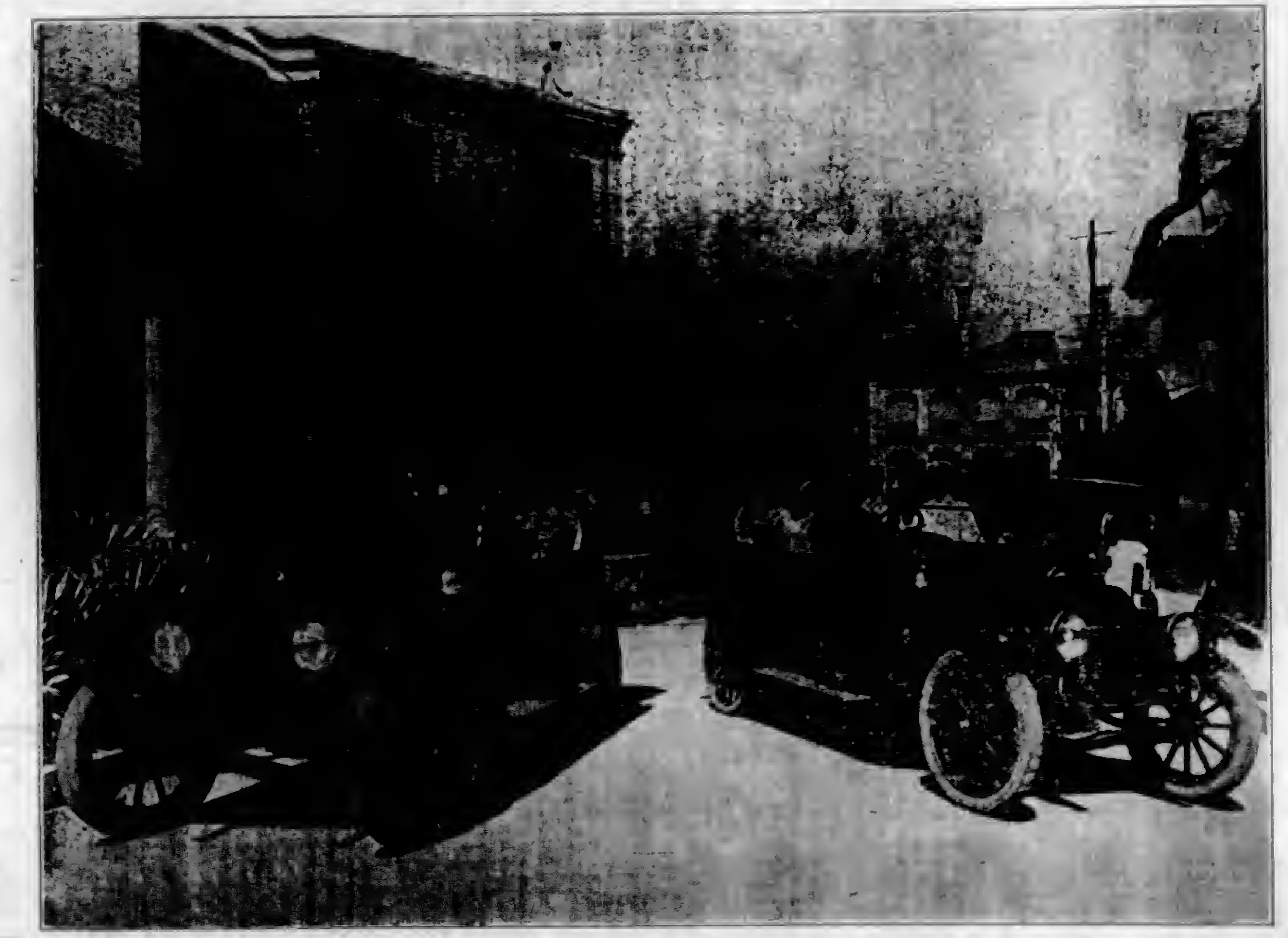
△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市賴埠做衣館爲業常好閒遊花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發[illegible]夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失[illegible]可稱活命靈丹[illegible]先生之盛德登報宣傳有病者知所問津焉

開邑弟梁錦恭頌

士都碧架自由車公司

士都碧架六筒機器自由車坐位七人本埠沽價一千五百六十五元能包工料精美



士都碧架四筒機器自由車坐位五人本埠沽價一千零七十五元能包工料精美

此六筒機器自由車乃中國政府向本公司購買上圖乃在上海美領事署門外所影坐車內者乃海軍總長劉冠雄統帶徐志昌

Studebaker

此公司專賣新欵自由車
CHESTER N. WEAVER CO.
1216 Van Ness Ave. Bet. Sutter & Post Sts.
SAN FRANCISCO, CAL.

外交部司員陳章棠係耶路大學畢業生

本公司設在溫尼士亞運由壹仟貳百一十陸號即失打街夾普士街

士都碧架自由車公司启

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛

經驗扯氣藥水每樽銀一元　三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五　壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀五毫　經前後肚痛藥丸每樽一元
双單雞喉藥散每樽銀一元　包愈眼科藥水每樽銀二元
久年白濁藥丸每樽銀一元　包愈痔瘡藥散每樽銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每樽銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫　輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之衆調補劑雖良倘得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每樽二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯（水丸）能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫

啟者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸同施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣

新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇卽付來交友應用爲要

旅墨雷邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交擁前食一服交擁後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞（每樽二元五毛另單詳明）

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身真空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈

館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S. F. Cal.

本日新聞紙第二十三卷第二百五十一號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY
電話 舊差拿二六
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
VOL. XXIII, NO. 251 SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY, NOVEMBER, 19 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.
西歷一千九百一十四年十一月十九號
（中華民國三年十一月十九日）（禮拜四）（舊歷甲寅年十月初三日）

（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 外埠每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算總 拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數求代寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來當即按日奉上 本報啓

（請惠報費）

敬啓者本報仍蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更緊不得不藉報費以資周轉甚亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙 各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼 本報啟

本館論說

司法前途之悲觀（蓬萊）

前清、專制、國家也、然洎其晚季、然汲汲焉改訂法律、籌設審判機關、形成司法之獨立、此何故哉、蓋號稱爲完全獨立之國、斷未有能任多數之主權、行使於領土以內者、獨中國以法律不修之故、外人藉口於不受野蠻審判、遂自行設置領事裁判權、此不特內外人之訴訟不平、抑亦大碍主權之行使、此清季之所以亟謀司法之獨立也、

民國成立、繼承前清之現行法制、以共和民主之政體、自當益加改良、使底於完成、庶幾領事裁判權之奇耻大辱、終令洗脫、昔日本以撤退領事裁判權之故、竭四十年修訂法制之力、終至目的克達而後已、豈以皇皇民主之大國、而主權旁落、乃君主立憲國之不如、然則爲民國之大體計、自各國承認之後、即當注意於撤退領事裁判之一事、竭全力以赴之、立國根本、庶幾乃定、然暴民擊亂、中更多故、三年以來、未遑建設、一切法制、多仍前清、是亦無可如何之事、第大局敉平、亦越一年、而各種法制、不爲未改、且厲行復古之政策、其腐舊有甚於前清、嗚呼、彼秉國鈞者縱不知世界之大勢、然主權龐雜、痛屬切膚、豈猶熟視而無覩耶、

他姑勿論、即觀於司法一途、日事裁減、致使司法獨立之範圍、大有日蹙百里之勢、即以廣東而論、五商埠之審檢機關、裁撤幾盡、近且聞廣州等處之存而未裁者、亦將有審檢合併之說、然則民國司法獨立之成績、曾前清晚季之不如、而所謂民主立憲政體者、實有名而無實、縱不憚世界各國之訕笑、然此侵害主權之領事裁判權、果何日而後能免耶、

彼主張裁撤司法衙門者、謂府庫空虛、不得不實行減政也、然司法苟能完全發達、則司法收入、（如訟費罰欵狀紙費等類、）足以彌補支出之半數而有餘、國家政費之至易支持者、實無如司法經費之一項、乃執政者必斤斤裁減之、而其他冗贅無用之行政機關、則日事設立、顧問也、偵探局也、營務處也、執法處也、軍法課也、重重疊疊、枝枝節節、惟知自植權勢、位置私人、其實國家政費、何嘗少減、政費不減、而司法獨裁、以此而言減政、匪夷所思矣、

夫謂司法獨立以來、尚無成績之可觀、且其中不無一二

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港誠生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡耀庭 黃美燊 劉孔安 關崇炳

如意 大埠 萃泰 圖記
BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升道龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本店字號印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針倡新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桯桌圍儀履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在大埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望本店有發保全金不換膏藥寄售 金山正埠廣和泰啓

新張廣告 茂昌隆
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹雜料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李祁和 馮金廸 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
698 KEARNY ST. S. F. CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余賛揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有上白雲茶細種烟跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
致碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正蚺尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠[illegible]二號專辦參茸[illegible]各項丸散[illegible]光緒卅四年正月[illegible]

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水
本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常玆將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衞生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理
Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal
[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥
秘眞氏醫理男女內外全科方脈
如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近函訂遊求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏取入立行修訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌數照上列西字
[illegible]

（醫中良法）（眼科聖手）
弟小任華忠因被煤火種塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生藥視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再採眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血潛養神瞳後而黑睛如漆白睛如雪精神體旺視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新甯弟湯因格因燐全姪華忠拜頌

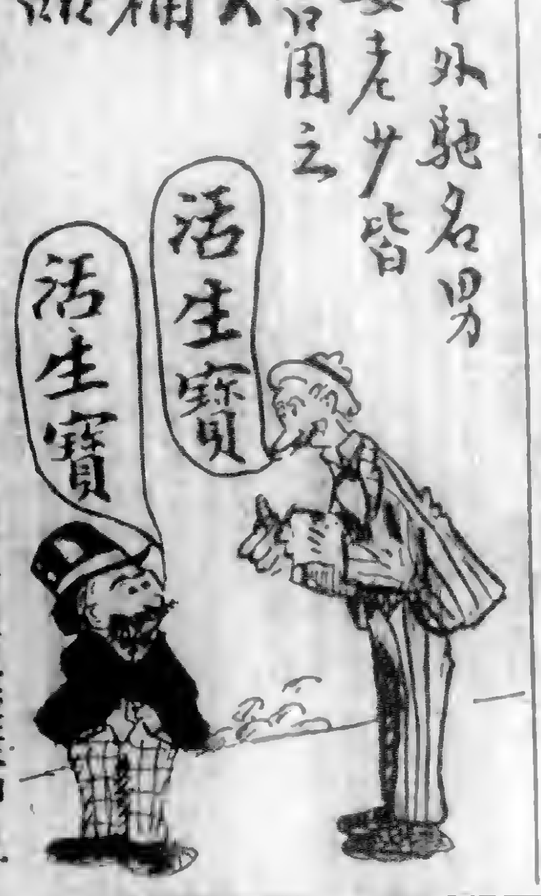
（感恩靡旣）
弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頸項之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請秘眞氏先生診視視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和肝舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢愼埠新甯弟黃德和頓首頌

（介紹良醫）
秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈叠登報章以廣其傳利便梓里調治衞生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲瀾仝拔薦

（請看大醫生治理之得法）
弟患咳症數月痰涎上涌咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來拖下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體氣康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

（秘眞先生）（醫術神妙）
弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨之間初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹效此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩撒中紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌
P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

大補品

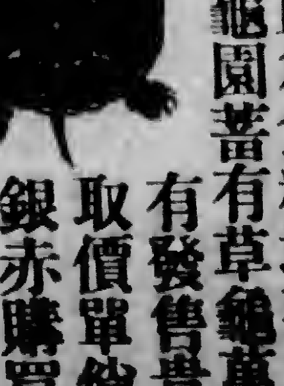


活生寶[illegible]大補品[illegible]活血生精強腦固腎壯胃提神[illegible]尤有奇效[illegible]
創製外治陰瘡藥液每瓶二元五[illegible]
十日[illegible]大補品[illegible]一分送五
宿娼防病藥水每瓶壹元
滋補戒煙藥汁每瓶二元
白帶白濁外治藥水二元
外搽花柳惑瘡藥每包五毫
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
包愈新舊白濁藥條每盒弍元
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶二元
創製固腎強精外治藥水每瓶一元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶二元
案茸衞生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
梳理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

祥棧廣告
啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具幷製衣吸水臺仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
五大洲全圖一本（內附中西分圖各色）一元七毛五
華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華栞精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元二五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酢撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衞生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
孔教論二毛五
繪圖情史傳七毫
驗方新編四毫
三生姻緣二毫五
恨海情天二毫
閨房秘術二毫
新美人計壹毛
國色天香二毫五
華英通語七毫五
自由女離婚一毫
●●●書種各日太多不能盡錄並有大小學堂名稱新書
郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥羌
梁財 二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○阮慶雲岳醫男婦內外科
還寓士得頓埠亞美厘勸街二十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 81 N. American St. Stockton, Cal.
（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科頰疝乳癰除痘瘅嗝



草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下
J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

本銀行設在[illegible]銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之

膠州戰禍記

▲追述青島失守之情形　十八日北京電云、、今日有一訪員、由青島到京、據稱日軍當攻青島時、不欲軍情外傳、故將予扣留、至今始釋放歸來、青島之所以投降、、因德軍勢窮力盡、不能拒戰、、且被日軍攻入防禦綫內、、知不能守、故迫得投降、日軍一攻陷青島後、即入街市、多手持鋤鏟、喜形於色、、高呼萬歲、是時德軍已高懸白旗、當德軍未降之前、先將港內之船艦、概行爆沉、並將大砲爆爛、毀棄火藥彈子、免爲日軍利用、計青島一役、德軍死者一百七十名、受傷者五六百名、日軍共有一萬五千名至一萬七千名、德軍僅有三千八百名、日軍當猛攻青島時、亦頗愛惜人命云、、

▲膠州德督嘉賛日軍　同日紐約電云、、本埠東西新聞局接東京電稱、膠州投降德督和路的、現已解回日本、、困在福岡俘虜收容所、據該督云、今雖爲俘虜、尚得日本優待、、准予佩回一劍、並謂德國之所以經營青島、建築砲台、、原防英法俄三國侵奪、今由日本攻擊、實爲夢想不到、、日軍之大砲隊、極爲敏捷、殊堪敬佩、惟步兵射擊、未臻完善、、不無遺憾、然皆具胆識、不少畏怯云、、

▲德俘之苦况　同日美京電云、駐美京德使、接到消息、、謂青島自失守後、所有德俘、均得日本優待、、惟接香港私家消息、則謂青島之德兵、備受日軍苛虐、迫令清掃街道、及潔淨溝渠、受苦不堪、又接哈爾濱來電、、報稱俄軍俘獲德奧軍多名、解往西伯利亞東方囚禁、是日道經哈爾濱、、見此等俘虜、極形狼狽、備受艱苦云、、

歐洲大戰記

▲奧軍之奏捷　十八日倫敦電云接奧京電稱據奧軍司令官巴斯力、由塞國戰地報告、進攻塞國之奧軍、、在塞國邊境、與塞國連戰九日夜、鎗林彈雨、勢甚猛烈、塞軍勢力不敵、失敗而逃、死傷甚衆、奧軍奮勇進前、大奏戰功、、俘獲塞軍八千名、另奪獲大砲四十餘尊、機關砲三十餘尊、、戰品甚夥、現奧軍已侵入塞國加夏利埠、進行頗速、、

▲德軍飛船又放炸彈　同日登曲電云、是日有德軍飛船、飛至卡士奴埠、擲下炸彈兩枚、爆斃婦人一名、童子一名、、

▲德人趕造軍用飛船　同日巴黎電云、、接德國甫列廸斯芬電稱、該處德人飛船廠、現日夜趕造瀛球飛船、、以供軍用、每禮拜可造成一艘、今已製備四十艘、、隨時可以飛放、船式俱分三層、上層有瞭望處、中層係運機處、、下層係貯械處、可載炸彈三四十枚云、

▲德俄艦隊之戰情　同日俄國李包埠電云、、有德國巡艦兩艘、帶領水雷艇數隻、是日由波羅的海、駛至本港、向埠上猛攻四點鐘久、勢極猛烈、轟爛工藝廠數間、、煤油塘一座、車站被彈子爆發、因而起火、幷有貧民屋宇數間、被擊破爛、德艦帶來小貨船數隻、在港口轟沉、閉塞其間、使俄國船艦、不能出入、共擊斃居民五人、內有婦女二名、另受傷者四十名、、

同日俄京電云、俄國海軍部佈告、十七早有德國巡艦兩艘、水雷艇十艘、貨船數隻、駛至俄國李包埠、砲攻該埠二塲、燒毀樓宇數間、同、黑海之俄艦、駛至土國庇利比新埠、猛攻該港砲台、轟毀樓宇數座、頗稱得手、、惟不見有土國船艦、泊在此間、

▲法政府遷回巴黎　同日倫敦電云、是日接巴黎消息、法政府前因恐德軍迫陷巴黎、遷往波都城、今德軍離巴黎甚遠、再無危險、且巴黎防禦甚固、非一朝一夕可以攻破、故法政府定于下月遷回巴黎、而各議員定於明日復回法京、照常辦事云、、

▲爲被扣留之僑民請命　同日荷蘭海牙電云、、荷蘭政府、以英德法三國、彼此互拘在留境內之僑民、僑民受苦、無可呼籲、特向三國政府磋商、彼此准派員入境、、調查在留僑民之情形、如有虐待、可以隨時提出抗議、、

▲智利並無違犯中立　同日倫敦電云、、英政府昨致文智利國、謂智利領海、准德艦自由來往、、且接濟以煤斤糧食等物、實屬有犯中立、智利政府、昨經飭令駐英公使、覆文英廷、、聲言諸傳智利袒助德艦之事、實無憑據、智國幷無違犯中立之舉動、英政府無詞答覆、遂向智使道歉、、

▲求調英兵駐守孖梳群島　同日澳洲雪梨電云、、聞日本政府、致文英廷、謂日軍佔領孖梳羣島之德人屬地、、願將此地暫交英人管轄、由澳洲調派兵隊、前往駐紮、、俟戰事告終、再行核議、、

▲法人購馬　同日文天拿省、李丙士頓埠電云、本處有法人、代其政府、購買良馬甚多、分五十四連火車運載、候即附船寄回祖國、爲編列馬隊之用、每馬扯計價值八十五元

▲美政府告戒赴歐之美人　同日美京電云、、美外部是日出文宣布、勸令國人、若無事業、不必前往歐洲、若有別故須赴歐者、必先領取政府護照、證明係美籍之人、、免歐洲交戰國誤認、致被侮辱、在戰國境內、並不可談論戰事、意存偏袒、方符嚴守中立之主義云、

▲德人侮辱美旗之交涉　同日倫敦電云、是禮拜日、有美船滿載糧食、運往晏獲港、賑濟比國難民、、詎被德兵將船上美旗撕下毀沒、駐該埠美領事、即向德軍統領官交涉、、要求送回美旗一枝、懸掛船上、同時幷懸德旗一枝、、自行撕下、以示悔罪之意、

▲土軍拒阻美艦之交涉　同日美京電云、美國政府、以美艦天尼斯號、日昨駛到土國海面、派一小艇、、駛入土國斯苗拿港、欲往見美領事、商議保護僑民之事、、詎被該港砲台之土軍、發炮轟擊、殊屬非是、今日特致電駐土國美使、向土政府交涉、查明此事、電覆核辦、並致電該艦長的架、飭令小心從事、免起國際交涉、據海軍部長丹由士云、、今早接該艦長來電、報稱該艦昨駛小艇一隻、由科鋒港前往斯苗拿埠、欲往見美領事、面商一切、、因美領事恐土人苛待僑民、特請該艦派員籌商保護之法、不料該艇駛到港口、即被砲台之土軍、發砲轟擊、故不能入港、迫得折回、、現該艦已駛往希臘詩奧士港駐泊、、該艦未曾駛入土國斯苗拿港、因歐洲宣戰後、土國經在該港密布水雷、、通告各國船艦、不可駛入故也、現美政府如查明土軍確有意拒阻美艦、則必要土國道歉、免失國体云、、

（香港匯單每百四十三元六

●●●林西河堂開幕預告　敢者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立實垂永久經費當籌常備團體庶藉維護况列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　讓益隆　瓊豐　生利　屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥谷砂二毛五　因胃止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集
此丹專補身體虛寒
每樽實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大華永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣顧綉諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良還辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理誠致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾憫街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠企李街門牌二百[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱電滙票價銀相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計周週息四厘無論積貯多少均有部發回蓄番名任由各客自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙賜顧定必專誠歡迎　代理人[illegible]

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德隆接理週至妥交快捷無悞此佈　「承接金豬」　東昌啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca'.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

僑貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價銀係成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敢者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸　黃子瓊　連仁　卅卓　仝啓

●醫生回埠　老醫鄧清詔內外全科兼理花柳鐵打眼科奇難雜症　寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　電話差拿二百八十七

隆　廣告　金山大埠代理人集賢堂　和昌隆　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　鄧開巨　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

鍾超君擅治[illegible]　電話九八二

▲英艦攻擊德軍之得手　同日倫敦接荷蘭國律打頓電云、有英艦數艘、於禮拜一日、駛到比國海旁勒忌、及詩布路治兩處、見有德軍大隊、在該處製造飛船、及潛水艇、以備軍用、英艦即發砲轟之、異常猛烈、有火車一連、滿載德軍、被大砲擊爛、死傷多人、海岸之商店貨棧、德軍屯積戰品甚多、均被損害云、

▲今非調和歐戰之時　同日美京電云、日昨各報傳言荷蘭女皇、以歐洲戰禍、日益慘劇、深爲惆惻、故擬聯合美國、一齊出首勸和、以免窮兵黷武、塗炭生靈、茲據美國政界云、美國日前經勸各交戰國、止息干戈、言歸于好、、惟各戰國堅持已見、不允退讓、故美國決不再出勸和、、庶免勞而無功、且今戰爭劇烈、如火如荼、實非調和之時、須俟各國戰至兵窮財竭、自願議和、求美國出爲調人、、然後美國乃出而調停云、、

▲德兵又與聯軍劇戰　同日巴黎電云、、駐在槐排士一帶之德軍、是日又與聯軍劇戰、大砲之聲、終日不絕、連日小戰數塲、今又大戰、觀德軍之舉動、欲攻出卡𨋢士、及登曲兩埠、佔領要塞、則可進攻英國、現德軍在槐排士戰地、加增生力軍甚多、、料由俄國調來、並運到大砲多尊、以備進取、聯軍亦加增兵力、預備惡戰、近日德軍大敗數塲、死傷不少、惟德軍毫無畏怯、前仆後繼、兩軍駐在山尾希路、經戰三月之久、至今仍堅持不下、無甚進退、、哀士河一帶之戰情亦然、惟蘭士埠近日時被德軍大砲攻入、地方大受損害云云、、

▲法國報告戰績　同日巴黎電云、駐在法比邊界之聯軍、近十六日來、與德軍連日劇戰、有一次相戰四十分鐘久、、德軍被英軍大砲猛攻、彈下如雨、德軍不敵、大敗而逃、是役德軍死者四千名、近日見德軍甚形忙碌、不暇烹食、、所帶來之糧具、均置在泥中、據被俘之德軍云、、近日兩軍之戰、勻計德軍死者三十名、聯軍祇死一名耳、、

本埠新聞

●●●取締醜業例之反抗聲

本省禁妓院例、昨已投籌取決、候籌數核計清楚後、、約期十二月二十日、或可起行、屆時警差對於醜業、自必照例實行干涉、現聞一般之元緒公、捐集公欵、組織團體、預備設法反對、擬先引令妓婦、混迹住眷區內、暗裏接客、以爲嘗試、倘警差干涉、定即延請律師、要求移案大衙、竭力辯駁、爲最後之對待云、

●購麵賑濟比國難民　本省現已募集捐欵、、預備購買糧食、運往比國、救濟難民、、昨籌賑會已與士得頓市巴利麵廠、訂購麵粉一大帮、價值一十萬零五千元、、復有砵崙哈文麵廠、謂市巴利取價尤貴、本廠願減一千二百元發售、籌賑會以捐欵出自本省、自應向本省麵廠購買、、且麵粉由砵崙運出、車費亦重、不甚相宜云、、

相影日
1154 Stock... S.F.
啟者本影相樓非常完設[illegible]士得頓街一千一百五十四號依路奈省[illegible]相大學堂畢業生清由藏啟
在此候診

●吸引煤毒自戕　華人葉良（譯音）寓士得頓街一千二十號樓六十八號房、不知何故、吞煤氣自盡、、昨晚五点餘鐘、始有人查悉、即報差車往殮屍房、、傳聞他因久病不愈、故自尋短見云、、

●差拿船輪音　昨據檀島電稱、差拿輪船、已於是禮拜二日下午、由該島啓程前來本埠、計期下禮拜一可到、頭等位客八十四名、大艙位客一百名、貨物二千九百噸、、

●衙案例誌　一號衙、亞良票案、明日審、陳占、懶案、注銷、　二號衙、譚昌、甄某、無牌行醫案、勒令每具現銀保單五百元、保出、移上大衙再審　四號衙、亞謙、朱逢等四人、亞利、均票案、下午兩点鐘審、余占等五人、、洗衣違例案、禮拜六日審、

各埠新聞

●●●斐市那華僑之暗殺案

今早接斐市那埠訪員專電云、、本埠唐人橫街永隆店、、有華人伍信、是早忽被兇徒入店鎗斃、兇手在逃未獲、、聞此事于堂界絕無關係云、、

●●●士得頓鎗聲傷人續誌

十五號士得頓西報云、昨晚八点半鐘、忽有人在軒拿街廣利店門外、、發鎗五响、、有一彈擊入該店、幸未傷人、適有西人、當時見三華人逃走、即報差追之、自獲一人、身上幷無違禁物、亦不認有放鎗情事、即釋放之、至九点餘鐘、同街廣州旅館門外、復有人發鎗三响、轟傷華人伍添之右手及右足、、即車赴醫院療治、、諒無大碍、、後由巡差拘拿堂界人數名、因而其房內搜獲鎗炮彈子等物、故入爲懶案、、又拘陳某一名、疑爲外來之生面人、、惟陳自認居埠已歷四年、不知將來如何判處云、

●大都巴命案保單一萬元　十五日斐市那訪函云、、月前大都巴埠富益館、被日人因賭釁亂、鎗斃日人一名、、經紀前報、茲查得拘拿華人三名、雷某二名、入爲帮兇、早已保出候審、惟李某一名、入爲正兇、至本月十三日、始准具保單銀一萬元、保出候審、今聞該案定期於明年元月四號、在快些利埠大衙審訊云、

●日人力爭被撥案　斐市那西報云、日人埃花打、昨年因開設妓院案、被關員拘遞、判撥回籍、、該日人延聘律師、赴衙求展緩撥期、俾得清理產業之交代是月又到撥期、、該日人再託律師前往羅省、要求移案交合衆國衙審判、、因此案經前署理工部委員定判、頗難公認、並查悉有華人案件數宗、亦經該委員判撥、後由三藩市合衆國衙再審、、判准得直、故該日人亦仿此辦理云、

●演說禁賭之潛阻力　十八日屋崙電云、、本埠昨有人提倡禁賭事、定於明晚在二十四街之演說堂、請律師軒李演說、總巡咩打順、公家律師惲士、亦擬到場聽講、以防軒李演說、或有詆毀政界辦事、即與抗議、軒李聞此消息、遂對訪員稱說、演說堂係私人出賃租賃、請我到塲演說、、公家律師及總巡、不應不請自來云、

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇鑄　梁永圖　吳其晃　敬啟

◉〇〇正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

敢者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜函即當從速付上庶無致悞　民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症　啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablass St. Los Angeles Cal.
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步墩委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶煙美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐竹粗幼籐心籐片祖傳炮竹瓜菜醬自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦谷[illegible]山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　家信箱二千四百六十七號　成信號啟

正埠　金山　昌利
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街[illegible]號開張專辦[illegible]熟烟油米石力粉[illegible]各客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久交易並接理各客書信銀兩快捷無悞　黃燦照　胡翰仝啓

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal

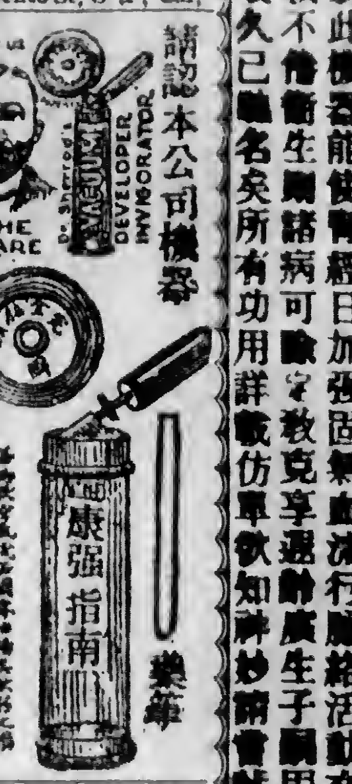
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感　中和堂自製滋補衛生藥酒發行　司事人　黃寬泉　黃煜秀　方東利　啓

●●●（獨一新製康強機器）

留意人之一身以精為本精如衰弱則氣血乘精神困疲不揭心患香亂交合無發勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使精經日加強固氣血流行脈絡活動交合融日戰不倦衛生則諸病可除字教克享遐齡廣生子嗣固歷見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請曾試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器


EVERYTHING ON THE SQUARE
Dr. Sheldon's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

擺除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滲漲丸三元 掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元 止嘔漲丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿腸免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器贈膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器贈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 治色動眼腎虧濕藥筆 ●壯腰行血氣藥筆 ●治尿受毒生疳藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半 ●神效治花柳白濁丸銀二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半 ●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水藥丸壹元半 ●婦人調經藥水每罐一元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半 ●大小便閉結藥水藥丸一元
●解熱膀久積餘藥水二元 ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治腸疼身傷藥水銀二元 ●治生痔藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元 ●治咳嗽藥水每罐銀一元
●生頭髮藥水每罐銀一元 ●速效滑腸丸銀一元半
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元 ●三角風藥一元半
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罐銀二元 ●堅陽鼓壯藥水每罐三元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罐銀二元 （電）每條價銀七元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半 （氣）至八元十元十
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元 （帶）一元貨真價實
●奇效搜逐花柳餘毒丸每盒銀二元 ●男女交涉久戰丸每樽三元

凡約太多不能盡錄來信叙明病狀俾容斷症發藥如有意願將番字付來定即照來番字付上（付費在外）有慕得康強機器下沽四五元一副者請將番本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小書論明各物功用欲取看者價定即付上此筒有印為記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手無論極難之症價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即為按症發藥雖不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以呢咭匯票或以銀係當付來當可妥收無悞 藥頭上從陳

康強機器指南公司啓

美國 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約舊寄賣 本報启

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S.F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交幷接理各埠梓里匯單銀信一切遇旋妥交仰為垂愛是荷 司事人李聖庭啓

仙山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美饒寄安逸久壽中西客商稱譽茲特加擴良所辦之順德絲髮繡物檯椅磁器古銅錫器檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專誠件辦駐中國日本運辦上當務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同并西人禮尤為特色貴客光顧請照番字列單付到字揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是幸號在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾價環奇巧飾作精朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞 再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌回此佈 本店話簡一百一十七號 麗興啓

金山 大光書林 正埠
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多 印便書單函取即寄㊂

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠 發售處裕昌隆

司事人 譚喬鏞 陳德遂 譚喬漢 陳德週 譚喬錦 仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S.F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船 麗西伯利亞 差拿 波斯 滿洲 蒙古 高頭開行前往檀山橫濱香港各處 由大埠唐山碼客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久為遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層 本公司代理華人裕昌隆譚喬鏞啓

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha.
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮大洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啓

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話差拿八三二號 油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太硬不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印當不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折日弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非
鼻血散
名播遐邇

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼一四四三 胡禮氏啓

請看胡禮氏別段告白

●●來往船期 俱舊歷

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請為垂照此佈 日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啓

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭為記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力彌公司啓
Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣由從現旬什尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告為

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英尺牘大全 第二次版又到

此書最合我等人業務之用與別家不同每本三元七毛五請速來購

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

郵聽甫華英類語二元 英語不求人一元一
華英通語問答一元一 最新票圖精義四毛
Fat Ming Co. 908 Grant Ave, San Francisco Cal

大埠

務

火險燕梳事

一百一十號

多少聽求利便免鈌利息并有鐵箱仔租賃

金山 志昌 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地慎興第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合 ●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1005 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

不肖、藉此以行惡、不如裁而去之、以除民害、然此特治人之問題、而非治法之問題也、苟以其人爲不可、則嚴格任用、或重予懲戒、未必不可以隨時甄陶、如以其法爲未善、則重加改良、務達完全而後已、若因其人之辦理不善、而並其機關而裁去之、是所謂因咽而廢食、削指以適屨、雖天下之至愚、亦且不爲、而謂執政者而顧爲之歟、

准斯以談、然則以言因減政而裁撤固非、以言因人之不善而裁撤則尤非、然今則居然厲行裁減、且殷殷乎有滅絕無餘之勢矣、嗚呼、三權分立、實為立憲政体之根基、今司法盡被吸收於行政、以此而自稱為民主立憲之國、得勿令人噴飯耶、而況乎司法不獨立、則領事裁判權不撤退、領事裁判權不撤退、則不得謂之完全獨立之國家也、

記者重思其故、蓋今日爲官僚派盛行之日、司法獨立、則一般龍鍾老吏、皆不知新法律爲何物、不知新法、卽不得藉手於司法一途、不得藉手于司法一途、則不得作威作福、上下其手、以遂其以官爲市之欲、且行政官吏、動受司法官廳之干涉、卅襲官僚舊派、必不能俯受法律之制裁、故不得不藉口于減政、以盡力排除、今目的既達、由縣知事以上于巡按使、皆有司法之特權、行政官之威福、與前清末宣佈立憲以前而無異、夫然後官僚派之大欲、乃以克償、特不知中華民國之政體、果爲專制、抑爲立憲、領事裁判權、設置、果否有礙於主權、吾欲執腐敗官僚而爲一質問也、

吾嘗聞諸道路、凡具有舊官僚 氣質及資格者、一言司法獨立、靡不極力醜詆、此輩惟知肥身贍家、豈復知有世界大勢、與國家政體、所可痛者、吾民之生命財產、終不能脫離專制手段之敲剝、浸假而規復刑訊、浸假而審判自由、名爲民主國之人民、而實無文明法律之保障、時日曷喪、予及汝偕亡、此誠時者之所爲太息痛恨於舊官僚之誤國也、夫不文法之審判、內地人民、猶有不忍受之思、而况外國人民、豈甘受此野蠻之審判、然則領事裁判權必無裁撤之一日、固可斷言也、領事裁判權一日不能裁撤、則中國一日不得謂之完全獨立之國家、故官僚派不滅、則中國實無自立之一日、然中央政府、猶且不悟、且日以縮驗二字、援引而位置之、嗚呼、民國前途、吾眞不知其駐足於何所也、

緊要新聞

●●●開平近信

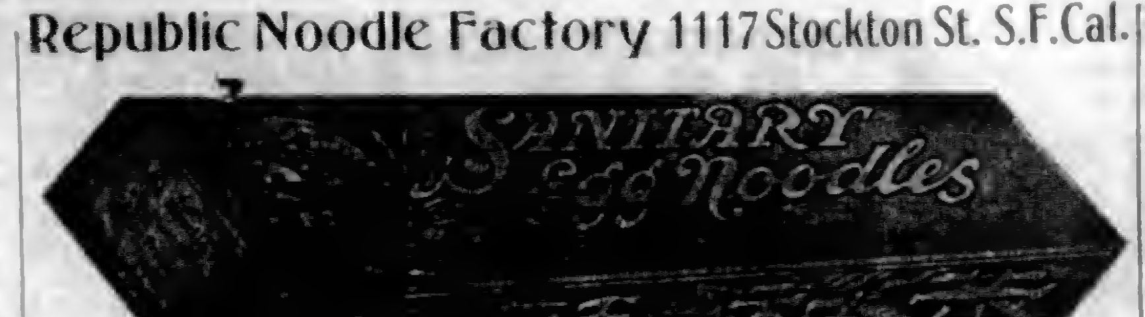
開平來函云、李村周錫添周龍財往尖峰籮蘭山、被賊擄去、因遇有兵、幸得脫險回家、又門前壤周家月、周成枝之婢、家泼之女、去割草、亦被擄去、獨成枝之婢逃脫回家、餘二女、聞經已賊黨投充、石灘村被刦、並盡斃事主黃耀、被擄被劫、無日無之、鄉難豐遇、又遇天公不雨、約有兩個月之久、田禾被旱、十居七八、所望有割者、僅得一三成而已、

金山 廣益隆 正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨 油糖燒茶京菓海味 蘇杭綢緞絲髮磁器 山貨什器各款兒付
巧造鮮明餅食 龍鳳禮餅
各色自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種
送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



當今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法嘗有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五十磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照二十磅五十磅為率舖家零沽或售與餐館閣口用最為合宜住家午餐消夜尤為適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交諸君留心惠顧如有定購請照下列西字付函到來定然依期妥爲付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啓

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌寫單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啓

○○○滙銀貯銀者請看

自歐洲戰雲一起各處銀行多滙兌不通故近如美洲遠如耶國之僑胞紛紛函問本行之滙兌如何內地之支付如何此項函件日有十數起愧未暇一一奉覆茲特登報數言以代函達諸君諒之

本銀行自歐洲搆戰以來滙兌如常絕無停止內地交銀異常快捷香港廣東銀行固交港紙省城廣東銀行亦交港紙且經此次戰事香港省城廣東銀行附貯極至興旺蓋存欵家由別國銀行起回轉貯也即本銀行設在美國而存欵一項比較舊日今亦多二十萬有奇可知歐洲戰事有益於我國人之銀行不少也再者本銀行為利便僑胞起見故無論滙單附貯與及各項生意事務諸君可直用唐文簽名或出赤紙不必限定英文以免窒碍如蒙光顧定然優待此佈 大埠廣東銀行啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰
佈
告
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

●●●催收經費

啓者本堂經費向籍各手足科款以資轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難所遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折中是年陰歷八月至民國四年陰歷正月廿日止截此各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必要拿往魚濕當工扣除例在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐士郡瑞端堂公啓

遁甲軒命理

凡天下事物莫不有専門之學命理一科相傳千百年命書百拾卷曾有其理者仔亦專門學之者也本軒崇尚真理許人八字專以五行生尅制化論斷毫不去神孫是禍福說向來所鑑人生之順逆吉凶大有應驗諸君見教斬照下列之住址付來轉交便妥 小批每命一元 中批每命弍元 大批每命三元

Wo Yee Co. 15 Cormorant St. Victoria, B.C. 寓覓多利埠和怡熟藥店

△◉恭頌良醫

啓者弟向在羅省埠前往汝路市埠仔當車路厨、因天氣酷熱忽然過身不遂喉嚨閉塞筋骨疼痛四肢無力險有性命之危復回羅省亞爐筆打街門牌七百五十一號德安和譚毓珊先生處診脉懺受染瘟嵐瘴氣兼傷寒變實熱 症先生按症用藥藥到回春身體強健乃感先生醫症之目的謹登數言于報章譚毓珊先生妙理跌打花柳內外全科雜症 如有疾證者知所問津焉 台山上橋村謝國良拜頌

●請來光顧

啟者本店厚集貨本獨張生意專賣西人蘇杭時欵番幅衛生衣裳羊毛衫結彩綫褲羊毛綫襪絲巾大小鐘錶綢面洋遮尾利允駕薦靴各色襪仔紅絨被面被單珠被各色檯布漆布送禮善擇子千無花菓千各欵香梘清香花露水各樣呂宋煙壁仔煙絲等物俱全如蒙光顧格外歡迎以圖久交小號幷接代滙香山石岐隆良得等都各梓里金銀書信倘蒙見委定即飭件送交府上原船可得回音敏捷無誤以副所托而慰旅望仰諸君留心賜顧是荷 永安昌和記司理人劉傑秋 招暢魁啓

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同戻紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一續述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元五毛半料十五元
○參茸四寶強腎種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四寶固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腎固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九湯壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯腎梅兔花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治鹽經脹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○男女頭風痛丸每樽銀二毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治痰咳喉症聖丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○婦女白帶子宮丸半料銀十元每兩一元
○除痰止嗽咳如聖外每服銀二毛五
○採除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬瘡止痕痒藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頭痧吊蛇芒藥膏大張銀一元小張銀五毛
○止濕消食開胃發疹茶餅每樽銀一元
○陶砂除點脫瞳去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料六元每兩元半
○初起花柳毒牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳楊梅毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨節痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收澁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○蝕疳拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛酸消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌搶料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌胸砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○採內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸痔痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○凹止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出痘仔麻症毛疔散每樽銀三毛
○路般止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

天衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同韻時衛生之名爲參茸而已予曾論其補腎之類欠缺猶爲加入正海狗腎鹿尾巴同製又四種丸海狗腎之外再加入三種功效更大以補前人配方之不足也但人之身時有與大之貴重全賴氣血以運行否則相病延年焉可得也故丸之功效即何食者自能分別如欲止遺精夢遺腎者可食參茸海狗腎丸若有腎虧陽痿之病及消色過度腰痛腿眼夜尿盜汗各症食參茸四寶衛生丸必收全功尤勝于地黃集散也身體虛弱及諸病各症食丸要長久些身體自然強壯有返老還少功力也

●●良醫壽世

夫國家之強弱視乎政治人身之強弱繫乎氣血以運行欲除其病者首重良醫也弟往年染花柳症食寒涼散血之藥過多致血氣腎虧成爲夜夢遺精等症每月見有與血常流屢醫未能奏效又前在內埠當廚口之工因熱氣受寒衣不謹慎腰痛風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至咳嗽咳痰冷熱相攻埠內患醫惟用辛燥之藥服下口鼻之血齊來病若更甚耗中西醫調理均莫能奏效出大埠調理路途遙遠屢更醫藥若有待斃之勢朋友等觀此情形代弟寫信將症候表明寄伏紙出埠求竺西氏按症發藥付入調理食丸茶數天前病若失身體復取藥又食一料後精神依舊工作如常惟治精之疾夜夢常有再取參茸海狗腎丸半料而用之舊疾皆瘳先生確是當世之良醫所發者皆實藥之妙藥也弟得醫全愈不忘先生之功特登報章俾有病者知得良醫所在也　鶴邑黃成恭頌

●●恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之良醫也心靈手敏得其華佗扁鵲眞傳以濟活者千萬之衆故人疾苦利益同胞功德大矣弟向居祖家內埠作工竭是勞心勞力觸染邊積之症多年後偶因身中染惹吐血頻來適遇中西醫調理均莫能效有云實由五臟受傷其難醫愈弟聞之下驚惶已前遇醫不良而已久之病日增危在頃刻若況[illegible]　江門弟蘇世輝恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]　寓邑弟平春拜頌

●●良醫良相　再生之德

[illegible]　弟麗華均恭頌

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]　寓邑弟黃明德頌

廣東新聞

●●●警察區長盜賣軍火之駭聞

台山縣廣海衛、係前清赤溪協右營地、反正後、、所存軍火甚多、自解團辦營後、、由前縣知事鍾錶元、會同廣海營長朱佑、點交廣海城自治會收貯、詎歷警察區長林武揚鍾澤霖陳新忠、三任未及一載、竟被私行盜賣、近因匪風猖獗、趕辦團練、由縣知事飭令區長石福熙、警董黃昭棠等、、會同開庫檢點、不料比較前日治會收貯原欵、失去硝礦十六大桶、硫磺一大籮、硝十八桶、七火藥五埕、毛瑟九响槍二枝、子彈二百零三顆、子彈殼九十七顆、、洋藥三箱零四盒、（每箱九十磅）盃硝十九盃、、火藥條七條、現該警董等據情詳覆縣知事、嚴行追辦云、、

●●●赴賽出品檢選告竣

日前中央籌備巴拿馬賽會事務局、、派出檢選員林廷藻來粵、檢選出品、連日該員到出品協會檢選各門出品、、極贊粵省出品繁富、遠過直鄂諸省、頃已將所有出品、、分別檢定、於昨日乘輪返滬、出品協會、連日趕將檢定各品裝箱、準期十五號前、派員押運赴滬放洋、至所有檢出不合運賽各品、則擬日間分別函知各出品人、到會領回云、、

●●●東紙遺累至此

去年東紙、政府強迫十足使用、以故商場借貸、、及典屋當舖等、均用東紙交易、迨東紙五成收燬後、而此等債項、遂大生轇轕、蓋債務人、引五成收回之例、、欲將原價五成折半歸還、而債權人、則謂東紙十足通用、現在東紙雖毀、仍當全毫歸還、彼此相持不下、因前往審判廳稟訴者、、日來已有五十餘起之多云、、

●●●查究撤任之枉法知事

已卸鶴山縣知事李繁、因任用非人、、漠視捕務、、卸靈山縣知事李衡甫、亦因任用非人、、緩視政務、紛被控告、經李使撤任查究、現據先後查復、該知事被控、均有確據、惟尚無別項重大枉法案情等語、李使准此、刻已將查究一層除去矣、、

●●●搜獲烟膏

昨早澳門輪船有一女客、身衣藍服、年約廿餘歲、、船甫寄碇、即跟蹤登岸、女稽查見而大疑、立即細密搜查、竟在伊之隱處中、搜獲一物、作長圓形、外面蒙以油布、迨經展視、始悉其中盡屬烟膏、經即將其交由六區分署、、轉解警廳訊究、有識之者、謂此婦曾在澳門當娼者云、、

●●●赤寧酒稅之棘手

赤寧酒稅分局、前因該屬人民、抗拒過甚、、故官廳屢次委任該屬酒稅總辦、均無人敢往開辦、惟財政廳以新寧赤溪、每年酒稅之徵收、預計可得九萬元、昨經詳准巡按使、特委使署收發課員錢伯龍、前往開辦、先由廳發給開辦費二百五十元、並候咨行赤溪駐紮軍隊、認眞保護開辦云、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遍知用登告白而廣招徠焉
民國三年四月朔日　文華雕刻店啓
Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是，病十有餘年日久月深其全神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食亦思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳刊于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦由以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳日氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實價二元四毛）
Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金[illegible]

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鑽一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無慢此佈
●●常有光顧[illegible]
●●正海狗鑽發售
錦泰老店司事李雲根男礽擁啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠　貞祥老鋪　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永眞　舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛撻結衫照常接理香港[illegible]

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐蛀蘇杭[illegible]城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伙新留心光顧　司事人李清讓啟

正埠　泰生老舖　金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

達泰號男女蘇杭日本漆器發客
貨眞價實　童叟無欺
Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

敬者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號　金山大埠達泰號啓

悅來棧四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠戻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉
本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一
方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍肇鑾　伍學滉　吳奕栢　蔡雄甫　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳　全啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張
接傷口跌打酒　八仙長壽酒　飲食跌打酒　萬應浸眼藥水　延年百歲酒　鹿茸鳥鬚酒　龍鳳蛤蚧酒　三蛇驅風酒　鹿茸三鞭酒　參茸虎骨酒　小腸疝氣丸　祛風除濕酒　白濁止痛散　立止牙痛散　肚痛痾嘔丸　[illegible]
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綢緞綾羅布疋珍珠玉器金銀首飾顧綉什物顧綉橫眉桌幃蚊帳香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵鳳冠鳳裙出賃　話筒律風差拿二二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與及人客行李週致妥當無遲滯祈爲垂照是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
診脈時候下午六點鐘至八點止備有下列各丸散寄售
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戻紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷
司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　全啓
Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛腳隔紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同戻紙一齊寄來美國士得頓埠依睹付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售
On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●法領事請保護該國僑民

自歐洲戰事發生、我國嚴守中立、凡外人居留我國內地者、應有保護之義務、昨駐廣州法領事、、特將該國居留粵省人數、開列姓名住址、財產所有權、、照請巡按使飭屬認眞保護、當經李使轉行所屬遵照云、、

●●●奚我後后來其蘇

恩平屬匪風兇暴、日甚一日、始聞大憲特飭、、新昌警長吳良兆、協同連長李錫海、、到恩平大寧清鄉、、六月間聞此好消息、恩邑人之望之者、、若嬰兒之望父母也、、若大旱之望雲霓也、詎料忽然又變方針、、傳報先辦開新兩縣、然後轉回恩平、致令匪徒舊巢重築、負隅自固、搶劫殺擄之案、蔓延不已、而禍遂無所底止、噫、居民其無安枕之一日矣、安得新縣長將此情形、上告急書、轉說上司、刻即移營添勇、剿除奸宄、恩我邑公民、伸此不平之氣乎、、

●●●行用僞銀之多

比來市上發現僞銀頗多、、至因行用僞銀而爲警察拿獲者、亦已數見不一、、其爲有人私鑄、實可想見、、昨早省城馬鞍街、九十八號門牌、廣安洋貨店、又有棍徒向之行用僞銀、、店主呂容氏察知其僞、憤然將其執交警察、拘回一區分署、搜其身上、仍懷有僞銀數元、、刻下該區已將其詳解警廳訊辦、此等商塲之蠹、設非嚴懲一二、恐不足以警效尤也、

⊙承受市卡古埠華英昌宣言

啓者市卡咕埠南卡勒街五百四十三號華英昌什貨生意原係陳文松兄所創之業今因志圖別業願將全盤架生貨物項與同得堂承受准于新歷十一月廿四號在館內當衆交易清楚倘文松兄有華洋數目轇轕按揭會項等情仰依期到來取妥如逾期函單未到視爲枯紙日後財發萬金係本堂所得與上手人無涉用特尤字登報聲明以免後論　同得堂預啓

△）⊙恭頌良醫

啓者弟向在羅省埠前往汝路市埠仔當車路廚工因天氣酷熱忽然身不遂喉龍閉塞筋骨疼痛四肢無力險有性命之危復回羅省亞綿筆打街門牌七百五十一號德安和譚毓珊先生處診脉據　受染疝嵐障氣兼傷寒變實熱　症先生按症用藥到回春身體強健乃感先生醫症之目的謹登數言于報章譚毓珊先生妙理跌打花柳內外全科雜症如有疾證者知所問津焉　台山上橋村謝國良拜頌

游藝社總與第廿四期東西榜對題求教

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江　轆轤聯

每比收卷叁毫新歷十一月收卷
余笏宸先生評閱東榜（世界報主筆）
李是男先生評閱西榜（少年報主筆）

謝教表
冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

游藝社[illegible]
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
永和堂代收卷
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.
金山大埠游藝社同人披露

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經嘗及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩眼花心神恍惚腰軟無力夜眠多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功效壯健立見矣

●價目
每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議
●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀仄付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓
Dr. Chu Po. Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱素靈尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山墨各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常懷謹禀祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉
●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去癆倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也
大國手張郁先生雅鑒

良醫無雙
華陀
仲景
醫理明家
術紹岐黃
仁心仁術
良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寓邑鄉弟李良美拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及戻紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 6

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便祈爲留心惠顧爲盼

金山 **生昌隆** 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山 **天華興**

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器上便[illegible]

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

驪學研究社特別第七會聯題求

教　士民 志功 雄雅 山水 轆轤
民士 功志 雅雄 水山

截期容日再佈 送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社搬辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本鄉屢塾興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開廼誌報章求　教先此宣布即頌

唫安

Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

代理本社收卷處軒佛榮泰隆

軒佛驪學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀鋪華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

講綫差拿九七七

中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城 鄭廣濟 德安號 主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 **永豐** 四十五號 委巴利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

○○○**和平會捐欵再展期一個月**

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日

大埠和平總會啓

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粉各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠乾尼慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話三千七百三十號此佈

怕思域高布謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白儀蒙光顧列單照西字付來定必關妥從速付上無悞

三合號謹啓

天成 金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號字號如有低僞永遠包換自然新張招牌始志在揚名凡定造各物快捷無悞務求久遠相交望諸君光顧留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌七百一十六號天成金鋪謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人 湯宗潮 敬

●●●**自强戒烟葯酒廣告**

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君讚稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

李啓輝告

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清澈每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧是荷

羅省埠沙和臣兄弟公司敬

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●**即止皮膚濕癢藥膏**　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱咬傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●**補腦寧神藥汁**　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衞生之補元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寶珠之聖藥也

●**專治痔瘡藥膏**　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔瘡等之用凡患此症者請留心賜顧

●**新方補身壯陽丸**　每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●南昌破獲僞造紙幣案

南昌警廳偵探、頃在翠花街、拿獲行使僞票之贛州人趙愷、趙芝之生父子、帶廳拘辦、聞該隊長曾先具有報告、略謂隊長聞前昨兩日、翠花街之胡日升日生等號、有人以僞票兌去金物、今日即派全隊偵探、於該地嚴密偵查、以維市面、頃據分隊長倍愼和知品等探報、稱本日午後五時、在翠花街婺長發金號、見有年約六十餘歲之老者、同一年甫弱冠之少者、在內兌換金物、探等即秘密偵察、迨交易既成、察其使用銀票、計一百六十元、內有僞票八十元之多、當衆察看、確係僞票、詰其所從來、該老者語言無倫、即少者亦含不吐實、詢其姓氏、據稱姓趙名凱、字心齋、贛縣人、曾任義甯學官、少者即其子芝之生、自稱在北京澄衷學校肄業等語、探等以行使僞票、有妨市面、未便寬縱、即帶廳請訊云云、警廳以趙愷貌雖老成、而行使僞票、證據確鑿、難免不有別項關係、即亂黨以大宗僞票輸入內地、混淆財政之風說、亦在可疑、今既人贓並獲、爰即批交司法科、妥速豫訊、咨送法廳、從嚴懲辦、詎該僞票犯趙愷被獲後、自知情虛證確、舉止甚爲慌張、警廳將其父子分押于優待室、本侯黎明即訊、是夜待質所警長、照例將趙愷父子褲帶等物解下收押、趙愷與同押人叙談至十二時、方始就寢、至天明時、長警即見趙愷將所穿套褲兩隻、相接繫於頸間、自縊而死、因即用棺埋葬、聞廳長以趙愷之死、其中必有大有不得已之情、亟應嚴行偵辦、以觀究竟、遂於早八時、飭偵探隊將趙愷之子芝生提出、假言保出治喪、以便將其住址、再事檢查、芝生忻然以爲其父已死、則法網可脫、即帶偵探至城隍廟大花廳寓所內、以便覓保、該探等既得地点、遂將其行李檢查、於衣箱內復檢得僞票五百零九張、因知此項僞票、必非被人給用者可比、遂再入檢查、詎其內室尚有印刷機器全副材料藥品、各色齊全、綜計之約值洋千餘元、又有銀票紙六大綑、計百斤零、并搜得僞票上用之僞造必究四字圖章一顆、始知此項僞票、即係趙愷所造、而城隍廟內、即僞造紙幣之機關也、於是將所獲之物、一併運至警廳、以便究辦、又查得趙愷于本年七月間、由上海將機器運至南昌、即租賃城隍廟內房屋數椽、爲僞造紙幣之機關部、僱工三人、尙有其弟趙心硯、攜眷在內居住、其服飾極爲闊綽、現由警廳將心硯芝生兩人預訊、已得口供、即將機器材料及僞票等物、一併咨送警廳矣、

●●●華僑未購公債之原因

內國公債、旅外華僑、並未購買、探其原因、緣海外刻下無人經售、華僑無處購買故也、此又不得不歸咎于公債局辦事人之欠周到矣、

◉更正廣東省金礦公司開辦（恩平金雞水金礦報告表）

支匯返香港銀貳萬叁千元（因弍萬弍字不現）
存礦場屋宇棚廠值銀叁千弍百柒拾伍元（實叁千弍百捌拾伍元）
特此更正

軍醫趙超常統理　跌打衣[illegible]眼科　男婦內外各症

[illegible]

◉◉**壯陽固精保腎丸**　每罇三元

[illegible]

◉◉**大補氣血丸**　每罇二元

[illegible]

◉◉**逢咳必應丸**　每罇二元

[illegible]

◉◉**專治夜夢遺精散**　每盒三元

[illegible]

◉◉**跌打還魂止痛散**　每罇一元

[illegible]

◉◉**立止外感頭痛丸**　每罇一元

[illegible]

◉◉**新舊疳毒消防丸**　每罇二元

[illegible]

◉◉**新方實效白濁丸**　每罇二元

[illegible]

◉◉**秘製白濁自理葯**

內容品（內服 外洗）
▲白濁丸一罇　▲白濁散十包
▲甲種洗葯十包　▲乙種洗葯十包
▲保腎丸一罇　▲洗葯水一枝

白濁自理葯用法簡便　每盒定價拾元

[illegible]

（注意）[illegible]

通信處

館設美國金山大埠企李街奇生行

電話差拿三百一十五號

Chu Chew Fhong 834 Clay St San Francisco Cal.

◉◉◉**腎虧求醫藥**

弟前作客澳門放情花酒陡起**白濁十年**[illegible]

此丸眞卓卓

痛夢遺頻溺反滴　[illegible]**趙超常**[illegible]**壯陽固精保腎丸**[illegible]

馮渭林敬告

◉◉◉**醫中之傑**

弟左脚底被壓數傷[illegible]**趙超常醫生**[illegible]**醫中之傑**

大埠新寧余村余錦敬頌

弟爛脚經年[illegible]**割傷手背**[illegible]

趙超常醫生[illegible]

大埠新會仙洞陸群恭頌

●●●**劉日初自製膏丹丸散發客**

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●**始創花柳扶元搜毒散**　每料艮五元

[illegible]

●●●**白濁無憂丸**　每罇艮一元

[illegible]

●●●**腎虛壯陽補子丸**　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●**天下聞名萬應膏藥**　每張艮五毛

[illegible]

●●●**補身壯陽九醜丸**　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉**敬告同胞**

[illegible]

●●●**傳眾快看絕大補力**

[illegible]

●●●**死而復生**　花柳症得救

[illegible]

●●●**廢目重光**　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉**請看賣衣送褲之廣告**

啟者本公司設在大埠市杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉不現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎　此佈

差士禮仁衣服公司啓

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間所經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一朝磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之葯兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中葯物潮流充塞乎天地舉凡葯酒葯丸等類觸目纍纍具中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種葯酒運回祖國三蒸監製各欵補丸葯選名家地道不惜工本冀求吹噓補頹甚蒙定價惟一從廉棄列以備參求如蒙青照請賜來玉

參茸固本酒

總發行所金山大埠奇生行

每大罇[illegible]元　小罇[illegible]元

此酒用參茸爲主配以佐使之葯以浸酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功抖妙佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
鐵精牛肉酒　每罇[illegible]
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇[illegible]

補腎丸

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之葯製成統治腎虧積腰香疲疼夢遺滑等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功精弱爲强之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接通新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無誤

郵貴買者自理

Kaysang & Co.
834 Clay St.
San Francisco, Cal.

歐戰餘談

北京英文報論亂黨之在山東

十月十九日英文京報、、載有論文、、題曰、、亂黨之在山東、、內云、、自日本致德哀的美敦書期滿以來、、試舉山東所發見之事實而觀之、、誠使華人不能無疑於日人在該省之一切行爲矣、、龍口之登岸、、濰縣之進發、、濰濟鐵路之佔據、、最後借用津浦各工廠之要求、、凡此事實、、皆以召中立國之疑懼、、不惟是也、、又加以日本各軍隊暴行之傳說、、及亂黨在該省活動之風說、、本報雅不欲格外宣揚、、但爲中日利益計、、則竊以爲不可不注意于現在所傳遍日本遠征之進行而使亂黨在山東大增其活動之確信也、、據華人之消息、、則謂日本遠征隊、、附有日本在大連新募之中國苦力三千人、、該苦力之多數、、均携帶軍裝、、是可知現在所歸罪日軍之暴行、、均係彼等所犯也、、例如現聞數日以前有華人二百人、、攻擊離沙河二三英里之某地、、亦係彼等之所爲、、且更有驚人之消息、、紛傳于華人之口、、謂日本政府、、已與在日亂黨立有協約、、訂明亂黨擾亂山東、、可得日本之接濟、、無論軍械餞幣以及保護、、均允許亂黨以助其成功云云、、本館不欲將此等消息、、揚布太甚、、以其責備與中國爲仇而與英國爲同盟國之一國如此其力也、、但不幸此項消息、、華人非等閒視之、、且視爲日本欲利用亂黨、、擾亂山東、、以爲異日留駐軍隊所藉口之明證、、當二次革命之後、、彼亂黨首領之逃亡日本者、、受日本政府之優待、、彼華人固無日忘之、、華人既追維往事、、今又聞運載武裝苦力於山東、、及該苦力等在該省搶刦之事、、無怪華人深信日人與亂黨之狼狽爲奸也、、至所謂確實之明證、、此亦不過偶然之事實、、一經詳細調查、、不難冰消霧解、、其武裝之盜匪、、正在日軍所經過之鄰近地方、、大施猖獗、、亦未始不可爲偶然適合之事、、但爲近來中日山東種種糾葛起見、、則此項消息于未生危害之先、、自應明白宣布而處理之、、總之日本恢復中國之信用、、尙須時日、、而此項消息、、既已盛傳一時、、則其增加中國人之疑慮無疑也、、至本館之所以宣布之者、、實望日政府實行調查該國軍隊所雇用之苦力在山東是否有不法行爲、、以及亂黨是否隨從日本遠征隊之後偸入中國、、本館尤望日政府於調查之後、、辯明該項之由來、、或再給予令人滿意之保護、、謂日本已設法防範、、不使亂黨依附日軍之保護有重入中國之事也、、

南洋風土記

巫來由之風俗

一言語　言語之簡單、、當以巫來由爲最、、類如病字、、舉凡痛癢瘡疾俱以一病字了之、、無所分也、、又若心字、、舉凡肺肝腸胃俱以一心字了之、、無所別也、、如此類者、、不可勝記、、故巫來由語、、萬難敷用、、於是華人之操巫來由言語者、、悉參以閩言或荷語、、

二文字　巫來由本有巫來由文字、、狀如滿文、、今則古文已亡、、所用之文字、、俱以荷蘭字母、、依音拚合、、其文字已無獨立之資格、、且句法簡單、、意義淺陋、、故華僑之婦人孺子、、類多能識其字、、而讀其書、、因其文字與語言相通、、故學一年即可卒業、、

三衣服　無論男女、、俱衣一花布單裙不着裏褲、、婦人上衣一對襟花布衣、、長與膝齊、、男子上衣短衫、、類如西服、、男子以花布包頭、、婦人以蒟醬染齒、、巫來由人俱食蒟葉、、染齒若墨、、塗唇若朱、、以爲美貌、、華人婦女、、多效巫來由裝、、且食蒟葉、、無論男女、、皆赤雙足、、奇形異狀、、有如鬼怪、、

四飲食　巫來由人之食、、亦以飯爲主、、菜多煎炒、、既不用快、、又不用刀叉、、以右手抓食、、大便則以左手揩洗、、故傳物作事、、俱用右手、、不得用左手、、華僑亦多效其惡俗、、總之巫來由人之野蠻、、實有類於上古之世、、其智識之程度、、尙不知以物代手、、故於飲食大便、、俱以手作、、亦足以見其進步之遲、、其稍有文化之作用者、、莫不由華人輸入、、今則種種惡俗、、華人反日化於巫來由人、、行將失其華人之資格、、可不懼哉、、

五惡俗　巫來由之男女、、于七八歲時即行婚禮、、其俗以剪剪男女之陰陽皮、、互相黏合、、名之曰大好事、、人生一世、、最重者此也、、故大好事者、、呼羣大集飲酒唱歌以爲樂、、

六宗教　巫來由人俱奉回教、、故遇飲食之時、、必叩首默禱而爲禮、、穆罕默德、、竟不能因巫來由人之可憐、、佑其教民、、享永遠之幸福、、地下有知、、能勿自愧、、

新陸春秋

美國試驗最强之大礮

美京電云、、本京々砲廠、、現製成爲海軍用最强之大砲、、該砲口大十六寸、、現運往波多麥克河試驗、、倘驗之有效、、將用之爲戰艦之中堅砲、、査現美艦戰所用最强之大砲十四寸口、、聞該十六寸口之大砲能射十五咪、、較於德國大砲之速率及其能力、、有加倍云、、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲委路市埠
黃礽偉捐銀一元
嚴成友捐銀五元
黃棠捐銀壹大元
余三槐捐銀一元
三榮昌捐銀五元

▲李糯埠部
共和公司捐拾元
朱德超捐十五元
朱昌南捐銀拾元
胡滿和捐銀七元
朱仔銳捐銀廿元
朱開理捐銀五元
朱裔珊捐銀五元
余汝和二元五毫
朱耀賢捐銀二元
林枝捐銀弍大元
國民公司捐拾元
昌記號捐銀五元
朱昌衍捐銀壹元
譚如晶捐銀五元
余魯池捐弍拾元
黃華亮捐銀拾元
永祥興捐銀五元
余榛禮捐銀五元
余儀山捐銀拾元
余中鎭捐銀拾元
廣泰隆捐銀廿元
中華樓捐銀三元
源棧館捐銀拾元
余喜中捐銀三元
余燎章捐銀拾元
余鏡中捐銀二元

▲匿珠付力埠
張仁宏捐銀壹元
永安和捐拾五元
何文穫捐銀拾元
錦和號捐銀拾元
鄺和修捐銀五元
廣同盛捐銀拾元
陳周文捐銀五元
譚希經捐銀二元
林能美捐銀二元
謝達捐壹元五毫
蔡社濃壹元五毫
悅昌號捐銀拾元
鄺緝敬捐銀壹元
黃榮光捐銀壹元
陳歡樂捐銀二元
黃庭鏻捐銀壹元
周岐殿壹元五毫
鄺頌光捐銀弍元
雷阜學壹元五毫
莫元仕捐銀二元
周德女捐銀壹元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都扳街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員
[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員
[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚瘋神效藥　每盒銀五員
[illegible]

●論眼科之患病
[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]

◎恭頌劉心田良醫治除七年之病苦
[illegible]

弟後枕頸部生一臁巢毒瘡形如蜂窩痛苦難連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳
甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一[illegible]焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火[illegible]水火之力以蒸化穀食而運行週身之血[illegible]虧則火炎火洩則水極水極交攻而腎壞[illegible]病皆生推其致病之原因或由先天之不[illegible]妻而破損或由花色過度少用培補之方[illegible]染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心[illegible]傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏[illegible]屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有[illegible]至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便[illegible]不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳[illegible]不安兆有陽萎之症而艱於子嗣倘染有[illegible]者急宜調理免至病症日重有碍壽元本[illegible]此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將[illegible]卑藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論[illegible]寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效[illegible]爲補腎活命靈丹

●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震[illegible]里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月[illegible]元每罇弍元

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷[illegible]
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神[illegible]
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉[illegible]
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛[illegible]
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力[illegible]
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫[illegible]

馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元　半料三元五）
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥[illegible]丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病[illegible]效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
金山大埠興利藥房醫生李壽朋啟

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生李壽朋[illegible]者吾因身體[illegible]血少子宮虛[illegible]調交媾八年[illegible]子嗣屢求醫[illegible]到貴醫局就[illegible]藥食三月之[illegible]全愈吾夫亦[illegible]病食先生之[illegible]活命丸得全[illegible]產二男係[illegible]之妙實有[illegible]功感恩難忘[illegible]奉上永留紀念
民國三年六月五號　馬利亞[illegible]

興利醫生均鑒敬啟者昨蒙付來補腎固本丸一料[illegible]盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似[illegible]行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞[illegible]付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
痔瘡拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種痔藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去腐珍珠滲疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳腎痛丸每罇銀三員每料拾伍員
[illegible]丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生髮丸每罇銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
妙法[illegible]香丸每罇壹員五毛
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
萬應琥珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸强筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三蛇强種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每罇銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
滑大腸濕熱滑臟丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每罇銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每盒銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏（每盒一員）
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘋癢濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水（每罇銀一員五）
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸（每罇銀二元　每料銀拾元）
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸（每料拾元　半料伍元）
此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥癬止癢療活血屢試屢效凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
[illegible]太多不能盡錄僅各擇其最應驗者附列下列之西字[illegible]來定然妥收無誤郵費買者自理
DR. HING LEE CO, 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙
敬者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見効且有白濁橫痃芒菓瘡來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症弟即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉
甯邑弟胡煥拜頌

△●名醫良藥馳名四海
敬啟者弟中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國邊省濠象埠業好與西妓偶聚至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟驚慌一日幸恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直向醫局求醫求藥并付銀數元數日後轉說醫究症付來藥水藥丸服完久功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉
墨國界邊省濠象埠[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一
敬啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德特登報章俾有病者知所問津焉
開邑弟葉錦[illegible]頌

士都碧架自由車公司

士都碧架六筒機器自由
車坐位七人本埠沽價一
千五百六十五元能包工
料精美

士都碧架四筒機器自由
車坐位五人本埠沽價一
千零七十五元能包工料
精美

此六筒機器自由
車乃中國政府向
本公司購買上圖
乃在上海美領事
署門外所影坐車
內者乃
海軍總長劉冠雄
統帶徐志昌

Studebaker
此公司專賣新款自由車
CHESTER N. WEAVER CO.
1216 Van Ness Ave. Bet. Sutter & Post Sts.
SAN FRANCISCO, CAL.

外交部司員陳章
棠係耶路大學畢
業生
本公司設在溫尼
士亞運由壹仟貳
百一十陸號即失
打街夾菁士街
士都碧架自
由車公司启

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺[illegible]
包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇[illegible]
請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇[illegible]
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每[illegible]
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每[illegible]
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每[illegible]
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每[illegible]
双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇[illegible]
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇[illegible]
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五[illegible]
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾[illegible]
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）[illegible]
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎[illegible]
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎[illegible]風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種[illegible]之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸[illegible]强健百病潛消迴非他家補丸可比每見世人一遇[illegible]參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良[illegible]補不如輩藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之薄味若[illegible]大補脾腎丸其運用無不全其功效無與並我同胞[illegible]未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元
二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水能愈十年[illegible]
凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每罇二元五[illegible]
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十[illegible]效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施[illegible]日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣
新甯海宴人伍時春譚普[illegible]

恭頌良葯
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到[illegible]食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴[illegible]若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心[illegible]一罇懇即付來交友應用爲要　旅墨甯邑陳[illegible]

◉◉◉看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾[illegible]緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來[illegible]丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女[illegible]忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水[illegible]全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食[illegible]後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非[illegible]先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每[illegible]五服用茶送[illegible]
新安人周[illegible]

快購新發明戒烟葯散救我同胞[illegible]
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒烟[illegible]發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日[illegible]食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精[illegible]之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒烟妙[illegible]藥性純淨幷無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟[illegible]
有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈
館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵[illegible]
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

770 Clay St. S. F. Cal
Eng Chow Co.

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵渉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如霜精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰
秘眞氏先生大德矣　市卡咕埠新寧弟湯因烙因焯全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如栗果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治瘰其立止再醫理　禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉　矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤全披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答　先生大德也　南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨躲內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微中紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　新寧余升拜頌

P. C. SUE 918 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶（乃合選中西良藥製成之）**大補品**（曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有）**活血生精強腦固腎壯胃提神**（之功于氣血兩虧房事不舉孕育艱辛之男婦服之）**尤有奇效**（凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五分爲傳播起見特製小瓶一）**分送五十日**（每瓶僅收回裝費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此）**大補品**（者幸勿失此良機也）

創製外治陰瘡藥液每瓶二元五　宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳威瘡藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
就理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂增華英厨書五元　A high class cook book in English and Chinese　內附中西各國菜色
五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華桑精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內　並唐山油木面盆
棠財　二頭雙料跌打丸每盒一元
卓岐山華英寶易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成二元
鄺曝南華英囊語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英囊語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂宋酹撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語運字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
十二頭康熙字典三元二五
綸圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘偽二毫
男女婚姻衛生學四毛五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
國色天香二毫五
新美人計壹毛
自由女離婚二毫
華英通語七毫五
松木砧發客　譚樹彬藥美
寄售　祥棧啓

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

〇阮慶雲嵩醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科頹疝乳癰陰疽痔瘺
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功效且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

本日新聞紙第二十三卷第二百五十二號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話　唐差拿二六
VOL. XXIII, NO. 252　SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY,　NOVEMBER, 20 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM
世界日報
Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.
西曆一千九百一十四年十一月二十號
（中華民國三年十一月二十日）（禮拜五）（舊曆甲寅年十月初四日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈　垂鑒　本報啓

●●●（本報價目）

●本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿巴古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員閏月另計俱美金算積　拜停派報論取閏久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如承愛請將西字招牌附來當即按日呈覽　本報啓

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼　本報啓

本館論說

論粵海道尹再辦四邑清鄉之政策

（蓬萊）

廣東盜風、治窮于術、此固治粵者之第一難題、抑亦治粵者所首當注意之第一問題也、新任粵海道尹蔣繼伊履任伊始、百政未遑、而據報紙所傳、則謂其以治盜爲入手辦法、其治盜之法、又先注意於四邑清鄉、此誠知所先務者、蓋政革以來、盜風遍地、而四邑則爲尤甚、四邑地勢、密邇海濱、更時有海盜出沒、刦及外國輪船之事、此尤足爲地方之大患、蔣道尹之注意於此、亦未始無因也、

清鄉無善法、此固辦理治盜者之公言、然爲正本清源計、則舍清鄉之法、又無他道、然則欲收弭盜之効果、而免騷擾之流弊、惟妥定規則、愼重用人、此外即無善法、蔣道尹旣以清鄉爲入手之法、其或亦能見及於此、無煩記者之忠告矣、

顧其條陳當道之大旨、有謂清鄉之法、當注重于鄉團、以省財政者、夫使鄉團可以盡立、出入相友、守望相助、以協助官軍之不及、而內清盜源、寔非至善之事、然以最近之時勢言之、則鄉團亦有難言者、昔龍督入粵、即首先提倡鄉團、當時各屬士紳、非無起而應之、且亦有至今仍依然存立者、然團者自團、而盜者自盜、雖經大舉清鄉、而盜賊尙有加無已、然則鄉團之于清鄉、果毫無協助之能力、而辦猶不辦歟、是又不然、溯自變政以後、百業盡失、水旱不時、地方困窮、已達極点、有辦鄉團之人才、而苦無辦鄉團之欵項、此限于財力、而不能得精練切實之鄉團者一、且各屬正紳、苦於地方之紊亂、與盜賊之讐殺、三年以來、遷避一空、縱有籌辦鄉團之欵項、而担任籌辦者、非地痞惡棍、即貪劣豪紳、大率有鄉團之名、而無鄉團之實、此限於人才、而不能得精練切實之鄉團者二、又其甚者則當反正之際、各屬丁壯、皆相率棄其本業、而應民軍之召募、以冀博取富貴、旣入軍隊、爲驕奢兇悍之賊性所傳染、一經遣散、不復務農、乃亦流爲盜賊、以恣所欲、故有一鄉之中除老弱之外、幾于無人非盜者、其原因即由於此、是故多盜之鄉、縱欲召募鄉團、亦苦無應募之丁壯、蓋鄉團區區之數元薪餉、固非若聾憒與賊伍之所甘屈就範圍者也、此難於召募、而不得精練切實之鄉團者三、有此三

新張廣告　金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港議生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啓

壽世　**永和堂**　五代
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人　胡植庭　黃奕藏　劉孔安　關燦炳

如意　大埠　泰萊　圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話篇肆拾捌號伏仰遠近　富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐各省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠　麗生老舖　金銀首飾
啓者本店向在反慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本字號印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

廣利佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
841 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在都板街八百四十一號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用雜彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰啓

茂昌隆
新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹絲料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話篇差拿八百四十一號
司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
有正白雲峯細種烟睒跌打發售

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店[illegible]

佛蘭西銀行　本銀行設在
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君要閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal.

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏取入立行叅訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法成腎膜遮睛但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神瞳後而黑睛如漆白睛如雪精神豊足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新寗弟湯因烙因煒仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染痰瘰之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散猶外貼消瘰膏依症法治療其立止再醫理 禮拜之久其瘰全消後而返埠工作講補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寗弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲濤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身軀衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日與去咳止體魄康强全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也

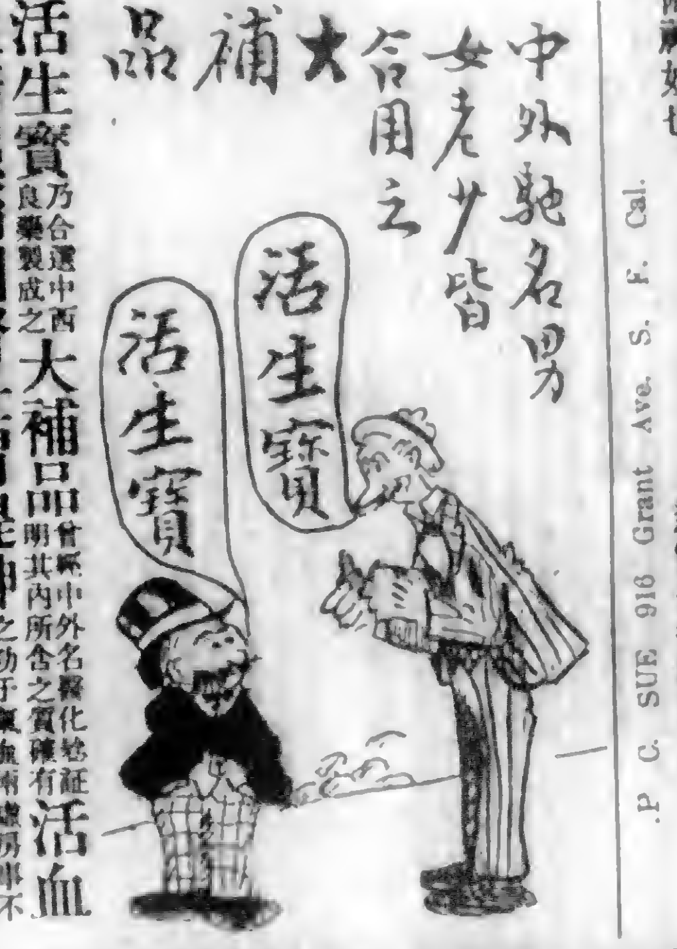
南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲毒痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之叅茸四鞭鹿尾把衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新寗余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.



活生寶乃合運中西良藥製成之**大補品**曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有**活血生精强腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之**尤有奇效**凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶一**分送五十日**年版僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也

創製外治陰痔葯液每瓶二元五
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
婦科經期肚痛葯水每瓶一元
包瘡新曾白濁藥條每盒弍元
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎遺精外治葯水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
叅茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元
宿娼防病葯水每瓶壹元
滋補戒煙藥汁每瓶二元
白帶白濁外治葯水二元
外搽花柳感瘡藥每包五毫
藥類太多不能盡述發行價另議

梳理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣告字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣戰水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百二十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書費出門不換俱是付費在內）

訂增華英厨書五元
A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附分圖 內附中西各國朵色）一元七毛五
康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華桊精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治豈毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英買賣字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
鉛板八頭古文評註六毛
西庄聊齋誌一本七毫
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂宋話撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計壹毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫
自由女結婚二毫
●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥美
梁財 二頭雙料跌打丸每盒一元 客售 祥棧啓

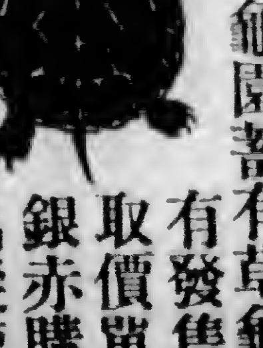
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勤街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

（包醫）花柳頸瘰通天白蟻頑癬喉科頹症乳癰陰疽哮喘

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.



草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功效且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

金山……曾慧初兼理……佛蘭西銀行 本銀行設在……工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺鮮也

本日新聞紙第二十三卷第二百五十二號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 唐差拿二六
VOL. XXIII, NO. 252 SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY, NOVEMBER, 20 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.
西歷一千九百一十四年十一月二十號
（中華民國三年十一月二十日）（禮拜五）（舊歷甲寅年十月初四日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒

本報啓

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數求代寄來或託本埠各舖代爲掛號亦可如蒙 飛覽請將西字招牌附來當即按日呈覽

本報啓

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙 各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼

本報啓

本館論說

論粵海道尹再辦四邑清鄉之政策

（蓬萊）

廣東盜風、治窮于術、此固治粵者之第一難題、抑亦治粵者所首當注意之第一問題也、新任粵海道尹蔣繼伊履任伊始、百政未遑、而據報紙所傳、則謂其以治盜爲入手辦法、其治盜之法、又先注意於四邑淸鄉、此誠知所先務者、蓋政革以來、盜風遍地、而四邑則爲尤甚、四邑地勢、密邇海濱、更時有海盜出沒、劫及外國輪船之事、此尤足爲地方之大患、蔣道尹之注意於此、亦未始無因也、

淸鄉無善法、此固辦理治盜者之公言、然爲正本淸源計、則舍淸鄉之法、又無他道、然則欲收弭盜之効果、而免騷擾之流弊、惟妥定規則、愼重用人、此外即無善法、蔣道尹旣以淸鄉爲入手之法、其或亦能見及於此、無煩記者之忠告矣、

顧其條陳當道之大旨、有謂淸鄉之法、當注重于鄉團、以省財政者、夫使鄉團可以盡立、出入相友、守望相助、以協助官軍之不及、而內淸盜源、寔非至善之事、然以最近之時勢言之、則鄉團亦有難言者、昔龍督入粵、即首先提倡鄉團、當時各屬士紳、非無起而應之、且亦有至今仍依然存立者、然團者自團、而盜者自盜、雖經大擧淸鄉、而盜賊尙有加無已、然則鄉團之于淸鄉、果毫無協助之能力、而辦猶不辦歟、是又不然、溯自變政以後、百業盡失、水旱不時、地方困窮、已達極点、有辦鄉團之人才、而苦無辦鄉團之欵項、此限于財力、而不能得精練切實之鄉團者一、且各屬正紳、苦於地方之紊亂、與盜賊之讐殺、三年以來、遷避一空、縱有籌辦鄉團之欵項、而担任籌辦者、非地痞惡棍、即貪劣豪紳、大率有鄉團之名、而無鄉團之實、此限於人才、而不能得精練切實之鄉團者二、又其甚者則當反正之際、各屬丁壯、皆相率棄其本業、而應民軍之召募、以冀博取富貴、旣入軍隊、爲驕奢兇悍之賊性所傳染、一經遣散、不復務農、乃亦流爲盜賊、以恣所欲、故有一鄉之中除老弱之外、幾于無人非盜者、其原因卽由於此、是故多盜之鄉、縱欲召募鄉團、亦苦無應募之丁壯、蓋鄉團區區之數元薪餉、固非若聲憤與賊伍之所甘屈就範圍者也、此難於召募、而不得精練切實之鄉團者三、有此三

謙生祥 金山 新張廣告
HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜醃京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理銀單書信由香港匯生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啓

永和堂 Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡禮庭 黃美蘭 劉孔安 關慶炳

大埠 泰萃 如意圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埔城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭雜貨磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜鈴集及罐頭食品一切俱全并選年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話篤冧拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾價廉貨實童叟無欺偷有本號字樣印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

廣利 告白
QUONG LEE & CO 845 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫紝桌圍備履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO. DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
號在埠都板街八百二十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰 Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐衣家用雜彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有欵保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話箭差拿八百四十一號 司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK 658 KEARNY ST. S.F. CAL.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌并附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下 三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算 一年週息四厘算 任便隨時收回免息 本銀行正總理陸潤卿 副總理鄧興 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種烟膽跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞 甄碩光先生寓內方脈 細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong 842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店 [illegible]

▲土國軍容之盛　同日倫敦接俄京電云、土國軍隊、近日加增軍力、部署一切、以備拒抗俄軍、現在亞砵尼加一帶、共有土軍二十五萬名、駐守要塞、且運到德國新式大砲甚多、所有司令官、均係德國將校、土軍勢力、雄厚、殊出人意料之外云、、

▲英艦駛入智利港口　同日智利國萊路展爹路埠電云、英艦架姆市滯號、前在海面、被德艦砲傷數孔、今日駛入本港、求請勾留數日、修整完竣、始行出港、經港官照准云、

▲聯軍勢力尚薄　同日巴黎電云、某英人業聞知兵、近日親赴戰地、查看一切軍情、據稱此次戰務、照現在情形、不知何時方能止息、德軍仍取攻勢、聯軍則兵力尚薄、祇有抵拒之力、故相持不下、聯軍苟欲攻退德軍、速獲勝利、須大增兵隊、以厚勢力、方能奏效、、

▲德軍指日奏戰功　同日荷蘭國歷打頓電云、、據本處消息、謂德軍運戰大砲八十尊、經由李治埠、前赴的士苗、并有建築材料甚多、預備添造浮橋、以利軍人來往、因該處現被水浸也、德軍勇於進取、限期十二月一號、希望可以攻入法國卡埲士埠、佔據海旁要塞、

▲俄軍自報戰績　同日俄京電云、接戰地報告、德俄兩軍、是日在委士都埲河、及花打河兩處、交戰甚烈、彼此有進有退、勝負無常、進攻東普魯士之俄軍、極稱得手、佔奪德軍要塞數處、德軍在驚哥卜地方、開濠結壘、以鐵條網圍繞三重、以阻俄軍之進行、雖德軍防範嚴密、亦被俄軍侵佔、并奪獲大砲十九尊、機關砲六尊、俘獲德奧軍數百名、

▲查究私發無線電　同日紐約電云、本港海軍處、查悉小船溫進士打號、不時駛出海面、私發無線電、、與軍艦通傳消息、實犯美國中立、是日特派小艦、捕獲該船、拆除其電機、船中人員、聽候查辦、、

▲法人報告戰情　同日巴黎電云、在法國北方之聯軍、由海旁至拉士一帶、是日與德軍相戰甚劇、彼此以大砲猛攻終日不絕、又由哀士至埃士一帶、亦有交戰、聯軍獲勝、克復地利尼華小埠、德軍欲强行奪回、不能如願、、至駐在亞根森林之聯軍、陣勢如故、無甚變動、、

▲聯軍報告戰情　同日倫敦電云、接法比兩國戰地報告、聯軍在付蘭打士一帶、與德軍連戰三十五日、彼此均用大砲轟擊、硝烟彈雨、異常猛烈、日前則用步兵進攻、惟今戰地被水淹浸、步兵不能往來、故以大砲攻擊、、今德軍駐在西方、加增軍力大砲、預備攻出海旁、佔據要塞、田的士苗牟奴砵一帶、均被水浸、兩軍駕乘小艇交綏、、如同海戰、惟所發之大砲、無甚功效、今付蘭打士西方、一片汪洋、儼如澤國、兩軍甚難進取、觀現下之情形、再戰數月、料亦無大變動、士古北技地方、有德軍小隊、駐守此間、、昨夜英軍會同法國海軍、轟擊該處、將德軍擊退、、奪獲戰品糧食甚夥、、

▲德軍報告戰情　同日栢林電云、比國西方付蘭打士、及法國之戰情、今日與昨日無異、是日德軍飛船、、追擊法軍飛船、在空中交戰良久、有法國飛船一隻、墜下于地、而德軍亦喪去飛船一艘、至在亞根森林之德軍、今日法軍欲行侵入、兩軍壘戰一塲、法軍失敗逃退、傷亡甚多、惟德軍死傷無幾、、

現東普魯士、有新戰塲數處、在波蘭之德軍、今仍與俄軍劇戰未已、勝負無定、十六七兩日、與俄軍大戰兩塲、將俄軍擊退、喪失不少、

▲奧軍擊敗俄兵　同日倫敦電云、接奧京電稱、俄奧兩軍、是日在波蘭交戰數次、奧軍極形奮勇、大奏戰績、俘獲俄軍七千名、奪獲機關砲十八尊、大砲數尊、藥彈無算、

▲俄土軍艦之劇戰　同日俄京電云、俄國海軍部布告、俄土戰艦、于十八日在黑海交戰一塲、先有俄艦數艘、、遙見土國與德國所買之高笨、及布利士羅兩艦、由前駛來、、彼此相距五里、即發砲轟擊、俄艦用十二寸徑口大砲、、向土艦猛攻、適中高笨艦、中部着火、約戰十四分鐘久、高笨艦即行退縮、遂不見其踪跡、至布利士羅艦、則相離太遠、未有接戰、是役俄艦亦受損傷、將官死者三名、軍士死者二十九名、另受傷者十九名、

同日柏林接土京電云、土國軍艦、前日在黑海相戰一塲、土艦獲勝、擊傷俄艦一艘、該俄艦即行逃遁、、土艦跟踪追之、至俄國士巴士哥港乃止云、

膠州戰禍記

▲日賊尚嘵嘵致辯耶　十九日東京電、日政府是日發出公報、據中國人謠言、謂圍攻青島之　軍、所經之地、咸遭蹂躪、殊屬不確、日軍紀律甚嚴、斷無苛待華人之事、惟有一事、有日兵數名、闖入華人屋內、被華人數十名圍困、聲勢洶洶、行將暴動、日兵恐被害、爲自衛計、迫得放鎗對待、遂擊斃華人一名、至謂姦淫婦女等說、則絕無根據、、

●●●墨國紛紛黨爭聲

十九日美京電云、聞墨國革黨首領委埲、現由北部督帶軍隊、直行進攻墨京、沿途政府軍士、多有投入者、聲勢頗大、臨時總統卡蘭沙、現致文委埲、自願告辭厭職、彼此均不得掌握政權、同時彼此出國、暫往古巴亞灣拿退避、、靜候各代表會議、則和約自易就緒、惟委埲不允、、故墨國黨人之戰爭、又將難免云、

●●●宗社黨又興大獄

十九日芝加高電云、本埠日新報、是日接北京電稱、、國史館編纂員宋育仁、昨禮拜一日、聯名呈請總統袁世凱、、准溥儀復位、而自居于攝政地位、袁總統即交內務部核辦、、亂政史以民國成立、宋等與宗社黨、尚欲爲滿清皇帝、、運動復辟、實屬搖惑人心、罪同叛逆、經彈劾甚力、內務部即飭令總監、逮捕宗社黨人、昨有二十名、己受死刑、據皇室中人、謂運動復辟事、概不知情、經溥儀帝致書袁總統、竭力辯白、不料今竟發現大獄、現京內人心、異常震動、政府特加派軍隊、保衛地方云、

本埠新聞

日明相　1154 Stockton St. S. F.　敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者……士得頓街一千一百五十四號　依路奈彥　影用大學堂畢業生請由藏敬

何（宇）（明）（方）（咏）　入號每日由下午兩點半起至九點鐘　在此候診

香港隆　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨　廣告　金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　和昌隆　鄧開五　朱源章　聯興號　鄧清穠　新廣隆啓

鍾（宋）（卯）（山）（當）（萬）　鍾起看症暫停出門診脈　又六點至八點此在候診　電話九八二　需醫察協南方脈

●●●林西河堂開幕預告

敬者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰冉公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當籌常備團體庶藉維護兄列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　謙益隆　瓊豐　生利　屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

香港匯單每百四十三元六

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦補國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五　化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸二毛五　傷寒廿四味二毫五　花柳濁毒丸二毫五　珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫　欬根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五　珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器滿花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大華永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶煙杭衣顧諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行內大加改良選辦靚貨以圖久交以副貴客照顧之心　并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理畧致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾槓街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記昌啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科　耽理花柳鉄打眼科奇難雜症　寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語電差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號　專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨　發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是幸　黃子瓊　津仁　仲卓　仝啓

北京雙料麵每百磅十二元五　香港雞蛋麵每百磅七元　上海雞蛋麵每百磅九元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

價實客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價值保成本發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　總省　大埠　香港製麵公司　張海啟

東昌大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶煙各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈　「承接金豬」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠沙加緬度街角最高大之來路樓開張多年本銀行股本與溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接理香港省城北京上海漢口橫濱等處電匯銀兩相宜且有銀行設在該埠料理快捷交收無悞並專理華人附貯生揭銀兩事務如各界人欲積貯銀在本行生息者則計週息四厘算無論積貯多少均有部發回簿由各人自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙惠顧必必厚禮歡迎

●●●中華會館議案彙誌

中華紳董、昨晚集議、決議要事數欵、茲將簿批錄下、

案據山葛埠、華僑代表甄明美投稱、該埠有梁子文甄英二人、有居美護照、、素在該埠營業、且由美同唐多次、經合衆國衙及稅關、批准有權居美、今突被稅員將册搜去、欲陷人于罪、批消判撥、懇助中理等情、衆議無辜搜册、於我華僑大局攸關、應轉知麥訥律師帮助、該埠自延律師協同辦理、務伸公理、以維大局、此批、

又據西商會函稱、士得頓街、車路將届工竣、準期十二月十五號左右開車、屆期本埠府尹、在隧道午宴、無拘中西人士、赴宴者每交席金一元、宴畢、搭車往遊賽會塲、求我華僑赴宴、并鼓樂助慶等情、衆議車路開行、挨近華埠、于商塲甚有裨益、應派部聽各商董自由報名、至期赴宴、、并着本會館鼓樂隊、一同助慶可也、此批、、

又據鄺通事布告、現因比國難民、流離失所、慘不忍言、迭經美政府賑恤、今又提倡再賑、由美總統暨本埠尹府、、函商我華僑協籌賑濟等語、衆議中國各省遇有災難、向蒙西人助賑、爲數不貲、誠以救災恤鄰、無分畛域、今承美政府提商、誼難漠視、茲定期本禮拜六、（即廿一晚）、大集各界、會議籌商協賑事宜、稍盡中立國義務、此批、

民國三年十一月十九日誌

又昨晚集議時、鄺文光宣布、謂有西人某到稱、、擬本年十二月廿五日至年終、在華埠界內舉行慶典、振興華埠商務、求我華人派値理數名、協同辦理、所收賣物各項之欵、擬二成五歸中華爲善事之用、各議此西人所辦理慶典、于華埠或有裨益、恐將來開會時、裝辦各等游戲、、有碍華人名譽事出現、反爲不美、各不贊成、、

●●中華律師函告辦理商子被拘案

中華會館諸君鑒、弟近日查悉有一商子被撥案、在奧体奧省企利付倫埠、該商子被拘、指爲當工、由關員判撥回籍、該案曾在地方衙提審、、今則提交于合衆國地方上控衙審訊、弟已將關于此案之要點、電往該埠代辦理此案之律師、并將弟日前在本埠合衆國衙審判此等案件之成績寄他、以便爲該案之辯護、將來並向衙官求情、將此等案全案錄出、寄交該律師看閱、弟亦將此事通知南加省華人律師、、注意此案將來之結果也、至將來該案如何、容當再報、、弟麥訥上言

●●●華商總會議案

華商總會、昨晚集議、因美政府財政部于前二月間頒行外國進口貨稅則、前經商會印派傳單通告、凡外國製造品及出產品、可以用墨或蓋印或用火印玲瓏之英字印、貼于該物之露眼處、聲明何物、重量幾何、出產何處、、照章辦理、今稅關因各辦家所辦之貨、多未照章辦理者、已有數家被其扣留、要各號携笠巴字印到關印妥、方准起貨、、又由中國所辦來之茶、每罐每包每箱、照兩數計、不合、要照萬士或磅數計、註明該包面或罐面方合、辦來之酒、、每罇之招牌紙、不能以斤兩計、亦要註明或一板或一括或一加倫、、方合、又査各色酒、凡屬有糖質者、要貼印花稅、每括六仙、衆議我華商辦來入口之酒、多未明白何者要貼印花稅、、乃公推書記鄺文光李立生黃松君等、取齊各樣酒、携往稅關化學師處驗明、定明何欵應貼印花稅、另行宣布、、又現下所頒行之例、所有染色各貨、不准入口、經己實行云、、

●打架被拘　昨晚十二點餘鐘、、委巴利街如意樓二層某房、有男女數人、因事角口以致用武、巡差馳至、在街上拘去兩人、後又遇一人、由該樓落街、頭上受傷、血流滿面、即告知巡差云、樓上人將我打傷、請往拘之、巡差乃上樓、時已不見有人、遂將傷者一同拘去、、未幾又有華婦往衙入案云、、

●衙案例誌　一號衙、黃昭、洗衣違例案、黃某、攪擾案、下禮拜二審、亞良、票案、注銷、二號衙、亞詠、票案、罰銀十元、四號衙、亞昌、亞盛、亞李等十三名、票案、林藟、攪擾、打架、醉酒、三案、黃久、胡澤、攪擾案、均下午審、温才等二名、洗衣違例案、下禮拜二審、亞謙、亞李、票案、注銷、朱達、票案、罰銀五元、

各埠新聞

●●●斐市那華僑暗殺案續聞

十九日斐市那訪函云、本埠唐人横街、永隆伙食店、、昨晚十點餘鐘、有香山隆都南文村人李進、（即昨誤譯伍信）年約五十七八歲、甫到該店坐談、未及一分鐘、即有一華人、年約四十六七歲、面貌尖黑、身穿西裝、又入該店、先問店主有何新聞、一手向櫃面拈新聞紙取閱、一手拔鎗、、向李進連轟四响、當塲倒地斃命、兇手旋將鎗放諸櫃面而去、迨巡差馳至、而兇手已遠颺、刻未弋獲、聞李進前曾因鎗斃人命案、判監山坤頓、十餘年始釋出、今遭鎗斃、不知有何仇怨、演此慘劇也、

●●●美艦模形亦作賽品

十九日美京電云、海軍部樓上、是日陳列美艦模形、、共二十艘、內有屋埲堪麻號、係最大之艦式、造出模形、身長二十尺、費用五千元、聞此等戰艦模形、擬日間運往三藩市、預備在賽會塲陳列、供人觀覽云、

●調查日人在加省之實業　十九日沙加免度電云、、調查實業委員、昨日報告、謂日人在加省種植、、共有園口三百三十一處、另自置樓宇二千一百八十所、商店二千五百四十八間、共値銀四百零七萬五千元云、

●炮聲廹令巡差忙　十六號士得頓西報云、、華埠軒拿街、前晚忽聞炮聲數响、後由巡差拘拿華人黃某一名、、查悉其前時曾犯械鬥案、定罪監禁、故將其拘去訊詰云、、巡差昨晚聞渴士爹愼埠、又有華人發炮仇殺事、登即前往偵查、該處華人、均息滅燈火、無從查獲消息、

●自由車失愼　十四號北架咪西報云、華人李盛、昨日駕駛自由車、行經麥華崙地方、全車倒側、李跌下道旁、受傷頗重、舁赴醫院療治云、

●貨車傷人被控　十七號沙加免度西報云、、華人余某、昨在途中、被天寅煤油公司之貨車輾傷、、今日赴衙起控、索取賠償二千六百元、方肯干休云、、

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟廠　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價很平順仰親朋留心光顧是感　中和堂自製滋補衞生藥酒發行　司事人黃寬泉黃煜秀方東利啓

昌利
CHONG LEE & Co.
337 DUPONT ST S. F. Cal
正埠　金山

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款緞仔彩緞羽紗仔波羅衫綢彩自製唐山蘇杭綢綢衣服各欵鞋帽熟烟油米石力粉雜貨俱全各客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯轉快捷無悞

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶燭美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐麻粗幼籐心籐片祖庄炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶蝦谷種山貨尤幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

杏花樓廣告　正埠
●○○○
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅舘二號房

Louie Gwan & Co. 401 408 Spablasa St. Los Angeles Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠

麪

敢者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衞生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各款通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來郵當從速付上庶無致悞　民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

金山 **志昌** 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貨客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸貨光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱[illegible]第二千一百三十五號
正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大機 潘大琯 仝啓

金山 **生合** 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選揀靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

大原因、故雖有鄉團、而終不得鄉團之實用、今蔣道尹欲利用鄉團以協助清鄉、以記者之愚、竊恐亦難期實効耳、雖然、官之衛民、必不若民之自衛、況政府窮困、兵費爲難、苟不藉鄉團、則盜風誠無止息之一日、必欲設法挽救、以去其弊而收其利、則惟有地方公正紳商、起而維持、或任籌欵、或任訓練、庶幾可以輔官力之不及、而致地方于艾安、否亦徒貢蔣道尹之籌策、而終無效果之可言也、或曰、前清清鄉之効、惟恃勒繳花紅之一法、既繳花紅、則匪不自容於鄉、而不得不遠遁、然今日遍地皆盜、何從而各定花紅、盡人皆盜、各鄉又何從有此代繳花紅之能力、且四鄉勒繳、騷擾不堪、前法雖善、終不能再行於今日也、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲戰場之慘狀 十九日荷蘭國亞士打頓電云日前德國軍隊、進攻比國布路治、有德軍被聯軍俘獲、據稱前日德軍猛攻的士苗、異常奮勇、不顧生死、傷亡多命、始能佔領該埠、當日有德軍一隊、約共三千名、及戰事移、計得生存者僅一百名、其餘二千九百名、均戰死陣中、是役聯軍死傷者亦不少、然不若德軍死傷之衆、惟德軍衆多、前軍覆亡、即有後軍繼手、故能佔據該埠、今的士苗埠儼如墳場、死爲多過生人、戰禍之慘劇、實爲向來所未見、

又有牧師某、由法國亞嚹士到來本埠、據云、日前德軍以大砲攻擊亞嚹士埠、彈如雨下、極爲劇烈、全埠樓宇、盡被破壞、居民無處棲止、皆在土庫居住、公家醫院、亦傷兵多名、就理此間、亦被德軍轟爛、死傷兵士、堆積數重、久無人理、悽慘情狀、不忍寓目、現埠中掩葬屍骸、數以千計、一片荒涼、與墳場無異、計該埠燒去樓宇四百餘間、其餘均被擊爛、變爲瓦礫、堆塞路中、往來殊形不便、

▲土軍阻止美艦交涉未了 同日美京電云、總統威路臣以美艦天尼斯號、日前派一小艇、入土國斯苗拿港被土軍擊退一事、經致電駐土京美使查辦、是日總統特詢海軍部卿丹由士、及代理外部卿蘭成、有無消息詳及此事、丹氏等均答未接到、料因歐戰阻延、或須五日之久、乃有電覆、現美政府擬求各戰國、准情致無線電往土京、及天尼斯巡艦、査明此事、據總統及內閣諸員云、土軍之所以砲擊美艇、或警告該港置有水雷、使勿駛入、亦未可料、不然、美土兩國、絕無惡感、土軍斷無拒絕美艦之理、且土國與俄國宣戰後、駐俄國使領各事、槪交由美使領代理、可見美土邦交之篤厚、若土政府有電美廷、表白此事、及道謝不是、則可了結云、

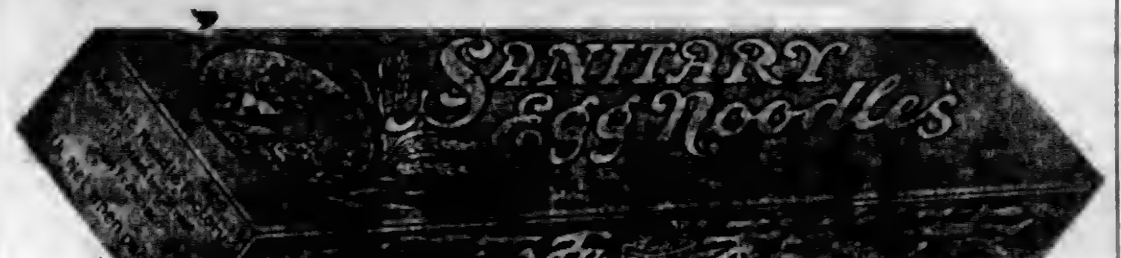
▲奧軍攻佔塞國一埠 同日柏林電云、奧軍連日進攻塞國華李和埠、今早十一點鐘、又劇戰一塲、奧軍擊退塞兵、攻陷該埠、俘獲塞兵六千名、

金山 **廣益彝** 正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來辦酒米伙食雜貨油糖煙茶京菓海味山貨竹器蘇杭綢縐蔴髮磁器巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓送辦合時地道瓜菜種送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委託快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法慘淡經營特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同本廠裝箱每箱有三磅五磅十磅二十五磅等數均照價目有一磅庄紙盒裝便家零沽或售與餐館園口一磅庄紙盒最爲合宜任家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如有定購請照下列西字付函到來定然依期妥爲付本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵 二等衛生鷄旦麵 三等衛生鷄旦麵
皇家信箱二千一百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本綵髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華胜隆啓

◉**承受市卡古埠華英昌宣言**

啓者市卡咕埠南卡勒街五百四十三號華英昌什貨生意原係陳文松兄所創之業今因志圖別業願將全盤架生貨物項與同得堂承受准于新歷十一月廿四號在舖內當衆交易清楚倘文松兄有華洋數目憑鎖按揭會項等情仰依期到來取安如逾期函單未到視爲枯紙日後財發萬金係本堂所得與上手人無涉用特登報聲明以免後論

同得堂預啓

●●●**代賣香港麵廠上好蛋麵**

貴客購取須先將價銀付來並列明應由火船或火車公司是必即照付上若空函求 C. O. D. 付者恕不應命

世界日報啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋專辦眉壽佐元酒咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟雜伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

●●●**催收經費**

啓者本堂經費向蒙各手足科來以資堂費、轉近年以來各欠日深、至使本堂財政困難、遇交涉之事、何堪設想、是以集堂磋商、衆議收舊數以八成折、由是年陰歷八月至民國四年陰歷正月廿日止截、以各手足務要早日淸交、切勿再延、如或過期數收十足、仍然恃頑不交、必拿往魚滙當工扣除、例在必行、勿謂言之不先也

九月十五 [illegible]堂公啓

遁甲軒命理

凡天下事物莫不有專門之學、命理一科相傳千百年、命書百拾種皆有異理者存、亦專門學之一者也、本軒崇尙眞理、并人八字專以五行生尅制化論斷、[illegible]去種種星神謬說、向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗、諸君見教、祈照下列之住址付來、轉交便妥 小批筆金一元 中批筆金弍元 大批筆金三元
Wo Yee Co. 15 Cormorant St. Victoria, B. C. 寓域多利埠和怡熟藥店

△◉**恭頌良醫**

啓者弟向在羅省埠前往汝路市仔當車路廚、因天氣酷熱、忽然週身不遂、喉龍閉塞、筋骨疼痛、四肢無力、險有性命之危、復回羅省亞嚹筆打街門牌七百五十一號德安和譚毓珊先生處診脈、據受染痲嵐瘴氣兼傷寒變實熱之症、先生按症用藥、藥到回春、身體強健、乃感先生醫症之目的、謹登數言于報章、譚毓珊先生妙理跌打花柳內外全科雜症、如有疾證者、知所問津焉

台山上橋村謝國良拜頌

○**訪尋劉維煥黃世焯**

啓者新寧斗洞陽田村人劉亞順字維煥、前六年往墨國亞巴埠、與黃君世焯同業園工、該二人由華赴墨時、有同舟共濟之誼、一向與弟音問無間、距二年來魚沉雁杳、不知寄跡何處、以故叠接該二人家書不能代達、苦於問津不得、不登報訪尋、如有親朋知二人行踪、或他二人見此佈告、統希按下列之西字付來、藉通情愫爲禱

砵崙弟劉維芳告白
Bow Yuen Co. P. O. Box 492 Portland, Or.

大埠[illegible]
火險燕梳事務
Americ[illegible] San E[illegible] CHA[illegible] Mgr.
女士曾荷珠料理
一百一十號
貯部遇息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

●●●（**獨一新製康強機器**）

凡鄙人之一身以腎爲本腎如氣弱則氣血凝滯精神困憊不振心思昏亂交合無勢必子嗣艱難壽元短促莫言及此能不寒心欲圖補救能要速救除康強機器不能爲功也本公司新製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合鬭白戰不倦衛生諸病可除守效克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請會試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

EVERY MAN
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

藥筆
公司在正埠企李人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滲漲丸三元 掃除皮膚瘡癩藥水油膏一元 止嘔瀉丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器属膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器属膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●壯腎行血氣藥筆 ●治尿受毒生疳藥筆 治色動厭管啱滴藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀一元三

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（一無散法）
●奇效治花柳疳疔丸一元半 ●婦人滋陰壯顏藥水一元半 ●大小便過多藥水藥丸壹元半 ●鼠瘋酸骨身痛藥一元半 ●鮮[illegible]久精餘藥水二元 ●治瘰疬身癢藥水銀一元 ●消化開胃丸每盒銀一元 ●生頭髮藥水每罇銀一元 ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀一元 ●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元 ●壯根活絡去勞傷胃藥水每罇銀二元 ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半 ●即劫止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元 ●奇效拔除花柳毒除根丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元 ●立即止頭痛藥粉每盒一元 ●婦人調經藥水每罇一元半 ●大小便閉結藥水藥丸一元 ●神速瀉熱丸每盒一元半 ●治生痔藥膏每盒銀一元 ●治咳嗽藥水每罇銀一元 ●速效治[illegible]丸銀一元半 ●三角風藥一元半 ●壁陽鼓氣藥水每罇三元 （電）每條價銀七元 （氣）至八元十元十 （帶）元貨眞價實 ●男女交涉久戰丸每樽三元

[illegible]約太多不能盡錄來信叙明病狀傳書師訂症發藥如有[illegible]香字付來要定即照來香字付上（付費在外）有[illegible]康強機器平沽四五元一副者請要本公司機器面王家准造印照立分眞假並有小膠紙在各物功用欲取看者情定即付上此簡有印爲記 者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以電報付來當可妥收無悞 [illegible]

康強機器指南公司啟

美國 **福和堂** 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●**本報有譚樹彬約籌寄賣** 本報啓

◉**永泰隆和記廣告**
Wing Tai Lung & Co. 873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

金山 **生泰** 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美餘寄妥速久蒙中西客商稱贊茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦以應務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾奇巧靚作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號覽事金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以照同此佈 本店話筒[illegible]一百一十七號 麗興謹啟

金山正埠 大光書林
華英書籍 雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女驅婚三毫
奪朱非正色三毫
農學八毫
鐵花仙三毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆
司事人 陳德遂 譚裔漢 陳德週 譚裔錦 仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船 滿洲 蒙古 高麗 西伯利亞 波斯 差拿 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層 本公司代理華人裕昌隆譚裔熾啟

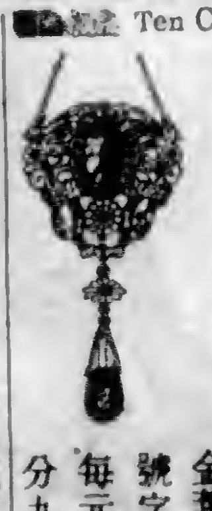
日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層 東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●**承接油漆裱紙廣告**

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話差拿八三二一號 油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St. Los AngeleS Cal



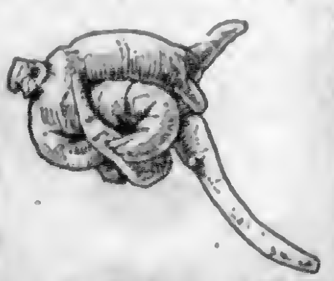
天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅不貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●**揀選上好洋參每磅七元五**



啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可慨免間接之扣折日弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
J. S. Graulman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●**自製神效夜夢遺精丸每盒五元**●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 請看胡禮氏別段告白 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

●●**來往船期**（由香港開行到大埠） 俱舊歷 （由大埠開行往香港）

由香港開行到大埠		由大埠開行往香港	
差拿	七月十九	差拿	八月初一
滿洲	七月廿六	滿洲	八月初八
天洋丸	八月初三	天洋丸	八月十五
日本丸	八月十七	日本丸	八月廿七
蒙古	八月廿四	蒙古	九月初七
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六

●●●**矮仔鬼廣告**

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整廁所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔籬）單弟一人辦事所專接修整電燈電線煤氣喉廁所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈 日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

●**請買平米**

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚟頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力彌公司啟
Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人馮壽銘黃耀臣寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號
怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 **發明公司華英尉書大全**
第二次版又到（此書最合我華人業商者之用與別家不同每本三元七毛五特價本誠）

本公司專辦圖書書史禮禮皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人專
郵聽甫華英類語二元
英語不求人一元一
華英通語問答一元一
最新粟圖精義四毛
Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著夙蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

〇參茸海狗腰補腎止遺精丸每兩一元零半料十五元
〇參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
〇參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
〇參茸海狗腰固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
〇參茸武溪衛生丸每合一元
[illegible]

衛生丸之功效

[illegible]

良醫壽世

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

良醫良相　再生之德

[illegible]

眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

賽會人員分兩期赴美

巡按使頃接北京賽會事務局電稱、各省所派代表及陳列幹事員等、均定十月二十日在上海會齊、約十月底即須出發、業已咨明在案、茲因各省賽品或因僻在邊遠、輸運爲難、或種類繁多、包裝不及、未能如期到滬者、尚有數省、、不得已分作兩期赴美、第一期定十一月六日、第二期定十二月四日、各省代表及幹事員等、可于第二期赴美時、偕同前赴、所有前咨十月二十日在申會齊、准改至十一月十五日以前會齊、合請轉飭查照辦理云、

嗚呼南順屬之賭盜

南海卜淇鄉著匪陸常、即陸領之胞弟、上年曾充領字營民軍統領者、解散後回鄉、復行四出搶劫、月之十八日、投函馬滘鄉德昌當、打單五百元、聲明翌日親到收取、該當司事、置之不理、陸常遂于十九日、帶同三匪到該當討收、司事拒之、常卽扒上窗口放槍擊斃司事關老炳、年已七十餘歲、店伴鳴鑼告警、鄉人畏其兇悍、無敢出援、陸常等手持駁殼、逍遙而去、該當已于月之初一被一匪持廢槍到店勒押巨欵不遂、當堂開鎗擊店夥伴陳恩一名、旬日間該當被匪槍斃二人、日昨順德縣長蒞鄉驗屍、股東等遂集議歇業、刻下已止當候贖云、又水藤鉅經絲廠、所派往大良繭棧之件、岑占岑景二人、月之十二日、被匪多人、由河邊舖尾閘入、將兩件擄去、十七日用銀二千元經已贖出、又良敎霍堯之幼子二人、前被匪到家擄去、、日昨用銀六百贖出、又良敎北約祝業之幼子二人、蔣勝幼子一人、前日被擄、、索贖六千元未遂、日昨匪等將祝業長子約十歲之屍、私放在該鄉之大基邊、聞此子因驚染病而斃、日前良敎何紳成浩回鄉禁賭、兩月以來、賭徒已爲斂跡、近旬故態復萌、甚爲猖獗、噫、民生凋零、賭盜遍地、錄竟不禁爲筆三嘆、、

取締酒樓妓館放串炮

東堤襟江樓、及廣舞台等處、、日前因遭回祿、損失甚鉅、、故有籌設滅火大小輪之舉、惟該處酒樓妓館、無故輒燃放串炮、實屬火燭堪虞、昨鄧警廳飭令五區分署、、嗣後酒樓妓館、非値佳節良辰、不准任意燃炮、如有特別事故、燃炮及一萬响者、須由該區核准、方得燃放、否則科以罰欵云、

秦晉諧歡之佳話

龍將軍之次女公子、年甫妙齡、、精通翰墨、、尤嫻武備、廣西巡按使張鳴岐、因曩昔與龍將軍在兩粵共事、相交最篤、、幷慕其女公子淑德、欲求與長子爲偶、龍將軍亦具有同情、、願諧秦晉之好、聞不日行將受聘云、

獎勵從速勸消公債

順德縣知事成憲、日前認購公債十萬元經已售罄、已將償欵先行繳交、幷云日間尚可銷受七八萬元、嚴廳長大爲嘉許、着令切實勸募、聞台山縣現亦認足原額、、日間可以解欵來省、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙 賞客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳叩于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦而以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余體敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 605 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金[illegible]

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印
●●賞客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈
●常有光廳銀便換
●正海狗鏈發售
錦泰老店司事李雲根男礽權啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠
貞祥老舖
金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寧[illegible]

本店在大埠四十餘年承蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭[illegible]新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伙伴留心光顧

司事人李濟 李鎬謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨真價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠尺慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街關張

[illegible]

特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物順德檳榔桌椅鮑魚香案蘇杭綢縐貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞帔出賃

電話差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物兼寄人肥箱行李遇致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳痳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風癀鶴膝風濕腳氣奇難雜症

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號　電話北京五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一　診脈時候下午六點鐘至八點止備有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散藥膏畧列欵數

[illegible]

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名賞號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂宏
黃萬好　廖來　全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞　付藥郵費買者自理

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同尺紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛腳隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

○（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

陳廉伯好義急公

中央勸募內國公債、凡屬國民人人均有認購之義務、昨滙豐銀行總理陳廉伯、認購內國償欵十萬元、財政廳長嚴家熾、以其好義急公、實爲能人所難能、因詳請李巡按使、仿照福建蔡法平獎案成例、賞給三等嘉禾章、以資鼓勵、、李巡按使據詳、電請中央核辦、昨已奉大總統允准矣、、

又言亂黨起事

日前有種謠言、謂亂黨擬乘中秋節圖謀不軌、惟是影響全無、昨有陸言佐等、赴將軍行署稟稱、逆黨圖謀起事、迫乞嚴防拿辦等語、龍將軍據稟後、已飭屬嚴密查拿究辦矣、、

幸哉粵漢客車

昨日粵漢幹路火車、由英德南下、至迎咀站附近、突有匪四五十人、欲行刦掠、幸此次搭客、有警衛軍統領楊發貴率隊南下、與匪隨戰隨行、始得出險、、

留美學生經理員之易人

巡按使昨接教育部電、駐美留學生經理員黃鼎、屢請辭差、現派劉學忭前往接充、該經理員刻已束裝就道、嗣後該省應滙留美學生學費、務卽按期預滙駐美公使轉交劉經理員接洽辦理、並將現在留美學生姓名額數、及每年學費若干、迅覆云云、

馬存發宦囊豐滿

陸軍旅長馬存發日前卸任高雷欽靖處督辦、返省時行李之輝煌、已屬更僕難數、然此猶未窺其全豹、昨七號晨早、馬旅長復着苦力人多名、由天字碼頭將行李運回老城大石街、纍纍如串珠、計食品如火腿、生翅、佛蘭地酒、餅干、罐頭等、共數十種、生菓如椰子、天津雪梨、蘋果等、又十餘種、玩器如留聲機器、古玩、字畫、八哥雀等、又數十種、牲畜如竹絲雞、白鴿等、又數十籠、其餘衣箱中之黃白物、則非外人所得窺其究竟、履豐席厚、想田舍翁不能望其肩背矣、、

◉承受市卡古埠華英昌宣言

啓者市卡咕粵南卡勒街五百四十三號華英昌什貨生意原係陳文松兄所創之業今因志圖別業願將全盤架生貨物項與同得堂承受准于新歷十一月廿四號在館內當衆交易清楚倘文松兄有華洋數目轇轕按揭會項等情仰依期到來取妥如逾期函單未到視爲枯紙日後財發萬金係本堂所得與上手人無涉用特先字登報聲明以免後論

同得堂預啓

游藝社繼興第廿四期東西榜對題求教

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江　轆轤聯

每比收卷叁毫新歷十一月收卷

余笏宸先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

謝教表

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名二大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿二至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

收信處游藝社
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
收卷處永和堂
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經醫及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主**生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也**凡遇頭眩眼花心神恍惚腰軟無力夜便多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目　每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀仄付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心備摩其中金匱寄奏尤爲精熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山嘉各埠墨偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元　本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁先生雅鑒

良醫無雙
華陀
仲景
醫理明家
術紹岐黃
仁心仁術
良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福首飾

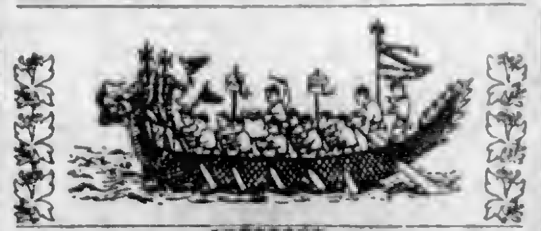
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠 **生昌隆**

SANG CHONG LUNG CO.

616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢褡巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆敢

金山 **天華興**

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換各樣精造奇巧花朵常有珍珠玉器便換貨客要請照上列西字附來無悞

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS

S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求

教　士民　志功　雄雅　山水　**轆轤**　截期容日再佈

民士　功志　雅雄　水山　送金山領事館

請學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　弍殿謝教銀壹拾七元五

叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元

伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五

拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙

五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社刱辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本屆屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縄恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開廼誌報章求教先此宣佈即頌

唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆　Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅館

啓者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於二月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台檯椅地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客益徽更加利便也

請撥差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無耻之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**

德安美酒廣告

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel

228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵

房舍光且潔　水喉冷兼煖

暫住或長租　價値持平廉

同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 **永豐** 四十五號委巴利街

Wing Fung & Co.

45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城 **兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒確能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元

英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三

英語彙腋二集銀壹元　英學階銀五毫

郵費在內

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及澈知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十一月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精紙各樣紙料發售價廉相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶揾接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾價街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

帕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.

815 Washington St.

San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各等合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必嚴妥從速付上無悞

三合號謹啟

TINSHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文一寄金山大埠積臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.

751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美必各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元

僕李啓輝告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.

349 NORTH MAIN ST.

LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清響每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另送華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧是荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱噬傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲珍之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滿滑以至大便結閉致令腸內氣血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

任命王愷憲暫行兼署、並准報觀云、

大埠新會仙洞殘祥恭頌

館寓大埠都板街門牌五百零二號　Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

郵費買者自理

Kaysang + Co.
845 Clay St.
San Francisco, Cal.

歐戰餘談

日本拓殖新報之狂謬論文

日本有拓殖新報者（一種雜誌）頃於九月號、忽揭載一社論、題曰「朝鮮同一運命之支那」下署對支聯合會員內田良平所撰、茲由旅東人士、直譯寄滬、揭登報端、其論文之狂謬、令閱者目眥幾裂、特爲轉錄、以促我邦人士之注意、（原文如下）

朝鮮併於日本之原因 今日之支那、正爲東洋擾亂之源、其國情恰與昔時之朝鮮相類、回憶明治九年、朝鮮於日本內地種西南戰爭之因、自後朝鮮之疑忌日本、至於何極、不可得知、然時日本雖認朝鮮爲獨立、而支那傲然自大、仍以藩屬視之、朝鮮人亦頗有喪心病狂、自視爲支那屬國、以爲日本微弱、不如支那强大爲足恃者、因之今大總統袁世凱、遂自支那入朝鮮、專其國柄、權勢張甚、會東學黨亂起、朝鮮政府不能定、支那出兵朝鮮、日本亦據條約發兵、遂有日支二國士卒衝突之舉、無何東學黨亂定、而日清之戰起、向所藐爲貧弱之日本、至是竟累戰累勝、朝鮮官民之目擊此役者、始輕支那而重日本、當時世人以爲我國（日本自謂）必併取朝鮮矣、顧我國（日人自謂）政府、乃立其王爲皇帝、定朝鮮千萬年永久之基、（試問今日朝鮮何在）朝鮮不感我德而親俄、其皇帝至有奔避俄國公使館之舉、時俄國勢力、業已包有南北滿而達於朝鮮、於是日本遂不得不更持利劍以戰强俄、此役勝利復歸日本、朝鮮之獨立、自當受日本之保護指導、乃欲脫我（我者日人自謂）保護自由行動、於是我國遂不能更忍、物議囂然、漸有日韓合併之說、明治天皇寬仁大度、（滅人之國而曰寬仁奇甚）嘉納此議、遂併朝鮮、苟朝鮮能始終德日本之惠而信賴之、國名尙可存立、乃迫日本于不得不併之勢、至幷國名而亡之、此其上下愚昧所自取也、朝鮮之情形如是、支那今日之情形、與之相類若此耶、

（勃勃野心、躍然言表、請閱者更張目細觀下文、）

（未完）

調查錄

山東龍口之今昔觀

龍口在渤海沿岸、與烟台距離不遠、此次日兵由該地登陸、係取地勢順便、則該地與青島問題、有莫大之關係、茲將某君調查該地之實錄、特載于左、

一形勢 龍口隸山東登州府黃縣地位、在渤海灣沿岸、其與烟台之距離陸路、凡二百二十里、水路凡八十里、距大連約百二十里、營口安東天津各港、相距在二百里之間、黃縣所管、全部平坦、其東南行之山脈、與龍口相去殆數十里、地質優沃、適于耕種、沿海一帶、雖多沙地、然黃縣城周圍方四五里之間、地味勢甚佳、似猶其不劣也、

二氣候 龍口之氣候、於全國爲最佳、較之東三省似遠過之、雖無氣象上之統計、然據今年之經驗、卽在氣溫最低之旬、達於攝氏寒暑表零下十度者、亦僅有一日、下於十度初未嘗有、雨量則除春夏兩季以外、秋冬兩季不常有雨、

三戶籍 黃縣所屬之村落、計八百二十處、龍口其一也、村之大者約有三千五百戶、小者五六十戶、普通在二百至四百之間、平均約有二百、戶之大者在二十人以上、小者或不過二三人、平均以每戶七人計、當無大誤、今使平均每村有一千人、則黃縣全體、當有人口八十餘萬、而其仰給必需品於龍口一埠者、殆在七萬人以上、龍口自有戶口、或稱五百戶、或謂七百戶、每戶人口、亦自五人至、四五人、多寡不等、大要當以約萬人爲近是、

四街市 龍口之街市、南北約三里、東西約二里、大街南北街、東西則有小街十餘條、各自大街分歧、西端面海、海船所集也、店舖林立、其中雜貨店、錢莊、糧行、運送店、煤炭店、頗有可觀者、惟衛生之道、頗不講求、然其地堅靱無沙、較北地之晴則塵封、雨則泥滿者、猶爲有間、

五機關 龍口之官治自治機關、頗爲詳細、舉其大者約有八端、一爲黃縣分縣、是爲黃縣民政署之分廳、其職務以裁判爲主、然案情重大者、必申報縣城、不得專決、一爲東海關、是爲常關、專司輸出入品之課稅、一爲釐捐局、掌烟酒牛馬雜賦等之釐捐、一爲巡警局、屬於黃縣民政署掌警務、其經費歸龍口商務總會担任、巡官一人、巡士約三十人、一爲軍隊、光復時駐軍頗多、後漸調駐他處、自黃縣煙台、被匪掠奪以來、乃復由濟南派兵駐防、黃縣境內、不下千五百人、龍口約有一小隊、一爲郵政局、一爲電報局、皆屬於黃縣總局、一爲商務分局、是爲龍口之公共團體、勢力最偉、商務上之協議紛爭、以及一切公共事業、大多以此爲總滙、此其大略也、

以上爲平時之調查、今以日軍二萬餘名、假道龍口、以龍口之民房、爲日軍之住所、現我國舊有之利權、被他人佔去者、據龍口歸客談者、述之如下、以見龍口之今昔、

一 舊有民房、多成爲日軍營房、
二 舊有之軍隊、退還煙台方面、其地方治安、由日軍張貼告白執行之
三 舊有郵政局、來往之信件、均爲日人查驗、
四 舊有之電報局、確爲日軍看管、
五 舊有之商務局、爲日軍辦糧臺、
六 向來山東人民外出工作、每年赴往營口津沽等地者、必數十萬、今則大異、營口大連方面之苦力、多南來、（又多金州人）日人尤不可計、此爲今昔不同之大特點也、

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave, San Francisco Cal, U. S. A.
[illegible]
●補陽壯精保腎丸 每料銀五員
[illegible]
●養身壯顏種子丸 每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員
[illegible]
●花柳點星圖形秘方[illegible] 每料銀五員
[illegible]
●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥 每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之原病
[illegible]
劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治青症妙手之佈告
[illegible]
○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦
[illegible]
弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦難[illegible]連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功效神速術比扁盧弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳 會邑弟劉理顯蘊白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火旺則水竭水火交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症尤在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹
●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷艱于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫腎弱難化
馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
金山大埠 興利藥房醫生李壽房啟
求子有方
興利大醫生鑒 敬啟者吾因身體軟弱骨虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫藥服良藥食三月之久諸病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥
奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞周拿字頓
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之艱行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔瘡
七上部碧架六筒機器自由
張偉川精醫花柳內外科
[illegible]白濁夜夢遺精等症[illegible]

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊叁拿二六

SAI GAI YAT BO
PUBLISHED DAILY BY THE PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百五十三號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 253 SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY, NOVEMBER, 21 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月廿一號

(中華民國三年十一月廿一日)(禮拜六)(舊歷甲寅年十月初五日)

●●●(本報價目)
●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛 郵寄每年十元 每月八毛半
美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半
此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號匯如亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●(請惠報費)
敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

◉民國四年新日期紙出版廣告◉
民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙 各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼 本報啟

本館論說

歐洲交戰國之軍畧談（憤）

軍事上之三要素、一曰士氣、二曰戰品、三曰軍畧、缺一焉不可也、士氣之勇、一可敵什、故師克在和不在衆也、戰品不利、爲敵所制、是以士卒予敵也、乃若枕籌戰事始終之全局、運籌帷幄、決勝千里、不以一時失敗爲憂、不以一時小勝爲喜、在司令將官、接合軍事原定之計畫、慎爲部署、進足以攻、退足以守、卒以收最後勝利者、皆賴有軍略之貫澈其中、然後士氣得以伸其勇、戰品得以張其利、可免敗亡之慘焉、故軍略者卽兵法之謂、自古及今、無甚差異者也、今歐洲各國、戰爭、各方面結果之勝負、萬難逆料、其士氣之勇、戰品之利、亦復勢力悉敵、所決於無形之勝負者、在軍畧而已、夫各國主張之方畧、自當從長籌定、斷未有樂趨敗亡者、果獲勝算、則足見爲功、不幸取敗、則始知其咎、軍略之難言、從可知矣、西歐之戰、德國用兵之始、卽不惜侵犯比利時之中立、進行甚速、攻陷布路檢市京、直緣栢林巴黎間之大路、一面駐軍此路、及比京之間、以防攻擊、一面以大軍直趨法境、抄出德法邊界防禦線之後、進搗巴黎、德軍入法之後、確已逼近巴黎、最近者不過僅距二十五里、法政府遂遷都波都以避之、軍事家對於此舉、雖有種種理由解釋、謂法人遷都、爲救亡上之必要、然德人軍略之敏捷、不得不令人震駭矣、未幾而德軍忽然引退、其原因爲何、甚難揣測、必其軍需品不能按照地点及時接濟、與某軍隊調派之地、未能常川駐守、而英法聯軍、或竟漸漸聯合、且有大隊兵士出發、死力抵拒、德軍恐孤軍深入、終遭挫敗、故迫得解圍而去耳、德軍右翼、既由巴黎撤退、英法人遂謂擊敗德軍、且有以鐵帚掃除德軍於其境外之語、自是以後、德軍改變方針、率其右翼之軍、反向東進發、欲橫阻聯軍、勿任其或返巴黎、務使聯軍左翼、挫折而回、與其中軍相併、而後復施其包圍之手段、故近日德軍與聯軍左翼鏖戰、異常劇烈、先後攻陷柯士頓及的十苗各要塞、以次進窺登曲奴砵等處、無非欲據沿海北岸、與海軍互相策應、且以堵截英人赴法之路、刖聯軍連合之勢力、陷法京於孤垓之中、然後徐圖進取也、且法境東部多山險、未易猝下、故戰事不得不趨重於法境之西部者、亦因地勢所驅使而然也、東歐之戰、俄人軍事上之方畧、似

金山 [illegible] 理 曾慧初經理
弗蘭西銀行
本銀行設在 [illegible]
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之 [illegible]

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港誠生發轉交妥當快捷仰諸會留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St, San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡植庭 黃奕燊 劉孔安 關崇炳

如意 大埠 泰萊 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等實粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭綢料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠鹼集及罐頭食品一切俱全並過年長辦欖山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年所貨本埠島家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖敬
正埠 麗生老舖 金銀首飾

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S.F.Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鹼集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
(專辦)熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
揀選正貨 快捷無比
(好貨)如蒙光顧 童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用絨彩氈俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰啓

茂昌隆
新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒叁拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金廸 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S F CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
玆將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回兌息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濤花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有止白雲苓細種烟錢跌打發售

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大 [illegible]
光緒卅四年正月日

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水
本葯房各種葯丸葯水對症治病應驗非常茲將各症葯名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理
Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal
[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥
●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈
如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行參訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照列西字
[illegible]

●(醫中良法)(眼科聖手)
弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實重外有瘀捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法經綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠勞肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神瞳後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬中頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣
市卡咕埠新會弟湯因烙因燐全姪華忠拜頌

●(感恩靡旣)
弟染痰塞之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經遺而虛火頑痰鬱結其中久爲過食煎炒炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散外貼消痰膏依症法治痰其立止再醫理 禮拜之久其痰全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉
矢慎埠新會弟黃德和頓首頌

●(介紹良醫)
秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金匱內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全癒屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉
新會陳伯昌 開平鄧仲濤仝拜啟

●(請看大醫生治理之得法)
弟患咳症數月痰延上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康强全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也
剛海弟曾福康頓首

●(秘眞先生)(醫術神妙)
弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒攻風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日甚日重成爲癱痪足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘保悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此癱疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微中紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也
新會余升拜頌
P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品 活血生精强腦固腎壯胃提神 尤有奇效 分送五十日 大補品
創製外治陰瘡藥液每瓶二元五
宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
白帶白濁外治藥水二元
包愈新舊白濁藥條每盒弍元
外搽花柳咸疳藥每包五毫
花柳瘡瘍腳軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎強精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述另有價目單
兼理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理(民聲)雜誌全年五十二册贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 366 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告
啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣告字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壹仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄(書籍出門不換俱是付費在內)
訂增華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本(內附中西分圖各色)一元七毛五
康有爲禮運註二毫 卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫 卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛 鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五 鄺𤾞南華英覺語二元二
華英精製法一本五毫 商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛 卓岐山華英覺語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫 鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛 西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫 鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五 廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典壹元一毛 拿破崙傳七毛五
藤木氏華英字典六元五 女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五 西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五 華英呂宋酧撮要一元七
黃履卿英語指南一元三 共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫 華英通語連字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五 峰劍春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五 戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍 西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一元五 十二函康熙字典三元二五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛 孔教論二毛九 繪圖情史傳七毫
外科證治壹毫五 驗方新編四毫 三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五 恨海情天二毫 男女婚姻衛生學四毛五
西庄新字典二元 新美人計壹毛 閨房秘術二毫
東萊博議三毫五 華英通語七毫五 國色天香二毫九
●●●此種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書 自由女聯婚一毫
郵費在內 唐山油木面盆 松木砧 譚樹彬藥光
葉財 二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啓
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲崇醫男婦內外科
還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌 晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
(包醫)花柳頸癧通天白蟻頑癬 喉科瘰疬乳癰陰疽哮喘
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下
J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本葯房各種葯丸葯水對症治病應驗非常茲將各症葯名及葯價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購葯須認明五洲大葯房全球商標爲要各葯寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各埠里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏取入立行參訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照錄列西字

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵沙入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實重外有籐捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成醫膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新會弟湯因烙因煐仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天仍不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理 禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢愼埠新會弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲濤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶（乃合選中西良藥製成之）**大補品**（曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有）**活血生精強腦固腎壯胃提神**（之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之）**尤有奇效**（凡購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五爲傳播起見特製小瓶）**分送五十日**（每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也）

創製外治陰痊葯液每瓶一元五　宿娼防病葯水每瓶壹元

去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元

婦科經期肚痛葯水每瓶一元　白帶白濁外治葯水二元

包癒新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳疳瘡藥每包五毫

花柳瘋癱腳軟外治藥液每瓶二元

調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元

跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元

創製固腎澀精外治葯水每瓶二元

第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元

參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元

藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳撩科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生衆藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 288 Seventh St. Oakland Cal.

本舘精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

●本店設在金山大埠都板街九百二十號開張

●各款時務新書目錄（書從出門不換俱是付費在內）

訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附中西各國分圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華菜精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聽甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂宋酧撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記二毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
孔敎論二毛五
驗方新編四毫
繪圖情史傳七毫
恨海情天二毫
三生姻緣二毫五
新美人計壹毛
閨房樂趣二毫
華英通語七毫五
國色天香二毫五
自由女離婚一毫五

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

郵費在內　非唐山油木函盆　松木砧號客　譚樹彬藥羌

梁財　二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啓

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲崙醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候敎

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通天白蠟頑癬喉科瘰癧乳癰陰疽哮喘

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功效且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Biggin & Co. Inc. Crisfield Md.

佛蘭西銀行 本銀行設在

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之

（第壹頁） 孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年 （第壹頁）

本日新聞紙第二十三卷第二百五十三號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 差拿二十六

VOL. XXIII, NO. 253 SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY, NOVEMBER, 21 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月廿一號

（中華民國三年十一月廿一日）（禮拜六）（舊歷甲寅年十月初五日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰祈先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號郵寄亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽

本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒

本報啓

本館論說

歐洲交戰國之軍畧談（續）

軍事上之三要素、一曰士氣、二曰戰品、三曰軍畧、缺一焉不可也、士氣之勇、一可敵什、故師克在和不在衆也、戰品不利、爲敵所制、是以士卒予敵也、乃若秣籌戰事始終之全局、運籌帷幄、决勝千里、不以一時失敗爲憂、不以一時小勝爲喜、在司令將官、接合軍事原理之計畫、愼爲部署、進足以攻、退足以守、卒以收最後勝利者、皆賴有軍畧之貫徹其中、然後士氣得以伸其勇、戰品得以張其利、可免敗亡之慘焉、故軍畧者即兵法之謂、自古及今、無其差異者也、今歐洲各國、戰爭、各方面結果之勝負、其難逆料、其士氣之勇、戰品之利、亦復勢力悉敵、所决於無形之勝負者、在軍畧而已、夫各國主張之方畧、自當從長籌定、斷未有樂趨敗亡者、果獲勝算、則足見爲功、不幸取敗、則始知其咎、軍略之難言、從可知矣、西歐之戰、德國用兵之始、即不惜侵犯比利時之中立、進行甚速、攻陷布路檢市京、直緣栢林巴黎間之大路、一面駐軍此路、及比京之間、以防攻擊、一面以大軍直趨法境、抄出德法邊界防禦線之後、進搗巴黎、德軍入法之後、旋已逼近巴黎、最近者不過僅距二十五里、法政府遂遷都波都以避之、軍事家對於此舉、雖有種種理由解釋、謂法人遷都、爲救亡上之必要、然德人軍略之敏捷、不得不令人震駭矣、未幾而德軍忽然引退、其原因爲何、甚難揣測、必其軍需品不能按照地点及時接濟、與某軍隊調巡之地、未能常川駐守、而英法聯軍、或竟漸漸聯合、且有大隊兵士出發、死力抵拒、德軍恐孤軍深入、終遭挫敗、故迫得解圍而去耳、德軍右翼、既出巴黎撤退、英法人遂謂擊敗德軍、且有以鐵帚掃除德軍於其境外之語、自是以後、德軍改變方針、率其右翼之軍、反向東進發、欲橫阻聯軍、勿任其或返巴黎、務使聯軍左翼、挫折而回、與其中軍相併、而後復施其包圍之手段、故近日德軍與聯軍左翼鏖戰、異常劇烈、先後攻陷柯士頓及的士苗各要塞、以次進窺登曲奴砵等處、無非欲據沿海北岸、與海軍互相策應、且以堵截英人赴法之路、剷聯軍連合之勢力、陷法京於孤垓之中、然後徐圖進取也、且法境東部多山險、未易猝下、故戰事不得不趨重於法境之西部者、亦因地勢所驅使而然也、東歐之戰、俄人軍事上之方略、似

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙 各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼

本報啓

金山新張廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港號生發轉交妥當快捷仰諸僉留心賜顧爲荷

謙生祥啓

永和堂

Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕魁中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃奕森 劉孔安 關崇炳

如意 圖記 大埠 泰萃

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切兼全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年班貨本埠自家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箱肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠麗生老鋪金銀首飾

啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字樣印永遠包換久蒙 諸君惠顧感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老鋪啓

廣利佈告

QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創二十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檳莊桌圍傘履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

HI HANG LUNG & CO. 816 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各款齊備

本號在正埠都板街八百十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

廣和泰

Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用𥅼彩𥅼俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望

本店有餘保全金不換膏藥寄賣

金山正埠廣和泰啓

茂昌隆

新張廣告

MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK 638 KEARNY ST. S.F. Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

任便隨時收回兌息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興

西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

有止白雲茶細種姻癮跌打發售

金山正埠 **采芝堂**

CHOY JEE TONG 804 GrantAve. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百、四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店依從人 [illegible]

光緒卅四年正月日

▲奧使轉報軍情　同日美京電、駐美京奧使接奧京電稱、德奧兩軍、現在俄奧邊界一帶、仍與俄軍劇戰、德奧兩軍、節節進前、逼近俄軍所駐之地、前日奧軍獲勝一場、俘獲俄軍三千名、今駐守波蘭之俄軍、約有九十萬衆、據德將軍軒頓卜云、俄軍不善布置陣勢、料德奧兩國、日間必獲大勝云、

▲英法軍士傷亡之報告　同日栢林電云、據荷蘭京接比國碧士衛及的士苗兩處消息、聯軍連日與德軍劇戰、法軍死傷二萬名、英軍被水淹斃者一千五百名、

▲荷蘭船被英艦捕獲　同日紐約電云、接荷蘭京電稱、現有荷蘭商船四艘、運載德國幼童玩物、共値銀二百萬元、擬辦往美國、預備耶穌誕日銷售、日昨駛經北海、被英艦捕獲、因船內多係德人貨物之故、聞有美人、以該船係中立國之船、所運貨物、又非軍用品、欲向英政府求請釋放、

▲德俘欲謀逃脫　同日倫敦電云、現有德國俘虜六千名、解交英國、分八所囚禁、今日有一所德俘、忽然倡亂、毀拆鐵條網、希圖逃脫、被英兵炮斃數十名、傷者數十名、據英政府宣布、對於德俘、一切服食居處、均照本國兵士看待、甚爲優禮、德俘不當妄思逃逸云、

▲英國禁茶出口　同日倫敦電云、英政府是日下令、不准英國茶運往別國口岸、惟聯軍各國、及西班牙葡萄牙兩國、不在此令之內、因查悉近日有等奸商、將茶運往荷蘭國口岸、然後運入德國、故下令禁止、以絕德國之入路云、

▲土人毆傷俄領事洩恨　同日倫敦接土京電云、是日接有消息、日前俄國戰艦隊、在黑海砲轟土國度李比辛埠、損失甚巨、該埠之俄國領事館、亦被砲彈轟毀、該領事并被土人毆傷甚重云、

▲德國報告軍情　同日栢林電云、駐在法國科頓埠之法軍、是日欲攻入德軍所佔之地、惟被德軍擊退、今波蘭西北方之俄軍、經退守內地、至在比國付蘭打士、及法國北方之德軍、無甚變動、因近日雨雪大降、戰地被浸、難以進取、在東普魯之德軍、亦無變動云、

▲俄艦砲攻土屬　同日俄京電云、接卡溝士埠俄軍報告、俄國軍艦、于十九日駛至土屬黑海亞尾尼亞哥巴港、以大砲轟擊該埠、甚爲猛烈、擊爛該港兵營、稅署及軍械局、亦被俄艦爆毀云、

▲報告德軍之殘殺　同日倫敦電云接比國調查戰務員來文、報稱德軍此次戰爭、殘害人民、大背公法、查德軍攻至比國探棉士、及典能、碌槇卜三埠時、對於居民、任意殺戮殊傷人道、每埠約有居民四五百名、被德軍拘獲、排立教堂門前、一併鎗斃、迨因以鎗擊、尚嫌過緩、而改用機關砲、其未死者、則以刀刺之、務置之死地而後已、查碌槇卜一埠、居民死於鎗下者、約有千餘名、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、今日法比兩國戰地、無甚消息、因近日雨雪下降寒氣砭骨、由槐洒河至的士苗東方、皆被水浸、兩軍難以接戰、林卡比地方、有德軍大砲兩尊、遺下該處、不能運回、今由聯軍所奪、以爲軍用、是日兩軍在亞根森林、連戰三場、聯軍獲勝、將德軍擊退、傷亡不少、聯軍右翼所駐之處、是日被德軍侵入、佔領楚芬葛小埠、並爆毀樓宇數間、至在該處東方之聯軍、今日略有進步云、

▲俄軍自報戰績　同日俄京電云、俄國陸軍部佈告、駐在委士都嚹河及花打河兩處之俄軍、是日復與德軍交戰、異常猛烈、德軍屢欲侵入、不能如願、十九日之戰、俄軍進前、迭獲小勝、在老地士西方之俄軍、俘獲德軍數百名、並奪獲大砲數尊、機關砲十尊、又十七八兩日、在卡嚹溝俘獲奧軍三千名、進攻奧國加利沙之俄軍、亦佔領四小埠、

▲奧京對於在留英人之現況　同日奧京電云、奧政府對于在留境內之英人、向以一律平等看待、嗣聞英京奧人、被英政府拘逮、備受困辱、是日遂派兵警、速捕境內英人之無工業者、餘外英人、自晚後八点鐘至晨早六點鐘、均不准出外、所有餐館戲院、均不准英人入內、日前英人每禮拜須赴衙報名一次、今則每日均須報名、奧人此舉、因英京苛待奧人、故亦照此對待云、

▲奧軍擊敗塞兵　同日奧京電云、駐在奧國南方之奧軍、今日又與塞軍接戰、奧軍獲勝、俘獲塞軍將校七名、軍士六百六十名、現戰地一帶、極爲寒冷、平地雪積三尺、軍士備受艱苦、

▲塞政府又擬遷移　同日倫敦電云、塞國政府、自與奧國宣戰後、即由塞京遷往尼士埠、今又恐奧軍攻至、不能抵拒、又擬由尼士遷往天十緞埠、以避奧軍之鋒、

▲德軍戰守之計畫　同日比國布路治埠電云、有德軍工程師多名、今日道經本埠、前往戰地查察、欲設法疏通水路、以免戰場淹浸、或擬築浮橋、以利軍隊往來、現奴砵埠帶、崩次六圍、潦水泛濫四處、如同澤國、德軍在付蘭打士、建設砲台、安置大砲、刻已工竣、以備戰守云、

▲英國對待敵國之新例　同日倫敦電云、英國法律部大臣西文、今日出席下議院、請議院設立新例、凡本國人民、不得與敵國通商貿易、至所欠敵國人民之欵、不准由英國寄還、須貯存英國、聽候處置、凡英國公司、如有利息均派敵國、亦不准交、凡敵國人民之財產、理宜保全、俟戰務完結、乃定處置、

▲厄國表白謹守中立　同日南美洲厄瓜多國京電云、厄國外部長、今日特請駐本京美使到署、謂英法兩國、均言厄國租助德國、接濟德艦粮食煤炭、有違中立定例、其實厄國向守中立、絕無左右袒、現經派員查察此等消息、由何人揑造、以便拘究云、

膠州戰禍記

▲日賊作久據膠州之計畫矣　二十日北京電云、日本政府佔領膠州後、任命司令官陸軍中將神尾光臣、爲膠州總督、施行軍政、其軍政署本部設在青島市街中、支部設在勞山灣、又設臨時民政署、管理地方行政事務、其民政長官、尚未派定某人、山東鉄道事務、則令南滿州鐵道總裁、兼攝管理、現在青島暫禁止人來往、俟將膠州灣內水雷、全部撈上、船舶行駛、不致危險後、再宜布開青島爲通商貿易港云、

本埠新聞

●●●關於加稅例之函告

徵收內地稅員十吉、昨日致函本報、據稱美京十月二十二日、通告實行加稅例、距今將及一月、所有在加稅例內、如商務經理人、及當押、戲院、擺設玩物所、煙店、煙行、每年生意在二百元以上者、均須照章完納新稅、如逾期不交、定當加倍徵收、希登報代爲佈告云、

●●●法國決定來美賽會

二十日法國波都城電云、法國內閣人員、是日會議、決意赴一千九百十五年三藩市美國博覽會賽會、據云法國現下雖與德奧土國交戰、而賽會之舉、因欲振興商務、必不可廢、將來法國之古玩美術及各等工藝、當陳列會場、以誇示于各國云、

●中華律師之公函　中華會館律師麥訥、昨日致函於亞利筍拿省巴士結埠公家律師、求爲據公辦理華人胡昌被刼案、其函云、

亞利筍拿省巴士結埠公家律師鑒、華人胡昌、開客館爲業、竟於舊歲十月廿一日、被匪搶劫、并將他毆擊、現下該匪徒經在貴埠、被差拘禁、弟乃中華會館代表、故敢致函閣下、求爲據法律辦理、以儆兇惡、倘有用予等辦理該案之處、仰祈通知、是所切禱、　弟麥訥上言

●士蔑氏宦情未淡　昨日益三文拿西報云前任市長士蔑、因受賄敗露、致被革除、現聞士蔑將由紐約前來本埠、運動工黨各界、於下年選舉市長時、選舉他復充此職、俾得恢復其名譽云、

●搭船欲領貧人位者請看　律師士的乍、昨日致函本報、據稱太平洋輪船公司總理士委連、向甚優待華人、近因歐戰時期、搭客日多、船位每慮不敷、貧人位或不能發出、自後華人回國、如欲領取貧人位者、須早日先向該公司報告、俾得預備船位應酬、幸勿誤會、詆謗該公司云、

●醜業界預備反抗禁例　江尼咕西報云、本省禁妓院例、昨已投籌取決、不日實行、現今醜業中人、仍欲聯合團體、竭力反對、聞每間妓院捐銀一百元、每妓婦捐銀五元、預備延請律師、爲駁消禁例之費用、計本埠現有妓院百餘間、妓婦約九百名、將來彙收捐欵、當有一萬五千元、

●西伯利輪船開行　西伯利輪船、今日由本埠開往遠東、頭等位華客六名、二等位華客三名、大艙位華客一百四十七名、假道者廿九名、無冊撥回者卅七名、由候審所撥回者二名、

●衙案例誌　二號衙、亞盛等十二名、賭案、下禮拜一審、梁有珍、私帶軍器案、退遲一禮拜審、　四號衙、楊篤、票案、注銷、余占等六名、洗衣違例案注銷、亞昌、票案、罰銀廿元、亞盛等十四名、票案、注銷、林蕭、黃久、胡澤攪擾案、注銷、林蕭打架案、下禮拜二審

各埠新聞

●●●美政府外交手段之薄弱

廿日波士頓電云、本省派充美京上議院議員辣治君、是晚在共和黨會議、據伊演說云、美艦天尼斯號、日昨駛到土國海面、先派小艇入斯苗拿港、欲面晤美領事、商議保護僑民之事、被該港炮台砲擊、殊出情理、迄今政府對於土國、尚未有何等嚴重之交涉、外交手段、未免輭弱、又墨國亂事、初意驅逐喴打後、自可和平了結、不料委嚹與卡蘭沙兩黨、又因爭權決裂、將尋戰禍、美國對之、亦無強行干涉之能力、美政府諸人、堅持和平主義、亦非得計、須知處此競爭時代、必有軍力、乃稱強國、斷不能以空言取勝云、

●●●李祥慶册案釋放

十九日斐市那訪函云、華人李祥慶、向在勿爹嚹埠洗衣館謀生、月前被查冊員拘逮、謂其冊紙所錄身材尺寸不符、疑冒伊兄者、因伊兄已故、旋將李祥慶解入羅省監禁、後具保單銀弍千五百元保出、今斐市那中華公所長什律師卡力唔、將該案提出本埠合衆國衙、挑選陪審員研訊、昨日經已審畢、被告有本埠中華公所律師卡力唔辯護、又邀請大埠中華會館律師麥訥之伴喜律君到堂、一同辦理、並有中西証人數名、供稱與李祥慶相識二十餘年、是時尚未注冊、何用假冒之理、故十二陪審員公斷、謂此冊紙尺寸或有不符者、係當時注冊人多、難保無注錄人錯悞、即決該冊保李祥慶無疑、遂當堂省釋、本埠合衆國衙提審冊案此爲第一宗、今幸得値、未嘗非中華律師卡力唔等辯護之著力、亦由中華公所衆職員運動証人之得法也、總之訟能勝利、便我僑胞之福矣、

●演說禁賭之一夕談　廿日屋崙電云、律師軒李、是晚在廿四街之演說堂演說、堂內座無虛位、軒李歷詆政界積弊、謂總巡等時在酒肆出入、形跡不無可疑、總巡及公家律師、明知本埠賭風甚盛、不加禁止、雖保無得規庇賭之事、現政界中人、惟西人企利之言是聽、但企利每在酒肆賭館中往來、其爲運動舞弊、尤爲顯然可見、聞是晚總巡亦到、但未有起而辯駁、公家律師、則未有到場、散會時各人亦無甚主張云、

●工界限用美人之反抗潮　廿日亞李筍拿省非匿士電云、本省定立新例、凡僱用工人在五名以上者、須用十分之八係美籍人、方能照准、一般工廠東主、咸甚反對、事路工人、向用外國人尤多、現因未便悉用美人、遽易生手、多已停業、擬即赴衙控訴、謂此例大碍營業自由、務期駁銷云、

聞紐約省亦須行此例、各工廠東主、紛紛歇業、影響甚大、

●續誌砵崙之炮聲　十八號砵崙西報云、本處華埠、昨十五晚、忽聞砲聲十餘响、鎗傷華人曾成(譯音)左股、埠內華人、咸疑堂界暴動、甚形驚慌、昨日巡差拘拿堂界人六名、內有一人、身懷短鎗、頗疑其與堂鬥事有關涉、但各人均不肯吐露實情、故須再行訊究、聞三藩市華僑之和事人、明晚可到來調處、或不至再有暴動云、

●華僑迭被驅逐之原因　十三號夭力架西報云、塢卜一縣、前三十年、曾因華人堂鬥事、誤斃西人一名、西人盡行驅逐華人出境、自後本縣永無華人足跡、前數年復有華人數名、在本處附近、充當漁業工人、亦被西人查悉、概行驅逐云、

香港匯單每百四十三元六

●●●林西河堂開幕預告

啟者我林氏僑美昆仲前于巳酉年有倡立百子會集欵富業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立萬垂永久經費當籌常備團體庶藉維護兄列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　讓益隆　瓊豐　生利　屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
醫根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專枚身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶絲杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良遂辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接寄書信銀兩安滙香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集七好玉桂寄售

廣祥盛
大埠孖尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售

廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧淸韶內外全科　眼科奇難雜症　梳理花柳跌打
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　話筒差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是幸

黃子瓊　建仁　世卓　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1285

北京豐料麵　每包磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅十元
上海雞蛋麵　每百磅九元

僉貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也卜開價係保成舖發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶雜各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠孖舍門牌二百[illegible]街爲最高大之來路樓開張多年本銀行股本[illegible]溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等款達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近知接通香港省城北京上海漢口橫濱電[illegible]價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀旨無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計問週息四厘無論積貯多少均有部發回當唐番名任由各自便通融辦理本銀行書與華友交易如蒙賜足必厚禮歡迎　七理人[illegible]

日[illegible]相[illegible]
敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]
一千一百五十四號　士得頓街　依格奈省[illegible]相大學堂畢業生精由藏敢
在此候診

香港[illegible]隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩匯兌代辦雜貨
金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧偉石　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清積　新廣隆啓
電話九八三

文明旅館
如蒙光顧
額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圓所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄卜以圖久遠交易

梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

◉杏花樓廣告
○本樓專辦唐山黃鶏山瑞生魚鵝發客
○價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵

敢者本廠設在舊金山正埠士鐸頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外克己以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感

中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燦秀　方東利　啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻糉京菓海味蘇杭紙料顏料大小錫器粗幼顏心雜片磁器炮竹瓜菜雜貨自製各色餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶蝦谷糧山幼粒苗米以廣富商採辦如蒙光顧定必按照實價廉微從速寄上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵縫仔衫褲羽紗仔波羅機械衫褲熟烟唐山蘇杭綢緞衣服各欵貨物俱全貴客光顧請照西字付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩快捷無悞
貴嘉照　[illegible]

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
謹鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 408 Spabiasa St. Los Angeles Cal.

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來遞好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地慎埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

兆棧號蘇杭絲髮

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑁　仝啟

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啟

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

棄東普魯士、而注其全力於奧大利、蓋東普魯士地勢平坦、雖得亦難固守、且德人戰略、對法主攻、對俄主守、以德人陸軍之精練、炮壘之堅固、即冒死前攻、恐未易得逞其志、故避實擊虛、趨重進攻奧國加利沙省、今奧軍之在加利沙省、損失甚巨、加利沙之大部分、已為俄人佔領、俄人所得於加利沙者多、所失於東普魯士者少、相權仍為勝利、然俄人苟不厚增軍力、北制德軍、欲長驅而進、直搗奧匈首都、恐難如願、今更受土耳其軍隊牽掣于東南一部、俄軍又不得不調兵赴援、勢力既分、亦一時輕重之關係也、乃若奧國以專力戰俄、對於塞爾維亞、則不求有功、但求無過、祇思力阻其侵入境內而止、故戰事亦不甚劇、區區塞爾維亞、非歐戰結束終局之問題所關也、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德國精兵進攻波蘭　二十日倫敦電、接俄京電稱、德國現調最精之軍隊、進攻俄屬波蘭、以期取勝、今俄軍仍陸續退縮、候司令官命令、然後停止、再與德軍接戰、現德軍在栢林東方五十里吉士度廉、建築砲台、安置大砲、以保護京城

▲俄土兩軍之戰情　同日俄京電云、駐守俄國溝卡士省之俄軍、於十七日加多兵隊、與土軍接戰數場、俄軍屢獲勝利、將土軍擊退、又在俄奧邊界老路地穌、兩軍劇戰一場、土軍失敗、紛紛逃散、退回亞沙林地方、再圖戰守、

▲德奧俄之戰耗　同日倫敦電、接俄德兩京來電均報稱俄德兩軍、連日在委士都納河岸、交戰甚烈、皆自稱勝利、未知孰是、其詳細戰情、亦無報告、現德軍駐在該河北方、奧軍則在南方、欲攻入俄軍中部、以分其勢力、德軍若能侵入、則波蘭和梳城、必易佔領、今俄軍司令官、揀擇一適宜地點、乃與德軍接戰、欲在遠離德國鐵路之處為戰場、以免德軍易于往來、至在奧國加利沙、及東普魯士之俄軍、均着着進前、欲攻入奧國加皮仁山、以阻止八十萬之奧軍、使其不能向西方進行、惟今俄軍中部、勢力薄弱、斷難抵禦德軍、必須退避云、

▲德艦戰功卓著　同日紐約電云、是日有美船一艘、由歐洲歸來、據該船之搭客云、當行經大西洋面時、見有德艦卡士羅號、并有德船四隻、停在海面、候敵國船艦捕擊、該四德船、各駐一處、約相距一百五十里、如見有敵國船艦、即發無線電、通知德艦、即開行機力、駛往捕擊、查該艦自開戰以來、經奪獲敵船十七艘、其戰功不亞德艦奄頓號云、

▲俄軍佔領奧國要塞　同日巴黎接俄京電云、進攻奧國波占士埠之俄軍、現經佔領該埠外之要塞、見奧軍日前所開之坑塹、滿葬死兵、以灰沙掩蓋、可見所死之兵、多患痾嘔疫症而死、

金山 廣益號 正埠

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

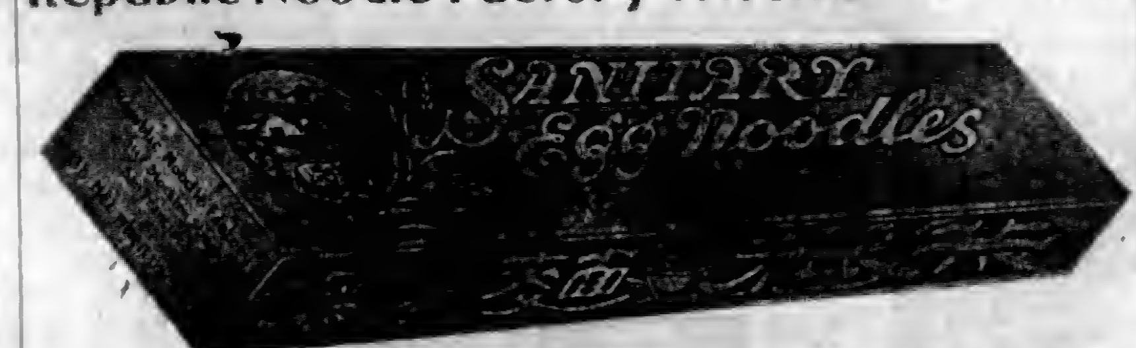
本號向來選辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味　絲髮綢縐糸髮磁器　山貨竹器茶葉炮竹）

巧造鮮明餅食　龍鳳禮餅

各色自餞糖菓

選辦合時地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮通埠書信由香港廣益隆金山莊代理如有委托快捷妥當如有埠函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五十磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照二十磅五十磅為零沽或售與餐館園口用最為合宜任家午餐消夜尤為適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交凡諸君留心惠顧如一定購請照下列西字付銀到來定然依期妥為付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵　二等衛生鷄旦麵　三等衛生鷄旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簿差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者弟精辦唐山日本綵髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新款絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啟

◉承受市卡古埠華英昌宣言

啟者市卡咕埠南卡勒街五百四十三號華英昌什貨生意原係陳文松兄所創之業今因志圖別業願將全盤架生貨物頂與同得堂承受准于新歷十一月廿四號在舖內當衆交易清楚倘文松兄有華洋數目轇轕接揭會項等情仰依期到來取妥如逾期函單未到視為枯紙日後財發萬金係本堂所得與上手人無涉用特字登報聲明以免後論　同得堂預啟

○○○市卡咕最宴樓股東須知

啟者市卡咕埠最宴樓餐館生意來議全盤招人承頂以一禮拜為期由十一月廿三號至月底卅號止屆期無人承頂當由股內各東落圖投充誠恐外埠最宴樓股東未及週知故特登報佈告仰依期到來酌量逾期不到視為默認任由在舖各東投充不論如何日後不得藉口滋事以杜流弊而免枝節特此聲明各宜見諒　三年十一月廿號　市卡咕埠最宴樓啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.

本號開創經已廿餘年

專辦

油米熟烟伙食雜貨

蘇杭綢縐新衣貨物

玉器首飾日本漆器

何貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不悞

●●●催收經費

啟者本堂經費向緒各手足科來以資近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集磋商衆議收舊數以八成折由是年陰九月至民國四年陰歷正月廿日止截止各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頒小交必至拿往魚溫當工扣除例在必行勿謂言之不先也　九月十五　雙十郡瑞端堂公啟

遁甲軒命理

凡天下事物莫不有專門之學命理一科相傳千百年命書百拾零曾有異理者存亦專門學之一者也本軒崇尚異理針人八字專以五行生尅制化論斷書調去標碟星神囂說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君見數新照下列之住址付來轉交便妥

小批每命一元　中批每命二元　大批每命三元

Wo Yee Co. 15 Cormorant St. Victoria, B. C.　寓覓多利埠和怡熟藥店

△◉恭頌良醫

啟者弟向在羅省埠前往汝路市烏仔當車路尉（因天氣酷熱忽然週身不遂喉嚨閉塞筋骨疼痛四肢無力險有性命之危復回羅省亞緯筆打街門牌七百五十一號德安和譚毓珊先生處診脈據云受染痲風障氣兼傷寒變實熱症先生按症用藥藥到回春身體強健乃感先生醫症之的謹登數言于報章譚毓珊先生妙理跌打花柳內外全科雜症如有疾者知所問津焉　台山上橋村謝國良拜頌

○訪尋劉維煥黃世焯

啟者新寧斗洞陽田村人劉亞順字維煥前六年往墨國[illegible]巴埠與黃君世焯同業閣工該二人由華赴墨時同舟共濟之誼一向與弟音問無間距一二年來魚沉雁杳不知蹤跡何處以故叠接該二人家書不能代達若於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫為禱　砵崙弟劉維芳告白

Bow Yuen Co. P. O. Box 432 Portland, Or.

大埠[illegible]

火險燕梳事務

Amer… San F… CH… Mgr

曹荷球料理　一百一十號

…多少總求利便兌鐵利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康強機器）

蓋思人之一身以胃爲本胃如弱則氣血凝滯精神困倦不振心思皆虧交合無慾勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司制製此機器能使胃經日加強固氣血流行脈絡活動交合興自戰不惜衛生康諸病可除宜教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器

EVERSON
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

樂華

公司在正埠舍人街八百九十三號

播除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲濡丸三元　播除皮膚瘋癢藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜一個葯筆一合

袋仔布袋仔共一副銀八元

新款白銅筒機器膈膜一個葯筆一合

軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥華發

●治夜夢遺精藥膏　●壯腰行血氣藥膏　●治精早出不時舉藥　●治尿受毒生瘡藥散　治色動歇瞀嗎濕藥　●治生瘡藥　●治花柳藥散

藥華每盒十枚銀二元

●●●（自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後）

壯精發力英雄丸堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散法）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛藥一元半
- ●辟瘟辟久瘧除藥水二元
- ●治咳痰身倦藥水每罐二元
- ●消化開胃丸每盒一元
- ●生頭髮藥水每罐一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐一元
- ●安心寧睡調和血氣藥水每罐二元
- ●壯筋活絡去勞傷胃藥水每罐二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
- ●即動止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●膏敷後逐花柳疔瘡除毒丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁大丸二元
- ●立即止頭痛痰粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罐一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒一元半
- ●治生瘡藥膏每盒一元
- ●治咳嗽藥水每罐一元
- ●速效治癰丸一元半
- ●三角風藥一元半
- ●堅陽鼓氣藥水每罐三元
- （電）每個價銀七元
- （氣）至八元十元十五元
- （帶）一元貨真價實
- ●男女交涉久戰丸每樽三元

本公司機器簡而王家准造印照立分真假並有小書論衛各物功用欲取看者來信即照來香字付上（付費在外）有要購康強機器可治四五元一副者請寄信定即付上此簡有印為記

行者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤其妙手醫奇藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙周明病原即爲按症發藥顯不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以郵政滙票或以紙銀寄或以由係信付來當可妥收無悞　藥頭上從郵

康強機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

- 廿四味傷寒茶
- 自泡製三蛇羗
- 正地道羅浮羗
- 婦人奶雞藥每料二元五
- 男婦夾色茶每服二毫五
- 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣

本報啟

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美價寄安速久著中西客商稱譽茲特加揀良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專泒件辦駐中國日本選辦務期新款趁時中西合用且價廉雅觀與別不同西人禮物尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鑲嵌奇巧花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞

再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌回此佈

本店話簿一百一十七號　麗興啟

各種新書太多（印便書單面取即奉）

- 巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
- 最新作文材料精華錄二元
- 最新通俗尺牘八毫
- 婚姻指南九毫
- 自由女嬰婚三毫
- 奪朱非正色三毫
- 鏡花仙三毫
- 農學入毫
- 實業叢書一元

金山大埠正光書林　華英書籍雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

努柯連廣生號

Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U. S. A
Phone Main 2817

啟者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啟

怡思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久為遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔錦啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

啟者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮大洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啟者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應　電話麥拿八三二號　油漆陳啟

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太輭不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印查不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啟者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Morrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散●治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧請看胡禮氏別段告白新修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼一一四三　胡禮氏啟

●●來往船期

	（由香港開行到大埠）俱舊曆	（由大埠開行往香港）
春洋丸	九月初二	九月十四
高麗	九月十六	九月廿八
西伯利	九月廿三	十月初五
地洋丸	九月三十	十月十二
差拿	十月初七	十月十九
滿洲	十月十四	十月廿六
天洋丸	十月十七	十月廿五
日本丸	十月廿四	十一月初三
乃路	[illegible]	十一月初七
蒙古	十一月初六	十一月十五
春洋丸	十一月十六	十一月廿四

●●●矮仔鬼廣告

啟者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電綫煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相歡雜包工作妥當請爲垂照此佈　日間舖內電話麥拿九六十號　扶烈啟

●請買平米

啟者本公司辦到中國米以點文卑嚦頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRANCISCO

啟者本公司煤氣價銀每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啟

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到　發明公司華英字典大全

（此書聚合我華人業商者之用與別家不同每本三元七毛五價連郵）

本公司專辦圖畫書史種種皆新樣有不能印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

- 郵聰甫華英類語二元
- 華英通語問答一元一
- 英語不求人一元一
- 最新集圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同夙紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡我梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●開平赤坎軍隊行兇之續聞

八月廿二日、開平赤坎河南洲演戲、被軍隊鎗斃多人、經紀前報、茲錄續聞如下、有謂子棚上有三屍、地下有十一屍、當共斃十四命、現經查悉者、一關亞欽應村人由美歸來未滿十日身上金時錶金戒指並銀數十元死後被人搜去、一關崴揚蘆村人、一船戶亞福、一名爲關南之子牛路頭人、一關國梅之女海塘里人、一關成沙地人、一赤坎聯益燈籠舖關清之子年四歲由妾某氏抱往觀劇爲彈所斃其妾則傷手甚重、一婦人未悉姓氏、一童年約十二三歲穿腦而死、傷者則有愛善堂收糧處張某年四十餘歲重傷臂部、榮生隆謝某年卅餘歲重傷脚部、麥富記麥凡重傷小腹、上街會芳樓妓館之鴇母年三十餘歲傷下陰恐有性命之虞、泗萬石舖關樂之子重傷、有隆布舖張某向在企山海行醫受重傷沙岡人、有一大足村婦傷手部尚能抱其子而逃、聞傷者約數十人、是夜尋妻子者、尋兄弟者、尋朋友者或店東尋夥件、或夥件尋店東者、或鄉間婦人聞耗而尋子者、爲之哭聲載道、紛擾終宵、詰朝因戲停演、卽拆戲棚、軍隊呼影相者將該戲棚攝影始准拆去、至此次之慘劇、因何鬧成、此中原因、已詳昨報、

●●茲查赤坎商務分會、連時電稟政界、特錄原電如左、

●●分送廣州龍上將軍、李巡按使、龍鎮守使、蔣道尹報界公會鑒、十月十一號馬營長定邦帶隊抵赤坎、十二號酉刻、縱隊携槍、闖登戲棚、多方騷擾、放鎗轟斃看戲人關崇超等現查有六名、傷男婦幼孩司徒照等多名、合埠惶恐、乞嚴辦、墨稟後續、赤坎商務分會、暨紳學界全體、司徒文緒關藹廷司徒敬芳關心湖司徒劍波關若盤司徒菊生胡持銓張本貞吳泰隆方文安關崇耀等叩、（文）至昨日在康樂書院開大集議、各人甚爲憤激、除指定某項存欵爲經費外、再由各人捐助、以最先發議卽交二十元爲最多、隨由各人將傷斃者投報、

▲計開斃命者

●●關耀年三歲樟村人、關崇超應村人、向旅美之羅省、月之十四日始回家、關亞桂卽國揚、蘆村人、關亞成沙地人、陳洪保廣良田夥件、吳亞壬保恩平縣平安人、徐亞福係船戶、張信潤流津美人、負傷赴歸、死於半途、

▲計開受重傷

關兆松十四歲海塘里人、關宗鎬十三歲樟村人、司徒亞照范邊人、關榮椿七十二歲海塘里人、關李氏三十三歲鳳翔里人、麥亞元三十一歲、麥屋人、關兆棟二十七歲牛路頭人、吳趙氏三十二歲、恩平船廠村人、司徒炯文三十六歲中心里人、陳亞貞四十八歲恩邑黃步頭人、

●●廿五卽十四號下午四時、龍知事與甘審員某書記、帶同駐城之警衛游擊等軍隊、乘船數艘而到、卽到滋事及橫尸之地點處踏勘、先察閱各戶、隨分次坐、由件工逐一驗壙戶格、時百合警區長陳其湘、赤坎警區長關灼垣亦與焉、旁觀者人山人海、較看戲猶多、計在河南洲驗尸七具、皆浮腫臭腐、六時驗畢、隨到方便所、另有七十二歲老人關兆棟、亦因傷斃、故移玉方便所、又驗三具、內有麥元、昨因傷赴驗、聞尚有兩尸、在上埠尾之雞田、白沙逕亦有一具、均受傷而斃於半途者、更有吳姓者兩人、負傷歸家方斃者、而張洪潤受傷後、雇艇回家亦斃焉、餘之遠僻未得報信者、想尚不少也、

●●查百合區長陳其湘、特到而候龍知事、因十二號該軍前往百合、查拿烟賭、並未知會、況該墟亦無烟賭犯、該軍到時、亂拿良民九人、搜括什物無數、故特候龍知事面稟

●●●省垣防守近情

龍將軍對於粵秀山一地、銳意經營、計自蒞粵以來、規復北郊砲台五座、建築棚樓十餘座、幷餘圍牆鐵棚天橋望樓之屬、無一不備、近更建築穀倉、多儲穀米、及鑿水塘、以備軍士飲食之用、舉凡軍用所需、均可支持半載、觀其布置嚴密、儼然成一陸地要塞、又聞龍將軍自奉中央緊急命令後、除通飭水陸軍隊嚴加防範外、月之一號、由石井兵工廠、運回機關鎗二百枝、以備不虞、幷飭觀音山附近各路砲台、認眞防守、現駐紮觀音山及各台長官、已將原舊頹毀城基修固、又派偵探赴港澳偵緝、並電知駐紮前山陸軍晝夜加班巡邏、至廣九火車抵站時就近稽查、

●●●葡人又圖馬尿河

月前中央政府以澳界交涉久懸、特委海軍次長李和會同李使籌商重提前議、擬將關閘之烏沙、灣仔之水陸、及大小橫琴各完善彊域收回、詎以歐陸戰雲急迫、無暇及此、李次長遂返北京、此事遂從緩議、惟葡國軍艦自青島事發後、無日不在馬尿河附近從事測量、觀其舉動、似有進取之意、現爲水上警廳察悉、昨將情形密呈李使籌商對待之策矣、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯書精巧異常素爲梓里所共信倘蒙貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 843 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延良醫罔效是以將病情詳函于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦故以眼物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶藥（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金[illegible]永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光麗銀便換

●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根　男祁捷　啓

CHING CHONG & CO

728 Jackson St.

San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乘愛誠爲感激如蒙光顧請照下列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永貞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛揸結衫照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭新品西貨市各鄉銀信快捷妥交代祈留心光顧

司事人李清　李鐘讓　啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.

957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧繡橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器首飾中日磁器西人用器象牙刀花玩物玉器銀器廣東名班雙面唱碟發物俱全並代新欵留聲機客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN

748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押櫃記廣告

本押設在大埠夙慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明德　伍梓南　伍子進　伍耀鑾　伍學湜　吳奕珩　蔡雄南　蔡植勝　黃廷燦　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材采擇良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購爲　舖在四川省城北門大街開張

[illegible]

特寄美國大埠夙慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綢緞顧繡布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉繡帳鞋花綉枕套貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿三二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物專人回唐乘船行李運致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頤鵝喉痔瘻陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號

電話北京五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

診脉時候下午六點鐘至八點止　常有下列各丸散寄售

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散菊膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同夙紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞　付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名實號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同夙紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同夙紙一齊寄來美國士得頓埠依腈付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求教

心口　明達　一千　江野

口心　達明　千一　野江　鶴膊聯

黎協南先生評閱東榜（世界報主筆）

李是男先生評閱西榜（少年報主筆）

每比收卷資銀三毛現收現謝無賞不受倘有懷疑幸勿賜

準於新歷十二月十號截收叢送大埠

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元

三名每名五大元　四名每名三大元

五名每名二元五　六至十每名一元五

十一至二十每名一元　廿二至五十每五毫

五十至一百每名二毫　卷多另加賞加列

●藝興第二十五會對題求教

天口　鄉　國　萬　三　熱　寒

口天　國　鄉　三　萬　寒　熱　鶴膊聯

〇〇〇〇〇〇人　單聯

社藝游藝興

Yow Ngai Shar P. O. Box 2438 San Francisco, Cal.

堂和永處發貨

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裘彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜中多夢腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目

每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀仄付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裘彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華佗諸書無不精心摩其中金匱書義尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山高各處里偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可惜本醫生有見及此之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷移孝作忠之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

熱補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄上大國手張郁先生雅鑒

良華仲醫術仁良

醫理紹心醫

無明岐仁妙

雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題

會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良美拜題

香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者　已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及夙紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福

Tin Fook

727 Jackson St.

San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名稱圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便爲留心惠顧爲盼

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

日
金山埠 天興
童叟無欺 貨真價實
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盡有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客惠臨請閱上列西字附來無悞

最穩固之鉄庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也 意大利銀行启

驪學研究社特別第七會聯題求

教 士民 志功 雄雅 山水
民士 功志 雅雄 水山 驢驢

截期容日再佈 送金山領事館

謄學條領事評定

冠軍謝教銀三十五元 弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元 四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元 陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五 廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫 列卷多加

啓者敝社粉擲以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本綢屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縲恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春廣續再結文字之緣果於某日繼開迺誌報章求教先此宣佈即頌
唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆 Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛驪學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.
中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也 請線差拿九七七 中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蜍金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蜍地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強種
酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀

德安美酒廣告

加料重醞酒 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各客用本號釀辦各江上等各欵釀一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城 鄺廣濟德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價值持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇膽風去濕酒
兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒確能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫 鄺爾寶撥銀壹元
英語彙腋初集銀八毫 英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元 英學[illegible]階銀五毫
郵費在內

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及周知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日 大埠和平總會啓

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慣街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 怡恩域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮貨雜貨兼辦各埠時瓜菜及各種[illegible]發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白[illegible]列處列西字付來定必照辦速寄 三合號謹啟

天成
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貨眞價實各色寶石十足金葉便換猫眼石招牌字號誠信無欺各貨俱印有本號招牌如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠庶不致悞街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石灣紛纜頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈 司事人 湯宗潮 敢

●●●自強戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也 再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美[illegible]各埠寄藥加費二毫五仙 若辦家祈通信示知
大罇五元半 中罇四元二五 細罇三元 [illegible]李譽輝告
Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

不用轉換唱針
SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清響每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請留心光顧是荷 羅省埠沙和臣兄弟公司敢

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
沙蓮公司
正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕痒藥膏 每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發痒不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄罇價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外處爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每罇價銀五毫
一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一粒數日後必得天然之強力矣
世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●九月協欵以蘇省爲最多

各省上月份中央協欵、總計有二百餘萬、聞江蘇省協寄最多、、約在三十萬以上、魯省本可多協、因戰事故、、是以不能如願也云、、

●●●湖北女學校破獲之原因

鄂垣警察廳、昨在羅祖殿街私立女子中學校內、破獲黨人十二名、緣該校有女教員某、爲江西最激烈之黨人、、適逃至鄂、日前由漢口英租界、携行囊至武昌校中、入漢陽門、被守城警隊檢查、其箧中有某黨人名片及書信等件、經警隊發覺、當將拘送往警廳、訊悉該女子中校、、係黨人暗組之機關、於是崔廳長、立派探訪隊、前往圍抄該校、搜獲僞委任狀文件等證據、遂將校中男子七人、、女子三人、、一併拘解回警廳審訊確實、然後轉送軍法處裁判、聞所搜出之秘密信件、均係黨人自行投遞、外只收信者姓名、、內箋并無多字、僅不成文之二三字、殊不可解、又聞供詞中、有黨人日內起事之說、故上月卅號、省垣防務、又加嚴緊、各街道至八句鐘、卽有北軍第二隊伍巡查、將軍署及各師旅團營本部軍械局子彈庫、官銀錢局等處、均加派步哨巡緝、、且有機關鎗隊一連、調守軍署、

●●●日人據山東鐵路後之狀態

濟南專電、十四晨、日軍由濟南開專車往青洲、、交通部特派員與日軍交涉、允同車赴青、考察沿線情形、是日開車、由日軍工兵隊長自行司機、極其愼重、以防意外、、至晚七時、仍開回濟南、開由青州至膠州線內濰縣橋及七里流兩處大橋、均爲德人破壞、現由日軍派工程隊修復、、七里流修理工程、不出一星期、濰河橋約須一月、方可通車、金家口一帶輕便鐵路、已經修築、攻城大砲、卽由此處運送、據日人所傳消息、謂膠濟鐵路所失之機車多輛、現在日本軍官查出、知該機車現存濟南德華銀行、日軍已將該銀行職員拘逮、將以交戰國人民處置云、政府現據德公使照請、所有濟南德領事館、及德華銀行、現派中國軍隊保護云、、

昨日北京日使館某日人、、（聞卽前任南京領事）啟程前往濟南、據聞係往該處視察日本各種之利益、聞該日人卽上年在南京辦理誤殺日一案人者、、

●●●大連苦力相繼逃去

大連華人苦力、入日軍隊、由龍口登岸至平度州後、、卽相繼逃去、聞日公使要求政府、嚴飭地方、勒限緝獲、政府以此項投軍之人、既無眞名姓、亦無縣籍、無從查緝、且中立國人民、爲交戰國兵士、更無追緝之理由、、卽擬以此答覆云云、、

●●●日賊又佔煤礦

山東淄川縣有煤礦一處、離金嶺鎮約二百里、本係山東鐵路公司所開、現于九月六號、已爲日賊所佔己、、

軍醫趙超常統理 跌打夜柳眼科 男婦內外各症

[illegible]

◉◉壯陽固精保腎丸 每罇三元
[illegible]

◉◉大補氣血丸 每罇二元
[illegible]

◉◉逢咳必應丸 每罇二元
[illegible]

◉◉專治夜夢遺精散 每盒三元
[illegible]

◉◉跌打還魂止痛散 每罇一元
[illegible]

◉◉立止外感頭痛丸 每罇一元
[illegible]

◉◉新舊疔毒消防丸 每罇二元
[illegible]

◉◉新方實效白濁丸 每罇二元
[illegible]

◉◉秘製白濁自理葯 每盒定價拾元
[illegible]

內容品 [illegible]

(注意) [illegible]

通信處 館設美國金山大埠企李街奇生行 電話差拿三百一十五號
Chu Chew Shone 884 Clay St. San Francisco Cal.

◎◎◎育麟求嗣藥 [illegible] 此丸眞卓卓 顯

痛夢遺頻溺反濁 [illegible] 白濁十年 [illegible]

固精保腎丸 [illegible] 趙超常 [illegible] 壯陽

[illegible] 馮渭林敬告

◎◎◎醫中之傑 [illegible] 趙超常醫生 [illegible] 醫中之傑

弟爛脚經年 [illegible] 割傷手背 [illegible] 趙超常醫生 [illegible]

大埠新會仙洞鄉[illegible]恭頌

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元
[illegible]

●●◎白濁無憂丸 每罇艮一元
[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元
[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛
[illegible]

●●●補身壯陽九轉丸 每個艮一元
[illegible]

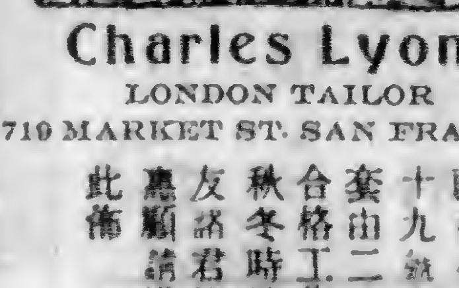
◉◉◉敬告同胞
[illegible]

●●●傳單快看絕大補力
[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救
[illegible]

●●●癈目重光 眼科名醫
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave S. F. Cal.



Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敢者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十一二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎 此佈 孷士蓮仁衣服公司啓

奇生行新張宣言

吾人生存于地球之間而經營當得血氣以爲之根即身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足討有良善之方心得地道之葯兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中葯物潮流充塞乎天地界凡葯酒葯丸等類[illegible]具中真者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種葯酒運用祖國三蒸監製各欵補丸葯選名家地道不惜工本忘求吹噓補類甚繁定價惟一從爲廉列以備參采如蒙青睞請賜來玉

總發行所 金山大埠 奇生行

參茸固本酒 每大罇三元 小罇[illegible]元

此酒用參茸爲主配以佐使之葯而得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功用甚佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒 大罇[illegible]元 小罇[illegible]毛
蛤蚧滋補酒 大罇[illegible]元 小罇[illegible]毛
鐵精牛肉酒 每罇[illegible]毛
鐵精肉液汁 大罇一元 小罇五毛
養神丸 每罇[illegible]元

補腎丸

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之葯聚成統治腎部虧損腰骨酸疼夢遺滑精等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲強之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小半料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

(注意) 本行特遞新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵貨買者自理

Kay Sang Co. 843 Clay St. San Francisco Cal.

歐戰餘談

日本拓殖新報之狂謬論文（續）

無論東西古今、、亡國程序、、如出一轍、、無論東西古今、、凡亡國程序、、常出一轍、、支那之對我國、、與昔時之朝鮮、、毫無二致、、殊堪駭異、、支那自與英法交戰後、、其兵力之薄弱、、始聞於世、、及日清戰役告終、、世人乃知其戰鬬力之薄弱、、直等於韓、（我神聖親愛之軍人亦思一洗此辱否）當時因三國交涉、、歸遼東之地於支那、、以爲支那當德我而棄恐矣、、乃反與俄德法相親、、因之滿洲及山東一部、、遂爲俄國所佔、、而種日俄戰爭之因、、及我國（指日本）與交戰、、復獲勝利、、滿洲之地、、本當屬我、、我政府竟以無條件歸還支那、、向列國聲明、、機會均等、、示無侵略野心、、以保全支那之故、、不得已結日英同盟、、俾列強不得染指於支那、、又與俄法締結協約、、以防包藏禍心之德國及某國、、（其意當指美國）支那不感吾惠、、反自結於德美二國、、此殆袁世凱及顧問英人瑪利遜等主張排日者盤據要津故也、、然則日本其不更容忍而與諸國瓜分支那耶、、支那與朝鮮相同、、實關於我國之生死存亡、、不得不盡力保全領土、、務使列強不得逞志、、我國之處境、、不誠苦耶、、

以保全支那領土、、雖與他國兵戎相見、、亦所不辭、、日本既以朝鮮之故、、毅然與清俄交戰、、使列強不得染指、、今於支那、、亦當決然奮起、、不獨須遏抑俄德二國、、即英美亦當制之、、（志不在小）願以日英同盟之故、、此事不得不加以研究、、試問日本與英國同盟果有利耶、、英國藉此同盟、、享種種利益、、日本在支那南方之經濟發展、、大受其阻害、、日本果欲爲支那謀一根本上之解決、、或致美國之惡感、、然日口（當是美字）戰爭以前、、日本或先與口口（當是同盟二字）之口（當是英字）國干戈相見、、因英日同盟之故、、致日本勢力限于支那北方、、不得完滿向各方發展、、日本所以與英同盟、、固以保全支那領土爲目的、、欲確實保全支那領土、、不得不伸勢力於南方、、事至於斯、、日本必與口國（當是英國）之利害相衝突、、而致反目、、支那之根本解決（意卽吞滅我國）與否、、於日本之國運、、有至大之影響、、非若英國之於支那與本國、、無直接關係可比、、故日本不恤與他國爲敵、、而必爲支那操根本解決之勢、、日本既以朝鮮之故、、而斷然與清俄爲敵、、今以支那領土保全之故、、而與世界一一強國宣戰、、亦可未知、、

（譯者按）我國上下、、方慶歐洲有亂、、無暇東顧、、庶得肆力於內治、、乃彼日人懷抱野心、、竟昌言欲乘此圖我、、豈我神洲大陸、、無復男兒耶、、願我國民與軍人、、咸諦聽之、、

（仍未完）

述異記

奇異之孖頭兒

廣州西關西龍里某宅婦人、、數日前忽產一兒、、形狀極其詭異、、有人曾親覩之、、見該兒一身四肢、、與人無異、、惟雙首雙頸皆正而不偏、、且兩首形貌無異、、計共四耳四目兩鼻兩口、、惟食時則左便一口嚼食、、右便一口不動、、惟亦開闔靈嘗、、哭時則兩口均啟、、一聲粗壯、、一聲稍尖利、、現在極精壯無異、、每日須食牛奶一罐云、、查某婦體魄素壯、、此兒爲初產之嬰、、或可望其能長育云、、

（按）十八九年前、、山東某姓、、誕一孖生子、、兩首兩身、、手則兩、、因中間交接處已失兩手也、、及其十齡後、、該兒父之友人、、勸將此兒遊歷各國、、藉謀財利、、其父從之、、乃環歷全球、、供人玩賞、、所得金資不下數十萬、、猶記且抵檀香山時、、友人曾將此兒之像、、攝影發售、、記者曾及見之、、今廣州此兒、、果能長育、、則將來之利市千倍、、好奇者又將爲渠父母賀矣、、

社會鏡

妖術

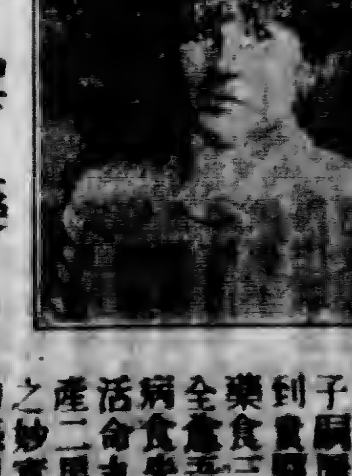
今夏間傳金陵妖人剪雞毛事、、世人嗤其妄、、然昔已有之、、光緒丙子夏秋之交、、妖人肆惡吳中、、約有一月餘、、其始自澄江蘭陵一帶竄起、、後其踪跡涉於湖浙蘇滬、、通衢橫行、、出沒白晝、、當時甚患之、、據梁溪鄒翰飛先生澆愁集所載、、甚爲得其底蘊、、澆愁集云、、蘇垣有衣匠、、早晨如厠、、覺頭顱上黑氣一團、、盤旋良久始滅、、初亦不以爲意、、比歸、、失去辮髮一條、、惟餘三四寸長、、蓬鬆短髮而已、、驚異不知何從割去、、明日有人如厠、、亦如之、、閧傳城市、、其始猶在於胥門一二處、、數日間蔓延已遍、、由是各人相戒、、無敢登溷者、、而溷爲之一空、、又有張姓子、、甫弱齡、、亦罹此病、、母將餘髮盡剔去、、惟留一頂、、卽以剔下髮置桶中、、坐而溺焉、、子方臥床上、、向母曰、、辮來還也、、問還何所、、曰床下、、索之果然、、已而譁曰、、來割勢矣、、且譁且哭、、母大驚、、然並不見妖人所在、、囑子以一手握其腎、、而以一手捉之、、子如母教、、捉得一股、、軟亦猶人、、妖人急欲遁、、子握愈固、、其人窘甚、、擺脫益力、、相持間、、股忽折、、遂逸去、、子視手中、、乃紙剪人股耳、、亦投桶中、、後無他異、、

官迷

清江人王某、、前清塾師也、、光復後肄業於某養成所、、博得文憑、、詡詡然以爲將來做官階梯、、實基於此、、於是回家祭祖、、拜親朋、、請喜筵、、到處張羅、、而其父一田間老農、、亦居然自命爲老太爺、、未幾王將張羅所得二百餘元、、携帶到省、、寓章江門某旅館、、思欲運動而無路、、于是短嘆長吁、、無時或息、、適鄰薛某知其故、、因日漸近王、、自稱係南京某機關人物、、因公來省、、王遂托代覓位置、、薛領之而已、、既王促之數、、則曰、、何用急爲、、祗須現洋二百元、、當可力效棉薄、、王喜極、、百般拜託、、卽於是夜如數付之、、薛接洋在手、、故作難色、、謂王曰、、眞乎、、且辦辦看、、萬一不諧、、尚勿我怪、、閱數日、、薛謂王曰、、事已有八成、、遲早間當恭喜上任也、、是夜薛出數夕不歸、、王猶以薛斷非歹人、、或沉迷於花柳間、、故忘歸寓、、且又窺其房中、、尚有衣箱等、、遂坦然不疑、、詎近半月、、猶未見歸、、心始疑之、、日昨入視其房、、惟空箱二口、、蘇被兩牀、、知已被騙、、仰天大哭、、且聞以居住數月、、欠賓果果、、該棧遂將薛某之箱被等收沒矣、、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.
[illegible]
●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]
●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員
[illegible]
●花柳點星鎮筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員
[illegible]
●風濕癱瘓骨痛腳氣神效藥　每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之患病
[illegible]
劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治青症妙手之佈告
[illegible]
◎恭頌劉心田良醫消除七年之痛苦
[illegible]
弟後枕頸部生一腫集毒瘡形如蜂窩痛苦難連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　寓邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火活中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水極交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有嗚姜之症而艱於子嗣倫染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極眾茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用與病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹
●注意　自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等韋神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回
金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
求子有方
興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久猶於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久病竟全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有迴造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥
奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞周牽字頓
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之疲行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患
參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
痔瘡拔毒止痛藥膏每盒壹員
治二十六種瘡藥散每罇銀壹元
應驗中西新白濁丸每罇銀壹員五毫
喉口去毒珍珠滲疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消老藥丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
[illegible]丸每罇銀貳員
參茸生髮丸每罇銀六元
聾耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毫
妙法揭被香丸每罇壹員五毫
萬應琥珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒藥膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每包銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸瘡生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員
●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡家用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒出痱皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效
●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇一員五
此藥水係用外治骨醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患
●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也
●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇壹元　半料伍元
丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能散油蝦疥癩止痕癢活血潤膚試以凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
一太多不能盡錄倘各埠患症請將病情附下列之西字封來定然妥收無誤郵費貴客自理
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所問津焉　寧邑弟胡炯拜頌
△●名醫良藥馳名四海
興利中西醫局內有良藥名醫弟係居雲高華埠[illegible]染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效[illegible]乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向該局求藥并付銀數元數日後得醫兩症什來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　雲高華埠[illegible]朱支樑敬頌
△●活命靈丹　補腎第一
啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之盛德登報言俾有病者知所問津焉　寧邑弟梁錦崧頓

士都碧架自由車公司
士都碧架六筒機器自由車坐位七人本埠沽價一千五百六十五元能包工料精美

士都碧架四筒機器自由車坐位五人本埠沽價一千零七十五元能包工料精美
此六筒機器自由車乃中國政府向本公司購買上圖乃在上海美領事署門外所影坐車內者乃海軍總長劉冠雄統帶徐志昌
Studebaker
此公司專賣新款自由車
CHESTER N. WEAVER CO.
1216 Van Ness Ave. Bet. Sutter & Post Sts
SAN FRANCISCO, CAL.
外交部司員陳章棠係耶路大學畢業生
本公司設在溫尼士亞運由壹仟貳百一十陸號即失打街夾晉士街
士都碧架自由車公司启

張偉川精醫花柳內外科
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列
請看▲白濁化骨刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀二元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈
●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之鍊調補劑雖良僅得餘汁之滋味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請問斯言　每料廿服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議
（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年痼疾）
凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸閒服藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾業頓
恭頌良藥
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今覺若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫來取心氣痛藥水一罇懇卽付來交友應用爲要　旅羅寶邑陳恒頓
◉◉◉看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙來先生醫治經蒙付來花柳神藥丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交媾前食一服交媾後食兩服包無花柳發生等語令弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明
新安人周珍上
快購新發明戒烟藥散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈
館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

(第壹頁) 孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年 (第壹頁)

本日新聞紙第二十三卷第二百五十四號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二十六

VOL. XXIII, NO. 254 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, NOVEMBER, 23 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月廿三號
（中華民國三年十一月廿三日）（禮拜一）（舊歷甲寅年十月初七日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 鑒鑒 本報啓

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿冧古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如欲更換請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

◉民國四年新日曆紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙 各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼 本報啟

本館論說

中國理財之大計畫（蓬萊）

以四萬萬方里之地域，地味腴沃，礦產富饒，更加以沈毅堅忍，聰明天亶之國民，而其國家之府庫，竟至于奇絀異困而莫可收拾，甚且借債停滯，則政治亦幾乎隨之而擱淺，此非天壤間最可怪異之事歟，昔者嘗聞日本法學博士藤田氏論吾國財政之言曰，租稅制度，爲國家財政之基礎，中國稅制尚未發達，故財政基礎不能確立，；現欲求財政之發達，先當求秩序的財政之進行，而欲爲秩序的財政之進行，必先求組織租稅制度之確定，制度確定，則收入增加，中國之富強，可立而待，諒哉言乎，所謂租稅制度者，謂依于一定之租稅統系，而爲秩序的組織是也，租稅制度各國不同，而大別之則可先分爲單稅主義與複稅主義之兩種，單稅主義者，謂以一種之租稅，而組織一國租稅之制度也，此說爲法儒嘉尼氏所提倡，爾後歐洲學者之重農學派，亦附會其說，法儒波隆氏之什一稅論，即主張所得單一稅者也，厥後學者，有主張消費單一稅者，有主張財產單一稅者，有主張以累進的所得稅爲單一稅者，此等學說，大抵皆感於十八世紀各國租稅之複雜，而故爲此改良之說，然頗難見諸實行，最近英人佐治氏著單一稅論，各國頗受其影響，在澳洲之紐絲倫島，則且實行其說矣，然究其實際，則缺点諸多，故現在各國，皆以行複稅主義爲多數，而複稅制度之中，又各依于一定系統，而爲秩序的組織，使各種租稅，互相維繫，一方能達國庫收入之目的，一方又務爲適當公正之分配，平均人民之負担力，以爲永久之財源，所謂租稅必求一定系統者，其作用即在於此，斯密亞丹原富論中之所謂租庸嬴者，即提倡租稅系統之先河也，然此等理論，終於實際無稗，其最合理論而又適乎實際者，則爲德人華克挪氏之三大系統，所謂三大系統者，即收得稅，所有稅，與消費稅之三者是也，吾國租稅複雜，其爲複稅主義無疑，然以複稅主義，而無系統以組織，則不特國庫之收入不增加，而人民之負担，亦不免有輕重不均之弊，即以廣東而論，其特別捐務，每多于各省，在廣東人民，其每年負担，已屬匪輕，然公家之收入，則殊不覺其加厚，即此可知今日政府財政困難之原因，而租稅系統，不可不從速厘定矣，（未完）

緊要新聞

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

舊址 永和堂 五代
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然能速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡植庭 黃美盛 劉孔安 關崇炳

如意圖記 大埠 泰萃
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在企李街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號者印永遠包換久蒙 諸君垂愛感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨香羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫社桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
843 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S.F. CAL

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在大埠都板街[illegible]號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂
Dau Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大[illegible]二號專辦參[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百、四號開張專辦唐山上品參茸玉桂干道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望各客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種烟餞跌打發售

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. Cal

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟烟各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用紙料彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望 本店有蔡保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

[illegible]理 曾慧[illegible]切[illegible]理 [illegible]onal [illegible], Cal [illegible] Dep't.
佛蘭西銀行
本銀行設在[illegible]
[illegible]工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺尠也旅美華[illegible]

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君要閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理
Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥
●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行秒訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵渉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有膽捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再採眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣
市卡咕埠新會弟湯因烙因煉全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染痰症之患初起之時寒熱往來頸頰之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如棗果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中々爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散猶外貼消痰膏依症法治療其立止再醫理三禮拜之久其痰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠精先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉
矢愼埠新會弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

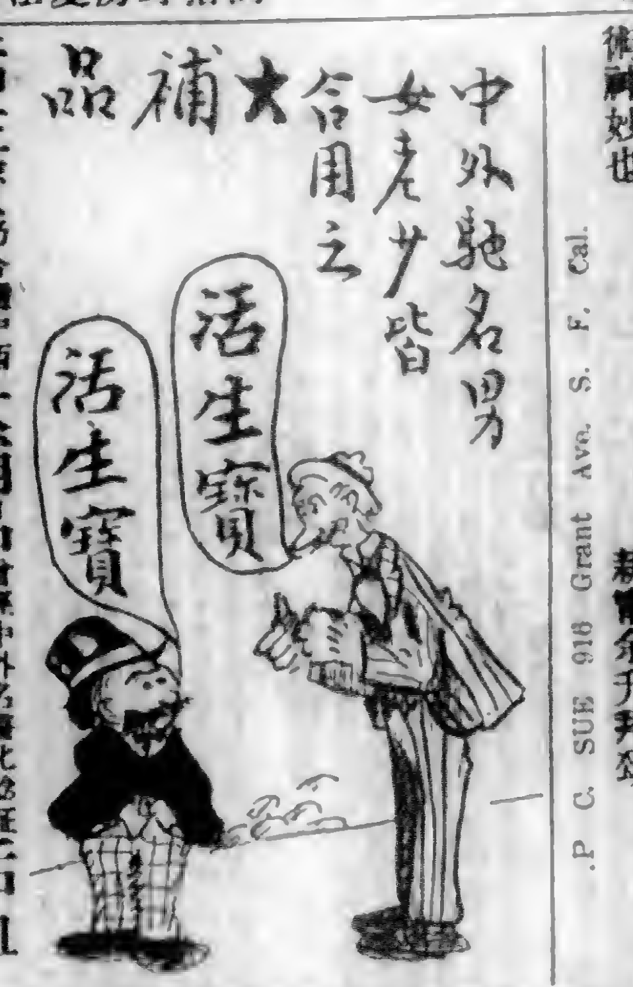
秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖格及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉
新會陳伯晶 開平鄧仲澤全拔厖

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也
南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日曾日重成爲毒痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗僑係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥膏丹散此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也
新會余升拜頌
P. C. SUE 918 Grant Ave. S. F. Cal.



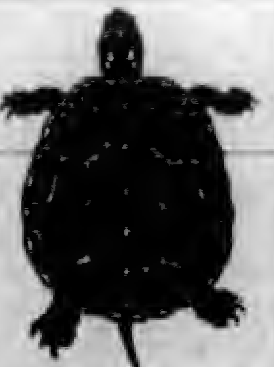
活生寶乃合中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不尤有奇效凡經服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五（美國二分五郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失十日無取郵費三毛五寄傳播起見特製小瓶分送五
創製外治陰瘡藥液每瓶二元五 窩娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫 滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元 白帶白濁外治藥水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元 外搽花柳瘡疥藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳擒科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）
增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附分圖各國）一元七毛五
康有爲禮運註二毫 卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫 卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛 鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五 鄺聰甫華英會語二元二
華榮精製法一本五毫 商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛 卓岐山華英會話字典二元七五
西庄東周列國一本七毫 鉛板十二種東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛 西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫 鉛板八種古文評註六毛
中華新字彙二毫五 廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典壹元一毛 拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五 女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五 西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五 華英呂宋酬撮要一元七
黃履卿英語指南一元三 共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫 華英通語運字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五 峰劍春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五 戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍 西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一元五 男女婚姻衛生學四毛五
地理問答一元二五 十二頭康熙字典三元二五
廿載繁華夢五毛 孔教論二毛五 繪圖情史傳七毫
外科證治壹毫五 驗方新編四毫 三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五 恨海情天二毫 閨房秘術二毫
西庄新字典二元 新美人計壹毛 國色天香二毫五
東萊博議三毫五 華英通語七毫五 自由女聯婚[illegible]毫
●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內 唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥[illegible]
藥材 二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◯◯阮慶雲醫男婦內外科
（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科瘰癧乳瘡陰痔哮喘
寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

本館精製巴粒圖章



草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下
J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

歐洲大戰記

▲**奧軍之報勝**　廿一日奧京電云、官場布告進攻波蘭之德奧兩軍、連日與俄軍接戰、屢獲勝利、俄軍來攻數次、均被打退、計奧軍自開戰至今、共俘獲俄軍一萬五千名、至駐在加利沙、及加皮仁山之俄奧兩軍、現仍劇戰未已、

▲**德軍深入波蘭**　同日倫敦電云、德奧兩軍、與俄軍戰情、是日無甚消息、惟據外國報章、報告德軍現已侵入波蘭、此為進攻和梳城之第二次、現波蘭之地、已被德軍佔據三分之二、德軍攻至之處、僅距和梳城四十里耳、據德軍云、此次進攻波蘭、必獲勝利、惟據俄京來電、則謂俄軍勢力雄厚、定能擊敗德軍、究竟孰勝孰負、須決諸異日、

▲**德軍預備海戰**　同日倫敦電云、接荷蘭北方消息、德國奄頓埠之船廠、現預備滅水雷艇、及潛水艇多艘、擬於日間即駛出海面、擊毀敵艦、德太子昨日親到該船廠、查驗各艇、大為嘉賞云、

▲**德軍果為退步計耶**　同日荷蘭國列打頓電云、德軍現令比國山尼哥黎埠之居民、一律遷往晏獲居住、德軍此舉、預備聯軍擊敗後、退寓該處樓宇、藉以度歲云、

▲**俄土軍艦相戰之餘聞**　同日俄京電云、接俄國士巴士哥埠消息、土國前與德國所買之巡艦高笨及布利士羅兩號、日前在本處港外、與俄艦交戰一場、當時俄艦連發大砲多响、向土艦轟擊、遙見高笨艦被俄艦擊中後、即不能發砲回攻、迫得逃去、料高笨艦必受傷甚重、始行逃遁、至布利士羅艦、是時相距甚遠、故未有接戰、茲查悉該兩艦原欲往俄國天路打埠、以大砲轟擊俄皇之離宮、不料行至本埠港外、適與俄艦相遇、故不得已一戰云、

▲**塞國終恐失敗**　同日倫敦電云、塞軍連日與奧軍相戰、屢次退縮、聞塞軍之所以退後、及塞政府又欲遷移者、實欲引誘奧軍深入、然後擊之、惟外人均謂塞兵勢力不敵、故迫得退縮、聯軍雖欲赴助、而無路進兵、故羣恐塞國終必失敗、或望巴爾幹各國、以奧軍侵入、有碍其利權、出而援助塞國、亦未可料、

▲**奧國砲台恐難久守**　廿二日羅馬電云、接羅馬尼亞京電稱、駐守奧國波占士埠之奧軍、今日出攻俄軍、劇戰一場、被俄軍擊退、傷亡甚衆、被俘亦不少、據被俘之奧軍云、現該埠之炮台、軍火不足、且恐俄軍猛攻、難以抵禦、俄軍擬佔領該埠、乃過十二月六號、又據某報云、波占士奧軍總司令、聲言如俄軍准將該埠之奧軍、出往別處助德、則允將該埠投降、惟俄軍不允、料該埠砲台、必難久守云、

▲**驅逐在留奧國之波蘭人**　同日巴黎電云、是日接羅馬京消息、俄軍攻擊奧國卡婢溝埠、甚為猛烈、是日駐該埠之總督、出示驅逐該埠之波蘭人出境、並云若不速離埠、必鎗殺無赦、查該埠有波蘭人約五萬人、多有商務在埠、現下陸續出境、情狀可憐云、

▲**俄人在黑海安置水雷**　同日俄京電云、俄國海軍部、以黑海一帶港口、密置水雷、防止土艦之進攻、是日特出文報告、通令外國船舶、夜後不得入港、日間亦須有人帶水、方可入港、以免危險云、

▲**太平洋外之軍艦踪影**　同日巴拿孖電云、是日有輪船到埠、據稱有英艦三艘、在哥耶港外之半日水程、駛向西方進發、又有德艦兩艘、駛向東方、彼此相遇、將來必有激戰、

▲同日山爹咕電云、本處海面、聞有日艦肥前、出雲兩號、及澳州英艦奴卡士號、加拿大英艦連保號、另有藍烟通輪船一艘、滿載煤斤糧食等物、隨同在海面遊弋、若遇德艦、亦必交戰云、

▲**土軍擊敗英兵**　同日倫敦電稱、接土京電稱、是日有土軍大隊、至蘇彝士河、與守河之英軍、交戰一塲、英軍不敵、失敗而逃、傷亡不少、

▲**俄國報告戰情**　同日俄京電云、委士都婢河及花打河兩處、現有俄軍六大隊、戰線延長五十五里、俄德兩軍所駐之處、均有河阻隔、不虞由旁進攻、連日兩軍之戰、死傷甚衆、現仍未分勝負、俄軍雖欲急於進取、惟道途險阻、進行不易、故迫得緩緩前進、至駐在俄土邊界濤卡士之俄軍、今未敢攻入土國、因土軍多在亞士林駐守、防護嚴密、故候增多俄軍、然後進攻、

▲**擊毀英軍飛船一艘**　同日德國甫列迪斯芬電云、今早有英軍飛船三艘、飛向本地飛船廠放下炸彈、惟不命中、祇傷毀鄰近樓宇、有一艘被德軍發砲擊毀其煤油箱、該飛行家迫得駛下、仍不受捕拏、力與德兵拒、卒被德兵毆傷、車赴醫院調理、候再囚禁、德軍早知必有敵人飛船、到來放炸、已在高樓頂上、安置大砲、預備迎擊、故此次英軍飛船、受一打擊云、

▲**英國彙報軍戰**　同日倫敦電云、接丹麥訪員電稱、查悉德奧俄交界之戰地、共有交戰軍十百萬衆、其中德奧兩軍占二百萬、俄軍占四百萬、今兩方面均無消息報告戰情、料皆部署一切、以備大戰、兩軍皆用精於戰策、威望素著之大將軍為統領、現兩軍分駐委士都婢河、及花打河兩處、經已開戰、惟戰情如何、未曾探悉、駐在卡婢溝之奧兵、是日出攻俄軍兩處、均被俄軍擊退、大受懲挫、

現法比兩國、天時寒冷、兩軍駐在付蘭打士一帶、暫行停戰、惟間聞大砲之聲、近三日來、僅小戰數塲、德國之精兵、均調往東普魯士、與俄軍鏖戰、現英法聯軍、乘此時間、略為休息、濬淨濠壘、其久戰之軍士、准其暫行放假、法國登曲埠、日前已封鎖港口、不准船隻出入、惟今已准船隻照常來往、可見該處和平無事矣、

▲**英國之招兵忙**　同日倫敦電云、英國現仍陸續招兵、以厚軍力、今日英兵又結隊出遊、均穿戎裝、軍樂帥旗、遊行域多利亞公園、向衆演說、勸令國民踴躍從軍、為國効力云、

▲**德國報告軍情**　同日柏林電云、駐在東普魯士、及花打河、委士都婢河之德軍、連日與俄軍大戰、異常猛烈、本京傳言德軍獲勝、惟無確實消息報告、現德奧兩軍、協攻俄兵、節節前進、俄兵駐守一隅、極難載運糧食軍火、據德軍

香港匯單每百四十三元六

●●●林西河堂開幕預告

啟者我林氏僑美昆仲前于巳酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利其宜今將該樓加建第二層為西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗業告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會為樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立實垂永久經費當籌常備團體庶藉維護兄列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　讓益隆　瓊豐　生利

屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂	二毛五
因靈止濁丹	二毛五
化痰止咳散	一毛五
小腸疝氣丸	三毛五
傷寒廿四味	二毫九
花柳瀉毒丸	二毫五
珠珀白濁散	二毫五
何守仁花柳丸	五毫
斷根哮喘藥水	大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏	大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器滿花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣洋貨各色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之[illegible]

升接書信銀両妥滙香港永祥盛接理局數無悞

常有山西龜齡集七好玉桂寄售

新智意光顧是幸

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨真價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心為荷

並有正虎藤參茸龜齡集玉桂寄售

廣祥盛記啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科　眼科奇難雜症　兼理花柳跌打

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房

語會差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨真價實仰貴客留心光顧是幸

黃子瓊　謹仁　世卓　全啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S San Pedro St.
Los Angeles Ca.
962 Washington St,
San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵	每百磅十二元五
香港雞蛋麵	每百磅七元
上海雞蛋麵	每百磅九元

倘蒙客光顧請註明取何項麵付來無悞也上列價值係成本發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　香港製麵公司弟張海啟

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両轉滙香港同德成金舖週至妥交快捷無悞此佈

一承接金豬一

東昌啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啟者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之米[illegible]開張多年本銀行股本[illegible]盈利共銀六百五十萬元本行本利及所貯[illegible]達至二千七百五十萬員可見本行[illegible]知接匯香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]實銀相宜且有枝行設在該埠料理快捷[illegible]為無誤並專理華人附貯生揭銀両事務[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計[illegible]無論積貯多少均有息發回[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]友交易如蒙[illegible]是必厚遇[illegible]款項　代理人[illegible]

日相
S.F. 1154
啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]惟有手工[illegible]
依路奈省影相大學堂畢業生清由藏啟

（何）（子）（明）（方）（脈）
在此候診

香港新隆廣告
[illegible]號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂
和昌隆　鄧仙石　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清穠　新廣隆啓

儒醫麥協南方脈
又六點至八點此在候診
電話九八三

報告、若再戰數日、則可要截俄軍、不能退縮、今加皮仁山有奧軍大隊、駐守此間、阻止俄軍之進行、以免其侵入、

▲**德人果運動印人叛英耶**　同日坎屬度郎都電云、前由香港載來印人三百七十餘名、內有監犯百餘人、均被坎屬關員撥回、現查悉此帮印人、係由某德人運動伊等前來、明知不能入境、特藉此以激怒印人、使之回國起亂、反對英政府云、

▲**美艦被土軍拒阻之餘聞**　同日美京電云、海軍部聽丹由士、以美巡艦天尼斯號、日前在土國領海、被土軍阻止進口一事、深為繫念、經由政府致電該艦長、及駐土京美使、飭令查明此事、詳覆核辦、是日接到天尼斯、及那付卡羅拉拿兩艦、由土國來電、謂奉飭謹慎從事、經遵照而行、惟於美艦被土軍拒阻之事、未有詳告、駐土京美使、亦未有電覆云、

▲**美國對於土國交涉之慎重**　同日美京電云、美海軍部、是日致電美艦天尼斯、那付卡勞拉拿兩號、（現駐地中海、）令該兩艦長、竭力保護土國之美僑、若當緊急時、准其便宜行事、惟當小心謹慎云、

▲**美政府保全外國船舶**　同日巴拿孖電云、督辦巴拿孖河工程處、昨接美京政府來電、飭令徵收外國船舶之貨稅、均當秘密行事、勿任宣揚外間、免交戰國軍艦、聞敵國船到、乘機追捕云、

▲**德人挑動哀爾蘭之叛機**　同日栢林電云、英國政府、以哀爾蘭人、前因要求自治一案、屢與政府反對、現當戰爭時期、特派員勸諭哀爾蘭人、不可乘機倡行革命、務以愛國為前提、効力戰事、保全國家之威嚴、否則英國若歸失敗、德軍一到、哀爾蘭地方與人民、終被敵人蹂躪、永淪奴隸、德政府聞此消息、昨經致文哀爾蘭政府、謂哀爾蘭若歸德國統轄、必予以自治之權、永享自由幸福云、

▲**贈送軍士之香烟**　同日紐約省他利頓埠電云、本處煙廠、現將捲烟一千萬口、值銀二萬元、交由赤十字會、代為運往歐洲、贈送英法比聯軍之兵士、西婦暨教會中人、向甚鄙棄食烟、但此事為軍人之贈送品、亦勸赤十字會員、樂為轉遞云、

●●●**撤回駐墨之美兵**　廿二日美京電云、駐守墨國啡婢哥路士之美兵、定期明日撤回本國、美政府令該兵總出境時、若墨國兩黨、爭討代收港內之入口稅欵項、均勿交付、候其黨爭止息、大局和平、然後由美政府交還該欵云、

本埠新聞

●●●**華商會派員商辦慶典**　昨禮拜六晚華商總會集議、總理宣布、謂有本埠乾尼街西商代表及意人商會副總理到稱、擬於禮拜一日、請我華商會同商量振興華埠及該處之商務、或聯合一會、互相研究、務使商場發達、並冬節時各街升旗、高興數天云、隨由衆人決議派華商數名赴會、與西商接洽商量辦法、然後再行集議云、

●●●**中華會館議案彙錄**　昨禮拜六晚、中華紳董集議、簿批照錄如下、

案據六會館山所總理投稱該山所原日所僱看山西人、放棄職守、經嘖有煩言、應將該西人斥退與否、請衆取決、衆議原僱之西人、既不稱職、應由鄺君文光、轉知麥訥律師、致函該西人、即將斥退、後由衆酌量、選僱別人可也、此批

、又議為籌賑比國難民、挼諸救災恤鄰之義、誼有難辭、即由衆公推鄺君祝敬、雷君家和、蔡君達登、鄧君晉卿、周君敬、ㄙ君榮仰、呂君林光、謝君佩堅、唐君貽扳、劉君發源、鄺君文光、朱君旋迪、馮君政、鍾君傑生、朱君廣英、周君利、吳君慶良、劉君錦棠、何君觀秀等、沿門勸捐、務望我華僑、無拘商界學界女界、熱心題簽、共成善舉、于我華僑名譽有光榮焉、此批、

民國三年十一月廿一日誌

當晚集議時、陽和主席林書園宣言、謂中華學堂監學、向由各會館主席輪值、今適輪弟充當、弟親到學堂查察一切、見該學堂學規、不甚完妥、教授亦非得宜、徒令各生不能受完全之教育、蓋學堂教授、當以國文為根本、如不實力講求、不獨虛糜學欵、且於諸生無益、亦失諸公辦學之苦心、弟經與各會館主席談叙多次、皆贊成速加改良、故各主席對於學務事、亦甚注意、弟對于監學一職、必須盡力改良、庶毋負厚意、但改良學務、非得諸商董協商辦理、恐難辦到也、隨由衆議定該學堂既應改良、則改良之責任仍請會館主席肩負、以興學務云、

●**德人之愛國熱**　本埠德人、昨日復開會議、籌辦勸捐善欵、救濟祖國一般之受戰事苦者、德領事披索、亦到場演說、力勸各人踴躍募捐、以盡愛國義務、並主張抵制英法俄之貨物、語多憤激云、

●**差拿船今日到埠**　差拿輪船、今日下午、由遠東到埠、載來貨客、明日查登、

●**衛案例誌**　二號衛、亞二等五名、賭案、亞洲、票案、文煊等三名、賭案、均下午審、

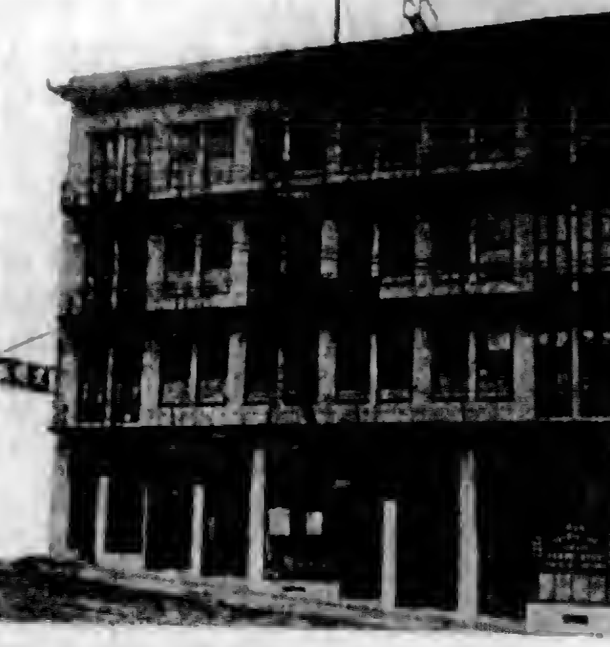
各埠新聞

●**祝融稅駕上海樓**　廿二日屋崙電云、本埠九街三百七十五號上海樓餐館、今日下午兩點餘鐘、不知如何失慎、致遭回祿、火由該館之後樓上住房而起、一時火烈具揚、勢難撲滅、波及鄰近三百七十七號海安、三百七十一號萬生、迨救火軍馳至、極力灌救、始行撲滅、查上海樓舖尾已燒至一盡、舖內亦狼藉不堪、惟鄰舖被火燒壞甚微、但貨物多被水濕、合共損失物業約值銀一千五百元云、

●**屋崙政界忽受抨擊耶**　廿二日屋崙電云、總巡非打順、暨公家律師僯士、以律師軒李、昨禮拜五晚、演說禁賭、痛詆政界舞弊、原擬租定講堂、開演說會、駁正軒李之論據、但市長密氏、以軒李係屬美人、原有言論自由之權、此等一面之詞、未必人皆信仰、勸總巡等勿復與之致辯云、

●**工黨排斥華人之太酷**　十四號列治文西報云、本處濬河工程處、僱用華人兩名、充當廚[illegible]、工黨中人、以本省公家工業、僱用華工、遂起猜忌之心、羣起反對、惟兩華人內有一名係美國土生、餘[illegible]名仍候查明、要求工程處將其革除云、

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火爐燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列英文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇錡　梁永圖　吳其晃　啟

⦿○○杏花樓廣告

正埠 Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客
價極相宜仰祈光顧為荷

杏花樓启

Canton Noodle Factory,
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵麥

敬者本廠設在舊金山正埠士作頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉為目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅為率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤為適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

諒鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤

Louie Gwan & Co. 401 408 Spablain St. Los Angeles Cal.

呂光启

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2487

本號開創卅餘年專辦擂餅茶粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料雜貨大小爆竹粗幼藤心藤片[illegible]餅食龍鳳禮餅另辦呂宋煙[illegible]幼粒蒸米以廉[illegible]計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

金山　正埠

CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Plac0
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Pla eeS. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平[illegible]仰親朋留心光顧是感

中和堂自製滋補衛生[illegible]發行

司事人黃寬泉　黃[illegible]秀　方東利　啓

大埠[illegible]

火險燕梳事務

America… San Fra… CHAS… M…C…

女士 曾荷珠料理

一百一十號

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少穩求利便免缺利息并有鐵箱仔租賃

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望貨客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地領埠第二千一百三十五號

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啟

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

膠州戰禍記

▲禁止日人演放飛機 廿一日檀香山電云、某日人飛行家、前曾屢請在本埠演放飛機、嗣因有德艦到港、日艦又在港外、恐其有關於軍事上之行動、經政界照例禁止、現該日人又復求請、海軍處飭令不得飛近港內炮台界線、方能照准、該日人遂刊登告白、准期今日演放飛機、惟昨晚又接美京政府來電、仍着禁止云、

▲日人要求和戰同盟之無效 同日芝加高電云、接美京消息、聞日政府致文英俄法、要求互立條約、加入和戰同盟、若與德國媾和、須向日政府商議、取得同意權、方能有效、英人以與日本同盟故、經轉求俄法承認、惟俄法兩政府洞悉日人之野心、欲以膠州戰事、徵勞、而加入歐洲戰團、均分戰後之勝利、故皆不允云

●●●美船被德艦捕獲之可疑

德船亞力山大號、前因戰事發生、恐被敵艦捕獲、停泊金門港、不敢開行、後即售與美人、改名沙加免度、懸掛美旗、運載糧食煤斤等物、前往智利國華巴拉檳港、昨日聞該船在海面、被德艦捕獲、盡取其船內之物、本港稅署人員、以該船既懸美旗、理當不受德艦干涉、此事若確、則德人已同海賊行為、殊可怪異、但該船之改懸美旗、是否為避英日軍艦之計、藉以接濟德艦之用品、特託言被捕、以冀掩人耳目、頗有疑點云、

●新墨憲政黨十四年紀念祝典紀盛

新墨訪函云、西十一月十五日、新墨憲政黨舉行開會十四年紀典、是日九色彩旗、飄颻樓上、會所之內、陳以花球、極雅麗輝煌之觀、會員全体齊集、大開讌敘、西賓有該埠西商官紳及其夫人到者二十餘人、極一時之盛、酒半、主席宣佈開會理由、先講會事、後則歡迎西賓、遂請該省上任總督秦臣君演說、秦臣君起言曰、憲政會諸君今日能合羣救國、志氣高崇、弟久已佩服、吾甚望諸君成功、則貴國定有無窮幸福、繼而該埠合衆衛門裁判官斌加父君演說、斌君力贊各人愛國愛黨、十餘年而志氣不變、有此等人心、中國前途、無可限量、說畢、主席乃請游君師尹演說、游君起而言曰、弟歸國途經貴埠、值開祝典、特留數天、各同志十餘年來、熱心會事、毅力過人、屢經大波、鉄志不移、今日得與各位共醉、不勝之喜、然戊戌至今十有六年、辛苦艱難、今日黨勢始伸、內地十餘年播種、始見萌芽、弟願諸君比前更為奮勇、爭先莫讓、以張黨勢而強祖國、是弟之所切望也、說畢、主席繼請該埠高等衛門裁判官辦辣君演說、辦君起而言曰、弟聞游君之言、知諸君之毅力、可敬可欽、更見各埠紛來祝電、知貴會人心、既有毅力、又能合群、貴會前途、更可賀也、說畢、該埠公家狀師與駐該埠陸軍統領官、稅關副委員、上任總巡捕長、與余君劭臣等、繼續演說、甚多偉論、惜不能詳記、滿座鼓掌之聲不絕、演說既畢、衆提杯而起、三呼康總長萬歲、憲政黨萬歲、中國萬歲、盡歡而散、各埠賀電、明日續登、

金山正埠 廣益𨰻
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味山貨什名蘇杭綢縐洋貨磁器什）
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
選辦合時地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得為特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十磅二十磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照一磅五十磅為率舖家零沽或售與餐館園口適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交如諸君留心惠顧如何定購請照下列西字付函到來定然依期妥為付上本廠發各埠到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 三等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號 話簡差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啓

◉承受市卡古埠華英昌宣言

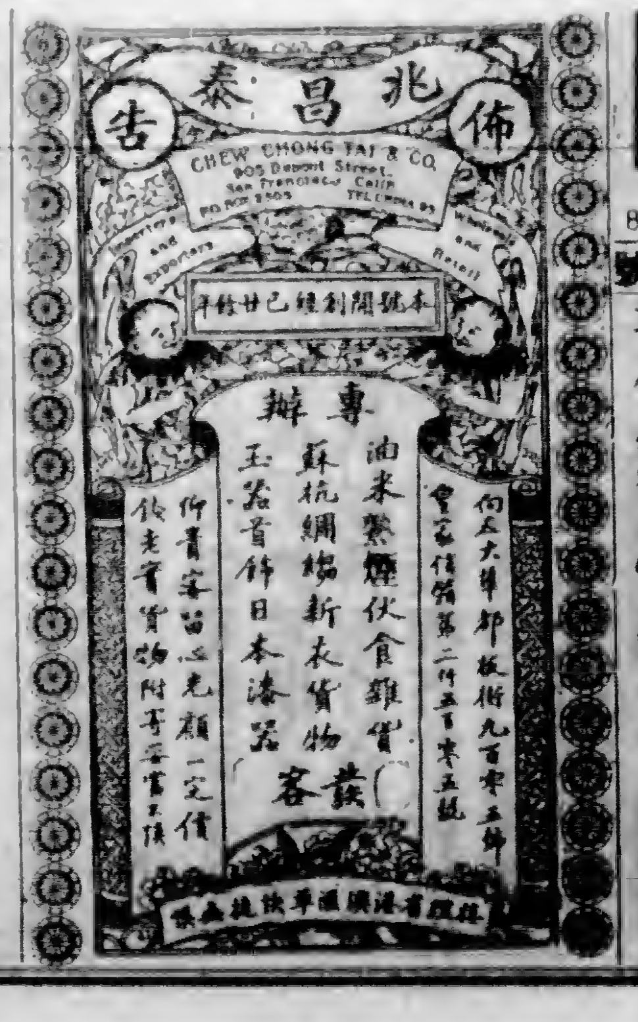
啓者市卡咕埠南卡勒街五百四十三號華英昌什貨生意原係陳文松兄所創之業今因志圖別業願將全盤架生貨物頂與同得堂承受准于新歷十一月廿四號在舖內當衆交易清楚倘文松兄有華洋數目轇轕按揭會項等情仰依期到來取妥如逾期函單未到視為枯紙日後財發萬金係本堂所得與上手人無涉用特登報聲明以免後論 同得堂預啓

○○○市卡咕最宴樓股東須知

啓者市卡咕埠最宴樓餐館生意衆議全盤招人承頂以禮拜為期由十一月廿二號至月底卅號止屆期無人承頂當由股內各東落圖投充誠恐外埠最宴樓股東未及週知故特登報佈告仰依期到來酌量逾期不到視為默認任由在舖各東投充不論如何日後不得藉口滋事以杜流弊而免枝節特此聲明各宜見諒 三年十一月廿號 市卡咕埠最宴樓啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋
專辦眉壽佐元酒
咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞


兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO. 905 Dupont Street, San Francisco, Calif.
本號開利經已廿餘年
專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器
舖在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千三百零五號
仰各貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當
接理香港滙單快捷妥當

●●●催收經費

啓者本堂經費向由各手足科收以資周轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難倘遇交涉之事何堪設想是以集衆磋商衆議收舊數以八成折中是年陰曆九月至民國四年陰曆正月廿日止截止各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必會章往魚湛當工扣除例在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐十郎瑞端堂公啓

遁甲軒命理

凡天下事物莫不有專門之學命理一科相傳千百年命書百拾家皆有真理者存亦專門學之者也本軒崇尚真理以人八字專以五行生尅制化論斷壽夭窮通吉凶禍福去稱星辰謬說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君見教請照下列之住址付來稿交便妥 小批筆金一元 中批筆金弍元 大批筆金三元
Wo Yee Co. 15 Cormorant St. Victoria, B. C. 寓覓多利埠和怡藥店

◉恭頌良醫

啓者弟向在羅省埠前往汝路市仔當車路厨因天氣酷熱忽然渾身不遂喉龍閉塞筋骨疼痛四肢無力險有性命之危復回羅省亞啡筆打街門牌七百五十一號德安和譚毓珊先生處診脈據受染痧嵐瘴氣兼傷寒變實熱症先生按症用藥藥到回春身體強健乃感先生醫症之目的謹登數言于報章譚毓珊先生妙理跌打花柳內外全科雜症如有疾者知所問津焉 台山上橋村謝國良拜頌

○訪尋劉維煥黃世焯

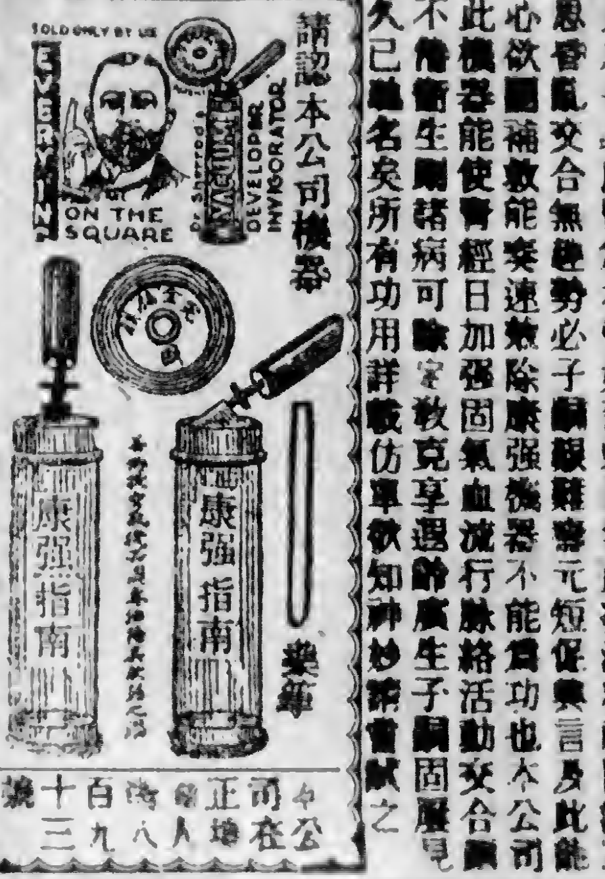
啓者新寧斗洞陽田村人劉亞順字維煥前六年往墨國亞巴埠與黃君世焯同業閩工該二人由華赴墨時曾同舟共濟之誼一向與弟音問無間詎二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告枕希按下列之西字付來藉通情愫為禱
Bow Yuen Co. P. O. Box 492 Portland, Or.
砵崙弟劉維芳告白

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以精為本精如衰弱則氣血衰滯精神困疲不論心思智慮交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使精經日加強固氣血流行脈絡活動交合鸝白戰不倦衛生關諸病可除家教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請書[illegible]之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠[illegible]街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元
強種堅陽滲濕丸三元　掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元
止嘔滾丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元
留媼兒毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器膽膜二個約筆一合欵 袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膽膜二個葯筆一合欵 軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　治色動濕管暍濕藥筆
●壯陰行血氣藥筆　●治尿受毒生疳藥筆　●治生瘡藥筆　●治花柳毒藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥膏列傳
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元　無散法
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕跌打身痛藥一元半
●解腸肺久積餘藥水二元
●治瘋疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀一元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞止腎藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿痛苦丸每盒銀二元
●奇效極速花柳膿肺餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水每樽一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生瘡藥膏每盒銀一元
●治喉嗽藥水每罇銀一元
●速效滑腸丸銀一元半
●三角良藥一元半
●堅陽鼓舞藥水每罇三元
（一罐）每餘價銀七元（氣）全八元十元十（帶）一元貨真價實
●男女交涉久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信叙明病狀倘醫師診症發藥如有惠顧請照番字付銀來定即照來番字付上（付費在外）有要稱康強機器亦有小書寄各物功用欲取看者請
本公司機器簡面王家准造印照立分真假並有小書
來信定即付上此簡有印為記
啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手藥價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙說明病原即為按症發藥藥不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以電報匯票或以[illegible]保證付來當可妥收無悞 藥頭上[illegible]

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約麓寄賣 本報啟

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰為垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美精奇妥洽久蒙中西客商稱贊茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦以應時務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤為特色貴客光顧請照番字列單付到定必揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧飾作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兑換貴客光顧請照上列之西字付來照辦再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以贈回此佈 本店話喝一百一十七號

金山大光書林 華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO. 910 GRANT AVE. SAN FRANCISCO CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女離婚三毫
奪朱非正色三毫
農學八毫
鹹花仙三毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客商官辦各貨請新付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆
司事人 譚裔鏞 陳德遂 譚裔漢 陳德週 譚裔錦 仝啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Blig S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船滿洲蒙古高麗西伯利亞差拿波斯由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久為遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層 本公司代理華人裕昌隆譚裔端啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層 東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話差拿八三二一號 油漆陳啓

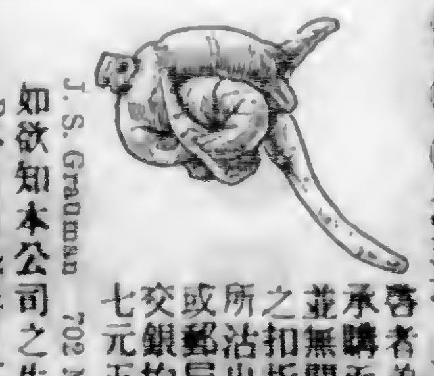
Ten Chong Co 810 Juan St. Los AngeleS Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷



●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可徵免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Graumann 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 770 Clay-St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧請看胡禮氏別段告白 新修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 四一四三 電話乾尼 胡禮氏啟

請看 第二次版又到 發明公司華英廚書大全（此書最合我華人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五）

本公司專辦圖畫書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人譚

鄭聰甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新業圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將多之銀補回各客故特先佈告為代理人黃耀臣寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄電話差拿八百三十二號 怕思域煤氣電火公司謹啟

GAS AT 85 CENTS

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭為記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力彌公司啟
Brackner & Co. 824 Merchant St. San Francisco Cal

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整廁所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）架設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉廁所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請為垂照此佈 日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

●●來往船期

（由香港開行到大埠） 俱舊曆		（由大埠開行往香港）	
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同炭紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡豪梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元半料十五元
○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗種固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九透壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
[illegible]
○海砂除點脫腕去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點腕眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料廿元每兩元半
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○治日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●德船被捕彙紀

昨香港戰利品衙門出有告示云、德輪司馬超、被英國俘獲、若與該輪有關涉之人、不將該輪及貨物不應充公之理由表明、則將該輪及貨物盡行收沒、第二次出示云、德船刺渣保利、其舟師名加地文、在維多利亞埠捕獲、所有船中貨物係私等項、經政府狀師表明理由、視爲軍利品、其有關係人欲生抗阻者、限於二十日內呈明理由、第三次出示云、德國富理西亞輪船、現已被捕、經皇家狀師審查定爲戰利品、其有關係之人、如有反對者、可於二十日內呈明理由、聽候核辦、並聞該輪爲亨寶公司之船、已帶回港卽泊於九龍、與前時所捕獲之二船並泊海面、查該船乃今年新裝落水、與該公司各船及前捕獲之二船比較船身廣大異常云、

●●●嚴禁私招華工出洋

巡按使現准外交部咨開駐和屬把東領事余祐蕃、詳請華工定期賣身在南洋、是爲習慣、一經訂立合同、則強迫之下、何求不得、是以販賣豬仔惡習、實屬有辱國體、詳請嚴申查禁等語前來、查華工簽訂賣身作工合同、雖然係無知受給、實由奸商勾串外人、以便從中漁利、屢經前外務部通行各省嚴禁有案、改革以還、此風稍戢、乃日久玩生、南洋一帶復有簽訂賣身合同情事、殊堪痛恨、亟應重申嚴禁、以維民命、相應咨行、轉飭各屬、剴切曉諭人民、遇有外人招工、未經公家認可、一律嚴禁私自出洋、以全國体、而重生命、等由准此、李使昨飭水上警察廳、遇有外人入境招工、未經公家認可者一律嚴行禁止私招出洋、以重華民生命、仍將遵辦情形、具覆勿延、此飭等因蔡廳長奉此、刻已遵照辦理矣、

●●●鎗斃賴麥氏之紀聞

龍將軍鎗斃謀害親夫之麥儷昭一事、頃悉此事實因警衛軍統領顏啟漢、先據綫人麥儷昭、廖鐵蘊、報告順屬龍山鎮仙塘鄉、賴光觀堂內、有賴桑勾匪藏械、謀爲不軌各情、經卽派隊前往搜查、雖有圖鎗、幷無密謀不法情事、因是生疑、再爲詳密澈查、始知係麥儷昭、卽賴麥氏、串同姦夫廖鐵蘊、誣告所致、遂將該二人拿解將軍行署訊辦、當經飭委訊出眞情、遂判結此案、略謂查麥儷昭因戀姦謀財、竟誣告親夫謀亂、幾至陷翁夫全家於重罪、情節離奇、殊堪痛恨、況近來風氣淺漓、女子自由、流毒社會、最爲風俗人心之患、此次麥儷昭十四年伉儷、生過子女數人、忽然因戀姦夫、先請律師函致家翁、索取家財不遂、誣告親夫謀逆串匪、情節尤爲重大、揑告既應反坐、軍法尤爲森嚴、若不嚴懲一二、何以維風化而警將來、且本將軍接見各紳商、復多請予嚴辦、訪諸輿論、幾致衆口一詞、麥儷昭卽賴麥氏、應卽按照軍法處以鎗決死刑、廖鐵蘊聽從姦婦主張、誣告圖陷、情殊可惡、按律處以一等有期徒刑九年監禁示警云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯告精巧異常素爲梓里所共信價廉　貴客光顧定必精「價廉以圖久交誠恐各梓里未及遇知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是、病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳日氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 7041St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港客

本店在大埠四十餘年叠蒙　爺君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西寄南各舖銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清　李錦鑄啟

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

GIM HI 806 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金飾老店

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈　●●常有光廉銀便換　●●正海狗通發售　錦泰老店司事李雲根男礽謹啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二一

達泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綢搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號　金山大埠達泰號啓

悅來棧四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠炭慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味膏香什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍朝樂　伍學混仝啓
吳奕栢　蔡雄南　蔡楠隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

撲傷口跌打酒　八仙長壽酒　虎茸烏雞酒　飲食跌打酒
萬應浸眼藥水　延年百歲酒　參茸虎骨酒　鶴鳳蛤蚧酒
三蛇羣風酒　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳[illegible]
小腸瘋氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛洞瀉丸　金鎖固精丸

特寄美國大埠炭慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN. & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷繡鞋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵鳳冠霞珮出賃　舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車舖店上下貨物與寄人回唐行李週數妥當無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

一寓屋崙八街廣昌和門牌八百八十七西電話六六二
診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同炭紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名實號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應住市是荷

司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同炭紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛腳隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同炭紙一齊寄來美國士得頓埠依喼付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●又有大幫無業華僑回粵

現再由南洋送回無業華僑八百二十四人、已於昨日抵粵、經由李巡按用交通巡船送還原籍、聞此幫僑民係羅定人居多、而惠州廣西及各四鄉、亦有少數云、、

●●●美哉祭冠祭服

祭冠祭服、現由內務部訂定、呈奉大總統批准頒行到粵、格式、查其內容、總統以下、共分五等、祭冠式樣如下（中）大總統冠章、金質圓形、徑一寸五分、飾六穗嘉禾兩莖、中綴明珠一環、珍珠十二、（乙）一等冠章銀質鍍金、圓形、徑一寸五分、飾五穗嘉禾兩莖、中綴紅寶石一環、珍珠九（丙）二等綴黃寶石一環、珍珠七、餘同、（丁）三等綴藍寶石一環、珍珠五、餘同（戊）四等綴白玉一飾、珍珠三、餘同（已）五等綴玄玉一方、橫寬一寸五分、直寬一寸、、祭衣式樣如下、（甲）大總統衣、緣赤地金錦繡十二團、中綴日月星辰、山龍華蟲、宗彝藻火、粉米、黻黼十二章、（乙）一等衣、緣藍地金錦繡九團、中綴山龍華蟲宗彝藻火粉米黻黼九章、（丙）二等衣、繡七團、中綴華蟲宗彝藻火粉米黻黼七章、、其餘悉同、（丁）三等衣、繡五團、綴宗彝藻火粉米黻黼五章、其餘悉同、（戊）四等衣、繡三團、綴米黻黼三章、餘同、（已）五等衣緣青素緞、不用錦、無繡章、、

●●●匪與匪戰

新寧廣海南灣有罟仔船一隻、昨在大旋洋面、被匪騎劫、已誌各報、聞該船被擄後、卽駛赴赤溪屬之南灣落匪一百七十人、携備槍炮、卽駛往高瀾之飛沙、與匪黨激戰、歷一晝夜之久、擊斃匪黨十餘人、焚去匪屋數間、往攻之匪、亦多有傷斃者、隨將該漁船駛回附近漁塘之腰古登岸而去、卽將人船放還、該匪謂該蛋戶、自有此戰、、當廣海可以無恐云、查漁塘一帶、嘯聚股匪數百人、聞與飛沙之匪、大生衝突、故有此鏖戰、匪與匪有戰、而兵與匪則無戰、能不爲匪愧煞耶、、

●游藝社第廿四期東西榜對題求教

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江　轆轤聯

黎協南先生評閱東榜（世界報主筆）
李是男先生評閱西榜（少年報主筆）

每比收卷賫銀三毛現收現謝無賫不受倘有懷疑幸勿賜準於新歷十二月十號截收彙送大埠

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每名一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

社址游藝書報
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

●轆轤第二十五會對題求教

天　日　鄉　國　萬　三　熱　寒
〔　天　國　鄉　三　萬　寒　熱　轆轤聯
○○○○○○人　單聯

室和永廣告收
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經嘗及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜便多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功效壯健立見矣

●價目

每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀仄付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Ban Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不悉心揣摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山埠各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救當憑祖傳之良方奥別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉

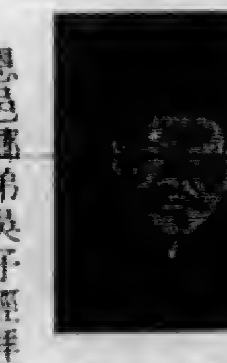
●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

盧國生火滋陰車神化痰止咳丸每個一元

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去勞倦風癌每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人患險也

大埠國手張郁先生儀鑒



良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀賈家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寓邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者　已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及炭紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均議有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤具銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便心爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西

日本舖廣告

人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

金山 天華興

貨眞價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請[illegible]上[illegible]四字附來無悞

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求教

士民 志功 雄雅 山水 轆轤
民士 功志 雅雄 水山

截期容日再佈 送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元 弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元 四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元 陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五 廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫 列卷多加

啓者敝社揪辦以來蒙 各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本繹屢塾興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者遠以賤冗羈縻恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春屢續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求 教先此宣布卽頌

唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

講價差拿九七七 中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統二年禀准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

德安美酒廣告

桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵釀味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城 鄭廣濟德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價値持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

金山正埠 **永豐** 四十五號委巴利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城 **兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫 應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫 英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元 英學初階銀五毫
郵費在內

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十一月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日 大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粧各樣紙料發售偽萬相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市講啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必關妥從速付上無悞

三合號謹啟

天成 金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸 尊留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌弟七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛纜頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業特佈

司事人 湯宗潮 敬

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

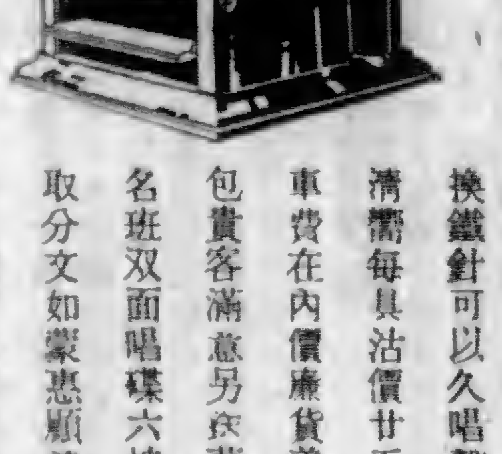
再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美函各埠寄藥加費二毫五仙 若辦家祈通信示知

大罇五元半 中罇四元二五 細罇三元 儂李啓煇告

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
849 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清靚每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另送華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧是荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

正羊毛毡

貨眞價實

美國金山 共和藥房廣告

●卽止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蟄虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衞生之增元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血瘡等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非增補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

、德報之意、以叅英人戰後、再不能以此欺投諸中國也

大埠新會仙洞睦群恭頌

歐戰餘談

日本拓殖新報之狂謬論（再續）

然則余所謂支那問題根本解决果何謂耶、島人（日本人）預有種種解說、而余意則爲左之四端、

（一）廢支那口口（當是共和二字）政體、改爲口口政體、（當是君主政體四字）

（一）支那各重要位置、悉用日本顧問、而使支那尊順其說、

（一）設日本語學校于支那各地、

（一）根據條約、力行以上各項、

今支那政府、既施行共和政體、宜當尊重民意、乃袁總統以共和之名、行君主專制之實、予以爲支那未嘗達共和政治之程度、不如適用君主立憲政治、日本當退不信不義之口口口（當是袁世凱三字）而擁立適當之人、（意卽聽彼搬弄之人）爲支那之口口、（當是君主二字）支那中央各要津、旣悉置日本顧問、各地方亦當如是、使之實行顧問政治、余所謂顧問、非五八十八人之謂、蓋欲使之聘用數百千之顧問官也、日本人既以顧問之名、而握其實權、則所有行政軍事外交一切、皆爲所欲爲矣、（余譯至此、目眥幾裂、深願閱者勿輕輕看過）又當於支那內地分設日本語學校數百處、以期日語普及、（幷欲滅我國語矣）凡在此校卒業者、得爲官吏、蓋今日之支那、猶沿官尊民卑之陋習、彼醉心官吏者、必爭出此途、（我國之熱心謀官者、亦自慚否）不數年間、日本語當能普及於支那全國、支那各處方言互異、殊不便利、此殆以日本語統一支那國語之良機歟、（頗聞我中國人有主張創用日本之假名、爲中國言語者、誠可爲荒謬之尤、試思言語文字爲獨立國最要之元素、發此等謬議者、宜與妖言惑衆同科死罪）此等日語學校、當以日本人組織之、視其生徒之多寡、及其他情形、由日本政府、每月酌與補費、則所費少而收效乃至巨、此事當以條約規定之、予意以爲不論何國發生何種國際交涉、終當乘此歐洲戰禍中、以帝國（日人自謂）政府之力、使帝國在支那之威權達於此極、加藤外相（日本外交大臣）之意見、雖不得而知、至於大隈首相之對支政策、予固深信其必抱此根本解决之定義也、（閱者留意）支那依日本之處置、領土乃可保全、乃終不感而親我、而爲是輕舉妄動、則支那惟有亡國而已、事至於今、支那之末路、悉與朝鮮無異、嗚呼、亦可憐矣、（已完）

諧談

北門薙髮舖

山東某孝廉、由大挑選拔浙江縣令、蒞任日、出籤勒拿北門外薙髮舖主人、至杖之四十、其人不知所犯何罪、叩頭請示、令曰、汝認得我乎、某年月日、在汝舖薙髮、受汝輕慢、其人曰、大老爺並未到小舖薙髮、令曰、汝乃北門之薙髮舖也、非汝而誰、其人曰、得罪大老爺者乃山東北門外之薙髮舖、小人乃浙江北門外之薙髮舖、相去數千里、何由得知、令恍然頓足曰、誤矣、賞以千錢而去、遠近聞之、傳以爲笑、或曰、究是讀書人、尚能悔過、不至巧詞文其失也、

眞老烏龜

某相八十壽辰、出錦邊壽軸一幅、求題於某名士、某乘興濡毫、橫書眞老烏龜四字於壽軸上、某相睹之、不禁錯愕、然以其名士、仍求再書、某又橫書此四字於上四字之下、某相疑其有意見侮、深滋不悅、座客亦爲不歡、某掀髯微笑、援筆續書其下云、眞眞一朝宰相、老老一國忠賢、烏烏一家紗帽、龜龜歷甲千年、某相覩之、方大悅、合座傳觀、無不羨爲奇才、

調查錄

日本全國人口最近統計

十月廿六日、日本官報佈告、日本全國人口最近統計、總數五千四百八十四萬三千零八十三人、茲分列如下、

東京府	三一一七〇四四
京都府	一二〇四八五九
大阪府	二四五一八四〇
神奈川	一二一一六七三
長野縣	一四八二五一六
滋賀縣	六九四七八六
岡山縣	一二五五四九一
三重縣	一〇九八八八六
廣嶋縣	一六七一五四三
和歌山縣	七六七一八一
福岡縣	一九〇九八二二
鹿兒島縣	一三九二九三八
山口縣	一〇八五三九七
熊本縣	一二九六八四〇
石川縣	七九九〇四〇

有人口十萬以上之市區、分列如下、

東京	二〇三三三二〇
京都	五〇八〇六八
大坂	一三八七二六六
橫濱	三九六一〇一
神戶	四四〇七六六
名古屋	四四七九五一
廣嶋	一五九〇〇〇
吳港	一一九〇六〇
金澤	一二七六二七

神州錄

琢玉

世謂古玉以昆吾刀刻、不盡然也、魏文帝典論、已不信世有昆吾刀、是漢時已無此器、李義山詩、玉集胡沙割、是唐已沙碾矣、今琢玉之巧、以痕都斯坦爲第一、其地卽佛經之印度、漢書之身毒、精是技者、相傳猶漢武時玉工之裔、故所雕物象、頗有中國花草、非西域所有者、沿舊譜也、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號寧盛樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]
●補陽壯精膏丸 每料銀五員
[illegible]
●養身壯精補腎丸 每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員
[illegible]
●花柳點星藥疹疔毒藥 每盒銀五員
[illegible]
●風濕癱瘓骨痛腳氣藥 每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之要病
[illegible]
劉心田醫學士
●恭頌劉心田醫士治膏症妙手之佈告
[illegible]
○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦
[illegible]
弟後頸部生一腫巢毒瘤形如[illegible]訪得劉心田醫士調理功效神速[illegible]報章頌揚其高名誠醫術聖手耳

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
凡人必水火既濟而後身體和平若有一偏而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水衰交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過度皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚至陽萎之症而關於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（强）（種）（至）（寶）（健）（腎）（補）（血）（培）（補）（先）（後）（天）（之）（要）（藥）

●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠遠近來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷缺子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多不寐
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸 每樽叁元 每料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均靈效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回
金山大埠 興利藥房醫生李壽朋敬
Dr. Hing Lee Co. 6?8 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方
興利大醫生鑒 敬啓者晉因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久未曾[illegible]於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久病體全癒吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全癒現幸連產二男[illegible]用藥之妙實有[illegible]化之功感恩[illegible]特爲此書

良醫聖藥
民國三年六月五號 [illegible]
奉上永留紀念
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之難行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日 市卡咕埠[illegible]

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛牛指南詳細載明諸君愛閱函取當卽寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S.F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脉

如各梓里未便來埠治理者卽將其症候病情起止久近或訂證求方賦資各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叔訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神矓高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明晃神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消淸黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常淸朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新甯弟湯因烙因烊全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脉視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰淸胃之劑藥服先生自製猴棗消癧散外貼消癧膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博硏求精要玉函金匱內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈謹登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤全拔薦

●（請看大醫生治理之得法）

弟患哮症數月疾涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱因苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生實中之巨擘也至埠以來惜下囘生者何可數計後而請先生 診視不旬日喘止嗽除康強全身精健蒙此深恩敬登 論揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積於筋骨致內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日夜難寐或爲癱瘓不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗僞保悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳除毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

大補品
中外馳名男女老少皆合用之
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**曾經中外名醫化驗証明其內所含之實確有**活血生精強腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之**尤有奇效**凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也**十日**每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五特製小瓶**分送五**

創製外治除痿葯液每瓶二元五
宿娼防病葯水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛葯水每瓶一元
白帶白濁外治葯水二元
包痊新舊白濁藥條每盒弍元
外搽花柳咸疳藥每包五毫
花柳瘡癰腳軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎遺精外治葯水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二册贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買卽由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功效且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

（包醫）花柳頸癧通入白蟻頭瘡喉科頸疬乳癰陰疽哮喘

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

○○阮慶雲醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門寓 晚七點半至九半鐘在廣洲旅館寄號房候教

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各種字典[illegible]並自造白鐵器具熨衣吸水[illegible]本店設在金山大埠都板街九百二十[illegible]

●●●各欵時務新書目錄（[illegible]）

增訂華英厨書五元

五大洲全圖一本（附分圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華榮精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五毛
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
鄺其照華英字典[illegible]
卓岐山華英字典一元五
卓岐山華英尺牘字典二元七
商務華英新字典一元五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酹撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二
峰劍春秋一卷銀二毛
戊戌政變記二毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
孔教論二毛五
繪圖情史傳七毫五
驗方新編四毫
三生姻緣二毫五
恨海情天二毫
閨房樂集二毫
新美計壹毛
國色天香二毫五
華英通語七毫五
自由女離婚一毫

●●●雜種各日太多不能盡錄並有大小學堂各種新書[illegible]

郵費在內

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

（第壹頁） 孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年 （第壹頁）

本日新聞紙第二十三卷第二百五十五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

VOL. XXIII, NO. 255 SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, NOVEMBER, 24 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十一月廿四號

（中華民國三年十一月廿四日）（禮拜二）（舊曆甲寅年十月初八日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈

鑒諒 本報啓

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算憑拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當卽按日昃寄覽 本報啓

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙 各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼 本報啓

本館論說

中國理財之大計畫

（蓬萊）（續）

蠶定租稅系統之法、必以華克挪之三大系統爲依歸、此固稍知財政學者所同韙、然記者尤有說焉、吾國面積遼廓、耕地遍野、據舊政府之統計、民賦田約得七百萬頃、卽每頃徵稅一錢、亦可得七千萬兩、況尙有丈量所未及、册籍所不載、與夫草萊未闢者、若一一清釐、則國家之收入、不下一萬萬兩、然據光緒二十九年之戶部統計、田賦所入、祇得三千五百三十六萬兩、地畝與稅額之相差至此、非整頓稅法、何以補救、夫日本以蕞爾三島、領域至小、然其地租所入、亦年得四千萬元、吾國地面積十數倍於日本、而地租之收入、不過日本一倍、貨棄於地、而日言困窮、毋亦天下之至愚者哉、

昔之主張單一稅制者、謂世界各國、可以實行地租單一稅者、惟中國一國、蓋以吾國耕地、不下萬萬頃、若照原額而畧爲加征、單以此項收入、卽足以供一切政費而有餘也、變政而後、多有更張、前淸之歲出歲入、姑不具論、卽以民國二年財政部編造之預算表計之、歲出總額約九萬萬零三百萬元、而歲入總額、除借欵不計外、實得二萬萬五千萬元、出入相抵、尙欠六萬萬五千三百萬元、卽統預算表所列、借欵而計之、尙欠一萬萬七千七百萬元、不敷之數、何從挹注、然查其歲入額中之田賦收入、祇得二千五百萬元、是又較前淸政府之收入而尤短矣、使能從事淸釐、雖不足以單一稅自鳴其高、然此一萬萬七千七百萬元不敷之數、亦無難以田賦而彌補、然中央政府毫不措意、抑又何也、

雖淸理田畝、非一朝一夕之所能、且積弊所在、尤難釐別、然往者總稅務司赫德氏、固嘗以土地台帳之法、條陳於前淸政府矣、以吾國土地之廣闊、與衙署胥吏積弊之深重、欲淸理田畝、誠非土地台帳而不能、徒以茲事體大、政府畏難苟安、故甯棄大利而不顧、然今方財政竭蹶、力求開源、此天然之大利、又焉能坐令棄置、然則土地台帳之制、亦民國政府之所當首先注意者也、

土地台帳之制、卽所謂企業收益之課稅法也、其課稅法乃就各地之面積位置地味之各種事項、調查而測定之、以登記於土地台帳之內、乃於其純收入中（純收入卽除去耕植費用之外之收入）而課以一定之稅額、故土地台帳制度、其應先行着手之事有三、其一卽爲土地生產力之測

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜楂京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂

Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡楷庭 黃美葳 劉孔安 關儀炳

如意 圖記 大埠萃泰

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本店向在辰慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾價實貨眞童叟無欺有本埠字號印永遠包換久蒙 諸君垂愛咸爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利號 告

QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉模枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉架才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利號啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 946 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 雜貨什貨 各款齊備

本號在大埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●●●儒醫麥超英大小方脉

遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

廣和泰

Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦綢茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞衣家用物彩磚俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無快捷仰祈留意是所盼望

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告

MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鹹料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK 852 KEARNY ST. S. F.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列

三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹

保太和

BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八開張專辦中國各省參茸藥材正字號丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞陰火上升服之無不應驗仰貴客留心爲荷 有止白雲茶細種姻跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無

甄碩光先生寓內方脈

細種菌陳跌打金耳環正嚊尾蛇酒發[illegible]

贊生堂

Dan Sang Tong 942 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店恢復大[illegible]二號專辦參茸[illegible]各項丸散[illegible]風濕[illegible]配合[illegible]光緒卅四年正月[illegible]

歐洲大戰記

▲土軍之奏捷　廿三日柏林電云、接土京電稱、駐在土俄邊界巴頓地方之土軍、是日與俄軍鏖戰一塲、極形猛烈、俄軍失敗、死傷甚衆、該處有英軍多名、協助俄軍、亦被土軍擊敗、退出卡溝士、

▲土軍專與耶教爲難　同日巴黎電云、接土京電稱、原駐土國亞度連與布之土軍、現調往亞細亞土耳其度連比辛埠駐紮、昨日該等軍隊抵埠時、凡見有耶教人之商店、卽肆行搶掠、任意蹂躪、有三人與土軍抗拒、致被鎗斃云、

▲德軍又備大戰　同日倫敦接巴黎電云、駐在法比兩國西方之德軍、現又預備大戰、惟不知其此次由何處進攻料亦欲攻出海旁、佔據要塞、近日德軍所攻之地、祗槐排士及槐慎兩處、至在亞根森林之德軍、經被聯軍擊退、駐在海旁之英艦、又砲攻德軍所佔之地、使德軍不能攻出海旁

▲德軍再接再厲　同日巴黎電云、本京新聞局接俄京訪員電稱、現德軍第二次進攻俄國李包埠、勢甚猛烈、此次德軍所發之大砲、多向民房轟擊、婦孺死者甚多、惟實數若干、未曾查悉、

▲德軍報告戰情　同日柏林電云、駐在比國奴砵、及槐排士等處之德軍、現仍與聯軍交戰、勝負莫決、是日有英國艦隊、駛至奴砵海旁、攻擊德軍、德軍卽發大砲擊之、烟硝彈雨、英艦不能抵禦、迫得逃退、英艦所發之大炮、均無效果、至在亞根森林之德軍、是日略有進步、俘獲法軍多名、駐守東普魯士之德軍、則無甚變動、波蘭之俄軍、現仍未敢出戰、或候加增軍力、乃與德軍一決雌雄、

▲德兵屍骸用火葬　同日倫敦電云、接比國布路械市電稱、德軍現在查利萊地方、砌築火爐一座、用以焚化死兵屍骸、連日均有火車數連、滿載死屍、運往該處焚化、該處煤礦、每禮拜有兩三日、仍復興工開採、

▲德與俄之戰耗　同日倫敦電云、駐在東普魯士之德俄兩軍、已劇戰多日、仍未分勝負、現兩軍暫行停戰、故是日無甚消息、惟進攻奧國加利沙之俄軍、屢獲勝利、進行頗速、現已攻入奧國卡𡋾溝、軍威大振云、

▲戰聲中之俄革黨　同日俄京電云、俄國議院、玆查悉當將與德國啟戰時、有俄官數名、串通革黨、欲乘此機會起而爲亂、今事機敗露、拘獲謀亂者多名、內有大員數名、均監禁候辦、

▲比軍果有此怨言　同日柏林接荷蘭京電云、日前德軍進攻比國時、有比軍多名、逃避荷國、現均被荷國扣留、俟戰事了結、然後釋放、據比軍云、吾輩之所以逃避者、因憤比皇祗欲結歡英國、而置國家人民於不顧、逮下動員令、與德軍宣戰、以致全國糜爛、軍民戰死者、數以萬計、吾輩睹此慘狀、痛心疾首、故憤而出奔他國、不爲比皇効死云、

▲英軍又演飛船炸彈　同日倫電云、英軍飛船隊、今日駕駛飛船、直向德國都士多付埠飛船廠、由空中擲下炸彈、立卽爆發、將該廠燬壞、又昨日英軍飛船炸毀德國甫列迪斯夯飛船廠、該飛船被德軍擊爛、墜下于地、駕駛飛船之英兵、已被拘逮、

▲水雷隨水逐流　同日荷蘭京電云、荷國海面、近日大風、浩浩蕩蕩、波浪洶湧、交戰國在港外安置之水雷、多漂近岸旁、往來船舶、殊形危險、查此等水雷、均屬英國所製云、

▲英艦擊沉德潛水艇　同日倫敦電云、英國海軍部布告、德國第十八號潛水艇、昨在蘇格蘭北方海面遊弋、適爲英艦所見、卽發砲擊之、當時將該艇擊沉、查該艇共有德兵二十四名、救回者二十三名、其餘一名、則遭溺斃、

▲俄皇撫慰傷兵　同日倫敦電云、接俄京電稱、俄皇尼哥拉、今日親到離宮、撫慰受傷兵士、並對各兵云、頃接到戰地報告、駐在委士都辟河及花打河之俄軍、是日又與德軍大戰、俄軍極爲奮勇、大獲勝利、俘獲德軍兩隊、此等消息、私家亦有接到、足見確實非虛、又在魯域士之俄軍、是日與德軍劇戰一塲、德軍不敵、棄戈而逃、今料德將軍軒頓卜、因不能由該兩河攻入、必改變方針、轉攻波蘭、又俄軍進攻奧國卡𡋾溝埠、異常猛烈、現該埠有數處被火、蹂躪不堪、

▲德船實犯智利中立　同日智利京電云、昨有德船兩艘、一名連斐士、一名砵梳、到來本港、後竟未領出港照、私行駛出、本港稅員、疑該兩船運來糧食煤斤等物、候德艦一到港外、卽行前往接濟、似此行動、實犯智利中立、現智利政府、已派出軍艦、駛出海面、偵緝兩船、以便拘回扣留云

▲撞傷德水雷艇　同日丹麥京電云、有丹國輪船一艘、是日在本港附近、適與德國水雷艇相撞、勢力甚烈、當將該德艇分爲兩橛、幸艇中各人、均獲救回、旋用小船、將該德艇拖回港內、俟戰事告竣、然後交回德國云、

▲土軍自報戰績　同日土京電云、土軍現已到蘇彝士河、與英兵開戰、又在埃及卡打士、太地比等處、與英兵相戰、土軍獲勝、俘虜英將官及兵士多名、死傷亦不少云、

▲英人之恐怖　同日倫敦電云、英國下議院、今日開議時、質問陸軍部副大臣典倫、有無預備德軍進攻英國、典氏答稱經派員數班、籌商善法、阻止德軍來攻、現正在進行之中、並定於日間、通告國民、各備軍械、協力保護、其無軍器者、可報知政府、領取軍衣鎗彈、以備戰守、料英國可無危險云、

▲英軍擊敗土兵　同日倫敦電云、本京英國將官、統領印兵大隊、與土軍劇戰數塲、自十五至十七日、連日交戰、土軍勢力不支、大敗而逃、遺下大砲八尊、及戰品糧食甚夥、是役土軍死傷不少云、

▲土民仇外之惡潮　同日倫敦電云、接土京電稱、本京英國使署、及俄人醫院、今日被土民擁入、肆行蹂躪、所有貴重物件、搶掠一空、當時聲勢洶洶、警差無能壓止、土國自開戰後、居留土國之外人、多被苛待、雖經警差拘去多人、仍未能禁絕、今土國之少年黨、對於政界衝突、風潮甚劇、少年黨欲乘機起而革命、因此被逮者甚多、

▲英法向美購買軍用品　同日芝加高電云、英國近向美國定購自由車馬車、共值銀一十五兆元、以爲軍用、法國亦向尾士近省積慎埠車廠、定購自由車值銀二百萬元、英政府又購買罐頭牛肉五百萬磅、以接濟軍食、

香港匯單每百四十四元弍五

●●●林西河堂開幕預告
敬者我林氏僑美昆仲前于巳酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第一層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗寄告落成現特定期舊歷十月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立實乘永久經費當籌常備團體庶籍維護兒列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈
收底票銀處　大埠　謙益隆　瓊豐　生利　屋崙　廣昌和　廣利隆
民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毛五　花柳瀉毒丸二毛五
珠珀白濁散二毛五　何守仁花柳丸五毫
雞根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器湍花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專枚身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶杭太服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行並大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心
升接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理萬數無誤仰新留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛昌記啓

●醫生回埠
老醫鄧淸韶內外全科　兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語言差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　卅卓　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1288

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元　上海鷄蛋麵　每百磅九元
價實客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價値保成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米菜鮮各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
一承接金猪一
東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本[illegible]資利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等[illegible]達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近[illegible]知接理香港省城北京上海漢口橫濱電滙[illegible]匯銀相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀[illegible]信無誤並專理華人附貯生揭銀両事務如各[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計回週息[illegible]無論積貯多少均有部發回簿番名任由各[illegible]自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙[illegible]足必厚禮歡迎　代理人[illegible]

日[illegible]相
1154 St S.F.
敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]
依路奈省影相大學堂畢業生濟由藏啟

（河）（吁）（明）（坊）（脉）在此候診
又六點至八點此在候診　電話九八二

香港新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨、朱源章　聯興號　鄧淸積　新廣隆啓

膠州戰禍記

▲日人加入歐戰團之主張　廿三日倫敦電云、本京日英聯合會、內有某英人演說、謂日本政府、要求與英俄法三國、締結戰和同盟之約、聞俄法兩國政府、表意反對、殊屬非計、今聯軍與德奧戰爭、若兵力不敷、日本可抽調軍士三十萬、由海參威轉乘西伯利車路、直赴歐洲、或助俄軍、或助法軍、均無不可、且日本此等軍隊、經訓練有素、著名善戰、俄法政府、苟與新訂盟約、使得加入戰團、則未嘗不得其臂助之力云、

▲青島降後之鐵十字勳章　同日北京電云、膠州未破陷以前、德軍聲言誓以死守、德皇威廉、大嘉讚其奮勇、特獎膠州總督以德國海陸軍至高等之鐵十字勳章、現該勳章由柏林寄至北京德使館、轉交膠督、而青島已樹白旗、膠督已作降將軍、大失德皇之望云、

本埠新聞

●●●禁酒後之影響

舍路酒廠公司總理威列治、以華盛頓省旣定酒禁、遂到本埠、欲覓地方、開設釀酒公司、昨日有舍路商會代表、到來尋訪威氏、謂該省酒禁、例內文語、多有爭駁之餘地、料該例頗難實行、不必急作遷業之計、免該省酒料之出產品、及一般工人、損失莫大之利權云、

●瘋人被禁　華人黃緒滿、又名黃霖、年約四十歲、前日在本埠海旁、欲投水自盡、警差疑其患染神經病、將其拘入醫院查驗、據醫生驗稱、黃實染有狂病、故欲自尋短見、昨已解往士得頓瘋院禁錮、聞黃前在山多些、曾被禁留瘋院云、

●滿洲輪音　據檀島電稱、滿洲輪船、昨早已到該島、今日啟程前來本埠、

●差拿船到人數　差拿輪船、由遠東前來本埠、昨晚因海面霧大、停泊港外、至十一點餘鐘始行入港、載來頭等位華客五名、內有華商林子瓊及其妻子共四人、二等位華客十一名、大艙位華客七十一名內假道者二十八名、

●謝神日減收車費　是禮拜四日、爲美國謝神日、是日各商店均休業一天、以伸慶祝、車路公司、自今日起至廿六號止、由本埠來往各處、限三十號返回、車費減收三分之一、由本埠至羅省、來往車費一十八元六毫、由本埠至山地巴把、來往車費一十四元五毫、餘如各埠、均照例減收云、

●桅船遇險待救之急　桅船慳拿利、由天力架前來本埠、昨早八點鐘、行經港外北方之十里許、因霧大浪烈、擱在礁上、勢極危險、船主卽放兩小艇埋岸、均被波浪湧沉、溺斃二人、後卽拍發無線電求救、夜間始有小船駛往救援、惟該處石礁甚多、救船亦不敢駛近、祗得拋繩施救、今早救回數人、船內搭客五十七名、工人二十九名、以船將破沉、多有躍下水中、以待拯救、海旁沿岸、燃燒火堆、欲藉火光照燿、以便施行拯救法、望今早霧浪平靜、則各船或可直往援救云、據今午西報謂已救回該船二十人、執獲海面浮屍數具云、

●犬與人鬧成一片　西人磨利士、近日由亞𡋾士架到埠、帶有依士其摩犬一頭、昨晚酒醉後、行經都板街及普士街、乃將鐵枝亂毆其犬、巡差勸止之、磨利士不聽、竟與差互毆、犬見主人與差鬥、反助其主人、向差足亂咬、適總巡委氏、坐自由車回家用膳、過而見之、卽下車帶同車夫齊來帮助、始將磨利士拘拿、帶回監中候審、總巡之褲、被犬咬爛、巡差則被磨利士擊傷眼部、又被犬咬其足、車夫亦受微傷、磨利士頭部及身皆受傷云、

●衛案例誌　一號衙、黃昭等二人、洗衣違例案、注銷、二號衙、亞成等十三人、亞三等五人、文煊等二人、均賭案、亞黃、票案、林蘊、打架案、均下午兩点鐘審、黃華、有意害命案兩宗、退遲一禮拜審、蘇德、洗衣違例案、官判有罪、禮拜五日判罰、四號衙、廣盛、溫才等二人、均洗衣違例案、亞盛、私帶軍器案、均注銷、

各埠新聞

●●●斐市那緝兇長紅照錄

爲懸紅緝兇事、玆據本埠永隆號、及李姓族人投稱、因月之十八夜十點餘鐘、有香山隆都南文村人李進、到永隆號坐談、未幾、卽有一華人、年約四十餘歲、面貌尖黑、身穿西裝黑長褸、入店與東主略問閒言數句、卽發鎗向李進連轟四響、當時倒地斃命、兇手出門、棄槍於外而逃、巡差馳至、兇手已去、未能拘獲、特求緝兇懲辦、一爲昭雪、一保公安、是以本公所卽行決議、以該兇如此猖狂、胆敢入舖鎗斃人命、兇惡異常、不獨有碍商塲、且汚及華僑全體名譽、立出花紅購緝、有能識得兇手所在、帶差拘拿、由洋衙審實定罪、卽謝花紅銀弍百大元、決不食言、此佈、

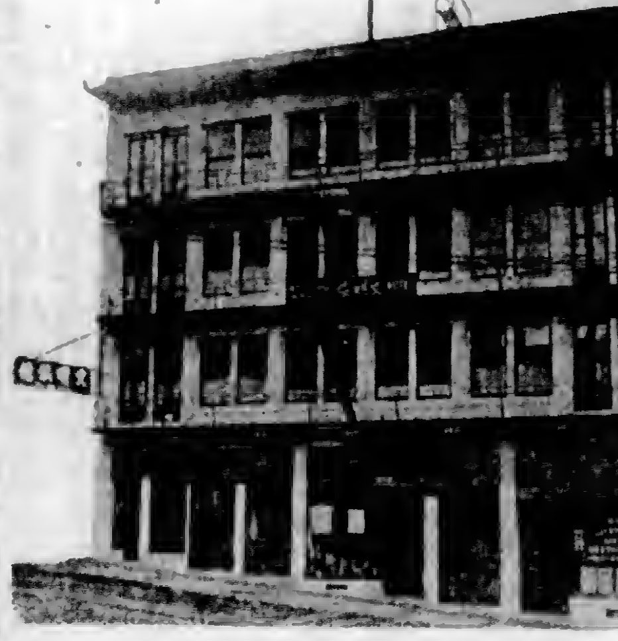
民國三年十一月二十日　斐市那中華公所謹啟

●死亦有因　廿二號斐市那西報云、華人李進、昨禮拜三晚、在永隆伙食店內、被人炮斃一案、據華人傳說、前廿四年、李曾砲斃華人周貽(譯音)一名、經官判交山坤頓監禁十五年、期滿出獄後、至今竟被害、疑爲仇家報復云、

●西報之排亞談　羅省力杰西報云、現觀西人、多無工業操作、實緣華日人入境日多、工利反被攙奪、自後無論工廠商店住戶、宜將華日工人革除、改用西人、方能自挽利權、因華日人積有工値、祗知匯回祖國、救助家人、不比西人血汗之資、仍在本國銷耗、不致外溢、凡來美之華日人、絕少備受飢寒、且多有現欵附貯銀行、故對於此等異種之人、不應仍存憐恤之意云、

●運河阻碍航行之爭訟　美京電云、巴拿孖河之咕李布𡋾山、昨因坭土傾下、淤塞江道、有美船一艘、被阻碍行程一禮拜、每日增多費用四百五十元、現向工程處索取賠償、工程處以河旁山坭、每因雨後傾下、阻碍航道、本屬偶然之事、斷難擔任賠償、聞該船主、仍擬向合衆國高等衙起控云、

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列九文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟殿　譚崇綺
梁永圖　吳其晃　啟

◉◯◯正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鶏鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷
杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
CANTON NOODLE FACTORY

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士錄頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小磁器粗幼藤心藤片[illegible]炮竹瓜菓[illegible]自製各色餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦[illegible]幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選價廉傚從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
星家信箱二千四百六十七號
成信謹啟

正埠　昌利　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街[illegible]號開張專造唐番各款[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各款[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以圖久[illegible]遠交易並接理各客書信銀両[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃煜秀　方東利啓

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無悞　呂光启
諭鏡芙寓金山大埠都板街尾近步坪委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablassa St. Los Angeles Cal.

金山 志昌 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧綉衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地憶里第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧綉絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠銀客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合 ●●●（代理屋崙萬源腐乳發行） 司事人 潘大璣 潘大瑨 全啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

大埠花旗皇家銀行 事務 火險燕梳事

America…
San Fr…
CHAS…
Mgr'. Cl…

女士 曾荷珠料理

一百一十號 近孟金街角

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免鈌利息并備鐵箱仔租賃

定、其二即爲總收穫及穀價之調查、其三即爲企業費、（即耕植費用）及收益比例之調查、有此三項、登記於台根之中、則全國土地、及其生產之所得、已無餘漏、以吾國土地之大、其田賦所得、比之今日、何可以道里計哉、（未完）

緊要新聞

●●●美僑倡購公債之第一聲

內債救國、本報經屢著論說、力爲提倡、今接旅柯利近省煙地片頓埠新會古井人高恩君來函、認購中央政府所發行之內國公債美銀五百元、以爲海外華僑之倡、該銀已滙貯於廣東銀行、俟債票寄到時、囑本報代購、高君誠實行的愛國家矣、旅美華僑、素以熱誠著、繼起者必不乏人、定不讓高君之專美也、但此次內債票、現尚未見北京政府寄至海外勸募、據內地報紙所載、則初次債額經已售罄、未知將來再有寄來海外否也、茲將高君原函、照錄如后、以爲一般愛國之華僑諸君勸、

世界貴報大筆政先生均鑒、敬啟者、弟閱貴報及內地各報、知歐洲之戰爭、日人乘機亡我祖國、稍有不慎、危在旦夕、奈府庫空虛、縱欲有所設備、而無所挹注、然時會之逼迫、豈可坐以待斃、此所以政府勸募內債、爲獨一無二之法、然尤要吾國民萬衆一心、勿分黨派、化私爲公、以愛國爲前提、以救亡爲正義、各盡其力、各竭其能、此鉅額之公債、方可以告罄、政府萬事可爲、祖國之強、可立而至矣、否則國之亡矣、家豈可存乎、必隨之而亡矣、同胞同胞、豈尚不猛省哉、弟有鑒于此、非大衆一致、戮力全心、担任購認公債者、國無幸存、茲弟今認購公債美銀五百大元、此欵已滙貯於廣東銀行、仰先生知債票到美之日、煩往廣東銀行、請他代弟交其欵項就是、並仰代登貴報、俾衆週知、望各同胞竭力購認公債、以救國家爲荷、弟不敢居爲先倡、乃盡國民之一份子耳、乞諒之、敬請文安 十一月廿日 弟高恩頓

●●●美兵退出墨境之詳情

廿三日墨國啤嚀哥路士電云、駐本埠之美兵、共六千名、是日乘船回美、當美兵首途出境、墨兵即進來駐紮、埠內居民、咸恐美墨兵相遇、不免衝突、但亦幸獲無事、臨時總統卡蘭沙、致電美政府、責其不於撤退美兵之先、報告墨政府、將地方主權、妥爲交代、又將該港入口稅金百餘萬、擅行取去、殊非公理、惟美政府以稅金一項、經前任墨總統鞋打、指定抵償法國債欵、俟將來墨國和平、始能核定交還云、

同日美京電云、駐本京英法兩公使、聞美政府已撤回啤嚀哥路士之美兵、是日特面晤外交部轄布拉仁、有謂美兵既出墨境、該處英法僑民、既失保護、未知有無危險等語、法使又謂啤嚀哥路士之稅金、經前墨總統鞋打、指定抵償法國債欵、今此項稅金、不知落在何人之手、聞卡蘭沙對於稅金抵償法債一事、絕不承認云、

金山 廣益[illegible] 正埠
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

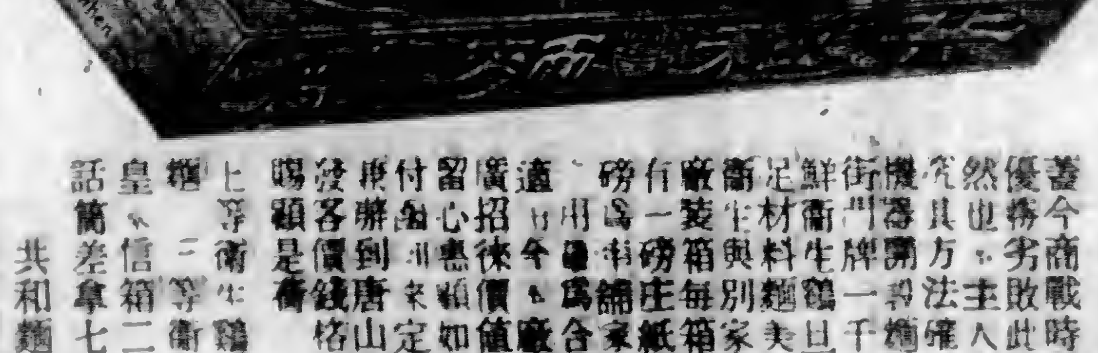
本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖燈茶京菓海味 蘇杭綢緞熟烟磁器 山貨竹器茶葉炮竹）

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

送辦合時地道瓜菜種

（送禮等物一概齊備並接理各鄉銀滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦最式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅十磅五十磅並有一磅庄紙盒麵均照一二磅五十磅爲串舖家零沽或售與餐館園口用雞旦爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交凡諸君留心惠顧如一定購請照下列西字付函來定然依期妥爲付本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是禱

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長短彩及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上幸懷此佈 金山華勝隆啓

◉承受市卡古埠華英昌宣言

啓者市卡咕埠南卡勒街五百四十三號華英昌什貨生意原係陳文松兄所創之業今因志圖別業願將全盤架生貨物頂與同得堂承受准于新曆十一月廿四號在舖內當衆交易清楚倘有華洋數目帳項等情即依期到來取討如逾期無函單到視爲枯紙日後財務萬金係本堂所得與上手人無涉用特登報聲明以免後論 同得堂預啓

○○○市卡咕最宴樓股東須知

啓者市卡咕埠最宴樓餐館生意衆議全盤招人承頂以一禮拜爲期由十一月廿三號至月底卅號止屆期無人承頂當由股內各東落圖投充誠恐外埠最宴樓股東未及週知故特登報佈告仰依期到來酌量逾期不到視爲默認任由在舖各東投充不論如何日後不得藉口滋事以杜流弊而免枝節特此聲明各宜見諒 三年十一月廿號 市卡咕埠最宴樓啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒（此酒[illegible]）

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO. 905 Dupont Street San Francisco Calif.
本號開創已廿餘年
專辦

油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 ……貨客

舖在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千[illegible]

仲貴客留心光顧一定付……

兼理省港滙單快捷妥當

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資應需近年以來各欠日深至使本堂財政困難棉遇交涉之事何堪設想是以集堂商議收舊數以八成折由是年陰歷九月至民國四年陰歷正月廿日止截其手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必以章往魚滙當工扣除例在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐士那瑞端堂公啓

遁甲軒命理

凡天下事物莫不有專門之學命理一科相傳千百年命書古哲著有專理者存亦專門學之著也本軒尚其理得人八字專以五行生剋制化論斷書詳去禪禪其禪書說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君見教新照下列之住址付來特交便妥 小批筆金一元 中批筆金弍元 大批筆金三元

Wo Yee Co. 15 Cormorant St. Victoria. B.C. 寓寬多利埠和怡雜貨店

△◉恭頌良醫

啓者弟向在羅省埠前往汝路市埠仔當車路廚因天氣酷熱忽然渾身不遂喉嚨閉塞筋骨疼痛四肢無力險有性命之危復回羅省亞埠打街門牌七百五十一號德安和譚毓珊先生處診脈據症用藥到回春身體強健乃感先生醫症之目的謹登報章譚毓珊先生妙理跌打花柳內外全科雜症如有疾症者知所問津焉 受染瘋嵐障氣兼傷寒變實熱症先生按 台山上橋村譙國良拜頌

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞陽田村人劉亞順字維煥前六年往墨國亞巴埠與黃君世焯同業園工該二人由華赴墨時同舟共濟之誼一向與弟普問無間距二年前東魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱

Bow Yuen Co. P. O. Box 492 Portland, Or. 砵崙弟劉維芳告白

●●●（獨一精製康強機器）

强國人之一身以精氣血爲本精氣則氣血旺精衰則……心思想自交合無疲勞必子嗣繁盛元氣便爽言及此飲個寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司劉製此機器能使精經日加鞏固氣血流行脈絡活動交合鬪白戰不倦衛生則諸病可除於教克享遐齡廣生子嗣固應早奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙諸言試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

TOLD ONLY BY US
EVERYMAN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

樂事

公司在大埠正[illegible]八九[illegible]白[illegible]十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲漲丸三元　掃除皮膚痕癢藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個約筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個約筆一欵軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥餅

●治夜夢遺精藥餅 ●治精早出不時藥餅 ●壯陽行血藥餅 ●治尿受毒生瘡藥餅 ●治色動腎虛藥餅 ●治生疳藥餅 ●治花柳藥餅

藥餅每盒十枚銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英誌堅硬直舉種子丸每白粒四元（無散治

●奇驗治花柳疳疔丸 元半
●婦人滋陰壯顏藥水 元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕骨身痛痰藥 元半
●解鬱除久積餘藥水二元
●治痲疹身倦藥水銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罐 元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀一元
●安心事睡調和血氣藥水每罐銀二元
●壯快活絡去勞滋腎藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●即勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效複還花柳癡瘋餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸 一元
●神速消熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀 元
●治咳嗽藥水每罐 元
●速效滑腸丸銀一元半
●三角[illegible]藥 元半
●堅陽鼓舞藥水每罐三元
（一號） 每副價銀七元
（二號） 每副八元十元十
（三號） 元貨真價實
●男女麥沙久戰丸每樽三元

來信太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師細症撿藥如有惠顧將番字付銀來定即照來番字付上（付貨在外）有靜脈曲張與梅毒四五元一副者請寄本公司機器簡而王家准造印照立分真假並有小書論各物功用欲取看者來信即付上此簡有印爲記再者本公司有著名西醫專醫男子各病手治花柳白濁等症尤爲妙手能爲藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥未不奏數諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以[illegible]保信付來皆可安收無悞 藥頭上從神

康強機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶雛藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約[illegible]寄賣　本報啟

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co. 878 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十八號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠 泰生
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美價實妥速久著中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧綉絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伙伴駐在中國日本選辦上貨務期新欵趁時中西合用且貨真價靚與別不同凡西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑽石奇巧鐫作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以換回此佈 本店話筒一百一十七號

金山大光書林 正埠
華英書籍 雜貨衣裳
TAI QUONG CO. 910 GRANT AVE. SAN FRANCISCO CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女歸婚二毫
奪朱非正色二毫
農學八毫
鐵花仙三毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦千等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鑣 陳德遂 譚裔漢 陳德邁 譚裔錦 全啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司麗西伯利亞 波斯 蒙古 高麗 滿洲 差拿 頭開行前往檀山橫濱香港各處客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴由各處船中佈置美備寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層 本公司代理華人裕昌隆譚裔爐啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等堅固輪船往來香港日本各埠一萬八千噸之輪船數艘本日丸 天洋丸 地洋丸 春洋丸 概由本埠二十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在本埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話差拿八三二號 油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印簪不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非 名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百零一號房四層一四三 請看胡禮氏別段告白 電話乾尼 胡禮氏啟

●●來往船期

（由香港開行到大埠） 俱舊歷 （由大埠開行往香港）

由香港開行到大埠		由大埠開行往香港	
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整廁所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉廁所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈 日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚟頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力孻公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣現價每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英尉書寶笈

第二次版又到（此書最合我華人業商者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄭聽甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新要圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同艮紙一齊寄來美國金山現遷往布如市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年咸效卓著凡諸梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每両一元五半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸九邊壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每両銀一元一毛
○赴背樓兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治婦經脈痛料孕應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶赤濁丸半料銀十元每両一元
○消脈經痛臌脹丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每料銀十元
○小兒傷咳血吐血丸每料銀卅元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○化氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止咳日久頑皮嘶咳藥每樽銀二毛五
○消久年咳嗽氣喘痰藥大合銀一元小合銀五毛
○傷風感冒頭痛丸每服銀二毛五
○打個頸瘰圍芒巢葯大張銀一元小張銀五毛
○止嘔消食開胃消滯茶餅每樽銀一元
○雞砂除點脫膜去紅筋光明上眼葯每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料六元每両元一
○初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳攪毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔壁入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○祓疳拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛醒消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛消蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌痞核散口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌蚧珍珠紅膏藥每合銀一元五
○採內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痱症子疔散每樽銀三毛
○紓散止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

天衛生之丸拜牛死棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同前時衛生之名爲參茸而已予與較其補腎之藥欠醒時爲加入正海狗鞭鹿尾巴同製又四種丸海狗鞭之外再加入三種功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有是大之貴重全賴氣血以運行否則卻病延年其可得也故丸之功效如何食者自能分別如欲止遺補腦固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿之症及酒色過度以腰刺腰眼夜尿盜汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功尤勝于散蓋人身體自然健壯有返老還少功力也

●●良醫壽世

夫國家之強弱視乎政治人身之強弱係乎氣血以運行欲除其病者首重良醫也弟往年染花柳症食寒涼致敗血之癥多致血氣不能成爲夜夢遺精等症每月見有熱血常流屢醫未能奏效又前在內埠富國口之工因感冒受熱衣不疊損傷感風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至咳嗽發熱冷熱相攻內患醫怯用辛燥之藥服下口鼻之血齊來病者更爲惡化中西醫調理均莫能愈欲出大埠調理路途遠涉車艙更難奔走若有待斃之勢朋友等觀此情形代弟寫信將症候表明寄來大埠求竺西氏按症發葯付入調理食丸茶數天前病若失再信取藥又食一證拜稱神依舊工作如常惟治補之疾夜夢常有再取參茸海狗鞭丸半料而用之宿疾皆瘳先生誠是當世之良醫所發者皆青囊之妙葯也弟得醫全愈不忘先生之功特登報章俾有病者知得良醫所在也　鶴邑黃成恭頌

●●恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之良醫也心靈手敏得其華佗扁鵲眞傳備以濟活者千萬之衆救人疾苦利益同胞功德大矣弟向居祖家內地作工時是勞心勞力前染遺精之症多年後偶因身中染惹吐血頻來還請中西醫調理均莫能效有云責由五臟受傷莫能醫愈弟聞之下驚恐心驚嘆已前過醫不良而已久之病日增危在頃刻苦況情形難盡還遇友指示即將弟之症起止原由并艮紙拾五元付交竺西氏先生詳症早施甘露以挽沉疴弟接得水茶丸散連食數天血亦即止飲食頓增各病全失惟精神未十分強健再求竺西先生代做補虛勞因氣血止後精海狗鞭丸一料付入食之精神煥發身體大異前時弟得速愈是以再謝金二十元并刊報章以謝先生之德也若各埠梓里有奇難症者知得良醫在此寫細思古者秦之扁鵲漢之華陀見症發葯亦能治愈今竺西氏覽信便知病源用葯似靈丹得危而復安如斯妙術果是神醫者歟弟有進貢丸里聚醫者鑑以濟世存心救爲民于苦惱之中也但得其醫愈者沾恩亦莫忘報各存良心天理明達君子未必以弟言爲河漢也　江門弟藍世學恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

醫者弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳毒愈顯白濁年餘不能止乃至舊歲冬月秒請拜問暇所謂煙館消使最易問柳尋花況離鄉日久人情大都如是輸白俗纏綿脂香積鼻眞命人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒顯淋濁齊來淋痛如唐者名醫包理兩月有餘毫無見效以致小便點滴刺痛筋骨因甚在床不能起立西醫云芒草要割並割開尿管而洗之自念中西醫每行醫道視性命如鴻毛情怨再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲將車出埠調理不良于行幸得友人代弟寫信問付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝遂蒙報捷先生付來丸藥誠信云花柳總時有發毒未清新毒並發急宜食牛王滴毒之茶炳珀攪毒之散內消疳疔之丸數挽沉疴脫險云云第一一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒草皆已內消續調理月餘白濁花柳各症痊疾皆除此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者列明付款取藥便得全愈有病之人以免一番轉折先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳葯水諒是蘊毒所多有碍子嗣凡人治芒草疳疔淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　寧邑弟霍各拜頌

●●良醫良相　再生之德

殷者弟前在唏士那埠以種植爲業因寒入染氏染有奇怪之症常有病若雷鼓之時頭暈腦痛欲裂痛不能忍頃上若有機器在此響動以致眠食不得自由又兼身虛面縗常時腹痛月信失期時有白帶等症者弟以爲婦女常有此症小加意調理不料日久症深連請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂付子千光不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少旁人視之稱怪症無法可治惟默禱再遇良醫拯救而已偶閱中西報悅悟竺西氏大國手已醫愈有萬千之人乃萬家生佛者也即將前症寫信詳明先付艮十元長短後計蒙即授我以刀圭之藥食十數天前病皆愈步履飲食如常後遲數月不慎風寒又發食肥膩生冷之物忽又變心痛若殺氣促欲絕頭暈作嘔此時若怪癖之雅楊枯樹欲舉未能欲搭車出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付艮紙十五元後症列明呈竺西氏即付藥到來食之即順氣止痛止嘔何其見功之神速也果是仙丹者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人即而知之亦謂之神竺西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆應手取效弟婦得其醫愈乃再生之德也弟辱殉向以忠信待人無証實謹此之聽謹登數言于報章俾有疾者知其問津焉　弟宗寧均恭頌

●●眼科良醫　大放光明

孫惠人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明慎之又愼早爲治理也昔人有云孫眞人是醫中之聖但眼科一道尤擅所長謝日有龍虎二物相鬥兩俱受傷後各請孫眞人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目歸滄海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也故者弟向在亞時密打埠當厨工因大氣相攻染有眼疾前後十年未愈有紅筋點膜屢請醫莫能愈至舊歲救作更甚痛苦難堪不能工作眼內白睛全紅烏珠變赤麗如錐刺觀似魚歸眼唐番醫理皆無效驗自念如此若成瞽目雖生何用幸得友人指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水茶即日生痛數天之內去紅消膜亦皆除今月皆全愈弟之雙目復能見光天化日者皆先生之賜也如斯妙術可謂得眞人傳科者歟謹登數言於報章以告梓里有症者知所求醫焉　寧邑弟黃朗恭頌

廣東新聞

●●●宣布淫婦謀害親夫之罪狀

將軍府宣示、案據警衛軍統領顧敢漢詳稱、先據線人麥儷昭廖鐵蘊報告、順德龍山鎮仙塘鄉賴光勤堂內、有賴桑勾匪藏械、謀爲不軌、經即派隊前往搜查、雖有圖鎗、並無密謀不法情狀、原報實屬可疑、當經詳密切查、始知係麥儷昭即賴麥氏、串同姦夫、誣告親夫匿藏軍火、勾通巨匪、謀爲不軌、希圖陷害、茲將線人麥儷昭即賴麥氏、廖鐵蘊等兩名、解請訊辦等情到署、當經飭發查訊明確、麥儷昭與廖鐵蘊通姦、冀分資財不遂、設計誣告本夫、以爲挾制、查麥儷昭親筆書立條約、要挾其夫、離奇荒謬、駭人聽聞、其約內有云、若不照此而行、則家庭內則有一番大血戰、足見包藏禍心、已預蓄誣陷毒計、況又到堂供稱、雖處夫以極刑、亦所不恤、尤爲兇狠、查顧統領敢漢詳稱、線人廖鐵蘊、原名霞晃、係由南關曹沈氏名子玉、及其子紀堂介紹、結識賴桑爲友、漸與伊妻麥儷昭戀愛姦情、嘖嘖人言、麥儷昭挾帶私奔、賴桑家醜不揚、已甘啞忍、詎麥儷昭等豺狼成性、蛇蝎居心、平空架陷、胆敢捏報賴桑私藏軍火、聯結匪黨、圖謀不軌、冀作線獲賞、一以圖財、一以害命、以償彼姦夫毒婦之奢願、永久逍遙、似此廖實奸險、麥更淫兇、推其禍不止害賴桑一人、回憶當日民團誤會放鎗、若非統領嚴禁兵士還鎗、勢必鬧成一片、衝突決裂、不可收拾等語、并據其家翁賴振寰稟同前情、則該線、廖鐵蘊麥儷昭、實係因姦串同誣陷、已可概見、復據賴桑供稱、麥儷昭與廖鐵蘊同船出省、挾帶小女婢僕、貴重首飾錢銀私逃、鐵蘊在桑家時、親見妻室麥氏與鐵蘊同坐一床、狹褻不堪言狀、又麥氏曾於夜間潛招鐵蘊入內、又麥儷昭廖鐵蘊同供、在興仁里第五號住屋、廖鐵蘊曾入過麥儷昭臥房三次、則其因姦圖害、情節顯然、查麥儷昭因戀姦謀財、竟誣告親夫謀亂、幾至陷翁夫全家於重罪、情節離奇、殊堪痛恨、況近來風氣澆瀉、女子自由、流毒社會、最爲風俗人心之患、此次麥儷昭以十四年伉儷、生過子女數人、忽然因戀姦夫、先請律師致函家翁、索取家財不遂、誣告親夫謀逆串匪、情節尤爲重大、揑告既應反坐、軍法尤爲森嚴、若不嚴懲一二、何以維風化而儆將來、且本將軍接見各紳商、多請予嚴辦、訪諸輿論、幾至衆口一詞、麥儷昭即賴麥氏、應即按照軍法、處以鎗決死刑、廖鐵蘊聽從姦婦主張、誣告圖陷、情殊可惡、按律處以二等有期徒刑、九年監禁示儆、特此通告、此示、

●●●誰爲死者雪冤

恩平平安洞吳族土匪、近來殺擄尤酷、兇橫益甚、查其原因、上無官軍干涉、下無父兄約束、斯眞無法無天矣、前在沙岡村槍殺侯新宜、劫殺崩祠堂鄉馮池案、兩命案、聞已稟控追究、報章又大書特書、不啻爲一般賢明官府敬告、並冀其會營剿辦、焚匪屋、押匪屬、務使若輩心胆俱碎、而後已、果爾、則生者固啣環以謝、死者亦結草以報矣、下民籲天求伸、上官按律嚴懲、恩邑其庶幾于法乎、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信仰蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉
民國三年四月朔日　文華雕刻店啓
Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 248 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如足、病十有餘年日久月深其中神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食、思夜睡不寧遍延萃醫罔效是以將病情詳示于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦、以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余賤敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）
Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金飾永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鞭一切俱全保本號字印
貴客光顧請照西字函定何樣即照款製造依期付上快捷無悞此佈
●●常有光麈銀便換
●●正海狗鞭發售
錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常按理香港字號

本店在大埠四十餘年蒙各界君垂愛應激良深今特辦時款唐粧搶城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李濟　李錦濂啟

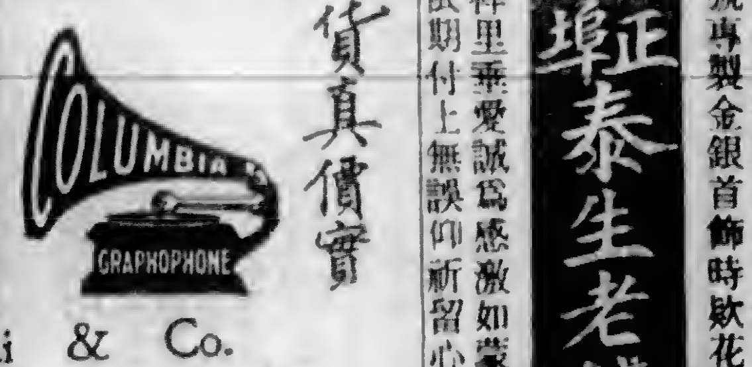
Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠　泰生老舖　金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二[illegible]

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實
童叟無欺



Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時款新衣嫁粧什物俱全各欵顧繡橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押柴記廣告

本押設在大埠企李街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一
方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀鑾　伍學浸　吳奕韶　蔡雄南　蔡樞隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉●舖在四川省城北門大街開張
八仙長壽酒　延年百歲酒　採傷口跌打酒　萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　肚痛疴嘔丸　鹿茸烏雞酒　參茸虎骨酒　法風除濕酒　立止牙痛散　飲食跌打酒　龍鳳鮀鈴酒　花柳回春丸　[illegible]
特寄美國大埠企李街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃輸鵝香家蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新欵鳳冠霞珮出賃
舊得律風差拿三十一
廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車舖店上下貨物與華人起身落行李週致安當毫無遲滯祈爲垂照是禱
TEELE & CO.　CLAY ST.　S. F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚■奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.
診脉時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

●感冒風寒發熱頭痛除滯中丸　每樽一元
●傷風傷寒止痛丸　每盒二元五
●退熱濕毒紅白痢症散　每盒二元
●咳嗽痰結有血化痰止血散　每盒二元
●痰氣化痰止咳丸　每服五毫
●小兒疳氣消積止痛丸　每樽二元
●參茸三鞭補腎壯陽丸　每料十六元　半料八元
●虛癆不寐參茸固精補腎丸　每料廿元　每両二元
●參茸養血寧神補腎丸　每大樽六元　中樽三元
●參茸寧心補腎固精丸　每大樽六元　中樽三元
●婦女經期腹痛產後調經止痛丸　每料十五元　每両元半
●婦女赤白帶丸　每料六元　每合三元
●婦女經痛血崩止血散　每盒三元
●婦女氣血虛弱調經丸　每大樽六元　中樽三元
●婦科產後失調大補氣血丸　每大樽六元　中樽三元
●小兒驚風發熱除痰定驚散　每樽一元五
●小兒慢驚壯脾散　每樽一元五
●小兒疳積健胃散　每合一元
●跌打損傷瘀積通經散　每服三元
●跌打內傷散瘀消腫止痛散　每合二元
●跌打外敷吊瘀消腫止痛散　每料五元　半料二元五
●外搽癬疥乾水止痒散　每樽一元
●穿腸痔瘺肛門前後有眼出膿水消膿除毒丸　每合五元
●花柳內解疔毒珠珀丸　每料十五元　每服七毫五
●花柳疳疔毒珠珀丸　每料十元　每服五毫
●痔瘡內消清利丸　每樽二元
●外洗疳毒消腫止痛散　每盒一元五
●外搽爛疳珠珀生肌散　每樽一元
●洗腳爛內消解毒丸　每樽二元
●外敷疤黃消腫散毒散　每合一元五
●橫痃內消疳毒丸　每盒三元
●外敷橫痃結毒散　每合二元
●新染白濁牛黃消毒丸　每服五毫
●日久遺濁固精補腎丸　每盒三元
●鵝喉內消牛黃化痰消毒散　每盒二元
●外吹鵝喉除痰消腫冰硼散　每同一元
●牙頭疳瘡除毒活血散　每樽二元五
●外搽牙頭疳疽化腐去腫散　每樽二元
●腸癰內消解毒丸　每服五毫
●外敷腸癰消腫除毒散　每合一元五
●護年傷調內服消毒活血丸　每盒二元
●外搽遠年爛腳去腐生肌膏　每盒二元
●肛門痔瘡內服消腫止痛丸　每樽二元
●蘭洗痔瘡消腫止痛散　每合二元
●外搽痔瘡消腫止痛膏　每盒一元五
●腸風臟毒便血丸　每料十二元　每合二元
●清腸胃濕熱消腫丸　每合一元
●風濕骨痛腳腫丸　每料十元　每合三元
●洗除皮膚濕毒癬止痒散　每料二元
●除濕毒瘡皮膚去腐生肌膏　每合一元五
●腎虧痰濕腳腫丸　每料十元　半料五元
●外治痰濕腳氣消腫散　每料三元

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同艮紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷
司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　仝啓
Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同艮紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

○（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同艮紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售
On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●大帮客商被擄遇救

開建縣屬富孟尙禮等村民、于十月六日早、突見大帮匪徒七八十人、細縛客商三十餘人、由村屋後山旁經過、經即報知鄉團、發隊追趕、各匪逕向深山逃遁、鄉團恐難敵衆匪、報由金裝長安軍隊、會同追勦、匪黨恃衆、迎面環圍返攻軍隊、自十一時戰至入夜、匪力稍懈、軍團進攻益力、匪黨棄下羣商、各向龍涌遁去、乃將全數商人救回、釋縛詢問、多爲西江牛江客、及水販三十七人、腰纏共約六千餘金、幸無損失、現已分別護送回籍、該縣蔡知事、經即探悉此股匪徒、遁匿寶蓋山、刻已派員來省、請發鄉團槍彈、速日運縣、入山搜捕云、

●●●警察游擊隊又破獲火車刼匪

游擊警察隊長昨偵悉行刼廣九車之匪窩、在番禺墩頭圍東基涌滘、蛋婦張周氏何陳氏即四妹匪艇處、遂不動聲色、立派大隊前往圍捕、果見該艇堆有賍物多件、當將窩賍匪艇、及蛋婦張氏陳氏兩口捕獲、并勒令引乇匪巢搜捕、旋又起出賍物七十餘件、且有鎗碼銀毫等物、並當場拿獲行刼匪犯麥章、李嚴、李義、陳莫泉、麥清垣等多名、計先後獲得犯人共十一名、賍物百餘件、一併解回游擊大營、該營長訊問後、經即詳解警廳審辦矣、

●●●催各電局認購公債

兩廣電報局田監督分電各局云、各局均鑒、購認公債一事、業經通電在案、現查各局、尙有未經購認者、務希廣爲勸募、再查購票規程、每百元在十月五日以前交款者、實交八十二元五角、在十月二十以前、實交八十二元七角五分、合亟電知各局知照、管理局印、

合心如意之鎗炮及軍火

廉明頓天厭施 Remington-UMC 連環旋鎗

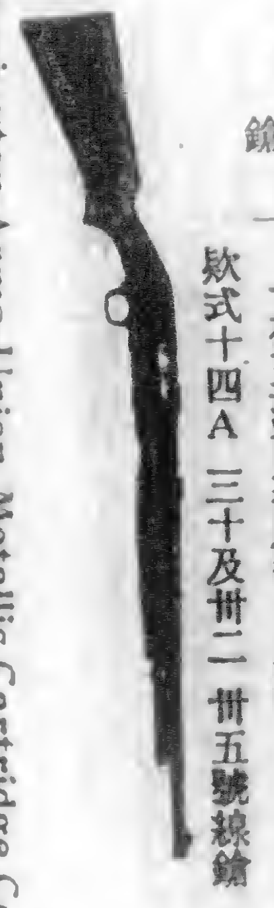
鎗炮雖有大小號數之分惟皆以廉明頓之製法而成

第五　準頭

準頭全賴鎗之線管線鎗之孔必須鑽以極準其槽要精細使彈洽合旋轉故名曰旋鎗其中有細微之工作也廉明頓之連環線鎗其孔以極準之動机鑽成廉明頓之貨物經驗以將及一百年之工夫而成之鎗管線孔之準頭非一看可定由是購鎗者要賴製鎗之人及認該記號爲準細心領會即知其線鎗歷經寔驗然後出市蓋廉明頓之線鎗乃最準極準者也

廉明頓天厭施鎗炮及軍火各處大商店均有發售閱此合心如意之連環鎗說明書後自知之中國文之目錄有函來取即送上

廉明頓天厭施公司　一在紐約埠布律威二百九十九號　一在三藩市基厘街十二號



欵式十四A　三十及卅二　卅五號線鎗

Remington Arms-Union Metallic Cartridge Co.
299 Broadway, New York, N. Y. U. S. A.
12 Geary St. San Francisco, Cal., U. S. A.

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

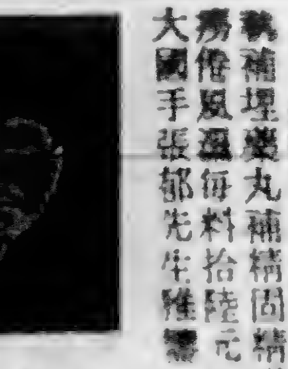
本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經普及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜便多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目
每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議
●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀艮付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓
Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 720½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山埠各埠梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有見及此之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常懷授受祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉
●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售
[illegible]
痰風生火出除事神化痰止咳丸每個一元
執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也
大國手張郁先生雅鑒



良醫無雙
華　陀
仲　景
醫理明家
術紹岐黃
仁心仁術
良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生　張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作堅緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山 **生昌隆** 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西

日本舗廣告

人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山 **天興**

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠企李街一百十二號揀選足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客惠顧請照列西字單寄來無悞

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行啓

騷學研究社特別第七會聯題求

截期容日再佈　送金山領事館

教　士民 民士　志功 功志　雄雅 雅雄　山水 水山　轆轤

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元下
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社刱辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本綢屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫分毫並及迫於暫停社務痩腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春廣續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求　教先此宣布即頌
唫安

代理本社收卷處軒佛棠泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅舘

敢者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

請線差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒·德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒
及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各客用本號彙辦各江上等各款騰貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一味店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
223 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　**永豐**　四十五號委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒確能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及周知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊曆十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料裝售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰望華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

怕思埠高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各式今時瓜菜及各種樹發雜貨眞價實童叟無欺凡有近鄉名久爲鄉里所稱許茲特登告白俟業者幸列單寄西字付來定必屬妥遞寄付上無悞

三合號謹啟

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠企李街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　啟

●●●自强戒烟药酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之律必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另寄各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

僕李曾輝告

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清澈每具沽價廿五〃車費在內價廉貨美能包貴客滿意另爲華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請留心光顧是荷

羅省埠沙利臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氈

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號發辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能彙治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者欲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲寶之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內迴血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal

中國新聞

●●●梁啓超又質問政府

日昨參政院代行立法院開會（前略）梁啓超略謂本員提案精神、以爲無論時局將來如何變遷、必以鞏固財政々基礎爲先、此事政府雖負莫大之責任、而本院之職權、應爲政府之後援、此次提出質問案、第一即預算與本院職權上之關係、查約法第八章所規定、與本院有密切之關係、蓋本院既代行立法職權、即有議決預算、及承諾決算之權、現在照會計年度、以七月一日開始、四年預算、已經過去三個多月、本院開院、亦已三個多月、若照立法院組織法、開會之期、僅四個月、是本院代行立法職權、不久即當閉會、而預算尚未提出、又前一年之決算、距今亦已三個多月、也未提出、政府之行政方針若何、我們槪不知道、現在人民對于財政、頗覺懷疑、預算決算、既未提交本院、若有人問到我們、就無話答應、蓋財政係由人民負担、故必使人民知道、現在既非採美國制度、預算能由本院提出、政府必有成竹在胸、即財政總長、亦未必不看約法、不編製預算、雖精確之預算、中國此時、尚難辦到、然不提出、則其結果、必使人民生疑心、以爲約法及參政院、是一個裝飾品、可以消滅人民法律的觀念、本院開院以來、所議各案、都由政府交來、處于被動的、外間就有本院是養老尊賢之說、第二質問財政現狀、及將來計畫、雖包有軍費各種、然有了預算、亦就都曉得了、因都列在預算內、且就此可以看出政府之政治方針也、本員提出此案、并非與政府爲難、乃專爲盡本院職權、及使人民服從法律起見、若預算、政府一時自不能提出、擬請先派員赴院說明現狀及計畫、由本院傳告國民云云、議長以贊成質問案者付表決、多數、斯時梁士詒起立、謂此案本可贊成、惟文字上應稍加修改、第二頁或謂約法雖有明文以下六語、可刪應請大總統飭下財政當局等語、此乃行內閣制度時之語氣、現在內閣制已取銷、應改爲謹據約法第三十一條第八欵、要求大總統答覆、據約法第四十二條派員代表出席發言、此咨、議長旋令提出修正案、梁即提出、由秘書朗讀後、議長問有附議者否、當有五人附議、通過、遂即散會、時已五鐘矣、

●●●湖南亦有卸裝之法艦

法國三等巡洋艦一艘、係七月間停擱於城陵磯灘上、現歐戰事起、我國嚴守中立、所有停泊我國境內之兵輪、俱須卸去武裝、該法輪因擱淺不能出境、故該艦長遵照中立條規、將武裝卸交楚材兵輪收管、俟戰事完竣、即予發還、昨楚材艦長趙君、特電告湯將軍知照矣、

●●●陳列機械模型

交通梁總長、現擬將郵電各種彝器、及全國各省鐵路軌輪之模型、并中國新發明各項機器配置之形式圖樣、一律陳列該部附設之交通傳習所內、准由人民進內參觀、以資開發智識、藉求進步等情、刻已規訂售劵贈覽簡章矣、

●●●戰禍中之北京暗殺團

▲破露之原因　京報載有北京陸軍部段總長茶役房內、搜出炸彈一事、（已見本報專電）當時由陸軍部某司長發見、當即拿獲、密訊數次、絕無口供、問殺何人、則云段總長、何人主使、則云無人、出於已意、再問之、則亂供政府重要人物、經偵探施種種方法、始知彼係鐵血共濟團之團員、北京現有該團之機關、其部長即係程家檉、遂於十數日前、由軍警向程宅搜查、獲有鐵血共濟團之名册、入册者共百餘人、同時在安徽會館（程皖人）搜出炸藥品甚多、於是按圖索驥、將册內有名之人、一一拿獲、陸續正法者、已數十人、程家檉則於前日槍斃、日前第一舞臺兩次所捕之某少年、及陶某、亦係此案中人云、

▲二程家檉之歷史　程皖人、係日本札幌農學校畢業生、爲老同盟會會員、歸國後、充民政部顧問、肅親王甚愛之、其時袁總統任北洋大臣、捕拿革黨、程以項城不忠於民黨、圖謀刺未成、爲項城所覺、欲捕之、逃去、曾著有一文、登于日本某報、光復後回國、以老同盟會資格、取得第一次國會議員、又得諸大偉人之推揚、得充總統府顧問、去年國民黨與進步黨競爭衆議院長、失敗國民黨發生無數之小政黨、名曰中立黨、暗中爲本黨吸收敵黨議員、當時有所謂癸丑同志會、亦小政黨之一、其發起之重要人、即程家檉也、程之爲人、外貌粗魯、不類文人、而古玩書籍、收藏甚富、自二次革命起後、程氏銷聲匿跡、社會中久忘其人、惟每月間總統府取得數百元之乾俸、以消磨歲月、不料其暗中有如此作爲也、聞總統府顧問、迄破案後、其職務尚未解除、前有秘書之段世垣（段顧投效軍營獲白狼以罪贖、故未正法、一說謂段至陝西、不滿一月、已在軍前正法云）今有顧問之程家檉、眞可謂無獨有偶矣、

●●●德人口中之日本

德華日報云、日本方面、現已決定青島不還中國、挾有三種理由、一則日本此次攻奪青島、犧牲生命與金錢以易之也、再則青島破毀之餘、日本可以重行建設、中國無力建設也、三則中國如得青島、設有他國欲取而有之、頗覺左右爲難也、有此三因、日本當必取而有之矣、該報又云、日本外交公文曾云、德日失和、乃以德人不欲于東亞海洋自息其艦艇之行動、不允日人之勸告、然日人事前、若何勸告、吾儕（德報自稱）未之前聞、茲據確息、適與日人所言相反、蓋在日本未下哀的美敦書以前、德國已向日本駐德公使提議云、日本苟能仍守中立、德國艦艇、可不至在東亞海洋、有若何行動、日人竟置而弗答、可見其必欲得青島而爲已有矣、

●●●各大老存欵之被扣談

從前寓居青島之前淸遺老、多將宦囊存儲于德華銀行、約計總額、不下數百萬、自戰事發生以來、該行即將存欵停止不付、近日又聞已將各大老所存之欵、全行扣發、將來由中國應付德國庚子賠欵內撥還、各大老聞此消息、無不異常驚恐云、

Charles Lyons
LONDON TAILOR.
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

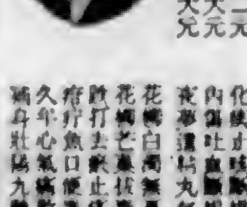
◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨尖尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

孝士禮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九轉丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

古人生存于地殼之間貪逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良者之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地界凡藥酒藥丸等類觸目皆是其中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蔘鹿茸各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求吹噓補顙甚繁定價惟一經爲業列以儕參承如蒙青照請賜來玉

參茸固本酒

總發行所金山大埠　奇生行

此酒用參茸爲主配以佐使之藥以浸酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功抖妥佳誠爲唯一之補品也

每大罇三元　小罇壹元

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
鐵精牛肉酒　每罇[illegible]
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇[illegible]

補腎丸

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥聚成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺等病屢功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂寄賣

（注意）本行將滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang + Co.
843 Clay St.
San Francisco Cal.

歐戰餘談

上海倡起抵制日本傳單

自歐陸戰起、吾國旣愧無力調和於諸國之間、免茲決裂、而猶期此戰局早完、共棄干戈而敦俎豆、允符天地之和也、卽我國宣言中立條文、實按諸國際法、而對于交戰諸國、大公無倚、昭著內外、雖議者或以爲無條件之中立、然吾盡於友邦之道、當爲天下所共諒矣、何物日本、妄逞野心、擾亂東亞和平之局、旣犯我中立不已、而淫殺我士女、刼掠我貨財、將盡率我山東父老諸姑伯姊、而爲犬馬牛羊、供其烹宰、世界慘無天理之行、莫日人過也、夫日人之淩轢我國久矣、所謂亞洲文明、實我中國文明、日人寄于東鄰、食我之德、罔知圖報、三十載以還挾其梟雄、起於三島、而甘爲列强戎首、敢[illegible]我國、割我疆土、削我邊藩、以釀成亞洲浩刼者累、此其罪有攸歸者矣、而我留日學界之被其辱、各地兵警被其侮者、尤不可以縷指也、及今東歐有事之秋、彼國言論、對於我國誣蔑揶揄之文、遍載紙幅、彼固利我之怒、相與衝突、乘勢攻我、而執東亞霸權、志固不在謀德人租借之青島也、而我國人隱忍處之、寧受小辱、彼反以我愚弱可欺、强橫愈甚、致我山東無辜士庶、枉死於野蠻軍隊之手、日有所聞、令人酸鼻、嗚呼、彼國不顧同種之誼猶可已也、不知睦鄰之道亦可已也、豈獨不知彼國輸出貨品、博此金錢、以活全國之生命者、其輸入我國、强値過半、我國兵力雖不足恃、然率全國人士、動其義憤、從經濟界而握日人之喉吭、綽有餘裕也、兎急則萌反噬之思、今者日賊無道、迫我至於最窮極窘之境矣、我國人苟不忍土地之任人蹂躪也、不忍同胞之任人屠戮也、則必當謀所以報復之法、並雪三十年之夙仇、勵以終始、誓諸天日、我國人一身之上、一室之中、其有纖毫日本之器品、先自焚燬、徐斬絕其來源、如有甘犯不韙、衆共棄之、

諧著

新婚第一夜之禮節單

余觀文明結婚、一切儀式、悉有禮節單預爲規定、故於手忙脚亂時、仍能井井有條、無或稍紊、洵足嘉尙、惟結婚第一夜、新郎新娘初次交接之禮儀、尙無一定秩序、殊爲不解、余意新婚第一夜、爲夫婦發軔之始、豈可草草、苟不規定禮節、必致舉措失宜、貽譏大雅、爰爲代擬如左、

一 新郎新娘進房、
二 男賓退出洞房、
三 女賓退出洞房、
四 主婚人退出洞房、
五 婢媪等退出洞房、
六 新郎新娘並肩行坐床禮、
七 二新人低聲背誦證婚書、
八 二新人解衣就位、對面睡、
九 新郎行舉手禮、
十 二新人行接吻禮、
十一 新郎誦讚美新娘詞、
十二 新娘答詞、
十三 二新人交換智識、
十四 行交換智識禮、一鞠躬、二鞠躬、三鞠躬、
十五 二新人合十、暗中謝介紹人、
十六 禮成、

按鞠躬之數、僅至三而止、恐其禮節尙嫌簡單、[illegible]暗中謝介紹人一節、亦似無謂、蓋今日男女平權自由、無煩媒妁也、（編者戲注）

談叢

德軍攻飛船鎗之利害

巴黎電云、昨親遇德鎗轟擊之各飛行家、現在一處談論德攻飛機鎗之利害、均聳肩曰、倘飛船飛行離地六千尺高、遇及德鎗射擊、其時已踏一脚入墓門矣、伊等云、德攻飛船鎗之利害有三、（一）因彈之能發火焚燒、（二）因該彈之發爆猛烈、倘飛船遇、卽發爆、其能力足覆轉最大之飛船、（三）該鎗之描頭定準、不獨在飛之高低、且計其飛行速率以放鎗云、

通信

新嵩埠憲政黨十四年紀典賀電彙錄

廿紀國家、非强則亡、我黨崛起、力挽瀾狂、貴埠同志、魄力堅剛、十四年來、黨勢擴張、全尊一致、祖國立强、揮旗歡祝、五色飛揚、
大埠憲政黨世界日報同敬祝

貴埠同志對于國事黨事熱誠毅力可敬可法可祝前途幸福無窮
士得頓埠憲政黨同人叩

貴埠同志熱心黨務歷時愈久黨勢愈張合羣救國永念不忘
紐約憲政黨並維新報同敬祝

歷年艱苦志氣不移欽佩之至
沙加免度憲政黨叩

貴埠同志愛國愛黨名揚中外可敬可祝
必珠卜憲政黨叩

十四年紀典可見精神愛國愛黨毅力過人前途幸福可賀可祝
屋崙憲政黨同人叩

貴埠同志十四年毅力不避艱難前途可祝
芝加高憲政黨叩

久仰熱誠可敬可佩可祝前途
費城憲政黨叩

貴埠同志魄力堅剛可敬可祝
芝加高瓊彩樓同人叩

貴埠同志熱心黨事十有四年經數大波志氣不移可敬可祝
波士頓憲政黨陳國瑞叩

新嵩憲政黨新入會同志芳名列

高振益 黃義 趙仁義 梁統雅 趙鍊 劉齊合
梁光 何見 馮賢莊 黃子如 何鴻 趙卓偉
馮文 胡西 趙卓明 馮健 趙坤 趙垣照
趙熠 廖盛 趙煥照 趙培 梁森 馮賢焯
梁統祺 梁振 梁進才 朱偉立 梁達 伍敎學
趙興允 高振圖 趙炳勳 廖仰

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號泰廣樓二層七號房
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]

●補陽壯精益腎丸 每料銀五員
[illegible]

●養身壯顏補腦丸 每料銀六員
[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員
[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥 每罇銀五員
[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥 每盒銀五員
[illegible]

●論眼科之患病
[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]

〇恭頌劉心田良醫消除七年之病苦
[illegible]

弟後枕頸部生一癰集毒瘡形如蜂窩痛苦難連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功效神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳
甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中爲其水火之力以蒸化穀食而運行遍身血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水傷交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳毒症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦頭暈腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚至陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎之藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智專神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

（强）（種）（至）（寶）（健）（腎）（補）（血）（培）（補）（先）（後）（天）（之）（要）（藥）

主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固早色卽洩或陽物萎縮見陰〻舉〻而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回
金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方
興利大醫生鑒 敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥
奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞間拿字頓
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患
[illegible]

●●皮膚濕毒癬癩胎毒止痒藥膏
[illegible]

●●應驗立止新舊白濁藥水
[illegible]

●●經驗萬應補腎固本活命丸
[illegible]

●●應驗去內血濕毒活血丸
[illegible]
DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙
[illegible]

△●名醫良藥馳名四海
[illegible]

△●活命靈丹 補腎第一
[illegible]

軍醫趙超常統理 跌打花柳眼科 男婦內外各症
[illegible]
◎◎壯陽固精保腎丸 每罇三元
[illegible]
◎◎大補氣血丸 每罇二元
[illegible]
◎◎逢咳必應丸 每罇二元
[illegible]
◎◎專治夜夢遺精散 每盒三元
[illegible]
◎◎跌打還魂止痛散 每罇一元
[illegible]
◎◎立止外感頭痛丸 每罇一元
[illegible]
◎◎新舊疳毒消防丸 每罇二元
[illegible]
◎◎新方寶效白濁丸 每罇二元
[illegible]
◎◎秘製白濁自理藥 內外兼治究全 每盒定價拾元
內容品 （內服）白濁丸一罇 白濁散十包 保腎丸一罇 （外洗）甲種洗藥十包 乙種洗藥十包 沉藥卵一枚
[illegible]
（注意）上列丸藥配製神妙其功用主治另單說明因限篇幅略言大概若係外埠或鄉居者請將病原詳告照下列西字寄來本醫生定必如命寄藥從速付往以期厥疾早痊 寄件郵費買者自理
通信處 館設美國金山大埠企李街奇生行 電話差拿三百一十五號
Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

◎◎◎腎虧求醫藥 此丸眞卓卓
弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年于茲矣[illegible] 趙超常[illegible] 固精保腎丸[illegible] 壯陽[illegible]
[illegible]馮渭森敬告

◎◎◎醫中之傑
[illegible] 趙超常醫生[illegible] 醫中之傑獻頌
大埠新寧余村余錫敬頌

頌
弟爛脚經年[illegible] 趙超常醫生[illegible] 割傷手背[illegible]
大埠新會仙洞陸祥恭頌

●游藝社第廿四期東西榜對題求 轆轤聯

心口 明達 一干 江野
口心 達明 千一 野江

每比收卷資銀二毛現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿賜教 準於新歷十二月十號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆

●東西榜謝教表 （無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元 二殿每名壹十元
三名每名五大元 四名每名三大元
五名每名二元五 六至十每名一元五
十一至二十每一元 廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫 卷多另加賞加列

●游藝社第二十五會對題求 轆轤聯

天 鄉國 萬三 熱寒
天 國鄉 三萬 寒熱
〇〇〇〇〇〇人 單聯

社址游藝發客 Yow Ngai Shar P. O. Box 2468 San Francisco, Cal.
寄和永興發收 Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

本報辦到各種新奇時務書籍目錄
[illegible]
●華英字典
[illegible]
●信札
[illegible]
●對聯
[illegible]
●憲法
[illegible]

張偉川精醫花柳內外科
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毫
經驗扯氣藥水每罇銀一元 三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五 壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫 拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫 經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元 包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元 包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸 每料銀式拾元 每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁 每罇銀壹大元 每打銀壹拾大元
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元 每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱參茸爲護符補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參補不如羣藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷未購斯丸者乎請閱斯言 每料廿服 成料廿元 半[illegible] 二元 每罇二元五毛 發行另議

（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年痼疾）
凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年屢[illegible]效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣
新甯海宴人伍時春譚曾秦頌

恭頌良藥
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛一罇懇卽付來交友應用爲要
旅墨甯邑陳恒頓

◎◎◎看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西[illegible]緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交構前食一服後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸） 每服五毫每十服[illegible] 五服用茶送另單
新安人周珍上

快購新發明戒烟藥散救我同胞
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世[illegible]有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈
館設在大埠委巴利街中和堂 （同胞光顧） （郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行斟訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵渉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再採眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神瞳後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰

秘眞氏市卡咕埠新甯弟湯因烙因煒仝姪華忠拜頌

●（咸恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法融不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌　開平鄧仲漢仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此少進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答　先生大德也　南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾犯衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之
活生寶
活生寶

大補品

活生寶（乃合選中西良藥製成之）大補品（曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有）活血生精強腦固腎壯胃提神（之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之）尤有奇效（凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛在各埠雜貨店均有出售）（另製小瓶一）分送五十日（每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也）

創製外治除痔藥液每瓶二元五

去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫

婦科經期肚痛藥水每瓶一元

包癒新舊白濁藥條每盒弍元

調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元

花柳癱瘓腳軟外治藥液每瓶二元

跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元

第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元

創製固腎遺精外治藥水每瓶二元

參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元

宿娼防病藥水每瓶壹元

滋補戒煙藥汁每瓶二元

白帶白濁外治藥水二元

外搽花柳瘡疥藥每包五毫

藥類太多不能盡述另行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳痛科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換但是付費在內）

訂增華英厨書五元　A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附分圖）（內附中西各國本色）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華菜精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
地理問答一元二五
西庄石頭記一元五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
●●●書種各日太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內
渠財

卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聽甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七九
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛九
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酧撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
繪圖情史傳七毫
十二頭康熙字典二元二九
三生姻緣二毫九
男女婚姻衛生學四毛九
閨房秘傳二毫
恨海情天二毫
論方新編四毫
孔教論二毛九
國色天香二毫九
自由女離婚　毫
華英通語七毫五
新美人計壹毛
能需錄並
唐山油木面盆　松木砧鈸客
二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　譚樹彬藥羌　祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲崙醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘什廣洲旅館寄號房候教

（包醫）花柳頸癧通入白蟻頭瘡喉科頻痛乳癰陰疽哮喘

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯

在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

（第壹頁）孔子降生二千四百六十五年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十二年（第壹頁）

每日出紙三大張

本日新聞紙第二十三卷第二百五十六號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話　舊差拿二六

VOL. XXIII, NO. 256　SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, NOVEMBER, 25 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十一月廿五號

中華民國三年十一月廿五日（禮拜三）（舊曆甲寅年十月初九日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽　本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照賜給俾資挹注是所切盼統祈　垂鑒　本報啓

⊙民國四年新日期紙出版廣告⊙

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙　各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼　本報啓

本館論說

中國理財之大計畫

（再續）（蓬萊）

但土地台帳之製定、須爲學術的及實際的調查、其時間極長、其手續極夥、此非先求富于此種學術之人才、與豫留製定之時日而不可、然而十年樹木、必不能以一朝灌溉而求功、且凡一財源之開、亦斷非朝夕所能致、時間與人才、固屬當然豫備之事、所難者則製定土地台帳之經費是也、

以吾國土地之廣袤、測量經費、無慮千萬、當此財政困竭之際、目前政費、尚慮有停擱之虞、又何從得此千萬之鉅欵、是故土地台帳之利益、理財者非不知也、然限於財力、終難實行、遂不得不付之無可奈何之列、但由前所述、每年豫算不敷之數、竟至六萬萬有奇、卽倚借欵而幸得彌縫、而債台高築、亦何以爲國、埃及前車、思之可怖、又安能終恃借欵而可以爲永久支持之計哉、或謂測量之法、可以由省吏而責之州縣、又由州縣而責之鄉局、鄉局中舉出公正紳商二數人、就于本局內而自爲調查、以報告於州縣、州縣彙報于省吏、省吏彙報於中央、中央乃專設專員、以總其編纂、如此則費廉而功捷、然土地台帳、可以一二年之力而觀成、此說非不甚似、然土地台帳之製作、非有專門學識而不能、若責之於鄉局中人、是又與前清之田畝魚鱗册何異、不特無裨大計、而且徒費文牘之往還、況罣漏舛誤、參錯不齊、終之亦難得田畝之實數、不得田畝之實數、則租稅之增加不多、毋亦與制定土地台帳之目的、大相違悖哉、

抑吾聞之、借債之用途、有生利與不生利之別、不生利的借債不妨少、而生利的借債不妨多、吾國不生利的借債亦夥矣、今日百萬、明日千萬、皆以之供給於毫無利息之浪費、而政府尤不以爲患、今此土地台帳、固生利之源泉也、旣爲生利之源泉、則此籌辦之經費、又何妨出之以借欵、苟台帳既成、則製定之經費、以一二年溢利而彌補之、已無不足、是又何患經費之無着、不然、以現在之財政狀態而論、苟長此不改、今年不敷六萬萬、明年又不敷六萬萬、愈趨愈窮、何以爲國、此論國勢者之所爲太息而寒心者也、

竊嘗稽之往籍、與參之東西各國、稅制、田賦之征收、以前清爲最輕、民國成立、未嘗加重、土地台帳既定之後、畧爲加取、殊非病民、若以中國田畝之多、量爲加

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啓

永和堂

Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡權庭　黃美燕　劉孔安　關夢炳

如意　大埠萃泰　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲完心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜鈴集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話倘賜拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在庇慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺俱有本號字印永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

佈告　廣利

QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S.F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 816 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S.F. CAL.

（專辦）熟煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

本號在埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

●●●（信館）麥超英大小方脉

遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所　話筒一一六一

廣和泰

Quong Wo Tai 801 Dupont St S F Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用等物彩磁俱全如蒙光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望本店有發保全金不換膏藥寄售　金山正埠廣和泰啓

茂昌隆　新張廣告

MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀兩轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人　李昞和　馮金迪　啓

廣東銀行告白

CANTON BANK 658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

一年週息四厘算　任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興

西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷　有正白雲苓細種烟燈跌打發售

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

甄碩光先生寓內方脈

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dau Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大[illegible]二號專辦參茸[illegible]各項丸散正[illegible]男女風濕[illegible]

光緒卅四年正月日

本銀行設在

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之

▲德兵又猛攻聯軍　同日巴黎電云、駐在槐排士及錍巴士之聯軍、昨晚又被德軍進攻、異常劇烈、如日前之大戰無異、此次德軍增多生力軍、及新式大砲多尊、聯軍亦然、經連戰四十八點鐘久、兩軍皆用最新式之大砲轟擊、煙硝彈雨、彌漫空中、所發之砲彈、能達十五里至十八里之遙、聯軍亦勢力雄厚、足以抵拒德軍、英軍所發之大砲、功效卓著、能使德軍不敢進前、

▲德軍第二次進攻和梳之失敗　同日俄京電云、德軍第二次進攻波蘭和梳城、被俄軍猛擊、亦如第一次之失敗今德軍先鋒隊、因勢力不敵、業已逃退、此次德軍進攻和梳、共有軍士四十萬衆、其中多屬新軍、分爲三路進攻、今仍陸續派來、以厚軍力、惟俄軍勢力亦厚、進可以戰、退可以守、經將德軍陣勢攻斷、首尾不能相顧、現德軍祗候援軍來救、查兩軍所駐之地、由委士都錍河至花打河、戰線延長四十里、今次德軍之失敗、與前次無異、凡獲小勝、亦不乘勢進前、反被俄軍進攻、故德軍死傷甚多、失去大砲戰品不少云、

▲俄人自報勝利　同日倫敦電云、接俄京電稱、德俄兩軍、在委士都錍河、及花打河等處、連日交戰甚劇、傷亡甚衆、俄軍迭獲勝利、有進無退、據巴黎來電、亦謂俄軍大勝一塲、惟英京各界、咸料此等消息、報告俄軍得勝太過、未盡確實、然今俄軍確已止截德將軍軒頓卜所統之軍、進攻和梳城云、

▲英軍有勝有敗　同日倫敦電云、接波斯海英軍報告、是日有英土兩軍、在該處接戰數塲、土軍勢力不敵、失敗而逃、死傷不少、惟在非洲東方之英兵、與德軍相戰、英兵敗退、喪失戰品甚多、

▲德軍果藥彈缺乏耶　同日巴黎電云、駐在法比兩國之德軍、經連戰數月、現將藥彈告竭、查德軍於十五日至廿一日、砲攻槐排士、勢力甚弱、不似日前之猛烈矣、所發之大砲彈子、其中多有不能爆發、法軍檢而驗之、原係試練之藥彈、此可見德軍藥彈之缺乏矣、

▲葡國亦擬加入戰團　同日倫敦電云、接葡萄牙京電稱、葡國議院、今日提議援助聯軍之事、决議若聯軍須兵輔助、則葡國即派軍隊、前往協戰、以拒德軍、現陸軍部已飭令各統領、預備一切、以便出發云、

▲俄軍自報戰績　同日俄京電云、駐在卡錍溝之俄軍、于廿二日與奧軍大戰一塲、甚爲猛烈、俄軍得勝、俘獲奧軍四千名、另奪獲戰品不少、

▲英艦之捷報　同日倫敦電云、比國詩布路治埠、日前經被德軍佔領、現德軍運到成件潛水艇材料甚多、在該埠配置、以備爆毀敵國船艦、今日有英艦一隊、駛至該埠港外、向德軍所在之地點、發炮轟擊、勢極猛烈、炮彈轟入埠內、有數處起火、德軍所貯置之煤油軍器、均被損失、并被英艦奪去潛水艇六隻、此次英艦大奏戰功、能先攻毀該埠、復能阻止德軍攻出法國登曲及卡錍士兩埠、因英艦早已查悉德軍用火車運載潛水艇機件、到該埠配置、一俟其配妥進水、然後奪之、今竟如願以償、厥功甚偉、當時德軍亦以大炮轟擊英艦、惟終日所發之炮、絕無效果、且德軍之大炮、亦被英艦擊爛云、

▲美人赴歐之慎重　同日美京電云、美外部以赴歐之美人、多有被戰國疑爲偵探、無辜被逮、雖有護照呈出、亦疑有假冒情弊、是以特出文通告、凡美人赴歐者、均須領取護照、並在照內粘有三寸相片、以表憑證、免受外人猜疑、俾利遄行云、

▲德國報告戰情　同日柏林電云、英國艦隊、是日砲攻比國詩布路治埠、駐在該埠之德軍、略受損傷、英艦所發之大砲、擊死比人數名、另受傷者數名、駐在東普魯士孖梳湖之德軍、陣勢穩固、與俄軍將有大戰、波蘭北方、俄德兩軍、現仍劇戰未已、未分勝負、惟波蘭南方、兩軍暫行停戰、日前俄京傳言俘獲德將軍某某兩名、實屬不確、現該兩將軍一在德京、一出戰東方云、

▲俄軍被俘十一萬　同日奧京電云、俄屬波蘭、現雖天時寒冷、然俄奧兩軍、仍劇戰未已、奧軍極爲奮勇、屢獲勝利、今已佔奪波蘭數小埠、俘獲俄兵多名、計自奧軍開戰後、共俘獲俄軍一十一萬名、內有將官一千名、

▲俄軍又自報勝仗　同日巴黎接俄京電云、駐在俄德邊界蒲勒列臣地方之俄軍、與德軍大戰一塲、德軍失敗、傷亡甚衆、俄軍乘勝追擊、侵入德境、有德軍一隊、知難抵拒、迫得投降云、

▲意國反對封鎖蘇彝士河　同日羅馬電云、意國政府、自歐洲開戰以來、堅守中立、不欲爲左右袒、惟今觀意國之舉動、恐終不免一戰、蓋因土國加入戰團、與英國開戰、則土軍必侵入埃及地方、及蘇彝士河、將來英國必將該河封鎖、若英國果封禁該河、則意國不得不與土國交涉、據意國云、若封鎖該河、實犯一千八百八十八年運河之條約、及犯一千九百零四年英法所立之約、而于意國之利權、大受損失、故該河若一日封禁、則意國恐難免于一戰、今日意國內閣諸員、在外部署秘密會議兩點鐘久、擬十二月內、預備海陸兩軍、以備戰守云、

▲美使之調和歐戰談　同日紐約電云、駐荷國美使芬德、今日由荷國歸來、有訪員往見之、詢以日前傳言荷國欲聯合美國、出首調和歐戰、果有是事否、美使答云、今歐洲各交戰國、如發癲狂之病、須俟其癲愈、乃能勸和、今雖欲調停、實非其時、

●●●華學生預備來美賽技

廿四日紐約電云、萬國武技運動會、明年在三藩市賽塲舉行、該會總理、是日接天津英華學堂來函、報稱本校預選學生、屆期到會競賽、該總理即覆函表意歡迎云、

●●●黨人督軍入墨京

廿四日墨京電云是晚忽有大隊黨人、在總統宮外會集、聲言反對政府、即向各處軍器店、奪取軍械、巡差干涉、黨人與之拒敵、不能禁止、京內人心、異常震動、車路均已停駛、將軍布冷高、向受政府指揮、今已投入委錍黨中、反抗現政府、沙巴打之黨人軍隊、亦附和委錍、督兵入京、觀其情形、臨時總統卡蘭沙、不久即被推倒云、

香港匯單每百四十四元弍五

●●●林西河堂開幕預告

敬者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得企都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利茲宜今將該樓加建第二層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息期沽有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立實垂永久經費當籌常備團體庶藉維護兄列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　讓益隆　瓊豐　生利
屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
鱉根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器滿花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每礴實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣襍貨諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客實圖久交照顧之心升接書信銀兩妥寄香港永祥盛接理爲致無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾偶街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎彫參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清詔內外全科　兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　電話差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是幸　黃子瓊　達仁　卅章　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵每百磅十二元五
香港鷄蛋麵每百磅十元
上海鷄蛋麵每百磅九元

倘蒙客光顧請証明取何項麵付來無悞也價保成貨發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　羅省大埠香港勢麵公司弟張海啟

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈　「承接金猪」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及儲貯等[illegible]達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近[illegible]知接駁香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]駁銀相宜且有枝行設在該埠料理快捷[illegible]爲無誤並專理華人附貯生息[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計照週息[illegible]無論積貯多少均有部發回貴唐番名任由各[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]與華友交易如蒙[illegible]定必厚待歡迎　[illegible]理人[illegible]

[illegible]影相館　1154 [illegible] F.　敬者本影相館非常完美空氣光線兩者[illegible]依路奈省影相大學堂畢業生清由藏敢　在此候診

香港[illegible]號在香港開創金山生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨　廣告　金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　[illegible]　鄧開巨　聯興號　鄧清穩　新廣隆啓

[illegible]　電話九八二

同日的士省依路巴梳埠電云、是日接墨京消息、墨京陸軍及居民、現致電委錍、請速即入京、以安民心、委錍接電後、即率馬隊由瓜利他路起程前往、現下墨京內外之車路、日夜修整、而委錍之部軍、尙在墨京城外、一俟車路修妥、方可入京云、

本埠新聞

●●●新加稅則一覽表

（回華船紙亦加收稅金）

徵收內地稅委員士吉、昨日致函本報、據稱美國新加稅則、定期十二月一號起行、至一九一六年正月一號止、此種稅票、可向本埠稅署、及委路士花咕、尼華打國家銀行購買、茲將稅則應加稅票之種類、分列如下、希代登報佈告

計開

債票、股票、每百元收稅五仙、轉售股票、每百元收稅二仙

批發貨單、每百元收稅一仙、

私人債劵、每百元收稅二仙、

入口貨單、每張收稅二毫五仙、

地契在五百元以下者、收稅五仙、五百元至一千元、收稅一元、

屋契、每張收稅二毫五至一元、

棧房戴紙、每張收稅五毫、

燕梳紙、每元收稅半仙、

出港船位紙、十元至三十元者、收稅一元、三十元至六十元者、收稅三元、過六十元以上者、收稅五元、

電報、每電費十五仙者收稅一仙、

睡車內牀位、每客收稅一仙、

●●●砵崙堂界已慶和平

今早雷光君接砵崙和平會李美近君來電、轉交本埠和平總會、略謂該埠合勝萃勝兩堂齟齬一事、現經調停和息、簽立合約、兩方面均極滿意、請佈告以安衆心云、

●桅船遇險續誌　桅船慳拿利、是禮拜一早、擱在的士巴利之石礁、全船破沉、昨日已救回四十四人、另執獲死屍十六具、運至本埠、尙有三屍失去無蹤、據被救之人稱說、該船觸礁後、首尾被浪震撼、直至天明、分爲兩橛、船內人皆傾墜海中、幸船內載有車路木枕、各人遂抱一木、隨浪飄蕩、天明霧息、有漂至岸旁獲救者、然受寒歷四句鐘之久、多有遇救後、亦奄奄一息、不省人事、由醫生救治始甦、至溺斃之十九人、係因船內煤油流出海面、吸受其毒、故殞命尤速、有一婦人、緊抱其二歲之子、游泳海面、卒被大浪打離、溺斃其子、婦今痛子情切、竟失常性、查此次遇難之慘、都緣該處無救生機器、候本埠救生艇到、始能施救、故死人如是之多云、

●命案移衙再審　意人陸哥古、炮斃委士頓地立華文玻璃公司總理咕利一案、事因咕利虐待工人、不發給工餉、致被陸氏鎗斃、（事詳前報）本埠報界及西婦、多憫陸氏家貧、不時周恤之、昨日此案在一號衙提訊、官判移交大衙再審云、

●衙案例誌　二號衙、亞盛等二名、亞二等五名、文煊等二名、賭案、均注銷、亞黃、票案、罰銀五元、林藹、打架案、注銷、亞昌、亞廣、票案、禮拜五審、

各埠新聞

●欲救生反送死　廿四日屋崙電、西人梳遏、自稱製有一繩、能於火險中作爲救生之用、是日在山巴比路街五千六百九十號樓試演、樓高八十尺、梳氏緊繩其上、緣等而下、迨及半繩、機械忽壞、隕墜地下、撞破頭顱而死云

●愛情中斷　廿四日屋崙電、華商雷某、寓九街三百二十七號、是日被其妻赴衙控告、謂雷時執利刃、大肆恫嚇、聲言必害其生命、故與之同住、甚爲不便、請差將其拘案懲究云、

●兇犯定案難翻　紐約西報云、華人李奇、前于一九一二年、被人鎗斃一案、警差拘逮華人伍興李德二名、控爲兇手、經官提訊、定判處死、後因該案證人之西女、謂當日口供、係受人賄使、指供兇犯、事爲教會人聞悉、恐此案內有冤情、代求省督將兩犯刑期展緩、原期十二月二日提案覆審、但公家律師、又覓該案之證人某西婦、指出兩人當日行兇實情、以實其罪、故不允再審、仍候以電椅處死云、（名俱譯音）

●又因堂門嫌疑被逮　士得頓西報云、華人伍添、昨禮拜在軒拿街上、被人鎗傷一案、巡差拘拿華人黃某二名、疑爲與堂門事有關涉、衙官勒令共具保單壹萬元、旋有兩西人、代具保單釋出云、

●辦客案分別供開　十七號羅省西報云、關差昨拘西人及華人數名、控爲串帶華人入境案、今日提審、衙官傳犯案定罪之西人湯路化、到堂質證、湯氏供稱辦客案內之人、我與華人趙丙、及西人巴斯路、非李布、均已審訖定罪、餘外牽連之華人三榮、譚安、及西人尾順、甫李文、均無干涉云

●美總統駕離白宮　廿四日美京電云、總統威路臣、是晚在白宮內、辦理公事、並與紐約移民局長考氏磋議改良外人入境事、至夜深始止、旋即搭車前赴馬市周實省、委王士倉埠、訪探其新婿、以度謝神日、因其夫人逝世、往年在白宮舉行之慶禮、概行停歇云、

●●●憲政黨启事

本黨爲有要事定於是晚八点鐘集議請各同志屆時到會幸勿吝玉　大埠憲政黨啓

◉附銀在香港德華銀行者注意

今日午本埠花旗皇家接香港德華銀行來電　香港保英之屬土本行斷難有復開之日、除望戰務了結維恐來日方長今由花旗皇家銀行及各埠銀行付回附欵之數近貳百萬元本應由開仗日止息念累及華人虧缺利息不少今於今年尾日止息所有附貯者今年息口一律照計尾日止明年免息特通知各華友見字之日携該票到近處銀行或交本埠花旗皇家銀行曾慧初代收如戰務完期之日銀行復開定當再告

花旗皇家銀行理華人事務曾慧初代啟

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨貲購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在[illegible]

梁壽南醫寓

諸名貴客光顧請照上列英文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

◉◯◯正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鷄鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士磚頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上應無致悞　民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼線心線片顧信炮竹風藥種自製各色餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦鹹蝦谷種山[illegible]幼粒[illegible]米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉從速上以圖久遠交易號在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省枝利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. [illegible] Los Angeles Cal.
諭鏡　美寓金山大埠都板街尾近步𡍼委街亞洲旅館二號房

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物餅業價銀平順仰親朋留心光顧是感　中和堂自製滋補衛生藥酒發行　司事人黃寬泉　黃體秀　方東利　啓

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專辦[illegible]

金山 志昌 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣服繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檀椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近咸知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地惧第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

征、而且不漏寸土、則國家收入之增加、何以限量、况既爲複稅主義之國、于地租之外、猶有其他之一切稅欵哉、

由此而觀、則一轉移釐定間、而遂可以爲天下之富國、；然今之當局者則惟日言困窮、日賴借債、而絕不於財政本源上加以開闢之功、馴至于窮蹙而不悟、夫廪有粟而啼飢、笥有衣而號寒、昔人猶以爲奇事、若今日中國之財政、則竟擁粟藉衣而飢寒以死、寧非天下之可惜事歟、（己完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲**土政府抑留敵國僑民** 廿四日巴黎電、接土京電稱、土政府自與聯軍宣戰後、所有在留境內之英俄法人、除歸孺外、均不准出境、

▲**智利將與德人起交涉** 同日智利國華布拉梳埠電云、近日德國戰艦、在智利海面之馬士科鉢海島附近、據爲駐泊之所、智利政府、以德艦有碍中立、是日特派波加丹那將軍、乘艦到該處調查、以便與德政府交涉、據駐智利法公使謂、日前有法國輪船巴倫夫號、駛經該處、被德艦轟沉、查該處屬於智利國領海、德艦强將法船轟沉、實大犯智利國中立、故智利政府此次出首、雖與德國宣戰、亦所不計、聞日前由美國大埠來南美洲之沙加免度輪船、前傳被德艦捕獲、其實不然、該輪船本屬于德人公司者、自戰爭發現後、始改過東主、日前所載之貨物煤炭、皆是接濟德艦之用、實非被捕云、

▲**德軍飛船又放炸彈** 同日美京電云、駐俄國和梳城美領事、是日致電美外部、報稱是日有德軍飛船、飛至本城、投下炸彈、落在領署門首、爆毀署中玻璃、及損害什物甚多、惟幸未傷人、

▲**英皇后致謝美人善舉** 同日倫敦電云、英皇后是日致文本京美駐使、謂現當戰爭時期、歐童多因父兄出戰、備受孤苦、情形殊爲可憫、美國慈善家、捐助善欵、購買衣物玩具、用船運來歐洲、分給各國幼童、俾得於耶穌誕日、尙有樂趣、洵屬熱心慈善、殊堪感謝云、

▲**土軍之報勝** 同日倫敦電云、接土京電稱、進攻俄國之土軍、是日在溝卡土埠、與俄軍鏖戰、土軍奮勇進前、勢甚猛烈、將俄軍擊敗、大奏戰績、在埃及之土軍、與英兵相戰、亦獲勝仗、惟此等消息、皆由土京傳來、別處並無報告、料不確實云、

▲**美人左袒英人** 同日坎拿大首都柯度和電云、英將軍曉治、今日赴坎拿大會敘會、有人問之曰、若居留美洲之德人、聯合大隊、來攻坎屬、不知美人允助坎屬否、曉治答云、倘德人來攻坎屬、料美人必助坎拒德、一時之間、即可有美人十萬衆、來坎助戰、以抗德人、日前坎屬所派往英國助戰之兵、其中亦有美人多名、此可知美人必助坎屬云、

金山 廣益彞 正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器茶葉炮竹）巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓 選辦合時地道瓜菜種（選擇寄物一概齊備並接理各鄉銀兩滙單寄信由香港廣益隆金山庄代理如有委託快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY
Egg Noodles
蛋麵

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵夫清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅十磅並有一磅生紙盒麵均照二十磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口適合宜住家午餐消夜尤爲廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如蒙定購請照下列西字付來定然依期妥爲付上本廠專辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜花乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞日麵 二等衛生雞日麵 三等衛生雞日麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華勝隆啓

●●●**聲明承受**

啓者迫崙埠三和店什貨生意原日係馬穰兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊曆十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論 合成堂啓

〇〇〇**市卡咕最宴樓股東須知**

啓者市卡咕埠最宴樓餐館生意衆議全盤招人承頂以禮拜爲期由十一月廿三號至月底卅號止屆期無人承頂當由股內各東落圖投充誠恐外埠最宴樓股東未及遇知故特登報佈告仰依期到來酌量逾期不到視爲默認任由在舖各東投充不論如何日後不得藉口滋事以杜流弊而免枝節特此聲明各宜見諒 三年十一月廿號 市卡咕埠最宴樓啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.

本號開設已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

●●●**催收經費**

啓者本堂經費向藉各手足科來以資轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂商衆議收舊數以八成折扣由是年陰曆九月至民國四年陰曆正月廿日止截收各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必要拿往魚濕當工扣除列在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐士郎瑞端堂公啓

遁甲軒命理

凡天下事物莫不有專門之學命理一科相傳千百年命書百拾零會有異理者存亦專門學之一者也本軒術與理於人八字專以五行生尅制化論斷書稱去種種星神惡說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君見教斷照下列之住址付來精交便妥 小批筆金一元 中批筆金弍元 大批筆金三元

Wo Yea Co. 15 Cormorant St. Victoria. B. C. 寓覓多利埠和怡熟藥店

●●●**香港昌盛金舖廣告**

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十二號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生意收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事 余和芳 余杰禮 仝啓

〇**訪尋劉維煥黃世焯**

啓者新寧斗洞隔田村人劉亞順字維煥前六年往墨國巴埠與黃君世焯同業圍工該二人由華赴墨時同舟共濟之誼一向與弟音問無間距二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來籍通情愫爲禱

Bow Yuen Co. P. O. Box 492 Portland, Or.

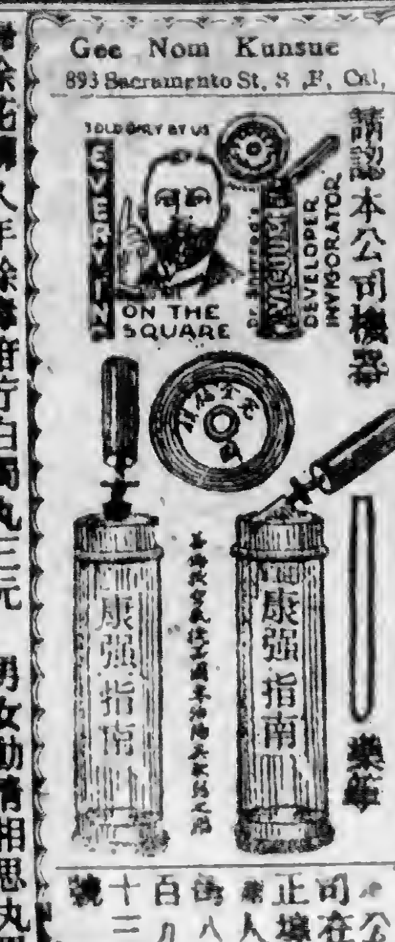
砵崙弟劉維芳告白

大埠 ……火險燕梳事務 ……曾荷琳料理 一百一十號 多少總求利便免鈌利息并有鐵箱仔租賃

●●●**（獨一新製康强機器）**

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血虧滑精濇困疲不偏心思骨亂交合無勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此然不寒心欵圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合攝白戰不倦衛生闢諸病可除多教克享遐齡廣生子嗣固屢目奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請書試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.



請認本公司機器 商標

公司在正埠沙加冕度街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 强種堅陽濇濕丸三元 掃除皮膚瘋癩藥水油膏一元 止嘔濕丸一元 强胃健腦補心二元 獨步扯氣丸一元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器原膜**二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元**

新欵白銅筒機器原膜**二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀十元**

●●●自製神效藥彙後

●治夜夢遺精藥● ●治精早出不時藥●

●壯腰行血氣藥● ●治尿受毒生疳藥●

治色動暑智嗚濕藥 ●治生痔藥 ●治花柳藥

藥丸每盒十粒銀一元

●●●本藥房神效藥散藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每盒粒四元（無散治）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛藥散一元半
- ●肺癆肺久積餘藥水二元
- ●治腦瘆身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心事睡開和血氣藥水每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞發胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即劫止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳爛瘡餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速濕熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑精丸銀一元半
- ●三角氣藥一元半
- ●堅陽鼓氣藥水每罇三元
- （電）向餘價銀七元
- （氣）淨八元十元十
- （藥）一元貨真價實
- ●男女交涉久戰丸每樽三元

祭約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師酌症發藥如有惠顧將番字付銀寄來定即照來番字付上（付費在外）有强精察强機器下估四五元一副者請寄本公司機器簡面玉家准造即照立分真假並有小寶物各物功用欲取看者……

康强機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶	婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌	男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌	萬應跌打丸每丸銀壹元

●**本報有譚樹彬約廣寄賣** 本報啓

⊙**永泰隆和記廣告**
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倫蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美耐用中西客商稱譽檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專孤件刷駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同從西人禮九爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並著本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店話筒一百一十七號 麗興謹啓

金山大光書林 正埠 華英書籍 雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女騙婚三毫

奪朱非正色三毫

繡花仙三毫

農學八毫

實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave.
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 譚裔漢 陳德達 譚裔錦 陳德週 仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船 麗西伯利亞 差拿 波斯 滿洲 蒙古 高 頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔爛啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鑽天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●**承接油漆裱紙廣告**

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓茶店如牛昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應 電話差拿八三二號 油漆陳啓

天祥金舖
Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印當不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●**揀選上好洋參每磅七元五**

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買實均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可慨免間接之扣折日弟久執此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇

鼻血散

●此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●**自製神效夜夢遺精丸每盒五元**●

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal. 經售處金山大埠五洲大藥房

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧請看胡禮氏別段告白 辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼一四一三 胡禮氏啟

●●●**來往船期**（由香港開行到大埠）俱舊曆（由大埠開行往香港）

船名	由香港開行到大埠	船名	由大埠開行往香港
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

●●●**矮仔鬼廣告**

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔籬）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈 日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

●**請買平米**

啓者本公司辦到中國米以點文串謄頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal. 布力彌公司啟

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 **第二次版又到**（此書最合我華人業用……三元七毛五仙連水脚）

發明公司華英字典尺牘大全

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單日成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人專

鄭聽甫華英類語二元 英語不求人一元一

華英通語問答一元一 最新粟圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal.

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同夾紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

衛生丸之功效

[illegible]

良醫壽世

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

良醫良相　再生之德

[illegible]

眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

戰事聲中粵省商團之振刷精神

省城西瓜園地方、久經商團關作操場、惟地勢低窪不平、雨後出操、諸形不便、現當地方多故、該團現擬認眞訓練、俾成勁旅、以衛商場、因將操場從新修理、赶將該地不平之處、一併剷平、又聞該團軍昨奉龍將軍着令認眞整頓後、現以操防各法、最重實習、現特定期前往北較場、會合操演、并敎請上將軍派員校閱、以觀成績云、

粵漢鐵路開收第三期股銀

粵漢鐵路總理歐賡祥、昨具稟巡按使公署、畧以本路南連珠江、北接湘桂、其路綫所經、非繁盛輻輳之區、卽交通重要之地、現擬于十月一日起、開收第三期股銀、前經限定本國三個月、外埠四個月以內、各股東應將應繳股銀、繳到本公司、誠恐未及遍知、用敢稟請佈告內地外埠、各股東知照、迅將股銀交到公司、以期着手辦理工程、免碍交通等情、李使據稟、當卽佈告各商民知照矣、

星洲華僑捐欵賙恤

十月六號星架坡函云、星洲政府、以英金壹萬磅、捐助英儲發起之週郵軍人孤寡會、此間有華人富翁某君、捐助一萬八千元、

皖軍之形式

巡按使之衛隊、刻經由皖來粵、查此項衛隊、現均一律身穿深灰色軍服、帽亦灰色、中間起有紅綫、且皆東有脚綁、身材雄偉、其襟章等件、昨併從新頒發云、

從化知事請兵之惶急

巡按使又接從化縣請兵之飛足報云、陽日稟請迅撥軍隊塡防、現仍未奉批示、人心大爲惶急、因淸遠之三扒、番禺楊柳各處、聚賊甚衆、兩處皆與從化接壤、瞬息可以往還、近駐福軍、將移他縣、淸遠賊匪、竟於陽日夜糾夥百餘、各持駁壳快鎗、洗刼縣屬大凹李姓三十餘家、鎗斃事主一人、傷數人、團練跟踪躡捕、追至三扒官庄而沒、是以言地利者、向不敢以從化偏小而忽之、且邇來亂黨蠢蠢欲動、機發卽燃、萬一利用土匪、破壞治安、知事一身不足惜、其如蒼生何、乞念從邑當省防要塞、非比等閒、迅派軍隊、飛速下縣、以維大局、黎朝棟叩、眞印、

設法撫恤山東難民

昨當道得有內務部來電畧謂、奉大總統諭令、設法安撫山東難民、惟現在國帑空虛、戰期曠遠、應着各省協力分助、用特電達、卽希見復云、

行用毫子新幣

廣東銀行、近因市上銀毫支絀、曾擬添發毫子本位銀幣、頃聞此項銀幣、日來經已流行市上、用之者因其隨時可以兌換現金、無不大表歡迎云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遍知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 943 S. F. Cal.

竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延中西醫罔效是以將病情詳函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦[illegible]以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余鑑敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩價銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F.Cal.

錦泰金舖永遠包换

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番髮首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鞭一切俱全保本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●●正海狗鞭發售

錦泰老店司事李雲根男祁捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛掛結杉照常按理香港寧

本店在大埠四十餘年叠蒙各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭綾新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清李錦蘇啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實　童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St. San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉花絲巾日本漆巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積愼街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶光酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀鑾　伍學湜　吳奕裕　蔡維南　蔡植隆　黃廷輝　譚世昭　李金芳　全啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

跌打酒　飲食藥打酒　鹿茸烏豚酒　八仙長壽酒　萬應浸眼藥水　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒　三蛇驅風酒　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散　肚痛痧氣丸　金鎗琗藥散

特寄美國大埠愼街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷翰錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減不以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鞋鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車落店上下貨物[illegible]週致妥當無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疔瘡魚口便毒牙頭鷄喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華愼頓街門牌五百二十二號　電話北京五五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一

診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同夾紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞

付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名實號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　黃萬好　呂宏　廖來　全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有急症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同夾紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊脉散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

○（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各埠梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同夾紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其門津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●有此離奇自殺案

昨十四夕九時許、有一身穿藁莨衫、藍布褲、年約廿餘歲之男子、在西堤福生烟絲店右鄰、天然晏店、用膳畢、忽執該店之菜刀、將自己頸項亂斬、一連十有餘刀、受傷倒地、血如湧泉、該管警察六區一分署、經卽遣派三等區員崔俊馳往查察、因見受傷已重、卽令扛往警察留醫院救治、至該人是何姓名、則因當時彼已暈不知人事、故無從查悉、該晏店自此事發生後、卽停止交易云、

又一訪函、十四號晚、有一青年男子、在西堤天然晏店、用菜刀自斬頸項十餘處、後經警察飭夫將其扛往警察留醫院、不料行至優必勝藥房門前、傷者忽由帆布床跌落地下、因痛極隨地亂滾、乃護送之警察、竟置之不理、祇頻頻鳴鷄告警、嗣後有一警察、尤爲忍心、逕卽以足踏之、使不能動、以致見者譁然、幾釀變故云、

●●●殷紹章之結果

卸任香山縣知事殷紹章、固李開侁最密邇一心腹也、在任時貪劣手段、書不勝書、猶記小欖某小學校學董、因盜賣祖嘗、被人控告、該學董與之關說、允將所得薪金平分、殷乃貿然應之、置盜賣之事於不理、其卑鄙有如此者、昨殷解職後、挾其所有、偕其一妻一妾、寄居省城高陽里、自謂可以作團圓富翁矣、詎殷昨日面起一瘡、未幾牽及耳際、日夜痛苦、面上之瘡漸成人形、耳目俱備、因延某中醫爲之調治、歷久無效、改延西醫左某診視、謂病入膏肓、非割去左耳不可、殷仍望將延殘喘、忍痛割去一耳、依然無效、遂延至昨日（卽十四號）辰刻殞命、其所死地點、係在小樓之上、該屍不得移置別處、因以草繩縛之、徐徐放下、由其妾在河南某店購棺三百元、先爲收殮、始着人往某廠召其弟來省治喪、查李使肅淸吏治、故日來將各不法知事槍斃嚴拿、已有數見、殷僅以調省開缺、人皆以爲老天憒憒矣、而卒不免割耳而死、雖積顯戮、難逃冥誅、一般不法知事、淸夜自思、其亦知有所畏否耶、

●●●各縣偵探末路

卸偵探局爲陳覆事、案奉飭開、案照偵局業經取銷、惟查各縣地方、前經該局長派出多人、分往該局、如新會之羅誦芬馬伯麟衛公權等、香山之朱子芳、則借偵探爲名、騷擾生事、迭據官紳人民、紛紛稟訐、調查該局長所派偵探員名冊、均無羅誦芬朱子芳等名、卽派往各屬設立分局、亦未報准有案、現既將偵探局裁撤、則派出之人、更屬當然取銷、除分行外、合飭該卸局長、卽便遵照、速卽將羅誦芬等撤銷、幷查明此外如有派出之人、務卽趕緊一律撤銷、飭繳委任狀襟章、以杜流弊、毋稍率延、仍將查辦情形具復、等因奉此、查偵探局奉飭取銷後、遵卽通飭各偵探員、遵照辦理、限三日內一律收回本局所發襟章、自後不得以偵探名義、在外招搖生事、現在各員均已遵飭繳淸、徵章銷差、分別回籍留省、緣奉前因、理合詳復察核、此詳上將軍、

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經普及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主

生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也

凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜伸多夢腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目　每大盒定價十元　每小盒定價五元

●服法另有丸單證書錄明丸盒內　郵費自理發行另議

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀匯付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心摩其中金匱靑囊尤爲熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常懷擾羣祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

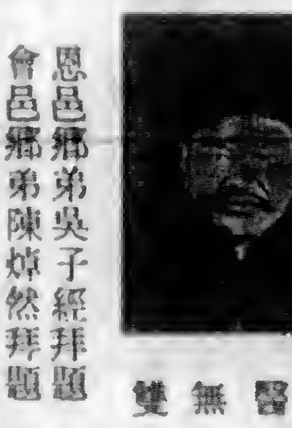
●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

祖傳張郁內外方脉

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去濕袪風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人患急也

大國手張郁先生稚譽



良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寗邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾賫收執爲據爲此給照須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及夾紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 6

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山 **生昌隆** 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顯𢇁綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木㯏椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

金山 **天華興**

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器[illegible]換貴客惠顧請照單上列西字列來無悞

童叟無欺 貨眞價實

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱楨每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也 意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求教

士民 志功 雄雅 山水 轆轤
民士 功志 雅雄 水山 轤轆

截期容日再佈 送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
貳殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫

啓者敝社粗辦以來蒙 各大詞長歡迎踴躍投以珠璣列卷多加同人等無任感激是以本綴屢塾與仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否逐銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春慶續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求教先此宣布即頌
唫安
代理本社收卷處 軒佛業隆 Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S. F. Cal.

中華旅館

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層樓改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗光增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也 請搭差拿九七七 中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製鳥脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用鳥脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒 玫瑰黑糖酒
加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵贈一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤 粵東省城 鄺廣濟主人謹啓 德安號

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel 228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價值持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

金山正埠 **永豐** 四十五號委利巴街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒力能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫
英語彙腋初集銀八毫
英語彙腋二集銀壹元
應酬寶笈銀壹元
英文成語二元二
英學初階銀五毫
郵費在內

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里踴躍捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼 大埠和平總會啓

民國三年拾月初壹日

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價值相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慣街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 柏思域高市謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
615 Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮用雜貨兼辦各色合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺近蒙名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫惠光顧列單照西字付來定必屬妥從速寄上[illegible] 三合號謹啟

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸位留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌七百一十六號庶不致悞 大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈 司事人 湯宗潮 啟

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

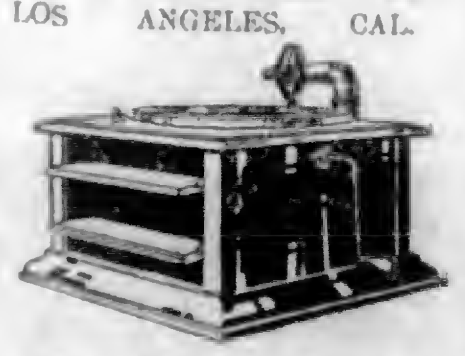
再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美國各埠寄葯加費二毫五仙 若辦家祈通信示知

大罇五元半 中罇四元二五 細罇二元八

僕李啓輝告
Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清嚮每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班雙面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧是荷 羅省埠沙和臣兄弟公司啟

美國金山共和藥房廣告

●即止皮膚濕痒藥膏 每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發痒不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能彙治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之補元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內硬血管結成一團存於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固蔵合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co. 744 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氈

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

貨眞價實

中國新聞

●●●要電彙錄

▲青島寓公損失、李經羲最鉅、約七八百萬、次則趙爾巽、亦百餘萬、

▲北京電云、袁總統令各省將組織民團章程、寄呈政府核奪、

▲前西藏會議專使陳貽範、已將在西藏時所議條件詳細、呈外交部存案、

▲政府令各省速設模範軍、

▲那彥圖請限制賞給勳章、袁總統已允、

▲李經羲辭審計院長之職、袁總統未許、准其稍緩就職、

▲財政部擬內國公債一百萬元、爲鑄造新銀元之用、

▲政府派二人往日本觀操、

▲袁總統對於山東交涉事、甚爲不樂、昨在府內開秘密外交會議、孫寶琦曹汝霖等、均有所陳述、袁總統未置可否、及議畢時、祇長吁一聲而退、

▲山東將軍靳雲鵬密電、陳說日兵到濟南事、詞頗激昂、袁總統祇以一忍字覆之、

▲幣制局訂期十月十五日、開大會議、磋商幣制問題、

▲長江巡閱使張勳、送銀十萬元與清宣統帝、

▲去年二次革命時、上海有一葡國童子、偶被擊傷、要索賠償銀五萬元、上海交涉使楊晟電政府請示辦法、

▲袁總統因參政院提出質問山東交涉事、令秘書廳擬稿、將此次交涉不得已之苦衷、明白佈告國人、

▲張勳自覲見後、迭次向袁總統請纓、日使甚爲注意此事、袁總統恐張勳留京、惹起謠言、特令其從速出京、

●日人以不適用之飛機騙我國鉅欵

前者黎副總統於兼領鄂督任、、曾經訂購日本山田式大鵬飛艇一隻、以備軍事上必要時之應用、查該飛船係日本山田猪三郎所發明者也、故名曰山田式飛艇、辛亥年民軍起義、山田猪三郎、即由日本運至上海、意圖乘機出售、藉取厚利、當時上海都督陳其美、與宋教仁等知之、、亦願購得其物、以作戰備、後因該飛艇不甚適用、遂寢其議、山田無法、復着竹內運至漢口、時正南北交戰期也、、當時黎公以戰事緊迫、正需克敵利器、即派顧問官夏滇南、、副官劉鍾秀等、與日人竹內古谷、訂立賣買合同、、當酌價爲七萬五千元、現交定銀一萬元、以昭信守、但其下餘之欵、必須能於四星期內、舉行試驗、又試驗合格時、、始得將餘欵如數付清、不然、即將定銀追還、前約作廢、此合同所嚴行規定者也、及其期限已滿、尚不能實行試驗、、前後都督均擬按照合同辦理、將原物退還、日商等堅執未允、致生種種波瀾、前數月間、彰武上將軍段公、復派交涉員、與若等磋商通融辦法、亦未得日商之同意、在若等之意、、總欲尅日試驗、以期達到該飛艇脫手、獲得原價爲目的、、於是段上將軍、與現在本署參謀長宋君玉峯、妥籌對待之法、、以此項不能適用飛艇、又欲給予全價、殊屬不合、、當經宋參謀長面請段上將軍派令鄭參謀官樊斌、、與日本發賣飛艇代表丹羽儀次古藤正米三郎、妥爲交涉、蓋以鄭曾在日本留學、精通日語故也、鄭奉令之後、對于日商等之言論與態度、無不以穩健和平爲主旨、其入手辦法、先與日商等協商試驗程度、及飛揚行程、訂立飛艇試驗程度證明書一紙、、其中緊要條件、限於兩星期以內、必能按照規定各節、、完全實施、方稱完全適用、不然、即將前約作廢、迨證書既定、、乃自應約期試驗、以便覘其眞相、而爲將來討論之張本、、乃八月十二號、舉行第一次試驗、該飛艇僅能用繩繫留迴轉、、不能斷索飛行、八月二十號、第二次試驗、、不惟飛揚程度、難以按照規定條件實施、並不能浮游上昇、、至求如證書所載、自南湖試驗場、飛至大別山頂、轉至獅子山等處、又轉省城內將軍行署、左右環繞數週、昇降二次云云、則恐靑天蜀道、皆不足以比其困難於萬一、是該飛艇試驗失效、已彰彰在人耳目矣、記者頃據最近消息、、該飛艇於訂定證明書之日、業經聲明、自八月五號起、限兩星期以內、試驗二次、如不適用、即將前訂合同作廢、並須追還定銀、現查試驗手續、早經告竣、既未收圓滿之效果、、鄂政府對於該項飛艇之一切條約、固已認爲無效、再無給價之餘地矣、惟念日商等此次來華、事經數載、貿易未成、虧本甚巨、、中日邦交、向稱敦睦、既屬情誼相關、豈忍坐視虧累、、特由宋參謀長鄭參謀官、商請段上將軍、再予日商等津貼洋一萬元、以示體恤、而篤交誼、聞段上將軍刻已核准示遵、、遂由彰武上將軍行署參謀長宋玉峯、參謀官鄭樊斌二君、會同日本發賣人、東京氣球製造所主事古藤正米三郎、又介紹人三井洋行株式會漢口支店長丹羽儀次各方面、、訂定合約、限一星期以內、給欵完案、、所有民國二年十月四號以前、訂購日本山田式四號飛艇之各種合同、及其他關於此項之信札字據書類等件、一律作廢外、其試驗失效之飛艇原物、由該發賣人取還回國、另行出售、、已於昨日雙方簽押矣、並聞此後發賣飛艇人、與中政府永無絲毫之轇轕ム、然該日人已騙去二萬元矣、

●●●柏林華僑之徽章

十月七號法文北京新聞曰（上略）德政府曉諭居民、、令弗虐視華僑、其文如下、

中國旅德僑民、雖有特別之記號、然猶常與日人相混、、時被凌辱、因之中國駐德公使、曾將此事對政府（德政府）提及、自此通告出後、該種舉動、想不致再見、蓋以僑德華人、應與他各友邦中立國人民、受同等之尊敬禮貌也、、嗚呼自有史以來、從未見有一政府、自認已國人民野蠻行爲若是其明晰也、、觀以上之通告、而思其結果、、實令人胆怯心寒、由此推之、、則華人誠被辱矣、德首相承認中國之抗議、富有理由矣、、華人必須帶有明顯之徽章矣、若無此種徽章、黃種人之往來柏林街市者、其性命不大穩妥矣、、觀上種種、則德政府隱隱之中、已承認非中立國之僑民、、必不能望柏林人士之以禮遇也、蓋目下柏林街道、其危險更有甚於熱帶幽暗之深林矣、、

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

Charles Lyons
LONDON TAILOR
710 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敢啓者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈 差士禮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸 每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible] 醫生劉日初謹啓

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于天地之間所以經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目紛紛其中眞者固多僞者亦雖辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本益求吹噓補類甚繁定價惟一綜爲彙列以備參采如蒙青照請賜采玉

總發行所 寧山大埠 奇生行

參茸固本酒 每大罇二元 小罇一元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥又得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料甚佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒 大罇一元 小罇五毛

蛤蚧滋補酒 大罇一元 小罇五毛

鐵精牛肉酒 每罇五毛

鐵精肉液汁 大罇一元 小罇五毛

養神丸 每罇一元

此丸用鹿鞭海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺多溺等病服功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

補腎丸

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小半料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接滙新會台開各鄉信銀快捷送交安當無悞

郵費買者自理

Kaysang + Co. 845 Clay St. San Francisco Cal.

歐戰餘談

美報對于戰局之諷畫

自歐洲全局開釁以來、各國對於戰爭問題、言人人殊、各有見解、美爲世界最大中立國、故其國中各報評論、一本至公、又時附以觸目驚心之插畫、於持平立論之中、寓有一種警告之意、茲特略譯數則、以供閱者諸君之玩味、

（一）譏刺此次戰爭、耗損無數金錢、無非各爲權利起見、未收權利之實、先受失利之害、實爲大愚、報中畫一黑暗地獄、上開一門、有中立國人、作壁上觀、但見左邊無數化銀之大火爐、右邊金磅銀元、多如山積、中間有英德法俄奧塞比各國人、手忙脚亂、搬運金銀、向火爐傾入、並註明爐內每日鎔化五千二百萬金錢、合中國銀約可一萬萬零四百萬元、

（二）不惟損失已國數十萬萬金錢、更有非戰鬥者所受之損害、報中畫一最大古象、身高約數十丈、下畫城市洋樓、均已爲此大象所踐踏、象鼻上註明戰爭二字、

（三）燬壞房屋事尚小、而犧牲數百萬人生命事甚大、報中畫一方面無數肥羊、一方面無數軍士、肥羊供今日軍士之糧、軍士爲來日戰場之鬼、肥羊宰盡、而軍士亦亡、羊與軍士同歸於盡、良可浩歎、後幅接畫一極大沙場、死傷軍士盈千累萬、有一可怖之髑髏、在死尸之上跳舞、額上註明戰爭兩字、

（四）人民死亡流散、將來必有饑荒、報中畫一座砲台、附近有民間村落、屋宇之外、有一巨狠覓食、表明戰爭之後、田地牧畜、無人種養、以致豺狼飢荒、沿村覓食之意、

總之美國各報、既守中立義務、力望和平、決不贊成戰鬥、故借輿論與諷畫、以儆醒各國、至其報紙言論、歷叙各國戰爭宗旨、及所抱之希望、則英欲減滅德國海軍力、法欲收回昔日所失兩州、俄欲拓得地中海之權利、德則四面受敵、不能不爲自衛之計、此外則對於遠在東亞、毫無關係、而加入戰局之日本、亦多諷畫、最有趣味者、爲紐約滙文報之畫、題曰、（小日本有胆子乎）左邊畫偉大者四人、爲英法俄人共擊德人之形、右邊畫一小人、乘此機會、竊取德人存在中國之物、又如紐約晚報、畫一太平洋、西邊顯出一顆人頭、伸出極大之兩手、圍抱太平洋、表明日本將來僅得中國之青島與山東、未必厭其欲望、勢將更在太平洋占優勝之地步、諸如此類之圖說甚多、可知美國雖守中立、而對於戰事、備極注意、幾於纖細靡遺、蓋緣巴拿馬運河既已鑿開、關係太平洋問題、斷不能稍有疎忽、且日本在山東之强暴舉動、尤極爲美國人所不取、試一披閱美國報紙、即可以知美人之心理矣、

遊戲文

爲歐洲戰事勸我國實業家乘機推廣國貨說帖

自歐戰發生、外國各製造廠、相繼停工、我國之進口貨、乃受其影響而減少、例如洋紗也、肥皂也、香煙雪茄也、查海關貿易册、皆可以知之也、我國熱心有志之士、於是有乘機推廣國貨之說、我國實業家、於是有廣設廠房、救濟苦工之說、精心毅力、洵屬可欽、然而掛一漏萬、亦所不免、記者不敏、謹就管見所及、而爲我國實業家所未及注意者、畧舉數則、以當芻蕘之獻、凡百君子、盍興乎來、

（一）製造人類廠　製造百物者機器、而製造機器者則爲人類、故人類者、製造之母也、今歐洲各國、日執干戈、不從事于製造人類、反竭力毀滅之、于是人類界上、大起恐慌、我國誠能及此時機、就原有各製人機器、亟製造、男女合力、晝夜不輟、則白種所製之人類日少、而黃種所製之人類日多、二十世紀、將爲黃種人之世界、未可知也、且日本已投入戰爭漩渦、將來或盡爲我中國人之世界、亦未可知也、

（二）製造肥料廠　據生計學家調查、我國之製造肥料機器、估全世界所有之三分之一、我國實業界、即此亦足以自豪也、自歐戰開始、彼邦之製造機器、毀壞而停止出貨者、已不知其幾十百萬、即其臨時製出之肥料、又皆隨路遺棄、不暇收貯、將來歐洲農業界上、必以缺少肥料聞、可預言也、我國民宜及時預備、醉酒飽飯、且多食大黃巴豆等藥品、竭力製造、多多益善、不數月後、在坑滿坑、在谷滿谷、運出外洋銷售、可獲大利、而糞夫之生計、從此亦有着落矣、

（三）製造棺材舖　我國之棺材業、向祇售諸內地、從未銷售外洋、今則其機至矣、是宜廣招木匠、多製圓心獨幅、以及薄皮黑漆各種棺材、託紅十字會帶往外洋戰地銷售、不患其無銷路、亦推廣國貨之一端也、

清宮秘史

楷法之誤國

科舉取士、其術已疏、然前清當乾嘉以前、猶時能得風骨高峻之士、以張治道、故遭大投艱、猶有挺身而任者、自道光以後、此風不復可見、內政外交、無一而不失敗、蓋其時在位之人、唯以婀娜容悅、致身通顯爲上、餘非所恤也、世傳道光初、宣宗甫登極、欽縣曹儷笙相國振鏞、以阿衡而當宰執、得君專且久、並世無二、宣宗每日見臣工奏摺、積累盈尺、細書小楷、苦難徧覽、如置不閱、又恐中外竊窺短長、恣爲蒙蔽、遂問計於曹、曹密奏請專別楷書筆畫之稍誤者、用硃抹出、傳示羣臣、庶人知皇上用心精密、自然細大俱謹、不敢怠矣、宣宗從之、由是望風承旨、奏摺但重楷書、不重事理、廷試取士、亦皆重楷法、不重學問、有一筆之誤、雖賈董對策、皆所擯棄、而豪傑之士、遂無中式之冀望、從此以至清末、皆承曹之衣鉢也、

●○本報有小五色國旗發售

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張 Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精保腎丸 每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補髓丸 每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥 每罐銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫效藥 每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之惠病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫治除七年之痼苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術堅手耳 會邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣使若水虧則火炎火洩則水傷水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婁而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至命四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意 自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

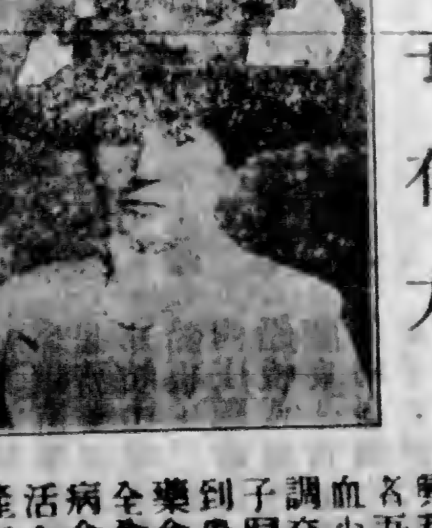
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啟 Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方



良醫聖藥

興利大醫生鑒 敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有還同造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘 民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁痱疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痱疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痱症五日至十日全愈花柳疔毒壁入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元

陽萎不舉丸每罇銀二圓每料拾元

腎虛耳鳴補腦丸每罇銀二圓每料拾元

治男女風濕止痛丸每罇銀壹圓五毫

壯筋活血壯腰藥酒每罇銀貳圓

婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫

皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓

久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓

立止頭痛眼散每瓶銀五毫

治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元

採痔拔毒止痛膏每盒壹員

治三十六種痧藥散每罇銀壹元

應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫

埋口去毒珍珠淡疳散每罇銀壹員

神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員

花柳毒壁入骨骨痛搭元拔毒丸每料十員

內消芒菓丸每罇銀壹員五毫

洗三角風藥水每罇銀壹員

立止花柳腎痛丸每罇銀三員每料拾伍員

痞積兒毒無憂丸每罇銀貳員

花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員

參茸生頭髮丸每料銀六元

耳流耳聾藥膏每盒銀壹元

跌打藥酒每罇銀壹元五毛

妙法揭被香丸每罇壹員五毛

萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元

洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙

應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元

身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元

參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員

三種強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員

應驗濕風膏藥每張銀五毛

婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛

即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫

拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓

立止小兒發熱散每罇銀壹圓

立止肚痛丸每罇銀五毫

治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員

清大腸濕熱消膩丸每罇銀壹元

立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫

應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛

採花柳痔疔藥膏每盒銀壹員五毫

治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫

雙料扶元拔毒藥丸每料銀十員

萬應芒菓膏藥每張銀壹員

止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元

治陰囊腫痛丸每罇銀貳元

應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員

萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛

神效吹喉散每罇銀壹元

萬應跌打止痛丸每罇銀壹元

小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元

包應驗補身生水丸每罇銀壹元

拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙

牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒疹痕濕疥癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫患者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每罇銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每料拾元 半料伍元

丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥癬止痕癢活血驅風以凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

[illegible] DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫弦芒菓等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痱疔等症晉即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫弦芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉 寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居[illegible]業好與西技[illegible]染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟[illegible]乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病全愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉 [illegible]恭頌

△●活命靈丹 補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發旺痛夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信逕赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德謹登報言俾有病者知所問津焉 開邑弟[illegible]

軍醫 趙超常統理跌打花柳眼科男婦內外各症

[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸　每罇三元

[illegible]

◎◎大補氣血丸　每罇二元

[illegible]

◎◎逢咳必應丸　每罇二元

[illegible]

◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元

[illegible]

◎◎跌打還魂止痛散　每罇一元

[illegible]

◎◎立止外感頭痛丸　每罇一元

[illegible]

◎◎新舊疔毒消防丸　每罇二元

[illegible]

◎◎新方實效白濁丸　每罇二元

[illegible]

◎◎秘製白濁自理葯　每盒定價拾元

內容品（內服 外洗）▲白濁丸一罇 ▲白濁散十包 ▲保腎丸一罇 ▲甲種洗藥十包 ▲乙種洗藥十包 ▲洗藥節一枝

• 清熱扶濁丸 每罇[illegible] • 奇妙眼藥水 每罇[illegible] • 苡果內消散 每罇[illegible]

• 治理風濕酒 每罇[illegible] • 白濁節藥水 每罇[illegible] • 鹹痛拔毒散 每罇[illegible]

• 外搽風濕酒 每罇[illegible] • 白帶洗藥水 每罇[illegible] • 專治耳痛藥 每罇[illegible]

• 扶元止痾丸 每盒[illegible] • 效傷止血散 每罇[illegible] • 陰陽癬藥膏 每盒[illegible]

• 立消喉症散 每罇[illegible] • 立止牙痛藥 每罇[illegible] • 拔毒生肌膏 每盒[illegible]

（注意）[illegible]

通信處 館設美國金山大埠企李街奇生行 電話差拿三百一十五號 Chu Chew Shong 884 Clay St San Francisco, Cal.

◎◎◎腎虧求醫藥 [illegible]白濁十年[illegible]此丸實卓卓[illegible]痛夢遺頻溺反滴[illegible]趙超常[illegible]固精保腎丸[illegible]壯陽[illegible] 滿渭莘敬告

◎◎◎醫中之傑 [illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑 大埠新寧余村余顯敬頌

頌 弟爛脚經年[illegible]趙超常醫生[illegible]割傷手背[illegible] 大埠新會仙洞陸祥恭頌

●游藝社第廿四期東西榜對題求教

心口 明達一千 江野

口心 達明千一 野江 轆轤聯

每比收卷費銀三毛現收現謝無貧不受倘有懷疑幸勿賜準於新歷十一月十號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜 世界報主筆

李是男先生評閱西榜 少年報主筆

●東西榜酬教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元

三名每名五大元　四名每名三大元

五名每名二元五　六至十每名一元五

十一至二十每名一元　廿一至五十每五毫

五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

●游藝第二十五會對題求教

天日鄉國萬三熱寒

日天國鄉三萬寒熱 轆轤聯

○○○○○○入

游藝社謹啓

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

Wing Wo Tong 768 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

本報辦到各種新奇時務書籍目錄

●華英字典

[illegible]

●信札

[illegible]

●對聯

[illegible]

●憲法

[illegible]

●張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤開列請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛

經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元

花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元

立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元

立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元

双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元

久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元

花柳痱疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫

中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

(請)(看)(神)(奇)(包)(愈)(夜)(夢)(遺)(精)(丸) 每料廿服價銀拾元 每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本旨哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消過非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如草藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之濃味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言 每料卅服 成料廿元 半料十二元 每罇二元五毛 發行另議

（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫 啓者弟向旅羅生久染心氣痛病誤是七年伍是十年屢醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣 新寧海宴人伍時春謹曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今覺若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇即付來交友應用爲要 旅墨寧邑陳恒頓

◎◎◎看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁痱疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製 新安人周珍上

(花)(柳)(無)(憂)(安)(樂)(丸) 每服五毫每十服三元 五服用茶送另單詳明

快購新發明戒烟葯散救我同胞 每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈 館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理） Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

每日出紙三大張
本日新聞紙第二十三卷第二百五十七號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六
VOL. XXIII, NO. 257 SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY, NOVEMBER, 26 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.
西歷一千九百一十四年十一月廿六號
中華民國三年十一月廿六日（禮拜四）（舊歷甲寅年十月初十日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿馬古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅資增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不稍報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈垂鑒 本報啓

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙 各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼 本報啟

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云 ●●●高州府屬電白縣土匪猖獗近更與該處交界之陽江陽春恩平羅定信宜各縣土匪聯成數大股抗拒官軍焚刼地方此拿彼竄蹤跡無定匪燄極熾龍將軍飭鎮守使李耀漢梁邁等統軍赴電白分途剿截土匪屢次大敗已被官軍制服現又與匪一場惡戰擊斃土匪百餘名餘匪聞風潰竄此後恩平及高羅陽各縣匪氛可望稍戢

本館論說

英人果敢保證日人之行動耶（蓬萊）

日人對於青島之舉動、悍然破壞吾國之中立、佔我鐵道、虐我人民、逾越戰線之範圍、逼挾中立之官吏、且驟疑西進、視若無人、其對於吾國政府之抗議、則必爲絕無理由之答覆、此其用心何在、本報已指斥無餘、卽旁觀之外國人、如李佳白、丁義華輩、亦且無日不代鳴不平矣、匪特旁觀之公論也、卽以日人所攻守同盟之英人、其大部分亦多不直其舉動、觀於最近北京英文京報之論

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
[illegible]16 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百[illegible]六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利號
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O. BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡橫社桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉菓才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

正埠 麗生老舖 金銀首飾
Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 倘有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感謝如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

大埠 泰萊 如意圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等富粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒伍拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
李奕慰中西醫生寓內
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
司事人 胡楨庭 黃奕燕 劉孔安 關學炳

金山 謙生祥 新張廣告
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山上品藥材各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生[illegible]筋活絡舒神開胃[illegible]配合得宜此酒不寒不熱[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽[illegible]
光緒卅四年正月 正埠贊生堂[illegible]

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
有止白雲茶細種烟騷跌打發售

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回兌息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹爆料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用鹹衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有發保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰啓

●●●麥超英大小方脈
遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

曾慧初經理
佛蘭西銀行
本銀行設在
工銀求利最難得有銀行肯收星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺尠也旅美華

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水
本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當卽寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理
Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal
[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥
●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈
如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情越止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行酌訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字
[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神臆高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生診視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠胬肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再採眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而眼食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬中頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新甯弟湯因烙因焯全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染寒癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如雞果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑蒙服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治療其立止再醫理 禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤仝拔薦

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾甌康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲纏痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘保悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛除毒蠱淸脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微中紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有**活血生精強腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之**尤有奇效**凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五爲傳播起見特製小瓶**分送五十日**每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也

創製外六陰瘡葯液每瓶二元五
宿娼防病葯水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛葯水每瓶一元
白帶白濁外治葯水二元
包癒新舊白濁藥條每盒式元
外搽花柳感瘡藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎造精外治葯水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
梳理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告
啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具對衣毯水靴仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店設在金山大埠都板街九百二十號開張
●●●各欵時務新書目錄（書價出門不換信是付費在內）

增訂華英廚書	五元
A high class cook book in English and Chinese	
五大洲全圖 （內附中西各國彩色分圖）	一本一元七毛五
康有爲禮運註	一毫
康有爲中庸註	二毫
最新票圖	一本四毛
汪精衛文集	三毫五
華英精製法	一本五毫
西庄三國志	一本七毛
西庄東周列國	一本七毫
西庄西遊傳	一本七毛
西庄五才子傳	一本七毫
中華新字彙	二毫五
袖珍華英字典	壹元一毛
藤本氏華英字典	六元五
學生新撰尺牘	二毛五
文裕堂稱呼合解	二毫五
黃履卿英語指南	一元三
指南尺牘註解	二毫
中國地理圖	一幅七毫五
英語不求人	一元二五
六頭華裝新字典	一元伍
西庄石頭記	一元五
地理問答	一元二五
廿載繁華夢	五毛
外科證治	壹毫五
經驗良方	六毫五
西庄新字典	二元
東萊博議	三毫五
卓岐山華英貿易字典	一元五
卓岐山英語問答	一元二五
鄺其照華英字典集成	三元
鄺聰甫華英彙語	二元二
商務華英新字典	一元五
卓岐山華英彙語字典	二元七五
鉛板十二頭東周列國	九毫
西庄聊齋誌	一本七毫
鉛板八頭古文評註	六毛
廣東全省地理圖	七毛九
拿破崙傳	七毛五
女子新撰尺牘	二毫五
西庄日民商務呂宋話	一本九毫
華英呂應爵撮要	一元七
共和進行尺牘	五毫
華英通語連字典	壹本一元二五
峰劍春秋	一卷銀三毛
戊戌政變記	三毛五
西庄康熙字典	一本一元四
男女婚姻衛生學	四毛五
十二頭康熙字典	三元二五
孔教論	二毛五
驗方新編	四毫
恨海情天	二毫
新美人計	壹毛
華英通語	七毫五
繪圖情史傳	七毫
三生姻緣	二毫五
閨房秘術	二毫
國色天香	二毫五
自由女離婚	毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書 郵費在內
並唐山油木面盆 松木砧發客
譚樹彬藥光
葉財 二頭雙料跌打丸每盒 元 寄售
祥棧 啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○○阮慶雲國醫男婦內外科
遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌 晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.
（包醫）花柳頸瘰通天白蟻頑癬 喉科頹疝乳癰陰疽哮喘

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下
J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

必不敢先棄其同盟、雖明知日人之本心、亦不能不强爲負責之答覆、此實英人無可如何者、吾人幸毋以英政府之完全負責、而遂信日人之終不我欺也、

緊要新聞

膠州戰禍記

日人佔領德人屬地之問題　廿五日東京電云、日政府以外國報界、喧傳日人佔領孖梳羣島之德人屬地、要求英人由澳洲派兵前往管轄、是日特出文辨白、謂政府並無此意、所佔領之德人屬地、現均有日兵駐守、俟此次戰局告終、處理土地之問題、始行磋商解決、

歐洲大戰記

▲英國彙報軍情　廿五日倫敦電云本京各界于俄屬波蘭德俄兩軍之戰、甚爲注意、咸候戰情報告、欲知誰勝誰負、若德俄兩軍、既分勝敗、則可決今冬有無戰爭、現接俄京消息、報告德軍已敗、退出波蘭、俄軍乘戰勝之銳、奮勇追擊、因此德軍傷亡甚多、大受懲挫、

又接比國戰地報告、近日比國大雪下降、戰地雪積甚厚、寒氣侵人、軍士難於往來、故兩軍甚少交戰、惟比國詩布路治埠、昨被英艦進攻、向德軍所駐之地、及船廠等處、用大砲轟擊、極形劇烈、地方大遭破壞、德軍亦發砲還攻、惟均不能命中英艦云、

▲德軍攻俄之失利　同日俄京電云、據戰地報告、由委士都孖河至花打河之德軍、今均已敗退、有數路德軍、被俄軍追擊、紛紛逃避、遺下戰品糧食甚夥、皆爲俄軍所得、傳聞波蘭魯地士、有德兵一隊、喪失殆盡、俟和梳城消息報到、便知此事之確否、是日俄政府接和梳城來電、謂卽派火車四十八連、前往和梳、運載德俘及受傷兵士、所派之火車、約計可載四萬五千人至五萬人、聞在魯地士之德軍、其所以失敗者、因有德軍大隊、戴俄軍之帽、假扮俄軍、欲由側旁攻入、以爲俄軍司令官、不能辨認、可以進攻無碍、詎德軍相離甚遠、已被俄軍識破、預備攻之、俟德軍一到、卽發大砲轟擊、德軍不及預防、致遭大敗、據俄京軍界、則謂德軍之敗、因路途險阻、進行遲緩、俄軍得以齊到、故能將德軍擊退、現俄國軍人、以俄軍大勝、咸甚欣慰、

同日倫敦電云、接俄京電稱、進攻波蘭之德軍、連日與俄軍相戰、異常劇烈、是日有德軍一隊、約共四萬名、盡被俘虜、所有軍械、亦被俄軍奪去、此次德軍之失敗、因在波蘭委倫地方、欲圍攻俄軍左翼、惟初戰卽敗、而後路之德軍、則遲遲未到、當先鋒隊敗退時、適與後路之軍隊相撞、因此隊伍大亂、俄軍乘勝追擊、德軍傷亡甚衆、屍骸徧地、至在委士都孖河之德軍、原甚穩固、惟因在花打河之德軍戰敗、該處之德軍、亦卽退縮、頃接和梳城電報、現有德俘多名、道經和梳、解回俄京、此等德俘、多有衣服不足、不能抵冷、致被雪脫手脚、情形甚慘、

▲智利保全領海中立　同日智利國華巴拉梳電云、智利政府、聞有德國巡艦、駛近領海內、截捕外國商船、實屬有犯中立、致令外國嘖有煩言、現已調派戰艦、出巡海面、若德艦駐泊各港口、悉當驅逐出境云、

▲奧軍深入塞國　同日倫敦電云、奧國軍隊、現已深入塞國、佔領數處、令布加利亞國、勸令塞國政府、將馬士冬尼亞地方、交回布國、則布國卽運動巴爾幹各國、協助塞國、以拒奧軍、惟塞國政府、對于此事、遲疑未決、

▲俄軍自報戰功　同日俄京電云、俄國軍隊、是日在俄土邊界亞士林地方、與土軍劇戰、土軍勢力不支、失敗而逃、傷亡甚衆、俄軍乘勝追擊、大奏戰績、又駐守俄國魯地士俄軍、昨與德軍接戰、極爲猛烈、俄軍騎隊、奮勇進前、猛攻德軍步隊、德軍不能抵禦、死傷不少、並被俄軍俘虜多名、奪取大砲數尊、戰品甚夥、

▲聯軍與德兵之戰耗　同日巴黎電云、駐在法比兩國之交戰軍、近兩日來、無甚變動、雖時聞大砲之聲、然亦不如日前之猛烈矣、聯軍所駐之地、有數處被德軍進攻、均被聯軍擊退、不得越雷池一步、駐在亞根森林之聯軍、是日復與德軍交戰、聯軍略有進前、至在科治士之兩軍、因連日雲霧蔽空、咫尺莫辨、故暫行停戰、

▲聯軍又與德兵劇戰　同日倫敦電云、接法國科頓埠西北方戰地報告、今日德軍又進攻聯軍、勢甚劇戰、兩軍大戰數塲、德軍不敵、被聯軍攻退、死傷數以千計、田中死屍徧滿、狼藉不堪、德軍請暫停戰、撿拾死傷兵士、惟聯軍不允、現仍在惡戰之中、

又接法比西方戰地報告、現兩軍皆用大砲轟擊、勢極猛烈、德軍現由德國運到軍火甚多、以備久戰、聯軍已知德軍欲攻出海旁、佔奪登曲、及卡孖士兩埠、惟不知德軍由何路攻出、故無從阻止、近日德軍調到戰地之新軍、及戰品糧食、絡繹不絕、源源而來、用之不竭云、

▲俄軍俘獲德兵　同日俄京電云、俄軍連日在波蘭戰地、俘獲德兵甚多、今日聞有火車三十六連、滿載德俘、運回俄京、或解往西伯利亞囚禁云、

▲英人之大恐慌　同日倫敦電云、英國現恐德軍攻出法比海旁、佔領要塞、先用潛水艇、爆擊英國艦隊、隨用船艦、運兵過海、進攻英國、卽使德軍不能攻出海岸、亦恐其用潛水艇爲先鋒隊、以軍艦爲後勁、先行攻敗英艦、然後運兵來攻英國、今英國政府、經預備一切、以防德軍之侵入、幷通告人民、凡有軍械者、宜早練習、以備一旦有事、可以執戈拒敵、又飭令各人于袖中嵌刻記號、俾易分辨、現派出義勇隊數班、分往海旁、查察各路、一班担任照料老孺婦女、若德軍攻至、卽將老幼運往別處、以避戰禍、一班担任堵塞要路、一班担任毀拆橋梁、又派人將在海旁之牛馬粮食、搬入內地、免被德軍取用、

▲英法與美最近之交涉　同日美京電云、美外部現接英法兩駐使照會、謂厄瓜多、哥林比亞兩國、袒護德國巡艦、任令在領海內自由來往、防害英法航海之權、實屬有犯中立、美政府允否代爲詰責、若英法調派軍艦、向該兩國問罪、美政府又將如何對待、希卽明白答覆等情、是日外部已電令駐英法兩美使、備文答覆、惟內容刻未探悉、

香港匯單每百四十四元弍五

●●●林西河堂開幕預告

啟者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號鋪全樓連地一座租批生利茲宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗書告落成現特定期舊歷於十月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立實垂永久經費當籌常備團體庶藉維護兄列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　讓森隆　瓊豐　生利
屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照下列西字付來定必從速付上無悞

止咳樂春砂二毛五　同濟止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸二毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丹五毫五
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老鋪

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色酒花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罐實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

今店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而[illegible]大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心升接寄書信銀兩妥滙香港永祥盛接理爲致無誤新留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠紵尾偏街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之樓開張多年本銀行股本[illegible]共銀六百五十萬元本行本利及[illegible]達至二千七百五十萬員可見本行[illegible]知接滙香港省城北京上海漢口[illegible]價錢相宜且有拔行設在[illegible]快捷[illegible]言無誤並專理華人[illegible]人欲積貯銀在本行生息者[illegible]無論積貯多少均有部發回[illegible]自便通融辦理本銀行事與華友交易[illegible]至必厚禮歡迎　代理人[illegible]

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德[illegible]接理週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」　東昌啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
902 Washington St,
San Francisco, Cal. Phone China 1283

倘貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上兩價值保成[illegible]餅行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　香港製麵公司弟張瀚啟

北京製料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸

黃子瓊　譚仁　卅卓　仝啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科（統理花柳跌打眼科奇難雜症）

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語電差事二百八十七

日晚相
1154 Stockton S.F.

敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱足所有影相各件無不推妙推肖[illegible]士得頓街一千一百五十四號　依路奈影相大學堂畢業生濟由藏啟

（何）（子）（明）（方）（脉）　八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港新隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]

金山大埠代理人　集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開臣　聯興號　鄧清穰　新廣隆啓

儒醫[illegible]南方脈　又六點至八點此在候診　電話九八三

▲貴族階級之難除　同日倫敦電云、英德兩國、向來貴族結婚甚多、現仍有德國貴族眷屬、留駐本京、坐享恩俸、而男子則已回德國、充任軍官、攻擊英人、故英人咸甚反對、謂如不停給德人眷屬之恩俸、定當不納國稅、以示要挾、惟內閣人員、仍主張照常給放云、

▲德軍之無聲大砲　同日倫敦電云、接法比戰地消息、德軍近日製有新式大砲、放出無聲炸彈、速率甚慢、惟落地必大爆發、德軍利用此砲、攻毀敵人戰壕、使敵兵無駐足之地、頗稱得手、又聞德軍與聯軍、日來對壘甚近、彼此可通傳言語、甚至訂有暗約、當休戰時期、敵兵間有出現營外、彼此均不暗擊、惟未幾該約亦破壞云、

▲德皇親赴陣地觀戰　同日倫敦電云、德皇威廉、昨禮拜在東普魯士、登山觀戰、親見德兵敗退、異常憤怒、後卽向各將官略談數語而去、

▲土軍擬爆蘇彝士河　同日栢林電云、駐在蘇彝士河之印兵、是日被土軍進攻、英兵失敗、現土軍將到該河、擬將該河爆毁、堵塞河道、使英國船艦、不能往來、

▲塞兵擊敗奧軍　同日巴黎接塞京電云、奧軍侵入塞國、着着進行、至廿二晚渡過哥魯巴孖河、向塞國西北方進發、被塞兵要截、鏖戰一塲、奧軍敗退、傷亡甚多、是役俘獲奧軍五百名、另奪獲機關砲三尊、

▲德國畧報軍情　同日栢林電云、接奧京電稱、據奧軍報告、俄奧兩軍、今日在加利沙省烏路布林、交戰數塲、奧軍略有進步、伏在山邊險要、猛攻俄軍、甚爲得手、現已阻止俄軍之侵入、惟戰地甚爲寒冷、軍士受苦不堪、

又接比國付蘭打士、及德法邊界消息、近日大雪下降、寒氣砭骨、平地雪積尺半、故兩軍暫行停戰、

▲德奧之軍費　同日栢林電云、接奧京電稱、奧國共宣戰後、共借軍債四百五十兆元、今德國議院、欲借軍債一千二百五十兆元、幷發行紙幣、以充軍費、

▲英國又爆沉大戰艦一艘　今日倫敦電云、英國頭等軍艦布路域、是日在入英京海口、詩尼士海面、忽遭爆沉、其詳情尙未探悉、

本埠新聞

●孽海惡潮　西人希路、前當山坤頓監守兵、昨早到本埠廿三街二七五五號樓、見西婦布路氏、彼此角口、卽拔鎗將婦轟斃、後又見其婿何屈、亦發砲轟之、應彈倒斃、何屈之妻、見勢不佳、卽向窗逃去、幸免於難、希路後卽發砲自擊、登時殞命、據何屈之妻云、希路近日似患神經病、常到其家、屢向其母求婚、其母拒之、或因求婚不遂、故下此毒手云、

●又有華人偸關之風聞　本埠關署人員、昨接報告、謂有小船山地巴罷號、於昨禮拜日、由墨國烟仙拿打埠起程來本埠、載有華人四十名、希圖乘機偸入美境、卽派船巡查海面、以防該船泊於本埠附近之海邊、暗渡華人入境、聞該船駛行甚快、恐美國緝私船不能追及、故派差乘船到各處看守、以防走脫云、

●夜行宜愼　前晚有一華婦、行至本埠積臣街夾舊呂宋巷口、被華匪搶掠、失去首飾金器多件、時當十二點鐘、匪卽如此猖獗、夜行者宜加愼也、

●滿洲輪音　昨據檀島電稱、滿洲輪船、已由該島啟程、前來本埠、計期下禮拜一早可到、載有頭等位客一百四十三名、大艙位客三百四十名、貨物一萬一千八百噸、

●船廠趕造潛水艇　本埠天寅船廠、昨接紐約來電、謂美東船廠、承接外國定造潛水艇二十六艘、一時趕造不及、須分由該廠接造八艘、每艘價值五拾萬元、天寅船廠、刻已添僱工人四百名、趕急製造、故一時工業又興旺云、

各埠新聞

●●●砵崙堂界議和之詳情

廿五日砵崙電云、公家律師、聞本埠華人、有堂界暴動消息、遂督帶巡差、拘拿堂界人壹百弍拾名、勒令速卽議和、否則再拘多人懲究、如無册紙、定當搬回原籍、華人以政界嚴厲干涉、迫得集合各界和事人、速卽勸和了結、聞議和時、兩堂律師亦在塲云、

●華孩亦堪助慶　砵崙西報云、本埠舉行物產展覽會、連日甚形慶鬧、華人律師薛天眷君、暨關署傳話人盧煊君、特請華人住眷、挑選幼孩子女、配以衣飾、分坐賽塲內、供人觀覽、凡形貌精美、衣飾合度者、均有金章贈賞、並有華童音樂隊宣奏、亦助慶中之趣聞云、

●辦客案衙判兩誌　紐墨西哥省山打咪西報云、華人陳瑞、及西人孖典、被控爲串帶華人入境一案、經衙官定判有罪、昨日已解往乾士省林活埠監禁、

又華人李三喜劉妹二名、亦因辦客案有關涉、昨禮拜六日、由衙官定判有罪、二人不服裁判、要求移案大衙再審、官遂勒具保單、每人由五百元起至一千元、方准保釋候審、

●黃白聯婚之瑣談　華盛頓省濘高華西報云、華人方盛、昨禮拜六日、帶仝西女勒氏、到來本埠、求衙官給予婚照、因鄰近各省、多有黃白聯婚之禁例、惟本省無之、故亞人與西女聯婚者、均來本省領取婚照、將來本省亦當議立禁例、以爲限制云、

●政界之搜賭談　廿五日屋崙電云、公家律師慳士、是日帶差搜查某賭館、拘拿數人、聞巡長非打順、時有在該館出入、遂有人報之巡長、巡長謂慳士職當公家律師、不惜親帶警差、搜拘賭徒、實爲警政之一大助力、據外間傳說、則謂慳士此舉、欲以愧勵警差之庇賭云

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月廿三號戰報竊案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報竊原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闔所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

●●●正埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士篤頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衞生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶樹美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐[illegible]粗幼籐心籐片粗信炮竹瓜菜種自製各色鮮果餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷禮山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專辦唐番各欵[illegible]彩綢羽紗仔波[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以[illegible]遠交易並接理各客書信[illegible]滙駁快捷無悞[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材食物鮮果價銀平順仰親朋留心光顧是感

中和堂自製滋補衞生藥酒發行

司事人　黃寬泉　黃盛秀　方東利　啓

大埠花旗皇家銀行

火險燕梳事務

女士曾荷珠料理

一百一十號

貯部週息四釐二個月四釐支貯由人自便出入無限
多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

金山大埠　志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠鶴齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地檔壆第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備鋪在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠郵寄信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山正埠　生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

著、則英人之心理何若、亦大概可知、該報十月三號之論文云、

（上畧）近聞日本政府、立意佔據膠濟全線、自海岸以達濟南、己請中國政府、撤退沿路中國兵隊、若中國而抗拒者、日本即視爲祖德仇日之舉、在本館視之、中國而抗日本、固爲中國之不利、第日本之行動、大不合理、無出此舉之必要、且又反其維持遠東和平之目的、苟不幸而引動中國人之仇日、其責任全在日本也、日本之行動、足使其同盟國（即英國）捲入被人嫉視之地位、英人對於憑凌弱邦之舉動、決不能贊同也、

觀此則英人之輿論、實不啻有誤與日本同盟　悔心、而記者嚮昔之所謂日若得志於中國、則英國亦將不利者、該報亦不啻於言外見之矣、果也山東之大局未定、而我政府遂有因日軍橫暴、質問英國是否同負責任之舉、此一質問也、在吾國爲應有之義、且亦必至之勢、然英人徒以同盟之故、遂被我國之詰難、究之非我族類、其心必異、日人之居心何若、英人究未得知、不知其居心、而處於同負責任之地位、則我政府此次之質問、在吾人測之、英政府實有絕難答覆者、不意昨得英使覆書、竟謂日人之目的、不過在維持遠東之和平、英國實可保証其必不危害中國云云、噫、英人果據何見解、而敢保証日人之必不危害中國哉、

以夫日人之處心積慮、與此次橫暴之行爲、及彼國報紙一般之論調、其欲乘機攫奪中國之心、已不啻昭然若揭、此不特全世界所同認、即如上述之英報論旨、則英人亦且直斥之矣、乃英人所指斥者、而英政府乃保証之、此果據何理由、記者誠有百思而不得其解者、

將謂英爲強大之國、力足以制日本而有餘、彼若有不法之行爲、則英國固可以強力制止、而不妨對於中國、力負完全之責任歟、然吾聞島民最無道德、亦且兇悍無前、今歐戰方殷、英國能否分餘力以主持遠東、尚未可卜、萬一日人果逞其強盜之手段、吾恐英人亦無如之何、夫于日人攫奪中國而英無如何、則英國之權利與名譽、均掃地以盡、然則英政府又何苦爲人任過、至于今賊形畢露之日、尚謂可保證其必不劫掠耶、英之加入歐洲戰爭也、爲德人破壞比國之中立而起也、近日論歐戰者謂英能始終保持其忠實之態度、則此次之加入戰爭、實可謂之極名譽之戰爭、詎仗義執言於比利時者、而乃開門揖盜於中國、萬一竟出意外、天下後世之公論、其將置英國於何等耶、

更進一步之言、英既以同盟之故、不惜袒庇其盜賊之行爲、倘不幸而日人竟激成中日兩國之惡潮、則英國果持若何之態度、其將助日本以攻中國、則英人斷不甘爲此不名譽之行爲、且英縱爲之、列強亦將羣起而議其後、其將任其所欲、則日得權利而英任怨尤、其將起而制之、又決裂同盟、而兵力亦恐有所不逮、爲英國計、實無一而可者、然英政府則竟敢公然保証、而自負完全之責任、意果何在耶、嗚呼噫嘻、吾知之矣、歐戰未乂、英人

金山正埠　廣益隆

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖炷茶京菓海味　蘇杭綢縐熟髮磁器　山貨竹器茶器炮竹）

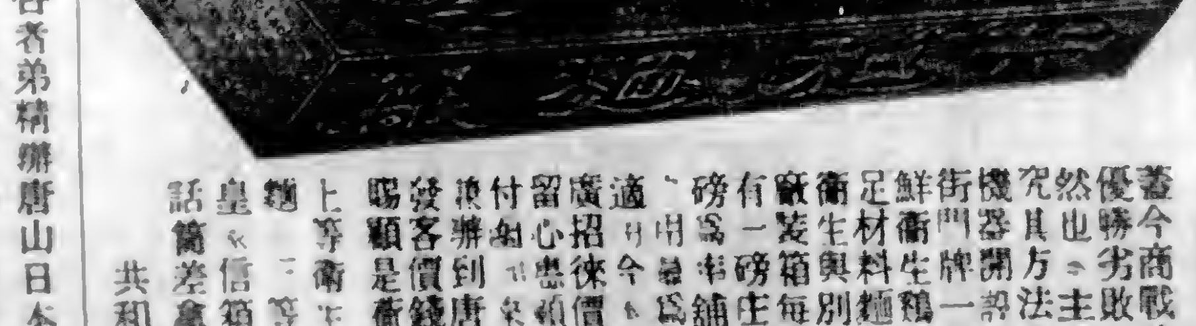
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

送辦合時地道瓜菜種

送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

鋪在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法殫精有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵食清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅十磅並有一磅庄紙盒麵均照二十磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價値從廉以圖久交所諸君留心惠顧如有定購請照下列西字付來定然依期妥爲付上本廠發辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話篇差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年鋪在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜車到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

●●●聲明承受

啓者迫崙埠三和店什貨生意原日保馬穡兄所創今馬穡兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊曆十一月初五日午在鋪內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論　合成堂啓

○○○市卡咕最宴樓股東須知

啓者市卡咕埠最宴樓餐館生意衆議全盤招人承頂以禮拜爲期由十一月廿三號至月底卅號止屆期無人承頂當由股內各東落圖投充誠恐外埠最宴樓股東未及週知故特登報佈告仰依期到來酌量認價不到視爲默認任由在舖各東投充不論如何日後不得藉口滋事以杜流弊而免枝節特此聲明各宜見諒　三年十一月廿號　市卡咕埠最宴樓啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

鋪在金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. Box 2303　Tel. China 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二千三百零三號

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附平無悞

客莊

總理省港滙兌快捷妥當

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資周轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稽遇交涉之事何堪設想是以集堂礎商衆議收舊數以八成折田是年陰歷九月至民國四年陰歷正月廿日止截埠各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足乃然恃頑不交必將拿往魚滙當工扣除例在必行勿謂言之不先也　九月十五　斐士那瑞端堂公啓

遁甲軒命理

凡天下事物莫不有專門之學命理一科相傳千百年命書百拾餘部有異理者存亦專門學之一者也本軒崇尚異理許人八字專以五行生尅制化論斷書圖去稱福是師器說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君見教祈照下列之住址付來稱交便妥　小批筆金一元　中批筆金弍元　大批筆金三元

Wo Yee Co. 15 Cormorant St. Victoria, B.C.　寓覓多利埠和怡熟藥店

◉附銀在香港德華銀行者注意

今日午本埠花旗皇家銀行來電　香港保英之屬土本行斷難有復開之　除卻戰務了結難恐來只方長由花旗皇家銀行及各埠銀行付回附櫃之數近貳百萬元本應由開仗日止息所念累及華人虧缺利息不少今至於今年尾日止息所有附貯者今年息口一律照計尾日止明年免息特通知各華友見字之日携該票到近處銀行或交本埠花旗皇家銀行曾慧初代收如戰務完期之日銀行復開定當再告

花旗皇家銀行理華人事務曾慧初代啟

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞陽田村人劉亞順字維煥前六年往墨國亞巴埠與黃君世焯同業園工該二人由華赴墨時同舟共濟之誼一向與弟音問無間距二年來魚沉雁香不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告祈希按下列之西字付來藉通情愫爲禱　砵崙弟劉維芳告白

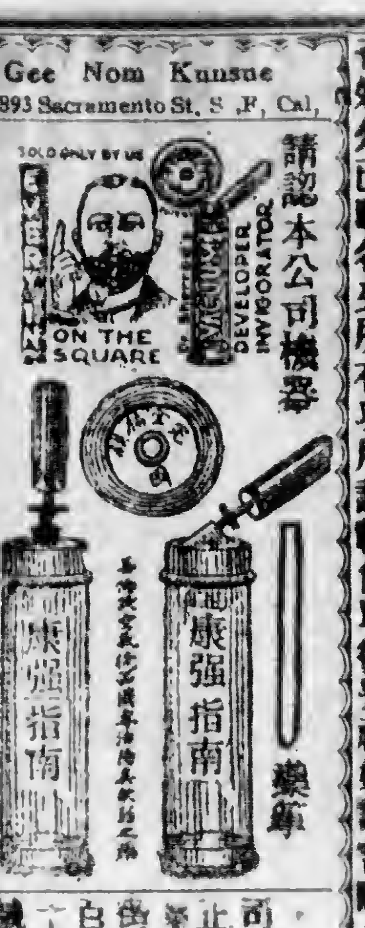
Bow Yuen Co.　P. O. Box 492　Portland, Or.

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如虧弱則氣血壅滯精神衰憊不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難元短促無語及此斯不爽心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合綿白歡不惟衛生與諸病可除字教克享遐齡康生子嗣固屬易奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請函賜之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器



公司在華埠沙加緬度街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲濕丸三元　掃除皮膚瘡瘍藥水油膏一元　止嘔濕丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿瘡免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時泄藥筆　治色動濕管[illegible]藥筆

●壯陽行血氣藥筆　●治尿疼[illegible]　●治生痔藥　●治花柳[illegible]

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散丸膏丹[illegible]

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元　無散洪

●奇效治花柳疳疔丸二元半　●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●大小便過多藥水藥丸壹元半　●風濕酸骨身痛藥一元半　●解毒除久積餘藥水二元　●治癩疹身疼藥水銀二元　●消化開胃丸每盒銀一元　●生頭髮藥水每罐銀一元　●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元　●安心寧睡調和血氣藥水銀每罐銀二元　●壯機活絡去勞散胃藥水每罐銀二元　●治花柳身痛骨痛藥水每罐銀一元半　●即動止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　●奇效發逐花柳餘毒除淋丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元　●立即止頭痛藥粉每盒一元　●婦人調經藥水每罐一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半　●治生痔藥膏每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罐銀一元　●速效滑腸丸銀一元半　●三角氣藥一元半　●壁陽鼓舞藥水每罐三元　（價）目錄價銀七元　（氣）每八元十元十　（種）一元貨真價實　●男女交涉久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師剖症發藥如有意願將西字付銀者請照本定即照來西字付上（付費在外）有謝絕康強機器於治四五元一副者請從[illegible]本公司機器簡西王家雅造印照立分真假並有小標[illegible]各物功用欲取看者本僧定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙開明病原即爲按症發藥[illegible]不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以[illegible]僱付來實可妥収無悞　藥頭上從脚

康強機器指南公司啟

美國大埠　福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號與辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五

自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬紡書寄賣　本報啓

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠顧到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

大埠　生泰　金山

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F.　Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美誠寄安謹久譽中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩道凡西人所用各物專滙件雜貨中國日本運辦上等務期新欵趨時中西合用且靚麗雅觀與別不同以西人禮尤爲特色貴客光顧請照西字列單付到定當揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號謹啓

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾花翠奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以改也此佈　本店話篇一百一十七號

金山正埠
大光書林
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF.　U. S. A.

各種新書太多（印便書單　函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女駡婚三毫
奪朱非正色三毫　農學八毫
鏡花仙三毫　實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧爲荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F.　Cal.

本公司常有頭等堅固輪船麗　西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　高頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔爝啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層　東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應　電話差拿八三二號　油漆陳啓

Ten Chong Co　810 Juan St.　Los Angeles Cal

天祥金舖

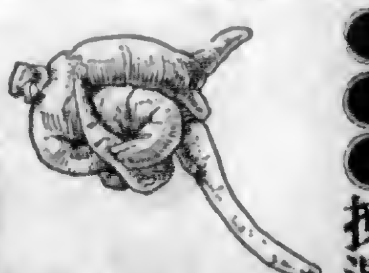
本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太硬不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印當不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可慨免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元



J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散係治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W.　S.　WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Ca

請看胡禮氏別段告白

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知或到辦事所在金山大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

●●來往船期　俱舊曆

	（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯利	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）另設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈　日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力囉公司敬

Brackner & Co.　624 Merchant St.　San Francisco, Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看發明公司華英尺牘大全

第二次版又到（此書最合我華人業商者之用與別家不同每本三元七毛五仙送來就）

本公司專辦圖書書史種種書新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄭聰甫華英類語二元　英語不求人一元一

華英通語問答一元一　最新票圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡屬梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元五毛半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武茂衛生丸每合一元
○參茸武茂補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九造壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○赴寄種兒花柳毒傳驗丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛經料飛應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶丸半料銀十元每兩一元
○消痰核痰退丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○吊痧傷嗽吐血丸每料銀廿元每兩銀一元二毛
[illegible]
○癲砂除點脫腫去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳除光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點腫眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料廿元每兩元
○初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳洩毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔毒入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹疳拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛鹹消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛脚痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛脚痛貝藥大樽銀五毛小樽二毛五
[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]　江門弟蘊世[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●國慶日各界歡祝誌盛

十月十號國慶日、上午九時、各軍官長齊集將軍行署、旋由龍將軍巡按使率領向國旗行禮、禮畢、隨赴忠烈祠致祭各先烈、甚形慶鬧、查是日各行政機關及各兵船各大街各巨商、皆高懸軍國旗周番旗、陳列生花盆景、以祝盛典、是日入夜後、當道爲愼重防務起見、下令各軍警提籠持械、四出巡邏、以故遊人雖衆、秩序井然云、

●●●袁龍交親

將軍行署衛隊營長呂占魁、日前奉派赴京、進呈大總統壽禮、昨已由京返省、據言龍裕光龍體乾兩人、均蒙大總統留京簡用、又龍體乾并有入爲總統贅婿消息云、

●●●孔教會粵支部聖誕之佈置

此次聖誕、各界尊孔同志、到廣府學宮孔教會掛號與名祭聖者、絡繹不絕、是日午前八時行祭聖禮、午後一時、在明倫堂開講演大會、邀請積學之士講經、并聞在孔教會粵支部內、陳設河南省所刻之孔聖像、曲阜孔聖廟漢碑、唐刻張九齡肖像、孔林蓍草、孔聖手植檜樹皮、子貢手植楷木、如意周匝、齊侯劍、秦磚、漢未央宮瓦、撮影孔聖跡全圖、及朱紫陽陳白沙各遺跡、陳列會內、以供衆覽云、

●●●中央紙幣價漲

廣東函、比來中央紙幣價格日高、昨已漲至一零八二、即每千元加水九十二元、據銀業中人云、出價極穩固、且必再有增進、因一般富戶趨重中央紙、加以政府各項收入、如繳銀毫、則須加一計算、是以人皆樂用紙幣、因均能兌換、故信用日高云、

●●各省軍事偵探在魯組織偵探團

各省將軍、以青島戰局、關係中國安危、籌設分防、非得戰事詳實消息、無從審定、經各派軍事大員、親駐戰域探報、以定大計、頃悉龍將軍昨准駐魯陳參謀電稱、略以各省派到戰地偵探、共有十二員、久經分赴萊陽濰縣中立分局、暨龍口等處、搜探軍事秘要、惟各員散處各地、所得消息、不克交換、聞見轉患不廣、特於江（三日）日聯合組織偵探團、并在省垣設立機關辦事、以期直捷云、

●●●命案離奇

▲得毋半男半女耶

台山海宴蘇屋村蘇氏女、年已十九、許字卜亨村壬子、日昨不知何故、乘其家人盡出揷田、白日閉門自縊、其母歸家察覺、救已無及、因其身着常服、乃解下與之換衣、不料兩股間、現紫黑色、如被人打傷者然、陰部有一肉筍如指露出、然莫明其所以然、遂秘而不言、後壬子往警署控告、疑爲強姦斃命、警長到塲驗屍、與其母所見相符、追問其母、所言如前、卒之不得要領、尤可怪者、當蓋棺時、其屍兩手相拱而上、如對人相揖狀、說者謂此中定有不白之寃、是或然歟、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯告精巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遍知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久月深其中神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延中西醫罔效是以將病情詳列于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳日氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余[illegible]敬頌

特別參茸戒烟茶葉 每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 806 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金[illegible]老店

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●常有光贋銀便換

●正海狗鬚發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照下列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年飛蒙　各君垂愛感激良深今特辦時欵唐洋蘇杭城新昌西寗市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清　李錦藻啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二[illegible]

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢緞搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠尺愼街七百五十四號專做接押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓衡　伍子進　伍耀鑾　伍學湜　吳奕裕　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

接傷口跌打酒　八仙長壽酒　參茸虎骨酒　飲食[illegible]打酒
萬應浸眼藥水　延年百歲酒　袪風除濕酒　龍鳳[illegible]酒
三蛇驅風酒　鹿茸三鞭酒　花柳回春丸　立止牙痛散
小腸疝氣丸　白濁止痛散　肚痛痧丸　[illegible]

特寄美國大埠尺愼街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫扇桌幃繡鍊香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鑲鳳冠霞珮出賃

電話律風差拿三十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車載店上下貨物與搬人囘唐或行李遇致妥當無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頤鷄喉痔瘍陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華愼頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一

診脈時候下午六點鐘至八點止　●有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　黃萬好　呂安　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同尺紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚陽紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

（）（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●潮屬會匪之奇形怪狀

潮循道尹王運嘉、日前奉查拿潮屬十三館三點會匪、經即委員高承烈龍國梁、分赴潮陽、嚴密偵查、當將匪首鄭和尚仔一名拿獲、按照清鄉章程、電准就地槍决、聞此會匪遍身皆用針刺有標識、塗以顏色花鳥人物、各隨所好、大率以刺成梁山泊人物爲多、所以示兇悍也、該鄭和尚仔、則背臂刺十八羅漢、兩手腕刺各劇場上扮演之雷神、究亦無甚取義、現聞各委員以各匪黨既有標識、自易辨識、昨已查得各館首匪鄭日榮姚大蓋蕭二更等十餘人、密報按址拿究、現在汕頭郡城一帶、身經刺有花紋標識之匪徒、多已潛匿無蹤、不敢如從前之裸體、遊行街市、示人以可畏之態、雖向在汕頭各戲院潛藏最不畏法之會匪、亦已避匿、商民之耳目漸覺甯靜、而花界之破鑼妓婦、尤先被其福云、（按刺畫於身體、日本下流社會、亦最崇尚也）

●●●河源知事及收發委員被逮

河源縣知事許家鼐、安徽人、到任後、政績平庸、日前該縣反監、逃犯八十餘人一案、後該縣監所官呈訴、以此事許知事早已聞風、先行下鄉、故意規避、而監獄宗規、有守獄警兵十二名、經許知事吞沒七名、祗派五名看守監獄、故事發時、兵少無力制止等語、經李使派員密查確實、且有多賄故縱情弊、委員復命後、立電惠州督辦隆世儲、摘印拿辦、昨據該督辦電復、以奉電後、經派參謀官張植之帶兵百名、馳赴河源、將該知事及收發委員等四名、鎖押回惠、嚴密看守、現派張參謀、暫受縣篆、以待新任至、即行交代、如何辦理、請復示遵云、

●●●羅定匪首假冒官軍搶劫團局

巡按使昨接肇羅李鎮守使電稱、羅定首匪林晋三、勾結土匪、白號廣東革命軍、經奉勒電飭緝、即經轉飭李邱陳二統領嚴密查緝、旋據該各統領及鬱南縣先後電稱、九月二十日辰刻、外來股匪百人、身穿雲紗衣裳、手持駁壳針鎗、號衣馬匹旗幟號令、與軍官無異、路經車田寨邊、聲言過往辦公、兼查緝烟賭等語、詢其來路、云由西省筋竹而至、旋過林田濱思里、直赴新樂吉仔凹地吃粥、初三日又在鷄林買肉餅二十餘斤、現聞轉回高圳界、及天策馬岡大水口等處窩聚、查各地名、與羅定地境較近、即經飭駐羅定陳統領喩營長、會縣先馳搜捕、匪已先逸、查羅定著匪林晋三率黨僞冒官軍、兼在廣西岑溪屬大溢墟搶劫團局、奪去槍枝、轟斃團兵多名、在筋竹窟回、現由天策轉過二王山、至羅屬之思片大塘等處而去、所過地方、商民雖未被害、而已飽受驚惶、除飭立即購線跟踪追緝務獲懲辦、以遏亂萌外、合先飛報、李耀漢灰、

●●●馬統領在龍穴海面捕獲賊船

鹽務緝私統領馬英萃、昨督飭利用艦長陸滿、巡至龍穴海面、見有帆船一艘、形迹甚爲可疑、當即鼓輪追捕、果係賊船、匪等見勢不佳、紛紛鳧水逃逸、祇擒海盜[illegible]九梁志等四名、駁壳槍八枝、曲尺手鎗一枝、彈子數百顆、劍仔一把、飄布拾餘張、僞印一顆、勒收行水信件二封、隨將該匪等轉解巡按署發落訊辦云、

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙懋彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜間多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者新速購此丸服、大奏功効壯健立見矣

●價目　每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀尺付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙懋彬啓

Dr. Chu Pol Ban Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心博學其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山高各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷授祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸傳各梓里有病者知所取效焉　●廣東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

祖傳張郁內外方脉

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄手勢倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急也

大國手張郁先生雅鑒

良華仲醫衛仁良
醫理紹心醫
無、明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寗邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄺明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生　張郁係廣東省肇慶府四會縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者

己酉正月初一日

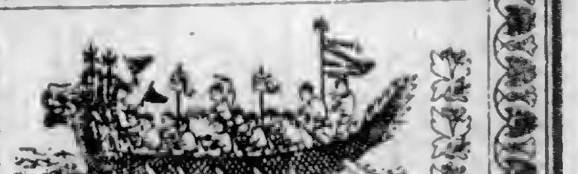
本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器饋作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造安付來或由別舖交來均從其便爲留心惠顧爲盼



金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢綯搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敬

金山 天華興
童叟無欺 貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號擇選足赤金打造唐洋首飾益有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客惠愛請照上列西字附來無悞

最穩固之鐵庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也
意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求教

士民 民士 志功 功志 雄雅 雅雄 山水 水山 轆轤

截期容日再佈 送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元 弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元 四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元 陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五 廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫 列卷多加

啓者敝社瓶辦以來蒙 各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本綆屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春廣續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求 教先此宣布即頌
唫安 代理本社收卷處軒佛榮彰隆
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

敢者大埠都板街七百一十號中華人旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於二月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員若能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也
講價差拿九七七 中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標併察各丸酒以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀酒各藥乃從市上購近因百物騰貴市上各藥間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造 桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種 加料少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀 加料重醞酒 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
大埠泰興隆發售 省城 粵東 鄭廣濟 德安號 主人 謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
223 Hunter St Stockton Cal

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價值持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委利巴街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒
兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄭其照次第三改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫 應酬寶笈銀壹元
英語彙賑初集銀八毫 英文成語二元三
英語彙賑二集銀壹元 英學初階銀五毫
郵費在內

◯◯◯和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙本埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十一月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼
民國三年拾月初壹日 大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粹各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市紙料公司謹啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明貨物各樣合時瓜菜及各種雜貨發售貨眞價實童叟無欺近蒙各埠梓里所稱許茲特登告白俾眾周知如蒙列尊賜顧西字寄來定必照辦從速付上無悞
三合號謹啟

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

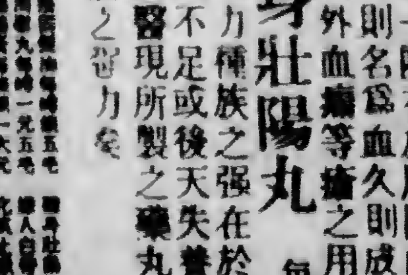
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有換本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡造各物自然快捷無悞務求久遠相交賜仰望諸 尊顧惠如蒙 教請照上列西文寄金山大埠街門牌七百一十六號庶不致悞
大埠天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈
司事人 湯宗潮 敬

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必出戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也
再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美國各埠寄藥加費二毫五仙 若辦家祈通信示知
大罇五元半 中罇四元二五 細罇二元 譚李善謹告
Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.



不用轉換唱針
SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清響每具沽價廿五元包貴客滿意另有華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠諸位留心光顧是荷
羅省埠沙和臣兄弟公司敬

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛氈

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元轉由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕痒藥膏 每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發痒不堪之患自本號製辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄罇價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之補元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲珍之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或入腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此痔者請留心購買

●新方補身壯陽丸 每罇價銀五毫
一身之部位在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非嗜補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一粒服數日後必得天然之習力矣
世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co. 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●陸參政備承優遇

陸徵祥前被任參政、尙在歐洲、近始回國、赴院報到就任、參政院向例、以到院後、親領任命狀、方爲就職、秘書廳始爲列冊送部領俸、茲聞大總統特飭財政院、將陸未回國以前五個月俸給、一併補發、洵爲格外優遇、又聞大總統以現在有種種交涉、須與陸君商議者、居于外間、殊多不便、特諭陸君由迎賓館移住府內、以便朝夕顧問云、

●●●海外革黨之鬼鬼祟祟

據神戸新聞云、上月底有中國人二名、閃閃爍爍、入于日本多紀郡篠山町、秘密運動購買銃器、經日本嚴重偵察、始知該中國人爲林友泰林有鳳兄弟、係福建省人、日本西京福益店林賢蒸之夥計也、表面上託名綢貨商人、暗中往來各地、竭力購買軍器、本年五月至縣下多紀町與日本舊物商人高見仙太郎氏交涉、買其廢銃一百五十枝、已立契約、先取三枝、稱爲狩獵之用、九月二十日、又在縣下多可郡買手銃一枝、彈子三十枚、云稱護身用者、九月廿五日、又至高見仙太郎處、買銃七枝、更至多紀郡小山所開之炮火店、買狩獵銃一枝、以上所買之武器、皆暗中運送于居住日本之某中國人處、自經日本偵探發見後、更詳爲調查、得知中國人等、于數月前在日本西京鹿之谷之山莊、潛伏計畫內渡作亂、固譚人鳳之一氣也、常奉譚之密命、奔走購買軍器、查舊物商人高見氏店、曾有日本機師、間所存之廢銃若干、該中國人擬全部收買、旋恐事機不密、易於暴露、故徐徐收買、以避耳目、此次已經發見、恐林有泰兄弟、與其主人林賢蒸、不無有共謀之嫌疑、蓋彼等於大阪姬路西京各地方、均有收買銃鎗之事也、又聞八月間以某中國人之名義、經富島運送店托大阪商船大信丸、載多數之軍刀、送往天津、聞實亦林友泰之所爲也、日本以其違反銃炮取締規則、依告發之手續、從事檢察矣、又聞居住神戸之某中國人、尙有討袁之軍旗十數面、緣彼等自去年逃至日本、時時圖革命之舉動、所謂志士之流風是也、

●●●蘇州天福客棧發見彈炸案

蘇垣水警二廳偵探、在閶門外馬路小楊樹里天福客棧、發見炸彈票布、亂黨未曾拿獲一案、茲悉此事、實由水警廳偵探金月樵所報告、據稱先於十三號、有人從上海隨亂黨程鴻勝來蘇、確知其匿居該棧、故於次日十三號、到廳密告、當奉趙廳長、飭令搜捕、偵探長楊子良、乃率同衆探士於下午四時、齊至小楊樹里口蘭芳茶居、鑰若以俟、維時天福棧中之孫少堂、於傍晚抵棧後、安臥一宵、次晨即於下午亦在里口與蘭芳茶居對宇之東洋茶館、啜茗閱報、憑欄展覽、意氣自如、初不知黃雀之已伺其後也、而對樓之一班大偵探家、亦未識亂黨程鴻勝之廬山眞面、故對于改名之孫少堂其人、雖熟視亦若無視、坐令交臂失之、迨電燈既上、衆探士齊去洗澡或晚膳、孫少堂亦回棧、在房假寐片時、旋復外出、距去蹤未遠、而偵探輩已摩拳擦掌而至、一進棧門、即指第十三號房間在何處、棧夥告以客出未久、尙可追踪而及、該探不理、但令秉燭導引登樓、見十三號房門虛掩、報章猶在牀間、衆即注意於窗檻下、將桌子移開、搜撫所獲、該探下樓復喚一人同上、即止棧夥於門外、不令進內、謂吾等抄尋危險物、汝不能看視、未幾、即聞有一人呼曰、炸彈在這裡了、云係從窗檻下樓板縫中取出、當見有六七寸長茶杯徑圓之白竹布一個、內裹舊申報破縣架、中間復用布條蘇線等、層層包紮、隱約中有雞蛋模樣者兩枚、該探即猜定爲炸彈、恐其爆發、不肯解視、餘外則票布符號十六張、賬簿一本、僞委任狀一紙、該棧主方某、但云此樓板縫穴甚窄、不知何以能藏如此許多物件、偵探不待詞畢、遽將方亂打、復命反縛其兩手、即行牽至馬路巡警派出所、說明原由、一時鬨動多人、觀者如堵、僉謂小方在馬路經商有年、當不至附從亂黨、或云、旣非亂黨、何以反縛其兩手、交相猜疑、羣集於該棧之門、無何該偵探等、又偕同巡警重往棧中檢查、一進門即將開人揮打驅逐、有一朱姓者、被一身穿短打之探夥、摸跌至丈外倒地、至傷腰際、其時該棧查抄甚細、地板樓板、均被撬起、良久查無所獲、遂將兩棧夥一併綑縛帶去、棧中闃無一人、則由派出所派令二警代爲看守、該偵探等、當晚即則當堂並未呈堂、亦終究未經解視、而孫少堂則從此杳如黃鶴矣、但不知究竟是否亂黨程鴻勝化名、及該偵探之如何得知、憑誰報告、以至其中之種種關鍵、頗有耐人尋味者、說者謂蘇地自戒嚴以來、軍警密佈、偵探林立、檢查之嚴、爲歷來所未有、無論男女旅客、自火車站進城、沿路搜查、須六七處之多、若稍一遲遲、即以轆撻從事、蘇人畏法胆小、喜裝體面、被辱者當場雖不敢與較、莫不退有後言、蓋若輩知識淺陋、但知狐假虎威、上官保護地方之深心、與防遏亂黨之密意、民間固宜如何感戴、而今反畏懼之、誹議之、半雖由於民智之不明功令、半亦由於奉行職務者不善之咎也、今觀於天福棧一案、姑無論其事實之如何、功罪之奚若、但一回想當時探警之威勢、已有令人胆破心驚者矣、

●●●所謂維持報律之部批

報界同志會、前以皖省法庭、有舍報紙條例不用、而以刑律科民喦報編輯人罪名之事、及粵長官有封閉報館之事、誼屬同業、難安坐視、先後開會討論、具稟內務部、素其主持、以重報律而維輿論、茲奉到批示如左、內務部批一、據報界同志會稟稱、報紙不受刑律裁制等情已悉、業經鈔錄原件、咨行大理院查核見覆矣、此批、內務部批二、據報界同志會稟請電詢廣州商權報封閉一案等情已悉、現已電致廣東巡按使查明辦理矣此批、

◎本館五色旗信封信箋每百銀六毫

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敢者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趙時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈
李士德仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸 每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●撥目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地球之間有運體營皆持血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一經磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣補而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目皆是其中真者固多僞者亦雜辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸製製各欵補丸藥選名家地道不惜工本考求吹精補之所長定價惟一經爲集列以備參考如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠 奇生行

參茸固本酒 每大罇三元 小罇[illegible]

此酒用參茸爲主配以佐使之藥又得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功能卓佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒 大罇[illegible] 小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒 大罇[illegible] 小罇[illegible]
鐵精牛肉酒 每罇[illegible]
鐵精肉液汁 大罇一元 小罇五毛
養神丸 每罇[illegible]

此丸用鹿腰海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰疼夢遺等病屡功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功

補腎丸
定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行採運新會古井各鄉信銀快捷送交安當無悞
郵貴買者自理

Kaysang & Co.
843 Clay St.
San Francisco, Cal.

歐戰餘談

論英德海戰之計畫

（沈鵬飛譯）

歐陸戰雲、歷久彌劇、其勝負之數、存亡之理、咸在不可預測之列、蓋言乎陸戰、英法雖非德之敵、然俄躡其後、則勢以分矣、況近世各國、咸舉行通國皆兵之制、則法以全力死抗之、亦非可以旦夕屈服也、如是則戰禍將曠日持久、而非德之利矣、蓋使英法聯軍卽敗、苟未致全失其戰鬬力、猶可與之相持、而英人握北海鎖鑰、盡奪大西洋太平洋海權、則德之商船不通、與外往還、全行閉塞、而金融軍備糧食等、將逐逐起恐慌之患、故云、非德之利也、然則德之艦隊、將欲奪北海而出、以蹂躪英國海權也必矣、而英人日覘德之北海艦隊、寖寖增強、防不勝防、將自欲奪其海上霸權之勢、則又久欲與之一決雌雄、轟燬其艦隊以獨占海上之榮譽、而劊德人之國防、然則德之欲出北海也、英之欲張軍威也、其意皆欲出於一戰、勝負分而三國聯三協商之戰局亦從此定、吾人於金融商務及其他種種受其影響者、亦可回復如常、則英德海軍作戰之計畫、其關係固不重歟、想吾人亦莫不以先覩爲快也、

溯自戰局既開以來、所謂世界上二大海軍強國、對峙北海中、其態度至爲冷靜、其中之佈置、及各持防守主義之理由、人咸莫能揣測、今試一揭示英方面之計畫、則其原由殆瞭如指掌矣、蓋七年以前、英國北海東岸之艦隊、鮮有過哈域以北者、其時之海軍政策、殆全在集中艦隊於英吉利海峽、則司某士及的范二港、實爲最要之海軍根據地、迨晚近以來、而形勢又一大變、一千九百十一年秋、巴爾幹半島問題發軔之始、全歐震盪、預料有史以來之最大戰爭、行將出現、於是在籌備計畫中、而英國之海軍政策、遂爲之一變、因之而有增修北海東岸軍港之令焉、

增修之令既下、謠諑亦隨之繁興、或謂各港水煤之供給、正爲缺乏、未足以供海軍之需、有謂是時德國滅魚雷艇及砲艦已頻向蘇格蘭東岸遊弋、且自謂德人經驗送兵艦、以作攻擊之舉者、其說紛紜、實足爲是政策之障、惟英國軍部熟料未來之戰禍、默察海上之形勢、知非大加改圖、不足以完滿其作戰計畫、故毅然行之而不顧、而英國軍艦之分配、經是番之革命、遂又別開生面、今之與德人相持、能握北海鎖鑰、而盡占太平大西兩洋海權者、卽當日增修北海東岸諸軍港之效果也、

（未完）

時評

粵省議會之今昔觀

吾粵省議會之建築、始自前清、爲全省國民代表之機關、何等莊嚴、今乃變成陸軍混成旅司令部、堂構雖仍在、內容已大非、有心人每一步出東郭門、已不禁感慨繫之矣、夫今日之中華、國體猶是民主也、政體猶是共和也、而胡爲代議機關、聲沈影寂、規復無期、崇閎輪奐之議場、竟成橫戈仗劍之戎幕、代表地方民意之省議會乎、猶復有一線復活之希望乎、

諧談

親家母

一家甚勤儉、姑媳相率、從未蓄粧鏡、一日其子購一鏡與婦、婦取視之、大驚走告其姑曰、吾夫忽又娶一新婦歸矣、奈何、姑亦取鏡一觀、更大怒曰、有婦娶婦、已增人口、況并將親家母迎來耶、

隻身露體

某省長不諳文墨、相傳盛暑時、其夫人在台上乘涼、望見牆外一人、從河中浴罷而起、赤體直向相向、夫人怒、告其夫、卽手書一條、命警署長、立卽禁止、條中有不准隻身露體六字、或爲之解曰、隻身不准露體、若二人成雙、何妨露體、於此可見省長之風流云、聞者莫不絕倒、

調查錄

各國都邑名稱之確定

吾國文字、與世界各國互異、所有各國之名都大邑、歷來專恃譯音、然五方原音不同、故文電圖籍中譯音、往往彼此紛歧、間有註載原名、咸係外國文字、未能盡人皆曉、現在歐洲戰雲方烈、吾國雖全邦交、嚴守中立、倘譯音錯誤、黑白顚倒、殊非睦全邦交之義、外交部洞悉此弊、特簡沿用最久於原音恰合者、定列爲表、日前法國政府宣布巴黎成戰爭要點、現雖不至卽攻巴黎、而該城四面調駐軍隊、勢所必然、法政府爲久遠慮、經已遷都云云、至比利時之遷都、俄羅斯之首都易名、屢誌本報、故不再述、茲特將外交部所訂各國之名都大邑、及法比俄之新都名、列誌于左、

英京倫敦　法京波爾多　德京柏林
俄京彼得格勒　美京華盛頓　日京東京
奧京維也納　和京海牙　義京羅馬
比京盎凡爾斯　日斯巴尼亞馬得里　丹京哥本哈根
葡京利斯本　墨西哥　秘京利瑪
巴西里約熱內盧　新嘉坡　澳洲
坎拿大　海參威　古巴哈哇那
金山　小呂宋　巴拿瑪
橫濱　朝鮮漢城　瓜哇巴達維亞
濱榔嶼　紐絲綸　仰光
溫哥華　紐約　檀香山
神戶　長崎　仁川
釜山　新義洲　薩摩島
泗水　把東　元山
甑南浦　波羅島

（按）比國新京、今亦被德軍攻佔、比政府再遷於法境、而法京今亦還回巴黎矣、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號麥盛樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]
●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]
●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員
[illegible]
●花柳點星領筋毒疔靈膠葯　每盒銀五員
[illegible]
●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之患病
[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]
○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦
[illegible]
弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳
會邑弟劉壇顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食血運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水傷交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婁而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳毒症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚至陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症且在本局醫愈此等症甚衆茲將經驗補腎要藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹
●注意　自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮早陰、舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒而黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回
金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥
興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞閒拿字頓
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料嘗照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之疲行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患
[illegible]
●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏
[illegible]
●●應驗立止新舊白濁藥水
[illegible]
●●經驗萬應補腎固本活命丸
[illegible]
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
●●應驗去內血濕毒活血丸
[illegible]
△●恭頌良醫妙手無雙
[illegible]
△●名醫良藥馳名四海
[illegible]
△●活命靈丹　補腎第一
[illegible]

軍醫趙超常統理　跌打夜科眼科　男婦內外各症
[illegible]
◎◎壯陽固精保腎丸　每樽三元
[illegible]
◎◎大補氣血丸　每樽二元
[illegible]
◎◎逢咳必應丸　每樽二元
[illegible]
◎◎專治夜夢遺精散　一斤重每盒三元
[illegible]
◎◎跌打還魂止痛散　每樽一元
[illegible]
◎◎立止外感頭痛丸　每樽一元
[illegible]
◎◎新舊疔毒消防丸　每樽二元
[illegible]
◎◎新方實效白濁丸　每樽二元
[illegible]
◎◎秘製白濁自理葯　每盒定價拾元
內容品（內服 外洗）
[illegible]
通信處
館設美國金山大埠企李街奇生行
電話差拿三百一十五號
Chu Chew Shang 854 Clay St San Francisco, Cal.
◎◎腎虧求醫藥　此丸眞卓卓
[illegible]
白濁十年
[illegible]
痛夢遺頻溺反滴
[illegible]
趙超常　壯陽
固精保腎丸
[illegible]
◎◎醫中之傑
[illegible]
趙超常醫生
[illegible]
弟爛脚經年
[illegible]
割傷手背
[illegible]
趙超常醫生
大埠新會仙洞陸祥恭頌

●游藝社第廿四期東西榜對題求
心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江　轆轤聯
每比收卷金銀三毫現收現謝無賞不受倘有懷疑幸勿賜
準於新歷十二月十號截收彙送大埠
黎協南先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆
●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）
冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列
教
●藝興第二十五會對題求
天日鄉國萬三熱寒　轆轤聯
日天國鄉三萬寒熱
〇〇〇〇〇〇人　單聯
社藝游啓
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
字和永處收
Wing Wo Tong 708 Clay St. San Francisco Cal.
教
金山大埠游藝社同人披露

本報辦到各種新奇時務書籍目錄
[illegible]
●華英字典
[illegible]
●信札
[illegible]
●對聯
[illegible]
●憲法
[illegible]

張偉川精醫花柳內外科
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列
請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛
經驗扯氣藥水每樽銀一元　三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五　壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀五毫　經前後肚痛藥丸每樽一元
双單鵝喉藥散每樽銀一元　包愈眼科藥水每樽銀一二元
久年白濁藥丸每樽銀一元　包愈痔瘡藥散每樽銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每樽銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元
●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料廿服　成料廿元　半料十二元　每樽二元五毛　發行另議
（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）
凡頭痛肚痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣
新甯海宴人伍時春譚曾泰頌
恭頌良葯
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇卽付來交友應用爲要　旅墨寶邑陳恒頓
◉◉◉看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交構前食一服交構後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明
新安人周珍上
快購新發明戒烟葯散救我同胞　每樽二元五毛另單詳明
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製濟世焉另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈
館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 舊差拿二十六

本日新聞紙第二十三卷第二百五十八號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XXIII, NO. 258 SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY, NOVEMBER, 27 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十一月廿七號

（中華民國三年十一月廿七日）（禮拜五）（舊曆甲寅年十月十一日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大檀國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算 總停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 惠登告白請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 鑒察 本報啓

◎民國四年新日期紙出版廣告◎

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼 本報啟

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●日本駐華公使日置益氏昨忽出京歸國行蹤異常秘密聞因日政府有與中政府重大協議事件特令日置公使歸國密授方畧現京中人暨外交界均極注意此事

本館論說

理想的大同世界（蓬萊）

渾渾天地、偶產人類、穴居而野處、茹毛而飲血、無種族焉、無部落焉、無嗜慾焉、無妻子室家之累焉、無財貨之交易焉、故其人榛榛狉狉、雍熙渾穆、而絕無所謂彼此爾我之見、於是爭奪殺戮、排擠攻擊之禍、亦無自而生、有聖人者出、爲之宮室、爲之衣裳、爲之飲食男女、于是乎人類之嗜慾始開、嗜慾既開、乃不得不各出其智力、以求償其嗜慾、有求之弗得而出於掠奪者焉、有求之既得而爲人所奪者焉、角力鬥智、爭奪相尋、於是乎殺戮之禍始矣、老子曰、聖人不死、大盜不止、剖斗折衡而民不爭、語雖近於怪誕離奇、然以言圖騰時代之社會、則固未嘗不是也、

殺戮之禍既徵、各以手腕相餉、而無公理之可言、爭殺無時、紛騰不已、於是乎立之部長、群擧武力之至雄者以立於人類之上、而評判曲直、以止紛爭、寖假而推廣之、又寖假而發明完備之、由部落以進於國家、由部落之部長以進于國家之君主、此國家之所由來也、故人類之嗜慾既開、則世界不能無國家、有國家則不能無國家之元首、此實勢之所必至者、然彼以同一嗜好、同一聲音笑貌之種類而結一國家、此又以同一嗜好、同一聲音

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號開設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜檀京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然急速付上以圖久交 李奕慰中西醫生寓內 司事人 胡植庭 黃奕藏 劉孔安 關鉴炳

如意 大埠 泰萃 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩款源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升還龜餘集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠[illegible]家信箱式千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
721 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 首飾 金銀

啓者本店向在反慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有[illegible]字號[illegible]印永遠包管久蒙 諸君垂愛感激如蒙光臨依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利和佈告
QUONG LEE WO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜餘集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HENG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S.F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備 泰興隆號 （好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●●●醫師麥超英大小方脉 遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用鐵彩磚俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有蔴保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟烟各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話筒差拿八百四十一號 司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下 三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算 一年週息四厘算 任便隨時收回免息 本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余賓揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有止白雲苓細種烟賤跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞 甄碩光先生寓內方脈 細種茵陳跌打金耳環正駒尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店[illegible] 光緒卅四年正月[illegible]

金山 [illegible] 理 曾慧初經理 [illegible]ional [illegible] Cal [illegible] Dept. 佛蘭西銀行 本銀行設在大埠[illegible] 王銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺尠也 [illegible]

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君要閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理 Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal.

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行妥訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵渉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實質外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成緊膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神瞳後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清明體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新甯弟湯因烙因烽仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染癧瘰之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊淋關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瀝散猶外貼消瀝膏依症法治瘳其立止再醫理 禮拜之久其瀝全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衞生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲灣仝披露

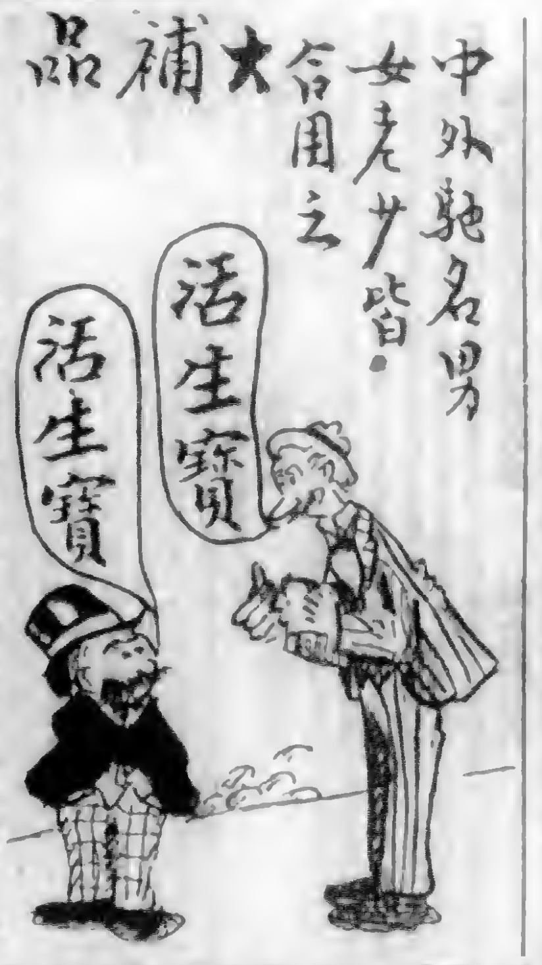
●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日咳去咳止體魄康强全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日輕日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好這近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遂從敎示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾祀衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.



活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不擧孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳揚起見特製小瓶分送五十日每瓶收回郵費三毛五（美國二分五分郵票適用）如欲試此大補品者幸勿失此良機也

創製外治陰瘡藥液每瓶二元九 宿娼防病藥水每瓶壹元 去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫 滋補戒烟藥汁每瓶二元 婦科經期肚痛藥水每瓶一元 白帶白濁外治藥水二元 包癒新舊白濁藥條每盒弍元 外搽花柳成瘡藥每包五毫 花柳瘋癱腳軟外治藥液每瓶二元 調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元 跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元 第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元 創製固腎强精外治藥水每瓶二元 衆其衞生補陰藥丸每料五元每瓶二元 藥類太多不能盡述 發行價另議 統理男婦內外全科包醫花柳損科跌打 每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫 美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生兼藥房廣告 代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣音字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換價是付費在內）

華英厨書五元 A high class cook book in English anb Chinese

五大洲全圖一本 內附中西分圖各國英名 一元七毛五

康有爲禮運註二毫 康有爲中庸註二毫 最新票圖一本四毛 汪精衛文集三毫五 華榮精製法一本五毫 西庄三國志一本七毛 西庄東周列國一本七毛 西庄西遊傳一本七毫 西庄五才子傳一本七毛 中華新字彙二毫五 袖珍華英字典壹元一毛 藤本氏華英字典六元五 學生新撰尺牘二毛五 文裕堂稱呼合解二毫五 黃殿卿英語指南一元三 指南尺牘註解二毫 中國地理圖一幅七毫五 英語不求人一元二五 六頭華裝新字典一元二五 西庄石頭記一元五 地理問答一元二五 廿載繁華夢五毛 外科證治壹毫五 經驗良方六毫五 西庄新字典二元 東萊博議三毫五

卓岐山華英貿易字典一元五 卓岐山英語問答一元二五 鄺其照華英字典集成三元 鄺聰甫華英彙語二元二 商務華英新字典一元五 西庄聊齋誌一本七毫 鉛板十二頭東周列國九毫 鉛板八頭古文評註六毛 西庄日民商務呂宋話一本九毫 華英呂宋酧撮要一元七 廣東全省地理圖七毛九 拿破崙傳七毛五 女子新撰尺牘二毫五 共和進行尺牘五毫 華英通語連字典壹本一元二五 峰劍春秋一卷銀三毛 戊戌政變記三毛五 西庄康熙字典一本一元四 十二頭康熙字典三元二五 男女婚姻衛生學四毛五 繪圖情史傳七毫 三生姻緣二毫五 孔教論二毛五 驗方新編四毫 恨海情天二毫 新美女計壹毛 華英通語七毫五 國房秘術二毫 國色天香二毫九 自由女結婚 毫

●●●其種各自太多不能盡錄並有大小學堂各種新書 郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥丸 梁財二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧白

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○阮慶雲醫男婦內外科 （包醫）花柳頑瘡通天白蟻頑癬 喉科痘症乳瘡陰疽哮喘 遷寓士得頓埠亞美厘勸街二十四號門牌 晚七點半至九點鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

草龜靈物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中捉出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

緊要新聞

膠州戰禍記

▲金門港封鎖密約　廿六日東京電云、近日紛傳日俄兩國結攻守同盟密約、其中第四第五兩欵、與美國甚有關係、略云、美日如起戰爭、俄國允力助日本、派俄艦隊赴太平洋、封鎖金門港、制止美艦行動、並傳此密約、經日本大將福島種臣、與俄國專使簽押調印、現日本外務省、以此事大傷美日感情、昨特出文佈告、不認有此密約、

▲德日兩皇相贈之憤言　同日俄京電云、據本京報紙登載、前任英國首相巴路和君、昨十一月十號、在英京對人辯說、謂世界君主相通之函件、最醜陋不堪者、莫如德皇致日皇之書、德皇於青島將陷時、致書日皇、謂德國允與日本言和、無論和約條欵如何、由日本議定、德人無有不從、但有一事、希望日本與俄人決戰、大是快事、日皇覆答一書、謂德人好戰、將來全國盡歸失敗、亦爲我日本最慶幸之事、此消息係日皇交由東京英駐使所傳出云、

▲膠州德兵傷亡之報告　同日柏林電云、德國陸軍部、是日出文報告、膠州戰事之終局、德兵死者一百七十名、傷者六百名、被俘者四千二百五十名、

歐洲大戰記

▲英艦爆沉之慘劇　廿六日英國詩尼士埠電、本埠港外、有英艦大隊、駐泊此間、內有頭等軍艦一艘、名布路域、今早八點鐘、忽然爆發、似係由內發起、勢極猛烈、全艦爆爆、當時沉沒、艦中將官兵士、共有七八百人、其得幸生還者、僅十四人、該艦遇害、疑係艦中兵士、搬運炸彈、一時不慎、跌下千地、因而爆發、波及藥庫、致罹此禍、據英兵云、實非被人由外爆毀、初傳言被敵人用潛水艇、施放魚雷撞擊、殊屬不確、因事後遍查海面、並無動靜、故知該艦實由內爆起、當爆發時、隆然一聲、聞于數十里、附近七八里之樓宇、亦覺震動、且有玻璃窗、被其震爛、艦中之物、飛至數里遠、全埠震動、居民紛紛往觀、見該艦遇難之處、濃煙蔽空、數分鐘始行消滅、該艦未久卽已沉沒、雖往救援、亦屬無濟、祇救回十四人、均已受傷、當該艦遇難時、艦中之軍樂隊、正在宣奏爲樂、

查該艦於一九零二年進水、價值五百萬元、重量一萬五千噸、長四百一十一尺、濶七十五尺、排水量二十九尺、配有十二寸徑口大砲四尊、六寸徑口大砲十二尊、十二磅彈子大砲十六尊、魚雷管四個、將校兵士共七百五十人、該艦遭難之處、在英京河口、相距英京三十五里、

▲英國喪失軍艦之總數　同日倫敦電云、英國自開戰後、共喪失大小軍艦十五艘、統值銀四十五兆七十五萬元、所失之艦、有土班兩國軍艦之多、惟以英國大小軍艦計之、實失去一百分之六耳、

▲德奧俄之戰耗　同日倫敦電云、接東普士魯、及奧國加利沙省等處戰地報告、德奧兩軍、與俄軍連戰數日、勝負無常、今德奧軍隊、保守甚嚴、經止截俄軍之侵入、不得越雷池半步、但此等消息、俄軍絕無報告、聞有俄軍大隊、攻入匈牙利、佔領吳縣、僅距加皮仁南山二十五里、又據匈牙利消息、謂俄軍侵入匈境、雖甚猛烈、然卒被奧軍擊敗、退回邊界云、

▲德奧軍之奏捷　同日柏電云、接奧京電稱、德奧兩軍、現在俄屬波蘭、仍與俄軍劇戰、鎗林彈雨、異常猛烈、德奧軍隊、迭奏戰績、現已俘獲俄軍二萬九千餘名、另奪獲大砲四十二尊、戰品糧食甚夥、

▲德軍攻俄失敗之詳情　同日倫敦電云、德俄兩軍、連日在波蘭大戰、據今早俄京來電、報告德軍確已失敗、共俘獲德軍五萬名、當德軍敗退時、隊伍紊亂、遺下軍器甚多、及馬車多架、滿載糧食戰品、盡被俄軍所奪、惟據柏林來電、則謂在波蘭之德軍、陣勢穩固、已將俄軍擊退、但柏林之電報、常諱敗爲勝、不足取信、

接俄京電稱、德將軍軒頓卜所統之軍、初抵波蘭、原欲候德太子之軍到來、聯合進攻、迨因不能會合、德將軍遂先攻入、俄軍用計誘之、俄軍左翼、駐在花地河、右翼則駐在委士都緯河、當時德軍奮勇進前、俄軍中部、詐敗退縮、候德軍進至險要之處、俄中軍卽行回戰俄軍左右翼、卽將德軍包圍、困什核心、無路逃走、德軍因此大敗、傷亡甚衆、當時俘獲德軍五萬名、奪獲機關砲數十尊、是役德軍一敗塗地、多有投降免死、祇有德軍一小隊、不顧生命、衝出重圍、向北方逃去、

波蘭南方之俄軍、則與德太子之軍交戰、俄軍亦獲勝仗、德軍敗退、被俄軍追擊、將至奧國卡緯溝埠、該埠居民、因聞俄軍攻至、恐全埠糜爛、聯請司令官、將該埠投降、以免地方損害、司令官大怒、不准所請、卽將居民驅逐出境、現俄京各報、咸謂德軍大敗、雖有德軍五大隊進攻波蘭、竟被俄軍擊敗、足見俄軍之英勇云、

▲德皇怒責敗將　同日倫敦電云、據德文報登載、在德國某皇親、回京面謁德皇、德皇怒其督兵臨陣、不諳戰略、致遭失敗、遂將其前所領取之十字牌章、立卽繳銷、

▲美洲對于歐戰之力守中立　同日美京電云、美外部以歐洲戰爭、美洲各國、均欲嚴守中立、免受戰禍牽動、擬卽與南美洲柯根庭、智利、秘魯、烏立圭、及巴西等國、議定海面若干里、爲中立之區域、凡交戰國船艦、不能在中立界線內激戰、以保領海主權、刻正在籌議中云、

▲英軍進攻德兵　同日比國柯士頓電云、今日英軍進攻本埠、在埠外與德軍相戰、見德軍無幾、勢力甚薄、觀現下之情形、付蘭打士一帶德軍、經調去甚多、轉進攻波蘭云、

▲法德軍士傷亡之數　同日柏林電云、據最近消息、法軍于十一月一號、報告軍士死者一十二萬名、傷者二十七萬名、失踪者一十六萬七千名、

同日巴黎電云、接柏林消息、德國自開戰後、至十月初間、軍士死傷及失蹤者、共一百五十萬、

▲法軍克復一埠　同日倫敦電云、接法國登曲埠電稱、的十苗埠、前經被德軍佔領、并在埠外建設防禦線數重、以備戰守、禮拜二日、有法國海軍大隊、進攻該埠、先攻防禦線、極爲猛烈、德軍不能抵敵、退守埠內、法軍逕行攻入、將德軍逐出埠外七里、今該埠已由法軍克復、是役法軍死者二百名、

▲俄軍自報戰績　同日倫敦電云、德俄兩軍、連日在波蘭交戰、異常猛烈、是日戰情如何、俄軍未有報告、據德京來電、報稱進攻波蘭之德軍、陣勢穩固、現已阻止俄軍之進行、不能攻出、惟據俄京來電、則謂駐守波蘭北方之俄軍、連日與德軍劇戰、大獲勝利、俄京各界、聞此佳音、莫不喜形於色、遊街誌慶、歡聲雷動、並謂現所接戰地之消息、于俄軍戰勝情形、仍未詳盡、其實俄軍所勝、比之各處所傳、尤有過之無不及、或再戰數日、乃將俄軍全勝實情、盡行宣布、

▲救傷隊員果犯竊案耶　同日巴黎電云、法軍攻退德兵、克復耗蘭埠、拘獲德國醫生兩名、看護婦九名、因該兩醫生行李內、夾有博物院器物、看護婦之行李內、亦有綵髮貴重之物、均在該埠竊取者、現定判該兩醫生監禁一年、看護婦監禁一月、或三月、以昭警戒云、

▲奧軍殘害居民　同日奧國林卜埠電云、俄軍攻佔本埠、查悉奧軍對於該埠土民、向甚苛虐、軍士肆行搶刦、將官不加禁止、稍與抗拒者、或卽全家被害、聞土民被奧軍殺害者共二百五拾八名、又在波占士地方、奧軍勒令該處鄉村、捐助軍餉、間有全村盡被焚毀、以示威嚇、在留境內之俄人、亦備受困辱云、

▲比人待賑之亟　同日紐約電云、接比國消息、比國難民、不下七百餘萬人、因戰事受苦、殊爲可憫、計每日須有食品三千噸、方敷給賑、美國運往之賑品、祇敷賑額之半、仍望源源接濟、方免告匱云、

▲又轟沉法船一艘　同日倫敦電云、十月廿六號、有法國輪船、運載避難之婦孺等共二千餘人、由卡姊士前往哈化埠、行經海面、被德人魚雷艇擊沉、幸船內人多被救回、死者僅四十餘人、法人報界、均著論痛斥德人之殘暴、

▲波斯兵殺斃俄軍之傳聞　同日倫敦電云、接俄國亞士打頓電稱、據德報登載士京來電、謂波斯他布利士埠、有俄兵二千名、盡被波斯兵殺斃、惟英京各界、咸料此事不確、疑係德報造謠、以搖動人心云、

▲英軍飛船炸彈之利害　同日倫敦電云、接法國訪員電稱、前日德軍有火車滿載軍械火藥等物、運往兵站應用、被英軍飛船投下炸彈、適中其車、全被爆毀、震聲甚遠、

▲俄國招募華工　今日朝鮮電云、現俄國政府、招募華工多名、前往俄京、及木司寇等處、操各等工業云、

▲英軍足以戰守　同日倫敦電云、英國陸軍大臣、今日出席上議院演說、謂英國當宣戰時、軍士原不足用、今陸續招募、已足調遣、英法兩軍、均可進戰退守、約計每禮拜可招兵三萬名、現仍續招、以厚軍力、駐守蘇彝士河東方三十里之印兵、現與土兵交戰、勝負未決、至在波斯海之英印軍隊、可能保守該處之非洲屬地、又接印度政府來電、自願再派印兵、前來助戰云、

▲土軍阻止美艦交涉已結　同日美京電云、土軍日前拒絕美艦天尼斯、派小艇入口一事、經由美政府電飭駐土京美使、向土政府交涉、查明此事、電詳核辦、是日接美使電覆、謂接土國覆文、土軍之炮擊美國小艇、原係警告該艇、此處安有水雷、非有意阻拒、是時已懸有旗號、以示各船艦、不可駛近該處、惟美艇不覺、故土軍發炮警告耳、美外部贈布拉仁、接閱電後、謂此事已明、可以了結云、

●●柔克義應袁總統顧問員之聘

前任中國及俄土國美使柔克義君、與其夫人、近日由美東來本埠、搭船往中國應袁總統顧問官之聘、昨日已到本埠、定於禮拜六日搭地洋丸前往北京赴任、昨對訪員云、中國現在之最大問題、爲財政一事、國內農工實業、皆無鉅資以振興、且當歐洲戰期、借債事因以中止、故不得不妥緩辦、幸袁總統延攬熟諳時務之人、充當顧問員、參與政事、故得有今日良好之政局、義民主國共和政體、美人經數百年之研究、始得今日之效果、今中國人民之程度、是否悉有共和國民之資格、尙屬疑問、必須有善良之政敎以培育之也、中政府近日在國內籌借公債一千萬員、此爲初次向國民募債之舉、而國內經濟、亦漸漸充裕、中國爲世界之最大市塲、外貨駢集、而入口稅値百徵收五釐、比之各國、徵收十釐或十五釐者不同、故中國須將稅則改良、方足以供政府之挹注也、查柔克義于一千八百八十四年、爲駐北京美使館書記、曾往西藏及中國兩地調查、後派爲希臘、羅馬尼亞、賽爾維亞專使、未幾又派爲美洲萬國共和國會監督、一千九百零五年後、迭任駐中國公使、駐俄公使、駐土國公使、當拳匪亂時、奉美政府之命、往中國辦理各事、甚爲得手、柔克義君、又謂此次歐洲戰爭、必俟德人自願息兵、或竟大遭挫敗、始有和議之可言云、

●衙案例誌　一號衙、亞昌、亞關、李二等三人、均票案、亞方等十三人、亞占等六人、均賭案、下午兩點鐘審、蘇德洗衣違例案、罰銀五元、四號衙、張盛片煙案、明一審

●●●憲政黨啓事（屋崙）
本黨爲有要事定廿八號晚（卽禮拜六）集議仰各同志幸勿自誤
屋崙憲政黨啓

●●●余風采堂佈告
啓者風采堂牌坊會每份五元前經收到會欵一千四百餘元本應付歸獲海學堂建立牌坊用留紀念並壯觀瞻惟查該牌坊須用通用銀六七千元方能敷支祇此區區會欵不敷尙鉅故未曾付歸舉辦現襄成堂新百子會成立本每份五元衆議將該會欵一律付入新百子會每份發回收條用作憑據特此通告
民國三年十月吉日　大埠余風采堂敬

●●●昌盛金舖廣告（香港）
啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報竊案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報竊原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈
香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

●●●林西河堂開幕預告
敬者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收常底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當籌常備關於庶籍維護況列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈
收底票銀處　大埠　謙益隆　瓊豐　生利　屋崙　廣昌和　廣利隆
民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

香港匯單每百四十四元一式五

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　統理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
電話差拿二百八十七

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎藤參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶杭衣雜貨諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心
升接寄書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤仰新留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器湘花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固胃止渴丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸二毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
咁根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街爲最高大之米路樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項建至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近知接頭香港省城北京上海漢口橫濱電滙通信價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計周週息四厘無論積貯多少均有部發回簿唐番名任由各家自便通融辦理本銀行壽與華友交易如蒙賜顧足必厚禮歡迎　代理人[illegible]

東昌（大埠）
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca'.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283
僑貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上列價銀係成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海敬
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元
上海鷄蛋麵　每百磅九元

共和新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子理　達仁　世卓　仝啓

相睇日
1154 Stock.. F.
敝者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]士得頓街一千一百五十四號　依路奈意影相大學堂畢業生滑由藏敝
每日由下午[illegible]點至[illegible]點鐘
在此候診

香港　□隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清穢　新廣隆啓

儒醫黎協南方脈
[illegible]
電話九八三

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

◉○○杏花樓廣告（正埠）
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鷄鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

●●●專醫跌打奇雜難症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 408 Spablasn St. Los Angeles Cal.
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卌餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片翻電炮竹風栗種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選貨價廉從速上以圖久遠交易館在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal
正埠　金山
本店在大埠都板街八百廿七號開張專造唐番各欵[illegible]唐山蘇杭綢綾衣服各欵[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙駁快捷無悞[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平賣仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人　黃寬泉　黃煜秀　方東利　啓

大埠 火險燕梳事務

American San Fr… CHA… Mar'.C…

曾荷珠料理 一百一十號

貯部週息四釐二個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免鈌利息并有鐵箱仔租賃

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來遥好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地頓埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠糖客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理屋崙萬源腐乳發行)

司事人　潘大璣　潘大瑄　全啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米衆辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代寶萬國郵寄便覽每部價銀二元六

笑貌之種類而成一國家、國與國並立、有彼疆此界之分、偶一齟齬、則國與國之爭又起、又甚而攻奪夷滅之、以求倒自國之大敵、故國家既立、則國與國之爭興、此又勢所必至者、

於一部落一國家之內而人與人爭、猶有部長與君主以裁判之、雖極糾紛、猶有解決之一日、至於國與國爭、無統轄兩國以上之機關以爲之評判、則戰爭之禍、不至於力盡勢窮而不止、是故國家之制既發明、則戰爭之禍必不免、此實人類所無可如何之事、無論如何、所不能絕者也、

邇者歐戰發生、殺奪無藝、此其原因雖不一端、然括要言之、則亦如上述之所謂既有疆界之分、則不能無爭殺之禍而已、憂世君子、怒焉傷之、以爲連世界之大國以興兵搆怨、不設法止弭、則禍無窮期、於是乎和之聲、呼號天地、然彼此既挾一目的以相爭、不至達至於此相爭目的之時、苟無強有力者足以制交戰國之死命而左右之、又安能居中解決、以息其爭哉、此近人譚摩夫理澤(譯音)所以有免戰方法之創議也、其言曰、

今日各國互相交戰、備極野蠻、著人爲之驚心、欲絕此野蠻之舉、不必增添器械、改良破敵之法、亦不必効拿破崙戰後之所爲、祇須推廣政治、使凡各國有所爭執、由一中央政府解決耳、其法(一)須組織全球中央政府、(二)各國不能自立水陸軍隊、各軍隊皆由中央政府組織、以保全全球之秩序、(三)各國所立之條約盟約稅則等項、均宜取消、視爲廢紙、各宜一心、忠于上天、以保全人類之利益、全球聯合、忠義爲心、以斷絕此野蠻之根、保全人類之自由、金科玉律、衆須遵守、(四)不須候此戰事之結果、凡爲大國者如願照此而爲、即應行照會黑城之平和會、如各國中有四份之三贊成、即能舉行管理全球各事、以保全無數生靈、及其捨棄之財產、凡有強項之心、亦須使其低首下心、敬依法律、以保全秩序、(五)凡各國有不同心者宜科以罰欵、各國皆宜以造福全球、爲最重之職守、夫方及其國內之利益、罰欵之額、則按照戰務之費而定云、

嗚呼、譚摩氏此論、亦可謂無聊之極思矣哉、譚氏感於戰爭之禍、回憶圖騰時代之人類遷變、乃發爲此鑿空之奇論、其苦心正自可感、然以譚氏此論推之、則所謂全球之中央政府者、實大同世界惟一最高之政府也、舉世界人類之至不齊者而齊之、以服從於惟一政府之下、事非大同之幸事、然而吾向者不云乎、部長之立、必舉武力之至雄者、以立於衆人之上、今此全球之中央政府、其體足以勝任愉快、執全球之牛耳、而制其死命、使不得不從耶、世界各國、勢均力敵、手智自雄、長胄術就、以拿破倫之武力、鞭撻全歐、然不旋踵而霸氣銷沈、及身而敗哉、況下乎拿破倫者、更孰能有此組織中央政府之能力也、若謂可以合各國之同意、出以共和、無論萬有不齊、必難成立、即幸而成矣、而試觀共和國家之潮流、政黨互更、傾軋相尚、即以一國之內、猶不免有所紛爭、況集萬國之人以爲一國、又幾何其不築室道謀、鬨然遂散也、(未完)

金山 廣益號 正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號皇家信箱二千四百七十七號

本號向來辦 酒米伙食雜貨

巧造 鮮明餅食 龍鳳禮餅

各色 自餞糖菓

逐辦合時 瓜菜種

送往各埠一概…理各鄉鎮添單書信由香港廣益隆金山正代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY
Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵質清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三五十磅十磅五十有一磅庄紙盒麵均照一二磅五十并磅爲準舖家零沽或售與餐館口適合今日爲舖家零沽或售與茶館口廣招徠價值從廉以圖久交如諸君留心惠顧如定購請照下列西字付函定然依期妥爲付上本廠採辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

電話差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新款絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華勝隆啓

●●●聲明承受

啟者迫崙埠三和店什貨生意原日係馬穩兄所創今馬穩兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論　合成堂啓

○○○市卡咕最宴樓股東須知

啟者市卡咕埠最宴樓餐館生意衆議全盤招人承頂以禮拜爲期由十一月廿三號至月底卅號止屆期無人承頂當由股內各東落圖投充誠恐外埠最宴樓股東未及週知故特登報佈告仰依期到來酌量逾期不到視爲默認任由在舖各東投充不論如何日後不得藉口滋事以杜流弊而免枝節特此聲明各宜見諒　三年十一月廿號　市卡咕埠最宴樓啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋運辦眉壽佐元酒（此酒補…去濕…）咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞

佈 兆昌泰 告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦

油米熟烟伙食雜貨

蘇杭綢緞新衣貨物

玉器首飾日本漆器

客　貨

●●●催收經費

啟者本堂經費向藉各丰足科來函查嚮近年以來各欠日深至使本堂財政困難輪值交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折中是年陰歷九月至民國四年陰歷正月廿日止截止各丰足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頒不交必要拿往魚濕當工扣除例在必行勿謂言之不先也　九月十五　斐士郎瑞端堂公啓

遁甲軒命理

凡天下事物莫不有專門之學命理一科相傳千百年命書百拾家皆有異理者存亦專門學之一者也本軒崇尚眞理并八字專以五行生尅制化論斷者關去種種星神謬說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗請君見被新照下列之住址付來特交便妥　小批拿金一元　中批拿金弍元　大批拿金三元

Wo Yee Co. 15 Cormorant St. Victoria B.C.　萬覓多利埠和怡熟藥店

⊙附銀在香港德華銀行者注意

今十一月十一號午本埠花旗皇家接香港德華銀行來電云香港保英之屬土本行斷難有復開之日除了戰務了結維恐來日方長今由花旗皇家銀行及各埠銀行付的附櫃之數而貳百萬元本應由開仗日止息以念累及華人虧缺利息不少今定於今年尾日止息所有附貯者今計息口一律照計尾日止明年免息特通知各華友見字即携該票到近處銀行或交本埠花旗皇家銀行替慧初代收如戰務完期之日銀行復開定當再告

花旗皇家銀行理華人事務曾慧初代啟

○訪尋劉維煥黃世焯

啟者新寧斗洞隔田村人劉亞順字維煥前六年往墨國血巴埠與黃君世焯同業圓工該二人由華赴墨時與同舟共濟之誼一向與弟音問無間距一二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告就希按下列之西字付來藉通情愫爲禱　砵崙弟劉維芳告白

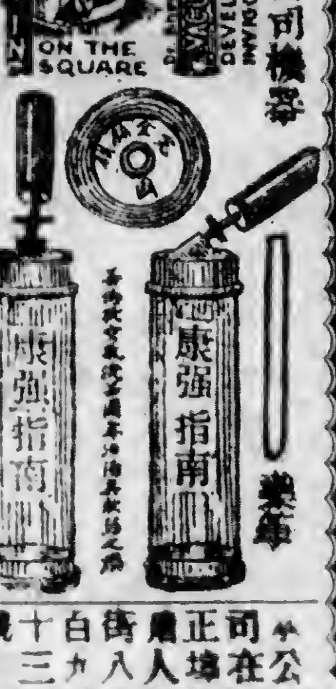
Bow Yuen Co. P. O. Box 492 Portland, Or.

●●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如有弱則氣血壅滯精神困疲不揣心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能突速數除康強機器不能爲功也本公司覲製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合愉白戰不待衛生厭諸病可除之教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器 商標



公司正舖在埠人八九三白街十號

掃除花柳久年餘毒瘀疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲濕丸三元　掃除皮膚瘡疥藥水油膏一元　止嘔滇丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　官綿兒壽保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膽二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膽二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥華後　●治夜夢遺精藥華　●治精早出不時藥華　治色動藥管嘔濕藥管　●壯腰行血氣藥華　●治尿受毒生瘡藥華　●治生瘡藥　●治花柳藥

藥華每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散丸藥膏列後

壯精發力英雄鐵硬直舉種子丸每百粒(四元)　無散法

●奇驗治花柳疳疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元
●婦人養陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水藥丸壹元半　●婦人調經藥水每罇一元半
●風濕酸骨身痛藥膏一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元
●解酸醉久積餘藥水二元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治咳嗽身倦藥水銀二元　●治生瘡藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罇銀一元
●生頭髮藥水每罇銀二元　●速效消積丸銀一元半
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元　●三角風藥一元半
●寶心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元　●堅陽鼓釐葯水每罇三元
●壯根活絡去勞提腎藥水每罇銀二元　(一號)淘餘價銀七元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半　(二號)至八元十元十
●即助止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　(三號)元貨眞價實
●奇效掃除花柳瘀餘毒丸每盒銀二元
●男女交涉久戰丸每樽三元

秉約大多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師對症發藥如有患瘡癤者寄字付藥秉定即照來函字付上(付費在外)有添補康強機器如治四五元一副者請等本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小書與各物功用欲取看者秉信定即付上此筒有印爲記奉者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲樂之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘周明病原即爲按症發藥遠不棄敎諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以死佑單匯票或以係借付來當可妥收無悞　藥頭上從件

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約章寄賣　本報啟

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S.F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

大埠 生泰 金山

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美鮮奇妥請久爲中西客商稱贊茲特加揀良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伙伴駐中國日本運辦一切務期新欵趨時中西合用且美麗雅觀與別不同西人讚光爲特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀額外减平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾佩環奇巧鑲作本朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌回此佈　本店話舊一百一十七號　麗興啓

金山正埠 大光書林 華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女婚三毫
奪朱非正色三毫
鹹花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啟者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商官那之貨品祈付單到來定然揀選上貨付上四祈賜顧是荷

大埠 發售處裕昌隆

司事人　譚裔鐮　陳德遂　譚裔漢　陳德週　譚裔錦　全啓

怡思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Blig S.F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船高麗 西伯利亞 差拿 波斯 滿洲 蒙古 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貨旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠丹杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔鐮啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啟者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮大洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠丹杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啟者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自富應　電話差拿八三二號　油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日登發達也

另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印者不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啟者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或速貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco. Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

●●來往船期

	由香港開行到大埠（俱舊曆）		由大埠開行往香港
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

●●●矮仔鬼廣告

啟者弟名扶烈(即矮仔鬼)經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號(即掃把舖隔離)開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈　日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啟

●請買平米

啟者本公司辦到中國米以點文卑運頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啟者本公司煤氣之價錢每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人 黃耀臣 瑞壽銘寫 積愼街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英尉書大全 第二次版又到

（此書集合我華人衆所著之書與別家不同每本三元七毛五轉運來此）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人

鄭聰甫華英類語二元　英語不求人一元

華英通語問答一元一　最新粟圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠挨街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著梓里信用無容逐一繕述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

衛生丸之功效

[illegible]

良醫壽世

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

良醫良相 再生之德

[illegible]

眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

龍將軍得賞給一等文虎章原因

龍上將軍昨奉大總統電、畧以迭據探報、以亂黨運佈機關、圖謀不軌、並以廣東爲根據地、以北方爲進取等語、迭經飭令嚴防密緝、日來據報、破獲多起、實賴該將軍赴機迅速、消患未然、深堪倚畀、應即賞給一等文虎章、稍酬勞績、並望仍隨時督率所部、實力防範、以遏亂萌云云、

南澳縣專隸廣東管轄

廣東南澳同知、向係分隸閩粵兩省、而一切行政、則實歸粵專轄、昨巡按使准內務部咨、以一縣分隸兩省、無此辦法、准將該治專隸廣東、不復分隸福建、定名南澳縣、以明系統云云、

北京稅務學校考錄之粵人

北京稅務學校、前月在京粵等處招考、茲已揭曉、正取生粵占十一名、副取生占四名、茲錄於下、

陳裕寬 唐變一 康保文 郭耀文 曾維翰 鄧維儉
黃兆義 畢侶儉 黃京華 李兆源 陳曉瑞
（副取） 何爲漢 鄧盛儀 俞洪濤 羅元勳

賣姨爲娼致被岳丈杖擊

河南福仁里區某、向在香港賣藥、近因生意不前、回省閒居、其妻李氏、有妹名蘭、年尚幼穉、時常往探阿姊、區以阿姨容貌娟好、時贈衣飾、以結其歡、昨伺婦返岳家、於途中誘伊落港、鬻往澳門妓館、充作雛妓、而乃岳失女、偵騎遍覓無踪、尚未疑及區也、惟區自收得身價後手段闊綽、異於平時、乃妻以其驟得多金、頓生疑惑、因託歸寗、密告乃父往港訪尋、不獲而返、距事逾數月、李蘭忽由澳逃回、家人問悉緣由、驚喜交集、乃岳察知此事、係乃婿所爲、怒眦欲裂、擬即扭送警署、惟念阿蘭被鬻、未有失身、且事已過去、繫之囹圄、亦非長女之益、乃聯同老妻、闖門問罪、區某初尚矢口不承、繼見阿蘭入室、始長跪認過、乃岳盛怒之下、以杖擊其頭部、門外環觀如堵云、

拿解濫保入禀人之店東

粵海道尹蔣繼伊、以粵人好訟、誣告太多、對于收受禀詞、異常慎重、昨有香山縣紳葉某、禀控縣知事不法、蔣道以事關重大、先將遞禀人扣留、旋派員馳往大馬站廣安筆店查對圖章、根究入禀人住址、店東何某、答云不知、委員以其糊塗濫保、即將其拿解到署、聽候訊辦云、

省議會已變成軍事機關矣

省議會改作陸軍第一混成旅司令部、經紀前報、茲查該旅昨已遷入駐紮、東西柵門、均有衛兵、荷槍站立、狀頗森嚴、固皇然一軍政機關矣、惟當道之意、以省會近東較塲、故以作旅部司令之用、俾便十訓練、而該會存下卷案甚多、不可散失、故仍設一省會保管處、在議堂樓下、留回空房兩間、并委范某爲保管委員、所有卷帙、均藏在此室云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯嵌字精巧異常素爲梓里所共信[illegible] 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體孱弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久月深不但神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺精不足無以榮於腦以致物無力發來藥丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余護敬頌

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

特別參茸戒烟茶葉 每兩實銀二元四毛

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鏈一切俱全係本號字印

●常有光顧銀便換
●正海狗邊發售

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

錦泰老店司事李雲根男矞謹啓

CHING-CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照卜列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮設枝枱古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛摺結杉照常接理香港字

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款蘇杭綢緞新昌西寗市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人 李清 李錦 謹啟

The Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二[illegible]

達泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實 童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時款新衣嫁粧什物俱全各款顧綉摃眉綢擝搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新款留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧接照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈 話筒差拿一百二十九號

金山大埠達泰號啓

悅來棧 四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棠記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡杭綉[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款鳳冠出賣

舊得律風 差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車舖店上下貨物與搬人門包行李遇欵妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

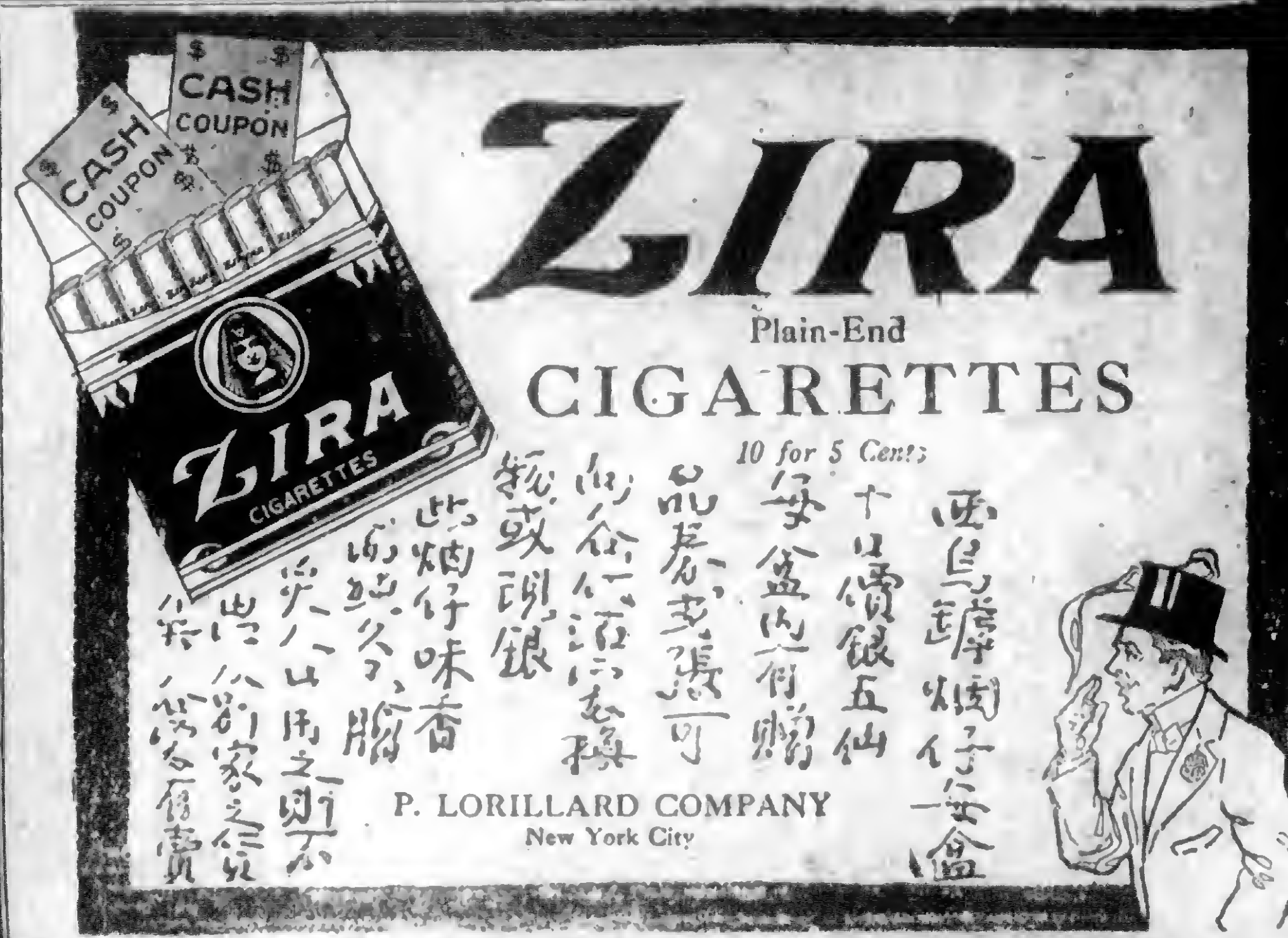
本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疔瘡魚口便毒牙頭鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.
診脈時候下午六點鐘至八點止 常有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散藥膏畧列欵數

[illegible]



提倡籌欵救濟山東難民

莞邑陳性善來函云、連日中外各報紙所登膠州等處情狀、足知日本之所謂保持東亞和平、路人皆見、我四萬萬同胞、當亦沒齒不忘其賜也、惟是居於該地之人、流離轉徙、呼訴無門、橫被摧殘、他人入室、際此朔風將至、何以禦寒、晚禾雜糧、踐踏迨盡、生機將絕、膠州其靡有孑遺矣、今者我同胞陷此悲境、應援已飢已溺之懷、立籌巨欵、源源接濟、伏乞主任先生將函弁正、提出公會、運登報端、竭力提倡、四山響應、且代懇仁人義士、集會籌欵、舉員前往、粵省如此、他省繼之、彼野心家或有斂迹之一日、而膠人或不至盡投溝壑云云、

英德屬之稻田倉穀發生害蟲

英德屬石灰美村沙坪塔岡司前各鄉、月來久旱不雨、晚造稻田、不敷灌溉、且因天氣太暖、以致發生一種青色稻虫、此虫形狀大小、一如禾虫、日夜吸食稻葉、且由體內分泌一種狀如蜘蛛網之白色黏液、將稻葉黏結、以爲蟄居之所、又收藏在倉之早穀、亦發生一種小虫、此虫身白而首尾兩端黑、狀同通常米虫、惟其發育極速、有人曾取已生有十餘頭小虫之穀約數斤、以器貯之、越數日視之、則已有數百之多、而其穀則半成泥粉、現已蔓延十餘鄉、其至有全倉盡成虫粉者、雖書投以各種殺虫藥品、亦無效果、即終日曝之、此虫亦生活如故云、

聲名狼藉之知事僅得此結果

已卸鶴山縣知事李繁茲、因任用非人、阻撓警政、漠視捕務、紛被縣民控告、御靈山縣知事李衡宙、亦因任用非人、紛被縣民控告、經李使查實撤任、并飭新任詳查此外更有無何種弊竇、現據先後查復、該知事聲名狼籍、漠視政務、均有確據、惟尚無別項重大枉法案情、于稅課財政、亦均交代清楚、方行離任等語、李使准此、刻已將查究一層除去矣、

擬請增設欽廉瓊崖兩鎮守使

當道昨以粵東廣惠肇陽羅潮梅高雷等鎮守使、業經次第成立、惟查欽廉瓊崖等屬、地方緊要、并擬援請大總統、添設欽廉瓊崖兩鎮守使、俾資鎮懾而重邊圉云、

(茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症)

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton, Cal.

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人 廖根源 呂安 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也 凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜中多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功效壯健立見矣

●價目 每大盒定價十元 每小盒定價五元 郵費自理 發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀仄付來定然如命付上無悞 美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心摩其中金匱書籍尤爲熟識可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山高各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有愛毋之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷故復擬祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去癆瘡風濕每料拾陸元本醫生出門心存齊世救人慈念也

大國手張郁先生雅鑒

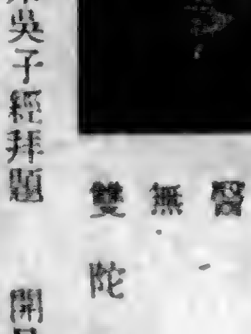
良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寗邑鄉弟李良美拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道兼理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者 已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8



天福大寶號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時款首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山 **生昌隆** 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
610 DUPONT ST., S. F., CAL.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　律市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

日

金山 **天華興**

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無誤

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

醫學研究社特別第七會聯題求

教　士民　志功　雄雅　山水　轆轤
民士　功志　雅雄　水山

截期容日再佈　送金山領事館

評學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社掛辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本𦍑屢整興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗覊縲恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開廼誌報章求　教先此宣佈即頌

唫安

Wing T'a Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
代理人社收卷處軒佛榮泰隆
軒佛醫學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅舘

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本舘志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於[illegible]月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切傢私什物合用得宜貴客來遊或旅居駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉津住客盥漱更加利便也　講綫差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准南部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另置酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

德安美酒廣告

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種
酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒自益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵膽味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 **永豐** 四十五號 委巴利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城 **兩儀軒三蛇膽風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羌陳皮以肉浸酒故酒確能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　英語彙腋初集銀八毫　英語彙腋二集銀壹元
應酬寶笈銀壹元　英文成語二元三　英學小階銀五毫　郵費在外

○○○**和平會捐欵再展期一個月**

啓者本會現在籌欵建橋以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及滙知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊曆十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精美各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號至五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　帕思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各合時瓜菜及各種[illegible]貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白伏冀光顧列單照西字付來定必妥爲從速付上無悞　三合號啟

天成 金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交各物望諸尊留心惠顧如蒙賜教仰請照上列西文寄金山大埠臣致街門牌七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉鱷頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗瀚　敬

●●●**自强戒烟葯酒廣告**

弟業醫多年苦求救國自强之術必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美洲各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

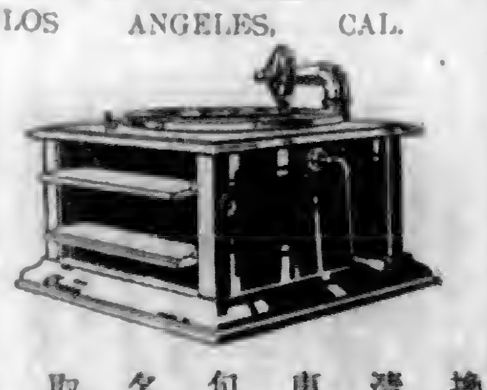
大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元

僕李啓輝告

Dr. K. F. Li. 63 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清亮每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧是荷

羅省埠沙利臣兄弟公司敬

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛氈

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 **共和藥房廣告**

●**即止皮膚濕癢藥膏**　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬齧蚊蟲噬傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●**補腦寧神藥汁**　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁保由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之補元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滑精神强壯實驗殊之聖藥也

●**專治痔瘡藥膏**　每盒價銀一元

凡患痔瘡保由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內凝血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用鎖管固藏合內外血痔等痛之用凡患此症者請留心購用

●**新方補身壯陽丸**　每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之壯力矣

[illegible]

世界日報代售

Republic Drug Co. 702 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●海外債票之信用

中國借欵、有英德借欵一項、每年九月爲付息之期、現在倫敦之瑞記、柏林之匯豐、俱已停輟營業、無從付息、我國政府恐英德執有此項債券者失望、以爲與中國信用有碍、由財政部與外人商妥、倫敦瑞記、經手債票、、委託在倫敦之中法銀行代付、柏林滙豐、經手債票、、委託在柏林、荷蘭界斯德銀行代付、均經兩本行認可云、

●●●英報紀日賊之横暴情形

▲焚燒中國房屋　十月三日英文北京日報載一日濰縣通信云、九月十六日、德日兩軍在鈕家口及李村(譯音)交鋒、當時有地雷爆發、炸死日賊無數、德賊亦間有死者、城陽戰後、日賊大受損失、遂遷怒于無辜華人、將附近房屋、咸付一炬、誠慘無人道也、有日賊軍官四出偵察、被德軍獲去者甚多、、

▲姦淫中國婦女　三日北京英文日報載濰縣電云、、廿五日、日賊在卽墨附近朱家莊(譯音)地方、姦淫鄉女、、致惹起村民憤怒、忿忿向之詰責、日賊非特不服、反老羞成怒、以兵器擊傷村民四人、又于廿六日在曲站(譯音)地方、又肆行此等不法舉動、鄉民前往勸阻、反被用刀刺死、、聞該處鄉民得有此等不法軍士之軍服軍帽多件、、可作抗議時證據、、

▲强佔人民房屋　茲有自萊州來者、、謂日前日賊之由萊州經過者甚多、城內外旅店、不敷居住、、乃以白紙條貼于民房門首、居民見有此等白紙條、卽須于次日將房屋讓出、以備日賊居住、雞與菓品、往往被其所搶云云、

●●旅滬商幫協會代表魯人之呼籲

東亞和平破壞之後、山東各屬人民、、慘受荼毒、由駐滬山東會館函述各情、到旅滬商幫協會、邀求聯合各界代表爲呼籲、當由商幫協會、函達總商會、商量設法、代謀補救、、旋由總商會、允予函請駐滬海道尹電達政府、想楊道尹必能俯所准也、茲覓得旅滬商幫協會與總商會來往函稿、錄之於後、、

▲商幫協會之去函　總協理諸公大鑒、本月十一日、據山東會館旅滬同人報告、近自歐西開釁以來、吾中國嚴守中立、風馬無關、無如敝省膠州青島、爲德日爭衡地點、影響所及、損失已多、不料違背公法、蹂躪人民、更有不堪言狀者、項據同鄉函告、日軍假道龍口、進窺青島、所過之地、、侵越中立範圍、佔據民房、勒充苦役、婦女牲畜、以及糧食物產、任意搜求、慘無人道、民不聊生、加以水潦成災、、盜匪蠭起、種種痛苦、眞有耳不忍聞、目不忍覩之慘、雖經公衆膠東道尹、請向日本領事嚴重交涉、無奈强鄰玩法、、空言搪塞、欲逕電達大總統暨外交總長、請向日公使詰責、、並要求約束軍隊、在戰線內、尊重人道、戰線外、毋相侵越、祗以人微言輕、不敢冒昧、素仰諸公熱心公益、痌瘝在抱、務祈鑒憐魯民、遭此荼毒、如坐針氈、俯予設法、聯合各界仁人、代爲呼籲、俾出水火而登衽席、、無任屏營待命之至等情到會、查該函所述各節、與滬上各報登載、大致相同、東亞和平、破壞之後、東省人民無辜、遭此荼毒、該會館代表東省人民、情殷呼籲、敝會似未便安於緘默、、用特轉陳貴會、務希推念胞與、召集旅滬各團體、、公電要求大總統或外交部、急謀補救、庶東省人民、不再受蹂躪之慘、想貴會爲駐滬各機關之領袖、必不忍置之膜外也、專此佈達、、伏候酌裁、并希示復、敬請大安、旅滬商幫協會謹啓、

▲總商會之復函　敬復者、接准大函、以山東會館旅滬同人報告種種情形、無辜遭害、屬敝會召集旅滬各團體、、公電政府、要求補救、庶東省人民、不再受蹂躪之慘等因、具徵貴協會愛護同胞、顧全大局、莫名欽佩、、敝會亦國家分子、安危與共、休戚相關、斷無漠視之理、承示一切、、亟應協助以盡天職、惟召集旅滬各團體開會討論、人雜言龐、、一或不愼、竊恐引起別種交涉、於事實上反無裨助、、而政府更多掣肘之虞、當茲國基初定、積弱未返、凡百將事、亦祗好從愼字一面着手、然東省人民、慘遭此劫、、自不能不設法挽救、以維國體、而保民命、再四思維、惟有函商滬海道尹、據情電達政府、急謀補救、則大局或有裨益、區區之心、亦無非爲求全之計、除已函請滬海道尹、迅予代電外、特函奉聞、尙希垂諒、并致意山東旅滬諸君子、爲荷、專此奉復、敬頌台祺、惟察不備、總商會啓、

●●●日人警告詞調

九月號之世界之日本雜誌、刊有論文一首、、題曰、警告支那之上下、作者爲黑龍會內田良平、其言曰(上畧)歐美之事、可一任諸歐美人之措置、獨至支那處分案、我國(日本自謂)爲東方守護者、當進而努力於保持大局、固無俟論、曩者吾國果爲何而出至大之犧牲、以臨日淸日俄兩役耶、是非爲啟東方之榮光於將來耶、苟有擾亂東方平和者、吾人直應懲之、毫無可躊躇之理由、今歐洲戰亂、、不幸波及東方、支那之一部、既入交戰區域、、此時無實力之支那政府、縱欲極力以保持中立、若缺我國(日本)之好意、、與協力助其所爲、恐終於徒勞耳、、(中畧)有言(亡支那者支那人也)者、爾等(謂中國人)其將何辭以對、海市蜃樓、一時幻影、爾等歡欣鼓舞之支那民國、非已漸露幻景之幾歟、、爾等之前途、決不許樂觀也云云、

●●●俄使回任之關係

俄國駐京公使克羅庫朋斯齊氏、春間奉該政府電召回國、、現聞因時局危迫、又恰克圖會議在卽、中蒙界務之定局、、如此一舉、故特遄回本任、已于本日由京奉路抵京云、、

●擬訂留學生報名考試後任用方法

留學各國學生、凡于大學及高等學位者、得隨時往政事堂報告、聽候考試、政府已有明文公佈、現在陸續報名各生、已有多人、惟考試之後如何任用、尙未有規定明文、、留學生熱心進取、每到政事堂報名處、向委員詢問、、聞徐相國亦以此事應于試前明定章程、本日已交政治討論會議、一俟定有辦法、當行宣佈云、

●●●**劉日初自製膏丹丸散發客**

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●**始創花柳扶元搜毒散**　每料良五元

[illegible]

●●●**白濁無憂丸**　每罇良一元

[illegible]

●●●**腎虛壯陽種子丸**　每兩良一元　每罇良五元

[illegible]

●●●**天下聞名萬應膏藥**　每張良五毛

[illegible]

●●●**補身壯陽九醜丸**　每個良一元

[illegible]

◉◉◉**敬告同胞**

[illegible]

●●●**傳單快看絕大補力**

[illegible]

●●●**死而復生**　花柳症得救

[illegible]

●●●**廢目重光**　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

◉**請看賣衣送褲之廣告**

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

敢者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式隨君尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎　此佈

些士撻仁衣服公司啓

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間角逐以營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一經磨折色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目紛眾其中真者固多僞者亦雜辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本[illegible]補類甚繁定價惟一兹爲列以備參求如蒙青睞請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒　每大罇三元　小罇[illegible]

此酒用參茸爲主配以佐使之藥又得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功用[illegible]爲佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
鐵精牛肉酒　每罇[illegible]
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇[illegible]

補腎丸

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸痛夢遺等病服功甚佳果能常服不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂寄賣

(注意)本行接滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang + Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

歐戰餘談

論英德海戰之計畫（續）

（沈鵬飛譯）

夫以從前鮮過威北之英艦，今則于東海岸之新根據地如格凌士比，南司魯士，奈司士，敦第，格林麥地，却和、羅域，及施阿利士諸港，已大加興築修備，殆視爲最重要，以作海軍全力集中點矣，滅魚雷艇巡洋艦戰鬥艦等，現均由各港，聯絡梭巡，以成東海岸之防禦線，若過此而北，則其大戰鬥艦隊，總聚於士格巴非魯，殆爲賓蘭菲士滙通之所，誠大艦隊寄舶之良港焉，蓋此項佈置，實爲當日戰略之大概，而近日戰艦之分配，要皆根據於此等地點，以爲作戰之計畫也，

縱觀英軍之計畫，在封鎖德人出北海之途徑，固無待言，是北部之出口，尤爲重要，蓋如地圖上北海之北，殊不狹隘，固非水雷艇之所能防守也，且有花魯輔流，魯士，及賓蘭島之三門，從蘇格蘭大陸延長以達士千典利維亞半島（瑞典及那威）之紆曲海岸，而樂利士，石蘭士，及花魯輔流之島，皆以茫茫淵水，與歐羅巴大陸相隔，此北部門戶實爲波羅的海及士千典利維亞半島，船艦出入北海之孔道，其爲封鎖亦非易言也，且北海南之出口，則有道化海峽爲天然鎖鑰，英人苟以魚雷艇一隊扼守其間，則無虞德船之偸渡，故北部之三門，實爲德艦離其自國根據地以出北海所由之要道也必矣，乃者英國無畏式戰艦，全隊集中於士格輔流及賓蘭菲魯等處，說者以爲防備德艦之逸出，以擾及其大西洋之海權，不知此實不然，英軍對於德艦之逸出也，直可置之不顧，俟其行駛既遠，卽復以此等軍艦封鎖其港，則彼之歸路絕，而此區區之軍艦，水煤供給，固易告罄，豈非不戰自斃歟，德人知其然，故亦決不駛離其領海，在掌有完全北海上海權以前也，惟德人既欲掌有北海之完全海權，自非與英艦爲一場之劇戰不可矣，而此劇戰之所需，則又非以少數魚雷艇，攻擊英國戰鬭艦之主隊，而奪其一二海軍根據地，所可能完滿其目的也，且夫近世戰略，咸在先陷敵國之首都，使得早完滿其政略之要求，今英德之戰禍既開，使德而欲達到其戰略上之目的，則必先直搗英倫，惟英倫島國，以陸軍環攻，固非巴黎之易易也，據熟諳戰事者言，欲行英倫之攻擊，其最少之數，當在三軍團，而此三軍團兵士之轉運，又非二百五十號之輸送艦不可，夫以二百五十號之輸送艦隊，行駛北海之中，則雖無論如何強大之戰鬭艦隊，亦不能負其責，此戰術上所承認者也，是故德軍欲行英倫之攻擊，則又非經一場極大之海戰，盡燬英軍之船艦不可矣，（未完）

遊戲文

青島致台灣書

台灣先生足下，自甲午年我國與日人開戰，廣臣喪師失地，致足下爲質於日人，同時德國要求利益均霑，中朝忍痛將弟亦質於德人，自由權利種種剝削，弟與足下實有同病相憐之苦，奧塞事起，歐洲風雲，日形急迫，卽弟處亦受其影響，蒙貴居停仗義責言，爲維持東亞起見，致哀的美敦書於德人，欲將弟等交還我國，俾擴餘生，重見天日，感何可言，惟弟與足下同屬中朝版圖，雖地隔南北，本無唇齒相依之勢，卻有血脈相通之理，足下既垂念舊交，爲弟畫策，弟將何以報德乎，抑吏有請者，弟自受質以來，深蒙德人款待，以弟爲有可造之資，託負大任，軍港之戰艦，弟實保護之，膠濟之鐵路，弟實資助之，商業如氈帽膠菜，皆弟能手買辦，金融機關，弟實有操縱之權，並且有前清官僚，輦載重金來游斂地，弟以桑梓之誼，無不竭力招呼，財產之購置，姬妾之選擇，以及器具鋪設衣飾等承辦，弟爲招徠生意，格外克己，弟數年經營之力，勝任愉快，并自忘其爲寄人籬下者也，誠恐一旦歸國，被虐民官吏，展轉搜括，言念及此，中七之還，反不如異邦之樂，能得貴居停照會我國外部，許弟以獨立，俾免羈絆，則魯有顓臾，東蒙是主，鄭爲鄰士，西京是依，不侵不叛，世守藩服，卽於中朝，亦何所不利，中朝倘亦深鑒愚忱，而有以許之乎，至足下爲鄭成功興起義師，奉明正朔，弟念同洲之誼，或率偏師以爲犄角，則中原大勢，尙未可知，此則奧塞戰事之起，實弟與足下一絕好之機會也，誼關襟帶，聊盡忠告，惟足下圖之，專此順頌，並請

痺安

弟青島上言

瀛談

追懷普法戰爭之晚餐

▲戰爭聲中之趣談

巴黎近郊之村落中，有一六十二歲之老女焉，其名爲奇利安，自普法戰爭以來，凡四十四年，未嘗一啓其所居之窗，當其年十八時，曾許嫁一青年，不幸死於普法之戰，奇利安大悲，則堅閉其窗，籠居斗室，足未嘗出戶一步，亦未嘗見一人也，附近之人怪之，則目爲不可思議之家，不可思議之女子，今者時局推移，法乃向其所最恨之德國，發宣戰之布告，花團錦簇之巴黎，一變而爲戎馬交馳之場，於是而此四十四年間，籠罩於愁雲暗霧中之鐵窗，忽乃豁然盡啟，各窗遍懸三色之旗，而此四十四年來未出一步未見一人之奇利安女者，亦忽出而徘徊顧視於近村，近村之人聞之，無不嘆其志節之貞，而以此窗之開，爲適當其時也，自是以後，女常愉快自適，且竭誠以祈法之勝利，一日者忽致書於其地之砲台司令，請每日以一人就其家晚餐，書曰，妾於今日，蓋如拔自於四十四年之黑暗地獄中，出就光明世界也，當普法戰時，我與所歡於餞別晚餐時之神情之顏色，今猶蟠踞於我之胸中，君等其終爲妾勝德，妾所望于君等者厚也，此後戰事一日未已，請一日以士卒一人，就我家晚餐，是固所以追懷四十四年前，妾與所歡之別宴，亦聊以壯君等之行也，司令既得書，以爲不可無以成老女之志，卒允其請，於是奇利安遂於其食堂之中央，懸其所歡之肖像，日饗來訪之一兵士以晚餐云，

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員
[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每樽銀五員
[illegible]

●風濕攤瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員
[illegible]

●論眼科之患病
[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佳告
[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦
[illegible]

弟後枕頸部生一腫巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連經[illegible]訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　寧邑弟劉瓊顯謹白

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行遍身之血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水傷交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婁而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚至陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其任本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷艱于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書本上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺人功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血袪風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅斑胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
除毒拔毒止痒藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
爛口去毒珍珠疳散每樽銀壹員
神效內治花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨筋痛培元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
應驗兒毒新雲丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生眼鬚丸每樽銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭披香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱消臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
揉花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒積弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痒藥膏（每盒一員）
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢浪疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水（每樽一員五）
此藥水係用外治實驗奏者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸（每樽銀二元　每料銀拾元）
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸（每料拾元　半料伍元）
丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝨疥蟲止痕痒活血潤膚試
凡用此丸每服貳錢用茶送下雖頑之症食此丸必能全愈
一大多不能盡錄[illegible]照下列之西字付來[illegible]自理
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁積症芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症弟卽寓信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止積症芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟病醫痊念不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所津逮焉
某邑弟胡燦拜頌

△●名醫良藥馳名四海
興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國[illegible]因好與西妓傳神至染有花柳白濁疥瘡等病先後醫來求藥多方治之無效[illegible]包醫此症弟卽列症寓函[illegible]數元數日後[illegible]蒙賜寄數[illegible]久功效立見弟得醫痊[illegible]先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉
[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一
啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一寄付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德登報言俾有病者知所問津焉
南邑弟梁錦泰頓

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科　男婦內外各症

[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸　每樽三元
[illegible]

◎◎大補氣血丸　每樽二元
[illegible]

◎◎逢咳必應丸　每樽二元
[illegible]

◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元
[illegible]

◎◎跌打還魂止痛散　每樽一元
[illegible]

◎◎立止外感頭痛丸　每樽一元
[illegible]

◎◎新舊疔毒消防丸　每樽二元
[illegible]

◎◎新方實效白濁丸　每樽二元
[illegible]

◎◎秘製白濁自理葯　每盒定價拾元
[illegible]

內容品（內服　外洗）　▲白濁丸一樽　▲白濁散十包　▲保腎丸一樽　▲中桂洗藥十包　▲乙種洗藥十包　▲洗藥節一枝

• 清熱袪濕丸　每樽一元　• 奇妙眼藥水　每樽一元　• 芒果內消散　每樽一元
• 治理風濕酒　每樽一元　• 白濁靜藥水　每樽一元　• 幽痢拔毒散　每樽一元
• 外搽風濕酒　每樽一元　• 白帶洗藥水　每樽一元　• 專治耳膿散　每樽一元
• 扶元止痾丸　每盒一元　• 妙傷止血散　每樽一元　• 陰陽無痛膏　每盒一元
• 立消喉症散　每樽一元　• 立止牙痛散　每樽一元　• 拔毒生肌膏　每盒一元

（注意）[illegible]

通信處
館設美國金山大埠企李街奇生行
電話差事三百一十五號
Chu Chew Shong 804 Clay St. San Francisco, Cal.

◎◎◎腎虧求醫藥　此丸眞卓卓
弟前作客澳門放情花酒嫖世白濁十年于茲[illegible]腰痛夢遺頻溺反濁[illegible]趙超常[illegible]壯陽固精保腎丸兩樽如法服之僅及一月[illegible]
新惠願登數言藉以鳴謝[illegible]謹消萍敬告

◎◎◎醫中之傑
弟左脚底被壓數傷[illegible]手于今兩年[illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑
大埠新寧余村余錫教頌

弟爛脚經年[illegible]割傷手背傷口二寸有奇血流[illegible]趙超常醫生[illegible]不匝月而手足安然[illegible]
傾盤就醫
大埠新會仙洞陸祥恭頌

●游藝社第廿四期東西榜對題求
口心　心口　明達　達明　干一　一干　江野　野江　轆轤聯
每比收卷費銀三毛現收現謝無費不受倘有懷疑幸勿賜教
準於新曆十二月十號截收彙送大埠
黎協南先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆
●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）
冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列
○○○○○人　軍機　社長游藝社啟

●鑫興第二十五會對題求
天　鄉國萬三熱寒
天　國鄉三萬寒熱　轆轤聯
○○○○○
Yow Ngai Shar P.O. Box 2458 San Francisco, Cal.
寄和永隆代收
Wing Wo Tong 760 Clay St. San Francisco Cal.
金山大埠游藝社同人披露

●●●楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨
啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾眾梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同匯紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊了散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

本報辦到各種新奇時務書籍目錄
[illegible]
●華英字典
[illegible]

張偉川精醫花柳內外科
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症
包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列
請看▲白濁尿管刺痛丸每樽五毛▲止鼻血散每樽壹元
經驗扯氣藥水每樽一元　三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五　壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
双單鵝喉藥散每樽銀一元　經前後肚痛藥丸每樽一元
久年白濁藥丸每樽銀一元　包愈眼科藥水每樽銀二元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　包愈痔瘡藥散每樽銀一元
中西馳名補腦汁　每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料廿服　成料廿元　半料十二元　每樽二元五毛　發行另譜

（請看始創心氣痛藥能愈十年痼疾）
凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年屢醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣
新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇卽付來交友應用爲要　旅墨會邑陳恒頓

◎◎◎看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交攜前食一服交攜後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）
每服五毫每十服三元
五服用茶送另單詳明
新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞（每樽二元五　毛另單詳明）
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒烟包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒烟妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈
館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S.F. Cal.

本日新聞紙第二十三卷第二百五十九號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

VOL. XXIII, NO. 259 SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY, NOVEMBER, 28 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十一月廿八號
（中華民國三年十一月廿八日）（禮拜六）（舊曆甲寅年十月十二日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大黑國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議瞭閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館特電

●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●廣東同鄉京官對於廣東賭禁復開一事均不贊成尤以梁任公先生反對最力屢電粵阻止而巡按使李國筠爲賭商利誘詳請袁總統批准開禁輿論極形奮激公電同鄉京官請堅持反對梁任公昨特面謁袁總統力陳利害詞甚激烈袁總統迫得狗其所請已允將復開賭禁之令取消

本館論說

日賊謀佔膠濟鐵路之無理（憤）

日賊野心勃勃、向我國擴張勢力、於滿蒙地面、已着着進行、幾有一日千里之勢、蓋由俄人勢力範圍內、據有南滿鐵路、復於前清政府手內、謀得安奉吉長吉會之鐵路敷設權、安奉以下五支線、延長七百零九英里、吉林至長春、延長三十二英里、吉林至會寧一線、尚未興築、而四平街至洮南鐵路、敷設權、又復向我民國政府要求、此路由四平街過娘娘廟、渡遼河至遼源州、折而北向、又渡遼河、經開通以達洮南、其最終之目的、將來此路得展長至熱河、距北京祇三百餘英里、逼人氣燄、咄咄可駭、不料日賊經營南滿、握軍事上重要之路綫、

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙象各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼 本報啓

新張 金山 廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal.
李奕慰中西醫生寓內

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以遠久交
司事人 胡禎庭 黃美議 劉孔安 關[illegible]炳

大埠 萃泰 如意 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦上等增城地道絲苗粘米上等貢粘米[illegible]誠記雨欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京果海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菓仁廣升瓊龜齡集及[illegible]全並週年長辦檀山正紡綢絲[illegible]以應遠近採販小號歷年租貨本埠[illegible]家信箱弍千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧[illegible]所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在㫖慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本埠字印永遠包換久蒙 諸君幸愛誠爲感謝如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈 廣利 告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利號啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●●●麥超英大小方脉
遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞衣家用械彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望 本店有蘇保全金不換膏藥寄賣 金山正埠[illegible]啓

茂昌隆
新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌并附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回兌息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余賀揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種烟膽跌打藥售

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店依舊大埠都板街門牌[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省各項丸散正字號補身強腎生精[illegible]袪風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡[illegible]神開胃[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕[illegible]延年益壽之功培養陰陽之[illegible]光顧[illegible]正埠贊生堂[illegible]

金山[illegible] 理 譯 曹慧初兼理
佛蘭西銀行 本銀行設在[illegible]
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺鮮也旅美華

五洲大藥房內外各症膏丹丸散藥水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標僞冒者自理
Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行參訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵渉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之責且外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新寧弟湯因格因婷全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之二經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製痰癧消散膏外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以求全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢愼埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖格及夫前後四大家奥妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈叠登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲源全披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上涌咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣餒猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙什庠恩敏昌 揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨敏內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒爽風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日晝日重成爲癧痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟進從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹敎此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾鞭衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

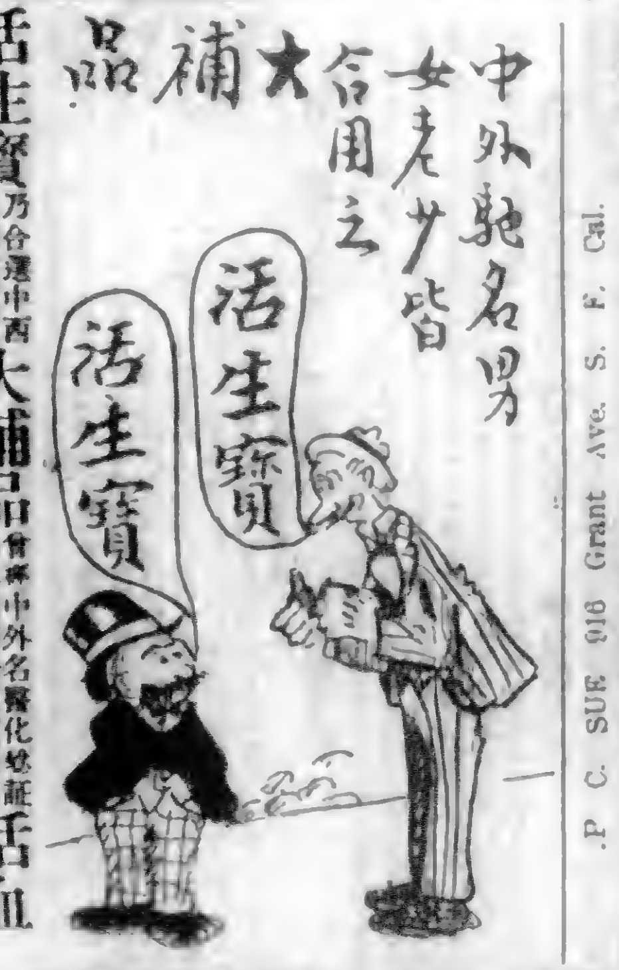
●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水靈筆各[illegible]本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書額出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本一元七毛五（內附中西各國本色分圖）

康有爲禮運註二毫 卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫 卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛 鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五 鄺曉商華英雜話二元二
華英精製法一本五毫 商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛 卓岐山華英雜語字典二元七九
西庄東周列國一本七毫 鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛 西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫 鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五 廣東全省地理圖七毛九
袖珍華英字典壹元一毛 拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五 女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五 西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五 華英呂應酧撮要一元七
黃履卿英語指南一元三 共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫 華英通語連字典壹本一元二五
中國地理圖 幅七毫五 綽劍春秋一卷銀三毛
英語不求人 一元二五 戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍 西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一元五 男女婚姻衛生學四毛五
地理問答一元二五 十二頭康熙字典三元二五
廿載繁華夢五毛 孔教論二毛五 編圖情史傳七毫
外科證治壹毫五 論方新編四毫 三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五 恨海情天二毫 閨房韓偶二毫
西庄新字典二元 新美人計壹毛 國色天香二毫九
東萊博議三毫五 華英通語七毫五 自由女驅婚 毫
●●●[illegible]種各日太多不能盡錄並大小學堂各種新書
郵費在內 非唐山油木面盆 松木砧發客 譚繼彬藥羌
架財 二頭雙料跌打丸每盒 元 寄售 祥棧啓
(Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.)



活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五（寄費在內）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）分送五十日

創製外六陰痊藥液每瓶二元九 宿娼防病藥水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫 滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元 白帶白濁外治藥水二元
包瘡新患白濁藥條每盒弍元 外搽花柳咸瘡藥每包五毫
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

◯◯阮慶雲崇醫男婦內外科
遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點鐘在廣洲旅館壹號房候教
（包醫）花柳頑癬通入白濁頑瘡喉科痲疴乳癧陰疽哮喘
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

草龜一物生於水中得陰氣最全故能滋陰生血爲食料培養之佳品故本公司有草龜園蓄有草龜萬餘頭長年均有發售貴客採買可函取價單倘蒙光顧寄來銀赤購買即由水中提出從速付上與平常貯在店中所賣者不同因其離水太久身帶瘦弱食之無甚功効且失其鮮味也茲將通信住址列下

J. H. Riggin & Co. Inc. Crisfield Md.

歐洲大戰記

▲英法艦隊之行動　廿七日法京電云、法政府接英國海軍部來電、謂駐在地中海之英法軍艦、現經塔塞阿德利亞海、及打丹尼士海、以保守埃及海、並蘇彝士河、至在北海之英法軍艦、是日駛到比國海旁一帶、偵探德軍之大砲、安置何處、以備進攻云、

▲俄軍尊重教堂　同日俄京電云、俄軍現已進攻奧國卡辟溝埠、連日駛放軍用飛船、飛騰空中、見該埠天主教堂之塔上、安置大炮、及無線電台、俄軍飛船、不欲傷殘教堂、故不投下炸彈、免受萬國教會之抨擊

▲英人又挑動巴爾幹戰機　同日倫敦電云、羅馬尼亞明日議院開會、聞其最近議案、欲將日前佔領布加利亞之土地送回、將來布加利亞、與巴爾幹諸國畫定地界、同歸和好、必聯同協助聯軍、攻擊土國云、

▲法國報告戰情　同日巴黎電云、在法比境內之交戰軍、近日均用大砲轟擊、惟今已少戰、廿六日未聞大砲之聲、德軍步隊、駐於槐洒河的士苗南方、是日進攻聯軍兩次、均被聯軍擊退、現比國各處戰地、均無戰爭、惟在法國蘭士埠、兩軍仍以大砲壘戰、勢甚猛烈、在亞根森林、今日兩軍劇戰一塲、彼此有進有退、勝負莫決、

▲俄軍攻奧之得手　同日倫敦電云、接俄京電稱、進攻奧國之俄軍、頗稱得手、現已攻過加皮仁山、節節進行、奧軍勢力不敵、迫得退縮、又在奧國加利沙西方之俄軍、亦進行頗速、將攻至卡辟溝埠、該埠居民大爲恐怖、紛紛逃往他處、以避兵戈之禍、

▲德國報告軍情　同日柏林電云、政府布告、英國艦隊、今日已無炮攻比國海旁、在比國西方一帶、亦無甚變動、在亞根森林之德軍、畧有進步、山尾希路之法軍、是日進攻德軍、即被德軍攻退、在東普魯士、德俄兩軍、今仍在惡戰中、勝負未定、進攻波蘭之德軍、與俄軍交戰、日夜不息、駐守奧國加利沙之德奧軍隊、經將俄軍擊退、在加皮仁山之德奧軍隊、亦有進前、

▲俄軍之報勝　同日俄京電云、俄國陸軍部公報、在委士都辟河左邊之俄軍、現已攻至金便地方、在戰地中部之俄軍、佔領布路士仙尼埠、及該埠附近數小村、俄軍馬隊、又將德軍步兵擊退、並奪獲大炮數尊、俘獲德軍多名、至在波蘭魯地士之俄軍、仍與德軍劇戰未已、由委士都辟河至花打河一帶、連日之戰、均俄軍獲勝、

▲法人挑撥埃及人之惡感　同日巴黎電云、埃及總督、昨於七月二十七號、往遊土京、被土人謀害、炮傷面頰、兇手就獲、當塲即被毆斃、以此觀之、土人對於埃及人、感情甚惡、

▲英艦爆沉之餘聞　同日英國詩尼士埠電云、英艦布路城、前日在本港爆沉、死者七百餘人、今日始有屍骸二十餘具、浮上水面、各屍身均已腐爛、形狀模糊、不能辨別阿誰云、

▲各戰國交換僑民　同日瑞士國布尼埠電云、各交戰國代表、近日在本處會議交換僑民之法、現經彼此妥商、實行交換、凡老幼婦女、不能執戈從戎者、概行交換、以免扣留而受艱苦、現德奧法三國、已交換僑民五千名、查德人被留在法國者、共有二萬人、據德報云、居留俄國之德人、約有十五萬至十八萬之多、內有老幼婦女數千名、均被俄兵解往西伯利亞囚禁、且今天時嚴寒、各人祇穿夏衣、受苦不堪云、

▲德俄戰情之兩面觀　同日倫敦電云、駐守波蘭之俄軍、連日與德軍壘戰、雖迭聞俄軍大勝、惟詳細戰情、未見報告、頃接俄京來電、謂德俄兩軍、現仍在波蘭劇戰未已、俄軍屢獲勝利、德軍攻入內地、被俄軍圍困、四面受敵、欲進不能、欲退不得、有德軍兩大隊、被俄軍包圍、雖欲奮力攻出、亦不能解脫、現德軍被俘者數以千計、此等德俘、道經和梳城、解回俄京、絡繹不絕、可見德軍之大敗矣、惟據柏林來電、則謂德軍在波蘭魯地士地方、與俄軍劇戰一塲、擊斃俄軍多名、並奪獲軍械甚夥、至在波蘭南北兩方之德軍、亦均畧有進步、

▲坎屬運送軍需品　同日坎屬都電云、坎屬政府、是日決議製造軍用自由炮車四十架、運往英國、轉送往法國戰塲應用、查有二十架乃由坎屬商人依頓氏、出欵裝置、車身夾以鋼板、能受百也遠之砲彈攻擊、不能穿破、車上配有機關快炮、每分鐘能放六百响、餘二十架則由政府撥欵裝置、

▲德軍糧食戰品告竭之傳聞　同日倫敦接俄京電、德俄兩軍、在波蘭之戰、尚有要情甚多、未曾宣佈、因俄政府謹守秘密、故不准外傳、昨日德軍多名、由魯地士戰地逃出、今又被俄軍圍困、不能進退、現德軍欲奮力攻回委士都辟河、兩軍均用大砲猛攻、異常劇烈、傷亡甚衆、傳言德軍之糧道、經被俄軍截斷、故現下德軍糧食戰品、均不足用云、

▲聯軍與德兵之近報　同日巴黎電云、今德軍又欲進攻的士苗南方聯軍所駐之處、日前已攻數次、均被聯軍打退、現聯軍亦預備進攻德軍、惟近日天時寒凍、雨雪下降、軍隊進行、殊多阻碍、

▲德軍攻俄之捷報　同日柏林電云、德國陸軍部布告、德軍攻至波蘭魯地士、與俄軍劇戰、大獲勝利、俘獲俄軍多名、並奪獲大炮百餘尊、惟此等大砲、異常笨重、德軍不適於用、將來概行毀爛、今德軍仍未與俄軍大戰、候俄軍齊到、然後決一雌雄、故德軍乘此時機、預備一切、以期取勝、現俄軍陸續增多、將來必有一塲惡戰、死傷必衆、德國人民、勿以爲慮云、

▲英船又爆毀二艘　同日倫敦電云、英國海軍部布告、英煤船加頓號、昨日在英國企利士比港、因誤觸水雷、致遭爆沉、查該船重量一千九百三十噸、長二百一十五尺、滿載煤炭、所値不貲、又有英小船兩隻、是日在法國哈化港、被德國潛水艇、施放魚雷、均被爆沉、幸該兩船之人、均獲救回、此次德潛水艇、竟敢駛至該處、爆毀敵國船艦、殊屬大胆云、

香港匯單每百四十四元一式五

●●●林西河堂開幕預告
敬者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利茲宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗膏告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當籌常備團體庶藉維持凡列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈
收底票銀處　大埠　謙益隆　瓊豊　生利
屋崙　廣昌和　廣利隆
民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固精止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器滿花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米京菓杭衣環諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行中大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心
升接齊書信銀兩妥滙香港永祥盛接理昌致無誤仰新留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾倫街七百四十一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之米[illegible]樓開張多年本銀行股本溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接駁香港省城北京上海漢口[illegible]銀兩相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各界人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回[illegible]任由[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]足必厚禮歡迎

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京醬料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元
上海鷄蛋麵　每百磅九元
僑貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也　凡價値保成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港智麵公司弟張[illegible]敢

共和張新昌廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　中卓　仝啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　兼理花柳跌打　眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語電差拿二百八十七

相映日
1154 Stockton St.
敬者本影相樓非常完善空氣光線兩者[illegible]士得頓街一千一百五十四號依路奈省影相大學堂畢業生簡由藏敬

香港隆[illegible]廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　和昌隆　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清穰　新廣隆啓

[illegible]入號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診
儒醫黎協南方脈
又六點至八點在此候診
電話九八三

●●●美洲力守中立之問題

廿七日紐遮士省文卡辟電云、前任美總統他輔君、昨在黨人會議塲演說、有人詢以美國孟祿主義、若一旦有外國進攻坎拿大、美國可否出而干涉、他輔君謂坎拿大若受人攻擊、英國無干涉之理由、惟坎拿大失于別國之手、美國當視爲重要之關係、斷難坐視、至中南美洲之諸國、欲與美國提携、協力保守中立、則除墨西哥一國、非我美人所得干預、餘如各國、按合我美孟祿主義、自當力任保護、完全維持美洲和平之中立、以盡鄰邦之友誼云、

●●●美國注重民兵自衛

廿七日美京電云、本京議院、昨經派員調查國內軍事、以冀增修軍政、鞏固國防、現該委員等已調查完竣、據其意見、謂各省民兵團、須由中央政府、助以鉅欵、增募兵額、實行訓練、以爲各省自謀保衛之策、日間即提出議院要求核議云、

●●●墨國之黨人政府

廿七日美京電云、聞委辟與沙巴打兩黨兵隊、今日已聯隊直入墨京、統握國內政權、臨時總統卡蘭沙、率其黨人、逃往味辟哥路士、重新建設政府、惟該埠與墨京接近、將來恐又有激戰云、

●●●提取賠欵撥充留學費

廿七日美京電云、美國退回庚子賠欵一半、撥充留美華學生學費、現中國留美官費生三百五十八人、又需欵應用、日間即由美政府將中國前付賠欵之溢額內、撥出二十萬元、交學生監督領取給發、計連前共撥出一百一十七萬五千元云、

●●●精琦君對於我國時事談

紐約電云、紐約大學堂總教習精琦君、昨日對太晤士報館訪員、論及中國時事、據稱前星期有人傳說中國政府、派兩委員來美、運動借債、殊堪怪異、昨據哥林比亞大學堂教習比亞氏、登報論及中國時事、與中國革黨領袖黃興同一意見、其實黃興所言國事、不過堅執己見、於中國實情、猶未洞悉、黃興因革命失敗、逃亡海外、此次來美、必不敢回國、比亞氏頗熟悉美國政治、而附和黃興、則對於中國政象、似未明晰、故其持論、適與轉恰健大學堂總教習德諾博士、絕對相反、德諾博士、前在美京、向余述言黃興現在中國、已失國人信仰、不獨爲政府諸人所鄙棄、即其前時黨人、亦甚鄙之、因二次革命、黃興實賣黨、故黨人多已變心、轉而傾向政府、現黃興孑身來美、欲籌捐欵、提倡三次革命、故對於中政府派來之委員、謂爲運動借債、甚表反對、雖黃興前曾對我稱說、自謂甚不欲別人藉口募捐、提倡革命、且謂孫文現與伊不同黨、孫文實一醉生夢死之人、斷難倚恃、今此次來美、並非提倡革命云云、然據多數華人稱說、則謂黃興渡美後、其黨人即勸美洲華僑、每人每月捐銀一元、以助革命軍費、黃興本不諳西語、所有陳說、均由譯人轉述、余亦不知譯人是否照述、昨聞黃興謂中政府派來之委員、運動借債、竟未拜會美外部司員、或未諳外交禮儀、此爲中國外交員特別之怪象、恐中國駐美京公使、亦不知有兩委員來也、惟德諾博士、曾託我代爲宣言、德諾君本與中國兩委員同船來美、實不知兩員因借債事而來、其所知者、一爲考查機器工程、一爲調查外國財政、并非與借債事有關涉也、（未完）

本埠新聞

●●●購緝鎗斃李進之兇手

中華會館紳董、昨晚集議、爲李進被人鎗斃事、茲將簿批及長紅照錄如下、

案據李隴西堂代表投稱、有香山隆都人李進、在斐市那唐人街永隆號內、于本月十八號晚十點餘鐘、突被人闖進店、連轟數鎗、當時斃命、兇手在逃、請設法追緝等情、衆議李進素安本份、并無堂號、應照衛良章程、懸紅購緝、一面呈請徐領事照會轉知麥訥律師、照會該埠地方官、認眞緝兇、從嚴懲辦、以伸冤抑而警兇頑、另由李隴西堂加給花紅銀三百元、俟獲兇定罪後、仍照衛良章程分別等級給領、此據、民國三年十一月廿七日誌

附錄緝兇長紅

爲懸紅購緝事、案據隴西堂代表投稱、李進在斐市那永隆號內、于本月十八號晚十點餘鐘、被人鎗斃、兇手在逃、請設法追緝等情、衆議李進素安本分、查無堂號、應照衛良章程、懸紅購緝、爲此通告各界、如有能拿獲本案眞兇、送官審實定罪、即照向章按等給領、另由李隴西堂加給花紅銀三百元、亦照衛良章程辦理、此帖是實、

民國三年十一月廿七日　中華會館公佈

●稟求派員禁賭　廿七日屋崙電、自律師軒李、提倡禁賭之議、本埠人士、經開會延請軒李演說、迄今尚無何等成效、昨日又籲稟要求省督賓臣、委任軒李、專辦賭禁事宜、未知能否邀准云、

●巡差改穿新式帽裝　總巡捕委氏、前日通令巡差、改穿新式小帽、仿照紐約警差帽裝、帽上配有金飾或銀飾字號、以便誌認、惟一般巡差、以此等小帽、每件値價五元或七元五毫、又須自行購買、深滋不悅云、

●地洋丸開行　地洋丸輪船、今日下午四點鐘由本埠開往遠東、頭等位客六十名、大艙位華客一名、無册搭回者二名、

●衙案例誌　二號衙、亞韋、亞廣、票案、每罰銀十元、亞關、李三等二人、票案、注銷、亞占等六人、賭案、注銷、亞程無牌行醫案、經由屋崙衙官、定判監禁六閱月、追被告自愿此後永不業醫、故官准情暫放、今又犯此例、再被拘逮、不准具保、候屋崙官審、解回屋崙審辦、四號衙、張盛、片烟案、下禮拜二日審、

●●●大埠憲政黨啓事　本黨爲有要事、定於是禮拜晚八点鐘開茶會、統請各同志屆時到會、幸勿吝　玉爲盼　大埠憲政黨啓

●●●屋崙憲政黨啓事　本黨爲有要事、定廿八號晚（即禮拜六）集議、仰各同志幸勿吝　玉　屋崙憲政黨啓

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火爐煖每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價萬相宜諸君惠臨定必招呼安當如出埠回華先期行信通知以便著人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

正埠杏花樓廣告
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.
◉○○○本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鷄發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.
中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平廉仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉黃懋秀方東利啓

昌利
正埠　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街九百八十七號開張專造唐番各欵靴仔[illegible]衫褲羽紗仔波[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熟烟油來石力粉雜貨俱全[illegible]各光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快速付上以[illegible]遠交易並接理各客書信銀[illegible]兩歸快捷無[illegible]　昌利[illegible]

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料大小爆竹粗幼籐心籐片祖傳炮竹風藥糖自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦胸蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選價格廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　[illegible]成信號[illegible]

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.
諗鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士鐸頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啓

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檀椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地領與第二千一百三十五號
正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合　●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）　司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店闔口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

緊要新聞

猶以爲未足、今復乘青島戰事、謀佔膠濟鐵路管理權、其佔據之理由、謂膠濟鐵路公司、資本金多屬德人、路綫終点、在德人租界之內、根據租借條約所延長、當視爲青島租借地之一部分、全綫卽屬德人產業、日本今與德人宣戰、卽可作爲敵產觀、當有權實行佔領、又藉口於德人利用該路、由濟南方面、運送軍械等物、作爲防守青島之用、凡此舉動、尤爲破壞中立、而中國不加禁止、故關於軍事上全綫之管理權、當然歸日軍之手、以防止德人軍事上活動之必要、嗚呼、此日賊恃强奪理之辯詞耳、膠濟鐵路、於一八九八年、中德訂立條約、聲明爲商務交通利便起見、係屬中德商民合辦之特殊公司其性質完全是私人產業、非德國政府之公產、顯然可見、且該路在中立國境內、雖曰公產、交戰國亦無占領之理由、夫中國鐵路、其性質類於膠濟鐵路者、正自不少、例如英人、在中國所建設或管理之鐵路、德國苟有兵力、强行佔領、而於中國人之承認與否、及股東之利益、概可不問、亦可認爲公法所許乎、又如德國兵艦、或在中國領海中立之界綫內、旣尤按照戰時條例、卸除武裝、交中國看管、日軍尙能視爲敵產、直行捕獲而沒收之乎、今膠濟鐵路、既爲中德商民合資建築、又在中立國區域內、既非完全係德人公產、可任意干涉之乎、况世界文明國、對於人民私產、無不尊重之而保護之者今交戰國中、不幸而有一國失敗、被勝國吞併、則其舊政府所建國有鐵道、當然歸入新政府、若其屬于商辦民有者、鐵路之股票及債票、輾轉發售於外國、爲外國人所購買者、正自不少、新政府對於此等公司產業、斷不能犧牲國民及外人大多數之權利、收歸國有、若政府視爲收入必要時、亦須備價購買、經商民承認、乃爲有效、此在萬國公法所同認也、咄咄日人、豈於此等法理、尙未悉耶、若謂德人利用該路、爲軍事上行動、則日人如欲截斷青島之路、隨佔一站、阻其往來足矣、而牽及全綫奚爲者、况自戰事發生、該路之濟南方面、與膠州灣連絡、經已中斷、中國亦有兵隊、分段駐紮、防止德人軍事上之進行、若以區區軍需品之運輸、責中國違犯中立、亦無充分之理由、夫在別國交戰時期、若中立國商船、運送貨物於中立口岸、卽戰事禁品、除擔負檢查沒收外、亦可自由運輸、不得謂爲違法、例如日俄之役、日人多向美國購取軍用品、美國鐵道及郵船、均用以運送者、蓋未至敵人區域內、而中立國平日之運輸業、完全無所阻碍也、準此以談、則日人藉口侵佔路權之論據、已無存立之餘地、今青島戰事告終、我國對於此路管理權、竭力與日人交涉、將來能否和平解决、現難預測、然日人之以青島題問、直欲侵佔魯省路權、以爲他日實行侵畧之政策、則昭然如揭、我政府終當死力抗議者也、

金山正埠 廣益隆
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦　酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器等物炮竹）
巧造　鮮明餅食　龍鳳禮餅
各色　自餞糖菓
逐時合地道　瓜菜種
（送禮等物一概齊備並接理各郵鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY
Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法權有心得及特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同及本廠裝箱每箱有三十五磅五十磅並有一磅生紙盒麵均照一磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價値從廉以圖久交諸君留心惠顧如定購請照下列西字付知本廠定然依期及爲付本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵　二等衛生鷄旦麵　三等衛生鷄旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

●●●**聲明承受**

啓者[illegible]三和店什貨生意原日係馬穩兄所創今馬穩兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得慨與舊人無涉特此聲明以免後論　合成堂啓

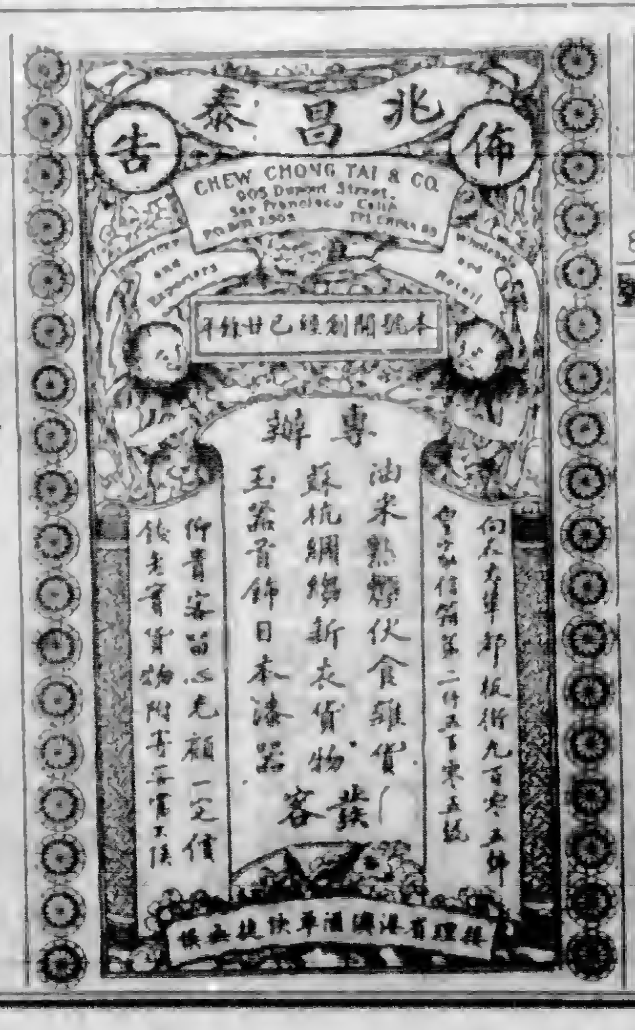
〇快看快看　**最新出版美洲教會雜誌**

覺世牖民　開智勸學　編輯精富　材料豐富
文字清醒　議論透闢　格式裝璜　圖畫玲瓏
每本取價一毫五仙每年十二冊報費一元五毫美國之外一元七毫郵費在內
三藩市代理處　中西日報　發明公司　中華青年會

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞

專辦眉壽堂元酒（此酒補身去風去濕）


Importers and Exporters
Wholesale and Retail

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2902

本號開創經已廿餘年

專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號
電報信箱第二仟九百零二號
仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不悞

兆昌泰　客
接理省港滙單快捷妥當

●●●**催收經費**

啓者本堂經費向藉各埠科來以資周轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難擬須交涉之事何濟設想是以集堂商衆議收舊數以八成折出是年陰歷九月至民國四年陰歷正月廿日止截收各足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特派專往魚滙當工扣除勢在必行勿謂言之不先也　九月十五　斐士郡瑞端堂公啓

●●●**余風采堂佈告**

啓者余風采堂經收到會欵一千四百餘元本應歸荻海學堂建立牌坊用留紀念並壯觀瞻惟查牌坊須用通用銀六七千元方能敷支祇此區區會欵不敷尚鉅故未有付歸舉辦現擬成堂新百子會成立每份五元集議將該會欵一律付入新百子會每份發回收條用作憑據手續並刊登報章各𠎝昆仲多報會份襄成其事可也特此通告　民國三年十月吉日　大埠余風采堂啟

●●●**香港昌盛金舖廣告**

啓者本店在香港永樂街門牌九十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報館案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相全最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈　香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

⊙**附銀在香港德華銀行者注意**

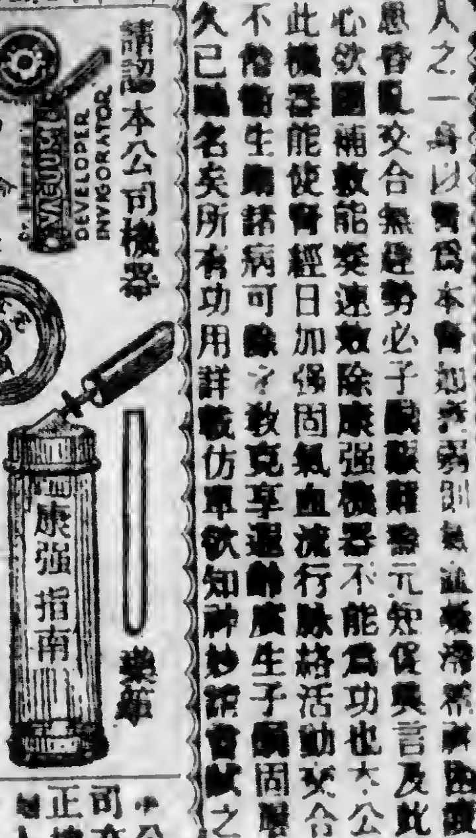
今八月本埠花旗皇家銀行接香港德華銀行來電香港係英之屬土本行斷難有復開之　除完戰務了結維恐來日方長今由花旗皇家銀行及各埠銀行付回附櫃之數近貳百萬元本應由開從日止息念累及華人虧缺利息不少今於今年尾日止息所有附貯者今息日一律照計尾日止明年免息特通知各華友兒字已攜該票到近處銀行或交本埠花旗皇家銀行曾慧初代收如戰務完期之日銀行復開定當再告　花旗皇家銀行理華人事務曾慧初代啟

大埠
火險燕梳事
荷珠料理一百一十號
貯部週息四釐二個月四釐支貯由人自便出入無限
多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

●●●**（獨一新製康强機器）**

勞思人之一身以腎爲本腎虛者弱則氣血凝滯兼神困倦不振心思香閨交合無權勢必子嗣艱難爲元知保與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司精製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合雖白戰不倦善生育諸病可除至教克享遐齡廣生子嗣固腎固奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請會賜之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F, Cal.
請認本公司機器



中公司在正埠唐人街八百九十三號

擴除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽滲濕丸三元　掃除皮膚瘡疥藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　强胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　官腸兒毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器單膜二個藥筆一合
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器單膜二個藥筆一合
欵袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥　●治精早出不時藥　●治生瘡藥
●壯腰行血氣藥　●治尿管毒生瘡藥　●治花柳藥
治色動脈[illegible]濕藥
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散並丸藥膏列後

壯精發力英雄[illegible]陽硬直舉種子丸每百粒四元　無散沽

●奇驗治花柳疳疔丸　一元半
●婦人滋陰壯顏藥水　一元半
●大小便過多藥水藥丸　一元半
●風濕腰骨身痛藥　一元半
●解毒除久積餘藥水　二元
●治腦疼身倦藥水　銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水　每樽銀一元
●安心事腦調和血氣藥水　每樽銀二元
●壯腰活絡去勞傷腎藥水　每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水　每樽一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸　每盒銀二元
●奇效梅毒花柳癬餘症丸　每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸　銀二元
●立即止頭痛藥粉　每盒　元
●婦人調經藥水　每樽　一元半
●大小便閉結藥水藥丸　元
●神速瀉熱丸　每盒銀　一元半
●治生痔藥膏　每盒銀　元
●治咳嗽藥水　每樽銀　元
●速效滑腸丸　銀一元半
●三角虱藥　一元半
●堅陽鼓氣藥水　每樽三元
（電）捐驗價銀七元
（氣）逐八元十元十
（帶）一元貨眞價實
●男女交涉久戰丸　每樽三元

本公司機器節約太多不能盡錄來信敍明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將西字付銀寄來定即照來書字付上（付費在外）有[illegible]康强機器亦沾四五元一副者請本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小字在各物功用欲取看者不惜定即付上此簡有印爲記　者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手醫爲之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敍問用病原即爲按症發藥不奏效　請君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以[illegible]價付來皆可妥收無悞

康强機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散如蒙貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

●**本報有譚樹彬藥舊寄賣**　本報啓

⊙**永泰隆和記廣告**
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F.　Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美誠實安選久中西客商酬應茶特加擇良所辦之貨隨時整頓檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專滙件鋪莊中國日本運辦一切務期新欵適時中西合用且貨物美麗與別不同西人禮物尤爲特色貴客光顧請照西字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鐲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌司此佈　本店話箱一百一十七號　麗興啓

金山大光書林
華英書籍　雜貨　衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF.　U. S. A.

各種新書太多　印便書單函取即寄
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
自由女爭婚三毫
婚姻指南九毫
奪朱非正色三毫　農學入門八毫
鐵花仙三毫　實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮牛加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商賜顧貨品祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆
司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德週　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co
348 Flood Bilg S. F.　Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜
本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔端啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎭大洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●●**承接油漆裱紙廣告**

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如牛昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應　電話差拿八三二一號　油漆陳啓

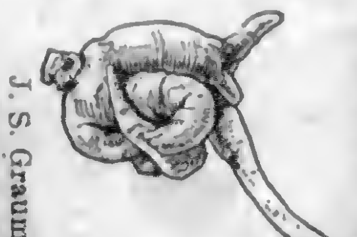
天祥金舖
Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印者不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●**揀選上好洋參每磅七元五**



啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Graulman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference. National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco,　Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事務所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

●●**來往船期**

（由香港開行到大埠）俱舊曆		（由大埠開行往香港）	
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十一月初三
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初七
乃路	十月廿四	乃路	十一月十五
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月廿四
春洋丸	十一月十六	春洋丸	[illegible]

●●●**矮仔鬼廣告**

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整廁所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉廁所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈　日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啟

●**請買平米**

啓者本公司辦到中國米以點文皋嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可　布力彌公司啟
Bruckner & Co.　624 Merchant St.　San Francisco, Cal.

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST., SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣[illegible]每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲
代理人黃耀臣馮壽銘寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看發明公司華英廚書大全

第二次版又到（此書最合我華人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五郵費在內）

本公司專辦圖書史稗書新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當卽郵呈送贈以便採購　發明公司主人啟

鄺聰甫華英類語二元　英語不求人一元
華英通語問答一元一　最新票圖精義四毛

Fat Ming Co.　903 Grant Ave,　San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同厎紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡屬梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●省佛恭祝聖誕之大觀

省城佛山衙署學校、各街商店居民、連日慶祝聖誕、備極熱鬧、省城以打銅街、杉木欄、沙基、小市街、槳欄街、白米等街、、佛山以福祿里公正市等爲最盛、通街陳列盆景、燈火輝煌、是日通衢大路、遊人塞途、亦可見我粵人尊聖之心理矣、、

●●●西紙價格又突然飛漲

近月以來、西紙價格、迭有加增、頃悉昨日早盤、竟漲至加二有奇、午間雖稍跌、然每千元需加水一百九十八元餘、、

●●●龍裕光爲將軍府參軍

七敏土廠總辦龍裕光、因剿平湘邊亂事有功、奉大總統令入京覲見、昨其家人接得來電略云、覲見大總統後、、已奉任命爲將軍府參軍、七敏土廠總辦一職、不復回任云、、

●●●戲院前食物館振興土貨之可嘉

近日吾粵人士、覃以時事多艱、提倡振興土貨、、以至省城西關戲院前之食物館、向多用日本尤魚炒粉、迄今亦概行擯棄、雖間有售賣、而品茗客亦不樂食云、噫、以其有礙衛生歟、抑熱心愛國歟、

●●●字林報之香港通訊

字林報九月二十一日香港通訊云、論者謂香港當戰時、必騷擾異常、詎知今日情形、有大謬不然者、此間英人、身衣軍服、投身義勇隊、故市上頗覺沉寂、即此間各報、亦毫無消息、異常蕭索、然則此非其過也、蓋官界檢查極嚴、亦不得不爾耳、英國遠東艦隊、今在何所、亦無知者、惟俄日兩國之船、則於近十日內往來此間、惟不見英艦隻影耳、、英艦所在、人民無一知者、報館即知之、亦不敢載、或有人自南洋來、言在新加坡、見有英艦數艘、、報館固未嘗不能載英艦數艘於本月某日有泊新加坡之說、惟在香港、則始終不敢載之、至載之有何不利、則亦無人能道其詳、、惟檢查者能禁報紙、而不能禁自外埠來人之口、若並此而能之、、不亦善乎、總之限制各報、亦不應過嚴、官吏固視爲當然、奈人民不甚歡迎何、、香港義勇隊情形極佳、令人起敬、大都皆終夜守衛、、而日間仍能理商業、毫無倦容、昨日會操、天氣酷熱、有如盛暑、而各人皆異常踴躍、是可知香港守兵雖盡西行、、此義勇隊守此一埠、亦綽有餘裕也、香港全埠、異常沉寂、自開戰至今、未嘗有一刻之紛擾、吾曾屢見捕獲之船、取至香港、惟並不聞交戰之說、予深望有重大之事發生、不然常此沉寂、非計也、

●●●僑商關懷桑梓

新寧城東永安村、前接匪函打單、該村人士、、爲預備不虞起見、擬捐集巨欵、、爲購置槍械團防之用、昨接該族僑美各商、捐得巨欵付回、除購械外、、並捐助該族灌根小學經費若干、足見該族僑商、關懷桑梓、熱心學務矣、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店、也在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章欵硬對聯者精巧異常素爲梓里所共信倘蒙 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食亦思夜睡不寧遍延名醫罔效是以將病情詳述于函敬求、竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦則以悅物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痛病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉 每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

●●貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●正海狗鬚發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco Cal

正埠 貞祥老鋪 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈 大埠貞祥老鋪啓

（童叟無欺）（貨真價實） WING CHIN & CO. 457-459 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年專辦雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦毛扎結杉照常按理香港寧波新昌西寧市各鋪銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清 李錦 謹啟

The Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

正埠 泰生老鋪 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二[illegible]

逢泰撰男女蘇杭日本漆器發客

貨真價實 童叟無欺

Fong Tai & Co. 957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀貂外相宜以圖久遠交易此佈 話筒差拿一百二十九號 金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園 YUT LOY JAN 746 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉 話筒差拿四五一

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO. 709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧綉橫眉桌帷鋪墊香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 民國新欵鳳冠霞珮出賃 舊得律風差拿二十一 廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車專店上下貨物搬運人回唐及轉行李週致妥當毫無遲滯[illegible]

TEBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

電話北京五五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七九西電話六六二一

Quong Chong Wo 287 Eighth St. Oakland Cal.

診脉時候下午六點鐘至八點止常有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同厎紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞 付藥郵費買者自理

○（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同厎紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津爲並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嚀盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應住市是荷

司理人 廖根源 呂安 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

好貨悅客
CASH COUPON
10 for 5c
P. Lorillard Co. New York City
ZIRA

●●●當道擬召集各商籌擬振興實業

巡按使昨准政事堂電開、畧謂粵省通商最早、而又逼近港澳、商務殷繁、甲于他省、所有外國行商與我國商民生理、往來輾目、轇轕者甚多、近以歐戰發生、、各洋商因之停辦貨物者有之、回國從戎者有之、遂使商務最繁盛之區、、大有一落千丈之勢、我國商民、受茲影響、營業停閉、錢價倒盆、居其多數、務當乘此時機、、飭行商務總會及各屬商務分會、勸導各商、改良本國土貨、振興內地實業、既可謀目前之生活、亦可塞漏卮于將來等因、當道以粵省商務、、向恃港澳爲尾閭、今受歐戰影響、若不預爲綢繆、、將來全省商務、必至蕭索之象、擬日內召集商會總協理及港澳各鉅商、籌議改良國貨、及提倡實業進行方法云、、

●●●鎗決廣九火車匪餘聞

行刼廣九火車首匪陳豆皮蘇、昨已拿獲伏法、查得豆皮蘇當日搶刼得手之後、挾贓逃往澳門、當道懸線杳悉、、設法提解回省、惟其挾有餘資、行踪極爲詭秘、故此未有實効、後購得眼線某、前係投誠綠林、現充某輪管帶者、、赴澳以甜言誘之、蘇仍不爲其所動、後云如肯投誠拿獲一二要犯、此案即可了結、當道斷不負汝、此時蘇某心搖搖如懸旌、該眼線遂出文書一角、保委充佛山某要差者、蘇始不疑、、隨該線人同返佛山、云日間即可執率軍隊、後因事召其回省、故能就擒、昨三十號將其發往新塘火車失事處鎗斃、、

●●●賊刼風傳

新甯上閣建醮、以驅螟蝗、開壇之第三日、將近傍晚、忽震朗墟傳來消息、謂三叉海口、有賊船數艘停泊、、將欲於入夜行刼、由是各村壯丁、齊出槍械、分巡海旁村外、更夫亦整頓器械、如臨大敵、至夜寂然、及二更許、又有人謂賊已由某渡頭上岸、有數十名已入山內茂林藏躲、將伺隙而動云云、當時各村男女、或在醮壇、或觀傀儡戲劇、聞此消息、驚惶疾走、喧嘩異常、有某氏婦、金蓮細小、走回半路、足爲小石所絆、一交跌倒、背後奔者繼至、險些將某婦踏傷、亦可見當時人心之悽惶矣、

●●●農商部咨粵保護金星保險分局

巡按使准農商部咨、、據金星人壽保險公司總董唐紹儀等稟稱、公司自開辦以來、日見發達、信用漸臻鞏固、自應極力推廣、以期普及、因復在奉天、吉林、安徽、四川、山東、、湖南、湖北、廣東、廣西等省、添設分公司分局多處、、均與總公司原定章程無殊、惟是各分公司分局、、開設伊始、非藉地方官妥爲保護、不足以利推行、理合稟請咨行、、直隸等省巡按使查照、飭屬出示保護、以利營業等情到部、、查該公司、業經本部核准註冊給照在案、茲據稱前情、相應咨行廣東巡按使查照、飭屬妥爲保護、此咨、、

●●●老榕樹流出如血之液汁

南海鹽步沙涌鄉附近唐姓、有數百年之大株細葉榕樹、於舊歷八月廿三下午三時、忽在樹身流出如血之液汁、約半日久、鄉人往觀者絡繹不絕、有人掬而臭之、殊無腥氣云、

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經普及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩眼花心神恍惚腰軟無力夜卧多夢腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之虧陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者亟速購此丸服之大奏功效壯健立見矣

●價目

每大盒定價十元 每小盒定價五元 郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀夾付來定然如命付上無悞 美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心摩其中金匱靈樞尤爲熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山高各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛僭切葯有君臣之用補救常懷祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄上大國手張郁先生惟醫

良華仲醫術仁良

醫理紹心醫

無明岐仁妙

雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題

會邑鄉弟陳焯然拜題

香邑鄉弟鄭明煥拜題

開邑鄉弟周欽振拜題

寧邑鄉弟李良美拜題

番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府恩平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者 己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及厎紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便安

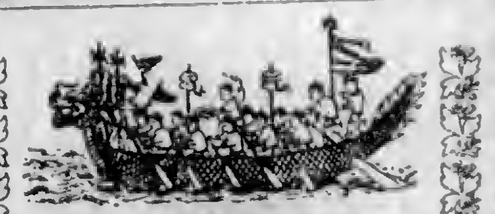
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福

Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器價作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別補交來均從其便爲留心惠顧爲盼

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢緞綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

日
金山 天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選一足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客惠愛請照上列西字附來無誤

最穩固之鉄庫出貸
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也
意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求
教　（士民　民士）（志功　功志）（雄雅　雅雄）（山水　水山）轆轤　截期容日再佈送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社𣪠辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纒恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎舌遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開[illegible]誌報章求　教先此宣布即頌
唫安
代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S. F. Cal.
中華旅館

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志在擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗光增行旅之光鏡台檯椅地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知本人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉凖住客盥漱更加利便也請撥差拿九七七
中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
粵東省城　鄭廣濟主人謹啓　德安號

德安美酒廣告
大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告
本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel 228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號委巴利街
Wing Fung & Co. 45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒
兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羌陳皮以肉浸酒故酒確能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

〇〇〇和平會捐欵再展期一個月
啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼
民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司
啓者本號常備各樣紙料發售價廉相宜專派人卜比利每日親到各埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈
帕思域高市譚啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St. San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨各樣時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺近聽名久爲鄉里所稱許特登告白倘蒙列憲賜西字付來定必照辦如常應速付上無悞
三合號謹啟

天成 金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西字寄金山大埠庶不致悞街門牌七百一十六號大埠天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St S. F. Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛纔頭雜貨俱全諸君光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈
司事人　湯宗瀾　啟

●●●自强戒烟葯酒廣告
弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君讚稱實百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知
大樽五元半　中樽四元二五　細樽二元　僕李旭樸告
Dr. E. F. Li. 53 Kukui St, P.O. Box 87 Honolulu T. H.

不用轉換唱針
SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清潤每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另兵華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請留心光顧是荷
羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
沙連公司
正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕痒藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發痒不堪之患自本號創辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱咬傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫
此種藥汁保由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成痔本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等痛之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫
一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒數日後必得天然之精力矣
世界日報代售

[illegible]
Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●滬製造局要事彙紀

陸軍部軍械科科長韓麟春君、此次赴滬、携有日本輜重砲式圖樣一紙、因其靈便輕巧、每一分鐘可放子彈八十粒、現經商由鄭汝成總辦、飭令鎗廠、先行承造一尊、故由廠員、已將內外圖樣、逐一分拆、預備仿造、惟檢查製造此砲器具傢伙、因均未備、是以廠員開明應用器具、昨特稟請鄭總辦照式購配、以便仿式製造云、

四川兵工廠、以新式快鎗鎗筒、素推上海製造局所造者爲佳、因其鋼質堅忍耐用、庶免炸裂之虞、現悉滬局將次開工、故于日前咨文上海製造局、請訂定造鎗筒五千桿、該價若干、由川籌款歸墊、惟此項鎗筒、務於三個月內造成解川、以濟軍用等因、昨經鄭總辦已飭棟鋼廠長、諭令匠目檢取頂上鋼料、迅速飭匠趕造矣、

製造局因有已造未成七米立九口徑新式快槍五百餘桿、曾呈准陸軍部撥洋四千元、飭速完工在案、玆悉此項未成鎗械、部文限於年內完工、爲期甚迫、該局來文、已趕速開工矣、

●●●平度經過之痛史

濟南大東日報載平度通訊云、平度者、位山東半島之中央、北界黃掖、南界膠卽、地面廣闊、人物殷阜、爲舊萊州府屬之一大縣、此次日賊由北而南、平度適當其衝、哨兵經黃山館沙河南下者、平度爲中站、大隊之繞道萊州者、亦以是爲總滙、然後由此分道以趨膠卽之戰地、故平度一邑東西南北、莫不有兵馬之蹤跡焉、加以知事胡大華、素性昏庸、不諳時勢、漫無布置、及至外兵入境、始則拒絕要求、嗚商店罷市、爲閉關自守之計、繼而外兵入署、驚懼失措、任令幕友媚外害民、倉皇反覆、而地方不堪問矣、玆將始末情形、略記如下、

先是九月六日、日賊馬隊三十餘名、由掖境南來、住城北十里舖、七日、隨卽南行、而是日另有兵隊百餘名、至縣北境高望山、尙有秩序、十日高望山蘇村等處、各到軍隊千餘人、隨卽南下、留住縣城者、不過一營上下、沿途間有擄取牲畜、折價購物之事、尙未大擾、十一二日、大兵齊集、約近萬人、城內外房屋、悉被佔據、屋主非先已逃避、卽被逐出、商店全体閉門、所有財產雜物、全行失去、胡知事避匿署中、毫不出爲料理、亦不與日賊接洽、十三日午、日賊參謀官帶隊到署、先將前後門把守、然後與知事會面、見面卽用威嚇手段、聲色俱厲、囑知事代備大車一千五百輛、牛猪各一千頭、雞二千餘隻、米麵四十萬斤、草料石灰等物五十萬斤、五日交齊、逼知事親自簽字爲憑、此時知事既軟禁署內、城門亦稽察甚嚴、人民出入、不得自由、內外隔絕、羣情惶恐、達於極點、日賊並聲言所索各件、如有違誤、卽將知事鎗斃、逼勒紳民、趕辦軍需、及至各鄉、星夜輸送牛麵各物進城、而日賊已拔隊南行、多不收買、仍舊携回、小民破產傾家、流離道左、見之痛心、有王永期者、日賊向索柴草、稍存吝惜之意、卽被鎗斃、及逼良某張某、輸運糧草、不知何故、竟將良某殺死、張某亦被打傷、附近軍隊、經過路線三五里內、村莊無不破壞、現省吏已將胡知事撤換、另委徐某署理、平度一帶、本年水災甚重、已蒙大總統撥欵賑濟、而至今未見有放賑人員到境、長官之玩視民瘼、概可想見、嗚呼、此方之民、何其不幸歟、十五日、日賊參謀官、招膠州卽墨兩縣知事赴平會議、膠州知事、已親自到此、卽墨知事未來、派科員一人爲代表、聞係囑兩縣供應軍糧等事、兩縣請其約束軍隊、參謀官亦滿口應允、然聞到膠卽後、亦有騷擾之事、十六日、馬步五千餘名、東南行赴卽墨、十七開往膠州者、又有三千餘人、至是居留平度者、不過二千上下、十八日、陸軍總司令神尾光臣、帶兵一營、輜重甚多、並携有飛行機三具到平、始將胡知事釋放、自由出入、各軍皆遷居西關外、漸有紀律、日賊所携軍用手票、自銅元五枚起、至銀元五元止、中繪龍鳳文、及所値之價目、多係明治三十口年發行者、想是於日俄戰爭時、行用于東三省收回之物、其初用手票購物、民不聞肯收用、多被毆傷、當地紳商、見事不了、設法爲之兌換、始漸流通、日賊後亦自設兌換處、然日賊初到時、因民間不肯收用手票、有價値數元之物、强付銅元數枚、卽行携去、甚至竟有不給價者、自手票通行後、給價漸能照市云、

●●●海軍部內之鉅案

留學生處刑者十八人

海軍部派遣留東機關隊學生共十九人、此次在東畢業、因向監督吳宗璜、要請練習及川資等費、至被監督告訴、該學生等於某日赴部考試、（有一人未到京）遂全體羈留、由軍法會議審判（軍法司長許繼祥）處吳建沈一奇何彙等三人、以聚衆脅迫長官之罪、監禁十二年、已經宣告、餘十五人、未知若何辦理、該部部員、多以處置未當、頗爲激昂、聯名具呈總長、（別司司長及參事均簽名）力稱此案並無開軍法會議之理由、卽開會議、所定之罪、亦不致如此之重、其攻擊許司長之處、頗爲激烈、然聞此案、現已無法挽回矣、

●●●民國國幣之模式

大中華民國國幣、尙未開始鑄造、日前財政部以此國幣、急待鑄造、曾擬定模式、呈大總統核奪、聞業經大總統核定、發交財政部、飭卽照式鼓鑄、以資通行、日前天津造幣總廠監督吳鼎昌來京、卽係與周財政總長、面議此國幣鑄造各項事、已確定卽日開始鼓鑄、此國幣模式之大要、正面周圍以嘉禾、上部横書中華民國、下部直書銀幣一元、背面上部横書鑄造年月、中部直書重七錢七分、下部横書英文一元字樣云、

●●●汪公使移往法境

比國新都晏獲失陷之時、我國外交部、曾向駐京比使、詢問汪公使蹤跡、現聞比署使艾維茲氏、已接本國政府電訊、所有駐比外交官、均隨比政府移居法境、汪公使榮寶、必亦隨同前往云、

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告
敬者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈
差士蘭仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客
[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元
[illegible]

●●●腎虧壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元
[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元
[illegible]

◉◉◉敬告同胞
[illegible]

●●●傳單快看絕大補力
[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救
[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言
吾人生存于地殼之間所恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一經磨于色慾之場與疾病之于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目紛緐其中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸聖製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求收睦補效甚繁定價惟一照爲案列以備參考如蒙青睞請賜來玉

參茸固本酒
總發行所金山大埠　奇生行
每大樽二元　小樽一元
此酒用參茸爲主配以佐使之藥以得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功效卓著誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大樽一元　小樽五毫
蛤蚧滋補酒　大樽一元　小樽五毫
鐵精牛肉酒　每樽五毫
鐵精肉液汁　大樽一元　小樽五毫
養神丸　每樽一元

補腎丸
定價　壹料二十圓　半料拾大圓　小料五大圓
此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺多淋等病服功甚信果能常服不輟不第生精壯陽抑亦益氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲強之妙

老樹野山甜油玉桂膏賣
（注意）本行接滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞
郵費買者自理
Kaysang & Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

歐戰餘談

論英德海戰之計畫（再續）

（沈鵬飛譯）

海戰既爲德人所必不可免、而又深溝高壘、遲遲不動者何哉、蓋德之欲完全占有海權也、不但須盡燬英之戰鬪巡洋各艦也、且必盡滅其一切防守軍港爲數較德國多至三倍之水雷魚雷、及潛航諸艇、是亦一難題也、且從戰術上觀之、凡取攻勢者、殆不能顧其損失、則以艦數較少之德軍、而亦行攻勢主義、則亦殊非勝算、此德國之所以按兵不動、持兵法致人而不致於人之義、以待英軍之來攻、則用逸待勞主客之勢易矣、

若自英軍一方面觀之、則其國海軍政策、自納爾遜以來、恆取攻勢主義、納氏有言曰、軍艦之職務、在搜索敵人船隻、而撲滅之、使其一艦不存、方不愧爲英國之海軍、由此觀之、則英人取攻勢、亦在意中、而此次則反是、默然不動者又何歟、則以近世槍械之日精、而其政策、又不能不一變矣、夫以戰艦而爲要塞之攻擊、實非易事、故近人要塞戰爭、恆以陸戰隊爲主、而戰艦實爲戰術上之輔助品耳、使英人而行攻擊計畫、則陸戰隊固難取勝、以圖包圍、但全恃戰艦以爲封鎖工藝精良砲火猛烈之德軍港、豈非徒取損失乎、英人知其然、故於英吉利海峽滿佈魚雷、而以其配有無電線之偵察艦、於沿海岸二十里下碇、則可鎖北海門戶、以斷德國商船之交通、使其舍已有之領海根據地、而作攻擊之舉、則反客而主、而戰術上所獲之利益夥矣、

由此觀之、二國之所以均持冷靜態度者、皆各欲致人而不致於人、是故邇來魚雷之艇小戰、雖時有所聞、至若全軍大會戰、非出於必不得已者不爲也、然則使法人早爲屈服、則三同盟三協商之局可定、而不至於海戰歟、此德人之所望、亦英人之所望、而非記者所敢預料也、蓋從三協商之宣言觀之、一國不能獨自媾和、則在法一方面、雖遭覆敗之災、而英人爲報復計、長此封鎖北海欲以一戰相見、則德之商船交通既絕、難以久持、亦不、而免爲英所致、而出於一擊之舉、故謂海戰畢、而勝負之局始定、列強形勢亦隨之轉移矣、吾人作壁上觀者、盍拭目以俟之、

（完）

德國克虜伯大炮之猛烈

據最近軍事專門家報告、德軍目下所使用之四十二生的砲、（口徑約中尺一尺四寸餘）爲克虜伯廠最近所發明者、其砲彈之長爲一密達有半、（彈子長約五尺弱）其爆發半徑約三百六十尺、其射擊距離達十五基羅密達、（約中里二十八里弱）足以想見其威力之大矣、此砲蓋以自動車運搬之、而指揮操縱、則克虜伯廠之技師、自當其任、利治南慕爾基布挨等諸要塞陷落之速、出人意外者、其原因蓋在於大重砲之効力也、聞巴爾幹戰爭時、土耳其所用德國製之砲、較諸塞爾維亞所用法國製之砲、頗有遜色、是蓋克虜伯廠對於輸出品、與自國所用之砲、向有區別、以舊式之砲、賣與土國、而納於本國陸軍者、則一切付諸秘密故也、

日本時事新報載該國陸軍某將校談話、詳述德國砲力之巨、茲譯之如下、

德軍所用之砲、威力極大、爲世界軍事家所未聞、其係臨時製造、抑原有而堅守秘密、均不可知、要之俄英法比四國之軍隊均大受其害矣、東普魯士方面、俄德會戰中、德軍所發射之砲、亦爲極大口徑者、及彈丸命中俄軍司令部也、俄國大將三人及幕僚等、均一時慘死、當時檢查彈丸、始知爲四十二生的者、俄軍乃大驚、不知德軍何時乃有此巨砲、其戰於法境也、亦用此巨砲、能發彈於七英里外、聯軍披靡不能當其鋒、晏擭之陷、亦以此砲之力、四十二生的砲、爲從來所未聞、想係開戰前臨時製造者、德軍於此種巨砲外、復有克虜伯廠所造最新式之攻城砲、亦極有力、其砲身上部、有所謂駐退機者、宛如有兩砲身然、其下部則爲砲門、發射之時、乃自能防止砲身之反動、用時以汽車載之、得以自由運搬、可謂巧矣、大口徑砲之容積、較之普通野砲實有百五十倍之大、一彈之價、即普通製品、亦須八百元乃至千元、任何堅險要塞、一二彈之命中、無不粉碎者、且爲榴彈砲、其爆裂之破坑、亦異常之大也、此等大砲之出現、實出世界軍事家意料之外、現各國要塞、大概能抵拒二十七八生的之攻城砲、以爲製砲家不復能出其右、孰意有四十二生的砲者、乃用于今日之戰哉、德軍中三十二生的之克虜伯式榴彈砲、所害甚多、至四十二生的、則至多不過五門、此種大口徑砲發彈之距離、現尚不悉、然三十生的砲已能命中一萬三千密達之遠距離、則以此類推、可以得其近似矣、在此種大砲中、尤壞砲彈、運搬砲身、尚皆不便、然使一旦風行、則現在各國之要塞、非根本改築不可也、

諸談

酒令

一日、至酒樓吃酒、隔座有甲乙丙三人、正行酒令、令內嵌大小多少四字、須切時事、甲曰、官場威勢大、百姓胆子小、銀錢送得多、苦水吃得少、乙曰、商家本錢大、經營利息小、國家捐稅多、生意漸漸少、丙曰、賊匪本領大、官軍方略小、捷報假電多、勝仗打得少、

瀛談

飛船送葬

蘇己諸者、俄之富豪也、性頑固、生平未嘗坐自由車、親友有以迎迓者、輒厲色向人、故人亦無敢以新學語之者、臨卒、草遺囑、中有一節云、凡飛行家、有能將其柩、用飛機運至墓地而下窆穸者、酬二萬磅、迨卒、遺囑既宣布、越日、即有少年飛行家名波叔甫者、應命至、乃用單翼飛機、載其柩赴墓地而葬之、其親戚遂以二萬磅（即十萬美金）相酬、如遺命焉、

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]

●萬寶金丹花柳藥　每料銀五員
[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員
[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員
[illegible]

●論眼科之患病
[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佛者
[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦
[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連擇縕數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　寄邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水極交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰骨腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊耄命四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎世藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里中均讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

（強種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）

主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮冷陰冷囊縮而不舉
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸（每料十元　半料三元五）
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠興利藥房醫生李壽朋啟

求子有方
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

良醫聖藥
奉上永留紀念　民國三年六月五號

興利大醫生鑒啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有起死回生之功感恩難忘特寫此書

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服靈覺入功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
採痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治二十六種癬藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠塗疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀二員每料拾伍員
實驗兒毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元拔毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痒藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘋癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五
此藥水係用外治實醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外兼治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿滑精夢遺遺精四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇[illegible]　每料伍元
丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蠟疥癬止癢活血屢試屢驗凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
一次多不能盡錄倘合洋要賜顧請照下列之西字寄來定能從速付貨者自理
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症屢延中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症爲即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡燦拜頌

△●名醫良藥馳名四海
興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居[illegible]因客染花柳白濁赤濁兩病先後[illegible]多方治之無效[illegible]而知興利包醫此症弟即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來藥[illegible]試驗無久功效立見弟得醫痊愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　[illegible]頌

△●活命靈丹　補腎第一
啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛耳鳴[illegible]精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發時愈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦恭頌

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科　男婦內外各症
[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸　每罇三元
[illegible]

◎◎大補氣血丸　每罇二元
[illegible]

◎◎逢咳必應丸　每罇二元
[illegible]

◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元
[illegible]

◎◎跌打還魂止痛散　每罇一元
[illegible]

◎◎立止外感頭痛丸　每罇一元
[illegible]

◎◎新舊疔毒消防丸　每罇二元
[illegible]

◎◎新方實效白濁丸　每罇二元
[illegible]

◎◎秘製白濁自理葯　用法專單指授　每盒定價拾元
內容品（內服／外洗）▲白濁丸一罇　▲白濁散十包　▲保腎丸一罇　▲甲種洗葯十包　▲乙種洗葯十包　▲洗葯節一枝
• 清熱捷瀉丸　• 治理風濕酒　• 外搽風濕酒　• 扶元止疴丸　• 立消喉症散
• 奇妙眼葯水　• 白濁節葯水　• 白帶洗葯水　• 效傷止血散　• 立止牙痛葯
• 專治耳痛散　• 眞果內消散　• 拔毒生肌膏　• 陰陽兩葯膏
（注意）[illegible]

通信處
館設美國金山大埠企李街奇生行
電話差拿三百一十五號
Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●腎虧求醫藥
弟前作客澳門放情花酒[illegible]白濁十年[illegible]此丸眞卓卓
痛夢遺頻溺反滿[illegible]腰
固精保腎丸[illegible]趙超常[illegible]壯陽
[illegible]馮消詳敬告

●●●醫中之傑
弟左脚底被壓致傷[illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑　大埠新寧余村余錫敬頌

弟爛脚經年[illegible]割傷手背傷口二寸有奇血流[illegible]
趙超常醫生[illegible]
大埠新會仙洞陸祥恭頌

○○○阮慶雲崙醫男婦內外科
還魂士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘廣州旅館壹號房候教
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.
（包醫）花柳頸癧通天白蟻項癬　喉科痲痘乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨
啓者弟祖傳跌打[illegible]患者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同民紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊家仅每料銀拾元　爛脚陽紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

本報辦到各種新奇時務書籍目錄
[illegible]
●華英字典
[illegible]
●醫科
[illegible]
●信札
[illegible]
●國文
[illegible]

張偉川精醫花柳內外科
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀式拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消過非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符精神茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如對藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水能愈十年痼疾）
凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年屢醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水葯丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇即付來交友應用爲要　旅墨寄邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）
每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明　新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨幷無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈
館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衞生指南詳細載明諸君愛閱函取當卽寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各埠里未便來埠治理者卽將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連夾紙付來交秘眞氏收入立行參訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵沙入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實重外有簾捷內有明星神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消淸黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雲精神豐足視物久而不倦異常淸朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申短揭以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新寧弟湯因烙因焯仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染藥癧之患初起之時寒熱往來頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰淸胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治療其核全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衞生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲濤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康强全身精健蒙先生厚恩敬登 報揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日重成爲癱瘓痛毒足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從敎示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脅俱不痛餘毒盡淸脚能行動從此癱瘓之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾犯衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

大補品

中外馳名男女老少皆合用之
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之實補有活血生精强腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不尤有奇效[illegible]十日[illegible]大補品[illegible]分送五[illegible]

宿娼防病藥水每瓶壹元
滋補戒煙藥汁每瓶二元
白帶白濁外治藥水二元
外搽花柳瘡瘑藥每包五毫
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
包癒新會白濁藥條每盒弍元
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衞生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述另行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳摘科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫 美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告 代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書一種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具對衣戲水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼 本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不論價是付費在內）

華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五
康有爲禮運註二毫
卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫
卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛
鄺其照華英字典集成三元
汪精衞文集三毫五
鄺聰甫華英會話二元二
華桀精製法一本五毫
商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛
卓岐山華英通語字典二元七九
西庄東周列國一本七毫
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五
廣東全省地理圖七毛九
袖珍華英字典壹元一毛
拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五
女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂解呼合解二毫五
華英呂宋話撮要一元七
黃履卿英語指南一元三
共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫
華英通語連字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五
峰劍春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五
戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍
西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一元五
男女婚姻衞生學四毛五
地理問答一元二五
十二頭康熙字典三元二五
廿載繁華夢五毛
孔敎論二毛五
繪圖情史傳七毫
外科證治壹毫五
驗方新編四毫
三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五
恨海情大二毫
國房秘術二毫
西庄新字典二元
新美人計壹毛
國色天香二毫五
東萊博議三毫五
華英通語七毫五
自由女鼎婚 毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書 非唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥羌 郵費在內 二頭雙料跌打丸每盒 元 寄售 祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求敎

心明達一千 江野
口心達明千一 野江
轆轤聯

每比收卷賣銀三毛現收現謝無負不受倘有懷疑幸勿 準於新歷十一月 號截收

黎協南先生評閱東榜（世界報主筆）
李是男先生評閱西榜（少年報主筆）

●東西榜謝敎表（無論收卷多少照足賞格）
冠軍每名二十元
二殿每名壹十元
三名每名五大元
四名每名三大元
五名每名二元五
六至十每名一元五
十一至二十每一元
廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫
卷多另加賞加列

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

●繼興第二十五會對題求敎

天日 鄉國 萬三 熱寒
○○○○○人
轆轤聯

社址設昌埠 Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

（第壹頁） 孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年 （第壹頁）

本日新聞紙第二十三卷第二百六十號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 舊差拿二六

VOL. XXIII, NO. 260 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, NOVEMBER, 30 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十一月三十號
（中華民國三年十一月三十日）（禮拜一）（舊曆甲寅年十月十四日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更鉅不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派爲論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未代寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如飛愛請將西字招牌附來當即按日晷寄 本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云

●●●近來黨人紛紛回粵運動起亂欲以鉅金賄買觀音山火藥局之看守員將該局放火焚炸幸看守員不允其請并通報龍將軍將黨人陳弼高一名拿獲嚴訊據供謀亂各情不諱并稱亂魁命伊將花球芳村各公司之大煤油倉放火燃燒任煤油流入珠江連河內之兵艦民船兩岸之商店民居一齊燒燬陳弼高自以此陰謀太毒不忍出手然若違抗亂魁命必不相容今爲保全粵城同胞財產生命計故將密謀暴露特求當道准其自殺以報黨人云云龍將軍得供大驚現已加派軍隊嚴守觀音山及芳村各處以保治安

本館論說

理想的大同世界（續）

（蓬萊）

夫集萬有不齊之人類、而能使之範圍不過、曲成不遺者

泰興隆
TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利 佈告
QUONG LEE FOO 948 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S. F CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有惠顧者祈認明本店字號新西字招牌印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞 麗生老舖啓

大埠 泰萊 如意 圖記
BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益仁廣升靑龜齡集及罐頭食品一切俱全菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜全並遇年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話舊肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂
Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行批發價眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然妥寄速付以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡樞庭 黃美藏 劉孔安 鄧譽炳

新張 金山 廣告 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啓

●●●麥超英大小方脈
遷寓十得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

廣和泰
Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用紙彩礦俱全如蒙光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼 本店有蔡保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK 658 KEARNY ST. S. F. CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回兌息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO 804 8th St. OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧
啓者 有正白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速外應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嘛尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衞生藥酒[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之通腎氣必然充足[illegible]風濕[illegible]延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]

佛蘭西銀行 本銀行設在[illegible]
工銀求利最難得有銀行肯數零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺尠也旅美華[illegible]

統轄各教、而使萬國遵從之謂也、韓子原道曰、博愛之謂仁、行而宜之之謂義、仁義者、敎化宗、而統儒佛耶回各教之所莫能外之一物也、執此以提倡全球、則人類之禍、庶幾其少息、世界不少哲學大家、山巔水之涯、必有抱無窮憂憫、而思得一弭息之之法者、記者因譚氏大同之說、而縱筆及此、倘亦不以爲狂簪迂闊之論、而投袂實行者乎、馨香禱之、拭目俟之、（已完）

緊要新聞

膠州戰禍記

▲我國民命何其賤耶　廿八日上海電、日前日軍進攻青島、概由山東省登岸、日軍所至之處、地方大遭蹂躪、並殺斃華人九十七名、另受傷者一百二十八名、今中國政府同日本交涉、要求賠償五十萬元云、

歐洲大戰記

▲德軍攻俄之報捷　廿八日荷蘭國亞士打頓電云接曾魯士電稱、德將軍軒頓卜、統領大軍、在波蘭與俄軍劇戰數日、戰功卓著、現已止截俄軍、不能進前、近日之戰、共俘獲俄軍六萬名、并奪獲大砲一百五十尊、機關砲二百尊、軒將軍昨奉到德皇來電、大爲嘉奬、

▲德軍再接再厲　同日倫敦電云、接法國戰地報告、現有德軍七十萬名、駐在法國亞罅士一帶、欲攻破聯軍陣勢、直出海旁、佔領要塞、今已實力進攻、勢甚猛烈、

▲俄軍被俘六萬　同日柏林電云、德國陸軍部布告、德軍此次進攻波蘭、共俘獲俄軍六萬名、

▲俄軍勝利未可深信　同日倫敦接俄京電、近日所傳俄德兩軍、在波蘭之戰、俄軍迭獲勝利、須小心查確、方可深信、現德軍雖且戰且退、惟尚未大戰云、

▲德軍攻俄被困　同日俄京電云、傳言在波蘭之俄軍不止大勝、且將德軍擊退、德將軍軒頓卜所統之軍、固被擊散、即德將軍麥近臣、所帶來之救兵、甫至中途、亦被俄軍截擊、大受懲挫、今俄軍已止截軒頓卜之軍、不能退出、駐守和樜城之俄軍、改守爲攻、直行攻出、將德軍擊散、使其不能聯合、復來進攻、現各路德軍、皆被圍困、德軍須設善計方能攻出重圍、否則必遭大敗、近日俄政府所布告之戰情、其中多不確實、惟德軍確被俘五萬名之多、且現下天時嚴寒、德軍甚難抵禦云、

▲俄人自報戰績　同日倫敦電云、接羅馬電稱、駐本京俄使署、接到消息、德俄兩軍、連日在波蘭魯地士劇戰、煙硝彈雨、極形猛烈、有德軍數隊、勢力不支、被俄軍擊散、分逃四處、是役德軍傷亡甚衆、並有德將官數名、死於陣上、現德軍之陣勢、經被攻斷、首尾不能聯絡云、

▲俄軍攻奧々猛烈　同日羅馬電云俄軍進攻奧國卡罅溝埠、勢極猛烈、現已進攻該埠外之砲臺、以敲輝沙大砲猛攻、所用之大砲、與德軍攻陷比國砲臺無異、今該埠旁之樓宇、已多被焚燬、若奧軍不肯投降、則全埠必遭糜爛云、

▲奧國與塞軍情　同日倫敦接奧京電云、是日波蘭及加利沙等處、無甚戰情、惟在加皮仁山之俄軍、今日攻至可文拿地方、被奧軍擊退、并俘獲俄軍五百名、

▲俄軍方面之報勝　同日倫敦電云、接俄京電稱、據俄軍報告、現德軍在波蘭魯地士、被俄軍數面圍困、此爲德軍進攻和樜城第三次之失敗、今德軍雖未至於大敗、然已被包圍、料難攻出、俄軍以大砲擊之、德軍傷亡甚衆、查德軍被困者、約有十五萬之多、若德軍欲攻出重圍、須有援軍到來、先將俄軍陣勢攻破、事方有濟、

同日巴黎電云、接俄京電稱、在波蘭之德軍、於廿五日與俄軍大戰一場、德軍失敗、喪失甚衆、有德軍一隊、盡被俘虜、一隊則被擊散、日聞德將軍軒頓卜接到德皇來電、謂此次之戰、全世界咸注意于爾一人、爾須奮勇督師、以揚國威云

▲德艦爆沉兩艘之傳聞　同日法京接俄京電云、德國頭等軍艦威廉打古魯士號、是日在波羅的海、因誤觸水雷、致遭爆沉、傷亡人數、未曾探悉、惟此等消息、政界未有報告、查該艦造於一九零一年、重量一萬零七百九十噸、全艦將官軍士共六百五十八名、配有九寸四分徑口大砲四尊、六寸徑口大砲十四尊、

又電云、德國巡艦夏打號、是日在李波埠附近海面、忽遭沉沒、至究因何事、未能查悉、查該艦于一九零七年進水、重量五千五百六十九噸、配有八寸徑口大砲兩尊、九寸徑口砲六尊、寸徑口炮八尊、機關炮四尊、魚雷管二個、

▲各方面之戰情　同日倫敦電云、接俄京電稱、俄京人民聞々波蘭之俄軍、與德軍相戰、連大勝、莫不額手稱慶、惟政界無甚消息、據俄軍報告、此次與德軍接戰、甚易取勝、惟據柏林來電、則謂無大戰情、且謂德軍迭獲勝仗、至在法比西方一帶、交戰軍近々甚少戰爭、祇時聞大砲之聲云、

▲荷政府獨任愼難義務　廿九日荷蘭京電云、美政府以比人逃往荷國避難者、約三十餘萬人、另比兵扣留在荷境者四萬五千名、均仰給荷政府養贍、糜費甚鉅、特向荷政府查問、頗欲助給賑品、以盡敦睦之誼、經荷政府婉詞拒謝云、

▲德文報之軍事談　同日柏林電云、據本京報紙登載、土耳其自與英俄宣戰後、已極力運動波斯人、反抗俄政府、又挑動埃及人、背叛英人政府、倡行革命、前經英政府革除政界中之埃及人數名、以遏亂謀、惟埃及人現仍蓄意謀叛、秘密進行、

▲德奧軍之失利　同日奧國加利沙省卜埠電云、德奧兩軍、在波蘭魯地士東北方十五里、與俄軍連戰二日、異常猛烈、彼此傷亡甚衆、計德軍喪失二萬七千人、并失去大砲多尊、機關砲二十尊、奧軍喪失一萬名、并失去機關砲二十尊、據俄軍報告、是役德軍大受懲挫、然料將來喪失尤多云、

▲土軍擬佔領蘇彛士河　同日荷蘭國亞士打頓電云、接柏林電稱、現有土軍七萬六千名、由土國前往蘇彛士河、

香港匯單每百四十五元

●●●林西河堂開幕預告

啟者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵留業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗竟告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公叢務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起、律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當籌常備團體庶藉維護況列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　謙益隆　瓊豐　生利
屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　悶膏止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸二毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器潸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣綢緞各色美酒各江海味京果雜貨俱全而行中大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心

并接寄書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局數無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂發售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四十一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接滙各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科（統理花柳跌打眼科奇難雜症）

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　話電差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸

黃子瓊　達仁　世卓　仝啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca'.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元
上海鷄蛋麵　每百磅九元

僑商客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價值係成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　香港製麵公司弟張海啟

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶煙各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩滙香港同德隆接理週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啟者本銀行在大埠沙加緬度街角最高大之樓開張多年本銀行資本溢利共銀六百五十萬元本行 [illegible] 達至二千七百五十萬員可見本行 [illegible] 知接滙香港省城北京上海漢口 [illegible] 價錢相宜且有枝行設在各埠 [illegible] 昌無誤並專理華人 [illegible] 人欲積貯銀在本行生息者則 [illegible] 無論積貯多少均有部發回 [illegible] 自便通融辦理本銀行專與華友交易 [illegible] 定必厚待歡迎 [illegible]

儒醫黎協南方脈

又六點至八點在此候診　電話九八三

香港隆新

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨 [illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　和昌隆　鄧開巨　朱源章　鄭興號　鄧清穰　新廣隆啓

（可）（好）（明）（方）（脉）

[illegible] 號每日由下午兩點至九點鐘在此候診

相日

啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者 [illegible]
1154 Stockton St. S.F.
士得頓街一千一百五十四號
依格奈省影相大學堂畢業生清由藏啟

欲將該河佔領、今土軍已築一輕便鐵路、達至亞尼古地方、聞英軍今在該河附近、開溝結壘、安置大砲、以備戰守云、

▲美洲中立之問題　同日美京電云、美國政府、以歐洲戰雲、日形劇烈、各交戰國之船艦、常往來美洲海面、侵犯中立、故擬與南美洲各國、劃定中立界線、以保中立權利、現外部卿布拉仁、經與駐美京南美洲各使、商議一切、惟須候總統威路臣回京、乃能定奪、巴西國雖不欲聯守中立然巴使對于此事、亦查問如何辦理、英德兩使、尤爲注意云、

▲聯軍與德兵之戰耗　同日巴黎電云、是日各處戰地、均覺平靜、惟在亞根森林之德軍、進攻聯軍數次、均被聯軍擊退、今日德軍所用之砲、均屬小砲、料將各大砲、運往波蘭及法國亞罅士等處、駐在比國槐排士之聯軍、現克復要塞數處、在亞罅士之德軍、被聯軍偵知其大砲之所在、將其大砲擊燬、在科治士之聯軍、所克復之要地、今日德軍三次、欲佔回此地、均不能侵入云、

▲坎屬之恐怖　同日舍路電云、有德艦五艘、現在南美洲智利海面遊弋、故英屬坎拿大各口岸、咸恐德艦來攻、因現下各英艦、皆出海梭巡、若德艦一旦來攻、實無抵禦、德艦獲昔號、日前已到本港附近遊弋、今有英日軍艦數艘、并有英船一艘、滿載煤炭糧食、隨同該數艦、出遊海面、溫高華港外、已密置水雷、并有潛水艇兩隻、在此保守、城多利之居民、多練習兵隊、以備戰守、各銀行之金銀、均運入內地收藏、以防德艦進攻、

▲法人望助於日本　同日巴黎電云、法國外部長、在各報宣布其意見、謂日本今欲孤兵來歐、協助聯軍、以拒德兵、我聯軍各國、宜即准日軍來助、現時勢已急、實不容緩、且日本乃新興之國、軍力强盛、今法比兩軍、既被德軍攻入、我輩借助日軍、將德軍逐出、亦屬公理、日來傳言日軍欲來助戰、究不知其是否、若日軍果來、佔領德國坎卜埠、坐取利權二十五年或五十年、使德人自知悔恨、如日軍來歐助戰、勢力更厚、且日艦熟悉戰情、必可操勝券、料戰務可快了結、而免戰禍延長、多殘生命云、

●●●希臘屬島地震之慘聞

廿九日倫敦電云、昨接希臘京電稱、希臘屬地之埃奧仁島、昨禮拜五日、陡遭地震、勢甚劇烈、山上坭石傾下、塌屋甚多、居民死者二十三人、受傷亦不少云、

本埠新聞

●●●入口貨新例實行

美京財政部頒行新例、凡由外國辦來入口貨物、須指出何物及重數、逐一寫明、查我華商辦來之茶及各物、未曾註明者已被稅關扣留、要到稅關照例逐一給妥、乃准起貨、經由商會命書記鄺文光親到稅務司處求情、致函財政部、取情緩辦、將扣留之貨、一面放行、昨稅關已接美京消息、不允所請云、合衆國食品化學師血士君、爲中國茶入口被阻事、函覆鄺文光君、略云、鄺文光君鑒、月之十八日來函、詢及中國茶入口、因未印明重量、至被關員扣留、可否從寬辦理、准其起貨、弟奉函後、曾將此事報知乞君、與美京磋商、從寬辦理、現下乞君已接有美京覆電、謂該茶若於八月十四日以前到埠、可以免例、但此等茶皆於十月間以後到埠、故美政府必要照例而行、實難更改、先此達知　弟血士上言

●●●潛水艇係承英人定造

天寅船廠總辦麥忌李哥、昨晚由紐約抵埠、據稱本廠承造之潛水艇八艘、係代英國製造、艇係分段造妥、寄往英國砌合而成、但製造此等軍用品、及運輸之法、均須嚴守秘密、免被德人截捕、然美人之承造此艇、並非違反中立、若德人向我美訂造、亦當應允云、

●拘留形跡可疑之船　本埠稅關前接有消息、謂有小船運載華人多名、由墨國前來本埠、偷入美境、稅關員派船巡查海面、並無形跡、昨日見有一小輪至本港、形跡可疑、即下船偵察、該船並無名號、祇有兩人在內、但船中糧食甚多、實令人可疑、然關於運載華人入美之事、又無憑據、祇以該船無名號、且無報關、有犯航行例、須傳該兩人於是早到衙表明其來歷云、

●刼匪定罪之覆函　日前麥訥律師致函于亞利笋拿省非匪市埠公家律師、查詢胡昌被匪徒搶劫毆傷事、昨日麥訥接該埠公家律師覆函、略謂刼毆華人之西匪周活士、經于是月十九日在衙審訊、判爲有罪、監禁由五年直至終身、倘於五年內、不再犯法、則釋放、若於五年內不知改悔必監禁終身、特此奉覆、

●用磚擲人被逮　西人夫倫、昨早與華人李同芳（譯音）行經怕思城街、忽被李執磚向其頭擲擊、受傷甚重、巡差驟至、將李拘拿、並將夫倫車往醫院、差向夫倫詰詢原故、夫倫不肯明言云、

●刼匪就擒　某華人向在列活埠附近之花園操工、昨禮拜六日、被兩西匪刼去現銀二十元、時錶一枚、即報差緝拿、後由巡差拘拿兩匪、交該華人認出是實、監禁候審、

●私售片煙被逮　西人地付靜架、向在本埠鴉片館操工、前晚帶有片煙、値銀七百元、交與華埠、被稅差偵悉、將其拘拿、搜獲其身上現銀二百八十元、疑即售煙所得者、解交合衆國衙候審云、

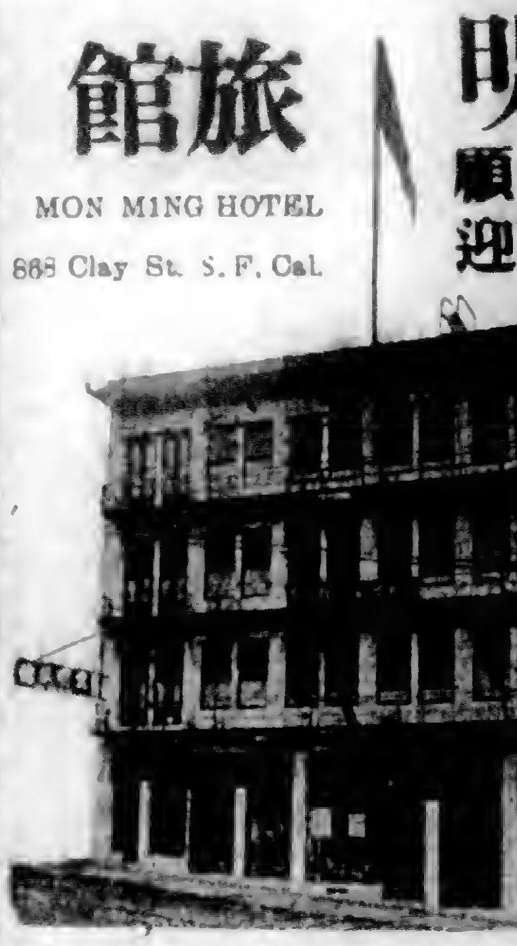
●滿洲船到　滿洲輪船、今日由遠東到埠、載來頭等位華客、內有中國賽會代表炎婁兩委員、（直隷人）及隨員等共十一名、二等位華客卅八名、大艙位華客二百一十名、內假道者廿六名、

●衙案例誌　一號衙、李同芳、被控毆傷西人夫倫案、年十七歲、擒交童子衙審、三號衙、陳勝、亞劉、票案、黃利等六名、賭案、李炎等十三名、賭案、均下午審、亞黃、票案、退至禮拜二審、

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙豪各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼　本報啟

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毯俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

杏花樓廣告
正埠
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

◉○○本樓專辦唐山黃野山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭綢緞料大小爆心粗幼籐心籐片祖傳炮竹風藥酒自製各色餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦鹵蝦谷欖山幼粒苗米以廉高商採辦如蒙光顧定必快捷 [illegible] 計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
正埠　金山

本號在大埠都板街八百 [illegible] 號開張專辦 [illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啟者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合夥同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平廉仰親朋留心光顧是感

中和堂自製滋補衛生藥酒發行

司事人黃寶泉　黃煥秀　方東利　啓

●●●專醫跌打奇難雜症

Louie Gwan & Co. 401 403 Spring St. Los Angeles Cal.

啟者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

諒鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埣委街亞洲旅館二號房

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

啟者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

金山大埠 **志昌**
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒等 客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地欖里第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

金山正埠 **茂利**
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

金山正埠 **生合**
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

、惟教化與武力之兩途、由上所述、武力既不可言、而徵諸教化一途、則歐洲諸國之信仰獨深、而其權力確可以支配列國者、誠莫如羅馬法王矣、然自人智漸開、權力是倚、彼羅馬法王之所挾以恐嚇諸侯之破門令、今已不適于時、而各國中之不法行動、彼法王亦無如何也、

蓋利害切身、則爭鬥斯起、自有種族畛域以後、無論如何、萬不能得永息爭端之善法、近自海牙平和會倡設以後、研究國際公法、以範圍萬國之行動、已稍足轄全球之各國、而使趨一致、然按之實際、則所謂國際公法者、惟強國適用之、弱國則蔑如也、夫以集各國之同意而設爲國際公法、一至於強凌弱、衆暴寡之際、亦竟悍然犯之、而終無有能執法以繩其後者、則所謂全球之中央政府、其必無拘束各國之能力也、亦大可思矣、孔子曰、如有用我者、吾其爲東周乎、是即建造中央強大之政府、以息列國紛爭之深意、然轍環天下、卒老於行、終不能達其統一之目的、而徒以春秋筆削之微意、稍戢當時爭戮殺奪之禍、一國如此、全球可知、是故大同之世界、非有特出之怪傑、其武力足以掃蕩一切者、必無建造之一日、然使渾渾之天地、果特產此怪傑以混一全球、則當其將成而未成之時、人類之禍、豈堪復問、我故曰、大同世界者、理想的世界、而必不可以見諸實施者也、

但此次戰禍蔓延、全球騷動、相持莫下、禍無已時、試一設想其結果何如、未有不惻然而深憫者、是故有志之士、於無可如何之中、乃發出于同之奇想、其志可憫、其心可嘉、特向戌弭兵、終屬無効、春秋之際、前轍彰彰、蓋有結合則有界限、有界限則有爭端、有爭端則有殺戮摧殘之慘禍、此實無可逃避之公例、卽造物主者、亦無可如何者也、

抑以循環之理計之、推戰禍之結果、至於世界文明、盡行破壞、積數千萬年蓄萃之精華、盡消滅毀耗於硝煙彈雨之內、而伏屍徧野、流血成河、芸芸之生、亦十去其八九、於是如錦如荼之世界、又必復返于圖騰時代、而復其榛榛狉狉之原形、今茲之戰事、或未至於此境、然以理想推之、則世界之末日、未有不緣於戰爭而起者、此哲學家之所爲扼腕太息、而生無量之悲觀者也、大同云乎哉、

雖然、吾人食息於斯世、具有知覺之腦根、縱不能使世界進於大同、亦萬不能坐聽此文明世界、復返于圖騰時代、則此慘無人道之戰禍、萬不能不設法維持、維持之法、既不能有無上之武力以威嚇而制止之、則惟有提倡道德、以減少野心家之狂暴而已耳、

提倡道德之法、必近于宗教一途、然自宗教分門、互相排擊、試稽之歷史、因宗教而生無窮之戰禍者、已數見不鮮、則欲舉宗教以爲道德之歸、微特不能止息爭端、且恐爭端因此而加甚、吾故謂譚氏之倡爲國家大同、尤不如倡爲教化大同之爲愈、教化大同者、非謂舉一教以

金山正埠 **廣益彞**
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦 酒米伙食雜貨 油糖茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器各式花竹

巧造鮮明餅食 龍鳳禮餅

各色自餞糖菓

送禮等物一概齊備接埠各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山莊代理如有委托俱捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

送時合地道 瓜菜種

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY
Egg Noodles

啓者今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也今主人有鑒於此從事製麵研究其方法雖有心得特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料衛生與別家所製者迥然不同本廠衛生滑麵清奇爽幼細適口合有一磅裝每箱有三十五磅十磅並二磅爲率舖家零沽售與餐館酒樓生用最爲合宜伍午餐消夜尤爲適合今敝廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交留心惠顧如蒙定購請照下列西字付函來定然依期妥爲付上本廠貨辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華胜隆啓

●●●**聲明承受**

啓者迫啇埠三和店什貨生意原日係馬穩兄所創今馬志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易淸楚如三和店前有欠到唐番數目及揭借附會等項卬依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得槪與舊人無涉特此聲明以免後論 合成堂啓

快看快看 **最新出版美洲教會雜誌**

覺世牖民 開智勸學 文字淸醒 議論透闢 格式裝璜 圖畫玲瓏 編輯精當 材料豐富

每本取價一毫五仙每年十二冊報費一元五毫美國之外一元七毫郵費在內

三藩市代理處 中西日報 發明公司 中華青年會 大光書林

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.
舖在大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佳酒

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street
San Francisco, Cal.

本號開創已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

客

●●●**催收經費**

啓者本堂經費向靠各手足科款以資轉運近年以來各欠日深至使本堂財政困難棘手遇交涉之事何堪設想是以集堂衆商業議收舊數以八成折計是年陰歷九月至民國四年陰歷正月止截收各手足務要早日淸交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必拿往魚濕當工扣除列在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐士那瑞端堂公啓

●●●**余風采堂佈告**

啓者風采堂建坊會每份九元前經收到會欵一千四百餘元本應付歸祖祠建立牌坊用留紀念并壯觀瞻惟查該牌坊須用通用銀六七千元方能敷支祇此區區會欵不敷尚鉅故未有付歸舉辦現襄成堂新百子會成立亦每份五元衆議將該會欵一律付入新百子會每份發回收條用作憑據至於未刊登錄簿望各埠昆仲多報會份襄成其事可也特此通告 民國三年十月吉日 大埠余風采堂啟

●●香港**昌盛金舖廣告**

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相全最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈 香港昌盛金舖司事 余和芳 余悅禮 仝啓

⊙**附銀在香港德華銀行者注意**

今一年本埠花旗皇家銀行電 香港係英之屬土本行斷難有復開之 除望戰務了結維恐未日方長今由花旗皇家銀行及各埠銀行付回附櫃之數近貳百萬元本應由開仗日止息爲念累及華人虧缺利息不少今于於今年尾日止息所有附貯者今日息一律照計尾日止明年免息特通知各華友見字卽携該票到近處銀行或交本埠花旗皇家銀行曾慧初代收如戰務完期之日銀行復開定當再告 花旗皇家銀行理事人事務曾慧初代啟

大埠

火險燕梳事務

曾荷珠料理

一百一十號

貯部週息四釐二個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

●●●（**獨一新製康强機器**）

留心人之一身以腎爲本腎如弱病則氣血瘀滯精神困倦不思飲食心思昏亂交合無趣勢必子嗣難蕃元氣短促爲今言及此能小本公司費心研究補救能急速敏除康强機器不能爲功也今公司覩製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合靈白戰不倦衛生卻諸病可論子教克享遐齡康生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請讀之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F, Cal,

請認本公司機器

EVERY MAN ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

藥筒

公司在大埠企李街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒瘡疔白濁丸三元
男女動情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元
婦女孕成安胎丸四元
強種堅陽滲溼丸三元
掃除皮膚痕瘡藥水油膏一元
止嘔瀉丸一元
強胃健腦補心二元
獨步扯氣丸二元
官腸免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二個藥筆一合 袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個藥筆一合 軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆 治色動慾管噴濕藥筆 藥筆每盒十枝銀二元

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●壯腰行血氣藥筆 ●治生疳藥 ●治尿受毒生疳藥筆 ●治花柳濁淋

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄吧硬直舉種子丸每百粒四元
●無散沽
●奇驗治花柳瘀行丸 一元半
●神效治花柳白濁丸每盒二元
●婦人滋陰壯顏藥水 一元半
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●婦人調經藥水每罐一元半
●風濕骨身痛藥 一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●解熱痛久積餘藥水二元
●神速瀉熱丸每盒一元半
●治頸瘰身㾗藥水二元
●治生痔藥膏每盒一元
●消化開胃丸每盒一元
●治咳嗽藥水每罐一元
●生頭髮藥水每罐一元
●速效滑腸丸銀一元半
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐一元
●三角虱藥 一元半
●養心寧腦和血氣藥水銀每罐一元
●堅陽鼓氣藥水每罐三元
●壯根活絡去勞傷胃藥水每罐二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●男女交涉久戰丸每樽三元
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒二元
●奇效接運花柳頭餘症丸每盒二元

本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小簿解明各物功用欲取看者本定即照來書字付上（付費在外）有器研康强機器十治四五元一副者請要約太多不能盡錄來信敘明病狀便寄藥劑而服藥如有惡願購者字付銀要未信定即付上此簡有印書記

爲者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲病者之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字處以郵政匯票處以電帖匯票處以郵信付來書可安收無悞 藥頭上從弊

康强機器指南公司啟

美國大埠 **福和堂**
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●**本報有譚樹彬藥寄賣** 本報啟

⊙**永泰隆和記廣告**
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李翌庭啟

大埠 **生泰**
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美彀奇妥速久蒙中西客商稱賞茲特加擴良所辦之顧繡絲髮雜裨檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專選件鮮壯中國日本選辦上貨務期新款適時中西合用且能璀璨觀與別不同妙西人體尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀格外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號門牌

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑲嵌奇巧創作者朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金鑄兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以司比佈 本店話筒一百一十七號電報

金山正埠 **大光書林**
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多 印便書單函取即寄

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄一元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚二毫
奪朱非正色二毫
鐵花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮牛皿加蘭力自製枝香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛乾蝦干等貨如有客商貨辦各貨請新付單到來定然揀選上貨付上即祈賜顧是荷

大埠 **發售處裕昌隆**

司事人 譚裔鏘 陳德蓬 譚裔漢 陳德遇 譚裔錦 仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co
348 Flood Bldg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船 麗西伯利亞 蒙古 高麗 差拿 波斯 滿洲 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層 本公司代理華人裕昌隆譚裔爛啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮大洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●**承接油漆裱紙廣告**

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶倉所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙莊通知自當應 電話差拿八三二號 油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也 本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印蓋不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●**揀選上好洋參每磅七元五**

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非 鼻血散 名播遐邇

●此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco. Cal

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事務所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一 四層一百零一號房 四一四三 電話乾尼 胡禮氏啟

●●**來往船期**（俱舊曆）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

●●●**矮仔鬼廣告**

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈 日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

●**請買平米**

啓者本公司辦到中國米以點文車嚜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力嘛公司啟

Brackner & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST. SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣抽收價尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人 張壽銘 黃耀臣 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 第二次版又到 **發明公司華英字典書大全**

此書最合我華人需要者之用與別家不同每本三元七毛五仙郵費在內

本公司專辦圖書史稽普新無不備印就書價單目冊貴客光顧函示當卽郵呈並以便採購發明公司主人謹

華英類語二元 華英通語問答一元一 最新粵圖精義四毛 英語不求人一元

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同㕽紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡我梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相再生之德

[illegible]

●●眼科良醫大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●陳賡虞被勒寫二萬元借單

港報云、十七號港商陳賡虞被人勒寫二萬元借單、查此事因陳聞中央政府有派伊爲公債局顧問消息、因特於孔聖誕日、回香山一行、以勸導各人購買公債票、順往拜訪統領李朝興、坐談片時、遂興辭而出、乘車行至福善堂門首、李朝興即飭其差人往截陳復回、并云請其食晚飯、陳隨見回李、李即呈出書函一封云、係龍濟光之書函、函內略云、現查陳賡虞勾通胡陳、交權與汝拿他解省訊辦云云、李隨將該函交陳閱看、并對陳言、明早當用兵輪與汝一齊同往省城也、陳云、不必拿我、我當與汝一齊往見見龍都督、後李即改口云、汝可不必去、如汝去、則非用弟十萬八萬元不可、今我因念汝在港、曾經招呼我一次、交情頗洽、我亦知汝確是正人、我願將汝釋出、并替汝受罪、但我放汝出去之後、上頭一日責下來、我便要逃走、但逃走必須用錢云、說至此、隨由葉擇知（聞葉現充該處團防局紳士）代爲說項、開口即云李統領處至少要六萬元、因他償若是放汝出去、自後即不能再復做官云云、陳乃幾經磋議、允立二萬元之單、李始首肯釋陳而去、計陳被留時候、自是日下午五點至八點、聞其所勒寫之借單格式如下、（今借到葉擇知君銀二萬元准明日十二點鐘交到十月十七陳賡虞字）後由葉擇知看過此借單、即飭於十月之上、再加三年兩字云、

陳賡虞十七日道經前山、被李統領朝興串同該處團防局紳士葉擇知、勒寫二萬元借單一事、經登前報、該單是聲明翌日午十二句鐘交銀者、查是日葉擇知即携單同陳一齊下澳、一心望明午即可收銀、詎陳是日、未到十二點鐘以前、飭人請葉於八點鐘到該南灣住宅內、葉依時而到、并將單呈出、陳即收回此單、但銀則未有交他、并將其逐出門外、昨日下午二點半鐘、香港華商總會集議、公決此事、各人均爲憤恨、并謂如此實屬有碍商人之公安、隨決議將其事轉詳李巡按使龍上將軍、又聞駐港香山商會、亦於昨晚開會查究此事、

李朝興勒詐陳賡虞一事、龍將軍以名譽所關、盧實均應查究、經於二十日派出王委員乘坐廣元兵艦、親往前山將該團長扣留、并將恭都局長葉某、一併提省質訊、所部軍隊、委團部軍需長暫行彙理、并聞龍將軍以案情重大、未便久延、昨已電飭陳商、定期上省質證云、

●●●宣佈鎗斃罪名

（已見本報專電）

昨廣惠鎮守使鎗決人犯六名、計開伍時萬、台山縣人、係行刼黃業樵家之犯、楊根、番禺彭湖人、係保强刼荔枝園之犯、陳恭森、開平三江步人、李熙汝、新寧大岡人、溫亞石、開平赤坎人、譚祥、開平長沙人、司徒昭開平赤坎人、以上五犯、均行刼恩平旋角君塘墟殿艇之犯、昨因飭發訊明、指証確鑿、故將其一律鎗斃、以昭烱戒云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信仰貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 943 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每每夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎虛不足無力榮於腦以致物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向年之痼病全瘳日氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余[illegible]敬頌

特別參茸戒烟茶葉 每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼 話筒差拿一九二

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨真價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時款新衣嫁粧什物俱全各款顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新款留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈 話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠㕽慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰 伍明聰 伍梓南 伍子進 伍耀鑾 伍學湜 全啓
吳奕佰 蔡維南 蔡植隆 黃廷爐 譚世駒 李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉 舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒 飲食跌打酒 搽傷口跌打酒 延年百歲酒 參茸虎骨酒 龍鳳蛤蚧酒 萬應浸眼藥水 鹿茸三鞭酒 祛風除濕酒 花柳同春丸 三蛇祛風酒 小腸疝氣丸 白濁止痛散 立止牙痛散 肚痛疴氣丸 金錢斑豹酒

特寄美國大埠㕽慎街悅來棧代售

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉豬石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換
●●正海狗鬚發售

錦泰老店司事李雲根男礽㨂啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

本店在大埠四十餘年蒙各君垂愛感激良深今特辦時欵唐裝[illegible]

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常按理香港寄

感新呂西甯市各縣銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人 李濟 李錦 謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal

啓者本舖在大埠積臣街七〇九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物繡橫眉桌帷綉鴛香袋蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞珮出賃

寶得律風差拿二十一 廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物搬運行李調致妥當無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號 電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二二

Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止 當有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散膏藥列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同㕽紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞 付藥郵費買者自理

（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同㕽紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津爲並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人 廖根源 黃萬好 呂安 廖來 全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

CASH COUPON
10 for 5¢
各處均有出售
NEBO
CIGARETTES
P. Lorillard Co.
New York City

●●●新寧浮石鄉團捕匪被兵槍斃

浮石鄉勇趙士多、因捕賊有功、被都斛游擊隊軍士槍斃、大動公憤、聞是日晨八句鐘時、鄉人正挑擔入山、忽前行者回報、謂被賊擄西栅胡大業孫女兩人、鄉團聞報、當即分兩隊窮追、一由正坑入、跟踪追趕、一由上坑沉塘入、欲斷其去路、冲蔞鎮西栅鄉團、都斛鎮田稠鄉團、牛山游擊隊、潭溪堡團勇、卜街鍾姓鄉團、莘村李姓鄉團、分路來會、共數百人、隨入山搜索、在莘村石廠、獲賊四人、浮石鄉團、又在坦塘市截獲一匪、是日陽光甚猛、北風凜凜、團勇步行百餘里、（有追至圓山頭者）雖未食朝膳、勺飲不入口、汁流浹背、而毫無倦容、各人額手稱慶、咸稱各鄉團之奮勇、詎解至都斛街、竟有游擊隊軍士、及團保局長李礪如、釀成放槍斃勇之慘劇、當時在塲團勇、均目擊該槍由游擊隊更樓放下、翌日請官勘驗、并由浮石鄉紳邀集潭谿堡紳耆議處、有莘村李崇杰、東坑陳雅吾、出而反對、謂該槍係因團勇自放自斃、彼此爭論不已、浮石鄉人、人爲不平、現由浮石鄉、印發訴詞、將當日情形、及軍士放槍確據、一一指出、將來定能水落石出也、此次案關鄉團捕賊斃命、與尋常命案不同、稍有不慎、鄉團因而解體、此後賊匪擄人、莫肯出而追捕、大局將不可問、所望辦理此案者、爲之三致意耳、

●●●提倡中美聯盟演說家來粵

美國哲學大家艾廸氏爲提倡中美聯盟最力之人、本年遊踪來華、到各大城市演說、極爲袁大總統黎副總統優待、聞艾廸氏約十一月中旬可到廣州、粵中當道、極表歡迎、

REMINGTON UMC

合心如意之鎗炮及軍火

廉明頓天厭施 Remington-UMC 連環旋鎗

鎗炮雖有大小號數之分惟皆以廉明頓之製法而成

第六 易開拆

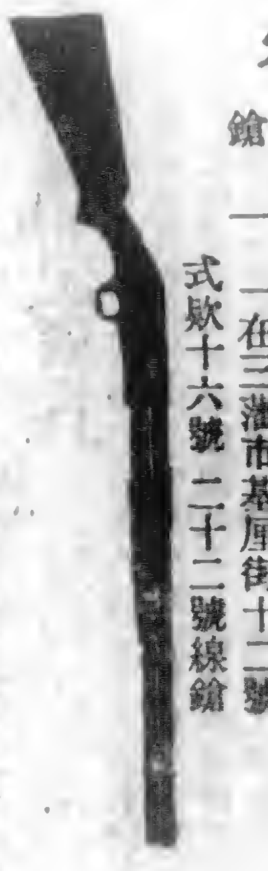
凡物件得其完備之塞驗後即求其利便鎗欵鎗炮雖可用或有無差之放炮机但其重甚不利便現輿論所要求之鎗炮在乎易拆故必將鎗之各事件明白其配置使其易拆開及易裝復也

廉明頓之各旋鎗甚易拆開不用鎚机只以手指即可開拆之毫無紛亂廉明頓之開拆法成于構造時非由造成後以想像得之蓋定意於未製造之先也

廉明頓天厭施鎗炮及軍火各處入商店均有發售閱此合心如意之連環鎗說明書後自知之中國文之目錄有函來取即送上

廉明頓天厭施公司 一在紐約埠布律威二百九十九號 一在三藩市基厘街十二號

式欵十六號 二十二號線鎗



Remington Arms-Union Metallic Cartridge Co.
299 Broadway, New York, N. Y. U. S. A.
12 Geary St. San Francisco, Cal., U. S. A

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙燮彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也 凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜尿多夾腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目

每大盒定價十元 每小盒定價五元 郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀仄付來定然如命付上無悞

美洲金山大埠仁安藥房醫生趙燮彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 720½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脈

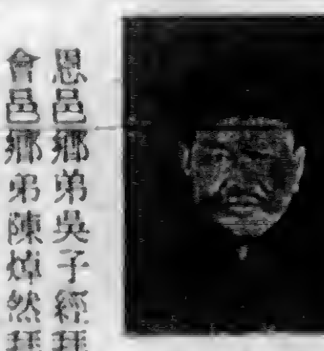
本醫生研究醫學廿餘年凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱靑囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報酬謝不勝枚擧然尤每見山埠各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可惘本醫生有見及此心疾痛倍切藉有君臣之用補救常懷遵祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

◎粤東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人應急也

大國手張郁先生雅囑



良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寗邑鄉弟李㫙美拜題
香邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及㕽紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 6

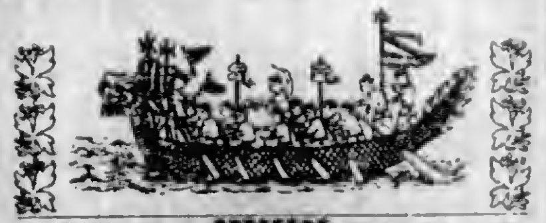
天福

Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作纖貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的㤾付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山
生昌隆
正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢緞檯巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敬

金山
天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選上尼赤金打造唐洋首飾盞有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客惠愛請照上西字附來無誤

童叟無欺　貨眞價實

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求

教　士民　志功　雄雅　山水　轆轤　截期容日再佈
　　民士　功志　雅雄　水山　　　　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　式殿謝教銀拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社叛辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春廣續再結文字之緣果於某日繼鬧酒誌報章求　教先此宣布卽頌
唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

啓者大埠都板街七百一十號中華人旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉淨住客重歡更加利便也

譚線差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦強種酒
加料重醞酒　自釀

德安美酒廣告

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟　德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠
永豐
四十五號委利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城
兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　惠酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在內

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里踴躍捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尙未竣事故仍再展期一個月至舊歷十一月三十日方行止截緣簿伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粉各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市議啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必照從速寄上無悞

三合號謹啟

天成　金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世旣著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱頌百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美洲各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽二元

僕李啓輝告

Dr. K. F. Li.　58 Kukui St.　P.O. Box 87　Honolulu T. H.

不用轉　換唱針

SCHIRESON BROS.
849 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音淸潤每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠諸君留心光顧是荷

羅省埠沙利臣兄弟公司敬

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙運公司

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

正羊毛氈

貨眞價實

美國金山
共和藥房廣告

●即止皮膚濕痒藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發痒不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實爲就之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滴滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外或爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此痔者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質强壯人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal

中國新聞

●●●各省軍人之忠憤

北京英文日報載稱、項聞政府現接某某數省將軍護軍使聯銜合電、力請政府要求日本撤回軍隊、該電謂日本政府、此次非理向西開發軍隊、及其大侵犯我國之中立、、已激起全國公憤、我國生死存亡、在此一舉、、外交部以應堅持到底、必達到日本撤兵而後已、以尊重我國之中立、、日稱該省等軍政民政人員、願担任保全國家領土之完全、並欲知現在政府所持之政策也云云、

●●●照錄內務陸軍兩部之通告

爲通告事、自改建政體、迄今三載、當其創始之日、我軍民捐軀喋血、締造艱難、仰望共和、幸而得達、惟値四方多故、風雨漂搖、欲恢遠謀、宜資羣力、夫得之愈艱、則愛之愈摯、以我軍民、毀家亡身、僅償其願、國家新造、譬諸萌芽、豈忍聽彼凶頑、肆其摧折、乃者不逞之徒、陰謀屢作、我軍民類皆深明大義、不爲所惑、然猶恐二三少年、血氣未定、愼投歧路、貽累身家、是用披誠誥誡、指示夷途、悔過不吝、實有厚望、在昔武昌首義、舉國從風、我大總統順導民心、睠懷大局、故欲隱弭鉅患、安致升平、黃興貪戾性成、徼功倉卒、強驅市人、迫開戰釁、而又不嫻戎事、聞敗先遁、、委吾民於鋒鏑、化陽夏爲刼灰、二楚黎民、言有餘痛、我大總統猶推天下爲公之義、深懷兄弟鬩牆之哀、委曲求全、緝和南北、而孫文飾詐盜名、要刼代表、創設南京政府、凌越紀綱、不可窮詰、守府自盜、帑藏中虛、爲虎作倀、、利權輕擲、人心解体、和議遂墮、是孫黃之於民國、曾無毫髮之功、而有邱山之罪、我大總統圖與更始、不追既往、且復隆以勳位、假以事權、原期茹苦分甘、同支危局、豈謂鴟鴞之惡、將毀室家、豺狼之性、惟利是嗜、當國是紛更之日、倡二次革命之謀、八省連衡、區中鼎沸、假託政黨、營其私欲、結援盜賊、毒我生靈、我大總統不得已而用兵、數旬之間、削平亂事、雖天奪其魄、未及燎原、而民實何辜、陷茲塗炭、夫自辛亥以降、瘡痍未蘇、饑饉相屬、休養生聚、、尙慮不遑、顧忍竊地弄兵、自相殘殺、推其忿心所極、幾欲牽聯國家、與之同盡、言念及斯、可爲流涕、、今者歐洲戰起、禍變方殷、流波所蕩、偏於宇內、値我邦基未固、天災頻仍、、內憂外患、紛乘迭至、千鈞一髮、莫喻艱危、及今我國上下、、就能戮力同心、共圖救濟、猶懼大海深淵、漏舟難塞、若再室內操戈、先自殘害、是直舉我中華領土、親愛同胞、將有陸沉之愓、無復安全之望、何圖亂黨、猶復怙惡不悛、乘機煽惑、恃游魂之未散、冀死灰之復燃、不知在二次革命時、彼黨憑藉數省土地資財、、十數萬士馬步兵、、方且顧盼自豪、、志得意滿、豈圖天道覆傾、人心厭亂、一經撻伐、摧敗無餘、況于今日、曾無尺寸、成敗之數、固可逆料、、惟念釜中豆泣、本是同根、黃臺瓜稀、何堪再摘、我大總統一本哀矜之情、弗以刑誅爲快、卽彼黨果能悔悟、幷肯推置赤心、邦人子弟咸抱熱忱、、豈反聽其莠言、自貽伊戚、且彼所藉口、不過謬稱約法已破、帝制將興、夫修改約法、純出至公、遏絕帝政、久昭信誓、具有耳目、同此見聞、現在編訂立法院選舉法、地方自治諸大端、業經分別籌備、將次施行、平政院肅政史各官、亦復相繼設置、假令政府措施當失、、人民建白、固無壅閉之虞、法院糾彈、尤有裁量之責、欲謀補救、亦既多方、何必忿戾輕身、跳梁禍國、逞一朝之客氣、遺萬世之惡名哉、本部用推大總統維護民國之苦衷、通告我摯愛之軍人、忠實之國民、一体知悉、其各解釋狐疑、同心禦侮、須知民生顚沛、國步荊榛、倘內釁起于蕭牆、則外患發于眉睫、凛彼覆轍、矢此忠誠、如有亂黨散布謠言、藉圖勾串者、立卽陳報、以免株連、其或青年學子、退伍軍人、迷誤一時、誤聽蠱惑者、但經陳明、准卽寬其自新之路、不究前非、務各安分營生、共圖幸福、倘使遂惡同謀、甘爲亂首、、置公安於不顧、斯國典所難寬、一經發覺、决不姑容、、自示以後、咸宜凛遵、毋貽後悔、特此通告、

●●●黨人僞職果如是否

中央政府近因京師軍警于月前緝獲暗殺黨人十餘名、、訊據供認受各亂黨委任到京、希圖暗殺重要人物、查閱所獲證據內、、有亂魁委任各省僞大元帥名單一紙、、內載上海淞滬大元帥陳其美、、江蘇大元帥王國華、、杭嘉湖大元帥鈕永建、江甯大元帥何海鳴、湖北大元帥詹大悲、、江淮大元帥季雨霖、四川大元帥岑春萱、廣東大元帥胡漢民、、安徽大元帥柏文蔚、、湖南大元帥譚人鳳、、山東大元帥韓恢、、福建大元帥林虎等語、、難保非分地担任、圖謀作亂、、亟應隨時查緝、以遏亂萌而保治安、除通電各省將軍巡按使、飭屬一体遵照外、昨特電飭駐滬陸軍部稽查員、、留心偵察、隨時報告、、

●●●電令各將軍鎭靜以待

各省將軍、因日賊進逼濟南、特由馮國璋領銜聯名電呈大總統、略云、日兵越佔濰縣、進窺濟南、窺津浦、、情形過與南滿戰事不同、、倘再赴南濟、、則中央根本搖動、、某等置身軍籍、捍衛疆土、義無旁貸、、請大總統卽飭外交部與日政府交涉、速退濟兵、倘日政府不念邦交、再有意外行動、則惟有籌備最後對待之法、、某等當生死以之、乞公鈞謨獨斷、以伸威信云云、總統當已電復、示以交涉詳情、並謂英國公使、已保證日兵于膠濟路外、不致有何種行動、、各該將軍、務鎭靜以待之云、

●●●北京及卽墨均破獲亂黨

大陸報載北京通訊云、內務部報告政府、拿獲亂黨機關多起、皆煽惑軍隊起事、或謀投炸彈者、犯人皆拘交軍事執法處審判定罪、數星期來、破獲亂黨機關甚衆、、大半皆南省青年之人、已經軍事當局密審後鎗斃、或嚴禁軍事監獄中、以懲一儆百、所可怪者、京中猶藏匿重要亂黨人物、靜俟機會、顚覆政府、非復如前此僅在湖北廣東及南方諸省也、所捕小亂黨首領、關係孫黃親信之人、故政府防亂、近日更嚴、有數人在魯煽惑居民爲亂、並佈告孫文第三次革命宗旨、於龍口卽墨萊州、被官軍拘獲、概送至京云、

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨尚尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請攜此告白到來定必格外歡迎

此佈

差士偉仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間自逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損旣多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物溯流尤塞予天地舉凡藥酒藥丸等類耳目繁豐其中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所泛各種藥酒運用祖國三蒸製製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求咇嗟補類甚繁定價惟一綜爲稟列以備參求如蒙青照請賜來玉

參茸固本酒

總發行所金山大埠　奇生行

每大樽三元　小樽一元半

此酒用參茸爲主配以佐使之藥乃得酒力以爲之嚮導大能益血壯陽生精補髓功用妥佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大樽一元　小樽半元
蛤蚧滋補酒　大樽一元　小樽半元
鐵精牛肉酒　每樽半元
鐵精肉液汁　大樽一元　小樽五毛
養神丸　每樽四元

補腎丸

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小半料五大圓

此丸用鹿鞭海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺滑泄等病服之功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

老樹野山甜油玉桂膏賣

(注意)本行得滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang + Co.
843 Clay St.
San Francisco, Cal.

歐戰餘談

葡英歷史上之關係

東京時事新報云、葡萄牙近有與德開戰之說、據日本某外交官談葡國內情如下、葡萄牙與英國實有輔車相依之勢、商業資本及一切經濟上之權利、皆爲英所左右、故此次大戰之際、葡猶暗助英國、故德皇甚爲不悅、當八月間戰亂勃發之時、曾有葡英結攻守同盟之說、五年前（千九百十年）葡國革命、馬尼愛爾二世、已失民望、往依英國、葡國遂爲共和黨所據、然王黨民黨、時起衝突、國內頗爲搖動、葡國當十字軍之役、里斯本人之軍隊、遭撒拉遜軍擊痛、被救於英、又十七世紀葡國反抗西班牙之壓迫、英亦助之、故因此等關係、葡甚感英之厚誼、里斯本京城之街衢建高塔、上刻國民謳歌、讚美英國勇氣及仁愛之文字、其崇信可見、葡之附英、在拿破崙戰爭時亦然、其他殖民地、恃英國海權以強者更多、葡國本土幅員甚小、不過當日本九州之二倍、其殖民地自南洋以至澳門、全面積之廣袤、實當本土二十五倍、葡人向來於航海術富於冒險進取思想、航海家著名之巴斯科達、及馬則蘭、皆葡人、其種族爲拉丁人種、本爲法國種、其國陸軍兵備、平時不過三萬、然一旦有緩急、募兵可至二十五萬以至三十萬、惟軍艦僅二十八隻、總噸數不過二萬二千噸、殊爲甚微、然此二三十萬之軍隊、一旦起而加入聯軍、亦必有十分之效果、葡王馬尼愛爾二世、與已崩之羅馬尼亞王、同娶德國荷翰家之皇女、德皇大戰若勝、或復親德之馬尼愛爾二世之王位、移葡國於已之勢力範圍、宣戰之說如確、殆起此於種野心、亦未可知、

砲聲震動地軸之奇聞

德國波丹天文台、有海瑪托博士者、頃在該臺發見一極異之現象、卽因各國軍隊大砲之音響、地軸大爲震動、致緯度突生變化、博士發見後、立將此項情形、通知各國最大天文台八處、請協力研究、據某專門家、談海博士之報告、决非荒唐無稽之談、不過緯度萬不至有大變動、萬一如博士之言、緯度永久變化、則人類之大禍已至、彼歐洲戰爭、猶爲其小者矣、蓋緯度大變、則寒熱帶或至易地、生物死滅、爲期不遠也、原來緯度之爲物、自極端言之、普通船車之通行、或如巴拿馬河之開鑿、亦多少生有變動、不過既變之後、經過時日、仍然復舊、正如以鐵槌叩牆壁、當時雖有音響、然少停卽止也、地球如是之大、區區歐洲砲聲、當不能使之變動也云云、地面之砲聲、不惟人類受驚、並震動地軸、抑亦奇已、

神州錄

將爲關岳二公合廟

民國尊孔典禮、既已告成、但考前淸祀典、孔子領文、關帝領武、春秋明禋、雖有先後、實無偏廢、今若隆文廟而不及武廟、則文儒雖知所景行、而武人仍何從觀感、袁大總統有見於此、復有規復武祀之意、惟關羽廟食之隆、實隆於前淸一代、相傳川楚教匪亂時、關羽屢次顯靈助順、以後各處匪亂、幾乎無役不從、故淸廷叠予崇封、垂諸祀典、此固見於諸家筆記者也、實則歷代忠義之士、炳若日星者、不僅關羽一人、卽如南宋時岳飛爲中國排外之第一偉人、對此專有慚色、聞此次修明武祀、擬爲關岳二公合廟、其祀典之隆重、亞於孔子、日前陸軍部已具呈袁大總統請示施行矣、

社會鏡

上海珠寶店之大騙案

上海爲通商大埠、水陸交通、一般來往人衆、良莠不齊、故拐騙之案、層出不窮、且此種案件、司空見慣、人亦尋常視之、於是匪胆愈壯、最近如新北門內恒昌祥珠寶店發生之案、實令人聞所未聞也、茲將情形詳細調查以供社會上注意、

先是新北門內萬源昌珠寶店、於十月廿二號下午三時、突有一身穿西裝、口操粵音者、聲稱姓某之騙賊、至該店購買珍珠、該店司櫃、告以現値歐洲戰事方殷、市面淸淡、故不多售蘆貨、婉辭却之、該騙復閑談二時之久、且將所持之杖、節節抽出、與衆玩耍、閱該杖端刻有金魚多尾、覃以爲異、繼又托該店代僱人力車、平棋盤街交卸後、亦不知所終、

翌日、又至該處萬源永店購買、措詞與前略同、夥友以其形跡可疑、拒之不理、旋指鄰右恒昌祥開單選購、該店執事施張遺値他出、由櫃友吳某招待、令其候與執事接洽、意在籍此拒却、詎至下午一時許、該騙又來該店、并云、此物非本人所購、乃另有居停、如不信用、儘可多派夥友、送至大同棧當面交接、該店不疑、時値該店貨物不齊、乃乞諸其鄰、轉向他號拆兌支配、共有珍珠一百另七粒之多、價値甚鉅、卽派二夥友隨同送往棧中、該夥友送貨去後、候至三點餘未見迴店、施執事因生疑竇、乃親自前往、至則見二夥友與該騙列坐觀珠、原貨具在、該騙乃向之議論價値、議定三千六百元、復令該執事回店、詳開細帳、一面將珠用洋紙包封加印、置諸桌上、及施持帳復往、該騙言將帳交居停閱看、遲自下樓、該執事初以原物在桌、不介其意、繼而狐疑拆視、則惟有銅元二枚、目珠已不翼而飛、急喚該棧茶房帮同找尋、該騙已杳如黃鶴、無從尋覓、業已分別投報警廳、並英法兩捕房飭探一體協緝、務獲解究云、

●●●中華會館籌賑粵省水災續列

黃嗣鈴　羅祖見　廣泰　以上每二元
張福元　馬華玉　袁傳贊　關栢茂　雷寬　梁燊焯
馬觀猷　馬金祥　黃禮　以上每一元
逢遇　馮賢盛　伍奉　趙英堯　以上每三元
伍善壹拾伍大元　吳良悅五元
伍功式拾伍大元

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房間張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]
●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]
●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員
[illegible]
●花柳點星鎖筋毒疔盡驗藥　每罇銀五員
[illegible]
●風濕攤瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之患病
[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]
○恭頌劉心田良醫治除七年之病苦
[illegible]
弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顛連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
（强種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水極水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳宿病多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊手令四肢乏力不良於行目視昏晴大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安或有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症且在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹
●注意
自本藥局此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮引陰入腹舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元　半料三元五）
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回
金山大埠興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 6?9 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方
興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交姻八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利臣問拿字頓

良醫聖藥
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元務卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　市卡咕埠梅恩元字頓
民國三年七月十二日

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
肚筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
珠珀拔毒止痰藥膏每盒壹員
治三十六種痧藥散每罇銀壹元
應驗中西新白濁丸每罇銀壹員五毫
理口去毒珍珠疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
[illegible]丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生髮鬚丸每料銀六元
新耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揚被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
應驗魚口便毒核疣藥膏每盒銀壹員
治陰蝨腫痛丸每罇銀貳元
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸痔生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每料銀拾元　半料銀伍元　每罇銀二元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料拾元　半料伍元
丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各樣名腫毒且能殺油蟲疥癩止痕癢活血驅風凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈大多不能盡錄倘各埠來函購者寄下列之西字封來定銀或取貨付銀亦可
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫症芒菓等來兼各種壞四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫症芒菓一槪全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊感恩不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳坤頓

△●名醫良藥馳名四海
[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一
啟者弟向在保市頓埠做衣館營業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發目眩夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錫恭頓

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科男婦內外各症
[illegible]
◎◎壯陽固精保腎丸　每罇三元
[illegible]
◎◎大補氣血丸　每罇二元
[illegible]
◎◎逢咳必應丸　每罇二元
[illegible]
◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元
[illegible]
◎◎跌打還魂止痛散　每罇一元
[illegible]
◎◎立止外感頭痛丸　每罇一元
[illegible]
◎◎新舊疔毒消防丸　每罇二元
[illegible]
◎◎新方實效白濁丸　每罇二元
[illegible]
◎◎秘製白濁自理藥　每盒定價拾元
內容品（內服）（外洗）[illegible]
（注意）[illegible]
通信處
館設美國金山大埠企李街奇生行
電話美事三百一十五號
Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

◎◎◎腎虧求醫藥　此丸眞卓卓
[illegible]白濁十年[illegible]腰痛夢遺頻溺反滴[illegible]趙超常[illegible]壯陽固精保腎丸[illegible]張渭萍敬告
◎◎◎醫中之傑
[illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑[illegible]　大埠新寧余村余關敬頌
弟爛脚經年[illegible]割傷手背[illegible]趙超常醫生[illegible]　大埠新會仙洞陸群恭頌

○○○阮慶雲醫男婦內外科
遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wao 34 N. American St. Stockton, Cal.
（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬瘰科頑痲乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨
啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同艮紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

遁甲軒命理
凡天下事物莫不有專門之學命理一科相傳千百年命書百拾卷皆有真理者存亦專門學之一者也本軒崇尚真理計人八字專以五行生尅制化論斷妻財去禍福之理吾說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君見教新照下列之住址付來轉交便妥　小批筆金一元　中批筆金式元　大批筆金三元
Wo' ee Co. 15 Cormorant St. Victoria. B. C. 寓域多利埠和怡熟藥店

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞隔田村人劉亞順字維煥前六年往墨國㢘巴埠與黃君世焯同業園工啟二人由華赴墨時同舟共濟之誼一向與弟音問無間詎一二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故疊探該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱　砵崙弟劉維芳告白
Bow Yuen Co. P. O. Box 492 Portland, Or.

本報辦到各種新奇時務書籍目錄
[illegible]
●信札
[illegible]

張偉川精醫花柳內外科
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
雙單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀式拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符竊補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如單藥之衆調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其運用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料卅元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛藥丸水能愈十年痼疾）
凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾泰頓

恭頌良葯
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇卽付來交友應用爲要　旅墨甯邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）
每服五毫每十服三元
五服用茶送另單詳明
新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒烟包無毛病發生先食由壹錢至式錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒烟妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈
館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

本日新聞紙第二十三卷第二百六十一號 每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話唐人街差拿二十六
VOL. XXIII, NO. 261 SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, DECEMBER, 1 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.
西歷一千九百一十四年十二月一號
（中華民國三年十二月一日）（禮拜二）（舊歷甲寅年十月十五日）

●●●（請惠報費）

敬啟者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱忱因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月滿數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈

垂鑒

本報啓

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌寄來當即按日呈覽 本報啓

本館論說

廣東賭禍復興論（未）

世界文明之事、有三利器焉、一指南針也、二鎗炮也、三報紙也、世界害人之事、亦有三毒物焉、一洋酒也、二鴉片也、三賭博也、嗜酒之禍、吾國曾不多見、鴉片之禍、行將禁絕、維賭博之禍、方興未艾焉、是則可憂矣、吾昔聞故老之言、謂賭博之禍、等於洪水猛獸、乍聆其言、始而驚、再而疑、繼則疑信參半、以爲賭博之禍、患害祇及於一人、勝負無關於全体、何以其禍之鉅、若此之甚也、迨徵之傳聞、考之事實、覺其禍之甚、有洪水猛獸之不如焉、吾粵人也、請以粵事徵之、粵東賭博名目、種種不一、有山票焉、有鋪票焉、有牛牌焉、有骰子焉、有圍姓焉、有字花焉、有番攤焉、名目雖奇、屈指難盡、然其害人之事則一也、夫賭博爲射倖行爲、負固喪失其資財、勝亦足墮其志氣、一入其彀、害之所終、後將無極、昔嘗幽居鄉曲、見乎嗜賭之人、其始不過三五成羣、消閑遣興、繼則愈賭愈大、愈博愈豪、竟不惜以身家爲孤注、如劉毅之一擲百萬焉、或則牀頭金盡、稱貸以從、或則家室罄懸、典當而出、嘗有青年無識、溺意沈迷、揭燕子之賬、借放頭（俗以放賭爲放頭）之債、暗書契券、按典田園、當其勝也、不過狎客淫朋、花天酒地、及至千金易盡、五木無靈、債主臨門、急於星火、斯時也、償之則取盈無術、負之則避債無台、進退俱窮、狼狽益甚、或則逃亡海外、空斷家園、客死他鄉、宗支中絕、而父母之不顧、妻子之號寒者、更無論矣、又其甚者、傾家蕩產、賭敗計窮、風雨淒涼、飢寒交逼、挺而走險、與盜爲群、羅法網而囹圄難逃、陷大辟而首身異處、此賭博之害之及于男子者也、至於青年婦女、誤墮迷途、愈入愈深、三戰三北、或則釵環典鬻、藉作彌縫、或則春色暗藏、希圖補救、家聲因而敗壞、節義于以淪亡、迨至夜雨難瞞、醜聲盡露、內畏良人之譴責、外防物議之揶揄、不得已秋水一泓、紅綾三尺、空房畢命、飲恨長眠、此又賭博之禍、中于婦女者也、賭博之禍、其鉅如此、是以我廣東之人、不惜負擔、力謀禁止、幸岑公爽秋、倡之于前、張公堅白、繼之於後、經營擘畫、勞怨不辭、俯順輿情、下令永禁、竊意自此以後、廣東賭禍、從茲屏息矣、不意平地一聲、半空霹靂、廣東近日、於有獎義會之後、竟有山票亦弛禁之事聞也、夫粵吏之所以敢於甘冒不韙、復開賭禁者、不過以義會非賭博名目、借此以愚弄我同胞耳、然按賭博二字之意義、賭博者、二人以上、以金錢爲目的、而決勝負者也、其名目如何、固不必深論、倘如粵吏之言、必以番攤爲賭博、有獎義會非賭博、是何異以鷄鶩爲鳥、謂鵪鶉非鳥乎、昔賭博承餉、自李鴻章氏開之、今賭博弛禁、又自李國鎬氏任之、我粵人何仇何怨於合肥、而竟貽我廣東無窮之患也、嗚呼涓涓不塞、將成江河

金山……曾慧初兼理 佛蘭西銀行 本銀行設在……上銀求利最難街有銀行肯收零星所貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺鮮也

泰興隆
TAI HANG LUNG & CO.
806 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）蘇杭什貨 各欵齊備 熟煙酒米 油糖海味
本號在正埠都板街八百零六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
QUONG LEE WO
848 GRANT AVE
P.O BOX 2222 S. F. CAL
本號開創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍帳幔白震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有……字號印永遠包換久蒙 諸君光顧以爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

大埠 泰萊 如意圖記
BUI TAI & CO. 852 Grant Ave S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦上品[illegible]

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
本堂開[illegible]
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡[illegible] 劉[illegible]

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

贊生堂
Dan Sang Tong
Dupont St., S. F., Cal.
[illegible]

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用者賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百○八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有上白雲茶細種烟跌打發售

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寬揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐衣家用物彩藥俱全如蒙光顧請照上列西字付來無悞 本店有蔡保全金不換膏藥寄售 金山正埠廣和泰啓

●●●麥超英大小方脉 寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal.

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各埠里未便來埠治理者即將其症疾病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏取入立行診訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神曚高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新甯弟湯因烙因燒仝姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如雞果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製瘰癧散猶外貼消癧膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄭仲濂 仝拔薦

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來悟下回生者何可數計後佔請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健豪情爲敬登報揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨致內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日晝日重成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理弟遵從教示立付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

本館精製巴粒圖章

大補品

中外馳名男女老少皆合用之
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品 活血生精強腦固腎壯胃提神 尤有奇效 十日分送五……大補品

宿娼防病藥水每瓶壹元
滋補戒煙藥汁每瓶二元
白帶白濁外治藥水二元
外搽花柳瘡藥每包五毫
陰瘡藥液每瓶二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
創製固腎添精外治藥水每瓶二元
藥類太多不能盡述另有價目
統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生發藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具對衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼 本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換價是付費在內）

華英廚書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本一元七毛五
康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華案精製法一本五毫
西庄三國志一本五毫
西庄東周列國一本七毛
西庄西遊傳一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
中國地理圖一幅七毫五
神珍華英字典壹元
藤本氏華英字典六元
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
地理問答一元二五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成二元
鄺聽甫華英字典集成二元
商務華英新字典一元五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛九
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
華英呂宋尺牘五毫
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
孔教論二毛九
輪方新編四毫
西庄康熙字典一本一元四
恨海情天二毫
新美人計壹毛
華英通語七毫五
綸圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
國房秘術二毫
國色天香二毫九
自由女離婚二毫
●●書種各日太多不能盡錄並有大小學堂各科新書
●●并唐山油木面盆 松木砧發客
郵費在內
梁財 二頭雙料跌打丸每盒 元 寄售 祥棧啓
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求 教
心口 通達 一千 汀野
口心 達明 千一 野江
聯贊聯
每比收卷看銀三毛比收現銀無賒不受倫僞懷疑幸勿瞞 準於新歷十一月一號截收彙送大埠
黎協南先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆
●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）
冠軍每名二十元
二殿每名壹十元
三名每名五大元
四名每名三大元
五名每名二元五
六至十每名一元五
十一至二十每名一元
廿一至五十每名五毫
五十一至一百每名三毫
卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求 教
大日 天 國鄉 萬 三 熱 寒
日天 國鄉 三萬 寒熱
○○○○○人
聯贊聯
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.
Yow Ngai Shar P. O. Box 2486 San Francisco, Cal.
堂和永廣告發
金山大埠游藝社同人披露

人、、聞馬段兩統領在內、乘手車過此、刖轟然一聲、炸彈之發現、實欲圖此四人者、有謂亂黨受機關部重金、指令圖謀當道、祗以省城布置嚴密、無從下手、而所受金錢、則以浪費既盡、無可覆命、故隨意放一炸彈、以圖塞責者、

歐洲大戰記

▲德俄未分勝負　卅日倫敦電云、德俄兩軍、在波蘭之戰、今又閱一日、仍未決定勝負、是日栢林無甚消息、惟接俄京來電、則謂所傳俄軍之勝、未可信以爲然、、今日俄德兩軍、在教埠地方、及卡肆溝等處、連戰三場、彼此有勝有負、據英兵官云、德將軍軒頓卜所統之軍、經被擊斷陣勢、分爲三路、內有一路、經被俄軍圍困、、至在卡肆溝南方之德奧軍隊、被俄軍攻入、分爲兩截、德軍此次進攻俄軍、初以爲甚易取勝、、故派次等兵隊來戰、今見俄軍猛烈、卽由西方趕派精兵來援、、特未知可能趕及否、、據栢林來電、、謂在東普魯士之俄兵、進攻得技文埠砲台、被德軍猛攻、、俄軍死傷甚衆、是日又接俄京消息、在魯地士東北方之俄軍已佔奪要塞十里之遠云、、

▲德皇奬勵軍士　同日栢林電云、德俄兩軍、在東方交戰、日益劇烈、經連戰三禮拜久、未分勝負、現孤大軍馳赴援助、德皇威廉、亦親到戰地查察、今波蘭之戰、較之法比之役、尤爲緊要、德皇以將軍麥近臣、昨在魯域士二役、戰功卓著、特賞以功牌一面、並贊其奮勇善戰云、

▲德軍擊退俄兵　同日栢林電云、、德軍在委士都皞河、南部、擊退俄軍、捕獲俄兵四千五百八十名、奪獲大砲十八尊、、

▲奧軍死傷之總數　同日俄京電云、接奧京電稱、奧國自與俄國宣戰後、計奧軍死傷及失踪者共九十萬名、內有將官一萬九千名、、

▲德艦之活動　同日丹麥京電云、駐在波羅的海之德艦、甚爲活動、現已預備駛入俄屬芬蘭海面、攻擊芬蘭口岸、及俄京等處云、、

▲太平洋外之艦隊蹤影　同日南美洲烏立圭國孟地非度電云、據本處海面消息、謂有德國艦隊、駛往東北方、直向大西洋進發、又有人傳說、距港外之二百里、、見有英艦十艘、惟不能說出向何方駛去、若與德艦相遇、、必有一塲劇戰云、、

▲俄軍大報勝仗　同日俄京電云、德軍左翼、在波蘭戰地、共有軍士二十四萬名、昨與俄軍劇戰、大遭挫敗、陸續取道金便、逃出教埠、其右翼之在波蘭南部者、、亦被俄軍截阻歸路、將來不知能否逃出、

同日倫敦接俄京電云、俄軍在普魯士之馬隊、擊散德軍、、乘勝追擊、執獲德軍戰品甚多、德軍後路、亦爲俄軍所握、勢極窮促、、

▲德軍最近之戰策　同日倫敦電云、接法國戰地報告、現觀德軍之行動、仍欲攻出海旁、佔據要塞、、惟不由比國攻出、均改由亞皞士進攻、擬將聯軍陣勢攻破、長驅直進、今駐在亞皞士之德軍、數以萬計、並有新式大砲多尊、、以備

猛攻云、、

▲德軍封禁比報　同日倫敦接荷蘭京電云、比國各報、現皆被德軍禁絕、不准出版、蓋恐比報將德軍之行動、、傳之敵國、、于德軍不利、故嚴行禁止、是日又有英艦、駛至比國西方海旁、砲攻詩布路治埠之德軍船廠、幷聞德軍迫令比國每月供給軍費七百萬元、另罰犯中立銀七萬五千元、

▲德奧俄　戰耗　同日倫敦電云、、近日迭傳在波蘭之俄軍、與德軍劇戰、屢獲大勝一事、英京各界、均不深信、、惟知俄軍現所處之地位、確佔優勝、連日俄軍之戰、、擊斃德軍雖多、然未能稱爲大勝、日昨所傳德軍全隊被俘、、今已寂然無聞、料係虛傳耳、

接栢林來電、據德軍報告、駐守波蘭之俄軍、屢欲攻出、均被德軍擊退、近日之戰、德軍迭獲勝利、至大戰之期、須遲數日、方能開戰、現俄軍已攻至奧國卡肆溝埠、勢頗猛烈、據俄軍報告、亦稱大勝、俘獲德奧軍三萬名、、若俄軍得此勝利、則必易佔領該埠矣、

又據俄京電稱、在奧國加皮仁山之俄軍、着着進前、、頗稱得手、又在俄土邊界攜卡士之俄軍、亦連日奏捷、、惟天時嚴寒、風霜雨雪、數日不息、軍士受苦不堪、

▲德國對於瑞典報界之交涉　同日倫敦電云、、接栢林電稱、德國政府、以瑞典報界、對於歐洲戰爭、所發言論、、每多偏袒聯軍、而指斥德軍之不是、殊違中立主義、、是日致文瑞典政府、請取締各報、於各交戰國不得妄行評論、、免傷感情、並聲言若瑞典政府、不允取締各報、、則德國亦自由行動云、、

▲比國難民又多一賑欵　同日丹麥京電云、、司干第那維亞國、地處歐洲、恒得列强尊重、故能保持獨立、向例該國每年獻英金數千元、進奉尊重和平之國、以表謝忱者、、是年該國擬將進奉之欵、購買糧食、賑濟比國難民、、以盡恤鄰之誼云、、

▲比后抱病　同日荷蘭國律打頓埠電云、比國皇后、近因在紅十字會、料理傷兵、過於勞苦、致患病症云、

▲美使關心德奧人之被困　同日北京電云、、駐北京美使連治、是日致電駐俄國美使、請問俄國政府、、可否准美人兩名、前往西伯利亞、查探被困之德奧兵民、情形如何、因聞該處有德奧兵民四萬名、被留此間、至該兩美人之費用、乃由北京之德奧人所支發云、

▲德艦又增多數艘　同日倫敦電云、、是日有德國大砲一百五十尊、由坎卜埠運往丹色埠船塢、以備配在艦中、、因該船塢現造就頭等軍艦兩艘、巡洋艦兩艘、滅水雷艇數隻故運此等大砲、前往配置、該數艦原定期下年工竣、、今因有戰務、故趕急告成、以便出戰云、、

▲俄軍自報戰績　同日俄京電云、在魯域士之俄軍、是日與德軍鏖戰、德軍進前猛攻、被俄軍擊退、死傷不少、又在委士都皞河之兩軍、皆用大砲攻擊、甚爲劇烈、、在加皮仁山之俄軍、經連戰十日、現佔奪一險要地方、將奧軍攻退、奪獲大砲戰品甚夥、計近十日來、共俘獲奧軍五萬名、、內有將官六百名、、

（香港匯單每百四十五元

●●●林西河堂開幕預告
敬者我林氏僑美昆仲前于巳酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全楼連地一座租批生利茲宜今將該楼加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗壽告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲楼業派息前沾有股份者得領𧫴二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當籌備團體庶藉維護兄列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈
收底票銀處　入埠　謙益隆　瓊豊　生利
屋崙　廣昌和　廣利隆
民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　周胃止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散一毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器滿花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶酒杭衣綢緞諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行兼[illegible]開設書信銀兩安滙香港永祥盛接理局致無悞仰祈留意光顧是荷
大加改良選辦靚貨以圖久交以副貴客照顧之心
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠孖尾街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（眼科奇難雜症 杖理花柳跌打）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語電差拿二百八十七

共和新張廣告 昌
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　譚仁　卅卓　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1268
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅十元
上海雞蛋麵　每百磅九元
倘蒙各光顧請註明取何項麵付來無悞也！開價值係成本發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶粉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理遇至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠沙加緬度街角最高大之樓開張多年本銀行股本資本盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固適近接知香港省城北京上海漢口橫濱等處俱設有分行[illegible]留錢相宜且有銀行設在該埠料理快捷交銀[illegible]無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各人欲積貯銀在本行生息者則計回息四厘無論積貯多少均有發回簿唐名任由各客自便通融辦理本銀行事與華友交易如蒙惠顧宅必厚禮歡迎　代理人[illegible]

▲德軍飛船失事　同日丹麥京電云、、有德軍海上飛船一艘、今日由德國企路船廠、駛出海面、到來本處、適遇大風、機器損壞、致墜下海面、旋由丹人救起、今將人船一併扣留、以符中立、

▲英皇往遊法國　同日倫敦電云、英皇佐治、今早六點半鐘、由本京前往法國、一抵法境、英太子卽備自由車迎接、並往醫院、撫慰傷兵、在此歡迎者、人山人海、英皇及太子、同時答禮、英皇擬於日間會晤法總統云、、

●●●袁總統懲治貪官之嚴厲

今早西報登北京電云、順天府尹王治馨、因受賄罪官、、被人告發一案、現已將王鎗斃、查王乃袁總統之舊交、、當王伏法後、總統特派員到王之家、撫慰其家人、、並謂王受賄枉法、致受鎗斃之刑、殊爲可惜、惟案情重大、不得不按律辦理、以儆將來、并允撫恤其家人、自袁氏履總統任後、懲治貪贓官吏、、雷厲風行、經鎗斃貪官多名、其吸片煙之官員、亦被懲辦甚多、、

甘肅將軍張廣建、以爲袁氏非眞心禁賄、故於袁氏生辰之日、致送品物甚多、袁氏見之、大爲震怒、當將張申斥、、並撤退其職云、、

●●●希頓議院之專橫

卅日美京電云、西印度洋之希頓島國、昨由國人選定占文尼士、爲繼任總統、惟該國選擧法、須候議院再行複選、始爲當選、現議院中人、均反對占氏、不允開會複選、風潮甚劇云、、

●●●日本煤礦失火誌聞

卅日倫敦接東京電云、北海道最北之島、是日有煤礦失火、焚斃工人四百三十七名、損失甚巨、、

●●●墨國黨爭以總統爲目的物

卅日墨京電云、墨國亂事、至今愈劇、鬨爭任總統之黨魁、共有五人、一爲卡蘭沙、一爲委皞、一爲乾涉利士、一爲咕地李士、一爲沙巴打、均有軍權掌握、勢力悉敵、聞尚有奧布尼近一名、現雖未表示何等態度、將來恐不免牽入戰爭圈內、墨國大局、、不堪設想、咩皞哥路士之美兵、、今忽撤退、不能保存該埠安寧、殊爲可惜云、、

●●●美政府注意流通紙幣

自歐戰發生、美國金融界、亦受影響、市場交易、恒以現金爲要品、美政府遂發出臨時新紙幣、交國家銀行十餘間、、流行市面、稍救銀根之短、於美東一帶、已著成效、惟美西各省、現仍注重現金交易、美政府擬卽吸收西部之現金、、推廣新幣之流通、以免金融時起恐慌云、

●●●開平近信

開平函云、舊歷八月廿三晚、新昌長沙佛山輪渡、、返入至陳冲河面、被賊匪截刼、將司事陳家和擄去、、現有信付回稱說、囚禁獅子山、賊匪勒銀六千元、糖菓卅斤、洋烟拾兩、方能取贖、如此貪婪、實爲可憤、被刼之日、、有四隻長龍賊艇、亡命追來、火船方開機關逃走、有兩隻追近、被火船擊沉一艘、溺斃賊匪四名、打傷三名、有一隻長龍過船、總共六七個賊匪、搜刼貨物約値銀千兩、兼擄家和、、幷石灣缸瓦客商一名、近日水陸到處賊匪明目張膽、昨八月廿三晚赤坎河南洲演戲、馬隊長無辜縱兵、忽將良民轟斃十餘命、並傷數十名之多、當日赤坎上下埠、見事不平、閉門罷市兩天、現仍孤有福字營兵百餘名到赤坎、在牛墟搭寮居住、似此看來、大非地方之福也、赤坎紳士及苦主、亦經往省城控告馬隊長及沈排長並兵十等、九月初八晚、馬隊長搭長沙省城火船往省、途中遇賊打刼、賊已經過船、、馬隊長見事不佳、將身投落海中、以避其鋒、、不料被波臣招去、溺斃水中、有等謂報應不爽、沈排長及兵士、罪亦應得、未知後日如何結局也、又楊橋墟地面、聚有賊匪數百、出入無忌、打刦鄉民、不堪其苦、、八月廿五有陸軍百餘名往剿、不料被賊匪所困、其中有四軍兵逃脫往新昌、、打電省城、再派百餘名軍士往救、至九月初八日聞楊橋地方官兵與賊匪大戰一塲、砲聲隆隆、如燒爆竹、、勝負仍未知如何耳、因上月賊匪殺死楊橋局長數名也、

本埠新聞

●●●華商總會議案

華商總會昨晚集議、總理宣布、謂美政府須行新稅則、、經已實行、我華人業各行者、亦須要照納、、卽由花咕公司付貨、每包亦要貼印花稅、我華商辦來各樣色酒、、照例須要貼印花稅、應貼多少、現尚未定、俟定妥再行宣布云、

●余笏宸代理合和主席　合和會館新任主席余嘉本、現在祖國、尚未來美、舊任主席余毓仁、又因期滿交卸、、離埠多日、現合和梓里、公擧余君笏宸、代理該會館主席、余君今日接任視事云

●禁妓院例定期實行　議員布冷君、、日提出禁止妓院例、經本省投籌取決、布氏接有某西婦來函、、聲稱此例實行、卽將其謀害、昨晚捕房委員會議時、、布氏卽將該函向衆宣讀、求請設法保護、總巡委氏、、謂此例定於是月十五號起行、無論如何、屆期警差對於一般醜業、、必實行干涉云、、

●小船被捕後之料理　本港稅員、、前日拘留小船一艘、現查悉該船主係西人地域、曾將船售與南方之某西人、該西人後復售與地域、地域近日又將船售與孖尾慎街六百七十三號海安公司、（華人捕蝦營業）已交五百元、尙欠一千一百元、稅員以該船入港、、既無名號、又無報關、、實犯航行例、故將船扣留、判定罰銀二千七百元、、地域以該船已轉售別人、不知將來如何設處云、

●代造英人潛水艇之反對聲　駐本埠德領事扳案、、聞天寅船廠、承接英人定造潛水艇八艘、實屬有犯中立、、候該艇造成寄出時、始行提出抗議云、

●衙案例誌　二號衙、亞芳等十三名、賭案、、罰銀十元、三號衙、劉成、陳逸、票案、明日判處、黃廣、亞劉、票案、注銷、李炎等十四人、、賭案、罰銀十元、陳盛、票案、罰銀五元、黃利等七名、賭案、均下午審、四號衙、黃榮等八名、洗衣違例案、均暫放、程春、片煙案、明日審

眼科[illegible]相
敬告本[illegible]相樓非常完設空氣光線兩者[illegible]
1154 士得頓街一千一百五十四號
依洛奈省[illegible]相大學堂畢業生[illegible]由藏敢
在此候診
[illegible]每日由下午兩點半起至九點鐘

隆 廣告
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人　濼蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　聯興號　鄧濟積　新廣隆啓

儒醫梁協南方脈
又六點至八點此在候診
電話九八三

文明旅館
如蒙光顧 額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬
梁壽南醫寓

◉◯◯正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷
杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麥面
敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜来即當從速付上庶無致悞
民國式年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤
呂光启
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步𡋲委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶𦶜美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片祖[illegible]炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選價廉儉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信號啟

正埠 金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專造唐番各款[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平賤仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒屐日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱[illegible]第二千一百三十[illegible]號

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源應乳發行）

司事人 潘大璣 潘大珀 仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山茴米彙辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

、毫末不礼、、將尋斧柯、、竊恐賤風一動、、廣東之禍、、方蔓延而未已也、、

緊要新聞

●●●廣州城三日間兩次之炸彈案

▲第一次水警廳之炸彈 廣州訪函云、歐洲戰事日劇、黨人紛紛冋國、乘機煽亂、省城三日間、發現兩次炸彈、故當道吃緊戒嚴、十月廿五號晚十一點五十分鐘、有人在長堤水上警察廳後墻右便、拋擲炸彈一枚、希圖暗殺、斯時劃然一聲、遙見火光閃閃、有白煙一團、直冲霄漢、所有人力手車及來往人等、走避一空、水上警察廳衛兵鬨耗、連放號炮兩聲、警隊四出搜查、惟拋擲炸彈者、人影已渺、無從弋獲、後查得被炸之處、係在水上警察廳後墻右便鐵欄內、施放炸彈之人、其目的係欲從窗口擲入、適為鐵枝鐵網所阻、跌在墻脚、遂將是處灰砂炸爛、闊約一二英尺、深約九寸、窗門玻璃及磚墻、被彈內鐵片炸壞、蔡廳長是晚在右便樓上辦公、安然無恙、至隔鄰之昆昌隆輪船雜項店、其玻璃窗門、亦被震裂、在門口賣臘味飯之兩人、聞該炸彈耳邊飛過、即臥地上、故卅不及難、度其彈力、似係甚輕、大約其重量不及半磅、故此損失有限也、

▲第二次長堤之炸彈 廿七號晚九時許、長堤附近、驟聞轟然一聲、居民咸相驚恐、經訪員往查、查得東堤長安妓院門口、被人拋炸彈、死傷頗衆、該炸彈轟然一聲之時、人見有黑煙一度、冲天而起、至半天方現火光、而所發之氣、臭悶異常、兼有火藥琉璜氣味、想係極猛烈之炸彈也、又炸彈落地時、其地亦深陷一二三尺、塵土飛揚、屍骸遍地、其中有四肢不全者之外、復有一死人手飛過二馬路者、可想當時炸力之大也、查是晚死傷過往之人、約有四五十之多、有一屍而分為三四段者、有頭穿肚破而飛去一足一手者、有腸臟流出肚外者、有面目焦黑而難分辨者、橫臥地上、血肉飛騰、種種慘狀、不忍寓目、最慘者該處附近有賣生菓之母子三人、亦同時炸斃、當時約在九句鐘、各酒樓妓館、所有飲客妓女、莫不神魂飛越、發足狂奔、攢亂叙橫、倉皇失措、一種狼狽情形、筆難盡述、事後查該處一帶酒樓妓館之樓扇窗門玻璃、由被該炸彈所轟碎、門口木料、如被火燃、而左右數十丈之支架搭棚生菓煙仔食品什貨等攤、縱橫亂倒、狼藉滿路、當時滿城官吏、一聞此信、、所有水陸軍警、莫不嚴裝在長堤排立守衛、不准行人往來、以至消息斷絕、而電話亦不通半時之久、老新城各城門、及各衙署、亦派軍隊守備、嚴查出入、、事後聞有著春紗長衫者五人、又有統領一人、均被炸斃、又計當時炸斃十七名、炸傷廿三名、事後警察捕去形跡可疑者十餘人、、軍隊捕去形跡可疑者十餘人、、前充省議會女代議士莊漢魁亦被捕去、、（已詳本報專電）

（發炸之原因）被炸後、紛紛其說、莫衷一是、、森煉調查所得、分誌于後、有謂亂黨被圍、故炸圍脫者、有謂沙角台官、捕解四亂黨中、其一有稔妓欲為情人復仇、故不擇地點、亂行拋擲、以圖洩忿者、又有謂當炸彈發現之先、有四路

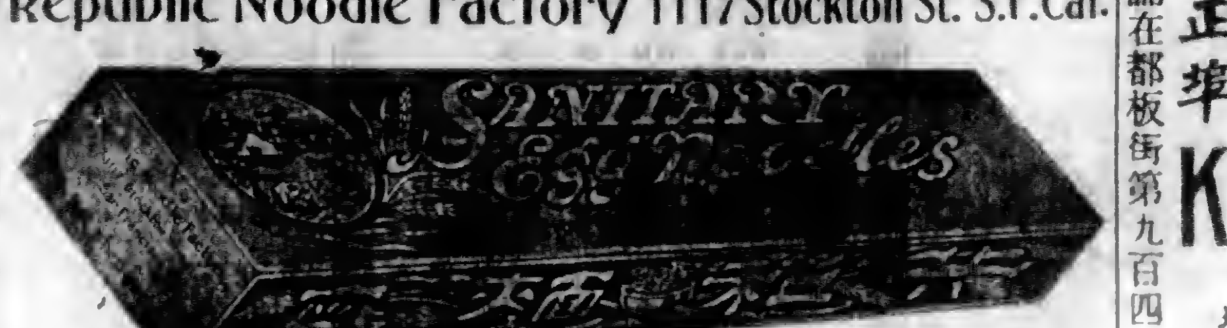
金山正埠 廣益號
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.
舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來遂辦酒米伙食雜貨（油糖薑豉京菓海味 蘇杭綢縐絲髮磁器 山貨竹器茶葉炮竹）

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

遂辦谷時地道瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉銀兩單書信由香港廣益隆金山正代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



當今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法雅有心得特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選鮮潔生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五十磅十磅非有一磅[illegible]五十磅[illegible]舖家零沽或售與餐館關口之用均為合宜住家午餐消夜尤為適今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交凡諸君留心惠顧如一定購請照下列西字付函定然依期交為付 本廠揀辦到唐山增城絲苗米檀山茴米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啟

●●●聲明承受

啟者迫茲中三和店什貨生意原日係馬穰兄所創今馬穰兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是為自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論 合成堂啟

○快看快看○
最新出版美洲教會雜誌

覺世牖民 開智勸學 文字清醒 議論透闢 編輯精富 材料豐高 格式裝璜 圖畫玲瓏

每本取價一毫五仙每年十二冊費一元九毫美國之外一元七毫郵費在內

三藩市代理處 中西日報 中華青年會 發明公司 大光書林

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco Cal.
舖在大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

重辦眉壽佬兒酒（此酒[illegible]風去濕[illegible]）

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street
San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

●●●催收經費

啟者本堂經費向藉各子姓科來以資挹轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂商衆議收舊數以八成折出是年陰歷九月至民國四年陰歷正月廿日止截叩各子足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頑不交必將拿往魚溫當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五 斐士邢瑞端堂公啓

●●●余風采堂佈告

啟者風采堂點坊會每份五元前經收到會欵一千四百餘元卜應付歸獲海學堂建立牌坊用留紀念非壯觀瞻惟查該牌坊須用通用銀六七千元方能數支祇此區區會欵不敷尚鉅故未曾付歸舉辦現襄成堂新百子會成立亦每份五元衆議將該會欵一律付入新百子會每份發回收條用作憑據手續再刊登報簿名各埠昆仲多報會份襄成其事可也特此通告

民國三年十月吉日 大埠余風采堂啟

●●●香港昌盛金舖廣告

啟者本店在香港永樂街門牌九、二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗為各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事 余和芳 余悅禮 仝啓

◉附銀在香港德華銀行者注意

今八年本埠花旗皇家銀行接香港德華銀行來電香港係英之屬土本行斷難再復開之除非戰務了結雖恐來日方長今由花旗皇家銀行及各埠銀行付回附櫃之數近貳百萬元本應由開設日止息今念累及華人虧缺利息不少今年尾日止息所有附貯至今日息口一律照計尾日止明年免息特通知各華友兒字到日攜該票到近處銀行或交本埠花旗皇家銀行曾慧初代收如戰務完期之日銀行復開定當再告

花旗皇家銀行理華人事務曾慧初代啟

●●●（獨一新製康強機器）

窃思人之一身以胃為本胃知衰弱則氣血虧滯精神不振凡心思香艷交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此良可慨也本公司熱心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司特製此機器能使胃經日加強固氣血流行脈絡活動交合時日戰不倦衛生則諸病可除子孫可享遐齡廣生子嗣固屬見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN ON THE SQUARE
Dr. Sherman's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥鋪

公司在正埠街八百九十三號

男女動情相思丸男女合用三元 掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 婦女孕成安胎丸四元 婦女調經種子丸三元 強種堅陽滲精丸三元 掃除皮膚瘋癱藥水油膏一元 止嘔滾丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膠膜二個葯筆一合 袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膠膜二個葯筆一合 欶袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥海後

●治夜夢遺精藥水 ●壯陽行血氣藥酒 ●治精早出不時藥水 ●治尿受毒生疳藥酒 治色動腰痛暗濕藥水 ●治生痔藥 ●治花柳喉疳

藥每盒十粒銀一元

●●●自製神效藥散丸藥膏列後

壯精發力英雄丹健直擧種子丸每百粒四元 無散沽

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元
●大小便過多藥水藥丸一元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●辟瘟除久積餘藥水二元
●治咽痧身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罐銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元
●壯根活絡去勞傷胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效換逐花柳瘋癱餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速濕熱丸每盒一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效滑精丸銀一元半
●三角虫藥一元半
●堅陽鼓舞藥水每樽三元
（第一）每付價銀七元
（第二）全八元十元十
（第三）一元貨真價實
●男女交涉久戰丸每樽三元

若約太多不能盡錄來信叙明病狀俾得斟酌訂症發藥如有惠顧將番字付來（付費在外）有源稱藥強機器不治四五元一副者請看本公司機器筒面玉家雀造印照立分真假並有小書篇明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印為記 此藥者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手驚駭藥之實價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即為按症發藥無不奏效諸君光顧請照本公司英字址以郵政匯票或以現銀匯票以旧藥頭上從寄付來當可妥收無悞

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶
自泡製三蛇羗
正地道羅浮羗
婦人奶雞藥每料二元五
男婦夾色茶每服二毫五
萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯書寄賣 本報啟

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全備蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰為垂愛是荷 司事人李聖庭啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美藝術安速久著中西客商稱譽特加揀良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專孤件襯驗時中西合用且錢璃雅觀與別不同務期新欵精巧特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專造珠玉器製造金銀器皿首飾飯環奇巧簪作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌回此佈 本店話筒一百一十六號

金山正埠 大光書林 華英書籍 雜貨 衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多 印便書單 函取即奉

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女賜婚三毫
奪朱非正色三毫
農學八毫
鐵花仙三毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啟者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮牛加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德遂 譚裔漢 陳德週 譚裔錦 仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船 麗西伯利亞 滿洲 蒙古 高麗 差拿 波斯 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久為遊客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層 本公司代理華人裕昌隆譚裔爛啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啟者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 鎮大洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰祈留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

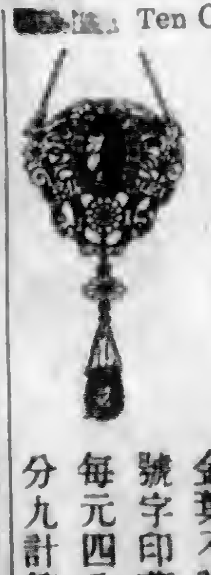
啟者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如牛昌行志昌號南大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話差拿八三二一號 油漆陳啟

Ten Chong Co 810 Juan St, Los Angeles Cal

天祥金舖

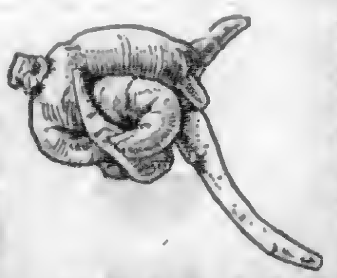
本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

另有金絲眼鏡常備



本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如欲回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五



啟者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis
J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

朱去非名播遐邇鼻血散

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

此藥散為治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414 San Francisco, Cal
四層一百零一號房 一四三

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一 電話乾尼胡禮氏啟

●●來往船期

（由香港開行往大埠）俱舊曆（由大埠開行往香港）

船名	由香港開行往大埠	船名	由大埠開行往香港
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

●●●矮仔鬼廣告

啟者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈 日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

●請買平米

啟者本公司辦到中國米以點文卑嘜頭為記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

Brackner & Co. 624 Murchant St. San Francisco, Cal
布力彌公司啟

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啟者本公司煤氣起價每千尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將多收之銀補回各客故特先佈告為

代理人 黃耀臣 馮壽銘 寓積愼衙門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啟

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到

發明公司華英厨書大全

此書最合我華人業厨者之用與別家不同每本三元七毛五運來購

本公司專辦圖書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人謹

鄭聽甫華英類語二元
英語不求人一元一
華英通語問答一元一
最新稟圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

大埠[illegible]火險燕梳事務 Ameri[illegible] San F[illegible] CHA[illegible] Mgr.[illegible] 曾荷珠料理 一百一十號

貯部週息四釐二個月四釐支貯由人自便出入無限 多少總求利便兌鐵利息特備鐵箱仔租賃

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

知各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同戻紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠堠街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡屬梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●山票開禁之示文

李巡按使國鈞、日前電呈中央、推廣救災有獎義會區域、現經妥訂章程、招商承辦、茲將李使龍將軍會銜示諭、採錄于下、以供先覩、爲示諭事、照得粵省本年水患、被災者三十餘縣、決圍一千三百餘處、堤基冲刷三萬餘丈、塌屋十五萬餘間、災禍之鉅、爲數十年所未有、雖先後迭奉撥發賑欵、暨粵省官紳富商、竭力籌措、而災區甚廣、所收之欵、僅敷急賑、及補助秋糧之用、瞬屆冬令、修補基圍一項、已需欵百萬有奇、補助塌屋、尙不在內、現在庫帑奇絀、固屬無可籌挪、即籌商勸募、亦牽于戰事、幾成畫餅、粵居湘桂下游、每值春夏霪雨、山洪驟發、均以粵爲尾閭、西北各江入海水道、積沙壅淤、急流漲溢、宣洩不易、動致成災、故近日粵省紳商、咸以延訂工師、疏濬河道爲救災治本要策、且南洋華工、近因歇業歸國、不下十數萬人、尤賴迅舉大工、幷同時興築商埠、倡辦工廠礦務、以資消納、而免失所、更非大宗鉅欵、無從着手、專恃空言籌募、終無成效可期、粵省前因紙幣充斥、曾設焚燬紙幣有獎義會、旋以中國銀行開收紙幣、該會停辦、開值籌辦急賑、由省港澳救災公所、設救災有獎義會、以七成開彩、以二成五充賑、以五釐爲會中經費、嘗允試辦三月、開辦以來、月可收十餘萬元、尙無流弊、惟僅限于省城一隅、期亦較速、未能吸收鉅資、查此項有獎義會、即前清舖票辦法性質、與湖北籤捐相仿、較之番攤花會、迥不相同、粵省自前清停辦山舖票、緝捕經費無着、而各處私賭、雖屢經拿辦、仍難禁絕、徒騖虛名、無裨實際、論者頗以爲失策、現當籌辦種種善後、應將前項義會、酌加推廣、定名水災善後有獎義會、妥訂章程、招商承辦、責令揚成報效、爲全省水災善後疏河工程、兼地方一切公益之需、統俟災患稍紓、地方財政漸裕、即行禁止、其花會番攤等項、流毒較鉅、均應嚴行禁止、以免影射、當經本上將軍巡按使、于十月一日會同電呈大總統、請予核准立案、承准政事堂電傳、奉大總統令照准、幷飭妥訂章程、核實辦理等因、即經飭財政廳參照前清山票辦法、斟酌本省現在情形、妥訂章程、詳候核奪辦理去後、茲據擬具章程十九條、列摺詳繳前來、查核所擬、均尙妥協、應即照辦、除批飭遵照外、茲定于十一月一日午時、在財政廳署、當衆開投、合行出示曉諭各商民知照、如有願承辦此項水災善後有獎義會者、即赴財政廳署取閱章程、按照各條辦理、屆時前往投筒、以出價最高者准其承辦、毋稍觀望、切切特示、

●●●開彩票興築大沙頭

大沙頭擬開彩票籌欵一事、已見各報、茲查此事確有成議、其開彩章程內容、係仿照湖北辦法、近又聞有獎義會之外、復以大沙頭籌欵名目、爲推廣地步云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信[illegible]者　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每於夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久日深其至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳函于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎水不足無以榮於腦以視物無力發來茶丸計共二次依法服食不特向來之痼病全瘳日氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣

余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器永遠色樣

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男[illegible]捷啓

CHING CHONG & CO

728 Jackson St.

San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

(貨眞價實)　(童叟無欺)

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年[illegible]

[illegible]新昌西寧市各屬銀信快捷妥交

貴新舊心光顧

司事人李濟謙啓

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二一

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨真價實　童叟無欺

Fong Tai & Co.

957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN

748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠戻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀鑾　伍學混

吳奕栢　蔡煒南　蔡植隆　黃廷煥　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　鹿茸鳥脾酒　飲食跌打酒

跌傷口跌打酒　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒

萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸

三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止不痛散

肚痛痾嘔丸　金錢斑豹酒

特約美國大埠戻慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A

啓者本舖在大埠積臣街七零九號專辦時欵男女新衣綢羅綱緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧綉横眉桌帷幛繡香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減不以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車事店上下貨物搬運人行李調整妥當毫無遲滯祈爲惠照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳痔疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號

電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止備有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散膏略列欵數

[illegible]

NEBO CORK TIP CIGARETTES

呢部之紙烟仔

乃美洲極通行之用品也每盒內有贈品券一張積存之可向各代理處換領物件或現銀

此烟係銷路極廣

無不讚美也

各處均有發售

P. LORILLARD COMPANY NEW YORK CITY.

CASH COUPON

NEBO CIGARETTES CORK TIP

●●●理髮行有四不理

昨省佛理髮匠、在大東門外尋源書舍、組織一省佛理髮行辦事所、昨已妥定章程、稟請警廳立案、聞其所定章程、如遇長辮者不爲理髮、騎墻派者不爲理髮、撻虜裝者不爲理髮、既死者不爲理髮、現各匠經已公認、全行一律遵守矣、

●●●追悼捕賊慘死之團勇

新甯浮石鄉勇趙士多、因捕盜捐軀、鄉人聞信、莫不惋惜、十月五號、浮石學界、特開追悼會、以奠英魂、先在浮石學校操場齊集、列隊前赴洋坑岡上靈墓前致祭、赴會者、有浮石佐治會全體會員、浮石協團隊、浮石世德品小兩級學校學生、復整隊前導、銅鼓喧天、爆竹之聲不絕、輓聯花圈極多、復於墓前高豎石牌、文曰(勇士趙士多之墓　如儀祭畢、隨由某君演說死生大義、畧謂當殺身成仁、毋貪生惡死云云、演畢、遂散會、聞是日觀者塞途、較出殯之日爲尤多云、

●●●一般登徒子之當頭棒

某氏婦、居于省城西關清平三界廟附近、薄有姿色、每當電燈放亮後、輒在十八甫一帶遊行、久爲一般滾子所注意、前夕該婦行經德興橋脚、竟有某甲遽前撫其私處詎知婦已預藏利刃在此、甲手一觸、遂爲所傷、五指幾斷、又昨夕有居於蘆排巷之郭周氏纒足婦、命其婢背之回家、行經西來初地、竟有無賴鄧銳、緊尾其後、初則握其小足、繼則探其私處、該婦驚極而號、後由警察執之回八區云、

●港商擬求用暗碼發關涉商務之電

香港昨有一英商函至某報、謂英政府擬助英國商行將商務乘機推廣、此事已屢登祖國報紙內、惟此事須有政府助力乃可、可否政府准誠實可靠之英人行口對于買賣之電文可用暗碼、此電祇可寄至英國而言、但別處則不能在此例內、據伊之言、凡中立行口、用暗碼電至美國者亦可用之、何對于英國商人則不然云云、

●●●陽春捕獲匪犯請就地懲辦

兩陽地多大嶺深山、層崖疊嶂、向爲盜匪出沒之區、加以界連白電羅定恩平信宜等縣、皆稱盜藪、雖經當道注重鼓處清鄉、迭派重兵駐緝、而匪黨此拿彼竄、踪跡靡常、目下匪焰益張、動輒大帮嘯聚、抗拒官兵、多則盈千、少亦數百、焚劫擄殺、民不聊生、地方糜爛、至此已極、新任陽春黃知事、現已擬定簡則、詳准會營大舉勵捕、惟預計獲匪必衆、決匪亦多、如遇懲辦人犯、照舊錄供詳報、未免待決需時、諸多阻滯、爰請准予摘錄要供、電請就地懲辦、由李鎭守使轉詳巡按使、以兩陽匪氛甚熾、拿獲匪犯、自非立予懲辦、不足以快人心、而昭烱戒、該知事所請電陳懲辦、係爲直捷迅速起見、應否由本使就近察核辦理、特電請示云

●●德輪之日貨已允交回日本載運

香港日前有日本貨物由德國輪載運、經該德輪、駛入小呂宋逃避、日本政府據情與美政府交涉、聞美政府已允將此項貨物、由日本用輪載運出口、惟對於鐵網等器、德領事力駁此係戰品、不能交回日本云、

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裘彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜必多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗各乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目

每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀匯付來定然如命付上無悞

美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裘彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729 Washington St. S. F. Cal.

金福大館

Tin Fook

727 Jackson St.

San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器饋俱全貴客宜用何樣請函將寶號的式付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便以爲留心惠顧爲盼

恩邑鄉弟吳子經拜題

會邑鄉弟陳焯然拜題

香邑鄉弟鄭明煥拜題

開邑鄉弟周欽振拜題

寗邑鄉弟李良美拜題

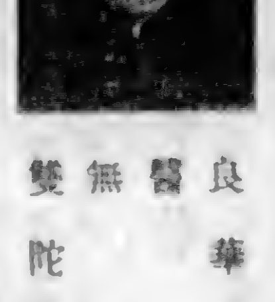
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生譚郁保廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信劄及戻紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 727 Clay St. Second Floor Room



良醫無雙

華陀

仲景

醫理明家

術紹岐黃

仁心仁術

良醫妙手

祖傳兼治內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心摩其中金匱靑囊尤爲嫺熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠男女偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸傳各梓里有病者知所取效焉●僅將所製藥丸散名目列後

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨傷風濕每料拾陸元　本醫生出門心存濟世救人患急也

大國手張郁先生謹啓

中國新聞

●●●丁義華關于日軍用票致英報函

北京英文日報大主筆鑒、刻閱中國報載山東日軍兌換軍用票之告示云、軍用鈔票一元、兌換銀元一元、兌換所設於濟南西站、定于本月廿六日午前十時至午後三時、持票兌換、過期如須續行兌換、再行示期辦理等因、閱悉之餘、日本既能尊重公論、維持信用、良深欽慰、惟車站之旁作兌換所、固較在戰域權台內兌換爲妥、然兌換所祇有一處、兌換時、毫無定期、中國商民、必有遠不克赴兌、或臨時不及周知之弊、盼望多設兌換所、以及每星期內、或二天三天兌換準期、庶乎商民金融流通、交易便利、此爲維持信用應有之手續、還祈當事者從速圖之、再、此項條件與贊成此舉、爲行軍界內而言、若出於界外、則亦不能附和也、

●●●湯化龍駁斥日使之無理干涉

▲日本公使致湯總長書　濟武總長先生閣下、敬啓者、本月十四日東京日日新聞、暨大阪每日新聞論說、有貴國教科書、鼓吹排日思想一層、據云、高等小學論說文範一書、載有種種詭激文字、挑發惡感、鼓吹排日思想等語、一一指摘抄登、鄙人一讀、甚爲詫異、竊願無其事實、但因事關兩國感情、頃由本館調查、卽有上海廣東漢口天津各處會文堂、發行高等小學論說文範一書、係屬山陰邵伯棠著作、雖非經由貴部審定、內載種種詭激文字、挑發惡感、鼓吹排日思想、實有甚于本國各報指摘者矣、特此抄錄附呈、以供台覽、且閱其跋文、此書武昌倡義以前、已經發行、出書數月、售銷萬餘部、至民國三年四月、重印十五次之多、風行全國之情況、概可概見、其於貴國一般心理、鼓吹排日思想之深切、實有不堪設想者、最不可解者、此書發行已經三年、風行全國、而貴國一般官憲、更無何等措置、言念及此、至爲可惜、查各國報紙、時因誤會、感情衝突、言論過激、常有其例、但此項高等小學論說文範一書、雖非貴部審定之教科書、旣係供用小學教育、此等詭激文字、不啻貴國於兒童教育、一般感念有害耳、且于兩國感情親交、大有妨礙、想閣下必有同感矣、特此函佈尊處、以資注意、高明洞察、想有相當之措置、以善其後者也、順頌公綏、日置益頓首、九月十六日

再、上海某報謂本國報紙、此項中有小國民一語、或以爲含有輕侮之意、實則誤解之甚者、蓋所謂小國民者、專指小學校學生而言、乃言年小之國民、並非小國之民而言、此語更無何等輕侮之意、貴國報紙、常有此等誤解、實可惜也、幷及、

▲湯總長覆日本公使書　拜啓、昨奉華函謹悉、上海會文堂出版之高等小學論說文範、言論偏激、有傷中日兩國感情云云、查民國師範學校及中小各學校教科書、皆取審定制、非審定者不得採用、所稱高等小學論說文範一書、未經本部審定、各學校自不得採用、且細查其中文字粗劣、毫無價值可言、自民國成立以來、中國政府、對于貴國交誼、極爲和洽、該書不過前清末年、一私人之感想、發爲文字而已、不足以代表全國輿論也、又查該書著者邵伯棠、現已物故、民國法律、許人民以出版自由之權、此次翻版、與法律并不抵觸、顧其偏激夸誕之處、恰似貴國學者所著亞東之霸權一書、抑或爲此等書籍言論之反響、亦未可知、貴公使注重邦交、關心民間之私議、欲調和兩國人民感情、欽佩無量、除面飭本部視學員、至各省調查學務時、如見有學校採用此書者、隨時禁止外、還懇貴公使轉請貴國政府、將支那分割之運命等諸種書論、普爲取締、則傳話機之濫語、既無受話機、而反響自寂、此我兩國邦交上至要之務、乞互相注意爲禱、順頌公安、日置公使閣下

●●●海軍部鉅案續聞

海軍部留日學生因求增給旅費、與監督吳宗煌衝突一案、經該部開軍法會議、將其中三人判處十二年之徒刑、已載本報、茲悉其餘十五人、昨日午前又經該部續行審訊、尚無何等結果、主其事者、以同僚之交誼、輿論之不平、似有肯從輕發落之意、或者僅追繳所多領之川資二百元而已、至其他已判決之三人、則早經呈奉總統照准、固已無法挽回、聞定罪時、軍法司長許繼祥、立將判決書面呈總長、劉總長意尚猶豫、許言部中舉無熟諳法律者、無須再商諸他人、劉總長遂署諾矣、及在錄處事、謄寫呈總統文時、爲參事劉某所見、卽囑收發處人員、暫行緩發、謂將白諸總長、詎劉行而許已至、促其速發、遂成此無可挽回之結果、收發處人員、或須受著處分也、

判決揭曉後、各參事各司長均大詫、曾開大會議、討論其事、主張求總長減輕、某參事則謂學生非軍官絕對不能適用軍法、學生有罪、至多革退、及追繳學費而已、此語實中肯綮、可見海軍部中、未嘗無熟諳法律之人也、此會散後、始知案已呈准總統、無可如何、卽亦變爲空議論而已、海軍部本無監獄、此三人者將送往某地陸軍監獄執行、聞許繼祥曾對人云、此案卽使寃抑、余亦須犧牲、以儆覺一般囂張之學生、噫、彼三人者、誠不幸之至矣、

●●●山東秋收情形

▲天災人禍　▲相迫而來

本年他省雖歉收、山東則甚佳、然山東麥價、近日奇昂、以前每担價値四吊半者、今須八吊、其極佳者、須十一吊、高粱因天旱而成收減色、其價頗昂、小米雖大豐收、大半已遭蝗虫損蝕、取値亦鉅、大豆往年甚佳、今被大水淹沒、惟花生一項、情形頗佳、可望豐收、滕縣一隅、尤爲花生屯積之區、東省所產梨實、往由車載斗量、絡繹南下者、今年春季、又爲霜露所侵、致乏良果云、

●●●輕便鐵道與對日抗議

據山東消息、日賊現在龍口金口等處、建築輕便鐵道、此項舉動、實屬侵犯中國領土及主權、刻聞外交部已嚴詞向日使館抗議矣、

◉請看賣衣送褲之廣告

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

敢啓者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式適時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈　羗士礁仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

●●◎白濁無憂丸　每樽銀一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

●●●補身壯陽九[illegible]丸　每個銀一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地毬之間角逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目景景具中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒選用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求[illegible]補益甚繁定價惟一無高索列以備參求如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行　每大樽三元　小樽[illegible]元

永壽固本酒

此酒用參茸爲主配以佐使之藥又得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料妥佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大樽[illegible]元　小樽[illegible]元

蛤蚧滋補酒　大樽[illegible]元　小樽[illegible]元

鐵精牛肉酒　每樽[illegible]元

鐵精肉液汁　大樽一元　小樽五毛

養神丸　每樽[illegible]元

補腎丸

此丸用鹿腎海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺多溺等病厥功甚偉果能常服不獨[illegible]生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價　壹料二十圓　半料拾大圓　小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang + Co.
843 Clay St.
San Francisco, Cal.

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭檯[illegible]綉搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山　天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

童叟無欺　貨真價實

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選一足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貨客惠愛請照上列西字附來無悞

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也　意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求

教　士民　志功　雄雅　山水
　　民士　功志　雅雄　水山　轆轤

截期容日再佈　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社創辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纒恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春廣續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求教先此宣布卽頌唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆　Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

敢啓者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅桌地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或按年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉以便旅客更加利便也請撥差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無耻之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵膽一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄭廣濟主人謹啓　德安號

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　永豐　四十五號委利巴街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇膽風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製陳皮以肉浸酒故酒能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄭其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學小階銀五毫
郵費在內

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及淵知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月二十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粗名樣紙料及各色價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慣街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怕思喊高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
8[illegible] Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠時瓜菜及各種樹[illegible]發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲[illegible]所稱許茲特登告白[illegible]列西字附來定必[illegible]從速[illegible]　三合號[illegible]

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈　司事人　湯宗潮　啟

●●●自強戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神實希世之良劑也

再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

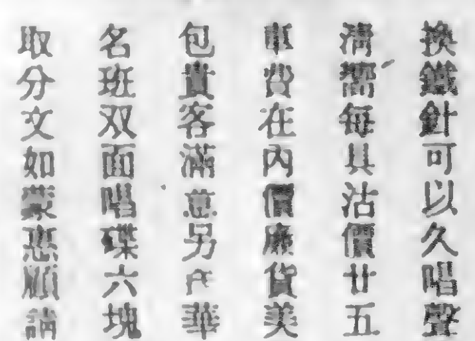
大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

檀李啓輝告

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清潔每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請留心光顧是荷

羅省埠沙利臣兄弟公司啟

美國金山　共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號彙辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能彙治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滑精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用鎖管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒數日後必得天然之實力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氈

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

貨真價實

戰禍餘談

旅滬魯人之自救

旅滬山東帮吳天民、沈伯魯、特發建議書、通告旅滬山東同鄉云、爲建議事、竊維殺運宏開、戰雲大起、歐洲既鼎沸而難平、東亞復波及而不已、噫吁嘻、不仁哉、我不幸之山東、蓋已無端而成爲龍蛇競爭之場矣、彈雨飛天、槍林迎地、叱咤則雞犬不寧、擾攘則玉石俱焚、我齊魯間三十餘兆無辜之同胞、正恨巨浸爲災、無以聊生、乃復經此烈燄飛炬、水深火熱、刦運重重、以有限之生靈、供彼人禍天災之犧牲、曾幾何時、會當澌滅以盡耳、傳曰、城門失火、殃及池魚、況値茲池水就涸之時、果能免夫焦灼以死之慘乎、夫山東者我三十餘兆山東同胞之山東也、父母妻子、熙熙皞皞、同萃於是、廬墓田產、鱗鱗比比、咸置於是、固孰非有切身之關係者、今也、父母妻子、將流離失所矣、廬墓田產、將蹂躪無遺矣、生長教養之地、與夫衣食之源、行且不復容我一插足一染指矣、此種景況、聞者心傷、言者淚落、固非虛誑矣、嗚呼哀哉、罹此實禍於今日之前者、不幸中之大不幸也、及今而猶能倖免於禍事者、不幸中之大幸也、其感情將何如、亦惟出此不幸者於水火之中、俾得恢復其幸福、而毋使此不幸之命運、更續續而來、及于幸者之身耳、且歐洲戰局、日益展拓、如土如衛如西班牙、皆有加入戰爭之動機、戰事延長、不問可知、而靑島一隅、日德相持、無論結果如何、德必不甘爲人所攘、德勝則戰將無已、日勝則德且復至、彼等野心勃勃之數强國、一日不化干戈爲玉帛、則我山東之土地、即一日不能免此擾攘、我山東之同胞、即一日不能安居樂業、勢非永久劃作戰區不可、當此之際、我哀哀無告之同胞、又將何以自救、及早不圖、噬臍何補、比聞旅滬商帮、曾以函致總商會、報告山東受禍情形、並懇召集旅滬各團體、公電政府、要求補救、使我山東同胞、不再受蹂躪之慘、諸君子之關懷桑梓、呼籲情深、固我三十餘兆同胞之希望而感念者也、然而某等竊有疑、某聞一身之罹於痛苦者、必先捍以手足、手以障之、足以拒之、撫摩焉、遠走焉、如響斯應、不謀而動、故必待自衛之無效、而後始肯求援於他人、他人之視我痛苦、自未能若手與足之親切也、今諸君子不先責諸固有之手足、以謀自救之道、而乃喋喋於他人、其爲計不已左乎、試觀廣肇帮之救其本省之水災、奔走相告、踴躍輸將、不崇朝而巨欵立致、曾不聞其告帮於他人也、以手足捍身首、此爲最近之先例、其效乃有如此、（未完）

諸談

應試縣知事之妙文

此屆縣知事第二場甄錄試、其試題爲漢通西域宋棄西夏孰得孰失論、已載各報、茲滑稽新聞社、得駐京特別訪員子虛先生來函云、本場試卷中、有佳作一篇、其文曰、「吾國人恒自稱爲漢人、漢也者、中國之謂也、西域即西方之外國、軍民人等、所大衆共知之歐羅巴洲也、漢通西域、是欲以中國人與歐洲相通也、此事在今日、萬萬不可、彼歐洲戰事、正在緊要關頭、吾國方嚴守中立之不暇、又安可與之通乎、通甲國斯得罪乙國矣、宋字以搜檢過嚴、未攜康熙字典進場、不知其義、以意度之、宋字當爲送字之古文、宋棄即送掉也、夏與漢同作中國解、西夏中國西面之土地也、宋棄西夏云云、蓋謂戰禍延及亞東、中國勢難自保、唯有將土地割讓外人、以求一日之安也、夫割土地以求平安、誠爲外交家無上之妙策、但目前戰雲起於靑島、中國之禍、固不在西境、而在東陲、爲救急計、宜曰宋棄東夏、始爲良策、若夫西夏、則留爲他日奉送之厚禮可也、」閱卷者觀此經世奇文、非常賞識、即調査該卷履歷、乃知跛脚法政學校畢業生某君、聞當事諸公、以此君既熟諳法政、又具此識見、殊未可以知事屈之、特別任命爲中立顧問官云、

社會鏡

占卦佬做馬扁

省城城隍廟一地、自開闢劇院酒肆以來、遊人極衆、其中醫卜星相、棋布星羅、而良歹不齊、時有婦女被騙情事、昨河南洪德大街、有少婦徐氏者、以乃夫久客外洋、近因歐洲戰事影响、音書斷絕、特往城隍廟祈禱、并將籤語、向乾元堂某卜者求解釋、該卜者察悉其情、知爲富厚、乃故疑其詞、謂伊夫本年太歲侵犯天罡、非迅速解除、必遭危險、及造作種種經驗證據、以堅其信、該婦聆言急問解救之術、卜者謂此事解除、必須驚動滿天神佛、約需冥鏹甚夥、欲知其數多寡、須仗神力指示、乃可備辦等語、旋在桌面燒香一炷、並在桌內抽出白紙一角、浮於盛水杯上、喃喃數語、紙面漸現字形、上寫一百萬三字、該婦覩此詫爲神奇、即囑卜者代辦、卜者以紙料太貴、至少之數、亦須五十元、該婦多力求情、卒減爲三十元、當堂典質首飾、如數交主東實里卜者之家、約期越日、同往拜禱、該婦以其家屬具在、坦然不疑、詎至再來、則人面桃花、該卜者已不知去向、當即懊喪而返、詎至惠愛街口、忽與相遇、即當喊警將其捉獲、一併解區轉解警廳訊辦云、

談叢

功名出魏忠賢手

某公未遇時、流落京師、困頓無聊、赴呂祖閣祈夢、神曰、汝功名出魏忠賢之手、醒而訝之、以爲必無是理、偶過琉璃廠、見魏忠賢畫像、遂以五百錢易之、持歸、其妻怒曰、要此何用、擲之地、軸竿斷裂、中有藏珠十八粒、皆精圓光潔、售之、得銀三千兩、遂專心肄業、得至顯貴、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳

甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰骨腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊甚至四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安或陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症甚有本局醫愈此等症甚多茲將經驗補腎丹藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

注意

本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠士紳讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇式元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮身陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後血氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒　敬啟者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用葯之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥

奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞閒拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁痈疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痈疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痈症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不擧丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
採痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治二十六種痧藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
理口去毒珍珠涼散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
[illegible]每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸强筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭强種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳痈疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕痔尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
神效吹喉散每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸痔生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡實用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外兼治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料拾元　半料伍元

丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各樣名瘡毒且能殺油蟲疥癩止瘋瘡活血養顏

凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

一本多不能盡錄倘各埠至惠顧購用下列之西字封來定貨收取無悞郵費貨者自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西羗不見效且有白濁橫痃芒菓等來病者雖坊四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痈疔等症弟卽寫信將病症詳明並付銀出埠來先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

甯邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國邊酒濕麻埠業好與西妓伴歸至染有花柳白濁赤痢兩病先後隨來求藥多方治之無效弟焉蘇一息恒恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症寄向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試驗經久功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

墨國界邊酒濕麻埠朱克模恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉

開邑弟梁錦恭頌

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科男婦內外各症

[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸　每罇三元

[illegible]

◎◎大補氣血丸　每罇二元

[illegible]

◎◎逢咳必應丸　每罇二元

[illegible]

◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元

[illegible]

◎◎跌打還魂止痛散　每罇一元

[illegible]

◎◎立止外感頭痛丸　每罇一元

[illegible]

◎◎新舊疔毒消防丸　每罇二元

[illegible]

◎◎新方實效白濁丸　每罇二元

[illegible]

◎◎秘製白濁自理葯　每盒定價拾元

內容品　內服　▲白濁丸一罇　▲白濁散十色　▲保腎丸一罇
外洗　▲甲種洗藥十包　▲乙種洗藥十包　▲洗藥耶一枝

- 清熱拔濁丸　每罇元
- 治理風濕酒　每罇元
- 外搽風濕酒　每罇元
- 扶元止痢丸　每盒元
- 立消喉症散　每罇元
- 奇妙眼藥水　每罇元
- 白濁抑藥水　每罇元
- 白帶洗藥水　每罇元
- 救傷止血散　每罇元
- 立止牙痛藥　每罇元
- 芷果內消散　每罇元
- 誠痏拔毒散　每罇元
- 專治耳痛散　每罇元
- 陰陽癬藥膏　每盒元
- 拔毒生肌膏　每盒元

（注意）上列丸藥祀製神妙其功用主治另單說明因限篇幅略言大概外埠或購藥求診詳告病原照下列西字寄來本醫生定藥從速付往以期厥疾早瘳　寄付郵費者自理

通信處　館設美國金山大埠企李街奇生行　電話差拿三百一十五號

Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

◎◎◎腎虧求醫藥

弟朝作各澳門放情花酒陡起白濁十年于茲矣疊經醫治罔效[illegible]時見腰痛夢遺頻溺反滴身體偶有微熱濁勢復流時作時止[illegible]弟以醫藥既窮徒喚奈何而已近閱報章得悉趙超常君[illegible]壯陽固精保腎丸兩罇如法服之僅及一月[illegible]此丸眞卓卓

新惠厰登數言藉以鳴謝　[illegible]馮渭垶敬告

◎◎醫中之傑

弟左脚底被壓致傷借勢成毒潰以硬皮突起肉筍步履艱難情極痛苦經遍中西醫藥東手于今兩年矣趙超常醫生半月之功還我安步感激之餘爰以醫中之傑欵頌

大埠新寧余村余錫牧頌

弟爛脚經年四圍腐黑膿腥臟疼痛月操洗縛業又被玻璃割傷手背傷口二寸有奇血流不止傾盤就醫趙超常醫生不匝月而手足安然非聊富醫明鄭克臻此愛綴數言永矢弗諼

大埠新會仙洞陸群恭頌

○○○阮慶雲崙醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳顆癧通天白蟻項癖喉科頑痴乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者染祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同夾紙一齊寄來美屬十得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊藥每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 241 S. Center St. Stockton Cal.

遁甲軒命理

凡天下事物莫不有專門之學命理一科相傳千百年命書百拾卷皆有眞理者存亦專門學之者也本軒崇尚眞理以人八字專以五行生尅制化論斷壽關去禍種星神憑說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君見教祈照下列之住址付來轉交便妥　小批筆金一元　中批筆金弍元　大批筆金三元

Wo Lee Co. 15 Cormorant St. Victoria. B. C.　寓覓多利埠和怡熟藥店

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞陽田村人劉亞順字維煥前六年往墨國㕍巴埠與黃君世焯同業園工該二人由華赴墨時和同舟共濟之誼一向與弟音問無間矩一二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱

砵崙弟劉維芳告白

Bow Yuen Co. P. O. Box 492 Portland, Or.

本報辦到各種新奇時務書籍目錄

[illegible]

●信札

[illegible]

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列

請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳痈疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快睇張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷虛外感諸痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補劑然實而卒不見效者無他良以參茸雖補不如要藥之無調補劑雖良倘得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年屢醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊痾全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣

新寗海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇卽付來交友應用爲要

旅墨甯邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁痈疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至式錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衞生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co, 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠[illegible]種丸藥必要寫明信[illegible]以應藥到回春也弟[illegible]

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新寗弟湯因格因焠仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染癧瘰之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如雞果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢憤埠新寗弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衞生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲灣仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後爲請先生 診視不旬日咳去咳止體魄康強全身精健蒙此厚恩敬登報揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨毀內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痿足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好這近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從敬示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此癱疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾兕衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不節孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五爲傳播起見特製小瓶一分送五十日每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也

創製外六陰痿葯液每瓶二元

宿娼防病葯水每瓶壹元

去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫

滋補戒煙藥汁每瓶二元

婦科經期肚痛葯水每瓶一元

白帶白濁外治葯水二元

包癧新藥白濁藥條每盒弍元

外搽花柳疳瘡藥每包五毫

花柳瘋癱腳軟外治藥液每瓶二元

調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元

創製固腎遺精外治葯水每瓶二元

跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元

第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元

參茸衞生補陰葯丸每料五元每瓶二元

藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳痲科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二册贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各款時務新書目錄（書經出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese ●

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五（內附中西各圖套色）

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衞文集三毫五
華棻精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫九
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五

卓岐山華英實易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七九
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛九
拿破侖傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂宋酹撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰創春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衞生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫九
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計壹毛
華英通語七毫五
自由女離婚 毫

●●●出種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書郵費在內

並唐山油木面盆 松木砧發客

譚樹彬樂光

梁財 二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

(Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.) 祥棧啓

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口	明達	一千	江野	
口心	達明	千一	野江	轆轤聯

敎

每比收卷費銀三毛現收現謝無負不受倫有懷疑幸勿騙

準於新歷十二月十號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜 世界報主筆

李是男先生評閱西榜 少年報主筆

●東西榜謝敎表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元

三名每名五大元　四名每名三大元

五名每名二元五　六至十每名一元五

十一至二十每一元　廿一至五十每五毫

五十至一百每三毫　卷多另加賞加列.

●繼興第二十五會對題求

天日	鄉國	萬三	熱寒	
日天	國鄉	三萬	寒熱	轆轤聯

○○○○○人 單聯

敎

社[illegible]游藝會 Yow Ngai Shar P. O. Box 2456 San Francisco, Cal.

寄和永堂收 Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

（第壹頁） 孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年 （第壹頁）

每日出紙三大張

本日新聞紙第二十三卷第二百六十二號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話 舊差拿二六

VOL. XXIII, NO. 262 SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, DECEMBER, 2 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月二號

（中華民國三年十二月二日）（禮拜三）（舊歷甲寅年十月十六日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如欲垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

本館論說

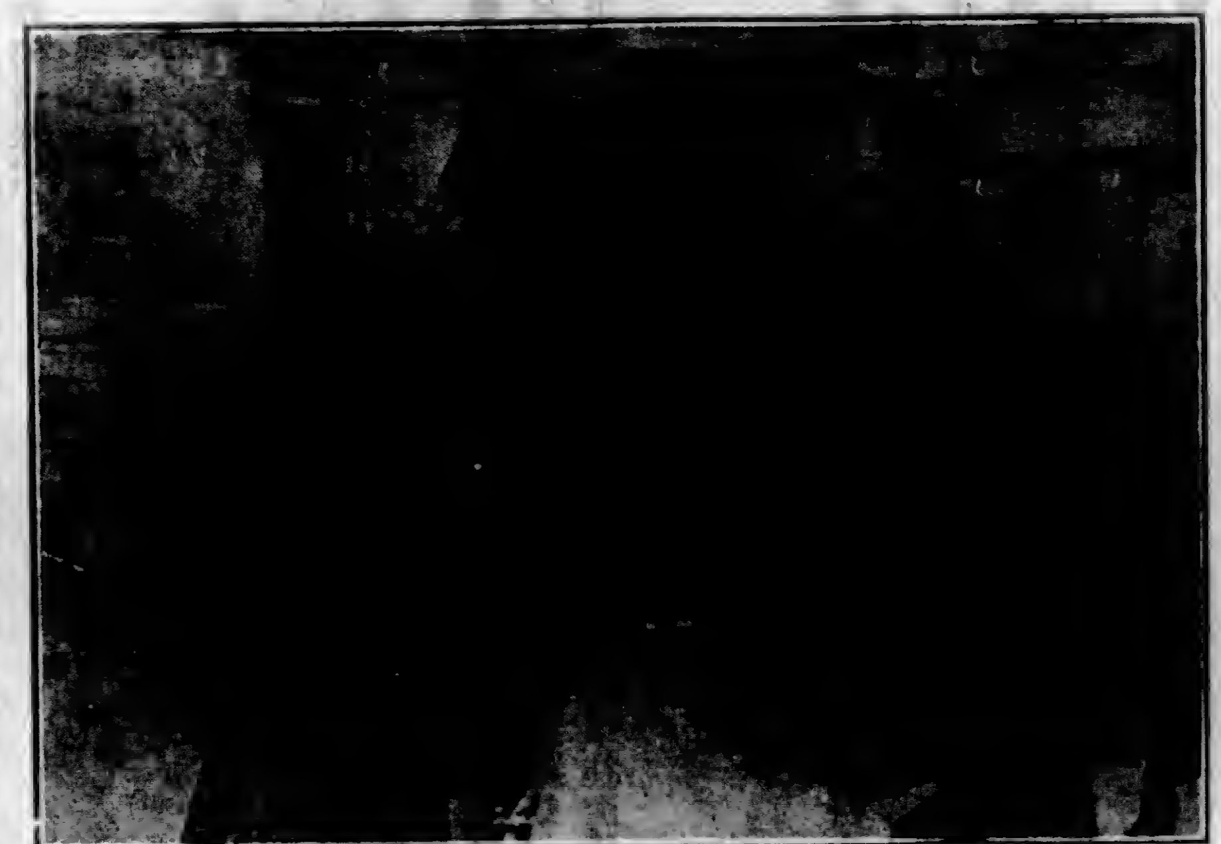
各省將軍之義憤 （蓬萊）

▲不可無是心

▲不可有是事

日本借青島爲題、寇我東省、破壞中立、視若無人、虐我人民、等於牛馬、嗚呼、突厥縱橫于河朔、犬戎直逼於西京、凡有血氣、寧不髮指、還者吾國一般報紙、與全國人心、莫不譁然并起、思所以對待之法、各省將軍有守土之責、負干城之才、豈無見聞、詎能坐視、此質問中央之聯電之所由來也、電文略謂歐洲戰事突起、吾國因諸國均屬友邦、特行宣布中立、日本與德宣戰、陸軍由龍口登岸、吾國完全中立、爲之破壞、不得已乃宜布局部中立、戰區劃定、約束堅明、即不能再加侵犯、乃日軍登陸後、遽爾侵入濰縣、駸駸西進、膠濟全路、胥行佔據、並局部中立、亦破壞無餘、日本宣戰理由、祇在青島、濰縣以東既經劃出、於戰事已無不便、無端又據濰濟鐵路、於軍署上毫

英軍之鐵甲裝礮自由車



昨禮拜六日、本報登英屬坎拿大首郡庚朗都電云、坎屬政府、是日決議製造軍用自由礮車四十架、運往英國、轉送往法國戰塲應用、查有二十架乃由坎屬商人依頓氏、出欵裝置、車身夾以鋼甲、能受百也遠之砲彈攻擊不至穿破、車上配有機關快砲、每分鐘能放六百响、餘二十架、則由政府撥欵裝置云、此乃最新式之戰利品、特撮影登報、以供閱者之研究、

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理礦單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸僉留心賜顧爲荷 謙生祥敢

永和堂 Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然妥速付上以圖久交 李奕慰中西醫生寓內 司事人 胡耀庭 [illegible]

大埠 榮泰 如意 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各宅[illegible]

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.

[illegible]

廣利告白 QUONG LEE 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S.F. CAL

本號開創一十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鹼集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆 TI HANG LUNG & CO. 816 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備 本號在大埠都板街八百一十六號 （好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●●●晉麥超英大小方脈 遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

廣和泰 Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用物彩辦俱全如蒙光顧請照上列西字付來無快捷仰祈留意是所盼望 本店有發保全金不換壽帶 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告 MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話筒差拿八百四十一號 司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白 CANTON BANK 658 KEARNY ST. S. F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌并附貯按揭等項生意原爲爭回利權挽便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下 三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算 一年週息四厘算 任便隨時收回免息 本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和 BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升脈之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種煙絲跌打發售

金山正埠 采芝堂 CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無[illegible] 甄碩光先生寓內方脈 細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂 Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大[illegible]

佛蘭西銀行

本銀行設在[illegible]

[illegible]工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺鮮也旅美華[illegible]

歐洲大戰記

▲德軍迭報勝利　一日栢林電云、法比兩方、今日無甚戰情、東普魯士及南波蘭等處、亦覺平靖、惟在波蘭北方之德軍、是日與俄軍交戰、大勝一塲、、計俘獲俄軍九千五百名、并奪獲大炮十九尊、機關砲二十六尊、火藥彈子數車、同日倫敦接荷蘭京電云、駐荷國德使、接到報告、、近日所傳俄軍大勝一事、殊屬不確、今德俄兩軍、、仍在波蘭魯地士劇戰未已、連日之戰、德軍迭獲勝利、、共俘獲俄軍六萬七千名、大砲一百五十尊、機關砲二百尊、、德軍祗失大砲四尊耳、、

同日栢林電云、頃接東普魯士戰地報告、德軍此次進攻波蘭、深入魯地士、未久即知俄軍四面包圍、故奮勇猛戰、連戰三日、乃能攻出重圍、退回德界、是役兩軍死傷甚衆、計俘獲俄軍一萬二千名、並奪獲大炮二十五尊、德軍僅失去大炮一尊、奧皇約瑟、是日特致電德將軍軒頓卜、、賀其英勇善戰、故能取勝云、

▲奧軍又報俄軍失敗　同日栢林電云、接奧京電稱、傳聞俄軍在德奧俄三國交界陣地、近三禮拜、與德奧兩軍相戰俄軍迭遭挫敗、喪失兵士一百五十萬、俄軍進攻奧國西北部之亞文拿埠、亦被奧軍擊敗、俘獲俄兵三萬五千名、、

▲奧軍擊敗塞兵　同日倫敦接奧京訪員電云、、奧軍在蘇甫度地方、擊敗塞兵、俘虜塞兵一千二百人、、奪獲機關炮十四尊、、

▲塞軍傳報奧兵傷亡之數　同日巴黎電云、接塞京電稱、塞軍連日在孖展地方、與奧軍劇戰數塲、奧兵死傷及失踪者六百名、被俘者一千五百名、內有將官二十名、、

▲各戰國君主督師出戰　同日倫敦電云、、各交戰國之君主、現皆親往戰地、指揮一切、惟奧皇約瑟、因年高體弱、、未有出戰、日皇嘉仁、則因路途遼遠、故未到來、現查各戰地共有四皇一總統、英皇佐治、則在法國、德皇威廉、則在東普魯士、比皇亞路拔、則在比國北方、俄皇尼哥拉、則在波蘭、法總統扳卡、則在法國北方、、

▲聯軍與德兵之劇戰　同日巴黎電、、駐在亞歸士北方交戰軍、今日劇戰終日、勢極猛烈、彼此死傷甚衆、有勝有敗、德軍伏在溝中、被法軍由側旁進攻、鏖戰良久、德軍勢力不敵、迫得退縮、又在槐酒河之聯軍、亦與德軍大戰、德軍加增多兵、勢力頗厚、比國槐排士埠、、日前已被德軍佔領、今日聯軍以大砲猛攻、同時在海旁之英艦、、亦用大砲向德軍轟擊云、、

▲聯軍與德兵之戰耗　同日巴黎電云、政界消息、駐守法國亞歸士之聯軍、是日與德軍小戰數塲、無分勝負、、在比國之聯軍、今日進攻德軍、頗稱得手、德軍所發之大砲、勢力甚弱、、不若日前之猛烈矣、在槐慎戰地之兩軍、皆以大砲轟擊、煙硝彈雨、終日不息、在亞根森林之德軍、是日進攻聯軍數次、均被擊退、至在梅士高山之兩軍、、因大霧漫空、故無戰情、

▲法國之黃皮書　同日巴黎電云、法國外部、現刷印黃皮書多本、分給國民觀閱、此書詳叙此次歐戰之起原、及指證德國爲戎首、致搆成如是之巨禍、內載今年七月廿三號、奧國下哀的美敦書於塞國、限期答覆、、塞國以奧國所要求之欵、過於苛嚴、故不能答覆、奧國遂即宣戰、其後俄助塞國、德援奧國、、因而牽動英法比數國、遂釀成此次之戰禍、其後所叙、皆歸咎於德奧兩國云、、

▲土國仇視耶教之舉動　同日巴黎電云、接希臘京電稱、聞土國政府、現擬將英法俄在土國之教堂、概行收爲公有、同時又電致天主教皇、允將各教堂及教民保護、、惟教皇對於土政府此舉、不甚深信、終恐土人有苛待教民情事、、故至今未有電覆云、、

▲調和之時機未至　同日美京電云、駐荷蘭京美使扳的、今日回京、進謁外部卿布拉仁、談論數句鐘、、詳述荷蘭對於歐戰中應守之義務、并謂荷蘭女皇、甚欲聯合我美、、調和各國戰爭、但布拉仁謂調和時機、今尚未至云、、

▲美洲中立仍由各國自守　同日美京電、、總統威路臣、現與外部人員磋議、對于中南美洲諸國、求請提携中立之問題、決不贊成、因美國前定之國際條例、、已聲明領海之三里內、完全爲中立區域、經各國承認、不能侵犯、中南美洲諸國、若照此劃定領海中立之界線、亦無不可云、、

▲英人欲佔那威軍港耶　同日那威京電、、那威政府、以英人求借企李士頓臣港、、那威北海之要港、爲海軍根據地、謂不過戰時暫用、終當交還、那政府以此事實犯中立、經嚴詞拒絕、惟恐英人恃其軍力、强行佔據、、刻已調集軍隊、駐守該港、以妨英人海軍之侵入、瑞典與那威、已訂有盟約、若英人侵犯中立、瑞典亦協力出而抗拒云、、

▲代造英人潛水艇　同日美京電云、、傳聞美國船廠、代英人製造潛水艇一十餘艘、是日據外部卿布拉仁報告、謂查無此事、若將來確有潛水艇交付英國、、乃可責美國之違犯中立、又有人傳說、此等潛水艇、分段造妥、寄回英國、始砌合而成、當運輸時、不能完全視爲軍用品、故美國可免外人詰責云、、

▲各國交換傷兵　同日瑞士國般尼埠電云瑞士政府出作調人、爲各交戰國交換俘囚、及被抑留之僑民、、今日在本處、已將各國交換之傷兵、遣令回國就醫、免受苦痛、因此等傷兵、已失其戰鬥力、彼此均允釋放、、

▲德國又募集軍債　同日栢林電云、、明日爲本京議院開會期、政府擬募軍債一千二百五十兆元、以供戰費、、內閣總理、臨時出席議院演說、激勵國人愛國熱心、、要求議員對於軍債案、從速贊成、俾軍費有賴云、、

▲土國軍士之內訌　同日希臘京電云、、接土國亞度連奧布消息、該處軍隊譁變、不奉土政府命、出戰疆塲、土政府竭力彈壓、已將土京及土尾拿車路公司之兩總辦、拘拿懲究、因兩總辦不允運載兵隊之故、

▲奧軍攻塞之奏捷　同日奧京電、、進攻塞國之奧軍、在塞國南方、與塞軍連戰數日、均奧軍獲勝、、前日塞軍侵入奧軍之戰線、被奧軍擊敗、紛紛逃退、死者不少、現哥麻士戰地、有塞軍屍骸八百餘具、均未掩葬、連日之戰、共俘獲塞軍一萬九千名、另奪獲機關砲四十七尊、大砲四十六尊、戰品糧食甚夥、

香港匯單每百四十五元二五

●●●林西河堂開幕預告

敬者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗專告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章義行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立實垂永久經費當籌常備團體庶藉維護兄列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　譜益隆　瓊豐　生利
屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫九　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每礴實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉絲杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接寄書信銀両兌滙香港永祥盛接理[illegible]數無悞仰祈留意光顧是禱　常有山西龜齡集七好玉桂寄售

廣祥盛
大埠矜尾傾街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎骨參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記昌啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（執理花柳跌打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
電話差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　卌卓　仝啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283

僑貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價值保成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張澤啟

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠企李街門牌二百[illegible]街角最高大之樓開張多年本銀行股本[illegible]盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等[illegible]達至二千七百五十萬員可見本行根固[illegible]知接滙香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交[illegible]富無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如[illegible]入欲積貯銀在本行生息者則計回週息四[illegible]無論積貯多少均有部發回答應香名任由[illegible]自便通融辦理本銀行華友交易如蒙[illegible]定必厚禮歡迎　[illegible]理人[illegible]

儒醫黎協南方脈　[illegible]　電話九八三

明相
1154 Stoc[illegible]
本館影相[illegible]光線[illegible]
士得頓街一千一百五十四號
依時奈省影相大學堂畢業生[illegible]由藏啟
在此候診　八號每日由下午兩點半至[illegible]

[illegible]隆廣告　香港
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開臣　鄧啟業　聯興號　朱源章　鄧清積　新廣隆啓

▲俄軍報告戰情　同日俄京電云、德俄兩軍、在委士都歸河左部附近魯地士、自卅日開戰、至今仍未止息、、大砲之聲、隆隆不絕、在魯城士北方之俄軍、迭奏戰績、現德軍加增甚多、是日在歸士技、與俄軍劇戰終日、、今俄軍已克復詩沙槐付埠、將德軍逐出、俄軍又在布勒地方、、捕獲德軍貨船四隻、輪船六隻、均滿載戰品糧食、至卡濤士之戰情、自三十日至今、無甚變動云、

▲土軍之行動　同日柏林電云、土國軍隊、進攻俄國、、今已行抵距巴頓六里、、

▲英軍飛船徒勞無功　同日法國哈化埠電云、、比國詩布路治埠、經被德軍佔奪、在此開設船廠、是日英軍駕駛飛船、逕到該埠、由空中擲下炸彈、欲擊爆該埠之煤油塘、惟不能命中、故無效果、同時駐在海旁之英艦、亦用大砲、向該埠轟擊、惟不甚猛烈、祗擊爛碼頭數座、現法將軍租化、恐德軍攻出海旁、佔領法國卡歸士埠、故加派軍隊、駐守險要、止截德軍之前進、

●●●精琦君對於我國時事談（續）

據日前比亞氏述黃興之言、、刋登紐約報紙宣佈、謂中國總統袁世凱、、前與外國大借債欵、、今已告罄、、債權各國、、所輸出之資本、異常危險、此種誹言、實係有意揑造、須知中國前所稱大借外債、不過實得一百零五兆、或一百零六兆元而已、反正後償還前清外債、已有三十五兆元、在借債內扣回、又用十兆元、分設各省國稅廳、、實行改良新稅章程、、以增多國庫之收入、、又用二十兆元、、給發軍餉、、遣散被裁兵士甚多、、但黃興尚謂政府軍隊太多、、無非深妒政府兵力之厚、防害其革命之進行、使不得逞耳、、今以革命黨人、造爲種種謠詠、謂政府浪擲債欵、、亦不知借欵如何支銷耳、、彼五國資本團之借債條約、、實有德俄法三國代表、、充當財政監察員、、凡中政府提用債欵、、須經三員監察、、又得銀業團之代表核定、、始能提出支用、、若有違條約、可抗不墊付、、非可予取予携、、漫無限制也、近日歐洲戰爭、中國財政景象、仍能保持穩固、、實賴新稅收入、日有起色、故免政費匱乏、中國政府、現正厲行減政主義、爲挽救財政困難之計、、今歐洲戰爭、、中國商務、大受影響、入口稅因以短少、、而短期小借債之債還期又到、遂向歐洲債權國、要求緩期償還、、債權國知中國爲難情形、亦均允肯、、

（仍未完）

●●●賊匪擄及樵婦之可憤

港商黃傳觀君寄來傳單一紙、、敬告新甯石坂潭四九五十一帶梓里、特節錄如下、

敬啓者、九月初五日晨八點鐘、有賊匪廿餘人、、在於本山口土名雞公頭處、擄去採樵婦女十二名、放回老婦女　名、高嶺村少婦五名、少女三名、四九墟文浣村仔少婦二名、少女一名、我本族亦有婦女一帮、隨後些到此適、男人同羣、見賊指嚇攔截、我族婦女即大聲呼喝、此賊不敢追及、幸脫離此險、斯時男女從快奔走回家告警、各村鳴鑼、卽起壯勇、窮追至古兜孖髻山地方、搜尋無踪、時以將晚、收兵回鄉、適有一賊迎面而來、問其言語混雜、情有可疑、卽拿獲帶回、交四九卡勇看管、初六日、、再齊集壯勇三百餘名、及高嶺村亦有壯勇、協同齊到古兜賊巢再搜、、生擒賊匪拾名、帶回分開各村看管、審問各賊口供、、有一賊供開其十八之內、有四人係在于擄婦女之中有份、其餘乃是宼枉等情、此賊仍稱云其婦女尙在某巢穴未去、信其所言、、遂以甜言蜜語、囑一賊使其帶路、以穿取回婦女將功贖罪、、卽一面通傳安良堡各村、齊集壯勇二千餘人、擁到賊巢、不料此賊已携婦女先逃他方、其煑飯之灶、尙有熱氣、火炭未熄、忖度其去時候約三點鐘之久、所以不得奪回其婦女、失此機會、乃將賊巢放火焚燒洩憤、初十日、亦在港傳集安良堡旅港人員、商議開捐經費、每堡委人一名、、回鄉協商、將賊送官究辦、未知將來可能置各匪十死罪否、、待事後如何再報、、

本埠新聞

●日人自相殘殺　本埠督士街一千八百三十六號波館、昨日有優界日人某甲、在該館內因與日人某乙角口、、相約出外奮鬥、遂在街上、乙竟砲傷某甲、擲砲於地逃去、卒被巡差追獲、拘監候訊、甲赴醫院後、、未幾亦因傷殞命云、、

●劫匪傷人　華人李連、（新甯海宴人）今早六點鐘、由新呂宋巷海宴公所行出、欲回屋崙、被匪徒攔途截刧、、李與爭執、被匪用刀刺傷腹部、血流如注、、旋卽車往海傍醫院、至午間遷往中央醫院調理云、

各埠新聞

●控關害命案　一日砵崙電、、華人雷興、又名松勝、乃甲堂號人、近因堂門事、雷興被人炮傷、在醫院調理、、是日在驗屍官周吏處審査各事、、與兩華人到堂指供、謂雷興乃舊歲三月十六日炮斃丙堂人林子芳之兇手、、後卽逃去無踪、近日又起堂門之禍、、今他不幸被傷、、故被人認識云、、

（名俱譯音）

●是否通姦　快些利西報云、華人蔡某、向在本處闢口種植、今日被差拘去、事因某西女、年十三歲、被蔡姦汚、爲女之父母所聞、遂報差將蔡拘達、、惟蔡祗認與該女相識、不認有姦情云、

●失竊一百金　羅省西報云、、本埠華人黃保、、昨晚被匪破窗入內、竊去現銀壹百元、逍遙而逸、、現已赴衙投告、求請緝匪云、

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙　各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼　本報啟

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圊所浴所修理齊淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在[illegible]名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇翰　梁永圖　吳其晃　敬

（正埠）杏花樓廣告
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.
◉◯◯本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鴉發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃聲秀　方東利　啓

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專辦唐番各欵[illegible]彩緞羽紗仔波[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]各光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀[illegible]快捷無悞　[illegible]

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶[illegible]美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼麵心麵片[illegible]自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦[illegible]谷種山幼粒苗米以廉富商採辦如蒙光顧定必揀[illegible]計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 408 Spablasa St. Los Angeles Cal.

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步委街亞洲旅館二號房

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　　Phone China 16

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器彙製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜示卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱[illegible]

正北鹿茸

CHEW JAN CO

700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源號乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

緊要新聞

無關係、究竟用意何在、殊不可測、且膠濟路線與津浦軌道、犬牙相錯、萬一再行侵入、吾國國本、創行動搖、其關係之重大、非日俄戰爭可比、某等忝膺疆寄、有保全國家領土責任、義當生死以之、伏望大總統發憤爲雄、獨伸毅斷、亟籌定所以保全之法、明令宣示、以便遵循云云、噫嘻、壯矣哉、匈奴未滅、霍將軍無以家爲、髀肉復生、劉豫州撫髀長嘆、據鞍顧盼、投鞭斷流、此寥寥百字之電文、有令人擊碎唾壺、神與俱旺者、大總統亦猶是中國之國民、且負無上重責、敵愾之心、能無讀此而勃然也哉、

顧還顧國情、武備未修、財政未裕、平時之兵餉政費、尚且不充、且言兵、無難立蹶、況海軍未成、海戰無具、尤爲必敗之道、然則處今日之中國、固不能不忍辱負重、以求最後之勝利者、此大總統之所以屹立不動、而始終堅守其忍耐之宗旨也、彼不逞之徒、乘機叢叢、內訌未已、國步尤艱、傳曰、自非聖人、外寧必有內憂、蓋舍鄭以爲外患、古人已不啻爲今日之中國言之矣、雖然、中原多故、陶侃乃習運甓之勞、午夜雞聲、劉琨不忘起舞之候、詩曰、殆天之未陰雨、徹彼桑杜、綢繆牖戶、今日縱不能與決裂之實事、而必不能無決裂之雄心、大總統之忍耐、與各省將軍之義憤、皆相需爲用、相倚以成者也、燒朝贈策、知秦國之有人、越王臥薪、決三吳之必沼、以泱泱大風之中國、苟各省將軍長不忘此木屐兒之恥辱、吾知必終有抉目轅尸之一日耳、

近者吾國政客、有提出全國徵兵之策者、以四萬萬人口之衆、臨於三島小民、何異舉石以壓卵、加之以整頓財政、廣濬財源、規復海軍、擴張兵實、以此制敵、何敵不摧、而況外强中乾、國小民貧之日本哉、

故以現在而論、苟不至內亂橫生、暴動猝起、則日人縱極野蠻、決不敢入室而取子、由此而修明庶政、先實軍儲、無難比死者以洗恥、各省將軍、其少安無躁、以先自立于不敗之道可也、若不忍憤忿、以僥倖於一時、此固日人之所深利、而適中其挑撥惡感之狡計、豈國家之福哉、蘇子瞻論留侯曰、此固秦皇之所不能驚、而項籍之所不能怒者、蓋深服其能忍也、范蠡不殉會稽之恥、曹沫不死三敗之辱、卒復勾踐之仇、魯國之羞、各省將軍、尚其忍諸、

●●●美總統留心慈善事業

一日紐約電云、本處東西新聞局、今日接東京電稱、駐東京美使吉度利、奉總統威路臣命、面謁日皇嘉仁、稱謝其捐助鉅欵、倡建萬國傳濟醫院、洵屬熱心慈善、殊堪感佩云、

●●●墨國將來時局之揣測

一日美京電云、傳聞墨國黨魁爭任總統、共有五人、將來不免激起戰爭、但委碍與沙巴打兩黨聯合、督兵同入墨京、襄辦國事、墨京秩序、倘能竭力維持云、

金山 廣益號 正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

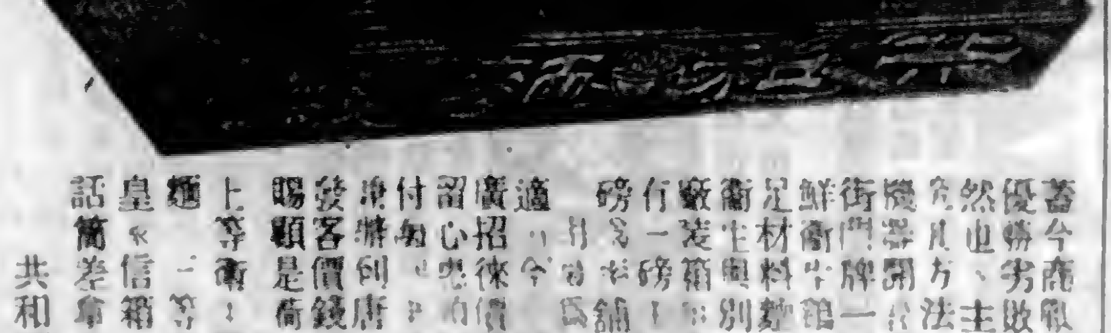
本號向來選辦 酒米伙食雜貨（山糖粒茶京菜海味 山貨竹器茶葉絲髮磁器）

巧造 鮮明餅食 龍鳳禮餅

各色 自餞糖菓

送餅合時地道 瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮通單書信由香港廣益源金山正代理如有委托快捷妥當如有單兩請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也、主人有鑒於此從事製麵研究良方法精益求精採擇最新式機器開設麵廠於金山士托頓街門牌一千一百一十七號揀選鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵身清爽滑幼細滑可口合衛生與別家不同其麵自然不同各款麵箱每箱有三十九十磅五十磅[illegible]有一磅裝紙盒麵均照[illegible]適口今廠內[illegible]廣招徠價值從廉以圖久交留心惠顧如[illegible]付匯[illegible]發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話箭差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啓

●●●聲明承受

啓者迫斋埠三和店什貨生意原日係馬穩兄所創今馬穩兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金保合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論 合成堂啓

○快看快看 最新出版美洲教會雜誌

覺世牖民 開智勸學 編輯精富 材料豐富
文字清醒 議論透闢 格式裝璜 圖畫玲瓏

每本取價一毫五仙每年十二册報費一元五毫美國之外一元七毫郵費在內

三藩市代理處 中西日報 中華青年會 發明公司 大光書林

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

舖在大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋**專辦眉壽佐元酒**咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
貴客

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資鞏固近年以來各欠日深至使本堂財政困難相遇交涉之事何嘗設想是以集堂磋商業議收舊數以八成折中是年陰曆九月至民國四年陰曆正月廿日止截明各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頒不交必查往魚滘當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五 麥十郡瑞端堂公啓

●●●余風采堂佈告

啓者風采堂牌坊會每份五元前經收到會款一千四百餘元本應付歸獲海學堂建立牌坊用留紀念並壯觀瞻惟查舊牌坊須用通用銀六七千元方能敷支祇此區區會款不敷尚鉅故未曾付歸舉辦現襄成堂新百子會成立亦每份五元衆議將該會款一律付入新百子會每份發回收條用作憑據予於來刊名綠簿照各內昆仲多帶會份襄成其事可也特此通告

民國三年十月吉日 大埠余風采堂啟

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及壞理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報竊案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報竊原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事 余和芳 余悅禮 仝啓

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實業孚久爲衆梓重所見信任料有無恥之徒發信來美謠傳本號財政困乏經已倒閉等謊謬說之下殊堪詫異迫查此說之由、適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請選寄本號定然安交無誤幸勿懷疑爲盼 香港謙益號謹啓

大埠火燭保險燕梳事務 士晉荷珠料理 一百一十號

貯部遲息四個月四釐支取隨時出入自便出入無限多少總求利便免鉄利息兼有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康強機器）

夫人之一身以精爲本精如有病則疲弱不堪傷心思慕氣交合無勢必子嗣艱難幷元氣虧敗能不寒心欲圖補救能速驗除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使精經日加强固氣血流行脉絡活動交合靈白濁不補衛生無病可除定教克享遐齡康生子嗣固屢經奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器

EVERYMAN ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
藥筆

公司在正埠企李街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滋溺丸三元 掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元 止瘧痢丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器腸膜二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器腸膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥錄

●治精早出不時遺精藥 ●治色動易實喉漏藥
●治夜夢遺精藥 ●治尿受傷生率藥 ●治生痔藥
●壯陽行血氣藥 ●治花柳藥

藥丸每盒十粒銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥膏列後

壯精發力英雄丸硬直舉種子丸每打四元 無散沽
●奇驗治花柳疳疔丸一元半 ●神效治花柳白濁丸每瓶二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半 ●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水藥丸壹元半 ●婦人調經藥水每瓶一元半
●風濕骨痛藥 元半 ●大小便閉結藥水藥丸一元
●辨精腎久精餘藥水二元 ●神速瀉熱丸每盒一元半
●治腦疼身倦藥水銀一元 ●治生痔藥膏每盒一元
●消化開胃丸每盒銀一元 ●治咳嗽藥水每瓶銀一元
●生頭髮藥水每瓶銀一元 ●速效消腫丸銀一元半
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每瓶銀一元 ●三角梨藥 元半
●實心專壓脚和血藥水每瓶銀一元 ●堅陽鼓舞藥水每瓶三元
●壯腰活絡去骨痛藥水每瓶銀二元 [illegible]價銀七元
●治花柳身痛骨痛藥水每瓶一元半 [illegible]八元十元十
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元 元貨真價實
●奇效授返花柳餘毒藥丸每盒銀二元 ●男女交涉久戰丸每瓶三元

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾得斟酌發藥[illegible]未定即照來函字付上（付費在外）[illegible]本公司機器簡面王家雅造印照立分真假並有小書解說各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印書記 [illegible]本公司有著名西醫專醫男子各病[illegible]治花柳白濁等症尤爲妙手[illegible]凡患各症請到本公司與醫生面敘同明病原即爲按症發藥[illegible]請君光顧請照本公司英字號以郵政匯票[illegible]付來會可妥寄無悞 藥頭上蓋印

康強機器指南公司啟

大埠 福和堂 美國

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰賞客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約舊寄賣

本報啟

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全價蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交幷接理各埠梓里滙單銀信一切遇旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠 生泰 金山

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美餐寄安速久靚中西客商稱譽益特加揀良所辦之顧繡綢髮顧繡檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專滙伴聯駐中國日本選辦上貨務期新欵趣時中西合用且裝璜雅觀與別不同論西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是幸 舖在大埠都板街六百四十五號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦各珠玉器製造金銀器皿首飾銀環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以作囘此佈 本店話簡一百一十七號 麗興啓

金山大光
正埠書林
華英書籍
雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多

（印便書單函取即寄）⊜

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女與婚三毫 農學八毫
奪朱非正色三毫 實業叢書一元
鏡花仙三毫

努柯連廣生號

Kwong Sang C
1106 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠 **發售處裕昌隆**

司事人 譚裔鏞 陳德遙 譚裔漢 陳德遇 譚裔錦 仝啓

怡思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船滿洲 蒙古 高麗 西伯利亞 差拿 波斯由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遊客稱頌如東方各埠客貴旋由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔熾啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷、不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

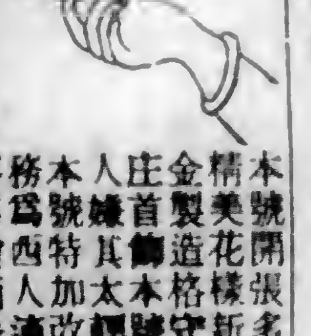
啓者弟在華埠承接洋漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓店如小昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應

電話差拿八三二一號 油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St. Los AngeleS Cal

另有金絲眼鏡常備

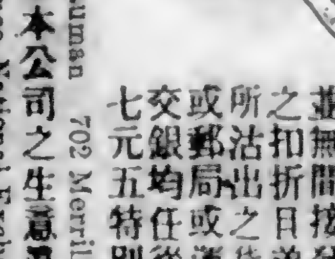
天祥金舖



本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅不貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印查不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五



啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可慳免間接之扣折日弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

J. S. Graulman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇 鼻血散

●此藥散係治鼻血瘡絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元⊖

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 414[illegible] San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST. SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣價作爲每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告

代理人 黃耀臣 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到 發明公司華英尺牘大全

此書最合我華人需用者之用更有與家不同每本三元七毛五落運來[illegible]

本公司專辦圖畫書史種種皆新無有不備印就書價單目成册貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

郵聽市華英類語二元 英語不求人一元
華英通語問答一元 最新纂圖精義四毛

Fat Ming Co. 908 Grant Ave, San Francisco Cal

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackner & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整廁所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔籬）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉廁所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

●●●來往船期

俱舊曆

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同只紙一齊寄來美國金山現遷往布妲市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著夙蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗種補腎止遺精丸每兩一元五毫半料十五元
○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗種固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九邊壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯骨種兒花柳梅毒丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶十寶丸半料銀十元每兩一元
○消痞種核散痰丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每料銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○祛風化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止咳[illegible]每服銀二毛五
○[illegible]頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治傷風感冒頭痛丸每服銀二毛五
○治久年頭瘋[illegible]大合銀一元小合銀五毛
○[illegible]大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃醒茶餅每磚銀一元
○[illegible]除點臉去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點臉眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚[illegible]補腎光明丸每料廿元每兩元一
○初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳梅毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛[illegible]丸每服銀七毛五
○風濕骨痛[illegible]丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛[illegible]膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌痔科魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌[illegible]紅藥膏每合銀一元五
○拔內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出痘仔痧症毛疔散每樽銀三毛
○止瀉止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同前時衛生之名爲參茸而已予前鍊其補腎之藥久歐得爲加入正海狗腎鹿尾巴戟製又四種丸海狗腎之外再加入三種功效更大以補濟人配方之不足也但人之身體有虛入之實重全賴氣血以運行否則抑病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精諸固骨壯筋可食參茸海狗種丸若有腎虧陽痿之病及酒色過度腰脅痠眠夜尿盜汗各症食參茸四種衛生丸必收全功尤補[illegible]散山身體虛弱及遺精各症食丸並長久竺身體自然強壯有返老還少功力也

●●良醫壽世

夫國家之強弱賴乎政治人身之強弱賴乎氣血氣血運行猶政除其病者首重良醫也弟往年染花柳症食寒涼散血之藥過多致血虧虛弱筋骨痠痛等症每月見有虛血常流延醫未能奏效又病在內埠當國口之工因感受風寒衣不謹慎復感風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至咳嗽發熱冷熱相攻埠內急醫投用辛燥之藥服下口鼻之血齊來病者更加沉重中西醫調理均莫能愈欲出大埠調理路途遙遠舟車勞頓幾若有待斃之勢朋友等觀此情形代弟寫信將症候表明寄伏藥出埠求竺西氏按症發藥付入調理食丸茶數天前病若失再信取藥又食一[illegible]依舊工作如常惟治病之疾後夢常有再取參茸海狗種丸半料而用之宿疾若掃先生確是當世之良醫所發丸散青囊之妙藥也弟得醫全愈不忘先生之功特登報章俾有病者知得良醫所在也　鶴邑黃放恭頌

●●恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之良醫也心靈手敏得其華佗扁鵲眞傳得以濟活者千萬之衆欲人疾苦利益同胞功德大矣弟向居鄉家內埠作工均是勞心勞力前染遺精之症多年後偶因身中染惹吐血頻來遍請中西醫調理均莫能效有云寅由五臟受傷萬難醫愈弟聞之下膽寒心驚病已前過醫不良而已久之病日增危在頃刻苦況情形筆難盡述幸友指示即將弟之症起止原由并伏紙拾五元付交竺西氏先生評症早施甘露以挽沉疴弟接得水茶丸散連食數天血亦即止飲食頓增各病全失惟精神未十分強健再求竺西先生代做補虛勞固氣血止遺精海狗種丸一料付入食之精神煥發身體大異前時弟得理愈是以再謝金二十元并刊報章以謝先生之德也若各埠梓里有奇難症者知得良醫在此爲禱思古者秦之扁鵲漢之華佗見症發藥亦能治愈今竺西氏實信便知病藥用藥[illegible]得危而復安如斯妙術果是神醫者歟弟有蓮言忠告梓里者懇以濟世存心救萬民于苦惱之中也但得其醫愈者沾恩亦莫忘報各存良心天理則達君子未必以弟言爲河漢也　江門弟盧世華恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

醫者弟在鄉家內埠秉衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理滿月耗去百餘金花柳雖然全愈白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪[illegible]所謂酒前酒後最易開柳等花況辦過日久人情大都如是[illegible]再遲數天面上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹痛苦萬淋漓[illegible]唐番各醫包理兩月有餘毫無見效以致小便點滴痛割難堪因苦在床不能起立西醫云芒菓要割蓋割尿管而洩之自念西醫每行截道賊性命知隔毛情思再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手故將弟出埠調理不良于行幸得友人代寫實信附伕只銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝隨轉接先生付來丸藥試信云花柳毒時有隨毒未清新毒並發急宜食牛王消毒之藥丸而弟照嚴方食之數內消痔疔之丸實挽沉疴服數後云弟一一依法而用之見愛止痛漸愈食丸半月所發之痔疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症無疾害蘇此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也弟此治理內外各症乃當世之良醫登于報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番嗟折先生實爲利便同胞者福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水甚是險毒居多有稍子嗣者人治芒菓種痔科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也　寧邑弟蔣春拜頌

●●良醫良相　再生之德

竊者弟前在埠士那向以種植爲業因室人染氏染有奇怪之症常有病若當發之時頭痛胸痛欲裂痛不能忍頭上若有機器在此響動以致眠食不得自由又兼身虛血弱常時腹痛月信失期時有白帶等症者弟以爲婦女常有此症不加意調理不料日久症深延請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂付子干羌不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少旁人親之稱怪症無法可治惟默禱再遇良醫拯救而已偶閱中西報忱悟竺西氏大國手已醫愈有萬千之人乃萬家生佛者也即將前症寫信詳明先付只十元長短後計數即投我以刀圭之藥食十數天前病若失步履飲食如常後遲數月不慎風寒又恢食肥膩生冷之物忽又變心痛若發氣促欲絕頭暈作嘔此時若經霜之垂楊枯樹欲墜未能欲解束出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付只紙十五元後症列明呈竺西氏即付藥到來食之即頓氣抑止痛止嘔何其見功之神速也果是仙丹者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆應手取效弟婦得其醫愈乃再生之德也弟蒙醫均向以忠信待人無誑言謊妄之舉謹登數言于報章俾有疾者知其問津焉　弟蒙華均恭頌

●●眼科良醫　大放光明

蓋人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明慎之又慎早爲治理也昔人有云孫眞人是醫中之聖但眼科一道尤擅所長遇日有龍虎二物相鬥兩俱受傷後各請孫眞人醫理均皆速愈有一醫云龍因點目歸滄海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也弟前在亞埠市打埠當廚工因火氣相攻染有眼疾前後十年未愈有紅筋點障屢請醫莫能愈至舊歲變作更甚痛苦難堪不能工作眼內白睛全紅烏珠變赤眼如[illegible]醫理皆無效驗自念如此若成瞽目何用幸得友人指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水茶即日止痛數天之內去紅消腫[illegible]半月皆全愈弟之雙目復能見光天化日者皆先生之賜也茲刊報章以誌不忘者也凡有眼疾者知所求醫焉　甯邑弟黃樹鑫頌

廣東新聞

●●●孔教會歡迎會長

廣東孔教會、前已舉定易■池爲會長、昨中秋節日、該會在東橫街會堂、開特大會、歡迎會長就任、到者甚衆、兩點鐘開會、先由易會長帶領會員、在大成殿行謁聖禮畢、復由陳煥章導會長至殿後講堂、衆皆起立、表示歡迎、易會長酬答畢就主席之位、徐應鑾、譚恒甫爲書記員、陳煥章起立、宣佈開會理由、首明孔教會之性質、次言本省孔教會應如何辦理、次言會長之責任、其大旨不外聯合全省紳商士庶、以成一大會、精選職員以尊賢、廣收會員以容衆、蓋孔教會既由各善堂各會社同力發起、自包合各界在內、不宜妄生分別、阻碍進行、反悖孔子有教無類之旨云云、易會長起言、鄙人德薄能鮮、且年老精衰、實不足當會長重任、但孔教之在今日、急當倡明、鄙人亦不敢不竭其棉力、且今日所舉定之職員、皆一時之選、可以相助爲理、鄙人自當勉力以隨諸公之後云云、陳煥章起言、凡辦事端賴得人、今日副會長以下各員已由會長與同人推定、副會長本推定梁小山、惟梁先生以現居香港、雖熱心贊助、而深願虛其位號、以讓居省之賢者、特舉區大原充任、故本會公推梁小山爲名譽會長、而副會長一席、則請區季海任之、於是以次宣佈各幹事之名、計開、總務科爲徐勤、梁致祥、廖雲藻、文牘科爲徐應鑾、譚恒甫、馮愿、編輯科爲葉翰華、譚頤年、講演科爲謝祖賢、胡炳熊、周燧臯、林奎、林志仁、交際科爲廖道傳、陳明德、陳文蔚、葉覺邁、會計科爲林澤豐、陳鑑持、徐樹棠、以上各幹事、皆當日所推定者、聞將來若有續舉職員、仍由會長商諸同人陸續添入云、隨由陳君介紹謝祖賢徐勤廖道傳林澤豐等、依次演說、致五點餘鐘、茶會而散、

●●●孔教會慶祝大成節紀盛

省城東橫街孔教會、昨廿七日恭祝孔聖誕、先接香港孔教會電祝、隨於是早八時、全體會員聯赴廣府學宮謁聖、九時在本會堂行禮、饗以太牢、公推前教育司李翰芬主祭、區會長大原爲亞獻、巡按使代表吳鼎新爲終獻、陳新亞爲贊禮員、復有北京總會幹事陳煥章、玄冠深衣、肅將祀事、全體職員會員、佛山孔教會代表、各學堂教員學生、各團體同人、到者數千人、另有粵省商團團軍數百人、全副武裝赴會恭祝、蹌蹌濟濟、極一時之盛、禮畢茶會招待、至午後一時、在大成殿後講堂、由陳煥章、區會長、徐君勉、謝祖賢、林志仁、及商團團長等、次第闡發聖學、按時立言、淋漓盡致、聽者莫不動容、至四時散會、聞該會嗣後每逢星期日一時、在會堂講學云、

●●●廣東開賭之鉅賄

日前路透電云、廣東復開賭禁云云、查係爲前清候補道蔡乃煌所運動、允每年認繳賭餉一百六十萬元、並賄賂七十四萬元、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯書畫精巧異常素爲梓里所共信仰　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 241 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看各紙覺頭暈眼花如是病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延醫調治無效是以將病情詳細寫函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎水不足無以榮於腦以致物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金鋪永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鞭一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●●正海狗鞭發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠貞祥老鋪金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老鋪啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器檯器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸揹杉照常按理香港寧[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]感激殊深今特將時款[illegible]新[illegible]西賓市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清　李鏞謹啟

The Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二一

逢泰統男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺　貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

敬者本號鋪在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綯搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押桑記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀鑾　伍學湜　仝啓
吳奕栢　蔡雄南　蔡攸隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外上商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街隔壁

八仙長壽酒　鹿茸烏腳酒　飲食跌打酒
除傷口跌打酒　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
萬應浸服藥水　鹿茸三鞭酒　袪風除濕酒　花柳回春丸
三蛇膽風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
特寄美國大埠尿慎街悅來棧代售　肚痛痢疾丸　金雞痺葯酒

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A

啓者本舖在大埠積臣街七一零九號專辦時款男女新衣披肩綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頭繩橫眉桌帷綉錦香家蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠鳳履出賃

話得律風差拿二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車專店上下貨物[illegible]行李遇致妥當無遲誤所賜承照是幸

TEEBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳瘡疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰頭藤風濕腳■奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七加西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.
診脉時候下午六點鐘至八點止備有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散約畧列欵數

[illegible]

●外治痔瘡消腫止痛散　每盒一元五
●外塗瘡痔珠珀生肌散　每樽一元
●內消肛門痔毒丸　每樽二元
●外敷疳瘡消腫散　每合一元五
●專治內消痔毒丸　每盒三元
●外敷頑蛇瘡散　每合二元
●新染白濁牛黃消毒丸　每服五毫
●日久虛濁固精補腎丸　每盒二元
●喉蛾內消牛黃化痰消毒散　每盒二元
●外吹喉蛾除痰消腫冰黃散　每四元
[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同只紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同只紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton, Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂安　黃萬好　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

好貨悅客
CASH COUPON
CASH COUPON
10 for 5c
P. Lorillard Co. New York City
ZIRA

●●●官山輪拖之不幸

昨晨六時許、十二區署、因某夜輪由港抵省、即派區員率同警兵、駕小輪前往搜查、不料駛經海珠燈塔附近、適與官山輪拖相撞、駛避不及、致遭覆沒、溺斃區員胡耀一人、並警兵二人、立將該輪拖船主及舵水、一併扣留、解交警廳訊辦云、

●●●籌欵疏河之一法

粵省疏河一事、經紳商集議有成、惟欵項難籌、措置頗形棘手、現由黃汪波等、思得籌欵新法、具詳巡按使、大致以東莞香山順德等屬、海淤沿田、未經升稅者甚夥、擬請派委總辦、及稽查專員、測繪生等、隨同前往調查、有舉報者、以一成五充賞、一俟調查完竣、即行開投、立可湊集鉅資、于國家有絕大利益、于人民無絲毫損傷等由、李使察核大意、深以爲是、惟調查辦理各法、未盡完善、仍須再行參酌、始可實行云、

●●●打巴亦有化學耶

香山南門濠灣底地方娼寮妓院、林立於斯、昨有某軍兵士到該處水練館吸烟、適有花捐稽查員在座、不知如何起釁、互相齟齬、兵士因言語不通、竟至用武、遂拔出刺刀、將某稽查亂刺、當堂倒地、各娼寮以其釀出命案、懼禍及已、當即飛報花捐公司、由公司轉稟某營長、督隊前往查拿、斯時某稽查因傷及要害、經已殞命、人民以兵士白日逞兇、殺斃人命、大爲鼓噪、後由軍隊將兇手拏獲、解回營中、惟噪鬧之聲、依然不絕於耳、某營長旋出一示云、某兵與稽查員因口角擊斃、本屬細故、卒至逞兇傷及人命、該兵實屬罪有應得、現在兇手就擒、訊明確實、即按律處以死刑決不寬貸云云、翌日即有軍隊四百餘人、將該兇犯押往較場、云係將其槍斃、一時往觀者絡繹於途、旋見有棺木一具、紅毡一張、先已放在行刑地點、軍隊以事關決犯、極爲嚴重、即將該犯團困、不准別人貼近、遙聞槍响一聲、則有人以紅毡將屍覆蓋、納入棺內、立即扛去、其手段之靈敏、徇非弄把戲者所能及、故羣呼是日爲化學打靶云、

●●●甘竹匪熾

共和報主筆先生台電拜啟者、數月以來、敝處甘竹幾成一盜賊世界、劫無虛夕、自前月廿四晚、右灘黃秀廷家被劫去三百餘金、並將其子擄去、勒贖二千金、現未釋放外、至本月十六晚、復劫裏海尖崗墟、譚星顯家、用艇搬運贓物、至廿二晚十二點鐘、復劫尖崗墟尾、譚卓林家、不拘貴賤、盡行席捲而去、臨行遺下鐵鑿等件而去、所最異者、該墟軍隊不少、保護攤塲賭館、如同白晝、該處祗一星期、已劫兩次均置若罔聞、而該處居民又因懼匪徒尋仇報復、故屢劫亦祗得啞忍、而不敢報案耳、總而言之、裏海左灘、右灘、鄧滘沙、四處、已陷于無政府之境矣、素仰貴報樂表輿情、維持公益、懇登報端、以便有地方之責者、早爲設法解懸、則敝處四鄉居民、感德靡涯矣、並頌著安、弟譚文卿、黃銘齊同叩、甲寅八月廿八日、

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經普及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜中多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功效壯健立見矣

●價目

每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀只付來定然如命付上無悞

美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生茲已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報讚揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠星偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷爰將祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●專醫癆症名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每樽一元
肚痛藥散每樽一元
肺痛藥散每樽一元
驚風藥散每樽三元
痰喘藥散每樽二元
咳嗽化痰丸每個五毛
橫痃膏藥每張三元
出粒仔並出沙藥散每樽一元
流鼻血不止藥散每樽一元
戒片煙丸每樽五毛
止痛丸每樽一元
去風濕膏藥每張一元
瘋痒膏藥每張三元
痔漏藥散每樽三元
換水傷手腳藥散每樽二元
花柳藥酒每樽壹元
白濁解毒消腫丸每個一元
埋口生肌藥散每樽三元
頸癧膏藥散每樽三元
除久年爛腳藥散每樽三元
除三角風藥散每樽一元
生蛇喉症藥散每樽二元
貼花柳瘡毒膏藥每張一元
治疥瘡油藥散每樽壹元
花柳退上眉紅雲藥膏每盒四元
跌打駁骨止痛藥散每樽五元
跌打酒每樽一元
治麻瘋面上凸內藥散每樽四元
治麻瘋膏藥每張一元
治麻瘋丸仔半料銀廿元
治麻瘋解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每樽三元
心痛藥散每樽一元
小腸氣痛藥散每樽三元
治尿沙淋每樽藥散二元
除牙痛藥散每樽一元
腳痺丸每個一元
疝氣藥散每樽一元五
童子胎毒藥散每樽一元
吐血不止丸每個一元
婦女白帶並毒丸每個壹元
除毒止痛藥散每樽三元
戒鴉片煙壹元
去癬癩藥散每樽四元
除火傷手藥每樽二元
袪風丸每個一元
除瘰癧藥散每樽一元
去毒埋口膏藥每盒壹元
瘰癧痔漏丸每個一元
生疔拔毒六陰脈藥散每樽一元
花柳毒藥散每樽三元
除陽毒藥散每樽三元
埋紅膿毒丸每個一元
跌打止痛丸每個一元
跌打還魂丸每個一元
治麻瘋藥酒每樽一元五
治濕毒起粒止癢藥散每樽四元
跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元
專理小兒驚科症
治麻瘋面上紅雲印並身起印藥散四元
遺風生火淡除寒神化痰止嗽丸每個一元

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨傷風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁先生雅譽

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寗邑鄉弟李良美拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總館事許爲發給醫照事照出醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總館事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及只紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福

Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客有用何樣函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便倘爲留心惠顧爲盼

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枕木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是請　生昌隆啟

日本舖廣告

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器換　貴客惠顧請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

最穩固之鐵庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也　意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求
教　士民　志功　雄雅　山水　轆轤　截期容日再佈
　　民士　功志　雅雄　水山　　　　送金山領事館
譚學徐領事評定
冠軍謝教銀三十五元　弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加
啓者敝社𠛬辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本年屢整興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎否遂鎖魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開醞誌報章求　教先此宣佈即頌
唫安
代理人社收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.
中華旅舘
啓者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客更加利便也
請綫差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告
本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准農部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造
加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
酒　加料少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦强種
自釀　加料重醞酒　及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
大埠泰興隆發售　粵東省城　鄭廣濟主人藹啓　德安號

廣州旅館新張廣告
本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.
新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.
本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒
兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製光陳皮以肉浸酒故酒能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙
鄭其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學之階銀五毫　郵費在內

〇〇〇和平會捐欵再展期一個月
啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十一月二十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼
民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司
啓者本號常有精粹各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　柏思城高市議啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St. San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨合時瓜菜及各種街發售貨眞價實童叟無欺近鄉名久爲鄉里所稱許茲特登告白諸列　梓閣西字付來定必屬妥從速付上無悞　三合號[illegible]啓

天成　金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠[illegible]街門牌弟七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈
司事人　湯宗潮　啟

●●●自强戒烟葯酒廣告
弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲下故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也
再各別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美金各毫寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知
大罇五元半　中罇四元二五　細罇二元　檀李醫生謹告
Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

不用轉換唱針
SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST. LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一八八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清徹每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧是荷
羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
沙連公司
正羊毛乜

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧
貨眞價實

美國金山 共和藥房廣告
●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號專辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用
●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之增元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢胃消滑精神强壯實爲寰球之聖藥也
●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內迴血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成痔本藥房製有經驗藥膏用以治合內外血痔等之用凡患此症者請留心購用
●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣
世界日報代售
[illegible]
Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

戰禍餘談

旅滬魯人之自救（續）

我山東商幫名譽素著、魄力之大、通國皆知、熱心國家者流、明白事理之人、在在皆有、自救之策、必自我先、至他人之能推念胞與、肯爲援助者、祇可作吾人之後盾、不當目爲謀事之先河、嗟夫、親疏之判、秦越之分、沿習已久、固無庸諱言者也、某等既切於身心之痛、復念我同胞共罹厥凶、而又深知求人之斷不如求己、故不敢不疲吾舌、焦吾唇、絞吾腦髓、謀所以自救之道、以一盡我同胞之義務、惟某等心固有餘、力恐不足、毀家以紓難、雖非吾人之所惜、乃羅掘所有、猶不能濟事於什一、則與其徒呼負負、何若貢獻於我最親愛之同胞、以求其襄成之、諺云救病如救火、我山東三十餘兆之同胞、其呻吟痛楚狀況、較之水深火熱之症候、其危急且什百倍、想諸同胞中亦不乏目擊者耳聞者、或更有如某等之身丁其厄者、同情共表、當然必多、聚毫芒之塵沙、可以爲泰山、集衆議之所長、可以爲良法、某等不敏、敬貢所知、願我親愛之同胞、有以採納焉、

▲設立山東協濟會、

一本會以旅滬之山東人組成之、

一本會不涉政治外交問題、以哀矜本省人之諸痛苦爲宗旨、純係慈善性質、

一本會議於此次日德戰爭之慈善事業、如水災及善後等、均負協濟之責任、

一本會常通電各省流寓之山東人、請其協濟本省、

一本會應會同中國紅十字會救濟受害之山東人、

一本會當調查山東受害實情、由山東人之機關報、通告於本處山東人、

一本會於青島戰爭期內、爲各地山東人之查通總機關、

一本會以戰事終了、山東回復安甯之後、或改爲慈善性質之永久機關、

▲組織山東機關報、

一本報宗旨及紀載、以警告政府、忠告友邦、通告內外山東人、以戰事之損失、災禍之情狀、俾山東人之團結力、得以引起、

一本報爲山東人對內對外之言論機關、

一本報爲各地山東人之通信總機關、（如兒女覓父母親友覓故舊等）另有極妥善之辦法、

一本報對於山東各慈善事業、及此次善後事宜、當盡力而爲之、

一本報經費分三種、

（甲）開辦費、暫定三千元、由發起人擔任及勸募之、

（乙）經常費、以收回之報費及廣告費充之、但本報須由各魯商所組協會、或會館、爲代派處、責成各商家咸購閱一分、以資襄贊、其廣告則以最廉之價、勸旅滬或他處各商家登之、半謀利益、半盡義務、總以維持山東人所辦之山東事業爲前提、

（丙）補助費、本報經費、若專恃以上部項之所得、爲數甚微、關於種種進行、勢難大發展、如有熱心贊助者更好、否則當由本報發起人負完全維持責任、以免中道而廢也、

史談

俄都舊話

（已完）

▲阿房築態
▲長城築怨
▲俄其衆而有之矣

俄帝尼古剌二世、近頒一勅令、謂首都彼得堡名稱、自八月三十一日後、改稱彼得格勒、聞者異之、然無異也、原堡之一字、出自德語、其義爲城寨、或曰市、今之改名者、所以示與德國斷絕關係也、該地原名魯斯脫埃耶特、猶言歡樂地、初本一寂寞荒廢之寒村耳、自彼得大帝蹂躙瑞典以還、意謂與其建都於所稱通過英格利阿及蘭芬關鍵之休洛斯塞爾堡、毋寧建都其附近之魯斯脫埃耶特、以此地前臨波羅的海、論其形勢、他日足以支配全俄、且得發展勢力於海外也、及一旦占領其地、遂放其大膽、命名聖彼得堡、籌畫遷都之策、至是地、鄰近敵國與否、未暇問也、一七〇三年五月、於此築城、歷時一年、而所建之屋宇、竟達三萬之巨、俄政府爲繁榮帝都計、凡俄國富豪、多被强制居移、更設爲苛稅、以課若輩、其因建築宏麗之家室、而爲之破產者頗不乏人、其對於普通人民、則勅令從事營造、人民積勞致死者、蓋踵相接焉、倘彼輩畏勞遠遁、則立刻拿獲、役以苦工、形同囚犯、故最初一年中勞動者之死亡、實及十萬人云、噫專制國之人民、皆君主之魚肉、其謂是耶、洎夫海運之路開、港灣之工成、商船之自英荷來者、逐漸加增、而俄都于是日臻乎繁富之域矣、夫彼得大帝以如是定都、命以此名、而今尼古剌二世、竟毅然取消、而別予以新名、可知此中必有大決心大希望伏於其間、不容諱也、

調查錄

記戰場之一種統計

此次歐洲大戰、各國所出兵數、實曠古未有之多數、合英法德奧塞孟比意八國計之、已共有二千萬人、此外復加以俄國其多可想、此二千萬兵、如每人以高六英尺計、其結成之線、當爲一萬二千萬英尺、實千倍日本富士山之高、以英里計之、則爲二萬二千七百二十八英里、實繞地球一周矣、如以輪船裝運、則須世界最大輪船五百八十五隻、又每兵每日食料平均一磅至一磅半計、合計爲二千五百噸、以斤兩合算、實爲四百二十萬斤、兵士每日食肉、亦須一磅、合計亦爲二千萬磅、又兵士糞尿、如以火車搬運、則須容積三十噸之貨車八百三十二臺、以衣料計、每人須三碼、合計得六千萬碼、縫衣之線、至少須三千四百英里之長、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號泰昌樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]
●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]
●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員
[illegible]
●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員
[illegible]
●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之患病
[illegible]
劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]
○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦
[illegible]
弟後枕頸部生一瘰巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水極交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早衰而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰腎頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊或令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安兼有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免生病症可重有礙壽元本醫生精究此症其化本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎秘藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹
●注意
日本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回
求子有方
Dr. Hing Lee Co. 6'9 Broadway San Francisco, Cal.
金山大埠興利藥房醫生李壽朋啟
興利大醫生鑒敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有迴造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

良醫聖藥
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺人功效現下每夜無小便精神自足手足不似上日之陳行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衞生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal.

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈 如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂請求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有籬捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而纏行醫理或吞去膜止痛丸或而服食退睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新會弟湯因烙因焯全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之恙初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和肝舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢愼埠新會弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金匱內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法無不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衞生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲禪仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敢爲揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨數內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日重日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟進從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹教此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微中紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之大補品
活生寶
活生寶

活生寶 大補品

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品 [illegible]

活血生精強腦固腎壯胃提神

尤有奇效 [illegible]

分送五十日 [illegible]

大補品 [illegible]

餅皆外云陰虛藥液每瓶二元九
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
婦科經期肚痛藥水每瓶一元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元
花柳瘡癧腳軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
創製固腎塗精外治藥水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衞生補陰藥丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述另行價目
留娼防病藥水每瓶壹元
滋補戒煙藥汁每瓶二元
白帶白濁外治藥水二元
外搽花柳瘡疥藥每包五毫

統理男婦內外全科包醫花柳擒科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二册贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 368 Seventh St. Oakland

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書應書字典華墨紙料並自造白鐵器具製衣暖水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換價是付費在內）

五大洲全圖一本 內附中西各國衆色 一元七毛五

訂華英廚書五元 A high class cook book in English and Chinese

卓岐山華英寶書字典一元五
康有爲禮運註二毫
卓岐山英語問答一元二五
汪精衞文集三毫五
鄺其照華英字典集成三元
華榮精製法一本五毫
鄺聰甫華英彙語二元二
最新聚圖一本四毛
商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛
卓岐山華英彙語字典二元七九
西庄東周列國一本七毫
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
鉛板入頭古文辭註六毛
中華新字彙二毫五
廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典壹元一毛
拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五
女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五
西庄日民商務尺牘二毫五
文裕堂稱呼合解二毫五
華英呂應韵撮要一元七
黃履卿英語指南一元三
共和進行尺牘五毫 本九毫
指南尺牘註解二毫
華英通語運字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五
峰創春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五
戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍
西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一元五
男女婚姻衞生學四毛五
地理問答一元二五
十二頭康熙字典三元二五
卄載繁華夢五毛
孔教論二毛五
外科證治壹毫五
驗方新編四毫
經驗良方六毫五
三生姻緣二毫五
西庄新字典二元
恨海情天二毫
東萊博議三毫五
新美人計壹毛
宮房秘術二毫
華英通語七毫五
國色天香二毫九
自由女職婚毫

●●●東莞各日太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

●●●郵費在內 非唐山油木面盆 松木砧 發客 譚樹彬藥羌

二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●遊藝社第廿四期東西榜對題求

教 心口 明達 千一 江野
口心 達明 千一 野江 機械聯

每比收卷壹銀三毛現收現謝無負不受倫有懷疑幸勿投卷

準於新曆十二月一號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜 世界報主筆

李是男先生評閱西榜 少年報主筆

（無論收卷多少照足賞格）

●東西榜謝教表

冠軍每名二十元 二殿每名壹十元
三名每名五大元 四名每名三大元
五名每名二元五 六至十每名一元五
十一至二十每名一元 廿一至五十每名一元
五十至一百每三毫 卷多另加賞加列

●繼與第二十五會對題求

教 大日 國三熱
日天 國三寒熱 機械聯
○○○○○人 東華

永和堂收

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

金山大埠游藝社同人披露

中國新聞

●●●中央法令

大總統申令

立法院組織法暨議員選舉法業經約法會議議決咨由本大總統公布施行查立法院之爲民國議會本法開宗明義即已確定範圍本大總統前次提出大綱曾鄭重聲明此項制度之良否大之繫國家之治忽安危小之繫民生之慘舒休戚事體重大討論宜詳是以大綱決定之初迭經會集東西各國法學名儒反復研究僉以爲根本法典首宜注重國情未便削足適屨逮咨交約法會議以後該會議討論兩項法案歷時四五閱月之久所有組織方法及選舉方法胥係折衷釐訂既不背立法機關之通例復適合吾國現在之情形就中關於選舉各節率多採取世界法家最新之學說及立憲各國現行之良規將來籌備告成利國福民當可預卜本大總統深維共和國家以立法機關爲重前此國會組織既苦不良議員選舉尤滋流弊萬不獲已於是政治會議首建改良組織之議約法會議力爲根本解決之謀毖後懲前與民更始本大總統躬承重寄自應依照議決立見施行凡此救國之苦衷諒爲天下所共見現在立法院組織選舉各法既已公布自應分別舉辦尅期觀成以慰國民喁喁之望著籌備立法院事務局先將選舉進行程序切實接法通籌辦理至各省及各特別行政區域選舉監督身爲地方長官責無旁貸尤應督飭所屬初選監督遵照法定程序依限執行並將辦理情形隨時具報毋得玩忽因循貽誤要政以副本大總統尊重立法機關之至意此令

茲制定籌備立法院事務局官制公布之此令

●●●津浦路局對付日人參觀

接確實消息、日軍昨請顧問日人渡瀨氏、至津浦路局接洽云、膠濟即將開車、該路所有員司及表册、現均蕩然無存、擬派人來津浦工廠及車站參觀一切、並請將津浦章程規則、摘示大要、津浦路局答稱、工廠德人甚多、若往參觀、恐滋誤會、車站雖可參觀、如係軍人、則不便接待、章程等件、允即抄送一分、當經約定於本日午後、各着便服到站參觀、據日人言膠濟路將來售票甚廉、擬不分遠近、定價一元、但非用日本銀元、不能購票云、

●●●粵漢鐵路接續開工

自歐洲戰事發生以來、所有各省鐵路、凡借有比法路欵、均紛紛停工、且工程師亦紛紛回國、聞粵漢鐵路、初亦受此影響、嗣因督辦詹天佑、係鐵路專家、經驗最深、無須假手外人、現雖洋工程師業已回國、仍接續開工興築云、

●●●張綏枝綫之延長

察哈爾都統何宗蓮、現呈請中央、謂張家口與多倫商務及軍事之重要起見、應將張綏枝線延展、以直達多倫、政府接到該都統此項呈文後、深以此項規畫、爲商務及行軍上之必要、已交交通部實行、據云此線不過三百六十里、所費不多、大約不久必將從事建築矣、

●●●北京宮殿已爲遊覽場矣

▲招商開放朝房 十營管理處治統領、擬將午門內東西朝房開放招商一節、早誌各報、現有將軍校柏彥呈請管理處、擬在太和門前東朝房、售賣洋酒茶点、業經治統領批准、已於昨日開市營業矣、

▲三殿添派衞兵 十營管理處治統領、以內廷太和中和保和三殿、自售票以來、男女往遊之人、日見增多、恐有不法之徒、在內滋生事端、現飭警衞軍一二三隊管帶官桂森等、於昭德貞度中左中右等門、並三大殿、共派撥兵三十處、彈壓守衞、

●●●大陸報與文滙報

上海大陸西報云、十月十七日、上海文滙西報之社論、題爲外國在華之陰謀、其措詞爲責備某某數人、或某機關之由中德美三國人民組成者、現正勸使中國與日本混入戰爭、文滙報謂是項舉動、此刻正在實行、夫文滙報是項之論調、純屬毫無影響、惟鼓動是項論調者之國籍、本館確已知之、

本館所欲申言者、即該報之謂在華美人亦與聞此事也、夫美國報紙之在中國者、僅祇本報而已、本報對於日本從事戰爭之行動、以及佔奪山東鐵路之行爲、曾有評語、凡李佳白博士之及其他投函、亦均登載、且本館所言、亦均爲中國方面而言、無非說中國之反抗、祇可達于外交的抗議而止、切莫與他國開釁、至謂美國在華之僑民或報紙與雜誌等、而有慫恿中國對於其侵犯土地者、或違犯中立者、必需武力抗拒之言論、本館殊未聞之也、若謂無論僑居中國、或不僑居中國之美人、而有與他國人民、互謀陰勸中國與日本混戰之行動、本館則更未聞有是項之我美國人民也、是以本館試問文滙報須將與聞此事之美人、一一示明、并須述明于何時何報、而有此項唆使中國與日本或他國起齟齬之論調、果文滙報而能明白宣示上述之問題、乃可資研究此事之罪狀矣、

再者、文滙報誹謗之語、有何根據、其責備美國人、是否正當之理由、是亦美國駐華官吏應調查之事也、

●●●處置德艇交涉別報

昨日德華日報云、德國魚雷艇愛斯九十號炸沉日艦後、自經擱淺、隨由德人自行毀損、棄置海州港岸、乘員登陸而去、事後日兵躡至、獲此破船、怡然自得、大張國徽、將事修整、以利航行、中政府聞信之下、以海州爲中國境土、日本不應侵犯中立、提出抗議、蓋中國業已先令德兵解除武裝、送之南京、留待戰事終結、力予送回、似此辦法、實屬至當、海州爲中立地、遠在戰線以外、此項船隻、日本自應無插旗之理、此中國所以要求日本請將已毀之船、暫歸中國管理也、

●●●上海絲廠照常開工

上海絲廠、前因戰事停閉者二十餘家、日前江蘇齊巡按使來電云、自中國交通兩銀行將借欵如數撥出後、所有停閉之絲廠、均已照常開車工作、滬地苦工、容納不少云、

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敝者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

李士蓮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每樽艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每樽艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九魄丸 每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●廣目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間角逐腥營皆侍血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地界凡藥酒藥丸尋類觸目衆衆其中真者固多偽者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求收噓補類甚繁定價惟一採爲案列以備參求如蒙青照請賜來玉

參茸固本酒

此酒用參茸爲主配以佐使之藥力浸得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料並佳誠爲唯一之補品也

總發行所金山大埠 奇生行

每大樽三元 小樽一元半

三鞭壯陽酒 大樽[illegible] 小樽[illegible]

蛤蚧滋補酒 大樽[illegible] 小樽[illegible]

鐵精牛肉酒 每樽[illegible]

鐵精肉液汁 大樽一元 小樽五毛

養神丸 每樽[illegible]

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺等病服之功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

補腎丸

定價

壹料二十圓 半料拾大圓 小料五大圓

老林野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行特滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無誤

郵費買者自理

Kaysang & Co.
843 Clay St.
San Francisco, Cal.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 唐差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百六十三號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 263 SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY, DECEMBER, 3 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月三號

（中華民國三年十二月三日）（禮拜四）（舊歷甲寅年十月十七日）

●●●（本報價目）
●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛 郵寄每年十元 每月八毛半
美屬及加拿大墨國巴拏孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛
此外各國每年十員 閏月另計 俱美金算 請拜停派 無論取閱久暫 報費仰望先惠 如以小數未便寄來 或託本埠各舖代為掛號認取亦可 如蒙垂愛 請將西字招牌附來 當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）
敬啓者本報叨蒙報界營業 託筆墨為生涯 近自時局變遷 風雲萬狀 本報不惜鉅貲 增設訪員專電 以饜海外同胞關懷祖國之熱望 因此費用更繁 不得不藉報費以資周轉 是亦閱報諸君所共諒者也 公議購閱報紙六月清數壹次 委登告白按季照給 如能照西報例按月清交 尤為感激 否則仰照現議期限賜給 俾資挹注 是所切盼 統祈垂鑒 本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云●●●廣東全省山舖票經於前月一號在財政廳署招商開投 僅有一人繳現銀二十萬元投充不成 改期本月一號再行開投 是日龍將軍李巡按均派員到財政廳監督投筒 以廣利公司出價最高 每年認繳餉銀四百二十萬元 先交現銀一百三十二萬元 今日龍將軍李巡按已正式出示 准廣利公司承辦廣東全省山舖票 以三年為期 期滿再行開投 此後粵人又每年增加四百餘萬之負擔 賭禍永無窮期 各界人心異常憤激●

本館論說

警告日本人（蓬萊）

日本自戰勝俄人以後、居然以一等強國自雄、而其上下一心、所欲發展其武力、以稱長於地球者、則尤專注於吞併中國之一策、觀其近十年來經營滿洲之種種進行、殆所謂司馬昭之心、路人皆見者、況加以此次山東之舉動、張柆集矢、咄咄逼人、其蠶食之野心、尤已昭然暴露哉、懷自戰事發生以來、彼國報紙、大倡乘機攫奪中國之論調

曾慧初兼理 佛蘭西銀行 本銀行設在大埠夫打街
丁銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺鮮也旅美華僑[illegible]

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷 謙生祥啓

金山大埠 永和堂 玉桂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡福庭 黃奕蔵 劉孔安 鄺宏炳

如意 大埠 泰萊 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正嘉城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升涼粉鎮鯗集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話衙路拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望為小號並接理各埠滙單銀両轉滙回廣港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃臣街七百廿四號門牌[illegible]五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺 倘有不合式者[illegible]印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利佈告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S F CAL
本號開創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偽新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜餅集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
[illegible] DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
本號金埠都板街八百五十六號
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●●●唐醫麥超英大小方脈
遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

廣和泰
Quong Wo Tai
901 Dupont St
S. F Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶菓各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用什物彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望
本店有藥保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰謹啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹顏料各項雜貨俱全貨真價實并接理各埠各客書信銀両匯返港澳至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李祁和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 任便隨時收回兌息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余賛揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧為荷 有白雲茶細種烟鏡跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用者賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
[illegible] Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店係設大埠都板街門牌[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製袪風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用[illegible]飲之精腎氣必然充足倘年老有風濕[illegible]風濕行延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]正贊生堂佈告

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效為醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸 每樽銀二圓 每料十元
陽痿不舉丸 每樽銀二圓 每料拾元
耳聾耳鳴補腦丸 每樽銀二圓 每料拾元
治男女風濕止痛丸 每樽壹圓五毫
壯筋活血壯氣藥酒 每樽銀貳圓
驗種調經種子丸 每樽銀壹圓五毫
皮膚濕毒紅粒胎毒膏 每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏 每盒銀壹圓
立止頭痛藥散 每樽銀五毫
治骨痛風濕痛丸 每樽銀貳圓 每料拾元
新舊痔瘡止痛藥膏 每盒壹員
治三十六種痔漏散 每樽銀壹元
應驗中西淋症新白濁丸 每樽銀壹員五毫
種口去毒珍珠滲疳散 每樽銀壹員
內消花柳解毒丸 每樽銀壹員
花柳毒症入骨骨痛培元攻毒丸 每料十員
內消芒菓丸 每樽銀壹員五毫
治二角風藥水 每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸 每樽銀二員 每料拾伍員
萬應退毒解毒丸 每樽銀貳員
花柳後補身活血丸 每樽銀貳員 每料拾員
參茸生髮丸 每料銀六元
聾耳流耳膿藥膏 每盒銀壹元
跌打藥酒 每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸 每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散 每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥 每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水 每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸 每樽銀壹圓 每料伍元
參茸強筋補身十精丸 每樽銀二圓 每料拾員
三種強精滋陰補腎丸 每樽銀二圓 每料拾員
應驗濕風膏藥 每樽銀五毛
婦科赤白帶立效藥水 每樽銀壹圓五毛
卸止風火虫牙痛藥酒 每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏 每盒壹圓
立止小兒發熱散 每樽銀壹圓
立止肚痛丸 每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸 每樽銀壹員
消大腸濕熱治膿丸 每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水 每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶 每樽銀伍毛
楳花柳疳疔藥膏 每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸 每樽銀壹員五毫
婦科扶元搜毒藥丸 每樽銀十員
萬應芒菓膏藥 每樽銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散 每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸 每樽銀貳元
萬應哮喘痰氣丸 每樽銀壹元五毛
應驗魚口便毒橫弦藥膏 每盒銀壹員
萬應跌打止痛丸 每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏 每盒銀壹元
包應驗補身生水丸 每樽銀壹元
拔毒消腫止痛洗疳生草藥 每包銀二毛五仙
神效咳嗽散 每樽銀壹元

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每樽銀一員五
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神建實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外兼治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每樽銀二元 每料拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱為補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每樽銀一元 每料伍元
凡能消驗內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蝕瘡瘍止痛清活血屢試屢驗凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈太多不能盡錄附各症照下列之西字付來定然從速寄貨[illegible]
DR. NING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫症芒菓來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫症芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊意不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所問津焉 寧邑弟胡娛拜頌

△●名醫良藥馳名四海
[illegible]中西醫局內有良藥名醫弟係居廣東遠涉重洋來埠謀生染有花柳白濁兩科先後醫來求藥多方治之無效[illegible]乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後[illegible]症付來[illegible]功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉 [illegible]宋克模恭頌

△●活命靈丹 補腎第一
啓者弟向在保市頓埠做衣館為業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫房先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱為強可稱活命靈丹弟感先生之難忘故登報俾有病者知所問津焉 開邑弟梁錦恭頌

軍醫趙超常統理 跌打 花柳 眼科 男婦內外各症
[illegible]
●●壯陽固精保腎丸 每樽三元
[illegible]
●●大補氣血丸 每樽二元
[illegible]
●●逢咳必應丸 每樽二元
[illegible]
●●專治夜夢遺精散 每盒三元
[illegible]
●●跌打還魂止痛散 每樽一元
[illegible]
●●立止外感頭痛丸 每樽一元
[illegible]
●●新舊疔毒消防丸 每樽二元
[illegible]
●●新方實效白濁丸 每樽二元
[illegible]
●●秘製白濁自理葯 每盒定價拾元
內容品 （內服）▲白濁丸一樽 ▲白濁散十包 ▲保腎丸一樽 （外洗）▲甲種洗葯十包 ▲乙種洗葯十包 ▲洗葯節一枝
•清熱拔濁丸 每樽[illegible] •奇妙眼葯水 每樽[illegible]
•治理風濕酒 每樽[illegible] •白濁節洗葯水 每樽[illegible]
•外搽風濕酒 每樽[illegible] •白帶洗葯水 每樽[illegible]
•扶元止痢丸 每盒[illegible] •致傷止血散 每樽[illegible]
•立消喉症散 每樽[illegible] •立止牙痛葯 每樽[illegible]
（注意）[illegible]
通信處 館設美國金山大埠企李街奇生行 電話差拿三百一十五號
Chu Chew Shong 834 Clay St San Francisco, Cal.

●●●腎虧求醫藥 弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年于茲[illegible] 此丸真卓卓
腰痛夢遺頻溺反濁 [illegible] 趙超常 [illegible] 壯陽
固精保腎丸 [illegible] 馮渭[illegible]敬告
●●●醫中之傑 弟左腳底被壓致傷[illegible] 趙超常醫生[illegible]醫中之傑 大埠新寧余村余錦敬頌
弟爛腳經年 [illegible] 割傷手背 傷口二寸有奇血流[illegible]
趙超常醫生 [illegible] 大埠新會仙洞陸祥恭頌

○○○阮慶雲醫男婦內外科
遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.
（包醫）花柳 頸癧 通天白蟻 項癬 喉科 癩病 乳癰 陰疽 哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨
啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同尺紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊藥每料銀拾元 爛腳隔紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co., 244 S. Center St. Stockton Cal.

遁甲軒命理
凡天下事物莫不有專門之學命理一科相傳千百年命書百拾卷皆有異理者存亦專門學之者也本軒精研真理本人入字專以五行生尅制化論斷盡關去禍種星辰說向來所斷人生之順逆吉凶大有靈驗諸君見教新照下列之住址付來轉交便妥 小批筆金一元 中批筆金弍元 大批筆金三元
Wo ee Co. 15 Commercial St. Victoria, B. C. 寓覓多利埠和怡棧藥店

○訪尋劉維煥黃世焯
啓者新寧斗洞隔田村人劉亞順字維煥前六年往墨國缶巴埠與黃君世焯同業同舟共濟之誼一向與弟音問無間距一二年魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱 砵崙弟劉維芳告白
Bow Yuen Co. P. O. Box 432 Portland, Or.

本報辦到各種新奇時務書籍目錄
[illegible]

●信札
三百六十行尺牘 銀五毫
小倉山房尺牘 銀二毫五仙
最新商務尺牘教科書 銀三毫
三名臣書牘 銀一元六毛五
正續分類尺牘 銀七毫五仙
[illegible]

張偉川精醫花柳內外科
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列
請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛
經驗扯氣藥水每樽銀一元 三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五 壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫 拔毒去痰生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀五毫 經前後肚痛藥丸每樽一元
双單雞喉藥散每樽銀一元 包愈眼科藥水每樽銀二元
久年白濁藥丸每樽銀一元 包愈痔瘡藥散每樽銀一元
花柳疳疔搜毒丸每料銀弍拾元 每樽銀二元五毫
中西馳名補腦汁每樽銀壹大元 每打銀壹拾大元
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每服五毫輕十服愈 每料廿服價銀拾元

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
古云腎為先天本脾為後天本至哉斯言誠以脾腎虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊為丸務使脾腎強健百病潛消迴非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸為護符補不如靈藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言 每料廿元 半料十二元 每樽二元五毛 發行另議

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）
凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫 啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣 新寧海宴人伍時春 譚普泰 頌

恭頌良葯

◉◉◉看看有花柳神醫出世
張偉川先生醫啓 啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今覺若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇即付來交友應用為要 旅墨寶邑陳恒頓
張偉川先生醫啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交構前食一服交構後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸） 每服五毫 每十服三元 五服用茶送 另單詳明
新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞 每樽二元五毛 另單詳明
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮為主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身真空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世為另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈
館設在大埠委巴利街中和堂 （同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

歐洲大戰記

▲德兵與聯軍之戰情　二日倫敦電云、德俄兩軍、近日在波蘭之戰、所接種種消息、究不知眞否、現德皇俄皇、均在戰地指揮一切、今德軍又欲改變計畫、進攻波蘭、惟用何戰策、未曾探悉、據英國將官云、德國所有軍隊、均已派盡出戰、料德軍必停戰數日、候在何處抽調軍隊、赶赴波蘭、兵力充足、然後進攻、然今比國付蘭打士一帶、及法國等處、又將大戰、故駐在法比之德軍、斷不能抽調波蘭、致有顧彼失此之憂、現德軍仍恐聯軍戰艦、砲攻比國詩布路治埠、故將大砲多尊、運往該埠安置、以備戰守、至駐在槐排士之聯軍、是日進攻德軍防禦線、又劇戰一塲、勝負無常云、

▲比國畧報戰情　同日巴黎電云、在比國碧士霽之德軍、今日進攻聯軍之要塞、惟聯軍極力抗拒、故不能攻入、隨即停戰、亞根森林之聯軍、畧有進步、現已進至蟒古魯卡地方、在比國之兩軍、仍用大砲轟擊、劇戰未已、在亞蟒七北方、兩軍亦有交戰、在埃士利之戰地、間聞大砲之聲、此外各處、皆無戰情、

▲德軍拘留比國丁壯　同日倫敦電云、接比國消息、德軍佔領比國各埠、現將壯年之比人、明歲可以當兵者、一律拘留、免令充入比國軍隊、反攻德軍、

▲戰時之兵民界限談　同日倫敦電云、英國某將軍、是日在本京演說、謂本京居民、若俟德軍攻至時、相約同執軍器、擊殺德兵、此等舉動、殊屬非計、居民若能當兵者、不如投身軍隊、出戰疆塲、爲國効力、否則德軍一至、始謀擊殺之、德軍必亂殺居民、受害更慘、日前比國居民、曾有數人暗擊德兵、德兵卽大恣殺戮、以洩忿怒、可爲前鑒、

▲德國彙報戰情　同日巴黎電云、法國陸軍部布告、聯軍與德兵、今日在的士苗西方藍巴利士、以大砲相戰、勢甚猛烈、駐在亞根之德軍、是日以地雷爆毀樹林、以免障碍、在法國亞路息之聯軍、克復兩小埠、在槐排士之德軍、進攻聯軍要塞、被聯軍攻退、幷擊燬德軍砲壘三座、大砲數尊、此外各處戰地、無甚消息、

▲法總統拜晤英皇　同日巴黎電云、法總統扳卡、是日偕同內閣總理比非亞尼、陸軍總司令佐化、前赴英人兵站、拜晤英皇、英皇卽與法總統諸人、乘坐自由車、遊閱兵站一週、所至軍民、均表歡迎

▲奧軍佔領塞京　同日倫敦接塞國電稱、塞國舊京、乃附近奧國邊界、今日該京已被奧軍佔領、駐京中之塞軍、知勢力不敵、早已逃去、此爲奧軍最大之勝利、奧皇約瑟、今日乃登位六十六週年之期、現聞奧皇患病甚重、自開戰至今、屢醫未愈、奧軍已進攻塞京數處、因俄軍攻入奧國、須轉往抗拒俄軍、故遲至今日、始行佔領、今聞奧軍決意先將塞軍擊敗、然後回奧、與俄軍接戰云、

▲英德艦隊之行動　同日倫敦接丹麥京電云、駐在德國企路海軍港之德艦、極形活動、今日駛出北海、料日間與英艦相戰、或往英國、攻擊各口岸、現英京已電飭駐在蘇格蘭及哀爾蘭之艦隊、預備一切、駛出北海、協攻德艦云、

▲俄軍實非大勝　同日倫敦電云、波蘭之戰情、是日無甚消息、接德俄兩京來電、均各稱勝仗、未知孰是、祇知德俄兩軍、仍在劇戰之中、此次德軍初攻和槐城、進行甚速、不知俄軍早已伏在兩邊、故甫至半途、卽被俄軍包圍、幾不能脫出、迫德軍奮力戰鬥、始能退回德界、俄軍雖迭報大勝、惟今觀之、所報殊屬失實、因連日之戰、兩軍皆傷亡甚衆、故未得稱爲勝利、至俄奧兩軍、在奧國南方之戰、俄軍確獲勝仗、着着進行、今俄軍已佔領加皮仁山之要塞、並攻至卡蟒溝埠外、計俄奧兩軍、連戰二禮拜久、奧軍被俘者五萬名、

▲奧軍又擊敗塞兵　同日奧京電云、進攻塞國之奧軍、在南方戰地、經將塞軍擊退、是日兩軍之戰、無甚猛烈、祇奧軍先鋒隊、俘獲塞軍數名耳、

▲意大利仍守中立　同日羅馬電云、意國內閣人員、擬於明日議院開會時、出席議院、詳述政府對于歐洲戰爭、實欲堅守中立、未便偏袒某國、加入戰團、政府現已籌備軍費二百兆元、且調動軍隊、駐守邊境、係爲防止外國軍隊之侵入、

▲俄將失誤致被降職　同日倫敦電云、普士報接駐俄京訪員電稱、俄將軍連倫琴、現被俄皇降職、因連氏所統之軍、遲到波蘭兩日、致被德軍攻出重圍、退回德界、以致俄將軍尼古拉、所行之計畫、敗之垂成、聞尼將軍圍困德軍之計、已策畫一禮拜久、惟連氏之軍遲到、德軍救兵先來、故被其脫出、俄皇以連氏遲遲失誤、故將其降職云、

▲俄軍被俘八萬　同日栢林電云、在法比西方之聯軍、是日略有進步、惟無甚緊要、又在亞根之德軍、與聯軍小戰、俘獲聯軍三百名、將官二名、在波蘭北方之德俄兩軍、今仍劇戰未已、在波蘭南方　德軍、經將俄軍打退、近日外國各報所傳共俘獲俄軍四萬名、殊屬未確、計自十一月十日至十二月一日、德軍在吉奴、魯地士、魯域士、胡碌羅士技等處、實共俘獲無傷俄軍八萬名、

▲東歐戰期之揣測　同日維也納電云、據本京報界稱說、德俄兩軍、在波蘭相戰、彼此軍力甚厚、須久假時日、乃能顯分勝負、俄軍現有一支調往北部戰地、防拒德軍、有一支直向加利沙進發、攻擊奧軍、料戰期必甚延長云、

▲德國將軍主戰之激論　同日巴黎電云、接栢林消息、前當奧塞交涉事起、德皇召集閣員及軍人、開大會議、原欲調息奧塞戰爭、以保和平、惟大將軍扳毛路奇、謂須致文俄國、限期停止其動員令、否則德國必當與俄宣戰持論最爲激烈、德皇稍勸止之、該將軍謂不照此辦法、願將佩劍倒揷地中、自洞其腹而死、以愧勸一般之柔弱誤國者、故此次戰機、實該將軍爲之動力云、

▲船廠人與美外部論中立　同日美京電云、美外部順布拉仁、是日傳伯利輪船廠公司總理士域、到部查問、是否有與外人承造潛水艇之事、致犯美國中立、士域答稱接造之潛水艇、係分段造妥、寄往該國、始砌合而成、今戰爭時期、美國例准軍械廠、發售軍用品於外人、況此等零碎之潛水艇機件、不能視爲完全之戰品、卽售出外人、不得謂爲違犯中立、布拉仁一時未能勸止、祇將中立國應守之義務、詳細解釋云、

香港滙單每百四十六元二五

●●●林西河堂開幕預告

敢者我林氏僑美昆仲前于巳酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當籌常備團體庶藉維護況列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　謙益隆　瓊豊　生利　尾崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啟

愛和堂

OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　同慶止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫九　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色翡翠港花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭杰顯諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行幷接寄書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤新留意光顧是荷　大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛

大埠粉尾街七百四十一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啟

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科　眼科奇難雜症　梳理花柳跌打

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語電老章二百八十七

共和昌新張廣告

Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敢者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是幸

黃子瓊　潘仁　叶卓　仝啟

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雞料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅十一元
上海雞蛋麵　每百磅九元

僑商光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

羅省　大埠　香港製麵公司弟張壽啟

東大埠昌

TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理遇至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, California

啟者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之米時樓開張多年本銀行股本[illegible]溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近[illegible]知接滙香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀[illegible]當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各[illegible]入欲積貯銀在本行生息者則計息週息四厘[illegible]無論積貯多少均有部發回簿唐番名任由各家自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙[illegible]定必厚禮歡迎　代理人[illegible]

日映相

1154 Stockton S.F.

敢者本影相樓非常完美空氣光線兩者相一幅　華客光顧請認招牌現本館在士得頓街一千一百五十四號依路奈省影相大學堂畢業生濟由藏敢

[illegible]入號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港隆所廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷

金山大埠代理人葉蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　鄧清積　新廣隆啟　和昌隆　鄧開巨　聯興號

▲俄人管轄敵國僑民之財產　同日俄京電云、俄國政府布告、凡德奧土三國人、在俄國所開之大公司、所有財產、概由財政部派員管理、以免將現欵付回其國、至所欠各人之欵、亦須由財政部核准、方准交還、

▲英屬叛將就逮　同日南非洲英屬企李多埠電云、駐守本處殖民地之統兵官地域、自歐戰發生、英政府飭令督帶部兵、進攻德人非洲屬地、地域不奉命、且率其軍隊叛逃、英政府卽調兵追討之、昨日已將地域逮捕、候照軍法訊處、

▲德國議院開會之情形　同日栢林電云、德國議院、今日開議、撥議借債一千二百五十兆元、以爲軍費、當時通過、其反對者僅一人而已、議長向衆演說、勉勵各議員協力愛國、並謂各議員現多出戰、爲國効力、現日本協助聯軍、實欲奪據遠東德國之租借地、今德國又得土國相助、料必終獲勝利、因回回教人、均欲復其自由故也、首相代表德皇、身披戎裝、亦出席議院演說、謂德皇今在戰地、不暇到院、故派本大臣代表、望各議員竭心愛國、今我皇及海陸兩軍、均在戰地、以保我全國、現德國得奧土兩友邦之助力、可決終獲最後之善果、今我軍決意進取聯軍各國、以揚我國威、此次戰爭、尚須許久、未能了結、

又謂此次戰禍、乃由英俄兩國所起、因俄國一聞奧塞兩國、行將決裂、卽調兵備戰、若英國當時致文俄國、聲明不允協助、則戰禍必不能成、而法國亦必力勸俄國、勿與奧國開戰、該數國既不助塞國、則德國可勸奧塞兩國、和平了結矣、

膠州戰禍記

▲青島市街變更日本名　二日東京電云、青島市街、經十二月一日、開放解嚴、准人來往自由、全島內市街及各砲台之德人舊名稱、一律撤廢、改以日本名稱、幷以神尾加藤兩司令名字、爲砲台之名、以誌紀念、

▲日人不信任內閣　二日東京電云、現在政界風潮極險惡、昨日政友會開大會、已提出不信任大隈內閣案、及攻擊增師問題、外交失敗問題種種、全體意見一致、將來議會內、必有一番決裂、大隈內閣、必被推倒、

▲日軍定期回東京　二日東京電云、出征軍司令神尾、第二艦隊司令加藤、由膠州回國、定期十九日到東京驛、二十日舉行凱旋歡迎、橫須賀軍港、于第二艦隊入港時、亦舉行歡迎云、按此次日人以二三萬陸海大軍、而犯人中立、乘人危急、以屠戮青島數千之孤軍、實爲日本戰史上極不名譽之事、今尙鋪張歡迎、日人可謂不知羞恥、

●●●開平鉅刦詳情

前月本報專電登開平米篩圍鄉被賊三百餘鉅劫一事、茲據省城國報登新昌來電云、十月十九夜、開平弟篩圍、被賊三百餘人、刦百餘家、擄六、傷三、擄牛十七頭云云、但弟篩之弟字、未知有無誤譯耳、

本埠新聞

●衙案例誌　一號衙、占利、票案、罰銀十元、二號衙、昌聚、貯藏蝦樣違例案、退至十二號審、三號衙、亞庚、票案、黃利等三人賭案、均注銷、亞黃、票案、罰銀十元、亞榮、亞黃、劉成、陳日、票案、每罰銀十元、亞參等二十三人、賭案、下午兩点鐘審、

各埠新聞

●二埠華學生之奮勇　二埠訪函云本月廿七早華人留學生會慘遭火災、損失銀五六百元有奇、至於各學生無處聚集、故昨廿九日、奮勇與西人第壹等球隊比賽、以收入爲劵、爲修整學生會之費、是以大勝西人、華學生四點、西人得三點、觀者坐位爲滿、皆稱華學生之技勇超羣云、

●華僑之炸彈暗殺　文天拿省表雪路埠西報云、華醫譚文藻、在本埠支那巷一百四號設肆、十一月八日、被兇徒放炸彈爆斃、十三日驗屍、驗屍官陪審員傳集証人、審後判爲被炸彈爆傷、車去急濟醫院身故、惟自炸抑被人炸、不能判决、

又西報云、華人盛瑞、與譚文藻同居、當時並被炸傷、不能言語、到濟急醫院、查驗其腦後似受木棒擊壞、故不能發言、盛瑞被炸、右指被斷者二、右股炸一穴、深五寸許、至十四日、亦因傷斃命、偵探嚴查此案、茫無頭緒、華埠因此、時起恐慌、

●自來水來亦難禦　笠巴西埠西報云、本處華人居留區、前日因修整水喉、鐵喉忽然缺裂八寸許、水勢直向該埠注射、一時淹浸街道、不能通行、旋用工人挑挖溝道、引水使去、各人始免驚恐、

●優界中之糾轕　十四號濤高華電云、華女陳寬妹、向稱優界中之名角、昨赴衙控其班主林占、謂林收執其入境照紙、幷欠交薪金五百元、求官勒令一併交出、惟在衙質訊時、林謂聘請該女到來演劇、訂立合約一年、由我代具擔保金五百元、始得登岸、今已期滿、欲遣令回國、取回擔保金、詎女不允搬回、反向我誣控云、官以彼此情詞各執、候再詳細查明、乃能核判云、

●同種相殘　二日馬典埠電云、華人某甲、向在域圍地方種植、是日不知因何事故、被華人某乙用斧砍傷、勢甚危重、恐有性命之虞、巡差將兇手拿獲、解交士得頓埠、押監候訊、

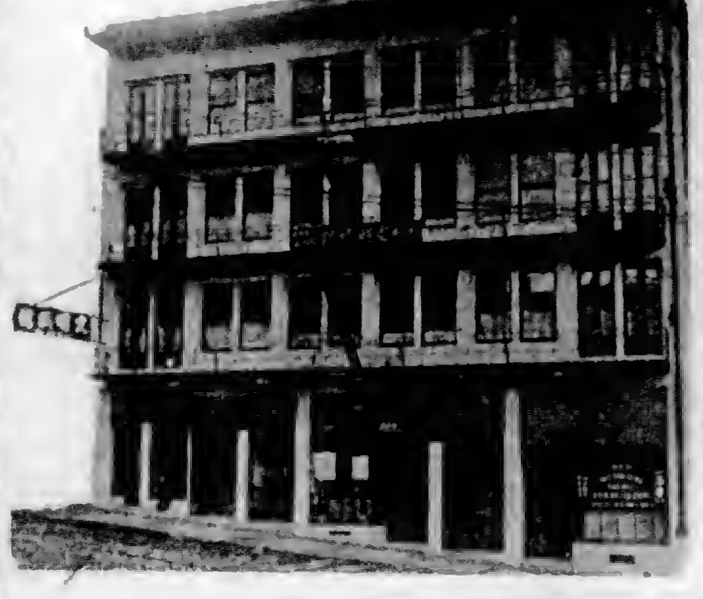
●●●香港謙益號廣告

啟者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實案孚久爲衆梓重所見信不料有無耻之徒發信來美謠傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞欵之下殊堪詫異迫查此說之由、適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里誤聽謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼　香港謙益號謹啟

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圍所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價廉相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

梁壽南醫寓

◉○○○正埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓啟

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵

敢者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交僑賞採辦祈將上列西字門牌賜寄卽當從速付上庶無致悞　民國式年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹敢

●●●專醫跌打奇難雜症

啟者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光啟

Louie Gwan & Co. 401 408 Spablass St. Los Angeles Cal.

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爛心粗幼藤心藤片祖儀炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦與蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號謹啟

CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal

正埠　昌利　金山

本店在大埠都板街八百八十七號開張專造唐番各款靴仔鞋彩鞋羽紗仔波羅絨彩鞋唐山蘇杭綢緞衣服各欵齊備熟烟油米石力粉雜貨俱全各光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩歸快捷無誤　黃藝照　謝翰全

昌隆號雜貨

Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材

Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啟者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感　中和堂自製滋補衛生藥酒發行

司事人黃寬泉　黃燦秀　方東利　啟

[illegible]又六點至八點此在候診　電話九八三

金山大埠 志昌 Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡果各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖 CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地頓里第二千一百三十五號
正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE. San Francisco, Cal.
兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利 金山正埠 MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）
司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

金山正埠 生合 SANG HOP
1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

、本報已屢屢斥之、然此猶可以諉爲浪人之謬論、於彼政府之意見、或非從同、第觀於其答覆我政府五次之抗議、則絕無理由、蔑視已極、且軍隊內進、毫不顧惜、日人某君謂其佔據濰濟膠濟兩路之後、將必進而佔據津浦一路、以直寇天津、誠非苛論也、然以數千年文明之祖國、四萬萬堅忍強毅之國民、日本其果能一舉手而覆亡之否、此雖至愚極庸者、亦有以知其必不能矣、匪惟日本不足以亡中國也、蓋日本全國之區域、不及吾國大省之一省、其人口亦不及吾國一大省之人、礦產不豐、地無餘利、其所以能達於今日之現象者、精華之蘊、已發露無餘、其外強中乾之情勢、固已人人共見、故論地球各國之情勢者、必以日本國基爲不長、此非偏惡之論也、況彼國人民、最無道義、囂浮廉薄、舉國同然、其學術宗教、又皆輸之於外國、而絕無聖聖相承、確立不拔之根柢、以此而言立國、豈能鞏固萬年、乃日本不特不自知其所短、復飛揚跋扈、沾沾自喜、一再結怨於強鄰、且視最親近之中國爲可欺、而急思攫奪、其亡國滅種、可立而待也、

以吾國之所憑藉、與區區三島之日本較、苟能修其軍實、明其政刑、何殊舉石以壓卵、乃日人不惟不懼、且結怨爲、中東之役、全國人引爲大恥、夫差之喚、至今未忘、乃其中又有二辰丸之一案焉、舉國騷動、譁然並起、雖文明抵制、終得最後之勝利、然二十四响之炮聲、今猶隱隱然印於吾國人之腦海、即此二事而論、吾國國民對于日本之惡感、已極難破除、日人不深相提携、冀消隱憾、今又復大倡必不可得之狂論、肆其暴行、若不挑動中國之憤恨而不已者、在中國今日之國勢、或不能起與日本爲難、然以地大物博之中國、加之以聰明強毅、道德優厚之國民、蛟龍得雲雨、終非池中物、傳曰、若得志而誅無禮、吾其爲首、其日本之謂乎、（未完）

緊要新聞

●●精琦君對於我國時事談（再續）

前此推倒滿清、國人咸具革命思想、竭力贊助、故奏效甚速、今黃興欲與民國政府爲難、徵特國人不捐助軍餉、且多反對之、政府近日發行國內公債、國人踴躍購認、不逾月債額售罄、即專人購認債額、亦達七十五萬元、以黃興觀之、亦不料國人信任政府之熱度、竟如是之高、余前與黃興晤談、約閱兩句鐘之久、黃興謂中國將有大革命事起、比前時尤劇烈、余謂中國人心、就內債一事徵之、足見其擁護政府之熱誠、必不附和亂謀、自賊其國、黃興亦無詞以對、黃興又極詆毀袁總統、但其言苟有價值、本處遠東新聞局、應早代爲刊佈、黃興以新聞局漠然置之、乃託比亞氏代爲登報宣佈、故余不得不據理駁正之也、余前言中國政府、將有起用黨人之說、係得自坎屬濤哥華華字報所載消息、該報謂據友人傳說也、黃興不信此說、然亦謂袁總統果能消除夙怨、起用黨人、則當舉出重要人物、充當政界要職、襄辦國事、不復與政府爲難、（仍未完）

金山正埠 廣益祥 KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

本號向來逕辦酒米伙食雜貨（油糖瓷器京菓海味 蘇杭綢緞牙服磁器 山貨竹器茶葉炮竹）巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓 逕辦合時各地道瓜菜種（送禮寄物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益祥金山代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S. F. Cal.

SANITARY
Egg Noodles
Republic Noodle Factory

當今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究良方法務有必出[illegible]採辦各式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵味清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同每本廠裝箱每箱有三十五磅十磅十五有一磅包紙盒麵均照[illegible]磅[illegible]舖零沽[illegible]餐館適[illegible]廣招徠價值從廉以圖久交留心惠顧[illegible]定購請照下列西字付函[illegible]定然依期妥爲付[illegible]接辦到唐山增城絲苗米[illegible]廠發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 一等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新款絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈
金山華勝隆啟

●●●聲明承受

啟者追緇埠三和店什貨生意原日係馬羅兄所創今馬羅兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論
合成堂啟

●●●萬國寄信便覽平沽

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈
[illegible]公司啟

新到日本警察法述義 每本銀一元二毫五仙

信源興 SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋重辦省壽佬元酒（此酒神精[illegible]風去濕大有奇效）咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油米雜貨伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客

●●●催收經費

啟者本堂經費向藉各手足科來以資週轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折由是年陰曆九月至民國四年陰歷正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頒 不交必將卓往魚溟當工扣除例在必行勿謂言之不先也
九月十五 斐士那瑞端堂公啓

●●●余風采堂佈告

啟者風采堂牌坊會每份五元前經收到會欵一千四百餘元本應付歸獲海學堂建立牌坊用留紀念並壯觀瞻惟查該牌坊須用通用銀六七千元方能敷支祇此區區會欵不敷尚鉅故未曾付歸舉辦現襄成堂新百子會成立亦每份五元衆議將該會欵一律付入新百子會每份發回收條用作憑據至將來刊發緣簿望各埠昆仲多報會份襄成其事可也特此通告
民國三年十月吉日 大埠余風采堂啟

●●●香港昌盛金舖廣告

啟者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀両附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨聞香港循環日報十月十三號載報竊案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈
香港昌盛金舖司事 余和芳 余悅禮 仝啓

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙 各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼 本報啟

大埠
火險燕梳事務
曾荷珠料理
一百一十號
多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如虧弱則無血氣滯精神困倦不揚心思昏亂交合無權勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合爾日戰不倦衛生聯諸病可除之效克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請書試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F, Cal.
請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERMAN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥節

公司在正埠企李街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元
強種堅陽滋漲丸三元　掃除皮膚痕癢藥水油膏一元
止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步壯氣丸二元
消遙免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器爲膜二個約筆一合欵
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器爲膜二個葯筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥章後
●治夜夢遺精藥章　●治精早出不時藥章
●壯腰行血氣藥章　●治尿受毒生疼藥章
治色動腰骨嘍濕藥章　●治生痔藥　●治花柳藥章
藥章每盒十枝銀一二元

●●●自製神效藥散丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元
●奇感治花柳疳疔丸 一元半
●婦人滋陰壯顏藥水 一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥 元半
●鮮膿精久積除藥水二元
●治癩疹身癢藥水 一元
●消化開胃丸每盒 一元
●生頭髮藥水每罐 一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐二元
●寶心寧睡調和血氣藥水每罐二元
●壯根活絡去勞強骨藥水每罐二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒二元
●奇效梗透花柳磁餘淤定丸每盒銀二元
無散治
●神效治花柳白濁丸大盒二元
●立即止頭痛藥粉每盒 元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸 一元
●神速瀉熱丸每盒 元半
●治生痔藥膏每盒 元
●治咳嗽藥水每罐 元
●速效滑髓丸銀一元半
●三角氣藥 元半
●堅陽鼓氣藥水每罐三元
●男女交接久戰丸每樽三元

來約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有患病者請[illegible]本公司機器[illegible]印[illegible]立分[illegible]有小[illegible]各物功用欲取[illegible]本公司有著名西醫專醫男子各病并治花柳白濁等症尤爲妙手[illegible]之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘[illegible]病原即爲按症發藥[illegible]諸君光顧請照本公司英字或以[illegible]以[illegible]付來[illegible]可安[illegible]無悞

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂 Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約翰寄賣 本報[illegible]

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co 873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷
司事人李聖庭啟

金山大埠 生泰 SHANG HAI
645 GRANT AVE. S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美欵奇妥速久惠中西客商稱贊茲特加擴良所辦之顧繡絲髮綢緞檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩器凡西人所用各物專派伴駐中國日本選擇上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號 LAI HING & CO.
956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌同此佈 本店話筒一百一十七號 麗興謹啓

金山正埠 大光書林
華英書籍 雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多 印便書單函取即奉
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚三毫
奪朱非正色三毫　農學八毫
鏡花仙二毫　實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang Co
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啟者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷
大埠發售處裕昌隆
司事人 譚裔鏞 陳德遂 譚裔漢 陳德遇 譚裔錦 仝啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船 滿洲 蒙古 高麗 西伯利亞 差拿 波斯 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜
本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔熾啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

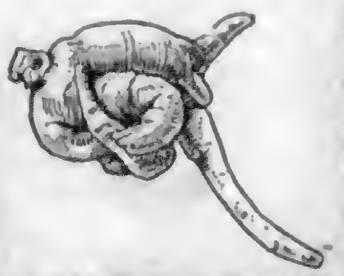
啟者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮 大洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷、驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啟者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如牛昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話差拿八三二號 油漆陳啓

天祥金舖
Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也
另有金絲眼鏡常備



●●●揀選上好洋參每磅七元五

啟者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元
●自製神效夜夢遺精丸每盒五元
經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

●●來往船期

（由香港開行到大埠）　俱舊歷　（由大埠開行往香港）

船名	日期	船名	日期
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十一月初三
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初七
乃路	十一月初六	乃路	十一月十五
蒙古	十一月十六	蒙古	十一月廿四
春洋丸		春洋丸	

●●●矮仔鬼廣告

啟者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈
日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

●請買平米

啟者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可
Brackner & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal
布力彌公司啟

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRANCISCO

啟者本公司煤氣起價每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各 客故特先佈告爲
代理人 張壽銘 黃耀臣 寫積慎街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怕思域煤氣電火公司謹啓
GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英尉書大全
第二次版又到（此書最合我華人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成册貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人譽
郵聽甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新稟圖精義四毛
Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同凭紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠挨街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○蔘茸海狗補腎止遺精丸每兩一元五半料十五元
○蔘茸四種壯陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○蔘茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○蔘茸海狗種固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○蔘茸武溪衛生丸每合一元
○蔘茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○蔘茸九邊壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯骨種兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科白濁丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每兩一元
○消風[illegible]丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○搜氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止咳嗽知蜜丹每瓶銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年哮喘止痰痛藥大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒咳嗽丸每服銀二毛五
○打回頭痛[illegible]大瓶銀一元小瓶銀五毛
○止瀉肝食閉胃茶餅每瓶銀一元
○消砂除點脫眼去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀十元每服五毛
○遠眼流淚脫尾珍珠補腎光明丸每料廿元每兩元二
○初起花柳牛王滾毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收澁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛散消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛腰痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○採內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○脫離疳瘡痔便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出蛇仔痧症毛疔散每樽銀三毛
○活鼈止痛散每樽銀二毛五

衛生丸之功效

夫衛生之丸汁中先使各店皆有其名但訂方用藥各有不同前時衛生之名爲參茸而已予俗據其補腎之藥欠缺特爲加入正海狗腎鹿尾巴同製又四種丸海狗腎之外再加入三種功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有强弱久之食量分輕氣血以運行否則却病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精固腎者可食參茸海狗種丸若有腎虧陽痿之症及酒色過度腰軟夜床盗汗各症食參茸四種衛生丸必收全功尤勝于抽鴉史散也身體虚弱及遺精各症食丸要長久些身體自然健壯有返老還少功力也

良醫壽世

夫國家之强弱根乎政治人身之强弱繫乎氣血以運行欲除其病者首重良醫也弟往年染花柳症食寒凉藥過多致血虧腎虧成爲夜夢遺精等症兼每月見有數次血常流屢醫未能奏效又前在內埠當國口之工因感冒受熱症不甚愼復感風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至嗽咳發痔冷熱相攻埠內醫恨用辛燥之藥服下口鼻之血齊來病者更甚後中西醫調理均莫能愈欲出大埠調理路途遙涉車輛艱辛若有待斃之勢朋友等觀此情形代弟寫信將症候表明寄及竺西氏按症發藥付入調理食丸茶數天前病若失再信取藥又食一月精神依舊工作如常惟恰精之疾夜夢常有再取參茸海狗種丸半料而用之宿疾皆瘳先生誠是當世之良醫所發之藥齊濟之妙藥也弟得醫全愈不忘先生之功特登報章俾有病者知得良醫所在也 鶴邑黃成恭頌

恭頌良醫

大國手竺西氏先生高今之良醫也心靈手敏得其華佗扁鵲眞傳得以濟活者千萬之衆救人疾苦利益同胞功德大矣弟向居本埠作工均是勞心勞力前染遺精之症多年後痛因身中染差吐血頭來漏請中西醫調理均莫能效有云眞由五臟受傷莫能醫愈弟聞之下膽寒心驚嘆已前遇醫不良而已久之病日增危在頃刻苦況情形難以言述幸友指示即將弟之症起止原由并凭紙拾五元付交竺西氏先生診症早施甘露以挽沉疴弟按時水茶丸散連食數天血亦即止飲食頓增各病全失惟精神未十分强健再求竺西先生代做補處劑因氣血止遺精海狗種丸一料付入食之精神煥發身體大異前時弟得再造是以弟謝金二十元并刊報章以謝先生之德也吾各埠梓里有雜症者知得良醫在此請勿猶疑[illegible]華佗扁鵲再生之稀世名醫症發藥亦能治愈今竺西氏覽症便知病源用藥似靈丹得施而復安知斯妙術果是神醫者欸弟有道贊光望蒙醫者總以濟世存心救萬民于苦海之中也但得其醫愈者沾恩亦莫忘報各存良心天理明鏡君子未必以弟言爲河漢也 江門弟藍世鑾恭頌

竺西氏治內外各症眞良醫也

啟者弟在網家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳暫愈但白濁年餘不能止乃至舊歲冬月妙遇并問明所謂撥前酒後最易問柳尋花況餘鄉日久人情大都如是[illegible]眞令人銷魂也信留而歸再遲數天面上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒薰要淋濁實來還請唐名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪因苦在床不能起立西醫云芒薰要割蓋割床實而洗之自念西醫每行割法視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫回手[illegible]出埠調理不良于行幸得友人代書寶信同付凭銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀知得全愈定當厚謝厚報接先生付來丸藥該信元神藥時有陸續未清新修並發急宜食牛上清善之茶味用湯藥之散內消疳疔之丸貫挽沉痾既云云弟一一依法而用之覺此病連食丸半月所發之疳疔芒薰皆已內消續調理月餘白濁花柳各症脫疾皆愈此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也知此治理內外各症乃當世之良醫愿登于報章以告埠內有症者列明付款取藥便得全愈有病之人以免一丢轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水龍是陸海居多有碍子嗣者人治花柳淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 寧邑弟梁春拜頌

良醫良相再生之德

啟者弟前在埠士那向以種植爲業因家人梁氏染有奇怪之症常有病苦當發之時頭暈腦痛欲裂痛不能忍頭上若有機器在此响動以致眠食不得自由又變身虛血弱常時腹痛月信失期時有白帶等症者弟以爲婦女常有此症不加意調理不料日久症深連請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂付子千先不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少旁人親之稱怪症無法可治惟默禱再遇良醫拯救而已偶閱中西報悅知竺西氏大國手已醫愈有成千之人乃萬家生佛者也卽將前症寫信詳明先付凭十元長短俟計蒙卽按我以刀圭之藥食十數天前病皆愈步履飲食如常後連數月不復風痰又慢食肥膩生冷之物叔又變心痛若裂氣促欲絕頭暈作嘔此時若經常之藥楊枯樹欲舉未能欲辦事出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付凭紙十五元後症列明呈竺西氏卽付藥到來食之卽順氣止痛止嘔佝其見功之神速也果是仙丹者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆應手取效弟婦得其醫愈乃再生之德也弟荷向以忠信待人無誑言譖妄之舉謹登于報章有疾者知其問津焉 新寧弟家鄒均恭頌

眼科良醫 大放光明

夫恩人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明愼之又愼早爲治理也昔人有云孫眞人是醫中之聖但眼科一道尤擅所長遺日有龍虎二物相鬪兩俱受傷悉各延孫眞人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目歸滄海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也啟者弟向在亞崙省打埠當厨工因火氣相攻染有眼疾兩後十年未愈有紅筋點脫屢請醫莫能愈至舊歲發作更甚痛苦難堪不能工作眼內白睛全紅烏珠被赤膜遮蔽弟[illegible]每醫皆無效驗自念此殆成瞽目離生何用幸得友人指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水藥即日立見效天之內去紅消翳[illegible]半月皆全愈弟之雙目復能見光天化日者皆先生之賜也謹登報章以表其微[illegible]眼科者知所求醫焉 寶邑弟黃明泰頌

廣東新聞

國慶日之香港觀

十月十號、爲中華民國成立紀念之期、香港各大商店、如洋貨疋頭店、找換錢銀店、均停工一天、以誌慶祝、凡大道中與德輔道中一帶、五色國旗、輝映悅目、遊人極形慶鬧云、

坊衆改建醮爲祝孔之預聞

粵省各界、對於孔子聖誕、倍形熱心、不特官廳爲然、卽商民亦如是、日來西關第八甫、更預日舉行醮會、恭祝聖誕、現聞太平街各坊衆、茲復議決、由舊歷八月廿六以至廿九、連日張燈結綵、恭祝聖誕、廿七日街內舖戶、且均一體休業誌慶、以彰盛典云、

謝仲良認購內國公債壹萬圓

昨日殷商謝仲良等、以個人名義認公債壹萬元、聞已由財政廳照章詳請巡按使、特別給予金質獎章云、

鄧廳長請飭緝深澳刼匪

鄧警廳昨准香港警察司本月十四日函稱本月十一晚八九點鐘、有賊十八人、乘坐二枝桅艇船、來深澳行刼裕和興渡、槍斃水手二名、擄去渡主劉新鎮、歸善人、年四十三歲、身着灰絨衫、元青點梅紗褲、鞋襪均有、又廚子張兆年、十八歲、大埔人、着藍布褲、現未有各賊之相片、惟知伊等向澳門駛去等由、并附送被刧物件失單一紙到廳、鄧廳長准函後、當卽飛飭各區署及偵探員、一體嚴密偵緝賊匪解辦、并以案情重大、特于星期日親自乘坐專輪赴港調查、昨將調查情形、由港專足飛報將軍巡按使云、茲准香港馬醫道面彈、裕和興渡在深澳地方被刧、并擄事主一案、現查得本案匪犯匿在新安縣屬之沙仔岡沙頭、及香山縣屬之淇澳等處、并准開列各匪名單一紙前來、理合專報鈞署、乞電飭新安香山該管文武、迅飭軍隊馳赴搜捕、務獲解案懲辦、鄧瑤光叩、

粵省賽品派定人員押赴上海

日前中央賽會事務局派員來粵、檢定赴賽出品、昨已分門裝箱完竣、總計凡五百餘箱、由出品協會向福安曾安仁安宜安各燕梳公司購買保險費共拾萬元、搭附招商局廣利輪船運滬放洋、並派由協理黃益三溫幼枚、總務幹事張鏡蓉二員、押運到滬、點交賽會事務局彙收、該輪決定於廿四號下午啓程、其由事務局委員檢出不入賽各品、則擬日內分別函知出品家、携原單到會領回、

謀財害命

新甯豐江陳崇高、向在該村開酒米舖、富有資本、前數月往澳門、欲買槍砲以圖厚利、被賊匪引誘擄去、現備大銀二千、由澳門贖出、未及一句鐘、未講一句話、遂法然而逝、查因賊巢中有一二人、係其同鄉、恐他贖回連累、若不令暍、又無揮霍、故于交易後、卽灌以毒藥、以滅其口云、旣謀其財、又害其命、賊心亦忍已哉、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以致物無力發來茶丸計共二次依法服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健忠感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余寶敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F.Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

●●常有光鷹銀便換

正海狗鬚發售

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

錦泰老店司事李雲根男礽棣啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器綢緞絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備羊毛據籍杉照常接理香港寄[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]

[illegible]

司事人李濟泉謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒䢖拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

童叟無欺
貨眞價實

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢緞搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒䢖拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧 四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉 ●話筒䢖拿四五一

方文彰 伍明聰 伍梓南 伍于進 伍耀鑾 伍學混
吳奕栢 蔡雄南 蔡植隆 黃廷燦 譚世駒 李金芳 仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉 舖在四川省城北門大街關强

八仙長壽酒 鹿茸烏腳酒 飲食跌打酒
搽傷口跌打酒 延年百歲酒 參茸虎骨酒 龍鳳蛤蚧酒
萬應浸眼藥水 鹿茸三鞭酒 祛風除濕酒 花柳回春丸
三蛇驅風酒 小腸疝氣丸 白濁止痛散 立止牙痛散
特備美國大埠凭慎街悅來棧代售 肚痛狗嘔丸 金錢斑豹酒

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal U.S.A.

啓者本舖在大埠積慎街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物繡花鞋帽桌帷銅錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞珮出賃

話筒律風𠯠拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車擔店上下貨物[illegible]行李遇數妥當無遲滯[illegible]垂照是禱

TERLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘰科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號 電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌二百八十七 Quong Chong Wo. 887 Eighth St. Oakland Cal. 西電話六六二一

診脈時候下午六點鐘至八點止 ■有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同凭紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各埠梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同凭紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津爲並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人 廖根源 呂宏
黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

CASH COUPON
10 for 5¢
各處均有發售
NEBO
CIGARETTES
P. Lorillard Co.
New York City

槍決連平知事

前連平縣知事謝國平、昨南海陳知事奉到巡按使令開、已將其押往北郊槍決、查謝係連平縣人、蒞任後大逞淫威、藉以圖報私怨、其最慘者、縣屬某鄉與其有隙、詎乃誣爲匪巢、督兵將其焚殺、實屬暗無天日、嗣又勒詐某當店、得贓數千元、其父謝某、年逾七十、恃其子之勢力、魚肉鄉民、陸軍到鄉圍捕、其父竟敢糾率匪黨、轟擊軍人、故撤任拿辦之時、併將其父拿解來省、鎖押南署第五倉、業由巡按使執法處審訊四處、情眞罪確、與縣民所控無異、故昨日將其槍斃、當陳知事奉令執行之時、將謝提堂、謝在獄中預知必無生理、卽將所有餘資、交與其父、謝身穿大成藍彩褲、足着敝屣一雙、細綁後猶能步行、一時許已押至大北門外軍路將其槍斃、聞此事係由李使電知中央、昨奉電覆核准正法者云、

千金市骨

新甯良村陳明澤父子、三月間在蠄蜍口學堂被賊擄入古兜、在賊巢內雙雙斃命、經紀昨報、現明澤之家人、欲贖回屍首、賊仍勒贖千一百金、視爲奇貨云、又聞明澤父子被擄到賊穴時、均因水土不服、雙足浮腫、寸步難移、經閱兩月、適官軍攻擊古兜、匪等懼而移營、因他父子不能行動、乃匿之穴內、置一壺淸水、一撮餅干、以充饑、後逾十餘日、水餅用竭、遂相繼餓死、及匪復集時、其父子已死二日、只得用破毡裹埋、越三日、又取起用棺木裝載、移至密室、以爲勒贖地步云、、

香港處分德奧僑商

英文報載有十月二十八日上海專電內稱、據香港來電、所有德奧兩國留港僑民、已由港督頒布告示、限下月一號午間、一律離開英國領土等語、又據新加坡來電、亦有此樣之報告云、、嗣上海又來一專電稱、據香港各電、謂香港工部局、已於本日通過一强廹德奧人停止在港營業之章程、不日將見實行、現在與德奧商合股、或有德人經理者、其業營之繼續與否、及德奧商人財產之處置若何、專候港督批准此案、再行處理、聞港督將派一淸理敵人財產委員、授以或行管理或行出賣之全權、直至戰事結局爲止、至認購該項營業者、須證明爲確有信用之人云、

寧邑人之公債熱

內國公債、甯邑派十萬元、月之十號、王知事召集闔邑紳士、在署內開大會議、商實辦法、由各姓派銷六萬元、其餘四萬元、由官紳商會及港商等、分任售銷、照章每銷百元、應扣用四元、卽以此欵爲經費、開設一督銷處所、由官廳派委邑紳、專任其事、其辦事處卽附在闔保總局內、俾得從速集事、免至落他人後云、聞獲海余族、認購一萬元、全邑商會、認購二萬元、當押行認購八千元、鐵路公司可認一萬元左右、旅港甯商亦可認一二萬元、可謂急公好義者歟、、

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜中多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目 每大盒定價五元 每小盒定價一元 郵費自理發行另議

●服法另丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀凭付來定然如命付上無悞

美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729 Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脈

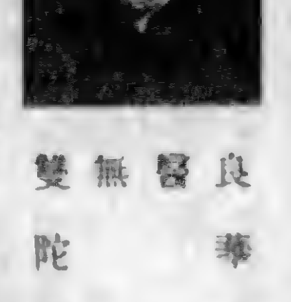
本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱奇驗丸爲熾熱誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山窮各埠梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可惜本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷複羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉 粵東張郁名百號百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

虛弱生火泄陰專神化痰止咳丸每個一元

熱補堅藥丸補精固滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁先生稚營



良醫無雙
華陀 仲景
醫理明岐
醫術紹黃
仁心仁術
良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題 開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題 甯邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題 番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許 爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者 己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及凭紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便安

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

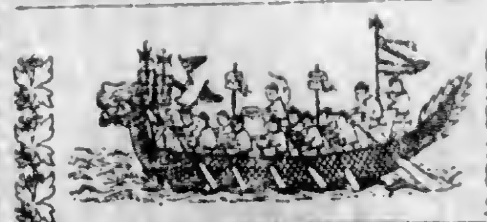
天福金鋪

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全期付上無誤貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依由別鋪交來均從其便或先寄出或造安付來或[illegible]顧爲盼

金山正埠 **生昌隆**

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

金山 **天華興**

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠乾[illegible]街七百十二號揀選足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假包永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上西字附來無誤

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求

截期容日再佈　送金山領事館

教（士民 民士）（志功 功志）（雄雅 雅雄）（山水 水山）轆轤

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社㴬辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰鄖否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開徵詩報章求教先此宣布即頌
唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'a Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

敢者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道駢舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉冲任客盥漱更加利便也

請搭差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製鳥脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准部註册用鳥脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醋釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醋釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　**永豐**　四十五號　委巴利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S.F. Cal.

本號專辦廣東省城**兩儀軒三蛇驅風去濕酒**

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以製光陳皮以肉浸酒故酒確能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫
應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫
英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元
英學初階銀五毫
郵費在內

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及淍知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日
大埠和平總會啓

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精料各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾宅三千七百三十號此佈

怡思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮貨合時瓜菜及各種[illegible]發售貨眞價實童叟無欺近鄰名久爲鄉里所稱許特登告白[illegible]列單寄西字來定必[illegible]

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗瀾　敬

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒煙片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君讚嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

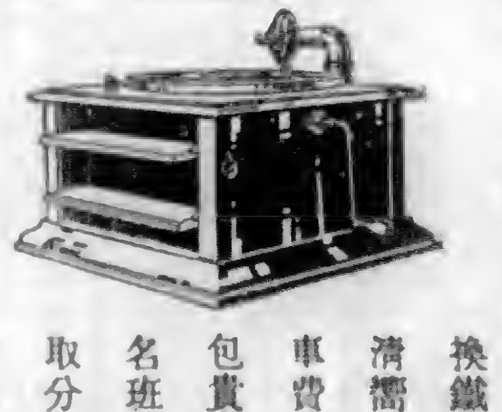
大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元

僕李啓輝告

Dr. K. F. Li, 53 Kukui St, P.O. Box 87 Honolulu T.H.

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省麵街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清響每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另贈華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠諸君留心光顧是荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

美國金山 **共和藥房廣告**

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蜇亂嘈傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成痛本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔痛等症之用凡患此症者請留心購用

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氈

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

中國新聞

●●●膠濟鐵路之價值

東京朝日新聞載稱、山東內地、交通不便、由烟台至濟南之路、爲行車太久、坎坷特甚、一遇大雨、便成河流、交通輒爲之斷、兩地相距七八百里、平常需十餘日、僅乃得達、其難可知、此所以烟台開埠多年、而商業發達甚微、對於山東內地之經濟上、不能與以何等之影響也、及膠濟築路、由濟南至青島、僅用十二小時、往來極便、山東商路、遂大生變化、而商業漸去烟台而集青島矣、試列表計之如下、

一九零四年	入口	出口
青島	二百五十萬兩	八十萬兩
烟台	八百三十萬兩	三百七十萬兩
一九一三年	入口	出口
青島	一千五百五十萬兩	一千三百萬兩
烟台	五百二十萬兩	四百七十萬兩

據右表觀之、烟台之對外貿易、漸至衰微、而青島則日趨繁盛、由此推之、山東商業之集中於青島也不遠矣、以青島對外貿易之隆盛、內地出口貨之生產業、乃異常發展、如棉花之栽培、落花生之廣種、草帽辮之改良等、皆可爲注目者、而因入口貨之刺激、經濟及各方面、俱受極大之影響、煙關海關報告、自一八九二年、至一九零一年、山東並無何等變化、及近十年之報告、則謂山東經濟異常進步云云、鐵路之有功于山東也可知已、膠濟鐵路之勢力範圍何如乎、此亦一有興味之題目、假如中國北部僅有膠濟一線、則當爲黃河流域之一大商路、而青島將爲其吐吞口、不過京漢津浦、現俱築成、漢口天津之大都會、現俱爲鐵路之終點、膠濟之在今日、求擴張勢力于山東以外、蓋亦不可得之事、濟南至青島二百五十四英里、至天津二百七十英里、遠近不同、故土貨往往捨青島而運天津、至南部貨物、則趨于浦口矣、樂口至青島四百二十五基羅米達、由榮澤經京漢至漢口、五百五十基羅米達、樂口之方爲近、故山西河南之貨物、由民船泛黃河以入樂口者、亦不爲無、不過榮澤至樂口水淺、不便行舟、故河南土貨、其大部分爲京漢所吸收、而以餘瀝餉諸膠濟而已、由此論之、膠濟勢力範圍、殊極狹小、其所及者、不過山東中部之一帶耳、

（樂均水旁）

●●●西報之交通部借款談

十月廿七日、上海字林西報載稱、一星期前、交通部與美國培斯來輪鋼廠、訂有二百萬元之借款、契約內云、此項借款之一部分、係歸還京張鐵路之各欠欵、其餘則在該廠購辦行車一切物件云、

●●●陳昭常逝世

上海函云、新會陳昭常、由吉林都督、調任廣東省民政長、辭職不就、屢經袁總統邀留赴京、現因病逝世、袁總統極爲悼惜、令以陸軍上將例、優予卹典、

●●●中央包賣公債票章程

第一條　凡包賣人不論官吏中外人民銀行團體、皆稱爲經理、

第二條　凡包賣至少之數爲十萬元、

第三條　凡包賣經手費、共分五等、凡包賣滿十萬元者、給百分之四之經手費、滿二十萬元者、給百分之四分五經手費、滿五十萬元者、給百分之五經手費、滿七十萬元者、給百分之五分五之經手費、滿一百萬元者、給百分之六之經手費、

第四條　包賣人限兩個月內、將所包賣之債欵、一律清交公債局所指定之地方、但此項期間之計算、不問承包日期之先後、一律以民國三年九月一日起算、至十月三日止、

第五條　包賣人應包賣之數、先繳票面十分之保證金、如到期債欵分文未交、卽將保證金全數充公、如包賣百萬元、而僅交五十萬元、則罰去未交五十萬元之保證金、其餘以此類推、至應得經手費、仍按照乙條辦理、

第六條　包賣人繳保證金後、應領預約券若干、到時由局酌定、

第七條　因購票日期先後不同、清算利息、頗有爲難、故民國二年應領之利息、卽於購票交欵時、預行扣除、（例如應交債欵爲五十元、而應領利息五角、則購票僅須交欵四十九元五角）此項利息、日息日期計算之方法列左、

甲　購票交欵日期在新歷每月初五以前者、應得是月全月利息、譬如新歷九月初五日以前交欵者、交付四個月利息是也、

乙　購票交欵日期在新歷每月初五日以後、二十日以前者、應得是月半月利息、

丙　購票交欵日期在新歷每月二十日以後者、其利息應自下月起算、譬如新歷九月二十日以後付欵者、交付三個月利息是也、

第八條　欲包賣者、先開具意見、以函電通知北京西堂子胡同內國公債局、俟接到復電後、彼此面議訂立合同、其在遠道者、由公債局電知委託他人議訂、

第九條　凡包賣人、得由公債局審查其資格、應否准其包賣、由公債局定之、

第十條　凡包賣人、得再招第二級人零星承包、但公債局祇認第一級之包辦人、一切由第一級包辦人負其責任、

第十一條　包賣人得自派人員、及出廣告、分別招募、但一切辦法、不得與公債局各項規程、有所牴觸、

●●●拘獲亂黨誌聞

前日早晨、北京拘獲亂黨三人、據云、該亂黨新自天津來京、寓居中國某旅館、並有偵探自天津追踪至此、已逾一星期之久、該亂黨等常在東交民巷、往往乘夜而出、因此動衆、遂將其拘捕云、

◉**請看賣衣送褲之廣告**

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎

此佈

差士禮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大神力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間有逆經營皆恃血氣以為之樞紐身體天然固有之血氣一頹磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚更然後可以廣裕搜而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目皆是豈其中真者固多偽者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求吹嘘補類甚繁定價惟一極為廉到以備參永如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒　每大罇三元　小罇一元

此酒用參茸為主配以佐使之藥入得酒力以為之導大能益血壯陽生精補髓功料妥佳誠為唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇〢元　小罇〡元
蛤蚧滋補酒　大罇〢元　小罇〡元
鐵精牛肉酒　每罇〡元
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇〢元

補腎丸

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰酸腿疼步履艱難等病服功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功精弱為強之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

本行特選新會古井各鄉信銀快捷送交安當無悞（注意）郵寄買者自理

Kaysang + Co.
843 Clay St.
San Francisco, Cal.

廣州近信

再紀長堤之炸彈案

(被炸之地點)係在東堤長安妓院上海酒樓之交界、其被炸之地面、深陷尺餘、濶約七英尺、長安妓院、受傷甚重、所有頭門及樓上玻璃窗、一律震壞、門前之銅柱官燈、亦被炸爛、而且燒至黑色、上海酒樓之門楣及大光燈、均被炸爛、其樓陣之工字鐵、炸至灣曲不正、墻脚炸爛、其餘兩處之樓房裝飾、損壞無算、該彈藥力雖大、幸不燃及房屋、度此彈之重量、更有甚於炸鳳山者、

(被炸之人口)當炸彈未發現之前一分鐘、有五人身穿紡綢長衫、乘白籐兜、在東坡樓門口下輿、或云政界重要人物、又有謂為運動承賭之商人、行不數丈、卽劃然一聲、五人皆受傷倒地、長安門前賣牛葉之某甲、身極肥碩、被炸時擲至騎樓、當場炸斃、餘外來往行人、苦力車夫、其屍首縱橫路上、約有廿一具之譜、被傷者約有四五十人、長安娼寮炸斃一人、上海酒樓之司事、不知去向、只留下緞鞋一隻、殘肢斷體、血肉糊模、被炸之人肉、滿掛牆上及鐵欄桿之旁、湖珠社水步五面、滿鋪人肉、如臟腸豉肉形、其跌入海中及大馬路者不計其數、此為最慘之景象、

是晚東堤炸彈所斃人命、現在仍未查得確數、其已死之人、是否重要人物、亦無由查其究竟、因是晚事變之初、警察廳電知城西方便醫院、着其備棺殮屍、頃刻則又云已由本廳往檢、毋勞貴院等語、昨據老城蓮塘街某輿夫自稱、是晚因抬某某三統領、至東堤上海酒樓下輿、該三人已折往舊花捐公司、未幾卽聞炸彈一聲、已幸不及於難、約半句鐘、卽有人扛舊日衞生司之黑油箱四具到場、拾回屍首四具、均以最新之金山粘包之、有軍隊擁護、匆匆扛去、翌日則聞大北門外有屍四具、在該處易棺、其棺木極為貴重、每具價值四百餘金、中有一長、則有營長排長等致送、是否重要人物、則官廳謹守秘密、誠非外人、所得而知矣、

(莊漢翹之親供)女子莊建秋者、卽莊漢翹、又名莊三姑、其姊莊耀煖、同匿水上警廳後便、連二馬路之廠後街(卽第一次炸彈發生之街口其住處隔水警廳約五六丈)友竹居某宅、於廿九日午、被警廳憑線拿獲、并搜出二函、其隱語頗與亂事有關、酉刻、用輿將其解交將軍府訊問、據供丈夫故後、在港入同盟會、與孫黃諸同志、籌謀種族革命、前清末季、三月廿九之役、由伊先行入省、在大石街、小東營等處、暗設機關、陸續將炸彈安運入城、繼與黃興徐維揚諸同志、定期起事、伊充炸彈隊長、其姊充本隊庶務員、失敗後逃匿香江、與黃中興潛往清遠增城、組織民軍、反正時帶民軍埋城、駐紮李世桂花園、後由伊保舉黃中興任增城知事、由陳炯明委伊充標統、迨與黃中興意見不合辭職、自請北伐、旋南北共和、北伐之事不果、由衆選舉為省議員、并任珠江等學校校長、取銷獨立後、散學回港西營盤、自開熟藥店作中醫生、甚少來省、伊姊亦在藥店學生意、此次偕其來省、欲謀報館職役、于月初抵省、同住於廠後街友竹居許二姑處之契女唐三姑處、唐三姑伊向不認識、此次發生炸彈之事、伊確不知情、額角之傷、係前四日在長堤坐車跌下至傷、此兩函乃友人在香港托伊租屋、其中字意、伊多不明解、近口口二字想係近來友處易於關照也、前次乃種族革命、此次乃權利革命、伊概不預聞云云、

(炸彈累了花捐公司)自兩次炸彈案發現後、東堤飲客不無戒心、平日笙歌達旦之東堤、忽形冷淡、該處大寨各校書、或遷往西關佛山澳門、或回住家、故廿八夜各酒廳皆無人過問、花捐公司大受影响、

堤岸本為省城最繁盛之區、自花界復業後、鬧熱尤甚、詎料日來東堤接連發現炸彈二次、致令人心惶惑、市虎傳驚、多視堤岸為險地、不敢復往游行、影響所及、商務固受其害、卽沿堤小販、以及車夫輿夫等、亦為其牽動々、

史談

專制主之威權

明太祖、晚年忌刻尤甚、元末遺臣名士以及高僧等、被召至京、往往因詩中一二語、見罪賜死、不一其事、惟楊廉夫召見時、令賦鐘山詩、廉夫援筆立就七律一篇、詩云、鐘山千仞楚天西、玉柱曾經御筆題、雲護金陵龍虎壯、月明珠樹鳳凰棲、氣呑江海三山小、勢壓乾坤五嶽低、願效華封陳敬祝、萬年聖壽與天齊、太祖閱詩畢曰、此詩值一千貫、今日庶事方殷、姑賜五百貫、楊乃拜五百貫之賜、按此詩不過得頌揚體格、如中二聯曰、雲護月明、又繼之曰氣呑勢壓、皆未免語病、在廉夫為不經意之作、而洪武竟以其詩定為價值一千、又以庶事方殷、減半給之、想楊平生佳作如林、總不如此篇之價值也、乃同時有涂人鄧伯言者、亦以召見命賦此題、鄧稿既呈、詩為五律、中有聯云、鰲足立四極、鐘山蟠一龍、太祖閱至此、喜而拍案、更高聲誦之、鄧大驚、恐以為犯諱、禍且不測、卽駭而死于丹墀之下、及挾出百救始甦、人世遭逢、有幸不幸如此、其實所詠之詩題為鐘山、所云鐘山蟠一龍一句、如在起筆、猶可說也、乃將題目插于頸聯之中、縱是佳章、亦欠作法、而太祖竟拍案高誦、將鄧震死、不知死後復甦、高皇將竟謂其死耶、抑甦後仍有頒賜其詩之價值耶、

詩話

西山題句

蔡芳三言嘗與諸友遊北京西山、至深處、見有微徑、試緣而登、寂無居人、祇破屋數間、苔侵草沒、視上大書一我字、筆力險勁、因入觀之、後有字迹、諦審乃二詩、其一曰、溪頭散步過鄰家、邀我同嘗嫩蕨芽、攜手貪論南渡事、不知觸折亞枝花、其二曰、酒酣醉臥老松前、露下空山夜悄然、野鹿終年慣見熟、也來分我綠苔眠、不著年月姓名、味其詞意、似前代遺民、或以為仙筆、非也、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

館設在大埠都板街九百一十二號泰[illegible]樓二層七號房開張

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員

[illegible]

●風濕攤瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫治除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蛛窩痛苦難連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名試醫術聖手耳　甯邑弟劉瓚顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

(強種至寶健腎補血培補先後天之要藥)

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居水火之力以蒸化穀食而運行週身，血氣虧則火炎火洩則水傷水極交攻而腎壞病者生推其致病之原因或由先天之不足妻而破損或由花色過度少用培補之方或多症多食寒涼之劑或工業為勞或用心過傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏腰腎腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有至令四肢乏力不良於行目視昏暗大便不禁耳鳴頭重時發眩暈而如土色心跳不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有若急日調理免至病症日重有碍壽元本此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將與藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論均皆合用、病食之其病若失無病食之專神强筋補腦益壽延年百發百中奏效爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震里來書讚頌者千百計每料拾元足食一元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神

一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮早洩

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛

一治病後氣未復花柳後身虛寒而黃四肢無力

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒[illegible]名吾因身體[illegible]血少子宮虛[illegible]調交姻八年[illegible]子嗣屢求醫[illegible]到貴醫局就[illegible]藥食二月之[illegible]全愈吾夫亦[illegible]病食先生之[illegible]活命丸得全[illegible]產二男係賴[illegible]之妙實有還[illegible]功感恩難忘[illegible]

市卡咕埠梅恩[illegible]

良醫聖藥

民國三年六月五號　馬利亞[illegible]

奉上永留紀念

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料靈覺入功效現下每夜無小便精神日足手足不似行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒壁入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血桂鳳藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
珠珀拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
壇口去毒珍珠涼瘡散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒壁入骨節痛培元搜毒丸每料十員
內消芒藥丸每罇銀壹員五毫
洗三角鳳藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
寶胡兒毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
驅耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止痕解毒生草藥每包銀二毛五仙
萬應光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每瓶銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱洩臟丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒貼瘡面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛洗疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒貼專皮膚濕毒血毒紅粒癩癬濕瘡疥癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治會醫患者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽萎精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇[illegible]　每料伍元

丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟻疥蟻止癢清活血屢試屢驗如神百發百中[illegible]凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈[illegible]太多不能盡錄[illegible]

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔備工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症弟卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所問津焉　寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟係居[illegible]因染花柳白濁亦[illegible]先後[illegible]求藥多方治之無效[illegible]包醫此症[illegible]求醫并付銀數元數日後[illegible]服無久功效立見弟得醫病痊[illegible]先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　[illegible]弟[illegible]來克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館[illegible]頭痛腰腎[illegible]精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發比食夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫生自製有補腎固本活命丸但曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱為強可稱活命靈丹弟感先生之德特登報[illegible]有病者知所問津焉　開邑弟[illegible]恭頌

軍醫趙超常統理　跌打衣柳眼科　男婦內外各症

◉◉壯陽固精保腎丸　每罇三元

[illegible]

◉◉大補氣血丸　每罇二元

[illegible]

◉◉逢咳必應丸　每罇二元

[illegible]

◉◉專治夜夢遺精散　一分每盒三元

[illegible]

◉◉跌打還魂止痛散　每罇一元

[illegible]

◉◉立止外感頭痛丸　每罇一元

[illegible]

◉◉新舊疳毒消防丸　每罇二元

[illegible]

◉◉新方實效白濁丸　每罇二元

[illegible]

◉◉秘製白濁自理藥

內容品　(內服)白濁丸一罇▲(外洗)甲種洗藥十包▲乙種洗藥十包▲白濁散十包▲沆藥一枝▲保腎丸一罇　每盒定價拾元

[illegible]

(注意)[illegible]

通信處

館設美國金山大埠企李街奇生行

電話差拿三百一十五號

Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

◉◉◉腎虧求醫藥　此丸眞卓卓

弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年干茲[illegible]

痛夢遺頻溺反漏[illegible]趙超常[illegible]壯陽固精保腎丸[illegible]

◉◉◉醫中之傑

弟左脚底被壓致傷[illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑

弟爛脚經年[illegible]割傷手背[illegible]趙超常醫生[illegible]

大埠新會仙洞陸群恭頌

○○○阮慶雲品醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wui 31 N. American St. Stockton, Cal.

(包醫)花柳頸癧通天白蟻頑癬　眼科頭痛乳癰除痕哮喘

●●●楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同艮紙一齊寄來美國士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊藥每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 241 S. Center St. Stockton Cal.

遁甲軒命理

凡天下中物莫不有專門之學命理一科相傳千百年命書百拾卷皆有眞理者存亦專門學之名也本軒崇尚眞理將人八字專以五行生尅制化論斷壽關去種種星曜邪說向來斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君見教祈照下列之住址付來轉交使妥　小批筆金一元　中批筆金弍元　大批筆金三元

Wo' ee Co. 15 Como nit St. Victoria, B. C.　寓覺多利埠和怡熟藥店

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞陽田村人劉亞順字維煥前六年往墨國亞巴埠與黃君世焯同業園工該二人由華赴墨時在同舟共濟之誼一向與弟音問無間距一二年來魚沉雁杳不知蹤跡何處以故叠發該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫為禱　砵崙弟劉維芳告白

Bow Yuen C. P. O. Box 452 Portland, Or.

本報辦到各種新奇時務書籍目錄

[illegible]

●信札

[illegible]

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今請看

▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每[illegible]

經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每[illegible]

花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每[illegible]

立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每[illegible]

立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每[illegible]

双单鷄喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇[illegible]

久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇[illegible]

花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元

中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾[illegible]

(請)(看)(神)(奇)(包)(愈)(夜)(夢)(遺)(精)

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本平哉斯言誠以脾腎風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良補不如囊藥之兼調補劑雖良倘得餘汁之薄味若大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料卅元　二元　每罇二元五毛　發行另議

(請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾)

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五[illegible]

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十[illegible]效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施[illegible]日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚[illegible]

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾胃丸一料收到食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心[illegible]一罇懇卽付來交友應用爲要　旅墨甯邑陳[illegible]

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花[illegible]緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女[illegible]忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

(花)(柳)(無)(憂)(安)(樂)(丸)　每服五毫每五服用茶送[illegible]

新安人[illegible]

快購新發明戒烟葯散救我同胞

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒[illegible]發生先食出壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日食二分遂漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精[illegible]之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒烟妙[illegible]藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟[illegible]有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂　(同胞光顧)(秘[illegible]

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. C[illegible]

（第壹頁）孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年（第壹頁）

本日新聞紙第二十三卷第二百六十四號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 差拿二六

VOL. XXIII, NO. 264 SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY, DECEMBER, 4 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月湊數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈諒鑒

本報啓

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月四號

（中華民國三年十二月四日）（禮拜五）（舊歷甲寅年十月十八日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費仰望先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可 如蒙惠愛請將西字招牌附來當即按日景覽

本報啓

本館論說

警告日本人

（續前）　（蓬萊）

日本密邇中邦、立國於太平洋畔、中國國威一振、不首除日本、則太平洋之海道不通、况積怨已深、縱有同種之感情、已不敵其屢受侮辱之怨憤、然則今日日本對於中國之暴行愈甚、則他日中國之所以還待日本者必愈慘、此固理勢所必然、無可倖免者、越王自稱臣妾、嘗膽臥薪、甲盾五百、吳遂爲沼、而况泱泱可畏之中國哉、吾敢斷言曰、自此次歐戰既息之後、中國人自强之智識頓增、自山東蹂躪之後、中國人自强之熱念愈熾、十年後、若東亞有事、則舉日本而先滅之者、必中國也、

雖然、以中日之同文同種、且壤地相接、衡宇相望、所謂中國必滅日本者、豈記者所忍言、抑亦豈中國民所忍出、我觀歐洲之戰、殺人如麻、各國直接間接之損失、不可以數計、然交戰各國、皆再接再厲、一往無前、曾不少悔其孟浪、問其所以致此之原因、非有直接上相爭不下之權利問題也、德法之違言、起於塞人之謀殺奧國皇儲、而塞人之所以屢謀奧人者、則爲種族之意見、然則此掀天揭地之惡戰、實種族之競爭也、日人懵焉不知、人以種族之問題而起紛爭、而日本則藉口于英日同盟、跳梁山東、且大肆侵畧中國之言論、乘他人種族戰爭之會、而欲自戕其同種以示武、日人縱不知耻、而歐洲各國、已竊笑于其旁、有以知吾黃種之毫無自愛之力、而無復能爲矣、試使日人一念及此、能無痛心、然而日人不知也、日本之報紙、不知也、日本之浪人更不知也、天下之絕無心肝、而可憐可憫者、寧有過此、日本不知其耻而逼我、我明知其恥而被其所逼、不得不爲反對之言論、我之耻更爲痛心、則所謂中國必滅日本者、眞非記者所忍言、眞非中國之國民所忍出也、而無如日本之不知何也、

夫方今武力競爭之世界、弱肉强食、萬無可逃、封豕長蛇、豈有饜足、隣之厚卽君之薄、此愚者所共知、他日歐事解决之後、無論勝負何屬、然必轉其休養既足之兵力、以東向爭利、此又勢所必至、夫至於各國東向以爭利益、中國不免、日本其又能獨免耶、各國何愛于日本而不併吞之、日本又有何能力、可以抗各國之併吞、試令日人返躬自問、其亦有凛然汗下否也、

試爲日本計、及各國有事歐洲之時、聯絡中國、互相提携、出入相友、守望相助、他日各國侵入東亞、猶可藉中國厚大之國力、以自托而不亡、若同種相離、則中國既亡、戔戔三島、固萬無可免之理、卽中國不亡、而日本以太平洋中之一二孤嶼、又豈能敵捲地漫天之歐洲兵力、况以此次戰事而論、萬一德人偶獲全勝、鼓其餘勇、以甘心於日本、又孰能出作調人、然則日本現在之行動、直可斷之爲自殺之行動、吾實不見其有絲毫之利益

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜稀京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

醫生 永和堂 五柱

Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各種膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然妥速付上以圖久交

李奕樹中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美藏 劉孔安 關[illegible]

如意 圖記 大埠 泰萃

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠與家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在辰慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 惟有本號字號印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告 廣利

QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙 酒米 油糖 海味 蘇杭 什貨 各欵 齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●●●信寄 麥超英大小方脉 遷寓于得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

廣和泰 Quong Wo Tai 901 Dupont St S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縀衣家用械彩嫁俱全如蒙光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望 本店有藥保全金不換膏藥奇 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告

MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹餅料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話筒差拿八百四十一號 司事人 李祁和 馮金迪 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK [illegible] KEARNY ST. S. F. Cal

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下 三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算 一年週息四厘算 任便隨時收回免息 本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有[illegible]白雲茶細種烟[illegible]跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong 8[illegible]2 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿膠集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血筋活絡寧神開胃燒腎壯精神[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕[illegible]風濕行延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四[illegible] 正[illegible]生堂佈告

金山 [illegible]

理 曾慧初[illegible]理

佛蘭西銀行 本銀行設在[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺尠也旅美華[illegible]

五洲大藥房內外各症膏丹丸散藥水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當卽寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者卽將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連孖紙付來交秘眞氏收入立行妥訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神曠高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生療視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅腎白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神瞳後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新會弟湯因烙因嬋仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頸項之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請秘眞氏先生診脉視症診畢云弟陰虛火盛衛擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑煎服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢愼埠新寗弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲濤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此不進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生診視不旬日痰去咳止體魄康强全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

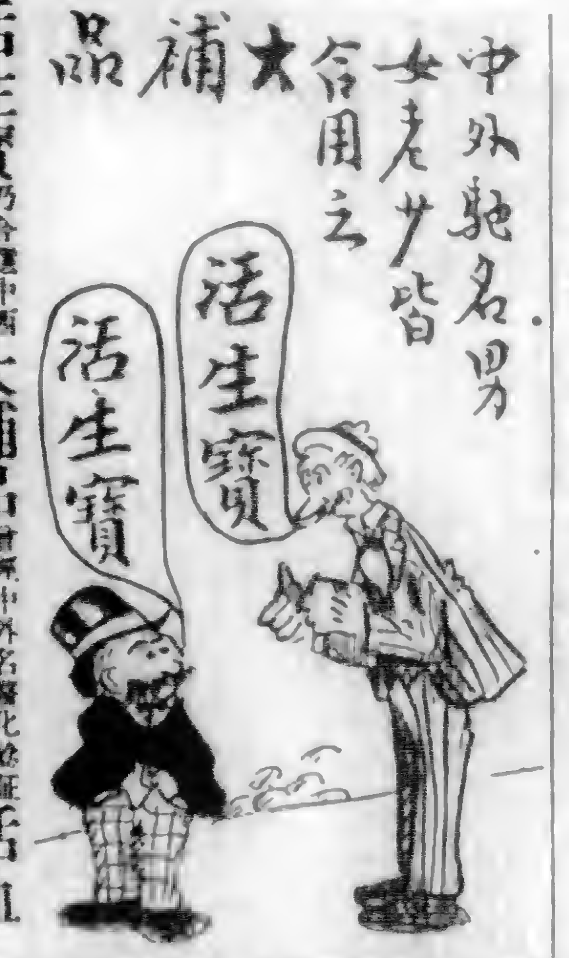
弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲毒痛瘋痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遂從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚

秘眞氏之醫術神妙也

新寗余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之 大補品



活生寶乃合選中西良藥製成之大補品 曾經中外名醫化驗證明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效 凡經服者莫不稱頌 大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛 十日內每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試服此大補品者幸勿失此良機也 分送五

創製外治除瘰藥液每瓶二元半

留娼防病藥水每瓶壹元

去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫

滋補戒煙藥汁每瓶二元

婦科經期肚痛藥水每瓶一元

白帶白濁外治藥水二元

包癒新舊白濁藥條每盒弍元

外搽花柳咸瘡藥每包五毫

花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元

調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元

跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元

創製固腎濇精外治藥水每瓶二元

第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元

參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元

藥類太多不能盡述發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

●●●啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壹仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不決俱是何價在內）

訂增 華英厨書五元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫

康有爲中庸註二毫

最新票圖一本四毛

汪精衛文集三毫五

華樂精製法一本五毫

西庄三國志一本七毛

西庄東周列國一本七毫

西庄西遊傳一本七毛

西庄五才子傳一本七毫

中華新字彙二毫五

袖珍華英字典壹元一毛

藤本氏華英字典六元五

學生新撰尺牘二毛五

文裕堂稱呼合解二毫五

黃履卿英語指南一元三

指南尺牘註解二毫

中國地理圖一幅七毫五

英語不求人一元二五

六頭華裝新字典一元伍

四庄石頭記一元五

地理問答一元二五

廿載繁華夢五毛

外科證治壹毫五

經驗良方六毫五

西庄新字典二元

東萊博議二毫五

卓岐山華英貿易字典一元五

卓岐山英語問答一元二五

鄺其照華英字典集成三元

鄺聰甫華英彙語二元二

商務華英新字典二元五

卓岐山華英彙語字典二元七九

鉛板十二頭東周列國九毫

西庄聊齋誌一本七毫

鉛板八頭古文評註六毛

廣東全省地理圖七毛五

拿破崙傳七毛五

女子新撰尺牘二毫五

西庄日民商務呂宋話一本九毫

華英呂宋話撮要一元七

共和進行尺牘五毫

華英通語連字典壹本一元二五

峰劍春秋一卷銀三毛

戊戌政變記三毛五

西庄康熙字典一本一元四

男女婚姻衛生學四毛五

十二頭康熙字典三元二五

孔教論二毛五

驗方新編四毫

繪圖情史傳七毫

三生姻緣二毫五

恨海情大二毫

新美人計壹毛

華英通語七毫五

國房秘術二毫

國色天香二毫五

自由女離婚 毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

●●●郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧 發客

梁財二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 譚樹彬藥羌 祥棧

Cheng Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●遊藝社第廿四期東西榜對題求教

心口 田連一千 江野

口心 達明千一 野江

鏈鏈聯

每比收卷資銀三毛埠收現銀無貨不受備有懷疑幸勿寄

準於新歷十二月十一號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜 世界報主筆

李是男先生評閱西榜 少年報主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元

二殿每名壹十元

三名每名五大元

四名每名三大元

五名每名二元五

六至十每名一元五

十一至二十每名一元

廿一至五十每名一元

五十一至一百每名三毫

卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求教

天日鄉國萬三熱寒

日天國鄉三萬寒熱

鏈鏈聯

〇〇〇〇〇人 單聯

Yow Ngai Shar P. O. Box 2486 San Francisco, Cal.

Wing Wo Tong 768 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

歐洲大戰記

▲德俄兩軍之戰耗　三日俄京電、、駐在波蘭之德俄兩軍、自十二月一日至今、暫行停戰、惟在魯城士之俄軍、仍與德軍劇戰未已、又在魯地士之德軍、昨晚半夜、、進攻俄軍所駐之處、交戰未久、即將德軍擊退、、至進攻奧國卡嶀濤之俄軍、現已侵入委力士架、佔奪該處、着着進行、俄皇尼哥拉、昨在戰地觀戰、

同日倫敦電云、進攻波蘭之德軍、日前被俄軍圍困、、今已脫出重圍、另圖再攻之策、據德軍報告、連日之戰、共俘獲俄軍八萬名、、惟據俄軍報告、、則謂德軍被俘、、比之俄軍更多、日前聯軍得聞俄軍屢報勝仗、咸甚欣慰、、佇望最後之佳音、今聞德軍已攻出重圍、遂大失所望、、

是晚接俄京消息、俄軍現將攻入奧國卡嶀濤也、與奧軍相戰、異常猛烈、至在比國付蘭打士之聯軍、、因與德軍爭地駐紮、是日又鏖戰一塲、聞在槐洒河之德軍、、日前所佔之數小村、今皆棄守他適、現該河沿岸一帶、、均由英軍管轄云、、

▲賑濟比人絕無阻礙　同日紐約電云、、美外部接駐德京美使電稱、德國政府、對於美人運載賑品、前往比國、救濟難民、並交戰國船舶、若由美國運載賑品、前往荷蘭、救濟比人、均不阻止云、

▲克虜伯廠受炸彈害　同日倫敦接栢林電云、、德國綠臣埠之克虜伯砲廠、昨不知何國飛船、到該處擲下炸彈、、爆毁廠內械器及樓宇、至損失詳情、現未查悉、、

▲救濟在奧之俄人　同日倫敦電云、據俄政府公佈、在加利沙之俄人、不下萬餘名、現被奧政府扣留、不能回國、備受苛待、刻擬運輸衣物食品、前往救濟、、

▲俄國虐待德奧俘虜　同日美京電云、駐本京德奧兩使、接駐中國德奧兩領事來函、報告俄政府將德奧俘虜、解往西伯利亞囚禁、備受困苦、請即轉求美政府、捐助賑品、前往救濟、、

▲南美洲提携中立之新約　同日美京電云、、南美洲阿根庭、巴西、智利三國、現已聯結協約、劃定領海內之六十里、爲中立界線、不准交戰國侵犯、、美國現定三十里爲領海中立、聞三國新定協約、提携中立、將來美國或亦加入云、

▲荷國比兵欲逃不得　同日倫敦接荷蘭國西士埠電云、、現被扣留本處之比兵、近日因有親友到訪、俱被看守員阻止、不能接見、比兵憤不能平、遂謀破監逃去、看守員發炮擊之、轟斃比兵六名、傷者九名、、

▲俄皇撫慰傷兵　同日俄京電云、俄皇尼哥拉、今日由戰地回京、隨往中央及南方各醫院、撫慰傷兵、、

▲奧國波占士之危險　同日倫敦接奧國波占士埠電云、、現俄軍砲攻本埠、勢甚猛烈、埠外之砲台、行將陷落、奧軍勢力不敵、死傷甚衆、醫院傷兵充斥、食品亦將告竭、大有岌岌不可終日之勢、、

▲俄軍舉動之野蠻　同日紐約電云、西婦勒士、今日由奧國林卜埠歸來、據稱十月十號、林卜埠之居民、因聞俄軍攻到、咸甚惶恐、婦孺多已逃去、以避兵燹之禍、惟有等則持以鎮靜態度、謂俄軍雖來、料亦不加害居民、故無他適、迨俄軍入埠、初時舉動、頗爲文明、全埠平靖如常、至十五日禮拜、婦女多往教堂祈禱、忽有俄軍數十名、、先將教堂團困、隨將男子幼孺、盡行驅出、祇留少年婦女在內、俄軍即在教堂、行其野蠻手段、肆意姦淫、當時婦女號哭之聲、達于四境、慘不忍聞、有一老夫、欲入內救援其女、致被俄軍拿獲、置在柱下、釘其手足、未久該老人即已斃命、亦可哀矣、僥幸當日未到教堂、故不爲俄軍所汚辱云、、

▲德奧俘虜欲逃脫耶　同日英國蘭卡士打電云、、本處收留德奧俘虜千餘人、內有數名、誇言不日定蒙釋放、、後知此事不實、各人遂將誇言者毆打、傷及數人、即乘機鼓譟、直欲破監逃出、看守員極力阻止、風潮始息、、

▲奧人須賴美貨接濟　同日美京電云、駐本京奧使森巴、是日往見外部卿布拉仁、欲由美國購辦貨物、運往奧國銷售、但海面保險費、現甚昂貴、請向英政府磋商、若非軍用戰品、要求英艦勿得干涉、、則保險費必可減輕、如此辦理、使美貨得以暢銷奧國、奧國亦得接濟之益、、

▲俄軍報告戰情　同日俄京電云、德俄兩軍、駐在魯城士、現仍交戰未已、二日、有德軍多名、乃前月調到者、、進攻劉探麥、及施梳蘇等處、勢頗猛烈、至在委士都嶀河岸、兩軍仍在酣戰之中、惟陣勢無大變動、今俄軍已攻過加皮仁山關、并佔領巴非路地埠、俘獲奧軍一千二百名、、將官八名、另奪獲機關砲六尊、

▲俄國增收所得稅　同日倫敦電、、據俄京訪員電稱、俄國財政部以實行禁酒後、少一酒稅收入、現擬增收國民所得稅、以資每年政費之彌補、

▲俄軍與德奧兩軍之戰情　同日俄京電　、德軍在和梳城外、雖極奮勇撲來、亟欲攻陷、惟俄兵早有預備、防守極爲得力、故德軍不能逞其志、在魯地士之德軍、、屢欲挑引俄兵出戰、冀被其由旁路來攻、受圍垓中、、

俄軍又極詆奧兵之怯弱、當兩軍酣戰之際、奧兵忽引去、、退守加皮仁山、但該處山關、已被俄兵佔據、、奧兵料難抵拒俄軍之前進、、

▲聯軍與德兵之近報　同日巴黎電云、十二月二日、聯軍右翼、、克復摩舍利河右邊、、又在科治士之聯軍、、克復帖地區、此處之高山、日前被德軍佔據、瞭望聯軍之行動、今既由聯軍克復、可免此慮、至在比國之聯軍、、用大砲猛攻奴砵及槐排士南之等處、異常劇烈、現由比國至的士苗兩方一帶、均由聯軍放水淹浸、以阻德軍之進行、、在拉士及蘇尾等處之德軍、亦用大砲轟擊、在亞根森林之德軍、、是日進攻聯軍數次、、均被擊退、聯軍略有進步、在烏化之德軍、亦有小進、此外無甚戰情

同日巴黎電云、法國陸軍部、接戰地報告、、聯軍駐在摩舍利河及亞路息等處、均有與德軍戰鬥、聯軍畧有進前、、又在比國付蘭打士、昨日兩軍大戰一塲、聞德軍定于月之十日、即攻出法國亞嶀士、奪據該埠、今日之戰、兩軍皆用大砲轟擊、不用步兵接戰云、

（香港匯單每百四十六元二五

●●●林西河堂開幕預告

敬者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利茲宜今將該樓加建第三層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗書告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當籌常備團體庶藉維護況列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　讓益隆　瓊豐　生利
屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫九　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫九

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器滑花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每磚實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大華永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉絲衣緞諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行并接寄書信銀兩妥滙香港永祥盛接理昌新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心

廣祥盛
大埠科尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎標參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]門牌[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本滙港利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行根固[illegible]知接滙香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交[illegible]爲無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計[illegible]無論積貯多少均有部發回[illegible]名任由各[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]友交易[illegible]定必厚遇歡迎　[illegible]

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同[illegible]接理週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」　東昌啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
952 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅十元
上海雞蛋麵　每百磅九元

僑寓各光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價值保成本發行實價千二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　仲卓　全梅

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科 兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
[illegible]二百八十七

日映相
1154 Stockton S.F.
敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]相一幅[illegible]客光顧請認招牌現本館在士得頓街一千一百五十四號
依洛奇[illegible]影相大學堂畢業生清由蔵敬

[illegible]子明方脈
[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港廣隆廣告
[illegible]號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　鄧清穩　新廣隆啓
和昌隆　鄧開巨　聯興號

[illegible]在房臣街金谷闌巷江記號內由下午壹點[illegible]鐘起看症暫停出門診脈
又六點至八點此在候診
電話九八三

▲德軍渡河之失敗　同日荷蘭國柯士打頓埠電云、、聞德太子威廉、擬遲數日、即統領大軍、渡過槐洒河、猛攻聯軍、若此次不能攻過、則退守比國、俟來春然後再戰、

又倫敦電云、接法國北方戰地報告、昨晚半夜、、聯軍用照遠燈照射四處、遙見德軍用木艇多隻、每隻載有軍士五六十人、并大砲戰品等物、擬渡過槐洒河、、聯軍即用大砲擊之、彈如雨下、擊爛木艇數隻、德軍死傷多名、另有數艇、、被擊起火、溺斃德軍不少、德軍所用之艇、乃自行裝造、以機器小船拖帶、德軍此舉、明知于事無裨、亦敢冒險而行、故人皆笑其愚、自被聯軍擊敗後、遂不敢前進云、、

▲英皇親臨戰地　同日倫敦電云、英皇佐治、今日親往比國付蘭打士戰地、觀察戰情、及與比皇亞路拔、、英法聯軍統領等會議軍事、又到各戰地、勉勵軍士、各軍大爲歡迎、所到之處、德軍時有大砲轟來、觀現下情形、、英皇或在法比兩國、勾留多日云、

膠州戰禍記

▲日本議院與內閣之政潮　三日東京電云、政友會議員、今日在議院中、提出不信任大隈內閣案、謂外交失敗、、日軍所佔領德屬之邑島、竟欲交付英人管轄、已陷落之膠州、又欲交還中國、天津至南京之鐵道、北段半段、畫在德人勢力範圍、政府又將讓與英人管領、由印度經中國中部直達滿洲之鐵道管理權、幾全落于英人之手、于日本商業上、亦大不利、故議提出抗議、態度極强硬、大隈內閣、將有解散議會之決心云、、

▲青島之俘虜品　同日東京電云、據參謀部報告、日軍攻佔青島後、執獲之戰時俘虜品、快鎗二千五百枝、、機關炮一百門、野砲三十門、彈藥少許、現金一萬二千元、煤炭一萬五千噸、自由車四十輛、糧食可敷五千人三月之食、、至德人船艦、俱于未降服之先、悉受破壞、亦如野砲一類、須修繕乃可用云、、

本埠新聞

●●●美海軍現有之魚雷

三日美京電云、美人鑒於歐洲戰禍、決意增修海陸軍備、、以固國防、昨由海軍部特派水師提督士多士、調查海軍魚雷艦及魚雷之數、現經士氏調查完竣、報稱各處海軍、、遠擊魚雷、祇有五十八個、但此等魚雷、在歐戰觀之、不甚得力、、因遠擊甚難命中也、若近擊魚雷、轟射在五百也以內者、爲數甚多、儘可敷戰時需用云、、

●●●華商注意新印花稅

自美政府頒行印花稅後、華商總會、已加意調查、、隨時通告、以便華商遵照、昨商會交來通告、照錄於下、

▲賣女人裝飾品者須知　如胭脂、水粉、花露水、、搽頭油、牙粉、面膏等、如賣一仙至五仙貨、每件要貼印花稅士担八份之一仙、、又六仙至一毛、、每貼士擔四份之一仙、、又一毫一至一毫五每貼士担八份之三仙、、又一毫六至二毫五每貼士担八份之五仙、、又二毫六至五毫每貼士担一二五仙、又五毛一至七毛五每貼士擔一七八仙、又七毫六至一元、每貼士擔二五仙、又一元零一至一元二五每貼士擔三一八仙、又一元二六至一元五每貼士擔三七五仙、又一元五一至一元七五每貼士擔四三八仙、、又一元七六至二元每貼士擔五仙、

如多照加每銀二毛五貼士擔八份五仙

（注意）每日應沽某貨多寡要註部、以便委員到來調查、此例經於一千九百一十四年十二月一號實行、、如未貼稅票者、、祈注意照行、以免被罰、至酒稅例尚未驗妥覆實、大約日間凖有明文、後報、、

●●●中華會館賑濟比國難民

自德軍入比國以來、比民流離失所、無衣無食、嗷嗷待哺、候人賑濟、美國各埠、皆發起賑濟會、籌捐巨欵、撥往災區賑濟、中華會館亦捐出數百元、交商會轉交賑濟會、、其函署譯如下、、

三藩市西商會諸君鑒、今奉上[illegible]紙一張仲銀三百六十元、煩諸君將此欵轉交與本埠比民救濟會值理、、匯往災區賑濟、此欵乃由華埠華商捐出、以賑濟比民者也

中華會館上言

●●●西商函請華僑助慶

本埠士得頓街之隧道、現已告成、其電車路亦將工竣、、該街之業主商家、及北境海旁一帶之商家、求本埠市長老路夫准情、定於十六日至二十日、舉行隧道告成慶典、、日前慶會值理、致函中華會館及商會、請華人出而助慶、、以振興商務、其函略譯如下、

中華會館華商總會諸君鑒、、弟等爲士得頓街及北境商會代表、敢致書於諸君、求贊助舉行士得頓街隧道告成祝典事、因隧道之成功、爲三藩市有史以來之盛事、、同人等定于開車之日、舉行祝典、以慶成功、由十六日至二十日、、一連四天、將來本埠及附近各埠居民來觀會者、必異常熱鬧、而於北境及華埠之商務、受益無窮、、諸君欲振興華埠商務、此其時矣、本値理等、、決意由華人舉出一美貌少年華女士、候選充當該慶會王后、其得籌數最多者合選、、且有賞賜、今時候已迫、望諸君速起贊助、本値理有厚望焉、

士得頓街隧道慶會値理上言

●●●華商會公函照錄

中央加省遊客會諸君鑒、、本商會日前允助欵一百八十五元、賣告白以運動來觀博覽會之遊客、久留大埠、、藉以振興商務、、今將[illegible]紙仲銀壹百八十五元奉上、祈照收納、此達、、

華商總會上言

●衙案例誌　一號衙、梁有全私帶軍械案、罰銀廿五元、三號衙、亞參等三人賭案、亞參罰銀十元、其餘注銷

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實素孚久爲衆梓里所見信不料有無耻之徒發信來美謠傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞訊之下殊堪詫異迨查此說之由因適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里惑謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼

香港謙益號謹啓

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士碌頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

⊙○○正埠杏花樓廣告
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列九文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

文明旅館　如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館[illegible]

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片粗幼竹絲風藥[illegible]自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷[illegible]山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal
正埠　金山

本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專造唐番各欵[illegible]衫褲羽紗[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵[illegible]熱烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平賤仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃煜秀　方東利啓

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地憤卑第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行生意富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一二元六

也、

而況乎由前之所論、則歐洲之戰、縱於日本無若何之損失、而日本既不篤兄弟之誼、則中國又豈尚有同種之心、一日得志、必復此恥、故日本而尚不少安、則無論如何、日本必無久存之理、矧以中日之國勢而論、日本無中國、則有唇亡齒寒之憂、中國無日本、則絕無連帶損失之關係、執此以觀、縱中國而不讎於日本之行為、日本猶當隱忍受之、以顧全種族上之大局、今乃一之不已、又至於再、又至於三、必欲去其相依為命之中國而後已、然則此絕不安分、絕無感覺腦根之日本、各國縱不滅之、中國亦終不能忍而受之也、則滅而已矣、然而日本人猶不悟也、日本人猶自以為一等之强國、可以屹然自立、而莫敢予毒也、可憐哉日本人、可憤哉日本人、

（已完）

緊要新聞

●●精琦君對於我國時事談（三續）

余觀袁總統錄用畢業生充當要職者甚多、前下大赦黨人令、惟亂黨首領如黃興等、不在赦內、至若廣東江西安徽湖南等省之軍民、前有亂黨嫌疑者、均准其解散黨籍、不予深究、德諾博士、亦謂袁總統寬待黨人者以此、故我美人、現多信仰德諾博士之言、而不信仰黃興之言也、

黃興又謂其黨友前在議院、亦被袁總統解散、要知此等議員、數月內無一議案成立、以利國福民、日惟討論增給議員之新俸以圖其私利、袁總統力持減政主義、故議員新俸、均減成給發、議員祗知爭權搗亂、謀倒政府、故被解散、德諾博士、及其他之文明人、咸謂中國人民、尚未適用共和政體、上海約翰大學堂幹事員士地乍君、亦謂中國亂象紛紛、祇有袁總統一人可以壓制之、職此故也、

最可恨者、亂黨自知不為國人所容、廹得逃來美境、造諸生事、淆亂觀聽、我美報界、不察其奸、反代為刊載、不知亂黨所謂革命、亦非存有純粹革命之心理、實則為爭權攘利起見、故黨人內訌之事、亦時有所聞、我美人一方面、須知庚子拳匪肇亂之時、實賴袁世凱極力主張剿匪、遏止亂機、故美人多免被害、今日中國亂機迭發、亦賴袁世凱操攬大權、坐鎮大局、免遭糜爛、中外人民、均受其益、實為不可多得之人也、

（已完）

●●●紐約銀業家深惡日本人

廿三日紐約電云、紐約大銀業家某君、于美國財政界有絕大勢力、至與摩根等齊名、有銀業王之稱、當日俄戰時、某君力助日本、募借外債、以充軍費、并列名於日本協會、凡事盡力贊助、今次日人破壞遠東和平、奪取青島、某君感情頓異、一見日人、即深惡痛絕、昨特致函日本協會、解脫名籍、以示絕交、聞某君雖是美國人、而係德國猶太種、故有此惡感、此事於日本財政上不無影響云、

金山正埠 廣益號

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue

本號向來酒米伙食雜貨（兩糖煙茶京果海味蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器各款炮竹）

選料巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓瓜菜種

送時新（送禮等物一概齊備並接理各鄉）

合時地道（信滙單書信由香港廣益隆金山莊代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY
Egg Noodles
Republic Noodle Factory

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也、主人有鑒於此從事製麵研究其方法頗有心得採用新式機器開設麵廠於金山企李頓士得街門牌一千一百一十七號揀選鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵身清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同本廠裝箱每箱有三十磅十五磅九十有一磅庒紙盒麵均照一磅并磅為率舖家零沽或售與賓館酒樓用最為合宜住家午餐消夜尤為適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交諸君留心惠顧如有定講請照下列西字付函以定然依期交為付本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華胜隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾揹巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華胜隆啟

●●●聲明承受

啟者迫啇埠三和店什貨生意係日係馬穩兄所創今馬穩兄志圖別業願將生意全盤項與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是為自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日發財萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論　合成堂啟

●●●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃曜公司啟

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

信源興

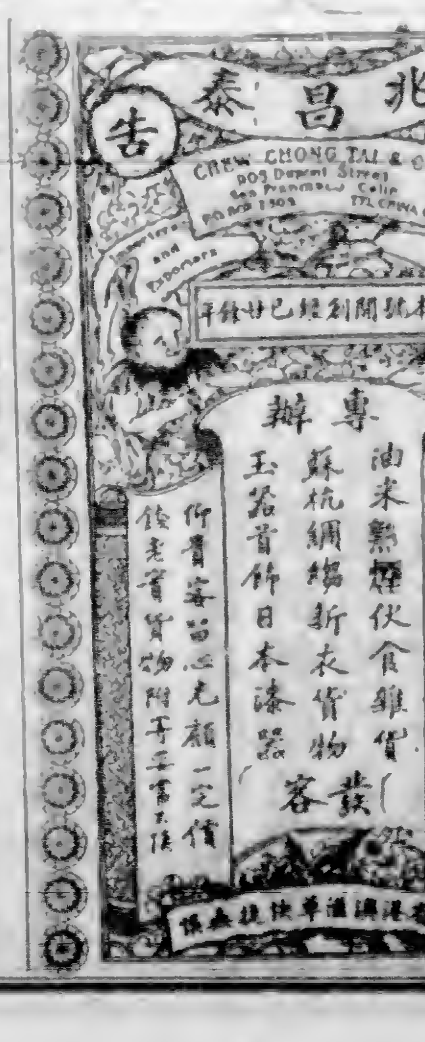
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco Cal.

（金山大埠都板街八百四十九號）

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

運辦[illegible]洋酒（此酒補精益神驅風去濕大有奇效）

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞



兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street
San Francisco Calif.

本號開創經已廿餘年

專辦　油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器

皇家信箱第二千五百零五號

舖在大埠都板街九百零三號

何貨客留心光顧一定價錢貨實物附手妥當

發客

●●●催收經費

啟者本堂經費向藉各手足科來以資周轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折出是年陰歷九月至民國四年陰歷正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頑不交必當拿往魚濕當工扣除列在必行勿謂言之不先也

九月十五　斐士那瑞端堂公啓

●●●余風采堂佈告

啟者風采堂牌坊會每份五元前經收到會欵一千四百餘元本應付歸荻海學堂建立牌坊用留紀念並壯觀瞻惟查該牌坊須用通用銀六七千元方能敷支祇此區區會欵不敷尚鉅故未曾付歸衆辦現襄成堂新百子會成立亦每份五元衆議將該會欵一律付入新百子會每份發回收條用作憑據至若來刊發綠簿望各埠昆仲多報會份襄成其事可也特此通告

民國三年十月吉日　大埠余風采堂啟

●●●香港昌盛金舖廣告

啟者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗為各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙　各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧為盼　本報啟

大埠 [illegible]

火險燕梳事務

曾荷珠料理

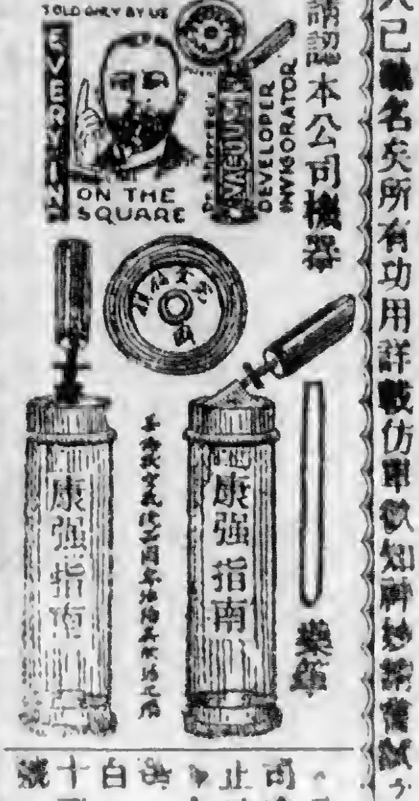
一百一十號

●●●（獨一新製康強機器）

凡屬人之一身以胃為本胃如弱病則氣血衰滯精神困擾不獨心思昏亂交合無歡勢必子嗣艱難元氣不復屢試屢驗不察心欲圖補救能獲速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使胃經日加強固氣血流行脈絡活動交合歡白載不倦衛生驅諸病可除享教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請價試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲漲丸三元　掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元　止嘔濵丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　留嬰兒壽保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合勁

袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合勁

軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥散　●治夜夢遺精藥　●壯腰行血氣藥酒　●治精早出不時藥　●治尿受毒生疹藥　治色勁腎虛咳濕藥　●治生痔藥　●治花柳藥

藥粉每盒十粉銀二元

●●●自製神效藥散總列後

壯精發力英法堅硬直舉種子丸每百粒四元

- ●奇驗治花柳疳行丸　一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水　一元半
- ●大小便過多藥丸　壹元半
- ●風濕酸骨身痛藥　一元半
- ●解毒清熱久積餘藥水　二元
- ●治腸痔身熱藥水　一元
- ●消化開胃丸每盒銀　一元
- ●生頭髮藥水每樽銀　一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀一元
- ●寬心寧睡調和血氣藥水每樽銀一元
- ●壯根活絡去勞強腎藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效撲速花柳鱗膚餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸　銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒　一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水每樽一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀　一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀　一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀　一元
- ●速效消積丸銀一元半
- ●三高丸藥　一元半
- ●壯陽鼓精藥水每樽三元
- （漢）御膳價銀七元
- （氣）全八元十元十
- （帶）元價真價當
- ●男女交涉久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧請番字付錢來定即照來番字付上（付費在外）有選擇康強機器每五元四五元一副者請看本公司機器簡函王家准造印照立分真假並有小書介紹各物功用欲取覽者求借定即付上此簡有印為記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘周明病原即為按症發藥來不奏效諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以[illegible]保備付來當可妥收無悞

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶離藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯藁寄賣　本報啟

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰為垂愛是荷　司事人李聖庭啟

大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F.　Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美寄售安速久蒙中西客商稱羨茲特加擇良所辦之顧繡綵髮顧衫檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩器凡西人所用各物專巡件無壯中國日本運辦一貨務期新欵趨時中西合用日裝瓊雅觀與別不同西人適尤為特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street.
San Francisco,　Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌回此佈　本店話筒一百一十七號

金山正埠
大光書林
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚三毫　農學八毫
奪朱非正色三毫　實業叢書一元
鐵花仙二毫

努柯連廣生號

Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啟者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客商官埠各貨請新付單到來定然揀選上貨付上四新賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co
348 Flood Bldg S. F.　Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久為遊客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔端啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啟者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷、驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰還貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●來往船期

（由香港開行到大埠）	俱舊歷	（由大埠開行往香港）	
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十日廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

●●●承接油漆裱紙廣告

啟者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如广昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應　電話李拿八三二號　油漆陳啓

Ten Chong Co　810 Juan St.　Los Angeles Cal

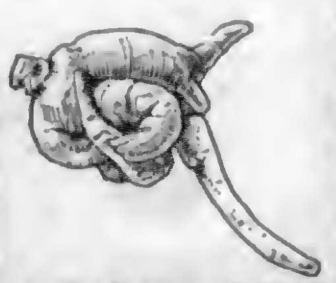
另有金絲眼鏡常備

天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太輭不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅　貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如識有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五



啟者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇　鼻血散

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W.　S.　WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今禹利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

●●●矮仔鬼廣告

啟者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深、弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）當一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請為乘照此佈　日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啟

●請買平米

啟者本公司辦到中國米以點文車嘜頭為記皆好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

Brackner & Co.　624 Merchant St.　San Francisco Cal

布力彌公司啟

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST.,　SAN FRACISCO

啟者本公司煤氣起價每千尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例為合本公司定將收多之銀補回各　客故特先佈告焉

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看　發明公司華英廚書大全

第二次版又到（此書最合我等人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書史種種皆新無有不備印就書價單目欲册賣客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人謹

鄭聰甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新票圖精義四毛

Fat Ming Co.　903 Grant Ave.　San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同𡰪紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一標述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●長堤炸彈再誌

（炸時之情形）廿七晚東堤長安妓院、正歡鬧異常之際、（聞有政界中人在座）忽有一炸彈、自堤旁飛擲到妓院門首、當即爆炸、其力極猛、較之水警廳後之彈、大有不同、長安院右鄰之上海妓院鐵柵、被其炸曲、右鄰之麻石亦被炸斷、死者廿四人、傷者廿二人、多係路人、兇徒已逃去、事後水警廳派隊四出搜查、警廳命將傷者、與回警察醫院調治、、旋於長堤搜查形迹可疑之人、有斯文者四人、被拘入城、旋復釋去、聲起之際、城內極爲震動、陸軍分作多排、分往各城門查察、各街商店、紛紛閉門、四城門、均嚴密稽查、、憲兵梭巡、直至天明而後已、翌日水警廳、仍派勤務督察長、帶兵在此查察、、

（炸傷之男婦）炸彈爆炸後、中國紅十字會廣東分會、即派出救護團廿餘人、前赴該地、見被傷男女共二十二人、、即扛回醫治、茲將被傷者姓名列後、陶昌、廣西寧化人、在大漢甫被作伙夫、傷足、李鐸、從化縣人、在造米欄新元合雇丁、傷腿、郭言、下滘藕船、小傷、王樹、下滘藕船、小傷、麥氏、在艇上被傷喉部、陳祥、水巡警七號帶水、斷右手、、金斯貴、混成第一旅兵士、重傷大小腿、梁瑞、東局水警、德慶人、傷頭部及喉、李柏、賣香案件、傷右手、鶴山人、傷足、黃玲、南海人、住大德街四姓巷、傷腹部、林根、順德人、、住東元里一號、重傷胸部、昨午已斃命、陳怡、南海人、佛山杉木店件、重傷兩腿、昨午亦已斃命、鍾國、增城人住番禺直街安居里九號、車衣店、斷小腿傷及頭部、李金福、從化人、賣生果、斷腿、陳國清遠人、怡和街工人、小傷、羅祥、東莞茶滘人在大沙頭朱林記船廠雇工傷腰及足、李容好、水上女子、傷胸部及面部、馮陳氏、水上婦人、損胸部、蔡德、西寧人、在大漢甫船雇工、損足、何氏、瑞鴻寨傭婦、損手、又有王吉二、住舊南海縣街、損左手臂左脇部、馮子芬、住後樓房、被損左眼及右手、、二人扛回桂香街中華醫院調治、、陳煥、花縣人、在菓欄賣牛肉粉、損足、

又聞當時受傷者、尚有邱漢芳、清遠人、廿二歲、李壽氏、南海人、三十九歲、張恩、新會人、廿八歲、何澤林、小欖人、十八歲、林根、順德人、四十八歲、區志、區松、均番禺人、現均在警察醫院療治云、、

（官廳搜緝情形）龍上將軍因連晚長堤發生炸彈案情、經已飭令水陸戒嚴、惟恐黨人乘機起事、擾亂治安、昨廿八號晚在將軍行署、開軍事大會議、六時許、、李巡按使先行過府會商、後廣惠鎭守使龍觀光、財政廳長嚴家熾、政務廳長鄭謙、營務處長鄭榮、巡按使顧問吳宗禹、暨各旅長團長、及各統領等、聯袂而至、所商防守軍情甚詳、（其內容因關軍事秘密、不便詳載、）七時許、、李使先行回署、餘外陸續辭退、所商各項機要、日間即擬見之實行云、、

東堤發現炸彈案之後、水陸警察廳之偵探、如戴台灣草帽、穿還蘿綢衫褲者、舉凡城廂內外之酒樓旅館、靡不有此等之跡、蓋以趁此時機、緝獲本案眞犯、必獲重賞、現計拿獲拋擲炸彈之嫌疑犯十餘人、、均呈解將軍行署軍法課審訊、查中有一人、名孔巨庭者、、係西關揚仁里第一第二號門牌居住、現亦被捕、據稱因赴友人花酌之召、適遇炸彈一聲、倉皇出走、故此被拿、刻已由黃沙伶人梁某、赴將軍行署具保、但未知能否邀准省釋矣、

日來黨人希圖起事、故省佛地方、多有此種人混跡其間、昨晨四時許、有亂黨五人、、在佛山早安市安雅茶樓品茗、正在秘密會議之際、、適被龍將軍偵探黃國祥（即黃康）偵悉、通知軍隊前往查拿、亂黨聞風竄去、祇獲霍存一名、今晨已由廣三鐵路頭車、將其押解將軍府軍法課審訊、聞霍存混名霍添引、肇慶人、現住佛山三官廟街、、當時搜其身上、係有短槍一桿、及陳炯明札委一紙者云、、

省城警察廳長鄧瑤光、以本廳係握警察重權、有除暴安良之責、惟連晚兇徒在長堤地方拋擲炸彈、實屬戀不畏法、、因廣購眼線偵緝、昨廿八號晚八時許、憑綫偵得永漢門麥欄街有莊建秋兄妹二人、、一名馮三姑、、曾充省會代議士、且光復時曾充炸彈隊庶務員、近日頻往港澳、疑其與炸彈案有密切關係、特飭警察第五區署、將莊某兄妹二人捕獲、、即晚以肩輿呈解將軍行署、龍將軍與鄧廳長親爲實訊、、惟莊某兩人、則堅不承認有拋擲炸彈情事、

●●●新寧三合已有軍隊駐紮

三合匪風猖獗、賊匪揚言焚劫商場、擄捉康和學校學生、、以致人有戒心、經校長朱某、雇募鄉勇、防衛學校、但所費甚距、恐後不繼、迭請縣知事商派軍隊駐紮保護、、雖經允准、無如軍隊抽調不易、終成畫餅、近月以來、賊匪愈加猖獗、擄劫之案叠出、彼區朱某與陳某某等、親赴江門、謁趙統領備述前情、、現派有警衛軍第二十五營三連覃連長帶隊前往、聞于月之三號、由台城起程赴三合墟駐紮云、、

●●●三個知事被控

昨惠來縣知事呂嘉榮、被該縣紳耆黃崇義等控告、貪庸亂政、廉江縣知事姚禮乾、被商民李道生等、控告貪贓壞法、豐縣王知事、被紳商陳子應等控告、濫用烟犯王玉麟爲湯坑署區長、暗分賭規、巡按使據呈、以控關知事不法、虛實均應澈究、刻已飭行該管道尹查覆、以憑核辦云、

●●●舊廣署將闢作商場

巡按使署會務處鄭榮、現因新調來粵之皖軍、行將抵省、、昨午親到舊廣府署巡閱、以便皖軍駐紮、闢見該署地方遼闊、且復適中、若任令久置荒蕪、殊屬可惜、現擬除將官廳辦公處所之外、其餘西牛段地方、闢作商場、、公家固可增加收入、而商業尤可藉此振興、昨已召匠丈量一切、俾與李使面商、日間或可見諸實行矣、

●●●王銘漸將有謝國平第二之希望

前東莞縣知事王銘漸被控纍纍、歷誌前報、昨復有丁正常、將該知事在任時、枉法受賄種種貪劣情形、、赴將軍行署控告、將軍據稟以控如非虛、殊爲玩法、因特咨會巡按使澈查核辦、以肅官箴云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章欵硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 913 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體瘦弱每晚夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深其中神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生評論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺精不足無以榮於腦而以成物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每両實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器[illegible]

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鑽一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光膺銀便換

●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根　男劭　捷啓

CHING CHONG & CO

728 Jackson St.

San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照一列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.

857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝檯椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常接理香港[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]愛感激良深今特[illegible]

司事人李滿　李鑄　敬啓

Tie Sang Co.

737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

逢泰梳男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

童叟無欺

Fong Tai & Co.

957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁妝什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銅器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園

YUT LOY JAN

748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棠記廣告

本押設在大埠𡰪慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁妝什物紬繡橫眉桌幃鮮錦香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減不以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物行李[illegible]

TEELE & CO.　CLAY ST. S. F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳痔疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

醫館在屋崙六街近華傾頓街門牌五百二十二號

電話北京五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散膏署列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同𡰪紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同𡰪紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津爲並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嗶盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照徐速付上以應住市是荷

司理人廖根源　呂宏
黃萬好　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 136-140 Washington St. Stockton, Cal

好貨
悅客
CASH COUPON
CASH COUPON
10 for 5c
P. Lorillard Co. New York City
ZIRA

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜夢多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功效壯健立見矣

●價目

每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造安備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀𡰪付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心慣摩[illegible]

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去勞倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急愈也

大國手張郁先生雅鑒

良醫無雙

華陀

仲景

醫理明家

術紹岐黃

仁心仁術

良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題

會邑鄉弟陳焯然拜題

香邑鄉弟鄭明煥拜題

開邑鄉弟周欽振拜題

寧邑鄉弟李良美拜題

番邑鄉弟張關廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及𡰪紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

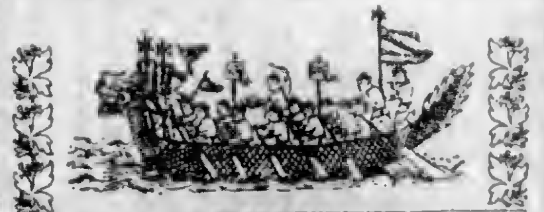
Tin Fook

727 Jackson St.

San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將實號的志付來必依期付上無誤其銀或先寄出或迠妥付來或由別舖交來均從其便祈爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭纏綢繡搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山 天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各欵奇巧花朵常有精珍珠玉器換貨客至愛請照上便列內字附來無悞

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

藝學研究社特別第七會聯題求

教　士民　民士　志功　功志　雄雅　雅雄　山水　水山　轆轤　截期容日再佈　送金山領事館

譚學係領事評定

冠軍謝教銀三十五元　式殿謝教銀每拾七元下
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社刱辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢勢興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春慶續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求　教先此宣布即頌

唫安　代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛藝學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S. F. Cal.

中華旅館

敢者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於二月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖整麗尤增行旅之光鏡台檯椅地毡等及一切家私什物合用得宜賣客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

請綫差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒自益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣貨遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄺廣濟德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒確能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學[illegible]階銀五毫　郵費在內

◯◯◯和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及測知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊曆十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粉各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號德話乾尼三千七百三十號此佈　柏思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨各欵今時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺諸近遠名久爲鄉里所稱許茲特登告白惟望列寄照西字付來定必關照從速付上無悞　三合號謹啟

天成 金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛纜頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗湖　敬

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必出戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

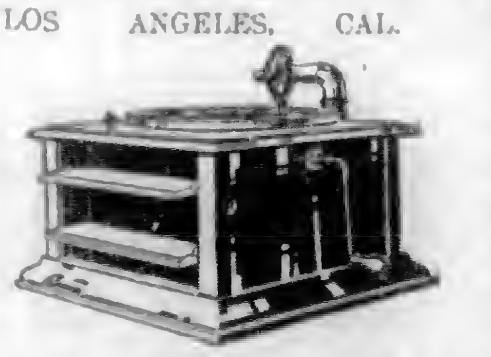
再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美洲各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元　僕李德輝告

Dr. K. F. Li. 63 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

不用轉　換唱針

SCHIRESON BROS.
849 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES. CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清潔每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另送華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧是荷

羅省埠沙利臣兄弟公司敬

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氈

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能彙治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲埠之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滿滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●外部答復德使三次抗議

德使以日軍由龍口登岸、迭次抗議、外交部一再據俄日先例答復、歷經詳載本報、德使第三次照會、仍不滿意、茲聞外交部、昨已備文答復、大約謂中國所處之地位、與各國不同、因交戰國之一方、其重要軍港、卽在中國領土之內、其他交戰國之一方、欲加攻擊、勢不能不侵及中國之領土、例如俄日戰爭時、俄國租借旅順、爲其軍港、亦在中國領土之內、日本欲攻旅順、必經中國之領土領海、、故中國政府、彼時體察情形、臨時聲明限制戰區、、俄國并未提出抗議、當聲明之先、亦並未與俄國協定、迨戰局告終、俄國損失甚大、俄政府亦無責言、今昔情形、既無歧異、中國辦法、亦畧相同、將來結果若何、惟有按照前次照會不負責任、中德邦交輯睦、務希曲諒中國不得已之情形云云、

●●●晉騎探騷擾谷鍾秀家之結果

晉騎探騷擾定縣鷄鳴台村、及谷鍾秀家一案、已屢誌本報、今案已了結、谷弟鍾瑤開釋、晉探劉開甲、已解回山西懲辦、茲覓得谷鍾秀致直隸將軍朱經田、山西將軍閻百川兩書、照錄如左、

經田軍師閣下、比年以來、各省黨獄纍纍、而直隸各地方、獨靜謐無譁、固由畿輔人士、乏作亂之徒、亦實因地方長官多仁人、從未以疑似之蜚語、致擾閭閻、而全省父老子弟、遂拜賜無旣也、不謂今年九月初四日、竟有山西偵員、擾及定縣鍾秀家宅、并鷄鳴台村馬姓、無辜被逮者數人、、舍弟鍾瑤亦與焉、幸賴縣知事賢明、軍師主持于上、、始將冤案昭雪、無辜省釋、揑報不實之偵探、亦解回山西懲辦、鍾秀方感德之不遑、復何要求之可言、惟通匪之罪何其重、搜索家宅之執行何其嚴、事發之日、闔都皆驚惶失措、身受者其何以堪、但使各地方官、皆能仰承大令、嗣後偵探、不至再逞其誣陷之計、而全省人民、亦皆可免此等之驚擾、、固不獨鍾秀一人所禱祝者也、專肅鳴謝、敬頌勳安、谷鍾秀謹上、九月廿四日、

百川軍師閣下、敬啓者、月初以偵探悞報、致勞師蒞定、搜索鷄鳴台村、及鍾秀家宅、幷逮舍弟鍾瑤、嗣蒙洞燭冤抑、開釋無辜、並飭將劉偵探開甲、解回懲辦、賞罰嚴明、莫名欽佩、偵探以造謠生事爲能、恐非劉開甲所獨擅、、各省黨獄如麻、類此約十有八九、被害人亦無須陳情、、惟戢暴安良、乃官吏職權所有事、誣陷之風、自不可長、若能降雷霆之威、懲一警百、嗣後冤案、無由發生、而無形中保全者實大、固不獨三晉人民、感[illegible]之賜已也、、臨穎不勝屏營之至、肅頌勳安、伏維垂鑒、谷鍾秀謹上、九月廿四日

●●●巴拿馬賽會請欵十萬

巴拿馬賽會人員、已定於六號第一批由滬放洋、陳局長在京已與財政部議定、由部撥給賽會局人員薪俸、及來往川資共一十萬元、交花旗銀行、分批滙往云、

●●●日賊之調查中國國情

近得大連消息、日賊政府密令關東都督中村氏、調查中國內情、以中日感情、近頗增惡、張勳日前到京、尤可注意、、茲特將亟應秘密調查一切、以便應付、其欵目計十四項、、茲詳誌于下、、

一、魯省軍隊蓄存排日思想、近日其事之風聞如何、、
二、東三省軍隊、是否與魯省軍隊、抱同一之思想、
三、對於青島戰事有何等批評、
四、對於德日感情有何區別、
五、中國官署狀態及動靜如何、
六、回民以何省爲優、
七、回漢意見之趨向如何、
八、回民能力與國家關係如何、
九、官府能否以待漢民之恩感待回民、
十、漢回有無感情隔閡、
十一、滿漢現時狀態、
十二、滿族勢力範圍及氣節與漢民異同、
十三、滿人對漢回以何者爲親密、
十四、三族對於國家能否一致進行、

●●●煙台砲艦與黨人水戰紀

山東水警第三砲艦新履雲號、日前到登屬北隍城島時、該處商會報告、有黨人四十餘人、軍裝洋號、揭旗成隊、意圖登岸搶掠、該艦長王漢庸、卽請商會中人登艦向導、、拔碇巡緝、詎爲黨人所覺、棄去所乘小船、改奪一大民船、揚帆北竄、該艦亦卽鼓船直追、迨至公海洋面、方見黨人、卽開砲轟擊、黨人挾有機關槍盒子砲等、亦復開鎗反抗、、約戰有五小時之久、黨人船隻、漸近旅順領海、維時風浪甚大、砲艦不便進行、遂返輪駛回、是役獲匪船一艘、、子彈三百餘粒、灰色紅帶袖章二十八套、草帽四十八頂、、幷聞新履雲砲艦船體、亦略受彈傷、現已返登云、、

●●●青島風雲

▲砲攻亘數英里　青島方面、大肆砲攻、亘數英里不絕、、附近居民、惶恐萬狀、日軍通告、戰地一帶華民、凡在五十華里以內、一律他徙、不得逗留、、

▲日軍佔廠中雷　青島北界內、有織機廠一處、規模甚大、昨晨有日軍千餘人、潛往佔據、德人將地雷引線觸動、卽時爆發、日軍損傷甚大、

廿五日大陸報載稱、德人於某日誘敵深入至某處、埋有地雷、陡然炸發、斃日軍萬人、現有日兵尸首數百、遺棄於華人宅內、大約不久擬送回國云、

●●●膠濟鐵路近況

日人現已決定在博山開鑛、自十月廿八日起、膠濟火車、、仍日逐開行、但因濰縣鐵路橋梁、尚未修竣、故搭客在中途須另行換車、然後可達其所至之地、、售賣車票、限制極嚴、非得日軍官之憑照、不能買賣、至英法各洋行、已得日軍官允許、准其在膠濟路轉運貨物云、

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敢者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式適身尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

孝士攝仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大神力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間所逐營營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲之于生計之困耗損既多元神日削補之之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目纍纍其中眞者固多僞者亦雜難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求效驗補類甚繁定價惟一茲爲粟列以備參求如蒙青睞請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒　每大罇二元　小罇一元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥各得酒力以發之導大能益血壯陽生精補髓功效最佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇一元　小罇五毛
蛤蚧滋補酒　大罇一元　小罇五毛
鐵精牛肉酒　每罇五毛
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇一元

補腎丸

此丸用廣鹽海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價　壹料二十圓　半料拾大圓　小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

(注意) 本行將遷新會古井各鄉信銀快捷送交安富無悞

一郵費買者自理

Kaysang & Co.
843 Clay St.
San Francisco, Cal.

戰禍餘談

中華禦侮團之來書

竊思宇宙之間、凡有血性者、靡不愛護其羣、矧人爲萬物之靈、烏可凌轢同胞、而親悅異族、況更爲我仇敵之異族耶、倘我國人果不以仇敵爲可親、則當以擯日爲今之急務、彼三島倭奴、年來對于我國土與民族、種種橫暴侵畧欺侮、無所不用其極、縱其大者言之、如攫取南滿也、二辰丸事也、殺斃昌黎警兵也、最近如藉口攻德膠州租地也、竟敢將我全魯而蹂躪之矣、若硬佔濟南鐵路也、勒索民財以供軍需也、姦淫婦女、屠殺居民、如此慘無天日之舉、野蠻之行、倭奴需舉而施之於我同胞、此仇此恥、沒齒難忘、凡我國人、倘稍具天良、猶存血性、當奮起而揮魯陽之戈、嘗勾踐之胆、鼓我同仇之概、殲彼倭奴、以雪此奇耻大辱、今內地熱血同胞、旣倡抵制之議、然則我旅外僑胞、應表同情、以維國體、奚可偏與倭奴相親、反受其揄揶耶、無如調查我國人所開之各項生意、尙有專用倭奴當工、反將自己同胞、擯棄而不用、則不獨自喪權利、且大玷國體、同人等對於此等辱國之醜、實不忍坐視、用是繼內地同胞而興起、敬勸良言、期我旅外同胞、共喻愛種保國之旨、覺悟親悅倭奴之非計、凡前此藏用倭奴當工者、一切掃除而去之、固我同胞之權利、保我中華之國體、同人不禁馨香而祝禱之、

中華禦侮團謹佈

遊戲文

解剖舊官僚報告書

本醫生等於某月某日、在某醫院解剖得中華民國舊官僚一人、用精細之手術、銳利之眼光、完備之器械、並耗去三晝夜之光陰、糜費＋餘人之腦力、內外彙察、中西並參、玆已蒇事、分類報告于左、用備國人之瀏覽焉、

身材	自頂至踵、膚肉浮肥、四肢麻木、行動需人、
腰腹	腰濶如圍、腹大若瓠、臍眼深陷、燃火不滅、
背	皮質堅厚、痕紋儼然、雅量宏大、莫與京焉、
膝	膝蓋如鐵、塊然墳起、參謁拜跪、罔知痛苦、
手	十指尖削、輕盈伶俐、善攫民脂、能拍馬屁、
足	奔馳不足、趨避有餘、聞警先逃、逢敵則竄、
頭	頂蓋尖銳、莫與倫比、鑽營磕頭、超超元箸、
髮	鬢髮蒼蒼、色白似雪、小辮後垂、宛若豚尾、
面	皮厚如牛、利刃莫入、任人痛罵、唾面自乾、
目	睛陷微黃、鼠光灼灼、覬覦竊窺、自是老手、
鼻	勾曲似鷹、雙孔窄小、陰刻殘忍、無異虎狼、
耳	兩竅窒塞、甚於重聽、國亡不知、理亂不聞、
口	濶大如盆、厥狀奇醜、旣善大嚼、又能鯨吞、
以上屬於外的	
心	黑色尖小、橫於左偏、平日作爲、昧天黑地、
肝	肝陽暢旺、性嗜饕貪、蠅蠅逐逐、利慾曰圖、
脾	脾火炎炎、不可嚮邇、敲檯擊桌、習爲故常、
肺	兩葉內外、紅娃孅然、吸烟嗜酒、毒攻肺部、
腎	腎囊已縮、病痿無能、妻妾交怨、廣田大荒、
胃	胃廓廣大、能飲善食、民脂民膏、一食盡罄、
腸	大腸小腸、灣曲絕倫、卑鄙齷齪、尤甚蛇蝎、
臀	日以繼夜、放屁如環、屁聲震耳、屁臭四射、
血	色澤黝黯、熱度冰結、厥名凉血、誰云不宜、
以上屬於內的	

醫生□□簽字

談叢

上海製造局自製機關砲

製造局砲廠造成最新式之機關砲一尊、其口徑計寬七米達九、且與本局所製之步槍子彈、亦可通用、十月二十五日砲廠長黃承慶、呈報大工告竣、故由鄭鎭守使、卽于前月（二十六日）淸晨、率領各軍隊長官、親蒞砲廠監試、由總務處長謝邦淸親手開放五百出、回顧報時鏢、尙無一分鐘之久、其快放之敏捷、實不亞於德國麥克沁所造者、因此鄭總辦深爲欣喜、稱贊不已、旋令謝邦淸總務長擬就電稿、昨已拍發、呈報陸軍部查照、以便解京、呈請大總統派員考驗云、

德軍秘製大砲之特色

德軍之大砲口徑有四十二生的米達之大、故不發則已、發則所收之功效甚巨、今人幾以之比爲地獄樞紐也、然此大砲可用諸少許之時間、久則失其效力矣、故以化學之作用、及機械學之功效、補救其弊、今此目的已達矣、惟究以如何之方法、而行此補助之手段、是爲軍界之秘密、不得知其詳、故敵軍欲當此戰爭時代、仿造此砲、以一角優劣、洵非易事、且此砲射擊、亦非常人所可勝任、非專門家不爲功、今特任射擊者爲克虜伯砲廠之教員一人、及工程師三人、當圍攻比國、此四人俱身列火線中、故能奏此大砲之效力、今德皇矜其功勞、特給鐵十字之勳章獎勵之、

聯話

聯語

聯語多有令人解頤、壤供譚助者、曩遊某寺、見韋陀龕前、懸一聯云、獨坐冷山門、大肚能容、容天下難容之事、靜觀今宇宙、低眉而笑、笑世上可笑的人、又某鄉塾李先生、倨傲不可一世、偶來一遊士、詢其姓劉、先生爲書一聯、令之屬對云、騎青牛過函關、老子姓李、遊士對云、斬白蛇興漢室、高祖氏劉、可見其敏妙絕倫矣、安慶府轄六屬、留其署前聯句、純用六屬縣名集砌成句云、潛山猛虎、桐城難入懷寧去、宿松白鶴、太湖無侶望江飛、洵妙語也、猶憶幼歲師塾中、相傳數聯、天造地設、巧不可階、聯云、三女爲姦、一女獨占二女上、五人成伞、小人全靠大人遮、冰冷酒、一點二點三點、丁香花、百頭千頭萬頭、春牡丹、夏白蓮、秋菊冬梅、誰是探花手、東啓明、西長庚、南箕北斗、我乃摘星人、此地有崇山峻嶺茂林修竹、是能讀二墳五典八索九邱、東坡兩遊赤壁賦、南容三復白圭詩、皆佳搆也、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號麥蓆樓二十七號房 劉張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效葯　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之惡病

[illegible]

劉心田醫學士

○恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中腎其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水極水極交攻而腎壞腎坯而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳餘症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰骨腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曚大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚至陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆將經驗補腎固本製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用一病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

凡本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮早陰小縮而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒而黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書本上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料照法服盡覺人功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少玆付上赤紙一張伸銀拾元劵卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患、

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血壯風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
瘰癧拔毒止痰藥膏每盒壹員
治三十六種痧藥散每罇銀壹元
應驗中西新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨竹痛培元搜毒丸每料十員
內消老鼠丸每罇銀壹員五毫
洗二角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
宿娼免毒無憂丸每料銀貳員
花柳快補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生髮鬚丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打還魂香丸每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應琥珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑膿丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應老鼠膏藥每張銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
犀黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味淸香其利用有數十門凡婦用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治管醫愈者不知凡幾應驗如神建實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇銀拾元　每料伍元

丸能淸除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救治蝦疥蟾止痕癢活血潔膚試凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最積之症食此丸必能全愈

以上大半不能盡錄倘有欲購者附照下列之西字封來定能妥收無誤凡寄貨者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U S A

△●恭頌良醫妙手無雙

敬啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫盡中西莫不見效且有白濁橫痃芒菓膏疳來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症弟卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章褒揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟傭居墨國邊省濱寧埠業好與西妓偉將至染有花柳白濁疳瘡痛病先後曾來求藥多方治之無效弟遂蘇一息僅恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直函該局求醫求藥並付銀數元數日後得蒙醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病本實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國邊省濱寧埠宋克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

敬者弟向在保市頓埠做衣館當車常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發吐瀉夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德譽登報章俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦恭頌

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科　男婦內外各症

[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸　每罇三元

[illegible]

◎◎大補氣血丸　每罇二元

[illegible]

◎◎逢咳必應丸　每罇二元

[illegible]

◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元

[illegible]

◎◎跌打還魂止痛散　每罇一元

[illegible]

◎◎立止外感頭痛丸　每罇一元

[illegible]

◎◎新舊疳毒消防丸　每罇二元

[illegible]

◎◎新方實效白濁丸　每罇二元

[illegible]

◎◎秘製白濁自理葯　每盒定價拾元

內容品（內服　外洗）

[illegible]

通信處

館設美國金山大埠企李街奇生行
電話差事三百一十五號

Chu Chew Shong 884 Clay St San Francisco, Cal.

◎◎◎腎虧求醫藥

弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年[illegible]此丸眞卓卓

痛夢遺頻溺反滴[illegible]趙超常[illegible]壯陽

固精保腎丸[illegible]

溪渭萍敬告

◎◎◎醫中之傑

弟左脚底被壓致傷[illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑

大埠新寧余村余錦敬頌

弟爛脚經年[illegible]趙超常醫生[illegible]割傷手背傷口二寸有奇血流[illegible]

大埠新會仙洞陸祥恭頌

○○○阮慶雲品醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣州旅館壹號房候教

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬　眼科瘰癧乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代玆初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同及紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥逐付上付藥費士扣買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊藥每料銀拾元　爛脚陽紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 241 S. Center St. Stockton Cal.

遁甲軒命理

夫天地有盈虛消長方知變化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖聖賢哲難逃而立之關節兒狼亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴貧賤時運來則衆生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福並臻之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尙眞理詳人八字專以五行生尅制化論斷壽關去禍趨吉神靈說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教祈照下列之住址付來轉交便妥

小批筆金一元　中批筆金弍元　大批筆金三元

WoYee Co. 650 Cormorant St. Victoria. B. C. 寓覺多利埠和怡熟藥店

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞隔田村人劉亞順字維煥前六年往墨國巴埠與黃君世焯同業園工該二人由華赴墨時同舟共濟之誼一向與弟音問無間距二二年來魚沉雁杳不知蹤跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫是禱　砵崙弟劉維芳告白

B. w Yuen Co. P. O. Bx 492 Portland, Or.

本報辦到各種新奇時務書籍目錄

[illegible]

●憲法

[illegible]

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛

經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消過非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之調補劑雖良僅得餘汁之薄味若玆之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料廿服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水葯丸間施葯劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚普泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛葯水一罇懇卽付來交友應用爲要　旅墨甯邑陳恒頓

◎◎◎看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並葯劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來葯水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神葯是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）

每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明　新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗葯性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大藥房內外各症膏丹丸散藥水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衞牛指南詳細載明諸君要閱函取當卽寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 720 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者卽將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實蒼外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成醫膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明維治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消淸黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常淸朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣　市卡咕埠新寗湯因烙因姪全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衞擊津關與陽明少陽之經道而虛火瘰癧結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰淸胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉　失慎埠新寗弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精蘊玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉　新會陳伯昌　開平鄧仲津全披露

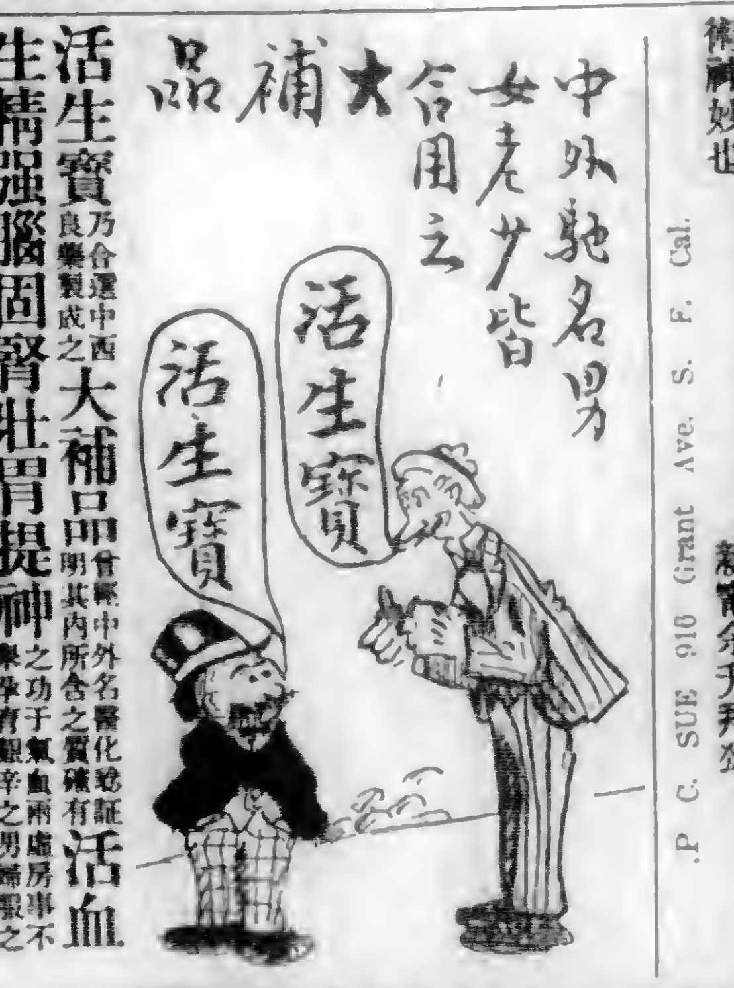
●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日痰去咳止體魄康强全身精健蒙世深恩敬爲揄揚以答　先生大德也　南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從敎示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　新寗余升拜頌

P. C. SUE 910 Grant Ave. S. F. Cal.



活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有**活血生精强腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之**尤有奇效**凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶**分送五十日**每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也

- 創製外治陰瘡藥液每瓶二元五
- 宿娼防病藥水每瓶壹元
- 去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
- 滋補戒煙藥汁每瓶二元
- 婦科經期肚痛藥水每瓶一元
- 白帶白濁外治藥水二元
- 包癒新舊白濁藥條每盒弍元
- 外搽花柳瘡痱藥每包五毫
- 花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
- 調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
- 跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元
- 創製固腎遺精外治藥水每瓶二元
- 第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
- 參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元
- 藥類太多不能盡述發行價另議

秫理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水靈印各　梓里留心賜顧爲盼　本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各款時務新書目錄（書經出門不換價是付費在內）

訂增華英厨書五元　A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附中西分圖各國來色）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫
卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛
鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五
商務華英新字典一元五
華榮精製法一本五毫
鄺聰甫華英彙語二元二
西庄三國志一本七毛
卓岐山華英彙語字典二元七九
西庄東周列國一本七毛
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五
廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典壹元一毛
拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五
女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五
華英呂應酧撮要一元七
黃履卿英語指南一元三
共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫
華英通語連字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五
峰劍春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五
戊戌政變記三毛五
六頭華裴新字典一元伍
西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一元五
男女婚姻衛生學四毛五
地理問答一元二五
十二頭康熙字典三元二五
廿載繁華夢五毛
孔教論二毛五
繪圖情史傳七毫
外科證治壹毫五
驗方新編四毫
三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五
恨海情天二毫
閨房秘傳二毫
西庄新字典二元
新美人計壹毛
國色天香二毫八
東萊博議三毫五
華英通語七毫五
自由女離婚　毫
●●●其種各目太多不能盡錄並大小學堂各種新書
郵費在內　非唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬藥羌
梁財　二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啓

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求敎

心口　明達　一千　江野
日心　達明　千一　野江　襯聯

每比收卷費銀三毛現收現謝無舊不受倫有懷疑幸勿躐
準於新歷十二月一號截收彙送入埠

黎協南先生評閱東榜世界報主筆
李是男先生評閱西榜少年報主筆

●東西榜謝敎表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元
二殿每名壹十元
三名每名五大元
四名每名三大元
五名每名二元五
六至十每名一元五
十一至二十每一元
廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫
卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求敎

大日　鄉國　萬三　熱寒
日天　國鄉　三萬　寒熱　襯聯
〇〇〇〇〇人　畢聯

收卷處游藝社　Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
收卷處永和堂　Wing Wo Tong 768 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

華理　曾慧初燕理

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十二年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十五年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百六十五號　每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 265　SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY, DECEMBER, 5 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十二月五號
（中華民國三年十二月五日）（禮拜六）（舊曆甲寅年十月十九日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半
郵寄每年十元　每月八毛半
美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛
此外各國每年十員　閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙　惠愛請將西字招牌附來當即按日呈覽　本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託寫墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月淸數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈　垂鑒　本報啓

本館論說

歐洲未來之海戰（品）

歐戰風雲、彌漫數月、東歐之戰、俄德相持於波蘭、俄奧相拒於加利沙、西歐之戰、德軍復與英法比聯軍、馳逐於西北沿海陣地、鎗林彈雨之中、肉薄相撲、積屍遍野、以爭陸戰之優勝、惟於海軍正式之激戰、則杳杳罕聞焉、奧塞之戰、塞無軍艦、且處於巴爾幹中步、東有布加利亞、屏蔽黑海、南有希臘、障隔地中海、故奧艦亦不能向塞境攻擊、則地勢使然也、乃若英俄德法之海軍勢力、蓄養數十年、今正在實驗勝敗之時機、而各國海軍、竟若銷聲匿影、不敢輕動、卽有相戰、亦不過局部小戰耳、此豈非大爲可怪之事耶、當戰事未起、英俄已定有海軍協約、約內規定、俄國波羅的海艦隊、盡歸英國艦隊指揮、其指揮地点、擇定丹麥沿海岸、欲藉丹麥之中立、令英艦得以自由遊弋、且使英艦在戰爭中或未戰爭之前、得與俄艦連合、故戰事初起、聞波羅的海之德國艦隊、已驅逐俄國艦隊於芬蘭灣內、後卽航過基爾運河、潛伏于北海、蓋無非避英俄艦隊之合力攻擊、欲按兵以待時機也、自是以後、英德在北海之海戰、兩方面俱有損失、未幾而有希里哥倫之戰、及基爾河附近之戰、皆少數艦隊、偶遇激戰之舉動、非大海戰也、而德人專用魚雷水雷等之破壞品、危害英人軍艦甚多、英人海軍、既與俄人協約、而對於法國一方面、亦隱具莫大之擔負、蓋法國艦隊、聚集於地中海、法國北部內部一帶之海濱、皆空虛無防、英國艦隊、倘敵艦直經英吉利海峽、轟擊法國無防之海濱、英國艦隊、卽不能不就近赴援、又英人島國、四海臨海、其自衞之策、亦不能舍海軍而得鞏固、戰事將起之時、英政府已下令本國第一艦隊、不得解散、第二艦隊、亦留於本國各軍港內、各艦隊有餘之水兵、亦奉命仍留居各艦、未幾而第一艦隊、已奉密命啓行、前往北海某處、最近又欲求借挪威國之企李士頓臣軍港、爲海軍之根據地、聲言暫時借用、終當交還、經挪威政府援中立主義、嚴詞拒絕、揣英人此項之要求、無非欲得該港、與波羅的海俄人艦隊、互爲聲援、連合以攻德人艦隊、今德人艦隊、能否屹立北海、斷絕英俄艦隊之連合、不得而知、而丹麥沿海岸之英艦、則不聞有何等發動、料不能與俄人艦隊、連同一氣、實最近現象、祇有英艦在比國柯士頓港外、遙遙攻擊德軍、德軍亦以大炮抵拒、亦無何等之勝負、則英人今日海軍鉅大之勢力、尙未有發展之時機、將來能否與俄人艦隊聯合、殲除德奧海軍勢力、實未來之問題、記者亦難預料、然迄今海戰消息之岑寂、迨爲上列種種之原因、至若乘海霧時期、德軍利用之以猝攻英俄艦隊、荷英俄不知德人艦隊踪跡、則所受危險、當亦甚慘、蓋英俄軍艦、雖較德人尤多、而德人之魚雷艇、海底潛行艇、及其他破壞品、異常精利、以軍艦多寡斷勝負、恐非戰期中精神上之定評

新張廣告　金山　謙生祥
HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全並有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸舜留心賜顧爲荷　謙生祥啟

永和堂　蔘茸　玉桂
Wing Wo Tong 760-768 Clay St, San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十號及七百六十八專辦廣山上品蔘茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以廣久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人　胡楠庭　黃美藏　劉孔安　譚壽炳

大埠　泰　萊　如意圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲允心遠增城地道絲苗粘米上等宵粘米埠翁誠記兩欵源通粉油炸竹炮竹熟煙京菓海味蘇杭什貨山貨各欵仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一應全並週年長辦檀山幼粉絲苗粘以應遠近採販小號歷年[illegible]家信箱式千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜[illegible]所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各縣妥交無誤

正埠　麗生老鋪　金銀首飾
Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,
啓者本店向在大埠企李街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本字樣印永遠包換久遠　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老鋪啟

廣利（佈告）
QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O BOX 2222 S F CAL
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨香羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO. 816 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺
本號在正埠都板街八百一十六號

●●●專醫**麥超英大小方脉**
遷寓十得頓街九百卅三號安平安公所　話筒一一六一

廣和泰
Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用鹹彩磚俱全如蒙　光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望本店有蔡保全金不換膏藥寄售　金山正埠廣和泰謹啓

茂昌隆　新張廣告
MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至安當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈　話筒差拿八百四十一號　司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白
CANTON BANK 658 KEARNY ST. S. F. Cal
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷　有古白雲茶細種烟鏡跌打發售

金山正埠　采芝堂
CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百○四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之滋腎氣必然充足衛年老有風[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]正埠贊生堂[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺尠也旅美華

▲德國畧報軍情　同日栢林電云、駐在付蘭付士之法軍、常進攻德軍防禦線、德軍力拒、屢將法軍擊退、在中路曲治之法軍、是日進攻德軍、劇戰數爲、法軍喪失不少、在俄國馬蘇倫湖之俄兵、亦來攻德軍數次、均被擊退、俄軍死傷甚多、在波蘭之德軍、今又猛力進取、德皇威廉、昨晚已由戰地回京、、

▲土國驅逐境內之法人　同日美京電云、、外部接駐羅馬尼亞京美使電稱、自土耳其與法國宣戰後、僑居土國之法人、均被土政府驅逐出境、多有滯留港口、苦無川資回國、由美人助給船費出境者、爲數不少云、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云聯軍右翼是日與德軍相戰、聯軍獲勝、略有進步、二日之戰、聯軍在法國北方一帶、亦俘獲德軍〃百九十一名、比國由槐排士士魯辭士一帶、時聞大砲之聲、駐在該處之德軍、屢欲進前、均被聯軍擊退、不能逞其志、在科徵士之聯軍、近日克復地〃多處、在亞根森林之德軍、是日進攻數次、皆被聯軍擊退、、

▲英國港口密置水雷　同日倫敦電云、、英海軍部是日出文報告、自十二月十號起、英國沿海港口、密置水雷甚多、所有來往船舶、均須有人帶水、方免危險、、到時並有水面航行線之形圖發表云、、

▲德軍之進取　同日栢林電〃、、駐在德法邊界亞路息之德軍、現以大砲猛攻法國新交埠、異常劇烈、、又在比路佛之德軍、是日與聯軍接戰、亦獲勝利、進行頗速、

▲法國之後備軍　同日法京電云、、現查法國共有壯丁三十萬、可以執戈從戎、此等壯丁、照例一九一六年十月、方能當兵、惟今因戰務急亟、故政府下令、通告此等壯丁、准十下月二十號、到兵營由軍醫查驗、如無病症、、當卽註册于明年三月、練習兵操、則七月可以出戰、、

▲潛水艇遷地製造　同日坎屬滿地可電〃、、美國伯利輪船廠總辦士域、昨由英京回美、經外部詰責、、謂代英人製造潛水艇一事、實屬有犯中立、故士域昨到本埠、、擬延工人製造此物、免受美政府干涉、聞已與坎屬政界人密商一切、但內容未能探悉、

▲澳洲兵隊調駐埃及　同日倫敦電云、澳洲兵隊、分乘運船四十艘、前赴埃及駐守、、是日經已抵步、、當該等船開行後、仍恐德艦奄頓號捕擊、迨抵埃及、、始知該德艦已被英艦擊爛云、、

▲俄軍自報戰績　同日倫敦電云、接俄京電稱、據魯地士報告、德俄兩軍、是日連戰數次、甚爲猛烈、俄軍獲勝、、俘獲德軍多名、另奪得大砲戰品甚夥、所有德俘、、皆暫囚在埠內云、、

▲賑濟德奧俘虜　同日美京電云、、美政府因駐中國德奧領事、致函本京德奧兩使、訴稱俄國將德奧俘虜、、解往西伯利亞囚禁、備受困苦、業由中國之德奧商人、、捐集善欵、設法賑濟、求美政府協助等情、、美外部是日電令北京美駐使、與俄使磋商、准中立國之教會人、前往西伯利亞、調查德奧俘虜情況、以便實行救濟云、

▲意國決守中立　同日羅馬電云、意國議院、今日開議、、于歐洲戰爭、決議嚴守中立、並擬定軍帑、以備軍費、調派軍隊、分駐邊疆、以免戰國侵犯中立、當時有議員四名、演說此次歐戰、乃由德奧兩國構成、以致多殘生命、、殊爲可惜云、、

●●●日本議會開會之態度

四日東京電云、日本國會、本日開會、、衆議員各議員黨派中、以排擊大隈內閣之政友會爲最多、計二百名、、此外同志會九十五名、國民黨三十五名、中正會三十六名、、現在犬養毅已大唱反對增師論、政界對於國會之態度極晴濃、今政友會已占多數議員、、隈內閣、必被推倒矣、、

●●●柔克義君中途患病

四日檀山電云、前任北京美駐使柔克義君、近因應袁世凱顧問之聘、、昨月廿八日由三藩市搭地洋丸前往中國北京就任、、不料船行未久、卽感冒風寒患病甚重、是日船到本港、遂卽上埠調理、當船行時、由醫院之車載往醫院、查柔克義君今年六十歲云、、

●●●控究黨人之造謠生事

昨晚哥路西報云本埠大衙書記官苗企李斐接小呂宋合衆國高等衙發來公文一道、求卽查訪華人馮自由現在何處、以便傳他到來質證、事因中國總統袁世凱、、派出代表、向衙控告梁仙等數名、謂梁等造作種種謠言、破壞名譽、、理當拘究、惟此案須傳馮自由到案作證、方能核判、、因廣東警官張樹湖、馮逸、陳祖賢等之死、、關於中國總統黜陟文武官員之權、及因亂黨嫌疑而受死刑者、與約法會議員對於袁總統之隱情如何、均馮自由所熟悉、故須傳他到案質問也、現本處華僑、咸謂袁世凱此次控究黨人造謠生事、、係爲恢復名譽、保存政府信用起見云、、（名俱譯音）

本埠新聞

●●●美國財政軍事之兩問題

四日美京電　、下禮拜二日、本京議院開會、總統威路臣、已籌備公文、提出議院宣讀、內有兩要件、、謂現當歐洲戰期、入口貨稅、短少百餘兆元、下年政費支出、須加意撙節、免有不敷之慮、又國人以戰爭時代、恐海陸軍力、不能鞏固國防、現派員調查軍備、俟調查完竣、卽行發表、免國人憂慮云、、

●●●西商函覆華商總會

前日華商總會、交銀壹百八十五元於加省遊客會、爲賽會賣告白、藉以運動來遊本埠之遊客久住、已登昨報、、昨日該會覆函、略云、付來之欵、已得收矣、本會同人、、甚感謝諸君之能聯合團體、贊助本埠之進行、將來遊客之來本埠、其裨益本埠及附近各埠之商務、誠非淺鮮、、今將本會進行方法及財政報告付上、請爲察核、并由郵局奉上本會書籍二卷、倘不足敷用、新再通知、卽如命奉上也、

●●●關於余瓊命案之投訴

中華紳董、昨晚集議、簿批照錄如下、、

（續第四頁）

相 影 1154 Sto[illegible] S.F.
啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱足所有影相各件無不惟妙惟肖手工[illegible]
依格公省影相大學堂畢業生清由藏啟

日 [illegible] 士得頓街一千一百五十四號
入號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診
（何）（子）（明）（方）（脉）

隆 廣告 香港 新[illegible]
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧閣臣　聯興號　朱源章　鄧清穗　新廣隆啓

▲（梁）（仰）（山）（醫）（寓）
儒醫黎協南方脈
鐘起看症暫停出門診脉
又六點至八點此在候[illegible]
電話九八三

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎靡參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶酒杭京雜貨諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行今大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集七好玉桂寄售

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色滋補清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二手五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫九　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
驚根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

一香港滙單每百四十六元五

●●●林西河堂開幕預告
啟者我林氏僑美昆仲前于巳酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第二層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立實垂永久經費當籌常備團體庶藉維護兄列名一份卽享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈
收底票銀處　大埠　謙益隆　瓊豊　生利　屋崙　廣昌和　廣利隆
民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　統理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語言差拿一百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
769 Clay St.
San Francisco, Cal.
敢者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　世卓　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Ca.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元
上海鷄蛋麵　每百磅九元
僑貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價值係成本發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港麵公司弟張濟啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠沙加緬度街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固殷實近接知接理香港省城北京上海漢口橫濱電滙滙價銀錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回簽唐番名任由各交自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙賜顧定必厚意歡迎　代理人[illegible]

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶烟各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈「承接金猪」　東昌啓

案據黃江夏堂代表投稱、有黃佩禮在把梳埠開伙食店、素安份營生、乃前因該埠余瓊被人轟斃、今黃佩禮被揑主謀控之於案、實屬無辜、懇求伸理、隨據余姓代表、謂此事是否屬實、未能深悉、應俟查明辦理等語、、衆議該件發生地點、與大埠遙隔、究難忖測、應由中華會館特派鄺君文光、協同黃余兩姓、各派代表入埠查確、再行妥商、和平了結、至來往車脚各費、由余黃兩姓擔任、合併聲明、此批、

中華會館誌

民國三年十二月四日

●林西河堂新樓落成誌盛　林西河堂新樓落成、、今日上午六点鐘、舉行開幕禮、由陽和會館主席林壽圖君、、宣佈開幕詞、樂聲疊奏、禮儀彬彬、極一時之盛、各界所送賀品甚多、領事署、余風采堂、均送鑲鏡匾額、、中華會館、、和平總會、送銀樽一座、趙天水堂、、送大獅及古寶比干油畫二幅、、杏花樓送銀樽一座、江南樓送時鐘一座、桌幃一張、、會新樓送時鐘一座、各埠林族昆仲、合送銀樽、磁樽、鏡額等、、本報送一鑲鏡額、、題以三藩啓秀四字、、其餘不能盡錄、、并訂期明日在杏花江南兩酒樓、、設筵歡宴、、以誌其盛云、、

●判撥案再求覆審　今早西報云、華商黃某、前被合衆國衙差拘逮、指爲與堂號有涉、前經工務部判撥回籍、、黃不服、請律師辯護、據黃供稱、其被判撥回籍之令、乃署理工務部長丹士摩所簽押、非工務部長維路臣之親筆也、故昨日向合衆國衙官庋令處、求出調紙保出、候至下禮拜四提審、以定判撥與否、現聞合衆國副公家律師乞文爲工務部作辯護、將來表明該命令實由工務部長所簽押云、

●片煙何來　華人黃某、昨日被差入其店內、執獲片煙、將其拘案、黃謂店內來往人甚多、此等片烟、不知何人遺下、與他無涉云、旋具保單一百元、保出候審、

●炮聲驚人　昨午三点餘鐘、、企李街八百二十五號二層二十號房、忽聞炮聲十餘響、由房底轟擊、幸未洞穿、卽報差入內搜查、杳無踪跡、亦無傷人云、、

●一震之威　今日上午約十一點鐘、忽電光閃爍、霹靂一響、雷聲大震、繼以雨雹、經時始息、企李街夾孟金街之意大利銀行樓頂旗竿、亦被雷電所燬、人爭拾其碎木、、以留紀念、可想見雷聲之猛烈、爲本埠所罕見矣、、

●禁妓之反抗聲　本省既定禁妓院例、、本埠總巡委氏、昨已飭差報知各妓院、限於本月十五號、一律閉歇、否則照例拘究、現聞一般之妓院東主、延有名望律師、、預備爭歐、此後仍照常開業、若每拘一人、、必求選用陪審員判處、如此辦法、每案動延數月、始能了結、使衙署案牘積擱、不能清理、以爲對待云、、

●差拿船開行　差拿輪船、今日由本埠開往遠東、頭等位客八十名、內華客五名、二等位華客四名、、大艙位華客一百零五名、假道者三十名、無册撥回者三名、、由候審所撥回者五名、內有華婦黃氏一名、

●衙案例誌　四號衙、亞雷等九人、賭案、亞成、票案、均下禮拜壹日審、

各埠新聞

●死刑甚難豁免　四日亞李笋拿省啡匿士電云、、昨有死罪犯十九名、候本省投籌取決豁免死刑之例、冀有一線生路、惟此例今已不能成立、故省督對于此等犯人、、遂定于十九號繯首處死云、、

●關于命案之爭訟　四日舍路電　、、前在關署傳話華人趙某、及陳某鄧某三人、被控爲串害證人一案、、日昨提審、公家律師、謂查知趙以一千元、賄買鄧某行兇、謀殺林江、經二人立有私約可據、、當將其約文宣讀、、此約文係由關差在鄧某夾萬底之地毡下搜出也、但林江被害後、甄荷亦自縊而死、手執遺紙、言林江之死、與鄧無涉、關差又謂趙鄧之華文私約、係趙自行簽字、但趙亦不識華文、、頗疑關差欲藉此搆成罪案、中傷趙某、

●辦客案定罪監禁　羅省西報云、、華人李某、前被關差拘去、控爲冒用貨車、運載行李、內藏華人數名、由墨偸入美境、昨經訊訖、官判監禁二閱月云、、

●堂界言歸和好　四日文天拿省表黑地埠電云本處華埠、前于十一月八日、發現一炸彈案、爆斃華人譚文藻、盛瑞二名、此事實緣堂門而起、旋由三藩市派出和事人黃某、到來調處、是晚堂界中人、已訂立和約、不再暴動、、日間并設酒慶叙、敦好如初云、

●胡照命案之訊情　一號屋崙西報　、華人李某、被控於十月廿一號、刺斃胡照一案、今日在大衙提審、、惟李未有延請律師、、衙官求律師列治、代爲辯護、、列治謂向未充當命案被告之律師、此次辦案、或不甚得力、、自當不負責任、方能承認、官令照例辦理便合云、、

●求給婚照不准　七得頓西報云、華人關某與西女付冷連、昨日由三藩市到埠、、求衙官給與婚照、、官以本省無黃白結婚之例、遂不准給、聞二人心甚不服、、將來必往別處、或往中國、亦必遂其諧婚之願云、、

●糖菓營業界之被控　芝加高西報云、、本埠架蘭租吏、查悉近有糖菓公司、串合同業、抑降菓價、以爲壟斷居奇之計、經出票拘人、候期訊究、昨有日人農業會、聯合五十三人、復行稟控糖菓營業、請其私定菓價、致受損失、須賠補十萬元、方肯干休云、

●蹈海而死　沙加免度西報云、昨夜十一點鐘時、有某華人、、行至奄街橋旁、忽然躍下水中、守橋人卽呼人來救、惟遍查一周、迄未尋獲屍首、料必投水自盡云、、

●無牌賣酒被罰　山萬奧比士布西報云、華人勝利、向在本處以洗熨爲業、昨被差拘去、控爲無牌賣酒案、、今日提審、官判罰銀壹百元云、

●●●香港謙益號廣告
啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信殷實素孚久爲衆梓里所見信不料有無耻之徒發信來美謠傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞欵之下殊堪詫異迨查此說之由乃適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼　香港謙益號謹啓

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵
敢者本廠設在舊金山正埠士錄頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敢

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
869 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件關所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶酒美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼藤心藤片祖信炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉做從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

昌利
正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵鞋仔絨衫帶羽紗仔波羅帽絨彩自辦唐山蘇杭綢絹衣服各欵雜貨熟烟油米石力粉雜貨俱全各光顧請照西字付來定必價格外相宜快速付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃煜秀　方東利啓

金山 志昌 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾鞭壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地愼埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利 正埠金山
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

、此後海戰劇烈時、不知演出何等悲慘之怪劇、增後人無窮之感慨者、其即在波羅的海與北海之水流赤血乎、

緊要新聞
歐洲大戰記

▲聯軍與德奧戰耗 四日倫敦電云、法比四方一帶、停戰數日、今兩軍又用大砲轟擊、頗形劇烈、惟近日法比之戰務、無甚緊要、而以德俄兩軍、在波蘭之戰爲要、今俄軍進攻奧國卡辟濤、及波占士等處、若奧軍不能抵拒則日間可以佔領該兩埠矣、俄軍又在卡辟濤埠外委刀士華、安置大砲、以備猛攻該埠、據俄軍云、若能佔據卡辟濤、則可直攻德奧兩京、現德俄兩軍、在魯地士及魯域十兩處、仍劇戰未已、惟詳細戰情、未見報告、今德軍又聯合大隊、欲進攻俄軍中部、俄軍亦預備一切、以便戰守、現比法四方、聯軍又與德兵開戰、在法比 德軍、斷難調赴波蘭、連日之戰、德軍雖無大敗、然已死傷不少、因此德軍不敢前進、且恐勢力不支、難以抵敵、觀現下情形、將來必再有大戰、死傷尤多、、平濤卡士戰地、近數日來、無甚戰情、

▲奧軍攻塞之得手 同日美京電云、駐美京奧使、接到消息、奧軍進攻塞國、極稱得手、現已佔領加魯巴辟河沿岸、盡將塞國兵民、驅逐出境、傳聞駐守波占士之奧軍、是日出攻俄軍一場、又獲勝利、近日奧軍在加利沙西方、及波蘭等處、共俘獲俄軍壹萬九千名、在波占士北方之俄軍、仍欲侵入該處、惟被奧軍攻退、不能如願、又接奧軍由塞京來電、報稱現奧軍已佔領塞京、建設政府、管轄一切、作爲奧國屬地云、

▲德俄兩軍又劇戰 同日俄京電云、德俄兩軍、現在委士都辟河及花打河壹帶、相戰甚劇、自開戰以來、以此次最爲猛烈、德軍初至時、聲言爲皇而戰、因德皇准許各軍、如獲大勝俄兵、即可歸國、現德軍聯合大隊、猛攻俄軍、惟德軍之陣勢、布置稠密、以機關快砲、及麥禪大砲擊之、最爲合用、此次德軍進攻波蘭、死傷甚多、全軍約喪失三分之二、在魯地士有數次之戰、甚爲危險、日前有俄軍一隊、圍攻德軍兩隊、德軍奮勇戰鬥、始能退出、惜當時俄軍遲到、否則德軍必遭大敗矣、

現德俄兩軍之戰、有進有退、德太子柯士架、及租亞建一人、日前幾被俄軍圍困、幸德軍駕駛飛船來援、隨將兩太子救出、今德軍自稱每日能行數十里、且一到戰地、即能接戰、惟俄軍官則謂德軍不如俄軍之耐勞苦、俄軍步行六百里、即時接戰、視爲等閒、俄軍皆係徒步而行、而德軍則時乘自由車、惟地方險阻、所帶來之車、多不能用、

▲英軍進攻非洲德屬 同日倫敦電云、非洲英屬之革黨、現經由英軍勦滅、革軍統領地域、亦已被獲、安靖如常、今英軍進攻非洲德屬、頗稱得手、

▲英屬叛將之命運 同日倫敦電云、接非洲英屬佐軒尼士卜訪員電稱、企李多辟殖民地之叛將地域、昨被英兵逮捕、解交本處囚禁、候英政府命、或以軍法處死、

金山 廣益號 正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨 巧造鮮明餅食 各色龍鳳禮餅 送辦合時地道瓜菜種 自餞糖菓

油糖炮竹京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨什貨蔴荅匙竹送禮等物一概齊備並代理各埠預酒埠書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有華函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles
Republic Noodle Factory

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此中理所固然亦時勢必然也。主人有鑒於此從事製麵研究且方法雅有心得各特採辦新式機器開辦麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵身清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同各本廠裝箱每箱有三十五磅十磅並有一磅半磅紙盒麵均照二十磅五十磅爲車舖家零沽或售與餐館口二份爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今敝廠漏得伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交冀諸君留心惠顧如欲定購請照下列西字付知定然依期妥爲付上本廠專辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

麵 上等衛生雞日麵 二等衛生雞日麵
皇家信箱二千二百一十八號
話簡差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啓

●●●聲明承受

啓者迫爲卑三和店什貨生意原日係馬穩兄所創今馬穩兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊曆十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取收逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論 合成堂啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折由是年陰曆九月至民國四年陰曆正月廿日止截收各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頒不交必將章往魚濕當工扣除例在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐士那瑞端堂公啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco Cal.
舖在大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞 兼辦眉壽佐元酒

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油米雜貨伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及慶理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十二號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈 香港昌盛金舖司事余和芳 余悅禮 仝啓

金山正埠譚家公所裕興公司廣告

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲因樓份派收股息事由屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊曆十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年 月 日 啟

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼 本報啟

火險燕梳事

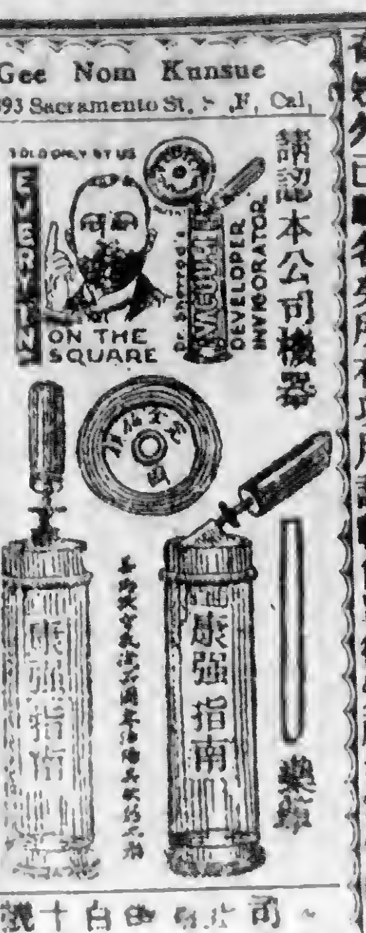
貯部週息四釐三個月四釐支貯出入自便出入無限多少總求利便免缺利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康强機器）

夫人之一身以精爲本精如虧弱則血氣疲滑精神困疲不論心思皆氣交合無意勢必于關節盤元氣保與言及此者不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合無白戰不惟衛生兼諸病可除宜教克享遐齡廣生子嗣固腎兒育效久已馳名奏所有功用詳載仿單欲知神妙請函索之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



[illegible]

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器膈膜二個約筆一合
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個約筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

宿娼免毒保安丸二元
掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元
男女動情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元
婦女孕成安胎丸四元
強種堅陽滲漲丸三元
掃除皮膚痕癢藥水油膏一元
止嘔瀉丸一元
強胃健腦補心二元
獨步扯氣丸二元

●●●自製神效藥散丸 小藥丸藥膏列後

壯精發力英法堅硬直舉種子丸每百粒四元 無散法

- ●奇效治花柳疳疔丸 元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水 元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕腰骨身痛藥 元半
- ●解毒除久積餘藥水二元
- ●治瘰瘰身癢藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罐銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀一元
- ●安心事睡調和血氣藥水銀每罐一元
- ●壯根活絡去勞強腎藥水每罐銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
- ●即效止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效複逐花柳毒除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳口瘡丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罐一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元半
- ●神速瘧疾丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罐銀一元
- ●速效滑精丸銀一元半
- ●三角氣藥 元半
- ●堅陽鼓發藥水每罐三元
- ●男女交接久戰丸每樽三元

至約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師對症發藥如有惠顧將番字付銀 本定即照來番字付上（付費在外）有漂洗康強機器每四五元一副書籍請查 本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小器數兩各物功用欲取看者求前定即付上此筒有印爲記

本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能廣擴仁之責但必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以飛皆匯票代以日保信付來當可安収無悞

藥散每盒十枝銀二元

康强機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約藁寄賣 本報啓

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切遇旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項靚完美饋寄妥速久蒙中西客商稱賞茲特加擴良所辦之顧繡絲髮顏色檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專心件辦中國日本運辦務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮光爲特色貴客光顧請照番字列單付到定當揀選雜貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾飯環奇巧價作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌回此佈 本店話簡一百一十七號 麗興啓

金山大光書林 正埠
華英書籍
雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多 印便書單函取即奉㊂

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚三毫
奪朱非正色三毫
農學八毫
鐵花仙三毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德遂 譚裔漢 陳德遇 譚裔錦 仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船 蒙古 高麗 滿洲 西伯利亞 差拿 波斯 由大埠開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮 大洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓茶店如生昌行志昌號兩大門本漆器店及屋崙華埠各舖戶等所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話差拿八三二號 油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St, Los AngeleS Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

四層一百零一號房
四一四三

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟令馬利街二百三十五號樓一 電話乾尼胡禮氏啟

請看第二次版又到 發明公司華英廚書大全 此書最合我華人業厨者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購

本公司專辦圖冊書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人

鄭聰甫華英類語二元 英語不求人一元 華英通語問答一元一 最新粟圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST. SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣每千尺起午八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人 黃耀臣 張壽銘 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力彌公司啟

Brackner & Co. 624 Merchant St San Francisco Cal

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整廁所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉廁所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈 日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

●●來往船期 俱舊曆

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯利	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同艮紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症量藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每兩一元五半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙補衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸八達壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯骨檢免花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科感應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女調經種子寶丸半料銀十元每兩一元
○消痰[illegible]核痰火丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○提氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頭痛暈止痰嗽靈丹大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒咳嗽丸每服銀一毛五
○打回頭經回芒果香藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃消積茶餅每磚銀一元
○硼砂除點脫翳去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點[illegible]眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料廿元每兩一元
○初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳檢毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛[illegible]消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌槍料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌硼砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出蛇仔瘡毛疔散每樽銀三毛
○沙殼止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●李朝興不認勒索陳廣虞

前山統領李朝興、因串同業擇知、勒索陳廣虞二萬元、經於昨日被龍將軍飭令扣留、聽候查辦、茲採聞李朝興自奉飭扣留後、仍斤斤自辨、并自言未有得過陳廣虞分毫、至勒寫一事、則更矢口不承認云、

●●●擲炸彈者自行投到

水上警察廳被人謀炸之後、緝獲嫌疑犯甚多、如劉參等輩、現在備嘗囹圄之苦、昨日下午、有一人穿藍布長衫、貿然而來、闖入水上警察廳、衛兵喝問、此人自云求見廳長、即於袖中出一吉片、署名(常)某、四川省人、因有機密相報等語、衛兵回明蔡廳長、蔡廳長以與其素昧生平、恐爲奸人暗算、先着衛兵搜其身上、別無長物、即派某科長與之接見、詎此人自稱日前親手拋擲炸彈、謀炸廳長、恨不成事、特來求死等語、科長訊其與廳長有何寃仇、而乃施此毒手、據云各行各志、無須詳問、訊其同謀有若干人、自稱七人、再訊其現住何處、則云東食西宿、行踪靡定、懇即將其治罪、免至累及他人、侃侃而談、絕無懼容、蔡廳長以其供認不諱、即午將其呈解將軍行署軍法核辦、

●●●亂黨機關又破獲

恩開新三縣亂黨總機關大頭目劉省吾、即劉參、陳方功等、先經水警廳偵悉、密派一等偵探陳法、於廿二日前赴公益埠、知會福軍統領李雍、飭派林營長、會同按址拿獲、搜出革命方略、中華革命黨總章委任狀、救國小印、救國誓詞、及招集各黨人信件、種種証據、經李統領查訊、實爲恩開新總機關大頭目、以事關緊要、特派林營長解省、交水警察廳即晚夜堂審訊、翌日晚由廳後二馬路之炸彈發現矣、昨日蔡廳長經將該犯等供開亂黨機關、及亂黨名號供詞、親自携帶晉謁巡按使上將軍面呈收核、故連日城中戒嚴、即是之故云、

●●●開賭罪魁及輿情眞相

粵省此次開賭、聞係某等三人運動、日前旅滬粵紳、電詰各會社是否贊成開賭、除報界答覆全體反對外、聞自治研究社各紳、亦多聯名覆答反對開賭、因三人皆自治研究社分子、正紳恥與若輩辯論、不肯開會研究、故祇得以個人名義聯名答覆、惟商會善堂等、前既以維持紙幣及救災名目、兩次厠身賭徒之列、故此次不敢贊一詞、而商界之有力者、亦有聯合商店電滬答復、惟均未肯將電文宣示、以招當道之忌云、

●●●又欲圖劫車站

廣九鐵路塘頭下站、于初九晚一打餘鐘、有賊匪數十人、欲劫該站、先由三匪打探某營中消息、幸得該營兵士窺破、當場捕獲三人、搜其身上有曲尺三枝、又尚欄站、是早四打餘鐘有賊匪數十人、欲行劫營寨、該營兵士、與賊匪戰至天明、後匪力不支、始行逃去、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 5 Brenham Place Room 5 Tel. China 911 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延醫罔效是以將病情詳叩于函敬求竺西氏先生診症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦亦以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉　每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換
●●正海狗鬚發售

錦泰老店司事李雲根　男祁　捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝抬椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常按理香港等

[illegible]　司事人李濟謙啟

正埠　泰生老舖　金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

敬者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧繡橫眉綢縐搭巾牙邊繡花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積愼街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉　●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍子進　伍耀燊　伍學湜　吳奕栢　蔡雄南　蔡植隆　黃廷熯　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　鋪在四川省城北門大街開張

[illegible]

特寄美國大埠積慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢縐布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減價以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵裝鳳冠霞珮出賃　舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車專店上下貨物專理人[illegible]行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頤鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳■奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華憤頓街門牌五百二十二號
電話北京五五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
診脉時候下午六點鐘至八點止■有下列各丸散寄售

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

謹將自製經驗各丸散膏藥略列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同艮紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞
付藥郵費買者自理

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同艮紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嚤盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照尤爲速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂安　黃萬好　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

CASH COUPON
NEBO
CIGARETTES
10 for 5¢
各處均有發售
P. Lorillard Co.
New York City

●●●顏統領派兵往鶴老寮勦匪

警衛軍第四十八九等營統領顏啓漢、昨偵悉東莞土名鶴老寮等處、有大股匪徒嘯聚、假扮官兵、肆出劫掠、當即密飭所部第四十九營營長鄧觀魯、率隊馳往掩捕、甫經登岸、匪黨即在隔河開鎗轟擊、拒捕數時、擊斃匪黨二名、擒獲林巧一名、復在該寮草堆內、搜獲快鎗一枝、手鎗二枝、碼子百餘顆、洋號筒一對、餘匪悉散奔逃、昨經該統領轉解營務處核辦矣、

●●●廣英商輪僥倖脫險

雷龍魚雷艇、昨在橫門候護香港北街來往商輪、至下午八點鐘、忽聞鎗聲隆隆、當即跟蹤往查緝、詎有大幫匪徒、埋伏崖上、用駁殼向港梧廣英商輪轟擊、該艦長陳補祥、經即飭輪赴救、由八點半戰至十点、並開克虜伯砲攻擊、各匪仍嘯聚不散、該艦登即駛至外燈樓請援、旋有東彝廣乾兩巡艦駛到、會同登岸搜捕、當場斃匪多名、奪獲長鎗數枝、廣英商輪遂得脫險、亦云幸矣、

●●●著匪被擒

新寧三合竇湖里、素稱險固、四圍有村環繞、現因盜賊猖獗、防範尤嚴、月之初八夜、魚更三躍、突有匪數十名向該村行劫、村人開槍對敵、無如匪勢浩大、率被入村、將朱某二家、洗劫一空、幸鄰村聞警、結隊兜截、匪勢乃散、紛紛竄去、當場斃匪一名、迨天將明、各村人仍携械出外巡邏、見有一人形迹可疑、隨即執獲、翌日解城訊辦、聞係上滘陳某著匪云、

●●●東莞及惠州城安謐之確聞

近日省垣喧傳惠州及東莞已失、實捕風捉影之談、東莞西城、照常開放、至入夜九點鐘始閉、惟岡貝及寮步兩地、略有土匪滋擾、現經軍隊勦捕矣、又據惠州訪員來函云、舊歷初十、由港到惠之匪千餘人、分佈各處、希圖擾亂、現在惠陽梁化墟、聚有匪黨數百、分作四大旗、用紅旗大書洪李陳嚴、其首領聞係洪兆麟、李維洪、陳國强、嚴德明、聲言剋期大舉等語、惠陽官吏聞耗、經將城門關閉數天、僅留西門出入、聞官兵已剋日進勦、惠城雖戒嚴、而地方尚屬安靜云、

●●●大准特准弛賭禁

巡按使現准內務部咨文云、爲咨行事、准政事堂鈔交廣東龍上將軍等、請創立水災善後有獎義會電一件、奉大總統令、銑電悉、所陳該省災情過鉅、籌賑維艱、擬創立水災善後有獎義會、以資集欵、而紓民困等語、此事既係慈善性質、應准暫行、仰即妥訂章程、核實辦理、一俟賑災事畢即行停止、毋滋流弊等因、鈔交到部、相應咨行貴使遵照辦理可也、此咨、

●●●亂黨以私娼爲偵探又敗露

現聞亂黨復出一種最下之策、以資購買私娼多人、常溜跡於旅館酒樓內、專以交接政界中重要人物、密探政界消息爲宗旨、刻下爲當道偵悉、昨經下令驅逐云、

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜即多夾腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服、大奏功効壯健立見矣

●價目

每大盒定價五元　每小盒定價一元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀仄付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

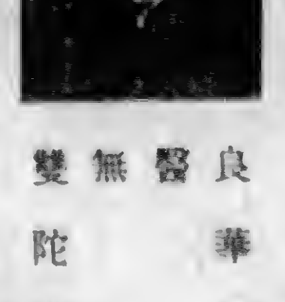
祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱寄■■爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山埠各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●廣東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨除風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也　大國手張郁先生啓



良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府高要縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者　已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 717 Clay St Second Floor Room 5

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的芯付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別鋪交來均從其便但爲留心惠顧爲盼

中國新聞

中央法令

十月二十二日大總統申令

前據代理都肅政史夏壽康等糾彈王治馨在順天府府尹任內贓官納賄藉案婪贓案經平政院審訊確鑿當交司法部轉飭依法辦理茲據該部呈報大理院審明判決王治馨於委任岳魁署理昌平縣知事枉法得贓逾貫之所爲應照官吏犯贓治罪條例第二條處以死刑等語王治馨着即依法立予槍斃以昭炯戒潘毓桂詐欺取財應處徒刑十二年褫奪公權全部終身岳魁私行賄賂應處徒刑五年零六個月褫奪公權全部八年均各如所擬執行此令

代理農商總長周學熙現在請假特任章宗祥暫行兼代此令

據廣東巡按使李國筠電稱參政院參政張振勳在南洋認購公債首集鉅資爲華僑倡該員位望較崇擬專案懇請特恩給予勳章等語該參政緬懷祖國好義急公深堪嘉尚應給予二等嘉禾章以示優異而資觀感此令

據廣東巡按使李國筠電呈財政廳長嚴家熾詳稱粵商高學濂馬廷光各獨力認購公債十萬元洵屬熱忱愛國擬請援案獎給勳章等語高學濂馬廷光應均給予四等嘉禾章以昭激勸此令

前吉林都督兼民政長陳昭常歷官中外卓著賢勞前在吉林任內適當改革之時內輯軍民外安邊圉四境寧謐厥功尤偉茲因積勞病故殊深惋惜陳昭常著交陸軍部從優議卹以示褒揚而彰勞勳此令

日賊在濟南之布置

最近到濟之日賊、日多一日、以故御下宿御旅館鋤燒等種種名稱、徧地皆是、茲擇其尤宜注意者、記述數事如下、

▲其一設立同文商務公所　日人之同文會、乃專門研究中國事業之特別機關、日前派高橋由太郎鈴木信雄來濟、在濟南二馬路租賃房屋、設立事務所、其主任大聞知芳之助、亦已到濟、茲覓得該公所章程原文、譯錄于右、

▲對于支那誘導機關綱要

一　誘導機關名曰（東亞同文會對支那貿易誘導部）現先設於中國山東濟南商埠、故便宜上稱之爲（同文商務公所）

二　公所受東亞同文會本部之監督、在山東省內、關於我（日人）商權之發展、貿易之擴張、介紹或代辦、計各種之便宜、并開拓本邦商品之市場、

三　東亞同文會本部、置監督一名、以監督誘導部、

四　公所設立主任一人、所員若干名、以處理內外之事務、

五　公所之經營、分常設部及巡回部之二種、常設部現設於濟南、巡回部擬於津浦沿線各地、隨時巡回開催、

六　至所內之收支計算、預由公所主任、呈明監督經認可後施行之、

常設部經營之事業如左、

甲　通譯、繙譯、調查商況、介紹買賣、承攬廣告、各種委托事項、

乙　代買賣各種商品、代辦其他各種之商事、

丙　設小規模之商品陳列所、供人閱覽、或由出品人之希望、亦可即行出賣、

七　乙丙二項、全然以委托者之計算、所有關於物品買賣之損益、誘導部不負責任、

八　常設部所收之手數料及報酬之數目如左、（但公所主任之意見、得決定其適宜之額、或由事之難易而增減之、）

通譯費一件一元至五元、繙譯費一件二元至二十元、調查商況一件十五元至二十五元、介紹買賣每百元五元、承攬廣告二元至五元（但以上各種費用、由委托者負担之）代辦各種買賣每百元至五元、

九　巡迴部經營之事業如左、

甲　陳列各種貨樣、

乙　代辦商品之販賣及廣告、

十　對於巡迴部之出品、欲開催之時、先規定其限度、及各種之費用、至委托販買之手數料、則按照常設部之規定、但貨物如需運送費時、須歸出品者之負担、

十一　以上各項之外、經營之事業、隨時案酌施行之、

十二　出品之手續、及其他之細則、特別規定之、

▲其二設立日語學校　自日賊佔車站之後、車站人員、業已星散、於是有一日賊、乘機登報招生、以養成鐵路人才爲名義、共招三班、學費每月四元、以三月畢業、大受我國人無職業者之歡迎、但此爲一私人之設立、將來鐵路果能採用與否、未可卜也、日賊慣於欺詐取財、入學者不可不先事預防也、

▲其三代辦交涉事務所　青島之戰事方殷、即有日賊北村彥次郎者、包辦理青島財產、及一切交涉、大受一般前清官吏之歡迎、

▲其四軍用手票　日賊到濟後、即與官商兩界交涉、行使其軍用票、皆以濟南非戰事區域、無行使之必要、力拒之、現已在車站布文告云、于廿六日起、在車站兌現、自後每星期兌現一次云云、但此票在濟南尚未發行、據日代表森岡正平、聲明保兌換其軍隊在膠東所發行者、且其兌換行使、必不出車站之範圍以外云、

巴黎中法銀行董事之代理

中法銀行、總行設在法京巴黎、華董事以巴黎財政助理員廖世功兼充、近廖君赴倫敦、聞北京中法銀行接得消息、本行已遷往波爾多、華董事暫以西員亨烈代理云、

參政院開特別會

參政院對於某國問題、開特別會議討論對待之策、（一）防範天津以北之方略（二）某國要求浦口鐵路、甚爲強硬、應謀抵抗之法、開會時有數議員痛言、此爲我國生死之戰爭、即由院衆舉一人起稿、已呈交袁總統核奪、并請即通告全國、徵集意見、

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專代造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式適合尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請攜此告白到來定必格外歡迎 此佈

差士禮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

◎◎◎敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間首重經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地界凡藥酒藥丸等類觸目累累其中真者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所設各種藥酒運用祖國三蒸醫製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求暸徹補類甚繁定價惟一綜爲案列以備參求如蒙青睞請賜來玉

參茸固本酒

此酒用參茸爲主配以佐使之藥以浸酒力以有之滋補大能益血補陽生精補髓功料至佳誠爲唯一之補品也

每大罇二元　小罇一元

總發行所金山大埠奇生行

三鞭壯陽酒　大罇一元　小罇五毛

蛤蚧滋補酒　大罇一元　小罇五毛

鐵精牛肉酒　每罇五毛

鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛

養神丸　每罇一元

補腎丸

此丸用鹿鞭海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰骨酸疼夢遺多溺等病厥功甚偉果能常服不但不弟生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲強之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接遞新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

金山正埠　生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱

生昌隆啓

日

金山　天華興

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百一十二號揀選上等金打造時款洋叻繡蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貨客請照上西字附來無悞

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行啓

醫學研究社特別第七會聯題求教

士民　民士　功志　志功　雄雅　雅雄　山水　水山　轆轤

截期容日再佈送金山領事館

譯學徐領事評定

冠軍謝敎銀三十五元　式殿謝敎銀每拾七元五
叁名謝敎銀九大元　四名謝敎銀七元
伍名謝敎銀六大元　陸至拾每名謝敎銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社糊辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本縛屢墊輿仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以職冗羅纒恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求敎先此宣布即頌

吟安

代理本社收卷處軒佛棠豪隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛醫學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave S.F. Cal.

中華旅舘

敬者大埠都板街七百一十號中華人旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便告能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客更加利便也

請搭差拿九七七

中華旅舘主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購買近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟主人謹啓　德安號

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

舘在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅舘　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　永豐　四十五號委巴利街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羗陳皮以肉浸酒故酒確能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫
英語彙腋初集銀八毫
英語彙腋二集銀壹元
應酬寶笈銀壹元
英文成語二元三
英學初階銀五毫
郵費在內

◯◯◯和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號倘話乾尼三千七百三十號此佈

怕恩域高市講啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號門牌專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺近蒙各名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單寄西字付來定必從速寄上無悞

三合號謹啟

天成　金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眞石各色實石足金葉便換貨號價實誠信無欺各貨俱印有本新招牌字號如有低僞永遠包換自張伊始志在揚名凡定造各物望然快捷無悞務求久遠相交仰請諸君留心惠顧如蒙賜敎門照上列西文寄金山大埠不戻臣街牌上弟七百一十六號天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十二號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛纖頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　啟

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片烟藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸烟輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞

另美必各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

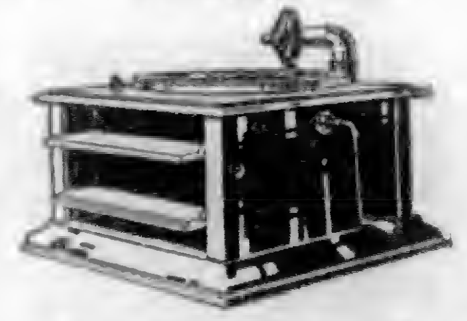
大罇五元半　中罇四元二五　細罇二元

Dr. K. F. Li. 83 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

謹李啓輝告

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清潔每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠諸君留心光顧是荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

美國金山　共和藥房廣告

●即止皮膚濕瘡藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號製賣以來凡用者無不稱美且此膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實爲寶藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

戰禍餘談

吳敬恒君之戰事意見

無錫吳稚暉君、自英致某君書、所述戰事意見頗詳、亟為披露、以饗讀者、

此次之戰禍、非同小可、直將換一世界、恐此信到時、其言已驗、諸公諸公、決非仍可以世間尋常戰事目之、以為怒而戰、戰而無味、各議和、列強仍是列強、我等安然旁觀、此乃大謬不然矣、

先敘戰事之導火線、則六月二十九、澳國南境卜斯尼亞一學生、在哀拉賢巫城刺殺奧太子夫婦二人、奧人大忿、乘機將逞其兼並巴爾幹之志、遂與塞爾維亞開釁、聲言卜斯尼亞與塞國同種、塞有兼卜之志、故嗾卜人行刺、理論半月、忽於七月二十三下哀的美教書、以十二條款、限二十四小時答復、塞人允許十條、惟兩條太礙主權未允、奧遂於二十四日宣戰、徑加兵於塞京、俄者、塞國之同族、向以保護自任者也、忿奧之無理取鬧、遂即為出師之準備、聲言奧若侵塞、俄必攻奧、德王以俄為不合、強俄罷出師之準備、德俄失好、英外交長葛雷君、欲集德法意四公使、加以俄奧兩使、開和解談判於倫敦、各國皆許、德獨否、一面嚴切責俄、馴至宣戰、法人不服、亦遭嚴詰、尋亦備戰、英將中立、德攻法之師、忽占呂克雙布并欲假道于比以伐法、比者英法德諸國所立約承認為中立國者也、德棄約不顧、英欲強之離比、德人不可、八月三日、英亦入於旋渦、故奧之志、僅欲有事於巴爾幹、若德王之借題發揮、並不關于巴爾幹之問題、蓋其人畜養二十四年、久有雄視世界之志、早晚必發此禍、創法夷俄、奪英之海權、其惟一之驕志、故一切公法不顧、兼禦三雄國不懼、一若義和團之所為、彼如毫無把握、真所謂妄人也、義和團也、今觀其舉動、無一毫弱點、則真天人也、將兼幷英法俄統一歐洲、徐徐更統一地球者也、

公等笑吾言妄乎、弟固日夜欲威廉之挫敗、仍保各國之均勢、以得一時之和平、待吾可憐之中國、有以圖存、決不願威廉得志、中國與受萬劫不復之禍者也、

然而法能勝乎、英能支乎、俄能敵乎、皆甚可疑之事也、法英俄不支、威廉奚為而不統一歐洲乎、如其假之歲月、威廉奚為而不統一地球乎、吾言固張大過甚、然公等如不信此非常之事、則請先定威廉之人物、

世之崇拜英雄、第一先及于武功、威廉經營德意志二十有四年、獨無武功、故威廉之人、雖為世界所奇、非不能為世界所驚、若此次復遭挫敗、雖嘗之為妄人、笑之為義和團、無不可也、如其竟勝英法俄、則其武功之赫、將比拿破崙而無愧、於是威廉乃冠絕于古今東西、蓋威廉之內行、非拿氏所及也、威廉之學問、非拿氏所及也、威廉之經國、非拿氏所及也、威廉之愛民、非拿氏所及也、蓋威廉於武功之外、本已冠絕於百王、而又加之以冠絕之武功、請問古今東西之歷史、曾有威廉其人者乎、（僅馬其頓之亞歷山大第一、略似之、然亞之年齡促、而治國之經猷未成、）是威廉者、古今一人、古今一人、而謂必無古今一事、則又何哉、則又何哉、且此次之戰、並非因不勝忿忿、不得已而用兵、此次之戰、在威廉行其二十四年所蓄之志、謀定而發、不得所祈需、不肯罷休者也、　（未完）

軍事調查

德國之奇異軍器

近日有人新自歐洲歸國、譯敘德國及英法俄聯軍近來戰訊、頗屬詳明、據云、自交戰以來、互有勝負、惟德國自普法戰爭以後、數十年間、對於海陸兩軍、極力擴張、不遺餘力、此次戰爭、所用軍器、驚天震地、非徒吾人向所未聞、即英法俄三協國、亦所不料、茲將德國所有奇異軍器、分誌如左、

（一）火車軸　各國路軌寬窄互異、甲國火車、不能在乙國路軌行駛、既成公例、而德國此次交戰、所用之火車車軸、係屬漲縮自由、無論路軌寬窄、皆可行駛、故德軍往來神速、幾出英法俄意料之外、

（二）夜戰砲　視察距離最遠敵人之情形、普通藉望遠鏡以濟目力之不及、然在白晝則善、而至夜間則無所措手矣、此次德國對於夜間戰爭、每用一種夜戰砲、以望補遠鏡之缺點、夜戰砲發出之彈、光明蔽日、及落地後、光明照耀、能至一小時之久、每逢夜戰、聯軍多失敗、

（三）擊飛艇砲　各國所用之擊飛艇砲、每苦於彈力之不及、而德國所用之擊飛艇砲、能增加其速度、及彈力、故英法俄聯軍飛艇、時被擊毀、

（四）攻城砲　德國新發明之攻城大砲、為英法俄聯軍所未有、其砲高約六尺餘、所用子彈、異常重大、每丸約需八十人之力、方可移動、而德人全用機器、常以二人行使此砲云、

（五）戰艦　英國于未開戰以前、調查德國特別戰艦僅十艘、及至開戰、實有七十餘艘、殊出人意外云、

（六）商船　德國商船普通上層、純係商船形勢、下層皆有軍用器械、與戰艦無異、故德國此次開戰、軍艦實無確數云、

清宮秘史

三則

前清潘祖蔭與翁常熟盛伯熙諸人、一時以好古名於京下、潘之弟子某、在市中購得馬蹄燒餅一枚、以其底印之紙上、宛然一古錢形、次日呈潘求賞攷究、數日後、潘曰、此為殷時物、某大笑、以實進、潘大恚、

前清徐蔭軒居宅、在東交民巷、見其自撰楹聯云、望洋而歎、與鬼為鄰、可發一噱、

吳三桂之寵姬、人但知有陳圓圓、而不知有連兒也、連兒十七、留侍三桂、頗荷寵愛、姿容秀麗、尤長詩詞、及三桂敗、連兒為趙良棟部將所得、其絕命詞有云、君王不得見、妾命薄如煙、麗質清才、非圓圓所可及已、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都扳街九百一十二號泰茹樓二層七號房間
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員
[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每樽銀五員
[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫效藥　每盒銀五員
[illegible]

●論眼科之患病
[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]

○恭頌劉心田良醫治除七年之病苦
[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒搶形如蜂窩痛苦顛連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功效神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊顯謹白

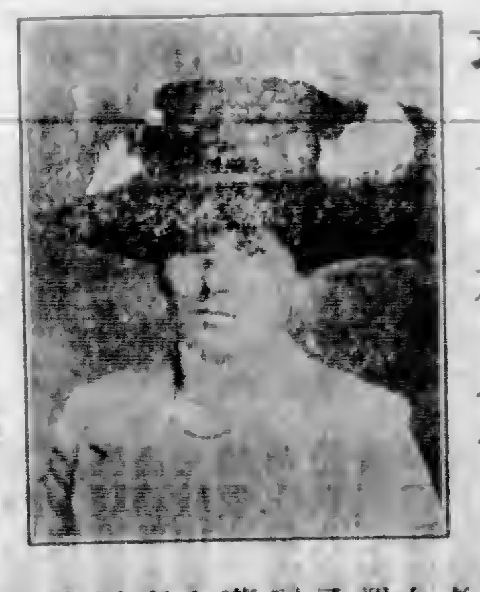
●●●經驗萬應補腎固本活命丸
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婁而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦頭暈腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊甚至四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚至陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免致病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎[illegible]合用病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹
◎注意、
[illegible]每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮子陰囊寒而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒而黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料銀三元　半料弍元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉為丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回
金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方



良醫聖藥

興利大醫生鑒敬啟者吾因身體軟弱胃虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啟者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　市卡咕埠梅恩元字頓
民國三年七月十二日

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸樂陽種子丸每樽銀二圓每料十元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血壯風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚濕毒紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
採痔拔毒止癢藥膏每盒壹員
治三十六種痧藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去腐珍珠滲疳散每樽銀壹員
靜效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒發入骨骨痛搽元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗二角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
官娟兒痔瘻丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
[illegible]每樽銀壹元五毛
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
靜效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每盒銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每盒銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
萬應牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡曾用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒疵瘡濕疹癬癩各症皆能爽效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料伍元
[illegible]

△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫過中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所問津焉　寧邑弟胡煥拜頌
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●名醫良藥馳名四海
[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一
[illegible]

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科　男婦內外各症
[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸　每樽三元
◎◎大補氣血丸　每樽二元
◎◎逢咳必應丸　每樽二元
◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元
◎◎跌打還魂止痛散　每樽一元
◎◎立止外感頭痛丸　每樽一元
◎◎新舊疳毒消防丸　每樽二元
◎◎新方實效白濁丸　每樽二元
◎◎秘製白濁自理藥　每盒定價拾元
內容品
[illegible]
（注意）
[illegible]

通信處
館設美國金山大埠企李街奇生行
電話差事三百一十五號
Chu Chew Shong 884 Clay St San Francisco, Cal.

◎◎◎腎虧求醫藥　此丸真卓卓
[illegible]

痛夢遺頻濁反滴
[illegible]

固精保腎丸
[illegible]

◎◎◎醫中之傑
[illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑　大埠新寧余村余鸞敬頌

弟爛腳經年[illegible]割傷手背[illegible]
趙超常醫生[illegible]　大埠新會仙洞陸祥恭頌

遁甲軒命理
夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以榮枯富貴賤貧時運來則衆生從此而享受或先困後達或始吉終凶或善樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福兼優總之命格之安排無差一生之表祿有定者也本軒崇尚真理評人八字專以五行生剋制化論斷盡闢去種種星神邪說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教祈照下列之住址付來轉交便妥　小批筆金一元　中批筆金弍元　大批筆金三元
Wo 'er Co. 550 Cormorant St. Victoria, B. C.　寓寬多利埠和怡熟藥店

○○阮慶雲岡醫男婦內外科
還寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.
（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科癩疝乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨
啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同具紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊藥散每料銀拾元　爛腳隔紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

○訪尋劉維煥黃世焯
啓者新寧斗洞隔田村人劉亞順字維煥前六年往墨西哥巴埠與黃君世焯同業園工該二人由華赴墨時同舟共濟之誼一向與弟晉問無間距一二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠登報訪尋該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫為禱　砵崙弟劉維芳告白
Bow Yuen Co. P. O. Box 432 Portland, Or.

本報辦到各種新奇時務書籍目錄
[illegible]
●憲法
[illegible]

●●●張偉川精醫花柳內外科
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看
▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元　▲止鼻血散每樽五毛
經驗扯氣藥水每樽銀一元　三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五　壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀五毫　經前後肚痛藥丸每樽一元
双單鵝喉藥散每樽銀一元　包愈眼科藥水每樽銀二元
久年白濁藥丸每樽銀一元　包愈痔瘡藥散每樽銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每樽銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈
古云腎為先天本脾為後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊為丸務使脾腎強健百病潛消過非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸為護符藉補茶為至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之衆調補劑雖良備得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每樽二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年痼疾）
凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾秦頌

恭頌良藥
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇即付來交友應用爲要　旅墨甯邑陳恒頓

◎◎◎看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交構前食一服交構後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明　新安人周珍上

快購新發明戒烟藥散救我同胞　每樽二元五毛另單詳明
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮為主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨幷無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈
館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行參訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵渉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅腎白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新會弟湯因烙因烽仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如栗果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑囑服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘳其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新會弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲瀞仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健豪忱深恩敬登揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨皺內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此癱疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有**活血生精強腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之**尤有奇效**凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五茲爲傳播起見特製小瓶一**分送五十日**每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也

創製外六陰瘡葯液每瓶二元
宿娼防病葯水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛葯水每瓶一元
白帶白濁外治葯水二元
包癒新舊白濁藥條每盒式元
外搽花柳感疳藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎遺精外治葯水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述另發行價另議

統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典銅墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼 本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各款時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五（內附中西各國彩色）
康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華桑精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
柵珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂華呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂宋酌撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
孔教論二毛五
論方新編四毫
恨海情天二毫
新美術計壹毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女離婚 毫

●●●各種名目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥先
梁財 二頭雙料跌打丸每盒 元 寄售 祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心田 明達 一千 引野
口心 達明 千一 野江 饑鶴聯

每比收卷費銀三毛現銀無貪不受倘有懷疑幸勿賜
準於新歷十二月一號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元
二殿每名壹十元
三名每名五大元
四名每名三大元
五名每名二元五
六至十每名一元五
十一至二十每一元
廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫
卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求

天 日 鄉 國 萬 三 熱 寒
日 天 國 鄉 三 萬 寒 熱 饑嫩聯
〇〇〇〇〇人 單聯

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
社總游藝社收
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.
堂和永藥材收

金山大埠游藝社同人披露

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百六十六號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 266 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, DECEMBER, 7 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月七號
（中華民國三年十二月七日）（禮拜一）（舊歷甲寅年十月廿一日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數來佰寄來或託本埠各舖代爲掛號認耶亦可如蒙賜覽請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託鐘蠁爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅資增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資週迮是所切盼耗祈 鑒鑒 本報啓

本館論說

國會召集之動機（蓬萊）

立憲國有三大原質焉、、代議制度其壹也、、無代議制度、、即不足以表示立憲國之形式、、況號稱民主之國、、其精神尤全附於國會而發生、、然則以今日之中華民國而論、、又焉可一日而無國會者、、政府懲於暴民搗亂、、議院專制之禍害、、自解散國會以來、、一般行政界之心理、、以爲國會之設、、不特無益於國、、而且有害于時、、已視國會爲一可有可無之物、、故停之期年、、而毫不措意及此、、在多數國民之心理、、則以爲政黨訌爭、、毫無建設、、懲前毖後、、以爲國會之效果如此、、實有不如無、、故期年之中、、雖國會停滯、、而亦無有起而提倡者、、此等態度、、皆緣激刺於壹時之現狀、、而成此消極之感想、、然而因噎廢食、、識者所笑、、既名爲民主之國、、又豈能無國會而可以長此終古也哉、、

夫三權鼎立、、爲國家必不可缺之機關、、況國會爲立法之源、、法尚不立、、政於何有、、苟律以立憲國一定之法則、、則國會一停、、百政亦隨之而停滯、、譬猶機械之活動、、或缺其一、、即全部不靈、、況爲全國樞紐之國會、、而可以長此擱淺也歟、、矧既爲民主之國、、則民主之作用、、全在於國會、、今國會長停、、則民主之實際何在、、是故國會不開、、則名義與事實、、皆兩無所當、、固不能以前此國會之叢痤、、而遂欲令此後之國會、、亦永永銷沉也、、

昔者國會初立、、學者之間、、有主張主權在國之說、、而以政府政治爲眞諦者、、有主張主權在民、、而以國會政治爲眞諦者、、前之一說、、乃鑒於紛擾之弊、、而不得不謀國家之統一、、與政府之尊嚴、、後之一說、、又鑒于專制之弊、、而實行民主政體之實際、、由前之說、、則政府重而國會輕、、由後之說、、則政府輕而國會重、、二說之間、、各有是非、、姑不置論、、然主張主權在民之說、、則國會固永不能停、、即就主權在國之說而論、、試問此政府之主權、、乃基於何人所授與、、尋源究底、、亦舍國會而無與歸、、蓋國會之性質、、質而言之、、實可謂之立憲國之權源、、無論如何理論、、如何主張、、皆不能舍國會而言治者也、、

是故國會雖停、、而政府亦不能不設立形式的代行立法院者、、亦爲此故、、然代行之經費、、與召集之經費無殊、、與其代行之備受議彈、、何如召集之公諸天下、、今大亂久平、、政局奠定、、此代表立憲精神之國會、、苟猶音沉響寂、、寧不爲天下萬國所竊笑耶、、邇聞國會組織法、、已議有章程、、經已發布、、而一般政客、、亦漸有以早日召集爲請者、、即揆之政府之意、、亦似無深拒之態度、、然則民國第二期國會之召集、、其或將不遠伊邇乎、、語曰、、前事不忘、、後事之師、、又曰、、前車之覆、、後車之鑒、、前此國會黨爭之禍、、創鉅痛深、、吾知他日之國會、、當必能代表眞正的民意、、和衷協濟、、而負國家之前趨、、以無玷我中華民國之榮譽也、、（未完）

金山 新張廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六七十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各種膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然付速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡權庭 黃乗藏 劉孔安 關炳

如意 圖記 大埠 英泰
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁隆升還龜齡集及罐頭食品一切貨全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠各家信箱式千壹百伍拾陸號電話尚拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐[illegible]無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在企李街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有字號印永遠包無久蒙諸君光顧感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利號
QUONG LEE YUE 821 GRANT AVE.
P.O. BOX 2222 S F CAL

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正上西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●●●麥超英大小方脈 寓居士得頓街九百卅三號安平公所 話筒一一六一

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用鹹彩碑俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有蔡保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰謹啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話筒差拿八百四十一號 司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濃花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有上白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠 **采芝堂**
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省各項丸散正字號補身藥[illegible]製袪風濕滋補衛生藥酒[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽[illegible]光緒卅四年正月[illegible]

▲英艦失踪　同日柏林電云、接貴京函告、英國頭等軍艦澳大利亞號、現下踪跡渺然、不知何在、咸料該艦已遭沉沒、亦未可定、據勿臣輪船公司報告、謂該艦於九月間、尚在檀山附近海面游弋、是時曾接該艦無線電報、追擊德艦奴晏波號、此後遂不知該艦去向、查該艦乃古力諾式、重量一萬九千二百噸、長五百七十八尺、闊七十九尺半、吃水深二十七尺、于一千九百一二年、在禮丙船廠所製造、配有十二寸徑口大砲八尊、四寸徑口大砲十六尊、魚雷管三枝

▲塞葡兩國內閣之解散　同日羅馬接倫敦電、、是日據塞京電稱、塞國內閣諸人、因意見不合、、已于昨日全體向內閣總理大臣舉乍治辭職、內閣總理不能挽留、候再組織一新內閣云、、

同日倫敦接葡京電云、葡國內閣人員、今日已連帶辭職、、總統尚未選定何人、重新組織新內閣、

▲檀山日人回國當兵　同日檀山電云、僑居本島之日人、近日紛紛回國、數以千計、此等日人、皆日俄戰爭之舊兵、料係奉日政府之命、回國歸伍、編入軍隊、、運往埃及南非洲及印度等處、、以助英國云、、

▲德奧俘虜十三萬　同日俄京電云、前禮拜三日、有德奧俘虜一萬名、解回企付砲台囚禁、計俄國自開戰以來、、共俘獲德奧軍士一十三萬名、、

▲德皇召集全國民兵　同日荷蘭國律打頓埠電云、、據德京報稱、德皇威廉、通令全國、凡屬國民、如未報名當兵者、須于本月二十號、一律報名、如在外國之僑民、可就近赴本國領署報名、俾知全國共兵若干、方今戰事急亟、、凡屬國民、須盡當兵之義務、爲國効力云、、

▲比人感謝美人之賑濟　同日荷蘭國律打頓電云、、接比國李治埠消息、自美人提倡救濟比人後、現計運來本處之賑品、麥穀一類、已達一萬七千噸、惠及難民、誠非淺鮮、、故比人一見美人到境、即歡聲雷動、揭帽爲禮、、深謝美人之盛意云、、

▲柯士頓被火　同日倫敦電云、接登曲埠電稱、現比國柯士頓埠、被火焚燬、延燒甚廣、至其被燒之由、或謂被英艦大砲轟擊、或謂德軍放火、未知孰是、、

▲塞軍之報勝　同日塞京電云、駐守各處要塞之塞軍、是日與奧軍大戰、塞軍獲勝、將奧軍盡行驅退、、俘獲奧軍統領兩名、將官十六名、軍士二千四百名、並奪獲大砲四尊、戰品糧食不少、、

▲商船防禦水雷之危險　同日紐約電云、接荷蘭京電稱、荷國出港船舶、均配有大砲數尊、因港外海面、、有浮在水面水雷甚外、倘見有阻碍航路者、、即發炮轟沉之、免受危險云、、

▲英皇已回倫敦　同日倫敦電云、英皇佐治、日前親赴法國戰地、遊覽一週、並勉勵聯軍、撫慰傷兵、今晚已復回本京云、、

▲土國船艦之遇害　同日俄京電云、接土京訪員電稱、土國巡艦咸棉地、是日在黑海誤觸水雷、受傷甚重、、現已駛回土京船塢修葺、并聞有土國帆船六隻、滿載戰品糧食、、行經海面、適遇俄艦數艘、致被俄艦一併擊沉、、

▲德國報告軍情　同日栢林電云、法屬非尼路士埠、日前經由德軍佔領、惟近日法軍以大砲轟擊、勢甚猛烈、、德軍不能抵禦、傷亡不少、故迫得棄守退出、當德軍退出時、將該埠之樓宇、盡行炸毀、變爲瓦礫之塲、、又在法國亞路曲治之法軍、加增生力軍甚多、是日來攻德軍、惟不能侵入、且喪失甚衆、至波蘭南北方、現仍大戰未已、、

▲俄軍攻奧失敗　同日奧京電云、俄軍進攻奧國加利沙省、被德奧兩軍截擊、大受懲挫、俘獲俄軍二千名、奪獲大炮數尊、又在加皮仁山、劇戰數塲、、俄軍侵入士地路卜埠、被奧軍攻退、并俘獲俄軍五百名、、

●●●中國革命賠償外人損失之近情

七日北京電云、中國前年革命、義兵四處、、外人在中國之財產、損失不少、皆由駐北京各該國公使、呈損失單、要求中政府賠償、、其中有直接、有間接者、、至其直接之賠償、經中政府允諾、、惟間接者、、中政府則未允許、、近日駐北京美公使連治、、奉到美政府命令、、願將間接賠償之欵廢去、、並與各國公使磋商、、勸各國公使、、亦將其欵捐去、故美政府此舉、、實可代中政府節省九百萬元之欵、、查此等間接賠償、多是私家借欵、及私家買賣貨物、、外國銀行之股票、實業所失之利息、據他等要求賠償之理由、、則謂當革命起事之時、有中國駐某國公使宣布、凡外人在中國所損失之財產、皆得中政府擔任賠償、故美國亦將此等間接賠償單、列呈中政府、然美國人所損失甚微、、故美政府決不欲再向中政府索賠、、若中政府有將此等間接之損失、賠償於別國云、則美國亦不肯失去此等權利、須要中政府依照別國補回、查其最强硬要求中政府賠償者、爲法俄日三國、現中政府已決意不允賠補此欵、、

●●●伍參贊致華商總會書

金山總商會列位鄉先生均鑒、弟抵金門、叨蒙盛宴、寸衷銘感、莫可言宣、敬維蕙祺百益、允叶頌私、、弟現經調查完竣、於十一月二十三日回署、適夏公使前兩天已赴古巴、呈遞國書、計來月初間回檀、弟自必遵將應駁事宜、陳請速辦、以期無負諸公之所望也、專此道謝、敬頌均綏

鄉愚弟伍常鞠啓

●●●亞利筍拿省禁工例之抗議

六日美京電云、亞利筍拿省之禁工例通過後、大碍外國工人、前經意大利政府反抗、以爲有犯兩國商約、、是日英國公使、照會外務部、亦謂該省之禁丁例、有碍美國憲法、實屬不合、據意國反抗之理由、謂意美於一千八百七十一年、兩國所立之商約、內有一欵、謂兩國居民、同享權利、、凡關于商務、皆有權自理、今該例實行、大碍商務云云、英公使之照會、則謂查美國憲法內有云、無論何省、不能放棄其保護省內人民之責任、由此觀之、該例實大犯憲法也、、現該省總督、已致電外部長布拉仁君、預備將此例退遲實行、、以期再求解決、惟布拉仁對於此事、尚未宜布其

一香港匯單每百四十七元二五

●●●林西河堂開幕預告

敬者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利其宜今將該樓加建第一層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築厂內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷冶月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰冉公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當籌常備團體庶藉維護況列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈

收底票銀處　大埠　謙益隆　瓊豐　生利　屋崙　廣昌和　廣利隆

民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固精止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸二毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號門牌專辦油米蔘葯杭太駁諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良運辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接寄書信銀両妥遞香港永祥盛接理局致無誤倘蒙新留意光顧是街常有山西龜齡集七好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慣街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠蘇含色門牌街角最高大之米路樓開張多年本銀行溢利共銀六百五十萬元本行本利總至二千七百五十萬員可見本行知接滙香港省城北京上海漢口橫濱價錢相宜且有枝行設在該埠料理快當無誤並專理華人附貯生揭銀兩事入欲積貯銀在本行生息者則計無論積貯多少均有部發回自便通融辦理本銀行事與華友交易 [illegible]

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米各色美酒熟烟京菓醬料紙料炮竹各項俱全並接理各客書信兩轉滙香港同德盛週至妥交快捷無悞

「承接金猪」　東昌

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca.
932 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283

僑貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價係發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　大埠　香港製麵公司謹啓

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十 [illegible] 專辦唐山油米京菓海味諸色美酒 [illegible] 貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧 [illegible] 黃子瓊　達仁

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科　兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語言老章二百八十七

對待之法、英國公使、並謂曾接駐該省英領事消息、、倘該例實行、則由該省之英人、必赴法庭控告、、以期將該例駁消云、、

本埠新聞

●林西河堂宴會紀盛　林西河堂前日舉行開幕禮、、昨晚假座杏花江南兩酒樓、設筵歡讌、賓主四百餘人、、濟濟一堂、酒數巡、由林壽圖主席、、敬請來賓馮顯璋、、趙超常、譚鏡濂、馬醴馨、雷家和、林森等、次第演說、旋由主席答謝來賓、極一時之盛事、昨報所紀之油畫、、均趙鏡泉君手筆、林姓爲殷賢比干之後、故特請趙君繪其像、、以誌景慕、其大獅一幅、係趙天水堂所送、并皆精妙、堪稱華僑之美術家也、、

●日婦來美日多　前月在本埠衙署、領取婚照者、共五百四十張、內日人八十二張、華人三張、、查日人結婚之多、每由日人認有未婚妻、到來後始行婚禮云、、

●西商會函謝中華賑濟比民　昨日西商會函覆中華會館、致謝捐助賑欵於比民救濟會、其函略譯如下、、中華會館諸君鑒、本商會昨接交來賑欵三百六十四元、飭交比民救濟會、已如命交妥矣、比民救濟值理等囑本商會敬謝諸君之見義勇爲、本商會同人亦深爲感激、尤望諸君將此意宣謝於各華商捐助賑欵諸君也此覆　西商會上言

●日人私門　昨早兩点餘鐘、士得頓街及華盛頓街、有日人兩名、不知何故、提炮轟擊、幸未命中、巡差聞耗馳至、拘去日人一名、指爲兇手、、

●日人報劫　昨午三點餘鐘、、士得頓街一千一百零四號、有日人某報差、謂被華人搶去金鏢一枚、、及銀十三元、巡差四處訪查、尚未將匪徒拘獲、、

●棄船逃去之可疑　昨禮拜六日、有小船名尾、在摩士必治海旁擱淺、關員以該船形迹可疑、前往稽查、、見船內糧食甚多、煤油七十五罐、足敷一禮拜之用、、但其人已不知去向、後查有西人一名乍利、帶有華人一名甫冷、、似係乘用該船、希圖偸關入境云、

●賑濟船昨已出發　本省人士、、近日提倡賑恤比國難民義舉、已捐獲現銀及食物等、共値二十五萬元、、昨禮拜六日、、特派輪船卡尾路、、運載穀米麵粉及雜糧等物、、前往比國散賑云、、

●船丨因帶片烟被逮　華人康泰(譯音)向在差拿船當工、昨禮拜六早、被稅差在其房內、執獲片煙十罐、將其拘案、押監候審、

●青年會徵求聲中之佳報　本埠華人青年會日前舉行徵求維持會員隊、近兩日間大有進步、至昨晚佈告共徵得維持會員十一位、常年均助會費銀五十元者、計奮勇隊參謀陳伯才、介紹吳祿君、趙寶光介紹趙墀君、、猛進隊隊長鄺祝敬君、則自樂認一份維持會員、以爲隊長者倡、、得勝隊隊長翁琦君、除自認一份維持會員外、介紹李慶珊君、李有棟君、唐邦君、阮炳辰君、趙牧君、李添君、林炳君等、觀各界熱心慈善業、可謂婆心一片矣、

各埠新聞

●天洋丸抵埠　天洋丸輪船、、今午十二點半由鐘遠東抵埠、載來貨客、明日查登、、

●衙案例誌　四號衙、甄丙亞盛、禀案、黃雙、放炮案、陳章、片煙案、亞照等四名、亞占等六名、亞雷等九名、賭案、均下午審、、栢利、洗衣違例案、暫准釋放、余記、片煙案、明日審、

●強姦弱女之毒手　六日沙加免度電云、西女尾靈、年十歲、昨日忽失踪跡、後在十七街之路德禮拜堂、、尋獲其屍、頭面被人擊破數處、頸似用繩縊死、、情狀係被人强姦謀害者、巡差四出偵探、惟該禮拜堂內、少有人到、除當灑掃者無別人到其處也、巡差將該堂灑掃者芳頓、拘之於監、疑是該案兇手、據芳頓供稱、是日十一点半鐘、出外遊覽、三點鐘回來、見教堂大門洞開、方知該女被害、該禮拜堂牧師奧婢、以芳頓報告女死時、正欲設法施救芳頓即能指出女名、謂其實已死了、無用施救、且芳頓前在別省、曾犯竊案五次、監禁十八年、又曾禁錮於癲院、、自到堂充役後、又喜與女子玩狎、故對於芳頓之姦情、更不能無疑云、

●餞送游君歸國　南海游君師尹、、初留學英國惡士佛、繼來美國、現由紐約抵埠、附輪返國、昨禮拜六晚、、屋崙憲政黨諸同志、在會所設筵餞送、極一時之盛、、

●律師被控之得直　六日舍路電云、律師布李士、近因代趙某料理訟案、被合衆國衙差拘逮、指爲串害證人一案、昨經在衙提審、官以關員供詞、實無憑據、不俟陪審員議判、即准釋放、餘外趙某陳某鄧某之案、、下禮拜方能分別審妥、、

●出嫁之華婦無選舉權　華盛頓省那付也企厤西報云、、本埠昨有土生華婦二人、向衙注册、、以冀獲有選舉權、惟官查知兩華婦已結婚華人、照例即與中國人無異、、已失美籍之資格、遂不准其註册云、、

●又話禁賭　五日屋崙電云、本埠公家律師悭士、以律師軒李、指摘政界得規庇規等情、、現擬實行嚴治賭徒、及查究收受陋規之人、以保全政界名譽、且對於近日之嘗名註册、濫獲選舉權者、更當先行究治、因犯此等罪、以進步黨人最多、而此次攻賭風潮、亦進步黨人爲主動、、故難寬恕云、、

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信殷實素孚久爲衆梓里所見信不料有無恥之徒發信來美謠傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞訊之下殊堪詫異迨查此說之由亦適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼　香港謙益號謹啓

注意美洲教會雜誌特別預告

▲恭賀新禧之告白限收至十二月十二日止截
▲本報每月出版材料豐富新冊尤特別壯觀
▲新年冊內刊伍盤照博士所著聖經原一考(兼精確)余勉然女士所著女界青年新論(天然妙文)
報費先惠盧函掛號概不寄報

日昞相
1154 Stoc S.F.
敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者 [illegible] 根七新有影相大師 [illegible] 士得頓街一千一百五十四號　依路奈省影相大學堂畢業生清由藏啟

(可)(子)(明)(方)(脉)
八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

▲(梁)(卯)(山)(醫)(寓)
鋪起看症暫停出門診脉

儒醫黎協南
電話九八三

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意見特多設新式機器兼製造通共有數十欵式務求貨美價廉的而蛋麵乾共有三等俱以加料親自選用上等麵粉甚合衛生箱有三十磅者有五十磅者並有十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅爲率最合舖家零沽發售酒樓茶館之用住家午餐消夜適宜本廠所製之蛋麵以及各心粉均是弟親自用料與別家不同仰貴客留心認明貨色如蒙顧請示函商定將麵辦呈上價外計手以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門來即當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和

●○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠棧專包醫跌打奇難雜症如有函交請照下列西字付來無誤　呂光启
諭鏡美寓金山大埠都板街尾近委街亞洲旅館二號房

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
86 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租伙食相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料粗幼藤心藤片祖儀炮竹瓜菜種自製餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦鮑魚 [illegible] 幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定計價廉做從速上以圖久遠交易舖在都街九百零九號開張　皇家信箱二千 [illegible]

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八 [illegible] 開張專造唐 [illegible] 彩繡羽紗仔波 [illegible] 唐山蘇杭綢緞衣服 [illegible] 熟烟油米石力粉雜貨 [illegible] 價格外相宜快捷付 [illegible] 客光顧請照西字付 [illegible] 遠交易並接理各客 [illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F.Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做雜貨參茸藥材貨物鮮美 [illegible] 仰親朋留心光顧是感　中和堂自製滋補衛生藥酒 [illegible]　司事人黃寬泉　黃 [illegible]

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升蓮龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地塡第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂（金山正埠）利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米衆辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

緊要新聞
歐洲大戰記

▲德奧俄之戰耗　五日倫敦電、德俄兩軍、在波蘭之戰情如何、現英京各界、咸候消息報告、俾知孰勝孰負、據私家來電、報稱魯地士連日之戰、俄軍大獲勝利、惟據柏林之電、則謂該處無甚戰情、並謂德軍畧有進步、究未知孰是、聞德軍現擬由魯地士、攻入和梳城、欲誘進攻卡啅溝之俄軍、折回和梳保守、惟今駐守和梳之俄軍、力圖保護、無容將卡啅溝之俄軍調回、故德軍不能逞其志、又接俄京來電、謂俄軍進攻奧國波占士及卡啅溝兩埠、甚稱得手、日間即可攻陷、惟據波占士電稱、奧軍是日出攻俄軍、獲勝一塲、故料俄京所報之消息、未得確實

同日奧京電云、德奧兩軍、駐在加皮仁山、及加利沙西方、波蘭南方等處、與俄軍連戰數日、彼此有進有退、勝負莫決、是日該數處頗爲平靖、無甚戰情、波蘭北方、德俄兩軍、仍在酣戰之中、

▲德軍已佔領波蘭魯地士　六日俄京電云、波蘭魯地士埠、是日被德軍大砲猛攻、勢甚劇烈、德俄兩軍、駐在猶太人墳塲、鏖戰終日、至彼此藥彈告罄、以鎗劍相刺、血肉濺飛、該地經得失兩次、卒被德軍佔奪、埠中之煤汽局、已被轟爛、埠外有三小村、被燒去屋宇多間、居民死者三十名、受傷者二百名、埠內有樓宇數座、被大砲轟擊、因而起火、兩軍連日之戰、傷亡甚多、屍骸徧野、流血成河、俄國土民掩葬死兵三日、尚未工畢、所死之兵、以德兵爲多、

同日倫敦電云、波蘭魯地士埠、距和梳城西南方七十五里甚繁盛、爲波蘭第二之大都會、現已被德軍佔奪、查該埠德俄兩軍、經在該埠外連戰數日、死傷數以千計、彼此短兵相接、異常劇烈、今德軍既佔領該處、可以管理各處鐵路、攻入和梳城、近三日來、德軍欲由俄軍中部進攻、惟不能如愿、故今改由兩邊圍攻、以期取勝、現德軍在箏埠、及卡利士、魯域士三處、均戰爭甚劇、該三處皆有鐵路、來往甚便、德軍運到新兵甚多、在此開溝結壘、以備戰守、德軍所行之戰策、如在比國付蘭打士無異云、

▲擬調兵艦攻擊土國　同日倫敦電云、聯軍各國、現擬調集軍艦四十艘、駛往地中海、轉赴打丹尼士海、進攻土國港岸、惟土國沿海要港、均有砲台防守、但不知聯軍向何方面攻擊、

▲俄國要求奧國之條欵　同日瑞士國布尼埠電云傳聞前數日、俄軍佔領奧國林卜埠後、奧國政府、即向俄國求和、俄國開列五欵、要求奧國照行、方允議和、其條欵如下、

（一）要將加利沙省、割讓俄國、歸入波蘭版圖、

（二）須將附近塞國之奧屬波士拿地方、割送塞國管轄、

（三）奧國須修改法律、俾各省平等、

（四）奧國須准布希麻、古魯尼亞兩省自立、

（五）奧國與德國所立之約、須即廢止、

奧國以此數欵、喪地失權太甚、故不允照行、

金山 廣益號 正埠

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱第二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油糖茶藥京果海味山貨什貨蘇杭綢縐磁器）巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　選辦時合地道瓜菜種　自餞糖菓（延請專師一概承做並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山支代理如有委託快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY
Egg Noodles

當今商戰時代工藝競明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也、主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得故特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用料足材麵質清奇爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅十磅五磅有一磅王紙盒麵均照二十五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口適用且最爲合宜住家午餐消夜尤爲廣招徠價値從廉以圖久交諸君留心惠顧如定購請照下列西字付函到本廠定然依期妥爲付上本廠兼辦唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話簡差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

●●●聲明承受

啓者逈崙埠三和店什貨生意原日係馬穩兄所創今馬穩兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項可依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金俱合成堂所得慨與舊人無涉特此聲明以免後論　合成堂啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂商衆議收舊數以八成折出是年陰歷九月至民國四年正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必將名張往魚灣當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五　斐士那瑞端堂公啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco Cal.

大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

運辦眉壽佐元酒

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客

●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十二號載報竊案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報竊原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠貽累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

廣告

金山正埠譚家公所　裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啓

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼　本報啟

大埠

火險燕梳事

Americ
San Fr
CHA
Mer'.C

貯部週息四釐二個月四釐支貯由人自便出入無限
多少總求利便免鉄利息并鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如虧損精神困倦不振心思昏亂交合無趣勢必子嗣難言至短促貽誤終小寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合暢白戰不倦衛生卵諸病可除子教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請賜函索之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYMAN
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

公司在正埠 [illegible] 八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽滲漲丸三元　掃除皮膚痕癢藥水油膏一元　止[illegible]丸一元　强胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿艷兇毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器墨膜二個葯筆一合
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器墨膜二個葯筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥散列後
●治夜夢遺精藥散　●壯腰行血補氣藥散　●治精早出不時藥散　●治尿受毒生衣藥散　治色動毫壬濕藥散　●治生痔藥　●治花柳藥散

藥散每盒十枝銀一元二

●●●自製神效藥散藥丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥膏一元半
●解毒除久積餘藥水二元
●治瀉痢身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罐銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀一元
●實心事[illegible]補血和氣藥水每罐銀一元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●即勸止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效秘逐花柳顧除淀丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸每盒銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元半
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罐銀一元
●速效消痰丸銀一元半
●三角丸藥一元半
●堅陽鼓壹藥水每罐三元
（一寬）有條價銀七元
（二窄）八元十元十
（三窄）元價[illegible]
●男女交涉久戰丸每樽三元

妥約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有處遲將番字付價銀若來定即照來番字付上（付費在外）有要孖藥强機器一枝沽四五元一副者請寫本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小字爲號各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記得者本公司有著名西醫專醫男子各病並花柳白濁等症尤爲妙手能爲藥之費但必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥藥不要數　諸君光顧請照本公司英字處以郵政滙票或以呢咕匯票條信付來當可妥收無悞

康强機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

◉本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬藥寄賣　本報白

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

上海 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美鮮青安適久藏中西各商稱贊茲特加擴良所辦之顧繡綾髮檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street.
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈　本店話簡一百一十七號　麗興啓

金山正埠 大光書林 華英書籍 雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女驅婚三毫
奪朱非正色三毫
鏡花仙三毫　農學八毫　實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang Co
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商在埠々貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏘　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔鏘啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮大洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社
利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應　電話差拿八三二號　油漆陳啓

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

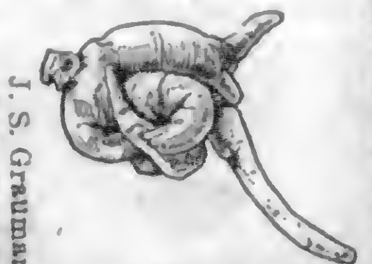
天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西人嫌其太軟不適合用者本號特加改良配合堅固久用不變買者喜悅務爲西人適於合用今貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印首飾不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五



啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grahman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散係治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　一四一四三　電話乾尼　胡禮氏啟

●●來往船期

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年荷蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當諸爲垂照此佈　日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可　布力彌公司啟

Brackney & Co.　624 Merchant St.　San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST.,　SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣代價每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人黃耀臣張壽銘寓積愼衙門牌六百六十七上海烟庄電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看

發明公司華英圖書賣大全

第二次版又到（此書最合我華人業務者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目錄冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄭聰甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新𠌯圖精義四毛

Fat Ming Co, 903 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同艮紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每両一元半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腎固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸五逸壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腸安心寧睡丸半料銀十元每両銀一元一毛
○吐青腰兜花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治腰骨痠痛婦科武應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每両一元
○消痰癧核痰氣丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○內外傷嗽血吐血丸每料銀卅元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○扶氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除伏止嗽咳如霜丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頭刮無止痕藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒去感丸每服銀二毛五
○打回頭癮回老鼠奇藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃養提茶餅每磅銀一元
○硇砂除點脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除翳膜眼丸半料銀十元每服五毛
○止眼淚流鹿尾巴珠補腎光明丸每料六元每両元半
○初起花柳牛王清毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳授毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疳瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛拔毒散每服銀七毛五
○風濕骨痛脚痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌消科魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌珍珠紅藥膏每合銀一元五
○除內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔疥症毛疔散每樽銀三毛
○跌較止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同夠時衛生之名爲參茸而已予嘗讀其補腎之藥欠缺皆爲加入正海狗腎鹿尾巴同製又四鞭丸海狗腎之外再加入三鞭功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有良人之貴重全賴氣血以運行否則如病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精斷固腎者可食參茸海狗腎丸若有腎虧陽痿之病及酒色過度腰刺腰眠夜尿盜汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功[illegible]身體康健及遺精各症食丸多長久些身體自然雄壯有返老還少功力也

●●良醫壽世

夫國家之強弱賴乎政治人身之強弱繫乎氣血以運行欲除其病者首重良醫也弟往年染花柳症食寒凉散血之藥過多致血虧腎虧成爲夜夢遺精等症兼每月見有鼻血常流屢醫未能痊效又前在內埠當開口之工因感受熱氣不謹慎復感風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至嗽咳發熱冷熱相攻埠內患醫慣用辛燥之藥服下口鼻之血齊來病者更甚經中西醫調理均莫能痊欲出大埠調理路途遠涉車費維艱若有待斃之勢朋友等觀此情形代弟寫信將症候表明寄與竺西氏求醫竺西氏按症發藥付入調理食丸茶數天病若失再信取藥又食一禮拜精神依舊工作如常惟治精之疾夜夢常有再取參茸海狗腎丸半料而用之宿疾皆瘳先生誠是當世之良醫所賢者皆青囊之妙藥也弟得醫全愈不忘先生之功特登報章俾有病者知得良醫所在也 錦邑黃成恭頌

●●恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之良醫也心靈手敏得其華佗扁鵲眞傳得以濟活者千萬之衆救人疾苦利益同胞功德大矣弟向居紐約內埠作工均是勞心勞力前染濕熱之症多年後因身中染患吐血頭來調治中西醫調理均莫能效有云實由五臟受傷虛損醫愈弟聞之下膽寒心驚嘆已前過醫不良而已久之病日增危在頃刻苦況情形難以盡述幸友指示卽將弟之症起止緣由并艮紙拾五元付交竺西氏先生訴症早施甘露以挽沉疴弟接得水茶丸散連食數天血亦卽止飲食頓增各病全失惟精神未十分強健再求竺西先生代做補虛秀固氣血止遺精海狗腎丸一料付入食之精神煥發身體大異前時弟得痊愈是以再製金二十元并列報章以謝先生之德也若各埠梓里有奇難症者知得良醫在此焉總思古者秦之扁鵲漢之華陀見症發藥亦能治愈今竺西氏覽信便知病源用藥似靈丹得危而復安知斯妙術果是神醫者歟弟有違言尤望醫者總以濟世存心救爲民子者慎之中也但得其醫愈者沾恩亦莫忘報各存良心天理明達君子未必以弟言爲河漢也 江門弟甄世豪恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在紐約內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫其少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳皆愈但白濁年餘不能止乃至舊歲冬月杪禮拜閒暇所謂煙酒後最易問柳尋花況且離鄉日久人情大都如是於白濁餘毒前脂香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再遇數天面上卽起金錢之疔身下發楊梅之毒瘡癬非芒葉淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘毫無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒葉要割並割開尿管而洗之自念西醫每行駭道視性命如鴻毛情願再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手就將舉出埠調理不良于行幸得友人代爲寫信附付艮銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀知得全愈定當厚謝醫報按先生付來丸藥該信云花柳毒時有隱毒未清新毒並發急宜食牛王清毒之藥珠珀種毒之散內消疳疔之丸寡挽沉疴脫險云云第一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒葉皆已內消續調理月餘白濁花柳各症脈疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫謹登于報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水讀是謬害居多有碍子嗣有人治芒葉瘡科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不愼也 寓邑弟吳春拜頌

●●良醫良相　再生之德

啓者弟前在埠士頓向以種植爲業因歪人染氏染有奇怪之症常有病苦當發之時頭暈腦痛欲裂痛不能忍頭上若有機器在此响動以致眠食不得自由又兼身虛血虧常時腹痛月信失期時有白帶等症者弟以爲婦女常有此症小加意調理不料日久症深連請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂付子千兇不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少旁人視之稱怪症無法可治惟默禱再遇良醫拯救而已偶閱中西報悅睹竺西氏大國手已醫愈有成千之人乃萬家生佛者也卽將前症寫信詳明先付艮十元長短後計蒙卽按我以刀圭之藥食十數天前病皆愈步履飲食如常後連數月不慎風寒又恢食肥膩生冷之物愈又變心痛若發氣促欲絶頭暈作嘔此時若經霜之垂楊枯樹欲舉未能欲將卑出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付艮紙十五元後症列明呈竺西氏卽付藥到來食之卽順氣止痛止嘔何其見功之神速也果是仙丹者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆應手取效弟婦得其醫愈乃再生之德也弟恭向以忠信待人無誑言謹妄之舉謹登數言于報章俾有疾者知其問津焉 弟嚴華均恭頌

●●眼科良醫　大放光明

孫思人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明愼之又愼早爲治理也昔人有云孫眞人是醫中之聖但眼科一道尤擅所長邇日有龍虎二物相鬥兩俱受傷後各請孫眞人醫理均皆速愈有一醫云龍因點目歸滄海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也啟者弟向在亞崙市打埠當廚工因大氣相攻染有眼疾前後十年未愈有紅筋點膜屢請醫莫能愈至舊歲幾作更甚痛苦難堪不能工作眼內白睛全紅烏珠變赤[illegible]無效自念如此若成瞽目雖生何用幸得友人指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水茶卽日止痛數天之內去紅消翳[illegible]目復能見光天化日者皆先生之賜[illegible]弟登報章以告梓里有症者知所求醫焉 寓邑弟黃明達頌

廣東新聞

●●●無人承賭

十一月一號開投舖票之期、財政廳候至三點鐘、始有香港吳某一名、繳出二十萬元銀單候驗、嚴廳長見投票者寥寥、知此案不能成立、遂電知龍李兩當道、請將是日開投之案取消、並謂無庸派員到署監視、龍李兩當道准予所請、改期容日再投云、

▲又一訪函云、昨日龍李兩當道、招人投承山舖票、因無人過問、賭案不能成立、茲續查得嚴廳長事後與龍將軍李巡按使會商、龍將軍之意、以爲此案係中央核准、萬無取消之理、其意主張招商舊日賭商投承、以資熟手、李使之意、亦謂如將章程略爲修改、斷無無人投承、故決意於一星期內、再行示期開投、查昨日到廳投賭之吳某、署名自認港商、實卽日前稟龍將軍請弛賭禁之吳某、爲東莞石龍人、其冒認港商者、玷辱港商多矣、其羣起攻之、

●●●東堤炸彈案之眞相

東堤炸彈一事、迭紀前報、然此中黑幕、言人人殊、茲本報查確此中眞相、錄之以供一般之研究此事者、初由黨人由港密遣黨羽潛入省垣、央長安妓院門外牛菓攤之黃金福介紹、與長安訂租門外一隅、月租二十四元、聲言爲找換錢銀生意、事發之前一夕、有二人到此鋪設、正欲開張、翌日用小艇運到一籮、頗爲笨重、觀者以爲籮內係仙士等物、故不之疑、移上岸後、搬入一木箱內、此時已將炸彈運入、乘時施放、不料是晚管理人不細、誤觸此彈、登時爆發、當該彈未爆之初、上海酒樓某司賬人、聞有一種臭悶觸鼻、遂過長安查問是否煤汽洩發、長安人答以并無煤汽、而院中人正談論臭味何來、某司賬正出門返鋪、彈卽炸裂、當時炸斃者、得全面目屍首十六具、殘屍碎共拾得兩大籮、慘不忍睹、至日前紛傳有要人遇害、實係市虎之談、是晚某某統領因赴長安後二馬路花捐公司宴客、有一衞隊散步至長安獵艷、已被炸死、其一則受傷後抬往博濟醫院調治、該統領家人、曾到審視、其餘死傷、皆路人車夫及黃金福等、約如前報所登而已、

●●●嚴防亂黨

巡按使昨准總統府統率辦事處密電內開、案據查獲金山亂黨致溫哥華亂黨電稱、本總機關部電、事機緊急、望轉各支部兩星期內、欵須滙到等語、亂黨盼欵、如此急迫、或於內地、有所舉動、希卽密飭所屬、加意防查爲要等因、李使准電後、已轉飭所屬、加意偵緝云、

又沙角炮台謝台官、乃父本係長洲統領、由胡漢民督粵時所委、昨有亂黨四人、到沙角炮台、面會台官、當交出胡漢民親筆信一封、并託轉爲運動、謝台官談及經濟困難、該亂黨立出西紙一千元、并金戒指一枚、且云戒指卽係圖章、果需欵時、卽蓋該圖章、到某機關部取用、謝台官當令乃弟帶赴新洲飲茶、一面卽面稟統領、由統領飭帶炮兵前往新洲茶居、將該四人綑綁、詳解上將軍署軍法處訊辦云

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯告白精巧異常素爲梓里所共信倘蒙 貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 348 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延群醫罔效是以將病情詳列于函敬求 竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦而以視物無力發來茶丸計共三次依法服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉每両實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印 貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●正海狗邊發售
●●常有光膺銀便換

錦泰老店司事李雲根男矽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乘愛誠爲感激如蒙光顧請照列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛摣結杉照常接理香港寄[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]感激[illegible]城新昌西南市各鄉銀信快捷妥交欵新寧心光顧

司事人李濟謹啟

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各埠梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實
童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

敬者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時款新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠尺慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰新惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味雜貨什貨俱全仰新光顧[illegible]●話筒差拿四五一 列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉

方文彰 伍明聰 伍梓南 伍于進 伍耀鑾 伍學湜 吳奕柏 蔡雄南 蔡振隆 黃廷標 謝世駒 李金芳 全啓

本園選揀參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉 舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒 搽傷口跌打酒 延年百歲酒 鹿茸虎骨酒 龍鳳蛤蚧酒 萬應浸眼藥水 鹿茸三鞭酒 袪風除濕酒 花柳回春丸 三蛇癩風酒 小腸疝氣丸 白濁止痛散 立止牙痛散 肚痛痧藥丸 金鎗甦釣酒

時寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞首飾玉器金銀首飾嫁粧什物檀香扇蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物搬運行李運致安當無遲滯[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風瘓鶴膝風濕脚氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止 另有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散膏略列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同艮紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞 付藥郵費買者自理

()(茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症)

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同艮紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人 廖根源 呂宏 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

好貨
悅客
CASH COUPON
CASH COUPON
10 for 5c
P. Lorillard Co. New York City
ZIRA
CIGARETTES

●●●查禁民口雜誌

金山民口雜誌、流入內地、中央政府以其擾害治安、前經通飭嚴禁在案、頃巡按使、復准內務部咨文略謂查該雜誌第六册復行出版、相應咨行照查、再行轉飭設法查禁、遇有運至中國各處發售情事、卽予沒收、以遏亂萌、等因、巡按使准咨後、已飭屬查禁云、

●●●搜查進取學校

昨午忽有軍隊、偕同警察、約數十人、到該校遍行搜查、幸除儀器書籍外、別無他物、軍隊遂相率而退、聞此次忽被搜查、外間多疑爲被人誣告所致云、

●●●佛山商民之抵制濟軍

佛山濟軍因搶銀被警兵干涉拘獲、聞當日濟軍搶銀地點、係在黃傘巷、適携銀之人、自全昌找銀號出、而濟軍一二人、上前截奪、謂其收帶花會、其人鳴鷄喚捕、警兵聞號、上前干涉、久之、警兵數人復至、以携銀人正自全昌出、知該軍人藉端强搶、乃拘捕之、又恐該軍必到警區尋仇、乃將所捉兩濟軍、送交警衞軍營長鍾子才營、後濟軍果然大隊擁至鍾營、要挾先放被拘軍人二名、鍾子才以該兩濟軍搶銀、係警兵當場拘捕之犯、不允釋放、且又早料濟軍之來、故先嚴陣以待、要將兩濟軍解省、現濟軍不自知理虧、大有與警兵及鍾子才營兵報仇大戰之勢、旋得商團調停、暫不決裂、故佛山各街商人、集議以濟軍如此不法、必爲佛山之禍、因擬呈省署龍將軍、要求盡行撤去濟軍、另委警衞軍駐防、否則寧願全鎭罷市、亦不肯甘受濟軍之害云、不知龍將軍如何辦理耳、

合心如意之鎗炮及軍火

REMINGTON UMC

廉明頓天厭施 Remington-UMC 連環線鎗

鎗炮雖有大小號數之分惟皆以廉明頓之製法而成

第七 洗淨鎗炮之後膛

凡用旋鎗後應洗淨之苟依法而行其爲用將歷久不變旋鎗 最精巧處塞在其管因彈出門管中受其推擊之力及定準也苟由炮口洗滌決無定準之理鎗杆推高推下最易敗壞也廉明頓之線鎗從其後膛拆開洗滌極易免鎗管損壞及泥塵入于鎗机由後膛洗其利便及好處人多未曾省悟之也

廉明頓天厭施鎗炮及軍火各處大商店均有發售閱此合心如意 連環鎗說明書後自知之中國文之目錄有函來取卽送上

廉明頓天厭施公司 一在紐約埠布律威 二百九十九號 一在三藩市基厘街十二號

第一號十丹孚 二十二號線鎗

Remington Arms-Union Metallic Cartridge Co.
299 Broadway, New York, N. Y. U. S. A.
12 Geary St. San Francisco, Cal., U. S. A.

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙襄彬自發明此丸之後經普及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜中多夢腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目
每大盒定價十元 每小盒定價五元 郵費自理發行另議
●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀仄付來定然如命付上無悞 美洲金山大埠仁安藥房醫生趙襄彬啓

Dr. Chu Poi Ban Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張邵內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心備摩其中金匱要訣尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸膏丹散各梓里有病者知所取效焉 ●專東驅名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去瘀生血風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張邵先生撰

良醫無雙
華理明陀
仲紹岐景
醫心仁家
術醫妙黃
仁 手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寫邑鄉弟李良美拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張邵係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張邵收便妥

Tin Sang Tong 717 Clay St. Second Floor Room 8

天福

Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便祈爲留心惠顧爲盼

金山生昌隆正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

日本舖廣告

生昌隆啟

日　金山天華興

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠華懺街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器換貨客遠處請照西字附來無悞上便

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

驪學研究社特別第七會聯題求教

士民　志功　雄雅　山水　轆轤
民士　功志　雅雄　水山

截期容日再佈送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　弍殿謝教銀壹拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本綿屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羅纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求教先此宣布卽頌

唫安

代理收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛驪學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅舘

啟者大埠都板街七百一十號中華人旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖靚麗尤增行旅之光鏡台檯椅地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉凡住客盥漱更加利便也

講線差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙人雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

德安美酒廣告

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦强種酒

加料重醞酒　自釀

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各方大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城鄭廣濟德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　永豐　四十五號委利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年辛肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羌陳皮以肉浸酒故酒確能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學小階銀五毫

郵費在內

◯◯◯和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市藹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
[illegible] Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各色台時瓜菜及各種樹發舊貨眞假實價童叟無欺近聽名久爲鄉里所稱許茲特登告白列舉招西字付來定必照妥從速付上無悞

三合號啟

天成　金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠臣街門牌七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效廣蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美洲各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

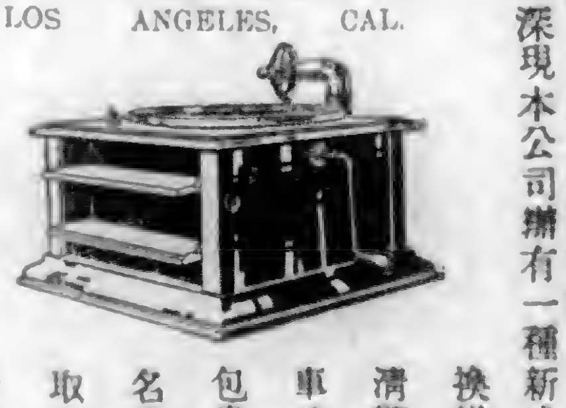
大樽五元半　中樽四元二五　細樽二元

廣李啓煒告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清嚮每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請爲留心光顧是荷

羅省埠沙利臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙暉公司

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號試辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲寶藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團存於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成痔本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等痛之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雖壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一粒數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co. 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●進步黨反對中日聯盟

北京進步黨本部函云、敬啟者、近聞有人提倡中日聯盟之說、本黨認爲亡國之言、當聯合全國、極端反對、茲送上通告一份、乞爲登載、倘蒙加以鼓吹、造成一致之輿論、以保持國家之獨立、尤所望也、專懇、順頌箸祺、進步黨本部啓、

▲通告錄左

敬通告者、中國問題、世界列强注目久矣、中國惟以列强注目之故、無日不在危迫之中、亦惟以列强注目之故、乃轉得緩須臾之死、東鄰日本、以中國問題、與其自身問題、關係密切、朝野上下、處心積慮、思解決中國以自立于不敗之地、隨機應變、施其方畧、歐戰未起以前、中日經濟同盟之說、傳播最盛、逮歐戰既起、復變經濟同盟之說、而爲攻守同盟、在日人生于其國、忠于自謀、吾人持求已而不責人之義、於日人固無所懟也、惟吾人爲中國之人民、固知中國之情勢、與中國利害存亡之關係、有決不能盲從而曲徇之者、所謂攻守同盟者、必兩國之勢力相等、利害相等、權責相等、而後發生之問題、勢力相等、權責相等、而利害不相等、無同盟之可言、利害相等、而勢力不相等、權責不相等、亦無同盟之可言、中國與日本利害相等、近年以來、頗爲流行之時論、吾人對於此論、亦不爲根本之反對、惟問吾國現時之勢力、與日本奚若、不待再思、而可以決其不相等也、勢力不相等、而爲同盟之關係、因此關係所生之權責、亦不待再思而可以決不相等也、以吾國之情勢論、所謂攻守同盟者、根本無成立之理、日人乃肯降心相就、苟非舉國之人、全無知覺、焉有令聞言而滋惑者、吾人不必斥詆日人之狡謀、但每讀日人關於處分中國之議論、其立心怵目、有不能不爲吾國民警告者、片桐酉次郎之論國是也、謂維持中國獨立、以遂日本帝國之發展、須先爲中日同盟、編製軍隊、中國四人、雜以日本人一人、足以抗白人之大軍、而防人種之爭競、（見世界之日本九月號）內田良平之論解決中國問題也、一則曰、使中國各重地位、悉用日本顧問、再則曰、設日本語學校于中國各地、且謂中國須依日本處置、領土乃可保全、（見拓殖新報九月號）由前之說、是直欲以同盟攬我兵權、由後之說、則種種干涉中國內政之行爲、將均可以同盟藉其端也、雖此等私人議論、未可卽指爲其政府、其國民之意思、然以友邦之國民、公然發表侮辱我國之文詞、我國民豈能無警惕省覺之意、今可決心矢言於衆者、我國家今日之情勢、無論對於何國、不能有啓釁之舉、卽無論何國、無攻守同盟之必要、攻守同盟者、雙方合意之行爲、斷非片面之所能强致、我無可同盟、日本卽欲同盟、斷不能因我之不同盟、而遽與我啓釁、日本如以我之不同盟、而與我敵釁、是蔑視我國家之意思、强制我國家之行動、吾人惟有訴諸愛國之熱忱、以求歷史上之名譽、十八年前、日本不曾與朝鮮結攻守同盟之條約乎、今竟何如、吾人安忍屏息俯首、以步朝鮮之後也、立國于世界、必于世界上有國家之資格、中國今日雖貧弱、猶不失爲世界上國家之資格、吾人之所不必諱言者、吾國近數十年之存在、以世界各國共同均勢之保護而存在、共同均勢之保護國、固非吾人所宜忍而終古、一國獨占之保護國、尤非吾人一日所能堪、蓋共同均勢之保護國、其國家之資格、猶存於世界、一國獨占之保護國、其在世界上國家之資格、已歸於消滅、不得不全聽一國之支配、中日同盟如成立、無論後此之情形若何、卽其成立之日、卽爲中國在世界上喪失國家資格之日、此不待智者而後知也、吾中國之國民、苟非喪心病狂、決無有爲其所欺瞽者、惟慮習聞同洲同種之說、不存逆詐億不信之心、同盟之名、尤易投好虛名喜體面者之心理、漫不加察、聞聲弗驚、須知國家之存亡、單決于國家之自身、國家之自身所不能解決者、雖同洲同種、亦處於愛莫能助之勢、其利害之絕相反者、甚至不惜相見以兵戎、歐洲此次之戰爭、以歐洲之白人、與歐洲之白人相角逐、且互引有色人種加入于戰爭之列、同洲同種之問題、因國家自身問題、殆皆置而不顧、吾國人可以憬然思矣、吾黨決議吾國今日唯一問題、爲內政問題、吾人所宜懲前毖後、急起直追、以求解決者、亦唯內政問題、無所仇于外人、亦無所賴于外人、對于同洲同種之國民、固爲相當之敬禮、卽非同洲同種之友邦、亦自爲同等之待遇、國家存亡問題、不能作爲酬應敷衍之舉、十人如提同盟之議、當與國人力抗之、吾國人有惑於同盟之議者、當與國人共棄之、嗚呼、全歐風雨、波及亞東、國本漂搖、覆巢是懼、國家無依人成事之理、國民宜有自助自救之圖、履霜堅冰、其來有漸、臥薪嘗膽、毋忘其危、敬佈區區、幸垂察焉、進步黨本部啓、

●●●回國華工之詳數

此次歐洲戰爭、因世界商務停滯之結果、所有在外埠之華工、以工作停歇之故、均紛紛回國、曾由內務部電各省地方長官、對於回國華工之到境者、卽日妥爲安插分遣、並調查共數目、隨時咨報在案、經各方面陸續咨報、截至本月十日止、咨報回國之華工數、已達七萬五千八百餘人、茲探得其詳數如左、

一由東淸鐵路在哈爾濱長春回國者、計一萬七千八百餘人、
一經由香港由九龍車站回國者、二萬一千五百餘人、
一經由澳門由拱北回國者、計四千五百餘人、
一搭輪由汕頭回國者、計五千七百餘人、
一搭輪由厦門回國者、計一萬二千九百餘人、
一搭輪將寧波回國者、計九千五百餘人、
一搭輪由福州回國者、計三千三百餘人、
一搭輪由上海回國者、計六百餘人、

●●●柏林德人對日之心理

傳聞柏林總公司對於山東鐵道諸人員、令其安處中國、勿遽分離、蓋謂日人佔奪此線、違背公法、不能成事也、

Charles Lyons
LONDON TAILOR
710 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敬啓者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請攜此告白到來定必格外歡迎此佈

査士禮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大神力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

館寓大埠都板街門牌五百零二號

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間所憑者皆恃血氣以爲之樞紐體天然固有之血氣一經磨于色慾之場再疲之于生計困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而訂有良善之方必得地道之葯兩相倚重然後可以廣[illegible]而收實效二十世紀之中葯物潮流充塞乎天地舉凡葯酒丸葯類頻日衆其中眞者固多僞者亦雜辨別本行設始存心以誠待人以信所浸各種葯酒選用祖國三參製各欵補丸葯選名家地道不惜工本冀求吹嘘補頹甚定價惟一務爲寔列以備參采如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠奇生行

參茸固本酒　每大罇[illegible]　小罇[illegible]

此酒用參茸爲主配以佐使之葯以得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功[illegible]妥佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
鐵精牛肉酒　每罇[illegible]
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇[illegible]

此丸用鹿鞭海狗三鞭合壯陽固本之[illegible]

補腎丸

定價　壹料二十圓　半料拾大圓　小半料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏　賣

（注意）本行特派新會古井各鄉信銀快捷交安當無悞

郵寄貨者自理

Kaysang & Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

戰禍餘談

吳敬恒君之戰事意見（續）

威廉者、、二十四年、、未嘗輕於小試、、所謂不鳴則已、、一鳴驚人、、彼之不肯一試、、即可證明彼將操必勝之算而後動、、彼籌此必戰之算、、蓋二十四年、、無一日之不籌計、、可憐哉、、他人因狃於二十世紀、、將無大戰事、、皆若不備不可、、過於預備亦可不必、、一則志在必動者也、、一則意在求均勢而已、、求均勢即求不欲動者也、、以必動之志、、而臨不欲動之氣、、一則無懈可擊、、一則百懈俱顯、、奈何相敵哉、、

故威廉於二十世紀之人道主義、、誠可痛恨也、、威廉得志、、可從此有強權無公理之魔說、、至少流行卅年也、、爲進化之直線計、、必當□□□□、、庶有天道、、無如進化者走曲線、、此一大反動、、雖一時公理掃地、、然所拉雜摧燬之物、、足以爲大同之障者、、摧燬亦必不少、、如腐敗之自滿、、無理之國粹、、（即國拘）不自愛好之淘汰、、皆足爲異日大同之準備、、即二三十年後、、威廉云亡、、民氣大張、、從而爲共和之革命、、以地球統一而共和、、庶爲眞共和、、否則外有強鄰、、內言共和、、左支右絀、、無非矛盾、、故此番之驅除、、安知不更勝於秦始皇之統一中國、、

且威廉之爲人、、決非所謂俄之尼古拉者所能托、、更非□□□之徒所能藉口、、所謂開明專制、、天下古今無是物也、、（漢文帝、唐太宗、清聖祖、豈足道哉、）然彼所以言之不作者、、項莊舞劍、、意在沛公、、隱隱有以執人之口、、從前亦惟屬意於威廉、、蓋威廉之爲人、、眞開明者也、、又以令出必信、、似近今專制、、故開明又似專制之名詞、、常以爲美談、、今威廉若又成統一歐洲之功、、開明專制之名詞、、又似有價、、則姑許之亦可、、然諸公決不可忘開明之二字、、

閑話少說、、威廉之如何爲古今一人、、如何成功、、吾姑不必論、、他人之足以比並與不足比並、、亦爲吾所不必論及、、吾所以先將威廉竭力描寫一番者、、正欲顯出此次戰端之甚大、、其結果非尋常之心胸所可度也、、

此次戰禍之大、、得上所述而已明矣、、八月二十八至今、、果然雄飛者之志、、亦發揚已極、、故戰事吾亦可不必縷縷、、惟尙有最大之一事、、吾欲言、、吾若肉麻、、必曰、、吾淚將垂、、則遼東之影響是也、、

青島之地、、公等亦已日日焦急於心矣、、然泛泛言之、、當以爲國際之交涉難題而已、、豈知後亦大禍在乎、、恐吾信方到、、吾言已有端倪可尋、、今有最荒謬之一說、、吾國人尤信之、、則德勝而日本有所懾、、恩得一時之均勢是也、、然問日之開釁、、在德敗衂之時、、抑在勝利之日乎、、如曰在勝利之時、、則又因得小小之青島、、結大大之怨仇、、日人豈亦義和團之類乎、、蓋乘人勝利而結仇、、即明知其後有不可避之災難、、與其束手而待亡、、不若擴大而圖存、、德能仇日、、必在至少兩年之後、、有兩年之時間、、因循不加勢、、坐待彼之相仇、、日人豈愚如此、、假比以伐法、、公等知之矣、、則異日占華爲根據以侵日、、豈日人所能忽、、與其他、借以侵我、、孰若我能加以抗德、、則嗚呼目前之禍、、恐非青島而止矣、、吾有不勝言、、不忍言者、、吾之所以氣煞急煞、、以爲此次戰禍、、決非我等作壁上觀、、逍遙局外之事、、吾固日夜祝吾言之不中、、故不必多亂公等之意、、不加詳論可也、、

然有一事可貢者、、非惟祝德而求苟安者妄、、即望美之中阻者亦妄、、彼其日本、、直東方德意志、、此次戰事發生後、、破去一種謬談、、即單恃水師、、可以立國是也、、畢恃水師、、有地理如英、、尙止有守勢而無攻勢、、何況他人出陸軍、、動以百萬數十萬計、、烏可敵哉、、故美之地位猶英、、日之地位猶德、、日之水師雖遠不如美、、而美之陸軍直無可言、、在平時美恃白系、、動則不爲日本所逞、、故美尙有威力可封、、今則干涉者無人、、美而敵日、、即無異衆敵英德、、白系必無一人有間言、、則日本實畏而不逞、、果美妄動、、凶多吉少、、日本利用此時機、、目中直無美也、、

（仍未完）

清宮秘史

白玉頂

清宣宗生有殊癖、、內監之有姿首者、、頗得幸御、、既復爲娶婦、、居南府中、、萬幾之暇、、時遊幸焉、、各內監恃寵而驕、、時多非分之請、、宣宗悉涵容之、、傳聞清初定制、、鑑前代宦官專橫、、故事事加以裁抑、、即服章不過六品、、一日南府諸監固請進秩、、宣宗既以情不可卻、、又不敢擅改定制、、乃特創一種白玉頂戴、、凡幸御各監、、均得用之、、事傳於外、、故一時輕薄者、、互相戲謔、、有白玉頂戴之語、、蓋當時清庭家法尙嚴、、雖宣宗亦不敢以愛倖之私、、變更祖制、、迨後德宗朝、、李連英輩、、得太后意、、竟晉至頭品頂戴矣、、

忠烈錄

沈百五

明末崇明有沈百五者、、名廷錫、、號五梅、、家富、、曾遇洪承疇於客舍、、是時洪年十三、、相貌不凡、、沈以爲非常人、、見其窮困、、延之至家、、并延其父爲西席、、即課承疇、、承疇感德、、嘗呼沈爲伯父、、後承疇已貴、、適山東河南流賊橫行、、淮河糧運輒阻、、當事者咸束手、、於是洪薦百五、、百五乃盡散家財、、不用帑藏、、運米數千艘、、由海道送京、、思陵召見、、授戶部郎中、、加光祿寺卿、、不數年、、承疇遽降滿、、百五獨不肯、、脫身走海外、、尙圖結援、、爲胡騎所獲、、洪往勸降、、百五故作不識、、曰、、吾眼已瞎、、汝爲誰、、洪曰、、小姪承疇也、、伯父豈忘之耶、、百五大呼曰、、洪公受國厚恩、、殉節久矣、、爾何人斯、、欲陷我於不義乎、、乃批洪衣襟、、大批其頰、、洪笑曰、、鐘鼎山林、、各有天性、、不可強也、、遂被執、、至於江甯、、成仁於淮清橋、、妾張氏收其屍、、盡鬻衣裝、、葬之虎邱東麓、、廬墓二十年而死、、初百五結援時、、手下有死士五百人、、沈死後、、哭聲震天、、一時同殉、、有慘於齊之田橫云、、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]
●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]
●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員
[illegible]
●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員
[illegible]
●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之患病
[illegible]
劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]
○恭頌劉心田良醫治除七年之痛苦
[illegible]
弟後枕頸部生一腫巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓚顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
（强種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行過身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水極交攻而腎壞腎坯而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平而効極速無論男婦老少均皆合用凡病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹
●注意
日本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回
金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交姻八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病霍然全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連産二男係賴貴醫用藥之妙實有還囘造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓
良醫聖藥
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之軟行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患
參茸乘陽種子丸每罇銀二圓每料十元
腸痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚濕癬紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
珠珀拔毒止痰藥膏每盒壹員
治二十六種癬藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
理口去毒珍珠塗疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料銀十員
內消芒藁丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
竊胡兒毒無憂丸每罇銀貳員
參茸生髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹員五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸强筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭强種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒銀壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱治痢丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒藁膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
萬應珠黃末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員
●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒爽瘡濕疹癬癩各症皆能奏效
●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患
●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛腦弱消精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也
●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇伍元　每料拾元
凡能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝎疥蝨止痕癢活血屢試屢驗凡用此丸每服以銀用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
○大多不能盡錄備各藥詳見本堂列下列之西洋針　未定然交收無誤郵費貴者自理
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.
△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見妙且有白濁橫痃芒藁齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症者即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止横痃芒藁一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟特登疫恭不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜頌
△●名醫良藥馳名四海
敝村中西醫局內有良藥名醫弟倘居鄉閒逸酒籌多象埠業好與西妓偶歡至染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟痛癢一晝懼恐萬分及乃閱報而知興利包醫此症弟即列症遣問誠局求醫求藥并付銀數元數日後得醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病痊實感先生之妙手故特報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國界逸酒濠象埠余克積恭頌
△●活命靈丹　補腎第一
啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一寄付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德特登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟樊錦恭頌

軍醫趙超常統理跌打衣柳眼科男婦內外各症
[illegible]
◉◉壯陽固精保腎丸　每罇三元
[illegible]
◉◉大補氣血丸　每罇二元
[illegible]
◉◉逢咳必應丸　每罇二元
[illegible]
◉◉專治夜夢遺精散　每盒三元
[illegible]
◉◉跌打還魂止痛散　每罇一元
[illegible]
◉◉立止外感頭痛丸　每罇一元
[illegible]
◉◉新舊疔毒消防丸　每罇二元
[illegible]
◉◉新方實效白濁丸　每罇二元
[illegible]
◉◉秘製白濁自理藥
[illegible]　每盒定價拾元
內容品（內服　外洗）▲白濁丸一罇　▲白濁散十包　▲甲種洗藥十包　▲乙種洗藥十包　▲保腎丸一罇　▲洗藥水一枝
[illegible]
通信處
館設美國金山大埠企李街奇生行
電話美拿三百一十五號
Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.
◉◉◉腎虧求醫藥
弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年于茲矣 [illegible] 此丸眞卓卓 [illegible] 腰痛夢遺頻溺反濁 [illegible] 趙超常 [illegible] 壯陽固精保腎丸 [illegible] 新恩寧登數言藉以鳴謝 [illegible] 敬告
◉◉◉醫中之傑
弟左脚底被壓致傷 [illegible] 趙超常醫生 [illegible] 醫中之傑　大埠新寧余村余錦敬頌
弟爛脚經年 [illegible] 割傷手背 [illegible] 趙超常醫生 [illegible] 大埠新會仙洞陸祥恭頌

道甲軒命理
夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逃而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以榮枯富貴賤貧時運來則衆生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百祿優纏之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尙眞理評人八字專以五行生剋制化論斷叢關去禍福星神謬說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教新照下列之住址付來轉交便妥
小批筆金一元　中批筆金弍元　大批筆金三元
WoYee Co. 550 Cormorant St. Victoria, B. C.　寓覓多利埠和怡熟藥店
○○○阮慶雲崙醫男婦內外科
還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.
（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑瘰喉科類痴乳癰陰疽哮喘
●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨
啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊涼散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co, 214 S Center St, Stockton Cal.
○訪尋劉維煥黃世焯
啓者新寧斗洞隔田村人劉亞順字維煥前六年往墨國面巴埠與黃君世焯同業園工該二人由華赴墨時有同舟共濟之誼一向與弟音問無間距一二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱　砵崙弟劉維芳告白
Bow Yuen Co. P. O. Box 492 Portland, Or.
本報辦到各種新奇時務書籍目錄
[illegible]
●憲法
[illegible]

張偉川精醫花柳內外科
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去痰生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
雙單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元
●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思睡食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製煉爲丸務使脾腎强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符補補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如靈藥之衆體補劑雖良僅得餘汁之薄味若苭之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料廿服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另譯
（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年痼疾）
凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸開施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾泰頌
恭頌良藥
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇即付來交友應用爲要　旅墨甯邑陳恒頓
◉◉◉看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明　新安人周珍上
快購新發明戒烟藥散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絶後之戒煙妙品也化驗藥性純淨幷無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈
館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S. F. Cal.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話　舊差拿二六

SAI GAI YAT BO
PUBLISHED DAILY BY THE　PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百六十七號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 267　SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY,　DECEMBER, 8 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

●●●（本報價目）

●本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號照取亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽　本報啓

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.
西歷一千九百一十四年十二月八號
（中華民國三年十二月八日）（禮拜二）（舊歷甲寅年十月廿二日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅費增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈諒鑒　本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云

●●●廣東將軍龍濟光電請中央政府以歐戰方殷青島已陷強鄰勢逼內亂迭發廣東地處海疆比他省尤爲緊要自裁兵之後各屬盜賊愈熾已不敷調遣非再募大軍速行訓練不足以固國防而靖內亂特請政府准其招募陸軍三十營現接到袁總統覆電因財政困難祇准其再募陸軍十營

●●●今日上午八點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●外交農商各總長屢向袁總統辭職現政事堂傳出消息謂各部總長及各省重要位置不久必有大更換

本館論說

國會召集之動機（續）（蓬萊）

抑又聞之、殷憂所以啟聖、多難所以興邦、傳曰、自非聖人、外寧必有內憂、故有事舍敵國以爲外患、而求內訌之少息者、自歐戰發生、風雲慘淡、狂潮捲地、波及全球、我以創弱不振之餘、當此龍拏虎跳之日、危機一髮、岌岌可虞、知國會召集之後、必能一矯黨爭之弊害、竭全力以救亡、其同心同德、當非前此之國會所可及

新張廣告　金山　謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜罐京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸鄉留心賜顧爲荷　謙生祥啓

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各埠膏丹丸散發行倘蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植廷　黃美葳　劉孔安　關蓋炳

如意　大埠　英泰　圖記
SUI TAI & CO. 852 Grant Ave S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲完心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼絲苗米以應遠近採販小號歷年積貨[illegible]家信箱弍千壹百伍拾[illegible]號電話[illegible]伏仰遠近富商留心賜顧[illegible]所厚望焉小號並接理各埠[illegible]轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠　麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺[illegible]字印永遠包換久蒙　諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無誤快捷[illegible]西字賜來[illegible]　麗生老舖啓

廣和告白
QUONG LEE WO
84[illegible] GRANT AVE
P.O.BOX 2222　S.F.CAL

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫旺桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）蘇杭什貨　酒米油糖海味　各款齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

●●●麥超英大小方脈
遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所　話筒一一六一

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用械彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望　本店有蔘保全金不換青藥寄賣　金山正埠廣和泰啓

茂昌隆　新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟烟各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨真價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈　話筒奎拿八百四十一號　司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
668 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳冠石　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷　有上白雲茶細種烟餅跌打發售

金山正埠　采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望貴客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店[illegible]門牌八百四十二號[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co.　770 Clay St.　S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行診訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新寗弟湯因烙因焯全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如菓果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中久爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製瘰癧消癧散外貼消癧膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寗弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精窮玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答　先生大德也

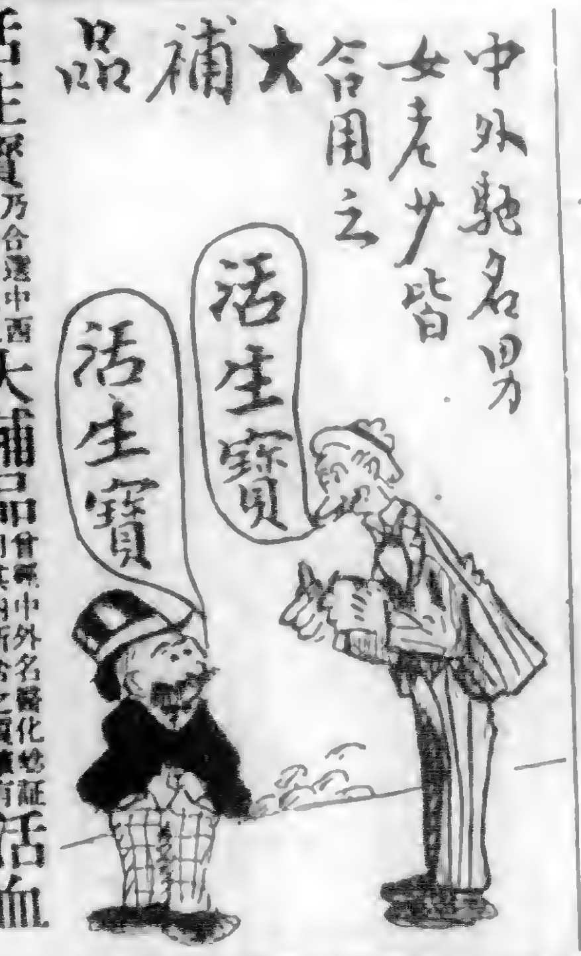
南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也

新寗余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.



活生寶（乃合選中西良藥製成之）**大補品**（曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有）**活血生精強腦固腎壯胃提神**（之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之）**尤有奇效**（凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶）**分送五十日**（內外埠僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此）**大補品**（者幸勿失此良機也）

創製外治陰痔葯液每瓶一元五
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
婦科經期肚痛葯水每瓶一元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元
花柳瘋癱腳軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
創製固腎遺精外治葯水每瓶二元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元
宿娼防病葯水每瓶壹元
滋補戒煙藥汁每瓶二元
白帶白濁外治葯水二元
外搽花柳咸疳藥每包五毫

藥類太多不能盡述發行價另議
杖理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 288 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

●●●啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書從出門不換俱是何費在內）

增訂華英廚書五元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華菜精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄五才子傳一本七毛
中華新字彙二毫五
細珍華英字典壹元　毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫九
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英實易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聽甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七九
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛九
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酧撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語運字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫九
自由女嫁婚一毫
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美計壹毛
華英通語七毫五

●●●書種各日太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內
二頭雙料跌打丸每盒一元
松木砧髮客　譚樹彬攀羌
祥棧啓
Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求　韓楹聯

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江

教

每比收卷資銀三毛收現款無資不受倘有懷疑幸勿
準於新歷十二月一號截收卷寄入埠

黎協南先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）
冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每名一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求　襪韈聯

天日鄉國萬三熱寒
日天國鄉三萬寒熱
○○○○○人　單聯

教●

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

歐洲大戰記

▲德軍佔領魯地士之餘聞　七日柏林電云、德軍此次佔領波蘭魯地士埠、與俄軍連戰數日、異常劇烈、兩軍傷亡、數以萬計、是役德軍死傷者約二十萬名、惟俄軍傷亡更多、德軍進攻波蘭以來、以此次最爲慘劇云云、

同日倫敦電云、德國軍隊、進攻波蘭魯地士、與俄軍連戰數日、死傷甚多、現該埠已由德軍佔據、管轄一切、查該埠無築砲台、保守不易、聞俄兵敗退時、喪失甚衆、據英京軍界、力稱德軍之英勇善戰、因此次德軍進攻波蘭、日前已被俄軍四面圍困、陷於失敗地位、而竟能攻出重圍、反敗爲勝、此次德軍獲勝之易、因得後部之鐵路、輸運軍隊戰品、利便迅速、故能奏捷、今俄軍又在南北方聯合各路軍隊、預備與德軍再戰、觀現下情形、必有多日戰爭、方能了結、據俄京來電、報稱魯地士一役、德軍共死傷約十萬名、占全軍五分之一云云、

▲羅馬尼亞亦擬加入戰團　同日瑞京電云、據羅馬尼亞報稱、羅國政府、現已決意援助聯軍、協攻德國、日前羅王及政府諸員、會議此事、全體一致、惟財政部大臣一人反對耳、至羅國何日宣戰、未有定期、或俟冬後、始行開戰、亦未可料、惟恐屆時塞國業已敗、無可援助、因今奧軍已侵入塞國、佔領多地、塞國已處十危險地位、至布加利亞國、或加入戰團、或謹守中立、未有表示、惟希臘、及塞爾維亞、羅馬尼亞三國、經已聯合、協助聯軍各國云、

▲俄軍佔奪奧國兩埠　同日巴黎電云、接俄京電稱、月之二日、駐在溝卡士附近之俄軍、進攻奧國沙罅蓋、及巴士曹兩埠、勢甚猛烈、駐守埠中之奧軍、不能抵禦、迫得逃去、俄軍即將該兩埠佔領、管轄一切、並奪獲戰品糧食甚多、查該兩埠在亞細亞土耳其東方、與波斯交界云、

▲關于戰事驚病之調理　同日柏林電、德政府聞日俄戰爭時、兩國人民、多因戰事驚心、或慮受偵探嫌疑被逮、或慮強迫當兵、或聞砲聲震動、遂至失其常性、變成癲病者、德政府於此次宣戰時、恐國人亦不免此病、已于士多士卜埠、特設醫院一所、以便調理此等病人云云、

▲土艦受傷之續聞　同日巴黎電稱、接希臘京電稱、土國與德人購買之軍艦高笨號、日昨駛出黑海、被俄艦擊傷、駛回土京港內修繕、聞該艦被砲中傷十五處、艦內兵士死者一百二十六名、

▲孟國喪兵之慘　同日俄京電云、接孟的內哥國電稱、孟政府致文俄政府、謂此次協助塞國、與奧軍接戰、全國兵士、已喪失三分之一、

▲塞王親赴戰地勞軍　同日巴黎電云、接塞京消息、塞王彼得、日昨親赴戰地、查閱軍隊、慰問傷兵、語意極爲懇懇、

▲英軍喪失之數　同日倫敦電云、英政府布告、計十一月廿三號之前、英軍連戰七日、共死者一百零六名、傷者二百三十八名、失去無踪者五十一名、自開戰以來、英軍將官、共死者八百八十七名、傷者一千七百七十七名、失去無踪者五百四十九名、

▲法總統復回巴黎　同日法國波都電云、法總統披卡、定於禮拜五日、由本處遷回巴黎、辦理軍事、屆日內閣會議、亦可到會、

▲代造潛水艇之停止　同日美京電云、外部是日出文報告、日前傳言美國船廠、與外國代造潛水艇數十艘、政府以此事有犯中立、恐被交戰國責言、特飭令船廠停造、船廠人亦已遵照云云、

▲飛船炸彈之傷人　同日倫敦電云、接法國戰地消息、今日有德軍飛船、飛至哈士布碌車站、投下炸彈一枚、向地爆發、成一大穴、附近居民多往觀之、德軍飛船又來、向人叢中投下炸彈、爆死十人、傷者五人云云、

▲聯軍之活動　同日倫敦電云、駐在法比兩國之聯軍、現見德軍多往攻波蘭、故乘此機會、進攻德軍、克復地方多處、槐酒河左邊一帶、經由聯軍奪回、在罅巴士之聯軍、用大砲攻退德兵、聯軍乘勢向東方進發、現沿戰線一帶之聯軍、皆有進步、且不虞德軍攻出海旁、佔奪要塞、因德軍多已轉赴波蘭、于法比西方、斷不敢進攻、惟埃士利之戰地、尚有精壯德軍多名、駐在此間、候有機會、即攻奪一路、直取巴黎云、

▲法軍死傷被俘五十九萬　同日巴黎電云、法政府公報、自開戰至十一月一日止、法軍死者將近十萬名、傷者四十萬名、被俘者九萬名、共少五十九萬名、又查德軍在比法兩國之戰、共死者十萬名有奇、因德軍每次進攻、傷亡人數、必多于聯軍、前傳言德軍糧食不足、殊屬失確、

▲俄軍進攻奧國之猛烈　同日倫敦電云、接俄奧邊界戰地報告、現有俄兵二十七萬名、在奧國卡罅溝埠東南方、以大砲轟擊該埠、勢甚猛烈、駐守該埠之奧軍、不能抵禦、已退入埠內、向西方逃往加皮仁山關駐紮、另圖戰守、

▲聯軍與德兵戰耗　同日巴電電、德軍今日又用大砲猛攻登曲埠、異常劇烈、查該埠相距奴砵埠西方兩里半、駐在連治及比筝兩處之聯軍、是日克復兩村、及佔回鐵路、又在魯萊、幷巴非罅等處之聯軍、均略有進步、在槐酒河之聯軍、仍進攻德軍要塞、節節前進云、

▲奧國報告軍情　同日奧京電云、德俄兩軍、在波蘭之戰、現仍未分勝負、駐守奧國加利沙之奧軍、昨禮拜日、與俄軍劇戰一場、奧軍獲勝、俘獲俄軍一千五百名、至加皮仁山之奧軍、仍與俄軍鏖戰、俄軍勢力不支、迫得退回山後、

▲德國報告軍情　同日柏林電云、西方一帶、今日無甚消息、北波蘭現大戰未已、德軍着着進行、在魯地士埠外、擊斃俄軍甚多、現該埠已由德軍管領、惟詳細情形、尚未探悉、因該埠廣大、調查不易、故死傷人數、未能查確、現俄軍欲往南波蘭援救、惟被奧軍止截、不能前進、

▲英國處置德俘　同日倫敦電云、英軍所擄之得俘、現在英國分爲五處囚禁、共有二萬五千名、此等德俘、咸言居在帳幕、天時寒凍、實難抵禦、故極形鼓譟、現英政府擬將若輩擬往船中、共用九船、爲居住之所、以免滋生事端云、

香港匯單每百四十七元二五

●●●林西河堂開幕預告
敬者我林氏僑美昆仲前于己酉年有倡立百子會集欵置業乃購得在都板街九百五十三號舖全樓連地一座租批生利甚宜今將該樓加建第二層爲西河堂公所外觀仿照西式之修築工內容支配華裝之陳列品規模莊麗喜告落成現特定期舊歷拾月十九日舉行開幕禮全日百子會爲樓業派息前沾有股份者得領至二十日則開全体宴會惟本堂向章議行每人收堂底銀二元經報名繳交者甚多未報名繳交者亦不少爰再公議務照向章查其日前未經繳交堂底銀者限期從佈告日起一律每人收銀二元至舉行開幕慶日止倘有過期不交者徵收加倍因本堂復新成立冀垂永久經費當需常備團體庶藉維護況列名一份即享利權一份所望內外埠之我昆仲注意此舉到期踴躍來堂同伸慶典可也特此通佈
收底票銀處　大埠　謙益隆　瓊豐　生利　屋崙　廣昌和　廣利隆
民國三年九月十八日　金山大埠林西河堂預啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固精止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸二毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器滿花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每礡實價銀壹元正

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣顧繡諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行幷接寄書信銀兩妥滙香港永祥盛接理昌致無悞新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售　大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎騰參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠孟甸門牌一百[illegible]街爲最高大之來路樓開張多年本銀行股本實溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等款達至二千七百五十萬員可見本行殷固遠近知[illegible]接駁香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有[illegible]行設在該埠料理快捷交銀[illegible]無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘[illegible]無論積貯多少均有部發回[illegible]自便通融辦理本銀行喜與華友交易如蒙[illegible]必厚遇歡迎　代理人[illegible]

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶煙各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈　「承接金猪」　東昌啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283
價貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價值保成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　大埠　香港製麵公司弟張海啟　羅省
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

共和新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸　黃子瓊　達仁　仲卓　仝啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　兼理花柳跌打　眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語言差拿二百八十七

日晚相　1154 Stockton
敬者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]　士得頓街一千一百五十四號[illegible]

（阿）（明）（坊）（泳）　八號每日下午兩點半至九點鐘　在此候診

新隆　香港廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人　集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　和昌隆　鄧開益　朱源章　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

▲（梁）（卯）（山）（醫）（寓）
儒醫黎協南方脈
鐘起看症暫停出門診脉　又六點至八點在舖　電話九八三

●●●日皇對於議會開院之敕語

七日東京電云、日本議會、是日舉行開院禮、日皇嘉仁、出席議院、宣讀開院式之敕語、謂我國與聯盟諸國、邦交日篤、今當歐洲大戰、與同盟之英國、及有協約之俄法兩國、益加親密、朕甚喜我海陸軍人、奮其忠勇、征獲青島、掃蕩德人在東亞勢力、以保全東亞之和平、惟世界戰爭、今正劇烈、我國際此時機、尤當奮勵圖強、凡汝臣民、忠勇愛國、保全國家無上之威嚴、朕甚賴之、末謂來年度豫算之協贊、各議員均當和衷審議、以顧大局云、

●●限制外人置業案之提起

七日美京電云、本京西報、刊載檀山來電、謂有日人牧師、對於加省限禁外人置業一案、曾要求總統威路臣、及外部卿布拉仁、允准修改、故此例將來必有取銷之望、布拉仁得閱報告、謂前與該牧師談論此例、雖有通融辦理等說、本屬私人交際之套語、不當援爲口實、總統欲將此例修改亦已大費心力云、

●●●高麗實行禁烟

七日朝鮮漢陽電云、朝鮮政府、是日下令禁止專賣片烟、及購買片烟之人、如有違犯、從嚴懲治、以掃除烟患、此事乃由美教士運動、故能收此效果、

●●●北京強迫剪髮之風潮

今日北京電云、內務部前經頒佈強迫剪髮令、現以京中車夫、尚多豚尾長垂、殊碍觀瞻、故特飭警廳、令警兵各攜剪刀、凡見車夫有垂辮者、即捉住剪之、各車夫乃聯羣抗拒、將警兵毆傷二人、幷指斥現任政府大官僚、倘有數人未剪髮、何得強迫小民、幾釀暴動風潮、袁總統爲治安起見、不得已命將強迫剪髮之令取消云、

本埠新聞

●●●太平洋輪船公司來函照譯

太平洋輪船公司副理甫拉君、昨日致函本報、求即刊報宣佈、據稱美東華僑、前十餘年、多數取道本埠、附船回國、其時本埠商店旅館等營業、亦頗興旺、近年則道經本埠回國者甚少、經本公司查訪原因、美東華僑、多由濤哥華回國、但船費與本埠無異、而華人所以不經本埠者、實爲免交出港費之故、聞華人由本埠回國者、每人繳納出港費、或七元五毛、或十元不等、恒視其團體機關之多少爲定、查前二十年、每華人應交中華會館出港費二元、概由本公司代交、至今無異、據日前某華友搭蒙古船回國、致函本公司、謂出港時交寧陽會館公費二元、姓頭二元五毫、駁例費五毫、和平總會五毛、東華醫局一元、中華會館一元、共需七元五毫、以此觀之、華僑所以不經本埠回國者、實緣繳交出港費太重、而本埠華店旅館等營業、亦因以減色、濤哥華竟爲來往繁盛之區、日見興旺、寄語本埠華僑諸君、須急謀補救之法、盼切禱切云、

●●●關員任意拘人之可憤

昨禮拜六晚十一點餘鐘、有關員二名、逕到士得頓街長發樓三層五十一號房、任意搜查、拘去余祖業余纘文二人、均係商子照入美、因當時未有憑據繳驗、致被拘逮、解赴煙租埃崙因禁、旋爲余族人投訴中華會館、由中華律師麥訥、據理力爭、昨禮拜一日下午、經將該二人釋放矣、

●●●反抗禁妓院例之運動

本省禁妓院例、定於本月十五日實行、現妓院之中西人業主、協力運動反抗此例、昨有華人胡三、乃白話律街四十五號樓之業主、延聘律師卡路曲、及苛付曲二人、到合衆國地方衙、求官發給禁票、以阻止警長行動、據云、該樓每年可得租銀一萬九千元、樓上爲旅館、並賃與婦女營醜業者、故每年可得租銀三千元、倘一旦閉業、則年中所失甚巨、故求衙官設法、以阻止警長之進行、官乃將案調查、然後辦理、據官云、此等案應控之于本縣衙、因原告乃是外國人、故省憲法、大相抵觸、至西人業主、則擬俟此例施行後、將卡路曲將此案控之于合衆國地方衙、律師又謂此例於本妓婦拘案時、則求官挑選陪審員公判、藉此延岩時日、堆積案件、使此例窒碍難行、聞關員對於此例、亦甚爲注意、因外人來美、若買賃樓宇、而開妓院者、實犯此例、如由官定爲有罪、則可將其撥回原籍云、

●天洋丸昨日到埠　天洋丸輪船、昨日下午十二點半鐘抵埠、該船由橫濱起程前來、並無華人搭客、

●刼及幼稚　前晚八點鐘、有一華女、年甫九齡、在士得頓街夾帕思域街、突被青年華匪數人截刼、搶去鑲金藤鈪一對、該女童驚恐異常、經已報差緝緝、

●士蔑氏迎合工黨心理　前任本埠市長士蔑、昨晚由紐約抵埠、前往碼頭歡迎者甚多、士蔑即對黨人演說、謂前在市長任內、政尙寬大、埠內商務、稍覺興旺、今諸君欲於下年、推選鄙人爲繼任市長、亦爲振興商業起見云、

●太平洋航路不安　本埠東洋汽船公司西人總辦亞巴利、昨搭天洋丸到埠、據稱太平洋航路、日前恐有德艦截擊、不無戒心、今則太平洋中、德艦已杳無踪跡、且有英日巡艦、沿海遊弋、藉資保護、故一路航行、甚覺平安、

●衙案例誌　一二號衙、黃華、有意害命案兩宗、退至十五號乃定審期、菲立濱人地罅古老士、行刼華人朱洪之金鏢案、撥上大衙審辦、勒具保單一千元、方准保出、四號衙、甄炳、票案、余記、陳昌、片烟案、黃蒙、放鎗違例案、均下午兩點鐘審、李壽等四人、洗衣違例案、是禮拜六日審、

●美例不平等之一斑　七日美京電云、屋崙塔麻省現定新例、凡火車餐樓、特別頭等坐位、除白種人外、均不招接、昨有黑人赴衙爭較、謂此例顯然歧視異種人、實與合衆國平等自由之憲法、大相違反、斷難承認、衙官判謂此例實行後、火車餐樓之頭等位票、概不售與異種人、始有抗議之根據、故黑人又須俟有時機、再行爭較云、

●●●大埠憲政黨啟事　本黨定於是晚八点鐘開茶會歡迎新抵埠各同志請同志諸君屆時到會幸勿吝玉　大埠憲政黨啓

注意美洲教會雜誌特別預告
▲恭賀新禧之告白限收至十二月十二日止截
▲本期每冊出版材料豐富新年冊尤特別壯觀
▲新年冊內刊有伍盤照博士所著聖經原一考（張精確）余勉然女士所著女界青年新論（天然妙文）
報費先惠盧函掛號概不寄報

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件冚所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼安當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片𥫱席炮竹瓜菜種自製各色鮮田餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
諗鏡芙寓金山大埠都板街尾近步委街亞洲旅館二號房
Louie Kwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百[illegible]號開張專造唐香各欵綢仔彩緞羽紗仔波羅蔴絨彩色熟烟油米石力粉雜貨俱全各客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人　黃寬泉　黃煜秀　方東利　啓

大埠

火險燕梳事務

Americ

San Fr

CHA

Mer.C

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免缺利息并傳鐵箱仔租賃

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO

700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兑由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安當鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啟

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

、然而記者於此又有所虞焉、國會與政府、處于對待之地位、苟挾國會之勢力、遇事必與政府為難、其弊必至束縛政治、而百度停滯、第一期之正式國會、前轍亦既彰彰矣、然使矯枉過正、依阿取容、所謂代表國民參政權者、乃唯諾委蛇、等於伴食、是則國會為虛設、而政府之專制、或由此而養成、今日之政治會議與約法會議、固萬不至蹈第一期國會之前車、然以現在之政局而揣測、則流弊所趨、恐又成政治會議之現象、是又非一般國民之所以望於國會者矣、

溯自官僚復活之後、厲行復古之政策、今日之制度、實有萬不能容於立憲政治之下、國會一開、對于此等端復古之制度、將全行否認、則必為多數官僚之所持、將聽其所為、則國體與人民利害之所關、又非國會所能忍、故此次國會縱幸成立、然稍露岐角、則必受官僚派之排擠、姑與周旋、又不免人民之責備、此其弊蓋有比之武人干涉政治而尤甚者、吾故曰、以現在之政局而揣測、則此次國會、恐又成政治會議之現象也、夫使第二期之正式國會、亦無殊今日之政治會議、吾民亦何貴有此專仰政府鼻息之機關、然則何以卓然自立、以袪官僚政治之流毒、而回復吾人真正的憲政、此則記者所馨香禱祝、而深有望于第二次之國會諸君者也、

或曰、此次國會組織法、全成於政府之手、今雖未盡覩其原文、然其內容必力節國會之勢力、減殺其權能、以先為官僚政府之地步、可想而知、此雖懸揣之詞、然實至當不易之論、若不幸而人言果中、則此後國會、稍一不慎、誠無成績之可言、然國會之立法權與監督權、炳若天經、無可磨滅、組織法縱極苛細、當不至盡縛國會之手足、而斷其口舌、苟選舉得人、固未嘗無展佈之餘地、所望一般國民、勿復蹈前此選舉之弊混、而為國擇人、則不特官僚政治、不足以為禍、而乘此外患交警、必更能同心協濟、以求振興、此則今日提倡國會者之深心也、

（已完）

緊要新聞

●●●美京議院開會期

七日美京電云、本京議院、是日為第六十三次開會之期、總統威路臣、明日卽提出最近政見書、在院宣讀、佈告衆議員、聞此次開議、先將是年未結議案、繼續開議、下年元月、新舊議員交替、會議場中、又有一番特別景象云、

●●●柔克義君之病耗

七日檀山電云、柔克義君應袁總統顧問員之聘、昨禮拜五日、由地洋丸到埠、在醫院調理、初以為感冒風寒、料無大碍、是晚據醫生報告、謂其病勢轉劇、甚屬危險、

●●●美議員又提議華人註册苛例

七日美京電云、上議院議員辣治、今日提出一例、凡居留美國之華人、限一年內、須一律再行注册、如此辦理、則可杜絕華人偸入美境之弊、請衆核議施行、

金山正埠 廣益彈

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.

鋪在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦 酒米伙食雜貨（油糖蛇茶京果海味 蘇杭綢縐絲髮磁器 山貨竹器各式炮竹）

巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

送辦合時地道 瓜菜種

（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委託快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得及特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵頭清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅五十磅十磅有一磅半紙盒每盒麵均照二十磅五十磅並有零沽或售與舖客家庭酒樓飯館園口之用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交凡諸君留心惠顧如定購請照下列西字付銀到來定然依期妥爲付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是禱

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簿差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啟

●●●聲明承受

啟者屋崙埠三和店什貨生意原日係馬穰兄所創今馬穰兄志圖別業願將生意全盤與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊營生他日財發萬金係合成堂所得概由舊人無涉特此聲明以免後論 合成堂啟

●●●催收經費

啟者本堂經費向靠各手足科來以資週轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難積遇交涉之事何堪設想是以集堂商衆議收舊數以八成折由是年陰歷正月廿日止截卽各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必在扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五 斐士那瑞端堂公啟

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒（此酒[illegible]風去濕[illegible]）

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Calif.
PO BOX 2005 TEL CHINA 81

Importers and Exporters

Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦

油米熟烟伙食雜貨

蘇杭綢縐新衣貨物

玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號

皇家信箱第二千零五號

所有客留光顧一定信

貨物付[illegible]

[illegible]客

[illegible]香港滙單快捷[illegible]

●●●香港昌盛金舖廣告

啟者本店在香港永樂街門牌五十一二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月廿三號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌一一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚訝耳此佈

香港昌盛金舖司事 余和芳 余悅禮 仝啟

廣告

金山正埠 譚家公所 裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年 月 日 啟

●●●香港謙益號廣告

啟者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信般實案孚久為衆梓里所見信不料有無恥之徒發信來美諸傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞訊之下殊堪詫異造言此說之由適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦照常業如常誠恐各梓里為謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請還寄本號定然安交無誤幸勿懷疑爲盼

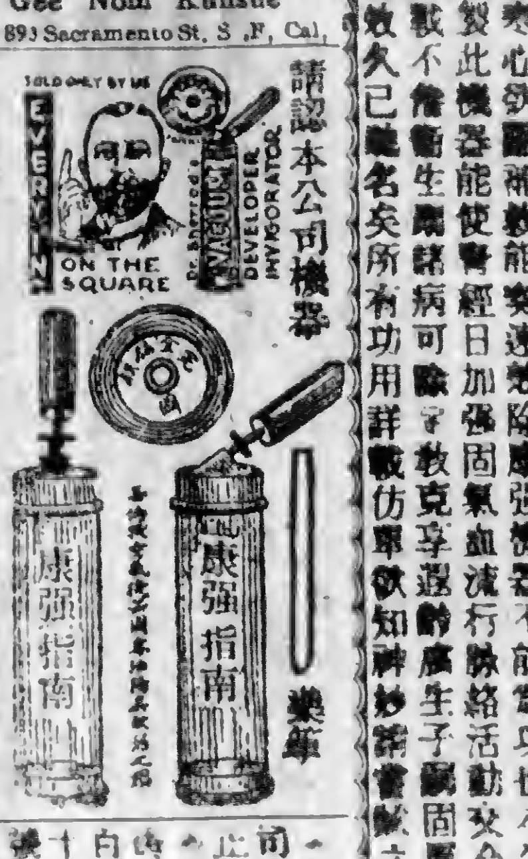
香港謙益號謹啟

●●●（獨一新製康强機器（專治））

竊歷人之一身以腎爲本腎虧則精血衰弱常患精神不振心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合耐久自製不倦衛生康諸病可除子嗣固蕃生子教克享遐齡廣見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



樂華

公司在正埠企李街八百九十三號

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（四膜）二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（四膜）二個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀十元

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元

男女動情相思丸男女合用三元

婦女調經種子丸三元

婦女孕成安胎丸四元

強種堅陽滲漲丸三元

掃除皮膚瘡癢藥水油膏一元

止嘔滾丸一元

強胃健腦補心二元

獨步扯氣丸二元

宿娼免毒保安丸二元

●●●自製神效藥章後

●治夜夢遺精藥[illegible]

●壯腰行血氣藥[illegible]

●治精早出不時藥[illegible]

●治尿受害[illegible]

●治色動夢暨嗟濕藥[illegible]

●治生痔藥

●治花柳藥[illegible]

藥[illegible]每盒十枝銀一二元

紅精發力英雄堅硬直舉種子丸每白粒四元（無散沽）

●奇效治花柳疳疔丸一元半

●婦人滋陰壯顏藥水一元半

●大小便過多藥水藥丸壹元半

●風濕酸骨身疼藥一元半

●解毒清除久積藥水二元

●治癩疹身傳藥水銀二元

●消化開胃丸每盒銀一元

●生頭髮藥水每罇銀一元

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元

●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元

●壯根活絡去勞傷骨藥水每罇銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半

●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元

●奇效除逐花柳癧症餘毒丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸每盒銀二元

●立即止頭痛藥粉每盒一元

●婦人調經藥水每罇一元半

●大小便閉結藥水每罇一元

●神速濕熱丸每盒銀一元半

●治生痔藥膏每盒銀一元

●治咳嗽藥水每罇銀一元

●速效滑腸丸銀一元半

●三角藥一元

●堅陽鼓氣藥水每罇三元

●男女交涉久戰丸每樽三元

本公司機器簡而王家准造印照立分別真假並有小書一本說明各物功用欲取請寫信來函[illegible]

康强機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶雞藥每料二元五

自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約薦寄賣

本報啟

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美能寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專巡伴解時中西合用且裝璜雅觀與別不同務期新欵趨時中國日本運辦上貨西人禮尤為特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號謹啟

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧耐作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店電話差拿一百一十七號 麗興謹啟

金山正埠 大光書林 華英書籍 雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女驅婚三毫

奪朱非正色三毫

鹹花仙三毫

農學八毫

實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang Co.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啟者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮今加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商賜顧盡係新付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德遂 譚裔漢 陳德遇 譚裔錦 仝啟

怕思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船 麗西伯利亞 差拿 波斯 滿洲 蒙古 高麗 頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔燦啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啟者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮 大洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層

東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●來往船期

（由香港開行到大埠）俱舊曆		（由大埠開行往香港）	
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

●●●承接油漆裱紙廣告

啟者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應

電話差拿八三二號 油漆陳啟

天祥金舖

Ten Chong Co 810 Juan St, Los AngeleS Cal

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啟者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非 鼻血散 名播遐邇

●此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco. Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一

四層一百零一號房

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE. 445 SUTTER ST. SAN FRACISCO

啟者本公司煤氣起價每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人 張壽銘 黃耀臣 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啟

GAS AT 85 CENTS

●●●矮仔鬼廣告

啟者弟名扶烈（卽矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（卽掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話差拿九六十號 扶烈啟

●請買平米

啟者本公司辦到中國米以點文車嚟頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力蒲公司啟

Brackner & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal.

請看 第二次版又到 發明公司華英[illegible]書大全

（此書最合我華人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書史稀舊新無不備印就書價單目防册貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司十八號

鄭聽甫華英類語二元

英語不求人一元

華英通語問答一元

最新票圖精議四毛

Fat Ming Co, 903 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同㕍紙一齊寄來美國金山現遷往布如市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每両一元五半料十五元
○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每盒一元
○參茸武溪補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸九透壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每両銀一元一毛
○壯骨健兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶玉實丸半料銀十元每両一元
○消痰壓咳嘆嗽丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷嗽血吐血丸每料銀廿元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○扶氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳卽鬆丹每服銀二毛五
○補腎日久頭皮損藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬藥止痕擦藥大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頭樹陀芒藥丹酒大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃消滯茶餅每樽銀一元

○淘砂除翳脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除翳膜眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚鹿尾羚珠補腎光明丸每料廿元每両二元半
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳瀉毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久遺濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛藥消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌搶粘魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化痔生肌硇砂珍珠打藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痲症毛疔散每樽銀三毛
○跌打止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]　鶴邑黃成恭頌

●●恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之良醫也[illegible]　江門弟藍世蔭恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]　寧邑弟葉春拜頌

●●良醫良相　再生之德

[illegible]　弟蒙寧均恭頌

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●粵省籌設海防團之內容

昨龍將軍巡按使等、以籌設海防團一事、實爲當今要政、迭經體察情形、互相籌議、當以海口與海面情形不同、巡洋艦砲艦吃水深者、一丈八九、卽淺者亦在一丈左右、萬不能駛至近岸之處、而海口一帶、深淺不常、海盜慣用帆船、駛行便利、來蹤去跡、均在淺水之區、乃聞警捕拿、則已遠颺無及、且軍艦以潮汐爲進退、而盜劫猝發、不盡在潮漲之時、若候潮漲追、已不見一盜、卽於海口堵截、然港灣歧曲、西擊則東逃、此拿則彼竄、今擬卽將從前所有之大小舢板扒船、及挑選淺水兵輪十餘艘、充作巡船、俾易游弋、其海岸民船、前雖飭令編發船牌、究未劃一、規定營業之船、又無確定之旗章、足資辨認、設有攻擊、障礙殊多、若籌辦海防團、必須先行編查船牌、日以旗幟、夜以桅燈爲標識、遇有盜船、遠望易於辨別、庶可兜拿、召募海防團兵士、尤當以熟悉沿海情形、及嫻習水性者爲合格、並委用海軍退伍軍人、養取其海上經驗既多、且有駕輕就熟之益、一旦海疆有事、召集成軍、亦較便捷、一俟籌定欵項、卽行從事組織云、

●●●實行檢查函件

巡按使公署、昨准交通部電開、略謂歐洲開戰以來、我國嚴守中立、查中立條規、有檢查函件一條、各省均應派員駐紮郵局、辦理中立應盡之義務、亟應剋日查照辦理、等因、李使准電、昨經派出兩委員前赴郵政總局、着手檢查云、

●●●粵垣戒嚴

此數日間、粵省防務、益加嚴密、在海面海口要隘各地、既已嚴密防守、內地亦增加防務、惟雖戒嚴、城市中仍持極端鎭靜的態度、連晚以來、憲兵陸軍總查陸軍各團、均列隊出巡警察加班出勤、稽查行旅、倍爲嚴密云、

●●●驗契期限展至來年一月

巡按使據財政廳詳報、奉部頒行驗契分期加倍收費辦法、應自明年一月起執行由、昨批云、據詳已悉、仰卽知照、再現准財政部漾電開、驗契限期迫屆、分期加倍收費辦法、勢將實行、應飭廳轉各縣指陳利害、多張告示、刊布傳單周知、以免後悔等因、已另行飭遵、該廳幷卽查照、另飭辦理此批、

●●●李巡按之聯美政策

近日青島風雲緊急、交涉日益困難、前經政府電粵徵集各方面意見、以便籌劃進行、各情已紀本報、李使奉電後、昨特親擬一電到京、內容大致謂現在我國軍政未修、財政益竭、一旦有事、戰守兩處困難、加以亂黨時想乘機蠢動、大局岌岌堪虞、自非早日實行聯美政策、實不足以救亡、電中詳陳危亡八大端、洋洋千言云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街中華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章欵硬對聯招牌巧異常素爲梓里所共信倘蒙貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遍知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. Chin. 391 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是者病十有餘年日久月深精神衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食無思夜睡不寧遍延良醫罔效是以將病情詳列于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每両實銀二元四毛）

Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●正海狗鬚發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器銅器磁器絲髮酸枝梅枝古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱皆齊備羊毛擡結杉照常按理香港[illegible]

小店在大埠四十餘年[illegible]受感激良深今特[illegible]新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交[illegible]欲祈留心光顧　司事人李濟[illegible]李錦[illegible]啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒孝拿一九二[illegible]

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧繡橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒孝拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠㕍慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

[illegible]

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷繡帳香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃　舊得律風孝拿二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳瘡疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七九西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止　又有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散藥膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同㕍紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同㕍紙一齊寄來美國士得頓埠依臘付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嚟盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名實號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂宏
黃萬好　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

CASH COUPON
NEBO
CIGARETTES
10 for 5¢
各處均有發售
P. Lorillard Co.
New York City

●●●麥麗昭第二

省佛地方、現在謠言不靖、均謂黨人希圖起事、故凡有涉及亂黨嫌疑者、幾難漏網、昨佛山岳廟舖東瓜孔、有人民名張爲者、平常在金灣店傭工、遺妻譚氏在家、因不甘獨宿、與情人范江有染、昨張爲之妻譚氏、偕其姦夫范江、報知該區呂警長、謂其夫張爲圖謀三次革命、現有黨証在家、請卽飭隊前往搜查、呂區長聞報、督隊到張爲家窮搜、果在房內大床頂、搜出陳烱明札委一張、後在別處將張爲拿獲、呈解來省、惟全鎭商民大憤、謂譚氏誣報亂逆、謀害親夫、實爲麥麗昭之第二、刻已由各商蓋章赴省聯保矣、

●●●賊劫新昌渡

來往省城新昌拖渡、昨廿五號晚、由鄉開行、廿六早四時許、行抵順屬甘竹河面、有匪二十餘人、假扮搭客、均帶有皮箱及包袱等件、由駁艇開街、渡主見其行李輝煌、故不疑之、詎駛至勒樓地方、各匪卽從行李中拔出駁殼曲尺、將舟師嚇禁、以草繩反縛其手、幷將舵房大鐘拆去、以免告警、遂將搭客及賬房所有銀両、一律搜劫淨盡、惟不取衣服什物、是時尾樓房內、有搭客二人、在床高臥、驚聞賊匪行劫、躍入河中、許久不見踪跡、現在存亡未卜、至各賊劫得贓銀之後、用布帶裹在身上、鳧水而逃、計共失贓銀一千八百餘元、最奇者、是日有兵船兩艘搭拖、約有軍士三百餘人、而當時並不知覺云、

●●●撲朔迷離

西關連登巷某氏女、近有石獅頭陳某、娶之爲妾、返鄉居住、惟女則以當係訂明爲側室、而非爲妾、因是不安於室、屢欲私奔、祇因無機可乘、故未實行耳、昨廿八日、女忽易笄而奔、私搭省渡返省、陳某知時、立派一婦跟其不可輕舉妄動、詎知甫至該渡、渡卽啟行、婦隨同來省、徐圖後計、登岸後、該婦因人地生疎、恐被兎脫、立行叫喊、由警察將其帶回九區、訊出前情、該氏將髮束於項上、而以毡帽覆之、身穿大成藍布衫褲、內穿一冷衫、足登男裝濕式學士鞋、及白綫襪、乍然觀之、實與一青年男子無異云、

●●●岡州閱報社對於開賭之質問

報界公會、轉九善堂院、七十二行商總商會、自治研究社鈞鑒、辛亥廣東禁賭、增重國民負擔、經公等議決實行、原欲爲民除害、志誠可嘉、不料粵吏今忽招商承賭、從前之功、廢於一旦、而公等未聞有一人出而抗議者、悠悠之口、請公等坐視不救、跡近受賭棍運動、敢社同人、對於開賭、極端反對、竊以公等同爲粵人地方治安、與公等痛癢相關、賭之盜源、斷未有甘冒不韙、受人運動、變厥初志之理、若公等長此噤若寒蟬、不啻默認、竊爲公等惜、果以開賭爲是、何不將贊成理由宣佈、如知其非義、應卽協力設法挽救、以免二千萬同胞、淪於悲境、俾辛亥禁賭議案、得竟全功、高見若何、敢爲質問、岡州閱報社同人叩東、

●●●認購公債之踴躍

中央勸募內國公債、粵省第一期認購一百五十萬元、現已售罄、且非常發達、其逾額者約有五十餘萬元、

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裘彬自發明此丸之後經普及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸（本性治病之目的係專主）生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜夢多夢遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目

每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀及付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裘彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張鄒內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心研究其中金匱奇難丸爲精熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山寨各梓里偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫本醫生有父母之心挾痛倍切藥有君臣之用補救當懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉　●廣東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補理藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痛除風濕每料拾陸元本醫生出門心存廣世救人急愈出大國手張鄒先生謹啓

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寓邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張鄒係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及㕍紙擔保信等請照下列西字付來交張鄒收便妥

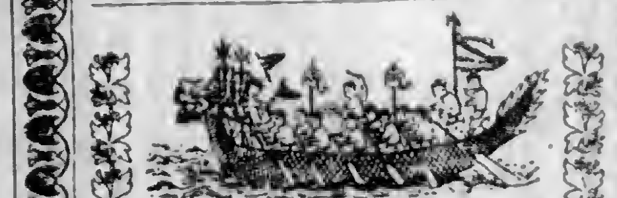
Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 5

Tin Look
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪紋環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均識有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器貴客宜用何欵請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便以爲留心惠顧爲盼

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭欄綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是 生昌隆敬啓

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠創辦街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包還包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客如蒙惠顧請列字附來無悞

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也 意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求教

士民 民士　志功 功志　雄雅 雅雄　山水 水山　轆轤

截期容日再佈 送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝敎銀三十五元
弍殿謝敎銀每拾七元五
叁名謝敎銀九大元
四名謝敎銀七元
伍名謝敎銀六大元
陸至拾每名謝敎銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫 列卷多加

啓者敝社瓶辦以來蒙 各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本年屢整興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求 敎先此宣布即頌
唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆 Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛騷學研究社同人披露

中華旅館

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

敬者大埠都板街七百一十號中華人旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層樓改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀鋪華麗尤增行旅之光鏡台檯椅地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉住客更加利便也

講線差拿九七七 中華旅館主人敬

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醖藥酒乃從市上購辦近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醖藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醖酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應各客用本號彙辦各江上等各欵釀一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城 鄺廣濟主人謹啓

德安美酒廣告

大埠泰興隆發售 德安號

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委利巴街

Wing Fung & Co. 45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以肥製羌陳皮以肉浸酒故酒能祛風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫
應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫
英文成語二元二
英語彙腋二集銀壹元
英學初階銀五毫
郵費在外

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助踴躍感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日 大埠和平總會啓

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有各種紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 怡思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
8?? Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店開在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨以應 惠顧近時瓜菜及各種樹發售貨眞價實無欺列名久爲鄉里所稱許特登告白以便 遠近各埠寄來西字付來定必周妥從速付上 [illegible] 敬

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貨猫眼石各色寶石十足金葉便換本號價實誠信無欺各貨俱印有招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡物交易自然快捷無悞務求久遠相賜教仰望諸君尊留心惠顧如蒙 不棄請照西文一寄金山大埠門牌七百一十六號 庶不致悞 天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛纖頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無悞本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人 湯宗湖 敬

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必出戒烟爲本敬將故自我鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美國各埠寄葯加費二毫五仙 若辦家新通信不知

大樽五元半 中樽四元二五 細樽三 價

李贊輝告

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清亮每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請留心光顧是荷

羅省埠沙和臣兄弟公司敬

沙連公司

正羊毛氈

貨眞價實

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每板價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號製辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱噬傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之嗜元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或人腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非嗜補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●丁義華關心粵省再開賭禁

前此路透電、曾傳廣東再開賭捐、都下輿論駭然、、其實係因水災急賑、開辦一種籤捐票、固不如路透電所言之甚、、而昨日路透電尙云、十月一日、出售賭塲專利之聚會、、因廣東民政府定價太昂、、無人受承、、且此未定之時局、、亦有礙于出售云云、、是則路透公司中人、、固始終認此爲開賭矣、、日昨萬國改良會丁義華君、亦曾因此上書大副兩總統、痛陳利害、請調查中禁、茲將原函並政事堂復函、採錄於下、大總統閣下、敬啟者、昨閱路透電云、廣東政府、決定再開專辦賭捐、擬於十一月一號、用投票辦法云云、、出事如果眞實、不特於民國名譽大有妨碍、且國民道德、、亦從此墜敗、本來中國歷年受鴉片賭博之害、以致日弱財窮、、頻遭外侮、自改革至今、各省賭風稍戢、鴉片亦收九仞之功、此爲各國所欽佩者也、據電前因、是否眞假、固屬不能遽信、務乞閣下調查中禁、以免故智復萌、社會幸甚、中國幸甚、肅此敬請崇安、萬國改良會代表丁義華謹啓、逕復者、前准貴代表函稱、據路透電載粵省決定再開辦賭捐、于十一月一日起、用投票辦法等因前來、、當代電詢粵省去後、茲據該省巡按使電稱、路透電所登、係屬悞會、相應將原電鈔錄函送貴代表、希即查照可也、此致萬國改良會代表丁先生、政事堂機要局啟、大總統府政事堂鈞鑒、華密敬電祇悉、粵省籌辦水灾有獎義會辦法、與簽捐票相仿、其花會番攤一切賭博、、仍實力嚴禁、以免流弊、正紳並無反對、昨與日領晤談、亦謂此事應辦、（按此語未知何意）路透電所登、自係誤會傳訛、、現已將辦法章程、登報宣布、并乞轉商英報更正、特聞、廣東巡按使李國筠宥印、、

●●●仰江緬甸商務之慘狀

仰江傳來消息、略謂此次戰事發生後、所受悽慘情形之地点、緬甸則居其一、前兩星期內、因德之奄頓巡艦、在該處附近、時有出沒、故緬甸一埠之消息、幾致隔絕、由仰江至印度之交通、亦兩相斷絕、輪船亦概不准離埠、、因此緬甸洋面商務、全然停止、英國進口之輪全無、、而北京及漢沙打所到之輪、僅有中國輪船數艘云、

●●●天津颶風損毁輪舟

天津電云、昨晚天津狂風暴雨、輪船加塞露號、、擬開往海參威、在大沽口裝貨、遇狂風拔錨擱淺後、破壞沉溺、船心溺於水中、而水手等均登船面艙上、輪船塔圖司、、與福利兩艘、前往救援云、

●●●減輕茶稅之實行

稅務處日前呈請減輕華茶出口稅、以爲保護輸出之見端、奉准之後、當卽會同財政部通飭各關監督稅司遵照、刻聞各關電覆、謂關稅按月核報、應自十二月一日起、、實行照辦、此爲中國獎勵輸出之第一次也、

●●●政府補助大學經費

近來北京大學經費苦絀、大總統特捐銀五萬、副總統二萬、國務卿一萬、

●●●巴拿馬賽會之近情

中國赴巴拿馬賽會一事、因戰事發生、經濟窘迫、辦事頗極困難、賽會監督陳君、刻下尙在北京、難啓程日期、原定十二月二十一日、而政府因庫欵支絀、無力應付、以此躭延、惟滬上人、則因日望其來滬也、賽會經費、已經縮減、原定于中國會塲使費九十萬元、以便將各種建築品、一律陳設、茲則已自九十萬元、減至十萬元、此外則出品人、對于農商總長、不准其結餘往美、自行照料一節、頗不滿意、先是華商及出品人、對於此次賽會、殊爲踴躍、、不若前次之漠然不一顧問、又以前次賽會時、均由官吏照料、、陳設及偏私之弊、於是結合團體、呈請自往照料、以保護利益、之物、僅雕刻及美術品、故大本爲一衆出品人所贊成、、此次出品人、因鑒于前事、恐中官吏設備、或不無任意佈置、一面捐集鉅欵、以便派人赴舊金山照料赴賽品、并考察美國種種需要品、此舉頗爲陳君所贊成、而農商總長則大反對之、謂必待地方長官照准而後可、于是一般赴賽者、、遂不滿意、刻請陳君與農商總長電商此事、若使此舉不成、、一般出品人、必垂頭喪氣、無意競爭、欲其爭勝于會塲也、難矣、、

●●●重慶英船員他往之風說

日前京津泰晤士報載稱、漢口來電稱、英國砲艇威貢及梯兒二號之船員、前經在重慶拘止、現已改換常服、於上星期五抵漢、當夜該員等卽赴上海、抵上海後、靜候命令、以定行止、據云該員等之擅離重慶、恐于將來交戰國人民在華之情形、又生出許多之糾葛、質言之、該員等卽經拘止、卽無權可離中國領土、以從事戰役、、又據云、德國愛斯九十號之德人、亦援英艦將士之先例、而請釋放云、、

●●●財政質問書預備答復

參政院日前提出之財政質問書、已經由政府交財政部預備答復、茲聞財政部、現正屬稿、聞財政部權限內各問題、有卽可決定者、有未能倉卒決定者、茲分別如下、、

▲甲鹽契稅能否繼續收入一項、財政部日前已電各省、飭令預估數目、、聞中省皆在百萬左右、、因湖南甘肅估數太少、、僅九六十萬、、已駁囘另估、、日內卽可將約數先行電復云、、

▲乙預算一項、各省概算、惟陝西尙未補送來京、、因陝省前遭白匪之亂、收支大有變動、陝省近正與部往返電商、、山東概算、大部分均須改編、不但追加條目繁多、、而萊屬收入、萬難仍照原數、至于其他、如公債新稅問題、尙不難於答復、、此外尙有全國軍額及鐵路餘利兩項、、不屬財政部範圍之內、、擬于將來會同主管機關、、詳爲說明、、外間謂答復書、、財政部已草定、又謂該部一手經辦者、、均非眞相云、、

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敬啓者本公司設在大埠仔杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請攜此告白到來定必格外歡迎 此佈

孝士偉仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每樽艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每樽艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大神力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地穀之間首宜經營皆恃血氣以爲之根柢身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之圖耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足計有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地界凡藥酒藥丸等類觸目皆是其中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運由祖國三蒸監製各款補丸藥選名家地道不惜工本志求吹噓補類甚繁定價惟一經爲索列以備參承如蒙青睞請賜來玉

參茸固本酒

此酒用參茸爲主配以佐使之藥而得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料至佳誠爲唯一之補品也

總發行所金山大埠奇生行

每大樽[illegible]元 小樽[illegible]元

三鞭壯陽酒　大樽[illegible]元　小樽[illegible]毛
蛤蚧滋補酒　大樽[illegible]元　小樽[illegible]毛
鐵精牛肉酒　每樽[illegible]毛
鐵精肉液汁　大樽一元　小樽五毛
養神丸　每樽[illegible]元

補腎丸

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰骨酸疼夢遺夢泄等病服功甚俱果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小半料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行特滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang + Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

譯叢

咄咄請看日人併吞我國之狂論

▲讀此而不感動者非人也

▲讀此而不謀自救者亦非人也

日本解決二大問題之絕好時機　方今日本之國勢、煥然若日之東升、有一發而不可遏之勢、試回首往事、自明治維新之際、迄今大正三年、其發展果已至於若何地位、無不使人且驚且嘆、蓋在明治初年、吾人猶不過東洋孤島中一未開化人民而已、乃僅於五十年來、泰西之機械文明、盛行輸入、于是所謂未開化之日本、今也無不推爲燦爛文明之邦矣、質言之、日本古來所謂精神、固無遜於泰西諸國、以言機械文明、彼意義較廣、以言物質文明、誠較西國爲劣、此吾人所引爲遺憾者、故當維新之初、國人以爲日本西洋間文明之距、相差甚遠、乃日本舉先人所謂和魂漢才者、一變而爲和魂洋才、竭力輸入西洋智識、至今則精神上物質上、對內對外、絕不讓泰西一步、而有蒸蒸日上之勢、更自日清日俄二大戰役以後、日本兵力、遠振八荒、皇威洽于六合、列强瞻仰、各國懾服、即多年條約改正之懸案、至是亦一舉而就、卒伍於世界一等國之列、德皇甚至倡黃禍之說、於是日本漸爲列國所誤解、外交上遂處不利之地、誠所謂樹高風較者是已、然自吾人言之、彼所謂黃禍、固可必其爲無、我且有不得不倡白禍之勢、則彼倡言黃禍者、不亦大謬、今也日本爲東洋唯一之一等國、對於東洋問題、自當處于主宰之地、東洋範圍雖廣、而如區區支那問題、日本對之、名實兩面、固無非其主人翁、無待言也、孰意其有大謬不然者、支那有袁世凱其人、挾往年個人之遺恨、其徒則有排日派、顧問如瑪利遜者、於是支那庇於德國及列强之下、而圖不利於日本、日本今日遂不得爲東洋問題之主人翁、而與支那儕於同列、果使支那而有秩序有規律、亦已矣、無如今日之現狀、乃左右無不依日本之力、則我對於支那當然不得不處置之以確立東洋和平之基礎、此實現今之大問題也、其次即太平洋問題是矣、日本之於美國、自來皆對以誠厚、初無毫釐之敵意存乎其間、彼則於其太平洋岸、盛倡排日之論、歷見事實、又常爲挑釁之舉、至抱種族上之偏見、不亦可怪、蓋口（當係美字）國自美西戰爭以後、領有斐立濱羣島、既見日本之國勢勃發、亦插足於此地、遂爲此中傷之策、且口（當係美字）國對於支那、包藏絕大野心、視日本爲贅、時欲一施攻擊、使日本於支那及南洋、皆不得置喙、至今準備不怠、然日本對於東洋、既當然爲主人翁則支、那及太平洋問題之解決處置、實日本目下最要之二大問題也、世人或有謂日本於支那問題及太平洋問題、無插足之必要、殊不知此實日本國家存亡上之一大問題、倘不致意於此、漫然一任其所之、則日本將不足以圖存、而自肇亡國之歎、何以言之、支那現今國勢之不振、誠如往年朝鮮、其時日支日俄之勢力、時相衝突、常爲東洋禍亂之源、至今日之支那、於普通政治財政方面、陸海軍備、既無秩序、又不整頓、殆與當年之朝鮮無纖微之別彼其時之朝鮮、朝依日本、夕結支那、又欺俄國、恰如無根之草、隨處漂泛、今日支那、正復如是、既結于德、又好于俄、再連于美、國礎日動、國是日非、幾無寸時寧息、于是列國失其均勢、互相猜疑、互相衝突、東洋方面、遂令日本多事、而不堪其煩、（未完）

戰禍餘談

德人二年前已備戰

倫敦報載南非洲工黨會長謂德國久已備戰、于何證、于德皇所發命令證之、此項命令、全是印刷、遍貼街衢、是一千九百十二年所印、于十二年之二字上、用藍筆塗改爲四字、形迹可辨、後所出告示、亦是一式、近日徵募民兵告示、亦是一式、以此證之、可知德皇命令及告示等皆已於兩年前印就、查德軍民兵分兩種、一種常佩軍械者、一種不佩軍械者、常佩軍械者、徵募少數、不佩軍械者、尚未徵募、告爾英國民、現德軍異常憤激、切不可輕視、此次戰事、德軍不過爲保存國體而戰、德人心理中、皆謂我輩甚重和平、因爲敵人仇視、故不得已而出於戰也、德國戰務、不言而喻、如日行鐘之機關、時刻不爽毫釐、全國鐵路、皆爲國有、運送軍械、其爲敏捷、德民除義勇隊數萬、年齡已脫軍籍者三百萬外、（德軍制五十歲以上者免徭役今仍使之看管俘囚）持械赴敵者六百萬人、全國兵額千二百萬、德政府給與民兵之妻、每月六馬克、小童每月兩馬克、若工黨從軍、則由各該行補助費用、絕未見有一婦人因其夫或子或兄弟從軍而歎息者、戎婦彼此相謂曰、我等將不見他等生還、但他等皆爲祖國及我皇而行役、當赴戰地時、男女別離、於汽車上、懸飾花草、以壯其行、軍士槍桿、皆由女子插花其上云、

日本妓女之大活動

山東濟南日本妓館情形、際此時節、實有一最有興味之一問題、此次戰前、濟南已有富貴樓、山東旅館、大一樓等數處、外面爲旅館、實則兼賣笑賣淫者、其顧客之大多數、爲下等之中國人、次之則德人、聞之者當無不絕倒也、近日新開張者、又有旭館、大明館、敷島館、東海樓、花屋、芙蓉館、一心旅館等、此中聽金錢命令之婦人、共約百餘名、此間日人、合男女共四百人、是男女之比較、爲三之與一、供給多而需用少、勢須引導人爲顧客、此自彼等之地位言、誠亦應有之事耳、

俄羅斯國旗之新紀元

俄國總理大臣、通告內務大臣、改用新國旗、以表示君主與人民聯合之意、此新旗係君主旗與國旗相合而成者也、其以前之國旗、係分三色、上爲白色、中爲藍色、下爲紅色、現在之新旗、則在旗柄相近處白色之一部分內、加以黃色、此黃色上復印以俄國之黑頭鷹徽章、臨白二色之邊、均雜以黃色、其紅色一部分、則仍如其舊

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
館設在大埠都扳街九百一十二號泰光樓二樓七號房伊張
[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]

●養身壯頭補腦丸　每料銀六員
[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員
[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員
[illegible]

●風濕攤瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員
[illegible]

●論眼科之患病
[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦
[illegible]

弟後枕頸部生一瘰巢毒瘡形如蜂窩痛苦顛連綿綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳
寶邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行遍身血氣也若水虧則火炎火洩則水涸水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業爲勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰背腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症若急日調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症且在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎秘藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉而丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啓

Dr Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用葯之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書

市卡咕埠梅恩元字頓

良醫聖藥

奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺人功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張仲銀拾元務即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日

●興利中西醫局包醫花柳白濁痳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不擧丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血驅風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒貼毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
疥瘡拔毒止痕藥膏每盒壹員
治三十六種瘰癧散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒遺入骨骨痛搜元搜毒丸每料十員
內消老菓丸每樽銀壹員五毫
洗二角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
實驗免毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生髮鬚丸每樽銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痕解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸强筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種强種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
婦科扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應老菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每盒銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每兩銀壹元
拔毒消腫止痛浸痔生草藥每包銀二毛五仙
拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痕藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒貼瘡皮膚濕毒血毒紅粒疥瘡濕毒蘚癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五
此藥水係用外治曾醫患者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸淸內邪之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦延年益壽可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每樽[illegible]　每料伍元
凡能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蝦疥蟻止痕癢活血驅風
凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
本多不能盡錄價格皆羣載本藥房原價單內下列之西字封寄來定必寄取無誤郵費貨幣自理
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙
啓者弟向在埠作傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西甚不見效且有白濁横弦芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痳疔等症弟即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止横弦芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉
寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海
[illegible]
鼎山界洛濱埠宋克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一
敬啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度致腎虛遺精之疾腰見痠痛而陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發咳嗽夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之恩故登數言俾有病者知所問津焉
開邑弟梁餘慈頌

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科　男婦內外各症
[illegible]

◉◉壯陽固精保腎丸　每罇三元
[illegible]

◉◉大補氣血丸　每罇二元
[illegible]

◉◉逐咳必應丸　每罇二元
[illegible]

◉◉專治夜夢遺精散　每盒三元
[illegible]

◉◉跌打還魂止痛散　每罇一元
[illegible]

◉◉立止外感頭痛丸　每罇一元
[illegible]

◉◉新舊疔毒消防丸　每罇二元
[illegible]

◉◉新方實效白濁丸　每罇二元
[illegible]

◉◉秘製白濁自理藥
內容品（內服 外洗）
[illegible]

通信處
館號美國金山大埠企李街奇生行
電話差拿三百一十五號
Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

◎◎◎腎虧求醫藥　此丸眞卓卓
弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年[illegible]
痛夢遺頻溺反滴[illegible]壯陽
徒喚奈何而已近閱報章得悉趙超常[illegible]
固精保腎丸[illegible]
新寧[illegible]

◎◎◎醫中之傑
弟左腳底被壓[illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑
大埠新寧余村余鎬敬頌

弟爛腳經年四圍瘀黑[illegible]月操洗藥又被玻璃割傷手背傷口二寸有奇血流不匝月而手足安然非[illegible]
趙超常醫生[illegible]
傾盤就醫
大埠新會仙洞陸祥恭頌

道甲軒命理

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之岡盜跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴賤貧時運來則敗生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福兼優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚眞理評人八字專以五行生尅制化論斷盡闡去取種星神譽說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教祈照下列之住址付來轉交便妥

小批筆金一元　中批筆金式元　大批筆金三元

Wo Yee Co. 650 Cormorant St. Victoria, B. C. 窩免多利埠和怡熟藥店

○（○）阮慶雲醫男婦內外科
遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.
（包醫）花柳頸癧通天白蟻項癖　喉科頷疝乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨
啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往者將本人症候如何列明寫信內同艮紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊膏散每料銀拾元　爛腳隔紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co, 24 S. Center St. Stockton Cal.

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞隔田村人劉亞順字維煥前六年往墨國山巴埠與黃君世焯同業園工該二人由華赴墨時有同舟共濟之誼一向與弟音問無間距二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故疊接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱

硃崙弟劉維芳告白

Bow Yuen Co. P. O. Box 493 Portland, Or.

本報辦到各種新奇時務書籍目錄
[illegible]

●憲法
[illegible]

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列
請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀式拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛約水丸能愈十年痼疾）
凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣
新寧海宴人伍時春譚曾棗頌

恭頌良葯
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歎慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇卽付來交友應用爲要
旅墨寄邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳瘰毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明
新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇一元五毛另單詳明
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨幷無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈
館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

三大張 每日出紙
本日新聞紙第二十三卷第二百六十八號
PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

電話 舊差拿二六
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

VOL. XXIII, NO. 268 SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, DECEMBER, 9 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十二月九號
（中華民國三年十二月九日）（禮拜三）（舊曆甲寅年十月廿三日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 乘靑久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月滿數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈
垂鑒 本報啓

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿馬古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員 閒月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費仰望先惠 如以小數未便寄來 或託本埠各舖代爲掛號認取亦可 如蒙惠愛 請將西字招牌附來 當即按日呈覽 本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云●●新世界飛船公司之飛船兩艘日前回國●●適遇歐洲戰爭因係軍用品香港政府禁止出口經將軍龍濟光派警察廳長鄧瑤光迭次赴港與港政府交涉港督現已允許放行龍將軍特遣兵艦赴港將兩飛船運回省城

本館論說

論中國積弱之原因（石）

自世界競爭、風潮日亟、優勝劣敗、適者生存、始則物與物角、而長爪利距者勝焉；繼則人與物角、而合羣進化者勝焉；再則人與人角、而高掌遠跖者勝焉；近則國際戰爭、愈形劇烈、武力不足、即就淘汰、印度波蘭、可爲殷鑑、雖滅國之道、種種不同、或握其商務、奪其財權、乘勢搆煽、隨圖佔領者、英國之滅印度是也、或煽其內亂、藉口剿除、施以統監、實行吞滅者、日本之滅高麗是也、或藉勢挑釁、乘機起事、加以武力、攻奪自由者、法國之滅安南是也、手段雖殊、一經被其征服、則人民之長爲奴隸牛馬者一也、嗚呼、國魂不競、生死由人、身墮九淵、不能自拔、故宮憑弔、禾黍荒凉、望埃及之華表、未嘗不悽愴傷心也、夫同此國土、而天玄地黃者無異也、同此人民、而圓顱方趾者無殊也、而彼則國旗輝映、攻克戰勝、而我則國力難支、中立無效；豈眞天方授楚、難與爭衡耶、抑飛茵飛溷、事由自取耶；吾嘗反覆思之、而知中國積弱之原因、未嘗不太息痛恨於官民之放棄責任也、然自前淸以來、吏治不修、官場腐敗、達於極点、食肉者鄙、未能遠謀、此等尸居餘氣、祇可歌舞湖山、流連花酒、固不必深責之、以汚吾筆墨也、但自共和以來、民爲主体、國家責任、彼此同肩、昔顧亭林曰、天下興亡、匹夫有責者此也、鄙人亦國民一分子、且與同胞言國民之義務焉、義務維何、

泰興隆
TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利 佈告
QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍幛履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

正埠麗生老舖 金銀首飾
Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.
啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺 倘有本埠諸君如蒙光顧依字號印永遠包管久遠期無誤請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

華泰 大萃 如意 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話滿掛拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂 參茸 玉桂
Wing Wo Tong 766-768 Clay St, San Francisco, Cal
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各類膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然依速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡樞庭 黃奕蘇 劉孔安 關崇炳

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啓

贊生堂
Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山上佳各省道地 [illegible]

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用者賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

保太和
BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種烟膽跌打發售

廣東銀行告白
CANTON BANK 658 KEARNY ST. S. F. CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 任便隨時收回兒息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹錦料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣和泰
Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用紙彩轉俱全如蒙光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望 本店有蔘保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

●●●**麥超英大小方脈**
遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理
Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈
如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叅訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明眶神房種種衛護睛眼但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再採眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消淸黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神增足視物久而不倦異常淸朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬中頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新寧弟湯因格因鎼全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰淸胃之劑兼服先生自製瘰癧消散外貼消瘰膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠精先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈茲登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲滯全披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲 揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨皺內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日夜重成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏二日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微中紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

大補品
中外馳名男女老少皆合用之
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有**活血生精強腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不擧孕育艱辛之男婦服之**尤有奇效**凡經購服者莫不稱讚大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶每瓶僅收回裝費郵費洋三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也**分送五十日**

創製外台陰瘡葯液每瓶二元 宿娼防病葯水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫 滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛葯水每瓶一元 白帶白濁外治葯水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元 外搽花柳咸瘡藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎澁精外治葯水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳癲科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生兼藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●**祥棧廣告**

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壹仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂**華英厨書五元** A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附中西各國本色分圖）**一元七毛五**

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華榮精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元二毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
●●●武種各日太多不能盡錄並有大小學堂各師新書
郵費在內
槃財 二二頭雙料跌打丸每盒

卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酹撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
繪圖情史傳七毫
孔教論二毛五
驗方新編四毫
三生姻緣二毫五
恨海情天二毫
閨房秘傳二毫
新美人計壹毛
自由女離婚 毫
華英通語七毫五
咸色天香二毫五
唐山油木面盆 松木砧 諷刺彬樂羌
元 寄售 [illegible]
Chung Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●**游藝社第廿四期東西榜對題求**
心口 明達 一千 汀野 聽聽聯
口心 達明 千一 野江
每比收卷貲銀三毛現收現謝無貨不受倫不懷疑幸勿
準於新歷十一月一號截收彙送入埠
黎協南先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆
（無論收卷多少照足賞格）
●東西榜謝敎表
冠軍每名二十元 二殿每名壹十元
三名每名五大元 四名每名三大元
五名每名二元五 六至十每名一元五
十一至二十每一元 廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫 卷多另加賞加列

●**繼興第二十五會對題求**
天 日 鄕 國 萬 三 熱 寒
日 天 國 鄕 三 萬 寒 熱 聽聽聯
○○○○○人 單聯
收卷總處游藝社
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
收卷處永和堂
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.
金山大埠游藝社同人披露

歐洲大戰記

▲德俄兩軍預備久戰　八日倫敦電云、普士埠接俄京訪員電稱、波蘭魯地十埠、戰事已完、現德軍駐在該埠、管轄一切、今德俄兩軍、分駐一方、又開溝結壘、厲兵秣馬、預備再戰、德軍由法比兩方、調到軍士甚多、以厚軍力、觀現下戰情、兩軍大有久戰之勢、俄軍所駐之地、由東普魯士至卡蜂溝、延長三百里、今皆預備一切、由西方進攻德國云、

▲俄土軍情之兩面觀　同日土京電云、土政府公報、土國軍隊、昨在遏渣蜂地方、與俄軍接戰數場、土軍獲勝、奪得大砲數尊、另食物戰品不少、今土軍分爲數路、着着前進、

同日俄京電云、接俄土邊界戰地報告、俄土兩軍、連日在邊界劇戰、頗形猛烈、俄軍迭獲勝利、擊斃土軍多名、

▲塞國戰事之近報　同日荷蘭國柯士頓電云、接奧京電稱、塞國政府、因塞國舊京、已被奧軍佔領、國勢危險、自知處於失敗地位、故有向奧國求和之意、

同日塞京電云、塞政府布告、舊京之失、實非塞兵戰敗所致、因十一月廿九日以前、居在京中之人民、經逃避一空、且無軍隊駐守、故奧軍實不戰而獲云、

▲聯軍與德兵之戰耗　同日倫敦電云、接荷蘭國律打頓電云、是日下午三點鐘、比國柯士頓至奴砵海旁一帶、聯軍戰艦、與陸上之德軍劇戰、彼此以大砲轟擊、極形猛烈、惟詳細戰情、未能探悉、

同日倫敦電云、接比國戰地報告、駐在魯蜂士之德軍、是日被聯軍用大砲轟擊、德軍不戰而退、究不知其是何用意、又英軍攻至槐排士東北方十一里、克復比國巴士陳地路地方、

▲一旗之珍重　同日巴黎電云、俄軍昨在東普魯士、擊退德軍、搜獲法旗一枝、係于一千八百七十年普法戰爭時、被普人執獲者、今日俄皇特將此旗、送交法國政府、以示恢復法國威名云、

▲德軍勇於進取　同日倫敦電云、德俄兩軍、前日在波蘭魯地士之戰、傷亡不少、是役俘獲俄軍十萬名、德京各界、得聞德軍戰勝、佔領該埠、莫不額手稱慶、々處均懸德奧國旗、以表慶賀、又接東西方消息、均報德軍勝利、現德軍擬乘勝攻入和梳城、佔領車站鐵路、斷絕俄軍往來之路、

▲關於美洲中立之會議　同日美京電云、美洲各國公使團之會議所、是日大開會議、巴西、智利、柯根庭、烏立圭、秘魯、厄瓜多、波利斐、很度拉斯、古巴、各國公使、美外部長布拉仁均到會、所提議要件、欲聯合各國、勸止歐洲交戰國軍艦、不得在美洲各國領海內激戰、以保全美洲之中立、惟墨國公使未到會、

▲德軍佔奪魯地士之餘聞　同日俄京電云、前數日魯地士之役、德軍死者十萬名、其中有將官多名、連戰數日、方佔奪該埠、當時有德軍甚多、戰至勢窮力竭、乘駕兩輪車而逃、至俄軍所獲之德俘、內有土國將官數名、乃在德國陸軍學堂畢業者、故德國委其統兵出戰云、

▲土軍侵入波斯　同日荷蘭國亞士打頓電云、接土京電稱、土國軍隊、現已侵入波斯、佔奪山士布勒地方、

▲德皇政躬不豫　同日栢林電云、德皇威廉、現因政躬不豫、須遲數日、乃能復出戰地、指揮一切、今德皇雖病、惟凡由戰地寄來之文件、均親自披閱、不忘戰事云

▲德使訴告英國之違例　同日美京電云、德國駐美公使般士多、今日入見外部卿布拉仁、并帶有戰畫數幅、交布氏觀閱、此畫攝影英軍所用之毒藥彈子、大傷人道、射入人身、情狀甚慘、英軍此舉、實犯萬國戰例、又謂英國現向美國般軍士打軍械廠、定購長鎗一萬枝、彈子五十兆枚、每枚內含鉛質九粒、一擊之後、立時發散、自來戰爭、未有用此彈子、又在天寅軍械公司、定購開花彈子八百萬枚、實犯中立之例、

▲奧皇老態康健　同日維也納電云、據本京報紙登載、日前外國報界、喧傳奧皇約瑟、現因年老病篤、勢瀕於危、殊屬不確、奧皇今甚康健、每日午間、尚能步遊花園、體態安適、每早四點鐘睡起、八點鐘接見僚屬、辦理軍國事務云、

▲奧軍之奏捷　同日奧京電云、俄奧兩軍、在西加利沙省愈戰愈烈、是日在都比耶士、及委力士架等處、鏖戰數場、奧軍獲勝、俘獲俄軍五千名、內有將官廿七名、

▲德軍又報勝利　同日栢林電云、德政府公報、比國付蘭打士、戰地、因連日大雨、路途泥濘、軍隊行動甚難、至在亞蜂士北方之德軍、畧有進步、昨法軍報告在亞根森林戰勝之事、實屬不確、因該處已停戰數日、德軍是日佔領法國馬蓮葛地方、俘獲聯軍一百五十名、內有將官兩名、又在北波蘭之德軍、經將俄軍逐退、俄軍向魯地士東南方逃遁、今日與俄軍劇戰一場、俘獲俄軍一千五百名、另奪得大砲十六尊

●●●禁工例與國際約之關係

八日亞利符拿省昧匿士電云、本省自定禁工例、總督懇氏、是日接外部長布拉仁電稱、謂省例所定限禁外人作工例、是否與國際條約有觸犯、希將詳細章程、寄來查閱、以便核辦云、

●●●關於限制置業例之研究

八日美京電云、尼布蜂士架省之禁外人置業例、經於一八八九年通過、定於來年三月間由高等裁判所解決是否合憲法、查該例與加省之限制外人置業例略同、內有一款、凡外人之妻子、有權享受其先人遺產、但不得過十年、即要賣與別人或政府云

●●●美總統提出議會之政見書

八日美京電云、議院是日開會、總統威路臣、提出政見書宣讀、其文甚長、內有重要之件、謂現因歐戰時期、入口貨稅短少、明年預算案、須略持減政主義、以免政費出入不敷、至國人以軍備不足爲慮、現經派員調查、海軍戰艦、儘敷戰時調用、足以拒敵有餘云、

●●●日本國會對于中國之意見

八日東京電云、日本議會、今日開議、外務省大臣加藤高明、出席議會、議員質問政府對于膠州、如何處置、加藤向衆說明、謂膠州將來交還中國與否、現未決定、日本經與聯軍各國、商議一切、又與各中立國、共敦友誼、日本自佔領膠州後、與中國有數事交涉、今將妥議解決、現山東膠濟鐵路、仍由日本管理、

次謂美國政府、前代日本向德國交涉、將留在柏林之日本學生、概行釋放、我日本應感美國之盛意、將來或有多事、再求助於美國也、

末謂維持中國和平、實爲日本外交上之一重大問題、政府宜出以慎重態度、希望中國自後日臻和平、而無亂事發生云、按、日本駐美公使珍田、前曾宣言日本佔奪膠州、必不交還中國、此可見膠州必爲日本所有矣、

香港匯單每百四十七元二二五

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

●●●認眞券更換辦眞券之通告

本大藥房所發行之人造自來血與及樹皮丸助肺呼吸香膠補天汁等七種良藥一向每瓶盒內均附有換藥認眞券一張蓋用以鑒別眞僞杜防假冒爲商法上確定之物權茲近查有無恥奸商以僞藥贋券假冒本大藥房牌號四處欺人不獨于本大藥房名譽有關尤恐不免悞人性命本大藥房爲愼重提防起見除一面將人造自來血與及七種良藥加貼商標改換裝璜外用特登報將從前之認眞券取消並限取至民國四年三月底止過期作廢自民國三年十二月一號以後本大藥房發行之人造自來血與及七種良藥一律更用新式辦眞券此券一張換小良丹一包十張換地球牌皮匣一只一百張換地球牌銀表仔一個惟此券必蓋有金山五洲大藥房地球鋼印方能作准無印不收衛生諸君注意

十二月　日　金山大埠五洲大藥房啓

愛和堂

OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照十列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固嗇止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳濁毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色藥材花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶烟蘇杭疋頭諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良選辦靚貨以圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無悞仰新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛

大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎標參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠

老醫鄧清留內外全科　統理花柳跌打眼科奇難雜症

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　請電話麥華二百八十七

共和昌新張廣告

Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是荷

黃子瓊　譚仁　[illegible]　仝啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京麵料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

貨眞價實光顧請註明取何項麵付來無悞也是價値保成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

東昌　大埠

TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶煙各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈

「承接金猪」　東昌啟

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠蘇彬街門牌二百[illegible]號本街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連滾利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行權固遠近咸知接理香港省城北京上海漢口橫濱電匯滙票價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無悞並專理華人附貯生揭銀両事務如各界人欲積貯銀在本行生息者則計呢週息四厘倘無論積貯多少均有部發回簿書番名任由各客自便通融辦理本銀行實與華友交易如蒙賜顧足必厚待歡迎　代理人[illegible]

相睇日

1154 Stockton St. S.F.

敝者本影相樓非常完美空氣光線兩者[illegible]依洛奈省影相大學堂畢業生[illegible]七得頓街一千一百五十四號[illegible]

(可)(好)(明)(方)(脉)

[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

隆　新

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧□宜　朱源章　聯興號　鄧清稷　新廣隆啓

▲(梁)(卯)(山)(醫)(寓)

儒醫梁協南方脈

鐘起看症暫停出門診脉　又六點至八點此在候診

電話九八三

●●●柔克義君之噩耗

八日檀山電云、柔克義君、應中國總統袁世凱顧問之聘、搭地洋丸前往北京、中途患病、昨禮拜五日、船到本港、即上埠在醫院調理、但病勢日篤、已于是日一點鐘薨逝、查柔克義君於一八五四年生于美國費城、曾在法國留學、至一八七三年、卒業于聖沙陸軍大學堂、一八八四年、美政府派爲駐北京美使館書記員、一八八六年、署理高麗漢陽美公使、後派爲西藏及中國內地調查科學委員、一八九三年、任美國外務部頭等參贊、未幾升爲外務部副長、一八九七年至一八九八年、派充羅馬尼亞、塞爾維亞、土耳其、俄國及中國公使、一九零一年、派往中國解決拳匪亂事、現下家居勤匿地近省烈治非路埠、一千九百年、與栢近士女士結婚、一九一一年、派爲駐土京公使、一九一三年十一月二十日卸任、袁總統以柔克義君爲著名外交家、彙通科學、聞其卸任、即聘爲財政顧問員、詎料中途病沒、聞者多爲哀悼云、

●●●墨國華僑之苦況

墨國山灣布地士打埠訪函云、墨國連年革命、兵戈擾攘、禍無已時、以致全國工商事業、均甚衰落、大有江河日下之勢、今旅墨之華僑、多無工業操作、謀生絕路、且經數次兵變之慘禍、革黨之搶掠、損失財產、數以萬計、本埠自前數月亂後、百物騰貴、而以米最爲價昂、計每米二十五磅、沽銀一十九元、加以銀根缺乏、達于極点、商塲所用五毛二毫一毫、伍仙、均用紙幣、因此弊端百出、官差常藉名搜查軍火、肆意搶掠、凡見箱內藏有銀十數元、即指爲私藏現銀、有干例禁、無論多少、概行搶去、方獲無事、我華僑受此害者、已不知凡幾、旅墨華僑之苦況、于此可見一斑、

●●●都郎杜華僑學校開幕

英屬訪函云、昨禮拜一日、本處華僑學校開幕、中西人士到者、至座不能容、由趙乙發、吳麟兆、馬鏡湖、麥造周諸君、相繼演說、發揮文學與祖國之關係、教育與生活之關係、僑界青年、應備漢文之必要、與堂董之責任、將來學務之推廣等、西人有實業學校校長禮拜書館監督某某君等皆有演說、并交錯唱詩和琴、演說聲、鼓掌聲、琴音詩聲、相繼間作、極一時之盛、憲政黨並送以祝匾一方、末由青年會餉以茶點冰糕、遂散會、此校由青年會諸君發起、得本處商家及熱心教育僑胞贊助成立、具見僑界教育之日有起色矣、

本埠新聞

●憲政黨之歡迎會　昨晚八點鐘、本埠憲政黨、因黨員游師尹、黃德、趙樹俊三君、由美東抵埠、附輪歸國、紐約黨員梁祖暢、由華回美、故特開茶會歡迎、同志到者極衆、由陳華權君主席、請游師尹、馮書銘、羅秘眞、趙樹俊、林福元、甄彬典、張孟常諸君、次第演說、甚多偉論、至十一點鐘、盡歡而散、

●衙案例誌　一號衙、陳瓊、票案、注銷、　四號衙、甄丙票案、罰銀五元、陳章片煙案、黃榮、放鎗違例案、均定有罪、下午判處、余記、片煙案、罰銀二十元、

各埠新聞

●胡照命案之審期　八日屋崙電云、華人李某、被控爲刺斃胡照一案、官定是月十五號提訊云、

●因姦害命之供詞　八日沙加免度電云、西人芳頓、被疑爲姦害少女尾靈一事、昨日由公家律師挖治科士、嚴密訊問、芳頓始將實情吐露、據供是日該女在教堂內操琴、我與之調弄一番、淫慾發動、若失常性、女見勢不佳、急欲逃出、爲我截止、并扑之地下、用繩緊縊其頸、女即暈眩不省、我乃始遂姦願、後該女返魂無術、遂將其屍置在房中、洞開外門、始行報知牧師、詭言該女被人謀害、但該女之命、實落我手、至今良心發現、迫得據實供吐、始得心安、公家律師、亦命人照錄供詞、候入案判處、

現聞本埠居民對於芳頓此次淫暴行爲、大爲憤怒、有欲將其在監中搶出、以私刑處死以洩憤者、查他前曾犯罪監禁、後又發狂、因於癲人院、此次亦恐其假報狂病、以期免死、亦未可定云、

●砵崙和平會總理之告退　砵崙來函云、本埠和平會自成立以來、維持大局、力圖公益、大著成效、該會總理李美近君、因商業事繁、無暇兼顧、昨將總理之任告退、茲將原書附錄如後、

敬啓者、本埠和平會成立、蒙舉僕爲總理之職、自問才疏學淺、難勝責任、前經屢辭不獲、不得已暫理數月、茲因賤務浩繁、難以兼顧、今决擬告退、俾貴會另選賢能、即陞賢任、以維持大局、甚所厚望焉、爲此佈告、

李美近謹上　十月二十日

●●●飛船公司股東注意

本公司是日接陳君琇大由省城來電、已將飛船運回准於是晚八點鐘假座大埠憲政黨集議凡屬股東屆時實臨籌商一切可也

新世界飛船公司啓

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件關所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列九文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

◉○○○正埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士德頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞

民國式年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

昌隆號雜貨

Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材

Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感

中和堂自製滋補衛生藥酒發行

司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

正埠　昌和　金山

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款綾仔絨衫褲羽紗仔波羅襪絨彩綢唐山蘇杭綢緞衣服各款儲備熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以慰遠交易並接理各客書信銀両匯駁快捷無悞

黃[illegible]　謝綸仝啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶樓美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼籐心籐片禮炮竹瓜菓糧自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷糧山幼粒苗米以惠富商採辦如蒙光顧定必挑選貨計價廉微從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

Louie Gwan & Co. 401 403 Spalding St. Los Angeles Cal.

金山大埠 志昌 Chee Chong & Co.

736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖 CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地候里第二千一百三十五號

CHEW JAN CO

700 GRANT AVE. San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

金山正埠 茂利 MOW LEE & CO.

720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行呈富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑺　仝啓

金山正埠 生合 SANG HOP

1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

一當兵也、一納稅也、自國際競爭、武裝雜尙、然兵力之厚薄、恒以國民愛國心之高下爲衡、日本區區三島、突進富强、豈無故而至哉、蓋其國行徵兵之制、舉國皆兵、國人以現役爲榮、以逃軍爲辱、如其名列軍籍、一旦有事、無論遇都越境、亦必依期應募、雖犧牲一己之權利而不惜、日軍額雖衆、軍費無幾、每兵之費、月給日洋九角、謂之零用費、而薪水無聞焉、至於飲食粗劣、辛苦備嘗、又無論矣、我國國民、則大反是、平昔溺于科名、一聞徵兵之言、則驚駭却走、故爲之諺曰、好人不當兵、一若視國家之事于己無預者、况養兵之費、歲逾鉅萬、按照近時兵制、上等兵、月薪十一元、中等十元、下等七元五角、彼此扯計、每兵月餉、當需十元、以一兵之費、實足供日兵十人之用、且無事則嬉游飲博、有事則棄敵逃亡、其所受於國家者厚、其所報於國家者薄、又安望其殺敵致果、爲國宣威耶、幸於國家命脈、財政爲先、然國家財源、亦非由地上湧出、天外飛來也、不過國民各盡義務、踴躍輸將、時平則助餉以籌防、事急則毀家而紓難、庶幾國富財足、乃能措置裕如、嘗考外國之制、凡入口稅、出口稅、田地稅、家屋稅、營業稅、所得稅、與夫奢侈稅、消耗稅、無論若何名目、一經議院通過、國家即按例以徵收、國民即依期而上納、無一藉端反抗者、而我國人民、則有匪予所思焉、夫錢糧地丁、正稅之滯納無論矣、至於煙酒、消耗品也、取之不爲過、乃挾衆抗捐之風潮迭見矣、珠玉奢侈品也、徵之不爲虐、乃聯行罷市之怪劇時聞矣、不但此也、凡夫屠捐、鹽捐、魚捐之不得已徵爲地方之用者、不曰苛捐、即曰勒抽、甚至因酒捐之事、釀水加徵三文、亦鼓衆而連斃五命、然此猶曰雜捐也、即以正稅計之、如錢糧地丁、關稅鹽務、之正供於中央政府者、據光緒末年統計、每歲之額、亦不過七千餘萬、以二萬萬方里之土地、每歲之入、祇於此數、使政府不衣不食、不眠不休、而在官之人、又皆枵腹從公、盡以其所徵、撥爲軍艦之用、計每艦千萬、年入七千萬、僅造七艘、無論俟河之清、人壽幾何、雖或按日成功、亦必須閱五十年、方足與日本現在之艦隊比量也、況行政司法、與夫國防邊務、又皆取用於此耶、夫正稅既已滯納、雜稅又復反抗、使人人如此、國家度支、何從取給歟、開賞橫覽大勢、以知國家之强、不外兩端、一曰兵力、二曰財政、而我國人民、對於當兵納稅之義務、均不肯負其責任、正無怪餉絀兵單、膠戰一起、雖欲守中立而不得也、吾故曰、我國積弱、其原因在於國民放棄義務也、有志愛國者、盍即鄙言而交勗之、

緊要新聞

●●●美人擴張飛行隊之計畫

八日美京電云、陸軍飛行隊長士利芬、求政府撥欵四十萬元、以爲增置飛機、及開設飛行學校、教授軍士練習飛行術、現陸軍部祇有飛機十一艘、須購置五十艘、方能發展飛行隊勢力云、

金山正埠 廣益彞 KWONG YICK Co.

941-943 Grant Avenue.

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖雜茶京菓海味　蘇杭綢縐顧綉磁器　山貨竹器茶葉炮竹）巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓　送辦合時瓜菜種地道（送呈貨物一概齊備並代理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY
Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也。主人有鑒於此從事製麵研究良法確有心得特採辦新式機器開辦麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞蛋上等麵粉加工製造用足材料麵更清爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同每本廠裝箱每箱有三十磅五十磅十並有一磅紙盒麵均照一磅[illegible]磅爲率舖零沽或售與餐館園口適口今廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交凡諸君留心惠顧如定購請照下列西字付知自然依期公爲付本廠須辦到唐山唐城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簿差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

●●●聲明承受

啓者追齋埠三和店什貨生意原日係馬穰兄所創今馬穰兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論　合成堂啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資週轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集常磋商衆議收舊數以八成折由是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截仰各手足務要早日淸交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必將拿往魚濕當工扣除例在必行勿謂言之不先也　九月十五　斐士那瑞端堂公啓

信源興 SHUN YUEN HING & CO.

849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

（大埠都板街八百四十九號）

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco, Cal.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月廿二號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

廣告

金山正埠　譚家公所　裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳淸者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啟

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實業字久爲梓里所見信不料有無耻之徒造信來謠傳本號財政困乏經已倒閉等謠聞訊之下殊堪詫異查此說之由適因歐洲戰雲條起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼　香港謙益號謹啓

大埠[illegible]

火險燕梳事務

[illegible]利息[illegible]

貯部週息四釐三個月四[illegible]多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康强機器）

蓋男人之一身以精爲本[illegible]心思憂鬱交合無節勢必子嗣艱難[illegible]小寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司製此機器能使精經日加强固氣血流行脈絡活動交合[illegible]日數不倦衛生種諸病可除且能克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYMAN
ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

公司在沙加緬度街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽壯腸丸三元　掃除皮膚癩癬藥水油膏一元　止瀉消痰丸一元　强胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器（附）膜二個約筆一合紗袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器（附）膜二個約筆一合紗袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥等核

●治夜夢遺精藥　●治精早出不時藥　●壯陽行血氣藥　●治色動夢遺咳嗽瘍　●治尿多傷生氣藥　●治生痔瘡藥　●治花柳毒藥

藥膠每盒十枝銀一元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

知精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元　無散沽

●奇驗治花柳疳疔丸一元半

●婦人滋陰壯顏藥水一元半

●大小便通利藥水藥丸一元半

●風濕骨痛身痛藥元半

●解暑瘧久積除藥水二元

●治痢疾身熱藥水一元

●消化開胃丸每盒一元

●生頭髮藥水每樽銀一元

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀一元

●安心事睡調和血氣藥水每樽銀二元

●壯陽活絡去勞倦腎藥水每樽銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半

●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元

●奇效搜逐花柳餘毒除淸丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸每盒銀二元

●立即止頭痛藥粉每盒一元

●婦人調經藥水每樽一元半

●大小便閉結藥水藥丸一元

●神速瀉熱丸每盒銀一元半

●治生痔藥膏每盒銀一元

●治咳嗽藥水每樽銀一元

●速效滑腸丸銀一元半

●三角風藥元半

●堅陽鼓氣藥水每樽銀三元

（電）每篩價銀七元

（氣）每副八元十元十

（藥）一元價貨實當

●男女交涉久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾得對症發藥如有惠顧機器不沾四五元一副者請付來定即照來番字付上（付費在外）有點類康强機器藥須將番字付銀本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小書載明各物功用欵取看書不信定即付上此簡有印爲記有意本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手能爲藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙闡明病原即爲按症發藥藥不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以現銀寄來俱無悞保價付來當可妥收無悞　藥資上從輕

康强機器指南公司啟

美國大埠 福和堂 Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S.F. Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癧藥每料二元五

自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約書寄賣　本報啟

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co. 873 Washington St. S.F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭敬啟

大埠 生泰 SHANG HAI

645 GRANT AVE. S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美價寄妥速久蒙中西客商稱贊茲特加擴良所辦之顧繡蘇髮綢被檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是禱　舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號 LAI HING & CO.

956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑽環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收囘此佈　本店話號一百一十七號　麗興謹啓

金山正埠大光書林
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女騙婚三毫

奪朱非正色三毫

鐵花仙三毫

農學八毫

實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請新付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德達　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S.F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船　麗　西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　高由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔燦啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　鎮大洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷，驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓茶店如牛昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶皆所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應　電話差拿八三二一號　油漆陳啓

天祥金舖

Ten Chong Co 810 Juan St, Los Angeles Cal

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅不貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買實均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可慨免間接之扣折日弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco. Cal

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

電話乾尼一四一四三

胡禮氏啟

●●來往船期

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯利	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整廁所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉廁所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈　日間舖內電話差拿九六十號　扶烈敬

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人　黃耀臣　張壽銘　寫積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英尉書大全

第二次版又到（此書最合我華人業厨者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成册貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

郵聽甫華英類語二元　英語不求人一元

華英通語問答一元一　最新英圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同㞗紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠堅街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●岡州埠值理議決進行概略

岡州埠創辦人林護李煜堂君等、爲籌該埠之進行、特于十一月三日、假座陶園酒樓、柬邀各值理叙商一切、、到者極爲踴躍、經由林護君提議進行各事、經衆決定招股章程、、及進行之法如下、（一）每認值理一份、、料銀二千兩、地成後、每份派回舖屋地共成十座、惟後入之值理、、每股需補息銀一百六十兩、合共料銀三千元、係以港紙爲本位、、但地分十座、該值理名下須占一份、其餘九座、准可代招足、便是合格、（二）後入之值理、一律列名真報巡接使、、咨部立案、與初認時之值理無異、、一切權利、先後平等享受、、（三）認地股銀、一次收足、由民國三年九月開始、、限至四年二月收齊、（四）凡認值理者、、須先交名下地銀三百元、作爲担任實據、幷須講認地份人、將後開認股格式、、親筆簽立認股單、交本埠總所或分所司理人存據、以便列入掛號册內、（五）、本埠將來建造屋宇、、豐儉由人、惟須遵照本埠工程局規定之路綫建設、（六）所有本埠一切事欵、悉照本埠于前宣統二年十月發出招股簡章、、及立案先後章繳政府核准之章程辦理、（七）本埠在內塡起舖地、凡屬創辦值理、每人至少担任建舖一座、或介紹股內認地人認建亦可、（八）本埠公所、決於本年十一月興工建造、、

●●●順德縣逃去監所要犯

順縣知事因勸銷公債票、于二十日啓程赴港勸募、署中日行公件、委民事科杜文藻暫代、詎該知事啟程後、、旋于二十夜逃去監所要犯多名、查是夜五鼓、各犯于監內地下牆角開一大孔、相率逃去、昨經該縣代理員電請當道、、迅即通飭緝拿矣、、

●●●朱律師累了保人

新寧律師朱伯熙、日前被押將軍行署、其父朱榮碩、、冒認原告朱溫氏名字、、瞞稟龍上將軍、、由馬鞍街雲林濟筆店、、將其保釋、後被龍將軍查得朱保冒名瞞稟、、即飭軍法局傳出保人、、限令十號內、將朱伯熙交出、現已逾期、尚未將朱解案、昨軍法課員、、呈請龍將軍、、擬將此案移送廣州地方檢察廳、、先將保人舖屋查封、、並飭查拿朱伯熙、、以便歸案審辦、已由龍將軍核准、、聞高等審判廳、、謂伯熙既屬刑事犯人、、即失律師資格、、日間即擬停止職務云、、

●●●賊過興兵

水上警廳後隅僻處被炸後、、蔡廳長經遣派衛兵數小隊在該廳附近加意梭巡、廿九午後四時許、、復派長官帶同衛兵一名、按戶傳知、廳後各舖戶、囑令自今日始、午後六句鐘、即須閉門、暫勿外出、如因要故、亦即提籠、以便保護云云、、又該廳出有佈告、飭來往省河各項船艇、自十月廿八日起、早六點鐘後、始准泊岸、下午六點鐘後、一概離岸、不得任意停泊、由天字碼頭至電船碼頭止、、無論何項船艇、不准自由停泊云、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

（）開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街亦才樓二層五號文華雕刻店現作旗鼓振興復業所承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯等件巧異常素爲梓里所共信倘蒙 賜顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Men Wah Brenham Place Room 5 Tel. Chin 241 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每夜夢遺稍數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延衆醫罔效近日將病情詳函敬求竺西氏先生診症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝所以夢遺腎精不足無以榮於腦以此物無力發來茶丸計共二次依法服食不特向來之痛病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣

余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉 每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠包[illegible]

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鈪石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男衍捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正牢 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老 永 眞 舖

雜貨中國日本瓷器[illegible] 綵髮酸枝枱椅古玩[illegible] 首飾及西人所用之物[illegible] 羊毛揸結衫照常接理香港[illegible]

[illegible]

司事人李[illegible]謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車事店上下貨物搬運人客行李適致妥當無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧綉橫眉桌帷繡鵲香窯蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵綾鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

悅來棧 四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棗記廣告

本押設在大埠㞗愼街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉 ●話筒差拿四五一

方文彰 伍明聰 伍梓南 伍于進 伍耀攀 伍學湜 吳奕栢 蔡雄南 蔡植蕃 黃廷燦 譚世駒 李金芳 仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉 舖在四川省城北門大街開張

採傷口跌打酒 八仙長壽酒 萬應浸眼藥水 延年百歲酒 三蛇驅風酒 鹿茸三鞭酒 小腸疝氣丸 肚痛痢疾丸 白濁止痛散 立止牙痛散 金錢斑豹酒 鹿茸烏豚酒 參茸虎骨酒 祛風除濕酒 花柳回春丸 飲食跌打酒 龍鳳蛤蚧酒

特寄美國大埠㞗愼街悅來棧代售

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺 貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二[illegible]

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳瘡疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚[illegible]奇難雜症

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號

電話北京五九

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一

Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脉時候下午六點鐘至八點止 有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同㞗紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

（）（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各埠梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同㞗紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羡遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應住市是荷

司理人 廖根源 黃萬好 呂宏 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

CASH COUPON
CASH COUPON
ZIRA

好貨 悅客 10 for 5c P. Lorillard Co. New York City

●●●劉冠雄將到粵

政府派海軍總長劉冠雄、分赴南省一帶、巡視佈置及防守情形、已略紀前報、劉經于二十七日抵滬、然後到閩、約逗留數天、即行來粵、與粵當道面商一切辦法、、

●●●赤坎全體之訴詞

準將開平赤坎闔埠慶賀國與兼恭祝聖誕演戲助慶、、忽被駐長沙營長馬定邦縱隊觀劇鎗斃多命、、懇持公論以雪奇寃、開具節略呈電、

竊開平赤坎闔埠、、十月十一晚、、在河南洲、、因賀國慶兼祝聖誕事、、開演祝康年班、、蓋所以助慶也、、是夜四點鐘時、、適有駐長沙營長馬定邦、、親督軍隊約五十餘人、、擁至戲場、、聲稱捉賭、、殊不知此次因賀國慶兼祝聖誕而演戲、、所有經費、、全由闔埠商店及各界勸捐、、斷無開賭之不法行爲、、該軍隊一場掃興、、不遂所欲、、至十二日下午六點餘鐘、、有排長幷軍士約二十餘人、、荷長鎗、、佩短劍、、帶喇叭、、如臨大敵、、故意哮聲、、並不買票、、闖進兩邊棚中之頭等位坐觀、收票之人、恐釀禍端、、亦姑聽之、、時則劇台上所謂虎道門、、兩旁人多企立、、有碍地下觀劇者之眼簾、、大聲喝之、、不過一片嘈雜而已、、該排長拔曲尺向人示威、、尚未响鎗也、、移時有某甲以凳乘脚倚棚邊而立觀、、一手握棚邊之竹、、適有軍士執紙捲烟一枝、、炙中某甲之手、、甲責彼鹵莽、、該軍士以所携之鎗頭、、擊甲頭顱、、看戲者咸爲不平、、皆謂軍士之狠毒、、該排長聞聲、、即躍過劇台、、拔曲尺向下連轟數鎗、、而在兩棚之軍士、、亦即起立提鎗、、半面向後、、轉作十字射擊形、、連發百餘鎗、、斯時兩棚上下觀劇之人、、應聲而倒斃者已有七人、、受傷者尚未知數、、後因重傷而斃者、、復有多命、、嗚呼、、高興塲中、、人衆如鯽、、竟敢亂鎗轟擊、、該軍隊視人命如草芥、、可謂慘無人道矣、、夫觀劇助興、、人山人海、、興高采烈、費心怡神、擠擁喧譁、、在所弗免、、孰意竟以此觸該軍隊之狠威、、致亂鎗傷斃多命耶、、此誠自有開邑以來未有如此之奇寃也、、敝埠同人等爲慘死者伸寃、、餘生者雪恨起見、用將該軍隊暴動情形縷晰言之、伏望仁人君子、、轉將下情代陳當道、、執行軍律、、嚴辦禍首、、以慰寃魂、、而平公憤、、則戴 德靡涯矣、、

開平赤坎闔埠紳商學界全體

●●●旅滬粵人反對開賭

上海來電云、、愛育善堂轉九善堂商會自治研究社報界公會轉各報均鑒、接救災公所函告、開設救災有獎義會、、核其辦理、與開賭無異、旅滬粵僑、以賭禍甚於洪水、始終未敢贊成、未知貴堂社會報暨全省商民是否一致贊成、請即電復、俾得籌議維持、以衛桑梓、廣肇公所潮州會館叩、禡

●●●大埔等縣烟苗何尚未肅清耶

禁烟督察局總辦朱爲潮、現以禁烟期限、瞬將屆滿、、而大埔等二十縣烟苗、尚未肅清、昨特分飭各該縣、、務須振刷精神、掃除毒卉、如再因循玩愒、定必詳請察處、語甚嚴厲、、

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸、後經普及全球多經服之、均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性治病之目的係專主

生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也

凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜夢多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服、大奏功効壯健立見矣

●價目 每大盒△價△元 每小盒定價五元 郵費自理發行另議

●服法另丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以畫錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀㞗付來定然如命付上無悞 美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

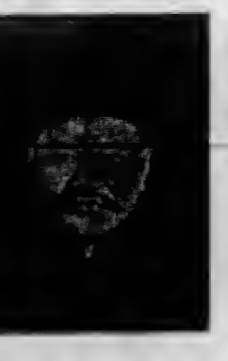
Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729 Washington St. S. F. Cal.

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心融其中金匱青囊尤爲熟識可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山埠各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可惜本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救當慎搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲葯丸俾各梓里有病者知所取效焉

祖傳[illegible]部內外方脉

[illegible]

執補堅藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕痧料拾陸元 本醫生出門心存濟世救人急急也



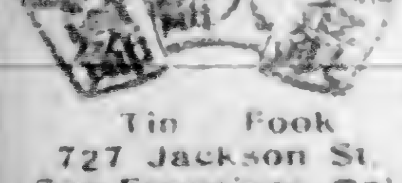
良醫 華佗 仲景 衛生 仁良 醫理 紹心 醫 無 明岐 仁妙 雙陀 豐家 黃術 手

恩邑鄉弟吳子經拜題 開邑鄉弟周欽振拜題 會邑鄉弟陳焯然拜題 寧邑鄉弟李良美拜題 香邑鄉弟鄭明煥拜題 香邑鄉弟[illegible]蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生[illegible]係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者 已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及㞗紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8



Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪叙環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作堅緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭欄綢綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

日 金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

童叟無欺　貨眞價實

啓者本號[illegible]大埠[illegible]街七百十二號揀選足赤金打造唐洋首飾有本號字印如假永遠包精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器換賣客愛請照上便列四字附來無誤

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

醫學研究社特別第七會聯題求教

士民　民士
志功　功志
雄雅　雅雄
山水　水山
轆轤

載期容日再佈
送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社刱辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧玆者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂鎖魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼刱酒誌報章求　教先此宣布即頌

吟安

代理人 社收卷處軒佛棠泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛醫學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

敢者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀鋪華麗尤增行旅之光鏡台檯椅地毡等及一切私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧茲二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便者能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客更加利便也

講線差拿九七七

中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用鳥腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購買近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種
酒料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒台益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推

德安美酒廣告

廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城 鄭廣濟 德安號 主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠 永豐 四十五號 委巴利街

Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城

兩儀軒三蛇驅風去濕酒

兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以膽製羗陳皮以肉浸酒故酒確能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價

字典每部銀二元五毫
應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫
英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元
英學小階銀五毫
郵費在內

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粹各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

柏思域高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
[illegible] Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號專辦唐山油糖菜米各種鮮明雜貨各色時瓜菜及各種貨眞價實[illegible]近聽名久爲鄉里所稱許茲特登告白[illegible]列名西字付來定必[illegible]

天成 金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸 尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠積臣街門牌第七百一十六號天成金舖庶不致悞謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛繡頭雜貨俱全諸君光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照下列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人 湯宗潮 敬

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之謀必由戒烟爲本故將改良嗎啡鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美西各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三〃

僕李啓輝告
Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
849 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清潤每具沽價廿五〃車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請祈留心光顧是荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙陣公司

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元襪由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛毡發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號創辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由卜藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等症之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天食一粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●中央法令

大總統申令

自歐洲不幸搆兵我國宣告中立維持地方秩序保守東亞和平凡在國民咸喻此意不圖海外亂黨竟有遣派黨羽潛赴內地乘機謀亂傾覆國家情事據振武上將軍龍濟光電陳在虎門拏獲僞總司令陶鑄倫及黃漢中劉漢民等並起獲僞委任狀銀票等件訊供孫文因歐戰方殷亟謀破壞中國黨徒先集澳門圖窺兩粵兼與外國浪人訂約借欵助械等情又據興武將軍朱瑞浙江巡按使屈映光電陳在省城拏獲僞營長王文揚李友儀僞連長謝熊飛等并起獲僞委任狀志願書炸藥等多件訊供孫文授夏之麒夏爾嶼都督總司令等僞職約期赴杭起事並託外人代携炸彈等情不諱先後復據四川廣西上海等處呈報獲犯供詞多有孫文主謀搆亂遣黨勾匪情節且有暗狀外人破裂邦交之狡謀陰險狠毒至堪痛恨除已將各該犯正法外溯自辛亥武昌事起各省響應孫文因聞改革將成急遽返國詭稱帶有兵艦及大宗餉械遂以十數私黨之推擁設臨時政府於江甯舉措乖戾綱紀蕩然既無經國之能又乏治軍之力甚至謬解共和僞託平等實則敗壞法度殄滅倫理倒行逆施上尤下效使我二千年聲明文物之邦幾一舉而陷於盜賊禽獸之域言念及此可爲浩歎孫文自知衆望不協顚覆即在目前遂假避位以藏其拙本大總統爲救國救民計不得不力任鉅艱猶幸正式政府成立以來暴徒漸就歛跡人民稍資安輯從此徐謀治理當可日起有功乃歐事發生全球震動我新造之邦家風雨漂搖方亟謀自保之不暇孫文等原爲中國人民即無國家思想其祖宗鄉里寧不繫懷竟欲乘此時機百計煽亂以競爭一已權利之故甘心亡國而不悔性成梟獍豈復尚有天良固知鬼蜮陰謀理無倖逞惟念其逋逃海外久以詐騙爲慣技訛索他人錢財以恣其揮霍陷害同胞生命以供其犧牲而青年無識之人一時失足誤入迷途生爲人民公敵死爲國家罪人思之實堪痛惜各省將軍巡按使等亟宜剴切曉諭使知亂黨賣國實爲國賊勿爲邪說所搖致罹法網并飭所屬一體嚴密防緝勿使逆徒溷跡以靖內患而保公安此令

●●●英報辯正日報之謬論

十一月三日、英文京報曰、十月廿一日、日本英文廣智報、所轉載東京每日新聞、中國之禍患一節、列舉中國現狀、所以達于極憂患之原因四大條、其措詞毫無根據、純係侮辱中國之辭、茲將逐條辯正如下、

夫民國前途、政界中絕無不滿意之感想、況現今大總統之鞠躬盡力於締造民國鞏固之基礎、固無人或有疑之者、據每日新聞第一條之所載、謂論大總統、事事出其帝政專制之手腕、任意所爲云云等語、該報誠不知以中國之大、其風俗習慣各有特別之性情、斷不能與其他大陸於廿世紀前已改立共和之列強相比較、所謂共和肇始、百度待改、要均須時日者也、據其第二條云、中國某部分之政客、均已懷抱恢復帝制之意見、此說尤爲荒謬、蓋民國共和之政體、現正着着進行、并無阻害、故上星期中約法會議對于重組立法院、以及選舉等各法律案、亦均已通過、現在政府與人民、均僅望國會之早日開幕、故第二次之國會、不久即可望其成立、噫、該報亦何爲而云然耶、又據其第三條云、歐戰發生、中國不能與他國借貸外債、此事誠然、但該報之謂大總統不從事於整理財政、而專恃借欵云云等語、要亦係罔謬狂謬之論也、夫中政府苟不得外債之帮助、而欲完全改良其財政、此固事實上所難能、亦不必諱言之也、然如該報之所云、謂中政府事事依賴於外債、此語要絕對的不然者也、新近自大總統實行驗契之令下、政府已獲得大批欵項、要知是類欵項、乃爲昔日政府所未曾夢及者也、該報雖有前項誑謬之論調、然而一般外國理財之專家、確已深信大總統之整理財政、業已大有起色也、況近來購買內國公債之踴躍、純係人民愛國之所致、苟如該報之所言、謂中國人民此刻頗有不滿意之感想、則人民對于此番內國公債之發行、勢必裹足不前矣、現在內國公債既經如是發達、將來貯蓄公債之發達、固可預言也、故縱使將來海關之收入、因受戰爭之影響而減少、人人均以爲中政府不致再蹈財政極困難之地位矣、又據該報第四條之所述、純係侮辱之謬論、夫中國時盻日本之帮助、故其對于日本、常抱友愛之態度、無如日本人民、時時汚蔑中國、該報尚謂中國之獨立、得日本之力爲最多、其實吾人對於日本、時時乘機以行其侵掠之手段、致使中國受累無窮、此事中國確欲感謝日本也、夫當去年革命之時、日人帮助亂黨、各處煽惑、吾人姑不置論、即以近日山東戰爭而論、試問大衆、日本對華之態度、曾否有親睦之行爲、總之除日本之侵佔中國領土、以及違犯中國中立、其餘類於是項侵侮中國之舉動、亦不勝枚舉、不數日前、據北京京報之所載、日本尙欲要求于山東地方推廣鐵路之範圍、唯當一千九百十一年、民國光復之時、日本確默助中國、而未加掣肘、此乃吾人之所承認者也、計自辛亥以後、日本之對華、誠未有親睦之態度也、該報亦何得謂民國之獨立、要自日本之力居多哉、

●●●陸子興解釋外交不利

昨日英文京報載稱、據確實消息謂、陸徵祥于上星期二進謁大總統、晤對之間、大總統力挽陸君出而任事、并有數位置、須借重陸君者、陸君答謂、現在各部、實無紛更之必要、至謂外交不利、實非當局之瀆職、蓋以今日國勢積弱、無强硬對外之能力、故外交之失敗、出于自然、若再易新手、匪惟於事無補、且恐諸事愈形棘手、最後謂近來時多疾病、當此外交吃緊之秋、外部一席、斷非孱軀所能勝云、

●●●海軍製造局之先聲

海軍部因各處造船廠、尚無一定章制、而現有各製造局、亦無歸海軍部直轄、專事供給海械之需者、頗擬有所規畫、日前曾草具兩種條例、繕呈大總統鑒核、茲聞有暫行緩辦之說、大約亦爲經濟所困云、

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敢者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

李士孫仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元

[illegible]

●◎白濁無憂丸　每樽銀一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個銀一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大魄力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地毅之間角逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸專類觸目紛紛其中真者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求吹嘘補類甚繁定價惟一茲爲羣列以備參考如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒

每大樽三元　小樽[illegible]

此酒用參茸爲主配以佐使之藥而浸之酒力以益氣之道導大能益血壯陽生精補髓功料多佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大樽[illegible]　小樽[illegible]
蛤蚧滋補酒　大樽[illegible]　小樽[illegible]
鐵精牛肉酒　每樽[illegible]
鐵精肉液汁　大樽一元　小樽五毛
養神丸　每樽[illegible]

此丸用鹿腎海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰骨酸疼易少遺精滑泄等病服之功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

補腎丸

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂寄賣

（注意）本行接理新會古井各鄉信銀快捷送交安富無悞

郵費買者自理

Kaysang Co.
848 Clay St.
San Francisco

譯叢

咄咄請看日人併吞我國之狂論（續）

加之支那全無自守之力、日淸日俄戰役以後、至於日本歸還遼東、其間德借膠州、俄據旅大、（旅順大連）英租威海、各以爲其本國發展之根據、其後英還威海、（當係作者誤憶）日本繼俄而有旅大、膠州灣則長爲德國之佔領區域、中國之微弱、國境之不能保守、大略如是、近時英俄於西藏蒙古、方日思擴張其勢力、支那邊境、益處多事、內則革命黨常思蠢動、內憂外患、一時畢集、袁世凱雖有辣手、恐亦有不可爲之勢、夫支那之盛衰、於列國固必多少蒙其影響、所國國土、與人鄰接、影響特甚、故吾日本人當視若內國事、不當與泰西諸國同一視支那、而支那之興廢存亡、實不得不由日本處置之也、然觀於事實、其相去乃不啻十萬里、支那常被動於德美、而日本在北京之外交界、遂處於劣敗之地矣、使中國之一舉動、其對於日本、亦如對於泰西之微弱、固無足言、苟使吾人而見領土相接、利害相通、則吾人對於支那、終不能如雲烟過眼、必令其依吾人之手、爲根本解決、以確保東洋之和平、否則長此因循、日本國勢之危殆、雖三歲兒童、可熟知也、太平洋之問題、亦猶是耳、吾人今日尚不蹶然奮起而表決之、恐日本將久爲美人所壓迫、一蹶不振、所謂支那問題者、支那固無絲毫之力、朝依於德、暮連於美、日本勢必受其絕大影響、則吾人毋寧於此時毅然出其積極之手段以解決之之爲愈也、夫太平洋問題、首倡自美、而日本常處於被動之地位、其愚實甚、蓋立國於大地之上、受他人之輕侮、蒙他人之脅迫、始計議及于利害、爲策已左、今爲國家計、不得不隨處覺悟、然日本亦非有奪取斐立濱、佔領檀山、攻略美國之意、觀彼美人今後之所爲、而爲我所不可不爲者、未可知也、總之將殺我者、我不可不殺之、我不殺之、彼終必殺我、日本之於某國、其關係實卽如是、試觀彼屢以積極態度挑釁於我、我豈可以永久雌伏隱忍者、吾知他日一旦覺悟、將終不出□□（當係戰爭二字）之一舉、支那及太平洋問題、其關係日本之存立者、如此其大、誠國民所不可不愼而研究者也、此次歐洲大亂突發、世界列強、方任日本土自尋干戈、則支那乘此列強不暇東顧之際、宜可以脫其困苦境遇矣、乃復疑日本有侵畧其領土之意、先則爲聯美以制日、後則以日本佔據膠州灣後、有害於英國利益之說、煽動英國、冀間離我兩國同盟、支那之盲于時局、亦大可憐矣、夫支那領土保全、爲英同盟之精神、雖彼之行動爲輕妄、而我日本之主張、則炳然有如日月、此有識者所共知、則支那聯德聯美以制我、其愚誠不可及、此次歐洲大亂、據余想像所及、則戰爭至今、須一年方得入於休戰時局、而外交折衝、亦至少須一年之久、且其時全部解除武裝之國、恐尚不過一二、其他或與鄰邦啟小釁、或內國變動、非更經一年、恐難恢復平時狀態、然則世界和平之恢復、至今當須三年、雖此說當否未必、而余之所見則如此、歐洲大亂既終、世界列強、必猛進而著手於支那問題、而支那以自伸彼餘威、東洋終必至於多事、此日本所難忍視者也、故今日爲杜絕後患計、不如先用積極手段、乘此時機、而亟亟處理支那、不然、則歐洲戰爭告終之日、卽列強染指支那之日、坐失我日本之絕好機會、然則處理支那如何而後可、是爲吾日本人所應當解決之一大問題也、

（未完）

遊戲文

戲擬海牙和平會因戰事蔓延致催眠術家書

催眠術家法鑒、迺者慘雨橫來、秋風不靜、雙方構釁、興塞之協議未成、八國鑿兵、歐亞之戰雲陡湧、兵連禍結、殺機大開、爾死我生、盛氣相向、飛船高駛、敵情如數家珍、炸彈頻拋、城市頓成灰燼、刀兵所至、暴骨千叢、砲石橫飛、伏尸百萬、更有艦隊出沒、魚雷縱橫、制勝出奇、九生一死、是不特大違好生之德、亦有干造物之者和也、况乎兩軍交綏、無非勝負、勝者雖揚眉吐氣、然而敵軍隊、幾個生還、敗者更創巨痛深、而後日人民、盡趨死路、戰禍之烈、莫甚於茲、敝會素主和平、不尚武力、慨任排解、願作調停、惟乙國或屈就範圍、而甲國又甘爲戎首、戰事縮短、何日可期、和議求成、空言無補、此敝會所以日夜徬徨、引爲杞憂者也、因念先生神通廣大、電術離奇、可否大發慈悲、小試妙法、推先生魔力之所及、以感召各交戰國政府之心理、使盡變其方針、易好勇鬥狠之心、爲揖讓雍容之想、齊商議和之策、立撤攻戍之軍、化玉帛爲干戈、免生靈於塗炭、是世界和平之福、皆出自先生之賜、敝會當馨香祝之矣、戰事俄頃萬變、幸速賜裁答、專此奉懇、並頌

仁安

海牙和平會謹啟

戰禍餘談

世界可怪之戰爭

丁義華君之言曰、「此次歐洲之戰爭、頗爲世界可怪之事、令人莫名其妙」、亦趣語也、特摘錄如下、

昔日之仇敵、卽今日之聯合、今日之仇敵、卽昔日之親愛、（英國與俄法兩國多年仇敵、英與德素稱親愛、日與俄亦爲仇敵、）可怪者一

基督敎與基督敎戰爭、天主敎與天主敎戰爭、可怪者二、白種與白種尋仇、轉請黃種攻白種、而黃種又借攻白種之名、侵淩黃種、可怪者三、

留別諸同志書

啓者弟叨蒙諸同志過愛委辦黨事十有餘年自愧庸愚無補于黨事然自信無論風潮如何激刺對黨如何漫罵我心匪石不爲所動歷十餘年如一日此可告無罪於諸同志之前弟屢爲家書催促行將歸國尤望諸同志更進一步力謀建設之進行務達本黨救國救種之目的不惟民國有幸卽弟亦有榮譽焉耳倚裝匆匆臨別上言幸諸同志其垂鑒焉肅此順候

義安

比令市埠憲政黨弟余和鏡鞠躬

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每樽銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫治除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一瘰巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纒綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳

會邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症甚在本局醫愈此等症不極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊成丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

（强種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸（每料紫元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

大埠金山　興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利臺間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料會照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痔疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痔症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒貼毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
痔瘡拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種鮮喉散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠藥疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒毬入骨骨痛搭元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
富媚兒毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元

身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸强筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭强種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏（每盒一員）

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡曾用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒疥瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水（每樽銀一員五）

此藥水係用外治實驗患者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內邪之毒知係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸（每樽銀二元　每料銀拾元）

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸（每樽銀壹元　每料銀伍元）

此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油風疥瘡止痕癢活血潤膚試後凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

一大埠不能親臨者各埠函購請照下列之西字封來定然照收無誤郵費買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔等症吾卽寓信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未靈服白濁卽止橫痃芒菓一槪全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

寧邑弟胡炳升頌

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

雅闌邊酒灣拿埠朱克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

[illegible]

開邑弟梁錦哲頌

軍醫趙超常統理跌打花柳眼科男婦內外各症

[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸　每樽三元

[illegible]

◎◎大補氣血丸　每樽二元

[illegible]

◎◎逢咳必應丸　每樽二元

[illegible]

◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元

[illegible]

◎◎跌打還魂止痛散　每樽一元

[illegible]

◎◎立止外感頭痛丸　每樽一元

[illegible]

◎◎新舊疔毒消防丸　每樽二元

[illegible]

◎◎新方實效白濁丸　每樽二元

[illegible]

◎◎秘製白濁自理藥

內容品（內服　外洗）▲白濁丸一樽　▲甲種洗藥十包　▲乙種洗藥十包　▲白濁散十包　▲保腎丸一樽　每盒定價拾元

[illegible]

通信處

館設美國金山大埠企李街奇生行

電話差亭三百一十五號

Chu Chew Shong 884 Clay St San Francisco, Cal.

◎◎◎腎病求醫藥

[illegible]

此丸眞卓卓

痛夢遺頻溺反滴

[illegible]

趙超常

[illegible]

壯陽

固精保腎丸

[illegible]

洪渭蕃敬告

◎◎醫中之傑

[illegible]

趙超常醫生

[illegible]

醫中之傑

大埠新寧余村余麟敬頌

弟爛脚經年

[illegible]

割傷手背傷口二寸有奇血流

[illegible]

趙超常醫生

[illegible]

大埠新會仙洞陸祥恭頌

遁甲軒命理

[illegible]

Wo'ee Co. 650 Cormorant St. Victoria, B.C.

小批柬金一元　中批柬金二元　大批柬金三元

○（）○阮慶雲品醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候診

（包醫）花柳頸瘰通天白蟻頑癬痧料積痛乳癰陰疽哮喘

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

●●●楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

[illegible]

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊貼每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Tung Co. 24 S. Center St. Stockton Cal.

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞陽田村人劉亞順字維煥前六年往墨國正巴埠與黃君世焯同業圍工該二人由華赴墨時有同舟共濟之誼一向與弟音問無間詎一二年來魚沉雁杳不知蹤跡何處以故疊接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱

砵崙弟劉維芳告白

Bow Yuen Co. P. O. Box 192 Portland, Or.

本報辦到各種新奇時務書籍目錄

[illegible]

●憲法

[illegible]

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛

經驗扯氣藥水每樽銀一元
三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五
壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫
拔毒去瘀生肌膏每盒一元
双單鵝喉藥散每樽銀一元
經前後肚痛藥丸每樽一元
久年瘡毒藥丸每樽銀一元
包愈眼科藥水每樽銀二元
花柳疳疔搜毒丸每料銀弍拾元
包愈痔瘡藥散每樽銀二元
中西馳名補腦汁每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消過非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如率藥之兼調補劑雖良俾得餘汁之薄味若丸之始創大補脾腎丸實選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料廿服　成料廿元　半料十二元　每樽二元五毛　發行另譜

（請看始創心氣痛藥水能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是十年伍是十年屢醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝屬除不勝銘謝矣

新甯海宴人伍時春譚督泰頌

恭頌良藥

張偉川先生鑒啓者弟自一月以來精神倍覺向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝欽慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇卽付來交友應用爲要

旅墨甯邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟少作客每好問柳尋花與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙來先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜後再得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見龜身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服著以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以頌字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每樽二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨幷無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈

館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衞生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叅訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照刋列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新甯弟湯因烙因煐全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理 禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衞生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲濂仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙比深恩敬爲 揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此癱疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾𤄃衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

中外馳名男女老少皆合用之
大補品
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之**大補品**曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有**活血生精強腦固腎壯胃提神**之功于氣血兩虛房事不擧孕育艱辛之男婦服之**尤有奇效**凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛五爲傳播起見特製小瓶**分送五十日**每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此**大補品**者幸勿失此良機也

創製外台陰瘡葯液每瓶一二元 宿娼防病葯水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫 滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛葯水每瓶一元 白帶白濁外治葯水二元
包瘡新舊白濁藥條每盒弍元 外搽花柳咸疳藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎遺精外治葯水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衞生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述發行價另議
統理男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生兼藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 288 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壹仰各 梓里留心賜顧爲盼
●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●各欵時務新書目錄（書寄出門不換但是付費在內）

增訂華英厨書五元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本 內附分圖 一元七毛五

康有爲禮運註二毫 卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫 卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛 鄺其照華英字典集成三元
汪精衞文集三毫五 鄺聰甫華英彙語二元二
華菜精製法一本五毫 商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛 卓岐山華英彙語字典二元七九
西庄東周列國一本七毫 鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛 西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫 鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五 廣東全省地理圖七毛九
袖珍華英字典壹元一毛 拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五 女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五 西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五 華英呂宋尺牘撮要一元七
黃履卿英語指南一元三 共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫 華英通語連字典會本一元二五
中國地理圖一幅七毫五 峰劍春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五 戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍 西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一元五 男女婚姻衞生學四毛五
地理問答一元二五 十二頭康熙字典三元二五
廿載繁華夢五毛 孔教論二毛五 繪圖情史傳七毫
外科證治壹毫五 驗方新編四毫 三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五 恨海情天二毫 閨房秘術二毫
西庄新字典二元 新美，計壹毛 國色天香二毫九
東萊博議二毫五 華英通語七毫五 自由女嫁婚 毫
●●●各種各日太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內 非唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥芜
染財 二頭雙料跌打丸每盒 元 寄售 祥棧

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口 明達 一千 江野
口心 達明 千一 野江 聯
教

每比收卷費銀三毛由收現謝無貪不受倘有懷疑幸勿
準於新歷十二月一號截收彙送入埠

黎協南先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足實格）
冠軍每名二十元 二殿每名壹十元
三名每名五大元 四名每名三大元
五名每名二元五 六至十每名一元五
十一至二十每一元 廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫 卷多另加實加列

●繼興第二十五會對題求

天日 鄉國 萬三 熱寒
日天 國鄉 三萬 寒熱 聯
〇〇〇〇〇人 單聯
教

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
收寄處游藝社
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.
收寄處永和堂

金山大埠游藝社同人披露

（第壹頁） 孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年 （第壹頁）

每日出紙三大張
本日新聞紙第二十三卷第二百六十九號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
電話 唐差拿二六
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

VOL. XXIII, NO. 269 SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY, DECEMBER, 10 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月十號
（中華民國三年十二月十日）（禮拜四）（舊歷甲寅年十月廿四日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

●●●（本報價目）

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半
美屬及加拿大墨國巴拿丹古巴等國全年七元 郵寄每年十元 每月八毛半
半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛
此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

本館論說

政府實行特種營業稅之研究

（蓬萊）

吾國稅制之紊亂、非釐定系統而不可、記者前旣詳言之矣、乃政府毫不注意、而惟剌取他人一二之稅法、以求收入增加於一時、如近日之特種商業執照稅條例之類、是不特負担租稅者之偏枯而痛苦、而國家財政、亦未必因此而遂紓、不學無術、而誣言租稅、此中國政治之所以無往而不敗也、

特種商業執照稅條例者何、質言之、即有限制之營業稅也、營業稅者、即對於商業收益而爲賦課之稅法、殆即收益物稅系統中之一種課稅也、記者前論租稅制度、以德人華克挪所倡三大稅系爲適宜、營業稅者、即三大系統中之一種稅法、茲再列爲簡表如下、

（一）收得課稅
甲一般所得稅
乙行爲稅
丙收益稅
收益稅分兩種、一收益人稅、（即特別所得稅）
二收益物稅、收益物稅、又分四種、一地租稅、二家屋稅、三利子稅、四營業稅、
（二）所有課稅（即財產稅）
甲收益財產稅
乙享有財產稅
（三）消費稅「即煙酒及其他一切之奢侈及耗用品各稅是」

由此三大系統而觀之、則除第三種爲間接稅外、其餘第一第二兩種、俱爲直接稅、直接賦稅、最易病民、若以斯密亞丹之租稅四原則而論、則未行收得課稅、而先行收得課稅中一小部分之營業稅、是尤無當於公平之原則、而況爲有制限的營業稅、如今日之特種營業執照稅者哉、

今之理財者、非不詡詡然誇示於人曰、營業稅者乃文明各國所通有、非自我而苛抽、不知各國稅制、其組織系統之時、必統籌全國之各種社會、而爲公平負担、營業稅者、即其調劑各級、以求公平之一種稅法也、如上列簡表各種課稅、以推之一國之各種社會、則納稅之義務適爲均等、今乃補苴罅漏、掛一而漏萬、以成此支離滅裂之特種營業稅、是負担之力、偏重於一方也、況營業稅之征收方法、以中國而論、尤爲困難哉、何以言之、凡一種租稅之實行、必先測定其賦課物件、乃可得一定之收入、若營業稅之測定法則不外兩途、其一則爲外標法、外標法者、對於其營業之貨物及屋賃（即舖租）價格之多少、及夥件與支店之多少、而爲之特定其稅額是也、然以政府收稅機關之人員、自進而測定其外標、則其騷擾商塲、必有不堪設想者、矧中國官吏、道德淪喪、受測定之委任者、苟一貪贖、則不免有私受賄賂、上下

新張廣告（金山）
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂
Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以固久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡植庭 黃美燕 劉丸安 鄺學炳

如意 大埠 泰來 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話箱肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有大小字號 [illegible] 字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是盼 麗生老舖敬啟

廣利 佈告
QUONG LEE WO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S.F. CAL
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨香羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物順綉横枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO. [illegible] DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在華埠都板街八百六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

●●●麥超英大小方脈
遷寓士得頓街九百卅三號安平公所 話筒一一六一

廣和泰
Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐衣家用鐵彩禪俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有蔴保全金不換膏藥寄售 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹綢料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金廸 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK 653 KEARNY ST. S. F. Cal
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO 308 8th St. OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.
[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺尠也旅美華

▲英艦大敗德艦　同日倫敦電云、英國水提士多地、日前統領艦隊、由英國駛至大西洋南方福倫島、今日適遇德巡艦山苛士、尼士那、臘昔、度縛士頓、燄卜五艦即在該處海面、劇戰一塲、德艦勢力不敵、交戰未久、山苛士、尼士那、臘昔三艦、即被擊沉、其餘兩艦、則乘機逃去、並有德煤船兩艘、爲英艦所擄、查該五德艦、于十一月一日、曾在南美洲智利國海面、擊燬英國巨艦兩艘、

英艦獲勝後、卽發無線電報捷、謂八日早七點半鐘、、在福倫島附近、適與德艦相遇、卽跟踪追擊、相戰良久、當將德水提芬士比所乘之山苛士旗艦、、尼士那、獵昔兩艦次第擊沉、惟度縛士頓、及燄卜兩艦、則被其逃脫、今英艦仍往追擊、幷擄獲德煤船兩艘、是役英艦大奏戰績、、英兵死傷無幾、尼士那及獵昔兩艦　兵士、當擊沉時、、由英艦救回德兵數名、據來電觀之、則山苛士全艦將官兵士、、及水提芬士比、、必同歸於盡、無一生還、

現英政府對于此事、頗爲秘密、不准多言、蓋恐消息外傳、其逃去之兩德艦、不能捕獲、此隊英艦、、近日始由英國潛行駛出、外間知者甚少、各英艦之速率力、尤過于德艦、料必能追獲該兩德艦、英水提士多地、爲英國著名之海軍大員、至其帶艦多少、英政府亦不准傳出、德艦奄順號、日前已被擊沉、今又擊沉德艦三艘、德國在各處海面之勢力、、將已掃除淨盡、現祗有德艦卡士魯號一艘、及安置軍裝之德船兩艘、在海外遊弋耳、

查山苛士、及尼士那兩艦、同一欵式、、每艦將弁兵七七百六十五人、臘昔艦二百八十六人、燄卜艦二百二十二人、、杜縛士頓艦二百六十一人、山苛士、尼士那兩艦、、每重一萬一千六百噸、長四百五十尺、每點鐘能行二十五里、配有八寸徑口大砲八尊、六寸徑口大砲六尊、二十四磅彈子大砲二十尊、機關快砲四尊、魚雷管四枝、、臘昔艦重量三千二百五十噸、長三百四十一尺、濶四十二尺半、、每點鐘能行二十五里、配有四寸徑口大砲十尊、一磅彈子砲十尊、、機關快砲四尊、魚雷管兩枝、該三艦將官兵士、、共一千八百一十六名、前十一月一日、該五德艦、、在南美洲擊沉英國巨艦兩艘、約死一千五百人、自是至今、英日軍艦、同在太平洋、尋德艦轟擊、至是日始在福倫島、將德艦殲滅云、

▲英人聞報勝仗之欣慰　同　倫敦電云、英國官民、得聞英艦在大西洋南方、擊沉德艦數艘、大獲勝利、咸甚欣慰、又聞駐在波斯附近之軍隊、擊敗土軍、更喜形於色、、據英人云、自開戰以來、英軍以此次爲最大勝利、、今已擊沉德艦三艘、則英十出入海面、可無危險、德國久欲佔奪波斯、建築鐵路、達至土國、以利交通、今被英軍力抗、已不能逞其志、又比國付蘭打士消息、亦報稱聯軍勝仗、、因該處之德軍多已調往波蘭、故取勝甚易云、

▲德皇之病狀　同日倫敦接荷蘭國亞士打頓電云、、頃接柏林電稱、德皇威廉、因近日感冒風寒、致患肺熱之症、頗爲沉重、終日眠床不起、是日各將官所報告之文件、、均無披閱、亦無論令羣臣如何辦理、幷聞德皇之病、、實因辦理軍事、過於勤勞所致云、

又接丹麥京電云、德皇之病、現將全愈、、

▲教皇倡議停戰三禮拜　同日荷蘭京電云據栢林報紙登載、羅馬天主教皇麴尼的、、現致文交戰國、求請停戰三拜禮、、使軍士得于休息時期、度耶穌誕及年節、聞德軍已有贊成之意、、

▲德軍分兩路進攻梳城　同日倫敦接俄京電云、、魯地士之失守、實非俄軍敗績所致、因俄軍退出該埠十五點鐘之後、德軍始行入埠、故俄軍未損傷一人、、現德軍分爲兩路、進攻和梳城、節節前進、若此次德軍獲勝、則進攻奧國卡縛滯之俄軍、須卽調回、方能抵拒德軍云、、

▲又擊沉德船三艘　同日南美洲阿根廷國奴十埃利士埠電　、有德船三艘、前禮拜　、行至本處南方海面、適遇英日巡艦五艘、致被　併擊沉、此等消息、、乃由阿國海軍所報告云、、

▲俄國之軍費　同日巴黎電云、接俄京電稱、俄國政府公報、自開戰至今、一百零五日、、共用去軍費八百九十二兆五十萬元、勻計每日軍費八百九十一萬元、茲須籌備巨欵、方足明年軍費之用、今所用之欵、乃短期公債、、及政府發行之紙幣、明年須設法加抽稅餉、方足支應、、

▲奧軍勝俄之捷報　同日栢林電云、接奧京電稱、奧俄兩軍、在東加利沙相戰、經鬬多日、今仍劇戰未已、至在卡縛滯東南方之奧軍、是日與俄軍壘戰數塲、奧軍獲勝、、已將俄軍擊退、並俘獲俄軍六千餘名、內有將官二十七名、、惟加皮仁山、今日無其消息、

●●●美國會之國防會議

九日美京電云、議院自開會後、一般議員、以歐洲戰事正劇、咸恐牽動美國、、故對於軍備問題、甚爲注意是日請海軍艦隊長甫列乍君、到院談話、詢以美國若與外國宣戰、、海軍勢力、能否佔獲優勝、甫列乍答言海軍戰艦、不敷調遣若能保全沿海港口及各屬地、必不能保全洋面航業、可幸我國各港岸、均有砲台防守、敵艦來攻、亦非易事、至潛水艇一物、卽多造亦無甚成效、德國現有潛水艇二百餘艘、、然總不敵外國艦隊之多、實可預測、議員又問日美宣戰、、海軍能否保全檀島、甫列乍謂此問題、甚難明白答覆、、但料我艦隊兵一、必能竭力保守檀島、擊退日人軍艦、、旋有某議員謂調派軍艦四十艘、方能保守菲立濱、則不如棄之爲愈、甫列乍未有答言、未幾卽辭去、、

●●●他輔君力持國際和平主義

九日馬市周賓省深麻斐電云、前任總統他輔君、是晚在會黨演說、畧謂美京議院諸人、每慮受歐洲戰事牽動、、注意籌畫軍備問題、致惹起一般國人之恐慌、此事甚屬無謂、、我美苟能遵守國際條約、顧存各國邦交、當不至有何等决裂、近如各省、苟不自定種種新例、苛待外人、不至觸犯國際條約、自可相安無事云、

●●●文字試驗案又再提議

九日美京電云、外人入境文字試驗草案、凡外人年過十六歲、須識本國文字、方准入境、經前次議院開會時、在下議院通過、呈于上議院提議、後因前任總統他輔反對、、上議院將此案延擱、直至是期國會開會、南卡羅縛拿省上議員士勿、昨日又復提議此案、期望通過、經投籌三次、反對者多、仍候明日、再行解決云、

香港匯單每百四十七元二五

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

●●●認眞劵更換辨眞劵之通告

本大藥房所發行之人造自來血與及樹皮丸助肺呼吸香膠補天汁等七種良藥一向每瓶盒內均附有換藥認眞劵一張蓋用以警別眞僞杜防假冒爲商法上確定之物權茲近査有無耻奸商以僞藥贋劵假冒本大藥房牌號四處欺人不獨有本大藥房名譽有關尤恐不免悞人性命本大葯房爲愼重提防起見除一面將人造自來血與及七種良藥加貼商貼改換裝璜外用特登報將從前之認眞劵取消並限至民國四年三月底止過期作廢自民國三年十二月一號以後本大藥房發行之人造自來血與及七種良藥一律更用新式辨眞劵此劵一張換本牌小良丹一包十張換地球牌皮匣一只一百張換地球牌銀表仔一個惟此劵必蓋有金山五洲大藥房地球鋼印方能作准無印不收衛生諸君注意注意

十二月　日　金山大埠五洲大藥房啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　周醫止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸二毛五
傷寒廿四味二毫九　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨兼圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩妥寄香港永祥盛接理局致無誤新留意光顧是荷　常有山西龜齡集七好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎𡾟參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠企李街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等共逾至二千七百五十萬員可見本行根固遠近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱電匯各項價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀無悞並專理華人附貯生揭銀兩事務如各埠人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘無論積貯多少均有部發回著唐番名任由各安自便通融辦理本銀行事與華友交易如蒙賜顧定必厚待歡迎　代理人馬[illegible]

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈　「承接金豬」　東昌啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Ca.
862 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283

僉貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上際價值保成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元　上海雞蛋麵　每百磅九元

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是荷　黃子瓊　達仁　世卓　仝啟

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語會差拿二百八十七

日影相
1154 Stockton S.F.
啟者本影相樓非常完美空氣光線兩者俱足所有影相各件[illegible]
士得頓街一千一百五十四號
依時奈當影相大學堂畢業生　清由藏啟

（何）（子）（明）（方）（脉）
八號每日由下午兩點半起至九點鐘
在此候診
鐘起看症暫停出門診脉
[illegible]六點至八點[illegible]
電話九八三

隆　廣告
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開旦　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

●●●著名電機廠遭火之慘聞

九日紐遮士省委士柯崙治埠電云、本處益地臣之電機廠、是晚忽然失火、焚燬樓宇二十四座、損失約值五百萬元、、該廠電學師益地臣、發明新電機甚多、如電話留聲機電灯電畫等類、均由該廠造出、實爲電學界放一異彩、、今竟付之一炬、、聞者莫不惜之云、、

本埠新聞

●●●華商總會議案

華商總會、昨晚集議、德和街義生店司事投稱、生意不前、經屢請各股東集議維持、各東多不到、故特投明商會、、請示辦法、、衆議據司事投稱各情、以該店生意、、現下尚無意外之事、不過係屬該店股東籌商維持善法耳、着該司事再行招集各東商量、若仍不到、再行集議共定辦法云、、

●●●中華對待關員查册拘人之議案

中華紳董、昨晚集議、薄批照錄如下、、

案據余厚和余鉅章投稱、伊子余祖業、余纘才、、素有居美憑據、于本月五號、在士得頓街長發樓五十一號房、、突遇關員搜册、當時不及給驗憑據、竟被拘逮、雖今釋放、但無辜被逮、事關大局、後患方長、請設法維持等情、衆議余祖業余纘才無辜被拘、推原其故、必有內宄自殘同種情弊、、應切實查明係何人主動、俟有確據、准卽合衆對待、、以爲自相殘賊者戒、並一面由本會館通事、會商麥訥律師、、認眞向關員交涉、以息騷擾而安華僑、此批、、

民國三年十二月九日誌

●衙案例誌　一號衙、李榮票案、下禮拜三審、、四號衙、亞李票案、陳昌片煙案、黃榮放鎗違例案、均下午兩點鐘審、、

各埠新聞

●關差拘人之笑話　一號馬實埠西報云、、前晚有關差到某華人餐館、原欲拘其店伴劉榮德、東主以晚餐時期、工事忙迫、求關差少候片時、始可將劉拘去、關差遂守候門外、詎劉及各工人、均由樓頂或後門、盡行逃避一空、關差四處偵緝、亦無踪跡、現該餐館東主、以工人盡去、迫得報告暫行歇業云、、

●冒作證人之敗露　五號羅省西報云、華婦梁氏、與華人伍某二人、被控爲假串口供、保證某兩華人爲土生一案、前日提審、二人均認罪、官判監禁六閱月云、

●華婦又萌短見　九日屋崙電云、華婦黃譚氏、年二十八歲、向寓十街三百二十五號、是日在房內自縊而死、、其事後其子始行知覺、已救治不及、聞該婦係美國土生、、其夫黃某己故、遺下子女數人云、

●關於命案之供詞　九日舍路電云、、華人趙某陳某伍某、（前譯爲鄧某）被控爲串仝辦客、謀害證人案、、今日據伍某供稱、林江被人鎗斃時、我雖在該處街上、、亦聞砲聲、但此案兇手、與我實無干涉云

●華人又駁苛例　砵崙西報、、登埃士多利電云、、本埠近日頒行新例、、取締有等商店、、凡晚間六點鐘、、及禮拜日、、均須閉歇、、昨有華人甫冷高雲、（譯音）赴衙訴稱此等苛例、對於商店、旣非一律通行、、未免歧視、實犯營業自由之法律、求請出票限禁巡差干涉、假以十日、、使得在衙爭駁云、、

●命案注重證人　砵崙西報云、、華人雷興、被控于去年三月十六號、、堂界械鬥時、、在二街八百一一號半、、鎗斃華人林某一案、、經有兩證人、、指攻雷興爲兇手、、但衙差恐該證人變意、、此後或不到案指證、則案情甚難核判、、遂將兩證人一併拘留、須具保單、方准釋出、、

●提議撥回癲人監犯　柯利沂省西林埠西報云本處癲人院、現計禁錮癲病華人四十七名、省督擬設法籌欵將該癲人等撥回中國、又本省監獄、因禁華人林湊、、黃世三兩名、均因害命案、一被監禁終身、一被監禁十五年、若有特例撥回者、亦一併遣回中國云、

●車路工人又起風潮　九日芝加高電云美國西部各省、共有車路公司九十八處、所有車頭工人五萬五千名、、現擬聯合同業、要求加增工價、及改良作工時期、、如公司東主不允、定卽停工挾制、惟據美國議院前定　例、、凡有工界與東主爭鬧風潮、兩方面當派出代表、相與磋商、、靜候和平解決、故工人與車路公司、現正派人商議此事云、、

●斐城華人球隊之獲勝　斐市那訪函云、、斐城華人球隊、與日本球隊決戰、屢得佔勝、昨禮拜日、再與日球隊大戰甚烈、約有三点鐘之久、我華人得獲十五行、、日人止得六行而已、惟日隊皆着球衣、華隊只穿常服、、而觀者人山人海、無不稱華人之技勇云、

●冒認土生之敗露　九日芝加高電云、華人黃源、被關差拘逮、指爲冒認土生案、日昨在衙提審、黃手拈其帽、差令放下、黃對於審問口供、均不能明白答覆、、官遂定判冒認土生、候卽撥回、後查知黃之帽內、、實有華字口供一紙、凡在二藩市某街某樓、、及年月日時出世、一一備錄無遺、竟被差取下其帽、故黃不能照供答覆、致遭失敗云、

●禀求派員禁賭之無效　九日屋崙電云、、自律師軒李、提議攻賭後、有百餘人聯禀省督督臣、請撥公欵、委任軒李、查辦得規庇賭等弊、、昨由省督督臣答覆、、謂該埠公事、自有公家律師及市長等辦理、所請撥欵派員禁賭、、礙難照准云、、

●●●出堂告白

啟者弟余群審字迎禮係新寧余村大𡋟村人現在尾利市前經列名萃勝堂今因世情淡薄覔食維艱是以徹清堂費自願出堂親到和平會註册以表清白嗣後萃勝堂所有大小事務槪與弟無涉特印告白佈告俾各梓里咸知此佈

中華民國三年舊歷十月廿二日　弟余羣審謹啓

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵

啟者本廠設在舊金山正埠士錄頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一百磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

◉◯◯正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客
價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

文明
如蒙光顧
額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卌餘年專辦埠城綵苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片[illegible]炮竹瓜菜種自製各色餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦陶蝦谷種山[illegible]幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必格外計價廉徵從速上以圖久遠交易鋪在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

昌利
正埠　金山
CHONG LEE & Co.
867 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卌七號開張專造唐番各欵鞋仔[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利啓

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縀新衣顧繡衣服男女儒服日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地擔第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂 利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選標靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

其手之事、、而爲不實不盡之測定、、其稍知自愛者、、又苦於學術未精、、而不免受人愚弄、、此外查法之難行也、、其一則爲內查法、、內查法者、、查定其商業之狀況、、及其資本之設備、、與其總收入與純收入之比較、、對於其比較之盈餘、、而定其賦課之額是也、、近見政府之佈告、、與其發出之調查表、、則其測定之法、、乃爲內查法無疑、、然內查之法、、不過依於商人自己之申告、、官廳無從而知其虛實、、則測定之稅額、、必爲低少、、而于國家之收入不加、、此內查法之難行也、、夫以普通而論、、營業稅之測定、、猶有此種種之困難、、況在吾國民智未開、、一聞政府之推行新稅、、輒疾首以相告、、欲爲確當之測定、、且必比之外國而尤難哉、、

（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德俄兩軍又備大戰　九日俄京電、俄政府佈告、波蘭魯地士、現雖失守、被德軍佔領、惟今俄軍又聯合大隊、預備一切、在魯域士埠、與德軍再戰、魯地士埠之所以失守、因該埠無設砲台、保守甚難、致被德軍所奪、德俄兩軍、將來在委士都辣河左邊、必再有一場大戰、今德軍在北方加增生力軍甚多、以厚勢力云、

▲聯軍與德兵之戰情　同日巴黎電云、駐在比國山依萊、及槐排士南方之德軍、是日又進攻聯軍、勢甚勇猛、惟被聯軍擊退、不能前進、在亞根森林、兩軍亦有接戰、但不甚劇烈、兩軍又在埃利士、用大砲轟擊、硝煙彈雨、異常猛烈、德軍數隊、進攻聯軍防禦線、聯軍力抗、旋將德軍擊散、死傷不少、

▲俄軍進攻奧國卡辣溝　同日俄京電云、俄國軍隊、進攻奧國卡辣溝、極形奮勇、現德軍協助奧軍、力抗俄兵、彼此相持不下、勝負莫決、德軍仍恐勢力不足、不能抵禦、故將駐在委士都辣河之奧軍、調回卡辣溝、協力駐守、至委士都辣河沿岸、德軍之力、足以保守云云、

▲俄人向日本購辦軍用品　同日俄京電云、據本京報紙登載、俄國所需軍械、現多購自日本、由西伯利亞車路運至、刻聞已購有大帮戰品、足敷五百萬軍士之用、隨時可以迎戰、

▲俄皇親赴陣地觀戰　同日俄京電云、俄皇尼哥拉、是日前赴溝卡士陣地、查閱軍士戰情、旋往依卡度連奧打之醫院、慰問傷兵一頓、

▲德奧俘虜在俄之現況　同日倫敦電云、據俄京動員電稱、俄軍捕獲德奧俘虜、解往西伯利亞、羈留于簽尾巴辣青地方、不下十餘萬人、但其地甚冷、看守兵甚少、每日上午八點鐘、任由兵俘出外、入夜返回、故有等兵俘、乘當礦工、守兵亦不干涉、因該處距最近之城市、亦有四千里之遙、步行必難達到、倘入夜不回羈留所、外間冰雪太甚、必被冷死、故兵俘亦無希圖逃脫之意云、

金山 廣益號 正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦酒米伙食雜貨蘇杭綢縀絲髮磁器山貨什[illegible]

巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓

送辦合時瓜菜種地道

送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮酒埠書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也，主人有鑒於此從事製麵研究其方法懷有心得乃特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選上等鮮衛生雞蛋且上等麵粉加工製造用足材料麵必清奇爽滑幼細爲口合衛生別家所製者迥然不同也本廠裝箱每箱有三、五十磅、十磅、廿有一磅至紙盒麵均照一、磅五十磅爲批鋪戶零沽或售與餐館園口用最爲合宜住家午餐消夜尤爲以適口今、歡迎試用伊始志在諸君廣招徠價值從廉以圖久交西字留心惠顧如蒙定購請照下列本廠付匯、定然依期妥爲付換辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞日麵　二等衛生雞日麵　二等衛生雞日麵

皇家信箱二千二百一十八號

話篇差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華勝隆啓

●●●聲明承受

啓者追崙埠三和店什貨生意原日係馬穰兄所創今馬穰兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論

合成堂啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資周轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折由是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截即各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頑不交必將拿往魚濕當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五

斐士那瑞端堂公啓

廣告

金山正埠　譚家公所　裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啟

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實業孚久爲衆梓里所見信不料日無恥之徒發信來美謠傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞訊之下殊堪詫異迫查此說之由乃適因歐洲戰雲條起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此說傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼

香港謙益號謹啓

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十二號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO
805 Dupont Street
San Francisco Calif
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縀新衣貨物
玉器首飾日本漆器
貴客

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋煙專辦眉壽佐元酒咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

大埠 [illegible] 火險燕梳事務

American [illegible]
San Fr[illegible]
CHA[illegible]
Mgr [illegible]

[illegible]的部選息四個月四擺支貯由人自便出入無[illegible]多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃。

●●●（獨一新製康強機器）

鄙國人之一身以腎爲本腎如虧損則氣血衰滯精神困憊不而心思昏亂交合無應勢必于虧損靜靈元氣促興言及此誠小寒心欽圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合靈且戰不倦衛生諸病可除卷教竟享遐齡廣生子嗣固歷見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知詳妙請函索之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

公司在正埠華人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒瘡疔白濁丸三元
男女動情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元
婦女孕成安胎丸四元
強種堅陽滲濕丸三元
掃除皮膚瘙癢藥水油膏一元
止嘔瀉丸一元
強腎健腦補心二元
獨步扯氣丸二元
宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器附膜二個葯筆一合欵

袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器附膜二個葯筆一合

軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥錄後

●治夜夢遺精藥散　●治精早出不時藥散　治色動黑瘡嗚瀉藥散

●壯陽行血氣藥散　●治尿要生痛藥散　●治生痔藥　●治花柳藥

藥價每盒十枚銀一二元

●●●自製神效藥散丸藥價列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（一無散治）

●奇驗治花柳瘡疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛散藥一元半
●解毒除久積餘藥水二元
●治爛瘡身疼藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心事睡調和血氣藥水每樽銀一元
●壯快活絡去勞傷骨藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽銀一元半
●即動止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效拔逐花柳餘毒餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁大丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元半
●神速濕熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效治瀉丸銀一元半
●三角風藥一元半
●堅陽鼓舞葯水每樽三元
（一號）托餘價銀七元
（二號）至八元十元十
（三號）元貨真價實
●男女交媾久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信敘明病狀傳醫診斷按症發藥如有疑難將番字付銀來
來定即照來番字付上（付費在外）有經驗機器平沽四五元一副者請寄
本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小書教用各物功用欲取覆者
來價定即付上此筒有印爲記
有者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲男
樂之費價必從應凡患各症請到本公司與醫生面敘開明病原即爲按症發藥
無不奏效　諸君光顧請照本公司英字處以郵政匯票處以號信匯票處以信
承蒙付來貴可妥收無悞　藥價上寫明

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶	婦人奶𤅢藥每料二元五
自泡製三蛇羌	男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌	萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約章寄賣　本報白

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S.F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

大埠 生泰 正

SHANG HAI
645 GRANT AVE
S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物均揀完美貨寄安速久遠中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮磁器檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派伙伴駐中國日本選擇上等務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到本號揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧饰作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌回此佈

本店話筒一百一十七號　麗興啓

金山正埠大光書林　華英書籍雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多　印便書單函取即寄

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang Co.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏘　陳德遂　譚裔漢　陳德週　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔熾啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷、不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應

電話差拿八三二一號　油漆陳啓

Ten Chong Co　810 Juan St.　Los AngeleS Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印售不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買實均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼一四三　胡禮氏啟

●●●來往船期

（由香港開行到大埠）		俱繫	（由大埠開行往香港）	
春洋丸	九月初二		春洋丸	九月十四
高麗	九月十六		高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三		西伯利	十月初五
地洋丸	九月三十		地洋丸	十月十二
差拿	十月初七		差拿	十月十九
滿洲	十月十四		滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七		天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四		日本丸	十一月初三
乃路	十一月初六		乃路	十一月初七
蒙古	十一月十六		蒙古	十一月十五
春洋丸	[illegible]		春洋丸	十一月廿四

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整廁所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉廁所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話差拿九六十號　扶烈敬

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

布力彌公司啟

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價事每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人　張壽銘　黃耀臣　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄　電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英尺牘書大全

第二次版又到　此書最合我華人業所者之用與別家不同每本三元七毛五購速來購

本公司專辦圖書史種種皆新無有不備印就書價單目函冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄭聽甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新票圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同艮紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠挨街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每兩一元半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸固本壯精衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武滋衛生丸每合一元
○參茸武滋補腎丸仔每兩一元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒一元
○參茸五鞭壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○杜青樓免花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每兩一元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○消痰止咳散小盒一元半大盒三元每料廿元
○治外傷吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止咳嗽如聖丹每服銀二毛五
○補除日久頑疾靈藥每樽銀二毛五
○治久年頭暈止痛藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀一毛五
○打同頭暈肚痛藥膏大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃蒜茶每樽銀一元
○喉痧除點脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀十元每服五毛
○[illegible]珍珠補腎光明丸[illegible]
○初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收澀丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛胸痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌拾料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌珍珠紅藥膏每合銀一元五
○拔內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痕毛疔散每樽銀二毛
○跌打止痛散每樽銀二毛五

衛生丸之功效

[illegible]

良醫壽世

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

竺西氏治內外各症真良醫也

[illegible]

良醫良相再生之德

[illegible]

眼科良醫大放光明

[illegible]

廣東新聞

川龍口皮革公司擬大加擴充

川龍口皮革公司、自前清開辦以來、未覩成績、、惟近值洋來皮革短絀、該公司乂聘得良好技師、醃製白皮、、質體比前堅韌、、一時購辦者絡繹於門、、殊有應接不暇之勢、該公司黃總辦、擬乘此潮流、大加擴充、因將推廣辦法、分詳巡按使財政廳察核、、

中央派馮嘉錫爲銀行經理

中央近經派定馮嘉錫爲廣東中國銀行正經理、、賫資整頓一切、頃悉馮經理昨已來粵、到銀行辦事、并遍謁各當道、接洽一切云、、

官廳關於炸彈之文告

警察廳出示云、爲出示通告事、照得堤岸偏東地方、、昨日有炸彈發現、致令人心惶惑、、疑爲亂黨先機、不知若輩此等舉動、不過志在熒惑社會人心、詐騙亂黨財物、、徒博得兇殘兩字、於亂黨事絕無關係、查該炸彈初次發生於水上警察廳後隅僻處、今則擲之於妓館酒樓埗點、絕非重要、、而此次傷斃之人、又多爲勞動之輩、及過客小販、、究其目的所在、無非妄行暗殺、自殘同類、不特絕無意識、而且大乖人道、所謂政治革命之亂黨、當亦不忍出此下策、、此可證其決於亂黨無關也、本廳長握警察重權、有保護人民生命財產之責、未能先事消弭、致令無辜人民、遭此慘劇、自問誠無以對我地方、惟有廣購線眼、督率兵營、嚴爲防緝、決不令此兇殘不逞之徒、得以逍遙法網、除通飭所屬外、、爲此通告商民人等一體遵照、現在省會軍警密布、大局決保無虞、務須各持鎮靜態度、照常安業、切勿自相驚擾致墮匪徒煽惑術中、是爲至要、特示、、

區漸逵不得了

巡按使前據孫有光等、電稟前龍門縣知事區漸逵、貪贓肆虐、放匪害民各節、即經飭行查辦、現在又有黃有光等、控區種種貪財、巡按使昨以現稟情節、核與前電相符、、惟孫有光是否即黃有光、所列包賭庇烟、、縱盜受賄各節、是否盡實、因特批飭粵海道尹、轉飭新任龍門縣路知事、、併案查明、詳候核奪云、

械鬬何益

新寧海晏伍村、與鄰居麻根腳村、因爭放田水起衅、、於月之某日、兩村各起壯丁百餘人、、在平野械鬬一小時、鬬伍村人被刀斬傷十餘名、登時稟請該區警察、到爲勸諭、、並赴縣呈控、現兩村人尚聲勢洶洶、未知將來如何了結也、、

西堤又吃虛驚

廿九日十時許、西堤陡起鎗聲一响、途人多爲辟易、、嗣後查其原因、始悉實由先施公司前之砂坭艇某甲、在砂坭堆中拾得空殼鎗碼一顆、磨而擦之、詎知碼硼尚存、以致轟然一聲、立行爆炸、甲之手部亦被炸傷云、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食、思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳日氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余讓敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

(貨真價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老 永 真 舖

雜貨中國日本漆器磁器[illegible]
絲髮酸枝枱椅古銅玩物[illegible]
首飾凡西人所用之物俱備[illegible]
羊毛摺結衫照常時理[illegible]

小號在大埠四十餘年[illegible]
[illegible]
司事人 李[illegible] 李[illegible] 謹啟

CHING-CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乘愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈
大埠貞祥老舖啓

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器永盛色操

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全保本號字印

●●貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈
●●正海狗邊發售　常有光鷹銀便换
錦泰老店司事李雲根男劢推啓

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物[illegible]行李週致妥當無遲滯[illegible]
TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal U. S. A.

啓者本舖在大埠積臣街七一零九號專辦時欵男女新衣綢緞[illegible]首飾嫁粧什物[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷民國新欵[illegible]出售[illegible]廣珍謹啟

悅來棧 四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰 伍明瓏 伍梓南 伍于進 伍耀鑾 伍學湜
吳奕柏 蔡雄南 蔡楨隆 黃廷燦 譚世駒 李金芳 全啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒　飲食跌打酒　接傷口跌打酒　萬應浸眼藥水　三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　祛風除濕酒　花柳回春丸　白濁止痛散　立止牙痛散　肚痛痢疾丸　金錢斑豹酒

特寄美國大埠積慎街悅來棧代售

達泰號男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺　貨真價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢褡搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈
話筒差拿一百二十九號
金山大埠達泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨真價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼
話筒差拿一九二[illegible]

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘡陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風癩鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華盛頓街門牌五百二十二號
電話北京五五九

一萬屋崙八街廣昌和門牌三百八十七號西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.
診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散藥膏畧列欵數

[illegible]
●跌打內服散瘀消腫止痛散 每料五元 每合二元
●跌打外敷吊瘀消腫止痛散 每料五元 每合二元
●外搽癬疥乾水止痕散 每樽一元
●穿腸痔症肛門鎖後有眼出膿水消腫除毒丸 每料十五元 每合五元
●花柳內攻疔毒珠黃丸 每料十五元 每服七毫五
●花柳[illegible]毒珠珀丸 每料十元 每服五毫
●痰藥內消膿科丸 每樽二元
●腸風臟毒便血丸 每合一元
●消腸胃濕熱消滯丸 每合一元
●風濕骨痛腳腫丸 每料十元 每合二元
●洗除皮膚濕毒胎止痕散 每合三元
●除濕毒潤皮膚去腐生肌膏 每料二元
●腎虧腰痛腳腫丸 每料十元 每合一元五
●外治痰濕腳氣消腫散 中料五元 每料三元

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同艮紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞
付藥郵費買者自理

(茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症)

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同艮紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照必速付上以應佳市是荷

司理人 廖根源 呂宏 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

CASH COUPON
10 for 5¢
各處均有發售
NEBO
CIGARETTES
P. Lorillard Co.
New York City

新寧各姓定派公債

寧邑內國公債、除商會認二萬元、當押行認八千元外、、餘六萬元由各姓攤派、經紀前報、茲將各姓派定之數列下、、陳七千、黃六千五百、李六千五百、伍五千、余五千、、劉二千五百、甄一千九百、趙一千九百、馬一千八百、朱一千八百、雷一千七百、梅一千七百、鄺一千七百、譚一千七百、、林一千四百、梁一千一百、蔡一千一百、麥九百、阮八百、、曹八百、許六百、廖四百、溫四百、江四百、葉三百五十、湯二百五十、袁二百五十、吳二百五十、馮二百五十、容二百、、鄧二百、胡二百、王二百、翁二百、鍾二百、丘二百、、徐一百五十、蘇一百五十、衛一百五十、彭一百五十、方一百、、駱一百、張一百、何一百、黎一百、陸一百、岑一百、羅一百、盤一百、蕭一百、龔一百、鄭一百、謝一百、周五十、、倪五十、郭五十、鄒五十、、

派員檢查舟車

廣東省城警察廳爲示諭事、案奉振武上將軍龍、廣東巡按使李、應就車站船渡分派員警檢查、案經電奉大總統核准、由廳遵照辦理等因、現經分別設所派定男女專員、、准於十月二十六日開辦、所有舟車來往人等、須知此次檢查、係爲維持公安起見、毋得自相驚擾、或任意違抗、、是爲至要、切切此示、

議處查報水災不實之林彭熙

卸任新興縣知事林彭熙、前因縣屬楓洗村永堅圍水災、查報不實、李使以其玩視民瘼、雖經去任、仍將其歸入賑務奬懲案內議處、以爲輕心辦事者戒、

提倡振興土貨亦恐惹起交涉耶

警察廳來函云、逕啓者、連日各報登載多有振興土貨、、及抵制日貨之說、此等新聞、無論來稿抑屬探稿或係剪稿、、報章均不宜登錄、以免惹起國際交涉、、相應函請貴公會、轉致各報館、一體知照、爲要、此致報界公會主任先生、

飭顏統領先行清辦寶安盜匪

寶安知事電報云、向匿香港之亂匪、近日潛回、、散匿縣屬煽惑、刻下謠言甚熾、、謂亂黨定期在縣起事、距埠二百餘里之大鵬地方、土匪蠢動、商民驚恐、此外搶劫之案、頻見發生、案少破獲、乞派重兵駐鎮、以遏亂萌等情、當經將軍省使會飭、以寶安東莞盜匪、已派定顏統領啓漢清辦、、應飭顏統領注重于寶安、撥隊先行清辦、并將現駐該縣沙頭角軍隊、就近移駐大鵬、以資堵禦、、

惠陽鄉民槍傷測量員

測量局前派出林椿鄧粵超等測量員、前往惠陽縣屬測量、日昨測至該縣安墩墟附近之飯籮洞、、該山高約七百餘密達、林鄧二員方在山頂觀測、忽見鄉民十餘人、手執鎗械、向之轟擊、鄧某立即飛奔下山、而林某走避不及、、竟被九鎗、登時倒地、由山頂墜落坑底、腰部又被跌傷、所有儀圖及地圖等物、均被毀爛、現局長據情請龍將軍飭該縣會營緝兇嚴究云、、

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜夢多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功效壯健立見矣

●價目
每大盒定價五元　每小盒定價一元
●服法另有丸單證書錄明丸盒內　郵費自理發行乃議

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀匯付來定然如命付上無悞
美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

祖傳岳鄂內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心博學其中金匱奇書尤爲嫺熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函酬頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山異各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補數常慎搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲丸膏丹散俾各梓里有病者知所取效焉　粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃衛手

恩邑鄉弟吳子經拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府陽平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據須至照者
已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑪作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山正埠
生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在部板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

金山
天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

貨真價實　童叟無欺

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選上等足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器換貨客最愛請上便[illegible]

最穩固之鐵庫出貨
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也　意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求教
士民　志功　雄雅　山水
民士　功志　雅雄　水山
轆轤　截期容日再佈　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社剏辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢整興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否逢錦魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求　教先此宣布即頌
唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.
中華旅館
啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知滙入到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉凈住客更加利便也
請綫差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告
本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴誠友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦强種酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

廣州旅館新張廣告
本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

金山正埠　永豐　四十五號委利巴街
Wing Fung & Co.
45 Waverly Place S F, Cal.

本號專辦廣東省城
兩儀軒三蛇驅風去濕酒
兩儀軒每年宰肥壯三蛇以數萬計人所共知以胆製羗陳皮以肉浸酒故酒確能袪風去濕補陰扶陽且酒味純厚飲過越宿口甜請先生一試便知其妙

鄺其照第三次改良華英字典大減價
字典每部銀二元五毫　應酬寶笈銀壹元
英語彙腋初集銀八毫　英文成語二元三
英語彙腋二集銀壹元　英學初階銀五毫
郵費在外

○○○和平會捐欵再展期一個月
啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及周知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊曆十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼
民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 546-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾價街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怕思嫚高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實蠶蔞無欺近驗名久爲鄉里所稱許茲特登告白伏蒙光顧列[illegible]

天成　金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

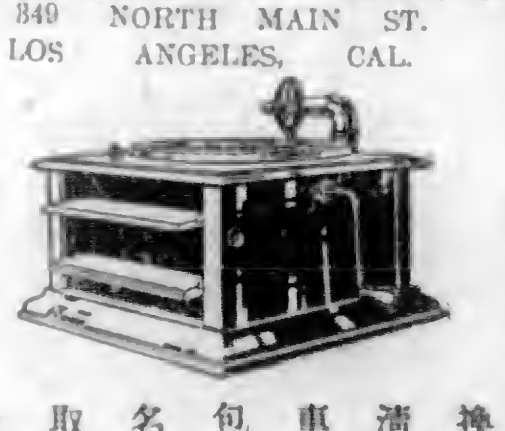
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌弟七百一十六號庶不致悞
大埠天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減不以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈
司事人　湯宗潮　啟

●●●自强戒烟藥酒廣告
弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也
再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美洲各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知
大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元
譚李昌輝告
Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

不用轉換唱針
SCHIRESON BROS.
849 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清濡每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另有華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請留心光顧是荷
羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
沙崙公司
正羊毛

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

貨眞價實

美國金山
共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號製辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲珍之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滿滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●霹靂華僑對於魯事之公憤

進步黨本部、頃得南洋霹靂埠支部函、執事諸公鑒、敬啓者、昨奉鈞函、備悉種切、日人藉口日英盟約、進攻青島、擴張戰線、破壞吾國中立、同時發表日支議定書、其目的固不僅在區區青島也、實欲利用時機、藉取漁人之利、我國民自當同心協力、以爲政府後援、乃近見政府照會各國、竟以龍口萊州近附一帶、允許爲戰線地点、海外聞之、咸驚政府之無能、大失國體、因而疑及日支議定書之爲實事、繼朝鮮而淪亡、憤慨不平、怨聲載道、人心由是而瓦解矣、蓋以中立規約、既宜揚於前、復自行破壞於後、自損威信、恐益爲外人所蔑視也、豈不哀哉、海外僑胞之心理、亦知中國之貧弱、不足以抗强橫之日本、然皆願寧爲玉碎而不爲瓦解、以至少地點、可不負完全中立之責任、若再擴而充之、又何不可强從也、即日支議定書、又何不可强從也、人必自侮、而後人侮之、國必自伐、而後人伐之、其此之謂歟、同人等僻處南洋、無由洞悉內情、惟自表面觀之、有不可思議之危險矣、痛思今日處此危局、無國會省會以爲之捍衛、縱政府萬能、恐有千慮一失之虞雖經吾黨要求召集國會、究于何時表示期間、選舉法未頒、即令急起直追、亦非數月可成、恐既淪亡而不及待、還望鈞部、妥籌善後之法、獻於政府、如何情形、懇詳示悉、俾釋羣疑、（後畧）九月廿八日、

●●●烟酒增稅問題

前此政府照會外交團、以煙酒增稅問題、徵求列國之意見、聞外交團對於此項照會、已於十月卅日會議于英國公使館矣、查煙酒之增稅、有二個之計畫、其一、以高稅率課製品、其二、則以特許稅課販賣者是也、特許稅、雖于數月前制定煙酒牌照稅公布之、而財政部以此項稅法、不僅施之於中國商人、即在國內販賣烟酒之外人店舖、亦應適用、惟聞於外國方面、不易通行、故至今卒未實行、至於製品課稅之增率、亦有同樣之障礙、年來輸入中國之外國煙草、達一千萬元之巨額、而卷煙草、殆全部悉仰外國之供給、其粗製品、雖有經營於各省之小規模卷煙工場者、年年增加、而其營業狀態、多半不振、每陷一起一倒之悲境、無多少達發之望、考我國葉烟草、產額甚大、而優良者、必混以美國葉、然後適於製造烟卷、惟工賃低廉、故政府極熱心圖煙草工業之興隆、而除外國品外、其增稅之効果、蓋亦僅少、政府若除外國品外、以高稅率課製品業、則有望之工業前途、不免犧牲、故此項增稅問題、即不關係列國、其解決亦殊困難、縱令解決、亦難望早達目的也、至特許稅之問題、雖不似製品課稅問題之困難、然不幸不能得列國之同意、亦於我國方面之課稅、甚有影響、但烟酒增稅、于國家財政策上爲最穩當、而有効果者、故政府於此政策、決不斷念、非辦到受列國之承認不止也、現聞政府早晚必提出此問題、於開關稅修正會議時公決之、

●●●最近肅政史之建言

近日肅政史、頗能應時設法、有所建白、前此各報載有某肅政、步嚴參政之後塵、呈請導揚忠孝一節、茲經詳加探訪、聯名具呈者、實爲李映庚夏寅官諸君、條舉政要、亦不僅導揚忠孝一端、第一民國成立以來、中央銳意整頓軍政、惟外省軍界、耳目難周、或尚沿前清弊習、有尅扣軍餉等情事、應請加意督察、查出嚴懲、第二、各省光復之初、流氓無賴、屠狗之雄、往往自附于革命軍之列、不幸死事、居然祭于其祀、號稱先烈、請飭下各省、認眞淘汰、勿令古來眞正忠臣義士、羞與噲伍、第三、即所稱導揚忠孝者是、應請令知教育部、延聘通儒、改良教科書、以期畢業以養正之聖功焉、其餘數條、未及備悉、聞大總統對於以上條陳、不日將有數條命令發表、

●●●憂患叢集之山東

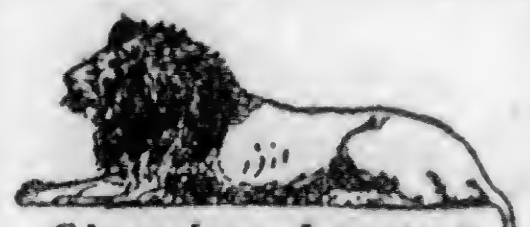
山東人民、從前目睹德人經濟上之辛苦經營、一經日人侵、旋即破壞、乃知向者德人所爲、尚屬大公無我、蓋自日人封鎖港口、梗阻鐵道以還、山東人民、無處不受其損、屢日淫雨爲災、田禾漂沒、然其所損、僅屬幽谷小邑、此外仍無所傷、花生一項、方于近數年間、開始栽種、供給南部、法蘭西等處製油之需、頗獲善價、今則所收花生、任其壅積、難望銷售、即有極少數之存貨、改由濟南經天津而他輸者、然以運價加昂、轉輸未便、每令人裹足不前、其他貨項、產諸東省、尋常可獲鉅利者、至今悉以交通阻窒、無可希冀、即墨境中、尤缺現貨、須由省城輸與銅幣若干、以蘇眉急、其經日賊佔據之地、鐵道郵政、靡不中止、中國方面、迫不得已、復興昔時驛馬傳遞之法、各邑公文、悉由驛使投送、省中濟南官庫、每月支出一馬之費五元六角、一驛卒之費四元八角、全省大小官吏、處此時艱、維持大局、誠非易易、每日所收民間呈訴、或請消弭禍患、或請緝治匪人、累牘連篇、不可勝計、均須一一批示、大總統命令、又諄諄以保護教士之生命財產、嚴申誥誡、辦理此事、非厚籌經費、多派幹員、誠未易奏防守之效也、

●●●應德閎到京受訊

前江蘇都督程德全、民政長應德閎、因八厘公債事、奉交平政院審理、初以應氏在滬患病、未能即來、程更衰老、且須俟應同行、故遲遲至今、茲聞程曾函告滬海道尹、轉詳平政院、謂天寒病足、不能北行、此事應前民政長知之最悉、今應不日赴京就訊、德全在滬、靜候如何判決、當同負責任云云、今應德閎氏、業於前日到京、往平政院報到、該院第二庭已在預備一切、不日開庭審理云、

●●●保護本國造酒公司

自洋酒行銷中國、漏巵歲以鉅萬、幾于無法挽回、刻值歐洲從事戰爭、靑島卑酒之來源、又中途斷絕、一般自命能銷洋酒者、莫不蹙眉、恰好提振勵在煙台之張裕公司造釀已屆十年、現可出酒、援例稟請減稅、聞財政部正擬加重烟酒稅、以張裕公司及上谷公司、均係仿製洋酒、理宜特別減稅、以示保護獎勵之意云、



Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告
敬啓者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請攜此告白到來定必格外歡迎　此佈
孝士甸仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中醫醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料銀五元
[illegible]
●●●白濁無憂丸　每罇銀一元
[illegible]
●●●腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每罇銀五元
[illegible]
●●●天下聞名萬應膏藥　每張銀五毛
[illegible]
●●●補身壯陽丸塊丸　每個銀一元
[illegible]
◉◉◉敬告同胞
[illegible]
●●●傳單快看絕大神力
[illegible]
●●●死而復生　花柳症得救
[illegible]
●●●瞽目重光　眼科名醫
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言
吾人生存于地殼之間角逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之圖耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足討有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞于天地舉凡藥酒藥丸等類觸目纍纍其中真者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運同祖國三丞監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本态求吹噓補類甚繁定價惟一縂爲彙列以備參承如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒　每大罇三元　小罇壹元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥又得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料妥佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇一元　小罇五毫
蛤蚧滋補酒　大罇一元　小罇五毫
鐵精牛肉酒　每罇五毫
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇一元

補腎丸
此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺多溺等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小半料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵貴買者自理

Kaysang + Co.
843 Clay St.
San Francisco, Cal.

譯叢

咄咄請看日人併吞我國之狂論（再續）

余敢不顧國際禮義、而以表余一人之希望、則口口口、、、、結强國以制我日本者、支那人年慣來用之手段也、日我日本國基動搖、東洋和平、常瀕危殆、多因於此、日本而果獲得支那之外交權、則今後之支那、除依賴日本外更無他法、於是東洋永遠之和平、庶幾乎可保、然則將如何而防備支那之領土乎、則以口（當是日字）支聯成兵組織軍隊一策爲最妙、蓋支那爲極尊名分之國、若滅支那而變爲口口（當是日本）之領土、且全廢支那兵、是支那人之必不能堪者、故以支那兵四人、混日兵一人之法、而組口（當係日字）支聯成軍、以充防備、則名分立而實績揚、一擧兩得之策也、唯今日雖所置之將校、用口口（當係顧問）之名、而他日口（當係日字）支聯成軍組織之時、則不特將校而已、日兵亦當混入支那軍隊中、口（當係日字）支聯成軍、既已編定、則支那兵雖有其名、已非復支那兵之實矣、口口口、、此或遺袁世凱一二列强之反對、則此事宜覺悟于前、我日本宜以非常之決心、示支那及列强以偉大之威力、自無論矣、唯可慮者、乘列强不暇東顧之機、以迅雷不可掩耳之態、咄嗟之間了此大任、我內閣不知果能勝此重任否乎、其次口當係美字）國大西洋艦隊來航之說、當局者及美大使美國國務卿、雖不承認其有、然以余鞏觀之、則此不過爲時日早晚之問題、口口（當係美國二字）艦隊、可斷其必來有也、蓋威路臣及布拉仁、對於其本國之妄論、雖竭力禁止、然美大都藐視日本、情勢日惡、則日口（當係美字）戰爭恐終難免、故吾人一方面解決支那根本問題、一方面尤宜解決太平洋問題、大隈首相及八代海相、爲現代出色人物、際此歐洲大亂之機、于帝國之施作、雖可信其不無遺算、然萬一之失、吾人亦不可不一慮及、故吾人一方面固宜信賴當局、一方亦宜施以十二分之監視與督勵當局、而仍依然以屈延爲能事、而坐失千載難遇之機、則日比谷公園之國民大會無論矣、更宜用種種方法、以鞭韃而監督之、要之國民宜視當局之施爲、而進取之如何、今日爲日本有史以來之最重要時期、當局者乎、國民乎、其各協力以對支那問題及太平洋問題而下根本之解決、（已完）

英屬通信

都城華僑學校開幕教習麥造周君演說辭

今日爲華僑學校開幕之辰、中西嘉賓、聯翩戾止、騰躍環中、欣有喜色、有進而演說教育之必要、有進而發揮漢文教育之功用、爲僑界之急務、要其希望于僑界青年者愈大、所以責勉此校者備至、同人敢不竭其駑鈍、惟恐汲深綆短、心餘力絀、全仗學董等時加鞭策、但求僑界教育普及、民智開而民德日進、直接以加長我僑幸福者、卽間接以增進我中華民國之尊榮、願我同僑、矢此勿怠、庶乎今日學校之成立、將爲此島僑界光明史之新紀元、播美名於世界、則與學董之名、傳於不朽、豈不懿哉、日倡言愛國救國者、試思在僑界中、應如何鄭重其事、而亦未有事爲僑界之根本、如漢文學校者也、國人常言百藝非儒不精、豈果儒能精百藝哉、不過百藝非學不能、亦必由學而後能精、此古今之通義也、孔子嘗以學之不講爲憂、荀子以勸學爲訓、孟子謂逸居無教、則近於禽獸、以得英才教育爲樂、西哲亦以學爲智識之門、教育所以傳文明、單方言之則曰學、雙方言之則曰教育、自羣學昌明、端賴觀摩、交換競進、學乃益明、學校之制、發之自古、夏校、殷序、周庠、尚矣、漢唐至宋爲太學、明爲書院、而教育原理、每散見經籍中、禮言敬業樂羣、又曰獨學無友、則孤陋寡聞、易曰君子與朋友講習、論語開端言學而時習、卽次以有朋自遠方來、可見古人重學、學必有朋、相與輔仁資益、必非閉門造車、儘可出門合轍以儆人也、今各國以學校教育、爲家庭教育與社會教育之中樞、學而有朋、未有大於學校者也、雖然、吾僑僑人也、吾等所應謀備之國語教育、至爲重要、吾國貧弱也、吾人所擔負之責任、更爲繁難、而萬不容諉卸也、（未完）

新說部

艷遇

廣州西關十二甫某鉅室、相傳其家男子、鮮有享壽逾三十六者、故寡鳳孤孀、爲數不少、省中閥閱之家、除役使僮傭侍婢之外、又僱用少廝、名爲後生、主人每以其年幼、恆不禁與內通、所以能穿房入室、與侍婢無異、李新、本舊家子、然已中落、惟尚不知饑寒、年十五、其母遂遣傭於鉅室、新性聰慧、而美姿容、恆得主人歡、主人之弟婦、固文君新寡、愛阿新之俊俏、久欲與通、逮恐其年幼無知、不解風流韻事、是以遲遲未發、會阿新浴於後園之池、嘗爲婦見、知已可用、由是眉目傳情、微示以意、而新冥然罔覺、婦乃改易其手段、表面對於阿新、非常嚴厲、且督之執房中役、如洒掃運搬之事、悉一責於阿新、而阿新亦無怨言、婦香閨前爲女客廳、阿新恆宿於是、某夜其妯娌偕婢媼觀劇於長隄、婦辭不往、願留守家中、入黑後、婦便囑阿新檢點門戶、事畢令入已室、疊被鋪床、已則鮮衣側睡、使坐榻傍搥腿、已而婦欠伸鳳翹、踏阿新股際、新兀不敢動、婦情急、强而嬲之、婦暢極、而新亦甚樂、自後夜闌人靜、新入婦室、或婦就新榻、如是數月、家人無有知者、婦乃輒暗受阿新以重貲、令自行辭工、稅屋于陳塘南樂燕社、迎其母以居、婦則認爲契媽、時相過從、時秦晉大飢、清廷廣開捐納、阿新買一守備、運動署理順德右營都司、適婦已懷孕、乃托詞攜之任所、俟分娩後、始回家、新亦不忍言娶、以傷婦心、署中人、恆以太太呼之、然婦不能常件阿新、故勸其納妾、自是婦不復孕、蓋服斷種藥也、惟阿新之愛情始終不渝、及婦死後、乃續娶一大家女爲繼室、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都扳街九百一十二號泰昌樓二層七號房掛張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸 每料銀五員

[illegible]

●養身壯頭補腦丸 每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥 每樽銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥 每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳 甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水火交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症或食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎之藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷艱于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神以致洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊區丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒 敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交姻八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥

奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞問拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸乘陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽銀壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
擦癬拔毒止痒藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
理口去毒珍珠淨疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角氣藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
[illegible]每料銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
萬應珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止痒藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒疴瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每樽一員五

此藥水係用外治實驗者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內濁之毒如保虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每樽銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽痿遺精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每料拾元 半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油甦疥癩止痕癢活血潤膚試凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

※凡各不能親到醫局者將病詳細列明下列之西字封來定能取效郵費自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔做工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症弟卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來遵食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉 寧邑弟胡煥昇頌

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

△●活命靈丹 補腎第一

啓者弟向在保市賴埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾腰痛頸痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德特登報言俾有病者知所問津焉 開邑弟梁錦泰頌

軍醫趙超常統理 跌打花柳眼科男婦內外各症

[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸 每樽三元

◎◎大補氣血丸 每樽二元

◎◎逢咳必應丸 每樽二元

◎◎專治夜夢遺精散 每盒三元

◎◎跌打還魂止痛散 每樽一元

◎◎立止外感頭痛丸 每樽一元

◎◎新舊疳毒消防丸 每樽二元

◎◎新方實效白濁丸 每樽二元

◎◎秘製白濁自理藥 內外兼治 每盒定價拾元

內容品 內服 白濁丸一樽 保腎丸一樽 外洗 甲種洗藥十包 乙種洗藥十包 洗藥節一枝

・清熱快洩丸 每樽一元
・奇妙眼藥水 每樽一元
・芝果內消散 每樽一元
・治理風濕酒 每樽一元
・白濁抑藥水 每樽一元
・鹹痲拔毒散 每樽一元
・外搽風濕酒 每樽一元
・白帶洗藥水 每樽一元
・專治耳鼻散 每樽一元
・扶元止痾丸 每盒一元
・收傷止血散 每樽一元
・陰陽癬藥膏 每盒一元
・立消核症散 每樽一元
・立止牙痛藥 每樽一元
・拔毒生肌膏 每盒一元

（注意）[illegible]

通信處 館設美國金山大埠企李街奇生行 電話差拿三百一十五號

Chu Chew Shong 834 Clay St San Francisco, Cal.

◎◎◎腎虧求醫藥 [illegible] 白濁十年 [illegible] 此丸眞卓卓

痛夢遺頻溺反濁 [illegible] 趙超常 [illegible] 壯陽 固精保腎丸 [illegible] 鴻消莽敬告

◎◎◎醫中之傑 [illegible] 趙超常醫生 [illegible] 醫中之傑 大埠 新寧余村余錦秋頌

弟爛脚經年 [illegible] 割傷手背 [illegible] 趙超常醫生 [illegible] 大埠新會仙洞陸群恭頌

遁甲軒命理

夫天地之數虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逃而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴賤貧時運來則衆生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福駢臻優遊之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚眞理對人八字專以五行生尅制化論斷盡闢去神種星神邪說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教祈照下列之住址付來轉交便妥 小批筆金一元 中批筆金弍元 大批筆金三元

Wo ey Co. 650 Cormorant St. Victoria B. C. 寓覓多利埠和怡熟藥店

○○阮慶雲嵩醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸瀝通大白蟻頑癬痧科痼疝乳癰陰疽哮喘

●●●楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳醫業 [illegible] 兹到埠特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往請將本人症候及何列明寫信內同房紙一齊寄來卽將藥寄十得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥後淨付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊 每料銀拾元 爛脚陽紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 211 S. Center St. Stockton Cal.

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞陽田村人劉亞順字維煥前六年往墨國瓜巴埠與黃君世焯同業閣工該二人由華赴墨時有同舟共濟之誼一向與弟音問無間距二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱 砵崙弟劉維芳告白

Bow Yuen Co. P. O. Box 432 Portland, Or.

本報辦到各種新奇時務書籍目錄

[illegible]

●憲法

[illegible]

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛

經驗扯氣藥水每樽銀一元 三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五 壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫 拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀五毫 經前後肚痛藥丸每樽一元
双單鵝喉藥散每樽銀一元 包愈眼科藥水每樽銀二元
久年白濁藥丸每樽銀一元 包愈痔瘡藥散每樽銀二元五毫
花柳疳疔搜毒丸 每料銀弍拾元 每打銀壹拾大元
中西馳名補腦汁 每樽銀壹大元

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元 每服五毫輕十服愈

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之氣調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言 每料卅服 成料廿元 半料十二元 每樽二元五毛 發行另議

（請看始創心氣痛葯丸水能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣 新寧海宴人伍時春譚譽業頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇卽付來交友應用爲要 旅墨甯邑陳恆頓

◎◎◎看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸） 每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明 新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞 每樽二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故奇製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈

館設在大埠委巴利街中和堂 （同胞光顧） （郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百七十號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 270 SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY, DECEMBER, 11 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

●●●（本報價目）
●本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿馬古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫　報費仰望先惠　如以小數未便寄來　或託本埠各舖代爲掛號認取亦可　如蒙垂愛　請將西字招牌附來　當即按日呈覽　本報啓

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.
西曆一千九百一十四年十二月十一號
（中華民國三年十二月十一日）禮拜五（舊曆甲寅年十月廿五日）

●●●（請惠報費）
敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈
垂鑒　本報啓

本館特電

●●●今日上午八點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云●●●中央政府因歐戰影響財政愈困擬仿歐美各國加抽各種課稅以資彌補前經定抽特種商業執照稅已將條例宣佈今又定抽所得稅（即入息稅）已由財政部訂妥抽稅條例擬於民國四年正月實行徵收并以政界各官員飽食民脂民膏多係入息豐厚擬先向各官員抽稅以示公平而免反抗

本館譯論

德國海軍部之密令

（譯美洲卡李亞星期報）

自歐戰開始、英國艦隊長度力得氏、於八月五號、令將德人與南北美洲相通之海底電線、概行割斷、欲使現在各國沿海之德人巡艦、不能與其本國政府、通傳消息、且斷絕其海軍部命令之策應、以爲出此辣手、即可制海外德艦之死命、當時德艦出離海外遊弋者十一艘、距祖國無慮千萬里、英人以爲德艦消息不通、接濟戰品不及、十一艘之德艦、除停滯中立國港口外、若其逍遙洋面者、必被英艦緝獲追擊、料此時德艦、已失其戰鬥力、實處於非常危險地位、而英人海軍勢力、必能保存海面航業、洵戰期中之要策矣、不料德國參謀部、前已謀深慮遠、預備一旦與外國宣戰、則處分海外之巡艦、不可無特別策應之秘計、當戰事將起、停泊各國之德人商船、已多數滿載糧食煤斤等物、不接搭客、祇僱備水手、向本國屬地之港口進發、因其駛行甚速、外人觀之、咸以爲德船此等行動、必因避中立國扣留、及敵艦擄獲之計、直至戰事起後、則海電不通、德人商船、是否到何處港口、無人知悉、同時德人巡艦之在各國港口者、亦一併放洋

新張廣告 金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啓

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各種膏丹丸散發行批發價實如蒙惠顧請照上列西字付來定貨從速付上以圖久交
李奕魁中西醫生寓內
司事人　胡楠廷　黃奕蔭　劉孔安　陳紹炳

如意 大埠 泰 圖記
BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股友賜顧銘感良深茲復更爲充心選辦上等增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨什貨瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並過年長辦檀山正幼絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠[illegible]家信箱弍千壹百伍拾[illegible]號電話[illegible]伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙同鄉[illegible]各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠
麗生老舖
金銀首飾
啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經歷五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺
倘有本號字樣印永遠包換久遠期無誤請照西字賜來是荷　諸君惠愛誠爲感激如蒙光顧依　麗生老舖啟

廣利號
QUONG LEE WO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S. F. CAL
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

●●●醫生麥超英大小方脈
遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所　話筒一一六一

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用緘彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無誤快捷仰祈留意是所盼望
本店有藥保全金不換壽藥寄賣
金山正埠廣和泰啓

茂昌隆
新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鹹料各項雜貨俱全貨真價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列西字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
668 KEARNY ST. S. F.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
有止白雲茶細種煙絲跌打發售

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百○四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正駒尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺鮮也族衆奉

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水
本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理
Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal
[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥
●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈
如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行參訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字
[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）
弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再採眼藥施治二日其痛止巳過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就巳消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣　市卡咕埠新會弟湯因烙因焯仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）
弟染藥症之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如雞果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衛擊津關虛陽少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中乃爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和肝舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散猶外貼消痰膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其痰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉　矢愼埠新會弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）
秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈難登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤仝拔薦

●（請看大醫生治理之得法）
弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙先生大德也　南海弟曾福康頓首
忱深感敬爲揄揚以答

●（秘眞先生）（醫術神妙）
弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痺足不能着地者巳有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

大補品
中外馳名
男女老少皆合用之
活生寶
活生寶

活生寶乃合選中西良藥製成之大補品　曾經中外名醫化驗証明其內所含之質確有活血生精強腦固腎壯胃提神之功于氣血兩虛房事不舉孕育艱辛之男婦服之尤有奇效凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲爲傳播起見特製小瓶一分送五十日每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此大補品者幸勿失此良機也

特製外六陰痔葯液每瓶二元
宿娼防病葯水每瓶壹元
去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫
滋補戒煙藥汁每瓶二元
婦科經期肚痛葯水每瓶一元
白帶白濁外治葯水二元
包癒新舊白濁藥條每盒弍元
外搽花柳咸瘡藥每包五毫
花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元
調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元
跌打刀傷去瘀止痛葯水每瓶一元
創製固腎遺精外治葯水每瓶二元
第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元
參茸衛生補陰葯丸每料五元每瓶二元
藥類太多不能盡述另有價目
統理男婦內外全科包醫花柳瘰科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫
美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生彙藥房廣告
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告
啓者本店專辦古今大小書史時務各書並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各界
●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號
●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不[illegible]）
增訂華英厨書五元
五大洲全圖一本（內附分圖）一元七[illegible]
康有爲禮運註一毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華棻精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元
藤本氏華英字典六元五毛
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履鄉英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一八五
地理問答一元二五
廿載繁華夢九毛
外科證治壹毫九
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計壹毛
華英通語七毫五
[illegible]
郵費在內
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco

●游藝社第廿四期東西榜對題求教
心口　口心
一千　千一
江野　野江
達明
每比收卷費銀三毛現收現謝無會不[illegible]
準於新曆十二月一號截收彙送大埠世界報
黎協南先生評閱東榜
李是男先生評閱西榜
●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）
冠軍每名二十元　二殿每[illegible]
三名每名五大元　四名每[illegible]
五名每名二元五　六至十[illegible]
十一至二十每一元　廿一至[illegible]
五十至一百每三毫　卷多另[illegible]

●繼興第二十五會對題求教
天日　日天
○○○○○人
鄉國　國鄉
萬三　三萬
熱寒　寒熱

金山大埠游藝社同人披露
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.
Yow Ngai Shar P. O. Box 2468 San Francisco, Cal.

▲德潛水艇襲擊英艦不成　同日倫敦電云、、今早六點半鐘、有德國潛水艇數艘、駛至英國都化港、欲爆毀英艦、該港駐有大小英艦數十艘、嚴密保護、適昨晚大風暴雨、、霧霧蔽空、英艦及炮台之射燈、不能遠照、故德潛水艇、得以先後駛入、、至天曙時、、有一德船駛近港口、、駐守炮台之兵、即發大炮擊之、該船立即逃退、旋見德潛水艇之桅頂、浮在海面、各艦即發炮齊擊、共發大砲二百餘响、、聲震四處、聞轟沉德潛水艇兩三隻、未知是否、當時全埠人民、咸甚驚恐、紛紛出外觀探、惟許久不見潛水艇浮起、、料各潛水艇、均獲無恙也、先發現潛水艇一隻、旋見數隻、英艦轟擊半點鐘之久、復出港尋其捕擊、惟不見各潛水艇之蹤跡、想逃去已遠、查都化港與法國卡蚌士港對面、、相距僅二十二里、故德軍久欲佔奪卡蚌士埠、以便進攻英國、、惟都化港築有砲台多座、極爲堅固、各炮台于一八九八年初築、至一九零九年、始行告成、、共用建築費一十七兆五十萬元云、、

▲英艦又擊沉德艦一艘　同日倫敦電云、、德國巡艦燧卜、及度蚌十頓兩艦、于禮拜二日、在大西洋福崙島、、被英艦擊敗、乘機逃遁、英艦跟踪追擊、至是日追至某處海面、又已將燧卜艦轟沉、惟度蚌士頓艦、則逃入南美洲海內、、現被英艦困守、不能復出、

英海軍部頃接英艦隊長士多地來電、報稱十二月八日、經擊沉德艦山苛士、尼士那、獵昔三艘、是日又追獲燧卜艦、將其擊沉、惟度蚌十頓艦、則被其逃脫、現仍追擊之、當轟擊燧卜艦時、約戰五點鐘久、停息數次、始將該艦擊沉、此次英艦與德艦交戰、先轟擊山苛士艦、戰三点鐘久、、乃將該艦轟沉、次擊尼士那及獵昔兩艦、亦戰兩点餘鐘、、始將兩艦殲滅、是時輕小之德艦、知不能敵、即行逃避、是役各英艦均無損傷、聞該數德艦、已知英艦尋其轟擊、、故欲由大西洋、潛回德國、以避英艦之鋒、不料行至福崙島、即被英艦所滅、是日英京各界、得聞該數德艦、已被轟沉、商船往來、可無危險、故海面之保險、即照常接受、價値亦因而大減、、

查燧卜艦、乃德國艦隊之最小者、重量三千四百五十噸、、長三百五十四尺、濶四十四尺、配有四寸一分徑口大砲十尊、機關砲四尊、魚雷管兩枝、一磅彈大砲八尊、全艦共有將官兵士水手等二百九十五人、、

同日南美洲阿根庭國濁柯士埃利士埠電云、、德巡艦度蚌士頓號、現被英艦擊敗、逃入馬遮倫內海躲避、、今英艦追之、恐終被英艦所獲、聞此次之海戰、共有英艦九艘、勢力雄厚、故能大奏戰績、且內有頭等軍艦兩艘、一艘名拉仁、重量二萬六千噸、長六百八十尺、配有十三寸半徑口大砲八尊、四寸徑口大砲十六尊、二十一寸魚雷管三枝、、每點鐘能行三十餘里、全艦將官兵士一千名、一艘名地域亞布、重量一萬八千七百五十噸、長五百七十八尺、、配有十二寸徑口大砲八尊、四寸徑口大砲十六尊、二十一寸魚雷管三枝、每点鐘能行三十里、全艦將官兵士八百名、、

▲擊沉德艦之報捷　同日東京電云、、日政府是日接英國海軍部來電、報告是月八號、英國艦隊、、在南大西洋之福崙島、擊沉德艦四艘、祇有度蚌十頓一艘逃脫、、今仍在追擊中、惟此等消息、日政府昨已得悉、、因有日艦無線電通告、英人此電、係向日政府宣報捷音云、、

▲英艦擊敗德艦之餘聞　同日南美洲智利國山亞哥電云、英國艦隊、前日在大西洋南方福倫島海面、、適遇德艦山苛士、尼士那、獵昔、度蚌十頓、燧卜五艦、幷德煤船兩艘、彼此劇戰一塲、英艦獲勝、擊沉德艦尼士那、山苛士、獵昔三艘、其餘兩艦、則乘機逃去、至該兩煤船、亦被英艦所獲、此爲開戰以來、英艦最大之勝利云、、

▲德軍死傷失去之總數　同日荷蘭國亞士打頓電云、、接栢林電稱、德政府公報、自開戰至十一月三十號止、、德國將官死者五千名、軍士死者九萬名、將官受傷者一萬一千名、軍士受傷者三十八萬名、將官失去者一千一百名、、軍士失去者一十一萬六千名、統計六十萬零三千名、

▲停戰將有成議　同日羅馬電云、天主教皇、日前致文各戰國、請停戰三禮拜、使軍士得於休息時期、、度耶穌誕及年節、現聞德皇已允、特派專使芬布路、會議此事、惟芬氏須候德皇病愈、請示如何辦法、方能前來羅馬、會商一切、此事經由意皇及美總統等、倡議日久、至今始將成議云、、

▲波蘭戰情之揣測　同日倫敦電云、俄德兩軍、現在波蘭陣地、、料必繼續劇戰、、但今日無消息傳來、、實不知是誰勝負、昨聞德軍擬分兩路夾攻、俄軍恃其兵士之衆、、仍固守陣線、屹立其中、兩面迎擊德軍、、

▲土艦又觸水雷沉沒　同日倫敦電云、接希臘京電稱、是日有土國小艦、駛出海面、誤觸水雷、致被爆沉、

▲法軍又演飛船炸彈　同日巴黎電云、法軍飛行隊、今日駕駛飛船、直到德國比頓埠飛船廠、由空中擲下炸彈十餘枚、惟有無爆害物業、未能査悉、、當時德軍雖以大砲攻擊法軍飛船、惟不能命中、故得安然而返、、

▲德法兩軍之戰耗　同日柏林電云、、在法國蘇安埠之法軍、是日以大砲攻擊德軍、欲侵入魯古萊、、及哥古利士等處、惟德軍力抗、亦用大砲還擊、將法軍擊退、喪失不少、、今日法軍駕駛飛船三隻、、逕到比頓埠、擲擊炸彈十餘枚、欲將飛船廠爆燬、惟所發之炸彈、均無效果、、故無損害物業云、、

▲法國署報軍情　同日巴黎電云、、駐在比國北方亞蚌士之德軍、今日無甚變動、在南方一帶之聯軍、均有進步、約進前由二百也至六百也、在蘭士之法軍、用大砲攻擊德軍要塞、勢極猛烈、德軍不能抵禦、棄守要塞數處、在波士之德兵、是日進攻聯軍兩次、欲奪回要塞、惟被聯軍擊退、不能如願、在亞根森林之德軍、連進攻聯軍六次、均被打退、不得越雷池一步、在苗士高山之德軍、以大砲擊來、、雖勢甚劇烈、亦無効果、

●●●美國軍力薄弱之暴露

十日美京電云、將軍加拿君、是日登報宣佈、、謂總統威路臣報稱海陸軍備、儘可鞏固國防、其實不然、據我所見、國內武裝力原甚薄弱、沿海各港之砲台、若與外人迎戰、、不

（一）香港匯單每百四十七元二五

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

●●●認眞劵更換辨眞劵之通告

本大藥房所發行之人造自來血與及樹皮丸助肺呼吸香膠補天汁等七種良藥一向每瓶盒內均附有換藥認眞劵一張蓋用以警別眞僞杜防假冒爲商法上確定之物權茲近査有無恥奸商以僞藥贋劵假冒本大藥房牌號四處欺人不獨上本大藥房名譽有關尤恐不免悞人性命本大藥房爲愼重提防起見除一面將人造自來血與及七種良藥加貼商貼改換裝璜外用特登報將從前之認眞劵取消並限取至民國四年三月底止過期作廢自民國三年十二月一號以後本大藥房發行之人造自來血與及七種良藥一律更用新式辨眞劵此劵一張換人牌小良丹一包十張換地球牌皮匣一只一百張換地球牌銀表仔一個惟此劵必蓋有金山五洲大藥房地球鋼印方能作准無印不收衛生諸君注意注意

十二月　日　金山大埠五洲大藥房啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固精止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫五
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油漆米各欵襍貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每磅實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣緞請色美酒各江海味京果雜貨俱全而行今大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心另接寄書信銀兩交香港永祥盛接理周致無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎𪇆參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠沙加緬度街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本[illegible]共銀六百五十萬元本利及[illegible]連至二千七百五十萬員可見本行[illegible]知接濟香港省城北京上海漢口[illegible]價錢相宜且有[illegible]無[illegible]人欲[illegible]無論積貯多少均有[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]代理人[illegible]

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全兼接理各客書信銀兩滙香港同[illegible]接理週至妥交快捷無悞此佈　「承接金豬」　東昌啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
902 Washington St, San Francisco, Cal. Phone China 1283

特別洋洲且麵發售每百磅銀九元

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元　上海雞蛋麵　每百磅九元

僑客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價係成銀發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　大埠　香港麵公司[illegible]啓

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是幸　黃子瓊　譚仁　世卓　仝啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科　統理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　話筒差拿二百八十七

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩[illegible]

廣告　隆盛　另取回國信件回故鄉[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧仙石　鄧開巨　鄧啟業　聯興號　朱源章　鄧清穩　新廣隆啓

（何）（子）（明）（方）（脉）
八號每日由下午兩點半起至九點鐘
在此候診
鐘起看症暫停出門診脉
又六點至八點此在候診
電話九八三

過一句鐘、彈子立即告罄、統計須加增大砲三百一十六門、彈子一百三十二萬顆、方足敷用、海陸兩軍兵士、仍不敷調遣、除現有之戰艦外、若不接續製造、海軍勢力亦薄云、

（按）日本攻陷靑島、即着手於支那問題、及太平洋問題、時機急迫、間不容髮、故美人亟亟籌備戰守、舉國皇然、我中國既無美國之軍備、又不亟籌抵禦之策、、則惟有亡國而已、哀哉、

（又按）美日兩國之於太平洋海權、在所必爭、今日人大有借加省限制外人置業例、與美國啟釁之勢、故前總統他輔有各省不宜屢設例苛待外人、、方可維持國際和平之演說也、（已見昨報）然二十世紀、唯恃武力、無和平之可言、方今歐戰方殷、美若與日開戰、不能得歐洲同種各國之助、美國勢難倖勝、所以美人今日對於國防問題、如此皇皇也、

●●●日本議院之外交議案

十日東京電云、自議會開院後、連日提出議案、、對於美國加省限禁外人置業例、于僑美之日人、大有防碍、、經外務省前向美政府交涉、刻聞此例仍未修改、自當繼續交涉、、又中國政府、現無討還膠州之意思、因恐我國要求戰費之賠償、始能允肯、且圍攻靑島時、德使以我軍由龍口登岸、曾責中政府不能力持中立、此後膠州德人之損失、必要求相當之賠償、故中政府亦無領受膠州之必要、必候日德兩國交涉之解決、始有置喙之餘地、現歐人雖在戰期、、然俄人已與蒙古訂約、取得恰克圖至張家口之鐵路敷設權、路線延長七百英里、幷不承認中國有統轄蒙古之權、中政府雖向俄人抗議、恐亦無效、聞英人又向中政府、、要求乾州至多諾尼（俱譯音）之鐵道敷設權、將來必有成議、我國在滿洲之勢力範圍、已被別國侵入、均當籌議對待云、、

本埠新聞

●禁妓例之實行期　本省禁妓院例、前經投籌取決、現據沙加免度監督選舉員報告、該例定于是月十八號、方能實行云、、

●德兵遺下之行李　本港稅務司地燮士以德艦臘昔號、、前由本港駛出時、兵士恐有日艦邀擊、多將行李等物、寄貯稅署、俟戰畢再來取回、、現聞該艦在大西洋被英艦擊沉、兵士罹難者必多、其所遺下行李、未知如何設處、昨日致電政府請示辦法、可否將行李之物、交本埠德領事收理云、、

●衙案例誌　三號衙、亞男、無照業醫案、、下禮拜二日審、　四號衙、亞瓊、票案、下午審、亞李、票案、注銷、黃榮、放鎗違例案、罰銀十元、陳章、片煙案、暫放卅日、

各埠新聞

●了一案又復一案　十日舍路電云、、趙某陳某伍某三人被控爲串謀殺害證人林江案、連日在合衆國衙提審、今日陪審員密議三句鐘久、定判三人無罪、官遂將案注銷、公家律師、又再入案控造趙某伍某、串仝辦客入境、候期提審云、、

●因何仇怨之深　十日屋崙電云、華人溫某、是日赴巡捕衙求差拘拿馮某、謂馮欲將他謀害、故控拘之、、差到八街三百七十號馮某房內、見馮臥在牀中、枕下有手鎗一桿、被上有長鎗一枝、均被差執獲、將其拘去、差以溫某亦言若有機會、必殺害馮某、遂將兩人一倂押留、候期審訊、

●烟案處罰了結　三號晏尼咸西報云、華人黃雲、甄占二名、日昨被差執獲片煙、將其拘案、今日提審、官判甄占一名、罰銀三百元、黃雲一名、罰銀一百元、均遵照繳交、將案注銷云、

●搜煙拘人　八號山多些西報云、、昨晚有巡差二十餘名、到華埠搜煙、執獲片烟烟具等物、共拘華人十八名、有即具保釋出、有仍押監候審云、

●猶幸不須賠醜　七號卜技利西報云、本埠某差、昨晚拘拿華人朱盛一名、疑爲帶售白鴿票、今日赴衙入控、、惟本埠向少此等案件、該差不能指出罪名、入案控告、、官亦迫得將該華人釋放、據該差謂拘拿此人後、看守一夜、、今早又須給與之食、枉費一番手續云、

●命案外之枝節　沙加免度西報登活崙電云、、華人黃某、被控爲鎗斃某華人一案、昨日提審、證人均不到案、衙官迫得將案擱起、惟聞黃某無居美冊紙、擬通報三藩市合衆國衙拘之、將其撥回原籍、黃之律師、、求請將命案再行核審、仍不願撥回云、

●毆人候期再訊　四號馬奥西報云、、華人李某、昨禮拜五日、在本處園口地方、因與亞文同抹紙牌、始而角口、繼以用武、李竟持斧砍傷亞文、、被差拘去、入爲有意害命案、今日提審、官判移交大衙再審、勒具保單五千元、方准保出候審云、、

●控官甚難得直　的衿麻西報云、華人哈剌江、前被總巡無故誤拿、控之於衙、索賠名譽損失壹萬元、、昨日下午提審、官以憑據不足、將案注銷云、、

●●●中華會舘佈告

公啓者前因雷廣添被車輾斃伊合益園收件將廣添名下圓底銀式百式十元交本會館代償欠數等情茲定期本月十九號十二點鐘協同雷家父兄在本會館開派凡廣添欠到各友銀兩祈各届期携單到來核實照派逾期自悞此佈

民國三年十二月十號　中華會舘公啓

▲（代）（郵）

啓者敝店日前樓上失火幸即救熄敝店但被水漬損失無多祇停數日今經照常營業茲蒙各埠親友注念紛紛賜函慰問不勝深感謹登報作覆藉表謝忱統冀　惠鑒　屋崙上海樓弟張南啓

●●●出堂告白

啟者弟余群審字迎禮係新寧余村人[illegible]村人現在尾利市前經列名萃勝堂今因世情淡薄兗食維艱是以徵淸堂費自願出堂親到和平會註冊以表淸白嗣後萃勝堂所有大小事務概與弟無涉特印告白佈告俾各埠里咸知此佈

中華民國三年舊歷十月廿二日　弟余群審謹啓

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闢所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在[illegible]馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

正埠杏花樓廣告
◉本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客
◯價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵

敢者本廠設在舊金山正埠士錯頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧銷流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外從廉以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上應無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無悞　呂光启

謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅舘二號房

Louie Gwan & Co. 401 408 Spadiaa St. Los Angeles Cal.

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦[illegible]粘米油糖茶葉美酒石叻[illegible]京菓海味蘇杭[illegible]大小[illegible]粗幼[illegible]片[illegible]竹[illegible]各色鮮[illegible]餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦[illegible]幼粒苗米以應富商[illegible]如蒙光顧定必[illegible]計價廉[illegible]從速上以圖久遠交易[illegible]在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號[illegible]敬

金山正埠
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街九百八十七號[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly PlaeO
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaeeS. F.Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同營專辦油米雜貨參茸藥材食物鮮美價廉平賣仰親朋留心光顧是感　中和堂自製滋補衛生藥酒發行　司事人黃寬泉黃憑秀　方東利啓

金山 **生合** 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店圍口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

茂（金山正埠）**利**
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百二十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

贊寧堂老鋪
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地煙里第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 **志昌** 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集谷等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

、去後踪跡、亦無人知之、其中或有數艦、被獲政府命令、然後出發、然因格於海電之斷絕、不獲與本國交通消息、實居多數、則德艦及商船之舉動、最足令人注意者此也、原來德國海軍部、凡每艦出離本國時、均有密令一道、秘寄封固、交該艦長、飭令平時勿得拆視、若在戰爭時期、始可開讀、故德艦當此次戰爭、艦長遂啟視密令、內有世界洋面繪圖、及說明書、于洋面普通航行線外、別有黑點紅點及交加爲記號、說明黑点之處、商船所有運載糧食煤斤等物均當速赴該處、預備接濟軍艦、船內水手、亦備軍艦抽調之用、紅点之處、則軍艦水程如近該處者、須即速赴該處、交加之處、則軍艦皆當駛向該處會集、並囑令勿得駛近岸旁、勿向普通航行線駛行、勿得亂發無線電、免被敵人接獲、識破機密、得以跟踪奪擊、此等密令、各船主并有領取、因德國船主、均是軍籍中人、受海軍部指揮者也、船主得閱密令、亦可按照圖內黑点之處、速即駛往、至則暫行停駐、靜候消息、以便軍艦到來、向該船取糧食煤斤等物、抽調水手幫助、祗留空船、即發炮擊沉之、免爲敵國所獲、以上所述、均德國海軍部之密令、當未戰之前、已給發出口之船舶軍艦、故此次戰事既起、德國船艦、迨必多數遵照執行、彼此均知地点所在、有自國船艦、可以在此遇合、以收互相援應之效、亦一種特別救急之計畫也、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德國彙報軍情　十日柏林電、駐在法國蘭士西方之德軍、是日駕乘飛船、偵探一切、駛至漁人地方、見有紅十字會旗、高懸空中、隨見村後、匿有大砲數尊、該飛船即折回蘭士、報知德軍、以大砲轟擊該處、地方大受蹂躪、

亞根森林之聯軍、是日進攻德軍防禦線、勢頗猛烈、惟德軍力拒、將聯軍擊敗、傷亡不少、聯軍知勢不敵、迫得退縮、德軍乘勝進前、俘獲聯軍多名、

在男士北方之聯軍、今日亦與德軍劇戰數塲、煙硝彈雨、血薄肉飛、法軍大受懲挫、死傷甚衆、惟德軍傷亡無幾、現仍在酣戰之中、勝負莫決、

接東普魯士戰地報告、德軍進攻北波蘭、極稱得手、今已逼近俄軍、節節進行、德軍進取之心、甚爲奮勇、現德俄兩軍、各駐一方、均預備日間大戰、至在花打河東方之德軍、刻已猛攻俄軍、欲佔奪魯城士、然後直取和梳城、又在波蘭之德奧軍隊、協攻俄軍、迭獲勝利云、

▲德皇病勢已減　同日荷蘭國亞士打頓電云、接柏林電稱、德皇威廉、因感冒風寒、致患肺熱之症、至今日病勢已減、行將全愈、料無防碍云、

▲塞軍又報勝仗　同日塞京電云、塞軍昨與奧軍劇戰、擊敗奧軍、擄獲奧兵一千名、並奪取其軍樂隊旗幟、塞軍忽然奮勇戰勝、咸謂必有俄兵到來助戰、或聯軍各國、必有軍械接濟云、

金山 **廣益彝** 正埠
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦　酒米伙食雜貨（油糖茶谷京果海味蘇杭綢縐磁器山貨竹器各款均備）

巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

選辦合時地道　瓜菜種（送禮等物一概齊備並代理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山莊代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY
Egg Noodles
Republic Noodle Factory
共和麵廠

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也．主人有鑒於此從事製麵研究良方法權有心得長特採辦各式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵身清奇爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同包裝嚴裝箱每箱有三五十磅十磅並有一磅卡紙盒麵均照一二磅五十磅零沽批發舖家零沽或售與餐館適用各處合宜住家午餐消夜尤爲廣招徠價值從廉以圖久交諸君留心惠顧如欲定購請照下列西字付到本廠定然依期妥爲付本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵
三等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話簡差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新歎絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華胜隆啓

●●●**聲明承受**

啓者迫崙埠三和店什貨生意原日係馬稼兄所創今馬稼志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論　合成堂啓

●●●**催收經費**

啓者本堂經費向藉各手足科來以資轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折中是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截卯各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特硬不交必將拿往魚濕當工扣除例在必行勿謂言之不先也　九月十五　斐士那瑞端堂公啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
（金山）入埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

佈　兆昌泰　告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開創於甲午已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定依俵走貨貨物附寄妥當無悞

獲客

辦理香港滙單車船快捷無悞

●●●香港**昌盛金舖廣告**

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報竊案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報竊原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

金山正埠　譚家公所　裕興公司　**廣告**

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啟

●●●香港**謙益號廣告**

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實業孚久爲衆梓里所見信不料有無恥之徒發信來美謠傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞訊之下殊堪詫異迫查此說之由乃適因歐洲戰雲條起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼　香港謙益號謹啓

大埠[illegible]火險燕梳事[illegible]

●●●（**獨一新製康强機器**）

男子人之一身以腎爲本實知乎腎則氣血滯神經困疲不因心慮昏亂交合無趣勢必子嗣艱難元短促實言反貽餘不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司新製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合歡白穀不獨衛生兼諸病可除更教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請實驗之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

EVERY MAN
ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
藥筒

公司在企李街八百九十三號

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器爲膜一個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器爲膜一個葯筆一合欵軟袋仔布袋仔共一副銀十二元

掃除花柳久年餘毒痔疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽滋陰丸三元　掃除皮膚瘡疥藥水油膏一元　止嘔頭丸一元　强胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

●●●自製神效藥散丹丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直擧種子丸每百粒四元、無敵治[illegible]

●[illegible]治花柳疳疔丸[illegible]元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥[illegible]元半
●[illegible]久積餘藥水二元
●治[illegible]疼身倦藥水[illegible]二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀[illegible]元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀[illegible]元
●[illegible]心事[illegible]和血氣藥水每樽銀一元
●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽銀一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效捷逐花柳纏綿餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳口瘡丸每盒銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒[illegible]元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸[illegible]元
●神速瀉熱丸每盒銀[illegible]元半
●治生痔藥膏每盒銀[illegible]元
●治咳嗽藥水每樽銀[illegible]元
●速效滑腸丸銀一元半
●三角風藥[illegible]元半
●堅陽鼓氣藥水每樽銀三元
●男女交涉久戰丸每樽三元

[illegible]

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥[illegible]　●治精早出不時藥[illegible]　●治生痔藥
●壯陽行血氣藥[illegible]　●治尿受毒生瘡藥[illegible]　●治花柳藥[illegible]

治色動則嚇[illegible]濕藥[illegible]

藥筆每盒十枝銀二元

康强機器指南公司啟

美國 **福和堂** 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約黨寄賣　本報啓

◉**永泰隆和記廣告**
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S.F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

大埠 **生泰**
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設在多年人各貨物頂靚完美價錢安速久[illegible]中西客商稱羨茲特加擴良所辦之頭號綢絲髮顧綉檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專辦件欵駐中國日本運辦一切務期新款趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同如西人體尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾仮環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悮再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌回此佈　本店話簡一百一十七號　麗興謹啓

金山正埠
大光書林
華英書籍
雜貨
衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（函取即寄印便書單）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚三毫
奪朱非正色三毫　農學八毫
鐵花仙三毫　實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮自加蘭力自製枝香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貪旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　俱由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷、驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層　東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●●**承接油漆裱紙廣告**

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶皆所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應　電話差拿八三二號　油漆陳啓

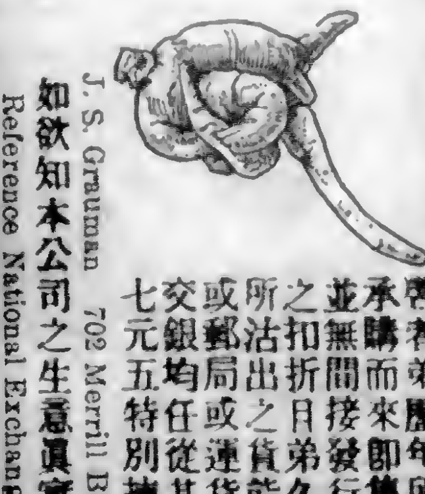
Ten Chong Co　810 Juan St.　Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太硬不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印當不合用者請付回本號每元四分折如係回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷



●●●**揀選上好洋參每磅七元五**

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意真實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利巳利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

●●**來往船期**

（由香港開行到大埠）俱舊歷		（由大埠開行往香港）	
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十一月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

●●●**矮仔鬼廣告**

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈　日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啟

●**請買平米**

啓者本公司辦到中國米以點文串嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力顧公司啟
Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣舊價每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到（此書最合我華人乘便者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

發明公司華英尉書大全

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啟

鄭聰甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新票圖精義四毛
Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

貯部週息四釐三個月四釐支數由人自便出入無阻
多少總求利便免鉄利息幷有鐵箱仔租賃

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同𡰪紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡處梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗種補腎止遺精丸每両一元完半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本壯腎衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武漢衛生丸每合一元
○參茸武漢補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸九通壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每両銀一元一毛
[illegible]

良醫壽世

[illegible]

衛生丸之功效

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

良醫良相　再生之德

[illegible]

眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

亂黨謀粵詳情

廣東發現炸彈案、屢經省港各報登載、茲有人自粵來函、所述較爲直切、函錄如下、日前有亂黨多人、在香港油麻地方、分配槍枝餉銀、由香港潛入惠州、勾串七匪、約有數千人、擄三多祝爲巢穴、僞總司令洪兆麟、統率匪徒、直撲省城、龍將軍聞信、比卽派兵往勦、該匪徒居然應戰、擊斃者甚多、其負傷之匪徒、仍逃往香港匿居、正擬設法緝捕、以期根絕、忽於城內雙槐洞道十灰巷內、搜出地雷數隻、蓋該亂黨偷運入城、謀害龍將軍者、因地雷沾溼失火故、棄之道旁、迨發見之時、而抬運之人、早已逃匿、日昨香港警察、又拿獲帶運炸粉至省之逆匪陳育海一名、供詞甚多、直認欲往炸龍將軍希圖起事云云、現在尚未斬決、蓋因該犯於逆黨布置、皆能知之、欲逼其供出、以爲搜捕之計、昨日鎮守使署、後牆有人拋擲炸彈一枚、死傷十餘人、同日澳門亦有因試驗炸彈失愼傷人之事、又聞該黨已運至省之炸彈數個、有重八十磅者、尚未悉藏貯何處、現正嚴行搜查、幸此次香港政府、毫無袒庇之事、搜查亂黨、不遺餘力、若查有證據、立卽押解出境、故辦理尙屬順手、逆黨無地自容、不久想當掃除淨盡矣、

交涉科規定赴美章程之布告

巡按使署許交涉科佈告云、查華人出洋、以到美洲爲多、該處條例綦嚴、從前辦法未周、致我僑民、每到各埠、或被關員禁阻登岸、爲本交涉員在金山領事時所目覩、資財損失、國體淪胥、思之痛心、民國變政、迭由前外交司與駐廣州口美國總領事官磋商、復電呈中美政府議妥、審愼調査、寔缺毋濫、無非爲我華人保護身命財產及行動無阻起見、嗣後凡我華人前往、務宜具有後開資格、方可來署投驗、本交涉員自當力爲保護、倘或冒爲嘗試、中途駁回、羞國失財、悔之何及、願我同胞熟思之、其赴美章程、已照另單列載、此乃必循階級、不能稍越範圍、再准否成行、須視個人之及格、其手續考驗學識、稽核資財、詢問來歷、確查店舖等項、共計總在三旬、且國體攸關、事須徵實、不能不稍寬時日、至照費向收中央紙四十六員、另新奉部章加收印花稅二員四角、其餘幷無別費、本交涉員受事之初、早經宣佈、倘有招搖情弊、一經發覺、定予嚴懲、嗣後凡有來領照者、務須隨同號房、親至本科、聽候問話、以免稽延、而定准否、是爲至要、

警察破獲私鑄僞銀匪巢

昨警察七區三分署偵悉秀耀坊三十號門牌黎宅、有私鑄僞銀情事、卽督率警察前往嚴行查搜、竟搜獲僞銀二百五十六員餘、幷製造僞銀之窩潭片各件、警察員以事關重要、卽將屋內之黎進、黎朱氏、黎蘇、冼雷氏四人、概行帶回區署、隨卽連同搜獲各物、轉解警廳、現正研鞫云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 244 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深其神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翡玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

●●常有光鷹銀便換
●●正海狗鬚發售

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

錦泰老店司事李雲根男叭捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄[illegible]

[illegible]

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠　泰生老舖　金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積愼街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二[illegible]

逢泰饒男女蘇杭日本漆器發客

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

童叟無欺　貨眞價實

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉横眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棠記廣告

本押設在大埠積愼街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀鑾　伍學滉　吳奕裕　蔡雄南　蔡楨隆　黃廷煤　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉

省城北門大街開張　舖在四川

八仙長壽酒　延年百歲酒　鹿茸烏脚酒　參茸虎骨酒　飲食跌打酒　龍鳳蛤蚧酒　撲傷口跌打酒　萬應浸眼藥水　三蛇膽風酒　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散　肚痛痧喉丸　金鐵斑豹酒

特寄美國大埠積愼街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡横眉桌幃餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鳳冠霞珮出賃

電話律風差拿三十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車載店上下貨物與搬運行李遇致妥當無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鷄喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚氣奇難雜症

醫館在屋崙六街近華愼頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

（特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸）

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止　需有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散膏略列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同𡰪紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同𡰪紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津爲並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton, Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名實號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

CASH COUPON
CASH COUPON
好貨悅客
10 for 5c
P. Lorillard Co. New York City
ZIRA

●●●入眞光公司者愼旃

十八甫眞光公司五樓、向招有名瞽姬彈唱、每人銀二毫、日來一般好此道者、趨之若鶩、詎於前日該樓因人多擠擁、傾墮數寸、警察以其危險異常、特飭該公司將此樓暫停演唱、妥愼興修、以保公安云、

●●●日貨滯銷

從前洋船載來各貨、自有戰務、價格飛漲、然斯時尙能售罄、惜其不能源源而來、近者日人謀商業之發達、運來花紗海味雜貨種種、其價值比別國尤廉、人多樂爲販賣、無如近日、無人過問、致令業此者、無不失敗、

●●●漢口慈善會滙欵來粵賑災

漢口來電云、分送龍上將軍李巡按使九大善堂救災公所自治研究社報界公會鑒、旅漢同人、因粵水災、前創辦慈善售物會、於八月十一開幕、計開會六晝七夜、共進欵三萬四千三百七十三元六角八分、共計支費二千九百八十五元六角五分、除支實進欵三萬零四百零八元零三分、此時已收齊、本應交滙、因滙水過昂、于本月十三日先交招商局、由輪船逕英洋二萬七千元、以一萬七千元交自治研究社、一萬元交救災公所、收到乞電復、再此係慈善會售物之欵、從前滙過四批、係同人捐欵、截然兩事、除將各人所捐品物並捐欵細數登列口漢各報、並俟刊徵信錄、並收齊尾數另寄外、謹聞、詹天佑、唐朗時、李星垣、

●●●劫匪難逃法網

上月廿八號、駐容奇林字營警衛軍書長胡維、因公出省、搭小欖早渡、經小黃圃之時、適著匪何珠、亦同搭渡、胡何遇面、皆不相識、迨出小黃圃巡城馬告知胡維、謂此匪係前日擄去小黃圃某人之賊匪也、胡見何身材偉大、恐非敵手、欲待到陳村時後捉之、詎該匪不往陳村、而在牛浦登陸、胡迫不及待、遂在船傍一手攬其胸前、一手用槍指嚇、並令從者助綑、詎從者是一小童、致被賊躍下水、胡卽發鎗中其胸部、俟其再起、再發一鎗、兩鎗皆中、海水俱紅、該賊仍扒到岸邊、迨船到陳村時、胡與該處營官駕長龍到牛浦、將其拿到營中、仍能言語、自認身上有銀百餘元、係日前擄小黃圃人收贖之欵、延約三點久始殞命、

●●●大燒煙具

省垣烟賭之禁綦嚴、各區警察每日拿獲烟賭匪、均皆函送檢察所核辦、計由民國二年十二月起至本年十月十五止、共收沒前項物件、積存甚多、昨高等審判廳長、面諭地方檢察廳長、着將烟賭違禁物件焚燬、以免留存、檢察廳奉諭後、特于月之十八號九時許、將所有沒收烟膏烟灰烟具賭具、在倉邊街審判廳門前、當衆銷燬、一時火光熊熊、烟賭之徒見者無不流涎、計焚燬烟槍六百八十五枝、煙膏大小共三百八十盒、烟灯五百五十盞、烟灰大小共一百六十盒、烟斗五百一十三個、賭具共三拾五籮、又前南番初級廳沒收烟槍灯斗共二大木箱、賭具共一大籮、亦同時將其銷燬云、

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙璞彬自發明此丸之後經驗及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜中多夢腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服　大奏功効壯健立見矣

●價目
每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理　發行另議
●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀仄付來定然如命付上無悞

美洲金山大埠仁安藥房醫生趙璞彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 720½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張鄒內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書靡不精心[illegible]

[illegible]

良　華　仲　醫　術　仁　良
醫　理　紹　心　醫
無　明　岐　仁　妙
雙　陀　景　家　黃　術　手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寗邑鄉弟李良美拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生鄧係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及𡰪紙擔保信等請照下列西字付來交張鄒收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作高級貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的來付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭纙綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交爲 留心是禱 生昌隆啟

金山 天華興

童叟無欺 貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選上等赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便[illegible]貴客鑒愛請留上[illegible]字附來無悞

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求

教 士民 民士 志功 功志 雄雅 雅雄 山水 水山 轆轤 截期容日再佈 送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元 弍殿謝教銀每拾七元下
叁名謝教銀九大元 四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元 陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五 廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫 列卷多加

啓者敝社揪辦以來、蒙 各大詞長歡迎踴躍投以珠璣、同人等無任感激、是以本錚屢墊、興仍未衰、公道秉持、敢云無愧、茲者適以賤冗羈纏、恐莫分毫、並及迫於暫停社務、瘦腰耶否、遂銷魂、倘若還我自由有心人、仍然作主、或於來春賡續再結文字之緣、果於某日繼開、酒誌報章求 教、先此宣布、即頌

唫安 代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave S.F, Cal.

中華旅舘

啟者大埠都板街七百一十號中華人旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖被麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉淋浴盥漱更加利便也

請線差拿九七七 中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上谷酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒 加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒自益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城 鄺廣濟 德安號 主人謹啓

德安美酒廣告

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價值持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

●●●康梁兩先生之墨蹟

康南海先生以海涵地負之才遇風雅正變之世其爲詩源出李杜而上溯風騷加以久遊萬國境界愈奇故其詩亦復雄奇磅礴悱惻芳烈自名一家天下久欲得而讀之、梁任公先生以渤海九成智永千文高逸俊拔之筆親爲其師南海先生鈔寫詩集鸞翔鳳翥珊瑚碧樹交枝合奏實爲雙美絕世妙作誠難得之珍品也今已印就詩集序及首卷其全書須八月杪乃能印就每本取價銀五元五毫詩集序及首卷現已寄到定價銀五毫

世界報 W

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊曆十一月三十日方行止截祿部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日 大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價廉相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠美慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 伯思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各色台時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺近聯名久爲鄉里所稱許茲特登告白價[illegible]列單照西字付來定必隨妥從速付上無悞 三合號謹啟

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君停留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌七百一十六號庶不致悞 大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO,
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人 湯宗潮 啟

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美命各埠寄葯加費二毫五仙 若辦家祈通信示知

大樽五元半 中樽四元二五 細樽三元 醫李煥焯告

Dr. K. F. Li. 83 Kukui St. P.O. Box 67 Honolulu T. H.

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清潔每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另在華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠請留心光顧是荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

正羊毛氈

貨真價實

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之增元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內细血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此瘡者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣 世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●中央法令

大總統策令

據廣東巡按使李國筠電呈財政廳長嚴家熾詳稱粵商梁乾生聞風興起認購公債十萬元實屬熱心愛國好義急公擬請援例獎給勳章等語梁乾生應給予四等嘉禾章以資激勸此令

參政院參政唐景崇學術淵深夙標閎望當政體改革之際贊助共和勤勞尤著玆聞溘逝曷勝悼惜應由政事堂飭銓敘局從優議䘏以示篤念老成之至意此令

貴州巡按使戴戡著來京覲見此令

任命龍建章署貴州巡按使此令

任命譚學衡督辦廣東治河事宜此令

財政部呈請任命陶湘爲駐滬中國銀行監理官應照准此令

中華民國三年十一月十三日

●●●膠州戰禍之種種

▲抵制戰地後來糾葛 日軍自在龍口勞山灣金家口等地方、建築輕便鐵道以後、又紛紛設立各種交通機關、如軍用郵局、無線電站等類、現聞政府爲抵制後來糾葛起見、特照會日本駐京公使、略謂現在戰線以內、所有日本關于戰事之種種預備、誠不便遽行停止、但中政府須先聲明、一俟戰事結局以後、所有戰線以內之地方、均須恢復固有之現狀、且現在日本所設立之各機關、應一律撤銷云、

▲華商其如日兵何 據德華日報云、十月廿八日、有日兵一隊、約二十人、進張店市、託詞尋覓德貨、至各商店翻箱倒篋、悉搶重價之物以去、中國商人、束手以待、無法可施、濰縣華商同行集議、不復再以貨品售諸日人、日人不分皂白、逕自往取、强定一價與之、坊子地方、日人取物、不名一錢、視上述者、蠻橫尤甚、

▲軍票竟强迫使用耶 廿八日大陸報載稱、日軍所發行之軍用鈔票、現在濟南已强迫通用、數目不等、自五毫以至五元、面上載有日本年號、查此項鈔票、實與日俄戰爭時在滿洲通用者相似云、

▲佔據路礦之日軍 項據報告謂、日本沿山東鐵路之軍隊、人數日增、探聞濰縣以西、有日軍一千六百餘人、而在濰縣以南、各礦鄰近地方者、計有三千餘人云、

濟南通訊、山東坊子煤礦、自上月廿八日起、經日軍開採、成績良好、每日所出之煤、足供膠濟路機關車之用云、

●●●革命損失付清之國

辛亥革命、外人所受損失、已經我外交部分批償付、昨日外交部具呈大總統、大致係以德日英俄四國應得賠償、業已付清、其法國提出數條、尚須磋議、

●●●道尹未來之頭銜

道尹一官、明知爲兵備道之後身、究竟面目不同、乃近聞河南湖南等省、俱以清盜治匪爲言、請加道尹以統軍政執法銜、如能蒙核准、道尹又多一重頭銜矣、

●●●湯總長爲日使干涉我內政事呈總統文

敬附呈者、本年九月二十八日、日本公使以私人名義、致函化龍、內開查有貴國高等小學論說文範一書、內載種種詭激文字、挑撥惡感、鼓吹排日思想、于兩國感情親交大有妨碍等語、查核函開論說文範一書、文字陋劣、本非部定教科用書、此種私人著述、係屬自由發行、既不在學校采用之列、自無何等効力、當經據理答復、現奉申令、據外交部呈稱、現有私人著述小學教科書、內含排斥友邦思想各等語、部稱私人著述、是否卽指日使所稱之論說文範而言、無從得知、惟事關國權邦交、兩者幷應慎重、玆將化龍答覆函件、及日使原函照錄、附呈鑒核、並乞發下外交部查照、謹呈 附錄答復日公使函、（已見前報）

（餘誌）查邵伯棠所著高等小學論說文範共四卷、都百廿篇、其中詆毀日本之語、亦不多見、僅有論東三省一篇、文云（我國之有東三省、猶川之有防也、防潰則水至、東三省去則國亡、此無可諱者也、日人自吞滅朝鮮後、急急欲伸其手於東三省、其視之猶囊中物也、今則昌言于衆、或主兵力、或主商隊、必欲得之而後已、甚且野心勃勃、更欲侵及東蒙、嗚呼、日人何甘爲戎首、好自戕其同種也耶、夫世界有何公理、俾斯麥曰、黑鐵耳、赤血耳吾亦曰、欲保東三省以保中國、舍鐵與血、斷斷無倖、新政府創造經營、於東三省之防務、無暇中顧、獨東三省人民、生於斯、長於斯、衣食於斯、豈竟恝然、是故、存東三省者、東三省也、亡東三省者、亦東三省也、思之思之、鄭重思之、有垂涎吾者、吾以生命擲之、擲之而東三省或有幾也、不然、其防一潰、恐全國且隨以俱盡也、然則視此七尺軀、又何容顧惜爲耶、）原評云（中國之有日本、猶附骨之疽、）按此語卽日使函中所指爲排日者、已見前此譯文中矣」作者就此立論、用筆復踔健絕倫、其各嘗膽臥薪、爭此片土、）觀于右論所述、不過警告國人之語耳、豈外人欲來圖我、尚不許我自相警告乎、

●●●黃白元首之結婚說

北京英文京報、載有德人某、投書中華郵報、謂據德報所載、謂日本皇太子、乞婚於英皇陛下之愛女、一俟英公主同意、不日將舉行婚禮、英國人民、對於日本求婚之舉、極表贊成、正望黃白兩種元首結婚之後、于世界放一奇異光彩、以爲英國之贊助、

又云、此項消息、予（報函者自稱）曾詢諸英人、謂未嘗聞有此事、但亦事實上所應有之事、予乃贊一語曰、英人應知此項婚姻、爲從古未有之婚姻、至於此事之如何、應請大報與讀者諸君、切實答覆云云、

京報記者、加一案語、謂本報亦未聞此事、只能照來函所請、求讀者諸君答覆而已、

●●●膠督夫人業已抵京

青島未陷落以前、德總督麥的克夫人、卽離開險地、日前已由天津抵京、卽寓在東交民巷德國公使館云、

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

羞士禮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳狀元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每罇艮一元 每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九魄丸 每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間負逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一朝磨于色慾之場再疲之于生計之圍耗損既多元神日削補之之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地界凡葯酒葯丸等類觸目叢叢其中真者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種葯酒運用祖國三蒸蠶聚各欵補丸葯選名家地道不惜工本志求收補類甚繁定價惟一欲爲案列以備參采如蒙青睞請賜來玉

總發行所舊金山大埠 奇生行 每大罇三元 小罇[illegible]元

參茸固本酒

此酒用參茸爲主配以佐使之藥又得酒力以為之導大能益血壯陽生精補髓功用無多佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒 大罇[illegible] 小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒 大罇[illegible] 小罇[illegible]
鐵精牛肉酒 每罇[illegible]
鐵精肉液汁 大罇一元 小罇五毛
養神丸 每罇[illegible]

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎虧損腰脊酸痛不舉少遺夢洩等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱為強之妙

補腎丸

定價 壹料二十圓 半料拾大圓 小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang & Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

戰禍餘談

吳敬恒之戰事意見（再續）

吾料倉猝必有大風雲、今尙遲遲珊珊者、直待巴黎下、倫敦危耳、諺云、上岸要財、落水要命、巴倫無恙、尙有要財之人、所謂勢力範圍、不能全遂其志、若巴倫危、而人則落水矣、人得性命而已足、尙何勢力範圍之可顧、前此大隈伯云、彼將活一百二十歲、見成功一件大事、此其時矣、公等必不信日本無此志也、無此時機也、彼將靜待時機、然請問窮海枯石爛之時機、尙有如今日者乎、嗚呼、尙有所待乎、安得不危極、而氣而恨而急耶、

然若其事必出現、爲不可逃之災害、八月初一以前之世界、有公法、有歷史、故尙有若者爲乃祖乃宗所創、宜歸若人、八月初一以後、無所謂公法、無所謂歷史、亦更無所謂講和、則劣敗之人種、幸而尙能苟存、無非聽人之慈悲而已、雖發奮亦無所用、故法英堂堂、今尙悔不設備於十年以前、何况支那之口種、故至少甲午以後、卽以至開明之奮進、與萬國齊行、今日尙有自主之一統、若一病因循、延至今日而如故、卽成立所謂中華民國以後、無有元勳公民一（聞革黨在東京之自號）亦早來不及、棺材至而眼淚方下、嗟何及矣、公等乎勿狃於威廉之專制、小日之强横、而信彼威信說也、蓋威廉之有今日、小日之能梁跳、皆開明在先、而威信由之者耳、非以威信蹂躪開明於無存者也、故威廉此次之特起、公理雖遭挫折、而訓人必以維新、則又彰明較著、德自都市至製造原理至實習、何一不斬新理整、故法之亂頭粗服、英之老實穩健、皆爲其所挫、故可換言以明之曰、守舊必亡、乃仍恃一事事消極之學說應之、復何自存之可言、漸進乎、言則洵美矣、他人能待我耶、

吾得破涕爲笑曰、正話且閣、再講閒話、　（未完）

遊戲文

擬馬賊貽日人書

日兵在山東强姦奪掠、經我國人言嘖嘖、彼又諉爲德人所使之馬賊所爲、因代馬賊作書詰問如下、

馬賊某等致書於最强横最霸道之日人視綫下、竊某等不安本分、流爲匪類、椎埋標掠、多歷年所、固不能自諱也、然某等之爲賊也、刼富貴不刼貧賤、刼安樂不刼患難、久已爲會社所承認、且取金錢財寶之外、一概皆非所戀、如謂刼財而更刼色、無論大非老利、就令永不失手、亦非某等之志向、蓋美人關頭、早已看破許久、大賊公作事、磊磊落落、必不學市井無賴、又倫乂勾、弄到神憎鬼厭也、不圖此次日兵入魯、任意淫辱婦女、證據確鑿、輿論譁然、貴國自不引咎、反揑稱某等冒充貴兵、行此敗類、逖聽之下、怒火中燒、夫某等果有此種色胆、當好自爲之、何必假藉貴兵勢力、且某等做賊、不自今始、如果係色中餓鬼、强姦當發現多時、何以不先不後、偏于貴兵入魯之日、乃始發現、其爲横誣嫁禍、顯然可見、須知事不離實、貴兵强姦、已有顯恩澤班士良家等案、證據確鑿、雖儀秦之口、亦不能辯護、若謂某等强姦、見之者誰乎、訴之者誰乎、證者何人、證物者何物、如一一指出、某等自分無詞、若但混言冒充、是直以莫須有故入人罪、某等斷斷不服、猶有言者、貴國素號文明、軍隊有功固當明白旌獎、軍隊有過、亦當嚴核懲辦、如隱忍遮護、甚至卸罪於人以飾其過、此非特有玷文明名譽、抑適足以長軍人之惡燄、其爲貴國不取也、汚某等之名譽不足惜、其如全球之公論何、是否有當、尙祈裁之、

英屬通信

都城華僑學校開幕教習麥造周君演說辭（續）

念吾儕遠來此土、强半爲衣食之謀、然世會日趨大同、以能爭他國權利爲榮、我儕忍耐勤勞、常爲彼黨所忌、則我儕大有過人者在也、然當今國內多亂、豪强交迫、正吾人臥薪嘗胆之候、非空言愛國所能挽救、稍識時務者、皆知遣子弟留學外國、顧十數年來、學生畢業回國者多矣、能償其父兄之願望者幾何、豈所學之未精耶、無他、國門早出、漢字鮮通、茫然於國情、昏昧於文字、在外國習知者多與中土不合、宜其受任苦有不勝、遇事諸多未了、縱其所習爲農工商等科、不必責以文義、殊不知置身祖國、日與國事及所施爲、處處皆不能舍漢字而不用、無怪留學生中不識國文者、常以不得展其抱負爲憾、卽私人交際往來、亦多阻格、近人皆思所以補救之術、美洲南洋各處、皆有漢文學校之創設、無非欲培養我國青年、都爲適合於祖國需要之人才、列位學董之倡辦此校、言在斯乎、緊我國人、昭溺於陋習者深、能自拔者少、非得多數具雄偉之體魄、勇往之精神、高美之道德、超特之識見者、不足以戰勝之、而實行社會上之心理大改革、立强國之根基、求有此資格者、卽可敬可畏之學生也、故俾士麥常誇學生爲一國之主人翁、日本得留學生之用而强國者也、故我國人亦皆屬望於我留學生將來之救國、夫我中國、地球上人數最多之國也、以此少數留學生、而欲治理積習最深人數最多之國、甚矣爲責重而勝任難矣、惟然、視學生青年所以儲備之者如何耳、而青年儲備之最要部份者、漢文其一也、　（未完）

新智錄

世界最薄之鐵紙

西歷一千八百五十一年、英國有人始造鐵紙、送交倫敦博物院陳列、鐵皮之薄、直與尋常紙張無異、自此以後、各廠均設法熱軋壓鐵、以求最薄之限、中有一廠、造成最薄之鐵紙、每一千八百層、僅厚一寸、惟尋常紙張最薄者、每千層亦一寸之厚、是則鐵紙之薄、尤有過之、此種鐵紙、質甚光滑、書寫極便、惟對光觀之、則有多數細孔耳、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都扳街九百一十二號泰裕樓二層七號房門張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每罇銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

○恭頌劉心田良醫治除七年之病苦

[illegible]

○恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦難連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉理顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（强）（種）（至）（寶）（健）（腎）（補）（血）（培）（補）（先）（後）（天）（之）（要）（藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水衰交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婦而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意　自本藥局此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里手卽讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮早洩、陽舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱曾患血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係蒙貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺入功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁痱疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痱疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均嘶先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痱症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血桂風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
珠痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治二十六種經驗藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角瓜藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
寶娟兒毒癬囊丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生髮鬚丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭强種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱治臟丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
採花柳痱疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元拔毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每盒銀壹元
小兒胎毒面耙紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每兩銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒癩瘡濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽萎滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇拾元　半料伍元

丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥瘡止癢癩活血養顏凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈 [illegible]

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫弦芒菓等來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痱疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫弦芒菓一旣全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國邊滴渡卓埠業好與西妓歡娛至染花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟寢膳不安憂憂分矣乃閱報而知興利包醫此症卽列症寫函寄局求醫求藥并付銀數元數日後將藥寄到依法付來服藥試驗無久功效立見弟得醫痊實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國界邊滴渡卓埠朱克積敬頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫師先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之德特登報章俾有病者知所問津焉　開邑弟葉錫恭頌

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科男婦內外各症

[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸　每罇三元

◎◎大補氣血丸　每罇二元

◎◎逢咳必應丸　每罇二元

◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元

◎◎跌打還魂止痛散　每罇一元

◎◎立止外感頭痛丸　每罇一元

◎◎新舊疔毒消防丸　每罇二元

◎◎新方實效白濁丸　每罇二元

◎◎秘製白濁自理藥　用法專車指授　每盒定價拾元

內容品（內服）▲白濁丸一罇▲白濁散十包（外洗）▲甲種洗藥十包▲乙種洗藥十包▲洗藥節一枝▲保腎丸一罇

・清熱拔濁丸　・治理風濕酒　・外搽風濕酒　・扶元止痾丸　・立消喉症散　・奇妙眼藥水　・白濁節藥水　・白帶洗藥水　・跌傷止血散　・立止牙痛藥　・芷果內消散　・瘋痛拔毒散　・專治耳痛藥　・除陽痱藥膏　・拔毒生肌膏

（注意）上列丸藥配製神妙其功用主治另單說明因限篇幅略言大概 [illegible] 寄件郵費買者自理

通信處　館設美國金山大埠企李街奇生行　電話差拿三百一十五號

Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

◎◎◎腎病求醫藥

弟前作客澳門放情花酒徒起白濁十年千茲矣延醫治理 [illegible] 此丸眞卓卓 [illegible] 痛夢遺頻溺反濁 [illegible] 固精保腎丸 [illegible] 趙超常君 [illegible] 壯陽 [illegible] 馮渭莘敬告

◎◎◎醫中之傑

弟左脚底被壓致傷 [illegible] 手千今兩年 [illegible] 趙超常醫生半月之功 [illegible] 以醫中之傑獻　大埠新寧余村余錦敬頌

弟爛脚經年 四圍腐黑屢醫罔效 月操洗辦業又被玻璃割傷手背 傷口二寸有奇血流 [illegible] 趙超常醫生 不匝月而手足安然非學富醫明孰能臻此爰綴數言永矢弗諼　傾盤　大埠新會仙洞陸祥恭頌

道甲軒命理

夫天地、盈虛消長 [illegible]

○、○阮慶雲醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wa. 31 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳　頸瘰　通天　白蟻　頑癬　痰科　積痞　孔瘻　陰痔　哮喘

●●●楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內付同價紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上寄費由買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊　每料銀拾元　爛脚陽紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 241 S. Center St. Stockton Cal.

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞隔田村人劉亞順字維煥前六年往墨國缸巴埠與黃君世焯同業園工該二人由華赴墨時有同舟共濟之誼一向與弟音問無間距一二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱　砵崙弟劉維芳告白

Bow Yuen Co. P. O. Box 4?? Portland, Or.

本報辦到各種新奇時務書籍目錄

[illegible]

●憲法

[illegible]

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列

請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥丸每罇銀一元　經前後肚痛藥水每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀五毫　包愈眼科藥水每罇銀一元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳痱疔拔毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸　每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飮食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製煉爲丸務使脾腎强健百病消滅治過非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請聞斯言　每料廿服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛藥水能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛胸脇痛小腸氣痛用之均效每罇一元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病證是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸開施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良藥

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇卽付來交友應用爲要　旅墨會邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁痱疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服若以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明　新安人周珍上

快購新發明戒烟藥散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒烟包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大藥房內外各症膏丹丸散藥水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標為要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行揣訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部為全身極要之機關是以生長天然之實重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之法去火毒止痛刺是為最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血滋養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬中頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新會弟湯因烙因焯仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又為過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散貓外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理一禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精妥玉函金匱內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法嚴不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙廿孚恩敬為揄揚以答　先生大德也

南海弟曾福康頓首

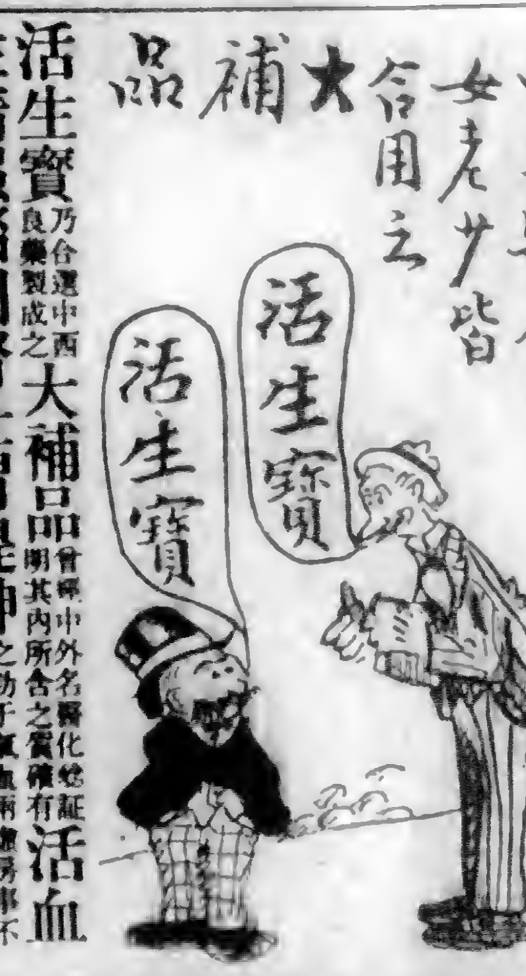
●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨數內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日重日成為癱痛痹足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徼中紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也

新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

大補品



活生寶（乃合達中西良藥製成之）大補品（曾經中外名醫化驗証明其內所含之實確有）活血生精強腦固腎壯胃提神（之功于氣血兩虧房事不舉孕育艱辛之男婦服之）尤有奇效（凡經購服者莫不稱頌大瓶二元中瓶一元二小瓶七毛茲為傳播起見特製小瓶一）分送五十日（內每瓶僅收回裝費郵費銀三毛五（美國二分五分郵票通用）如欲試驗此）大補品（者幸勿失此良機也）

創製外治陰瘡藥液每瓶二元　宿娼防病藥水每瓶壹元

去皮膚濕毒胎毒藥膏每盒五毫　滋補戒煙藥汁每瓶二元

婦科經期肚痛藥水每瓶一元　白帶白濁外治藥水二元

包瘡新舊白濁藥條每盒弍元　外搽花柳感瘡藥每包五毫

花柳瘋癱脚軟外治藥液每瓶二元

調經補血婦科至寶丹每料拾元半料五元

跌打刀傷去瘀止痛藥水每瓶一元

創製固腎遺精外治藥水每瓶二元

第一花柳扶元搜毒丸每瓶銀三元

參茸衛生補陰藥丸每料五元每瓶二元

藥類太多不能盡述發行價另議

秋玥男婦內外全科包醫花柳瘡科跌打每逢禮拜三禮拜六日十點至十二點鐘贈醫

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房廣告

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書一種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧為盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百二十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換價是付費在內）

訂增華英厨書五元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五

康有為禮運註二毫　卓岐山華英賣易字典一元五

康有為中庸註二毫　卓岐山英語問答一元二五

最新票圖一本四毛　鄺其照華英字典集成三元

汪精衛文集三毫五　鄺其照商業英業語二元二

華英精製法一本五毫　商務華英新字典一元五

西庄三國志一本七毛　卓岐山華英業語字典二元七五

西庄東周列國一本七毫　鉛板十二頭東周列國九毫

西庄西遊傳一本七毛　西庄聊齋誌一本七毫

西庄五才子傳一本七毫　鉛板八頭古文評註六毛

中華新字彙二毫五　廣東全省地理圖七毛五

袖珍華英字典壹元一毛　拿破崙傳七毛五

藤本氏華英字典六元五　女子新撰尺牘二毫五

學生新撰尺牘二毛五　西庄日民商務呂宋話一本九毫

文裕堂稱呼合解二毫五　華英呂宋話撮要一元七

黃履卿英語指南一元二　共和進行尺牘五毫

指南尺牘註解二毫　華英通語連字典壹本一元二五

中國地理圖一幅七毫五　峰劍春秋一卷銀二毛

英語不求人一元二五　戊戌政變記三毛五

六頭華裝新字典一元伍　西庄康熙字典一本一元四

西庄石頭記一元五　十二頭康熙字典三元二五

地理問答一元二五　男女婚姻衛生學四毛五

廿載繁華夢五毛　孔教論二毛五　繪圖情史傳七毫

外科證治壹毫五　驗方新編四毫　三生姻緣二毫五

經驗良方六毫五　恨海情天二毫　閨房秘術二毫

西庄新字典二元　新美人計壹毛　國色天香二毫五

東萊博議三毫五　華英通語七毫五　自由女離婚毫五

●●●書種各日太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

郵費在內　非唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬樂羌

樂財信二頭雙料跌打丸每盒　元　寄售　祥棧啓

Chung Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口心　明達　一千　汀野

口心　達明　千一　野江　聽聽聯

每比收卷香銀三毛現收現謝無貪不受倫有懷疑幸勿誤準於新曆十一月廿號截收彙送大埠世界報主筆

黎協南先生評閱東榜（世界報主筆）

李是男先生評閱西榜（少年報主筆）

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元

三名每名五大元　四名每名三大元

五名每名二元五　六至十每名一元五

十一至二十每名一元　廿一至五十每名五毫

五十至一百每名三毫　卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求

天日鄉國萬三熱寒

○○○○○人

日天國鄉三萬寒熱　鞭聯　單聯

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

社址游藝會寓

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

堂和永處寄交

金山大埠游藝社同人披露

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話　舊差拿二一六

PUBLISHING COMPANY

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十三卷第二百七十一號

每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 271　SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY,　DECEMBER, 12 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

●●●（本報價目）

●本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半

美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半

此外各國每年十員閏月另計俱美金算繕拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽

本報啓

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月十二號

（中華民國三年十二月十二日）（禮拜六）（舊歷甲寅年十月廿六日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報切蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生并近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以壓海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈　諒鑒

本報啓

本館譯論

德國海軍部之密令（續）

（譯美洲卡李亞星期報）

查此密令、德國海軍部、前三年已給發各船艦、故此次戰事發生、德艦來往海面、飄忽無常、令人難測其踪影、無非恃有海面商船、接濟糧食煤斤等物、遂能於踪跡詭秘之中、突然出現、危害敵國商船、爲數不少、就中如德艦孃卜號、自八月五號以後、迄不知其駛往何處、至九月七號、忽到太平洋之英屬芬寧島、島人見有戰艦駛至、高懸法國旗式、無不喜形於色、該港英兵、即乘小船前往歡迎、該艦亦用兩小船、運載兵士登岸、將到岸時、該艦忽將法旗扯下、轉懸德旗、始將蒙蓋艦首之白布除去、現出孃卜艦名字樣、德兵登岸後、將所有英兵、盡行拘禁、旋即毀拆電局、割斷電線、勿使得與外間通傳消息、始將英兵釋放、該島所有關於軍事文件、及軍械彈子等物、悉行奪取、遂即鼓輪而去、至十一月一號、又聞該艦復在智利海面遊弋、會同德艦四艘、與英艦好望、文茂、兩號激戰、英德艦隊、在太平洋面、相遇邀戰、以此次爲最劇、是役英艦均被擊沉、統帶官企李市度化、與其將官兵士九百餘人、均殉難淹沒、自是以後、德艦駛入智利之華巴李梳港取煤、此爲開戰以後、德艦駛入中立國口岸取煤之初次、十月十五號、太平洋之德艦、已暗集於智利海面、伺候英艦邀擊、蓋德艦已偵知英艦之將至也、德艦之在大西洋海面、軍用品之接濟、畧有阻碍、戰事初起、祗有德國商船三艘、滿載貨物煤炭、速即開行、如德船古倫布連士號、適在紐約港口停泊、一聞戰耗、即取足糧食煤斤、急迫開行、迄今該船去向、尚無人知悉、料將糧食及煤、接濟本國軍艦後、自行擊沉、以免資敵、亦意中事也、夫每一德艦、三個月方到中立口港、購取糧食煤斤一次、據軍事家推算、時歷二月、德艦必須取煤十二次、今德艦用煤、何以異常充足、苟非有商船接濟、斷斷不能也、又如德艦奄頓號、自開戰以來、及未被英艦雪梨號擊毀以前、曾未聞其到某口岸購煤、而英法商船之被其擊沉者、不下二十餘艘、損失在五百萬元以上、該艦又曾冒懸法旗、駛近馬度律士港口、及到港後、始懸德旗、亂放大炮轟毀該埠、商民損失甚鉅、又到平南、冒懸日本旗、並添配假煙通一管、駛入該港、港內有俄法巡艦停泊、該艦乘其一時不備、發炮亂擊、轟沉數艘、該艦即向港外遠颺、無從追擊、且該艦若遇敵國商船、并不奪取其煤、限令船中人員、十五分鐘內須離該船、隨即發炮轟沉之、此尤足見德艦特有煤斤接濟、可爲明證也、聞德艦人員計畫、如偵知敵國之屯煤所、即奪獲其煤、運至商船停泊處、卸下船中、以備常得接濟、故能逍遙海外、尋擊敵船、迭著戰效、現聞德艦被敵人轟沉者二艘、被困在港口者一艘而已、此後則不可知也、德國海軍部之密令、洵爲外人意料所不及、得失成敗之數、詎非人事哉、

（已完）

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港讓生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啓

永和堂

Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡禎庭　黃美蔵　劉凡安　關德炳

如意　大埠　萃泰　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選擇上增城地道絲苗粘米上等宜粘米均發誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠總齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒毗拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本埠字號印永遠包換久蒙諸君卓愛誠爲感激如蒙光顧依期無誤請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

廣利佈告

QUONG LEE & CO GRANT AVE P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉菓才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

●●●醫生麥超英大小方脈

寓士得頓街九百卅三號安平公所　話筒一一六一

廣和泰

Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用絨彩嘢俱全如蒙光顧請照上列西字付來無誤快捷仰祈留意是所盼望

本店有蘇保全金不換膏藥寄賣

金山正埠廣和泰謹啓

茂昌隆　新張廣告

MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鹹料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白

CANTON BANK 658 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

玆將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興

西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

有止白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠　采芝堂

CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百○四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用者賜信函請照上列英文付來無誤

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身強壯集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用 [illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂告白

▲反對暫行停戰　同日美京電云、議員乾仁、昨日在議院提出草案、求美政府出勸交戰國、于耶蘇聖誕之期、停戰二十天、俾各軍士得以同慶佳節、鋼鐵大王根尼技君、是日親到白宮、欲謁總統威路臣、適總統外出不遇、據根尼技君稱說、欲見總統、意在反抗乾仁之議案因此舉實耶蘇教徒所不應爲、蓋勸交戰國停戰二十天後再戰、則戰事更劇、仁者所不取也、且各國于此二十日之內、難免不破壞停戰約章、此時和事人、將何以對待、故美政府對於此事、實不應行、以免後患、但美政府欲爲和平起見、須求根本解決、方爲有效、或俟交戰國勢力窮促、自行悔禍、始有和議之可言云、、

▲德皇病勢就愈　同日敦倫接荷蘭京電云、頃得栢林私家消息、德皇威廉、日前因感冒風寒、致政躬不豫、今已就愈、是日御醫已准其起坐、惟凡由戰地發來之文件、仍未准其披閱、以免勞神、

▲德艦誤觸水雷爆沉　同日巴黎電云、法海軍部接到報告、德艦卡路號、于十一月尾、在波羅的海、因誤觸水雷、致遭爆沉、全艦將官兵士、共五百五十七人、均罹於難、無一生還、查該艦乃德國海軍學生之練習艦云、

▲俄國不允停戰　同日栢林電云、德國政府、是日接天主教皇來電、謂本教皇日前致文各戰國、請求停戰三禮拜、俾軍士得于休息時期、度耶蘇誕及年節、惟今接俄政府來電、聲言俄國不允停戰、故此事作爲罷論云、、

▲測算俄德軍士傷亡之數　同日倫敦電云據德人兵事家摩納路推算俄軍傷亡之數、謂俄兵被俘者四十萬、則死亡及病傷之數、必有六七十萬、統計俄兵喪失之數、當在壹百一十萬以上、全國軍士、已失三分之一、、又據法國將軍彼律、推算德軍傷亡之數、謂德國自報軍士死者五萬六千、傷者二十九萬、失踪者八萬五千、料受傷之數、當不止此、聯軍出戰之兵、站立甚疏、劇戰之時、匀計每八人受傷一人、通常戰爭、每十五人受傷一人、德軍站身甚密、易受擊中、按八人傷一之例推算、德軍在東歐之戰、死傷當在九十一萬以上、又在普魯士加利沙、波蘭等處陣地、德軍死亡之數、當不祗四十五萬、統計德軍在東西戰地、喪失軍士、當在一百三十六萬至一百五十萬、全國軍士、已失四分之一、

▲俄兵又受一打擊　同日土京電云、昨禮拜四日、有俄國戰艦、護送運兵船數艘、駛赴溝卡士登岸、中途被土軍邀擊、死傷甚衆、、

▲俄人又得大帮軍火接濟　同日域多利電云、英船奴甫高律號、今日運載三十二車之軍械彈子、由本港開行、駛赴海參威、轉由西伯利亞鐵路、接濟俄軍應用、

▲英德艦隊激戰之餘聞　同日倫敦電云、英海軍部是日發出公報、據艦隊長士多地報告捷音、謂英艦昨於八號、在福崙島海面、擊沉德艦三艘、是役英兵死者七人、傷者四人、軍官皆無恙、德艦祗有一炮、擊中英艦云、、

▲德軍進攻和械城　同日俄京電云、聞德軍擬分三路、進攻和械城、西路德軍、現距和械城十五里、俄軍已預備迎戰、奧兵欲由卡砵溝前來、與德軍聯合、協攻和械城、但俄軍現仍攻擊卡砵溝、奧兵恐難離動、

▲德艦被擊之餘談　同日倫敦電云、接栢林電稱、海軍部接到報告、德艦山苛士、尼士那、獵昔三艘、日前在大西洋南、福崙島、被英艦擊沉、至燦卜、及庇砵士頓兩艦、則未知情形如何、據德海軍人員云、該兩軍艦、亦恐終被英艦所捕擊、因該數艦漂流海外、經閱四月、所存藥彈、不知多少、雖日前曾到南美洲各口岸、購取煤炭糧食、惟該處均無船塢、可以修葺、故航行甚緩、該數艦駛赴南美洲、原欲候英國船艦捕擊、因未接本國消息已久、故不知英國艦隊前來襲擊、致被英艦所敗、所留存之兩艦、已孤立無助、將來槪被英艦殲滅、亦不爲奇、此外尚有德船委廉號一艘、配置軍裝、改爲巡艦、與小艦付力打力、同在南美洲游弋、現英日艦隊、經四處尋其捕擊云、、

▲接濟英人毒彈之交涉　同日美京電云、美外部現接德政府來文、訴稱美國軍械廠、製造鉛質毒彈甚多、、運往坎拿大、轉交英國軍人應用、查此項毒彈、前經海牙會議、定爲戰時禁用品、英軍用以施戰、實犯戰時公例、、美人接濟此物、亦犯中立等語、外部長布拉仁、、擬即派員調查軍械廠有無此事、以便實行禁止、

同日紐約電云、天寅軍械廠副理甫拉亞君、因德使提出美人接濟英軍毒彈之抗議、遂向人稱說、謂德使之抗議書、、指稱美人售英毒彈、共八十兆顆、本廠與廉命頓之軍械廠均無此事、且亦不能製出如是之多、本廠向日所製此等毒彈、不過一十一萬七千四百七十顆、祇供獵人打獸之用、、軍人之鎗、實不適用此等毒彈、更可證明實無此事、

▲英日相賀殲滅德艦　同日倫敦電云、日本政府、昨日致電英廷、祝賀英國艦隊、殲滅德艦數艘、大奏戰功、今日英海軍大臣卓治希路、電覆日本致謝、并謂該數德艦、當歐洲開戰之初、即由青島駛出、今青島已由日本攻陷、、而該數德艦、則爲英艦擊沉、此後德國在遠東、勢力、、已殲滅淨盡、該數德艦、即不爲英艦所滅、亦必爲日艦所擊、今太平洋已無德艦踪影、商船來往、可無危險、謹謝日本艦隊、將德艦驅至大西洋、故能一戰成功云、

▲德軍忽然退縮　同日巴黎電云、在槐排士之德軍、今日進攻聯軍防禦線、甚爲猛烈、聯軍即出接戰、未久、即將德軍攻退、傳聞德軍是日之戰、實欲掩人耳目、、不知其退縮耳、頃接戰地報告、各路德軍、均已被聯軍擊退、是日有一處要塞、初被德軍佔領、旋由英軍猛攻、德軍不能抵禦、迫得棄守而逃、傷亡甚衆、英軍乃克復此地、德軍且戰且退、逃避甚遠、又付蘭打士、及沿區、地益等處、向有德軍大隊駐守此間、今所留無幾、軍力甚薄、若聯軍到、、必可克復各處、至在亞根森林之法軍、亦有數處進前、、

●●●日賊佔領靑島後之野蠻舉動

十一日丹麥京電云、接中國山東省教會函稱、日軍自攻陷靑島後、即入居靑島、各私家之樓宇、多被闖入、肆行搶掠、、予取予携、其尤可惡者、則姦淫婦女、種種野蠻行爲、無不令人憤恨、日軍舉動如斯、於聯軍名譽、實大有傷害云、

香港匯單每百四十七元二五

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

●●●認眞劵更換辦眞劵之通告

本大藥房所發行之人造自來血與及樹皮丸助肺呼吸香膠補天汁等七種良藥一向每瓶盒內均附有換藥認眞劵一張蓋用以警別眞僞杜防假冒爲商法上確定之物權茲近查有無耻奸商以僞藥贋劵假冒本大藥房牌號四處欺人不獨壞本大藥房名譽有關尤恐不免悞人性命本大藥房爲愼重提防起見除一面將人造自來血與及七種良藥加貼商貼改換裝璜外用特登報將從前之認眞劵取消並限取至民國四年三月底止過期作廢自民國三年十二月一號以後本大藥房發行之人造自來血與及七種良藥一律更用新式辦眞劵此劵一張換本牌小良丹一包十張換地球牌皮匣一只一百張換地球牌銀表仔一個惟此劵必蓋有金山五洲大藥房地球鋼印方能作准無印不收衛生諸君注意注意

十二月　日　金山大埠五洲大藥房啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　因胃止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣點諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行　大加改良　選辦靚貨　實圖久交　以副貴客　照顧之心　并接書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（兼理花柳跌打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　電話查拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸　黃子瓊　譚仁　卅卓　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

特別洋洲旦麵發售每百磅銀九元
北京雙料麵每百磅十一元五　香港雞蛋麵每百磅七元　上海雞蛋麵每百磅九元

僑貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　大埠香港製麵公司司事張壽啟

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶菓各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全兼接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈　「承接金豬」　東昌啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之來路樓開張多年本銀行股本並溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等[illegible]至二千七百五十萬員可見本行[illegible]知接匯香港省城北京上海漢口[illegible]價錢相宜且有枝行設在該埠[illegible]無誤並專理華人附貯生息[illegible]入欲積貯銀在本行生息者[illegible]無論積貯多少均有[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]足必畢盡歡迎[illegible]代理人[illegible]

(何)(子)(明)(方)(脉)
[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港新隆廣告
[illegible]號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　和昌隆　鄧開巨　聯興號　鄧清穰　新廣隆啓

▲(梁)(卯)(山)(醫)(寓)　儒醫家傳南方脉
[illegible]鐘起看症暫停出門診脉
又六點至八點在此候診　電話九八三

●●●美國海軍部長之軍事談

十一日美京電云、海軍部長賓由士、是日出席議院演說、、謂國人動以軍力海弱、不能鞏固國防爲慮、此等智識、、必欲使我國效法德人、實行軍國主義、旦夕預備與人宣戰、、殊可不必、據我意見、現海軍戰艦、儘敷戰時調用、此後每年添造戰艦兩艘、小艦數艘、便可擴張海軍勢力云、、

●●●印度人之可憐

加拿大西報載倫敦某報接雪梨通信員云、澳洲政府、關於印度人入英國屬領一問題、、現印度政府求殖民大臣夏葛氏、據稱自英德開戰以來、印度之皇族及人民、援助英國、非常熱烈、今後印度人往加拿大及澳洲入境之禁止令、應當取消、夏葛氏收到此書、尙未回答、印度總督夏爾典卿、亦爲此事宣佈、表出印度之忠誠、應當與各殖民地政府交涉、將取締印度人入國之令撤廢云、

本埠新聞

●獵昔艦之餘生者言　德人基士文、前由獵昔艦到港時、因膊骨受傷、車赴醫院調治、現正病勢稍愈、昨聞獵昔艦在大西洋之福崙島附近、被英艦擊沉、兵士殉難者甚多、不覺悲從中來、兩淚如雨、幷謂近七年來、與艦中員弁交好、有若兄弟、今不能以身同殉、負友負國、能不自愧云云、、

●籌備耶蘇誕之慶典　本埠西人會黨、、定於下禮拜五六兩日、在天寅士果花園、開跳舞會、所收入場費、預備於耶蘇誕日、在賽場舉行慶典、裝配大樹一株、、懸掛幼孩送贈之物品、藉增慶鬧、惟聞賽會值理、、仍擬屆期收取入場費、會黨中人、現正運動反對、、以便貧人均得往觀慶典云、、

●何不慎乃爾　昨晚十点鐘有西人某、、在企李街小西湖酒晏店內、偶然跌傷、血流如注、即報知巡差、將其車往醫院調理、、

●醉漢跌傷　有華人某、居在企李街八百卌五號樓、昨晚八點半鐘、酒醉回寓、當上樓梯時、立足不牢、致跌落于地、徵受損傷、巡差聞知、將其車落急濟醫院調理、幸無大碍、、

●巡差亦有合團思想　本埠共有警差九百餘名、、內有四百人、、近日組織團體會、、紀念前時警長甫裏利之警政、以稟聯請市長、改良現時之警章、、並謂警差不能拘獲盜犯、實緣差長無能、警差實不任咎、聞該會會員名字、均秘密不令人知云、、

●滿洲船開行　滿洲輪船、今日由本埠開往遠東、二等位華客五名、大艙位華客二百六十八名、假道者卌一名、、無册撥回者七名、、由候審所撥回者五名、

●衙案例誌　一號衙、亞興、賭案、下禮拜一日審、二號衙、昌業、犯加省哂蝦樑例案、定有罪、下禮拜二日判處、、四號衙、亞成、票案、罰銀五元、亞瓊、票案、注銷、李壽等四名、洗衣違例案、暫放卅日、、

各埠新聞

●毆人被控　尼華打省溫尼架西報、、華人李容、昨日赴衙控告陳某、謂被陳毆打、求即派差將其拘究、、差遂拘陳到案、候期提審云、

●命案定罪監禁　埃地賀省、貝士埠西報云、華人鄭聯、被控爲殺斃鄭昌一案、昨經提審、、官判監禁苦工五年或十年、被告律師、仍求移案大衙再審云、、

●售烟與西童之犯禁　馬爹砵西報云、、華人胡和、昨日被差拘去、指爲售烟與西童、有干例禁、査此等案情、若定判有罪、或議罰、或監禁、懲治甚嚴、、

●西匪行刼華店　屋崙西報云、、甫冷連街八百一十六號某華店、昨晚被西匪一名、用白布蒙面、闖入店內、刼取現銀一百五十元、及報差到來、匪已遠颺云、、

●駕駛馬車失愼　沙加免度西報云、、華人黃某、日昨駕駛馬車、行經八街、忽然墜下于地、被車輾傷、不省人事、旋即車赴醫院調治云、

●黨人橫暴之一斑　波士頓西報云、華人亞榮、向業洗衣、近日因與夏利愼街之某黨機關人、意氣不同、、時受黨人恫嚇、聲言害其生命、昨該華人遂將洗衣館歇業、、逃避他處云、、

●又報失竊　七得頓西報、、華人楊華、現寓孖杰街二十九號樓、昨晚被匪破窓入內、竊去現銀九十一元、、即報差求請偵緝云、、

●辦客案定罪監禁　四日羅省西報云、、華人三榮譚某、被控爲串仝西人、私帶華人入境案、昨經審訊、官判解往麥尼路島監禁十八月云、、

●白鴿票並非賭　五號巴士典拿西報云近日傳說華人開收白鴿票、騙取西人黑人金錢甚多、本報訪員、、經前往查探、在某店買白鴿票五張、每張十仙、、內有一張中獲七字、得彩銀一十八元八毛、訪員初意祇得彩銀一二元今見彩式甚高、不可與樞騙同論云、、

●●●中華會館佈告

公啓者前因雷廣添被車輾斃伊合者團收件將廣添名下闔底銀弍百弍十元交本會館代償欠數等情茲定期本月十九號十二點鐘協同雷家父兄在本會館開派凡廣添欠到各友銀兩祈各屆期携單到來核實照派逾期自悞此佈

民國三年十二月十號　中華會館公啓

▲(代)(郵)

啓者敝店日前樓上住房失火幸即救熄敝店但被水漬損失無多祇停數日今經照常營業茲蒙各埠親友注念紛紛賜函慰問不勝深感謹登報作覆藉表謝忱統冀　惠鑒　屋崙上海樓弟張南啓

●●●出堂告白

啟者弟余群壽字迎禮係新寧余村大嶺村人現在尾利市前經列名萃勝堂今因世情淡薄覓食維艱是以徹清堂費自願出堂親到和平會註册以表清白嗣後萃勝堂所有大小事務概與弟無涉特印告白佈告俾各梓里咸知此佈

中華民國三年舊歷十月廿二日　弟余群壽謹啓

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麥面

敢者本廠設在舊金山正埠士錄頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交儻蒙採辦祈將上列西字門牌賜東即當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

⊙○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列英文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁詩南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圍所浴所修理瀟淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Gwan & Co. 401 408 Apablasa St. Los Angeles Cal.
謹鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦埠城絲茴粘米油糖茶葉酒石吻膠京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭粗幼爆心爆片祖信炮竹風栗雜貨自製各色餅餌食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦米穀米山幼粒荳米以廉富商採辦如蒙光顧定必[illegible]計價廉從速上以圖久遠交易館在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號謹啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平靖仰親朋留心光顧是感　中和堂自製滋補衛生藥酒發行　司事人黃寬泉黃超秀方東利啓

大埠花旗皇家銀行
務事　火險燕梳事

American
San Fr
CHA
Ma

貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限
多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯腸補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地模巫第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合　●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）　司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

緊要新聞

歐洲大戰記

▲東歐之戰耗　十一日柏林電云、駐在東普魯士之德軍、現仍與俄軍劇戰未已、彼此以大砲轟擊、異常猛烈、軍士傷亡不少、至進攻波蘭之德軍、是日無甚戰情、惟駐在波蘭比度路球之俄軍、進攻德奧兩軍所駐之地點、德奧軍隊、協力抵拒、故不能侵入、又接奧京來電、報稱俄奧兩軍、今在加利沙省、仍鏖戰未止、兩軍相持不下、勝負莫決、連日之戰、勢甚劇烈、兵士死傷甚衆云、、

▲西歐之戰耗　同日巴黎電云、接法國北方戰地報告、駐在李利西方之聯軍、連日以大砲轟擊德軍所駐之地、極形猛烈、德軍不能抵禦、逃退甚遠、現德軍之大砲、已不能達至亞棉地亞士、及比端等處、又在黎巴士東南方之德軍、是日亦被聯軍擊退、該處之山麓、德軍駐紮已久、今亦被攻退、可見德軍勢力之薄矣、

同日荷蘭國律打頓電云、接比國消息、英兵今日進攻士地埠、極稱得手、相戰未久、即將德軍擊敗、退出該埠、現德軍退離已遠、不虞其攻出海旁、、

▲俄軍進攻奧國之報勝　同日倫敦電云、接奧國加利沙省林卜埠電稱、林卜全埠、經由俄軍佔領數日、管轄一切、進攻波占士之俄軍、連日與奧軍劇戰、迭獲勝利、俘獲奧軍多名、是日將所擄之奧俘、解來本埠囚禁、據奧俘云、波占士居民、因聞俄軍來攻、早已逃避一空、免罹兵戈之禍、且埠中食物告罄、來源斷絕、現所存之糧食、多係罐頭品物、僅足供奧軍之用、觀奧俘之言、料波占士亦難保守、不日必爲俄軍所奪云、、

▲俄軍自報戰績　同日俄京電云、德軍於十日晚、向馬路華猛攻、不能侵入、反被俄軍擊退、現有數路俄軍、奮勇前攻、德軍不敵、紛紛逃遁、隊伍紊亂、是日德軍進攻魯域士乜次、均被俄軍攻退、傷亡不少、又駐守奧國南卡缽溝之奧軍、抵拒俄兵、雖極奮勇、是日劇戰一場、俄軍亦獲勝利、奪獲德國大炮數尊、機關炮數尊、另俘獲奧軍二千名、、

▲法國添募新兵　同日巴黎電云、法國陸軍部、已募集新兵四十萬、均自十九歲至二十歲者、現正編列隊伍、速行訓練、下年即可臨陣出戰、聞此等新兵、平日在家、曾自操習戰術、故可以速成軍人資格云、

▲俄皇急收民心　同日俄京電云、俄皇尼哥拉、是日親赴戰地甫利士地方、慰問軍民、軍民異常歡迎、表示服從政府之誠意、前聞該處有謀叛消息、實屬謠傳云、

▲土國戰事之計畫　同日希臘京電云、聞有土兵四萬、由土京出發、前赴埃及界邨、預備與英兵接戰、昨有土國潛水艇四艘、駛出黑海、防止敵艦進攻、亞度連奧布之炮台、現正加工修繕、貯有槍械甚多、

金山 廣益鐸 正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來辦酒米伙食雜貨（珈啡茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器茶葉玩物）
選辦巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
送禮合時　瓜菜種　地道
（送禮等物一概齊備並接理各郵鎮埠皇信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有埠函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles
Republic Noodle Factory
San Francisco

當今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法惟有心得故特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵質清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同本廠裝箱每箱有三十五磅十磅五十磅并有一磅半紙盒麵均照一磅十磅五十磅爲準舖家零沽或售與餐館圍口用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交凡諸君留心惠顧如定講請照下列西字付銀定然依期公爲付本廠兼辦倒唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華胜隆告廣

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短彩及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華胜隆啓

●●●**聲明承受**

啓者迫寓埠三和店什貨生意原日係馬穠兄所創今馬穠兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論　合成堂啓

●●●**催收經費**

啓者本堂經費向藉各手足科來以資轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集商業議收舊數以八成折申是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截叩各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頂不交必將拿往魚滙當工扣除例在必行勿謂言之不先也　九月十五　斐士那瑞端堂公啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋
專辦眉壽佐元酒（此酒補[illegible]）
咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客戴
向在大埠都板街九百零五號
倘貴客留心光顧一定價廉貨實貨物附寄不悞
接理各埠滙單快捷無悞

●●●**香港昌盛金舖廣告**

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈　香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

廣告

金山正埠　譚家公所　裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

玆爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啟

●●●**香港謙益號廣告**

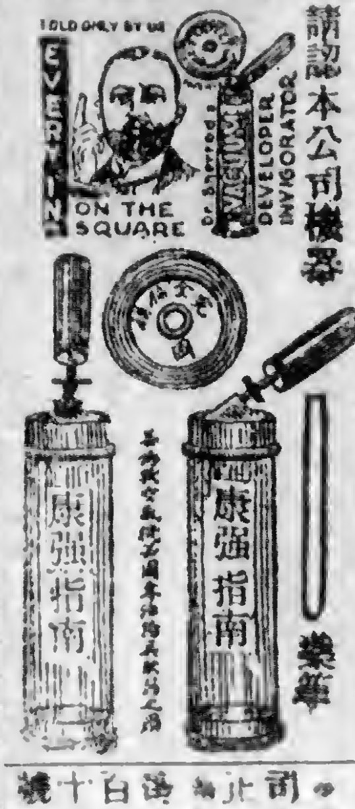
啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實業孚久爲衆梓里所見信不料有無恥之徒發信來美謠傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞訊之下殊堪詫異追查此說之由適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請遞寄本號定然安交無誤幸勿懷疑爲盼　香港謙益號謹啓

●●●（**獨一新製康強機器**）

窃思人之一身以精爲本精如弱則氣血衰滯精神困倦久悔心思慮腦氣交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司新製此機器能使精經日加強固氣血流行脈絡活動交合滋白戰不倦衛生諸病可除克享遐齡廣生子嗣固屬奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請實驗之

Gee Nom Kunsne
893 Sacramento St, S .F, Cal,

請認本公司機器



藥筆

掃除花柳久年餘毒痔疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲濕丸三元　掃除皮膚瘋癩藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿嗝免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器駱膜二個藥筆一合欵
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器駱膜二個藥筆一合
軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥水列後
●治夜夢遺精藥水　●治精早出不時藥水
●壯腰行血氣藥水　●治尿受毒死[illegible]藥水
治色動傷要瘍濕藥水　●治生痔藥　●治花柳藥水
藥每盒十粒銀一元

●●●自製神效藥散丸藥膏列後
壯精發力英雄硬直舉種子丸每百粒四元
●香港治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水丸壹元半
●風濕骨身痛藥一元半
●肺癆痰久積餘藥水二元
●治肺癆身嗽藥水二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補除腎藥水每樽銀一元
●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀一元
●壯根活絡去骨痛藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即劫止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●青後遲花柳瘡痛除症丸每盒銀二元
無微注
●神效治花柳口瘡丸銀二元
●立即止頭痛丸粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水每樽一元半
●神速治癆丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●遠救滑精丸每樽一元半
●三角風藥一元半
●堅陽鼓勁藥水每樽三元
（一號）每條價銀七元
（二號）全八元十元十二
（三號）一元貨真價實
●男女變夢久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師對症發藥如有重症將番字付銀本定即照來番字付上（付費在外）有深爲康強機器至治四五元一瓶者請本公司機器簡面王家雅造印照立分眞假並有小書參明各物功用欲取看者本館定即付上此簡有印爲記料者本公司有著名西醫專醫男子各病并治花柳白濁等症尤爲妙手藥之靈驗必從機凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效諸君光顧請照本公司英字處以郵政匯票或以[illegible]寄來保管付來實可安收無悞

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●**本報有譚樹彬葯薑寄賣**　本報啟

◉**永泰隆和記廣告**

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美舊寄安速久靠中西客商稱讚兹特加擴良所辦之順德絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派件鈔駐中國日本選辦貨物務期新欵適時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑽環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌此佈　本店話筒一百一十七號　麗興謹啓

金山正埠 大光書林

華英書籍　雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）㈢
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女驅婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈賜顧到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德週　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船　滿洲　蒙古　高麗　西伯利亞　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐遊客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜
本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔煬啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　日本丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷，驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷
本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層
東洋汽船會社
利代理華人雷光啟

●●●**承接油漆裱紙廣告**

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如中昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶皆所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應
電話差拿八三二一號　油漆陳啓

Ten Chong Co　810 Juan St.　Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●**揀選上好洋參每磅七元五**

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非 名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●**自製神效夜夢遺精丸每盒五元**

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事務所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

●●**來往船期**

（由香港開行到大埠）俱舊歷		（由大埠開行往香港）	
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

●●●**矮仔鬼廣告**

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深々弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈
日間舖內電話差拿九六十號　扶烈敬

●**請買平米**

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可　布力獼公司啟

Brackney & Co.　624 Merchant St.　San Francisco Cal

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣原價五角每仟尺起價八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人　黃耀臣　張壽銘　寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄　電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第一二次版又到

發明公司華英尉書大全（此書最合我粵人寫書者之用與別家不同每本三元七毛五仙速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目錄冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司于人舉
鄭聽甫華英類語二元　英語不求人一元
華英通語問答一元　最新粵圖精義四毛

Fat Ming Co.　903 Grant Ave.　San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同朕紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症撥藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡我梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每両一元半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每両一元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每両銀一元一毛
○參茸九造壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○杜膏種兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子保育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經止痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶王寶丸半料銀十元每両一元
○治諸癆咳嗽痰涎丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○治吐血咯血止血丸每料銀廿元每両銀一元二毛
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○理氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頭顱眾止痕藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷眼睛胃萬應丸每服銀二毛五
○打回頭痧回芒藥丹藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃寶提茶餅每樽銀一元
○胸砂除點脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料廿元每両一元
○初起花柳王濁毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔腫入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○花柳洩毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○鹹疳拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛斷蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌槓消魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○揉內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○化毒生肌胸砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出蛇仔疥症毛疔散每樽銀三毛
○諸般止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同顧時衛生之名爲參茸而已乎尙鞭其補腎之藥欠缺特爲加入正海狗鞭鹿尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加入三鞭功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有負入之貪黑全賴氣血以運行否則卸病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿之疵及酒色過度腰軟睡眠夜尿盜汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功大約于氣虧血散也身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然強壯有返老還少功力也

●●良醫壽世

夫國家之强弱繫乎政治人身之强弱繫乎氣血以運行欲除其病者首重良醫也弟往年染花柳症食凉攻散血之藥過多致血氣皆虧成爲夜夢遺精等症兼每月見有頭血常流腰腳軟未能爽快又前在內埠當開口之工因感冒受熱衣不隨慢復感風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至咳嗽虛冷熱相攻內患困惱用辛燥之藥服下口鼻之血齊來病若更甚經中西醫調理均莫能愈欲出大埠調理路途遙遠沙卑腳軟難有持數之勢朋友等觀此情形代弟寫信往詢其症候表明寄伏紙出埠來竺西氏按症發藥付入調理食丸茶數天前病若失再信取藥又食一料并稍神佑藥工作如常惟治精之症夜夢常有再取參茸海狗鞭丸半料而用之宿疾皆瘳先生確是當世之良醫所發者皆靈丹之妙藥也弟得醫全愈不忘先生之功特登報章俾有病者知得良醫所在也　鶴邑黃成恭頌

●●恭頌良醫

[illegible]　江門弟藍世寧恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]　寓邑弟麥春拜頌

●●良醫良相再生之德

[illegible]　弟黎華均恭頌

●●眼科良醫大放光明

[illegible]　寓邑弟黃司常頌

廣東新聞

●●麥麗昭死後之餘聞

粵省淫風流行、自前歲好事之徒、組織心社、倡言公妻主義、其流毒甚大、甚至名門望族、亦有被其風者、順德賴麥二族、均殷戶也、乃麥儷昭因戀愛姦夫廖鐵蘊、（廖爲省中某校畢業生、年少貌美、善談風月、麥亦擅文墨、滿口新名詞、）而厭棄其本夫賴新年老、且貌亦不揚、以十四年之夫妻、竟忍割棄恩情、自認線人、投入軍界、誣揑本夫爲亂黨、此實爲倫紀之大變、幸順邑正紳、竭力爲賴氏辯白、龍將軍洞悉此案底蘊、始將麥儷昭反坐、以軍法從事、於十一日行刑、是日將麥儷昭提出、先用肩輿盛載、巡游四城、標明其罪狀、使衆人號之、然後押往大北門槍斃、是日觀行刑者在萬人以上、該氏母家與夫家均係有體面之殷戶、因探知該氏行將正法、該氏之弟欲將毒藥放在食物中、送入獄內、以冀該氏毒死、免受官刑、不料爲看守憲兵察出、卽將其弟麥某扣留嚴究、

賴麥氏麗昭槍斃之地點、據目擊者云、實在觀音山腳、非在永勝寺前、其受刑時不允屈膝揷標、右耳血流注體、一槍中左臂、一中口唇、一中喉部、一中胸部、是時官以値三元之薄棺殮之、後經曹紀堂覓屍、乃在南壽店購大棺木並衣服、再行收殮、計覓屍買棺及衣服等、共費一百八十五元、葬于農林試驗塲對面、麥氏之父乃一教習、曾與賴振寰（麗昭家翁）同窗、故爾訂婚、又聞某甲（非指廖鐵蘊）致書與麥氏唆其控夫、允代担任、此書不日將用點石表其筆跡、使人知其唆麥氏者之用意也、

●●●劫色被獲

海晏北山蛇尾逕地方、月之廿四號、有婦女多人、在處採樵、突來匪徒數人、手提短槍、將汶村某少婦拘住、幸被少婦之妯娌等奪回、匪不得逞、又顧而之他、登時採樵男女、聞耗跑逃、呼救哭泣之聲、震動山谷、有上頭村某氏、年華花信、奔走在後、竟被匪拘獲、掩入大窿峒陂上坑附近某田廠、輪姦一晝夜、近天曉時、始放之回鄉、婦回至橫岡墟、赴警察署哭訴、旋由警署派遣軍隊、卽用氏爲前導、入峒搜緝、及到田廠、拿獲匪徒二人、由氏指証屬實、又以該廠窩聚匪黨、並將該廠農夫甲乙二人拿回、越日卽將二匪解縣、而兩農夫仍留警署、至廿九號、由親屬到署、將一人保出、餘一人尙被禁押、未知如何發落也、

●●●婦人生產怪胎誌聞

有某氏婦、忽然小產一男、長約寸半、四肢五官俱備、左手多生一枝指、陽物如芝蔴、胎盤大若鴨旦、計其懷孕不過六十餘日云、

●●●幾被擄去

新甯雷公嶺旗尾村劉某、前數月自南洋旋里、頗有蓄積、匪徒涎之、於七月念九夜、憑線到村行刦、誤入鄰家、搜括一空、幷將鄰人某擄去、行出村外里許、該線人認確非是劉某、將他放回、亦云幸矣、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街新才樓二層五號文華雕刻店由舊重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遍知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

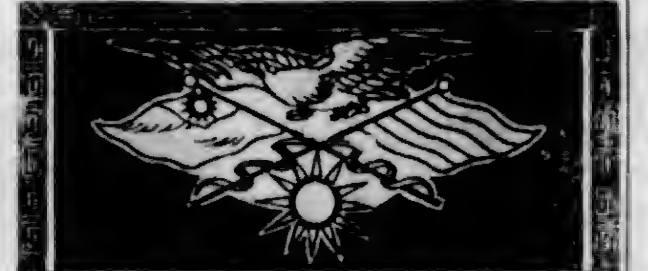
Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每每夜夢遺精數年每看中紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每両實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.



GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便找

●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男礽撻啓

CHING CHONG & CO
128 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乘愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器綢緞絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年向蒙諸君惠愛感激良深今特擴充街欵式新開張承辦新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交狀新留心光顧

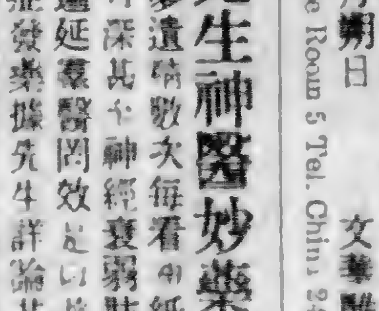
司事人李濟　李顯謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

達泰號男女蘇杭日本漆器發客



童叟無欺　貨眞價實

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢緞搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠達泰號啓

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棠記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍子進　伍耀鑾　伍學湜
吳奕栢　蔡雄南　蔡楨隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉

省城北門大街開張　舖在四川

操傷口跌打酒　延年百歲酒　八仙長壽酒　鹿茸烏鷄酒　飲食跌打酒
萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　祛風除濕酒　花柳回春丸
白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛痧喉丸　金錢斑豹酒

特寄美國大埠積慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞佈疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物繡橫眉桌帷繡錦香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與搭人匹車出入行李運致安當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳痔疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

Quong Chong Wo 787 Eighth St. Oakland Cal.

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一

診脈時候下午六點鐘至八點止尙有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散膏略列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同朕紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同朕紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人廖根源　呂宏
黃萬好　廖來全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

CASH COUPON
10 for 5¢
各處均有發售
NEBO
CIGARETTES
P. Lorillard Co.
New York City

●●●新興知事又以吸烟調省察驗

粵海道尹蒞任以來、首以整飭吏治爲本、遇有不法知事、一經被人告發、均予澈查、昨有新興縣某紳、稟控該縣知事違法私吸、蔣道尹據呈、先將原控紳士扣留質証、旋派委員前往接替、將該知事調省察驗、有無烟癖、以分涇渭云、

●●●行盜行姦之狡賊

潮陽達濠埠某氏婦、家赤貧、有子弱冠出洋謀生、得利頗多、寄交其母家用、其母與訂婚、聘某氏女爲媳、自幼挈其過門、女固未嘗覩夫面也、近女及笄、氏亦函寄其子歸家、完花燭好、日前適氏往母家未返、時當傍晚、有一人冒爲氏子、逕入門、開聲呼母、媳叩其從來、誤爲夫君自洋返也、問其行踪、其人詐屈計時期、曰、今日非吾外祖忌辰乎、氏詰何以單身、其人謂此來行李倉皇、恐有歹人窺伺、當暮夜起卸不便、女然其說、遂治晚膳、留之宿、比及黎明、其人遽起、謂往護帶行李、數日前在洋所寄來之二十員、存放何處、女答藏姑房中、其人別開囊篋、悉數取去、迨女姑歸、女告以故、氏喜不自勝、親鄰族戚、均饋物致賀、詎黃鶴一去不返、氏頗疑之、使人出汕探訪、絕無影響、忽得其子自洋寄來電信云、本擬言歸、因事務匆匆、不克動身、氏始恍然、知匪徒之行盜行姦、

●●●賊匪行劫鎗斃事主之慘聞

新甯潮沙鎮、雷洞村、黃華禮家、于七月廿六晚、三鼓時候、有賊匪數十人、到家行劫、黃華禮在屋內聞耗、立卽鳴鑼放槍、倘人身荷長槍、由瓦面滾水窗而出、詎被賊匪瞥見、用槍轟傷腦部、當時痛極、扑于窗口而斃、匪等旋卽乘勢蜂擁、由窗口而入、搜去金戒指二枚、並毫銀首飾等物、排隊逍遙而去、後聞在老鼠尾山坑分贓、遺落有油毯首飾等物、遲至兩夜、又復圖劫、幸鄰鄉各處預防、遠見匪等在山邊排隊而來、乃聯槍轟擊、匪見勢不敵、始各鳥獸散、日昨苦主、已到縣稟驗、請予追賊緝兇、但未知將來能否雪寃也、

●●●截擄鉅欵

新甯豐江村陳緒尊之子亞壯、由香港某店、收有雙毫銀三百紙幣七百、共成一千員、于月之二號、從北街上岸、搭寧陽早車落斗山、請陽江轎歸、路經廣田村、順入其胞姊李某家、略爲休息、因時近日暮、卽將轎夫辭去、將所帶之雙毫銀三百元、悉貯姊家、而港紙則自己携歸、詎知返到黃江山村后、突被匪徒二名、迎面而來、拔槍指嚇、不許聲張、盡將行李紙幣、搜掠一空、猶用刀向其足斬傷、使不能尾追呼救、然後逍遙而去、

●●●樵女吃驚

寧會交界地方不逞處、久爲飛鵝嶺匪徒出沒之地、昨七月念七日、東方將白、匪等潛伏於此、意圖擄掠、適裹凹有婦女十餘人、從此入山採樵、突然望見、狂奔而返、幸未被擄、然已飽吃一驚矣、

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜會多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者新速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目

每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀朕付來定然如命付上無悞

美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心瞭其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函聘請或登報賛揚不勝枚舉然尤每見山高各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷援照祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

虛氣生火滋陰事神化痰止咳丸每個一元

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁先生謹啓

良醫無雙
華陀仲景
醫理明家
術紹岐黃
仁心仁術
良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寓邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府衙平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者

已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及朕紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 727 Clay St. Second Floor Room 8

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便統祈爲留心惠顧爲盼

金山　生昌隆　正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

日本舖廣告

生昌隆敬

金山　天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]十四十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換[illegible]貨客[illegible]請[illegible]附來無悞

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求

教　士民　志功　雄雅　山水　轆轤
　　民士　功志　雅雄　水山

截期容日再佈送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社剏辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢墊輿仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春慶續再結文字之緣果於某日繼開酒誌報章求　教先此宣布卽頌
唫安
代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖潔麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

電線差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地珠商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

德安美酒廣告

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒自益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東鄺廣濟主人謹啓　省城德安號

廣州旅館新張廣告

館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
223 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

●●●康梁兩先生之墨蹟

康南海先生以海涵地負之才過風雅正變之世其爲詩源出李杜而上溯風騷加以久遊萬國境界愈奇故其詩亦復雄奇金薄悱惻芳烈自名一家天下久欲得而讀之梁任公先生以渤海九成智永千文高逸俊拔之筆親爲其師南海先生鈔寫詩集鸞翔鳳翥珊瑚碧樹交枝合奏實爲雙美絕世妙作誠難得之珍品也今已印就詩集序及首卷其全書須八月杪乃能印就每本取價銀五元五毫詩集序及首卷現已寄到定價銀五毫

世界報啓

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠彙蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及遍知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截綠部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精料各樣紙料發售價錢相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

怡思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
[illegible] Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店設在大埠華盛頓街八百一十五號門牌開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各色時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺求近鄉名久爲鄉里所稱許茲特登告白惟冀光顧列鄉卿西字付來定必照妥速付一無悞

三合號謹啓

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛纔頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之法必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者新寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美或各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家新通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元

廣李符蝶告

Dr. K. F. Li.　58 Kukui St.　P.O. Box 67　Honolulu T. H.

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
849 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.

本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清潤每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另與華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠諸君留心光顧是荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山　共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號製辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能彙治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之增元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲莫妙之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不通滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用鉛管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非增補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●日賊强蠻之一斑

德華日報云、日人何等蔑視中國、可以最近天津總站發生之事證之、有張勳將軍部下兵士趙晨壽（譯音）者、前被津站中國稅關日員截留、勒令開示行篋、日員此舉、雖非職權中所應有、乃悍然爲之而弗顧、迨該兵士拒弗令搜、日員隨令鐵道警察、帮同捕獲、尋經統率該兵之武員、帶同兵士多名、合請釋放此兵、聞日員復呼同伴洋員英人、出而反抗、不任釋放、稅關英法洋員、職小與日員通同一氣、雖以該兵士之無罪、竟威迫入人以罪云、

●●●山東之黨案

昨日英文京報載、謂本報據確實消息云、近日山東新拘獲亂黨二人、據聞該亂黨等、曾匿跡大連、嚴鞠之下、確係由日本軍官所唆使來山東謀亂、但不知何故、日本統帥乃以總司令名義、要求華官立將兩犯釋放云、

▲同日英文北京日報、亦載近日有亂黨數名、丁槓山丁和（譯音）二人、從大連而來、在山東卽墨縣拘獲、幷搜出證據、但日本軍官忽運動其憲兵司令長、以參謀官之名、要求將該兩犯釋放、幷聞以强硬手段、將二人案去云、噫、

●●●膠濟通車狀况

濟南電云、膠濟路分爲三大段、已于昨日開車、不拘頭二三等、每段票價一元、限用軍用手票及日本銀元、有日商在站外經理兌換、每日開車一次、當日只可到濰縣、次日過河換車至膠州、暫時附客不附貨、日人欲附車者、須得軍隊許可、其車票名爲山東鐵路客車便乘票、第一次開車華人附車者、共十四人、據日人售票之舉、專爲利便華人起見云云、

昨日德報亦載有濟南日本領事布告云、山東鐵道（卽膠濟綫）從十一月五日起、照常通行、全線分三大段、一曰濟南張店綫、二曰張店濰縣綫、三曰濰縣膠州綫、火車價目、每段一元、其往博山之支綫、則聯入濟南張店之一段、

●●●上海市面之恐慌

歐洲風雲、相持三月有餘、而勝負尚未解決、上海金融界、自遭此擱淺以來、困難情形、達于極點、迭經滬上官商、與政府諸君、電商維持之法、昨據調查所得、尚未有眉目、滬埠歷年舊歷八九月出口貨、以棉花爲大宗、今新貨非但不能出口、而陳貨堆棧者、尚有不少、現南北市收買棉花行家、均非爲轉運起見、不過顧全信用、墊資囤積、故每担之價祇七元左右、而挑剔頂眞異常、產戶亦大受虧耗、滬海道尹楊小川君、與海關監督施理卿君、前奉政府電飭、囑將滬商領袖條陳、將關欵撥借維持一節、向稅務司磋商速辦、現據稅務處報告、自陽歷七月起、所收稅銀與平常統計、尚不到三成、除提取指定正項所用、存者寥寥、昨由商會董事周朱諸君、與虞洽卿君等、商請楊小川鄭汝成二君主持、請政府撥銀二三百萬兩、以資周轉云、

●●●楊士琦周學熙之談片

農商總長張謇、請假南旋、與政事堂要人言、部務擬不再擔任、因有任命周學熙代理之擧、曾未幾時、代理中又有代理、而章宗祥兼代之令發見于官報矣、詢其原因、乃知周學熙之於實業、本甯在總統一心、而財政一席、又爲周亟決不肯就、聲明他部尙可效力、欲强以財政、則閔子騫之所謂必在汶上、其堅決殆有過之、於是聞其語者、謂周巳允任他部、惟不任財政耳、

此次張謇出京、楊左丞士琦、向總統言、緝之出山、此其時矣、總統謂彼甚高尙、倘徵之不起、豈非徒勞推轂、楊言女子出嫁、依舊係含羞推諉、然有夫婿以來、數千年、未見彩轎到門、眞有踰垣而避、閉門而不納者、此在總統力行如何耳、命令既下、緝之不來、其責在我、總統欣然、遂有第一次周學熙代理農商之命令、

命令既下、則派皖系中之孫多森、赴津勸駕、周拒而不見、孫無如何、卽發電話告楊左丞、楊卽親自到津、訪諸周寓、則周已離津往唐山去矣、楊知事不諧、悵然返京、而周且卽日南下、周之南行、聞過滬亦不停留、以耳目衆多之故、近方擬辦一紗廠、滬上紗廠甚多、周亦不往考查、轉至無錫、觀楊氏紗廠、卽以楊時雲爲主人焉、周又自錫北行、觀沿江各鐵礦、皖之當塗繁昌、蘇之銅山、皆發見鐵礦、在人耳目、周皆一一親勘、揣其目的、並係爲己之意多、並無政治關係、然此次受寵不驚、命令如此殷拳、行踪如此飄忽、、楊士琦以所言不售、頗有爲難、、總統亦覺緝之未免不情、、不病其辭職、而病其不辭、而行所無事、、周亦聞此消息、擬日內卽行來京一周旋云、至總長一席、似時會尚未至也、

楊士琦以援引爲職志、可謂能盡政事堂之天職、然近頗賈禍羅、往往辜其盛意、聞丁寶銓之督辦賑務、亦出楊推挽之力、總統謂丁未必來、楊亦以全力保之、而丁卒謝病、其落漠與此次周學熙事略同、說者謂民國以來、政界一有更變、不曰某某大活動、卽曰某某大競爭、逐鹿中原、恬不知恥、不謂今日宰相薦賢之責、處士多逃名之擧、忽聚於楊士琦之所遭也、

卽楊之熱腸、今亦較前不同、從前農商一席、本以楊爲藉藉在人口矣、楊以未入政事堂以前、亦頗躍躍欲試、如不能得交通、則以此作退步、今則不然、以農商總長易其左丞、是去軍機而就一部、固爲下喬入幽、卽交通部爲大欲所存、然以梁敦彥之前車、楊亦自問無回天之力、故交通亦非所措意、此近日政界冷靜、幾乎運會使然、與高采烈之皖派、今忽反舌無聲、又事之不可逆料者矣、

章宗祥之兼代、卽是暫爲之計、躊躇未定之光景、以皖派言相當之人物、周學既有掉頭不顧之態、且看到京後如何、楊士琦又不屑就、而孫多森則以中日興業公司之關係、頗有推測及之者、而在總統則此時尙未滿意、日本乘此時局、要求經濟同盟、有派寺內等作專使來京之說、旋卽中止、此可以覘當道對日之態度、歐戰再延、變態誠不知如何、今則尙未爲中日興業所全然左右之也、

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敬者本公司設在大埠孖結街七百一十九號專做造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

差士獅仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光、　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間角逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一虧虛于色慾之場再疾病之于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目崇覽眞中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求吹噓補類甚繁定價惟一幷爲彙列以備參采如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒

每大罇[illegible]元　小罇[illegible]元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥大得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功效若佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
鐵精牛肉酒　每罇[illegible]
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇[illegible]

補腎丸

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小半料五大圓

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺等病應功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接滙新會台開各鄉信銀快捷送交安富無悞

郵費買者自理

Kaysang & Co.
843 Clay St.
San Francisco, Cal.

戰禍餘談

吳恒敬之戰事意見 (三續)

華人在歐之狀態雜述

(德)亂事既起、吾前聞裘昌運君到德、將于八月十二至木司科、恐陷在內、後知已早歸、時正夏假、英學生遊德者、弟知二十人、後聞孫星谷君之子先歸、其十九人者、至八月十九日、始由荷蘭歸、十五日在柏林動身、十五以前、德人頗歡迎黃面皮客、並常有人握手曰、汝日本人耶、日本何不乘此創俄、後聞日將下哀的美敦書、情態一變、出街遇粗人、幾欲飽以老拳、然華政府爲親德派、故德人待華尚好、問係華人、便唯唯否否、德境已不開學、故德學生、由顏惠慶告之曰、願留者發半費暫支、願去者發川資、願改美者、設法改美、

(比)吾以前在德、華人有來英者、有去德者、昨日尚有八人、由利愛日來、云居德兵中半月餘、合城苦飢、且華人出街、時疑爲日人、屢遭監禁、故不得已止能由荷來英、大約比學生在英者、有三十餘人、

(法)五日以前、在法華人、少有來英者、自法政府遷去(博都)巴黎告危、學生往巴黎西者有之、往南者有之、來英者亦有二十八、二十八中、子寬與楊補笙之弟同來、蔡元培一家、則還乇汪李所居之蒙達爽、行李止能留在豆腐公司、然聞蒙城地小人多、現有華人七八十人、且屬在兵事孔道、一旦德兵圖南、恐必非萬全之地、則蔡君等皆將實做其逃難、胡維德曾發出官費生每人二十四磅、作爲支持三月再說、亦被人強迫而後允、通運公司新租一大店、恐現在眞不得了、人已逃去西邊、瓶甕罐頭、裝箱存土窖、竊伺雖無人、然不打碎、亦幸矣、即將來重見天日、恐三年來休想賣古董、則六十萬之巨資、將成一擲、印字局添字未到、恐本有之字、亦將委入泥土、因該局適在大兵孔道也、豆腐公司、尚有黃豆綠豆數百担、白米數十担、大家說笑話、可供自費學生等困食半年、今則悉委而去之、恐不免爲德馬所食、蔡元培三十箱之藏書、亦存豆腐公司、其不爲德兵拭穢者亦幾希、而日前此間尚可與法通信、今則恐不達矣、

(英)算最好最好、其內容雖岌岌、然靠着海水之深澗、海戰又未暇、故種種商業製造等、自然停滯、而表面店鋪、總算如舊、食物初曾恐慌、一月以來、運道無梗、儲糧已足、百物均算未昂、(連巴黎亦未高抬物價、倒是南洋羣島來信、彼處物價々昂、學生之官費照發、私費生滙兌可通、亦無恐慌、然惟官費生今天不知明天、下月如何、大家如熱磨之蟻、多有庸人自擾者、照目前情形、德比法三國、皆無學可開、惟英尚可開學、法比來人、由我介紹者頗多、故近鄰住華人已滿百、通伯在彼鄉校甚太平、今期滿已來城、準備入正式々校、久儀夫婦與子寬同居、皆在百步之內、五日前看情勢不佳、曾有妄人、嗓欲歸國者、去問日本船三等艙、人多方售票、我曾問通伯有歸志否、伊云無之、惟恐父母懸望、却敢不決、我說你既無歸志、即不必語、好在我們無論如何、決不歸、將來倫敦乇無可如何之逃難、工則同工、丐則同丐可也、彼亦欣然、今亦無多話說、編書亦無從編起、編了什麼書好、書局亦刻了什麼好、恐威廉第二先生、將收拾了全世界的性命、

(已完)

英屬通信

都城華僑學校開幕教習麥造周君演說辭 (再續)

文字爲愛國心之所寄、其識字多寡、與其愛國心之強弱爲比例、此今人之恒言也、埃及之亡、始於輕視其國文字、俄亡波蘭、特禁用其文字、故時賢提倡以文字爲國粹之說、姑無論文字爲人類言語名物之記號、但既爲其國人通用、即爲其國上下心思耳目之所存、而人羣中所藉以固結團體而表愛情利事物者、小用之爲言語、廣用之即文字、孔子推大同之治、斷之曰書同文、故我國言語雖雜、尚能收文字統一之功、而文明國人僑于他國者、皆急於謀設學校禮拜堂等、以教其民及異邦人、別處勿論、試觀西人所至我國各處之布施、可知彼國之富強、有其本原、今我國人僑外衆矣、舉動如何、景象如何、以此例彼、誰無汗顏、以此民質之弱、民德之薄、果操何能、與彼大國民相頡頏乎、日人常稱世界傳導文明之利器有三、演說報紙學校是也、今我僑有閱書報聽者幾何、能演說以化人於善者幾何、有志學校教育者幾何、實心響助通俗教育者幾何、雖我僑日操工作、能學之時有限、然禮拜日、除半日辦事外、尚有半日從事各種教育、未嘗無機會開我見聞、增我德性、以造我偉大國民之資格、而響助各種教育多端、或助之以心力、或施之以資財、一人播種、衆人收成、皆我僑之責任、特多未之思耳、

世人無論長幼男女、既爲世界上有靈性之一份子、即當擴其知能、以施于用、始不負天生我材之德、况當廿世紀競爭時代、人必具有普通之智識、必需之技能、方免天演界之淘汰、國民先有其獨立生活之精神、共同之道德、其國方能圖存競立于世界、

(未完)

清宮秘史

遼陽總督以能歌免殺

順治間、遼陽楊某、總督兩江、偶與無錫進士劉果遠觀劇、酒酣、楊忽拍案呼曰、止、止、音節誤矣、劉異之、問楊亦解音律乎、楊曰、余命實賴能歌獲全也、初淸兵破遼東、恐貧民爲亂、先拘而屠之、又二年、恐富民聚衆謀不軌、復盡殺之、惟四等人不殺、一皮工、能製快鞋不殺、二木工、能作器用不殺、三針工、能縫裘帽不殺、四優人、能歌漢曲不殺、其被殺者、尤以秀才爲最慘、以其不能工作、而好議論也、時余爲諸生、被獲、問曰、汝得非秀才乎、余曰、非也、優人耳、曰、優人必善歌、汝試謳之、余遂唱四平腔一曲、竟獲釋去、此余命之所以得全也、遂竟、即于筵間親自點板、謳一曲而散、明季遼陽之兵燹慘狀、觀此可見一斑矣、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都扳街九百一十二號泰盛樓二十七號房開張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸 每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸 每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎮筋毒疔靈驗葯 每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥 每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫治除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一腫巢毒瘡形如蜂窩痛苦難述纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳 寓邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中糟其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水涸水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳發症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰骨腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊手命四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安凡有陽萎之症而艱於子嗣倫染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者衆茲將經驗補腎與藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

白水藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里卡甚讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

(強種至寶健腎補血培補先天後天之要藥)

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後血氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

（金山大埠）興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒敬啟者吾因身體軟弱曾虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病齊全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫局用葯之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥

奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啟者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺人功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽萎不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
採毒拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種痧藥散每瓶銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滋痛散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳腎痛丸每罇銀三員每料拾伍員
消腸兒毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止痕癬毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒床瘡痛牛黃散每罇銀貳元
治陰蝨瘡癩痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡罹用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡痍濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症及食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每料拾元 每罇二元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽萎精神疲憊四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每料伍元

[illegible]

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

[illegible]

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

△●活命靈丹 補腎第一

[illegible]

軍醫趙超常統理 跌打外科眼科 男婦內外各症

[illegible]

◉◉壯陽固精保腎丸 每罇三元

[illegible]

◉◉大補氣血丸 每罇二元

[illegible]

◉◉逢咳必應丸 每罇二元

[illegible]

◉◉專治夜夢遺精散 每盒三元

[illegible]

◉◉跌打還魂止痛散 每罇一元

[illegible]

◉◉立止外感頭痛丸 每罇一元

[illegible]

◉◉新舊疳毒消防丸 每罇二元

[illegible]

◉◉新方實效白濁丸 每罇二元

[illegible]

◉◉秘製白濁自理葯

內容品（內服外洗） ▲白濁丸一罇 ▲白濁散十包 ▲保腎丸一罇 ▲甲種洗藥十包 ▲乙種洗藥十包 ▲洗藥節一枝 用法專單指授 每盒定價拾元 內外兼治完全

[illegible]

(注意)[illegible]

通信處

館設美國金山大埠企李街奇生行

電話差事三百一十五號

Chu Chew Ehong 834 Clay St San Francisco, Cal.

◉◉◉腎虧求醫藥

弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年[illegible] 此丸眞卓卓

痛夢遺頻溺反濁 [illegible] 趙超常 [illegible]

固精保腎丸 [illegible] 壯陽

[illegible] 渭濱林敬告

◉◉◉醫中之傑

[illegible] 趙超常醫生 [illegible] 醫中之傑獻

大埠新寧余村余麟敬頌

弟爛脚經年 [illegible] 割傷手背 [illegible]

趙超常醫生 [illegible]

大埠新會仙洞陸群恭頌

活生氏中西醫生

包醫花柳瘡瘍跌打

接種洋痘

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經僱診者、已獲奇效、故踵門求藥者日增而月盛、茲更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經靈驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便僑恙諸君備函購採、斯有病者由之而愈、即本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表著焉、謹將各藥臚列於後、

活生寶 大瓶二元 中瓶一元二 小瓶七毛

[illegible]

藥類太多、不能盡述、以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名醫用化學化驗、証明藥內所含之質、於藥單所列之病、確能療治、按症用藥、無不奏功、與別家之用自己名賣他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費買者自理、發行價另議、

●●恭頌活生氏之靈心妙藥

敬者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症不勝惶急素聞活生先生精究醫術施治妥善即將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來活生寶(及固腎澁精外治藥水)等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉

民國三年十一月七日 加省沙連地埠開邑人李植臣氏啟

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生兼藥房披露

代理(民聲)雜誌全年五十二冊贈新書一種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症
包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列
請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元 三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五 壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫 拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀一元 經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元 包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元 包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸 每料銀弍拾元 每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁 每罇銀壹大元 每打銀壹拾大元

(請)(看)(神)(奇)(包)(愈)(夜)(夢)(遺)(精)(丸)

每料廿服價銀拾元 每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言 每料卅服 成料廿元 半料十二元 每罇二元五毛 發行另議

(請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾)

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣

新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇即付來交友應用爲要

旅墨寓邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

(花)(柳)(無)(憂)(安)(樂)(丸) 每服五毫每十服三元 五服用茶送另單詳明

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞 每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以項癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂 (同胞光顧)(郵費自理)

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近詳訂要求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交郵局寄入立行爲訂良方從速寄上以應藥到回春也

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵沙入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法經綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如銀精神豐足視物久而不倦異常清明體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新會弟湯因烙因焯仝姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新會弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此少進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙先生大德也 牙深恩敢爲揄揚以答

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚秘眞氏之醫術神妙也

新寧余升拜頌

遁甲軒命理

P. O. SUE 910 Grant Ave. S. F. Cal.

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖簡回賢哲難逃而立之關盜跖兒狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而爲類因是以榮枯富貴賤貧時運來則衆生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福兼優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚眞理詳人八字專以五行生剋制化論斷書圖去稱種星神靈說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教新照下列之住址付來轉交便安

小批筆金一元 中批筆金式元 大批筆金三元

Wo ee Co. 550 Cormorant St. Victoria, B. C. 寓覓多利埠和怡熱藥店

○○阮慶雲岳醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科穎疝乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊瘀散每料銀拾元　爛腳隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞陽田村人劉亞暱字維煥前六年往墨國亞巴埠與黃君世焯同業園工該二人由華赴墨時有同舟共濟之誼一向與弟音問無間距一二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱 砵崙弟劉維芳告白

Bow Yuen Co. P. O. Box 492 Portland, Or.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水機仰各梓里留心賜顧爲盼

本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是時價在內）

增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附分圖各國彩色）一元七毛五

康有爲禮運註二毫

康有爲中庸註二毫

最新票圖一本四毛

汪精衛文集三毫五

華榮精製法一本五毫

西庄三國志一本七毛

西庄東周列國一本七毫

西庄西遊傳一本七毛

西庄五才子傳一本七毫

中華新字彙二毫五

袖珍華英字典壹元一毛

藤本氏華英字典六元五

學生新撰尺牘二毛五

文裕堂稱呼合解二毫五

黃履卿英語指南一元三

指南尺牘註解二毫

中國地理圖 幅七毫五

[illegible]

卓岐山華英貿易字典一元五

卓岐山英語問答一元二五

鄺其照華英字典集成三元

鄺其照南華英彙語二元二

商務華英新字典一元五

卓岐山華英彙語字典二元七五

鉛板十二國東周列國九毫

鉛板八頭古文辭註六毛

西庄聊齋誌一本七毫

廣東全省地理圖七毛五

拿破崙傳七毛五

女子新撰尺牘二毫五

西庄日民商務呂宋話一本九毫

華英呂宋酬撮要一元七

共和進行尺牘五毫

華英通語連字典壹本一元二五

峰劍春秋一卷銀三毛

戊戌政變記三毛五

西庄康熙字典一本一元四

男女婚姻衛生學四毛五

十二碼康熙字典二元二五

[illegible]

Chung Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口 明達 一千 江野

口心 達明 千一 野江

鐵龍聯

每比收卷費銀三毛現收現謝無賞不受倘有懷疑幸勿準於新歷十二月廿號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜 世界報主筆

李是男先生評閱西榜 少年報主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元

三名每名五大元　四名每名二大元

五名每名二元五　六至十每名一元五

十一至二十每一元　廿一至五十每五毫

五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

教●

繼興第二十五會對題求

天日 鄉國 萬三 熱寒

日天 國鄉 三萬 寒熱

〇〇〇〇〇人 鐵蝶聯

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

Wing Wo Tong 706 Clay St. San Francisco Cal.

社轉游藝會收 並和永寄卷收

金山大埠游藝社同人披露

（第壹頁） 孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年 （第壹頁）

每日出紙三大張 本日新聞紙第二十三卷第二百七十二號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 爵差拿二六

VOL. XXIII, NO. 272 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, DECEMBER 14 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十二月十四號

（中華民國三年十二月十四日）（禮拜一）（舊曆甲寅年十月廿八日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元、半年三元五毛、一季二元、一月七毛半、郵寄每年十元、每月八毛半、美屬及加拿大墨國巴拿馬古巴等國全年七元、半年四元、一季二元貳毛半、一月八毛半、此外各國每年十員、閱月另計、俱以美金算、禮拜停派、無論取閱久暫、報費仰望先惠、如以小數寄來、或託本埠各舖代爲掛號、認取亦可、如蒙賜愛、請將西字招牌附來、當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者、本報叨蒙報界營業、託筆爲生、近自時局變遷、風雲萬狀、本報不惜鉅貲、增設訪員、專電以饜海外閱報諸君愛祖國之熱忱、因此費用更繁、不得不藉報費以資周轉、是亦閱報諸君所共諒者也、公議購閱報紙、六月清數一次、季照給、如能照西報例、按月清交、尤爲感激、否則仰照現議期限、賜給俾資挹注、是所切盼、統祈垂鑒 本報啓

代論

梁任公演說歐戰後思想變遷之大勢

北京基督教青年會、十一月六日、特請梁任公蒞會演說、自七時半起至九時十分止、聽者多至千餘人、任公先畧致謙詞、即言所欲討論者、乃歐洲戰爭後思想變遷之大勢、因中國今日種種事物、受西方之影響極大、今後亦不可不講求應受之方、吾意今度之戰爭、可簡言之曰、民族國家的戰爭、四十年前、無所謂德意志帝國、當時所有者、不過普魯士、及小國二十餘處、而卒成爲大聯邦國、則此一例也、意大利建國之初、不過一極小之沙達利亞、而卒由瑪志尼輩建成一極大之國家、此二例也、塞爾維亞、六百年前、滅於最強之土耳其、戢戢不敢出氣、而塞人之腦中、有民族之見存、至一千八百十八年、卒成半獨立國、至柏林會議以後、則成爲完全獨立國、其在東歐、陸軍之強、亞於德國焉、此三例也、蓋塞國之人、欲集合塞國以外之塞國人、聯爲一氣、而集爲大民族的國家、塞爾維亞國、亦爲斯拉夫之分派、其人數有一萬二千萬之多、俄羅斯民族、亦有九千萬人之多、近世世界思想、日益發揮、而民族本能、亦日益發達、日本割我台灣之時、吾台民因墳墓財產之故、不得已而爲法律上之日本人者、若法普戰爭之時、普國割取法之科爾案司及洛林二省、法相甘必大、忍痛簽字之時、宣言於衆曰、我法人其世世無忘此恥、但不可出之於口、兩省之人、盡徙至法國本土焉、以故法人四十年來、復仇之念、未嘗少衰、普國當時、故不欲割法土、以重構其怨、而武人必欲割之以爲快、故至今日、爲怨毒之原因、蓋其所從來遠矣、

近世學者、以構造單一的民族國家爲理想的原則、然如西班牙、葡萄牙、諸非單一民族組織之國家乎、俄羅斯美利堅、其構造國家之民族極雜、而建國亦臻於雄武、則亦未爲定論也、

自文藝復興以後、極端言國家主義、校百姓血汗之金錢、以供殺人之用、竭才士之聰明智力、日日研究殺人之術、各各發達其本能、膨脹其勢力、而衝突生焉、故往往不數十年、又有流血之禍、吾以爲今度歐洲戰事結束之後、各國見所收之結果、不過爾爾、甚或得不償失、當必有翻然自悔其初心、極端國家主義之勢、雖不能全被摧殘、亦必稍爲斂抑、但當其盛時、則莫敢當其鋒者、法國革命之時、有一國會議員、主張非戰論、即殺之以釁鼓祭旗、正猶辛亥革命之時、天下之人、敢有對於國體政體、稍持商量的態度、罪均在不赦之列、勢之所趨、雖有大力、莫之能逆矣、以吾東洋而論、則日本國家主義、發達已至其極、中國所受外來之影響、亦已至矣、後此亦當不復更有甚者、惟人生在此、一面爲構造國家之一分子、一面又爲世界人類之一個人、世間文明幸福事業、固有非國家之力、不能辦到者、亦有非國家之力、所能至者、例如中國之文明、不可謂發達矣、

新張廣告 金山 謙生祥 HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號、專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全、并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉、發售接理匯單、書信由香港謙生發轉交、妥當快捷、仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂 Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal 李奕慰中西醫生寓內

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號、專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散、發行貨眞價實、如蒙惠顧、請照上列西字付來、定然從速付上、以昭久交 司事人 胡植庭 黃美葳 劉孔安 駱學炳

如意 大埠 泰萊 圖記 SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號、專做發行生意、久蒙各埠殷商賜顧、銘感良深、茲復更爲究心、選辦正增號地道絲苗粘米、上等宜粘米、均益誠記兩欵源通粉、油茶糖、炮竹、熟烟、京菓海味、蘇杭醬料、磁器、山貨、各欵瓜菜、仁廣升遠龜齡集、及罐頭食品、一切俱全、並週年長辦檀山正幼絲苗粘米、家信箱式千壹百伍拾陸號、電話簡畢、以應遠近採販、小號歷年租貨本埠皇拾捌號、伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉、小號並接理各埠滙單銀両轉港回唐省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal. 正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在炎憘街七百廿四號開張、經有五十餘年、專造十足金葉、打造時欵首飾、貨眞價實、童叟無欺、價有本字印、永無包換期、諸君惠顧、請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

廣利啓告 QUONG LEE & CO. GRANT AVE. P. O. BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年、向做各欵線仔絨番羽紗、針偈、新衣、專辦唐山綢縀、蘇杭衣物、顧綉、檯桇、桌圍、儒履、自震災後、加辦油米茶糖、各色美酒、熟煙、京果、海味、臘味、醬料、紙料、炮竹、磁器、石力粉、梁才信藥酒、藥丸、正山西龜齡集、各種瓜菜、仁各色雜貨俱全、如蒙光顧、定照時價計、不以圖久遠交易、本舖在大埠都板街門牌八百四十八號、皇家信箱二千二百二十二號、仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆 TI HANG LUNG & CO. DUPONT ST. P. O. BOX 2206

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備 本號在大埠都板街八百六十號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●●●麥超英大小方脈 還寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

廣和泰 Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號、專辦油糖茶米各色美酒、蘇杭海味什貨綢縀新衣家用城彩褲俱全、如蒙光顧、請照上列西字付來無誤、快捷、仰祈留意、是所盼望、本店有蔡保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰謹啓

茂昌隆 新張廣告 MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張、專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全、貨眞價實、并接理各埠各客書信銀両滙返港、週至妥當、快捷無誤、如蒙光顧、仰照上列西字付來、自當揀選好貨快捷付上、此佈 話筒差拿八百四十一號 司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白 CANTON BANK 558 KEARNY St. S. F. Cal.

啓者本銀行係華商集股自設、按照西例辦理、在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張、專接本國及各國各埠滙兌、並附貯、按揭等項、生意、原爲爭國體、挽利權、便工商起見、故一切交易、格外相宜、務望諸君留心光顧、以免利權外溢、幸甚幸甚、此佈、茲將本銀行附貯利息列下、三個月週息二厘半算、六個月週息三厘算、一年週息四厘算、任便隨時收回免息、本銀行正總理陸潤卿、副總理劉興、西文記錄陳冠石、中文記錄余寶揚、管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和 BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號、開張專辦中國各省參茸藥材、正字號膏丹丸散、正清花玉桂、野山神桂、專治虛勞咳嗽、陰火上升、服之無不應驗、仰貴客留心光顧爲荷、有止白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠 采芝堂 CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal. 甄碩光先生寓內方脈

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號、開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全、仰望各客留心光顧、定必照時價減、不從速付應用、若賜信函、請照上列英文付來無誤、細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂 Dan Sang Tong 842 Dupont St., S. F., Cal.

[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之 [illegible]

▲軍艦以堅厚爲貴　同日倫敦電云、、英國水提關氏、、語于人曰、軍艦爲國防之保障、非常重要、無論何國、於太平之秋、所造之軍艦、勿惜巨資、須用上等材料、務要堅固宏大、方能立於不敗地位、謂予不信、請觀英德艦隊、此次在南美洲之戰、便可曉然矣、如英艦橋曲、及棉摩付兩艘、月前在南美洲智利海面、被德艦砲攻數小時久、即被轟爛沉沒、共死將官九十八人、軍士一千五百人、、又如德艦山苛士、尼士那、獵昔、燧卜四艘、日前在大西洋南部福崙島、被英艦大砲轟擊、、亦甫閱數小時、即被擊沉、共死將官兵士二千餘名、兩次海戰、共沉軍艦六艘、死者三千餘人、損失約值二十二兆元、查該六戰艦、均不甚堅厚、故一戰即敗、此可見製造軍艦、、不宜吝惜重費、若徒取價廉之艦、一有戰事、、不特不能取勝敵人、且必爲敵人所敗、徒犧牲軍士之性命耳、、

▲美人偵探被逮　同日巴黎電云、、接瑞士國津那華埠電稱、瑞士警部、是日在法國北方、拘獲美國籍民苗肆　名、指爲串同德人、在法蘭士埠、及各大市鎮、、設立偵探機關、通傳消息于德軍、將來必按軍法懲處云、、同日美京電云、美國政府、因聞美人苗肆被逮一事、、即致電駐法國美使領、查明該人在法境被拘、或在瑞士被拿、、祈即電覆核辦云、、

▲法國又籌備軍費　同日法京電云、法國內閣諸員、今日會議、總統扳卡爲主席、陸軍財政兩部長、均在塲會議、決于十二月廿二日、國會復開時、、請各議員贊成提撥巨欵、再預備軍費六閱月、以免臨時束手、

▲德皇病勢已愈　同日栢林電　、德皇威廉、日前因感冒風寒、致患熱症、迨由御醫調治、今已全愈、起居如常、、惟須安養數日、或遲數禮拜、或十日內、、乃可再赴戰地督戰云、、

▲德艦敗績之窮蹙　同日南美洲阿根庭國灣柯士埃利士埠電云、德國巡艦度鏵士頓號、日前在福崙島、、被英艦擊敗、現已逃主本處附近加李士哥港、擱在淺灘、、又電云、阿政府接到消息、德艦度鏵士頓、、今逃至馬遮倫海濱打亞連拿士港、以避英艦之鋒、據加李士哥港來電、、謂該艦已被英艦圍困、行動不能自由、查該艦爲太平洋及大西洋德艦隊所餘之一、料將來必向中立國口岸、解卸軍裝、免爲英艦隊所害、但英艦則在大西洋、、及馬遮倫海岸一帶搜弋、而日本艦隊、則在南太平洋一帶遊弋、、以防該艦乘機逃脫、除該艦之外、尚有德巡艦卡士魯、砲艦番布、及有商船數艘、改爲巡艦者、遊弋海外、未曾捕獲云、

▲奧國報告軍情　同日奧京電云、奧國陸軍部公報、駐守西加利沙省之奧軍、是日出攻俄兵、極稱得手、、將俄兵擊敗、并在李棉奧付地方、攻退俄兵、現仍追擊之、又在加皮仁山、與俄軍接戰數塲、俄軍勢力不敵、迫得退縮、現在該山東方之俄軍、已無駐足之區、至波蘭南方、、是日無甚消息、惟在魯城士附近之德軍、節節進前、佔奪俄軍之要塞、

▲土艦砲攻俄埠之猛烈　同日倫敦電云、接土京電稱、是日有土國軍艦、、駛到俄國巴林埠、、以大砲向該埠轟擊、、極形猛烈、擊斃俄人一百名、另受傷者多名、、地方大遭蹂躪、、

▲羅國亦將加入戰團　同日希臘京電云、本京報界、謂羅馬尼亞國、以奧軍屢侵害羅國之利權、或于月尾、、即宣布與奧國開戰、果爾、則羅國必聯合塞國、協攻奧軍云、

▲英國果慮德軍來攻耶　同日倫敦電云、、英國將軍考亞路、是日登報令言、謂德政府將於日間調集軍艦飛行隊、、運載兵士十九萬名、來攻英國、其來攻之路、必向北部而入、、因北部有九處港口、均易進兵登岸、且該處工藝製造廠亦多、德兵若能登陸、必破毀各大工廠、、使英人不能製造商品、、喪失利權、現英國已調軍握守邊界、並委用十六歲以上之童子、充當軍事偵探團、以備報告警耗云、、

▲德國報告軍情　同日栢林電云、德國陸軍部布告、進攻波蘭之德軍、是日與俄軍連戰數塲、迭獲勝利、、俘獲俄軍一萬一千名、另奪獲機關砲四十二尊、至東普魯士、、及南波蘭等處、今日無甚戰情、惟法國付李利戰地、、是日德軍與法軍劇戰一塲、德軍獲勝、擊斃法軍多名、、另俘獲六百餘名、德軍僅傷七人耳、

▲塞軍自報戰績　同日巴黎電云、法國陸軍部公報、接塞京電稱、月之十日、塞軍出攻奧兵、極爲奮勇、奧軍失敗、、向北方逃遁、十一日、復與奧軍劇戰、、俘獲奧軍四千七百七十名、內有傷兵多名、另奪獲機關快砲三尊、、野戰砲八尊、過山砲一尊、自由車馬車多架、戰品甚夥、

▲德奧俄之戰耗　同日俄京電云、、駐在麻路華一帶之俄軍、、均有進步、十二日、、在波沙乃士、及積開柯付等處、、俄軍奮勇進前、猛攻德軍、彈如雨下、、德軍不能抵禦、迫得退出界外、在該處之俄軍騎隊、衝鋒陷陣、擊斃德軍不少、又在魯城士戰地、德軍進攻甚烈、俄軍力抗、亦轟斃德軍甚多、至在奧國卡肆溝、及加皮仁山等處、俄奧兩軍、現仍在劇戰之中、未分勝負、

▲青島逃難之德人欲來美　同日美京電云、、駐本京德使、是日到外務部、求美政府準現下居留中國之逃難德民來美、查此等難民、多是婦女幼孩、當英日軍來攻膠州時、已逃至上海、今無家可歸、美外務部得此消息、、即與移民局磋商辦法、聞僑美之德人、自允捐欵救濟此等難民、、不煩美政府周恤、將來或可准其入境云、

▲保守巴拿孖河之中立　同日巴拿孖電云、、本處總督哥度士、昨日致電美政府、求派小艦及雷魚艇數艘、、巡關東西兩河口、爲保守中立之計、因昨禮拜五日、、有英國運煤船連拿號、在該處發無綫電通傳消息于英艦隊、觀其情形實爲接濟英艦煤斤之用、有犯中立條例、及犯巴拿孖運河航例、、聞此隊戰艦、乃由澳洲海面前來者、因查有澳洲戰艦一艘在內云、、

●●●美國郵務之發達

十三日美京電云、郵政部長巴利臣、是日發出公報、謂美國郵政部、辦理郵務、向來入不敷出、自改良新章、准寄包頭貨物、郵務大有起色、是年所收郵費、除支銷經費外、尚能溢存三百五十餘萬元云、、

香港匯單每百四十七元二五

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

●●●認眞券更換辨眞劵之通告

本大藥房所發行之人造自來血與及樹皮丸助肺呼吸香膠補天汁等七種良藥一向每瓶盒內均附有換藥認眞劵一張蓋用以鑒別眞僞杜防假冒爲商法上確定之物權茲近查有無耻奸商以僞藥贋劵假冒本大藥房招號四處欺人不獨『本大藥房名譽有關尤恐不免悞人性命本大藥房爲愼重提防起見除一面將人造自來血與及七種良藥加貼商貼改換裝璜外用特登報將從前之認眞劵取消並限取至民國四年三月底止過期作廢自民國三年十二月一號以後本大藥房發行之人造自來血與及七種良藥一律更用新式辨眞劵此劵一張換牌小良丹一包十張換地球牌皮匣一只一百張換地球牌銀表仔一個惟此劵必蓋有金山五洲大藥房地球鋼印乃能作准無印不收衛生諸君注意注意

金山大埠五洲大藥房啓
十二月　日

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇二元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五、小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵礦貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十二號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米雜杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行生並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集七好玉桂寄售

大加改良選辦靚貨以圖久交貴客照顧之

廣祥盛
大埠衿尾愼街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St, San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元
上海鷄蛋麵　每百磅九元

特別洋洲且麵發售每百磅銀九元

僑貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價値係成麵發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
鑒省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

共和新昌張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是幸

黃子禮　譚達仁　卅章　仝佈

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科　統理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
話筒壹拿二百八十七

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠企李街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本滋利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近知接續香港省城北京上海漢口橫濱電滙等處價錢相宜且有核行設在該埠料理快捷交銀公道無悞並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計回週息四厘嘗無論積貯多少均有部發回嘗唐番名任由各交自便通融辦理本銀行專與華友交易加意聯絡足必厚遇歡迎

代理人馬煊

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶煙各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈

一承接金猪一　東昌啟

(何)(千)(朋)(芳)(詠)所
八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

隆廣告
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年辦理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧敬業　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清稜　新廣隆啓

▲(梁)(卯)(山)(醫)(寓)
鐘起看症暫停出門診脉

儒醫黎協南方脈
又六點至八點此在候診
電話九八二

●●●華僑作墨官

墨國訪函云、新寧石板潭長安村人、黃煥池君、字理世、向旅居加蘭姐埠、近因墨國黨爭劇烈、奔走于十字會凑兩年餘、頗爲竭力、其于救傷駁骨等科、尤爲技擅專長、月前經全埠墨人、舉黃君爲公家醫官、現時醫房大小事務、悉聽黃君指揮、其以華人而得墨官之信用、而並委以職任者、誠華僑中首屈一指也、

●●●美人注意我國之古物

十三日費城電云、本省大學堂、現擬派出數人、前往遠東、稽查中國歷年古物、此行先赴日本、因日本古廟、藏有中國古物甚多、再到中國、如有古物、可備價購買者、或即購回、存在本省博物院、供人觀覽云、、

●●●美國轟擊飛船之大炮

十三日美京電云、美國海軍製造廠、現製有新式大砲、以備轟擊飛船之用、昨經試驗、特將紙鳶放起、、高至三千尺或七千尺、發炮擊之、均能命中、此等大砲、口徑三寸、、配以十三磅之彈子、擊射力甚猛云、

●●●家庭壓制之革除

十三日北京電云、中國舊俗、男女婚姻、由父母早爲聘定、爲子女者不得違抗、今廣東官廳、特出佈告、廢除此例、免受家庭之壓制云、、

本埠新聞

●●●華商會通告色酒印花稅

華商總會、昨禮拜晚職員集議、由委派調查入口色酒印花稅專員黃松李立生君等、將所調查應貼印花稅、詳細譯出華文宣佈、衆議將調查各樣色酒、應貼印花稅若干、、印刷傳單、通告會員、以便照行、、

●紀念隧道慶典之預備　本埠士得頓街之隧道、、今已工竣、該街商人、定於十六號舉行慶典、、據慶會値理最近報告、謂選舉王后、有被選爲王后之望者、、西女拿李昔乾地、得六千二百八十二籌、有被選爲王之望者、、西人積波利力古、得三千四百零四籌、該慶會之王及王后、、定於禮拜四晚九點鐘行加冕禮、并請市長老路夫到塲行禮、將來定有一番慶鬧云、、聞昨日士得頓街華商、爲隧道慶典、亦捐助鉅欵、、交中華會館、以便辦理裝飾旗幟、及添配電燈于街中、、氣象當煥然一新云、、

●衙案例誌　一號衙、亞隆、攪擾案、周訪等十一名、亞黃等七名、黃義等七名、亞興一名、均賭案、亞盛、私帶軍器案、亞酒、、懶案、俱下午兩點鐘審、、

各埠新聞

●●●路政調查員之噩耗

十三日那付卡羅拉拿省亞士斐埠電云、中國政府、前派來美調查鐵路委員徐某、近兩月因患瘡病、日見沉重、、是日竟然長逝、查徐某前當京張鐵路副監督、家寓廣東云、、

●辦客又被控究　十三日舍路電云、、合衆國衙公家律師、是日票拘某西人兩名、控爲與華人伍某等、、串仝辦運華人十二名、由坎屬入境、每名索取酬謝費一百二十五元、入境後被關署傳話人趙某、復每名索取二十五元至三百元、方准照料、候在合衆國衙研訊云

●因何被毆　山多些西報云、華人某甲、昨禮拜五早、行經北便一街、被人毆打一頓、暈倒地下、旋經其車赴醫院救治、惟該華人被毆後、暈眩不省、、尚未能言出其被毆之原因、是否遇匪行刼、或被人仇害云、、

●華店失火　沙加免度西報云、、本埠四街九百十五號廣豐華店、昨早不戒於火、致光焚如、、延燒樓上梁進牙醫寓所、及網紀愼禮拜堂、損失約値六百元、、消防隊馳至、始將火勢扑滅云、

●西婦又干涉華女　九號控愼委利西報云、二藩市女館西婦泰氏、是日帶同警差、、在華埠第十號樓屋、起出十六歲之華女彩英一名、疑該女被人强迫爲娼、特來拯救、未幾即搭車出埠、當時一般華人、甚覺驚駭云、

●豪博之手段　七號士連拿西報云、、昨有少年華人五名、、由二藩市到埠、、入攤館賭博、、勳以成束紙幣下注、、館主不受、、祇受白銀小博、數人已輸了數塲、後竟用水銀抹染金錢、投下孤注、館主以爲白銀、遂直受之、竟被中實、搜括攤欓及身上之銀、、倘不足賠數、、越日該數人在街上、遇見館主、即毆打之、警差拘拿四人、入爲懶案、、勒令每具保二百元、始准釋出候審、關差又田網地李到來、、查問該華人等、均有士生冊紙呈出、幸免干涉云、、

●搭車失物之多疑　八號沙加免度西報登柯笨埠電云、某西人昨日搭車到埠、失去夾必袋一個、、內物値銀數百元、疑有同車華人、竊取其袋、到魯尾士埠下車而去、求差代爲緝拿云、、

●竟有戀童之僻　軒佛西報云、華人亞宗、被控與十四歲之某西童、有雞姦情事、昨日在衙提審、、有證人到堂指攻、該童亦認蒙該華人先後交銀六十元、官以此等穢行、少有所聞、勒具保二萬元、方准保釋、候移案大衙再審云

○○○征蒙捐軍債票展期開換

啓者征蒙捐及軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尚多茲議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五日仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼

民國三年十二月十四日　中華會館公位

●●●中華會館佈告

公啓者前因雷廣添被車輾斃伊合益團收件將廣添名下圍底銀式百式十元交本會館代償欠數等情茲定期本月十九號十二點鐘協同雷家父兄在本會館開派凡廣添欠到各友銀兩祈各屆期携單到來核實照派逾期自悞此佈

民國三年十二月十號　中華會館公啓

▲(代)(郵)

啓者敝店日前樓上住房失火幸即救熄敝店但被水漬損失無多祇停數日今經照常營業茲蒙各埠親友注念紛紛賜函慰問不勝深感謹登報作覆藉表謝忱統冀　惠鑒

屋崙上海樓弟張雨啓

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敵

◉○○正埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷

杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計不以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上應無致悞

民國式年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaeeS. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感

中和堂自製滋補衛生藥酒發行

司事人黃寬東　黃盛秀　方東利　啓

CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵繡花衫褲羽紗仔波羅檯衫綉彩被唐山蘇杭綢緞衣服各欵靴鞋熟烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯寄快捷無悞

黃寬照　網輪　全啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

[illegible]

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶樓美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐粗幼藤心藤片福建炮竹瓜菜種自製各色鮮餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦蝦谷檀山幼粒苗米以應寓商採辦如蒙光顧定必挑選合計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

諒鎮美寓金山大埠都板街尾近步亞委街亞洲旅館二號房

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女鞋履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅籐椅竹器廣升遠飛齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地慎史第二千一百三十五號

正北鹿茸

兆棧號蘇杭絲髮

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭國口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠那客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　全啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

大埠花旗皇家銀行

[illegible]

兼理火險燕梳事務

American [illegible]
San Fra[illegible]
HAS[illegible]
Mgr Ch[illegible]

貯部週息四釐　三個月四釐　支貯由人自便出入無限多少總求利便兇鉄利息并鐵箱仔租賃

然若孔孟老莊程朱陸王、皆以個人之精神言論、播為風氣、蔚成徒黨、國家從而護助之、（甚或反摧殘焉）即如基督教青年會、在世界事業、占何等之位置、亦由於各國仁人君子心力之所為、必非盡出於國家之力也、且中國國家機關之構造、與近世西洋各國所謂國家絕異、百姓各相忘于國家之中、幾皆耕田鑿井、不知帝力之於我何有、而執政之人、若干地大而任重、縱有如何能力、亦難發揮、故今日吾人承歐戰之潮流、而欲新國家之運命、仍以改良社會為第一要義、結合小數健全之分子、以倡導多數健全之分子、與國家機關之人、分擔其任務、即為吾人所以自盡之道也、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德兵與聯軍之戰耗　十二日倫敦電云、近數日來、在比國付蘭打士一帶之德軍、經被聯軍攻退、現德軍業已停止、又開溝結壘、以備再戰、故法軍司令官、飭令軍隊未可急進、以免多殘生命、于事無濟、聞德軍在東西兩方、均戰爭甚烈、據俄京來電、謂有德軍五隊、進攻俄軍、今已止截三隊、不能前進、又據德軍報告、什東普魯士之俄軍騎隊、現被德軍力抗、止截進前、在北波蘭之德軍、預備大戰、南波蘭之俄兵、進攻德軍、絕無效果、

▲德俄之戰情　同日倫敦電云、接栢林電稱、德俄兩軍、在邊界一帶、尚須久戰、方能分勝負、日前德軍攻陷波蘭魯地士埠、將俄軍擊退、是役俄軍大受懲挫、共喪失一十五萬名、內有被俘者八萬名、該埠地方、損害無幾、

▲塞皇督師出戰之捷報　同日倫敦電云、接塞京電稱、塞皇彼得、及其兩太子、現統領大軍出戰、故軍心極為奮勇、連日大敗奧兵、戰功卓著、前日有奧兵大隊、進攻塞軍右翼、奧兵屢戰失敗、死傷甚衆、並聞俄國之所以不允停戰三禮拜、因俄國慶賀耶穌誕之期、不同別國云、

▲法兵在戰地之作謔　同日巴黎電云、在比國戰地之法兵、昨日通告德兵、謂德皇雖身佩十字牌、自矜智勇、仍不敢親臨戰壕觀戰、我國總統、膽氣更壯、明日定當親臨戰壕、試拭目觀之、越日法兵豎起高帽一頂、大呼總統萬歲、德兵以為眞總統也、發砲擊之、帽仍搖動不落、法兵旋將帽擎起、德兵始知被法兵所賣、堪發一噱云、

▲土民逮捕英領事　十三日羅馬電云、接土國亞李比亞省荷地打埠電稱、土國自開戰後、居留土國之英人、均已出境、免被苛待、惟駐該埠之英領事、仍未他適、是日為土民查悉、糾率多人、擬將英領事逮捕、英領事聞之、即逃往意國領事署躲避、但卒被土民搜獲、拿往別處、不知所終、惟英國政府、當與土國啓衅後、曾託駐土國美使、代為保護在土之英人、該美使得聞英領事被逮、即懇求土政府、將英領事交出、以免受害、意國政府、亦以土民擁入意領署拿人、不合公理、經向土政府交涉、質問理由、詞甚嚴厲、（未完）

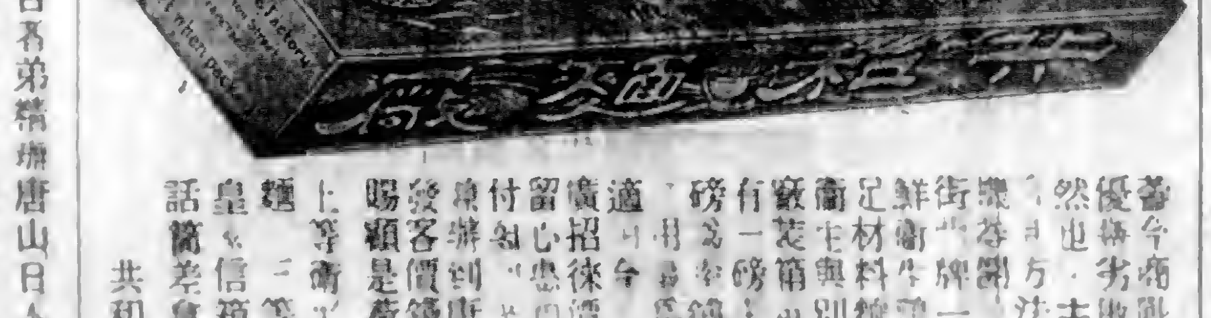
金山正埠 廣益號

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器茶葉花竹）巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓　送辦合時瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各埠銀兩滙單書信由香港[illegible]金山正代理如有委托代辦[illegible]單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



啓者麵廠做時代工藝發明新法製麵優勝劣敗此理所固然亦時勢所必然也、主人、習於此從事製麵研究方法、經有心得、採辦各式機器、開設麵廠於金山士得頓街門牌一千一百一十七號、揀選鮮衛生雞蛋上麵粉加工製造用足材料麵清奇爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同各麵裝箱每箱有三十磅五十磅一磅紙盒麵均照零沽或批售與餐館用最為合宜任各午餐消夜尤為適口[illegible]始志名以廣招徠價值從廉以圖久交諸君留心惠顧如一定講請照下列西字付銀定然依期妥為付本廠辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞日麵　二等衛生雞日麵　二等衛生雞日麵

皇家信箱二千二百一十八號

話號差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓各弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

●●●聲明承受

啓者迫崙埠三和店什貨生意原日係馬穩兄所創今馬穩兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊曆十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論　合成堂啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資費用近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂議商衆議收舊數以八成折由是年陰曆五月至民國四年陰曆正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必將拿往魚滙當工扣除例在必行勿謂言之不先也　九月十五　斐士那瑞端堂公啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

入口大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒（此酒補[illegible]風去濕大有奇效）

佈告　兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. Box 1505　TEL. CHINA 85

本號開創已廿餘年

專辦　油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器

仰貴客留心光顧一定信[illegible]

舖在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二千五百零五號

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報竊案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報竊原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

廣告

金山正埠　譚家公所　裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒為盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊曆十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啟

●●●出堂告白

啟者弟余群[illegible]字迎禮係新寧余村人氏村人現在尾利市前經列名萃勝堂今因世情淡薄覓食維艱是以繳清堂費自願出堂親知和平會註冊以表清白嗣後萃勝堂所有大小事務概與弟無涉特印告白佈告俾各梓里咸知此佈

中華民國三年舊曆十月廿二日　弟余群[illegible]謹啓

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以胃為本胃納多寡即氣血衰弱精神盛衰不調心思胃氣交合無窮勢必予以[illegible]元氣便氣言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使胃經日加強固氣血流行脈絡活動交合日載不傷衛生可除諸病可教克享遐齡廣生子嗣固壯奇效久已著名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康強指南
藥筆

公司在大埠沙加緬度街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男

女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四

元　強種堅陽滲濁丸三元　掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元

止嘔滾丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元

消腸兇毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器[illegible]膜二個藥筆一合欵

袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器[illegible]膜二個藥筆一合

軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥餅

治色動無骨暗濕藥　治精早出不時藥　治生痔藥　治尿受毒生瘡藥　治花柳藥　壯腎行血氣藥

藥餅每盒十枚銀一元

●●●自製神效藥散丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元

●奇驗治花柳疳疔丸一元半

●婦人滋陰壯顏藥水一元半

●大小便遺多藥水藥丸各一元半

●風濕酸骨身痛藥膏一元半

●胖腫脹久積餘藥水一元

●治瘋疹身癢藥水一元

●消化開胃丸每盒銀一元

●生頭髮藥水每樽銀一元

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀一元

●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀一元

●壯根活絡去勞傷胃藥水每樽銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半

●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元

●奇效接逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元

無散洨

●神效治花柳白濁丸銀二元

●立即止頭痛藥粉每盒一元

●婦人調經藥水每樽一元半

●大小便閉結藥水藥丸一元

●神速瀉熱丸每盒銀一元半

●治生痔藥膏每盒銀一元

●治咳嗽藥水每樽銀一元

●速效消濕丸銀一元半

●三角虫藥一元半

●堅陽鼓氣藥水每樽三元

（電）每副價銀七元

（氣）壹八元十元十

（帶）一元貨眞價實

●男女交涉久戰丸每樽三元

公約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師對症發藥如有惠顧將香字付銀妥定即照來香字付上（付費在外）有[illegible]機器每副四五元一副者請將本公司機器前面王家准造印照立分眞假並有小冊書明各物功用欲取看者情定即付上此筒有印為記

啟者本公司有著名西醫專醫男子各病專治花柳白濁等症尤為妙手能為病之實價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙開明病原即為按症發藥不爽效　請君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以[illegible]匯票貴以[illegible]付來當可妥收無悞

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約薑寄賣　本報啓

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全價蒙光顧惠顧到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切遇旋妥交仰為垂愛是荷　司事人李聖庭啟

大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物價廉完美誠寄安遠久著中西客商稱譽茲特加擴良所辦之順德絲髮顧繡綢緞磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專辦件顧莊中國日本運辦貨者務期新欵趣時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人遊尤為特色貴客光顧請照香字列單付到定必揀選雅貨付上價銀額外減平希為留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉發換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以更換此佈　本店話號一百一十七號

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女驅婚三毫

奪朱非正色三毫

鐵花仙三毫

農學八毫

實業叢書一元

金山大光書局　正華林　華英書籍雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

努柯連廣生號

Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨告備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大八魚鮮紅大蝦肉蝦谷生曬蝦干等貨如有客向購貨請新付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德逐　譚裔漢　陳德週　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船　麗西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　高頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久為遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更為相宜　本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層　本公司代理華人裕昌隆譚裔端啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮大洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷、驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●來往船期

（由香港開行到大埠）俱舊曆		（由大埠開行往香港）	
春洋丸	九月初二	春洋丸	九月十四
高麗	九月十六	高麗	九月廿八
西伯利	九月廿三	西伯西	十月初五
地洋丸	九月三十	地洋丸	十月十二
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四

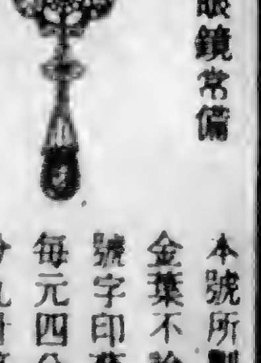
●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓各店如牛昌仁志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應　電話差拿八三二號　油漆陳啓

天祥金舖

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

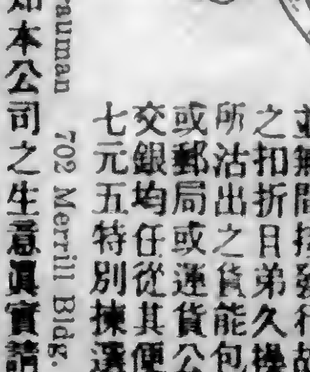
另有金絲眼鏡常備



本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太硬不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務為西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五



啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco. Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事務所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房　四一四三　電話乾尼　胡禮氏啟

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈　日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚦頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可　布力彌公司啟

Brackner & Co.　624 Merchant St.　San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST.,　SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人馮壽銘　黃耀臣　寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄　電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看　發明公司華英字典　第一次版又到

（此書最合我粵人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人[illegible]

郵聽市華英類語二元　英語不求人一元一

華英通語問答一元一　最新票圖精義四毛

Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布如市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一續述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每兩一元五半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本壯腎衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九製壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十七元每兩銀一元一毛
○杜背樓兔花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶王寶丸半料銀十元每兩一元
○消痰瘰癧拔毒丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女鶴風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小兒瘋症氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○提氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽鼈知當丹每服銀二毛五
○婦除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬止痕瘡藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒熱痰丸每服銀二毛五
○打回頭疳疔散藥膏大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃茶每樽銀一元
○淘砂除翳脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除翳膜眼丸半料銀十元每服五毛
○退眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料元每兩元
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔毒入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹痔拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌硇砂珍珠釘藥膏每合銀一元五
○瘰內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○回止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔結症毛疔散每樽銀三毛
○新般止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

鶴邑黃成泰頌

●●恭頌良醫

[illegible]

江門弟藍世學恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

寓邑弟葉春拜頌

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

弟蒙華均恭頌

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

寓邑弟黃熾華頌

廣東新聞

●●●粵省弛賭禁之內幕

粵省於宣統三年禁賭、今於民國三年、又弛賭禁矣、粵中報界、冷嘲熱諷、攻擊不遺餘力、然李巡按此舉、常自謂不恤人言、蓋粵中財政近況、一空如洗、非窺其內容者、不知此中竅妙也、粵省不解中央欵項久矣、自入民國以來、不惟不解、并且關鹽兩項亦截留、以為軍需之用、迨昨歲大借欵成立、鹽務已屬之外人、取消獨立而後、軍隊屯積、餉項不敷、每月出入不能相抵、在數百萬元以上、何暇言接濟中央、自今歲財政部屢次催促、粵省始認解中央欵項、經巡按使議定、由本年十月起、至明年六月止、共三百一十五萬元、近接財政部電、請按月均勻報解中央、以應要需、然粵省實非籌有欵項、以待批解也、不過先認定此數而已、嗣屢奉部電催促、急如星火、而近以歐戰影響、鹽稅亦異常短絀、遂至本省行政費、亦多竭蹶、勢不得已、乃特創一議、擬向中國銀行、息借大洋七十萬元、以五十萬元解繳中央、作為第一批解欵、餘二十萬元、留為本省舉辦要政、聞已電部、業經核准、故於十月三號、曾經解欵十萬、於十六號、又續解十萬、尚餘三十萬、聲明儘於月內解清、自入民國以來、粵省能認定的欵報解中央、蓋以本月為始、然粵省庫儲如洗、東挪西撥、其內容實不可以告人、即如籌賑處之設立、因賑災而起、據此中人言、賑欵已積有七十餘萬、然為軍政上用、已借去十萬元、則此中之狀況可知、加以今歲整理紙幣、皆由中央借洋欵一千萬有餘、而近日屢奉部電、責成粵省籌備的欵清還、粵省點金無術、故雖苛細雜捐、已竭力舉辦、然所得之數、仍屬有限、故妙想天開、惟有弛賭為生財之第一捷法、今擬定山舖票底餉四百萬元、另一次過報効經費一百二十萬元、而粵省認解中央欵項、為三百十五萬元、僅賭餉一宗、即足與之相抵、聞政界要人言、巡按使呈請弛賭禁之文、措詞甚為美妙、故政事堂以其與認解中央欵項有關、立為電准、雖前者有總統禁賭之令、粵同鄉亦曾一再請嚴賭禁、皆可以一筆抹煞、從此而後、粵東之賭、可以興高采烈、不出三月、粵西亦可以援例舉辦矣、

開投有獎賭會章程、業已宣佈、計共十九條、擇錄數條如下、第二條、規定底餉四百萬員、另一次過、報效經費一百二十萬員、投票人出價、須在底價以外、不及底價者無效、第九條承辦以三年為期、期內如無欠餉、及違章情事、不得無故革商、該商認定餉數、亦不得藉詞請減、其因地方變故、不得中途稟求退辦、第十二條、該商准在省城設立總公司一所、為辦公收解機關、其餘省外各埠、或由該商派人分辦、或批子商承辦、應將地址開數列冊稟報、以備查考、其餉銀統由該商包徵、不得以欠在分商、稍有延宕、第十五條、舊章舖票每條自十

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素為梓里所共信倘蒙貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

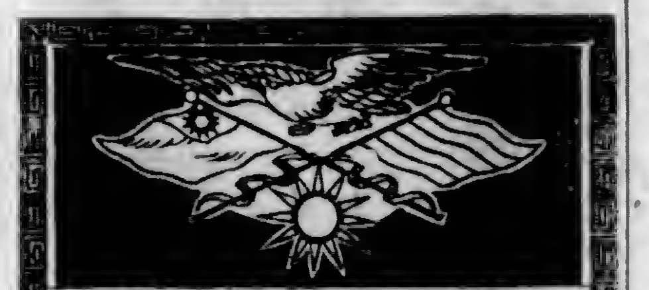
Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚之神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延名醫罔效是以病情詳于函敬求竺西氏先生揣症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以致物無力發米茶丸計共二次依信服食不特向之之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健此感先生之德耿耿忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余鑊敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.



GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器永遠包换

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

●貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●常有光鷹銀便換

正海狗鬚發售

錦泰老店司事李雲根 男礽捷 啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨真價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常校理香港寄

本店在大埠四十餘年[illegible]深蒙[illegible]諸君垂愛感激良深今特[illegible]

[illegible]各鄉銀信快捷妥交

司事人 李滿 李錦 謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物[illegible]事人[illegible]行事週敬妥當無遲滯祈為垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉酌香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減不以圖久遠伏祈留心是荷

出售民國新欵裝鳳冠霞珮

德得律風差拿二十一

廣珍謹啟

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰 伍明聰 伍梓南 伍于進 伍耀燊 吳奕桓 蔡雄南 蔡植隆 黃廷燦 伍學湜 譚世駒 李金芳 仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉 舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒 鹿茸烏雞酒 飲食跌打酒 擦傷口跌打酒 延年百歲酒 參茸虎骨酒 龍鳳蛤蚧酒 萬應浸眼藥水 鹿茸三鞭酒 祛風除濕酒 花梯回春丸 三蛇羣風酒 小腸疝氣丸 白濁止痛散 立止牙痛散 肚痛痾嘔丸 金鎗斑豹酒

特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

逢泰發男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺　貨真價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠 泰生老舖 金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨真價實童叟無欺久為各埠梓里垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二一

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳痔疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
Quong Chong Wo 587 Eighth St. Oakland Cal.

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二
診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏畧列欵數

[illegible]

（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各埠梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞

付藥郵費買者自理

（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嚟盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希為關照從速付上以應佳市是荷

司理人 廖根源 呂安 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

好貨
悅客
10 for 5c
CASH COUPON
CASH COUPON
ZIRA
P. Lorillard Co. New York City

元五元三元二元一元以至半元三毫二毫不等、向以一千條為一卷、如有地方偏僻、不能開收大卷、其三毫二毫之票、請予變通、無論多少、合作一卷、仍分首二三名、照章均彩、使人樂於投票、自可查照辦理、惟半元以上之票、仍照一千條為額、以符舊章、第十六條、山票原章、向以八成派彩、嗣有以七成五派彩者、應由該商酌定、惟至少不得過七成五之數、至每條收銀毫半或二毫或一毫至半毫不等、應即因地制宜照章妥訂、惟至多不得過二毫之數、第十八條、此次開辦廣東水災善後有獎義會、專以山舖兩票為限、凡類似彩票之花會白鴿票田票圍票及一切機器杯卜番攤牛牌各項賭博、早經永遠禁止、不准復開者、如有僻靜地方、私行開設、准該商隨時稟請查明、通飭嚴禁、

●●●盜賣官產豈能瞞隱耶

廣海警察右區長、被控盜賣官產、已誌前報、現經縣委員、查明南灣石樓汛、係賣與陳姓、祭江地係賣與吳張兩姓、業已私給執照管業、現石區長於被控後、欲滅證據、遂託黃某李某、向各該賣主、勒令收贖、惟廣海人士、業將該執照原本、拍照傳觀、事已昭著、恐終不能瞞隱耳、

●●●書不盡之刼案

新寧龍塘咀陳姓、居僅七戶、而富于資者四家、匪等久思染指、乃於月之廿九號雞鳴時、突有十餘個好身手者、各携槍械、歷向富者四家、搜掠一空、幸各富翁、均偕子姪宿于鄰村、相隔約五里許、故寂無聞聲、只係任匪等飽颺而去、

請取閱軍械說明書

本公司精製長短鎗砲及彈子等物現將各種製法用中國文字刊印成書詳細說明使用者一目了然如華友諸君欲取閱此書請照下列西文致函本店定如命將書奉上以供尋覽

一舖在本埠紀利街門牌十二號

一舖在紐約埠布律委街二百九十九號

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經普及全球多經服之均稱為寰球第一補品也惟該丸本性之病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最為男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩眼花心神恍惚腰軟無力夜夢多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊皆由腎虧之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以為補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功效壯健立見矣

●價目

每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理　發行另議

●服法另有丸單說書詳明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀匯付來定然如命付上無悞

美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 794 Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脈

[illegible]

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許為發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執為此給照須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福

Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑑作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的確付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰為留心惠顧為盼

中國新聞

●●●袁總統贈徐相國聯匾

袁總統贈徐相國壽匾曰、豁國精神、壽聯曰、華髮共匡時、四十年金石論交、布衣昆季期偕隱、丹心同報國、億萬姓鈞衡繫望、帶礪山河祝大年、上欵曰、菊人相國六十壽、下書袁世凱祝、

●●●全國教育聯合會之先聲

日前直隸省教育會會長張君佐漢、上書教育部、請開全國省教育會聯合會、已奉部批、應時勢、要求、謀進行之統一、此亦教育界一好消息也、其文如下、

詳爲請開全國教育會聯合會、研究教育方法、以資建議事、竊維教育爲治國之要圖、國之富强、端賴於是、當茲民國初興、實造就人民立于健全之地、尤須殺力促進、庶觀厥成、但教育事業、極爲重大、非萃集全國教育家、各執疑難、逐項剖晰、凡夫社會教育、家庭教育、各種學校教育、之指摘、如何教誨、始得收良好之結果、此中頭緒紛歧、差必須如何計劃、始合進化之趨勢、如何佈置、始免不完備毫釐而謬千里、故歐美諸邦、對於教育、多取聯絡主義、各國教育會、常有開聯合會之舉、討論教育利害得失、以條陳於教育行政官廳、既無上下隔閡之虞、又無遠近紛歧之弊、法至善也、前清興學、亦倣此意、光緒卅三年春、曾開全國教育聯合會於上海、雖其時爲創舉、而所議已有足多者、今民國成立、倏已三秋、國步艱難、經費支絀、各種教育、不免萎縮、雖經濟之不充、而病端未必專於在是、況今歐洲戰事方殷、東亞風雲日緊、我國人更宜乘此時機、臥薪嘗胆、力籌生聚教訓之方、得收事半功倍之效、佐漢輾轉思維、以茲事體大、非管見蠡測所敢臆斷、擬邀集各省教育會、推舉教育家富于學識經驗者、共同討論、各抒心得、庶幾離婁魯班、各輸長策、爲教育界稍助螳臂之力、如蒙允准、擬於明年四月在津舉行、屆時並乞鈞部派員監臨、藉資指示、所有關於請開教育聯合會緣由、是否有當、懇乞鈞部鑒核飭遵、是爲至禱、旋奉教育部批云、據詳擬開全國教育會聯合會、共同討論教育事宜、可謂知所先務、事屬可行、務卽悉心籌備、屆時由部派員蒞會可也、此批、

現直隸省教育會、已通函各省教育會、各推代表二三員、於明年陽歷四月二十號前後、一律到津與會、其通告書中並聲明請將代表人員額數推定後、先行函達、以便籌備一切、除代表川資由各省自行籌辦外、一切開會設備各費、統由該會先行籌備云、

●●●柏林歸客談

某君方自德京柏林旋華、述及華僑在德之近況、甚屬安適、方歐洲啓釁之初、有少數中國學生、離此他適、其餘多數、仍居此間、且其學業、毫不中輟、更有借德人往戰地、以繼續其軍事實習者、德人對于中立國人民、異常謹細、英報所記德國待遇外人之情狀、殊不足信也云云、

●●●山東鐵路協約之眞相

四日英文京報云、上星期六本報載有關於山東鐵路協約之譯文、此項協約、民意報載謂、已由山東日軍與日軍統帥、于上月廿五日簽字矣、讀者必記及該項協約內有各條件載明、日本軍隊、雖已完全佔據鐵路、但保護該路之責任、仍屬中國警吏、并載明駐紮濰縣以西之日軍、因其已適合管理該路之行政、其人數不得再增、此外條件、則載明之事、約有數端（一）俟鉄路恢復營業、所有駐紮鐵路棧內日軍、必行撤退（二）日軍祇能在沿路棧站駐紮、不得在他處駐紮、（三）保護從前鐵路所僱用之德國鐵路辦事人員、及戰綫外之德人生命財產、（四）所有從前德國所僱用之中國辦事人員、仍須繼續僱用、此外卽爲預防日本軍隊與本地居民、及本地華官衝突之事、最後於第十六條、則特別訂明此項協約、專爲中日官吏、免除日軍與居民間之誤會、以維持該省各地秩序、及消除意外禍變之一種辦法、該協約亦載明此項協約、并非卽爲中央政府對於日本要求管理鐵路表示承諾之意、又此項協約、亦非作爲中政府讓與該路所有權于日人之公文云、本報關于此項協約、業經調查、現知山東地方官與日軍統帥、雖有如民意報所載、依稀彷彿之協商進行之事、但所謂協約、業已簽字一節、則未免言之過早、且知無論如何、假如該路所有權之問題、尚未解決、及中國對於日人之佔奪鐵路、既知屢次抗議、保持其權利、則凡屬暗昧條約之協約、決無定議之理、其可信者、卽中國官吏、現方堅持山東鐵路之中國所有權、及日人在山東所蹂躪之一切利益、將來必歸海牙平和會斷理也、

●●●日本滿洲守備隊與華警衝突

大阪每日新聞登奉天鐵嶺電云、日本滿洲守備隊、于前月二十四日、由四平街、向伊通州赫爾蘇方面進行、至廿六日午前十一時、正渡赫爾蘇附近遼河之際、不意中國巡警、向日軍放鎗、（按華警斷非無故爲此）時日軍隨捕得華警十名、帶回四平街、日軍幷無損害、又日軍前進時、其最前兵士、執有大國旗、其爲行軍、中國巡警早已稔知、今之所以放鎗者、實出於若輩之故意也、且巡警等均著中國警服、因此之故、日軍於廿七日午後、卽歸出發原地點、至廿八日午前、始行解散云、

●●●日軍在魯擅殺華人之抗議

大阪每日新聞登北京電、中政府以日軍在魯、屢屢處華人以刑、並不先事通知中國官吏、廿七日遂由孫外交總長、向日置公使提出抗議、日、今後華人有違反日本軍規者、當處刑之前、望先將犯人護送濟南、付諸中日會審處裁判、倘不由此方法、而處華人以刑者、中政府視爲不法之殺戮、且日政府對于日本軍此等行爲、必須負責任云、

●●●續售公債附票之先聲

內國公債已經足額、現財政部議、擬再繼續發行公債附票一千萬元、票面銀額以一元起碼、大約利息須再加優云云、

◉請看賣衣送褲之廣告

敢啓者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨尚尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨爲合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎

此佈

差士褸仁衣服公司啓

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

●●●白濁無憂丸 每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

●●●補身壯陽九醜丸 每個艮一元

◉◉◉敬告同胞

●●●傳單快看絕大補力

●●●死而復生 花柳症得救

●●●廢目重光 眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間角逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗倘既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足討有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣搭裸而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類藉目衆衆其中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三丞監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本悉求效味補類甚繁定價惟一茲爲彙列以備參考如蒙青睞請賜來玉

總發行所金山大埠 奇生行

參茸固本酒 每大罇三元 小罇一元半

此酒用參茸爲主配以佐使之藥乃得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料並佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒 大罇一元 小罇五毛

蛤蚧滋補酒 大罇一元 小罇五毛

鐵精牛肉酒 每罇五毛

鐵精肉液汁 大罇一元 小罇五毛

養神丸 每罇一元

補腎丸

定價 壹料二十圓 半料拾大圓 小料五大圓

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸痛夢遺滑精等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

老樹野山甜油玉桂膏賣

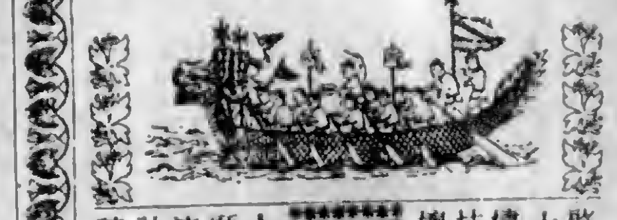
（注意）本行接通新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無誤

郵費買者自理

Kaysang & Co. 848 Clay St. San Francisco Cal.

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啓

日本舖廣告

日

金山華 天 興

童叟無欺 貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選上等黑赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器上便換賞客認要請照[illegible]字附來無[illegible]

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也 意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求

教 士民 民士 志功 功志 雄雅 雅雄 山水 水山 轆轤

截期容日再佈 送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　弍殿謝教銀每拾七元五

叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元

伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五

拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙

五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社粃辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本年屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纒恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰郎否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼刷酒誌報章求教先此宣布卽頌

唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆 Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛騷學研究社同人披露

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十一月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

●●●康梁兩先生之墨蹟

康南海先生以海涵地負之才遇風雅正變之世其爲詩源出李杜而上溯風騷加以久遊萬國境界愈奇故其詩亦復雄奇瑩薄悱惻芳烈自名一家天下久欲得而讀之梁任公先生以渤海九成智永千文高逸俊拔之筆親爲其師南海先生鈔寫詩集鸞翔鳳翥珊瑚碧樹交枝合奏實爲雙美絕世妙作誠難得之珍品也今已印就詩集序及首卷其全書須八月杪乃能印就每本取價銀五元五毫詩集序及首卷現已寄到定價銀五毫 世界報啓

廣州旅館新張廣告

館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵

房舍光且潔　水喉冷兼煖

暫住或長租　價値持平廉

同胞惠光顧　倒屣以迎歡

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年專求總部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜混冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒　仙鹿補腦强種　自釀

加料三蒸四蒸舊酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒自益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東鄭廣濟　省城德安號　主人謹啓

大埠泰興隆發售

Chinese Hotel 710 Grant Ave S.F, Cal.

中華旅館

敢啓者大埠都板街七百一十號中華人旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道脈舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

中華旅館主人啟　電話線差拿九七七

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價目相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 柏思域高市議啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號新張專辦唐山油糖茶米各種鮮果雜貨彙辦各埠今時瓜菜及各種樹蔬發售貨眞價實童叟無欺近聯名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列承郵西字付來定必將貨從速附上無悞 三合號謹啟

天 成 金 舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作十與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜敎請照上列西文寄金山大埠巨臣街門牌七百一十六號庶不致悞 天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.,
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛纏頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人 湯宗潮 啟

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之擧必由戒烟爲本故將故良戒鴉片烟藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君積續稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸烟輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美商各埠寄藥加費二毫五仙 若辦家祈通信示知

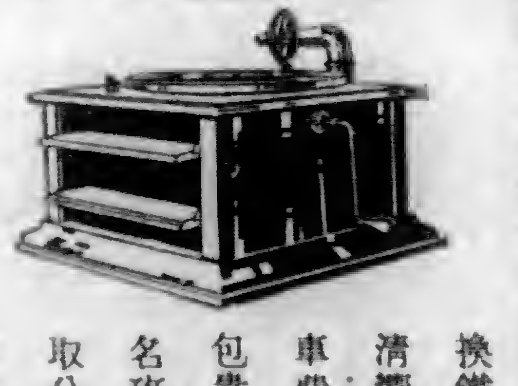
大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元

鐘李善燦告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

不用轉換唱針

SCHIRESON BROS.
349 NORTH MAIN ST.
LOS ANGELES, CAL.



本公司設在羅省緬街三百四十九號專發賣哥林比留聲機器及唱碟等自一九八八年開創迄今二十餘年向蒙華友諸君惠顧感激殊深現本公司辦有一種新式留聲機器不用轉換鐵針可以久唱聲音清濡每具沽價廿五元車費在內價廉貨美能包貴客滿意另疾華人名班双面唱碟六塊不取分文如蒙惠顧請用中文通信本公司所售之華人唱碟及留聲機器均新式精妙實爲美國之冠諸祈留心光顧是荷

羅省埠沙和臣兄弟公司啟

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱讚且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之增元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不潤滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氈

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新款大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

戰禍餘談

勞士委鑒於中國力主兵備之電文

美國向持和平主義、歐戰發生、當卽宣布中立、近見中比中立無故破壞、知非武力充足、不足維持和平、已漸漸整飭戰備、日前留北京美人、得前大總統勞士委通電（該電已畧譯登前報）力言治軍備武之爲要、玆將其原電詳錄如下、

今無論歐洲亞洲何強國、苟以必需宣戰爲謀安全之方法、將必效德人蹂躪比利時路森堡、與日本奪取高麗之故智、有力行攻奪巴拿瑪運河、西印度羣島、與柏格德海灣之一日、美人素稱靈敏、際此世界宣戰、禍水滔天之下、今竟漠然不動、忘却教授蘭斯博先生之至言、實不可解、某報記者謂、今日德人幾與全球爲敵、義德日強大、列國懼之者深、故起與爲難、斯言誠是、然比利時未嘗不防德、而路森堡土地喪於德者大半、損失無窮、中國之兵力、不足以自保中立、故無人尊重其中立之權、今日本報復昔日隱受德人之害、而排去異日大陸擴張之阻礙力、攻青島、辱及濟南、中國又將如之何、夫中國素於交鄰之道、和平柔順、未嘗有失儀之處、而今何如、美洲固遠隔歐亞、如今之論者、必也偃武修文、日言和平、謂之有愛國心、盡棄其國防、修德行仁、謂可免戰禍之波及、然不見中國乎、其土地日蹙一日、何哉、其對外非不恭敬也、其土地喪失於日俄英法德者非不多也、日俄之戰、且以其滿洲爲戰場、今西歐宣戰、日人乘機於中國地界攻青島、彼又如之何哉、比之路森堡砲台、戍兵盡撤、國防武力、完全廢弛、斯眞求和平矣、戰國不以爲意、卽其他中立國、誰又尊重之、非以路森堡無維持中立之力乎、然則爲吾美計者、固宜背棄華盛頓林肯之遺訓、棄其國防、力講人道和平、務使吾莊嚴燦爛之國家、淪喪於中國路森堡之覆轍而後已、然凡屬眞國民者、誠難爲情耳、海牙公法、首載中立條件、有云、凡中立國、因他國破壞其中立之故而戰、不得視爲仇敵之攻擊、詮釋注解、不止一次、今之比利時是矣、嘗以兵力保護其中立矣、德亦未嘗以爲犯法也、然前月路森堡陷焉、中國所受列強屈辱、無一合乎公法者、此足見國家之外患、非徒恃空言、可以救免、然吾非不信和平也、吾願國人設法弭兵、因海牙之條件、千方百計、敝唇焦舌、了結歐洲之戰爭、或者不無裨益、然起窮兇極惡之人、使之效仁人之所爲、必無功也、恃海牙公法以免戰禍、而無強大之兵力、必無效也、彼中國比利時之前車不遠、其視虛僞狡詐者所訂之海牙空紙爲可恃、願非天下之極愚哉、吾願國人及時繕兵、以圖自存、而無效愚者之所爲也、

新說部

俞叟奇術

尙書王公澹節度荆南時、有京兆呂氏子、以飢寒遠謁公、公不爲禮、寓逆旅月餘、窮乏益甚、遂鬻所乘驢子於荆州市、有市門監俞叟者、見呂生往來、有不足色、召而問之、呂生曰、吾家渭北、貧苦未達、無以奉親、府帥公吾之中表丈也、吾不遠而來、實相閔卹、而公不一顧、豈非命耶、叟曰、某亦困者、無以賑吾子之急、今夕可寄吾宇下、展宿食之敬、呂諾之、既延入、湫隘破陋、致席於地、坐語且久、所食陶器、脫粟而已、食訖、夜既深、謂呂生曰、吾常學道於四明山、偶晦於此、適聞王公忘舊、甚不平、吾爲子設一小術、以助歸糧可乎、因覆一缶於地、有頃敢視、見一紫衣人、長五寸許、指曰、此王公也、呂熟視、酷類焉、叟因戒曰、呂生爾之中表姪也、以食貧故、自輦下千里而至、爾宜厚郵、以展親親、何恃貴忘故如是耶、紫衣僂而揖、若受教之狀、叟又曰、呂生無行資、可贈一馬一僕、縑二百、紫衣又僂而揖、於是覆其缶、再啟之、已無矣、及旦、叟侶呂歸逆旅、王公果使召之、方見卽謝曰、吾子不遠見訪、屬軍府務殷、未果接言、深用爲愧、是日始館呂生驛亭、與宴游累日、將戒途、贈以僕馬及縑二百、呂生乃歸渭北、

英屬通信

都城華僑學校開幕教習麥造周君演說辭（三續）

所謂普通之智識必需之技能者何、遠之則國家政治之施行、地方之利弊、各國對本國之方針、民人對國家之義務權利等等、近之則本身與社會之交際、名物之登載、信函之往還、日逐應讀之報紙等等、豈不學者而能知之乎、而能爲之乎、如欲其能也、請勿放棄其責任、勿虛負其光陰、少壯不努力、老大徒傷悲耳、有新辦之華僑學校在、足爲僑界大放光明也、此處同僑、每晚皆有從學之所、拾級而進、大效可期、又加設禮拜日書館、推廣教育、俾[illegible]界可以就學、以補足我僑漢字之需要、且本青年會之演說及閱書報社運動等場、皆社會教育、凡我同僑、有志此道者、極爲歡迎、竊願學於此者、以國人所屬望救國之留學生自待、而勿暴棄焉可也、各先進國現學校教育所持之宗旨者、德智體三育也、教育之方法則養護教授管理訓練四門也、選擇之教材、則智識技能兩類也、最新之教授式、則三段法也、調和學生之心理、使之平均發達者、爲智情意三品也、本校教育、亦本於此、兄弟荷列位學董紹介、來充教習、懸的以赴、教而知困、倘兄弟之責有未盡、則列董之監督、不容放棄也、列位學董、皆鄉長先達、熱心培養青年、以盡國民之天職、君子愛人以德之忱、將於學務之前途見之、而指導匡輔之實、提撕誘掖之功、又列位學董受良心上之監督、是則學董之責任、與兄弟之責任、異勞而同功、可合而不可分、學校之進行、乃能彰其殊效、此今日兄弟與列位之所同期、而交相勉勵、卽視此日爲此校永遠之紀念焉可也、視此校爲我僑界之燈臺可也、（完）

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰益樓二層七號房間

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫治除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪綿綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊題謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水衰交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婁而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

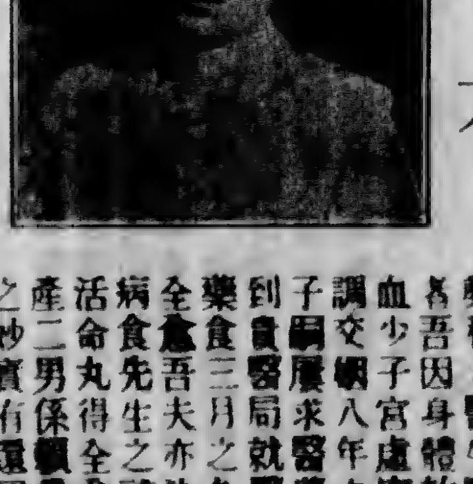
此丸係用蛤蚧及上等事神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠興利藥房醫生李壽朋啓

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓



良醫聖藥

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之痺行動如常腰痛略少玆付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
疏痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種喉症藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠淨疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒淫入骨筋痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角氣藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
寶鎮兒毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法福被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元

身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名　皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每合一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒疥瘡濕痒癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽萎精神疲倦四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每罇銀壹元　每料伍元

凡能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝕疥癬止痕瘡活血脈試以凡用此丸每服貳錢用滾茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

大凡不能親到[illegible]

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔做工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟偷居粵國邊滔灣拿埠染好與酒枝傳染至染有花柳白濁赤濁兩病先後屢來求藥多方治之無效弟落蘇一服恐眞分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症寫到局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫寄來藥症付來靈藥試驗果久功效立見弟得醫病愈實賴先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　美國邊滔灣拿埠朱克棋恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市順埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛耳鳴具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發睡覺夜眠不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一寄付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦恭頌

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科　男婦內外各症

[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸　每罇三元
◎◎大補氣血丸　每罇二元
◎◎逢咳必應丸　每罇二元
◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元
◎◎跌打還魂止痛散　每罇一元
◎◎立止外感頭痛丸　每罇一元
◎◎新舊疳毒消防丸　每罇二元
◎◎新方實效白濁丸　每罇二元
◎◎秘製白濁自理葯　每盒定價拾元

內容品　[illegible]

通信處　舘設美國金山大埠企李街奇生行　電話差拿三百一十五號

Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

◎◎◎腎虧求醫藥　[illegible]白濁十年[illegible]此丸眞卓卓[illegible]

痛夢遺頻溺反滴　[illegible]趙超常[illegible]壯陽[illegible]

固精保腎丸　[illegible]濕渭萍敬告

◎◎◎醫中之傑　[illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑　大埠新寧余村余錫敬頌

弟爛脚經年　四圍瘀黑膚爛難痊前月操洗褲葉又被玻璃割傷手背　傷口二寸有奇血流[illegible]　趙超常醫生[illegible]　大埠新會仙洞陸群恭頌

活生氏中西醫生
包醫花柳瘡科跌打
種種洋症

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經僕診者、已獲奇効、故踵門求藥者日增而月盛、玆更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經試驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥補藥液、以便僑恙諸君備函購採、斯有病者由之而痊、卽本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表著焉、謹將各藥臚列於後、

活生寶　活血生精　強腦固腎　壯胃提神

大瓶二元　中瓶一元二　小瓶七毛　（每打）二十元　十二元　七元

[illegible]

藥類太多、不能盡述、以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名醫用化學化驗、証明藥內所含之質、於藥單所列之病、確能療治、按症用藥、無不奏功、與別家之用自己名貨他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費買者自理、發行價另議、

●●恭頌活生氏之靈心妙藥

敢啓者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症不勝惶急素聞活生先生精究醫術施治妥善卽將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來（活生寶）及（固腎滋精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉

民國三年十一月七日　加省沙連地埠開邑人李植臣氏啓

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生兼藥房披露

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 288 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴粒圖章

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症
包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列
請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消過非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之滋味若玆之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾秦頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補丸一料收到照用自食丸一月以來精神倍舊向日若失不勝歡慰今代友再付來[illegible]一罇懇卽付來交友應用爲要[illegible]

◎◎◎看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作[illegible]緣因染白濁疳疔卽付赤紙求丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得忽見遍身骨痛卽付赤紙再求全愈並付來花柳無憂安樂丸後食兩服包無花柳無憂發生等語先生神醫神藥是以順字鳴謝

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）

快購新發明戒烟藥散救我同胞

此散解毒去積補身化痰提神發生先食由壹錢至弍錢茶送食二分逐漸減少至重癮兩錢之能却病無病食之能補身覺藥性純淨并無烟質混雜乃獨有滋補戒烟丸每罇一元包一[illegible]

館設在大埠委巴利街中和堂

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S.F. Cal.

（第壹頁）黃帝紀元四千六百一十二年　THE CHINESE WORLD　孔子降生二千四百六十五年（第壹頁）

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話 舊差拿二一六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百七十三號　每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 273　SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY,　DECEMBER, 15 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月十五號

（中華民國三年十二月十五日）（禮拜二）（舊歷甲寅年十月廿九日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託籍爲生涯近自時局遷變風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈垂鑒　本報啓

●●●（本報價目）

●本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員閏月另計俱美金算總拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽　本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●香港華商總會因將軍龍濟光禁止香港眞報大光報共和報等入粵省內地●●●共和報乃該商會組織之機關報被誣爲煽亂於商會名譽大有損碍故全港商民極爲鼓噪定期十六日集全體商民開大會議質問龍濟光查共和報前因濟軍騷擾上洪事件頗形激烈久觸龍濟光之怒眞報大光報均因長堤炸彈案揑稱炸斃濟軍馬叚兩統領炸傷龍督又派傳單稱惠州有革軍萬人起事故被一併禁止入省

代論

日賊又倡中日同盟爲吞併中國之毒計

八月廿一號、大阪朝日新聞所載之日支議定書、九月號拓殖新報主張處分支那辦法、二報所載、我國人或疑爲日本報紙之一種狂論、其實不然、日本執政者之主張、實非與此絕對反對者、但此二報乃全抄併呑朝鮮之舊文章、或爲日政府所不取、蓋此種手段、已被世人看破、非變換較新之花樣、不能掩華人之耳目、或不免多生窒碍耳、然則日人將以何種花樣對待中國歟、以記者私意推測之、殆即中日同盟之新花樣也、記者之爲此言、初非神經過敏、實從種種方面調查得來者、當青島問題未發生時、自日本某君語余曰、今奧塞戰爭既起、歐洲列强皆陷入

新張廣告

金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷　謙生祥啟

參茸 永和堂 玉桂

Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃榮誠　劉孔安　關學炳

如意 大埠 泰萃 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺

倘有[illegible]字[illegible]印永[illegible]期無[illegible]請照西字賜來是荷　諸君垂愛誠爲感謝如蒙光顧依　麗生老舖啟

佈告 廣利

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O. BOX 2222　S. F CAL

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫楣桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

●●●麥超英大小方脈

遷寓士得頓街九百卅二號安平安公所　話筒二一六一

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用絨彩衫俱全如蒙光顧請照上列西字付來無[illegible]快捷仰祈留意是所盼望　本店有藥保全金不換膏藥寄賣　金山正埠廣和泰啓

茂昌隆

新張廣告

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鹹料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人　李礽和　馮金廸　啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷　有上白雲茶細種[illegible]跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望各客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無[illegible]

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
812 Dupont St. S. F. Cal.

[illegible]

王銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺鮮也旅美華[illegible]

曾慧初兼理

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當卽寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co.　770 Clay St.　S. F. Cal.

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者卽將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照依列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣　市卡咕埠新寧弟湯因烙因燐全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作講補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉　矢情埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤全披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來治下回生者何可數計後而請先生診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙世深恩敬登報揚以答　先生大德也　南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨毅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之麥茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　新甯余升拜頌

P. C. SUE　916 Grant Ave. S. F. Cal.

遁甲軒命理

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逃而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴貧賤時運來則眾生從此而亨受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常盛或升沉不一或終身勞碌或百福兼優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚異術人八字專以五行生尅化論斷書闢去種種星神謬說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教祈照下列之住址付來轉交便妥

小批銀金一元　中批銀金弍元　大批銀金三元

Wo Yee Co. 550 Cormorant St. Victoria. B. C.　寓覺多利埠和怡藥店

〇〇阮慶雲品醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點鐘在廣洲旅館壹號房候教

（包醫）花柳頸瘰通天白蟻瘡癬喉科癲疝乳癰陰疽哮喘

Y. H. Wan　34 N. American St. Stockton, Cal.

●●●祖傳 楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元
還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元
拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元
爛脚陽紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St, Stockton Cal.

〇訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞隔田村人劉宗那字維煥前六年往墨國亞巴埠與黃君世焯同業圓工設二人由華赴墨時有同舟共濟之誼一向與弟音問無間距二年魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱　砵崙弟劉維芳告白

Bow Yuen Co. P. O. Box 492 Portland, Or.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣東字典筆墨紙料並自造白鐵器具幷衣服水靈仰各梓里留心賜顧爲盼　本店設在金山大埠都板街九百二十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂增 華英厨書五元　A high class cook book in English and Chinese.

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五（內附中西各國染色）

康有爲禮運註二毫　卓歧山華英貫易字典一元五
康有爲中庸註二毫　卓歧山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛　鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集二毫五　鄺晙南華英會話二元二
華英精製法一本五毫　商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛　卓歧山華英會語字典二元七九
西庄東周列國一本七毫　鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛　西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫　鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五　廣東全省地理圖七毛九
袖珍華英字典壹元毛　拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五　女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛九　西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五　華英呂惠蹟撮要一元七
黃履卿英語指南一元三　共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫　華英通語連字典壹本一元二五
中國地理圖幅七毫五　峰劍春秋一卷銀三毛
地理問答一元二五　十二頭康熙字典三元二五
廿載繁華夢九毛　孔教論二毛五　繪圖情史傳七毫
西庄石頭記一元五　戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍　西庄康熙字典一本一元四
英語不求人一元二五　男女婚姻衛生學四毛五
外科證治壹毫九　論力新編四毫　三生姻緣二毫五
經驗良方八毫五　恨海情天二毫　國房秘術二毫
西庄新字典二元　新美計壹毛　國色天香二毫九
中萊博議二毫五　華英通語七毫五　自由女離婚毫
●●●此種各日太多不能盡錄並大小學堂各種新書
郵費在內　唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬藥美
祭財信二頭雙料跌打丸每盒一元寄售　祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江　聽驢聯

教

每比收卷資銀三毛弗收現銀無貪不受倘有懷疑幸勿準於新歷十一月廿號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求

天日　鄉國　萬三　熱寒
日天　國鄉　三萬　寒熱　聽聯
○○○○○人　單聯

教

安和木匠堂收

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠游藝社同人披露

歐洲大戰記

▲速捕英領事之交涉　十四日羅馬電云意政府以土兵在苛地打埠、闖入意領事署、逮捕英領事、有礙意國主權、特致電土政府詰責、不獨要求土政府道歉、并須限期釋放英領事、詞意極強硬、德國政府、聞已力勸土政府允從、以免交涉決裂、、

▲何國定造鋼彈　同日費城電云、本處軍械製造廠、承外國定造鋼彈一大帮、値銀八十萬元、至出自何國定造、、該廠未便聲明云、、

▲俄界居民亦助戰　同日俄京電云、俄土兩軍、連日在溝卡士接戰、俄界內有三村人民、聯合軍隊、攻擊土兵、卒將土兵擊敗、俄軍乘勝追之、土兵急即遁去、、

▲日人往歐救傷　同日東京電云、、日政府派出赤十字會員、內有醫學博士鹽田廣重、茂木、隱岐等、及藥劑員數名、看護婦十五名、、定期是禮拜二日、乘伏見丸前往法國馬些利戰地、執行救傷義務、

▲德相之子就擒　同日巴黎電云、本京接俄國消息、德國首相哈路域子、昨在波蘭之非奧度溝陣地、被俄軍砲擊受傷、旋遭擒獲、

▲塞軍克復京都　同日倫敦電云、接塞京尼士電稱、塞奧兩國、于七月廿九日開戰、奧軍即進攻塞國舊京比路古力、至十二月二日、始行佔領、近數日來、塞兵攻擊奧軍、、異常猛烈、、奧軍不能抵拒、迫得退縮、現舊京已由塞軍克復云、、

▲奧軍前後受敵　同日羅馬電云、、接奧塞邊界天治埠來電、報稱奧軍連日失敗、被塞兵追擊、紛紛退縮、現又被孟的內哥兵隊堵截、進退不能、料將來該處必有一場大戰云

▲法國亦不允停戰　同日巴黎電云、天主教皇、日前請求各戰國、停戰三禮拜、俾軍士得所休息、度耶穌誕年節、茲聞不特俄土兩國反對、即法國亦不允肯云、

▲坎屬籌助祖國軍費　同日滿地可電云、自戰事發生後、坎屬政府、預算每年須籌借鉅欵一百兆元、接濟祖國戰費、刻正勸令工商各界、竭力擴張實業、廣闢利源、以挽救財政之缺乏、、

▲德國軍船又被拘獲　同日東京電云、德船惡士佛號、配置軍裝、改爲巡艦、近日在印度洋面遊弋、、專尋敵國船艦捕擊、是日被英艦所見、即將該船扣留、又德船哥摩倫號、恐被英日軍艦所害、已駛入美屬關島躱避云、

▲德國略報軍情　同日柏林電云、軍務處公報、在苗士河及科治士之法軍、今日進攻德軍、勢雖猛烈、、亦均被德軍攻退、至東普魯士、及南波蘭等處、無甚戰情、德軍進攻北波蘭、現照所定之計畫進取、頗稱得手、、

▲聯軍恐德兵殘害人民產業　同日倫敦電云、、接法國北方戰地報告、聯軍在北方一帶、近數日間、均有進步、奮勇直前、迫近德軍所駐之處、現聯軍深恐德軍將所佔比國各埠、肆行殺戮人民、及焚燬樓宇、因居民每聞聯軍到來、即出助聯軍、協攻德兵、故恐德兵將居民殘殺、、不有免投鼠忌器之慨、日前比國魯𨻶士埠經被德軍佔奪、迫由聯軍猛攻、居民羣出力助、即克復該埠、當時德軍因急於逃避、故不暇將該埠焚燒、否則全埠居民、必不堪設想矣、、且當日德軍入埠時、曾通告各人、不得協助聯軍、攻擊德兵、如不遵行、則全埠必玉石俱焚等語、是以聯軍現下所攻之埠、、恐德軍實行此毒手云、、

▲德軍進攻之失利　同日巴黎電云、法國陸軍部公報、德國軍隊、是日進攻樵排士東北方、及亞路息等處、、勢極猛烈、惟詳細戰情、未能查悉、在坤布利打森林之德軍、今日進攻聯軍三次、均被聯軍擊敗、紛紛逃退、死傷甚衆、現聯軍所處之地位、甚爲穩固、

▲塞兵擊退奧軍之捷報　同日巴黎電云、接塞京電稱、塞軍左翼、連日追擊奧軍、異常勇猛、奧軍勢力不敵、迫得退回度連拿河、另圖戰守、此外塞奧邊界一帶之奧軍、、皆已被塞軍攻退、奧軍亦知難抵禦、紛向西北方逃避云、、

▲和事佬允推美人　同日柏林電云、據奧京報界言論、謂此次戰擧議和之時、須求美政府出作調人、方易妥議、、觀最近美人對於我國及各國、均有贈送幼童玩物、足見美人熱心慈善、尊重和平、與各國邦交甚厚、將來勸和一事、必能持平辦理云、、

▲德艦受傷修葺　同日南美洲智利國山地亞哥電云、、智國政府布告、德國巡艦度𨻶士頓號、日前在大西洋南方福崙島、被英艦擊敗、受傷甚重、、現該德艦已逃至𠼻打亞連拿士港停留、准其在此修葺、一俟修妥、即須出境、否則要卸除軍裝、俟戰務告終、方准出口、以符中立定例、

同日阿根庭國灣柯士埃利士電云、有英艦兩艘、是日駛入馬進倫海、欲捕擊德艦度𨻶士頓號、惟該德艦今已駛至𠼻打亞連拿士港、從事修葺云、

▲英潛水艇爆沉土艦一艘　同日倫敦電　海軍部布告、七艦尾蘇地亞號、是日在地中海打丹尼士海面、被英國潛水船比十一號、施放魚雷、適中該艦、當時爆發、閱數小時久、即已沉沒、至該艦軍士、傷亡多少、未曾查悉、、該潛水艇此次襲擊土艦、由海底直去、道經五重水雷、、曾被七艦警見一次、發砲轟擊、該潛水艇即駛入水中、閃避九点鐘久、至擊沉土艦、然後折回、、

查尾蘇地亞艦、乃土國之舊式艦、於一千八百七十四年、在英國布力利船塢所造、一千九百零三年、在韋那華從新修葺、該艦重一萬噸、長三百三十二尺、濶五十九尺、每点鐘可行十七里半、配置九寸徑口大砲二尊、六寸徑口大砲十二尊、全艦軍官兵士水手等共六百人、當一千九百十二年時、土國與希臘戰、該艦受傷甚重、後再修葺、始復舊觀、今又被英國潛水艇擊沉、

▲迭報奧軍敗退　同日巴黎電云、接奧京電稱、塞國軍隊、於十日十一十二數日、進攻奧軍、迭獲勝仗、奧軍勢力不支、紛紛逃退、由塞兵已進至委利技、及波士的等處、官奧軍敗退時、遺下所搶之物甚多、十一日之役、、塞兵共俘獲奧軍二萬八千名、另奪獲大砲七十四尊、機關快砲四十四尊、、

又接孟的內哥京電云、孟兵與奧軍連戰兩日、異常劇烈、、

廣祥盛
大埠衿尾街門牌七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號門牌專辦油米茶煙綾衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行大加改良運辦靚貨以圖久交以副貴客照顧之心
升濠寄書信銀兩妥滙香港永祥盛接理員致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油蔴米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專補身體虛寒
第一補身龜齡集
每磅實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　因寶止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳濕毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

●●●認眞券更換辦眞券之通告
本大藥房所發行之人造自來血輿及樹皮丸助肺呼吸香膠補天汁等七種良藥一向每瓶盒內均附有換藥認眞券一張蓋用以辨別眞僞杜防假冒爲商法上確定之物權茲近查有無恥奸商以僞藥贋券假冒本大藥房牌號四處欺人不獨損本大藥房名譽有關尤恐不免悞人性命本大藥房爲愼重提防起見除一面將人造自來血輿及七種良藥加貼商貼改換裝璜外用特登報將從前之認眞券取消並限收至民國四年三月底止過期作廢自民國三年十二月一號以後本大藥房發行之人造自來血輿及七種良藥一律更用新式辦眞券此券一張換人牌小良丹一包十張換地球牌皮匣一只一百張換地球牌銀表仔一個惟此券必蓋有金山五洲大藥房地球鋼印方能作准無印不收衞生諸君注意注意
十二月　日　金山大埠五洲大藥房啓

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

香港滙單每百四十七元二五

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　統理花柳跌打　眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　話德拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　卅卓　仝啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之樓[illegible]溢利共銀六百五十萬元本行本利[illegible]遲至二千七百五十萬[illegible]知接理香港省城[illegible]價錢相宜且有[illegible]人欲[illegible]無論積貯多少均有[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]定必早爲歡迎

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶煙京菓海味各色美酒熟煙醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩滙寄香港[illegible]週至妥當快捷無悞此佈
一承接金箔一　東昌啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
962 Washington St,
San Francisco, Cal. Phone China 1283
特別洋洲旦麵發售每百磅銀九元
北京豐料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海蝦子麵　每百磅九元
價客光顧請証明取何項貨付來無悞也上開價錢係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　香港寶盛麵公司[illegible]啟

(何)(子)(明)(方)(脈)
[illegible]入號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

隆所
香港[illegible]號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　和昌隆　鄧開巨　朱源章　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

▲(梁)(仰)(山)(醫)(寓)
儒醫翳協南方脈
[illegible]鐘起看症暫停出門診脈
又六點至八點此在候診
電話九八三

現已將奧軍逐退、克復非士尼吉地方、奧軍刻已退回連拿河、再圖戰守、

▲德皇之病狀　同日倫敦接瑞士國般尼埠電云、、頃接柏林電稱、德皇威廉、現喉中患病、據御醫云、須施以刀圭之術、乃易奏效、惟今德皇之熱病、尚未消除、故未便施以刀圭、德皇此次之恙、乃因感冒風寒、及過勞軍事而起、日昨經報德皇病愈、但今又須醫理喉病、須過耶誕之後、、乃能再出戰地、指揮一切、

▲俄軍畧報戰情　同日俄京電云、陸軍部公報、德俄兩軍、十二日暫行停戰、是日駐守馬路華之俄軍、猛攻德軍、已將德軍擊退、至委士都歸河戰地、無甚變動、、在加皮仁山之奧軍、現由北方而下、進攻俄軍云、、

●●●美墨最近之交涉

十五日美京電云、美政府以墨國黨人戰爭、會有流彈飛入美界、傷斃數人、特致文墨總統卡蘭沙、請即飭令軍士、不得亂發鎗砲、轟及美界、聞卡蘭沙昨曾覆文美政府、、措語頗極強硬、政府現飭守界之美兵、如墨兵亂砲轟入境內、、准即還砲擊之、以保存主權云、

本埠新聞

●●●中華會館議案

中華紳董、昨晚集議、議案照錄如下、

前爲余瓊被人轟斃、黃佩禮被控主謀一案、公擧鄺君文光、協同余黃兩姓代表、入巴梳埠、調查該案始末、據覆稱訪查主謀一事、是否尙無實據、惟余黃兩姓、均欲和平了結、由衆公推本會館商董、雷君家和、李君聖庭、陳君作滿、鄭君藩隆、鄺君展智等協商、余黃兩姓父兄從中調停、務使兩方無碍、以期息事寧人可也、此批、

民國三年十二月十四日誌

中華會館昨晚集議、據通事鄺文光、謂接到律師麥訥來函、據將商子案、提上合衆國高等衙裁判、今特當衆宣佈、隨由主席將前禮拜接到紐約華商來電宣佈、、據稱中國政府派員來美借債、請由本埠商會報界、聯合致電摩根公司反對、等情前來、衆議定期十六晚、再行集議、以定從違、、

●●●麥訥律師對于商子案之函告

中華會館律師麥訥君、昨致函中華會館、關於南加省關員拘逮華商子案、日前麥律師、曾極力反抗、將此等案件、提交高等裁判衙審、但因南加省律師、不甚贊同麥律師此擧、現下諒難與爭、故今與合衆國衙、從中磋商、使兩方面易于辦理、麥律師亦以爲如此辦法、諒無防碍、、故通知中華會館可否贊成云、、並昨接羅省埠中華律師士都活君來函、亦謂羅省埠中華會館、亦已允照此辦法、、

查前時關員到處亂拘商子、不問其入境、是否合例、、拘逮後每商子所具保單、竟至千員或二千五百員不等、實爲苛求、故今與政府議定、其最要者有三(一)自後所拘商子之保單、由二千五百元、減至一千元、(二)關員不得任意亂拘、除非查有確實憑據、私入美境者、始能出票拘之、否則作爲不合、(三)政府准將此等案件、提上高等裁判衙、、公

●減收車費之報告　本省車路公司、報告減收車費、、定于耶穌誕之前後、自二十一號起至二十五號止、又于年節時期、、自廿八號起至一月一號止、、車票限至一月四號繳銷、來往車費、均減收三分之一、以便各人往來、歡度兩慶日云、、

●執行禁妓例之手續　捕廳委員昨晚會議、、以本省禁妓例、定於是禮拜五晚起行、屆期飭令警差、、擇搜妓院數間、以便入案控究、試驗該例能否有效、、並求合衆國衙公家律師、竭力襄助、關于此等案件、、至遲亦不過六十日內、、便當定判、、其餘未干涉之妓院、候衙官對於前案如何判處、再行分別取締云、、

●求免干涉妓院之無效　律師卡路曲、、昨日代表華人胡三、赴合衆國衙、稟稱白話畢街四十五號樓、、係胡三管業、租與西婦開設妓院、請出禁票、阻止警差干涉、因禁妓院例原不合法理、故須反抗、衙官以稽巡未決意干涉何院、亦未定期實行干涉手段、未便發給禁票、、候將來有何擧動、方能核辦云、

●衙案例誌　一號衙、黃華、有意害命案兩宗、、退遲一禮拜乃審、卓達、賭案、明日審、、二號衙、劉昌、稟案、、罰銀[illegible]元、亞南、行醫無牌案、退至廿二號審、

各埠新聞

●●●山爹咕賽會之擧行期

十四日美京電云、加省山爹咕埠之物產展覽會、定期下年一月一號擧行、要求總統威路臣於是日八點鐘、在白宮拍動電鈴、、爲該會行開幕禮、惟該埠八點鐘、總統即于是早三点鐘、須執行此事、方合時間云

●華女被拘後之續聞　十號挖慎委利西報云、、華女彩英、昨被西婦秦氏拘去、解出三滿市女館看管、、今有某華人、認該華女爲妻、往士連拿埠會商律師、、查問西婦是否有干涉華婦之權、以便赴衙控訴、惟現尙未有何等主張云、、

●姦案供詞之曖昧　快些利西報云、華人蔡某、被控强姦十三歲之某西女一案、昨日在衙審問該女口供、官以女之供詞、殊屬曖昧不明、甚難交陪審員核判、同時除證人及書記員外、並不准旁聽人聞知云、

○○○征蒙捐軍債票展期開換

啓者征蒙捐及軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尙多茲議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五日仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼

民國三年十二月十四日　中華會館公啟

●●●中華會館佈告

公啓者前因雷廣添被車輾斃伊合旦國般件將廣添名下聞底銀式百式十元交本會館代償欠數等情茲定期本月十九號十二點鐘協同雷家父兄在本會館開派凡廣添欠到各友銀兩祈各屆期携單到來核實照派毋延期自悞此佈

民國三年十二月十號　中華會館公啓

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士鐸頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流暢今志在擴張生意起見特多設新式機器彙製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衞生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞
民國式年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃𩾃山瑞生魚鵝發客
價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁詩南醫寓
許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

文明旅館
如蒙光顧
額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鐵檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦[illegible]蘇杭絲米油糖菜美酒石叻燕窩京菓海味蘇杭絲綢棉料大小磁器粗幼藥材[illegible]自製各色鮮餅食龍鳳禮餅另辦呂宋煙大蝦乾蝦米蝦谷[illegible]幼粒茴米以廉[illegible]計價廉儉從速上以圖久[illegible]
街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal.
本號在大埠[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.
中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合創同街專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平順仰祈顧客光顧是荷
中和堂自製滋補衞生藥品發行
司事人[illegible]啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
諗鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie (Gwan & Co. 401 408 Spaldas St. Los Angeles Cal.

金山 大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老鋪
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地愼埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備鋪在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑢　仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

旋渦中、中日二國宜趁此同盟、以排去歐洲各國之東亞之勢力、余應之曰、吾國今已自顧不暇、尙能作排斥歐人之妄想乎、某君曰、只要中國與日本聯盟、則以日本之海陸軍卽足以制現時歐洲各國在東亞之軍力、余曰、日本之軍力既足制現時之歐人、則無用與中國同盟矣、以中國現時之情狀言之、日人並無必須借助於中國之處也、某君曰、日本兵强而缺財力、中國地產豐富而缺强兵、中日如果同盟、則彼此卽可互相利用、余曰、兩國同盟、必有相當之資格、今之中國實無與他國聯盟之資格、但余亦不必諱言、中國之所以生存者、實賴各國之均勢、若與一國同盟、是自召滅亡也、某君又曰、以現今世界大勢而論、均勢之局恐難復保、若處中國地位、無一强國爲之後盾、則獨立亦甚難、余聞其言、余腦海中卽作一廻旋、以爲設使如此、則中國爲日本之保護國矣、然余與日人某君爲朋友、尋常談論無所用其深辯、因卽答曰、君意甚佳、惟中國人終畏懼日本、恐難辦到耳、及至青島戰端已開、日軍侵入濰西、忽有日本元老院主張滙朝鮮總督寺內正毅、台灣民政長官後藤新平來華爲正副專使協議重要事件之說、今寺內與後藤尙未來華、所議何事、實難推測、然余得東京友人函云、後藤氏確將元老院欲滙彼與寺內來華、與中國聯盟救助中國獨立、發展中國經濟之說、告於我駐日陸公使、頃日本大和新聞有（日支同盟論及對美問題）論、其第四章第一節云、（據以上所論推斷）（以上保言世界大勢）與日本之地位、中國之內容、日本此際當進與支那締結同盟協約爲妙、由此同盟、我（日人自稱）卽當有維持支那平和秩序之責任、及負防衛支那內亂外敵之義務、支那政府許我租借滿洲全部、及日本人於滿洲居住權營業權及土地所有權、此外則（一）支那軍器與日本統一、軍隊編制進退、須與日本協議、（二）推日本士官任支那軍隊教練、（三）與外國協約借欵及土地割讓、概須與日本協議、得日本之同意、（四）借欵敷設鐵道、必用日本技師、（五）聘用技術及其外國顧問、宜用日本人、其第二節云、爲豫防支那內亂、日本當駐屯軍隊於十八省之要地、配備各地約二個師團至六個師團、駐屯之費由支那政府擔任、據上述大和新聞之言觀之、其要旨固與朝日新聞拓殖新報同相、而其變出一中國同盟字樣、表面却好看得多、該報爲政府機關、且與寺內後藤二氏來意相同、則日本當道欲以中國同盟爲併吞中國之新花樣、決非毫無影響之談、日人併吞中國之聲調、既高唱入雲如是、吾國朝野政治家、究有幾種對答之高調、想亦爲閱者所樂聞、記者或更繼此而詳焉、

緊要新聞

●●●亞利筍拿省之新例實行期

十四日亞利筍拿省非匿士電云、省督懇氏、是日發出公報、本省昨經投籌取決之兩例、一爲禁酒例、一爲限制外國人例、均於下年一月一號起行、仰商民一律遵照云、

金山正埠 廣益號
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.

鋪在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來酒米伙食雜貨（[illegible]）巧造鮮明餅食龍鳳禮餅各色自餞糖菓選辦一（[illegible]）合時瓜菜種（[illegible]）地道

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY EGG Noodles

啓者今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗之理所固然亦時勢所必然也主人有鑒於此從事製麵研究良方法並有心得始將採購新式機器開設麵廠於金山[illegible]街門牌一千一百一十七號揀選鮮潔衛生雞蛋上上麵粉加工製造用足材料麵條清奇爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同[illegible]箱每箱有三十五磅[illegible]

[illegible]

上等衛生雞蛋麵　二等衛生雞蛋麵　皇家信箱二千二百一十八號　電話差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年鋪在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜車到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華胜隆啓

●●●聲明承受

啓者迫崙埠三和店什貨生意原日係馬礎兄所創今馬礎兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在鋪內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得槪與舊人無涉特此聲明以免後論　合成堂啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資周轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稽遇交涉之事何堪設想是以集堂礎商衆議收舊數以八成折由是年陰歷五月至民國四年陰曆正月廿日止截卯各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頑不交必會摩往魚滙當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五　斐士那瑞端堂公啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco Cal.

鋪在大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付酒單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
敬客

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

廣告
金山正埠　譚家公所　裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啟

●●●出堂告白

啟、弟余群壽字迎禮係新寧余村人籍村人現在尾利市前經列名萃勝堂今因世情淡薄覓食維艱是以繳清堂費自願出堂親到和平會註册以表清白嗣後萃勝堂所有大小事務與弟無涉特印告白佈告俾各梓里咸知此佈

中華民國三年舊歷十月廿二日　弟余群壽謹啓

大埠[illegible]旅皇家銀行
事務　火險燕梳事
America[illegible]
San Fra[illegible]
[illegible]
貯部週息四釐三個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免鐵利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康強機器）

物爲人之一身以精爲本精如[illegible]血[illegible]精衰則[illegible]不獨心思昏[illegible]交合無力勢必子嗣艱難元氣短促[illegible]此能不寒心欲圖補救能完速救除康強機器不能爲功也本公司精製此機器能使精經日加堅固氣血流行脈絡活動安合實白[illegible]不[illegible]衛生爲諸病可愈子孫克享遐齡廣生子嗣固[illegible]見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請看載之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EMERVIN
ON THE SQUARE
Dr. Sherwood's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
樂館

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲濕丸三元　掃除皮膚瘡癩藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜一個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二個葯筆二合欵袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥散後　治色動翳[illegible]　●治精早出不時[illegible]　●治生痔[illegible]　●治花柳[illegible]

壯精發力英[illegible]堅硬直舉種子丸每百粒四元

●奇[illegible]治花柳疳疔丸[illegible]元　●婦人[illegible]陰壯顏藥水[illegible]元　●大小便過多藥水藥丸[illegible]元　●風濕[illegible]骨身痛[illegible]藥[illegible]元　●[illegible]久積餘藥水一元　●治[illegible]身[illegible]藥水[illegible]二元　●消化開胃丸每盒[illegible]元　●生頭髮藥水每[illegible]元　●旺血壯顏滋補[illegible]腎藥水[illegible]元　●安心[illegible]和血[illegible]水[illegible]二元　●壯根活絡去勞[illegible]藥水每[illegible]二元　●治花柳身痛[illegible]藥水每[illegible]一元　●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒[illegible]二元　●奇效[illegible]花柳[illegible]丸每盒[illegible]二元

●神效治花柳[illegible]丸[illegible]二元　●立即止[illegible]每盒[illegible]元　●婦人調經藥水每[illegible]一元　●大小便閉結藥水藥丸[illegible]元　●神速[illegible]丸每盒[illegible]元　●治生痔藥膏每盒[illegible]元　●治[illegible]嗽藥水每[illegible]元　●速效[illegible]丸[illegible]一元　●三角[illegible]藥[illegible]元　●堅陽鼓[illegible]葯水每[illegible]三元

●男女交[illegible]久戰丸每[illegible]三元

[illegible]

[illegible]本公司[illegible]機器[illegible]

藥館每盒十枝銀二元

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶	婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羗	男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羗	萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣

本報启

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S.F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美鑒寄妥速久蒙中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡絲髮顧繡檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專辦件剛壯中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同諸西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付來定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷

鋪在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鑽石鑽環奇巧鑲嵌朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉發換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌同此佈　本店話[illegible]一百一十七號　[illegible]

金山正埠 大光書林
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便售單函取卽寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女聯婚三毫
奪朱非正色三毫　農學八毫
鐵花仙三毫　實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮年加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦之貨請祈付單到來定然揀選上貨付上回祈賜顧是荷

大埠 發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德逵　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co
348 Flood Bldg S.F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船　麗　西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　高頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆　譚裔爆　啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎭大洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷、驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應　電話差拿八三二號　油漆陳啓

Ten Chong Co　810 Juan St, Los AngeleS Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太輭不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如欲回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非 鼻血散 名播遐邇

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　一四三

電話乾尼　胡禮氏啟

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寬積愼街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看

發明公司華英廚書大全

第二次版又到（此書最合我華人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五仙速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目於册貴客光顧函示當卽郵呈送贈以便採購發明公司主人啟

鄺聰甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新聚圖精義四毛

Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco Cal

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車塵頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（卽矮仔鬼）經在華埠修整廁所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（卽揸把舖隔離）另設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉廁所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈　日間鋪內電話差拿九六十號　扶烈敬

●●●來往船期

（由香港開行到大埠）俱舊曆		（由大埠開行往香港）	
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四
波斯	十一月廿八	波斯	十二月初十
高麗	十二月初五	高麗	十二月十七
西北利	十二月十二	西北利	十二月廿四
地洋	十二月十九	地洋	正月初一

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同𡰪紙一齊寄來美國金山現遷往布妞市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著夙蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元完半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九邊壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯骨種兒花柳傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治鐵經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶玄實丸半料銀十元每兩一元
○消痰癧核瘰丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○內勞傷嗽血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○內小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○接氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽蘇知散丹每服銀二毛五
○補除日久頑皮蘚藥每樽銀二毛五
○內久年頑癬止痕癢藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒咸應丸每服銀二毛五
○打同頭痛頭風芝藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃普提茶餅每樽銀一元
○珍砂除點脫眼去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點脫眼丸半料銀十元每服五毛
○止眼流淚爛眼珍珠補腎光明丸 [illegible]
○初起花柳牛王滅毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔毒入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濾丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛除瘡消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛斷蛇膏藥大張銀五毛小張銀二毛五
○拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌珍珠紅藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痱症毛疔散每樽銀三毛
○諸般止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●粵省又獲疑似之亂黨

粵水警廳據偵探廖漢雄報稱、某日搭輪赴澳門、在輪船尾樓、與搭客陳安扳談、陳安自稱爲陳炯明黨羽、當陳在任時、曾在下四府受軍職、陳逃後、即匿住澳門、前一日因有人招往東安辦警務、該處軍械極富、且云刻下時代、極爲專制、在省居留、非洋商酒店不可等語、因見其形跡可疑、在澳跟蹤多日、詎陳安昨又搭夜輪回省、與一不知姓名人住河南洋商酒店三樓四號房、細偵形跡秘密、特會警將該陳安帶回解交等情、當經蔡廳長派員提訊、據供寶安人、寄籍西洋、近在澳門宏興公司賭館充招待員、在船時並未談過陳炯明之事、現蔡廳長以該犯雖不認供、而迹近嫌疑、且搜出該犯致西洋領事官函信、經領事批回信中是西洋人無案可稽等語、足徵該犯冒認西籍、當此戒嚴時期、未便輕縱、聞已詳解將軍署收訊矣、

七日晚十一時、有陸軍稽查員徐某在東堤地方躡尾二人、至大除路前、遇警衛軍、旋喝暗號、將二人捉獲、一穿短衣、一穿藍綢長衫、搜其身上、各有黨證、旋由軍隊僱一肩輿、與短衣乘坐、並將長衣者反縛兩手隨行、匆匆擁押進城、亦解交將軍行署矣、

●●●粵又拿辦一受賄釋犯之知事

粵巡按使前據潮循道尹密函、稱河源縣知事許家鼐、賄釋要犯、縱容員役得贓各情、經密飭惠州清鄉督辦隆世儲、就近派委往查、嗣據派委何培昌馳往河源密查、查得許知事家鼐、釋縱陳羅狗等一十七名、係由總務課平養和、收發員呂蔭庭、串通團保局廳務員經手得銀三百元、其釋縱李麻昌一名、係由承發吏與總務課員平養和、收發員呂蔭庭、經手得銀三百五十元、其釋縱包重嚐一名、係由賴相銓與總務課收發兩員、經手得受銀五百三十元、內總務課收發員得銀一百元、賴相銓得銀一百三十元、其値堂鍾福一名、亦恃勢舞弊、凡有訴訟到案、非先交陋規各幾元、不能進署鳴冤、至于地方應辦事宜、類皆因循敷衍、絕無振興等情、由督辦呈覆到省、當經電飭該督辦轉飭張光煦前赴該縣摘印、并酌撥軍隊一排、隨帶前往、河源遺缺、即委張光煦接署、張知事即偕軍隊于歇日隨赴河源、將知事許家鼐摘印看管、并將平養和、呂蔭庭賴相銓鍾福分別管押矣、

●●●惠州綏靖處改爲清鄉行營

惠州綏靖處、自潮循道尹蒞任、即行裁撤、惟巡按使以惠屬土匪、仍復披猖、而惠潮交通阻隔、道尹實難照顧敉捧、現特將惠州綏靖處、改設惠州清鄉行營、仍委隆世儲爲督辦、惟權限較前縮小、祇管警衛軍八營、扶助鎮守使道尹、分辦惠屬緝捕事宜、而各縣知事、關于治盜防務兩項、仍歸該督辦監督、該行營內督辦、月薪二百元、並置參謀一員、月薪一百元、書記若干員云

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以致視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光麐銀便換
●正海狗鞭發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING-CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

[illegible]首飾凡西人所用之物俱備羊毛揸結杉照常接理香港[illegible]

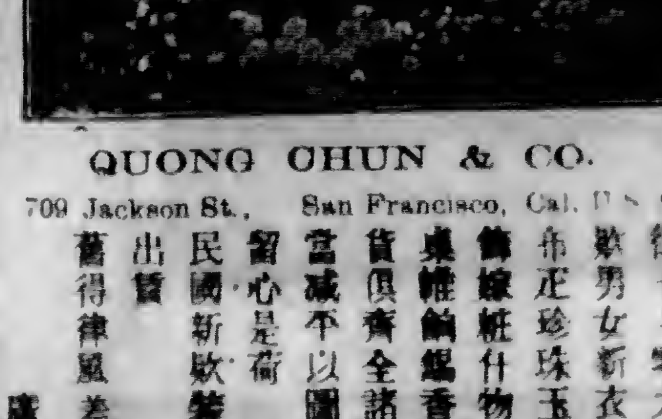
[illegible]

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車寨店上下行李運致妥當毫無遲滯[illegible]惠照是禱

TEBLE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞傢粧什物頭鑢橫眉梳篦皂鏡香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵鞋鳳冠靈鴉出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠𡰪慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍于進　伍學湜　吳奕佑　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳　全啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

搽傷口跌打酒　八仙長壽酒　鹿茸烏雞酒　飲食跌打酒
萬應浸眼藥水　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
三蛇驅風酒　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花標回春丸
小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛病丸　金鎗斑豹酒

特寄美國大埠𡰪慎街悅來棧代售

達泰男女蘇杭日本漆器發客

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨真價實　童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢褡搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠達泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二一

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳痔疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰瘋癱風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.
診脈時候下午六點鐘至八點止●有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散膏藥略列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同𡰪紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞　付藥郵費買者自理

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各埠梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同𡰪紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St Stockton Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應住市是荷

司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

CASH COUPON
10 for 5¢
各處均有發售
NEBO
CIGARETTES CORK TIP
P. Lorillard Co.
New York City

●●●嚴廳長到廣州商會磋商要件

財政廳長嚴家熾、昨因營業牌照一事、帶同科長蔣德泰、科員褚廣瀛、親到廣州商會、與各商磋商推廣營業牌照事宜、各商謂應俟集行籌議、再行奉覆、嚴廳長並云粵省商業繁盛、以前所認內國公債、料已足額、現在第一期爲期已迫、代理各商、其認實數若干、宜迅即報明、以便達知中央、至第一期償欵、准期廿八號報解財政部、以符章程等與各商董談論甚詳、直至下午命駕回署、

●●●股匪又擄二人

新寧前月廿八號四更、黃田村忽來股匪五十餘人、持槍三十餘枝、分破各家門扉、肆意擄劫、所有居室衣服財帛、靈搜一空、并將某金山客、某南洋客二人、脅擄而去、噫、匪等披猖日甚、當道者何充耳無聞耶、

●●●鶴山盜賊劫及軍隊

十月四日、鶴山大基頭風雨亭附近、於十点餘鐘、有匪十餘人、手持駁殼、劫及該處由沙坪派赴護衛渡船來往客商之軍隊鎗械、是日乃縣知事由省抵縣、是以該處軍隊、早到、渡船尚未抵步、該軍人在茶亭品茗、不料被匪將其槍枝、盡行搶去、有什長某、奮勇上前擒獲一匪、用劍仔刺斃、而匪乘其不備、用槍轟穿什長右手後、匪即搶屍舁返、血流滿地、後鶴山知事、由省抵縣聞知、即督隊往越塘中社村圍捕、卒無所獲、乃將一挑夫拿去、連晚樓冲鄉被劫、可見盜賊之猖獗也、

●●●雲南任巡按來粵之關係

雲南兩粵、爲南方重要邊省、非聯絡一致、無以收互相捍衛之效、昨新任雲南巡按使任可澄、繞道來粵、進謁龍上將李巡按使龍鎮守使面商要政、昨夕留宴將軍府、李巡按使龍鎮守使及各廳長各統領均在座云、

●●●迷信風水之門禍已息

巡按使准虎門司令官咨稱、虎門附近博尾村歐姓社岡村葉姓爭取山墳、互相械鬥一案、本月十四日、據博尾村耆民歐切發社岡村耆民葉應芬等報稱、兩姓械鬥累日、勢成不休、懇請派兵彈壓、以免牽連、而安鄉里、等情據此、本司令經即親率駐紮虎門陸軍馳赴該兩鄉彈壓、詎軍隊到時、兩村鬥猶未已、立將兩村鬥徒、強迫解散、所築戰壘、勒令一律鏟平、隨得兩姓耆民、導以大義、教以法律、飭令止鬥、兩姓心誠悅服、出具手摹甘結、自願永敦和好、并將拿獲鄭茂等三名訊據、鄭茂供稱白沙人、向爲香港傭工、因歐洲戰事、被遣回籍、并無帮鬥情事、現被軍隊搜出拿獲、求開恩典各等供、當將鄭茂等三名、暫行交保領回、以省拖累、查粵省人民、迷信風水、甲于他省、往因爭墳械鬥、甚至燒殺劫擄、無所不爲、誠堪痛恨、非將原案判結、終難永息爭端、惟事關民刑、未便擅理、應咨請貴巡按使、飭仰東莞縣知事、迅將歐葉兩姓爭墳案由、秉公判結、以息爭端、而弭鬥患、所有督兵解散歐葉兩姓械鬥情形、咨請查照施行、此咨、

補腎壯陽三鞭丸

寰球第一補品

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙斐彬自發明此丸、後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性而病、目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜㑹多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目　每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀𡰪付來定然如命付上無悞

美洲金山大埠仁安藥房醫生趙斐彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

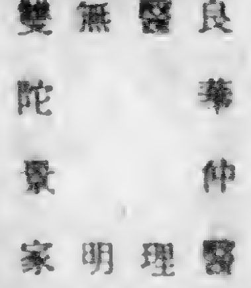
本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心備考其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函研究或登報贊揚不勝枚舉亦尤每見山城各埠男女偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有見及此之心疾痛倍切爰有君臣之用補救常備祖傳之良方[illegible]別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

[illegible]補腰藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨傷風濕每料拾陸元本醫生出門心字濟世救人急急也

大國手張郁先生謹啓



良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀聲家黃術手

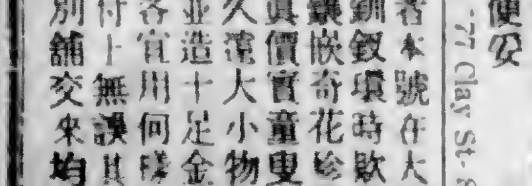
恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及𡰪紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 771 Clay St. Second Floor Room



Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻皆眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的名付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.
日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S F. Cal.
貨真價實 童叟無欺
啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器[illegible]

最穩固之鐵庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.
本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也
意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求教
士民 志功 雄雅 山水 轆轤
民士 功志 雅雄 水山
截期容日再佈 送金山領事館
譚學徐領事評定
冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加
啓者敝社刱辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰卽否逢鎗魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開硒誌報章求 教先此宣布卽頌 唫安
代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

中華旅館
Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.
敢者大埠都板街七百一十號中華人旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於十月九號開張房舍通明固合衛生之道牀鋪等甚光亮尤增行旅之光鏡台椅桌地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員能招呼妥當嘗爲留心尤顧盼二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉更加利便也 請搖差拿九七七
中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告
本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准尚部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造
加料三蒸四蒸舊酒 桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒 仙鹿補腦強種酒 自釀
加料重醞酒 及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一味店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
大埠泰興隆發售
粵東省城 鄭廣濟 德安號 主人謹啓

廣州旅館新張廣告
本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.
新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價值持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

●●●康梁兩先生之墨蹟
康南海先生以海涵地負之才遇風雅止變之世其爲詩源出李杜而上溯風騷加以久遊萬國境界愈奇故其詩亦復雄奇磊落俳惻芳烈自名一家天下久欲得而讀之梁任公先生以渤海九成智永千文高逸俊拔之筆親爲其師南海先生鈔寫詩集鸞翔鳳翥珊瑚碧樹交枝合奏實爲雙美絕世妙作誠難得之珍品也今已印就詩集序及首卷其全書須八月杪乃能印就每本取價銀五元五毫詩集序及首卷現已寄到定價銀五毫
世界報啓

○○○和平會捐欵再展期一個月
啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼
大埠和平總會啓
民國三年拾月初壹日

紙料公司
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈
怡思域高市議啓
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
81[illegible] Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店在大埠華盛頓街[illegible]專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨[illegible]
三合號啓

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作眼鏡與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尼臣街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.
啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無悞本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈
司事人 湯宗潮 啟

●●●自強戒烟藥酒廣告
弟業醫多年苦求救國自強之捷必由戒烟當下故將弥白之鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞
另美洲各埠寄葯加費二毫五仙
若辦家祈通信示知
大罇五元半 中罇四元二五 細罇二元
僑李乾輝告
Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

●●●香港謙益號廣告
啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實素孚久爲衆梓里所見信不料有無耻之徒發信來美諸傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞訊之下殊堪詫異迨查此說之由來適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀両請遲寄本號定然安交無誤幸勿懷疑爲盼
香港謙益號謹啓

●●●萬國寄信便覽平沽
敬啓者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈
貫耀公司啓

●●○年月日期活動笠巴印（最合商場用品）每個弍元弍毫五發售
世界日報启

美國金山 共和藥房廣告
●即止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱蝻傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用
●補腦寧神藥汁 每一磅庄罇價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之蜡元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實寰球之聖藥也
●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或入腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痛等痛之用凡患此症者請留心賜顧
●新方補身壯陽丸 每罇價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯者人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣
世界日報代售
Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

沙蓮公司
SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
正羊毛毡
貨真價實
啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

中國新聞

●●●軍人面責外交悞國

日前外交總長孫寶琦、次長曹汝霖、進公府會議時、聞有某軍官面責其悞國、孫曹面紅耳赤、無言而退、

●●●世界有名之烟租界

萬國禁烟會丁義華君來函云、世界萬國、人類雜處、良莠不齊、有善有惡、有公心有私心、大概分爲兩等、愛錢與愛人耳、今日上海雖屬彈丸之地、實爲萬國照心台、前兩星期關於上海鴉片營業、駐京公使朱爾典君、函致上海議事廳、設法取締此項營業、而議事廳總理英人奔阿斯君、答以上海土店有六百十數家、每月所收捐項頗鉅、調查英商存土共有九千三百箱、尚未售罄、現在市價每箱值銀六千八百三十兩、合洋九千數百元、極盼將來大獲利益、不願早日懸禁、致失權利云云、余查從前已售出九千餘箱、來價每箱三千餘兩、加倍之利、不爲不厚、豈期該商貪得無厭、欲壑難盈、甘爲萬國公認仁政之阻礙、而議事廳藉詞租界經費、以土店捐項爲大宗、抗彼欽使之告誡、在無道德士商、惟利是圖、原不知公理爲何物、不足深怪、可怪議事廳爲租界首重公理機關、不宜出此、溯自六年之前、設議事廳有云、中國如果認眞禁烟、則上海租界內、允宜輔助、言猶在耳、可見今日之英人對于中國禁煙、猶德意志破壞比利時中立條約無異、上海議事廳、言行相背如此、不但中國知其口蜜腹劍、卽天下萬國、亦知其利欲薰心、甘棄公理、故英倫敦、美紐約各報、譏刺上海稱爲世界有名吸烟大租界、又稱賣鴉片上海、此等雅號、各國蒙羞、究其此項營業、多半出於英商、亦惟英國尤多被人不直、上海各報爲鴉片問題、互相辯論、外人傳道聯合會、陳請立案、反對鴉片、風聲所播、以致上海漢口各英人、咸有愧色、蓋公道自在人心、斷非強詞奪理所能掩飾也、

●●●日賊在山東之暴行如故

聞現有日兵屍身數百具、置於民房之內、似擬運回本國者、日兵自開戰以來、死者盈萬、中地雷者居其多數、有某君者、曾居青島六年、設一藥房、交遊頗廣、在距今三星期前、始由當道准其離境、行至卽墨、爲日兵拘留兩星期、迫令助醫傷兵、某君謂、日兵迫令華人爲之服役、而待之如狗、工資二字、輒成空談、青島今當寓有華人甚多、苦力日受工資四角、且有住處、青島商人、今僅能出而不能入、紅十字會、今在城外辦事、城內則亦不能入也、彼於途中、未見一俄兵或英兵、惟聞有英兵數百、行抵[illegible]犬、已均爲日賊宰食一空矣、

●●●廣州灣舊案將行交涉

廣州灣苛收華人人頭稅一節、本爲久日宿案、外交部雖與法使交涉一二次、尚未解決、茲聞該部已將此案全卷檢出、幷知照法使訂期開議、

●●●留學生考試之將來

自九月十七日大總統發布申令、有考試留學生之宣布、於是東西洋畢業回國、得有博士學士之新頭銜者、無不躍躍欲試、吾國留學生考試、始于光緒三十年、其時卒業回國者、人數尚少、故金邦平一榜、盡賜及第、各授高官、當時中外報章、猶有譏笑之者、然但賜進士舉人、未嘗分別科目也、其後牙科進士、染織翰林、紛然并起、由是以部試爲授與學位之途、以廷試爲授官之路、前後六七年間、考試授官者、乃有二千餘人矣、自入民國以來、各國留學生回國者不少、國家既未舉行文官外交等項試驗、其應知事試驗而及格者、亦極少數、大總統深恐懷才欲試之徒、無所歸宿、故特發布此令、以招攬之、蓋欲招天下賢才、爲國効用、不致誤入歧趨、用意致深遠也、申令既下、國務卿乃本其意、於政事堂設立報名處、擬定章程、呈請大總統核定、令中資格有博士學士之限制、然如日本各種官立專門學校卒業生、幷無學士稱號、而於私立明治日本各法政大學之專門部畢業者、反有學士之名稱、故以後通融辦理、以在外國大學及專門學校畢業者爲限、不拘有無學士名稱矣、在政府初意、但囑處員接洽、詢事考言、擬于其中擢用數人、以繫衆望、後以報名者日衆、卽從前經過部試、及現有職務之薦任官、均可報考、僅恃處員接洽、以定用否、殊不足以昭愼重、故由處員請示是否照從前學部考試之辦法、純爲一種學位授與試、抑或卽爲高等文官考試、由國務卿呈候大總統核定、尙未批行、聞所傳科學一場、口試一場、及第者、發交各部學習一年、然後授職之說、實爲不確云、

●●●鹽業銀行之進行難

張鎭芳籌辦鹽業銀行一事、係由政事堂奉大總統面諭、知照財政部、日前張氏業已來京、預備著手籌辦、且有調人員之說、茲聞此事進行、實甚困難、鹽務顧問丁恩之質成與否、姑不必論、而對于外人一番交涉、總無可逃、蓋銀行資本所自出、不外兩途、其一爲善後借欵中整頓場產項下之二百萬磅、此欵因我改革鹽政、尙未發表具體策畫、故迄今未能動用、今以開辦銀行、預儲整頓場產之財力、固屬名正言順、然當此時局、銀行團能否允付、實在不可知之數、在彼亦不患無詞推託也、其二爲各省鹽稅收入、但此項收入、既供外債抵品、向歸指定之外國銀行存儲、卽每月提用抵餘一層、亦往往唇敝舌焦、方能到手、且亦到手輒盡、無藉以爲挹注週轉之餘地、是此中亦無意滿之交涉也、特是鹽業銀行、既爲有益之舉、而進行又如是之難、此辦之所以必出于籌欵也、

●●●稅契規復定章

稅契一項、按照條例所定、賣契征收百分九、典契征收百分六、本年二月、財政部又改定稅率、賣契爲百分五、典契爲百分二、以本年十二月爲期、目前各征收機關、收數短少、從寬免議、曾見命令、聞卽因此減價影響、計限期瞬滿、聞部議決定規復原定稅率、不再展限云、

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO
⊙請看賣衣送褲之廣告
敝公司設在大埠孖杰街七百一十九號專做造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式適合尺寸合格工作精巧價值廉下現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友衆君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎 此佈
老士倫仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客
●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元
●●●白濁無憂丸 每罇艮一元
●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每罇艮五元
●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛
●●●補身壯陽九醜丸 每個艮一元
⊙⊙⊙敬告同胞
●●●傳單快看絕大神力
●●●死而復生 花柳症得救
●●●廢目重光 眼科名醫
館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言
秀草周本酒
總發行所金山大埠 奇生行
三鞭壯陽酒 大罇[illegible] 小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒 大罇[illegible] 小罇[illegible]
鐵精牛肉酒 每罇[illegible]
鐵精肉液汁 大罇一元 小罇五毛
養神丸 每罇[illegible]
補腎丸
定價 壹料二十圓 半料拾大圓 卜料五大圓
老樹野山甜油玉桂膏賣
郵費買者自理
Kaysang Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

戰禍餘談

法國之奇異砲彈

據著名化學家洛柏脫、近在英倫某報、作一報告、略言德軍某步隊、受過法軍砲擊之後、僵立而死、且手中猶執來福鎗、作射擊狀、未知法軍果用何炮、致有此等效果、又據某英倫日報訪員稱、有美國紅十字會會員、目擊德軍營寨被攻情形、法砲過後、德軍全隊木立不動、查其槍械、各猶靠在肩際、儼如一隊沉靖鬼兵、此種怪異之事、除古書紀載鬼神故事外、實所僅見云、此項新發明之彈、並非尋常砲機、可以裝成、聞其適當應用之炮架、形式極爲特別、且構造亦極艱難、管理一切事宜、均歸專家擔任、假使此項新彈、早日試驗有效、則歐戰開幕以來、所經之小史、當必又是一番情景矣、該彈名爲毒而霹靂脫、（此名本乃發明家之人名）一觸人身、即使神經失覺、立時殞命、且屢經試驗、臨死之頃、毫不苦痛、是自有軍械以來、當推此項新發明利器、爲最近於人道主義者也、

又據英報斯登塔訪員通訊云、近赴瑪恩戰場觀察情形、見法國所用三寸徑口野砲、其利害之處、洵非吾人夢想所及、偶中敵軍全隊、同時立斃、儼如觸電相傳、人與木石無異、附近某叢林邊地、有德軍一隊、觸彈而死、手似作驚惶失措、不知炮火何來之狀、內有哨兵兩名、手猶執鎗、距離數武之地、有一兵司探報之職者、僵臥不動、再行而前、見一軍官貼地長眠、與其軍隊距離不過數碼之遙、該軍隊死後、尚有兩人手拈紙牌者、大抵法炮來時、無論醒者睡者、一經相觸、同歸於盡、神速至極、不及防避也、又有德軍六十名、鎗械山積、釋手安眠、於一小草堆之旁、法彈來時、前後左右四面並至、似有痕跡可稽、該六十人等、有覆地而臥者、有仰天直視者、當是彈力發作之際、四肢麻木、欲動不能、故有此種景象、再驗死者之身、皮膚純好、並無傷痕、亦可異也、聞德軍罹此禍者、並非一處、據法軍砲手言、德軍若遇此項三寸口炮彈、鮮有倖免者云、

戲遊小說

偏心

轟一轟二轟三、不好了、不好了、德國人撒爛呀、架着從來未有的大炮、拚命亂放、連地軸都震壞了、地心吸力、都變動了、吾等在地面上、可活不得命了、

開銀店開土棧的老班、唉聲嘆氣道、蝕本蝕本、晦氣晦氣、吾輩使用的天平、向來是收進重、放出輕的、昨天結帳、損失不少、道是夥計們[illegible]花、那曉得是地心偏向、把輕重顚倒過來了、蝕本蝕本、晦氣晦氣、

人家大婦、空閨獨坐、嚶嚶啜泣道、吾的丈夫呀、你和吾心心相印、原打算一竹竿到底的、爲什麼、你如今偏了心了、二奶、三奶、四奶、左擁右抱、單單不理吾、不想地心磁力、一變了方向、你的心也會受着感應的、呵呀天哪、

一班冷官閒曹、昔空咄咄道、吾在前清時代、紅頂花翎、也曾補過優缺、及至民國成立、嘉禾文虎、也曾充過紅員、到如今事過境遷、某處巡按出缺、某處釐卡設局、大總統心地一偏、皆不放吾去、唉青島大炮一放、吾們的財產倒運、歐洲大炮一放、吾們的官職又倒運、你們德國人、眞正害人不淺呢、

銀行大班頓足大哭道、今天禮拜六、吾們正在查倉、豈知倉蓋一揭、那些金條、銀條、銀洋、銀塊、呼呼亂響、已是不翼而飛、難道他們幽閉在這裏、悶得不耐煩、只等地心吸力、一度消滅、各自分頭飛出去遊歷嗎、我們的銀行、倒閉完了、只便宜了街頭那些叫化子、

在下聽得外面有金銀可拾、胸頭小鹿、撞了幾撞、做小說的心、也就偏到拾取金銀上去了、忙把這枝禿筆、向地上一擲、只聽呼的一聲、不知去向、過了幾天、却在今日報紙上出現、

活地獄現形記

鄂省改革之初、各級法院、同時草創、形式競尙文明、審訊案件、俱已實行停刑、繼因退伍者衆、匪盜蠭起、亂世重刑、爲政府所默許、故軍法處及各級審檢廳、均時聞敲撲之聲、而笞刑一種、即警署、亦准施用、迨至今日、各縣知事兼理司法、愈以嚴酷爲治、竟至慘無人道、茲姑舉一二酷吏、以例其餘、

（一背沓）襄陽民俗强悍、素稱難治、呂巡按特任在汴治盜有名之鄭壽彝爲知事、到任以來、日以殺人爲事、襄人告以鄭閻羅呼之、然刑當者固多、誣服者亦屬不少、鄭每審訊刑事案件、即先備辦大香數十把、如罪犯狡供、或實受寃者、一不承認、即令苦役執香燒其脊背及兩腋、當炎夏酷烈之時、受炙膚糜爛之慘、皮肉盡裂、濃血皆腐、炮烙之酷、不是過也、以故有問即服、有獲必誅、月前獲一搶犯、與書生王某有隙、因誣扳王與同黨、將王拿到訊究、上堂即自承認、鄭見爲書生異之、詢以何故爲盜、王云我本非盜、特懼大老爺的火香、不敢不招耳、鄭默然、令王具保開釋、於是襄人皆謂鄭閻羅作了生佛云、

（二割舌）宜城縣向來患盜、囹圄幾滿、朱知事到任見之、以囚食不敷、又未便任其餓死、特打小尖刀二柄、一直一曲、乃傳出各盜犯、擇其情罪較輕、未定死罪者數十人、命小隊先以直刀將各犯脚跟小腿二處、各割一刀、然後以曲刀深入肉際、將脚筋挑出、使其殘廢而後開釋、呼號之聲、慘不忍聞、朱猶談笑自若、謂不如此、放了爾仍爲盜、此種酷刑、談者稱奇、然尙可諉爲對待匪盜、不惜嚴苛、乃近有法政學生某、因訟事與朱當庭抗辯、大觸其怒、竟命以割脚筋之刀、將鍾舌尖割去、謂爾敢亂弔腔花、侮護官長否、現鍾之族及全縣紳士、大爲憤激、向襄陽道尹巡按使控訴、噫、人間之拔舌地獄、今果於宜城見之、吾共和國主人翁之生命、眞不値一錢來、

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神丸　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員

[illegible]

●風濕攤瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

劉心田醫學士

[illegible]

◎恭頌劉心田良醫除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳

甯邑弟劉瓚顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中爲水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣由此虧則火炎火洩則水衰水極交攻而腎壞腎坏病皆生推其致病之原因或由先天之不足或妻而破損或由花色過度少用培補之方或因染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精妻令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗所製製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半元每罇弍元

（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

主治各症列下

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于[illegible]
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故[illegible]
- 一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不[illegible]
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈[illegible]
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多[illegible]
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱[illegible]

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋　啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒者吾因身體軟弱血少子宮虛寒經調交姻八年之久子嗣屢求醫藥不[illegible]到貴醫局就醫蒙藥食三月之久[illegible]全愈吾夫亦染病食先生之補腎活命丸得全愈因產二男係賴貴醫局之妙實有還回造功感恩難忘特寫[illegible]

良醫聖藥

奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問[illegible]

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料實覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即寄付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日

市卡咕埠梅恩元[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本號上自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳疔五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
採痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種淋藥散每罇銀壹元
應驗中西環新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠疳疔散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨竹痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀二員每料拾伍員
寶鵠免毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭核香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元

身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸强筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三種强種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛滴補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒積疝藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效軟喉散每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒白花膏每盒銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛搽疳生草藥每包銀二毛五仙
萬應珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料[illegible]　半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救治爛瘡疥癬止痕癢活血暢氣凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈[illegible]

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

敬啓者弟向在埠仔做工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未完服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報表揚先生之功俾有病者知問津焉

寗邑弟胡炳湃頌

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

[illegible]拜頌

△●活命靈丹　補腎第一

[illegible]

開邑弟梁錦恭頌

軍醫趙超常統理

跌打衣柳眼科　男婦內外各症

◎◎壯陽固精保腎丸　每罇三元

[illegible]

◎◎大補氣血丸　每罇二元

[illegible]

◎◎逢咳必應丸　每罇二元

[illegible]

◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元

[illegible]

◎◎跌打逐瘀止痛散　每罇一元

[illegible]

◎◎立止外感頭痛丸　每罇一元

[illegible]

◎◎新舊疳毒消防丸　每罇二元

[illegible]

◎◎新方實效白濁丸　每罇二元

[illegible]

◎◎秘製白濁自理葯

[illegible]

內容品（內服 外洗）▲白濁丸一罇　▲白濁散十包　▲甲種洗葯十包　▲乙種洗葯十包　▲保腎丸一罇　▲洗葯布一件

[illegible]

（注意）[illegible]

通信處

館設美國金山大埠企李街奇生行

電話差拿三百一十五號

Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

◎◎◎腎虧求醫藥

[illegible]白濁十年[illegible]此丸眞卓卓[illegible]腰[illegible]

[illegible]趙超常[illegible]壯陽[illegible]

痛夢遺頻溺反滴[illegible]

固精保腎丸[illegible]

[illegible]巫渭萍敬告

◎◎◎醫中之傑

[illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑

大埠新寧余村余鳞敬頌

弟爛脚經年

[illegible]割傷手背[illegible]

傾盤就醫　趙超常醫生[illegible]

大埠新會仙洞陸祥恭頌

活生氏中西醫生
包醫花柳瘡科跌打
[illegible]種洋瘡

活生寶

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門藥、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經僱診者、已獲奇効、故踵門求藥者日增而月盛、以更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生歷經試驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便偶患諸君備函購採、斯有病者由之而愈、即本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表著焉、謹將各藥臚列於後、

[illegible]

藥類太多、不能盡述、以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名醫用化學化驗、証明藥內所含之質、於藥單所列之病、確能療治、按症用藥、無不奏功、與別家之用自己名賣他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費者自理、發行價另議、

Dr. Watson & Co. 265 Seventh St. Oakland Cal.

●●恭頌活生氏之靈心妙藥

敬者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症不勝惶急素聞活生先生精究醫術施治妥善即將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來（活生寶）及（固腎遺精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用富介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉

民國三年十一月七日　加省沙連地埠開邑人李植臣氏啓

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生兼藥房披露

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書二種報費一元五毛

本館精製巴粒圖章

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺[illegible]
包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇[illegible]
請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇[illegible]
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇[illegible]
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇[illegible]
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒[illegible]
立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇[illegible]
双單鷄喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀[illegible]
久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀二元五
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一[illegible]風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛[illegible]之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務[illegible]強健百病潛消適非他家補丸可比每見世人一遇虛[illegible]參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以[illegible]補不如羣藥之衆調補劑雖良僅得餘汁之薄味若殘[illegible]大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有[illegible]未購斯丸者乎請閱斯言　每料廿服　成料廿元

二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯丸水能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年[illegible]效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥[illegible]日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣

新寧海宴人伍時春譚曾泰

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照[illegible]食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等[illegible]若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣[illegible]一罇懇即付來交友應用爲要

旅墨甯邑陳恒[illegible]

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與[illegible]緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花[illegible]丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再[illegible]忽見還身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩[illegible]全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一[illegible]後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛[illegible]先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每[illegible]　五服用茶送[illegible]

新安人周[illegible]

快購新發明戒烟葯散救我同胞

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒烟[illegible]發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後[illegible]食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神[illegible]之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品[illegible]藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世[illegible]有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S. F. Cal.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 曾差拿二六

PUBLISHING COMPANY

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十三卷第二百七十四號
每日出紙三大張（一）

VOL. XXIII, NO. 274　SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, DECEMBER, 16 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十二月十六號
（中華民國三年十二月十六日）（禮拜三）（舊曆甲寅年十一月初一日）

●●●（本報價目）

●本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿馬古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半　此外各國每年十員閏月另計俱美金算請再俸派輪論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號郵耶亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來當即按日懇覽　本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饗海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈　垂鑒　本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接
本館特派駐香港訪員專電云
●●●●●●●●●●●●●●●●
十六日香港華商總會大集全體華商
●●●●●●●●●●●●●●●●
會議龍將軍指共和報案請勿禁止
●●●●●●●●●●●●●●●●
入口一事衆人異常憤激決定兩種辦
●●●●●●●●●●●●●●●●
法一致龍將軍公函表明該報非革黨
●●●●●●●●●●●●●●●●
報并反對粵吏摧殘輿論之行爲二派
●●●●●●●●●●●●●●●●
代表往見港督表明該報乃華商總會
●●●●●●●●●●●●●●●●
之機關報請與龍將軍交涉保全港商
●●●●●●●●●●●●●●●●
名譽

本館論說

政府實行特種營業稅之研究（續）

（蓮萊）

如上所述、營業稅之測定、既如此其困難、然則此稅之果能實行與否、正未可必、况自變政而後、百業凋殘、商場冷落、全國一致、重之以紙幣濫發之結果、一般商民、殆無不間接直接以備受痛苦、此外國債之應募、地方軍用償票之發行、與夫近日偏災告警、廣籌賑欵、皆無在而不仰藉于商場、而商場以大局所關、義務有在、又不忍不竭其血汗、以應所需、然揆其經濟之損失、已不知凡幾、其尚能主持局面、不至一敗塗地者、則皆買日爲活、盡形拮据、又况羣盜滿山、商旅裹足、交通梗塞、轉運不靈、內地商務、已有相率停滯之象、其稍稱發達之國際商務、可以吸收外國金錢而轉輸於內地者、又不幸而適遇歐洲之戰爭、故以今日中國商務而論、實處於最可驚駭、最可憐憫之悲境、而爲政府所當扶植而培養之者也、

子曰、百姓足、君孰與不足、吾得即此意而下一轉語曰、商務發達、則國家之財政、何患不紓、故今之言理財者、莫不以擴張商業爲言、而研究商業之進行者、又莫

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal
本堂開在企李街門牌七百六十八號及七百六十六號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人　胡禎庭　黃奕蕻　劉孔安　關崇炳

大埠萃泰
圖記　如意
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲完心選辦正增城地道絲苗粘米上等實粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜鈴集及罐頭食品一切無不全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貨本埠家信箱弍千壹百伍拾陸號電話窩肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠麗生老舖
金銀首飾
啓者本店向在積臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本字號印永遠包換久蒙諸君惠顧爲感無既如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

廣利告白
QUONG LEE & CO
8?? GRANT AVE
P.O BOX 2222　S. F. CAL
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉菓才信藥酒藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
8?6 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺
本號在正埠都板街八百[illegible]六號

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F.　Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞衣家用紙彩雜俱全如蒙光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望
本店有藥保全金不換膏藥寄售
金山正埠廣和泰啓

●●●●麥超英大小方脈
遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所　話筒一一六一

茂昌隆
新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹醬料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
有白雲茶細種烟膠跌打發售

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dun Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店[illegible]

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細聲明諸君要閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co.　[illegible] St. S. F. Cal.

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行按訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明維治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅腎白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神瞳後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新寧弟湯因烙因煒全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寧弟黃德和頓首

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患喉症數月擬赴上海求醫初心胸氣促嘗夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱因苦異常幸頓友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來搶下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日就去喉止體康強全身精健蒙壯深恩敬登報揚以答　先生大德也　南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒來風疾全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生妙術所知其醫好遠近同胞各症確乎[illegible]症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹飲此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳毒入骨痛痺之病也即寄梅花柳毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏二日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也

新寧余升拜頌

遁甲軒命理

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖富貴皆難逸而立之關頭[illegible]
Wo Yee Co. 550 Cormorant St. Victoria, B. C.
小批簽金一元　中批簽金弍元　大批簽金三元

○○阮慶雲耑醫男婦內外科
還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.
（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科痔痛乳癰陰疽哮喘

●●●楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨
啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里遇知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同民紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊葯散每料銀拾元　爛脚陽紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co. 24 S. Center St. Stockton Cal.

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞陽田村人劉維煥前六年往墨國面巴埠與黃君世焯同業閒工該二人由華赴墨時有同舟共濟之誼一向與弟音問無間距一二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故疊接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告就希按下列之西字付來藉通情愫爲禱

砵崙弟劉維芳告白

Bow Yuen Co. P. O. Box 432 Portland, Or.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百二十號開張

●●●各款時新書目錄（書價出門不換價是付費在內）

打華英厨書五元
五大洲全圖一本（內附中西分國）一元七毛五
康有爲禮運註二毫
卓岐山華英貿易字典一元五
最新票圖一本四毛
卓岐山英語問答一元二五
汪精衛文集三毫五
鄺其照華英字典集成二元
華英製法一本五毫
鄺其照華英會話二元二
西庄三國志一本七毛
商務華英新字典一元五
西庄東周列國一本七毫
卓岐山華英讀語字典二元七五
西庄西遊傳一本七毛
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄五才子傳一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五
廣東全省地理圖七毛五
爾珍華英字典壹元一毛
拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五
女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂輯呼合解二毫五
華英呂宋語撮要一元七
黃殿卿英語指南一元三
共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫
華英通語連字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五
峰劍春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五
戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍
西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記[illegible]
三生姻緣二毫五
外科證治壹毫五
男女婚姻衛生學四毛五
地理問答一元二五
十二頭康熙字典三元二五
廿載繁華夢五毛
繪圖情史傳七毫
經驗良方六毫五
輪乃新選四毫
西庄新字典二元
恨海情大二毫
閨房秘術二毫
東萊博議二毫五
新史計壹毛
國色天香二毫五
華英通語七毫五
自由女婚[illegible]

●●各種目太多不能盡錄並大小學堂各科新書　郵費在內
唐山油木面盆　松木砧　發客
槃財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售
祥棧啓
Chong Jan & Co. 880 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求教

心口　明達　一千　江野
口心　達明　千一　野江
龔輔聯

每比收卷費銀三毛現收現謝無貨不受倘有懷疑幸勿[illegible]準於新歷十一月廿號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜　世界報主筆

李是男先生評閱西榜　少年中國主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名二大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每名五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求教

大日　鄉國　萬三　熱寒　龔輔聯
日天　國鄉　三萬　寒熱
○○○○○人　畢聯

Yow Ngai Shar P. O. Box 2488 San Francisco, Cal.

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

歐洲大戰記

▲聯軍與德兵之戰耗　十六日巴黎電云、法國陸軍部公報駐在比國之法軍、近數日來、着着進前、現已進至槐排士一帶、軍威大振、是日德軍進攻數次、均被法軍擊敗、紛紛逃退、傷亡不少、矜摩士之車站、亦被德軍大砲轟擊、惟相距甚遠、故損害物業無幾、在亞路息之德軍、屢欲進前、均被聯軍擊退、不能逞其志、由真士至海旁一帶、是日無甚戰情、惟在埃士尼之德軍、以大砲猛攻聯軍要塞、聯軍亦以大砲還攻、烟硝彈雨、勢極劇烈、鏖戰良久、德軍卽不能抵禦、迫得逃退、以避聯軍之鋒、聯軍所暗置之地雷、亦大奏戰功、爆斃德軍甚多、兩軍駐在苗士高山、亦均以大砲轟擊、現仍在酣戰之中、勝負未決、

▲俄軍自報戰績　同日倫敦電云、接俄京電稱、駐守波蘭和梳城北方之俄軍、前禮拜已迭報勝利、玆又接到報告、俄軍分爲數路、連日圍攻德軍、大奏戰績、俄軍騎隊、由布勒至麻路華一帶、攻擊德軍、衝鋒陷陣、德軍勢力不敵、迫得退縮、現和梳北方、可免危險、至德軍所欲佔奪之鐵路、亦已被俄軍堵截、不能前進云、

▲奧國略報戰情　同日栢林電云、接奧京電稱、俄軍南翼、在奧國西加利沙、于十二日已被奧軍擊退、現奧軍仍奮勇追擊、已過加皮仁山關、且追日戰、擊斃俄軍不少、今各處山關、皆由奧軍駐守、至南波蘭一帶、是日無甚消息、惟德軍進攻魯域士埠之砲台、極形劇烈、刻下仍未止息、俄軍死力保守、相持未下云、

▲英屬銀行亦受戰事影響　同日灣哥華電云、本埠灣哥華銀行、自歐戰起後、一般資本家、恐有戰事牽動、多將附貯之欵提起、致令該銀行銀根短絀、營業大爲減色、今日已報告閉歇云、

▲德艦停留美屬　同日美京電云接美屬關島來電報稱德艦哥摩倫號、昨日駛到本島停留、因煤炭告竭、不能回國、故候至戰務完結、然後出口、查該艦共有將官二十二名、兵士水手等三百五十五名、該艦初到時、艦長原求購煤一千五百噸、惟本島總督、祗限購一百噸、且限令二十四點鐘、卽須出境、該艦長以煤斤太少、不能遠行、故迫得在本港停留云、

▲殘留之德艦又乘機逃去　同日智利國山地亞哥埠電云、接賓打連拿士埠消息、德巡艦度蜉士頓號、日前被英艦擊敗、逃至賓打連拿士港躲避、至昨禮拜晚該艦忽然逃去、不知何往、英艦布李士頓號、禮拜一日、始到該港、得聞該艦已逃、卽往追之、

又秘魯國李麻埠電云、德艦度蜉士頓號、前晚已由賓打連拿士逃去、聞該艦未有上煤、卽匆匆他適、現英艦正在追擊云、

▲土政府沒收俄人產業　同日土京電云、土屬叙利雅港、向有俄人產業甚多、現被土政府收爲公有、幷無絲毫賠補云、

▲奧德深望意國中立　同日羅馬電云、據意國某政客、是日由雅地納歸來、謂意國整軍備戰、現仍嚴守中立、奧德兩國、深望意國始終堅守中立、勿協助聯軍、奧德將來戰勝後、願將亞班尼亞、伊展島、都尼士三處地方、割讓與意國、以爲酬謝、

▲土皇演說宣戰之原因　同日倫敦接土京電云、是禮拜一日、土皇出席議院演說、謂此次我國加入戰團、協助德奧、戰拒英法俄三協約國、實爲出於不得已之舉、因俄艦在黑海先攻我國軍艦、英法又派兵到來、逼近我國邊境、勢欲侵入、我國若不起而抗拒、則滅亡卽在目前、現祗與交戰國爲仇敵、對于其餘之鄰國、邦交仍篤云、

▲羅馬尼亞亦備戰耶　同日芝加高電云、聞羅馬尼亞國、近日派員來美、購辦軍用品回國、內多軍火子彈等物、値銀十兆元、查該國現未與人宣戰、今竟購備軍械、似將有加入戰團之意、

▲巴黎對于德軍飛船之恐慌　同日巴黎電云、昨有德軍飛船兩艘、駛至京外之亞棉地方、本京人民、深恐其直來投下炸彈、夜間燈火、多已息滅、

▲奧軍勝俄之捷報　同日奧京電云、奧軍昨在南波蘭、與俄軍劇戰數場、將俄軍擊退、奧軍向南前進、最後之戰、共俘俄軍二萬、千名、另奪獲戰品甚夥、

▲奧使轉報戰情　同日美京電云、據本京奧國使署消息、昨日所傳塞兵已克復塞京一事、使署人員、均不信以爲然、料塞京現仍由奧軍所管、駐守西加利沙省之奧軍、連日與俄軍鏖戰、共俘獲俄軍一萬名、在塞國之奧軍、亦皆有進步、日前奧軍佔領塞京時、奪獲機關砲二十尊、另俘獲塞軍多名、

▲意土交涉已了　同日倫敦電云、接土京電稱、土國人民日前在亞拉伯苛入打埠、闖入意國領署、拘逮英領事一事、經由意國政府、向土廷嚴重交涉、迫令道歉、及將英領事交出、玆土國業已允從、並允將滋事之人懲治、作爲了結云、

▲聯軍之活動　同日倫敦電云、英法聯軍、在法比兩國、近日均有進步、如在付蘭打士、及亞根森林、烏化、亞路息等處、皆報勝仗、惟在士丹北之德軍、亦報告獲勝、現聯軍人數、及大砲戰品等、均多過德軍、聯軍不特可以固守要塞、且可進前、是日在付蘭打士省夏利碧地方、與德軍大戰一場、聯軍獲勝、卽將此地克復、今德軍又增加多兵、以防聯軍進攻云、

▲德艦砲攻英國口岸　今日倫敦電云、有德艦數艘、在北海一帶游弋、今早砲攻英國三口岸、極爲劇烈、連攻數点鐘久、轟燬樓宇數座、至死人多少、未曾查悉、

又接最後消息、謂有德艦兩艘、經被爆沉、

●●●日本議院反對增師案

十五日東京電云、日政府提出明年預算案、須籌公欵二百七十八兆元、方足敷增師之用、是日交衆議院核議、政友會與國民黨之議員、聯同反對、內閣人員、仍固持不動、如議院不能通過、卽將一般議員解散、

●●●美總統注意省定之新例

十五日美京電云、總統威路臣、是日發出公報、各省近日

（何）（子）（明）（方）（脉）

新　香港[illegible]號在香港開設金山莊生意經十餘年接理外[illegible]格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親[illegible]

▲（梁）（仰）（山）（醫）（寓）[illegible]傷寒雜症協南方脈

香港匯單每百四十七元

新到日本警察法述義　每本銀一元二毫五仙

●●●認眞劵更換辨眞劵之通告

本大藥房所發行之人造自來血與及樹皮丸助肺呼吸香膠補天汁等七種良藥一向每瓶盒內均附有換藥認眞劵一張蓄用以鑒別眞僞杜防假冒爲商法上確定之物權玆近查有無恥奸商以僞藥贋劵假冒本大藥房牌號四處欺人不獨有關本大藥房名譽尤恐不免悞人性命本大藥房爲愼重提防起見除一面將人造自來血與及七種良藥加貼商貼改換裝璜外用特登報將從前之認眞劵收消並限取至民國四年三月底止過期作廢自民國三年十二月一號以後本大藥房發行之人造自來血與及七種良藥一律更用新式辨眞劵此劵一張換小良丹一包十張換地球牌皮匣一只一百張換地球牌銀表仔一個惟此劵必蓋有金山五洲大藥房地球鋼印乃能作准無印不收衞生諸君注意注意

金山大埠五洲大藥房啓

十二月　日

愛和堂

OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂	二毛五
化痰止咳散	一毛五
傷寒廿四味	二毫五
珠珀白濁散	二毫五
斷根哮喘藥水	大嶟一元二五
珠珀百草膏	大盅七毫五
固腎止濁丹	二毛五
小腸疝氣丸	三毛五
花柳濁毒丸	二毫五
何守仁花柳丸	五毫
小七毫五	
小盅二毫五	

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器淸花玉莊本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每礡實價銀壹元正

大埠永同盛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶烟杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全[illegible]大加改良選辦靚貨以圖久交副貴客照顧之心升接齊爲信銀兩妥交香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集七好玉桂寄售

廣祥盛

大埠衿尾愼街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

●醫生回埠

老醫鄧淸韶內外全科　兼理花柳跌打眼科奇難雜症

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語電差拿二百八十七

共和昌新張廣告

Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸

黃子瓊　達仁　卅卓　仝啓

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St, San Francisco, Cal. Phone China 1283

特別洋洲旦麵發售每百磅銀九元

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元
上海鷄蛋麵　每百磅九元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價値係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　香港製麵公司弟張海啟

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠企爹門街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等欵達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近知接踵香港省城北京上海漢口橫濱電滙[illegible]爲無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各處鏡相宜且有杭行設在該埠料理快捷交銀[illegible]入欲積貯銀在本行生息者則計[illegible]週息四厘無論積貯多少均有每[illegible]發回簿[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]與華友交易如蒙[illegible]

東昌

大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶煙各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈　「承接金猪」　東昌啟

紛紛議立新例、對於外人一方面、均須勿犯國際條約、方無窒礙、卽如加蜉寬尼省之限禁外人置業例、內有一欵聲明不得侵害外國人之權利、亞利筍拿省之禁工例、工人用外國人、不得過十分之二、內有一欵、亦聲明對於外國人一律照辦、幷無歧視、故外國亦少有爭論云、

●●●墨人亦知顧存邦交

十五日亞利筍拿省拿咕埠電云、墨京新任總統咕地亞利士、以政府兵與卡蘭沙黨軍相戰、時有流彈飛入美界、傷斃人命、經美政府致電詰責、若不禁止軍砲之亂發、定卽以軍力對待等語、是日特飭令將軍尾多尼蜉、暫與黨軍停戰、免釀成美墨之大交涉云、

●●●日本煤礦爆發之慘聞

十五日東京電云、岡福煤礦、距長崎北方六十里、是日被火爆陷礦口、內有工人八百名、均遭埋沒、亦一塲浩刧云、

●●●柔克義原爲中國運動借債

十五日檀山電云、美人柔克義、應中國袁總統顧問之聘、附船前往北京、不料中途患病、在檀山逝世、玆查悉柔氏曾代中國政府、在美借欵一百二十五兆元、以應急需、前一九一三年四月、英德法俄比五國、經預備借此欵與中國、許以陸續分交、惟商議未成、歐洲戰雲忽起、事遂中止、故袁總統特委柔氏回美、籌借鉅欵、當柔氏未啓程時、袁總統經迭電柔氏、催促籌畫、因今中國財政支絀、需用孔亟、及柔氏與各銀業家議成後、卽附船遄返北京、面覆袁總統、不料中途病故、傳出此等消息、

當柔氏回美時、原欲借欵二百五十兆元、照五國所借之數、此欵乃由紐約埠國家銀行、及第一國家銀行、摩近銀行、勤徠銀行所借、週息五厘、分三年淸交、訂以四十七年爲償還期、中國將此欵以一半還債、以一半發給軍餉、裁減軍隊、及設立各省鹽政局、若此事有成、則中國之工藝、亦可振興、而五國所獲之利權、轉爲華所得矣、

●●●建設瘋人總院之提議

十五日美京電云、據港口總醫生報告、美國共有瘋疾人一百四十六名、均就近在該地禁錮、此等瘋人、分在各省安置、殊非得計、不如建設一院、專爲收容瘋人之所、方合辦法云、

本埠新聞

●中華律師函告黑兇毆傷華僑案情

中華會館律師麥訥、日前因聞南的哥打省活埠、有華人程芳均、被黑人毆擊、受傷甚重、卽電請該省公家律師、按法辦理、昨日麥訥律師、致函中華會館、報告此案、玆將其函略譯如下、

中華會館諸君鑒、關於黑人毆擊華人程芳均一案、昨接的哥打省公家律師覆函、據稱已將該黑人拘拿監禁、倘將來華人因傷斃命、則必控以殺人之罪、若程芳均幸得醫愈、將來必控以打架案、務將該兇置之於法、但該華人已略有起色、惟公家律師、謂必按法嚴行究辦、以儆兇橫、故特奉聞也、

弟麥訥上言

▲附錄南的哥打省公家律師覆麥訥函

麥訥君鑒、是月九日、閣下致來之電、關于華人程芳均被黑人毆傷一案、現該黑人已拘禁、候該華人傷勢如何、然後決定控告、據本省法律、凡用拳傷人、其罪不過作爲打架案、倘不幸該華人因傷斃命、則可以入爲無意殺人案、但近日查悉受傷之華人、其傷勢漸愈、故將來諒亦以打架案控告、以弟意見、定必照律而行、將此兇徒、從嚴懲辦、此覆、

弟士打列上言

●請觀賽會之函件　賽會値理、昨曾出文宣佈、勸令本省人士、均當通函美東及各省親友、請於下年二月前來參觀賽會、藉增會塲慶鬧、聞昨日寄發此等函件、已百餘萬起云、

●德領事有犯美國中立　日前有輪船滿載貨物預備出港、被稅員疑其接濟外國軍艦之用、不允發給出港紙、現稅員查知該船貨物、多經德領事手購辦、料係接濟德艦無疑、此事實犯美國中立、將來不免有外交事之交涉、

●日本丸輪音　昨據檀島電稱、日本丸輪船、已到該島、計期下禮拜一日、可到本港、頭等位客十九名、二等位客廿三名、大艙位客六十四名、貨物三千一百噸、

●士得頓街慶典開幕　本埠士得頓街、隧道落成慶典、定期今日舉行、今晚九點鐘、該慶典之王及王后、行加冕禮、本埠市長老路夫親到行禮、屆時當有一塲熱鬧也、

●衙案例誌　一號衙、李桑、懶案、注銷、亞隆、攪擾案、周訪等十一名、亞貴等五名、黃義等七名、亞興一名、均賭案、亞啓、私帶軍器案、亞泗、懶案、均下午審、二號衙、卓芳、賭案、注銷、

各埠新聞

●來去不明　九號士連拿西報云、前日有華人四名毆打攤館某東主、被差拘逮、入爲懶案、詎該華人等、每具保單二百元釋出後、卽逃往他處、官擬將其保單繳罰、但罰欵若干、現未判定、同時有數華婦、亦離埠他適、若與該華人等同謀逃逸、將來必有事端發生云、

〇〇〇承受元勝衣館預告

啓者柯利近省加蘭市跛埠元勝衣館原爲李常南兄所創之業今因志切別謀愿將全盤架生貨物項與合協堂承受准于一月初五日（卽是禮拜日）十二点鐘在該衣館當業交易淸楚倘前上手有欠到華洋大小數目限稿及按揭抵押附會等項卯依期到來理安以淸手續逾期不到是爲自悞交易後任由本堂改號或照舊號營生異日財發萬金係本堂所得與上手人無涉用特登報聲明以免後論

民國三年十月廿七日　弟合協堂李塀南仝啓

〇〇〇征蒙捐軍債票展期開換

啓者征蒙捐及軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尚多玆議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五日仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼

民國三年十二月十四日　中華會館公啟

[illegible]入號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

隆廣　廣告　另取回頭[illegible]金山大埠代理人集[illegible]　鄧仙石　鄧敬業　朱源[illegible]　和昌隆　鄧開巨　聯興[illegible]

荷積　新廣隆啓

鋪起看症暫停出門診脉

文明旅館

MON MING HOTEL
864 Clay St. S. F. Cal.

如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件闢所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房專以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館[illegible]

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

●〇〇正埠杏花樓廣告

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷

杏花樓启

Canton Noodle Factory

1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵

啟者本廠設在舊金山正埠士碌頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衞生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一箱十磅比盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜来卽當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤

呂光启

Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

諒鏡美寓金山大埠都板街尾近步搵委街亞洲旅館二一號房

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼糖心糖片祖傳炮竹瓜菜糧自製各色鮮鹹餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉徵從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號

成信號啟

昌利

正埠　金山

CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街[illegible]開張專造唐香各欵綢仔[illegible]唐山蘇杭綢[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全各客光顧請照西字付來定必從速價格外相宜快捷並接理各客書信銀兩[illegible]

昌隆號雜貨

Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材

Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平賤仰親朋留心光顧是感　中和堂自製滋補衞生藥酒發行

司事人黃寬泉　黃熾秀　方東利　啓

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地撗埠第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

金山正埠 茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）　司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

不以保護政策爲唯一之大計、即稽之民國成立以來所經過之各派內閣、其施政方針、對於商業上亦莫不宣佈其保護主義矣、所謂保護政策者何、即獎勵而誘掖之、務以國家之實力、爲商務提倡是也、即經濟學上之所謂重商主義也、此種主義、在文明先進之國、或嫌其政府干涉之過甚、然在工商幼稚之國、以政府爲實業之後盾、則又最爲適宜、此主義爲德人哥爾勃氏之所倡、而德國工商之發達、亦即由於此、今中國政府、雖無如何之資力、足以協助商場、然呵護而策勵之、亦未始不可、今乃不惟大拂其從前宣布之獎勵保護政策、且對於此奄奄垂盡之商務、而先加以不公平之稅制、縱商民或不反對、其如無此負担之財力何哉、是故營業稅、縱令日可以實行、政府之收入、似不無起色、然商務因此而益形衰落、則他方面之損失必多、此正所謂得不足以償失者、矧在商業競爭之世界、而先自擯抑其商務、於國際間之損失、尤不可以言喻耶、

政府之言曰、吾之所以實行營業稅者、蓋爲裁釐之豫備也、然厘金爲普通之釐金、而營業稅則但限於特種之營業、故釐金雖爲病商之制、而以此有限制之營業稅而爲之交換、比較上已絕不公平、況以現在之時局而論、則釐金征收、尚屬習故安常、若重新推行營業之稅、則騷擾所及、影響甚大、語曰、非常之原、黎民懼焉、夫非常之原、未必遂比舊制而加害、然在庸人見之、則必駭以爲難、此固人情所必爾者也、吾之此論、非謂厘金之不應裁、然在今日而行營業稅以實裁厘金、則竊期期以爲未可耳、

要而論之、營業稅制、不自我先、可以行之外國者、未必不可以行之中國、然當此商業凋敝、宜先行獎勵主義之際、因非推行營業稅之時、且系統未定、而先爲抽象的征收、于租稅原則、亦殊嫌違悖、然則今日之特種營業執照稅、因萬無可行之理由者、若爲急于裁厘以紓商困、且爲增加政府收入之計、則開源之道、亦未始不別有其方、又何必重勞此垂斃之商場、以速其傾倒也、而況乎其未必遂可實行也、（已完）

緊要新聞

●●●美國新造之潛航艇

十五日美京電云、美海軍部、是日與船廠訂價製造潛航艇八艘、俟訂約既定、即行從速製造、此等艇式、每艘重量九百二十五噸、或一千餘噸、水面用煤油運機、每句鐘能行二十海里、海底用電力運機、每句鐘能行十八海里云、

●●●試驗入境外人文字案之談判

十五日美京電云、總統威路臣、是日向人稱說、謂議院近日提議限禁外人入境案、內有一例、凡年在十六歲以上者、須經關員試驗、能識本國文字、方准入境、此例窒碍難行、前此來美外人、多是不識文字、然品望甚高、以人格論、不當于文字上作定評、況此例經前任總統他輔反對、今我亦難贊成云、

金山正埠 廣益彝

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.

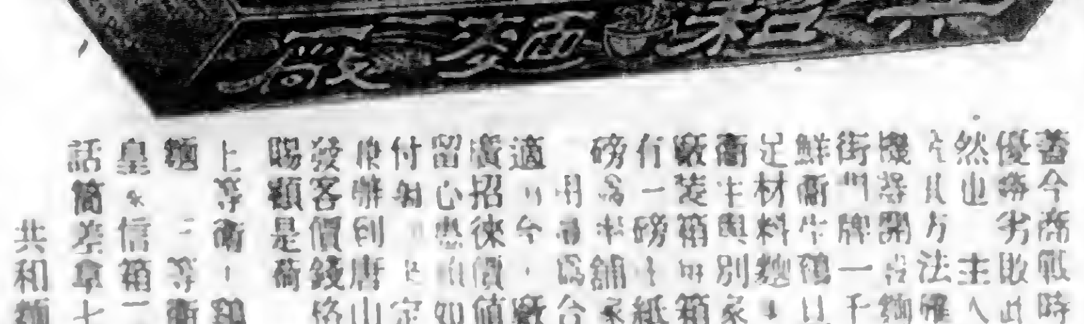
舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百一十七號

本號向來辦酒米伙食雜貨（油糖烟茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器各器炮竹）

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

送辦合時瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法權自心得參竹採辦各式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選上鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用衛生與別家製者迥然不同合足材料製麵清奇爽滑幼細適口每裝箱有三十磅五十磅一百磅各種紙盒麵均照一磅十磅五十磅各舖家零沽或售與餐館園口適用最爲合宜住家午餐消夜尤爲廣招徠價值從廉以圖久交如蒙諸君留心惠顧定然依期妥爲付　本廠付貨到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話箭差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

●●●聲明承受

啓者迫崙埠三和店什貨生意原日係馬禮兄志圖別業辭去生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論　合成堂啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資轉輸近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集衆磋商衆議收舊數以八成折中是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截收各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頑不交必將其名往魚溫當工扣除例在必行勿謂言之不先也　九月十五　斐士那瑞端堂公啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器

貴客留心光顧一定價廉貨實物附寄無悞

舖在大埠都板街九百零五號

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀両附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈　香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

廣告

金山正埠　譚家公所　裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啟

●●●中華會館佈告

公啓者前因雷廣添被車輾斃伊合益園將件將廣添名下園底銀式百式十元交本會館代償欠數等情茲定期本月廿九號十二點鐘協同雷家父兄在本會館開派凡廣添欠到各友銀両祈各屆期携單到來核實照派逾期自悞此佈　民國三年十二月十號　中華會館公啓

大埠祥旋皇家銀行

事務　火險燕梳事

American
San Fran
CHAS
Mgr Ch

貯部遇息四釐三個月四釐支

多少總求利便兇鉠利息并有

自便出入無限

●●●（猛一新製康強機器）

猛患人之一身以腎爲本腎虧則氣血衰滯精神[illegible]損必昏亂交合無趣勢必子嗣艱難元氣促壽[illegible]不寒心欤[illegible]康強機器不能爲功本公司創製此機器能使腎經日加鞏固氣血流行脉絡活動至合[illegible]白戰不倦衛生靈藉病可除定教享退齡廣生子嗣固屬見奇效久已藥名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請來試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERMAN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

藥舖

公司所在街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲精丸三元　掃除皮膚疥癩藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　培嬰兒毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膊膜二個葯筆一合

袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膊膜二個葯筆一合

軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●壯陽行氣藥筆　治色勁腰腎虛損藥筆　●治尿便生瘡藥筆　●治生瘡藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀一元

●●●自製神效藥散丸膏

壯精發力莫過堅硬直舉種子丸每盒四元　無敵丸

●奇效治花柳疳疔丸一元半　●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●大小便過多藥水藥丸壹元半　●風濕腰骨身痛擦藥一元半　●解毒除久積餘毒藥水二元　●治咽疼身癢藥水銀二元　●消化開胃丸每盒銀一元　●生頭髮藥水每樽銀一元　●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀一元　●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元　●壯陽活絡去骨痛藥水每樽銀二元　●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半　●即刻止白濁尿管痛若丸每盒銀二元　●奇效根除花柳瘡毒餘症丸每盒銀二元　●男女交涉久戰丸每樽三元

●待效治花柳白濁丸銀二元　●立即止頭痛藥粉每盒一元　●婦人調經藥水每樽一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半　●治生痔藥膏每盒銀一元　●治喉嗽藥水每樽銀一元　●速效滑瀉丸銀一元半　●三角丸藥一元半　●堅陽鼓勁藥水每樽三元

欲約太多不能盡錄來信叙明病狀傳醫驗方[illegible]本公司機器箭筒[illegible]定即照本香字付上（付費在外）[illegible]信定即付上此筒有印爲記與者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手藥之貴價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥不能親到者可以郵政遞寄[illegible]

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五
自泡製三蛇羗　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羗　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約薦寄寶　本報白

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切遇旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭敢

大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美價奇安速久經中西客商稱贊茲特加擴良所辦之顧繡絲髮緞料檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照香字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專做珠玉器製造金銀器皿首飾環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本號字印如有低假偽永遠包換常有十足赤金葉分換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌換包此佈

本店話號一百一十七號

金山正埠大光書林　華英書籍　雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女驅婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上回祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船滿洲蒙古高麗西伯利亞差拿波斯由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貫由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜　本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層　本公司代理華人裕昌隆譚裔端啟

日本輪船公司

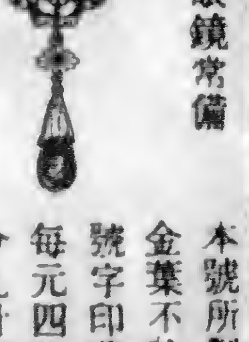
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮　大洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸撒由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　利代理華人雷光敢

●●●承接油漆裱紙廣告

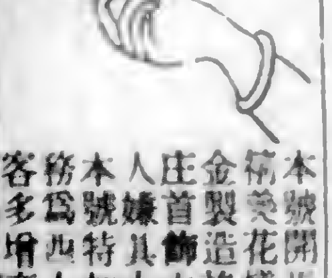
啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓店鋪如仝昌行志昌號兩人日本漆器店及屋崙華埠各舖戶皆所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應　電話差拿八三二一號　油漆陳啓

Ten Chong Co　810 Juan St.　Los Angeles Cal



天祥金舖

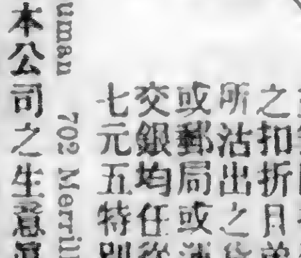
另有金絲眼鏡常備



本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱照六十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如欲回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五



啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沾出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或速貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇鼻血散

●此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事務所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏敢

●●來往船期

（由香港開行到大埠）俱舊歷（由大埠開行往香港）

由香港開行到大埠		由大埠開行往香港	
差拿	十月初七	差拿	十月十九
滿洲	十月十四	滿洲	十月廿六
天洋丸	十月十七	天洋丸	十月廿五
日本丸	十月廿四	日本丸	十一月初三
乃路	十月廿四	乃路	十一月初七
蒙古	十一月初六	蒙古	十一月十五
春洋丸	十一月十六	春洋丸	十一月廿四
波斯	十一月廿八	波斯	十二月初十
高麗	十二月初五	高麗	十二月十七
西北利	十二月十二	西北利	十二月廿四
地洋	十二月十九	地洋	正月初一

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整廁所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉廁所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話孝拿九六十號　扶烈敢

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚧頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可　布力彌公司敢

Brackner & Co.　624 Merchant St.　San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST.,　SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣定價每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積信街門牌六百六十七上海烟庄　電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到（此書最合我等人業厨者之用與別家不同每本三元七毛五仙）

發明公司華英廚書大全

本公司專辦圖書書史種種情新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄭聰甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新棄圖精義四毛

Fat Ming Co, 908 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同㕘紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久爲梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每兩一元宣半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四種固本雙料衞生丸每盒銀八毛
○參茸武溪衞生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九透壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衞生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯骨種兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經崩漏婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○治崩癥核癥瘕丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大樽丸每只五仙
○除痰止喉嗽如聖丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頭癬瘰止痕癢擦膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒咸應丸每服銀二毛五
○打回頭紋四芒草吞藥大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃消提茶餅每磅銀一元
○胸砂除點脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○治腫痛去紅筋除點脫翳丸半料銀十元每服五毛
○爛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料廿元每兩元半
○初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳擦毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久遺濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌痛科魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌胸砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痲症毛疔散每樽銀三毛
○跌傷止痛散每樽銀二毛五

●●衞生丸之功效

天應生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同竊衞生之名爲參茸而已乎倘論其補腎之[illegible]欠缺特爲加入正海狗鞭鹿尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加入三鞭功效更大以補與人配方之不足也但人之身體有良大之貴重全賴氣血以運行否則却病延年焉可得也故丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精而固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿乏嗣及酒色過度腰骨痠軟夜尿盜汗各症宜食參茸四鞭衞生丸必收全功尤勝十劑飾其散也身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然健壯有返老還少功力也

●●良醫壽世

夫國家之強弱視乎政治人身之強弱視乎氣血以運行欲除其病者首重良醫也弟廿年染花柳症食寒涼散藥之藥過多致血虧腎弱成爲夜夢遺精等症每月見有數次血常洩屢醫未能奏效又病在內埠當關口之工因感暑受熱衣不足而復感風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至咳嗽頭暈冷熱相攻埠內無醫爲慌用辛熱之藥服下口鼻之血齊來病者更甚經中西醫調理均莫能愈欲出大埠調理路遠遙涉車船更難誓若有待斃之勢朋友等觀此情形代弟寫信將症候表明寄㕘紙出埠求竺西氏按症發藥付入調理食丸茶數天前病若失再信取藥又食一體并精神依舊工作如常惟治精之疾夜夢常有再取參茸海狗鞭丸半料而用之宿疾皆愈先生醫是當世之良醫所發者皆膏藥之妙藥也弟得醫全愈不忘先生之功特登報章俾有病者知得良醫所在也　鶴邑黃成恭頌

●●恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之良醫也心靈手敏得其華佗扁鵲眞傳得以濟活者千萬之衆救人疾苦利益同胞功德大矣弟向居網家內埠作工均是勞心勞力前染遺精之症多年後偶因身中染惹吐血類朱漏請中西醫調理均莫能效有云實由五臟受傷其難醫愈弟聞之下膽落心驚嘆已前遇醫不良而已久之病日增危在頃刻苦況情形難盡述家友指示即將弟之症起止原由并㕘紙拾五元付交竺西氏先生訴症早施甘露以挽沉疴弟接得水茶丸散連食數天血亦即止飲食頓增各病全失惟精神未十分強健再求竺西先生代做補虛勞因氣血止遺精海狗鞭丸一料付入食之精神煥發身體大異前時弟得理愈是以再謝金二十元并列報章以謝先生之德也若各埠梓里有輕症者知得良醫在此焉細思古者秦之扁鵲漢之華陀見症發藥亦能治愈今竺西氏覽信便知病源用藥似靈丹得危而復安如斯妙術果是神醫者歟弟有望背尤望羣醫者體以濟世存心救爲民千者備之中也但得其醫愈者沾恩亦莫忘報各存良心天理則謹君子未必以弟言爲河漢也　江門弟藍世舉恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在網家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳實愈獨白濁年餘不能止乃至舊歲冬月抄轉并開暇所謂燈前酒後最易悶鬱尋花況離鄉日久人情大都如是嗡白濁舊症精神體實令人銷魂也信宿而歸再遲數天而上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒果淋濁實來難請唐名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒果要割並割開尿實而洗之自念西醫每行割道視性命如鴻毛情愿再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲將車出埠調理不良于行幸得友人代書寫信竭付㕘銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀如得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥誠信云花柳舊時有些毒未清新毒並發急宜食牛王滴毒之茶珠珀擦毒之散內消痔疔之丸實挽沉疴脫險云云第一依法而用之見覺止痛連食丸半月所發之疳疔芒果皆已內消續調理月餘白濁花柳各症蕨疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫聞登于報章以告埠內有症候者列明付㕘取藥使得全愈有病之人以見一斋轉授先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水踝是痊瘳居多有疴子關出人治芒果症痛科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也　寗邑弟葉春拜頌

●●良醫良相　再生之德

啟者弟前在埠士帶向以種植爲業因室人梁氏染有奇怪之症常有病若當發之時頭暈腦痛欲裂痛不能忍頭上若有機器在此響動以致眠食不得自由又兼身虛血弱常時腹痛月信失期時有白帶等症者弟以爲婦女常有此症不加意調理不料日久症深連請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂付子千兆不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少旁人視之稱怪症無法可治惟默禱再遇良醫拯救而已偶閱中西報悅聆竺西氏大國手已醫愈有萬千之人乃萬家生佛者也即將前症寫信詳明先付㕘十元長短後計蒙即授我以刀圭之藥食十數天前病皆愈步履飲食如常後連數月不慎風寒又誤食肥膩生冷之物忽又變心痛若裂氣促欲絕頭暈作嘔此時若經霜之蘖楊枯樹欲舉未能欲將車出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付㕘紙十五元後症列明呈竺西氏即付藥到來食之即順氣止痛止嘔何其見功之神速也果是仙丹者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆應手取效弟婦得其醫愈乃再生之德也弟寧均向以忠信待人無誑言謬妄之舉謹登新言于報章俾有疾者知其問津焉　弟梁華均恭頌

●●眼科良醫　大放光明

我等人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明慎之又慎早爲治理也昔人有云保眞人是醫中之聖但眼科一道尤擅所長邇日有龍虎二物相鬥兩俱受傷後各請孫眞人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目歸滄海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也啟者弟向在巫神密打埠富厨工因火氣相攻染有眼疾前後十年未愈有紅筋點膜屢請醫莫能愈至舊歲發作更甚痛若難堪不能工作眼內白睛全紅鳥珠變赤矇如魚眼雖唐番醫理皆無效驗自念如此若成瞽目雖生何用幸得友人指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水茶即日止痛數天之內去紅消翳眼來實除半月間全愈弟之雙目復能見光天化日者皆先生之賜也如斯可謂得眞人眞傳眼科者歟爰登數言於報章以告梓里有症者知所求醫焉　寗邑弟黃璇漸拜頌

廣東新聞

●各省有倡言排外者爲行政官是問

探聞袁總統昨電致當道、大要謂青島戰事、交涉問題、、日形棘手、各省人民、爲保持國權起見、對于政府外交事宜、頗有種種私議、但外交秘密、關係重要、所有對付之法、政府當負完全責任、本總統受全國人民之付託、斷不能坐失機宜、喪棄權利、各省將軍巡按使、務宜剴切開導人民、俾各知中央政府對付外交之種種措施、毋得輕舉妄動、倘有縱令倡言排外者、卽爲該省行政長官是問云、

●●●粵當道對於港報之糾正

上海鄭鎮守使楊道尹接廣東龍上將軍李巡按使電云香港眞報載粵省事實、諸多捏造、、如十月二十日所載、昨晚本埠第一傳單、頃接惠州探報、馬鞍山約有革軍萬餘人、、稱討袁軍第一軍、軍紀嚴肅、舉動文明、曾與官軍接戰、皆捷、又載第二傳單、前多黨人在長堤長安案門首、、炸馬姓統領二人、段統領一人、鬪龍某以先行未炸斃、只微傷等語、均係捏造之詞、查省城東堤發見炸彈只傷行路人、軍界並無微傷、近日惠州亂黨、串通盜匪、聚衆搶掠、業經督辦派隊剿捕擊滅、該報傳單、乃指爲革軍萬餘人、、並稱其軍紀嚴肅、舉動文明、顯爲亂黨機關、捏造事實、散佈傳單、、藉以煽惑人心、洵於地方治安有碍、除分別查究外、、請咨轉登各報、俾衆咸知、免淆遠道觀聽爲盼、粵省地方安謐、幷聞、濟光國筠江叩、

●●●撤退維縣日兵之要求

龍上將軍行署、昨接北京中西文密電一通、卽由陳副官譯出、兩容略謂、日本已允撤退濰兵、、惟要求政府在十年內如借外債、須由日本承借、若問他國商借、、亦須日政府經手云云、、

●●●亂黨消息

龍將軍奉中央統率辦事處密電、近據某處駐探密報、孫黨亂黨、希圖歐戰時、乘機舉事、近又上書本日政府、請爲承認、（一）要求帮助軍械欵項、勿失民黨時機、、（一）保護民黨進行、佔據某處地位爲根本、（一）增兵於中國各要隘、、牽制袁政府用兵、（一）民黨於事成後、劃中國區域五分之一爲報酬、其他領土、亦可自由行動、、政府以日本雖不致受其愚動、惟該逆等造謠勾煽、亟應嚴密防查、以弭隱患、茲奉電飭、已照例加緊戒嚴矣、

●●●暗查西江會黨

西江海岸縣長、德慶羅定各屬、會黨嘯聚、專與洋輪爲難、水上警廳蔡春恆、昨據探報、偵悉該黨內容、、除將情形分呈當道、通飭防範外、、經密派督察長蔡春華、隨同偵探四名、乘坐淺水兵艦、駛至肇慶登陸、改扮民裝、轉搭民船、、前往各地、實行暗探匪蹤、直至日昨始行回省、、將土匪情形面呈、該廳長據報、卽晚進城、面陳李國筠察核、內容甚爲秘密云、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

〇開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體瀟弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食無思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳叩于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳日氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余鷺敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換　正海狗鬚發售

錦泰老店司事李雲根男祁捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正華　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經已三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乘愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永　眞　號

[illegible]中國日本漆器[illegible]　絲髮酸枝檯椅古銅玩物玉器　首飾凡西人所用之物俱備並　羊毛擅結衫照常接理香港寄

本店在埠四十餘年[illegible]

[illegible]　司事人李潤[illegible]

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物多多以便行李遞致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七〇零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢縀布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物油紙檯傢具床帳等件蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出售

舊得律風差拿二十一　廣珍謹啟

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠㕘慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列西字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明璇　伍梓南　伍子進　伍耀鏗　伍學湜　吳奕裕　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世嗣　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

接傷口跌打酒　八仙長壽酒　鹿茸烏雞酒　飲食跌打酒
萬應浸眼藥水　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　祛風除濕酒　花柳回春丸
白濁止痛散　立止牙痛散　肚痛痧喉丸　金鍼斑豹酒

特寄美國大埠㕘慎街悅來棧代售

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺　貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縀搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二一

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳[illegible]奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十二號
電話北京五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止[illegible]有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散膏藥略列欵數

●專治風寒冷熱霍亂轉筋中丸　每樽一元
●參茸三鞭補腎壯陽丸　每料十六元
●陽痿不舉參茸四鞭補腎丸　每料廿元
[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同㕘紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

○（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同㕘紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卄餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嗶盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

10 for 5¢
各處均有發售
CASH COUPON
NEBO
CIGARETTES
P. Lorillard Co.
New York City

●●●林燦予等電京請禁開賭

北京政事堂、參政院、肅政廳、北京日報轉各報、任公同鄉各官鑒、李使批准仿山舖票賭博、永設水災善後有獎會、、定十一月一日投餉、玷國賊民、輿情譁譟、、請呈大總統電令停止、幷請院廳依法糾問、詳情寄由同鄉官櫝陳、、廣東林燦予等叩、哿、

●●●賊匪竟敢向廣九路局打單

廣九鐵路火車、日前被匪行劫、業已停止夜車、以避匪風、並出路局詳請龍上將軍、嚴飭軍隊、切實保護、以杜後患、昨有賊匪署名彪義堂、新漢堂、投函廣九鐵路管理局、、函稱各借洋一萬元、否則炮火無情等語、、惟兩函均無圖記、本不足據以爲信、現溫局長以賊匪如此猖獗、難保不再滋意外、特將賊匪原函二封、送呈龍上將軍、、請轉飭軍隊認眞防範、龍將軍接閱之後、頗爲震怒、因嚴飭段旅長趙團長、沿路密爲偵緝、如此路再有劫案發生、、卽爲該兩人是問云、、

〇〇〇捐助二埠學生會芳名列

啓者本學生會成立以來已將八載宗旨不外栽培少年學問品德善成高格以得人材而壯國體不料昨月廿七早橫遭天禍竟付丙丁本會友雖竭力捐輸以重修飾惟獨力難支故發部仰同胞樂助玆將同胞捐助芳名列后以昭本會學生仝人之信實

留二埠學生會長陳鐵膽披露

余樂三捐銀六元　二埠女學生會捐銀五元　雷炳鈞　余
門梁氏　陳吉成　每五元　鄺陳氏　鄺敬麗　丁卓生
每三元　梁關炳二元五毫　鄺文漢一元五毫　鄺堯七毫
五仙　西人軒文　余文氏　余丕章　雷維星　陳發世
陳萬芝　陳少華　簡振興　雷玩林　黃觀榮　余光宗
杏瓊林　李　焯　鄺松富　鄺　權　鄺　賢　黃良稚
每二元　余毓康　周　煜　林　英　雷　能　李　光
李承寬　陳　錦　陳伯元　梁章利　陳作熙　陳吉雲
陳康永　陳天漢　梁惠昭　陳漢如　鄺　喜　鄺溥敬
香洲樓　陳鑅貴　李　超　鄺兢利　鄺瑤普　鄺少岐
鄺　榮　鄺　森　鄺其標　鄺　霖　鄺修鼎　鄺　莊
梁渭濱　胡　述　西人康　中國樓　余洪燃　余超章
雷福倫　雷維渠　雷　養　鄺文積　鄺　冬　楊　收
周丙演　鄧　棠　品　杰　雷　鋭　每壹元　鄧炎宗
陳　明　馬　基　鄺如心　鄺明新　鄺新安　鄺修銓
鄺敬灼　鄺　張　鄺閏敬　瑞林園　余　明　周旋興
王　德　東　興　李濂南　李　燦　雷玉屏　雷　宋
雷法錦　雷　煖　廣　東　張耀璜　古掃胡　許　勝
鄺　養　鄺瑞敬　鄺　其　廣勝隆　鄺　星　鄺偉東
鄺受漢　陳仲逸　陳玉卿　阮福培　余　志　林日昭
高　基　鄺對敬　陳吉永　周廣信　簡奮才　陳綏釗
余媛中　余鋌中　鄧芹棠　朱澗燊　每五毫　張恩培
美　倫　鄺振河　鄺　福　鄺　許　鄺　和　鄺　江
黃　文　銳　漢　鄺文田　鄺敬運　鄧四林　余添中
余毓昭　每二毫五仙

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙褒彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性之病之目的係專主

生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜中多夢腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功效壯健立見矣

●價目
每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議
●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀㕘付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙褒彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

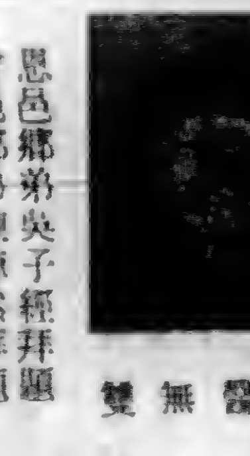
祖傳張郁內外方脈

本醫生家傳醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心博學其中金匱青囊尤爲燗熟誠可謂濟世之慈航救時之實筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報賞揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有見夫此不同加以精心泡製而煉爲散丸俾各梓里有病者知所取效焉　專醫東勝多百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每樽一元
[illegible]

補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去勞倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁宅生謹啓



良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寗邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄺明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許[illegible]發給醫照事照出醫生張郁係廣東省肇慶府[illegible]縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者　己酉正月初一日

本醫生住大埠天生堂凡有信函及㕘紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 5

天福

Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈕環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便卽爲留心惠顧爲盼

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本貨綢緞鐵搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應外埠市價銀額計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

金山 天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各欵奇巧花朵常有珍珠玉器便捷貴客惠顧請駕臨上列西字附來無誤

最穩固之鐵庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也　意大利銀行启

驪學研究社特別第七會聯題求教

士民（民士）　志功（功志）　雄雅（雅雄）　山水（水山）　轆轤

截期容日再佈送金山領事館

謂學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社刱辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者遠以賤冗羈縲恐莫分毫並及迫於暫停社務疲腰那否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開俪誌報章求教先此宣布卽頌唫安

代理本社收卷處軒佛紫壽藤　Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.　軒佛驪學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave S.F. Cal.
中華旅館

敢者大埠都板街七百一十號中華人旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖器具尤增行旅之光鏡台椅櫈地毡等及一切傢私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任出其便皆能相就若能預信通知來人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉陣任客盡歡更加利便也　講撥差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

●康梁兩先生之墨蹟

康南海先生以海涵地負之才遇風雅正變之世其發詩源出李杜而上溯風騷加以久遊萬國境界愈奇故其詩亦復雄奇𦆵薄悱惻芳烈自名一家天下久欲得而讀之梁任公先生以渤海儿成智永千文高逸俊拔之筆親爲其師南海先生鈔寫詩集黛翔鳳翥珊瑚碧樹交枝合奏實爲雙美絕世妙作誠難得之珍品也今已印就詩集序及首卷其全書須八月杪乃能印就每本取價銀五元五毫詩集序及首卷現已寄到定價銀五毫　世界報啓

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠疊蒙各埠梓里陸續捐助長勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有粗幼各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　柏思域高市藹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
[illegible] Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開設專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨貨眞價實童叟無欺今時瓜菜及各種[illegible]發售[illegible]近鄉名久爲鄰里所稱許茲特登告白[illegible]列[illegible]西字[illegible]來定必[illegible]

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛鱷頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敢

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之法必出戒烟一途故將友人秘傳鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽二元

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 67 Honolulu T. H.

醫李啓輝告

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實素孚久爲衆梓里所見信不料有無耻之徒發信來美謠傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞訊之下殊堪詫異迫查此說之由來適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼　香港謙益號謹啓

●●●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　貴耀公司啓

●◎年月日期活動笠巴印（最合商埠用品）每個式元式毫五發售　世界日報启

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛衫

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或人腸不積滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一粒服數日後必得天然之能力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

戰禍餘談

各國武器之比較

武器之優劣、與勝敗之數、大有關係、茲査各交戰國現在所用之武器如下、

德國　步隊使用一千八百九十年式之毛瑟快槍、口徑三十一珊密里密達、彈丸速率一秒時二千七百英尺、照準限度二千密達、馬隊使用毛瑟快槍、

法國　步隊使用列伯爾式之快槍、口徑三十一珊五密里密達、馬隊使用同式之騎槍、

俄國　步隊使用一千九百一年式之快槍、口徑二十九珊九密里密達、彈丸速率一秒時二千三百零五英尺、照準限度、三千密達、馬隊亦用同式之快槍、但其槍身較短耳、

奧國　使用一千八百九十五年式之曼律黑爾快槍、口徑三十一珊五密里密達、馬隊使用同式騎槍、

英國　步馬隊均用圓荷爾特式之快槍、口徑三十珊三密里密達、

比國　步馬隊均使用毛瑟式之快槍、

塞國　步馬隊均使用一千八百九十九年式之毛瑟快槍、

新說部

古塔

某郡城外有古塔、約曆三四百年、咸豐時、曾有某文士者、以訪友來郡、友他出、獨登塔、倚鐵闌、闌鏽而折、文士顚、頸折死、郡人哀之、立位祀之塔中、募資欲修塔、欵不集、乃止、因鍵塔門、止遊人、閱多年、塔上遂爲狐狸鼯鼯所宅、郡人居臨塔者、夜必聞塔中有聲甚繁、郡人忽譁傳塔中現怪異、謂塔上擲下狐及鼠之革無數、血腥猶溼、似新剝者、郡人疑異、有贊歎文士之鬼有靈者、或又疑有劍客之流、現居塔上、於是有武夫持刀戟、備火器、譟而登塔以搜之、至巓復下、無所見、但見碧血殷殷、染塔內磚石如漆、武夫翼怪異懾威而遁、而搜後怪益恣肆、夜出擾人、鄰塔人家、輒覺有物行屋上、瓦瑟瑟響、壯男子伏暗陬伺之、瓦響、立以銃射、火光中但見黑影颼然去、不能辨其爲何、一夜、某家失一幼兒、次日、兒骨現塔下、兒母奔至、抱骨於懷、號哭曰、兒孕三月而父死、今兒死、嗣絕矣、向郡人索鑰、啟塔門、登塔遍視、而塔空無物、氣象陰慘、晨入塔、過午、兒母不肯下、旁人齊聲勸、强之出塔、鍵塔門、兒母注視塔門鐵鎖、久久以頭觸之、死塔下、聞其事者、無不隕涕、逾數日、有客自遠來、徘徊塔下、不去、人因語以近事、客索視怪所棄革、笑曰、吾知之矣、吾視革上有齧痕爪痕、則齧者撕者、必非鬼怪及生人、又往來飄忽、而又善避、如此生物、其老猴乎、郡人奇客、羅跪乞除害、客曰、吾明日携鷹犬來、次日晡、客偕鷹犬至、聚觀者數千人、犬伏塔下、鷹環塔飛、以激猴怒、久之猴忽出、高三尺許、白髯披拂頷下、鷹下、撲之、猴避、伸爪取鷹、鷹翔去、鳴空中、忽東去、合左翮、但以右翮飛、觀者咸謂鷹傷、惋惜不已、少頃、鷹自東來、猴出、鷹下、以右翮擊猴、猴仍避、鷹展左翮、中儲沙、沙落、迷猴目、鷹爪之、猴墮地、狗奔進、嚙其喉、猴死、蓋鷹之東去者、往海濱取沙也、去時卽合左翮者、詐爲傷以愚猴也、觀者於是咸贊客鷹犬佳、客笑、向南去、觀者欲謝客、呼曰、客何往、盍少留、逐之、客忽不見、犬入草而沒、鷹翔入雲、觀者歎曰、客殆非人也、復募資修塔、衆踴躍輸助、工竣、立碑記其事於石、或言客爲文士之靈、感郡人相祀、顯異以報、或又疑爲郡鄰邑某劍俠云、

通信

古巴頤僑院開幕記

十一月十五日頤僑院開幕、是日到者林代使李副領事、領事隨員林璐君、領署洋員拉烏鷄君伊古君偕各眷屬等、中華會館西醫生馬仙農、中華會館總協理書記及各職員、暨本灣工商各界華文報訪員等、到者數百人、西客則有古巴醫院總理亞芳素君、衛生部長代表現任衛生局副辦亞冷瓦拍歷打君、帝灣省衛生局長羅卑輝也君、衛生局醫生文彌君、醫生巴拉衰喇君、醫生間滿你君、醫生葛度君、醫生羅里忌嗹鷄君、醫生試域料君、醫生域酉里君、醫生多佬話君（俱衛生局員）又雲拿華哥埠西官及衛生局長代表你佬話君、各西報訪員等、其餘名望西人尚多、不能一一詳錄、院內陳設生花茶點等、十點鐘開會、先由醫生馬仙農君演說、次由林代使操西班牙語演說、（另有華文演說詞錄後）次由衛生部長代表亞冷瓦歷打君演說、每次演畢、鼓掌之聲不絕、演說既畢、旋開茶會、以中西酒果餉來賓、至十二點後始散、洵一時之盛會也、

林代使演說詞　今日頤僑院開幕、爲我旅古巴同胞期望十餘稔、而一旦實行者、欣慰可想、乃鄙人竟於領古之明年、得覩僑界創此慈善衛生之舉、尤爲莫大之榮幸、不能不對滋院諸君畧叙數語、案下僑老人院、設自黎藻泉總領事、原爲暫賃棲息之計、是以達人善士、旋議儲欵以備建築、而事多梗阻、迄未興舉、客歲八月鄙人莊車伊始、巡視該院、逢父老之哀訴、聞道路之煩言、匪獨國體攸關、抑亦人道有損、用特力申前議、策勵而行、適童君仁卿爲人熱誠公正被選爲會館主席、毅然舉辦、購地鳩工、瞬成新規則、以資整理、則具此翹翹創構、徒足耀人耳目、實惠何存、日前鄙人勸捐公啓曾布以後、或解囊捐輸、或提物賑助、爭先恐後、慷慨可嘉、謹爲本院老弱拜手鳴謝、第望我僑胞毋忘公德、恪守院章、並以餘地迅圖推建、專設醫院、與本院後先輝映、俾是邦人士、確信吾人固結團體、尊崇人道、爲本島各國僑民之冠、則又豈謹鄙人今日忝列吾僑代表所馨香禱祝者也、（未完）

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U S A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯筋補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之惡病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一臁巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　會邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衝水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婁而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意　自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇式元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱宮虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病霍全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用葯之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念

民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

良醫聖藥

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服畢覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

中國新聞

新發現之女黨人

江甯宣武上將軍馮夢華、現接政事堂通電、以據直隸省軍署報告、近有女黨人二十餘名、假充娼妓、在天津后家後第一臺旅館等處居住接客、希圖探聽軍情、暗殺官長、經駐津第六師陸軍許少將、因其並非專做生意、行踪可疑、設法探聽、得悉前情、遂于十月廿四日、派兵前往搜查、當在第一臺捕獲女黨人七名、男黨人五名、搜出手槍炸彈等危險品物、並白色藥粉十餘瓶、津沽各要塞砲台地圖、又小簿仔一本、上紀探得軍情、及軍官名姓等項、訊供不諱、當于廿八日一律鎗斃在案、此等詭謀、恐不止天津一處、各省要塞商埠等處、不可不格外注意、囑卽轉飭所屬軍警各界、一體查緝嚴懲云云、馮上將軍准電後、昨已轉飭鎮守使鄭汝成君、一體遵照辦理矣、江甯宣武將軍接據密探報告、偵悉亂黨集議、以各處所設接洽機關、近來時被破獲者、皆因黨中傳遞消息、憑證不密所致、現在長江上下游一帶、已派女黨匪徐三大姑娘、專任暗通消息、俾使官兵偵探、不易察破、似此奸詐百出、實堪痛恨、應請通飭查緝等情、現聞馮軍督除已通緝外、並于日前密飭駐滬各軍警、一體密拿女黨匪徐三大姑娘、務獲嚴辦云、

外交總長之傾跌

據京報云、前星期六晚梁士詒、于華石橋本宅內、延請諸要人筵宴、一時冠蓋盈門、極形熱鬧、外交部長孫寶琦、適因部中有要事、至七鐘後始到梁宅、其時天雨已久、梁氏宴客地點、爲其東偏院之花園、園內花木紛披、山石夾道、曲徑迂迴、寬不及尺半、雨後、青石如鏡、滑不留步、孫總長因晚到、怱促入園、一時不愼、滑跌于地、侍從者急相攙扶、乃孫總長之鼻尖、已爲尖形之山石所傷、血流滿面、座客均驚起相視、遍施手法、血流不止、痛極而暈、當卽以電話延西醫診視敷藥、梁氏並以汽車送其回宅、并時用電話詢其安否、終宵爲之不眠、座客亦因此不能盡歡而散、說者謂孫總長因外交棘手、精神步履、已遜常時、此次梁氏招飲、到時已晚、不覺以怱遽之狀、代表其抱歉之忱、以致演成此流血之劇、一時入員諸務待商、咸祝吉人天相、早臻安健云、

又聞昨日外交總長孫寶琦、因病請假五日、現在部中所有重要事件、每日仍送孫總長核定、至次要事件、則歸曹次長代行云、

北京報界同志會電

申報時報新聞報、今早四時、交民巷口瑞金大樓三層樓上不戒於火、至五時、延及樓下、當經吳總監江軍長、督率軍警救護、美國軍營亦到場、帮同救護、交通銀行、在該樓下、原有分設庫房、亦遭延及、所有一切單據賬册票存欵項、均經取出、並無損失、該行西河沿總行、仍照常辦事、恐傳聞失實、特聞、報界同志會、蒸、

留法學生與胡公使

法使胡惟德、自法新都致函北京、稱遷都前留法官費生七十人、本擬發二百法郎一月、而劣生吳文潞、煽動焚棄、騷擾使館、不得已用法警干涉、彼等乃責問公使濫借外權之罪、形同審判、正言折服、乃允人給六百法郎回國、私費學生、每百人每月百法郎、交蔡元培代辦、難民百六十八人、擾人給五十法郎、吳又煽動、謂須與私費生同數、致釀毆打法警情事、幸教育部所滙欵到、畧資週轉、現暫由中法實業銀行挪借、望急滙、并稱美日皆派兵艦帶現銀、遣撫其僑、法遷都、全由防避西伯林飛行機等語、

德報論中日協商膠濟鐵路

中日兩方面對於山東鐵道、和衷合辦之議、據吾儕所聞、僅屬一時權宜之計、出諸地方、非出諸中央政府者也、況中國前曾提出抗議、謂日本擅佔此路、不先照會中國、若今中國竟爾許之、則抗議之事、甚屬無謂、中國既有抗議于前、必無許之之理、是以短期間之和衷合辦、僅屬山東地方官、與日軍司令間相議之事件耳、自此和衷合辦而後、山東鐵道、于是復可通車、然旅客越過濰縣以東、尚須易有日本之護照、用護照之辦法、限至青島陷落爲止、又議定中國路警、仍須巡視全綫、日軍僅在濰縣以東之一部、監視中國路警而已、在濰縣以西之日軍、須俟日本官吏到孝後、方始退去、事後僅留餘兵若干、駐守各站、旨使日兵捕獲華民、均須交與華官核辦、此項條件、殆係由地方官署所訂、蓋中國政府、甚不願日人之闌入此綫也、

智利通使之先聲

智利與中國通使一節、民國元年、卽曾有此提議、迄未見諸事實、茲聞智利近又通牒我政府、彼此互行派遣公使、駐紮首都、政府當交外交部核辦、聞外部以該國一再聲請我國通好、用意甚殷、現查華僑居留智利各地者、已近萬人以上、亦應派設使節、以資保護、惟經費需籌、擬由新設秘魯公使兼辦云、

各埠捐大埠和平會建築費芳名

●孖寫埠

廣順捐銀五元　昭義公所捐十元　何章燕捐二元五

何洪燕捐二元五　何喧貽捐二元五　裕昌捐銀十元

義德捐銀十元　何焯貽捐銀五元　何豪穰捐銀二元

黃杜暢捐銀二元　何貽信捐銀二元　黃昌經捐二元五

林嚴捐二元　周能鳳捐二元五　陳棠世捐二元五

義和利捐銀五元　李登捐二元五　賴松捐二元五

周成享捐銀一元　周家修捐一元五　周家郡捐二元五

曾自福捐銀二元　何貽慶捐二元五　何禎能捐二元五

周廷照捐二元五　合利捐銀十元　江遠捐銀五元

福泰廠捐銀五元　何燕港捐銀五元　泰來廠捐銀五元

●快些梨

曹炳兆捐銀五元　利興號加捐十元　壽和公司加捐八元

曹積安捐銀五元　銓記捐銀五元　西平公司加捐五元

怡昌號加捐三元　何巨捐銀一元　昌記號加捐五元

和利號捐銀五元　蘇和記加捐二元　蘇達捐銀一元

德安號加捐二元　康記捐銀三元　恒源號捐銀五元

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敬啓者本公司設在大埠仔杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

孝士獲仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

●●●天下開名萬應膏藥　每張艮五毛

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元

●●●傳單快看絕大補力

◉◉◉敬告同胞

●●●死而復生　花柳症得救

●●●廢目重光　眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間角逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再虧乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣搭採而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒丸等類觸目皆是其中眞者固多僞者亦雜辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運由祖國三蒸製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求吹噓補顏甚繁定價推一綜爲棠列以備參承如蒙青睞請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒　每大罇三元　小罇[illegible]

此酒用參茸爲主配以佐使之藥及浸大罇酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓助料至佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]

蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]

鐵精牛肉酒　每罇[illegible]

鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛

養神丸　每罇[illegible]

補腎丸

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺等病厥功甚偉果能常服不獨不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲強之妙

定價

壹料二十圓

半料拾大圓

小半料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang + Co.
843 Clay St.
San Francisco, Cal.

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衞生指南詳細載明諸君愛閱函取當卽寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脉

如各梓里未便來埠治理者卽將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叅訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照舊列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之責重外有簾捷內有明珠神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而翳行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神瞳後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新甯弟湯因烙因烊仝姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天僕不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治瘳其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢愼埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奥妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里識治者生知所問津焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來治下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日病去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲撿揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生叅訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

遁甲軒命理

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之關彭籛兒狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因榮無常或升沉不一或終身勞碌或百福駢優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尙眞理評人八字專以五行生剋制化論斷書關去拜種是神靈說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教新照下列之住址付來轉交便安

小批筆金一元　中批筆金弍元　大批筆金三元

Wo^ee Co. 550 Cormorant St. Victoria. B. C. 寓覓多利埠和怡熟藥店

●○阮慶雲岳醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頂癬喉科癩疝乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同灰紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊𦼦散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 214 S. Center St. Stockton Cal.

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞陽田村人劉亞順字維煥前六年往墨國㐌巴埠與黃君世焯同業園工該二人由華赴墨時有同舟共濟之誼一向與弟音問無間詎一二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱

砵崙弟劉維芳告白

Bow Yuen Co. P. O. Box 492 Portland, Or.

●●●群棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各種廣告字典華墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換價是付費在內）

增訂華英厨書五元　A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本　內附中國分圖各國　一元七毛五

康有爲禮運註二毫　卓岐山華英貿易字典一元五

最新票圖一本四毛　鄺其照華英字典集成三元

汪精衞文集三毫五　鄺聰甫華英彙語二元二

華英精製法一本五毫　商務華英新字典一元五

西庄三國志一本七毛　卓岐山華英彙語字典二元七五

西庄東周列國一本七毫　鉛板十二頭東周列國九毫

西庄西遊傳一本七毛　西庄聊齋誌一本七毫

西庄五才子傳一本七毫　鉛板八頭古文評註六毛

中華新字彙二毫五　廣東全省地理圖七毛五

袖珍華英字典壹元一毛　拿破崙傳七毛五

藤本氏華英字典六元五　女子新撰尺牘二毫五

學生新撰尺牘二毛五　西庄日民商務呂宋話一本九毫

文裕堂稱呼合解二毫五　華英呂宋商務撮要一元七

黃履顯英語指南一元三　共和進行尺牘五毫

指南尺牘註解二毫　華英通語運字典壹本一元二五

中國地理圖一幅七毫五　峰劍春秋一卷銀三毛

英語不求人一元二五　戊戌政變記三毛五

八頭華裝新字典一元伍　西庄康熙字典一本一元四

九庄石頭記一五　男女婚姻衞生學四毛五

地理問答一元二五　十二頭康熙字典三元二五

廿載繁華夢九毛　孔敎論二毛九　繪圖情史傳七毫

外科證治壹毫九　驗方新編四毫　三生姻緣二毫五

經驗良方六毫五　恨海情天二毫　閨房秘術二毫

西庄新字典二元　新美計壹毛　國色天香二毫九

東萊博議三毫五　華英通語七毫五　自由女婚嫁一毫

●●●此種各月太多不能盡錄並有大小學堂各種新書　譚樹彬藥光

郵費在內　非唐山油木面盆　松木砧發客

業財信二頭雙料跌打丸每盒　元　寄售

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口　明達　一千　江野

口心　達明　千一　野江　轆轤聯

每比收卷費銀三毛現收現謝無貸不受倘有懷疑幸勿擲　準於新歷十一月廿號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜　世界報主筆

李是男先生評閱西榜　少年報主筆

●東西榜謝敎表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元

三名每名五大元　四名每名三大元

五名每名二元五　六至十每名一元五

十一至二十每一元　廿一至五十每五毫

五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求

天　日　鄉　國　萬　三　熱　寒

日　天　國　鄉　三　萬　寒　熱　轆轤聯

敎　○○○○○人　單聯

社址游藝社

Yow Ngai Shar P. O. Box 2468 San Francisco, Cal.

寄和太唐寄收

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

每日出紙三大張
本日新聞紙第二十三卷第二百七十五號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 唐人差拿二十六
VOL. XXIII, NO. 275 SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY, DECEMBER, 17 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.
西歷一千九百一十四年十二月十七號
（中華民國三年十二月十七日）（禮拜四）（舊歷甲寅年十一月初二日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿冊古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員 閱月另計 俱美金算 總拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠 如以小數未便寄來 或託本埠各舖代爲掛號 認取亦可 如蒙惠愛 請將西字招牌附來 當即按日星覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙報界營業託業墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅資增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望 因此費用更繁 不得不藉報費以資周轉 是亦閱報諸君所共諒者也 公議購閱報紙六月清數壹次 委登告白按季照給 如能照西報例按月清交 尤爲感激 否則仰照現議期限賜給 俾資挹注 是所切盼 統祈垂鑒 本報啓

▲（催）（收）（報）（費）（要）（告）

歲云暮矣 本報用浩繁 百凡度支端賴報費以維持 敬懇閱報諸君將所欠報費早賜清交 藉資挹注 不勝切禱 本館啓

本館論說

祀孔典禮於民國前途大有關係（石）

人類之藉教以生存、猶魚之需水、鳥之依林、不能須臾或缺也、故天下無無教之國、亦無無教之民、埃及坵墟也、而故教篤守、猶太亡國也、而舊教仍存、其他如耶如回如佛、亦莫不各樹一幟、揚鑣分道、以垂教立極、覺世牖民爲己任、然耶氏懺悔養魂、其道隣于幽渺、佛氏輪廻因果、其事近於虛無、回氏尙鬼信神、其行涉于怪幻、雖其開宗明義、類皆持之有故、言之成理、足以範圍百族之心志、鼓動一世之人心、使之爲善以去惡、然求其實義、考其行能、要皆出世法、而非入世法、故其極莫不各有所適、亦莫不各有所偏、惟孔子之教、盡性知命、遷善改過、天道也、亦人道也、入世也、而非出世也、語其極、則天地有所不識、造其端、則夫婦莫不易能、至中至庸、不偏不倚、將所謂日月經天、江河行地者非耶、慨自世衰道微、異端蜂起、楊朱墨翟之言盈天下、而聖道以湮、子輿氏起、辟邪說、拒詖行、放淫詞、挽陷溺之人心、起旣沈之道統、光陽赫濯、陰翳潛消、薪火之傳、賴以不絕、秦火而後、聖道益微、大義微言、暫將漸滅、而董子肩昔賢之統、韓氏起八代之衰、聖學淵源、不致中斷、降及炎宋、周程朱張、相繼崛起、闡理學之精微、發六經之奧妙、開來繼往、聖學昌明、繼繼繩繩、於焉勿替、乃自反正以來、一二輕躁之徒、口吸外國之唾餘、耳食西洋之舊說、詆毀先聖、摧殘孔教、甚且撤其廟貌、毀及聖容、大祀不行、泮水之藻芹莫薦、上丁不祭、圜橋之鐘鼓無聞、俎豆荒蕪、黌宮闃寂、子衿佻撻、在城闕以優悠、祀典淪亡、慨聲容之幷歇、以致小子無所觀感、後學無所適從、世道於以凌夷、人心從茲益弊、寡廉鮮恥、錯矩越規、潰名教之大防、背先賢之遺訓、託言平等、與師長抗顏行、信口自由、混愛情於肉慾、奸淫邪盜、無所不爲、倫長此不變、勢不至等人類於禽獸不止、夫天下無無教之國、亦無無教之民、我中國四千餘年、神聖相傳、纘承弗替、不至與猶太波蘭而並滅者、豈蓬生麻中、不扶自植哉、蓋古國留傳、其有賴于孔教之維持不少也、何也、夫國以民爲本、而殖民之術、莫大於繁生、我國同胞四億、生齒日蕃、民數之多、環球莫及、以孔子不孝有三、無後爲大一言啟之也、粵自世界競爭、優勝劣敗、愛國愛種、乃足競存、我國亂甚五胡、而國魂不墜、以孔子內中

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在埠都板街八百四六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告
QUONG LEE & CO.
548 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横䄆桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在乍慣街七百廿四號開張鑄有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有[illegible]諸君幸垂[illegible]誠爲感謝如蒙光顧依字[illegible]麗生老舖啟 印永遠包換[illegible] 期無悞請照西字賜來[illegible]

大埠 萃泰 如意圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐省各郷妥交無誤

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco Cal
李奕慰中西醫生寓內
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
司事人 胡植庭 黃美蔵 劉孔安 關崇炳

新張 金山 廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全井有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸[illegible]

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種菌陳跌打金耳環正駒尾蛇酒發行

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正潰花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
有正白雲茶細種烟膽跌打發售

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹綢料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用欵彩牌俱全如蒙光顧請照上列西字付來無悞快捷仰祈留意是所盼望
本店有囊保全金不換膏藥寄售
金山正埠廣和泰謹啓

●●●醫生麥超英大小方脈
遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

曾慧初兼理
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商[illegible]

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚爛瘡紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
琛痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角亂藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
瘤燭兒毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每樽銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
御止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰蝨腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疔生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡癩濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫者若不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內毒之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每樽銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之頓病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每樽[illegible] 每料伍元

凡能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥癬止痕癢活血驅風
凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
太多不能盡錄仰各埠星慈顧請照下列之西字付來定然收取無悞如賜信者自理
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西甚不見效且有白濁橫痃芒菓等來病苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症晉即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉 寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居[illegible]酒灣傘埠業好與西妓[illegible]染有花柳白濁赤濁兩病先後雖來求醫多方治之無效弟痛[illegible]萬分矣乃閱報而知興利包醫此症即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來藥[illegible]試驗無久功效立見弟得醫病痊實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉 [illegible]酒灣傘埠朱克積恭頌

△●活命靈丹 補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發肢骨夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之靈藥登報宣傳有病者知所問津焉 開邑弟梁錦恭頌

軍醫趙超常統理 跌打衣柳眼科 男婦內外各症

[illegible]

●●壯陽固精保腎丸 每樽三元
[illegible]

●●大補氣血丸 每樽二元
[illegible]

●●逢咳必應丸 每樽二元
[illegible]

●●專治夜夢遺精散 每盒三元
[illegible]

●●跌打還魂止痛散 每樽一元
[illegible]

●●立止外感頭痛丸 每樽一元
[illegible]

●●新舊疳毒消除丸 每樽二元
[illegible]

●●新方實效白濁丸 每樽二元
[illegible]

●●秘製白濁自理葯 每盒定價拾元
內容品 [illegible]

通信處
館設美國金山大埠企李街奇生行
電話差拿三百一十五號
Chu Chew Shong 684 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●腎虧求醫藥 此丸眞卓卓
弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年[illegible]腰痛夢遺頻溺反濁[illegible]趙超常[illegible]固精保腎丸[illegible]壯陽[illegible]馮淸萍敬告

●●●醫中之傑
弟左脚底被壓致傷[illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑 大埠新寧余村余[illegible]敬頌

弟爛脚經年[illegible]趙超常醫生[illegible]割傷手背[illegible] 大埠新會仙洞陸群恭頌

活生氏中西醫生
包醫花柳瘡科跌打
精種洋症

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、兼理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經屢診者、已獲奇效、故踵門求藥者日增而月盛、茲更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經靈驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便偶患諸君備函購採、斯有病者由之而愈、即本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表著焉、謹將各藥臚列於後、

活生寶 大瓶二元 中瓶一元二 小瓶七毛（每打）二十元 十二元 七元

[illegible]

●●恭頌活生氏之靈心妙藥

啟者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症小腸憔急素聞活生先生精究醫術施治妥善卽將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來（活生寶）及（固腎遺精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉 民國三年十一月七日 加省沙連地埠開邑人李植臣氏啓

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生藥房披露
代理（民聲）雜誌全年五十二册贈新書一種報費一元五毛
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製泗粒圖章

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列
請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛
經驗扯氣藥水每樽銀一元
三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五
壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫
拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀五毫
經前後肚痛藥丸每樽一元
双單鵝喉藥散每樽銀一元
包愈眼科藥水每樽銀二元
久年白濁藥丸每樽銀一元
包愈痔瘡藥散每樽銀一元
花柳疳疔搜毒丸 每料銀弍拾元 每樽銀二元五毫
中西馳名補腦汁 每樽銀壹大元 每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元 每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消逈非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言
每料廿服 成料廿元 半料十二元 每樽二元五毛 發行另議

（請看始創心氣痛藥水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年屢醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣 新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇即付來交友應用爲要 旅墨寓邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見漏身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）
每服五毫每十服三元 五服用茶送另單詳明 新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞 每罐二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈
館設在大埠委巴利街中和堂 （同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

▲德艦進攻英國口岸之詳情　同日倫敦電云、德國艦隊、今早天曙時、進攻英國夏度魯、及活比、士架波路三埠、以大砲轟擊、極形劇烈、轟爛樓宇多間、死者三十人、受傷者約一百人、浸信會之教堂、被彈擊穿、另有教堂數間、亦被擊壞、德艦砲攻後、卽行駛出、當出口時、沿途施放水雷、、欲英艦追擊、觸撞水雷爆發、

又倫敦電云、英國百餘年來、太平無事、未受兵燹之禍、至今日始被敵人進攻、、是早有德國快捷軍艦數艘、、由德國駛來、航行三百餘里、乘霧大漫空之際、襲攻英國口岸、至天曙時、駛至夏度曾港、炮攻夏度曾、及活比、士架波路三埠、勢極猛烈、查夏度曾在地士河口、、比活埠相距夏度曾南方三十五里、士架波路埠則距夏度曾南方十五里、乃遊客避暑之地、、

查該三埠均遭損害、而以夏度曾受禍最慘、有德國大艦一艘、巡艦兩艘、協同猛攻、死傷多人、計英兵死者七名居民死者二十二名、英兵傷者十四名、居民傷者五十名、、士架波路埠居民死傷十三人、活比埠居民死者二人、傷者二人、時當八點鐘、所死傷之居民、均適在家內用膳、統計死傷者一百一十人、內已死者三十一人、

有教堂三間、均被轟爛、夏度曾之煤汽局、及板廠、被大砲轟中、彈子爆發、因而被焚、士架波路之大旅館、及有樓宇數座工廠數間、皆遭破壞、德艦砲攻後、卽行逃去、時當霧霧蔽空、英艦不見、故德艦得以安然而去、、各英人以德艦進攻無砲台之埠、大爲憤恨、幷謂駐守地士河口炮台之英兵、不能拒敵、尤爲可憤、、

士架波路埠之大旅館、及古代石室、均在海旁、且極高大、德艦砲攻甚易、幸時値冬寒、少人在此居住、故不致受害、

查地士河口、與德國夏路哥倫海軍港相對、相距三百五十里、此隊德艦、航行最爲快捷、特於霧大之日、入夜時起程駛來、至天曙已到該三埠、攻至九点鐘、始行退出、據英海軍員云、各港口均密置水雷、而德艦竟能駛入、、實爲意料所不及、、

當三埠被攻時、居民乍聞大砲之聲、以爲英德軍艦相戰多出外觀探、未久、見轟跌樓宇數間、始知德艦來攻、卽紛紛回家、率下土庫躲避、婦人孺子、得聞警耗、驚惶無措、、不暇穿着外衣、卽行逃避、其狼狽情形、與德軍攻擊比國時、比人逃難無異、聞駐守夏度曾港砲台之英兵、擊中德艦一艘、德艦亦有一彈、擊入砲台、爆死英兵七人、傷者十四人、經此戰後、全國英人、大爲震動、或謂有德艦兩艘、、已被爆沉、惟查無確實消息、

▲德使追迹英德艦隊之海戰　同日美京電云、、駐本京德使、接駐智利京德使來電、謂英國艦隊、日前在福崙島、擊沉德艦山苛士、尼士那、獵昔、嫒卜四艘、當時原有英艦八艘、惟戰畢後、僅見英艦七艘、其餘一艘、、料被擊沉、是役自早七點鐘、、戰至夜後九點鐘云、、

▲英艦到烏國之傳聞　同日南美洲烏立圭京電云、、傳聞英國艦隊、下禮拜到來本國、、此隊英艦、、卽日前擊沉德艦之艦隊、至所救回之德兵、概不准登岸云、、

▲奄頓艦猶有餘威　同日文尼碑電云、德艦奄頓號、日前駛至高高士島、有水兵四十名登岸、毀拆該島電局、、後奄頓艦被英艦擊毀、該水兵等幸未罹難、昨有煤船駛到該島、被水兵等奪去、起出奄頓艦之鎗砲、裝配船中、出巡海面、尋擊敵國商船、行同海賊、、

▲英國之娘子軍　同日倫敦電云、本京英婦團體會、是日開大會議、邀請市長到會、求卽延請軍官、訓練婦女、操習戰術、以備敵人攻至、婦女均能出力拒敵、兼以自謀保衛、幷謂現有女兵四旗、操練已熟、旦夕可以迎戰云、、

▲德艦之冒險　同日智利國華巴拉梳電云、、接賓打卓連拿士消息、德艦度碑士頓號、日前由該港潛行駛出、、明知有英艦在馬遮倫海要截、亦冒險而行、人皆嘉賞該艦、勇敢、今又有德艦一艘、在海面遊弋、、欲尋英船柯哥麻號捕擊、該英船乃於十月時、由李化浦前來秘魯云、、

▲德國報告軍情　同日柏林電云、、比國委士頓埠、日前已由德軍佔領、今日被英艦砲攻、惟無傷害、陸上之法軍、亦來攻德軍、惟被德軍擊敗、幷俘獲法軍四百五十名、、東普魯士、是日無甚戰情、在北波蘭之德軍、如常進攻、迭奏戰績、佔領要塞數處、另俘獲俄兵三千名、奪得機關砲四尊、在南波蘭之德奧兩軍、協力進取、亦稱得手、、

▲聯軍與德軍之戰耗　同日巴黎電云、法國陸軍部佈告、駐在奴砵東北方、至槐排士東南方之聯軍、均有進步、、比國海旁委士頓埠、經被德軍佔領、是日英艦砲攻該埠、、頗爲猛烈、在槐洒河左邊山佐治之德軍、欲行侵入、、被比軍擊退、在亞碑士及埃士尼等處、兩軍皆用大砲轟擊、、惟戰情如何、未曾探悉、

▲塞王已回舊京　同日塞京電云、塞王彼得、及其太子、經於禮拜日、統領大軍、復回舊京比路古力、、現在地連拿河、及沙非河中部之塞兵、、已將奧軍盡行逐退、計自開戰以來、塞兵共俘獲奧軍六萬名、

●●●英美保護航業之新約

十六日美京電云、美政府與英國新定保護航業條例、凡兩國往來船舶、、若在領海內、所有船員搭客及貨物、均須互擔保護責任、現此約經提交議院審查、議員多數贊成、、將來定當成立云、、

本埠新聞

●●●記中華昨晚之集議

▲敬告華僑諸君　當以國家爲前提

國將亡矣　尙有何意氣之可爭耶

中央政府、因歐戰影響、財政困難、日前王景芳等來美、傳聞係向美資本家運動借債、本埠中華會館、因接紐約僑商黎旺記等十五家來電、請拍電反對、故昨晚特開會議先由當任總董馮顯璋君、將黎旺記等電文宣佈、幷宣佈來函二封、該函則主張贊成借債者、隨由伍梓兩君發言、、極力反對借債、謂應致電摩根公司及美政府反對、遂卽決議、、將部批及電文、當衆宣讀、衆議當用中華會館華僑名義、、由當任總董領銜拍電、方爲正式、惟馮總董再三堅持、、不肯領銜、乃決議只用中華會館華僑全體名義發電、此中情形、當難逃明眼人之洞鑒也、茲將其部批及電文、照錄如下、

議爲前得紐約僑商廣泰昌等來電、、據稱中央政府派員來美借債、條件嚴酷、乞聯電摩根公司阻止、應電阻與否、請公定、衆議借債原各國所同有、但用途不明、、未經國會通過、殊屬有碍共和性質、應用華僑全體名義、發電阻止、衆贊成、此批、

民國三年十二月十六日誌

▲致摩根公司電　探聞中政府向貴公司借債、、此事未經敝國國會通過、且用途不明、有碍共和性質、、華僑等決不公認、乞審察、

中華會館華僑全體

(何)(子)(明)(方)(脉)
八號每日由下午兩點半起至九點鐘
在此候診

香港新廣隆廣告
本號食香港開創金山生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親朋另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心關照爲荷
金山大埠代理人　集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱濟[illegible]　和昌隆　鄧開巨　聯興號　鄧清穠
新廣隆啓

▲(梁)(仰)(山)(醫)(寓)
在戻臣街金谷園巷江記號內由下午壹點鐘起看症暫停出門診脉

[illegible]南方脈
高和[illegible]街合興樓二層
每日下午一點兩鐘至五点鐘以六點至八點此在候診
電話九八三

廣祥盛
大埠杆尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛記啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶煙杭衣京果諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]大加改良選辦靚貨裏圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理最致無誤仰新留意光顧是荷
常有山西龜齡集七好玉桂寄售

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固精止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

○○○征蒙捐軍債票展期開換
啓者征蒙捐軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尙多茲議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼
民國三年十二月十四日　中華會館公啓

●●●認眞劵更換辦眞劵之通告
本大藥房所發行之人造自來血與及樹皮丸助肺呼吸香膠補天汁等七種良藥一向每瓶盒內均附有換藥認眞劵一張蓋用以鑒別眞僞杜防假冒爲商法上確定之物權茲近查有無耻奸商以僞藥贋劵假冒本大藥房字號四處欺人不獨于本大藥房名譽有關尤恐不免悞人性命本大藥房爲愼重提防起見除一面將人造自來血與及七種良藥一律更用新式辦眞劵此裝璜外用特登報將從前之認眞劵取消並限至民國四年三月底止過期作廢自民國三年十二月一號以後本大藥房發行之人造自來血與及七種良藥加貼商貼改換劵一張換小牌小良丹一包十張換地球牌皮匣一只一百張換地球牌銀表仔一個惟此劵必蓋有金山五洲大藥房地球鋼印方能作准無印不收衞生諸君注意注意
十二月　日　金山大埠五洲大藥房啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科　統理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
話舊差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　世卓　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283
特別洋洲旦麵發售每百磅銀九元
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元
僑貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價値係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港聯麵公司弟張海啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等達至二千七百五十萬員可見本行殷固遠近知接極香港省城北京上海漢口[illegible]價錢相宜且有敏行設在該埠料理快捷交收[illegible]人欲積貯銀在本行生息者則計息[illegible]無論積貯多少均有發回簿摺[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶菓各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金豬」　東昌啟

●●士的乍關於華人注册例之函告

律師士的乍、昨致函本報、據稱美國洗熨業之工業全體、、現已稟求政府、實行嚴禁華人入境例、所有居美華人、、均須一律再行注册、同時查究其入境來歷、如有偸關及不合例居美者、處以監禁苦工一年、後再撥回原籍、、刻聞此例已請總統威路臣、提交議院核議、要求同意、凡我華友、須卽急謀對待之策、以免該例成立、鄙人前與工部委員商議辦法、准居美華人、不論如何入境、均可從新注册、保證其有居美之權、、當時華人未允照辦、、至有今日之事、、殊爲可惜、工黨此例、今年或未成立、但華人須速謀抗議、或向工部委員處竭力爭駁、亦須籌議在先、免至臨時挽救不及、鄙人現將此事、分告華人領事、及華字報界、俾得宣佈衆人、希卽留意研究云、

●西惡被拘　昨晚八點餘鐘、有某西人、到新呂宋巷卅六號樓三層、肆行擾亂、當時住客鳴警笛、、巡差聞報馳至、將該西人拘拿監禁、

●士得頓街今晚之慶典　士得頓街隴道告成之慶典、原定昨日舉行、並有結隊出遊、藉增慶鬧、因昨日大雨連綿、遂行停止、今晚在布律委街新戲院、、選定該慶典之王及王后、卽行加冕禮、幷請市長老路夫、到場行禮、定有一番熱鬧、聞有被選爲王之望者、、西人積波利力古、已得一十七萬七千籌、有被選爲王后之望者、西女拿利昔乾地、、已得一十萬零九千籌云、、

●因錢起釁　昨日下午四点餘鐘、、有兩華人在柏思域街相遇、因數目轇轕、彼此爭執、繼卽用武、有一人受傷、手晚愈見痛苦、卽車往急濟醫院調理云、、

●華學生畢業小學　本埠遠東英文學堂、、是季畢業華人男女學生共十二名、定期明日下午、行畢業禮、、由學生唱詩彈琴演說、屆時由徐領事貴以衿章、及發給卒業文憑、是季畢業諸生、明年可入高等學堂肄業矣、、

▲畢業諸生名列

男生	女生
許帝連　李灼昌　李子順	曾敬眞　黃金桃
陳純　陳錨慶　孫兆林	胡瑞容　胡瑞蘭
馮汝勳　馬達章	

●衙案例誌　一號衙、亞隆、攪擾案、注銷、亞成、、帶炮案、暫放卅日、亞泗、懶案、注銷、周旺等十一人、亞黃等五人、黃如等七人、亞輿、均賭案、註銷、、

各埠新聞

●●●華人與墨兵之血案

十六日亞利碗拿省的利士埠西報云、、華人李湖澤（譯音）昨禮拜四日、在墨國亞瓜布列打埠、與兩墨兵同抹紙牌賭博、因爭執五元數目、互相角口、李竟拔炮轟擊兩兵、一斃一傷、當場被獲、卽晚由兵官訊判、明早遂用鎗刑處死云、

●亞利碗拿省兩新例之反抗　十六日亞利碗拿省祖筝埠電云、本省自定限禁外國工人例、昨有奧人利遏、、向業廚工、被餐館東主革除、因以失業、是日赴衙控訴、謂禁工例不合情理、求官設法體恤云、

同日亞利碗拿省非匯士埠電云、、本省自行禁酒例、、異常嚴酷、是日有教會藥店暨酒業中人、紛紛赴衙爭駁、、希冀取銷該例云、、

●辦客被人指攻　十五日舍路電云、、前在關署傳話人趙某、被控爲辦客舞弊案、昨日在衙提審、有華人胡珍、到案指證、謂其店伴胡材之子、日前到埠、曾被趙某、索賄二百元、、惟趙不認有此事云、、

●稅差拿人之誤　羅省西報云、、某華人昨日由梳力到埠、稅差疑其身帶烟丸、將其拘逮、後查出原是瀉丸、卽將其釋放、差亦自知悞拿、求該華人原諒云、、

●命案仍候提審　七號砵崙西報云、華人黃謙（譯音）前被控爲殺斃某華人一案、公案律師、以案內證人、旣不到堂指攻、求官注銷該案、不知報知關署人員、拘黃審訊、將其撥回原籍、衙官謂此案雖證人不到、然所獲憑據甚多或可從事核判、未便將案注銷云、、

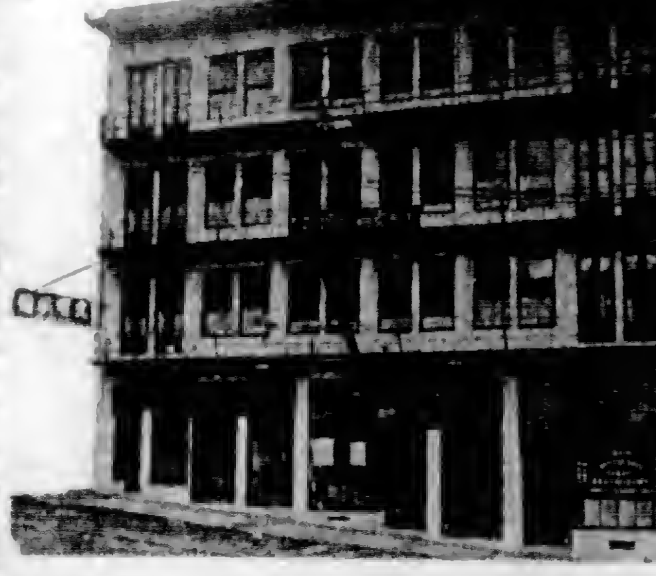
●不准復領酒牌　山爹咕咄報云、華人譚某、被控爲串辦華人入境案、經官定判監禁十八月、聞譚向在四街五百六十四號、開設餐館一間、現値酒牌期滿、、衙官以譚旣犯罪案、不復准其承領、、

●老華人又萌短見　綱埠李西報云、華人亞福、年已老邁、向以修補藤椅爲業、近因年老覓食維艱、遽萌短見、昨晚竟在棉街華人洗衣館舖尾、自縊而死、今早始有人知覺、報官車赴屍場查驗云、、

●●●萃英堂聲明告白
啟者昨見新會余村余灼泒有出堂告白查余灼尙欠各手足欠項太多未清有違定章此後無論其再入某堂要先將本堂手足欠項淸繳方能公認特此聲明以免後論
民國三年十一月初一日　大埠萃英堂啓

○○○承受元勝衣館預告
啓者柯利近省加蘭市跛埠元勝衣館原爲李常南兄所創之業今因志切別謀愿將全盤架生貨物項與合協堂承受准于十二月初五日（卽是禮拜日）十二点鐘在該衣館當衆交易淸楚倘有前手有欠到華洋大小數目轇轕及按揭抵押附會等項仰依期到來理妥以淸手續逾期不到是爲自悞交易後任由本堂改號或照舊號營生異日財發萬金係本堂所得與上手人無涉用特登報聲明以免後論
民國三年十月廿七日　弟合協堂李鄉南仝啓

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件更所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鷄發客
價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵
啟者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衞生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
Louie Kwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼麻心麻片細線炮竹風藥丸自製各色鮮糖餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷[illegible]幼粒苗米以應富商採辦加蒙光顧定必揀選計價廉做從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
387 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平順仰親朋留心光顧是感
中和堂自製滋補衞生藥酒發行
司事人黃寬泉黃燦秀方東利啓

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地愼第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理屋崙萬源腐乳發行)

司事人 潘大璣 潘大瑄 全啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

民、外夷狄之說倡之也、平於人禽之別、首在明倫、而中國父子有親、夫婦有別、以孔子三綱五常之理繁之也、若夫共和爲政体之極端、民主乃大公之原則、而我國自前歲光復、肇建共和、五族一家、四民平等、皆大易羣龍無首、孔子禮運大同之說孕之也、其他偉論名言、足以固結人心、維持國祚者、亦在所多有、夫孔子之教、其有益于吾國如此、豈可自棄故教、以蹈非聖無法耶、所幸人心不死、聖道猶存、海內志士既提倡孔教於前、袁大總統復公布祀孔於後、至前月聖誕、內外學堂、一律慶祝、將所謂聲名洋溢、濂海臚歡者非耶、此不獨孔教之大幸、抑亦中國之大幸也、使我中國之人、誠能遵孔子之教、身體而力行之、國家之進步、寧有限量夫、吾故因此而感想及、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄軍被奧兵攻退 十六日倫敦電云接奧京電稱奧俄兩軍、連日在加皮仁山相戰、勢甚激烈、奧軍奮力前進、將俄軍逐退、現奧軍已過加皮仁山關、追擊俄兵、進行頗速、俄兵不敵、迫得退回汕河、今該山附近各處要塞、均由奧軍駐守、在卡嶁溝之俄兵、亦被德奧兩軍、攻退甚遠、該埠可免危險、又有德軍大隊、馳赴波占士埠、援助奧軍、協拒俄兵、料該埠亦不虞失守云、

▲塞兵反敗爲勝 同日倫敦電云、接塞京電稱、駐守邊界之塞兵、日前被奧軍侵入、幾不能抵拒、勢將失敗之際、塞兵忽奮勇向前、猛攻奧軍、將其攻退、反敗爲勝、是役奧軍傷亡不少、並失去戰品甚夥、奧軍自經此大挫、即向西北方逃遁、現祇有奧軍少數、駐在沙畢士、及羅列沙等處耳、此次塞兵之所以反敗爲勝、因將藥彈告竭時、知無以拒敵、故奮力進攻、奪取奧軍之藥彈、故能大奏戰績云、

▲俄軍擊退德兵 同日倫敦電云、接俄德邊界消息、德國軍隊、由廊路華進攻和梳城、被俄軍奮力猛擊、不能抵拒、迫得退縮、據德軍司令官、亦謂俄軍衆多、勢力雄厚、且甚兇悍、德軍難以抵禦、故不得已暫行退後、另圖進取計畫云云、日前所報俄軍大勝德兵、料即將德兵擊退耳、

▲和梳城力取守勢 同日和梳(波蘭首都)電云、俄政府聞德軍尚在攻陷本城、以佔軍事上之優勢、特增派兵士二十萬、駐守本城、以厚勢力、近兩日德軍攻至魯地士、欲佔奪該處鐵路、以阻斷俄軍由本城至魯地士之路、惟俄軍固守該路全線、德軍不能如願、

▲德皇之病勢 同日巴黎接栢林電云、德皇威廉、近日因感寒起病、患染白喉症、傳聞德國人心、咸甚焦慮、謂德皇因赴戰地督戰、致染此病、

▲奧人果有求和之意耶 同日俄京電云、傳聞奧國政府、頗有悔禍之心、不俟與德國商議、自行向俄國求和、以息戰爭、惟俄國既與英法立有協約、不得單獨締結議和條件、故對于奧人求和之意、未便允肯云、

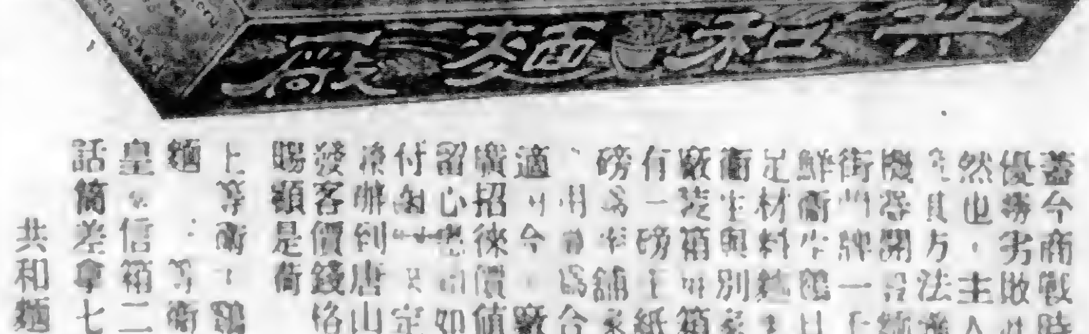
金山 廣益彝 正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

本號向來辦酒米伙食雜貨（由錦綸茶京菓海味山貨什物蘇杭綢緞瓷器）巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓逐時合地道瓜菜種（如有委托快捷妥當單函請照上列之西字付來無悞）

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也、主人有鑒於此從事製麵研究其方法遂有心得特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞蛋上等麵粉加工製造用足材料務求清奇爽滑幼細適口合衛生與別家製者迥然不同也本廠裝箱每箱有三十磅十五磅十有一磅紙盒每盒均照一磅五磅并一磅各舖客沽或售與餐館園口之用均合宜住家午餐宵夜尤爲適口今本廠特聘長伊姑志作總名以廣招徠價值從廉以圖久交凡諸君留心惠顧如定購請照下列西字付來一定照期妥爲付本廠速辦到唐山檀城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞日麵 二等衛生雞日麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜函到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華勝隆啓

●●●聲明承受

啓者迫崙埠三和店什貨生意原日係馬穰兄所創今馬穰兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論

合成堂啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資周轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難棘遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折由是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頑不交必將拿往魚濕當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五 斐士那瑞端堂公啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco. Cal.

大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋專辦眉壽佐元酒咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

佈 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco, Cal.
專辦
油米雜貨伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
貴客

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事 余和芳 余悅禮 仝啓

廣告 譚家公所 金山正埠裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年 月 日 啟

●●●中華會館佈告

公啓者前因雷廣添被車輾斃伊合益園股件將廣添名下園底銀弍百弍十元交本會館代償欠數等情茲定期十一月初九號十二點鐘協同雷家父兄在本會館開派凡廣添欠尙各友銀兩祈各屆期携單到來核實照派逾期自悞此佈

民國三年十二月十號 中華會館公啓

香港匯單每百四十六元二五

大埠花旗皇家銀行

事務 火險燕梳事

Americau
B
San Fran
CHAS.
Mgr'. Chi

[illegible]利息口屋

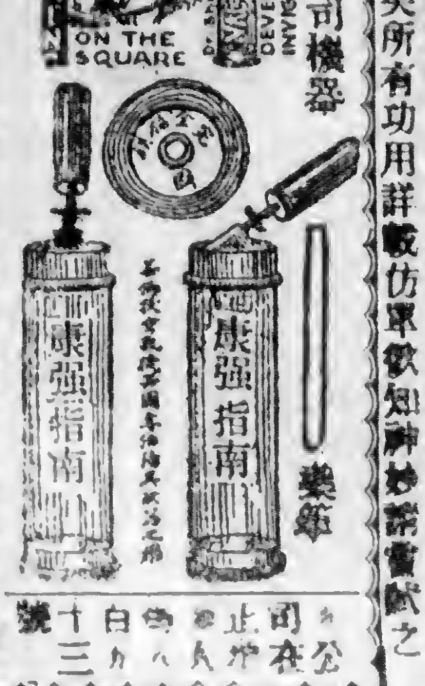
小數從何處求取利息今本行特爲華人起見設一積貯部週息四釐三個月四釐利息人自便出入無礙多少總求利便兌鈌利息并有鐵箱仔租賃

●●●(獨一新製康强機器)

夫男人之一身以腎爲本腎如虧弱則氣血凝滯精神困倦不但心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此誰不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合雄百戰不惟衛生闢諸病可除且致克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



公司在企李街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 强種堅陽滲漲丸三元 掃除皮膚痕癢藥水油膏一元 止嘔漲丸一元 强胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合數袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆徠

●治夜夢遺精藥筆 ●壯健行血氣藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●治尿受寒生痛藥筆 治色動夢遺嘔瀉藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳毒藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

紅精發力英雄吃硬直舉種子丸每百粒四元

- ●奇效治花柳疳疔丸 一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水 一元半
- ●大小便過多藥水藥丸 壹元
- ●風濕痺痛身痛藥 一元半
- ●辟疫肺久補餘藥水 二元
- ●治風痰身倦藥水 銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀 一元
- ●生頭髮藥水每樽銀 一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心事睇調和血氣藥水每樽銀一元
- ●壯根活絡去勞咳胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳毒餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元 無散沽
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●辟速消熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效消瀝丸銀一元半
- ●三角風藥一元半
- ●壯陽鼓舞藥水每樽三元
- (一號)特效遺精丸七元
- (二號)八元十元
- (三號)一元
- ●男女交涉久戰丸每樽三元

本定即照來函字付上(付費在外)有謬稱蹤者請符
哀約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症
本公司機器簡面王家准造印照立分號假冒
本信定即付上此價有印爲記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手藥驗藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙周明病原即爲按症發藥或不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以吸咕匯票或以保險付來當可妥收無悞

康强機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 自泡製三蛇羌 正地道羅浮羌
婦人奶癰藥每料二元五 男婦夾色茶每服二毫五 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣 本報啟

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計廉以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

金山大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物項類完美貨真價安遠久中西客商稱讚特加擴良所辦之顧繡絲髮首檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專辦件俱足中國日本選擇之務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮物尤爲特色貴客光顧請照西字列單付到揀選雅貨付上價值額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號 生泰謹啟

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑽石奇巧鑲作式樣幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓄本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路二百一八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本埠所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以照此佈 本店話筒一百一十七號 麗興號啓

金山大光 正書林
華英書籍 雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多 印便書單函取即寄

- 巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
- 最新作文材料精華錄二元
- 最新通俗尺牘八毫
- 婚姻指南九毫
- 自由女騙婚三毫
- 奪朱非正色三毫
- 鹹花仙三毫
- 農學八毫
- 實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U. S. A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮牛肉加擴力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德逵 譚裔漢 陳德遇 譚裔錦 仝啓

怕思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co
348 Flood Bldg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船 麗西伯利亞 差拿 波斯 滿洲 蒙古 高頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S. F. Cal.

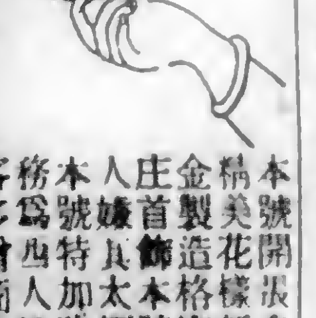
啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮大洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶皆所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話差拿八三三二號 油漆陳啓

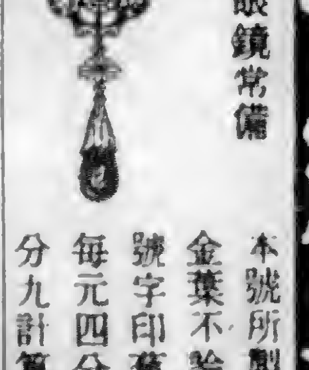
Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal



天祥金舖

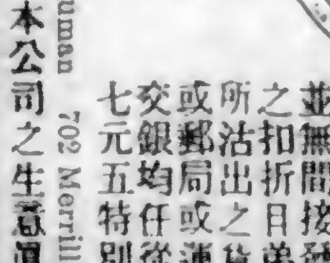
本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

另有金絲眼鏡常備



本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如以回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五



啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折日弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis.

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打九元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事務所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

●本報有小五色國旗發售

●●來往船期

(由香港開行往大埠)		(由大埠開行往香港)	
日本丸	十一月初六	日本丸	十一月十一
蒙古	十一月十三	蒙古	十一月廿五
春洋丸	十一月十七	春洋丸	十二月初二
波斯	十一月廿八	波斯	十二月廿三
高麗	十二月初五	高麗	十二月十七
西北利	十二月十二	西北利	十二月廿四
地洋	十二月十九	地洋	正月初一

俱備覽

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈(即矮仔鬼)經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號(即掃把舖隔離)開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈 日間舖內電話差拿九六六十號 扶烈啟

●請買平米

啓者本公司辦到中國米少點文卑嚟頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackner & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal.

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣價值向每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人 張壽銘 黃耀臣 寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英尉書大全

第二次版又到（此書最合我華人需用者之用與別家不同每本三元七毛五仙運來費）

本公司專辦圖畫書史種種皆新無不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司手人謹

華英類語二元 英語不求人一元一
郵英通語問答一元一 最新華圖精義四毛

Fat Ming Co, 903 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同艮紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市郁埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症製藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡蒙梓里信用無俗逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每兩一元壹半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九邊壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補脂安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯筋健兒花柳淋濁丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶毛寶丸半料銀十元每兩一元
○肺癆咳嗽痰喘丸散小盒一元半大盒三元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖外每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頭痧藥止痰疾藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頭痧回生藥丹大包銀一元小張銀五毛
○止瀉消食開胃消滯茶餅每磅銀一元
○淘砂除翳退昏去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除巧胶眼丸半料銀十元每服五毛
○退眼流淚退昏珍珠補腎光明丸每料元每兩元半
○初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳梅毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○疳疔拔毒生肌藥珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛跌打丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌淘砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○保內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸紅痔瘡便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痧症毛疔散每樽銀二毛
○沼瀉止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

天衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●省城內又發現大炸彈

（幸未爆發耳）

省垣自兩次炸彈案發現之後、當道已飭軍警嚴密稽查、以免發生危險案件、故日來各路火車、省港輪船、及城內住戶、如光孝街、米市街、雙槐洞等處、均皆搜查無遺、詎知雖經搜查、仍有搜查不獲者、蓋其收藏極爲秘密也、十一月五號晨早八時許、老城雙槐洞地方、發現一炸彈、可驚可駭之事、先是有黨人謀炸官廳、由外洋運回極大之炸彈、私藏雙槐洞附近、圖謀不軌、因該處貼近將軍行署、廣惠鎮守府、并觀音山炮台要塞、故黨人欲相機起事、然日來防範極嚴、無從下手、且慮一經搜獲、難逃稽戮、遂於昨晚夜深、暗將該炸彈放在雙槐洞、二十號門牌賴康樂堂住宅右便之隙地、以濕草根灰處掩其上、并以兩竹籮覆之、余（訪員自稱）先數分鐘行經該處、此時固未知之也、後閱數分鐘折回之時、該炸彈已爲站崗警兵發覺、先將灰籮揭去、復將草根灰扒開、則見有二尺餘圓週大炸彈一枚、埋在灰泥之內、彈面刊有洋文、警兵恐其爆炸、先行邏守、一面着人通知警區、將其輕輕携去、此時該彈全身污泥、該處地方本極僻靜、然坊鄰聞耗、仍有多數婦女豪觀、余亦目擊該彈挖出之時、全身有濕、與日光相輝映、睹此殺人利器、令人不寒而慄、後聞二區區官、將該彈呈解將軍行署核辦、頃間即有偵探員一人、親到該處查驗、在草根灰內搜得洋文商標其名、想必係由外洋購回者也、幸是日并未爆炸、否則該處一帶居民、實有不堪設想者矣、現聞當道仍恐猶有私藏、再飭軍警認眞搜查云、

●●●香港近信

太古行之舟山輪、昨由星架坡載華人回華者、共有一千二百七十三人云、

日前香港政府已將本港所售之食品價格限制、各商店不得高檯價值、去月卅號、再將下列各食品之價值重訂（一）麵粉（上等）每包五十磅、值銀四元半、每磅一毛、（二等）每包四元、每磅八仙、（三等）每包三元半、每磅七仙、糖牛奶一磅庄二毛、無糖牛奶一磅庄二毛半、生奶每罐十八安士二毛半、鷹麥奶每罐一磅庄三毛三、方糖每罐（六磅一元、車糖每磅一毛一仙云、

●●●車陂車站被劫

昨晚有由省來港者云、昨日下午兩點鐘、車陂車站被劫、當塲轟斃濟軍四名、奪去鎗枝二十餘桿、該軍亦斃匪二名、阜獲二名、聞該軍係趙鉞所帶者云、

●●●舊紳反對開賭之第一聲

自治研究社復上海廣肇公所電文云、廣肇公所潮州會館列位先生鑒、禍電干敬夜讀悉、有獎會本社始終無贊成、前月艷日曾公函巡按使請禁賭博、未復、投票期速、請即電京設法禁止、餘函詳、自治研究社易學淸等叩復、宥、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 244 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每於夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深其腎神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延衆醫罔效是以將病情詳函于竺西氏先生將症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣

余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉

（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

錦泰金器永遠包換

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●正海狗邊發售

●●常有光鷹銀便換

錦泰老店司事李雲根男祁捷啓

CHING-CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乖愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備羊毛摣結杉照常接理香港[illegible]

小店在大埠四十餘年[illegible]

[illegible]司事人李清[illegible]

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠　泰生老舖　金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二一

逢泰辦男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照生列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棠記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀鑾　伍學浞　仝啓
吳奕裕　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

本園運辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　延年百歲酒　鹿茸烏鄉酒　飲食跌打酒
保傷口跌打酒　鹿茸三鞭酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
萬應浸眼藥水　三蛇驅風酒　祛風除濕酒　花柳回春丸
小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛痢疾丸　金鎖斑豹酒

特寄美國大埠積慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U. S. A.

啓者本舖在大埠積臣街七零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物頭纜橫眉桌幃繡鞋香家蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物搬運行李遇致妥當專無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳■奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華槇頓街門牌五百二十二號
電話北京五九
一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七乃西電話六六二一
Quong Chong Wo 887 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止■有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散膏畧列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同艮紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同艮紙一齊寄來美國士得頓埠依臘付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津爲並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照於遠付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

好貨悅客
CASH COUPON
CASH COUPON
10 for 5c
P. Lorillard Co.
New York City
ZIRA

●●●修復字紙爐

巡按使署內字紙爐、自反正後、經民軍拆毀、署內字紙、向由雜差傾棄出外、李使以一切草稿、當未發表以前、於公事多關重要、因於日昨飭匠從新建復、所有署內字紙、均限定在該爐焚燬、

●●●伯爺公好猖獗

香港報云、六十歲老人王榮、乃某建造舖之泥工也、禮拜六日、被八十七號內弁奇勒、控之於案、謂其將十歲女子名譚好者毆打、昨經活司提訊、先傳一證人名周耀者上堂、供稱初二早八點餘鐘、行經干諾道中、即中環對面奄派影畫戲院後便、該處四圍以木板圍繞者、躬自目睹被告、牽一女子入內、當時行人莫不由板罅以窺其異、我亦曾駐足而觀、見老人强將該女子仰臥於一木箱上、而脫去其下衣、脫至幾見及膝、繼而伯爺公自巳亦脫其褲、我見被告狂妄若此、立即上前干涉、將被告手臂執住、問其意欲何爲、當時女子則驚極而哭、活司問曰、當汝入時、被告與女子之褲已裝束齊整否、答曰、被告之褲、左歪右斜、女子之褲、則已結束如常矣、官爾謂被告曰、汝有何詞、被告力辯謂此女子常向其索錢買物食者、當日係與其玩耍而已、官又詰證人曰、被告云不過與該女子玩耍、然耶否耶、周耀答曰、玩耍定喇、摳呢的咁嘢野來玩耍、（哄堂）官乃傳七十二號更練頭上堂、據供禮拜六早、約九點一角鐘、行經奄排影畫戲院後便、見人多嘈集、故上前察看何事、但當時我只穿民裝、前証人周耀告我知、言被告將一女子羞辱、故將其捕拿、我到時被告之褲、甚不齊整、官乃再傳該女子上堂、供云名譚好、年方十歲、寓卑列者士街五號三樓、當日奉母命前往中市左右拾柴葉、以便回家煮食、被告强牽我入一泥堆中、該處四圍有板障者、被告强令我仰臥於一木箱上、脫去吾之下衣、繼而被告亦脫去一半、即聞外面有人嘈聲、日打打打、我則驚極而哭、而被告則快快將下衣整束云、老人王榮毆之曰、當時係你叫我來呀來呀咁話、你記得唔記得呀、譚好答之曰、你强將我拉入去、重講大話、官取錄兩造供詞、謂西弁奇勒曰、現所控被告、不過毆打、而証人供詞、忽生出如許枝節、不細查無以知其端倪、可將此女子先於禮拜一帶往見華民政務司、看其如何、至禮拜二上午十點定案、

●●●總之累了良民

龍將軍李巡按以近日附城地方、竟然發現危險物品、亂徒實屬恐不畏法、若不認眞巡緝、必至破壞治安、除嚴飭軍警加意防守外、并派出得力偵探二十名、在附近衙署一帶街坊、嚴密稽查、務獲究辦、勿使得逞、以安專局云、

●●●槍斃周康

前民軍統領周康、被紳商控告、以其勾通亂黨、私作內應、日擄勒商民、無惡不作、被押留多日、經龍將軍調查屬實、實罪無可逭、經於日昨已被照軍法槍決、并聞同時行刑一人、不知姓名、係屬亂黨云、

（已見本報專電）

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房鄧生趙裘彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主**生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也**凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功效壯健立見矣

●價目

每大盒定價1元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀仄付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裘彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 720½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳裴郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心攻摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山高各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉　●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

盧鳳生火砂除毒神化痰止咳丸每個一元

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手裴郁先生啓

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總館事許爲發給醫照事照得醫生裴郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者　已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

Fin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑛作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或遲妥付來或由別舖交來均從其便此爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭[illegible]綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾枚木檯椅宮燈新款磁器淨器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應[illegible]市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712, Jackson St. S.F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠[illegible]十二號揀選[illegible]赤金打造時樣首飾[illegible]有本號字印如假[illegible]包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換[illegible]貴客光顧請駕上[illegible]

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

醫學研究社特別第七會聯題求

教民士 志功 讓雅 山水 號機
民士教 功志 雅讓 水山 [illegible]

總期容日再佈 迄金山領事館

醫學徐領事評定

冠軍謝教銀二十五元　貳殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社[illegible]以來蒙各大詞長[illegible]踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本[illegible]仍未衰[illegible]公消集持敢云無愧兹者適以[illegible]分[illegible]兼及[illegible]於暫停社務[illegible]字之[illegible]於某日[illegible]求　敎先此宣佈須[illegible]喻安

代理[illegible]社收[illegible]軒佛[illegible]

Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛醫學研究社同人謹啓

中華旅館

Chinese Hotel 710 Grant Ave S.F. Cal.

啟者大埠都板街七百一十號中華人旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於二月九號開張房舍通明固合衛生之道牀鋪[illegible]尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知必派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也[illegible]線差拿九七七

中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號聯號或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購買近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以惠各用本號藥酒各款[illegible]一味貨眞價美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城 鄭廣濟德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打街二百二十三號 電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

●●●康梁兩先生之墨蹟

康南海先生以海涵地負之才遇風雅[illegible]變之世其[illegible]詩源出李杜而上溯風騷加以久遊萬國境界恢奇故其詩亦復瑰奇[illegible]惻芳烈自名一家天下久欲得而讀之梁任公先生以淵海九成智永千文高逸俊拔之筆親爲其師南海先生鈔寫詩集縱橫馳驟鸞翔鳳翥[illegible]交枝合奏實爲雙美絕世妙作誠稀得之珍品也今已印就詩集序及首卷其全書須八月杪乃能印就每本收價銀五元五毫詩集序及首卷現已寄到定價銀五毫

世界報

〇〇〇和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠蒙各埠梓里踴躍捐助易勝感激惟恐他方諸同鄉各埠梓里未及周知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊曆十一月二十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粉各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市諾啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各[illegible]時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺選近鄉名久爲鄉里所稱許茲特登告白儻蒙光顧列單照西字付來定必爲妥從速付上無悞

[illegible]號謹啟

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時款鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尺臣街門牌七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減不以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人 湯宗潮 啟

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之方必由戒烟爲本故將改良戒鴉片烟葯酒製成問世既著成效廣蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸烟輕重及身體強弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另夾回各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽二元　檀李醫生謹告

Dr. K. F. Li. 85 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實業爭久爲梓里所見信不料有無耻之徒發信來美詐傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞欵之下殊堪詫異迫查此說之由來邇因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報佈告如有寄信銀兩請逕寄本號定然公交無誤幸勿懷疑爲盼

香港謙益號謹啓

●●●萬國寄信便覽平沽

敝書局寄信便覽一書現歸本公司發售以作低價揭頂兹特減價平沽每本取銀[illegible]元另郵費六仙由存無多請從速購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈

[illegible]公司啓

●●年月日期活動筆巴印（[illegible]）每個弍元弍毫五發售

世界日報启

沙蓮公司

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

正羊毛氈

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元聊由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每枝價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號創辦以來凡用者無不稱驗且此藥膏能醫治跌打刀傷蛇犬蛋亂[illegible]等及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一樽庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究專爲用最上等藥品配製成　最合衛生之補元補腦藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神強壯實驗之[illegible]

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不潤滑以至大便結閉致令腸內血管結成一團在於肛門內或肛門外歲爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成痛本藥房製有經驗藥膏用[illegible]管[illegible]內外血痔等症之用凡患此者[illegible]請嘗必驗[illegible]

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之強在於人力種族之強在於體質體質雄壯[illegible]人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非補不能得強強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天食數粒數日後必得大效[illegible]

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co [illegible] Grant Ave. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●再紀湘省拿獲大批黨人

十月廿八號、省城內外、拿獲大批黨人趙榮等二十餘人、並起獲僞防關委任狀及章程簿册炸彈等、交軍法課訊辦、各情已誌前報、茲悉此案破獲之故、因該黨多係湘潭縣屬之花石人、有將軍府調查員周某、亦湘潭之花石人、與該黨中之胡某、同鄉共里、少小相識、且常共事、現聞胡某已入黨、周欲藉此邀功、遂即與之往來、探其內容消息、其破獲之前一日、周尙往胡處寄宿、共榻談心、於無意中、探出眞相、胡以少小相知、毫不疑忌、一一具以實告、因探悉總機關設在小吳門、貧民工藝廠附近、分機關在南門外河街九如碼頭側某巷內、又北門小西門外、及城內理問街協賓旅館、柑子園湖湘旅館、貢院東街亞新旅館等處、各住有該黨一二人不等、並告以僞大元帥、討袁軍長、師長、元帥、秘書長等名義、及現任各該職銜之姓名、周某探悉後、即于次日（廿八號）禀報將軍、率同軍警百餘人、先後分任各該處查拿、聞在小吳門外總機關、拿獲七人、在南門外九如碼頭附近巷內、拿獲十三人、（其中悞拿數人）此外各處均拿獲一二人不等、並在各處搜獲元帥師長旅長都督民政長等僞關防八顆、僞委任狀百餘張、并章程簿册炸彈等件、交將軍府軍法課訊辦、惟聞其中有誤拿者、已釋放數人云、

此次查拿黨人、其南門外九如碼頭附近某巷之斜對面、有小洋房一座、爲新設之日商興業洋行所賃定、甫經搬入數日、尙未開張、廿八號夜間、有將軍府調查員、協同該處警察、指該洋行爲黨人機關、將欲入內搜查、警察謂此屋既爲洋行租賃、又時已夜深、未便冒昧從事、該調查員謂奉有將軍命令、一切我有擔代、警察可不負責、遂即同往該行、破門而入、時該行買辦曾某、出外未歸、遂將行夥兩人、傭工三名、在臥榻上捉拿細綁而去、並將該行封閉、次日該行買辦曾某、即赴駐湘日領事署報告情形、并稱搜查時、曾放手鎗、損毀什物多件、及失去銀錢收條定單衣箱提包等件、均有失單分交領事署、及該段警署、日領事當即派委本署日本人、協同該段警察、前往該行踏勘、一面函詢將軍署、何故將該行封閉、并捉去多人、湯將軍接函後、查悉事爲某調查員誤拿、遂一面將所拿該行之五人釋放、並將該行立時啟封、一面函復日領事、爲之道歉、聲明爲某調查員誤拿、已將其人釋放、該行亦已啟封、請飭該行照常營業云云、聞該行現在不服、除要求賠償損失外、并須將調查員從嚴重辦云、

此次拿獲之黨人、其中有所謂元帥秘書長名單、舉者係湖南平江人、卽現充省城瀏陽門檢查所長也、經將軍府調查員查悉、卽在南陽街拿獲、比將押解軍法課、一律歸案訊辦、上月廿九號午前九時、湘潭縣有兵士一排、押解要犯三名、至十四總黃龍街後寬敞地方槍斃、聞係前次在該縣拿獲之黨人、現經訊實、隨卽禀准上台宣佈死刑、

●●●四川紙幣與陝西銀圓

改革以來、各省承大亂之後、幣政混雜、殆較前清爲尤甚、中央政府嘗志整理、並謀根本改良、于是特設幣制局、議訂幣制借欵、且以梁任公主持其事、方冀劃日進行、不謂牽掣極多、時會又不巧、大有中途停頓之勢、綜計年來辦成之事、僅僅收回廣東紙幣一端而已、至奉天亦刻不容緩、原有繼廣東辦理之議、乃亦因故中阻、對於整理幣政、久已無事可紀矣、

據近日所聞財政部與幣制局商議收回各省濫紙、其繼廣東辦理之省分、乃不在奉天、而在四川、蓋川省歷年濫發之紙幣、亦不下一千餘萬、非急謀收回不可、而其辦理上之障礙、則較奉省爲少、故定先于此省從事、前此部局派王丕煦氏入川調查、已有詳細報告、部局韙之、決定辦法、大約仍如廣東先例、在重慶設立中國銀行分行、爲辦此事之機關、其分行辦理一缺、或卽屬諸王丕煦氏云、

此外又有一事、發動于外省者、則陝省之請設銀圓局是也、有李某者、前清吉林道員、光復後、無所事事、近日奔走山陝間、自陝來京、謂奉陝省當道之命、以設局鼓鑄銀圓、請于中央政府者、謁徐相已得其請矣、入問曾否探幣局總裁意旨、則謂相國許焉、無事他求也、此事固甚確鑿、以陝省情形而論、目前民間通用者制錢而已、銅元無有也、開鑄新幣、以除使用生銀之陋、自亦應辦之事、但必須交通不便、轉運實銀、他處已設之局、不能供給、方可就地設局、且用人行政、仍須操其權於中央、始不妨幣政統一之策畫、否則各省援例紛請、希冀杯羹之餘利、亦不能遍二十二行省而盡設銀圓局也、

●●●諭結革命損失賠償

辛亥革命、外人損失賠償案、未經了結者、尙有法荷比三國、大總統昨諭外交部、速卽遷就了結、以完此案、若一經拖延、將來生出枝節、轉致吃虧云、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●孖寫埠
昭義公所捐十元
何章燕捐二元五
廣順捐銀五元
何喧貽捐二元五
裕昌捐銀[illegible]元
何淇燕捐[illegible]元五
何焯貽捐銀五元
何豪穰捐銀二元
義德捐銀十元
何貽信捐銀二元
黃昌經捐二元五
黃杜暢捐銀二元
周龍鳳捐二元五
陳棠世捐二元五
林嚴捐二元五
李登捐二元五
賴松捐二元五
義和利捐銀五元
周家修捐一元五
周家郡捐二元五
周成亨捐銀一元
何貽慶捐二元五
何禎能捐二元五
曾有福捐銀二元
合利捐銀十元
江達捐銀五元
周延照捐二元五
何燕湍捐銀五元
泰來廠捐銀五元
福泰廠捐銀五元

●快些梨
利興號加捐十元
壽和公司加捐八元
曹炳兆捐銀五元
銓記捐銀五元
西平公司加捐五元
曹積安捐銀五元
何巨捐銀一元
昌記號加捐五元
怡昌號加捐二元
蘇和記加捐二元
蘇達捐銀一元
和利號捐銀五元
康記捐銀三元
恒源號捐銀五元
德安號加捐二元

◉請看賣衣送褲之廣告

Charles Lyons
LONDON TAILOR
710 MARKET ST. SAN FRANCISCO

敢啓本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請攜此告白到來定必格外歡迎此佈

麥士蓮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●癈目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間角逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一經磨于色慾之場再施之于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足計有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞于天地舉凡藥酒藥丸等類觸目眾業具中眞者固多僞者亦雜辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求吹噓補類甚繁定價惟一綜爲緊列以備參求如蒙青照請賜來玉

參茸固本酒

總發行所金山大埠奇生行

每大罇三元　小罇[illegible]元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥入好酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料兼佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
鐵精牛肉酒　每罇[illegible]
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇[illegible]

補腎丸

此丸用鹿鞭海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸痛夢遺滑泄等病服功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲強之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行特滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang & Co.
845 Clay St.
San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●再紀湘省拿獲大批黨人

十月廿八號、省城內外、拿獲大批黨人趙榮等二十餘人、、並起獲僞防關委任狀及章程簿册炸彈等、交軍法課訊辦、各情已誌前報、茲悉此案破獲之故、因該黨多係湘潭縣屬之花石人、有將軍府調查員周某、亦湘潭之花石人、、與該黨中之胡某、同鄉共里、少小相識、且常共事、現聞胡某已入黨、周欲藉此邀功、遂即與之往來、探其內容消息、其破獲之前一日、周尚往胡處寄宿、共榻談心、於無意中、探出眞相、胡以少小相知、毫不疑忌、一一具以實告、因探悉總機關設在小吳門、貧民工藝廠附近、分機關在南門外河街九如碼頭側某巷內、又北門小西門外、及城內理問街協賓旅館、柑子園湖湘旅館、貢院東街亞新旅館等處、、各住有該黨一二人不等、並告以僞大元帥、討袁軍長、師長、元帥、秘書長等名義、及現任各該職銜之姓名、周某探悉後、即于次日（廿八號）稟報將軍、率同軍警百餘人、先後分任各該處查拿、聞在小吳門外總機關、拿獲七人、、在南門外九如碼頭附近巷內、拿獲十三人、（其中誤拿數人）此外各處均拿獲一二人不等、、並在各處搜獲元帥師長旅長都督民政長等僞關防八顆、僞委任狀百餘張、并章程簿册炸彈等件、、交將軍府軍法課訊辦、惟聞其中有誤拿者、已釋放數人云、、

此次查拿黨人、其南門外九如碼頭附近某巷之斜對面、有小洋房一座、爲新設之日商興業洋行所賃定、甫經搬入數日、尚未開張、廿八號夜間、有將軍府調查員、協同該處警察、指該洋行爲黨人機關、將欲入內搜查、、警察謂此屋既爲洋行租賃、又時已夜深、未便冒昧從事、、該調查員謂奉有將軍命令、一切我有擔代、警察可不負責、、遂即同往該行、破門而入、時該行買辦曾某、出外未歸、遂將行夥兩人、傭工三名、在臥榻上捉拿細綁而去、並將該行封閉、次日該行買辦曾某、即赴駐湘日領事署報告情形、并稱搜查時、曾放手鎗、損毀什物多件、及失去銀錢收條定單衣箱提包等件、均有失單分交領事署、及該段警署、、日領事當即派委本署日本人、協同該段警察、前往該行踏勘、、一面函詢將軍署、何故將該行封閉、并捉去多人、湯將軍接函後、查悉事爲某調查員誤拿、遂一面將所拿該行之五人釋放、並將該行立時啟封、一面函復日領事、爲之道歉、、聲明爲某調查員誤拿、已將其人釋放、該行亦已啟封、、請飭該行照常營業云云、聞該行現在不服、除要求賠償損失外、、并須將調查員從嚴重辦云、、

此次拿獲之黨人、其中有所謂元帥秘書長名單、舉者係湖南平江人、即現充省城瀏陽門檢查所長也、經將軍府調查員查悉、即在南陽街拿獲、比將押解軍法課、、一律歸案訊辦、上月廿九號午前九時、湘潭縣有兵士一排、、押解要犯三名、至十四總黃龍街後寬敞地方槍斃、聞係前次在該縣拿獲之黨人、現經訊實、隨即稟准上台宣佈死刑、、

●●●四川紙幣與陝西銀圓

改革以來、各省承大亂之後、幣政混雜、殆較前清爲尤甚、中央政府蓄志整理、並謀根本改良、于是特設幣制專局、議訂幣制借欵、且以梁任公主持其事、方冀尅日進行、、不謂牽掣極多、、時會又不巧、、大有中途停頓之勢、、綜計年來辦成之事、僅僅收回廣東紙幣一端而已、至奉天亦剋不容緩、、原有繼廣東辦理之議、乃亦因故中阻、對於整理幣政、久已無事可紀矣、

據近日所聞財政部與幣制局商議收回各省濫紙、、其繼廣東辦理之省分、乃不在奉天、而在四川、、蓋川省歷年濫發之紙幣、亦不下一千餘萬、非急謀收回不可、、而其辦理上之障礙、則較奉省爲少、故定先于此省從事、、前此部局派王丕煦氏入川調查、已有詳細報告、部局據之、決定辦法、大約仍如廣東先例、、在重慶設立中國銀行分行、、爲辦此事之機關、其分行辦理一缺、或即屬諸王丕煦氏云、、

此外又有一事、發動于外省者、則陝省之請設銀圓局是也、有李某者、前清吉林道員、光復後、無所事事、、近日奔走山陝間、自陝來京、謂奉陝省當道之命、以設局鼓鑄銀圓、請于中央政府者、、謁徐相已得其請矣、、人間曾否探幣局總裁意旨、則謂相國許焉、無事他求也、此事固甚確鑿、以陝省情形而論、目前民間通用者制錢而已、銅元無有也、；開鑄新幣、以除使用生銀之陋、自亦應辦之事、、但必須交通不便、轉運實銀、他處已設之局、不能供給、方可就地設局、且用人行政、仍須操其權於中央、、始不妨幣政統一之策畫、否則各省援例紛請、希冀杯羹之餘利、、亦不能遍二十二行省而盡設銀圓局也、；

●●●論結革命損失賠償

辛亥革命、外人損失賠償案、、未經了結者、尚有法荷比三國、大總統昨諭外交部、速即遷就了結、以完此案、若一經拖延、將來生出枝節、轉致吃虧云、、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●孖寫埠
昭義公所捐十元
何章燕捐二元五
廣順捐銀五元
何喧貽捐二元五
裕昌捐銀一元
何淇燕捐一元五
何焯貽捐銀五元
何豪權捐銀二元
義德捐銀十元
何貽信捐銀二元
黃昌經捐二元五
黃杜暢捐銀二元
周龍鳳捐二元五
陳棠世捐二元五
林嚴捐二元五
李登捐二元五
賴松捐一元五
義和利捐銀五元
周家修捐一元五
周家鄱捐二元五
周成享捐銀一元
何貽慶捐二元五
何禎能捐二元五
曾有福捐銀二元
合利捐銀十元
江遠捐銀五元
周廷照捐二元五
何燕湛捐銀五元
泰來廠捐銀五元
福泰廠捐銀五元
●快些梨
利興號加捐十元
壽和公司加捐八元
曹炳兆捐銀五元
銓記捐銀五元
西平公司加捐五元
曹積安捐銀五元
何巨捐銀一元
昌記號加捐五元
怡昌號加捐三元
蘇和記加捐二元
蘇達捐銀一元
和利號捐銀五元
康記捐銀三元
恒源號捐銀五元
德安號加捐二元

◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趣[illegible]尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

差士廸仁衣服公司啓

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

生醫西中初日劉

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料良五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每罇良一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩良一元 每罇良五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張良五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸 每個良一元

[illegible]

⊙⊙⊙敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

古人生存于地殼之間角逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之囿耗捐既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足討有良者之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞于天地界凡藥酒藥丸等類品目紛繁其中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求吹噓補類甚繁定價惟一茲爲彙列以備參考如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠 奇生行

參茸固本酒 每大罇三元 小罇一元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥又得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料多佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒 大罇二元 小罇一元
蛤蚧滋補酒 大罇二元 小罇一元
鐵精牛肉酒 每罇一元
鐵精肉液汁 大罇一元 小罇五毛
養神丸 每罇一元

補腎丸

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺多溺等病厥功甚偉果能常服不特生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接匯新會古井各鄉信銀快捷妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang + Co.
843 Clay St.
San Francisco, Cal.

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢綿搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檀椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

金山 天興

童叟無欺 貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]七百十二號揀選十足赤金打造廟洋首飾蓋有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器換賣客要請上便[illegible]字附來無悞

最穩固之鐵庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱樻每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

騷學研究社特別第七會聯題求

教
士民 民士 志功 功志 雄雅 雅雄 山水 水山 轆轤
截期容日再佈 送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縲恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂韜魂倫若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開廼誌報章求教先此宣布卽頌
唫安

代理各社收卷處軒佛永泰隆
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S. F. Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華人旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於十月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗充增行旅之光鏡台椅槕地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也 電線差拿九七七

中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以毛魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦强種
酒 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀
加料重醞酒 及上等諸色美酒莫不工精料足務

使各酒自益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城 鄭廣濟主人謹啓
德安號

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價值持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

●●●康梁兩先生之墨蹟

康南海先生以海涵地負之才遇風雅止變之世其爲詩源出李杜而上溯風騷加以久遊萬國境界愈奇故其詩亦復雄奇坌薄悱惻芳烈自名一家天下久欲得而讀之梁任公先生以渤海九成智永千文高逸俊拔之筆親爲其師南海先生鈔寫詩集鸞翔鳳翥珊瑚碧樹交枝合奏實爲雙美絕世妙作誠難得之珍品也今已印就詩集序及首卷其全書須八月杪乃能印就每本取價銀五元五毫詩集序及首卷現已寄到定價銀五毫

世界報

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及遇知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美擧是所切盼

民國三年拾月初壹日
大埠和平總會啓

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粉各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號及五百四十七號電話乾宅三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

三合號
SAM HOP CO.
[illegible] Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨暨時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺近趨名久爲鄉里所稱許茲特登告白俾衆週知列[illegible]西字付來定必[illegible]從速[illegible]上無悞

三合號謹啟

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠臣街門牌七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無悞本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人 湯宗潮 啟

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將故自本鴉片煙葯酒製成問世既著成效廣業中外諸君讀讀稱貴百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另奉各埠寄葯加費二毫五仙 若辦家祈通信示知

大罇五元半 中罇四元二五 細罇三元八

譚李啓輝告

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實業孚久爲衆梓里所見信不料有無恥之徒發信來美諸傳本號財政困乏經已倒閉等謊謬之下殊堪詫異迨查此說之由來適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼

香港謙益號謹啓

●●●萬國寄信便覽平沽

啓者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈

黃耀公司啓

◉◉年月日期活動笠巴印（最合商場用品）每個弍元弍毫五發售

世界日報启

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氊

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氊發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏 每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號製辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濶滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成痔本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸 每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

戰禍餘談

德意志戰時財政寬裕之新計策

（李國珍手記）

德政府自七月三十一日、下動員令後、所有關於戰事需用之數、每月約計一百密林馬克、即一億馬克、亦即萬萬馬克也、此項用欵、純取給於帝國銀行兌換券、而此項兌換券金額之總數、則爲七萬二千萬馬克、因由國庫發出戰時預備費、祇有現金二百四十密林馬克、依據命令許行三倍之紙幣、故有此數、而八月四日、帝國衆議院開會時、政府要求議决增發五百密林即五十萬萬之債券、以濟急需、尚未發行、據傳德政府之意、必俟得一大捷之後、國民興致頗高、輸將必易、然後始發行也、

八月一日德俄宣戰、二日德法宣戰、三日意大利宣告中立、四日德英宣戰、十八日爲日本遞哀的美敦書、德之社會經濟、無不因而逐日緊迫、不唯金貨爲銀行收盡、即銀貨亦日離市場而入小康家之衣篋、而國家銀行（即代國家發行兌換券之銀行）則因四日之國會、已將貨幣條例修正、所有兌換券應兌現金之效力、已暫不取現金矣、此爲英法各國所同、然英法各國、則直行延期兌換之政策、徑日停止兌現、而德之農商大臣所主張、則決不行此陳法、致停滯富力之運行、現已在帝國銀行外、另設一臨時機關、專掌借金證券事務、蓋由政府特許此機關、發行一百五十密林馬克之紙券、凡執有一切有價證券者、均可向此機關抵借此項紙券、而紙券之效力、等於銀行券之效力、轉用於市場矣、此券之所以異于不兌換紙幣者、一則毫無準備、一則借他人之有價證券、儲爲準備也、

當一千九百十一年間、德皇曾召集各大銀行家開一會議、謂德國如立刻與敵國開釁、經濟界有大恐慌否、各銀行家答曰有、德皇謂吾甚願二三年後、諸君毋再爲此答語也、今日猝興此全歐空前之戰爭、德之經濟、尚未十分震撼者、此最新財政救濟之策、有以致之也、

附識　九月二十四日抵意大利之給奴滑、得閱柏林確電、九月十六日德國開募國內公債、祇欲先聚其半、不意至十九日、應募之數、已達四十二萬萬馬克、德政府乃亟宣告停募云、

新說部

錢生

有錢生者、姑隱其名及住址、以存忠厚、其父以吏胥起家、擁貲頗巨、晚年得子、視如拱璧、生既長、佻達性成、日事游蕩、花街柳巷、莫不有錢生之踪跡、父母弗能禁也、

邑有梅媼女巫也、性殊狡黠、好爲蜂蝶媒、藉以牟利、狂生怨女、趨之若鶩、生聞其名、亟詣媼所、賂以重金懇懃相囑託、梅媼利其財、爲之物色數輩、惟錢生老於花叢、大有曾經滄海難爲水、除却巫山不是雲之概、故所遇輒不當意、微露不豫色、梅媼慰之曰、老婦之咎也、惟老婦素稔者、皆粗陋不足侍公子、吾妹王媼、言有某家娘子、艷若天仙、性亦和易、會當爲公子謀也、生聞言大喜、合十稱謝者再、

一日錢生過梅媼門、媼招之入、笑謂生曰、公子艷福、眞不淺哉、老婦曩言個娘子、昨晚自王媼家得見之、芙蓉其面、楊柳其腰、老婦雖未嘗見天仙、恐天仙亦無此艷麗也、生狂喜、急問曰、會謀之否、媼曰、昨猶始面、不敢以非禮進、一星期內、當有佳音報公子、生諾、復以番佛十尊、爲梅媼壽、

一星期後、生又往探消息、媼曰諾矣、個娘子約明日來老婦家、惟渠係大家婦、不無畏羞、公子當俟日既昏、息燭入房、事無不就也、生又諾之、

及期、生往、梅媼導之入內室、笑謂生曰、好自爲之、幸毋忘撮合山、言已自去、先是生恐爲媼紿、陽允滅燭、已陰納電筒入、因將房門虛掩、啟電發光、則見俏倚床唇者、即已之床頭人也、駭絕、電筒隨手墮地、砉然有聲、婦見生亦驚呼、梅媼聞之大愕、恐爲鄰右所覺、急持燭排闥入、問何事鼠詬、

婦頓生急智、戟指詈生曰、汝好、汝好、家中白髮紅顏、不一顧念、日惟游蕩、是事儂侯汝久矣、特設此策以誘汝、今果墮我計中、隱情畢露、尚有何說、生聞婦言、冷笑曰、事已至此、尙欲以遊辭遁飾耶、惟予自知亦不合、今不汝責、速去休、何再掩飾爲、婦隱衷既爲生抉破、雙頰全紅、垂首至膝不敢出聲、生遂捉之同返、

通信

古巴頤僑院開幕記（續）

馬仙農醫生演說詞　今日中國林公使暨各人士等、齊集於此、極一時之盛、此一息之間、以鄙意想度、華人在本京建設偉大之慈善事業、當無有過于今日之頤僑院、各老人從此得棲息之所、院內備設床位、並供給衣食以養之、病者則有醫藥以醫理之、俾各老人得藉以休養暮年、實爲極慈善、極仁愛之舉也、華人近來頗能振發其文明新象、鄙人亦無時不勉助華人、以辦理此等善事、今華人輩從此漸入自由世界矣、何樂如之、鄙人今日最深祝者、其中國林公使、與中華會館總理童仁卿及拉烏鷄先生諸位乎、蓋諸位對此善舉、皆極力倡辦、以有今日之盛況也、自此以後、當不再有華人乞食于街上、並不再見有不潔之華人矣、昔西班牙執政時代、亞灣嚹利總督、所奉行班皇上諭、甚爲黑暗、不能善待華人、今何幸而將生下街九十八號之老人院封閉、而轉入新居也、華人死於街上之事、從此不復再聞矣、望各華人諸君、合羣策羣力、再起而籌醫院之建設、今蒙諸君厚賜、以鄙人之名而名寢室、鄙人庸陋、何堪領受、此則鄙人慚感交集、愧無以報者也、

（已完）

●本館五色旗信封信箋每百銀六毫

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房間

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯頭補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥　每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之思病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一瘰巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水傷交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婁而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係蒙貴醫用葯之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

良醫聖藥

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張仲銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽銀二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽銀壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛選勝散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
珠珀拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
理口去毒珍珠滲疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
當歸兒寧無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
癰耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
參茸生頭髮丸每料銀六元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元

身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒床瘡牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每合一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒爽瘡濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治實醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　[illegible]

凡能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲瘡癢止痕癢活血養氣試之便知凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

如太多不能盡錄倘有未詳可寫函照下列之西字付來定然妥收無誤郵費貨價買者自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啟者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓實來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉

寧邑弟胡煥拜頌

△●名醫良藥馳名四海

敬啟者中西醫局內有良藥名醫弟曾居墨國邊酒濠拿埠素好與西技傳歸至染有花柳白濁亦濁兩病先後醫來求藥多方治之無效弟寄蘇一見驚恐萬分多乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直問醫局來函求藥弁付銀數元數日後得數醫究症付來靈藥試驗奏久功效立見弟得醫痊實爲先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉

墨國界邊酒濠拿埠朱克禎恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市賴埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發寢常夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉

開邑弟樊錦恭頌

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科男婦內外各症

[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸　每罇三元

[illegible]

◎◎大補氣血丸　每罇二元

[illegible]

◎◎逢咳必應丸　每罇二元

[illegible]

◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元

[illegible]

◎◎跌打還魂止痛散　每罇一元

[illegible]

◎◎立止外感頭痛丸　每罇一元

[illegible]

◎◎新舊疳毒消防丸　每罇二元

[illegible]

◎◎新方實效白濁丸　每罇二元

[illegible]

◎◎秘製白濁自理葯　每盒定價拾元

[illegible]

內容品

[illegible]

（注意）[illegible]

通信處

館設美國金山大埠企李街奇生行

電話沙拏三百一十五號

Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

●◎◎腎虧求醫藥　此丸眞卓卓

[illegible]白濁十年[illegible]腰痛夢遺頻溺反濁[illegible]固精保腎丸[illegible]趙超常[illegible]壯陽[illegible]

[illegible]瑪渭萍敬告

◎◎醫中之傑

弟左脚底被壓致傷[illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑獻頌

大埠新寧余村余錫敬頌

弟爛脚經年　割傷手背

[illegible]趙超常醫生[illegible]

大埠新會仙洞陸祥恭頌

活生氏中西醫生

包醫花柳瘡內跌打

精種洋痘

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、兼理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經僞診者、已獲奇効、故踵門求藥者日增而月盛、茲更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經靈驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便僑恙諸君備函購採、斯有病者由之而癒、即本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表著焉、謹將各藥臚列於後、

活生寶

[illegible]

醫用化學化驗、証明藥內所含之質、於藥單所列之病、確能療治、按藥類太多、不能盡述、以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名症用藥、無不奏功、與別家之用自己名貨他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費買者自理、發行價另議、

●●恭頌活生氏之靈心妙藥

啟者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症不勝惶急素聞　活生先生精究醫術施治妥善即將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來（活生寶）及（固腎澁精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉

民國三年十一月七日　加省沙運地埠開邑人李植臣氏啓

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生兼藥房披露

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈新書、郵報費一元五毛

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

本館精製巴拉圖章

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列

請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛
經驗扯氣藥水每樽銀一元　三日愈白濁藥水每樽一元五
花柳骨痛藥水每樽二元五　壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀五毫　經前後肚痛藥丸每樽一元
双單鵝喉藥散每樽銀一元　包愈眼科藥水每樽銀二元
久年白濁藥丸每樽銀一元　包愈痔瘡藥散每樽銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每樽銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消過非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之衆調補劑雖良偉得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣

新寧海宴人伍時春譚曾寧頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啟者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇即付來交友應用爲要

旅墨甯邑陳恒頓

◎◎◎看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S. F. Cal.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 唐差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百七十六號 每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 276 SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY, DECEMBER, 18 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26

西歷一千九百一十四年十二月十八號

（中華民國三年十二月十八日）（禮拜五）、（舊歷甲寅年十一月初三日）

●●●（本報價目）本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認收亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）敬啓者本報切蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

▲（催）（收）（報）（費）（要）（告）

歲云暮矣本報費用浩繁百凡度支端賴報費以維持敬懇 閱報諸君將所欠報費早賜清交藉資挹注不勝切禱 本館啓

本館論說

庫倫問題之解決（蓬萊）

庫倫獨立之問題、幾三年於茲矣、以同隸版圖之藩屬、而忽爲背叛之行爲、雖竭智盡能、亦不得不謀所以收復之法、況復強鄰窺伺、誘挾叢施、臥榻之側、將見他人鼾睡、是尤吾人所西顧而悚然者也、

幸而彼中內亂迭興、兵不足以成軍、餉不足以作戰、又加以歐戰事起、俄人無復東顧之暇晷、不能藉寇兵而齎盜糧、故遂可以兵不血刃、而有庫倫問題解決之今日、是亦不可謂非中國之福也、

據報紙所傳、其解決者惟三事、一爲取消獨立、一爲撤銷帝號、一爲改從民國新歷、吾國之所求於庫倫者、于茲已足、今俄廷與庫倫、一一皆允、然則此庫倫之交涉、是亦可謂最得完滿之勝利矣哉、

然以記者私意計之、則解決之三事、皆爲名義上之問題、而實際上中國政府之於庫倫、其主權之行使何若、則交涉案尚未聲明也、夫曰取消獨立、則顯然復隸於中國之版圖、曰改從新歷、則顯然復奉中國之正朔、以隸版圖而奉正朔之屬地、自解釋上言之、則主權之行使、當然與內地無殊、然三恪之封、饒有例外、且庫倫爲俄人所注意經營之地、苟不於本案爲列舉的條件、以明定中國行使之主權、萬一吾國對於庫倫有所設施、俄人與庫人、忽援交涉案尚未聲明之說、以起而反抗、我政府其又將何辭以自解耶、

所謂主權之行使者、姑勿論納稅義務、與當兵義務、固爲落落之大端、然政府爲維持國權計、如敷設鐵道、開採礦產、及駐紮軍隊等事、皆屬對於屬國所當爲之事、苟並此而不得、則徒擁母國之虛名、而享其實利者則必爲俄國、是則不獨立而仍等於獨立也、

況庫人愚而好自大、苟不施以種種之設備、則反側之心、終難保其長安、他姑勿論、即取消獨立後之第一着手方法、即宜先施以普通之教育、以開其文化、而固其內向之心、是教育之權、尤有比軍隊與實業而爲重者、若無教育之權、則庫人終於蠢蠢、而背叛之患、終恐難免、況我不教育而人將教育之、其結果尤不堪設想、是故帝號雖去、獨立雖消、然無實際措施之權、則此次之解決、亦不過爲掩耳盜鈴之舉、時乎時乎不再來、願政府乘此美滿之機緣、而先爲一一訂定、以無貽噬臍之悔也可、

新張 金山 廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

懸壺 永和堂 濟世

Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂燕樹各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃奕義 劉孔安 關崇炳

如意 大埠泰萊 圖記

HUI TAI & CO. [illegible] Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益敬記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁順升瓊龜齡集及罐頭食品一切什全並週年長辦檀山正絲粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠鬼家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有[illegible]字[illegible]印永爲包[illegible]期無悞請照西字賜來是荷 諸君[illegible]如蒙光顧依 麗生老舖啟

正埠 麗生老舖 金銀首飾

佈 廣利 告

QUONG LEE & CO
[illegible] GRANT AVE
P.O. BOX 2222 S. F. CAL

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物順綉橫狂桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

●●● 儒醫 麥超英大小方脈

遷寓士得頓街九百卅三號安平公所 話筒一一六一

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S F Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用鹹彩糖俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無快捷仰祈留意是所盼望 本店有參保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀兩轉滙返港遇至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話筒差拿八百四十一號

司事人 李䄂和 馮金迪 啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. Cal

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回兌息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

有止白雲茶細種烟跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正響尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Jong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大[illegible]街門牌八[illegible]二號專辦參茸[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確保利便於工商人等良非淺鮮也旅美華[illegible]

金山[illegible] 華理 曾慧初兼理

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本葯房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未使來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叅訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新會弟湯因烙因燦全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰只立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新會弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈茲登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤全披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬此揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨致內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日日重成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倫係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此癱疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾把衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

遁甲軒命理

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴貧賤時運來則衆生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身碌碌或百福兼優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚眞理以人八字專以五行生尅制化論斷盡闢去稗種星神祿說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教新照下列之住址付來轉交便安

小批筆金一元 中批筆金弍元 大批筆金三元

Wo Yee Co. 550 Cormorant St. Victoria, B. C. 寓覓多利埠和怡熟藥店

○○阮慶雲儒醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

（包醫）花柳頸瘰通天白蟻頂瘡喉科頸疬乳癰陰疽哮喘

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

●●● 祖傳 楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有急症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同艮紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊穴散每料銀拾元 爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

○訪尋劉維煥黃世焯

啓者新寧斗洞隔田村人劉亞彌字維煥前六年往墨國古巴埠與黃君世焯同業園工該二人由華赴墨時自同舟共濟之誼一向與弟音問無間距一二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱 砵崙弟劉維芳告白

Bow Yuen Co. P. O. Box 492 Portland, Or.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼 本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本 內附分圖 內附中西各國彙色 一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華栗精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元
藤本氏華英字典六元[illegible]毛
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
九庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢九毛
外科證治壹毫九
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議二毫五
卓岐山華英實易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰南華英叢語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英叢語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛九
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酬撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
戊戌政變記三毛五
峰劍春秋一卷銀三毛
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
孔教論二毛九
繪圖情史傳七毫
驗方新編四毫
三生姻緣二毫五
恨海情天二毫
閨房秘術二毫
新美計壹毛
國色天香二毫九
華英通語七毫五
自由女離婚 毫
●●●其種各日太多不能盡錄並大小學堂各種新書
郵費在內 非唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥羌
梁財信二頭雙料跌打丸每盒 元 寄售 祥棧啓

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●謝教

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口 明達 一千 江野
口心 達明 千一 野江
轆轤聯

每比收卷資銀三毛現收現謝無賞不受倘有懷疑幸勿參準於新歷十一月廿號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元
二殿每名壹十元
三名每名五大元
四名每名二大元
五名每名二元五
六至十每名一元五
十一至二十每一元
廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫
卷多另加賞加列

●教

繼興第二十五會對題求

天日 國鄉 萬三 熱寒
日天 鄉國 三萬 寒熱
轆轤聯
〇〇〇〇〇〇人 單聯

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal. 游藝社寄收

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal. 永和堂寄收

金山大埠游藝社同人披露

▲德艦進攻英國口岸續聞　同日倫敦電云、英國海軍部布告、德國艦隊、前日進攻英國夏度普、及活比、士架波路三埠、擊爛樓宇數間、居民死傷百餘人、是役共有德艦七八艘一齊砲攻、勢甚猛烈、約攻点餘鐘、卽行逃退、當時英艦跟踪追擊、惟因時值大霧、咫尺莫辨、不敢穹追、故德艦得以逃脫、當士架波路埠被攻時、各居民扶老携幼、紛紛逃避、并搬運物件、絡繹于道、情形甚爲狼狽、查英國於一千七百九十八年、曾被法軍進攻福布碌詩埠、當日法軍盡爲英兵所執、至今百有餘年、始再被德軍砲攻、

同日本京士丹達報接夏度普埠訪員電稱、前日德艦進攻本埠時、大砲之聲、達于四處、據泊在港口各船之人云、是時見有德艦三艘、協力猛攻、未久、內有一艦爆發、一艦被擊、其餘一艦、卽行逃去、故咸疑有德艦兩艘、受傷甚重云

同日栢林電云、海軍部公報、德國艦隊、前日進攻英國夏度普、活比、士架波路三埠、大奏戰績、足寒英人之胆、當時德艦亦被英兵砲中數次、幸損傷甚微、故能安然而返、

同日倫敦電云、接夏度普埠消息、日前德艦砲攻本埠、地方大受蹂躪、茲查得居民共死者八十一人、受傷者二百五十人、現仍于瓦礫之中、從事搜查、恐或不止此數、

又倫敦電云、德國艦隊、日前進攻夏度普、活比、士架波路三埠時、有英國小艦、及魚雷艇、炮擊德艦、反被德艦擊壞、英兵死者五人、另受傷者十五人、據英海軍部布告、該兩艦細小力薄、不能明出接戰、現該三埠已平靖如常、居民多將受災地方攝照、以留紀念、至所擊爛之樓宇、均已僱工修葺、現全國英人、以德艦襲擊三埠、大爲憤恨、欲將居留英國之德人、概行驅逐出境、惟已入英籍者、或可免被逐云、

▲塞京傳報奧兵之傷亡數　同日倫敦電云、接塞京電稱、奧軍攻入塞境後、今竟被塞軍擊退、統計連戰三禮拜久、聞奧國軍務處報告、死傷兵士十萬人、足爲大遭挫敗之明證、

▲柯國扣留德船　同日柯根庭國溫那士埃利市電云、德船哈地高拿號、今日由本港出發、意欲接濟海外德艦之軍用品、被柯國巡艦查悉、以該船有犯中立、遂將該船扣留、聽候審查、

▲運送德兵交檀島看管　同日美京電云、德艦哥摩崙號、昨因避敵攻擊、駛至美屬關島躲避、經港官勒令卸除軍裝、艦內兵士三百餘名、擬卽運往檀香山扣留、因該處美兵、祇有四百餘名、恐德兵滋鬧、甚難看管、且該島來往船舶甚少、伙食亦有接濟不及之慮、故迫得執行此策云、

▲士希最近之交涉　同日倫敦電云、接士京電稱、駐士京希臘使署某隨員、昨被士兵逮捕、控爲充作敵探、洩漏軍情、按照軍法判處死刑、希使向士政府抗議、要求將隨員釋出、交涉未能了結、

▲英國保護埃及之布告　同日倫敦電云、外部大臣布告、英國政府、決議將埃及由英保護、因今戰事方亟、土軍侵入埃及、故英國派遣大兵、駐守埃及全國、保護人民生命財產、管轄一切、又因埃及國君、日前潛赴奧京、與奧政府秘商、欲歸附土國、故英國將埃及國君撤除、逐之出境、一切政事、由英管理、

▲德軍大勝俄兵　同日栢林電云、政界消息、駐守波蘭之俄軍、經被德軍擊敗、退縮內地、德奧軍隊、乘勝追擊、戰功卓著、

同日倫敦接栢林電云、德奧軍隊、此次進攻波蘭、戰功甚偉、爲有歷史以來所未見、俄軍大受懲挫、紛紛退避、日前俄軍欲攻詩利沙、及曾臣兩處、今已不敢進攻、德京各界、得聞德軍大勝、莫不喜形于色、各處均懸德奧國旗、以表慶賀、各學堂則定于明日放假、使學生大會、慶賀德軍之勝利、昨晚德京已聞德軍奏捷、至今日由政府公報、各人乃懸旗慶賀、聞昨日德軍又俘獲俄兵數千名、

同日波蘭和梳城電云、德國將軍軒頓卜、統率最精之德軍大隊、進取和梳、着着進前、現僅距和梳西北方三十里、若德軍於一禮拜內、不能佔領和梳、則永無佔奪之望、倘俄軍能阻止德軍進前數日、則救兵調到、亦可與德軍一決雌雄、而和梳或可保全、惟軒將軍善于用兵、故俄軍雖多、亦能取勝、且德軍據有鐵路、運兵利便、故能屢獲勝仗、

▲俄艦又爆沉一艘　同日倫敦電云、太晤士報接俄京訪員電稱、俄國巡艦付列廸卡路、昨遭爆沉、全艦將官兵士共六百人、僅救回二百人、其餘四百人、均同罹于難、所救回之兵、現已運回俄京、至該艦如何爆發、及在某處遇難、來電未有詳言、

▲塞軍又報勝仗　同日塞爾維亞國尼士埠電云官塲報告謂塞軍是日又在他乃地方、與奧軍大戰、兩軍爭佔該處士山、因該士山下臨波古列京、異常險要、塞軍極力奮戰、卒將奧軍擊敗、并拘獲奧兵一萬名、合計此數日內、拘獲之奧兵、已達八萬名、現南境之奧軍全隊、祇得三萬名云、

▲德艦又被轟沉之傳聞　同日柯根庭國溫那士埃利市埠電云、是日接有消息、謂逃避敵擊之德艦庚辟士頓號、現已被英艦哥辟士高在海上轟沉、惟未指明何處及何時、然本處政界、尚未接有此等消息、確否候查云、

▲俄軍自報戰績　同日俄京電云、在麻路華之俄軍騎隊、昨日猛攻德軍、勢甚劇烈、德軍勢力不支、大敗而逃、遺下大砲戰品甚夥、并俘獲俄軍多名、十六日、俄國軍隊、與奧德兩軍、在委士都辟河左邊、及東加利沙等處、均有戰爭、惟不甚猛烈、近禮拜內、駐守波占士之奧軍、出攻俄軍數次、均被俄軍擊退、傷亡不少

▲德軍報告戰情　同日柏林電云、接戰地報告、法軍是日又進攻奴砵、惟無功效、聯軍則攻詩利北、及辟巴士等處、當被德軍擊退、喪失不少、法軍又欲在蘇懼地方、建築一橋、渡過埃士尼河、被德軍以大砲轟擊、故興築不成、辛普魯士東西方、是日無甚戰情、在波蘭之德軍、迭報勝利、經將俄軍攻退、今仍竭力追擊云、

▲奄頓艦水兵同歸於盡　今日東京電云、昨報之德艦奄頓號所餘之水兵四十名、在高高士島、奪去一煤船、起出奄頓艦之槍炮、裝配船中、出巡海面、尋擊敵船、行同海賊、英國艦隊、聞此消息、卽追尋該船截擊、現已被英艦尋獲、將其擊沉矣、

○○○征蒙捐軍債票展期開換
啓者征蒙捐軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尚多茲議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼
民國三年十二月十四日　中華會館公啟

●●●認眞券更換辦眞券之通告
本大藥房所發行之人造自來血與及樹皮丸助肺呼吸香膠補天汁等七種良藥一向每瓶盒內均附有換藥認眞券一張蓋用以警別眞僞杜防假冒爲商法上確定之物權茲近查有無耻奸商以僞藥贋券假冒本大藥房牌號四處欺人不獨有本大藥房名譽有關尤恐不免悞人性命本大葯房爲愼重提防起見除一面將人造自來血與及七種良藥加貼商貼改換裝璜外用特登報將從前之認眞券取消並限收至民國四年三月底止過期作廢自民國三年十二月一號以後本大藥房發行之人造自來血與及七種良藥一律更用新式辦眞券此券一張換本牌小良丹一包十張換地球牌皮匣一只一百張換地球牌銀表仔一個惟此券必蓋有金山五洲大藥房地球鋼印乃能作准無印不收衛生諸君注意注意
金山大埠五洲大藥房啓
十二月　日

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　同霽止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨事事全而行并接寄書信銀両妥滙香港永祥盛接理萬無一悞新留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售
大加改良選辦靚貨以圖久交以副貴客照顧之心

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科統理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
電話差拿二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　卅南　仝啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283
特別洋洲旦麵發售每百磅銀九元
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元
上海鷄蛋麵　每百磅九元
價實各光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　香港製麵公司弟張海敬

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈
「承接金猪」
東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠沙加冕度街角最高大之樓開張多年本銀行股本連盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近知接[illegible]香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]

(梁)(卯)(山)(醫)(寓)
儒醫梁協南方脈
在[illegible]街[illegible]鐘起看症暫停出門診脈
又六點至八點此在候診
電話九八三

(何)(子)(明)(方)(脉)
寓[illegible]
八號每日由下午兩點半起至九點鐘
在此候診

香港斷隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客[illegible]信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
另取回頭信付回故委本號[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　和昌隆　鄧潤巨　朱源[illegible]　聯興號　鄧清積
新廣隆啓

●●●勞士委對於擴張海軍之微意
十七日美京電云、下議院現正提議擴張海軍草案、交審查會審查、內有議員合臣、議請前任總統勞士委君、到院演設美國海軍計畫、但是日接勞氏來電宛詞謝絕、謂對于美國海軍問題、前已著論言及、當爲國人所共聞、倘以空言有效、予必樂爲從命、否則演說亦屬無益、故不若緘口不言云、

●●●巴拿孖河徵收船稅之報告
十七日美京電云、巴拿孖運河、自八月十五號通航後、至十一月十八號、計有船舶航行該河者、共二百五十七艘、徵收船稅已達壹百萬元云、

本埠新聞

●耶蘇誕舉行慶典之預備　本埠會黨中人、定期明晚在天寅士果花園、開設跳舞會、所收入塲費、預備購買幼童玩品、于耶蘇誕日、在賽塲分送、藉增慶鬧、下禮拜五日、上午至一點半鐘以前、凡携同幼童入賽塲者、不收入塲費、一点半鐘以後、携同幼童入賽塲者、祇收大人入塲費、小童免收、以便兒童往觀慶會、幷領取贈品云、

●五萬元賠欵無着　西人芝禮地、前在大衙控告華人秉公、謂去年華人堂鬥時、他在乾尼街夾衿尾慎街餐館門首、被該華人炮傷其足、索賠十萬元一案、昨日官判准補五萬元、惟秉公名不知是誰、無從追討、某律師謂此人已被合衆國衙訊究、撥回原籍、該西人始覺爽然自失云

●衙案例誌　一號衙、劉基、棍騙案、退遲一禮拜審、廣利洗衣違例案、注銷、陳昌、亞三、票案、下午兩點鐘審、四號衙、李東、私帶軍器案、明日審、

各埠新聞

●●●迷信星相家之誤
十七日費城電云、華人余利(譯音)來美已三十餘年、現寓李士街九百三十號、前因誤聽星相者言、將其面上黑痣兩點脫去、近被關員查閱册紙、以其面上無痣、與册紙記錄不合、疑其假冒册紙、經兩次提審、俱判撥回、今日余利又求再審、迫得將實情吐供、謂兩痣係用藥水脫去、官用鏡照之、始知痣痕仍在、遂准予釋放云

●匪刦賭館　十五號舍路西報云、本埠委辭街六百零九十號半、華店貞利、昨晚有中西人在內聚賭、忽有西匪四名、闖入行刦、搜括西人銀物、華人不服搜刦、急即逃出、匪在櫃面、亦奪獲現銀八十七元、呼嘯而逸云、

●辦客案判准注銷　十七日舍路電云、華人趙某、前在關署傳話、被差拘拿、指爲串謀辦客舞弊案、提審數次、經陪審員判爲無罪、惟近日又有人控以受賄案、亦提審數次、是日又在合衆國衙審訊、後由陪審員、亦判爲無罪釋放云

●獅戲弄成慘劇　十七日紐約電云本埠八十六街之戲院、是日下午演獅子戲、正在演至慶高彩烈時、不料有獅子五頭、不肯入籠、大發吼威、向觀者座位飛跑而出、在塲男女數百人、無不驚惶失措、各人擠倒于地、婦女輩更爲胆落、計被受傷者約有百人、其中有數人、受傷甚重、內有一婦人、被獅爪傷、當時巡差馳至、發炮恐嚇、隨將獅子四頭、押回入籠、惟有一獅母、不受管束、逃出街外、行人受傷數名、後由警差發炮擊斃之、始得無事、然該處居民、已受驚不少、刻已紛紛赴衙控告戲院東主、及演戲諸人、處以應得之咎云、

●巡差攪賭之詭計　舍路西報云、昨晚有警差、改扮華裝、闖入華盛頓街二百一十五號賭館、見有華人卅四名、在內聚賭、悉行拘去、共具保單三百元、保出候審、

●是否死于毒中　九號柯化埠西報云、聞有某華人、昨日在芝固埠逝世、請醫生發給葬紙、醫生疑死者被人毒害、不允發給、今日來請本埠驗屍官、前往查驗、方能核定云、

●西匪又向華人餐館滋鬧　十七日列治文埠電云、本埠麥丹奴街雜碎館華東康泰(譯音)昨晚有兩西人入內市食、因數目爭執、兩西人竟毀拆該店窗門玻璃、毆傷東主頭面、並跌破其眼鏡、東主卽鳴警笛報差、追獲兩西人、控爲毆打案、每具保二十五元、始准釋出候審、東主回舖後、始知失去櫃內現銀二十元四毫云、

●交遊西婦之無益　十四號斐市那西報、西婦士活文、昨隨華人李某、由本處逃往李奴埠、被該埠警差、以其行踪可疑、一併拘、卽致電本埠衙差、查問兩人行狀、衙差答言該婦向甚遊蕩、不務正業、前曾被逮數次、久爲社會所鄙棄、該埠警差、擬入案控告李某、串誘該婦到處賣淫云、

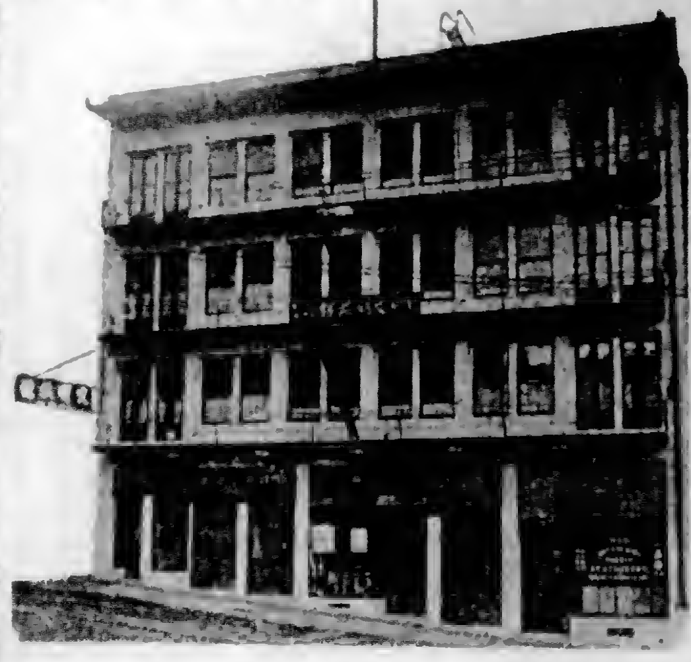
●避車跌傷　十三號哥辟士華利西報云、有某華人、昨日行至車橋、忽聞火車輪音、轔轔而至、該華人恐慌無措、躍下坑中、足部左臂及頭面、均受重傷、足臂骨斷、洞出皮肉外、醫生謂恐難毉回、聞有人當時見華人遇險情形、有謂其急行逃避、尚不至被車追及、不料其恐慌太甚、出此下策云、

●華醫又被差干涉　十一號沙加免度西報登李奴埠電云、警差昨日拘逮華人三名、一名黃某、一名亞成、一名余某、均控爲無照業醫案、每具保單五百元、保出候審、聞余某前被拘逮、曾罰銀一百元云、

●●●萃英堂聲明告白
敬啓者昨見新寧余村余灼泒有出堂告白茲查余灼尚欠各手足欠項太多未清有違定章此後無論其再入某堂要先將本堂手足欠項清繳方能公認特此聲明以免後論
民國三年十一月初一日　大埠萃英堂啓

○○○承受元勝衣館再告
再啓者昨登告白加閣市鮑埠元勝衣館之事茲因李瑞南改口反價是以合協堂李埗南不願承受將該衣館退返與常南但合協堂李埗南使去車費以及人工共計弍拾柒元玖毛正亦向常南取回如無交回卽提起公訴加息取回特字布告免至後論
十一月初一日　李埗南再啓

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S.F. Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敵

◉○○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷
杏花樓启
Hung Far Low 735 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
CANTON NOODLE FACTORY

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士錄頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外相宜以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤
呂光启
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶煙美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料綢料大小爐餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山粗幼絲心爐片福儒炮竹瓜菓種自製各色鮮[illegible]
幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀[illegible]計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信號啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款綢仔綾衫褲羽紗仔波羅絨綉彩自唐山蘇杭綢緞衣服各款[illegible]熟烟油米石力粉雜貨俱全各客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩轉駁快捷無悞
[illegible]全啟

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.
中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是禱
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉　黃燈秀　方東利　啓

金山大埠 **志昌** Chee Chong & Co. 736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜鹷集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖 CHAN NING TONG 755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鹷集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸翁光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地領甲第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO 700 GRANT AVE. San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利 金山正埠 MOW LEE & CO. 720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山正埠 **生合** SANG HOP 1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米蔗辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選揀靚貨照時價貊外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代寄萬國郵寄便覽每部價銀二元六

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德人對於黃種人赴歐洲助戰之評論　十七日栢林電云、據本處德文報宣稱、頃聞鄰敵人欲引召黃種人、、前來歐洲助戰、此事關係全歐大局、誠非鮮淺、、敵人不當貪一時之利、亡日後之禍、則宜審愼思之可也、彼黃種之人、豈久甘爲我白人驅使者乎、非我族類其心必異、毋徒以其表面上之親愛、遂謂緩急可倚恃也、須知黃種人接踵來歐、、此後與白人爭逐權利、甚難揮之使去、謂予不信、、試觀美國雖立有種種禁例、亦不能杜絕黃種于境外、可爲殷鑒、、今黃種人借助戰名義、插足於歐洲、將必先到俄國、、以次直入英國、此後混處境內、恐其種族滋大、爲歐人異日之憂、誠非細故云云、、

▲俄軍報告戰情　同日俄京電云、俄國軍務處公報、駐在麻路華之俄軍、連日與德軍劇戰、有進有退、勝負無常、至是日俄軍奮勇直前、縏將德軍攻敗、退出界外、、惟在委士都縛河之俄軍、因所駐之地位、不適戰用、故特自退縮、另圖戰守、此外各路俄軍、均能阻止德軍之侵入、、至在加皮仁山之俄軍、亦扼守險要、止截奧軍之進行、、

▲坎屬不畏德艦來攻矣　同日域多利電云、坎屬政府、前在晉魯頓海沿港密置水雷甚多、預備防止德艦之進攻、現聞德艦在福崙島附近、被英國艦隊、擊沉數艘、海外德艦、已大失勢力、諒不能到處恣虐、特將水雷起出、、以利便船舶往來云、、

▲德人自誇海軍之優勝　同日栢林電云、德國人民、以本國艦隊、昨日進攻英國夏度曾、活比、士架波路三港口、英人損失甚巨、該艦隊竟能安然而回、足見本國海軍人員、、實能冒險進行、隨時可以攻擊英人、實出意料之外、、故聞此捷音、無不喜形於色、

▲土國兩艦遇難之消息　同日倫敦電云、接俄京電稱、土國巡艦尾蘇地亞號、昨被英國潛水艇擊沉、查悉罹難之人內有德國將官兵士多名、、同日俄京電云、土國巡艦布李士勞號、日昨駛出海面、、放用小艇安置水雷、事後有水兵屍十具浮于海面、適爲俄艦看見、料因誤觸水雷、致被爆死、、

▲追述德艦忠烈之情形　同日柯根庭國溫那士埃利市電云是日有輪船到港、據船員稱說親見英德艦隊相戰、其先德艦駛向英屬福崙島、欲登岸毁拆其電機、佔奪該港爲根據地、追駛近港外、遇有英艦一艘、即發砲相戰、德艦不知港內尚有英艦數艘也、港內之英艦、正在落煤、陡聞砲聲、即出港迎戰、故德艦勢力不敵、山苛士艦、交戰一句鐘、即被擊沉、英艦手揮旗號、勸令投降、德兵不從、艦將沉沒、德兵仍林立艙面、齊聲喝彩、表示誓死以殉之意、、其餘德艦、相繼受傷沉沒、祇有度婁士頓艦逃脫、又有一煤船、明知不能接戰、英人勸令降服、亦不允、甯願擊沉溺死、德人愛國之忠烈、實堪敬仰、聞英艦救回遇難之德兵、、共一百九十四名、、

金山正埠 **廣益祥** KWONG YICK Co. 941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百一十七號

本號向來酒米伙食雜貨（油糖燈茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器茶葉煙竹）巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅白饑糖菓　造辦合時地道瓜菜種（換造唐山香港廣爲各埠代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles

當今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得特採辦新式機器開設麵廠於金山士得頓街門牌一千一百一十七號揀選鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵質清奇爽滑幼細適口合衛生與別家迥然不同本廠裝箱每箱有三十五十磅十磅有一磅小紙盒麵均照一磅五十磅至本舖零沽或售與餐館園口用者爲合宜住家午餐消夜尤爲適口今本廠當由伊姑志作總名以廣招徠價值從廉以圖久交諸君留心惠顧如定購請照下列西字付函定然依期妥爲付來本廠演辦到唐山增城絲苗米檀山齒米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號　話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告 Wah Sang Lung & Co. 667 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一槪俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌函單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

●●●**聲明承受**

啓者迫崙埠三和店什貨生意原日係馬禮兄所創今馬禮兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論　合成堂啓

●●●**催收經費**

啓者本堂經費向藉各手足料來以資周轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折出是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頒不交必將阜往魚瀃當工扣除例在必行勿謂言之不先也　九月十五　斐士那瑞端堂公啓

信源興 SHUN YUEN HING & CO. 849 Grant Ave. San Francisco Cal.

入埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

兆昌泰佈告 CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已廿餘年　專辦　酒米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

舖在大埠都板街九百零三號　皇家信箱第二仟五百零五號

所有貴客留心光顧一定價錢克己貨物附寄妥當快捷

●●●香港**昌盛金舖廣告**

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈　香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

廣告

金山正埠　譚家公所　裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一槪不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事由第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啟

●●●**中華會館佈告**

公啓者前因雷廣添被事輾轉伊合益園收件將廣添名下園底銀式百式十元交本會館代償欠數等情茲定期六月十九號十二點鐘協同雷家父兄在本會館開派凡廣添欠到各友銀兩祈各屆期携單到來核實照派逾期自悞此佈

民國三年十二月十號　中華會館公啓

香港匯單每百四十五元七五

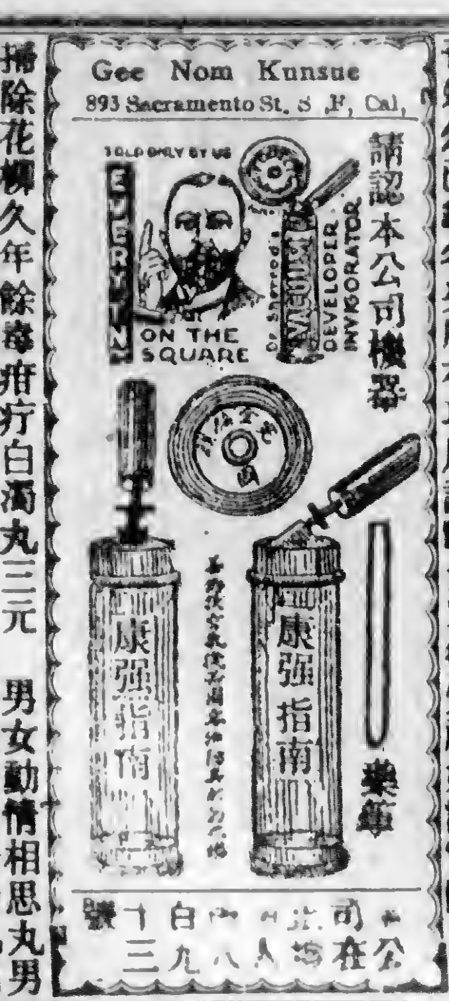
大埠　火險燕梳事務　America…　San Fr…　CHA…　Mgr'…

貯部週息四釐三個月四釐支貯出入自便出入無限多少總求利便免鈌利息幷有鐵箱仔租賃

●●●（**獨一新製康強機器**）

敝國人之一身以腎爲本腎如受病則氣血滯精神困頹不能心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難元氣短促言及此能不寒心欲圖補救能速效除康強機器不能爲功也今公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合自載不惟衛生兼諸病可除亦教克享遐齡廣生子嗣固腰奇效久已遠名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue 893 Sacramento St. S.F. Cal.



公司在大埠沙加緬度街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲漲丸三元　掃除皮膚瘋癩藥水油膏一元　止嘔漲丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膽膜二個藥筆一合欵

袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膽膜二個藥筆一合

軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後　治色勁藥筆噴漏藥合

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時漏藥

●壯腰行血氣藥筆　●治尿便痛生疳藥筆

●治生瘡藥　●治花柳藥

藥筆每盒十枝銀二元

●●●神效藥散丸藥膏列後

壯精發力英雄丸硬直舉種子丸每百粒四元）　無散法

●奇驗治花柳疳疔丸一元半　●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●大小便過多藥水藥丸壹元半　●風濕骨身痛藥一元半　●鮮腳腫久瘡餘藥水二元　●治腳疼身倦藥水銀二元　●消化開胃丸每盒銀一元　●生頭髮藥水每罇銀一元　●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀一元　●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元　●壯筋活絡去勞傷藥水每罇銀二元　●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半　●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　●奇效接逐花柳瘡餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元　●立即止頭痛藥粉每盒一元　●婦人調經藥水每罇一元半　●大小便閉結藥水樽丸一元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半　●治生瘡藥膏每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罇銀一元　●速效滑腸丸銀一元半　●三角氣藥一元半　●堅陽鼓腎藥水每罇三元　（寶）何絲價銀七元　（氣）至八元十元十　（帶）一元貨真價實　●男女交涉久戰丸每樽三元

公約太多不能盡錄來信敘明病狀傳醫師對症發藥如有患腎者香字付銀來定照照來香字付上（付費在外）有屋務要強機器亦沾四五元一個者請看本公司機器商面王家准造印照立分真假並有小書每函各物功用欲收看者來信定即付上此簡有印爲記

啓者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙病原即爲按症發藥亦不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以電報保價付來當可安收無悞　藥頭上從加

康強機器指南公司啟

美國大埠 **福和堂** Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S.F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約舊奇賣　本報[illegible]

⊙**永泰隆和記廣告** Wing Tai Lung & Co. 873 Washington St. S.F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倫蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價貊外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

大埠 **生泰** SHANG HAI 645 GRANT AVE. S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美價錢公道久蒙中西客商稱譽茲特加揀良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專辦伴駐中國日本運辦上等務期新欵應時中西合用且裝璜雅靚與別不同西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀格外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號門牌

麗興號 LAI HING & CO. 956 Dupont Street. San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鏤作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低假永遠包換常有十足赤金葉由換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路二百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以同此佈　本店話簡一百一十七號

金山大光書林
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多　函取即寄印便書單

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄一元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女騙婚三毫

奪朱非正色三毫

鐵花仙三毫

實業叢書一元

農學八毫

努柯連廣生號 Kwong Sang C. 1105 Tulane Ave, New Orleans La, U.S.A Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請新付單到來定然揀選上貨付上四祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遠　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司 Pacific Mail S.S. Co. 348 Flood Bldg S.F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船　麗西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　高麗　頭開行前往檀山橫濱香港各處由大埠唐山碼頭客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔煬啟

日本輪船公司 Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮大洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●●**承接油漆裱紙廣告**

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶曾所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應　電話孝拿八三二一號　油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太輭不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅　貴客多增商務日益發達也

另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●**揀選上好洋參每磅七元五**

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折日弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇

鼻血散

●此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●**自製神效夜夢遺精丸每盒五元**●

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳 W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一

四層一百零一號房

一四三

電話乾尼　胡禮氏啟

●〇**本報有小五色國旗發售**

●●**來往船期**

（由香港開行到大埠）	俱舊歷	（由大埠開行往香港）	
日本丸	十一月初六	天洋丸	十一月初四
蒙古	十一月十三	日本丸	十一月十一
春洋丸	十一月十七	蒙古	十一月廿五
波斯	十一月廿八	春洋丸	十二月初三
高麗	十二月初五	波斯	十二月廿三
西北利	十二月十二	高麗	十二月十七
地洋	十二月十九	西北利	十二月廿四
		地洋	正月初一

●●●**矮仔鬼廣告**

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電綫煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈　日間舖內電話孝拿九六十號　扶烈啟

●**請買平米**

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可　布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人黃耀臣　張壽銘　寫　積愼街門牌六百六十七上海烟庄　電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到

發明公司華英尉書大全

此書最合我華人業所需之用與別家不同每本三元七毛五請速來購

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目欲冊貴客光顧函示當即贈呈送以便採購發明公司主人謹

郵聰甫華英類語二元　英語不求人一元一

華英通語問答一元一　最新稟圖精義四毛

Fat Ming Co. 908 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同炭紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春村藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著外豪梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每兩一元五半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武漢衛生丸每合一元
○參茸武漢補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九透壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○杜菸樓免花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經胎痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶王寶丸半料銀十元每兩一元
○消痰嗽核嗽喉丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸痛疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○治久年頑癬兼止痕癢藥膏大合銀一元小合銀五毛
○壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治傷風感冒咸應丸每服銀二毛五
○打固知經湿症萬應藥大張銀一元小張銀五毛
○止瀉痢食開胃著提茶餅每磅銀一元
○瀉砂除點脫瞙去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點瞙眼丸半料銀十元每服五毛
○爛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料廿元每兩元半
○初起花柳牛王消毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹疳拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外料止痛酸痛丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛疝蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌膏料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌肉砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○除內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出痘仔痲症毛疔散每樽銀三毛
○昂散止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●又拿一亂黨

廣惠鎭守使某親兵與偵探於昨日出巡、行至惠愛街七約、見有二十餘歲之少年一人、形迹可疑、遂尾其後、至炸粉街四十六號門牌、見該少年入內、高談時事、似亂黨行爲、乃知照警察、會同入內搜查、搜出亂黨委任狀及危險物件、卽將該男子及屋內、青年女子中年婦人一口、一併押解至龍鎭守使、由執法官審訊、該男子供稱姓古名振儒、係奉陳炯明命令來粵起事、圖謀第二次革命、希圖擾亂治安不諱、該同拿之女子、由黎參謀盤詰、始悉私娼、確與案情無涉、當卽釋放、古某一名、卽呈解將軍署矣、

又一訪函云、昨早有軍隊十餘人、到惠愛七約古家祠搜查、約一句鐘之久、並無違禁物品、該軍隊旋袖出官廳公文、謂訪查有亂黨古振球、在該祠內、仰卽前往拘拿等語、惟該祠所住、多係學生、且無古振球其人、中祇有公立法政學校學生名古振儒者在、軍隊遂將其用草繩反縛而去、

●●●既防炸彈又患飛機

水上警察廳偵探、日前在新寧公益埠、拿獲私製飛機人犯二名、昨已解省審訊、現龍上將軍、恐有匪黨製造飛機、圖謀不軌、因爲思患預防起見、特飭虎門砲台、總司令、暨觀音山東西得勝各路砲台司令官、除飭軍隊日夜梳巡之外、并將台上密佈魚網、縱令拋擲炸彈、亦不成災、蓋取柔以濟剛之義、其防範之週密、殆非他人所能及矣、

●●●運動開賭之黑幕已揭

前上海道蔡乃煌、日前回粵、寓長堤東亞酒店、運動開賭、粵人已窺其究竟、且經報紙揭載、詎乃自欺欺人、尙敢函致粵省當道、謂並無運動開賭之事、李巡按使爲其所愚、由警廳飭令各報更正、并謂斷無弛禁賭博之理、斯時李使亦然、粵人亦云然、孰知蔡某更正報紙之紀載、卽成今日之事實、查蔡回粵運動開賭成熟之後、寔回北京、寓長安飯店、靜聽消息、未幾龍將軍李巡按使、果有招商投承有獎義會之明文、昨一號在財政廳開投、蔡着吳某、冒認港商、到廳投票、惟是日祇有吳某一票、故此未曾開投、現由間接人運動妥當、昨電知蔡某云、北京長安飯店蔡□□鑒、委件成熟、三年預算、獲利甚多、乞酪加餉、卽日成事、沙基新興街□□豐、觀此則粵紳反對開賭、不及蔡某運動開賭矣、日間投承賭餉、非蔡某莫屬云、

●●●截收廣東舊幣

日前廣東紙幣抵折之時、已由財政會辦王璟芳設所收換、嗣因限期已滿、卽將收換所撤去、所有未換之少數舊幣、由中國銀行代爲挂號、請示中央辦理、故月前此種舊幣、市上無不通用、而各錢店依然收買、頃悉廣東中國銀行、已於月之五號下午、經已截收、卽將所收舊幣總數、電達財政部、不再稍延時日、故今日仍有此種舊幣留存者、直與廢紙無異云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯告精巧異常素爲梓里所共信仰蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 218 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●●正海狗鬚發售

錦泰老店司事李雲根男礽權啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經已二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顏料絲髮酸枝椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常校理香港寄

本店在大埠四十餘年 [illegible]

埠新邑西書市各縣銀信快捷妥交 [illegible]

司事人李鴻謙啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街拔車華店上下貨物與各人搬遷行李遞數妥當無遲滯新舊 [illegible] 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞首飾珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉臬帷錦鋪香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一　廣珍謹啓

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠炭慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍朋聰　伍梓南　伍于進　伍輝鑾　伍學滉　仝啓
吳奕招　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　鹿茸烏鷄酒　飲食跌打酒
延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
鹿茸三鞭酒　袪風除濕酒　花柳回春丸
小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛痢疾丸　金鎖斑豹酒
撥傷口跌打酒　萬應浸眼藥水　三蛇驅風酒

特寄美國大埠炭慎街悅來棧代售

逢泰梳男女蘇杭日本漆器發客

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實　童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

敬者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧繡橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二一

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鷄喉痔漏陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳氣奇難雜症

特別新製參茸四鞭補腎壯陽丸

醫館在屋崙六街近華慎頓街門牌五百二十一號
電話北京五五九

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七力西電話六六二一
Quong Chong Wo 387 Eighth St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止　備有下列各丸散寄售

謹將自製經驗各丸散葯膏略列欵數

[illegible]

如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同炭紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同炭紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　黃萬好　呂安　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

CASH COUPON
NEBO
CIGARETTES

10 for 5¢
各處均有發售
P. Lorillard Co.
New York City

●●●粵吏覆檀香山華商電文

檀香山華商代表鍾宇、電催清還七十五萬元軍債一事、昨巡按使據財政廳詳覆辦法、當卽復電該埠、以粵省前此所借軍債、經於本年一月間、籌定辦法、盡以廣東有獎公債抵償、如不願者、則展期至兩年後、分期清還、業經宣佈在案、政府當時、對於各埠所募軍債、一律如此辦理、並非獨薄於貴埠華商也、現時國家百端待理、財政仍未充足、致欲將七十五萬之債欵、責令一旦清還、實强政府之所難能、仍請照原擬辦法、速將貴埠軍債票據、滙寄回粵、以便換發有獎公債、於債權債務、均無所損益云、

●●●溫老契忘了解犯

水上警察廳、自炸彈案發現之後、密布偵探、查拿亂黨、昨捕獲嫌疑人犯一名、由衞兵劉友梧押解回廳、詎劉某在東堤某二四寨、曾狎一妓、於解犯之時、行經該寨門首、適與某妓女相遇、其靈魂兒早被妓女攝去、因偕該犯同入某寨、着其在外守候、劉則與該妓同登樓上、事有甚於畫眉者、斯時該犯、見無人邏守、乘勢遁去、事後劉某察覺、悔已無及、現被蔡廳長查悉、以其太過疎忽、已判監禁六個月之罪、逃犯則飭軍隊嚴行查緝、

●●●高雷道尹請兵清鄉

高雷道尹王典章、於抵任後、當將規畫佈置一切、詳報巡按署察核在案、惟查高雷兩屬匪風素著、自經馬前督辦清鄉、匪風雖已稍戢、而伏莽仍屬滋滋、所有清鄉事宜、自應繼續辦理、但高雷現在祇有軍隊三營、堵截巡防、未免不敷調遣、昨特具詳巡按使、請就近撥派軍隊兩營赴高、以便督飭認眞清辦、而靖地方云、

（訴）（詞）

語有之曰恩寃分明可稱君子恩將仇報便是小人昨觀中西報有余中偉控黃彬主謀炮斃余瓊之訴詞一則可謂喪良之極寃可冲天矣弟在巴梳埠營謀十有餘年與各梓里向無寃嫌又無口角相爭與余瓊一向相交情深莫逆兄余瓊尚欠弟銀陸百元稍明事理者無不知弟之寃事因黃錦租余瓊之舖瓊自二件錦先交租銀余瓊其件又向錦索取由是兩相爭執而瓊聲言駁炮嗣朋友開解暫時聽勸不料至十九日晚余瓊又大罵黃錦必要與炮火從事當時胡炳馬明二君在場相見相勸情形共悉弟往看戲不知情節回舖聞余瓊死耗詢問梓友皆〻黃錦穿小衣穿拖鞋並無打架之心見余瓊辱得太甚故憤一時之氣歸寓穿回外衣復出與瓊相遇卽行開砲云云此是街坊共見共聞越數天消息傳來謂弟與黃姓兄弟數人主謀自問清白無疵不以爲意孰料風聲日緊謂余姓誓取弟性命並要炮斃黃姓數人以償瓊命當在疑信參半一日余姓買炮十餘枝西官聞之到華埠禁止暴動乃眞知余姓有意陷害黃姓也而街坊諸公誠恐禍生不測集衆排解倡議捐助多少以贈死者家屬弟承街坊之命又念死者交情亦願量力伙助豈知余成伯倆亦奉余風采堂命入來調和拒料並無調和之實際日望弟扣私欵與他（對麥杜君轉囑謂前余與安益堂失和誤斃黃姓兄弟余補賠銀三千另扣私壹千五）越日余成與弟相見直問麥杜君通付汝否乎弟置之不理于是余成提案控弟主謀又另控數端余家代表其人格已概可見正是閉門家裏坐是非天上來迫得將實情訴明俾閱報諸君洞悉焉

巴梳黃彬訴詞

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裘彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性而病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜間多次腎冷遺精甚至陽不舉動擧而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目　每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀匯付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裘彬啓

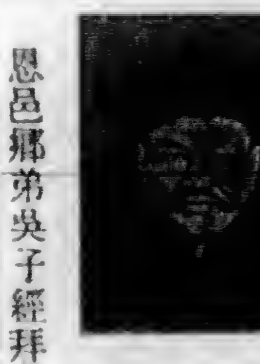
Dr. Chu Poi Ban Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心惆摩其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報賞揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常懷樓祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉　●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去癆倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也　大國手張郁先生謹啓



良　華　仲　醫　術　仁　良
醫　理　紹　心　醫
無　明　岐　仁　妙
雙　陀　景　家　黃　術　手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者　己酉正月初一日

本醫生住大埠天生堂凡有信函及炭紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均講有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鐘作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山　生昌隆　正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢綁搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

日　金山　天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠企李街一百十二號揀選上等赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便上價客亟要請照附來字內無訛

童叟無欺　貨眞價實

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

醫學研究社特別第七會聯題求

教　士民（志功　雄雅　山水）　民士（功志　雅雄　水山）　轆轤　截期容日再佈　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　弍殿謝教銀壹拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社叛辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本絰屢墊輿仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開廼誌報章求　教先此宣布即頌
喰安

代理本社收卷處軒佛棠藥降　Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛醫學研究社同人披露

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅舘

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於二月九號開張房舍通明固合衛生之道並舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足肯接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

講線差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒
及上等諸色美酒莫不工精料足務

德安美酒廣告

使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黄沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄭廣濟德安號　主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

●●●康梁兩先生之墨蹟

康南海先生以海涵地負之才遇風雅止變之世其爲詩源出李杜而上溯風騷加以久遊萬國境界愈奇故其詩亦復雄奇筌蹄悱惻芳烈自名一家天下久欲得而讀之梁任公先生以渤海九成智永千文高逸俊拔之筆親爲其師南海先生鈔寫詩集鸞翔鳳翥珊瑚碧樹交枝合奏實爲雙美絕世妙作誠雖得之珍品也今已印就詩集序及首卷其全書須八月杪乃能印就每本取價銀五元五毫詩集序及首卷現已寄到定價銀五毫

世界報啟

◯◯◯和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價廉相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怡恩域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨發售兼時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺近購名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列尊照西字付來定必照辦從速

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

天成金舖

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文一寄金山大埠臣街門牌七百一十六號庶不致悞　天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
761 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神實希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美政各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元　侯李啓烟告

Dr. K. F. Li.　58 Kukui St.　P.O. Box 87　Honolulu T. H.

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理匯單書信股實素孚久爲衆梓里所見信不料有無恥之徒發信來美諸傳本號財政困乏經已倒閉等誑語欺之下殊堪詫異迫查此說之由來適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲諸言所惑故特登報布告如有家信銀両請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼

香港謙益號謹啓

●●●萬國寄信便覽平沽

敢告各萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈

黃耀公司啓

●◯年月日期活動笠巴印（最合商場用品）每個弍元弍毫五發售

世界日報启

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氈

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山　共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號製藥以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蛋亂嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成　最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實[illegible]之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內迴血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管罔藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal

中國新聞

●●●中央又發見重大要案

前西藏辦事長官鍾穎、日前忽爲某軍法機關捕去、係爲前西藏參贊羅長椅之子春馭、上血書於大總統、告發鍾前任西藏任內、嗾使亂兵殺害伊父、後來藏事遂至不可收拾云、大總統大爲震怒、遂下捕拿之令、其內幕雖未能悉、但聞牽涉要人甚多、恐又須成爲極大案件、并聞某某肅政史、對於此事、異常注意、刻正搜羅一切證據、以期水落石出也、

●●●戰雲黯淡中之官紳衝突

烟台水警廳長尹克成挾妓爭風被毆一事、喧傳於山東各報、茲錄當時衝突情形如下、

十月十五號晚十二鐘、東太平街妓女孫紅葵家、有水警廳長尹克成、與當地劉紳恕卿、大起衝突、聞尹㪽識孫妓已久、是晚劉知尹必到、遂先在該妓處坐候、屆十二鐘後、尹果駕臨、先至該妓別室時、劉尚未之知也、已而該妓逡巡將出、意欲至別室以應酧尹、爲劉所覺、詰問別室何人、孫妓藉詞支吾、劉不信、拂衣竟起、妓情急、伏地哀求、劉亦不顧、直至別室、排闥而入、見尹據牀理鬢、意氣泰然、劉前問曰、此非尹老爺耶、尹未及置辯、劉遽以掌加其面、尹被此一掌、竟已倒臥床上、嗣後但聞你打你打之聲、與拳足抵背之聲交作、須臾、劉復呼其車夫至、問前日打汝者何人耶、車夫答曰、卽是人、劉曰、伊今在此、汝可自由報復、於是堂堂廳長、乃竟遭車夫毒手矣、車夫逞威後、劉令其出外喊叫崗警、崗警知交鬨者係一紳與一廳長、難以干預、遂散去不顧、迨後到第五區署、招一巡邏至、并到水警廳中、招來水警七名、既至、該水警等亦束手旁觀、爰莫能助、劉遂扭尹到五區時、署長朱君查崗外出、立由警士請回、亦難以解決、惟時尹請署長問供、劉又主張去見道尹、此時警察廳行政科長胡谷人、道尹公署內務科長孔和菴、已聞訊齊至、從中力爲排解、意在和平了結、但聞昨日尙相持不下也、又聞衝突之晚、劉偕有戚竹卿及某洋行某商人、此案發生後、福山地方檢察廳長、以劉犯刑事處分、法律上應行干涉、故此案先擬和平了結、後忽又從事檢舉、一面妥派檢察官、率同檢驗吏、前往詳驗、驗得尹委係因毆受傷、一面知照警察廳、派警將劉票傳到案、

●●●北京瑞金後樓損失詳報

德文津報載稱、日前北京東交民巷口外瑞金後樓、倏兆焚如、該樓建築損失二十萬元、烏利文等珠寶行兩家、損失十萬兩、珍玩品物、臨時幸免者甚少、瑞金樓址、係由保險行兩家担保火險云、

●●●海軍學生案尙未再審

海軍部判決海軍學生徒刑一案、經肅政史糾彈後、奉大總統交高等軍事裁判處裁判、屢見本報、茲聞周處長刻正調集此案證據、以便入手裁判、得成信讞云、

●●●浙江鼎新紗廠罷工風潮紀

拱埠通益公紗廠、自改鼎新後、于陰歷八月十七日開工、高懿臣爲總理、其中機匠及男女各工、約有六百餘人、皆由各處徵召而來、傭工已將匝月、薪資多未發給（前章每月逢初八廿三發薪）又不知工薪之多寡、羣固以爲疑矣、陰歷十月初九日、有男工范阿龍嚴阿昌二十餘人、因向廠取薪不得、與工頭徐三鴻爲難（此二十餘人均由廠命徐赴上海允以每工二角八分召之而來）徐無奈、遂偕彼等赴廠、向帳房取薪、帳房怒彼等性急、又恨徐管束不嚴、當鳴警察將討薪最烈者范阿龍嚴阿昌及工頭徐三鴻三人、扭送一區警署、其餘因工頭被拘、工資更難取得、遂羣赴三區、魏署長一面將三人付拘、一面親諭工人云、爾等以工度日、薪資斷無不給之理、明日由我備函致廠、當可給付、爾等各回去、工等領語即散、至翌　下午、仍未得有薪資、而全體工人聞徐范嚴取薪被拘、遂起兎死狐悲之感、相繼停工兩日、廠中遂發薪資、然該司事、不審作工之生熟手、有熟手反減資者、有生手反加資者、而薪資又不得如數、故日來雖開工、往作者尙未能卽復原狀、又聞當范阿龍付拘之日、其妻在廠作工、悉夫被拘、心甚不安、及放工、意欲先出、爲守門者所鞭責、并悞傷所抱四月小孩頭部、回家遂病、不數日竟爾殞死、其妻哭赴警所、范憤不欲生、相對垂淚久之、

●●●澳門劃界移京辦理

澳門劃界之事、懸而未決者、將近七年、前淸時、在北京屢次開議、迄未得滿意之解決、本年春、政府委派前外交部司長陳籙君、往廣東與葡萄牙領事、商議劃界問題、本可望迅速了結、嗣因恰克圖劃界問題發生、政府特召回陳君、囑其馳往恰克圖、參贊一切、故此事又暫行擱置、現政府爲速解決此問題起見、已得葡國駐京公使允許、將此案移在北京辦理云、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

◉仔寫埠
昭義公所捐十元
何章燕捐二元五
廣順捐銀五元
何喧貽捐二元五
裕昌捐銀七元
何淇燕捐二元五
何焯貽捐銀五元
何豪穠捐銀二元
義德捐銀十元
何貽信捐銀二元
黃昌經捐二元五
黃杜暢捐銀二元
周龍鳳捐二元五
陳業世捐二元五
林嚴捐二元五
李登捐二元五
賴松捐二元五
義和利捐銀五元
周家修捐二元五
周家郡捐二元五
周成亨捐銀一元
何貽慶捐二元五
何禎能捐二元五
曾有福捐銀二元
合利捐銀十元
江遠捐銀五元
周廷照捐二元五
何燕漩捐銀五元
泰來廠捐銀五元
福泰廠捐銀五元

◉快些梨
利興號加捐十元
壽和公司加捐八元
曹炳兆捐銀五元
銓記捐銀五元
西平公司加捐五元
曹積安捐銀五元
何巨捐銀一元
昌記號加捐五元
怡昌號加捐三元
蘇和記加捐二元
蘇達捐銀一元
和利號捐銀五元
康記捐銀三元
恒源號捐銀五元
德安號加捐二元

◉請看賣衣送褲之廣告

敢者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨尚尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

差士𠎀仁衣服公司啓

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間首從經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一爲磨于色慾之場再病之于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足討有良吉之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞于天地聚丸藥酒藥丸等類觸目皆然其中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所設各種藥酒選用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本丕求次嘘補頑甚繁定價惟一概爲廉列以備參求如蒙青賜請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸回春酒　每大罇三元　小罇乙元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥乃得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料爲佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇乙元　小罇八毛
蛤蚧滋補酒　大罇乙元　小罇八毛
鐵精牛肉酒　每罇八毛
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇乙元

補腎丸

此丸用鹿鞭海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺滑精等病服功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小半料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang & Co. 843 Clay St. San Francisco Cal.

戰禍餘談

李國珍自德歸國之所見

李國珍君、由歐返國、過滬時、爲時事新報記者述歸時所見、其言滋有趣味、特轉錄之、

李君碩遠、自國會解散、留學德國、至德未幾而戰事起、旅費斷絕、艱窘萬狀、近始告貸於駐使顏君惠慶、由德至英、再由駐英之陳君錦濤、假以資斧、始挈其夫人歸國、此次同歸者、在歐學生甚多、德法比諸國、皆無學可就、無費可領、無欵可滙、故由政府與各國駐使商定、一律資送回國、

李君于九月一號、由德啓行、而其時鐵路列車、並不載客、皆運兵赴荷蘭邊、以防英兵登陸、接連四日、乃得間斷、五號乘車抵荷蘭、荷於戰事本守中立、覘其兵備、實亦不足預於戰事、歐洲各國武備、自以德爲最優、據所聞法國此次戰前、國會卽以軍備事質問陸軍部、頗有衝突、下動員令時、尚缺皮靴一百萬雙、國中置備不及、議購諸瑞士、瑞士已定嚴守中立、微聞法有購靴之舉、因先事中令國中、將男子所着之皮靴、定爲軍用品、不准售之戰國、未幾、法果向購、因爲數甚巨、由政府交涉、瑞政府卽覆以男子皮靴、已定爲軍用品、女子皮靴、則可代辦云云、（因法以美女著稱）法經此揶揄、轉向美國紐約市收買、聞者以爲談柄、

德之徐伯林飛機、在柏林時恒見飛行空中、如汽輪然、聞歐洲研究飛艇、德之外推法、然此次輿論、則謂法之飛機、雖盡態極妍、尚視爲游戲之意多、軍用實際、惟德爲養之有素、在比在法、皆以飛機投炸彈中敵要害、而在英倫、則雖未見有飛機實現、要之倫敦所見狀況、卽已惴惴惟徐伯林是防、中夜不多燃電燈、距市稍遠、卽如漆里、此亦恐慌之見端也、

（未完）

時評

空文與實力

此次世界之大戰、空文與實力之相抵觸者、已不知凡幾矣、苟至戰局定後、更不知其增有若干也、何謂空文、條約也、宣言也、何謂實力、海陸軍之戰鬥力也、何謂空文與實力相抵觸、有海軍陸軍之戰鬥力者、條約可以廢棄、宣言可以反汗、據今以觀、實力勝而空文敗也、條約宣言、不能拘束海陸軍之戰鬥力、而海陸軍之戰鬥力、可以突破條約宣言也、

然而假使戰局而永無已時、我勿能言也、苟有一日戰事而已、我蓋决其結束此戰事者非他、仍爲此空文之條約與宣言也、於此空文外、別無他法可以結束之也、是故空文與實力、迭爲因果者也、空文無效而戰、戰罷而仍將乞靈於空文也、故我謂有實力者、勿太輕視空文、空文在戰時、似無關係、而日後必將自食其報也、

新說部

月娘墳

姝姓錢、名渠馨、字蓮仙、小字月娘、元季上海富人錢鶴皋之女也、錢故五季吳越王鏐裔、鶴皋少有異質、目光如電、猿臂善射、會王迹廢熄、羣雄並起、鶴皋發家財、聚兵保海上、而松江爲明將徐達所破、鶴皋由黃浦攻之、用謀士全買二人計、出奇兵奮擊、部下翟將軍直陷其陣、七戰七勝、守者宵遁、遂下其城、時徐達圍姑蘇、遣副將俞通海東略地、鶴皋率農夫持耒耜以戰、遂就擒、俘京伏誅、鶴皋刑、血皆白、太祖異之、以爲厲鬼首、命天下祭厲鬼、皆稱無祀鬼錢鶴皋等、至今猶然、此史筆之所不及書、然故老猶能道其事者、方鶴皋之起兵也、其女月娘年甫笄、有才色、慮或致辱、因掘土爲隧、下建宮室、置一歲糧、使月娘居之、而上爲墳以誌其處、囑曰、我事成乃出汝、未幾鶴皋死、月娘不得出、惟墓在焉、康熙丙子、青溪陳生名祐、號威元者、遷上海蟠龍江之南、杜門孤吟、素不知其地、至甲午秋、自邑中還憩宅池傍、訪之土人、乃知爲錢氏故墟也、有上馬石箭墩宅池三橋諸遺跡、而月娘墳在宅池西北百步許、墓門有二石亭、俱已偃仆、微露一角在荆棘間、憑吊之下、但見白楊衰草、斷碣殘碑、古道斜陽、小橋流水、爲問當年金屋中人、久付之鬼悲狐吊矣、

來書照登

世界報大執事如見、茲昨閱十月廿二日報登太平洋輪船公司副理甫扯君、致函貴報、所云據日前某華友搭蒙古船回國、致函輪船公司、謂美東華僑回國、多畏金門各會館公所收出港票費太重、多由溫古華回國等詞、其言非是、想各會館公所收之經費、實維持公益義務起見、凡我僑胞、皆有擔負之責任、抑有別項慈善緣部發到、凡我僑胞均解善囊、何又嫌此出港票小小公益費者耶、查得僑胞向溫古華回國者、亦有大大原因、何也、由溫古華到香港、搭客行李、英稅差抽搜等情、通融辦理、不礙搭客之怒、又由港返美時、兩頭醫生、無此加譏、又關員依例審實放行、無此吹毛求疵、所以我華僑喜于溫古華來往者也、又據搭蒙古船某華友致書輪船公司云、因會館收出港票太重之件、亦未滿十元、比如懷都民省天差省去溫古華車脚、又多出金門之車脚十元有奇、兩相比對、何足重輕耶、適此三藩市商塲、美中僑胞、亦有許多人有各號生意之股份、又許多人有骨肉親愛、深交戚友、居住三藩、尚且割棄、不顧相見、我華人最尊親重義、寧願轉向別處出港回國、亦可知金門關口不可來往者也、又由金門輪船到香港時、英政府抽搜漏稅項件、額外加意擾亂搭客行李、許多要事文件、因此失落、一箱衣物、叢集其間、搜浮開來、裝而不返、誰不厭煩、英政府亦爭華僑向溫古華來往利權之用意、太平洋輪船公司省悟否乎、煩貴報將情達至太平洋輪船公司、知此實情、求他設法掃開金門關口荆棘、道路坦平、我旅美東美中僑胞、喜與金門來往、順會相知、豈不懿乎、謹此順達

台安

爹備市頓埠養性氏頓　十二月十三號

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都扳街九百一十二號秦盛樓二層七號房開張　Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每樽銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦難連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊願謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病卡焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水火交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婁而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎也藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有迴造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥

奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺入功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痔疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痔症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
興陽不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血壯風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
採痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治二十六種痳藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠搽疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨竹痛培元拔毒丸每料十員
內消芒藥丸每樽銀壹員五毫
洗三角亂藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
痳絹免毒無憂丸每樽銀貳員
花柳枝補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生髮髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭痣香丸每樽壹員五毛
萬應琥珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
滑大腸濕熱消腫丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒藥膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸痔生草藥每包銀二毛五仙
花柳拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏（每盒一員）

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水（每樽銀一員五）

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內濁之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸（每樽銀二元　每料銀拾元）

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸（每樽一元　每料伍元）

丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蛇疥瘡止癢藥活血實試過凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

（大多不能盡錄俱甚靈驗請照下列之西字封來定然妥收無誤郵費寄貨者自理）

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等症苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔等症弟即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥末盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

頁者中西醫局內有良藥名醫弟係居濠國邊滑濠拿埠業好與西妓偶狎至染有花柳白濁赤濁兩病先後醫來求藥多方治之無效弟寫寐一曲憂恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向該局求藥來藥并付銀數元數日後得該醫究症付來藥藥試驗無久功效立見弟得醫痊愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　濠國界邊滑濠拿埠朱克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一寄付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德藉登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟葉錦恭頌

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科　男婦內外各症

[illegible]

●●壯陽固精保腎丸　每樽三元

[illegible]

●●大補氣血丸　每樽二元

[illegible]

●●逢咳必應丸　每樽二元

[illegible]

●●專治夜夢遺精散　每盒三元

[illegible]

●●跌打還魂止痛散　每樽一元

[illegible]

●●立止外感頭痛丸　每樽一元

[illegible]

●●新舊疔毒消防丸　每樽二元

[illegible]

●●新方實效白濁丸　每樽二元

[illegible]

●●秘製白濁自理葯

[illegible]　每盒定價拾元

內容品
（內服）△白濁丸一樽　△白濁散十包　△保腎丸一樽
（外洗）△甲種洗葯十包　△乙種洗葯十包　△洗葯布一枝

•清熱挾濕丸　每樽
•治理風濕酒　每樽
•外搽風濕酒　每樽
•扶元止痢丸　每盒
•立消喉症散　每樽
•奇妙眼葯水　每樽
•白濁卵葯水　每樽
•白帶洗葯水　每樽
•跌傷止血散　每樽
•立止牙痛葯　每樽
•芒果內消散　每樽
•跌肩拔毒散　每樽
•專治耳鼻散　每盒
•陰陽鼻葯膏　每盒
•拔毒生肌膏　每盒

（注意）上列丸葯配製神妙其功用主治另單說明因限篇幅略言大概若倫肥速處外埠或購葯求醫請將病症詳細寄來本醫生定必如命寄照葯從速付往以期療疾早痊　寄件郵費買者自理

通信處　館設美國金山大埠企李街奇生行　電話差拿三百一十五號

Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●腎虧求醫藥

弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年于茲矣遍醫治理遷延濁漢之劑時見腰痛夢遺頻溺反濁　身體偶有微熱濁勢復洩時作時止累罔雖堪弟以醫藥既窮徒喚奈何而已近閱報章得悉趙超常君解職來美佈醫專爲治法妥靈壯陽固精保腎丸　兩樽知法服之俾及一月諸病盡除實得寶占勿藥矣同胞有疾盍就救我新恩鄉曾數言藉以鳴謝　此丸眞卓卓　[illegible]渼渭洋敬告

●●●醫中之傑

弟左腳底被壓數傷借勢成瘡潰爛以硬皮突起內筋步履艱難情情惓惓邊理中西名醫束手于今兩年案趙超常醫生半月之功還我安步感德之餘藉以醫中之傑獻頌　大埠新寧余村余鵬敬頌

弟爛腳經年四圍腐黑屢醫難痊前月操洗衣業又被玻璃割傷手背傷口二寸有奇血流不止幸服趙超常醫生鄭克藥此靈機啟富永矢弗諼　傾盤就醫　大埠新會仙洞陸群恭頌

活生氏中西醫生

包醫花柳瘡科跌打

精種洋痘

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經僱診者、已獲奇効、故踵門求藥者日增而月盛、茲更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經靈驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便僑恙諸君備函購採、斯有病者由之而癒、卽本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表著焉、謹將各藥臚列於後、

活生寶　大瓶二元　中瓶一元二　小瓶七毛　（每打）二十元　十二元　七元

活血生精　強壓固腎　壯胃提神

[illegible]

藥類太多、不能盡述、以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名醫用化學化驗、証明藥內所含之質、於藥單所列之病、確能療治、按症用藥、無不奏功、與別家之用自己名實他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費買者自理、發行價另議、

美國屋崙七街二百六十八號　活生氏中西醫生兼藥房啟

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

代理（民聲）雜誌全年五十二册贈書、種報費一元五

●●●恭頌活生氏之靈心妙藥

敬啓者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症卜賭惶急素聞活生先生精究醫術施治妥善卽將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來活生寶及（固腎滋精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉　民國三年十一月七日　加省沙連地埠開邑人李楨臣氏啓

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛

經驗扯氣藥水每樽銀一元
三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五
壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫
拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀五毫
經前後肚痛藥丸每樽一元
双單鵝喉藥散每樽銀一元
包愈眼科藥水每樽銀二元
久年白濁藥丸每樽銀一元
包愈痔瘡藥散每樽銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每樽銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卄服　成料廿元　半料十二元　每樽二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫　啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇卽付來交友應用爲要　旅墨甯邑陳恒頓

●●●看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見週身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明　新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞（每樽二元五毛另單詳明）

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈

館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衛生指南詳細載明諸君要閱函取當即寄贈購藥須認明五洲大藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行照訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而體行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新寓弟湯因格因煒全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理 禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢愼埠新寓弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈譪登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌 開平鄧仲濤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙壯深感敬爲撿揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日日重成爲癱痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此癱疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

P. C. SUE 910 Grant Ave. S. F. Cal.

遁甲軒命理

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴賤貧時運來則眾生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福駢臻總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚異理許人八字專以五行生尅制化論斷盡闢去稗稗星神謬說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教斷照下列之住址付來轉交便妥

小批寃金一元 中批寃金弍元 大批寃金三元

Wo Yee Co. 550 Cormorant St. Victoria, B. C. 寓覓多利埠和怡熟藥店

〇〇阮慶雲當醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 31 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸瀝通天白蟻頑癬喉科頰痂乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啟者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同昃紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元 爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 24 S. Center St. Stockton Cal.

〇訪尋劉維煥黃世焯

啟者新寧斗洞陽田村人劉亞雁字維煥前六年往墨國行巴埠與黃君世焯同業圖工設二人由華赴墨時有同舟共濟之誼一向與弟音問無間距一二年來魚沉雁杳不知寄跡何處以故叠接該二人家書不能代達苦於問津不得不登報訪尋如有親朋知二人行踪或他二人見此佈告統希按下列之西字付來藉通情愫爲禱

砵崙弟劉維芳告白

Bow Yuen Co. P. O. Box 492 Portland, Or.

●●●祥棧廣告

啟者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具燙衣吸水壼仰各 梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書五元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本 內附分圖 一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華栗精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
細珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典 元伍
九庄石頭記一 五
地理問答一元二五
廿載繁華夢九毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議二毫五
卓岐山華英實易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聽甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話 本九毫
華英呂應爵撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀二毛
戊戌政變記三毛五
男女婚姻衛生學四毛九
十二頭康熙字典三元二五
孔教論二毛九
論力新編四毫
根向情大二毫
新美計壹毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香一毫九
出女隔婚 毫

●●●書稱各目太多不能盡錄並大小學堂各种新書郵費在內

非唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥羌

粱財信二頭雙料跌打丸每盒 元 寄售

Chung Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口 明達 一千 江野
口心 達明 千一 野江 軆軆聯

每比收卷資銀三毛現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿過準於新歷十一月廿號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元 二殿每名壹十元
三名每名五大元 四名每名三大元
五名每名二元五 六至十每名一元五
十一至二十每一元 廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫 卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求

天日 鄉國 萬三 熱寒
日天 國鄉 三萬 寒熱 軆軆聯
〇〇〇〇〇〇人 單聯

社寓游藝社收 Yow Ngai Shar P. O. Box 2468 San Francisco, Cal.
堂和永處收 Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

工銀求利最難得有銀行肯[illegible]附貯之小數加之

本日新聞紙第二十三卷第二百七十七號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 差拿二六

VOL. XXIII, NO. 277 SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY, DECEMBER, 19 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月十九號

（中華民國三年十二月十九日）（禮拜六）（舊歷甲寅年十一月初四日）

●●●（請惠報費）

敬啟者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒

本報啟

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽

本報啟

▲（催）（收）（報）（費）（要）（告）

歲云暮矣本報費用浩繁百凡度支端賴報費以維持敬懇閱報諸君將所欠報費早賜清交藉資挹注不勝切禱

本館啟

本館特電

●●●昨日下午三點二十五分鐘接本館特派駐京北訪員發來專電云●●●日軍在山東暴行愈甚土人對之惡感愈深屢起衝突昨有日軍三名在坊子坑煤礦附近強搶強買市民大動公憤羣起逐擊日軍開鎗擊斃土人二名日軍一名亦負重傷又有日軍四名在太姑河附近被土人三四百名包圍奮鬥其餘昌樂縣大北莊朱店等處土人與日軍衝突之事日有所聞雖經地方官出示勸諭人民禁止暴動但土人仇日之念愈熾山東當道特在濟南設善後交涉局以解決鐵道上及地方上一切小交涉若重大交涉仍電請中央辦理●●●

本館論說

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
本號在埠都板街八百四十六號
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢綿蘇杭衣物顧繡樻枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啟者本店向在昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖敬

大埠 惠泰 如意 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡植庭 黃美臧 劉孔安 關燊炳

新張 金山 廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷
謙生祥啟

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啟者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山人參各省[illegible]藥材各項丸散正字號補身[illegible]
光緒卅四年正月日 [illegible]

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啟者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望各客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啟者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷
有正白雲茶細種烟跌打發售

廣東銀行告白
CANTON BANK
858 KEARNY ST. S. F. CAL
啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啟

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啟

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啟者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢綿新衣家用絨衫褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰啟

●●●儒醫麥超英大小方脈
遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

難能之事、故英人推算德軍飛船之來倫敦、在空中能支持兩小時、倫敦衙署重要地點、均于深夜滅燈火、以防飛船之擾害、則惴惴戒嚴之景象、已不能自諱者矣、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德報論德軍勝俄之關係　十八日栢林電云、據德報宣稱此次德將軍軒頓卜、統領大軍、進攻波蘭、屢奏戰績、厥功甚偉、實爲德國莫大之光榮、我國民對于軒將軍、咸當崇拜、連日德俄兩軍之戰、非常劇烈、俄國軍隊、經已派盡、駐在西伯利亞、及溝卡士之俄軍、皆已調回波蘭、協拒德軍、然俄軍雖衆、亦被德軍大敗、足見軒將軍調度有方、善於用戰矣、今俄軍既已失敗、料巴爾幹各國、斷不敢出助聯軍、以拒德兵、東方之戰、亦可定勝負矣、

▲聯軍之報捷　同日巴黎電云、在比國之聯軍、現向北方前進、佔領要塞數處、由槐拼士至尼連一帶、聯軍均有進步、在亞孵士之聯軍、向東北方進發、已抵布冷技地方、聯軍又在拉士河岸一帶、佔奪德軍壕溝數處、并執獲戰品不少、又在山佐治、克復數地、軍勢爲之一振、

▲德俄兩軍之劇戰　同日倫敦電云、進攻波蘭之德軍、近日雖迭傳勝利、惟據俄京來電、則謂駐守麻路華之俄軍騎隊、連日擊敗德軍、經將德軍逐退、所接德俄兩軍報告、均各報獲勝、俘敵甚多、究未知孰是、又接和梳城消息、現德俄兩軍、在和梳城西方三十里、相戰甚烈、鎗林彈雨、硝烟漫空、德兵由俄軍中部侵入、着着進前、今彼此均加增兵力、以決勝負、

▲法德俘虜已在瑞士交換　同日瑞士國般尼埠電云、德法兩國之俘虜、昨經在本處交換、計法國解來之德俘八千名、德國解來法俘三千名、均即分別遣回該國、聞法國尚有德俘數千名、未蒙釋放、彼等渴望速行換放、回家歡度耶誕年節、得與室人爲樂云、

▲德皇病勢將愈　同日荷蘭國亞士打頓電云、據栢林報紙宣稱、德皇病勢、日就痊愈、料於是禮拜內、便可親赴陣地觀戰云、

▲德人又挑動瑞士之惡感耶　同日巴黎電云、據瑞士報紙宣稱、聞德國欲統轄瑞士、作爲保護國、因其新製一種郵票、似候併合瑞士後、方始發行、

▲聯軍之進行　同日倫敦電云、接法國北方戰地報告、昨禮拜四日、聯軍奮勇進前、已過蔑度曲地方、並在的士苗之下、攻破德軍陣勢、得一大路、可以直驅直進、

同日巴黎電云、法國陸軍公報、聯軍近日進行頗速、現已攻至士典士達、佔奪德軍之要塞、進前三百五十也、并俘獲德軍一百名、砲車三架、又在碧士雪、進前五百也、拘獲德軍八十名、砲車三架、又在奴地占卜、進前五百也、迭獲勝利、

▲土政府已准中立國人出境　同日倫敦電云、接希臘京電稱、美意希三國政府、前因土耳其與聯軍宣戰、要求土政府准在留境內之中立國人、出境回國、土政府初原不允、今已允肯云、

▲法兵度年之熱鬧　同日巴黎電云、陸軍部是日報告、謂兵士此次歡度年節、會食塲中、有火腿肉腸苹菓橙菓、及濤酒等物、另每四人派送香梹酒一樽、以示優待軍人之意、

▲擊沉兩英艦係屬謠傳　同日倫敦電云、海軍部是日報告、昨日據栢林消息、喧傳德國艦隊、襲攻英國口岸時、擊沉英艦兩艘、此事實屬傳聞失實、今栢林之人、亦謂此事不確、

▲美人救難之熱心　同日倫敦電云、美人豪巴、辦理賑濟比人事、是日宣告、謂美國捐賑比人之善欵、不下壹千萬元、下年一二月、每禮拜均有四船、運來食品、接續放賑、

▲印度總督之救傷熱　同日舍路電云、坎屬柏思域輪船公司之印度皇后船、現由印度巴路打省總督購買、送交英國政府、運載醫生及赤十字會員、赴各戰地救傷之用、

▲奧政府關心民食　同日維也納電云、奧政府是日發出公報、謂當戰爭時期、軍食最爲重要、凡商民日用飲食之品、均當力持節儉、勿得暴殄天物、以絕接濟之源、否則食品告竭、不免自受餓苦云、

▲聯軍與德兵之兩面觀　同日倫敦接巴黎電云、駐在付蘭打士、及亞孵士等處之聯軍、緩緩進行、自前禮拜至今、已進前甚遠、現兩軍均用大砲轟擊、勢頗激烈、惟據栢林來電、則謂在比法之德兵、連日擊退聯軍、德軍所開之壕溝、皆藏有地雷、雖有被聯軍佔奪、而聯軍亦不能駐紮云、

▲英人志切復仇　同日倫敦電云、德國艦隊、日前襲擊英國夏度普、活比、士架波路三埠、居民死傷者數百人、地方大遭蹂躪、現該三埠商民、刊印傳單、分寄全國、并請大衆各奮熱誠、爲該三埠雪仇云、

▲德軍棄守魯地士埠之可疑　同日俄京電云、據俄報謂德軍日前佔領魯地士埠、欲爲根據地、現因在該埠屯貯兵粮、不適于用、故棄守退出、擬轉奪委士都孵左邊、由麻路華攻出、前日德軍已試行此策、惟無效果、今又用此計畫云、

▲德人對於軍事之樂觀　同日栢林電云、德國人民、以本國艦隊、昨曾襲攻英國口岸、安然而回、足見海軍冒險之特色、咸甚歡慰、又聞波蘭德軍、大勝俄兵、可無俄人進窺栢林之虞、但一般輿論、均謂俄國軍士衆多、此次雖有百萬兵大遭挫敗、然不久則俄人必能抽調新軍、增補缺額、與德軍拒戰、則戰事料難速結、

▲英艦又攻土國港口　同日巴黎接希臘京訪員電云、昨有英國巡艦、駛往打丹尼士海、炮攻土屬之天尼度士島、轟毀其兵房及炮台、土人異常震恐、紛紛逃入內地躲避、

▲俄國加兵保守波蘭　同日倫敦電云、接俄京電稱、現俄國以德軍進攻波蘭、日益激烈、誠恐波蘭失守、故加派多兵、馳赴波蘭、力拒德軍、今和梳城西方、兩軍相戰甚烈、料日間可分勝負云、

▲奧皇因奧軍敗退之憤怒　同日奧京電云、奧皇約瑟、今日召內閣總理大臣、入宮秘商軍事、聞奧皇因大將軍蒲地

○○○征蒙捐軍債票展期開換

啓者征蒙捐及軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尚多茲議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五日仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼　民國三年十二月十四日　中華會館公啟

●●●認眞劵更換辦眞劵之通告

本大藥房所發行之人造自來血與及樹皮丸助肺呼吸香膠補天汁等七種良藥一向每瓶盒內均附有換藥認眞劵一張蓋用以鑒別眞僞杜防假冒爲商法上確定之物權茲近查有無耻奸商以僞藥贋劵假冒本大藥房牌號四處欺人不獨于本大藥房名譽有關尤恐不免悞人性命本大葯房爲愼重提防起見除一面將人造自來血與及七種良藥加貼商貼改換裝潢外用特登報將從前之認眞劵取消並限取至民國四年三月底止過期作廢自民國三年十二月一號以後本大藥房發行之人造自來血與及七種良藥一律更用新式辦眞劵此劵一張換本牌小良丹一包十張換地球牌皮匣一只一百張換地球牌銀表仔一個惟此劵必蓋有金山五洲大藥房地球鋼印方能作准無印不收衞生諸君注意注意　金山大埠五洲大藥房啓　十二月　日

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶煙蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心并接滙書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎牌參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科（跌打花柳鐵打眼科奇難雜症）寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　語電差館二百八十七

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰　貴客留心光顧是禱　黃子瓊　達仁　世卓　仝敬

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St, San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

特別洋洲且麵發售每百磅銀九元

倘貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價值係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　羅省　大埠　香港製麵公司弟張海啟

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈　「承接金猪」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]街門牌二百[illegible]街角最高大之米路樓開張多年本銀行股本連溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行穩固遠近皆知接滙香港省城北京上海漢口橫濱電滙票據價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀公富無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各華人欲積貯銀在本行生息者則計吧週息四厘算無論積貯多少均有部發回箇唐番名任由各家自便通融辦理本銀行事與華友交易如蒙賜顧定必厚盡歡迎　代理人[illegible]啓

▲（梁）（仰）（山）（醫）（寓）　儒醫家協南方脈　又六點[illegible]入點此在候診　[illegible]九八三

香港新[illegible]隆廣告

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客帶信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]兄弟親朋[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　鄧清積　和昌隆　鄧開巨　聯興號　新廣隆啓

（何）（子）（明）（方）（脈）　[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

鐘起看症暫停出門診脈

力、誤聽德軍官之計、致被塞兵擊退、功敗垂成、大爲憤怒、撥將蒲將軍拿訊、另派別員、統領奧軍云、

▲德奧俄之戰情　同日倫敦電云、駐守波蘭之俄軍、現已確被德軍擊敗、退守內地、日前所望俄軍進取柏林、今已絕望矣、迭接柏林消息、謂德京各界、因聞德軍在波蘭大勝、各處均懸國旗慶賀、咸甚欣慰、惟德軍所勝如何、有未詳報、

據奧京消息、謂在加皮仁山之俄軍、經被奧軍攻退、由古魯士奴、退至沙邊禪、今加利沙之鐵路、仍由奧軍管理、又波蘭中部比度球、現被德奧軍隊猛攻、極稱得手、至昨傳德軍在波蘭大勝、今日則無續報、惟據柏林電稱、進攻波蘭之德兵、現仍追擊俄軍、

接荷蘭亞士打頓電云、據德報謂德軍在波蘭大勝一塲、惟戰情如何、及俘獲俄軍戰品多少、則無詳叙、

▲法國議院之悲觀　同日巴黎電云、法國上下議院、今日開會、有虛位多席、且內有數位、覆以黑紗、因該數議員、經在戰地陣亡、並有議員多名、或身列戎行、不暇歸來、或被留在德奧兩國、未曾釋放、故有虛位如是之多、

▲法國發給軍士冬衣　同日巴黎電云、法國陸軍部、因天時嚴寒、出戰軍士、備受勞苦、故發給冬衣、以禦寒冷、此等衣服、均用羊毛所織、多由法國婦女、送與陸軍部、發給軍人、并由美國辦來者亦不少云、

▲德軍報告戰績　同日栢林電云、德國陸軍部布告、在奴砵之德軍、是日略有小勝、法軍進攻孵巴士及亞孵士等處、均無功效、且被德軍擊敗、傷亡甚衆、又在森美河岸之德軍、與法軍劇戰一塲、俘獲法軍一千二百名、並擊斃法軍一千八百名、德軍祗死二百名耳、又在亞根森林、俘獲聯軍八千五百名、奪得戰品甚夥、至曾魯士東西方之戰情如常、無甚大變、在波蘭之德軍、仍追擊俄兵、戰功卓著、

本埠新聞

●續紀隧道之慶典　士得頓街之隧道慶典、前晚慶會之王及王后、在布律委街新戲院、舉行加冕禮、即爲慶會開幕之期、該街沿戶、均懸掛國徽、添配電燈、五光十色、極爲可觀、尤以中華會館點綴最爲雅麗、查該隧道、于去年四月十號興工、至今告竣、由曾士街至沙加免度街、長九百一十一尺、濶五十尺、復有車路公司增築鐵路、行經隧道、以利便南北來往之交通、昨晚則天朗氣清、往來遊人、擁塞于道、用紙碎互相擲撒、以助樂趣、中華音樂隊、于八點餘鐘時、列隊遊街、觀者如堵、後在中華會館門口奏演、直至十點鐘始散隊、聞中華音樂隊定於禮拜日下午兩點鐘、在中華會館再奏云、

昨晚遊客叢中、混有小手甚多、暗差見有形迹可疑之兩人、跟踪緝之、果見其揷手於華學生李棨君之囊中、欲行搶竊、即拘拿之、搜兩人身上、幷有時鏢十個、銀袋十六個、約值一千元、料亦向行客所竊取者、遂將二人押監候審、

●省定新例之起行期　本省現有新例七欵、已于昨半夜爲起行之期、一爲禁妓院例、二爲禁止技擊例、三爲免收年稅例、四爲取締集股營業例、五爲買業注册例、六爲修理各埠食水之例、七爲商議接收本埠界外地業例云、

●運售毒藥案議罰　西人山頓米亞、來自尼華打省尼路埠、向當該省藥務調查員、近日被差拘逮、控爲私運片烟及嗎啡等物、前來本處發售、昨日在衙提審、官判罰銀四百元、聞該西人運售此等違禁物、已逹十餘萬元云、

●西匪行劫之兇悍　本埠曲街一千七百零九號屋內某西婦、昨晚被三匪入內、拔鎗指嚇、將婦綑綁、責問銀物存在何處、婦言屋內無銀、祇有銀袋內存現銀十元零五毫、匪即奪取之、後有同屋人馬尤回來、與匪毆打、竟被匪鎗斃、匪遂由橫門逃去、祇得報差偵緝云、

●天洋丸開行　天洋丸輪船、今日由本埠開往遠東、頭等位客二十五名、大艙位華客六名、假道者一名、無册搬囘者三名、貨物七千五百噸、

●衙案例誌　一號衙、凌江、行乞案、注銷、陳昌、票案、注銷、二號衙、亞顯、亞雷、票案、下禮拜一審、三號衙、亞昌、票案、注銷、四號衙、李東、私帶軍器案、暫放、

各埠新聞

●私售嗎啡被逮　十五號士得頓西報云、昨有巡差改裝穿着破衣、與華人黃某、求買嗎啡、黃不識有異、遂售與之、差並搜出其身上嗎啡數包、將其拘去、押監候審云、

●死非受毒　十號芝固埠西報云、華人余某、昨經逝世、醫生疑其被人毒害、不允發給葬紙、旋由驗屍官查驗、判爲因病而死、事始釋然、聞余現年五十七歲、向寓本埠廿五年、遺下妻子數人云、

●西匪謀刼遇兇　十三號羅省西報登依路仙度電云、餐館華東李全金、昨晚被兩西匪入內、拔炮指嚇、意圖行刧、李與還炮、竟被匪炮傷、彈子洞穿腹部、傷勢甚重、恐有性命之虞、惟兇手在逃未獲云、

●賄差被控　十五號羅省西報云、華人伍某二名、昨被關差査册、二人欲賄以四十元、免受干涉、關差不受、并在合衆國衙、控爲賄差案、候期審訊云、

●烟案定罪監禁　十五號士得頓西報云、華人張棠等五名、均被差拘逮、控爲片煙案、昨經判定、張棠監禁一百日、或罰銀一百元、餘外各人、每罰銀二十五元、或監禁二十五日、五人均無力繳罰、遂受禁抵罪云、

●犯監獄例被逮　十五號士得頓西報云、華人蔡成、昨日下午、前往監獄、在窗外與某犯人接語、獄吏以蔡有犯監獄例禁、拘之于衙、保出候訊云、

●●大埠憲政黨启事

本黨爲有要事定於明日禮拜晚八点鐘開設茶會統請同志諸君屆時到會幸勿吝玉　大埠憲政黨啓

●●●萃英堂聲明告白

敢者昨見新甯余村余灼孤有出堂告白茲查余灼尚欠各手足欠項太多未清有違定章此後無論其再入某堂要先將本堂手足欠項清繳方能公認特此聲明以免後論　民國三年十一月初一日　大埠萃英堂啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
CANTON NOODLE FACTORY WHOLESALE & RETAIL

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

敢者本廠設在舊金山正埠士鐸頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一裝十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞　民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

正埠杏花樓廣告
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

●○○本樓專辦唐山黃蟮山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

Louie Gwan & Co. 401 408 Spablass St. Los Angeles Cal.

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　梁壽南醫寓　許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人敬

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

兼理參茸[illegible]留聲機器[illegible]

本號開刱卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶烟美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼籐心籐片[illegible]炮竹瓜菓糖自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀貨計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信謹啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款綢仔衫褲羽紗仔波羅絨彩綢唐山蘇杭綢緞衣服各欵俱全熟烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩歸快捷無誤　黃賜照　胡輪全啓

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverlv PlaeO
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverlv Pla ceS. F.Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平順仰親朋留心光顧是感　中和堂自製滋補衞生藥酒發行　司事人黃寶泉黃燈秀方東利啓

金山大埠 **志昌** Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖 CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地慎巴第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利（金山正埠）
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合 ●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

金山正埠 **生合**
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

英國受德人襲擊之危險（續）

英人素稱堅忍鎮定、今雖處戰爭劇烈時期、國內人心、與社會現狀、未甚改變、比人逃難至英倫、見英人咸安居樂業、大爲驚駭、蓋其受戰事影響甚微、且百餘年未經兵燹之禍、誠不知有流離顛沛之苦者、而一般輿論、亦以爲英國既有海陸軍隊、復有金錢、且有聯盟國協助、則最後之勝利、必屬聯軍、將來城下求和之時、祇有一栢林京而已、孰意栢林境內、安然如故、聯軍未能以一矢加遺、若比若法、則被德軍蹂躪、迄未恢復喪地、而英國且受德人之襲攻矣、詎非出人意料外者乎、夫德人襲攻英國之術、不外兩端、一曰海軍、一曰飛船、英人海軍勢力之強、原非德人所能及、然現在時勢、則有不能決其果孰勝負、以德人海軍佔有優勝地位故也、德軍自攻陷晏獲、繼佔柯士頓港、於比國北海之濱、已得兩根據地、其地距英倫三島、一葦可航、海程祇十六小時即達、據華德日報、且謂柯士頓已泊有德國潛水魚雷艇一隊、自後可任意出海、與敵交綏、復于該港、新設大炮台、使英人艦隊、不能進窺柯士頓沿岸、日前奴砵登曲之戰、英艦由海面轟炮助戰、被德人炮台炮擊、英艦有被火逃去者、自後亦不聞復至焉、則英人海軍、恐亦無用武之地也、而晏獲及柯士頓兩處之德人海軍根據地、或能出奇制勝、時發艦隊潛航艇、從而徐徐擾害英人北海之艦隊、早在意計之中、但未能擊敗英人北海艦隊、遽欲運輸軍隊、直攻英境、則德軍後路、終有被截之虞、故知德人雖欲進窺英倫、實覺力有未逮、不料日昨德人海軍、乘海霧時期、竟能泒出快捷軍艦、駛向英國北岸、直攻夏度魯、活比、士架波路三口岸、轟毀樓宇無數、死傷百數十人、各港口之水雷、地士河口之炮台、曾不能阻礙德艦之一步、更可異者、英人海軍艦隊、馳援莫及、而德艦竟得安然而回、疾雷不及掩耳、自此以後、英人不能安枕而臥矣、夫以德人海軍之詭秘、足以擾害英人如此、若論其軍用飛行隊、則遠非英人所能及、涉比連之新式飛船、久爲世界所稱道、有飛船名維克督里亞魯意士者、曾裝載二萬九千四百三十人、在八百三十二小時二十二分鐘內、飛行二萬九千四百三十里其載重噸數、飛行速率、及在空中支持鐘点之久、無不令人驚駭、又如長沙飛船、薩鎮飛船、均能載重一萬八千噸至一萬九千餘噸、其餘則姑不論及、雖飛船之能事、不外投擲炸彈、有謂炸彈之力、不能炸毀鐵路及橋梁等、祇能轟毀樓宇、死傷人口、爲害甚微、然德軍飛船、前此擲擊晏獲巴黎等處、爲害甚大、可爲殷鑒、但德軍必俟迫近城下之日、始能泒遣飛行隊、施行其攻擊之手段、今英倫尚隔一海、德軍飛船、雖能前往攻擊、然歷地稍遠、受飛機之擯擊、快炮之轟射、異常危險、意者其必俟陸軍戰勝後、能於北海沿岸、確佔有鞏固之地位、然後大舉海陸軍隊、進窺英倫、同時軍用飛行隊、亦將發現其淫威、以奏戰績、未可知也、若如日昨海軍襲擊之計、於空中杳冥中、駛放飛船、襲擊英人、并非

金山正埠 **廣益彞** KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味 蘇杭綢縐絲髮磁器 山貨竹器藤器烟竹） 巧造鮮明餅食 各色龍鳳禮餅 選辦合時瓜菜種 自餞糖菓

送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY
Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者適然不同本廠裝箱每箱有三五十磅並有一磅庄紙盒麵均照三十磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口之用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如有定購請照下列西字付函到來定然依期妥爲付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵 二等衛生鷄旦麵 三等衛生鷄旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華胜隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華胜隆啓

●●●聲明承受

啓者廹崙埠三和店什貨生意原日係馬穩兄所創今馬穩兄志圖別業願將生意全盤頂與合成堂承受准于舊歷十一月初五日午在舖內當衆交易清楚如三和店日前有欠到唐番數目及揭借附會等項仰依期到來取妥逾期不到是爲自誤交易後任由合成堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係合成堂所得概與舊人無涉特此聲明以免後論 合成堂啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資週轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折由是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頑不交必將拿往魚溫當工扣除例在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐士那瑞端堂公啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 GrantAve. San Francisco, Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

佈告 兆昌泰 告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Cal.
P.O. BOX 1903 TEL. CHINA 85

本號開創已廿餘年

專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第一千九百零三號

倘貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄無悞

接理省港滙單快捷妥當

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報竊案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報竊原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈 香港昌盛金舖司事 余和芳 余悅禮 仝啓

廣告 金山正埠 譚家公所 裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒為盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶滙據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年 月 日 啟

○○○承受元勝衣館再告

再啟者昨登告白加閩市趷埠元勝衣館之事茲因李常南改口反價是以合協堂李塨南不願承受將該衣館退返與常南但合協堂李塨南使去車費以及人工共計弍拾柒元玖毛正亦向常南取回如無交回即提起公訴加息取回特字布告免至後論 十一月初一日 李塨南再啓

香港匯單每百四十五元二五

大埠 [illegible]行 [illegible] 火險燕梳事務 [illegible]

American [illegible] San Fra[illegible] CHAS[illegible] Mgr'.Ch[illegible]

貯部週息四釐三個月四釐[illegible]由人自便出入無限多少總求利便兑鈌利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯病因而生不揣心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促實言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合纏白戰不倦衛生闢諸病可除並教克享遐齡廣生子嗣固屬奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F., Cal,

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYTHING ON THE SQUARE
Dr. Sherwood's DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

藥筆

本公司在[illegible]八百九十三號

本公司現改良機器

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 強種堅陽滲漲丸三元 掃除皮膚瘡癩藥水油膏一元 止嘔瀉丸一元 強胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元

堅硬玻璃機器取膜二個藥筆一合 袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器取膜二個藥筆一合 軟袋仔布袋仔共一副銀十元

宿娼免毒保安丸二元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●壯陽行血氣藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●治尿痛[illegible]藥筆 ●治生疳藥筆 ●治花柳[illegible] 治色勁眼昏[illegible]藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散丸小藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元 無散法

●奇驗治花柳疳疔丸一元半 ●婦人滋陰壯顏藥水一元半 ●大小便過多藥水藥丸壹元半 ●風濕酸骨身痛藥一元半 ●解毒瘡久積餘藥水二元 ●治瘡疥身癢藥水銀二元 ●消化開胃丸每盒銀一元 ●生頭髮藥水每罇銀一元 ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀一元 ●安心事睡眠和血氣藥水每罇銀二元 ●壯根活絡去骨傷胃藥水每罇銀二元 ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半 ●即勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元 ●奇效接逐花柳瘡膿餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元 ●立即止頭痛藥粉每盒一元 ●婦人調經藥水每罇一元半 ●大小便閉結藥水每罇一元半 ●神速瀉熱丸每盒銀[illegible]元 ●治生痔藥膏每盒銀[illegible]元 ●治咳嗽藥水每罇銀[illegible]元 ●速效滑腸丸銀一元半 ●三角氣藥一元半 ●堅陽鼓壯藥水每罇三元 （龍）每條價銀七元 （鳳）每八元十元十 （鸞）元貨真價實 ●男女麥沙久戰丸每樽三元

妥約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師酌症發藥如有患[illegible]將香字付銀來定即照來香字付上（付費在外）有惡病康強機器不佔四五元一副者請寫來本公司機器簡而王家准造印照立分真假並有小冊子與各物功用欲取者來信定即付上此簡有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手 藥之實價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙開明病原即爲按症發藥 無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以[illegible]匯票[illegible] 保穩付來當可妥收無悞 藥跟上從脚

康強機器指南公司啟

美國大埠 **福和堂** Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞 ●本堂仙傳秘方 廿四味傷寒茶 自泡製三蛇羌 正地道羅浮羌 婦人奶雞藥每料二元五 男婦夾色茶每服二毫五 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約舊寄賣 本報启

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠 **生泰**
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美[illegible]久馳中西客商稱誉茲特加擴良所辦之顧繡絲髮綢緞檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦務期新款趨時中西合用且裝璜雅靚與別不同西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀格外減平希爲留心惠顧 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專製珠玉器製造金銀器皿首飾叙璟奇巧鑽作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉再換貴客光顧請照上列之西字付來無悞 再者本號枝店在香港上環大馬路三百八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可[illegible] 司理佈 本店話簡一百一十七號

金山大埠 正華英光書林
書籍 雜貨 衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多 印便書單函取即奉

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二 最新作文材料精華錄二元 最新通俗尺牘八毫 婚姻指南九毫 自由女驅婚三毫 奪朱非正色三毫 鐵花仙三毫 農學八毫 實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德遠 譚裔漢 陳德遇 譚裔錦 仝啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船 高麗 西伯利亞 波斯 滿洲 蒙古 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層 本公司代理華人裕昌隆譚裔端敬

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮 大洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層 東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●○本報有小五色國旗發售

●●來往船期

（由香港開行到大埠）

船名	日期
日本丸	十一月初六
蒙古	十一月十三
春洋丸	十一月十七
波斯	十一月廿八
高麗	十二月初五
西北利	十二月十二
地洋	十二月十九

俱舊曆（由大埠開行往香港）

船名	日期
天洋丸	十一月初四
日本丸	十一月十一
蒙古	十一月廿五
春洋丸	十二月初二
波斯	十二月十三
高麗	十二月廿七
西北利	十二月十四
地洋	正月初一

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號經代理滙單書信股實業孚久爲衆梓里所見信仰不料一班無恥之徒妒信來美謠傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞訊之下殊堪詫異追查此說之由來適因歐洲戰事各銀行均行允交歇收阻延十餘日致有此說傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里被謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩滙運寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼 香港謙益號謹啓

●請買平米

Brackner & Co. 624 Merchant St San Francisco Cal

啓者本公司辦到中國米以點文東曬頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力嗹公司啟

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST. SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣價仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人 黃燿臣 馮壽銘 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百二十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到 **發明公司華英尉書大全**

此書最合我華人業商者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購

本公司專辦圖書書史種種皆新撫有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購 發明公司才人擧

鄭聽甫華英類語二元 英語不求人一元一 華英通語問答一元一 最新纂圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百二十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

朱去非名播遐邇 鼻血散

●此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房 Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●揀選上好洋參每磅七元五

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可徵免間接之扣折日弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

另有金絲眼鏡常備

天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太硬不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印倘不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓店如生昌志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶皆所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話大拿八三二號 油漆陳啓

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著爲梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腰補腎止遺精丸每兩一元半料十五元
○參茸四腰興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四腰固本種料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腰固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九德壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○壯脊腰免花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛補料萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每兩一元
○消瘰癧核痰丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○拔氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○補除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬藥止痕痒藥大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒發熱丸每服銀二毛五
○打回頭粒退芒蟲靈藥大張銀一元小張銀五毛
○止瀉消食開胃消滯茶餅每磚銀一元

○駒砂除黏風眼去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除烟眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料廿元每兩二元
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳攻毒珠巾丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔毒入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛散消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○打風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌痛料魚口貴藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌珍珠紅藥膏每合銀一元五
○除內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痲疹毛疔散每樽銀二毛
○冰殼止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

天衞生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同觔時衛生之名爲多數而已予與[illegible]其補腎之藥欠缺仔氏加入正海狗腰鹿尾巴同製又四腰丸海狗腰之外再加入三鞭功效更大以補前人配方之不足也但人之身體有良久之責重全賴氣血以運行否則却病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精補腎[illegible]可食參茸海狗腰丸若有腎虧陽痿之患及酒色過度腰痛頭眼夜尿盜汗各症食參茸四腰衛生丸必收全功[illegible]身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然健壯有返老還少功力也

●●良醫壽世

夫國家之强弱視乎政治人身之强弱繫乎氣血以運行欲除其病者首重良醫也[illegible]

鶴邑黃成恭頌

●●恭頌良醫

大國手竺西氏先生實今之良醫也[illegible]

江門弟藍世寧恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

寓邑弟[illegible]春拜頌

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

弟[illegible]均恭頌

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

寓邑弟黃明[illegible]

廣東新聞

●●●財部推行印花稅之策勵

財政部咨行巡按使云、爲咨行事、案查印花稅創辦、已逾一年、而各省收入、爲數無幾、雖係人民此種觀念之不深、亦由各省官廳奉行之不力、查英屬香港一隅、每年收入印花稅約二三百萬、今中國全國二十二行省、其所收之稅、當必數十倍于茲、乃稅法細則、徒爲具文、觀望徘徊、各省通病、致使良好之稅法、行之中國、轉不能得其效果、使非急圖改良、何以策進行而裕收入、相應咨請飭下所屬地方官、切實推行、嗣後此項印花稅收入、除扣除額定經費外、分作十成計算、以五成解部、其餘五成、以一成作爲補助巡按使公費、一成補助財政廳公費、三成補助縣知事公費、庶幾策勵有資、稅收日有起色、希即查照施行、此咨、

●●●嘉禾章之價值如此

日前水警廳在公益埠破獲亂黨恩開新三縣總機關大頭目陳省吾等、當即押解來省、轉解將軍署各情、已紀前報、玆查此案破獲後、當道即報告中央政府、頃得中央統率辦事處覆電、對于此案、異常嘉許、當即奉袁總統令龍將軍李巡按使飭財政廳發給賞金三千元奬勵出力人員、并奬給水警廳長蔡春恒三等嘉禾章、勤務督察長蔡春華四等嘉禾章、偵探長廖漢雄五等嘉禾章云、

●●新會江門等處果有亂黨踪跡耶

江門商埠及新會城附近一帶、旬日以來謠言四起、僉謂亂黨黃明堂、現由外洋潛回、担任四邑黨事主動、並遣其黨分赴各鄉及恩開新等處煽惑、勾結土匪、招引入黨、以持有長短槍碼子者爲合格、以擾亂地方焚殺擄掠爲宗旨、業由沈代知事迭次馳報、並會營發探密偵、龍將軍以該埠來往商民過衆、昨經電飭戲院停演、以免歹人混雜其間、惟該城埠等處、連日多有面貌可疑之人、往來甚密、又偵得復有自去年取消獨立後、久已潛踪匿跡之前充省會議員、老同盟會亂黨、或十餘人、或數人不等、往來火車各站、頃沈知事會同趙統領特派團長鄺瑞昇來省面陳、請發無烟槍五百桿、以便招募保衛團一營、尅日成軍、扼要駐守、使亂黨無隙可乘云、

●●●同鄉京官電請贊成疏河辦法

北京來電、自治研究社、救灾公所各善堂總商會疏河籌辦處報界公會轉各界鑒、迭接函示、知我粵人士對於疏河之議、輿論一致、旅京同鄉、均表同情、已公推譚學衡君担任、先從測量入手、俟河線勘定、然後開始疏鑿、測量費由散賑餘欵支撥、疏河費按畝科捐、衆議准放金山米出口、按石抽捐、以爲常年經費、均經面呈大總統僉允、頃已公稟內務部、轉呈簡派威重大員督辦、并電請龍將軍巡按使、電咨內務部、不日當可發表、伏望大衆協力鼓吹、俾事底於成、以免年年受災之痛苦、全粵幸甚、梁士詒梁啟超梁敦彥等同叩、東、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳函于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦而以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣

余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

羅貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結衫照常投理香港寄[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]

[illegible]

CHING-CHONG & CO
128 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠老號

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換
正海狗鬚發售

錦泰老店司事李雲根男弼捷啓

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠尺慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉　●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍子進　伍耀鑾　伍學湛　全啓
吳奕栢　蔡雄南　蔡楠隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

萬應浸眼藥水　跌傷口跌打酒　延年百歲酒　八仙長壽酒　飲食跌打酒
三蛇膽風酒　鹿茸三鞭酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
小腸疝氣丸　祛風除濕酒　花柳回春丸
白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛痢疾丸　金錢斑豹酒

特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實
童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綉搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二一

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal.

啓者本舖在大埠積臣街七〇九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線粧什物綢緞橫眉梟帷綸錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車並上下貨物多年人所素知 行李遲致妥當毫無遲滯所爲 乘照是禱

TEBLE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳瘰疔魚口便毒牙頤鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳腫奇難雜症

醫館在屋崙六街

華慎顛街夾企李街門牌五百二十二
電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal.

本醫生特別發明揀選良藥配合得宜不惜工本親自泡製

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中健胃生精益髓壯陽煖腎强筋健骨寧神益志不亢不燥培陽養陰凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足麻木　腰膝痠軟步履艱難
思慮憂勞損腦傷腎　工藝過操勞形傷神
酒色過度耗散精血　遺精敗濁損神傷腎
腎虧氣冷陽事不舉　陽舉不堅堅不能久
夜多小便溺有餘瀝　小便不禁頻數遺溺
五勞七傷虛不受補　以上各症宜服此丸

如服此四鞭丸不獨立刻見功而且效力長久能使孱老者轉壯精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　每兩弍元　服法如何單內詳明

●感冒風寒冷熱頭痛滯中丸　每樽一元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●夢遺滑精心腎固精丸　每樽三元
●婦女經痛調經止痛丸　每樽三元
●小兒疳積健胃散　每樽一元
●跌打內服散瘀消腫止痛散　每樽一元
●跌打外敷吊瘀消腫止痛散　每料五元
●花柳內消疔毒珠黃丸　每料拾五元（內二十包）
●花柳[illegible]丸　每料拾元（內二十包）
●痔瘡內消[illegible]丸　每樽弍元
●痔瘡[illegible]　每樽壹元
●久遠頑瘡拔毒生肌散　每樽二元
●皮膚內消解毒丸　每樽二元
●瘡瘍外敷消腫散毒散　每合壹元半
●[illegible]　每服五毛
●[illegible]　每合二元

●穿腸痔瘡肛門有眼出水消膿拔毒丸　每合五元
●頸症外洗乾水止痛散　每兩一元
●肛門痔瘡內服消膿消腫止痛丸　每樽二元
●痔瘡外洗消腫止痛膏　每合一元半
●腸風臟毒便血丸　每料拾弍元　每樽三元
●咽喉內服化痰清毒牛黃散　每樽二元
●咽喉外吹除痰消腫冰黃散　每兩一元
●牙頭疳瘡除毒活血散　每樽二元半
●牙頭疳瘡外搽化腐去腐散　每樽一元
●遠年爛腳內服清毒活血丸　每合二元
●遠年爛腳外搽去腐生肌膏　每合二元
●洗除皮膚瘡毒蛤膏散　每合二元
●除濕毒瘡疥瘡去濕生肌膏　每合一元半
●風濕腰腿骨痛丸　每料拾元　每樽三元
●眼科退翳去紅消腫止痛丸　每樽二元

本藥房各症候丸散無不製備不過略登數欵如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Ti Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 S. F. Cal.

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七 電話北京一七七
Quong Chong Wo 387 8th St. Oakland Cal.

診脉時候下午六點鐘至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

●●●粵漢路火車遇盜之劇戰

北江一帶盜賊如毛、近日竟欲劫及火車、日昨粵漢鐵路行車至石碑坑地方、竟有强盜百餘、暗伏山上手持駁殼、向火車轟擊、欲爲一網打盡之計、幸車上護勇管帶麥伯純、先事防範、預囑車上護勇防備、及車行抵該處、盜匪喝令停車、司機者不應、遂從山上放鎗轟擊、車上護勇奮力抵禦、血戰數十分鐘、當場鎗斃盜匪二名、火車始獲出險、聞粵路火車去月曾在迎咀及大逕橋兩次遇盜、此爲第三次

●●●龍將軍擬購飛機

廣東飛行家馮如君、前由美洲携帶飛機回粵、在燕塘墟口試演、機墜殞命、當時該飛機寄存燕塘第一司令部、嗣又移放廣州綏靖處、（即舊廣府）裁撤綏靖處之後、則又寄貯廣東財政廳、現在城垣戒嚴、龍將軍以亂黨利用飛機、圖謀不軌、故擬將此種飛機修復、以便空中截擊、昨派員到廳檢查、則機內各種要件、已失散無遺、查係因放存綏靖處時、被某界人將裝載機件之木箱撬開、任意取去、因此無由修理、故昨將砲台滿布魚網、暫爲防守之計、並廣求富有飛行經驗之人、購買飛機多架、以便分守各處要隘云

●●緝拿惡偵探

巡按使密飭各知事、大要謂香山縣偵探局勇朱子芳、未奉有上官命令、輒敢帶隊到鄉拿人、況又挾鄉人截搶黃養之嫌、搜掠鄉民十餘家、似此任意妄爲、實屬行同盜賊、現已在逃、應即密飭通緝解案、盡情懲辦、其與朱子芳同惡相濟之林侶琴一名、候分飭南番兩縣、暨警察廳、嚴拘解縣歸案審辦、鄔生馮八二名、并督飭軍警嚴拿按辦、毋稍縱延云、

（訴）（詞）

語有之曰恩寃分明可稱君子恩將仇報便是小人昨觀中西報有余中偉控黃彬主謀炮斃余瓊之訴詞一則可謂喪良之極寃可冲天矣弟在巴梳埠營謀十有餘年與各梓里向無寃嫌又無口角相爭與余瓊一向相交情深莫逆兄余瓊尚欠弟銀陸百元稍明事理者無不知弟之寃事因黃錦租余瓊之舖瓊自二件錦先交租銀余瓊其件又向錦索取由是兩相爭執而瓊聲言駁炮嗣朋友開解暫時聽勸不料至十九日晚余瓊又大罵黃錦必要與炮火從事當時胡炳馬明二君在場相見相勸情形共悉弟往看戲不知情節回舖聞余瓊死耗詢問梓友皆云黃錦穿小衣穿拖鞋並無打架之心見余瓊辱得太甚故憤一時之氣歸寓穿回外衣復出與瓊相遇即行鬬砲云云此是街坊共見共聞越數天消息傳來謂弟與黃姓兄弟數人主謀自問清白無疵不以爲意孰料風聲日緊謂余姓誓取弟性命並要炮斃黃姓數人以償瓊命當在疑信參半一日余姓買炮十餘枝西官聞之到華埠禁止暴動乃眞知余姓有意陷害黃姓也而街坊諸公誠恐禍生不測集衆排解倡議捐助多少以贍死者家屬弟承街坊之命又念死者交情亦願量力佽助豈知余成伯柄之奉余鳳釆堂命入來調和詎料並無調和之實際日望弟扣私欵與他（對麥柱君轉囑謂前余與安益堂失和誤斃黃姓兄弟余補賠銀三千另扣私壹千五）越日余成與弟相見直問麥柱君通付汝否乎弟置之不理于是余成提案控弟主謀又另控數端余家代表其人格已概可見正是閉門家裏坐是非天上來迫得將實情訴明俾閱報諸君洞悉焉

巴梳黃彬訴詞

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬曰發明此丸、後經普及全球多經服之均稱爲寰球第一補品　性惟該丸　本性治病　目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也　凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜申多夢腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者亟速購此丸服之大奏功效壯健立見矣

●價目　每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議
●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀仄付來定然如命付上無悞

美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun　Yan On Medical Co. 729 Washington St. S. F. Cal.

祖傳張鄧內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫本醫生有見及之心疾痛倍切務有君臣之用補救常懷擾覆祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

跌打藥酒每罐一元
花柳退上面紅雲藥膏每盒四元
治痳瘋膏藥每張一元
治痳瘋面上凸內服藥散每罐四元
治痳瘋丸仔每料銀廿元
治痳瘋解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每罐三元

[illegible]

補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄上等倫風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張鄧先生謹識

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
寓邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張鄧係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者

已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擲保信等請照下列西字付來交張鄧收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

天福人
Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈪環時欵首飾特聘唐山一等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金與兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客官用何物請函將寶號的杰付來必依期付上無誤且銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便但爲留心惠顧爲盼

金山
生昌隆
正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢褡巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

日本舖廣告

日
金山
天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠積慣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器換貨客意愛請照上便列字附來無誤

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話差拿九六十號

扶烈啟

CASH COUPON
CASH COUPON
好貨
悅客
10 for 5c
P. Lorillard Co. New York City

Chinese Hotel 710 Grant Ave S.F. Cal.

中華旅館

啓者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於二月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖傢私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二后有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

請線差拿九七七

中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造**桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒**及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

館在士得頓埠坦打街二百二十三號　電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是禱

司理人　廖根源　呂安　黃萬好　廖來　全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

〇〇〇和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日

大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號德話乾尼三千七百三十號此佈

帕思域高紙料公司謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
615 Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨發售各鄉時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白俾蒙光顧如有列單函西字寄來定必照辦[illegible]

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠足金銀首飾器皿西裝時欵精鑲與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠長臣街門牌七百一十六號天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之擧必由戒烟爲本故將改良鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱眞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者新寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另外各埠寄葯加費一毫五仙　若辦家新通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元

僕李啓輝告

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

騷學研究社特別第七會聯題求教

士民　志功　雄雅　山水　轆轤
民士　功志　雅雄　水山

截期容日再佈　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
式殿謝教銀每拾七元五
叄名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社期辦以來蒙　各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢墊與仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫於毫並不迫於暫停社務瘦腰郎舌遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開硒誌補章求　教先此宣佈即頌　唫安

代理本社收卷處軒佛榮寮啓

Wing Ta Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛騷學研究社同人披露

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元辮由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

貨真價實

美國金山　共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號製辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤亂咬傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或人腸不濡滑以至大便結閉致令腸內迴血管結成一團存於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成痔本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等痛之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●痛哉日賊軍票之盛行

濟南專訊、自七日以後、日軍手票、價目飛漲、現在每軍票一元、可換現洋一元五分、此本自然之趨勢、但我國當局、于此不可不深加注意也、、

●●●雲南鄉城兵變

去前兩年、滇西一帶、屢受藏番騷擾、迄今尚未平復、距近日駐紮鄉城之軍隊、忽於日前變亂、旅長稽君、及全部人員、同時被害、現已竄過滇界、距甸不遠、因此滇地又復危急、茲特將其來電、探錄于下、、

奉趙旅長縣密灰電、據虞知事電稱、川軍叛首陳步三、已到左格嶺、距滇境數站、恐竄入中甸、此間僅駐防一營、械寡兵單、難敷分佈、擬請飭撥兵數連、以助聲威、李管帶駐甸、擬請暫留甸中、以維人心等語、及稱陳匪叛兵一營有新式機關鎗退砲四枝、用旅部存欵糧、勒民供給、巴塘援兵至時、僅有中甸可走、此間一營、分則力單、合則不敷分佈、擬請飭撥兵一營來此、應否撥兵、仰即會商潘處長、查酌形情、先事預防等因、應否酌撥檢軍、請速查復奇灰等因奉此、成查邊防屢電、川藏軍事吃緊、潰兵時有竄界之意、其由檢撥兵、路遙地曠、氣候嚴寒、請勿庸撥、至任中甸五營、兵力單薄、不敷分佈、當經處長籌畫、擬請飭五營駐防抓子河要塞堵緝、飭鎮慶二營、移駐中甸、僅可防禦、并擬將駐麗第一營半營額補足、俾資援應、以壯軍威、、侯改警備、可省招募手續、除復旅長外、可否、祈速示、尊成卯灰、

又阿墩來電云、九月二十夜、鄉城陳營長步三倡亂、稽旅長廉被害、漢夷秩序大亂、沿途梗阻、邊局危於星火、昌等聞警、當集合得力營隊、剴切宣告、各軍贊同、誓守防地、、協顧大局、惟糧餉彈子服裝、均急需接濟、否恐不支、泣懇籌援、、急盼示覆、川邊得榮縣防守司令陳其昌鍾湘藻等勘印、、

●●●肅政史救危之條陳

日前肅政廳諸肅政史李映庚雲書程崇信夏寅官等、關於民國前途危險、上一條陳、用籌國家根本之計畫、其書中分四大綱、、

一曰簡軍實、、請民國軍制、承前清之餘、中多虛數、、今政府斤斤然議裁兵矣、實則切確計核、尚不敷分配、、宜增不宜減、何則、中國兵數、向有六折十折之舊習、名爲萬人、、實則其數至多不過六七千而已、苟非從實簡閱、一任統兵大員、虛數冒餉、安能收尚武之功、、

二曰張國權、民國成立、名曰統一政府、實則各省之中、關于種類者、關于教事者、往往不受政府統轄、、並有不奉民國正朔者、此等枝節、實則爲政治統一之累、、是宜責成大吏、令其服從、

三曰明賞罰、自王治馨一案、懲辦如法、民國賞罰、一時大振、然各省大吏、半屬前清舊吏、作奸犯科、爲其向來之大經驗、未經發覺而漏網者亦正多矣、是宜料察如法、、以肅吏治、、

四曰興教化、國民教育、不出智育德育體育三大綱、、共和以來、智育頗見進步、而道德墮落、文弱不堪、居今日而言教育、既須有普通之智識、亦須有公正之道德、完全體格、尤宜預爲養成等語、聞其書最注重者、、在簡軍實、張國權二條、且指某某省將軍巡按使、不無可議者數欵云云、、又聞此書上後、大總統甚爲動容、對于前二條、尤爲注意、不日將有最懇切之諭、、

●●●趙春廷幸得免罪

湘省自前次彬州兵變後、前湘南鎮守使趙春廷、以該處叛兵爲其所轄、且竟蔓延八九縣、釀成絕大風潮、、趙身爲長官、事前既不能防範、事後又不能維持、、在趙氏已自知必不免於罪、人亦莫不爲趙氏危、迨亂事次第敉平、、趙氏卽於九月下旬晉省謁見湯將軍、湯將軍初次接見、尚優意周旋、多方慰勞、迨第二次往謁湯將軍、遂屏不延見、立命招待員、引至將軍署後、第七十七團團部爲之軟禁、、並將彬亂始末、及趙氏處理各情形、呈報中央、聽候發落、旋於十月廿九號、將軍署接到大總統電、令前湘南鎮守使趙春廷來京覲見、餘著照所擬辦理等因、湯將軍遵將趙氏開釋、、趙氏始得免於禍矣、聞擬于十一月初啓行入京覲見總統、至前次彬州謀亂之軍官趙元發鍾覺森楊玉山等三人、（聞一係隊官、一係參謀、一係護官）因奉中央命令、遣于十月三十號、由將軍署押赴瀏陽門外、一律槍斃、、聞兵變時、趙氏抵彬後、見已糜爛、無從着手、訪悉內弟某（亦係軍官）在彬、曾爲部下叛兵迫脅、雖非有心謀亂、、但未預先密告、形踪不無可疑、遂將內弟宣布死刑、、雖有多人爲之緩頰、趙氏終不允准、立予鎗斃、、蓋欲此以鎮懾人心、而自明其心跡也、并聞趙氏在彬、屢欲背人自盡、而卒不果、外間屢有趙氏吞金之謠、蓋爲此也、、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲亞滿拿埠

蕭金帶捐銀壹元　李成捐銀一元　林開捐銀壹元
陳海捐銀壹元　劉松捐銀五元　李區生捐銀一元
林厚生捐銀壹元　王善求捐銀壹元　李利捐銀壹元
李耀南捐銀壹元　高炎捐銀壹元　梁華德捐銀一元
陳鴻璇捕銀壹元　林其泰捐銀一元　黃成章捐銀一元
黃官潤捐銀壹元　林兆階捐銀一元　林炳泰捐銀一元
林常元捕銀壹元　江乾捐銀拾元　求昌號捐拾五元
高勝記捐拾五元　高潤記捐銀拾元　集英公所伍拾元
廣安和捐銀拾元　高燦記捐銀拾元　高福記捐銀拾元
均和號捐銀拾元　梁枝捐銀五元　富益館捐拾五元
福泰廠捐拾五元　生棧號捐銀五元　李石捐銀式元
勝利館捐銀拾元　許和羣捐銀式元　洪有捐銀壹元
陳猷發捐銀壹元　蕭周捐銀壹元　李日捐銀壹元
曹開捐銀一元　李基勝捐銀一元　李月捐銀壹元
高生捐銀一元　許乾捐銀壹元　林榴捐銀壹元
伍尙源捐銀一元　黃就捐銀壹元　楊海林捐銀壹元
黎允卿捐銀壹元　李瑞歡捐銀壹元

Charles Lyons
LONDON TAILOR
720 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啓者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

孝士禮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每両艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大神力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

今人生存于地殼之間角逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再瘦乏于生計之困耗損既多元神日虧補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之葯兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中葯物潮流充塞乎天地間凡葯酒葯丸等類觸目皆是其中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種葯酒運用祖國三蒸監製各欵補丸葯選名家地道不惜工本志求吹嘘補類甚繁定價惟一茲爲棄列以備參求如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒

每大罇三元　小罇[illegible]元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥浸得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料並佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
鐵精牛肉酒　每罇[illegible]
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇[illegible]元

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之葯製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

補腎丸

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接滙新會古井各鄉信銀快捷送交安富無悞

郵費買者自理

Kaysang & Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

戰禍餘談

李國珍自德歸國之所見（續）

十一號至倫敦、晤陳君蘭生、共談戰訊、并同行出外觀察、見所有公家性質之場所、皆爲招兵之地、聞英有陸軍二十萬、十萬留守、十萬遠征、在比在法、累戰之餘、遠征軍十萬已略盡、故急急招募、所見應募之兵、一面有軍官點名入伍、一面即有軍官教練、視其兵頗蕪雜、或帶遊戲、絕非德兵之形式、其偏地開招人之態度、幾與吾國三年前民軍彷彿、即其混雜、亦幾類之、就當日所觀察、無不謂德人必勝也、倫敦除招兵、及夜晚熄燈兩事以外、尚未見有他處變動、惟貨幣流通、皆不能出現金、僅紙幣耳、居民之所恐動、恒以徐柏林飛船爲憂、旋即離英、乘中立國荷蘭船、經大西洋、直至新加坡、乃知德已滅比、據其海口、逼近英倫、遙想倫敦恐慌、近必加甚矣、又在新加坡見報紙、言德皇在比、已大會聯邦國君主或代表、申警一切、並設治比之官屬、即回東境、將對俄重取攻勢云、德之備戰、有秘密軍械、平時各國、皆未及聞、即以砲論、口徑大至四十二生的者、有四十餘尊之多、各國砲台所設之砲、皆無此及遠摧堅之力、故重砲一到、無堅不破、所尤奇者、此項大砲、携帶極便、聞可拆分卸携、凡此製作、皆德國獨得之秘、益以飛機、亦喧傳法國遠不能及、蓋就吾輩到滬以前所見所聞、無不以德之武力爲世界所不能禦也、在歐無論何國、其人民皆如風狂、欲罷不能、作氣以自壯、蓋無不有死亡之戚、德人尤激昂、以戰勝爲救死、沈毅無倫、此亦見者信爲必勝之一義、李君所談戰事臆測者如此、至其身受之困難、則既無求學之路、且德人見之、恆疑爲日本人、詈罵甚苦、或詈之爲黃狗、即欲分辨、已覺不勝其煩、又況辨明之後、德人亦以中國人不能對抗日本、雖怨毒較輕、藐亦已甚、相對殊不可堪、又聞駐使顏惠慶、受德國詰問甚厲、頗屏息而歎、李君言至此、太息於現在將來禍害之不可言云、（完）

清宮秘史

吳三桂爲前明武舉人

清藩臣吳三桂、封平西王、明之武舉人也、出江南某公之門、某公歿、其子奉母以居、貧無以供菽水、一日於故書中得武舉試錄一冊、見吳名、始悟出父門下、時吳鎭雲南、方貴盛、欲往謁之、以告母、母初不可、既而貧困日甚、乃許之、賣田質簪珥、治裝啓行、比至、旁皇歧路、不克自達、賃宇市中、聊給朝夕、忽遇藩下護衛、詢其籍貫、知爲江南士人、邀至家塾、既半載、賓主頗洽、因從容言欲一見王可乎、詢其願見之故、乃爲敘述師友淵源所以然者、護衛諾之、一日吳大會僚佐、酒間歷言少年時起家科目、誇示座客、護衛適侍側、即跪啟曰、王當日出江南某公之門乎、吳驚曰然、汝安知之、護衛曰、某有子貧困、萬里上謁、至此無由自通、今寄食於我所、故知之耳、吳大喜、立召之、使預賓筵爲重客、留府第中數月、某以母老告歸、吳又大集賓僚祖道、贈以二萬金、別爲鐫一匳、爲母壽、皆珠寶也、某歸江南、遂爲富人、惜不知其姓氏、

時評

金錢與血

今之世界、所爲強有力者、金錢與血之強有力耳、今之世界、所謂大戰者、金錢與血之大戰耳、故以世界大戰之結果、而定世界之眞正強有力、則惟金錢孰多、流血孰多而已矣、英法不惜金錢者也、德奧不惜血者也、然而英法亦非惜血者、況又有不惜血之俄、德奧亦非無金錢者、故今之大戰者、唯以金錢與血、血與金錢相博而已、是故中國而欲立於世界也、當於血於金錢加之意也、如何而能使我國家、增進此金錢與血乎、

The Juvenile
STYLE ORIGINATORS
130 Grant Ave.
4 BLOCKS FROM CALIFORNIA STREET.
If you have never worn a Juvenile Suit or Overcoat, come in this season and try one on. Many styles and patterns. Prices: $10. to $25.
EXCLUSIVE STYLES FOR THE YOUNG BUSINESS MAN

THE ONLY STORE FOR YOUNG STUDENTS FOR CLOTHES. PICTURED HERE ARE THE LATEST FOR STUDENTS. PRICES: $10. TO $25.

Society Brand Clothes

新欵男裝長短衣服發售

本店常有新欵青年男裝衣服、欵式甚多、價銀相宜、每套由十元至廿五元、童子衣服每套由三元至十元、本號設在都板街一百三十號、距華埠四個部洛

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房間張

Tel. Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸 每料銀五員

[illegible]

●養身壯筋補腦丸 每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗藥 每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥 每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

●恭頌劉心田良醫治除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦難堪連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比較黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳

甯邑弟劉瓊頤謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火寄中者爲水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婆而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰骨腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎之藥製煉爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意 自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等事神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰事神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒 敬啓者吾因身體軟弱實虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥

奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞閒拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

[illegible]

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏

[illegible]

●●應驗立止新舊白濁藥水

[illegible]

●●經驗萬應補腎固本活命丸

[illegible]

●●應驗去內血濕毒活血丸

[illegible]

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

[illegible]

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

△●活命靈丹 補腎第一

[illegible]

軍醫趙超常統理 跌打花柳眼科 男婦內外各症

[illegible]

●●壯陽固精保腎丸 每罇三元

[illegible]

●●大補氣血丸 每罇二元

[illegible]

●逢咳必應丸 每罇二元

[illegible]

●●專治夜夢遺精散 每盒三元

[illegible]

●●跌打還魂止痛散 每罇一元

[illegible]

●●立止外感頭痛丸 每罇一元

[illegible]

●新舊疳毒消防丸 每罇二元

[illegible]

●新方實效白濁丸 每罇二元

[illegible]

●●秘製白濁自理葯 每盒定價拾元

內容品（內服 外洗）

[illegible]

通信處 館設美國金山大埠企李街奇生行 電話差事三百一十五號

Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●腎虧求醫藥

弟前作客澳門放情花酒誤起白濁十年[illegible]趙超常[illegible]

此丸眞卓卓

固精保腎丸

[illegible]

●●●醫中之傑

[illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑

大埠新寧余村余鳴歧頌

弟爛腳經年

[illegible]

趙超常醫生 [illegible]割傷手背[illegible]

大埠新會仙洞陸祥恭頌

生活氏中西醫 打跌 瘡科 花柳 雜症 洋種 包醫

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經僑診者、已獲奇効、故踵門求藥者日增而月盛、茲更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特選中西良藥、依本醫生歷經靈驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便僑慈諸君備購採、斯有病者由之而癒、即本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表著焉、謹將各藥臚列於後、

活生寶

[illegible]

以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名醫用化學化驗、証明藥內所含之質、於藥單所列之病、確能療治、按症用藥、無不奏功、與別家之用自己名賣他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費買者自理、發行價另議、

活生氏中西醫生兼藥房啟

舊國華會七伍二百六十八號

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈書一種報費一元五

●●●恭頌活生氏之靈心妙藥

敢者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精一症心惴惶急素聞活生先生精究醫術施治妥善即將銀五元付匯求先生用藥調治隨得先生寄來活生寶及（固腎滋精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉

民國三年十一月七日 加省沙連地埠開邑人李植臣氏啟

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列

請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛

經驗扯氣藥水每罇一元 三日愈白濁藥水每罇一元

花柳骨痛藥水每罇二元五 壯陽久戰不倦丸每罇一元

立刻止咳藥丸每罇銀五毫 拔毒去瘀生肌膏每盒一元

立刻止咳藥水每罇銀五毫 經前後肚痛藥丸每罇一元

双單鵝喉藥散每罇銀一元 包愈眼科藥水每罇銀二元

久年白濁藥丸每罇銀一元 包愈痔瘡藥散每罇銀一元

花柳疳疔搜毒丸 每料銀弍拾元 每罇銀二元五毫

中西馳名補腦汁 每罇銀壹大元 每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元 每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言 每料卅服 成料廿元 半料十二元 每罇二元五毛 發行另議

（請看始創心氣痛藥水能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣

新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇即付來交友應用爲要

旅墨甯邑陳恒頓

●●●看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花實與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）

每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞 每罇二元 毛另單詳明五

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒烟包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號 電話 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百七十八號 每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 278 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, DECEMBER, 21 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月廿一號

（中華民國三年十二月廿一日）（禮拜一）（舊歷甲寅年十一月初六日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算 如以小數拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠 如未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認丌亦可 如蒙垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈垂鑒 本報啓

▲（催）（收）（報）（費）（要）（告）

歲云暮矣本報費用浩繁百凡度支端賴報費以維持敬懇閱報諸君將所欠報費早賜清交藉資挹注不勝切禱 本館啓

本館論說

歐洲戰爭之大勢觀察

（蓬萊）

今日歐洲之惡戰、起於奧塞兩國之衝突、奧塞之怨、不過因謀殺皇儲一案、極其量引渡罪人、或更要求種種之賠償、已無不足、何居乎竟牽動列強、釀成亘古未有之劇戰、回首世界各國之最近數十年之舉動、然後知日耳曼種族之與斯拉夫種族、蓋不至爲最終之決鬥而不止、奧塞一事、特其發端而已、

德人廉悍而沈毅、雄據歐陸之中心、重以種族之不同、已早爲列國所大忌、稽之歐洲歷史、其衝突之事、已匪今斯今、自戰勝法國而後、益爲列強所注目、而德人之雄心、亦自此而益張、以故而英而法、而日而俄、皆亟亟焉爲攻守之同盟、以防德人之大舉、今果觸機即發、大禍以興、然則此翻天捲地之惡潮、空前絕後之大戰、固非偶然之事也、

德國自勝法而後、所得賠欵、盡數貯藏、其用心何在、已爲世界所共見、故此次德皇誓師之言曰、雖與世界爲讐、亦所不惜、嗚呼、亦壯矣哉、然說者謂德以一國而敵列強、且法梗於前、俄議其後、英艦塞其北海之孔道、日本據其遠東之要港、以形勢與力量以爲衡、則德人之志、恐未易逞、然以最稱雄武之日耳曼人種、蓄數十年長駕遠馭之雄心、明知爲列強所厄、而悍然不顧、此非有其必不致敗之把握、詎敢妄動、矧近年以來、德人加增海軍艦隊、幾埒於英、而克虜伯廠之軍械、尤爲世界所未有、此誠有如昔人所謂雖以無道行之、亦可畏者、況戰鬥之事、一鼓作氣、德人以一國而攖列強、實有冒萬死以求一生之感想、彼其全國上下、必同仇敵愾、一往無前、又已可知、挾其精利之軍械、加以適不猶人之銳氣、執鞭弭、揮戈矛、以與世界相周旋、則英日俄法、雖握吭拊背、各盡所能、而勝負之數、亦恐未易決也、

執是以談、則今日歐洲之戰、孰勝孰負、無論何人、所不敢斷、然以世界最強之列國、而各出死力、以求一是、龍蛇並起、風波怒號、暗呼則山嶽崩頹、叱咤則風雲變色、恐日耳曼種族與斯拉夫種族、角逐既定之日、而地球破壞之慘禍、已有不堪寓目者矣、不意二十世紀開幕以來、各國盛倡和平之日、而破壞之禍、乃不旋踵而驟興也、噫、

新張廣告 金山 謙生祥 HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜蔴京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥敢

永和堂 Wing Wo Tong 706-708 Clay St. San Francisco, Cal.

本堂開在大埠金李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人 胡植庭 黃美疏 劉孔安 關學炳

如意 大埠 華泰 圖記 HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟煙京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒第拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧所厚望焉小號並接理各埠匯單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有惠顧者請認明西字及招牌印永保包換久無期諸君垂愛請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

廣利號 QUONG LEE & CO. 848 GRANT AVE. P.O BOX 2222 S. F. CAL

本號開創一十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物順綉檯枉桌圍傭履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正北西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆 TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL

本號在埠都板街八百四十六號

（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣和泰 Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啓者本店專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用綵彩磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無快捷仰祈留意是所盼望本店有嶺保全金不換膏藥寄售 金山正埠廣和泰啓

●●●麥超英大小方脉 遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

新張廣告 茂昌隆 MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鹹料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列西字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號 司事人 李矞和 馮金廸 啓

廣東銀行告白 CANTON BANK 668 KEARNY ST. S. F. Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌并附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下 三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算 一年週息四厘算 任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和 BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種烟膽跌打發售

金山正埠 采芝堂 CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

甄碩光先生寓內方脈

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無誤 細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂 Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸藥材[illegible]

五洲大葯房內外各症膏丹丸散葯水

本藥房各種藥丸藥水對症治病應驗非常茲將各症藥名及藥價分門別類臚列于左若其功效及用法則另有衞生指南詳細載明諸君愛閱函取當即寄贈購藥須認明五洲人藥房全球商標爲要各藥寄費買者自理

Eng Chow Co. 770 Clay St. S. F. Cal

[illegible]

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行斟訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身種要之機關是以生長天然之實重外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬中頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新寗弟湯因格因燦全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天但不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新寗弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲濤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康强全身精健蒙出深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衞生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微中紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新寗余升拜頌

遁甲軒命理 P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故聖賢哲難逾而立之關[illegible]是以榮枯富貴賤貧時運來則眾生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福駢臻之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚眞理許人八字專以五行生尅制化論斷盡闢去拜種星神邪說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗者賜教新照下列之住址付來轉交便安 小批銀金一元 中批銀金二元 大批銀金三元 Wo Yee Co. 550 Cormorant St. Victoria, B. C. 寓覓多利埠和怡藥店

○○阮慶雲崙醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點鐘在廣洲旅館壹號房候教 Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科癩痛乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同昃紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半 止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元 跌打吊字散每料銀拾元 爛脚隔紙膏每料銀拾五元 Sang Lung Co. 24 S. Center St. Stockton Cal.

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同昃紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街式拾式號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津爲並有經驗各項膏丹丸散發售 On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣暇水畫仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書價出門不換俱是付費在內）

增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese 內附中西各國菜色

五大洲全圖一本 內附分圖 一元七毛五

康有爲禮運註二毫

康有爲中庸註二毫

最新票圖一本四毛

汪精衛文集三毫五

華栄精製法一本五毫

西庄三國志一本七毛

西庄東周列國一本七毫

西庄西遊傳一本七毛

西庄五才子傳一本七毫

中華新字彙二毫五

袖珍華英字典壹元一毛

藤本氏華英字典六元五

學生新撰尺牘二毛五

文裕堂稱呼合解二毫五

黃履卿英語指南一元三

指南尺牘註解二毫

中國地理圖幅七毫五

英語不求人一元二五

六頭華裝新字典一元伍

西庄石頭記一元五

地理問答一元二五

廿載繁華夢九毛

外科證治壹毫九

經驗良方八毫五

西庄新字典二元

東萊博議二毫五

●●●各種日太多不能盡錄並唐山油木面盆經書在內

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元

卓岐山華英貿易字典一元五

卓岐山英語問答一元二五

鄺其照華英字典集成二元

鄺其照華英彙語二元二

商務華英新字典一元五

卓岐山華英彙語字典二元七五

鉛板十二頭東周列國九毫

西庄聊齋誌一本七毫

鉛板八頭古文評註六毛

廣東全省地理圖七毛五

拿破崙傳七毛五

女子新撰尺牘二毫五

西庄日民商務呂宋話一本九毫

華英呂宋酬操要一元七

共和進行尺牘五毫

華英通語連字典壹本一元二五

峰劍春秋一卷銀三毛

戊戌政變記二毛五

西庄康熙字典一本一元四

男女婚姻衛生學四毛五

十二頭康熙字典三元二五

繪圖情史傳七毫

孔教論二毛五

三生姻緣二毫五

輪方新編四毫

閨房秘術二毫

恨海情天二毫

國色天香二毫九

新美計壹毛

自由女結婚毫

華英通語七毫五

大小學堂各種新書

松木砧發客

譚樹彬藥羌

寄售 祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口 明達 一千 江野 轆轤聯

口心 達明 千一 野江

每比收卷資銀三毛現收現謝無貪不受倘有懷疑幸勿準於新歷十二月廿號截收彙送大埠世界報主筆

黎協南先生評閱東榜

李是男先生評閱西榜 少年報主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元 二殿每名壹十元

三名每名五大元 四名每名三大元

五名每名二元五 六至十每名一元五

十一至二十每一元 廿一至五十每五毫

五十至一百每三毫 卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求

天 鄉 國 萬 三 熱 寒

日 天 國 鄉 三 萬 寒 熱 轆轤聯

○○○○○人 畢聯

社址游藝卷資 Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

堂和永游藝卷收 Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

▲德軍勝俄之別報　二十日倫敦電　柏林德人日前聞報波蘭德軍、大獲勝仗、無不色飛氣舞、舉相慶賀、惟據俄京來電、祇稱德軍僅在戰線外、稍獲小勝、、昨日德軍造設浮橋、欲度過委士都蟀河、被俄軍攻毀其浮橋、使不能前進、則德人祝賀得勝、未免過於急迫云、

▲德軍進攻波蘭之得手　同日倫敦電云、德將軍軒頓卜、統領大軍、進攻波蘭和梳城、極稱得手、昨禮拜五日、已佔奪魯域士埠、軍威大振、現德俄兩軍、在委士都蟀河、及比利架河、相戰甚劇、俄軍又由比蘇蟀河、退回南方、候救兵到援、是日有德軍兩隊、渡過河橋、被俄軍將橋焚毀、德軍幾盡被擊死、祇留五十名、概被俄軍俘獲、、現德軍尚離和梳三十里、若攻至和梳、兩軍必有一場劇戰、、今德軍未過委士都蟀河、且東普魯士、尚有俄軍大隊、奮力進攻、奧國加利沙、亦有俄軍攻擊、現觀俄軍之舉動、、不以德軍由中部攻入爲慮、、

▲奧軍勝俄之捷報　同日倫敦接奧京電云、、奧軍在加利沙西部、與俄軍連日劇戰、俘獲俄兵二萬六千名、、奪獲軍械糧食甚多、各路奧軍、、現正乘勝追擊、俄軍死傷亦衆、、又在尾扳那化戰地、遺下俄兵屍骸一千二百具、

▲聯軍又與德兵劇戰　同日荷蘭國亞士打頓電云、、接槐洒河戰地報告、駐在該河一帶、聯軍、現與德軍相戰甚烈、聯軍之戰艦、同時駛在海旁、以大砲轟擊德軍、彈如雨下、德軍不能抵拒、傷亡甚衆、所傷之兵、均用火車、載往比國布路治士調理、現聯軍未能攻入魯蟀士、祇在槐排士及的士苗之外、與德軍交戰耳、

▲槐洒河聯軍死傷之數　同日柏林電云、、據比京布路梳市報稱、查槐洒河一帶、自開戰至十二月一號止、、聯軍共死傷失去二十一萬五千名、內比軍占六萬名、英軍占十萬名、法軍占八萬五千名、

▲德軍傷亡之報告　同日柏林電云、陸軍部是日報告、德軍在槐洒河一帶與聯軍接戰、、兵士死者二萬二千六百零一人、連受傷及失踪者、共三萬人、、

▲德皇又赴戰地督師　同日倫敦電　、接柏林電稱、德皇威廉、日前感冒風寒、致患熱症、今已全愈、精神如常、、又赴戰地、指揮一切、

▲聯軍艦隊進攻土國口岸　同日倫敦電云、、接希臘京電稱、聯軍戰艦、現駛入打丹尼士海、攻擊土國口岸之炮台、

▲土軍進攻蘇彝士河　同日倫敦電云、、接意國尼布士埠電稱、土國軍隊、進攻蘇彝士河、進行頗速、現土軍僅距該河十五里、駐守該處之英兵、經已預備接戰、、料兩軍日間必有一場大戰云、、

▲聯軍與德兵之戰耗　同日巴黎電云、駐在奴砵之聯軍、近日節節進前、甚爲活動、在槐排之德軍、、是日進攻聯軍兩次、均被聯軍攻退、不能逞其志、、現英兵已抵亞文地士之外、迫近德軍、聯軍大砲隊、駐在科頓地方、轟爛德軍大砲兩尊、惟在亞根森林之德軍、爆毀聯軍要塞數處、、并進攻聯軍、但被聯軍擊退、

▲聯軍與德兵最近之戰情　同日倫敦電云、、駐在西方之聯軍、連日與德兵交戰、彼此均用大砲轟擊、勢極猛烈、每進數尺、軍士死傷其衆、在付打蘭士之聯軍、雖小有進步、亦傷亡不少、幸海面之軍艦、協助聯軍、、以大砲猛擊德軍所駐之地、使德軍顧彼失此、惟該處一帶、久被水浸、軍隊難于進行、在埃士尼、及占邊等處之聯軍、勢力雄厚、過德軍、故德軍時有變動、在亞根森林之德軍、略有進前、據英軍官云、、聯軍須緩緩進行、、先將德軍之大炮轟爛、、乃能前進、因德軍有散礮機關砲多尊、極爲精利、、步兵難以進攻、、

▲德俄戰爭未已　同日柏林電　、德國政府布告、進攻波蘭之德軍、近日雖大勝一場、但祇勝一次、俄軍斷不肯罷戰、此次戰事、尚須許久、方能了結、今雖將俄軍攻敗、、退守內地、仍恐俄軍詐敗、一俟援軍調到、又與德軍劇戰、且俄軍既退回內地、戰品糧食、均易接濟、、故德軍須謹慎從事云云、、

▲俄將軍　戰務談　同日俄京電云、俄將軍某、頃由戰地歸來、據稱近日所傳俄軍大敗、實屬不確、、因俄軍暫行退縮、俾易調動、殊非失敗而退、今德軍雖侵入波蘭、亦無甚裨益、德軍今已進至比蘇蟀河、安置大砲、以備戰守、惟德軍未渡過委士都蟀河、進攻俄兵、至在西南方之奧兵、、欲過加皮仁山、往救波占士埠、及擬將加利沙、俄軍攻退惟不能逞其志、今德奧軍隊、攻入波蘭、意據鐵路、故往來四處、、極爲利便、、統計進攻俄國之德奧軍隊、、共有一百六十萬名、、分爲四十隊、、現德軍之意、欲先佔領和梳城、然後往南方援救加利沙者、、並往北方、、攻退東普魯士之俄軍云、、

▲法國報告軍情　同日巴黎電、、法國陸軍部佈告、是日各處戰地、無甚緊要消息、由海旁至拉士河之聯軍、、略有進步、在槐排士東南方、　德軍、加增軍力、聯軍嚴守戰壘、以防德軍攻入、在拉士河至哀士河之聯軍、、是　克復壕溝數處、又在亞路校東南方之聯軍、於十七日、克復一要塞、十八日又被德軍佔奪、至昨日又由聯軍克復、得失數次、、兩軍在哀士河及亞根森林兩處、均用大砲攻擊、煙硝彈雨、、甚形激烈、聯軍之大砲、尤爲力猛、在亞根森林之德兵、進攻聯軍三次、均被擊退、

▲德國報告軍情　同日柏林電、、駐在奴砵及碧士雪之聯軍、近日進攻德軍防禦線數次、均不能侵入、、今已知難而退、在蟀巴士之聯軍、亦攻來數次、屢被德軍擊退、死傷不少、并俘獲印兵及英兵二百名、又在奴打丹地方劇戰一場、擊死英兵六百名、屍積田中、尚未掩葬、惟在比端東南方之德兵、失守一要塞、在亞根之德兵、奪獲機關砲二尊、至東普魯士、無甚戰情、

▲非洲英德殖民地交戰之詳情　同日倫敦電云、、據日前接到非洲訪函、報稱英屬金蕪崙英軍、帶同土人、、由乾那埠往攻德屬土叠砲台、英軍到後、一戰而得該砲台、、再向加蟀埠進發、但德軍已有防備、八月卅一日晨早四点半鐘時、英軍進至距該埠四百碼之遙、德兵用機關砲、、向英兵攻擊、死亡枕藉、土人兵士、人人願命先逃、英兵亦不能抵禦、迫要敗退、計是役土人兵士死傷者十分之四、、英兵官亦失去廿一名、帶兵官夏利亞副將亦陣亡、並謂倘德兵猛追英兵、恐無一人能得生還云、

●●●反對借債之偉人手段

廿一日美京電云、總統威路臣、是日接前任中國南京留守將軍黃興、寄來一函、求即飭令美人資本家、、勿信任中國政府、貸以借欵、、總統接函後、未有何等消息發表、、查黃興自二次革命失敗後、已被政府目爲國事犯、故逃亡海外現居美京云、、

●●●新會龍泉之鉅劫

新會訪函云、現下四處賊匪猖獗、擄人勒贖之事、、書不勝書、惟最慘者、莫如舊歷九月廿五早賊劫龍泉鄉一案、、自朝五句鐘起、劫至九句鐘止、被賊鎗斃鄉人男女十七八名、鎗傷者不計其數、內知有劉子永斃命、其餘姓名、尚未查悉、鄉中屋宇、被賊焚燒十數間、失贓極鉅、此帮賊約有四百餘之多、故鄉人不能抵禦、然亦擊斃賊匪數名、猖獗至此、亦可謂慘無天日矣、

本埠新聞

●士得頓街慶典之熱鬧　本埠士得頓街、隧道告成、連日舉行慶典、而以昨夜最爲熱鬧、因昨爲禮拜日、、且天朗氣清、故皆出而助慶、紅男綠女、擁塞街道、互撒五色紙碎、以爲戲樂、極一時之盛、至該街之電車、定于廿九日開行、屆時又有一番慶鬧、

昨晚有華婦某氏、在士得頓街觀覽慶會、突被華人搶去金器首飾一件、該婦即大聲呼救、該華人恐被拘逮、、發脚逃走、被西人捉獲、巡差馳至、該華人已將金器、棄在街上、、巡差勒令其帶往所棄之處、拾回金器、隨將該華人禁監候審、、

●洗衣人竟往何處　西婦麥燈度士、、昨日由尾地化利到埠、親赴捕署、稟求查緝華人方隆、、(譯音)事因昨在埠中、將衣服交與該華人接洗、去後則不見其踪跡、、故求請拘他訊究云、、

●辦烟被逮　西人芝架士、向在企李街六百五十號、開設餐館、前晚被差在其館內、執獲片烟一罐、、値銀五千元、即將其拘去、控爲串全華人、私辦片烟入境案、候在合衆國衙提審云、、

●日本丸到埠　日本丸輪船、今日上午十點鐘、由長崎抵埠、并無華人搭客、

●老華人病沒　華人倫松、南海縣人、年六十餘歲、、向患瘡病已久、疏于醫理、現寓積慎街合興樓二層二十四號房、昨日下午有親屬到訪、因其兩門緊閉、從門隙窺之、見其身仆牀下、遂破門入內、始知其經已病沒、、旋報差將其車赴屍場查驗云、、

●兇匪候緝　某西匪昨禮拜五晚、行刼曲街某西婦、鎗斃其同寓人馬朮一案、已紀昨報、現差査悉匪有指痕留在玻璃窗、遂將痕影出、向已放之監犯指印中對查、、適與犯人跑蟀之指印符合、又知該犯現寓企李街旅館、昨日前往查緝、見其房內、有舊帽一頂、內誌該犯名字、并有該犯相片、業已撕碎、、案上又有禮拜六報紙一張、登載此案情事、據館主謂其禮拜六晚外出、自後不回、料此案兇犯、必係跑蟀無疑、未審將來能否拿獲云、

●衛案例誌　一號衛、亞二、票案、退至禮拜三日審、二號衛、隆記等十九人、賭案、周旺、票案、均退至禮拜三日審、亞梅、行竊案、退遲一禮拜審、

各埠新聞

●城芝地好路大學學生勤勉會請華學生演說紀盛

芝城訪函云、、本月七號晚七點鐘、、本省地好路大學生勤勉會、、特開會請黃朱二君、、賁臨演說、、各西人到會者甚形踴躍、、達至七百餘人、、首由該會會長（点蓮市地君）宣布開會理由、畧謂黃朱二君、係中國公費生、、來美就學、、且二君久懷教育眞理、、以相親相愛爲宗旨、、爲吾人所欽佩、、本同人特請其演說、、

隨請黃君演說云、、學承諸君過愛、、命弟演說、、自問見聞寡陋、、才識薄弱、、且非善于言語、、但既蒙諸君不以菲才見棄、、亦畧道數言于諸君之前、、當世百務、、其將假手于學生而成者、、豈少也哉、、試觀今日貴國交通之迅捷、、事業之繁榮、、論其原起、、大抵爲學者是賴、、學生之重要既若是、、更當互相勸勉、、益求精微、、互相勸勉之道若何、、即貴會其必要矣、、況貴會諸君道德顯彰、、學力勤勉、、智識相換、、務取交誼之親愛、、社會文化之進步、、聚會聯絡、、前途暢茂、、是弟之願也、、

次請朱君演說畧云、、今日躬逢盛會、、私幸曷已、、夫人生于世、、如登峻巓、、疲乏之際、、頓覺灰心、、卽論學業、、理亦有然、、遇難卽止、、已常人所通病、、推至學成應用、、盤根錯節之臨于其前者、、實有限量、、苟乏毅心定力、、有靡然傾仆而已、、何望其能立功于世乎、、是不可不有貴會以激勵其志氣、、更爲貴會勸勉之責、、不容辭也、、聞者感動、、鼓掌如雷、、後由該會會長起立答謝來賓之盛意、、遂茶會而散、、二君俱用英文演講、、華學生在該會演說者、、以黃朱二君爲首、、黃樹政君廣東省公費生、、朱兆祥君河南省公費生、、

●斥責警差不急之務　十六號山多些西報云、、昨有西人致函本報、、據稱近日巡差、、注意搜查華人白鴿票、、異常嚴厲、但此事亦是不急之務、不如專力緝拿盜犯、、及査究駛車傷人等事、尤於地方上大有所益、至華人賭博、、若有餘力、然後實行干涉、未爲遲也云云、、

●●●萃英堂聲明告白

敬者昨見新甯余村余灼泒有出堂告白叠査余灼尙欠各手足欠項太多未清有違定章此後無論其再入某堂要先將本堂手足欠項清繳方能公認特此聲明以免後論

民國三年十一月初一日　大埠萃英堂啓

香港匯單每百四十五元零五

○○○征蒙捐軍債票展期開換
啓者征蒙捐之軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尙多茲議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼
民國三年十二月十四日　中華會館公啟

●●●認眞券更換辨眞券之通告
本大藥房所發行之人造自來血與及樹皮丸助肺呼吸香膠補天汁等七種良藥一向每瓶盒內均附有換藥認眞券一張蓋用以鑒別眞僞杜防假冒爲商法上確定之物權茲近查有無恥奸商以僞藥贋劵假冒本大藥房牌號四處欺人不獨有本大藥房名譽有關尤恐不免悞人性命本大藥房爲愼重提防起見除一面將人造自來血與及七種良藥加貼商貼改換裝璜外用特登報將從前之認眞券取消並限收至民國四年三月底止過期作廢自民國三年十二月一號以後本大藥房發行之人造自來血與及七種良藥一律更用新式辨眞券此券一張換小牌小良丹一包十張換地球牌皮匣一只一百張換地球牌銀表仔一個惟此券必蓋有金山五洲大藥房地球鋼印方能作准無印不收衛生諸君注意注意
金山大埠五洲大藥房啓
十二月一日

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
洄和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集
此丹專枚身體虛寒
每罇實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨價全而行大加改良選辦靚貨以副貴客之光顧并接濟書信銀両安寄香港永祥盛接理周致無誤仰新舊意光顧是荷常有山西龜齡集七好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之樓[illegible]盈利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行[illegible]知接理香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有[illegible]直無誤並專理華人附貯生揭銀両[illegible]入欲積貯銀在本行生息者[illegible]無論積貯多少均有[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両轉滙香港同德隆接理週至妥交快捷無悞此佈「承接金豬」　東昌啟

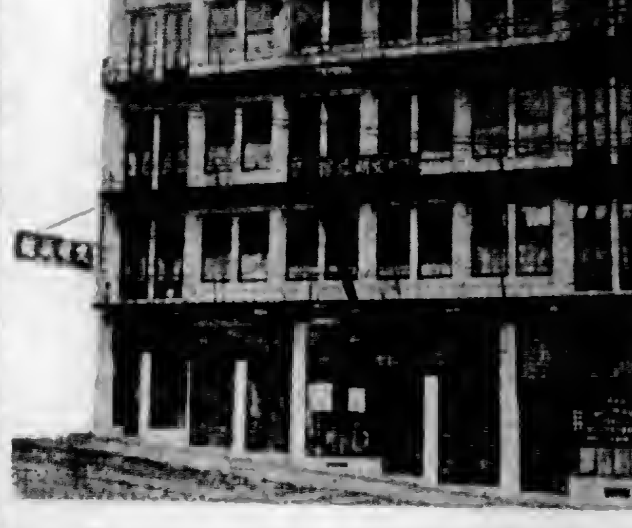
香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283
特別洋洲旦麵發售每百磅銀九元
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元　上海雞蛋麵　每百磅九元
僑貴客光顧請認明取何項麵付來無悞也上開價值係成本發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
總省　大埠　香港製麵公司弟張揮敬

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　世卓　仝啟

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（兼理花柳跌打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　話簿老章二百八十七

(河)(好)(朗)(坊)(脉)
在此候診
香港新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　和昌隆　鄧開巨　朱灝章　聯興號　鄧清穠　新廣隆啓
(梁)(卯)(山)(醫)(寓)
鐘起看症暫停出門診脉
又六點至八點此在候診
電話九八三

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件圍所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓



延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

◎◎◎正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷
杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麪
啟者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十款式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉其合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各款通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來郵當從速付上庶無致悞
舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟
民國弍年

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.
中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材食物鮮美價錢平賤仰親朋留心光顧是荷
中和堂自製滋補衛生藥酒發行
司事人黃寬泉黃慶雲方東利

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各款[illegible]客光顧請照西字付來定必[illegible]價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀[illegible]

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
[illegible]
本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶葉洋酒石叻粉京菓海味蘇杭綢緞料大小燭心粗幼線心線片配備洗竹風爐各色自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦乾蝦谷種山[illegible]幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選計價廉做從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張
皇家信箱二千四百六十七號
成信號謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
諭鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 408 Spablasa St. Los Angeles Cal.

金山 志昌 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女鞋履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器陞升遠鄉各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都扳街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地侯巢第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圓口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店圖口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

緊要新聞
歐洲大戰記

▲德軍飛船放炸兩誌　十九日倫敦電云、接法國卡鎭市埠電稱、是日下午、有德軍飛船、飛至本處、擲下炸彈兩枚、一落車站附近、一落海中、無甚損害、、同日倫敦電云、據羅馬接和梳城消息、昨日有德軍飛船、飛至和梳城、擲下炸彈十六枚、爆燬樓宇兩座、俄人死者九十名、傷者五十餘名、未幾復有飛船擲下炸彈六枚、無甚損害、當德軍飛船來時、適大霧漫空、俄軍雖在樓面發炮擊之、不能命中、故德軍飛船、得安然而回、

▲比人遷居避難　同日荷蘭國亞士打頓電云、居在本處附近之比人、多將其屋遷至荷界內、改懸荷旗、免受德兵虐害、

▲法人憫恤遇難之比人　同日巴黎電云、比國前因嚴守中立、拒絕德軍假道攻法、致與德軍鏖戰、被德軍蹂躪數省地方、損失生命財產甚鉅、法國人民、深感比人仗義拒敵、竟致破國不顧、是日特開紀念會、哀悼比人受害、並捐募善欵、救濟受難之比人、教會牧師、及一般婦女、均向衆勸捐、甚爲踴躍、

▲奧軍敗退之追述　同日塞京電云、日前塞兵大敗奧軍、將奧軍擊退、追至曾地連尼地方、俘獲奧軍多名、據被俘之奧兵云、日前之役、奧軍死傷之數、比之被俘更多、屍骸徧野、流血成河、悽慘情狀、不忍寓目、各屍至今尙未掩葬、暴露荒郊云、

同日巴黎電云、接塞京消息、據塞軍報告、十三十四兩日、塞兵進攻奧軍、極爲奮勇、將奧軍各處之要塞、次第攻陷、奧軍首尾不能兼顧、隊伍紊亂、紛紛向丹尼河及西湖河等處逃遁以避塞兵之鋒、塞兵奮力前進、復將其後部之防禦線攻破、遂大奏戰績、當塞兵猛攻奧軍時、河中已有輪船及小艇、候載奧軍過岸、奧軍逃走不及、未曾下船、塞兵已經追至、奧軍勢窮力盡、無心接戰、紛下船艇、爭先恐後、因此溺斃不少、塞兵又發大砲、向奧軍轟擊、血肉橫飛、傷亡甚衆、屍積數層、慘不忍睹、塞兵之死傷、亦爲數不少、其後塞兵將奧軍四面圍困、迫令投降、奧軍知難抵敵、不得已允從、是役俘獲奧軍一萬名、內有將官六十七名、另奪獲大砲三十尊、自由砲車八架、機關砲二十尊、戰品二百三十九車、及軍用廚房爨具、馬疋糧食、爲數甚夥、此爲開戰以來、塞兵最大之勝利云、

▲英法向美購軍品　同日芝加高電云、是日有法人、向本埠製服廠、定造兵褲四萬八千條、共價七萬二千元、英人又向本處車廠、定造軍用自由車六千五百輛、共價一千萬元、勻計每輛約値一千五百元、均奉本國政府命購定、須趕急造妥、以應軍事之用云、

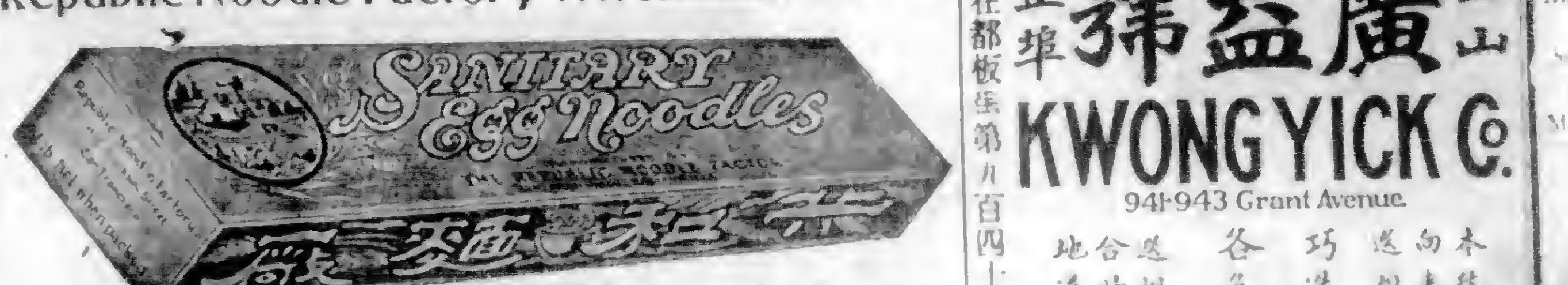
▲聯軍又演飛船放炸　同日栢林電云、昨有聯軍飛船兩艘、飛至西亞卜及羅連等處、擲下炸彈、爆傷德兵兩名、女子一名、樓宇亦多損壞、

金山正埠 廣益號
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百一十七號

本號向來專辦酒米伙食雜貨　巧造鮮明餅食　各色龍鳳禮餅　送辦合時瓜菜種　地道白錢糖菓

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.



當今商戰時代工藝發明日新月異然也主人有鑒於此從事製麵研究新法創設麵廠於金山大埠市德頓街門牌一千一百一十七號揀選上等鮮衛生雞蛋麫粉加工製造用清潔之器具製成各式麵條適口合宜本廠出品分頭二三等麫每磅價銀定實仍望各界惠顧是荷

上等衛生雞日麵　二等衛生雞日麵

皇家信箱二千二百一十八號　電話篤李拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟號專辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用一切物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

○○○承受元勝衣館再告

再啓者昨登告白以闡市政元勝衣館之事茲因李常南改口反價是以合協堂李堺南不願承受將該衣館退返與常南但合協堂李堺南使去車費以及人工共計弍拾柒元玖毛正亦向常南收回如無交回即控起公訴加息取回特字佈告免至後論　十一月初一日　李堺南再啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科派以資應用近年以來各欠日深至使本堂財政困難糟遇交涉之事何堪設想是以集衆磋商衆議收舊數以八成折中是年除歷五月至民國四年夏歷正月廿日止截收各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頑不交必將章程扣除例在必行勿謂言之不先也　九月十五　斐士那瑞端堂公啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco Cal.

大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
貴客

●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報竊案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報竊原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈　香港昌盛金舖司事余和芳　余悅禮仝啓

廣告　金山譚家公所　正埠裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啟

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼　本報啟

●本報有譚樹彬約薰寄賣　本報啟

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如虧弱則氣血衰滯精神困憊不獨心思昏亂交合無勢必子嗣艱難元氣促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合自戰不倦衛生難諸病可除爲教克享遐齡廣生子嗣固應有奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
藥筆

本公司在正埠八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽澎漲丸三元　掃除皮膚瘡疥藥水油膏一元　止嘔滾丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膠膜二個藥筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膠膜二個藥筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆核

治色勁夢遺精藥　治生瘡藥　治花柳藥　治夜夢遺精藥　治精早出不時藥　治尿痛毒藥　壯陽行氣藥

壯精發力英雄堅硬直舉經小藥丸每百粒四元　神效藥散每盒十枝銀二元

●寄遠治花柳疳疔丸一元半　●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●大小便過多藥水藥丸每盒一元　●風濕骨痛藥　●辟臟腑久積餘藥水二元　●治腳痺身痛藥水銀二元　●消化開胃丸每盒銀一元　●生頭髮藥水每罇銀一元　●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇一元　●安心寧腑調和血氣藥水銀每罇一元　●壯腰活絡去勞傷骨痛藥水每罇銀二元　●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半　●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　●奇效棱蓬花柳臟腑餘症丸每盒銀二元　●男女交涉久戰丸每樽三元

●神效治花柳白濁丸銀二元　●立即止頭痛藥粉每盒一元　●婦人調經藥水每樽一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半　●治生瘡藥膏每盒銀一元　●治咳嗽藥水每樽銀一元　●速效滑腸丸銀一元半　●三角風藥一元半　●堅陽鼓氣藥水每樽三元

本定即照來番字付上（付費在外）有懇將藥機器及藥筆並治四五元一副者請要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付像本公司機器筒面王家准造印燕立分真假並有小傳各物功用欲取者須來信定即付上此筒有印爲記

仲者本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手藥之費但必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以郵政滙票或以郵局滙單以附

●康强機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減不從速付上如若賜函請照上西字付來無悞●本堂仙傳秘方廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五自泡製三蛇羮　男婦夾色茶每服二毫五正地道羅浮羮　萬應跌打丸每丸銀壹元

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交幷接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷　司事人李聖庭啟

大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F.　Cal.

本店開張多年凡各貨物項最完美歡迎中西客商稱讚凡所辦之顧繡絲髮檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專泒伴赴中國日本選辦務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號謹啓

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street.
San Francisco,　Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專接珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲嵌朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本號字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以代佔佈　本店電話一百一十二號

金山正埠
大光書林
華英書籍
雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF.　U. S. A.

各種新書太多印便書單函取即奉

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二　最新作文材料精華錄二元　最新通俗尺牘八毫　婚姻指南九毫　自由女驅婚三毫　奪朱非正色三毫　農學八毫　鹹花仙三毫　實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U. S. A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨俱備自設蝦寮在加蘭力自製枝香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客惠顧貨付上新賜單到來定然揀選上貨付上新付單荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鎔　陳德逐　譚裔漢　陳德邁　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co
348 Flood Bldg S. F.　Cal

本公司常有頭等堅固輪船麗西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　高麗頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層本公司代理華人裕昌隆　譚裔燿啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎭大洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼安當仰遐邇貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在學堂承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙莊通知自當應　電話李拿八三二號　油漆陳啓

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡發售

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用是以本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者討厭今客多增商務日益發達也　貴客喜悅

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印者不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知 Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇殆有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事務所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼一四三　胡禮氏啟

◉○本報有小五色國旗發售

●●來往船期

（由香港開行到大埠）俱屬大船

日本丸	蒙古	春洋丸	波斯	高麗	西北利	地洋
十一月初六	十一月十三	十一月十七	十一月廿八	十二月初五	十二月十二	十二月十九

（由大埠開行往香港）

天洋丸	日本丸	蒙古	春洋丸	波斯	高麗	西北利	地洋
十一月初四	十一月十一	十一月廿五	十二月初二	十二月廿三	十二月十七	十二月廿四	正月初一

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信殷實素孚久爲衆梓里所見信不料有無耻之徒捏信來美諸傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞訊之下殊堪詫異追查此說之由來適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵收阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩滙遞寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼　香港謙益號謹啓

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑曬頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

Brackney & Co.　624 Merchant St.　San Francisco

布力厘公司啟

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE,　445 SUTTER ST.,　SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價瓩每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人黃耀臣　張壽銘　寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄　電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看發明公司華英廚書大全第二次版又到

此書最合我華人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司　華英通語問答一元一　郵聰甫華英類語二元　英語不求人一元一　最新禀圖精義四毛

Fat Ming Co.　903 Grant Ave. San Francisco Cal.

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同伕紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠块街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著爲梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

江門弟藍世泰謹頌

●●良醫良相再生之德

[illegible]

●●眼科良醫大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●大沙頭領地辦法摘要

一官地擬分五等、甲等每井大洋一百八十元、乙等每井一百六十元、丙等每井一百四十元、丁等每井一百二十元、戊等每井一百元、均俟丈量後、劃淸段落、標詳明號數、請財政廳派員會同勘定等級、列表宣佈、一領地分三時期、自本年陽歷十月十五日、至十二月底爲第一期、四年一月一日、至四年三月底爲第二期、四年四月一日、至九月底爲第三期、第一期內、照定價八折、第二期內九折、第三期無折、三期以後、以定價作爲底、定期開投、價高者得、此種辦法、祇以一萬五千井爲限、如未滿期、已領出一萬五千井、卽行布告截止、此後定期開投第一期內領地、先繳實銀一半、其餘一半限於四年二月底繳淸、第二期內領地、先繳實銀十分之六、其餘十分之四、限於四年六月底繳淸、第三期內領地、先繳實銀十分之七、其餘十分之三、限於四年十二月底繳淸、如或逾期、卽所領全地、須按照淸繳時價値計算、若拖延至承領時一年、尙不淸繳、則將該地投變、以原繳之欵、交還領主、由本局估價拍賣、不得異言、一承領官地第一人、其實價達十萬元以上、一次繳足者、有特別奬勵、照定價七五折、但祇以一次爲限、立卽登報聲明、一同等之地、承領人有選擇之權、但以繳欵先後爲序、已售出之地、於地面插鐵標明、並每月將號數受主、登報聲明一次、一承領人、願領何等地若干號、先來局聲請掛號、由局派員會同覆丈、核定銀數、於定期內將欵項交到中國銀行、或官銀錢局、掣取証據、持交本局會計、轉呈局長核收、當日發給財政廳執照、永遠發達、不得需索分文、無論何人、不得在外代收地價或定金、倘有此等情事、本局槪不承認、以上辦法、已經財政廳核詳巡按使批准在案、

●●●警察廳之戒嚴

頃聞省城警廳、現防歹人潛迹、擾亂公安、特於夜後分派游擊隊、守衛廳前一帶道路、禁止閒人來往、計東頭則在大祥茶樓前守衛、西頭則在喜蘭烟絲店前守衛、另於鹿角酒店側、把守中路、如若閒人、均不准由此來往、其係該處居民、或因故事者、盤詰後亦卽放行、并不留難云、

●●●築不盡之天橋

舊藩署內庫廳巷、馬王巷、字紙局等處、日前因有軍人包庇烟賭、軍警衝突、故財政廳官產等處、將其一律收回官有、限令住戶三日搬遷、惟各住戶多屬貧苦之人、迭稟財政廳長、請爲收回成命、惟均不邀准、昨午官產處、派出特務警兵多人、挨戶調查、似爲將來略給遷移費地步、查官產處之所以收回該處地方者、係因省垣戒嚴、恐被歹人混跡其間、故此決意實行、聞一俟住戶遷出之後、卽將各處改爲兵房、建築天橋、使與舊廣府衙署、及巡按使署軍隊可以聯絡一氣云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日 文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 244 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每以夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深其卒神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳寫于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎水不足無以榮於腦以致物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣 余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器永遠光榮

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

●●常有光廳銀便換

●●正海狗邊發售

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

錦泰老店司事李雲根男劭權啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經今二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（童叟無欺）（貨眞價實）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal.

永眞老舖

[illegible]

逢泰鏡男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本綠髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綉搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙 諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二[illegible]

悅來棧 四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棠記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰 伍明聰 伍梓南 伍于進 伍耀鑾 全啓
吳奕招 蔡棣南 蔡植隆 黃廷燦 譚世駒 李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購 舖在四川省城北門大街開張

[illegible]

特寄美國大埠積慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal U.S.A.

啓者本舖在大埠積慎街七〇九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物[illegible]香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮 出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙顋鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚腫奇難雜症

醫館在屋崙六街

華愼頓街夾企李街門牌五百二十二

電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal.

本醫生特別發明揀選良藥配合得宜不惜工本親自泡製

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中健胃生精益髓壯陽煖腎强筋徤骨寧神益志不亢不燥培陽養陰凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木 腰膝痠軟步履艱難
思慮憂勞損腦傷腎 工藝過操勞形傷神
酒色過度耗散精血 遺精敗濁損神傷腎
腎虧氣冷陽事不舉 陽舉不堅堅不能久
夜多小便溺有餘瀝 小便不禁頻數遺溺
五勞七傷虛不受補 以上各症宜服此丸

如服此四鞭丸不獨立刻見功而且効力長久能使孱老者轉壯精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元 每兩弍元 服法如何單內詳明

[illegible]

本藥房各症丸散無不製備不過略登數欵如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同伕紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號

Ti Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 S. F. Cal.

一寓屋崙八街門牌三百八十七 電話北京一七七 廣昌和

診脉時候下午六點鐘至八點止常有上列各丸散寄售

Quong Chong Wo 387 8th St. Oakland Cal.

譚緯棠啓

●●●撤去東堤大砲

東堤發生炸彈後、所有東北城門、及大沙頭等處、均有機關槍大砲守禦、現龍將軍以各該處爲通衢大路、熙來攘往乃恐人心驚懼、特飭將機關槍大砲一概撤去、令各軍用毛瑟槍照常防禦、藉資保護、

請取閱軍械說明書

本公司精製長短鎗砲及彈子等物現將各種製法用中國文字刊印成書詳細說明使用者一目了然如華友諸君欲取閱此書請照下列西文致函本店定如命將書奉上以供[illegible]覽

一舖在本埠紀利街門牌十二號

一舖在紐約埠布律委街二百九十九號

（訴）（詞）

語有之曰恩寃分明可稱君子恩將仇報便是小人昨觀中西報白余中偉控黃彬主謀炮斃余瓊之訴詞一則可謂喪良之極寃可冲天矣弟與巴梳埠譬謀十有餘年與各梓里向無寃嫌又無口角相爭與余瓊一向相交情深莫逆况余瓊尙欠弟銀陸百元稍明事理者無不知弟之寃事因黃錦租余瓊之舖瓊與二件錦先交租銀余瓊其件又向錦索取由是兩相爭執而瓊聲言駁炮嗣朋友開解暫時聽勸不料至十九日晚余瓊又大罵黃錦必要與炮火從事當時胡炳馬明二君在場相見相勸情形共悉弟往看戲不知情節回舖聞余瓊死耗詢問梓友皆云黃錦穿小衣穿拖鞋並無打架之心見余瓊辱得太甚故憤一時之氣歸寓穿回外衣復出與瓊相遇卽行開砲云云此是街坊共見共聞越數天消息傳來謂弟與黃姓兄弟數人主謀自問淸白無疵不以爲意孰料風聲日緊謂余姓誓取弟性命並要炮斃黃姓數人以償瓊命當在疑信參半一日余姓買炮十餘枝西官聞之到華埠禁止暴動乃眞知余姓有意陷害黃姓也而街坊諸公誠恐禍生不測集衆排解倡議捐助多少以贍死者家屬弟承街坊之命又念死者交情亦願量力佽助豈知余成伯稱奉余風采堂命入來調和詎料並無調和之實際只望弟扣私欵與他（對參杜君轉囑謂前余與安益堂失和誤斃黃姓兄弟余補賠銀三千另扣私壹千五）越日余成與弟相見直問參杜君通付汝否乎弟置之不理于是余成提案控弟主謀又另控數端余家代表其人格已槪可見止是閉門家裏坐是非天上來迫得將實情訴明俾閱報諸君洞悉焉

巴梳黃彬訴詞

補腎壯陽三鞭丸

寰球第一補品

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙燹彬自得明此丸後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性和病目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜中多夢腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目

每大盒定價五元 每小盒定價一元 郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀伕付來定然如命付上無悞

美洲金山大埠仁安藥房醫生趙燹彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

[illegible]

●廣東馳名百發百中第一家膏丹丸散列後

[illegible]

良醫無雙
華陀 仲景
醫理明家
術紹岐黃
仁心仁術
良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
寧邑鄉弟李良美拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府高要縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據須至照者

已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及伕紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 5

天福人舖

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

生昌隆 金山 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以慰尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

金山 天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選一等赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貨客惠顧請留上均為字附來無悞

最穩固之鉄庫出賃
BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈(卽矮仔鬼)經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號(卽掃把舖隔離)開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話差拿九六六十號　扶烈敬

CASH COUPON
CASH COUPON
好貨悅客
10 for 5c
P. Lorillard Co. New York City
ZIRA

中華旅館
Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層樓改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀鋪華麗尤增行旅之光鏡台椅桌地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旅唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅貲每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

講線差拿九七七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准省部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同玆特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城鄺廣濟主人謹啓　德安號

廣州旅館新張廣告

館在士得頓埠坦打街二百二十二號電話士得頓一四九
Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)

本號在士得頓埠嗲盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羡遠近馳名實號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　仝啓
Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美擧是所切盼

大埠和平總會啓
民國三年拾月初壹日

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛纖頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

天成金舖
TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眞石各色實石十足金葉便換貨號價實誠信無欺各貨俱印有本新招牌字號如有低僞永遠包換自張伊始志在揚名凡定造各物然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌刍七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨台時瓜菜及各種[illegible]近馳名久爲梓里所稱許玆特登告白[illegible]列華西字付來定必[illegible]　三合號[illegible]

紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精料各樣紙料發售價宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾乾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話三千七百三十號此佈　怕思域高市譬[illegible]

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之策必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱貴百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞另美水各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元　儂李啓輝告
Dr. K. F. Li. 63 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

驪學研究社特別第七會聯題求教

士民志功雄雅山水
民士功志雅雄水山
轆轤

截期容日再佈　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
弍殿謝教銀每拾七元五
叄名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社挑辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本鄉屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧玆者適以賤冗羈縻恐莫毫並迫於暫停社務瘦腰郎否逢銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開硒誌刷章求教先此宣佈卽頌
唫安

代理ㄟ社收卷處軒佛榮棠隆
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛驪學研究社同人披露

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寶貴之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不潤滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等症之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙維公司

正羊毛乜

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

中國新聞

●●●海軍部鉅案之續聞

▲各方面之傳說　海軍部監禁學生一案、業經交高等軍事裁判處再審、此案究竟如何情形、不得而知、蓋許司長現方以軍法司長兼隴海鐵路律師、日來力言此案、必不可平反、並有人爲之辯護、謂學生罪實該死、昨已將理由書編出矣、唯此案發生後、外間傳言、實含有閩人與他省人省分之意見者、據聞殊不盡然、蓋許繼祥及審判長、雖爲福建人、然劉總長頗不贊成之、劉固閩人、各參事司長、尤形反對、而各參事司長、亦多半爲福建人、、此爲一種昭著事實、可知此次省界　說、實乃觀察錯誤也、、外間又言高等軍事裁判處、已將此案訊明具復者、玆查此言、亦屬謠傳、蓋海軍部奉大總統批交再審後、因將全案理由書案卷編齊、約于三四日、始送至裁判處、日內能卽開審否、尚未可知也、

▲參政院之建議　昨參政院對於海軍部濫罰留學生、提出建議案云、海軍部濫罰海軍留學生案、種種違法、現聞大總統發交高等軍事裁判處覆審此案、豈能不反、玆據本院議事規則第四十條、提出建議案如左、海軍學生吳建等受二等有期徒刑之處分、據海軍部軍法審判所宣佈、謂適用新刑律第一百六十五條處斷、然新刑律第二條、標明本律、凡於中華民國內犯罪者適用之、而第四第五等條、適用於中華民國人民、在中華民國外者、又未嘗有一百六十五條之罪、律無正條、非法一也、軍法審別、雖爲特殊審判、然既名審判、亦應有特殊之程序、維繫威信、乃據該部參事司長等詳稱、其所目見招搖私語、且未合被告申辯、所行同兒戲、程序不合、非法二也、施行程序、既屬不合、、所引法律、又復謬誤、則此案之審判、在根本上不能成立、其判決之無效、自無疑義、竊思我國海軍、自甲午敗後、崩潰殆盡、迄今未復一二、雖日財政困難、亦半爲人才消乏、而此莘莘學子、昔年受命留學者、實係政府培植人才之大計、乞學於鄰、本非易事、而軍事教育、外國人限制留學尤嚴、得其門而入者蓋寡、海軍一部、今日所能爲者何事、培植學生、尤恐不及、乃舉學成回國之士、以非法律之審判、杜撰之法律、摧殘之、不少顧惜、誠不知其意何居、查約法第五條、人民之身體、非依法律、不得逮捕拘禁審問處罰、海軍部審判此案、既無法律根據、自係違反約法行爲、、幸大總統明鑒及此、不致因軍法審判之違法、致政府冒違憲之不韙、然該部之濫用職權、舉措失當、則巳百口莫辯、擬請大總統飭令海軍總長、嗣後對於此案、虛衷反省、勿持先入之見、混淆審判者之耳目、(擬請以下數語、後修正爲大總統俯賜採擇、將本院對於法律上建議之意見、飭令高等軍事裁判處、查照辦理)以維約法、而成信讞、法律幸甚、人民幸甚、提出者、汪有齡、王家襄、陳國祥、朱文劭、程樹德、劉若曾、增韞、陸徵祥、姚錫光、聯芳、孟繼笙、李滿陽、高增爵、

●●●浦江之亂事傳聞

浙垣消息云、浦江日來謠言不靖、玆悉四五日前、曾有數百人樹旗立寨、欲與官軍抵抗、經張知事極力防禦、電省告急、一面飛調防營、卅一夜在東門外擊戰、大挫其鋒、獲匪三人、十一月一號晌午、徐司令又奉省電、由東陽拔隊而來、暫紮大營於畫溝橋、卽進城與張知事籌商一切、人心大定、蓋此股匪徒、卽東陽之潰匪、兵來則散、兵去則聚、、外間喧傳亂黨溜跡日間、殊不足信也、

又一函云、此次浦江亂事、始由棍徒勾結北鄉愛憐黨匪首戴有田、到處搶劫、至前日突與東陽之齊心黨、會合攻署、將知事眷屬、擄往勒贖、並在各處搶掠、刼牢放犯、雖經警所長及各管帶、聞變救援、仍不得手、、現省台已飛檄姜映奎(現駐東陽)統帶往剿、一面屠鳳翔管帶亦率兵前往、昨有報告到省、已將餘匪趕散、籌畫善後、、至被擄之知事眷屬、則尚不知下落也等語、惟官場不認有此事、、故浦江旅杭同鄉、已由同鄉會長、電詢浦江知事、、究竟有無匪勢猖獗情形、以釋羣疑、

●●●考取知事之呼籲

頃有考取知事張友伊等一百餘人、會稟內務總長云、敬稟者、竊知事等于六月間到京、友伊等幸以試驗及第、然俟榜發後、守候逾月、迄今分省憑照、靳而弗予、惟寅等已審查及格、亦守候逾月、迄今覲見之典、尚未舉行、分省之期、未卜何年何月、殘冬不日將盡、轉瞬又屆陽春、知事等困守京師、川資用盡、典當一空、出京借貸者有人、回籍不來者有人、部員如此廢職、豈不于名譽上有關係、、玆特公同稟懇總長、飭司迅速承辦、俾知事等得以早日出京、、免致沈困京寓、實深實感、肅稟、敬請勛安、知事張友伊趙惟寅等七百餘人公稟、內務部接此稟後、卽飭司速辦憑照、並分別傳見分省矣、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲亞滿拿埠

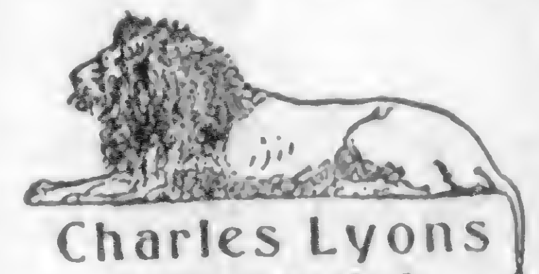
蕭金帶捐銀壹元　李　成捐銀一元　林　開捐銀壹元
陳　海捐銀壹元　劉　松捐銀五元　李區生捐銀一元
林厚生捐銀壹元　王善求捐銀壹元　李　利捐銀壹元
李耀南捐銀壹元　高　炎捐銀壹元　梁華德捐銀一元
陳鴻璿捕銀壹元　林其泰捐銀一元　黃成章捐銀一元
黃官潤捐銀壹元　林光階捐銀一元　林炳泰捐銀一元
林常元捕銀壹元　江　乾捐銀拾元　求昌號捐拾五元
高勝記捐拾五元　高潤記捐銀拾元　集英公所伍拾元
廣安和捐銀拾元　高燦記捐銀拾元　高福記捐銀拾元
均和號捐銀拾元　梁　枝捐銀五元　富益館捐拾五元
福泰廠捐拾五元　生棧號捐銀五元　李　石捐銀弍元
勝利館捐銀拾元　許和羣捐銀弍元　洪　有捐銀壹元
陳猷發捐銀壹元　蕭　周捐銀壹元　李　日捐銀壹元
曹　開捐銀一元　李基勝捐銀一元　李　月捐銀壹元
高　牛捐銀一元　許　乾捐銀壹元　林　榴捐銀壹元
伍尚源捐銀一元　黃　就捐銀壹元　楊海林捐銀壹元
黎允卿捐銀壹元　李瑞歡捐銀壹元

Charles Lyons
LONDON TAILOR
710 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敬者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十一二元半以上欵式趨合尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸諸華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

拳士纜仁衣服公司啓



●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元
[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元
[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
[illegible]

●●●補身壯陽九魄丸　每個艮一元
[illegible]

◉◉◉敬告同胞
[illegible]

●●●傳單快看絕大神力
[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救
[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間爾後經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補養之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目皆是其中眞者固多僞者亦雖辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸驗聚各欵補丸藥選名家地道不惜工本參求吹嘘補顏甚繁定價惟一從爲宗列以備參求如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠奇生行

參茸固本酒　每大罇二元　小罇一元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥乃浸酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料無佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇一元　小罇五毛
蛤蚧滋補酒　大罇一元　小罇五毛
鐵精牛肉酒　每罇五毛
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇一元

補腎丸

此丸用鹿鞭海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺滑精等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小半料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

本行接運新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

(注意)郵貿買者自理

Kaysang & Co. 848 Clay St. San Francisco, Cal.

戰禍餘談

歐戰中之死傷俘虜記

華德日報云、德國民新醫學週報、謂近十年來醫學之進步、若就因傷而亡之數論、較諸往昔、大有一日千里之勢、如在克里姆英法助土戰俄一役、法人傷者百名、計死二十四人、又十分之九、義大利一役傷者百人、計死十七人、又十分之三、一千八百六十四年一役、德人傷者百名、計死十一人、又十分之一、西班牙與美國一役、傷者百人、計死七人、又十分之六、及至日俄一役、日人傷者百人、計死六人、又十分之八、而俄人則傷者百名、死者三人、又十分之二、於是可見醫學已日日有進步、洎夫今日因傷而亡者、其數更少矣、惟戰事未已、今尚不能定百分之幾耳、

德國紅十字會、擬於十月初旬、用德皇之演說詞、製造明信片出售、以資津貼、即於明信片上、由德皇親書其出席國會時所言、今朕不知有黨派、只知有德人兩句、下署其名維廉二字、旁部其肖像、是此美麗之明信片、屆時不但人人樂購、深有裨益於紅十字會、且亦足能振作士氣、鼓舞人心也、

現在柏林曹森地方之俘虜院、大有人滿之患、如法人比人以及俄人、均在其地、先前英人亦在其中、嗣因英法俘虜不睦、遂將英人他徙矣、而今其中被俘者多備有金錢、用購淡菰巴烟吸食、惟法比之人、今又失和、屢屢鬪毆、是爲可憂、緣比人謂爲法所棄、詆毀法人、甚形激烈也、

史談

唐景曜

唐景曜羅店人、明崇禎間諸生、有膂力、善拳術、深謀多智、爲同郡黃淳耀侯峒曾諸公所器重、時闖逆猖獗、所過焚掠、景曜欲集鄉民爲防衛計、乃日號於衆曰、諸父老亦曾聞闖逆殺掠之慘乎、吾羅千餘家、家出一丁、防衛已足、諸父老卽不知愛國、寧不知愛身家耶、鄉民咸以爲狂、惟有識者題之、一日飲於親戚家、座客皆樂甚、惟景曜則不樂、且大哭曰、今何時、尙欲以飲酒爲樂耶、座客仍飲酒自若、且謂唐秀才狂態又作矣、景曜見狀、乃張目叱曰、若等富家子、藉祖宗餘業、惟知食膏粱衣文繡、寧知國事耶、又寧知壯士志耶、座客中有朱霞徐忠二人者、則皆哭泣、於是座客咸不歡而罷、時崇禎十六年也、閱數月、北京陷、崇禎帝殉國、於是景曜又號於衆曰、諸父老及今而猶不知自保耶、衆乃感泣、願編鄉團自衛、咸聽景曜指揮、既又聞滿人入主中華、發兵南下、蘇省郡縣、大都望風而降、乃徇於衆曰、苟諸父老欲爲順民則降、否則死守耳、衆皆曰甯死守不降、後降將李成棟發騎兵五百人來襲、景曜率二百人衝其前、騎兵潰回、成棟怒、乃發精兵二千人圍攻羅店、景曜率鄉兵死戰、斬俘大半、成棟便欲引還、而降民朱甲阻之、且曰、景曜內無兵糧、外無軍火、不出十日破矣、吾爲羅人、深知其事、並請李成棟懸賞購景曜、然景曜平日、每以至誠感鄉民、故鄉民咸樂爲用、無一叛者、成棟攻愈急、景曜猶相持四五日、乃破、破時成棟購景曜急、景曜知大勢已去、久有死志、遂託其妻子於其友、出乃大呼曰、我唐秀才也、遂被執、成棟箕踞坐營中、見唐景曜、乃叱曰、汝非貧固叛逆之唐某耶、亦知終有今日乎、景曜罵曰、奸賊猶敢辱大明秀才耶、汝官總兵、身膺重寄、既不能死於王事、又不能退隱山林、反覥顏事仇、而猶欲多殺大明百姓以爲邀功之地步乎、奸賊之肉、狗彘不食矣、成棟聞言大怒、以刃擊之、而景曜仍大罵奸賊不已、遂被磔於羅店東南之馬橋、嗚呼烈矣、當羅店未破之前一日、景曜於夢中吟詩云、鵑鵑臺上鵑鵑啼、啼罷樓頭日已西、千載不消亡國恨、夢魂長繞古城隄、至此方驗、蓋詩讖也、

▲本館賀年信每百銀五毛

本報承印年柬各欵的杰　五色旗信封信箋每百銀六毫

The Juvenile

STYLE ORIGINATORS

130 Grant Ave.

4 BLOCKS FROM CALIFORNIA STREET.

If you have never worn a Juvenile Suit or Overcoat, come in this season and try one on. Many styles and patterns. Prices: $10. to $25.

EXCLUSIVE STYLES FOR THE YOUNG BUSINESS MAN

THE ONLY STORE FOR YOUNG STUDENTS FOR CLOTHES. PICTURED HERE ARE THE LATEST FOR STUDENTS. PRICES: $10. TO $25.

Society Brand Clothes

新欵男裝長短衣服發售

本店常有新欵青年男裝衣服欵式甚多價銀相宜每套由十元至廿五元童子衣服每套由三元至十元本號設在都板街一百三十號距華埠四個部洛

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸

[illegible]

每料銀五員

●養身壯顏補腦丸

[illegible]

每料銀六員

●萬寶金丹花柳神葯

[illegible]

每料銀五員

●花柳點星領筋毒疔靈驗葯

[illegible]

每樽銀五員

●風濕攤瘓骨痛脚腫神效藥

[illegible]

每盒銀五員

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

◎恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一朧集毒瘡形如蜂窩痛苦顯連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中譜其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水衰交攻而腎壞腎壞而百病叢生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎要藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用与病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

白本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷艱于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸

每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智溢水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啓

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱胃虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥

奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之痺行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁痳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血壯氣藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬瘡紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
蛇痔拔毒止痕藥膏每盒壹員
治二十六種淋藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
理口去毒珍珠涂疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨補筋培元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三內風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
實錫兒毒無憂丸每樽銀貳員
參茸生頭髮丸每料銀六元
獨耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痕解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元

身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
滑大腸濕熱消膩丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
探花柳痳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元拔毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效欬嗽散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸痔生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬爛胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬瘡各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邪之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每樽銀壹元　每料伍元

此丸能滌除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蝕痔瘡止痕癢活血屢試屢驗凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈不多不能盡錄價各均照原價照下列之西字付來定然妥收無誤郵費貴者自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓痳疔等症痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痳疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟銘感不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所問津焉　甯邑弟胡烘拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟曾居 [illegible] 染有花柳白濁赤濁病痛先後隨來求藥多方治之無效 [illegible] 乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向貴局求藥并付銀數元數日後得貴醫究症付來靈藥試驗 [illegible] 先生之妙手故特登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市朝埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發睡覺夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一寄付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德特登數言俾有病者知所問津焉　兩邑弟梁錦恭頌

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科男婦內外各症

[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸　每樽三元

[illegible]

◎◎大補氣血丸　每樽二元

[illegible]

◎◎逢咳必應丸　每樽二元

[illegible]

◎◎專治夜夢遺精散　每盒二元

[illegible]

◎◎跌打還魂止痛散　每樽一元

[illegible]

◎◎立止外感頭痛丸　每樽一元

[illegible]

◎◎新舊疳毒消防丸　每樽二元

[illegible]

◎◎新方實效白濁丸　每樽二元

[illegible]

◎◎秘製白濁自理葯　每盒定價拾元

內容品（內服）▲白濁丸一樽　▲白濁散十包　▲保腎丸一樽　（外洗）▲甲種洗藥十包　▲乙種洗藥十包　▲洗藥印一枝

●清熱拔濁丸　每樽元
●治理風濕酒　每樽元
●外搽風濕酒　每樽元
●扶元止痢丸　每盒元
●立消嗅症散　每樽元
●奇妙喉藥水　每樽元
●白濁御藥水　每樽元
●白帶洗藥水　每樽元
●跌傷止血散　每樽元
●立止牙痛藥　每樽元
●芒果內消散　每樽元
●跌瘡拔毒散　每樽元
●專治耳聾散　每樽元
●陰陽癬藥膏　每盒元
●拔毒生肌膏　每盒元

（注意）[illegible]

通信處

館設美國金山大埠企李街奇生行

電話參三百一十五號

Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

◎◎腎虧求醫藥　此丸眞卓卓

弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年 [illegible] 時見腰痛夢遺頻溺反滴 [illegible] 趙超常 [illegible] 壯陽固精保腎丸 [illegible]　馮渭洋敬告

◎◎醫中之傑

弟左脚底被壓致傷 [illegible] 趙超常醫生 [illegible] 醫中之傑　大埠新寧余村余錫敬頌

弟爛脚經年

四圍瘀黑壞爛痊 [illegible] 趙超常醫生不匝月而手足安然非學富醫明 [illegible] 割傷手背傷口二寸有奇血流 [illegible]　大埠新會仙洞陸祥恭頌

活生氏中西醫生

包醫花柳瘡科跌打　精種洋痘

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經便診者、已獲奇効、故踵門求藥者日增而月盛、茲更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經試驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便僑居諸君備函購採、斯有病者由之而愈、卽本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表爲微忱、謹將各藥豐列於後、

活生寶

大瓶二元　中瓶一元二　小瓶七毛　（每打）二十元　十二元　七元

[illegible]

以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名醫用化學化驗、証明藥內所含之質、於藥單所列之病、誠能療治、按症用藥、無不奏功、與別家之用自己名賣他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費者自理、發行價另議、

美國屋崙七街二百六十八號　活生氏中西醫生兼藥房啓

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈書　報費一元九

Dr. Watson Co. 268 Seventh St.

●●恭頌活生氏之靈心妙藥

啟者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症、焦憚急素聞活生先生精究醫術施治必善卽將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來活生寶及（固腎滋精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉

民國三年十一月七日　加省沙連地埠開邑人李植臣氏啓

張偉川精醫花柳內外科

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛

經驗扯氣藥水每樽銀一元　三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五　壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀一元　經前後肚痛藥丸每樽一元
雙單鵝喉藥散每樽銀一元　包愈眼科藥水每樽銀二元
久年白濁藥丸每料銀弍拾元　包愈痔瘡藥散每樽銀一元
花柳痳疔拔毒丸　每樽銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）　每服五毫　輕十服愈　每料廿服價銀拾元

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思飲食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迴非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之衆調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請聞斯言　每料卅服　成料卅元　半料十二元　每樽二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾棗頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇卽付來交友應用爲要　旅墨甯邑陳恒頓

◎◎◎看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁痳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見漏身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明　新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每樽二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈

館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 唐差拿二六

PUBLISHING COMPANY

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第二十三卷第二百七十九號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 279 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, DECEMBER, 22 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

●●●(本報價目)
●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙惠愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月廿二號
(中華民國三年十二月廿二日)(禮拜二)(舊歷甲寅年十一月初七日)

●●●(請惠報費)
敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心肺無任感謝但報界營業託肇磐石生存近自時局轉瀾風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議將閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈諒鑒 本報啓

▲(催)(收)(報)(費)(要)(告)
歲云暮矣本報費用浩繁百凡度支端賴報費以維持敬懇閱報諸君將所欠報費早賜清交藉資挹注不勝切禱 本館啓

本館特電

●●●昨日下午五點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云●●●●●俄國要求蒙古鐵路由恰克圖展築共長二百二十四俄里經與中政府提議數次已得中政府允許該項協約現已成立聞日人以該路與南滿鐵路利權大有阻礙又有向中政府提出抗議之說●

代論

參政院立國精神之建議案

聞之孔子云、自古皆有死、民無信不立、管子曰、禮義廉恥、國之四維、四維不張、國乃滅亡、是此數者皆爲立國要素、即徵諸外國、其國亡種滅、亦莫不由道德淪喪所致、蓋國雖貧弱、然苟振興其教育、專門普通、分程並進、轉移猶不患無術、獨至國性喪亡、民習險詐、終必魚爛土崩而不可救、必凝道德爲國性、乃足以鞏固國基、今觀五洲、其號爲國者以百計、其中強盛者僅七八焉、吾人覘其國性與其所以保邦制治之精神、雖相分殊、固皆可指、如德意志民族起於垂亡、聯爲耑制、勇果堅鷙、凡學問營業政策、皆以勝人必達爲期、不及百年、遂執牛耳、英美之民最長自治、貴行義、重責任、明於自由之權界、故能立憲爲法治國楷模、日進富強、迄今未艾、法民革命、經歷最危、內訌外仇、幾於不振、獨以愛國之殷、終能自立、憂深慮遠、家有蓋藏、故于世界金融有左右之能力、俄羅斯政教合一、其君稱天而治、國主教主一身兼之、爲全國國民所信仰、斯拉夫民種、生齒繁盛、而感情棣通、與條頓民族幾有代興之勢

新張（金山）廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

參茸 永和堂 玉桂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡楨廷 黃奕藏 劉孔汝 關學炳

如意 大華泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等實粘米均益誠記兩款源通粉油茶幾炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜米仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年稍貨本埠與家信箱弍千壹百伍拾陸號電話[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各縣妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張約有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺
正埠 麗生老舖 金銀首飾
倘有來寫字印永記包耐久 [illegible] 諸君[illegible]如蒙光顧依期[illegible] 麗生老舖啟

廣利佈告
QUONG LEI & CO
548 GRANT AVE
P.O BOX 2222 S. F. CAL
本號開創二十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫柦桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
(專辦)熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各款齊備
本號在大埠都板街八百四十六號
(好貨)揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●●●醫生麥超英大小方脈
遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦播種茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞衣家用械彩襯俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有藥保全金不換膏藥發售 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆
新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹鞭料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈
茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種烟膠跌打發售

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用者賜信函請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正晌尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店[illegible]

五洲大藥房
人造自來血 特別發售 廣告

本藥房所發行之人造自來血補血固精強胃煖腎生長肌肉活絡壯筋益壽延年男女老少均皆合服乃二十世紀新發明人人皆有關係之極大補品也當此凜冽冬天寒氣逼人吾人身體最易爲肅煞之氣所剋伐若不應時調補何難如草木之入冬而凋零然補身之品多矣求其能于心肝肺胃腎五臟皆補士農工商老幼男婦人人合服者獨有本藥房所發行之人造自來血而已本藥房以營業之法行濟世之工是以將人人宜服之人造自來血於冬令時節特別發售三十天使購服者人人皆得康健之幸福眞爲千載一時之機會衛生保身諸君幸勿交臂失之

一凡在特別發售期內
購買自來血大瓶半打 贈送小自來血弍瓶 賽銀匣良丹弍包
購買小瓶自來血壹打 贈送非洲樹皮丸弍瓶 賽銀匣中良丹弍包
購買大瓶自來血壹打 贈送小自來血四瓶 非洲樹皮丸弍瓶 賽銀匣良丹弍包
買不數上數者免贈 多買照數加贈

一凡購特別發售期內之貨該運費及入口稅餉如係美國加拿大等處由本藥房包理淸楚若古巴呂宋南美洲各埠歸買者自理

一凡購特別發售期內之自來血兼購本藥房各種丸藥者一律照原價八折以示優待若不購自來血照上數者不在此例

一特別發售之期係以三十日爲限由民國三年新歷十二月廿二號起至民國四年新歷正月二十一號止遠近各埠信銀均以十五號以前接到爲准現銀交易過期及欠賬不在例內

各埠經售家注意
特別發售期內經售家章程另訂請由函商

加拿大華僑諸君注意
本藥房人造自來血發行以來荷蒙諸君源源惠顧殊爲感激然每因寄運轉折諸多阻滯本藥房爲利便僑胞普及救世起見此次發起特別發售三十日運費稅餉本藥房包理妥當既得特別利益又無煩費誠不可多得之時機也

中華民國三年十二月廿二日 金山大埠五洲大藥房啟

人造自來血價目 大瓶每瓶二元 每打 大弍十元
小瓶每瓶壹元 每打 小十弍元
ENG CHOW CO., 770 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

秘眞氏製造環球特色各科丸藥
●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈
如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連亦紙付來交秘眞氏收入立行訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字
[illegible]

●(醫中良法)(眼科聖手)
弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明雜治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消淸黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常淸朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新寓弟湯因烙因燐全姪華忠拜頌

●(感恩靡旣)
弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衛擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中久爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰淸胃之劑藥服先生自製猴棗消癧散貼外消癧膏依症法治瘳其立止再醫理 禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新寓弟黃德和頓首頌

●(介紹良醫)
秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲濤仝披露

●(請看大醫生治理之得法)
弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而往先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙[illegible]敢以揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●(秘眞先生)(醫術神妙)
弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遂從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新寓余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

遁甲軒命理
夫天地有盈虛消長方知造化之奇、類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴賤貧時運來則眾生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福兼優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚異理許人八字專以五行生尅制化論斷壽關去揮種星神鑒說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教祈照下列之住址付來轉交便妥
小批筆金一元 中批筆金弍元 大批筆金三元
萬覺多利埠和怡熟藥店
Wo Yee Co. 550 Cormorant St. Victoria. B. C.

○○阮慶雲尚醫男婦內外科
遷寓士得頓埠亞美厘勒街二十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.
(包醫)花柳頸癧通天白蟻項癧瘰科頑瘡乳癰除疳哮喘

●●●(祖傳)楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨
啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾眾梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戻紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元 爛腳陽紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

(一)茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症
如各梓里有症未便來者可將本人症候列明如何寫信內同戻紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售
On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Tel.

●●●祥棧廣告
啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水臺仰各梓里留心賜顧爲盼
●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●各欵時務新書目錄(書籍出門不換俱是付費在內)
增訂華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附中西各國彩色分圖）一元七毛五
康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華茶精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裴新字典一元伍
九庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢一元五
外科證治全書一元五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
中藥博覽二毫五
●其餘各種太多不能盡錄並
●郵費在內
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聽甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應酬撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
十二頭康熙字典三元二五
男女婚姻衛生學四毛五
繪圖情史傳七毫
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情人二毫
新美計壹毛
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
華英通語七毫五
出女賜婚一毫
大小學堂各種新書
松木砧發客
譚樹彬藥羌
寄售 祥棧
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求
心口 明達 一千 江野
日心 達明 千一 野江 轆轤聯
每比收卷費銀三毛現收現謝無費不受倘有懷疑幸勿投
準於新歷十二月廿號截收彙送入塲
黎協南先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆
●東西榜謝教表(無論收卷多少照足賞格)
冠軍每名二十元 二殿每名壹十元
三名每名五大元 四名每名三大元
五名每名二元五 六至十每名一元五
十一至二十每一元 廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫 卷多另加賞加列
●織錦第二十五會對題求
大 鄉 國 萬 三 熱 寒
天 國 鄉 三 萬 寒 熱 轆轤聯
○○○○○○人 畢聯
社址游藝書局 永和木廠卷收
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
Wing Wo Tong 760 Clay St. San Francisco Cal.
金山大埠游藝社同人披露

歐洲大戰記

▲聯軍與德兵之兩面觀　廿一日倫敦電、據栢林報紙宣稱、法國將軍左化、於月之十七日、通告各軍、謂駐在法國之德軍、勢力薄弱、聯軍宜乘此時機、將德軍逐出法境等語、惟法比之戰地、久經水浸、地方泥濘、軍隊進行不易、近日之戰、所得之地、僅以尺計、且兵士之死傷、爲數甚多、

又接巴黎電稱、各處戰地之聯軍、是日皆有進步、而以亞根森林、及苗士兩處之軍隊、進行尤速、英國艦隊、又在海面、砲攻詩布路治、及鞋士等處、頗形猛烈、德軍之大砲、則置在草堆及沙灘、還攻英艦云、

▲德奧俄之戰耗　同日俄京電、接波蘭戰地報告、俄德兩軍、在委士都辣河、及辣華兩處、自十九至今、大戰數場、相持不下、前日有德軍兩隊、欲渡過委士都辣河橋、被俄軍將橋焚毀、德軍傷亡甚多、祗餘五十名、概被俄軍所俘、是役德軍大受懲挫、喪失不少、又駐守波占士之奧軍、屢欲將俄軍攻退、均被俄軍擊敗、死傷及被俘者、數以千計、

同日奧京電云、奧國陸軍部公報、在加皮仁山之俄軍、是日進攻辣多沙、惟奧軍力拒、接戰未久、卽將俄軍擊退、奧俄兩軍、又在西北方普碌球山關、相戰甚烈、刻下仍未止息、近日俄軍在加利沙、加增軍力甚多、預備大戰、又在南波蘭之俄軍、已行抵尼打河岸、

▲英國利用舊船　同日倫敦電云、英政府以洋面商船、被敵艦擊沉及捕獲者、爲數甚多、一般之私家船舶、又因戰事時期、不敢冒險放洋、故航業大爲減色、現特諭令各處船廠、將所有舊式之船、從新修繕、以便應付航行之用、

▲德軍退出的士苗　同日荷蘭國亞士打頓電云、聞德軍現由的士苗退出、前傳德軍佔領蔑度曲要塞、殊屬不確、

▲意土最近之交涉　同日俄京電云、駐土京意使、以土政府派出德國軍官、統領兵士四千餘名、逼近意屬都獵度利地方、似有乘機佔奪之志、遂照會土政府、要求撤退該處兵隊、否則速卽回國、以示斷絕邦交之意、

▲印兵不嗜西人肉品　同日倫敦電云、現在法國出戰之印兵、及其受傷之人、以西人烹宰牲口、製爲肉食之品、未能仿照印人辦法、頗有怨言、甚或羣起暴動、甚難約束、此外對于一切軍法、尙能安然遵守云、

▲德軍失守數地　同日荷蘭國亞士打頓電云接比法兩國訪員電稱、比國蔑度曲、委士頓、路德三處、日前經被德軍佔領、近日聯軍進攻甚力、德軍不能抵禦、迫得棄守而逃、現該三處地方、皆由聯軍駐守、又在槐排士東北方之聯軍、克復碧士雪、凌麥、巴臣地路、摩士列等處、此爲聯軍近日戰績之最著者、今德軍欲調集大兵、再佔奪各地、查蔑度曲附近北海、相距柯士頓西南方六里、僅距委士頓三里、德軍自佔領蔑度曲後、常被英艦由海面以大砲轟擊、地方已大受蹂躪云、

▲塞孟聯軍協敗奧兵　同日塞京電云、塞爾維亞、及孟的內哥兩國聯軍、近日協攻奧兵、極爲奮勇、將侵入塞國之奧兵、盡行逐出、塞國各處、皆無奧兵之足跡、現塞孟聯軍、進攻奧屬波士尼亞首都、計程三四日、可抵該處、但未知能否佔領耳、塞孟聯軍、日前與奧兵之戰、大獲勝利、奪獲糧食戰品甚夥、奧兵自經此大挫、知勢力不敵、故迫得退出塞境云、

▲聯軍又演飛船炸彈　同日倫敦電云、接法國登曲埠電稱、聯軍飛行隊、是日駕駛飛船、直至比國布路梳市、向德軍之飛船廠、投下炸彈、立時爆發、繼而起火、至夜間聯軍又乘飛船、到布路治士埠、連擲下炸彈十二枚、傷害物業甚鉅、該飛船投炸後、安然而返、

▲德奧俄之劇戰　同日倫敦電云、接波蘭戰地報告、德軍進攻和梳城、日益激烈、惟俄軍駐守比蘇辣河、極力抗拒、故德軍未能侵入、現兩軍交戰之地、距和梳西方三十里、俄軍駐紮地點、由比蘇辣河東方、至辣華河、延長五十里、又接俄京電云、北波蘭之德軍、現經被俄軍擊敗、向西北方逃遁、退回東普魯士、駐在加皮仁山之奧軍、欲向北方進前、援救波占士埠、亦被俄軍攻退、傷亡不少、

又接奧京電云、在加皮仁山之奧軍、連日與俄軍相戰、迭獲勝利、並謂俄軍現已侵入加利沙省、又駐守南波蘭、防護甚嚴、料沛占士、及加利沙等處、兩軍仍相戰未已、近日該處一帶、天時嚴寒、雪積六尺之深、軍士受苦不堪、是日所接德奧俄消息、各報勝仗、究未知孰是、

▲俄軍戰敗土兵　同日俄京電云、俄土兩軍、在滯卡士交戰數場、均俄軍獲勝、殲敵甚衆、

▲日兵赴歐尙未成議　同日東京電云、近日喧傳日本政府、將調派軍士三十萬、前赴歐洲助戰、現俄法兩國甚表歡迎、惟未得英人同意、且運送兵士、由蘇彝士河進發、除運足米糧外、每日兵士、尙需日銀五元、方能敷用、此項兵餉、亦未有何國擔任籌措、日本外務省、對於此事、亦不贊成云、

▲俄國自報軍情　同日俄京電云、俄國軍隊、駐在和梳西方三十里、蘇叉蕭地方、力阻德軍之攻入、查該處現有德軍二十萬名、經與俄軍連戰三日、欲渡過比蘇辣河、惟被俄軍阻止、不能如願、

又接俄國滯卡士埠消息、俄土兩軍、連日在該處交戰、異常劇烈、土軍勢力不支、經退回土境、軍士被俘多名、所被俘之兵、多屬亞拉伯人、近日天時寒冷、大雪紛紛、各俘之手足、多已雪傷、近日之寒凍、實爲數年來所未見、寒暑表降至最低之三十六度、土軍運船、爲雪所阻、不能往來、糧食戰品、難以接濟、而土軍日在雪中相戰、受苦不堪、

又俄政府布告、近日所傳俄軍失敗、殊屬不確、造此謠者、原欲搖動俄人之心、勿信以爲然、俄軍之所以暫行退縮、實欲聯合各處軍隊、協力拒敵、此爲戰爭之計畫云、

▲法軍之報捷　同日巴黎電云、在法國戰地一帶之聯軍、今日均有進前、迭敗德兵、交戰終日、德兵未勝一次、在比國之聯軍、亦有進步、某處進前一千二百也、某處進前五百也、法軍之大砲、極爲精利、在埃士利、及附近關士之砲隊、屢奏戰功、

○○○征蒙捐軍債票展期開換

啓者征蒙捐軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尙多玆議再展期限至民國四年二月十五日止每逢星期二星期五仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼

民國三年十二月十四日　中華會館公啟

●●●認眞券更換辨眞券之通告

本大藥房所發行之人造自來血與及樹皮丸助肺呼吸香膠補天汁等七種良藥一向每瓶盒內均附有換藥認眞券一張蓋用以辨別眞僞杜防假冒爲商法上確定之物權玆近有無耻奸商以僞藥贗券假冒本大藥房牌號四處欺人不獨有損本大藥房名譽有關尤恐不免悞人性命本大藥房爲愼重提防起見除一面將人造自來血與及七種良藥加貼商貼改換裝璜外用特登報將從前之認眞券取消並限取至民國四年三月底止過期作廢自民國三年十二月一號以後本大藥房發行之人造自來血與及七種良藥一律更用新式辨眞券此券一張換小牌小良丹一包十張換地球牌皮匣一只一百張換地球牌銀表仔一個惟此券必蓋有金山五洲大藥房地球鋼印方能作准無印不收衞生諸君注意注意

金山大埠五洲大藥房啓

十二月　日

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳濁散丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器滿花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號專辦油米雜貨杭太眼諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而今大加改良選辦靚貨以圖久交以副貴客照顧之心升接齊書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售

廣祥盛昌記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠沙加緬度街角最高大之米時樓開張多年本銀行股本滋利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等款達至二千七百五十萬員可見本行殷實知接匯香港省城北京上海漢口橫濱電匯價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀爲無誤並專理華人附貯生揭銀兩事務如各人欲積貯銀在本行生息者則計期週息無論積貯多少均有部發回任由各客自便通融辦理本銀行專與華友交易如蒙定必掌櫃歡迎 [illegible]

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶酒各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」

東昌啟

倘貴客光顧請認明取回項麵付來無悞也上開價値係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　香港製麵公司弟張海啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles Cal.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

特別洋洲旦麵發售每百磅銀九元

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

敢者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸

黃子環　達仁　卅卑　仝啟

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科（梳理花柳跌打眼科奇難雜症）

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房

電話孝二百八十七

（何）（子）（明）（方）（脈）

八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港新隆廣告

本號在香港開創金山庄意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親 [illegible]

金山大埠代理人　集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　朱源章　鄧開巨　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

▲（梁）（仰）（山）（醫）（寓）

在房 [illegible] 鐘起看症暫停出門診脈　又六點至八點此在候診　電話九八三

儒醫業協南方脈

▲三國協約守中立　同日倫敦電云、瑞典那威丹麥三國王、于昨禮拜五日在瑞典國摩燕埠會議、據政界傳出消息、先由瑞典王吉士都宣布開會、畧謂此次之會、乃爲保全北海三國之利權、嚴守中立、如有抗侵犯三國之權利者、必合力拒之、聞那威丹麥兩國王、均甚贊成、候卽再派代表商議、訂立協約、永保三國之主權、免受歐戰之蹂躪云、

▲德艦爆沉之傳聞　同日倫敦電云、傳聞有德艦一艘、在蘇格蘭海面、被爆沉沒、幷有英國魚雷艇兩隻、被擊傷甚重、現駛回蘇格蘭李湖港、從事修繕云、

▲德軍報告戰情　同日栢林電云、德國陸軍部布告、駐在奴砵之德軍、十九日與聯軍劇戰一場、德軍獲勝、俘獲印兵及聯軍二百七十名、又在蘇晏附近之法軍、欲佔奪德軍壕塹、被德軍擊敗、俘獲法軍三百一十四名、另死者不少、在亞根之德軍、略有進步、至在和頓之法軍、進攻德軍防禦線、亦被攻退云、

●●●排亞聲中之別有公論　廿一日紐約電云、本埠教會中人、是日會議、擬稟求本省議會、將限禁亞人入境之苛例、從新改正、務期平等看待亞人、以昭公允、因歷史上亞人開國最久、近日文明進步又速、我美人宜優待之、藉以聯絡邦交、敦篤感情云、

本埠新聞

●●●禁妓例之爭訟聲　本埠公家律師、昨日控告白話津街四十號之業主院主及其內之妓婦等、謂其私營醜業、干犯本省例禁、請派差封禁、取出其院內之傢私什物、盡行拍賣、將所得之欵、除充衙費外、然後交回業主、若拍賣物價、仍不足敷衙費、更將該樓發賣、以補足之、據公家律師之意、以該院爲最大之娼寮、故宜先行干涉、促進禁例之實行、聞律師卡路曲、暨其弟荷付曲二人、已代被告赴衙領取禁票、直至下年元月五號以前、不受警差干涉云、

●爭任消防隊長之怪聞　本埠消防部委員、昨將消防隊長摩斐革除、改用舊隊長梳尼士復任、一般商民、以梳尼士年老、恐難勝任、稟請市長老路夫、飭令委員復用摩斐、委員堅持不允、昨日竟有新舊隊長、同時馳往救火、號令不一、殊屬不合、市長大怒、現擬斥逐梳尼士、幷傳消防部委員四人訊問、欲將其一併革除云、

●又因姦案嫌疑被控　華人李某、日前由斐市那埠帶同西女士活文、前往李奴埠、雙宿雙棲、認作眷屬、惟未舉行正式婚禮、被差拘逮、昨已解交本埠合衆國衙、入爲誘姦案、候期提審云、

●投衙自辯　西人跑辣、被疑爲行劫曲街某西婦、致鎗斃其同寓人馬尤一事、昨日下午、跑辣自行投衙、供稱昨禮拜六日、我閱報紙、論及此案兇犯、頗與我有關涉、我卽逃往別處、但此案發現之時刻、我正在旅館安睡、實於我無涉、今既受嫌疑、逃亦無益、惟有候官訊問淸楚、以期釋放而已

各埠新聞

●醋海惡潮　西人士丹尼、昨日回家時、見其妻與西人摩連、同在房內、疑其有曖昧情事、遂發鎗將其妻及摩連轟斃、復自砲斃、當時祇有其妻帶來前夫所生之十二歲子在場看見云、

●隧道祝典續紀　士得頓街慶典今晚方爲巡捕特許撒紙碎之期、屆時中西人士、遊觀笑樂、諒比前更熱鬧矣、

●衙案例誌　一二號衙、均利、票案、注銷、黃華、有意害命案兩宗、一宗明日定審期、一宗退至下年一月一號定審期、亞保等六人、片煙案、明日審、二號衙、亞南、無牌行醫案、明日定審期、

●是否再犯烟案　十二號網地李西報云、華人莫某、前兩年曾被稅差拘逮、控爲私辦片烟入境案、經官銷案了結、今日復被稅差拘拿、亦控爲辦烟案、具保一千元、釋出候審云、

●犯法亦當原情　十七號士得頓西報云、華人蔡成、昨因在監房窗外、與某犯人接語、監差以其有犯例禁、將其拘交衙官審訊、昨日提審時、蔡自認不識西文、致有無知犯法、官遂准予銷案云、

●兇人自表罪惡　十九號屋崙西報云、西人化近、年廿二歲、前由柯利近省編度頓埠到來本處、昨對其友稱說、在編度頓埠時、曾將某華人殺害等情、其友以他兇惡、卽通知巡差、將其拘禁、候電詢該埠警部、可否將其解回訊辦、以憑核奪云、

●賄差案注銷　十六號羅省西報云、華人伍某二人、昨被關差在合衆國衙、控爲賄差一案、是日提審、官判無罪、准卽將案注銷云、

●老人之神經病　十五號芝咕埠西報云、華人美記、年六十五歲、足不穿履、當日嚴寒甚時、獨在樹林之下、拾棄而食、適爲警差看見、疑其神經有病、將其拘監候審、

●何故相毆　十四號沙加免度西報云、昨有華人數名、在二街夾埃街處、不知何故、互相毆打、有西人連氏、幷在場帮鬥、被華人用鎗柄打傷頭顱、血涔涔流、警差馳至、卽將該華人拘去、入爲打架案、候期提審云、

◉◉◉承受最宴樓廣告

啓者市卡咕最宴樓雜碎館生意原日弟與劉福游才游祚延游祚升陳百信周榮陳禮陳超陳良澤林菊卿林良周英譚熊譚寶梁昆劉勸生雷槐勞槐鄺球簡炳簡禮趙愷等廿二名佔有股份嗣因生意不前經登佈告招人承頂詎料屆期無人過問迫於昨月二卅號大開股東會投充亦無人下顧衆議廿二名所佔之股份舖底一概分文不取經已簽足廿二名人數將全盤架生貨物及最宴樓欠到華洋賬項弍萬六千餘元推歸弟承受不得已勉爲其難自後生意興隆係弟所得與以上廿二名無涉不得藉端爭執用特表明登報以免後論

民國三年十二月廿二號　弟陳孔芳啓

●●●萃英堂聲明告白

敢啓者昨見新甯余村余灼孤有出堂告白玆查余灼尙欠各手足欠項太多未淸有違定章此後無論其再入某堂要先將本堂手足欠項淸繳方能公認特此聲明以免後論

民國三年十一月初一日　大埠萃英堂啓

香港匯單每百四十五元

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
CANTON NOODLE FACTORY

麵

敢者本廠設在舊金山正埠士啫頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉其合衞生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜交卽當從速寄上庶無致悞

民國三年十一月　日　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

◉○○正埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷

杏花樓启

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敢

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦 [illegible] 美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆竹粗幼麵心藥片 [illegible] 餅食龍鳳禮餅另辦呂宋 [illegible] 幼粒齒米以應富商採辦如蒙光顧定必計價廉儆從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號

成信號啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造 [illegible] 唐山蘇杭綢緞衣服各欵 [illegible] 熟烟油米石力粉雜貨俱全 [illegible] 客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以昭遠交易並接理各客書信銀 [illegible] 快捷無悞 [illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價銀平賤仰親朋留心光顧是感

中和堂自製滋補衞生藥酒發行

司事人　黃寬泉　黃壁秀　方東利　啓

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤

呂光启

Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

諒鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

大埠 [illegible]放皇家銀行

務事 火險燕梳事

[illegible]和息口[illegible]

貯部週息四釐 三個月四釐 支貯由人自便出入無限 多少總求利便兌鈔利息并鐵箱仔租賃

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.

736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號 皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO

700 GRANT AVE.

San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.

720 GRANT AVE S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大琯 全啓

金山正埠 生合

SANG HOP

1008 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

；故能雄視北徼、跨有三洲、若夫日本、肇興不過二十餘載、推翻幕府、建二千餘年一姓不絕之皇室、爲一切政令宗教之中樞、民之視聽入維新而有所執集、感于艱危、忠勤尙武、故能再戰再勝、遂躋列强之數國者立國垂統、雖各有特別精神、至其教民先公後私、戒偸去情、以殉國爲無上光榮者、則一而已矣、然則我中華民國處此五洲競爭劇烈之秋、必遵何道始足圖存、夫非忠孝節義爲之要素不可、須知所恃以爲立國精神者、蓋在此也、忠孝之說、所包甚廣、要之以事國之天職爲尤重、不緣帝制廢、其心德遂以淪也、孝者隆于報本、國民道德發端於此、且爲愛國之義所由導源、人未有不重其親而能愛祖國者、節者主于不撓、主於有制、故民必自此而後不濫用自由、而後可與結合團體、恥詭隨、尙廉恥、不難從心不踰、而自以奮拔于艱難、至於義爲百行之宜、所以爲人格標準、而國民程度之高下視之、但使義之所在、則性命財產在其所輕、故蹈義民、視死猶歸、百折不回、前仆後繼、而又濟之從容、審處熟思、絕非感情之用事、此四端者爲吾國先民所唱導、流傳久遠、而爲普通夫婦所與知、某等以爲吾國處今以建立民彝爲最亟、誠宜視忠孝節義四者爲中華民族之特性、而以此爲立國之精神、導揚漸漬、務使深入人心、養成習慣、而後保邦制治之事、得所附以爲施、蓋其本既立、其標自治、理財詰戎、均屬易事、準斯而行、實于民國大有裨益、並擬辦法若干條、伏候公決、

辦法六條如左

一標舉羣經聖哲垂訓、採取史書傳記所紀忠孝節義之事、擇譯外國名人言行、足以感發興起合羣愛國觀念者、編入師範生、小學堂課本中、以爲講誦傳習之具、

一采取歷史忠孝節義事實、擇其中正逼眞者、製爲通俗歌曲、或編爲戲劇、製爲圖畫、俾人民演唱觀覽、

一各地方之忠孝節義祠堂坊表、一律修理整齊、以爲公衆游觀之所、每歲由地方公議一二日、醵資在祠舉行祭典、及開廟會、

一人民男婦、不識貴賤貧富、已卒生存、其有奇節卓行、爲地方機關所公認、代爲呈請表章者、查明屬實、由大總統酌予榮典褒章、

一治制雖殊、而砥節首功之義不廢、故忠于代表國家之元首、無異忠于國家、此議關于民國之治亂存亡甚鉅、亟宜廣集經說、詮釋精義、勒爲專書、布在學校、傳諸民間、以袪天下之惑、

一舊有傳記說部、或今人新編西籍、撰著其有關于忠孝節義事實者、宜編譯刊布、以廣流傳、

提出者 嚴復 梁士詒 王世澂 王家襄 汪有齡 陳國祥 黎淵 賓熙 程樹德 鄧鎔 王印川 廕昌 蔡鍔 王樹楠 馬其昶 劉若曾 李盛鐸 王揖唐 徐紹楨 熊希齡 施愚

緊要新聞

金山正埠 廣益穪

KWONG YICK Co.

941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨蘇杭綢緞瓷器海味山貨竹器[illegible]

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自設塘菜 送禮合時瓜菜種地道

[illegible]

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY Egg Noodles

Republic Noodle Factory

嘗今商戰時代一藝之興異優勝劣敗此中理所固然亦時勢所必然也主人有鑒於此從事製麵研究有年方法精良心得獨多採辦各式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選鮮衛生雞蛋上等麵粉加工製造用足材料麵質清奇爽滑幼細色味合衛生與別家不同[illegible]每箱三十磅每十磅一紙盒麵均照一磅半磅[illegible]各舖零沽或售與餐館[illegible]合宜住家午餐消夜尤爲適口今敝廠甫始開張志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交諸君留心惠顧如定購請照下列西字付來定然依期妥爲付寄本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄日麵 二等衛生鷄日麵 一等衛生鷄日麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.

667 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華勝隆啓

○○○承受元勝衣館再告

再啓者昨登告白訓聞市政埠元勝衣館之事茲因李常南改口反價是以合協堂李堺南不願承受將該衣館退返與常南但合協堂李堺南使去車費以及人工共計式拾柒元玖毛正亦向常南取回如無交回即提起公訴加息取回特字佈告免至後論 十一月初一日 李堺南再啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向爲各手足科來以資應轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集常磋商衆議收舊數以八成折中足年陰歷九月至民國四年陰歷正月廿日止截凡各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特項不交必將拿往魚滙當工扣除例在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐士那瑞端堂公啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO

849 GrantAve. San Francisco Cal.

入大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

905 Dupont Street, San Francisco Calif.

P.O. BOX 3903 TEL CHINA 93

Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第三千九百零三號

[illegible]光顧一定價錢克實貨物附寄無悞

[illegible]

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相全最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈 香港昌盛金舖司事 余和芳 余悅禮 全啓

金山正埠 譚家公所 裕興公司 廣告

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例攜帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年 月 日 啟

⊙民國四年新日期紙出版廣告⊙

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼 本報啟

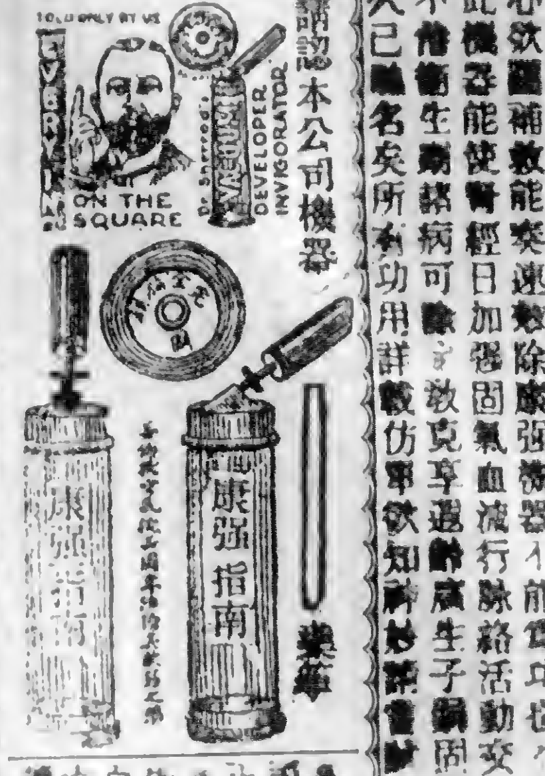
●●●（獨一新製康强機器）

竊凡人之一身以[illegible]爲本[illegible]精神困[illegible]振心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難元氣[illegible]興言及此能不寒心欲圖補救能寒速驅除康强機器不能爲功也本公司新製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合調和白戰不惟衛生竝諸病可除亦教克孕過齡之人生子亦固屬易奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請索閱之

Gee Nom Kunsue

893 Sacramento St, S.F, Cal,

請認本公司機器



商標

[illegible]

掃除花柳久年餘毒疳疗白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 强種堅陽滲濁丸三元 掃除皮膚瘋癢藥水油膏一元 止痛淚丸一元 强胃健腦補心二元 揭步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜一個葯筆一合欵 袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜一個葯筆一合欵 軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥線 治色動屢瀉漏藥 ●治精早出不時藥 ●治生痔藥 ●治夜夢遺精藥 ●治尿痛[illegible] ●治花柳[illegible] ●壯腎行血氣藥

藥[illegible]每盒十枚銀一元二

●●●自製神效靈散丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元

●奇效治花柳疳疔丸一元半

●婦人滋陰壯顏藥水一元半

●大小便過多藥水藥丸實元半

●風濕筋骨身痛藥 元半

●肺癆久咳除藥水二元

●治咳嗽身倦藥水銀二元

●消化開胃丸每盒銀一元

●生頭髮藥水每罇銀 元

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀 元

●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元

●壯根活絡去勞強腎藥水每罇銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每罇 一元半

●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元

●奇效種子速花柳暗餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元

●立即止頭痛藥粉每盒 元

●婦人調經藥水每罇一元半

●大小便閉結藥水藥丸 元

●[illegible]熱丸每盒銀 元半

●治生痔藥膏每盒銀 元

●治咳嗽藥水每罇銀 元

●速效消痰丸銀一元半

●三[illegible]氣藥 元半

●堅陽鼓氣藥水每罇三元

●男女交[illegible]久戰丸每樽三元

[illegible]

本公司機器簡而王家准造印票立分眞假[illegible]

康强機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong

940 Grant Ave, S.F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜顧請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羗 男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羗 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約舊寄賣 本報啓

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co

873 Washington St. S.F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

大埠 生泰

SHANG HAI

645 GRANT AVE.

S.F. Cal.

本店開張有年凡各貨物頂靚完美發售中西客商稱善並特加擴良所辦之[illegible]檀檯磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩物凡西人所用各物專派伴駐中國日本選擇務期新欵趣時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人讚尤爲特色貴客光顧請照番字列單付銀[illegible]揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是幸舖在大埠都板街六百四十五號謹啟

麗興號

LAI HING & CO.

956 Dupont Street,

San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓄本號字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉發換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以[illegible] 此佈 本店話簡一百一十七號

金山正埠 大光書林 華英書籍 雜貨衣裳

TAI QUONG CO.

910 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO

CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女賜婚三毫

奪朱非正色三毫

鐵花仙三毫

實業叢書一元

農學八毫

努柯連廣生號

Kwong Sang C

1105 Tulane Ave,

New Orleans La, U.S.A

Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客商有辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上的祈賜顧是荷

大埠 發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德遂 譚裔漢 陳德遇 譚裔錦 仝啓

怕思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co

348 Flood Bldg S.F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船 高麗 西伯利亞 差拿 波斯 滿洲 蒙古 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜 本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層 本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,

Western Metropolis Bldg

625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 [illegible]天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 嘅由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層 東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●○本報有小五色國旗發售

●●來往船期 俱舊曆

（由香港開行到大埠）

日本丸	十一月初六
蒙古	十一月十三
春洋丸	十一月十七
波斯	十一月廿八
高麗	十二月初五
西北利	十二月十二
地洋	十二月十九

（由大埠開行往香港）

天洋丸	十一月初四
日本丸	十一月十一
蒙古	十一月廿五
春洋丸	十二月初二
波斯	十二月廿三
高麗	十二月十七
西北利	十二月廿四
地洋	正月初一

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實素孚久爲衆梓里所見信不料有無恥之徒發信來美諸傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞訊之下殊堪詫爭迫查此說之由來適因歐洲戰雲條起各銀行均不允交欵致阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦照舊如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請還寄本號定然安交無誤幸勿懷疑爲盼 香港謙益號謹啓

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嚟頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 佈力彌公司啟

Bruckner & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal.

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓店戶如昌龍志昌號兩大戶本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話差拿八三二號 油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St, Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務旧益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

J.S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT

235 Montgomery St

Tel.Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事務所在大埠孟利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼一四三 胡禮氏啟

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE. 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣思代埠每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號 怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英廚書大全 第二次版又到

（此書最合我華人業厨者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

鄭聰甫華英類語二元 華英通語問答一元一 英語不求人一元一 最新粵圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同戾紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠柒街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腰補腎止遺精丸每兩一元每半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腰固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每盒一元
○參茸武溪補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九還壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○赴竹糖兔花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經脹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每兩一元
○消痰種核痰囊丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀廿元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○拔氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頑癬疥癩止痕擦藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒萬應丸每服銀二毛五
○打回頭絲陰芒眞奇藥大張銀一元小張銀五毛
○止滿消食開胃消痰茶餅每磅銀一元
○硼砂除點脫眼去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除翳朦眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚止痒爛眼珠補腎光明丸每料廿元每兩元半
○初起花柳牛王瀉毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛滑補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹疳拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛折蛇形膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌眞珍珠打藥膏每合銀一元五
○去內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸癰痔瘡便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痳症毛疔散每樽銀三毛
○跌骨止痛散每樽銀二毛五

衛生丸之功效

天衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同蓋時衛生之名爲多實而已予則論其補腎之難久缺特爲加入正海狗腰鹿尾巴同製又因鞭丸海狗腰之外再加入三鞭功效更大以補個人配方之不足也但人之身體有良人之實質全賴氣血以運行否則却病延年焉可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精斷因腎虧可食參茸海狗腰丸若有腎虧陽痿之病及酒色過度腰痛耳鳴夜尿盜汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功大補于衰弱者更散也身體虛弱及遺精各症食丸宜長久些身體自然強壯有返老還少功力也

良醫壽世

夫國家之強弱視乎政治人身之強弱繫乎氣血以運行欲除其病者首重良醫也弟往年染花柳症食寒涼散血之藥過多致血虧腎虧成爲夜夢遺精等症數年月見有氣血常流屢醫未能奏效又病在內埠當關口之工因感冒受風衣不謹慎復感風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至咳嗽咳痰冷熱相攻埠內西醫快用辛燥之藥服下口鼻之血齊來病苦更甚經中西醫調理均莫能愈欲出大埠調理路途遙遠行動維艱若有待斃之勢朋友等觀此情形代弟寫信將症候表明寄戾紙出埠求竺西氏按症發藥付入調理食丸茶數天前病若失再信取藥又食一料並精神依舊工作如常惟治病之疾夜夢常有再取參茸海狗腰丸半料而用之宿疾皆瘳先生確是當世之良醫所發者皆靑囊之妙藥也弟得醫全愈不忘先生之功特登報章俾有病者知得良醫所在也　鶴邑黃皮恭頌

恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之良醫也心靈手敏得其華佗扁鵲眞傳得以濟活者千萬之衆救人疾苦利益同胞功德大矣弟向居嗣家內埠作工均是勞心勞力竊染遺精之症多年後偶因身中染惹吐血頻來遍請中西醫調理均莫能效有云實由五臟受傷其輕醫愈弟聞之下驚焉心驚嘆已前遇醫不良而已久之病日增危在頃刻苦況情形難盡述幸友指示即將弟之症起止原由并戾紙拾五元付交竺西氏先生評症早施甘露以挽沉疴弟接得水茶丸散連食數天血亦即止飲食頓增各病全失惟精神未十分強健再求竺西先生代做補虛勞固氣血止遺精海狗腰丸一料付入食之精神煥發身體大異前時弟得理愈是以再謝金二十元并刊報章以謝先生之德也若各埠梓里有奇難症者知得良醫在此焉緬思古者秦之扁鵲漢之華陀見症發藥亦能治愈今竺西氏覺使知病源用藥似蓬丹得危而復安如斯妙術果是神醫者敢弟有違言九皇萊醫者總以濟世存心救爲民于苦憤之中也但得其醫愈者沾恩亦莫忘報各存良心天理明達君子未必以弟言爲河漢也　江門弟盧世鎔恭頌

竺西氏治內外各症眞良醫也

啓者弟在嗣家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫甚少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳雖愈該白濁年餘不能止乃至舊歲冬月妙禮拜問暇所謂鍛煉酒餘最易開爾溺花況離鄉日久人情大都如是給白銀綠當前腦青樓最負令人銷魂也情留而歸再遲數天面上即起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒菓淋濁齊來遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒菓要割並割開尿管而洗之自念西醫每行險道視性命如鴻毛情愿再覓唐醫治理隨閱中西報始知竺西氏良醫國手欲將身出埠調理不良于行幸得友人代寫實信同付戾銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘軀知得全愈定當厚謝圖報接先生付來丸藥該信云花柳毒時有腫痛未清新毒並發急宜食牛王瀉毒之丸寶換沉疴脫離云云第一一依法而用之覺見止痛連食丸半月所發之楊疔芒菓皆已內消續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫登于報章以告埠內有症候者列明付銀取藥便得全愈有病之人以覓一靑轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水該是毒有害多有碍子嗣西人治芒菓療愿縮淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欲保全性命不可不慎也　寧邑弟葉春拜頌

良醫良相　再生之德

啟者弟前在埠士彿向以種植爲業因室人梁氏染有奇怪之症常有病者當發之時頭暈腦痛欲發痛不能忍頭上若有機器在此搖動以致眠食不得自由又兼身虛血弱常時腰痛月信失期時有白帶等症者弟以爲婦女常有此症不加意調理不料日久症深連請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂付子千光不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少旁人視之稱怪症無法可治惟默禱再遇良醫拯救而已偶閱中西報悅晤竺西氏大國手已醫愈有萬千之人乃萬家生佛者也即將前症寫信詳明先付戾十元長短後計蒙即授我以刀圭之藥食十數天前病皆愈步履飲食如常後遲數月不慎風寒又傷食肥膩生冷之物鄙又變心痛若裂氣促欲絕頭昏作嘔此時若經霜之葉楊枯樹欲舉未能欲將車出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付戾紙十五元後症列明呈竺西氏即付藥到來食之即順氣止痛止嘔何其見功之神速也果是仙丹者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆應手取效弟婦得其醫愈乃再生之德也弟等均以忠信持人無誑言誑妄之舉謹登數言于報章俾有疾者知其間津焉　弟梁澤均恭頌

眼科良醫　大放光明

凡患人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明慎之又慎早爲治理也昔人有云擇眞人是醫中之聖但眼科一道尤擅所長還日有龍虎二物相鬥兩俱受傷後各請擇眞人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目歸滄海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也啟者弟向在亞解徵打埠當厨工因大氣相攻染有眼疾前後十年未愈有紅筋點膜屢請醫莫能愈至舊歲愈作更甚痛苦難堪不能工作眼內白睛全紅烏珠變赤腫如雞卵鯇魚鰈經唐番醫理皆無效驗自念如此若成瞽目雖生何用幸得友人指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水藥即日止痛數天之內去紅消腫續亦暫除半月皆全愈弟之雙目復能見光天化日皆當先生之賜是知新妙術可謂得眞人傳授眼科者歟謹登數言於報章以答祥恩有症者知所求醫焉　寶邑弟黃明恭頌

廣東新聞

將軍署防禦之嚴密

將軍行署、現因防範亂黨、在署內建砲台、築望樓、日來大興土木、大有金城湯池之勢、昨已將吉祥街口第五號門牌之某店、駐紮軍隊、多開槍眼、茲以其不甚鞏固、將該舖拆去、改爲望樓欵式、俾能居高臨下、以握德宣街、厚祥街、粵秀街、各路之咽喉云、

炸彈之累人不少

省垣連日發現炸彈案之後、捕獲嫌疑犯甚多、昨有老城雙槐洞第九號門牌之某少年、突被捕去、呈解將軍行署軍法課審訊、謂其與亂黨有關係、查此人素非富有、昨因投買有獎賭會、獲彩二百餘金、、一時手段略爲濶綽、故疑其亂黨運動、將其留押陸軍監獄、有獎賭會之累人歟、、抑亂黨之累人歟、人民生命、殆盡陷於危險地位矣、、

鹽務署對於粵鹽承商之意見

粵鹽通綱舊商孔法徠等、以承認公債、請復舊業等情、、呈稟北京鹽務署、奉批云、查粵省鹽務、自改爲自由販運後、迭經該省舊商來懇包辦、均未核准、並經呈明大總統、、嗣後粵省省河配鹽、決不再援包商制度、並飭知廣東運使明白布告在案、本署不採商包制度、並未限制舊商不准運鹽、該商既係舊商、現在自出營業、儘可照常運銷、何庸多瀆、至承認公債、該商等同是國民、本有應盡義務、若借承繳公債之名、爲要求復業之計、尤屬無此辦法、其組織公司一節、亦無庸議、、

牛皮捐風潮未息

省河牛欄、現因商人區大經、承辦省河佛山南海番禺生牛皮捐、以至一律罷市、頃悉生牛皮捐規定章程、每皮一張、抽銀一元、惟牛皮有輕重大小之分、而抽餉無多寡酌量之別、致販皮者取其大而遺其小、揀其重而棄其輕、、遂至輕小之皮、連日無人過問、宰牛後堆積如山、牛欄附近、一時臭氣薰蒸、實屬有碍衛生、各屠戶因損失利權、多已停宰、務望設法轉圜、經商會中人調停、然均無效果、、故至日昨全體罷市、一般販賣牛肉者、無不空担而回、昨由屠戶及小販人等、分詞具稟巡按使署、請將生牛皮捐取銷、、公署收稟委員、勸令各人先行復業、以便設法轉圜、聞粵吏恐激成大變、擬將生牛皮捐取銷、改抽熟牛皮、而于商業餉源、不致大有妨碍云、

肇屬焚刧之慘劇

肇慶京隆鎮二班、得安和堡荔枝村梁禧允、乃殷戶家也、、於本月十四晚刻七打鐘時、突有強匪五六十人、到其家圖刧、力攻不入、乃㩜登瓦面、擬從上而下、梁見勢不佳、、疾呼救命、匪等見其喊救、、立即在瓦面出鎗將伊轟斃、匪等尚無從入手、遂縱火焚燒、傳聞焚斃伊妾侍一口、、妾侍子二口、女一口、共斃五命、可謂慘矣、幸伊之正室不同屋住、又伊尚有正室子二口、早已出肇居住、僥倖無虞云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章欵硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳日氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翡玉鑽石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●●正海狗湯發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經已三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆[illegible]
絲髮酸枝枱椅古銅玩物[illegible]
首飾凡西人所用之物俱備
羊毛揸結衫照常接理[illegible]

本店在大埠四十餘年[illegible]
[illegible]
[illegible]西字[illegible]各埠銀信[illegible]
司事人李[illegible]

正埠　泰生老舖　金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二[illegible]

逢泰男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實

童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綢搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠戾慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀燊　伍學混　全啓
吳奕稻　葉雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

跌傷口跌打酒　八仙長壽酒　鹿茸馬脚酒　飲食戲打酒
萬應浸眼藥水　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
三蛇祛風酒　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸
小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛痢疾丸　金錢斑豹酒

特寄美國大埠戾慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾傢俬什物臨繡橫眉桌帷餉鉸香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減不以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物多年[illegible]行李迅致妥當無遲滯祈為[illegible]垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙瘡鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚腫奇難雜症

醫館在屋崙六街

華愼頓街夾企李街門牌五百二十二

電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal.

本醫生特別發明揀選良藥配合得宜不惜工本親自泡製

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中健胃生精益髓壯陽煖腎强筋徤骨寧神益志不亢不燥培陽養陰凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足麻木　腰膝痠軟步履艱難
思慮憂勞損腦傷腎　工藝過操勞形傷神
酒色過度耗散精血　遺精敗濁損神傷腎
腎虧氣冷陽事不舉　陽舉不堅堅不能久
夜多小便溺有餘瀝　小便不禁頻數遺溺
五勞七傷虛不受補　以上各症宜服此丸

如服此四鞭丸不獨立刻見功而且効力長久能使孱老者轉壯精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　每兩弍元（服法如何單內詳明）

●參茸海狗腰補腎丸　每樽一元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●參茸安心補腎固精丸　每樽三元
●婦女調經種子丸　每樽三元
●小兒驚風散　每樽一元
●跌打內傷散瘀止痛散　每料五元
●跌打外敷散瘀止痛散　每料拾五元（內二十包）
●花柳內服疔瘡毒珠黃丸　每料拾元（內二十包）
●[illegible]
●[illegible]

本藥房各症候丸散無不製備不過略登數欵如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戾紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號

Ti Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 S. F. Cal.

一寓屋崙八街廣昌和（門牌三百八十七　電話北京一七七）

診脉時候下午六點鐘至八點止常有上列各丸散寄售

Quong Chong Wo 867 8th St. Oakland Cal.

譚緯棠啓

槍決要犯

恩開新三縣總機關大頭目劉省吾、即劉參、陳方功等、、先經水警廳偵悉、密派一等偵探陳法、、於二十二日、前赴公益埠、知會福軍統領李雍、飭派林營長、會同拿獲、而廳後二馬路之炸彈發作、或疑其炸彈、因此案而來、、昨日蔡廳長已將該犯等供詞、親自携帶晉謁巡按使、龍將軍、、面呈收核、聞其消息頗惡、連日城中戒嚴、即因此故、二十五晚事出後、即獲犯兩名、連夜解將軍署審訊、五更時、先押一犯出北門鎗決、翌晨九點鐘、又見軍隊押一年約二十餘歲、身穿藍紡綢對胸衫者、出北郊鎗決、該少年面不改色、十打鐘時、復見有軍隊押解犯人兩名、均乘坐沒頂轎、、至將軍署、經軍法課訊明、隨即押往鎗決、時方午刻、聞該四犯均係第一次炸彈案有關、已供認此次同來共三十人、各人身上、均有銅徽章爲憑、以手帶金戒指爲暗記云云、、

水警廳炸彈案犯自首詳情

日前有外省人常瑞庭、投到水警廳、稱有機密求見、、蔡廳長未敢深信、旋飭衛兵盤搜其身、除銀毫五枚外、並無別物、即派科長與之接見、據稱江蘇人、向在上海居住、近因賦閑日久、屢欲圖謀館地、藉託枝棲、適與同鄉張漢屏、在四馬路途中相遇、稱日間欲往香港營辦商業、求與同行、、我見如此情形、驚問欲何舉動、伊始據實以對、、並强吾入黨、是時進退維谷、欲不允從、又恐身命不保、迫得託辭疾作、入院就醫、以爲脫身之計、詎入院次日、省垣炸彈案、、即已連接發生、同鄉六人、不知去向、吾恐事後牽累、特來自首等語、蔡廳長廉得其情、連同供詞、、一併解至將軍行署訊辦、龍將軍據報、以此人既由上海同來、、於該黨舉動必能深悉、即飭軍法課秘密研訊、聞已供開甚夥云、、

（訴）（詞）

語有之曰恩寃分明可稱君子恩將仇報便是小人昨觀中西報有余中偉控黃彬主謀炮斃余瓊之訴詞一則可謂喪良之極寃可沖天矣弟自巴梳埠營謀十有餘年與各梓里向無寃嫌又無口角相爭與余瓊一向相交情深莫逆况余瓊尚欠弟銀陸百元稍明事理者無不知弟之寃事因黃錦租余瓊之舖瓊有二件錦先交租銀余瓊其件又向錦索取由是兩相爭執而瓊聲言駁炮嗣朋友開解暫時聽勸不料至十九日晚余瓊又大罵黃錦必要與炮火從事當時胡炳馬明二君在場相見相勸情形共悉弟往看戲不知情節回舖聞余瓊死耗詢問梓友皆云黃錦穿小衣穿拖鞋並無打架之心見余瓊辱得太甚故憤一時之氣歸寓穿回外衣復出與瓊相遇即行開砲云云此是街坊共見共聞越數天消息傳來謂弟與黃姓兄弟數人主謀自問清白無疵不以爲意孰料風聲日緊謂余姓留取弟性命並要炮斃黃姓數人以償瓊命當在疑信參半一日余姓買炮十餘枝西官聞之到華埠禁止暴動乃眞知余姓有意陷害黃姓也而街坊諸公誠恐禍生不測集衆排解倡議捐助多少以贍死者家屬弟承街坊之命又念死者交情亦願量力佽助豈知余成伯稱係奉余風采堂命入來調和詎料並無調和之實際日望弟扣私欵與他（對麥杜君轉囑謂前余與安益堂失和誤斃黃姓兄弟余福賠銀三千另扣私壹千五）越日余成與弟相見直問麥杜君通付汝否乎弟置之不理于是余成提案控弟主謀又另控數端余家代表其人格已概可見止是閉門家裏坐是非天上來迫得將實情訴明俾閱報諸君洞悉焉　巴梳黃彬訴詞

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性治病目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也　凡遇頭眩眼花心神恍惚腰軟無力夜來多夢腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救　良丹凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服　人奏功効壯健立見矣

●價目

每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀列明西字來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729 Washington St. S. F. Cal.

韻傳貴鄒內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心博覽其中奧蘊靑囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報揄揚不勝枚舉然尤每見山僻各埠梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心欲療病之切莫有君臣之用補散常識授祖傳之良方分別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉　●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒痘核散每樽一元
壯陽藥散每樽一元
腳氣腫藥散每樽三元
痔瘡腫痛藥散每樽二元
瘰癧腫痛藥散每樽一元
咳嗽化痰丸每個五毛
橫胺膏藥每張三元
出粒仔麻疹藥散每樽一元
流鼻血不止藥散每樽一元
白濁止痛丸每樽一元
天疱瘡藥每張一元
疳瘡膏藥每張三元
花柳藥酒每樽二元
白濁解毒消腫丸每個一元
理口生肌藥散每樽三元
陳久年爛腳藥散每樽三元
生熱喉痛藥散每樽二元
貼花柳瘡藥膏每張一元
除陰蝨油藥散每樽壹元
花柳退上面紅雲藥膏每盒四元
跌打駁骨止痛藥散每樽五元
跌打酒每樽一元
治麻瘋面上凸內藥散每樽四元
治麻瘋膏藥每張一元
治麻瘋丸仔每料銀廿元
治麻瘋解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每樽三元
腰痛藥散每樽一元
小腸氣痛藥散每樽三元
淋症沙淋藥散每樽二元
牙痛藥散每樽一元
補腎丸每個一元五
童子胎毒藥散每樽一元
吐血不止丸每個一元
婦女白帶收毒丸每個壹元
[illegible]
虛氣生火滋陰寧神化痰止咳丸每個一元

乳補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄上勞傷風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手鄒先生謹識

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀覺家黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總會館事許為發給醫照事照得醫生番邑鄒係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者

已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及戾紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 77 Clay St. Second Floor Room 8

天福

Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務盡客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或出別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

日本舖廣告

金山 天華興

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換 貴客惠顧請[illegible]字附來無誤

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話荃拿九六十號　扶烈啟

CASH COUPON
10 for 5¢
各處均有發售
NEBO
CIGARETTES
P. Lorillard Co.
New York City

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

敬者大埠都板街七百一十號中華人旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層就改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任出其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也

請撥差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年與任省部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標并察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東 省城　鄺廣濟 德安號　主人謹啓

廣州旅館新張廣告

館在士得頓埠坦打街二百
二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
238 Hunter St　Stockton Cal

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠畢盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂宏　黃萬好　廖來　全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

○○○和平會捐欵再展期一個月

啓者本會現在籌欵建樓以垂久遠叠蒙各埠梓里陸續捐助曷勝感激惟恐地方遼闊各埠梓里未及週知且李會長等沿埠勸捐尚未竣事故仍再展期一個月至舊歷十一月三十日方行止截緣部伏望各梓里踴躍捐輸以成美舉是所切盼

民國三年拾月初壹日　大埠和平總會啓

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾泥三千七百三十號此佈　怡思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
615 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街六百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨壹應各時瓜菜及各種樹發曾貨眞價實童叟無欺近聽名久爲鄉里所稱許茲特登告白俾衆光[illegible]列寶號西字付來定必照交[illegible]

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸 君留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠 臣街門牌七百一十六號應不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛纜頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函惠來請照下列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗湖　啟

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之策必由戒烟爲本故特製此鴉片烟藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君讚稱嘗百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸烟輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞另寄各埠寄藥加費一毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽二元

醫李名輝告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

騷學研究社特別第七會聯題求

譚學徐領事評定

教（士民　民士）　志功 功必　雄雅 雅雄　山水 水山　轆轤

截期容日再佈　送金山領事館

冠軍謝敎銀三十五元
式殿謝敎銀每拾七元五
叁名謝敎銀九大元
四名謝敎銀七元
伍名謝敎銀六大元
陸至拾每名謝敎銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社粥辦以來蒙 各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本年經歷熱興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫〻毫〻迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日纜開續誌章求 敎先此宣布即頌 吟安

代理 社收卷處 軒佛蘭

Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛騷學研究社同人披露

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛氈

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕痒藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發痒不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能療治跌打刀傷蛇犬蚤虱咬傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外痔瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强強壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co. 704 Grant Ave. San Francisco. Cal.

中國新聞

●●●將來之漢口

漢口商塲借欵、已經督辦楊度氏、與英商之妙爾公司、、訂立合同、訂借一千萬磅、俟歐洲戰事畢後交欵、、其詳細條件、已見電報、余以後綜合中外與此事有間接關係者之談話、談及將來工程之內容、令人想像漢口之將來、、不禁爲之眉飛色舞、蓋此事果成、則將來之漢口、、卽現在之倫敦紐約、當無以過之、

蓋漢口開闢市塲之議、始於張文襄、其時蓋欲從後湖着手、以故投機家、其時已紛購地皮、爲牟利基礎、有劉某者、、投資將及千萬以上、其他各商財產之壓滯於此者、合計亦不下數千萬、、革命之役、市街被劫、因是有改建商塲之議、在黎副總統時代、已紛傳借欵、而未成、嗣乃以楊度爲督辦、、而有今茲借欵之舉、故其工程之計畫、約計有三（一）改良舊日之市街（二）將各國租界、、倚于陸地之三面、、均闢爲市塲、、以省各國推廣租界之議、、而爲中國將來商塲之模範（三）墾闢後湖是也、、

因此乃擬開一漢水支河、包後湖租界等地之後而入口、一以殺漢水夏漲之害、一以使不倚江倚漢之地、亦得交通便利、易於發達、此河成後、漢口全市、將彷彿成三角形之一洲、四面皆水、碼頭可以泊船起貨、蓋今日漢口之水利、惟租界獨有之、其租界以外、則受水害、（水漲之害與無水之害）而無水利也、

因此乃擬造一武漢鐵橋、以聯絡南北兩岸、令火車汽車等、皆能從橋上經行、而粵漢與京漢兩路、藉此可以聯接、由漢口以達武昌者、可不復有渡江之苦矣、

故其附屬之營業、則將以商埠公司之名義、自辦電車自來水電灯等項、果爾、則眞中國一大託辣斯託矣、

以此工程之浩大、借欵之一千萬磅、在當局者、、頗有不能滿意之勢、聞其借欵經過之大畧、約如左述、、

初議約時、英商所索權利甚苛、且曰、商塲非鐵路可比、抵押不實、故一切權利、只能以浦口商塲爲標準、、不能以各鐵路爲標準、浦口商塲借欵、則八四扣、等等條件、至爲吃虧、當局者力與爭持、不立標準、逐事磋議、至於數月之久、故此次借欵、無標準之可言、、

約中所載抵押、卽以借欵所辦之工程及營業、并商塲之收入爲之、不別以他種權利作抵扣、則按照債票發行之實價、除去六釐交欵、可以謂之九四扣、而英公司經手購料等、則與以百分之四之酬勞、（民國以來、談鐵路借欵、多以津浦爲模範、而津浦鐵路酬勞、爲百分之五、）

約中不設洋帳房、又交易上一切扣頭、均歸政府、、

英公司交欵、及將來還本付息、皆在倫敦、、不在中國上海等處、記者認爲此實借欵上之一進步、、蓋向來借欵中、多數仍須用于歐洲、（如購料等事之類）滙來又復滙去、則有兩重滙費、買銀又復買金、則有兩重磅價、銀行意爲高下、受損極多、大借欵雖名八四扣、因此種種扣算、、實受尚不及八扣、此種規定、雖欲不謂爲進步、不可得也、

●●●通飭密查回國黨魁

政府查得亂黨首領、往往以海外爲逋逃淵藪、經飭令外交部照會駐京各國公使、請卽傳電各該國政府、不得視該黨魁爲尋常國事犯看待、宜嚴行下令、一體驅逐出境、、不准逗遛等因、曾經各公使奉到該國政府訓令核准照辦、是以由政事堂電飭各省將軍巡按使、轉飭所屬軍警各界、如遇輪埠通商各口岸、、一體加意密查、凡有前項黨逆、、潛回本國、改易服裝、混跡市鄉各處者、宜實力兜捕、解由各該地方官嚴訊明確情、立予獎勵、如有故意懈怠玩縱者、、從重議處等因、、上海各當道、已接奉省令、分飭所屬、、一體密査矣、、

●●●青島風雲

▲北京華人聞青島陷落消息、皆爲愕然、以爲總轟擊、、今方開始、德人未加重創於敵、遽爾降服、殊出人意料也、華人初意旅順口之景象、必將再見、且爲德人所惑、、皆决其無降服之舉、德人希望藉保守青島以得之威名、已成泡影、華員皆望日本今可撤退膠州境外之軍隊、且准華兵衛守膠濟鐵路、恢復德人佔有膠州時之舊狀、

▲日人現於膠濟路、分三段開車、每段一元、、限用日幣及軍用票、站內設兌換所、日軍官有令、凡其軍人、不准著軍服在市街行走、以免惡感、近調南滿路員來濟改良、、日人到濟者約四百、紛往黃河觀鐵橋、華官恐人多、易生慢會、商之日官、議限制法、彼已允、日將孤林久次郎駐濟、爲天津總領事之出張所、林曾在吉林長春四年、頗習華事者、、據査德軍此次在青、共發出子彈萬六千餘、似已空其所有、故除降外無他策、

▲著名亂黨領袖二人、由大連前往卽墨、加入日軍、、業已就逮、搜出來福槍四十六枝、其黨羽共約四百人、、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲亞滿拿埠

蕭金帶捐銀壹元
李　成捐銀一元
林　開捐銀壹元
陳　海捐銀壹元
劉　松捐銀五元
李區生捐銀一元
林厚生捐銀壹元
王善求捐銀壹元
李　利捐銀壹元
李耀南捐銀壹元
高　炎捐銀壹元
梁華德捐銀一元
陳鴻璇捕銀壹元
林其泰捐銀一元
黃成章捐銀一元
黃官潤捐銀壹元
林兆階捐銀一元
林炳泰捐銀一元
林常元捕銀壹元
江　乾捐銀拾元
求昌號捐拾五元
高勝記捐拾五元
高潤記捐銀拾元
集英公所伍拾元
廣安和捐銀拾元
高條記捐銀拾元
高福記捐銀拾元
均和號捐銀拾元
梁　枝捐銀五元
富益館捐拾五元
福泰廠捐拾五元
生棧號捐銀五元
李　石捐銀式元
勝利館捐銀拾元
許和羣捐銀式元
洪　有捐銀壹元
陳猷發捐銀壹元
蕭　周捐銀壹元
李　日捐銀壹元
曹　開捐銀一元
李基勝捐銀一元
李　月捐銀壹元
高　生捐銀一元
許　乾捐銀壹元
林　榴捐銀壹元
伍尚源捐銀一元
黃　就捐銀壹元
楊海林捐銀壹元
黎允卿捐銀壹元
李瑞歡捐銀壹元

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敬者本公司設在大埠仔杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

差士禮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元捜毒散

[illegible]

每料良五元

●●●白濁無憂丸

[illegible]

每罇良一元

●●●腎虧壯陽種子丸

[illegible]

每兩良一元　每罇良五元

●●●天下聞名萬應膏藥

[illegible]

每張良五毛

●●●補身壯陽九轉丸

[illegible]

每個良一元

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生

[illegible]

花柳症得救

●●●廢目重光

[illegible]

眼科名醫

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間角逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一頹唐于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目紛紛具中真者固多偽者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所設各種藥酒遵用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求吹噓補類甚繁定價惟一茲爲彙列以備參采如蒙青睞請賜來玉

總發行所金山大埠奇生行

秀英周本酒

每大罇三元　小罇弍元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥又得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓助料多食誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇一元　小罇半元

蛤蚧滋補酒　大罇一元　小罇半元

鐵精牛肉酒　每罇半元

鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛

養神丸　每罇四元

此丸用鹿鞭海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎虧虧損腰骨酸痛夢遺滑精等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

補腎丸

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang Co.
843 Clay St.
San Francisco Cal.

遊戲文

如夫人解

自來正室曰夫人、側室曰如夫人、意謂如夫人者、類乎夫人而未至乎夫人、即俗所目爲小老婆者也、竊謂不然、如夫人三字、實如意之夫人之謂也、顧名思義、位實在夫人上、古者娶妻須待父母之命、媒妁之言、既娶矣、不如其意者、往往有之、於是乃欲更娶一如意之夫人、故齊人雖一丐者、且有一妻一妾、是必其妻不如其意、而必欲復得一如夫人也、然則竊古人之意、亦以不待父母之命、媒妁之言、而娶得之、以能如如意意、故有如夫人之稱、非貶詞也、乃今之爲夫人者、苟聞人呼曰如夫人、必大怒曰、吾非人家小老婆、何得以此唐突、噫、是皆誤會如夫人之意義矣、予恐誤會者之靡所底止也、因此解以釋之、

信如所言、則目下競尚自由結婚、凡屬夫人、俱能博耶君之如意、巾幗中將無一非如夫人矣、一笑、

清宮秘史

前清衰敗之一原因

名器之濫、以前清爲最、前清紳衿之濫、至減收監生而已、武員之濫、至保薦軍功而已、吾聞諸友云、有王某者、其兄隨曾國藩攻江西、頗著勤勞、凡每戰後、必上保薦一紙、王某連膺保薦四次、遂命以道員引見、至引見時、兩宮垂簾、問王某云、爾前任何職、王答曰、書記、又問戰功立於何處、王答曰、家兄頗了然、兩宮笑而舍之、良久更曰、汝何人所薦、王答曰、家兄、兩宮聞之命退、翌日、即分發江西矣、又謝某以其姊與曾國荃之營官有涉、阿姊爲之運動、得保至知府、分發粵省、及至粵、大吏問以爲誰保薦、則瞠目不能答、再問則覼然欲涕、固詰之、則曰、阿姊保的、粵藩一笑而退、次日命試署潮州府、如此類者、指不勝屈、故江南一役而後、遍地紅頂花翎、道員知府、其實有未見戰場顏色、有不知戰績爲何物、而膺懋賞者極夥也、說者曰、前清之洪楊一役、非中興也、適中衰也、觀於保薦之濫、仕途之雜而益信、

新說部

楊提督畏鬼

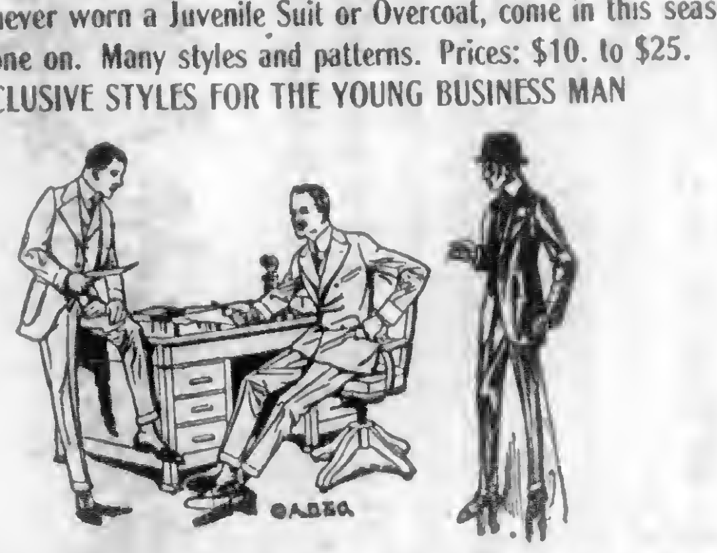
祝翁居戎幕有年、某年楊提督占鰲爲甘肅提督、祝翁職其營務處、楊性極畏鬼、每夕祝翁室夜談、必令祝翁送之歸寢、至寢所、乃呼曰、我已至寢室關門矣、可請歸、每夕必如是、不送不敢行黑闇之院落、提署上屋九間、爲吳三桂所建、聞上房有鬼、夜輒現身、過者擊柝、往往遇之、女鬼年二十許、貌甚美、舊式衣裳、手提一包、聞係某前督逃妾、被殺瘞於上屋某間、冤魂常戀戀於此、楊督駐兵數營、宿於九間內、每日操練、金鼓震天、一夕衆寢、有老兵二人、對臥吸鴉片未寢、忽一兵狂呼、雙足前進、身倒曳以行、若有引其雙足使出者、同聲大呼、衆起攤視、良久乃醒、人問之曰、頃見一女鬼、手提一包、叱曰、此我寢也、爾何得妄佔、曳其足而出、以一手扼其喉、衆視之、項間有青痕、如中食二指扣結者、夫以衆兵之陽氣、而不能逐一久死之女鬼、斯亦奇矣、以楊督之驍勇善戰、殺人如刈草芥、而夜間乃畏鬼、不及一文士之膽、斯尤奇矣、

戰禍餘談

土耳其之陸軍兵力

土國兵力、茲據最近調查、其陸軍兵力、列述如下、土耳其陸軍中特別師團、既由師團而成、兵員約五十萬、分爲五軍團、第一軍團更分之爲二軍、其兵數約二十一萬、主力設於小亞細亞夫俄卡斯米爾那西北二十五英里、餘駐斯米爾那、第二第三兩軍團、亦各分爲二軍、其兵數約二十萬五千、分紮黑海臨岸、及西里亞、第四軍團駐英索波達米、第五軍團駐阿刺伯、此外爲備遠征埃及計、更由民軍中編成三十萬之預備軍、

The Juvenile
STYLE ORIGINATORS
130 Grant Ave.
4 BLOCKS FROM CALIFORNIA STREET.
If you have never worn a Juvenile Suit or Overcoat, come in this season and try one on. Many styles and patterns. Prices: $10. to $25.
EXCLUSIVE STYLES FOR THE YOUNG BUSINESS MAN



THE ONLY STORE FOR YOUNG STUDENTS FOR CLOTHES. PICTURED HERE ARE THE LATEST FOR STUDENTS. PRICES: $10. TO $25.

Society Brand Clothes

新欵男裝長短衣服發售

本店常有新欵男裝靑年衣服甚多相宜由廿五子十套至元每套銀式價由十元每元至童服三元每本號設在都板街百一十元三十一在華埠距洛四號部個

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都扳街九百一十二號泰益樓二層七號房間張 Tel. Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神藥　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎮痛毒疔瘡神藥　每樽銀五員

[illegible]

●風濕痿痺骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佳音

[illegible]

（恭頌劉心田良醫除七年之病苦）

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳
甯邑弟劉瓊顧謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中精其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水極水極交攻而腎壞腎壞而百病叢生推其致病之原因或由先天之不足或因早婆而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一日腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊手分四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安此陽萎之症而艱於子嗣倫染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智壯神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

白本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

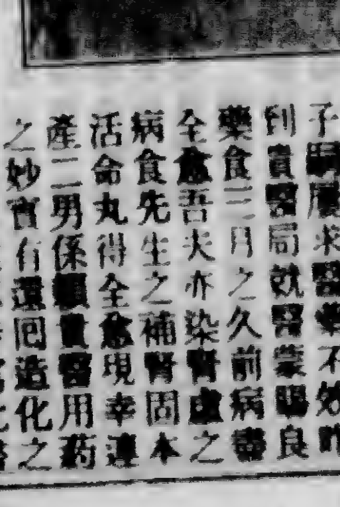
主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠　**興利藥房醫生李壽朋啟**
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.



求子有方

興利大醫生鑒　敬啟者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病帶全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念
民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

良醫聖藥

興利醫生均鑒敬啟者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虧耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚瘡癬紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每瓶銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
[illegible]拔毒止癢藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每瓶銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠洗疳散每瓶銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨痛搜元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
[illegible]兒毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每樽銀一圓每料拾員
應驗濕風膏藥每貼銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
滑大腸濕熱滑臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒貼身皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五

此藥水係用外治實醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外兼治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每樽銀[illegible]　每料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各等名腫毒且能殺油蛇疥癩止痕癢活血驅風[illegible]
凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
大多不能盡錄價各料呈君顯請照下列之西字付來定然收妥無誤郵費貴者自理
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啟者弟向在埠仔做工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓膏來痛苦難堪四肢乏力操作不能幾閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉
寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國邊濱海拿埠業好興西技傳評至染有花柳白濁赤濁兩病先後醫來求藥多方治之無效弟痛苦一星期殊萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直向該局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫完症付來靈藥服試驗無久功效立見弟得醫痊愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉
墨國界邊濱海拿埠朱克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發比亂夜睡不安履食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一寄付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德謹登數言俾有病者知所問津焉
開邑弟梁錦恭頌

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科　男婦內外各症

[illegible]

◉◉壯陽固精保腎丸　每樽三元

[illegible]

◉◉大補氣血丸　每樽二元

[illegible]

◉◉逢咳必應丸　每樽二元

[illegible]

◉◉專治夜夢遺精散　每盒三元

[illegible]

◉◉跌打還魂止痛散　每樽一元

[illegible]

◉◉立止外感頭痛丸　每樽一元

[illegible]

◉◉新舊疳毒消防丸　每樽二元

[illegible]

◉◉新方實效白濁丸　每樽二元

[illegible]

◉◉秘製白濁自理葯

內容品（內服）▲白濁丸一樽　▲白濁散十包　▲保腎丸一樽
（外洗）▲甲種洗葯十包　▲乙種洗葯十包　▲洗葯節一枝
白濁自理簡便　用法專單指授　內外兼治完全　每盒定價拾元

（注意）[illegible]

通信處
館設美國金山大埠企李街奇生行
電話差拿三百一十五號
Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

◉◉腎虧求醫藥

弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年于茲矣延醫治理濁雖清減之對時見腰痛夢遺頻溺反溺[illegible]趙超常[illegible]壯陽固精保腎丸[illegible]
[illegible]馮潤莽敬告

◉◉醫中之傑

弟左脚底被壓致傷[illegible]于今兩年蒙趙超常醫生半月之功還我安步感激之餘贈以醫中之傑
大埠新寧余村余麟敬頌

弟爛脚經年

四圍瘀黑屢醫難痊前月揀洗斜葉又被玻璃割傷手背傷口二寸有奇血流不止[illegible]趙超常醫生不匝月而手足安然非學富醫明鄭克臻此爰撰數言永矢弗諼
大埠新會仙洞陸祥恭頌

活生氏中西醫生
包醫花柳瘡科跌打
精種洋痘

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經偏診者、已獲奇効、故踵門求藥者日增而月盛、茲更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經試驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便僑恙諸君備兩購採、斯有病者由之而愈、即本醫生要人知己之苦衷、亦得藉以表言爲、謹將各藥臚列於後、

活生寶　大瓶二元　中瓶一元　小瓶七毛

[illegible]

藥類太多、不能盡述、以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名醫用化學化驗、証明藥內所含之質、於藥單所列之病、確能療治、按症用藥、無不奏功、與別家之用自己名實他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費貨者自理、發行價另議、

美國屋崙七街二百六十八號　**活生氏中西醫生兼藥房啟**

代理**（民聲）**雜誌全年五十二冊贈書　種報告一元

●●●恭頌活生氏之靈心妙藥

敢者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症、勝惶急萬分、後聞活生先生精究醫術施治善妙即將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來活生寶及（固腎治精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉
民國三年十一月七日　加省沙連地埠開邑人李植臣氏啟

張偉川精醫內外科製造補丸

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看
▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元　▲止鼻血散每樽五毛
經驗扯氣藥水每樽銀一元　三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五　壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀五毫　經前後肚痛藥丸每樽一元
双單鵝喉藥散每樽銀一元　包愈眼科藥水每樽銀二元
久年白濁藥丸每樽銀一元　包愈痔瘡藥散每樽銀二元五毫
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每樽銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如尊藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之滓味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請聞斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每樽二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫　啟者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水葯丸問施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣
新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啟者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇即付來交友應用爲要
旅墨富邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啟者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明
新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每樽二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒烟包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身真空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世爲另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈
館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大藥房 人造自来血 特別發售 廣告

本藥房所發行之人造自來血補血固精强胃煖腎生長肌肉活絡壯筋益壽延年男女老少均皆合服乃二十世紀新發明人人皆有關係之極大補品也當此凛冽冬天寒氣逼人吾人身體最易爲肅殺之氣所剋伐若不應時調補何難如草木之入冬而凋零然補身之品多矣求其能于心肝肺胃腎五臟皆補士農工商老幼男婦人人合服者獨有本藥房所發行之人造自來血而已本藥房以營業之法行濟世之工是以將人人宜服之人造自來血於冬令時節特別發售三十天使購服者人人皆得康健之幸福眞爲千載一時之機會衛生保身諸君幸勿交臂失之

一凡在特別發售期內

購買自來血大瓶半打　贈送小自来血弍瓶　賽銀匣良丹弍包

購買小瓶自来血壹打　贈送非洲樹皮丸弍瓶、賽銀匣中良丹弍包

購買大瓶自来血壹打　贈送小自来血四瓶　非洲樹皮丸弍瓶　賽銀匣良丹弍包

買不敷上數者免贈　多買照數加贈

一凡購特別發售期內之貨該運費及入口抽餉如係美國加拿大等處由本藥房包理若古巴呂宋南美洲各埠歸買者自理

一凡購特別發售期內之自來血兼購本藥房各種丸藥者一律照原價八折以示優待若不購自来血或不足上數者不在此例

一特別發售之期係以三十日爲限由民國三年新歷十二月廿二號起至民國四年新歷正月二十號止遠近各埠信銀均以十五號以前接到爲准現銀交易過期及欠賬不在例內

各埠經售家注意

特别發售期内經售家章程另訂請由函商

加拿大華僑諸君注意

本藥房人造自來血發行以來荷蒙諸君源源惠顧殊爲感激然每因寄運轉折諸多阻滯本藥房爲利便僑胞普及救世起見此次發起特别發售三十日運費税餉本藥房包理妥當既得特別利益又無煩費誠不可多得之時機也

中華民國三年十二月廿二日　金山大埠五洲大藥房啟

人造自来血價目　大瓶每瓶二元　每打大弍十元　小瓶每瓶壹元　每打小十弍元

ENG CHOW CO. 770 CLAY STREET SAN FRANCISCO. CAL.

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脉

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行斟訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照錄列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳髙凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰

秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新甯弟湯因烙因烺全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請秘眞氏先生診脉視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散貂外貼消瘰膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藹登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤全披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生診視不旬日痰去咳止體魄康强全身精健蒙此深恩敬登揄揚以答　先生大德也　南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨發內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒爽風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痪足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之麥茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

遁甲軒命理

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逃而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴貧賤貧時運來則眾生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福駢優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚眞理許人八字專以五行生尅制化論斷盡闡去秤稱星神鑿說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教請照下列之住址付來轉交便安

小批筆金一元　中批筆金弍元　大批筆金三元

Wo Yee Co. 550 Cormorant St. Victoria. B. C. 寓見多利埠和怡熟藥店

〇、〇阮慶雲崇醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科癲痫乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同庚紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊[illegible]散每料銀拾元　爛脚陽紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同庚紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣香字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

本店設在金山大埠都板街九百二十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不爽俱是付費在內）

訂華英厨書五元　内附中西各國食色 A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本　内附分圖 一元七毛五

康有爲禮運註二毫　卓岐山華英貿易字典一元五

康有爲中庸註二毫　卓岐山英語問答一元二五

最新票圖一本四毛　鄺其照華英字典集成三元

汪精衛文集三毫五　鄺聰甫華英彙語二元二

華英精製法一本五毫　商務華英新字典一元五

西庄三國志一本七毛　卓岐山華英彙語字典二元七五

西庄東周列國一本七毫　鉛板十二頭東周列國九毫

西庄西遊傳一本七毛　西庄聊齋誌一本七毫

西庄五才子傳一本七毫　鉛板八頭古文評註六毛

中華新字彙二毫五　廣東全省地理圖七毛五

袖珍華英字典壹元一毛　拿破崙傳七毛五

藤本氏華英字典六元五　女子新撰尺牘二毫五

學生新撰尺牘二毛五　西庄日民商務呂宋話一本九毫

文裕堂稱呼合解二毫五　華英呂應酧撮要一元七

黃履卿英語指南一元三　共和進行尺牘五毫

指南尺牘註解二毫　華英通語連字典壹本一元二五

中國地理圖一幅七毫五　峰劍春秋一卷銀三毛

英語不求人一元二五　戊戌政變記三毛五

六頭華裝新字典一元伍　西庄康熙字典一本一元四

地理問答一元二五　男女婚姻衛生學四毛五

廿載繁華夢九毛　孔教論二毛五　十二頭康熙字典三元二五

外科證治壹毫五　論力新編四毫　繪圖情史傳七毫

繪繪白方六毫五　恨海情人二毫　三生姻緣二毫五

西庄新字典二元　新美計壹毛　閨房秘術二毫

東萊博議二毫五　華英通語七毫五　國色天香二毫五

●●●另補各目太多、能壽錄並大小學堂各種新書　紅出女驅婚毫

郵費在內　並唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬藥先

梁財信二頭雙料跌打丸每盒　元　寄售　新機

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口 明達 一千 江野

口心 達明 千一 野江　韻聯

每比收卷費銀三毛現收現謝無負不受倫有懷疑幸勿嘗準於新歷十二月廿號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜　世界報主筆

李是男先生評閱西榜　少年報主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元

三名每名五大元　四名每名三大元

五名每名二元五　六至十每名一元五

十一至二十每一元　廿一至五十每五毫

五十一至一百每三毫　卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求

天 日 國 鄉 鄉 國 萬 萬 三 三 熱 熱 寒 寒　韻聯

日 天 鄉 國 國 鄉 三 萬 萬 三 寒 熱 熱 寒

〇〇〇〇〇〇人　單聯

社友游藝社收

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

堂和永總寄收

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

（第壹頁）孔子降生二千四百六十五年　THE CHINESE WORLD　黃帝紀元四千六百一十二年（第壹頁）

每日出紙三大張　本日新聞紙第二十三卷第二百八十號　PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY　本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號　電話　唐差拿二十六

VOL. XXIII, NO. 280　SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY, DECEMBER, 23 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月廿三號

（中華民國三年十二月廿三日）（禮拜三）（舊歷甲寅年十一月初八日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　外埠每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛　此外各國每年十員閏月另計俱美金算禱　拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數末便寄來或託本埠各舖代爲掛號豁耳亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽　本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙　僑界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱西報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈　垂鑒　本報啓

▲（催）（收）（報）（費）（要）（告）

歲云暮矣本報費用浩繁百凡度支端賴報費以維持敬懇閱報諸君將所欠報費早賜清交藉資挹注不勝切禱　本館啓

通信代論

佛山亂事詳記

佛山亂事、經叠見前月本報專電、茲將訪函彙錄如下、黨人首領朱執信、日前經已竄同南海、洪鄉、糾合亂黨陸領等起事、進窺省垣、見佛鎮兵力單薄、遂于十一月十號晚五鼓時候、飭黨徒四路進攻佛鎮、第一路陸領爲前鋒、撲攻栅下塔脚勇廠、該廠係區老二爲隊長、是晚因往黨沙狎妓、守衛軍士亦夢入黑甜、遂被黨人蜂擁而進、奪去槍枝數十桿、擊斃軍士三名、槍傷五名、第二路亂黨前鋒爲陸祥、（陸常之弟）日前陸常已在廁所殞命、而外人仍有呼爲陸常者、即常祥同音之誤、）進攻大塘涌勇廠、軍士聞報、紛紛暗伏一隅、以避匪鋒、仍被匪黨搶去槍枝三桿、擄去軍人三名、第三路亂黨前鋒周之貞、督帶黨人數百、撲攻上沙孖寶兩處軍營、彈如雨下、互有損傷、第四路亂黨鄭衛民、亦督帶黨徒數百、撲攻都司署之濟軍大營、並高扯藍布白字旗號、勢極兇悍、惟濟軍營長李嘉品、極力抵禦、與之鏖戰、並將各處要塞堵截使其四路不能會合、黨人恐救兵一到、勢必不支、遂欲佔據缸瓦欄車站、軍匪激戰、血肉相搏、幸濟軍先佔優勝地點、將大鎭奇槎等車站固守以免進窺省城、後乃飛電來省、迅請救兵、此時已戰至翌日三時許、往來火車、亦被流彈洞穿、搭客伏臥車底、後廣三鐵路公司聞報、即將尾車停止來往、當道得接電報之後、即派出福軍兩營、濟軍一營、前往助戰、匪力不敵、陸續竄去、當場拿獲亂黨四名、一名葉銀、一名黃建德、一名邱開、一名梁旺、由福兆恩副營長押解來省、各匪均穿藍布衫褲、左手有白布帶爲標記、後由將軍行署軍法課訊明、昨夜立予槍斃、至福軍與濟軍進勦匪黨、亦甚得手、但陣亡軍士甚多、十二號早四時許、又調吳營長所部之陸軍一營、又第六團司令部王純良之陸軍一營、星夜開赴佛山、聞今晨黨人竄回上淇樂從瀾石一帶、官兵現在盡力追勦、十二日廣三鐵路經已照常開行、是晚省佛經已拍電不通、因難以投遞故也、全鎭商店于兵燹之餘、今日尚未一律照常開市、匪耗如何、仍俟查明續報、

▲省吏接佛山警告後、十二日早、即派勇一營、赴佛援救、至下午聞匪仍猖、再派軍人一隊、約二百人、由火車赴佛、佛山軍官、亦貪夜調石灣各勇、來佛助守、已由省調勇石灣等處填紮、至夜又調再有濟軍二營開赴佛山者、然未審確否、惟石圍塘車站中人、則謂各匪經已驅散、佛地幸安然無事云、

又一函云、此次預謀之匪徒、其分八大股、總共約數千人、一股係南海西樵大同堡㚖黃通爲首、（按此黃通係著匪、

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL

（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利號
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S F CAL

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢綯蘇杭衣物顧綉横枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

正埠麗生老舖　金銀首飾

啓者本店向在㕍愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本埠字號印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啟

如意　大埠　泰萊　圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠歷蒙賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦増城地道絲苗粘米上等貢粘米均[illegible]誠記兩欵源通粉油糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨[illegible]仁廣升瓊瑤麫集及綾羅[illegible]全並週年長辦檀山正幼絲苗[illegible]以應遠近採販小號歷年租貨[illegible]家信箱弍千壹百伍拾陸號[illegible]拾捌號伏仰遠近富商留心[illegible]所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St,
San Francisco, Cal

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美葳　劉孔安　關學炳

新張廣告　金山謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺渺也旅美華

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百[illegible]二號專辦參茸野山上品各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用[illegible]飲之酒腎氣必然充足倘年老有風[illegible]風濕行延年益壽之功培養陰陽之妙[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈

金山正埠采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

甄碩光先生寓內方脈

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無誤

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

保太和
BOW TAI WO
308 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

有止白雲茶細種烟膽跌打發售

廣東銀行告白
CANTON BANK
668 KEARNY ST. S.F CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

任便隨時收回兌息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興

西文記錄陳冠石　中文記錄余賀揚

管理銀行事務西人亞倫

廣東銀行謹啓

茂昌隆　新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港過至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒叁拿八百四十一號

司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦綢緞茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縀新衣家用絨彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望

本店有麥保全金不換膏藥寄賣

金山正埠廣和泰啓

●●●晋醫麥超英大小方脉

還寓士得頓街九百卅三號安平公所　話筒一一六一

來佛救護、佛山商會叩眞、

▲今日鍾子材連戰兩次、彈子用罄、局面危、乞卽撥大兵多帶彈子救援、商會、

▲午刻亂黨大隊到佛、猛攻平聚沙、大戰數次、彈子用盡、迄迅發給、并派大兵協同痛剿、以安危局、李嘉品、鍾子材叩眞、

▲商會、眞電悉、已派撥大兵并子彈馳赴援勦、仰卽傳諭商民、毋庸驚擾、上將軍眞、十一月十一、

▲商會鑒、眞電悉、將軍已於午間添派軍隊到禪、、嵩澧眞

▲逕復者、來函祇悉、現擬定本晚加派警察、、携帶長鎗梭巡、俾資輔助、其站崗兵、毋須收隊、用厚兵力、知關綺注、專此佈聞、、

▲佛山商團鑒、昨聞警告、諒無損失、盼覆、粵省商團有、、

▲粵省商團鑒、有電悉、現兵到商安、本團仍出勤、請舒念、佛山商團、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲俄土兩軍之戰耗　廿二日倫敦電云接俄土邊界戰地報告、俄土兩軍、連日在柯士林地方交戰、頗形激烈、且近日天時嚴冷、大雪下降、雪積盈尺、寒氣砭骨、軍士日在雪中戰爭、受苦不堪、連日之戰、俄軍獲勝、俘獲土軍多名、、查土軍多屬亞拉伯人云、、

▲英艦沉沒之秘密　同日紐約電云、山藟輪船、昨由英國李化浦抵埠、據美人搭客列威利報稱、英國地力諾式頭等軍艦等的李號、、于前月七日、在北海沉沒、至其罹難之由、不知誤觸水雷、抑被德國潛水艇、施放魚雷擊沉、未能查悉、當該艦沉時、適有瑞士國小輪、駛至此處、卽救回八人、其餘全艦將官軍士、同歸於盡、所救回之人、經運回李化浦、、此事英政府甚爲秘密、不准外傳、故外人知之甚少、、

▲聯軍又與德兵大戰　同日栢林電云、近三日來、東西兩方、聯軍與德兵、相戰甚烈、日前各軍隊、原欲于耶蘇誕日、舉行慶典、今因戰務日劇、不暇辦理此事、連日以來、、聯軍屢欲侵入德軍之防禦線、惟不能如愿、在奴砵及槐濟之聯軍、進攻尤烈、用最大之炮轟擊、亦不能攻入云、

▲埃及新王登位　同日埃及京電云、英國政府、現將埃及收爲屬國、、力任保護、、昨日由英皇佐治、、册立喜臣坎厤爲埃及王、、管理全國政事、、是日新王照例舉行登位典禮、當新王起行赴宮時、乘坐四白馬車、鳴砲二十一响、、以示敬意、首相與王同坐一車、各貴族及文武諸員、、咸集宮外恭迎、觀者人山人海、極一時之熱鬧、、

▲德國略報軍情　同日栢林電云、政界消息、法國將軍左化、通令聯軍、宜竭力將德軍逐出法境、故連日以來、聯軍奮勇前進、惟被德軍阻止、不能如願、至東方德俄兩軍、仍大戰未已、勝負莫決、接奥國加利沙消息、謂奥俄兩軍、連日相戰甚劇、、俄軍陣勢、極爲穩固、

又接奥京電稱、奥國政府、現擬再派大兵、進攻塞國、又接法國戰地報告、昨日傳言法軍攻入德軍防禦線內、殊屬不確、昨有法軍八十名、進至亞路拔附近、卽盡被德軍擒獲、、

▲東西歐之劇戰　同日倫敦電云、東西兩方、現下戰爭甚劇、惟兩軍之陣勢、皆無大變動、在法比之聯軍、進攻德兵、異常猛烈、有數處進前、亦有數處被德軍攻退、聯軍戰艦駐在海旁、協力助戰、時向德軍砲攻、使陸上之聯軍、得以乘間休息、由哀士至苗士一帶、亦有大戰、、據聯軍司令官云、聯軍進行雖緩、惟各路德軍、均已被攻退、在東方委士都鋍河之德軍、連日失敗、退回東普魯士界內、俄軍乘勝追擊、惟在比蘇鋍、及比李架兩河之德軍、着着進前、據今晚所接消息、是日之戰、德軍獲勝、經已渡過該兩河、現德奥兩軍、已逼近波蘭、至俄軍能否保守和梳城、及阻止德軍之侵入、料遲數日可知、又在奥國加利沙、、及東普魯士之俄軍、均略有進步、因該處之德兵、、多已調回比法兩國、抵拒聯軍、料德軍大勝俄國後、、乃敢將軍隊盡行調回云、、

▲聯軍艦隊進攻土國港口　同日羅馬電云、、昨有英法聯軍艦隊、駛至打丹尼士海、炮攻土國口岸、因土人潛水艇、停泊該港、時欲出發、危害聯軍戰艦、、故欲將其潛水艇擊滅云、、

▲奥國經濟界之現狀　同日紐約電云、本處銀業團、是日接維也納消息、奥政府因戰爭時期、維持國內經濟現狀、、凡日前發出敵人之債票、下年元月一號、、均停止派息、所有外人附貯該國銀行之欵、亦不准提起云、、

▲法人志在必勝　同日巴黎電云、、議院是日開會、聞所提議之件、最重要者、係戰事之問題、據多數議員之意見、咸以此次戰爭、必俟恢復喪地、戰勝德人、方有和議之可言、候此議案成立、然後再議他事云、

▲德船遇難多　同日倫敦電云、是日接有消息、英國艦隊、前在福崙島附近、、擊敗德艦後、、又拘獲德船兩艘、一爲巴頓號、一爲聖依士布號、均懸掛德美輪船公司之旗也、近又接溫那士埃利市消息、謂有德國商船三艘、、日前在南美洲海面、、遇英日聯軍艦隊、、均被轟沉、內有一艘、乃德人哥士茂公司之船、餘二艘未查悉云、

▲日人不願佔有邑島　同日東京電云、、據官場消息、日本戰艦、日前攻佔德屬邑島、遲數禮拜、、擬將其地、交由澳洲政府派兵管理、日政府所以不願領取其地者、因日兵未佔該島之先、已有英艦前往攻擊、轟毁其樓宇、毁拆其電局、該島已無保存之勢力、理當讓與英人云、

▲日兵赴歐助戰之法人觀　同日巴黎電云、、前任法國外務部長軒那都士、是日著論言及日政府擬派軍隊、前來歐洲助戰、若能調派大隊軍士前來、一戰勝德、最爲上策、否則祗派兵二十五萬、到法境助戰、究亦無濟於事、、且將來戰局告終、日本必恃其臂助之力、難免日後之要求、、反增交涉之藤葛云、、

▲俄國自報戰績　同日俄京電云、、在東普魯士麻路華之

○香港匯單每百四十五元

○○○征蒙捐軍債票展期開換
啓者征蒙捐及軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尚多茲議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五日仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼
民國三年十二月十四日　中華會館公啟

◉◉◉承受最宴樓廣告
啓者市卡咕最宴樓雜碎館生意原日弟與劉福游才游祚延游祚升陳百信周榮陳禮陳超陳良澤林菊卿林良周英譚熊譚贊梁昆劉勸生雷槐勞槐鄺球簡炳簡禮趙愷等廿二名佔有股份嗣因生意不前經登佈告招人承頂距料屆期無人過問迫於昨月之廿號大開股東會投充亦無人下顧衆議廿二名所佔之股份舖底一概分文不取經已簽足廿二名人數將全盤架生貨物及最宴樓欠到華洋賬項式萬六千餘元推歸弟承受不得已勉爲其難自後生意興隆係弟所得與以上廿二名無涉不得藉端爭執用特表明登報以免後論　弟陳孔芳啓
民國三年十二月廿二號

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　固腎止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉絲杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟香信銀兩安滙香港永祥盛接理爲數無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶烟力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎骨參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之樓[illegible]開張多年[illegible]滾利共銀六百五十萬元本行本[illegible]達至二千七百五十萬員可見[illegible]知接理香港省城北京上海漢口[illegible]貨銀相宜且有枝行設在該埠[illegible]定必厚待歡迎

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶烟各色美酒熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信兩滙香港同[illegible]週至妥交快捷無悞[illegible]「承接金豬」

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San PedroSt.
Los Angeles Cal.
962 Washington St,
San Francisco, Cal. Phone China 1288
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元
特別洋洲旦麵發售每百磅銀九元
僑貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上[illegible]發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發[illegible]　羅省　大埠　香港製麵公司[illegible]

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是荷　黃子瓊　譚仁　[illegible]全啟

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　[illegible]

（同）（子）（明）（方）（脉）
入號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港新隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各欵[illegible]信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧敢業　和昌隆　鄧開巨　朱源[illegible]　聯興號　鄧清穆　新廣隆啓

▲（梁）（仰）（山）（醫）（寓）
[illegible]鐘起看症暫停出門診脉
又六點至八點[illegible]

俄軍、經將德軍擊敗、退回界內、德軍敗退後、、欲往南方、協攻和梳城、并擬赴端埠、保守鐵路、今俄軍奮力追擊、欲阻止德軍左翼、攻取和梳、現觀德軍之情形、所有舊兵、業已派盡、今所調到者、皆屬新軍、、

同日俄京電云、俄德兩軍、于廿一日、在委士都鋍河左邊、鏖塲一戰、俄軍得勝、將德軍擊退、傷亡甚衆、是役俄軍亦有退縮、然因擇地駐紮、故暫行退避耳、、當德軍渡過比蘇鋍河時、被俄軍猛攻、德軍不敵、溺斃不少、俄軍奪得機關快砲三尊、俘獲德軍官十八名、兵士一千名、、又十九日在波士篤之戰、俘獲德軍官十七名、兵士一千名、、在奥國加利沙之俄軍、廿一日與奥軍劇戰一塲、、當將奥軍擊敗、紛紛逃竄、死傷數以千計、戰後、有奥兵屍骸一千五百具、遺在戰地、奥軍又由吉路付攻來、被俄軍攻退、亦死五百名、另被俘多名、奪獲大砲三尊、砲車數架、、

▲德人謀害法船之敗露　同日紐柯連電云、、昨有德人四名、、藏置炸藥于貨箱、、內設藥引、預計鏢期觸發、原欲附交法船魯爹布號、由本港寄往紐約、候其開行後、、中途爆發、不料德人誤計船期、該箱運至碼頭、、許久仍未卸下船中、致被人查覺、警差卽將四德人拘逮、押監候訊云、

▲法軍受傷之數　同日巴黎電云、據軍醫處布告、自九月十五至十一月三十日、法國各處醫院、共調理受傷法兵四十八萬九千七百三十三名、匀計每二百名、因傷斃命者五名云、、

▲奥軍火車相碰之慘劇　同日倫敦電云、接波蘭電稱、是日有火車兩連、滿載奥兵、因彼此相撞、勢甚劇烈、兩車均燬、死者約一千人、

▶土人逮捕英領事之餘聞　同日意國鋍布士電云、、是日有商船到港、傳來消息、日前苛大打之土人、、闖入意國領署、逮捕英領事時、港外適有美艦、、以土人擅搜中立國領署、不合公理、欲發砲轟擊該埠、埠內土人、謂美艦若有此事、必將外國人一律謀殺、美艦遂不干涉之云、、

▲英國現時之軍用費　同日倫敦電云、據某員稱說、謂英國來春再派英軍五十萬名、前往法國戰塲助戰、現英國共有常備軍二百萬名、惟近日在法境及比國之英軍、比之法軍不過六分之一而已、然英國每月所用之軍費、較法軍尤多、約計每月須用軍費二百二十五兆元、英國之能得此鉅欵者、皆由新徵之入息稅、及別等稅、、且又募集國債二千二百兆元、故財政頗能充裕、

▲德皇攻取和梳之志切　同日巴黎接栢林電云、、德皇威廉、是日致電進攻波蘭總司令將軍軒頓卜、謂朕擬於正月一號、親到和梳新京、觀覽一切、望爾早奏戰功、軒將軍隨覆電德皇、謂當盡力進取、以慰聖懷、、

▲德軍飛船之活動　同日栢林電云、、德國飛行家布蘭仙技、是日駕駛飛船、直到英國都化港、偵探英艦之舉動、并由空中擲下炸彈數枚、惟有無傷害英艦、未曾查悉、、

▲猶人偵探緦首處死　同日栢林電云、接波蘭消息、近日俄軍拿獲猶人多名、疑爲德軍偵探、、通傳秘密、、概行緦首處死、、

▲德人商店被害　同日栢林電云、接英國𡘙打倫埠電稱、居留該埠之德人、所開之商店、概被英人毁拆、搶掠一空、損失甚巨、巡警絕不干涉、

●●●宗社黨亦係日人煽動

北京訪函云、肅政史呈稱、近諸稱宣統復辟、請查禁、現向實錄館印鑄局調查遜位前後卷宗、不日將下令嚴禁、宋育仁近聯清史館舊派人、有此謬妄陳請、謠言或自此出、、肅政史遞呈後、袁總統但批交內務部辦理、聞有人向段祺瑞、徐世昌探意旨者、徐段皆力闢之、、段謂我係領銜贊成共和之人、決無變易初志之理、勞乃宣有印刷品分布知友、爲梁士詒所見呈進、此外則宋育仁、王闓運諸老朽、不識國家爲何物之徒、妄發議論、此外妄測某種軍界贊成者、實係神經過敏、但確有一種日人煽動、日前某銀行司事、、介紹二日人、往見莊王游說、並謂同盟國亦贊成、、莊訓我等決不贊成此等自殺政策、、又著名宗社黨之日人川島浪速所派某日人、住鐵良津寓、似可注目、、有識者謂當重辦一二老朽、以懲其餘、昨政府已拘拿七人、有劉萃者、、係李烈鈞黨羽、、

●●●柔克義君之喪儀

美人柔克義、前應袁總統之聘、爲財政顧問員、、搭地洋丸前往中國、中途患病、後在檀山調理、經於月之八號、在醫院薨逝、其同行之夫人、遂用火葬之禮、焚化骸骨、撿回原籍安葬、卽乘文尼梳打輪船、昨日已由檀山抵埠、、定於今日搭車返回勤匿地近省、列治非路埠、舉行喪禮、、將來中國公使夏偕復、代表中政府前往弔唁、美政府亦派外務部副長非立士往弔、藉表哀悼之意云、

●●●南加省仍注意禁酒

廿二日羅省電云、加省南部之西人、多數主張禁酒、、昨因投籌取決、以西部人反對之籌數尤多、、故未成立、現聞本埠及南部一帶之西人、刻已竭力運動、欲稟求政府、、自立爲一省、實行禁酒、未知將來能否有效云、、

本埠新聞

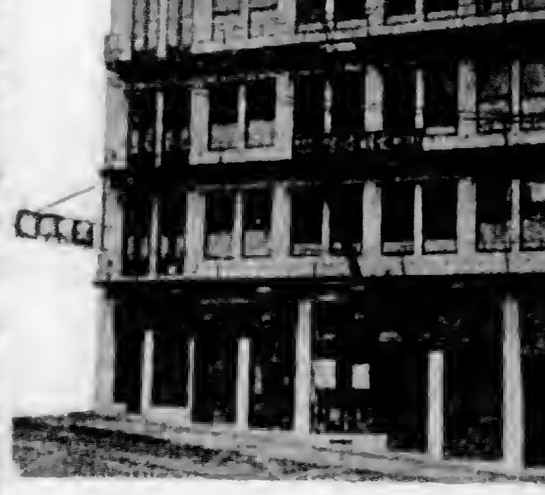
●●●麥訥律師函告黑兇定罪

中華會館、接麥訥律師廿一日函稱、南的哥打省的活埠華人程芳均、前被黑人毆傷一案、現該黑人由官判定有罪、、罰欵並禁監、該華人傷勢、亦經痊愈云、、

●控拘日本奸商　某日人商店、、昨因寄酒往天他省發售、假報爲醋、藉以減低車費、被車路公司查出、投告架蘭租吏、昨日已入案起控、拘該日商、保出候審云、

●斃夫乃欲取其保險費耶　西婦度期、、前曾殺死親夫、經官判爲無罪、後因其夫購有生命保險費五千元、、寫交該婦收領、官以其夫死在婦手、、遂不准其收領、、婦乃將保險劵改書此欵交其夫弟收領、、官亦以爲無轉換劵式之權、亦不照准云、

●辦烟案定罪監禁　本埠西報云、華人蔡紀、前被稅差在其屋內、、搜獲片烟十三罐、、控爲私辦片烟入境案、、昨日在合衆國衙提審、官判有罪、解往屋崙監禁六十日云

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨貲購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火爐燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件頭所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價目相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在[illegible]馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鴉發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
麵
啟者本廠設在舊金山正埠士篤頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴充見特多設新式機器兼製共有數十欵式務求貨美[illegible]的而蛋麵乾共有二等料親自選用上等麵粉甚箱有三十磅者有五十磅十磅庄盒麵裝箱每箱亦照十磅爲率最合舖家零沽酒樓茶館之用住家午餐適宜本廠所製之蛋麵以心粉均是弟親自用料與別不同仰貴客留心認明貨顧請示函商定將麵辦呈外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理[illegible]

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2467
本號開創卅餘年專辦[illegible]計價廉儉從速上以圖久遠交易[illegible]街九百零九號開張

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光啟
謝鏡美寓金山大埠都板街尾委街亞洲旅館二號房
Los Angeles Cal. 401 403 Spadina St. Co.

正埠　金山
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly PlaceS. F. Cal
啓者本號等在金山[illegible]門牌三十七號合[illegible]雜貨參茸藥材[illegible]仰親朋留心光顧[illegible]中和堂自製[illegible]　司事人黃[illegible]

大埠

務　火險燕梳事

金山　志昌　大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地慎中第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圓口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山　生合　正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店圍口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米衆辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代寄萬國郵寄便覽每部價銀二元六

與西樵同人局內之黃通號槐庭者不同、約有匪黨三四百人、在大同附近、殺猪宰牛、祭旗起事、亦由陸常主使資助、一股係南順交界大都梁旦之叔梁林爲首、約一二百人、十號夜在栅下攻撲鍾子材游擊勇廠、擄掠鎗械、並傷斃游擊隊十餘人者、即此股也、一股係順德周康之弟周老四爲首、約一二三百人、是日悞期未到、一股係張槎陳田、及蓮塘陳某爲首、此股于十一日午到、攻撲上沙團勇、即平叙勇約四十人）、轟斃數人、擄掠軍械、一股係順德康桃、張炳南爲首、約數百人未到、一股係大富堡、陸姑滿、黃相爲首人數未詳、已到助戰、一股係沙坑及嫩茶二處、匪首及人數未詳、一股係上邊、江玉衡爲首、約數百人、已預備而未出發、昨日沙坑嫩茶之股匪已到、路經上邊、被江玉衡指回、謂陸常大軍未到、不宜前往、令其先回、以待後命、聞河坑之股、係暗來佛爲內應者也、

又一訪函云、茲續查得十二號下午以後、大兵雲集、亂黨勢漸不支、一律退至上栢車站、分途竄去、現佛鎭已無亂黨踪跡、查黨人失敗原因、固因衆寡不敵、而且糧食不敷、昨午十二時許有亂黨六人、在缸瓦欄激戰之時、腹如雷鳴、遂取車站小販遺下之粥而吃、一時軍伏齊出、將其捕獲、當塲處以鎗斃、亂黨愈爲胆落、是日下午、軍匪開戰之時、商店住戶、大爲惶恐、因亂黨羽翼四出接仗、如聚龍上沙至菜地沙、則有亂黨激戰、祖廟城門頭又有亂黨激戰、栅下文塔脚又有亂黨激戰、平政橋等處又有亂黨激戰、張槎又有亂黨激戰、狼煙四起、正不知亂黨之多少、幸官兵壓境分途進攻、故能一鼓盪平、今日廣三鐵路、照常開車、惟佛山以上、依然停止來往、軍隊之駐紮缸瓦欄車站、星羅棋布、由車站至橫水渡頭、所有來往人等、均須搜查行李、警兵荷鎗梭巡、商團一律出動、兩日內全鎭大遭搶劫、貴縣街以下之商店、昨日不敢開門、今日則照常營業矣、至火車行車時刻、尚在愆期、如車頭上午七點、今則改爲七点半、尾車四点半、今則改爲五点、此皆因機關車被困之故、該路管理局、此次大受損失、上栢車站之票員、被匪鎗斃、車守及路警二名、亦被鎗斃、十二號仍見屍身仰臥路旁、菜地沙亦有過路人二名、中彈殞命、可謂無辜受害矣、計是役陣斃黨人四十餘名、生拿者約二十七名、被傷者無算、執獲槍枝黑綠藍各種旗幟、及白色袖章甚多、軍士陣亡者約有二十餘人、現在大局經已安靖、官軍仍往上栢痛剿、樂從濟軍營長盧華龍、刻已督兵從後堵截、故亂黨不敢竄回、洪樂從等處、昨晚三水紫洞兩處、同時被敗匪搶掠一空、尤爲慘目、査此次亂黨之所以進窺佛山者、係因賭徒私開花會、由某界人得規庇賭、詎收規之後、又復督隊查拿、故匪徒挺而走險、勾通黨亂起事、致將佛山全鎭蹂躪、謂爲亂黨使然也可、謂爲賭徒使然也亦可、賭之爲害、無怪謂甚於洪水猛獸矣、

◉附錄來往電文

▲萬急、分送上將軍、巡按使、鎭守使、南海縣署、今早四句鐘、亂黨千餘、攻打本鎭游擊隊、幸得擊散、商塲賴安、即午又在上沙猛攻、岌岌可危、鍾子材勇軍、乞即派大隊

金山　廣益彞　正埠

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨
巧造各色鮮明餅食
龍鳳禮餅
選辦合時地道瓜菜種
自織糖菓

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY
Egg Noodles

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法購有心得及特採辦最新式機器開一麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選上等鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵頭清奇爽滑幼細適合口味衛生與別家所製者迥然不同每箱廠裝箱每箱有三十磅五十磅十磅有一磅上紙盒麵均服一磅五磅十磅[illegible]磅爲率舖家零沽或售與餐館同口適用麵宜住午餐消夜尤爲上品廣招徠價值從廉以圖久交諸君留心惠顧如有定購請照下列西字付到定然依期妥爲付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華胜隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一槪俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華胜隆啓

○○○承受元勝衣館再告

再啟者昨登告白加爾市啟埠元勝衣館之事茲因李常南改口反價是以合協堂李埒南不應承受將該衣館退返與常南但合協堂李埒南使去車費以及人工共計式拾柒元玖毛正亦向常南取回如無交回即提起公訴加息取回特字布告免至後論

十一月初一日　李埒南再啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向由各手足科來以資需轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難每遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折中是年除歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截收各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必將拿往魚滙當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五　斐士那瑞端堂公啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

門牌大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

佈　兆昌泰　告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已廿餘年

專辦

油米熟煙伙食雜貨

蘇杭綢縐新衣貨物

玉器首飾日本漆器

貴客

香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

廣告　譚家公所　金山正埠　裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一槪不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啟

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼

本報啟

●●●（獨一新製康強機器）

留心人之一身以腎爲本[illegible]
小心恐香氣交合無歷勢必子[illegible]
不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也入公司
制製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合
白戰不倦衛生諸病可除[illegible]克享遐齡產生子嗣固康
奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請[illegible]

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

播除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲濕丸三元　掃除皮膚痕癢藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥餅

藥餅每盒十枝銀二元

●●●[illegible]神效藥散藥丸藥膏列後

壯精發力英雄[illegible]硬直舉種子丸每百粒四元

●奇效治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸一元半
●風濕骨身痛散藥一元半
●解酒戒烟藥水一元
●治腎虧身倦藥水一元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每盒銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每盒銀一元
●安心寧睡調和血氣藥水每盒銀一元
●壯腰活絡去勞傷腎藥水每瓶銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每瓶銀一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳餘毒除淨丸每盒銀二元

●特效治花柳[illegible]丸每盒銀二元
●立即止痛[illegible]每盒[illegible]元
●婦人調經藥水每瓶銀一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●特速止瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每瓶銀一元
●速效治濕癬丸每盒銀一元半
●三角膏藥一元半
●堅陽鼓氣藥水每樽三元
●男女夜夢久戰丸每樽三元

[illegible]

美國　福和堂　大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　自泡製三蛇羌　正地道羅浮羌

婦人奶癬藥每料二元五　男婦夾色茶每服二毫五　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約簿寄賣　本報启

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co
873 Washington St. S.F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

大埠　生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.

本店開張有年凡各貨物頂靚完美饋寄安逸久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝傢俬磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選擇務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧[illegible]

舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧[illegible]朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉[illegible]換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以[illegible]此佈[illegible]店話[illegible]一百一十七號

金山正埠　大光書林　華英書籍　雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便寄單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C
1106 Tulane Ave.
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生曬蝦干等貨如有客商買辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上叩祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德週　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal

本公司常有頭等堅固輪船麗西伯利亞[illegible]波斯　滿洲　蒙古　高頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旅唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔錦啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha.
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰望遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

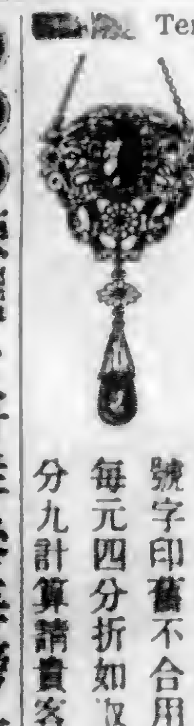
啓者弟在埠專承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如牛昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應　電話孖拿八三二號　油漆陳啓

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

天祥金舖

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

另有金絲眼鏡常備



本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印者不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨能銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之槪預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

總售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co.　770 Clay St.　San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事務所在大埠孟加利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

◉○本報有小五色國旗發售

●●來往船期

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
日本丸	十一月初六	天洋丸	十一月初四
蒙古	十一月十三	日本丸	十一月十一
春洋丸	十一月十七	蒙古	十一月廿五
波斯	十一月廿八	春洋丸	十二月初三
高麗	十二月初五	波斯	十二月廿三
西北利	十二月十二	高麗	十二月十七
地洋	十二月十九	西北利	十二月廿四
		地洋	正月初一

俱係舊曆

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實業孚久爲衆梓里所見信下料[illegible]無耻之徒捏信來美諸傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞訊之下殊堪詫異迫查此說之由來適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦照常如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼

香港謙益號謹啓

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嚦頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟

Brackney & Co.　694 Merchant St.　San Francisco Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴驗候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看　發明公司華英尉書實大全

第二次版又到（三元七毛五請速來購）

此書最合我華人應用之書與別家不同[illegible]

本公司專辦圖書書史種種書新無有不備印就書價單自成冊貴客光顧函示當即郵呈送附以便採購發明公司主人謹

鄭聰甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新彙圖精畫四毛

Fat Ming Co.　908 Grant Ave.　San Francisco Cal

貯部週息四釐二個月四釐支貯由人自便出入無限多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同戻紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠挟街七百零四號弟竺西氏收自然按症贈藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡豪梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●訪員幾被誣陷

偵探爲不祥之人、日以陷害爲目的、令聞者咋舌、故日前龍將軍將其槍斃、李巡按使將其解散、粵人無不稱快、現因地方戒嚴、當道又復滿布偵探、一般歹人以爲升官發財之好機會、昨有廣州南越報之新聞訪事某君、於昨晚電燈初燃之時、將訪稿送交十八甫南越報、詎甫經出門、卽被惡偵探拿去、誣爲亂黨、是時呈解將軍行署、某訪員仍不知自犯何罪、堂訊時反向問官詰問、問官遂以亂黨嫌疑告、某君力白其寃、幷云某充南越報訪事、向無爲非、卽警察廳論、某亦與之相善、可保可結、適遇鄧廳長在座、卽以電話詢之南越報、該報遂以實告、卽晚具保省釋、僥倖不至身陷縲絏、某訪事其亦虎口餘生哉、

●●●偵探口中之亂黨

龍將軍昨據澳探林銘報稱、著名亂黨朱執信等、現由澳門內渡、分發黨羽、私運炸彈槍械、前往南香新順東清、及惠潮高羅等處謀亂、幷遣匪黨周拱端、潛運炸彈、匿在省城、其私運各械、係由澳門前山一帶入口、黎夢鄺鑑元香山、陸領順德、黃華林、周之貞、南海新會東莞、鄺文呼、胡毅生、張壽屏、周定宇、分赴高雷潮循各屬、勾結綠林、擬定先在香山佛山三水、於舊歷九月內起事、省城各匪、爲之內應、惠潮高羅土匪、爲之響應、此係最近實在消息、幷據澳商某密報、事同前由、當以該亂黨等、擬乘外國戰爭、欲在粵省發難、不惜糜爛中國、妖人舉動、行同禽獸、昨已分咨鎭守使巡按使、飭屬一律嚴密防緝、以保治安云、

●●●惠州軍隊擊斃土匪

惠州亂黨勾串土匪滋事、經誌前報、茲隆督辦電上將軍巡按使云、世儲行抵馬鞍、適據平山胡統領杜成李各營長等飛報、江（三日）晨逆黨洪嚴鄧等、率匪二千、四路撲攻、平山營長杜正才李卓等、占據山頂、分路迎擊、戰至午後六時、匪勢不支、惶竄譚公墟、我軍乘勢追剿、擊斃僞營長僞軍需長各一名、斬匪數十名、奪獲大小旂數十枝、起回被擄兵士十餘人、洪逆左肘已受多傷、扛回多艰調治等情、世儲聞報、卽督隊乘勢痛剿、廓清餘孽、以慰廑念、合先奉聞、再六米七八米九子彈、已飭軍需赴領、請迅發應用、督辦隆世儲叩、支、

●●●宜有此報

駐防長沙之警衞軍第三營長馬定邦、前因赤坎紳商舉行國慶、演戲數天、被該營排長率兵槍斃商民十餘人、傷者二三十人、當道迭據電控、特調該營長率帶全營回省察看、馬營長遂於日昨僱就船四艘、以三艘載兵、其一則馬與其家屬及排長一人、差弁四人先行、詎至附近公益地方、突被匪徒十餘人、駕船喝令停泊、各匪登船、將所携駁殼六枝、手槍二枝、搶携女眷細軟物件、呼嘯而逸、當各匪過船時、該營長不知匪中多少、卽與排長某投水逃生、同時

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯告帖巧異常素爲梓里所共信仰貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 94 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每以夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚于神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦力以視物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痼病全瘳日氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余覆敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金澆製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光膺銀便換

●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根[illegible]拙啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

[illegible]

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤卽祈留心是盼　話筒差拿一九二一

逢泰男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠戻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀鑾　伍學滉
吳奕栢　蔡煒南　蔡植隆　黃廷煥　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　鹿茸鳥髮酒　飲食跌打酒
搽傷口跌打酒　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸
三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售　肚痛痢疾丸　金錢斑豹酒

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積慎街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞佛造珍珠玉器金銀首飾線枱什物顧繡橫眉桌幃銅錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當减平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿三十二　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車舖店上下貨物[illegible]

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頭鵝喉痔瘻陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚腫奇難雜症

醫館在屋崙六街

華愼頓街夾企李街門牌五百二十二

電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal.

本醫生特別發明揀選良藥配合得宜不惜工本親自泡製

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中健胃生精益髓壯陽煖腎强筋健骨寧神益志不亢不燥培陽養陰凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履艱難
思慮憂勞損腦傷腎　工藝過操勞形傷神
酒色過度耗散精血　遺精敗濁損神傷腎
腎虧氣冷陽事不舉　陽舉不堅堅不能久
夜多小便溺有餘瀝　小便不禁頻數遺溺
五勞七傷虛不受補　以上各症宜服此丸

如服此四鞭丸不獨立刻見功而且効力長久能使孱老者轉壯精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　每兩弍元　（服法如何單內詳明）

[illegible]

本藥房各症候丸散無不製備不過略登數欵如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戻紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Ti Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 S. F. Cal.

一窩屋崙八街廣昌和門牌三百八十七　電話北京一七七
Quong Chong Wo 387 8th St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

溺斃、昨已將屍骸兩具撈回、其兵士一營、現聞由趙越暫行兼帶云、

●●●莊漢翹被捕後之續聞

前女代議士莊漢翹被捕情形、迭紀報端、頃查得此人最爲龍將軍所注意、連晚共審六次、均不承認有拋擲炸彈情事、但龍將軍據詳文內開、莊某之歷史、知爲革命黨之中堅、且審訊時、詞鋒亦復犀利、故無論供認與不供認、決意重辦、另有瓊州人三名、亦云係屬亂黨、恐今晚或明天、則一律名登鬼錄云、

△墨國信那拿省各梓里捐賑水災芳名

▲高個利埠　馮洪記銀壹伯元　馮熾良銀五拾元
鄧孔記銀拾五元　馮材標壹拾五元　劉雲卿銀壹拾元
共銀壹伯九拾元
▲花母貝埠　陳然貴　均昌隆　香邑邱六　香邑劉
維昌　興昌隆棧　每廿元　張汝勳　黃標　香
邑蔡灼堯　朱燿　曾淩佳　馮少羽　香邑
劉楚光　關周　關純如　張汝昌　每拾五元　何賢讓
曾乾章　黃根　關志　關康　每拾元　香邑
黃殿元　黃告禧　黃訓禧　梅然福　關秋標
陳岳仁　陳燿仁　張正光　黃祐禧　馮溢垣　馮紹元
甯邑伍佛連　香邑羅有緣　香邑張錫康　甯邑羅賜福
共銀叁伯五拾五元　劉綸槐　陳丁貴　每伍元
▲故厘亞根埠　協和祥銀壹伯元　朱日初五拾元　曾球
朱奇卿　朱奇生　合興銀弍拾五元　協和東棧
萬和隆　新榮記　每卅元　朱仕球　安祥　朱寶　每廿元
協和西棧　梁林新　梁紀燊　關彭高　朱錫倫　劉蔭
朱亨保　曾煊明　曾權明　曾胡然　陳永良
陳熾良　關生元　關芹元　曾彥淩　曾相明　每拾元
朱根良　梁煥新　關均成　萬和生　李聰　陳和禧
岑焯培　岑柏培　梁添寧　梁煥寧　梁盛寧　張新
朱餘良　岑紹坤　張敎　胡寶　曾才記　張棉
張壽　關巨　關均林　關啓明　岑元來　陳讚揚
朱成保　陳杰良　每伍元　潘蔭捐銀叁元　潘文
鄧祥　曾敦　每捐銀弍元
共銀六伯九十四元
▲也忌曹故挨扎罷埠　共銀四十元　廣隆棧廿元　陳汝鑾　區逢安
每拾元　李宜禧　曾廣滋　余棠　關亨成　每十元　馬基
吳橋　每伍元

又務雷羅埠衆梓里存下公欵捐銀二十一元五毫
又共一百一十一杜合共捐得革黨紙幣銀一千三百五十元零五毫　一簽助比對數達革黨紙幣銀八元五毫
實共捐得革黨紙幣銀一千三百五十九元
一支交關澄君收革黨紙幣銀一千零九十四元（五零三寸）買得金銀二百一十七元五毫
一支交岑秋君收革黨紙幣銀二百六十五元（一八寸）買得金銀四十七元七毫　共得金銀二百六十五元二毫
一支故厘亞根埠衆梓里捐銀行紙幣銀二百二十九元買得金銀七十六元二毫
一除回故厘亞根埠衆梓里捐助九江賑災銀行紙幣銀二百二十九元得金銀七十六元二毫（此項該埠梓里乃捐去粵東籌賑因撥錯在九江賑災處故此除回）
比對存金銀一百八十九元
除支實存金銀一百八十二元（此項卽由信源與代滙返九江旅港商會收入淸訖）
另關澄君往各埠勸捐使用車費自備
墨國馬架連發起人馮記號均隆泰扎

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸、後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性無病、目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩眼花心神恍惚腰軟無力夜夢多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服入奏功効壯健立見矣

●價目　每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀戻付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729 Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心備學其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報賛揚不勝枚舉然尤每見山曠各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補散常懷授壘祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去濕除風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救入急急也

大國手張郁毛生[illegible]

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀[illegible]黃衛手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寗邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府高要縣人世業醫道兼理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執須至照者　已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及戻紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

天福
Tin Fook
727 Jackson St
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧戒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺斬張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽石作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便的爲留心惠顧爲盼

CASH COUPON
CASH COUPON
好貨悅客
10 for 5c
P. Lorillard Co. New York City

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（卽矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（卽掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啟

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱樻每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

金山　天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假包永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客惠顧請[illegible]

金山　生昌隆　正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本請廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭綢綾搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱

生昌隆啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟由部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒自益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城　鄺廣濟主人謹啓　德安號

大埠泰興隆發售

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅舘

敬者大埠都板街七百一十號中華人旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀鋪講究尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客益徵更加利便也

講線差拿九七七　中華旅館主人啟

●五色旗信封信箋每百銀六毫

●●●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈

黃耀公司啓

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠華盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　黃萬好　呂宏　廖來　仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

廣州旅館新張廣告

館在士得頓埠坦打街二百二十八號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

騷學研究社特別第七會聯題求

教

士民　志功　雄雅　山水
民士　功志　雅雄　水山
轆轤

截期容日再佈　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
式殿謝教銀每拾七元五
叄名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社淑辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本年屢墊與仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈緦恐莫能兼顧迫於暫停社務瘦腰耶否遂館魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開廼誌啣章求教先此宣佈卽頌

唫安

代理人社收卷處軒佛榮藥降
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛騷學研究社同人披露

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必出戒烟爲卜故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞

另美國各埠寄藥加費一二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元

侯李叶輝告

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Jay St S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貨猫眼石各色實石足金葉便換有本貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧請照上列西文寄金山大埠街門牌七百一十六號天成金舖庶不致悞謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各時瓜菜及各種樹發曾貨眞價實近聞名久爲梓里所稱許茲特登告白[illegible]

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價格相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號舖話乾尼三千七百三十號此佈

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較廉平所有衣服現沽五元者原値十元沽七元者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七五以上本公司近日辦到最上等羊毛新款各色衣服齊備請來惠顧

美國金山　共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號製辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬齒咬瘡傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寶珠之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外或爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal

中國新聞

●●●川巡按槍斃樊澤舉紀事

川巡按使日前將樊澤舉正法、外間莫明其妙、茲錄其眞相如下、、

先是陳巡按使偵知樊平日不法行爲、乃密諭縣竹曾知事、速行緝獲、毋使脫逃、曾奉諭、派偵探訪其人不得、旋有人言、前固有姓樊者、住居縣治西關外、現遷居已久、不知何處、但其當日在綿竹住時、娶縣民馮木匠之女爲室、、行文明結婚禮、街面挽手游行、以示新俗、今日一二三野老、談及當日情事、猶有嘖嘖稱羨者、故尙能憶及之、、偵探乃覔馮木匠、紿以甘言云、曾知事聞名拜訪、約伊辦事、久覓不得、令人惆悵、既屬乘龍佳客、必知其住所、盍明以告我、以便造門敎請、女婿得志、爲之丈人者、不亦有光寵乎、馮叟諾之、乃言現已搬至什邡縣西門外、老漢識之、、他人不能知也、偵探乃慫慂馮作函介紹、馮亦允之、偵探歸報知事、知事聞之喜曰、宜謹守秘密、惟余馬首是瞻、、當卽率警備隊三十名往什邡、先晤什邡知事、來事暫不告、、而以他事爲辭、歸寓、偵探者亦返、密探得樊所住地方院落情形、交馮叟緘求見、伊家人云、現買地方、往某處勘界、夜深始得歸、客明日來可也、曾知事聞信、嚴密預備、至夜又往晤什邡知事、請其派警備隊四十名聽用、並邀其同行、、什邡知事叩以何故、曰且勿言、屆時自知、集合前往、至樊院約已四更、命七十人將前後圍定、人之距離、約二丈遠一人、其院落之大可知矣、是時曾知事始將捕樊之事詳告、什邡知事乃恍然、天明、命人往叩門、門開、樊出見多人、大言曰、我有何事、到此何幹、知事曰、特來奉訪、有事相商、、乃帶警隊四名入內、餘隊立於外、不准閒人往來出入、、乃出密諭令觀、樊猶强辯、知事曰、必須搜查一周、方始明白、、苟無劣跡、我輩自有道理、樊要求文明搜檢、允之、命其女眷暫避、視之、、三人環珮丁冬、均少艾也、、入室見床僅一具、深異之、、搜得各處往來信件、有關係者不少、、中有一信、曾知事持觀、樊色變、欲奪而毀之、不果、曾知事乃將所搜得證據、、及樊帶回綿竹鎖押、親率隊送交巡按使署懲辦、始、、乃改委承審員某訊究、、樊大肆咆哮、以所帶刑具、擊問官幾中、委芮敬輿審問、始供認私通黨人各節不諱、訊明、、卽押往通惠門刑場槍斃、臨刑時、大聲呼冤、洞胸一彈、遂寂無聲息矣、、聞被捕後、其母向將軍署懇求釋放、批以未見縣竹縣解樊某來署等語、同時其兄樊澤陽、向巡按使呈請領屍、、批令准領、蓋其母誤以爲解入將軍署、尙待審問也、、

●●●禮制館會議武祀典禮

禮制館前有提議規定武祀之說、已見前報、茲聞禮制館所提議者爲太公望關壯繆岳忠武三人、陸軍部所呈請者、祇關岳兩人、聞禮制館以文廟祀孔、定于一尊、故無庸推議、今武祀既非一人、而武學源流、又托始於太公六韜、、故特開會議、以期討論此事云、

●●●調製籌備前國會報告書

籌備立法院事務局成立後、依該官制第八條之規定、籌備國會事務局、卽行裁撤、所有文卷、、一切統歸現事務局接收、局長顧巨六君、以第一次國會、在我國實係創舉、籌備國會事務局、又係臨時特設機關、兩載以來、所辦事宜、千端萬緒、所有第一次議員選舉經過情形、其得失利弊之所在、無一非將來籌備之取資、、前曾將歷年案牘排比鈎稽、擬編一籌備國會報告書、計已編成者十之六七、此項未完報告書、擬卽由現事務局、連同該局一切未完事宜、、賡續辦理、以竟前功、業經呈明總統矣、、

●●●蔡銳霆案訂期預審

前充九江軍政分府參謀長蔡銳霆、、被鎮守使署偵探諸元高、在虹口兆豐路撞見、以蔡曾在晉省圖謀三次革命、、縱火焚劫、事敗逃滬、當被鳴捕拘解公共公廨、、諭飭押候訊究、并經晉省將軍署、延請律師葛福來爲代表投廨、、以此案手續、尙未完備、請爲緩訊在案、、茲晉省李軍督特派軍法課員吳耀楠、齎證據公文、於前日來滬、、與代表葛律師接洽、聞該律師已將證據公文、逐件譯出、、以便臨訊呈堂察閱、並已函致公共公廨、訂期本星期三上午十時、、正式預審云、、

●●●兩省亂黨就獲

昨日英文京報載稱、日前政府接福建吉林兩省來電、報告該省亂黨之事、福建來電稱、現有革命黨數起、潛踪省垣、經偵探晝夜守候、始于上月三十日拘獲革命黨兩起、共計七人、並搜出證據多件、至吉林來電稱、、該省將軍拘獲亂黨三人、業經嚴鞫、確有罪證云、、

（訴）（詞）

語有之曰恩寃分明可稱君子恩將仇報便是小人昨觀中西報有余中偉控黃彬主謀炮斃余瓊之訴詞一則可謂喪良之極寃可冲天矣弟在巴梳埠營謀十有餘年與各梓里向無寃嫌又無口角相爭與余瓊一向相交情深莫逆況余瓊尙欠弟銀陸百元稍明事理者無不知弟之寃事因黃錦租余瓊之舖瓊自二件錦先交租銀余瓊其件又向錦索取由是兩相爭執而瓊聲言駁炮嗣朋友開解暫時聽勸不料至十九日晚余瓊又大罵黃錦必要與炮火從事當時胡炳馬明二君在場相見相勸情形共悉弟往看戲不知情節回舖聞余瓊死耗詢問梓友皆云黃錦穿小衣穿拖鞋並無打架之心見余瓊辱得太甚故憤一時之氣歸寓穿回外衣復出與瓊相遇卽行開砲云云此是街坊共見共聞越數天消息傳來謂弟與黃姓兄弟人數主謀自問淸白無疵不以爲意孰料風聲日緊謂余姓誓取弟性命並要炮斃黃姓數人以償瓊命當在疑信參半一日余姓買炮十餘枝西官聞之到華埠禁止暴動乃眞知余姓有意陷害黃姓也而街坊諸公誠恐禍生不測集衆排解倡議捐助多少以贍死者家屬弟承街坊之命又念死者交情亦願量力佽助豈知余成伯稱、奉余風采堂命入來調和詎料並無調和之實際日望弟扣私欵與他（對麥杜君轉囑謂前余與安益堂失和誤斃黃姓兄弟余補賠銀三千另扣私壹千五）越日余成與弟相見直問麥杜君通付汝否乎弟置之不理于是余成提案控弟主謀又另控數端余家代表其人格已概可見正是閉門家裏坐是非天上來迫得將實情訴明俾閱報諸君洞悉焉

巴梳黃彬訴詞

◉請看賣衣送褲之廣告

敬者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

差士禮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散

每料艮五元

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間所經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再戕之于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良者定方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目纍纍其中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求收效補類甚繁定價惟一綜爲棄列以備參求如蒙青睞請賜采玉

總發行所金山大埠　奇生行

秀草周本酒

此酒用參茸爲主配以佐使之藥而得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料善佳誠爲唯一之補品也

每大罇一元　小罇六毫

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
鐵精牛肉酒　每罇[illegible]
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇四元

補腎丸

此丸用廣東海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺滑精等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接匯新會古井各鄉信銀快捷送交安富無悞

郵費買者自理

Kaysing & Co. 815 Clay St. San Francisco Cal.

遊戲文

擬妓女致在津敗露之女黨人書

諸女暗殺黨偉人英鑒、頃得政界著名狎友報告、謂天津后家後第一臺旅館等處、獲捕君等、手鎗炸彈、要塞地圖、軍官名姓簿記、及藥粉各危險品多件、已捕獲女亂黨七名、男亂黨五名、計君等同時出發者、二十餘名、正在嚴飭各屬軍警、一體查緝中、妓等上聽之餘、既深佩諸君之膽量、又深歎諸君之挖空心思、異想天開、不可不謂暗殺界之神速進步者矣、顧妓等竊有所未解者、以為君等既志在暗殺重要人物、則何不可出以堂堂正正之義、若女學生也、女教員也、女社員也、再亞之、若女新劇員也、何在而不可冒充、在各重要人物、方以得親教育界事業界諸女同志之芳澤以為幸、而各妓等專以色相授人、方且司空見慣、毫不居奇、君等果與若輩虛與委蛇、則向津有日、行見高軒枉顧者踵相接、當夫色授魂與之時、何在而不可施以暗擊暗殺之手段、若此、方不愧為光明磊落之舉動、今乃以神聖不可犯之女偉人名譽、自願犧牲、竟冒充執業至卑且賤之妓女、而為妓等增榮、妓等誠不敢當、轉惜君等之苦心孤詣、不能見諒於妓等也、緣君等志在暗殺若輩、而若輩則誅之不可勝誅、君等同志僅二十餘人、溫柔鄉裏、未必能同時暗殺各重要人物也、一旦事機洩漏、則遭連類之冤誅、此計恐不得再售、而彼等之往返京津、尋花問柳、平日之色膽如天者、至此乃膽小如鼷、恐從此京津間風行之八大胡同、及后家後第一臺左近之繁華街、將絕若輩之蹤跡、而妓等營業、必一落千丈、平時彼輩費盡心思、所括來之民脂民膏、猶幸間接施諸妓等、暗通有無、以小弑其其均富主義、今一旦受此影響、彼輩必保守此造孽錢、作歸賦小星計矣、君等投鼠而獨不忌器乎、（未完）

廣州近訊

第三次炸彈又見

十一月九號晚六点半鐘、有亂黨二人、行經省城正南街北頭、蔡國英住宅前、有警察見其形迹可疑、正擬上前詰問、詎亂黨見事機敗露、迫取炸彈擲放、登時其聲甚大、轟震全城、該警察被其炸去一手、死者十餘人、傷者二十人、附近官廳即時戒嚴、不許行人來往、聞兇徒已捉獲、并當場在街上拿獲二十餘人、帶回軍署審訊、查放彈之地、即鎮守署之側、故鎮守使署近正南街之圍牆、亦傾去丈餘、查役是被炸死者、有排長劉炳南一名、及陳棚長之妻偕其幼子外出、均及于難、其餘被難者尚多、續行登報、

省城內正南街第六號門牌、蔡公館門口、有人拋擲炸彈、致斃十二人、內有乞婦母子因在蔡公館乞飯者、亦被炸斃、其餘俱過路人、炸傷約十餘人、站崗警察亦傷手部、蔡姓因辦喪事、延僧作法事、內有一和尚、脚部亦受傷、計由線香街中華醫院醫治者、陳受二十八歲、在長堤當苦力、傷右足手背、吳錦生、四十三歲、住東門直街、傷右腿、周瑞、二十四歲、傷頭部、均已用藥敷治、幸所傷不甚要害云、

是晚因蔡國英父喪、延僧開壇、政界要人、多往聽法、亂黨二人遂乘機拋放烈彈、欲作一網打盡之計、斯時適有乘坐肩輿者、下轎入門、即欲走前拋入門內、乃為守門某兵士警見、操槍擬向該亂黨轟擊、槍未及發、而炸彈已轟然爆發矣、蓋該亂黨又欲改其方針、擬由街拋入鎮守署內、奈圍牆太高、不能拋過、故在牆側爆發也、查該炸彈之形狀大小、如大光灯之火水氣罇、旁有藥線如氣管、并有一大光燈同時携來、偽為送大光燈者、該暴徒行至蔡宅對面之右邊看牆脚、即將藥線燃着、立時爆發、及是處街石均陷裂、當場炸死十三人、內有一特務警察、李兼善律師之轎夫屈蘇、又有一劉姓排長、適經其地、亦被慘死、其傷者陳福、一區分署警察、徐杞、黃田、王七、均黃茂謙成衣店夥伴、黃四、黃茂謙店東、黃華年、九如坊小童、劉鶴齡、畢虔、均都府街長利轎夫、曾貢、大佛寺和尚、歐陽光、醮師、（此人曾見暴徒燃放炸彈）劉老順、正南街女童、均在警察醫院療治、其死傷者概無重要人在內、

The Juvenile
STYLE ORIGINATORS
130 Grant Ave.
4-BLOCKS FROM CALIFORNIA STREET.
If you have never worn a Juvenile Suit or Overcoat, come in this season and try one on. Many styles and patterns. Prices: $10. to $25.
EXCLUSIVE STYLES FOR THE YOUNG BUSINESS MAN

THE ONLY STORE FOR YOUNG STUDENTS FOR CLOTHES. PICTURED HERE ARE THE LATEST FOR STUDENTS. PRICES: $10. TO $25.

新欵男裝長短衣服發售

本店常有新款青年男裝衣服款式甚多價銀相宜每套由十元至廿五元童子衣服每套由三元至十元本號設在都板街一百三十號距華埠四個部洛

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號泰益樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]
●補陽壯精益腎丸　每料銀五員
[illegible]
●養身壯顏補腦丸　每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員
[illegible]
●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每樽銀五員
[illegible]
●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之患病
[illegible]
劉心田醫學士
●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告
[illegible]
恭頌劉心田良醫治除七年之病苦
[illegible]
弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦難連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比較黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳
甯邑弟劉瓊頤謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火寄中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早斲而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦厲見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安或有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎與藥製鍊為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹
●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來函讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元
（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉為丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回
金山大埠興利藥房醫生李壽朋啟
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方
良醫聖藥
興利大醫生鑒　敬啟者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交姻八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念
民國三年六月五號　馬利壺問拿字頓
興利醫生均鑒敬啟者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘
民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號、常有中西醫生在局候醫、專包醫花柳白濁疳疔內外各症、如不全愈原銀奉回、凡染所列各症者、請到來本局就醫、定速醫愈、若在外埠未便來往者、可將病症詳列來信本局、可對症發藥付入、調理可獲神效、為醫費均從先惠、本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈　疳症五日至十日全愈　花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患
參茸興陽種子丸每盒銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每盒銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每盒銀壹圓五毫
皮膚飲瘡紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每盒銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
疏痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種瘋藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每樽銀壹員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨節痛培元搜毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角風藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
寂娼兒毒無憂丸每樽銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毫
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱消膿丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每料銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每盒銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員
●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每合一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡鄉用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕疹癬癩各症皆能奏效
●●應驗立止新舊白濁藥水　每樽銀一員五
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹樽全愈重症要食本藥房白濁丸消內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患
●●經驗萬應補腎固本活命丸　每樽銀二元　每料銀拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱消精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱為補腎活命靈丹也
●●應驗去內血濕毒活血丸　每料拾元　半料伍元
此丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝨疥癩止痰痛活血[illegible]凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
大宗不能盡錄僅登略概欲索詳章者請函下列之西字封套[illegible]
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
△●恭頌良醫妙手無雙
[illegible]
△●名醫良藥馳名四海
[illegible]
△●活命靈丹　補腎第一
[illegible]

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科　男婦內外各症
[illegible]
●●壯陽固精保腎丸　每樽三元
[illegible]
●●大補氣血丸　每樽二元
[illegible]
●●逢咳必癒丸　每樽二元
[illegible]
●●專治夜夢遺精散　每盒三元
[illegible]
●●跌打還魂止痛散　每樽一元
[illegible]
●●立止外感頭痛丸　每樽一元
[illegible]
●●新舊疳毒消防丸　每樽二元
[illegible]
●●新方實效白濁丸　每樽二元
[illegible]
●●秘製白濁自理藥
內容品
[illegible]
通信處
館設美國金山大埠企李街奇生行
電話差事三百一十五號
Chu Chew Shong 854 Clay St San Francisco, Cal.
●●●醫術求醫藥
[illegible]
白濁十年
[illegible]
此丸真是卓卓
腰
[illegible]
淵濟敬告
痛夢遺頻濁反
[illegible]
固精保腎丸
[illegible]
趙超常
壯陽
●●●醫中之傑
[illegible]
趙超常醫生
[illegible]
醫中之傑
大埠新寧余村余錦敬頌
弟爛脚經年
[illegible]
割傷手背
[illegible]
趙超常醫生
[illegible]
大埠新會仙洞陸祥恭頌

活生氏中西醫生
包醫花柳瘡科跌打　精種洋症
本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤為擅長、施治妥善、凡經信診者、已獲奇効、故踵門求藥者日增而月盛、茲更為旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經實驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以備僑患諸君隨時採用、斯有病者由之而癒、即本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表白焉、謹將各藥臚列於後、
活生寶　大瓶二元　中瓶一元二　小瓶七毛
[illegible]
藥類太多、不能盡述、以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名醫用化學化驗、證明藥內所含之質、於藥單所列之病、確能療治、按症用藥、無不奏功、與別家之用自己名義他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情兩商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費者自理、發行價另議、
[illegible]二百六十八號　活生氏中西醫生兼藥房啟
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈書　種報費一元五
●●●恭頌活生氏之靈心妙藥
啟者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症、殊惶急素聞　活生先生精究醫術施治妥善即將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來　活生寶　及（固腎濇精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉
民國三年十一月七日　加省沙運地埠開邑人李植臣氏啟

張偉川精醫內外科製造補丸
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛
經驗扯氣藥水每樽銀一元　三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五　壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫　拔毒去痰生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀五毫　經前後肚痛藥丸每樽一元
双單鷄喉藥散每樽銀一元　包愈眼科藥水每樽銀二元
久年白濁藥丸每樽銀一元　包愈痔瘡藥散每樽銀二元
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每樽銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈
●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
古云腎為先天本脾為後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失濁不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊為丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸為護符藉補茶為至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之滋味若盆之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者予請閱斯言　每料廿服　成料廿元　半料十二元　每樽二元五毛　發行另議
（請看始創心氣痛藥水能愈十年痛疾）
凡頭痛肚痛胸痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫
啟者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製藥水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣
新寧海宴人伍時春譚曾榮頌
恭頌良葯
張偉川先生鑒啟者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失濁頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇即付來交友應用為要
[illegible]寓邑陳恒頓
●●●看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啟者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）
每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明
新安人周珍上
快購新發明戒烟葯散救我同胞　每樽二元五毛另單詳明
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮為主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身真空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈
館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大藥房 人造自來血 特別發售 廣告

本藥房所發行之人造自來血補血固精強胃煖腎生長肌肉活絡壯筋益壽延年男女老少均皆合服乃二十世紀新發明人人皆有關係之極大補品也當此凜冽冬天寒氣逼人吾人身體最易爲肅煞之氣所尅伐若不應時調補何難如草木之入冬而凋零然補身之品多矣求其能于心肝肺胃腎五臟皆補士農工商老幼男婦人人合服者獨有本藥房所發行之人造自來血而已本藥房以營業之法行濟世之工是以將人人宜服之人造自來血於冬令時節特別發售三十天使購服者人人皆得康健之幸福眞爲千載一時之機會衛生保身諸君幸勿交臂失之

一凡在特別發售期內

購買自來血大瓶半打　贈送小自來血弍瓶　賽銀匣良丹弍包

購買小瓶自來血壹打　贈送非洲樹皮丸弍瓶　賽銀匣中良丹弍包

購買大瓶自來血壹打　贈送小自來血四瓶　非洲樹皮丸弍瓶　賽銀匣良丹弍包

買不敷上數者免贈　多買照數加贈

一凡購特別發售期內之貨該運費及入口稅餉如係美國加拿大等處由本藥房包理淸楚若古巴呂宋南美洲各埠歸買者自理

一凡購特別發售期內之自來血兼購本藥房各種丸藥者一律照原價八折以示優待若不購自來血照上數者不在此例

一特別發售之期係以三十日爲限由民國三年新歷十二月廿二號起至民國四年新歷正月二十一號止遠近各埠信銀均以十五號以前接到爲准現銀交易過期及欠賬不在例內

各埠經售家注意

特別發售期內經售家章程另訂請由函商

加拿大華僑諸君注意

本藥房人造自來血發行以來荷蒙諸君源源惠顧殊爲感激然每因寄運轉折諸多阻滯本藥房爲利便僑胞普及救世起見此次發起特別發售三十日運費稅餉本藥房包理妥當既得特別利益又無煩費誠不可多得之時機也

中華民國三年十二月廿二日　金山大埠五洲大藥房啟

人造自來血價目　大瓶每瓶二元　小瓶每瓶弍元　每打　大弍十元　小十弍元

ENG CHOW CO., 770 CLAY STREET SAN FRANCISCO. CAL.

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脉

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行斟訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而體行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅腎白膜統已消淸黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常淸明體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬中頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新甯弟湯因烙因烽全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染疾癃之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如櫻菓異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衛擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰淸胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治瘳其立止再醫理 禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈謹登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬登撿揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未淸積結于筋骨致內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痲痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡淸脚能行動從此癱疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

遁甲軒命理

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之關盗跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴貧賤時運來則衆生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福兼優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚眞理詳人八字專以五行生尅制化論斷盡闢去稱稱星神謬說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教新照下列之住址付來轉交便妥

小批銀金一元　中批銀金弍元　大批銀金三元

Wo Yee Co. 550 Cormorant St. Victoria, B. C. 寓覓多利埠和怡號藥店

○、○阮慶雲崙醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科頸疬乳雜陰疽哮喘

●●● 祖傳 楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同尺紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩取自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊疒散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 214 S. Center St. Stockton Cal.

（）（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣戰水雜貨仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百二十號開張

各欵時務新書目錄（書籍出門不換價是付費在內）

增訂華英厨書五元　A high class book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五

康有爲禮運註二毫　卓岐山華英貿易字典一元五

康有爲中庸註二毫　卓岐山英語問答一元二五

最新票圖一本四毛　鄺其照華英字典集成三元

汪精衛文集三毫五　鄺聰南華英彙語三元二

華英精製法一本五毫　商務華英新字典二元五

西庄三國志一本七毛　卓岐山華英彙語字典二元七五

西庄東周列國一本七毫　鉛板十二頭東周列國九毫

西庄西遊傳一本七毛　西庄聊齋誌一本七毫

西庄五才子傳一本七毫　鉛板八頭古文評註六毛

中華新字彙二毫五　廣東全省地理圖七毛五

袖珍華英字典壹元一毛　拿破崙傳七毛五

藤本氏華英字典六元五　女子新撰尺牘二毫五

學生新撰尺牘二毛五　西庄日民商務呂宋話一本九毫

文裕堂稱呼合解二毫五　華英呂廊贈撮要一元七

黃履卿英語指南一元三　共和進行尺牘五毫

指南尺牘註解二毫　華英通語連字典壹本一元二五

中國地理圖 幅七毫五　峰劍春秋一卷銀三毛

地球問答一元二五　十二頭康熙字典三元二五

九庄石頭記一元五　絵圖情史傳七毫

六頭華裝新字典 元伍　孔教論二毛五

英語不求人一元二五　論方新編四毫

廿載繁華夢九毛　三生姻緣二毫五

外科證治壹毫五　恨海情天二毫

綉輪白方六毫五　閨房秘術二毫

西庄新字典二元　新美計壹毛　國色天香二毫五

東萊博議二毫五　華英通語七毫五　自由女離婚 毫五

●●●●中種各日太多能壽錄並有大小學堂各種新書　戊戌政變記三毛五

郵費在內　非唐山油木面盆　松木砧發客　西庄康熙字典一本一元四

梁財信二頭雙料跌打丸每盒 元 寄售　男女婚姻衛生學四毛五

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口 明達 一千 江野

口心 達明 千一 野江 聯

黎協南先生評閱東榜 世界報主筆

李是男先生評閱西榜 少年報主筆

每比收卷費銀二毛現收現謝無負不受倘有懷疑幸勿賜準於新歷十二月廿號截收彙送大埠

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元

三名每名五大元　四名每名三大元

五名每名二元五　六至十每名一元五

十一至二十每一元　廿一至五十每五毫

五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

●教 繼興第二十五會對題求

天下 鄉國 萬三 熱寒 聯

日天 國鄉 三萬 寒熱 聯

○○○○○人 單聯

金山大埠游藝社同人披露

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

本日新聞紙第二十三卷第二百八十壹號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

VOL. XXIII, NO. 281　SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, DECEMBER, 24 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十二月廿四號

（中華民國三年十二月廿四日）（禮拜四）（舊曆甲寅年十一月初九日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心肺無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限喁給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒

本報啓

●●●（本報價目）

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半

美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛半

此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽

本報啓

▲（催）（收）（報）（費）（要）（告）

歲云暮矣本報費用浩繁百凡度支端賴報費以維持敬懇閱報諸君將所欠報費早賜清交藉資挹注不勝切禱

本館啓

通信代論

佛山亂事調查記

（省城訪員十一月十二號寄）

今晨余乘省三點第二次車、往禪調查亂事、甫登車、即聞議論紛紜、莫衷一是、余與車上服務者談、、略謂今日各報所載、昨日車至小塘、司機被傷一事、係屬誤傳、、其實三點車由省往禪、適値大鑊橫滘兩站之間、鏖戰甚劇、、彈子飛至車上、車乃返回、未幾車將至佛山、則微聞隱隱槍聲、及車抵站時、、則隆隆之鎗聲、、已貫徹耳鼓、、余乃從容下車、鼓勇向前、而人如山堵、擠擁而來、乃暫立於勇廠之側是時軍隊嚴陣以待矣、乃由間道趨正埠、既渡彼岸、、則有以紅毡覆一傷兵、置諸岸側、察之、、濟軍也、、遂向前詢問、始悉頃聞之鎗聲、半由於誤會、、（半由于追逐匪黨所致）探其原因、則濟軍之新由省調來者、相率至舊戲院前、、適有以砲向之攻擊者、（相傳此炮發自墩頭、因匪潰敗、强入墩頭、、墩頭發炮拒之、惟不敵匪之兇猛、炮乃被奪、、匪即用以攻濟軍、）比至前途、、又遇孖寶廠游擊隊伏于基側之隊兵、、誤以爲匪、亦放鎗擊之、且言語不通、無從呼應、游擊隊無奈、率隊退回、至思橋坊、、即被槍斃游擊隊排長招西部下兵士一名、其時又遇墩頭地方、有駁殼槍一排施放、內有亂黨四五十人、爲濟軍追逐、、故鎗聲隆然也、、余所經各街、皆安靜如常、貿易不歇、、惟三官利步通津盛世各坊尚未開市、、瀛洲街及柵下、間有兩三戶、慘被刦掠而已途中遙望、則見庄邊張椗基上、有方旗三面、白地紅字、惟未及辨其爲軍旗抑匪旗也、是時已十一句鐘、余往謁商會各董事、詢其前兩天情形、據稱先數天佛山卽有謠言甚熾、謂官山之人和墟、聚匪聯盟拜旗、招集四百人、殺猪數十頭、將由水籐趨樂從、樂從因而戒嚴、、軍隊多有調往駐紮者、不意匪黨詭計百出、乃聲東擊西、佛山十號之匪、卽由樂從方面而來、、（相傳此次匪魁爲陸領陸常 入禪後急趨柵下、匪皆衣大成藍布衣、臂纏白布、約長一尺五寸、中蓋一水波印、旗色藍、中鑲八角形、類似反正時清大白日旗、惟八角中亦蓋有水波印爲稍異耳、旗長一尺六寸、濶九寸、搖旗吶喊、蠶擁而前、直撲柵下、（卽文塔脚）當塲轟斃濟軍四名、廠逐陷、再攻平政橋勇廠、傷兵二人、失槍約十餘桿、又攻米艇頭勇廠、游擊隊敗回者、向彩陽堂請援、匪乃再進、游擊隊以垣爲壘、與匪激戰、濟軍又由晚市進發、佛山原駐軍隊、除警察不計外、尚有鍾子才所帶之游擊隊三百名、濟軍五百名、各均撥兵到援、匪遂潰、鍾子材手自奪獲匪旗一面、匪乃棄子彈遠颺、時已晨間八時矣、跡匪行

金山 新張廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

永和堂

Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交

李奕慰中西醫生寓內

司事人　胡植庭　黃美崧　劉孔安　關崇炳

大華泰

如意　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲完心選擇正增城地道絲苗粘米上等富粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升貨鮑鮯集及纖羅食品一切俱全並週年長辦檀山正絲粘絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貨本埠君家信箱弍千壹百伍拾陸號電話商號拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各處妥交無誤

正埠 麗生老舖 金銀首飾

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,

啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本埠外埠字號印永遠包換久蒙賜顧期無快請照西字賜來是荷諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依

麗生老舖啟

廣利號

QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫袵桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鮯集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.

（專辦）熟烟酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

（醫生）麥超英大小方脉

遷寓十得頓街九百卅三號安平安公所　話筒一一六一

廣和泰

Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望

本店有蔡保全金不換膏藥寄賣

金山正埠廣和泰啓

新張廣告 茂昌隆

MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟烟各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列西字付來自當揀選好貨快捷付上此佈

話筒差拿八百四十一號

司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. Cal

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈

茲將本銀行附貯利息列下

三個月週息二厘半算

六個月週息三厘算

一年週息四厘算

任便隨時收回免息

本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興

西文記錄陳冠石　中文記錄余賀揚

管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和

BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷

有止白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠 采芝堂

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用者賜信函請照上列英文付來無[illegible]

甄碩光先生寓內方脈

細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]

歐洲大戰記

▲英國彙報戰情　廿三日倫敦電云、聯軍在西方、德軍在波蘭、俄軍在東普魯士、及加利沙等處、均各有進步、聯軍有數次所佔之地、頗爲險要、自開戰以來、以近日之戰、最爲猛烈、進攻波蘭之德軍、極爲奮勇、惟和梳城之正路、經由俄國新軍堵塞、故德軍轉由西南方、進攻和梳、現距和梳四十里、又有德軍大隊、今抵卡辟滯、力拒俄軍、俄軍知難攻入、迫得退縮、在加利沙之俄軍、又由加皮仁山、進攻德奧軍隊、異常勇猛、據俄京電稱、是日俄兵擊敗德奧兩軍、死傷甚衆、至在東普魯士之俄兵、今仍追擊德軍、已入德界之內、

▲又接法比戰地報告、聯軍與德兵、近日在法比之戰、相持不下、德軍陣勢、極爲穩固、將來之傷亡、必數以千計、兩軍在比國海旁、由奴砵至委士頓一帶、交戰甚烈、彼此有進有退、勝負莫決、兩軍之飛行隊、亦互來襲擊、是日聯軍駕駛飛船、直到比國布路治士、及布路梳市、擲下炸彈、德軍亦駕乘飛船、到法國北方比頓埠及別處、施放炸藥云

▲法軍又克復一埠　同日荷蘭國亞士打頓電云、接柏林電稱、日前德軍佔領法國蘭士埠、駐紮此間多日、並在科頓北方二十五里、建築一輕便鐵路、以利來往、近日法軍進攻該處、極爲猛烈、現據德軍報告、法軍今已克復該埠、並將此鐵路毀拆云、

▲瑞典不爲德國傀儡　同日倫敦電云、接丹麥京轉來柏林電稱、德國政府、以戰事日益激烈、日前特電請瑞典國、即與聯軍開戰、協助德國、並允戰畢後、將波羅的海各島、割交瑞典管轄、及許瑞典管理俄屬芬蘭、坐享一切利權、惟瑞典政府、對於此事、不置可否、故無答覆、德國因不能誘動瑞典、隨改變方針、出以恐嚇手段、復致電瑞典、聲言若瑞典不允助戰、則將來戰務告終、於議和之時、必主使俄國、將瑞典收爲藩屬、而德國則取波蘭、瑞典政府、接閱此電、亦不受其恐嚇、卒無答覆、現德軍以瑞典不爲己助、甚爲憤恨、故阻止瑞典運柴出口云、

▲俄軍擊退奧兵　同日俄京電云、駐守加皮仁山之奧軍、連日進攻俄軍、惟被俄軍力拒、不能前進、駐在波占士之奧兵、亦出攻俄軍、與俄軍劇戰數塲、但勢力不敵、屢被俄軍擊退、喪失不少、

▲法議院決議再撥軍費　同日巴黎電云、法國下議院、今日提議撥欵一千七百兆元、以爲下六月之軍費、各議員全體贊成、無不反對、可見法人愛國之熱誠矣、查該議院議員共五百九十七名、今日出席者五百六十一名云、

▲奧軍又被一挫　同日俄京電云、駐在奧國加利沙省都州之俄軍、是日忽見奧軍第二十六隊、長驅而來、俄軍即行埋伏、俟奧軍經過、即用機關快砲、由後轟擊、彈如雨下、奧軍逃避不及、死傷甚衆、幾全隊盡滅云、

▲德國稽查外人入境之嚴厲　同日美京電云、政府接駐柏林美使電稱、德政府以戰爭時期、稽查外人之來往境內者、異常嚴厲、凡外人入境、須携有護照、粘有相片、查驗其身裁尺寸、均與照紙相合、方能照准云、

▲德人直認謀害法船　同日紐約電云、昨有德人四名、用貨箱藏匿炸藥、欲爆毀法船致被逮捕在案、旋由番官訊問一番、四人已直認不允、并謂此等舉動、出自愛國殺敵之意、惟德領事以其在中立國境地、作此不法行爲、亦大不直之云、

▲美船又往比國放賑　同日紐約電云、是日又有輪船兩艘、內載糧食等物、由本港前往歐洲、救濟比國難民、此帮賑品、共値銀六十五萬元云、

▲日艦又到秘魯港口　同日秘魯國卡李考電云、日艦（吾妻）（出雲）兩號、昨日駛入本港、晚間又即駛出、似欲尋擊敵國船艦、

▲比皇慰勞軍士　同日甫連打士電云、比皇亞路弼、是日親赴戰地、慰勞軍士、痛論祖國已被敵蹂躪、軍士力戰至今、疲勞已甚、惟望軍人堅心愛國、將來必有時機、直抵故國京城、光復舊物、又言美人熱心慈善、救濟我國難民、不遺餘力、我已致函美政府、深表感謝之意、

▲俄軍又自報捷　同日俄京電云、是日有俄軍大隊、向東北方進發、攻取奧國卡辟滯、料日間在該處附近、必有一塲大戰、現德軍進攻和梳城、略爲寬棧、不若日前之劇烈、前日俄軍攻至比利架河、與德軍騎兵五百名、劇戰一塲、俘獲德軍將官十七名、兵士一千名、又在南加利沙附近加皮仁山、與奧軍連戰兩日、俄軍迭奏戰功、俘獲奧軍司令官一名、將校五名、兵士四千名、另奪獲大砲三尊、機關快砲七尊、

▲德皇出遊戰地　同日倫敦電云、德皇威廉、是日乘坐鋼甲火車、親往法比兩國德軍所佔之地、遊覽一週、並慰勉軍人、詞甚懇切、所到之處、德軍大爲歡迎、

▲耶誕日停戰　同日倫敦電云、日前天主教皇、請求各交戰國、停戰數日、俾軍士得以休息、慶賀耶誕年節、惟有數國不允、故此事無成、茲聞聯軍定于耶誕之日、暫行停戰、俾乘此閒暇、接受親友寄來之書信及食物、德軍亦然云、

▲又傳聞奧皇重病　同日羅馬電云、傳聞奧皇約瑟、病勢甚重、勢瀕于危、經由牧師爲其最後之祝福、

▲荷國借內債爲軍費　同日荷蘭京電云、荷國女皇、定議籌借內債一百一十兆元、以爲軍費、現女皇自借出一百萬元、以爲之倡、

●●●達賴喇麻宮被焚之巨災

廿三日倫敦電云、接蒙古庫倫電稱、達賴喇麻之宮殿、是日忽遭回祿、火勢猛烈、不能撲滅、宮中所藏之寶貴古玩品物、槪付一炬、損失價値、爲數甚鉅、查喇麻宮中收藏之富厚、乃由歷年以來、各人所貢送者、喇麻之僕從、統有一十五萬人、此宮爲蒙古之最古最華富者、今一旦被焚、聞者惜之、

●●●墨國總統又逃亡

廿二日的士省山晏冬電云、接墨京消息、現任總統咕地亞利士、以國內黨爭正劇、難安其位、昨已由墨京逃出、所有政事、均由委辦及沙巴打之黨人代理、候下年一月十五號、再行選舉正式總統云、

（香港匯單每百四十五元）

○○○征蒙捐軍債票展期開換

啓者征蒙捐及軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尚多茲議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五日仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼

民國三年十二月十四日　中華會館公啟

◉◉◉承受最宴樓廣告

啓者市卡咕最宴樓雜碎館生意原日弟與劉福游才游祚延游祚升陳百信周榮陳禮陳超陳良澤林菊卿林良周英譚熊譚贊梁昆劉勳生雷槐勞槐鄺珠簡炳簡禮趙愷等廿二名佔有股份嗣因生意不前經登佈告招人承頂距料屆期無人過問迫於昨月之廿號大開股東會投充亦無人下闢衆議廿二名所佔之股份舖底一槪分文不取經已簽足廿二名人數將全盤架生貨物及最宴樓欠到華洋賬項式萬六千餘元推歸弟承受不得已勉爲其難自後生意興隆係弟所得與以上廿二名無涉不得藉端爭執用特表明登報以免後論

民國三年十二月廿二號　弟陳孔芳啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　因胃止渴丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳濟毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵磁貨各色磁器滿花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉杭衣緞綢諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售　大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之亦

廣祥盛
大埠杉巿尾横街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之[illegible]多年本銀行股本溢利共銀六百五十萬元本行本利及[illegible]建至二千七百五十萬元可見本行[illegible]知接滙香港省城北京上海[illegible]價錢相宜且有分行設在[illegible]無誤[illegible]人欲積貯銀在本行[illegible]無論積貯多少均有[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]之各享[illegible]代理人[illegible]

東昌　大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶葉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩滙香港[illegible]週至妥[illegible]「承接金山」　東昌啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
962 Washington St,
San Francisco, Cal. Phone China 1283

特別洋洲旦麵發售每百磅銀九元

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

僑貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價値係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港製麵公司張寧啟

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　建仁　世卓　仝啟

●醫生回埠
老醫鄧淸韶內外全科（兼理花柳跌打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
請電差拿二百八十七

（河）（子）（明）（方）（脉）
[illegible]八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港隆記廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源[illegible]　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

▲（梁）（卯）（山）（醫）（寓）
[illegible]鐘起看症暫停出門診脉
[illegible]醫南方脉
又六點至八點在此候診
電話九八三

本埠新聞

●●●賽會監督陳琪將抵埠

中政府派來美賽會監督陳琪、與隨員等三十二人、內有女客數名、同由上海搭蒙古輪船來美、約於下禮拜二日、行抵本埠、籌辦賽會事務、前署金山領事歐陽祺、亦爲隨員中之一、同船來美、各省賽會出品、經已在上海彙齊、此後亦陸續運來、徐領事今早已接陳監督來電知照、俟蒙古船抵埠時、照料登岸矣、

●●●士得頓街舉行開車禮之慶典

本埠士得頓街之隧道、工程告竣、定于下禮拜二日（卽廿九日）舉行正式開車禮、該街下段之商家、中華會館、及北境商家、到時皆派代表觀禮、前舉出之値理一班、以拜崙摩斯爲主席、到時則請本埠市長老路夫及政界人員、並各代表等、齊集隧道外、先請市長及各界演說、後則各人搭新開行之車、并在車中午宴、同時各車直駛上華埠而過北境、轉米臣砲臺、由鎮守砲臺美司令官柯打摩非中將、帶同軍隊及軍樂隊迎接、本埠音樂隊、及中華音樂隊、則乘車沿途宣奏、以增慶鬧、現聞公家鐵路總理、已與港口美軍官妥商、將來在該處安置橫軌、以便通行云、

●●●華婦紛紛被撥

本埠西報云、日前有華婦數名、被關差拘逮、經工部副長典士摩定判撥回、後在本埠合衆國衙爭辯、衙官亦以判詞由工部副長簽押、斷難承認有效、遂准各人具保一千五百元、暫行釋出、候將案移交美京合衆國高等衙再求核判、昨日接工部總長委路慣來文、請案內判撥之人、現伊已允親行簽押、故關差復拘已被判撥之華婦等、一名崔氏、年廿二歲、一名陳銀玉、年廿一歲、一名關其、年十五歲、又小女童關惠友、關蘇二名、均押交烟租埃崙、候船撥回、聞此外尚有數人、仍候拘撥云、（名俱譯音）

●宜毋忘郵差之勞　月之廿五日、乃耶蘇誕辰、各西人均互送禮物、以賀佳節、我華商以取派華埠郵件之郵差、終年奔走、風雨無間、故還年於耶蘇誕日、皆有致送禮物、以酬其勞、茲誕期已屆、我華商均宜循例致送品物、藉表敬意、

●搜烟拘人　昨晚八點半鐘、巡差在天后廟街、搜得片烟十五罐、將某華婦拘監候審、指爲私藏片烟案、

●消防部委員已被斥革　市長老路夫、昨日下午、傳消防部委員四人質問、約有一点鐘之久、復於晚間十點鐘時、再與各委員對質、約有數點鐘之久、遂判委員地倫、仲士、馬敎、士拜打四人爲犯法、將其一併革職、並將革除該四委員之理由宣佈於衆、略謂（一）委員不先將消防隊長摩斐所犯之事控審、擅將其革除、殊屬不合、（二）委員擅派新隊長梳尼士、（三）委員助新隊長以侵舊隊長權限、至使救火號令不一、有此數端、理合革除、現新委員尚未舉定何人、諒于是日必由市長選出、惟各委員現請律師代爲辯護、控告市長、該案定於是朝在本縣大衙提審、將來必有一番爭論、未知如何了結云、

●蒙古輪音　昨據檀島電稱、蒙古輪船、昨日上午十点鐘、已由該島啓程、前來本埠、計期下禮拜二日可到、該船因在橫濱逗遛多一日、故照原定船期遲到一日、

●糖膠冒作片烟賣　西人化路、昨日遇某西人三名、告以有片烟一大帮、藏在失打街某樓、原値八萬六千元、今願減價沽售、祇取六百四十二元五毫、化路遂交價承買、詎三人收銀後、匆匆逃去、化路方疑其有異、乃大聲呼賊、差卽馳往追捕、拿獲一人、帶回看驗片烟、始知均是糖膠之物、遂將其人拘監、入爲棍騙案、候期提訊云、

●堂界和平　昨晚本埠堂界、忽起風潮、經兩堂首事、及和平會會員、極力調處、幸得無事、人心始安、

●刼案紀聞　華女翠桃、居在都板街亞洲旅館三樓、今早五點餘鐘、突被兩匪、潛入其房、刼去金鈪兩對、及首飾數件、有華人某、同在其房、亦自稱被刼去銀三十元、該兩匪卽時逃去、事後差將該女及某華人、帶去衙署審訊、

●衙案例誌　二號衙、華婦亞花、片烟案、退至下禮拜一日審、良記等二十人、賭案、良記罰銀五元、餘皆注銷、亞祖、片烟案、罰銀一百元、亞保等五人、片烟案、注銷、黃華、有意害命案、注銷、胡廣、票案、罰銀五元、亞謙、亞雷、亞三、票案、注銷、

各埠新聞

●雨水爲災　廿三日亞利粉拿省、祖笋埠電云、本處是禮拜內、大雨連縣、地方多被水浸、溺斃居民二名、牛馬芻草之料、亦已告乏、車路暫行停駛、食品接濟不及、亦一塲災警云、

●金錢勢力仍屈於法律　廿三日美京電云、富人梳氏、前疑其妻與某畫師、有曖昧情事、遂將該畫師鎗斃、被逮在案、後梳氏自認癲狂、幸免處死、遂禁錮于馬度溫之癲院、梳氏復賄買看院人、私行逃出、直往坎拿大、坎屬關員、以其旣係癲狂犯罪、不准入境、撥回美界內、又被差拘逮、現此案移至本京合衆國高等衙爭辯、梳氏力辯狂疾已愈、不受禁錮、官不照准、仍判發交該癲院再行禁錮云、

●華醫被逮之訊情　十八號沙加免度西報云、華醫華興、前被差拘逮、控爲無照業醫案、昨日在大衙提審、有西人及西婦二名、到堂供稱、係奉醫務調查員之命、僞託有病、向該華醫就診、遂報差拘之、惟陪審員十二人、祇有二人議判有罪、官亦未便核判、候將案再審、乃能了結云、

●搜賭拘人　廿號斐市那西報云、昨早三点鐘、有巡差闖入差拿巷、九百五十二號賭館、拘拿華人亞鳳等六名、控爲聚賭波架案、并執獲檯面現銀二十七元五毛、一併逮案、保出候審云、

●振黃賽會公司要告

本公司建築之會亭完工在卽極華麗美觀且在日夜戲樂塲內爲遊客所必到之地本公司爲振興國貨起見特於會亭內劃出陳列所多處分賃與華商同胞陳列出品同享利權有志者請早日到積臣街上海烟庄馮壽銘都板街縉益隆號面議可也餘地無多勿失機會特此佈告

振黃賽會公司啓

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士錄頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉兼合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜寄卽當從速付上庶無致悞

民國式年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

杏花樓廣告（正埠）
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.
◉○○本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

文明旅館
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人敬

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦[illegible]美酒石[illegible]京菓海味[illegible]粗幼[illegible]餅食龍鳳禮餅[illegible]幼粒苗米[illegible]計價廉[illegible]街九百零九號開張[illegible]七號　皇家信箱二千四百六十七號　成信號敬

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省枝利埠呂關交請照下列西字付來無誤
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 408 Spadina St. Los Angeles Cal.
呂光启

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
正埠　金山
本店在大埠都板街[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材[illegible]仰親朋留心光顧是幸
中和堂自製滋補衛生[illegible]
司事人[illegible]

金山大埠 志昌 Chee Chong & Co. 736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啓

贊寧堂老舖 CHAN NING TONG 755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾靶壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地懷巴第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO 700 GRANT AVE. San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱

兆棧號蘇杭絲髮

皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂利 金山正埠 MOW LEE & CO. 720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行呈富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 生合 SANG HOP 1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價貓外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代寶萬國郵寄便覽每部價銀二元六

蹤、係向張槎々面而去、匪因救死不暇、故商場不至十分被劫、十一號上午、亂黨約六百人、在張槎一帶、與官軍相戰、是時亂黨欲刼掠孖寶勇廠槍械、直趨入內地、商會連發兩電往省請救、至得省吏覆電、人心始安、至下午五点後鐘、軍隊連發機關槍兩排、匪始作鳥獸散、是夜禪山各街道、均各閉閘、商會又發函警署、請示辦法、警署函覆、已派巡警巡邏、故夜間祇有游擊隊及警察巡邏、各繁盛街道、商團亦束裝出巡、極爲踴躍、省城商團、即電問訊、隨即覆電告慰、惟各市米價、每石約高三角、新漢清平兩戲院、一律停演、各建醮棚廠、均停唱八音、街外各小販、悉不開擺、幸商民均各安靜、全乏驚恐情形、夜間有濟軍約二百名、十二早又有濟軍四百名到禪保護云、十二號十一點鐘後、張槎大基一帶、又發現槍聲、查係官軍偵得亂黨擬進劫奪都司衙內勇廠、故接續發槍、以壯聲勢、已上俱商會所說之詳情也、

余出商會後、即到同事張翟蕭君處、略事坐談、時鎗聲已息、乃冒險出缸瓦欄、赴車歸省、余與友張君同行、然亦不敢出正路、紆迴曲折、繞道以行、迫經盛世坊之觀音廟、有匪黨尸一具、身穿大成藍衫、白帶纏臂、血色殷然、另有尸一具、絨衣拖履、面目猙獰、至新涌口、又有一尸橫陳、據消路人言、係佛山人、因不服濟軍搜檢、致被鎗斃、將至車站、則見軍隊二三成羣、啜粥喫餌、態尚雍容、出至車站、聞庄邊之匪、已被截圍、鐵路之傍、赫然陳露者血尸六七具、聞係由某祠擒獲鎗斃、亦藍布衫纏白臂者也、是日余自所搭之二次車外、至一点鐘始有車由省而來、西南下行之車、亦經停止、遂登車返省、

緊要新聞

●●●袁總統舉行祭天典禮

廿三日北京電云、總統袁世凱、今早天曙時、偕同各官員、赴天壇舉行祭天典禮、查天壇距皇宮三里、爲中國最潔淨之中心点、自一九一一年、清帝遜位後、祭天之禮已廢、因此舉乃歷代中國皇帝之大祭禮、自國体改變以來、未有舉行、至今年正月、袁總統提出祭大祀孔之案、交由政治會議通過、定爲每年由總統親到天壇孔廟、致祭一次、如前時中國皇帝無異云、

●●●導淮借欵之進行

十一號波士頓西報登美京電云、駐中國北京美使連治、昨晉致電美政府、謂中國淮河、自六十年來、以近年水災甚慘、前經中國政府、會商美國赤十字會員、提議導淮辦法、向美國借欵五百萬元、以便興工修導、請即將此欵滙交、俾得速日行事云、

●●●美議院提議通國禁酒之無效

廿三日美京電云、議員恰順、昨日在議院復提起舊日禁酒議案、要求政府、通飭各省一律禁酒、旋即投籌取決、贊成者一百九十七人、反對者一百八十九人、惟照議院通例、贊成籌數須過三分之二、方能有效、故此議遂作罷論云、

金山正埠 廣益彝 KWONG YICK Co. 941-943 Grant Avenue.

本號向來辦酒米伙食雜貨 [illegible]

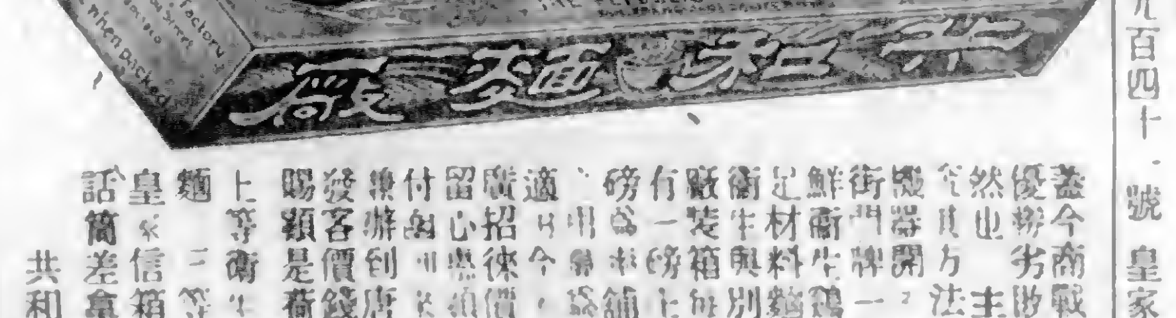
巧造鮮明餅食　龍鳳禮餅

各色自饌糖菓

送辦合時瓜菜種 [illegible]

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.



蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也　主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得乃特採辦新式機器開一麵廠於金山市埠士作頓街門牌一千一百一十七號揀選上等材料麵粉加工製造用鮮衛生鷄旦麵 [illegible] 清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同本廠裝箱每箱有三十五磅十磅十有一磅上紙盒麵 [illegible] 賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵　二等衛生鷄旦麵　三等衛生鷄旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告 Wah Sang Lung & Co. 607 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

○○○承受元勝衣館再告

再啓者昨登告白加爾市跛埠元勝衣館之事茲因李常南改口反價是以合協堂李埒南不願承受將該衣館退返與常南但合協堂李埒南使去車費以及人工共計式拾柒元玖毛正亦向常南取回如無交回即提起公訴加息取回特字佈告免至後論

十一月初一日　李埒南再啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資辦事近年以來各欠日深至使本堂財政困難遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商業議收舊數以八成折中是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截即各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頒不交必將集往魚濕當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五　斐士那瑞端堂公啓

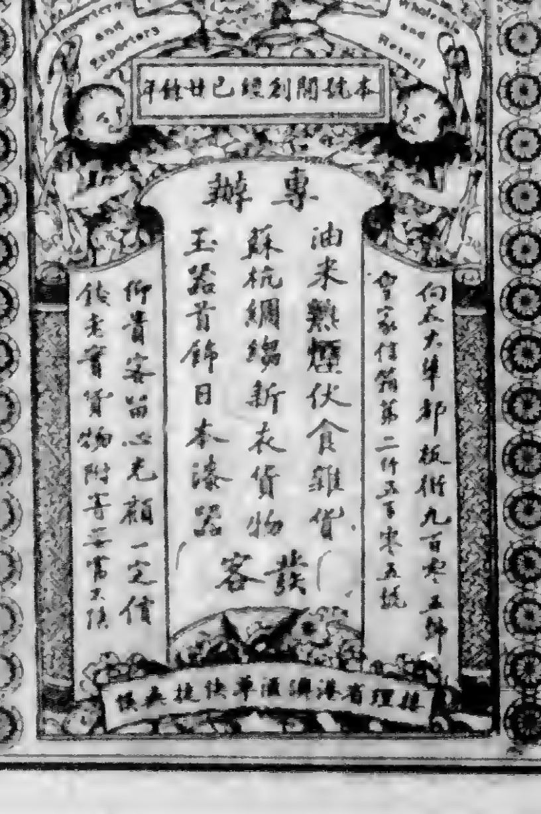
信源興 SHUN YUEN HING & CO. 849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒（此酒補精益氣祛風去濕大有益處）

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞



佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO. 903 Dupont Street San Francisco Calif P.O. BOX 2505 TEL CHINA 85

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦

油米熟煙伙食雜貨

蘇杭綢緞新衣貨物

玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零三號

皇家信箱第二千五百零五號

祈貴客留心光顧一定價錢克己貨物附寄妥當

光顧

接理省港滙單快捷無悞

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月廿三號載報竊案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報竊原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

廣告　金山正埠　譚家公所　裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啟

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼

本報啟

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本實如衰弱則氣血凝滯精神困憊不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能變速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合雖百戰不倦衛生無諸病可除且教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請賞試之

Gee Nom Kunsue 893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERVIN
ON THE SQUARE
Dr. Sanford's VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

公司在大埠企李街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　强種堅陽滲漲丸三元　掃除皮膚瘡癢藥水油膏一元　止嘔瀉丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器屬膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器屬膜二個藥筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後　治色動腰脅嘮濕藥筆

●治夜夢遺精藥　●治精早出不時藥　●治生疳藥

●壯陰行血氣藥　●治尿受毒生疳藥　●治花柳藥水

藥筆每盒十枝銀二元

●●●（自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後）

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散治）

●奇騐治花柳疳疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元

●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛藥粉每盒一元

●大小便過多藥水藥丸壹元半　●婦人調經藥水每罇一元半

●風濕酸骨身痛搽藥一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元

●解膿肺久積餘藥水二元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半

●治腸痔身僻藥水銀二元　●治生痔藥膏每盒銀一元

●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罇銀一元

●生頭髮藥水每罇銀一元　●速效滑腸丸銀一元半

●旺血壯顏滋陰腎藥水每罇銀二元　●三角虱藥一元半

●實心事睡眠和血氣藥水每罇銀二元　●堅陽鼓邊藥水每罇三元

●壯根活絡去勞發骨藥水每罇二元　（電）每條價銀七元

●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半　（氣）全八元十元十

●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　（帶）一元貨真價實

●奇效接逐花柳膿瘀餘症丸每盒銀二元　●男女交涉久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧講者來定即照來番字付上（付費在外）有康強機器不沾四五元一副者請遷本公司機器簡單王家准造印照立分眞假並有小書列明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲病者之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥 [illegible] 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以電信匯票或以相保價付來皆可安收無悞

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂 Fook Wo Tong 940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞　●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶　婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約章寄賣　本報启

◉永泰隆和記廣告 Wing Tai Lung & Co. 873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

大埠 生泰 SHANG HAI 645 GRANT AVE. S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美皆安速久壽中西客商稱讚茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷

舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號 LAI HING & CO. 956 Dupont Street. San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞

再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌司此佈

本店話篇一百一十七號　麗興啓

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女驅婚三毫

奪朱非正色三毫

鐵花仙三毫

實業叢書一元

農學八毫

金山大埠 正華林 光書莊
華英書籍
雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

努柯連廣生號 Kwong Sang C. 1105 Tulane Ave, New Orleans La, U.S.A Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮合加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客商宜辦之貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠 發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德週　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司 Pacific Mail S.S. Co. 348 Flood Bilg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船

麗　西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　高

頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔熾啟

日本輪船公司 Toyo Kisen Kaisha, Western Metropolis Bldg 625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸　地洋丸　春洋丸

本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　利代理華人雷光啟

●○本報有小五色國旗發售

●●來往船期

（由香港開行到大埠）俱舊曆

日本丸	十一月初六
蒙古	十一月十三
春洋丸	十一月十七
波斯	十一月廿八
高麗	十二月初五
西北利	十二月十二
地洋	十二月十九

（由大埠開行往香港）

天洋丸	十一月初四
日本丸	十一月十一
蒙古	十一月廿五
春洋丸	十二月初三
波斯	十二月十三
高麗	十二月十七
西北利	十二月廿四
地洋	正月初一

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實業爭久爲衆梓里所見信不料有無耻之徒身信來造諸傳本號財政困乏經已倒閉等號聞訊之下殊堪詫異追查此說之由來適因歐洲戰雲條起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦照常如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請遷寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼

香港謙益號謹啓

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟　Brackner & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

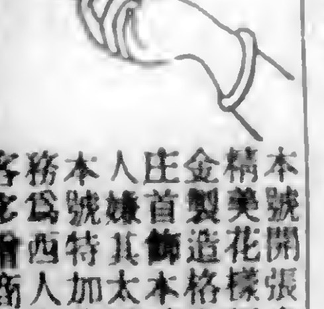
●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應

電話差拿八三二號　油漆陳啓

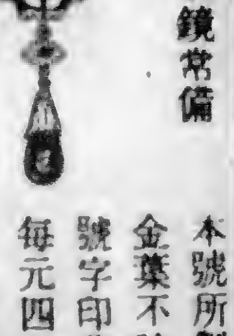
Ten Chong Co 810 Juan St, Los AngeleS Cal

天祥金舖



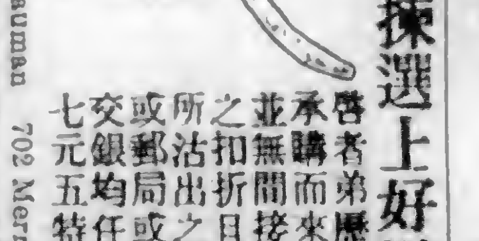
本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太輭不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅不賣客多俾商務日益發達也

另有金絲眼鏡常備



本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五



J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房　Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳 W. S. WRIGHT 235 Montgomery St Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事務所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

四一四三　電話乾尼

胡禮氏啟

怕思域煤氣公司廣告 The Pacific Gas and Electric Company MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積愼街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到（此書最合我華人業厨者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

發明公司華英厨書大全

本公司專辦圖畫書史種種皆新無有不備印就書價單目成册貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人譚

鄭聽甫華英類語二元　最新稟圖精義四毛

華英通語問答一元一　英語不求人一元一

Fat Ming Co. 908 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同芃紙一齊寄來美國金山現遷往布妲市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著夙蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腎補腎止遺精丸每両一元半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸海狗鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸四鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武扶衛生丸每合一元
○參茸武扶補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸九邊壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每両銀一元一毛
○社會椎兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛料底應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶主寶丸半料銀十元每両一元
○消湖經核後誤丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○赤勞傷吐血丸每料銀卅元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○社氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖丹每服銀二毛五
○保胎日久頭皮肝藥每樽銀二毛五
○治久年頭瘋止痕[illegible]大合銀一元小合銀五毛
○布傷風感冒[illegible]丸每服銀二毛五
○打回頭[illegible]大服銀一元小服銀五毛
○止渴消食[illegible]每砂銀一元
○狗砂除點肥膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀十元每服五毛
○退眼沈淚乾尾珍珠補腎光明丸每料[illegible]
○初起花柳牛王滅毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳擭毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔瘡入骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛醒消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌治料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌珀砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸紅痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痱症疔散每樽銀三毛
○冰殼止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●廣州城第三次炸彈案續聞

十一月九號晚六時老城正南街、發現炸彈一案、經見本報、茲續查得是晚其被炸之地點、係本街第五號第六號門牌交界處之對面墻腳、街石炸斷三板、廣惠鎭守府之圍墻亦受損傷、該墻係屬三隅結砌、被炸後、傾頹外邊一幅、橫約五尺、高可三尺、第五號門牌蔡國英之住宅所有簷口瓦均已飛去、其門面已露岌岌可危之象、棚廠所懸之喪球燈籠炸爛、幸未燃着、街上之電杆杉、炸去一邊、電燈電話線、一律炸斷、左便第六號門牌崇善寄廬、係外江人、有一人炸至重傷、次晨殞命、第八號門牌黃世和堂無恙、第四號門牌黃茂謙成衣店、（係惠州人開設）其窓門樓板、均被炸壞、並炸傷四人、該店共有店伴十餘人、是晚正在用膳、訇然一聲、各人當場倒地、其受傷最重者、一名黃應、一名黃仕、一名黃騰、一名蔡喜、俱炸傷臀股部、血流不止、並有吳錦、周生、劉鶴齡、畢度、歐陽光、及其一女童等、俱皆受傷、扛往醫院調治、至當堂炸死者、則有濟軍排長劉廷一名、又什長一名、並有廣惠鎭守使參謀鮑子鴻之小跟班一名、又本街二十五號門牌寶珍樓表畫店之兩子、又乞婦二名、轎夫一名、特務警察一名、此皆當場殞命者、查是晚兇徒所放之炸彈、其目的係欲轟炸廣惠鎭守府、並非謀炸新會知事蔡國英、至兇徒私運炸彈、外間有疑其以竹籃裝載者、又有疑其僞爲大光氣泵、而挑運到門而後燃放者、二說俱似近是、但該處軍警林立、日夜戒嚴、兇徒斷不敢如此行險、實則暗携炸彈、由電杆杉攀登瓦面、欲將此彈拋入鎭守府、幸不命中、故在墻腳爆發、而蔡宅及受害人爲其波及、兇徒其亦忍心矣、再查蔡國英之父身故之後、將及一月、前晚始經開吊、故延僧誦經、親朋滿集、惟蔡知事適因有事、到巡按使署晤商、甫經辭出、行至巡按使署大堂、即聞警告、蔡某急欲出門察看、無如鐵閘經已關閉、衞兵勸其小住、後乃送回寓所、所以不及於難、至龍鎭守使是時亦在隨宦學堂、未受驚險、惟當事變初起之時、行人之走避、軍隊之嚴密、城內各商店之狼狽、蓋已飽吃一虛驚矣、聞是晚事後、由龍將軍傳集蔡國英家屬到案質證、以免兇徒漏網、今日蔡宅門首、已將榜文及門條等撕去、并將大門關閉、都府街口、派出大隊軍隊把守、不准行人來往、將軍行署及廣惠鎭使府、刻已加緊戒嚴、並飭水陸警察廳、認眞搜查亂黨、以維秩序、而保公安矣、

●●●中西單毫及紙幣價格日漲

近來市面銀根短絀、不特香港毫子水價飛昂、即廣東單毫、刻下每百員亦有加水三員左右、餘如中央紙及西紙、亦皆價值日高、據銀業中人云、其總因實由歐西戰務所致云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店甩在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 219 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每每夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以致物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痛病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余霞敬頌

特別參茸戒烟茶葉　每兩實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●正海狗鬚發售

●●常有光鷹銀便換

錦泰老店司事李雲根男初捷啓

CHING-CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝梳椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並至毛揸結衫照常接理香港寄[illegible]

本店在大埠四十餘年承蒙各君垂愛感激良深今特[illegible]蘇杭城新昌西寶市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李潤李鋪謹啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啓者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綉搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刁花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍手進　伍燿鑾　伍學混　全啓
吳奕栢　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　鹿茸烏腳酒　飲食跌打酒
延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
接傷口跌打酒　鹿茸三鞭酒　花梅回春丸
萬應浸眼藥水　祛風除濕酒　立止牙痛散
三蛇驅風酒　白濁止痛散　金錢斑豹酒
小腸疝氣丸　肚痛痾嘔丸

特寄美國大埠積慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物順繡橫眉桌帷鏡鍚香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿二十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車舖店上下貨物與各人搬運行李遞數妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頤鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳腫奇難雜症

醫館在屋崙六街

華慎頓街夾企李街門牌五百二十二
電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal.

本醫生特別發明揀選良藥配合得宜不惜工本親自泡製

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中健胃生精益髓壯陽煖腎強筋健骨寧神益志不亢不燥培陽養陰凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履艱難
思慮憂勞損腦傷腎　工藝過操勞形傷神
酒色過度耗散精血　遺精敗濁損神傷腎
腎虧氣冷陽事不舉　陽舉不堅堅不能久
夜多小便溺有餘瀝　小便不禁頻數遺溺
五勞七傷虛不受補　以上各症宜服此丸

如服此四鞭丸不獨立刻見功而且効力長久能使孱老者轉壯精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　每兩弍元　服法如何單內詳明

●感冒風寒冷熱頭痛滯中丸　每樽一元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●參茸寧心鎭腎固精丸　每樽三元
●婦女經期腹痛調經止痛丸　每樽三元
●小兒疳積健胃散　每樽一元
●跌打內傷散瘀消腫止痛散　每樽二元
●跌打外敷吊瘀消腫止痛散　每料五元
●花柳內服疔毒珠黃丸　每料拾五元（內二十包）
●花柳瀉毒珠黃丸　每料拾元（內二十包）
●九種內傷消瘀消腫丸　每樽弍元
●九孩癰疔珠珀生肌散　每樽壹元
●武夷內消解毒丸　每樽二元
●荳蔻外敷消腫散毒散　每合壹元半
●新製白濁牛黃清毒丸　每服八毛
●惡毒瘡症消腫散毒散　每合二元
●痔瘡痔症肛門有眼出水痔漏丸　每合五元
●痲瘋外搽乾水止痕散　每樽一元
●肛門痔瘡內服消腫止痛丸　每樽二元
●痔瘡外搽消腫止痛膏　每合一元半
●腸風臟毒便血丸　每料拾弍元　每樽三元
●鶴喉內服化痰消毒牛黃散　每樽二元
●鵝喉外吹除痰消腫冰黃散　每樽一元
●牙齦疳瘡除毒活血散　每樽二元半
●牙瘡疳瘡外搽化腐去膿散　每樽一元
●遠年爛腳內服消毒活血丸　每合三元
●遠年爛腳外搽去腐生肌膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒胎毒散　每合二元
●除濕去濕皮膚去腐生肌膏　每合一元半
●風濕腳腫骨痛丸　每料拾元　每樽三元
●眼科退翳去紅消腫止痛丸　每樽二元

本藥房各症丸散無不製備不過略登數欵如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同芃紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Ti Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 S. F. Cal.

一寄屋崙八街廣昌和門牌三百八十七　電話北京一七七
Quong Chong Wo 887 8th St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

●●●夾必袋內之棄兒

昨晨光熹微時、省城小北城根、有裝束入時之女郎、手一籐織夾必袋、置諸地上、當即步武匆匆、不顧而去、時有行人瞥見、疑爲危險物、不敢啟視、嗣聞呱呱而啼、始悉個中原委、當有老婦趨前、將嬰孩抱出諦視、見樣貌端好、不忍任其凍餒、旋解外衣裹之、并購糖餅餌之、行人以其慈善、咸勸之帶返撫育云、

△墨國（信那拿省線那拿省）各梓里捐賑水災芳名

▲高佩利埠　馮洪記銀壹伯元　馮熾良銀五拾元
鄧孔記銀拾五元　馮材標壹拾五元　劉雲卿銀壹拾元
共銀壹伯九拾元
▲花毋貝埠　陳然貴　均昌隆　香邑邱六　香邑劉
維昌　興昌隆棧　每廿元　張汝勷　關口勝　黃標　香
邑蔡灼堯　朱燿　曾淩佳　馮少羽　每拾五元　香邑
劉楚光　關周來　關純如　張汝昌　每拾元　何賢讓
曾乾章　黃根　關志卩　關廉　梅然福　關秋標
黃殿元　黃告禧　黃訓禧　黃祐禧　馮溢垣　馮紹元
陳岳仁　陳燿仁　張正光　香邑張鴻康　甯邑羅賜福
甯邑伍佛連　香邑羅有緣　劉翰槐　陳丁貴　每伍元
共銀叁伯五拾五元
▲故厘亞根埠　協和祥銀壹伯元　朱日初五拾元　曾球
朱奇卿　朱奇生　每卅元　合興銀弍拾五元　協和東棧
萬和隆　新榮記　朱仕球　安祥　朱贊　每廿元
協和西棧　梁林新　梁紀桑　關彭高　朱錫倫　劉蔭
朱亨保　曾熾明　曾權明　曾彥淩　曾胡然　陳永良
陳熾良　關生元　關芹元　關春元　曾相明　每拾元
朱根良　梁煥新　關均成　萬和生　李聰　陳和禧
岑焯培　岑柏培　梁添寧　梁煥寧　梁盛寧　張新
朱餘良　岑紹坤　張敎　胡贊　曾才記　張棉
張壽　關巨　關均林　關啓明　岑元來　陳讚揚
朱成保　陳杰良　每伍元　潘蔭捐銀叁元　潘文
鄧祥　曾敎　每捐銀弍元
共銀六伯九十四元
▲也忌曹故挨拈罷埠　廣隆棧廿元　陳汝鑾　區逢安
每拾元　共銀四十元
李宜禧　曾廣溢　余棠　關亨成　每十元　馬基
吳橋　每伍元
又務雷羅埠衆梓里存下公欵捐銀二十一元五毫
又共一百一十一柱合共捐得革黨紙幣銀一千三百五十
元零五毫　一籌助比對數達革黨紙幣銀八元五毫
實共捐得革黨紙幣銀一千三百五十九元
一支交關澄君收革黨紙幣銀一千零九十四元（五零三寸）
買得金銀二百一十七元五毫
一支交岑秋君收革黨紙幣銀二百六十五元（一八寸）買得
金銀四十七元七毫　共得金銀二百六十五元二毫
一支故厘亞根埠衆梓里捐銀行紙幣銀二百二十九元買
得金銀七十六元二毫
一除回故厘亞根埠衆梓里捐助九江賑災銀行紙幣銀二百
二十九元得金銀七十六元二毫（此項該埠梓里乃捐去
粵東籌賑因擬錯在九江賑災處故此除回）
比對存金銀一百八十九元　一支報館告白金銀七元
除支實存金銀一百八十二元（此項即由信源興代滙返
九江旅港商會收入清訖）
另關澄君往各埠勸捐使用車費自備
墨國馬架連發起人馮記號均隆泰扎

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙褒彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸（本性治病之目的係專主）生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜中多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目

每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀仄付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙褒彬啓

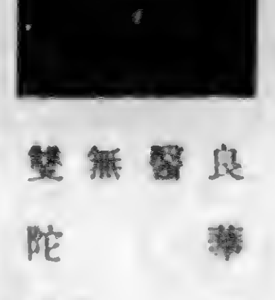
Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心博覽其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山𡋣各梓里偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉　●專東驗名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每樽一元
肚痛藥散每樽一元
腳痛藥散膏藥一元
鶴膝藥散每樽三元
痲脹藥散每樽二元
搽眼膜藥散每樽一元
咳嗽化痰丸每個五毛
橫胲膏藥每張三元
出粒仔並出沙藥散每樽一元
流鼻血不止藥散每樽一元
戒片烟丸每樽五毛
白濁止痛丸每樽一元
去風濕膏藥每張一元
損痲膏藥每張三元
痔瘡藥散每樽三元
搽水傷手腳藥散每樽二元
花柳藥酒每樽壹元
白濁消腫丸每个一元
埋口生肌藥散每樽三元
搽久年爛腳藥散每樽三元
搽三角風藥散每樽一元
生蟲癬藥散每樽二元
貼花柳膏藥每張一元
搽陰囊油紅藥散每樽壹元
花柳埋口生肌膏每盒四元
跌打駁骨止痛藥散每樽五元
治痲瘋面上凸內藥散每樽四元
治痲瘋膏藥每張一元
治痲瘋丸仔每料銀廿元
治痲瘋解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每樽三元
心痛藥散每樽一元
腸痛藥散每樽一元
小腸氣痛藥散每樽三元
淋尿沙淋每樽藥散二元
保頭痛藥散每樽一元
搽牙痛藥散每樽一元
健脾丸每個一元
止咳藥散每樽一元五
童子癆毒藥散每樽一元
吐血不止丸每個一元
婦女白帶拔毒丸每個壹元
拔毒止痛藥散每樽三元
乜臭膏藥每張三元
保風症藥散每樽四元
腳腫一擦光一元
降火傷手藥每樽二元
產後藥酒每樽一元
產後丸每個一元
拔毒埋口膏藥每盒壹元
保咽喉痛解毒丸每個一元
保頭痛名膽毒藥散每樽三元
花柳毒藥散每樽一元
生疔除六陰脈藥散每樽一元
除陰毒藥散每樽三元
保紅提毒丸每個一元
跌打止痛丸每個一元
跌打還魂丸每個一元
跌打膏藥埋口生肌每張一元
治痲瘋藥酒每罇一元五
治濕毒起粒止癢藥散每樽四元
跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元
專理小兒婦科症
治痲瘋面上紅累印走身起印藥散四元
盧鳳生火退除毒神化痰止痢丸每個一元

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去[illegible]風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也
大國手張郁先生推薦



良　華　仲　醫　術　仁　良
醫　理　紹　心　醫
無　明　岐　仁　妙
雙　陀　景　家　黃　術　手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及芃紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鐵作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的址付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便但爲留心惠顧爲盼

中國新聞

●●●美人之青島處置說

大陸報云、此次歐洲大戰、青島亦得佔一部分、然今已矣、究其結果、約有兩大端、較爲重要、一爲生命損失問題、一爲文化關係問題、損失問題、不久當可瞭然、無論如何、德人方面、必能明白揭曉、至於日軍或復試其前此戰事之慣技、所有損失、永遠秘而不宣、就德人損失而言、僅由日人傳報、德軍戰事兵、歸降日軍者、共有二千三百人、吾人姑即承認、此項報告、不求解釋、是將青島德軍全數、減去此項降兵之外、即爲德人損失之總數、惟青島德人、統計不過六千、是所損失者、不啻二千七百人、當在六成以上、此種成數、大矣、高矣、蔑以加矣、吾人固望將來詳細消息發表之後、實數不至如是之多也、

按於此次青島一隅小小戰事情形而論、捐生者竟達此數、較之常例、似爲過分、且僑滬德人投軍於青島者、固不乏人、生死存亡、朝夕待耗、吾人甚望日本政府、即將此中消息、早日宣佈也、

青島抵禦之事、總算堅硬、軍事上之體面、尙能盡力、略爲保全、惟不至作無謂過當之舉動耳、今既平靜、推遠東各界人士之心理、當必如釋重負也、

青島及山東一部分主權交替之後、到底有何影響、尤爲重要問題、不可不察、是豈惟與中國有莫大之關係、即凡各國與中國有種種交涉事體者、以及太平洋平均勢力之問題、與此次變局、皆有關係也、日本能否踐約交還膠澳、以及魯省中所謂戰鬥區域者、是爲上述種種問題、所極注意之點、而近據日本政府宣言、戰事繼續進行期間、日本且將緊握青島之主權而不放也、惟尙有一問題、頗饒趣味、不可不注意、膠澳之地、既無敵人踪跡、未知日軍（或英日聯軍）尙以爲膠州租界以外之地、仍爲軍事起見、必需佔領一大塊否、抑未知山東鐵路、仍需代行管理否、

●●●鋪蓋內夾帶炸彈之結果

九月十二號晨、上海法捕房一百六十九號華捕、曾在新租界善鐘路、查見趙紀春、即曹金源、肩挑鋪蓋一個、形跡可疑、即拘住開看、內有花洋鐵瓶十個、瓶內各藏炸彈一枚、後又獲到班光貴一名、解經法公堂、兩次研訊、因守秘密、故未宣布、現由捕房查明、曹等實非爲首之人、復解公堂、請爲發落、曹金源供、是日由班大亮交來鋪蓋一個、班言此乃汪海泉之物、汪已往南京、囑我將鋪蓋送至南京汪之寓處、允給酬勞、我不知內藏炸彈、故允代送至、炸彈究從何處得來、實不得而知、班光貴供、小民向爲木匠、前被族姪班大亮、借去衣服三件質當、故至伊家內索取質票、不料班大亮已經逃逸、探捕悞爲同黨、致被拘案、至炸彈之事、小民毫無干涉、聶讞員商之法副領事德君、判班光貴無干開釋、曹金源不應代送危險品物、着押半年、期滿、逐出租界云、

●●●私測要塞之交涉

南京附郭一帶砲臺、棊佈星羅、還有日本人在附郭各砲臺左近、私測形勢、事爲稽查員某君偵知、當將該日人拘獲、交由將軍府辦理、馮上將軍據情後、照會駐寧日本領事、略謂本國自歐戰發生以後、因時有國外之人、在于各要隘測繪軍隊駐紮地點、或參觀砲臺形勢、早經查禁在案、不意近來忽有貴國之人、依然私測要隘形勢、不知是何用意、即請聲敘理由、以便電達中央、與貴國駐京公使交涉、該領事頃已申函道歉、旋將該日人、由將軍府案回、判令拘禁兩星期、俟期滿後、即押令回國云、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●軒佛埠

生發館捐二十元	東京館捐銀五元	江敬遠捐銀一元
曹　閏捐銀一元	江　正捐銀十元	江宿如銀銀一元
英京館捐廿五元	黃槐立捐銀二元	同　濟捐銀四元
黎啓祥捐銀一元	廣　利捐銀一元	劉　活捐銀五元
侯德春捐銀一元	蔡栢純捐銀二元	長春榮廠捐五元
橫濱廠捐銀五元	同恒廠捐銀五元	富貴榮廠捐五元
杜汝敬捐銀二元	白成俊捐銀一元	林織雲捐銀三元
吉林廠捐銀一元	盛京廠捐銀一元	英京廠捐銀一元
北京廠捐銀五元	名利就廠捐五元	上海廠捐銀五元
廣珍居捐銀二元	楊華裕捐銀二元	楊學貴捐銀一元
沈　玲捐銀一元	王華耀捐銀一元	林　槐捐銀二元
陳耀堂捐銀一元	蘇錫全捐銀一元	蘇少甯捐銀五元
蘇廣琳捐銀弍元	梁　興捐銀一元	黃　相捐銀一元
蘇　日捐銀一元	關國燦捐銀一元	何阿嚋捐銀一元
伍于第捐銀一元		

●●●

欖卜埠	巨昌號捐銀五元	新世界捐銀五元
市辮打	李雲清捐銀十元	李來儀捐銀二元
二　埠	廣美昌捐銀十元	和　記捐銀二元

（訴　詞）

語有之曰恩寃分明可稱君子恩將仇報便是小人昨觀中西報有余中偉控黃彬主謀炮斃余瓊之訴詞一則可謂喪良之極寃可冲天矣弟在巴梳埠營謀十有餘年與各梓里向無寃嫌又無口角相爭與余瓊一向相交情深莫逆兄余瓊尙欠弟銀陸百元稍明事理者無不知弟之寃事因黃錦租余瓊之舖瓊有二件錦先交租銀余瓊其件又向錦索取由是兩相爭執而瓊聲言駁炮嚇朋友開解暫時聽勸不料至十九日晚余瓊又大罵黃錦必要與炮火從事當時胡炳馬明二君在塲相見相勸情形共悉弟往看戲不知情節回舖聞余瓊死耗詢問梓友皆云黃錦穿小衣穿拖鞋並無打架之心見余瓊辱得太甚故憤一時之氣歸寓穿回外衣復出與瓊相遇即行開砲云云此是街坊共見共聞越數天消息傳來謂弟與黃姓兄弟人數主謀自問淸白無疵不以爲意孰料風聲日緊謂余姓誓取弟性命並要炮斃黃姓數人以償瓊命當在疑信參半一日余姓買炮十餘枝西官聞之到華埠禁止暴動乃眞知余姓有意陷害黃姓也而街坊諸公誠恐禍生不測集衆排解倡議捐助多少以贍死者家屬弟承街坊之命又念死者交情亦願量力佽助豈知余成伯稱云奉余風采堂命入來調和詎料並無調和之實際日望弟扣私欵與他（對麥杜君轉囑謂前余與安益堂失和誤斃黃姓兄弟余補賠銀三千另扣私壹千五）越日余成與弟相見直問麥杜君通付汝否乎弟置之不理于是余成提案控弟主謀又另控數端余家代表其人格已槪可見正是閉門家裏坐是非天上來迫得將實情訴明俾閱報諸君洞悉焉

巴梳黃彬訴詞

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九魄丸　每個艮一元

[illegible]

⊙⊙⊙敬告同胞、

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

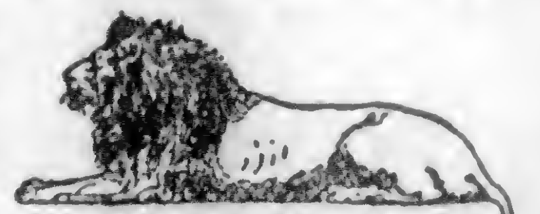
●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

◉請看賣衣送褲之廣告



Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

敬者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

查士禮仁衣服公司啓

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間所以經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一損虧于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足詒有良否之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞于天地舉凡藥酒藥丸等類觸目皆是其中真者固多偽者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒選用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本本求效驗補類甚繁定價惟一槪爲廉列以備參求如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒　每大罇三元　小罇一元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥和浸酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料至佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]

蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]

鐵精牛肉酒　每罇[illegible]

鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛

養神丸　每罇[illegible]

此丸用鹿鞭海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰骨酸疼步履多弱等病應效甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

補腎丸

定價　壹料二十圓　半料拾大圓　小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

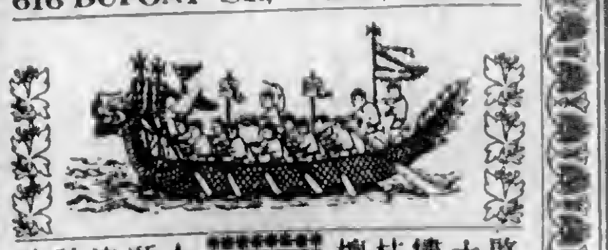
（注意）本行接滙新會古井各鄉信銀快捷速交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang & Co. 845 Clay St. San Francisco, Cal.

金山　**生昌隆**　正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭纖綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啓

日　金山　**天華興**

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠乍慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上開西字附來無悞

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啓

10 for 5¢
各處均有發售
CASH COUPON
NEBO
CIGARETTES
P. Lorillard Co.
New York City

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅舘

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀舖華麗光增行旅之光鏡台檯椅地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旅居駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知凡人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盡歡更加利便也請線差拿九七七

中華旅館主人敬

廣東鄭廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准尚部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種
酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄭廣濟德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St　Stockton Cal.

新式大旅舘　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里賞試大加稱羨遠近馳名實號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

司理人　廖根源　呂安　黃萬好　廖來全　啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●萬國寄信便覽平沽

敢者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

●五色旗信封信箋每百銀六毫

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售偏其相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈

柏思域高[illegible]啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必局妥從速付上無悞

三合號謹啓

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌七百一十六號庶不致悞　天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之法必出戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元　[illegible]李啓燁告

Dr. K. F. Li. 68 Kukui St. P.O. Box 67 Honolulu T. H.

騷學研究社特別第七會聯題求

教　士民　民士　志功　功志　雄雅　雅雄　山水　水山　轆轤

截期容日再佈　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社發辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢整興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫分毫並迫於暫停社務痠腰耶否逢銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開硒誌報章求教先此宣布即頌

唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆

Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛騷學研究社同人披露

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山　共和藥房廣告

●即止皮膚濕瘡藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱囓傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衞生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滑精神强壯實實殊之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內迴血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成痛本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痛等痛之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

遊戲文

擬妓女致在津敗露之女黨人書（續）

聞君等接客、不過探聽軍情、暗殺官長、因並未專做生意、形跡可疑、致被捕獲、可見君等志不在搜羅銅臭、而在暗殺要人、與妓等用意大有間、倘君等能惠妓等以多金、密出其軍官姓名簿、一一示妓等、而與妓等熟商下手之法、則方且効勞之不暇、將秘示君等以某某公餘之出入、及平時匿跡消遣之所在、而使君等候其必由之要路、一一飽嘗以衞生丸、為計豈非得乎、况妓等執業雖賤、而殺身之術、則較君等有過之而無不及、彼輩頗為風流鬼、不甘作炸死鬼也、妓等知之熟矣、君等既以名簿上目的重要人物見示、則妓等為知己者用、方出種種狐媚口蜜腹劍及暗裏藏刀之術、無在而不可代君等捉刀、或則飽享楊梅、使之不敢吐露、或則間施掌頰、使之乖運終身、且目下妓等新發明一種彈姆彈姆之毒氣質、竟可使彼輩流傳殆遍、既殺其本身、復以餘毒斬絕其後裔、使永不與君等作反對、既遂君等之願、復不損妓等之營業、又得於賣笑金外、藉一收君等酬謝之乘金、豈非一舉而數善備乎、乃君等先時、不與妓等熟商善策、遽爾師心自用、冒充妓等職業行事、事機不密、鑄成大錯、君等既夙志不償、轉使彼輩視妓等如畏途、寧獨甘心、君等休矣、今與君等約、自今以後、妓等營業、果依然如昨也、則亦已耳、若因此而一蹶不振、門可羅雀、妓等方將代當道密偵君等踪跡、隨時報告、以為報復計、試思妓等之追偵君等、當較當道之福爾摩斯為便利也、君等縱有漏網者、倘其慎之、（完）

聯話

前清遺老輓陳昭常聯

陳簡持中丞昭常、近病卒於滬、舊時大老、哀輓之作紛來、而陳夔龍梁鼎芬兩聯頗足玩味、的是前代孤臣口吻

陳夔龍
輿子共疆圻、孰使神州陸沉、故國河山空隕涕、
吾宗好兄弟、太息重陽節近、滿城風雨罷登高、

梁鼎芬
關中見賞鹿尚書、回思萬里驅車、行在烽烟詩一束、
地下若逢龍表弟、為道孤臣種樹、崇陵風雨淚千行、

（按）龍伯鸞順德人、前清道員、係星海中表、簡埠親家、故云、鹿尚書卽鹿傳霖

The Juvenile

STYLE ORIGINATORS

130 Grant Ave.

4 BLOCKS FROM CALIFORNIA STREET.

If you have never worn a Juvenile Suit or Overcoat, come in this season and try one on. Many styles and patterns. Prices: $10. to $25.

EXCLUSIVE STYLES FOR THE YOUNG BUSINESS MAN

THE ONLY STORE FOR YOUNG STUDENTS FOR CLOTHES. PICTURED HERE ARE THE LATEST FOR STUDENTS. PRICES: $10. TO $25.

清宮秘史

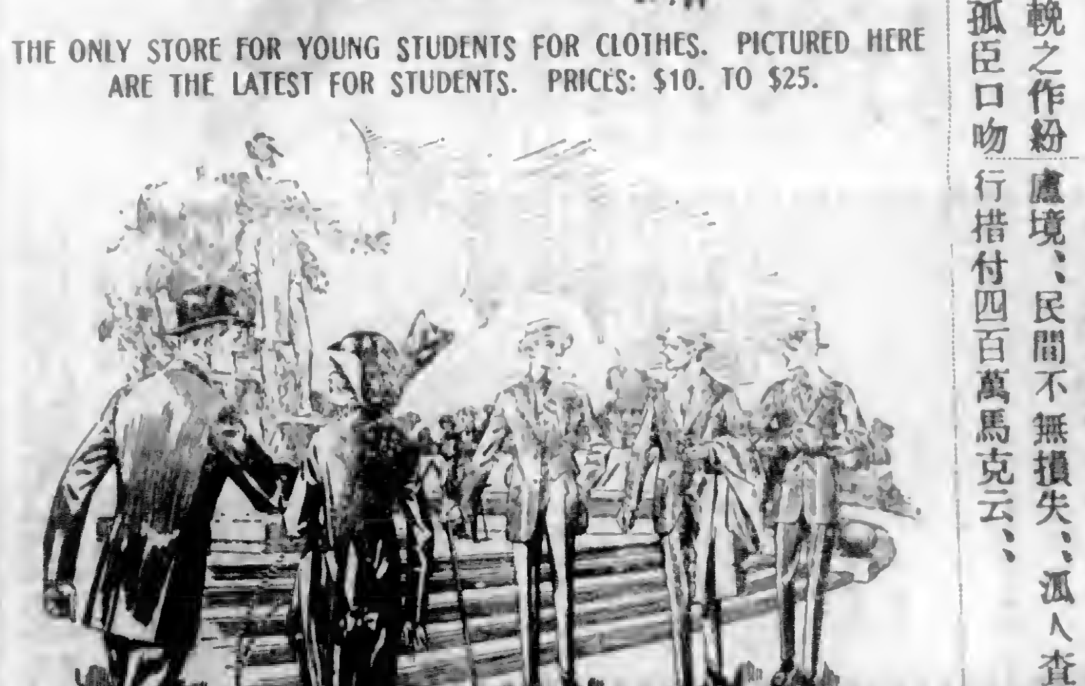
鼇拜

前清之大憝巨奸、無不及身誅殛、且必宣示罪狀、如康熙初年之公爵內大臣鼇拜、則以專權自恣、擅作威福、與內大臣飛揚古有隙、坐以怨望棄市、并殺其子、籍其家、又與蘇克薩哈論事齟齬、因蘇克薩哈籍隸正白旗、遂欲以蘇州遵化遷安諸屯莊、改撥鑲黃旗、而別圈民地給正白旗、詔遣大學士蘇納海與直督朱昌祚巡撫王登聯丈量酌易、納朱昌祚等勸明、奏請停止、鼇拜卽坐蘇納海發地遲誤、昌祚等紛更妄奏、均治逮棄市、又遷怒蘇納海族人英俄爾岱、令部臣盡削世職、並誣蘇克薩哈懷奸蓄異、應磔死、聖祖不允、鼇拜攘臂強奏、私予絞決、並誅其族屬、又嘗請申禁言官、不得陳奏時事、會有竊言鼇拜者、捕斬之、並殺御馬羣牧長、又嘗欲文武官盡出伊門下、與穆里瑪等結成黨與、凡事在家定議、然後施行、倚仗凶惡、毀棄國典、聖祖遂特降諭旨革職籍歿、鼇拜父子拘禁伏事、

戰禍餘談

盧森堡乃得酬金

盧森堡亦德法間一小國耳、其國體與比利時相等、為各國擔保之中立國、此次開戰、德廷同時向二國要求渡兵、一切損失由德國擔任、乃盧允而比否、現德廷因兵經盧境、民間不無損失、派人查明、從豐酬給、由國家銀行措付四百萬馬克云、



Society Brand Clothes

新款男裝長短衣服發售

本店常有新款男裝青年服式甚多銀每套由相宜價每套由廿五元至十元童服每套由衣至十元三元都本號設在一百板街十號距華埠三個部四洛

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都扳街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張 Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal, U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員

[illegible]

●風濕攤瘓骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

[illegible]

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

（）恭頌劉心田良醫治除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顛連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身血氣也若水虧則火炎火洩則水極水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極眾茲將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹

●注意　自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

（強種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊為丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟　Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局親蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸產二男係蒙貴醫用藥之妙實有巧奪造化之功感恩難忘特寫此書　市卡咕埠梅恩元字頓

良醫聖藥

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之痺行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元務卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

本上永留紀念　民國三年七月十二日

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效為醫費均漸先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疳毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每樽銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每樽銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每樽二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每樽壹圓五毫
壯筋活血壯風藥酒每樽銀貳圓
婦科調經種子丸每樽銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每樽銀五毫
治腎虛腰痛丸每樽銀貳圓每料拾元
猴痧拔毒止痰藥膏每盒壹員
治二十六種痧藥散每樽銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每樽銀壹員五毫
理口去毒珍珠滲疳散每樽銀貳員
神效內消花柳解毒丸每樽銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每樽銀壹員五毫
洗三角氣藥水每樽銀壹員
立止花柳骨痛丸每樽銀三員每料拾伍員
痘燒兒毒無憂丸每盒銀貳員
花柳後補身活血丸每樽銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
聾耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每樽銀壹元五毛
妙法揭被香丸每樽壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每樽銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每樽銀壹元
身虛遺精補腎丸每樽銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每樽銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每樽銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每樽銀壹圓五毛
卽止風火虫牙痛藥酒每樽銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每樽銀壹圓
立止肚痛丸每樽銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每樽銀壹員
消大腸濕熱消臟丸每樽銀壹元
立止新舊白濁藥水每樽銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每樽銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每樽銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每樽銀貳元
治陰囊腫痛丸每樽銀貳元
應驗魚口便毒橫痃藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每樽銀壹元五毛
神效吹喉散每樽銀壹元
萬應跌打止痛丸每樽銀壹元
小兒胎毒面起紅紋百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每樽銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每樽銀貳員

●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒癩瘡濕瘙癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水 每樽銀一員五

此藥水係用外治實醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症覺時全愈重症要食本藥房白濁丸清內連之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸 每樽銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱為補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸 每樽[illegible] 每料伍元

丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能救油蠟疥癩止痰痛活血屢試

※凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

※各色不能盡錄[illegible]寄收無誤郵費貨者自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症體濕中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等來病苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症否卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉　寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

貴埠中西醫局內有良藥名醫弟曾居[illegible]染有花柳白濁赤濁兩病先後經醫其藥多方治之無效[illegible]乃閱報紙而知興利包醫此症弟卽[illegible]求醫求藥并付銀數元數日後藥到[illegible]功效立見弟得醫病痊實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　[illegible]朱克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市頼埠做衣館為業常好閒遊尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛腳軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發比夜夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一寄付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完自病若失轉弱為強可稱活命靈丹弟感先生之鉅藥登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦恭頌

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科　男婦內外各症

本醫生前在香港[illegible]

●●壯陽固精保腎丸　每樽三元

[illegible]

●●大補氣血丸　每樽二元

[illegible]

●●逢咳必愈丸　每樽二元

[illegible]

●●專治夜夢遺精散　每盒三元

[illegible]

●●跌打還魂止痛散　每樽一元

[illegible]

●●立止外感頭痛丸　每樽一元

[illegible]

●●新舊疳毒消防丸　每樽二元

[illegible]

●●新方實效白濁丸　每樽二元

[illegible]

●●秘製白濁自理葯

白濁自理簡便　內外兼治究全　每盒定價拾元

內容品（內服）（外洗）▲白濁丸一樽 ▲白濁散十包 ▲保腎丸一樽 ▲甲種洗藥十包 ▲乙種洗藥十包 ▲洗藥布一枝

[illegible]

（注意）[illegible]

通信處

館設美國金山大埠企李街奇生行　電話差事三百一十五號

Chu Chew Shong 884 Clay St. San Francisco, Cal.

此丸眞卓卓

●●●腎虧求醫藥

弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年于茲矣延醫治理寫難清愈之劑時見腰痛夢遺頻濁反濁[illegible]趙超常[illegible]壯陽固精保腎丸[illegible]新恩新登數言藉以鳴謝　潘渭森敬告

●●●醫中之傑

弟左腳底被壓致傷慣勢成瘡以硬皮突起與箭步履艱難幾番延醫中西靈藥束手于今兩年矣幸得趙超常醫生中月之功還我安健艾感激之餘謹以醫中之傑獻頌　大埠新寧余村余麟敬頌

弟爛腳經年四圍腫黑屢醫罔效症前月操洗傢俬又被玻璃割傷手背傷口二寸有奇血流頻經趙超常醫生不匝月而手足安然非學富醫明鄭克聯此數言永矢弗諼　大埠新會仙洞陸群恭頌

活生寶　大瓶二元　中瓶一元二　小瓶七毛　（打）每十二元　七元

[illegible]

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤為擅長、屢治妥善、凡經[illegible]診者、已獲奇效、故踵門求藥者日增而月盛、茲更為旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經試驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便偶患諸症備而購採、斯有病者由之而愈、卽本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表白焉、謹將各藥臚列於後、

[illegible]

活生氏中西醫生

包醫花柳瘡科跌打　症洋種精

醫用化學化驗、證明藥內所含之質、於藥單所列之病、確能療治、按藥類太多、不能盡述、以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名症用藥、無不奏功、與別家之用自己名貴他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近埠各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費貨者自理、發行價另議、

美國屋崙七街二百六十八號　活生氏中西醫生兼藥房啟　Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈書二種報費一元五

●●●恭頌活生氏之靈心妙藥

敢者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症不勝惶急素聞活生先生精究醫術施治妥善卽將銀五元付上求先生用藥調治隨得先生寄來活生寶及（固腎造精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉

民國三年十一月七日　加省沙連地埠開邑人李植臣氏啓

張偉川精醫內外科製造補丸

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每樽壹元▲止鼻血散每樽五毛

經驗扯氣藥水每樽銀一元　三日愈白濁藥水每樽一元
花柳骨痛藥水每樽二元五　壯陽久戰不倦丸每樽一元
立刻止咳藥丸每樽銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每樽銀五毫　經前後肚痛藥丸每樽一元
双單鵝喉藥散每樽銀一元　包愈眼科藥水每樽銀二元
久年白濁藥丸每樽銀一元　包愈痔瘡藥散每樽銀二元五毫
花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元
中西馳名補腦汁　每樽銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）　每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎為先天本脾為後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊為丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸為護符藉補茶為至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如製藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之薄味若救之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請問斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每樽二元五毛　發行另講

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每樽二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾秦頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一樽懇卽付來交友應用為要　旅墨寄邑陳恒頓

●●●看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花嘗與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩樽照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明　新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞　每樽二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒烟包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮為主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩樽可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒烟妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每樽一元包一樽全愈

館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

(第壹頁) 孔子降生二千四百六十五年 THE CHINESE WORLD 黃帝紀元四千六百一十二年 (第壹頁)

每日出紙三大張
本日新聞紙第二十三卷第二百八十二號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二二六

VOL. XXIII, NO. 282 SAN FRANCISCO CAL., FRIDAY, DECEMBER, 25 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月廿五號
(中華民國三年十二月廿五日)(禮拜五)(舊歷甲寅年十一月初十日)

●●●(本報價目)

●本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員閏月另計俱美金算給 拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●(請惠報費)

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 鑒照 本報啓

▲(催)(收)(報)(費)(要)(告)

歲云暮矣本報費用浩繁百凡度支端賴報費以維持敬懇閱報諸君將所欠報費早賜清交藉資挹注不勝切禱 本館啓

本館論說

空中戰爭

(蓬萊)

孔子曰、始作俑者、其無後乎、孟子釋之曰、爲其象人而用之也、象人而用、聖人猶以爲忍心、況製爲殺人之利器、以求逞于世界、爭地以戰、殺人盈野、爭城以戰、殺人盈城、其兇鋒所及、有令人避無可避、且不止殺一人一物而遂已、如今日歐戰中之飛行機者哉、嗚呼、世界愈進步、而殺人之器亦愈精、殺人於地不足、又殺人于天空之中、比之作俑者之殘忍、其相去又何止霄壤之別者哉、

飛機之製、其式甚多、而進步之速、則以德法兩國爲最、法人演放飛機、至傷斃陸軍總長之命、而內閣且隨之而倒、又有飛行家威特林、以飛行術著名于時、摩洛哥之事、德人亦擢其飛行器之精銳、而不無少怯、查一千九白一十二年、法國預算案列入飛行經費、多至三千萬、且預算至今年冬季、當可得飛行機一千輛、近又發明於飛船上携帶無線電機、以求偵探報告之靈捷、而俄人新製之飛機、更能停止空中而不動、以爲戰鬥之豫備、彼器械精製家、鈎心鬥角、各竭其精神才力、以窮究飛行、至于現代、洵稱發達、然戰械既精、野心家遂不能不躍躍欲試、殺機遍地、稍觸即興、故以奧塞兩國之衝突、而竟牽動列强、咸入於交戰國之內、風起水湧、波翻雲變、天地爲愁、草木凄悲、遂演成一飛行戰術實驗之時代、據戰事之報告、其蹂躪生靈、破壞物質之慘、實爲有天地以來所未覩、嗚呼耗矣哉、說者謂自今以後、世界上之空中戰爭、必倘有令人不可思擬者、是亦非懸揣之談也、

所幸人力之進步、每限於天然、凡飛行機自零點起至一千二百米羅達、均無術以避敵人之礮擊、蓋飛至高度、則空氣不足、乘機人之溫度與呼吸、感受不宜、而機器亦減其速率也、且以天空觀察方法而計之、離地不過六百至八百米羅達、始能察視敵軍之行動、若再高升、則渺無所見、故飛機欲詳察敵人之蹤跡、則砲擊必不能免、故又有拔甲飛機出、然終不能完全制勝者、則飛機之機器、一經砲擊、即失其常度、或且墮地、故飛機發達、而燬滅飛機砲、卽隨之而發達、以相牽制焉、

雖然、彼出一利器以殺人、而此又出一制利器之尤利器以殺人、其結果亦惟是殘害生靈、以逞其巧、而一二梟傑、遂利用之以大肆野心、自今以始、地球上之人類、其

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全升有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

永和堂
Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.
李奕慰中西醫生寓內

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然貨速付上以圖久交
司事人 胡禎庭 黃奕葳 劉孔安 關學炳

如意 大埠 泰萊 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等富粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升靈龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒鼎拾捌號伏仰遠近 富商留心賜順是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾

啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙 諸君惠顧誠爲感激如蒙光顧依期無誤請照西字賜來是禱 麗生老舖啟

飾 廣利 告
QUONG LEE & CO 548 GRANT AVE P.O. BOX 2222 S. F CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯毡桌圍傭履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
本號在正埠都板街八百四十六號
(專辦)熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
(好貨)揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

●●●醫 麥超英大小方脈
遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

廣和泰
Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal

啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縀新衣家用鹹彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有藥保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal

本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK 658 KEARNY ST. S. F. Cal

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫
廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有止白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無誤
甄碩光先生寓內方脈
細種菌陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之

五洲大藥房 人造自來血 特別發售 廣告

本藥房所發行之人造自來血補血固精強胃煖腎生長肌肉活絡壯筋益壽延年男女老少均皆合服乃二十世紀新發明人人皆有關係之極大補品也當此凜冽冬天寒氣逼人吾人身體最易爲肅煞之氣所尅伐若不應時調補何難如草木之入冬而凋零然補身之品多矣求其能于心肝肺胃腎五臟皆補士農工商老幼男婦人人合服者獨有本藥房所發行之人造自來血而已本藥房以營業之法行濟世之工是以將人人宜服之人造自來血於冬令時節 特別發售三十天 使購服者人人皆得康健之幸福眞爲千載一時之機會衛生保身諸君幸勿交臂失之

一凡在特別發售期內
購買自來血大瓶半打 贈送小自來血弍瓶 賽銀匣良丹弍包
購買小瓶自來血壹打 贈送非洲樹皮丸弍瓶、賽銀匣中良丹弍包
購買大瓶自來血壹打 贈送小自來血四瓶 非洲樹皮丸弍瓶 賽銀匣良丹弍包
買不敷上數者免贈 多買照數加贈

一凡購特別發售期內之貨報運費及入口稅餉如係美國加拿大等處由本藥房包理淸楚若古巴呂宋南美洲各埠歸買者自理

一凡購特別發售期內之自來血兼購本藥房各種丸藥者一律照原價八折以示優待若不購自來血照上數者不在此例

一特別發售之期係以三十日爲限由民國三年新歷十二月廿二號起至民國四年新歷正月二十號止遠近各埠信銀均以十五號以前接到爲準現銀交易過期及欠賬不在例內

各埠經售家注意

特別發售期內經售家章程另訂請由函商

加拿大華僑諸君注意

本藥房人造自來血發行以來荷蒙 諸君源源惠顧殊爲感激然每因寄運轉折諸多阻滯本藥房爲利便僑胞普及救世起見此次發起特別發售三十日運費稅餉本藥房包理妥當既得特別利益又無煩費誠不可多得之時機也

中華民國三年十二月廿二日 金山大埠五洲大藥房啟

人造自來血價目
大瓶每瓶二元 每打 大弍十元
小瓶每瓶弍元 小十弍元

ENG CHOW CO. 770 CLAY STREET SAN FRANCISCO. CAL

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叅訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●(醫中良法)(眼科聖手)

弟小侄華忠因被煤火積塵渉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣
市卡咕埠新寗弟湯因烙因烨仝侄華忠拜頌

●(感恩靡既)

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如棗果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰淸胃之劑兼服先生自製猴棗消癧散猶外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理 禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉
矢樸埠新寗弟黃德和頓首頌

●(介紹良醫)

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈謹登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉
新會陳伯昌 開平鄧仲澤仝披露

●(請看大醫生治理之得法)

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健崇此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也
南海弟曾福康頓首

●(秘眞先生)(醫術神妙)

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲痿痛痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好這近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頓覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清腳能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也
新寗余升拜頌

遁甲軒命理

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴貧賤時運來則眾生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福彙優總之命格之妥排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚眞理許人八字專以五行生尅制化論斷書闡去稀種星神靈設向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教新照下列之住址付來轉交便安
小批筆金一元 中批筆金弍元 大批筆金三元
WoYee Co. 550 Cormorant St. Victoria. B. C. 寓寃多利埠和怡熟藥店

○○○阮慶雲醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.
(包醫)花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科頹疝乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同昃紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元 爛脚隔紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co. 244 S. Center St. Stockton Cal.

()(茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症)

如各梓里有症未便來者可將本人症候列明如何寫信內同昃紙一齊寄來美國士得頓埠依請付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售
On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壹仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
各欵時務新書目錄(書籍出門不換俱是付費在內)

增訂華英廚書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本（內附中西分圖各國染色）一元七毛五

康有爲禮運註二毫
卓岐山華英貿易字典一元五
康有爲中庸註二毫
卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛
鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五
鄺聰甫華英彙語二元二
華英精製法一本五毫
商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛
卓岐山華英彙語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五
廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典壹元一毛
拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五
女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五
華英呂宋話撮要一元七
黃履卿英語指南一元三
共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫
華英通語運字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五
峰劍春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五
戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍
西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一元五
男女婚姻衛生學四毛五
地理問答一元二五
十二頭康熙字典三元二五
廿載繁華夢五毛
孔教論二毛五
繪圖情史傳七毫
外科證治壹毫九
驗方新編四毫
三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五
恨海情天二毫
國房秘術二毫
西庄新字典二元
新美人計壹毛
國色天香二毫九
東萊博議三毫五
華英通語七毫五
自由女離婚一毫

●●●書種各且太多不能盡錄並有大小學堂各科新書
郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥羌
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口 明達 一千 江野
口心 達明 千一 野江 龍蟠聯

每比收卷費銀三毛現收現謝無賣不受倘有懷疑幸勿嘗
準於新歷十二月廿號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆

●東西榜謝教表 (無論收卷多少照足賞格)
冠軍每名二十元
二殿每名壹十元
三名每名五大元
四名每名二大元
五名每名二元五
六至十每名一元五
十一至二十每一元
廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫
卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求
大日 鄉國 萬三 熱寒
日天 國鄉 三萬 寒熱 龍蟠聯
○○○○○人 單聯

[illegible]游藝會啟
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
永和堂處寄收
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

▲德軍又演飛船炸彈　同日倫敦電云、今日有德軍飛船一艘、飛至英國都化港、由空中擲下炸彈一枚、落在公園、立時爆發、惟無損害人物、祇震爛附近樓宇之玻璃耳、、該德飛船行炸後、卽行逃去、英軍當時卽乘飛船追擊、、但霧大漫空、不見德飛船之踪影、

同日巴黎電云、昨禮拜日、德軍飛行隊、駕駛飛船、欲來炸毀法京、惟到距本京十九里、卽被法軍發砲擊之、、命中該船、跌下於地、德軍卽被拘獲云、、

▲英國報告軍情　同日倫敦電云、明日乃耶穌誕辰、人皆以爲各交戰軍、暫行停戰、慶賀佳節、詎今晚東西方、仍相戰甚劇、在西方之聯軍、進攻德軍壕塹、極爲奮勇、專從德軍薄弱處攻入、節節前進、惟在東方之俄兵、、則被德奧軍隊、協力猛擊、將俄軍攻敗、退守內地、又有俄軍大隊、、伏在深坑、引誘德奧軍隊、深入俄界、卽行攻出、擊斃德奧軍士不少、德將軍軒頓卜、急欲佔領和梳城、、故先將俄軍攻退、渡過比蘇喇及喇華兩河、

據俄軍報告、德軍一過河後、卽被俄軍擊退、傷亡甚多、又據德軍報稱、德軍現由俄軍中部、及比利架河南方進攻、、惟不能侵入、在加皮仁山之俄兵、迭報勝仗、、在東普魯士之德軍、將俄兵攻退、縮回俄界麻路華、、德軍初欲由麻路華、攻入南方委士都喇河、乃進取和梳、、今德軍仍欲由俄兵之側侵入、復由和梳城後進攻、現德俄兩軍、、在該處一帶大戰、共有軍士若干、未曾採悉、計由東普魯士、至南方加皮仁山、戰線延長三百里、戰地之遼闊、、實爲自來所未見、近日兩軍之戰、有進有退、勝負無常、據英軍官云、、俄軍所處之地位、頗佔優勝、因有一河、阻止德軍進前、且據高臨下、易於攻擊、並能阻止德軍由該河運載糧食、、今所防者、天時嚴寒、雪積河道、德軍得以過河耳、

▲德軍報告戰情　同日柏林電云、據德軍報告、在法比之德軍、皆有進步、惟在東方之德奧軍隊、無甚變動、據奧京來電、報稱奧軍在加皮仁山、連日與俄軍交戰、頗爲得手、又進攻塞國之奧軍、已承認失敗、因地方險阻、進行不易、故敗退之時、被塞兵追擊、死傷甚衆、、又謂昨傳俄軍俘獲奧兵三千名、及奪獲大砲等情、殊屬不確、前日之役、奧兵實喪失三百名耳、大砲則無遺失、至西方戰情如常、、聯軍雖奮攻猛烈、亦無效果、

同日柏林電云、德國陸軍部布告、在奴砵之聯軍、、又與德兵大戰、廿二日之役、德兵在碧士雪、、俘獲聯軍二百三十名、在差倫士之聯軍、亦被攻退、德軍之壕塹、是日經被聯軍佔奪、至夜間又由德兵克復、幷俘獲聯軍一百名、、戰地之坑溝、多被轟平、至在東方之德兵、進行頗速、今已抵李頓卜及蘇路豆等處、又在麻路華劇戰數日、將俄兵擊退、、俘獲俄兵千餘名、惟在比蘇喇、及喇華兩河、因霧霧蔽空、不能用大砲轟擊、故兩軍逼近接戰、以鎗劍相刺、、又在比李架河岸、大戰一塲、俄軍死傷甚多、、

▲東歐將有息戰之消息　同日巴黎電云、、聞奧政府將有與俄塞媾和之意、、由銀業團出首調停、其媾和條件、奧國願將加利沙割讓俄國、將波士拿割讓塞國、以息戰爭、、但加利沙地近意國、波士拿地近羅馬尼亞、俄塞兩國、、須候意羅兩政府能否承認、方能定奪、

同日美京電云、據本京曾士報宣稱、聞俄德兩國、、已有中立國出作調人、可有議和之望、該報素與外交界人接洽、、傳出消息、諒有可靠、

▲奧軍俘獲俄兵之報告　同日維也納電云、、昨有俄兵一隊、行至喇地尼沙之山坑、被地雷爆發、死傷甚多、奧軍在驚坑戰地、俘獲俄兵六百五十人、廿一日加利沙之戰、、奧軍在地連拿河下游、俘獲俄兵二千人、是月十一號至二十號、共俘俄兵四萬三千人、自開戰以來、、計俘俄兵已達二十萬人云、、

▲英國軍官之傷亡數　同日倫敦電、、政府發出公報、月之八號至十五號、共一星期內、、英國軍官、在戰地陣亡者二十三人、受傷者八十一人、自開戰至今、、英國軍官之傷亡及失踪者、共三千八百三十五人、內死者一千零八十一人、傷者　千一百五十二人、失踪者六百零二人、、

▲俄軍迭報勝仗　同日俄京電云、陸軍部發出公報、俄軍于廿三晚、在比蘇喇河之都州、擊敗德軍一隊、、另有一炮隊、盡被俄軍殲滅、祇餘五百一十五人、亦被俘獲、廿二廿三兩日、南波蘭尼打河之戰、我軍俘獲德奧軍官五十七人兵士三千人、委士都喇河之戰、我軍亦有進步、俘敵一千五百名、、

▲英艦截查美船　同日紐約電云、昨有美船、運載棉花一萬捆、前往德國比李文港、在海面被英艦截查、、但棉花實非戰時禁品、照例不能干涉、英艦人員、遂用益士李電火、照看棉花內、均無藏有軍用品、始行釋放、、

▲德俄之戰耗　同日俄京電云、進攻和梳之德兵、日前强過比蘇喇、及喇華兩河、被俄軍擊死甚多、是日德俄兩軍、在士堅尼委士附近、鏖戰一塲、德兵亦大受懲創、戰畢後、德軍遺下屍骸千餘具、今德軍欲偵探俄兵力薄之處、奮勇攻入、惟戰地多被水浸、進行不易、是日有俄將官兩名、偕同兵士七名、在東普魯士蘇路豆、虛張聲勢、進攻德兵、德兵以爲俄兵大隊來攻、紛紛逃避、遺下大砲數尊、馬數匹、盡爲俄軍所獲、、

●●●日人禁阻留學生愛國舉動

（拓殖新報論文之反動）

上海報云有自署亡國民者、郵寄日本拓殖新報譯文一份、並附左列紀事一段、其論文已見前報、茲將其紀事照錄如左、、

日本拓殖新報、刊有與朝鮮同一運命之支那論文一篇、中國留學生見之大憤、先由某君將其譯就、用眞筆板印數千份、擬傳布、旋有嫌眞筆板印刷不分明、方擬散佈各處、俾衆咸知、忽被日人偵悉、（聞係發覺於志成寄宿舍之老婢、噫、人之賤役、亦關心於國家如此、我國民不可不知）竟將留學生嘉謝兩君、帶往警視廳審訊、兩君理論良久、、始得釋歸、旋有警察十餘人、至志成寄宿舍搜檢、、將所印成者全行收去、嚴禁傳遞、越日萬朝報各新聞紙、、卽將此事登載、且謂支那學生之有此行爲者、由該校長美國野斯乃易扶斯君所慫慂、致傷國際感情、野斯乃易扶斯君聞之大驚、因詰校監越石次郎（日本人）立卽邀赴新聞社質問、該記者及越石次郎惶恐失色、再三謝罪、允爲更正、其事始寢、既而越石次郎在校集諸留學生開會、、其演說大意、、謂原來組織拓殖報者、大牛係敝國一般妄人所爲、絕無價值、、其於政府實無關係、並已經當道禁止出版、請諸君不必過憤、以後勿再印刷散佈云云、日前該警視廳之對於嘉謝兩君、其言亦與越石次郎略同、要之是皆欺弄小兒之語也、、同人在此、迫于勢力、無可如何、有某君憤不能忍、往見駐日公使陸宗輿、不意陸氏畏蜀如虎、聞某君來見之意、、閉門不納、某君索然而返、噫、可痛也、

一香港匯單每百四十五元

〇〇〇征蒙捐軍債票展期開換
啓者征蒙捐及軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尙多茲議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五日仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼
民國三年十二月十四日　中華會館公啓

⊙⊙⊙承受最宴樓廣告
啓者市卡咕最宴樓雜碎館生意原日弟與劉福游才游祚延游祚升陳百信周榮陳禮陳超陳良澤林菊卿林良周英譚熊譚贊梁昆劉勸生雷槐務槐鄺珠簡炳簡禮趙愷等廿二名佔有股份嗣因生意不前經登佈告招人承項詎料屆期無人過問迫於昨月之卅號大開股東會投充亦無人下圓衆議廿二名所佔之股份鋪底一槪分文不取經已簽足廿二名人數將全盤架生貨物及最宴樓欠到華洋賬項弍萬六千餘元推歸弟承受不得已勉爲其難自後生意興隆係弟所得與以上廿二名無涉不得藉端爭執用特表明登報以免後論　弟陳孔芳啓
民國三年十二月廿二號

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　因齊止濁丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠
永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉綠杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行
大加改良遂辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心
幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無誤俾新留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四十一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售
廣祥盛記昌啓

●醫生回埠
老醫鄧淸韶內外全科（眼科奇雜雜症兼理花柳跌打）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　話傳差拿二百八十九號

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
敬者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　世卓　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元
特別洋洲且麵發售每百磅銀九元
僱賞客光顧請証明取何項麵付來無悞也上發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發
謹啓　大埠　香港製麵公

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦各色美酒熟烟醬料紙料炮竹俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港同週至妥交快捷「承接金豬」

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠企李街門街角最高大之米路樓開張多年溢利共銀六百五十萬元本行連至二千七百五十萬員可見知接理香港省城北京上海漢價錢相宜且有枝行設在該埠爲無誤並專理華人附貯生揭人欲積貯銀在本行生息者則無論積貯多少均有發回自便通融辦理本銀行定必厚禮歡迎

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各處書信銀兩滙兌代辦雜貨
隆廣告
金山大埠代理人集[illegible]堂　鄧仙石　和昌隆　鄧敵業　鄧開巨　朱源盛　聯興號　鄧清積　新廣隆啓

入號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診
（梁）（卯）（山）（醫）（寓）
鐘起看症暫停出門診脈

本埠新聞

●普天同慶　今日爲耶穌降生之辰、歐美各國、家家舉行祝典、各慈善家、均捐資買食品玩物、贈於貧苦幼孩、各教堂皆開會誌慶、美國各衙署銀行及商店、均一體休業一天、本埠博覽會塲內、亦舉行慶典、任幼童入內遊覽、並贈品物、昨晚本埠印刷會、則在孖杰街及二街口之處、高搭一壇、、請一千九百十二年時在該處歌曲之著名唱書家巴士貴里女士、及西人麥金墨唱詩、幷有軍樂隊在該處奏演、以爲誌慶、後又請市長老路夫及名望人演說、、到塲聽者人山人海、約有十萬人、誠一時之盛會、明日衙署及銀行、再休息一日、至下禮拜一日、始照常辦公云、

●商店派給夥件花紅　孖杰街、奄波林（卽十八國街市）之大商店、每年當耶穌誕日、均照各件月薪、每元加給花紅銀自二仙半至五仙、該店夥件千餘人、昨日每人領取花紅、、自五元至六十元、統計不下三萬餘元云、

●總巡捕最近之警政　本埠總巡委氏、擬于明年、將巡差一律更動、因現時所有少年新差、充當之職役甚易、、而老年舊差、多充着守夜更、較爲疲勞、、故欲調新差繼充老差之職、俾資歷練、

●體恤工人失業　本埠慈善界中人、、以現時失業工人、爲數甚多、擬求政界撥欵興動工程、、擇工人之有眷屬者、先行僱用、約定每點鐘工銀二毛、使若輩得有度活、以示體恤云、、

●攔途行搶之猖狂　華婦某氏、昨晚六點四十分鐘、出外買物而回、行至士得頓街長老會之空地、突被一華匪、拳毆面部、並將頭上之金器、搶去一件、卽行逃竄、、

●華童被車撞傷　華童葉信、昨晚九点餘鐘、向華盛頓街走下、適遇西人某、駕乘自由車飛來、一時閃避不及、致被車撞傷手部、卽時車往醫院調理、敷藥後回家、、幸所傷無甚大碍、、

各埠新聞

●證人須具保釋出　十九號砵崙西報云、華人雷興、被控爲殺斃某華人一案、公家律師、以案內之華人證人四名、咸恐堂界尋仇、似有不肯到堂指供之意、故勒令每人具保一千五百元、方准保出云、

●搜賭拘人　十七號砵崙西報云、本埠巡差、昨晚在四街搜查七十三號及七十七號賭館、拘去華人二十六名、均入爲賭案、賭館東主、具保一百元、、其餘具保二十五元、均保出候審云、

●辦客辦烟一併入控　十三號舍路西報云、、西人渣士連、付禮士二名、昨被差拘逮、控爲串仝華人伍宗、借用火車頭、私辦華人及片烟入境案、候期提審云、、

●華醫具罰銷案　十六號砵崙西報云、華人芝和、被差拘逮、控爲無照業醫案、昨日提審、該華人自認有罪、官判罰銀五十元、將案注銷云、

●搜獲大帮片煙　廿三日紐約電云、、白星公司輪船亞度利亞廸、昨抵本港、被稅差搜出片煙一百罐、、卽將管倉西人摩斐拘拿、指爲私運片烟入境、關員又在日人西打文房內、搜出片煙七十罐、亦將其拘拿、聞此帮私煙、乃由倫敦運來者、每罐値銀五十元、合共値銀八千五百元、、査本港搜獲船中私煙、以此次爲最多云、

●關差又拘人　北架啤西報云、華人亞揚、昨晚、本處車站、因身上無册紙、被關差拘拿、指爲無權居美、候官提審、惟據該華人稱說、册紙現存二藩市云、、

●烟案處罰　廿二號山多些西報云、本處巡差、昨日拘拿華人十一名、均控爲片煙案、是日提審、、官判共罰銀三百五十元云、、

●西惡滋鬧之宜懲　十七號列治文西報云、、有兩西人、、前在華人餐館滋鬧、搗毀館內什物、并打破該東主眼鏡、被差拘逮、是日提審、官判每人繳交衙費五元、另罰銀八元、賠補華人損失云、

●跌傷足臂　咕喇士化利西報云、華人亞規、前因行經車橋、適遇車將駛至、慌忙之極、躍下坑中、傷及足部臂骨、現因傷勢愈重、今日已車赴本縣醫院調理云、、

●西匪攔途截刼　廿號羅省西報云、華人余桀、向業洗衣、昨晚行經十七街夾麥奴拿街、被三西匪、拔鎗指嚇、攔途截刼、搶去銀二十元、經報差求請追緝云、、

●報復何速　咕喇士化利西報云、華人亞盛、在某餐館傭工、月之三號、因與侍食西女角口、繼飽以老拳、女之兄弟聞悉、昨在街上、截毆該華人、拳傷其眼部、差將西人拘案、是日提審、陪審員以其尋仇洩恨、議判無罪、官遂將案注銷云、、

●深夜洗衣果違例耶　尾利賀西報云、、某洗衣館內有華人三名、昨因夜深仍操工作、被差拘去、、指爲有犯例禁、旋卽具保釋出、今日審時、華人均不到衙、官判將其保金繳罰、有謂此等案情、原不成罪、可請律師爭駁、必能得直、惜華人不知云、

●振黃賽會公司要告
本公司建築之會亭完工在卽極華麗美觀且在日夜戲樂塲內爲遊客所必到之地本公司爲振興國貨起見特於會亭內劃出陳列所多處分賃與華僑同胞陳列出品同享利權有志者請早日到積臣街上海烟庄馮壽銘都板街謙益隆號面議可也餘地無多勿失機會特此佈告
振黃賽會公司啓

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

⊙〇〇
正埠杏花樓廣告
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
CANTON NOODLE FACTORY

麥面
敢者本廠設在舊金山正埠士錄頓街門百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在見特多設新式機器共有數十欵式務求貨的而蛋麵乾共有三等料親自選用上等麵粉箱有三十磅者有五十磅庄盒麵裝箱每箱亦十磅爲率最合舖家零酒樓茶館之用住家午適宜本廠所製之蛋麵心粉均是弟親自用料不同仰貴客留心認明顧請示函商定將麵辦外埠不以圖久交倘蒙採辦祈將上列來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技棧專包醫跌打奇難雜症如交請照下列西字付來無誤
Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.
謝鏡美寓金山大埠都板街委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦增城絲苗㮑酒石叻粉京菓海味蘇杭紙粗幼籐心籐片細竹瓜菜餅食龍𩹉禮餅另辦呂宋咸魚幼粒苗米以應富商採辦如蒙計價廉從速上以圖久遠交街九百零九號開張　皋家信七號

昌利
正埠　金山
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠號開張專造彩衣羽紗唐山蘇杭熟烟油米客光顧請照價格外相宜遠交易並接匯歸快捷

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal
啓者本號等在金門牌三十七號合雜貨參茸藥材貨仰親朋留心光顧中和堂自製滋補
司事人黃

金山大埠 志昌
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女僑履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價値公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地檀皇第二千一百三十五號

正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

兆棧號蘇杭絲髮

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣乳發行）

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

不幸相攜相滅、以至于絕而不已、此則稍具慈悲性質者、所爲怒焉而憂、惻焉而憫者也、昔項羽謂劉季曰、天下洶洶、徒爲我兩人、此雖楚霸王智窮力竭之語、然詞意之間、已含有無量之天和、吾語今日健者、亦何苦驅牛靈于死地、以求償一人一國之大欲也、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲德俄戰情　廿四日栢林電云駐在比國之聯軍是日又進攻德兵、交戰未久、卽被德軍攻退、在蘭士之法軍、奮力攻米、亦被德兵擊敗、德軍乘勢進前、惟詳情如何、未見報告、至在奧國加利沙之俄軍、現嚴守都拿積河、近二十四點鐘久、無甚變動、又德俄兩軍、在比蘇埠河、鏖戰一塲、異常猛烈、彼此傷亡不少、又有俄軍大隊、駐守委士都埠河、以防德兵由旁攻擊、今俄軍分駐和梳城各砲台、保守甚嚴、但德軍已過比蘇埠、及埠華兩河、進行頗易、且帶有攻城重砲數尊、以備攻取和梳、料和梳恐難保存、此等重砲、前曾攻陷比國之砲台云、

▲土軍進攻蘇彝士河　同日土耳其京電云、土國軍隊、現由地馬士啓程、進攻蘇彝士河、惟該河已有英軍駐守、若土軍一到、必有劇烈之戰云、

▲土艦之受制　同日美京電云、駐美京土使、接土京電稱、土艦尾蘇地亞號、日前經被英國潛水艇、施放魚雷、致遭爆沉、該艦之被害、于土國海軍、大受影響、今仍恐敵艦、再來土國襲擊、並恐偵探查悉土國軍情、報知敵人、于土軍大有不利、因近日土艦之舉動、均爲敵人所偵悉、土艦一出港口、卽被俄艦截擊、迫得折回、以避俄人之鋒云、

▲奧國報告軍情　同日栢林電云、接奧京電稱、駐守加利沙之奧軍、連日出攻俄兵、迭獲勝仗、俄兵喪失甚多、今奧俄兩軍、在加皮仁山關、仍劇戰未已、彼此有進有退、勝負無常、又奧塞兩軍、在沙奴城治地方、連戰數日、勢甚劇烈、惟戰情如何、未曾探悉、

▲耶誕慶典中之法兵　同日巴黎電云、法政府以現在戰爭時期、適逢耶蘇誕日、是日給與兵士食品、亦頗精美、又有手襪小帽等物、分送兵士、以誌慶典、兵士亦有親友贈送銀物者、各兵均於陣地、舉行祝賀耶誕禮、領受贈品、不減往年之慶鬧云、

▲法艦受傷之報告　同日荷蘭國亞士打頓電云、接維也納電稱、昨有法國巡艦六艘、駛近柯都蘭度港、被奧國潛水艇施放魚雷、擊傷其兩艦、

同日巴黎電云、據奧京傳說、奧國潛水艇、擊傷法艦兩艘、殊屬不確、祇有一艘畧受微傷、餘均無恙、

▲俄皇慰問傷兵　同日莫斯科電云、俄皇尼哥拉、昨日偕同皇后及子女、駕臨本處、往各醫院慰問受傷兵士、晚間卽乘車返回俄京、

▲日艦護送英船　同日秘魯國李廉埠電云、現有日艦肥前號、帶同魚雷艇、由墨國亞加布咕港、護送英船數艘、是日已到本處海面、約距港外七海里、

金山正埠 廣益鑌
KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來選辦酒米伙食雜貨 [illegible]
巧造各色鮮明餅食
龍鳳禮餅
自餞糖菓
瓜菜種
送時合地道 [illegible]

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles
共和麵廠

啓者今商戰時代工藝日新月異優勝劣敗自然之理所固然亦時勢所必然也主人有鑒於此從事製麵研究良方法灌自心出各特採辦新式機器開設於金山正埠士德頓街門牌一千一百一十七號加工製造用鮮衛生雞蛋上等麵粉加工料清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同今本廠裝箱每箱有三五十磅者有一磅半紙盒麵均照二十磅十磅之用量爲合宜住家午餐宵夜尤爲適口今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價値從廉以圖久交留心惠顧請照下列西字付函寄來定然依期妥爲付上本廠接辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞日麵　二等衛生雞日麵　三等衛生雞日麵

皇家信箱二千二百一十八號
話筒差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華生隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華生隆啓

○○○承受元勝衣館再告

再啟者昨登告白加蘭市駁埠元勝衣館之事茲因李常南改口反價是以合協堂李埒南不願承受將該衣館退返與常南但合協堂李埒南使去車費以及人工共計式拾柒元玖毛正亦向常南取回如無交回卽提起公訴加息取回特字佈告免至後論

十一月初一日　李埒南再啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資周轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折由是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頑不交必將拿往魚濕當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五　斐士那瑞端堂公啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

（在）大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒（此酒補精 [illegible]）

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
809 Dupont Street San Francisco Cal.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]
客

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窃案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

金山正埠 譚家公所 裕興公司 廣告

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊曆十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啟

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙　各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼

本報啟

大埠 [illegible] 火險燕梳事務 [illegible]

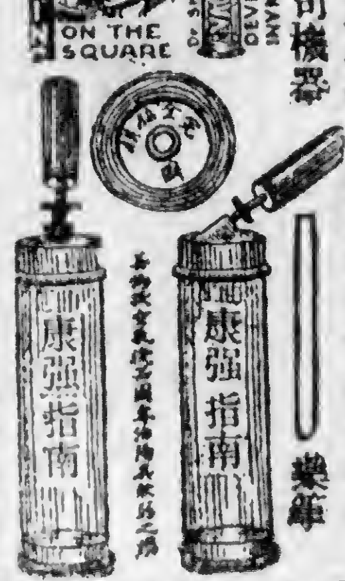
貯部週息四釐三個月四釐 [illegible] 由人自便出入無限多少總求利便免鐵利息并有鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康強機器）

蓋思人之一身以腎爲本腎如虧則氣血瘀滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促獎言及此能不寒心欲圖補救能樂速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合續白戰不倦衛生諸病可除令人克享遐齡康生子嗣固嚴見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲溼丸三元　掃除皮膚瘨癢藥水油膏一元　止嘔滇丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合歘
袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合
歘袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
治色動隊管嘴濕藥筆　●治精早出不時藥筆　●治夜夢遺精藥筆　●治尿受毒生疾藥筆　●治生痔藥　●治花柳藥筆　●壯健行血氣藥筆

藥筆每盒十枝銀二三元

●●●自製神效藥散藥丸藥膏列後

●壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●解熱除久積餘藥水二元
●治腦疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罐一元
●旺血壯顏滋補腎藥水每罐銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罐銀二元
●壯根活絡去勞強腎藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●卽勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效接連花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罐銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半
●堅陽鼓氣藥水每罐三元
（一號）每條價銀七元
（二號）至八元十元十
（三號）一元貨真價實
●男女交媾久戰丸每樽三元

凡約太多不能盡錄來信叙明病狀偉醫師訂症發藥如有惠顧請將香字付銀寄來定卽照來香字付上（付費在外）有深稱康強機器平沽四五元一副書請寄本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小醫書聊助各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記身者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手體驗藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以哎咕匯票或以相保價付來皆可妥收無悞　藥頭上從即

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S. F. Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貫客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶　婦人奶癬藥每料二元五
自泡製三蛇羌　男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌　萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約蕈寄賣　本報启

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美寄安速久華中西各商稱賞茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專辦件聯駐中國日本選辦上等務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同并西人禮物尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到本店揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷　舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珠玉器製造金銀器皿首飾鑽環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌回此佈　本店話筒一百一十七號　麗興號啓

金山正埠 大光書林
華英書籍 雜貨 衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取即寄）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女驅婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德逵　譚裔漢　陳德週　譚裔錦　仝啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　麗西伯利亞　滿洲　蒙古　高麗　差拿　波斯　由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔端啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F. Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮　大洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰邀貴客留心惠顧是荷

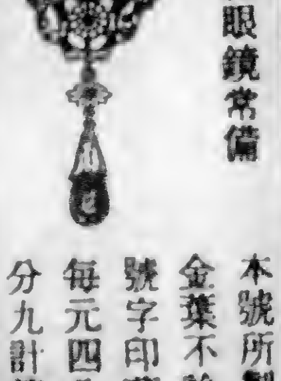
本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社
利代理華人雷光啟

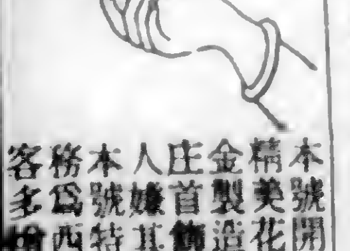
●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應　電話差拿八三二一號　油漆陳啓

Ten Chong Co　810 Juan St,　Los Angeles Cal

天祥金舖





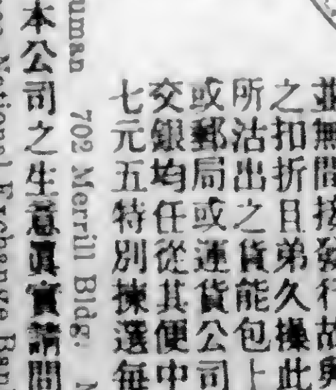
另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可槪免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元



J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇
鼻血散

此藥散治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

◯本報有小五色國旗發售

●●來往船期

（由香港開行到大埠）俱舊曆

日本丸	十一月初六
蒙古	十一月十三
春洋丸	十一月十七
波斯	十一月廿八
高麗	十二月初五
西北利	十二月十二
地洋	十二月十九

（由大埠開行往香港）

天洋丸	十一月初四
日本丸	十一月十一
蒙古	十一月廿五
春洋丸	十二月初三
波斯	十二月廿三
高麗	十二月十七
西北利	十二月廿四
地洋	正月初一

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信銀両實業孚久爲衆梓里所見信不料有無耻之徒發信來美諸傳本號財政困乏經已倒閉等謠聞訊之下殊堪詫異迨查此說之由來適因歐洲戰雲條起各銀行均不允交款故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦照常營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀両請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼

香港謙益號謹啓

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文車嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟
Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco Cal

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人　馮壽銘　黃耀臣　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到
發明公司華英廚書大全
（此書最合我華人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成册貴客光顧函示當卽郵呈送贈以便採購發明公司主人啟

鄭聽甫華英類語二元　英語不求人一元一
華英通語問答一元一　最新粟圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尺紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症覆藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗腰補腎止遺精丸每兩一元五半料十五元
○參茸四腰興陽種子丸半料銀十五元每兩一元二五
○參茸四腰固本壯腎衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗腰固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武茯衛生丸每合一元
○參茸武茯補腎丸仔每兩一元每半料拾元
○參茸九通壯陽種子大補丸每兩銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每兩銀一元一毛
○赴宵懷兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經腹痛婦科萬應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每兩一元
○消痰熄核痰瘰丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○治勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每兩銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每兩銀一元每料銀十二元
○扯氣化痰止咳丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止咳咳卽靈丹每服銀二毛五
○掃除日久頑皮癬藥每樽銀二毛五
○治久年頭痛藥止痕痒膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒咸應丸每服銀二毛五
○打回頭痧回乜藥丸大張銀一元小張銀五毛
○止渴消食開胃茶每樽銀一元
○鈎砂除點脫翳去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膿眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚鹿尾藥珠補腎光明丸每料卅元每兩元半
○初起花柳牛王滴毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每兩銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每兩一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每兩銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛膿瘡丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每兩銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛斬蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○長毒生肌瘡科魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌鈎砂珍珠打藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸風痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○卽止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痧症毛疔散每樽銀三毛
○止肚止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●佛山黨徒暴動續聞

黨徒陸領等、圖攻佛山、迭誌昨報、茲續查得陸領等、受孫黃所託、潛入內地、勾結匪徒、蓄意圖謀、已非一日、乃佛山軍隊、失于防範、遂致廿四早有匪千餘、由石灣蓮塘平洲六安墟等處、分四路撲攻佛山、該匪均手纏白布、身掛襟章、旗式用藍白、狗牙鑲邊、當起事時、官兵無備、迨被攻入、搶去鎗枝、驍勇不少、柵下大塘涌文塔腳下正橋龍母廟等處游擊隊、均有死傷、隊長區老二被傷頭部兩處、一在腦際、一在耳後、約傷寸餘、碼子已取出、醫生云尚無大礙、區之子爲匪所捉、強用白布纏其手、放令回營、瀕行告以傳語衆軍、可速投降、決不加害云云、攻入彩陽堂、軍隊據險互戰、匪不能進、遂向他方竄去、孖舊勇廠、被攻焚燬、三官坊橫塘基有匪五六百、與軍隊接戰至下午四點始止、兵匪死傷甚多、車站被六安之匪圍攻、至廿五半夜、尚聞鎗聲隆隆、昨早省中大兵馳至、匪始散去、省佛火車、昨早亦照常開行、廿四早濟軍一隊、擁至柵下瀛洲街、不分皂白、肆行搜搶、田心里莫紳如洪家、亦被濟軍到搜、聞搜出亂黨證據、遂將莫紳嫡侄莫少如之子拿去云云、

▲又一通信云、佛山十一月十一號、被匪黨二百餘人、蜂擁至柵下平政橋等處、游擊隊分駐所劫械一案、現查得詳情、特通信於下、是早該匪黨於黎明之際、由附近鄉落、馳至各駐所、軍隊與賊交戰、傷匪六人、斃命四人、至文塔腳勇廠、有伏夫羅某、適是夕上工、不畏匪鋒、將賊殼與匪纏戰、被匪當場擊斃、其餘各廠、受傷者共有十二人、隨舁往文昌沙西醫院救治、時濟軍營長李嘉品聞耗、即率隊前往赴援、匪徒始狼狽而奔、其中有餘黨多人、竟竄抵龍母廟前盈記酒米店劫掠、搶去現洋數百金而去、

是日午刻、又有匪徒數百餘人、再由鄉落蜂擁來扉、持有旗幟憑証、直抵太平沙圍練局勇廠、圖劫槍械、該地濟字醫衛軍分駐所聞耗、即拔隊赴援、互相接仗、是時彈如雨下、左右舖店、均爲流彈所傷、而該匪黨、均烏合之衆、聆官軍馳至、多已逃遁、是時商界如北勝街、西竺、直一、汾江、太平、舊檳榔、早市、等處、商店聞警、紛紛閉門、至盛世坊三官坊一帶、一律閉閘、斷絕交通、迨至三句鐘、街閘始漸復開、惟僅容一人來往、入黑後、豆豉巷早街各大洋貨店、爲防患未然起見、均一律閉舖、停止交易、其一種寂寞慘象、令人可驚可愕、迨至七句餘鐘、亦將街閘緊閉、僅容一人出入云云、

●●●古振儒已即晚釋放

公立法政學校學生古振儒被拘、已見昨報、後經將軍署訊問、旋以其現時在學校肄業、尚無亂黨嫌疑、經于即晚釋出、飭其照常返校肄業矣、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌匾圖章軟硬對聯告樣巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 5 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食少思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以很物無力發來茶丸計共二次依信服食不特向來之痛病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣

余[illegible]敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男矞捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乘愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛氈結衫照常按理香港

本店在大埠四十餘年矣承諸君惠愛感激良深今特辦新欵唐番雜貨照新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李濟
李錦誠啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二[illegible]

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

童叟無欺　貨眞價實

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠昃慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彬　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀鑾　伍學浞　仝啓
吳奕稻　蔡雄南　蔡植隆　黃廷煒　譚世駒　李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　鹿茸烏脾酒　飲食跌打酒
搽傷口跌打酒　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸
三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售　肚痛痧氣丸　金錢斑豹酒

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷綸錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減不以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

德律風差拿三十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人[illegible]行李運致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙頤鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳腫奇難雜症

醫館在屋崙六街

華慎頓街夾企李街門牌五百二十二

電話北京五五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal.

本醫生特別發明揀選良藥配合得宜不惜工本親自泡製

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中健胃生精益髓壯陽煖腎強筋健骨寧神益志不亢不燥培陽養陰凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足麻木　腰膝痠軟步履艱難
思慮憂勞損腦傷腎　工藝過操勞形傷神
酒色過度耗散精血　遺精敗濁損神傷腎
腎虧氣冷陽事不舉　陽舉不堅堅不能久
夜多小便濁有餘瀝　小便不禁頻數遺溺
五勞七傷虛不受補　以上各症宜服此丸

如服此四鞭丸不獨立刻見功而且効力長久能使孱老者轉壯精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　每兩弍元　服法如何（單內詳明）

●感冒風寒冷熱頭痛滯中丸　每樽一元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽一元
●夢遺專心滋腎固精丸　每樽三元
●婦女經期調經止痛丸　每樽三元
●小兒疳積健胃散　每樽一元
●跌打內服散瘀消腫止痛散　每樽一元
●跌打外敷吊瘀消腫止痛散　每料五元
●花柳內服疔毒珠黃丸每料拾五元（內二十包）
●花柳腫毒珠黃丸　每料拾元（內二十包）
●外痔內消淸利丸　每樽弍元
●外痔爛瘡去腐生肌散　每兩壹元
●痰火內消解毒丸　每樽二元
●痰毒外敷消毒散　每盒壹元半
●新舊白濁牛黃消毒丸　每服五毫
●惡瘡癰疽消腫散毒散　每合二元
●穿腸漏症肛門有眼出水消漏毒丸　每合五元
●痔瘡外搽乾水止痛散　每樽一元
●肛門痔瘡內服消腫止痛丸　每樽二元
●痔瘡外搽消腫止痛膏　每合一元半
●腸風臟毒便血丸　每料拾弍元　每樽三元
●鵝喉內服化痰淸咽牛黃散　每樽二元
●鵝喉外吹除痰消腫冰黃散　每樽一元
●牙痛牙疳除毒活血散　每瓶一元
●牙頤疳瘡外搽化腐去爛散　每樽二元半
●遠年爛腳內服淸毒活血丸　每合二元
●遠年爛腳外搽去腐生肌膏　每合二元
●洗除皮膚濕毒祛毒散　每合二元
●除濕疥瘡去腐生肌膏　每合一元半
●風濕腰骨痛丸　每料拾元　每樽三元
●跌打損傷去紅消腫止痛丸　每樽二元

本藥房各症候丸散無不製備不過略登數款如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尺紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號

Ti Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 S. F. Cal.

一寓屋崙八街廣昌和門牌三百八十七　電話北京一七七

Quong Chong Wo 387 8th St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

●●●拿獲私製飛機人

飛機運入內地、久經政府示禁、且機件龐大、偸運極難、近偸運者又變厥方畧、改在內地私製、昨公益埠駐紮軍隊、拿獲私製飛機人譚某等二名、搜出飛機器具等件、解省訊辦、聞係重要人物、、（已見本報專電）

●●●殷紹章生人頭瘡斃命

前香山縣知事殷紹章、生一人頭瘡於面部之耳際、延西醫左某療治、施以刀割、詎藥石無靈、昨已斃命云、、

△墨國（信那拿省　線那拿省）各梓里捐賑水災芳名

▲高個利埠　馮洪記銀壹伯元　馮熾良銀五拾元
鄧孔記銀拾五元　馮材標壹拾五元　劉雲翺銀壹拾元
共銀壹伯九拾元

▲花母貝埠　陳然貴　均昌隆　香邑邱六　香邑劉維昌　興昌隆棧　每廿元　張汝勸　關日勝　黃標　香邑蔡灼堯　朱燿　曾凌佳　馮少羽　每拾五元　香邑劉楚光　關周　關純如　張汝昌　每拾元　何賢讓
曾乾章　黃根　關志日　關廉　梅然福　關秋標
黃殿元　黃告禧　黃訓禧　黃祐禧　馮溢垣　馮紹元
陳岳仁　陳燿仁　張正光　香邑張暢廉　甯邑羅賜福
甯邑伍佛運　香邑羅石緣　劉翰槐　陳丁貴　每伍元
共銀叁伯五拾五元

▲故厘亞根埠　協和祥銀壹伯元　朱日初五拾元　曾球
朱奇卿　朱奇生　每卅元　合興銀弍拾五元　協和東棧
萬和隆　新榮記　朱仕球　安祥　朱賀　每廿元
協和西棧　梁林新　梁紀燊　關彭高　朱錫倫　劉蔭
朱亨保　曾煊明　曾權明　曾彥凌　曾胡然　陳永良
陳熾良　關生元　關芹元　關春元　曾相明　每拾元
朱根良　梁煥新　關均成　萬和生　李聰　陳和禧
岑焯培　岑柏培　梁添寧　梁煥寧　梁盛寧　張新
朱餘良　岑紹坤　張教　胡贊　曾才記　張棉
張審　關巨　關均林　關啓明　岑元來　陳讃揚
朱成保　陳杰良　每伍元　潘蔭捐銀叁元　潘文
鄧祥　曾教　每捐銀弍元
共銀六伯九十四元

▲也忌曹故挨拈罷埠　廣隆棧廿元　陳汝鑾　達安　每拾元
共銀四十元

李宜禧　曾廣溢　余棠　關亨成　每十元　馬基
吳橋　每伍元

又務雷羅埠衆梓里存下公欵捐銀二十一元五毫

又共一百一十一柱合共捐得紙幣銀一千三百五十元零五毫

一簽助比對數達革黨紙幣銀八元五毫

實共捐得革黨紙幣銀一千三百五十九元

一支交關澄君收革黨幣銀一千零九十四元（五零三寸）買得金銀二百一十七元五毫

一支交岑秋君收革黨幣銀二百六十五元（一八寸）買得金銀四十七元七毫　共得金銀二百六十五元二毫

一支故厘亞根埠衆梓里捐銀行紙幣銀二百二十九元買得金銀七十六元二毫

一除回故厘亞根埠衆梓里捐助九江賑災銀行幣銀二百二十九元得金銀七十六元二毫（此項該埠梓里乃捐去粵東籌賑因撥錯在九江賑災處故此除回）

比對存金銀一百八十九元　一支報館告白金銀七元

除支實存金銀一百八十二元（此項即由信源興代滙返九江旅港商會收入清訖）

另一關澄君往各埠勸捐使用車費自備

墨國馬架連發起人馮記號均隆泰扎

寰球第一補品

補腎壯三陽鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜伸多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目

每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀尺付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症取效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山高各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉　●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每樽一元　心痛藥散每樽一元
肚痛藥散每樽一元　腰痛藥散膏藥一元
腳痛藥散膏藥一元　小腸氣痛藥散每樽三元
鵝喉藥散每樽三元　婦尿沙淋每樽藥散二元
縮陽藥散每樽二元　婦酒痛藥散每樽一元
腰腳痛藥散每樽一元　搽牙痛藥散每樽一元
痰嗽化痰丸每個五毛　鮮痔丸每個一元
橫痃膏藥每張三元　健氣藥散每樽一元五
出粒仔疹出沙藥散每樽一元　童子胎毒藥散每樽一元
流鼻血不止藥散每樽一元　吐血不止丸每個一元
戒片煙丸每樽五毛　婦女白帶拔毒丸每個壹元
白濁止痛丸每樽一元　拔毒止痛藥散每樽三元
去風濕膏藥每張一元　[illegible]
癩瘡膏藥每張三元　[illegible]
痔瘡藥散每樽三元　[illegible]
傷水傷手腳藥散每樽二元　[illegible]
花柳藥酒每罇壹元　[illegible]
白濁解毒消腫丸每個一元　[illegible]
理口生肌藥散每樽三元　[illegible]
搽惡毒瘡藥散每樽三元　[illegible]
搽久年爛腳藥散每樽三元　[illegible]
搽二角風藥散每樽一元　[illegible]
生喉疳藥散每樽二元　[illegible]
貼花柳壓毒膏藥每張一元　[illegible]
搽陰蝨油藥散每樽壹元　[illegible]
花柳退上面紅雲藥膏每盒四元　[illegible]
跌打驳骨止痛藥散每樽五元　[illegible]
跌打酒每樽一元　[illegible]
治淋瘋面上凸內藥散每樽四元　[illegible]
治淋瘋膏藥每張一元　[illegible]
治淋瘋丸仔每料銀廿元　[illegible]
治瘰癧解毒消腫每料銀十元　[illegible]
生蛇藥散每樽三元　[illegible]

虛風生火滋陰專神化痰止咳丸每個一元

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急也

大國手張郁先生雅鑒

良醫無雙

華仲醫術仁良
理紹心醫
明岐仁妙
陀景黃術手

恩邑鄉弟吳子經拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
甯邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者　己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尺紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便倘爲留心惠顧爲盼

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

金山 天興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

童叟無欺　貨眞價實

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選上等足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器上便換西字貨客惠顧請照列附來無慳

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也　意大利銀行启

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（卽矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（卽掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈　日間舖內電話差拿九六六十號　扶烈啟

好貨悅客
CASH COUPON
CASH COUPON
10 for 5c
P. Lorillard Co. New York City
ZIRA

Chinese Hotel 710 Grant Ave S.F, Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層樓改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客更加利便也　中華旅館主人啟　請撥電話差拿九七七

廣東鄺廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

德安美酒廣告

加料三蒸四蒸舊酒　桂花白糖酒　玫瑰黑糖酒

少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦强種酒

加料重醞酒　自釀及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤　粵東省城鄺廣濟德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷　司理人 廖根源 呂安 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

●五色旗信封信箋每百銀六毫

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怕思城高市謹啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必剔柔從速付上無悞　三合號謹啟

天成金舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸　尊留心惠顧如蒙　賜敎請照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌弟七百一十六號庶不致悞　大埠天成金鋪謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛蘊頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈　司事人　湯宗潮　啟

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元　侯李啓燁告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

騷學研究社特別第七會聯題求

士民　志功　雄雅　山水
民士　功志　雅雄　水山
教　轆轤

截期容日再佈　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝敎銀三十五元　弍殿謝敎銀每拾七元五
叁名謝敎銀九大元　四名謝敎銀七元
伍名謝敎銀六大元　陸至拾每名謝敎銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社冠聯以來各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本年屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纏恐莫分毫並迫於暫停社務瘦腰耶否遂鎖魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開廼誌鄉章求　敎先此宣布卽頌　唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氈

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕痒藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發痒不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名腫毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之補元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯吾人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非峇補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣　世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●東鄰之對我政策

▲大隈之演說

日本紀事報稱、十月廿八日晚、日首相大隈伯、宴國會中國民黨及獨立黨議員之在東京者、於其私邸、國務大臣、除文部省大臣外、咸蒞會、席間、大隈伯起而演說曰、此次之恐慌、爲日本史中所未見、自軍事一方觀之、日本之戰、似僅限於山東一部、然實則乃與聞全世界之大戰、日之所以加入於戰、蓋發生大戰之根本原因、與日本利益、皆有關係、此次之戰、將使各事盡有改變、世界各國、莫不皆善、故我日人、無論朝野上下、宜合而爲一、使此種改變、皆有益于日本、不幸此次政府所定行政計劃之將交國會討論者、以此次大戰發生之故、歸於無效、然政府則仍願實行各種行政改革、並擬節減用欵、俾得實行富國之策、刻國庫內尙存有巨欵、本擬以之施行各種行政計畫、特以戰事發生、耗其大半焉、今政府所擬實行者、第一卽爲擴充陸軍、此計當一千九百零七年、卽已提議、延閣至今已及七年、當此時期內、屢有政治恐慌、大都皆爲此問題而起、今政府從外交經濟兩方面、詳加討論國防後、始知增兵之事、實爲刻不容緩之舉、且組織一軍團、須數年始成、況軍中之缺點、亦非一旦之所能校正、然自外交一方面觀之、則以爲日俄兩國異常篤睦、是增新軍團之說、似可不必汲汲、日俄交誼日敎固矣、然外交之敎篤、不可卽以爲忽于國防之原由、刻日本有大陸屬地、且中國實無自力以維持其領土之完全、中國既有此弱點、遂使各列强行其勢力於華、是則無論何時、皆足以惹起外交之恐慌、況乎維持中國領土之完全、及保全遠東和平、爲我日本之向來政策、故日本當居于能實行此大責任之地位、是日本當有强大陸軍、以維持和平、亦夫人而知之矣、英日同盟、與日本軍力、亦有極大之關係、今日本成爲大陸國、亦爲海島國、固當有强力之海軍以聯絡之、亦當有强悍之陸軍以防守之也、（未完）

●●●肅政史呈禁宗社黨

肅政史夏壽康呈謂、近有人散布論說、主張變更國體、還政清室、又具奏清帝、請郵遊恩、徼特滋民國之疑、實亦非清室之福、伏念改革之起、實由晚清失政、皇族驕盈、把持政權、公行賄賂、疏宗見排於近宗、滿人見排於皇族、而滿人皇族、又協力以排斥漢人、漢滿惡感、積不能解、滿人皇族之擅權當國者、又惟知聲色貨利、無政治能力知識、平時淆混黑白、臨時應變無方、坐成土崩瓦解之勢、武昌兵起、各省獨立、天命人心、一去不返、加以庚子拳亂、皇族倡之、辛亥革命、又皇族釀之、外人以皇族一再召亂、損害各國商務、且彼國在華敎士僑民生命財產、關係尤鉅、預決清室之不能維持、故亦贊成國體改革、其時上海領事團、及各國商人、聯名請清廷退位、足見此次變更、迫於中外大勢所趨、非武力所能壓制也、民國甫建、風雨飄搖、又倡改祉更張之議、則是自求擾亂、與桑徒二次破壞、用意何殊、抑清廷本以失民去位、民心斷難再復、徒使反側之徒、用其陰謀、搆煽內亂、而他國且利用此以收漁人之利、中國之危亡、將萬刼不可復、是爭一姓之權利、陷五族于淪胥、不獨爲世界公例所不容、亦且背孔孟大同之經義、斷不宜避嫌姑息、致釀亂機、應請飭下內務部、將此等論說、嚴行查禁、并移知清室內務府、遇事留意、杜秀絕嫌、用副民國優禮清室之至意、

●●●澈查鍾穎在藏實跡

羅長椅之子春玉、控訴鍾穎一案、政府已交執法處審辦、惟鍾穎在西藏之舉動、究竟實情如何、事關邊寄、亦須澈查、聞政府已電駐藏辦事長官陸興祺、澈底查明電覆、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●軒佛埠

生發館	捐二十元
曹　閭	捐銀一元
英京館	捐廿五元
黎啓祥	捐銀一元
侯德春	捐銀一元
橫濱廠	捐銀五元
杜汝敬	捐銀二元
吉林廠	捐銀一元
北京廠	捐銀五元
廣珍居	捐銀二元
沈　玲	捐銀一元
陳耀堂	捐銀一元
蘇廣琳	捐銀弍元
蘇　日	捐銀一元
伍于第	捐銀一元
東京館	捐銀五元
江　正	捐銀十元
黃槐立	捐銀二元
廣　利	捐銀一元
蔡栢純	捐銀二元
同恒廠	捐銀五元
白成俊	捐銀一元
盛京廠	捐銀一元
名利就廠	捐五元
楊華裕	捐銀二元
王華耀	捐銀一元
蘇錫全	捐銀一元
梁　興	捐銀一元
關國燦	捐銀一元
江敬遠	捐銀一元
江宿如	銀銀一元
同　濟	捐銀四元
劉　活	捐銀五元
長春榮廠	捐五元
富貴榮廠	捐五元
林織雲	捐銀三元
英京廠	捐銀一元
上海廠	捐銀五元
楊學貴	捐銀一元
林　槐	捐銀二元
蘇少甯	捐銀五元
黃　相	捐銀一元
何阿嚐	捐銀一元

●攬卜埠

巨昌號	捐銀五元
新世界	捐銀五元

●市辨打

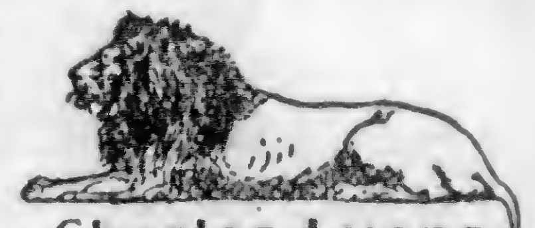
李雲清	捐銀十元
李來儀	捐銀二元

●二埠

廣美昌	捐銀十元
和　記	捐銀二元

（訴詞）

語有之曰恩冤分明可稱君子恩將仇報便是小人昨觀中西報有余中偉控黃彬主謀炮斃余瓊之訴詞一則可謂喪良之極冤可冲天矣弟在巴梳埠營謀十有餘年與各梓里向無冤嫌又無口角相爭與余瓊一向相交情深莫逆兄余瓊尙欠弟銀陸百元稍明事理者無不知弟之寃事因黃錦租余瓊之舖瓊自二件錦先交租銀余瓊其件又向錦索取由是兩相爭執而瓊聲言駁炮嗣朋友開解暫時聽勸不料至十九日晚余瓊又大罵黃錦必要與炮火從事當時胡炳馬明二君在舖相見相勸情形共悉弟往看戲不知情節回舖聞余瓊死耗詢問梓友皆云黃錦穿小衣穿拖鞋並無打架之心見余瓊辱得太甚故憤一時之氣歸寓穿回外衣復出與瓊相遇卽行開砲云云此是街坊共見共聞越數天消息傳來謂弟與黃姓兄弟八數主謀自問淸白無疵不以爲意孰料風聲日緊謂余姓誓取弟性命並要炮斃黃姓數人以償瓊命當在疑信參半一日余姓買炮十餘枝西官聞之到華埠禁止暴動乃眞知余姓有意陷害黃姓也而街坊諸公誠恐禍生不測集衆排解倡議捐助多少以贍死者家屬弟承街坊之命又念死者交情亦願量力伙助豈知余成伯稱云奉余風采堂命入來調和詎料並無調和之實際日望弟扣私欵與他（對麥杜君轉囑謂前余與安益堂失和誤斃黃姓兄弟余補賠銀三千五）越日余成與弟相見直問麥杜君通付汝否乎弟置之不理于是余成提案控弟主謀又另控數端余家代表其人格已概可見正是閉門家裏坐是非天上來迫得將實情訴明俾閱報諸君洞悉爲　巴梳黃彬訴詞



Charles Lyons
LONDON TAILOR
710 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敢者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈　李士維仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間角逐營營持血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣搜徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目累累其中真者固多偽者亦難辨别本行是設仰始存心以誠待人以信所浸各種藥酒選用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本以求吹噓補類甚繁定價惟一係爲衆列以備參求如蒙青照請賜采玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒

每大罇三元　小罇[illegible]

此酒用參茸爲主配以佐使之葯以得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料精誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]

蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]

鐵精牛肉酒　每罇[illegible]

鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛

養神丸　每罇[illegible]

補腎丸

此丸用鹿鞭海狗三鞭合壯陽固本之葯製成統治腎部虧損腰脊酸痛夢遺等病服功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏發賣

（注意）本行接匯新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無誤

郵費買者自理

Kaysang & Co.
848 Clay St.
San Francisco Cal.

時評

武祀

姜太公與關羽岳飛

祀孔而後、又提倡祀武、陸軍部主張祀關壯繆岳忠武兩人、禮制館主張於兩人外、冠以太公望、此今日爭議之點也、吾意陸軍部之意、在提倡忠義兩字、禮制館則以兵法源流、託始於太公六韜、兼欲提倡武學也、其實今之一般普通社會、所信仰太公者、何知六韜、但知封神傳而已、所信仰關岳之忠義者、亦但知三國演義與岳傳而已、以封神傳與三國岳傳較、則太公之用兵尤神、愚夫愚婦習聞奇怪之神話、腦筋中皆有太公在此百無禁忌之感想、以之爲武祀首、人將視同驅邪降福呵護地方之神、猶之艷稱關岳之能顯靈、所以祈禱供奉也、而於政府祀之之精意、又孰能知其萬一哉、

清宮秘史

天干道台

清季仕途濫雜、官場佳號、美不勝收、以道府兩班爲最多、良以候補道府、官增不上不下、充當要差、最易惹人評論、非若州縣佐雜之居人後者、無足掛齒也、甘肅道員僅九人、好事者以天干配之、天然成文、如鑄九鼎、有霍道者、由編修出身、名之曰甲道、有向道者、由乙榜出身、名之曰乙道、胡道年老多病、名曰丙道、則同聲之假借也、署理甘凉道某、由生員報捐、時凉州守王步瀛以給事中外放、藐視之、譏其目不識丁、某遂以丁道稱、署理巡警道某、最得總督長庚信任、人以二總督呼之、遂以庚道稱、伊道係蒙古籍、名之曰辛道、取伊尹耕于有辛之野而樂堯舜之道之義、王道善風鑑、案頭相書堆滿、因此以壬道著名、以其擅三壬六甲法也、某道年少患吐紅症、美其名曰癸道、取天癸之義、則未免謔而近虐、其中有孫道者、獨得兩字名號、孫以甘省候補人員、兼奉籌捐大臣札委、總辦甘肅土稅、人謂其一人而兼主客、可稱雙料道台、應占雙分字樣、遂錫之封號曰戊巳道、蓋世俗以戊己屬土也、美乎巧矣、風雲龍虎、際會一時、文章本天成、妙手自得之耳、又有地支知府者、則勉強湊合者多、不稱完璧、闕不錄、

粵謳

無題　墨國威嗎埠閒人來稿

聞得你話到咯、我實見心鬆、此後桃源有路易相逢、別後將近一年愁有萬種、可恨關山遠隔車路唔通、思想起翻來心欲痛、天涯海角自歎途窮、終夜思量隨處跳動、魂魄迷離懶做工、今日忽逢嬌面好似仙姬送、此中情緒更形容、眞个銷魂如人夢、甘霖遍洒甚慰情衷、兩个痴心同此作用、卿憐憐我態度相同、你擄得咁交關妨住吓脚腫、熱極來又唫翻風、唉、唔好咁大懵、須要見重、到底係禽渠襲、恐怕痄疔齊發个陣就要變了一條虫、

戰禍餘談

法人新發明之炸藥

法國發明家奇埃爾彭枝師、新近發明一種炸藥、自經此次試驗以後、乃知填塞此藥之新炮彈、其破片能化爲細碎之片、散布於一千二百密達以內之地域、凡有形體之物、觸之卽燬、奇埃爾彭爲專心研究炸藥之學者、故此藥物之專門家、多謂奇氏此次之發明、不但有價值可言、且比德軍十六英寸大炮之效力尤大、

空中之設防

據美京華盛頓陸軍參謀部之思想、以爲在空中布置炸彈、與在水中布置水雷、無大差別、且甚容易、其計劃云、於夜間放多數小氣球於空中、令其高度參差不一、氣球內備藏足以炸毀飛船之炸藥、飛船與之相撞、無不立被炸毀、迨朝早乃將氣球收下云、

徐伯林飛艇中之毒物

紐約電云、德國徐伯林飛機船一艘、出現於東普魯士馬遲連沼澤地方（東普魯士南部毗連俄國波蘭一帶之地）之天空、向俄軍撒布漂白粉、防腐劑毒藥等物、

The Juvenile.

STYLE ORIGINATORS

130 Grant Ave.

4 BLOCKS FROM CALIFORNIA STREET.

If you have never worn a Juvenile Suit or Overcoat, come in this season and try one on. Many styles and patterns. Prices: $10. to $25.

EXCLUSIVE STYLES FOR THE YOUNG BUSINESS MAN

THE ONLY STORE FOR YOUNG STUDENTS FOR CLOTHES. PICTURED HERE ARE THE LATEST FOR STUDENTS. PRICES: $10. TO $25.

Society Brand Clothes

新欵男裝長短衣服發售

本店常有新欵青年男裝衣服欵式甚多價銀相宜每套由十元至廿五元童子衣服每套由三元至十元本號設在都板街一百三十號距華埠四個部洛

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

館設在大埠都板街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員

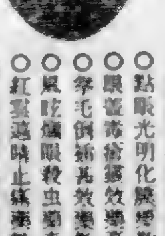
[illegible]

●風濕攤瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之恶病

[illegible]



劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

（一）恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強）（種）（至）（寶）（健）（腎）（補）（血）（培）（補）（先）（後）（天）（之）（要）（藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若虧則火炎火洩則水虧水虧交攻而腎壞腎坏而病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因妻而破損或由花色過度少用培補之方或因花染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷艱于子

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩

一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啓

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱血少子宮虛寒經期調交姻八年之久子嗣屢求醫藥不到貴醫局就醫蒙藥食三月之久前全愈吾夫亦染腎病食先生之補腎活命丸得全愈現產二男係觀貴醫之妙實有還回造化功感恩難忘特寫奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞間拿

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　市卡咕埠梅恩元字

民國三年七月十二日

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痔疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痔症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元

陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元

腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元

治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫

壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓

婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫

皮膚瘡癬紅粒胎毒膏每盒銀壹圓

久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓

立止頭痛藥散每瓶銀五毫

治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元

採痔拔毒止痛藥膏每盒壹員

治三十六種癬藥散每罇銀壹元

應驗中西濃新白濁丸每罇銀壹員五毫

理口去毒珍珠瀉疳散每罇銀壹員

神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員

花柳毒從入骨骨痛培元拔毒丸每料十員

內消芒菓丸每罇銀壹員五毫

洗二角風藥水每罇銀壹員

立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員

痘疸兒毒無憂丸每罇銀貳員

花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員

參茸生頭髮丸每罇銀六元

爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元

跌打藥酒每罇銀壹元五毛

妙法揭被香丸每罇壹員五毛

萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元

洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙

應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元

身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元

參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員

三種強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員

應驗濕風膏藥每張銀五毛

婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛

卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫

拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓

立止小兒發熱散每罇銀壹圓

立止肚痛丸每罇銀五毫

治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員

滑大腸濕熱滑臟丸每罇銀壹元

立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫

應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛

採花柳痔疔藥膏每盒銀壹員五毫

治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫

雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員

萬應芒菓膏藥每張銀壹員

止花柳濁毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元

治陰囊腫痛丸每罇銀貳元

應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員

萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛

神效吹喉散每罇銀壹元

萬應跌打止痛丸每罇銀壹元

小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元

包應驗補身生水丸每罇銀壹元

拔毒消腫止痛浸痔生草藥每包銀二毛五仙

牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡婦用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒痕癢濕瘡癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇銀一員五

此藥水係用外治實醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇銀二元　每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸　每料拾元　半料伍元

此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟻疥癬止癢養活血屢試以凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

一次多不能盡錄 [illegible] 照下列之西字 [illegible] 買者自理

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫盡中西藥不見効且有白濁橫痃芒菓實來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔等症吾卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來謹食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知聞津焉　寧邑弟胡炯拜頌

△●名醫良藥馳名四海

興利中西醫局內有良藥名醫弟係居 [illegible] 好與西枝待神至染有花柳白濁赤濁兩病先後醫來求藥多方治之無效弟竊錄一思佩然萬分矣乃閱報而知興利包醫此症卽列症直問貴局求醫求藥并付銀數元數日後得貴醫究症付來靈藥試驗無久功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　[illegible] 恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啓者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一張付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之德特登報章俾有病者知所問津焉　開邑弟樊錦恭頌

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科　男婦內外各症

[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸　每罇三元

[illegible]

◎◎大補氣血丸　每罇二元

[illegible]

◎◎逢咳必應丸　每罇二元

[illegible]

◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元

[illegible]

◎◎跌打還魂止痛散　每罇一元

[illegible]

◎◎立止外感頭痛丸　每罇一元

[illegible]

◎◎新舊疔毒消防丸　每罇二元

[illegible]

◎◎新方實效白濁丸　每罇二元

[illegible]

◎◎秘製白濁自理葯

[illegible]

內容品（內服 外洗）

[illegible]

（注意）[illegible]

通信處

館設美國金山大埠企李街奇生行

電話叁事三百一十五號

Chu Chew Shong 834 Clay St San Francisco, Cal.

◎◎腎虧求醫藥

弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年 [illegible] 腰痛夢遺頻溺反濁 [illegible] 徒喚奈何而已近閱報章得悉趙超常 [illegible] 壯陽固精保腎丸 [illegible] 新恩騰發數言藉以鳴謝　此丸眞卓卓　[illegible] 馮渭蒜敬告

◎◎醫中之傑

弟左脚底被壓致傷 [illegible] 手干今兩年 [illegible] 趙超常醫生 [illegible] 醫中之傑　獻

大埠新寧余村余驥敬頌

弟爛脚經年 [illegible] 月搽洗諸葉又被玻璃割傷手背 [illegible] 趙超常醫生 [illegible]

傾盤就醫

大埠新會仙洞陸群恭頌

活生氏中西醫生

包醫花柳痔科跌打

精種洋痘

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳痔科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經僕診者、已獲奇效、故踵門求藥者日增而月盛、玆更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經試驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便偶患諸君備兩購採、斯有病者由之而癒、卽本醫生愛人如己之苦衷、亦得稍以表白矣、謹將各藥臚列於後、

活生寶　壯胃提神　強腦固腎　活血生精　大瓶二元　中瓶一元二　小瓶七毛　（每打）二十元　十二元　七元

[illegible]

藥類太多、不能盡述、以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名醫用化學化驗、証明藥內所含之質、於藥單所列之病、確能療治、按症用藥、無不奏功、與別家之用自己名貴他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費買者自理、發行價另議、

美國屋崙七街二百六十八號　活生氏中西醫生兼藥房啓

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈書二種報費一元五

●●●恭頌活生氏之靈心妙藥

啓者弟因事務紛緊勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症心常惶急素聞活生先生精究醫術施治妥善卽將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來活生寶及（固腎澁精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉

民國三年十一月七日　加省沙連地埠開邑人李植臣氏啓

張偉川精醫內外科製造補丸

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五

經驗扯氣藥水每罇一元　三日愈白濁藥水每罇一

花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一

立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一

立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一

双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二

久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一

花柳痔疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫

中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫　輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參補不如羣藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之薄味若玆之大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料卅元　半料二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛腸痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年屢效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寗海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病全若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥一罇懇卽付來交友應用爲要　旅墨甯邑陳恒頌

◎◎◎看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女緣因染白濁痔疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳掃忽見遍身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇照全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三　五服用茶送另單詳

新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒烟包無發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病之能卻病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大藥房
人造自来血 特別發售 廣告

本藥房所發行之人造自來血補血固精強胃煖腎生長肌肉活絡壯筋益壽延年男女老少均宜合服乃二十世紀新發明人人皆有關係之極大補品也當此凛冽冬天寒氣逼人吾人身體最易爲肅煞之氣所剋伐若不應時調補何難如草木之入冬而凋零然補身之品多矣求其能于心肝肺胃腎五臟皆補士農工商老幼男婦人人合服者獨有本藥房所發行之人造自來血而已本藥房以營業之法行濟世之工是以將人人宜服之人造自來血於冬令時節 特別發售三十天 使購服者人人皆得康健之幸福真爲千載一時之機會衛生保身諸君幸勿交臂失之

一凡在特別發售期內

購買自來血大瓶半打 贈送小自來血弍瓶 賽銀匣良丹弍包

購買小瓶自來血壹打 贈送非洲樹皮丸弍瓶 賽銀匣中良丹弍包

購買大瓶自來血壹打 贈送小自來血四瓶 非洲樹皮丸弍瓶 賽銀匣良丹弍包

買不敷上數者免贈 多買照數加贈

一凡購特別發售期內之貨該運費及入口稅餉如係美國加拿大等處由本藥房包理清楚若古巴呂宋南美洲各埠歸買者自理

一凡購特別發售期內之自來血兼購本藥房各種丸藥者一律照原價八折以示優待若不購自來血照上數者不在此例

一特別發售之期係以三十日爲限由民國三年新歷十二月廿二號起至民國四年新歷正月二十號止遠近各埠信銀均以十五號以前接到爲准現銀交易過期及欠賬不在例內

各埠經售家注意

特別發售期內經售家章程另訂請由函商

加拿大華僑諸君注意

本藥房人造自來血發行以來荷蒙 諸君源源惠顧殊爲感激然每因寄運轉折諸多阻滯本藥房爲利便僑胞普及救世起見此次發起特別發售三十日運費稅餉本藥房包理妥當既得特別利益又無煩費誠不可多得之時機也

中華民國三年十二月廿二日 金山大埠五洲大藥房啟

人造自來血價目 大瓶每瓶二元 每打 大弍十元
小瓶每瓶弍元 小十弍元

ENG CHOW CO., 770 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叙訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●(醫中良法)(眼科聖手)

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明維治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅腎白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申短揚以彰

秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新甯弟湯因烙因煒全姪華忠拜頌

●(感恩靡旣)

弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衛擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘳其立止再醫理 禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●(介紹良醫)

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤全披露

●(請看大醫生治理之得法)

弟患咳症數月痰涎上涌咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日咳去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●(秘眞先生)(醫術神妙)

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨致內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日日醫日重成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遂從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

遁甲軒命理

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴貧賤時運來則眾生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福兼優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒柴尚眞理并人八字專以五行生尅制化論斷書圖去稱稱是神課說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教斬照下列之住址付來轉交便安

小批 金一元 中批 金弍元 大批 金三元

Wo Yee Co. 650 Cormorant St. Victoria, B. C. 寓覓多利埠和怡熟藥店

○○阮慶雲嵩醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館管號房候教

Y. H. Wan 84 N. American St. Stockton, Cal.

(包醫)花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科頦疝乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳 楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同艮紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊瘀散每料銀拾元 爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co. 241 S Center St, Stockton Cal

○(茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症)

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同艮紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton [illegible]

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣機水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書脚出門不換俱是付費在內）

訂增 華英厨書五元

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五

內附中西各國英色 A high class cook book in English and Chinese

康有爲禮運註二毫
卓岐山華英實具字典一元五
康有爲中庸註二毫
卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛
鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五
鄺曉甫華英黨語二元二
華英精製法一本五毫
商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛
卓岐山華英黨語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毫
西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五
廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典壹元一毛
拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五
女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五
華英呂宋話撮要一元七
黃履卿英語指南一元三
共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫
華英通語連字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五
峰劍春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五
戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍
西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一元五
男女婚姻衛生學四毛五
地理問答一元二五
十二頭康熙字典三元二五
廿載繁華夢九毛
孔教論二毛五
繪圖情史傳七毫
外科證治壹毫九
論方新編四毫
三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五
恨海情天二毫
閨房秘術二毫
西庄新字典二元
新美人計壹毛
顏色天香二毫九
東萊博議三毫五
華英通語七毫五
自由女離婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

郵費在內 非唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬樂光

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啟

Chong Jan & Co. 980 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●遊藝社第廿四期東西榜對題求

心口 口心

明達 達明

一千 千一

江野 野江

教 [illegible]聯

每比收卷資銀三毛現收現謝無賣不受倘有懷疑幸勿輕準於新歷十二月廿號截收彙送大埠世界報主筆

黎協南先生評閱東榜 世界報主筆

李是男先生評閱西榜 少年報主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足實格）

冠軍每名二十元 二殿每名壹十元
三名每名五大元 四名每名三大元
五名每名二元五 六至十每名一元五
十一至二十每一元 廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫 卷多另加實加列

●繼興第二十五會對題求

天日 日天

鄉國 國鄉

萬三 三萬

熱寒 寒熱

教 [illegible]聯

○○○○○人 [illegible]

社通訊處 Yow Ngai Shar P. O. Box 2466 San Francisco, Cal.

堂和永收發處 Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠遊藝社同人披露

本日新聞紙第二十三卷第二百八十三號

每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號

電話 [illegible]差拿二六

VOL. XXIII, NO. 283 SAN FRANCISCO CAL., SATURDAY, DECEMBER, 26 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.

848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十二月廿六號

(中華民國三年十二月廿六日)(禮拜六)(舊曆甲寅年十一月十一日)

●●●(本報價目)

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛 此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

●●●(請惠報費)

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期張賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●廣州灣華僑被法政府抽收人稅及種種苛捐不堪其苦屢起反抗并電請中央政府力爭外交部迭與法政府交涉至今始見效果法政府已允將人稅停抽至於華商營業稅及牌照稅等亦已取消此次廣州灣交涉以美國駐京公使爲局外仲裁之人現法使會同美使在外交部將所訂條件簽押實行

○又專電云駐日公使陸宗輿電稱日本國會通過增加製艦費二千三百萬反對增設兩師團經外部加藤說明國家對外緊急之際不宜內訌實業家澁澤男爵等亦竭力調停均無效日皇已下勅解散國會定於來年三月再選舉窺日政府意見以必達擴充軍備爲目的於我中國極有關係

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

金山大埠 永和堂 [illegible]
Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡植庭 黃美蔭 劉孔安 關學炳

大埠萃泰 如意 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等官粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡郎拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 麗生老鋪 金銀首飾
啓者本店向在昃頓街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字號者諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期印永寶包換久遠無快請照西字賜來是荷 麗生老鋪啟

佈告 廣利
QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE. P.O.BOX 2222 S.F.CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍帳履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
(專辦)熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四六號
(好貨)揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●●●麥超英大小方脈
遷寓士得頓街九百卅三號安平公所 話筒二一六一

廣和泰
Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用絨彩褲俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望 本店有蔡保全金不換膏藥寄賣 金山正埠廣和泰啓

茂昌隆 新張廣告
MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實并接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈 話筒差拿八百四十一號 司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK 658 KEARNY ST. S.F CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算
六個月週息三厘算
一年週息四厘算
任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余賛揚 管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有正白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望各客留心光顧定必照時價減不從速付應用者賜信函請照上列英文付來無[illegible]
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正喃尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復入[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各項丸散正字號補[illegible] [illegible]光緒卅四年正月[illegible]

持、聯軍果能直抵柏林、大奏凱歌乎、故知英法報界所論議和條件、實達于完全勝德之地位、方可置喙、否則德人不獲其一部分之利益、必不肯和、此可斷然者也、

緊要新聞

歐洲大戰記

▲土軍已抵波斯　廿五日栢林接俄京電云、據俄報電稱、有土軍大隊、現經到波斯東北方駐紮、預備一切、以備與英兵接戰云、

▲聯軍反守爲攻　同日倫敦電云、接西方戰地報告、在法比兩國之聯軍、連日以大砲猛攻德軍之壕塹、勢極猛烈、德軍不能抵禦、迫得棄守而逃、以避聯軍之鋒、近日聯軍雖略有進步、惟每次所得之地、均喪失軍十不少、

▲法國彙報軍情　同日巴黎電云、政界消息、在拉士河北方之德軍、進攻槐排士、異常猛烈、惟被聯軍力拒、不能前進、駐在杯舍利之聯軍、略有進步、在山勿森林之德兵、經被攻退、又在海旁至拉士河一帶之聯軍、以大砲轟擊德兵之壕塹、使德兵無處駐守、德兵亦以大砲還攻、極形劇烈、在槐洒河之比軍、亦有進前、經攻至的士苗南方、佔領一橋、阻止德兵之進行、埃士戰地一帶、因霧大蔽空、不能交戰、惟兩軍在亞棉、及噼土尼等處、均用大砲轟擊、煙硝彈雨、終日不息、在埃士尼及蘇華士等處、亦劇戰終日、德軍勝獲、又在靴地士之德兵、自廿二日至今、常進攻聯軍防禦線、屢被聯軍擊退、不得逞其志、在亞根森林之聯軍、佔領一要塞、進可以戰、退可以守、至科頓地方、亦因霧大、暫行停戰、在亞布利文森林之聯軍、是日以大砲攻陷德軍數塹、德軍無處遮掩、迫得退縮、在烏化之聯軍、攻至德兵勢窮力竭、幾不能接戰、在山帶東北方之聯軍、亦節節進前、佔奪該處之險要、

接俄京電稱、在比蘇噼河之德軍、分爲兩處駐紮、軍容甚盛、俄軍屢欲將其攻退、不能如願、惟在蘇叉蕭北方之德軍、經被擊退、今德軍又欲由士堅尼委士、渡過噼華河南方、進取和梳城、連日兩軍在該處大戰、今仍未已云、

▲法人渴望日兵助戰　同日巴黎電云、據本京報紙、登載前任內閣總理企李文、暨民黨領袖尾利科二人論說、謂英國前任陸軍部長葛治拿、評論此次戰爭時期、延長至六月或三年、亦未可定、以我等意見、戰事延長、多殘生命財產、甚爲無益、如果兵力不敷、不如速召日本軍隊、前來助戰、俾得早日擊敗敵人、免至戰禍延長云、

▲東歐和議之揣測　同日羅馬電云、昨接消息、奧德兩國、將有與俄議和之意、人咸謂和議若成、則德軍得以專力於西歐戰事、擊敗英法聯軍、自屬易事、但俄國前已與英法互訂協約、媾和須得三國同意、方能承認、則議和一事、恐不能單獨執行云、

▲教皇軫念軍人之苦　同日羅馬電云、天主教皇般尼的、昨曾勸令交戰國、彼此交換傷兵、使得回國調理、保全生命不少、經各國允照辦理、教皇現又欲令各國、凡未傷之兵、均准交換、免受羈留之苦、未知各國能否允從云、

▲奧皇政躬無恙　同日倫敦電云、接維也納電稱、外國傳言奧皇病重、殊屬不確、奧皇現甚康健、是日與家人歡度耶蘇誕日、甚形暢樂云、

▲德軍血戰之慘　同日巴黎電云、是日有法兵由扳亞蕪辛埠回來、據稱德軍用大砲猛攻該埠四十五次、始行陷落、事後查悉德兵死者五千人、傷者八千人、堆積屍骸、悉用火葬、

▲耶誕亦不停戰　同日倫敦電云、今日雖乃耶蘇誕辰、惟各處戰地之軍隊、仍相戰甚烈、波蘭一帶、大雪下降、德俄兩軍、尚大戰不已、是日俄軍進攻波占士、異常猛烈、至在法國之聯軍、連日以來、專攻德軍壕塹、兩軍愈逼愈近、短兵相接、惟付蘭打士戰地、今日頗爲平靖、此外各處戰地、均用大砲猛擊、據法軍報告、在中部及東方之聯軍、皆有小進、據柏林電稱、在比國之德軍、是日佔領英兵之要塞、照兩方面報告、各報勝利、似此觀之、料兩軍必有進有退、近日兩軍時有停戰、俾乘此時機、掩葬屍骸、因戰地遺下之死兵、已死數日、屍體腐爛、臭氣薰天、故須急行掩葬、免碍衛生、

▲英德之空中戰　同日倫敦電云、今日下午、有德軍飛船一艘、駛到英國南部口岸、高至五千尺、偵探一切、英兵見之、即乘飛船兩艘、騰上空中、夾擊德船、在空中交戰良久、惟所發之炮、因搖擺不定、皆不能命中、該德船即向北海飛去、時當日間、故觀者甚衆、現英京居民、咸恐德軍飛船潛來擲放炸彈、人人自危、

▲俄國報告戰績　同日俄京電云、俄國陸軍部公報、駐在和梳及卡噼溝等處、俄軍、近日均獲勝利、惟未能大奏戰功、在卡噼溝東北方四十里之德兵、奮勇攻來、極爲猛烈、被俄軍力拒、不能前進、又在尼架、及委士都噼河等處、兩軍相戰甚劇、現奧兵效俄軍之戰策、排列密隊、與俄軍鏖戰、廿二廿三兩日、大戰數場、俄軍獲勝、俘獲奧軍五千名、內有將官五十名、在北方之俄軍、亦甚穩固、德軍攻來數次、均被擊退、又在距和梳三十里蘇叉蕭之德兵、進攻數次、亦被擊敗、又有德軍一隊、由和梳南方四十里亞奴付律士、渡過比利架河、被向駐西伯利亞之俄軍、出而猛擊、德軍不能抵敵、大受懲創、

同日俄京電云、政界消息、在委士都噼河、及加利河之德軍、終日進攻俄兵、被俄兵猛擊、死傷不少、德軍勢力不支、迫得退縮、在比利架河岸之兩軍、現尚在酣戰之中、

▲英人之恐怖　同日英國夏活治埠電云、本埠府尹、深恐德軍飛船、潛來襲擊、故通告居民。預爲防範、并凡外人入境、須到衙註冊、以便稽查、而免奸細混入、

▲奧人不欲與塞兵鏖戰　同日匈牙利京電云、據將軍豪臣多甫報告、奧軍昨被塞兵擊敗、因深入塞境、道途險阻、兵士傷亡甚衆、自後不如抽調軍隊、專力攻俄、尤爲上策、若塞兵入境、始與迎戰云、

▲土國革黨又起　同日土屬亞甫勞拿電云、駐本埠意領事、以土人革黨謀叛、毀拆監獄、釋放犯人、並在埠外地方、恣行劫掠、深恐亂禍害及意僑、已飭意艦水兵登岸、預謀保護、

香港匯單每百四十五元

○○○征蒙捐軍債票展期開換

啓者征蒙捐及軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尚多茲議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五日仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盻

民國三年十二月十四日　中華會館公啟

◉◉◉承受最宴樓廣告

啓者市卡咕最宴樓雜碎館生意原日弟與劉福游才游祚延游祚升陳百信周榮陳禮陳超陳良澤林菊卿林良周英譚熊譚贊梁民劉勸生雷槐勞槐鄘珠簡炳簡禮趙愷等廿二名佔有股份嗣因生意不前經登佈告招人承頂距料屆期無人過問迫於昨月之卅號大開股東會投充亦無人下顧衆議廿二名所佔之股份舖底一概分文不取經已簽足廿二名人數將全盤架生貨物及最宴樓欠到華洋賬項式萬六千餘元推歸弟承受不得已勉爲其難自後生意興隆係弟所得與以上廿二名無涉不得藉端爭執用特表明登報以免後論

民國三年十二月廿二號　弟陳孔芳啓

愛和堂

OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固腎止滴丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳濁毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒　每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉綠杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行

大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理局致無悞仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛

大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀両付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售

廣祥盛昌記啓

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科（統理花柳跌打眼科奇難雜症）

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房

語言差拿二百八十七

共和昌新張廣告

Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是荷

黃子瓊　達仁　世卓　仝啟

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵每百磅十二元五
香港鷄蛋麵每百磅七元
上海鷄蛋麵每百磅九元

特別洋洲且麵發售每百磅銀九元

儻貴客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價值保成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

顯省　大埠　香港製麵公司弟張濤啟

大埠東昌

TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶粉各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週至妥交快捷無悞此佈

「承接金豬」　東昌啟

萬國寶通銀行

International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]街門牌二二百號內[illegible]街角最高大之樓開張多年本銀行股本[illegible]溢利共銀六百五十萬元本行本利及附貯等項達至二千七百五十萬員可見本行根固[illegible]知接駁香港省城北京上海漢口橫濱[illegible]價錢相宜且有枝行設在該埠料理快捷交銀妥當無誤並專理華人附貯生揭銀両事務如各人欲積貯銀在本行生息者則計明週息四厘[illegible]無論積貯多少均有部發回[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]與華友交易如蒙[illegible]定必厚禮歡迎　代理人[illegible]

▲德皇太子勸勵軍人　同日柏林電云、德皇太子以是日爲耶穌聖誕、各軍士皆於此日舉行慶典、特購備烟管無數、分贈軍士、并有演說詞向軍士宣布、略謂此次在法境祝賀耶穌聖誕、我軍人永不能忘此日之慶典、望上帝賜福我軍、使我國早日永享和平幸福、當一千八百七十年時、我祖父夫列祖力威廉爲太子、於耶穌聖誕之日、每軍士分贈烟管一枝、并有肖像刻于其中、作爲耶穌聖誕之紀念品、予雖不才、願效遠祖之遺風、將煙管分贈于我可愛之軍士、以作紀念云、

▲英德艦遇戰之傳聞　同日南美洲智利國華巴拉梳埠電云、接海面智國魚雷艦報告、英艦奴加士號、近日在距本埠十五里、是日忽聞該處大砲之聲、隆隆不絕、或該英艦已追到德艦度噼士頓號、及砲艦付律打力、彼此相戰、亦意中事也、且聞有英日軍艦、近在該處海面遊弋云、

▲土軍大勝俄兵　同日土耳其京電云、土政府是日發出公報、謂土軍在溝卡士地方、與俄軍大戰、土軍大獲全勝、俘獲俄兵六千名、內有副將一名、奪獲軍械戰品甚多、現仍乘勝進擊、

▲德奧俄之戰耗　同日栢林電云、駐守加皮仁山之奧軍、現將俄軍盡行驅退、又在波蘭南方之德軍、是日與俄兵劇戰一塲、俘獲俄兵二千名、另奪得戰品甚夥、

接俄京訪員電稱、俄軍因久攻奧國卡噼溝埠、不能得手、今已知難而退、復回和梳、及委士都噼河駐守、以拒德兵、接土俄邊界戰地報告、近日該處一帶、天時嚴冷、雪積數尺、寒氣砭骨、故俄土兩軍、無甚戰情、附近該處各小村之屋、均爲俄軍居住、日夕焙火、以禦寒氣、有衣服不足者、則穿着土國之古式衣服、近日所戰者、乃兩軍之騎隊耳、

▲法軍又被懲創　同日栢林電云、接意國度連埠電稱、駐守摩洛哥之法軍、是日與土軍劇戰、土軍極爲勇猛、擊斃法軍千餘名、內有將官三十名、

▲英艦被土軍擊退　同日栢林電云、接土京電稱、是日有英艦數艘、駛至波斯紅海、被土國砲台之駐兵、發砲轟擊、不得越雷池一步、

▲俄國以樺太島換大砲　同日栢林電云、接丹麥京電稱、俄國政府、因大砲缺乏、現將樺太島北部、送讓日本、以換大砲、查該島面積二萬九千四百餘方里、于一九零五年、日俄戰後、將該島南部、割與日本、今又將北部送交日本、此後全島由日本管理矣、

●●●日本國會解散

廿五日東京電云、日本國會、因反對預算增師案、今日被日皇下諭解散、當下諭之後、政府諸員、大爲歡慰、內閣總理大隈、在國會演說、力責各議員阻止國家之進步、各議員則謂外務省對於中國之政策、殊屬失當、政府極力駁之、各議員詞窮、故於預算增師問題、力爲反對、查政府提出明年預算表、共日幣五百五十六兆元、惟因歐洲戰事、日本所收入之稅、年中短少四千零五十萬元、今政府又將常年經費加增、是重國民之擔負、故各議員決意力抗、迫由衆投籌取決、反對者之數、多于贊成者六十五人、惟增留軍艦一案、當時通過、贊成者多七人、此案已爭論一日一夜、至今早十点鐘、日皇遂下諭將國會解散、

●●●墨國黨人戰爭之劇烈

廿五日非噼哥路士電云、卡蘭沙之兵士、昨在埠外、與委噼之兵士、劇戰一塲、卡蘭沙之兵士失敗、退守埠內、聞委噼仍調動兵士、陸續前來、究不知其數若干、卡蘭沙今日又接依班奴車站消息、謂該處軍隊、與委噼兵接戰、委噼兵大敗、死傷甚衆、並奪獲其機關砲數尊云、

●●●試驗外人文字例之難行

廿五日美京電云、本京議院、提議限禁外人入境案、欲將試驗文字一例、加入議案、惟此例經總統威路臣決意反對、將來若能成議、總統亦不簽押、斷難實行云、

本埠新聞

●控關行刼　本埠某日入寓士得頓街七百三十八號、昨早行經士得頓街夾加噼寬尼街、被兩華匪、拔鎗指嚇、刼去現銀八元四毫、該日人即報知巡差、拘獲兩華人、指爲此案刼犯、押監候審云、

●度年准弛酒禁　本埠總巡捕委氏、昨日出文宣佈、是年除夕、准餐館酒店、開設跳舞會、演奏音樂、唱歌飲酒、以誌度年慶典、惟不得過元旦晨早兩點鐘後云、

●日本丸開行　日本丸輪船、今日由本埠開往遠東、二等位華客二名、大艙位華客三名

各埠新聞

●嚴搜英船私烟　廿五日紐約電云、日前稅員在白星公司輪船搜出片烟一百七十罐、值銀八千五百元、拘去管艙西人一名、及日人一名、（已紀昨報）自此案發現後、稅員極力搜查、現已拘拿五人、內有水手數名、候期審訊、查此等私烟、多由英國運來、有一婦人爲首領、串同各辦家以圖大利、聞該婦在波羅的一帶地方、貯有片烟值銀二萬元、美政府昨致電于英國白星輪船公司、並致電于蘇格蘭埠頭、及李化浦政府、將該婦人拘拿、現本港稅員、決意嚴搜由英國到來之船、以絕片烟之來源云、

●●●大埠憲政黨啓事

本黨爲有要事定於本月十二（即禮拜）晚八点鐘開設茶會統請同志諸君屆時到會幸勿吝玉

大埠憲政黨啓

●振黃賽會公司要告

本公司建築之會亭完工在即極華麗美觀且在日夜戲樂場內爲遊客所必到之地本公司爲振興國貨起見特於會亭內劃出陳列所多處分貫與華僑同胞陳列出品同享利權有志者請早日到積臣街上海烟庄馮睿銘都板街謙益隆號面議可也餘地無多勿失機會特此佈告

振黃賽會公司啓

在此候診
每日由下午兩點半起至九點鐘
鐘起看症暫停出門診脈
電話九八三

廣告　隆
金山大埠代理人集寶堂
和昌隆　鄧仙石　鄧開巨　鄧啟業　聯興號　朱源章　鄧清穩　新廣隆啓

文明旅館

MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨貲購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火爍熀每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人敬

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都扳街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁詩南醫寓

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

◉○○正埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷

杏花樓启

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計不以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步墹委街亞洲旅舘二號房

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤

呂光启

Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦增城絲苗粘米油糖茶煙美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼籐心籐片祖律燒竹風栗種自製各色餅明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦[illegible]幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧[illegible]計價廉從速上以圖久遠交易舖在大埠都板街九百零九號開張

皇家信箱二千四百六十七號

成信號啟

CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街九百八十七號開張專造唐番各欵縐仔絨衫褲羽紗仔波羅樣絨衫[illegible]唐山蘇杭綢緞衣服各欵什貨熱烟油米石力粉雜貨俱全[illegible]客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両[illegible]快捷無悞

黃露照　胡翰　仝啟

昌隆號雜貨

Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材

Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖同做專辦油米雜貨參茸藥材貨物鮮美價錢平順仰親朋留心光顧是感

中和堂自製滋補衛生藥酒發行

司事人黃寬泉　黃壁秀　方東科　啓

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女僑履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望　貴客惠顧是荷　志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地領取第二千一百三十五號

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坩各埠郵交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

本館論說

歐戰結束之揣測（憤）

戰事之結束、有由于媾和條約者、與不由於媾和條約者之二種、不由於媾和條約者、即敵對行爲之事實的廢止、如青島德人之降伏於英日聯軍是也、由於媾和條約者由此條約而彼此合意、將戰事終結者是也、昨據巴黎電稱、奧國將有與俄塞議和之意、其和議條件、謂以加利沙省割讓於俄、以波士拿省割讓於塞、但加利沙地近意大利、波士拿地近羅馬尼亞、俄塞須候意馬兩國是否贊同、方能核定、而華盛頓普士報、亦言德俄兩國、現有第三國出首調和、戰事將有止息之望、于戰雲擾攘之中、忽現和平佳話、亦最惹人注意者也、據巴黎之電、奧國割地求和、犧牲兩省、損失甚鉅、此等舉動、似類完全失敗者之所爲、今奧國戰俄、雖迭有挫敗、然俄軍尚未佔有加利沙全部、區區塞爾維亞、竭其力祇能抵拒奧軍之侵入、得保存領土已幸、忽然竟受奧人割讓波士拿省、無鉅大之軍威、而得强鄰讓地、塞人果何幸而得此、此亦未免言過其實、或出於法人惡敵之謠言、似難深信、且俄人既與英法協約、不能單獨與敵人訂立媾和條約、須得英法同意、方能承認有效、該電反謂俄人須候意羅兩國同意、而對于英法、竟無說及、則此項和議、豈能成爲事實者乎、乃若普士報之登載、德俄將有第三國勸和、而議和條件、未能指出、則求和之意、不知出自德人或俄人、或兩國並有求和之意、而第三國得以居間調停、均難揣測、夫論戰事之結束、當視交戰國之軍事上、各處于何等地位、或其因經濟上生計上所困迫、間接以促戰事之收束、始有和約條件之可言、假令一方面完全失其軍事上之能力、則和議祇爲單方的條約、其要求必甚嚴酷、何者、以强弱勢既判、弱者雖有不利、亦不得不和也、此外則必双方厭戰、各欲媾和、所處之形勢又相若、則由中立國出爲秉公仲裁、乃得成議、此戰後媾和之定例也、近據英法俄各國報紙、戰論與德人議和條件、所要求於德國者、（一）割讓德國在歐之土地一部分、（二）割讓德之殖民地及其海軍根據地、（三）德國軍隊、應有限制、極多不得過若干人、其限制由聯軍各國定之、（四）德國讓與現時海軍、將來海軍組織、亦宜定有限制、觀上所述、出于報界之判論、是否或即聯軍各國政府之本意、記者亦不必深究之、但此等條件、類似聯軍已抵柏林京、德人哀求城下之盟、宜有此事實、否則此種大痛、欲令德人忍受、不亦難乎、微論東西歐之戰事、德人勢力、現方有進無退、此後苟無他國加入聯軍、共同攻德、德人軍隊、雖較聯軍爲少、然其國內戶口、約有一萬萬人、類皆壯勇可戰、必能支持一兩年之久、若必處以難堪之條件、德人寧願延長戰期、其軍力必非聯軍所能完全消滅、且除媾和外、聯軍欲以兵力、驅除德軍退出於法比兩國境外、已非易事、今更退一步言之、德軍果不幸失敗、退回國內、轉攻爲守、閉關久

金山正埠 廣益綿

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue.

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

酒米茶糖伙食雜貨
（自餞）椰絲　瓜片
貨視　價宜
山貨竹器一概俱全

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY Egg Noodles
Republic Noodle Factory
THE REPUBLIC NOODLE FACTORY

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得爰特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同本廠裝箱每箱有三十五十磅十磅十有一磅生紙盒麵均照一磅爲率舖家零沽或售與餐館園口之用最爲合宜仕紳午餐消夜尤爲適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如一定購請照下列西字付回本廠定然依期妥爲付上本廠揀辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵
皇家信箱二千二百一十八號
話簡差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈　金山華勝隆啓

○○○承受元勝衣館再告

再啟者昨登告白加闌市跛埠元勝衣館之事茲因李常南改口反價是以合協堂李塨南不願承受將該衣館退返與常南但合協堂李塨南使去車費以及人工共計式拾柒元玖毛正亦向常南取回如無交回即提起公訴加息取回特字布告免至後論

十一月初一日　李塨南再啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資週轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集常磋商衆議收舊數以八成折由是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頒不交必將拿往魚濕當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五　斐士那瑞端堂公啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

佈告
兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
本號創開經已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客拱

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

廣告　金山正埠譚家公所　裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啟

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙　各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼　本報啟

●●●（獨一新製康強機器）

窮思人之一身以腎爲本腎如虧弱則氣血凝滯精神困憊不振心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促異言及此能不寒心欲圖補救能爽速救除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合舉白戰不倦衛生諸病可除家教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請費試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠企李街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元
男女動情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元
婦女孕成安胎丸四元
强種堅陽滲張丸三元
掃除皮膚瘡癩藥水油膏一元
止嘔淚丸一元
强胃健腦補心二元
獨步扯氣丸二元
宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器氣膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器氣膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆
●壯腎行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
治色動腎管噴濕藥筆
●治生疳藥
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散丸藥膏列後
壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●解熱清久積餘藥水二元
●治腸痔身倦藥水二元
●消化開胃丸每盒一元
●生頭髮藥水每罐一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐二元
●養心事睡調和血氣藥水每罐二元
●壯根活絡去勞強腎藥水每罐二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●即勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效援逐花柳瘡餘症丸每盒二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元半
●神速瀉熱丸每盒一元
●治生痔藥膏每盒一元
●治咳嗽藥水每罐一元
●速效滑腸丸一元半
●三角氣藥一元半
●堅陽鼓發藥水每罐三元
（電）每條價銀七元
（氣）由八元至十元
（帶）一元貨真價實
●男女交涉久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師酌症發藥如有惠顧將香字付銀來定即照來香字付上（付費在外）有康強機器平沽四五元一副者請尊來信定即付上此筒有印爲記本公司機器簡面王家准造印照立分真假並有小傳說明各物功用欲取看者再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手藥之價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙用明病原即爲按症發藥甚不奏效諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以昵咕鹽票或以相保價付來實可妥收無悞

康強機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六十六號開張現遷回大埠都板街九百四十號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
婦人奶癰藥每料二元五
廿四味傷寒茶
男婦夾色茶每服二毫五
自泡製三蛇羗
萬應跌打丸每丸銀壹元
正地道羅浮羗

●本報有譚樹彬葯薑寄賣　本報啓

◉永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美欵寄妥遠久中西客商稱贊茲特加擇良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專孤件顧壯中國日本運辦上等務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同并西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷

舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉仐換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以包此佈

本店話簡一百一十七號　麗興啓

金山大正埠
光華書林
英華書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多（印便書單函取即奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女驅婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人　譚裔鏞　陳德遂　譚裔漢　陳德遇　譚裔錦　仝啓

怡思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船　麗西伯利亞　差拿　波斯　滿洲　蒙古　高麗　頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔燦啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啟

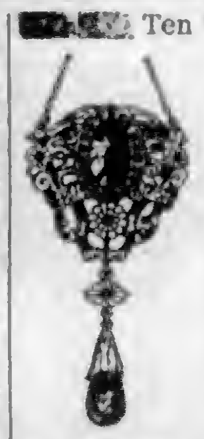
●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應

電話差拿八三二一號　油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St. Los Angeles Cal

天祥金舖



另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多嘉賞商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買實均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業所貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

朱去非名播遐邇鼻血散

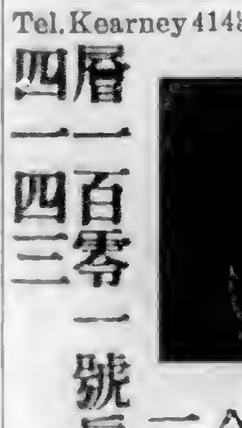
●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

此藥散專治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利己利人價銀每包五毛每打五元

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal



居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

●○本報有小五色國旗發售

●●●來往船期

（由香港開行到大埠）俱舊曆

船名	日期
日本丸	十一月初六
蒙古	十一月十三
春洋丸	十一月十七
波斯	十一月廿八
高麗	十二月初五
西北利	十二月十二
地洋	十二月十九

（由大埠開行往香港）

船名	日期
天洋丸	十一月初四
日本丸	十一月十一
蒙古	十一月廿五
春洋丸	十二月初三
波斯	十二月廿三
高麗	十二月十七
西北利	十二月廿四
地洋	正月初一

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百一十三號向代理滙單書信股實素孚久爲衆梓里所見信不料有無耻之徒妄信來函謠傳本號財政困乏經已倒閉等說聞訊之下殊堪詫異追查此說之由來適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦照常營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼

香港謙益號謹啓

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚟頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟
Brackner & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人黃耀臣　馮壽銘　寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄
電話差拿八百三十二號
怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英廚書大全

第二次版又到（此書最合我粵人業厨者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目依冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購　發明公司主人啟

華英通語問答一元二
華英類語二元
英語不求人一元一
最新粵圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal.

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同艮紙一齊寄來美國金山現遷往布妞市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每両一元五毫半料十五元
○參茸四鞭興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四鞭固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸武溪衛生丸每盒一元
○參茸武溪補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸九通壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧睡丸半料銀十元每両銀一元一毛
○壯骨樓兒花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經驅痛婦科武應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶主宮丸半料銀十元每両一元
○消痞癧核攻堅丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀三毛每半料銀十元
○消勞傷咳血吐血丸每料銀卅元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○壯氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽咳如聖外每服銀二毛五
○補除日久頑痰症神藥每樽銀二毛五
○治久年頑痰哮喘症藥散大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒咸應丸每服銀二毛五
○打回頭絲回芒巢丸藥大樽銀一元小樽銀五毛
○止渴消食開胃寶提茶餅每磅銀一元
○淘砂除點脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點膜眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚鹿尾珍珠補腎光明丸每料廿元每両元半
○初起花柳牛王滾毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔毒入骨筋痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濇丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○鹹瘡拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛解消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛腳痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛斬蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌膏科魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌朱砂珍珠打藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○腸痔痛便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○即止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔痱症毛疔散每樽銀三毛
○冰殼止痛散每樽銀二毛五

衛生丸之功效

夫衛生之丸并牛光妹各店皆有其名但訂方用藥各有不同卽時衛生之名爲參茸而已予敢竹爲加入正海狗鞭鹿尾巴同製又四鞭丸海狗鞭之外再加入三鞭功效更大以補助人之身體全賴氣血以運行否則却病延年爲可得也該丸之功效如何食者自能分別如欲止遺精固腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿之病及酒色過度腰剆難眠夜尿盜汗各症食參茸四鞭衛生丸必收全功克勝于他餘某散也身體虛弱及遺精各症食丸要長久些身體自然雄壯有返老還少功力也

良醫壽世

夫國家之強弱猶乎救治人身之強弱藉氣血以運行欲除其病者首重良醫也弟往年染花柳[illegible]

恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之良醫也[illegible]

竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]江門弟盧世華恭頌

良醫良相再生之德

[illegible]甯邑弟葉杏拜頌

眼科良醫　大放光明

[illegible]甯邑弟黃明德頌

廣東新聞

省垣加緊戒嚴

省垣第三次炸彈案發現之後、龍將軍下令加緊戒嚴、防範之週密、殆非尋常可比、其最注意者、爲月之六號晚、（因是日爲舊歷九月十九日）計將軍行署之德宣街、廣惠鎭守府之天平街、入夜軍隊林立、將四面鐵閘關閉、不准行人來往、德宣街二十號門牌之社壇、現亦改爲砲台、俾與吉祥街第五號軍隊駐紮之商店、勢成犄角、巡按使及財政廳等處、則派皖軍守衛、由巡按使署前至司後街、衛邊街、華寧里等處、則見皖軍五步一人、十步一排、令人見之不寒而慄、陸軍第二旅司令部、則嚴守後樓房之軍械總局、長堤陸軍第二混成旅司令部、及水上警察廳、將本署前後左右、日夜加班放哨、警察廳長、則嚴諭各區警官警兵、如有擅離職守者、卽以（軍法從事）、審判廳是日審理各刑事案件未畢、匆匆將人犯押回監獄、并飭除法院衛兵之外、其餘差役人等一律驅逐出外、是晚不准在院住宿、四城門守衛軍隊、搜查行人、其吃緊情形、可想而見、但幸日來地方安謐、各商店住戶、均皆習爲慣事云、

亂黨二字擾及商店矣

現政府以黨人思逞、因飭所屬文武一律查拿、昨趙統領在江門和安棧人和棧、拿獲亂黨黃忠幹、王錫璜兩名、翌日由偵探陳文謙、到瓦船頭廣盈米店、將該東主溫楨拿去、一併呈解來省、據云係因有香港不知姓之名字行者、介紹黃忠幹到廣盈米店居住、故疑其與亂黨有關係者、惟溫某則云不識爲何人、亦無招待亂黨情事、現內寧市商店、以溫某向來安份、突被偵探誣陷、頗爲憤激、昨已聯蓋圖章百餘家、赴省具保矣、

關于炸彈案之來函

鄧警廳長函云、逕啟者、九日下午六點鐘時候、正南街門牌第五號署新會縣知事蔡國英寓所前、卽廣惠鎭守使署圍墻偏右墻根、忽有炸彈轟發、當場斃男女十三名、內有鎭守使部下排長一名、男丁七口、年約三四歲小孩二名、約十三四歲男童二名、婦人一口、均經運往痘症廠候拍照、又傷者共十二人、當送警察醫院療治、並派消防隊及糞洗夫到地清理街道、隨派員赴院就詢當時詳情、據受傷之當班崗警陳福、及人民歐陽光畢度黃田等、僉稱該彈未轟之先、見有大光燈一盞、載油黑鐵罐一個、抽汽銅管一枝、放在蔡宅對面墻根、該燈罐形式與市上普通所用無異、因蔡宅連日辦理喪事、亦點用此款大光燈、故各人全不留意、該燈發現、僅數分鐘、忽口轟發、遂致一同受傷等語、用特函達貴報登錄、俾外間知此事眞相、不致妄起猜疑、是爲至要、

新甯冲蔞同和昌之大搜捕

十一月二號、新甯縣知事奉龍將軍密電署稱、偵得伍春坡與羅曉峯陳合伍社福等、集合冲蔞永安墟同和昌店起事、飭縣嚴密查拿、當由縣派出游擊隊長黃鎭英、帶領軍士到墟、照會該墟警察趙區長、卽飭警兵多人、帶仝到店圍搜、正在搜查間、該處警察李添、見店內有銀員一包、置在床頭、私自攫取、卽出店逃走、墟人疑之、卽聲請游擊隊長、將李添截回、搜其身上、果有銀員一包在內、先是該墟警察、因捕賭與墟人衝突、素有嫌隙、墟人見此、愈加譁憤、幾致閉門罷市、於是游擊隊用電話據情稟縣、由縣派出課員易體乾、會同地方紳士、到墟調停、乃得無事、搜查既畢、將該店交該墟商會看管、幷將店東伍某、及警察李添、帶縣訊辦、至店內所搜、聞幷無違禁之物云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花閣街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯潛籃巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳叩于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以[illegible]物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉

每両實銀二元四毛

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

錦泰金器永遠包換

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時款唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

●貴客光顧請照西字函定何樣卽照款製造依期付上快捷無悞此佈

●常有光鷹銀便換　正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永眞　舖

雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝枱椅古銅玩物西國首飾凡西人所用之物俱備加手毛摺結衫照常接理香港[illegible]

本店在大埠四十餘年素蒙各君垂愛感激良深今特將[illegible]成新昌西甯市各縣銀信快捷妥交併新甯心光顧　司事人李濤[illegible]李鏡[illegible]啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時款花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二一

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時款新衣嫁粧什物俱全各款顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新款留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉　●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍手進　伍耀鑾　伍學洸　吳奕栢　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳　仝啓

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街關張

八仙長壽酒　鹿茸鳥腳酒　飲食戒打酒
採傷口跌打酒　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸
三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛痢疾丸　金錢斑豹酒

特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U S A

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

民國新款裝鳳冠霞珮出賃

德律風差拿二十一　廣珍謹啟

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物搬運人行李迅速妥當毫無遲滯新爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙顱鵝喉痔瘻陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳腫奇難雜症

醫館在屋崙六街

華慎頓街夾企李街門牌五百二十二
電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal.

本醫生特別發明揀選良藥配合得宜不惜工本親自泡製

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中健胃生精益髓壯陽燠腎強筋徤骨寧神益志不亢不燥培陽養陰凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履艱難
思慮憂勞損腦傷腎　工藝過操勞形傷神
酒色過度耗散精血　遺精敗濁損神傷腎
腎虧氣冷陽事不舉　陽舉不堅堅不能久
夜多小便溺有餘瀝　小便不禁頻數遺溺
五勞七傷虛不受補　以上各症宜服此丸

如服此四鞭丸不獨立刻見功而且効力長久能使孱老者轉壯精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　每両弍元　服法如何單內詳明

●參茸風寒冷熱頭痛滯中丸　每樽一元
●小腸疝氣消腫止痛丸　每樽二元
●痰火事心滋腎固精丸　每樽三元
●婦女經期腹痛調經止痛丸　每樽三元
●小兒疳積健脾散　每樽一元
●跌打內服散瘀消腫止痛散　每樽二元
●跌打外敷吊瘀消腫止痛散　每料五元
●花柳內搜疔毒珠黃丸每料拾五元（內二十包）
●花柳驅毒珠黃丸　每料拾元（內二十包）
●外症膿瘡珠珀生肌散　每樽弍元
●痔瘡內消痔瘡丸　每樽弍元
●花柳內消解毒丸　每両壹元
●瘰癧外敷消腫散膏散　每合壹元半
●新舊白濁牛黃清濁丸　每服五毫
●惡毒瘡瘍消腫散毒散　每合二元
●穿腸痔漏肛門有眼出水消管丸　每合五元
●癧症外搽乾水止痕散　每両一元
●肛門痔瘡內服消瘀消腫止痛丸　每樽二元
●痔瘡外搽消腫止痛膏　每合一元半
●腸風臟毒便血丸　每料拾弍元　每樽三元
●鵝喉內服化痰清毒牛黃散　每樽二元
●鵝喉外吹除痰消腫冰黃散　每両一元
●牙眼疳疔外搽化腐去腫散　每樽二元半
●牙眼疳疔敗毒活血散　每両二元
●遠年爛腳內服清毒活血丸　每合三元
●遠年爛腳外搽去腐生肌膏　每合二元
●洗除皮膚濕疥紛毒散　每合二元
●除濕毒瀏皮膚去腐生肌膏　每合一元半
●風濕腰膝骨痛丸　每料拾元　每樽二元
●眼科退翳去紅消腫止痛丸　每樽二元

本藥房各症候丸散無不製備不過略登數款如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同艮紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Ti Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 S. F. Cal.

屋崙八街一萬昌和門牌三百八十七　電話北京一七七
Quong Chong Wo 387 8th St. Oakland Cal.

診脉時候下午六點鐘至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

△墨國（信那羅省）（那卑省）各梓里捐賑水災芳名

▲高佩利埠　馮洪記銀壹伯元　馮熾良銀五拾元
鄧孔記銀拾五元　馮材標壹拾五元　劉雲卿銀壹拾元
共銀壹伯九拾元

▲花母貝埠　陳然貴　均昌隆　香邑邱六　香邑劉維昌　興昌隆棧　每廿元　張汝勳　關口勝　黃標　香邑蔡灼堯　朱燿　曾凌佳　馮少羽　每拾五元　香邑劉楚光　關周來　關純如　張汝昌　每拾元　何賢讓　曾乾章　黃根　關志平　關廉　梅然福　關秋標　黃殿元　黃告禧　黃訓禧　黃祐禧　馮溢垣　馮紹元　陳岳仁　陳燿仁　張正光　香邑張暢廉　甯邑羅賜福　甯邑伍佛連　香邑羅有綠　劉翰槐　陳丁貴　每伍元
共銀叁伯五拾五元

▲故厘亞根埠　協和祥銀壹伯元　朱日初五拾元　曾球　朱奇卿　朱奇生　每卅元　合興銀弍拾五元　協和東棧　萬和隆　新榮記　朱仕球　安祥　朱賀　每廿元　協和西棧　梁林新　梁紀燊　關彭高　朱錫倫　劉蔭　朱亨保　曾煊明　曾權明　曾彥凌　曾胡然　陳永良　陳熾良　關生元　關芹元　關春元　曾相明　每拾元　朱根良　梁煥新　關均成　萬和生　李聰　陳和禧　岑焯培　岑柏培　梁添寧　梁煥寧　梁盛寧　張新　朱餘良　岑紹坤　張教　胡贊　曾才記　張棉　張審　關巨　關均林　關啓明　岑元來　陳謂揚　朱成保　陳杰良　每伍元　潘　蔭捐銀叁元　潘文　鄧祥　曾數　每捐銀弍元
共銀六伯九十四元

▲也忌曹故挨拈罷埠　廣隆棧廿元　陳汝鑾　每拾元　共銀四十元

李宜禧　曾廣溢　余棠　關亨成　每十元　馬基　達安　吳橋　每伍元

又務雷羅埠衆梓里存下公欵捐銀二十一元五毫
又共一百一十一杜合共捐得革黨紙幣銀一千三百五十元零五毫　一籌助比對數達革黨紙幣銀八元五毫
實共捐得革黨紙幣銀一千三百五十九元
一支交關澄君收革黨幣銀一千零九十四元（五零二寸）買得金銀二百一十七元五毫
一支交岑秋君收革黨幣銀二百六十五元（一八寸）買得金銀四十七元七毫　共得金銀二百六十五元二毫
一支故厘亞根埠衆梓里捐銀行紙幣銀二百二十九元買得金銀七十六元二毫
一除回故厘亞根埠衆梓里捐助九江賑災銀紙幣銀二百二十九元得金銀七十六元二毫（此項該埠梓里乃捐去粵東籌賑因撥錯在九江賑災處故此除回）
比對存金銀一百八十九元　一支報館告白金銀七元
除支實存金銀一百八十二元（此項卽由信源興代滙返九江旅港商會收入清訖）
另關澄君往各埠勸捐使用車費自備
墨國馬架連發起人馮記號均隆泰扎

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜便多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功效壯健立見矣

●價目　每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀一仄付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun　Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心備摩其中金匱靑囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診東手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切葯有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

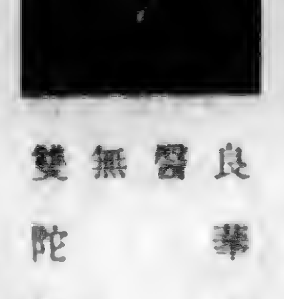
●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

康鳳生火滋陰聿神化痰止嗽丸每個一元

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁先生雅鑒



良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃衛手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
甯邑鄉弟李良美拜題
番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲此給照須至照者　已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及艮紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 6

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑛作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便伽爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

貨真價實 童叟無欺

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選上足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貨客惠顧請照上與西字附來無誤

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話差拿九六六十號 扶烈啟

CASH COUPON
NEBO
CIGARETTES
CORK TIP
10 for 5¢
各處均有發售
P. Lorillard Co.
New York City

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任出其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客更加利便也

請線差拿九七七 中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒 德安美酒廣告

本號創製烏腳蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥件戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准商部註冊用烏腳蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒 玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒 仙鹿補腦強種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

粵東省城 鄭廣濟主人謹啓
德安號
大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館 裝修取時欵
房舍光且潔 水喉冷兼煖
暫住或長租 價值持平廉
同胞惠光顧 倒屣以迎歡

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應住市是荷

司理人 廖根源 呂安 黃萬好 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal.

●●●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈 黃耀公司啓

五色旗信封信箋每百銀六毫

紙料公司

啓者本號常有精粉各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈 怡思域高市誌啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St. San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼各埠合時瓜菜及各種樹發舊貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白俾衆週知列單顧西字付來定必照妥從速付上無悞 三合號謹啟

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌七百一十六號庶不致悞 大埠天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人 湯宗潮 啟

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良鴉片煙葯酒製成問世旣著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞 另美函各埠寄葯加費二毫五仙 若辦家祈通信示知

大樽五元半 中樽四元二五 細樽三元

僑李啓輝告

Dr. K. F. Li. 53 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

騷學研究社特別第七會聯題求教

士民 志功 雄雅 山水 轆轤

民士 功志 雅雄 水山

截期容日再佈 送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫

啓者敝社撕辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本年屢經列卷多加者適以賤冗羈纏恐莫分毫並々迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春慶續再結文字之緣果於某日繼開硒誌敬章求教先此宣布即頌

唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆

軒佛騷學研究社同人披露

Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙蓮公司

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山共和藥房廣告

●即止皮膚濕瘙藥膏 每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁 每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏 每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滴滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血瘡等瘡之用凡患此症者請留心購買

●新方補身壯陽丸 每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●餘江丐婦膝下之皇帝

贛屬餘江縣、近忽出一匪徒縱火劫獄案、其表面看去、係因匪衆圖刼匪首劉鳳標而起、然其遠因、實不止此、蓋餘江毗鄰萬年、今歲夏間、該縣忽轟傳有天子出現、考其所謂天子、乃朱姓丐婦、生有二子、長者年甫弱冠、次子方十五六齡、長子無異人處、而次子則身軀偉岸、手長過膝、目有重瞳、其舉動多與人異、且發言常有奇驗、如有人曰、天久不雨、禾稼將枯槁、可奈何、其次子即曰、是無傷、少頃、將降甘霖矣、逾時、其言果驗、於是庸俗相傳、咸曰、此眞主也、久之、而天子之號、遂爲朱家二郎所有、二郎既爲天子、自必尊其母爲太后、其兄爲皇兄、其翊戴諸臣工、乃餽錢奉米、以供御用、時萬年尙駐有憲兵、得此奇聞、頗欲得此天子以爲快、天子亦知是間非樂土、乃遷都于距餘江十數里之馬子岩某叢林、、時隨鑾護駕者、、仍不乏人、、及風聲播入城中、黃知事大爲駭異、乃趕派兵役、星夜往捕、詎爲天子近侍所聞、即又奉駕蒙塵、迨兵役至時、、尋天子不得、乃獲其太后皇兄以歸、黃知事建此奇功、、大爲上峯所賞、詎天下事有幸有不幸、黃知事能藉此立功、、而汪知事竟緣是招亂、汪知事名自强、浙江人、素號精練、蒞任後、、聞前任有此一段公案、遂不免動好名之念、欲作一出人頭地之事、以顯其辦事手段、乃密派兵警、踪跡天子所在、詎奈兵警多係舊日衙役、奉命以後、遇事生風、恣意敲詐、平民之無辜被拘者、不知凡幾、就中有名劉鳳標者、、本一薙髮匠、光復後、藉洪江會勢力、竟在潯升至營長、嗣因軍隊鑿散、劉亦溢返故里、惟其形容舉止、大非昔年可比、貧賤之交、咸遭白眼、以故忌之者多、今得此好機會、遂指劉爲天子、因而就捕、劉本曾充官軍、、而又有洪江會老先生資格、其黨徒頗衆、自劉入獄後、即有三五成羣、圖謀劫獄之舉、至陰歷八月廿四日、風聲愈大、有人報告縣署、謂宜預爲之備、而汪知事則置若罔聞、迨至是日晚間二時、、忽有百餘人、明火持械、先焚署前整容店以示威、、旋即擁至獄中、將犯人盡行放出、及至天明、猶有匪徒數人在衙署後、欲行搶刼、幸有護勇數人實彈然鎗、始行擊退、、並獲大旗兩方、一書朱字、一書劉字、汪知事初聞警時、即偕文牘某自後門逃出、延至傍晚、有水上砲艇駛至、始敢露面、至次日又有駐紮瑞洪之砲艇數艘開來、賊去關門、已無及矣、、近聞該匪徒等、又有竄擾萬年之舉、惟聞該縣已有備無患、或不至演成惡劇也、

●●●教育部之新計劃

北京電云、教育部呈進全國教育草案、約萬數千言（一）普通教育、、主張整理直系小學教育、劃分學區、就地籌欵、、採學級担任、不准分科担任、教科書採模範的審定制、、對於私塾、用相對的干涉、甄錄塾師以下、、分及整理師範及實業學校、（二）專門學校、凡理法醫農工科各辦其一者、、准稱大學、選送遊學、務視全國缺乏人才何項、、或地方欲特別增加何種人才而選派之、（三）社會教育、學術的以增高審美思想、或誘進事物研究爲目的、通俗的以補充群衆常識爲目的、（四）教育經費、以恢復舊額爲要求（五）教育機關、主張恢復舊提學使、末謂宜標明人格的教育主義、、破除舉國官吏思想、政治趨勢與教育當同一方針、爲其三種要求、、

●●●川粤契稅源源來

第二期中央所收四川廣東兩省驗契稅解欵、、一係二十萬元、一係二十萬元、現四川財政廳長、暨廣東財政廳長、、又電報中央、謂四川將滙解第三期之驗契稅二十五萬元、廣東將滙解第三期之驗契稅二十萬元云、、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●軒佛埠

生發館捐二十元
曹閣捐銀一元
英京館捐廿五元
黎啓祥捐銀一元
侯德春捐銀一元
橫濱廠捐銀五元
杜汝敬捐銀二元
吉林廠捐銀一元
北京廠捐銀五元
廣珍居捐銀二元
沈玲捐銀一元
陳耀堂捐銀一元
蘇廣琳捐銀弍元
蘇日捐銀一元
伍于第捐銀一元
東京館捐銀五元
江正捐銀十元
黃槐立捐銀二元
廣利捐銀一元
蔡栢純捐銀二元
同恒廠捐銀五元
白成俊捐銀一元
盛京廠捐銀一元
名利就廠捐五元
楊華裕捐銀二元
王華耀捐銀一元
蘇錫全捐銀一元
梁興捐銀一元
關國燦捐銀一元
江敬遠捐銀一元
江宿如銀銀一元
同濟捐銀四元
劉活捐銀五元
長春榮廠捐五元
富貴榮廠捐五元
林織雲捐銀三元
英京廠捐銀一元
上海廠捐銀五元
楊學貴捐銀一元
林槐捐銀二元
蘇少甯捐銀五元
黃相捐銀一元
何阿嚐捐銀一元

●欖卜埠 巨昌號捐銀五元 新世界捐銀五元
●市辦打 李雲清捐銀十元 李來儀捐銀二元
●二埠 廣美昌捐銀十元 和記捐銀二元

（訴詞）

語有之曰恩寃分明可稱君子恩將仇報便是小人昨觀中西報有余中偉控黃彬主謀炮斃余瓊之訴詞一則可謂喪良之極寃可冲天矣弟在巴梳埠營謀十有餘年與各梓里向無寃嫌又無口角相爭與余瓊一向相交情深莫逆况余瓊尙欠弟銀陸百元稍明事理者無不知弟之寃事因黃錦租余瓊之舖瓊自二件錦先交租銀余瓊其件又向錦索取由是兩相爭執而瓊聲言駁炮嗣朋友開解暫時聽勸不料至十九日晚余瓊又大罵黃錦必要與炮火從事當時胡炳馬明二君在塲相見相勸情形共悉弟往看戲不知情節回舖聞余瓊死耗詢問梓友皆云黃錦穿小衣穿拖鞋並無打架之心見余瓊辱得太甚故憤一時之氣歸寓穿回外衣復出與瓊相遇即行開砲云云此是街坊共見共聞越數天消息傳來謂弟與黃姓兄弟人數主謀自問清白無疵不以爲意孰料風聲日緊謂余姓誓取弟性命並要炮斃黃姓數人以償瓊命當在疑信參半一日余姓買炮十餘枝西官聞之到華埠禁止暴動乃眞知余姓有意陷害黃姓也而街坊諸公誠恐禍生不測集衆排解倡議捐助多少以贍死者家屬弟承街坊之命又念死者交情亦願量力佽助豈知余成伯稱云奉余風采堂命入來調和詎料並無調和之實際日望弟扣私欵與他（對麥杜君轉囑謂前余與安益堂失和謨斃黃姓兄弟余補賠銀三千另扣私壹千五）越日余成與弟相見直問麥杜君通付汝否乎弟置之不理于是余成提案控弟主謀又另控數端余家代表其人格已概可見正是閉門家裏坐是非天上來迫得將實情訴明俾閱報諸君洞悉焉

巴梳黃彬訴詞

Charles Lyons
LONDON TAILOR
710 MARKET ST. SAN FRANCISCO

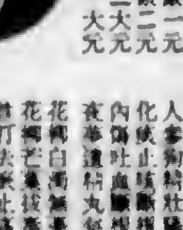
◉請看賣衣送褲之廣告

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

叁士孻仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生



[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散 每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸 每樽艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸 每兩艮一元 每樽艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥 每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸 每個艮一元

[illegible]

⊙⊙⊙敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]

●●●死而復生 花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光 眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間首重經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神自削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸專類觸目[illegible]具中眞者固多偽者亦雖辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運用祖國三[illegible]監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本[illegible]補類最繁定價惟一[illegible]列以備參求如蒙青睬請賜來玉

總發行所金山大埠 奇生行

參茸固本酒 每大罇三元 小罇弍元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥乃得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料之佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒 大罇[illegible] 小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒 大罇[illegible] 小罇[illegible]
鐵精牛肉酒 每罇[illegible]
鐵精肉液汁 大罇一元 小罇五毛
養神丸 每罇[illegible]

此丸用廣蠔海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎虧損腰骨酸疼夢遺等病厥功甚偉服無不效生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功精弱易强之妙

補腎丸

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行接匯新會台山各邦信銀快捷送交妥當無悞

郵貴買者自理

Kaysang & Co. 845 Clay St. San Francisco Cal.

戰禍餘談

丁義華提倡萬國大總統之通電

萬國改良會代表丁義華、通電美國報社、鼓吹萬國共和、其總機關總代表、非由一國國民選舉、乃由萬國代表公舉、名曰、萬國共和大總統、此等思想、今日視爲言論之鼓吹、未始非將來之實事、特譯其文於下、略云、萬氏國際强制裁判所之提議、乃今日全世界戰爭最終結局後之必不可少者、將來欲謀世界和平、舍此無良好方法、顧此等裁判所、非專恃和平公理、能有效力、第一、須有萬國協出之海陸軍、爲和平之後盾、第二、須有萬國公推之大總統、爲和平之盟主、第三、須有最適中之京城、據和平之要害、第四須有極險要之海口土地、控和平之大勢、又須特別製出一種旗幟、統轄萬國、壯各國之觀瞻、其間以各國所舉之代表、作萬國裁判所中之一分子、現今我合衆國各報、多注意此說、鄙人以爲報紙代表輿論、尤須極力主張此等理論、吹入萬國國民腦中、爲將來萬國和平事實上之預備、一般社會、既有同一之觀念、既養成同一之道德、而此次戰爭結局、所得效果、爲不淺矣、文明各國、經一次戰爭、必有一次進化、由紛競時代、躍入大同時代、天心當如是矣、順天者存、貴報主筆、亦同此意否、至于萬國共和之京城、以鄙人計之、最適中者、莫如巴比崙云、按此等論調、關係全世界人民將來福運、大同世界、現今能否做到、雖不可知、而言論之發、往往爲事實之母、近閱滬報又稱、十八日上海伍芳廷等又發起世界息戰團、午後三時、假座華僑慈善聯合會、討論公舉代表赴海牙和平會、要求開臨時會、由交戰國各自先期提出條件、送會公議云、據此一節、將來萬國共和、或能達最終之目的云、

談叢

教員落魄記

有前充吉林省測繪學堂教習王鴻甲、天津人、自測繪學校裁撤後、奉督辦公所督辦唐蓂庭君委任赴奉省長白山一帶測圖、乃到彼未幾、在山林深處、爲巨熊所逐、疾馳四里餘、嘔血數升幸免於難、當即回吉、在店臥病、奄奄一息、比時朋友中、有軍官高君者、濟以吉帖千吊、爲醫藥資、詎下人王某、奸心頓生、將此款及王所有貴重衣物、悉席捲以去、王益無聊、吐血亦愈甚、遂誤注嗎啡以止血、血雖止而入癮深矣、惟王之爲人甚直爽、以既染此不文明之嗜好、且一身落魄、窮無所歸、凡良朋契友、槪不往見、現在鶉衣百結、已成一最窮困之乞丐、每日蟄伏於東團山子及東大灘一帶之化子房或破廟、有知之者、恒周濟之、然亦不過作爲嗎啡之代價、於貧病初無所濟、日前有完全師範學堂學生數人、稍知王之來歷、當聯合往訪、遇於江沿沙灘上、時王正憑石望江、該生等以語探之、並詢以自此岸測大江、橫水面積之法、王一時高興、口講指畫、仍不亞當年教習口吻、而所講者均係算學中之平三角、該生等尙未習及、故不了了、旋送信於王之測繪學生某、翌日往訪、並持棉衣數件、不意王已前知、竟避於破船艙底、某生遍覓未遇而去、刻聞師範學生有數人、擬醵資周濟、而團山子人、前此多戲呼之爲王參謀、以其斯文滿口、不類丐者、且有知識、因以名之、現既知其底蘊、亦擬代措款項遣之歸里云、

諧聯

某生、自命開通人物、與某氏女結婚、一切婚儀、均循西禮、其友特撰一聯賀之、聯語均用新名詞、對仗頗工意亦熨貼、聯云、

登大舞台、亦野蠻、亦文明、衝突流血、

入運動會、漸開通、漸膨脹、製造同胞、

▲本館賀年信每百銀五毛

五色旗信封信箋每百銀六毫（承印各欵禧柬的杰）

The Juvenile
STYLE ORIGINATORS
130 Grant Ave.
4 BLOCKS FROM CALIFORNIA STREET.
If you have never worn a Juvenile Suit or Overcoat, come in this season and try one on. Many styles and patterns. Prices: $10. to $25.
EXCLUSIVE STYLES FOR THE YOUNG BUSINESS MAN

THE ONLY STORE FOR YOUNG STUDENTS FOR CLOTHES. PICTURED HERE ARE THE LATEST FOR STUDENTS. PRICES: $10. TO $25.

Society Brand Clothes

新欵男裝長短衣服發售

本店常有新欵青年男裝衣服欵式甚多價銀相宜每套由十元至廿五元童子衣服每套由三元至十元本號設在都板街一百三十號距華埠四個部洛

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都扳街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張
Tai Chong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.
●補陽壯精益腎丸　每料銀五員　[illegible]
●養身壯顏補腦丸　每料銀六員　[illegible]
●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員　[illegible]
●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員　[illegible]
●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員　[illegible]
●論眼科之患病　[illegible]

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告　[illegible]
○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦　[illegible]
弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦難……訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行遍身血氣也若水虧則火炎火洩則水極水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹
●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元
（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷艱于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
金山大埠　興利藥房醫生李詩朋啟

求子有方

良醫聖藥
興利大醫生鑒　敬啟者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫局用藥之妙實有回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞開拿字頓
興利醫生均鑒敬啟者昨蒙付來補腎固本丸一料照法服靈覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元煩即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均新先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患
參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血袪風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬瘡紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
珠痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種瘋藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒藥丸每罇銀壹員五毫
洗二角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
宿娼免毒無憂丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭核香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
滑大腸濕熱消膩丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
拔花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒藥膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治除瘡腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸疳生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員
●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏　每盒一員
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡癢濕瘡癬癩各症皆能奏效
●●應驗立止新舊白濁藥水　每罇一員五
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患
●●經驗萬應補腎固本活命丸　每罇二元　每料拾元
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛腸弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也
●●應驗去內血濕毒活血丸　每料拾元　半料伍元
此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟲疥蟲止痕癢活血麗顏
凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
一太多不能盡錄備各種草藥詳細下列之西字封來定然必取無誤郵費買者自理
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.
△●恭頌良醫妙手無雙
敬者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫症芒藥齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁瘡疔等症弟即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫症芒藥一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所問津焉　寧邑弟胡炳拜頌
△●名醫良藥馳名四海
敬頌者中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國邊洒灣拿埠業好與傢俬往年染有花柳白濁赤濁兩病先後隨來求藥多方治之無效弟痛苦萬分矣乃閱報而知興利包醫此症弟即列症直向貴局求醫求藥并付銀數元數日後得該醫究症付來靈藥試服無久功效立見弟得醫病愈實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國邊洒灣拿埠朱克積恭頌
△●活命靈丹　補腎第一
敬者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛腳瘦軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李詩朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之藥藉登數言俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦泰頓

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科　男婦內外各症
本醫生前在香港東華醫院學業後復當醫院醫席兩年故家香港政府聘任香港九龍新界等處痘師兼前北伐衛生隊醫長改委陸軍第七團二等軍醫茲因萬國時報辭差返美設館于金山大埠以就求醫者之囑復製有各种守秘良藥以備僑胞之購擇
●●壯陽固精保腎丸　每罇三元　[illegible]
●●大補氣血丸　每罇二元　[illegible]
●●逢咳必應丸　每罇二元　[illegible]
●●專治夜夢遺精散　每盒三元　[illegible]
●●跌打還魂止痛散　每罇一元　[illegible]
●●立止外感頭痛丸　每罇一元　[illegible]
●●新舊疳毒消防丸　每罇二元　[illegible]
●●新方實效白濁丸　每罇二元　[illegible]
●●秘製白濁自理葯　每盒定價拾元　[illegible]
內容品　[illegible]
（注意）[illegible]
通信處　館設美國金山大埠企李街奇生行　電話差拿三百一十五號
Chu Chew Shong 834 Clay St San Francisco, Cal.
●●●腎虧求醫藥　此丸眞卓卓
弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年于茲矣延醫治理遍服清濁之劑時見腰痛夢遺頻溺反濁 [illegible] 趙超常 [illegible] 壯陽固精保腎丸 [illegible]　新恩寧 [illegible] 滑莽敬告
●●●醫中之傑
弟左脚底被壓致傷 [illegible] 手千今兩年蒙趙超常醫生 [illegible] 醫中之傑獻頌　大埠余村余歸敬頌
弟爛脚經年 [illegible] 趙超常醫生 [illegible] 割傷手背 [illegible]　大埠新會仙洞陸群恭頌
傾盤就醫

活生氏中西醫生
包醫花柳瘡科跌打　精種洋痘
本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經僱診者、已獲奇效、故踵門求藥者日增而月盛、茲更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便僑恙諸君備而購採、斯有病者治之而癒、即本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表著焉、謹將各藥臚列於後、
活生寶　大瓶二元　中瓶一元二　小瓶七毛　（每打）二十元　十二元　七元　[illegible]
[illegible]
美國屋崙七街二百六十八號　活生氏中西醫生兼藥房啟
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.
代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈書二種報費一元五
●●●恭頌活生氏之靈心妙藥
敬者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症不勝惶急素聞活生先生精究醫術施治妥善即將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來活生寶及（固腎遺精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉
民國三年十一月七日　加省沙連地埠開邑八李植臣氏啓

張偉川精醫內外科製造補丸
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀一元　經前後肚痛藥丸每罇一元
双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每料銀弍拾元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元
花柳疳疔搜毒丸　每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈
●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消過非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輒恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之兼調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請問斯言　每料廿服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議
（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）
凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年屢醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚普泰頌
●●●看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見還身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明　新安人周珍上
恭頌良葯
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇即付來交友應用爲要　旅墨甯邑陳恒頓
快購新發明戒烟葯散救我同胞　每罇二元五毛另單詳明
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至盡癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈
館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S. F. Cal.

(第壹頁) 黃帝紀元四千六百一十二年 THE CHINESE WORLD 孔子降生二千四百六十五年 (第壹頁)

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

每日出紙三大張
本日新聞紙第二十三卷第二百八十四號

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XXIII, NO. 284 SAN FRANCISCO CAL., MONDAY, DECEMBER, 28 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月廿七號
(中華民國三年十二月廿八日)(禮拜一)(舊歷甲寅年十一月十三日)

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半
美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛
此外各國每年十員閏月另計俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取亦可如蒙惠愛請將西字招牌附來當即按日呈覽 本報啓

▲（催）（收）（報）（費）（要）（告）

歲云暮矣本報費用浩繁百凡度支端賴報費以維持敬懇閱報諸君將所欠報費早賜清交藉資挹注不勝切禱 本館啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云

●●●新世界飛船公司之飛機兩具經將軍龍濟光派寶璧兵艦由港載運上省龍將軍因粵省在歐戰戒嚴時代政府飛機缺乏特與新世界公司訂價承購以資軍用現已擇定觀音山脚北較塲為練習試演之所

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

論說 同胞速起速起

來稿 （明生）

國以民爲本、民以食爲生、然後國立民保、故孔子首倡人道、以行其大教曰、不孝有三、無後爲大、使後人誦之驚心而注意、由是種族盛焉、故中國積至四萬萬人之衆、惜乎人族之大、置國家于不顧、以至倭仇引患、强霸佔踞、卽甲午之役、羅掘無遺、負債如山、今爲膠洲灣租借地、起禍于德國、山東同胞被其重重要脅、遭其奸淫凌辱、財產被害、逼殺鎗死之慘劇、人所共知、不待吾言之矣、來日方長、後患難堪、至國家積弱之不振研究自有詳明、欲圖國家堅固、人民務宜聯絡以維持、卽政府雖受人民重託、以其一人之計、難謀國家速進富强之地位、當此危亡之秋、興衰起事、列强牽纏競爭、正在酣戰之時、禍無了期之日、實爲吾國設置之大機、欲圖自存、萬萬不能不先求上下聯爲一心、至危亡二字莫謂難救、但事在人爲、如發奮速謀之其功必效、若懦弱遲疑必悞、何也、假如凡辦一切之事、若不定以嚴令速逼完竣期限、必多延滯而參差、若定以嚴令速逼完竣期限、則必快而純良、是一定之理也、吾中國今日正在危亡之時、人民常在生死交界之中、欲救危亡之事、卽

新張廣告 金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜梗京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啓

永和堂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦廣山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人 胡植庭 黃奕藏 劉孔安 關樂炳

如意 大埠 泰 菜 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升頂稀飾集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話當肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 麗生老舖 金銀首飾
啓者本店向在昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本埠外埠字號印永鑛包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是禱 麗生老舖啓

飾 廣利 告
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222 S.F.CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫旺桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁大信藥酒藥丸正山西瓤鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
本號在正埠都板街八百四十六號
（專辦）熟煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●●●麥超英大小方脉
遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所 話筒一一六一

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用鹹彩褲俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有藥保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰啓

新張廣告
茂昌隆
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金廸 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有止白雲茶細種烟賤跌打發售

金山正埠
采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂丁道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復人[illegible]
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂[illegible]

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺鮮也旅美華僑庸碌之人居其多數給濕俱按禮拜接月而給零星

華理 曾慧初兼理

五洲大藥房 人造自來血 特別發售 廣告

本藥房所發行之人造自來血補血固精强胃煖腎生長肌肉活絡壯筋益壽延年男女老少均皆合服乃二十世紀新發明人人皆有關係之極大補品也當此凜冽冬天寒氣逼人吾人身體最易爲肅煞之氣所戕伐若不應時調補何難如草木之入冬而凋零然補身之品多矣求其能于心肝肺胃腎五臟皆補士農工商老幼男婦人人合服者獨有本藥房所發行之人造自來血而已本藥房以營業之法行濟世之工是以將人人宜服之人造自來血於冬令時節特別發售三十天使購服者人人皆得康健之幸福眞爲千載一時之機會衛生保身諸君幸勿交臂失之

一凡在特別發售期內
購買自來血大瓶半打 贈送小自來血弍瓶 賽銀匣良丹弍包
購買小瓶自來血壹打 贈送非洲樹皮丸弍瓶 賽銀匣中良丹弍包
購買大瓶自來血壹打 贈送小自來血四瓶 非洲樹皮丸弍瓶 賽銀匣良丹弍包
買不敷上數者免贈 多買照數加贈
一凡購特別發售期內之貨該運費及入口稅餉如係美國加拿大等處由本藥房包理清楚若古巴呂宋南美洲各埠歸買者自理
一凡購特別發售期內之自來血兼購本藥房各種丸藥者一律照原價八折以示優待若不購自來血祇上數者不在此例
一特別發售之期係以三十日爲限由民國三年新歷十二月廿二號起至民國四年新歷正月二十號止遠近各埠信銀均以十五號以前接到爲准現銀交易過期及欠賬不在例內

各埠經售家注意
特別發售期內經售家章程另訂請由函商

加拿大華僑諸君注意
本藥房人造自來血發行以來荷蒙諸君源源惠顧殊爲感激然每因寄運轉折諸多阻滯本藥房爲利便僑胞普及救世起見此次發起特別發售三十日運費稅餉本藥房包理妥當旣得特別利益又無煩費誠不可多得之時機也
中華民國三年十二月廿二日 金山大埠五洲大藥房啓

人造自來血價目 大瓶每瓶二元 每打大弍十元 小瓶每瓶壹元 小十弍元
ENG CHOW CO., 770 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

秘眞氏製造環球特色各科丸藥
●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈
如各梓里未便來埠治理者卽將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行叅訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字
[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）
弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衞護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明雖治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再採眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜耗已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豈足視物久而不倦異常清朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣 市卡咕埠新甯弟湯因烙因燦全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）
弟染瘰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑煎服先生自製猴棗消瘰散猶外貼消瘰膏依症法治瘰其立止再醫理一禮拜之久其瘰全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）
秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）
弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飮食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生診視不旬日咳去咳止體魄康强全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也 南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）
弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨穀內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此癱疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微中紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也 新甯余升拜頌
P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

遁甲軒命理
夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之關彭祖兒孫亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴貧賤貧時運來則眾生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福兼優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚異理詳人八字專以五行生尅制化論斷盡闡去禍禍福星神詳說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教斷照下列之住址付來轉交便安
小批筆金一元 中批筆金弍元 大批筆金三元
Wo Yee Co. 550 Cormorant St. Victoria, B. C 萬覺多利埠和怡熱藥店

〇〇〇阮慶雲崗醫男婦內外科
遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.
（包醫）花柳頸癧通天白蟻頑癬喉科瘰疬乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨
啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同戾紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊疷散每料銀拾元 爛脚隔紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co, 244 S. Center St. Stockton Cal.

（）（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）
如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同戾紙一齊寄來美國士得頓埠依朋咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售
On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton, Cal.

●●●祥棧廣告
啓者本店專辦古今大小書史時務各書廣香字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店設在金山大埠都板街九百二十號開張
●●●各欵時務新書目錄（書欵出門不換價是付費在內）
訂增華英廚書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本 內附中西各國分圖 一元七毛五
康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華英精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
九庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英貿易字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聯甫華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破侖傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂應爵撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語連字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計壹毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
國房秘術二毫
國色天香二毫九
自由女離婚一毫
●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各稀新書
●●●郵費在內 並唐山油木面盆 松木砧發客 譚樹彬藥羌
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售 祥棧啓
Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求
心口 明達 一千 江野
口心 達明 千一 野江 轆轤聯
每比收卷費銀三毛現收現謝無資不受倘有懷疑幸勿誤
準於新歷十二月廿號截收彙送大埠
黎協南先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆
●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）
冠軍每名二十元 二殿每名壹十元
三名每名五大元 四名每名二大元
五名每名二元五 六至十每名一元五
十一至二十每一元 廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫 卷多另加賞加列
●繼興第二十五會對題求
天 日 鄉 國 萬 三 熱 寒
日 天 國 鄉 三 萬 寒 熱 轆轤聯
〇〇〇〇〇〇人 單聯
Yow Ngai Shar P. O. Box 2456 San Francisco, Cal.
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco, Cal. 永和堂代收
金山大埠游藝社同人披露

▲交戰軍飛行隊之活動　廿七日倫敦電云、昨耶穌誕日、各交戰軍之飛行隊、甚形忙碌、互相襲擊、施放炸彈、先有德軍飛船數艘、飛至英國添士河、擲下炸彈、惟無損害物業、又有英國海面飛船七隻、逕到德國典士希芬海軍港、向船艦叢中、及煤瀛局等處、擲擊炸彈數枚、內有飛船六隻、安然而返、昨日又有德軍飛船、駛至法國蘭士埠、施放炸彈、又有法軍飛船數艘、到德國蔑士埠、擲擊炸藥、、又有英軍飛船、飛至比國布路梳市京、擲下炸彈數枚、、又有德軍飛船、直到波蘭、施放炸彈、據各飛行隊報告、均稱得手、、惟據各處居民所報、謂傷害人物無幾、、統計爆死十餘人、并謂各飛行隊、實欲偵探敵情、以備進攻云、、

▲聯軍與德兵之戰耗　同日倫敦電云、、駐在法國亞根森林、及亞路息處之聯軍、是日均有與德軍交戰、、在比國之德軍、常進攻聯軍、欲將聯軍攻散、使不能據守要塞、同日巴黎電云、法政府公報、在缽杯舍路之德兵、、昨晚進攻聯軍之壕塹、終夜不息、被聯軍力拒、卒不能前進、在苗士高山之聯軍、奮勇進攻、佔奪加倫險要、在汕帶之德兵、今早九點鐘、攻擊聯軍、甚爲猛烈、至下午方始止息、此外各處戰地、均用大砲轟擊、在亞根森林之聯軍、略有進步、

▲擊沉法人潛水艇　同日巴黎電云、、據本處意人報紙宣稱、昨有法國潛水艇、駛近奧國波缽港、被奧艦發炮轟擊、登時沉沒、、

▲德奧兵士之傷亡數　同日倫敦電云、接丹麥京電稱、昨禮拜六日、、據德國陸軍部第一百零一至一百零八之報告、德軍在東普魯士戰地、陣亡兵士三萬五千八百八十三名、該處自開戰至今、兵士死傷及失蹤者、共七十萬零三千零三十二名、、統計東西歐戰地、德兵死者二十五萬名、傷者八十五萬名、失蹤者四十萬名、共喪失陸軍兵士一百五十萬名、、連海軍兵士傷亡數合計、共約二百萬名、奧匈聯邦兵士傷亡數、亦達一百五十萬名、

▲德國擬吞併比國　同日倫敦電云、英國政府、接到德國來文、謂德軍所佔領比國之地、倘有英國領事、駐留此間、殊屬無用、因德國決將所佔比國各埠、收爲屬土、、幷聲言各國所派駐比國之使領、將來亦概不公認云、

▲俄國以樺太島換大砲之虛傳　同日俄京電云、、昨日所傳俄國政府、擬將樺太島、送與日本、以換大砲、此事殊屬不確、顯係德人造謠云、

▲海外英艦祝捷之砲聲　同日智利國華巴拉梳電云、、昨在本處海面、聞有砲聲、疑傳英德軍艦、又復激戰、現查悉英艦奴卡士號、適遇英艦隊長士多付、特鳴砲爲禮、、祝賀其在福崙島殲滅德艦之功、、

▲俄皇又赴波蘭戰地　同日倫敦接俄京電云、、俄皇尼古拉、今日又親到波蘭、與俄軍總司令商量戰策、、幷往比蘇缽、及缽華兩河戰地、觀覽一切、現德俄兩軍、均用大砲轟擊、兩軍在比利架河、亦相戰甚烈、據俄軍報告、連日之戰、大挫敵人銳氣、又在架利沙之俄軍、亦迭獲勝利、據奧軍自認、渣士路、及哥羅士奴兩處車站、經被俄軍佔領、查該兩處車站、前禮拜奧軍由加皮仁山攻出、、經已克復、今又被俄兵所奪、查俄京在波蘭中部、以至加皮仁山一帶、、均有勝仗、、是日俘獲奧軍一萬二千五百名、另奪獲大砲數尊、計此兩三日來、共俘獲德奧兵三萬名

▲土艦之近狀　同日土京電云、、土國軍隊、進攻俄國濤卡士、節節前進、昨日所傳土艦咸尾地亞號、、被英國魚雷艇擊沉、殊屬不確、查該艦與軍艦數艘、是日正由黑海歸來、幷無損傷、廿五日、有土艦一艘、、在海面適遇俄國頭等艦五艘、巡艦兩艘、魚雷艇十隻、放水雷艇二隻、土艦卽與之戰、擊沉俄水雷艇兩隻、救回俄將官二名、水手二十名、又有土艦數艘、進攻俄國巴頓口岸云、

▲俄軍又報勝利　同日俄京電云、德俄兩軍、廿六日在比蘇缽及缽華兩河、以大砲相戰、異常劇烈、、現經將德兵擊敗、退回尼打河下游、廿五晚兩軍又大戰一場、、德軍亦遭失敗、退出委士李架河、在委士都缽河之奧兵、、廿五日被俄軍攻敗、紛紛逃遁、遺下大砲十尊、、幷被俘軍官四十三名、兵士二千五百名、廿六日、奧兵又敗一塲、被俘兵士一千名、失去大砲八尊、廿五廿六兩日、在篤缽之戰、俄軍亦獲大勝、將奧兵擊敗、以致隊伍紊亂、死傷甚衆、幷俘獲奧兵一萬名、、

●●●菲島土人倡謀革命

廿六日文尼缽電云、本處現有土人萬餘名、擬於耶穌誕前一夕、倡行革命、撲攻山地亞砲台、及各衙署監獄、驅逐美國官吏、自謀獨立、惟事前機密洩漏、被政界查悉、經速捕黨魁八人、將來必按法瀨究、懲治其餘、以絕亂源云、聞菲人此次謀叛、因反抗美政府近日增收內地貨稅、曾與外國商團、聯請美京陸軍部長加利臣、向美政府抗議無效、故叛謀以起、現任菲督哈利臣、因往別處辦公、不在文尼缽、由內務局長丹尼臣、將此事電告政府、同日美京電云、是日接文尼缽來電、報稱菲人謀叛、、幸事前發覺、經拘拿八人、聽候查辦、一面調派軍警、保衛地方、尚能維持秩序云、

本埠新聞

●●●徐良君明日抵埠

駐美使館隨員兼農商部特派賽會委員徐良、（徐君勉先生之子）與賽會監督陳琪等、搭蒙古輪船來美、、本報今早接徐君發來無線電、准期明日抵埠、

●●●華商總會之議案

華商總會、昨禮拜六晚集議、總理將接到領事由夏公使轉來公文宣布、隨提議賽會監督陳祺及歐陽祺等、於本月廿九日抵埠、派定值理數名、親到碼頭歡迎、以盡地主之誼、衆贊成、幷挑選下任商會新職員、以便投籌選舉、、

●●●關於華僑回美之公函

本埠華商總會、日前接到徐領事轉來夏公使公函一通、原函照錄如下、、逕啟者、案奉駐美公使飭知內開前據紐約中華公所稟稱、我僑有權居美者、由美返國、例在向該所管稅關請有出口

一、香港匯單每百四十五元

○○○征蒙捐軍債票展期開換
啓者征蒙捐及軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尚多茲議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五日仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼
民國三年十二月十四日　中華會館公啓

◉◉◉承受最宴樓廣告
啓者市卡咕最宴樓雜碎館生意原日弟與劉福游才游祚廷游祚升陳百信周棠陳禮陳超陳良澤林菊卿林良周英譚熊譚贊粱昆劉勤生雷槐勞槐鄺珠簡炳簡禮趙愷等廿二名佔有股份嗣因生意不前經登佈告招人承頂拒料屆期無人過問迫於昨月之卅號大開股東會投充亦無人下顧衆議廿二名所佔之股份舖底一概分文不取經已簽足廿二名人數將全盤架生貨物及最宴樓欠到華洋賬項式萬六千餘元推歸弟承受不得已勉爲其難自後生意興隆係弟所得與以上廿二名無涉不得藉端爭執用特表明登報以免後論
民國三年十二月廿二號　弟陳孔芳啓

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞
止咳藥春砂二毛五　因嘈止渴丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器清花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號
第一補身龜齡集
比丹專枚身體虛寒
每磚實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大華　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶煙杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心
幷接寄書信銀兩妥遞香港永祥盛接理最致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.
本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷
並有正虎標參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California
啓者本銀行在大埠[illegible]街角最高大之[illegible]盈利共銀六百五十萬元本行本利[illegible]達至二千七百五十萬員可見本行[illegible]知接匯香港省城北京上海[illegible]價錢相宜且有[illegible]爲無誤兼專理華人[illegible]入欲積貯銀在本行生息[illegible]無論積貯多少均有[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]定必厚禮款[illegible]　代理人[illegible]

東大埠昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶煙各色美酒京菓海味醬料紙料竹[illegible]各項什貨俱全兼接理各客書信銀兩[illegible]香港同[illegible]週至妥交快捷無悞此佈
一承接金器[illegible]　東昌啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St.
Los Angeles Cal.
962 Washington St.
San Francisco, Cal. Phone China 1283
特別洋洲且麵發售每百磅銀九元
北京雙料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元
價賣客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價係保成發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈
羅省　大埠　香港[illegible]公司啓

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.
啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸
黃子瓊　達仁　世卓　仝啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科兼理花柳跌打眼科奇難雜症
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
[illegible]二百八十七

護照、以便將來返美時驗准放行、該護照註明幾時返美、、不得逾期、又原人返美時、須由所請出口護照之稅關入口、不得另由別處等情、目下歐戰方烈、海面多故、我僑之由美返國者、將來再到美國、難免過期、、及由別處稅關進境之事、爲此特懇據情詳請美外部通知各處稅關、如遇有我僑有護照返美、可否准其改期、、或恕其延期、、或不得已可由別路稅關入境之處、統希一體通融辦理、實爲僑便等語前來、當卽據情照會美外部、並接美外部照復內開接准十月二十三日貴公使照會、當卽轉致工部、茲准復稱、、工部已發命令、凡華工由英屬溫哥華回國者、准其由舍路或舊金山回美、并將溫哥華移民局所存之華工字據照片、移交于以上兩口岸、均聽華工之便、俾其到美對驗之後、、卽可准其登岸、不至延擱、至華工回美護照期限、、載在一千八百八十八年九月十三號禁止華工法律第七欵、難于更易、凡華人執有回美護照者、、除有爲難節情、、非本人能作主者、准其展限一年外、必須于一年內回美、、今本部甚願對於歐戰方烈海面多故一層、認作爲難情節、本人不能作主者、以解釋此中之法意、所有行駛中國及金山或舍路之輪船公司、既已明知本部己准華工得有上列之權利、想兩年期間之內、無論何人、不至于不能回美也、、惟過一年回美之華人、須于期滿之日、向駐華美國領事將回美護照載明、、因戰事發生不能自主、、以致愆期之故云云、、現本部當將以上辦法、飭知美國駐華各領事官查照等語、查華工返美、現已經美政府准其由舍路或金山任便入境、至期限一層、照美國法律、本可展緩一年、、惟必須聲明因有爲難情節、、非本人能自作主之緣由、方可展緩、茲美工部已認明戰事發生、海面多故、因爲難情節本非人能自作主者、、則展緩期限一層、自較從前稍易、、合行飭知、仰卽轉飭各中華公所知照、並轉告回國華僑、查照美外部復照所開各節辦理可也等因、奉此相應函達貴會館、仰希轉告華僑一體知照可也、此致金山華商總會
中華民國三年十二月廿三日　徐善慶

●請爲湯議體恤　昨禮拜六晚、中華紳董、爲萃勝堂投訴湯議被害事、特行集議、謄批照錄如下、、案據萃勝堂代表投稱、有堂友湯議、向在士得頓埠蒔仔園傭工、以日前失蹤、疑是被人謀害、、應向該園股東酌量體恤、懇衆辦理等情、衆議湯議失踪無着、該園股東、酌予體恤、揆之情理、亦屬當然、、卽當衆公推雷君家和鄧君晉卿黃君子瓊蔡君連登林君寶獻陳君作滿等、從中調停、務使兩方妥協、以期了結、此批、、
民國三年十二月廿六日誌

●印人教堂之炸彈聲　本埠委士打街夾非路拔街之印度廟、昨日下午、當各人會集時、突有一人、携內藏有炸彈一枚、直至講堂投擲、登時爆發、其人卽被炸斃、重傷該廟堂之傳道人、並傷及男女數名、堂內器物、毀壞甚多、當時聽道者、無不驚惶失措、至因何事行此毒手、尚未查悉、

●放火詭謀之敗露　晏都缽領事非化士、、寓本埠近列治文之十二街五百四十七號樓、昨日忽遇火警、消防隊馳至、速卽救滅、惟查該領事購有保險費二千五百元、、屋內起火之物、係用布漬浸煤油、自行放火、、且所有貴重之物、皆已搬遷淨盡、、雖保不藉報火災、謀取保險費、消防隊長、、遂着差將其拘拏、聽候訊究、

●今晚士得頓街隧道之慶典　本埠士得頓街隧道、、現已告成、前報定於禮拜一日舉行開車禮、惟該隧道開幕禮、定於禮拜一晚（卽是晚）舉行、該街人士、皆出而助慶、各界皆派代表演說及唱詩、本埠之音樂隊、卽在隧道宣奏、、公家工程師奧梳拿斯、將該隧道完全工程、、交回隧道總理加李夏管理、次由西女沙巴祢羅及缽士祗士定名、後則在該隧道內開跳舞會、藉增慶鬧、日前本埠議會議准撥欵安置電燈於隧道、故日夜照耀如同白日云、

●譯誌蒙古輪音　昨據蒙古船由海面發來無線電稱、明日正午、方能入港、、

●衙案例誌　一號衙、差利隆、亞英、片烟案、退至禮拜三日審、二號衙、亞梅、行窃案、退至禮拜三日審、亞花、片煙案、朱關、亞保、陳海等十一人、票案、朱旺等八人、余榮等九人、賭案、均下午兩點鐘審、朱榮、票案、罰銀五元、

各埠新聞

●●●華商慘被西匪謀財陷命

廿六日舍路電云、西婦高路地、居在華埠某旅館、、昨晚密囑菲島人某、引誘華商關超、到其寓房、距關某甫入其房、該婦之夫、卽隨之而入、遽謂關某入其寓室、、遂將關某毆打、幷有西人奧沙、隨入房中、協將關某毆擊、致受重傷、、未久卽因傷斃命、匪等卽將關某所有財物、盡行搶去、、巡差聞耗馳至、卽將該西婦及該菲人、一併拏獲、、供認串同謀財陷命不諱、幷供開該兩西人爲兇手、巡差卽到奧沙之家、拘該兇手、惟奧沙初不承認、謂時值大雨、我驚實未外出、差見其二人、正在焙火、開爐視之、則見爐中所燒之衣服、未曾化盡、尚有血跡、卽將火撲息、取去其衣、、作爲憑據、幷將該二人逮案、關某當受傷未死時、、曾對巡差認出一人爲兇、查關某年三十歲、乃廣昌店之司事云、、

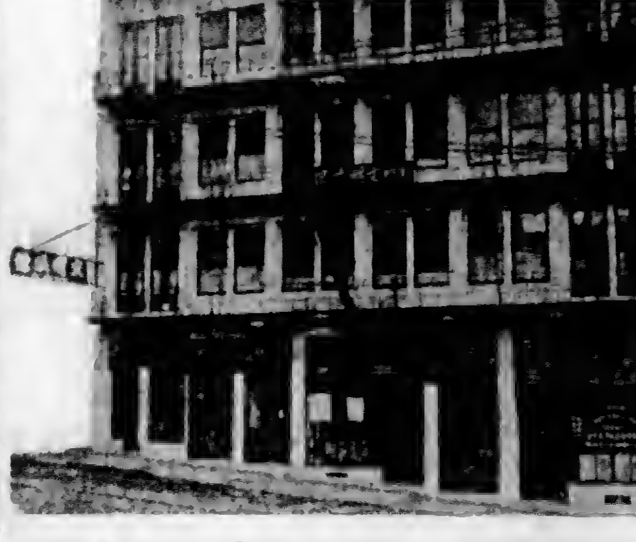
●●●美總統不忘夫人善行

廿六日美京電云、、總統威路臣、以其夫人生前、、每屆耶穌誕日、、贈送物品、嘉惠貧民、熱心慈善、實爲難得、、今夫人雖已薨逝、未便曠缺此等善舉、昨日遂購器物甚多、、親乘自由車、到處分送云、

●日人相戕　昨禮拜六晚六點餘鐘、、壓崙有一日本人某甲、在某攤館、贏得多少銀、正欲出門、忽有一日人某乙向甲討賞、甲乃賞些少與他、乙嫌少、欲取多些、甲不允、出門欲去、乙追至二門外、竟用刀將甲刺傷、乙當時逃去、巡差至、將傷者車往急濟醫院、或無性命之虞云、、

●振黃賽會公司要告
本公司建築之會亭完工在卽極華麗美觀且在日夜戲樂場內爲遊客所必到之地本公司爲振興國貨起見特於會亭內劃出陳列所多處分賃與華僑同胞陳列出品同享利權有志者請早日到積臣街上海烟庄馮睿銘都板街羨益隆號面議可也餘地無多勿失機會特此佈告
振黃賽會公司啓

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F, Cal.



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件另有浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
梁壽南醫寓
許濟嚴　譚崇綸　梁永圖　吳其晃　啟

◉○○正埠杏花樓廣告
本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷
杏花樓启
Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠

麵
敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有二等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來卽當從速付上庶無致悞
民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467
本號開創卅餘年專辦[illegible]美酒石[illegible]京菓海味[illegible]粗幼蔴心蔴片[illegible]餅食龍鳳禮餅[illegible]幼粒苗米以[illegible]計價廉儉從速上以圖久[illegible]街九百零九號開張
七號
成信號啟

●●●專醫跌打奇難雜症
啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启
謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房
Louie Gwan & Co. 401 403 Spablasa St. Los Angeles Cal.

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverlv Place
San Francisco, Cal.
中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverlv Place S. F. Cal
啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合舖開張專辦[illegible]雜貨參茸藥材[illegible]仰親朋留心光顧是幸
中和堂自製滋補衛生藥酒[illegible]
司事人[illegible]

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
997 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街九百九十七[illegible]

(河)(子)(明)(方)(脈)
[illegible]入號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

新廣隆廣告
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨[illegible]另取回頭信付回故委本號[illegible]
金山大埠代理人集賢堂
鄧仙石　和昌隆
鄧敢業　鄧開巨
朱源章　聯興號
鄧清穠　新廣隆啓

▲(梁)(仰)(山)(醫)(寓)
[illegible]鐘起看症暫停出門診脈
儒醫梁協南方脈
電話九八二

金山 志昌 大埠
Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地保里第二千一百三十五號
正北鹿茸

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀二元六

限期在六年內、完全脫去危亡之事爲目的可也、主人民亦樂國家脫危亡、卽轉富强永逸、而世界上亦未有一勞卽能脫危亡、而轉富强永逸之理、中國衰弱已越百數十年、至今己危至極、亡至迫矣、莫恃人民衆、以爲異族莫奈、至生絕大惡感、然後作趕狗入窮巷之戰、以民志大熱、然後羣相出而與他決一生死、正臨渴而掘井、以行至險之路、是爲擲孤注、前甲午、今甲寅可知、倭仇作事陰謀、由小至大、不令吾全國人民齊發大怒、而行對待、險極險極、可憂可慮者、國土廣闊、口岸與海埠繁多、邊防不固、海軍無力、內患綿綿、人民雖衆、軍事無聞、本國財政、如德國在世界上、向稱最富最强、在今日之戰、將來必勝之語、尙難言之、中國軍事」、與德國有天淵之隔、敵人賊性陰險而遠謀、盟約例在、上下一心、金錢充足、未事預備遠期活動戰品、行事耀武揚威、吾國如籌款練兵、以救危亡、只爲戰守拒敵、使敵人不能攻入計、無濟於事、實屬兒戲、倘事端一發、戰期延長、必至力不足、而舍戰言和、則割地賠償、前車可鑒、萬一敵人盟約牽制、各國所得者有太過不及、利不平允、卽起瓜分、則數千年之祖國、四萬萬之同胞、其苦不堪言矣、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

▲聯軍與德兵之戰耗 廿六日巴黎電云、駐在奴砵之聯軍、是日略有進步、頗爲活動、在連士北方之德軍、進攻聯軍防禦線、惟被聯軍猛擊、不能前進、今早兩軍在晚沙連尼、交戰數場、聯軍迭獲勝利、卒將德兵擊退、佔奪要塞數處、在科治士之德軍、昨晚襲攻聯軍數次、惟聯軍力拒、不能侵入、在比國之兩軍、近日皆用大砲轟擊、勢甚劇烈、在哀士南方之聯軍砲隊、是日與德兵鏖戰一場、轟燬德兵之砲壘、德兵知難抗拒、迫得退縮、又在埃士利、及汕邊、亞根森林等處之德軍、進攻聯軍數次、均被攻退、不得逞其志、且亞根一帶、大雪下降、濃霧漫空、軍隊進行、極爲艱苦、

▲俄兵自報戰退德軍 同日巴黎電云、接俄京電稱、駐守委士都𨈆河左邊之俄軍、是日經將德軍擊敗、退回比蘇𨈆河下游、以避俄軍之鋒、在士堅尼委士之德軍、昨夜來攻數次、被俄軍猛擊、德兵死傷甚衆、遂勢力不支、紛紛逃退、又在𨈆華河岸之德軍、進攻俄軍數次、亦被攻退、至東普魯士、及波占士兩處、無甚變動、

▲戰耗所聞異詞 同日倫敦電云、接俄京電稱、俄軍在波蘭、與德軍劇戰數場、俘敵一萬一千名、但據栢林來電、則謂波蘭陣地、近日無甚戰情、未知確否、又據維也納電稱、奧軍已向李打山路進發、逼攻俄軍、

▲德人果非求和耶 同日倫敦電云、據各國報界宣稱、德俄奧三國將有議和之意、原出自德人揑造、藉以窺探聯軍國戰和盟約之內容、是否具有堅定貫意、非德國果有悔禍心、允願停戰、

金山正埠 廣益彞
KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

酒米茶糖伙食雜貨
（自餞） 椰絲 瓜片 貨靚 價宜
山貨竹器一概俱全
舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY Egg Noodles
Republic Noodle Factory
共和麵廠

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生鷄旦上等麵粉加工製造用足材料美淸奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同茲本廠裝箱每箱有三十五磅四十磅有一磅庄紙盒麵均照三十磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口之用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如有定購請照下列西字付函到來定然依時付上本廠兼辦到唐山檀城糕苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生鷄旦麵 二等衛生鷄旦麵 三等衛生鷄旦麵
皇家信箱二千二百一十八號 電話差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華胜隆廣告
Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華胜隆啓

●●●承受生意告白

啓者沙加免度埠二街門牌九百一十號半永生棧生意全盤架牛什物賬項一概頂與源盛堂承受准于舊曆十一月十九日十弍点鐘在本舖當衆交易倘永生棧有欠別唐番數目及會項担保等項轇轕未淸者依期到來取妥不到是爲自悞自交易後任由源盛堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係源盛堂所得與舊人無涉特此聲明以免後論 源盛堂啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資週轉近年以來各欠日深于使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂商衆議收舊數以八成折由是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截仰各手足務要早日淸交切勿再延如或過期數收十足仍然特項不交必將章往魚湲當工扣除例在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐士那瑞端堂公啓

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.
大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋成魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悞

專辦眉壽佐元酒

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀両附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窃案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收贓報窃原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事 余和芳 余悅禮 仝啓

廣告 金山正埠 譚家公所 裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳淸者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年 月 日 啟

◉民國四年新日期紙出版廣告◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼 本報啟

大埠[illegible]火險燕梳事務
貯部週息四釐三個月四釐[illegible]多少總求利便免鈌利息并[illegible]鐵箱仔租賃

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不揚心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除宏教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.
請認本公司機器

EVERY MAN
ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠企人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 强種堅陽滲溺丸三元 掃除皮膚瘡癩藥水油膏一元 止嘔滾丸一元 强胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器
堅硬玻璃機器附膜二個藥筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元
新欵白銅筒機器附膜二個藥筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●壯腰行血氣藥筆 ●治尿受毒生疥藥筆 治色動腰管嘴濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半 ●婦人滋陰壯顏藥水一元半 ●大小便過多藥水藥丸壹元半 ●風濕酸骨身痛療藥一元半 ●解藏臟久積餘藥水二元 ●治腦疼身倦藥水二元 ●消化開胃丸每盒一元 ●生頭髮藥水每罇一元 ●旺血壯顏滋補腎藥水每罇二元 ●安心寧睡調和血氣藥水每罇二元 ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇二元 ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半 ●卽刻止白濁尿管痛苦丸每盒二元 ●奇效搜逐花柳藏腑餘症丸每盒二元
●神救治花柳白濁丸每盒二元 ●立即止頭痛藥粉每盒一元 ●婦人調經藥水每罇一元半 ●大小便閉結藥水藥丸一元 ●神速瀉熱丸每盒一元半 ●治生痔藥膏每盒一元 ●治咳嗽藥水每罇一元 ●速效滑腸丸每一元 ●三角氣藥一元半 ●堅陽鼓壯藥水每罇三元 ●男女交涉久戰丸每樽三元 （電）每條價銀七元 （氣）至八元至十元 （機）一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將西字付銀來定即照來番字付上（付費在外）有深稱康强機器下沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小齊物各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手醫爲藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙開明病原即爲按症發藥 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以[illegible]匯票保信付來皆可妥收無悞

康强機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠
Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞
●本堂仙傳秘方 廿四味傷寒茶 自泡製三蛇羌 正地道羅浮羌
婦人奶癧藥每料二元五 男婦夾色茶每服二毫五 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬約書寄賣 本報启

◉永泰隆和記廣告
Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美欵式中西客商稱賞茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專派伴駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同茲西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到定揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是幸舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以收回此佈 本店電話一百一十七號

金山正埠大光書林
華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多 印便書單函取即奉㊀
巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女驅婚三毫
奪朱非正色三毫
鐵花仙三毫
農學八毫
實業叢書一元

努柯連廣生號
Kwong Sang Co.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆
司事人 陳德遂 譚裔鏞 陳德遇 譚裔漢 譚裔錦 仝啓

怕思域郵船公司
Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船麗西伯利亞 差拿 波斯 滿洲 蒙古 高麗由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔端啟

日本輪船公司
Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話差拿八三二一號 油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St, Los Angeles Cal

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造恪守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

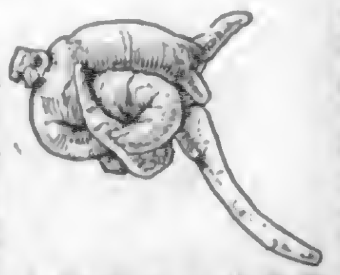
天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買滙票付來或貨到後交銀均任其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元



J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

四層一百零一號房 一四三

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一 電話乾尼 胡禮氏啟

◎本報有小五色國旗發售

●●來往船期 俱舊曆

（由香港開行到大埠）	
日本丸	十一月初六
蒙古	十一月十三
春洋丸	十一月十七
波斯	十一月廿八
高麗	十二月初五
西北利	十二月十二
地洋	十二月十九

（由大埠開行往香港）	
天洋丸	十一月初四
日本丸	十一月十一
蒙古	十一月廿五
春洋丸	十二月初三
波斯	十二月十三
高麗	十二月十七
西北利	十二月廿四
地洋	正月初一

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百一十三號向代理滙單書信股實素孚久爲衆梓里所見信不料有無耻之徒發信來美誥傳本號財政困乏經已倒閉等謠聞訊之下殊堪詫異追查此說之由來適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦照常營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀両請逕寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼 香港謙益號謹啓

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文皁頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力彌公司啟
Brackner & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

怕思域煤氣公司廣告
The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號
怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英尉書寳全 第二次版又到
此書最合我華人學習英文者之用與別家不同每本三元七毛五仙請速來購

本公司專辦圖畫書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人謹
鄭聽甫華英類語二元 英語不求人一元一 華英通語問答一元一 最新粟圖精義四毛
Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同尽紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡豪梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

○參茸海狗鞭補腎止遺精丸每両一元三毛半料十五元
○參茸四種興陽種子丸半料銀十五元每両一元二五
○參茸四種固本雙料衛生丸每盒銀八毛
○參茸海狗鞭固腎衛生丸大盒銀一元二毛小盒六毛
○參茸弍溪衛生丸每合一元
○參茸武溪補腎丸仔每両一元每半料拾元
○參茸九還壯陽種子大補丸每両銀二元每半料廿元
○男婦一品種子衛生丸每盒二元
○補腦安心寧神丸半料銀十元每両銀一元一毛
○壯骨棲兔花柳毒傳染丸每盒銀一元五毛
○婦人調經種子孕育丸每盒銀一元每打銀五元五毛
○治調經服痛料散應丸每盒銀八毛每打銀四元八
○婦女白帶至寶丸半料銀十元每両一元
○消痰癧核凝溪丸散小盒一元半大盒二元每料廿元
○男女頭風痛丸每樽銀二毛每半料銀十元
○治勞傷嗽血吐血丸每料銀卅元每両銀一元二毛
○治小腸疝氣痛丸每両銀一元每料銀十二元
○挂氣化痰止嗽丸每包銀二毛五大粒丸每只五仙
○除痰止嗽頓如聖丹每服銀二毛五
○婦除月久咳皮嗽藥每樽銀二毛五
○治久年頭痛聖止痰痛藥膏大合銀一元小合銀五毛
○治傷風感冒散應丸每服銀二毛五
○打回頸經凹芒藥斧藥大張銀一元小張銀五毛
○止瀉消食開胃茶每樽銀一元
○胸砂除點脫膜去紅筋光明上眼藥每樽銀一元
○除紅去翳障光明眼藥每樽銀五毛
○消腫痛去紅筋除點瞼眼丸半料銀十元每服五毛
○虛眼流淚脹尾珍珠補腎光明丸每料廿元每両二元
○初起花柳牛王濁毒丸每服銀七毛五
○男子夜夢遺精丸每両銀一元每半料銀十元
○花柳搜毒珠珀丸每服銀七毛五每半料銀十五元
○內消花柳解毒丸半料銀八元每両一元
○花柳疔瘡入骨骨痛丸每服七毛五半料銀十五元
○初起白濁解毒丸每服銀二毛五每料銀十四元
○止日久白濁收濁丸每服銀四毛每半料銀八元
○治日久虛濁補腎丸每両銀一元每料銀十六元
○鹹痛拔毒生肌珍珠散每樽銀一元五毛
○外科止痛脹消丸每服銀七毛五
○風濕骨痛脚痛丸每両銀一元每料銀十五元
○風濕骨痛腰痛脚痛膏藥大張銀五毛小張二毛五
○打風濕骨痛新蛇膏藥大張銀五毛小張二毛五
○拔毒生肌拔料魚口膏藥大張銀一元小張銀五毛
○化毒生肌硇砂珍珠紅藥膏每合銀一元五
○搽內外痔止痛內消牛黃珍珠散每樽銀一元五
○陽痿痔漏便血丸每服銀四毛每半料銀十五元
○劏止肚痛心氣丸每樽銀二毛五
○治出粒仔疥症毛疔散每樽銀三毛
○跌骨止痛散每樽銀二毛五

●●衛生丸之功效

夫衛生之丸汗牛充棟各店皆有其名但訂方用藥各有不同竊時衛生之名爲參茸而已予曾驗其補腎之藥尖缺特爲加入正海狗鞭旋尾巴同製又四種丸海狗鞭之外再加入三鞭功效更大以補人配方之不足也但人之身體有良大之雲厚全賴氣血以運行否則卻病延年焉可得也故丸之功效卽何食者自能分別知欸止遺精補腎者可食參茸海狗鞭丸若有腎虧陽痿之病及酒色過度脹剩眠夜尿監汗各症食參茸四種衛生丸必收全功尤勝平補之藥也身體虛弱及遺精各症食丸愛長久些身體自然健壯有返老還少功力也

●●良醫壽世

夫國家之強弱視乎政亦人身之強弱繫氣血以運行欲除其病者首重良醫也弟往年染花柳症食寒凉散血之藥過多致血衰腎虧成爲夜夢治精等症纍每月見有熱血常流屢醫未能奏效又前在內埠當關口之工因勞過受熱衣不謹慎復感風寒是乃舊疾未痊新疾又發以至咳嗽吐痰冷熱相攻埠內患醫怏用辛燥之藥嚴下口鼻之血竟乘病者更爲猛經中西醫調理均莫能奏效出大埠調理路途遙涉車輛更甚艱難若有作燥之勢朋友等觀此情形代弟寫信將症候表明寄尽紙出埠求竺西氏按症發藥付入調理食丸茶數天前病若失再信取藥又食一禮拜精神依舊工作如常惟治精之疾夜夢常有再取參茸海狗鞭丸半料而用之宿疾皆瘳先生確是當世之良醫所發藥皆靈之妙藥也弟得醫全愈不忘先生之功特登報章俾有病者知得良醫所在也　鶴邑黃成恭頌

●●恭頌良醫

大國手竺西氏先生當今之良醫也心靈手敏得其華佗扁鵲眞傳得以濟活者千萬之衆救人疾苦利益同胞功德大矣弟向居細家內埠作工均是勞心勞力前染遺精之症多年後偶因身中染惹吐血類來遍請中西醫調理均莫能效有云實由五臟受傷其腎醫愈弟聞之下驚甚心驚嘆已前過醫不良而已久之病日增危在頃刻若況情形難竟述蒙友指示卽將弟之症起止膝由幷尽紙恰五元付交竺西氏先生酌症早施甘露以挽沉痾弟接得水茶丸散淺食數天血亦卽止飲食頓增各病全失惟精神未十分強健再求竺西先生代做補遺分固氣血止遺精海狗鞭丸一料付入食之精神煥發身體大勝前時弟得理愈是以再飭金二十元幷列報章以謝先生之德也若各埠梓里有奇難症者知得良醫在此爲繼惠古者秦之扁鵲漢之華陀見症發藥亦能治愈今竺西氏堪信便知病源用藥似靈丹得危而復安知斯妙術果是神醫者歟弟有逢菩光呈業醫者總以濟世存心救萬民于苦惱之中但得其醫愈者沾恩亦莫忘報各存良心天理明達君子未必以弟言爲河漢也　江門弟盧世寧恭頌

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

香者弟在細家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫其少迫不得已延西醫調理兩月耗去百餘金花柳皆愈設白濁年餘不能止乃至甚冬月抄觸幷開股所謂煙前酒後暴易間柳等花況離鄉日久人情大都如是餘白飯錢爲前脂書樣鼻嘆令人銷魂也信宿而歸再遷數天面上卽起金錢之疔身下發楊梅之核鹹疳芒巢淋濁齊來遍請唐名醫也理兩月有餘毫無見效以致小便點滴痛刺難堪困苦在床不能起立西醫云芒巢要割並割開床實而洗之自念西醫每行藏道觀性命如鴻毛情愿再覓唐醫治理隨閱中西報如知竺西氏良醫聞手欲搭車出埠調理不良于行尋得友人代寫信同尽銀十元列明起止病狀敬求竺西先生早施靈丹甘露以救殘驅知得全愈定當厚謝闔報接先生付來丸藥該信云花柳舊時有限攤未清新毒並發急宜食牛王濁毒之茶珠珀搜毒之散內消疳疔之丸賓挽沉痾殺陰云云第一依法而用之見覺止痛遂食丸半月所發之疳疔芒巢皆已內消續調理月餘白濁花柳各症厥疾皆瘳此時身體氣血已經復元他日回唐得與家人完聚均是先生之賜也如此治理內外各症乃當世之良醫幷登報章以告埠內有症候者列明付艮取藥使得全愈有病之人以免一番轉接先生實爲利便同胞者種福無涯矣弟前時所食西人花柳藥水諒是陰毒居多有將子圖血人治芒巢疳科淋濁均用刀割唐醫不用亦能全愈欸保全性命不可不慎也　寓邑弟葉春拜頌

●●良醫良相　再生之德

敬者弟前在埠士那向以種植爲業因室人梁氏染有奇怪之症常有病苦富發之時頭暈腰痛欲裂痛不能忍頭上若有機器在此喻動以致眠食不得自由又兼身虛血弱常時腹痛月信失期時有白帶等症者弟以爲婦女常有此症不加意調理不料日久症深遂請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂付子千羌不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少旁人視之稱怪症無法可治惟默禱再遇良醫拯救而已偶閱中西報悅略竺西氏大國手已醫愈有萬千之人乃萬家生佛者也卽將前症實信詳明先付尽十元長短後計蒙卽按我以刀圭之藥食十數天前病皆愈步履飲食如常後遲數月不慎風寒又惧食肥膩生冷之物致又變心痛若發氣促欲絕頭暈作嘔此時若經霜之葉楊枯樹欲舉未能欲搭車出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付尽紙十五元後症列明呈竺西氏卽付藥到來食之卽順氣止痛止嘔何其見功之神速也果是仙丹者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆應手取效弟婦得其醫愈乃再生之德也弟均向以忠信待人無誑言謬妄之舉謹登數言于報章俾有疾者知其問津焉　弟蒙華均恭頌

●●眼科良醫　大放光明

我憾人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明愼之又愼早爲治理也昔人有云探眞人是醫中之醫但眼科一道尤擅所長邇日有龍虎二物相鬥兩俱受傷掙各請探眞人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目歸滄海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也敢者弟向在亞岬密打埠當屠工因火氣相攻染有眼疾前後十年未愈有紅筋點膜請醫莫能愈至舊歲發作更甚痛若難堪不能工作眼內白睛全紅烏珠變赤艱難如雲霧似無鑲此請醫理皆無效驗自念如此若成瞽目難生何用幸得友人指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水茶卽日止痛數天之內去紅消膜驗赤翳除半月實全愈弟之雙目復能見光天化日者皆先生之賜豈如新妙術可謂得眞人調授眼科者歟謹登數言於報章以告梓里有症者知所求醫焉　寓邑弟黃明德頌

廣東新聞

●●●募外債建築大沙頭

大沙頭工程鉅大、需費浩繁、李使擬募外債一百五十萬元一事、經五日電部請示辦理、茲准財政部佳電、、以此事業由大總統許可、希將應募債欵之資本家姓名、及借欵條件交部核定、再行簽訂云、

●●●第三次革命原來如是

東莞著匪馮鬼祀、現勾通亂黨廣東僞總司令鄧鏗、東路僞總司令鄧文烈等、聚黨數百人、自號爲分隊長、散布謠言、倡言三次革命、意圖起事、由石排沿途勒欵、圖劫車站、進攻石龍、當爲駐莞警衛軍第四十八營統領顏啓漢偵悉、立飭稽查員劉公敏、會同四十九營副營長吳騰、排長李子才陳九合、暨四十八營第二連連長張玉衡、警備游擊隊排長陳維潤、各帶所部兵士、會同東莞第三警察區長姚洪階、、前往圍捕、行至燕窩中坑村、卽與該僞分隊長匪首馮鬼祀等匪相遇、該匪首膽敢先行拔槍向官兵轟擊、被副營長吳騰瞥見、立卽督令排長陳九合追捕、當場將該匪首擊斃、、餘匪見勢不佳、卽四散奔逃、查該匪首向爲東莞水南一帶著名要匪、平時糾黨四出搶劫擄勒、本年四月間、、受亂黨運動、刺斃前八十六營營長吳皮泰、、偵緝未獲、現復膽敢勾通亂黨鄧文烈等、意圖起事、糜爛地方、、故此次被官軍擊斃、人心大快、、昨顏統領已將一切情形、電陳當道察核矣、、

●●●東江亂事漸平

亂黨東江首領洪兆麟、昨率黨在逢仙嘴地方小戰、被官軍擊傷、左手斷四尾指、現在傷勢甚重、數日來、黨焰稍殺、、清鄉隆督辦、昨在該處捕獲黨人郭班夫一名、、密訊供開、該黨舉動甚詳、、刻將留在行營充當線探云、、又惠州通信、、聞有濟軍統領李文富、初七日督帶兵士二營、乘兵艦由汕尾登岸、意在包抄亂黨之後、約與隆督辦背面夾擊、、務令餘黨無從漏網、詎登岸後、約行五六里、遇伏劇戰、因道路紛歧、伏匪不知多少、現已全軍暫駐汕尾云、、

●●●堵截分竄增龍之惠州土匪

惠屬土匪、日前本極猖獗、搶劫墟村、無日無之、嗣經當道由省調兵兩營、前往助剿、日來據該縣電詳、、官軍極爲得手、已將各股土匪擊散、惟餘匪多竄增城龍門兩縣、、現李使爲除惡務盡計、特飭警衛軍統領徐邁勝、卽日帶廿四五兩營警衛軍、前往增龍一帶、舉辦清鄉、、幷飭惠陽河源各知事、嚴堵邊境、以免土匪再行竄擾云、、

●●●禁止貢報入口

巡按使現檢閱香港貢報、論說悖妄、紀載事項、諸多揑造、煽惑人心、如惠州土匪滋事、當時不過一二百人、、旋由隆督辦勦平、、該報載該處革黨數千人起事、、軍紀嚴肅、軍官爲其所敗等語、其爲亂黨機關、徵而有信、、昨已飭令各海關監督及郵政管理處、禁止該報入口、以維治安云、、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯告榜精巧異常素爲梓里所共信仰者　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉
民國三年四月朔日　文華雕刻店啓
Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每日夜夢遺精數次每看細紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延衆醫罔效是以將病情詳列于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦而以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痾病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每両實銀二元四毛）
Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S. F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朶精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉鑽石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印
貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈
●●常有光鷹銀便換
●●正海狗邊發售
錦泰老店司事李雲根男初捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常料理

本店在大埠四十餘年承蒙各君垂愛感激良深今特辦時欵唐蘇杭綢緞新爲西貨市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李湘薌啓

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告
本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一
方文彰　伍明聰　伍于進　伍耀鑾　伍學混　全啓
吳奕栢　蔡雄衙　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張
搽傷口跌打酒　延年百歲酒　八仙長壽酒　鹿茸鳥脚酒　飲食戥打酒
萬應浸眼藥水　鹿茸三鞭酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
三蛇風酒　小腸疝氣丸　袪風除濕酒　花柳回春丸
白濁止痛散　立止牙痛散　肚痛痾嘔丸　金鎗斑豹酒
請寄美國大埠積慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾線粧什物顧繡橫眉桌帷綸錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
民國新欵鳳冠霞珮出賃
舊得律風差拿二十一
廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車事店上下貨物與及人客行李遇致妥當毫無遲滯祈照顧是禱
TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

逢泰男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙而唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈
話筒差拿一百二十九號
金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙顚鵝喉痔瘻陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚腫奇難雜症

醫館在屋崙六街

華愼頓街夾企李街門牌五百二十二
電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal.

本醫生特別發明揀選良藥配合得宜不惜工本親自泡製

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中健胃生精益髓壯陽煖腎强筋徙骨寧神益志不亢不燥培陽養陰凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足麻木　腰膝痠軟步履艱難
思慮憂勞損腦傷腎　工藝過操勞形傷神
酒色過度耗散精血　遺精敗濁損神傷腎
腎虧氣冷陽事不舉　陽舉不堅堅不能久
夜多小便溺有餘瀝　小便不禁頻數遺溺
五勞七傷虛不受補　以上各症宜服此丸

如服此四鞭丸不獨立刻見功而且効力長久能使房老者轉壯精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　每兩弍元　服法如何單內詳明

●退骨風寒除熱丸 每樽一元
●小腸疝氣消腫止痛丸 每樽二元
●壽世安心遠腎固精丸 每樽三元
●婦女經痛調經止痛丸 每樽三元
●小兒驚風消積丸 每樽一元
●跌打內服散瘀消腫止痛散 每樽二元
●跌打損傷散瘀消腫止痛散 每料五元
●花柳內服疔毒珍珠寶丸 每料拾五元（內二十包）
●花柳毒疔珍寶丸 每料拾元（內二十包）
●痔瘡內消腫毒丸 每樽弍元
●外科瘀毒生肌散 每樽一元
●穿腸痔漏肛門有眼出水消腫痔丸 每合五元
●痛症外搽消腫止痛散 每樽一元
●肛門痔瘡內服消腫止痛丸 每樽二元
●痔瘡外搽消腫止痛膏 每合一元半
●腦風頭痛散 每料拾弍元
●鵝喉內服化痰消毒牛黃散 每樽二元
●鵝喉外吹除痰消腫冰黃散 每樽一元
●牙關痔瘡外搽化腐去腐散 每樽二元半
●牙關痔瘡痛活血膏 每樽二元
●遠年爛脚外搽去腐生肌膏 每合三元
●遠年爛脚內服消毒活血丸 每合二元
●洗除皮膚潰爛去腐生肌膏 每合一元半
●風濕骨痛丸 每料拾元
●眼科退翳去紅消腫止痛丸 每樽二元

本藥房各症丸散無不製備不過略登數欵如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同尽紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Ti Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 S. F. Cal.

屋崙八街一寓廣昌和門牌三百八十七　電話北京一七七
Quong Chong Wo 387 8th St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止常有上列各丸散寄售
譚緯棠啓

●●●責成軍警查追蔡宅被竊賊物

署新會縣知事蔡國英、前因正南街炸彈暴發、損失甚鉅、、經將情形稟達各當道察核、、聞巡按使以是日炸彈發生後、該處軍警林立、該知事住宅、竟至被匪如取如携、、昨特責成軍警、嚴密查追、務獲究報云、、

●●●荻海鄉團之聲勢

十一月十三日、荻海團保分所、招集各鄉團勇、依期携槍齊集、會合操演、及遊行街市、以壯聲勢、是日各鄉勇到者不下千餘人、各携槍械、氣勢雄壯、觀者爲之神往、、若能大衆一心、首尾相顧、何憂賊匪之侵擾哉、、

△墨國（信那拿省 線那拿省）各梓里捐賑水災芳名

▲高個利埠　馮洪記銀壹伯元　馮熾良銀五拾元
鄧孔記銀拾五元　馮材標壹拾五元　劉雲卿銀壹拾元
共銀壹伯九拾元

▲花毋貝埠　陳然貴　均昌隆　香邑劉
雒昌　興昌隆棧　每廿元　張汝勷　香邑邱六　香
邑蔡灼堯　朱燿　馮少羽　關日勝　黃標
劉楚光　關周來　曾凌佳　每拾五元　香邑
曾乾章　黃根　關純如　張汝昌　每拾元　何賢讓
黃殿元　黃告禧　關志中　關廉　梅然福　關秋標
陳岳仁　黃訓禧　黃祐禧　馮溢垣　馮紹元
甯邑伍佛連　陳燿仁　張正光　香邑張賜廉　甯邑羅賜福
香邑羅有緣　劉翰槐　陳丁貴　每伍元
共銀叁伯五拾五元

▲故厘亞根埠　協和祥銀壹伯元　朱日初五拾元　曾球
朱奇卿　朱奇生　每卅元　合興銀弍拾五元　協和東棧
萬和隆　新榮記　朱仕球　安祥　朱贊　每廿元
協和西棧　梁林新　梁紀桑　關彰高　朱錫倫　劉蔭
朱亨保　曾熩明　曾權明　曾彥凌　曾胡然　陳永良
陳熾良　關生元　關芹元　關春元　曾相明　每拾元
朱根良　梁煥新　關均成　萬和生　李聰　陳和禧
岑焯培　岑柏培　梁添寧　梁煥寧　梁盛寧　張新
朱餘良　岑紹坤　張教　胡贊　曾才記　張棉
張壽　關巨　關均林　關啓明　岑元來　陳謂揚
朱成保　陳杰良　每伍元　潘蔭捐銀叁元　潘文
鄧祥　曾敦　每捐銀弍元
共銀六伯九十四元

▲也忌書故挨拈罷埠　廣隆棧廿元　陳汝鑾　達安
每拾元　共銀四十元
李宜禧　曾廣溢　余棠　關亨成　每十元　馬基
吳橋　每伍元

又務雷羅埠衆梓里存下公欵捐銀二十一元五毫
又共一百一十一杜合共捐得革黨紙幣銀一千三百五十元零五毫　一簽助比對數達革黨紙幣銀八元五毫
實共捐得革黨紙幣銀一千三百五十九元
一支交關澄君收革黨幣銀一千零九十四元（五零三寸）買得金銀二百一十七元五毫
一支交岑秋君收革黨幣銀二百六十五元（一八寸）買得金銀四十七元七毫　共得金銀二百六十五元二毫
一支故厘亞根埠衆梓里捐銀行紙幣銀二百二十九元買得金銀七十六元二毫
一除回故厘亞根埠衆梓里捐助九江賑災銀行幣銀二百二十九元得金銀七十六元二毫（此項該埠梓里乃捐去粵東籌賑因撥錯在九江賑災處故此除回）
比對存金銀一百八十九元　一支報館告白金銀七元
除支實存金銀一百八十二元（此項卽由信源興代滙返九江旅港商會收入清訖）
另關澄君往各埠勸捐使用車費自備
墨國馬架連發起人馮記號均隆泰扎

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙璞彬自發明此丸之後經普及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主**生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也**凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜來多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目　每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議
●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀尽付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙璞彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寓邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總館事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道兼理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者
已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及尽紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room F

良醫無雙
華陀
仲景
醫理明家
術紹岐黃
仁心仁術
良醫妙手

祖傳張郁內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山屢各樣是偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有見及此之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

小兒疳積散每樽一元
壯精藥散每樽一元
脚痛藥散每樽一元
鶴膝藥散每樽三元
縮陽藥散每樽二元
搽眼藥散每樽一元
咳嗽化痰丸每個五毛
橫肢膏藥每張三元
出粒仔疹出沙藥散每樽一元
流鼻血不止藥散每樽一元
鴉片煙丸每樽五毛
白濁止痛丸每樽一元
去風濕膏藥每張一元
痰火膏藥每張三元
痔瘡藥散每樽三元
湯火傷手脚藥散每樽二元
花柳藥酒每樽壹元
白濁解毒消腫丸每個一元
埋口生肌藥散每樽三元
搽惡毒消藥散每樽三元
搽久年爛腳藥散每樽三元
搽三角風藥散每樽一元
生蛇喉痧藥散每樽二元
貼花柳膏藥每張一元
搽陰囊濕痒藥散每樽壹元
花柳退上面紅雲藥膏每盒四元
跌打駁骨止痛藥散每樽五元
跌打酒每樽一元
治麻瘋面上凸內藥散每樽四元
治麻瘋膏藥每張一元
治麻瘋丸仔每料銀廿元
治麻瘋解毒消腫每料銀十元
生蛇藥散每樽三元
心痛藥散每樽一元
腰痛藥散每樽一元
小腸氣痛藥散每樽三元
腰沙淋每樽藥散二元
搽頭痛藥散每樽一元
搽牙痛藥散每樽一元
補脾丸每個一元
補氣藥散每樽一元五
童子胎毒藥散每樽一元
吐血不止丸每個一元
婦女白帶拔毒丸每個壹元
拔毒止痛藥散每樽三元
消腫藥一服光一元
已爛骨藥每張三元
搽風疽藥散每樽四元
滋火傷手藥每樽二元
鹿茸藥酒每樽一元
鹿茸丸每個一元
拔毒埋口膏藥每盒壹元
搽無名腫毒藥散每樽三元
頭喉痛丸每個一元
生疔搽六陰藥散每樽一元
花柳藥毒藥散每樽三元
陰陽藥毒藥散每樽三元
消紅腫毒丸每個一元
跌打止痛丸每個一元
跌打還魂丸每個一元
跌打膏藥埋口生肌每張一元
治麻瘋酒每樽一元五
治濕毒起粒止癢藥散每樽四元
跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元
專理小兒婦科症
治麻瘋面上紅雲印起身起印藥散四元

虛風生火滋陰除痰神化痰止咳丸每個一元
執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去勞倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人應急也
大國手張郁先生推薦

金山 **生昌隆** 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是薦　生昌隆啟

金山 **天華興**

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客惠顧請照上列西字附來無誤

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

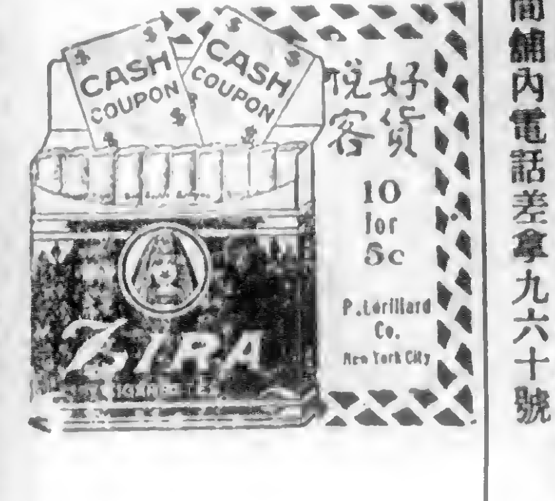
本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈(卽矮仔鬼)經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號(卽掃把舖隔離)開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈

日間舖內電話差拿九六十號　扶烈敬



Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅舘

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衞生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅棹地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知派人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盈歡更加利便也

請線差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄭廣濟丸散藥酒

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣

再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒　加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

德安美酒廣告

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衞生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東鄭廣濟主人謹啓　省城德安號

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

司理人　廖根源　呂安　黃萬好　廖來　仝啓

△(士得頓埠廣安昌臘味店廣告)

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●萬國寄信便覽平沽

敬者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

●五色旗信封信箋每百銀六毫

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨各埠合時瓜菜及各種發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必關妥從速付上無悞　三合號謹啟

TINSHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱有換本號招牌字號如有低僞永遠印包物新張伊始志在揚名凡造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO,
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力粉罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無悞本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗湖　敬

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之捷必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另英減各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元　檀李啓輝告

Dr. K. F. Li. 55 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T.H.

騷學研究社特別第七會聯題求

教　士民　民士　志功　功志　雄雅　雅雄　山水　水山　[illegible]

截期容日再佈　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
式殿謝教銀每拾七元下
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社擬辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本年雖屢經興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫分毫並以迫於暫停社務擾腰耶否邈錦魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開廼誌報章求教先此宣佈卽頌

唫安

代理本社收卷處軒佛榮藥隆
Wing T'ai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛氈

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褸由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕瘙藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衞生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲珠之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不潤滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管函蓋合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質雄壯吾人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●東鄰之對我政策

▲大隈之演說

擴充海軍計劃、前已於國會開特別會時、交院討論、至將來所費之約數、可于次常會時交院、明治天皇一生之大事業、則欲使日本得與各列强并肩作事、故非特日本政府當竭力以成先帝之大慾望、卽日本國民、亦當竭力以成之也、剗歐美各國、仍狃於其先事之成見、及宗教之關係、故嫉視日人之進步、雖然、此種成見、亦未始不可破除、我日人當利用種種機會、以表揚其文化、增進其國威、而消滅其仇日之見、而使日本拔出於不利之地位、卽此次戰事、其初世界各國、皆悞會日本、然日本良好之態度、不久又得人之稱頌、吾知到會諸君中、固不乏不滿意於政府爲不急之務者、然對於成就先帝遺業、則諸君未有不贊助政府以成之、又無疑義也云云、

大隈演說傳播後、英文京報、卽著論批評、其演說中之維持遠東和平、保全中國領土數語、謂其脫去及中國之獨立數字、該報深望其并非故意脫此數字云、此自屬該報之公論、然吾人要不願依人而保全、亦不敢强依人而獨立、吾故于大隈之說、固不敢妄贊一詞、于該報所論、亦惟有敬謹致謝而已、

(已完)

●●●厦門之無業工人

十一月十日法文北京新聞云、歐洲風雲、其影響於南洋一帶之商務實業、誠非淺鮮、該處當道、對于日前在各錫礦、及膠樹種植工作之苦力、而現今空閒無事者、防備甚嚴、蓋自歐戰以來、礦務農業、均已停止、英政府對於無業苦力、專仰給于屬地者、擬概送歸故土、惟此等工人、身無錙銖、乃與懸英旗之二中國航船公司、訂定條件、將華人送回中國、自八月初至于今、由新嘉坡抵厦門者、據該處海關報告、得一萬三千四百九十二人、此種無業工人、旣爲擾亂南洋各處秩序之原料、一旦將其羣集于厦門、則亦未始非福建一帶之危險也、當其初抵埠時、身無錙銖、故第一着宜將其遣歸故土、免致厦門治安、受其影響、該處中國商會、當卽從速設法發封往來各港之小船隻、每人給以二元、促其返里、吾人對于此種辦法、不禁爲該埠商業上之治安賀、然猶深恐其不足也、大多數返國華人之遣歸於此乾瘠福建沿海各村莊者、雖于求活、加以冬季未至以前、收穫絕鮮、該處地不肥沃、所出物產、供此勤勞農夫之衣食而不足、中政府若不先事預防、則不久海盜必致蔓延猖獗於該處也、

●●●仿造砲械之獎勵

上海製造局、今春初仿造德國式陸路過山砲兩尊、曾於造成解京之後、由陸軍部考驗合法、將監造是項砲械出力之軍械科科長韓麟春、及製造局砲廠委員匠目工匠員名、造具履歷淸册、呈請大總統核給獎勵、已奉命令、韓麟春授以勳五位、其餘出力各員、候再核獎、由部行知在案、茲悉鄭汝成總辦、前日又接陸軍部飭開、查該局造砲出力各員、請獎一案、業奉大總統核准、分別頒給獎章、合將獎勵人員抄錄、仰卽轉飭遵照、茲將得獎員名錄下、製造局總工務處處長諸邦淸、准獎一等金質獎章、委員邵元深、准獎六等文虎章、砲廠委員黃承慶、准獎二等銀質獎章、砲彈廠委員耶思謙、准獎二等銀質獎章、匠目夏三及工匠鄧志榮、均獎三等藍色獎章、

●●●宋育仁已送出京

宋育仁聞昨日已由江統領、會同京兆尹、派人監護送之出京、直回四川本籍、表面雖非遞解、而地方官之管束、則恐不能免云、

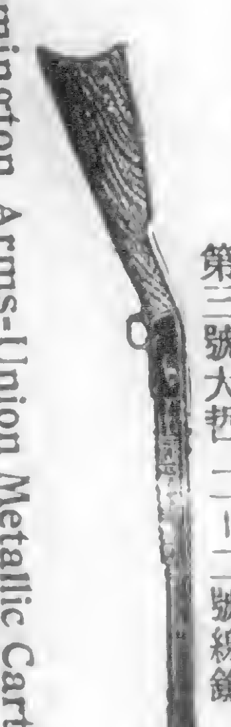
▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●尾李賀　廣泰盛捐銀五元　司徒棖捐銀三元
林禮立二元半　吳戌其捐銀三元　悅興隆捐一元半
大埠　保生號捐銀十元　平安公所捐十元
●士茄利埠　黃子理捐銀二元
●他梳埠　鄧進霖捐銀二元
●芝固埠　余欽中捐銀一元　余柏和捐銀一元
●斐士那　譚灼學捐銀五元　譚才華捐銀十元
●頃失地　高振獲捐銀十元　馬聯勝捐銀十元
高利見捐一元　高來捐銀一元　陳崇稔捐銀一元
朱位修捐一元　陳宗滿捐銀一元　馬帶倫捐銀一元
張立沾捐一元
●渴非市　隆昌號捐銀一元　伍勳濱捐銀一元
李瑞捐銀一元　李聖淸捐銀一元　李明浦捐銀一元
譚九龍捐一元
●西林埠　陳松捐銀一元半
●市粦打　廣源盛捐銀五元　合益捐銀五元
●品頓埠　張松益捐二元半

合心如意之鎗炮及軍火

廉明頓天厭施 Remington-UMC 連環線鎗

鎗炮雖有大小號數之分惟皆以廉明頓之製法而成



第八　直線入碼

連環旋鎗川之求其最速此鎗恃其規矩準繩之製法直入碼乃獨一自然之善法入彈不直易使與動机相摩擦有時擦傷該彈及放鎗之準机也當廉明頓旋鎗之注机未動時葯彈在其床之直線不賴法條自能推入注机之直線此法確穩當及有序不亂也廉明頓天厭施鎗炮及軍火各處大商店均有發售閱此合心如意之連環鎗說明書後自知之中國文之目錄有函來取卽送上

廉明頓天厭施公司一在紐約埠布律威二百九十九號
一在三藩市基厘街十二號

第三號大哲　二十二號線鎗

Remington Arms-Union Metallic Cartridge Co.
299 Broadway, New York, N. Y. U. S. A.
12 Geary St. San Francisco, Cal. U. S. A.

Charles Lyons
LONDON TAILOR
710 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

敬啓者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

查士禮仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

劉日初中西醫生

●●●始創花柳扶元搜毒散

每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸

每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸

每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥

每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸

每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大補力

[illegible]　醫生劉日初謹露

●●●死而復生

花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光

眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間自逐經營皆恃血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目皆是其中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所泡各種藥酒運用祖國三蒸[illegible]製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求吹嘘補類甚繁定價惟一[illegible]爲彙列以備參考如蒙青照請賜采玉

總發行所金山大埠　奇生行

[illegible]

此酒用參茸爲主配以佐使之藥及得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料多佳誠爲唯一之補品也　每大罇[illegible]元　小罇[illegible]元

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
鐵精牛肉酒　每罇[illegible]
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇[illegible]

補腎丸

此丸用鹿鞭海狗三鞭合壯陽固本之藥製成統治腎部虧損腰脊酸疼步履蹣跚等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價
壹料二十圓
半料拾大圓
小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

(注意)本行將滙新會古井各鄉信銀快捷妥交安當無悞

郵費買者自理

[illegible]

時評

中國之官吏與報紙

官吏以祕密爲利者也、報紙以不祕密爲利者也、於是官吏與報紙、遂成一絕對不相容之物、然而國體共和、政尙開明、言論自由、載在約法、禁絕報紙、在今萬不能行、則姑以報紙條例困之、報紙條例所定、大綱巨目、不足以盡當局祕密之心、於是一言涉於國際、則曰此係外交祕密、宜特予禁止、一言及於軍政、則曰此係軍事祕密、宜特予禁止、一言及於黨人之計畫之事實、則曰此係造謠惑世、宜特予禁止、一再解釋、而報紙所能活動之範圍、又大狹於報紙條例矣、然猶恐其禁令之不能實行、則設檢察所以檢查之、違者罰之封之、檢查不及、則禁其入口、最近且有明言報紙、亦當受刑律裁判、不能專受治於報紙條例者、此後報紙之活動、當僅以官吏所許公布者爲限、在京師則昔之宮門抄而已、在各省則昔之轅門抄而已、當報紙條例初定時、論者嘗大聲疾呼、以爲於共和政體無當、初不意在昔所以爲嚴酷絕倫之報紙條例、以今之所爲較之、猶覺其仁慈無比也、吾聞善覘國者必於其報紙、不識人之於我、其今昔之感、又何如耳、

談叢

朝貴風鑑異聞

張謇回籍、遂遭兄喪、消息到京、京師盛傳某相士談言之奇中、幷歷舉其他應驗、及其未應而已經斷定之各事、若梁士詒終必餓死之類、已見於上海報矣、記者更抱一好奇之想、訪問該相士之姓名、纔乃知相士姓鄭、係前清已故提督鄭紹忠之子、粵中當洪楊亂事時、有兩人起家軍籍、皆爲大將、一方曜、一即鄭也、鄭有幕友精此術、兼擅一切望氣及奇門六壬之學、當時遊諸將間、即相鄭提督之面、謂可與終始、因久依之、鄭果傾心相待、其任用偏將、往往聽相者暗中抉擇之言、而所向有功、蓋用徐中山語命將必得有福之人、可倚其福命以相與有成也、鄭子奇其術、因拜爲師、該幕友亦盡心教導、八年而後成、聞人言鄭自云初學二三年、茫無頭緒、其師恆令隨日之所見以意斷之、而後由師指授、久之乃覺別有門路、八年後乃盡其奧、又聞鄭望氣之結果、謂中國欲大有起色、尙須再過八年、又有談時流禍福各語、記者頗有所聞、然未來之事、不欲徒亂人意、姑默記以俟後驗、不敢嘵嘵也、

天然畫

唐宋人最重通屏、所云種種人物、形至奇巧者、唐武后之簡、作雙龍對立狀、宋孝宗之帶、作南極老人扶杖像、見於諸書者不一、當非妄語、今惟有黑白二色、未聞有肖人物形者、此何以故歟、惟大理石往往似畫、至今尙然、昔梁少司馬鐵幢家藏一插屏、作一鷹立老樹斜柯上、嘴距翼尾、一一酷似、側身旁睨、似欲下搏、神氣亦極生動、

戰禍餘談

膠州總督之慰母書

膠督瓦爾迭克、近有寄其母之家信一封、爲日軍所發見、未得郵到、其文如下、讀之亦可知其心事矣、本月五日、有日本飛行艇來青島、幸效果微弱、僅有一人稍受微傷、余以上帝之護佑及皇帝之威靈、得保無恙、堪爲母親告慰、自是厥後、日本飛行艇、幷未飛來青島、即趁此機會藉祝吾母之健康、前此掃除官舍、於衣櫃之內、發見愛兒之衣服數件、即交葉司客夫人、夫人歡喜無量、以滿面笑容、遙對吾母、表感謝之意、並祝吾母身體康吉、孩子等一切如常、每日日間在市中遊戲、晚間在公館內休息、群兒樂集、精神如恆、又可愛之德國婦人女子、不知戰爭之慘禍、日從事於看護病人與烹調之事、勞而忘倦、樂此不疲、實足表示德國國民之忠勇、吾母聞之、當亦欣然色喜乎、怱怱不具、

The Juvenile

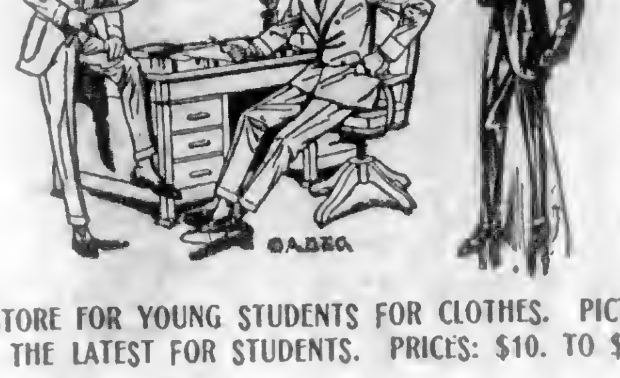
STYLE ORIGINATORS

130 Grant Ave.

4 BLOCKS FROM CALIFORNIA STREET.

If you have never worn a Juvenile Suit or Overcoat, come in this season and try one on. Many styles and patterns. Prices: $10. to $25.

EXCLUSIVE STYLES FOR THE YOUNG BUSINESS MAN



THE ONLY STORE FOR YOUNG STUDENTS FOR CLOTHES. PICTURED HERE ARE THE LATEST FOR STUDENTS. PRICES: $10. TO $25.

Society Brand Clothes

新欵男裝長短衣服發售

本店常有新欵青年男裝衣服欵式甚多價銀相宜每套由十元至廿五元童子衣服每套由三元至十元本號設在都板街一百三十號距華埠四個部洛

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都扳街九百一十二號泰盛樓二層七號房開張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸 每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸 每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯 每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯 每罇銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛腳腫神效藥 每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳 甯邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一[illegible]爲夫腎先天之本在腰部之左右命門火[illegible]水火之力以蒸化穀食而運行週身之血[illegible]虧則火炎火洩則水極水極交攻而腎壞[illegible]病皆生推其致病之原因或由先天之不[illegible]妻而破損或由花色過度少用培補之方[illegible]染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心[illegible]傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏[illegible]屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有[illegible]至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便[illegible]不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳[illegible]不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有[illegible]者急宜調理免至病症日重有碍壽元本[illegible]此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將[illegible]聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論[illegible]均皆合用有病食之其病若失無病食之[illegible]寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效[illegible]爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震[illegible]里來書讚頌者千百計每料拾元足食一[illegible]元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精[illegible]

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞[illegible]

一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉[illegible]

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭[illegible]

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力[illegible]

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮[illegible]

馳名應驗夜夢遺精丸 每料柒元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之[illegible]丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病[illegible]效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

金山大埠 **興利藥房醫生李**[illegible]

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生[illegible]者吾因身[illegible]血少子宮[illegible]調交媾八[illegible]子嗣屢求[illegible]到貴醫局[illegible]藥食三月[illegible]全愈吾夫[illegible]病食先生[illegible]活命丸得[illegible]產二男係[illegible]之妙實有[illegible]功感恩難[illegible]

良醫聖藥

奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利[illegible]

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一[illegible]盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不[illegible]行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元[illegible]付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日 市卡咕埠梅[illegible]

●**興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔**

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痔疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈痔症五日至十日全愈花柳疔毒壁入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
搽痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治二十六種癬藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠洗疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒壁入骨骨痛培元搜毒丸每料十員
內消疬藥丸每罇銀壹員五毫
洗二角虱藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
雷瘍免毒無憂丸每罇銀貳員
參茸生頭髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應琥珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止痒解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三鞭強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
滑大腸濕熱滑臟丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每料銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒藥膏每罇銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸痔生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名 **皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏** 每盒一員

此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡癢濕疹癬癩各症皆能奏效

●●**應驗立止新舊白濁藥水** 每樽銀一員五

此藥水係用外治實醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症者一罇全愈重症要食本藥房白濁丸消內濁之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外兼治百發百中永無後患

●●**經驗萬應補腎固本活命丸** 每罇銀二元 每料銀拾元

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神疲氣弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●**應驗去內血濕毒活血丸** 每料拾元 半料伍元

丸能消除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蟣疥蟣止痛療活血脈[illegible]凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈 [illegible]

DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●**恭頌良醫妙手無雙**

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫過中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等症苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔等症吾即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生確是良醫也弟常醫疫愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉 寓邑弟胡炯拜頌

△●**名醫良藥馳名四海**

[illegible]

△●**活命靈丹 補腎第一**

啟者弟向在保市頓埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李醫生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之恩德登數言俾有病者知所問津焉 開邑弟梁錦恭頌

軍醫趙超常統理 跌打花柳眼科 男婦內外各症

[illegible]

◉◉壯陽固精保腎丸 每罇三元

[illegible]

◉◉大補氣血丸 每罇二元

[illegible]

◉◉逢咳必應丸 每罇二元

[illegible]

◉◉專治夜夢遺精散 每盒三元

[illegible]

◉◉跌打還魂止痛散 每罇一元

[illegible]

◉◉立止外感頭痛丸 每罇一元

[illegible]

◉◉新舊疳瘡消毒丸 每罇二元

[illegible]

◉◉新方實效白濁丸 每罇二元

[illegible]

◉◉秘製白濁自理葯

[illegible]

內容品

[illegible]

（注意）

[illegible]

通信處 舖設美國金山大埠企李街奇生行 電話差拿三百一十五號

Chu Chew Shong 834 Clay St San Francisco, Cal.

◉◉◉**腎虧求醫藥 此丸眞卓卓**

弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年[illegible]

痛夢遺頻溺反滴 [illegible] **趙超常** [illegible] **壯陽固精保腎丸** [illegible]

◉◉◉**醫中之傑**

弟左腳底被壓數傷[illegible] **趙超常醫生** [illegible] **醫中之傑** [illegible]

弟爛腳經年 [illegible] **割傷手背** [illegible] **趙超常醫生** [illegible]

大埠新會仙洞陸祥恭頌

活生氏中西醫生

包醫花柳痳科跌打

精種洋痘

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳痳科眼科及婦科、尤爲擅長、施治公眾、凡經僱診者、已獲奇効、故踵門求藥者日增而月盛、茲更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經試驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便僑恙諸君備函購採、斯有病者由之而癒、即本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表著焉、謹將各藥臚列於後、

活生寶 大瓶二元 中瓶一元二 小瓶七毛 （每打）二十元 十二元 七元

[illegible]

醫用化學化驗、証明藥內所含之質、於藥單所列之病、確能療治、按藥類太多、不能盡述、以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名症用藥、無不奏功、與別家之用自己名實他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費買者自理、發行價另議、

美國屋崙七街二百六十八號 **活生氏中西醫生兼藥房啟**

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈書二種報費一元五

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

●●●**恭頌活生氏之靈心妙藥**

敬者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症不勝惶急萊聞活生先生精究醫術施治妥善即將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來活生寶及（固腎澁精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用富介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉

民國三年十一月七日 加省沙連地埠開邑人李植臣氏啓

張偉川精醫內外科製造丸

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁
包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁
請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散
經驗扯氣藥水每罇銀一元 三日愈白濁藥水
花柳骨痛藥水每罇二元五 壯陽久戰不倦丸
立刻止咳藥丸每罇銀五毫 拔毒去瘀生肌膏
立刻止咳藥水每罇銀五毫 經前後肚痛藥丸
双單鵝喉藥散每罇銀一元 包愈眼科藥水每
久年白濁藥丸每罇銀一元 包愈痔瘡藥散每
花柳疳疔搜毒丸 每料銀弍拾元 每罇銀二
中西馳名補腦汁 每罇銀壹大元 每打銀壹

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元 每服五毫輕十服愈

●●●**快購張偉川始創補益脾腎丸**

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾[illegible]風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種[illegible]之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲[illegible]強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一[illegible]參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他[illegible]補不如蠢藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之薄味[illegible]大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同[illegible]未購斯丸者乎請閱斯言 每料卅服 成料廿[illegible]

二元 每罇二元五毛 發行另議

（**請看始創心氣痛葯水丸能愈十年**[illegible]

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元[illegible]啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是[illegible]效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間[illegible]日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣

新甯海宴人伍時春謹[illegible]

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收[illegible]食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳[illegible]若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取[illegible]一罇懇即付來交友應用爲要 旅墨會邑[illegible]

◉◉◉**看看有花柳神醫出世**

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花[illegible]緣因染白濁痔疔即付赤紙求先生醫治經蒙付[illegible]丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西[illegible]忽見遍身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥[illegible]全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前[illegible]後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果[illegible]先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製[illegible]

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸） 每服五毫 五服用茶[illegible]

新安人[illegible]

快購新發明戒烟葯散救我同胞

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒[illegible]發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七[illegible]食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外[illegible]之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙[illegible]藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備[illegible]有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂 （同胞光顧）

Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S. F.

五洲大藥房 人造自来血 特別發售 廣告

本藥房所發行之人造自來血補血固精强胃煖腎生長肌肉活絡壯筋益壽延年男女老少均皆合服乃二十世紀新發明人人皆有關係之極大補品也當此凜冽冬天寒氣逼人吾人身體最易爲肅煞之氣所尅伐若不應時調補何難如草木之入冬而凋零然補身之品多矣求其能于心肝肺胃腎五臟皆補士農工商老幼男婦人人合服者獨有本藥房所發行之人造自來血而已本藥房以營業之法行濟世之工是以將人人宜服之人造自來血於冬令時節特別發售三十天使購服者人人皆得康健之幸福真爲千載一時之機會衛生保身諸君幸勿交臂失之

一凡在特別發售期内

購買自來血大瓶半打　贈送小自來血弍瓶　賽銀匣良丹弍包

購買小瓶自來血壹打　贈送非洲樹皮丸弍瓶　賽銀匣中良丹弍包

購買大瓶自來血壹打　贈送小自來血四瓶　非洲樹皮丸弍瓶　賽銀匣良丹弍包

買不敷上數者免贈　多買照數加贈

一凡購特別發售期内之貨該運費及入口稅餉如係美國加拿大等處由本藥房包理清楚若古巴呂宋南美洲各埠歸買者自理

一凡購特別發售期内之自來血兼購本藥房各種丸藥者一律照原價八折以示優待若不購自來血照上數者不在此例

一特別發售之期係以三十日爲限由民國三年新歷十二月廿二號起至民國四年新歷正月二十一號止遠近各埠信銀均以十五號以前接到爲准現銀交易過期及欠賬不在例内

各埠經售家注意

特別發售期内經售家章程另訂請由函商

加拿大華僑諸君注意

本藥房人造自來血發行以來荷蒙諸君源源惠顧殊爲感激然每因寄運轉折諸多阻滯本藥房爲利便僑胞並及欲世起見此次發起特別發售三十日運費稅餉本藥房包理妥當既得特别利益又無煩費誠不可多得之時機也

中華民國三年十二月廿二日　金山大埠五洲大藥房啟

人造自來血價目　大瓶每瓶二元　每打大弍十元　小瓶每瓶弍元　每打小十弍元

ENG CHOW CO., 770 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信内連赤紙付來交秘眞氏收入立行叅訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂内門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵沙入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實重外有簾捷內有明眸神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治三日其痛止巳過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申短揚以彰

秘眞氏先生大德矣　市卡咕埠新寧弟湯因烙因焯全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染痰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如雞果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散貓外貼消癧膏依症法治療其立止再醫理禮拜之久其癧全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠感先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉　矢慎埠新寧弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日痰去咳止體魄康强全身精健豪此深恩敬爲揄揚以答　先生大德也　南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痪足不能着地者巳有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此癱疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩徵中紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也　新寧余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

遁甲軒命理

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴賤貧時運來則衆生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福俱優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚真理許人八字專以五行生尅制化論斷盡闢去稗種晨神惑說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教新照下列之住址付來轉交便妥

小批銀金一元　中批銀金弍元　大批銀金三元

Wo Yee Co. 550 Cormorant St. Victoria, B. C. 寓覓多利埠和怡熱藥店

○○○阮慶雲崗醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勒街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

（包醫）花柳顆瘡通天白蟻項癧喉科頓痂乳癰陰疽哮喘

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同炅紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

（）（茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同炅紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各省磨香字典華墨紙料並自造白鐵器具對衣戰水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄（書籍出門不換俱是付費在內）

訂增華英厨書五元

A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（內附分圖）（內附中西各色）一元七毛五

康有爲禮運註二毫　卓岐山華英貿易字典一元五

康有爲中庸註二毫　卓岐山英語問答一元二五

最新票圖一本四毛　鄺其照華英字典集成三元

汪精衛文集三毫五　鄺琪南華英彙語二元二

華菜精製法一本五毫　商務華英新字典一元五

西庄三國志一本七毛　卓岐山華英彙語字典二元七五

西庄東周列國一本七毫　鉛板十二頭東周列國九毫

西庄西遊傳一本七毛　西庄聊齋誌一本七毫

西庄五才子傳一本七毫　鉛板八頭古文評註六毛

中華新字彙二毫五　廣東全省地理圖七毛五

袖珍華英字典壹元一毛　拿破崙傳七毛五

藤本氏華英字典六元五　女子新撰尺牘二毫五

學生新撰尺牘二毛五　西庄日民商務呂宋話一本九毫

文裕堂稱呼合解二毫五　華英呂宋酬撮要一元七

黃履卿英語指南一元三　共和進行尺牘五毫

指南尺牘註解二毫　峰劍春秋一卷銀三毛

中國地理圖一幅七毫五　華英通語運字典壹本一元二五

英語不求人一元二五　戊戌政變記三毛五

六頭華裝新字典一元伍　西庄康熙字典一本一元四

內庄石頭記一元五　男女婚姻衛生學四毛五

地理問答一元二五　十二頭康熙字典三元二五

廿載繁華夢五毛　孔教論二毛五　繪圖情史傳七毫

外科證治壹毫五　論方新編四毫　三生姻緣二毫五

經驗良方六毫五　恨海情天二毫　閨房秘術二毫

西庄新字典二元　新美人計壹毛　國色天香二毫九

東萊博議三毫五　華英通語七毫五　自由女驅婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

郵費在內　井唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬藥羌

粱財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啟

Cheng Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口　明達　一千　江野

口心　達明　千一　野江　[illegible]聯

每比收卷費銀三毛現收現謝無賫不受倘有懷疑幸勿擲準於新歷十二月廿號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜　世界報主筆

李是男先生評閱西榜　少年報主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元

三名每名五大元　四名每名三大元

五名每名二元五　六至十每名一元五

十一至二十每一元　廿一至五十每名五毫

五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

●繼與第二十五會對題求

天日　鄉國　萬三　熱寒

日天　國鄉　三萬　寒熱　[illegible]聯

○○○○○人　單聯

社藝游處收卷　Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

堂和永處收卷　Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

金山

曾慧初兼理

工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之息銀照給確係利便於工商人等良非淺尠也族與華

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百八十五號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 285　SAN FRANCISCO CAL., TUESDAY,　DECEMBER, 29 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.

西歷一千九百一十四年十二月廿九號
（中華民國三年十二月廿九日）（禮拜二）（舊歷甲寅年十一月十四日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元弍毛半　一月八毛　此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來當即按日呈覽　本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報切蒙　垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈垂鑒　本報啓

譯論

德軍戰略之改變

（譯巴黎日報）

自九月杪以來、德軍猛力在東歐邊境、力阻俄軍之侵入；據可靠消息、該處德將恩頓浦爾所統之軍、約計有十二軍團、惟另一消息、則謂在東普魯士省及俄屬波蘭省之德軍、總數約自六十萬達八十萬、此外尙須加入德國西勒西亞省所集合之軍、及派往克拉科援助奧匈之軍；故東歐德軍、總數必在百萬左右、其後因俄國動員完畢；軍數復增、於是東歐德軍人數、亦不得不隨之俱增；當此時也、西歐德軍、復在法國近郊戰敗；自瑪恩河直退至愛恩河、德軍地位岌岌、幾致不守、通巴黎之大道被斷；德國參謀總長最初之侵略計劃、至是乃完全失敗；此固盡人知之、即德人亦不能自諱也；德首相之機關報、近亦間接承認德軍戰畧之失敗、數日前、北德日報曾著有論說、警告人民、切勿過於熱中、翹盼勝利消息；德國谷洛業日報、爲鼓舞人民購買公債票起見、亦稱德軍戰敗之可慮、謂設吾人今次戰敗、則吾人之財產、必損傷殆盡；要知吾人戰勝之機會、已不若八月初旬之有把握矣；

德政府軍事上第一失策、厥爲九月初由西歐前敵運德兵一部份往東普魯士省一事、當是時、巴黎岌岌有被圍之勢；蓋德軍取得巴黎、雖於聯軍之軍事上、關係似微；而于聯軍之政治上、則重要無比、德國參謀總長、原定戰畧、預計東歐方面、德軍以奥軍之援助、必能在俄屬波蘭方面、與俄軍堅持、俟德皇太子軍及浦魯克將軍所統之軍、在法國戰勝後、更回軍以擊俄、然不料俄將任能堪所統之軍、不數日而已侵入東普魯士省、哥尼斯不爾厄被圍、哇斯丹特被佔、哥薩克隊、已出沒于維斯士拉河之下游、于是普魯士人民大驚、羣向柏林逃竄、雖以德政府之善自掩飾、至此亦不能深諱、德軍軍官、大半籍隸普魯士省、不忍見其鄉里慘遭蹂躪、決擬逐去俄人、且因東普魯士、素重農業、德國糧食、須取給於此；更無輕易棄去之理、於是德皇乃不得不分西歐之兵以救之矣；

德皇戰略之變更、尙有其他原因焉、彼見猛攻法國之計劃失敗、巴黎不能唾手而得、法軍尙完好如初、英軍日有增加、法國且決計死抗、德皇深悉攻入巴黎之無望；乃改變方針、以前計劃、擬先破法而後攻俄者、至是乃欲於冬前擊敗俄國波蘭之軍、佔取和橄城、而後回兵以攻英法聯軍；德皇計劃已定、乃由西歐前敵、遄返東歐；親自指揮戰事、同時西歐德軍、則以全力保守其現據

▲（催）（收）（報）（費）（要）（告）

歲云暮矣本報費用浩繁百凡度支端賴報費以維持敬懇閱報諸君將所欠報費早賜清交藉資挹注不勝切禱　本館啓

新張廣告　金山　謙生祥
HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥啟

永和堂　Wing Wo Tong 766-768 Clay St. San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人　胡福庭　黃美燕　劉孔安　關燦炳

如意　大埠　泰　萊　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埔城地道絲苗粘米上等宮粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭糖料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升濱龜齡集及鱗頭食品一切並全並週年長辦檀山正幼絨絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話唐埠拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co. 724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠　麗生老鋪　金銀首飾
啓者本店向在屐愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有來往字據印永遠包換久寧期無悞請照西字賜來是荷　諸君幸愛誠爲感激如蒙光顧依　麗生老舖啟

廣利佈告
QUONG LEE & CO 848 GRANT AVE P.O.BOX 2222 S.F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉幛珏桌圍備辦自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利號啟

泰興隆
H. HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

●●●麥超英大小方脉
遷寓士得頓街九百卅三號安平安公所　話筒一一六一

廣和泰　Quong Wo Tai 801 Dupont St S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞新衣家用絨衫磚俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望　本店有蔡保全金不換膏藥寄賣　金山正埠廣和泰啓

茂昌隆　新張廣告
MOW CHONG LUNG 716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨真價實幷接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈　話筒差拿八百四十一號　司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣東銀行告白
CANTON BANK 668 KEARNY ST. S.F. Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO 808 8th St. OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌八百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷　有正白雲茶細種烟膽跌打發售

金山正埠　采芝堂
CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百○四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正嚮尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong 842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大[illegible]二號專辦參茸[illegible]各項丸散正字[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]

▲俄奧兩軍之戰略　同日俄京電云、俄軍屢攻卡呼溝、迄未陷落、知奧軍防守、仍甚穩固、迫得暫停進攻、且聞加利沙之奧軍、欲向俄軍中部撲攻、使俄軍分爲兩截、、不能聯絡、、故俄軍暫向東部退後五十里、、

▲德國欲撤退各中立國駐比之領事　同日美京電云、、駐美京德使、是日奉到外部來電、轉達美外部卿布拉仁、、謂德國今已佔領比國、管轄一切、美國所派駐比國之領事、、須由德軍公認、方能辦理外交事務等語、觀德國之意、、實欲美政府將比國之領事調回、惟布拉仁觀閱來電、未置可否、須與總統商議、然後答覆、聞德國并將此事、照會阿根廷、及各中立國、并聲言各中立國之領事、如仍留駐比國、無用再領憑照、惟須受德軍所管理、查德軍自佔奪比京布路梳市、及晏活埠後、各國之領事、實無事可辦、祗辦理救濟難民之事耳、、

駐美京比使、以德國此事、大碍比國主權、即照會美外部、極力反對、謂德國實無撤退駐比國各領事之權、因各領事均屬中立國之官、今比國仍有主權接納、德軍雖佔領比國、亦不過暫時管理、須俟戰事告竣、議和之後、乃能定實歸何國所管、現美政府之意、欲暫從德國所請、、因今比國既由德軍管轄、若德軍于美國商務來往、并無阻止、、美國亦不便反對、此例原由日本所倡行、因日軍攻陷青島後、、不欲各國之領事、仍駐青島、駐青島美領事辟氏、、當青島未失守時、經已出境、迨青島陷落、各人均請辟氏回任、惟日人大不喜悅、故美國亦無力爭、、

▲美國請英勿阻碍商務　同日美京電云、美國政府、今日致文英國、請議定搜查海上船舶之例、以免阻碍商務、、此文飭駐英美使、逕交英外部、美政府撰作此文、甚爲仔細、先由外部卿布拉仁、及法律家蘭成所起稿、後由總統威路臣修正、然後發去、文中大意、謂英國當開戰時、軍務倥偬、未暇訂定搜查船例、今歐戰已經五月、可以訂定章程、、以免阻止美國之商務、日前英艦所扣留之美船貨物、雖英政府允給回價値、惟美國非欲得回價値、所承接之貨物、、須要交到、方免失信、故請早日定例、俾美國商船遵守而行、、以免防碍商務云、、

▲德兵與聯軍之戰情　同日栢林電云、德國陸軍部公報、付蘭打士一帶戰地、是日無甚戰情、祗有英艦數艘、、在該處海旁遊弋耳、駐在比國亞路拔之聯軍、進攻德軍防禦線數次、均被德軍擊敗、迫得退歸、在亞路息之法軍、屢欲進前、亦被德軍攻退、至普魯士東西方兩處、無甚變動、在波蘭比蘇呼及呼華兩河之德軍、皆有進步、在魯地士南方之俄兵、今日奮勇攻來、德軍與之劇戰一塲、俄兵勢力不敵、傷亡甚衆、所餘敗軍紛紛逃遁、

▲法兵改穿服裝　同日巴黎電云、法國軍士、向均穿着紅條兵褲、惟紅色之物、最注人目、每有敵人飛船、從高視下、亦易窺認、現軍務處特令軍士一律改穿藍褲、、實爲避敵計云、、

▲坎屬預備調兵助戰　同日坎屬溫尼辟電云、、坎屬西部一帶、現有軍士六千人、卡路企利及域多利兩處、、亦有軍士約六千餘人、定於下个一月後、調回祖國助戰、、

▲波蘭未來之大戰　同日俄京電云、波蘭戰地、現因雨水未止、道路泥濘、行軍甚形不便、故無甚戰情、若俟大雪下降、委士都呼河一帶、堅冰滿地、則德俄兩軍、易於行動、、將來必有一塲大戰、、

▲德軍報告戰情　同日栢林電云、駐在西方之聯軍、是日又進攻比國奴砵埠、海面之聯軍戰艦、協助砲攻、、異常猛烈、惟該埠無甚損失、祗擊斃居民數名耳、、是日德軍佔領槐排士南方一要塞、并俘獲聯軍數十名、在亞呼士西北方之聯軍、來攻德兵、亦被逐退、在委頓東南方之聯軍、進攻德兵防禦線、亦不能侵入、至在東普魯士、及波蘭等處、無甚消息、委士都呼汕一帶、因天時不佳、亦少戰爭、

▲俄軍又報戰績　同日俄京電云、接戰地報告、德俄兩軍、昨廿七日、在委士都呼下游、及比利架河等處、小戰數塲、德兵屢欲前進、均被攻退、在士堅尼委士東南方之德軍、奮勇攻來、俄軍力拒、劇戰良久、德軍死傷甚衆、失敗而逃、今日有俄軍一隊、進攻奧國老尼技村、惟不能侵入、計自十八日至廿六日、俄軍共俘獲敵軍將官二百名、兵士一萬五千名、砲車四十架、是日俄德兩軍、在鷂呼山關之役、德軍失敗、隊伍紊亂、紛紛逃退、并被俘兵士五千名、

●●●我國新式銀圓之訂定

紐約西報登北京電云、財政部長周自齊、現已訂定新式銀圓、實行流通國內、特令湖北江蘇奉天廣東四川之鑄銀局、停止鼓鑄舊式銀圓、一俟新銀模頒到後、始行開鑄、將來新式銀圓、通行各省、以收幣制畫一之效云、、

●●●美總統生辰之慶賀

廿八日美京電云、是日爲總統威路臣五十八歲之生辰、內閣人員、均赴白宮祝賀、白宮自總統夫人薨逝後、、以是日爲最慶鬧、商民紛紛拍來賀電、爲數甚多　英皇佐治、亦有致電道賀云、、

●●●畢業生進身有路

紐約西報登北京電云、中國政府、對于留學外國之畢業生、若領有正式畢業憑照、回國後准其赴政事堂註冊、、聽候考驗、以便量材錄用、現聞學生註冊者已達六百人、、均畢業于歐美大學、各具專長云、

●●●參政院提議總統任期

今日北京電云、參政院今日開會、提議大總統任期案、、有主張十年爲一任期、更有主張任期終身者、若得三分二人數之贊成、即可通過云、

本埠新聞

●●●中華會館賀年之通告

寶中春滿、東風颺五色之旗、海外陽回、元日慶萬年之歷、欣逢陽歷正月初一日、即我大中華民國四年元日令節、萬家頂祝、五族臚歡、玆定該日午刻十二點鐘、、齊集中華會館、舉行慶祝典禮、凡我紳商暨各界同胞、屆時賁臨助慶、萬勿吝玉、爲盼、

民國三年十二月日　中華會館訂

香港匯單每百四十五元

○○○征蒙捐軍債票展期開換

啓者征蒙捐及軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尚多玆議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五日仍在本會館開換各梓里新早日到換幸勿再延自悞爲盼

民國三年十二月十四日　中華會館公啟

◉◉◉承受最宴樓廣告

啓者市卡咕最宴樓雜碎館生意原日弟與劉福游才游祚延游祚升陳百信周棠陳禮陳超陳良森林菊卿林良周英譚能譚贊棠昆劉勤生雷槐勞槐鄺球簡炳簡禮譚愷等廿二名佔有股份嗣因生意不前經登佈告招人承頂詎料屆期無人過問迫於昨月之卅號大開股東會投充亦無人下顧衆議廿二名所佔之股份舖底一槪分文不取經已簽足廿二名人數將全盤架生貨物及最宴樓欠到華洋賬項式萬六千餘元推歸弟承受不得已勉爲其難自後生意興隆係弟所得與以上廿二名無涉不得藉端爭執用特表明登報以免後論

弟陳孔芳啓

民國三年十二月廿二號

愛和堂
OY WO TONG & CO
734 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　周賣止渴丹二毛五
化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五
傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五
珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫
斷根哮喘藥水大樽一元二五　小七毫五
珠珀百草膏大盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器濟花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每𥕦實價銀壹元正

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葯蘇杭衣服磁器色美酒各江海味京果雜貨俱全而行生大加改良選辦靚貨貫圖久交以副貴客照顧之心并接書信銀兩安滙香港永祥盛接理局致無誤仰新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛
大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正老虎參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛昌記啓

●醫生回埠
老醫鄧清韶內外全科（兼理花柳跌打眼科奇難雜症）
寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房
語言差拿二百八十七

共和新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啓者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是荷

黃子瓊　譚仁　世卓　仝啓

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San PedrolSt. Los Angeles Cal.
962 Washington St, San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵　每百磅十二元五
香港鷄蛋麵　每百磅七元
上海鷄蛋麵　每百磅九元

特別洋洲且麵發售每百磅銀九元

僑貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價値係成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　香港製麵公司[illegible]謹啟

東昌
大埠
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開張專辦油米茶葯各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料竹[illegible]各項什貨俱全並接理各客書信銀兩轉滙香港[illegible]週至妥[illegible]「承接金[illegible]」　東昌啟

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]盈利共銀六百五十萬元[illegible]連至二千七百五十萬員[illegible]知接濟香港省城[illegible]價錢相宜且有枝行[illegible]人欲積貯銀在本行生[illegible]無論積貯多少均有[illegible]自便通融辦理本銀行事與[illegible]定必厚禮歡迎　代理人[illegible]

爲通告事、、案據民國四年一月一日爲南京政府成立紀念日、經奉中央政府著爲令典、凡我華僑商戶、、應於是日一體懸旗誌慶、休業一天、以留紀念、惟茶樓酒館、休業與否、從其自便、此佈

民國三年十二月廿八　中華會館公啟

●●●歡迎陳監督

中國賽會監督陳蘭薰君、偕隨員等三十二人、搭蒙古輪船、今日午後抵埠、領事署中華會館華商總會憲政黨穎川堂至孝堂等、均預備自由車到碼頭歡迎、陳君已在本埠華盛頓街夾斐利摩街、租樓一所、爲辦公之處、今日登岸、暫寓三藩息大旅館、隨後遷寓租定之樓、其隨員等、則分寓華埠各旅館云、

●中國大帮雞蛋又到　今早西報云、、近日中國雞蛋來美、日多一日、計是禮拜內運來本埠者共三千六百七十七箱、、由打呼輪船公司之船由上海運來者二千九百七十七箱、由舍路運來者共七百箱、可見消流甚廣云、、

●巡差拘票　昨晚十點鐘、、巡差闖入華盛頓街八百廿六號、拘去華人兩名、控爲票案、保出候審、

●西匪冒差行竊　華人亞藹、前晚行經花園角、忽被兩西匪、假冒巡差、聲稱搜查片煙、、遂搜取其囊中現銀一元一毫七仙、該華人大聲呼救、巡差馳至、拘拿一人、入爲搶竊案云、、

●士得頓街行開車禮　士得頓街隧道告成、、今日正午十二點鐘舉行開車禮、華人赴會者七十餘名、中華會館音樂隊亦到塲助慶云、、

●昨晚隧道開幕之慶典　士得頓街隧道告成、、昨晚舉行開幕禮、先在北境西商會演說、十點半鐘、、該會値理及本埠市長等乘自由車親到隧道行禮、、先由音樂隊奏樂助慶、旋由西商會總理等次第演說、有西女童登檯演說、、演畢、將酒罇向隧道口擲碎、酒罇內露出美酒及美國旗、、觀禮者爭執玻璃碎以爲紀念、音樂隊奏樂、并有人在隧道內跳舞、男女往觀者、極形擠擁、至十一点餘鐘始散、

●外交官放火　南美洲晏都呼國領事非化士昨被差拘去控爲放火一案、公家律師以該領事係屬外交人員、故將該案交合衆國衙提訊、據昨日該領事供稱、火起時我在洗身房、其妻方在操琴、實係出於意外、并非故意放火、若疑火中有煤油氣、或因火起後、煤油燈倒瀉、致被延燒云、

●夜行宜愼　華婦某氏、前晚七點餘鐘、行經士得頓街夾華盛頓街處、、突被一華匪、力摑其面部、以致痛暈不堪、該匪即搶去金器首飾一件、即行逃遁、、

●訪尋業主　西人奴打北、、前在巴拿孖購有地業一段、現査出該地發現煤油甚富、經士丹達煤油公司、、願出價二百五十萬元與之承買、巴拿孖政府、聲言限至明年一月一號、業主不到來驗明契劵、即將其地收爲公有、、惟奴打北現年六十五歲、近日不知去向、其兄弟遂具花紅拾萬元、訪尋其人、以冀勿失此帮大利、聞有人於昨禮拜、曾在本埠見之、後又聞其由士得頓埠轉往晏尼威、未知其果在何處云、、

●消防部委員易人　市長老路夫、、昨日已選出西枝士、耶靈、科地士、地斐士四人、充任消防部委員、、四人均謂遵照市長命令、竭力料理火險事、以盡職守、、聞已革之委員等、仍不甘服、已延律師士的佛、在本縣衙控爭、將來未知如何了結云、、

●衙案例誌　三號衙朱關、亞保、票案、注銷、余榮等九人、賭案、共罰銀十元、朱訪等八人、賭案、共罰銀十元、陳海等十一人、、票案、罰銀十元、亞花、片烟案、亞陳等二人、、票案、、均下午審、、

(何)(子)(明)(方)(脈)
寓大埠新呂宋巷悅昌號內門牌四十八號每日由下午兩點半起至九點鐘在此候診

香港新廣隆廣告
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋[illegible]所深悉佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟[illegible]另取回頭信付回故委本號轉滙者日見增多仍望留心[illegible]
金山大埠代理人集蘭堂　鄧仙石　鄧啟業　朱源章　鄧清穠　和昌隆　鄧開巨　聯興號　新廣隆啓

▲(梁)(卿)(山)[illegible]
[illegible]鐘起看症暫停出門診脈　又六點至八點此在候診　電話九八三

各埠新聞

●日人光棍敗露　廿六號士得頓西報云、、本埠某日人、自認素業種植、富有資財、、昨曾延請友人廿餘名在某餐館宴飲、飲畢復購買自由車一輛、遊覽各處名勝、、事後始知其使用假憑紙、各店東遂報差拘之、入爲棍騙案、、經官提審、定判監禁五年云、

●耶穌誕日之監犯　廿六號科岑電云、本處監獄、共有犯人一千零一十名、昨逢耶穌誕慶典、獄吏特命人在監內、拍影電畫、以供犯人觀覽、是日獄中食品、亦特別優美、並各給以灰色新衣、免穿舊式赭衣、以示優待云、

●匪刼信箱之銀物　廿六日山多些電云、本埠界邊共有信箱十二處、昨夜被匪徒搜檢、將所有銀物、盡行取去、因耶穌誕日、各界往來之贈送品、爲數甚多、故匪徒因此垂涎云、、

●西匪刼及册紙　十八號羅省西報云、華人黃三、昨日在街上、被三西童攔途截刼、奪取其現銀二十五元、、另册紙一張、黃即赴衙投告、謂失去現銀、不關重要、最重要者册紙、求差竭力緝獲云、

●亞利箔拿省酒禁實行　廿四日、亞利箔拿省、呅匿士電云、本省既定禁酒例、教會中人、以該例異常嚴酷、即教堂舉行聖餐時、亦不便用酒、故大爲反對、、昨經赴衙爭駁、衙官判謂此例定於明年一月一號起行、碍難反抗云、、

●●●大埠憲政黨啟事

本黨爲有要事定於本月三十號（即禮拜三）晚六点鐘集議統請同志諸君屆時到會幸勿吝玉

大埠憲政黨啓

●廣東銀行股東請看

啓者本銀行循例定期新歷正月十一日下午七點鐘在本行大開年會叙集凡我股東居期務祈賁臨指示一切爲盼現照新章會期早兩禮拜登報以供衆覽恕不另函通知

再啓者本銀行股份原係每股五十元現本省新例限定銀行股份每股至少一百元前經股東年會叙集通過照新例辦理將二股改爲一股一股改爲半股玆特再爲報告請各股東早日將舊股票註名在票底付來以便轉換新股票爲要

十二月廿九日　金山正埠廣東銀行謹啓

●振黃賽會公司要告

本公司建築之會亭完工在即極華麗美觀且在日夜戲樂塲內爲遊客所必到之地本公司爲振興國貨起見特於會亭內劃出陳列所多處分賃與華僑同胞陳列出品同享利權有志者請早日到積臣街上海烟庄馮壽銘都板街鎰益隆號面議可也餘地無多勿失機會特此佈告

振黃賽會公司啓

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厕所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈

金山文明旅館主人啟

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟嚴　譚崇猗　梁永圖　吳其晃　敬

梁壽南醫寓

◉○○正埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷

杏花樓启

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY

麵

敬者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞

民國式年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

昌隆號雜貨
Hong Lung C,
37 Waverlv Plae0
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverlv PlaeeS. F.Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號[illegible]仰親朋留心光顧是幸　中和堂自製[illegible]　司事人黃[illegible]方東[illegible]啓

金山　正埠
CHONG LEE & Co.
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百廿七號[illegible]

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦[illegible]街九百零九號開張　皇家信箱二千四百六十七號　成信號啟

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省核利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無悞

呂光启

Louie Owan & Co. 401 403 Spablass St. Los Angeles Cal.

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二一號房

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年鋪在大埠都板街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢綿新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集谷等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地慎第二千一百三十五號

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE. San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備鋪在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

兆棧號蘇杭絲髮

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●(代理屋崙萬源腐乳發行)

司事人 潘大璣 潘大琯 全啓

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代賣萬國郵寄便覽每部價銀一元六

緊要新聞

歐洲大戰記

地位、以備冬後重取攻勢焉、以上爲德皇所定之新戰畧、必不、而不知已鑄成大錯矣、俄軍既接近東普魯士省、勢必與德軍堅持輕易退讓、且俄軍日有援隊開赴前敵、德軍欲利用冬季、以苦俄軍、不知俄軍殊能耐寒、進行雖遲、然極穩妥、大雨雪非彼所畏、同時加里西亞之俄軍、必一律向克拉科勃來斯洛波森等省進迫、竊恐德皇由西歐前敵派往東歐之援軍、已永無遺歸西歐之機會矣、

▲德軍注意保守晏獲　廿八日荷蘭國亞士打頓電云接晏獲埠訪員電稱、現有德兵二十萬、駐守本埠、動用二千人、日夜趕築砲台、預備聯軍來攻、竭力抵拒、揣德軍之意、若在魯辣士及堅埠陣地、不能固守、則必退守此間、爲最後之根據地、

▲德軍復佔奪俄國一埠　同日俄京電云、在波蘭之德軍、是日又進攻麻路華埠、極爲奮勇、俄軍不能抵拒、迫得退守內地、故該埠又被德軍佔奪、此外波蘭各處戰地、無大變動、在比蘇辣及辣華兩河之德軍、日來進攻已緩、不若日前之猛烈矣、至在比利架、及加利沙等處之俄兵、均有進步云、

▲俄奧之戰情　同日奧京電云、加皮仁山一帶、是日戰情如常、惟在拉文奴、及都畔兩處之俄軍、進攻奧兵、頗爲猛烈、奧兵退守加皮仁山、另圖戰守、巴辣幹各處、均甚安靖、但奧國沿海口岸、時有法艦砲攻、均不能攻入、現各口岸之砲台、均由奧軍駐守、

▲戰場中之豺狼　同日俄京電云、有俄兵一名、是日由東普魯士戰地歸來、據稱我在陣上受傷、伏臥屍場中、未幾蘇醒、見有豺狼出自林中、我乃手執鎗劍、走往樹林躲避、豺狼四面圍我、未幾有一頭嗅知屍氣、大呼一聲、引同羣前往食屍、該處傷兵未死者、恐亦不免于食、越日有兵到來、始將我救出云、

▲巴河口之日英艦隊　同日巴拿孖電云、鐵路工程司地宿君、是日由巴河口之打連港歸來、據稱現有日艦十二艘英艦四艘、停泊於山尼咕港、似候截捕敵船、且時發無線電、在沿岸購買糧食、實犯美國中立云

▲美人愛及於馬　同日尼布辣士打省非布利電云、歐洲交戰國、近日多派代表、前來本處購馬、惟各畜牧家以其購爲戰爭之用、驅馬於危險之地、實屬不忍、故不允售出、

▲法國報告軍情　同日巴黎電云、法國陸軍部布告、今日各處戰地、狂風暴雨、故無甚戰情、惟有數處之聯軍、小有進步、駐在比國槐排士南方之聯軍、是日失守一要塞、在連士之德兵、與聯軍交戰一場、被聯軍擊退八百也、兩軍在埃士尼河、及汕邊等處、均以大砲轟擊、而以蘭士戰地一帶、最爲劇烈、在苗士高山之聯軍、畧有進前、在科治士之德兵、用大砲攻擊汕帶之車站、惟無傷害、故火車照常來往、在亞路息之德兵、進攻聯軍數次、均被擊退、

金山正埠 廣益號

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

酒米茶糖伙食雜貨

(自餞)　椰絲　瓜片　貨靚　價宜

山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F. Cal.

SANITARY
Egg Noodles
THE REPUBLIC NOODLE FACTORY

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開一麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵更清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同至本廠裝箱每箱有三十磅十磅五磅並有一磅庄紙盒麵均照三十磅十五磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館口之用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交如諸君留心惠顧如定購請照下列西字付函到來定然依期妥爲付上本廠揀辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵　二等衛生雞旦麵　三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號　話筒差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啓

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新款絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈

金山華勝隆啓

●●●**承受生意告白**

敬者沙加免度埠二街門牌九百一十號牛永生棧生意全盤架生什物賬項一概讓與源盛堂承受准于舊曆十一月十九日十弍点鐘在本舖當衆交易倘永生棧有欠到唐番數目及會項担保等項轇轕未清者依期到來取妥不到是爲自悞自交易後任由源盛堂改新號或照舊號營生他人財發萬金係源盛堂所得與舊人無涉特此聲明以免後論

源盛堂啓

●●●**催收經費**

啓者本堂經費向需各手足科來以資轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集商衆議收舊數以八成折由是年陰曆五月至民國四年陰曆正月廿日止截卽各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特項不交必將拿往魚溫當工扣除例在必行勿謂言之不先也

九月十五　斐士那瑞端堂公啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

舊山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋

專辦眉壽佐元酒

咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
貴客

●●●**香港昌盛金舖廣告**

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相全最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事　余和芳　余悅禮　仝啓

廣告

金山正埠
譚家公所　裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派取股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶滙據陸續到館利益均沾可也

中華民國三年　月　日　啓

◉**民國四年新日期紙出版廣告**◉

民國四年新日期紙本報現已出版新舊二曆一目了然船期門牌詳細朗列本報歷年日期紙蒙各界僑胞歡迎銷流最廣今更加精美新印無多請速賜顧爲盼

本報啓

大埠 花旗皇家銀行

人事務　火險燕梳事

Americ
San Fr
CHAS
Mgr' C

多少總求利便兌鉄利息并鐵箱仔租賃

●●●(**獨一新製康強機器**)

竊思人之一身以精爲本精如衰弱則氣血乘滯精神困憊不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欽圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使精經日加强固氣血流行脉絡活動交合爾自戰不倦衛生諸病可除今教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY MAN
ON THE SQUARE
VIGOUR
DEVELOPER
INVIGORATOR
康強指南
康強指南
樂華

本公司在正埠唐人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元　男女動情相思丸男女合用三元　婦女調經種子丸三元　婦女孕成安胎丸四元　強種堅陽滲漲丸三元　掃除皮膚瘡癢藥水油膏一元　止嘔漏丸一元　強胃健腦補心二元　獨步扯氣丸二元　宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器隔膜二一個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器隔膜二一個葯筆一合欵袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯腰行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疥藥筆
- 治色動脉管嘮濕藥筆
- ●治生痔藥
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散治、

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人盜陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛藥一元半
- ●解暑散久積餘藥水二元
- ●治腸疼身倦藥水二元
- ●消化調胃丸每盒一元
- ●生頭髮藥水每罐一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐二元
- ●養心事睡調和血氣藥水銀每罐二元
- ●壯筋活絡去勞強胃藥水每罐二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
- ●即勒止白濁尿管痛苦丸每盒二元
- ●奇效杖逐花柳餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罐一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒一元半
- ●治生痔藥膏每盒一元
- ●治咳嗽藥水每罐一元
- ●速效滑精丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半
- ●堅陽鼓氣藥水每罐三元
- （花柳）每條價銀七元
- （氣）至八元十元十
- （綿）一元貨真價實
- ●男女交涉久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀兩來定卽照來番字付上（付費在外）有謀購康強機器者沾四五元一副者請寫本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小務物各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

身者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲藥之貴價必從康凡患各症請到本公司與醫生面叙聞明病原即爲按症發藥不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以電咭匯票滙以祖保價付來貴可安奴無悞　藥頭上從祥

康強機器指南公司啓

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶	婦人奶癧藥每料二元五
自泡製三蛇羌	男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌	萬應跌打丸每丸銀壹元

●**本報有譚樹彬葯膏寄賣**　本報启

◉**永泰隆和記廣告**

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啓

大埠 生泰（金山）

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美鑲寄妥速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專派伙夥駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同深西人讚尤爲特色貴客光顧請照西字列單付到宅揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以兌回此佈

本店話筒一百一十七號　麗興謹啓

金山正埠 大光書林

華英書籍雜貨衣裳

TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多（印便書單函取卽奉）

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女騙婚三毫
奪朱非正色三毫
農學八毫
鐵花仙三毫
實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏞 陳德遂 譚裔漢 陳德週 譚裔錦 仝啓

怕思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bilg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船 滿洲 蒙古 高麗 西伯利亞 差拿 波斯 由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層

本公司代理華人裕昌隆譚裔鏞啓

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社

利代理華人雷光啓

●●●**承接油漆裱紙廣告**

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應

電話差拿八三二號　油漆陳啓

Ten Chong Co　810 Juan St.　Los AngeleS Cal

天祥金舖

另有金林眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇所庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅貴客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●**揀選上好洋參每磅七元五**

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來卽售與各客買賣均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可慨免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

J. S. Grauman　702 Merrill Bldg.　Milwaukee, Wis.

朱去非 名播遐邇 鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●**自製神效夜夢遺精丸每盒五元**●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啓

●●○**本報有小五色國旗發售**

●●**來往船期**

(由香港開行到大埠)　俱舊曆

船名	日期
日本丸	十一月初六
蒙古	十一月十三
春洋丸	十一月十七
波斯	十一月廿八
高麗	十二月初五
西北利	十二月十二
地洋	十二月十九

(由大埠開行往香港)

船名	日期
天洋丸	十一月初四
日本丸	十一月十一
蒙古	十一月廿五
春洋丸	十二月初三
波斯	十二月十三
高麗	十二月十七
西北利	十二月廿四
地洋	正月初一

●●●**香港謙益號廣告**

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信殷實素孚久爲衆梓里所見信不料有無恥之徒發信來美謠傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞訊之下殊堪詫異追查此說之由來遙因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦照常如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩滙寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼

香港謙益號謹啓

●**請買平米**

啓者本公司辦到中國米以點文串嘜頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啓

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal.

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company

MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRANCISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寓積慎街門牌六百六十七上海烟庄

電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看第二次版又到（此書最合我粵人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

發明公司華英廚書實大全

本公司專辦圖畫書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當卽郵呈送贈以便採購發明公司主人啓

郵聽甫華英類語二元
英語不求人一元一
華英通語問答一元一
最新粟圖精義四毛

Fat Ming Co. 903 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同夨紙一齊寄來美國金山現遷往布姐市都埠挨街七百零四號弟竺西氏收自然按症發藥從速付上藥到回春付藥費十担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡我梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

寧邑弟葉春拜頌

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●新華銀行發行儲蓄票之內容（此亦有獎票也）

新華儲蓄銀行、發行之儲蓄票章程、昨經財政部寄粵、茲將其內容摘錄如下、儲蓄票每年發行一次、發行總額、每次定爲壹百萬號、即一百萬張、分一千萬條、每張金額十元、每條一元、其本金償還之期、以三年爲限、將應付之利息、移作抽籤給獎、每年一次、每次中籤者五千條、即五萬條中、一等獎十萬元、二等獎四萬元、三等獎三萬元、四等二萬元、五等一萬元、一等至五等每得獎一張、六等獎二張、每五千元、七等六張、每一千五百元、八等三十張每一千元、九等六十張、每五百元、十等二百張、每二百五十元、第十一等獎六百張、每壹百元、十二等獎一千張、每五十元、又與第一二三等獎末尾、三字相同者、每等加獎九百九十九張、計一等每張四十元、二等三十元、三等二十元、以上共計得獎五千張、給獎五十五萬九千九百一十元、凡中一至四等籤者、須直接向北京本銀行領獎、中五等以下各籤者、可就原發行地之分機關、如中國交通銀行、及郵電各局領獎、如中籤者、限一年內、隨時赴領、逾期作廢、其三次均未中籤之票、期滿後、限一年內領還本金、逾期作廢、第一年屆抽籤時、如儲蓄票尙未全數售罄、即儘已售出之號數、當衆抽籤、其給獎仍照原定所列各等全數給獎、其第二三年辦法亦同、凡欲承售者、均可向總發行所、及發行各分機關商定云、

●●●魂兮歸來東方不可以遊些二

東堤炸彈、傷斃人命、不知凡幾、連夜有死者親屬、手持青竹一竿、雄雞一只、到東堤痛哭、即如俗之所謂招魂也、惟該處酒樓妓院、依然笙歌達旦、哭聲與歌聲相和、洵所謂苦樂不均矣、

●●●斗胆婦人

昨十一號晚七點餘鐘、有某婦由香港返省、於長堤僱輿進城、行經靖海門、爲該處守衛軍士、在包複內搜獲駁壳鎗三枝、即將該婦並槍枝押解將軍署訊辦、

●●●人學雜誌記者已訊明保釋

人學雜誌記者羅樂愚及羅少嚴黃全發被捕、係因東堤發生炸彈案、而適與該報社地點附近、致被嫌疑、尋在社內查明、並無違禁之物、昨由警察廳訊明保釋矣、

●●●陽江知事請派大兵剿匪

粵省盜匪以陽江陽春兩縣最猖獗、昨上將軍行署、據該縣黃知事飛報、略謂本縣各屬盜匪、以徐東海一股爲最多、且最兇悍、尙有少數股匪、均時出搶劫、幷有亂黨附和其中、非迅派大隊到縣鎭攝、幷會同追剿、不易撲滅、龍將軍據報、當即飛飭肇陽羅李鎭守使、派出暨統領所部軍隊、迅往該處填紮勦辦、毋使滋蔓云、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信倘蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 243 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳列于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以致物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

GIM HI 805 Grant Ave. S.F.Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●常有光鷹銀便換

●●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈

大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顏料絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備羊毛揸結杉照常接理香港各埠

本店在大埠四十餘年承各君垂愛感激良深今特辦時欵唐番蘇杭嫁新嶌西貨市各鄉銀信快捷妥交欲新留心光顧

司事人李濟　李錦潮啓

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押棧記廣告

本押設在大埠尻慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍耀鏊　伍學混　全啓
吳奕栢　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世騶　李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久巳馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　飲食跌打酒
探傷口跌打酒　延年百歲酒
鹿茸馬脚酒　參茸虎骨酒
龍鳳蛤蚧酒　萬應浸眼藥水
鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒
花柳回春丸　三蛇祛風酒
小腸疝氣丸　白濁止痛散
立止牙痛散　肚痛痧嘔丸
金錢斑豹酒

特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

逢泰男女新衣蘇杭日本漆器發客

童叟無欺　貨真價實

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都扳街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧繡橫眉綢縐搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈

話筒差拿一百二十九號

金山大埠逢泰號啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F, Cal

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久爲各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼

話筒差拿一九二

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃餚錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減不以圖久遠伏祈留心是荷

民國新欵裝鳳冠霞珮出賃

舊得律風差拿三十一

廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與搬人搬運行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

譚緯棠方脉

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳疳疔魚口便毒牙顧鵝喉痔瘺陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚腫奇難雜症

醫館在屋崙六街
華慎頓街夾企李街門牌五百二十二
電話北京五五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal.

本醫生特別發明揀選良藥配合得宜不惜工本親自泡製

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中健胃生精益髓壯陽煖腎強筋健骨寧神益志不亢不燥培陽養陰凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足麻木　腰膝痠軟步履艱難
思慮憂勞損腦傷腎　工藝過操勞形傷神
酒色過度耗散精血　遺精敗濁損神傷腎
腎虧氣冷陽事不舉　陽舉不堅堅不能久
夜多小便溺有餘瀝　小便不禁頻數遺溺
五勞七傷虛不受補　以上各症宜服此丸

如服此四鞭丸不獨立刻見功而且効力長久能使孱老者轉壯精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　每兩弍元　服法如何單內詳明

[illegible]

本藥房各症候丸散無不製備不過略登數欵如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同夨紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Ti Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 S. F. Cal.

屋崙八街廣昌和門牌三百八十七　電話北京一七七
Quong Chong Wo 387 8th St. Oakland Cal.

診脉時候下午六點鐘至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

●●●潮州商會電告閩吏違法酷押

潮州商務分會來電云、廣州巡按使鑒、現據全潮紙行代表陳耀南等投稱、福建上杭縣楊知事、因勒令本行派駐杭採辦經手人、認購國債票不遂、輒將經手人廖賢、違法酷押、乞電杏福使、電飭釋放、以保商旅、潮州商務分會叩、

●●●美國博士之行踪未定

前報載美博士艾迪及饒柏森兩君、在京津及各省演說中美聯盟問題、原擬日間抵粵、李巡按使業已指定城內九曜坊舊教育司署內爲會場、現因長堤巨案迭出、人心不安、其來粵與否、尙未確定云、

△墨國（信那拿省　綠那拿省）各梓里捐賑水災芳名

▲高個利埠
馮洪記銀壹伯元　馮熾良銀五拾元
鄧孔記銀拾五元　馮材標壹拾五元
劉雲卿銀壹拾元
共銀壹伯九拾元

▲花母貝埠
陳然貴　均昌隆　香邑邱六　香邑劉香
維昌　興昌隆　每廿元
張汝勳　關日勝　黃標
邑蔡灼堯　朱燿　曾凌佳　馮少羽　每拾五元　香邑
劉楚光　關周來　關純如　張汝昌　每拾元　何賢讓
曾乾章　黃根　關志中　關廉　梅然福　關秋標
黃殿元　黃告禧　黃訓禧　黃祐禧　馮滋垣　馮紹元
陳岳仁　陳燿仁　張正光　香邑張暢廉
甯邑伍佛連　香邑羅有緣　劉翰槐　陳丁貴　甯邑羅賜福　每伍元
共銀叁伯五拾五元

▲故厘亞根埠
協和祥銀壹伯元　朱日初五拾元　曾球
朱奇翔　朱奇生　每卅元　合興銀弍拾五元　協和東棧
萬和隆　新榮記　朱仕球　安祥　朱寶　每廿元
協和西棧　梁林新　梁紀燊　關彭高　朱錫倫　劉蔭
朱亨保　曾煊明　曾權明　曾彥凌　曾胡然　陳永良
陳熾良　關生元　關芹元　關春元　曾相明　每拾元
朱根良　梁煥新　關均成　萬和生　李聰　陳和禧
岑焯培　岑柏培　梁添寧　梁煥寧　梁盛寧　張新
朱餘良　岑紹坤　張教　胡賓　曾才記　張棉
張壽　關巨　關均林　關啓明　岑元來　陳謂揚
朱成保　陳杰良　每伍元　潘蔭捐銀叁元　潘文
鄧祥　曾教　每捐銀弍元
共銀六伯九十四元

▲也忌雪故挨拈罷埠
廣隆棧廿元　陳汝鑒　達安　每拾元
共銀四十元
李宜禧　曾廣滋　余棠　關亨成　每十元　馬基
吳橋　每伍元

又務雷羅埠衆梓里存下公欵捐銀二十一元五毫
又共一百一十一柱合共捐得革黨紙幣銀一千三百五十元零五毫
一簽助比對數達革黨紙幣銀八元五毫
實共捐得革黨紙幣銀一千三百五十九元
一支交關澄君收革黨紙幣銀一千零九十四元（五零二寸）
買得金銀二百一十七元五毫
一支交岑秋君收革黨紙幣銀二百六十五元（一八寸）買得金銀四十七元七毫
共得金銀二百六十五元二毫
一支故厘亞根埠衆梓里捐銀行紙幣銀二百二十九元買得金銀七十六元二毫
一除回故厘亞根埠衆梓里捐助九江賑災銀行幣銀二百二十九元得金銀七十六元二毫（此項該埠梓里乃捐去粵東賑因撥錯在九江賑災處故此除回）
比對存金銀一百八十九元
一支報館告白金銀七元
除支實存金銀一百八十二元（此項即由信源與代滙返九江旅港商會收入清訖）
另關澄君往各埠勸捐使用車費自備

墨國馬架連發起人馮記號均隆泰扎

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱醫寶球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜少多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目
每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀夨付來定然如命付上無悞

美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱青囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山墨各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可惻本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補理藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去癆除風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人患急也

大國手張郁先生雅鑒

良華仲醫術仁良
醫理紹心醫
無明岐仁妙
雙陀景家黃術手

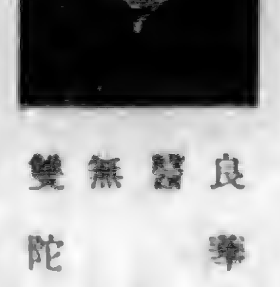
恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　寧邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄺明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據爲此給照須至照者

己酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及夨紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8



天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鐲俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

日
金山 天華興
童叟無欺　貨真價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也　意大利銀行启

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（卽矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（卽掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈　日間舖內電話差拿九六十號　扶烈啟

好貨悅客
CASH COUPON
CASH COUPON
10 for 5c
P. Lorillard Co. New York City
ZIRA

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F. Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館卽華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層樓改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台椅樺地毡等及一切家私什物合用得宜賓客來遊或旅唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現値隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客盥漱更加利便也　講綫差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標并察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒
少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤　粵東省城鄺廣濟德安號主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠打坦街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價値持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷　司理人　廖根源　呂安　黃萬好　廖來全啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

●●●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈　黃耀公司啓

●五色旗信封信箋每百銀六毫

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怡恩域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種欄發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必留妥從速付上無悞　三合號謹啟

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜敎請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈　司事人　湯宗潮　啟

●●●自强戒烟藥酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之據必由戒烟爲本故將改良戒鴉片烟藥酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也再者別埠諸君如買藥者祈寫明吸烟輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄藥加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元　僕李啓煇告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

騷學研究社特別第七會聯題求

教　士民　民士　志功　功志　雄雅　雅雄　山水　水山　轆轤　截期容日再佈　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝敎銀三十五元　弍殿謝敎銀每拾七元五
叁名謝敎銀九大元　四名謝敎銀七元
伍名謝敎銀六大元　陸至拾每名謝敎銀弍元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社剏辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本年屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫分毫並及迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開社誌報章求教先此宣布卽頌　唫安

代理本社收卷處軒佛榮泰隆
Wing Tai Lung No. 7 China St. Hanford Cal.
軒佛騷學研究社同人披露

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨眞價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原値十元現沽七元半者原値十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元辦由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕痒藥膏　每瓶價銀五毫
此膏藥能治一切皮膚濕毒發痒不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱美且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫
此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之增元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實爲珍之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元
凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫
一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非增補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中國新聞

●●●新編模範團之餉章

京師編練模範團、原有總統自任團長之說、茲又聞擬先編一團、由蔭昌統帶、俟兩團成旅後、卽由大元帥自任旅長、所有團中之兵士、係挑選各省下級軍官連長排長等充任、故月餉均從優加給、茲餉薪數目列下、

●一連每月薪餉　連長三百、一排長一百六十、二排長一百四十、三排長一百四十、司務長一百、司書生六十、上士一名八十、中士九名、每名六十、下士九名、每名四十、上等兵十八名、每名三十五、一等兵三十六名、每名二十八、三等兵七十二名、每名二十、護兵三名、每名六元、火夫九名、每名六元、每月計洋五千三十元、

●一營每月薪餉　營長五百、副官三百、軍需三百、軍醫二百、書記一百六十、司書八十、護兵六名、每名六元、火夫四名、每名六元、每月計洋一千五百元、

●一團每月薪餉　團長七百、團附五百、旅官三百、軍需三百、書記二百、司書一百、護兵八名、每名六元、火夫六名、每名六元、每月計洋二千一百八十四元、

一營需洋二萬一千六百二十元、一團需洋六萬七千零四十四元、現編兩團、共需洋十三萬四千零八十八元、火食不計、

●●●北京瑞金樓大火續聞

北京瑞金大樓、本爲俄商瑞金所建築、其間中外商店雜居、交通銀行于該樓後層之中三層樓下設一機關、儲存現欵票據等件、並前淸已註銷之鈔票、八號之晚、其偏東三層樓上、不戒於火、遂將該後樓三座燒去、交通銀行之分機關、因設在中間三層樓下、本有守夜巡警、見隔樓火起、卽喚醒住宿各人、將重要物件及現發行之鈔票、全行移至美國兵營、其現欵以數目過多、又在樓下四層地窖內、不及起出、當由該行重要人商之江統領吳總監、立刻飭令消防隊、以救火吸水機、將儲欵地窖內、滿注以水、（昨早訪員往看地窖內、水深幾滿三尺）是以除燒去註銷鈔票辦事人衣物、及未簽字不用之鈔票外、餘者絲毫未受損傷、當火勢盛時、救火警察消防隊、均異常出力、有某警察因救火受有微傷、并聞朱總長亦在場督救、失火之次晚、聞交通銀行、借定財政部大庫、將瑞金大樓地窖內所儲現銀現洋、一一檢埋、運往大庫存儲、聞現洋有四百餘萬元、紋銀約八十餘萬兩、

●●●外人紛往魯省游歷

當日人攻圍青島之時、政府恐釀生命之危險、屢次告誡山東當道、禁止外人之遊歷者、闖入戰線、近來因該處戰事告終、外人紛紛向該省官吏、請發護照、俾可周遊各處、現聞巡按使已將此事報告中央、又稱人數既衆、保護維艱、現在又無理由可藉推託、祇得將護照分別發給、一面通飭各地方官、凡洋人所到之處、格外保護云、

●●●外交部保存古物之呈文

爲美國古物研究會、聯名上書、陳述保存古物意見、據情恭呈鈞覽事、竊准駐京美國公使芮恩施函稱、本國襄助古物研究會之紐約亞細亞研究會來函、請有公函一件、請敝使轉送大總統查閱、查該函語意、係美國多數重要機關、爲欲保護中國古物、特爲稟明云云、敝使以個人會員名義、請將附送原函及附件、暨名區官刊各一册、轉呈等因前來、伏查中國爲數千年聲名文物之邦、歷來古物之流傳、實足爲文化之表見、自互市約成、古物遂多外運、設無專章限制、其流失益將無窮、細譯該會原函、於我國歷史文物、均極表其寶愛之忱、而于保護古物、特訂法律一層、一篇之中、尤再三致意、美國公使芮恩施、亦爲該會會員、對此尤深贊助、謹將原送聯名函件、并名區官刊一册、呈請大總統鈞察、謹呈、奉批、令交內務部查照辦理、附件並發、此批、

●●●姪孫殺斃叔祖

浙江開化縣祭底莊鄉氏徐觀林之妻鄭氏、年甫念九歲、姿色可人、其姪孫徐山山、見而美之、百計勾引、竟得成姦、日前恐叔祖觀林查悉、致獲重譴、乃與其堂弟徐淸海密謀、各懷利刃、馳入伊家、將觀林殺斃、席捲衣飾、偕同其叔祖母鄭氏、相率遠遁、嗣經其族人得悉情形、赴縣署報告、當由查知事親往勘驗、見觀林橫臥地上、血肉模糊、委係用刀殺死、當卽嚴飭防警、認眞偵緝、一面開具該兇犯姓氏年貌、詳報高等檢察廳、飭屬通緝、王廳長得報後、大爲震怒、以該犯徐山山等、殺傷尊親、姦拐族祖母、實爲人倫大變、亟宜獲案嚴辦、以正人倫、昨已行文杭鄞二縣檢察廳、暨各縣知事、會同協緝、務獲該兇犯等、按名拿獲、依律懲辦、以伸國法、而維風敎、

●●●撥款接濟山東

山東自起德日戰爭以來、一時增出許多特別支出、因之該省財政、遽形支絀、前經該省巡按使、屢次向中央請欵、政府亦知該省爲難之情形、已允准撥欵三十萬元、接濟該省云、

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●尾李賀　廣泰盛捐銀五元　司徒根捐銀三元
林禮立二元半　吳戌其捐銀三元　悅興隆捐一元半
●大埠　保生號捐銀十元　平安公所捐十元
●士茄利　黃子理捐銀二元
●他桃埠　鄧進霖捐銀二元
●芝固埠　余欽中捐銀一元　余柏和捐銀一元
●斐士那　譚灼學捐銀五元　譚才華捐銀十元
●頃失地　高振獲捐銀十元　馬聯勝捐銀十元
高利見捐一元　高來捐銀一元　陳崇稔捐銀一元
朱位修捐一元　陳宗滿捐銀一元　馬帶倫捐銀一元
張立沾捐一元
●渴非市　隆昌號捐銀一元　伍勤濱捐銀一元
李瑞捐銀一元　李聖清捐銀一元　李明浦捐銀一元
譚九龍捐一元
●西林埠　陳松捐銀一元半
●市雅打　廣源盛捐銀五元　合益捐銀五元
●品頓埠　張松益捐二元半

◉請看賣衣送褲之廣告

Charles Lyons
LONDON TAILOR
710 MARKET ST. SAN FRANCISCO

啟者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價値廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈　孿士褔仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

劉日初中西醫生

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元
[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元
[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元
[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛
[illegible]

●●●補身壯陽九[illegible]丸　每個艮一元
[illegible]

◉◉◉敬告同胞
[illegible]

●●●傳單快看絕大補力
[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救
[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫
[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號
Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

古人生存于地殼之間自逐經營皆特血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天世界凡爲藥酒九等類觸目琳瑯具中眞者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒運自祖國三邑監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求效驗補類甚繁定價惟一綠爲衆列以備參考如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒　每大罇三元　小罇一元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥又得酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料並佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇一元　小罇七毫
蛤蚧滋補酒　大罇一元　小罇七毫
鐵精牛肉酒　每罇七毫
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇一元

補腎丸

此丸用鹿腎海狗三鞭合壯陽固本之藥聚成統治腎部虧損腰痠腳痰夢遺滑等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價　壹料二十圓　半料拾大圓　小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行得過新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無悞

郵費買者自理

Kaysang + Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

北京近信

復辟謬論聲中之勞乃宣

前清遺老、倡清帝復辟一節、此種謬論、倡說甚早、惟自肅政史夏壽康力請鎮靜浮言、保全清室後（已見前報）外間始極注目、茲悉此說、全屬前參政勞乃宣一人所爲、（勞已辭參政並始終未嘗到任）其中雖有一二復辟情形、而亦實與亡命亂黨無絲毫關係、調查勞乃宣備函邀請當道、轉呈袁總統共有三次、（一）勞與國務卿徐菊人之函、（二）勞與清史館館長趙次山之函、（三）勞與周玉山先生之函、據以上三函、知勞於此事、全係誤會趙館長及清室世太保之偶爾閒談、故有此冒昧之邀請、其外間誤傳、兩史館中人、多前清遺老、因係戀故主、而連名呈請者、固屬不確、即有謂勞自呈總統、並署他人名字者、亦屬影響揣測之談、緣勞與趙館長（因趙邀請勞入史館）談及此事、及與趙函時、皆在歐戰初起未起之際、此事隔兩月之久、忽有與國務卿徐菊人一函、並將所印成冊、呈之徐君、以致浮言叢生、輿論憤激、其中刺謬之點、多有不値識者一笑之處、茲將勞所致徐周趙三函附錄于後、

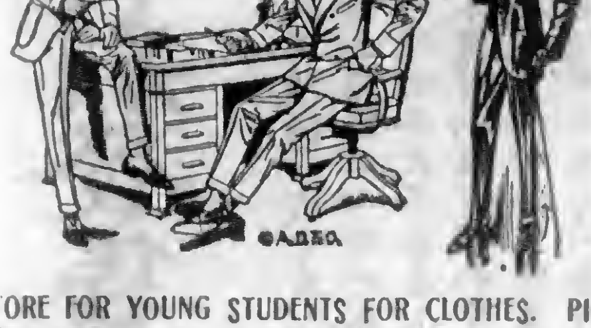
致徐菊人相國函 （上略）每聞都人傳述、多謂項城實有不忘故主之心、特勢成騎虎、無計轉圜、因思若師古之共和、一轉移間、即屬兩全之道、乃本此意、作續共和正解一書、就共和之原名、爲之設策、使之當前之權利無損、將來之後福無窮、而先朝終得不失舊物、名正言順、望實雙收、上有益于帝室、中有益于項城、下有益於億兆、當此滄海橫流、載胥及溺、自信實有一壺千金之妙、會趙次帥自都來青島、談次、謂聞項城自言、此日所爲、皆所以調護皇室、初無忍負先朝之意、曾商之世相、謀欲卸肩、世相言無接手之人、故不得不忍辱負重、蹈此濁流、信斯言、是人言項城不忘故主、洵屬不誣、而此策正合用矣、當以正續兩解、質之次帥、問其可否轉呈項城、次帥曰可、乃交其携之入都、不知已呈達否、既又思之、君主民主之源流利害、甚爲複雜、前作尚未發揮盡致、復作君主民主平議一篇、以與正解相表裏、均已印行、公諸當代、伏思我公、既受先朝重任又與項城至交、若使此策得行、即可兩無所負、當必俯表同情、茲奉上正續共和正解一本、君主民主平議一本、伏希鑒政、又呈兩本、敢求代呈項城、並乞於燕閒之頃、密爲贊襄、倘蒙采擇見諸施行、天下之幸也、憶己庚之際、拳亂初萌、弟在吳橋任內、考出義和拳爲白蓮教支流、刊義和拳教門源流考、分布各處、又通籌辦法、累稟上官、而直省台司、褎如充耳、以致釀成滔天之禍、時項城出任東魯、道經連鎮、弟往迎送、以刊本及稟稿面呈、項城大爲嘉納、到東後一切照行、聯軍到後、本省卒得保全、其取善之宏、從善之勇、令人感佩、今夏在青島、蒙賜手書、尚有昔庚子之變、執事不憚苦心、標正論以拯危亡之語、是項城用弟言而收效、至今猶未忘也、竊謂弟今日之言、所關尤大、若荷聽從其收效之宏遠、較之庚子更勝萬萬也、我公其不視爲狂夫之論乎、近者次帥以史館事有書來、弟於復其書後、又申前說附呈書稿、仰候察閱、餘不一一、（未完）

戰禍餘談

法閣員致書德皇

法國某國務員、近日以個人名義、致書德皇、其詞如下、欲戰爭、戰爭可耳、人人各視其所居之地位、而盡其應盡之義務、他可無言、雖然、公理一時暫泯、而求直於炮火、不得謂即可返人類於上古之野蠻時代也、汝試觀汝所焚燬之城市、摧殘之古物、更回首一望汝足跡之所經、心中寧不測然、吾曹尙生、汝之禍法、尙不足云烈、所可惜者、世界文化、慘遭巨刼、而汝亦世界文化國之一耳、書上、德皇置之不答、惟德皇有一令致德軍榴彈隊隊長、似即間接答復法國某國務員之書、其詞曰、吾曹軍士之所爲、敵人已惶恐失措、懇求赦免、雖然、吾人僅有一言、前進可耳、

The Juvenile
STYLE ORIGINATORS
130 Grant Ave.
4 BLOCKS FROM CALIFORNIA STREET.
If you have never worn a Juvenile Suit or Overcoat, come in this season and try one on. Many styles and patterns. Prices: $10. to $25.
EXCLUSIVE STYLES FOR THE YOUNG BUSINESS MAN

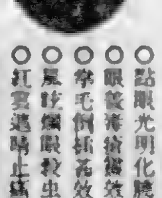


THE ONLY STORE FOR YOUNG STUDENTS FOR CLOTHES. PICTURED HERE ARE THE LATEST FOR STUDENTS. PRICES: $10. TO $25.

Society Brand Clothes

新欵男裝長短衣服發售
本店常有新欵青年男裝衣服欵式甚多價銀相宜每套由十元至廿五元童子衣服每套由三元至十元本號設在都板街一百三十號距華埠四個部洛

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售
館設在大埠都板街九百一十二號秦盛樓二層七號房開張 Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.
[illegible]
●補陽壯精益腎丸 每料銀五員
[illegible]
●養身壯顏補腦丸 每料銀六員
[illegible]
●萬寶金丹花柳神藥 每料銀五員
[illegible]
●花柳點星鎖筋毒疔恙驗藥 每罇銀五員
[illegible]
●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥 每盒銀五員
[illegible]
●論眼科之患病
[illegible]
劉心田醫學士



●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佛書
[illegible]
○恭頌劉心田良醫消除七年之病苦
[illegible]
弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顛連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳 富邑弟劉瓊顯謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸
凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水傷水極交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹
（强種至寶健腎補血培補先後天之要藥）
●注意
自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元
主治各症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元 半料三元五）
此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰專神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回
Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
金山大埠 興利藥房醫生李壽朋啟

求子有方

良醫聖藥
興利大醫生鑒 敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念 民國三年六月五號 馬利亞間拿字頓
興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞即由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘 民國三年七月十二日 市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔
本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痔疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售 新白濁五日包全愈痔症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患
參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽痿不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每罇銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅紋貽毒膏每盒銀壹圓
久年爛脚去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每罇銀五毫
治腎虛腰痛丸每罇銀貳圓每料拾元
保痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種癬藥散每罇銀壹元
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹員五毫
埋口去毒珍珠滲疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每料十員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒藥丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
實塘兇毒解毒丸每罇銀貳員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
參茸生髮丸每料銀六元
爛耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揭被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
應驗光明萬應眼藥水每罇銀壹元
身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
即止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱滑腸丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每劑銀伍毛
搽花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元搜毒藥丸每料銀十員
萬應芒藥膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅紋百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸痔生草藥每包銀二毛五仙
洗皮膚濕毒止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員
●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏（每盒一員）
此藥膏氣味清香其利用有數十門凡經用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅紋頑癬濕瘡熱癩各症皆能奏效
●●應驗立止新舊白濁藥水（每罇一員五）
此藥水係用外治曾醫愈者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症要食本藥房白濁丸清內邊之毒如係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患
●●經驗萬應補腎固本活命丸（每罇銀二元 每料銀拾元）
此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智强筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也
●●應驗去內血濕毒活血丸（每罇[illegible] 每料伍元）
此丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蝕疥癬止癢痛活血屢試屢驗凡用此丸每服貳錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈
△●恭頌良醫妙手無雙
DR. HING LEE CO., 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
敬者弟向在埠仔做工因客冬染有花柳病症曾經中西並不見效且有白濁橫痃芒菓等症苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔等症即寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥即將藥丸藥水等付來遵食數天藥未盡服白濁即止橫痃芒菓一概全愈藥似靈丹先生誠是良醫也弟得醫疾愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知問津焉 寧邑弟胡熾拜頌
△●名醫良藥馳名四海
興利中西醫局內有良藥名醫弟僑居墨國邊酒灣拿埠素好與西妓偶歡至染有花柳白濁赤濁兩病先後延醫來求藥多方治之無效弟痛苦一息惟恐萬分矣乃閱報而知興利包醫此症即列症寄向貴醫局求藥並付銀數元數日後得貴醫先究症付來靈藥數服經久功效立見弟得醫好病痊實感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉 墨國邊酒灣拿埠余克積恭頌
△●活命靈丹 補腎第一
敬者弟向在保市賴埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色事過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟即付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲强可稱活命靈丹弟感先生之術謹登數言俾有病者知所問津焉 開邑弟梁錦恭頌

軍醫趙超常統理 跌打花柳眼科 男婦內外各症
本醫生前在香港[illegible]
◎壯陽固精保腎丸 每罇三元
[illegible]
◎大補氣血丸 每罇二元
[illegible]
◎逢咳必應丸 每罇二元
[illegible]
◎專治夜夢遺精散 每盒三元
[illegible]
◎跌打還魂止痛散 每罇一元
[illegible]
◎立止外感頭痛丸 每罇一元
[illegible]
◎新舊疳毒消防丸 每罇二元
[illegible]
◎新方實效白濁丸 每罇二元
[illegible]
◎秘製白濁自理藥 白濁自理簡便 用法專單指授 內外兼治究全 每盒定價拾元
內容品（內服）▲白濁丸一罇 ▲白濁散十包 ▲保腎丸一罇（外洗）▲甲種洗藥十包 ▲乙種洗藥十包 ▲洗藥節一枝
●清熱伏濁丸 ●治理風濕酒 ●外搽風濕酒 ●扶元止痾丸 ●立消喉症散 ●奇妙眼藥水 ●白濁節藥水 ●白帶洗藥水 ●救傷止血散 ●立止牙痛藥 ●芒果內消散 ●滅痾拔毒散 ●專治耳痛散 ●陰陽耳藥膏 ●拔毒生肌膏 [illegible]
（注意）[illegible]
通信處 館設美國金山大埠企李街奇生行 電話差拿三百一十五號
Chu Chew Shong 834 Clay St San Francisco, Cal.
◎◎◎腎虧求醫藥
弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年[illegible] 此丸眞卓卓
癱夢遺頻溺反濁 [illegible] 趙超常君 [illegible] 壯陽
固精保腎丸 [illegible] 馮渭猷敬告
◎◎◎醫中之傑
[illegible] 趙超常醫生 [illegible] 醫中之傑 大埠新寧余村余[illegible]敬頌
弟爛脚經年 [illegible] 趙超常醫生 [illegible] 割傷手背 [illegible] 大埠新會仙洞陸群恭頌

活生氏中西醫生
包醫花柳瘡科跌打
精種洋痘
本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經僑診者、已獲奇効、故踵門求藥者日增而月盛、茲更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經試驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便僑恙諸君備函購採、斯有病者由之而癒、即本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表暴焉、謹將各藥臚列於後、
活生寶 大瓶二元 中瓶一元二 小瓶七毛 （每打）二十元 十二元 七元 [illegible]
活血生精 強腰固腎 壯胃提神 創製外治陰瘡藥液 參茸衛生補陰丸 創製固腎滋精外治藥水 調經補血婦科至寶丹 婦科經期肚痛藥水 一第花柳扶元搜毒丸 包驗新舊白濁藥 創製內傷肺癆吐血丸 花柳瘋癱脚軟外治藥油 洗痔疔魚口爛肉藥水 搽花柳濕毒皮膚爛瘡藥水 立止陰虛潮火藥丸 男婦血虛滋補藥散 治扯氣喘急藥散 化痰止咳藥丸 立止嘔痾藥散 風濕骨痛脚氣外搽藥油 風濕跌打瘡科萬應膏藥 包愈眼熱紅腫流淚藥水 八寶光明退翳眼藥膏 神効保嬰藥水 專治三角風藥油 跌打刀傷去瘀止痛藥水 神妙跌打藥丸 拔毒埋口生肌藥膏 內外痔瘡腫痛藥膏 [illegible]
藥類太多、不能盡述、以上各藥、皆由本醫生親自監製、複經中外名醫用化學化驗、證明藥內所含之質、於藥單所列之病、確能療治、按症用藥、無不奏功、與別家之用自己名賣他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費買者自理、發行價另議、
美國屋崙七街二百六十八號 活生氏中西醫生兼藥房啟
Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.
代理（民聲）雜誌全年五十二册贈書二種報費一元五
●●●恭頌活生氏之靈心妙藥
敢者弟因事務紛緊勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症不勝惶急素聞活生先生精究醫術施治妥善即將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來（活生寶及固腎滋精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉 民國三年十一月七日 加省沙連地埠開邑人李植臣氏啓

張偉川精醫內外科製造補丸
包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛
經驗扯氣藥水每罇銀一元 三日愈白濁藥水每罇一元
花柳骨痛藥水每罇二元五 壯陽久戰不倦丸每罇一元
立刻止咳藥丸每罇銀五毫 拔毒去瘀生肌膏每盒一元
立刻止咳藥水每罇銀五毫 經前後肚痛藥水每罇銀二元
雙單鷄喉藥散每罇銀一元 包愈眼科藥水每罇銀二元
久年白濁藥丸每罇銀一元 包愈痔瘡藥散每罇銀二元五毫
花柳疳疔搜毒丸 每料銀弍拾元 每罇銀二元五毫
中西馳名補腦汁 每罇銀壹大元 每打銀壹拾大元
（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）
每料廿服價銀拾元 每服五毫輕十服愈
●●●快購張偉川始創補益脾腎丸
古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病即乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如稾藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言 每料卌服 成料廿元 半料十二元 每罇二元五毛 發行另議
（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）
凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫
啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年屢醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣 新寧海宴人伍時春譚曾泰頌
恭頌良葯
張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛葯水一罇懇即付來交友應用爲要 旅羅省邑陳恒頓
◉◉◉看看有花柳神醫出世
張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁痔疔即付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見還身骨痛即付赤紙再求醫治蒙即付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交構前食一服交構後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製
（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸） 每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明 新安人周珍上
快購新發明戒烟葯散救我同胞（每罇二元五毛另單詳明）
此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈
館設在大埠委巴利街中和堂 （同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S. F. Cal.

本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話 舊差拿二十六

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第二十三卷第二百八十六號
每日出紙三大張

VOL. XXIII, NO. 286 SAN FRANCISCO CAL., WEDNESDAY, DECEMBER, 30 1914 TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS. $7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St. PUBLISHED DAILY, Except Sunday Telephone: China 26.

西曆一千九百一十四年十二月三十號

（中華民國三年十二月三十日）（禮拜三）（舊曆甲寅年十一月十五日）

●●●（本報價目）

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年十元 每月八毛半 美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元貳毛半 一月八毛半 此外各國每年十員 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫 報費仰望先惠 如以小數未便寄來 或託本埠各舖代爲掛號認取亦可 如蒙垂愛 請將西字招牌附來 當即按日呈覽 本報啓

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙 垂青久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更緊不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月清數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈 垂鑒 本報啓

▲（催）（收）（報）（費）（要）（告）

歲云暮矣本報費用浩繁百凡度支端賴報費以維持敬懇閱報諸君將所欠報費早賜清交藉資挹注不勝切禱 本館啓

譯論

日人之青島處分談

▲日本陰柔滅國新政策（譯大阪每日新聞社論）

青島之德國根據地、雖已全入我掌握、然整理猶未就緒；此時卽議及青島處分、謂當歸還中國、或當永歸日本；徒以聳動列強之耳目、引起中國之疑慮而已、暫行軍政、復回秩序、整理萬事、安寧住民、先爲日本人開交通之途、然後爲中國及列強、自由開放之、至占領地全部、是否交還中國、則待歐洲回復平和以後、詳究而熟計之、不其可耶、

抑倡永久占領說者、不可不察也、（一）此次日德之戰、爲本於日英同盟之義、掃除德國遠東軍國主義之禍源；（二）日本以德國爲敵、非與中國爲敵、且有使德國還其租借地之美意、（三）青島雖以九十九年爲期、租借於德；要其地仍在中國主權之下；德國不允我交還青島之請；我因以武力奪之、情勢固已大變、固有不必交還中國之說、然形勢之變化、非目的之變化也、情勢雖變、而交還之目的、依然未滅也、此其不可不察者也、吾輩無論如何、必實其行目的、特必隨情勢之變化、而求其所以處置之之道耳；

吾輩率直言之、則青島他日必以交還中國、如強行占領；食最初之宣言、害中國之感情、買列強之猜疑、則不唯不必、且失策也、旣已掃除德國之軍事設施、自當交還中國、以爲中日戮力提携之基礎、然其交還之不能絕無條件、則固不待言矣、

日本之目的、在與中國交親一致、增進遠東之平和安甯隆昌、凡德國發揚軍國主義之機關、絕不能任其保留於遠東、此固然矣、故凡爲山東德國勢力之根據之機關者；其不可保留、如軍事設備等等、則盡破之、其可以保留如平和利器、或非純粹之軍事設備等等、則保留之、凡此種種、皆以讓之日本、以爲鞏固中日平和提携之樞紐；于是日本遂以膠灣爲大門、以龍口爲後門、以烟濰兩鐵道爲經緯、自由交通于中國之堂奧、送平和之氣於中國之腹心、使中國煦拂于中日提携之春風之中、此則其必要者也、更以具體的言之、則（一）青島交還中國、而必使開放爲自由港、（二）交還之時、日本必受一最便於于居住營業之地區、且有使用棧橋倉庫及其他商業上必要物件之特權、（三）市港之司法行政、當使以日本所派永久委員爲顧問而處理之、（四）當占有膠濟鐵道及煙濰線、（含龍口支線）建築權、（五）當占有德國所已獲之膠濟延長線支線分歧線等一切鐵道權、及其附帶權、（六）

金山新張廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 謙生祥啟

金山 永和堂 玉桂
Wing Wo Tong
766-768 Clay St.
San Francisco, Cal
李奕慰中西醫生寓內

本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然依速付上以圖久交
司事人 胡禎庭 黃美藏 劉孔安 關燊炳

如意 大埠 萃泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還鎚鹼集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篇肆拾捌號伏仰遠近 富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal,
正埠 麗生老舖 首飾 金銀

啓者本店向在長慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字樣印永遠包換久蒙 諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
548 GRANT AVE.
P.O.BOX 2222 S. F. CAL.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫柈桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜鹼集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL
（專辦）熟煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

●●●醫生麥超英大小方脈
遷寓士得頓街九百卌三號安平公所 話筒一一六一

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St
S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢緞衣家用鹹彩牌俱全如蒙 光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有泰保全金不換膏藥寄售
金山正埠廣和泰啓

茂昌隆
新張廣告
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟煙各色美酒京果海味炮竹藥料各項雜貨俱全貨眞價實幷接理各埠各客書信銀両轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人 李礽和 馮金迪 啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F CAL.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈 茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算 六個月週息三厘算
一年週息四厘算 任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿 副總理劉興
西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫 廣東銀行謹啓

保太和
BOW TAI WO
808 8th St.
OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷 有止白雲茶細種烟膠跌打發售

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百零四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減平從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈
細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山[illegible]
光緒卅四年正月日

金山
工銀求利最難得有銀行肯收零星附貯之小數加之

五洲大藥房 人造自來血 特別發售 廣告

本藥房所發行之人造自來血補血固精強胃煖腎生長肌肉活絡壯筋益壽延年男女老少均皆合服乃二十世紀新發明人人皆有關係之極大補品也當此凜冽冬天寒氣逼人吾人身體最易爲肅煞之氣所剋伐若不應時調補何難如草木之入冬而凋零然補身之品多矣求其能于心肝肺胃腎五臟皆補士農工商老幼男婦人人合服者獨有本藥房所發行之人造自來血而已本藥房以營業之法行濟世之工是以將人人宜服之人造自來血於冬令時節 特別發售三十天 使購服者人人皆得康健之幸福眞爲千載一時之機會衛生保身諸君幸勿交臂失之

一凡在特別發售期內
購買自來血大瓶半打 贈送小自來血弍瓶 賽銀匣良丹弍包
購買小瓶自來血壹打 贈送非洲樹皮丸弍瓶 賽銀匣中良丹弍包
購買大瓶自來血壹打 贈送小自來血四瓶 非洲樹皮丸弍瓶 賽銀匣良丹弍包
買不數上數者免贈 多買照數加贈

一凡購特別發售期內之貨該運費及入口税餉如係美國加拿大等處由本藥房包理清楚若古巴呂宋南美洲各埠歸買者自理

一凡購特別發售期內之自來血兼購本藥房各種丸藥者一律照原價八折以示優待若不購自來血照上數者不在此例

一特別發售之期係以三十日爲限由民國三年新歷十二月廿二號起至民國四年新歷正月二十號止遠近各埠信銀均以十五號以前接到爲准現銀交易過期及欠賑不在例內

各埠經售家注意
特別發售期內經售家章程另訂請由函商

加拿大華僑諸君注意
本藥房人造自來血發行以來荷蒙 諸君源源惠顧殊爲感激然每因寄運轉折諸多阻滯本藥房爲利便僑胞普及救世起見此次發起特別發售三十日運費税餉本藥房包理妥當旣得特別利益又無煩費誠不可多得之時機也

中華民國三年十二月廿二日 金山大埠五洲大藥房啟

人造自來血價目 大瓶每瓶二元 每打 大弍十元
小瓶每瓶[illegible] 小十弍元

ENG CHOW CO., 770 CLAY STREET SAN FRANCISCO. CAL.

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行彙訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之實重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮晴眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也卽請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣
市卡咕埠新寓弟湯因烙因焯全姪華忠拜頌

●（感恩靡旣）

弟染痰症之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如菓果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒〇炙等物致成斯症先生卽訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散猶外貼消痰膏依症法治療其立止再醫理二禮拜之久其痰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉
矢慎埠新寓弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉涵金櫃內經圖格及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈藉登報章以廣其傳利便梓里調治衞生知所問津焉
新會陳伯昌 開平鄧仲澤仝拔薦

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來治下回生者何可數計後而請先生 診視不旬日病去咳止體魄康強全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也
南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨骸內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱痪足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者卽付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也卽寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到卽依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痛疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾羓衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也
新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

遁甲軒命理

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴貧賤時運來則眾生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福兼優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚眞理論人八字專以五行生剋制化論斷盡闢去稱稱星神邪說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教祈照下列之住址付來轉交便安
小批銀金一元 中批銀金弍元 大批銀金三元
WoYee Co. 650 Cormorant St. Victoria. B. C. 寓覓多利埠和怡熟藥店

〇〇〇阮慶雲醫男婦內外科

遷寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教
Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.
（包醫）花柳頸瘰通天白蟻頑癬 喉科癩疝乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同尺紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售
止痛跌打丸每個銀壹元 還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元 拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元 爛脚陽紙膏每料銀拾五元
Sang Lung Co, 241 S. Center St, Stockton Cal.

（）（茹瑞臣內外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同尺紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售
On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壹仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店設在金山大埠都板街九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄（書裝出門不換俱是付費在內）
訂增華英厨書五元 A high class cook book in English and Chinese
五大洲全圖一本 內附中西各國來色分圖 一元七毛五

康有爲禮運註二毫
康有爲中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華菜精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
四庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議二毫五

卓岐山華英寶鑑字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聰南華英彙語二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英彙語字典二元七五
鉛板十二頭東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文評註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日民商務呂宋話一本九毫
華英呂廉辭撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語運字典壹本一元二五
岑劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計壹毛
華英通語七毫五

繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女離婚一毫

●●●書樣各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書
郵費在內
花唐山油木面盆 松木砧發客
譚樹彬藥羌
梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元 寄售
祥棧啟
Chong Han & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●遊藝社第廿四期東西榜對題求
教
心口口心 明達達明 一千千一 江野野江 聽聽聯
每比收卷資銀三毛現收現謝無賚不受倘有懷疑幸勿輸
準於新歷十二月廿號截收東榜送大埠
黎協南先生評閱東榜 世界報主筆
李是男先生評閱西榜 少年報主筆
●東西榜謝教表（無論收卷多少照足實格）
冠軍每名二十元 二殿每名壹十元
三名每名五大元 四名每名三大元
五名每名二元五 六至十每名一元五
十一至二十每一元 廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫 卷多另加賞加列

●教 繼興第二十五會對題求
天日 日天 鄉國 國鄉 萬三 三萬 熱寒 寒熱 聽聽聯
〇〇〇〇〇人 畢聯
[illegible]
Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.
Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.
金山大埠遊藝社同人披露

歐洲大戰記

▲英國雜報軍情　廿九日倫敦電云、東西方戰地、今日無甚變動、據法軍報告、在蘭士之聯軍、進攻德兵、異常勇猛、佔奪德軍一要塞、擊退德軍八九百碼、惟在槐排士之德兵、亦佔領聯軍一壕溝、現各處醫院、傷兵充斥、其中多係耶蘇誕日出戰受傷、昇回醫院調理者、可見耶蘇誕日、兩軍相戰之劇烈矣、兩軍在蘭士及槐排士等處、連戰五日、據比軍報告、連日俘獲敵軍三千餘名、惟比軍則喪失甚少、接俄京消息、德軍進攻波蘭利梳城、連攻多日、未能得手、可見俄軍之勢力、足以保守、據德軍報稱、各路之德軍、均有進步、並謂前日英軍之飛船、駛至德國典士都芬埠、施放炸彈、并無傷害人物、惟英國各報、均不信以爲然、又譏德國艦隊、匿在本國港內、不敢出與英艦一戰、如德艦一出、必被英艦所殲滅、

日前盛傳德軍將乘涉比連汽球飛船、直來倫敦、擲擊炸彈、破壞地方、惟至今多日、尚寂然無聞、料此等飛船、過於重大、不適軍用、亦未可定、現英國人民、仍恐德軍因飛船未足、趕速製造、一俟足用、乃來襲擊英國、據英報云、查德國各艦、分駐希哥倫、委林沙芬、奇路三處海軍港、英軍飛船、何不駛往該處、以炸彈爆毀其艦、日前英軍之飛船、駛赴德國、所施放之炸彈、破壞物業甚多、而英軍各飛船、僅喪失一隻、値銀四萬五千元、並死飛行家一名、現英人仍恐德軍飛行隊、來攻英京、故英政府通告居民、如聞大砲之聲、必係英兵射擊敵人飛船、各人宜卽下土庫暫避、則可毋虞、近日英國大風暴雨、且霜雪下降、寒氣砭骨、海軍中人、受苦不堪、

▲法國潛水艇又被擊沉一艘　同日巴黎電云、法政府公報、法國潛水艇權利號、昨日駛至奧國海面、確被奧艦擊沉云、

▲英法預備進攻土京　同日希臘京電云、聞英法兩國、現預備進攻土京、經孤出運船數艘、滿載軍士戰品、駐泊打丹尼士海、候英法軍艦到來、先攻土國港口之砲台、若能得手、卽入據土京、可以接濟俄軍之戰品云、

▲奧軍進攻孟國之失利　同日巴黎電云、接奧京電稱、奧國軍隊、進攻孟的內哥國布路波士埠、以大砲轟擊、勢甚猛烈、昨廿八日、奧孟兩軍、劇戰終日、奧軍勢力不支、卒被擊退、並傷亡不少、同時奧軍又駕駛飛船兩艘、由空中發放機關砲、攻擊該埠、亦無傷害物業、

▲美艦實無向土國挑釁　同日美京電云、海軍部是日接美艦羅付卡勞拉拿號、由地中海來電、報稱日前傳說美艦欲炮攻土國口岸、實無此事、料因俄艦駛近土國口岸、意欲施行攻擊、土人誤會、遂以爲美艦有意挑釁

▲俄軍在加利沙之勝利　同日栢林電云、陸軍部公報、奧軍在加利沙、與俄軍交戰、奧軍確已失敗、企利士撓及乍士奴一帶地方、已被俄軍佔奪、但俄軍須調孤重兵、駐守其地、未免分薄軍力、

▲美國對於英人查留商船之交涉　同日倫敦電云、英國外部、是日接到美政府來文、謂英國近日搜查往來商船、每疑私運戰品、諸多留難、並扣留美船貨物數隻、不照英國所定之例而行、殊阻礙美國之商務、英外部接閱此文、疑美國藉此生事、惟英國報界、則謂美國向主和平、今美國此舉、乃求英國查搜商船、小心從事耳、此事頗關緊要、恐起國際之交涉云、

同日芝加高電云、有那威丹麥兩國商船十二艘、于近六禮拜內、載有肉品共値銀五百三十五萬元、由本埠運往歐洲、槪被英國扣留、此等肉品、乃由六公司所辦去、現六公司經早報美外部、請向英國交涉、要求賠償云、

▲交戰軍之逼近　同日法國亞爾士埠電云、駐在本處之聯軍、昨禮拜日、以大砲轟擊德兵、異常猛烈、德兵亦還炮攻之、相戰二十分鐘久、德兵不敵、迫得退縮半里、並被俘兵七多名、失去軍用數塹、查該處之戰地、由連士至亞爾士、延長十二里、近兩日來、兩軍相逼甚近、均欲開掘地穴、施發地雷、昨日兩軍所開之地穴、僅距一尺、法軍先發地雷、惟爆斃德兵多少、未曾查悉、兩軍相距太近、均不敢露身接戰、故以鏡窺照敵人云、

▲英船損失之報告　同日十得好林電云、據英國倫敦及李布保險公司宣佈、謂英國自開戰以來、共四個月內、被敵軍轟沉及擄去之商船共五十四艘、各船之價値共一千一百四十萬元、貨物之損失、共一千八百八十萬元、此數乃正式之報告、其未報告者不在內云、

▲日艦之行蹤　同日秘魯國林麻電云、日本鋼甲巡洋艦出雲、及吾妻兩號、日前由加利奧港駛出、後卽入埔士比沙羅港、近秘魯北境國界處、復於昨禮拜六日離該港、由西北方進發、未知其駛往何處云、

▲英京防禦飛船襲擊　同日倫敦電云、近日德國飛船、屢欲襲攻英國海岸、投擲炸彈、本京政界、甚爲恐慌、各砲台皆預備攻飛船炮、隨時擊射、夜間則用射遠燈向空中遠照、以備不虞、現有飛船多艘、在本京附近、防有德國飛船之來、與之迎戰云、

▲印兵利用手戰　同日英國稍威頓埠電云、昨有加拿大兵某、到英國南境調查醫院、見有印兵四五十名、皆是左手受傷、甚爲疑惑、遂問看護婦、看護婦答云、印兵與敵人交鋒每當戰至相近時、可以與敵人手戰者、印兵卽將其鎗棄去、右手執短劍、以左手進身、直向敵人格殺、故每爲敵人傷其左手、若被印人近身、則敵人十死無一生云

▲聯軍與德兵之戰耗　同日倫敦電云、接西方戰地德法兩軍所報之消息、大不相符、據法軍報告、比國山左治之大道、乃往來奴砵及布魯治士等處、現已由聯軍佔領、阻止德兵之進行、惟據德兵報告、則謂德兵佔奪奴砵附近數地、又在亞根森林及苗士高山之德兵、均奪獲聯軍之壕溝、近日德京所有消息、均被阻滯、今耶穌誕日已過、英國招募新軍、較前尤易云、

▲俄軍之報勝　同日倫敦電云、接俄京電稱、據俄軍報告、俄德兩軍、近日在波蘭北方、戰情甚少、惟在委士都噃河、及比利架河下游之俄軍、是日與德兵相戰、迭奏戰績、佔奪德兵之壕溝、并俘獲德兵多名、奪獲大砲戰品甚夥、可見德軍欲攻取和梳城、必不能得手矣、

在波蘭南方之俄軍、亦報告勝利、昨在加利沙之戰、又大敗奧兵、計近日與奧兵交戰數塲、共俘獲奧兵五萬名、另奪獲大砲多尊、駐守加利沙之奧兵、共有二四隊、自經此大挫、約傷亡三分之一、據俄軍云、因近日大雨滂沱、路途泥濘、不能用騎隊追擊、殊爲可惜、

▲聯軍飛船欲炸德皇　同日栢林電云、德皇於耶蘇誕日、親赴戰地、正在營中、與將官敘宴、敵軍忽乘飛船、到距兵營二百碼之處、欲施放炸彈、德皇忽聞飛機之聲、卽飭令兵士出探、并用向天大砲轟擊、惟不能命中、德皇以敵軍知其所在、故疑有偵探混跡軍中、否則敵人必不知情云、

一　香港匯單每百四十五元

○○○征蒙捐軍債票展期開換

啓者征蒙捐及軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尙多茲議再展期限至民國四年三月十五日止每逢星期二星期五日仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼

民國三年十二月十四日　中華會館公啟

◉◉◉承受最宴樓廣告

啓者市卡咕最宴樓雜碎館生意原日弟與劉福游游祚升陳百信周榮陳禮陳超陳良澤林菊卿林良周英譚熊譚賞梁昆劉勸生雷槐勞槐鄺球簡炳簡禮趙愷等廿二名佔有股份嗣因生意不前經登佈告招人承頂距料屆期無人過問迫於昨月之廿號大開股東會投充亦無人下顧衆議廿二名所佔之股份舖底一槪分文不取經已簽足廿二名人數將全盤架生貨物及最宴樓欠到華洋賬項式萬六千餘元推歸弟承受不得已勉爲其難自後生意興隆係弟所得與以上廿二名無涉不得藉端爭執用特表明登報以免後論

民國三年十二月廿二號　弟陳孔芳啓

在此候診

香港　隆　廣告　本號在香港開創金山莊經十餘年承理外埠各客書信銀兩匯兌代辦雜貨

金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　鄧啟業　鄧開巨　朱源[illegible]　聯興號　鄧淸穆　新廣隆啓

鍾起看症暫停出門診脈　電話九八三

廣祥盛

大埠衿尾慎街七百四拾一號
QUONG CHUNG SHING & CO.
741 Commercial Street
San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷　並有正虎膠參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行書信銀兩妥滙香港永祥盛接理局致無悞仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售　大加改良選辦靚貨實圖久交以副貴客照顧之心

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每磚實價銀壹元正

愛和堂
OY WO TONG & CO
784 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂	二毛五	固腎止濁丹	二毛五
化痰止咳散	一毛五	小腸疝氣丸	三毛五
傷寒廿四味	二毫五	花柳濁毒丸	二毫五
珠珀白濁散	二毫五	何守仁花柳丸	五毫
斷根哮喘藥水大樽	一元二五	小	七毫五
珠珀百草膏大盅	七毫五	小盅	二毫五

萬國寶通銀行
International Banking Corporation
San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]街門牌二百[illegible]號開張多年本銀行股本溢利共銀六百五十萬元本行本利及附股等共達至二千七百五十萬員可見本行根基鞏固遠近知[illegible]接理香港省城北京上海漢口橫濱等埠俱有分行[illegible]

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
822 Washington St. S. F. Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全兼接理各客書信銀兩轉滙香港同[illegible]接理週至妥交快捷無悞此佈　「承接金豬」　東昌啟

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 S. San Pedro St. Los Angeles, Cal.
962 Washington St. San Francisco, Cal. Phone China 1283

價實客光顧請証明取何項麵付來無悞也上開價值保成箱發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　羅省　大埠　香港製麵公司弟張壽啟

北京豐料麵　每百磅十二元五
香港雞蛋麵　每百磅七元
上海雞蛋麵　每百磅九元

特別洋洲且麵發售每百磅銀九元

共和昌新張廣告
Kun Wo Chong
759 Clay St.
San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是幸　黃子瓊　達仁　世卓　全啟

●醫生回埠

老醫鄧淸韶內外全科（兼理花柳跌打眼科奇難雜症）寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房（電話查車二百八十七）

●●●新寧白沙之慘劇

新寧函云、白沙等處、伏聚賊匪三四百人、與恩平賊匪相通、擄人勒贖、地方受害、不堪其苦、爲官軍所聞知、十月初九早五点鐘、由官派兵三百到剿、兵分四路、一由赤水直到牛路頭村、轉到沙洲、一由縣城到、一由赤坎到、一由百足尾到、四路會合、到白沙、先向沙洲墟進勦、舊墟僱有防勇數十人、聞得沙洲砲聲隆隆、以爲大隊賊由恩平到刼該墟、防勇開鎗向官兵攻擊、官兵以爲賊匪迎敵、互相開鎗、兩點鐘之久、至天光始知官兵捉賊、査得官兵被傷數名、幸無性命之虞、防勇斃廿餘名、受傷亦不少、賊匪四散而逃、官兵窮追、追賊匪頭目馬阿袞馬基倫、向石峽口而走、直入北坑村、馬袞欲投入其姊屋內避身、其姊不敢藏、遂走向各厠所入避、此時在午間、靑天白日、無處可逃、北坑村壯丁遂將馬袞捉獲細綁、送交官兵、至如何辦法、容後續報、近日社前吉安船步亭新村長龍等村、屢有小刼、一夕數驚、人無安枕、賊匪猖狂、一至于此、殊可慨矣、

本埠新聞

●●●靑島逃兵竟到本埠

德國將官布路士秋、昨日乘蒙古船抵埠、據稱我在靑島防守時、曾乘飛艇數次、偵察敵情、又嘗與日軍飛船、在空中激戰、靑島未降之先、我於夜間乘放飛艇、駛向上海方面而去、約距靑島一百八十英里許、遂卽駛下、將艇機埋藏地中、步行五十里、卽到上海、自認靑島德兵、蘇省政府、卽派兵五十人、將我押送南京、暫行扣留我卽於某夜逃往上海、改易名字、冒認蘇格蘭人、領取護照、乘蒙古船出境、船到日本時、日人已得南京消息、知有德國逃兵、或附此船他適、已派偵探到船查緝、我乃僞託有病不出餐樓會食、因以得免、今旣到美、當不至有意外之虞、仍候時機回國

●●●隧道告成開車之慶鬧

本埠士得頓街、隧道告成、昨日十二點半鐘、舉行開車禮、市長老路夫、及各界團體、中華商董、均到行禮、有西人音樂隊、及中華學堂音樂隊、同到助慶、中西士女、觀者如堵、極形慶鬧、共開車九架、魚貫而行、特備車兩架、以爲華僑乘坐、並備一架、爲中華音樂隊乘坐、在車中午宴、由隧道起行、直到賽會塲、駐守港口砲台陸軍執帶官、在賽塲歡迎、并演說助慶、極一時之熱鬧、凡坐車者、皆照例收銀五仙、

●●●賽會監督抵埠

中國賽會監督陳蘭薰君、昨日下午三點半鐘搭蒙古船抵埠、華僑歡迎之自由車共十餘輛、陳監督登岸直赴華盛頓街夾斐利摩街租定之大樓駐劄、其隨員諸君均暫寓遠東旅館、查中國全國賽會出品、共廿二千噸、由蒙古船來者、已有四百餘噸、以茶絲農業工藝美術爲最多、各省出品協會、均舉孤實業界最著名望之人、爲赴賽會代表、現廣東江蘇等數省代表、已偕陳監督來美、茲將抵埠人名列下、

賽會監督陳祺、主任祚延、歐陽祺、陳承修、章祖純、李宜諫、周伯伊、幹事員周椒青、裘毓麟、桂一仙、何世準、陳瓊、夏變球、闕伊、于厚基、另有女助理員華德一名、

廣東協會副代表褚澤生、馮耀卿、官廳委員徐良、江蘇協會代表吳競、王樹臻、四川協會代表王國輔、湖北湖南協會代表楊卓茂、河南協會代表葛敬猷、江西協會代表周泰瀛等、又陳監督、歐陽祺、周伯伊、吳競、王國輔等六人之夫人、均隨同來美、

廣東協會正代表陳廉伯、尙未到、陳君與張弼士、又奉政府孤爲赴美報聘代表、遲日或偕張君來美、

廣東巡按使特孤黃耀臣、黃藝堂、陸吉農、梁廷選四君、爲廣東官廳出品助理員、亦不日來美、

徐良君係由駐美京使館隨員兼差、日間卽入美京、謁夏公使、再返本埠、辦理賽會事務云、

昨日抵埠廣東協會副代表馮耀卿、鶴山人、爲瓷業界中最有名望者、此次廣東全省出品、亦多由馮君徵勸、褚澤生、是番禺人、向充時敏等各學堂教員、及南京勸業會辦事員、現爲廣東協會文牘科長、

●船到人數　蒙古輪船、昨日下午抵埔、査我華人頭等位搭客三十九名、內華婦五名、童子一名、二等位華客四十一名、大艙位華客三百零七名、內假道者八十名

●飛行術定期試演　著名飛行家必治、定于新年元旦（卽禮拜五日）在賽塲演駛飛機聞必治君擬飛至四五千尺高、爲世界飛行術達至最高之度、但恐空氣力薄、不能支持、預用玻樽貯滿空氣、於飛高時施放、藉以補助、并於空際打數開斗、乃徐徐而下、屆期往觀者必衆、

●衙案例誌　一號衙、查利隆、亞英、片煙案、正月六號審、二號衙、亞梅、行刼案、注鎗、李嗙、票案、注鎗、三號衙、亞陳、票案、罰銀五元、亞盛、票案、注鎗、亞花、片煙案、罰繳保單一百元、另出票查辦、

●●●大埠憲政黨啟事

本黨爲有要事定於本月三十號（卽禮拜三）晚六点鐘集議執請同志諸君屆時到會幸勿吝玉　大埠憲政黨啓

●振黃賽會公司要告

本公司建築之會亭完工在卽極華麗美觀且在日夜戲樂塲內爲遊客所必到之地本公司爲振興國貨起見特於會亭內劃出陳列所多處分貨與華僑同胞陳列出品同享利權有志者請早日到積臣街上海烟庄馮薈銘都板街鐵岔隆號面議可也餘地無多勿失機會特此佈告　振黃賽會公司啓

Canton Noodle Factory
1135 Stockton Street,
San Francisco, Calif.　Phone China 16

面麥

啟者本廠設在舊金山正埠士碌頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器兼製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衛生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計平以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌來即當從速付上庶無致悞　民國式年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

◉◯◯正埠杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

梁壽南醫寓　許濟殿　譚棠綺　梁永圖　吳其晃　敬啟

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
MON MING HOTEL
868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省技利埠呂關棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

Louie Gwan & Co. 401 403 Spablass St. Los Angeles Cal.

謝鏡芙寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2467

本號開創卅餘年專辦[illegible]糖茶葉酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小[illegible]粗幼蔴心蔴片[illegible]自製各色餅食龍鳳禮餅另辦呂宋烟[illegible]幼粒苗米以廉價徵從遠上以圖久遠交易館在大埠都板街九百零九號開張　計價廉[illegible]二千四百六十七號　成信號啟

金山正埠
CHONG LEE & Co.
987 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卄七號開張專[illegible]

昌隆號雜貨
Hong Lung C.
37 Waverly Place
San Francisco, Cal.

中和堂藥材
Jung Wo Tong Co.
37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天后廟街門牌三十七號合創開設專辦油米雜貨參茸藥材食物鮮果價錢平廉仰親朋留心光顧是幸　中和堂自製滋補衞生藥酒發行　司事人黃[illegible]方[illegible]

金山大埠 志昌

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料鑵頭食品炮竹紙料中日絲髮綢縐新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地領事第二千一百三十五號

正北鹿茸

兆棧號蘇杭絲髮

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧為荷

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源腐乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑄 仝啟

金山正埠 生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代寄萬國郵寄便覽每部價銀二元六

當占有德國所已獲之山東全省礦產開採權、（七）于青島濰縣濟南等處、當以保護鐵道維持平和之故、而得警察的軍隊之駐屯權、（八）當得山東省內日本人之旅行居住營業土地所有等自由權、以為中日提携之媒介、此其最少限也、且此亦非吾輩之確定案也、不過提出於中日人士之前、作為一研究之資料而已、此議於日本人間、或多以為不滿意、而在中國則當立即容受、無待躊躇、此中日子正多、姑徐徐熟究之、其亦可也、然此僅處分青島之鄙見而已、此時關於中日兩國全體所當協定之問題、別自有在、此亦為當局者所當兼籌并顧、吾輩不再論及、以招猜忌、所謂千載一時之機、實在于是、日置公使、雖竭力以求中日之交親、然能否勝任、殊堪懸念、北京之日人、常望派遣特使、亦以期中日親交之增進故也、

緊要新聞

●●●美總統有准菲人自立之意

廿九日美京電云、總統威爾臣、語於訪員曰、近日議院提議准予菲人自立一案、如此案表決、我亦不反對、日前菲人忽起暴動、倡行革命、料必有人不欲菲人獨立、故有此無意識舉動、今菲島業已平靖如常、人心大安、

●●●中國儲蓄銀行之特別

廿九日北京電云、中國政府、以國內人民、所有資財、無處儲蓄、每藏之地中、不知生利之計、其富厚者、則所放之債、動索重利、殊屬不公、故政府現特創設儲蓄銀行、以利人民、其辦法每年發行儲蓄票一次、每次發出一百萬張、每張十元、每條壹元、將應付之利息、每年抽籤給獎一次、其基本金償還之期、以四年為限云、

●●●中國人致美使之血書

廿九日北京電云、駐京美使連治、近日接到中國人民寄來血書數通、內有一二通、乃求美國、阻止日本侵佔中國之疆土利權、其餘乃請美國出首調和歐洲戰爭、以免戰禍延長、生靈塗炭、

●●●施公使已抵英京

北京電云、接倫敦來電、報稱中國新派駐英公使施肇基、經抵英京、華僑及英國各界、均甚為歡迎、

●●●保定陸軍學生畢業

北京電云、保定陸軍學校、日前舉行學生畢業禮、此為該校學生畢業之第一次、將軍蔭昌、為袁總統代表、親到該校行禮、發給畢業諸生證書、禮成、各生排隊大操、步伐整齊、成績甚優、操畢、然後散會、極一時之盛、

●●●美議院試驗文字案之爭辯

廿九日美京電云、上議院是日提議外人入境文字試驗草案、辯論良久、最後略加修正、凡犯政治種族及宗教而逃難者入境、皆免試驗、現將該修正草案、陸續提議、惟議員與哥文極力反對、謂外人入境試驗文字草案、實非善策、故該案或于明日由各員投籌決定云、

金山正埠 廣益祥

KWONG YICK CO.
941-943 Grant Avenue

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

酒米茶糖伙食雜貨

椰絲 瓜片（自餞） 貨靚 價宜

山貨竹器一概俱全

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY Egg Noodles
Republic Noodle Factory
THE REPUBLIC NOODLE FACTORY
共和麵廠

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也本主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得及特採辦新式機器開設麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同及本廠裝箱每箱有三十五磅十磅十並有一磅庄紙盒麵均照三十磅五十磅為率舖家客沽或售與餐館園口之用最為合宜住家午餐宵夜尤為適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交仰諸君留心惠顧如定購請照下列西字付函定然依期妥為付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號

話簡差拿七百六十

共和麵廠司理人張焯榮謹啟

華勝隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新款絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悮此佈 金山華勝隆啓

●●●承受生意告白

啟者沙加免度埠三街門牌九百一十號半永生棧生意全盤架生什物賬項一概項與源盛堂承受准于舊歷十一月十九日十弍点鐘在本舖當衆交易倘永生棧有欠到唐番數目及會項揭保等項轇轕未清者依期到來取妥不到是爲自悮自交易後任由源盛堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係源盛堂所得與舊人無涉特此聲明以免後論 源盛堂啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資遺轉近年以來各欠日深本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商衆議收舊數以八成折由是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截仰各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然特頒不交必將拿往魚濕當工扣除例在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐士那瑞端堂公啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.

金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀両快捷妥當無悮

專辦眉壽佐完酒

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月十三號載報窮案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報窮原與小店無涉但因名號相仝最易合人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈 香港昌盛金舖司事 余和芳 余悅禮 仝啓

廣告 金山譚家公所 正埠裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒為盼此佈

茲為樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年 月 日 啟

●廣東銀行股東請看

啓者本銀行循例定期新歷正月十一日下午七點鐘在本行大開年會叙集凡我股東屆期務祈賁臨指示一切爲盼現照新章會期早兩禮拜登報以供衆覽恕不另函通知再啓者本銀行股份原係每股五十元現本省新例限定銀行股份每股至少一百元前經股東年會叙集議過照新例辦理將二股改爲一股一股改爲半股茲特再爲報告諸各股東早日將舊股票註名在票底付來以便轉換新股票爲要 十二月廿九日 金山正埠廣東銀行謹啓

大埠 火險燕梳事務

多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租售

●●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以精爲本精如衰弱則氣血凝滯精神困倦不竭心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使精經日加强固氣血流行脈絡活動交合離白戰不倦衛生則諸病可除[illegible]克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已著名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請會試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVER-IN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

藥筆

本公司在正埠[illegible]街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元 男女動情相思丸男女合用三元 婦女調經種子丸三元 婦女孕成安胎丸四元 强種堅陽滲精丸三元 掃除皮膚癢疹藥水油膏一元 止嘔淚丸一元 强胃健腦補心二元 獨步扯氣丸二元 官鵝免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器屬膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器屬膜二一個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆

●壯腰行血氣藥筆 ●治尿受毒生疳藥筆

治色動腰管噴濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀一二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（一）壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●香港治花柳疳疔丸一元半 ●神效治花柳白濁丸每盒銀二元

●婦人滋陰壯顏藥水一元半 ●立即止頭痛藥粉每盒一元

●大小便過多藥水藥丸壹元半 ●婦人調經藥水每樽一元半

●風濕跌骨身痛藥一元半 ●大小便閉結藥水藥丸一元

●痔瘡膈久積餘藥水二元 ●神速瀉熱丸每盒一元半

●治腸疼身倦藥水銀二元 ●治生痔藥膏每盒銀一元

●消化開胃丸每盒銀二元 ●治咳嗽藥水每樽銀一元

●生頭髮藥水每盒銀一元 ●速效滑腸丸銀一元半

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元 ●三角風藥一元半

●寧心寧神和血氣藥水每樽銀二元 ●堅陽鼓畫藥水每樽三元

●壯根活絡去勞熱胃藥水每樽銀二元 （電）每條價銀七元

●治花柳身痛骨痛藥水每樽銀一元半 （氣）至八元十元十

●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元 （帶）一元貨真價實

●香效搜逐花柳瘡餘毒丸每盒銀二元 ●男女交涉久戰丸每樽三元

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將香字付銀者來定即照來香字付上（付費在外）有惡病康强機器平沽四五元一副者請本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小寄物各物功用欲取看者來信定即付上郵筒有印為記身者本公司有著名西醫專醫男子各病並治花柳白濁等症尤爲妙手醫癢藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥悉不爽效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政匯票或以電帖匯票或以租保信付來當可妥收無悮 藥頭上從伸

康强機器指南公司啟

美國大埠 福和堂

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S.F, Cal.

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悮 ●本堂仙傳秘方

廿四味傷寒茶 婦人奶癰藥每料二元五

自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五

正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣 本報启

●永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷 司事人李聖庭啟

金山大埠 生泰

SHANG HAI
645 GRANT AVE.
S.F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美發寄安速久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡綢緞髮綉種檯磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩具凡西人所用各物專心選擇新欵中國日本選辦上貨務期新款適時中西合用且裝璜雅觀與別不同並西人禮物尤爲特色貴客光顧請照西字列單付到揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專辦珍珠玉器製造金銀器皿首飾鑽環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悮再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以包換 本店話商一百一十七號

金山大光書林 正埠華林

華英書籍雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U.S.A.

各種新書太多 印便書單函取即寄

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二

最新作文材料精華錄二元

最新通俗尺牘八毫

婚姻指南九毫

自由女賜婚三毫

奪朱非正色三毫 農學八毫

鐵花仙三毫 實業叢書一元

努柯連廣生號

Kwong Sang C
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U.S.A
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷生晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 譚裔鏘 譚裔漢 陳德遂 譚裔錦 陳德週 仝啓

怕思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S.F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船 麗 西伯利亞 差拿 波斯 滿洲 蒙古 頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇游客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層 本公司代理華人裕昌隆譚裔鏘啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠鎮天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 利代理華人雷光啟

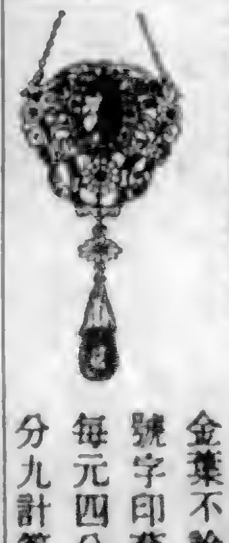
●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海煙庄通知自當應 電話差拿八三二一號 油漆陳啓

天祥金舖

Ten Chong Co 810 Juan St, Los Angeles Cal

本號開張多年專造唐洋首飾工藝精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅 貴客多增商務日益發達也



另有金絲眼鏡常備

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印畫不合用者請付回本號每元四分折如收回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買賣均保直接交易並無間接發行故與弟交易者可慨免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.

如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知

Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非 鼻血散 名播遐邇

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元●

經售處金山大埠五洲大藥房

Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 一四三 電話乾尼 胡禮氏啟

●○本報有小五色國旗發售

●●來往船期

俱照陰歷

（由香港開行到大埠）	
日本丸	十一月初六
蒙古	十一月十三
春洋丸	十一月十七
波斯	十一月廿八
高麗	十二月初五
西北利	十二月十二
地洋	十二月十九

（由大埠開行往香港）	
天洋丸	十一月初四
日本丸	十一月十一
蒙古	十一月廿五
春洋丸	十二月初三
波斯	十二月廿三
高麗	十二月十七
西北利	十二月廿四
地洋	正月初一

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實素孚久爲衆梓里所見信不料有無耻之徒發信來美謠傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞飄之下殊堪詫異追查此說之由來適因歐洲戰雲條起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請逕寄本號定然安交無誤幸勿懷疑爲盼 香港謙益號謹啓

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑壢頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可 布力彌公司啟

Brackney & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

怕思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准特暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寫積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怕思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英尉書大全

第二次版又到 此書最合我華人寫字之用與別書不同每本三元七毛五仙郵費在內

本公司專辦圖書書史種種皆新無有不備印就書價單目成冊貴客光顧函示當即郵呈送贈以便採購發明公司主人謹

郵聰市華英類語二元 英語不求人一元一

華英通語問答一元一 最新眾國精義四毛

Fat Ming Co, 908 Grant Ave, San Francisco Cal

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同戻紙一齊寄來美國金山現遷往布伽市都埠扶街七百零四號弟竺西氏收自然按症製藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著凡豪梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●佛山亂事餘聞

佛山亂匪、經由官軍擊散、安靜如常、迭誌前報、惟玆查得肇事始因、係樂從陸常朱執信周之貞諸逆、陸於月前先欲圍攻本鄉、藉作根據地、再襲佛山軍營、幸該鄉軍隊保護森嚴、計不獲逞、遂逃在吉利墟、暗設會所、誘人入黨、幷通信往人和墟、及沙坑匪類、聯合舉事、公定陸為理財員、周朱為總理長、初議劃分五路進攻佛山、圖據全鎮為根據地、嗣因所約誤會、蓋朱周兩逆、通知匪黨、擇於十一號一句鐘、會齊出發、而匪誤於晚間一句鐘、致久未啓程、祗得三路進禪、故官軍一至、彼輩逃遁、是亦全鎮莫大之幸福矣、而追述未起事之先、陸身為財政員、預備糧食、曾在吉利墟購買金猪十體、是早天未黎明、乘人不覺、即聯沙坑會合江亦朋黨羽、同至張槎鄉、午刻一句鐘擁至禪地太平沙、所有旗幟、先備定紅黃綠白黑五色、是日因得三路、祗綠白黑諸旗、肇事之初、省吏聞耗、知匪出沙坑啓程、必經蓮塘、即着武弁、賀文彪、帶兵到該鄉駐紮堵禦、以斷匪踪、使其不能前進、匪黨因勢窮力絀、始敗北而逃、

●●●警察廳捕拿莊漢翹之詳報

警察廳昨將捕拿前女代議士莊漢翹情形、詳報巡按使云、為詳報請察核事、竊於本月廿八日、據警察第五區署長唐頤壽詳稱、本區偵得廠後街有竹居第五號許昌成住戶、時有男女多人出入、當飭該段警長注意巡察、查有女子莊漢翹一口、時到該戶住宿、查莊漢翹當反正時、曾在同盟會担任重要職務、現無職業住址、時往來省港、形迹未免可疑、經面稟奉廳長諭、逮捕解究在案、惟該氏行踪靡定、偵緝多日、至今早始見其面、當派員警前往按址將莊漢翹連同伊弟莊燿煌二名口逮捕、搜查戶內、尚無違禁物品、訊據供稱、反正後向在太平沙及紅廟辦學、取銷獨立後、赴港住居西營盤天乙堂藥材店二樓、本年五月間、偶有來省時、住西來初地慶雲里十四號、及有竹居五號、現由港來省、不過數日、正擬本日返港、即被逮捕各等語、應如何辦理之處、理合一併詳解訊辦等情前來、查該氏莊漢翹、以一草茅崛起女子、迭攝同盟會重要職務、溯其於清末三月二十九日之役、與逆魁黃興徐維揚等、在城內大石街小東營等處、私設機關、包運炸彈、該氏即充為炸彈隊長、其弟燿煌、為庶務員、反正後、又與黃興等在增城清遠等處起事、帶領民軍來省、由陳炯明委充標統、因與黃興爭權辭職、自請北伐、迨南北共和、又充女代議士、衆任私立中學校校長、該氏丈夫早故、伊翁即不齒其為人、經與脫離關係、證其種種歷史、及近日來往港澳、踪跡詭秘、難保無目的所在、惟該氏詞令利辯、非嚴行審訊、必難得其眞相、當將該氏莊漢翹、及同時逮捕之莊燿煌一名、詳解將軍行署訊究在案、理合詳報察核、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯書精巧異常素為梓里所共信仰蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及週知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

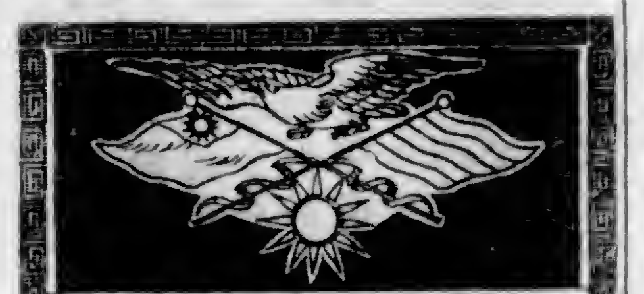
Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 248 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體薄弱每月夜夢遺精數次每看書紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久日深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延衆醫罔效是以將病情詳叩于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身強力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩賣銀二元四毛）

Chuck Sai, 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.



GIM HI 805 Grant Ave. S.F.Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印　貴客光顧請照西字函定何樣即照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●●正海狗鬚發售　●●常有光鷹銀便換

錦泰老店司事李雲根男祁捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco Cal

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常投理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐[illegible]蘇杭[illegible]城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交[illegible]新製心光顧　司事人李濟謙啟

正埠泰生老舖金銀首飾

The Sang Co.
737 Jackson St. S. F, Cal

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久為各梓里垂愛誠為感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二[illegible]

逢泰號男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

啟者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢緞搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱碟發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園

YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠積慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一

方文彰　伍明聰　伍梓南　伍于進　伍燿鑾　伍學堤　吳奕招　蔡雄南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳　仝啓

本園運辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

八仙長壽酒　鹿茸烏鷄酒　飲食散打酒　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸　接傷口跌打酒　萬應浸眼藥水　三蛇驅風酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散　肚痛疴嘔丸　金鎗斑豹酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.,　San Francisco, Cal. U.S.A

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧綉橫眉桌帷餚錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵裝鳳冠霞珮出賃　舊得律風差拿二二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人[illegible]行事週致妥當毫無遲滯祈為垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳瘡疔魚口便毒牙頤鷄喉痔瘻陰陽惡毒瘡科遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳腫奇難雜症

醫館在屋崙六街

華慎頓街夾企李街門牌五百二十二
電話北京五五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal.

本醫生特別發明揀選良藥配合得宜不惜工本親自泡製

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中健胃生精益髓壯陽煖腎强筋健骨寧神益志不亢不燥培陽養陰凡有

先天質弱病後失調　氣血虧損手足麻木　思慮憂勞損腦傷腎　酒色過度耗散精血　腎虧氣冷陽事不舉　夜多小便溺有餘瀝　五勞七傷虛不受補　頭暈眼花四肢怠倦　腰膝痠軟步履艱難　工藝過操勞形傷神　遺精敗濁損神傷腎　陽舉不堅堅不能久　小便不禁頻數遺溺　以上各症宜服此丸

如服此四鞭丸不獨立刻見功而且効力長久能使孱老者轉壯精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　每兩弍元　服法如何單內詳明

[illegible]

本藥房各症候丸散無不製備不過略登數欵如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同戻紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

金山大埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
Tai Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 S. F. Cal.

[illegible]屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
Quong Chong Wo 387 8th St. Oakland Cal.

診脈時候下午六點鐘至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

●●●佛山亂後各黨人之行踪

亂黨自佛山失敗後、紛紛逃竄、聞陸常轉由梧州輪船逃往澳門、情形甚為狼狽、又刻下亂黨重要人物、逃回澳門者己有七八成、惟朱執信仍逗留樂從等處云、

●●●贊成獨立之蔡彥士幸免

潮商蔡彥士、去年粵省獨立、該商自海外謬電贊成、事後、中陸軍部電飭粵督、在省捕逮該商歸案訊辦、現經將軍府飭發審訊、以該商當日雖屬附名、惟尚無助逆實迹、特援附從減免之例、昨已將其交保釋放、以示寬大云、

△墨國（信那拿省　線那拿省）各梓里捐賑水災芳名

▲高個利埠　馮洪記銀壹伯元　馮熾良銀五拾元
鄧孔記銀拾五元　馮材標壹拾五元　劉雲翺銀壹拾元
共銀壹伯九拾元
▲花毋貝埠　陳然貴　均昌隆　香邑邱六　香邑劉
維昌　興昌隆　每廿元　張汝鑾　關日勝　黃標　香
邑蔡灼堯　朱燿　曾凌佳　馮少羽　每拾五元　香邑
劉楚光　關周來　關純如　張汝昌　每拾元　何賢讓
曾乾章　黃根　關志中　關廉　梅然福　關秋標
黃殿元　黃告禧　黃訓禧　黃祐禧　馮溢垣　馮紹元
陳岳仁　陳燿仁　張正光　香邑張錫廉　甯邑羅賜福
甯邑伍佛連　香邑羅有緣　劉翰槐　陳丁貴　每伍元
共銀叁伯五拾五元
▲故厘亞根埠　協和祥銀壹伯元　朱日初五拾元　曾球
朱奇鏞　朱奇生　每卅元　合興銀弍拾五元　協和東棧
萬和隆　新榮記　朱仕球　安祥　朱賀　每廿元
協和西棧　梁林新　梁紀桑　關彭高　朱錫倫　劉蔭
朱亨保　曾煊明　曾權明　曾彥凌　曾胡然　陳永良
陳熾良　關生元　關芹元　關春元　曾相明　每拾元
朱根良　梁煥新　關均成　萬和生　李聰　陳和禧
岑焯培　岑柏培　梁添享　梁煥享　梁盛享　張新
朱餘良　岑紹坤　張敎　胡寶　曾才記　張棉
張審　關巨　關均林　關啓明　岑元來　陳謂揚
朱成保　陳杰良　每伍元　潘　蔭捐銀叁元　潘文
鄧祥　曾數　每捐銀弍元
共銀六伯九十四元
▲也忌書故挨拈罷埠　廣隆棧廿元　陳汝鑾　達安
每拾元　共銀四十元
李宜禧　曾廣溢　余棠　關亨成　每十元　馬基
吳橋　每伍元

又務雷羅埠衆梓里存下公欵捐銀二十一元五毫
又共一百一十一柱合共捐得革黨紙幣銀一千三百五十元零五毫　一簽助比對數達革黨紙幣銀八元五毫
實共捐得革黨紙幣銀一千三百五十九元
一支交關澄君收革黨幣銀一千零九十四元（五零二寸）買得金銀二百一十七元五毫
一支交岑秋君收革黨幣銀二百六十五元（一八寸）買得金銀四十七元七毫　共得金銀二百六十五元二毫
一支故厘亞根埠衆梓里捐銀行紙幣銀二百二十九元買得金銀七十六元二毫
一除回故厘亞根埠衆梓里捐助九江賑災銀行幣銀二百二十九元得金銀七十六元二毫（此項該埠梓里乃捐去粵東籌賑因撥錯在九江賑災處故此除回）
比對存金銀一百八十九元　一支報館告白金銀七元
除支實存金銀一百八十二元（此項即由信源興代滙返九孔旅港商會收入清訖）
另關澄君往各埠勸捐使用車費自備
墨國馬架連發起人馮記號均隆泰扎

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裘彬自發明此丸之後經曾及全球多經服之均稱為寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最為男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜伸多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無泄精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以為補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目　每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議
●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀戻付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裘彬啓

Dr. Chu Poi Hun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心偏摩其中金匱青囊尤為嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山埠各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深為可憫本醫生有父母之心疾痛倍切務有君臣之用神救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉為膏丸俾各梓里有病者知所取效焉

●粵東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

祖傳張郁內外方脈

[illegible]

執補埋藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人患急由

大國手張郁先生雅鑒

良醫無雙　華陀　仲景　醫理明家　術紹岐黃　仁心仁術　良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題　開邑鄉弟周欽振拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題　鶴邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題　番邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許為發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道統理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執為據為此給照須至照者

已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及戻紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 6

鑫天福舖

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑽作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的址付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便所為留心惠顧為盼

金山 **生昌隆** 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本謹廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢綺搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

日
金山 **天華興**
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠[illegible]街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照西字附來無悞

最穩固之鐵庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鐵庫最爲穩固鐵箱仔每年租銀三元收藏首飾契券文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱櫃每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也

意大利銀行启

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（即矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（即掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈　日間舖內電話差拿九六十號

扶烈啟

CASH COUPON
NEBO CIGARETTES
10 for 5¢
各處均有發售
P. Lorillard Co. New York City

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅館

啟者大埠都板街七百一十號中華大旅館即華人所稱呂宋樓也本館志存擴充現將第二三四層統改爲大旅館以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖華麗尤增行旅之光鏡台檯櫈地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旋唐駐足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅館不惜鉅資每房添設冷熱水喉俾住客益歡更加利便也

講線差拿九七七　中華旅館主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴戚友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟在商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知眞假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來醞釀各藥酒乃從市上辦購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號醞釀藥酒外獨出妙法製造

加料三蒸　桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒
酒　四蒸舊酒　仙鹿補腦强種
加料　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

粵東省城　鄺廣濟德安號主人謹啓

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嘩盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱美遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照祈速付上以應佳市是禱

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

司理人　廖根源　呂安　黃萬好　廖來　仝啓

●●●萬國寄信便覽平沽

啟者萬國寄信便覽一書現歸本公司發售以作抵償揭項茲特減價平沽每本取銀二元另郵費六毛書存無多請速來購如有欲買此書者祈到世界報一問便知此佈

黃耀公司啓

◐五色旗信封信箋每百銀六毫

紙料公司

啓者本號常有精料各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號間話乾尼三千七百三十號此佈

帕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨彙辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白償蒙光顧列單照西字付來定必爲妥從速付上無悞

三合號謹啟

天 成 金 舖

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無誤本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈

司事人　湯宗潮　敬

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年若求救國自强之謀必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君嘖嘖稱賞百用百驗其效如神眞希世之良劑也

再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美洲各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大樽五元半　中樽四元二五　細樽三元

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

價李啓輝告

騷學研究社特別第七會聯題求

教　士民　民士　志功　功志　雄雅　雅雄　山水　水山　轆轤

截期容日再佈　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元
式殿謝教銀每拾七元下
叁名謝教銀九大元
四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元
陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五
廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫
列卷多加

啓者敝社擬辦以來蒙各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本社屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈縻恐莫分毫並迫於暫停社務瘦腰郎否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春慶續再結文字之緣果於某日繼開通誌與章求教先此宣佈即頌唫安

代理本社收卷處軒佛榮藥號
Wing T'a Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛扈學研究社同人披露

美國金山

共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能彙治跌打刀傷蛇犬蚤虱嚙傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄樽價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寶珠之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濕滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心賜顧

●新方補身壯陽丸　每樽價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非培補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

世界日報代售

[illegible]

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙嶐公司

正羊毛毡

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉本所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

貨眞價實

北京近信

復辟謬論聲之勞乃宣（續）

致趙次珊書附篇（正書辭清史館之聘）次公再鑒、前以拙作正續共和正解、請我公携至都門、代呈項城鑒閱、不知已否呈交、其意如何、弟夙荷項城垂青、近又曲加延攬、雖未能應命、而殷然之情、不能恝置、故心所謂危、不敢不告、項城今日所處、實天下至危之境也、亂黨雖暫摧抑、而魁首無一殲除、處心積慮、伺隙而動、丁字街之變、時時可虞、武人驕縱、不可羈勒、脫巾一呼、立鑒奇禍、卽使早夜周防、幸免肆毒、其情亦甚苦矣、而總統之任、必有滿期、各國民主退位之後、無異齊民、其時白龍魚服、無以自衛、怨毒所蓄、得而甘心、不測之禍、必難獲免、項城識略過人、自必早慮及此、不識籌有萬全之策否、以管蠡之見推之、以爲必示人以非私天下之誠、而後足以平逐鹿之爭心、必示人以不忘故主之忠、而後足以戢糾桓之驕氣、然此時遽議歸政、冲主不能親裁、別求居攝、殊難其選、實仍無以逾於項城、故愚議預定十年還政之期、昭示天下、俾衆釋然、而仍以歐美總統之名、行周召共和之事、福威玉食、一無所損、而名正言順、俯仰無慚、人心旣服、反側自安、適殊此日之荆天棘地、所謂閉門天子、不如開門節度也、還政之後、錫以王爵、則與總統退位、復爲齊民者不同、爵位之崇、僅下天子一等、自必堂高廉遠、警衛謹嚴、不致有意外之患、昔周室共和既罷、周召二相仍輔宣王、則他日復子明辟之後、朝廷必依然倚任、政權所屬、更不患無以自全、且總統無傳家之例、而王爵有罔替之榮、後世子孫、勝於總統、何啻倍蓰、則轉禍爲福之道、實無以逾此矣、如是則項城安而皇室亦安、天下因之以舉安、吾儕小人、亦得有所託庇、是以深願我公之上陳、項城之見聽也、近思當此趨重民權之時、以造成輿論爲要、故此正續兩解、印行於世、分布京外、以供衆覽、復恐語焉未詳、又作君主民主平議一書、以闡其義、寄呈兩本、伏乞察政、又附上兩本、敢請俯賜代呈項城、以備采擇、倘荷鑒及芻蕘、發交約法參政等處議行、天下之幸也、公謂成先朝之史、卽以報先朝之恩、竊謂若能使此說得行、其所以報先朝之恩者、尤勝於修史萬萬也、是否可行、務祈示覆、

致周玉山制軍函（上略）因思古者周召共和、行之於先朝先國嗣子幼冲之際者十餘年、卒仍歸于嗣主、與今日情事、頗爲相近、若依仿行之、實屬兩全之道、（中略）適以清史館聘書來、乃于辭職函後、復申前說、並以印本、請其代呈、茲將正續共和正解一本、君主民主平議一本、致趙次帥書稿一通、一併寄呈、伏乞察政、以爲何如、伏思我公、歷事累朝、恩深位重、孤忠耿耿、至今夢寐不忘、於項城有父執之誼、識拔之雅、近又締結絲蘿、親同肺腑、若出一言、定必信若靑丹、重如九鼎、可否將狂瞽之論、轉達聰聽、倘荷采擇、見諸實行、非特有造於先朝、所以爲項城者、亦不啻出諸九淵、升之九天也、（下略）（完）

詩話

亂倫

清遠廣嶺村某之女、姿容妖冶、成年未字、昨竊其母外出、竟與其兄通姦、有好事者譜作歌謠、通衢遍貼、詞云、喜事重重重復重、千金出閣子乘龍、暫將己子爲佳婿、權把嚴親作岳翁、奠雁何須過別宅、歸寧安用問行踪、欲知此事出何處、廣嶺村前問老風、此揭貼一出、遠近多往觀看云、

閨怨

仙源項潤民、有閨怨五絕一首云、十八嫁郎君、十九郎君出、二十不歸來、今年二十一、寫怨字含而不露、可謂傑搆、

才子

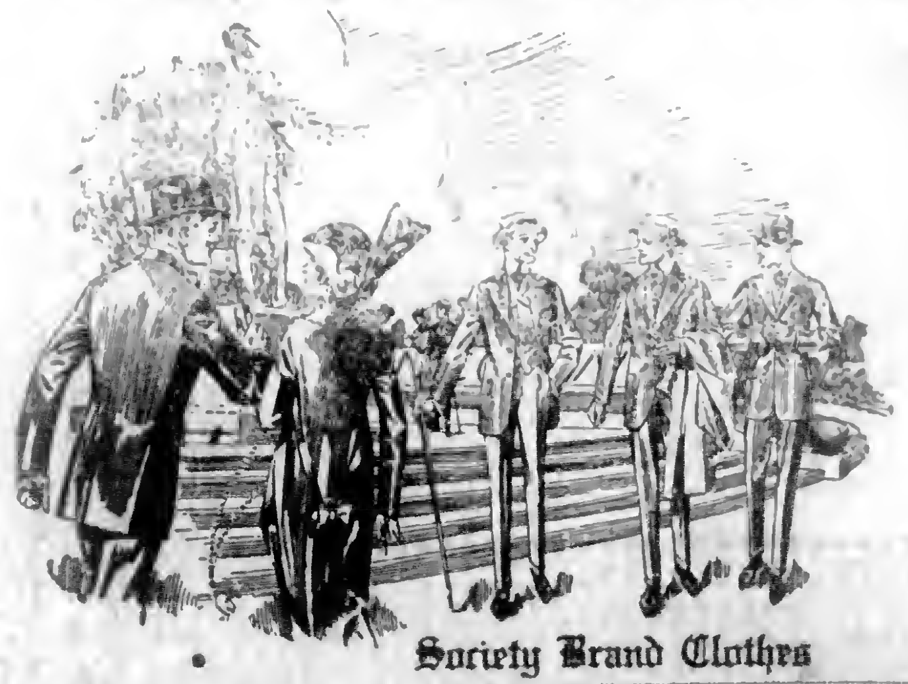
張船山先生夫人能詩、有句云、修到人間才子婦、不辭清瘦似梅花、先生和之、有夜窗同夢筆生花之句、佳話也、

The Juvenile

STYLE ORIGINATORS
130 Grant Ave.
4 BLOCKS FROM CALIFORNIA STREET.

If you have never worn a Juvenile Suit or Overcoat, come in this season and try one on. Many styles and patterns. Prices: $10. to $25.
EXCLUSIVE STYLES FOR THE YOUNG BUSINESS MAN

THE ONLY STORE FOR YOUNG STUDENTS FOR CLOTHES. PICTURED HERE ARE THE LATEST FOR STUDENTS. PRICES: $10. TO $25.



新欵男裝長短衣服發售

本店常有新欵青年男裝衣服欵式甚多價銀相宜每套由十元至廿五元童子衣服每套由三元至十元本號設在都板街一百三十號距華埠四個部洛

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都板街九百一十二號泰益樓二層七號房開張
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補髓丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點星鎖筋毒疔靈驗葯　每樽銀五員

[illegible]

●風濕癱瘓骨痛脚腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦願連纏綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳

甯邑弟劉瓊謹白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水衰交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎服藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

（强種至寶健腎補血培補先天後天之要藥）

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每樽弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸　每料柒元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

金山大埠　興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱胃虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食三月之久前病盡全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係賴貴醫用藥之妙實有還回造化之功感恩難忘特寫此書

良醫聖藥

奉上永留紀念
民國三年六月五號　馬利亞問拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之凍行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元勞卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘

民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

五洲大藥房　人造自来血　特別發售　廣告

本藥房所發行之人造自来血補血固精强胃煖腎生長肌肉活絡壯筋益壽延年男女老少均皆合服乃二十世紀新發明人人皆有關係之極大補品也當此凛冽冬天寒氣逼人吾人身體最易爲肅煞之氣所尅伐若不應時調補何難如草木之入冬而凋零然補身之品多矣求其能于心肝肺胃腎五臟皆補士農工商老幼男婦人人合服者獨有本藥房所發行之人造自来血而已本藥房以營業之法行濟世之工是以將人人宜服之人造自来血於冬令時節 特別發售三十天 使購服者人人皆得康健之幸福真爲千載一時之機會衛生保身諸君幸勿交臂失之

一凡在特別發售期内

購買自来血大瓶半打　贈送小自来血弍瓶　賽銀匣良丹弍包

購買小瓶自来血壹打　贈送非洲樹皮丸弍瓶　賽銀匣中良丹弍包

購買大瓶自来血壹打　贈送小自来血四瓶　非洲樹皮丸弍瓶　賽銀匣良丹弍包

買不敷上數者免贈　多買照數加贈

一凡購特别發售期内之貨該運費及入口税餉如係美國加拿大等處由本藥房包理清楚若古巴呂宋南美洲各埠歸買者自理

一凡購特别發售期内之自来血兼購本藥房各種丸藥者一律照原價八折以示優待若不購自来血照上數者不在此例

一特別發售之期係以三十日爲限由民國三年新歷十二月廿二號起至民國四年新歷正月二十號止遠近各埠信銀均以十五號以前接到爲准現銀交易過期及欠賬不在例内

各埠經售家注意

特别發售期内經售家章程另函由函商

加拿大華僑諸君注意

本藥房人造自来血發行以来荷蒙諸君源源惠顧殊爲感激然每因寄運轉折諸多阻滯本藥房爲利便僑胞普及救世起見此次發起特别發售三十日運費税餉本藥房包理妥當既得特别利益又無煩費誠不可多得之時機也

中華民國三年十二月廿二日　金山大埠五洲大藥房啟

人造自来血價目　大瓶每瓶二元　每打　大弍十元
小瓶每瓶弍元　每打　小十弍元

ENG CHOW CO., 770 CLAY STREET SAN FRANCISCO. CAL.

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女内外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信内連赤紙付來交秘眞氏收入立行恭訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂内門牌號數照後列西字

●參茸四通鹿尾巴戟生丸每個銀七毛五每兩銀一元五毛
●參茸内通强陽滋陰補腎丸每兩銀一元二毛五
●參茸强筋健體補身丸每兩銀一元二毛五
●海狗通止日久遺精補腎丸每兩銀一元二毛五
●參茸鹿尾止日久白濁丸每兩銀一元二毛五
●治初起白濁補氣分消丸每服銀五毫
●參茸四通强精興陽種子丸每兩銀二元
●長精神生智慧補腦丸每兩銀一元
●參茸鹿胎婦科調經補小丸每個銀七毫五每兩銀一元五
●婦科調經止肚痛散每服銀五毫
[illegible]

●（醫中良法）（眼科聖手）

弟小任華忠因被煤火積塵渉入眼内後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷内有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成腎膜遮睛眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理内食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止巳過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康强感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬中頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新甯弟湯因烙因煤全姪華忠拜頌

●（感恩靡既）

弟染痰瘧之患初起之時寒熱往來頭顎之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請 秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又爲過食煎炒○炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散猶外貼消瘧膏依症法治瘧其立止再醫理禮拜之久其瘧全消後而返埠工作調補以來全體强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●（介紹良醫）

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃内經圖絡及夫前後四大家與妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤仝披露

●（請看大醫生治理之得法）

弟患咳症數月痰涎上涌咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱説秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來惜下同生者何可數計後而請先生 診視不旬日痰去咳止體魄康强全身精健蒙此深恩敬爲揄揚以答 先生大德也

南海弟曾福康頓首

●（秘眞先生）（醫術神妙）

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨致内初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日重一日重成爲癱瘓足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悦意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法内外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾把衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微中紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

遁甲軒命理

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴賤貧時運來則衆生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福兼優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚眞理評人八字專以五行生尅制化論斷壹開去稀稀星神課説向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教新照下列之住址付來轉交便妥

小批銀金一元　中批銀金弍元　大批銀金三元

Wo Yee Co. 550 Cormorant St. Victoria. B. C. 寓覔多利埠和怡熱藥店

○○○阮慶雲崙醫男婦内外科

還寓士得頓埠亞美厘勒街三二十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

（包醫）花柳頸瘰通天白蟻項癧喉科頰疝乳癰陰疽哮喘

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

●●●（祖傳）楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啟者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信内同艮紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店内弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半
止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元
跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

()（茹瑞臣内外方脈包醫花柳雜症）

如各梓里有症未便来者可將本人症候列明如何寫信内同艮紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

啟者本店專辦古今大小書史時務各書書廣香字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣戰水靈帥各　梓里留心關顧爲盼

●本店設在金山大埠都板街九百三十號開張

●各欵時務新書目錄（書籍出門不換價是付費在内）

增訂華英厨書五元　A high class cook book in English and Chinese

五大洲全圖一本（内附分圖）一元七毛五（内附中西各國來色）

康有爲禮運註二毫　卓岐山華英實易字典一元五
康有爲中庸註二毫　卓岐山英語問答一元二五
最新票圖一本四毛　鄺其照華英字典集成三元
汪精衛文集三毫五　鄺聰甫華英彙語二元二
華荣精製法一本五毫　商務華英新字典一元五
西庄三國志一本七毛　卓岐山華英彙語字典二元七五
西庄東周列國一本七毫　鉛板十二頭東周列國九毫
西庄西遊傳一本七毛　西庄聊齋誌一本七毫
西庄五才子傳一本七毫　鉛板八頭古文評註六毛
中華新字彙二毫五　廣東全省地理圖七毛五
袖珍華英字典壹元一毛　拿破崙傳七毛五
藤本氏華英字典六元五　女子新撰尺牘二毫五
學生新撰尺牘二毛五　西庄日民商務呂宋話一本九毫
文裕堂稱呼合解二毫五　華英呂宋話撮要一元七
黃履卿英語指南一元三　共和進行尺牘五毫
指南尺牘註解二毫　華英通語連字典壹本一元二五
中國地理圖一幅七毫五　峰劍春秋一卷銀三毛
英語不求人一元二五　戊戌政變記三毛五
六頭華裝新字典一元伍　西庄康熙字典一本一元四
西庄石頭記一元五　男女婚姻衛生學四毛五
地理問答一元二五　十二頭康熙字典三元二五
廿載繁華夢五毛　孔教論二毛五　繪圖情史傳七毫
外科證治壹毫五　驗方新編四毫　三生姻緣二毫五
經驗良方六毫五　恨海情大二毫　閨房秘術二毫
西庄新字典二元　新美人計壹毛　國色天香二毫五
東萊博議三毫五　華英通語七毫五　自由女離婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書

郵費在内　華唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬藥羌

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口　明達　一千　江野　[illegible]聯
口心　達明　千一　野江　[illegible]聯

每比收卷費銀三毛現收現謝無賣不受倘有價錢幸勿辯

準於新歷十二月廿號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜　世界報主筆
李是男先生評閱西榜　少年報主筆

●東西榜謝教表（無論收卷多少照足賞格）

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元
三名每名五大元　四名每名三大元
五名每名二元五　六至十每名一元五
十一至二十每一元　廿一至五十每五毫
五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求

天ヨ　鄉國　萬三　熱寒　[illegible]聯
日天　國鄉　三萬　寒熱　[illegible]聯
○○○○○人　畢聯

社會游藝會員

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

堂和永遠會收

Wing Wo Tong 780 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

中國新聞

●●●京華斗起之風潮

比來都下一切、均呈停滯之象、政海好戲、一幕幾終、關於立國根本之國民會議草案、參政院雖大吹大擂、一般國民、並不注意于此、岑寂中、忽有一極奇闢之事、陡然呈現、蛛絲馬迹、頗足滋人耐想者、則爲勞乃宣所著之正續共和解釋一書、此書記者雖未細讀一過、第聞之某要人云、書中引用經文、詮解共和、雖空無所有、不值一錢、而説來去、殊多違背政體之言、于是一般頑固老人之遺老、本欲于民國政界中討生活者、相爲附和、遂引起肅政史有呈請保全清室之大文章、政府聞亦將頒布力闢跛辭之命令、同時適有鐵良來京之消息、而社會之議論、遂得分別之如下、甲派謂宗社黨潛伏雖久、尚未消滅、黨人失敗、亦有聯合起事之說、此次鐵良驟然來京、又有某國人以此等違碍政體之説、進于前清莊王者、（見亞細亞報）死灰有復燃之想、黨人實附扇之、此肅政史呈文中、所以有徒使反側之徒、用其陰謀搆煽内亂等語也、乙派謂自中央政軸、日趨穩健後、揣摩迎合者、有請停學校、復行考試、舉辛亥之冬、風雨飄搖、今大總統爲救國起見、膺茲艱鉅、逆料國基鞏固之後、自必還政清室、著書者以神經太鋭之故、創此奇論、因自以爲識時俊傑也、丙派謂旅京之人、向持一種議論、爲其特別作用、欲于某界活動、而未能達其目的者、即持反對之議論、以經驗與學問界爭、以尊孔與教育界爭、即其先例、前清遺老、薇蕨吃光、參政一席、大總統禮羅碩德、亦已備至、但鐵網珊瑚、終有遺珠之憾、一般孤忠自賞者、又以此爲民國官吏、薄之不爲、遜史館宏開、教聘耆儒、凡一時面子上轉不過來者、欣然就之、其辭謝參政者、均欲於史館中、佔一地步、所恨廣廈萬間、未能盡庇、做遺老到底、著書立說、不遂發囈語、過與江西吃丐天子同一作用而已、

●●●留學德法諸生之近況

據聞現駐德法兩國公使、日前電致外交部云、刻下巴黎柏林、雖在戰亂之中、然諸般學校、均照常授課、不異平時、故教育部接得此信、對於彼處留學諸生、不命歸國、然而刻在德京留學生中、若有欲呈請歸國者、亦許發給旅資、因而現時束裝起程之學生有十四名、並聞星加坡來電、言該生等已行抵該埠矣、除此歸國者之外、其餘留學德國諸生、呈轉赴英國留學者甚多、聞教育部僅准六名、其他尚有五十餘人、現時仍居柏林云、

●●●關於歐戰之忠告

歐洲戰事、相持不下、和平問題、目前仍難解決、中國商業上之損失、據各機關最近調查所得、約二百餘兆、計前經上海中西各界、集合團體、分電各國政府、勸息爭端、現伍廷芳博士、以此次戰事、較諸普法、尤爲利害、若長此不下、將來原氣衰盡、對於世界人民生計、必受極大之影響、故於上月分函各國博學家及各政客、調查此次戰事之性質、及其預算之計畫、近已得要領、親自著極懇切之忠告書、以個人名義、分寄各國政府、及海牙和平會、請爲審察、而僑滬之各國商民、大半均希望其早日和平、其爲迫切、已會議數次、電告僑商困苦之狀況于各該國政府、華人中王文典錢寶鈞諸君、連絡各國商人、有世界息戰團之發起、不日將假青年會會集開會、集各國人民、研究其利害、公舉代表、前赴各國請願云、

○○○余壽南包醫瘰癧

本醫生前得友人秘授良方專醫老少瘰癧花柳白濁疔毒内外各種奇難雜症施治多人無不奏效如神如有旅居外埠患染以上各症請將病源詳列按照下列西字門牌寄來以便配藥從速付上包能療愈永無復發醫費仰祈先惠付藥郵費買者自理

King Joy Lo 132 Clinton St. Johnstown, Pa. U. S. A.

○○○請看侵山害及人命之慘情

具訴詞人寧邑筋坑李明培明垣明瓊信明傳明等爲侵佔祖墳累及人命事因弟等前與鄭姓買得崗田壹坵開作山墳一穴崙頭上山又與朱姓買得青草山地一穴土名平崗墟升於河田龜山嘴處上下兩穴相連安葬文彼文賀兩祖歷數拾餘年相安無異鄰近親朋皆所共知不料譚文協裔爵等恃亡清功名財雄胆惡欺我兄弟在家者少遂起不良之心私僱工人七八名在我祖墳之上開一墳形佔及我祖墳后土並將護嶺鋤掘一遍似此横行無理殊堪痛恨且該山本年不利動土方向三煞乃譚文協裔爵等明知故犯不恤人命大事恃勢淩人當侵山之日我等家人概不知情當日聖祝竟忽然口吐鮮血被煞而亡又有小孩兩口亦因此吐血其時合家彷徨無措究不知何故迨逢二七墟有親戚到來西甯市杏春林告知吾叔謂譚家侵佔文彼文賀祖之山墳方知此事當時家叔晃文始悉家人吐血乃因侵山遭煞所致即請巫道到山墳祈禱藉擋煞灾并取山坭冲水使兩孩飲服方慶無恙弟家叔明知窮不與富敵賤不與貴爭原欲忍隱不言惟思累死人命受屈太甚是以往西甯市總局求各局紳勸令譚家萬勿侵人山墳以期平和了結當由各紳再三勸譚錫藩明日與各紳等同到山墳踏看如何作爲妥結不料錫藩屆期匿避不到各局紳遂往山墳踏看一週均謂譚家恃勢淩人無理太甚方今五族共和此種惡人猶横行於光天化日之下殊堪浩歎弟等受其所害無力與爭迫得將此事訴明俾四方親朋咸知弟等之受害云爾

民國三年十一月中旬　寧邑筋坑李明瓊李傳明仝訴

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

●尾李賀　廣泰盛捐銀五元　司徒根捐銀三元
林禮立二元半　吳戍其捐銀三元　悅興隆捐一元半
●士茄利、大埠　保生號捐銀十元　平安公所捐十元
●他梳埠　黃子理捐銀二元
●芝固埠　鄧進霖捐銀二元
●斐士那　余欽中捐銀一元　余柏和捐銀一元
●頃失地　譚灼學捐銀五元　譚才華捐銀十元
高利見捐一元　高振獲捐銀十元　馬聯勝捐銀十元
朱位修捐一元　高來捐銀一元　陳崇稔捐銀一元
張立沾捐一元　陳宗滿捐銀一元　馬耆倫捐銀二元
●渴非市　隆昌號捐銀一元　伍勳濱捐銀一元
李瑞捐銀一元　李聖清捐銀一元　李明浦捐銀一元
譚九龍捐一元
●西林埠　陳松捐銀一元半
●市舞打　廣源盛捐銀五元　合益捐銀五元
●品頓埠　張松益捐二元半

◉請看賣衣送褲之廣告

Charles Lyons
LONDON TAILOR
719 MARKET ST. SAN FRANCISCO

敢者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎此佈

奎士雅仁衣服公司啓

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九龍丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絶大補力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間自逃經營皆持血氣以爲之根身體天然固有之血氣一銷磨于色慾之場再疲之于生計之因耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足訂有良者之方必得地道之藥兩相倚重然後可以廣招徠而收實效二十世紀之中藥物潮流充塞乎天地羣丸藥酒等類觸目皆是其中真者固多偽者亦難辨别本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒選用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本者求吹嘘補類甚繁定價惟一照爲棄列以備參求如蒙青照請賜來玉

總發行所金山大埠　奇生行

參茸固本酒

每大罇[illegible]元　小罇[illegible]元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥以浸酒力以爲之導大能益血壯陽生精補髓功料吾住誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
蛤蚧滋補酒　大罇[illegible]　小罇[illegible]
鐵精牛肉酒　每罇[illegible]
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇[illegible]

補腎丸

定價　壹料二十圓　半料拾大圓　小半料五大圓

此丸用廣驢海狗三鞭合壯陽固本之藥家傳統治腎部虧損腰脊酸疼夢遺滑泄等病厥功甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

老樹野山甜油玉桂寄賣

（注意）本行特滙新會古井各鄉信銀快捷送交妥當無誤

郵費買者自理

Kaysang Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

本日新聞紙第二十三卷第二百八十七號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠華盛頓街門牌八百四十八號
電話唐人差拿二十六
VOL. XXIII, NO. 287　SAN FRANCISCO CAL., THURSDAY,　DECEMBER, 31 1914　TWELVE PAGES. PRICE 5 CENTS.　$7.00 PER ANNUM

世界日報

Entered at San Francisco Postoffice as Second-Class Matter.
848 Washington St.　PUBLISHED DAILY, Except Sunday　Telephone: China 26.
西歷一千九百一十四年十二月卅一號
（中華民國三年十二月卅一日）（禮拜四）（舊歷甲寅年十一月十六日）

●●●（請惠報費）

敬啓者本報叨蒙垂靑久銘心腑無任感謝但報界營業託筆墨爲生涯近自時局變遷風雲萬狀本報不惜鉅貲增設訪員專電以饜海外同胞關懷祖國之熱望因此費用更繁不得不藉報費以資周轉是亦閱報諸君所共諒者也公議購閱報紙六月淸數壹次委登告白按季照給如能照西報例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是所切盼統祈
鑒察　本報啓

●●●（本報價目）

●本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年十元　每月八毛半　美屬及加拿大墨國巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元貳毛半　一月八毛　此外各國每年十員閏月另計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費仰望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取亦可如蒙乖愛請將西字招牌附來當即按日呈覽
本報啓

本館特電

●●●今日上午七點二十五分鐘接本館特派駐廣州訪員發來專電云

●●●廣東巡按使李國筠隨帶來粵之皖軍

●●●兵士往兆豐園茶居購買餅食因與店

●●●伴口角相爭該兵回營糾率同營兵士

●●●四十餘名再往該茶居尋仇報復逢人

●●●亂打店內人七名被毆至重傷所有器

●●●具貨物均被毀壞全城商民以軍隊橫

●●●暴不法擾亂商塲大動公憤

△◉▽陽曆元旦休業廣告

明日迺民國四年新曆元旦之辰本報循例停版一天以伸慶祝特此佈告
本報啓

代論

南美洲道孖高華僑提倡愛國捐啓事

二十紀之世界、寰球各國、莫不以嚴修武備、研究利器爲事、實爲一武裝和平之時代、盡人皆知、更以外交得人、每出其籠絡嚇詐之手段、以遂其奸狡强硬之事業、倘國力孱弱民氣幼稚之國與之相遇、鮮有不爲其所屈服者、是誠可畏也、我國旣乏外交之才、又無武力以爲之後盾、是以自前淸以來、與各國交涉之事、着着失敗、未必非由此故、今幸共和告成、而政事未修、經濟未裕、民氣不充、國威不振、况又伏莽滋多、兵變堪危、正如病夫在床、奄奄一息、必得良醫爲之治理、靜養調攝、乃能起死回生、與塞變起、全歐諸國、幾被牽入旋渦、乘此强鄰多事、修我內政、增我國防、爲最好之時機、方謂十年生聚、十年教養、睡獅奮起、鞏我山河、此爲先兆矣、詎料倭賊險詐、乘歐戰正劇之秋、各國軍書旁午、自顧不暇、乃肆其蠶食之陰謀、故意犯我中

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2206 S. F. CAL.
（專辦）熟煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告 廣利
QUONG LEE & CO
848 GRANT AVE
P.O.BOX 2222　S. F. CAL.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫袵桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

Lai Sang & Co.
724 Jackson St. S. F. Cal.
正埠 麗生老舖 首飾金銀
啓者本店向在企慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君乖愛誠爲感謝如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

如意 大埠 萃泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.
本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京莞海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

永和堂 Wing Wo Tong
766-768 Clay St, San Francisco, Cal.
本堂開在大埠企李街門牌七百六十六號及七百六十八號專辦唐山上品參茸玉桂藥材各項膏丹丸散發行貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定然從速付上以圖久交
李奕慰中西醫生寓內
司事人　胡植庭　黃美崧　劉孔安　關嶽炳

新張廣告　金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave. San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全井有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸貴留心賜顧爲荷
謙生祥啟

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
[illegible]

金山正埠 采芝堂
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal.
啓者本堂設在大埠都板街門牌八百〇四號開張專辦唐山上品參茸玉桂正道藥材及各號膏丹丸散俱全仰望客留心光顧定必照時價減不從速付應用若賜信函請照上列英文付來無悞
甄碩光先生寓內方脈

保太和
BOW TAI WO
808 8th St. OAKLAND CAL.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰貴客留心光顧爲荷　有正白雲茶細種烟膽跌打發售細種茵陳跌打金耳環正响尾蛇酒發行

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚此佈　茲將本銀行附貯利息列下
三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算
一年週息四厘算　任便隨時收回免息
本銀行正總理陸潤卿　副總理劉興
西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫　廣東銀行謹啓

新張廣告 茂昌隆
MOW CHONG LUNG
716 Grant Ave S. F. Cal
本店設在大埠都板街七百一十六號開張專辦唐山油糖茶米熟烟各色美酒京果海味炮竹紙料各項雜貨俱全貨眞價實井接理各埠各客書信銀兩轉滙返港週至妥當快捷無誤如蒙光顧仰照上列番字付來自當揀選好貨快捷付上此佈
話筒差拿八百四十一號
司事人　李礽和　馮金迪　啓

廣和泰
Quong Wo Tai
801 Dupont St S. F. Cal
啓者本店在大埠都板街八百零一號專辦油糖茶米各色美酒蘇杭海味什貨綢縐新衣家用誠彩禪俱全如蒙光顧請照上列西字付來無不快捷仰祈留意是所盼望
本店有蔡保全金不換膏藥寄賣
金山正埠廣和泰啓

●●●醫者麥超英大小方脈
遷寓十得頓街九百卅三號安平安公所　話筒一一六一

●興利中西醫局包醫花柳白濁痳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁痳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效焉醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈痳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

[illegible]

●●天下馳名 皮膚濕毒癬癩胎毒止痕藥膏

[illegible]

●●應驗立止新舊白濁藥水

[illegible]

●●經驗萬應補腎固本活命丸

[illegible]

●●應驗去內血濕毒活血丸

[illegible]

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

△●恭頌良醫妙手無雙

[illegible]

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]

△●活命靈丹　補腎第一

[illegible]

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科　男婦內外各症

[illegible]

●●壯陽固精保腎丸　每罇三元

●●大補氣血丸　每罇二元

●●逢喉必應丸　每罇二元

●●專治夜夢遺精散　每盒三元

●●跌打還魂止痛散　每罇一元

●●立止外感頭痛丸　每罇一元

●●新舊疔毒消防丸　每罇二元

●●新方實效白濁丸　每罇二元

●●秘製白濁自理葯

內容品（內服）（外洗）

[illegible]

通信處
館設美國金山大埠企李街奇生行
電話差拿三百一十五號
Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

●●●腎虧求醫藥　白濁十年　此丸眞卓卓

[illegible]

痲夢遺頻溺反演　趙超常

固精保腎丸　壯陽

[illegible]

●●●醫中之傑

趙超常醫生　醫中之傑

大埠新寧余村余鍚敬頌

弟爛脚經年　割傷手背

趙超常醫生

頌盤歎醫　大埠新會仙洞陸群恭頌

活生氏中西醫生
打跌科瘡柳花醫包
症洋種精

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經僕診者、已獲奇効、故踵門求藥者日增而月盛、玆更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生屢經試驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便僑恙諸君備而購採、斯有病者由之而痊、即本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表者焉、謹將各藥臚列於後、

活生寶

[illegible]

藥類太多、不能盡述、以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名醫用化學化驗、証明藥內所含之質、於藥單所列之病、誠能療治、按症用藥、無不奏功、與別家之用自己名賣他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費買者自理、發行價另議、

美國屋崙七街二百六十八號　活生氏中西醫生兼藥房啓

代理（民聲）雜誌全年五十二冊贈書二種報費一元五

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

●●●恭頌活生氏之靈心妙藥

敬者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症心竊惶急素聞活生先生精究醫術施治妥善卽將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來（活生寶）及（固腎澁精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用當介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉

民國三年十一月七日　加省沙達地埠開邑人李植臣氏啓

張偉川精醫內外科製造補丸

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每罇五毛▲止鼻血散每罇五毛經驗扯氣藥水每罇一元▲三日愈白濁藥水每罇一元花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去腐生肌膏每盒一元立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元雙單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元花柳痳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎强健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符藉補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之薄味若茲之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯丸水能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫　啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣
新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇卽付來交友應用爲要　旅暹會邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好同柳尋花曾與西女有緣因染白濁痳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見遍身骨痛卽付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元五服用茶送另單詳明
新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒煙包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗藥性純淨并無烟質混雜乃獨得秘方故特製備濟世焉另製有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈　每罇二元五毛另單詳明
館設在大埠委巴利街中和堂（同胞光顧）（郵費自理）
Dr. Jung Wee Chun 37 Waverly Place S. F. Cal.

歐洲大戰記

▲德軍之報勝　卅日栢林電云、德政府公報、進攻波蘭之德軍、日有進步、將俄軍擊敗、退守內地、現德軍奮勇進前、期獲最後之勝利、在西方奴砵及槐排士等處之德軍、昨與聯軍劇戰數塲、德軍獲勝、佔領要塞數處、並將法軍擊敗、死傷不少、奪據數壍云、

▲德皇嚴防敵人飛船炸彈　同日倫敦電云、接栢林電稱、日前英軍飛船、駛至德國曲士希芬海軍港、擲擊炸彈、德皇聞悉此事、深爲焦慮、昨特傳見海軍部大臣、查詢此事、並商議防禦敵人飛船之策、約閱數点鐘久云、

▲德皇是否再病　同日羅馬電云、德皇威廉、前病已愈、今又傳言其再病、惟消息未確、

▲土軍之報捷　同日栢林電云、接土京電稱、在俄國溝卡士古蟀河之土軍、是日與俄軍劇戰數塲、土軍極爲奮勇、迭獲勝利、俘獲俄軍多名、另奪獲大砲戰品甚夥、是役俄軍傷亡不少、至勢力不支、紛紛退回溝卡士、又報稱英兵進攻亞拉伯、欲由亞卡巴埠登岸、惟被土軍力阻、不得逞其志、

▲救濟德奧俘虜之善舉　同日美京電云、外部昨接駐北京美使連治電稱、德奧俘虜、現在西伯利亞羈留者、爲數甚多、有因陣上受傷、有因中途染病、且該處天氣嚴寒、受苦難堪、懇轉託赤十字會、設法賑恤等情、外部據情通知赤十字會、聞十字會員、刻已滙交善欵三千元、交該使購辦藥物衣服、前往給賑、

▲美人不欲干涉歐洲戰事　同日美京電云、外部前據德使殷士多甫、報告英法聯軍、用鉛質毒彈施戰、實犯萬國戰時禁例、求請出首抗議、經將其呈來之毒彈查驗、實不合軍人鎗用、雖稱在英法俘虜中搜獲、亦難深信、此事應無容置議云、

又比使前訴德軍苛待比人、經外部派人在歐查訪、亦無確據、無容干涉之云、

▲俄德實無媾和之議　同日美京電云、駐本京俄使、聞本國政府、有欲與德國議和消息、特致電本國外部詢問、昨接覆電、謂俄政府已與英法立有戰和同盟之約、不能單獨與敵人媾和、議和消息、實係謠傳、

▲奧艦被魚雷爆傷　同日意國溫尼士電云、接雜也納消息、昨有法國潛水艇、駛至奧國甫㟴港、施放魚雷、爆傷奧艦非李布天尼地士號、該艦重量二萬噸、內有兵士水手一千人、爲奧國頭等戰艦、

▲德軍飛行隊之活動　同日倫敦電云、接法國登曲埠電稱、昨日有德軍飛船四艘、飛至本處、廻繞數次、約歷半句鐘久、同時連放炸彈、爆毀樓宇甚多、死人十五名、傷者三十二名、祗有一飛船、被法軍發炮擊中、有一飛船、飛行頗慢、似欲候法人飛船之來、預備迎戰、

▲奧軍未免怯退　同日雜也納電云、據官塲消息、奧軍在加利沙、確被俄軍擊敗、昨禮拜俄軍進攻加皮仁山、所用舊隊兵士居多、近更調來新軍、勢力增厚、奧軍防禦線、迫得暫行退縮、

▲德俄奧之戰情　同日倫敦電云、接俄京訪員電稱、近兩星期內、俄德兩軍連日劇戰、未有止息、德軍冒死前進、喪失兵士、約居八分之一、又接奧京消息、奧軍迭被俄軍擊敗、現由加皮仁山關逃竄、情形甚覺狼狽、

▲日兵赴歐助戰之不確　同日栢林接羅馬電云、駐意國日本公使、語於人曰、昨日所傳日本擬派遣大軍、前赴歐洲助戰、協拒德國之事、實屬不確、日本政府并無此意云、

▲法婦愛國愛種　同日栢林電云、接巴黎電稱、法國婦女會、自開戰後、發其愛國熱誠、開設醫院四百三十間、可容三萬人、以備調理傷兵、經辦理數月、至今因經費不繼、已停閉多間、

▲英國扣留美國商船二十艘　同日美京電云、外務部於五月內、接到各輪船公司來文、呈報共有商船二十艘、被英國扣留、另執去貨物、爲數甚鉅、請外務部向英國交涉、要求賠償、英國所拘留之船、均疑係運載貨物、先往中立國、隨轉運往敵國、致被扣留耳、現外部特通告各輪船公司、自後接運貨物、須報明何人購辦、運往何處、確無犯中立定例、方可運載、否則美國不能保護云、

▲英人飛船又放炸　同日瑞士京電云、接德國甫列廸斯芬消息、昨有英人飛船、飛至本處、向涉比連飛船廠、投下炸彈、爆毀新式最大之飛船一艘、及樓宇一座、

▲英美之交涉　同日倫敦電云、英國外部、昨接到美政府來文、謂英國自開戰後、查搜往來商船、諸多留難、不照英國所定之例而行、于美國商務、大受防害、是日英內閣諸員、因此事特行集議、先將來文畧爲察閱、遲數日再行研究、或須數禮拜久、然後答覆美國、將來再會議時、並請駐英美使、到來參議云、

▲德國戰爭聲中之劇園　同日荷蘭國亞士打頓電云、據栢林報紙登載、德國統有伶人七千二百名、自開戰後、內有三千名、執戈從戎、爲國效力、現全國戲院、照常營業者僅得一百零六間、其已閉歇者、共一百零七間云、

▲俄國禁酒之餘聞　同日俄京電云、俄皇尼哥拉、自開戰後、下令全國禁酒、現各處留存酒種甚多、等于無用、故政府出貲五萬元、如有化學家、能將酒種化驗、可爲有用之物、即以五萬金賞之、

▲意土有決裂之勢　同日羅馬電云、意國政府、現派遣軍隊、駐紮土屬亞付隆拿、大有與土國決裂之勢、事因日前土國苛太士埠之居民、闖入意國領署、拘逮英領事、大背國際公法、故意國迭向土國政府嚴重交涉、不特要求土國謝罪、並須即將英領事交出、及懲辦爲首滋事之人、惟土國未允所求、故意國特派軍隊入駐土屬云、

▲聯軍與德兵之戰情　同日巴黎電云、今日各處戰地、因大風雨、無甚緊要消息、惟兩軍在亞孖士、及苗士高山等處、仍用大砲激戰、終日不息、在比國山左治之聯軍、被德兵以大砲轟擊、勢極猛烈、聯軍亦還砲攻之、至埃士利及汕邊等處、兩軍交戰未已、在亞根森林之聯軍、略有進步、

▲請美查探奧俘被虐之情形　同日美京電云、駐美奧使、日前求請美外部轉布拉仁、轉求俄國政府、准許中立國人、到俄國探視奧俘、俾知有無苛待、布氏曾照會俄國、求請照准、惟俄國絕無答覆、近日奧使又接到奧兵來函、告訴備受俄軍之苛虐、受苦不堪、故奧使是日又請布氏、再求俄國、准情中立國之人、查視奧俘之情形、以免受苦、聞俄國所虜之人、非盡奧兵、其中有奧民不少云、

▲俄軍報告戰情　同日俄京電云、政府公報、委士都蟀河一帶、今日頗爲平靖、無甚戰情、惟波連蕪、及烟奴律士等處、德俄兩軍、相戰甚烈、波連蕪之役、兩軍逼近交鋒、以鎗刃亂刺、德兵傷亡甚多、并被俄軍奪獲機關砲數尊、又在烟奴律士之戰、俄軍佔奪德兵濠壍數處、

進攻奧國加利沙之俄軍、節節進前、是日猛攻沙力仙數炮台、甚稱得手、俘獲奧軍將官四十四名、兵士一千五百名、并奪獲機關砲八尊、又在加皮仁山之奧兵、出攻俄軍、亦被擊退、

同日俄京電云、駐守波蘭之俄軍、現已止截德兵之進行、日前德兵攻至蘇叉蕭北方五里、佔領數地、今經被俄軍克復、將德兵攻退、此爲德兵進攻和梳城第三次之失敗矣、連日之戰、德兵死傷甚衆、又德兵佔領比蘇蟀河東方之地、亦經由俄軍克復、近三禮拜久、德兵以大砲轟擊、日夜不停、卒不能侵入、可見俄軍之力、足以保守、

又在加皮仁山之奧軍、屢次出攻俄軍、均被擊退、故奧兵不能協助德軍、攻取和梳、進攻奧國加利沙之俄軍、亦稱得手、經將奧兵擊敗、退回匈牙利云、

▲德國禁止外人往來比國　同日荷蘭國律打頓電云、德國政府、照會各國、謂德軍所佔領比國之地、定于正月一號、概不准外人入境、其在各地居住之人、德國亦不發給護照、准其出境、至外人領有護照、前往遊玩者、德國亦不公認、祗准德軍出入、其餘概不准情云、

香港匯單每百四十五元

○○○征蒙捐軍債票展期開換

啓者征蒙捐及軍債票開換已久現屆期滿而未到換者尚多茲議再展期限至民國四年二月十五日止每逢星期二星期五日仍在本會館開換各梓里祈早日到換幸勿再延自悞爲盼

民國三年十二月十四日　中華會館公啟

◉◉◉承受最宴樓廣告

啓者市卡咕最宴樓雜碎館生意原日弟與劉福游游祚升陳百信周棠陳禮陳超陳良澤林菊卿林良周英譚熊譚贊樂昆劉勤生雷槐勞槐鄺球簡炳簡禮趙愷等廿二名佔有股份嗣因生意不前經登佈告招人承頂距料屆期無人過問迫於昨月之卅號大開股東會投充亦無人下顧衆議廿二名所佔之股份舖底一概分文不取經已簽足廿二名人數將全盤架生貨物及最宴樓欠到華洋賬項弍萬六千餘元推歸弟承受不得已勉爲其難自後生意興隆係弟所得與以上廿二名無涉不得藉端爭執用特表明登報以免後論

民國三年十二月廿二號　弟陳孔芳啓

愛和堂

OY WO TONG & CO

734 Jackson St.

San Francisco, Cal.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無悞

止咳藥春砂二毛五　固膏止濁丹二毛五

化痰止咳散一毛五　小腸疝氣丸三毛五

傷寒廿四味二毫五　花柳瀉毒丸二毫五

珠珀白濁散二毫五　何守仁花柳丸五毫五

斷根哮喘藥水大罇一元二五　小七毫五

珠珀百草膏太盅七毫五　小盅二毫五

SUE WO & CO.

953 Dupont St.

San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨各色磁器淸花玉桂本舖現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每礡實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

WING HONG SHING

816 Washington St

San Francisco Cal.

大埠

永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶葉絲綢衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行[illegible]大加改良選辦靚貨以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理[illegible]新留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

廣祥盛

大埠衿尾慎街七百四拾一號

QUONG CHUNG SHING & CO.

741 Commercial Street

San Francisco, Cal.

本號專辦油米茶煙力粉諸色美酒蘇杭雜貨各樣俱全貨眞價實以圖久交兼接濟各埠書信銀兩付滙香港昌盛金舖接理付歸快捷妥當貴客惠顧仰祈留心爲荷

並有正虎臣參茸龜齡集玉桂寄售　廣祥盛記昌啓

香港[illegible]本號在香港開設金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兑代辦雜貨

金山大埠代理人集蘭堂　和昌隆　[illegible]世石　鄧開巨　[illegible]欽業　聯興號　朱源章　鄧清穰　新廣隆啓

鐘起看症暫停出門診脉　又六點鐘至八點鐘在[illegible]候診　電話九八三

在此候診

●醫生回埠

老醫鄧清韶內外全科統理花柳跌打眼科奇難雜症

寓企李街門牌八百零二號天然樓四層第六十二號房　[illegible]二百八十七

共和昌新張廣告

Kun Wo Chong

759 Clay St.

San Francisco, Cal.

啟者本號設在大埠企李街七百五十九號專辦唐山油米京菓海味諸色美酒各項雜貨發售貨眞價實仰貴客留心光顧是荷　黃子瓊　謹仁　世卓　全敬

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

950 S. San Pedro St.

Los Angeles Cal.

962 Washington St.

San Francisco, Cal. Phone China 1283

北京雙料麵每百磅十二元五

香港鷄蛋麵每百磅七元

上海鷄蛋麵每百磅九元

特別洋洲旦麵發售每百磅銀九元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無悞也上開價目保成本發行實價不二如買不滿五十磅未便照價發售此佈　羅省　大埠　香港製麵公司弟張[illegible]啟

東昌

大埠

TONG CHONG & CO.

822 Washington St. S. F. Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶葉各色美酒鷄烟京菓海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全兼接理各客書信銀兩週至妥當快捷無悞此佈

「承接金[illegible]」　東昌啟

萬國寶通銀行

International Banking Corporation

San Francisco, California

啓者本銀行在大埠[illegible]門牌二百[illegible]街角最高大之米[illegible]開設多年本銀行[illegible]溢利共銀六百五十萬元本行資本[illegible]連至二千七百五十萬[illegible]可見本行[illegible]知接理香港省城北京上海[illegible]價錢相宜且有核行[illegible]凡欲[illegible]無論積貯多少均有[illegible]自便通融辦理本銀行[illegible]定必厚禮款迎　代理人[illegible]

●●●挽回礦產利權

紐約西報登北京電云、海軍部以製鐵廠所用之無煙石炭、土產未有所出、動需購自外人、而價値又昂、利權外溢甚鉅、前聞京外之濟隆村庄（地名譯音）發現此等煤炭、異常豐富、刻正派定工程師、前往開採、以冀挽回利權云、

本埠新聞

●●●德船不能藉美旗取巧

德船亞力山大、前在本港、因戰事起後、遂在美政府注冊、改懸美旗、船名改爲沙加兔度號、運載糧食煤炭等物、前往智利國華巴拉梳港、被港官查悉該船所載貨物、實欲接濟德艦之用、有犯中立、已將該船扣留、俟戰事既畢、再行核辦、

●美京財政長又將西來　本省富邇美京上議員非崙君、昨接美京來電、財政部長麥亞都、即總統威路臣之新婿、定於明年一月四號、偕其夫人、前來參觀賽塲、民政黨中人聞悉、已預備屆期歡迎云、

●度年聲中之警例　本埠總巡捕、是日出文宣佈、謂現屆除夕、各人舉行度年慶典、無論如何熱鬧、若不侵害他人、槪不禁止、如執地下紙碎、及用紙掃樹枝撕拂人面、或用粉漆等物、撤汚人家衣服、均當禁止、已飭差遵照執行云、

●華商總會歡宴賽會員　本埠華商總會、定期本月二十日即下禮拜一、請賽會監督陳祺、及隨員與各省代表等、歡宴于江南樓、

●控案兩宗　今早西報云、本埠架讎租吏、昨晚會議後、即在衙入案、控告西人跑蟀、指爲行刼殺人案、（事詳前報）又控告華人黃華、指爲鎗傷黃祥案、均候期提訊、閗黃祥現在醫院就醫、候傷勢能否痊愈、始能核判云、

●又發華人十七名　前日有華人十七名、由紐約解來本埠、候附蒙古船發回、聞此帮華人、多由坎屬偸入美境、致被拘拏云、

●衙案例誌　一二號衙、虧占、無牌賣物案、下禮拜二審、三號衙、亞男無照業醫案、移交大衙再審、

各埠新聞

●紐約華商被匪刼殺　紐約訪函云、兩不人周良、前羊城入紐約及芝加高華人浸信會牧師者也、近因辭職入紐約養病、兼任旅順樓總司理人、其人溫和可愛、久爲中西人士所稱許、於本月十二早二點鐘、放工回房、適遇西匪三人在樓梯、毆傷頭部、奪去衣物等約値銀九十餘元、刻即車往醫院調治、但因傷勢太重、於是日下午二點餘鐘逝世、現已由東方會及中華公所等出花紅捉兇、未知能弋獲否、

●日人殺人自首　卅日士得頓電云、日人也孖打、昨日親到捕署自首、請前晚在遮治都勒園口、因與某日人相毆、我爲自衞計、已用斧砍斃該日人、今特投監、求官作主、官遂令押監候審云、

●關差又拘車上華人　卅日紐遮士埠電云、是日有貨車數連、內藏華人六名、行至本處車站、被關差査悉疑該華人等由濠哥華偸入美境、拘監候訊云、

●砵崙拘賭瑣誌　砵崙訪函云、新華埠四街大興、及七十四號半、七十五號半三賭館、前晚被暗差數名、一併闖入、搜查賭博、共拘去六十餘人、其中日人占半數、到衙之後、由官提訊、每罰銀五元、即行釋放、又舊華埠二街大館、前晚八點鐘、被暗差闖入、搜無賭據、亦車去櫃面一張、并拘去十九人、具保五百元、各外候審、

●藥務調查員又將易人　三十日沙加免度電云、加省總督贊臣、因近接外間函件、控告藥務調查員違法拘人之事、迭有所聞、擬於明年將藥務調查員入名、一律革除、改用新人繼任云、

●振黃賽會公司要告

本公司建築之會亭完工在即極華麗美觀且在日夜戲樂塲內爲遊客所必到之地本公司爲振興國貨起見特於會亭內劃出陳列所多處分賃與本僑同胞陳列出品同享利權有志者請早日到積臣街上海烟庄馮壽銘君或板街益隆號面議可也餘地無多勿失機會特此佈告　振黃賽會公司啓

文明旅館

如蒙光顧額外歡迎

MON MING HOTEL

868 Clay St. S. F. Cal.

本旅館主人不惜巨貲購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地毡俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件與所浴所廁所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以備婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啟

延年堂

YAN NIN TONG

807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　敬

梁壽南醫寓

正埠

◉○○杏花樓廣告

本樓專辦唐山黃鱔山瑞生魚鵝發客價極相宜仰祈光顧爲荷　杏花樓启

Hung Far Low 725 Grant Ave. S. F. Cal.

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.

San Francisco, Cal., P.O. Box 2467

本號開創卅餘年專辦唐山油米茶葉美酒石叻[illegible]京菓海味粉麵大小爆竹粗幼絲心絲片[illegible]各色餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚[illegible]幼粒[illegible]以廉[illegible]計價廉做從速上以圖久遠交易[illegible]在大埠都板街九百零九號開張　[illegible]成信號謹啟

●●●專醫跌打奇難雜症

啓者弟現已回美寓羅省枝利埠呂闢棧專包醫跌打奇難雜症如有函件賜交請照下列西字付來無誤　呂光启

Louie Gwan & Co. 401 408 Spablis St. Los Angeles Cal.

謝鏡美寓金山大埠都板街尾近步埒委街亞洲旅館二號房

Canton Noodle Factory

1135 Stockton Street,

San Francisco, Calif.　Phone China 16

麵

敵者本廠設在舊金山正埠士得頓街門牌一千一百三十五號用機器自製靚蛋爽滑麵乾發行歷有年所久蒙貴商惠顧消流極暢今志在擴張生意起見特多設新式機器製造通心粉共有數十欵式務求貨美價廉爲目的而蛋麵乾共有三等俱以加足蛋料親自選用上等麵粉甚合衞生裝箱有三十磅者有五十磅者並有一十磅庄盒麵裝箱每箱亦照三十磅五十磅爲率最合舖家零沽發售極合酒樓茶館之用住家午餐消夜尤爲適宜本廠所製之蛋麵以及各欵通心粉均是弟親自用料與別家所製不同仰貴客留心認明貨色如蒙惠顧請示函商定將麵辦呈上價錢格外計算以圖久交倘蒙採辦祈將上列西字門牌賜來即當從速付上庶無致悞

民國弍年　舊金山正埠廣東麵廠司理伍和謹啟

金山　正埠

CHONG LEE & Co.

937 DUPONT ST S. F. Cal.

本號在大埠[illegible]

昌隆號雜貨

Hong Lung C.

37 Waverly Place

San Francisco, Cal.

中和堂藥材

Jung Wo Tong Co.

37 Waverly Place S. F. Cal

啓者本號等在金山正埠天[illegible]門牌三十七號[illegible]雜貨[illegible]仰祈[illegible]中和堂自製[illegible]司事人黃[illegible]

金山 志昌 大埠

Chee Chong & Co.
736 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張卅餘年舖在大埠都扳街門牌七百三十六號專辦唐山油米茶酒熟烟京果海味糖粉醬料罐頭食品炮竹紙料中日絲髮綢緞新衣顧繡衣服男女儒履日本漆器諸式玩物磁器玉器金銀首飾酸枝檯椅藤椅竹器廣升遠龜齡集各等雜貨俱全專做發行生意價值公平以圖久遠仰望 貴客惠顧是荷 志昌謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地慎里第二千一百三十五號
正北鹿茸

兆棧號蘇杭絲髮

CHEW JAN CO
700 GRANT AVE.
San Francisco, Cal.

本號專辦中國顧繡絲髮蘇杭雜貨新衣鞋襪及西人一切用品俱皆齊備舖在金山大埠都板街七百號開張希貴客賜顧爲荷

茂 利

（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠郵客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源廣乳發行）

司事人 潘大璣 潘大瑨 仝啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米棗辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

代寄萬國郵寄便覽每部價銀二元六

火險燕梳事務

立、進兵魯境、甘爲瓜分我國之導線、猶復以仗義執言謂取得膠州以歸還我中國、巧詞欺騙我政府與我國民、近如强據我鐵路、驅逐我官吏、淫辱我人民、奪民居以駐兵、迫商民以服役、龍口之民、備受日兵蹂躪、所至之處、家室爲空、似此全無公理、儼同盜賊之行爲、是不啻如第二之高麗待我矣、我國對於此次歐洲之戰爭、原不欲置身于戰圈中、而宣布中立、可謂審愼周詳矣、夫中立云者、必有中立之能力、乃得爲功、非僅以能制定數條中立約章、得各國公使之認可、便可保亞東之和平、方今倭奴屢犯我中立、未聞政府有如何强硬之態度對待之、僅以一紙空文、互相往還、而欲外人尊我法權、就我範圍、其可得乎、近聞德因日兵進龍口而致責、俄因德扣貨船而威嚇、試思中國之大、何處不有外人之勢力、卽到處皆可生交涉之事端、將來英法與亦紛至沓來、我政府將亦苦於應接不暇、異日戰局告終、因中立而生葛藤、賠累割據、可在意料之中、言念及此、曷禁涕零、以我國幅員之廣、人口之衆、今乃處有其名、反爲不及我一省人口之日奴所窘、天下可恥之事、孰有過于此乎、當此群雄眈眈、國力不競、戰亦亡、不戰亦亡、若坐而待亡、不如爲一轟轟烈烈之戰、以冀其不亡、卽若昊天不弔、不幸而終歸於亡、異日于亡國史中、亦可留我國光、敢於我親愛同胞諸君之前大聲疾呼曰、吾人與其屈服於强權之下而生、毋寧殉公理而死、今日之事時機迫切、禍端將臨、有如弓之在弦、一觸卽發、實屬忍無可忍、避無可避、設使諸君甘爲外人牛馬奴隸、淪爲異族則已、不然、諸君當奮袂而起、結合同群、融和黨見、踴躍輸將、竭力籌款、以爲軍餉之助、我等身留異域、或爲商務所羈、或爲生計所迫、既不能執戈以從戎、惟有籌欵輸財以助力、聊以盡國民之義務、須知國爲家之本、家雖亡尚有國可入、國若亡則有家無所歸、願諸君擴其愛家之熱心、轉而愛國、則時機未晚、事尚可圖、倘若視同秦越、漠不相關、坐昧事機、互相推諉、則印度波蘭之覆轍、卽在目前、可不懼哉、可不痛哉、

茲將本埠同胞每月捐助軍餉芳名列左

黃笏屏銀十五元 嚴富業銀十五元 簡叙典銀十五元
潘堦銀十五元 張華琮銀十五元 張玉堂銀十五元
張金閏銀十五元 簡根煉銀十五元 黎閏銀十五元
嚴瑞銀十五元 李良銀十五元 何垣銀十五元
翁裕銀五元

以上所助之欵、俱是本埠士銀計算、每元約值美金四毫、各人皆出於愛國之熱心、自願樂助、多有出所得之工資一半者、倘若戰端一開、則按月將該欵付出、决不食言、至或遇別故及往別埠者不計、以此區區之資、原不足購一彈、惟義務所在、勢不容辭、祗有自量其力、按月捐助、聊以盡國民義務於萬一耳、

旅南美洲哥林比亞國自道孖高埠 黃笏屏擬稿

緊要新聞

金山 廣益罅 正埠

KWONG YICK Co.
941-943 Grant Avenue

酒米茶糖伙食雜貨
貨靚
（自餞）椰絲 瓜片
價宜
山貨竹器一概俱全

舖在都板街第九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

Republic Noodle Factory 1117 Stockton St. S.F.Cal.

SANITARY Egg Noodles
THE REPUBLIC NOODLE FACTORY
Republic Noodle Factory
衛生雞蛋麵

蓋今商戰時代工藝發明日新月異優勝劣敗此事理所固然亦時勢必然也主人有鑒於此從事製麵研究其方法確有心得茲特採辦新式機器開辦麵廠於金山正埠士得頓街門牌一千一百一十七號揀選新鮮衛生雞旦上等麵粉加工製造用足材料麵美清奇爽滑幼細適口合衛生與別家所製者迥然不同本廠裝箱每箱有三十五磅十磅五磅有一磅毛紙盒麵均照三十磅五十磅爲率舖家零沽或售與餐館園口之用最爲合宜住家午餐消夜尤爲適用今本廠開張伊始志在馳名以廣招徠價值從廉以圖久交諸君留心惠顧如有定購請照下列西字付函來定然依期妥爲付上本廠兼辦到唐山增城絲苗米檀山苗米發客價錢格外相宜並乞貴客留心賜顧是荷

上等衛生雞旦麵 二等衛生雞旦麵 三等衛生雞旦麵

皇家信箱二千二百一十八號
話簡差拿七百六十
共和麵廠司理人張焯棠謹啟

華胜隆廣告

Wah Sang Lung & Co.
667 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器漆器古銅金銀新欵絲巾搭巾長袍短衫及西人所用之物一概俱全本號開張已二十餘年舖在大埠都板街門牌六百六十七號如蒙貴客光顧請照上列英文門牌賜單到來定必揀選上等貨物付上無悞此佈 金山華胜隆啓

●●●承受生意告白

啓者沙加免度埠三街門牌九百一十號牛永生棧生意全盤架生什物賬項一概項與源盛堂承受准于舊曆十一月十九日十点鐘在本舖當衆交易倘永生棧有欠到唐番數目及會項担保等項轇轕未清者依期到來取妥不到是爲自悞自交易後任由源盛堂改新號或照舊號營生他日財發萬金係源盛堂所得與舊人無涉特此聲明以免後論 源盛堂啓

●●●催收經費

啓者本堂經費向藉各手足科來以資週轉近年以來各欠日深至使本堂財政困難稍遇交涉之事何堪設想是以集堂磋商業議收舊數以八成折出是年陰歷五月至民國四年陰歷正月廿日止截卯各手足務要早日清交切勿再延如或過期數收十足仍然恃頑不交必將拿往魚滙當工扣除例在必行勿謂言之不先也 九月十五 斐士那瑞端堂公啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco. Cal.
金山大埠都板街八百四十九號

本號開張四十餘年向辦油糖酒米京果海味伙食什貨常辦檀香山幼粒苗米呂宋專辦眉壽佐元酒咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新欵唱碟接付滙單書信銀兩快捷妥當無悞

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303 TEL. CHINA 89
Importers and Exporters Wholesale and Retail
本號開創已廿餘年
專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器
舖在大埠都板街九百零三號 皇家信箱第二千三百零五號
何貴客留心光顧一定信 後來貴貨物附寄妥當不誤
批發 客
接理省港澳滙單快捷妥當

●●●香港昌盛金舖廣告

啓者本店在香港永樂街門牌五十二號專做銀業及接理各外埠兄弟親朋書信銀兩附貯生意頗爲各兄弟親朋所信重今五十餘年並無遷移別處昨閱香港循環日報十月廿三號載報竊案件內列有昌盛之名查該昌盛乃在香港永吉街門牌十一號係做紙料生理收盤報竊原與小店無涉但因名號相仝最易令人誤會特登報表明以免小人借端造謠致累我兄弟親朋驚疑耳此佈

香港昌盛金舖司事 余和芳 余悅禮 仝啓

廣告

金山正埠 譚家公所 裕興公司

本姓公所例收經費隨時繳清者雖多歷年拖欠者不少特字呈達昆仲週知自今以後如有兩年之久並無費用交到者倘遇意外大小事務一概不理仍要追收舊數各宜見諒爲盼此佈

茲爲樓份派收股息事現屆第六次之期凡我同宗遠近知悉限舊歷十月內仍照前例携帶憑據陸續到領利益均沾可也

中華民國三年 月 日 啟

●廣東銀行股東請看

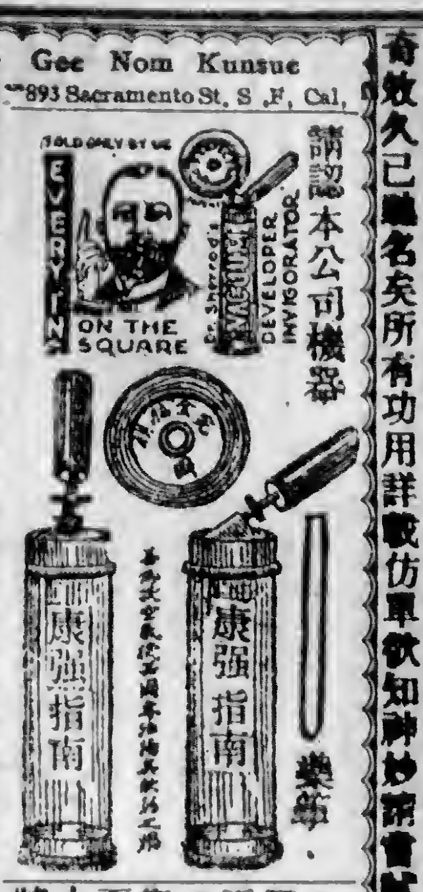
啓者本銀行循例定期新曆正月十一日下午七點鐘在本行大開年會叙集凡我股東屆期務祈貴臨指示一切爲盼現照新章會期早兩禮拜登報以供衆覽恕不另函通知再啓者本銀行股份原係每股五十元現本省新例限定銀行股份每股至少一百元前經股東年會叙集通過照新例辦理將二股改爲一股一股改爲半股茲特再爲布告請各股東早日將舊股票計名在票底付來以便轉換新股票爲要

十二月廿九日 金山正埠廣東銀行謹啓

●●●（獨一新製康强機器）

留思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血衰滯精神困疲不振心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促豈言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合歡百戰不倦衛生則諸病可除卒致克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F., Cal.



請認本公司機器
藥筆
本公司在正埠唐人街八百九十三號

掃除花柳久年餘毒疳疔白濁丸三元
男女動情相思丸男女合用三元
婦女調經種子丸三元
婦女孕成安胎丸四元
强種堅陽滲濕丸三元
掃除皮膚痕癢藥水油膏一元
止嘔滾丸一元
强胃健腦補心二元
獨步扯氣丸二元
宿娼免毒保安丸二元

本公司現改良機器

堅硬玻璃機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀八元

新欵白銅筒機器膈膜二個葯筆一合軟袋仔布袋仔共一副銀十元

●●●自製神效藥錄後

●治夜夢遺精藥 ●治精早出不時藥 治色動原管嘀濕藥
●壯腿行血氣藥 ●治尿受毒生疥藥 ●治生痔藥 ●治花柳藥

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇騐治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●鮮瘡爛久積餘藥水二元
●治腸痔身傷藥水二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●資必事經調和血氣藥水每樽銀二元
●壯筋活絡去身骨痛藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽銀一元半
●卽刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效攪遲花柳瞭脾餘淀丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效滑腸丸銀一元半
●三角虱藥一元半
●堅陽鼓盪藥水每樽三元
●男女交涉久戰丸每樽三元
（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀使醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀并來定卽照來番字付上（付費在外）有康强機器本占四五元一副書請看本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小醫書防各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記 凡患者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙同明病原卽爲按症發藥不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以郵政滙票或以呢咕滙票或以担保信付來當可安収無悞 藥頭上從弗

康强機器指南公司啟

美國 福和堂 大埠

Fook Wo Tong
940 Grant Ave, S, F, Cal,

本堂自地震開設屋崙夏利臣街六百六拾六號開張現遷回大埠都板街九百四拾號專辦中國各省正地道參茸玉桂藥材各項正字號膏丹丸散仰貴客光顧定必照時價減平從速付上如若賜函請照上西字付來無悞

●本堂仙傳秘方
廿四味傷寒茶 婦人奶雞藥每料二元五
自泡製三蛇羌 男婦夾色茶每服二毫五
正地道羅浮羌 萬應跌打丸每丸銀壹元

●本報有譚樹彬葯膏寄賣

本報启

⊙永泰隆和記廣告

Wing Tai Lung & Co.
873 Washington St. S. F. Cal.

本店開張卅餘年現在大埠華盛頓街八百七十三號專辦唐山油米茶糖各色美酒雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交并接理各埠梓里滙單銀信一切週旋妥交仰爲垂愛是荷

司事人李聖庭啟

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
845 GRANT AVE.
S. F. Cal.

本店開設有年凡各貨物頂靚完美餘寄安逸久蒙中西客商稱譽茲特加擴良所辦之顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各款玩具凡西人所用各物專滙件顧駐中國日本選辦上貨務期新欵趨時中西合用且裝璜雅觀與別不同西人禮尤爲特色貴客光顧請照番字列單付到必揀選雅貨付上價銀額外減平希爲留心惠顧是荷 舖在大埠都板街六百四十五號開張

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店設在大埠都板街九百五十六號專珍珠玉器製造金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來無悞再者本號枝店在香港上環大馬路三百一十八號麗華金銀首飾珍珠玉器俱全凡在本號所造之金銀首飾如返香港枝店隨時可以司此佈 本店話筒一百一十七號 麗興謹啟

金山正埠 大光書林
華英書籍 雜貨衣裳
TAI QUONG CO.
910 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO
CALIF. U. S. A.

各種新書太多

印便書單函取即奉

巴拿馬萬國博覽會要覽一元二
最新作文材料精華錄二元
最新通俗尺牘八毫
婚姻指南九毫
自由女驅婚二毫
奪朱非正色三毫
鏡花仙三毫
實業叢書一元
農學八毫

努柯連廣生號

Kwong Sang Co.
1105 Tulane Ave,
New Orleans La, U. S. A.
Phone Main 2817

啓者本店專做唐山雜貨油糖酒米藥材參茸玉桂衣館所用什物材料各貨皆備自設蝦寮在加蘭力自製枚香大小魚鮮紅大蝦肉蝦谷牛晒蝦干等貨如有客商宜辦各貨請祈付單到來定然揀選上貨付上仰祈賜顧是荷

大埠發售處裕昌隆

司事人 陳德遂 譚裔漢 陳德週 譚裔錦 仝啓

怡思域郵船公司

Pacific Mail S.S. Co.
348 Flood Bldg S. F. Cal.

本公司常有頭等堅固輪船滿洲蒙古高麗西伯利亞差拿波斯由大埠唐山碼頭開行前往檀山橫濱香港各處船中佈置美備客艙光潔通氣茶水豐足招呼妥當久爲遐邇遊客稱頌如東方各埠客貴旋唐由各處買船紙直寫到香港來大埠搭本公司船更爲相宜

本公司在大埠孖杰街七百二十二號樓三層
本公司代理華人裕昌隆譚裔端啟

日本輪船公司

Toyo Kisen Kaisha,
Western Metropolis Bldg
625 Market St. S.F, Cal.

啓者本公司現有頭等一萬八千噸之輪船往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 日本丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅固快捷不驚風浪船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當仰遐邇貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社
利代理華人雷光啟

●●●承接油漆裱紙廣告

啓者弟在華埠承接油漆裱紙十有餘年工精價廉華埠各會所酒樓商店如生昌行志昌號兩大日本漆器店及屋崙華埠各舖戶會所均由弟承造如蒙惠召請到上海烟庄通知自當應 電話差拿八三二一號 油漆陳啓

Ten Chong Co 810 Juan St, Los Angeles Cal

天祥金舖

另有金絲眼鏡常備

本號開張多年專造唐洋首飾工精美花樣新奇唐庄首飾俱用十足金製造格守珍重以昭信實至於西庄首飾本號向用十足金製造因西人嫌其太軟不適合用買者討厭今本號特加改良配合堅固久用不變務爲西人適於合用買者喜悅客多增商務日益發達也

本號所製造唐庄首飾俱用十足金葉不論各埠及各國如蓋有本號字印舊不合用者請付回本號每元四分折如取回首飾每元三分九計算請貴客留心光顧是荷

●●●揀選上好洋參每磅七元五

啓者弟歷年所賣之花旗參均向各種植家承購而來即售與各客買實均係直接交易並無間接發行故與弟交易者可概免間接之扣折且弟久操此業何貨合銷無不洞悉所沽出之貨能包上等如蒙惠顧請由銀行或郵局或運貨公司買匯票付來或貨到後交銀均任從其便中等每磅五元上等每磅七元五特別揀選每磅十元

J. S. Grauman 702 Merrill Bldg. Milwaukee, Wis.
如欲知本公司之生意眞實請問下列銀行便知
Reference National Exchange Bank Milwaukee Wis

朱去非名播遐邇鼻血散

此藥散爲治鼻血症絕對的聖藥其應驗之神奇幾有不可思議之概預早購備利已利人價銀每包五毛每打五元

●自製神效夜夢遺精丸每盒五元

經售處金山大埠五洲大藥房
Eng Chow Co. 770 Clay St. San Francisco, Cal.

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4145 San Francisco, Cal

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知事辦所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

●○本報有小五色國旗發售

●●來往船期

（由香港開行到大埠）

日本丸	十一月初六
蒙古	十一月十三
春洋丸	十一月十七
波斯	十一月廿八
高麗	十二月初五
西北利	十二月十二
地洋	十二月十九

俱舊曆 （由大埠開行往香港）

天洋丸	十一月初四
日本丸	十一月十一
蒙古	十一月廿五
春洋丸	十二月初三
波斯	十二月廿三
高麗	十二月十七
西北利	十二月廿四
地洋	正月初一

●●●香港謙益號廣告

啓者本號設在香港永樂街門牌一百十三號向代理滙單書信股實素孚久爲衆梓里所見信不料有無恥之徒發信來美謠傳本號財政困乏經已倒閉等謊聞飄之下殊堪詫異迫查此說之由來適因歐洲戰雲倏起各銀行均不允交欵故阻延十餘日致有此訛傳今各銀行已照常交易本號亦照常營業如常誠恐各梓里爲謠言所惑故特登報布告如有家信銀兩請運寄本號定然妥交無誤幸勿懷疑爲盼 香港謙益號謹啓

●請買平米

啓者本公司辦到中國米以點文卑嚟頭爲記貨好價廉如蒙惠顧致函定貨快捷付上用華英文通信均無不可

布力彌公司啟
Brackner & Co. 624 Merchant St. San Francisco, Cal

怡思域煤氣公司廣告

The Pacific Gas and Electric Company
MAIN OFFICE, 445 SUTTER ST., SAN FRACISCO

啓者本公司煤氣起價現每仟尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公判議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人 馮壽銘 黃耀臣 寫積慎街門牌六百六十七上海烟庄 電話差拿八百三十二號

怡思域煤氣電火公司謹啓

GAS AT 85 CENTS

請看 發明公司華英廚書大全

第二次版又到（此書最合我華人業廚者之用與別家不同每本三元七毛五請速來購）

本公司專辦圖畫書史種種告新無有不備印就書價單目錄册貴客光顧函示當卽郵呈送贈以便採購發明公司主人謹啓

鄭聰甫華英類語二元
華英通語問答一元一
英語不求人一元一
最新票圖精義四毛

Fat Ming Co, 903 Grant Ave, San Francisco Cal

多少總求利便免鉄利息并有鐵箱仔租賃

竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何寫信內同夾紙一齊寄來美國金山現遷往布妲市都埠埃街七百零四號弟竺西氏收自然按症聲藥從速付上藥到回春付藥費士担買者支理弟業醫廿餘年成效卓著久蒙梓里信用無容逐一縷述也

Chuck Sai 704 I St. N. E. Cor. Modesto, Cal.

[illegible]

●●衛生丸之功效

[illegible]

●●良醫壽世

[illegible]

●●恭頌良醫

[illegible]

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

廣東新聞

●●●戒嚴聲中之新會防務

巡按使昨據新會縣知事、飛足報稱、旬日以來、縣城及江門埠、傳言四起、謂亂黨黃明堂、由外洋潛回、担任四邑之事、親身并遣其黨、分赴各鄉、及恩開新等處、煽惑勾結土匪、招引入黨、以携有長短鎗碼子者爲合格、定期在于江門縣城起事、連日江門埠內、每見有面生可疑之人來往、復有多人在江門縣城新甯鐵路車站、屢見自去年取銷陳逆獨立後、久已潛踪匿跡之前充省會議員者同盟會亂黨、或十餘人數人不等、由火車上落等語、迨本月廿六日、奉上將軍電飭、以亂黨往來、飭令江門戲院停演、又由省城水上警察廳、派人于廿四日在公益埠捕獲亂黨二人、由江門轉解回省、因此人心極爲驚惶、知事因傳言如是、自應加意嚴密防範、當卽會商趙統領彭營長、及分飭縣城江門警察隊、密加戒嚴、先飭警察每夜于兩處地方客棧旅館投宿之人、認眞搜檢、以杜藏匿、縣城各門、加派警隊看守、入夜二鼓、卽將城門鐵鎖扣上、祇容一人出入、以便稽查、惟江門一埠有趙彭等共三營防守、縣城遼濶、僅有游擊隊二百四十名、除分駐各處及派守行政司法兩監獄外、極形單薄、附城東門車站、暨三丫營雷震卡三處、均屬要隘、當會商趙統領、每處派兵士一排駐防、夜間分派軍警前往扼要處所、放飄瞭望、自會商布置以後、人心略爲鎭定、地方秩序尙安、惟各鄉匪風熾盛、兵力仍虞不足、前據邑紳籌捐、擬設保衛團一營、請領槍枝五百桿、經據情詳奉核准發給、前日復經趙統領率同團長鄺瑞升晋省、面謁鈞座請領、業奉准給、現在團勇早經招募、一俟領到軍火、立可成軍、伏乞俯賜迅給鄺瑞升領回開辦、値此人心不定、庶團防早得成立、與官軍相爲輔助、軍力較厚、防守益嚴、匪黨無機可乘、商民獲臻安謐、所有傳言亂黨潛回欲圖起事、會營籌商佈置防守情形、理合飛報察核、訓示祇遵、除報鎭守使上將軍外、代理新會縣沈偉業叩、

●●●台山知事募集公債之特色

此次募集內債、聞以台山縣爲最特色、查該縣第一期內、共募集五萬二千一百六十元、除減額獎息及扣付兩個月息銀、暨四厘用金外、共銀四萬三千二百九十二元八毫、以加一補水伸算、實共收毫銀四萬七千六百廿二元零八仙、昨已解庫核收、并詳報巡按使察核云、

●●●惠州平靖

惠州匪黨擾亂、經官軍擊敗逃亡、現各處平靖、所有前調勦匪兵勇、亦已回防、船隻前因匪熾暫泊者、現一律開行、昨隆督辦以地方平靖、出示略云、匪黨倡亂、擾害地方、平山平陵、大戰兩場、我軍獲捷、匪散逃亡、東西兩江、一律通行、望樓兵勇、一律回防、諭衛商民、各自安業、切勿驚惶、

▲本館有新會縣地圖每張銀五毛

○開張廣告

啓者大埠企李街夾華盛頓街花園街新才樓二層五號文華雕刻店現在重張旗鼓照舊復業所有承接雕刻牌扁圖章軟硬對聯皆精巧異常素爲梓里所共信仰蒙　貴客光顧定必精工價廉以圖久交誠恐各梓里未及遍知用登告白而廣招徠焉

民國三年四月朔日　文華雕刻店啓

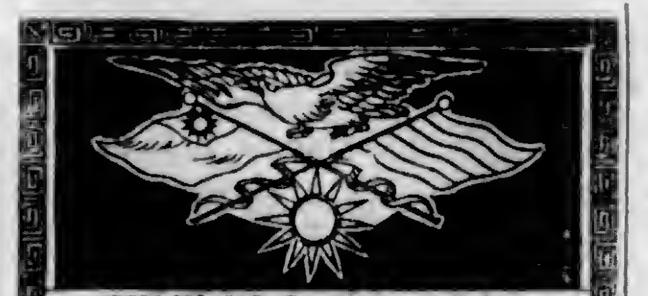
Man Wah 8 Brenham Place Room 5 Tel. China 313 S. F. Cal.

●●●竺西氏先生神醫妙藥

弟向來身體瘦弱每月夜夢遺精數次每看報紙覺頭暈眼花如是之病十有餘年日久月深甚至神經衰弱肢體羸瘦形容枯槁飲食不思夜睡不寧遍延羣醫罔效是以將病情詳叩于函敬求　竺西氏先生按症發藥據先生詳論其原在於腎水虧火泛不足以攝精所以夢遺腎精不足無以榮於腦所以視物無力發來茶丸計共三次依信服食不特向來之痼病全瘳且氣血壯旺精神倍加身强力健弟感先生之德耿耿不忘特誌數言登諸報端以表先生神妙藥矣　余護敬頌

特別參茸戒烟茶葉（每兩實銀二元四毛）

Chuck Sai, 7041 St. N. E. Cor. Modesto, Cal.



GIM HI 805 Grant Ave. S.F. Cal.

錦泰金器永遠包換

本店在金山大埠都板街八百零五號開張四拾餘年特聘唐山上等巧工花朵精緻十分悅目專用十足赤金葉製造時欵唐番裝首飾所鑲珍珠翠玉貓石戒指海狗鬚一切俱全係本號字印

●貴客光顧請照西字函定何樣卽照欵製造依期付上快捷無悞此佈

●常有光膺銀便換

●正海狗邊發售

錦泰老店司事李雲根男礽捷啓

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco Cal

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字賜函定必依期快捷付上無悞此佈　大埠貞祥老舖啓

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝檯椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛摺結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年曾蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋杭城新邑西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清李鋭謹啟

■Tie Sang Co.
737 Jackson St. S. F. Cal.

正埠泰生老鋪金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠積慎街七百三十七號專製金銀首飾時欵花樣貨眞價實童叟無欺久蒙各梓里垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期付上無誤仰祈留心是盼　話筒差拿一九二一

逢泰辦男女蘇杭日本漆器發客

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

Fong Tai & Co.
957 Dupont St San Francisco Cal.

敬者本號舖在美國大埠都板街門牌九百五十七號專辦中國日本絲髮男女時欵新衣嫁粧什物俱全各欵顧綉橫眉綢綉搭巾牙邊綉花絲巾日本漆器象牙刀花玩物玉器銀器首飾中日磁器西人用物俱全並代新欵留聲機器廣東名班雙面唱蝶發客厚蒙　諸君光顧按照上列西字附來價銀額外相宜以圖久遠交易此佈　話筒差拿一百二十九號　金山大埠逢泰號啓

悅來棧　四川伍家園
YUT LOY JAN
748 JACKSON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

悅來押榮記廣告

本押設在大埠尺慎街七百五十四號專做按押生意常有原當貨物出售仰祈惠顧是所厚望焉

本店專辦上等油糖茶米酒粉海味唐番什貨俱全仰祈光顧照上列英字函知定然貨美價廉快捷付寄以副厚意焉●話筒差拿四五一　方文彰　伍明璁　伍梓南　伍于進　伍耀鑾　伍學提　全啓　吳奕招　蔡維南　蔡植隆　黃廷燦　譚世駒　李金芳

本園選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散各式藥酒大有奇功與別不同久已馳名中外士商光顧請函購焉　舖在四川省城北門大街開張

接傷口跌打酒　八仙長壽酒　鹿茸烏雞酒　飲食戒烟酒
萬應浸眼藥水　延年百歲酒　參茸虎骨酒　龍鳳蛤蚧酒
三蛇驅風酒　鹿茸三鞭酒　祛風除濕酒　花柳回春丸
小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛疴嘔丸　金鎖固精酒

特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St., San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞顧綉桌帷繡鞋什物顧綉橫眉布疋珍珠玉器金銀首飾貨俱齊全諸君光顧定當減不以圖久遠伏祈留心是荷　民國新欵裝鳳冠霞珮出賃　話筒律風差拿三二十一　廣珍謹啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車來店上下貨物行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

譚緯棠方脈

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男婦大小內外全科擅醫跌打損傷花柳瘡疔魚口便毒牙顚鵝喉痔痛陰陽惡毒瘡科遠年爛脚風痰鶴膝風濕脚腫奇難雜症

醫館在屋崙六街

華慎頓街夾企李街門牌五百二十二
電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal.

本醫生特別發明揀選良藥配合得宜不惜工本親自泡製

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中健胃生精益髓壯陽煖腎强筋健骨寧神益志不亢不燥培陽養陰凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履艱難
思慮憂勞損腦傷腎　工藝過操勞形傷神
酒色過度耗散精血　遺精敗濁損神傷腎
腎虧氣冷陽事不舉　陽舉不堅堅不能久
夜多小便溺有餘瀝　小便不禁頻數遺溺
五勞七傷虛不受補　以上各症宜服此丸

如服此四鞭丸不獨立刻見功而且効力長久能使孱老者轉壯精神加倍廣嗣延年

（價銀）每料廿元　每兩弍元　服法如何單內詳明

[illegible]

本藥房各症候丸散無不製備不過略登數款如各埠梓里有症候未便往來欲買此藥者詳述病情於信內同夾紙壹齊列西字門牌付來定然從速付上無悞付藥郵費買者自理

金山大埠泰興隆寄售在都板街八百四十六號
Ti Hong Long 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 S. F. Cal.

屋崙八街廣昌和門牌三百八十七　電話北京一七七
Quong Chong Wo 887 8th St. Oakland Cal.

診脉時候下午六點鐘至八點止常有上列各丸散寄售

譚緯棠啓

●●●取銷省佛理髮行改組案

警廳飭知各區云、前據省佛理髮行楊牛等、以設立行規、稟請立案、當查該行向分三堂、名目太多、現改組一堂、以免畛域、而資聯絡、尙無不合、所訂各條、亦有足備查攷者、業經行區知照在案、惟知照二字、係備查之意、與給示保護不同、乃近聞該商竟托稱本廳批准立案、不免有騷擾情弊、甚有開業在批答之先、該商竟指爲違犯行規、多方恐嚇者、似此變本加厲、意在保商、反以擾商、實非本廳始意所及、亟應將原案取銷、此後該行如有爭執情事、投稱處理者、祇可衡情酌理、妥爲調處、不得以知照二字、認爲該行規有效、合飭該區及分區遵照可也、此飭、

△墨國（信那拿省 線那拿省）各梓里捐賑水災芳名

▲高個利埠
鄧孔記銀拾五元　馮洪記銀壹伯元　馮熾良銀五拾元
共銀壹伯九拾元　馮材標壹拾五元　劉雲卿銀壹拾元
▲花毋貝埠
維昌　興昌隆棧　陳然貴　均昌隆　香邑劉
邑蔡灼堯　朱燿　每廿元　張汝勳　關日勝　黃標　香
劉楚光　關周來　曾凌佳　馮少羽　每拾五元　香邑
曾乾章　黃根　關純如　張汝昌　何賢讓
黃殿元　黃告禧　關志中　關廉　梅然福　關秋標
陳岳仁　陳燿仁　黃訓禧　黃祐禧　馮溢垣　馮紹元
甯邑伍佛連　香邑羅有緣　張正光　香邑張暢廉　甯邑羅暢福
共銀叁伯五拾五元　劉翰槐　陳丁貴　每伍元
▲故厘亞根埠　協和祥銀壹伯元　朱日初五拾元　曾球
朱奇卿　朱奇生　每廿元　合興銀弍拾五元　協利東棧
萬和隆　新榮記　朱仕球　安祥　朱寶　每廿元
協和西棧　梁林新　梁紀桑　關彭高　朱錫倫　劉蔭
朱亨保　曾熾明　曾權明　曾彥湊　曾胡然　陳永良
陳熾良　關生元　關芹元　關春元　曾相明　每拾元
朱根良　梁煥新　關均成　萬和生　李聰　陳和禧
岑焯培　岑柏培　梁添寧　梁煥寧　梁盛寧　張新
朱餘良　岑紹坤　張敎　胡贊　曾才記　張棉
張壽　關巨　關均林　關啓明　岑元來　陳讚揚
朱成保　陳杰良　每伍元　潘蔭捐銀叁元　潘文
鄧祥　曾敎　每捐銀弍元　共銀六伯九十四元
▲也忌曹故挨拈罷埠　廣隆棧廿元　陳汝鑾　逢安
每拾元　共銀四十元
李宜禧　曾廣溢　余棠　關亨成　每十元　馬基
吳橋　每伍元
又務雷羅埠衆梓里存下公欵捐銀二十一元五毫
又共一百一十一柱合共捐得革黨紙幣銀一千三百五十元零五毫　一簽助此對數達革黨紙幣銀八元五毫
實共捐得革黨紙幣銀一千三百五十九元
一支交關澄君收革黨紙幣銀一千零九十四元（五零二寸）買得金銀二百一十七元五毫
一支交岑秋君收革黨紙幣銀二百六十五元（一八寸）買得金銀四十七元七毫　共得金銀二百六十五元二毫
一支故厘亞根埠衆梓里捐銀行紙幣銀二百二十九元買得金銀七十六元二毫
一除回故厘亞根埠衆梓里捐助九江賑災銀行紙幣銀二百二十九元得金銀七十六元二毫（此項該埠梓里乃捐去粵東籌賑因撥錯在九江賑災處故此除回）
比對存金銀一百八十九元　一支報館告白金銀七元
除支實存金銀一百八十二元（此項卽由信源興代滙返九江旅港商會收入清訖）
另關澄君往各埠勸捐使用車費自備
墨國馬架連發起人馮記號均隆泰扎

寰球第一補品

補腎壯陽三鞭丸

總發行所美洲金山大埠仁安藥房

本藥房醫生趙裴彬自發明此丸之後經普及全球多經服之均稱爲寰球第一補品也惟該丸之本性治病之目的係專主生精生血壯陽補腎健筋骨安心神最爲男子補腎生血之良藥也凡遇頭眩花眼心神恍惚腰軟無力夜中多次腎冷遺精甚至陽不舉動舉而無力交合無趣精氣隨作隨出此種情弊豈非腎經之陰氣內虧陽氣內敗者乎於人身生命前途大有關係故特製此丸以爲補救之良法凡我同胞有此種腎虧血弱之病者祈速購此丸服之大奏功効壯健立見矣

●價目
每大盒定價十元　每小盒定價五元　郵費自理發行另議

●服法另有丸單證書錄明丸盒內

本藥房各症膏丹丸散無不製造妥備恨於篇幅難以盡錄如各埠梓里欲購何藥以及患何等症候請將信銀仄付來定然如命付上無悞　美洲金山大埠仁安藥房醫生趙裴彬啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 729½ Washington St. S. F. Cal.

祖傳張郁內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心摩其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報讚揚不勝枚擧然尤每見山高各埠梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切莉有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉　●專東馳名百發百中第一家膏丹丸散發售

[illegible]

執補理藥丸補精固精滋陰生水而明目定心志而安魂魄去痨倦風濕每料拾陸元本醫生出門心存濟世救人急急也

大國手張郁先生謹啓

良醫無雙
華陀
仲景
醫理明家
術紹岐黃
仁心仁術
良醫妙手

恩邑鄉弟吳子經拜題
會邑鄉弟陳焯然拜題
香邑鄉弟鄭明煥拜題
開邑鄉弟周欽振拜題
甯邑鄉弟李良美拜題
香邑鄉弟張蘭廷拜題

金山總領事許爲發給醫照事照得醫生張郁係廣東省肇慶府開平縣人世業醫道精理內外科向在廣東省城行醫有二十餘年本總領事核驗無異合行發給醫照俾資收執爲據須至照者　已酉正月初一日

本醫生在大埠天生堂凡有信函及仄紙擔保信等請照下列西字付來交張郁收便妥

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8.

天福金鋪

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均益有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鐵作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無誤其銀或先寄出或造妥付來或由別舖交來均從其便仰爲留心惠顧爲盼

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外從計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

日本請廣告

金山 天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠纔慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上門西字附來無悞

最穩固之鉄庫出賃

BANK OF ITALY SAFE DEPOSIT VAULTS
S. E. CORNER MONTGOMERY & CLAY ST. S. F.

本銀行設在孟金街夾企李街角內有鉄庫最爲穩固鉄箱仔每年租銀三元收藏首飾契劵文件及一切珍貴物件確能完全保護穩固至於夾碼及箱槓每月租銀一元夾袋每月租銀五毛若租一年則該銀五元如有貴重物件者希爲惠顧可也　意大利銀行启

●●●矮仔鬼廣告

啓者弟名扶烈（卽矮仔鬼）經在華埠修整厠所水喉煤氣喉管四十餘年向蒙華友惠顧感激殊深今弟在企李街七二九號（卽掃把舖隔離）開設一辦事所專接修整電燈電線煤氣喉厠所如蒙光顧格外減平相就兼包工作妥當請爲垂照此佈　日間舖內電話差拿九六六十號　扶烈敬

CASH COUPON
CASH COUPON
好貨悅客
10 for 5c
P. Lorillard Co. New York City
XTRA

Chinese Hotel 710 Grant Ave. S.F, Cal.

中華旅舘

敬者大埠都板街七百一十號中華大旅舘卽華人所稱呂宋樓也本舘志存擴充現將第二三四層統改爲大旅舘以便行旅出入經於三月九號開張房舍通明固合衛生之道牀舖諸麗光增行旅之光鏡合檯椅地毡等及一切家私什物合用得宜貴客來遊或旅居足有接待人員皆能招呼妥當請爲留心光顧並二層有活大辦事房出賃或按月計或長年計任由其便皆能相就若能預信通知孤人到車頭歡迎再者現值隆冬寒氣迫人本旅舘不惜鉅資每房添設冷熱水喉凖住客盥漱更加利便也　請線差拿九七七　中華旅舘主人啟

廣東鄺廣濟丸散藥酒　德安美酒廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥酒丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別真僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸酒氣味便知真假矣再者本號各色藥酒久已風行中外惟向來釀各藥酒乃從市上購近因百物騰貴市上各酒間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢酒房一所專供本號釀藥酒外獨出妙法製造

桂花白糯酒　玫瑰黑糯酒

加料三蒸四蒸舊酒　仙鹿補腦强種酒

加料少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀加料重醞酒

及上等諸色美酒莫不工精料足務使各酒有益衛生凡酒力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號彙辦各江上等各欵臘味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤　省城 專東 鄺廣濟 德安號 主人謹啓

大埠泰興隆發售

廣州旅館新張廣告

本館在士得頓埠坦打街二百二十三號電話士得頓一四九

Quong Chew Hotel
228 Hunter St Stockton Cal.

新式大旅館　裝修取時欵
房舍光且潔　水喉冷兼煖
暫住或長租　價值持平廉
同胞惠光顧　倒屣以迎歡

△（士得頓埠廣安昌臘味店廣告）

本號在士得頓埠嗱盛頓街門牌一百三十八號至一百四十號精製各等臘味承接金豬伙食什貨俱全自製臘味均用上等材料配合得宜本店開張歷有多年深蒙梓里嘗試大加稱羨遠近馳名寶號光顧定照時價相宜以圖久交希爲關照從速付上以應佳市是荷　司理人 廖根源 黃萬好 呂安 廖來 仝啓

Kwong On Chong & Co. 138-140 Washington St. Stockton, Cal

○○○余壽南包醫瘰癧

本醫生前得友人秘授良方專醫老ㄙ瘰癧花柳白濁疔毒內外各種奇難雜症施治多人無不奏效如神如有旅居外埠患染以上各症請將病源詳列按照下列西字門牌寄來以便配藥從速付上包能療愈永無復發醫費仰祈先惠付藥郵費買者自理

King Joy Lo 132 Clinton St. Johnstown, Pa. U. S. A.

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶搵接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慣街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨欵各均合時瓜菜及各種街發售貨真價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必照妥從速付上無悞　三合號謹啟

TINSHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸 尊留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌系七百一十六號應不致悞　大埠天成金舖謹啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
751 Clay St. S. F. Cal.

啓者本店在大埠都板街門牌一千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果海味熟煙各色美酒石力紛罐頭雜貨俱全諸君光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格多減平以圖久遠交易如有單函惠來請照上列西字付來無悞本店現遷往企李街七百五十一號照常營業此佈　司事人 湯宗潮 啟

●●●自强戒烟葯酒廣告

弟業醫多年苦求救國自强之策必由戒烟爲本故將改良戒鴉片煙葯酒製成問世既著成效屢蒙中外諸君讀讀稱賞百用百驗其效如神真希世之良劑也再者別埠諸君如買葯者祈寫明吸煙輕重及身體强弱如何並照寫弟之門牌號數付來定必無悞　另美國各埠寄葯加費二毫五仙　若辦家祈通信示知

大罇五元半　中罇四元二五　細罇三元　僕李啓輝告

Dr. K. F. Li. 58 Kukui St. P.O. Box 87 Honolulu T. H.

騷學研究社特別第七會聯題求教

士民　志功　雄雅　山水　轆轤
民士　功志　雅雄　水山　轤轆

截期容日再佈　送金山領事館

譚學徐領事評定

冠軍謝教銀三十五元　式殿謝教銀每拾七元五
叁名謝教銀九大元　四名謝教銀七元
伍名謝教銀六大元　陸至拾每名謝教銀式元五
拾一至廿每名銀壹元二五　廿一至五十每名七毫五仙
五十一至一百每名銀五毫　列卷多加

啓者敝社栽辦以來蒙 各大詞長歡迎踴躍投以珠璣同人等無任感激是以本經屢墊興仍未衰公道秉持敢云無愧茲者適以賤冗羈纒恐莫分毫並迫於暫停社務瘦腰耶否遂銷魂倘若還我自由有心人仍然作主或於來春賡續再結文字之緣果於某日繼開廼誌叩章求 教先此宣布卽頌 唫安

代理本社收卷處軒佛榮謹啓

Wing T'a Lung No. 7 China St. Hanford Cal.

軒佛廳學研究社同人披露

美國金山 共和藥房廣告

●即止皮膚濕癢藥膏　每瓶價銀五毫

此膏藥能治一切皮膚濕毒發癢不堪之患自本號開辦以來凡用者無不稱羨且此藥膏能兼治跌打刀傷蛇犬蚤虱咬傷及一切無名種毒及疔瘡等毒均皆合用

●補腦寧神藥汁　每一磅庄罇價銀一元五毫

此種藥汁係由本藥房著名西醫士化學師共同研究多年用最上等藥品配製成一最合衛生之培元補藥汁凡有勞力勞神過度者飲之能令四肢舒暢開胃消滯精神强壯實寰球之聖藥也

●專治痔瘡藥膏　每盒價銀一元

凡患痔瘡係由胃不消化或大腸不濡滑以至大便結閉致令腸內廻血管結成一團在於肛門內或肛門外成爲內痔或外痔而該血團破時則名爲血痔久則成瘡本藥房製有經驗藥膏用錫管固藏合內外血痔等瘡之用凡患此症者請留心購顧

●新方補身壯陽丸　每罇價銀五毫

一國之强在於人力種族之强在於體質體質雄壯皆人人之所愛也如有先天不足或後天失養元氣不足非靠補不能得强强壯本藥房西醫現所製之藥丸每天亦不過服一二粒服數日後必得天然之强力矣

[illegible]

世界日報代售

Republic Drug Co 704 Grant Ave. San Francisco, Cal.

SCHARLIN BROS. 935-937-939 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

沙連公司

正羊毛毡

貨真價實

啓者我華友到本公司購買衣服較諸本埠別衣服店價尤廉平所有衣服現沽五元者原值十元現沽七元半者原值十二元半最新欵大褸價銀五元七元十元褲由一元二毫五以上本公司近日辦到最上等著名羊毛氈發售各色齊備請來惠顧

中國新聞

●●●青島之風雲

北京電云、青島實遵德皇電訓投降、非攻陷、今日軍死亡、達萬二千、德人尚餘四千、膠督無恙、先一日、此間得濟南電、據日軍中人云、德軍發砲、已達萬六千餘、連日還擊甚少、確係砲彈將竭、逾日果陷、

亂黨丁姓二人、在卽墨被拘、搜出證據、確受某國軍官唆使、由大連來東謀亂、卒被其憲兵司令、强硬索去、

日軍ㄓ濰縣一帶、仍多兇橫、因主將須有平價交值告文、、不能强奪、但購牛一頭、祗給銀元二枚、購雞一頭、祗給銅元二枚、不允、卽脅以兵械、人民側目、

●●●戰事中之上海領事

駐上海奧國領事、回國服兵、不幸戰死、奧領事署、昨開追悼會、赴弔者極衆、

駐滬德總領事克君、照會楊交涉員、略謂現閱某某華字報、載有比國署理總領事所致函件、因述德兵在比國不按人道情形、查在滬之德人心目中、確信德人文明、在地球上、人人皆知、斷無此等行爲、但此外德政府查得在德國官報之廣告、謂比人現在極端詈罵德兵在比不按人道情形、比人如此論調、或係熱度極高之幻想、或係無恥、、故意揑造也、但據德政府調查、皆確有實據者、、如比婦女殺害已睡之德兵、又比人將被傷之德兵眼目挖出、又比婦女在屋內窗間、用手鎗攻打在路行走之德兵等事、現在德政府已提出違背文明公法之事、在中立國抗議、至本總領事所提比領事之函件、觀其內容言語、定然不確、卽孩童亦不之信、至若長者、又知德極文明、則更不能相信矣、查中立國人、及美報館之人、曾在比國、并到開戰地方、伊等自行調查、所謂德兵違背公法等事、皆故意假造、無憑據者也、、伊等可任担保、、至伊等所查之事、已登于上海大陸報端、、特字林西報英報、、亦接得比領事此等函件、、後因詳細斟酌、故未登出、閱近數日之字林報小評、及今日之論說、卽可知之、若英報尚不登出、則中立國之報、胡可登載、此等情事、、本總領事迄今尚未一次致函華報、請宣告華民、、謂奇之婦女、何等利害、慘待被傷德兵、、惟比國現用此等離比相戰之辦法、本總領事亦不欲嗣後熱心用報相戰、但因比領事按伊政府之委派如此、甚違萬國禮貌之行素、是因伊令本總領事籌維對待之法、、故本總領事特此照會貴交涉員查照、飭令該報立刻更正爲要云云、

●●●周行宣講社之熱閙

周行宣講社、自發起以來、由主任幹事汪立元康士鐸兩君、專函邀約參政院各參政、肅政廳各肅政史、、及各界重要人物、各省知名之士、爲該社贊成人、日來覆函認可者、絡繹不絕、其第一班宣講員、定於十三號、、先沿京漢正太二路出發、附近鐵路縣邑、均按縣之大小、酌派宣講員、宣講事畢、會齊再下一站、仍按縣分配、例如先到保府、卽分往高陽滿城安肅等縣、事畢、再到正定、、卽分往獲鹿靈壽無極槀城等縣、依此類推、先將北五省通都大邑、、按限定時間分配之、隨時報告北京本社、其近畿一帶、、俟歸回時再行分途講演、並聞汪康兩主任幹事、并擬同往保定一行、、已先期稟准內部、發給護照矣、

●●●武成祀制推定秉筆

武廟祀典、日前已有明令飭禮制館詳考唐宋武成祀制度、茲聞禮制館諸員、號爲明禮者、固不乏人、然以列朝典章制度、雖以江瀚之文名、較之主計局長吳廷燮、淹貫古今、尚以爲弗如、現聞禮制館員、擧以此事推吳秉筆ㄙ、、

●●●日軍全數退青

近得濟南消息、謂山東省城、日軍業已全數退駐青島、、該省秩序照常、惟商業不無稍受影響、目下膠濟鐵路、、業己由日人開車、、其原有華人辦事員、、一律由鐵路公司繼續僱用云、、

○○○請看侵山害及人命之慘情

具訴詞人寗邑筋坑李明培明垣明瓊信明傳明等爲侵佔祖墳累及人命事因弟等前與鄭姓買得崗田壹坵開作山墳一穴崙頭上山又與朱姓買得青草山地一穴土名平崗墟丹於河田龜山嘴處上下兩穴相連安葬文彥文賀兩祖歷數拾餘年相安無異鄰近親朋皆所共知不料譚文協裔爵等恃亡淸功名財雄胆惡欺我兄弟在家者少遂起不良之心私僱工人七八名在我祖墳之上開一墳形佔及我祖墳后土並將護嶺鋤掘一遍似此橫行無理殊堪痛恨且該山本年不利動土方向三煞乃譚文協裔爵等明知故犯不憚人命大事恃勢凌人富侵山之日我等家人慨不知情當日聖祝竟忽然口吐鮮血被煞而亡々有小孩兩口亦因此吐血其時合家徬徨無措究不知何故迫逢二七墟有親戚到來西甯市杏春林告知吾叔謂譚家侵佔文波文賀祖之山墳方知此事當時家叔晃文始悉家人吐血乃因侵山逢煞所致卽請巫道到山墳祈禱藉擋煞災幷取山坭冲水使兩孩飲服方慶無恙弟家叔明知窮不與富敵賤不與貴爭原欲忍隱不言惟思累死人命受屈太甚是以往西寗市總局求各局紳勸令譚家勿侵人山墳以期平和了結當由各紳再三勸譚錫藩明日與各紳等同到山墳踏看如何作爲妥結不料錫藩屆期匿避不到各局紳遂往山墳踏看一週均謂譚家恃勢凌人無理太甚方今五族共和此種惡人猶橫行於光天化日之下殊堪浩歎弟等受其所害無力與爭迫得將此事訴明僑四方親朋咸知弟等之受害云爾

民國三年十一月中旬　寗邑筋坑李明瓊李傳明仝訴

▲各埠捐大埠和平會建築費芳名

▲尾李賀　廣泰盛捐銀五元　司徒根捐銀三元
林禮立二元半　吳戍其捐銀三元　悅興隆捐一元半
▲大埠　保生號捐銀十元　平安公所捐十元
▲士茄利　黃子理捐銀二元
▲他椀埠　鄧進霖捐銀二元
▲芝固埠　余欽中捐銀一元　余柏和捐銀一元
▲斐士那　譚灼學捐銀五元　譚才華捐銀十元
▲頃失地　高振獲捐銀十元　馬聯勝捐銀十元
高利見捐一元　高　來捐銀一元　陳崇稔捐銀一元
朱位修捐一元　陳宗滿捐銀一元　馬帶倫捐銀一元
張立沾捐一元
▲渴非市　隆昌號捐銀一元　伍勳濱捐銀一元
李瑞捐銀一元　李聖濤捐銀一元　李明浦捐銀一元
譚九龍捐一元
▲西林埠　陳松捐銀一元半
▲市彝打　廣源盛捐銀五元　合益捐銀五元
▲品頓埠　張松益捐二元半

●●●劉日初自製膏丹丸散發客

[illegible]

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料艮五元

[illegible]

●●●白濁無憂丸　每罇艮一元

[illegible]

●●●腎虛壯陽種子丸　每兩艮一元　每罇艮五元

[illegible]

●●●天下聞名萬應膏藥　每張艮五毛

[illegible]

●●●補身壯陽九醜丸　每個艮一元

[illegible]

◉◉◉敬告同胞

[illegible]

●●●傳單快看絕大神力

[illegible]

●●●死而復生　花柳症得救

[illegible]

●●●廢目重光　眼科名醫

[illegible]

館寓大埠都板街門牌五百零二號

Lau Yit Cho 502 Grant Ave. S. F. Cal.

Charles Lyons
LONDON TAILOR
710 MARKET ST. SAN FRANCISCO

◉請看賣衣送褲之廣告

啓者本公司設在大埠孖杰街七百一十九號專接造時欵西裝衣服定價每套由二十二元半以上欵式趨時尺寸合格工作精巧價值廉平現辦到各等秋冬時欵絨最合造外衣及大褸請華友諸君速來購造幸勿失此機會如蒙惠顧請携此告白到來定必格外歡迎　此佈　麥士擯仁衣服公司啓

奇生行新張宣言

吾人生存于地殼之間肖逆經營宵持血氣以爲之樞紐身體天然固有之血氣一消磨于色慾之場再疲乏于生計之困耗損既多元神日削補之誠是也然補益之品不一而足討有良善之方必得地道之藥兩相倚重然後可以奏甜裸而收實效二十世紀之中藥物湖流充塞乎天地舉凡藥酒藥丸等類觸目纍纍具中真者固多僞者亦難辨別本行建設伊始存心以誠待人以信所浸各種藥酒遵用祖國三蒸監製各欵補丸藥選名家地道不惜工本志求必味精藥靈定價推一蹤爲乘列以備參承如蒙青睞請賜來玉

總發行所金山大埠 奇生行

參茸固本酒　每大罇二元　小罇一元

此酒用參茸爲主配以佐使之藥浸得酒力以壽之尊大能益血壯陽生精補髓功用多佳誠爲唯一之補品也

三鞭壯陽酒　大罇一元　小罇半元
蛤蚧滋補酒　大罇一元　小罇半元
鐵精牛肉酒　每罇半元
鐵精肉液汁　大罇一元　小罇五毛
養神丸　每罇一元

補腎丸

此丸用鹿鞭海狗三鞭合壯陽固本之藥聚成統治腎部虧損腰痠腳痛腎虧等病功效甚偉果能常服不輟不第生精壯陽和氣活血且有廣嗣延齡之功轉弱爲强之妙

定價　壹料二十圓　半料拾大圓　小料五大圓

老樹野山甜油玉桂膏賣

（注意）本行採選新會古井各鄉信銀快捷送交安當無悞

郵費買者自理

Kaysang & Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

談叢

朝貴風鑑續聞

昨報紀鄭紹忠之子在北京看相一事、茲錄上海報如下、一日相者往見張季直、看相畢、告張曰、公目下不可離部、張不信相人言、因其言突兀、姑問之曰、離部則如何、相者曰、離部出京、恐宅上年老之人、或有不利、張憮然曰吾諸兄皆年老、而吾日內已定出京、此行殆不可能乎、相者曰、此與官祿相關、公若不做官、適有此厄、張曰、吾今未請開缺、但請假商旋如何、相者曰、此或猶可、張旋卽出京、近聞張回籍適有長兄之喪、聞者駭然、

所最奇者梁士詒、亦粵人也、相者爲之看相、告之曰、不敢相欺、公相法當餓死、梁向以能忍著聞、於相士之言、亦一笑置之而已、梁之絢爛、一擲百萬、豪貴無匹、今日民國財政、操縱於其手、至使周學熙不敢就財政部之任、可謂極有富人之能力、相士直決之曰餓死、蓋舉鄧通周亞夫之資格而一之、說者謂梁在參政院最善發言、因相士之言、似覺其眞有縱理入口、故多言如此也、此事已奇矣、而奇事乃更層出不窮、梁士詒有妾、亦粵人、在今日所謂珠圍翠繞、極貴婦人之狀態矣、某日亦往覓見相士、令相之、相士見而訝曰、爾於多年前卽入我目、我決汝必餓死、今又在此相逢、且作爾許驕蹇態耶、既又相之、曰爾相終是餓死相、吾所決、仍無可改也、此事既流聞、相者之名益噪、

某肅政使、亦粵產也、前清時爲京官、革命後失職、潦倒已極、因與梁任公同鄉、時時過從、乞假度日、亦一無可奈何人也、相士因與同鄉、一日爲之看相、告其人曰子不日將爲大官、此官非但地位崇高、且有風憲之權、時機已至、切勿頹喪、既而交通部經梁敦彥之改革、龍建章放黔中道尹、有人爲某說項、龍亦粵人、勸其攜某偕赴黔中、爲謀一噉飯地、某無聊已甚、思往從之、顧思相者之言、再往取決、相者言切勿出京、際會難得、不可錯過、某遂止、既而肅政史發表、某赫然在列、既信相士之言、又滿腹疑其來歷、心以爲任公厚我、爲我推荐也、亟往謝之、任公亦愕然、蓋是時始知其人已爲肅政使也、

此事轟傳人口、是於求相者甚衆、有四川人黃大邊者、與施愚等爲伍、前在京辦一報、名曰新紀元日報、後舍去不辦、遨遊諸公卿間、用度頗潤、亦一遊士也、相者一日見之、熟視其面、卽請黃解衣而視其背、黃問所以、相者曰、看後再談、看畢告之曰、子左目下有黑痣、於法當大富、惟必左脅有赤痣與之相應、乃與符合、今觀子左脅果有赤痣、雖部位稍偏、未能恰合分際、然已有富徵、任子手筆若何開展、任意揮擢、臨了尚必有遺貸五十萬金也、此事既喧傳于人、人又奇之、

（請）（購）（平）（貨）

啟者本公司向西商會買有別號收盤貨物內有大褸內外衫褲以半價購獲今將此帮貨物限於三十日內減價沽清舖在乾尼街四百三十七號卽扳街夾加鏈寬街處茲將貨價開列如下

內衫原價七毫五仙、減沽叁毫三仙、

襪原價一毫二仙、減沽八仙、

襪帶原價二毫五仙、減沽壹毫四仙、

率衫原價七毫五仙、減沽四毫五仙、原價一元五毫、減沽九毫八仙、

帽原價二元五毫、減沽壹元四毫二仙、

外褸原價弍拾五元、減沽壹拾三元八毫九仙、原價弍拾元、減沽九元八毫五仙、原價拾五元、減沽七元八毫五仙、

外褲原價五元、減沽三元三毫八仙、原價四元、減沽二元九毫、

天蛾絨褲原價四元、減沽弍元六毫五仙、

J. J. Enos 437 Kearny St.
Bet. Pine & California Sts.

The Juvenile

STYLE ORIGINATORS

130 Grant Ave.

4 BLOCKS FROM CALIFORNIA STREET.

If you have never worn a Juvenile Suit or Overcoat, come in this season and try one on. Many styles and patterns. Prices: $10. to $25.

EXCLUSIVE STYLES FOR THE YOUNG BUSINESS MAN

THE ONLY STORE FOR YOUNG STUDENTS FOR CLOTHES. PICTURED HERE ARE THE LATEST FOR STUDENTS. PRICES: $10. TO $25.

Society Brand Clothes

新欵男裝長短衣服發售

本店常有新欵青年男裝衣服欵式甚多價銀相宜每套由十元至廿五元童子衣服每套由三元至十元本號設在都板街一百三十號距華埠四個部洛

●●劉心田製煉經驗膏丹丸散發售

館設在大埠都扳街九百一十二號泰益樓二層七號房開張

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

[illegible]

●補陽壯精益腎丸　每料銀五員

[illegible]

●養身壯顏補腦丸　每料銀六員

[illegible]

●萬寶金丹花柳神葯　每料銀五員

[illegible]

●花柳點眼鐵筋毒疔靈驗葯　每罇銀五員

[illegible]

●風濕爛瘡骨痛腳腫神效藥　每盒銀五員

[illegible]

●論眼科之患病

[illegible]

劉心田醫學士

●恭頌劉心田醫士治奇症妙手之佈告

[illegible]

◎恭頌劉心田良醫消除七年之病苦

[illegible]

弟後枕頸部生一膿巢毒瘡形如蜂窩痛苦顚連綿數月幸訪得劉心田醫士調理功効神速術比岐黃弟感其盛德特登報章頌揚其高名誠醫術聖手耳　甯邑弟劉瓊題讚白

●●●經驗萬應補腎固本活命丸

（強種至寶健腎補血培補先後天之要藥）

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎坏而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣倘染有以上各症者急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功効極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹

●注意

自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書讚頌者千百計每料拾元足食一月半料五元每罇弍元

主治各症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難于子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

馳名應驗夜夢遺精丸（每料柒元　半料三元五）

此丸係用蛤蚧及上等高神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰專神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

（金山大埠）興利藥房醫生李壽朋啟

Dr. Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

求子有方

良醫聖藥

興利大醫生鑒　敬啓者吾因身體軟弱腎虛血少子宮虛寒經期不調交媾八年之久艱於子嗣屢求醫藥不效昨到貴醫局就醫蒙賜良藥食二月之久前病全愈吾夫亦染腎虛之病食先生之補腎固本活命丸得全愈現幸連產二男係貴醫用藥之妙實有還同造化之功感恩難忘特寫此書奉上永留紀念　民國三年六月五號　馬利亞雷拿字頓

興利醫生均鑒敬啓者昨蒙付來補腎固本丸一料曾照法服盡覺大功效現下每夜無小便精神日足手足不似上日之難行動如常腰痛略少茲付上赤紙一張伸銀拾元務卽由信館付來補腎固本活命丸一料他日全愈感恩不忘　民國三年七月十二日　市卡咕埠梅恩元字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

本醫局設在大埠布律委街門牌六百七十九號常有中西醫生在局候醫專包醫花柳白濁疳疔內外各症如不全愈原銀奉回凡染所列各症者請到來本局就醫定速醫愈若在外埠未便來往者可將病症詳列來信本局可對症發藥付入調理可獲神效爲醫費均祈先惠本醫生自製應驗藥水膏丹丸散參茸玉桂發售　新白濁五日包全愈疳症五日至十日全愈花柳疔毒墜入骨痛包醫愈永無後患

參茸興陽種子丸每罇銀二圓每料十元
陽萎不舉丸每罇銀二圓每料拾元
腎虛耳鳴補腦丸每罇二圓每料拾元
治男女風濕止痛丸每罇壹圓五毫
壯筋活血祛風藥酒每罇銀貳圓
婦科調經種子丸每盒銀壹圓五毫
皮膚癬癩紅粒胎毒膏每盒銀壹圓
久年爛腳去腐生肌膏每盒銀壹圓
立止頭痛藥散每服銀五毫
治胃虛胃痛丸每罇銀貳圓每料拾元
珠痔拔毒止痛藥膏每盒壹員
治三十六種痔藥散每罇銀壹員五毫
應驗中西藥新白濁丸每罇銀壹元
理口去毒珍珠疳散每罇銀壹員
神效內消花柳解毒丸每罇銀壹員
花柳毒墜入骨骨痛培元拔毒丸每料十員
內消芒菓丸每罇銀壹員五毫
洗三角風藥水每罇銀壹員
立止花柳骨痛丸每罇銀三員每料拾伍員
花柳後補身活血丸每罇銀貳員每料拾員
留媽兒毒無憂丸每罇銀貳員
參茸生頭髮丸每料銀六元
頭耳流耳膿藥膏每盒銀壹元
跌打藥酒每罇銀壹元五毛
妙法揚被香丸每罇壹員五毛
萬應珠珀止痛生肌散每罇銀壹元
洗皮膚濕毒止癢解毒生草藥每包銀二毛五仙
萬應光明萬應眼藥水每罇銀壹元

身虛遺精補腎丸每罇銀壹圓每料伍元
參茸強筋補身十精丸每罇銀二圓每料拾員
三種強種滋陰補腎丸每罇銀二圓每料拾員
應驗濕風膏藥每張銀五毛
婦科赤白帶立效藥水每罇銀壹圓五毛
拔毒生肌埋口藥膏每盒壹圓
卽止風火虫牙痛藥酒每罇銀壹圓五毫
立止小兒發熱散每罇銀壹圓
立止肚痛丸每罇銀五毫
治風寒咳嗽化痰丸每罇銀壹員
消大腸濕熱消臟丸每罇銀壹元
立止新舊白濁藥水每罇銀壹員五毫
應驗利水解花柳毒止痛水茶每罇銀伍毛
採花柳疳疔藥膏每盒銀壹員五毫
治日久虛濁補腎丸每罇銀壹員五毫
雙料扶元拔毒藥丸每料銀十員
萬應芒菓膏藥每張銀壹員
止花柳濕毒尿管痛牛黃散每罇銀貳元
治陰囊腫痛丸每罇銀貳元
應驗魚口便毒橫弦藥膏每盒銀壹員
萬應哮喘痰氣丸每罇銀壹元五毛
神效吹喉散每罇銀壹元
萬應跌打止痛丸每罇銀壹元
小兒胎毒面起紅粒百花膏每盒銀壹元
包應驗補身生水丸每罇銀壹元
拔毒消腫止痛浸痔生草藥每包銀二毛五仙
牛黃珠末止痛埋口拔毒生肌散每罇銀貳員

●●天下馳名皮膚濕毒癬癩胎毒止癢藥膏（每盒一員）

此藥清氣味清香其利用有數十門凡曾用者皆稱效驗如神男婦老少皆能合用小兒胎毒皮膚濕毒血毒紅粒瘡瘍等癬癩各症皆能奏效

●●應驗立止新舊白濁藥水（每罇銀一員五）

此藥水係用外治曾醫患者不知凡幾應驗如神虛實合用輕症壹罇全愈重症製食本藥房白濁丸清內邊之毒知係虛濁食本藥房補腎固精虛濁丸內外並治百發百中永無後患

●●經驗萬應補腎固本活命丸（每罇銀二元　每料銀拾元）

此丸經驗多人治一切腎虛腰痛耳鳴頭痛陽弱滑精神經衰弱四肢乏力精力不足各症應驗如神百發百中有病者食之其病若失無病者食之能補腎益智強筋補腦益壽延年可稱爲補腎活命靈丹也

●●應驗去內血濕毒活血丸（每罇弍元　每料伍元）

丸能清除內血之濕毒花柳餘毒血毒各無名腫毒且能殺油蠟瘡蠟止癢[illegible]活血[illegible]凡用此丸每服弍錢用茶送下雖最頑之症食此丸必能全愈

[illegible]照下列之西字寄來定然妥收無悞郵費自理

DR. HING LEE CO. 679 BROADWAY SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

△●恭頌良醫妙手無雙

啓者弟向在埠仔傭工因客冬染有花柳病症醫遍中西並不見效且有白濁橫痃芒菓齊來痛苦難堪四肢乏力操作不能後閱報紙始知興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔等症卽寫信將病症詳明並付銀出埠求先生發藥付來先生對症發藥卽將藥丸藥水等付來連食數天藥未盡服白濁卽止橫痃芒菓一概全愈類似靈丹先生確是良醫也弟得醫痊愈不忘先生之功故特登報章表揚先生之功俾有病者知所問津焉　寧邑弟胡炳拜頌

△●名醫良藥馳名四海

[illegible]興利中西醫局內有良藥名醫弟[illegible]至染有花柳白濁[illegible]先後醫來求藥多方治之無效[illegible]乃閱報而知興利包醫此症弟卽列症直向興局求醫求藥並付銀數元數日後[illegible]付來藥[illegible]功效立見弟得醫[illegible]感先生之妙手故登報以彰其功且俾有病者知所問津焉　墨國界邊[illegible]朱克積恭頌

△●活命靈丹　補腎第一

啟者弟向在保市賴埠做衣館爲業常好問柳尋花以致色慾過度染腎虛遺精之疾屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少作事易倦四肢乏力不良於行小便不禁耳鳴眼花時發眩暈夜睡不安屢食中西各藥及參茸不能奏效前兩月遇友人云及大埠興利藥房李壽朋先生自製有補腎固本活命丸他曾食過十分有功效等語弟卽付信連赤紙一齊付出取丸一料食約一月之久大見功效再取一料食完前病若失轉弱爲強可稱活命靈丹弟感先生之術[illegible]俾有病者知所問津焉　開邑弟梁錦忠恭頌

軍醫趙超常統理　跌打花柳眼科男婦內外各症

本醫生前在香港[illegible]

◎◎壯陽固精保腎丸　每罇三元

[illegible]

◎◎大補氣血丸　每罇二元

[illegible]

◎◎逢咳必應丸　每罇二元

[illegible]

◎◎專治夜夢遺精散　每盒三元

[illegible]

◎◎跌打還魂止痛散　每罇一元

[illegible]

◎◎立止外感頭痛丸　每罇一元

[illegible]

◎◎新舊疳毒消防丸　每罇二元

[illegible]

◎◎新方實效白濁丸　每罇二元

[illegible]

◎◎秘製白濁自理葯

[illegible]每盒定價拾元

◎◎內容品

[illegible]

（注意）[illegible]

通信處

館設美國金山大埠企李街奇生行

電話差事三百一十五號

Chu Chew Shong 834 Clay St. San Francisco, Cal.

◎◎◎腎虧求醫藥

弟前作客澳門放情花酒陡起白濁十年于茲[illegible]腰痛夢遺頻溺反漏[illegible]此丸眞卓卓[illegible]固精保腎丸[illegible]趙超常君[illegible]壯陽[illegible]馮渭莘敬告

◎◎◎醫中之傑

弟左腳底被壓致傷[illegible]手于今兩年[illegible]趙超常醫生[illegible]醫中之傑獻　大埠新寧余村余麟敬頌

就醫傾盤頌

弟爛腳經年四圍瘀黑展轉難痊[illegible]月操洗衣業又被玻璃割傷手背傷口二寸有奇血流[illegible]趙超常醫生不匝月而手足安然非華富醫明鄭克臻此愛謹數言永矢弗諼　大埠新會仙洞陸群恭頌

活生氏中西醫生

包醫花柳瘡科跌打

精種洋痘

本醫生前習中醫、後轉習西醫多年、由西醫專門畢業、精究中西醫術、統理男婦內外全科、於花柳瘡科眼科及婦科、尤爲擅長、施治妥善、凡經他診者、已獲奇效、故踵門求藥者日增而月盛、茲更爲旅居各埠患恙不能來診者設想、特精選中西良藥、依本醫生歷經實驗之方劑、製就各種丸散膏丹、與夫藥油藥液、以便僉恙諸君備而購採、斯有病者由之而癒、卽本醫生愛人如己之苦衷、亦得藉以表言焉、謹將各藥謹列於後、

活生寶　大瓶二元　中瓶一元二　小瓶七毛　（每打）二十元　十二元　七元

[illegible]

藥類太多、不能盡述、以上各藥、皆由本醫生親自監製、復經中外名醫用化學化驗、証明藥內所含之質、於藥單所列之病、確能療治、按症用藥、無不奏功、與別家之用自己名實他人藥者不同、如蒙惠顧、請將病情函商、或取藥、或包醫、可就近地各銀行或信局買赤紙、照下列西字付來無誤、付藥費買者自理、發行價另議、

Dr. Watson & Co. 268 Seventh St. Oakland Cal.

美國屋崙七街二百六十八號活生氏中西醫生兼藥房啟

代理（民聲）雜誌全年五十二册贈書二種報費一元五

●●恭頌活生氏之靈心妙藥

敬啓者弟因事務紛繁勞神過度致夜不能睡或作幻夢近又起遺精之症心膽惶急素聞活生先生精究醫術施治妥善卽將銀五元付去求先生用藥調治隨得先生寄來活生寶及（固腎遺精外治藥水）等弟如法調治不及一星期已獲全愈感先生之靈心妙藥謹書數言用富介紹俾各梓里之有是症者知所問津焉

民國三年十一月七日　加省沙連地埠開邑人李植臣氏啓

張偉川精醫內外科製造補丸

包醫心氣痛症遠年痔瘡花柳骨痛久年白濁夜夢遺精等症包醫速愈永無後患所創製藥丸藥水名目孔繁今擇尤臚列請看▲白濁尿管刺痛丸每罇壹元▲止鼻血散每罇五毛

經驗扯氣藥水每罇銀一元　三日愈白濁藥水每罇一元

花柳骨痛藥水每罇二元五　壯陽久戰不倦丸每罇一元

立刻止咳藥丸每罇銀五毫　拔毒去瘀生肌膏每盒[illegible]元

立刻止咳藥水每罇銀五毫　經前後肚痛藥丸每罇一元

双單鵝喉藥散每罇銀一元　包愈眼科藥水每罇銀二元

久年白濁藥丸每罇銀一元　包愈痔瘡藥散每罇銀一元

花柳疳疔搜毒丸　每料銀弍拾元　每罇銀二元五毫

中西馳名補腦汁　每罇銀壹大元　每打銀壹拾大元

（請）（看）（神）（奇）（包）（愈）（夜）（夢）（遺）（精）（丸）

●●●快購張偉川始創補益脾腎丸

每料廿服價銀拾元　每服五毫輕十服愈

古云腎爲先天本脾爲後天本至哉斯言誠以脾腎一虛凡傷風外感頭痛耳鳴遺精失溺不思寢食及一切種種毛病卽乘之而起故不惜工本獨出良方加以精心製鍊爲丸務使脾腎強健百病潛消迥非他家補丸可比每見世人一遇虛弱輙恃參茸爲護符精補茶爲至寶而卒不見效者無他良以參茸雖補不如羣藥之彙調補劑雖良僅得餘汁之薄味若玆之始創大補脾腎丸其選用無不全其功效無與並我同胞有懷疑而未購斯丸者乎請閱斯言　每料卅服　成料廿元　半料十二元　每罇二元五毛　發行另議

（請看始創心氣痛葯水丸能愈十年痼疾）

凡頭痛肚痛脇痛小腸氣痛用之均效每罇二元五毫

啓者弟向旅羅生久染心氣痛病譚是七年伍是十年歷醫無效近得張偉川先生醫治授以自製葯水藥丸間施藥劑不旬日而舊病全瘳多年心病一朝驅除不勝銘謝矣　新寧海宴人伍時春譚曾泰頌

恭頌良葯

張偉川先生鑒啓者接付來大補脾腎丸一料收到照用但自食丸一月以來精神倍舊向日遺精失溺頭痛耳鳴等病今竟若失不勝歡慰今代友再付來銀二元五毫求取心氣痛藥水一罇懇卽付來交友應用爲要　旅墨寧邑陳恒頓

◉◉◉看看有花柳神醫出世

張偉川先生鑒啓者弟年少作客每好問柳尋花曾與西女有緣因染白濁疳疔卽付赤紙求先生醫治經蒙付來花柳搜毒丸並藥劑等件兩禮拜餘幸得全愈迄今偶與西女再訂前盟忽見渾身骨痛卽付赤紙再求醫治蒙卽付來藥水兩罇照用全愈並付來花柳無憂安樂丸十服着以交搆前食一服交搆後食兩服包無花柳發生等語今弟如命嘗試果非虛言始知先生神醫神藥是以順字鳴謝耳先生所製

（花）（柳）（無）（憂）（安）（樂）（丸）　每服五毫每十服三元　五服用茶送另單詳明　新安人周珍上

快購新發明戒烟葯散救我同胞

每罇二元五毛另單詳明

此散解毒去積補身化痰提神開胃潤臟用以戒烟包無毛病發生先食由壹錢至弍錢茶送服以頂癮爲主七日後每日減食二分逐漸減少至重癮兩罇可愈食散後格外精神有病食之能却病無病食之能補身眞空前絕後之戒煙妙品也化驗有滋補戒烟丸每罇一元包一罇全愈

館設在大埠委巴利街中和堂　（同胞光顧）（郵費自理）

Dr. Jung Wee Chun 87 Waverly Place S. F. Cal.

五洲大藥房
人造自来血　特別發售　廣告

本藥房所發行之人造自來血補血固精強胃煖腎生長肌肉活絡壯筋益壽延年男女老少均皆合服乃二十世紀新發明人人皆有關係之極大補品也當此凜冽冬天寒氣逼人吾人身體最易為肅煞之氣所剋伐若不應時調補何難如草木之入冬而凋零然補身之品多矣求其能于心肝肺胃腎五臟皆補士農工商老幼男婦人人合服者獨有本藥房所發行之人造自來血而已本藥房以營業之法行濟世之工是以將人人宜服之人造自來血於冬令時節**特別發售三十天**使購服者人人皆得康健之幸福真為千載一時之機會衛生保身諸君幸勿交臂失之

一凡在特別發售期內

購買自來血大瓶半打　贈送小自來血弍瓶　賽銀匣良丹弍包

購買小瓶自來血壹打　贈送非洲樹皮丸弍瓶、賽銀匣中良丹弍包

購買大瓶自來血壹打　贈送小自來血四瓶　非洲樹皮丸弍瓶　賽銀匣良丹弍包

買不敷上數者免贈　多買照數加贈

一凡購特別發售期內之貨該運費及入口稅餉如係美國加拿大等處由本藥房包理清楚若古巴呂宋南美洲各埠歸買者自理

一凡購特別發售期內之自來血兼購本藥房各種丸藥者一律照原價八折以示優待若不購自來血祇上數者不在此例

一特別發售之期係以三十日為限由民國三年新曆十二月廿二號起至民國四年新曆正月二十號止遠近各埠信銀均以十五號以前接到為准現銀交易過期及欠賬不在例內

各埠經售家注意

特別發售期內經售家章程另訂請由函商

加拿大華僑諸君注意

本藥房人造自來血發行以來荷蒙　諸君源源惠顧殊為感激然每因寄運轉折諸多阻滯本藥房為利便僑胞普及救世起見此次發起特別發售三十日運費稅餉本藥房包理妥當既得特別利益又無須費錢不可多得之時機也

中華民國三年十二月廿二日　金山大埠五洲大藥房啟

人造自來血價目　大瓶每瓶二元　小瓶每瓶弌元　每打　大弍十元　小十弍元

ENG CHOW CO., 770 CLAY STREET　SAN FRANCISCO, CAL.

秘眞氏製造環球特色各科丸藥

●●秘眞氏醫理男女內外全科方脈

如各梓里未便來埠治理者即將其症候病情起止久近或訂證求方或買各種丸藥必要寫明信內連赤紙付來交秘眞氏收入立行發訂良方從速寄上以應藥到回春也弟寓金山大埠同仁堂內門牌號數照後列西字

- ●參茸四遍鹿尾巴戟生丸每個銀七毛五每兩銀一元五毛
- ●參茸四遍強陽滋陰補腎丸每兩銀一元二毛五
- ●參茸強精健體補身丸每兩銀一元二毫五
- ●海狗遍止日久遺精補腎丸每兩銀一元二毫五
- ●參茸鹿尾止日久白濁丸每兩銀一元二毫五
- ●治初起白濁補氣分消丸每服銀五毫
- ●參茸四遍強種興陽種子丸每兩銀二元
- ●長精神生智慧補腦丸每兩銀一元
- ●參茸鹿胎婦科調經補血丸每個銀七毫五每兩銀一元五
- ●婦科調經立止肚痛散每服銀五毫
- ●婦科經痛後止肚痛調經丸每個銀五毛
- ●婦科赤白帶濁立效丸每兩銀一元
- ●婦科經閉立通丸每兩銀一元
- ●婦科乳瘡內消散每服銀中元
- ●婦科乳瘡內消膏每大張銀二元中張銀五毛
- ●男女肚痛立止散每服銀一元
- ●男女氣痛立止散每服銀中元
- ●男女心痛立止散每服銀一元
- ●男女吐血咳血止血散每服銀一元
- ●男女勞傷色傷靈效補身丸每兩銀二元
- ●龍涎化痰止咳丸每服銀五毛每兩銀一元五毫
- ●龍涎化痰止咳散每服銀五毫每兩銀一元五毛
- ●應效止拉氣化痰丸每兩銀二元
- ●應效止拉氣化痰散每服銀五毫
- ●內消瘰癧癭痰丸每服銀一元每兩銀三元
- ●內消瘰癧癭痰散每服銀一元
- ●內消瘰癧牛王冰射膏藥每大張銀一元中張銀中元
- ●眼科珍珠鹿尾退瞬丸每兩一元二毫五
- ●眼科內消遠年近日去朦丸每兩銀二元
- ●眼科止痛消紅腫丸每服銀五毫每兩銀一元二毛五
- ●眼科入寶光明藥散每樽銀五毫
- ●眼科硼砂珍珠退瞬藥散每樽銀一元
- ●治眼科退爛珠珀光明藥散每樽銀一元
- ●眼科治跌打損傷消腫還睛丸每服銀一元每兩銀二元
- ●治遠年近日頭痛暈眩丸每服銀中元
- ●治男女洒悲酒頂風痰丸每兩銀一元
- ●治男女風濕骨痛丸每兩銀一元
- ●治男女風濕骨痛膏藥大張銀一元中張銀中元
- ●立止小腸疝氣腰痛丸每兩銀一元
- ●立止小腸疝氣腰痛散每服銀中元
- ●內消腸癰癰毒解毒散每服銀中元
- ●內消腸癰癰毒解毒丸每兩銀一元
- ●內消腸癰膏藥大張銀一元中張銀中元
- ●內消痰瘰瘤瘰疽丸每兩銀一元
- ●內消瘰瘤止痛藥散每服中元
- ●痔瘡遠年近日生肌膏藥大張銀一元中張銀中元
- ●痔瘡痛極痔漏丸每兩銀一元二毫五
- ●內消痔瘡木射膏藥每大張銀二元中張銀一元
- ●強腎衛生健體散[illegible]一元
- ●治男女[illegible]每兩銀一元
- ●治男女[illegible]每大張銀一元中張銀五毫
- ●治男女[illegible]半身不遂丸每兩銀二元
- ●治男女[illegible]半身不遂[illegible]每大張銀一元中張銀中元
- ●治初起紅白痢症丸每服銀五毛
- ●治日久紅白痢症丸每服銀一元
- ●治大小二便[illegible]丸每服銀一元
- ●內消[illegible]每服銀七毫五
- ●內消[illegible]每服銀七毫五
- ●止痛解毒[illegible]每樽銀一元五毫
- ●止痛解毒[illegible]每盒銀一元五毫
- ●解毒化[illegible]每兩銀三元
- ●解毒生肌[illegible]每兩銀二元
- ●搽[illegible]牛王[illegible]銀一元五毫
- ●搽[illegible]牛王[illegible]銀一元五毫
- ●花柳初起[illegible]每服銀一元
- ●花柳[illegible]扶元內消丸每服銀七毫五[illegible]
- ●內服花柳[illegible]丸每兩銀三元
- ●治花柳[illegible]丸每兩銀二元
- ●治花柳[illegible]扶元大補丸每兩銀一元五毛
- ●治花柳[illegible]每兩銀二元
- ●內消[illegible]冰射膏藥每大張銀一元中張銀中元
- ●內消花柳[illegible]每大張一元中張銀中元
- ●治花柳入骨[illegible]丸每兩銀三元
- ●內消紅[illegible]丸每服銀一元[illegible]
- ●外搽紅[illegible]每盒銀二元
- ●外搽近日[illegible]
- ●外搽近日[illegible]
- ●搽紅[illegible]一元
- ●跌打還魂[illegible]丸每服銀一元
- ●跌打刀傷[illegible]每服銀中元
- ●跌打刀傷[illegible]
- ●跌打刀傷[illegible]銀六元
- ●跌打刀傷[illegible]一元
- ●跌打刀傷[illegible]
- ●跌打去瘀生肌[illegible]
- ●治眾[illegible]每樽銀二元
- ●治喉症[illegible]止痛[illegible]一元
- ●治喉症[illegible]一元
- ●文止牙[illegible]一元
- ●內消牙[illegible]一元
- ●內解牙[illegible]中元
- ●治耳[illegible]一元
- ●治[illegible]中元
- ●治瘋狂[illegible]丸每兩銀三元
- ●治中風中氣[illegible]
- ●[illegible]

●(醫中良法)(眼科聖手)

弟小侄華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生診視據先生所云目部為全身種要之機關是以生長天然之實重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠努肉痛楚失明難治之之法去火毒止痛刺是為最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而眼食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰　秘眞氏先生大德矣

市卡咕埠新甯弟湯因烙因燦全姪華忠拜頌

●(感恩靡旣)

弟染痰癧之患初起之時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經於十餘天俱不應驗後往大埠恭請　秘眞氏先生診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑痰鬱結其中又為過食煎炒〇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消痰散外貼消痰膏依症法治療其立止再醫理二禮拜之久其痰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新甯弟黃德和頓首頌

●(介紹良醫)

秘眞氏先生學問深博研求精要玉函金櫃內經圖絡及夫前後四大家奧妙運用之法靡不融會貫通今遊美洲數載所醫男女大小各症俱治全愈屢登報章以廣其傳利便梓里調治衛生知所問津焉

新會陳伯昌　開平鄧仲濤全披露

●(請看大醫生治理之得法)

弟患咳症數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食因此小進氣候猶似勞形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說秘眞氏先生醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請先生　診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健豪此深恩敬為揄揚以答　先生大德也

南海弟曾福康頓首

●(秘眞先生)(醫術神妙)

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨縫內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽然毒夾風痰全身痛苦筋骨之間如同刀刺日夜不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其醫好遠近同胞各症確乎應驗倘係悅意他治理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此疾苦果蒙先生速訂此症名曰花柳墜毒入骨痛痺之病也即寄搜花柳墜毒珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生指明用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩滌無遺又蒙先生指示速用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾狍衛生丸大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚　秘眞氏之醫術神妙也

新甯余升拜頌

P. C. SUE 916 Grant Ave. S. F. Cal.

遁甲軒命理

夫天地有盈虛消長方知造化之奇人類分壽夭窮通乃見命運之妙故雖顏回賢哲難逾而立之關盜跖兇狠亦享永年之樂是以秋冬春夏氣候轉而萬類因是以榮枯富貴貧賤時運來則眾生從此而享受或先困後達或始吉終凶或苦樂無常或升沉不一或終身勞碌或百福兼優總之命格之安排無差一生之衣祿有定者也本軒崇尚眞理許人八字專以五行生尅制化論斷毫釐去取種星神煞說向來所斷人生之順逆吉凶大有應驗諸君賜教新照下列之住址付來轉交便妥

小批筆金一元　中批筆金弍元　大批筆金三元

WoYee Co. 550 Cormorant St. Victoria. B. C. 萬覺多利埠和怡熟藥店

○○○阮慶雲耑醫男婦內外科

還寓士得頓埠亞美厘勸街三十四號門牌晚七點半至九點半鐘在廣洲旅館壹號房候教

Y. H. Wan 34 N. American St. Stockton, Cal.

(包醫)花柳頸癧通天白蟻項癬喉科瘰癧乳癰陰疽哮喘

●●●祖傳楊浩專醫跌打刀傷續筋駁骨

啓者弟祖傳數代茲初到美國特登報章俾衆梓里週知如有患症者未便來往可將本人症候如何列明寫信內同局紙一齊寄來美屬士得頓埠山打街生隆店內弟楊浩收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理並有各項膏丹丸散發售

止痛跌打丸每個銀壹元　還魂跌打丸每個銀二元半

止血跌打散每料銀拾元　拔毒生肌散每料銀拾大元

跌打吊瘀散每料銀拾元　爛脚隔紙膏每料銀拾五元

Sang Lung Co, 244 S. Center St, Stockton Cal.

○(茹瑞臣內外方脉包醫花柳雜症)

如各梓里有症未便來往者可將本人症候列明如何寫信內同局紙一齊寄來美國士得頓埠依腊付咽街弍拾弍號安和藥局弟茹瑞臣收自然按症發藥從速付上付藥費士担買者支理弟業醫卅餘年成效卓著特登報章俾有症者知其問津焉並有經驗各項膏丹丸散發售

On Wo Co. 22 E. Lafayette St. Stockton Cal.

●●●祥棧廣告

●●●啓者本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典華墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心顧為盼

●●●本店設在金山大埠都板街九百三十號門牌

●●●各款時務新書目錄(書價出門不換俱是付費在內)

訂增華英厨書五元　A high class cook book in English and Chinese　內附中西各國旗色

五大洲全圖一本（內附分圖）一元七毛五

康有為禮運註二毫
康有為中庸註二毫
最新票圖一本四毛
汪精衛文集三毫五
華菜精製法一本五毫
西庄三國志一本七毛
西庄東周列國一本七毫
西庄西遊傳一本七毛
西庄五才子傳一本七毫
中華新字彙二毫五
袖珍華英字典壹元一毛
藤本氏華英字典六元五
學生新撰尺牘二毛五
文裕堂稱呼合解二毫五
黃履卿英語指南一元三
指南尺牘註解二毫
中國地理圖一幅七毫五
英語不求人一元二五
六頭華裝新字典一元伍
西庄石頭記一元五
地理問答一元二五
廿載繁華夢五毛
外科證治壹毫五
經驗良方六毫五
西庄新字典二元
東萊博議三毫五
卓岐山華英畫字典一元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典集成三元
鄺聯甫華英會話二元二
商務華英新字典一元五
卓岐山華英會話字典二元七五
鉛板十二國東周列國九毫
西庄聊齋誌一本七毫
鉛板八頭古文新註六毛
廣東全省地理圖七毛五
拿破崙傳七毛五
女子新撰尺牘二毫五
西庄日用商務呂宋話一本九毫
華英呂宋話撮要一元七
共和進行尺牘五毫
華英通語運字典壹本一元二五
峰劍春秋一卷銀三毛
戊戌政變記三毛五
西庄康熙字典一本一元四
男女婚姻衛生學四毛五
十二頭康熙字典三元二五
孔教論二毛五
驗方新編四毫
恨海情天二毫
新美人計壹毛
華英通語七毫五
繪圖情史傳七毫
三生姻緣二毫五
閨房秘術二毫
國色天香二毫五
自由女離婚一毫

●●●書種各目太多不能盡錄並有大小學堂各種新書郵費在內　並唐山油木面盆　松木砧發客　譚樹彬藥羌

梁財信二頭雙料跌打丸每盒一元　寄售　祥棧啟

Chong Jan & Co. 930 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●游藝社第廿四期東西榜對題求

心口　明達　一千　江野　[illegible]聯

口心　達明　千一　野江

每比收卷費銀三毛現收現謝無賚不受倘有懷疑幸勿[illegible]

準於新曆十二月廿號截收彙送大埠

黎協南先生評閱東榜　世界報主筆

李是男先生評閱西榜　少年報主筆

●東西榜謝教表　(無論收卷多少照足賞格)

冠軍每名二十元　二殿每名壹十元

三名每名五大元　四名每名三大元

五名每名二元五　六至十每名一元五

十一至二十每一元　廿一至五十每五毫

五十至一百每三毫　卷多另加賞加列

●繼興第二十五會對題求

天　日　鄉　國　萬　三　熱　寒　[illegible]聯

日　天　國　鄉　三　萬　寒　熱

○○○○○人　單聯

社[illegible]游藝社收

Yow Ngai Shar P. O. Box 2458 San Francisco, Cal.

[illegible]

Wing Wo Tong 766 Clay St. San Francisco Cal.

金山大埠游藝社同人披露

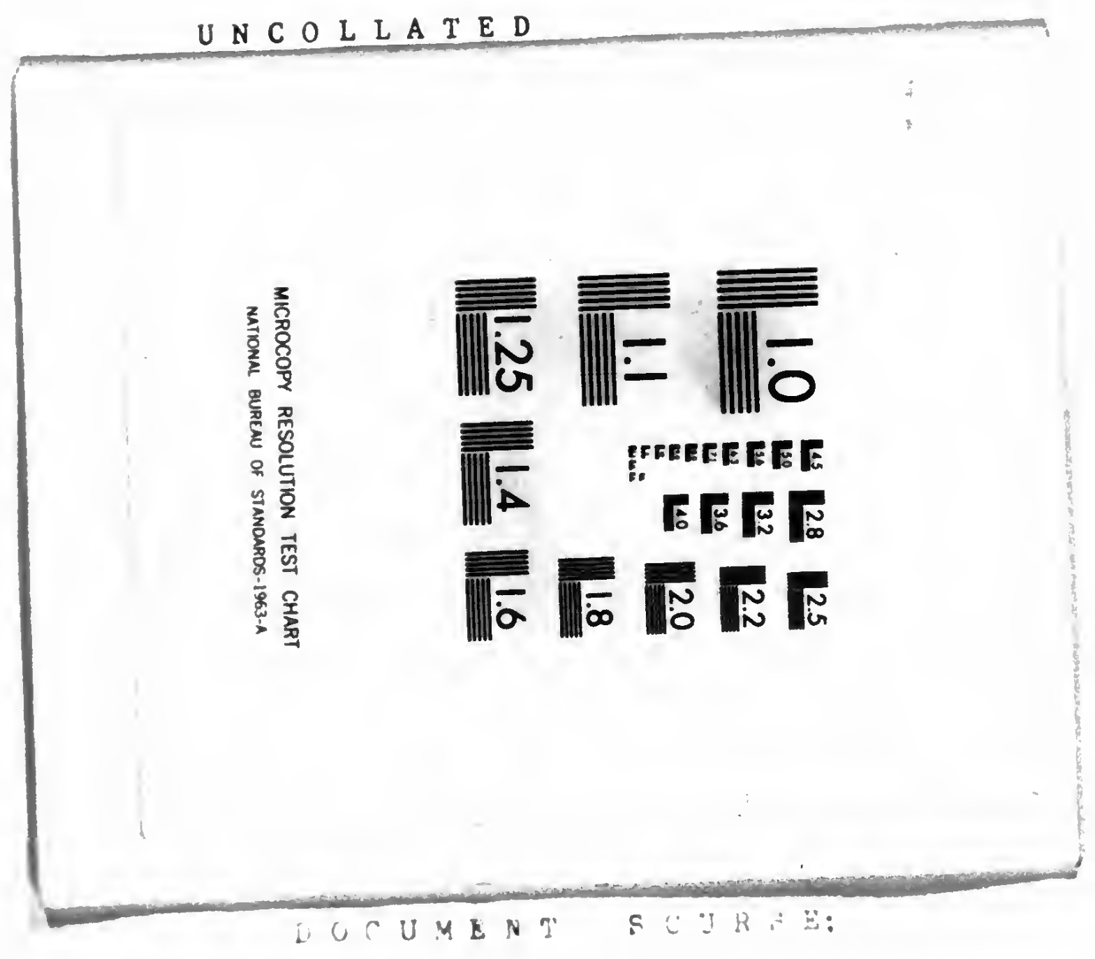
MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

STATE : CALIFORNIA
COUNTY : SAN FRANCISCO
CITY : SAN FRANCISCO
TITLE : THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQUENCY : DAILY

1914: OCT. - DEC

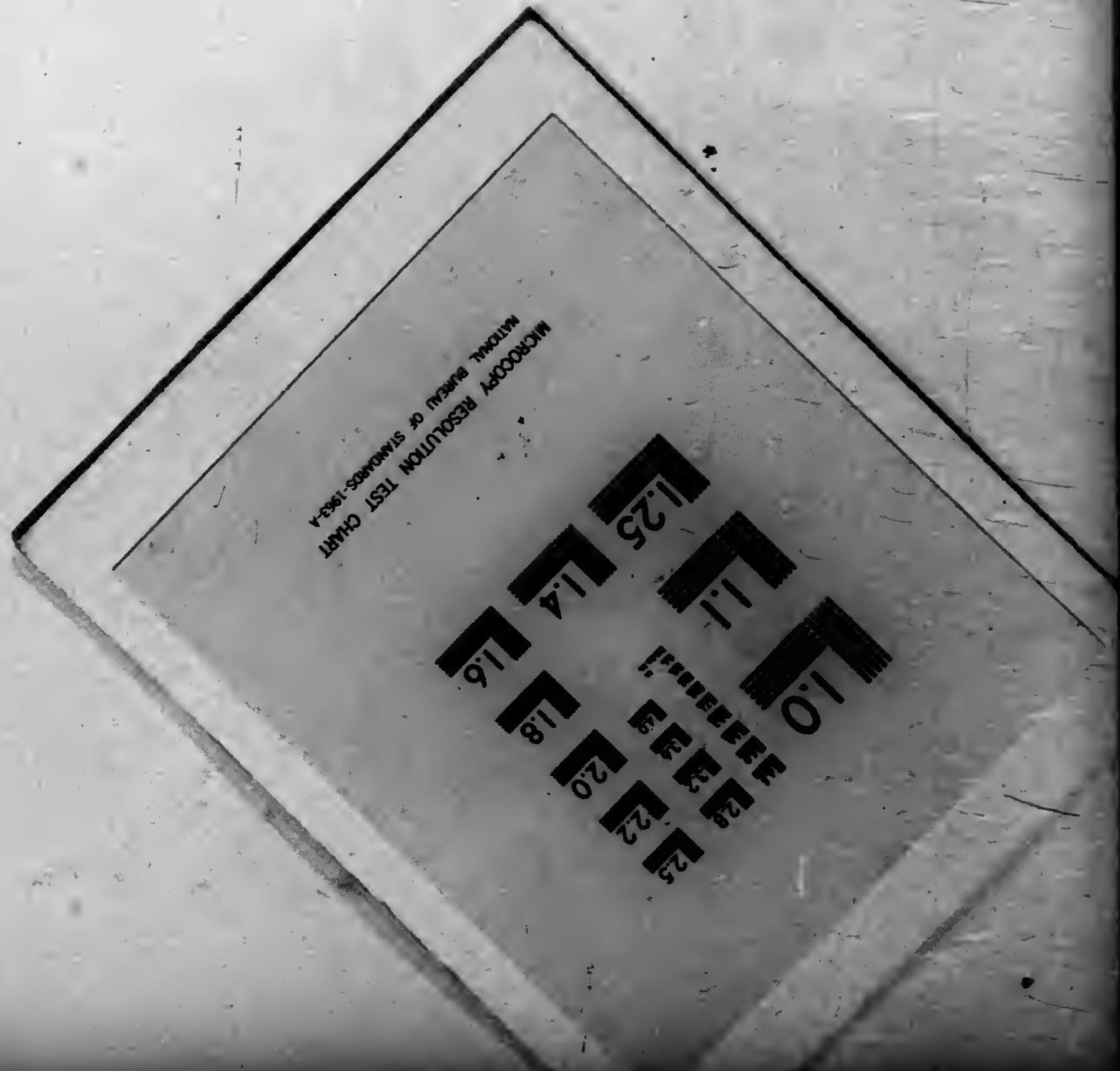
UNCOLLATED


MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

DOCUMENT SOURCE:

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

FILMED 7 78
YEAR



STATE	CALIFORNIA
COUNTY	SAN FRANCISCO
CITY	SAN FRANCISCO
TITLE	THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQ	DAILY
DATES	OCT - DEC 1914

END

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA
LET THERE BE LIGHT
1868